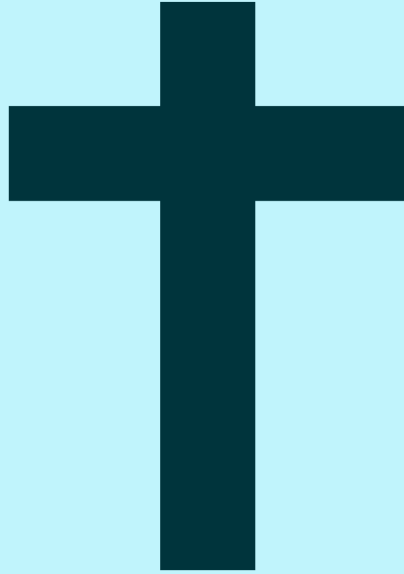


Parnai Yiang Sursĩ -  
Kinh Thánh tiếng Bru



Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bible

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706

Contents

Saraq Tễ Dâu . . . . .	1	Ca-lati . . . . .	1494
Loõh Tễ Ê-yip-tô . . . . .	73	Ê-phê-sô . . . . .	1503
Lê-vi . . . . .	130	Phi-lip . . . . .	1511
Ngih Proai . . . . .	170	Cô-lusê . . . . .	1517
Patâp Loah . . . . .	224	Tê-salô-naca Muoi . . . . .	1523
Yô-sũa . . . . .	274	Tê-salô-naca Bar . . . . .	1529
Cũai Rasũq . . . . .	307	Ti-muthê Muoi . . . . .	1532
Rutõ . . . . .	340	Ti-muthê Bar . . . . .	1539
Samu-êl Muoi . . . . .	346	Atõt . . . . .	1544
Samu-êl Bar . . . . .	391	Phi-lamôn . . . . .	1547
Puo Muoi . . . . .	429	Hê-brơ . . . . .	1549
Puo Bar . . . . .	472	Yacõ . . . . .	1566
Ruaih Loah Muoi . . . . .	514	Phi-er Muoi . . . . .	1573
Ruaih Loah Bar . . . . .	554	Phi-er Bar . . . . .	1580
Ê-sara . . . . .	602	Yang Muoi . . . . .	1584
Nê-hamia . . . . .	617	Yang Bar . . . . .	1591
Ê-sato . . . . .	638	Yang Pái . . . . .	1592
Yop . . . . .	649	Yude . . . . .	1593
Ûat Khẽn . . . . .	685	Sapáh Baih . . . . .	1596
Pali Panha . . . . .	816		
Santoiq Rangoaiq . . . . .	849		
Cansái Ûat . . . . .	860		
Ê-sai . . . . .	868		
Yê-ramia . . . . .	940		
Santoiq Cuclõiq . . . . .	1018		
Ê-sakiel . . . . .	1028		
Daniel . . . . .	1098		
Hô-sĩa . . . . .	1120		
Yô-el . . . . .	1133		
Amôt . . . . .	1138		
Ô-badia . . . . .	1148		
Yô-na . . . . .	1150		
Mi-ca . . . . .	1154		
Nahum . . . . .	1162		
Ha-bacúc . . . . .	1165		
Sê-phania . . . . .	1169		
Hacai . . . . .	1173		
Sa-chari . . . . .	1176		
Ma-laki . . . . .	1188		
NT			
Mathia . . . . .	1192		
Mac . . . . .	1247		
Luca . . . . .	1280		
Yang . . . . .	1336		
Ranáq Táq . . . . .	1376		
Rô-ma . . . . .	1430		
Cô-ntô Muoi . . . . .	1456		
Cô-ntô Bar . . . . .	1479		

## Sarác Tể Dâu Yiang Sursĩ Tểng Paloõng Cutểq Santoiq Atõng

Sarác Tể Dâu nài bữn noau pai Mũi-se chĩc. Mũi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Dũi án la sám 1500 cumo nhũang dũi Yê-su. Sarác nài atõng tể ranáq Yiang Sursĩ tểng taroong, tểng dũi ramứh tâng paloõng, cớp tểng túc culám khám ramứh tâng cớc cutểq nài. Sarác nài atõng tể sa-ũi ranáq dũi lứq la neq: Bữn cũai, bữn ốc lũi, bữn ốc tũh coat toâq, cớp Yiang Sursĩ aloõh ngê chuai amoong cũai.

Sarác nài atõng tể dũi lứq Yiang Sursĩ rươh tốp I-sarel, cớp atõng tể dũi tamoong A-praham, I-sac, cớp Yacốp, la achúc achiac cũai I-sarel yám noap lứq. Yiang Sursĩ parkhán ể yõn cũai I-sarel cớt tốp toâr lứq, cớp án pruan yõn ốc bốn pữ neq tũh cũai nhơ tể máh cũai I-sarel.

### *Yiang Sursĩ Tểng Nheq Tũh Ramứh*

<sup>1</sup> Dũi lứq Yiang Sursĩ tểng paloõng cớp cutểq tâng pũn manlôc nài. <sup>2</sup> Ma cutểq nài tữ cớt roáp riang ntrứu yũah, cớp tữ va bữn ramứh ntrứu yũah tâng cutểq nài. Bữn ống dũi sâng. Ốc canám clũom neq tâng cloong dũi. Cớp Raviei Yiang Sursĩ ốt dớng dũi ria pớng dũi.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq bữn poang!” Lứq cớt poang toâp.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ hữm poang nài o lứq, cớp án cayoah chíq poang cớp canám. <sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ amứh poang la tangái, ma canám la sadâu. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarựp, ki la tangái muoi Yiang Sursĩ tểng.

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ển: “Cớq cayoah dũi cớt bar pũn. Muoi pũn

tâng cloong cutểq, ma muoi pũn ển tâng paloõng.”

Yiang Sursĩ amứh ntốq mpúng dũi la taroong. <sup>7</sup> Tâng taroong ki, án cayoah dũi ốt tâng pũn tể dũi tâng pớng. Chơ ranáq ki lứq cớt ngkíq. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ amứh taroong ki la paloõng. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarựp, ki la tangái bar Yiang Sursĩ tểng.

<sup>9</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ển: “Máh dũi ốt pũn paloõng cớq parôm muoi ntốq, cớp yõn mpáh cloong cutểq.”

Ki lứq bữn ngkíq. <sup>10</sup> Cớp Yiang Sursĩ amứh ntốq khỗ ki la cutểq. Ntốq dũi parôm án amứh la dũi mut. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq.

<sup>11</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ển: “Cutểq cớq amia neq bát bai, dểh bát ca bữn ốc chớh, dểh aluang ca cớt palái. Dách cuplốq léq, cớt loah ramứh ki.”

Chơ ốc ki lứq bữn ngkíq. <sup>12</sup> Cutểq amia túc ramứh cuplốq ki. Cớp Yiang Sursĩ hữm ranáq ki la o lứq. <sup>13</sup> Ngkíq, bữn tabữ bữn tarựp, ki la tangái pái Yiang Sursĩ tểng.

<sup>14</sup> Cớp Yiang Sursĩ pai ển: “Cớq bữn máh ramứh poang ốt tâng paloõng dũi tampểq tangái cớp sadâu. Cớp ramứh poang ki táq tểc yõn cũai dáng noap sadâu, tangái, casái, cumo. <sup>15</sup> Cớp ramứh poang ki claq asểng tể paloõng yõn cớt poang tâng cutểq.”

Ngkíq, ranáq ki lứq bữn ngkíq. <sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ tểng bar ramứh poang toâr lứq. Moat mandang toâr hữn, chơ Yiang Sursĩ yõn án sớ tâng tangái. Rliang casái Yiang Sursĩ yõn sớ tâng sadâu. Cớp Yiang Sursĩ tểng máh mantỏ hữ. <sup>17</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ dũi neq máh ramứh poang ki ốt tâng paloõng yõn claq asểng toâp pữ cutểq nài. <sup>18</sup> Án yõn máh ramứh ki sớ sadâu cớp tangái, cớp tampểq poang cớp canám. Chơ Yiang Sursĩ

hữm ranáq ki la o lúq. <sup>19</sup> Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái pôn Yiang Sursĩ tểng.

<sup>20</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ễn: “Dỡq cóq bữn tữn-ủn máh acán tamoong. Cóp tâng pỡng cutểq cóq bữn túc ramứh chóm pâr.”

<sup>21</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ tểng charán toâr lúq ốt tâng dỡq mut cóp dũ ramứh canõh hỡ ca tamoong tâng dỡq. Cóp Yiang Sursĩ tểng tê dũ ramứh chóm. Chơ Yiang Sursĩ hữm nheq ranáq ki la o lúq. <sup>22</sup> Cóp Yiang Sursĩ patâp yõn nheq charán ki bữn ốc bốn. Án pai neq: “Cóq anhia cõt rứh sa-ủi lúq ễn. Máh charán ca ốt tâng dỡq cóp máh chóm ca pâr tâng paloõng cóq rứh rương chơng cõt sa-ủi lúq ễn.”

<sup>23</sup> Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái sỡng Yiang Sursĩ tểng.

<sup>24</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ễn: “Tâng cutểq cóq bữn túc ramứh charán, dểh charán dõng, dểh charán cruang, cóp nheq tữh charán ca pỡq talor tâng cutểq.”

Chơ, ranáq ki lúq bữn ngkíq. <sup>25</sup> Chơ Yiang Sursĩ tểng nheq tữh charán cruang, charán dõng, cóp charán ca talor tâng cutểq. Ngkíq Yiang Sursĩ hữm nheq ranáq ki la o lúq.

### *Yiang Sursĩ Tểng Cũai*

<sup>26</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ễn: “Cóq hái tểng cũai machõng riang hái tê. Chơ, yõn cũai ki sốt nheq máh sĩaq tâng dỡq, chóm tâng paloõng, cóp nheq máh charán dõng. Cóp yõn cũai ki sốt dũ cruang tâng cõc cutểq nãi cóp nheq tữh acán tamoong tâng cutểq nãi.”

<sup>27</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ tểng cũai machõng riang án. Yuaq ngkíq, án tểng cũai samiang cóp cũai mansẽm. <sup>28</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai ki bữn ốc bốn cóp patâp neq: “Cóq anhia rứh rian tan lựp sa-ủi lúq ễn toau yõn chũop nheq cruang

cutểq nãi. Têq anhia ndõm cõc cutểq nãi. Têq anhia sốt nheq máh sĩaq tâng dỡq, cóp nheq máh chóm pâr tâng paloõng. Cóp têq anhia sốt nheq tữh charán pupỡq tâng cutểq hỡ.”

<sup>29</sup> Cóp Yiang Sursĩ pai ễn: “Ngkíq, nãi la ramứh crõng sana cứq yõn anhia cha: Nheq tữh bát bai cóp nheq tữh palâi aluang. <sup>30</sup> Ma nheq tữh ramứh charán ốt tâng cutểq nãi, charán cruang pupỡq tâng cutểq, nheq chóm pâr tâng paloõng, cóp nheq charán talor tâng cutểq, ngkíq cứq yõn alới cha ống bát bai sãng.”

Chơ, ranáq ki lúq bữn ngkíq. <sup>31</sup> Cóp Yiang Sursĩ hữm nheq máh ranáq án tểng la o lúq. Ngkíq, bữn tabữ bữn tarup, ki la tangái tapoât Yiang Sursĩ tểng.

## 2

### *Tangái Tapul Yiang Sursĩ Rlu*

<sup>1</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ khoi q tểng moâm paloõng cóp cutểq, cóp nheq máh ramứh canõh hỡ. <sup>2-3</sup> Toâq tangái tapul án rlu tể ranáq án khoi q táq. Chơ Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn tangái tapul, cóp dỡq miar tể tangái canõh, cõ tâng tangái ki án rlu yuaq án khoi q táq moâm máh ranáq án ễn táq.

### *Yiang Sursĩ Tểng Cũai*

<sup>4-6</sup> Nãi la parnai atõng tể Yiang Sursĩ tểng paloõng cutểq. Bo tangái Yiang Sursĩ tểng paloõng cutểq, tangái ki tỡ yũah bữn muoi nỡm aluang ntrớu dách tâng cloong cutểq nãi, cóp sarnóh chỏh la tỡ yũah dách muoi ramứh ntrớu tê. Yiang Sursĩ tỡ yũah yõn mia sỡng pỡ cloong cutểq, cóp tỡ yũah bữn cũai aléq táq sarái tâng cõc cutểq nãi. Ma bữn dỡq talúc táq yõn thỏm chũop cloong cutểq. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ ỉt cutểq, chơ án mial táq rup cũai samiang. Moâm ki án cahỡ amut tâng hõng múh rup

án mial ki. Chơ rup cũai samiang ki lứq bữn tamooŋg.

### *Yiang Sursĩ Yỗn Cũai Ớt Tâng Nưong Ê-dên*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq muoi nưong coah angia mandang loõh pở ntốq ramứh Ê-dên. Yiang Sursĩ yỗn cũai án mbởiq tềng ớt tâng nưong ki. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ yỗn máh aluang tâng nưong ki padốh tể pữn cutềq. Nheq tữh aluang ki la o cóp nêuq lứq cóp palâi la cha ểm. Ma bữn bar nỡm aluang mpha tể aluang canốh ca dát tâng mpứng dĩ nưong ki. Muoi nỡm bữn ramứh ‘aluang ca yỗn tamooŋg mantái’. Ma muoi nỡm ển bữn ramứh ‘aluang ca yỗn dáng ốc o cóp ốc sâuq’.

<sup>10</sup> Bữn muoi crống hoi tể cruang Ê-dên yỗn nưong ki cốt thốm. Chơ crống ki tampềq cốt pỗn song. <sup>11</sup> Ramứh song muoi la Pi-sôn, song nâi hoi viel cruang Havi-la. <sup>12</sup> Tâng cruang ki bữn yềng o, trâm, cóp tamáu moat, têq táq crống ra-ớt. <sup>13</sup> Ramứh song bar la Ki-hôn, song nâi hoi viel cruang Cut. <sup>14</sup> Ramứh song pái la Ti-crit, song nâi hoi tể cruang Asi-ria coah angia mandang loõh. Cóp ramứh song pỗn la O-phơ-rat.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ dửng cũai samiang mut ớt tâng nưong Ê-dên ki, yỗn án asa cóp kĩaq. <sup>16</sup> Ma Yiang Sursĩ patâp cũai ki neq: “Palâi tể máh nỡm aluang tâng nưong nâi têq mới cha. <sup>17</sup> Ma bữn muoi nỡm aluang ramứh ‘aluang ca yỗn dáng ốc o cóp ốc sâuq’, ki mới chỗi cha. Khân tangái aléq mới cha palâi tể nỡm ki, lứq samoât mới cóq cuchĩt.”

### *Yiang Sursĩ Tềng Manoaq Ển Ớt Cóp Adam*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai: “Cũai samiang ớt manoaq ki tở o. Ngkíq cứq ể tềng manoaq ển yỗn chuai án.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ khoiq mial cutềq tềng cốt máh charán; moâm án tềng, chơ án atoâq pở samiang ki yoc ể dáng ntróu samiang nâi amứh máh charán ki. Nỗq samiang ki amứh, lứq cốt ramứh ngkíq. <sup>20</sup> Chơ samiang nâi amứh nheq tữh máh charán đống, charán cruang, cóp chốm pâr tâng paloõng. Mỏ Adam, ki tở yũah bữn noau ớt táq yóu cóp chuai án.

<sup>21</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yỗn Adam bẻq langêl lứq. Tở Adam bẻq, án ỉt muoi ntreh nghang bran tể tở Adam, cóp tềng loah sâiq bân ntốq án ỉt nghang bran. <sup>22</sup> Chơ Yiang Sursĩ tềng nghang bran tể Adam cốt manoaq cũai mansểm. Cóp Yiang Sursĩ dửng mansểm ki atoâq yỗn Adam.

<sup>23</sup> Adam pai neq: “Sanua bữn manoaq ỉn thánq cứq! Lứq samoât cũai nâi cốt tể nghang cóp sâiq cứq. Ramứh cũai nâi cứq đốq ‘mansểm’, cở án cốt tể samiang.”

<sup>24</sup> Yuaq ngkíq, cũai samiang ể yoah tể mpiq mpoaq, chơ ớt parnoi cóp lacuoi án. Ngkíq alóit bar náq lacuoi cayac cốt máh muoi noaq sâng. <sup>25</sup> Adam cóp lacuoi án ớt mu rariat, ma alóit tở bữn sâng casiet ntróu.

## 3

### *Ớc Lôih Toâq Pở Cutềq Nâi*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ tềng dĩ ramứh charán, ma cusân ki khêuq phẻq thũ hỡn tể máh charán canốh. Cusân nâi toâq pở mansểm cóp blóh neq: “Lứq ma tở, Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia chỗi cha palâi tể nheq tữh aluang tâng nưong nâi?”

<sup>2</sup> Mansểm ki ta-ôi cusân neq: “Hẻq têq cha nheq tữh palâi tể aluang tâng nưong nâi. <sup>3</sup> Ma bữn muoi nỡm aluang dát tâng mpứng dĩ nưong, palâi tể nỡm ki Yiang Sursĩ patâp hẻq neq: ‘Anhia chỗi cha cóp chỗi satoaq palâi tể aluang ki. Khân

anhia cha tở la satoaq palâi ki, anhia cuchit toâp! ”

<sup>4</sup> Ma cusân pai loah chókq mansêm ki neq: “Lúq samoât, mới tở bữn cuchit mỗ. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ dáng, khân mới cha palâi ki, bo ki toâp mút mới cõt poang cốp cõt rangoaiq machóng Yiang Sursĩ tê, têq dáng nheq ốc o cốp ốc sâuq.”

<sup>6</sup> Ngkíq, mansêm ki hữm aluang ki nêuq lúq, cốp palâi tể aluang ki têq yõn án cõt rangoaiq. Chơ mansêm ki kék cha. Moâm ki án avơi yõn cayac án cha palâi ki. Chơ cayac án cha tê. <sup>7</sup> Tở moâm alóí cha palâi ki, alóí dáng raloaih sa-ữi ramứh ẽn, cốp alóí mbõiq dáng alóí ốt rariat. Ngkíq alóí ít sala aluang, mansêm clõh patĩng sala tarúng táq sỏn, cốp samiang clõh patĩng sala tarúng táq sarlai.

<sup>8</sup> Toâq tabữ, Yiang Sursĩ pỏq pha nưong ki. Alóí bar náq sâng sưong Yiang Sursĩ. Ngkíq alóí tooq Yiang Sursĩ campáng nỏm aluang tâng nưong ki. <sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ arô samiang ki neq: “Adam ơi! Nlẻq mới ốt?”

<sup>10</sup> Adam ta-õi neq: “Cứq khoiq sâng sưong anhia tâng nưong, ma cứq ngcõh, cõ cứq ốt rariat. Ngkíq, cứq tooq chíq.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ blớh án neq: “Noau atõng yõn mới dáng, pai mới ốt rariat? Mới khoiq cha palâi aluang cứq patâp chõí cha ki tở?”

<sup>12</sup> Án ta-õi neq: “Cũai mansêm ca anhia khoiq chiau yõn cứq, án avơi yõn cứq cha palâi tể aluang ki.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ blớh mansêm ki neq: “Mới khoiq táq ntrớu?”

Mansêm ki ta-õi: “Cusân ki rathũ cứq. Yuaq ngkíq cứq cha palâi ki.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai chókq cusân ki neq: “Cõ tian mới khoiq táq ranáq ki, mới roap ốc bap hữn tể máh charán canõh, mới cóq pỏq talor níc tũiq anhúq mới. <sup>15</sup> Cứq lúq táq yõn mới cốp mansêm nâi cõt par-ũal níc. Cốp cứq yõn nheq tống mới cốp

nheq tống mansêm nâi cõt par-ũal níc tê. Ma lúq bữn manoaq tể tống mansêm nâi, án ki lúq tũn plờ mới. Ngkíq mới cõt pê. Ma mới têq tot candõl ayững án sâng.”

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng mansêm ki neq: “Toâq mới mumiaq, cứq yõn mới bữn sa-ữi ramứh tũh coat ẽn. Cốp toâq tangái lẻq mới sết con, cứq yõn mới chũuq a-ĩ lúq. Ma noâng mới yoc ẽ bữn cayac mới. Cốp cayac mới cõt sớt mới.”

<sup>17</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Adam neq: “Cõ tian mới khoiq tamúng parnai lacuoi mới, cốp khoiq cha palâi tể aluang ca cứq patâp chõí cha; ngkíq cứq ẽ táq yõn cutẻq cõt coat lúq amia máh bát bai đõq yõn cõt crong sana mới cha. Cứq táq ngkíq la cõ tian mới tở bữn trĩh. Sớt anhúq mới cóq táq moat ẽ khlõh múh ẽ padõh, ki nỏq bữn sana cha. <sup>18</sup> Ma cutẻq ki, án amia sa-ữi thữ nỏm sarlia hỡ. Cóq mới cha sa-ữi thữ bát bai tể nia sarái. <sup>19</sup> Lúq mới têq cha crong sana máh cutẻq amia, ma cóq mới táq sarõh pahữ yữ cumúl, ki nỏq bữn crong sana cha. Cóq mới táq ranáq ntâng níc toau toâq tangái lẻq mới cõt loah cutẻq sĩa, yuaq cứq khoiq tểng mới tể cutẻq. Cõ mới cõt tể cutẻq; ngkíq mới cóq chu loah pỏ cutẻq.”

<sup>20</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, Adam amứh lacuoi án ramứh Ê-va, cõ mansêm nâi cõt mpiq nheq tữh cũai. Ramứh Ê-va parlong loah la ‘tamoong’.

<sup>21</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ táq tampác toâq ngcâr charán yõn Adam cốp Ê-va tác.

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sanua nâi, Adam cõt machóng hái tê, án dáng ốc ntrớu o cốp ốc ntrớu sâuq. Sanua, cõh lờ Adam tavoc kék ít cha palâi ‘aluang đõq tamõng mantái’. Khân án táq ngkíq, ki án bữn tamõng mantái, tở bữn cuchit noâng.”

23 Ngkíq Yiang Sursĩ tuih aloõh Adam tẽ nưong Ê-dên, cốp yõn án táq sarái cái nia tâng cutẽq Yiang Sursĩ khoiq tẽng án tẽ nhũang chơ. 24 Moâm Yiang Sursĩ tuih aloõh Adam, án đõq máh chê-rup yõn kĩaq nưong Ê-dên coah angia mandang loõh. Cốp Yiang Sursĩ đõq muoi pla dau blữ ỉn ùih cốp ẽr níc, yõn kĩaq rana põq chu nỡm 'aluang ca yõn tamong mantái'.

## 4

### *Ca-in Cachĩt Aben*

1 Adam cốp Ê-va, lacuoi án, alóit táq cha amia apu, canõt muoi lám con samiang; chơ alóit amúh con alóit ramúh Ca-in. Ê-va pai neq: "Cứq tẽq canõt con samiang nãi la cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai."

2 Ntun ẽn, Ê-va canõt a-ẽm Ca-in, ramúh Aben. Toãq alóit toãr cõt carsai, Aben táq ranáq bán cữu, ma Ca-in táq ranáq chớh saro sapua.

3 Bữn muoi tangái Ca-in đững cớng án chớh ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 4 Ma Aben la yoc ẽ sang tẽ; ngkíq án đững con cữu roah põh dẫu cốp nsẽng cữu ki. Yiang Sursĩ sãng bũi cốp Aben, cõ nhơ tẽ máh cớng án chiau sang. 5 Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn sãng bũi chớq Ca-in cốp cớng án chiau sang ki. Yuaq ngkíq, Ca-in sãng ùan lứq tâng mút án, cốp moat án chớh asẽng.

6 Yiang Sursĩ blóh Ca-in neq: "Nỗq mới sãng ùan lứq? Cốp nõq mới chớh moat asẽng? 7 Khãn mới táq ranáq pĩeiq, cứq sãng bũi cốp mới tẽ. Ma khãn mới táq ranáq tỡ bữn pĩeiq, ốc lỏih ốt cheq mới cốp yoc ẽ táq mới. Ốc lỏih nãi ốt ríng cheq ngoah toong ariang cula yoc ẽ palõng cáp mới. Ma cóq mới riap tẽ ốc lỏih ki."

8 Bữn muoi tangái Ca-in pai chớq Aben, a-ẽm án: "Hãi! Hái põq chu sarái."

Ma bo alóit ốt tâng sarái, Ca-in palõng cốp cachĩt Aben.

9 Yiang Sursĩ blóh Ca-in neq: "Nlẻq Aben, a-ẽm mới?"

Ma Ca-in ta-õi: "Cứq tỡ dãng! Nỗq cứq ốt kĩaq níc án tỡ?"

10 Chơ Yiang Sursĩ blóh ẽn Ca-in neq: "Mới khoiq táq ntrứu chớq án? Sanua, cutẽq nguaiq aham a-ẽm ca mới khoiq cachĩt. Nãi la riang sớng án arỏ cứq tẽ cutẽq, sẽq yõn cứq carlách đõq yõn án. 11 Cõ tian mới cachĩt án cốp táq aham án tahóc tâng cutẽq, mới cóq roap ốc pupap. Cứq ẽ tuih aloõh mới tẽ cutẽq o nãi. 12 Toãq mới chớh ốc ntrứu tâng cutẽq mới ốt, cutẽq ki tỡ bữn amia cớng sana yõn mới bữn. Cốp cóq mới đẽq chu nãi chu ki níc toau tũiq anhúq mới."

13 Ma Ca-in atõng loah Yiang Sursĩ neq: "Nheq tữh máh ramúh túh coat nãi cứq tỡ rơi chũuq. 14 Tangái nãi anhia tuih aloõh cứq tẽ cutẽq o nãi, cốp tỡ yõn cứq ốt noãng choãng moat anhia. Cứq cóq đẽq chu nãi chu ki níc tâng cốc cutẽq nãi. Khãn noau ramóh cứq, án ẽ cachĩt cứq."

15 Ma Yiang Sursĩ atõng loah Ca-in neq: "Tỡ cõn ngkíq. Khãn bữn cũai alẻq ma cachĩt mới, cũai ki cóq roap ốc túh coat clũi tẽ mới tapul trỏ ẽn."

Chơ Yiang Sursĩ yõn Ca-in bữn muoi tẽc đõq cũai canõh dãng alóit tỡ tẽq cachĩt án. 16 Moâm ki án loõh tẽ Yiang Sursĩ, cốp án đẽq níc chu nãi chu ki tâng cruang Not coah angia mandang loõh nưong Ê-dên.

17 Vót ki, Ca-in cốp lacuoi án, alóit táq cha amia apu. Lacuoi án canõt muoi lám con samiang ramúh Ê-nóc. Bo ki Ca-in ayứng muoi vil. Án amúh vil ki Ê-nóc tũoiq ramúh con samiang án.

18 Ê-nóc amia con samiang ramúh I-rat. I-rat amia con samiang ramúh Mê-huya-el. Mê-huya-el



amia con samiang ramúh Mê-tusa-el. Cóp Mê-tusa-el amia con samiang ramúh Lamec.

<sup>19</sup> Lamec ìt bar lám lacuoi. Lacuoi nôm ramúh Adáh. Lacuoi côiq ramúh Si-láh. <sup>20</sup> Adáh canốt con samiang ramúh Yabal. Yabal táq đống aroâiq; án cõt cũai tể dâu lứq aloõh ngê táq ngkíq. Cũai ca ốt tâng đống aroâiq, alóí bán tariac ntroõq. <sup>21</sup> Yabal bữn a-ẽm ramúh Yubal. Cóp Yubal cũai dâu lứq tapáih achúng cốp plóng máh cớng lampõiq. <sup>22</sup> Si-láh bữn con samiang, ramúh Tubal Ca-in. Tubal Ca-in la cũai dâu lứq tẽq dudẽ tac. Cóp án bữn amuaq ramúh Nama.

<sup>23</sup> Ngkíq, Lamec atõng bar lám lacuoi án neq: “Adáh cốp Si-láh, lacuoi cứq ơ! Anhia tamứng san-toiq cứq nài. Cứq khoiq cachit manoaq cũai póng ca khoiq táq bớq cứq nhũang, la cũai ca khoiq táq yõn sâiq cứq cõt trúc. <sup>24</sup> Khân cũai aléq ma cachit Ca-in, Yiang Sursĩ lứq carláh đõq yõn cũai ki tapul trở hỡn tể ốc túh coat Ca-in cóq roap cõ án cachit chíq Aben. Ma khân cũai aléq cachit cứq, ki Yiang Sursĩ ẽ carláh đõq chỏq cũai ki tapul chíq tapul trở hỡn tể cũai ca cachit chíq Ca-in ẽn.”

### Tổng Adam

<sup>25</sup> Adam cốp lacuoi án, alóí amia muoi lám con samiang ẽn, chơ Ê-va amúh con ki Sết, yuaq án pai neq: “Yiang Sursĩ yõn cứq bữn muoi lám ẽn con samiang đõq pláih loah Aben ma Ca-in khoiq cachit chơ.”

<sup>26</sup> Sết amia muoi lám con samiang tẽ. Án amúh con ki la Ê-nôih. Tữ ki, máh cũai mbõiq arô cốp câu nhơ ramúh Yiang Sursĩ.

## 5

### Tổng Toiq Adam

<sup>1</sup> Nài la sarác chĩc atõng tể tổng toiq Adam. Bo Yiang Sursĩ tểng Adam, án tểng machớng riang án tẽ.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ tểng cũai samiang cốp

cũai mansẽm, cốp án yõn alóí bữn ốc bốn sa-ũi. Toâq Yiang Sursĩ tểng alóí, án đõq ramúh alóí la ‘cũai’.

<sup>3</sup> Toâq Adam khoiq bữn muoi culám pái chít cumo, án amia muoi lám con samiang tũoiq roáp án tẽ. Cốp mút pahõm con samiang ki tũoiq mút pahõm Adam tẽ. Adam amúh con ki la Sết. <sup>4</sup> Moâm Adam amia Sết, án noâng bữn tamoong tacual culám cumo ẽn, cốp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hỡ. <sup>5</sup> Ngkíq Adam bữn tamoong nheq tữh la takêh culám pái chít cumo. Moâm ki Adam cuchit.

<sup>6</sup> Toâq Sết khoiq bữn muoi culám sỡng cumo, án amia con samiang ramúh Ê-nôih. <sup>7</sup> Moâm Sết amia Ê-nôih, án noâng bữn tamoong tacual culám tapul cumo ẽn, cốp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hỡ. <sup>8</sup> Sết bữn tamoong nheq tữh la takêh culám muoi chít la bar cumo. Moâm ki Sết cuchit.

<sup>9</sup> Toâq Ê-nôih khoiq bữn takêh chít cumo, án amia con samiang ramúh Kê-nan. <sup>10</sup> Moâm Ê-nôih amia Kê-nan; án noâng bữn tamoong tacual culám muoi chít la sỡng cumo ẽn, cốp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hỡ. <sup>11</sup> Ê-nôih bữn tamoong nheq tữh la takêh culám sỡng cumo. Moâm ki Ê-nôih cuchit.

<sup>12</sup> Toâq Kê-nan khoiq bữn tapul chít cumo, án amia con samiang ramúh Maha-lalê. <sup>13</sup> Moâm Kê-nan amia Maha-lalê; án noâng bữn tamoong tacual culám pôn chít cumo ẽn, cốp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hỡ. <sup>14</sup> Kê-nan bữn tamoong nheq tữh la takêh culám muoi chít cumo. Moâm ki Kê-nan cuchit.

<sup>15</sup> Toâq Maha-lalê khoiq bữn tapoát chít la sỡng cumo, án amia con samiang ramúh Yaret. <sup>16</sup> Moâm Maha-lalê amia Yaret, án noâng bữn tamoong tacual culám pái chít cumo ẽn, cốp noâng bữn amia con samiang con mansẽm hỡ. <sup>17</sup> Maha-lalê bữn tamoong nheq tữh la tacual

culám takêh chít la sǝng cumo. Moâm ki Maha-lalê cuchít.

<sup>18</sup> Toâq Yaret khoiq bǝn muoi culám tapoât chít la bar cumo, án amia con samiang ramúh Ê-nóc.

<sup>19</sup> Moâm Yaret amia Ê-nóc, án noâng bǝn tamoong tacual culám tapoât chít la bar cumo ên, cǝp noâng bǝn amia con samiang con mansêm hǝ.

<sup>20</sup> Yaret bǝn tamoong nheq tǝh la takêh culám tapoât chít la bar cumo. Chǝ Yaret cuchít.

<sup>21</sup> Toâq Ê-nóc khoiq bǝn tapoât chít la sǝng cumo, án amia con samiang ramúh Mê-thu-sala. <sup>22</sup> Ê-nóc bǝn muoi mút cǝp Yiang Sursĩ toau sǝt nheq dǝi tamoong án. Moâm Ê-nóc amia Mê-thu-sala, cǝp án noâng bǝn tamoong pái culám cumo ên, cǝp noâng bǝn amia con samiang con mansêm hǝ. <sup>23</sup> Ê-nóc bǝn tamoong nheq tǝh la pái culám tapoât chít la sǝng cumo. <sup>24</sup> Cǝp án ǝt níc muoi mút cǝp Yiang Sursĩ. Ngkíq, Yiang Sursĩ dǝng án chu ǝt cǝp Yiang Sursĩ. Lúq án tǝ bǝn cuchít, ma án sarbiet chíq tǝ cutǝq nái.

<sup>25</sup> Toâq Mê-thu-sala khoiq bǝn muoi culám tacual chít tapul cumo, án amia con samiang ramúh Lamec.

<sup>26</sup> Moâm Mê-thu-sala amia Lamec, án noâng bǝn tamoong tapul culám tacual chít cumo ên. Cǝp noâng bǝn amia con samiang con mansêm hǝ. <sup>27</sup> Mê-thu-sala bǝn tamoong nheq tǝh la takêh culám tapoât chít takêh cumo. Moâm ki Mê-thu-sala cuchít.

<sup>28</sup> Toâq Lamec khoiq bǝn muoi culám tacual chít la bar cumo, án amia con samiang. <sup>29</sup> Án amúh con ki la Nô-ê, cǝp án pai neq: “Hái bǝn sa-ũi ǝt túh arúcc toâq hái táq tâng cutǝq nái, cǝ Yiang Sursĩ khoiq pupap cutǝq nái tǝ yǝn amia crǝng sana. Ma Nô-ê aliam mút pahǝm hái, toâq hái táq ranáq nái.”

<sup>30</sup> Moâm Lamec amia Nô-ê, án noâng bǝn tamoong sǝng culám takêh chít la sǝng cumo ên, cǝp

amia con samiang con mansêm ên.

<sup>31</sup> Lamec bǝn tamoong nheq tǝh la tapul culám tapul chít tapul cumo. Moâm ki Lamec cuchít.

<sup>32</sup> Toâq Nô-ê khoiq bǝn sǝng culám cumo, án amia pái lám con samiang. Án amúh con ki la: Sem, Ham, cǝp Yaphêt.

## 6

### *Cũai Mbǝiq Táq Ranáq Sâuq Lúq*

<sup>1</sup> Toâq tangái cũai tâng cǝc cutǝq nái bǝn amia con mansêm clǝng chǝ. <sup>2</sup> Bǝn máh cũai samiang cǝt ariang con yiang, cǝp alói hǝm cũai mansêm ki bǝn thán riang la-ĩat. Chǝ samiang ki ĩt mansêm ki táq lacuoi puai mút pahǝm alói yoc.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Raviei cǝq tǝ bǝn noâng yǝn cũai tamoong níc; cǝq alói cuchít. Tǝ nái chumát cǝq tǝ yǝn alói tamoong luat tǝ muoi culám bar chít cumo.”

<sup>4</sup> Tâng dǝi ki, dǝh dǝi ntun, bǝn cũai tǝ chác toâr cǝp rǝng lúq ǝt tâng cǝc cutǝq nái. Tangái ki máh con samiang ca ariang con yiang racoâiq cǝp con mansêm cũai; alói táq cha amia apu, chǝ bǝn con. Cũai tǝ mbǝq yám máh cũai tǝ chác toâr cǝp rǝng. Cǝp alói clǝu ramúh cũai ki hǝ.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ hǝm ranáq cũai táq tâng cǝc cutǝq nái cǝt pampla cǝp loái la-ũt. Cǝp tâng mút pahǝm máh cũai chanchǝm la sáuq níc.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ sâng ngua lúq án khoiq tǝng cũai tâng cǝc cutǝq nái, cǝp mút pahǝm án sâng a-ĩ lúq. <sup>7</sup> Chǝ Yiang Sursĩ pai neq: “Cǝq ĩ pupút nheq tǝh cũai cǝp nheq tǝh charán tǝ charán talor toau dǝh chǝm pâr tâng paloǝng ca cǝq khoiq tǝng tâng cǝc cutǝq nái. Cǝq táq ngkíq, la cǝ cǝq sâng ngua lúq tian cǝq khoiq tǝng nheq tǝh máh ramúh ki.”

<sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ sâng bǝi pahǝm cǝp ǝng manoaq Nô-ê sâng.

### Nô-ê Táq Tuoc

<sup>9</sup> Tâng dôi tamoong Nô-ê, ki án cõt cũai mantoat cốp tanoang tapúng lứq. Nô-ê cõt muoi mút cốp Yiang Sursĩ. Ngkíq, tâng choaiq nâi bữn chĩc atõng tễ Nô-ê. <sup>10</sup> Nô-ê amia pái lám con samiang, ramúh: Sem, Ham, cốp Yaphêl.

<sup>11</sup> Tangái ki, nheq tữh cũai tâng cốc cutêq nâi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, cốp dũ náq cũai manoaq táq pampala chóq manoaq. <sup>12</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ nhêng chu nheq tữh cũai, cốp án dáng alói yoc lứq táq ranáq sâuq. Nheq tữh cũai khoiq puai nheq ngê sâuq tâng cốc cutêq nâi chơ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ atõng Nô-ê neq: “Khoiq cheq toâq chơ tangái cứq ẽ pupút nheq tữh cũai. Ranáq sâuq khoiq pláh chũop cốc cutêq, cõ tian tễ máh cũai ki táq níc ranáq sâuq. Ngkíq cứq ẽ pupút nheq máh cũai tâng cốc cutêq nâi. <sup>14</sup> Sanua cóq mới táq muoi lám tuoc toâq pian. Tuoc ki, cóq mới táq sa-ũi clõng, cốp atia siet coah clõng cốp coah tiah. <sup>15</sup> Cóq mới táq tuoc nâi neq: Cuti pái culám coat, la-a sỡng chít coat, cốp sarõih pái chít coat.\* <sup>16</sup> Cóq mới táq toong piang yõn cheq cốp sarpo tuoc, sarõih muoi coat, la-a ki puai ratâng tuoc. Ma tâng clõng tuoc, ki mới táq cõt pái tran, cốp táq đõq muoi lám ngoah toong yáng coah pa tuoc. <sup>17</sup> Cứq ẽ táq yõn bữn raloâm đõq pláh nheq tâng cốc cutêq nâi. Cứq ẽ pathréc nheq máh ramúh tamoong tâng pũn paloõng cutrúq. Chơ dũ ramúh õt tâng ki lứq cuchĩt threc nheq. <sup>18</sup> Ma cứq ẽ táq tếc parkhán cốp mới. Cóq mới dững con lacuoi mới cốp cumân mới, chơ nheq tữh anhia mut õt tâng tuoc ki. <sup>19</sup> Cốp pong máh charán dũ thữ amut tâng tuoc ki. Muoi ramúh muoi lám tól, muoi lám cán, cốp muoi lám tông, muoi

lám atu. Cóq mới bán kĩaq nheq charán ki. Ngkíq dũ ramúh charán toâq pỡ mới yõn mới chuai alói bữn tamoong. <sup>20</sup> Muoi ramúh charán toâq pỡ mới cõt cu, dũ thữ chóm, dũ thữ charán talor, cốp dũ thữ charán canõh hỡ. <sup>21</sup> Cóq mới dững dũ ramúh cớng sana. Cóq mới đõq máh sana ki yõn anhia cốp charán khám cha.”

Ki la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng Nô-ê. <sup>22</sup> Ngkíq, máh ốc Yiang Sursĩ patâp Nô-ê, Nô-ê táq puai nheq dũ ramúh.

## 7

### Đõq Raloâm

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Nô-ê ẽn neq: “Mới cốp nheq đõng sũ mới cóq mut tâng tuoc, yuaq tâng dôi nâi cứq dáng mới la cũai tanoang lứq choâng moat cứq. <sup>2</sup> Cóq mới dững dũ ramúh charán, charán bráh puai rit cốp charán tỡ bữn bráh puai rit. Máh ramúh charán bráh, cóq mới dững tapul cu, dểh tól dểh cán. Ma máh ramúh charán tỡ bữn bráh, cóq mới dững muoi cu sâng, tól cốp cán. <sup>3</sup> Cốp cóq mới dững túc ramúh chóm pâr tâng paloõng, muoi ramúh tapul cu, tông cốp atu hỡ. Ngkíq đõq patõng cuplõq tỡ bữn yõn pút tễ cốc cutêq nâi. <sup>4</sup> Noâng tapul tangái ẽn cứq yõn mia sỡng chu cutêq nâi, põn chít tangái põn chít sadâu. Cứq táq ngkíq đõq pupút nheq máh ramúh tamoong ca cứq khoiq tểng chơ tâng cloong cutêq nâi.”

<sup>5</sup> Ngkíq Nô-ê trĩh nheq máh parnai Yiang Sursĩ patâp yõn án táq.

### Đõq Raloâm Toâq

<sup>6</sup> Tangái raloâm đõq toâq tâng cốc cutêq nâi, bo ki Nô-ê khoiq bữn tapoát culám cumo chơ. <sup>7</sup> Ngkíq Nô-ê cốp con lacuoi án, dểh cumân án hỡ, mut õt tâng tuoc yõn vót tễ raloâm đõq. <sup>8-9</sup> Cốp dũ ramúh

\* **6:15** 6:15 Tỡ la cuti sám muoi culám põn chít mết, la-a sám bar chít la pái mết, cốp sarõih sám muoi chít la pái mết cốp sỡng chít sen-ti-mết.

charán, dếh charán bráh puai rit cóp charán tở bữn bráh, dếh charán talor cóp túc ramứh chóm hỡ, nheq tữh ramứh charán ki bữn cõt cu nheq, bữn tông bữn atu, bữn tồ bữn cán mut tâng tuoc machớng parnai Yiang Sursĩ khoiq patáp Nô-ê. <sup>10</sup> Vót tể ki, bữn tapul tangái ễn, bữn raloâm đợq toâq tâng cloong cutểq nâi.

<sup>11</sup> Toâq Nô-ê bữn tapoât culám cumo, tangái muoi chít tapul, casâi bar cumo ki, mia tể paloông choân lứq cóp nheq tữh abóc đợq padỏh, cõt đợq toâr lứq. <sup>12</sup> Ngkíq mia sễng tâng cloong cutểq nâi nheq pồn chít tangái pồn chít sadâu.

<sup>13</sup> Tâng tangái ki, Nô-ê cóp lacuoi án, pái náq con samiang án ramứh Sem, Ham, cóp Yaphêh, cóp pái náq cumân án, nheq tữh alóí mut tâng tuoc. <sup>14</sup> Cóp dũ ramứh charán toâq pở Nô-ê mut tâng tuoc ki tể. Bữn charán cruang cóp charán đống, charán talor, cóp chóm pâr, dếh dũ ramứh canỏh ca bữn khlap hỡ. <sup>15</sup> Dũ ramứh charán tamoong ki toâq cõt cu nheq, bữn tông cóp atu, bữn tồ cóp cán. <sup>16</sup> Lứq cõt rapĩeiq ỉn Yiang Sursĩ khoiq patáp Nô-ê chớ. Moâm ki, Yiang Sursĩ catáih chíq toong tuoc.

<sup>17</sup> Nheq pồn chít tangái raloâm đợq toâq tâng cloong cutểq nâi. Đợq chõn níc. Ngkíq tuoc ki đõih achõn luat tể cloong cutểq. <sup>18</sup> Đợq ki coar cóp clừn achõn pláh nheq cloong cutểq. Tuoc ki đõih tâng pỡng cloong đợq. <sup>19</sup> Cóp đợq ki cõt clừn toâr lứq lớ ễn, chớ án clứp nheq máh cóh sarỏih lứq tâng pừn paloông cutrúq nâi. <sup>20</sup> Đợq ki clứp luat nheq tể máh anũol cóh la muoi chít la sỡng coat.\* <sup>21</sup> Nheq ramứh tamoong cóp pupỏq tâng cóc cutểq nâi cõt cuchít nheq, dếh chóm, dếh charán đống, dếh charán cruang, dếh charán canỏh, cóp dếh máh cũai

hỡ. <sup>22</sup> Nheq tữh ramứh ca tangứh cóp đợq ỏt tâng cutểq cuchít nheq.

<sup>23</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ pupứt nheq máh ramứh ỏt tâng cóc cutểq nâi, dếh cũai, dếh chóm, dếh charán talor, cóp dếh máh charán canỏh hỡ. Nheq charán ki cuchít cõt pứt nheq tể cloong cutểq nâi. Ma Nô-ê cóp nheq náq tâng đống sũ án, cóp charán ỏt cóp án tâng tuoc, ống alóí toâp noâng bữn tamoong. <sup>24</sup> Raloâm đợq đống loah tâng pỡng cloong cutểq nâi nheq muoi culám sỡng chít tangái.

## 8

### *Raloâm Đợq Khoiq Moâm*

<sup>1</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bữn khlĩr Nô-ê, cóp nheq tữh charán cruang cóp charán đống ca ỏt cóp Nô-ê tâng tuoc ki. Yiang Sursĩ tểng cuyal phát ploaq chũop nheq cloong cutểq nâi. Chớ đợq mbỡiq sarết. <sup>2</sup> Máh abóc đợq cõt laviei loah, cóp đợq tể paloông la tở bữn sễng noâng. Mia la tở bữn choân noâng; án yứh ễn. <sup>3</sup> Toâq vót muoi culám sỡng chít tangái tể raloâm đợq toâq tâng cutểq nâi, ngkíq đợq ki ngcuai sarết muoi tangái bĩq, muoi tangái bĩq. <sup>4</sup> Tangái muoi chít tapul, casâi tapul, tuoc Nô-ê kiang tâng anũol cóh Ararat. <sup>5</sup> Ma đợq, ki cu rangái muoi tangái bĩq muoi tangái bĩq án sarết yõn toau toâq tangái muoi, casâi muoi chít. Tangái ki nõq mpáh loah máh anũol cóh.

<sup>6</sup> Vót tể tangái ki bữn pồn chít tangái ễn nõq Nô-ê pớh toong án khoiq táq đợq tâng tuoc ki. <sup>7</sup> Cóp án acláh muoi lám chóm ca-ac. Chóm ki pâr luloah níc toau toâq tangái đợq sarết tể cloong cutểq. <sup>8</sup> Chớ Nô-ê acláh muoi lám chóm tariap ễn yõn pỏq nhêng đợq sarết chớ ma tở yũah. <sup>9</sup> Ma chóm tariap nâi tở ramỏh muoi ntỏq léq yõn án tềq póc. Chớ án pâr pĩh loah

\* 7:20 7:20 Tở la sám tapoât mết cóp takêh chít sen-ti-mết.

chu tuoc sĩa, yuaq đởq noâng ốt pláh tâng pởng cloong cutêq. Nô-ê tavoc cốp chóm tariap ki, cốp amut loah tâng tuoc. <sup>10</sup> Tê tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul tangái ên, ki nỏq án acláh sĩa chóm tariap. <sup>11</sup> Toâq tabữ, chóm tariap nâi pâr chu loah pở tuoc cốp cubỗ muoi liang sala o-li-vê ramoong. Ngkíq, Nô-ê dáng lứq samoât raloâm đởq khoi q sarêť sa-ữi chơ. <sup>12</sup> Tê tangái ki Nô-ê acoan bữn tapul tangái ên, nỏq án acláh loah chóm tariap ki. Tữ án acláh trỗ nâi, chóm tariap ki tở bữn chu noâng pở án.

<sup>13</sup> Tâng cumo Nô-ê bữn tapoát culám muoi cumo, tangái muoi, casâi muoi, raloâm đởq ki sarêť thág tể cloong cutêq. Moâm ki, Nô-ê tởh nheq sarpo tuoc. Án tapoang nhêng chu nâi chu ki, án hữm cloong cutêq khoi q cheq khỗ chơ. <sup>14</sup> Tangái bar chít tapul, casâi bar cutêq cõt khỗ loah nheq.

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atởng Nô-ê neq: <sup>16</sup> “Cỏq mới đởng lacuoi, con, cốp cumân mới loỏh tể tuoc nâi. <sup>17</sup> Cốp cỏq mới pong aloỏh tề máh charán mới khoi q amut tâng tuoc, đêh chóm, đêh charán talor, đêh charán đống đởq yỏn tềq cõt rứh rương sa-ữi lứq tâng cloong cutêq nâi.”

<sup>18</sup> Ngkíq Nô-ê cốp lacuoi án, đêh máh con cốp cumân án, nheq náq alói loỏh tể tuoc. <sup>19</sup> Cốp đũ ramứh charán ca tamoong tâng cốc cutêq nâi loỏh tể tuoc ki tề, đũ ramứh chóm, đũ ramứh charán talor, cốp đũ ramứh charán canỏh hỡ.

<sup>20</sup> Chơ Nô-ê táq muoi lám prông đởq sang toam Yiang Sursĩ. Án ỉt muoi lám charán cốp muoi lám chóm tể nheq máh charán bráh puai rit. Án bỗh charán ki tâng prông sang đởq sa-ỏn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm toâq án sâng hỡi phuom ki. Cốp án chanchỏm tâng mút neq: “Cứq tở bữn pupap noâng cốc cutêq nâi cỗ

tian máh cũai táq ranáq sâuq. Cứq dáng mút pahỏm cũai chanchỏm níc ranáq sâuq tể noâng carnễn. Ma cứq tở bữn cachít noâng máh ramứh tamoong riang cứq khoi q táq tể nhũang chơ. <sup>22</sup> Lứq samoât, khân noâng bữn cốc cutêq nâi, ki noâng bữn tề máh ranáq neq: Catữ chuchỏh cốp catữ susot, cutâu cốp leng, catữ phũac cốp catữ sangêť, tangái cốp sadâu.”

## 9

### *Yiang Sursĩ Pruam Cốp Nô-ê*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ yỏn Nô-ê cốp con samiang án bữn ốc bỗn. Yiang Sursĩ atởng alói neq: “Cỏq anhia amia con acái cõt cứng lứq ên táq yỏn chũop nheq cốc cutêq nâi. <sup>2</sup> Nheq tữh charán ốt tâng cốc cutêq nâi cốp nheq tữh chóm pâr tâng paloỏng, nheq tữh ramứh talor tâng cutêq, cốp nheq tữh sĩaq ốt tâng đởq mút, nheq ramứh ki la ngcỏh cốp sốt pở atĩ anhia nheq. <sup>3</sup> Nheq ramứh tamoong cốp pupỏq tâng cutêq, anhia tềq cha đũ ramứh ki. Machớng cứq khoi q yỏn anhia cha bát bai tể nhũang, sanua cứq yỏn anhia tềq cha túc ramứh. <sup>4</sup> Khân anhia yoc ể cha sâi q charán, cỏq anhia kiac yỏn aham loỏh voai. Chỗi cha aham carchốc cốp sâi q, yuaq aham la ốc tamoong. <sup>5</sup> Cũai tở la charán ma cachít cũai canỏh, cứq yỏn án cốp roap tột. <sup>6</sup> Yuaq cứq khoi q tềng cũai machớng riang cứq tề, khân cũai aléq ma cachít cũai canỏh, ki bữn cũai canỏh ên cachít loah cũai ki. <sup>7</sup> Ma anhia, cỏq anhia amia con acái yỏn cõt cứng lứq ên, táq yỏn chũop cốc cutêq nâi.”

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng ên Nô-ê cốp con samiang án neq: <sup>9</sup> “Cứq par-ữq cốp anhia, cốp nheq tống toi q anhia hỡ. <sup>10</sup> Cốp machớng đêh túc ramứh charán ca ốt cốp anhia tâng tuoc ki, đêh charán đống, đêh charán cruang, cốp đêh chóm hỡ.

11 Cúq par-ữq lứq samoât cớp anhia, tể nâi chumát cúq tở bữn táq raloâm đớq noâng đớq pupúrt dũ ramứh acán tamoong; cớp cúq tở bữn táq yõn raloâm đớq talõh cớc cutểq nâi.”

12 Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Cúq táq muoi tểc yõn anhia dáng raloaih ralêng lứq, la cúq pruum cớp anhia, đễh máh tống toiq anhia, cớp dũ ramứh charán ca ốt cớp anhia. 13 Cúq đớq prêng cáng tâng paloõng. Prêng cáng ki la tểc cúq pruum cớp anhia, cớp dũ ramứh cúq tểng tâng cutểq nâi hữ. 14 Toâq tangái léq cúq parõm loah ramứl tâng pờng cloong cutểq cớp prêng cáng ki palooh, 15 ngkíq tangái ki cúq sanhữ loah ốc cúq khoiq ữq cớp anhia, cớp dũ ramứh tamoong hữ. Chơ cúq tở bữn yõn noâng raloâm đớq đớq talõh dũ ramứh tamoong tâng cutểq nâi. 16 Ngkíq, toâq tangái léq cúq hữm prêng cáng ốt tâng ramứl, tangái ki cúq sanhữ loah ốc cúq khoiq pruum cớp dũ ramứh tamoong tâng cutểq nâi toau sớtt nheq đõi.”

17 Chơ Yiang Sursĩ atõng Nô-ê ễn neq: “Prêng cáng nâi cớtt tểc cúq khoiq pruum cớp dũ ramứh tamoong tâng cloong cutểq nâi.”

18 Ngkíq, nheq tữh con samiang Nô-ê loõh tể tuoc ki bữn Sem, Ham, cớp Yaphêt. Ham la mpoaq Cana-an. 19 Pái náq nâi la con samiang Nô-ê; alóit cớtt achúc achiac dũ náq cũai ốt tâng cớc cutểq nâi.

20 Nô-ê la cũai táq sarái cái nia, cớp án la cũai dâu lứq chớh voar nho. 21 Toâq Nô-ê nguaiq blõng tể palâi nho, án bũl. Chơ án bẻq mu rariat tâng clõng đõng aroaiq án. 22 Ham, mpoaq Cana-an, án hữm mpoaq án bẻq rariat, chơ án atõng bar náq sểm ai án ca ốt yáng tiah. 23 Ma Sem cớp Yaphêt, alóit ỉt muoi ploah ayõ, chơ alóit tểng ayõ táng

apal alóit bar náq, cớp pờq lalín chu ntốq mpoaq alóit bẻq. Alóit acuum ayõ ki tâng pờng tể mpoaq alóit, ma moat alóit tở bữn nhềng chu mpoaq alóit ốt mu rariat.

24 Toâq Nô-ê tamõ, cớp viei blõng chơ, án bữn dáng con ralõh khoiq táq ntróu cớp án. 25 Chơ án pai neq: “Cõ tian Ham nhềng cúq bẻq mu rariat, ngkíq cúq pupap Canaan, con án, yõn cớtt cũai sũl yõn máh sểm ai án.”

26 Cớp Nô-ê pai ễn neq: “Cớq khển Yiang Sursĩ la Yiang ca Sem sang. Ma yõn Cana-an cớtt cũai sũl Sem. 27 Cớp sểq Yiang Sursĩ táq yõn tống toiq Yaphêt cớtt clứng lứq, cớp yõn alóit ốt ratoi cớp tống toiq Sem. Ma yõn Cana-an cớtt cũai sũl Yaphêt.”

28 Toâq vớtt raloâm đớq, Nô-ê noâng tamoong pái culám sớng chít cumo ễn. 29 Nô-ê bữn tamoong nheq tữh la takêh culám sớng chít cumo. Chơ án cuchít.

## 10

### *Tống Toiq Nô-ê Rúh Sa-ữi Lứq Ễn*

1 Nâi la atõng tể tống toiq pái náq con samiang Nô-ê la Sem, Ham, cớp Yaphêt. Vớtt raloâm đớq, pái náq alóit amia loah con acái.

### *Tống Toiq Yaphêt*

2 Con samiang Yaphêt la Cô-mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cớp Ti-rat.

3 Con samiang Cô-mêr ễn la Atcanat, Ri-phat, cớp Tô-cama.

4 Tốp con samiang Yavan la E-lisah, Tar-sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.

5 Nheq tống toiq Yaphêt cớtt máh cũai dâu ốt tâng tor đớq mựt. Cõ tể alóit ma cớtt rứh la-ữt, cớtt sa-ữi tốp ngcớtt puai tâng miar sâu, miar parnai táq ntõng cớp miar cruang.

### *Tống Toiq Ham*

6 Con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,\* Put, cớp Cana-an. 7 Con

\* 10:6 10:6 Tâng rana 6 nâi cớp tâng rana 13 ramứh ‘Mit-rêm’ noau đớq ramứh ‘Ê-yip-tô’ hữ.

samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cốp Sap-taca. Cốp con samieng Ramah la Sê-ba cốp De-dan.

<sup>8</sup> Cut bữn muoi lám ễn con samieng, ramúh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq rangoiq rachíl tâng cutêq nâi. <sup>9</sup> Nim-rôt cõt cũai chieng pupán charán hữ, cồ Yiang Sursĩ chuai án. Ngkíq, tâng santoiq pali panha pai neq: “Án la machóng Nim-rôt, chieng pupán cồ nhơ Yiang Sursĩ chuai.”

<sup>10</sup> Tê dâu Nim-rôt táq sớt tâng vil Ba-bulôn, E-ret, Acat, cốp vil Cal-nê ốt tâng cruang Si-nar. <sup>11-12</sup> Tê cruang ki án pờq chu cruang Asi-ria. Tâng cruang Asi-ria án ayúng vil tamái la vil Ni-navê, vil Rê-hô-bôt Ir, vil Calah, cốp vil Rê-sen. Vil Rê-sen la vil toâr lứq ốt mpúng dĩ bar coah vil Ni-navê cốp vil Calah.

<sup>13</sup> Tống toiq Mit-rêm la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu, <sup>14</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cốp tốp Cap-tôt. Máh cũai Catlu nâi cõt tốp Phi-li-tin ễn.

<sup>15</sup> Con samieng clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hết. <sup>16</sup> Nheq tống toiq tốp Cana-an bữn máh tốp Yê-but, Amô-rit, Kir-casit, <sup>17</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit, <sup>18</sup> Ar-vat, Sê-marit, cốp Hamat hữ. Ntun ki nheq máh tống toiq Cana-an pờq pláh chu nâi chu ki. <sup>19</sup> Ngkíq cutêq tốp Cana-an bữn tể vil Sadôn toau toâq vil Casa, coah angia vil Kê-ar. Cốp coah Sadôm, Camô-rơ, At-ma, cốp Sê-bô-im, cutêq Cana-an toâq pờ vil Lasa.

<sup>20</sup> Ki la máh tống toiq Ham. Nheq tữh tống toiq ki cõt mpha sâu, mpha parnai, cốp mpha cruang hữ.

### *Tống Toiq Sem*

<sup>21</sup> Sem la ai clúng Yaphêt. Cốp án la achúc achiac nheq tống Ê-bêr hữ.

<sup>22</sup> Con samieng Sem la E-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cốp Aram. <sup>23</sup> Con samieng Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ, cốp Mê-siec. <sup>24</sup> Apac-sat amia con

samieng Sê-lah. Cốp Sê-lah amia con samieng Ê-bêr.

<sup>25</sup> Ê-bêr amia bar lám con samieng la Pê-léc cốp Yôc-tan. Án amúh con án Pê-léc yuaq tâng dôi tamoong án dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi caryoah cõt miar tốp. <sup>26</sup> Yôc-tan amia con samieng la Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah, <sup>27</sup> Hadô-ram, Usal, Dic-la, <sup>28</sup> Ô-bal, Abi-mel, Sê-ba, <sup>29</sup> Ô-phia, Havi-la, cốp Yô-bap. Nheq tữh cũai ki la con samieng Yôc-tan.

<sup>30</sup> Ntốq nheq tữh cũai ki ốt la coah vil Mê-sa toau toâq vil Sê-phar pờ máh dũal cốp cóh angia mandang loõh.

<sup>31</sup> Alóí ki la tống toiq Sem ca cõt miar sâu, miar parnai, cốp miar cruang hữ.

<sup>32</sup> Vót raloâm đõq, nheq máh tống toiq con samieng Nô-ê pờq pláh chu nâi chu ki chũop nheq cốc cutêq nâi. Alóí cõt sa-ữi tốp cốp sa-ữi cruang ễn.

## 11

### *Yiang Sursĩ Tểng Mpha Parnai*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai chũop cruang cutêq nâi táq ntống muoi parnai cốp bữn muoi sarâq sâng. <sup>2</sup> Ma toâq alóí đẽq tể angia mandang loõh chuaq ốt ntốq canõh, alóí ramóh muoi ntốq la-a tapín tâng cruang Si-nar. Chơ alóí táq đống sarái tâng ntốq ki.

<sup>3</sup> Chơ alóí ki sarhóng neq: “Hái! Hái táq kec, chơ sarốc tâng ùih yõn khâm.”

Đống ntróu alóí yoc ễ táq, ki alóí táq toâq kec. Alóí tở bữn táq toâq tamáu, ma alóí atót kec ki toâq siet yang. Alóí tở bữn atót toâq samong.

<sup>4</sup> Cốp alóí pai neq hữ: “Hái ayúng bữm muoi vil, cốp co táq muoi lám ngól yõn sarõih toâq paloõng, yõn ramúh ranoâng hái cõt parchia parhan dũ ntốq, đõq hái tở bữn pláh chu nâi chu ki noâng tâng cốc cutêq nâi.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ tapoang hũm alóit táq vil cóp ngòl sarõih. <sup>6</sup> Chơ án pai neq: “Khân alóit nài têq táq ranáq salêh ngkíq cõ alóit cõt muoi tộp cóp táq ntõng muoi parnai, ki nữ-ra tở dáng ntróu ẽn alóit ẽ táq! <sup>7</sup> Hài! Hái sễng salóc chíq parnai, yõn manoaq tở têq dáng noâng parnai manoaq.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai ki cõt ratáh ratai pỏq chu nài chu ki chũop cốc cutêq nài. Chơ alóit tở bữn táq noâng vil alóit mbõiq táq ki. <sup>9</sup> Alóit amứh vil ki Babel,\* yuaq tâng ntỏq ki Yiang Sursĩ táq yõn cõt sa-ũi parnai tâng cốc cutêq nài. Cóp tễ ntỏq ki Yiang Sursĩ táq yõn alóit ki cõt pláh chũop cốc cutêq nài.

### *Tổng Toiq Sem*

<sup>10</sup> Nài la parnai atõng tễ tổng toiq Sem. Vớt bar cumo tễ raloâm đởq, Sem bữn muoi culám cumo. Chơ án amia muoi lám con samiang ramứh Apac-sat. <sup>11</sup> Moâm Sem amia Apac-sat, án noâng tamoong ẽn sỡng culám cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>12</sup> Toâq Apac-sat bữn pái chíit la sỡng cumo, án amia con samiang ramứh Sê-lah. <sup>13</sup> Moâm Apac-sat amia Sê-lah, án noâng tamoong ẽn pỏn culám pái chíit cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>14</sup> Toâq Sê-lah bữn pái chíit cumo, án amia con samiang ramứh Ê-bêr. <sup>15</sup> Moâm Sê-lah amia Ê-bêr, án noâng tamoong ẽn pỏn culám pái chíit cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>16</sup> Toâq Ê-bêr bữn pái chíit la pỏn cumo, án amia con samiang ramứh Pê-léc. <sup>17</sup> Moâm Ê-bêr amia Pê-léc, án noâng tamoong ẽn pỏn culám pái chíit cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>18</sup> Toâq Pê-léc bữn pái chíit cumo, án amia con samiang ramứh Rêu.

<sup>19</sup> Moâm Pê-léc amia Rêu, án noâng tamoong ẽn bar chíit takêh cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>20</sup> Toâq Rêu bữn pái chíit la bar cumo, án amia con samiang ramứh Sê-ruc. <sup>21</sup> Moâm Rêu amia Sê-ruc, án noâng tamoong ẽn bar chíit tapul cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>22</sup> Toâq Sê-ruc bữn pái chíit cumo, án amia con samiang ramứh Nahor. <sup>23</sup> Moâm Sê-ruc amia Nahor, án noâng tamoong ẽn bar culám cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>24</sup> Toâq Nahor bữn bar chíit takêh cumo, án amia con samiang ramứh Thara. <sup>25</sup> Moâm Nahor amia Thara, án noâng tamoong ẽn muoi culám muoi chíit takêh cumo, cóp án amia con samiang con mansẽm ẽn.

<sup>26</sup> Toâq Thara bữn tapul chíit cumo, án amia pái lám con samiang ramứh Apram, Nahor, cóp Haran.

### *Tổng Toiq Thara*

<sup>27</sup> Nài la atõng tễ tổng toiq Thara. Thara amia pái lám con samiang ramứh Apram, Nahor, cóp Haran. Haran bữn muoi lám con samiang, ramứh Lot. <sup>28</sup> Haran cuchit nhũang tễ Thara mpoaq án tâng vil Uơ cruang Caldê,† la cruang mpiq án canõt án.

<sup>29</sup> Cóp Haran amia bar lám con mansẽm hỡ, ramứh Mil-ca cóp It-ca. Apram ít Sarai táq lacuoi. Ma Nahor ít Mil-ca. <sup>30</sup> Sarai la cũai cõt; án tở bữn bữn con.

<sup>31</sup> Thara yoc ẽ đễq ớt pỡ cruang Cana-an ẽn. Ngkíq án đững Apram cóp lacuoi Apram la Sarai. Cóp án đững đễch châu án ramứh Lot, con samiang Haran. Nheq tữh alóit đễq tễ vil Uơ cruang Caldê ẽ pỏq chu cruang Cana-an ẽn. Tữ alóit toâq pỡ vil Haran, nheq alóit ớt ntỏq ki táq đống sarái. <sup>32</sup> Nheq đõi Thara bữn

\* **11:9** 11:9 Ramứh canõh noau đõq vil ki la Ba-bulôn. † **11:28** 11:28 Ramứh Caldê nài noau đõq Ba-bulôn hỡ.



bar culám sǒng cumo. Chơ án cuchit tâng vil Haran.

## 12

### *Yiang Sursĩ Arô Apram*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Apram neq: “Cóg mới loõh tẽ cruang mới, tẽ sểm ai mới, cốp tẽ đống sũ mpoaq mới, chơ pởq ốt cruang cứq sadoi yõn mới.

<sup>2</sup> Cứq táq yõn rứh sa-ũi lứq ẽn, chơ cõt cruang toâr lứq. Cứq ẽ yõn mới bữn ọc bốn sa-ũi cốp yõn ramứh ranoâng mới cõt parchia yõn nheq tũh cũai dáng cốp yám noap mới. Cốp cứq yõn mới cõt nỡm ọc bốn yõn máh cũai canõh.

<sup>3</sup> “Cứq ẽ satõh ọc bốn yõn máh cũai ca pai ọc bốn yõn mới. Ma cứq pupap cũai aléq ca pupap mới. Cứq ẽ yõn ọc bốn pở dũ thữ cũai tâng cốc cutẽq nãi, la cõ tẽ mới.”

<sup>4</sup> Chơ Apram loõh tẽ ntốq Haran, táq puai parnai Yiang Sursĩ ớn án táq. Cốp Lot pởq nứng án. Bo ki, Apram khioq bữn tapul chít la sǒng cumo chơ. <sup>5</sup> Apram dứng Sarai, lacuoi án, cốp Lot, ramon án, pởq chu cruang Cana-an. Án dứng nheq máh crớng crớu alóí, dếh máh cũai sũl ca alóí bữn tâng ntốq Haran hỡ. Ngkíq nheq tũh alóí toâq pở cruang Cana-an ẽn.

<sup>6</sup> Ớt tâng cruang Cana-an, Apram toâq pở ntốq ramứh Se-kem. Tâng Se-kem bữn aluang toâr lứq, noau đởq Mô-rê. Bo ki, tốp Cana-an noâng ốt tâng cruang ki. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ toâq pở Apram, atõng án neq: “Nheq tũh cruang cutẽq nãi cứq yõn tống toiq mới ndõm.”

Tâng ntốq nãi, Apram táq muoi lám prớng đởq sang Yiang Sursĩ, khể sanhữ Yiang Sursĩ toâq pở án bân ntốq nãi.

<sup>8</sup> Tẽ ntốq nãi Apram pởq chu máh dũal cốp cóh coah angia mandang loõh, choâng cốp vil Bet-el. Án

ayǔng đống aroaiq bân mpứng dĩ bar vil, ramứh Bet-el cốp A-ai. Vil Bet-el ốt coah angia mandang pát. Ma vil A-ai ki ốt coah angia mandang loõh. Ớt ntốq ki Apram táq muoi lám ẽn prớng đởq sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Vót ki Apram pởq sĩa, án sểng pở cruang angia coah pữn.\*

### *Apram Pởq Chu Cruang Ê-yip-tô*

<sup>10</sup> Toâq tangái tâng cruang Cana-an óq crớng sana, Apram pởq angia coah pữn chu cruang Ê-yip-tô. Án ốt dỡ ngki, yuaq cruang án óq crớng sana. <sup>11</sup> Tũ án toâq pở raloan cruang Ê-yip-tô, án atõng Sarai, lacuoi án neq: “Nãi! Cứq dáng chơ mới la mansểm thán riang o. <sup>12</sup> Toâq máh cũai samiang Ê-yip-tô hữm mới, ki alóí chanchớm mới la lacuoi cứq. Chơ alóí cachit cứq, ma alóí đởq manoaq mới sâng noâng tamooing.

<sup>13</sup> Cứq sểq mới táq nan pai mới la a-ẽm cumũr cứq. Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô yám noap cứq, cốp cứq tở bữn cuchit cõ tian mới.”

<sup>14</sup> Tũ Apram toâq pở cruang Ê-yip-tô, máh cũai samiang tâng cruang ki hữm Sarai la-ĩat thág. <sup>15</sup> Toâq ayǔng atĩ puo† tâng cruang ki hữm Sarai, alóí críh khể mansểm ki choâng moat puo. Chơ alóí dứng mansểm ki toâq pở đống puo. <sup>16</sup> Puo táq o lứq chóq Apram, cõ tẽ Sarai. Án yõn Apram sa-ũi náq cũai samiang cốp mansểm táq ranáq yõn Apram. Cốp án yõn Apram bữn sa-ũi charán đống, dếh cũu, ntroỏq, aséh dển tangcáh cốp sang-õng, cốp lac-da hỡ.

<sup>17</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yõn cõt sa-ũi túh coat toâq pở puo cốp nheq tũh đống sũ án, cõ tian án ẽ bữn Sarai lacuoi Apram. <sup>18</sup> Chơ puo arô cốp blớh Apram neq: “Mới khioq táq ntróu chóq cứq? Nỏq mới tở bữn atõng raloaih mansểm nãi la lacuoi mới? <sup>19</sup> Cõ mới táq ngkíq, cứq ỉt

\* **12:9** 12:9 Tâng parnai Hê-brớ noau đởq ntốq nãi la Ne-kep. † **12:15** 12:15 Dũ náq puo cruang Ê-yip-tô noau đởq Phara-ôn.

án đợq táq lacuoi. Nâi lacuoi mới!  
Dững achu loah án. Chơ anhia loõh  
toâp tễ cruang nâi!”

<sup>20</sup> Chơ puo ớn ranêng án asuoi  
Apram cớp lacuoi Apram đêh nheq  
cơng Apram loõh chíq tễ cruang ki.

## 13

### *Apram Cớp Lot Caryoah*

<sup>1</sup> Apram cớp lacuoi án loõh tễ  
cruang Ê-yip-tô pít loah chu cru-  
ang Cana-an. Án dững đêh Lot  
ramon án, cớp nheq tữh cơng alóí.

<sup>2</sup> Apram khoiq cớt sớc bữn lứq. Án  
bữn sa-ũi charán, cớp práq yêng hỡ.

<sup>3</sup> Toâq Apram loõh tễ cruang Ê-yip-  
tô, án pớq ẽn, cớp ớt sa-ũi ntốq.  
Chơ án toâq loah pớ ntốq án ớt tễ  
nhũang. Ntốq nâi, la mpúng dĩ bar  
coah vil Bet-el cớp vil A-ai. <sup>4</sup> Ntốq ki  
án khoiq táq prông sang Yiang Sursĩ  
tễ nhũang. Ớt ntốq ki Apram sang  
toam arô ramứh Yiang Sursĩ.

<sup>5-6</sup> Lot, án ca puai Apram, bữn tề  
sa-ũi charán, cớp đống sũ án bữn  
chúng cũai tề. Ngkíq alóí bar náq  
mon nhi tở têq ớt noâng muoi ntốq,  
yuaq cruang ki tở bữn dĩ ntốq yõn  
alóí ớt parnoi. <sup>7</sup> Chơ máh cũai bán  
charán Apram ralõih níc cớp máh  
cũai bán charán Lot. Cớp noâng  
bữn cũai Cana-an cớp cũai Pê-rasít  
ớt tâng cruang ki tề.

<sup>8</sup> Ngkíq Apram atớng Lot neq:  
“Mới cớp cứq, hái chõỉ ralõih. Cớp  
atớng máh cũai ca bán charán hái  
chõỉ ralõih tề, yuaq hái la sêm ai  
muoi tống. <sup>9</sup> Bữn ntốq canõh la-a  
lứq têq mới pớq. Cứq sễq mới yoah  
tễ cứq. Khân mới rườh yoc ẽ pớq  
coah avêr, ki cứq pớq coah atoam.  
Ma khân mới rườh yoc ẽ pớq coah  
atoam, ki cứq pớq coah avêr.”

<sup>10</sup> Chơ Lot tapoang nhêng, án hữm  
bar coah cơng Yôr-dan bữn cutễq  
tapín cớp la-a lứq. Án hữm cutễq  
ki thóm dĩ ntốq. Bo ki Yiang Sursĩ  
tở yũah talóh vil Sadôm cớp vil

Camô-rơ. Ntốq ki o machớng nưong  
Yiang Sursĩ khoiq tềng tâng cruang  
Ê-dên, cớp machớng ntốq Sô-a tâng  
cruang Ê-yip-tô. <sup>11</sup> Ngkíq Lot rườh  
ít ntốq cutễq tapín cớp la-a ớt bar  
coah cơng Yôr-dan. Moâm ki, Lot  
pớq chu coah angia mandang loõh.  
Ngkíq Lot cớp Apram miar pớq.  
<sup>12</sup> Apram ớt tâng cruang Cana-an.  
Ma Lot ớt cheq máh vil mpêr cơng  
Yôr-dan. Án patúng đống aroaiq  
cheq vil Sadôm. <sup>13</sup> Ma máh cũai  
samiang tâng vil Sadôm ki loài lứq,  
cớp alóí bữn lờih ntâng lứq choâng  
moat Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Toâq Lot yoah tễ Apram, Yiang  
Sursĩ atớng Apram neq: “Mới car-  
lang nhêng chu nâi chu ki yõn  
chũop nheq bân ntốq mới ớt sanua.  
<sup>15</sup> Nheq tữh ntốq mới hữm, nỡ-ra  
cứq yõn mới cớp nheq tống toiq mới  
bữn ndõm mantái níc. <sup>16</sup> Cứq ẽ táq  
yõn tống toiq mới cớt chững lứq,  
ariang cutễq prít, yõn noau tở rơi  
ngih noâng. Khân têq ngih nheq ớc  
prít tâng cutễq nâi, ki têq ngih tề con  
tống mới! <sup>17</sup> Sanua mới pớq nhêng  
yõn chũop dĩ ntốq tâng cruang nâi.  
Nheq cruang nâi cứq ẽ yõn mới  
ndõm nheq.”

<sup>18</sup> Ngkíq, Apram đêq sa-ũi trỗ voai  
nốq án toâq pớ ntốq bữn aluang  
toâr, ramứh Mam-rê ớt cheq vil Hep-  
rôn. Tâng ntốq nâi, Apram táq muoi  
lám prông ẽn đợq sang Yiang Sursĩ.

## 14

### *Apram Rachuai Lot*

<sup>1-2</sup> Tâng dời ki, bữn puo pỏn náq  
neq: Am-raphel táq puo cũai Si-nar,  
Ariac táq puo cũai E-lasa, Kê-trô-  
lamơ táq puo cũai E-lam, cớp Ti-  
dal táq puo cũai Cô-im. Bữn muoi  
tangái pỏn náq puo ki pruum chíl  
cớp sớng náq puo canõh. Ramứh  
sớng náq puo ki la neq: Be-ra puo  
cũai Sadôm, Bir-sa puo cũai Camô-  
rơ, Si-nap puo cũai At-ma, Sê-mabêr

puo cũai Sê-bô-im, cốp puo cũai Bê-la (tờ la Sô-a). <sup>3</sup> Sờng nác puo nài parôm tahan alói yỗn rôm bân avúng Si-dim. Sanua noau đợc avúng nài la đợc mứt Boi.

<sup>4</sup> Nheq muoi chít la bar cumo, sờng nác puo nài trính parnai puo Kê-trô-lamơ. Ma toâq cumo muoi chít la pái, sờng nác puo nài pruum muoi mứt tờ ểq trính noâng parnai puo Kê-trô-lamơ. <sup>5</sup> Catâm cumo muoi chít la pỗn Kê-trô-lamơ táq sớt, án cốp pái puo yóu án chí riap cũai Rê-phêm ớt pỡ At-tarot Carnêm, cũai Susim ớt tâng Ham, cốp cũai E-mim ớt tâng nốq tapín ramứh Ki-ria-têm. <sup>6</sup> Alói chí riap tê cũai Hô-rit ớt tâng cóh Sêr, chơ alói rapuai toâq nốq El Paran cheq nốq aiq. <sup>7</sup> Moâm ki, pỗn nác puo ki pích chu pỡ nốq En Mit-pat (tờ la Cadet). Alói chí riap, chơ ít nheq cutểq cũai A-maléc. Cốp alói chí riap cũai Amô-rit ớt tâng nốq Hasasôn Tamar.

<sup>8</sup> Moâm ki, sờng nác puo tể vil Sadôm, Camô-rơ, At-ma, Sê-bô-im, cốp Bê-la toâq chí cốp pỗn nác puo ớt pỡ nốq avúng Si-dim. <sup>9</sup> Alói pỗn nác la Kê-trô-lamơ puo E-lam, Ti-dal puo Cô-im, Am-raphel puo Si-nar, cốp Ariac puo E-lasa. Pỗn nác chí sờng nác. <sup>10</sup> Ớt tâng avúng Si-dim, bữn sa-ữi prúng noau ít siet yang tể ki. Ngkíq puo Sadôm cốp puo Camô-rơ cớt pê; alói lúh, chơ sapứl tâng prúng ki; ma máh cũai canốh bữn vớt tể nốq ki, chơ lúh chu cóh. <sup>11</sup> Ngkíq pỗn nác puo ki ít pốih nheq cớng cróu, đễh sana sanốc tể vil Sadôm cốp Camô-rơ. <sup>12</sup> Cốp alói cốp đễh Lot, ramon Apram, yuaq tangái ki Lot ớt tâng vil Sadôm. Cốp alói ít nheq máh cớng cróu án.

<sup>13</sup> Ma bữn manoaq lúh vớt tể nốq rachíl ki, cốp pỡq atỡng Apram la cũai Hê-bơr tể máh ranác ki. Bo ki Apram ớt cheq aluang toâr khong Mam-rê la cũai Amô-rit. Án bữn bar nác sêm ai, ramứh Et-côn cốp Anơ.

Pái nác sêm ai nài pruum muoi mứt cốp Apram. <sup>14</sup> Tữ Apram sâng khoiq noau cốp ramon án, ngkíq án đửng alói ca táq ranác yỗn án, đễh con acái alói ki hỡ, máh cũai ca khoiq rien tể ngê rachíl; chơ nheq tữh alói pỡq rapuai loah puo ca cốp ramon án. Tỗp Apram bữn pái culám muoi chít tacual nác. Alói rapuai puo ki toau toâq pỡ vil Dan. <sup>15</sup> Ớt nốq ki Apram tampểq tỗp án. Toâq sadâu alói mut cachít tỗp pỗn nác puo ki. Moâm ki Apram mandết tỗp ki cléc toâq pỡ vil Hô-ba ớt coah angia pỡng vil Damac. <sup>16</sup> Án bữn dũ loah máh cớng cróu alói ki ít tể nhũang. Cốp án đửng achu Lot ramon án tể. Cốp án pốh achu loah nheq cũai alói ki cốp, bữn đễh mansêm hỡ.

#### *Manchi-sadéc Câu Yỗn Apram*

<sup>17</sup> Moâm Apram chí riap puo Kê-trô-lamơ cốp pái nác puo yóu puo ki, ngkíq puo cũai Sadôm pỡq ramóh án tâng avúng Saveh. (Avúng nài noau đợc la avúng Puo). <sup>18</sup> Chơ Manchi-sadéc, puo vil Salem, toâq ramóh án, cốp án đửng bễng cốp blống. Manchi-sadéc la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tể canốh. <sup>19</sup> Manchi-sadéc câu yỗn Apram neq: “Cứq sễq Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tể canốh, án ca tểng paloống cốp cutểq, satốh ốc bỗn yỗn mới. <sup>20</sup> Cớq hái khể Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tể canốh, án ca chuai mới yỗn bữn bán rêng cốp chí riap pỗn nác puo ca rachíl mới.”

Moâm Manchi-sadéc pai ngkíq, Apram yỗn Manchi-sadéc pún muoi chít tể cớng án ít tể pỗn nác puo ki.

<sup>21</sup> Moâm ki, puo cũai Sadôm atỡng Apram neq: “Sễq mới yỗn chiau loah máh cũai proai cứq sâng, ma máh cớng cróu mới tểng ít.”

<sup>22</sup> Ma Apram ta-ỡi loah neq: “Cứq sễq arô ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang sớt clữi nheq tể canốh, la Yiang ca

têng paloông cutêq, cốp cừq sêq ừq neq: <sup>23</sup> Lứq pai muoi ntreh carsán tở la muoi ntreh cansái cốp cadĩ, la cừq tở bữn ít tễ máh crong mới. Cừq tở êq; kếp mới pai cừq cõt sốc bữn la cồ tian mới. <sup>24</sup> Sanua cừq ít ổng crong sana sâng yỗn tốp tahan cừq cha. Ma pái náq yóu ca pruum chuai cừq, ki cừq yoc alóit bữn pún tễ. Ramúh alóit pái náq la Anơ, Et-côn, cốp Mam-rê.”

## 15

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cốp Apram*

<sup>1</sup> Vót tangái ki, Yiang Sursĩ sapáh yỗn Apram, chơ atông án neq: “Apram ơi! Mới chôi ngcõh ntróu. Cừq toáp kĩaq níc mới. Cốp cừq yỗn mới bữn cóng toâr lứq.”

<sup>2</sup> Ma Apram ta-õi neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! An-hia têtq yỗn cóng acán ntróu, yuaq cừq la cũai ốq con. Cốp E-lia-se tễ cruang Damac, án ki lứq catúm mun cừq.”

<sup>3</sup> Cốp Apram pai ễn neq: “Anhia tở bữn yỗn cừq bữn con. Ngkíq, cũai táq ranáq tâng đống cừq catúm mun cừq, tở cõn con cừq.”

<sup>4</sup> Chơ Apram sâng sĩa sường Yiang Sursĩ atông án neq: “Tở cõn. Cũai ki tở têtq catúm mun mới. Ma con samiang mới toáp ndõm mun mới.”

<sup>5</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án dững Apram loõh yáng tiah, cốp atông án neq: “Mới tapoang achõn chu paloông, chơ mới ngih nheq tữh mantõr. Lứq samoát, tống toiq mới lứq cõt sa-ũi ariang mantõr ki tễ.”

<sup>6</sup> Apram sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o. <sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Apram neq: “Cừq la Yiang Sursĩ khoiq dững mới loõh tễ Uơ tâng cruang Caldê, yỗn mới bữn ndõm cruang nãi.”

<sup>8</sup> Ma Apram atông loah Yiang Sursĩ neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Nốq cừq têtq dáng cừq lứq bữn ndõm cruang nãi?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atông Apram neq: “Mới dững chiauh sang yỗn cừq muoi lám ntroõq sang-õng, muoi lám mbêq sang-õng, muoi lám cừu tồ mbõiq pái cumo, muoi lám chóm cubõl cốp muoi lám chóm tariap.”

<sup>10</sup> Ngkíq Apram dững nheq máh charán ki. Án saráh cõt bar ploah, chơ án amóh loah ntroõq cốp ntroõq, mbêq cốp mbêq, cừu cốp cừu. Ma máh chóm ki án tở bữn saráh. <sup>11</sup> Moâm ki calang srúh tâng máh tồ charán ki, ma Apram atũih.

<sup>12</sup> Toâq mandang cheq ễ pát, Apram bếtq langêt lứq. Án sâng ngcõh lứq, cồ canám clũom nheq tồ án. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ atông Apram neq: “Têtq mới dáng samoát, nỡ-ra tống toiq mới cóq ốt tâng muoi cruang canõh alóit tở bữn ndõm. Tâng cruang ki alóit cõt sũl nheq pỗn culám cumo, cốp cũai ca ndõm alóit táq alóit túh coat lứq. <sup>14</sup> Ma cừq ễ táq chók cruang ca táq yỗn tống toiq mới cõt sũl roap tồ ntâng lứq. Vót ki, tống toiq mới bữn loõh tễ cruang ki, cốp dững aloõh sa-ũi mun hỡ. <sup>15</sup> Mỏ miar tồ mới, ki mới bữn tamoong dũn lứq, cốp toâq tangái mới cuchĩt, ki mới cuchĩt ien khẽ. <sup>16</sup> Nheq pỗn dõi cũai, máh tống toiq mới tở têtq chu yũah pỡ cruang nãi, cồ lỏih cũai Amô-rit táq tở yũah ntâng lứq. Ma lứq samoát, toâq dõi cho mới, ki nốq têtq chu ốt loah pỡ cruang nãi.”

<sup>17</sup> Toâq moat mandang khoiq ngét cốp paloông cõt canám lứq, bo ki bữn muoi lo toâr phiác cusốh achõn, cốp bữn pla ũih culoâuq tâng máh charán Apram khoiq saráh ki. <sup>18</sup> Tâng tangái ki Yiang Sursĩ par-ừq cốp Apram neq: “Cừq yỗn tống toiq mới ndõm cruang nãi tễ crõng Ê-yip-tồ toau toâq crõng toâr O-phơ-rat. <sup>19</sup> Cừq yỗn tống toiq mới sốt nheq tữh cũai ốt tâng cruang nãi. Máh tốp ki la neq: Kê-nit, Kê-nisit, Cat-mô-nit, <sup>20</sup> Hết, Pê-rasit, Rê-

phêm, <sup>21</sup> Amô-rit, Cana-an, Kir-casit, cớp Yê-but.”

## 16

### *Hacar Sết Muoi Lám Con*

<sup>1</sup> Sarai lacuoi Apram la cūai cūt. Ma án bữn muoi noaq mansêm tể cruang Ê-yip-tô táq ranáq yỗn án. Mansêm ki ramúh Hacar. <sup>2-3</sup> Sarai atỡng Apram neq: “Yiang Sursĩ tở yỗn cứq bữn con. Sanua mới ít mansêm táq ranáq yỗn cứq táq lacuoi mới; nhớ tể mansêm nâi, hái bữn con tống tể.”

Apram pruum cớp santoiq Sarai atỡng. Ngkíq Sarai lacuoi án yỗn án ít Hacar táq lacuoi án. Tangái Sarai yỗn Apram ốt cớp mansêm ki, Apram khoiq ốt tâng cruang Canaan muoi chít cumo chơ.

<sup>4</sup> Apram cớp Hacar táq cha amia apu. Tữ Hacar dáng án ốt mumiaq, ngkíq án mumat Sarai. <sup>5</sup> Chơ Sarai atỡng Apram neq: “Hacar tở bữn yám noap cứq noâng. Ớc nâi, cồ tian mới. Cứq yỗn mansêm táq ranáq cứq cốt lacuoi mới. Ma tữ án ốt mumiaq, án ayê cứq. Cứq sếq Yiang Sursĩ toáp parchĩn mới cớp cứq.”

<sup>6</sup> Ma Apram ta-õi loah Sarai neq: “Sốt pở mới mansêm ki. Tam rangúh mới; ntróu mới yoc ẽ táq chóq án, ki mới táq.”

Ngkíq, Sarai carsống Hacar táq yỗn án arức lứq. Chơ Hacar lúh chít tể Sarai.

<sup>7</sup> Ma ranễng Yiang Sursĩ ramóh Hacar cheq abóc đờq bân ntốq aiq. Abóc đờq nâi cheq rana pởq chu Surơ. <sup>8</sup> Ranễng Yiang Sursĩ blóh Hacar neq: “Hacar ơi! Mới ca táq ranáq yỗn Sarai, tể nléq mới toâq? Cớp mới ẽ pởq chu léq?”

Hacar ta-õi: “Cứq lúh Sarai, ncháu cứq.”

<sup>9</sup> Ma ranễng Yiang Sursĩ atỡng Hacar neq: “Mới chu loah pở ncháu mới, cớp trĩh nheq parnai án.”

<sup>10</sup> Ranễng Yiang Sursĩ atỡng ễn: “Cứq yỗn mới cốt cứng tống toiq, yỗn noau tở rơi nghì noâng.”

<sup>11</sup> Chơ ranễng Yiang Sursĩ atỡng Hacar ễn neq: “Sanua nâi mới ốt mumiaq. Nỡ-ra mới canốt con samiang; chơ mới amúh con ki la It-ma-el. Cồ Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ máh ốc mới chũuq túh coat. (Ramúh ‘It-ma-el’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ sâng’.) <sup>12</sup> Cớp con samiang ki, án bữn mút pahõm riang aséh dễn arúh. Án ralõih níc cớp cūai canõh, ma cūai canõh ralõih níc tể cớp án. Án tở bữn ốt ien khể cớp máh sểm ai án.”

<sup>13</sup> Moâm ki, Hacar amúh Yiang Sursĩ neq: ‘Yiang ca nhêng salĩq cứq’, yuaq án pai: “Cứq khoiq hữm Yiang ca nhêng salĩq cứq.”

<sup>14</sup> Ngkíq đờq chũong ki noau amúh neq: ‘Đờq chũong Yiang ca tamoong cớp nhêng salĩq cứq.’ Đờq chũong nâi ốt mpững dĩ bar coah vil Cadet cớp vil Be-ret.

<sup>15</sup> Chơ Hacar canốt muoi lám con samiang. Án la con Apram; cớp Apram amúh con ki It-ma-el. <sup>16</sup> Tangái Hacar canốt It-ma-el, bo ki Apram khoiq tacual chít tapoát cumo.

## 17

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Apram*

<sup>1</sup> Tữ Apram bữn takêh chít takêh cumo, Yiang Sursĩ sapáh sĩa yỗn án, cớp atỡng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Cớq mới ốt muoi mút cớp cứq, cớp cớq mới táq ranáq pĩeiq níc. <sup>2</sup> Cứq par-ữq cớp mới, cớp táq yỗn tống toiq mới cốt cứng lứq ễn.”

<sup>3</sup> Chơ Apram cucõh ap tở chu cutểq. Cớp Yiang Sursĩ atỡng ễn Apram neq: <sup>4</sup> “Ớc nâi cứq par-ữq cớp mới, cứq ẽ táq yỗn mới cốt achúc achiac sa-ũri cruang. <sup>5</sup> Ngkíq ramúh mới tở bữn noâng Apram. Ma sanua ramúh mới la A-praham ễn, yuaq cứq táq yỗn mới cốt achúc

achiac sa-ũĩ cruang. <sup>6</sup> Cúq yõn mới amia con sa-ũĩ lúq ẽn. Cúq yõn tổng toiq mới cõt sa-ũĩ cruang. Cóp máh puo toâq tê mới tê. <sup>7</sup> Máh ốc cúq par-ũq cóp mới cóp nheq tổng toiq mới, cúq lúq táq máh ốc ki. Ốc ki la cúq cõt Yiang Sursĩ anhia, dẽh mới, cóp nheq tổng toiq mới. Ốc cúq par-ũq cúq yõng níc mantái mantái. <sup>8</sup> Nõ-ra cúq yõn mới, cóp nheq tổng toiq mới bũn ndõm cruang Cana-an, la ntốq anhia õt sanua ariang cũai tamoi. Lúq samoât, cruang nâi con tổng anhia ndõm mantái níc. Cóp cúq lúq cõt Yiang Sursĩ alói.”

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng ẽn A-praham neq: “Mới cóp nheq dõĩ tổng toiq mới, cóq anhia yõng níc parnai cúq par-ũq cóp anhia. <sup>10</sup> Máh ốc cúq par-ũq cóp anhia la neq: Nheq tũh tộp samiang tâng tộp anhia cóq táq rit cút. <sup>11</sup> Anhia táq rit cút nâi la tếc cúq par-ũq cóp anhia. <sup>12</sup> Noap tê con samiang mbõĩq sết tacual tangái, cóq anhia táq rit cút yõn án. Nheq dõĩ anhia cóq táq níc rit nâi, dẽh yõn con anhia sết tâng dõng, cóp con anhia chõng tê cũai canõh hõ. <sup>13</sup> Máh cũai sũl sết tâng dõng mới, dẽh alói mới chõng la cóq táq ngkíq tê. Cóq anhia táq ngkíq dõq apáh ốc cúq khoiq par-ũq õt níc cóp anhia. <sup>14</sup> Khân cũai samiang aléq ma tở bũn pruum táq rit cút, cũai ki khoiq táh chơ ốc cúq par-ũq. Lúq cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai cúq, yuaq án khoiq táh chíq ốc cúq par-ũq cóp anhia.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng A-praham ẽn: “Chõ dõq noâng ramứh lacuoi mới Sarai, ma dõq án ramứh tamái la Sara. <sup>16</sup> Cúq yõn án bũn ốc bốn lúq. Cúq yõn án canõt muoi lám con samiang yõn mới. Ngkíq Sara cõt mpiq sa-ũĩ cruang; cóp bũn sa-ũĩ puo toâq tê Sara.”

<sup>17</sup> Toâq Yiang Sursĩ pai ngkíq, A-praham sâng dót lúq. Án ngũq asẽng cóp cacháng tâng mút, chơ

án blóh neq: “Cũai samiang khoiq bũn muoi culám cumo chơ, têq án amia con tở? Cóp Sara khoiq takêh chíq cumo chơ, têq án canõt con tở?”

<sup>18</sup> A-praham sêq tê Yiang Sursĩ neq: “Cúq sêq anhia yõn It-ma-el ẽn roap ốc anhia khoiq par-ũq cóp cúq.”

<sup>19</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-õĩ loah án neq: “Lúq samoât Sara, lacuoi mới, bũn canõt con samiang, cóp cóq mới amứh con ki la I-sac. Chơ cúq par-ũq cóp I-sac, dẽh nheq tổng toiq án tê. Ốc cúq par-ũq nâi la noâng mantái níc. <sup>20</sup> Cúq sâng chơ máh ốc mới sêq yõn It-ma-el. Chơ cúq yõn án bũn ốc bốn tê. Cúq yõn tổng toiq án cõt cứng lúq. Tổng toiq án bũn muoi chíq la bar puo. Cóp cúq táq yõn án cõt achúc achiac cruang toâr. <sup>21</sup> Ma máh ốc cúq par-ũq cóp mới, ki cúq lúq táq ốc ki yõn I-sac. Cóp cumo kếp, Sara lúq canõt I-sac.”

<sup>22</sup> Moâm Yiang Sursĩ atõng A-praham ngkíq, chơ án loõh tê A-praham.

<sup>23</sup> Tâng tangái ki toâp A-praham trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Án dũng It-ma-el con án, cóp nheq cũai samiang õt tâng dõng án, dẽh cũai canõt tâng dõng án, cóp cũai án chõng hõ. Chơ án táq rit cút yõn dũ náq alói. <sup>24</sup> Tangái A-praham táq rit cút, án khoiq takêh chíq takêh cumo chơ. <sup>25</sup> Cóp It-ma-el khoiq bũn muoi chíq la pái cumo. <sup>26</sup> Tâng tangái ki tê A-praham cóp It-ma-el con samiang án táq rit cút. <sup>27</sup> Cóp nheq tũh cũai samiang õt tâng dõng A-praham la táq machõng ki tê, dẽh cũai khoiq sết tâng dõng án, cóp cũai án chõng tê cruang canõh hõ.

## 18

### *Pái Náq Tamoi Toâq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ toâq pở A-praham pở nỡm aluang toâr ramứh Mam-rê. Bo moat mandang toâng, A-praham tacu bân ngoah toong dõng aroâiq

án. <sup>2</sup> A-praham tapoang cốp hữm pái náq samiang ốt tayúng, ma tở bữn yong tể án. Tữ án hữm cũai ki, án pỡq cháit lứq tể đổng án toâq pỡ cũai ki. Cốp án roap chỏm alói.

<sup>3</sup> Chơ A-praham atổng án ca muoi neq: “Achuaiah ời! Khân anhia yám noap cớq, ki sẽq anhia chỏi pỡq luat tể cớq. <sup>4</sup> Sẽq anhia yỗn cớq ớn cũai dững dỡq yỗn anhia ariau ayũng, cốp ốt rlu nhưp aluang nâi voai. <sup>5</sup> Cớq ể ỉt bĩq crong sana yỗn anhia cha. Cốp yỗn anhia sarai lakéh voai. Moâm ki, nốq anhia pỡq ển. Prớh anhia toâq pỡ cớq, ki cớq bũi lứq roap chỏm anhia.”

Alói ta-ỡi A-praham neq: “Oq. Sẽq mới táq riang mới pai.”

<sup>6</sup> Ngkíq A-praham tál mut tâng đổng án cốp ớn Sara neq: “Táq cháit! Ỉt pái cruo bốt mi, chơ mới táq bẻng.”

<sup>7</sup> Moâm ki, A-praham lúh pỡ cantóh ntroỏq, chơ ruoh muoi lám ntroỏq con plúm o lứq chiau pỡ cũai táq ranáq án. Cũai ki kiac cốp táq cha toâp sâiq ntroỏq ki. <sup>8</sup> Vốt ki, A-praham ỉt dỡq tóh ntroỏq cốp sâiq ntroỏq yỗn alói pái náq ki nguaiq cha. Ngkíq alói ki chi-cha nhưp coâl aluang toâr ki. Ma A-praham partê níc bo alói chi-cha.

<sup>9</sup> Chơ alói blóh A-praham: “Nléq Sara, lacuoi mới?”

A-praham ta-ỡi: “Án ốt tâng đổng.”

<sup>10</sup> Bữn manoaq tể pái náq ki pai neq: “Cumo kếp tâng casâi nâi, cớq ể toâq loah pỡ mới. Tangái ki, Sara lacuoi mới ể canốt muoi lám con samiang.”

Bo ki Sara ốt tayúng cheq ngoah toong đổng aroaiq, yáng clĩ cayac án ốt, cốp án sâng nheq alói táq ntông.

<sup>11</sup> A-praham cốp Sara khoiq thâu lứq chơ, cốp Sara là khoiq nheq ngư táq ramia. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq Sara cacháng tâng mút, cốp án chanchóm neq: “Cớq khoiq thâu chơ, nốq tẻq cớq

táq ramia noâng? Cayac cớq la thâu machóng cớq tẻ.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh A-praham neq: “Nốq Sara cacháng, pai neq: ‘Cớq thâu lứq chơ; nâng tẻq nâng tở cớq amia con?’ <sup>14</sup> Bữn ranáq ntróu Yiang Sursĩ tở tẻq táq tở? Ariang cớq khoiq atổng anhia, cumo kếp cớq toâq loah pỡ anhia, cốp tangái ki Sara lứq bữn muoi lám con samiang.”

<sup>15</sup> Sara sâng ngcỏh lứq, chơ án cakéq neq: “Lẻq bữn cớq cacháng bớh.”

Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi loah Sara neq: “Lứq mới khoiq cacháng chơ.”

### *A-praham Rasẻq Yỗn Vil Sadôm*

<sup>16</sup> Vốt ki, samiang pái náq ki yuor tayúng loỏh pỡq nhêng chu angia vil Sadôm. A-praham pỡq satoâl alói dĩ ria rana. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ chanchóm neq: “Cớq tở ẻq cutooq chỏq A-praham máh ranáq cớq ntôm ể táq.

<sup>18</sup> Máh tống toiq án lứq cốt muoi cruang toâr lứq cốp rêng lứq; cốp dũ cruang cũai bữn roap ốc bốn nờ tể án. <sup>19</sup> Cớq khoiq ruoh án dỡq catoaih atổng con acái cốp nheq tữh tống toiq án, dỡq alói táq puai níc ngẻ cớq, chơ táq pẻiq cốp tanoang tapúng. Khân alói trỉh ngkíq, cớq lứq táq máh ranáq cớq khoiq par-ửq cốp A-praham dũ ramứh.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atổng A-praham neq: “Máh cũai ốt tâng vil Sadôm cốp vil Camô-rơ nâi, cớq khoiq sâng noau pai alói ki loai lứq cốp táq ốc lỏih ntâng lứq. <sup>21</sup> Ngkíq cớq ể pỡq nhêng tâng bar vil ki, yoc ể dáng máh ốc cớq khoiq sâng ki, la pẻiq ma tở bữn.”

<sup>22</sup> Moâm ki bar náq ki loỏh pỡq chu vil Sadôm. Ma Yiang Sursĩ noâng ốt cốp A-praham bân ntốq ki. <sup>23</sup> A-praham toâq cheq Yiang Sursĩ cốp blóh neq: “Anhia ể pupứt cũai tanoang o cốp cũai sâuq muoi prớh loâng, ma tở bữn? <sup>24</sup> Khân bữn sỡng chít náq cũai tanoang o

ốt tâng vil ki, anhia ể talỏh táh tở?”

Anhia đợc ma tở bữn vil ki cồ như tể cũai sỡng chít náq ki? <sup>25</sup> Lứq anhia tở ểq cũai o ma pứt parnoi cớp cũai sấuq. Anhia tở ểq táq cũai tanoang o machớng anhia táq chớq cũai sấuq. Lứq tở bữn ngkíq. Án ca rasũq nheq tữh cũai, cớq án táq dũ ranáq yõn p̄ieiq lứq.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ ta-õi A-praham neq: “Khân cứq ramóh sỡng chít náq cũai tanoang o tâng vil Sadôm, cứq tở bữn talốh vil ki.”

<sup>27</sup> Ma A-praham sểq ển neq: “Cứq sểq lờih Ncháu, yuaq cứq la samoat phõn cutểq cớp tở bữn ngư blớh anhia. <sup>28</sup> Ma khân bữn cũai tanoang o põn chít la sỡng náq tâng vil ki, anhia noâng ể pupứt tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Khân cứq tamóh põn chít la sỡng náq cũai tanoang o, ki cứq tở bữn talốh vil ki.”

<sup>29</sup> Chơ A-praham rasểq ển sĩa: “Nốq khân bữn ớng põn chít náq sâng tanoang o tâng vil ki?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Khân bữn põn chít náq tanoang o, ki cứq tở bữn talốh.”

<sup>30</sup> Ma A-praham rasểq ển neq: “Sểq Ncháu chõih nhõp cứq, ma cứq ể sểq sĩa. Khân bữn pái chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh táh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi loah: “Khân cứq tamóh pái chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, cứq tở bữn talốh mỗ.”

<sup>31</sup> Chơ A-praham pai ển neq: “Sểq lờih anhia, Ncháu ơi! Cứq yoc ể rasểq sĩa tể anhia. Khân bữn bar chít náq cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Lứq cứq tở bữn talốh, khân bữn bar chít náq cũai tanoang o tâng vil ki.”

<sup>32</sup> Ma A-praham pai ển: “Sểq Ncháu chõih nhõp, khân cứq ể sểq muoi trỗ nãi ển. Khân bữn ớng muoi chít náq sâng cũai tanoang o tâng vil ki, anhia ể talốh tở?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Lứq cứq tở bữn talốh, cồ như tể muoi chít náq cũai tanoang o ớt tâng vil ki.”

<sup>33</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, án loõh tể A-praham. Chơ A-praham chu loah p̄õq đõng án.

## 19

### *Yiang Sursĩ Talốh Vil Sadôm Cớp Vil Camô-rơ*

<sup>1</sup> Tabữ ki, toâq bar náq ranểng Yiang Sursĩ toâq p̄õ vil Sadôm, ma paloõng cheq sadâu chơ. Bo ki Lot ớt tacu cheq ngoah toong viang vil. Án hữm bar náq ranểng ki toâq, chơ án yuor tayúng cớp p̄õq ramóh alóih. Án ap tở chu cutểq cucốh cớp mơi alóih neq: <sup>2</sup> “Sểq bar náq achuaih toâq p̄õ đõng cứq, ariau ayũng cớp bểq nnãi voai sadâu nãi; toâq poang tarũp parnõ, ki anhia p̄õq tể cláih.”

Ranểng ki ta-õi neq: “Tở bữn mỗ! Bữ nãi hểq ớt yáng tiah toâp, bân ntốq noau đõq tampõng nãi.”

<sup>3</sup> Ma Lot kiauq níc bar náq ranểng ki. Ngkíq alóih p̄õq cớp Lot mut tâng đõng án. Lot aloõh sana cớp bểng tở bữn pluoih yõn bar náq ki cha; chơ bar náq ranểng ki cha. <sup>4</sup> Bo bar náq alóih ki noâng tamõ, bữn clứng cũai samiang tể vil Sadôm, dểh cũai thâu, dểh cũai póng, nheq tữh alóih toâq lavíng chũop nheq đõng Lot. <sup>5</sup> Cớp alóih arô Lot neq: “Lot ơi! Nlẻq chơ samiang tamoi ca toâq p̄õ đõng mới sadâu nãi? Mới dừng alóih loõh ramóh hểq. Hểq yoc ể langõp cớp yoc ể bữn alóih.”

<sup>6</sup> Ngkíq Lot loõh tể đõng, cớp catáih chíq ngoah toong. <sup>7</sup> Án atõng alóih neq: “Cứq sểq sểm ai chõih táq ranáq sấuq ngkíq. <sup>8</sup> Nãi! Cứq bữn bar lám con mansẽm noâng plot, yũah bữn cayac. Cứq dừng aloõh alóih yõn anhia. Ntrứu anhia yoc ể táq chớq alóih, ki anhia títg táq. Ma sểq anhia chõih táq ntrứu chớq bar náq samiang nãi, yuaq alóih la cũai tamoi ca toâq p̄õ đõng cứq.”



<sup>9</sup> Ma cứng cũai ki ta-õi loah Lot neq: “Mới priang yong! Mới la cũai sarlõi, ma noâng mới ẽ sửq hếq. Sanua hếq táq mới ntâng hỡn tẽ alói bar náq ki ẽn.”

Cũai cứng ki tuam Lot hập lứq, palong yoc talõh ngoah toong. <sup>10</sup> Ma alói bar náq samiang tâng clõng dõng, satoáp atĩ sadõh Lot amut loah chu dõng. Chơ alói catáih chíq ngoah toong. <sup>11</sup> Ma alói bar náq ki táq yõn cũai samiang cứng ca õt yáng tiah ngoah toong cõt sũt nheq. Ngkíq nheq tửh cũai cứng ki, dếh cũai póng, dếh cũai thâu, alói pẽ chuaq ngoah toong, ma tỡ tamóh.

<sup>12</sup> Chơ alói bar náq ki atõng Lot neq: “Õt ntõq nâi mới bữn partiam, tỡ la con samiang, tỡ la con mansẽm tỡ? Cóc mới dững aloõh nheq máh alói tẽ ntõq nâi. <sup>13</sup> Yuaq hếq ntõm ẽ talõh nheq vil nâi; yuaq Yiang Sursĩ khiq sâng chơ máh cũai tâng ntõq nâi la loài lứq. Cóp Yiang Sursĩ ớn hếq toáp pỡ nâi, dõq talõh yõn pút nheq vil nâi.”

<sup>14</sup> Chơ Lot pỡq ramóh bar náq samiang ca cõt sampuoq bar náq con mansẽm án, cóp Lot atõng bar náq samiang ki neq: “Anhia loõh toáp tẽ ntõq nâi, yuaq Yiang Sursĩ cheq ẽ talõh nheq vil nâi.”

Ma cũai samiang ki chanchóm Lot atõng ra-ac sâng.

<sup>15</sup> Toáp poang tarựp, ranẽng Yiang Sursĩ cartuoih Lot: “Mới yuor chá! Dững lacuoi cóp bar lám con mansẽm mới loõh toáp! Ngcõh anhia cuchĩt parnoi cóp cũai tâng vil nâi!”

<sup>16</sup> Ma Lot tũt. Ngkíq bar náq ranẽng ki tếc Lot, lacuoi Lot, cóp bar náq con mansẽm Lot yõn loõh vót tẽ vil ki, yuaq Yiang Sursĩ ayooq táq dũ náq cũai tâng dõng sũ Lot. <sup>17</sup> Tỡ ranẽng Yiang Sursĩ dững alói loõh vót chơ tẽ vil, ngkíq manoaq ranẽng pai neq: “Anhia lúh yõn vót, chõi luliaq chu clĩ. Chõi tangút ntõq aléq

tâng cutẽq tapín la-a nâi. Lúh chõn chu cóh toáp, khân anhia ẽq yõn vót tẽ ốc cuchĩt.”

<sup>18</sup> Ma Lot ta-õi alói neq: “Tỡ tẽq, achuaih ời! <sup>19</sup> Cúq sa-õn sa-ũi lứq anhia ayooq cúq, cóp rachuai yõn cúq bữn tamoong. Sanua cúq tỡ rơi lúh chõn noâng chu cóh ki. Cõh lơ ốc cuchĩt satõm cúq, cóp cúq cuchĩt toáp. <sup>20</sup> Achuaih hũm vil cót cót tĩh tỡ? Vil ki cheq, cóp tẽq pỡq toáp. Sếq anhia yõn cúq lúh chu vil cót ki, chơ cúq bữn plot ien.”

<sup>21</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ta-õi Lot neq: “Õq! Cúq tỡ bữn talõh vil cót ki, sanốq mới khiq sếq. <sup>22</sup> Anhia pỡq chá! Khân anhia tỡ yũah toáp pỡ ntõq ki, cúq tỡ tẽq táq ranáq ntrứu.” (Noau dõq vil ki la Sô-a; ‘sô-a’ parlong loah la ‘cót’.)

### *Sadôm Cóp Camô-rơ Cõt Ralõh*

<sup>23</sup> Toáp mandang mbõiq loõh, Lot mut tâng vil Sô-a. <sup>24</sup> Chơ Yiang Sursĩ apõng mũ cóp pla ùih tẽ paloõng ariang mia satooh tâng vil Sadôm cóp vil Camô-rơ. <sup>25</sup> Ngkíq bar vil ki cat cóiq nheq, dếh ntõq cutẽq tapín la-a cheq ki hỡ, dếh cũai õt tâng ki, dếh máh aluang aloai crái samũ hỡ. <sup>26</sup> Ma lacuoi Lot pỡq ntun Lot; án luliaq loah chu clĩ. Bo ki toáp lacuoi Lot cuchĩt cóp cõt chíq ngooc boi.

<sup>27</sup> Poang tarựp, A-praham tamõ tẽ cláih. Án pỡq pỡ ntõq án táq ntõng cóp Yiang Sursĩ tẽ nhũang. <sup>28</sup> Án tapoang chu angia vil Sadôm cóp vil Camô-rơ, cóp máh cutẽq tapín la-a ki. Án hũm phĩac cusõh achõn tẽ cutẽq ariang loõh tẽ muoi lo ùih toâr lứq.

<sup>29</sup> Ma toáp Yiang Sursĩ talõh nheq máh vil tâng ntõq tapín la-a ki, án sanhữ A-praham; ngkíq án dững aloõh Lot tẽ ntõq cuchĩt ki. Yiang Sursĩ talõh pỡoi nheq vil Lot õt tẽ nhũang.

*Bar Náq Con Mansẽm Lot Sết Bar Lám Con Samiang*

<sup>30</sup> Lot sâng ngcõh ớt tâng vil Sô-a. Ngkíq án cớp bar lám con mansẽm án loõh tể vil Sô-a, chơ chõn tâng cớh cớp ớt tâng muoi cựp tamáu <sup>31</sup> Án ca ỡi atõng a-ẽm án neq: “Mpoaq hái khoiq thâu chơ, cớp tở bữn cũai aléq noâng tâng cutẽq nâi tẽq ỉt hái táq lacuoi puai rit hái. <sup>32</sup> Ngkíq hái táq yõn mpoaq cõt bũl blõng. Chơ hái bẽq cớp án dõq yõn hái bữn loah tõng toiq tể mpoaq hái ẽn.”

<sup>33</sup> Toâq sadâu, alới saroac blõng yõn mpoaq alới cõt bũl. Moâm ki con mansẽm clúng mut bẽq cớp mpoaq án. Ma mpoaq án tở bữn dáng bo léq con án mut bẽq cớp án, cớp án tở dáng bo léq con án yuor loah.

<sup>34</sup> Toâq tangái parnõ, án ca ỡi atõng a-ẽm neq: “Bữ hái cớq bẽq parnõi cớp mpoaq hái. Chơ sadâu kẽq hái táq yõn mpoaq bũl blõng sĩa. Chơ mới ẽn pỡq bẽq parnõi cớp mpoaq. Ngkíq hái bữn loah tõng toiq tể mpoaq hái.”

<sup>35</sup> Ngkíq sadâu ki bar nác sẽm ỡi táq yõn mpoaq alới bũl blõng sĩa. Chơ con ralõh ẽn pỡq bẽq cớp mpoaq alới. Ma mpoaq alới tở bữn dáng bo léq con án bẽq cớp án. Cớp án tở bữn dáng bo léq con án yuor. <sup>36</sup> Ngkíq bar lám con mansẽm Lot ớt mumiaq cõ tể mpoaq alới.

<sup>37</sup> Con mansẽm clúng canõt muoi lám con samiang. Án amúh con samiang ki Mô-ap. Mô-ap cõt achúc achiac nheq tữh cũai Mô-ap toau toâq tangái nâi. <sup>38</sup> Án ca a-ẽm ralõh la canõt muoi lám con samiang tẽ. Án amúh con samiang ki Ben-ami. Ben-ami cõt achúc achiac nheq tữh cũai Amôn toau toâq tangái nâi.

## 20

### *A-praham Phếq Abi-maléc*

<sup>1</sup> A-praham loõh tể ntốq ki, sễng chu raloan cruang Cana-an, bân mpứng dĩ bar coah vil Cadet cớp vil

Suro. Chơ án pỡq ớt dõ tâng ntốq Kê-ar. <sup>2</sup> Bo án ớt ntốq ki án ramóh cũai Kê-ar ca bữn puo ramúh Abi-maléc. A-praham atõng Abi-maléc tể Sara lacuoi án, pai Sara la amuaq án. Ngkíq Abi-maléc pỡq coaiq Sara.

<sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng Abi-maléc toâq parnáu rláu mpáu neq: “Mới cớq cuchĩt, yuaq mansẽm mới ỉt nâi khoiq bữn cayac chơ.”

<sup>4</sup> Ma Abi-maléc tở yũah táq ntróu chóq mansẽm ki. Ngkíq án atõng neq: “Yiang Sursĩ ỡi! Anhia ẽ cachĩt cũai tở bữn táq lỏih tở? <sup>5</sup> Lứq samiang ki pai mansẽm ki la amuaq án. Cớp mansẽm ki ngin samiang ki la lứq amiang án. Ma tể ranác nâi, cớq tở bữn hữm lỏih ntróu.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ atõng án na rláu mpáu neq: “Oq. Cớq dáng mứt pahõm mới tở bữn táq lỏih tể ranác nâi. Ngkíq, cớq khoiq catáng tở bữn yõn mới táq lỏih ntróu chóq cớq. Cớq tở bữn yõn mới táq ntróu chóq mansẽm ki. <sup>7</sup> Sanua cóq mới culáh loah mansẽm ki yõn cayac án. Samiang ki la cũai tang bõq cớq. Án tẽq câu yõn mới bữn tamõng. Khân mới ma tở bữn culáh mansẽm ki, lứq samoât mới cớp nheq đõng sũ mới cóq cuchĩt nheq.”

<sup>8</sup> Abi-maléc tamõ tể cláih, chơ án arô nheq tữh máh cũai ranẽng án. Án ruaih loah yõn alới tamứng máh ramúh án rláu mpáu. Ngkíq nheq tữh cũai ki sâng croõq lứq tẽ. <sup>9</sup> Chơ Abi-maléc arô A-praham cớp blớh: “Nỏq mới táq ngkíq chóq hẽq? Mới bữn ớc par-ũal ntróu tở? Cõ nỏq mới táq yõn cớq cớp nheq tữh proai cớq bữn lỏih toâr lứq? Nỏq mới táq chóq cớq ma tở cõt rit?”

<sup>10</sup> Abi-maléc blớh ẽn A-praham: “Ntróu mới chanchóm tâng mứt mới, nỏq mới táq ngkíq?”

<sup>11</sup> A-praham ta-ỡi neq: “Cớq chanchóm neq: “Tâng cruang nâi tở bữn noau yãm noap Yiang Sursĩ. Ngkíq, alới cachĩt chíq cớq, cõ yoc ẽ

bữn lacuoi cứq.' <sup>12</sup> Ma lứq samoât mansêm nâi la amuaq cứq tê. Án la con mansêm mpoaq cứq, ma hếq miar mpiq. Ma cứq ít án táq lacuoi.

<sup>13</sup> Tữ Yiang Sursĩ yỗn cứq pỡq chu nâi chu ki yong tễ đống mpoaq cứq, ki cứq pai cớp lacuoi cứq neq: 'Khân mới lứq ayooq cứq, ntốq aléq hái toâq, mới đốq cứq la amiang mới.' "

<sup>14</sup> Moâm ki, Abi-maléc đưng cữu cớp ntroỏq, đêh cũai sũl mansêm cớp samiang, chơ yỗn pỡ A-praham. Cớp án culáh loah Sara yỗn A-praham. <sup>15</sup> Abi-maléc atống A-praham neq: "Nâi la cruang cứq ndỡm. Ntốq aléq mới yoc ẽ ốt, tềq mới ốt."

<sup>16</sup> Abi-maléc atống Sara neq: "Cứq yỗn muoi ngin ốc práq pỡ amiang mới. Práq nâi la cứq sadal loah khân ranáq ntróu ma cứq táq lờih chốq mới. Sanua choâng moat nheq tữh cũai, mới cớt cũai tỡ bữn táq lờih ntróu."

<sup>17</sup> Moâm ki, A-praham câu sếq Yiang Sursĩ chuai Abi-maléc cớp lacuoi án, cớp nheq mansêm sũl án, yỗn nheq tữh alới ki tềq táq ramia loah. <sup>18</sup> Yuaq tễ nhũang, Yiang Sursĩ táq yỗn alới ki tỡ tềq táq ramia cõ tian tễ Sara, lacuoi A-praham. Moâm A-praham câu, Yiang Sursĩ chuai nheq tữh cũai ki tềq táq ramia loah.

## 21

### *Sara Sết I-sac*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ chuai Sara ariang parnai án khoiq ữq cớp alới chơ.

<sup>2</sup> Rap̄ieiq ngư Yiang Sursĩ khoiq ữq ki, Sara mumiaq cớp canốt muoi lám con samiang yỗn A-praham; bo ki A-praham khoiq thâu chơ. <sup>3</sup> A-praham amứh con samiang Sara canốt la I-sac. <sup>4</sup> Toâq I-sac bữn tacual tangái, A-praham táq rit cút yỗn án. Án táq puai ỉn parnai Yiang Sursĩ khoiq patáp án chơ. <sup>5</sup> Bo Sara sết I-sac, A-praham khoiq bữn muoi culám cumo.

<sup>6</sup> Sara pai neq: "Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn cứq tềq cacháng bũi óh. Cớp cũai aléq ca sâng tễ ốc nâi, alới tềq cacháng bũi óh tềq cớp cứq."

<sup>7</sup> Sara pai ễn neq: "Tễ nhũang, tỡ bữn noau khốn atống A-praham pai cứq ma tềq canốt muoi lám con samiang yỗn án. Ma tam A-praham khoiq thâu, cứq noâng tềq sết con samiang yỗn án."

<sup>8</sup> Tữ con samiang toâr achôn cớp táh tóh, A-praham táq muoi pêt toâr cha sa-ỡn tangái I-sac táh tóh.

### *A-praham Ớn Hacar Cớp It-ma-el Loỏh Tễ Án*

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái Sara hữm con samiang Hacar la cũai Ê-yip-tô khoiq sết yỗn A-praham, cacháng saryễ níc I-sac. <sup>10</sup> Ngkíq Sara atống A-praham neq: "Cớq mới tuih chíq mansêm sũl nâi cớp con samiang án, yuaq con samiang ki tỡ tềq rachống mun mới cớp I-sac, con samiang cứq."

<sup>11</sup> Ma A-praham tỡ bữn bũi tỡ án sâng Sara pai ngkíq, yuaq It-ma-el la con samiang án tề. <sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ atống A-praham neq: "Mới chõi ngua ntróu tễ con samiang mới It-ma-el cớp mpiq án. Mách santoiq Sara atống mới, cớq mới táq puai, yuaq nhơ tễ I-sac cứq táq máh ramứh cứq khoiq ữq cớp mới. <sup>13</sup> Ma cứq táq yỗn tống toiq It-ma-el cớt muoi cruang tề, cõ án la con samiang mới."

<sup>14</sup> Toâq poang tarừp, A-praham tamỡ tễ cláih. Án ít sanyam cớp muoi aluoi đốq yỗn Hacar. Án chốq crong ki tâng apal Hacar, chơ ớn Hacar cớp con samiang án loỏh tễ ntốq ki. Ngkíq bar náq con cán loỏh, cớp pỡq chu nâi chu ki tâng ntốq aiq Bêr-si-ba.

<sup>15</sup> Toâq đốq tâng aluoi khoiq nheq chơ, Hacar đốq con samiang án nhựp prul. <sup>16</sup> Chơ án pỡq tacu tâng ntốq canỏh, yong tễ con án ốt bữn

muoi phữn alieiq. Án pai neq: “Cứq tở rơi nhêng con cứq cuchit.”

Từ án tacu ntốq ki, án nhiam cuclôiq cucling níc. <sup>17</sup> Ma Yiang Sursĩ sâng sường con samiang ki nhiam. Ngkíq, ranêng Yiang Sursĩ arô Hacar tể paloong neq: “Hacar ơ! Nổq mới sâng ngua? Mới chỗi ngcõh ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sường con samiang mới nhiam bân ntốq ki. <sup>18</sup> Mới yuor tayúng, cóp acốq con ki. Lứq samoât, cứq táq yõn muoi cruang cũai cứng lứq rứh tể án.”

<sup>19</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn Hacar hữm muoi lám đởq chũong cheq ntốq ki. Án pởq ỏh đởq yõn poân aluoi, chơ án yõn con án nguaiq.

<sup>20</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ chuai con samiang ki toâr, cõt carsai. Án ớt tâng ntốq aiq, cóp cõt cũai Chiang pán tamĩang. <sup>21</sup> Từ án ớt tâng ntốq aiq ramứh Paran, mpiq án ít yõn án muoi lám lacuoi tể cruang Ê-yip-tô.

### *A-praham Cóp Abi-maléc Parkhán Parnoi*

<sup>22</sup> Prôq ki, puo Abi-maléc cóp manoaq sôt tahan án, ramứh Phi-côl, alóí bar náq toâq pở A-praham cóp atõng neq: “Lứq Yiang Sursĩ chuai níc mới tể máh ranáq mới táq.

<sup>23</sup> Ngkíq sanua sêq mới parkhán cóp cứq choâng moat Yiang Sursĩ, từ nâi chumát mới tở bữn táq sâuq ntróu chóc cứq, đêh nheq tữh tổng toiq cứq hỡ. Cứq khoiq táq o chóc mới nổq, ngkíq mới cóq táq o loah machóng ki tể chóc cứq, cóp chóc cruang cutêq mới ớt sanua.”

<sup>24</sup> A-praham ta-õi án neq: “Lứq samoât, cứq par-ữq ngkíq cóp mới.”

<sup>25</sup> A-praham tểq Abi-maléc, yuaq cũai táq ranáq yõn Abi-maléc cheng chíq đởq chũong A-praham. <sup>26</sup> Ma Abi-maléc ta-õi A-praham neq: “Cứq tở dáng noau táq ngkíq. Mới tở bữn atõng cứq tể ranáq ki; toau toâq sanua cứq tở yũah dáng ntróu loâng tể ranáq ki.”

<sup>27</sup> Moâm ki A-praham đởng cũu cóp ntróq yõn Abi-maléc. Ngkíq alóí bar náq pruam táq tểc parkhán parnoi. <sup>28</sup> A-praham rườh đởq tapul lám cũu tansũ. <sup>29</sup> Chơ Abi-maléc blóh A-praham neq: “Mới đởq tapul lám cũu tansũ nâi táq ntróu?”

<sup>30</sup> A-praham ta-õi neq: “Cứq sêq mới roap tapul lám cũu tansũ nâi, đởq táq tểc cứq toâp píq đởq chũong nâi.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki la Bêr-si-ba, yuaq ntốq ki alóí bar náq khoiq táq tểc parkhán parnoi.

<sup>32</sup> Moâm A-praham cóp Abi-maléc parkhán parnoi pở Bêr-si-ba, Abi-maléc cóp Phi-côl, la cũai sôt tahan khong Abi-maléc, alóí píh chu loah pở đõng alóí pở cruang Phi-li-tin.

<sup>33</sup> A-praham chóch muoi nỏm aluang mpủl tâng Bêr-si-ba, cóp án câu sêq arô ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang tamooq mantái níc. <sup>34</sup> Ngkíq A-praham ớt dũn tâng cruang Phi-li-tin.

## 22

### *Yiang Sursĩ Chim A-praham*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yiang Sursĩ chim A-praham. Yiang Sursĩ arô A-praham; cóp A-praham ta-õi neq: “Cứq ớt nnâi.”

<sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn neq: “Cóg mới đởng I-sac, con samiang mới ayooq lứq pởq chu cruang Mô-ria. Ớt ntốq ki cóq mới bõh con mới đởq sang yõn cứq tâng cóh cứq sadoi yõn mới.”

<sup>3</sup> A-praham tamở tể cláih, chơ thữan asêh đễn. Án chuaq ùih đởq bõh crong sang. Án đởng bar náq cũai táq ranáq án, cóp con samiang án I-sac, chơ pởq chu ntốq Yiang Sursĩ ớn án pởq. <sup>4</sup> Catâm tangái pái, A-praham tapoang achõn, chơ hữm ntốq Mô-ria noâng yong tể alóí. <sup>5</sup> Ngkíq A-praham atõng bar náq cũai táq ranáq án neq: “Anhia ớt nâi cóp asêh đễn. Cứq cóp con cứq pởq chu tít; hêq pởq sang Yiang

Sursĩ. Moâm ki hếq pih loah pở anhia.”

<sup>6</sup> Ngkíq, A-praham ít ùih ẽ bỗh cớng sang; án yỗn I-sac dỗ ùih. Ma A-praham dững ùih blữ cớp yống achũ tâng atĩ. Chơ alóí bar náq mpoaq con pruam pỡq. <sup>7</sup> I-sac pai cớp A-praham mpoaq án neq: “Mpoaq ơ!”

A-praham ta-õi: “Ntróu mới ẽ bữn, con?”

I-sac blóh án neq: “Nâi, nlũiq ùih cớp ùih blữ; ma nléq cữu con hái ẽ bỗh sang?”

<sup>8</sup> A-praham ta-õi neq: “Con ơ! Yiang Sursĩ toáp yỗn cữu con hái ẽ bỗh sang.”

Moâm ki, alóí bar náq pỡq sĩa.

<sup>9</sup> Tữ alóí toáq pở ntốq Yiang Sursĩ ớn alóí pỡq, A-praham táq prông. Án chốq ùih tâng prông, chơ án chốq I-sac con án. Moâm ki án adỗt I-sac pỡng ùih tâng prông ki. <sup>10</sup> Chơ A-praham thot achũ ẽ kiac con án.

<sup>11</sup> Ma ranễng Yiang Sursĩ arô án tể paloong neq: “A-praham ơ! A-praham ơ!”

A-praham ta-õi: “Ờq, cứq ốt nâi.”

<sup>12</sup> Chơ ranễng Yiang Sursĩ atỡng án neq: “Chỗi cachĩt con mới; chỗi táq ntróu chốq án. Sanua cứq dáng chơ mới lứq yám noap cứq, yuaq con samiàng mới muoi lám sâng, ma noâng mới tở bữn pasếq ntróu sang yỗn cứq.”

<sup>13</sup> Chơ A-praham tapoàng nhêng, án hữm muoi lám cữu tồ cál tacoi tâng prul. A-praham ít cữu ki, kiac bỗh sang yỗn Yiang Sursĩ dốq pláih loah con án. <sup>14</sup> Ngkíq A-praham amứh ntốq ki neq: Yiang Sursĩ Thữan Dốq. Toau toáq tangái nâi noau noâng pai santoiq neq: “Tâng cóh Yiang Sursĩ, án thữan dốq.”

<sup>15</sup> Trỗ bar ẽn ranễng Yiang Sursĩ arô A-praham tể paloong, cớp atỡng án neq: <sup>16</sup> “Yiang Sursĩ atỡng neq: Lứq samoât, cứq thể dũan cớp mới nờ ramứh cứq toáp, yuaq mới táq

ranáq nâi cớp tở bữn pasếq con muoi mới ẽ sang yỗn cứq. <sup>17</sup> Ngkíq, cứq yỗn mới bữn ốc bỗn sa-ũi, cớp cứq yỗn tống toiq mới cớt cứng ìn mantỏr tâng paloong, ìn chũah tâng tor dốq mứt. Cớp tống toiq mới lứq chíi riap máh cũai par-ũal alóí. <sup>18</sup> Dũ tốp cũai pũn paloong cutrúq nâi bữn roap ốc bỗn la cồ nờ tể tống toiq mới. Cứq táq máh ranáq nâi, cồ mới trĩh santoiq cứq.”

<sup>19</sup> Moâm Yiang Sursĩ pai ngkíq, A-praham cớp I-sac pih loah chu ntốq bar náq yỗu alóí ốt acoan. Chơ alóí thữan cớp pih chu parnơi pở Bêr-si-ba. Ớt ngki A-praham táq đống sarái.

### *Con Samiàng Nahor*

<sup>20</sup> Toáq vót ranáq ki, bữn cũai toáq pở A-praham cớp atỡng tể Nahor, a-ẽm án. Lacuoi Nahor, ramứh Mil-ca, khoiq canốt con samiàng yỗn Nahor neq: <sup>21</sup> Con clúng Nahor ramứh Usơ. A-ẽm Usơ la But, Camual la mpoaq Aram, <sup>22</sup> Khê-set, Hasô, Pil-dat, Yit-lap, cớp Be-thuol. <sup>23</sup> Be-thuol la mpoaq mansẽm ramứh Rê-be-ca. Ngkíq Mil-ca amia tacual lám con samiàng yỗn Nahor, a-ẽm A-praham. <sup>24</sup> Nahor bữn lacuoi cồiq, ramứh Ruma. Án canốt con samiàng ramứh Tê-ba, Caham, Tahat, cớp Maca.

## 23

### *Sara Cuchĩt*

<sup>1</sup> Sara bữn tamoong nheq tữh la muoi culám bar chíi tapul cumo. <sup>2</sup> Chơ án cuchĩt pở ntốq Ki-riat Arba (tở la Hep-rôn), ốt tâng cruang Cana-an. A-praham nhiam atểh cớp tanúh cồ Sara cuchĩt.

<sup>3</sup> Moâm A-praham nhiam Sara cuchĩt, án pỡq atỡng con samiàng Hêt neq: <sup>4</sup> “Cứq la cũai tamoi miat ca tarôq ốt tâng cruang anhia. Ngkíq cứq sếq anhia dốq loah yỗn cứq muoi ntốq cutểq tâng cruang

anhia, đợc bữn nốq cứq túp cumuiq.”

<sup>5</sup> Con samiang Hêt ta-õi A-praham neq: <sup>6</sup> “Achuaih ơi! Sêq achuaih tamúng hếq pai. Achuaih la ariang anha ca noau yám noap lứq. Ngkíq têq achuaih túp cumuiq tâng ping hếq khoiq táq. Tở bữn noau tê hếq ma pasếq ping mỗ; têq achuaih túp.”

<sup>7</sup> Chơ A-praham yuor tayúng cớp cucõh cucõoi choâng moat cũai tâng cruang ki, la tống toiq Hêt. <sup>8</sup> Án sêq tễ alóí neq: “Khân nheq tữh anhia pruam yõn cứq túp cũai cuchĩt nâi, ki sêq anhia tamúng santoiq cứq. Cứq sêq cóng rêng anhia sêq tễ Ep-rôn, con samiang Sô-har, <sup>9</sup> yõn án chuai cứq bữn muoi cựp cheq tor ruang án. Cựp ki, ramứh Mac Pala. Cứq culáh loah práq kia cựp ki máh léq án yoc ẽ bữn, đợc yõn cứq bữn tê muoi nốq túp cumuiq cứq tâng cruang anhia nâi.”

<sup>10</sup> Ep-rôn la cũai Hêt tê. Án tacu mpúng dĩ tốp alóí bân nốq ki tê. Án atõng A-praham choâng moat nheq tữh cũai Hêt cớp nheq tữh cũai canõh cheq bân ngoah toong viang vil neq: <sup>11</sup> “Chõĩ táq ngkíq achuaih ơi! Sêq achuaih tamúng cứq voai. Cứq ẽ yõn achuaih miat sâng ruang cớp cựp ki. Cứq yõn ramứh nâi choâng moat nheq tữh cũai. Achuaih têq túp cumuiq pở nốq ki.”

<sup>12</sup> Ma A-praham cucõh cucõoi choâng moat cũai õt tâng cruang ki <sup>13</sup> cớp atõng Ep-rôn yõn nheq tữh cũai ki sâng tê neq: “Khân anhia pruam cớp cứq, ki sêq anhia tamúng santoiq cứq. Cứq ẽ yõn kia ruang nâi; cứq sêq anhia roap ít práq nâi đợc cứq túp cumuiq tâng ki.”

<sup>14</sup> Ep-rôn ta-õi loah A-praham neq: <sup>15</sup> “Achuaih ơi! Sêq achuaih tamúng santoiq cứq. Muoi mẽng cutếq nâi, bữn kia pỏn culám ốc práq panê.

Ma tở bữn ntrớu, cứq yõn achuaih miat sâng. Achuaih tở bữn túh yõn práq. Têq achuaih túp cumuiq tâng ki.”

<sup>16</sup> Từ A-praham sâng Ep-rôn pai ngkíq, án yõn pỏn culám ốc práq panê pở Ep-rôn choâng moat cũai cứng tốp Hêt. Práq nâi noau chếq chõng tâng dõĩ ki. <sup>17-18</sup> Ngkíq A-praham chõng ruang Ep-rôn choâng moat cũai Hêt ca õt cheq ngoah toong viang vil ki. Ruang nâi õt tâng Mac Pala, cheq Mam-rê. Chơ A-praham bữn ndõm ruang nâi, dếh cựp, dếh máh aluang aloai tâng ruang ki. <sup>19</sup> Moâm ki A-praham túp Sara lacuoi án tâng cựp pở ruang Mac Pala, cheq Mam-rê. Mam-rê bữn ramứh Hep-rôn hỡ. Nốq Hep-rôn õt tâng cruang Cana-an. <sup>20</sup> A-praham bữn ndõm ruang cớp cựp ki tễ cũai Hêt, yõn án têq túp cumuiq. Cũai tốp Hêt chếq loâng cutếq ki yõn A-praham.

## 24

### *I-sac Ỉt Lacuoi*

<sup>1</sup> A-praham bữn sa-ữĩ cumo, cớp án khoiq thâu lứq chơ. Yiang Sursĩ khoiq yõn ốc bốn puan máh ranáq án táq. <sup>2</sup> A-praham atõng cũai ca nhêng salĩq nheq máh ranáq tâng đống án neq: “Mớĩ cóq satoaq atĩ mớĩ tâng nlu cứq, chơ thễ dũan choâng moat Yiang Sursĩ ca tểng paloõng cutếq. <sup>3</sup> Cứq yoc mớĩ thễ dũan nhỡ ramứh Yiang Sursĩ neq: Mớĩ tở bữn chuaq lacuoi yõn con cứq tễ mansẽm tâng cruang Cana-an, nốq cứq õt sanua. <sup>4</sup> Ma cóq mớĩ chu pở cruang sẽm ai cứq õt. Chơ chuaq mansẽm tễ sẽm ai cứq đợc táq lacuoi I-sac.”

<sup>5</sup> Ma cũai táq ranáq ki pai neq: “Khân mansẽm ki tở ẽq puai cứq toâq pở cruang nâi, têq tở cứq dũng con samiang anhia pỏq chu cruang anhia khoiq loãh tễ nhũang chơ?”

<sup>6</sup> A-praham ta-õi án neq: “Chõi! Chõi dững con cứq pỡq chu cruang ki. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu sớt tâng paloõng, khoiq dững aloõh cứq tể dõng mpoaq cõp sâu cứq. Yiang Sursĩ khoiq táq ntõng cõp par-ữq cõp cứq, la án ẽ yõn tống toiq cứq bữn ndõm cruang nâi. Lứq Yiang Sursĩ ón ranẽng án tể paloõng pỡq nhũang mới, dõq mới chuaq ramóh lacuoi yõn I-sac con samiang cứq pỡ ntõq ki. <sup>8</sup> Khân mansẽm ki tỡ ẽq puai mới, ki mới têq vớt tể parnai mới thể dũan cõp cứq. Ma mới chõi dững con cứq pỡq pỡ ntõq ki.”

<sup>9</sup> Chơ cũai ki thể dũan cõp A-praham la ncháu án, choãng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Moãm ki, án pỡq ít muoi chít lám charán lac-da khong A-praham. Chơ án chõq tâng charán ki dũ ramứh cõng ngoaih cõp cõng nõuq ca ncháu án khoiq yõn án dững. Cõp án loõh pỡq angia pỡng pỡ cruang Mê-sapô-tamia, chơ pỡq pỡ vil Nahor õt. <sup>11</sup> Bo án toãq pỡ vil ki khoiq cheq sadâu chơ. Yáng tiah vil ki, án yõn charán lac-da rlu cheq dõq chũong. Toãq sadâu nhúm-nhúm bữn máh mansẽm loõh tể vil ki pỡq õh dõq tể chũong.

<sup>12</sup> Cũai ki câu sểq tể Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toãp la Yiang ncháu cứq, A-praham, sang. Sểq anhia chuai cứq nững tâng tangái nâi, cõp sểq anhia sâng sarũiq táq chõq A-praham, ncháu cứq. <sup>13</sup> Sanua nâi cứq õt cheq dõq chũong, cõp con mansẽm cũai tể vil nâi loõh õh dõq. <sup>14</sup> Ngkíq sểq anhia chuaq tể máh mansẽm ca toãq õh dõq nâi, manoaq ca pruum õh dõq yõn cứq bữn nguaiq, cõp yõn charán cứq nguaiq hỡ. Khân bữn mansẽm ma táq ngkíq, ki sểq yõn mansẽm ki cõt án ca anhia rườh dõq cõt lacuoi I-sac. Táq ngkíq, anhia apáh yõn

cứq dáng la anhia ayooq táq ncháu cứq.”

<sup>15</sup> Bo án noãng õt câu ngkíq, bữn muoi noaq mansẽm ramứh Rê-be-ca, toãq pỡ ki dõl khang tâng apal. Mansẽm nâi la con Be-thuol, cõp châu Nahor; Nahor la a-ẽm A-praham, cõp lacuoi Nahor la Mil-ca. <sup>16</sup> Rê-be-ca la mansẽm thán riang o lứq, cõp noãng cumũr plot. Rê-be-ca sểng õh dõq yõn poãn khang, chơ chõn loah.

<sup>17</sup> Ranẽng A-praham pỡq cháit yoc ẽ ramóh mansẽm ki. Cõp án sểq tể mansẽm ki neq: “Cứq sểq nguaiq bĩq dõq tể khang mới.”

<sup>18</sup> Mansẽm ki ta-õi neq: “Têq! Nguaiq, achuaih ơi.”

Chơ án achúh toãp khang dõq cõp yõn cũai ki nguaiq.

<sup>19</sup> Toãq moãm cũai ki nguaiq dõq, mansẽm ki pai neq: “Têq cứq õh dõq yõn charán lac-da mới nguaiq dũ tê.”

<sup>20</sup> Chơ mansẽm ki tõi dõq tể khang chõq tâng tapuang, cõp án õh ẽn dõq tể chũong toau charán lac-da nguaiq dũ nehq.

<sup>21</sup> Cũai ki tỡ bữn pai ntróu, ma án cloãn níc chu mansẽm ki. Cõp án chanchóm tâng mút neq: Yiang Sursĩ lứq chuai cứq tể ranáq nâi ma tỡ bữn. <sup>22</sup> Moãm charán lac-da nguaiq dõq, cũai táq ranáq A-praham dững aloõh muoi sarcáp yẽng chõq tâng múh\* cõp bar bẽng cõng yẽng,† chơ án yõn pỡ mansẽm ki. <sup>23</sup> Cõp án blóh neq: “Cứq sểq mới atõng yõn cứq dáng ramứh mpoaq mới, cõp dõng mpoaq mới pỡ ntõq léq. Têq tỡ hếq bếq dõng mpoaq mới sadâu nâi?”

<sup>24</sup> Mansẽm ki ta-õi neq: “Mpoaq cứq ramứh Be-thuol, con Nahor cõp Mil-ca.”

<sup>25</sup> Chơ mansẽm ki pai ẽn: “Hếq tỡ bữn óq bát yõn charán mới cõp ntõq yõn anhia bếq.”

\* 24:22 24:22 Ntâng sớng cram tadĩ. † 24:22 24:22 Ntâng muoi culám muoi chít cram.

26 Chơ ranêng A-praham cucốh sang Yiang Sursĩ. 27 Cóp án câu neq: “Khễn Yiang Sursĩ, la Yiang A-praham, ncháu cứq sang, yuaq án tở bữn táh parnai án khoiq par-ữq cóp ncháu cứq. Án khoiq dững cứq toâq pở dống sêm ai ncháu cứq.”

28 Chơ mansêm ki lúh chu pở dống, cóp atông nheq máh ramứh khoiq toâq pở án. 29 Rê-be-ca bữn manoaq amiang ramứh Laban. 30 Toâq Laban hữm sarcáp cóp cớng tâng atĩ a-êm án, cóp sâng santoiq a-êm án atông tễ cũai samiang ki pai, ngkíq Laban lúh toâq pở cũai samiang ki ca noâng ốt cheq dờq chửong. 31 Chơ Laban atông cũai samiang ki neq: “Achuaih ơ! Yiang Sursĩ toâp khoiq chuai achuaih. Sễq mới achuaih pởq pở dống cứq. Nớq achuaih ốt yáng tiah vil? Cứq khoiq thữan chơ, cóp bữn tê ntốq yỗn charán lac-da achuaih têq ốt.”

32 Tữ ranêng A-praham toâq pở dống Laban, chơ cũai táq ranáq Laban ruoh cớng tễ cloong lac-da, cóp yỗn charán ki soc cóp bát. Laban aloỏh dờq yỗn ranêng A-praham cóp cũai ca pởq parnơi cóp án ariau ayừng atĩ.

33 Chơ noau dững aloỏh cớng sana yỗn ranêng A-praham cha. Ma ranêng ki pai neq: “Cứq tở ểq cha yũah. Cứq yoc ể táq ntông tễ ranáq cứq toâq pở nâi voai. Moâm ki, nớq cứq chi-cha.”

Laban ta-ỡi án neq: “Oq, têq, âu anhia pai.”

34 Ngkíq ranêng ki pai neq: “Cứq la cũai táq ranáq yỗn A-praham.

35 Yiang Sursĩ khoiq yỗn ncháu cứq bữn ốc bỗn sa-ữi. Án yỗn ncháu cứq cớt cũai sôt toâr, cóp án khoiq yỗn ncháu cứq cớt sốc bữn; ncháu cứq bữn sa-ữi lứq ntroỏq, cũu, práq yễng, lac-da, aséh, cóp bữn mansêm samiang táq ranáq yỗn án clứng lứq. 36 Sara lacuoi ncháu cứq khoiq canốt muoi lám con samiang

yỗn ncháu cứq, bo án khoiq thâu lứq chơ. Cóp ncháu cứq yỗn con samiang ki ễn ndỡm máh mun án. 37 Ngkíq ncháu cứq ớn cứq thể dũan choâng moat Yiang Sursĩ neq: ‘Mới chõi ỉt lacuoi yỗn con cứq tễ mansêm ốt tâng cruang Cana-an, la ntốq cứq ốt sanua. 38 Ma cóq mới pởq chuaq pở sâu mpoaq cứq cóp sêm ai cứq, chơ ỉt lacuoi yỗn con cứq.’

39 “Cứq khoiq blớh ncháu cứq neq: ‘Ma khân mansêm ki tở ểq puai cứq, ki nớq cứq ể táq?’ ”

40 “Án ta-ỡi cứq neq: ‘Lứq Yiang Sursĩ ca cứq sang ớn ranêng án tễ paloỏng pởq cóp mới, yỗn mới bữn tamóh ốc bỗn, cóp têq mới ỉt muoi noaq mansêm dờq cớt lacuoi con cứq, tễ sâu mpoaq cứq. 41 Ma khân mới toâq pở sêm ai cứq, ma alới tở yỗn con mansêm alới pởq cóp mới, ki mới têq racláh tễ parnai mới khoiq thể dũan chóq cứq.’ Ngkíq A-praham atông cứq.

42 “Tữ cứq toâq pở dờq chửong tangái nâi, cứq sễq tễ Yiang Sursĩ neq: ‘O Yiang Sursĩ ơ! Anhia la Yiang ncháu cứq A-praham sang. Sễq anhia chuai cứq tâng ranáq cứq ể táq neq: 43 Bo cứq ốt tayừng cheq dờq chửong nâi, khân bữn mansêm aléq toâq ỏh dờq, cóp cứq sễq nguaiq dờq tễ khang án, 44 khân án yỗn cứq nguaiq, cóp ỏh dờq yỗn charán lac-da cứq nguaiq hỡ, ki sễq yỗn mansêm ki toâp cớt án ca anhia ruoh dờq cớt lacuoi yỗn con ncháu cứq.’ 45 Bo cứq noâng ốt câu ngkíq, Rê-be-ca dỏl khang tâng apal án, chơ sễng ỏh dờq tâng chửong ki. Ngkíq cứq sễq tễ án neq: ‘Cứq sễq nguaiq bĩq dờq tễ khang mới.’ 46 Chơ án achúh toâp khang án, cóp pai neq: ‘Âu nguaiq achuaih, cóp cứq yỗn charán lac-da achuaih nguaiq tê.’ Ngkíq cứq nguaiq, cóp charán lac-da cứq la bữn nguaiq tê.



47 “Moâm ki cứq blóh Rê-be-ca neq: ‘Mới la con noau?’

“Rê-be-ca ta-ôi: ‘Cứq la con Be-thuol, con Nahor cóp Mìl-ca.’

“Chơ cứq ít muoi lám sarcáp chóc tăng múh án, cóp cứq ít đợc cồng asóp tăng ngcống án. 48 Chơ cứq cucõh sang Yiang Sursĩ la Yiang A-praham, ncháu cứq sang. Yiang Sursĩ đưng cứq pợq p̄ieiq rana yõn toâq p̄õ s̄em ai ncháu cứq, đợc ít mansẽm tẽ con s̄em ai ncháu cứq yõn cõt cumân án. 49 Ngkíq sanua khân nheq tữh anhia sâng ayooq táq cóp yoc ẽ táq o chóc ncháu cứq, s̄ẽq anhia atõng óc ki yõn cứq dáng. Khân anhia tở bữn pruum, ki s̄ẽq anhia atõng yõn cứq dáng.”

50 Chơ Laban cóp Be-thuol ta-ôi neq: “Ranáq nâi lứq toâq tẽ Yiang Sursĩ. Hẽq tở tẽq pai ntróu noâng. Hẽq pruum toâp. 51 Nâi la Rê-be-ca; đưng án chu cóp mới tẽ, đợc án cõt lacuoi con ncháu mới, riang Yiang Sursĩ khoiq apáh mới chơ.”

52 Tữ ranẽng A-praham sâng san-toiq alóí pai ngkíq, án ap cucõh sang Yiang Sursĩ. 53 Moâm ki, án ít aloõh máh cõng práq yẽng, cóp tampác, chơ án chiauh nheq máh cõng ki yõn Rê-be-ca. Cóp án chiauh cõng moat lứq hỡ yõn amiang cóp mpiq Rê-be-ca. 54 Moâm ki án cóp nheq máh cũai ca pợq cóp án cha nguaiq parnơi, cóp alóí bẽq muoi sadâu ngki voai. Toâq poang tarup, ranẽng A-praham tamõ, chơ án atõng amiang cóp mpiq Rê-be-ca neq: “Cứq s̄ẽq chu loah p̄õ ncháu cứq.”

55 Ma amiang cóp mpiq Rê-be-ca pai neq: “S̄ẽq mới yõn mansẽm nâi õt loah cóp hẽq sám bữn muoi chít tangái voai. Moâm ki tẽq án pợq cóp mới.”

56 Ma ranẽng A-praham ta-ôi neq: “Anhia chõĩ táq yõn cứq cõt yũt. Yiang Sursĩ khoiq táq nheq ranáq o

yõn cứq, bo cứq toâq p̄õ nâi. Sanua cứq s̄ẽq chu toâp p̄õ ncháu cứq.”

57 Alóí ta-ôi án neq: “Hẽq ẽ arô mansẽm ki cóp blóh án voai.”

58 Chơ alóí arô Rê-be-ca cóp blóh án neq: “Mới pruum pợq cóp cũai nâi sanua tở?”

Án ta-ôi: “Ớq. Cứq pruum.”

59 Ngkíq, alóí yõn Rê-be-ca pợq cóp ranẽng A-praham cóp máh cũai pợq cóp án. Cóp bữn manoaq mansẽm cũai mantán Rê-be-ca pợq tẽ. 60 Chơ cũai tăng đõng Rê-be-ca patáp án neq: “Lứq mới la amuaq hẽq. Hẽq ẽq yõn mới cõt mpiq sa-ũĩ ngin cũai. Cóp hẽq ẽq yõn nheq tõng toiq mới riap đũ náq cũai par-ũal alóí.”

61 Ngkíq, Rê-be-ca cóp máh mansẽm táq ranáq yõn án thrũan pợq. Alóí chõn tăng cloong charán lac-da pợq cóp ranẽng A-praham. Chơ ranẽng ki đưng Rê-be-ca pợq cóp án.

62 Ma bo ki I-sac mbõiq chu tẽ đợc chũong Lahai Roi, yuaq bo ki án õt coah angia pũn tăng cruang Cana-an. 63 Toâq nhứm-nhứm I-sac tayáh tăng ruang cóp ntôm õt chanchóm. Bo án tayáh, án tapoang hữm charán lac-da toâq. 64 Rê-be-ca tapoang hữm I-sac, chơ án s̄ẽng tẽ cloong lac-da. 65 Cóp án blóh ranẽng A-praham neq: “Cũai samiang tayáh tăng ruang ki cóp toâq p̄õ hái la noau?”

Ranẽng ki ta-ôi neq: “Cũai ki la ncháu cứq.”

Ngkíq Rê-be-ca pul chíq mieiq án đợc yám noap I-sac.

66 Chơ ranẽng A-praham ruaih loah yõn I-sac dáng nheq máh ranáq án khoiq táq. 67 Moâm ki, I-sac đưng Rê-be-ca mut chu đõng aroaiq Sara, mpiq án, cõĩ õt tẽ nhũang; cóp án táq yõn niang cõt lacuoi án. I-sac ayooq lứq Rê-be-ca, cóp Rê-be-ca aliam I-sac chõĩ yõn án sâng ngua noâng cõ sanhữ mpiq án khoiq cuchĩt chơ.

## 25

### *A-praham Cuchĩt*

<sup>1</sup> Ngkíq A-praham ãt muoi lám ãn lacuoi, ramúh Kê-tura. <sup>2</sup> Kê-tura canõt máh con samiang yõn A-praham, ramúh Sim-ran, Yóc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cõp Suah. <sup>3</sup> Yóc-san bũn con samiang ramúh Sê-ba cõp De-dan, cõp De-dan cõt achúc achiac máh tãp Asur, Lê-tut, cõp Lê-um. <sup>4</sup> Madian bũn con samiang ramúh E-pha, E-phõr, Hanoc, Abi-da, cõp El-da. Nheq tũh cũai ki cõt tõng toiq Kê-tura.

<sup>5</sup> A-praham yõn I-sac ndõm nheq máh mun án. <sup>6</sup> Ma bo án nõng tamoong, án yõn crõng o yõn nheq tũh con samiang ca án bũn cõp lacuoi cõiq. Chõr án õn máh con ki põq õt coah angia mandang loõh, cõp õt miar cruang tẽ I-sac.

<sup>7</sup> A-praham tamoong bũn muoi culám tapul chít la sõng cumo. <sup>8</sup> Anhúq án cuti lúq. Moâm ki án cuchĩt ariang achúc achiac án tẽ nhũang tẽ. <sup>9</sup> I-sac cõp It-ma-el, bar náq con samiang A-praham, tũp mpoaq alõi tâng cõp Mac Pala tâng ruang khong Ep-rõn, con samiang Sô-har, cũai tãp Hêt, cheq nõq Mam-rê. <sup>10</sup> Ruang nãi, A-praham khoiq chõng tẽ tãp Hêt. Õt nõq ki, máh con samiang A-praham tũp án cheq ping Sara lacuoi án. <sup>11</sup> Vót A-praham cuchĩt, Yiang Sursĩ satõh õc bốn yõn I-sac ãn. Bo ki I-sac õt cheq dõq chũong ramúh Lahai Roi.

### *Tõng Toiq It-ma-el*

<sup>12</sup> Sarác nãi atõng tẽ tõng toiq It-ma-el, con samiang A-praham bũn cõp Hacar, la mansẽm Ê-yip-tõ ca táq ranáq yõn Sara.

<sup>13</sup> Ramúh con samiang It-ma-el noap tẽ con clúng toau toáq con ralõh, la neq: Nê-bayõt, Kê-da, At-bil, Mip-sam, <sup>14</sup> Mit-ma, Duma, Masa, <sup>15</sup> Hadat, Tê-ma, Yê-tur, Naphit, cõp Kêt-ma. <sup>16</sup> Nheq tũh alõi la con samiang It-ma-el. Ramúh

vil alõi õt la tũoiq loah ramúh alõi tẽ. Cõp alõi cõt sõt tâng muoi chít la bar tãp.

<sup>17</sup> It-ma-el tamoong nheq tũh la muoi culám pái chít tapul cumo, chõr án cuchĩt ariang achúc achiac án tẽ. <sup>18</sup> Tõng toiq It-ma-el õt tâng cutẽq tẽ Havi-la toau toáq põ nõq ramúh Suro. Cutẽq nãi õt coah angia mandang loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ choâng coah cruang Asi-ria. Alõi õt miar nõq tẽ sẽm ai alõi.

### *Yacõp Cõp Ê-sau*

<sup>19</sup> Parnai nãi atõng tẽ I-sac, con samiang A-praham. <sup>20</sup> Bo I-sac bũn põn chít cumo, án ãt Rê-be-ca con Bẽ-thuol táq lacuoi án. Amiang Rê-be-ca ramúh Laban, cõp alõi la cũai tẽ tãp Aram ca õt tâng cruang Padan Aram.

<sup>21</sup> Rê-be-ca la cũai cũt; ngkíq I-sac câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ chuai lacuoi án. Chõr Yiang Sursĩ yõn õc I-sac sẽq tẽ án; ngkíq Rê-be-ca lacuoi I-sac õt mumiaq. <sup>22</sup> Rê-be-ca sâng con án rachâu rêng lúq tâng púng. Án dõt lúq cõp chanchóm neq: “Nõq ranáq nãi toáq põ cõq?”

Chõr án câu blõh Yiang Sursĩ tẽ õc nãi.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atõng án neq: “Tâng púng mới bũn bar lám con samiang, nõ-ra alõi cõt miar cruang. Lúq bũn bar tãp cũai loõh tẽ tẽ mới. Ma tãp muoi bũn bán rêng hõn tẽ tãp bar. Cõp con nãi cõt sõt hõn tẽ con clúng.”

<sup>24</sup> Toáq ngư Rê-be-ca canõt con, án bũn con cartuan. <sup>25</sup> Con clúng ki loõh, ma ngcâr án cusâu nheq, cõp bũn sóc muar sa-ũri lúq, samoât án sõp au táq toáq sóc charán. Ngkíq, alõi amúh con ki la Ê-sau. <sup>26</sup> Moâm ki a-ẽm án ãn loõh; ma atĩ án yõng candõl Ê-sau. Ngkíq, alõi amúh con ki la Yacõp. Tangái Rê-be-ca canõt bar lám con samiang nãi, I-sac bũn tapoát chít cumo chõr.

27 Bar náq sêm ai ki cõt toâr achôn. Ê-sau ốt tâng ruang, cõt cũai prian pupán. Ma Yacóp ốt níc tâng đống, cõt cũai bĩq bõq. 28 Yuaq ngkíq, I-sac ma ayooq lứq Ê-sau, yuaq án mác lứq cha sâiq charán Ê-sau pupán. Ma Rê-be-ca ayooq Yacóp.

29 Bữn muoi tangái Ê-sau chu tẽ ruang, án hữm Yacóp tacooq dũih satong. Án sâng panhieih lứq, ẽ catóq thág. 30 Chơ án sễq tẽ Yacóp neq: “Chái, chái! Yỗn cứq cha tê crơng sana cusâu ki. Cứq sâng panhieih lứq, ẽ catóq thág.” (Yuaq án pai ngkíq, noau đợq ramứh án la Ê-dôm. Sarác ‘ê-dôm’ parlong loah la ‘cusâu’.)

31 Yacóp pai chóq Ê-sau neq: “Sanua hái ralêq; cóq mới yỗn chíq cứq chóc con clúng ca mới bữn.”

32 Ê-sau ta-ỡi neq: “Têq! Cứq cheq ẽ cuchĩt chơ! Chóc ki tỡ bữn kia ntrớu yỗn cứq.”

33 Ma Yacóp pai ễn neq: “Sanua cóq mới thể dũan cóp cứq tẽ ramứh nãi.”

Ngkíq Ê-sau thể dũan. Án chẻq chíq yỗn Yacóp chóc án cõt con clúng.

34 Moâm ki Yacóp yỗn Ê-sau cha bẻng cóp dũih satong cusâu. Chơ Ê-sau cha nguaiq. Vót ki, án yuor tayứng pỡq chu ntốq canỏh ễn. Án tỡ bữn chanchỏm ntrớu noâng tẽ chóc án cõt con clúng.

## 26

### *Yiang Sursĩ Chuai I-sac Tâng Cruang Phi-li-tin*

1 Chơ tâng cruang ki cõt loah ỏq crơng sana, machớng đỡi A-praham tẽ nhũang tê. Yuaq ngkíq I-sac pỡq chuaq crơng sana pỡ Abi-maléc, puo cũai Phi-li-tin ca ốt tâng ntốq Kê-ar. 2 Chơ Yiang Sursĩ toâq pỡ I-sac cóp atởng án neq: “Mới chỡi sẻng pỡ cruang Ê-yip-tô. Cóq mới

ốt tâng ntốq cứq apáh mới nỡ-ra. 3 Ma sanua, cóq mới ốt tâng cruang nãi voai. Cứq lứq ốt cóp mới, cóp yỗn mới bữn ỏc bốn sa-ỡi. Ma nỡ-ra, cứq yỗn mới cóp tởng toiq mới bữn ndỏm nheq máh cruang nãi. Cứq táq ariang cứq khoiq par-ỡi cóp A-praham, mpoaq mới. 4 Cóp cứq yỗn tởng toiq mới cõt chửng lứq ỉn mantỏr tâng paloỏng ca tỡ bữn noau rơi nghih. Cứq yỗn tởng toiq mới bữn ndỏm nheq cruang nãi, dẻh cứq yỗn dũ cruang tâng pữn paloỏng cutrứq nãi roap ỏc bốn tê, la cỗ nhe tẽ tởng toiq mới. 5 Cứq táq ngkíq la cỗ A-praham tamứng santoiq cứq, cóp án trỡh nheq máh ỏc cứq patáp án cóp nheq phẻp rit cứq atởng.”

6 Ngkíq, I-sac ốt tâng Kê-ar. 7 Chơ toâq cũai samiang ốt tâng ki blớh tẽ lacuoi án, I-sac ta-ỡi neq: “Mansẻm nãi la amuaq cứq.”

Ma án tỡ bữn atởng raloaih pai Rê-be-ca la lacuoi án, yuaq án ngcỏh cũai samiang ki cachĩt án, cỗ yoc ẽ bữn Rê-be-ca; yuaq Rê-be-ca la cũai thán riang o.

8 Toâq I-sac ốt tâng ntốq ki dũn chơ, Abi-maléc la puo Phi-li-tin, tapoang tẽ toong piang tâng đống án; chơ án hữm I-sac ra-ac Rê-be-ca. 9 Ngkíq, Abi-maléc arỏ I-sac, cóp blớh neq: “Mansẻm ki la lứq lacuoi mới. Ma nỏq mới pai án la amuaq mới?”

I-sac ta-ỡi neq: “Cứq pai ngkíq, yuaq cứq ngcỏh noau cachĩt cứq cỗ tẽ mansẻm nãi.”

10 Ma Abi-maléc pai neq: “Nỏq mới táq chóq hẻq ngkíq? Khân bữn manoaq cũai samiang tâng cruang cứq ma pỡq langỏp lacuoi mới, ki mới táq yỗn hẻq bữn lỏih ntâng lứq.”

11 Moâm ki Abi-maléc atởng nheq tữh cũai samiang tâng cruang án neq: “Khân cũai alẻq ma táq sâuq chóq samiang ki tỡ la lacuoi án, cứq cachĩt toâp cũai ki.”

12 Vót ki, I-sac trứh ọc tâng cutêq cruang ki. Tâng muoi cumo ki án bữn loi muoi culám pún tê ọc ki, yuaq Yiang Sursĩ yõn án bữn ọc bốn sa-ũi. 13 Chơ I-sac cõt sọc bữn. Cu rangái án bữn sa-ũi ên, toau án cõt sọc lứq ên. 14 Án bữn sa-ũi lứq cũu cốp ntroỏq, dềh cũai táq ranáq yõn án hỡ. Ngkíq cũai Phi-li-tin sa-on cumíq tê I-sac. 15 Chơ alói cuból chíq đờq chũong ca cũai táq ranáq yõn A-praham, mpoaq án, khoiq píq tê bo dời A-praham.

16 Abi-maléc atõng I-sac neq: “Sẽq mới đẽq chíq tê tốp hếq, yuaq mới bữn chóc toâr hỡn tê hếq.”

### *I-sac Píq Đờq Chũong*

17 Ngkíq I-sac đẽq tê ntỏq ki; chơ án ayúng đõng aroáiq tâng avúng Kê-ar. 18 Án píq loah đờq chũong tiaq ca A-praham mpoaq án khoiq píq tê nhũang. Toáq vót A-praham cuchĩt, tốp Phi-li-tin khoiq cuból chíq cutêq tâng đờq chũong ki. Chơ I-sac amứh đờq chũong ki machõng mpoaq án khoiq amứh tê nhũang tê.

19 Máh cũai táq ranáq yõn I-sac píq đờq chũong tamái tâng avúng ki, cốp alói ramóh ntỏq đờq mec. 20 Ma cũai mantán tê tốp Kê-ar ralõih cốp cũai mantán cũu I-sac neq: “Đờq nái la lứq đờq hếq.”

Yuaq ngkíq I-sac amứh đờq chũong ki E-séc, yuaq santoiq ‘e-séc’ parlong loah la ‘ralõih’.

21 Moâm ki, I-sac píq đờq chũong bân canõh ên. Ma alói tampõr sĩa đờq chũong ki. Ngkíq I-sac amứh đờq chũong ki la Sit-na.\* 22 Chơ I-sac táh sĩa đờq chũong ki, cốp píq pỡ ntỏq canõh ên. Ma tỡ bữn noau tampõr noâng tê đờq chũong ki. Ngkíq án amứh ntỏq đờq chũong ki la Rê-hô-bôt.† Chơ án pai neq: “Sanua Yiang Sursĩ táq yõn hếq bữn

ntỏq la-a lứq; chơ hếq cõt sọc bữn õt tâng ntỏq nái.”

23 Moâm ki, I-sac pỡq chu ntỏq Bêr-si-ba ên. 24 Bữn muoi sadâu Yiang Sursĩ toáq sapáh cốp atõng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ mpoaq mới sang. Chõi ngcõh ntróu, yuaq cứq lứq õt cốp mới. Cứq yõn mới bữn ọc bốn, cốp cứq chuai tống toiq mới yõn cõt chũng lứq, cõ cứq ứq ngkíq chók A-praham, la cũai táq ranáq cứq.”

25 Tâng ntỏq ki I-sac táq muoi lám prõng đờq sang Yiang Sursĩ, cốp án ayúng đõng aroáiq đờq án õt. Tâng ntỏq ki, máh cũai táq ranáq án píq muoi lám đờq chũong.

26 Ma tỡ bữn dũn tê ki, Abi-maléc pỡq tê Kê-ar toáq pỡ I-sac; cốp bữn bar náq Ahu-sat cốp Phi-cól pỡq cốp án tê. Ahu-sat la cũai tĩeih Abi-maléc cốp Phi-cól la sõt nheq tahan Abi-maléc. 27 I-sac blóh alói neq: “Cõ nỏq anhia ma bữn toáq pỡ cứq? Tẽ nhũang anhia kêt cứq, cốp anhia tuih yõn cứq loõh tê anhia.”

28 Ma alói ta-õi neq: “Hếq dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ õt cốp achuaih. Ngkíq, sanua hếq yoc rathẽ cốp achuaih. Hếq ẽ táq tếc parkhán cốp achuaih. 29 Hếq sẽq achuaih parkhán neq: Tẽ nái chumát achuaih tỡ bữn táq muoi ramứh sâuq ntróu chók hếq, machõng hếq tỡ bữn táq sâuq tê chók achuaih. Hếq khoiq sarũiq táq achuaih, cốp acláh yõn achuaih pỡq ien khẽ. Cốp sanua anhia khoiq bữn roap ọc bốn tê Yiang Sursĩ chơ.”

30 I-sac táq yõn alói muoi pël đõg cha bũi; chơ alói nguaiq cha parnõi.

31 Toáq poang tarựp alói tamõ tê cláih, cốp alói pruam rathẽ parnõi. Moâm ki, I-sac satoâl alói chu, cốp alói chu ien khẽ.

32 Tâng tangái ki, máh cũai táq ranáq yõn I-sac toáq atõng I-sac tê

\* 26:21 26:21 Santoiq ‘sit-na’ parlong loah la ‘tampõr’. † 26:22 26:22 Santoiq ‘rê-hô-bôt’ parlong loah la ‘bữn ntỏq’.

máh đởq chũong alói khoiq píq neq: “Hếq khoiq tamóh đởq chơ.”

<sup>33</sup> I-sac amúh đởq chũong ki la Si-ba.‡ Toau toâq tangái nâi, ntốq ki noâng bữn ramúh Bêr-si-ba.§

### *Ê-sau Ỉt Lacuoi Tê Tốp Cũai Hết*

<sup>34</sup> Toâq Ê-sau bữn pôn chít cumo, án ỉt lacuoi tê tốp Hết, ramúh Yudit con Bê-ri. Ê-sau ỉt lacuoi canóh tê tốp Hết hữ, ramúh Bat-mat con E-lôn. <sup>35</sup> Bar lám lacuoi Ê-sau táq yỗn mút pahõm I-sac cớp Rê-be-ca cõt ngua lứq.

## 27

### *I-sac Câu Yỗn Yacóp*

<sup>1</sup> Toâq I-sac thâu, moat án tở bữn hữm raloaih noâng. Án arô Ê-sau, con clúng án, yỗn toâq pở án. Cớp án atõng Ê-sau neq: “Con ơi!”

Ê-sau ta-õi: “Ờq, mpoaq!”

<sup>2</sup> I-sac atõng ễn neq: “Sanua cứq khoiq thâu chơ; cứq tở dáng tangái léq cứq cuchít. <sup>3</sup> Sanua, sẽq mới ỉt tamĩang cớp sa-õh saráh, chơ pởq chu ruang pán charán. <sup>4</sup> Moâm ki mới thữan sâiq táq ễm, máh cứq mác ễ cha, chơ dững yỗn cứq. Moâm ki, cứq ễ câu yỗn mới bữn ốc bốn puai chóc con clúng đởq bữn. Cứq ễ câu yỗn mới nhũang cứq cuchít.”

<sup>5</sup> Ma Rê-be-ca sâng I-sac atõng Ê-sau con án ngkíq. Toâq Ê-sau pởq chu ruang chuaq charán, <sup>6</sup> Rê-be-ca atõng Yacóp, con án neq: “Cứq sâng mpoaq mới atõng Ê-sau ai mới neq: <sup>7</sup> ‘Mới pởq chuaq charán cruang, cớp thữan táq cha yỗn ễm sâiq charán ki, chơ dững yỗn cứq cha. Moâm ki cứq câu sẽq tê Yiang Sursĩ yỗn mới bữn ốc bốn máh chóc con clúng đởq bữn. Cứq ễ câu ngkíq nhũang cứq cuchít.’ <sup>8</sup> Con ơi! Mới tamứng santoiq cứq mpiq atõng yỗn samoât, nơ. <sup>9</sup> Mới pởq ỉt bar lám mbểq tễ

tốp charán plúm o. Chơ cứq ễ táq cha yỗn ễm lứq yỗn mpoaq mới cha riang án đởq ễ cha. <sup>10</sup> Moâm ki, mới dững sana nâi toâq pở mpoaq mới yỗn án cha. Vót ki, án ễ câu yỗn mới bữn ốc bốn máh con clúng đởq bữn, nhũang án cuchít.”

<sup>11</sup> Yacóp ta-õi Rê-be-ca, mpiq án neq: “Tỏ Ê-sau, ai cứq, bữn sóc muar sa-ũi lứq; ma cứq bữn sóc muar bĩq sâng. <sup>12</sup> Ngcõh lơ mpoaq satoaq tâng tở cứq, chơ án chanchóm cứq phểq án. Ngkíq, án tở bữn câu yỗn cứq bữn ốc bốn máh con clúng đởq bữn; ma lứq samoât án câu yỗn cứq bữn ốc bap.”

<sup>13</sup> Ma mpiq Yacóp ta-õi neq: “Con ơi! Yỗn ốc bap ki satooh pở ống cứq mpiq sâng. Sanua mới cóq trĩh parnai cứq mpiq ớn mới. Mới pởq ỉt toâp mbểq yỗn cứq.”

<sup>14</sup> Ngkíq, Yacóp pởq ỉt mbểq, cớp dững achu yỗn mpiq án. Chơ mpiq án táq cha sâiq ki yỗn ễm lứq, riang I-sac đởq ễ cha.

<sup>15</sup> Moâm ki Rê-be-ca ỉt tampác o khong Ê-sau con clúng án, ca Ê-sau đởq tâng đống mpiq án. Chơ án yỗn Yacóp con ralõh án ễn tâc. <sup>16</sup> Cớp án ỉt ngcâr mbểq chóc tâng atĩ cớp tâng tacong Yacóp. <sup>17</sup> Moâm ki, án chiau yỗn Yacóp sana ễm lứq cớp bễng án khoiq thữan yỗn.

<sup>18</sup> Yacóp dững toâp pở mpoaq án, cớp pai neq: “Mpoaq cứq ơi!”

I-sac ta-õi: “Ờq, con! Mới la noau?”

<sup>19</sup> Yacóp ta-õi mpoaq án neq: “Cứq la Ê-sau, con clúng mpoaq. Cứq táq ỉn mpoaq ớn cứq táq. Sẽq moi mpoaq yuor cha sâiq charán cứq con chuaq bữn, đởq mpoaq câu yỗn cứq con bữn ốc bốn máh chóc con clúng đởq bữn.”

<sup>20</sup> Ma I-sac blóh loah án neq: “Con ơi! Nốq mới pởq pupán, ma chái lứq mới ramóh charán?”

‡ 26:33 26:33 Santoiq ‘si-ba’ parlong loah la ‘rathẽ’. § 26:33 26:33 Santoiq ‘bêr-si-ba’ parlong loah la ‘đởq chũong rathẽ’.

Yacóp ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ca mpoaq sang, án dững charán nâi toâq pở cứq.”

<sup>21</sup> Chơ I-sac táq ntởng cớp Yacóp neq: “Con ơi! Sẻq mới toâq cheq cứq mpoaq. Cứq ể pupởr tở mới, yoc ể dáng lứq, mới la Ê-sau con cứq ma tở bữn.”

<sup>22</sup> Chơ Yacóp toâq cheq I-sac, mpoaq án. I-sac pupởr tâng tở án, cớp pai: “Sương mới ariang sương Yacóp, ma bar lám atĩ mới ariang atĩ Ê-sau.”

<sup>23</sup> Ngkíq I-sac tở bữn dáng pai Yacóp, yuaq bar lám atĩ án bữn sóc muar ariang atĩ Ê-sau, ai án, tê. Ngkíq, I-sac ể câu yỏn Yacóp bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn.

<sup>24</sup> Ma I-sac blớh sĩa Yacóp neq: “Lứq samoât, mới la Ê-sau con cứq tở?”

Yacóp ta-õi neq: “Cứq lứq Ê-sau.”

<sup>25</sup> I-sac pai neq: “Sẻq mới dững sana yỏn cứq mpoaq; cứq ể cha sảiq charán mới chuaq bữn, chơ cứq câu yỏn mới bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn.”

Yacóp dững cớng sana ki toâq pở I-sac, cớp án dững dẻh blớng hỡ yỏn I-sac nguaiq.

<sup>26</sup> Moâm ki, I-sac atởng Yacóp neq: “Con ơi! Sanua mới sỡc cheq cứq, cớp hữn cứq.”

<sup>27</sup> Yacóp sỡc amut cheq I-sac cớp hữn án. Tở I-sac sảng phuom tẻ tampác Yacóp, án chớm pai Ê-sau con án, ngkíq án câu ốc bốn neq: “Hỡi phuom tẻ tở con cứq cởt ariang hỡi phuom tẻ ntỏq tâng ruang ca Yiang Sursĩ yỏn sa-ũi palâi aluang aloai dát. <sup>28</sup> Sẻq Yiang Sursĩ yỏn đởq latac tẻ paloỏng sẻng thỏm nheq cutẻq mới, đởq amia máh saro, dẻh bữn moang blớng chong tẻ palâi nho hỡ. <sup>29</sup> Sẻq yỏn máh tởp cũai táq ranáq yỏn mới, cớp máh cruang cũai yám noap mới. Mới lứq cởt sỏt nheq sẻm ai mới, cớp máh tởng toiq mpiq mới cucỏh cucủoi mới tê.

Khân cũai alẻq pupap mới, ki sẻq Yiang Sursĩ táq yỏn ốc bap ki toâp toâq loah pở cũai ki. Khân cũai alẻq pai ốc bốn yỏn mới, ki sẻq Yiang Sursĩ satỏh ốc bốn yỏn cũai ki tê.”

### *Ê-sau Sẻq I-sac Câu Yỏn Án*

<sup>30</sup> Moâm I-sac câu yỏn Yacóp, chơ Yacóp loỏh tẻ I-sac; ngkíq Ê-sau, ai án mbởiq chu tẻ pupán. <sup>31</sup> Án táq cha cớng sana yỏn ểm, chơ án dững pở mpoaq án, cớp atởng mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Mới yuor tacu cha sảiq charán cứq con chuaq bữn! Chơ mpoaq câu yỏn cứq con bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn.”

<sup>32</sup> Ma I-sac blớh án neq: “Mới la noau?”

Ê-sau ta-õi: “Cứq la Ê-sau, con clúng mới.”

<sup>33</sup> Toâq I-sac sảng ngkíq, tở chác án cởt cangcoaih nheq, cớp án blớh neq: “Khân ngkíq, noau ca pởq pupán charán, chơ aloỏh yỏn cứq mpoaq cha tẻ adỏh? Cứq khoiq cha moâm, cớp khoiq câu moâm chơ yỏn án bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn. Ranáq ki khoiq moâm nheq chơ; án ki toâp lứq bữn roap ốc bốn ki.”

<sup>34</sup> Tở Ê-sau sảng santoiq mpoaq án pai ngkíq, án u-ỏi casang lứq, cớp sẻq mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Sẻq mpoaq câu ốc bốn yỏn cứq con tê.”

<sup>35</sup> Ma mpoaq án ta-õi neq: “A-ểm mới toâq phẻq cứq, cớp tuoiq ỉt chơ ốc bốn mới.”

<sup>36</sup> Ê-sau pai ẻn neq: “Pẻiq chơ noau đởq ramứh án la Yacóp; yuaq bar trỏ tâng nâi chơ án phẻq cứq. Án khoiq cheng ỉt chỏc cứq, ca con clúng đốq bữn. Ma sanua, án ỉt ẻn ốc bốn mpoaq yoc ể yỏn cứq.”

Chơ Ê-sau blớh mpoaq án neq: “Mpoaq tở bữn cayảiq đởq ốc bốn ntrớu yỏn cứq con tở?”

<sup>37</sup> I-sac ta-õi án neq: “Cứq khoiq yỏn a-ểm mới cởt ncháu mới, dẻh

cứq yõn nheq máh sêm ai án táq ranáq yõn án. Cứq yõn án bữn saro cớp blống chong tẽ palâi nho sa-ũi. Sanua ntróu ẽn cứq mpoaq tẽq táq yõn mới?”

<sup>38</sup> Ma Ê-sau sêq tẽ mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Mới bữn óng máh ki toáp tở ốc bốn? Sêq mpoaq pai ốc bốn yõn cứq con nứng.”

Moâm án pai ngkíq, án nhiam casang lứq.

<sup>39</sup> Ngkíq I-sac, mpoaq án ta-õi án neq: “Nỡ-ra ntốq mới ớt la ốq cutẽq thóm, tở tẽq amia saro sa-ũi, cớp ốq đởq latac hỡ. <sup>40</sup> Ma mới bữn tamooing na dau, cớp mới táq ranáq yõn a-ẽm mới, yõn toau mới tẽq pũot aloõh chíq raluang tẽ tacong mới ca Yacóp cuang.”

### *Ê-sau Ũan Lứq Yacóp*

<sup>41</sup> Ngkíq, Ê-sau sâng ũan lứq Yacóp, cõ tian mpoaq án khoiq câu yõn Yacóp bữn ốc bốn máh con clúng đốq bữn. Án chanchóm neq: “Tangái tanúh mpoaq cuchĩt cheq ẽ toáq; moâm ki cứq ẽ cachĩt chíq Yacóp.”

<sup>42</sup> Ma tử Rê-be-ca dáng Ê-sau con clúng án chanchóm ngkíq, án arô Yacóp con ralõh án, cớp atõng neq: “Nâi! Ê-sau ai mới, chanchóm ẽ cachĩt chíq mới. <sup>43</sup> Con ơi! Cớq mới táq ãn parnai cứq mpiq atõng. Cớq mới lúh chíq pỡ đống Laban, cũq mới ca ớt pỡ ntốq Haran. <sup>44</sup> Ớt cớp án yõn toau ai mới tở bữn ũan mới noâng. <sup>45</sup> Toáq án tở bữn sanhữ noâng ranáq mới khoiq táq, ki cứq mpiq ớn cũai pỡq atõng yõn mới chu loah. Cứq tở ẽq anhia bar náq ma pũt muoi tangái.”

### *I-sac Ớn Yacóp Pỡq Pỡ Laban*

<sup>46</sup> Rê-be-ca pai cớp I-sac neq: “Cứq sâng panguang thág Ê-sau ãt mansẽm tẽ tốp Hết táq lacuoi. Khãn Yacóp ẽn ãt cũai tẽ tốp Hết táq lacuoi, ki cứq tở rơi tamooing mỗ.”

## 28

<sup>1</sup> Ngkíq I-sac arô Yacóp, câu yõn án, cớp patâp án neq: “Mới chõi ãt mansẽm tẽ cruang Cana-an táq lacuoi. <sup>2</sup> Cớq mới thũan, chớ pỡq chu cruang Padan Aram toáq pỡ đống Be-thuol, achuaih muq mới. Mới cớq ãt con mansẽm Laban cũq mới đởq táq lacuoi. <sup>3</sup> Sêq Yiang Sursĩ Sót Toár Lứq yõn mới bữn ốc bốn sa-ũi, cớp yõn mới cõt clúng lứq, đởq anhia cõt sa-ũi tốp cũai. <sup>4</sup> Sêq án yõn mới cớp tống toiq mới bữn nheq ramúh án khoiq par-ũq cớp A-praham tẽ nhũang. Ngkíq mới bữn ndõm cruang mới ớt sanua, ariang Yiang Sursĩ khoiq ứq cớp A-praham.”

<sup>5</sup> Chớ I-sac ớn Yacóp loõh tẽ cruang ki, pỡq chu cruang Padan Aram ẽn, toáq pỡ đống Laban cũq án. Laban la con samiang Be-thuol cũai Aram; cớp án la amiang Rê-be-ca, mpiq Yacóp cớp Ê-sau.

### *Ê-sau ãt Lacuoi Canõh Ớn*

<sup>6</sup> Ê-sau sâng noau pai I-sac khoiq câu ốc bốn yõn Yacóp, cớp yõn Yacóp pỡq chu cruang Padan Aram, đởq ãt lacuoi pỡ cruang ki. Cớp Ê-sau sâng noau pai I-sac patâp Yacóp neq: “Chõi ãt mansẽm tẽ cruang Cana-an táq lacuoi.”

<sup>7</sup> Án dáng Yacóp trĩh parnai mpiq mpoaq, cớp pỡq chu cruang Padan Aram. <sup>8</sup> Ngkíq, Ê-sau dáng raloaih lứq I-sac mpoaq án tở bữn bũi cớp mansẽm tẽ cruang Cana-an; <sup>9</sup> chớ án pỡq chu đống It-ma-el con A-praham, cớp ãt muoi lám lacuoi ẽn, la con mansẽm It-ma-el ramúh Mahalat, amuaq Nê-bayôt.

### *Yacóp Rláu Mpáu Tâng Ntốq Bet-el*

<sup>10</sup> Yacóp loõh tẽ Bêr-si-ba pỡq chu cruang Haran. <sup>11</sup> Tử án toáq muoi ntốq dĩ ria rana, án tangút yuaq moat mandang khoiq pát. Án ãt muoi cóc tamáu táq racõl, chớ sadâu

ki án bết tâng ntốq ki. <sup>12</sup> Án rláu mpáu hữm ntruang tể cutểq chôn toâq paloông. Cóp án hữm ranềng Yiang Sursĩ chôn sểng luloah tâng ntruang ki. <sup>13</sup> Án hữm Yiang Sursĩ tayúng pống ntruang cóp pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac mới A-praham cóp mpoaq mới I-sac sang. Tâm cutểq mới bết nâi, cứq ễ yỗn mới cóp tống toiq mới ndõm. <sup>14</sup> Nỡ-ra, tống toiq mới cõt cứng ariang cutểq príl, tỡ bữn noau rời nghì. Anhia cõt plách chũop dũ ntốq tâng cốc cutểq nâi, cóp dũ tốp tâng cutểq nâi bữn ốc bốn cõ nhơ tể tống toiq mới. <sup>15</sup> Cứq lứq ớt cóp mới; chu léq mới pởq, cứq pởq chu ki tê. Cứq bán kĩaq mới, cóp dững mới chu loah pở cruang nâi. Cứq tỡ bữn táh mới toau cứq táq moâm nheq máh ranáq cứq khoiq par-ữq cóp mới.”

<sup>16</sup> Toâq Yacốp tamỡ, án pai neq: “Lứq samoât, Yiang Sursĩ ớt tâng ntốq nâi, ma cứq tỡ bữn dáng.”

<sup>17</sup> Yacốp sâng ngcõh cóp pai neq: “Ntốq nâi la o ễ ngcõh lứq! Ntốq nâi la ntốq Yiang Sursĩ ớt, cóp ntốq la ngoah toong paloông.”

<sup>18</sup> Yacốp tamỡ tể cláih; án ít tamáu án tacõl, chơ ayúng táq ngól. Moâm ki án tốh đởq nsểng tâng pống tamáu ki, đởq chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Án amứh ntốq ki Bet-el.\* Tể nhũang, ntốq ki la ramứh Lusơ.

<sup>20</sup> Chơ Yacốp thễ dũan cóp Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia lứq ớt cóp cứq, cóp kĩaq cứq tâng rana cứq pởq sanua, cóp yỗn cứq bữn sana cha cóp tampác tâc, <sup>21</sup> toau toâq tangái cứq chu loah ien khể pở đống mpoaq cứq, ki anhia lứq cõt Yiang Sursĩ cứq níc. <sup>22</sup> Cóp tamáu cứq ayúng yỗn cõt ngól nâi cõt ntốq noau sang toam Yiang Sursĩ. Cóp dũ ramứh anhia yỗn cứq bữn, ki cứq sang loah pún muoi chít yỗn anhia.”

\* **28:19** 28:19 Santoiq ‘bet-el’ parlong loah la ‘đống Yiang Sursĩ’.

## 29

### *Yacốp Ít Con Cũq Án*

<sup>1</sup> Yacốp pởq toâq pở cruang cũq án coah angia mandang loõh. <sup>2</sup> Bo án toâq pở ki, án hữm muoi lám đởq chũong ớt tâng ruang, cóp bữn pái tốp cũu ớt cheq đởq chũong ki. Máh charán ki đởq nguaiq đởq tể chũong nâi. Ma bữn tamáu cõl catáng chíc tâng pống ngoah chũong. <sup>3</sup> Toâq máh tốp cũu rôm dũ nheq ntốq ki, cũai mantán coõh cốc tamáu aloõh tể ngoah đởq chũong đởq yỗn cũu nguaiq. Moâm cũu nguaiq, alóí catáng loah tamáu ngoah chũong.

<sup>4</sup> Yacốp blóh cũai mantán cũu ki neq: “Sểm ai ơi! Anhia toâq tể léq?”

Alóí ta-õi: “Hếq toâq tể Haran.”

<sup>5</sup> Yacốp blóh alóí ễn: “Anhia dáng tỡ bữn cũai ramứh Laban, châu Nahor?”

Alóí ta-õi: “Hếq dáng án.”

<sup>6</sup> Chơ Yacốp blóh ễn: “Án bán sũan tỡ?”

Alóí ta-õi: “Oq! Án bán sũan ien khể. Anhia nhêng chu tíh. Rachel con mansểm Laban cóp cũu án toâq pở ki.”

<sup>7</sup> Yacốp pai neq: “Sanua nâi, paloông noâng poang, tỡ yũah toâq ngư pong charán chu đống. Nốq anhia tỡ bữn ỏh đởq yỗn cũu anhia nguaiq voai. Moâm ki anhia cuvêq chu ntốq chuaq cha.”

<sup>8</sup> Tốp cũai ki ta-õi Yacốp neq: “Hếq tỡ tềq táq ngkíq. Cóq coan máh tốp cũu parõm dũ nheq voai. Moâm ki, hếq tềq coõh tamáu aloõh tể ngoah chũong, chơ ỏh đởq yỗn cũu nguaiq.”

<sup>9</sup> Bo Yacốp noâng táq nững cóp cũai mantán ki, Rachel toâq cóp tốp cũu mpoaq án, yuaq án la cũai bán kĩaq cũu ki. <sup>10</sup> Tỡ Yacốp hữm Rachel con mansểm Laban cũq án, cóp cũu Laban, ngkíq án coõh tamáu tể ngoah đởq chũong, cóp án yỗn cũu cũq án nguaiq. <sup>11</sup> Chơ Yacốp hữn



Rachel cốp án nhiam, cõ án sâng ỡn lứq. <sup>12</sup> Yacốp atõng Rachel neq: “Cứq la sễm ai mpoaq mới; mpiq cứq la Rê-be-ca.”

Toâq Yacốp pai ngkíq, Rachel lúh chu atõng mpoaq án. <sup>13</sup> Tữ Laban sâng con án atõng tễ Yacốp, la con amuaq án, ngkíq án lúh pớq ramóh Yacốp. Laban kĩa Yacốp, cốp hũn hĩt. Chơ án dững Yacốp chu pớ dõng án. Ớt ntốq ki Yacốp atõng Laban nheq máh ramứh tễ dõng sũ án. <sup>14</sup> Cốp Laban atõng Yacốp neq: “Lứq samoât, mới la sễm ai cứq.”

Ngkíq, Yacốp ớt cốp Laban nheq muoi casâi. <sup>15</sup> Moâm ki, Laban atõng Yacốp neq: “Mới la sễm ai cứq lứq, ma tở pĩeiq mới táq miat sâng ranáq yõn cứq. Sanua mới atõng cứq, maléq mới yoc ẽ bữn práq công tễ ranáq mới táq.”

<sup>16</sup> Laban bữn bar lám con mansêm. Lê-a la ỡi; Rachel la a-ẽm. <sup>17</sup> Lê-a bữn moat ieuq.\* Ma Rachel la cũai nêuq cốp bữn thán riang o. <sup>18</sup> Ngkíq Yacốp ayooq Rachel cốp án atõng Laban neq: “Cứq táq ranáq yõn mới nheq tapul cumo, khân mới yõn cứq ỉt Rachel con ralõh mới.”

<sup>19</sup> Laban ta-ỡi neq: “Ớc ki o; khaq cứq yõn mới ỉt táq lacuoi, saláng yõn án ớt cốp samiang canõh. O lứq mới ớt cốp cứq.”

<sup>20</sup> Yuaq ngkíq, Yacốp táq ranáq yõn Laban nheq tapul cumo, cõ án ẽ bữn niang Rachel táq lacuoi. Tapul cumo vót chái lứq, ariang pai bar pái tangái sâng yõn Yacốp, cõ án ayooq lứq Rachel.

<sup>21</sup> Vót tapul cumo, Yacốp atõng Laban neq: “Panát par-ữq hái pruam khoiq nheq chơ, sanua sễq cũq yõn cứq bữn lacuoi, dõq cứq tềq ớt cốp án.”

<sup>22</sup> Ngkíq Laban thrũan rabẽng yõn con án. Án mới nheq tữh cũai tâng

vil, yõn toâq rôm nguaiq cha bũi. <sup>23</sup> Ma toâq sadâu, Laban dững Lê-a con mansêm án atoâq pớ Yacốp, chơ Yacốp bết cốp Lê-a. <sup>24</sup> Cốp Laban yõn amõq Sil-pa dõq táq ranáq yõn Lê-a.

<sup>25</sup> Toâq poang tarựp Yacốp hữm niang Lê-a, tở cõn niang Rachel. Ngkíq Yacốp atõng Laban neq: “Nốq anhia táq chóq hếq nneq? Hếq táq ranáq yõn anhia nheq tapul cumo, cõ hếq ẽ bữn Rachel táq lacuoi? Nốq anhia phếq hếq?”

<sup>26</sup> Laban ta-ỡi neq: “Rit tâng cruang hếq, a-ẽm tở tềq ỉt cayac nhũang ỡi. Sanua cóq anhia ớt acoan tapul tangái voai, ki nốq hếq chiau Rachel yõn anhia tề, <sup>27</sup> khân anhia táq ranáq yõn hếq tapul cumo ẽn.”

<sup>28</sup> Yacốp táq ariang Laban pai. Án táq moâm tapul tangái puai phếp rit rabẽng cốp Lê-a. Moâm ki, Laban yõn Rachel ẽn. <sup>29</sup> Laban yõn amõq Bil-ha hữ dõq táq ranáq yõn Rachel. <sup>30</sup> Ngkíq Yacốp bết cốp Rachel, cốp án ayooq Rachel hữn tễ Lê-a. Chơ án táq ranáq yõn Laban nheq tapul cumo ẽn.

### *Lacuoi Yacốp Sết Con*

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ hữm Yacốp ayooq Lê-a bĩq sâng. Ngkíq, án yõn Lê-a bữn con. Ma Rachel cõt cũai cữt. <sup>32</sup> Lê-a ớt mumiaq, chơ án canõt muoi lám con samiang; án amứh Ruben,† yuaq án pai neq: “Yiang Sursĩ dáng cayac cứq tở bữn ayooq cứq. Sanua cayac cứq lứq ayooq cứq tề.”

<sup>33</sup> Vót ki Lê-a ớt mumiaq sĩa, cốp án canõt con samiang ẽn. Chơ án pai neq: “Yiang Sursĩ bữn sâng pai noau kêt cứq. Ngkíq, án yõn cứq bữn con samiang ẽn.” Lê-a amứh con ki la Si-mê-ôn.‡

\* **29:17** 29:17 Tở la ‘moat nêuq’. Parnai Hê-bro tở raloaih tâng rana nâi. † **29:32** 29:32 Ramứh ‘Ruben’ la cheq cốp santoiq ‘hữm, bữn con samiang’ tở la ‘hữm túh arức cứq’. ‡ **29:33** 29:33 Ramứh ‘Si-mê-ôn’ cheq santoiq ‘án bữn sâng’.

<sup>34</sup> Dũn tễ ki Lê-a ốt mumiaq ễn. Án canốt con samiang sĩa, cốp án pai neq: “Sanua cayac cứq cõt muoi mút cốp cứq, yuaq cứq khoiq canốt pái lám con samiang yễn án chơ.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Lê-vi. §

<sup>35</sup> Chơ dũn tễ ki, Lê-a ốt mumiaq sĩa. Án canốt con samiang ễn. Cốp án pai neq: “Trỗ nài cứq ễ khễn Yiang Sursĩ.”

Ngkíq, án amúh con ki la Yuda.\* Chơ tễ ki án tangút táq ramia voai.

### 30

<sup>1</sup> Tữ Rachel dáng án tỡ bữn bữn con; ngkíq án sa-on tễ ỡi án. Chơ án atỡng Yacóp neq: “Sễq mới yễn cứq bữn con tễ. Khân tỡ bữn ngkíq, cứq yoc ễ cuchĩt chíq.”

<sup>2</sup> Yacóp nhộp Rachel, cốp pai neq: “Nốq cứq têq pláih chóc Yiang Sursĩ tỡ yễn mới bữn con tỡ? Bữn Yiang Sursĩ toáp yễn mới cõt cõt.”

<sup>3</sup> Rachel atỡng Yacóp neq: “Nài la Bil-ha, mansêm táq ranáq yễn cứq; o mới bẻq cốp án, yễn án têq canốt con yễn cứq bán.”

<sup>4</sup> Ngkíq Rachel chiau Bil-ha yễn Yacóp táq lacuoi. Chơ Yacóp bẻq cốp Bil-ha. <sup>5</sup> Bil-ha ốt mumiaq, cốp án canốt muoi lám con samiang yễn Yacóp. <sup>6</sup> Ngkíq, Rachel pai neq: “Yiang Sursĩ rasũq p̄ieiq lứq tễ ranáq cứq. Án sâng srong cứq câu, cốp án yễn cứq bữn muoi lám con samiang tễ.”

Chơ án amúh con ki la Dan.\*

<sup>7</sup> Bil-ha, la cũai táq ranáq yễn Rachel, ốt mumiaq sĩa; cốp án canốt muoi lám con samiang ễn yễn Yacóp. <sup>8</sup> Chơ Rachel pai neq: “Cứq khoiq tampling cốp ỡi cứq, ma cứq riap chơ.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Nep-tali. †

<sup>9</sup> Tữ Lê-a dáng án tỡ bữn canốt noâng con, ngkíq án yễn Sil-pa, la cũai táq ranáq yễn án, yễn cõt lacuoi Yacóp tễ. <sup>10</sup> Chơ Sil-pa canốt muoi noaq con samiang yễn Yacóp. <sup>11</sup> Lê-a pai neq: “Ốc o lứq toáp pỡ cứq.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Cát. ‡

<sup>12</sup> Chơ Sil-pa canốt muoi lám con samiang sĩa yễn Yacóp. <sup>13</sup> Lê-a pai neq: “Cứq bữn ốc bũi lứq; sanua tộp mansêm ca hữm cứq pai cứq bũi lứq.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la Asêr. §

<sup>14</sup> Toáp muo noau susot, Ruben looh pỡ ruang ramóh muoi thữ palâi ca chuai yễn cũai cõt bữn loah con. Ngkíq án dững achu palâi ki yễn Lê-a, mpiq án. Chơ Rachel sễq tễ Lê-a neq: “Sễq mới yễn cứq nững palâi con samiang mới achu ki.”

<sup>15</sup> Ma Lê-a ta-ỡi Rachel neq: “Nốq mới cheng ỉt cayac cứq, noâng yũah dũ tỡ? Sanua mới noâng ễ bữn ễn palâi tễ con cứq dững achu.”

Ma Rachel ta-ỡi neq: “Khân mới yễn cứq bữn palâi con mới dững achu, sadâu nài cứq yễn cayac hái pỡq bẻq cốp mới.”

<sup>16</sup> Toáp tabũ, bo Yacóp chu tễ sarái, Lê-a pỡq ramóh án, cốp atỡng án neq: “Sadâu nài cóq mới bẻq cốp cứq, yuaq cứq khoiq yễn Rachel palâi con samiang cứq dững achu. Rachel khoiq pruum cốp cứq.”

Chơ sadâu ki Yacóp bẻq cốp Lê-a.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ sâng máh santoiq Lê-a câu. Chơ Lê-a ốt mumiaq loah, cốp canốt con samiang yễn Yacóp sĩa. Nài la con lám sỡng Lê-a canốt.

<sup>18</sup> Chơ Lê-a pai neq: “Yiang Sursĩ yễn cứq bữn roap cóng chơ, cỗ cứq

§ 29:34 29:34 Ramúh ‘Lê-vi’ cheq cốp santoiq ‘amóh’. \* 29:35 29:35 Ramúh ‘Yuda’ cheq cốp santoiq ‘khễn’. † 30:6 30:6 Ramúh ‘Dan’ cheq cốp santoiq ‘rasũq p̄ieiq’. ‡ 30:8 30:8 Ramúh ‘Nep-tali’ cheq cốp santoiq ‘tampling’. § 30:11 30:11 Ramúh ‘Cát’ parlong loah la ‘ốc o’. § 30:13 30:13 Ramúh ‘Asêr’ parlong loah ‘bũi’.

khoiq yõn mansêm táq ranáq cứq cõt lacuoi cayac cứq.”

Ngkíq, án amúh con samiang ki la I-sacar.\*

<sup>19</sup> Vót ki Lê-a ốt mumiaq sĩa, án canõt con samiang ễn yõn Yacóp. Chơ Lê-a bữn tapoát náq con samiang cốp Yacóp. <sup>20</sup> Chơ Lê-a pai neq: “Yiang Sursĩ yõn cứq bữn muoi ramúh moat lứq. Trỗ nãi cayac cứq ễ yám noap cứq, cỗ cứq khoiq canõt con samiang yõn án tapoát náq chơ.”

Ngkíq, án amúh con ki la Sa-bulôn.†

<sup>21</sup> Vót ki Lê-a canõt muoi lám con mansêm ễn, ramúh Di-na.

<sup>22</sup> Chơ Yiang Sursĩ sanhữ loah Rachel, cốp án sâng parnai Rachel câu, chơ án táq yõn Rachel tở bữn cõt noâng. <sup>23</sup> Rachel ốt mumiaq, cốp canõt muoi lám con samiang. Án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táq yõn cứq tở bữn casiet táq noâng.”

<sup>24</sup> Rachel amúh con samiang ki la Yô-sep,‡ cốp án pai neq hữ: “Sẽq Yiang Sursĩ yõn cứq bữn muoi lám con samiang ễn.”

### *Charán Yacóp Rứh Sa-ũi Lứq Ễn*

<sup>25</sup> Toáq moâm Rachel canõt Yô-sep, Yacóp pớq atõng Laban neq: “Sanua sẽq anhia yõn hếq píp chu loah pớ vil viang hếq ốt tể nhũang. <sup>26</sup> Hếq khoiq táq ranáq yõn anhia dũn lứq chơ; sanua hếq ễ dũng nheq máh con lacuoi hếq chu. Anhia dáng chơ tể máh ranáq hếq táq yõn anhia.”

<sup>27</sup> Ma Laban ta-õi Yacóp neq: “Khân anhia lứq ayooq hếq, ki hếq sẽq anhia ốt cốp hếq voai. Cỗ hếq khoiq mủl chơ, hếq dáng Yiang Sursĩ yõn hếq bữn ốc bốn cỗ nhơ tể anhia. <sup>28</sup> Sanua anhia tểng maléq práq cóng anhia ễ bữn, chơ hếq yõn.”

<sup>29</sup> Yacóp ta-õi án neq: “Anhia dáng chơ hếq khoiq chuai ranáq yõn anhia, cốp charán anhia rứh sa-ũi cỗ hếq bán. <sup>30</sup> Tể nhũang, anhia bữn charán bĩq sâng; ma tở hếq bán charán anhia, cõt rứh sa-ũi lứq. Pớ léq hếq pớq, ốc bốn tể Yiang Sursĩ puai hếq pớ ki. Ma sanua, hếq yoc ễ bữn crơng crớu đốq chũm siem con lacuoi hếq tể.”

<sup>31</sup> Laban blớh án neq: “Ntrớu o hếq yõn anhia?”

Yacóp ta-õi: “Anhia tở bữn túh yõn hếq ntrớu. Ma khân anhia pruum muoi ramúh, ki hếq noâng rabán charán anhia. <sup>32</sup> Tangái nãi hếq pớq nhêng máh tốp charán. Chơ hếq cayoah máh cừu clor, cừu chĩr, cốp cừu cũm. Cốp hếq cayoah máh mbếq clor, cốp chĩr hỡ. Nheq tữh charán ki cõt cóng hếq. <sup>33</sup> Parnữ pra têq anhia pớq nhêng máh ranáq hếq táq, tanoang chóq anhia ma tở bữn. Khân anhia tamóh mbếq tở bữn clor cốp chĩr, tở la cừu tở bữn cũm, ki têq anhia pai máh charán ki cõt charán hếq tuoiq.”

<sup>34</sup> Laban ta-õi: “Lứq pĩeiq máh santoiq anhia pai. Pĩeiq anhia táq ngkíq.”

<sup>35</sup> Ma tangái ki toáp, Laban cayoah nheq máh mbếq tangcáh clor tở la chĩr, cốp máh mbếq sang-õng bữn sóc cloc bĩq. Cốp án cayoah máh cừu cũm hỡ. Chơ án coi q máh charán ki pớ máh con samiang án. <sup>36</sup> Chơ Laban loõh tể Yacóp, cốp án pớq yơng pái tangái. Ma Yacóp noâng ốt bán charán pún Laban.

<sup>37</sup> Ntun ki Yacóp ỉt pái thữ aluang, ntreh ca bữn ndõh cũm, ma tâng clõng ki cloc. Chơ án loát pachĩr ndõh cũm yõn cõt cloc. <sup>38</sup> Chơ Yacóp đốq aluang ki choâng moat máh charán pớ ntốq án nguaiq đốq tâng tapuang. Tở charán ki ramoâng, án hữm aluang ki; <sup>39</sup> toáq án roah con,

\* **30:18** 30:18 Ramúh ‘I-sacar’ cheq cốp santoiq ‘bữn cóng’. † **30:20** 30:20 Ramúh ‘Sa-bulôn’ cheq cốp santoiq ‘yám noap’. ‡ **30:24** 30:24 Ramúh ‘Yô-sep’ parlong loah la ‘sẽq yõn ễn’.

con ki cõt clor cốp chĩr. Ma con cữu cõt, Yacốp cayoah yõn õt ntốq miar, yõn án nhêng chu tốp charán Laban ca clor cốp cũm. <sup>40</sup> Yacốp cayoah tốp cữu sang-õng tể tốp charán khong Laban. Toâq charán ramoâng, án yõn õt cheq-racheq charán chĩr cốp cũm ca noâng tâng tốp charán khong Laban đợc yõn roah con cõt chĩr cốp cũm. Táq ngkíq án ẽq yõn charán khong án cõt rứh sa-ũi; chơ án đợc miar tể charán khong Laban. <sup>41</sup> Toâq charán plúm o ramoâng, Yacốp yõn nhêng chu aluang án pachĩr, chơ charán ki roah con chĩr tũoiq loah aluang ki. <sup>42</sup> Ma charán ieuq, Yacốp tở bữn chốq aluang ki. Yuaq ngkíq, charán ieuq cõt khong Laban; ma charán rêng cõt khong án. <sup>43</sup> Chơ Yacốp cõt sốc lứq; án bữn charán sa-ũi lứq. Án bữn sa-ũi náq táq ranáq yõn án, dềh mansẽm dềh samiang, cốp án bữn charán lac-da cốp aséh dền la sa-ũi lứq tề.

### 31

#### *Yacốp Lúh Tể Laban*

<sup>1</sup> Yacốp sâng noau pai máh con samiang Laban atõng neq: “Yacốp khoiq ỉt nheq máh mun mpoaq hái. Cỗ nhơ tể mun mpoaq hái án cõt sốc bữn.”

<sup>2</sup> Cốp Yacốp hữm mút pahõm Laban, cũq án, tở bữn noâng riang tể tangái nhũang. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yacốp neq: “Mới chu loah pở cruang achúc achiac cốp sâu mới. Cứq ẽ pởq cốp mới.”

<sup>4</sup> Ngkíq Yacốp ớn noau arô Rachel cốp Lê-a toâq pở ruang charán án õt. <sup>5</sup> Yacốp atõng bar náq ki neq: “Cứq dáng lứq, mpoaq anhia bữn mút pahõm tở bữn o noâng chốq cứq riang tể nhũang. Ma toau sanua, Yiang Sursĩ mpoaq cứq sang õt níc cốp cứq. <sup>6</sup> Anhia dáng lứq tề, nheq rangứh rahõ cứq táq ranáq yõn mpoaq anhia, <sup>7</sup> ma noâng án lóp

cứq sa-ũi trở na án palót tưng-atooc cóng cứq. Ma Yiang Sursĩ tở yõn án táq ngkíq chốq cứq. <sup>8</sup> Khân mpoaq anhia pai charán chĩr cõt pún cứq, ki máh charán ki la chĩr nheq. Khân mpoaq anhia pai máh charán clor cõt pún cứq, ki máh charán ki la clor nheq. <sup>9</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq ỉt máh charán mpoaq anhia, chơ yõn cứq ẽn. <sup>10</sup> Bữn muoi trở, toâq ngư máh charán ramoâng, cứq rláu mpáu. Tâng rláu mpáu ki cứq hữm mbẽq tangcáh clor cốp chĩr õt ramoâng cốp mbẽq sang-õng. <sup>11</sup> Tâng parnúu ki, cứq hữm ranẽng Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Yacốp ời!’

“Cứq ta-õi: ‘Ớq! Cứq õt nnâi.’”

<sup>12</sup> “Ranẽng ki atõng cứq neq: ‘Mới tapoang achõn. Cứq táq yõn máh mbẽq tangcáh clor cốp chĩr ramoâng cốp mbẽq sang-õng, yuaq cứq dáng tể ranáq Laban táq chốq mới. <sup>13</sup> Cứq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh mới tâng ntốq Bet-el. Ntốq ki mới khoiq tởh đợc nsẽng tâng ngól đợc cõt tếc chiau sang yõn cứq, chơ mới parkhán muoi ramứh cốp cứq. Sanua cóq mới thữan, cốp loõh toâp tể cruang nâi chu loah pở cruang mpiq mới canõt mới.’”

<sup>14</sup> Moâm Yacốp pai ngkíq, Rachel cốp Lê-a pai neq: “Hái tở bữn nguang roap noâng mun tể mpoaq hái. <sup>15</sup> Mpoaq hái nhêng chu hái la nõq cũai tamoi toâq tể cruang canõh; khoiq án chềq chơ hái, cốp án phõng talõh nheq máh práq ki. <sup>16</sup> Dữ ramứh Yiang Sursĩ khoiq ỉt tể mpoaq hái, ki cõt khong hái cốp con hái. Sanua dữ ranáq Yiang Sursĩ khoiq ớn mới táq, ki mới táq.”

<sup>17-18</sup> Moâm alói pai ngkíq, Yacốp thữan pởq chu I-sac mpoaq án, pở cruang Cana-an. Án acốq máh con lacuoi án tâng cloong charán lac-da. Cốp án dững nheq tữh máh crớu, dềh máh charán án mbõiq bữn tâng Padan Aram hõ.

19 Bo ki Laban loõh cút sóc cũu, chơ Rachel tuoiq rup yiang khong mpoaq án. 20 Ma Yacóp rathũ Laban, la cũai Aram, na án põq luoiq, tõ bữn yõn Laban dáng án ẽ põq. 21 Chơ Yacóp cốp nheq đống sũ án lúh loõh tẽ cruang ki; alói yang crõng O-phơ-rat, ẽ põq chu máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat.

### *Laban Rapuai Yacóp*

22 Catâm tangái pái, bữn cũai toâq atõng Laban tẽ Yacóp khoiq põq luoiq. 23 Ngkíq Laban dũng sễm ai án rapuai loah Yacóp. Alói põq nheq tapul tangái, chơ satõm Yacóp tâng máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat. 24 Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq pỡ Laban na rláu mpáu, chơ atõng Laban, cũai Aram, neq: “Mới chõi pai muoi ốc ntrứu chỏq Yacóp, o tỡ la tỡ o.”

25 Yacóp khoiq ayừng đống aroaiq tâng máh dũal cốp cóh cruang Ki-liat; ma Laban cốp máh sễm ai án ayừng đống aroaiq tâng cóh ki tê.

26 Laban pai chỏq Yacóp neq: “Nỏq mới lỏp cứq, cốp parõn con mansễm cứq, táq ariang noau cốp cũai bo rachĩ? 27 Nỏq mới loõh luoiq cốp tỡ bữn atõng yõn cứq dáng? Khân cứq dáng, ki cứq táq pẻl cha bũi yõn mới põq, na triau cacháng, uat, cốp plóng crơng lampõiq hỡ. 28 Nỏq mới tỡ bữn yõn cứq bữn hũn máh châu cốp con mansễm cứq, đõq cubán alói? Táq nneq mới khoiq táq ranáq sacũl lứq. 29 Cứq bữn chỏc tẻq táq mới. Ma sadâu hái, Yiang Sursĩ achúc achiac mới sang atõng cứq neq: ‘Mới chõi pai muoi ốc ntrứu chỏq Yacóp, o tỡ la tỡ o chỏq Yacóp.’ 30 Cứq dáng mới loõh la cỗ mới yoc ẽ chu loah pỡ cruang mpiq mpoaq mới, ma cỗ nỏq mới tuoiq ỉt rup yiang đống cứq?”

31 Yacóp ta-õi neq: “Cứq ngcõh lứq, yuaq cứq chanchỏm anhia ẽ ỉt loah con mansễm anhia. 32 Ma tẻ rup yiang anhia, ki anhia chuaq;

khân anhia ramóh tâng tỡ cũai alẻq, cũai ki cóq chũuq cuchĩt. Nheq máh sễm ai hái ca ỏt bân ntỏq nái pruam hữm nheq tẻ; khân anhia tamóh crơng anhia, ki anhia ỉt.”

Ma Yacóp tỡ bữn dáng pai Rachel tuoiq ỉt rup yiang ki.

33 Ngkíq Laban mut tâng đống aroaiq Yacóp, cốp đống aroaiq Lê-a. Án mut tâng bar lám đống aroaiq mansễm táq ranáq alói. Ma án tỡ bữn tamóh ntrứu tâng đống ki. Chơ án loõh tẽ đống Lê-a, mut tâng đống Rachel ẻn.

34 Ma Rachel khoiq cutooq đõq rup yiang án tuoiq ỉt ki tâng clõng racu lac-da, chơ án tacu tâng pỡng. Laban chi-chuaq dũ ntỏq tâng đống ki ma án tỡ tamóh. 35 Rachel pai cốp mpoaq án neq: “Cứq con sễq mpoaq táh lỏih cứq tỡ bữn tẻq tayừng, yuaq cứq miaq toâq prẻng.”

Moâm nheq Laban chuaq, ma án tỡ tamóh rup yiang đống án.

36 Yacóp sâng nsỏq mút, chơ án rasuon cốp Laban neq: “Hẻq táq lỏih ntrứu chỏq anhia, ma anhia rapuai hẻq nneq? 37 Anhia khoiq ravoat nheq tâng máh crơng crứu đống hẻq. Anhia bữn ramóh ntrứu khong anhia tỡ? Choâng moat máh sễm ai hái bar coah, sẻq anhia aloõh crơng ki pỡ nái yõn alói sửq anhia cốp hẻq. 38 Hẻq khoiq ỏt cốp anhia nheq bar chít cumo chơ, cốp bán charán yõn anhia. Máh cumo ki, charán anhia tỡ bữn cõt cupũn ntrứu. Dẻh hẻq tỡ nai cha muoi lám ntrứu tẻ charán anhia. 39 Khân bữn charán cruang cáp cuchĩt charán anhia, hẻq tỡ nai dũng achu charán ki yõn anhia; ma hẻq culáh loah yõn anhia charán tẻ pún hẻq ẻn. Khân noau tuoiq charán anhia, tangái tỡ la sadâu, ki anhia yõn hẻq tu. 40 Tâng tangái hẻq chũuq tiang phũac; tâng sadâu hẻq chũuq sangẻt. Hẻq ỏt trỏl ramỏih níc. 41 Cốp nheq bar chít cumo nái hẻq ỏt tâng đống anhia, la ngkíq

níc. Hếq táq ranáq yõn anhia muoi chít la pôn cumo, cõ hếq yoc ẽ bữn bar lám con mansêm anhia. Cóp tapoát cumo ẽn hếq táq ranáq yõn anhia cõ hếq yoc ẽ bữn charán. Ma anhia palót tưng-atooc cóng hếq muoi chít trở. <sup>42</sup> Khân Yiang Sursĩ achúc achiac hếq A-praham cóp I-sac sang ma tở bữn rachuai, ngkíq anhia khoiq ẽ tuih hếq yõn pởq miat tẽ đồng anhia. Ma Yiang Sursĩ khoiq hữm ọc túh hếq chũuq. Ngkíq yuaq, Yiang Sursĩ sươq anhia tâng sadâu hái.”

### *Yacóp Cóp Laban Parkhán Parnoi*

<sup>43</sup> Chơ Laban ta-õi Yacóp neq: “Con mansêm nài la con hếq; máh carnễn nài la châu hếq; cóp nheq tữh charán nài la charán hếq. Nheq máh crơng anhia hữm la khong hếq nheq. Ma sanua, ntrớu hếq tềq táq yõn máh con cóp châu hếq? <sup>44</sup> Sanua cóq hái parkhán parnoi, cóq anhia cóp hếq pruum táq tềc parkhán parnoi.”

<sup>45</sup> Ngkíq Yacóp ít tamáu, chơ án ayúng táq ngòl. <sup>46</sup> Cóp án pai chóc sêm ai án neq: “Anhia tởiq ít tamáu dững pở nài!”

Ngkíq sêm ai án tởiq cóp dững cróh tamáu ki muoi ntốq; chơ alóí cha pêl bũi parnoi cheq cantróh tamáu ki. <sup>47</sup> Laban amứh ntốq ki la Yê-ca Saha-duta; ma Yacóp amứh ntốq ki la Calit.\*

<sup>48</sup> Laban pai neq: “Tangái nài, cantróh tamáu nài cõt tềc anhia cóp hếq parkhán parnoi.”

Yuaq ngkíq alóí đởq ntốq ki la Calit. <sup>49</sup> Cóp ntốq ki bữn ramứh Mit-ba† hỡ; cõ Laban pai neq: “Yiang Sursĩ õt nhêng anhia cóp hếq, toâq hái õt miar ntốq. <sup>50</sup> Khân anhia dững túh con mansêm hếq, tở la ít lacuoi tamái ẽn, tam tở bữn noau nhêng salíq, ma cóq anhia sanhữ,

lứq bữn Yiang Sursĩ toâp nhêng nic anhia cóp hếq.”

<sup>51</sup> Laban atởng Yacóp ẽn neq: “Anhia nhêng chu cantróh tamáu cóp ngòl tamáu nài, hếq khoiq chóc đởq tâng mpúng dĩ anhia cóp hếq.

<sup>52</sup> Cantróh tamáu cóp ngòl tamáu nài cõt tềc yõn hếq tở tềq luat tẽ ntốq nài pởq rachíl anhia, cóp anhia tở tềq luat tẽ ntốq nài pởq rachíl hếq. <sup>53</sup> Sếq Yiang Sursĩ achuaih anhia A-praham sang cóp achuaih cúq Nahor sang rasừq anhia cóp hếq.”

Chơ Yacóp thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ mpoaq án I-sac sang.

<sup>54</sup> Yacóp kiac charán đởq sang yõn Yiang Sursĩ tâng cruang cóh ki, cóp án moi nheq tữh sêm ai án toâq cha parnoi. Moâm alóí cha, chơ alóí bết loâng ngki tâng sadâu ki.

<sup>55</sup> Laban tamỡ tẽ cláih. Án hũn máh châu cóp con mansêm án. Cóp án câu yõn alóí bữn ọc bốn hỡ. Moâm ki án loõh tẽ alóí, pih chu loah pở đồng án.

## 32

### *Yacóp Thrũan Ê Ramóh Ê-sau*

<sup>1</sup> Bo Yacóp pởq tâng rana, bữn tốp ranễng Yiang Sursĩ toâq pở án.

<sup>2</sup> Toâq Yacóp hữm tốp ranễng ki, án pai neq: “Nài la ntốq Yiang Sursĩ õt.”

Ngkíq án amứh ntốq ki la Maha-nêm.\*

<sup>3</sup> Yacóp ớn cũai pởq nhũang dững parnai án toâq pở Ê-sau, ai án, tâng cruang Ê-dôm, ntốq Sêr.

<sup>4</sup> Yacóp patâp cũai ki neq: “Cóq anhia pởq atởng Ê-sau, ncháu cứq, neq: ‘Yacóp cũai táq ranáq anhia khoiq pai neq: Cúq õt pở đồng Laban toau toâq tangái nài. <sup>5</sup> Cúq bữn tốp ntrỏq, aséh dễn, cũu, cóp mbếq; dết bữn máh cũai mansêm

\* **31:47** 31:47 Ramứh ‘Yê-ca Saha-duta’ tâng parnai Aram tở la ‘Calit’ tâng parnai Hê-bơ parlong loah ‘cantróh đởq sanhữ ọc hái parkhán’. † **31:49** 31:49 Ramứh ‘Mit-ba’ parlong loah la ‘ntốq nhêng’. \* **32:2** 32:2 Ramứh ‘Maha-nêm’ parlong loah la ‘bar ntốq õt’.

cóp samiang táq ranáq cứq hỡ. Sanua cứq cớiq crớng nâi yỗn ncháu cứq, đớq ncháu cớit bũi pahỏm cớp cứq.' ”

<sup>6</sup> Cũai đứng parnai ki chu atớng Yacốp neq: “Hếq khoiq pớq chu Ê-sau, ai mới; án yoc ẽ ramỏh mới, cớp án đứng pỏn culám náq cũai samiang pớq nứng án tẽ.”

<sup>7</sup> Moâm alói pai ngkíq, Yacốp sâng ngcỏh cớp croỏq lứq. Ngkíq án tampếq máh cũai pớq nứng án cớit bar tốp, cớp tampếq máh charán, đễh cũu, mbếq, ntroỏq, cớp lac-da hỡ. <sup>8</sup> Án chanchỏm neq: “Khân Ê-sau toáq pớ muoi tốp, chớ pupứt tốp ki, noâng bữn muoi tốp tẽq lủh vớit.”

<sup>9</sup> Chớ Yacốp câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ A-praham sang, cớp anhia la Yiang Sursĩ I-sac mpoaq cứq sang. Anhia toáp patáp cứq neq: ‘Cớq mới chu loah pớ cruang bữm cớp sâu mới bữm, chớ cứq chuai mới.’ <sup>10</sup> Yiang Sursĩ ơi! Cứq, la cũai táq ranáq anhia, tở bữn p̄ieiq yỗn anhia chuai níc cứq, cớp yỗn anhia táq máh ỏc anhia khoiq par-ữq cớp cứq. Bo tangái cứq pớq luat crớng Yờ-dan, tangái ki cứq đứng ớng muoi ntreh ralớng sâng. Ma sanua, cứq bữn cũai cớit bar tốp. <sup>11</sup> Sếq anhia chuai amoong cứq yỗn vớit tẽ atĩ Ê-sau ai cứq, yuaq cứq sâng ngcỏh, ngcỏh án toáq ẽ cachít cứq cớp con lacuoi cứq. <sup>12</sup> Ma anhia khoiq pai chớ cớp cứq neq: ‘Cứq ẽ táq o níc yỗn mới, cớp yỗn mới bữn tớng toiq cớit cứng ỉn ỏc chũah, ca tở bữn noau rơi ngh.’ ”

<sup>13</sup> Moâm Yacốp câu, án bếq ntốq ki tâng sadâu ki, cớp thữan máh charán yỗn Ê-sau, ai án. <sup>14</sup> Máh charán ki la neq: Mbếq sang-ớng bar culám, mbếq tangcáh bar chít lám, cũu sang-ớng bar culám, cũu tól bar chít lám, <sup>15</sup> lac-da sang-ớng pái chít lám, cớp máh con lac-da noâng pu tóh hỡ, ntroỏq sang-ớng pỏn chít lám, ntroỏq tangcáh muoi

chít lám, asếh đễn cán bar chít lám, cớp asếh đễn tól muoi chít lám.

<sup>16</sup> Nheq tữh máh charán nâi Yacốp tampếq muoi tốp pớ nâi, muoi tốp pớ ki, chớ án ớn cũai táq ranáq án neq: “Anhia đứng máh charán nâi pớq nhũang cứq, muoi tốp pớq nhũang, muoi tốp puai ntun, ma yỗn yớng-rayớng, yỗn cớit huong mpứng dĩ.”

<sup>17</sup> Yacốp ớn án ca pớq nhũang neq: “Khân Ê-sau, ai cứq, tamỏh mới cớp blớh neq: ‘Mới táq ranáq yỗn noau? Mới ẽ pớq chu léq? Cớp charán nâi la khong noau?’, <sup>18</sup> cớq mới ta-ỡi án neq: ‘Nheq charán nâi la khong Yacốp, án ca táq ranáq anhia, đớq mpon yỗn Ê-sau. Ma hỡn tẽ ki, bữn Yacốp ẽn toáq ntun hếq.’ ”

<sup>19</sup> Machớng ki tẽ Yacốp ớn alói ca đứng tốp charán bar, tốp charán pái, cớp alói ca pớq ntun hỡ, pai neq: “Toáq anhia tamỏh Ê-sau cóq anhia atớng machớng nheq, neq: <sup>20</sup> ‘Yacốp la cũai táq ranáq anhia, án toáq ntun.’ ”

Yacốp pai ngkíq yuaq án chanchỏm neq: “Cứq yỗn miat máh crớng nâi pớq nhũang, đớq sadal moat ai cứq, yỗn mứt án cớit laviei toáq cứq ramỏh án.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, nheq máh ramứh mpon nâi pớq nhũang, ma sadâu ki Yacốp noâng ỏt loah tâng đớng aroáiq án.

### *Yiang Sursĩ Lêq Ramứh Yacốp*

<sup>22</sup> Tâng sadâu ki Yacốp tamỏ, cớp án đứng bar lám lacuoi án, đễh bar náq mansẽm táq ranáq yỗn alói, cớp muoi chít la muoi noaq con samiang án hỡ, chớ yang crớng Yaboc. <sup>23</sup> Moâm án satoál dĩ náq cũai tâng đớng sũ án, án cớiq nheq crớng án hỡ yỗn pớq nhũang án.

<sup>24</sup> Ma Yacốp ỏt manoaq án yáng nâi đớq, cớp bữn manoaq samiang toáq sansrứm cớp Yacốp toau poang tarứp. <sup>25</sup> Tữ samiang ki dáng án tở

riap Yacóp, ngkíq án trúpp† cuclỗ-clễ Yacóp toau raplễ. <sup>26</sup> Chơ samiang ki atōng Yacóp neq: “Mới acláh yỗn cứq pỡq, yuaq cheq ễ poang chơ.”

Ma Yacóp ta-ỡi neq: “Cứq tỡ bữn acláh mới, khân mới tỡ bữn pai ốc bốn yỗn cứq.”

<sup>27</sup> Chơ samiang ki blớh Yacóp neq: “Ntrớu ramứh mới?”

Yacóp ta-ỡi: “Cứq ramứh Yacóp.”

<sup>28</sup> Samiang ki pai ễn neq: “Ramứh mới tỡ bữn noâng Yacóp; ma tể nâi chumát mới bữn ramứh tamái, la I-sarel;‡ yuaq mới sansrứm cớp Yiang Sursĩ, cớp mới bữn riap.”

<sup>29</sup> Moâm ki Yacóp blớh loah án neq: “Cứq sễq anhia atōng tể ramứh anhia yỗn cứq.”

Ma án ta-ỡi neq: “Cỗ nỡq mới blớh ramứh cứq?”

Moâm án pai ngkíq, án pai ốc bốn yỗn Yacóp, ariang Yacóp khoiq sễq chơ.

<sup>30</sup> Chơ Yacóp amứh ntốq ki la Pê-niel,§ cớp án pai neq: “Yuaq cứq khoiq hữm mieiq Yiang Sursĩ, mỗ cứq noâng bữn tamoong.”

<sup>31</sup> Tỡ Yacóp pỡq pha Pê-niel,\* moat mandang khoiq loỏh chơ. Án tayáh pỡq thớl-thớp, thớl-thớp, yuaq nlu án raplễ. <sup>32</sup> Yuaq ngkíq, cũai I-sarel mỗ tỡ bữn cha sâiq ca tốt cớp nhang cuclỗ-clễ yỗn toau toâq tangái nâi; yuaq Yiang Sursĩ trúpp Yacóp ntốq ki.

### 33

#### *Yacóp Cớp Ê-sau Ramóh Loah*

<sup>1</sup> Yacóp tapoang nhêng, chơ án hữm Ê-sau toâq cớp pỗn culám nác cũai samiang. Ngkíq Yacóp tampễq máh con án yỗn Lê-a, Rachel, cớp bar nác mansễm táq ranác yỗn alới dững. <sup>2</sup> Án yỗn bar nác mansễm táq ranác cớp con alới pỡq nhũang. Vớtt ki, án yỗn Lê-a cớp máh con án pỡq

tapun. Ntun thág án yỗn Rachel cớp Yô-sep ễn pỡq. <sup>3</sup> Moâm án táq ngkíq, Yacóp pỡq nhũang nheq tữh cũai ki. Tỡ án toâq pỡ Ê-sau, án cucốh choâng moat Ê-sau tapul trỗ. <sup>4</sup> Ma Ê-sau lúh palống kĩa Yacóp, cớp hữn hĩt án. Chơ alới bar nác mpruam nhiam.

<sup>5</sup> Chơ Ê-sau tapoang hữm máh mansễm cớp máh carnễn. Án blớh Yacóp neq: “Nheq tữh cũai ốt cớp mới la noau?”

Yacóp ta-ỡi: “Nâi la máh con Yiang Sursĩ yỗn cứq.”

<sup>6</sup> Moâm ki, bar nác mansễm táq ranác yỗn Yacóp cớp máh con alới toâq, cớp alới cucốh Ê-sau. <sup>7</sup> Chơ Lê-a cớp máh con án ễn toâq, cớp alới cucốh Ê-sau tể. Chơ parsốt thág la Yô-sep cớp Rachel toâq cucốh Ê-sau tể.

<sup>8</sup> Ê-sau blớh ễn neq: “Máh cũai cớp tốp charán cứq khoiq ramóh ki đốq yỗn noau?”

Yacóp ta-ỡi: “Cứq sễq yỗn ai máh charán ki ễq yỗn ai bũi pahỡm cớp cứq.”

<sup>9</sup> Ma Ê-sau pai: “Sa-ỡn mới, a-ễm oi! Cứq bữn sa-ữi tể charán; sanua mới ỉt đốq loah máh cớng mới.”

<sup>10</sup> Yacóp ta-ỡi neq: “Tỡ bữn mỗ! Khân ai sâng ayoỏq táq a-ễm, sễq ai roap ỉt máh cớng nâi. Cứq hữm moat ai la machống cứq hữm moat Yiang Sursĩ tể, yuaq ai tabởp cứq bũi óh lứq. <sup>11</sup> Ngkíq cứq sễq ai roap ỉt máh cớng nâi. Yiang Sursĩ toâp chuai cứq, ngkíq yuaq cứq bữn túc palễc.”

Yacóp pasit níc Ê-sau, chơ Ê-sau roap ỉt máh cớng ki.

<sup>12</sup> Ê-sau pai neq: “Hái loỏh pỡq parnơi. Cứq pỡq nhũang.”

<sup>13</sup> Yacóp ta-ỡi neq: “Ai oi! Ai hữm chơ máh con cứq noâng cớtt cớtt. Cớp cứq bữn cừu cớp ntroỏq mbởiq roah

† **32:25** 32:25 Tỡ la ‘satoaq’. ‡ **32:28** 32:28 Ramứh I-sarel parlong loah la ‘sansrứm cớp Yiang Sursĩ’. § **32:30** 32:30 Ramứh ‘Pê-niel’ parlong loah la ‘mieiq Yiang Sursĩ’. \* **32:31** 32:31 Bữn noau đốq ramứh Pê-niel nâi la ramứh Pê-nual hỡ.



con hồ. Khân hếq cutúh yõn pớq cháí, ki óng muoi tangái sâng la cuchit nheq. <sup>14</sup> Sếq ai pớq nhũang cứq a-êm. Chơ cứq ngcuai pớq, yuaq cứq miaq yũar máh charán cớp con cứq. Nỡ-ra ển cứq toâq pớ đồng ai pớ ntốq Sêr ki.”

<sup>15</sup> Ê-sau ta-ôi: “Khân ngkíq, cứq yõn cũai samiang tể tốp cứq pớq cớp mới, đợc chuai mới.”

Ma Yacóp ta-ôi Ê-sau neq: “Tỡ bữn ntróu! Ai khoiq sarũiq táq cứq sa-ũĩ chơ.”

<sup>16</sup> Ngkíq tâng tangái ki Ê-sau pích chu loah pớ Sêr. <sup>17</sup> Ma Yacóp noâng ốt pớ ntốq Sucôt. Ớt ntốq ki, án táq muoi lám đồng, cớp táq cuaq yõn charán án ốt hồ. Ngkíq, noau đợc ramúh ntốq ki la Sucôt.\*

<sup>18</sup> Toâq Yacóp loõh tể cruang Padan Aram, pớq pớ vil Se-kem tâng cruang Cana-an, án tỡ bữn ramóh túh coat ntróu; chơ án chớh đồng tể ramóh vil ki. <sup>19</sup> Cớp án chớng muoi ntốq cutếq tể máh con samiang Hamor, la mpoaq Se-kem. Yacóp chớng cutếq ki muoi culám ốc práq panê. Chơ án ayúng đồng aroâiq pớ ki. <sup>20</sup> Pớ ntốq ki án táq muoi lám prông đợc sang Yiang Sursĩ. Án amúh prông ki la: El-alô-he I-sarel.†

## 34

### *Amiang Di-na Talõh Vil Se-kem*

<sup>1</sup> Con mansêm Lê-a cớp Yacóp, ramúh Di-na, pớq sa-óh cũai mansêm tâng cruang ki. <sup>2</sup> Tỡ Se-kem, con samiang Hamor, la cũai sớ tốp Hê-vit, hữm Di-na, án yoc ể bữn Di-na; ngkíq án padâm Di-na yõn bếq cớp án. <sup>3</sup> Mút pahõm samiang ki yoc lứq ể bữn Di-na con cumũr Yacóp. Chơ án táq ntõng santoiq ểm lứq cớp cumũr ki. <sup>4</sup> Se-kem atõng Hamor mpoaq án neq: “Sếq mpoaq

pớq sếq mansêm ki yõn cứq con táq lacuoi.”

<sup>5</sup> Yacóp sâng noau pai samiang ki khoiq táq tỡ o chớq Di-na, con cumũr án, ma bo ki máh con samiang án noâng ốt tâng ruang bán charán. Ngkíq án tỡ bữn tabõq ntróu, toau máh con samiang án chu tể ruang.

<sup>6</sup> Hamor, mpoaq Se-kem, toâq pớ Yacóp ể sarhõng cớp án. <sup>7</sup> Toâq máh con samiang Yacóp sâng tể ranáq nâi, alóí chu toâp tể ruang, cớp alóí sâng a-ĩ lứq tâng mút. Alóí sâng ũan lứq samiang ki táq sâuq yõn nheq tốp I-sarel, na án mpoat amuaq alóí. Ốc nâi lứq tỡ p̄ieiq.

<sup>8</sup> Hamor táq ntõng cớp alóí neq: “Mút pahõm Se-kem, con samiang cứq, yoc lứq ể bữn amuaq anhia. Cứq sếq anhia yõn amuaq anhia yõn án cõt lacuoi con cứq. <sup>9</sup> Hếq moi anhia táq khõĩ cuya cớp hếq. Sếq anhia chiauh máh amuaq anhia yõn cõt lacuoi tâng tốp hếq; chơ hếq yõn anhia ỉt máh mansêm tể tốp hếq cõt lacuoi anhia. <sup>10</sup> Táq ngkíq, anhia tềq ốt parnõi cớp tốp hếq; ntốq aléq anhia yoc ể ốt, tềq anhia ốt. Pớ léq anhia ể pớq, ki anhia pớq; cớp tềq anhia chớng cutếq tâng cruang nâi.”

<sup>11</sup> Moâm Hamor pai ngkíq, Se-kem ển atõng mpoaq cớp amiang mansêm ki neq: “Sếq anhia sarũiq táq cứq nứng; anhia ể bữn kia máh léq la cứq yõn. <sup>12</sup> Anhia ể bữn práq kia cớp crõng mpon máh léq la tềq. Anhia ể bữn kia máh léq la cứq yõn máh ki. Ma sếq anhia chiauh mansêm ki yõn cõt lacuoi cứq.”

<sup>13</sup> Ma cũ tian Se-kem táq tỡ o chớq Di-na amuaq alóí, ngkíq alóí ta-ôi phếq Se-kem cớp Hamor, mpoaq án, neq: <sup>14</sup> “Hếq tỡ tềq chiauh amuaq hếq yõn cũai samiang ca tỡ yũah táq rit cút; ốc ki cõt ranáq casiet

\* **33:17** 33:17 Ramúh ‘Sucôt’ parlong loah la ‘cuaq’. † **33:20** 33:20 ‘El-alô-he’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ la Yiang tốp I-sarel’.

táq yõn tốp hếq. <sup>15</sup> Ma bữn ớng muoi ốc sâng hếq têq pruan cóp anhia. Khân anhia táq ỉn hếq pai, ki nheq tửh cũai samiang tâng tốp anhia cóq táq rit cút; <sup>16</sup> chơ hếq têq chiau máh amuaq hếq yõn anhia. Cóp hếq têq ỉt máh mansêm tể tốp anhia táq lacuoi. Hếq ể ớt parnơi cóp anhia, chơ bar tốp hái cõt muoi tốp sâng. <sup>17</sup> Ma khân anhia tở bữn pruan táq puai phếp rit hếq, ki hếq dững nheq máh mansêm tể tốp hếq đểq ớt pở ntốq canõh ển.”

<sup>18</sup> Máh santoiq alói pai cõt p̄ieiq pahõm Hamor cóp Se-kem, con samiang án. <sup>19</sup> Se-kem tở bữn cro noàng; án táq toáp ranáq ki, yuaq án yoc lứq ể bữn con mansêm Yacóp. Cóp án cõt cũai bữn chóc clũi nheq tể cũai canõh tâng đống sũ mpoaq án. <sup>20</sup> Ngkíq Hamor cóp Se-kem, con samiang án, p̄õq chu ngoah toong viang vil, ntốq ki cũai tâng vil đốq rôm sarhõng. <sup>21</sup> Alói atõng neq: “Cũai tốp nãi cõt yóu ratoi cóp tốp hái, chơ hái yõn alói têq chểq chõng cóp ớt tâng cruang hái. Cruang hái bữn cutêq la-a cóp dũ ntốq yõn alói ớt. Hái têq ỉt lacuoi tể tốp alói, cóp alói têq ỉt lacuoi tể tốp hái. <sup>22</sup> Alói bũi ớt cóp tốp hái, cóp cõt muoi tốp cóp tốp hái, khân hái pruan táq neq: Nheq tửh cũai samiang tâng tốp hái cóq táq tểc cút puai phếp rit alói. <sup>23</sup> Khân hái pruan táq ngkíq, nheq crõng cróu alói, đêh ntroõq, đêh crõng canõh, lứq toáp pở hái nheq. Ngkíq alói lứq ớt parnơi cóp hái.”

<sup>24</sup> Moâm Hamor cóp Se-kem pai ngkíq, nheq tửh cũai samiang tâng vil ki pruan nheq. Chơ alói táq rit cút.

<sup>25</sup> Ma toáp pái tangái ntun cũai samiang ki táq rit cút, bo alói noàng sâng a-ĩ bớc, ngkíq bar náq con samiang Yacóp, ramúh Si-mê-ôn cóp Lê-vi, alói la muoi mpiq cóp Di-na, alói yõng dau p̄õq cachit nheq

máh samiang tâng vil ki. <sup>26</sup> Alói cachit đêh Hamor cóp Se-kem, con samiang án, hỡ. Chơ alói dững Di-na loõh tể đống Se-kem. <sup>27</sup> Máh tốp con samiang Yacóp canõh, tở alói mut tâng vil cóp hũm máh cũai samiang cuchit tróh, ngkíq alói pũr ỉt nheq máh crõng tâng vil, yuaq cũai tâng vil ki khoiq táq tở o chóc amuaq alói. <sup>28</sup> Alói ỉt nheq máh charán, đêh ntroõq, cóp asêh đêh cóp nheq ramúh canõh tể vil cóp tể ruang. <sup>29</sup> Chơ alói cốp nheq con lacuoi cũai tâng vil ki, cóp ỉt dũ ramúh crõng tâng đống cũai ki hỡ.

<sup>30</sup> Ma Yacóp pai chóc Si-mê-ôn cóp Lê-vi neq: “Anhia ntôm táq yõn cừq tamóh túh coat, na táq yõn cũai tốp Cana-an cóp tốp Pê-rasit, alói ca ndõm cruang nãi kêt cừq. Hái bữn cũai bĩq náq sâng; khân máh tốp ki pruan toáp ể táq hái, ki cừq cóp nheq đống sũ hái lứq cuchit nheq tể.”

<sup>31</sup> Alói ta-õi loah mpoaq alói neq: “Hếq tở rơi chĩuq noau táq chóc amuaq hếq ariang mansêm chểq tở.”

## 35

### *Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bõn Yõn Yacóp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ patáp Yacóp neq: “Mói thrũan, chơ đểq pở ntốq Bet-el ển. Ớt ntốq ki, cóq mới táq muoi lám prõng đốq sang cừq. Cừq la Yiang Sursĩ ca khoiq ramóh mới, bo mới lúh tể Ê-sau, ai mới.”

<sup>2</sup> Ngkíq Yacóp atõng đống sũ án cóp máh cũai ớt cóp án neq: “Cóc anhia táh nheq máh rup yiang cũai canõh. Táq yõn tở anhia cõt bráh, cóp thái tampác, chơ sóp tampác tamái ển. <sup>3</sup> Moâm ki, hái thrũan đểq p̄õq chu vil Bet-el ển. Ớt ntốq ki, cừq ể táq muoi lám prõng đốq sang Yiang Sursĩ, án ca khoiq ta-õi cừq tâng tangái cừq tamóh túh coat, cóp án ca p̄õq parnơi cóp cừq dũ ntốq.”

<sup>4</sup> Mách cũai ki chiau nheq máh rup yiang canõh yõn Yacóp, dểh sarcáp alói moac tâng cutừ hỡ. Yacóp túp nheq máh crớng ki nhựp aluang toâr cheq ntốq Se-kem. <sup>5</sup> Toâq nheq từh alói loõh nheq tể ntốq ki, Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm cũai ốt tâng dũ vil mpễr ki cõt ngcõh. Ngkíq, máh cũai ki tỡ bữn rapuai carláh đớq chớq tốp con samiang Yacóp.

<sup>6</sup> Yacóp cớp dũ náq cũai pớq nứng án toâq pớ vil Lusơ, cruang Cana-an. Ntốq ki bữn ramứh Bet-el hỡ. <sup>7</sup> Ớt ntốq ki Yacóp táq muoi lám prớng, án amứh El Bet-el,\* yuaq ntốq ki Yiang Sursĩ toâq pớ án tangái án lúh tể Ê-sau. <sup>8</sup> Cớp tangái ki Debara la cũai mansẽm ca rabán Rê-be-ca cuchít. Noau túp án nhựp nỡm aluang ramứh Alôn Bacut coah angia pừn vil Bet-el.†

<sup>9</sup> Toâq Yacóp loõh tể cruang Padan Aram chu ốt pớ Bet-el ễn, Yiang Sursĩ toâq pớ án muoi trở ễn, dểh pai ốc bốn yõn án. <sup>10</sup> Cớp Yiang Sursĩ atõng Yacóp neq: “Ramứh mới la Yacóp, ma tể nâi chumát tỡ bữn noâng ramứh Yacóp,‡ ma cứq đớq ramứh mới la I-sarel ễn.” Ngkíq, Yiang Sursĩ amứh ramứh Yacóp la I-sarel.§

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng án neq: “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Nỡ-ra mới bữn tống toiq cõt chừng lứq, cớp cõt muoi cruang toâr; bữn sa-ũi tốp cũai toâq tể mới, dểh cũai puo hỡ. <sup>12</sup> Mách cruang cutểq cứq khoiq pruum ể yõn A-praham cớp I-sac, ki cứq ể yõn mới cớp tống toiq mới ễn bữn ndõm.”

<sup>13</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ loõh tể ntốq án táq ntõng cớp Yacóp.

<sup>14</sup> Yacóp ayứng muoi lám ngól tamáu tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq táq ntõng cớp án. Chơ án tồh blớng

cớp đớq nsẽng tâng ngól ki, sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Yacóp amứh ntốq ki la Bet-el, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq ntõng cớp án tâng ntốq ki.

### *Yacóp Ramóh Sa-ũi Ốc Ngua*

<sup>16</sup> Chơ Yacóp cớp cũai ốt cớp án loõh tể Bet-el. Bo alói tỡ yũah toâq pớ vil Ep-rat, Rachel bẻq tapéh, án ramóh coat lứq bo án canõt con. <sup>17</sup> Từ Rachel cheq ể cuchít, bữn cũai mansẽm ca chuai án atõng án neq: “Chõi croõq ntrớu. Sanua mới bữn muoi lám con samiang ễn.”

<sup>18</sup> Toâq Rachel cheq ta-õh rangứh, án amứh con samiang ki la Ben-õni. Moâm án pai ngkíq, chơ án ta-õh rangứh. Ma mpoaq con ki amứh con la Ben-yamin. <sup>19</sup> Rachel cuchít, noau túp án cheq rana pớq pớ vil Ep-rat. Ep-rat bữn ramứh Bet-lahem hỡ. <sup>20</sup> Tâng pớng ping Rachel, Yacóp ayứng muoi lám mooc đớq táq tểc sanhữ ntốq án túp Rachel. Toau tangái nâi mooc ki noâng níc.

<sup>21</sup> Chơ I-sarel đẻq pớ ntốq canõh ễn, án chớh loah đớng aroaiq, ma luat ntốq Mic-dal Ê-dơ. <sup>22</sup> Toâq I-sarel ốt tâng ntốq ki, Ruben con clúng án, mut bẻq tuoiq cớp Bil-ha. Bil-ha la lacuoi cõiq mpoaq án. Vót ki I-sarel sâng tể ranáq nâi.

Yacóp bữn muoi chít la bar náq con samiang. <sup>23</sup> Con samiang Yacóp bữn cớp Lê-a ramứh neq: Ruben (án la con clúng), Si-mê-õn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, cớp Sa-bulôn. <sup>24</sup> Con samiang Yacóp bữn cớp Rachel ramứh neq: Yô-sep cớp Ben-yamin. <sup>25</sup> Con samiang Yacóp bữn cớp Bil-ha ramứh neq: Dan cớp Nep-tali. Bil-ha la cũai táq ranáq yõn Rachel. <sup>26</sup> Con samiang Yacóp bữn cớp Sil-pa ramứh neq: Cát cớp Asêr. Sil-pa la cũai táq ranáq yõn Lê-a. Nheq từh

\* **35:7** 35:7 Ramứh ‘El Bet-el’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ ốt tâng Bet-el’. † **35:8** 35:8 Ramứh ‘Alôn Bacut’ parlong loah la ‘aluang nhiam atểh’. ‡ **35:10** 35:10 Ramứh ‘Yacóp’ parlong loah la ‘yõng candõl’. § **35:10** 35:10 ‘I-sarel’ parlong loah la ‘sansrúm cớp Yiang Sursĩ’.

nâi la tốp con samiang Yacóp canốt tâng cruang Padan Aram.

<sup>27</sup> Chơ Yacóp pih chu loah pở I-sac, mpoaq án, tâng ntốq Mam-rê, cheq cốp vil Ki-riat Ar-ba. Vil nâi bữn ramứh Hep-rôn hỡ, la ntốq A-praham cốp I-sac khoi q ốt tể nhữang, tâng cruang Cana-an. <sup>28</sup> I-sac bữn tamooong muoi culám tacual chít cumo. <sup>29</sup> Chơ án cuchít. Án cuchít riang achúc achiac án cuchít tể. Án khoi q thâu lứq, dũi tamooong án la tanga tangốih lứq. Bar lám con án, Ê-sau cốp Yacóp tứp án.

## 36

### Tổng Toiq Ê-sau

<sup>1</sup> Nâi la tổng toiq Ê-sau; Ê-sau bữn ramứh Ê-dôm hỡ. <sup>2</sup> Ê-sau ít lacuoi tể cũai cruang Cana-an, ramứh Adáh con E-lôn tốp Hết. Cốp án ít mansêm canốh ramứh Ô-hô-li-bama con Anah, châu Si-bê-ôn tốp Hê-vit. <sup>3</sup> Ê-sau ít mansêm ramứh Bat-mat hỡ; án la con It-ma-el cốp amuaq Nê-bayôt.

<sup>4</sup> Adáh canốt muoi lám con samiang, ramứh E-li-phat; Bat-mat canốt muoi lám con samiang tể, ramứh Ruol; <sup>5</sup> Ô-hô-li-bama canốt pái lám con samiang, ramứh neq: Yuih, Yalam, cốp Cô-ra. Nheq tữh nâi la tốp con samiang Ê-sau canốt tâng cruang Cana-an.

<sup>6</sup> Ê-sau dững máh con lacuoi án, cốp neq tữh cũai tâng dống án, máh tốp charán, cốp máh mun án ít tâng cruang Cana-an hỡ. Chơ án đễ q ốt tâng cruang canốh ễn, yong tể a-êm án Yacóp. <sup>7</sup> Yuaq alóih bar náq sêm ai bữn mun sa-ũi lứq, ngkíq alóih tở tềq ốt muoi ntốq. Cutểq alóih ốt la tở dũ đốq amia máh sarnóh, cồ alóih bữn sa-ũi lứq charán. <sup>8</sup> Ngkíq Ê-sau pở q ốt tâng máh dũal cốp cóh cruang Sêr. Ramứh Ê-sau noau đốq Ê-dôm hỡ.

<sup>9</sup> Nâi la atống tể máh tổng toiq Ê-sau, la achúc achiac tốp Ê-dôm ca ốt tâng cóh Sêr.

<sup>10</sup> Ramứh máh con samiang Ê-sau la neq: E-li-phat la con Adáh, lacuoi Ê-sau. Ruol la con Bat-mat, lacuoi Ê-sau tể.

<sup>11</sup> E-li-phat bữn máh con samiang ramứh Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, cốp Kê-na. <sup>12</sup> E-li-phat con samiang Ê-sau bữn lacuoi cồiq ramứh Tim-na. Tim-na canốt muoi lám con samiang ramứh A-maléc. Nheq tữh cũai ki la tổng toiq Adáh, lacuoi Ê-sau.

<sup>13</sup> Ruol bữn máh con samiang ramứh neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cốp Mit-sa. Nheq tữh cũai ki la tổng toiq Bat-mat, lacuoi Ê-sau.

<sup>14</sup> Ô-hô-li-bama, lacuoi Ê-sau, canốt máh con samiang ramứh Yuih, Yalam, cốp Cô-ra. Ramứh mpoaq Ô-hô-li-bama la Anah, achuaih án ramứh Si-bê-ôn.

<sup>15</sup> Santoiq nâi atống tể máh tốp tổng toiq Ê-sau. Con clúng Ê-sau ramứh E-li-phat. Con samiang E-li-phat bữn máh tốp neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Kê-na, <sup>16</sup> Cô-ra, Catam, cốp A-maléc. Nheq tữh cũai ki la con samiang E-li-phat ca cốt tốp tâng cruang Ê-dôm. Alóih la tổng toiq Adáh.

<sup>17</sup> Máh con samiang Ruol ca cốt tốp tâng cruang Ê-dôm bữn ramứh neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cốp Mit-sa. Nheq tữh cũai ki la tổng toiq Ê-sau cốp Bat-mat, lacuoi án.

<sup>18</sup> Nâi la máh ramứh con samiang Ô-hô-li-bama lacuoi Ê-sau canốt ca cốt tốp la neq: Yuih, Yalam, cốp Cô-ra. Ô-hô-li-bama la con Anah. <sup>19</sup> Nheq tữh cũai ki la con samiang Ê-sau (tở la Ê-dôm), cốp neq tữh cũai ki cốt miar tốp.

<sup>20</sup> Máh con samiang Sêr tể tốp Hô-rit ca ốt dẫu tâng cruang ki bữn ramứh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, <sup>21</sup> Di-sôn, E-sơ, cốp Di-san.

Nheq tữh cũai ki cõt sâu tốp Hô-rit tâng cruang Ê-dôm.

<sup>22</sup> Lô-tan amia máh con sami-ang bữn ramúh neq: Hô-ri cốp Hê-man. Án bữn amuaq ramúh Tim-na.

<sup>23</sup> Sô-bal amia máh con sami-ang bữn ramúh neq: Al-van, Mana-hat, E-bal, Sê-phô, cốp Ô-nam.

<sup>24</sup> Si-bê-ôn amia máh con sami-ang bữn ramúh neq: Ai-ya cốp Anah. Anah nâi la manoaq ca ramóh đờc mec cutâu tâng ntốq aiq bo án bán aséh Si-bê-ôn mpoaq án.

<sup>25</sup> Anah amia bar lám con. Muoi la con sami-ang ramúh Di-sôn. Cốp muoi ên la con mansêm ramúh Ô-hô-li-bama.

<sup>26</sup> Di-sôn amia máh con sami-ang ramúh neq: Hem-dan, Et-ban, I-tran, cốp Khê-ran.

<sup>27</sup> E-sơ amia máh con sami-ang ramúh neq: Bil-han, Savan, cốp Aican.

<sup>28</sup> Di-san amia máh con sami-ang bữn ramúh neq: Usơ cốp Aran.

<sup>29</sup> Ngkíq ramúh máh sâu cũai Hô-rit la neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, <sup>30</sup> Di-sôn, E-sơ, cốp Di-san. Nheq tữh cũai ki cõt sâu tốp Hô-rit tâng cruang Sêr ki.

<sup>31</sup> Nâi la máh ramúh puo ca cõt sôt tâng cruang Ê-dôm tể nhũang tốp I-sarel cõt sôt cruang alói. <sup>32</sup> Bê-la con sami-ang Bê-ô, cõt puo tâng vil Din-haba.

<sup>33</sup> Vót Bê-la cuchĩt, Yô-bap con sami-ang Sê-rah tể vil Bô-tra ên pláih loah án cõt puo.

<sup>34</sup> Vót Yô-bap cuchĩt, Husam, la cũai tể cruang Tê-man ên pláih loah án cõt puo.

<sup>35</sup> Vót Husam cuchĩt, Hadat con sami-ang Be-dat tể vil Avit ên pláih loah án cõt puo. Hadat chĩl riap cũai Madian tâng cruang Mô-ap.

<sup>36</sup> Vót Hadat cuchĩt, Sam-la, la cũai tể vil Mat-rê-ca ên pláih loah án táq puo.

<sup>37</sup> Vót Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tể vil Rê-hô-bôt yoah tooh crông Ô-phơ-rat ên pláih loah án cõt puo.

<sup>38</sup> Vót Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con sami-ang Ac-bôr ên pláih loah án cõt puo.

<sup>39</sup> Vót Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat tể vil Pau ên pláih loah án cõt puo. Lacuoi Hadat ramúh Mahê-tabêl con Matrê-t, châu Mê-sahap.

<sup>40</sup> Nâi la atỡng tể máh sâu tể tống toiq Ê-sau, puai ramúh sâu cốp ramúh ntốq alói ốt: Tim-na, Al-va, Yê-het, <sup>41</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn, <sup>42</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar, <sup>43</sup> Mac-diel, cốp I-ram. Nheq máh sâu ki tâng cruang Ê-dôm puai ntốq alói ốt. Ê-sau la achúc achiac nheq tữh cũai Ê-dôm.

## 37

### *Yô-sep Rláu Mpáu*

<sup>1</sup> Yacốp ốt tâng cruang Cana-an, la ntốq mpoaq án khoiq ốt tể nhũang.

<sup>2</sup> Nâi la atỡng tể tống toiq Yacốp.

Bo Yô-sep bữn muoi chít tapul cumo, án bán cữu parnơi cốp sêm ai án. Yô-sep táq ranáq parnơi cốp con sami-ang Bil-ha cốp Sil-pa, lacuoi mpoaq án. Án cauq sêm ai án tể ranáq alói táq sâuq chốq mpoaq alói. <sup>3</sup> Cỗ Yô-sep la con I-sarel bữn bo án khoiq thâu chơ, ngkíq I-sarel ayooq Yô-sep hữn tể nheq con sami-ang án canốh. Yuaq ngkíq, I-sarel ớn noau táq muoi ploah au tuar nêuq lứq yỗn Yô-sep. <sup>4</sup> Máh ai Yô-sep dáng mpoaq alói ayooq Yô-sep hữn tể alói. Ngkíq alói kêt lứq Yô-sep, cốp alói tở rơi pai muoi ốc o ntróu chốq Yô-sep.

<sup>5</sup> Bữn muoi sadâu Yô-sep rláu mpáu. Toâq án ruaih yỗn máh ai án tamúng tể parnáu án rláu mpáu, alói kêt án hữn tể nhũang ên. <sup>6</sup> Yô-sep pai neq: “Cứq yoc anhia tamúng ốc cứq mpáu. <sup>7</sup> Nheq tữh hái boq saro tâng sarái, ma bo ki toáp boq saro cứq ayúng tanoang thág. Ma boq saro anhia rôm nheq mpễr boq saro cứq, cốp boq saro anhia cucóh cucũoi boq saro cứq.”

8 Moâm án pai ngkíq, máh mu ai án blóh loah neq: “Nốq mới chanchóm, mới cõt sôt tốp hếq tở? Cóp cõt puo tốp hếq tở?”

Ngkíq alóí kêt án hỡn tể nhũang ẽn, cõ tian tể parnáu án rláu mpáu, cốp tể santoiq án pai.

9 Bữn muoi trỗ ẽn Yô-sep rláu mpáu sĩa, cốp án atõng yõn máh ai án tamúng tể parnáu án rláu mpáu. Án pai neq: “Cứq mpáu sĩa; sẽq anhĩa tamúng. Bữn moat mandang, rliang casai, cốp muoi chít la muoi ốc mantõr; chớ nheq máh ramứh ki cucõh cucõoi cứq.”

10 Moâm Yô-sep sarõh parnáu yõn máh ai án tamúng, án atõng yõn mpoaq án dáng tê tể ramứh ki. Mpoaq án nhõp, cốp blóh án neq: “Ntróu ma liaq lứq mới mpáu? Nốq mới chanchóm cứq cốp mpiq mới, dẽh máh ai mới, la cucõh cucõoi choàng moat mới tở?”

11 Ngkíq máh ai Yô-sep tở ẽq hữm thánq án; ma Yacõp cayóm đõq tể máh ốc nãi tâng mứt.

### *Máh Ai Yô-sep Chếq Chít Án*

12 Bữn muoi tangái máh ai Yô-sep pỡq bán tốp cũu mpoaq alóí tâng ntốq Se-kem. 13 I-sarel atõng Yô-sep neq: “Máh ai mới bán tốp cũu pỡ Se-kem. Sanua mới pỡq chu alóí.”

Yô-sep ta-õi neq: “Oq! Cứq pỡq.”

14 Chớ Yacõp ớn Yô-sep ẽn neq: “Cứq yoc mới pỡq nhêng máh ai mới, alóí bữn bán sũan ma tở bữn. Cốp tốp cũu plot-plál ma tở bữn. Moâm ki, mới chu atõng loah cứq.”

Chớ Yacõp ớn Yô-sep loõh tể avúng Hep-rõn, pỡq pỡ Se-kem.

15 Ớt tâng Se-kem bữn muoi noaq cũai samiang ramóh Yô-sep pỡq chu nãi pỡq chu ki tâng ruang, án blóh Yô-sep neq: “Ntróu mới chuaq?”

16 Yô-sep ta-õi: “Cứq chuaq máh ai cứq. Sẽq mới atõng cứq, pỡ ntốq aléq alóí bán cũu.”

17 Samiang ki ta-õi neq: “Alóí khoiq loõh chớ tể ntốq nãi. Cứq

sâng alóí pai neq: ‘Hái pỡq pỡ Dô-than ẽn.’ ”

Ngkíq Yô-sep puai cốp tamóh alóí pỡ ntốq Dô-than. 18 Toâq máh ai án hữm Yô-sep noâng tể yong, alóí sarhõng ẽ táq nốq ma bữn cachít chíq Yô-sep.

19 Manoaq atõng manoaq neq: “Án ca đõq rláu mpáu toâq pỡ nãi chớ. 20 Hái! Hái cachít chíq án cốp voang án asẽng tâng hõng loang, chớ hái pai neq: ‘Bữn muoi lám charán cáp án.’ Chớ hái bữn dáng án rláu mpáu cõt kia ma tở bữn.”

21 Toâq Ruben sâng santoiq ki, án ẽ chuai Yô-sep yõn vót tể atĩ ai. Chớ án pai neq: “Hái chõi cachít án.”

22 Ruben atõng ẽn neq: “Chõi yõn aham loõh. Ma hái apõng chíq án tâng hõng loang tâng ntốq aiq nãi. Ma anhĩa chõi táq bớc chũl ntróu tở án.”

Ruben pai ngkíq, yuaq án ẽ chuai Yô-sep yõn chu loah pỡ mpoaq alóí.

23 Tữ Yô-sep toâq pỡ ai án, máh ai án pũar tũot chíq au tuar nõuq sa-ũĩ santũm ca án sớp. 24 Moâm ki, alóí cõp án cốp apõng tâng hõng loang. Ma hõng ki khõ, ốq đõq.

25 Moâm ki, máh ai án tacu cha đõi. Chớ alóí tapoang nhêng, hữm muoi tốp cũai It-ma-el toâq tể vil Ki-liat. Cũai ki pỡq chếq chõng; charán lac-da alóí ki patiang trâm cốp crong phuom tể siet aluang pỡq chu cruang Ê-yip-tô.

26 Yuda blóh máh a-ẽm án neq: “Khân hái cachít, chớ cutooq aham án, bữn kia ntróu? 27 Sanua hái chếq chíq án yõn cũai It-ma-el, ma atĩ hái chõi toân toah ntróu án, cõ án la lứq a-ẽm hái cõt muoi sãiq muoi aham cốp hái.”

Chớ alóí táq ariang santoiq Yuda pai.

28 Moâm ki, bữn muoi tốp cũai Madian pỡq pha bân ntốq ki. Ngkíq máh ai Yô-sep ấc achõn án tể hõng

loang ki, chơ chềq án yỗn cũai It-ma-el. Kia Yô-sep là bar chít ọc práq panê. Chơ cũai ki dững Yô-sep chu cruang Ê-yip-tô.

<sup>29</sup> Từ Ruben chu loah pỡ hổng loang ki, án tỡ bữn hữm noâng Yô-sep. Chơ án háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua. <sup>30</sup> Chơ án pích chu loah pỡ máh a-ẽm, cớq atõng neq: “Yô-sep khoi q pút! Nổq cứq ẽ táq sanua?”

<sup>31</sup> Ma máh ai Yô-sep khoi q ít chơ au tuar Yô-sep, cớq alóí cachĩt muoi lám mbẽq tangcáh. Moâm ki alóí yóm au tuar Yô-sep tâng aham mbẽq. <sup>32</sup> Chơ alóí cớq au tuar ki yỗn mpoaq alóí, cớq pai neq: “Hếq tamóh au tuar nâi. Sẽq mpoaq nhêng. Au tuar nâi la au con mpoaq, ma tỡ cõn?”

<sup>33</sup> Ngkíq Yacốp nhêng, cớq án saccoal. Chơ án nhiam cớq pai neq: “Au tuar nâi la au con samiang cứq; charán pla khoi q cáp cha sâi q con cứq chơ. Yô-sep khoi q abuoí q nheq chơ charán pla táq.”

<sup>34</sup> Chơ Yacốp háq chíq tampác án, cớq án tâc tampác tanúh, cõ pút chíq con án. Ngkíq Yacốp tanúh con samiang án sa-ũĩ tangái. <sup>35</sup> Nheq tũh con samiang cớq con mansẽm án toâq pỡ án, yoc ẽ aliam án. Ma án tỡ yỗn alóí aliam; án pai neq: “Cứq đõq ọc ngua nâi toau noau tữp cứq, cớq ravieí cứq õt cớq con cứq.”

Yacốp nhiam níc sâng, yuaq con án khoi q cuchĩt.

<sup>36</sup> Ma bo ki, cũai Madian chềq to loah Yô-sep yỗn Phô-ti-pha, cũai tâng cruang Ê-yip-tô. Cũai ki la ranêng cũai sôt tahan kĩaq puo cruang Ê-yip-tô.

## 38

### *Yuda Cớq Tamar*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái, Yuda táh sẽm ai án pỡq õt parnơi cớq manoaq samiang ramúh Hi-ra tẽ vil A-dulam.

<sup>2</sup> Ồt ntốq ki, Yuda hữm con mansẽm

Sua, cũai cruang Cana-an. Chơ Yuda ít mansẽm ki táq lacuoi án.

<sup>3</sup> Mansẽm ki õt mumiaq cớq canõt muoi lám con samiang. Yuda amúh con ki la E-rợ. <sup>4</sup> Ntun ki mansẽm ki õt mumiaq sĩa cớq canõt muoi lám con samiang ẽn. Án amúh con ki Ô-nan. <sup>5</sup> Chơ mansẽm ki canõt muoi lám con samiang ẽn. Án amúh con ki la Sê-lah. Bo lacuoi án canõt Sê-lah, Yuda õt tâng vil Khê-sip.

<sup>6</sup> E-rợ con clúng Yuda toâr achõn; ngkíq Yuda ít lacuoi yỗn án, ramúh Tamar. <sup>7</sup> Ma E-rợ táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn án cuchĩt.

<sup>8</sup> Chơ Yuda atõng Ô-nan neq: “Puai rit hái, cớq mới ít lacuoi ai mới táq lacuoi mới ẽn. Cớq mới bẽq cớq án, yỗn án bữn con đõq cõt con tống ai mới.”

<sup>9</sup> Ma Ô-nan dáng tỡ bữn cõt con tống án bữm. Toâq án mut bẽq cớq mansẽm ki, án táq yỗn tỡ bữn bữn con. Yuaq án tỡ ẽq con án cõt tống ai án ẽn. <sup>10</sup> Ma ranáq nâi la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn án cuchĩt.

<sup>11</sup> Chơ Yuda atõng Tamar cumân án neq: “Mới chu loah pỡq đõng hoq mới, acoan toau toâq tangái Sê-lah con samiang cứq toâr.”

Yuaq Yuda ngcõh Sê-lah cuchĩt riang ai án tê. Ngkíq Tamar chu pỡ đõng hoq án.

<sup>12</sup> Dũn tẽ ki, con mansẽm Sua, lacuoi Yuda cuchĩt tê. Moâm tangái Yuda tanúh, án pỡq ramóh cũai cút sóc cũu án pỡ cruang Tim-nah. Cớq yóu án ramúh Hi-ra, cũai tẽ vil A-dulam pỡq cớq án tê.

<sup>13</sup> Bữn cũai toâq atõng Tamar neq: “Yacũn mới pỡq chu Tim-nah, yoc ẽ cút sóc tốp cũu án.”

<sup>14</sup> Ngkíq, Tamar tũot au tếc cán cumai, chơ án pul mieiq yỗn noau tỡ bữn saccoal án. Moâm ki án pỡq tacu cheq ngoah viang vil E-nêm cheq rana pỡq chu Tim-nah. Án táq ngkíq, yuaq án dáng Sê-lah khoi q

toâr chơ; ma yacũn án tở bữn yõn án cõt lacuoi Sê-lah.

<sup>15</sup> Toâq Yuda hũm Tamar tacu ngki, án tở bữn saccoal. Án chóm Tamar la mansẽm chẻq tở, yuaq Tamar pul chíq mieiq. <sup>16</sup> Yuda pởq cheq mansẽm ki cốp pai neq: “Cứq yoc ẽ bẻq cốp mới.”

Ma án tở bữn dáng pai mansẽm ki la cumân án.

Mansẽm ki ta-õi neq: “Ntrớu mới ẽ yõn cứq, ma yoc ẽ bẻq cốp cứq?”

<sup>17</sup> Yuda ta-õi: “Cứq ẽ cớiq yõn mới muoi lám mbẻq con tẻ tốp mbẻq cứq.”

Mansẽm ki blớh ẽn: “Ntrớu tẻc mới ẽ yõn cứq sanua, toau mới cớiq muoi lám mbẻq con yõn cứq?”

<sup>18</sup> Ma Yuda blớh loah mansẽm ki: “Tẻc ntrớu mới ẽ bữn tẻ cứq?”

Án ta-õi: “Mới yõn cứq sambẻt tẻc cốp cansái mới đốq ngcuac, cốp ralõng mới đốq yõng.”

Chơ Yuda yõn mansẽm ki máh cớng ki. Cốp án pởq bẻq cốp mansẽm ki, cốp mansẽm ki cõt mumiaq. <sup>19</sup> Vót Yuda loỏh, mansẽm ki yuor tayứng cốp loỏh tẻ ntốq ki. Án tũot chíq au pul mieiq, cốp án sớp loah tampác tẻc cán cumai.

<sup>20</sup> Ntun ẽn, Yuda ớn yớu án cũai A-dulam dứng yõn mansẽm ki muoi lám mbẻq con. Yuda ẽ thái loah máh cớng án khoiq táq tẻc pở mansẽm ki. Ma yớu án chuaq tở ramóh mansẽm ki. <sup>21</sup> Yớu ki blớh samiang ớt tâng ntốq ki neq: “Nlẻq chơ mansẽm ca chẻq tở, tẻ nhũang án tacu cheq rana pởq chu vil E-nẻm?”

Cũai ki ta-õi: “Ớt ntốq nái ớq mansẽm chẻq tở.”

<sup>22</sup> Ngkíq yớu Yuda chu loah pở án, cốp atởng án neq: “Cứq tở bữn tamóh mansẽm ki. Cốp cũai ớt tâng ntốq ki pai ớq mansẽm chẻq tở tâng ntốq ki.”

<sup>23</sup> Yuda ta-õi loah: “Chơ. Yõn mansẽm ki loâng cớng tẻc ki. Háit tở ẻq cõt casiet táq cốp cũai canỏh. Cứq khoiq cớiq chơ muoi lám mbẻq con yõn án, ma mới chuaq tở bữn ramóh mansẽm ki.”

<sup>24</sup> Vót pái casâi, bữn cũai toâq atởng Yuda neq: “Tamar, cumân mới, khoiq cõt ariang mansẽm chẻq tở chơ. Sanua án ớt mumiaq, la cở án táq ngkíq.”

Ngkíq Yuda ớn cũai ki neq: “Dứng aloỏh án! Chơ bớh chíq!”

<sup>25</sup> Bo noau ntỏm dứng mansẽm ki loỏh, án cớiq parnai pở yacũn án neq: “Samiang ca ndỏm cớng nái, lứq án toâp táq yõn hẻq cõt mumiaq. Hẻq sẻq anhia nhẻng sambẻt tẻc cốp ralõng nái la khong noau.”

<sup>26</sup> Yuda saccoal cớng ki, chơ án pai neq: “Cũai mansẽm nái tanoang lứq, yuaq cứq tở bữn yõn Sê-lah con samiang cứq ít án táq lacuoi.”

Ma Yuda tở bữn bẻq noâng cốp mansẽm ki.

<sup>27</sup> Toâq ngư mansẽm ki canỏt con, án bữn con samiang cartuan. <sup>28</sup> Bo án cheq ẽ sẻt con, lám muoi aloỏh atĩ, cốp cũai ca chuai mansẽm ki, án chỏq priei cusâu tâng atĩ con ki, chơ án pai neq: “Carnẻn nái loỏh nhũang.”

<sup>29</sup> Ma con ki arũiq loah atĩ amut, ma con bar ki loỏh nhũang. Chơ cũai ca chuai mansẽm ki pai neq: “Lứq án khoiq carlíq loỏh nhũang.”

Ngkíq Yuda amứh con ki la Pharẻt.\* <sup>30</sup> Ntun ẽn a-ẻm án loỏh tẻ. Con nái bữn priei cusâu tâng atĩ án. Ngkíq, Yuda amứh con nái la Sẻ-rah.†

## 39

### *Yỏ-sep Ớt Tâng Cruang Ê-yip-tỏ*

<sup>1</sup> Máh cũai It-ma-el khoiq dứng Yỏ-sep pở cruang Ê-yip-tỏ, chơ chẻq án

\* **38:29** 38:29 Pharẻt tâng parnai Hẻ-bớ la ‘carlíq loỏh’. † **38:30** 38:30 Sẻ-rah tâng parnai Hẻ-bớ la ‘cusâu’.



yỗn Phô-ti-pha. Phô-ti-pha la cũai sốt tốp tahan kĩaq puo Ê-yip-tô.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ ốt cốp Yô-sep. Ranáq ntróu án táq cõt o nheq. Cỗ ngkíq, cũai ncháu án ma yỗn án ốt tâng đống ncháu án loâng. <sup>3</sup> Cũai ncháu Yô-sep hữm Yiang Sursĩ chuai níc Yô-sep. Ngkíq án dáng samoât la Yiang Sursĩ toáp táq máh ranáq nâi yỗn Yô-sep bữn cõt kia. <sup>4</sup> Phô-ti-pha sâng bũi pahõm cốp Yô-sep. Ngkíq án chóh Yô-sep cõt cũai ayững atĩ bữn chóc toâr lứq. Án chiau yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq đống án, cốp máh mun án hỡ. <sup>5</sup> Noap tể tangái ki Phô-ti-pha yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq đống cốp máh sarái án. Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn ốc bốn toâq pỡ đống sũ cũai Ê-yip-tô ki, cốp máh mun tâng đống cốp tâng ruang hỡ la cỗ nhor tể Yô-sep. <sup>6</sup> Phô-ti-pha chiau dũ ramứh mun án yỗn Yô-sep nhêng salĩq. Án tỡ bữn lua ntróu noâng tể mun án; án nhêng bĩq crong sana án ể cha sâng.

Yô-sep la cũai thán riang o, cốp án bán rêng lứq.

### *Lacuoì Phô-ti-pha Ê Bữn Yô-sep*

<sup>7</sup> Bữn muoi tangái, lacuoì cũai ncháu Yô-sep nhêng chu Yô-sep, chơ pai neq: “Cứq yoc ể bữn mới.”

<sup>8</sup> Yô-sep pai neq: “Cứq tỡ ểq! Ncháu cứq tỡ bữn clong ntróu tể ranáq tâng đống nâi, yuaq án yỗn cứq nhêng salĩq nheq. <sup>9</sup> Tâng đống nâi, ncháu cứq khoiq chiau yỗn cứq sốt. Ma tỡ mới toáp án tỡ yỗn cứq sốt, cỗ mới la lứq lacuoì án. Nớq khón cứq táq ranáq sâuq ngkíq, chơ bữn lờih lứq chóc Yiang Sursĩ?”

<sup>10</sup> Cu rangái mansẽm ki rakiaug níc Yô-sep; ma Yô-sep tỡ bữn pruan cốp án, dẻh tỡ ểq ốt cheq án hỡ.

<sup>11</sup> Bữn muoi tangái Yô-sep mut tâng đống ki, ể táq ranáq án. Tỡ va manoaq cũai samiang táq ranáq ma ốt tâng đống ki. <sup>12</sup> Ngkíq lacuoì

ncháu án catoâng au án cốp pai neq: “Sanua mới cóq bẻq cốp cứq.”

Ma Yô-sep croaiq táh chíq au tuar án, cốp án lúh aloõh yáng tiah đống.

<sup>13</sup> Toâq mansẽm ki hữm Yô-sep táh loâng au tuar tâng atĩ án, cốp lúh aloõh yáng tiah hỡ, <sup>14</sup> chơ mansẽm ki arô cũai samiang táq ranáq tâng đống ki, cốp án pai neq: “Cayac cứq đửng amut muoi noaq cũai Hê-bơ nâi, ểq án sarhóng cứq. Án mut tâng clống cứq đốq bẻq, chơ án ể bẻq cốp cứq. Ma cứq hẻh-hỏh casang lứq. <sup>15</sup> Tỡ cứq hẻh, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloõh yáng tiah đống.”

<sup>16</sup> Ngkíq mansẽm ki đốq au ki toau cayac án chu. <sup>17</sup> Chơ mansẽm ki atõng loah santoiq án khoiq atõng tể nhũang chơ. Án pai neq: “Cũai samiang tốp Hê-bơ ca mới đửng amut yỗn táq ranáq tâng đống hái, án toâq pỡ cứq yoc ể bẻq cốp cứq. <sup>18</sup> Ma tỡ cứq hẻh casang lứq, án croaiq táh chíq au án. Chơ án lúh aloõh yáng tiah đống.”

<sup>19</sup> Toâq ncháu Yô-sep sâng santoiq lacuoì án pai: “Cũai samiang ca mới yỗn táq ranáq tâng đống hái, án khoiq táq nneq chóc cứq,” ki án nhòp ngưi thág. <sup>20</sup> Chơ án cốp Yô-sep, cốp chóc tâng cuaq, la ntốq puo kháng cũai lờih. Yô-sep cõt cũai tũ tâng cuaq ki tẻ.

<sup>21</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng ốt cốp Yô-sep cốp chuai Yô-sep. Yiang Sursĩ táq yỗn cũai sốt tâng cuaq ki sâng bũi pahõm cốp Yô-sep. <sup>22</sup> Ngkíq cũai sốt cuaq ki yỗn Yô-sep nhêng salĩq nheq máh cũai tũ tâng cuaq ki. Cốp cũai sốt cuaq ki chiau yỗn Yô-sep nhêng máh cũai ki. <sup>23</sup> Cũai sốt cuaq ki tỡ bữn lua ntróu tể máh ranáq án khoiq yỗn Yô-sep táq, cỗ Yiang Sursĩ ốt cốp Yô-sep, cốp yỗn Yô-sep táq ranáq o níc.

## 40

*Yô-sep Atỡng Tể Ốc Ayững Atĩ Puo Rláu Mpáu*

<sup>1</sup> Ntun ki bữn muoi tangái bar náq ayững atĩ puo cruang Ê-yip-tô táq sâuq chók puo. Án ca muoi la sốt cũai dốq đưng crong yỗn puo nguaiq. Ma án ca bar ẽn la sốt cũai táq bẽng yỗn puo cha. <sup>2</sup> Ngkíq puo sâng cutâu lứq tâng mút án chók bar náq cũai ayững atĩ ki. <sup>3</sup> Puo chók bar náq ki tâng cuaq tũ bân ntốq Yô-sep ốt. Cuaq nãi ốt tâng dốq cũai sốt tahan kĩaq puo. Puo ớn cũai sốt ki nhêng bar náq ayững atĩ án hỡ. <sup>4</sup> Cũai sốt tahan ớn yỗn Yô-sep nhêng bar náq cũai ayững atĩ ki. Ngkíq Yô-sep nhêng salĩq bar náq ki.

Toâq bar náq ki ốt tũ tâng ntốq ki khoiq dũn, <sup>5</sup> bữn muoi sadâu, alóí rláu mpáu; ma alóí mpáu miar ramứh. Cóp cũai sốt aloỏh crong nguaiq mpáu mpha tể cũai sốt aloỏh bẽng mi.

<sup>6</sup> Poang tarựp, Yô-sep toâq pỡ alóí bar náq ki, cóp án hữm alóí ngua. <sup>7</sup> Ngkíq án blớh alóí bar náq neq: “Ntrớu ca táq anhia ngua tangái nãi?”

<sup>8</sup> Alóí ta-ỡi neq: “Hếq rláu mpáu, ma tỡ bữn noau têq atỡng tể ramứh hếq rláu mpáu ki.”

Yô-sep ta-ỡi alóí neq: “Ổng Yiang Sursĩ sâng têq atỡng tể ramứh cũai rláu mpáu. Sêq anhia sarỏh parnáu rláu mpáu yỗn cứq tamứng.”

<sup>9</sup> Án ca sốt cũai aloỏh crong nguaiq yỗn puo atỡng Yô-sep tể án mpáu neq: “Cứq hữm muoi ntreh voar ốt choâng moat cứq. <sup>10</sup> Voar ki cõt pái abẽng. Moâm án dáh, chớ án piar, cóp án cõt tangcốq palái nho. <sup>11</sup> Tâng atĩ cứq yỗng cachoc puo, cóp cứq kếp palái nho ki; chớ cứq pát palái ki yỗn đốq hoi tâng cachoc puo. Moâm ki cứq avới cachoc ki yỗn puo.”

<sup>12</sup> Yô-sep atỡng án neq: “Ramứh mới rláu mpáu la neq: Pái abẽng ki la sacâm tể pái tangái. <sup>13</sup> Noâng pái tangái ẽn puo ẽ arô mới yỗn loỏh tể cuaq nãi, cóp án chớh loah mới ỉn ranáq mới khoiq táq tể nhũang chớ. Mới lứq bữn avới cachoc yỗn puo sĩa, machớng mới khoiq táq tể nhũang chớ. <sup>14</sup> Toâq mới bữn cõt ien khể chớ, sêq mới chới khlĩr cứq nỡ. Khân mới saryóq cứq, ki cứq sêq mới atỡng tể cứq yỗn puo dáng tể. Sêq mới chuai cứq yỗn têq loỏh tể cuaq nãi. <sup>15</sup> Lứq pĩeiq noau parỏn cứq tể cruang Hê-bớ. Cóp ốt tâng cruang nãi, cứq tỡ bữn táq ranáq tỡ o ntrớu yỗn noau têq chók cứq tâng cuaq tũ nãi.”

<sup>16</sup> Tỡ án ca sốt cũai aloỏh bẽng mi hữm Yô-sep atỡng tể ốc rláu mpáu lứq pĩeiq, ngkíq án sarỏh tể yỗn Yô-sep tamứng tể parnáu án mpáu neq: “Cứq mpáu neq: Cứq hữm pái lám padien bẽng; padien ki acữn cõt pái tran tâng plớ cứq. <sup>17</sup> Padien muoi bữn bẽng dũ ramứh puo mác cha. Ma bữn chớm srứh tâng padien; án tot cha máh bẽng tâng padien tâng pỡng plớ cứq.”

<sup>18</sup> Yô-sep ta-ỡi neq: “Lứq samoât, ốc mới rláu mpáu tể pái lám padien ki, la sacâm tể pái tangái. <sup>19</sup> Noâng pái tangái puo arô mới yỗn loỏh tể cuaq nãi, ma án ớn noau cớh tacong mới, cóp ayỗng tỡ mới tâng aluang. Chớ chớm toâq tot cha nheq máh sâiq mới.”

<sup>20</sup> Chớ toâq pái tangái, puo táq muoi pêl toâr yỗn máh cũai ranẽng án cha bũ. Tangái ki, alóí táq rit sanhữ tangái mpiq puo canốt án. Chớ án đưng aloỏh alóí bar náq ayững atĩ, cũai sốt aloỏh crong nguaiq cóp cũai sốt aloỏh bẽng. <sup>21</sup> Cũai sốt aloỏh crong nguaiq, ki puo chớh loah án yỗn táq ranáq riang án khoiq táq tể nhũang. Chớ cũai ki aloỏh loah cachoc yỗn puo.

22 Ma cũai sôt aloõh bêng, ki puo ayõng tở án tâng aluang. Ngkíq, santoiq Yô-sep atõng cõt rap̄ieiq nheq.

23 Ma cũai sôt aloõh crong nguaiq, án tở bữn sanhữ noâng Yô-sep. Án khlir thánq.

## 41

### *Yô-sep Atõng Tê Ốc Puo Rláu Mpáu*

1 Vót bar cumo, puo ẽn rláu mpáu. Án mpáu õt tayúng tâng tor crõng Nil. 2 Chơ án hữm tapul lám ntroõq plúm o lứq loõh tẽ crõng ki. Moâm charán ki loõh, chơ án cha bát. 3 Moâm ki puo hữm tapul lám ẽn ntroõq loõh tẽ crõng ki. Ntroõq nâi tở bữn plúm o ntróu; án oi q lứq. Án toâq õt parnoi cốp ntroõq ca toâq tẽ nhũang tâng tor crõng ki. 4 Ngkíq tốp ntroõq oi q ki lưn chíq tốp ntroõq plúm o. Moâm ki án satõh tamõ.

5 Chơ puo bẻq loah, cốp án rláu mpáu sĩa. Trõ nâi án hữm muoi nỡm saro bữn tapul racong chong o lứq. 6 Cốp án hữm tapul racong ẽn loõh tapun tapul racong o ki. Tapul racong loõh ntun ki tatêp, yuaq bữn cuyal õt ploaq rêng lứq tâng tapul racong ki. 7 Ngkíq tapul racong moang tatêp lưn chíq tapul racong chong o ki. Moâm ki, puo satõh tamõ loah. Án dáng samoât lứq án rláu mpáu sâng.

8 Toâq poang tarựp, án sâng tở bữn ien tâng mút pahõm. Ngkíq án arô nheq máh cũai mo khót, cốp máh cũai rangoaiq õt tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ án atõng yõn máh cũai ki tamúng tẽ parnáu án rláu mpáu. Ma tở bữn cũai aléq tẽq atõng tẽ ramứh án mpáu ki.

9 Ma bữn cũai ayững atĩ ca sôt ranáq aloõh crong nguaiq yõn puo atõng puo neq: “Sanua hẻq mbõiq sanhữ loah, hẻq khoiq táq ranáq lôih chơ. 10 Hẻq sanhữ, bo anhia sâng cutâu tâng mút chỏq hẻq bar

νάq ayững atĩ anhia, chơ anhia yõn cũai sôt tahan kháng hẻq tâng cuaq tũ. Bữn hẻq cốp cũai sôt aloõh bêng, hẻq bar náq õt tâng cuaq tũ pở dõng cũai sôt tahan. 11 Ma bữn muoi sadâu hẻq bar náq rláu mpáu, ma hẻq miar mpáu, manoaq mpha tẽ manoaq. 12 Ma ntốq ki bữn muoi noaq cũai póng tẽ tốp Hê-bơ; án táq ranáq yõn cũai sôt tahan kĩaq nhêng anhia. Hẻq atõng yõn cũai Hê-bơ ki tamúng máh ốc hẻq khoiq rláu mpáu. 13 Án atõng tẽ ramứh hẻq mpáu ki p̄ieiq lứq. Anhia khoiq chỏh loah hẻq yõn táq ranáq anhia ĩn tẽ nhũang chơ. Ma ayững atĩ anhia canõh, ki anhia ayõng tâng aluang.”

14 Tữ puo sâng santoiq ki, án ón noau pởq ĩt Yô-sep dững aloõh cháit tẽ cuaq ki. Ngkíq Yô-sep cũah sóc bẻc cốp tâc tampac tamái. Moâm ki, án pởq ramóh puo. 15 Puo atõng Yô-sep neq: “Cứq rláu mpáu, ma óq cũai tẽq atõng cứq tẽ ramứh cứq mpáu ki. Cứq khoiq sâng noau pai tẽq mới atõng ốc tẽ parnáu rláu mpáu.”

16 Yô-sep ta-õi neq: “Ranáq tẽq atõng ốc tẽ parnáu rláu mpáu, cứq tở tẽq táq bữm. Ma lứq Yiang Sursĩ toâp yõn puo dáng raloaih tẽ ramứh ki.”

17 Chơ puo sarõh loah yõn Yô-sep tamúng neq: “Tâng parnáu cứq rláu mpáu, la cứq tayúng tâng tor crõng Nil. 18 Cứq hữm tapul lám ntroõq plúm o lứq loõh tẽ crõng cốp cha bát pẻ tor dỏq ki. 19 Moâm ki cứq hữm tapul lám ẽn ntroõq loõh tẽ crõng ki. Ma tốp ntroõq nâi tở bữn plúm o ntróu, oi q lứq. Salẻh lứq ốc nâi, cứq tở nai hữm ntroõq sâuq lứq ariang tốp ki tâng cruang Ê-yip-tô nâi. 20 Ma tốp ntroõq sâuq cốp oi q, lưn nheq máh ntroõq plúm o. 21 Ma tam tốp ki lưn nheq máh tốp ntroõq loõh nhũang tẽ dỏq ki,

ma nông oiq patoat tiaq sĩa. Moâm ki cúq satõh tamõ.

<sup>22</sup> “Chơ cúq bẻq loah, ma cúq mpáu sĩa. Cúq hữm tapul racong saro chong o ki loõh tễ muoi nỡm saro. <sup>23</sup> Cóp cúq hữm tapul racong tatễp ẽn, loõh ntun tapul racong chong o ki. Bữn cuyal õt ploaq rêng lứq, ngkíq saro ki tỡ o. <sup>24</sup> Ma racong saro tatễp lưn chíq racong saro chong o. Nheq santoiq nãi cúq khoiq ruaih yõn máh cũai mo khớt sâng, ma tỡ bữn noau têq atõng cúq tễ ramứh ki.”

<sup>25</sup> Moâm puo atõng ngkíq, Yô-sep ta-õi án neq: “Bar ớc parnáu nãi cõt muoi ớc sâng. Yiang Sursĩ apáh yõn puo dáng án ẽ táq ntróu. <sup>26</sup> Tapul lám ntroõq plừm o la sacâm tễ tapul cumo. Cóp tapul racong saro chong o la sacâm tễ tapul cumo tễ. Bar ớc ki cõt muoi ramứh sâng. <sup>27</sup> Cóp tapul lám ntroõq sấuq cúp oiq, machóng cúp tapul racong saro tatễp ca cuyal õt ploaq rêng lứq, ớc ki sacâm tễ tapul cumo cõt panhieih khlac tâng cruang nãi. <sup>28</sup> Machóng cúq khoiq atõng anhia, ống Yiang Sursĩ toáp apáh yõn puo dáng máh ranác án ẽ táq ntun nãi. <sup>29</sup> Anhia tamứng o! Bữn tapul cumo cruang Ê-yip-tô bữn khám crong sana. <sup>30</sup> Ma tapul cumo ntun ẽn, tỡ bữn bữn ntróu nông, toau anhia khlĩr nheq tễ tapul cumo bữn sa-ũĩ crong sana, yuaq tapul cumo ntun, cruang nãi cõt ớq lứq crong sana. <sup>31</sup> Ngkíq máh cũai Ê-yip-tô khlĩr chíq cumo bữn crong sana, yuaq ớc panhieih khlac ki la ntâng lứq. <sup>32</sup> Ma tễ ớc puo mpáu bar trõ, ớc nãi la Yiang Sursĩ khoiq anoat chơ, cúp tỡ bữn dũn nông Yiang Sursĩ táq yõn ớc nãi toáq.

<sup>33</sup> “Yuaq ngkíq, sễq puo rườh manoaq rangoaiq, chơ chóch án yõn nhêng salĩq nheq máh cruang Ê-yip-tô nãi. <sup>34</sup> Cóp sễq puo chóch loah máh cũai canõh ẽn dõq parõm

crong sana tâng tapul cumo bữn pasai chũop cruang Ê-yip-tô. Yõn alóit ỉt muoi pún tễ sỡng pún, chơ parõm dõq. <sup>35</sup> Ngkíq máh cũai sớt ranác ki cóq ỉt parõm máh crong sana tâng tapul cumo bữn sa-ũĩ crong sana. Chơ cóq alóit dõq crong sana ki pỡ ntốq puo táq sớt. Cóq alóit dõq crong sana nãi tâng vil cúp kĩaq yõn samoát. <sup>36</sup> Máh crong sana nãi cóq thữn dõq tâng tapul cumo ntun bo cutễq tỡ têq amia crong sana ntróu tâng cruang Ê-yip-tô. Táq ngkíq, máh cũai tâng cruang nãi tỡ bữn cuchĩt cõ tian ớc panhieih khlac.”

### *Puo Chóch Yô-sep Cõt Sốt Cruang Ê-yip-tô*

<sup>37</sup> Moâm Yô-sep atõng, puo cúp máh cũai ca sâng santoiq ki, alóit sâng p̄ieiq lứq. <sup>38</sup> Ngkíq puo atõng máh cũai ayúng atĩ án neq: “Pỡ léq hái têq chuaq yõn tamóh ỉn cũai nãi; án bữn Raviei Yiang Sursĩ ớt cúp án.”

<sup>39</sup> Chơ puo atõng Yô-sep neq: “Cõ Yiang Sursĩ khoiq yõn mới dáng tễ máh ramứh nãi, lứq samoát tỡ bữn cũai aléq nông khêuq cúp rangoaiq ariang mới. <sup>40</sup> Cúq ẽ chóch mới yõn cõt cũai nhêng salĩq nheq máh proai cúq, cúp alóit cóq trĩh parnai mới. Ống cúq toáp bữn chóc toàh hỡn tễ mới.”

<sup>41</sup> Chơ puo pai ẽn chóc Yô-sep: “Cúq ẽ chóch mới yõn cõt sớt nheq máh cruang Ê-yip-tô nãi.”

<sup>42</sup> Moâm ki, puo pũot sambết tễ atĩ án. Sambết nãi la tếc chóc puo, chơ án chóc sambết ki tâng atĩ Yô-sep. Cóp án asóp tampác táq toáq aroaiq chếp o lứq yõn Yô-sep, dể chóc sanoác yễng tâng tacong Yô-sep hỡ. <sup>43</sup> Chơ puo yõn Yô-sep sễ kien bữn bar ayũng ariang cũai sớt pũn án dõq bữn. Cóp bữn tahan pỡq nhũang pau neq: “Pang yớng tễ rana, yõn cũai sớt pỡq!”

Na ranáq nâi puo chóch Yô-sep yỗn cõt cũai sớt chũop cruang Ê-yip-tô.

<sup>44</sup> Chơ puo atỡng Yô-sep neq: “Cứq la puo máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô nâi, ma cứq tở yỗn cũai aléq táq ntrứu tở la pữq chu nâi chu ki, khân mới ma tở bữn yỗn.”

<sup>45</sup> Puo amứh Yô-sep ramứh tamái ẽn la Saphe-nat Pania, cớp án yỗn Yô-sep manoaq mansẽm ramứh A-sanat yỗn táq lacuoi. Mpoaq A-sanat ramứh Phô-ti-phê-ra cõt cũai tẽng rit sang tâng vil Ôn. Ngkíq Yô-sep cõt sớt chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>46</sup> Yô-sep bữn pái chít cumo bo án mbõiq táq ranáq yỗn puo cruang Ê-yip-tô. Án loõh tẽ puo, chơ pữq sa-óh chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>47</sup> Tâng tapul cumo ca bữn sa-ũi muo, cutẽq amia máh cớng sana. <sup>48</sup> Chơ tâng tapul cumo ki Yô-sep parõm máh cớng sana tâng cruang Ê-yip-tô. Cớp án tampẽq dõq máh cớng sana ki dõq tâng dũ vil. Máh palâi sarnóh tẽ vil léq án yỗn dõq tâng vil ki loâng. <sup>49</sup> Yô-sep parõm bữn sa-ũi lứq máh cớng sana, toau cõt ariang chũah tâng tor dõq mưt. Ngkíq án tở rơi nghi noâng, cõ cớng sana nâi sa-ũi la-õq.

<sup>50</sup> Nhũang ẽ toâq cumo tở bữn cõt muo ntrứu, Yô-sep bữn bar lám con samiang. Mpiq bar lám con ki ramứh A-sanat con Phô-ti-phê-ra, la cũai tẽng rit sang tâng vil Ôn. <sup>51</sup> Yô-sep amứh con clúng án la Ma-nasê, cớp án pai neq: “Cõ Yiang Sursĩ táq yỗn cứq khlĩr nheq máh ốc túh arúc, cớp nheq tữh đồng sũ mpoaq cứq.”\* <sup>52</sup> Yô-sep amứh con ndĩ la Ep-ra-im,† cớp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq bữn moang ốc o sâng tâng cruang cứq ramóh ốc túh ngua.”

\* **41:51** 41:51 Ramứh ‘Ma-nasê’ tâng parnai Hê-brơ la bữn sường samoát riang santoiq ‘táq yỗn khlĩr’. † **41:52** 41:52 Ramứh ‘Ep-ra-im’ tâng parnai Hê-brơ la bữn sường samoát riang santoiq ‘yỗn bữn con’.

<sup>53</sup> Tapul cumo ca bữn sa-ũi máh cớng sana tâng cruang Ê-yip-tô vớt chơ. <sup>54</sup> Ki toâq tapul cumo ốq lứq ẽn cớng sana, cõt pĩeiq santoiq Yô-sep khoiq pai tẽ nhũang chơ. Cớp nheq tữh cruang canõh la ốq tẽ. Ma dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô noâng bữn dũ cớng sana cha. <sup>55</sup> Toâq cũai Ê-yip-tô cõt panhieih, alói pữq susẽq cớng sana tẽ puo. Ma puo ớn nheq tữh cũai Ê-yip-tô ki neq: “Anhia pữq chu Yô-sep. Ntrứu án ớn anhia táq, anhia cóq táq ngkíq.”

<sup>56</sup> Ốc panhieih khlac pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ Yô-sep pớh máh đồng án dõq cớng sana, chẽq yỗn cũai Ê-yip-tô chõng. <sup>57</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, bữn cũai tẽ dũ cruang canõh toâq pữ cruang Ê-yip-tô yoc ẽ chõng cớng sana tẽ Yô-sep, cõ tian dũ cruang ốq lứq tẽ.

## 42

### *Máh Sẽm Ai Yô-sep Pữq Chõng Cớng Sana Tâng Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Toâq Yacốp sâng noau pai cruang Ê-yip-tô bữn cớng sana, ngkíq án atỡng con samiang án neq: “Nốq anhia manoaq tacu cloân chu manoaq sâng?”

<sup>2</sup> Án pai ẽn neq: “Cứq sâng noau pai tâng cruang Ê-yip-tô bữn cớng sana. Cóq anhia sãng pữ ki, chõng cớng sana yỗn hái tẽq bữn tamoong cớp vớt tẽ cuchĩt khlac.”

<sup>3</sup> Ngkíq, máh ai Yô-sep muoi chít náq sãng pữ cruang Ê-yip-tô yỗn chõng cớng sana. <sup>4</sup> Ma Ben-yamin a-ẽm Yô-sep, ki Yacốp tở yỗn pữq cớp máh ai án, yuaq án ngcõh Ben-yamin tamóh ốc croốq.

<sup>5</sup> Ngkíq máh con samiang I-sarel pữq pữ cruang Ê-yip-tô. Cõ tian tâng cruang Cana-an ốq lứq cớng sana,

alói yoc ẽ pởq chớng crong sana machóng cũai canỏh chớng tề.

<sup>6</sup> Tangái ki Yô-sep cởt sỏt nheq tâng cruang Ê-yip-tỏ; ỏng án toập tẻq chẻq crong sana ki yỏn cũai ca toập pở cruang Ê-yip-tỏ. Ngkítq máh ai Yô-sep toập pở án cớp cucỏh cucỏoi choạng moat án. <sup>7</sup> Toập Yô-sep hủm máh ai án, án saccoal alói. Ma án táq nan tở saccoal. Chớ án táq ntởng cớp alói canháng lứq. Án blỏh alói neq: “Tể lẻq anhia toập?”

Alói ta-ỏi: “Hẻq toập tể cruang Cana-an, toập yoc ẽ chớng crong sana cha.”

<sup>8</sup> Tam Yô-sep saccoal máh ai án, alói tở bủn saccoal noạng án. <sup>9</sup> Chớ Yô-sep chanchỏm loah tể ỏc án rláu mpáu, toập án hủm máh ai án. Ngkítq án pai chỏq alói neq: “Anhia la cũai pởq tutuaiq cruang nái. Anhia toập pở nái, cỏ yoc ẽ dáng ntỏq alẻq ieuq tâng cruang nái.”

<sup>10</sup> Ma máh ai án ta-ỏi neq: “Cucỏh achuaih ỏi, tở cởn ngkítq; hẻq la cũai táq ranáq yỏn achuaih toập pở nái cỏ yoc ẽ chớng crong sana. <sup>11</sup> Nheq tữh hẻq nái la muoi mpoaq. Hẻq la cũai tanoang tapứng. Hẻq la tở cởn cũai toập tutuaiq.”

<sup>12</sup> Ma Yô-sep pai sĩa neq: “Anhia pai tở bủn lứq. Anhia toập yoc ẽ nhẻng malẻq rẻng cruang nái.”

<sup>13</sup> Ma alói ta-ỏi loah neq: “Hẻq abỏh nái la muoi chít la bar náq sẻm ai. Hẻq la muoi mpoaq sâng, ỏt tâng cruang Cana-an. Sanua con ralỏh mpoaq hẻq noạng ỏt cớp án. Ma bủn muoi lám ẻn con samiang án khoiq pứt chớ.”

<sup>14</sup> Yô-sep ta-ỏi alói neq: “Lứq pẻiq cứq pai adỏh anhia toập tutuaiq. <sup>15</sup> Cứq ẽ chim salítq anhia muoi ỏc nái. Cứq arỏ ramứh puo cớp tể dũan cớp anhia neq: Khỏn anhia tở bủn dửng a-ẻm ralỏh anhia toập pở nái, ki lứq samoat anhia tở tẻq loỏh tể nái. <sup>16</sup> Ngkítq anhia cớq ỏn manoaq tể tỏp anhia chu coaiq a-ẻm

ralỏh anhia, yỏn án toập pở nái. Máh canỏh ki cớq ỏt tâng cuaq nái voai. Cứq chim salítq parnai anhia pai, lứq ma tở bủn. Khỏn tở bủn lứq, ki anhia la cũai toập tutuaiq ỏiq.”

<sup>17</sup> Chớ Yô-sep ỏn noau kháng nheq alói tâng cuaq, pái tangái. <sup>18</sup> Vớ tẻ pái tangái, Yô-sep atởng alói neq: “Khỏn anhia trỉh parnai cứq, ki anhia bủn tamoong. Yuaq cứq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Khỏn anhia ma lứq tanoang, ki yỏn manoaq tể anhia ỏt loah tâng cuaq nái. Ma canỏh ki, dửng achu crong sana nái dỏq siem cũai tâng dỏng sũ anhia. <sup>20</sup> Ma cớq anhia dửng a-ẻm ralỏh anhia toập pở cứq. Khỏn anhia táq ngkítq, máh parnai anhia pai ki lứq pẻiq, cớp anhia tở bủn cuchít.”

Chớ alói trỉh parnai Yô-sep. <sup>21</sup> Alói manoaq táq ntởng cớp manoaq neq: “Lứq samoat, hái khoiq táq lỏih chỏq a-ẻm hái chớ. Bo ki hái hủm mứt pahỏm án túh ngua lứq; án sẻq hái acláh, ma hái tở bủn tamứng. Yuaq ngkítq, ỏc bap ki toập loah pở hái.”

<sup>22</sup> Ma Ruben atởng alói neq: “Cứq khoiq sươq anhia pai: Chỏi táq sỏuq ntrỏu chỏq án. Ma anhia tở bủn tamứng cứq. Sanua tỏt tể aham án tahỏc ẽ toập loah pở hái.”

<sup>23</sup> Máh ai án tở bủn dáng pai Yô-sep dáng santoiq alói pai, yuaq bủn cũai parlong parnai yỏn án dáng. <sup>24</sup> Ngkítq Yô-sep pởq chítq tể máh ai án, cớp án nhiam. Moám ki, án pít loah cớp atởng alói ẻn. Ma án rườ Si-mẻ-ỏn tể tỏp alói, cớp án ỏn noau chỏq Si-mẻ-ỏn choạng moat máh ai án.

<sup>25</sup> Moám ki, Yô-sep ỏn cũai táq ranáq án tadửng saro chỏq tâng bau ai án. Cớp án ỏn noau culáh loah práq tỏp alói. Práq cũai alẻq cớq chỏq loah tâng bau cũai ki. Dẻh yỏn dũ náq bủn sanyam hỏ. Ngkítq nheq ramứh ki noau táq yỏn sẻm ai án.

*Máh Ai Yô-sep Chu Loah Pở Cru-ang Cana-an*

<sup>26</sup> Chơ alóí patiang moâm nheq máh crơng sana tâng cloong aséh denn. <sup>27</sup> Tữ toâq pở ntốq alóí ể rlu sadâu, bữn manoaq pớh muoi bau yoc ể yỗn aséh denn cha. Ngkíq án hữm práq án ốt tâng ngoah bau ki. <sup>28</sup> Chơ án pai cớp sễm ai án neq: “Práq cứq noau culáh loah. Anhia nhêng nâi! Práq nâi ốt tâng bau cứq.”

Ngkíq nheq tữh sễm ai án sâng dót lứq. Cớp alóí croồq tề. Manoaq blớh manoaq neq: “Ranáq ntrứu Yiang Sursĩ táq chốq hái?”

<sup>29</sup> Toâq alóí chu toâq pở Yacốp mpoaq alóí pở cruang Cana-an, alóí atống loah máh ramứh alóí khoi q hữm chơ. <sup>30</sup> Alóí pai neq: “Manoaq ca cớt sớ tâng cruang Ê-yip-tô, án táq ntống santoiq canháng lứq chốq hếq. Án pai hếq cớ t cũai pớq tutuaiq cruang án. <sup>31</sup> Ma hếq ta-ỡi án neq: ‘Hếq la cũai tanoang lứq. Hếq tở cớ cũai pớq tutuaiq cruang nâi. <sup>32</sup> Hếq muoi chít la bar náq la sễm ai muoi mpoaq. Ma bữn manoaq khoi q pứt chơ. Cớp bữn manoaq a-ểm ralớh ốt cớp mpoaq hếq sanua tâng cruang Cana-an.’ <sup>33</sup> Tữ cũai sớ t cruang ki sâng ngkíq, án atống hếq neq: ‘Khân anhia tanoang tapứng, cóq anhia táq muoi ramứh neq: Yỗn manoaq tể anhia ốt loah cớp cứq. Ma canốh, ki yỗn dứng achu crơng sana nâi dỏq siem đống sữ anhia. <sup>34</sup> Ma cóq anhia dứng a-ểm ralớh anhia toâq pở cứq. Ngkíq cứq tềq dáng anhia tở bữn toâq tutuaiq cruang cứq, cớp máh santoiq anhia pai ki lứq pểiq. Chơ cứq culáh loah ai anhia, cớp anhia tềq chếq chớng tâng cruang nâi hỡ.’ ”

<sup>35</sup> Moâm alóí pai ngkíq, alóí satốh saro tể bau. Dữ náq hữm loah caryóm práq alóí tâng bau. Tữ alóí hữm práq ki, alóí cớp mpoaq alóí sâng croồq lứq tâng mút. <sup>36</sup> Ma Yacốp mpoaq alóí pai neq: “Anhia

táq yỗn cứq pứt loah con ển. Yô-sep khoi q pứt chơ. Sanua Si-mê-ôn ển pứt. Ma noâng anhia yoc ể ỉt Ben-yamin ển. Nốq máh ốc tồiq bap nâi toâq níc pở cứq?”

<sup>37</sup> Ruben atống mpoaq án neq: “Khân cứq tở bữn dứng Ben-yamin chu loah pở mpoaq, ki mpoaq cachít chíq bar náq con samiang cứq. Sễq mpoaq chiau Ben-yamin yỗn cứq bán kĩaq. Cứq lứq dứng án chu loah pở mpoaq.”

<sup>38</sup> Ma Yacốp ta-ỡi loah án neq: “Cứq tở bữn pruam yỗn con samiang cứq nâi pớq cớp anhia. Ai án khoi q cuchít chơ. Ma noâng ống án toáp tể mpiq ki. Khân án ramớh ốc croồq tâng rana bo anhia pớq, ki anhia táq yỗn cứq cũai thâu nâi bữn sâng ngua la-ỡq. Chơ ể cuchít toáp.”

## 43

*Sễm Ai Yô-sep Pớq Loah Pở Cru-ang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Máh cũai tâng cruang Cana-an cớ t panhieih lứq ển. <sup>2</sup> Toâq tangái alóí khoi q cha nheq chơ máh crơng sana alóí dứng achu tể cruang Ê-yip-tô, ki mpoaq alóí ớn neq: “Cóq anhia pớq chớng loah crơng sana cha.”

<sup>3</sup> Ma Yuda ta-ỡi mpoaq án neq: “Cũai sớ t ki pai chốq hếq neq: ‘Khân anhia tở bữn dứng a-ểm ralớh anhia toâq cớp anhia tề, ki anhia tở tềq hữm noâng cứq.’ <sup>4</sup> Ngkíq khân mpoaq tở bữn yỗn a-ểm ralớh pớq nứng hếq, ki nốq tềq hếq sễng chớng crơng sana yỗn mpoaq? <sup>5</sup> Khân mpoaq tở yỗn án pớq, ki hếq tở ểq pớq; yuaq cũai sớ t ki khoi q atống hếq chơ: ‘Khân anhia tở bữn dứng a-ểm ralớh anhia toâq cớp anhia, ki anhia tở tềq hữm noâng cứq.’ ”

<sup>6</sup> Chơ I-sarel blớh neq: “Nốq anhia táq sâuq lứq chốq cứq, anhia atống yỗn cũai sớ t ki dáng pai anhia bữn a-ểm ralớh?”

<sup>7</sup> Alói ta-õi neq: “Yuaq cũai sốt ki blóh níc hếq tể đồng sũ. Án blóh neq: ‘Mpoaq anhia noâng tamooong tở? Anhia bữn sểm ai ễn tở?’ Ngkíq yuaq hếq ta-õi án máh santoiq án khoiq blóh. Mỏ têq hếq dáng án atõng hếq: ‘Cóq anhia dững a-ểm ralõh anhia sểng chu nâi tể?’”

<sup>8</sup> Chơ Yuda atõng loah I-sarel mpoaq án neq: “Mpoaq yõn carnẽn nâi pởq cốp cứq. Chơ hếq thữan pởq toáp. Ngkíq hái cốp nheq đồng sũ hái tở bữn cuchit khlac. <sup>9</sup> Cứq parkhán tể a-ểm nâi ốc ntróu mpoaq ể yõn cứq parkhán. Khân cứq mỏ tở bữn dững achu a-ểm ca ốt choâng moat mpoaq sanua, ki cứq bũi roap tốt mantái níc tể mpoaq. <sup>10</sup> Khân hếq mỏ tở bữn acoan dũn nneq, ki hếq khoiq láp chu trỗ bar chơ tể cruang Ê-yip-tô.”

<sup>11</sup> Moâm Yuda pai ngkíq, I-sarel atõng máh con án neq: “Khân ranáq nâi ma lứq ngkíq, ki cóq anhia táq neq: Dững crong moat lứq tể cruang nâi, chơ yõn miat sâng cũai sốt ki. Cóq anhia dững trâm, đởq khĩal, crong phuom, siet aluang, cốp palâi aluang ỉn palâi al-mon. <sup>12</sup> Anhia ỉt práq dững sa-ũĩ hữn tể trỗ nhũang, bar pún ễn. Cóq anhia culáh loah práq noau chỏq tâng ngoah bau anhia. Anhia dững nheq máh práq nâi, cõh lơ noau khláp práq tâng bau. <sup>13</sup> Cóq anhia dững a-ểm ralõh anhia hữ. Sanua anhia thữan, chơ pởq loah pở cũai sốt ki. <sup>14</sup> Cứq sểq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq tâng mút pahõm cũai sốt ki yõn án sarũiq táq anhia, cốp culáh loah ai cốp a-ểm ralõh anhia. Tể nhũang cứq ngua lứq pút con, ma sanua ngcõh cứq cõt ngua hữn tể ki ễn.”

<sup>15</sup> Ngkíq máh ai Yô-sep dững crong mpon, cốp dững práq bar pún hữn tể nhũang. Alói dững Ben-yamin hữ, chơ pởq cháis sểng chu cruang Ê-yip-tô. Chơ alói toáp ốt

choâng moat Yô-sep. <sup>16</sup> Tữ Yô-sep hữm Ben-yamin toáp nững alói, án atõng cũai sốt ranáq tâng đồng án neq: “Anhia dững máh cũai nâi mut tâng đồng cứq. Chơ kiac muoi lám charán, táq yõn alói cha. Toáp mandang toâng yõn alói cha muoi pέλ cốp cứq.”

<sup>17</sup> Cũai ki trĩh nheq máh parnai Yô-sep ớn. Án dững máh ai Yô-sep mut tâng đồng Yô-sep. <sup>18</sup> Sểm ai ki sâng croỏq lứq noau dững alói toáp pở đồng Yô-sep; chơ manoaq pai chỏq manoaq neq: “Cỗ tian práq noau đởq tâng bau hái bo ki ma noau dững hái pở đồng nâi. Cũai sốt nâi yoc ể cauq, chơ cốp hái. Moâm ki án yõn hái cõt cũai sũl, cốp án ndõm nheq máh aséh dễn hái hữ.”

<sup>19</sup> Bo alói mbõiq mut cheq ngoah toong Yô-sep, alói atõng cũai sốt ranáq tâng đồng Yô-sep neq: <sup>20</sup> “Sểq lỏih achuaih! Hếq toáp pở nâi trỗ nhũang yoc ể chõng crong sana. <sup>21</sup> Tữ hếq toáp pở ntỏq rlu sadâu, hếq pớh bau, hữm dũ bau bữn cayỏm práq; tở dáng noau chỏq. Sanua hếq dững asuoi loah máh práq ki, <sup>22</sup> cốp dững dểh práq ể chõng loah crong sana hữ. Hếq tở bữn dáng noau chỏq loah práq hếq tâng bau.”

<sup>23</sup> Ma cũai táq ranáq ki atõng loah alói neq: “Chõi croỏq ntróu tể ốc ki; anhia ốt ien khể. Yiang Sursĩ anhia cốp mpoaq anhia sang, lứq án toáp táq yõn anhia bữn crong moat tâng bau; práq anhia chõng sana ki cứq khoiq roap chơ.”

Moâm án pai ngkíq, án dững aloõh Si-mê-ôn toáp pở máh sểm ai. <sup>24</sup> Chơ cũai ki dững máh sểm ai ki mut tâng đồng Yô-sep. Án aloõh đởq yõn alói ariau ayũng atĩ, cốp yõn crong sana yõn aséh alói cha hữ. <sup>25</sup> Máh tốp ai Yô-sep thữan máh crong mpon yõn Yô-sep. Alói acoan



toâq moat mandang toâng yõn Yô-sep chu, yuaq alóí sâng noau pai alóí bữn cha parnoí cớp án.

<sup>26</sup> Toâq Yô-sep chu pở đống, máh ai án chiau máh cớng mpon alóí dững tể đống yõn án, cớp alóí cucốh cucuoi choâng moat án. <sup>27</sup> Yô-sep cahan alóí neq: “Nỏq anhia bán sũan tở?”

Cớp án blớh ẽn: “Nỏq mpoaq thâu anhia atởng cứq tể nhũang, noâng tamoong tở, cớp án bữn bán sũan tở?”

<sup>28</sup> Alóí ta-õi: “Oq! Mpoaq hếq, sũl anhia noâng tamoong, cớp án bán sũan.”

Bo alóí pai ngkíq, alóí cucốh níc.

<sup>29</sup> Tữ Yô-sep nhêng Ben-yamin, a-ẽm án muoi mpiq, chơ án blớh neq: “Nâi la a-ẽm ralỏh anhia, riang anhia khoiq atởng cứq tể nhũang tở?”

Cớp án atởng Ben-yamin neq: “Cứq sếq Yiang Sursĩ táq o níc cớp mới, ai nơ!”

<sup>30</sup> Moâm ki Yô-sep loỏh cháit tể ntốq ki. Yuaq bo án hữm a-ẽm án, án sâng sarũiq lứq tâng mút. Ngkíq án mut clống án, chơ án nhiam manoaq. <sup>31</sup> Moâm ki án culĩaq moat, chơ án pih loah pởq ntốq ki sĩa. Án tở bữn yõn alóí dáng án nhiam. Chơ án atởng cũai táq ranáq án neq: “Dững amut cớng sana yõn hếq cha.”

<sup>32</sup> Ngkíq, máh cũai táq ranáq tểng cớng sana aloỏh sana miar yõn Yô-sep tể máh sểm ai án. Cớp cũai Ê-yip-tô ca đốq cha tâng đống ki, alóí cha miar, cớ cũai Ê-yip-tô tở ểq cha parnoí cớp cũai Hê-bơ.

<sup>33</sup> Nheq tữh máh sểm ai Yô-sep tacu ốt yáng moat án. Noau yõn alóí tacu puai cumo alóí sết, tể ai clúng toau toâq a-ẽm ralỏh. Máh sểm ai Yô-sep manoaq cloân manoaq, cớp alóí sâng dốt lứq tâng mút noau yõn alóí tacu ngkíq. <sup>34</sup> Chơ Yô-sep ỉt cớng sana avơi yõn máh sểm ai án. Ma cớng sana Ben-yamin, ki án

yõn sớng pún hỡn tể mu ai. Ngkíq alóí nguaiq cha bữi óh lứq cớp Yô-sep.

## 44

### *Yô-sep Chim Sểm Ai Án*

<sup>1</sup> Chơ Yô-sep ớn cũai táq ranáq án neq: “Chóq poân cớng sana tâng bau cũai ki, maléq rơi alóí dững. Cớp đốq loah práq alóí dũ náq tâng ngoah bau alóí. <sup>2</sup> Chóq cachoc práq khong cứq tâng ngoah bau a-ẽm ralỏh. Cớp chóq loah máh práq tâng bau án tể.”

Ngkíq cũai táq ranáq ki táq puai ỉn parnai Yô-sep pai.

<sup>3</sup> Toâq poang tarup, máh sểm ai ki loỏh tể ntốq ki cớp asếh dển alóí.

<sup>4</sup> Alóí loỏh tể vil ki, ma alóí pởq tở yũah yớng. Chơ Yô-sep atởng cũai sớt ranáq tâng đống án neq: “Mới rapuai cũai ki. Toâq mới satỏm alóí, ki blớh alóí neq: ‘Nỏq ncháu cứq táq o chóq anhia, ma anhia táq sâuq chóq án? <sup>5</sup> Nỏq anhia tutuoiq cachoc đốq ncháu cứq? Cachoc đốq nâi la cachoc ớng ncháu hếq sâng đốq nguaiq đốq, cớp đốq ẽ mumũl. Anhia táq ranáq nâi la sâuq lứq!’ ”

<sup>6</sup> Ngkíq, cũai táq ranáq yõn Yô-sep rapuai satỏm máh sểm ai ki; cớp án pai ỉn santoiq Yô-sep khoiq atởng án. <sup>7</sup> Ma máh sểm ai ki ta-õi án neq: “Cỏ nỏq ncháu hếq pai ngkíq? Lứq samoât, hếq tở nai chanchỏm ẽ táq ranáq sâuq ngkíq. <sup>8</sup> Máh práq hếq ramỏh loah tâng bau, la hếq dững asuoi loah chơ yõn anhia tể cruang Cana-an. Hếq ẽ tuoiq táq ntrứu práq tở la yểng tể đống ncháu anhia? <sup>9</sup> Khân achuaih chuaq tamỏh cớng ki tâng bau cũai aléq tể tởp hếq ca táq ranáq achuaih, ki yõn án ki cuchĩt chíq. Ma hỡn tể ki ẽn, nheq náq hếq pruam cớt sũl ncháu anhia hỡ.”

<sup>10</sup> Cũai ki ta-õi neq: “Oq! Thỏi! Anhia táq ỉn anhia khoiq pai nơ. Cũai aléq ma bữn cachoc ki, lứq án cóq cớt sũl cứq. Ma aléq ca tở bữn

bữn cachoc ki, ki anhia tở bữn lồih ntróu.”

<sup>11</sup> Ngkíq, dũ náq alóí tál thánq acốq asềng bau pở cutểq, cớp pớh bau alóí. <sup>12</sup> Cũai táq ranáq yỗn Yô-sep chuaq nheq dũ bau alóí, tể bau ai clúng toau toáq bau a-ểm ralốh. Tữ toáq pở bau a-ểm ralốh, án ramóh muoi lám cachoc ki. <sup>13</sup> Máh ai án, alóí háq tampác alóí, táq tểc alóí sâng ngua lứq. Cớp alóí patiang loah bau tâng cloong aséh dền. Chơ alóí pít loah chu vil.

<sup>14</sup> Chơ Yuda cớp nheq máh sễm ai Yô-sep toáq loah pở đống Yô-sep. Ma Yô-sep noâng ốt tâng đống ki. Nheq náq alóí cucốh cucũoi sĩa choâng moat Yô-sep. <sup>15</sup> Yô-sep blóh alóí neq: “Nốq anhia táq ranáq nài? Anhia dáng ma tở bữn, cứq bữn ngề muml?”

<sup>16</sup> Yuda ta-ỏi loah neq: “Nốq hếq ể ta-ỏi ncháu? Parnai ntróu hếq ể ta-ỏi? Cớp ranáq ntróu hếq tềq táq yỗn anhia dáng hếq tở bữn táq ranáq nài? Yiang Sursĩ toáp dáng ốc lồih hếq. Nheq náq hếq nài lứq cớt cũai sũl anhia, dền án ca bữn cachoc anhia tâng bau hữ.”

<sup>17</sup> Ma Yô-sep ta-ỏi loah án neq: “Cứq tở bữn chanchóm ể táq ranáq ngkíq. Ma án ca ỉt cachoc cứq, lứq án ki toáp cớq cớt sũl cứq. Ma máh anhia, ki tềq anhia chu ien khể pở đống mpoaq anhia.”

<sup>18</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, Yuda toáq pở án cớp pai neq: “Cứq sễq lồih ncháu! Cứq sễq tể ncháu muoi ramứh. Cứq sễq ncháu chõỉ nhốp cứq, la cũai táq ranáq anhia. Lứq samoát, ncháu bữn chốc lĩ-ralĩ cớp puo. <sup>19</sup> Tể nhũang, ncháu khoi q blóh hếq neq: ‘Anhia noâng bữn mpoaq cớp a-ểm samiang canốh tở?’ <sup>20</sup> Ngkíq hếq ta-ỏi ncháu neq: ‘Bữn, bữn mpoaq, ma án khoi q thâu chơ. Cớp hếq bữn muoi lám a-ểm samiang ralốh. Mpoaq hếq amia án bo mpoaq hếq khoi q thâu chơ. Án ki muoi mpiq cớp a-ểm hếq ca khoi q

cuchĩt. Yuaq ngkíq, mpoaq hếq ma ayoq lứq án, cồ noâng manoaq án toáp tể mpiq ki.’

<sup>21</sup> “Moâm ki ncháu atống hếq neq: ‘Cớq anhia dững a-ểm ralốh toáq pở cứq; cứq yoc ể hữm án!’ <sup>22</sup> Ma hếq ta-ỏi ncháu neq: ‘Cũai póng nài, án tở tềq ratáh tể mpoaq. Khân án loốh, ki mpoaq án cuchĩt toáp.’ <sup>23</sup> Ma ncháu khoi q atống hếq neq: ‘Khân anhia tở bữn dững án toáq cớp anhia, ki anhia tở bữn hữm noâng cứq.’ <sup>24</sup> Ngkíq, toáq hếq chu pở mpoaq hếq, la cũai táq ranáq anhia, hếq atống loah yỗn án dáng tể máh parnai ncháu pai.

<sup>25</sup> “Ntun ki mpoaq hếq ớn hếq neq: ‘Cớq anhia pớq chống loah máh cớng sana yỗn hái cha.’ <sup>26</sup> Ma hếq ta-ỏi án neq: ‘Hếq tở tềq pớq khân a-ểm ralốh ma tở bữn pớq nững hếq. Khân hếq pớq ống hếq, la hếq tở tềq hữm noâng cũai sốt.’

<sup>27</sup> “Ngkíq mpoaq hếq ta-ỏi neq: ‘Anhia khoi q dáng chơ lacuoi cứq Rachel canốt bar lám con samiang sâng yỗn cứq. <sup>28</sup> Manoaq khoi q loốh tể cứq chơ, cớp cứq chanchóm charán pla háq chíq tở án. Toau tangái nài cứq tở bữn hữm noâng án. <sup>29</sup> Khân anhia ỉt con ralốh nài ển tể cứq, cớp khân án tamóh ốc croốq ntróu, ki cứq la cũai thâu lứq sâng ngua, cớp cứq cuchĩt toáp.’

<sup>30-31</sup> “Yuaq ngkíq, khân cứq chu loah pở mpoaq cứq, ma tở bữn cũai póng nài chu nững cứq, ki mpoaq cứq cuchĩt toáp, cồ mút pahồm án pasếq lứq cớp con ralốh án. Khân lứq toáq ốc ki, hếq lứq táq yỗn mpoaq hếq cớt ngua cớp ariang hếq cachĩt chíq án. <sup>32</sup> Cứq chũuq tồ cớp mpoaq cứq, khân a-ểm nài ma tở bữn chu cớp cứq. Ki cứq bữn lồih mantái níc cớp mpoaq cứq. <sup>33</sup> Yuaq ngkíq, sễq ncháu yỗn cứq pláih tang a-ểm nài cớt sũl anhia, ncháu ỏi. Sễq ncháu acláh yỗn a-ểm nài chu cớp sễm ai án. <sup>34</sup> Khân a-ểm nài

ma tở bữn chu, nốq khón cứq chu pở mpoaq cứq? Cứq tở rơi nhêng mpoaq cứq ma chũuq ốc tởiq bap cồ ốc ngua lứq nâi.”

## 45

### *Yô-sep Yỗn Sểm Ai Án Dáng Án La Noau*

<sup>1</sup> Moâm Yuda pai ngkíq, Yô-sep tở rơi ót noâng; án nhiam choâng moat máh cũai canốh ốt mpểr án. Án ón casang neq: “Yỗn nheq tữh cũai Ê-yip-tô loỏh toáp tể cứq!”

Tữ noau loỏh nheq tể ntốq ki, Yô-sep atởng yỗn sểm ai án dáng ramứh án. <sup>2</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án nhiam casang lứq. Cũai Ê-yip-tô cớp cũai tâng đống puo la sâng tê.

<sup>3</sup> Yô-sep atởng máh sểm ai án neq: “Cứq la Yô-sep! Mpoaq cứq noâng tamoong tở?”

Ma sểm ai án dót lứq, cớp croỏq lứq; alóí tở tềq ta-ổi ntróu.

<sup>4</sup> Yô-sep atởng ển sểm ai án neq: “Máh ai ơi! Cứq sểq anhia ốt cheq cứq.”

Ngkíq máh sểm ai án ốt cheq án. Cớp án atởng alóí neq: “Cứq la Yô-sep, a-ểm anhia khoiq chềq yỗn cũai cruang Ê-yip-tô nâi. <sup>5</sup> Ma anhia chổi croỏq ntróu, cớp chổi clong ntróu tể máh ranáq anhia khoiq chềq cứq pở nâi. Yiang Sursĩ cớiq cứq pởq nhũang anhia, yỗn cứq tềq chuai amoong cũai. <sup>6</sup> Yuaq khoiq bữn bar cumo chơ cutềq tở bữn amia cớng sana, cớp noâng bữn sớng cumo ển tở bữn cớt palai palot ntróu. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq pởq nhũang anhia, yỗn cứq chuai máh tởng toiq anhia yỗn tềq bữn tamoong tâng cớc cutềq nâi. Cớp cứq chuai anhia viaq vớ tể ốc cuchĩt khlac tê. <sup>8</sup> Ngkíq, tở cớn anhia yỗn cứq toáq pở nâi, ma Yiang Sursĩ toáp táq ranáq ki. Yiang Sursĩ yỗn cứq cớt ayững atĩ sớ t lứq khong

puo. Cứq ndởm nheq đống án, cớp cớ t sớ t nheq tâng cruang Ê-yip-tô nâi.

<sup>9</sup> “Chơ cóq anhia chu chái pở đống mpoaq hái cớp atởng án neq: ‘Nâi la parnai Yô-sep atởng mpoaq neq: Yiang Sursĩ táq yỗn cứq cớ t sớ t nheq tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq cóq anhia sểng toáp pở cứq. Cứq sểq anhia chổi táq yũt. <sup>10</sup> Mpoaq tềq ốt tâng vil Cô-sơn, cớp mpoaq tềq đũng nheq máh mun mpoaq hỡ, đếh tởp cũu cớp tởp ntróq. Cớp mpoaq đũng nheq con samiang cớp máh châu hỡ, chơ ốt cheq cứq. <sup>11</sup> Ớt ngki cứq ể chũm siem mpoaq, yuaq noâng sớng cumo ển cutềq tở bữn tềq amia cớng sarnốh ntróu. Ngkíq mpoaq cớp nheq đống sũ mpoaq, đếh máh mun mpoaq tềq viaq vớ tể ốc tởiq bap ki.’ ”

Yô-sep ón máh ai án atởng loah mpoaq alóí ngkíq.

<sup>12</sup> Chơ Yô-sep atởng sểm ai án ển: “Nheq tữh anhia, đếh a-ểm cứq Ben-yamin, lứq moat anhia hữm chơ, cứq la lứq Yô-sep. <sup>13</sup> Ngkíq, cóq anhia atởng mpoaq cứq máh cũai Ê-yip-tô yám noap lứq cứq. Cớp atởng tể máh ramứh anhia khoiq hữm chơ. Moâm ki, anhia đũng mpoaq cứq pởq ốt toáp pở nâi.”

<sup>14</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án kĩa tacong Ben-yamin cớp án nhiam cồ sâng ayooq lứq. Cớp Ben-yamin táq machớng ki tê cớp Yô-sep. <sup>15</sup> Chơ Yô-sep kĩa cớp hũn hĩt nheq máh sểm ai án, cớp án nhiam ển. Moâm ki máh sểm ai Yô-sep táq ntởng cớp án.

### *Puo Mơi Yacốp Toáq Pở Cruang Ê-yip-tô*

<sup>16</sup> Tữ ranáq nâi han toáq pở đống puo, pai máh sểm ai Yô-sep khoiq toáq chơ, ngkíq puo cớp nheq tữh ranểng án sâng bũi tê. <sup>17</sup> Puo atởng Yô-sep neq: “Yỗn mớí atởng sểm ai mớí neq: ‘Anhia patiang máh cớng sana tâng cloong asếh, cớp

anhia chu loah pở cruang Cana-an.  
 18 Anhia dững mpoaq anhia cóp  
 nheq dống sữ anhia toaq loah pở  
 cứq. Cứq ể yỗn anhia bữn cutêq o  
 tâng cruang Ê-yip-tô nâi dỏq charán  
 anhia bữn cha. Cóp têq anhia bữn  
 cớng sana tâng cruang nâi hỡ.  
 19 Cóp cóq anhia trỉh parnai cứq  
 patâp, chơ ỉt sẽ kien ca bữn pỏn  
 ayững tể cruang Ê-yip-tô, yỗn dững  
 con lacuoi anhia cóp mpoaq anhia  
 toaq pở nâi. 20 Anhia chỏi croỏq  
 ntrớu tể cớng tâc tỡ la sana cha,  
 yuaq dũ ramứh cớng o tâng cruang  
 Ê-yip-tô, lứq anhia bữn tể.' "

21 Moâm puo pai ngkíq, nheq con  
 I-sarel táq machớng án patâp. Yỏ-  
 sep ỉt sẽ kien yỗn máh sẽm ai án  
 ỉn puo khioq patâp chơ. Cóp Yỏ-  
 sep yỗn alới sanyam cha bo alới pỏq  
 tâng rana; 22 dểh án yỗn dũ náq bữn  
 tampác tamái hỡ. Ma Ben-yamin  
 bữn sớng cu tampác tamái cóp pái  
 culám óc práq panê. 23 Cóp án cớiq  
 yỗn mpoaq án neq: Muoi chít lám  
 aséh dển patiang cớng tể cruang  
 Ê-yip-tô, cóp muoi chít lám aséh  
 dển cán patiang saro cóp cớng sana  
 canỏh dểh sanyam bo mpoaq án pỏq  
 tâng rana sẽng chu cruang Ê-yip-tô  
 nâi hỡ. 24 Yỏ-sep satoâl máh sẽm ai  
 án cóp patâp alới neq: "Anhia pỏq  
 tâng rana chỏi ralỏih ntrớu nớ."

25 Chơ alới loỏh tể cruang Ê-yip-  
 tô chu loah pở cruang Cana-an,  
 ntốq Yacốp mpoaq alới ỏt. 26 Cóp  
 alới atớng mpoaq alới neq: "Yỏ-sep  
 noâng tamoong! Sanua án cớt sớtt  
 nheq tâng cruang Ê-yip-tô!"

Ma Yacốp sâng dỏt lứq; án tỡ bữn  
 noap santoiq alới atớng. 27 Ngkíq  
 máh sẽm ai ki atớng ển yỗn mpoaq  
 alới tamứng máh santoiq Yỏ-sep  
 patâp. Toaq Yacốp hữm sẽ kien Yỏ-  
 sep cớiq dỏq patiang án, 28 ngkíq  
 nỏq Yacốp noap, chơ án pai neq:  
 "Pẻq chơ! Yỏ-sep con samiang cứq,

án noâng tamoong. Cứq ể sẽng  
 sa-óh án tể, nhũang cứq cuchít."

## 46

### *Yacốp Cóp Nheq Dống Sữ Án Pỏq Chu Cruang Ê-yip-tô*

1 Ngkíq I-sarel tayoỏq pỏq, cóp án  
 dững nheq máh cớng án. Án toaq  
 pở ntốq Bêr-si-ba. Ớt ntốq ki án  
 sang Yiang Sursỉ, la Yiang ca I-sac  
 mpoaq án sang.

2 Bữn muoi sadâu, Yiang Sursỉ  
 sapáh baih yỗn án, cóp arỏ án neq:  
 "Yacốp! Yacốp ơi!"

Yacốp ta-ỏi: "Ớq! Cứq ỏt nâi!"

3 Chơ Yiang Sursỉ atớng ển neq:  
 "Cứq la Yiang Sursỉ, la Yiang mpoaq  
 mới sang. Chỏi croỏq ntrớu sẽng pỏ  
 cruang Ê-yip-tô, yuaq ntốq ki cứq  
 táq yỗn mới cớtt muoi cruang toâr.  
 4 Cứq pỏq nứng mới pở cruang Ê-  
 yip-tô, cóp nỡ-ra cứq lứq dững mới  
 pỉh chu loah pở cruang nâi. Toaq  
 mới cuchít, lứq bữn Yỏ-sep toập ỏt  
 cóp mới."

5 Moâm ki, Yacốp loỏh tể Bêr-si-  
 ba. Con án patiang án, dểh máh  
 con lacuoi alới tâng sẽ kien puo  
 cớiq yỗn. 6 Alới dững tốp ntrỏq  
 cóp nheq mun alới bữn tâng cruang  
 Cana-an toaq pở cruang Ê-yip-tô.  
 Ngkíq, Yacốp cóp nheq sâu án, 7 dểh  
 con samiang, châu samiang, con  
 mansẽm, cóp châu mansẽm, nheq  
 tữh alới toaq pở cruang Ê-yip-tô.

8 Nâi la ramứh sâu I-sarel ca mut  
 tâng cruang Ê-yip-tô. Ruben la con  
 củng Yacốp.

9 Máh con samiang Ruben bữn  
 ramứh neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn,  
 cóp Car-mi.

10 Máh con samiang Si-mê-ôn bữn  
 ramứh neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat,  
 Yakin, Sỏ-har, cóp Sau-lớ. Mpiq Sau-  
 lớ, la mansẽm tể cruang Cana-an.

\* 46:11 46:11 Bữn noau dỏq ramứh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hỡ.

11 Mách con samiang Lê-vi bữn ramúh neq: Kêr-sôn,\* Cô-hat, cốp Mê-rari.

12 Mách con samiang Yuda bữn ramúh neq: E-rơ, Ô-nan, Sê-lah, Pharêt, cốp Sê-rah. Ma bar lám con samiang E-rơ cốp Ô-nan khoiq cuchit tâng cruang Cana-an. Cốp Pharêt bữn máh con samiang ramúh Hê-trôn cốp Hamul.

13 Mách con samiang I-sacar bữn ramúh neq: Tô-la, Puah, Yasup, cốp Sim-rôn.

14 Mách con samiang Sa-bulôn bữn ramúh neq: Sê-ret, E-lôn, cốp Yalil.

15 Ngkíq nheq tữh alói ki cốp Di-na con mansêm án, la tổng toiq Yacóp ca Lê-a lacuoi án canốt tâng cruang Padan Aram. Nheq tữh máh cũai ki, đêh samiang đêh mansêm la pái chít la pái náq.

16 Mách con samiang Cát bữn ramúh neq: Si-phôn, Haki, Suni, Et-bôn, E-ri, Arôt, cốp Arê-li.

17 Mách con samiang Asêr bữn ramúh neq: Im-nah, It-va, It-vi, cốp Be-ria. Alói ki bữn muoi noaq amuaq, ramúh Sê-rah. Ma Be-ria bữn tê con samiang ramúh Ê-bêr cốp Mal-kiel.

18 Nheq tữh alói ki la tổng toiq Yacóp cốp Sil-pa. Nheq tữh alói la muoi chít tapoát náq. Sil-pa la mansêm Laban yỗn táq ranáq Lê-a con mansêm án.

19 Mách con samiang Rachel, lacuoi Yacóp, bữn ramúh neq: Yô-sep cốp Ben-yamin. 20 Yô-sep bữn bar lám con samiang tâng cruang Ê-yip-tô, ramúh Ma-nasê cốp Ep-ra-im. Mpiq alói ki ramúh A-sanat con Phô-ti-phê-ra; án cốt cũai têng rit sang yỗn cũai ốt tâng vil Ôn.

21 Mách con samiang Ben-yamin ramúh neq: Bê-la, Be-ker, At-bel, Ke-ra, Naman, E-hi, Rôt, Mupim, Hupim, cốp At.

22 Nheq tữh alói ki la tổng toiq Yacóp cốp Rachel. Parỗm nheq tữh alói la muoi chít la pỗn náq.

23 Dan bữn muoi lám con samiang ramúh Husim.

24 Mách con samiang Nep-tali bữn ramúh neq: Yasiel, Cuni, Yê-se, cốp Si-lem. Nheq máh alói ki la tổng toiq Yacóp cốp Bil-ha. 25 Parỗm nheq tữh alói ki la tapul náq. Bil-ha la mansêm Laban yỗn táq ranáq chuai Rachel con mansêm án.

26 Ngkíq, nheq tữh cũai ca mut tâng cruang Ê-yip-tô parnoi cốp Yacóp la tapoát chít tapoát náq. Nái la máh tổng toiq Yacóp, ma tở bữn noap cumân án. 27 Cốp máh con samiang Yô-sep ca sết tâng cruang Ê-yip-tô bữn bar náq. Ngkíq, nheq tữh cũai ki la tổng toiq Yacóp. Tữ án mut tâng cruang Ê-yip-tô, alói ki bữn tapul chít náq.

### *Yô-sep Ramóh Loah Yacóp, Mpoaq Án*

28 Ngkíq Yacóp ớn Yuda pỗq nhũang pỗ Yô-sep, đốq blóh Yô-sep tễ rana pỗq chu ntốq Cô-sơn. 29 Chơ Yô-sep ớn noau aloap sết kien tâng aséh, cốp án pỗq pỗ Cô-sơn yoc ễ ramóh I-sarel, mpoaq án. Tữ án ramóh mpoaq án, án kĩa cốp án nhiam dũn lứq. 30 I-sarel atỡng Yô-sep neq: “Sanua cứq tở bữn ùan cuchit noâng, yuaq cứq khoiq hữm loah mới noâng bữn tamoong.”

31 Chơ Yô-sep atỡng nheq máh sễ ai án cốp nheq đống sữ mpoaq án neq: “Ngkếq cứq pỗq ramóh puo yỗn án dáng tê tễ ốc nái. Cứq ễ atỡng án neq: ‘Nheq sễ ai cứq cốp đống sữ mpoaq cứq khoiq toâq pỗ cứq; alói toâq tễ cruang Cana-an.

32 Alói la cũai mantán bán charán. Alói táq ranáq bán charán sâng. Cốp alói khoiq đưng máh mun alói, đêh cantóh cũu cốp ntroỏq hỡ.’

33 Khân puo arô cốp blóh anhia tễ ranáq anhia táq, 34 ki cóq anhia ta-ỗi án neq: ‘Hếq la cũai bán charán tễ bo hếq noâng póng toau toâq tangái nái. Hếq cốp achúc achiac hếq táq níc ranáq nái.’ Toâq anhia

pai ngíq, án yõn anhia têq õt tâng Cô-sơn. Yuaq dóq cũai Ê-yip-tô tở êq hữm máh cũai bán cừu.”

## 47

### *Yacóp Pởq Ramóh Puo*

<sup>1</sup> Yô-sep loõh tể Cô-sơn pởq ramóh puo, cớp atõng neq: “Mpoaq hếq, cớp máh sểm ai hếq, dểh máh mun alói, dểh tốp cừu cớp tốp ntrỏq, khoiq toâq pở ntốq Cô-sơn chơ.”

<sup>2</sup> Cớp Yô-sep rườh sớng náq tể tốp sểm ai án pởq ramóh puo parnơi cớp án.

<sup>3</sup> Puo blớh sểm ai ki neq: “Ranáq ntrớu anhia táq?”

Alói ta-õi: “Ncháu ơi, hếq la cũai mantán bán charán. Hếq táq machớng achúc achiac hếq khoiq táq tể nhũang.”

<sup>4</sup> Cớp sểm ai ki atõng ễn puo neq: “Hếq toâq pở nài yoc ể õt dỡ sâng, cớ tâng cruang Cana-an ỏq bát bai yõn tốp cừu hếq têq chuaq cha. Ồt tâng cruang Cana-an ki panhieih lứq. Ngkíq hếq sếq ncháu yõn hếq õt tâng ntốq Cô-sơn.”

<sup>5</sup> Moâm alói pai ngkíq, puo atõng Yô-sep neq: “Mpoaq mới cớp máh sểm ai mới khoiq toâq chơ pở mới.

<sup>6</sup> Ngkíq tâng cruang Ê-yip-tô nài ntốq léq anhia yoc ể õt, ki anhia õt. Yõn mpoaq mới cớp sểm ai mới õt tâng cutểq o hữn nheq tể cutểq canõh. Yõn alói õt tâng ntốq Cô-sơn. Khân bữn cũai khểuq tể tốp alói, ki yõn cũai ki bán charán khong cứq hỡ.”

<sup>7</sup> Ntun ki Yô-sep dững Yacóp, mpoaq án, toâq pở puo. Ngkíq Yacóp câu yõn puo bữn ỏc bốn.

<sup>8</sup> Cớp puo blớh Yacóp: “Mới sếq chít cumo chơ?”

<sup>9</sup> Yacóp ta-õi: “Anhúq hếq khoiq muoi culám pái chít cumo chơ. Dỡi tamooing hếq bĩq lứq, cớp hếq ramóh ỏc tởiq bap sa-ũi. Hếq tở bữn tamooing li cớp dỡi mpoaq cớp

achuaih hếq tamooing, bo alói noâng õt tâng cốc cutểq nài.”

<sup>10</sup> Moâm ki, Yacóp câu sĩa yõn puo, chơ án loõh tể puo.

<sup>11</sup> Ma Yô-sep trĩh parnai puo atõng tể ntốq mpoaq cớp sểm ai án õt. Án yõn alói bữn cutểq tâng cruang Ê-yip-tô o clũi nheq tể cutểq canõh. Ntốq ki, ramứh Ram-sê.

<sup>12</sup> Cớp Yô-sep chửm siem nheq tữh đống sũ mpoaq án, dểh máh sểm ai án hỡ. Án tampểq cớng sana puai sếq bỗq cũai tâng đống.

### *Nheq Tữh Cũai Chớng Cớng Sana Tể Yô-sep*

<sup>13</sup> Ma tâng cruang ki ỏq lứq cớng sana, cớ cutểq tở têq amia cớng sarnóh ntrớu. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an cớt panhieih khlac nheq, cớ ỏq cớng sana cha. <sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep parõm nheq máh práq cũai chớng cớng sana tâng cruang Ê-yip-tô cớp tâng cruang Cana-an. Chơ án dỏq práq ki tâng đống puo. <sup>15</sup> Toâq tangái práq tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an khoiq nheq chơ, cũai Ê-yip-tô toâq pở Yô-sep, cớp sếq tể án neq: “Hếq sếq cớng sana cha. Hếq cuchĩt khlac choâng moat anhia cớ hếq nheq chíq práq.”

<sup>16</sup> Yô-sep ta-õi alói neq: “Khân práq anhia khoiq nheq chơ, ki yõn anhia dững charán ễn yõn cứq. Chơ cứq yõn cớng sana.”

<sup>17</sup> Ngkíq máh cũai ki dững charán alói pở Yô-sep. Chơ Yô-sep pĩen yõn alói bữn cớng sana cha. Cumo ki, Yô-sep siem nheq tữh cũai, cớ alói lẹq nheq máh charán alói.

<sup>18</sup> Toâq cumo ntun ễn, alói toâq loah pở Yô-sep, cớp pai neq: “Hếq sếq atõng ncháu raloaih lứq, máh práq hếq khoiq nheq chơ, cớp máh charán hếq la khoiq cớt nheq khong anhia chơ. Hếq tở bữn ntrớu noâng ể rapĩen cớp anhia. Hếq noâng bữn

ống tổ cốp cutêq sâng ẽ yõn anhia.  
 19 Hêq cheq ẽ cuchit choâng moat anhia, cốp cutêq hêq cõt rangual. Sêq anhia chõng tổ hêq cốp cutêq hêq, yõn hêq têq bữn crong sana cha. Ngkíq hêq cốp cutêq hêq lứq cõt khong puo. Moâm ki, sêq anhia yõn hêq bữn cuplốq, đõq yõn hêq bữn tamoonq, cốp chõn đõq cutêq miat sâng.”

20 Ngkíq, Yô-sep chõng nheq máh cutêq tâng cruang Ê-yip-tô yõn puo, yuaq dũ náq cũai Ê-yip-tô chêq nheq cutêq alói, cõ tian ọc panhieih toâr lứq tâng cruang ki. Chơ dũ tâm cutêq cõt khong puo nheq. 21 Yô-sep táq yõn dũ náq cũai Ê-yip-tô cõt cũai sũl ẽn. 22 Ma ống cutêq cũai têng rit sang sâng Yô-sep tở bữn chõng, cõ cũai nâi ít níc muoi pún crong sana tẽ puo. Ngkíq alói tở bữn túh chêq cutêq alói, yoc ẽ bữn sana cha.

23 Yô-sep atõng máh cũai proai tâng cruang ki neq: “Cứq khiq chõng tổ anhia cốp cutêq anhia chơ yõn puo ndõm. Cứq yõn anhia bữn cuplốq đõq chõh tâng cutêq ki. 24 Toâq catừ sot, khân anhia bữn muoi culám ahoiq, cớq yõn bar chít ahoiq pở puo; clừi tẽ ki anhia đõq yõn đõng sũ anhia bữn cha, cốp đõq cuplốq hữ đõq anhia bữn chõh loah. Ngkíq nõq con acái anhia bữn sana cha.”

25 Moâm Yô-sep pai ngkíq, máh cũai proai ta-õi án neq: “Ncháu khiq chuai amoong hêq chơ. Sêq ncháu sarũiq táq hêq. Cốp hêq lứq pruan cõt cũai sũl yõn puo.”

26 Tangái ki Yô-sep aloõh rit tâng cruang Ê-yip-tô cớq parõm loah muoi pún tẽ sỡng pún crong chõh yõn pở puo. Phêp rit ki noâng níc toau sanua. Ma ống cutêq cũai têng rit sang sâng, puo tở bữn ndõm.

\* 47:31 47:31 Rana nâi noau parlong tâng parnai Créc neq: ‘Yacóp cloaq ralõng, chơ sang toam Yiang Sursĩ.’

### *I-sarel Patâp Con Án Chõn Túp Án Tâng Cruang Ê-yip-tô*

27 Ngkíq máh cũai I-sarel õt tarõq tâng cruang Ê-yip-tô tâng ntốq Cõson. Tõp alói bữn mun sa-ũi tâng cruang ki, cốp cõt rứh clừng lứq ẽn.

28 Yacóp õt tâng cruang Ê-yip-tô muoi chít tapul cumo. Án tamoonq bữn muoi culám pỏn chít tapul cumo. 29 Toâq tangái án cheq cuchit, án arô Yô-sep con samiang án, cốp atõng neq: “Khân mới lứq ayooq cứq cốp yám noap cứq, ki cứq sêq mới satoaq atĩ mới tâng nlu cứq, chơ parkhán cốp cứq muoi ọc neq: Chõn túp cứq tâng cutêq cruang Ê-yip-tô nâi. 30 Toâq cứq cuchit, cứq sêq mới đừng aloõh cứq tẽ cruang Ê-yip-tô nâi, chơ túp cứq tâng ntốq noau túp achúc achiac cứq.”

Yô-sep parkhán neq: “Lứq samoat, cứq con táq machõng mpoaq patâp.”

31 Yacóp pai ẽn neq: “Cớq mới thể dũan cốp cứq.”

Ngkíq Yô-sep thể dũan cốp mpoaq án. Moâm ki, I-sarel pũp câu sa-õn Yiang Sursĩ tâng cachõng án bếtq.\*

## 48

### *Yacóp Câu Yõn Con Samiang Yô-sep*

1 Ntun ki, bữn cũai atõng Yô-sep neq: “Mpoaq anhia a-ĩ.”

Ngkíq, Yô-sep pởq clơ mpoaq án; cốp án đừng Ma-nasê cốp Ep-ra-im, bar lám con samiang án.

2 Tữ Yacóp sâng noau pai Yô-sep con samiang án toâq clơ án, ngkíq I-sarel cutõng yuor tacu tâng cachõng. 3 Cốp án atõng Yô-sep neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâq pở cứq tâng ntốq Lusơ pở cruang Cana-an. Yiang Sursĩ yõn cứq bữn ọc bốn sa-ũi, 4 cốp án atõng cứq neq: ‘Cứq ẽ táq yõn mới cõt rứh clừng lứq. Cứq táq yõn mới bữn sa-ũi

tốp, chơ cứq yỗn mới cớq nheq tống toiq mới bữn ndõm cutểq nâi mantái níc.’<sup>5</sup> Ma bar náq con samiang mới canõt tâng cruang Ê-yip-tô nhũang cứq sễq pỡ nâi, bar náq ki la ariang con cứq tê. Ngkíq, Ma-nasê cớq Ep-ra-im la cõt con cứq machóng Ruben cớq Si-mê-ôn tê.<sup>6</sup> Ma máh con canõh mới bữn ntun, ki cõt con mới; alóí bữn roap mun puai ramứh ai alóí, Ma-nasê cớq Ep-ra-im.<sup>7</sup> Từ cứq loõh tể cruang Padan Aram, cứq bữn ốc ngua lứq cõ tian Rachel cuchĩt dĩ ria rana tâng cruang Canaan, tỡ yũah toàq pỡ vil Ep-rat. Cứq túp án cheq rana pỡq chu Ep-rat.” (Ep-rat bữn ramứh Bet-lahem hỡ.)

<sup>8</sup> Moâm I-sarel pai ngkíq, án hữm bar náq con samiang Yô-sep, chơ án blóh neq: “Noau nâi?”

<sup>9</sup> Yô-sep ta-õí mpoaq án neq: “Nâi la con samiang Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq tâng cruang nâi.”

Chơ Yacóp pai ẽn neq: “Sễq mới dững alóí toàq pỡ cứq. Cứq ẽ câu yỗn alóí bữn ốc bốn.”

<sup>10</sup> Cõ moat I-sarel khoiq sỡm, án hữm práng prul sâng. Ngkíq, án yoc alóí ốt cheq án. Chơ án kĩa con Yô-sep, cớq án hũn hĩt alóí.

<sup>11</sup> I-sarel atõng Yô-sep neq: “Tể nhũang cứq chanchóm tỡ bữn têq hữm noâng moat mới. Ma cứq dốt lứq Yiang Sursĩ yỗn moat cứq noâng bữn hữm con mới hỡ.”

<sup>12</sup> Moâm I-sarel pai ngkíq, Yô-sep acốq con samiang án tể racól I-sarel, cớq án cucõh cucõoi cheq mpoaq án.<sup>13</sup> Yô-sep tếc Ep-ra-im yỗn ốt coah atĩ avêr I-sarel. Cớq án tếc Manasê yỗn ốt coah atĩ atoam I-sarel.

<sup>14</sup> Ma I-sarel satoaq atĩ tâng plỡ alóí. Atĩ coah atoam án satoaq tâng plỡ Ep-ra-im con ralõh Yô-sep. Ma atĩ coah avêr, án satoaq tâng plỡ Manasê con clúng Yô-sep.

<sup>15</sup> Chơ I-sarel câu yỗn Yô-sep neq: “Cứq sễq Yiang Sursĩ A-praham cớq I-sac sang, la Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cứq nheq dõĩ tamõng cứq toau toàq

tangái nâi,<sup>16</sup> đếh ranẽng Yiang Sursĩ ca khoiq chuai cứq yỗn vót tể ramứh túh coat, sễq Yiang Sursĩ yỗn con samiang nâi bữn ốc bốn sa-ũĩ. Nho tể con samiang nâi, cứq yoc noau sanhữ níc ramứh cứq, cớq ramứh A-praham, I-sac, la achuaih cớq mpoaq cứq. Cớq cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn con samiang nâi bữn tống toiq cõt chững lứq tâng cõc cutểq nâi.”

<sup>17</sup> Toàq Yô-sep hữm mpoaq án satoaq atĩ atoam tâng plỡ Ep-ra-im, ngkíq án tỡ bữn bũi mpoaq án táq ngkíq. Chơ án ít atĩ mpoaq án tể plỡ Ep-ra-im chók tâng plỡ Ma-nasê ẽn.<sup>18</sup> Yô-sep atõng mpoaq án neq: “Tỡ bữn p̄ieiq ngkíq, mpoaq ơ! Yuaq con nâi la con clúng. Mpoaq cóq satoaq atĩ atoam tâng plỡ án.”

<sup>19</sup> Ma mpoaq án ta-õí neq: “Cứq dáng chơ, con ơ! Lứq samoat, cứq dáng. Con clúng ki, nỡ-ra án ndõm sa-ũĩ tốp cũai cớq cõt sốt toàr lứq hỡ. Ma án ca a-ẽm nâi, án lứq cõt toàr hỡn tể ai án; nỡ-ra tống toiq án cõt sa-ũĩ cruang.”

<sup>20</sup> Tangái ki I-sarel pai ốc bốn yỗn bar náq con samiang Yô-sep neq: “Nỡ-ra máh cũai I-sarel taléq ramứh anhia dõq sễq ốc bốn yỗn cũai canõh; alóí ẽ pai neq: ‘Sễq Yiang Sursĩ táq yỗn anhia cõt machóng Ep-ra-im cớq Ma-nasê.’”

Cõ Yacóp pai ngkíq, án taléq ramứh Ep-ra-im nhũang ramứh Manasê la con clúng.

<sup>21</sup> Chơ I-sarel atõng Yô-sep neq: “Cứq mpoaq cheq ẽ cuchĩt chơ. Ma Yiang Sursĩ ẽ ốt níc cớq mới; nỡ-ra án ẽ dững mới chu loah pỡ cruang ạchúc achiac mới.<sup>22</sup> Ma hỡn tể ki ẽn, cứq chiau yỗn mới bữn muoi tâm cutểq hỡn tể sễm ai mới; la cutểq o lứq tâng cuar cóh Se-kem. Cutểq nâi la cutểq cứq cheng ít na dau cớq tamĩang tể cũai Amô-rit.”



## 49

*Yacóp Atõng Sacoaiq Tê Tõp Con An*

<sup>1</sup> Yacóp ớn cũai pớq coaiq tốp con samiang án, chơ án pai neq: “Anhia toaq rôm dũ náq. Cúq ễ atõng yõn anhia máh ramúh ễ toaq pớ anhia nữ-ra. <sup>2</sup> Máh con samiang cúq ơ! Anhia rôm cốp tamúng satoiq cúq. Cúq la I-sarel, mpoaq anhia.

<sup>3</sup> “Ruben la con clúng cúq, bo canõt mới cúq noâng bán rêng. Cúq amia mới nhũang nheq tễ canõh. Cỗ mới la con clúng, ngkíq mới cõt sôt cốp bữn chóc hữn tễ máh a-ễm mới. <sup>4</sup> Mới la riang dờq lampóh tở bữn noau têq catáng; ma mới tở têq cõt toâr ntrớu cỗ tian mới cooc lacuoi cõiq mpoaq mới; ốc nâi táq yõn cachong cúq bẻq cõt nhợp lứq.

<sup>5</sup> “Si-mê-ôn cốp Lê-vi la sễm ai muoi mpiq; alóí pruam táq lôih. Alóí yoc lứq yõng cớng choac, chơ pớq cachit cũai canõh. <sup>6</sup> Cúq mpoaq tở bữn pruam cốp ranáq alóí táq, dẻh cúq tở ễq mut tamúng bân ntốq alóí toaq rôm, cỗ alóí cachit máh cũai. Toaq alóí sâng nsóq mút, alóí rứl sangcoâng ntroõq yõn lahõi mút alóí. <sup>7</sup> Cỗ mút pahõm alóí loai lứq, cốp yoc lứq táq ranáq plampla, ngkíq cúq pupap tống toiq alóí yõn ỡt miar tễ máh tốp sễm ai alóí. Cúq ễ yõn alóí cõt pláh chap chũop nheq tâng cruang I-sarel.

<sup>8</sup> “Yuda ơ! Nữ-ra nheq máh sễm ai mới ễ khễn mới; atĩ mới lứq riap cháp tacong cũai par-ũal cốp mới. Ngkíq nheq con samiang cúq, alóí lứq cucõh cucũoi mới. <sup>9</sup> Yuda la ariang cula samín pla. Con ơ! Mới cõt samoat cula samín mbõiq táh cha cumáp, chơ chõn chu cóh. Cốp mới cõt ariang cula samín cán; tở bữn cũai aléq khớ n tarôq cheq.

<sup>10</sup> Yuda tở bữn ốq chóc, cốp con châu án la bữn chóc toau sôt nheq dõi. Ngkíq máh cruang cutêq yám noap án cốp dững cớng mpon yõn

án. <sup>11</sup> Yuda sốc lứq. Án chốq dờq aséh dẻn tâng voar nho, ma án tở bữn sâng pasêq yõn aséh ki cha voar nho, cỗ án bữn sa-ũi lứq. Dờq nho bữn clũi cliei yõn noau nguaiq, dẻh têq ỉt dờq ki yõn pooh aroi q hỡ. <sup>12</sup> Án nguaiq dờq nho, toau táq yõn moat án cõt cusâu. Cốp án nguaiq dờq tóh ntroõq toau táq yõn canễng án cloc lứq.

<sup>13</sup> “Sa-bulôn ỡt choâng tor dờq mut. Bân ntốq ki la parchít tuoc toâr. Raloan cruang án ỡt choâng cốp vil Sadôn.

<sup>14</sup> “Cutêq I-sacar ỡt mpúng dĩ ntốq noau rabán charán cũu. Ngkíq án la samoat aséh dẻn bán rêng lứq, cốp bẻq tâng huong mpúng dĩ bar coah cuaq cũu. <sup>15</sup> Tở án hữm ntốq cutêq ki phõn phuor o, án pruam táq ranáq cốp dõl níc cớng ntâng yõn cũai canõh.

<sup>16</sup> “Dan la cũai rasũq máh cũai proai án, machóng tốp I-sarel canõh rasũq proai alóí tẻ. <sup>17</sup> Cốp án táq ariang cusân ỡt croõq rana yõn cũai par-ũal cốp án. Cusân tur nâi ỡt cáng rana ễ tot ayũng aséh, táq yõn aséh tamprũol. Ngkíq cũai ỡt tâng cloong aséh ki satooh chu cutêq.”

<sup>18</sup> Chơ Yacóp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơ! Cúq ỡt acoan anhia chuai amoong cúq.”

<sup>19</sup> Cốp Yacóp atõng sĩa máh con samiang án neq: “Cát, nữ-ra bữn cũai toaq ễ talõh cớng án, ma án puai níc ntun clĩ cũai ki, cỗ ễ táq cũai ki.

<sup>20</sup> “Asêr, cutêq án amia cớng sana o cốp ễm lứq. Cớng sana ki pĩeiq yõn dẻh puo cha.

<sup>21</sup> “Nep-tali la ariang yõt cán lúh chu nâi chu ki. Án atõng khẻuq cốp ễm tamúng.

<sup>22</sup> “Yô-sep cõt tống toiq clúng lứq; án la samoat voar noau chốh cheq dờq, cốp palai án bong lứq. Abẻng voar ki poar achõn tâng viang. <sup>23</sup> Cũai pán tamĩang toaq chíl

ntâng lúq, alóí pán apuai Yô-sep.  
<sup>24</sup> Ma Yô-sep ốt dễ tamĩang. Cóp atĩ án sangháiq lúq, cõ nhơ Yiang Sursĩ Yacóp sang chuai án. Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lúq, cóp cõt cũai mantán o. Ncháu la samoât tamáu cõl, đõq cõt ntốq yõn cũai I-sarel campáng. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ ca mpoaq mới sang chuai mới; Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq yõn mới bữn ọc bốn tể paloõng cóp tể đõq, cóp án yõn mới bữn tống toiq sa-ũi, cóp yõn máh charán mới cõt rứh sa-ũi lúq tê. <sup>26</sup> Cúq la mpoaq mới bữn ọc bốn sa-ũi hõn tể achúc achiac cúq khoiq bữn. Ớc bốn nâi la ariang cóh, tở nai pút. Cúq sêq ọc bốn nâi toâq pở Yô-sep ẽn, án ca cõt sốt hõn tể máh sêm ai án.

<sup>27</sup> “Ben-yamin la cũai chiang pởq rachíl. Án la samoât acho arũih panhieih sana. Tâng tarũp án cha cumáp. Ma toâq tabũ án tampẽq cõng tể án cheng bữn.”

<sup>28</sup> Nheq tũh máh cũai nâi la muoi chít la bar tốp tể cruang I-sarel. Cóp máh santoiq nâi, mpoaq alóí atõng nhũang tể án cuchít. Chơ mpoaq alóí câu yõn alóí bữn ọc bốn; đũ náq bữn roap ọc bốn rapĩeq yõn án.

### *Yacóp Cuchít Cóp Túp*

<sup>29</sup> Moâm ki Yacóp patâp con án neq: “Cúq cheq ẽ cuchít chơ; sêq anhia túp cúq parnõi cóp achúc achiac hái tâng cụp pở ruang Ep-rôn cũai Hêt. <sup>30</sup> Cúp nâi cheq ntốq Mac Pala, choâng cóp ntốq Mam-rê, tâng cruang Cana-an. Ruang nâi la A-praham chõng tể Ep-rôn cũai Hêt, yõn án bữn muoi ntốq túp cumuiq tể đõng sũ án. <sup>31</sup> Tâng ntốq ki noau túp A-praham cóp Sara lacuoi án. Cóp noau khoiq túp I-sac cóp Rê-be-ca lacuoi án. Pở ntốq ki cúq túp Lê-a lacuoi cúq hõ. <sup>32</sup> Nheq ntốq ki, đẽh ruang đẽh cụp, A-praham chõng tể cũai Hêt.”

<sup>33</sup> Moâm Yacóp patâp máh con samiang án ngkíq, chơ án ta-õh rangúh.

## 50

### *Yô-sep Cóp Máh Sêm Ai Án Túp Yacóp*

<sup>1</sup> Yô-sep kĩa mpoaq án, chơ án nhiam cóp hũn hĩt mpoaq án. <sup>2</sup> Chơ Yô-sep ớn cũai khẽuq táq yõn cumuiq tở bữn nsóq, yõn alóí thũan cumuiq mpoaq án. <sup>3</sup> Nheq põn chít tangái ki, cũai ki thũan cumuiq I-sarel chóc sac án tâng aluang cumuiq. Puai rit tâng cruang ki, cũai Ê-yip-tô tanúh yõn Yacóp tapul chít tangái.

<sup>4</sup> Vót tangái tanúh, Yô-sep atõng ayũng atĩ puo neq: “Khân anhia sâng sarũiq cúq, ki sêq anhia atõng puo yõn án dáng tê tể santoiq cúq atõng nâi. <sup>5</sup> Mpoaq cúq pai cóp cúq neq: ‘Cúq cheq cuchít chơ. Cóp mới túp cúq pở ntốq cúq khoiq thũan đõq tâng cruang Cana-an.’ Chơ cúq thể đũan cóp án ngkíq. Sanua cúq sêq anhia yõn cúq chu túp mpoaq cúq pở ntốq ki. Toâq moâm, ki cúq píp chu loah pở nâi.”

<sup>6</sup> Puo ta-õi án neq: “Têq mới pởq túp mpoaq mới, ariang mới khoiq thể đũan cóp án chơ.”

<sup>7</sup> Ngkíq Yô-sep pởq túp mpoaq án. Máh cũai ranẽng puo, máh cũai sốt đõng puo, cóp cũai sốt canõh hõ tâng cruang Ê-yip-tô pởq nũng án. <sup>8</sup> Nheq máh cũai tâng đõng sũ Yô-sep, cóp máh cũai tâng đõng sũ sêm ai án, đẽh cũai canõh tâng đõng sũ mpoaq án pởq tê. Ống carnẽn cóp charán sâng noâng ốt tâng Cõ-sõn. <sup>9</sup> Bữn tahan đũng sê kiẽn cóp tahan ốt aséh hõ pởq cóp alóí. Nheq tũh alóí la chũng lúq.

<sup>10</sup> Tũ alóí toâq pở ntốq noau đõq púp saro, ramúh Atat, ốt yáng tooh cõng Yô-dan, alóí táq rit túp cumuiq cóp nhiam atêh. Yô-sep tanúh yõn mpoaq án nheq tapul tangái

tâng ntốq ki. <sup>11</sup> Ma tử cũai Cana-an ốt tâng ntốq ki hữm alói táq rit túp cumuiq tâng ntốq Atat, ngkíq cũai Cana-an pai neq: “Rit túp trở nâi la toâr lứq yỗn cũai Ê-yip-tô.”

Yuaq ngkíq cũai Cana-an, amứh loah ntốq ki yáng tooh crông Yô-dan la Aben Mit-rêm.

<sup>12</sup> Ngkíq, máh con samiang Yacóp táq puai ỉn parnai án khoiq patáp alói chơ. <sup>13</sup> Alói dững loah án pỡ cruang Cana-an, cớp túp án tâng cựp pỡ ruang Mac Pala, choâng cớp ntốq Mam-rê. Ntốq nâi A-praham khoiq chớng tẻ Ep-rôn cũai Hết, đợc án tẻq túp cũai cuchít tẻ đống sữ án.

### *Yô-sep Atỡng Loah Máh Sẻm Ai Án*

<sup>14</sup> Moâm alói túp mpoaq alói, Yô-sep chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô parnơi cớp sẻm ai án cớp máh cũai canỏh ca pỡq cớp án pỡq túp mpoaq án. <sup>15</sup> Ma toâq sẻm ai Yô-sep hữm mpoaq alói khoiq cuchít chơ, ngkíq alói manoaq atỡng manoaq neq: “Nỏq hái ẻ táq khân Yô-sep kệt cớp carláh đợc chỏq hái, yuaq hái khoiq táq sâuq chỏq án chơ.”

<sup>16</sup> Ngkíq alói cớq parnai atỡng Yô-sep neq: “Bo mpoaq tở yũah cuchít, án patáp hẻq atỡng loah mới neq: <sup>17</sup> ‘Cứq sẻq mới táh lỏih yỗn máh sẻm ai mới khoiq táq sâuq chỏq mới tẻ nhũang.’ Ma sanua, hẻq sẻq mới táh lỏih yỗn máh ranáq hẻq khoiq táq sâuq chỏq mới, yuaq hẻq la cũai táq ranáq Yiang Sursẻ mpoaq hái sang.”

Tử Yô-sep sâng máh parnai sẻm ai án pai, ki án nhiam sĩa.

<sup>18</sup> Moâm ki, sẻm ai toâp toâq pỡ Yô-sep, cớp sacỏh racỏl choâng moat án, pai neq: “Hẻq la cũai sữ anhia.”

<sup>19</sup> Ma Yô-sep ta-ỡi loah alói neq: “Anhia chỏi ngcỏh ntrứu. Cứq tở tẻq pláih Yiang Sursẻ. <sup>20</sup> Lứq samoât, anhia táq sâuq chỏq cứq. Ma Yiang Sursẻ pĩen ỏc ki yỗn cớt o ẻn. Yiang

Sursẻ táq ngkíq đợc chuai amoong cứng cũai. <sup>21</sup> Ngkíq, anhia chỏi ngcỏh ntrứu. Cứq toâp ẻ siem anhia cớp nheq tửh con lacuoi anhia.”

Yô-sep pai ngkíq, án aliam loah mút pahỏm máh sẻm ai án. Láih parnai Yô-sep o lứq chỏq alói.

### *Yô-sep Cuchít*

<sup>22</sup> Ngkíq Yô-sep cớp nheq tửh cũai tâng đống sữ mpoaq án noâng ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Yô-sep ta-moong bữn muoi culám muoi chít cumo. <sup>23</sup> Moat án bữn hữm con cớp châu Ep-ra-im. Cớp án ca-ữ tâng nủ án máh con Makir, la con samiang Ma-nasẻ.

<sup>24</sup> Chơ Yô-sep atỡng sẻm ai án neq: “Cứq cheq ẻ cuchít. Ma Yiang Sursẻ lứq chuai anhia, yỗn anhia loỏh tẻ cruang nâi, toâq pỡ cruang án khoiq parkhân cớp A-praham, I-sac, cớp Yacóp.”

<sup>25</sup> Moâm Yô-sep pai ngkíq, án yỗn máh con I-sarel thể dũan cớp án neq: “Toâq Yiang Sursẻ chuai anhia, cớq anhia dững aloỏh ngang cứq tẻ cruang nâi.”

<sup>26</sup> Yô-sep khoiq bữn muoi culám muoi chít cumo, chơ án cuchít. Noau thừan cumuiq Yô-sep táq tở yỗn nsỏq, cớp chỏq tâng hom tâng cruang Ê-yip-tô.

## Saraq Loõh Tê Cruang Ê-yip-tô Santoiq Atõng

Saraq Loõh Tê Cruang Ê-yip-tô nài bữn noau pai Mõi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Mõi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nài atõng tẽ ranáq túh coat ntàng lứq bo tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq alóĩ cõt sũl dũn mán 430 cumo.

Yiang Sursĩ rườh Mõi-se cốp Arôn yõn ayõng máh cũai proai án. Yiang Sursĩ yõn Mõi-se tẽq táq sa-ũĩ ranáq salẽh cõ ẽq puo Ê-yip-tô acláh cũai I-sarel yõn loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ cayoah dõq mưt Cusâu yõn cõt rana dõq cũai I-sarel tẽq tayáh põq tâng cutẽq khõ. Cốp án siem tốp alóĩ tâng ntốq aiq. Bo alóĩ toáq põ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ táq tẽc parkhán cốp máh cũai proai án, cốp chiau yõn alóĩ máh phẽp rit án yõn alóĩ táq puai.

Yiang Sursĩ ón cũai I-sarel táq Dõng Sang Aroaiq dõq sang toam án.

### *Tốp Cũai I-sarel Cõt Sũl Cũai Ê-yip-tô*

1 Sanua nài ruaih loah tẽ dõng sũ con samiang Yacóp đẽq chu cruang Ê-yip-tô muoi prớh cốp án: 2 Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, 3 I-sacar, Sabulôn, Ben-yamin, 4 Dan, Nep-tali, Cát, Asêr. 5 Nheq tũh con châu põq cốp Yacóp la tapul chít náq. Ma bữn manoaq õt nhũang põ cruang Ê-yip-tô; ramúh án la Yô-sep. 6 Ntun ki Yô-sep cốp tốp sẽm ai án, cốp cũai muoi prỏq cốp án, la cuchĩt nheq. 7 Ngkĩq cũai I-sarel thrap ntun bữn con châu cõt rứh sa-ũĩ, cốp cõt rêng

lứq. Yuaq ngkĩq, alóĩ õt pláh dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô.

8 Moâm ki puo tamái táq sớt tâng cruang Ê-yip-tô. Án tỡ bữn dáng ntróu loâng tẽ Yô-sep. 9 Án atõng máh cũai ayũng atĩ án neq: “Nhẽng ki! Cũai I-sarel cu rangái cõt rứh la-ũt, cõt rêng lứq. Cõh lơ tốp hái tỡ tẽq padâm noâng alóĩ. 10 Khãn bữn yúc bác, cõh lơ tốp alóĩ pruum cốp cũai ẽ chĩl tốp hái, chơ alóĩ loõh chíq tẽ cruang hái. Sanua nài cóq hái chuaq ngê táq nõq tỡ yõn tốp nài mỗ cõt rứh sa-ũĩ.”

11 Ngkĩq sớt cũai Ê-yip-tô chớh cũai nhẽng salĩq tốp I-sarel dõq padâm alóĩ yõn táq ranáq ntàng lứq, cốp táq yõn alóĩ cõt pẽ pahõm. Tốp cũai I-sarel ayũng vil Pi-thôm cốp vil Ram-sê yõn puo, ien dõq cớng cróu. 12 Lứq pai cũai Ê-yip-tô padâm cũai I-sarel ntàng lứq, ma máh ki tẽ cũai I-sarel cõt rứh sa-ũĩ lứq chũop cruang Ê-yip-tô. Chơ máh cũai Ê-yip-tô sâng croõq lứq tẽ cũai I-sarel. 13 Máh cũai Ê-yip-tô táq yõn dõĩ tamoong alóĩ cõt túh arức lứq. 14 Alóĩ padâm tốp I-sarel cõt ariang cũai sũl. Alóĩ ẽp tốp I-sarel táq dõng sarái yõn alóĩ, cốp alóĩ ốq ốc sarũiq táq loâng.

15 Chơ puo cruang Ê-yip-tô táq ntõng cốp bar náq mansẽm ramúh Si-pra cốp Puah, cũai dõq chuai mansẽm cũai Hê-bơ toáq alóĩ canõt con.\* Án ón alóĩ neq: 16 “Toáq anhia põq chuai cũai Hê-bơ canõt con, khãn con samiang, ki anhia cachĩt táh toáp. Ma khãn con mansẽm, ki anhia dõq yõn án bữn tamoong.”

17 Ma bar náq mansẽm ki ngcõh cốp yám noap Yiang Sursĩ, chơ alóĩ tỡ bữn trĩh máh santoiq puo ón. Ngkĩq alóĩ dõq yõn carnẽn samiang bữn tamoong. 18 Toáq puo dáng ngkĩq, án arô bar náq mansẽm ki, cốp án blóh alóĩ neq: “Nõq anhia

\* 1:15 1:15 Tâng ntốq nài ramúh Hê-bơ la machõng ramúh I-sarel.

táq ngkíq? Nỏq anhia đởq carnễn samiang yỗn bữn tamoong?”

19 Alói bar náq ta-õi puo neq: “Mansễm cũai Hê-bơ la mpha tễ mansễm cũai Ê-yip-tô. Alói canốt con khể lứq. Nhữang hếq ễ toâq chuai, con alói khoiq loỏh chơ.”

20-21 Yuaq ngkíq, cũai I-sarel bữn con châu cõt rứh sa-ữi, cốp alói cõt rêng lứq. Cỗ bar náq mansễm ki ngcỏh cốp yám noap Yiang Sursĩ, ngkíq Yiang Sursĩ táq yỗn bar náq alói bữn bốn puan cốp bữn đởng sũ tê. 22 Chơ puo ớn nheq tữh proai án neq: “Khân cũai Hê-bơ aléq ma canốt con samiang, ki yỗn anhia takễl chíq con ki chu crỗng Nil. Khân bữn con mansễm, ki anhia đởq yỗn án tamoong.”

## 2

### *Canốt Mũi-se*

1 Bữn muoi noaq samiang tễ tốp Lê-vi ít mansễm tễ tốp án bữm táq lacuoi. 2 Cốp mansễm ki canốt muoi lám con samiang. Toâq án hữm thán riang con ki nêuq lứq, án cutooq đởq con án nheq pái casai. 3 Ma toâq án cutooq tở clỗp noâng con samiang án, ngkíq án tan ayúng, cốp atia siet aluang yỗn khĩt, yỗn ayúng ki tềq đỏih. Chơ án acốq con án chốq tâng ayúng, chơ đừng achúh ayúng ki tâng crỗng Nil, cheq tor pở ntốq bữn sa-ữi bát cuti. 4 Ỗi carnễn ki, án ốt tayúng yơng bĩq tễ ntốq ki, cốp án tapoang nhềng ranáq ntrứu ễ toâq pở a-ễm án.

5 Vót ki, con cumữr puo sềng mpơi đởq. Ma mansễm sũl con puo tayáh mpễr tor crỗng ki. Bo con puo ntôm mpơi đởq, án tapoang hữm ayúng ốt mpứng dĩ bát cuti ki. Ngkíq án ớn cũai sũl pởq ít yỗn án nhềng. 6 Toâq án pớh, án hữm carnễn samiang ốt nhiam. Ngkíq án sâng sarũiq táq;

chơ án pai neq: “Carnễn nài la con cũai Hê-bơ.”

7 Moâm ki, ỡi carnễn ki toâq blóh con puo neq: “Anhia yoc hếq pởq chuaq mansễm Hê-bơ toâq apu carnễn nài yỗn anhia tở?”

8 Chơ con puo ta-õi án neq: “Âu, mới pởq chuaq yỗn cứq nứng.”

Chơ án pởq coaiq mpiq carnễn ki.

9 Con puo ớn mansễm ki neq: “Mới apu chuai carnễn nài yỗn cứq, chơ cứq culáh cớng yỗn mới.”

Ngkíq mpiq con ki roap ít, chơ đừng achu apu amia.

10 Toâq carnễn ki táh tóh, mpiq carnễn ki đừng culáh loah yỗn con puo. Chơ con cumữr puo ít carnễn ki táq con án. Cốp con puo pai neq: “Yuaq cứq acốq achỗn án tễ đởq, ngkíq cứq amứh con nài la Mũi-se.”\*

### *Mũi-se Lủh Chu Cruang Madián*

11 Dữn cumo ralua casai Mũi-se toâr achỗn, chơ án chu lơ loah sễm ai án, la cũai Hê-bơ. Án hữm noau padâm alói yỗn táq ranáq ntâng lứq. Cốp án hữm manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai Hê-bơ, la tốp sễm ai án bữm. 12 Tữ Mũi-se nhềng chu clĩ chu moat, án tở bữn hữm noau. Ngkíq án cachĩt chíq cũai Ê-yip-tô ki, cốp án tứp cutooq cumuiq ki tâng chũah. 13 Mách tangái parnở ễn, Mũi-se toâq loah pở ntốq ki, cốp trỏ nài án ramóh bar náq cũai Hê-bơ carchĩt. Chơ án blóh cũai lỏih ki neq: “Nỏq mới táq yóu muoi tốp cốp mới?”

14 Cũai ki ta-õi án neq: “Noau chớh mới cõt sớt cốp parchĩn hếq? Mới ễ cachĩt cứq machớng mới khoiq cachĩt cũai Ê-yip-tô ki tở?”

Mũi-se sâng ngcỏh, cốp án chanchớng neq: “Bữn cũai hữm chơ máh ranáq cứq khoiq táq.”

15 Toâq puo dáng tễ ranáq nài, án chuaq ễ cachĩt Mũi-se. Ma Mũi-se

\* 2:10 2:10 Ramứh ‘Mũi-se’ khân parlong loah tễ parnai Hê-bơ la ‘acốq achỗn’.

lúh pǝq ǝt pǝ cruang Madian. Tǝ á n toáq pǝ ki, á n tacu rlu cheq dǝq chǝrong.

16 ǝt pǝ ki, bǝn manoaq cũai tǝng rit sang yǝn cũai Madian, ramúh Yê-trô. Á n bǝn tapul náq con mansǝm. Tǝng tangái ki, tǝp mansǝm ki pǝq ǝh dǝq tǝ dǝq chǝrong ki; chǝ alói tǝh chóq tǝng tapuang yǝn tǝp mbǝq cǝp cũu mpoaq alói nguaiq. 17 Bǝn máh cũai mantán canǝh toáq tuih tǝp mansǝm ki. Ma Mǝi-se mut chuai tǝp mansǝm ki, cǝp á n ǝh dǝq yǝn máh charán mansǝm ki hǝ. 18 Toáq alói chu pǝ dǝng, mpoaq alói blǝh neq: “Nǝq tangái nái anhia chu cláih lǝq?”

19 Alói ta-ǝi neq: “Bǝn manoaq cũai Ê-yip-tô toáq chuai hǝq yǝn vǝt tǝ cũai mantán dǝq ǝ tuih hǝq. Ma hǝn tǝ ki ǝn, á n chuai ǝh dǝq yǝn charán hái nguaiq.”

20 Chǝ mpoaq alói blǝh loah neq: “Cũai ki ǝt lǝq? Cǝ nǝq anhia chu táh chíq á n? Sanua anhia pǝq coáiq loah á n yǝn toáq cha dǝi cǝp hái.”

21 Chǝ Mǝi-se prua m ǝt cǝp alói, cǝp Yê-trô chiau con mansǝm á n, ramúh Si-pô-ra, yǝn Mǝi-se táq lacuoi. 22 Dǝn tǝ ki, lacuoi Mǝi-se canǝt muoi lám con samiang. Chǝ Mǝi-se pai neq: “Cǝq la cũai mpha cruang, ma cǝq pǝq tarôq ǝt cruang noau; ngkíq cǝq amúh con samiang cǝq la Kêr-sôm.”†

23 Sa-ǝi cumo tǝ ki, puo cũai Ê-yip-tô cuchít, ma tǝp proai cũai I-sarel noáng táq sǝl cũai Ê-yip-tô. Alói cuclǝiq cucling ǝq yǝn noau chuai. Sǝng alói cuclǝiq cucling ki chǝn toáq pǝq cutǝr Yiang Sursí. 24 Yiang Sursí sǝng samǝng alói cuclǝiq cucling, cǝp á n sanhǝ loah tǝ máh ǝc á n khoiq parkhán cǝp A-praham, I-sac, cǝp Yacóp. 25 Yiang Sursí hǝm cũai I-sarel cǝt sǝl cũai

Ê-yip-tô, ngkíq á n sǝng sarúiq táq tǝp alói.

### 3

#### *Yiang Sursí Arô Mǝi-se*

1 Bǝn muoi tangái Mǝi-se ntôm bán cũu cǝp mbǝq yacǝn á n Yê-trô, la cũai tǝng rit sang tǝng tǝp Madian. Á n dǝng charán ki pǝq luat ntǝq aiq, toáq pǝ cóh Si-nai,\* la cóh khong Yiang Sursí. 2 ǝt tǝng ntǝq ki bǝn manoaq ranǝng Yiang Sursí sapáh yǝn Mǝi-se hǝm pla úih tǝng prul rambǝ. Chǝ Mǝi-se cloán níc chu prul ca bǝn pla úih blǝ ma tǝ bǝn cat. 3 Mǝi-se chanchóm neq: “Ô! Salǝh lǝq! Nǝq bǝn pla úih tǝng prul rambǝ ma rambǝ ki tǝ bǝn cat? Voai! Cǝq ǝ mut nhǝng cheq.”

4 Toáq Yiang Sursí hǝm Mǝi-se tayáh mut cheq, á n arô Mǝi-se tǝ prul rambǝ ca bǝn pla úih ki, pai neq: “Mǝi-se! Ô Mǝi-se ǝi!”

Mǝi-se ta-ǝi loah sǝng ki: “Ôq! Cǝq nái.”

5 Chǝ Yiang Sursí pai ǝn neq: “Chǝi mut cheq. Cǝq mới pǝot chíq cǝp tǝ ayǝng mới, yuaq mới ntôm tayǝng tǝng ntǝq miar khong cǝq. 6 Cǝq la Yiang Sursí achúc achiac anhia A-praham sang, I-sac sang, cǝp Yacóp sang.”

Ngkíq Mǝi-se cupát chíq moat á n bǝm, cǝ á n tǝ khǝn nhǝng chu Yiang Sursí.

7 Yiang Sursí pai ǝn neq: “Cǝq khoiq hǝm chǝ noau táq túh coat lǝq proai cǝq tǝng cruang Ê-yip-tô ki. Cǝq khoiq sǝng sǝng alói cuclǝiq cucling yǝn cǝq toáq chuai alói yǝn vǝt tǝ cǝt sǝl cũai Ê-yip-tô. Cǝq dǝng tǝp alói chíuq túh coat sa-ǝi. 8 Ngkíq cǝq toáq chuai tǝp alói yǝn vǝt tǝ ranáq túh coat cũai Ê-yip-tô táq. Cǝp cǝq ǝ dǝng alói loah tǝ cruang Ê-yip-tô, chǝ pǝq chu

† 2:22 2:22 ‘Kêr-sôm’ tǝng parnai Hê-brǝ parlong loah la ‘ǝt cruang noau’. Cǝp bǝn noau dǝg ramúh Kêr-sôm nái la Kêr-sôm hǝ. \* 3:1 3:1 Ramúh canǝh yǝn cóh Si-nai la cóh Hô-rep.

ntốq cutêq la-a cốp phôn phuor o.†  
Bân ntốq ki bữn tốp Cana-an, Hêt,  
Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-  
but, nheq tốp alóit ốt tâng cruang ki.  
9 Cúq bữn sâng samoât samoi sường  
tốp proai cúq, cốp cúq hữm cũai Ê-  
yip-tô padâm alóit. 10 Chơ sanua nâi  
cúq ớn mới pởq chu puo, yỗn mới  
ayông proai cúq loôh tể cruang ki.”

11 Ma Mòi-se ta-ôi loah Yiang Sursĩ  
neq: “Cúq la cũai miat sâng. Nốq  
têq cúq pởq ramóh puo cốp ayông  
cũai I-sarel loôh tể cruang Ê-yip-tô?”

12 Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq lứq  
ốt níc cốp mới. Nâi la tếc yỗn mới  
dáng samoât samoi cúq ớn yỗn mới  
pởq. Toâq mới dững cũai ki loôh tể  
cruang Ê-yip-tô, tốp mới bữn sang  
toam cúq tâng cóh nâi toâp.”

13 Ma Mòi-se blóh loah Yiang Sursĩ  
neq: “Toâq cúq pởq ramóh proai  
tốp I-sarel, cốp toâq cúq atông alóit  
neq: ‘Yiang Sursĩ achúc achiac an-  
hia sang, án ớn cúq toâq pở anhia,’  
ki alóit blóh cúq: ‘Ntróu ramứh án?’  
Nốq cúq ể ta-ôi alóit?”

14 Yiang Sursĩ ta-ôi án neq: “Cúq la  
Cúq toâp. Cốp mới cóq atông tốp I-  
sarel neq: ‘Án ca bữn ramứh Cúq la  
Cúq ớn cúq toâq pởq anhia.’‡ 15 Cóq  
mới atông máh cũai I-sarel neq:  
‘Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-  
praham, I-sac, cốp Yacốp sang, án  
khoiq ớn cúq toâq pở anhia.’ Nâi  
la ramứh cúq mantái níc, cốp cóq  
dữ dôi cũai đởq cúq ramứh nâi.

16 Sanua cóq mới parôm máh cũai  
sốt tốp I-sarel, chơ atông yỗn alóit  
dáng neq: Yiang Sursĩ achúc achiac  
anhia A-praham, I-sac, cốp Yacốp  
sang khoiq sapáh chóq cúq. Cốp án  
ớn cúq atông anhia neq: ‘Cúq khoiq  
tapoang nhêng cốp hữm dữ ramứh  
cũai Ê-yip-tô táq chóq anhia. 17 Cúq  
khoiq chanchóm samoât lứq ể dững  
aloôh anhia tể cruang Ê-yip-tô, la

ntốq noau táq anhia túh coat sa-ữi  
lứq. Cốp cúq dững anhia pởq ốt  
pở cutêq phuor o. Bân ntốq ki bữn  
tốp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit,  
Hê-vit, cốp Yê-but; nheq tốp alóit ốt  
tâng cruang ki.’

18 “Máh proai cúq, alóit lứq trĩh  
parnai mới pai. Moâm ki, mới cốp  
máh cũai sốt tốp I-sarel cóq pởq  
ramóh puo cốp atông án neq: ‘Yiang  
Sursĩ tốp Hê-brơ khoiq sapáh yỗn  
tốp hêq chơ. Sanua tốp hêq sêq  
tể puo yỗn hêq têq pởq pái tangái  
tâng ntốq aiq đởq chiau crơng sang  
yỗn Yiang Sursĩ hêq.’ 19 Cúq dáng  
samoât lứq la puo tở yỗn anhia loôh  
tể cruang án, khân cúq ma tở bữn  
ểp án. 20 Ngkíq nờ-ra cúq apáh chớq  
cúq toâq cúq táq yỗn cũai Ê-yip-  
tô ramóh túh coat. Cúq táq ranáq  
salêh yỗn alóit ngcôh, chơ ntun ki,  
puo ể acláh yỗn anhia pởq.

21 “Cúq ể táq yỗn cũai Ê-yip-tô  
yám noap proai cúq. Toâq anhia  
loôh tể cruang ki, anhia tở bữn loôh  
ống atĩ miat sâng. 22 Máh cũai  
mansêm I-sarel dữ náq cóq pởq sêq  
crơng noau táq toâq práq tở la yểng  
cốp tampác tể máh cũai Ê-yip-tô ốt  
muoi vil, tở la muoi đống cốp alóit.  
Chơ cũai I-sarel ít máh crơng nâi  
yỗn con mansêm samiang alóit tâc,  
chơ alóit ngcôi aloôh mun khong tốp  
Ê-yip-tô.”

## 4

### *Yiang Sursĩ Yỗn Mòi-se Táq Ranáq Salêh*

1 Mòi-se ta-ôi Yiang Sursĩ neq:  
“Khân cũai I-sarel ma tở bữn sa-âm  
cúq, tở la tamứng cúq, dểh alóit pai  
anhia tở bữn sapáh yỗn cúq hữ, ki  
nốq cúq ể pai?”

2 Ngkíq Yiang Sursĩ blóh loah Mòi-  
se neq: “Acán ntróu mới yống?”

Mòi-se ta-ôi loah: “Oq! Ralông.”

† 3:8 3:8 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang đởq tóh cóq đởq khial.’ ‡ 3:14 3:14 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘Cúq la Cúq’ la samoât santoiq ‘Yavê’.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Mói atáih asẽng chu cutẽq.”

Từ án atáih, ralõng ki cõt cusân. Cóp Mòi-se lúh tẽ cusân ki.

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Âu mới yõng soi án!”

Ngkíq Mòi-se pũp asẽng yõng soi cusân ki. Chơ cusân ki cõt loah ralõng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai chók Mòi-se neq: “Cók mới táq nneq, yõn máh cũai I-sarel bũn dáng samoat lúq cứq khoiq sapáh yõn mới chơ. Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cóp Yacóp sang tẽ mbỏq.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se neq: “Cók mới amut atĩ mới chu clõng au tuar mới sỏp ki.”

Chơ Mòi-se táq ariang Yiang Sursĩ ớn. Toâq án aloỏh loah atĩ, chơ atĩ án cõt tut cuyal, cloc lúq.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Mói amut loah atĩ mới chu clõng au tuar ki.”

Chơ Mòi-se táq ngkíq. Toâq án aloỏh loah atĩ, ki cõt loah patoat tiaq.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Khân alóí ma tở bũn sa-âm mới, tở la noap ranáq salẽh trỗ muoi, p̄ieiq alóí noap ranáq salẽh trỗ bar cõng bũn. <sup>9</sup> Ma khân bar ranáq salẽh nâi ma alóí tở bũn noap, cóp alóí tở ẽq tamứng santoiq mới, ki cóq mới puoc đởq tẽ crõng Nil, chơ tởh tâng cutẽq. Ngkíq đởq ki cõt machớng aham.”

<sup>10</sup> Ma Mòi-se pai neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõn ớn cứq pỏq. Cứq la cũai tở bũn khẽuq táq ntõng. Tẽ bo anhia mbỏiq táq ntõng cóp cứq toau toâq sanua, la cứq sâng coat lúq ẽ táq ntõng yõn raloaih.”

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ blớh Mòi-se neq: “Noau tẽng bỏq cũai? Noau táq yõn cũai cõt túng, tở la ngong? Noau táq yõn cũai cõt moat poang, tở la moat sũt? Ống cứq, la Yiang

Sursĩ, toâp táq ranáq ngkíq. <sup>12</sup> Mòi-se ơi! Sanua cóq mới pỏq. Cứq lúq chuai yõn mới tẽq táq ntõng, cóp cứq atõng mới ntróu mới ẽ pai.”

<sup>13</sup> Ma Mòi-se noâng rasuon neq: “Cứq tở ẽq pỏq. Sẽq Ncháu ớn cũai canỏh pỏq táq ranáq nâi.”

<sup>14</sup> Chơ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók Mòi-se, cóp án blớh neq: “Nỏq tẽ ai mới tốp Lê-vi, ramứh Arôn? Cứq dáng án khẽuq táq ntõng. Cóp sanua nâi án ntôm toâq ẽ ramóh mới. Án sâng bũi pahỏm ramóh loah mới. <sup>15</sup> Mới tẽq atõng án, chơ ớn án atõng yõn cũai canỏh. Cứq ẽ chuai anhia bar náq yõn tẽq táq ntõng, cóp cứq ớn ranáq anhia cóq táq. <sup>16</sup> Bũn Arôn toâp pai tang mới, atõng cũai I-sarel. Táq ngkíq, mới la samoat Yiang Sursĩ; toâq mới atõng, án cóq pai ngkíq. <sup>17</sup> Cóp mới cóq đứng đẻh ralõng nâi. Cỗ nhơ tẽ ralõng nâi tẽq mới táq ranáq salẽh.”

### *Mòi-se Chu Loah Pỏ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>18</sup> Chơ Mòi-se chu loah pỏ Yê-trô yacũn án, cóp pai neq: “Sẽq yõn hẻq chu pỏ sẻm ai hẻq tâng cruang Ê-yip-tô, yõn hẻq tẽq dáng alóí ớt bán sũan ma tở bũn.”

Chơ Yê-trô pruam cóp pai neq: “Anhia pỏq ien khẻ, nơ.”

<sup>19</sup> Bo Mòi-se noâng ớt tâng cruang Madian, Yiang Sursĩ khoiq atõng án neq: “Cók mới chu loah pỏ cruang Ê-yip-tô, yuaq đũ náq cũai ca ẽ cachĩt mới khoiq cuchĩt nheq chơ.”

<sup>20</sup> Ngkíq, Mòi-se yõn lacuoi cóp máh con samiang án chõn ớt tâng cloong asẻh đẻn, cóp đứng alóí pỏq chu cruang Ê-yip-tô. Cóp Mòi-se yõng ralõng Yiang Sursĩ ớn án đứng.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Từ mới toâq pỏ cruang Ê-yip-tô, cóq mới táq lúq samoat máh ranáq salẽh choâng moat puo na chóc cứq khoiq chiau yõn mới. Ma noâng cứq



táq yõn puo tõ ẽq tamúng. Ngkíq án tõ bữn acláh tốp I-sarel. <sup>22</sup> Chơ cóq mới atõng puo, cứq la Yiang Sursĩ pai neq: 'I-sarel nâi la con samiang clúng cứq. <sup>23</sup> Cứq khoiq atõng mới chơ, cóq mới yõn con samiang cứq pỡq sang toam cứq, ma mới tõ yõn. Ngkíq sanua cứq cachĩt chíq con samiang clúng mới.' "

<sup>24</sup> Ntun ẽn, tâng ntốq Môi-se cóp con lacuoi án õt rlu tâng rana pỡq chu cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ ramóh cóp ẽ cachĩt Môi-se. <sup>25-26</sup> Ma Si-pô-ra lacuoi Môi-se, án ỉt achũ táq toâq tamáu cóp táq rit cứt yõn con samiang án; cóp án táq tếc atót ngcâr ki chók tâng ayũng Môi-se. Cỗ tẽ phễp rit táq yõn aham loôh, ngkíq yuaq án atõng Môi-se neq: "Mới cõt cayac cứq nhơ tẽ aham."

Ngkíq Yiang Sursĩ đốq Môi-se yõn bữn tamoong.

### *Arôn Pỡq Ramóh Môi-se*

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ ớn Arôn neq: "Cóc mới pỡq ramóh Môi-se pỡ ntốq aiq."

Ngkíq Arôn pỡq ramóh Môi-se tâng cóh miar khong Yiang Sursĩ, chơ án hũn hĩt Môi-se.\* <sup>28</sup> Chơ Môi-se ruaih loah yõn Arôn tamúng dữ santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng toâq ớn án chu pỡ cruang Ê-yip-tô, dẽh ranáq salẽh Yiang Sursĩ ớn án táq hữ.

<sup>29</sup> Ngkíq, Môi-se cóp Arôn pỡq pỡ cruang Ê-yip-tô, cóp alóit parõm dữ náq cũai sốt tâng tốp I-sarel. <sup>30</sup> Chơ Arôn atõng alóit dữ ramúh Yiang Sursĩ khoiq atõng Môi-se. Cóp Môi-se táq dữ ranáq salẽh ki choâng moat nheq tũh alóit. <sup>31</sup> Chơ nheq alóit ki sa-âm. Cóp toâq alóit sâng noau pai Yiang Sursĩ khoiq tapoang asẽng nhẽng salĩq cóp hũm alóit ramóh túh arức lứq, ki alóit cucõh cóp sang toam Yiang Sursĩ.

\* 4:27 4:27 Rit alóit đõi ki toâq mbõiq ramóh, đốq alóit hũn hĩt đốq cubán.

## 5

### *Môi-se Cóp Arôn Pỡq Ramóh Puo*

<sup>1</sup> Vót ki Môi-se cóp Arôn pỡq ramóh puo, cóp alóit atõng neq: "Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: 'Cóc mới acláh proai cứq yõn alóit pỡq chu ntốq aiq đốq puai rit cha bữi sang toam yám noap cứq.' "

<sup>2</sup> Ma puo blóh neq: "Yiang Sursĩ la noau? Cỗ nõq cứq cóq tamúng án cóp acláh cũai I-sarel pỡq? Cứq tõ bữn dáng Yiang Sursĩ. Chơ cứq tõ bữn acláh cũai I-sarel yõn pỡq."

<sup>3</sup> Chơ Môi-se cóp Arôn ta-õi neq: "Yiang Sursĩ tốp Hê-brơ khoiq sapáh yõn tốp hẽq chơ. Sanua tốp hẽq sẽq puo yõn hẽq tẽq pỡq pái tangái tâng ntốq aiq đốq chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ hẽq. Khân tốp hẽq mỗ tõ bữn pỡq sang Yiang Sursĩ ngkíq, cõh lơ án cachĩt chíq tốp hẽq na rachıl, tõ la a-ĩ ỏn."

<sup>4</sup> Ma puo ta-õi loah Môi-se cóp Arôn neq: "Nõq anhia khón yõn proai cũai I-sarel táh ranáq alóit? Cóq nheq cũai sũl ki táq loah ranáq sanua toâp! <sup>5</sup> Sanua cũai proai I-sarel cõt cứng hữn tẽ cũai proai Ê-yip-tô. Ma sanua anhia ẽq yõn alóit táh chíq ranáq."

<sup>6</sup> Tangái ki toâp, puo ớn ranẽng ca sốt cũai sũl, cóp cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel canõh táq ranáq, án ớn alóit ki neq: <sup>7</sup> "Anhia chõi yõn noâng soc pỡ cũai I-sarel yõn alóit tẽq táq kec. Cóq anhia ẽp yõn alóit pỡq ravoat bữm. <sup>8</sup> Mỗ sanua nâi cóq cũai I-sarel táq kec ki noap machóng tẽ nhũang, tõ yõn yeh muoi ỏc aléq. Yuaq alóit aloah, ngkíq alóit cuclõiq cucling sẽq neq: 'Sẽq yõn hẽq pỡq chiau crong sang yõn Yiang Sursĩ hẽq.' <sup>9</sup> Cóq anhia ravoat ranáq ntâng lứq ẽn yõn tốp alóit táq. Chơ alóit tõ bữn tamúng noâng parnai phẽq thũ."

10 Mách ranẽng ca sốt cũai sũl, dẽh cũai I-sarel ca taniap cũai I-sarel táq ranáq, alóí ki toáq pở cũai I-sarel cớp pai neq: “Puo pai neq: ‘Cứq tở bữn yõn anhia bữn noâng soc đõq táq kec. 11 Cớq anhia pởq chuaq bữm soc, ma cớq anhia táq kec sa-ũi machóng tẽ nhũang.’ ”

12 Pân ngkíq, máh cũai I-sarel ma pởq chuaq bữm soc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. 13 Cớp máh ranẽng puo ca sốt cũai sũl ki, alóí ớn níc neq: “Cớq anhia táq dũ ớc kec cu rangái machóng tẽ nhũang sĩa, tam tở bữn noau yõn anhia bữn soc.”

14 Chơ máh cũai ranẽng ki toân máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq. Cớp alóí blóh neq: “Cỗ nõq tốp anhia tở bữn táq dũ kec cu rangái machóng anhia khoiq táq tẽ nhũang?”

15 Chơ máh cũai I-sarel ca taniap tốp I-sarel táq ranáq, alóí pởq pở puo cớp cuclõiq cucling pai neq: “Cỗ nõq anhia mỗ táq tốp hếq ngkíq? 16 Alóí tở bữn yõn hếq soc, ma noâng alóí ớn hếq táq kec. Cớp sanua alóí toân hếq hỡ. Tốp anhia toáp tở bữn táq pñeiq.”

17 Chơ puo ta-õi neq: “Tốp anhia aloah, tở ẽq táq ranáq! Yuaq ngkíq, anhia sếq níc ẽ pởq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ. 18 Sanua cớq anhia chu loah pởq táq ranáq machóng tiaq. Tở bữn noau yõn tốp anhia bữn soc, mỗ cớq anhia táq yõn dũ máh kec machóng tẽ nhũang.”

19 Ngkíq, máh cũai taniap tốp proai I-sarel dáng bữn túh coat lứq, yuaq puo anoat cớq táq dũ kec machóng tẽ nhũang.

20 Toáq alóí loõh tẽ đõng puo, chơ alóí hữm Mõi-se cớp Aròn tayứng acoan alóí ngki, 21 cớp tốp alóí nhòp Mõi-se cớp Aròn, pai neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ máh ranáq anhia khoiq táq. Hếq sếq án yõn anhia

roap tột, yuaq anhia táq yõn puo cớp máh ranẽng án táq túh coat chớq tốp hếq. Anhia táq ngkíq, la tở bữn mpha ntróu anhia avơi dau yõn alóí cachĩt chíq hếq.”

### *Mõi-se Cuclõiq Cucling Chóq Yiang Sursĩ*

22 Chơ Mõi-se cuclõiq cucling chóq Yiang Sursĩ neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Nỗq anhia tở bữn sâng sarũiq táq chớq tốp proai anhia? Cỗ nõq anhia yõn cứq toáq pở nãi? 23 Tở cứq pởq ramóh puo atõng nhơ ramứh anhia, ki án táq yõn proai anhia ramóh túh coat sa-ũi lứq lờ ẽn. Ma cứq tở hữm anhia chuai ntróu tốp alóí.”

## 6

1 Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Mõi-se neq: “Tở bữn dùn noâng cứq yõn mới hữm ranáq cứq ẽ táq chớq puo. Nhơ tẽ chớq cứq, ki cứq ếp yõn án tuih proai cứq pởq. Nhơ tẽ chớq cứq, án ẽ tuih aloõh alóí tẽ cruang án.”

### *Yiang Sursĩ Arô Mõi-se Sĩa*

2 Yiang Sursĩ táq ntõng cớp Mõi-se neq: “Cứq la ramứh Yiang Sursĩ. 3 Cứq khoiq sapáh yõn A-praham, I-sac, cớp Yacóp dáng cứq la Yiang Sốt Toâr Lứq. Mỗ cứq tở bữn yõn alóí dáng ramứh cứq lứq.\* 4 Cớp cứq khoiq parkhán cớp alóí ki, ẽ chiau cruang Cana-an yõn alóí ndõm, la cutẽq alóí tarôq ớt ariang cũai tẽ cruang canõh. 5 Cứq bữn sâng sường cũai proai I-sarel cuclõiq cucling, yuaq cũai proai Ê-yip-tô táq yõn alóí cõt sũl. Cớp cứq sanhữ loah parnai cứq khoiq parkhán tẽ nhũang. 6 Yuaq ngkíq, cớq mới atõng proai I-sarel la cứq pai neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ. Nỡ-ra cứq acláh anhia tẽ cõt sũl cũai Ê-yip-tô. Cỗ nhơ tẽ chớq cứq táq ranáq ki, cứq manrap cũai Ê-yip-tô cớp chuai

\* 6:3 6:3 Ramứh ki la ‘Cứq la Cứq’ tở la ‘Yavê’.

amoong anhia. <sup>7</sup> Cúq ẽ táq yõn anhia cõt proai cúq, cóp cúq cõt Yiang Sursĩ anhia. Ngkíq anhia dáng cúq la Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ca acláh anhia tẽ cõt sũl cũai Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Cúq ẽ dững tốp anhia mut chu cruang cúq khoiq parkhán samoât lúq yõn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cóp Yacóp. Cúq chiau cruang cutẽq ki yõn anhia ndõm. Cúq la Yiang Sursĩ toáp pai santoiq nãi.”

<sup>9</sup> Chơ Mòi-se atõng ọc ki yõn cũai proai I-sarel dáng, ma alóí tở bữn trĩh parnai Mòi-se, yuaq alóí pê pahõm cõ tian cõt sũl cóp ramóh túh coat lúq.

<sup>10</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng loah Mòi-se neq: <sup>11</sup> “Cóg mới pợq atõng puo, cóq án acláh proai cũai I-sarel yõn alóí loòh tẽ cruang án.”

<sup>12</sup> Ma Mòi-se ta-õi Yiang Sursĩ neq: “Cúq la cũai tở bữn khẽuq táq ntõng ntróu. Tốp I-sarel nãi tở sâng ẽ tamúng cúq, casõn puo ẽn, dõi léq án ma tamúng cúq.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn Mòi-se cóp Arôn neq: “Cóg anhia atõng cũai proai I-sarel cóp puo, la cúq toáp ruoh anhia bar náq yõn dững cũai I-sarel loòh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

### *Noap Tổng Toiq Mòi-se Cóp Arôn*

<sup>14</sup> Tâng pũn nãi atõng tẽ achúc achiac Mòi-se cóp Arôn. Ruben la con samiang clúng Yacóp. Ruben bữn máh con samiang põn náq neq: Hanoc, Palu, Hê-trôn, cóp Car-mi. Nheq tữh alóí la sâu tốp Ruben.

<sup>15</sup> Si-mê-ôn bữn con samiang tapoât náq neq: Yê-muol, Yamin, Ô-hat, Yakin, Sô-har, cóp Sau-lơ. Mpiq Sau-lơ la cũai tẽ cruang Cana-an. Nheq tữh alóí la sâu tốp Si-mê-ôn.

<sup>16</sup> Lê-vi bữn con samiang pái náq neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cóp Mê-rari. Nheq nãi la sâu tốp Lê-vi. Lê-vi bữn tamoong la muoi culám pái chít tapul cumo.

<sup>17</sup> Kêr-sôn bữn con samiang bar náq cõt sâu neq: Lip-ni cóp Si-mê.

<sup>18</sup> Cô-hat bữn con samiang põn náq neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cóp Usiel. Cô-hat bữn tamoong la muoi culám pái chít la pái cumo.

<sup>19</sup> Mê-rari bữn con samiang bar náq neq: Mali cóp Muchi. Nheq tữh cũai ki tẽ tống toiq Lê-vi.

<sup>20</sup> Am-ram ít niang Yôc-abet, avia án, táq lacuoi. Cóp lacuoi án bữn con samiang bar náq: Arôn cóp Mòi-se. Am-ram bữn tamoong muoi culám pái chít tapul cumo.

<sup>21</sup> I-sar bữn con samiang pái náq neq: Cô-ra, Ne-phéc, cóp Si-cri.

<sup>22</sup> Usiel bữn con samiang pái náq neq: Mi-sel, El-saphan, cóp Si-tri.

<sup>23</sup> Arôn racoaiq cóp E-li-saba la amuaq Nasôn, con cumũr Ami-nadap. E-li-saba cóp Arôn bữn con samiang põn náq neq: Nadap, Abihu, E-lia-sơ, cóp I-thamar.

<sup>24</sup> Cô-ra bữn con samiang pái náq neq: Asir, El-cana, cóp Abia-sap. Nheq nãi la sâu tốp Cô-ra.

<sup>25</sup> E-lia-sơ con samiang Arôn, án ít con cumũr Putiel táq lacuoi. Chơ alóí bữn con samiang muoi noaq, ramúh Phi-niat.

Máh cũai ki la tẽ tống toiq Lê-vi.

<sup>26</sup> Arôn cóp Mòi-se la tẽ tốp alóí ki tẽ; Yiang Sursĩ ớn alóí neq: “Cóg anhia dững máh tốp I-sarel loòh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>27</sup> Cóp alóí bar náq ki khoiq atõng puo cóq acláh cũai proai I-sarel yõn loòh ien khẽ.

### *Yiang Sursĩ Ớn Mòi-se Cóp Arôn*

<sup>28</sup> Toáq Yiang Sursĩ atõng Mòi-se tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>29</sup> án pai neq: “Cúq Yiang Sursĩ toáp pai santoiq nãi! Cóg mới atõng puo dũ ramúh cúq atõng mới.”

<sup>30</sup> Ma Mòi-se ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cúq tở bữn khẽuq táq ntõng. Nổq tẽq puo tamúng cúq?”

## 7

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-ôi Mòi-se neq: “Nhêng nâi! Cúq táq yõn mới bữn chóc máh yiang choàng moat puo. Cóp Arôn, ai mới, án cõt cũai tang bõq mới. <sup>2</sup> Cóc mới atõng loah Arôn dũ ọc cúq khoiq ớn mới. Cóp Arôn ễn, cóq atõng loah puo cóq án acláh cũai proai I-sarel yõn loòh tẽ cruang án. <sup>3</sup> Ma cúq ẽ táq yõn mút pahõm puo cõt coang tở ẽq tamúng santon mới. Tam cúq táq ranáq salẽh sa-ũi, <sup>4</sup> mỗ puo tở bữn noap. Vót tẽ ki cúq ẽ manrap cũai proai Ê-yip-tô yõn ramóh ọc túh coat lứq. Chơ, cúq dững aloòh máh tốp I-sarel la proai cúq tẽ cruang ki. <sup>5</sup> Chơ cũai proai Ê-yip-tô bữn dáng cúq la Yiang Sursĩ, toáq cúq táq túh coat chóc tốp alói, cóp toáq cúq dững aloòh cũai I-sarel tẽ cruang alói.”

<sup>6</sup> Chơ Mòi-se cóp Arôn trĩh dũ ọc Yiang Sursĩ ớn alói táq. <sup>7</sup> Bo alói bar náq pỏq atõng puo, Mòi-se bữn tacual chít cumo, cóp Arôn bữn tacual chít la pái cumo.

*Ranáq Salẽh Tẽ Ralõng Arôn*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se cóp Arôn neq: <sup>9</sup> “Toáq puo ớn anhia táq ranáq salẽh cõ yoc ẽ dáng Yiang anhia lứq ớn anhia toáq, cóq mới ớn Arôn ít ralõng, atáih tâng cutẽq yáng moat puo. Chơ ralõng ki cõt cusân toáp.”

<sup>10</sup> Ngkíq Mòi-se cóp Arôn pỏq ramóh puo, cóp alói táq puai samoat samoi máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ. Arôn ít ralõng án, atáih yáng moat puo cóp cũai ayũng atĩ puo. Chơ ralõng ki cõt cusân. <sup>11</sup> Chơ puo arô máh cũai rangoaiq cóp máh cũai mo, yõn alói táq machóng ki tê na ramoon. <sup>12</sup> Tốp alói ít ralõng alói bữm, chơ atáih tâng cutẽq. Cóp ralõng ki cõt cusân. Mỗ cusân Arôn lữn cha chít cusân alói. <sup>13</sup> Ma mút pahõm puo noàng coang. Án tở bữn tamúng Mòi-se cóp Arôn. Ớc ki cõt machóng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

*Ớc Túh Coat Muoi: Dỡq Cõt Aham*

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se ễn neq: “Mút pahõm puo noàng coang; án tở acláh yõn cũai proai I-sarel pỏq. <sup>15</sup> Tarũp parnỏ cóq mới pỏq ramóh loah puo bo án pỏq chu crõng Nil. Cóp cóq mới dững ralõng ca cõt cusân ki, ớt acoan puo pỏ pứh dỡq. <sup>16</sup> Cóc mới atõng puo neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu máh cũai Hê-bơ, ớn cúq toáq atõng puo neq: Cóc mới acláh máh cũai proai cúq yõn loòh tẽ cruang nâi pỏq sang cúq tâng ntỏq aiq. Ma toau sanua mới noàng tở bữn tamúng.’ <sup>17</sup> Puo oi! Sanua Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia dáng samoat samoi án toáp la lứq Yiang na án táq ranáq salẽh. Nhêng! Ngkẽq cúq ít ralõng nâi toân cloong crõng Nil. Chơ dỡq Nil nâi cõt chít aham. <sup>18</sup> Chơ sĩaq cuchit nheq, dỡq cõt nsỏq, cóp máh cũai Ê-yip-tô tở tẽq nguaiq noàng dỡq ki.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóc mới atõng Arôn yõn ít ralõng án sadoi chu máh crõng, dỡq pong hau, cóp dỡq amống tâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq dỡq tâng cruang ki ẽ cõt aham nheq, dẽh dỡq tâng aluoi cóp tâng kang tâng dống sũ tốp proai Ê-yip-tô.”

<sup>20</sup> Chơ Mòi-se cóp Arôn, alói táq dũ ọc puai máh Yiang Sursĩ atõng. Yáng moat puo cóp cũai ayũng atĩ án, Arôn ít ralõng, chơ toân tâng cloong dỡq Nil. Ngkíq dỡq ki cõt chít aham dũ ntỏq cu nnoi tâng cruang ki. <sup>21</sup> Máh sĩaq cuchit nheq, cóp dỡq cõt nsỏq. Dỡq tâng cruang Ê-yip-tô bữn moang aham sâng. Yuaq ngkíq, cũai proai Ê-yip-tô tở tẽq nguaiq.

<sup>22</sup> Chơ cũai mo táq machóng ki tê na ramoon alói, ma mút pahõm puo la noàng coang. Cõt riang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, puo tở ẽq tamúng Mòi-se cóp Arôn. <sup>23</sup> Puo tở bữn kễ ntrứu thág; ma án chu loah

chu đống án. <sup>24</sup> Chơ cũai proai Ê-yip-tô, alóí cóq pít đởq parníq cheq tor crống Nil, yuaq tốp alóí tở têq nguaiq noâng đởq tể crống Nil.

<sup>25</sup> Tapul tangái khoiq vót, noap tể tangái Yiang Sursĩ táq crống Nil cõt aham.

## 8

### *Ớc Túh Coat Bar: Acơp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mòi-se neq: “Cóc mới pởq ramóh puo, cớp atởng án cứq la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóc mới acláh proai cứq yỏn alóí têq pởq sang toam cứq. <sup>2</sup> Khân mới tở bữn acláh alóí, cứq ể táq tâng cruang mới yỏn poân moang acơp. <sup>3</sup> Đởq crống Nil ể poân moang acơp. Acơp ki chỏn tể đởq mut tâng đống mới, tâng clống mới bẻq, cớp tâng cachơng mới bẻq, đẻh tâng đống cũai ayững atĩ mới hỡ. Cớp acơp mut đẻh tâng lo cớp tâng tapuang noau cunhoau bẻng. <sup>4</sup> Acơp ki sadáih póc tâng tở mới, đẻh tâng cũai proai cớp cũai ayững atĩ mới hỡ.’”

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mòi-se ẻn neq: “Cóc mới ớn Arôn ỉt ralởng án sadoi chu máh crống, đởq pong hau, cớp đởq amống, táq yỏn acơp loỏh tể đởq, chơ chỏn tâng cloong cutẻq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>6</sup> Ngkíq, Arôn sadoi ralởng chu máh đởq tâng cruang Ê-yip-tô ki. Chơ acơp chỏn tể đởq, poân nheq đũ ntốq tâng cruang ki. <sup>7</sup> Ma cũai mo táq machớng ki tê na ramoon alóí. Alóí táq yỏn acơp chỏn tâng cloong cutẻq.

<sup>8</sup> Vót ki, puo arô Mòi-se cớp Arôn, cớp án pai neq: “Sẻq anhia câu chuai yỏn Yiang Sursĩ ỉt loah nheq acơp nái tể cứq cớp máh cũai proai cứq. Ngkíq cứq lứq acláh máh tốp anhia yỏn pởq chiau crơng sang yỏn Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Mòi-se ta-ỡi neq: “Cứq bũi pahỏm câu chuai yỏn anhia. Cóc

anhia atởng cứq bo lẻq anhia yoc cứq câu yỏn anhia, cũai proai anhia, cớp ayững atĩ anhia. Cứq lứq câu yỏn acơp ki tở bữn ớt noâng tâng đống anhia, ma ớt tâng crống Nil sâng.”

<sup>10</sup> Puo ta-ỡi neq: “Sẻq mới câu tangái parnỡ.”

Mòi-se ta-ỡi neq: “Pẻiq ơiq! Cứq lứq táq ariang anhia pai. Ngkíq anhia tẻq dáng raloaih la tở bữn yiang alẻq ma machớng Yiang Sursĩ la Yiang tốp hẻq. <sup>11</sup> Chơ acơp ki tở bữn ớt noâng tâng đống anhia, tở la đống cũai proai anhia cớp cũai ayững atĩ anhia. Ma án noâng ớt tâng crống Nil sâng.”

<sup>12</sup> Chơ, Mòi-se cớp Arôn loỏh tể puo. Cớp Mòi-se câu sẻq Yiang Sursĩ ỉt chíq acơp tở yỏn táq túh coat noâng puo. <sup>13</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ táq ariang santơiq Mòi-se sẻq. Nheq tữh acơp tâng đống, tâng nchỏh, cớp tâng ruang bát, la cuchít nheq. <sup>14</sup> Cũai Ê-yip-tô parỏm máh acơp cõt bớq toár lứq, cớp nsỏq pláh chũop nheq cruang ki. <sup>15</sup> Ma toỏq puo hữm máh acơp ki tở bữn ớt noâng, ngkíq mút án cõt coang loah sĩa. Án tở bữn tamửng Mòi-se cớp Arôn, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai tể nhũang chơ.

### *Ớc Túh Coat Pái: Anhuaq*

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mòi-se neq: “Cóc mới ớn Arôn toân cloong cutẻq toỏq ralởng án. Moâm án toân, chơ phỏn cutẻq cõt chíq anhuaq chũop nheq cruang Ê-yip-tô.”

<sup>17</sup> Alóí bar náq trỉh santơiq ki. Arôn ỉt ralởng án cớp toân cloong cutẻq. Ngkíq, nheq phỏn cutẻq tâng cruang Ê-yip-tô cõt chíq anhuaq. Cớp anhuaq ki brỏh máh cũai cớp charán. <sup>18</sup> Máh cũai mo chim ể táq machớng ki tê, ma tở têq. Anhuaq ki brỏh đũ náq cũai cớp đũ lám charán.

19 Mách cũai mo atông puo neq: “Ông atĩ Yiang Sursĩ toáp táq ranáq nâi!”

Mỗ mút pahôm puo noâng coang sĩa. Án tở bữn tamúng Mòi-se cốp Arôn, cõt machóng Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

### *Ớc Túh Coat Pôn: Aluai*

20 Chơ Yiang Sursĩ atông Mòi-se neq: “Tarup parnở cốp mới tamở tể cláih, pởq ramóh puo bo án pởq pở crông, cốp cốp mới atông án neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ ớn mới cốp acláh máh cũai proai cứq yỗn alóitêq pởq sang toam cứq. 21 Khân mới tở bữn acláh proai cứq, ki cứq ẽ táq yỗn aluai toâq brớh mới cốp máh cũai proai mới, dếh cũai ayững atĩ mới. Cốp aluai ki poân nheq tâng đổng mới cốp tâng đổng alóit hỡ. Dếh tâng cloong cutêq la poân moang aluai. 22 Ma cứq táq mpha tâng cruang Cô-sơn, la ntốq máh cũai proai cứq ốt. Cứq tở bữn yỗn aluai mut tâng ntốq ki. Chơ mới têq dáng raloaih cứq Yiang Sursĩ toáp sốt nheq tâng cruang cutêq nâi. 23 Ranáq ngkíq, la cứq táq mpha yỗn máh cũai proai cứq cốp máh cũai proai mới. Ranáq salêh nâi ẽ cõt tâng tangái parnở.’ ”

24 Chơ Yiang Sursĩ táq ranáq ki. Bữn aluai sa-ũĩ la-ởq mut tâng đổng puo cốp tâng đổng máh cũai ayững atĩ án. Chũop cruang Ê-yip-tô ki cõt ralóh nheq cở tian tể aluai.

25 Ngkíq puo arô sĩa Mòi-se cốp Arôn, cốp án pai neq: “Chơ, sanua anhia pởq chiau crông sang yỗn Yiang Sursĩ anhia. Ma anhia táq ranáq ki tâng cruang Ê-yip-tô nâi sâng.”

26 Ma Mòi-se ta-õi neq: “Tở cởn ngkíq! Ngcõh cũai Ê-yip-tô tở bữn bũ pahôm toâq hếq kiac charán chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Khân hếq chiau sang charán ki bân ntốq alóit hữm, cởh lơ cũai Ê-yip-tô ẽ tám tamáu chốq hếq yỗn

hếq cuchĩt. 27 Cớq hếq pởq pái tangái pở ntốq aiq đốq chiau crông sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, ariang án khoiq ớn hếq táq.”

28 Ngkíq puo ta-õi neq: “Chơ! Cứq yỗn anhia pởq chiau crông sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khân anhia tở bữn pởq yơng. Sanua sếq anhia câu yỗn cứq.”

29 Mòi-se ta-õi neq: “Vót hếq loôh tể anhia, ki cứq câu sếq tể Yiang Sursĩ, chơ parnở án táq yỗn aluai đếq nheq tể anhia, tể cũai ayững atĩ anhia, cốp tể máh cũai proai anhia. Ma cốp anhia chõi phếq thủ noâng hếq, tở bữn yỗn máh cũai proai pởq chiau crông sang yỗn Yiang Sursĩ.”

30 Chơ Mòi-se loôh tể puo, câu sếq tể Yiang Sursĩ, 31 cốp Yiang Sursĩ táq machóng Mòi-se sếq. Aluai ki loôh nheq tể puo, máh cũai proai án, dếh cũai ayững atĩ án. Tở va muoi lám noâng aluai. 32 Ma muoi trỏ ẽn, puo cõt mút coang sĩa. Án tở acláh yỗn máh cũai proai pởq.

## 9

### *Ớc Túh Coat Sờng: Ớn Toâq Pờ Máh Charán.*

1 Chơ Yiang Sursĩ atông Mòi-se ẽn neq: “Cốp mới pởq ramóh puo, cốp atông án neq: Yiang Sursĩ la Yiang cũai Hê-bơ pai neq: ‘Cốp mới acláh máh proai cứq yỗn pởq sang toam cứq. 2 Khân mới noâng catáng cốp tở yỗn alóit pởq, 3 cứq ẽ táq yỗn máh charán anhia cõt ỡn; dếh aséh, aséh dễn, lac-da, ntroỏq, cữu, cốp mbếq cõt cuchĩt nheq. 4 Ma cứq táq mpha chốq máh charán cũai I-sarel cốp charán cũai Ê-yip-tô. Charán cũai I-sarel tở bữn cuchĩt muoi lám. 5 Cứq Yiang Sursĩ anoat ranáq nâi yỗn toâq tâng tangái parnở.’ ”

6 Toâq tangái parnở, Yiang Sursĩ ẽ táq ariang parnai án khoiq pai. Charán cũai Ê-yip-tô cuchĩt nheq, ma charán cũai proai I-sarel tở bữn

cuchit muoi lám loàng. <sup>7</sup> Puo ớn cũai blóh tể ranáq nài, chơ án dáng charán cũai proai I-sarel tở bữn cuchit muoi lám loàng. Ma puo noàng coang pahôm cốp catoàng tở yỗn tốp proai I-sarel pởq.

*Ốc Túh Coat Tapoát: Cốt Satêng*

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursi atởng Mòi-se cốp Arôn neq: “Cốp mới bỗc ít bỗc tể tapéh ùih, bar tở la pái carpôt, chơ yỗn Mòi-se prứh achỗn yáng moat puo. <sup>9</sup> Chơ bỗc ki sapâr achỗn machóng cốp phỗn cutêq chũop nheq cruang Ê-yip-tô. Ntốq léq phỗn ki satooh, ma pñeiq tở cũai tở la charán, lứq cốt satêng, chơ padỏh cốt bỗc prỏng.”

<sup>10</sup> Chơ Mòi-se cốp Arôn ít bỗc prứh achỗn yáng moat puo. Bỗc ki sapâr achỗn satooh pñeiq cũai cốp charán, chơ cốt satêng chũop nheq tở cũai cốp charán tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>11</sup> Mách cũai mo tâng cruang Ê-yip-tô, alói tở khỏn toàq pở Mòi-se, yuaq tở chác alói cốt nheq satêng, machóng cũai proai Ê-yip-tô tể. <sup>12</sup> Ma Yiang Sursi táq yỗn mút puo cốt coang sĩa. Án tở bữn tamúng Mòi-se cốp Arôn; ranáq nài cốt rapñeiq parnai Yiang Sursi khoiq pai chơ.

*Ốc Túh Coat Tapul: Prễ*

<sup>13</sup> Vót ki Yiang Sursi atởng Mòi-se ễn neq: “Tarựp parnở tể cláih mới pởq ramóh puo, cốp atởng án neq: ‘Cứq la Yiang Sursi, la Ncháu tốp Hê-bơ. Cứq ớn mới cốp acláh cũai proai cứq yỗn pởq sang toam cứq. <sup>14</sup> Trỏ nài cứq tở bữn táq túh coat ổng cũai ayũng atĩ cốp cũai proai mới sâng; ma cứq ễ táq túh coat đễ mới hỡ. Chơ tềq mới dáng tâng cutêq nài tở bữn yiang aléq mỗ tềq táq ranáq salễh nneq. <sup>15</sup> Khân cứq mỗ payư atĩ ễ cachit mới cốp cũai proai mới na ỗn, ki tốp anhia cuchit đáp nheq. <sup>16</sup> Ma cứq noàng đởq tốp

anhia yỗn bữn tamoong, la cỗ cứq ễ apáh yỗn mới hữm cứq bữn chóc toàh lứq. Cốp cứq yoc dũ cruang tâng cốc cutêq nài dáng ramứh cứq. <sup>17</sup> Ma toau sanua mới noàng bữn mút coang, tở yỗn cũai proai cứq pởq. <sup>18</sup> Ngkíq, tangái parnở máh sanua nài sĩa, cứq yỗn prễ satooh sa-ũi lứq. Tở nai bữn prễ satooh ariang trỏ nài tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>19</sup> Ngkíq cốp mới ớn noau ít crớng crớu cốp pong charán mới tể ruang, amut chu ntốq bữn capáng. Dũ náq cũai cốp dũ lám charán ỏt yáng tiah pñeiq ốc prễ satooh chỏq, chơ cuchit nheq.’ ”

<sup>20</sup> Bữn muoi tốp ayũng atĩ puo, alói sâng ngcỏh tể parnai Yiang Sursi pai. Chơ tốp alói đừng charán cốp cũai sũl alói mut chu ntốq bữn capáng. <sup>21</sup> Ma bữn muoi tốp canỏh, alói tở bữn trỉh máh parnai Yiang Sursi atởng. Ngkíq alói đởq charán cốp sũl alói ỏt yáng tiah.

<sup>22</sup> Moàm ki, Yiang Sursi atởng Mòi-se neq: “Cốp mới sacở atĩ achỗn chu paloỏng đởq prễ satooh asễng pñeiq cũai cốp charán, đễ crớng sarnỏh tâng ruang chũop cruang Ê-yip-tô.”

<sup>23</sup> Ngkíq Mòi-se ít ralởng sadoi chu paloỏng. Chơ Yiang Sursi táq yỗn bữn sớng crứm bubữr, bữn prễ satooh, cốp bữn toaih sễng chu cutêq. Yiang Sursi táq yỗn <sup>24</sup> prễ satooh asễng sa-ũi lứq, cốp bữn lalieiq lacang tứng-tooc. Cũai tâng cruang Ê-yip-tô tở nai hữm cuyal rasỏ rapỏh ariang nài. <sup>25</sup> Tâng cruang Ê-yip-tô dũ ramứh ỏt yáng tiah, đễ cũai, đễ charán la pñeiq prễ satooh chỏq. Cốp sarnỏh tâng máh sarái cốt dỏm, đễ dũ ramứh aluang cốt tacoaih nheq. <sup>26</sup> Ma ống tâng Cỏ-sờn la ntốq cũai I-sarel ỏt, prễ tở bữn satooh. <sup>27</sup> Ngkíq puo ớn cũai pởq coàiq Mòi-se cốp Arôn toàng ramóh loah án, cốp pai neq: “Trỏ

nâi cứq khoiq táq lôih chơ. Yiang Sursĩ la pñeiq, ma cứq cốp proai cứq lôih. <sup>28</sup> Hếq tở rơi chiúq noâng prẽl cốp srong crứm! Sêq anhia câu yõn Yiang Sursĩ chuai hếq nứng! Cứq ừq samoât lứq ẽ acláh yõn tốp anhia pờq. Tở bữn túh cốp anhia ốt noâng tâng cruang nâi.”

<sup>29</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Toâq hếq loõh tẽ vil nâi, hếq ẽ sacõ atĩ câu sêq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crứm lứq tangút, cốp prẽl tở bữn satooh noâng. Ngkíq anhia têq dáng cốc cutêq nâi cõt khong Yiang Sursĩ toâp. <sup>30</sup> Ma cứq dáng chơ anhia cốp cũai ayũng atĩ anhia tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu.”

<sup>31</sup> (Bo ki nỡm busín cốp nỡm saro bali cõt rúng nheq, yuaq saro bali khoiq cõt palâi chơ, cốp nỡm busín khoiq loõh piar chơ. <sup>32</sup> Ma saro mi tở bữn rúng, yuaq án tở yũah dách.)

<sup>33</sup> Toâq Mòi-se loõh tẽ puo cốp vil ki, án sacõ atĩ achõn cốp câu sêq tẽ Yiang Sursĩ. Chơ srong crứm, prẽl, cốp mia tangút toâp. <sup>34</sup> Toâq puo hữm ranáq nâi, án táq lôih sĩa. Mút pahõm án cốp cũai ayũng atĩ án cõt coang sĩa. <sup>35</sup> Yuaq puo bữn mút coang, án tở bữn acláh tốp I-sarel pờq; ranáq nâi cõt rapñeiq ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng đõq na Mòi-se.

## 10

### *Ốc Túh Coat Tacual: Lam Talõh*

<sup>1</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóq mới pờq ramóh loah puo sĩa. Cứq khoiq táq yõn án cốp cũai ayũng atĩ án bữn mút pahõm coang, la đõq cứq táq ranáq salẽh nâi choâng moat alóí, <sup>2</sup> cốp đõq anhia têq atõng loah yõn con châu anhia dáng, la cứq khoiq táq túh coat ntâng lứq chóc cũai Ê-yip-tô bo cứq táq ranáq salẽh. Chơ nheq tữh anhia têq dáng samoât, cứq la lứq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Ngkíq Mòi-se cốp Arôn pờq ramóh loah puo, cốp atõng án neq:

“Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp Hê-brơ, pai neq: ‘Noâng dũn maléq mới mantoâr chóc cứq? Cóq mới acláh tốp proai cứq yõn alóí pờq sang cứq. <sup>4</sup> Ma khân mới tở bữn trĩh, tâng tangái parnõ cứq ẽ táq yõn bữn lam mut tâng cruang mới. <sup>5</sup> Án toâq cõt sampứh, cốp póc dũ ntõq cu nnoi chũop cloong cutêq toau tở bữn hữm noâng cutêq. Chơ án cáiq nheq máh crong sarnóh noâng khlâiq tẽ prẽl púh, đêh alu-ang noâng tamoong. <sup>6</sup> Án mut poân nheq tâng máh đõng mới, cốp tâng đõng tốp ayũng atĩ mới, đêh tâng đõng cũai proai mới hỡ. Ốc salẽh nneq, đêh achúc achiac mới tở nai hữm yũah.’”

Vót ki, Mòi-se chứng cĩ, chơ loõh tẽ ntõq ki.

<sup>7</sup> Máh tốp ayũng atĩ puo pai chóc án neq: “Maléq dũn noâng hái chiúq yõn cũai samiang nâi pakhoq hái? Cóq anhia acláh yõn samiang tốp I-sarel pờq sang Yiang Sursĩ alóí. Nổq anhia tở bữn dáng, cruang Ê-yip-tô nâi khoiq cõt ralõh-ralái?”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, noau pờq coaiq Mòi-se cốp Arôn yõn toâq ramóh loah puo. Chơ puo pai neq: “Têq anhia pờq sang Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia. Ma noau toâp ẽ pờq?”

<sup>9</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Nheq tữh tốp hếq pờq nheq, đêh tốp carnẽn cốp tốp cũai thâu. Cốp hếq ẽ đũng đêh con samiang con mansẽm, cừu, mbẽq, cốp ntroõq hỡ, đõq táq rit cha bũi sang toam yám noap Yiang Sursĩ.”

<sup>10</sup> Chơ puo ta-õi neq: “Tở têq! Cứq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ anhia neq: Cứq tở yõn tốp anhia đũng máh mansẽm cốp carnẽn pờq nứng anhia. Nâi la ranáq raloaih lứq anhia aloõh ngê ẽ chíl tốp hếq. <sup>11</sup> Tở têq! Khân tốp anhia yoc ẽ pờq sang Yiang Sursĩ, ki pờq ống máh cũai samiang sâng.”



Chơ puo ớn noau tuih aloòh Môise cốp Arôn tể đồng án.

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng loah Môise neq: “Cóg mới payo atĩ mới chu cruang Ê-yip-tô, táq yỗn lam mut cáiq nheq máh công sarnóh, cốp dũ ramứh noâng khlaiq tể prêl pủh.”

<sup>13</sup> Ngkíq Môise yống ralỡng payo chu ki. Chơ Yiang Sursĩ táq yỗn bữn cuyal tể angia mandang loòh phát chu cruang Ê-yip-tô nheq muoi tangái muoi sadâu. Toâq poang tarủp, cuyal phát amut máh lam sa-ũi lứq chu cruang ki. <sup>14</sup> Án póc dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Tể dỡi nhũang toau toâq dỡi ntun tỡ nai hữm lam sa-ũi ariang nneq. <sup>15</sup> Lam ki pỡq pláh chũop nheq tâng cloong cutểq, toau cutểq cõt cũm. Máh ramứh tỡ bữn p̄ieiq prêl, ki lam cáiq nheq, đêh palai aluang. Tỡ bữn aluang aloai tỡ la sarnóh ntróu tâng cruang Ê-yip-tô ma noâng ramoong.

<sup>16</sup> Chơ puo arô toâp Môise cốp Arôn yỗn toâq ramóh loah án. Án pai neq: “Cứq táq lóih chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp chóq tốp anhia hỡ. <sup>17</sup> Sanua nâi, sểq anhia táh lóih yỗn cứq muoi trỗ ển. Cốp sểq anhia câu chuai yỗn cứq tể Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yỗn án ỉt loah ranáq cuchĩt nâi yỗn vớt tể cứq.”

<sup>18</sup> Ngkíq Môise loòh tể puo, pỡq câu sểq tể Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Chơ Yiang Sursĩ lêq cuyal tể angia mandang loòh, yỗn cõt cuyal tể angia mandang pát ển toâq. Cuyal rapuq đững nheq máh lam chu đỡq mứt Cusâu. Chơ tỡ bữn khlaiq muoi lám noâng lam tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mút coang sĩa, tỡ acláh máh tốp I-sarel yỗn loòh tể cruang ki.

*Ốc Túh Coat Takêh: Canám Chũop Cruang Ê-yip-tô*

<sup>21</sup> Vớt ki, Yiang Sursĩ atỡng loah Môise neq: “Cóg mới sacõ atĩ achỗn chu paloõng, táq yỗn cruang nâi cõt canám pęc nheq.”

<sup>22</sup> Môise sacõ atĩ chu paloõng, chơ tâng cruang Ê-yip-tô cõt canám pęc, nheq pái tangái. <sup>23</sup> Tâng clống pái tangái ki, máh cũai Ê-yip-tô manoaq tỡ bữn hữm manoaq, cốp tỡ bữn noau loòh tể đồng. Ma bân ntốq cũai I-sarel ốt, ki poang patoat tiaq.

<sup>24</sup> Ngkíq puo arô loah Môise cốp atỡng neq: “Têq tốp anhia pỡq sang Yiang Sursĩ, đững đêh mansêm cốp carnẽn. Ma máh charán anhia, ki cóq anhia đốq nâi.”

<sup>25</sup> Ma Môise ta-ỡi neq: “Tỡ cõn ngkíq! Cóg anhia yỗn hếq đững charán hếq bữm đốq chiau sang cốp bỗh sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. <sup>26</sup> Tốp hếq cóq đững máh charán pỡq tê; tỡ têq muoi lám charán ntróu noâng ốt loah. Tốp hếq cóq rườh máh charán ể chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Cốp toau hếq toâq pỡ ntốq ki, la hếq tỡ dáng rườh charán lám léq ể ỉt chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Ma Yiang Sursĩ táq yỗn puo bữn mút coang sĩa. Án tỡ bữn yỗn tốp I-sarel pỡq. <sup>28</sup> Puo pai chóq Môise neq: “Cóg mới đêq chíq tể nâi! Chỗi yỗn cứq hữm noâng roáp mới! Khân cứq noâng hữm roáp mới, ki mới cuchĩt toâp!”

<sup>29</sup> Môise ta-ỡi neq: “Chơ! P̄ieiq ớiq, anhia tỡ bữn hữm noâng cứq.”

## 11

*Ốc Túh Coat Muoi Chít: Con Clúng Cuchĩt*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng Môise neq: “Cứq ể yỗn muoi ốc túh coat ển toâq pỡ puo cốp cũai proai Ê-yip-tô. Vớt ki nốq puo acláh yỗn tốp anhia pỡq. Ma hỡn tể ki ển, án tuih anhia dũ náq yỗn loòh nheq tể

cruang nâi. <sup>2</sup> Sanua cóq mới atông máh cũai proai cúq, dểh samiang dểh mansêm, yôn alói sêq crong táq toâq práq cóp yêng tê đồng sũ yóu ốt cheq cóp alói.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ táq yôn cũai Ê-yip-tô sáng bũi pahôm chók cũai I-sarel. Cóp máh cũai sôt cóp cũai proai yám noap lúq Môi-se tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>4</sup> Chơ Môi-se atông puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Tâng sadâu nâi sám muoi mpút, cúq ể pởq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô, <sup>5</sup> chơ con clúng cũai Ê-yip-tô dũ đồng cuchit nheq, dểh con samiang clúng puo, án ca ể pláih loah puo chumát, toau toâq con clúng cũai sũl mansêm đốq táq bốt racáu hỡ. Cóp dũ lám charán đồng pốh dâu la cuchit nheq. <sup>6</sup> Sương noau nhiam ra-ốq ramểq chũop dũ ntốq tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ranáq nâi tở nai bữn tê nhũang tở la chumát. <sup>7</sup> Ma tâng vil cũai I-sarel ốt tở bữn sáng dểh sường acho crooh cũai tở la charán. Chơ mới têq dáng cúq la Yiang Sursĩ cóp táq mpha chók tốp Ê-yip-tô cóp tốp I-sarel.’ ”

<sup>8</sup> Parsót lúq Môi-se pai neq: “Máh cũai ayững atĩ anhia ể toâq ap cucốh rasểq rasuong níc tê cúq, ểq cúq dững máh cũai proai cúq loôh tê cruang nâi. Vót ki, cúq pởq.”

Chơ Môi-se loôh tê puo; mút án sáng cutâu lúq.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se neq: “Puo noâng tở ểq tamúng mới đốq yôn cúq táq ranáq salêh tữm ễn tâng cruang Ê-yip-tô.”

<sup>10</sup> Môi-se cóp Arôn táq nheq ranáq salêh nâi yáng moat puo. Ma Yiang Sursĩ táq yôn mút puo cõt coang, tở yôn cũai proai I-sarel loôh pởq tê cruang án.

## 12

### Tangái Loôh Tê Cruang Ê-yip-tô

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atông Môi-se cóp Arôn tâng cruang Ê-yip-tô neq: <sup>2</sup> “Cóc anhia noap casâi nâi la casâi muoi tâng plở cumo. <sup>3</sup> Cóc anhia atông nheq tữh cũai I-sarel dáng neq: Tâng tangái muoi chít, casâi nâi, yôn cũai samiang dũ đồng sũ rươh ít muoi lám cữu con tở la muoi lám mbểq con đốq yôn đồng sũ án bữm. <sup>4</sup> Khân đồng sũ aléq bữn bĩq náq cũai cha muoi lám charán tở nheq, cóq alói chống cóp yóu ốt cheq. Cóp tampểq táq pún yôn dũ náq, maléq rơi án cha. <sup>5</sup> Cóc anhia rươh cữu tở la mbểq tangcáh mbởiq muoi cumo, bán rêng cóp ốq bân tĩq. <sup>6</sup> Tabữ muoi chít la pổn casâi ki, cóq tốp I-sarel dũ náq kiac charán alói bữm. <sup>7</sup> Cóq máh cũai I-sarel ít aham charán ki, chơ poaih aham tâng santông cóp sarpoi q cunâi ngoah toong mut loôh bân ntốq noau cha charán. Cóq alói apoaih coah avêr, coah atoam, cóp tâng pống hỡ. <sup>8</sup> Sadâu ki yôn alói cha sâiq áng, bểng mi tở bữn pluoih cóp bát ntáng hỡ. <sup>9</sup> Anhia chỗi cha sâiq cláu tở la sâiq kho; cóq anhia cha ống sâiq áng sáng, dểh plở, nlu, cóp crong clống hỡ. <sup>10</sup> Anhia chỗi yôn sana clữi toau toâq tarúp parnở. Khân clữi, cóq anhia bốt táh yôn cat nheq. <sup>11</sup> Cóq anhia cha cháit, yuaq anhia cóq thữan pởq. Catoân parnoân tâng ngkĩng, sóp au, chók cởp tâng ayững, cóp yống ralống. Nâi la rit anhia sanhữ Tangái Loôh,\* la tangái Yiang Sursĩ chuai yôn anhia loôh tê cruang Ê-yip-tô.

<sup>12</sup> “Tâng sadâu ki cúq pởq chũop nheq tâng cruang Ê-yip-tô cóp cachit nheq máh con samiang clúng, dểh máh charán tól pốh dâu. Cóp cúq rasũq dũ ramứh yiang tâng cruang Ê-yip-tô. Cúq la Yiang Sursĩ.

\* 12:11 12:11 Tở la Tangái Payang.

13 Aham tâng santông cốp sarpoiç cunâi ngoah toong cõt tếc yõn dáng đống anhia ốt. Toâq cứq pỡq pha ma hữm aham, ki cứq payang tỡ bữn táq anhia bo cứq táq cũai Ê-yip-tô. 14 Tangái nâi la tangái anoat đợc cõt rit sanhữ yõn dũ dõi. Cớq anhia cha pêl bũi sanhữ loah tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiç chuai anhia.”

#### *Rit Cha Bẻng Mi Ớq Cờng Pluoih*

15 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẻn neq: “Tâng tapul tangái cóq anhia cha bẻng mi ớq cờng pluoih. Tâng tangái muoi cóq anhia ít aloỏh nheq máh cờng pluoih tễ đống anhia. Khân cũai alẻq cha bẻng mi bữn cờng pluoih tâng tapul tangái ki, chớ cũai ki tỡ tẻq cõt noâng cũai proai cứq. 16 Tâng tangái muoi cóq tangái tapul dũ náq anhia cóq rôm sang cứq. Tẻq anhia táq cha, ma chõi táq ranáq canỏh tâng bar tangái ki. 17 Rit Tangái Cha Bẻng Mi Ớq Cờng Pluoih cóq tốp anhia sanhữ níc, yuaq tâng tangái nâi toập cứq đửng tốp anhia loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. Tangái nâi la tangái cha bũi anoat đợc cõt rit yõn dũ dõi. 18 Tabữ tangái muoi chít la pỏn toau toâq tabữ tangái bar chít la muoi casâi muoi, anhia chõi cha bẻng mi bữn cờng pluoih. 19-20 Tâng tapul tangái ki anhia chõi đợc cờng pluoih tâng đống anhia. Khân alẻq ma cha bẻng mi bữn cờng pluoih, tam cũai tễ cruang canỏh tỡ la cũai I-sarel, cũai ki tỡ tẻq cõt noâng cũai proai cứq.”

#### *Táq Rit Tangái Loỏh Trỗ Muoi*

21 Chớ Mõi-se arô máh sớt tốp I-sarel toâq ramỏh án, cóp atõng neq: “Dũ náq anhia cóq rườh muoi lám cừu con tỡ la mbẻq con, chớ kiac charán ki yõn cũai tâng đống sũ anhia cha sanhữ Tangái Loỏh. 22 Cóq anhia ít muoi boq bát hi-sỏp, alỏq tâng cuban aham charán. Chớ anhia apoaih aham

ki tâng santông cốp sarpoiç cunâi ngoah toong, yáng pỡng cốp bar coah. Cốp tỡ tẻq cũai alẻq loỏh tễ đống toau toâq tarup. 23 Toâq Yiang Sursĩ pỡq chũop nheq cruang Ê-yip-tô ẻ cachít máh con clúng cũai Ê-yip-tô, toâq án hữm aham tốp anhia apoaih tâng santông cốp sarpoiç cunâi ngoah toong, chớ án tỡ yõn ranẻng ca đửng ốc cuchít mut cachít tốp anhia. 24 Nheq tữh anhia cóp con châu anhia cóq yống níc ốc cứq patập nâi toau dũ dõi cũai. 25 Toâq tốp anhia mut tâng cruang Yiang Sursĩ khoiç par-ửq yõn anhia, ki cóq anhia táq puai máh rit cứq khoiç patập nâi. 26 Toâq con châu anhia blớh anhia neq: ‘Cỗ nỏq táq rit nâi?’, 27 cóq anhia ta-ỡi neq: ‘Nâi la rit Tangái Loỏh đợc hái cha sanhữ sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án tỡ bữn cachít máh cũai I-sarel ốt tâng cruang Ê-yip-tô bo án cachít máh cũai Ê-yip-tô.’ ”

Chớ máh cũai proai I-sarel sacỏh racỏl sang Yiang Sursĩ. 28 Moâm ki, alới táq puai dũ ramứh máh Yiang Sursĩ ớn na Mõi-se cóp Arôn.

#### *Ranẻng Yiang Sursĩ Toâq Cachít Con Clúng Cũai Ê-yip-tô*

29 Muoi mpút tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ cachít nheq máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, noap tễ con samiang puo ca ẻ pláih loah án, toau toâq máh con cũai proai, đẻh cũai tũ noau crál tâng cuaq pửn cutẻq. Cốp án cachít đẻh con charán pỏh dâu hỡ. 30 Tâng sadâu ki, puo cóp ayửng atĩ án, đẻh máh cũai proai Ê-yip-tô, nheq náq alới satỏh tamỡ. Chớ bữn sường nhiam u-ỡi chũop cruang Ê-yip-tô, yuaq dũ đống sũ bữn cũai cuchít. 31 Tâng sadâu ki toập puo arô Mõi-se cóp Arôn, cóp án atõng alới neq: “Anhia loỏh toập! Đửng nheq máh tốp proai I-sarel loỏh chít tễ cruang cứq. Chớ anhia pỡq sang Yiang Sursĩ ỉn anhia

khoiq sêq. <sup>32</sup> Anhia dững nheq máh cữu, mbêq, ntroõq anhia, chơ pợq! Cóp sêq anhia câu ốc bốn yõn cứq.”

<sup>33</sup> Cũai Ê-yip-tô ớn cũai I-sarel loõh cháit tể cruang alóit, pai neq: “Khân tốp anhia tở bữn loõh, ki tốp hếq cuchit nheq!”

<sup>34</sup> Ngkíq cũai I-sarel thữan bễng mi noâng cláu chóc tâng tapuang cunhoau bốt mi, ma tở yũah chóc cớng pluoih. Chơ alóit cayóm tâng tampác, cóp dõl pợq. <sup>35</sup> Cũai I-sarel sêq tể cũai Ê-yip-tô máh cớng táq toáq práq, toáq yềng, cóp tampác, ỉn Mõi-se khoiq atõng alóit. <sup>36</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô sâng bũi pahõm chóc cũai I-sarel, chơ yõn máh cớng alóit sêq. Ngkíq cũai I-sarel parõm ỉt nheq sanóc ntữn cũai Ê-yip-tô.

### *Cũai I-sarel Loõh Tể Cruang Ê-yip-tô*

<sup>37</sup> Cũai I-sarel tayáh ayững tể vil Ram-sê toáq pợ vil Sucôt. Cũai samiang bữn sám tapoát culám ngin náq, tở bữn noap mansẽm cóp carnẽn. <sup>38</sup> Bữn clúng cũai tở cớn cũai I-sarel pợq núng alóit, cóp bữn đếch cữu, mbêq, cóp ntroõq hỡ. <sup>39</sup> Tốp alóit ỉt bễng mi noâng cláu ca dững tể cruang Ê-yip-tô, chơ áng. Ma bễng mi ki ốq cớng pluoih, yuaq tở loáp chóc cớng pluoih nhũang noau tuih yõn alóit loõh tể cruang Ê-yip-tô.

<sup>40</sup> Cũai I-sarel ốt tâng cruang Ê-yip-tô dũn põn culám pái chít cumo.

<sup>41</sup> Toáq chuop põn culám pái chít cumo, tâng tangái ki toáp máh tốp proai Yiang Sursĩ loõh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>42</sup> Yuaq tâng sadâu ki Yiang Sursĩ trởl dõq chuai yõn cũai I-sarel loõh tể cruang Ê-yip-tô, ngkíq cũai I-sarel cóq noap sadâu ki la sadâu trởl dõq yám noap Yiang Sursĩ toau dũ dõi.

### *Rit Sanhữ Tangái Loõh*

<sup>43</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cóp Arõn neq: “Nái la phễp rit sanhữ Tangái Loõh. Chõ yõn cũai cruang canõh cha parnoi tâng tangái anhia táq rit ki. <sup>44</sup> Ma máh cũai sũl anhia chõng, khân án khoiq táq rit cút, tề án cha pêt ki. <sup>45</sup> Chõ yõn cũai ốt dõ, tở la cũai tuthẽ cha pêt ki. <sup>46</sup> Máh sana anhia thữan, cóq anhia cha tâng dõng toáp. Chõ aloõh sana ki tể dõng. Chõ déh ngang charán anhia táq cha pêt ki. <sup>47</sup> Dũ náq cũai I-sarel cóq cha pêt bũi nái. <sup>48</sup> Chõ yõn cũai tở yũah táq rit cút cha parnoi pêt ki. Khân bữn cũai tể cruang canõh ốt parnoi cóp anhia, ma ẽ táq tể phễp rit yám noap Yiang Sursĩ, cóq dũ náq samiang ốt tâng dõng án táq rit cút nhũang voai. Chơ tề án mut cha pêt ki parnoi cóp cũai canõt tể cũai I-sarel. <sup>49</sup> Nái la phễp rit yõn dũ náq cũai I-sarel, cóp dũ náq cũai tể cruang canõh ca ốt cóp anhia.”

<sup>50</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh cóp táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn na Mõi-se cóp Arõn. <sup>51</sup> Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ dững dũ náq cũai I-sarel loõh tể cruang Ê-yip-tô puai tâng tốp alóit bữm.

## 13

### *Yiang Sursĩ Ớn Tốp I-sarel Chiau Sang Con Clúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Cóp tốp I-sarel chiau sang con samiang clúng alóit dũ náq yõn cứq, cóp dũ lám charán tól põh dàu, yuaq án cõt khong cứq.”

### *Rit Cha Bũi Bễng Mi Tở Bữn Pluoih*

<sup>3</sup> Chơ Mõi-se atõng cũai proai neq: “Cóp anhia sanhữ tangái nái la tangái anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô, tể ntõq anhia cõt sũl. Tangái nái la tangái Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loõh nhơ chóc toár lữq tể

án. Ngkíq anhia tở têq cha bêng mi bữn cởng pluoih. <sup>4</sup> Tâng tangái nâi, la casâi Abip,\* anhia ntôm loòh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ par-ữq samoât samoi lứq cớp achúc achiac tốp anhia, la án ể chiaui yỗn tốp anhia máh cruang neq: Canaan, Hêt, Amô-rit, Hê-vit, cớp Yê-but. Toâq Yiang Sursĩ dững tốp anhia mut tâng cruang bữn cutêq phuor o, tâng dũ cumo tâng casâi nâi cóq anhia táq rit sanhữ tangái nâi. <sup>6</sup> Nheq tapul tangái cóq anhia cha bêng mi tở bữn bữn cởng pluoih. Cớp tâng tangái tapul cóq anhia táq pêl bũi dỏq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tâng tapul tangái ki anhia chôi cha bêng mi bữn cởng pluoih. Cớp chôi dỏq cởng táq yỗn bêng cớt pluoih tâng cruang anhia. <sup>8</sup> Tâng máh tangái ki, cóq anhia atởng máh con samiang anhia dáng cớ nỏq anhia táq rit ki, yỗn alói dáng Yiang Sursĩ chuai tốp anhia loòh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Rit nâi cớt tể dỏq catoaih anhia toâq anhia chỏq dỏq tâng ngcống, tở la chỏq tâng caliac. Tể ki anhoac yỗn anhia ruaih níc phếp rit tể Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ toâp dững anhia loòh tể cruang Ê-yip-tô cớ nhơ tể chớc toâr lứq. <sup>10</sup> Cóq anhia táq rit sanhữ nâi tâng dũ cumo toâq p̄ieiq loah casâi ki.”

### *Con Samiang Clúng*

<sup>11</sup> Chơ Mòi-se pai ển neq: “Lứq samoât, nỡ-ra Yiang Sursĩ dững tốp anhia mut chu cruang Canaan, la ntỏq án khoiq par-ữq ể chiaui yỗn achúc achiac anhia cớp anhia hỡ. <sup>12</sup> Toâq anhia mut, cóq anhia chiaui sang con samiang clúng yỗn Yiang Sursĩ, dểh charán tól pốh dâu, yuaq con clúng ki cớt khong Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ma máh aséh dển tól pốh dâu, cóq anhia ỉt cữu tól pláih aséh dển. Khân anhia tở ểq pláih, cóq anhia dóh chíq tacong aséh dển ki. Ma con

samiang clúng tâng tốp anhia, cóq anhia thái loah dũ náq. <sup>14</sup> Tể nâi chumát, toâq con samiang tốp anhia blóh tể ranáq nâi, anhia atởng loah neq: ‘Hái táq ngkíq la cớ nhơ Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái loòh vớ tể cớ t sũl tâng cruang Ê-yip-tô na chớc toâr lứq tể án. <sup>15</sup> Puo bữn mút pahôm coang, cớp án tở ểq acláh tốp hái pỏq. Chơ Yiang Sursĩ cachít chíq con samiang clúng cũai Ê-yip-tô dũ náq, dểh charán tól pốh dâu. Yuaq ngkíq tốp hái cóq chiaui sang charán tól pốh dâu yỗn Yiang Sursĩ. Ma máh con samiang clúng, ki cóq hái thái loah. <sup>16</sup> Ngkíq nâi cớ tể dỏq catoaih tốp hái, bo hái chỏq dỏq tâng ngcống, tở la chỏq dỏq tâng caliac. Tể nâi yỗn hái sanhữ loah Yiang Sursĩ dững aloòh tốp hái tể cruang Ê-yip-tô cớ nhơ tể chớc toâr lứq tể án.’”

### *Ramúl Cớp Ủih.*

<sup>17</sup> Toâq puo yỗn tốp I-sarel loòh tể cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ tở bữn ayông alói pỏq yáng cruang Phi-litín, tam rana ki cheq hỡn. Ma Yiang Sursĩ chanchóm neq: “Cứq tở ểq tốp proai cứq lêq loah mút pahôm toâq alói dáng cóq rachíl, chơ pích chu loah pỏ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>18</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ ayông alói pỏq viel tâng ntỏq aiq toau choâng bân dỏq mút Cusâu. Cũai I-sarel thữan dỏq dũ ramứh cởng choac bo alói loòh tể cruang Ê-yip-tô khể toâq ể rachíl. <sup>19</sup> Mòi-se dững dểh ngang Yô-sep, yuaq Yô-sep khoiq yỗn tốp I-sarel thể dũan cóq dững ngang án. Bo ki Yô-sep atởng alói neq: “Toâq Yiang Sursĩ chuai anhia bữn loòh, cóq anhia dững aloòh dểh ngang cứq hỡ.”

<sup>20</sup> Từ cũai proai I-sarel loòh tể vil Sucôt, chơ alói ớt dỡ tâng E-tham, kểng ntỏq aiq. <sup>21</sup> Tâng tangái,

\* 13:4 13:4 Casâi Abip la casâi sot, ma án cớ tể casâi muoi yỗn cũai I-sarel.

Yiang Sursĩ pởq nhũang tốp alóí na ramúl cõt ariang sapom, dỏq sadoi rana yỏn alóí pởq. Cỏp tâng sadâu án pởq nhũang alóí na pla ùih cõt ariang sapom tê, dỏq yỏn cõt poang tâng rana alóí ẽ pởq. Ngkíq, têq alóí pởq dẻh tangái dẻh sadâu. <sup>22</sup> Dữ tangái sadâu sapom ramúl cỏp sapom pla ùih ki pởq nhũang níc tốp alóí.

## 14

### *Yang Dỏq Mut Cusâu*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se neq: <sup>2</sup> “Cỏq mới atởng máh cũai I-sarel yỏn alóí pít loah ỏt dẻ choàng vil Pi Hahi-rot. Vil ki ỏt mpúng dĩ bar coah vil Mic-dỏl cỏp dỏq mut Cusâu, ma cheq cỏp vil Ba-al Sẻ-phon. <sup>3</sup> Chơ puo chanchỏm pai tốp I-sarel ntỏm láp pởq láp chu tâng cruang ki, yuaq bửn nỏtq aiq catáng. <sup>4</sup> Cỏq ẽ táq yỏn puo cõt mút coang cỏp rapuai tốp alóí. Chơ máh cũai ẽ yám noap cỏq, toát alóí hửm cỏq chít riap puo cỏp tốp tahan án. Ngkíq cũai Ê-yip-tô têq dáng cỏq la Yiang Sursĩ.”

Chơ máh cũai I-sarel táq puai máh santoiq patáp ki.

<sup>5</sup> Toát puo dáng máh cũai proai I-sarel khoiq loỏh vớ chơ, ki án cỏp máh ayửng atĩ án, alóí lẻq mút pahỏm cỏp pai neq: “Cỏ nỏq hái ma táq ngkíq? Hái khoiq yỏn tốp I-sarel loỏh, chơ hái ỏq cũai sủl noàng!”

<sup>6</sup> Ngkíq puo thừan sẻ asẻh rachít khong án bửm cỏp ỏn tahan án thừan pởq rapuai. <sup>7</sup> Chơ puo dửng nẻq máh sẻ asẻh rachít tâng cruang Ê-yip-tỏ dẻh tapoát culám sẻ asẻh rachít khâm lửq hử. Cỏp dữ lám sẻ bửn sỏt tahan taniap. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ táq yỏn mút pahỏm puo cõt coang sĩa. Chơ án rapuai tốp I-sarel ca ntỏm pởq lahỏi-latoỏh yuaq alóí chanchỏm khoiq vớ chơ. <sup>9</sup> Cambláng tahan Ê-yip-tỏ, dẻh asẻh, sẻ asẻh rachít, cỏp cũai

dửng sẻ ki, alóí rapuai tốp I-sarel. Chơ alóí satỏm pở nỏtq tốp I-sarel ỏt dẻ choàng vil Pi Hahi-rot cheq cỏp vil Ba-al Sẻ-phon.

<sup>10</sup> Toát máh cũai I-sarel hửm puo cỏp poát tahan án rapuai cheq ẽ satỏm, ngkíq alóí pít mút cỏ sâng ngcỏh lửq. Chơ, alóí arỏ sẻq Yiang Sursĩ chuai. <sup>11</sup> Tốp alóí pai chỏq Mỏi-se neq: “Nỏq tâng cruang Ê-yip-tỏ ỏq nỏtq noau túp cumuiq tở? Cỏ nỏq anhia dửng tốp hẻq toát cuchít pở nỏtq aiq nái? Anhia ntỏm táq ranát ntrỏu ma dửng hẻq loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ? <sup>12</sup> Lửq ma tở bửn, tốp hẻq khoiq atởng anhia nhũang chơ neq: ‘Chỏi rabủl cỏp tốp hẻq; dỏq yỏn hẻq táq sủl cũai Ê-yip-tỏ ki o hỏn?’ Cõt sủl cũai Ê-yip-tỏ o hỏn saláng yỏn hẻq cuchít tâng nỏtq aiq nái!”

<sup>13</sup> Mỏi-se ta-ỏi neq: “Chỏi ngcỏh ntrỏu! Cỏq anhia bửn mút pahỏm sabỏng o; chơ anhia bửn hửm Yiang Sursĩ chuai anhia tâng tangái nái toáp! Lửq samoát, anhia tở bửn hửm noàng cũai Ê-yip-tỏ nái. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ chít chuai tốp anhia, cỏp tốp anhia tở bửn túh cỏq chít bửm.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ blỏh Mỏi-se neq: “Cỏ nỏq anhia arỏ yỏn cỏq rachuai? Cỏq mới ỏn cũai proai tít pởq. <sup>16</sup> Cỏq mới yỏng ralỏng, chơ payo chu dỏq mut, yỏn dỏq ki cõt caryoah dỏq máh cũai I-sarel têq pởq tâng huong ki ariang tayáh tâng cutẻq sa-ỏt dỏq yang dỏq mut ki. <sup>17</sup> Cỏq ẽ táq yỏn tốp Ê-yip-tỏ cõt mút pahỏm coang, chơ rapuai tốp I-sarel. Chơ, máh cũai ẽ yám noap cỏq, toát alóí hửm cỏq chít riap puo, cambláng tahan án, sẻ asẻh án, cỏp cũai dửng sẻ ki hử. <sup>18</sup> Toát cỏq riap máh tốp alóí, chơ máh cũai Ê-yip-tỏ têq dáng cỏq la lửq Yiang Sursĩ.”

<sup>19</sup> Bỏ ki ranẻng Yiang Sursĩ ca dỏq pởq nhũang tahan tốp I-sarel, án

carliũ õt yáng clĩ ẽn, cốp sapom ramúl ca đốq õt yáng moat, sanua án atõi õt yáng clĩ ẽn. <sup>20</sup> Chơ án đống bân mpúng dĩ bar coah cũai Ê-yip-tô cốp cũai I-sarel õt. Ramúl ki catáng coah tốp Ê-yip-tô yõn cõt canám, ma coah tốp I-sarel cõt poang. Yuaq ngkíq, nheq sadâu ki alóir bar tốp tở bữn ramóh.

<sup>21</sup> Mõi-se aloõh atĩ chu đốq mưt; chơ Yiang Sursĩ táq yõn cuyal rêng lứq toãq tẽ angia mandang loõh. Cuyal ki phát pông brang, táq yõn cutẽq cõt khỗ. Ngkíq đốq ki caryoah; <sup>22</sup> chơ tốp I-sarel tẽq tayáh pốq tâng cutẽq khỗ, yuaq đốq caryoah cõt bar coah ariang paning. <sup>23</sup> Máh cũai Ê-yip-tô rapuai cũai I-sarel mut tâng đốq mưt, dẽh máh aséh, sễ aséh rachíl, cốp cũai dũng sễ ki. <sup>24</sup> Toãq cheq ẽ poang, Yiang Sursĩ tapoang asẽng tẽ sapom ramúl cốp ùih chu máh tahan Ê-yip-tô. Chơ Yiang Sursĩ táq yõn cambláng tahan Ê-yip-tô dốt sarnóm tở dáng nõq ẽ táq. <sup>25</sup> Cốp án táq yõn ayũng sễ aséh rachíl cáI chíq tâng cutẽq;\* chơ sễ pốq cro lứq. Ngkíq tahan Ê-yip-tô pai neq: “Pĩeiq lứq, Yiang Sursĩ õt coah tốp I-sarel chíI tốp háI. Hài dáih! HáI loõh toãp tẽ nài!”

<sup>26</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóq mới aloõh atĩ chu đốq mưt yõn đốq calúp chíq cũai Ê-yip-tô, dẽh máh sễ aséh rachíl cốp cũai dũng sễ ki hỡ.”

<sup>27</sup> Ngkíq Mõi-se aloõh atĩ án chu đốq mưt. Ma paloõng mbõiq rưm-rưm, chơ đốq ki lalín patoat tiaq loah. Chơ tốp tahan Ê-yip-tô lúh ẽq yõn vót, ma Yiang Sursĩ táq yõn tốp alóir cuchĩt tróh nheq tâng đốq. <sup>28</sup> Đốq ki hoi loah chu clĩ; chơ án calúp máh sễ aséh rachíl, dẽh cũai dũng sễ ki, dẽh nheq tahan puo ca khioq puai tốp I-sarel mut tâng đốq mưt. Tở va manoaq noãng bữn

tamoong. <sup>29</sup> Ma cũai I-sarel tayáh pốq tâng cutẽq khỗ, yuaq đốq ki cõt ariang paning õt bar coah.

<sup>30</sup> Tâng tangái ki toãp Yiang Sursĩ chuai máh cũai I-sarel yõn vót tẽ talang atĩ tốp tahan Ê-yip-tô. Máh cũai I-sarel hữm cũai Ê-yip-tô cuchĩt radóc racong tháng pẽr tor đốq mut. <sup>31</sup> Toãq máh cũai I-sarel hữm chóc salẽh tẽ Yiang Sursĩ chíI chuai yõn alóir riap máh tahan Ê-yip-tô, ki nõq alóir ngcõh cốp yám Yiang Sursĩ. Alóir sa-âm samoat lứq Yiang Sursĩ, cốp alóir noap lứq Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

## 15

### *Cansái Mõi-se Ũat*

<sup>1</sup> Chơ Mõi-se cốp máh cũai I-sarel ũat cansái khẽn Yiang Sursĩ neq:

“Cứq ẽ khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khioq riap chơ tahan cốp aséh tốp Ê-yip-tô.

Án khioq sarpút asẽng aséh cốp cũai õt tâng cloong aséh chu đốq mưt.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cứq bán rêng cốp yõn cứq bữn cansái ũat.

Án chuai amoong cứq.

Án la Yiang cứq; ngkíq cứq khẽn án. Cốp án la Yiang mpoaq cứq; ngkíq cứq khẽn án ca bữn chóc toãr lứq.

<sup>3</sup> Ramúh án la Yiang Sursĩ; án la samoat tahan clốq lứq.

<sup>4</sup> Án sarpút asẽng máh sễ aséh rachíl cốp tahan puo tâng đốq mưt; cốp máh cũai sốt tahan ca clốq lứq, án yõn clooc nheq tâng đốq mưt Cusáu

<sup>5</sup> Đốq mưt yarũ lứq clũom chíq tốp alóir;

alóir dóp riang tamáu asẽng chu pưn đốq.

<sup>6</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Atĩ atoam anhia bữn chóc toãr lứq;

\* 14:25 14:25 Tở la ‘ayũng sễ aséh rachíl cõt raplec’.

- têq anhia pupút nheq máh cũai par-ũal yõn cõt abuoiq.
- 7 Anhia khoiq bũn roap ớc yám noap,  
la cõ anhia chíl riap cóp pupút cũai par-ũal.  
Anhia chõng táh chíq tốp alóí machõng noau chõng soc tê.
- 8 Anhia khoiq phát dõq mọt táq yõn án canoâq achõn;  
dõq ki cõt ariang paning sarõih.  
Tâng mpúng dĩ dõq yarũ cõt samoât dõq clun.”
- 9 “Cũai par-ũal pai neq: ‘Cứq ã rapuai satõm alóí;  
cứq thot dau, chơ tráh táh alóí.  
Chơ cứq tampẽq cõng sanõc alóí,  
cóp ít nheq dĩ ramứh cứq ã bũn.’
- 10 Yiang Sursĩ cuhũh ống muoi taláp sâng táq yõn máh tahan Ê-yip-tô dõp asẽng nheq tâng dõq,  
cõt samoât trac dõp tâng dõq canoâq lampóh.
- 11 “Bũn yiang aléq ma machõng Yiang Sursĩ?  
Bũn noau ariang anhia?  
Anhia bũn chóc toâr clũri nheq tẽ canõh.  
Noau têq táq ranáq salẽh machõng anhia táq?
- 12 Toâq anhia aloõh atĩ atoam chu cutẽq,  
chơ cutẽq caha lưn nheq máh cũai par-ũal hếq.
- 13 Cõ anhia ayooq mantái níc, ngkíq anhia chuai amoong tốp proai anhia.  
Nhơ tê chóc anhia, anhia ayông alóí toâq pữ ntõq miar khong anhia.
- 14 Toâq dĩ cruang bũn sâng, chơ alóí cõt ngcõh lứq.  
Cóp cũai Phi-li-tin cangcoaih yứr-yứr tháq.
- 15 Lứq samoât, máh cũai sõt tốp Ê-dôm, alóí sâng ngcõh lứq.

Cũai Mô-ap pla lứq, alóí cõt pút mọt.

Cóp cũai tâng cruang Cana-an, la pút mọt tê.

- 16 O Yiang Sursĩ ơi! Nheq tũh tốp alóí khoiq pút mọt cõ sâng ngcõh lứq.  
Cõ nhơ chóc toâr lứq tẽ anhia, ngkíq alóí ớt rangiac cõ sâng ngcõh lứq,  
toau máh cũai proai anhia tayáh pha bũn vót,  
la máh cũai anhia khoiq yõn bũn racláh tẽ cõt sũl.
- 17 Anhia dũng tốp alóí mut,  
chơ yõn alóí ayúng ntõq ớt tâng cóh anhia.  
Ntõq ki la ntõq anhia khoiq ruoh yõn alóí,  
la dõng sang anhia toâp táq.
- 18 Anhia toâp cõt Puo sõt mantái mantái.”

#### *Cansái Mi-riam ũat Khẽn*

- 19 Bo máh tahan aséh, dẽh cũai dũng aséh rachíl khong puo rapuai asẽng chu dõq mọt, Yiang Sursĩ táq yõn dõq mọt cõt bling loah dõq calúp chíq tốp alóí. Ma cũai I-sarel tayáh pữq tâng cutẽq khõ. 20 Chơ õi Arõn, ramứh Mi-riam, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án yõng sacõr cót pữq nhũang. Cóp máh mansẽm ca puai án toân sacõr cót dẽh alóí puan sarai. 21 Mi-riam ũat khẽn neq:  
“Cóq hái khẽn Yiang Sursĩ na cansái ũat khẽn,  
yuaq án chíl khoiq riap chơ.  
Án takẽl tốp aséh, dẽh tahan ớt tâng cloong aséh,  
táq yõn alóí cuchõt tróh nheq tâng dõq mọt.”

#### *Dõq Cõt Ntáng*

- 22 Chơ Mõi-se dũng máh tốp I-sarel loõh tẽ dõq mọt Cusâu pữq chu ntõq aiq Surõ. Tốp alóí tayáh pữq khoiq pái tangái chơ tâng ntõq aiq, ma tỡ bũn ramóh dõq. 23 Vót ki, tốp alóí toâq pữ ntõq ramứh Marah, ma dõq tâng ntõq ki cõt ntáng lứq,



tở têq nguaiq. Ngkíq yuaq alóí dỏq ntỏq ki Marah. (Santoiq ‘marah’ nâi parlong loah la ‘ntáng’.) <sup>24</sup> Chơ máh cũai I-sarel bubéq-bubựp chỏq Mũi-se cớp blớh neq: “Sanua, ntrớu hếq ể nguaiq?”

<sup>25</sup> Chơ Mũi-se câu sếq nheq rangúh rahở chu Yiang Sursĩ. Cớp Yiang Sursĩ apáh yỏn Mũi-se hữm muoi béq aluang; chơ án tỏiq ít béq aluang ki. Án voang asếng chu dỏq; ngkíq dỏq ki pút ntáng, têq alóí nguaiq loah.

Tâng ntỏq ki Yiang Sursĩ yỏn máh ỏc patáp dỏq alóí táq puai. Ma tâng ntỏq ki tê Yiang Sursĩ chim alóí trỉh án ma tở bữn. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Khân anhia trỉh cớp táq puai máh santoiq cớq atởng, ki cớq tở bữn táq yỏn anhia roap ỏc a-ĩ tacóh, machớng cớq khoiq táq chỏq cũai Ê-yip-tô. Ớng cớq toáp la Yiang Sursĩ ca têq tahâu yỏn anhia cớt bán.”

<sup>27</sup> Vớt ki alóí pỏq toáp pở ntỏq E-lim la ntỏq bữn muoi chít la bar ntỏq dỏq mec, cớp bữn tapul chít nỏm tarểc. Ngkíq máh cũai I-sarel ỏt dỏ cheq dỏq ki.

## 16

### *Mana Cớp Chớm Ntrut*

<sup>1</sup> Noap tể tangái cũai I-sarel loøh tể cruang Ê-yip-tô toáp tangái muoi chít la sỏng, casâi bar, nheq tữh alóí loøh tể ntỏq E-lim. Chơ alóí pỏq toáp pở ntỏq aiq ramứh Sín, ỏt mpứng dĩ bar coah E-lim cớp cóh Si-nai. <sup>2</sup> Ớt ntỏq aiq ki, tốp alóí bubéq-bubựp chỏq Mũi-se cớp Arôn. <sup>3</sup> Tốp alóí pai neq: “Khaq Yiang Sursĩ cachít chíq hếq nhũang bo hếq noâng ỏt tâng cruang Ê-yip-tô, la ntỏq tốp hếq bữn cha sâiq cớp sana canỏh pasâi lứq, saláng anhia dừng tốp hếq toáp pở ntỏq aiq nâi, ma ểq tốp hếq cuchít na panhieih khlac.”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: “Sanua cớq yỏn crớng sana

sếng tể paloỏng yỏn tốp anhia bữn cha. Cớq cũai proai pỏq ít cu rangái, ma ít yỏn dủ cha tâng muoi tangái ki sâng. Táq ngkíq, cớq ể chim salíq tốp anhia trỉh ma tở bữn santoiq cớq patáp. <sup>5</sup> Tâng tangái tapoát cớq yỏn tốp anhia ít sa-ữi hỏn tể máh tangái nhũang muoi pún.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, Mũi-se cớp Arôn atởng máh cũai I-sarel neq: “Tâng sadâu nâi dủ náq anhia bữn dáng samoát samoi la Yiang Sursĩ toáp chuai tốp anhia loøh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Poang tarựp tốp anhia lứq hữm chớc ang-ữr tể Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq sâng sớng tốp anhia bubéq-bubựp chỏq án. Cỗ nỏq anhia bubéq-bubựp chỏq hếq bar náq? Hếq táq tapun án pai sâng.”

<sup>8</sup> Mũi-se pai ển neq: “Ớng Yiang Sursĩ toáp yỏn tốp anhia bữn sâiq cha tâng tabữ, cớp bữn sana tâng tarựp, yuaq án khoiq sâng tốp anhia bubéq-bubựp chỏq án. Toáp anhia bubéq-bubựp chỏq hếq bar náq, nâi la machớng anhia bubéq-bubựp chỏq Yiang Sursĩ toáp.”

<sup>9</sup> Chơ Mũi-se atởng Arôn neq: “Cớq mới atởng máh cũai I-sarel yỏn alóí toáp tayứng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq sâng chơ máh santoiq alóí bubéq-bubựp.”

<sup>10</sup> Bo Arôn ntỏm atởng máh cũai I-sarel, nheq alóí nhêng chu ntỏq aiq. Chơ alóí santar sâng hữm chớc ang-ữr tể Yiang Sursĩ tâng ramứl.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: <sup>12</sup> “Cớq khoiq sâng chơ sớng máh cũai I-sarel bubéq-bubựp. Cớq mới atởng alóí dáng tabữ kếq tốp alóí bữn sâiq cha, cớp tarựp parnở tốp alóí bữn cha sana pasâi. Chơ alóí bữn dáng cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí.”

<sup>13</sup> Toáp cheq sadâu, bữn tốp chớm ntrut srúh asếng poân nheq bân ntỏq alóí ỏt dỏ, cớp toáp tarựp ển bữn dỏq latak satooh chũop ntỏq

alói òt. <sup>14</sup> Toaq dõq latac sa-õt nheq chơ, bữn muoi ramứh cada-da cõt mẽng poan nheq tâng cutẽq ntốq aiq ariang dõq latac cõt pẽng. <sup>15</sup> Toaq máh cũai I-sarel hữm acán ki, ma alói tở dáng acán ntróu. Ngkíq manoaq blóh manoaq neq: “Acán ntróu nài?”

Chơ Mòi-se atõng alói neq: “Acán nài la sana Yiang Sursĩ yõn tốp anhia bữn cha. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ khoiq ón dũ náq anhia cóq parõm ít yõn dũ cha, muoi noaq bar ki-lô\* ma yõn dũ náq cũai tâng dõng sũ.”

<sup>17</sup> Máh cũai I-sarel táq puai parnai ki. Bữn án ca ít sa-ữi, bữn án ca ít bĩq. <sup>18</sup> Toaq alói cân, án ca ít sa-ữi la tở bữn clũi cha. Ma án ca ít bĩq, la dũ cha. Ma alói ít dũ máh alói cợi cha. <sup>19</sup> Mòi-se atõng alói neq: “Chõi yõn cũai aléq ít dõq toau toaq tangái parnõ.”

<sup>20</sup> Ma bữn cũai tở bữn trĩh parnai Mòi-se atõng; alói ít dõq sana ki toau toaq tarup parnõ. Chơ sana ki cõt mpang cóp nsóq nheq. Ngkíq Mòi-se sâng cutâu chóq cũai ki. <sup>21</sup> Cu tarup dũ náq alói ít máh alói yoc ẽ cha. Ma toaq moat mandang loøh bữn phũac cutâu lứq; chơ sana ki yõh dươiq nheq. <sup>22</sup> Tâng tangái tapoát tốp alói ít sana ki bữn bar pún; manoaq ít põn ki-lô. Máh cũai sớt tâng tốp I-sarel toaq atõng tẽ ranáq nài yõn Mòi-se dáng. <sup>23</sup> Chơ Mòi-se atõng tốp alói neq: “Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Tâng tangái parnõ la Tangái Rlu dõq sang yõn Yiang Sursĩ. Ngkíq sana ntróu anhia yoc ẽ áng, yõn anhia áng tangái nài toáp. Cóp sana ntróu anhia yoc ẽ óp, yõn anhia óp tangái nài toáp. Ma sana ntróu clũi, ki anhia dõq cha tangái parnõ.’ ”

<sup>24</sup> Alói trĩh parnai Mòi-se atõng. Alói dõq sana clũi ki toau toaq tangái parnõ, ma sana ki tở bữn nsóq cóp tở bữn mpang. <sup>25</sup> Chơ Mòi-se atõng neq: “Cóg anhia cha sana

clũi ki yõn nheq tâng tangái nài toáp, yuaq tangái nài la Tangái Rlu dõq sang Yiang Sursĩ. Khân anhia põq ravoát sana yáng tiah, ki anhia tở bữn ramóh. <sup>26</sup> Cóg anhia parõm máh sana tâng tapoát tangái sâng. Ma tâng tangái tapul, la Tangái Rlu, tở bữn bữn mana.”

<sup>27</sup> Ma tâng Tangái Rlu, bữn cũai põq ravoát sana, ma alói tở bữn ramóh ntróu thág. <sup>28</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Noâng maléq dũn tốp anhia tở ẽq trĩh parnai cứq patáp? <sup>29</sup> Cóg anhia chanchóm yõn samoát, cứq la Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bữn Tangái Rlu. Yuaq ngkíq, tâng tangái tapoát cứq yõn anhia bữn sana yõn tẽq dũ cha tâng bar tangái. Ma tâng tangái tapul, dũ náq anhia cóq òt sâng, chõi loøh tẽ dõng.”

<sup>30</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel tở bữn táq ranáq ntróu tâng tangái tapul.

<sup>31</sup> Máh cũai I-sarel amứh crong sana ki la mana. Mana nài cõt ariang óc lavúng cloc cóp ẽm machóng bẽng mi carchóc dõq khĩal. <sup>32</sup> Mòi-se pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq patáp tốp hái yõn dõq bĩq mana, khẽ apáh yõn tống toiq tốp hái nhêng sana Yiang Sursĩ yõn hái cha tâng ntốq aiq, bo án dũng hái loøh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>33</sup> Ngkíq Mòi-se atõng Arôn neq: “Cóg mới ít muoi lám cudóm. Chơ dõq mana bar ki-lô; dõq kang ki yáng moat Yiang Sursĩ yõn tống toiq hái tẽq nhêng.”

<sup>34</sup> Arôn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón Mòi-se; chơ án dõq loâng cudóm mana ki yáng moat Hĩp Parnai Parkhán. <sup>35</sup> Nheq põn chít cumo máh cũai I-sarel bữn cha mana, toau alói toaq pở cruang Cana-an, la ntốq alói òt loâng. <sup>36</sup> (Noau cân mana muoi tangái muoi ‘ô-mê’ la sám bar ki-lô. Cóp muoi chít ô-mê cõt muoi ‘ê-pha’).

\* **16:16** 16:16 Tâng parnai Hê-brơ pai ‘muoi ô-mê’ parlong loah la ‘bar ki-lô’.

## 17

### *Dõq Loøh Tê Tamáu*

<sup>1</sup> Nheq tũh cũai I-sarel loøh tẽ ntốq aiq ramứh Sín. Alóí atõì tẽ ntốq nài pỡq chu ntốq ki puai san-toiq Yiang Sursĩ ớn. Alóí ớt dõ tâng ntốq Rê-phi-dim, ma ốq dõq nguaiq. <sup>2</sup> Tốp alóí bubéq-bubựp chốq Mòi-se neq: “Chuaq dõq yõn hếq nguaiq.”

Mòi-se ta-õì neq: “Cỗ nốq tốp anhia ma bubéq-bubựp? Cỗ nốq anhia chim níc Yiang Sursĩ?”

<sup>3</sup> Ma máh tốp alóí sâng ẽ khlac dõq, chơ alóí bubéq-bubựp níc chốq Mòi-se neq: “Cỗ nốq anhia ma dững tốp hếq loøh tẽ cruang Ê-yip-tô, cỗ ẽq hếq, máh con hếq, dếh máh charán hếq, cuchit khlac dõq tỡ?”

<sup>4</sup> Chơ Mòi-se câu sếq tẽ Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ neq: “Nốq cứq ẽ táq cốp máh cũai nài? Tốp alóí mán ẽ tám tamáu chốq cứq.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ ta-õì Mòi-se neq: “Cốq mới dững máh cũai sốt tốp I-sarel pỡq cốp mới nhũang cũai proai. Cốq mới dững ralõng mới khoiq toan tâng crõng Nil tẽ nhũang. <sup>6</sup> Cứq ẽ tayúng ớt yáng moat mới cheq cõl tamáu tâng cóh Si-nai. Cốq mới toan cõl tamáu ki, chơ dõq loøh yõn cũai proai bữn nguaiq.”

Choàng moat máh cũai sốt tốp I-sarel, Mòi-se táq puai máh parnai Yiang Sursĩ atõng án.

<sup>7</sup> Ngkíq Mòi-se dõq ramứh ntốq ki la Masah cốp Mê-ri-ba, yuaq tốp I-sarel bubéq-bubựp, cốp alóí chim Yiang Sursĩ na blóh neq: “Yiang Sursĩ lứq ớt cốp tốp hái, ma tỡ bữn?”\*

### *Tốp I-sarel Rachıl Cốp Tốp A-maléc*

<sup>8</sup> Tốp A-maléc toaq chíl tốp I-sarel tâng ntốq Rê-phi-dim. <sup>9</sup> Mòi-se atõng Yô-sũa neq: “Cốq mới

rườh cũai dõq loøh rachıl cốp tốp A-maléc tâng tangái parnõ. Cứq ẽ tayúng tâng anũol cóh; chơ cứq yõng ralõng Yiang Sursĩ ớn cứq dững.”

<sup>10</sup> Ngkíq Yô-sũa táq puai máh parnai Mòi-se atõng. Án dững máh cũai I-sarel loøh rachıl cốp tốp A-maléc. Bo ki Mòi-se, Arôn, cốp Hơ chõn tayúng tâng anũol cóh. <sup>11</sup> Bo Mòi-se acốq atĩ achõn, tốp I-sarel chíl riap, ma bo Mòi-se asẽng loah atĩ, tốp A-maléc ẽn bữn chíl riap. <sup>12</sup> Toaq Mòi-se sâng lakiei atĩ, ki Arôn cốp Hơ dững tamáu yõn Mòi-se tacu. Chơ alóí tayúng manoaq muoi coah Mòi-se, cốp acốq ngcõng Mòi-se achõn toau toaq moat mandang pát. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yô-sũa bữn chíl riap tahan tốp A-maléc.

<sup>14</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cốq mới chíc dõq tẽ ranáq tốp anhia chíl riap nài yõn tẽq sanhữ. Cốq mới atõng yõn Yô-sũa dáng la cứq ẽ pupút nheq tốp A-maléc.”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se táq muoi lám prõng sang tâng ntốq ki. Án amứh prõng ki la ‘Yiang Sursĩ Cõt Tęc Atõng Tẽ Cứq Chíl Riap’. <sup>16</sup> Mòi-se atõng neq: “Cốq anhia patúng achõn tęc Yiang Sursĩ chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ ẽ chíl cũai A-maléc mantái níc.”†

## 18

### *Yê-trô Toaq Sa-óh Mòi-se*

<sup>1</sup> Yê-trô yacũn Mòi-se la cũai tẽng rit sang tâng tốp Madian. Án khoiq sâng tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq yõn Mòi-se cốp cũai I-sarel bo Ncháu dững tốp alóí loøh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>2</sup> Ngkíq Yê-trô toaq ramóh Mòi-se. Án dững dếh Si-pô-ra lacuoi Mòi-se, ca Mòi-se cõiq dõq cốp án, <sup>3</sup> dếh Kêr-sôm cốp E-lia-se, la bar náq con samiang Si-pô-ra. Mòi-se

\* **17:7** 17:7 Tâng parnai Hê-bơ santonq ‘masah’ parlong loah la ‘chim’, cốp santonq ‘mê-ri-ba’ parlong loah la ‘bubéq-bubựp’. † **17:16** 17:16 Tâng parnai Hê-bơ, rana 16 nài tỡ bữn raloih.

khoiq amúh con samiang dâu la Kêr-sôm, yuaq án pai neq: “Cúq la cũai mpha cruang ca tarôq ốt tâng cruang noau.”

<sup>4</sup> Cóp con samiang bar án amúh E-lia-se, yuaq án pai: “Yiang Sursĩ mpoaq cúq sang khoiq chuai yõn cúq bũn vót tẽ talang atĩ puo.”\*

<sup>5</sup> Chơ Yê-trô dũng lacuoi Mòi-se cóp bar náq con samiang Mòi-se pợq chu ntóq aiq; bân ki Mòi-se ốt dờ pờ cóh khong Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> Án cóiq parnai yõn Mòi-se dáng nhũang án ẽ toaq sa-óh, dũng dẽh lacuoi Mòi-se cóp bar náq con samiang Mòi-se. <sup>7</sup> Ngkíq Mòi-se loøh roap Yê-trô. Mòi-se ap muoi tatúp yáng moat Yê-trô, cóp hũn hĩt án. Chơ alóí manoaq blóh manoaq tẽ ốc túh coat cóp ốc ien khẽ. Moâm ki alóí mut tâng đống aroaiq Mòi-se. <sup>8</sup> Mòi-se nsũar loah yõn Yê-trô tamúng tẽ máh ramúh Yiang Sursĩ khoiq táq chók puo cóp cũai Ê-yip-tô bo án dũng aloøh máh cũai I-sarel. Cóp án atõng Yê-trô tẽ ramúh túh coat alóí khoiq chũuq tâng rana, cóp nõq toap Yiang Sursĩ chuai amoong alóí. <sup>9</sup> Toaq Yê-trô sâng cóp dáng dũ ramúh ki, án sâng bũi lúq, <sup>10</sup> cóp pai neq: “Khẽn Yiang Sursĩ, án ca khoiq chuai amoong anhia yõn vót tẽ talang atĩ puo cóp máh cũai Ê-yip-tô, dẽh chuai anhia yõn vót tẽ cõt sũl. <sup>11</sup> Sanua nãi hẽq dáng samoat lúq la Yiang Sursĩ cõt sốt clũi nheq tẽ yiang canóh, yuaq án táq ranáq nãi chók cũai ca mumat cũai I-sarel.”

<sup>12</sup> Chơ Yê-trô yacũn Mòi-se, án kiac charán bõh chiauh sang, cóp án ỉt cõng canóh hỡ chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. Arõn cóp máh cũai sốt tốp I-sarel pợq cha bũi nũng án đõq sang toam Yiang Sursĩ.

### *Mòi-se Rươh Cũai Đõq Parchĩn Parnai*

<sup>13</sup> Tâng tangái parnõ Mòi-se tacu tâng ntóq noau parchĩn. Án parchĩn parnai yõn cũai proai tẽ tarup toau sadâu. <sup>14</sup> Toaq Yê-trô hũm dũ ranáq Mòi-se táq, chơ Yê-trô blóh neq: “Anhia ntôm táq ntróu yõn cũai nãi? Cõ nõq anhia parchĩn parnai óng manoaq sâng, táq yõn máh cũai nãi ốt acoan tẽ tarup toau sadâu?”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se ta-õi neq: “Hẽq cóq táq, yuaq máh cũai proai nãi toaq pờ hẽq yoc ẽ dáng ranáq ntróu Yiang Sursĩ yõn alóí táq. <sup>16</sup> Toaq bũn bar náq tâng tốp alóí ma ralõih, ki alóí toaq pờ hẽq. Ngkíq hẽq cóq parchĩn yõn alóí bar coah, noau lóih noau p̄ieiq. Cóp hẽq atõng yõn alóí dáng máh ốc patáp cóp phẽp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Chơ Yê-trô atõng Mòi-se neq: “Táq ngkíq tỡ p̄ieiq. <sup>18</sup> Khãn óng manoaq anhia sâng táq ranáq nãi ki tỡ rơi, yuaq ntâng lúq, táq yõn anhia cóp máh cũai proai cõt lakéh lakiei. <sup>19</sup> Sanua nãi hẽq s̄eq t̄eih atõng anhia ranáq o, chơ Yiang Sursĩ lúq ốt níc cóp anhia. Lúq p̄ieiq anhia cõt cũai tang nheq tũh cũai proai yáng moat Yiang Sursĩ, cóp partoaq máh ốc alóí ralõih pờ án. <sup>20</sup> Cóq anhia ar̄ien yõn tốp alóí dáng máh santoiq Yiang Sursĩ patáp. Cóp atõng yõn alóí dáng ranáq ntróu o yõn alóí táq, cóp cóq alóí táq puai nõq. <sup>21</sup> Hỡn tẽ ki ẽn, cóq anhia rươh cũai rangoaiq, cóp chók alóí yõn cõt sốt cũai proai, đõq táq sốt muoi ngin náq, muoi culám náq, s̄ng chít náq, tỡ la muoi chít náq. Ma nheq tũh cũai anhia rươh cóq alóí yám noap Yiang Sursĩ, cóq cũai canóh t̄eq noap alóí, cóp cóq alóí tỡ bũn ỉt práq noau sadal. <sup>22</sup> Cóq anhia chiauh chók yõn tốp alóí ẽn táq ranáq parchĩn máh cũai ralõih. Ranáq toâr, ki yõn alóí atoaq pờ anhia; ma ranáq cõt, yõn

\* **18:4** 18:4 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘Kêr-sôm’ parlong loah la ‘cũai tẽ mpha cruang’. Cóp santoiq ‘E-lia-se’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ chuai cúq’.

alói parchĩn bũm. Táq ngkíq, ranáq anhia tở bũn ntàng noàng, yuaq tốp alói têq rachuai anhia. <sup>23</sup> Khãn anhia táq ngkíq, cốp khãn Yiang Sursĩ pruum, ki ranáq anhia táq cõt nghẽ. Cốp máh cũai proai nãi bũn chu chái pở dồng alói, yuaq máh parnai parchĩn khoiq chĩn chơ.”

<sup>24</sup> Chơ Mòi-se trĩh dũ ốc Yê-trô tĩeih án. <sup>25</sup> Án rườh máh cũai rangoaiq tẽ tốp I-sarel, chơ chớh alói cõt sớt tâng tốp muoi ngin náq, muoi culám náq, sỡng chít náq, tở la muoi chít náq. <sup>26</sup> Tốp alói táq níc ranáq parchĩn yỗn cũai proai. Ma alói parchĩn ống ranáq cõt sãng; máh ranáq toâr, ki alói atoâq pở Mòi-se.

<sup>27</sup> Chơ, Mòi-se cốp Yê-trô manoaq carbán carsũan manoaq, cốp Yê-trô pĩh chu loah pở vil viang án bũm.

## 19

### *Cũai I-sarel Ớt Pở Cớh Si-nai*

<sup>1-2</sup> Cũai I-sarel loòh tẽ ntốq Rê-phi-dim pởq pở cớh Si-nai. Noap tẽ tangái alói loòh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái muoi, casai pái, alói toâq pở ntốq aiq cheq cớh Si-nai, chơ ớt dỡ pở ki.

<sup>3</sup> Chơ Mòi-se chõn pở cớh yoc ẽ ramóh Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô Mòi-se tẽ anũol cớh, cốp ớn Mòi-se atõng cũai I-sarel, la tống toiq Yacóp, neq: <sup>4</sup> “Anhia khoiq hũm chơ ranáq cứq Yiang Sursĩ táq chớq cũai Ê-yip-tô, cốp khoiq hũm cứq dũng anhia toâq pở cứq, ariang calang crúc dũng con án tâng pỡng khlap. <sup>5</sup> Sanua, khãn tốp anhia trĩh cứq cốp táq puai máh parnai cứq parkhãn, ki anhia cõt cũai proai cứq. Paloõng cutẽq nãi cõt khong cứq nheq, ma cứq khoiq rườh tốp anhia tẽ máh tốp cũai yỗn cõt tốp cứq pasẽq lứq. <sup>6</sup> Anhia cõt cũai miar yỗn cứq, cốp anhia cõt cũai tẽng rit sang yỗn cứq. Nãi la máh santoiq cớq mới atõng máh cũai I-sarel.”

<sup>7</sup> Ngkíq Mòi-se sỡng tẽ cớh. Án arô máh cũai sớt cũai proai toâq ramóh án. Chơ án atõng loah yỗn alói dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq ớn án. <sup>8</sup> Máh cũai proai ta-õi muoi prớh neq: “Nheq tốp hẽq pruum ẽ táq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atõng.”

Chơ Mòi-se chõn atõng loah Yiang Sursĩ máh santoiq cũai proai ta-õi.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn chớq Mòi-se neq: “Cứq ẽ toâq ramóh mới tẽ ramứl pẽng-páng đốq máh cũai proai bũn sãng cứq táq ntõng cốp mới. Ngkíq nõq, alói noap níc mới.”

Chơ Mòi-se atõng loah Yiang Sursĩ tẽ máh santoiq cũai proai khoiq ta-õi án. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cớq mới sỡng atõng cũai proai yỗn alói sambráh tở chác alói bũm tâng tangái nãi cốp tangái parnở, đốq alói têq sang toam cứq. Yỗn alói pooh tampác yỗn bráh, cốp <sup>11</sup> thữan đốq tangái pra. Yuaq tangái ki cứq ẽ sỡng pở cớh Si-nai bo nheq tữh cũai ớt nhẽng. <sup>12</sup> Cớq mới táq canong lavíng pẽr cớh ki chõi yỗn tốp proai pởq luat canong ki. Cốp atõng alói chõi chõn chu cớh, tở la ớt cheq yũng cớh. Khãn cũai aléq ma tayáh luat canong ki, ki án cớq cuchĩt. <sup>13</sup> Cớq cachĩt án na tám chớq tamáu, tở la pán chớq saráh. Chõi yỗn noau satoaq tở án. Tở bũn pai cũai tở la charán, cớq án cuchĩt. Ma toâq anhia sãng srong lavia, ki têq anhia chõn chu cớh.”

<sup>14</sup> Vót ki Mòi-se sỡng tẽ cớh pĩh loah chu ntốq cũai I-sarel ớt, cốp án atõng yỗn alói thữan đốq sang toam Yiang Sursĩ. Chơ alói pooh tampác. <sup>15</sup> Cốp Mòi-se atõng tốp alói ẽn neq: “Cớq anhia thữan đốq yỗn tangái pra; mansẽm samiang chõi bẽq parnởi tâng máh tangái anhia thữan.”

<sup>16</sup> Tarúp pra, bũn srong crúm bubũr cốp bũn lalieiq. Bũn ramứl cubân lứq clũom nheq cớh ki. Cốp bũn srong lavia casang lứq, táq yỗn

máh cũai proai ca ốt dờ tâng nốq ki cốt ngcõh cốp cangcoaih. <sup>17</sup> Chơ Mòi-se dững máh cũai proai loòh tể nốq alóí ốt dờ, pờq ramóh Yiang Sursĩ cheq yững cóh ki. <sup>18</sup> Chũop cóh Si-nai bữn phĩac, yuaq Yiang Sursĩ sễng na pla ùih tâng anũol cóh ki. Bữn phĩac suol achõn ariang phĩac loòh tể lo ùih toâr lứq. Cốp cóh ki cốt rachâu rloâm-rlức thánq. <sup>19</sup> Bữn sương lavia bữr casang achõn ễn. Chơ Mòi-se atõng, cốp Yiang Sursĩ ta-õi án na sương crứm. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ sễng ốt tâng anũol cóh Si-nai. Chơ án arô Mòi-se yõn chõn chu anũol cóh. Ngkíq Mòi-se chõn. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóq mới sễng atõng loah máh cũai proai chõi yõn alóí mut nhêng nốq Yiang Sursĩ ốt. Khân alóí ma chõn toâq pờ nâi, ki sa-ũi náq chũuq cuchít. <sup>22</sup> Dếh cũai tễng rit sang, khân mut cheq cứq, cóq alóí sambráh tở bữm. Khân tở bữn ngkíq, ki cứq ễ táq alóí.”

<sup>23</sup> Ma Mòi-se ta-õi loah Yiang Sursĩ neq: “Máh cũai proai tở têq chõn chu cóh nâi, yuaq anhia khiq sươq hếq neq: ‘Cóh nâi la khong cứq, cóq mới táq tếc yoang savang pờ yững cóh nâi.’ ”

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ ta-õi loah neq: “Cóq mới sễng coaiq Arõn yõn án chõn nứng mới. Ma máh tốp cũai tễng rit sang, cốp máh cũai proai I-sarel, ki tở yõn alóí mut chu nốq nâi. Khân alóí mut, cứq ễ táq alóí.”

<sup>25</sup> Ngkíq Mòi-se sễng tể cóh pờq ramóh loah máh cũai proai, cốp atõng loah dũ ramứh máh Yiang Sursĩ khiq atõng án.

<sup>4</sup> Chõi táq rup sang ntróu tũoiq máh ramứh tâng paloõng, tâng cutêq, tở la tâng dờq pũn cutêq. <sup>5</sup> Chõi cucõh tở la sang rup ki, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn pruum anhia puai yiang canõh. Cứq manrap cũai ca kêt cứq, dếh con châu alóí toau pái põn dõi cũai. <sup>6</sup> Ma cứq apáh ốc ayooq chóq alóí ca ayooq cứq cốp trỉh máh phễp rit cứq, toau toâq ngin dõi cũai. <sup>7</sup> Chõi arô ramứh cứq tở p̄ieiq rana, yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia ễ manrap dũ náq cũai ca clểu ramứh cứq dờq táq ranáq tở p̄ieiq. <sup>8</sup> Cóq anhia sanhữ Tangái Rlu, yõn cốt tangái miar dờq sang toam cứq. <sup>9</sup> Yõn anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, <sup>10</sup> ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu, dờq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia chõi táq ranáq ntróu; dếh con, dếh sũl, dếh charán, dếh cũai tể cruang canõh ca ốt tâng cruang anhia, la táq machóng nheq. <sup>11</sup> Tâng tapoât tangái, cứq la Yiang Sursĩ khiq tễng paloõng cutêq, dờq mut, cốp túc ramứh ốt tâng ki; ma tâng tangái tapul cứq rlu. Yuaq ngkíq, cứq la Yiang Sursĩ, dờq Tangái Rlu yõn cốt tangái miar dờq cũai sang toam cứq. <sup>12</sup> Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia, yõn anhia têq ốt cóng tamoong dũn tâng cutêq cứq ễ chiau yõn anhia. <sup>13</sup> Chõi cachít cũai. <sup>14</sup> Chõi coc lacuoi tở la cayac cũai canõh. <sup>15</sup> Chõi tutuoiq. <sup>16</sup> Chõi tũn apót cũai canõh. <sup>17</sup> Chõi ễ bữn đõng yóu, lacuoi yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dển yóu, tở la máh crớu yóu.”

## 20

### *Muoi Chít Ốc Yiang Sursĩ Patâp*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng santoiq neq: <sup>2</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững anhia loòh tể cốt sũl tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Máh yiang mpha tể cứq, ki anhia chõi

### *Cũai Proai Sâng Ngcõh*

<sup>18</sup> Toâq cũai proai sâng sương crứm cốp sương lavia, dếh hữm lalieiq cốp phĩac tâng cóh, chơ tốp alóí sâng ngcõh cốp cangcoaih. Alóí carlũn aloòh ốt yong tể cóh. <sup>19</sup> Alóí

pai chók Mòi-se neq: “Khân anhia táq ntông cốp tốp hếq, ki hếq tamúng. Ma khân Yiang Sursĩ táq ntông cốp tốp hếq, ki hếq ngcõh cuchĩt.”

<sup>20</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Chõi ngcõh ntróu. Yiang Sursĩ khoiq toâq ẽ chim anhia, cốp án táq yõn anhia yám noap cốp trĩh án, đõq anhia tở bữn táq lỏih.”

<sup>21</sup> Mách cũai proai ớt tayúng yơng; bữn ống manoaq Mòi-se sâng pờq cheq ramủl pếng-páng ki, la ntốq Yiang Sursĩ ớt.

### *Ốc Patâp Tê Prông Sang*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ón Mòi-se atõng máh cũai I-sarel neq: “Dũ náq anhia khoiq hữm chơ la cứq Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia tẽ paloõng.

<sup>23</sup> Anhia chõi táq rup yiang canõh toâq práq tở la yếng, chơ cucõh sang rup ki machóng cốp sang cứq.

<sup>24</sup> Cóg anhia ít cutếq puon táq prông đõq sang cứq. Tâng pỡng prông ki cóq anhia bõn cũu cốp ntroõq tangcáh đõq chiau sang cứq. Cốp cóq anhia chiau sang crơng canõh đõq cõt ratoi. Ntốq aléq cứq yõn anhia sang toam cứq, tâng ntốq ki cứq toâq pỡ anhia cốp satõh ốc bõn yõn anhia. <sup>25</sup> Ma khân anhia táq prông sang yõn cứq toâq tamáu, ki anhia chõi ít tamáu noau cút toâq tac, yuaq táq ngkíq tở p̄ieiq đõq sang toam cứq. <sup>26</sup> Chõi táq prông sang bữn cál ntruang. Cõh lơ bo anhia chõn, bữn cũai canõh hữm crơng sarcal anhia.”

## 21

### *Phễp Rit Atõng Tê Cũai Sũl*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg mới aloõh phễp rit yõn máh cũai I-sarel táq neq: <sup>2</sup> Khân anhia chõng cũai Hê-bơ đõq cõt sũl, tềq án cõt sũl anhia nheq tapoát cumo. Tâng cumo tapul cóq anhia acláh yõn án vót tẽ cõt sũl, ma án tở bữn túh culáh loah kia anhia chõng án.

<sup>3</sup> Khân án tở yũah bữn lacuoi bo án cõt sũl anhia, toâq án bữn racláh tẽ cõt sũl, ki án tở tềq đưng lacuoi pỡq nứng án. Ma khân án cõt sũl anhia ma khoiq bữn lacuoi chơ, ki tềq án đưng đẽh lacuoi pỡq tẽ.

<sup>4</sup> Ma khân ncháu chuaq yõn án bữn lacuoi, toâq mansẽm ki canõt con samiang tở la mansẽm, lacuoi ki cốp nheq con án cõt khong ncháu. Toâq samiang ki racláh tẽ cõt sũl, án loõh ống manoaq án. <sup>5</sup> Ma khân cũai sũl ki atõng raloaih pai án ayoõq cũai ncháu án, lacuoi án, cốp con án, ma án tở ẽq loõh tẽ cõt sũl, <sup>6</sup> chơ ncháu cóq đưng án toâq pỡ ntốq sang toam. Tâng ntốq ki, cóq án tayúng apót cutữr tâng santõng toong, đõq yõn ncháu clõh cutữr án. Ngkíq, cũai ki cõt sũl nheq đõi tamoõng.

<sup>7</sup> “Khân cũai aléq ma chềq con cumũr án yõn cõt sũl, ngkíq mansẽm ki tở bữn cóq acláh ariang cũai samiang. <sup>8</sup> Ma khân cũai ncháu ruroh mansẽm ki ẽ táq lacuoi, ma sâng tở ẽq noâng án, cóq ncháu ki yõn mpoaq mansẽm ki thái loah. Ncháu ki tở tềq chềq mansẽm ki pỡ cũai cruang canõh, yuaq án khoiq táq tở p̄ieiq chók mansẽm ki. <sup>9</sup> Khân samiang aléq ma ruroh mansẽm sũl yõn cõt lacuoi con samiang án, cóq án táq o cốp mansẽm ki machóng án táq chók con mansẽm án bữm. <sup>10</sup> Khân samiang aléq ma ít lacuoi bar, cóq án chũm siem lacuoi nỡm na crơng sana, na tampác tac, cốp cóq án bẻq parnơi patoat tẽ nling. <sup>11</sup> Khân án tở bữn táq ngkíq chók lacuoi nỡm, cóq án acláh mansẽm ki pỡq, cốp mansẽm ki tở bữn túh culáh kia bóc chõng.

### *Phễp Rit Atõng Tê Táq Cũai Canõh*

<sup>12</sup> “Khân cũai aléq ma pieih cũai canõh toau cuchĩt, cóq noau cachĩt tẽ án. <sup>13</sup> Ma khân án táq lơ, tở bữn yoc ẽ cachĩt cũai ki, tềq án lủh

poang pỏ ntỏq cứq anoat đỏq. Chỏ tẻq án ỏt plot o. <sup>14</sup> Ma khân cũai alẻq sỏng nsỏq mủt cỏp cachủt cũai canỏh, tam án lủh poang pỏ prỏng sang cứq, ma án cỏq cuchủt tẻ.

<sup>15</sup> “Củai alẻq ma toan toah mpiq mpoaq án bủm, cỏq án roap tỏt cuchủt.

<sup>16</sup> “Củai alẻq ma cỏp tuoiq cũai canỏh, tỏ bủn pai án ẻ chẻq tỏ la yỏn cỏt sủl án, cỏq án roap tỏt cuchủt.

<sup>17</sup> “Củai alẻq ma lỏc acrieiq mpiq mpoaq án bủm, cũai ki cỏq chủuq cuchủt.

<sup>18</sup> “Khân bủn bar nỏq cũai ma ralỏih ratỏq, chỏ bủn manoaq ỉt tamỏu latỏt tỏ la chooc, ma cũai ki tỏ bủn cuchủt, anhia tỏ tẻq yỏn cũai ki roap tỏt. <sup>19</sup> Ma khân án ca pẻieiq noau latỏt toỏq tamỏu, ma chủl cỏq bẻq tua, chỏ vỏt tẻ ki tẻq án yuor tayủng cloaq ralỏng tayỏh pỏq chu, cũai ca tỏq án cỏq yỏn kia cỏp pur-ar toau án cỏt bán.

<sup>20</sup> “Khân cũai alẻq ma ỉt aluang pieih sủl án, samiang tỏ la mansẻm, ma sủl ki cuchủt bo ki toỏp, án ca pieih ki cỏq roap tỏt. <sup>21</sup> Ma vỏt muoi tỏ la bar tangỏi, khân sủl ki noỏng tỏ yủah cuchủt, nchỏu ki tỏ bủn roap tỏt, yuaq sủl ki la lủq khong án.

<sup>22</sup> “Khân bủn máh cũai samiang carchủt, ma lỏ pẻieiq mansẻm ca ỏt mumiaq, chỏ con án cuchủt tỏng pủng, ma mansẻm ki tỏ bủn pỏn ntrỏu, cũai ca tỏq mansẻm ki cỏq tu máh cayac án yoc ẻ bủn, ma cỏq cũai parchủn parnai hủm pẻieiq puai rit. <sup>23</sup> Ma khân mansẻm ki cuchủt, cỏq anhia ỉt rangủh plỏih loah rangủh. <sup>24</sup> Moat plỏih loah moat, canẻng plỏih loah canẻng, atủ plỏih loah atủ, cỏp ayủng plỏih loah ayủng, <sup>25</sup> mang-al ủih plỏih loah mang-al ủih, bỏc plỏih loah bỏc, trủc plỏih loah trủc.

<sup>26</sup> “Khân cũai nchỏu tỏq muoi ỏc moat cũai sủl, samiang tỏ la mansẻm, yỏn cỏt sủt, cỏq án aclỏh cũai sủl ki. Nủi la kỏ ỏc moat. <sup>27</sup> Khân án tỏq yỏn canẻng cũai sủl

clỏh, cỏq án aclỏh cũai sủl ki. Nủi la kia canẻng.

### *Phẻp Rit Atỏng Tẻ Củai Nchỏu*

<sup>28</sup> “Khân bủn muoi lám ntỏỏq tangỏh ma sỏc cũai toau cuchủt, cỏq noau cachủt charỏn ki na tám chỏq tamỏu, cỏp tỏ tẻq cha sỏiq charỏn ki. Ma nchỏu charỏn ki tỏ bủn roap tỏt. <sup>29</sup> Ma khân ntỏỏq ki đỏq sỏc cũai, cỏp noau khoiq atỏng nchỏu ntỏỏq ki, ma án tỏ bủn khỏng ntỏỏq tỏng cuaq, chỏ ntun ki ntỏỏq án sỏc sỏa cũai toau cuchủt, cỏq tám tamỏu chỏq ntỏỏq ki yỏn cuchủt, cỏp nchỏu ntỏỏq cỏq roap tỏt cuchủt tẻ. <sup>30</sup> Ma khân noau yỏn nchỏu charỏn ki tẻq tu panỏiq cũai ca khoiq cuchủt ki, cỏq án yỏn đủ máh noau ẻ bủn. <sup>31</sup> Khân ntỏỏq tangỏh ma sỏc carnẻn samiang tỏ la carnẻn mansẻm cuchủt, cỏq ỉt tỏc phẻp rit nủi đỏq anoat tỏt. <sup>32</sup> Khân ntỏỏq tangỏh ma sỏc cũai sủl cuchủt, samiang tỏ la mansẻm, ki nchỏu ntỏỏq ki cỏq tu panỏiq pỏi chít ỏc prỏq yỏn nchỏu cũai sủl. Cỏp charỏn ki cỏq cuchủt na tám chỏq tamỏu.

<sup>33</sup> “Khân cũai alẻq pỏh đỏq chửong, tỏ la pỏq đỏq parnỏiq, ma tỏ bủn catỏih đỏq, chỏ bủn ntỏỏq tangỏh, tỏ la asẻh đẻn, sapủl tỏng chửong ki, <sup>34</sup> cũai ca pỏq ki cỏq culỏh kia yỏn nchỏu charỏn. Ma tẻq án ỉt charỏn cuchủt ki cỏt khong án. <sup>35</sup> Khân bủn ntỏỏq cũai alẻq ma sỏc ntỏỏq cũai canỏh cuchủt, cỏq bar nỏq cũai ki chẻq chỏq ntỏỏq noỏng tamoong, chỏ tampẻq prỏq ki. Cỏp tẻq alỏi tampẻq sỏiq ntỏỏq ca khoiq cuchủt ki hỏ. <sup>36</sup> Ma khân nchỏu ntỏỏq đỏng chỏ ntỏỏq án coi sỏc ntỏỏq cũai canỏh, ma án tỏ bủn khỏng đỏq ntỏỏq án tỏng cuaq, ki cỏq án culỏh loah muoi lám ntỏỏq tamoong yỏn pỏ nchỏu ntỏỏq cuchủt. Ma tẻq án ỉt charỏn cuchủt ki, cỏt khong án.



## 22

### *Phêp Rit Culáh Loah*

<sup>1</sup> “Khân bữn manoaq cũai tutuoig ntroõq tở la cữu, ma án cachit tở la chẻq, muoi lám ntroõq cóq án culáh loah sỡng lám, cóp muoi lám cữu cóq án culáh loah pỡn lám.

<sup>2-4</sup> “Cóq án tu práq máh cớng án tutuoig ki. Khân án tở bữn ntróu ẻ yỗn, ki cóq chẻq án yỗn cõt cũai sũl pláih loah kia cớng án khoiq tuoig. Khân charán án tuoig ki, dẻn ntroõq, asẻh dẻn, tở la cữu, ma noàng tamoong cóp ớt tâng đống án, muoi lám cóq án culáh loah bar lám.

“Khân bữn cũai mut tutuoig tâng đống bo sadâu, cóp noau cachit án, cũai ca cachit án tở bữn lỏih ntróu. Ma khân án táq ngkít tâng tangái, cũai ca cachit án lửq bữn lỏih cachit cũai.

<sup>5</sup> “Khân bữn cũai alẻq acláh charán án pỡq chuaq cha bát tâng sarái tở la nia, tở la tâng nưong nho, cóp charán ki clỏc tốp, chớ pỡq cha cớng sarnóh tâng sarái cũai canỏh, ncháu charán ki cóq tu loah máh sarnóh o tẻ sarái án bữm yỗn cũai ncháu sarái ca charán án cha.

<sup>6</sup> “Khân cũai alẻq chớng sarái án, cóp ũih ki trởc cat bát bai tâng sarái cũai canỏh, dẻh nỡm saro, tở la saro noau khoiq roaiq cóp bớq đốq, cũai ca chớng ki cóq án tu loah máh sarnóh khoiq cat ki.

<sup>7</sup> “Khân cũai alẻq roap ít práq tở la cớng bữn kia tẻ cũai canỏh cớiq, ma noau canỏh tuoig tẻ đống án, khân án bữn satỡm cốp cũai tutuoig, cũai ki cóq culáh loah bar pún. <sup>8</sup> Ma khân tở dáng bữn cốp cũai tutuoig ki, cóq noau đửng án ca roap cớng ki toáq pỡ ntỏq sang Yiang Sursĩ. Tâng ntỏq ki cóq án tẻ dũan án tở bữn tuoig cớng noau cớiq đốq pỡ án.

<sup>9</sup> “Dũ trở ma bữn ỏc tampỏr tẻ sanỏc ntữn, dẻh ntroõq, asẻh dẻn, cữu, tampác, tở la cớng cróu pứt, cóq đửng bar coah ki pỡ ntỏq noau

sang Yiang Sursĩ. Án ca Yiang Sursĩ atởng na cũai parchĩn pai lỏih, cóq án tu bar pún yỗn cũai ca tở bữn lỏih.

<sup>10</sup> “Khân cũai alẻq roap bán asẻh dẻn, ntroõq, cữu, tở la charán canỏh tẻ yỏu, ma bữn muoi lám charán ki cuchit, tở la bớc, tở la noau pong tuoig ma tở bữn noau hữm, <sup>11</sup> án ca roap bán charán ki cóq pỡq pỡ ntỏq sang Yiang Sursĩ. Cóq án tẻ dũan án tở bữn tuoig charán yỏu yỗn bán. Khân charán ki tở bữn noau tuoig, cũai ncháu ki chửuq pứt, cóp án ca roap bán tở bữn túh tu.

<sup>12</sup> Ma khân charán ki noau tuoig, cóq cũai ca roap bán tu práq kia charán ki. <sup>13</sup> Khân bữn charán arủih cáp cuchit charán án bán, cóq án ca roap bán đửng charán ki cõt tẻc yỗn cũai ncháu dáng. Chớ án tở bữn túh tu.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai mian charán tẻ yỏu, ma charán ki cõt bớc tở la cuchit bo ncháu tở bữn ớt ngki, cóq cũai mian ki tu ncháu charán. <sup>15</sup> Ma khân ncháu charán ki ớt ngki, án ca mian charán ki tở bữn túh tu. Khân án mian charán ma noau ẻ bữn kia, cóq án yỗn kia ỉn khoiq pruam, ma án tở bữn tu, yuaq práq ki cõt kia charán.

### *Phêp Rit Atởng Tẻ Ranáq O*

<sup>16</sup> “Khân bữn manoaq samiang phẻq thũ cumữ plot, ca tở yũah roap voan noau, cóq samiang ki chỏq voan, chớ racoáiq. <sup>17</sup> Ma khân mpoaq án tở bữn pruam yỗn án racoáiq cóp samiang ki, cóq samiang ki yỗn práq machớng cóp práq noau chỏq voan cumữ plot.

<sup>18</sup> “Chỏi đốq yỗn tamoong mansẻm ca rien parnân; cóq cachit chíq án.

<sup>19</sup> “Chỏi đốq yỗn tamoong cũai ca bẻq parnoi cóp charán; cóq cachit chíq án.

<sup>20</sup> “Cóq cachit chíq cũai alẻq ma sang yiang canỏh, ca tở cỡn cứq la Yiang Sursĩ.

21 “Chõi táq túh coat tở la padâm cũai tễ cruang canõh. Cóg anhia sanhữ anhia bữm la cũai tễ cruang canõh tê, bo anhia õt tâng cruang Ê-yip-tô. 22 Chõi táq túh coat máh con cumuiq cán cumai. 23 Ma khân anhia táq túh coat alói, cứq la Yiang Sursĩ lứq tamứng toâq alói arô sễq yõn cứq chuai. 24 Khân táq ngkíq, cứq cutâu lứq chók anhia, cóp ễ cachít chíq tốp anhia tâng ntốq rachít. Chơ lacuoi tốp anhia cõt cumai, cóp con anhia cõt con cumuiq, ốq mpoaq.

25 “Khân anhia yõn cũai proai cứq ca cadít mian práq, anhia chõi táq machóng cũai ca yõn noau voaq; chõi ít lợi tễ cũai cadít. 26 Khân alói cóq dờ au tuar pở anhia, cóq anhia culáh loah au tuar ki nhũang moat mandang pát, 27 yuaq au tuar ki la ariang ayõ yõn án bữn ngcuam têq sa-âm. Khân án bẻq ma tở bữn ntróu ễ ngcuam, toâq án arô cứq chuai, cứq lứq tamứng, yuaq cứq sarũiq táq.

28 “Chõi acrieiq Yiang Sursĩ, cóp chõi pupap cũai sốt tốp anhia.

29 “Toâq ngư anhia chiau crơng sang yõn cứq, cóq anhia dững saro, bóng nho, cóp dờq nsẻng o-li-vê.\*

“Cóg anhia chiau sang máh con samiang clúng yõn cứq. 30 Cóp cóq anhia chiau con ntroỏq cóp con cữu pỏh dâu yõn cứq. Yõn charán ki õt cóp mpiq án tapul tangái, ma toâq tangái tacual cóq anhia chiau sang charán ki yõn cứq.

31 “Tốp anhia cõt cũai miar khong cứq. Ngkíq tốp anhia tở têq cha sâiq charán cumáp. Cóg yõn chíq acho cha.

## 23

### *Ốc Tanoang Tapúng Cóp Ốc Pẻiq*

\* 22:29 22:29 Tâng parnai Hê-bơ rana 29 nâi tở bữn raloaih.

1 “Chõi táq ntởng ốc tở bữn lứq tễ cũai canõh. Cóp chõi chuai cũai lỏih pai ốc tở bữn lứq.

2 “Chõi pruum cóp cũai crừng toâq alói táq tở pẻiq, tở la alói apáh tẻc tở bữn lứq yõn pở cũai rasửq. 3 Chõi õt coah cũai cadít choâng moat cũai sửq khân án lỏih.

4 “Khân mới ramóh ntroỏq tở la asẻh dẻn khong cũai par-ũal anhia pở ntốq canõh, cóq anhia dững asuoi loah yõn ncháu. 5 Khân bữn asẻh dẻn cũai par-ũal ma dỏm yuaq patiang crơng ntâng, cóq acốq chuai. Chõi pởq luat.

6 “Cóg anhia sửq tanoang tapúng toâq cũai cadít tayúng yáng moat cũai sửq, machóng cóp cũai canõh.

7 Chõi chuaq santoiq pai tở bữn lứq tễ cũai canõh. Cóp chõi cachít cũai ca tở bữn táq lỏih, yuaq cứq ễ yõn cũai ca táq ngkíq roap tở.

8 Chõi roap ít máh crơng noau sadal, yuaq crơng noau sadal táq yõn cũai cõt riang moat sữt chók ranáq lứq pẻiq, cóp tapuro chíq parnai cũai tanoang o.

9 “Chõi padâm cũai tễ cruang canõh. Anhia dáng samoát lứq nõq toáp cũai ki sâng tâng mút, yuaq anhia toáp la cũai tễ cruang canõh bo anhia õt tâng cruang Ê-yip-tô.

### *Cumo Tapul Cóp Tangái Tapul*

10 “Tâng tapoát cumo cóq anhia trứh cóp chỏh dử ramứh sarnỏh, cóp parỏm loah máh palâi. 11 Ma tâng cumo tapul, cóq anhia chõi táq tâm cutẻq ki, dỏq ngkíq sâng. Ngkíq cũai cadít têq ít crơng sana tễ cutẻq ki, cóp charán arủih têq cha hữ. Cóq anhia táq machóng ki cóp nưong nho cóp aluang o-li-vê.

12 “Muoi tổn cóq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma anhia chõi táq ranáq ntróu tâng tangái tapul dỏq ntroỏq cóp asẻh dẻn anhia têq rlu. Cóp cũai sữl, dẻh cũai tễ cruang

canỏh ca táq ranáq yỏn anhia bửn rlu tẻ.

<sup>13</sup> “Cỏq anhia trỡh đũ ỏc cỏq la Yiang Sursỉ khoiỏ atỏng anhia. Chỏi câu sẻq tẻ yiang canỏh, cỏp chỏi arỏ đẻh ramứh yiang ki.

#### *Muoi Cumo Pái Trỏ Cha Bủi*

<sup>14</sup> “Cỏq anhia ỏn chỏ cha pẻl bủi muoi cumo pái trỏ đỏq yám noap cỏq. <sup>15</sup> Tẻng casái Abip, la casái tỏp anhia khoiỏ loøh tẻ cruang Ê-yip-tỏ, cỏq anhia táq rit cha bủi Tangái Cha Bẻng Mi Ỏq Cờng Pluoih ỉn cỏq khoiỏ patáp đỏq. Nheq tẻng tapul tangái anhia chỏi cha bẻng mi cỏt pluoih.

“Chỏi toỏq sang toam cỏq khỏn tẻ bửn đửng cờng chiau sang.

<sup>16</sup> “Toỏq anhia mbỏiỏ ỉt máh palái tẻ sarnỏh, cỏq anhia táq rit cha bủi Tangái Susot.

“Toỏq moỏm nheq anhia parỏm máh palái tẻ sarnỏh, cỏq anhia táq rit cha bủi Tangái Chỏh Nloỏh.

<sup>17</sup> “Cu cumo tẻng pái trỏ cha bủi nỏi cỏq đũ náq samiang toỏq sang toam cỏq la Yiang Sursỉ Nchỏu Nheq Tửh Củai.

<sup>18</sup> “Chỏi chiau sang bẻng mi bửn cờng pluoih toỏq anhia chiau sang charán yỏn cỏq. Nsẻng tẻ charán anhia chiau sang cỏq tẻng pái trỏ cha bủi ki, chỏi đỏq toau toỏq tarửp parnỏ.

<sup>19</sup> “Cu cumo cỏq anhia đửng pỏ đỏng sang Yiang Sursỉ, la Nchỏu anhia, máh palái sarnỏh anhia ỉt dỏu lửq.

“Chỏi ỏp sỏiỏ cửu con tẻ la mbẻq con tẻng đỏq tỏh mpiỏ ỏn bửm.

#### *Ổc Par-ửq Cỏp Ổc Tẻih*

<sup>20</sup> “Cỏq ỏn ranẻng cỏq tẻ paloỏng pỏq nhủang yỏn bán curiaỏ tỏp anhia tẻng rana, cỏp đửng asuoi tỏp anhia chu nỏtỏ cỏq khoiỏ thừỏn đỏq. <sup>21</sup> Cỏq anhia tamửng cỏp trỡh ranẻng ki. Chỏi lỏn-sarlỏn chỏq ỏn,

yuaỏ cỏq toỏp ỏn ỏn toỏq. Khỏn anhia chỏl ỏn, ki ỏn tẻ bửn táh lỏih anhia táq. <sup>22</sup> Ma khỏn tỏp anhia trỡh ỏn cỏp táq puai đũ ỏc cỏq atỏng anhia, cỏq ẻ chỏl củai par-ủal chuai tỏp anhia. <sup>23</sup> Ranẻng cỏq lửq pỏq nhủang anhia mut tẻng cruang Amỏ-rit, Hẻt, Pẻ-rasít, Canaan, Hẻ-vít, cỏp Yẻ-but. Cỏq ẻ pupửt nheq tỏp alỏi. <sup>24</sup> Chỏi cucỏh sang yiang alỏi, tẻ la puai rit sang alỏi. Cỏq anhia talỏh rup yiang alỏi cỏp pieih táh nheq máh tanủl tamáu alỏi sang. <sup>25</sup> Khỏn anhia sang toam cỏq la Yiang Sursỉ, Nchỏu anhia, cỏq ẻ satỏh ỏc bỏn yỏn anhia bửn sana cha, đỏq nguaiỏ, cỏp yỏn anhia vỏt tẻ ỏc a-ỉ tacỏh đũ ramứh. <sup>26</sup> Cỏp tẻng cruang anhia tẻ bửn noỏng mansẻm alẻq ma bỏr talỏh, tẻ la củt. Lửq samoỏt, cỏq yỏn anhia bửn ỏt cỏng tamoong đửn.

<sup>27</sup> “Cỏq lửq táq chỏq củai rachỏl cỏp anhia cỏt ngỏh cỏq. Cỏq táq yỏn đũ cruang ca rachỏl anhia cỏt clỏc clu. Cỏp cỏq táq chỏq củai par-ủal yỏn alỏi carlủn lủh chẻ nheq. <sup>28</sup> Cỏq ẻ táq chỏq máh củai par-ủal anhia cỏt plách chap nheq.\* Cỏq tuih aloỏh nheq tỏp Hẻ-vít, Canaan, cỏp Hẻt yỏn alỏi loøh bo anhia cheq ẻ toỏq. <sup>29</sup> Cỏq tẻ bửn tuih alỏi tẻng muoi cumo sẻng. Khỏn cỏq táq ngkỏq, cruang cutẻq ki cỏt rangual. Chỏr charán cruang rửh sa-ửi lửq đỏq yỏn anhia tẻ tẻg ỏt. <sup>30</sup> Ngkỏq, cỏq tuih aloỏh alỏi chử bửq chử bửq toau anhia cỏt rửh sa-ửi tẻg ndỏm cutẻq ki.

<sup>31</sup> “Cỏq ẻ táq raloan cutẻq yỏn anhia ndỏm tẻ đỏq mut Cusỏu toau toỏq đỏq mut Mẻ-di-tarian, cỏp tẻ nỏtỏ aiỏ toau toỏq cờng O-phỏ-rát. Cỏq ẻ táq yỏn anhia bửn chỏc hỏn tẻ củai cruang ki, cỏp tẻg anhia tuih aloỏh alỏi bo anhia cheq ẻ mut. <sup>32</sup> Chỏi táq tẻc parkhỏn cỏp alỏi,

\* **23:28** 23:28 Bửn noau parlong pai ‘Cỏq yỏn hong bẻh.’

tở la cốp yiang alóí sang. <sup>33</sup> Chỗ yỗn alóí ốt tâng cruang anhia; khân anhia yỗn, alóí lứq radững anhia táq ranáq lôih chóq cứq. Khân anhia sang yiang alóí, nâi la machống anhia chuat tâng acáp.”

## 24

### *Yiang Sursĩ Parkhán Cốp Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se neq: “Cóp mới cốp Arôn chõn pỡ cóh toáq pỡ cứq, dểh Nadap, Abi-hu, cốp tapul chít náq cũai thâu bữn chóc tâng tốp I-sarel hỡ. Bo anhia noàng tể yong, cóq anhia cucõh sang toam.

<sup>2</sup> Ông manoaq mới sâng têq toáq cheq cứq. Máh cũai proai tỡ têq chõn tâng cóh.”

<sup>3</sup> Moâm Mũi-se pỡq ruaih loah yỗn cũai proai dáng tể phễp rit Yiang Sursĩ cốp satoiq án ớn, chớ alóí ta-õĩ muoi prớh neq: “Nheq tữh tốp hêq pruum táq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq atỡng.”

<sup>4</sup> Chớ Mũi-se chĩc dỏq dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq ớn.

Tarựp parnỡ tể cláih Mũi-se táq muoi lám prông cheq yững cóh. Cốp án patứng muoi chít la bar cốc tamáu, muoi cốc yỗn muoi tốp cũai I-sarel. <sup>5</sup> Vớt ki, án ớn máh cũai póng I-sarel pỡq bõh ntroỏq tangcáh chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ, dểh ntroỏq chiauh sang dỏq cõt ratoi.

<sup>6</sup> Mũi-se ít tadi aham máh charán noau kiac chiauh sang, chớ chóq tâng máh cuban. Ma tadi ển, án trutrếh tâng prông. <sup>7</sup> Chớ án ít Tâm Saráq Parkhán ca án khoiq chĩc chớ máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atỡng, cốp án doc loah na sường casang yỗn dũ náq cũai tamứng. Nheq tữh cũai ki ta-õĩ neq: “Tốp hêq ể trĩh Yiang Sursĩ cốp táq puai dũ ramứh án khoiq patáp.”

<sup>8</sup> Chớ Mũi-se ít aham tể máh cuban ki, cốp bo án trutrếh chu cũai proai, án pai neq: “Aham nâi cõt tểc la Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp

anhia toáq án yỗn anhia bữn dũ ốc patáp nâi.”

<sup>9</sup> Chớ Mũi-se, Arôn, Nadap, Abi-hu, cốp tapul chít náq cũai thâu bữn chóc tâng tốp I-sarel chõn parnỡ pỡ cóh ki. <sup>10</sup> Cốp tốp alóí hữm Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang. Pủn talang ayững Yiang Sursĩ bữn ariang nchõh noau sữn toáq tamáu santứm satong. Noau dỏq ramứh tamáu ki la sapĩr. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ tỡ bữn táq ntrứu chóq máh cũai samiang ca sớt tốp I-sarel. Alóí bữn hữm Yiang Sursĩ, ma noàng alóí tỡ bữn pân ntrứu. Chớ alóí bữn cha nguaiq parnỡ cốp yóu alóí.

### *Mũi-se Tâng Cóh Si-nai*

<sup>12</sup> Chớ Yiang Sursĩ atỡng Mũi-se neq: “Cóp mới chõn ramóh cứq pỡ anũol cóh. Bo mới ốt pỡ ki, cứq ể chiauh yỗn mới bar khĩc tamáu cứq khoiq chĩc máh phễp rit cốp ốc patáp yỗn mới atỡng cũai proai.”

<sup>13</sup> Chớ Mũi-se cốp Yô-sũa, cũai chuai ranáq yỗn Mũi-se, alóí thữan pỡq. Cốp Mũi-se mbõiq chõn pỡ cóh Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Nhũang Mũi-se ể pỡq án atỡng cũai sớt máh cũai proai neq: “Cóp anhia ốt acoan tâng ntốq nâi toau hêq chu loah pỡ anhia. Arôn cốp Hỡ ốt nâi cốp anhia; khân bữn cũai aléq ralõih, têq alóí bar náq parchĩn chuai.”

<sup>15</sup> Toáq Mũi-se chõn pỡ anũol cóh, bữn ramứl clũom nheq cóh ki. <sup>16-17</sup> Ang-ữr tể Yiang Sursĩ claq asểng tâng cóh Si-nai. Toáq tốp I-sarel nhềng chu cóh, alóí hữm poang ki machống pla ùih blữ tâng anũol cóh. Bữn ramứl clũom cóh ki nheq tapoát tangái. Chớ tâng tangái tapul Yiang Sursĩ arô Mũi-se tể ramứl ki. <sup>18</sup> Chớ Mũi-se chõn chu anũol cóh cốp mut tâng ramứl. Án ốt ngki nheq pỡn chít tangái pỡn chít sadâu.

## 25

### *Crong Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ*

1 Chơ Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se neq; 2 “Cỏq mới atởng cũai I-sarel đứng cởng chiau sang yỏn cứq, tam alỏi sỏng yoc. Cỏq mới roap máh cởng ki yỏn cứq. 3 Máh cởng alỏi cỏq chiau sang bứn neq; Yẻng, prỏq, sapon; 4 aroỏiq busín; cỏp aroỏiq noau táq toỏq sỏc cũu santứm satong, ẻng, cỏp cusỏu; cỏp aroỏiq noau táq toỏq sỏc mbẻq; 5 ngỏcỏ cũu tỏl yỏm santứm cusỏu; ngỏcỏ charỏn languat cỏp o; khlẻc pian tẻ aluang a-casia; 6 đởq nsẻng o-li-vẻ đởq chỏq tởng chỏp tứu; cởng phuom noau carchỏc cỏp đởq nsẻng đởq atia cỏp đởq tacỏt yỏn phuom; 7 tamỏu moat noau đởq o-nic, đẻh tamỏu moat canỏh noau chỏq tởng aroỏiq ẻ-phot, cỏp aroỏiq sadal ạmỏ alẻu pởng ẻ-phot. 8 Máh cũai proai cỏq táq Đỏng Sang Aroỏiq yỏn cứq, đởq cứq tẻq ỏt mpứng đỉ tỏp alỏi. 9 Cỏq alỏi táq đỏng ki cỏp đử ramứh tởng clỏng đỏng ki yỏn pẻieiq máh cứq ẻ ạphỏ mới sanua.

### *Hỏp Parnai Parkỏn*

10 “Cỏq mới táq muoi lỏm hỏp toỏq aluang a-casia, cuti bar coat tadỉ, la-a muoi coat tadỉ, cỏp sarỏih muoi coat tadỉ.\* 11 Tởng clỏng cỏp yỏng tiah hỏp cỏq mới blom toỏq yẻng muoi chít, cỏp táq racoam hỏp ki toỏq yẻng tẻ. 12 Cỏq mới tooc pỏn cutừ toỏq yẻng cỏp atỏt tởng pỏn ntỏq ayửng hỏp ki, muoi coah bar cutừ đởq ien crang hỏp. 13 Cỏq mới táq bar lỏm tong toỏq aluang a-casia, cỏp blom toỏq yẻng. 14 Cỏq mới tarỏc tong ki tởng bar coah cutừ hỏp. 15 Cỏq tarỏc đởq loỏng tong tởng hỏp ki, chỏi bỏc aloỏh noỏng. 16 Chơ cỏq mới amut tởng hỏp bar khlẻc tamỏu cứq yỏn mới. Tởng tamỏu ki cứq kỏiỏq chỏc đởq máh ỏc patỏp.

17 “Cỏq mới táq cantứp hỏp toỏq yẻng muoi chít, cuti bar coat tadỉ cỏp la-a muoi coat tadỉ.† 18 Cỏq mới tooc yẻng táq bar lỏm chẻ-rup, 19 cỏp bar lỏm chẻ-rup chỏq tởng bar pứp hỏp ki, táq yỏn chẻ-rup cỏt muoi sỏiq cỏp cantứp hỏp. 20 Cỏq yỏn bar lỏm chẻ-rup ki ỏt rato moat paliang khlỏp yỏn cadỏp cantứp hỏp. 21 Cỏq mới ỉt bar khlẻc tamỏu cứq ẻ yỏn mới, amut đởq tởng clỏng hỏp, chơ catứp. 22 Tởng pởng cantứp ki bỏn mpứng đỉ bar lỏm chẻ-rup, cứq ẻ ramỏh mới cỏp yỏn mới bứn đử ỏc cứq patỏp cũai I-sarel.

### *Cachỏng Đởq Bẻng Mi Chiau Sang Yỏn Yiang Sursĩ*

23 “Cỏq mới táq muoi lỏm cachỏng toỏq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cỏp sarỏih muoi coat tadỉ. 24 Cỏq mới blom cachỏng ki toỏq yẻng muoi chít, cỏp táq racoam cachỏng ki toỏq yẻng tẻ. 25 Cỏp cỏq mới táq paning toỏq yẻng sarỏih máh cứm pỏn‡ chửop nheq cachỏng ki, chơ táq racoam toỏq yẻng tởng paning ki hỏ. 26 Cỏq mới táq pỏn carvang toỏq yẻng cỏp chỏq carvang ki tởng pỏn pứp bỏn ayửng cachỏng đởq crang. 27 Cỏq chỏq carvang ki cheq racoam ien tarỏc cantrang ẻ crang. 28 Cỏq mới táq bar ntreh cantrang toỏq aluang a-casia đởq crang cachỏng, cỏp blom toỏq yẻng cantrang ki. 29 Cỏq mới táq tangan savan cỏp tangan chẻn, đẻh khang cỏt cỏp cuban đởq tadỏng toỏq hỏng blỏng nỏ chiau sang yỏn Yiang Sursĩ. Cởng ki táq nheq toỏq yẻng muoi chít. 30 Cỏq mới đởq cachỏng ki yỏng moat Hỏp Parnai Parkỏn, cỏp tởng pởng cachỏng cỏq mới đởq bẻng mi chiau sang yỏn cứq. Tởng cachỏng ki cỏq bứn nỏc bẻng.

\* 25:10 25:10 Tỏ la cuti sỏm muoi mẻt cỏp muoi chít sen-ti-mẻt, la-a sỏm tapul chít sen-ti-mẻt, cỏp sarỏih sỏm tapul chít sen-ti-mẻt. † 25:17 25:17 Tỏ la cuti sỏm muoi mẻt cỏp muoi chít sen-ti-mẻt, cỏp la-a sỏm tapul chít sen-ti-mẻt. ‡ 25:25 25:25 Tỏ la sỏm tacual sen-ti-mẻt.

### *Rông Dỏq Chỏp Tỏu*

31 “Cỏq mới táq muoi lám rông khẻ dỏq máh chỏp tỏu; nheq ramứh ki cỏq táq toáq yẻng muoi chít. Cỏq mới tooc ayửng cỏp tỏ rông ki, cỏp tooc rup piar rabỏn cỏp paliang tâng tỏ rông ki. Ma nheq ramứh ki cỏq mới táq yỏn cỏt muoi sâiq sâng. 32 Rông ki cỏq bửn tapoát tởng, muoi coah pái tởng. 33 Dử tởng cỏq tooc pái lám rup piar noau dỏq al-mon, dẻh rabỏn cỏp paliang. 34 Tâng tỏ rông ki cỏq mới tooc pỏn lám piar al-mon, dẻh rabỏn cỏp paliang. 35 Cỏq bửn rup piar rabỏn ỏt pửn dử cáp tởng ki. 36 Máh piar rabỏn, máh tởng, cỏp tỏ rông cỏq mới tooc toáq yẻng muoi chít yỏn cỏt muoi sâiq.

37 “Cỏq mới táq tapul lám chỏp tỏu dỏq tâng rông ki, ma chỏp tỏu ki cỏq claq chu moat. 38 Cỏq mới táq tangcáp takĩap ruaiq chỏp tỏu, cỏp táq tapuang tadỏng raloiq ruaiq tỏu. Cỏq táq nheq ramứh ki toáq yẻng muoi chít. 39 Cỏq mới ỉt pái chít la sỏng ki-lỏ yẻng muoi chít, chỏ táq rông tỏu dẻh dử ramứh radỏng. 40 Ma cỏq mới táq yỏn samoát máh cứq apáh yỏn mới hửm tâng cóh nâi sanuá.

## 26

### *Táq Dỏng Sang Aroâiq*

1 “Táq Dỏng Sang Aroâiq toáq aroâiq busín o lửq muoi chít ploah, cỏp tan carchỏc cỏp sóc cũu santửm satong, ẻng, cỏp cusâu. Cỏq chún yỏn o máh rup chẻ-rup tâng aroâiq ki. 2 Ma aroâiq dử ploah cỏq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pỏn coat.\* 3 Cỏq yỉh aroâiq sỏng ploah patửng parnoi yỏn cỏt muoi ploah sâng, cỏp sỏng ploah ẻn cỏq yỉh machỏng ki tẻ. 4 Cỏq yỉh máh cutửr toáq aroâiq santửm satong

tâng chẻu bar ploah aroâiq la-a ki. 5 Cỏq yỉh sỏng chít lám cutửr tâng aroâiq ẻ yoang dâu lửq; chỏ sỏng chít lám cutửr ẻn yỉh tâng aroâiq ploah bar ẻ yoang ntun. Nheq cutửr ki cỏq ỏt choâng-rachoâng. 6 Chỏ táq canỏq yẻng sỏng chít lám dỏq ien cỏq tâng cutửr aroâiq bar ploah toár ki, chỏ aroâiq ki cỏt máh muoi ploah sâng.

7 “Cỏq táq aroâiq dỏq acrủq Dỏng Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toáq sóc mbẻq.

8 Dử ploah cỏq táq machỏng nheq, cuti pái chít coat, la-a pỏn coat.†

9 Yỉh patửng parnoi aroâiq sỏng ploah, chỏ yỉh patửng parnoi tapoát ploah canỏh ẻn. Ma ploah tapoát cỏq calập loah yoah moat Dỏng Sang Aroâiq. 10 Cỏq yỉh sỏng chít lám cutửr chỏq tâng chẻu aroâiq parsỏt ploah muoi, cỏp yỉh sỏng chít lám cutửr ẻn chỏq tâng chẻu aroâiq parsỏt ploah bar. 11 Chỏ cỏq táq sỏng chít canỏq sapoan dỏq cỏq bar ploah aroâiq ki, yỏn partửng parnoi cỏt aroâiq cutrủq muoi ploah sâng. 12 Chỏ aroâiq tadỉ ploah ca clửi, ki alửr yáng clỉ Dỏng Sang Aroâiq. 13 Ma án ca noâng clửi muoi coat‡ tâng bar coah, cỏq alửr cutrủq Dỏng Sang Aroâiq ki.

14 “Cỏq táq cantrủq bar ploah ẻn, ploah muoi toáq ngcâr cũu tỏl yỏm santửm cusâu. Ploah bar táq toáq ngcâr charán languat o dỏq cutrủq yáng tiah.

15 “Cỏq táq máh khun Dỏng Sang Aroâiq toáq aluang a-casia, patửng yỏn tanoang. 16 Dử khun sarỏih muoi chít coat, cỏp la-a muoi coat tadỉ.§ 17 Chỏ aloap ayửng khun chỏq tâng crọng rayỏng yỏn ratỏt parnoi. Dử khun cỏq aloap ngkủq nheq. 18 Cỏq táq bar chít khun, coah angia pửn, 19 cỏp táq crọng

\* 26:2 26:2 Tỏ la cuti sám muoi chít la bar mẻt tadỉ, cỏp la-a sám muoi mẻt cỏp tacual chít sen-ti-mẻt. † 26:8 26:8 Tỏ la cuti sám muoi chít la pái mẻt tadỉ, cỏp la-a sám muoi mẻt cỏp tacual chít sen-ti-mẻt. ‡ 26:13 26:13 Tỏ la sám tadỉ mẻt. § 26:16 26:16 Tỏ la sarỏih sám pỏn mẻt tadỉ, cỏp la-a sám tapul chít sen-ti-mẻt.

rayông ayững khuon toâq práq pôn chít lám, đợc aloap ayững khuon, bar lám muoi khuon. <sup>20</sup> Cóc táq bar chít khuon đợc yoah angia pỡng tâng Dống Sang Aroâiq, <sup>21</sup> cớp pôn chít cớng rayông ayững toâq práq, bar lám aloap tâng muoi khuon. <sup>22</sup> Ma yoah cữ Dống Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát cớq táq tapoát khuon, <sup>23</sup> ma bar khuon đợc táq soq Dống Sang Aroâiq. <sup>24</sup> Ma khuon táq soq cớq patĩng parnoi tễ pũn toau toâq pỡ pỡng. Chơ bar lám soq khuon cớq táq ariang pai nâi. <sup>25</sup> Ngkĩq toâq amóh parnoi cớtt khuon Dống Sang Aroâiq tacual khuon, cớp bũn cớng rayông ayững táq toâq práq muoi chít tapoát lám, đũ khuon bũn bar lám cớng rayông ayững.

<sup>26</sup> “Cóc ỉt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sỡng ntreh. Aluang prang toar sỡng ntreh ki đợc coah angia pỡng. <sup>27</sup> Prang toar sỡng ntreh ẽn đợc coah angia pũn, cớp sỡng ntreh ẽn đợc yoah cữ Dống Sang Aroâiq yáng angia mandang pát. <sup>28</sup> Ma bar ntreh prang toar ớt mpứng dĩ bar coah, cớq alor tễ pứp nâi chu pứp ki. <sup>29</sup> Cóc blom khuon cớp táq carvang toâq yẽng, đợc aloap prang toar parnoi yỗn khâm. Ma prang ki cớq blom toâq yẽng tẽ. <sup>30</sup> Cóc patứng Dống Sang Aroâiq yỗn pĩeiq máh cớq khoiq apáh yỗn mới hũm pỡ cóh nâi.

<sup>31</sup> “Cóc tan muoi ploah aroâiq catáng toâq prieri busín o carchốc cớp sóc cữ santứm satong, ẽng, cớp cusâu. Chơ chún máh rup chẽrup tâng aroâiq ki. <sup>32</sup> Cóc ayống đợc aroâiq catáng ki, na cớq tâng tanũl aluang a-casia, pôn tanũl ca blom toâq yẽng cớp patứng tâng cớng rayông ayững táq toâq práq. <sup>33</sup> Cóc ỉt canốq cớq aroâiq catáng, chơ cớq tâng prang póc yỗn aroâiq ki

paliang asẽng. Chơ achủh đợc Hĩp Parnai Parkhán ca bũn bar khlẽc tamáu yoah cữ aroâiq catáng ki. Aroâiq catáng ki táq sangcứt yỗn cớtt bar cớng, la Nốq Tềng Rit cớp Nốq Cứq Ớt. <sup>34</sup> Cóc ỉt cantứp chơ catứp đợc Hĩp Parnai Parkhán ki. <sup>35</sup> Yáng tiah Nốq Cứq Ớt, cớq đợc cachớng yoah angia pỡng, cớp đợc rông tứ yoah angia pũn.

<sup>36</sup> “Bân ngoah mut tâng cớng Dống Sang Aroâiq cớq táq aroâiq catáng toâq aroâiq busín o carchốc cớp sóc cữ santứm satong, ẽng, cớp cusâu, dĩ chún hỡ. <sup>37</sup> Ma aroâiq catáng ki cớq táq sỡng tanũl toâq aluang a-casia. Đũ ntreh tanũl cớq blom toâq yẽng, cớp bũn canốq đợc cớq aroâiq catáng. Cớp tooc cớng rayông ayững tanũl toâq sapoan đợc achủh tanũl.

## 27

### *Yiang Sursĩ Ớn Mũi-se Táq Prông*

<sup>1</sup> “Cóc táq prông sang toâq aluang a-casia. Pôn coah prông ki cớq táq lĩ-ralĩ nheq: Cuti sỡng coat, la-a sỡng coat, cớp sarõih pái coat.\* <sup>2</sup> Cóc táq rup tacoĩ chớq tâng pôn nốq nhoq, cớp táq rup ki cớtt muoi sâiq cớp prông sang. Cóc blom prông ki toâq sapoan. <sup>3</sup> Cóc táq radớng ien chớq bớh, táq sán, tangan, canốq, cớp radớng đợc rahững ỹih. Máh cớng nâi cớq táq toâq sapoan nheq. <sup>4</sup> Cóc táq muoi khlẽc sapoan hỡng ỉn sara chớq tâng prông. Cớp cớq tooc carvang toâq sapoan tâng đũ nhoq cớng ki. <sup>5</sup> Cóc chớq khlẽc ki coah pũn racoam prông, cớp ayống yỗn ớt dĩ ria tâng mpứng dĩ prông sang. <sup>6</sup> Cóc táq cantrang toâq aluang a-casia, ien crang prông, cớp blom toâq sapoan. <sup>7</sup> Moâm ki, cớq taróc cantrang ki chớq tâng carvang ca ớt bar coah prông ien crang. <sup>8</sup> Cóc táq prông toâq pian, ma tâng mpứng dĩ prông

\* **27:1** 27:1 Tỡ la cuti cớp la-a sám bar mẽtt cớp pái chít sen-ti-mẻtt, cớp sarõih sám muoi mẽtt cớp pái chít sen-ti-mẻtt.

cóq bữn taroong ãn cứq khoi q apáh yõn mới hữm pở cóh ki.

### *Aroâiq Catáng Lavíng Nchõh Dõng Sang Aroâiq*

<sup>9</sup> “Tâng Dõng Sang Aroâiq cóq bữn nchõh dõq rôm sang. Mpẽr ntõq ki noau yoang aroâiq táq toâq aroâiq busín o. Aroâiq yoang coah angia pũn cuti muoi culám coat;†  
<sup>10</sup> cóq bữn tanũl sapoan bar chít ntreh ca bữn canõq cóp tong ca bữn coom práq. Cóp bữn bar chít crõng rayõng ayũng táq toâq sapoan. <sup>11</sup> Coah angia pũng nchõh cóq táq machõng ki tẽ. <sup>12</sup> Coah angia mandang pát cóq bữn aroâiq catáng cuti sũng chít coat;‡ bữn tanũl muoi chít ntreh, cóp muoi chít lám crõng rayõng ayũng hữ. <sup>13</sup> Aroâiq catáng lavíng coah angia mandang loõh cóq la-a sũng chít coat tẽ. <sup>14-15</sup> Dũ coah ngoah toong mut, cóq bữn aroâiq catáng muoi chít la sũng coat, tanũl pái ntreh, cóp crõng rayõng ayũng pái lám. <sup>16</sup> Ngoah toong mut chu nchõh bãn ntõq rôm sang cóq bữn aroâiq catáng ca táq toâq priei busín bar chít coat,§ tan carchõc cóp sóc cũu santũm satong, santũm ẽng, cóp santũm cusâu dẽh chún hữ. Cóq bữn pũn ntreh tanũl dõq ien yoang aroâiq catáng, cóp cóq bữn crõng rayõng ayũng pũn lám. <sup>17</sup> Aluang ca casic cutũr aroâiq catáng cóq abác tâng dũ ntreh tanũl lavíng nchõh dõng sang. Cóp cóq bữn coom cóp canõq táq toâq práq, ma crõng rayõng ayũng tanũl cóq táq toâq sapoan. <sup>18</sup> Cóq táq nchõh dõq rôm sang cuti muoi culám coat, la-a sũng chít coat, cóp sarõih sũng coat.\* Aroâiq ca yoang cóq táq toâq priei busín o. Cóp crõng rayõng ayũng tanũl cóq táq toâq sapoan.

† 27:9 27:9 Tỡ la cuti sám pũn chít tapoát mết.

<sup>19</sup> Máh crõng radõng tâng Dõng Sang Aroâiq, dẽh lác tẽh yõn khâm cóp lác tẽh lavíng nheq ntõq rôm cóq táq toâq sapoan.

### *Yiang Sursĩ Ôn Kĩaq O Chóp Tớu*

<sup>20</sup> “Cóp ón máh cũai proai I-sarel yõn alói dũng dõq nsẽng o-li-vê o lứq chỏq tâng chỏp tớu, khẽ tacát toâq sadâu yõn cõt poang. <sup>21</sup> Cóq Arõn cóp tốp con samiãng án kĩaq yõn o chỏp tớu ca tacát yáng tiah aroâiq catáng bãn Ntõq Cứq Ớt, la ntõq bữn Hĩp Parnai Parkhãn. Cóq alói tacát chỏp tớu choàng moat cứq, tẽ plỡ tabũ toau toâq poang tarup. Tốp I-sarel cóp nheq tống toiq alói cóq táq puai yõn samoát máh ỏc patâp ki toau dũ dõi cũai.

## 28

### *Crõng Pasang Máh Cũai Tẽng Rit*

<sup>1</sup> “Cóp arõ Arõn ai mới, cóp tốp con samiãng án toâq pở nãi, la Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar. Cóq alói yoah ớt miar tẽ cũai proai I-sarel, dõq alói táq ranáq cứq puai chỏc cũai tẽng rit sang. <sup>2</sup> Cóq táq tampác yõn Arõn ai mới, cõt tẽc chỏc án sớt tốp tẽng rit sang; cóq táq tampác ki dõq noau canõh yám noap Arõn. <sup>3</sup> Cóq arõ nheq nác cũai Chiang, alói ca cứq khoi q yõn bữn ỏc khẽuq táq tampác, cóp atõng alói táq tampác yõn Arõn dõq án chiau sang dõi tamoong án táq ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit sang. <sup>4</sup> Atõng tốp alói táq neq: Aroâiq ê-phot\* cóp aroâiq sadal apõm ca alẽu pũng ê-phot, au tuar ỏq atĩ, au tuar bữn atĩ sa-ũi santũm, khãn-cõn, cóp aroâiq catoãn ngkĩng. Cóq alói táq crõng nãi yõn Arõn ai mới, cóp yõn tốp con samiãng án dõq alói táq ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit

‡ 27:12 27:12 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mết.

§ 27:16 27:16 Tỡ la cuti sám takẽh mết. \* 27:18 27:18 Tỡ la cuti sám pũn chít tapoát mết, la-a sám pái chít la pái mết, cóp sarõih sám bar mết cóp pái chít sen-ti-mết. \* 28:4 28:4 Aroâiq ê-phot la dõq táq tampác yõn ớng cũai sớt tốp tẽng rit sang sãng.



sang. <sup>5</sup> Cóg yõn cũai Chiang ki ìt priedi busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ãng, cusâu, cóp dai yẽng, dõq táq máh cõng ki.

<sup>6</sup> “Cóg alóit táq aroâiq ê-phot toâq priedi busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ãng, cusâu, cóp dai yẽng, dẽh chún. <sup>7</sup> Cóg yĩh bar mẽng aroâiq bân apal ê-phot, dõq chõq bar coah cóp au ki. <sup>8</sup> Ma aroâiq cantoân ngkĩng, cóg ìt aroâiq busín o, cóp táq sanõq aroâiq ê-phot ki tê; chơ yĩh ratót cóp ê-phot yõn cõt muoi sâiq sâng.

<sup>9</sup> “Cóg ìt bar ốc tamáu ngoaih o-nic, cóp tốc chĩc tâng tamáu ki máh ramúh muoi chít la bar náq con samiang Yacóp. <sup>10</sup> Puai tangái alóit canõt, tốc tapoât ramúh cũai canõt nhũang tâng tamáu muoi, cóp tốc tapoât ramúh cũai canõt ntun tâng tamáu bar. <sup>11</sup> Yõn cũai Chiang khẽuq tốc dõq máh ramúh muoi chít la bar náq con samiang Yacóp chõq tâng bar ốc tamáu ki, chơ chõq tâng rabõc yẽng. <sup>12</sup> Bar ốc tamáu ca atõng tẽ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel, cóg atót tâng aroâiq ê-phot bân apal. Cỗ tẽ ranáq nâi, Arôn ma chõq ramúh alóit dõq tâng apal án bũm, dõq cõt tẽc cùq la Yiang Sursĩ sanhữ níc tẽ máh cũai proai cùq. <sup>13</sup> Cóg táq bar lám rabõc yẽng; <sup>14</sup> cóp táq bar ntreh sanoác yẽng rapĩal parnoi cõt ariang samũ carsán; cóp atót tâng rabõc yẽng.

### *Aroâiq Sadal Apõm*

<sup>15</sup> “Cóg táq aroâiq sadal apõm dõq alẽu põng aroâiq ê-phot yõn cũai ca sõt tẽ rit sang tâc toâq án chuaq yoc ẽ dãng ntrõu Yiang Sursĩ yõn táq. Cóg táq aroâiq ki machõng aroâiq ê-phot tê, la táq toâq priedi busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ãng, cusâu, dai yẽng, chơ

pasang machõng ê-phot tê. <sup>16</sup> Ma máh aroâiq sadal apõm, cóg táq põn púp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia,† chơ calâp bân mpúng dĩ. <sup>17</sup> Moâm ki patoi tamáu ngoaih cacaoan cõt põn rana tâng aroâiq sadal apõm neq: Rana muoi chõq tamáu moat ramúh rubi, tupat, cóp barũl. <sup>18</sup> Rana bar chõq tamáu moat ramúh samardanô, sapĩr, cóp kim-cuong. <sup>19</sup> Rana pái chõq tamáu moat ramúh hua-kin, sar-danuc, cóp amẽt. <sup>20</sup> Rana põn chõq tamáu moat lữq ramúh cru-salit, o-nic, cóp yat-pít.‡ Nheq tũh tamáu ki cóg chõq tâng rabõc yẽng. <sup>21</sup> Muoi chít la bar thũ tamáu nâi cóg tốc chĩc dõq máh ramúh con samiang Yacóp, muoi ốc tamáu chõq muoi ramúh, dõq atõng tẽ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel.

<sup>22</sup> “Cóg táq sanoác toâq yẽng muoi chít, bar ntreh rapĩal parnoi ariang samũ carsán. <sup>23</sup> Cóg táq carvang yẽng bar carvang, cóp chõq tâng bar coah aroâiq sadal apõm yoah põng, <sup>24</sup> dẽh chõq bar ntreh sanoác yẽng ki tâng bar coah carvang yoah põng. <sup>25</sup> Cóp púp sanoác yẽng muoi coah ẽn cóg atót tâng bar rabõc tâng apal aroâiq ê-phot. <sup>26</sup> Cóg táq bar carvang yẽng, chơ chõq yõn cõt cutũr yoah pũn aroâiq sadal apõm ma coah clõng yõn ratót cóp aroâiq ê-phot. <sup>27</sup> Cóg táq bar carvang yẽng ẽn, chơ chõq atót tâng ê-phot cheq santih, cóp coah põng parnoân. <sup>28</sup> Chõq carvang tâng aroâiq sadal apõm amóh parnoi cóp carvang ê-phot toâq samũ santúm satong, dõq yõn aroâiq sadal apõm ratót põng parnoân, táq yõn án tỡ bũn sarlẻh.

<sup>29</sup> “Toâq Arôn mut chu Ntõq Tẽng Rit, án cóg alẽu tâng apõm aroâiq noau tốc máh ramúh tốp I-sarel, dõq cõt tẽc cùq la Yiang Sursĩ, sanhữ níc

† **28:16** 28:16 Tỡ la sám bar chít la bar sen-ti-mẽt. ‡ **28:20** 28:20 Máh ramúh tamáu ngoaih nâi, noau tỡ bũn dãng samoát. § **28:30** 28:30 Urim cóp Thumim la bar ramúh cõng cũai tẽng rit sang ìt tâc toâq án yoc ẽ dãng tẽ ngê Yiang Sursĩ. Ma tỡ bũn noau dãng raloaih táq nõq cóp cõng nâi.

cũai proai cứq. <sup>30</sup> Cóg chóc Urim cóp Thumim<sup>S</sup> tâng aroaiq sadal apom Arôn. Toâq án mut ê ramóh cứq, cóq án alêu aroaiq ki tâng apom, đợc án têq dáng raloaih máh ốc cứq yoc cũai I-sarel táq.

### *Tampác Canóh Yỗn Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>31</sup> “Au tuar cuti tở bữn atĩ ca sớp pũn aroaiq ê-phot, cóq táq toâq aroaiq sóc cũu santúm satong nheq ploah ki. <sup>32</sup> Cóg yĩh au nhưt. Chơ patĩng tacong cóp aroaiq cubân đợc án tở bữn cháih raháq. <sup>33-34</sup> Tâng chều au tuar cóq chún rup palái ốiq-tái toâq priedi sóc cũu santúm satong, ểng, cóp cusâu. Cóp rup palái nài, cóq yĩh carlân cóp ariu yểng. <sup>35</sup> Arôn cóq sớp au tuar ki bo án táq ranáq tềng rit sang. Toâq án mut tâng Ntốq Tềng Rit choâng moat cứq, tở la loòh tể ki, ariu ki bữr đợc dáng án tở bữn cuchĩt.

<sup>36</sup> “Cóg táq crơng pasang toâq yểng muoi chít, cóp tốc tâng crơng ki neq: ‘Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ.’ <sup>37</sup> Cóg chóc crơng pasang ki toâq samũ santúm satong atót yáng moat khán-cỡn. <sup>38</sup> Arôn cóq tác níc crơng pasang ki tâng caliac án. Táq ngkiq, cõt tềc apáh án roap nheq máh lôih tể crơng cũai proai I-sarel đưng chiau sang. Crơng pasang ki cóq ốt níc tâng caliac Arôn đợc cứq la Yiang Sursĩ roap ít máh crơng alóih chiau sang.

<sup>39</sup> “Cóg tan au tuar bữn atĩ cóp khán-cỡn yỗn Arôn toâq aroaiq busín o. Cóp parnoân la táq machóng ki tê, dềh chún yỗn nêuq o lứq.

<sup>40</sup> “Cóg táq tampác yỗn o, dềh au tuar, parnoân, cóp khán-cỡn yỗn con samiang Arôn đợc tốp alóih bữn chóc cõt cũai tềng rit sang tê. <sup>41</sup> Cóg mới asớp máh tampác nài yỗn Arôn ai mới, cóp tốp con samiang án. Chơ chiau tốp alóih na hĩng đợc nểng

o-li-vê tâng plở, yỗn alóih bữn táq ranáq cứq puai chóc cũai tềng rit sang. <sup>42</sup> Cóg táq cốn alót na aroaiq busín yỗn alóih, cuti tể ngkĩng yỗn toâq nlu, đợc pul cutooq tở chác alóih. <sup>43</sup> Arôn cóp máh con samiang án, cóq đợc níc cốn alót toâq alóih mut tâng Đống Sang Aroaiq, tở la ốt cheq prông sang đợc táq ranáq tâng Ntốq Tềng Rit Sang. Cóg táq ngkiq đợc alóih tở bữn cuchĩt cở tian tở bữn pul cutooq tở chác.

“Arôn cóp đũ dời tống toiq án cóq táq puai níc phễp rit nài.

## 29

### *Môi-se Chóh Arôn Cóp Con Samiang Arôn Cốt Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>1</sup> “Nài la ramứh mới cóq táq tể ranáq chiau Arôn cóp con samiang án yỗn cõt cũai tềng rit sang cứq. Cóg ít muoi lám con ntroỏq tồ cóp bar lám cũu tồ plot o. <sup>2</sup> Cóg ít bôt mi o lứq, cóp táq pái thữ bễng mi ốq crơng pluoih. Muoi thữ táq cóp đợc nểng o-li-vê. Muoi thữ ển tở bữn carchóc cóp đợc nểng o-li-vê. Cóp muoi thữ ển táq bễng mi cada atia đợc nểng o-li-vê. <sup>3</sup> Toâq táq môâm chơ, cóq ít máh bễng mi ki chóc tâng cruo; chơ đưng chiau sang yỗn cứq bo anhia đưng bõh sang ntroỏq tồ cóp bar lám cũu tồ.

<sup>4</sup> “Cóg đưng Arôn cóp máh con samiang án toâq pở ngoah toong mut pở ntốq ramóh cứq, cóp yỗn alóih táq puai phễp rit mpoi đợc đợc sambráh tồ chác. <sup>5</sup> Toâq alóih mpoi đợc môâm chơ, cóq mới asớp tampác yỗn Arôn neq: Au tuar bữn atĩ cuti, au tuar ốq atĩ, aroaiq ê-phot, aroaiq sadal apom, cóp parnoân. <sup>6</sup> Cóg apưng khán-cỡn yỗn án, ma yáng moat khán ki cóq chóc crơng pasang yểng noau tốc chĩc neq: ‘Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ.’ <sup>7</sup> Môâm ki mới ít đợc nểng

táq tếc chóch cūai yǎn cõt cūai tềng rit sang, chơ hĩng tâng plở Arôn.

8-9 “Cóq dững máh con samiang Arôn, chơ asóp alói au tuar, chóc parnoân tâng ngkĩng, cốp apưng khán-cỡn tâng plở hỡ. Cóq mới táq neq đợq chóch Arôn cốp máh con samiang án. Alói cốp tống toiq alói cóq táq níc ranáq cứq na cõt cūai tềng rit sang.

10 “Cóq dững ntroỏq tôl toâq pở ngoah toong Dống Sang Aroâiq, chơ atởng Arôn cốp máh con samiang án toâq satoaq atĩ tâng plở ntroỏq tôl ki. 11 Moâm ki cóq cachĩt ntroỏq ki bân ngoah toong Dống Sang Aroâiq. 12 Cóq mới ít aham ntroỏq, cốp alỏq ndểm atĩ tâng aham, chơ apĩac tâng rup tacoì bân pỏn nhoq tâng prông sang. Ma aham noâng clũi, cóq mới tồh bân pụn prông sang. 13 Moâm ki, cóq ít nsểng tể crong clống, luam lia, cốp bar coah carchêl đêh nsểng tót tâng ki, chơ bỗh nheq tâng prông chiauh sang yỏn cứq. 14 Ma sâiq, ngcâr, cốp crong clống cóq bỗh yoah tiah vil alói ớt đỡ. Anâi la ranáq chiauh sang đợq pupứt lỏih máh cūai tềng rit sang.

15 “Cóq ít muoi lám cừu tôl dững yỏn Arôn cốp máh con samiang án satoaq atĩ tâng plở charán ki. 16 Cóq kiac cừu ki, chơ ít aham trutrêh tâng pỏn coah mpễr prông sang. 17 Cóq cớh cừu ki cõt mểng, cốp ariau crong clống cốp nlu yỏn bráh; chơ ít máh crong ki achúh cốp máh mểng canỏh hỡ tâng pởng plở charán ki. 18 Chơ bỗh nheq mểng cừu ki tâng prông, đợq cõt crong chiauh sang yỏn cứq. Hỡi phuom chanchúc tể crong bỗh ki táq yỏn cứq bũi pahỏm.

19 “Moâm ki cóq mới ít cừu tôl muoi lám ển, cốp atởng Arôn đêh máh con samiang án satoaq atĩ tâng plở cừu ki. 20 Chơ kiac cừu ki, cốp ít aham đợq apĩac tâng sala cutừ Arôn coah atoam, đêh cutừ con samiang án hỡ; cốp apĩac chóc tâng

ngcừm atĩ cốp ngcừm ayừng coah atoam alói. Ma aham clũi, trutrêh tâng pỏn coah mpễr prông sang. 21 Cóq ít aham muoi pún tể pởng prông ki, carchóc cốp đợq nsểng đợq táq tếc, chơ trutrêh chóc tâng tở Arôn cốp máh con samiang án, đêh tâng tampác alói hỡ. Ngkíq tở chác Arôn cốp máh con samiang án, đêh tampác alói tấc, cõt crong chiauh sang yỏn cứq nheq.

22 “Cóq bublac nsểng cừu tôl ki bân soi, bân ntốq pul crong clống, bân luam lia, cốp bân carchêl; cốp ít bar ọc carchêl cốp nlu coah atoam hỡ. 23 Chơ ít muoi lám bểng mi ỏq crong pluoih tể cruo noau khoiq dững sang yỏn cứq, la neq: Muoi lám carchóc cốp đợq nsểng o-li-vê, muoi lám tở bữn carchóc cốp đợq nsểng o-li-vê, cốp muoi lám bểng cada hỡ. 24 Cóq ít nheq máh crong sana nâi chóc tâng atĩ Arôn cốp máh con samiang án. Chơ cóq alói apỏng achỏn dũ ramứh ki chiauh sang yỏn cứq. 25 Moâm ki cóq ít máh sana ki tể atĩ alói cốp dững bỗh tâng prông sang parnỏi cốp crong khoiq bỗh sang chơ, đợq cõt crong sang mpon yỏn cứq. Hỡi phuom chanchúc tể crong sang ki táq yỏn cứq sâng bũi pahỏm.

26 “Cóq ít sâiq apỏm cừu tôl ki apỏng chiauh sang yỏn cứq. Chơ sâiq ki cõt pún mới.

27 “Toâq chóch cūai tềng rit sang, anhia cóq ít sâiq apỏm cừu tôl cốp savac nlu đợq cõt pún Arôn cốp máh con samiang án; chơ apỏng achỏn sâiq ki đợq cõt crong mpon miar sang yỏn cứq. 28 Nâi la ranáq cứq tở bữn ralêq noâng. Bo cūai proai cứq chiauh sang đợq cõt ratoì, sâiq apỏm cốp sâiq nlu cừu tôl cõt pún cūai tềng rit sang. Nâi la crong cūai proai sang yỏn cứq la Yiang Sursĩ.

29 “Toâq Arôn cuchĩt, máh tampác án đợq tấc cõt sớt cūai tềng rit sang, cóq chiauh tampác ki pở máh con

samiang án, dõq alói ẽn ãt tac toâq chõh alói yõn cõt cũai tẽng rit sang. <sup>30</sup> Con samiang Arõn ca ẽ pláih loah Arõn, án ca tẽq mut pở ntõq ramóh cứq cõp táq ranáq tâng Ntõq Tẽng Rit, cõq án sớp tampác nâi nheq tapul tangái.

<sup>31</sup> “Cõq ãt sâiq cữu tôl noau táq bo chõh Arõn cõp máh con samiang án, dũng óp bân Ntõq Tẽng Rit dõq yõn Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Bân ngoah mut chu Dõng Sang Aroâiq, Arõn cõp máh con samiang án cõq cha sâiq ki cõp bẽng mi noâng clũi tâng crưo. <sup>33</sup> Alói cõq cha máh crõng sana chiauh sang táq rit yõn pút lờih, bo chõh alói cõt cũai tẽng rit sang. Ông cũai tẽng rit sang sâng tẽq cha, yuaq crõng sana nâi miar dõq yõn Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Khân sâiq tở la bẽng mi clũi cha, toâq poang tarup parnở cõq bõh chíq tâng ùih. Tở tẽq cha, yuaq sana ki cõt crõng miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>35</sup> “Cõq táq rit chõh Arõn cõp máh con samiang án yõn dũ tapul tangái máh cứq khoiq patáp mới. <sup>36</sup> Dũ rangái mới cõq chiauh sang ntroõq tôl dõq pupút lờih. Ranáq chiauh sang nâi cõt ranáq sambráh prõng sang. Chơ cõq ãt dõq nsẽng o-li-vê tõh tâng prõng sang nâi, dõq cõt ntõq miar khong Yiang Sursĩ. <sup>37</sup> Cõq táq níc ariang nâi tâng tapul tangái. Chơ, prõng sang ki cõt ntõq miar khong Yiang Sursĩ. Khân cũai aléq tở la acán ntrứu, ma tatũih prõng sang ki, crõng ki cõt miar khong Yiang Sursĩ tẽ.

### *Máh Crõng Chiauh Sang Cu Rangái*

<sup>38</sup> “Cu rangái tẽ nâi chumát, cõq chiauh sang tâng prõng sang bar lám cữu tôl bữn muoi cumo. <sup>39</sup> Cõq dũng muoi lám cữu con chiauh sang tâng pên tarup, cõp muoi lám ẽn tâng pên tabũ. <sup>40</sup> Tâng ranáq chiauh sang cữu con lám muoi, cõq sang parnởi cõp muoi ki-lô bõh mi talóc

cõp muoi lit dõq nsẽng o-li-vê. Cõp cõq tõh chiauh sang muoi lit blõng nho hỡ. <sup>41</sup> Ma cữu con lám bar, ca chiauh sang pên tabũ táq machõng chiauh sang pên tarup tẽ. Cõq chiauh sang dẽh blõng nho cõp máh thữ racáu hỡ. Nâi la ranáq bõh crõng chiauh sang yõn cứq la Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchúc tẽ máh crõng sang ki táq yõn cứq sâng bũi pahõm. <sup>42</sup> Ranáq bõh sang yõn cứq pở ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, cõq anhia cõp nheq tõng toiq anhia táq puai mantái níc. Bân ntõq nâi toâp, cứq ẽ ramóh anhia, cõp táq ntõng cõp mới. <sup>43</sup> Tâng ntõq ki cứq ẽ ramóh máh cũai I-sarel, cõp ntõq ki ẽ cõt ang-ũr cõ nhỡ tẽ chóc cứq. <sup>44</sup> Cứq ẽ táq yõn Dõng Sang Aroâiq cõp prõng sang cõt miar tẽ canõh. Cõp cứq ẽ chõh Arõn cõp máh con samiang án cõt cũai miar tẽ, dõq alói táq ranáq cứq na cõt cũai tẽng rit sang. <sup>45</sup> Ngkíq, cứq lứq õt cõp máh cũai I-sarel, cõp cứq cõt Yiang Sursĩ alói. <sup>46</sup> Alói bữn dáng cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alói, án ca khoiq dũng aloõh alói tẽ cruang Ê-yip-tô, dõq cứq õt parnởi cõp alói. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alói.

## 30

### *Prõng Tacát Crõng Phuom*

<sup>1</sup> “Cõq táq prõng sang toâq alu-ang a-casia dõq tacát crõng phuom. <sup>2</sup> Prõng sang ki cõq táq cõt põn canũt, dũ coah cuti muoi coat, cõp sarõih bar coat.\* Tâng põng bân nhoq prõng cõq táq rup tacoì põn lám, cõp táq rup ki cõt muoi sâiq cõp prõng. <sup>3</sup> Cõq blom prõng ki toâq yẽng muoi chíq, tâng põng cõp tâng põn coah, dẽh tâng rup tacoì hỡ. Cõp chũop prõng táq racoam yẽng. <sup>4</sup> Cõq táq bar lám carvang dõq ien crang, cõp chõq carvang ki tâng bar coah yáng pũn racoam,

\* **30:2** 30:2 Tở la cuti cõp la-a sám tadĩ mết, cõp sarõih sám takêh chíq sen-ti-mết.

dõq taróc cantrang ien crang. <sup>5</sup> Cóc táq cantrang toâq aluang a-casia, cóp blom toâq yěng. <sup>6</sup> Cóc achúh dõq prông ki choâng moat Híp Parnai Parkhán, ma yáng tiah aroâiq sangcút tâng Ntõq Tểng Rit. Tâng ntõq ki cứq ẽ ramóh mới. <sup>7</sup> Dũ tarup toâq Arôn mut asa chóp tóu, cóp án tacát crông phuom tâng prông ki. <sup>8</sup> Cóc án táq machóng ki toâq án tacát chóp tóu tâng sadâu. Crông phuom nâi cóp tacát níc choâng moat cứq, toau dũ dõi tống toiq anhia. <sup>9</sup> Chõi chiau crông phuom canóh tâng prông sang ki, tở la bõh charán, tở la chiau sang máh thữ racáu. Cóp chõi tởh blống nho dõq chiau sang tâng prông ki. <sup>10</sup> Muoi cumo muoi trỗ, cóp Arôn mut aríh aham charán chiau sang tâng pỏn lám tacoi prông dõq pupút lỏih. Cóc táq níc rit nâi dũ cumo. Prông sang ki la prông sang miar yỏn cứq la Yiang Sursĩ.”

### *Práq Sang Yỏn Dỏng Aroâiq*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se ẽn neq: <sup>12</sup> “Toâq mới ngih cũai tâng tỏp I-sarel, cóp dũ náq samiang carsai yỏn práq kia dõi tamoong alỏi pỏ cứq, dõq avĩaq tở yỏn ỏn hập lứq toâq pỏ alỏi, bo máh tangái mới chĩc thừỏq cũai tâng pỏ dỏng sũ. <sup>13</sup> Dũ náq samiang bữn ramứh tâng pỏ dỏng sũ cóp yỏn práq ariang dỏng sang khiỏq anoat dõq chớ. Dũ náq cũai samiang cóp yỏn práq ariang khiỏq pai, dõq chiau sang yỏn cứq. <sup>14</sup> Dũ náq tể bar chít cumo achỏn cóp chĩc ramứh tâng pỏ dỏng sũ, cóp chát práq chiau sang yỏn cứq. <sup>15</sup> Toâq yỏn práq kia dõi tamoong chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, cũai sỏc la tở tềq yỏn clũi, cóp cũai cadít la tở tềq yỏn bĩq. <sup>16</sup> Cóc ỉt parỏm nheq máh práq nâi tể cũai proai I-sarel; chớ dũng dõq táq ranáq pỏ Dỏng Sang Aroâiq. Práq nâi thỏi loah dõi

tamoong cũai proai I-sarel cóp cõt tể cứq sanhữ níc alỏi.”

### *Ổ Sapoan*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se ẽn neq: <sup>18</sup> “Cóc ỉt sapoan, chớ tooc táq ỏ, dểh táq núc hỡ. Cóc achúh ỏ dõq bân mpúng dĩ prông sang cóp Ntõq Tểng Rit, cóp chỏq dõq tâng ỏ ki. <sup>19</sup> Cóc Arôn cóp máh con samiang án ariau atĩ cóp ayũng tể dõq ki voai, <sup>20</sup> nhũang alỏi ẽ mut chu Ntõq Tểng Rit, tở la mut cheq prông dõq bõh crông chiau sang, ki nõq alỏi tở bữn cuchít. <sup>21</sup> Cóc alỏi ariau atĩ cóp ayũng, dõq alỏi bữn vớt tể cuchít. Arôn cóp dũ dõi tống toiq án cóp táq puai níc phếp rit nâi.”

### *Dõq Nsẻng Miar*

<sup>22</sup> Chớ Yiang Sursĩ atởng Mỏi-se ẽn neq: <sup>23-24</sup> “Cóc ỉt pỏn lit dõq nsẻng o-li-vẻ carchỏc cóp crông phuom neq: Tapoát ki-lỏ dõq phuom noau dõq mứr, pái ki-lỏ crông phuom kẻq, pái ki-lỏ crông phuom noau dõq bal-sam, cóp tapoát ki-lỏ crông phuom noau dõq casia. Nheq tữh crông nâi cóp cân puai canân tâng dỏng sang. <sup>25</sup> Nheq crông nâi cóp cũai Chiang talỏc yỏn cõt dõq phuom. Ngkỉq dõq nâi dõq táq tể chỏh cũai táq ranáq cứq. <sup>26</sup> Dõq nsẻng miar nâi cóp hĩng tâng Dỏng Sang Aroâiq cóp tâng Híp Parnai Parkhán, <sup>27</sup> tâng cachong cóp crông radỏng tâng cachong, rỏng, chóp tóu, crông radỏng chóp tóu, tâng prông dõq tacát crông phuom, <sup>28</sup> tâng prông sang dõq bõh charán chiau sang, dểh máh crông tac tâng prông ki, cóp tâng ỏ cóp núc dõq ỏ hỡ; <sup>29</sup> cóp sang yỏn cứq nheq máh crông ki ỉn khiỏq pai; chớ máh crông ki cõt crông miar khong cứq. Khân cũai alẻq tở la acán ntrỏu ma tatủih máh crông ki, án cõt crông miar yỏn cứq tể. <sup>30</sup> Chớ ỉt dõq nsẻng miar ki hĩng tâng plỏ Arôn cóp máh con samiang án, cóp chỏh alỏi yỏn

cốt cũai têng rit sang. <sup>31</sup> Cóg mới atõng máh cũai I-sarel neq: ‘Nâi la dõq nsêng miar khong cúq, dõq ãt hĩng níc dũ dõi cũai. <sup>32</sup> Chõĩ ãt dõq nsêng nâi hĩng tâng plõ cũai miat,† cõp chõĩ táq dõq nsêng canõh tũoiq dõq nsêng nâi. Yuaq dõq nsêng nâi cõt dõq miar. Ngkíq, cóq anhia dõq nsêng nâi miar yõn cúq. <sup>33</sup> Cũai aléq ma tũoiq ngê nâi talõc dõq nsêng, tở la ãt tãc dõq nsêng nâi hĩng tâng cũai tở cõn cũai têng rit sang, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai cúq.’ ”

### *Cơng Phum*

<sup>34</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cóg ãt máh cơng phum muoi ramứh muoi pún neq: Alu-ang phum, cơng phum tẽ ndõh clo, siet phum, cõp trãm. <sup>35</sup> Cóg talõc máh cơng nâi táq dõq phum machõng cũai Chiang dõq talõc. Cóg chõq boi dõq cơng phum yõn cõt bráh cõp miar dõq yõn cúq. <sup>36</sup> Cóg ãt muoi pún clõh yõn abuaiq, chơ dũng bõt ki pở Dõng Sang Aroaiq, chơ arĩh coah moat Hĩp Parnai Parkhán. Cóg dõq cơng phum nâi cõt cơng miar yõn cúq. <sup>37</sup> Cóg anhia noap cơng phum nâi, cõt cơng miar dõq chiau sang yõn cúq. Cõp chõĩ táq tũoiq cơng phum nâi dõq anhia tãc bũm. <sup>38</sup> Khãn cũai aléq ma tũoiq talõc ãn cơng phum nâi, tở la táq yõn cũai canõh, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

## 31

### *Cũai Chiang Táq Dõng Aroaiq*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ãn neq: <sup>2</sup> “Nhẽng! Cúq khoiq ruroh Be-salen con samiang Uri, châu Hơ tẽ tốp Yuda, <sup>3</sup> yõn Raviei cúq cõt sốt tâng mút pahõm án. Cúq yõn án bũn ỏc roan rangoaiq, ỏc khẽuq, cõp tẽq táq dũ ramứh cơng pasang. <sup>4</sup> Tẽq án aloõh ngê dõq táq yẽng,

práq, cõp sapan cõt cơng nõuq o. <sup>5</sup> Án khẽuq cõt tamáu moat dũ ramứh chõq tâng rabõc, dẽh tõt cõp khũar hõ. <sup>6</sup> Cóg cúq khoiq ruroh Ô-hõ-liap dõq táq ranáq parnoi cõp Be-salen. Ô-hõ-liap la con samiang Ahi-samac tẽ tốp Dan. Cúq yõn cũai Chiang canõh khẽuq machõng alõĩ tẽ, dõq táq dũ ramứh cúq khoiq ỏn mới táq neq: <sup>7</sup> Dõng Sang Aroaiq ca bũn Ntõq Têng Rit cõp Ntõq Cúq Ồt; Hĩp Parnai Parkhán, dẽh cantúp cõp dũ cơng tãc tâng ntõq ki: <sup>8</sup> cachõng, cõp máh cơng radõng tâng cachõng; rõng cõp chõp tóu táq toãq yẽng muoi chít, dẽh cơng radõng chõp tóu; prõng dõq tacãt cơng phum; <sup>9</sup> prõng dõq bõh cơng chiau sang, dẽh máh cơng radõng tâng prõng; õ cõp núc sapan; <sup>10</sup> tampãc nõuq o khong Arõn cõp máh con samiang án dõq tãc toãq alõĩ táq ranáq cõt cũai têng rit sang; <sup>11</sup> dõq phum miar cõp cơng phum dõq sang tâng Ntõq Têng Rit. Dũ ramứh nâi cóq alõĩ táq yõn pĩeiq ariang cúq khoiq ỏn mới chơ.”

### *Tangái Rlu*

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ ỏn Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: <sup>13</sup> “Cóg anhia noap tangái tapul cõt Tangái Rlu khong cúq, yuaq tangái ki cõt tẽc dõq yõn anhia cõp cúq sanhữ mantái níc, dõq apáh cúq, la Yiang Sursĩ khoiq roap tốp anhia cõt cũai proai cúq. <sup>14</sup> Ngkíq cóq anhia noap Tangái Rlu, yuaq tangái ki la tangái miar. Cũai aléq ma tở bũn noap ãt, cóq án roap tõt cuchĩt. Cõp khãn aléq táq ranáq ntrõu tâng Tangái Rlu, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai cúq. <sup>15</sup> Anhia tẽq táq ranáq tâng tapoãt tangái, ma tâng tangái tapul cóq anhia noap tangái ki la Tangái Rlu dõq sang toam cúq. Cũai aléq ma táq ranáq tâng tangái ki,

† **30:32** 30:32 Cũai miat nâi la cũai tở bũn pĩeiq chõh táq sốt, cõp tở bũn pĩeiq chõh táq ranáq canõh.

cũai ki roap tót cóq cuchĩt. <sup>16</sup> Ngkíq máh tống toiq cũai I-sarel cóq noap ít níc Tangái Rlu cõt tếc anhia parkhán cóp cứq. <sup>17</sup> Cứq la Yiang Sursĩ khoiq tềng paloõng cutêq nâi tâng tapoât tangái, ma catâm tangái tapul cứq tangút tể máh ranáq cứq táq, cóp cứq rlu. Ngkíq tangái tapul cõt tếc yõn cũai I-sarel cóp cứq sanhữ mantái níc.”

<sup>18</sup> Toâq moâm Yiang Sursĩ atõng Môi-se pở cóh Si-nai, án yõn Môi-se bar khlêc tamáu ca atĩ án toâp khoiq chĩc máh ọc patâp.

## 32

### *Rup Ntroõq Yẽng*

<sup>1</sup> Toâq máh cũai I-sarel hữm Môi-se õt tâng anũol cóh dũn lứq, ngkíq alóí rôm muoi ntốq lavíng Arôn cóp pai chók án neq: “Tốp hái tở bữn dáng ọc ntrứu toâq pở Môi-se, án ca dũng tốp hái loõh tể cruang Ê-yip-tô. Sanua hếq sếq mới táq yõn hếq rup yiang dỏq ayông tốp hếq.”

<sup>2</sup> Arôn atõng alóí neq: “Cóq anhia pũot latai yẽng tể cutữ lacuoi, con samiang, cóp con mansẽm anhia; chơ dũng yõn cứq.”

<sup>3</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel dũ náq pũot latai tể cutữ alóí, chơ yõn pở Arôn. <sup>4</sup> Arôn parõm nheq máh latai yẽng ki, chơ án tooc táq muoi lám rup ntroõq tôl yõn alóí.

Vót ki, máh cũai proai pai neq: “Nheq tữh cũai I-sarel ời! Nâi la yiang hái, án ca dũng tốp hái loõh tể cruang Ê-yip-tô.”

<sup>5</sup> Chơ Arôn táq muoi lám prông sang yáng moat rup ntroõq yẽng ki, cóp atõng neq: “Tâng tangái parnõ, bữn ranáq cha bũi dỏq sang yõn Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Toâq poang tarup, tốp alóí bõh charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóp dũng máh charán canõh kiac cõt crong chiau sang dỏq cõt ratoi. Máh cũai proai prum tacu nguaiq

cha bũi óh lứq, cóp bũl plêc dềh ayữn ayóq tanghang lứq.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóq mới sềng cháí toâp, yuaq máh cũai proai mới dũng aloõh tể cruang Ê-yip-tô ntôm táq lờih toâr lứq chók cứq. <sup>8</sup> Cháí lứq alóí nguai chíq tể ranáq cứq khoiq ớn alóí táq. Alóí ít yẽng dũng tooc táq rup ntroõq tôl, cóp cucõh sang rup ki, dềh chiau sang crong yõn rup ki. Máh cũai proai pai neq: ‘Nheq tữh cũai I-sarel ời! Nâi la yiang hái, án ca dũng tốp hái loõh tể cruang Ê-yip-tô.’

<sup>9</sup> “Cứq dáng máh cũai nâi la ngian lứq. <sup>10</sup> Sanua alóí catáng mút pahõm cứq tở yõn cứq táq alóí, cõ tể ọc cutâu chók alóí. Cứq ẽ pupút táh nheq tốp alóí. Chơ cứq ẽ táq yõn mới ẽn cóp tống toiq mới cõt cruang toâr lứq.”

<sup>11</sup> Ma Môi-se câu sếq tể Yiang Sursĩ, Ncháu án neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ời! Cõ nõq anhia ma sâng cutâu mút lứq chók cũai proai anhia, cũai anhia dũng aloõh tể cruang Ê-yip-tô na chóc toâr lứq khong anhia? <sup>12</sup> Cõ nõq ma táq yõn cũai Ê-yip-tô pai neq: ‘Yiang Sursĩ dũng cũai proai án loõh, la cõ án ẽ cachĩt tốp alóí tâng cóh, na pupút yõn tốp alóí pút nheq?’ Sếq anhia chõĩ cutâu noâng chók cũai proai anhia, cóp ralêq mút tở bữn pupút noâng tốp alóí. <sup>13</sup> Sếq anhia sanhữ cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cóp Yacóp. Sếq anhia sanhữ loah tể máh santoiq anhia khoiq parkhán pai ẽ yõn alóí bữn tống toiq rứh rường sa-ữi lứq machóng mantõr tâng paloõng; cóp anhia pai ẽ yõn tốp alóí bữn cutêq anhia khoiq par-ữq yõn cõt cruang alóí mantái níc.”

<sup>14</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ma lêq loah mút pahõm, cóp tở bữn dũng

noàng ọc cuchit pút toaq pở cũai proai án, ariang án khoiq pai đợc.

<sup>15</sup> Mòi-se sễng tễ anũol cóh, cớp án đưng asễng đễh bar khlễc tamáu Ncháu khoiq chĩc đợc máh san-toiq patáp tâng bar coah tamáu ki.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ toáp táq khlễc tamáu ki, cớp chĩc đợc ọc patáp tâng ki.

<sup>17</sup> Toaq Yô-sũa sâng cũai proai ntôm hễ cu-õi casang lứq, án táq ntởng cớp Mòi-se neq: “Ariang pai cứq sâng sường rachil ratáq pở ntốq hái ớt.”

<sup>18</sup> Mòi-se ta-õi neq: “Tở cởn sường alói triau cupo cõ chĩl riap, tở la sường cuclõiq cõ pê, ma sường ki la sường ũat.”

<sup>19</sup> Tở Mòi-se toaq pở ntốq cũai proai ớt cớp hữm rup ntroỏq yễng, đễh cũai proai ntôm ũat ayữn ayỏq, ngkĩq án sâng cutâu lứq. Án atáih chíq khlễc tamáu án yỏng bân yững cóh; chớ khlễc tamáu ki pacháh.

<sup>20</sup> Án ít rup ntroỏq con ca cũai proai khoiq táq toaq yễng, chớ án sarpút rup ki tâng ũih yỏn cat. Án iat yỏn mún nheq, cớp apống tâng đợc; chớ án ếp máh cũai I-sarel nguaiq. <sup>21</sup> Án blóh Arôn neq: “Cũai proai nài táq ntrớu chớq mới, ma mới đưng alói táq lỏih ntâng lứq?”

<sup>22</sup> Arôn ta-õi: “Sễq mới chõi nhỏp cứq. Mới dáng samoat chớ, cũai proai tốp nài yoc lứq ể táq lỏih.

<sup>23</sup> Alói khoiq pai cớp cứq neq: ‘Hếq tở bữn dáng ọc ntrớu cớp cớp Mòi-se, án ca đưng tốp hái loøh tễ cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkĩq, sễq mới táq yỏn hếq rup yiang đợc ayông tốp hếq.’ <sup>24</sup> Cứq ớn alói đưng máh cớng ra-ớt táq toaq yễng toaq pở cứq. Chớ alói ca bữn, ki pũot aloøh toáp yỏn cứq. Cứq apống máh cớng ra-ớt ki tâng ũih; tễ cớng ki cớp muoi lám rup ntroỏq yễng nài!”

<sup>25</sup> Mòi-se dáng samoat lứq Arôn tở bữn catáng cũai proai cớp yỏn alói táq puai mứt sâng yoc. Táq ngkĩq Arôn táq yỏn alói cớp machớng cũai

ỏq rit yáng moat máh cũai par-ũal. <sup>26</sup> Ngkĩq Mòi-se loøh tayứng choàng ngoah toong mut vil alói ớt đờ, cớp pai neq: “Cũai aléq ma ớt coah Yiang Sursĩ, yỏn toaq pở nài!”

Chớ nheq tữh cũai tễ tốp Lê-vi toaq ớt coah Mòi-se, <sup>27</sup> cớp án atởng neq: “Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang, án ớn tốp anhia đũ náq cóq cưỡu dau, chớ mut tâng vil tễ coah nài pởq chu coah tít, cớp cachit táh nheq máh sễm ai, yóu ratoi, cớp yóu ớt cheq đống sũ anhia.”

<sup>28</sup> Tốp Lê-vi táq puai máh santoiq Mòi-se atởng alói; chớ alói cachit cũai ống muoi tangái sám pái ngin náq. <sup>29</sup> Chớ Mòi-se pai chớq alói neq: “Tangái nài, tốp anhia chiau tở chác yỏn cớp cũai miar đợc táq ranáq Yiang Sursĩ na cachit máh con samiang cớp sễm ai anhia bữm. Ngkĩq Yiang Sursĩ ể yỏn anhia bữn ọc bởn.”

<sup>30</sup> Toaq tangái parnở ễn, Mòi-se atởng máh cũai proai neq: “Anhia khoiq táq lỏih ntâng lứq. Ma sanua cứq ể chõn ramóh Yiang Sursĩ sĩa pở cóh ki, đợc sễq án táh lỏih yỏn anhia; cõh lơ án táh lỏih yỏn anhia cớng bữn.”

<sup>31</sup> Chớ Mòi-se pít pởq ramóh loah Yiang Sursĩ, cớp án atởng neq: “Ớ Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai proai nài táq lỏih ntâng lứq. Alói ít yễng tooc táq rup yiang, cớp alói cucỏh sang rup ki. <sup>32</sup> Sễq anhia táh lỏih yỏn alói nứng! Khân tở bữn ngkĩq, sễq anhia pupút chíq ramứh cứq tễ pơ anhia khoiq chĩc máh ramứh cũai proai anhia!”

<sup>33</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cũai aléq táq lỏih chớq cứq, ki cứq pupút ramứh cũai ki tễ pơ cứq.

<sup>34</sup> Ma sanua, cóq mới ayông máh cũai nài yỏn pởq toaq pở ntốq cứq khoiq atởng mới chớ. Ma cóq mới sanhữ, ranễng cứq tễ paloong ể ayông mới pởq. Ma toaq ngư cứq



khoiq anoat dõq chơ, cứq ẽ manrap cũai nài cõ tian lòih alóit táq.”

<sup>35</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai proai cõt rang-ĩ tacóh, cõ tian alóit ẽp Arôn yõn táq rup ntroõq yẽng.

### 33

#### *Cũai Proai I-sarel Dẽq Tẽ Cõh Si-nai*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cõq mới dẽq tẽ ntõq nài, cõp dũng máh cũai proai mới khoiq dũng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ põq chu ntõq cứq khoiq parkhán cõp A-praham, I-sac, Yacõp, cõp tõng toiq alóit hõ. <sup>2</sup> Ranẽng cứq tẽ paloõng ẽ ayõng anhia põq, cõp cứq ẽ tuih aloõh nheq máh tốp Cana-an, Amõ-rit, Hêt, Pê-rasit, Hê-vit, cõp Yê-but. <sup>3</sup> Anhia ntõm põq chu ntõq cutẽq la-a cõp phõn phuor o. Ma cứq tỡ ẽq põq cõp anhia, cõ anhia bũn mút pahõm ngian; cõh lơ cứq pupút táh anhia tâng rana la cõng bũn.”

<sup>4</sup> Toãq cũai proai sâng tẽ ỏc ki, alóit tanúh cõp tỡ bũn noau tác noãng máh crõng ra-õt. <sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ỏn Mõi-se atõng alóit neq: “Anhia la cũai bũn mút pahõm coang. Khãn cứq ma põq cõp anhia mahúiq sâng, cõh lơ cứq pupút anhia yõn pút nheq. Ma sanua cóq anhia pũot aloõh nheq máh crõng ra-õt; chơ cứq chanchõm loah nõq cứq ẽ táq chõq anhia.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, toãq cũai I-sarel loõh tẽ cõh Si-nai, alóit tỡ bũn chõq crõng ra-õt ntrõu noãng.

#### *Ntõq Mõi-se Dõq Sarhõng Cõp Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Toãq trở léq cũai proai I-sarel táq ntõq õt dõ, ki Mõi-se ayũng dõng aroãiq miar yõng tẽ ntõq alóit õt. Dõng aroãiq nài amũh Dõng Aroãiq Sarhõng Cõp Yiang Sursĩ. Cõp cũai aléq ma yoc ẽ dãng ntrõu Yiang Sursĩ atõng, dõq cũai ki loõh tẽ

ntõq õt, chơ põq chu dõng aroãiq miar. <sup>8</sup> Toãq Mõi-se põq chu dõng aroãiq miar, cũai proai tayũng bãn ngoah toong dõng aroãiq alóit bũm, ẽ nhẽng Mõi-se mut tâng dõng aroãiq miar ki. <sup>9</sup> Toãq Mõi-se mut cloãm chơ tâng dõng aroãiq miar, ki bũn sapom ramúł sẽng chu pũn cõp tangút choãng ngoah toong dõng aroãiq miar ki. Cõp Yiang Sursĩ táq ntõng cõp Mõi-se tẽ sapom ramúł. <sup>10</sup> Trở léq máh cũai proai hũm sapom ramúł õt choãng ngoah toong dõng aroãiq, bo ki toãp alóit pũp crap bãn ngoah toong dõng alóit bũm. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ õt rato moat táq ntõng cõp Mõi-se, machõng muoi noaq cũai táq ntõng cõp yõu ratoi. Toãq Mõi-se chu loah põ ntõq cũai proai õt, Yô-sũa con samiang Nun noãng õt tâng dõng aroãiq miar ki. Yô-sũa la cũai põng chuai ranáq yõn Mõi-se.

#### *Yiang Sursĩ Ủq Ồt Níc Cõp Cũai I-sarel*

<sup>12</sup> Chơ Mõi-se táq ntõng cõp Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ỡi! Anhia khoiq ỏn cứq dũng cũai proai tốp nài, ma anhia tỡ bũn atõng cũai aléq tẽq toãq chuai ranáq cứq. Anhia khoiq pai la anhia dãng cứq samoat lủq, cõp anhia sâng bũi pahõm cõp cứq. <sup>13</sup> Ma sanua, khãn anhia bũi pahõm cõp cứq, ki sẽq anhia atõng ngẽ anhia yõn cứq dãng, dõq cứq táq níc ranáq anhia, cõp dõq anhia sâng bũi níc cõp cứq. Sẽq anhia chanchõm loah, anhia khoiq ruroh tốp nài dõq cõt cũai proai anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq toãp lủq ayõng mới, cõp yõn mới õt ien khẽ.”

<sup>15</sup> Chơ Mõi-se ta-õi neq: “Khãn anhia tỡ bũn ayõng tốp hẽq põq, ki sẽq anhia chõi yõn hẽq loõh tẽ ntõq nài. <sup>16</sup> Nõq tẽq noau dãng pai anhia bũi pahõm cõp máh cũai proai anhia, cõp bũi pahõm cõp cứq, khãn anhia tỡ bũn ayõng tốp

hêq pǝq? Ranáq ki apáh yǝn cũai canǝh dáng tǝp hêq mpha tể dũ tǝp canǝh tâng cǝc cutêq nâi.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atǝng Mũi-se neq: “Cứq ẽ táq ariang mới sêq, yuaq cứq dáng mới samoât lứq, cǝp cứq sâng bũ pahǝm cǝp mới.”

<sup>18</sup> Chơ Mũi-se sêq neq: “Cứq sêq anhia yǝn cứq hũm ang-ũr anhia.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq ẽ yǝn moat mới hũm máh chǝc cứq; cǝp cứq talêq ramứh cứq, la Yiang Sursĩ, choâng moat mới. Khân cứq sâng ayooq táq cũai alêq, ki cứq ayooq. Cǝp khân cứq sâng sarũiq táq cũai alêq, ki cứq sarũiq. <sup>20</sup> Ma mới tở têq hũm mieiq cứq, yuaq tở bũn noau hũm cứq ma têq bũn tamooq. <sup>21</sup> Nhêng tít! Bũn muoi cǝc tamáu toâr ốt yáng coah cứq. Cǝc mới pǝq tayúng tâng pǝng cǝc tamáu ki. <sup>22</sup> Toâq ốc ang-ũr cứq pha mới, cứq lứq capáng đǝq mới toâq atĩ cứq toâp bán mpúng dĩ raloác tamáu yǝn toau cứq pǝq vót. <sup>23</sup> Moâm ki cứq ẽ yíq loah atĩ; chơ mới bũn hũm yáng cũi cứq, ma mới tở bũn hũm mieiq cứq.”

## 34

### *Khlêc Tamáu Tamái Ên*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atǝng Mũi-se neq: “Cǝc mới tǝc loah bar khlêc tamáu machǝng tể nhũang. Chơ cứq ẽ chĩc tâng bar khlêc tamáu ki máh santoiq cứq khoiq chĩc tâng tamáu mới táq pacháh. <sup>2</sup> Cǝc mới thrũan; tarựp parnǝ cǝc mới chǝn ramóh cứq pǝ cǝh Si-nai. <sup>3</sup> Chǝi yǝn cũai alêq chǝn cǝp mới; chǝi yǝn cứq hũm cũai alêq tâng cǝh Si-nai. Cǝp chǝi yǝn charán cũu, mbêq, tở la ntroỏq cha bát tâng yǝng cǝh nâi.”

<sup>4</sup> Ngkíq Mũi-se tǝc bar khlêc tamáu machǝng cǝp khlêc nhũang. Toâq tarựp parnǝ tể cláih án ayêq khlêc tamáu ki chǝn chu cǝh Si-nai, machǝng Yiang Sursĩ khoiq ớn án.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ sêng tâng ramứl; án tayúng cǝp Mũi-se tâng ntǝq ki. Án atǝng ramứh án la Yiang Sursĩ.\*

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ pǝq pha moat Mũi-se cǝp pai neq: “Cứq là Yiang Sursĩ, Ncháu ca bũn mút pahǝm sarũiq cǝp ayooq; cǝp bũn mút khũn, tở bũn coáp nsóq; cǝp tanoang tapúng níc. <sup>7</sup> Cứq ayooq níc proai cứq toau toâq sa-ũi ngin dĩ cũai; cứq táh máh ranáq sâuq, ranáq lôih, cǝp ranáq tở bũn trĩh cứq. Ma cứq noâng yǝn tǝt pǝ con châu cũai ca táq lôih chǝq cứq toau toâq pái pǝn dĩ cũai.”

<sup>8</sup> Mũi-se pũp crap toâp cǝp sang toam yám noap Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Án pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ời! Khân anhia ma bũn pahǝm cǝp cứq, ki sêq anhia ayông hêq. Cũai proai tǝp nâi bũn mút pahǝm ngian, ma sêq anhia táh lôih máh ranáq sâuq cǝp ranáq lôih hêq khoiq táq, cǝp sêq anhia roap hêq cǝt cũai proai anhia.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atǝng Mũi-se neq: “Sanua cứq parkhán cǝp máh cũai I-sarel. Cứq ẽ táq ranáq toâr tâng tǝp alóí, ranáq tở nai táq yũah yǝn tǝp alêq tâng cǝc cutêq nâi. Nheq tữh cũai proai lứq bũn hũm cứq, la Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq salêh, yuaq cứq ntôm ẽ táq yǝn mới sâng dĩ lứq. <sup>11</sup> Cǝc anhia trĩh máh phêp rit cứq chiau yǝn anhia tâng tangái nâi. Cứq lứq tuih aloøh máh tǝp Amô-rit, Cana-an, Hêt, Pê-rasit, Hê-vit, cǝp Yê-but toâq anhia mut chu máh vil alóí. <sup>12</sup> Cǝc anhia nhêng yǝn o, chǝi parkhán ntrứu cǝp cũai tâng cruang anhia ntôm ẽ mut ốt, yuaq ranáq ki cǝt ariang sarnóq ẽ chǝq anhia bũm. <sup>13</sup> Ma cǝc anhia talóh táh nheq máh prông sang alóí, pieih táh nheq ngól tamáu khóit, cǝp tamư nheq tanũl noau đǝq sang yiang Asê-ra.

<sup>14</sup> “Chǝi cucǝh yiang canǝh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ tở bũn pruum

\* 34:5 34:5 Tâng parnai Hê-bơ ramứh nâi la Yavê.

anhia puai yang canõh. <sup>15</sup> Cóg anhia nhêng yõn o, chõi parkhán ntróu cóp cũai tâng cutêq ki, yuaq toâq alói cucõh sang yang alói, ki alói ẽ mới dẽh anhia toâq rôm tê. Ngkíq alói radũng anhia cha sana alói sang yõn yang alói. <sup>16</sup> Khân con samiang anhia racoaiq cóp con cumũr tẽ tốp ki, chơ alói lúq radũng con samiang anhia tở bũn tanoang tapũng noâng chók cúq; cóp con samiang anhia lúq nguai chíq tẽ cúq, chơ pởq cucõh sang máh yang cũai ki ẽn.

<sup>17</sup> “Chõi tooc tac táq rup yang canõh.

<sup>18</sup> “Tâng casâi Abip, la casâi tốp anhia khoiq loøh tẽ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bẽng Mi Ốq Crong Pluoih, ỉn cúq khoiq patâp đõq. Nheq tapul tangái anhia chõi cha bẽng mi bũn crong pluoih.

<sup>19</sup> “Con samiang clúng dũ náq cóp charán tól põh dâu dũ lám cõt khong cúq nheq. <sup>20</sup> Ma máh aséh dẽn tól põh dâu, cóq anhia ỉt cũu pláih loah. Khân anhia tở ẽq pláih, cóq anhia dóh chíq tacong án. Ma con samiang clúng anhia, cóq anhia thái loah dũ náq.

“Chõi toâq sang toam cúq, khân tở bũn dũng crong chiauw sang.

<sup>21</sup> “Têq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma tâng tangái tapul anhia chõi táq ranáq ntróu; tam catũ táq sarái tở la sot saro la cóq anhia rlu tâng tangái tapul ki.

<sup>22</sup> “Cóg anhia táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi bo anhia mbõiq ỉt palâi dâu, cóp táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh, toâq moâm anhia ỉt palâi sarnóh tẽ nưong, casâi cheq ẽ nheq cumo.

<sup>23</sup> “Tâng cu cumo pái trở cha bũi, cóq yõn samiang dũ náq toâq sang toam cúq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq

Tũh Cũai. Cúq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. <sup>24</sup> Toâq vót cúq tuih aloøh máh tốp canõh nhũang anhia ẽ mut, cúq táq yõn cruang cutêq anhia cõt la-a ẽn, cóp tở bũn noau têq cheng ỉt cutêq anhia, bo anhia cha bũi tâng pái trở nâi.

<sup>25</sup> “Chõi chiauw sang bẽng mi bũn crong pluoih toâq anhia kiac charán sang cúq. Cóp toâq anhia cha pël bũi táq rit sanhũ Tangái Loøh, chõi ỉt đõq sâiq charán anhia sang toau toâq tarup parnõ.

<sup>26</sup> “Cu cumo cóq anhia dũng pở đõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, máh palâi sarnóh anhia ỉt dâu lúq.

“Chõi óp sâiq cũu con tở la mbẽq con tâng đõq tóh mpiq án bũm.”

<sup>27</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: “Cóg mới chĩc đõq máh ốc cúq khoiq atõng nâi, yuaq santoiq nâi la nỡm ốc cúq parkhán cóp mới, dẽh máh cũai I-sarel hõ.”

<sup>28</sup> Mõi-se õt cóp Yiang Sursĩ tâng cóh nheq põn chít tangái põn chít sadâu; ma án tở bũn nguaiq cha ntróu. Án chĩc đõq máh ốc parkhán tâng khlẽc tamáu, la muoi chít ốc Yiang Sursĩ patâp.†

### *Mõi-se Sẻng Tẽ Cóh Si-nai.*

<sup>29</sup> Toâq Mõi-se sẻng tẽ cóh Si-nai, án ayẽq khlẽc tamáu chĩc đõq muoi chít ốc Yiang Sursĩ patâp, ma án tở bũn dáng pai mieiq án tránh ang, cõ án khoiq táq ntõng cóp Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Toâq Arôn cóp cũai proai hũm mieiq Mõi-se claq poang, alói tở khón õt cheq án. <sup>31</sup> Ma Mõi-se arô alói; chơ Arôn cóp máh cũai sớt cũai proai toâq cheq, cóp tamũng Mõi-se táq ntõng. <sup>32</sup> Vót ki, nheq tũh cũai proai I-sarel rôm nhêng Mõi-se. Chơ án arĩen yõn cũai proai dáng nheq tẽ phẻp rit Yiang Sursĩ khoiq chiauw yõn án pở cóh Si-nai. <sup>33</sup> Toâq moâm Mõi-se atõng, án ỉt

† 34:28 34:28 Tâng parnai Hê-brơ, bũn santoiq ‘án’ sâng. Ngkíq, tở dáng raloaih rana nâi atõng tẽ Mõi-se tở la Yiang Sursĩ bũn chĩc tâng khlẽc tamáu nâi.

aroâiq pul chíq mieiq. <sup>34</sup> Dũ trỗ án mut tâng đống aroâiq miar, bân ntốq án táq ntống cớp Yiang Sursĩ, án pũot aroâiq pul mieiq toau toâq án loõh. Toâq án loõh tễ đống aroâiq miar trỗ léq, ki án atống dũ ramứh Yiang Sursĩ patâp yỗn máh cũai I-sarel dáng tễ. <sup>35</sup> Alóí hữm mieiq Mũi-se claq poang. Chớ Mũi-se ỉt aroâiq pul chíq mieiq án patoat tiaq, yỗn toau án mut ramóh Yiang Sursĩ sĩa.

### 35

#### *Máh Ốc Patâp Tễ Tangái Rlu*

<sup>1</sup> Mũi-se arô nheq tữh tốp I-sarel toâq rôm. Án atống alóí neq: “Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp yỗn anhia táq puai. <sup>2</sup> Cớq anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, ma toâq tangái tapul cớq anhia rlu, yuaq tangái ki la tangái miar tễ canốh, cớt tangái đốq sang Yiang Sursĩ. Cũai aléq táq ranáq tâng tangái ki, cớq án roap tồt cuchĩt. <sup>3</sup> Tâng Tangái Rlu anhia tở tềq đễh palư ũih.”

#### *Cơng Chiau Sang Tâng Đống Sang Aroâiq*

<sup>4</sup> Mũi-se atống nheq tữh cũai proai I-sarel neq: “Nâi la ốc Yiang Sursĩ patâp. <sup>5</sup> Cớq anhia đững cơng cớu chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma bũi pahỗm yỗn, ki yỗn án đững máh cơng neq: Yễng, práq, sapoan; <sup>6</sup> aroâiq busín; aroâiq noau táq toâq sóc cữu santứm satong, ễng, cớp cusâu; aroâiq noau táq tễ sóc mbễq; <sup>7</sup> ngcâr cữu tồ noau yỏm cớt cusâu; ngcâr charán languat o; cớp aluang a-casia; <sup>8</sup> đốq nsễng o-li-vê đốq tacât; cơng phuom carchốc táq đốq nsễng miar, đốq atia cớp đốq tacât yỗn phuom; <sup>9</sup> tamáu moat noau đốq o-nic, đễh tamáu moat canốh noau chốq tâng aroâiq ê-phot, la aroâiq cũai sớtt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ

sớp, cớp noau chốq tâng aroâiq sadal apom alễu pống ê-phot.

#### *Cơng Radống Tâng Đống Sang Aroâiq*

<sup>10</sup> “Máh cũai Chiang tễ tốp an-hia cớq toâq táq máh ramứh Yiang Sursĩ ớn neq: <sup>11</sup> Đống Sang Aroâiq, aroâiq pul đống sang ki, cớp aroâiq acrúq yáng tiah; canốq, khuon aluang, prang póc, tanũl, cớp cơng rayống ayửng tanũl; <sup>12</sup> Híp Parnai Parkhán, đễh aluang cantrang, cantứp, cớp aroâiq sangcứt catáng Híp Parnai Parkhán; <sup>13</sup> cachơng, aluang crang cachơng; cớp cơng radống dũ ramứh ớtt tâng cachơng ki; bễng mi sang yỗn Yiang Sursĩ; <sup>14</sup> rông tứu cớp cơng radống tâng ki; chớp cớp tứu; <sup>15</sup> prông sang đốq tacât cơng phuom cớp aluang cantrang prông ki; đốq nsễng miar đốq chớh cũai; cơng phuom đốq chớng; aroâiq catáng ngoah toong mut chu Đống Sang Aroâiq; <sup>16</sup> prông đốq bỗh cơng sang cớp khẫc sapoan hỡng ỉn sara chốq tâng prông, đễh cantrang crang prông cớp cơng radống bữn tâng prông ki; ố cớp núc; <sup>17</sup> aroâiq yoang chũop Đống Sang Aroâiq, tanũl cớp cơng rayống ayửng tanũl, cớp aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchỏh Đống Sang Aroâiq; <sup>18</sup> lác cớp samử đốq táq yỗn khâm Đống Sang Aroâiq, đễh aroâiq yoang savĩel mpễr nchỏh Đống Sang Aroâiq; <sup>19</sup> máh tampác cũai tễng rit sang, đốq yỗn Arôn cớp máh con samiang án tâc toâq alóí mut táq ranáq cứq tâng Ntốq Tễng Rit.”

#### *Máh Cũai Proai Đững Cơng Chiau Sang*

<sup>20</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel miar loõh tễ Mũi-se, <sup>21</sup> cớp dũ náq cũai ca bữn mútt pahỗm yoc ễ rachuai, alóí đững cơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đốq táq Đống Sang Aroâiq. Alóí đững dũ ramứh cơng cớq bữn

tâng đồng sang cốp táq tampác yõn cũai têng rit sang. <sup>22</sup> Dũ náq cũai bũi pahõm ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, dẽh mansẽm dẽh samiang, dũng máh cõng ra-õt neq: Canlêh ra-õt, latai, sambết, sanoác, cốp cõng yẽng canõh hõ. Alói apõng achõn chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Bũn cũai dũng aroâiq busín; priei noau táq tẽ sóc cũu santúm satong, ẽng, tở la cusâu; aroâiq táq tẽ sóc mbêq; ngcâr cũu tól yóm cusâu; cốp ngcâr languat o. <sup>24</sup> Án ca bũn práq, tở la sapoan, án dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ; cốp cũai bũn aluang a-casia p̄ieiq cốp ranáq ki, la án dũng tê. <sup>25</sup> Dũ náq mansẽm khêuq casán priei busín, cốp priei sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu, ki alói dũng priei. <sup>26</sup> Cốp alói táq priei toâq sóc mbêq dũng chiau sang machõng ki tê. <sup>27</sup> Tõp cũai sôt ít tamáu o-nic cốp tamáu ngoaih canõh đõq chõq tâng ê-phot cốp aroâiq sadal apõm alẽu põng ê-phot, <sup>28</sup> dẽh dũng máh cõng phuom cốp đõq nsẽng đõq chõq tâng chõp tóu, tở la táq đõq nsẽng miar đõq chõh cũai, cốp táq cõng phuom đõq tacát. <sup>29</sup> Nheq tũh cũai I-sarel ca bũi pahõm yõn, alói dũng tê cõng đõq táq ranáq Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mõi-se yõn alói táq.

### *Tõp Cũai Chiang Táq Đồng Sang Aroâiq*

<sup>30</sup> Mõi-se atõng máh cũai I-sarel neq: “Yiang Sursĩ khoiq rùoh Be-salen con samiang Uri, châu Hơ tẽ tốp Yuda. <sup>31</sup> Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm án; ngkíq án bũn ọc roan rangoaiq, ọc khêuq, cốp têq táq dũ ramúh cõng pasang. <sup>32</sup> Án têq aloõh ngê táq yẽng, práq, cốp sapoan. <sup>33</sup> Án khêuq cút tamáu moat dũ ramúh ẽ chõq tâng rabõc, tở la tốc cốp khũar hõ. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn án cốp Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tẽ tốp Dan,

têq arĩen tẽ ranáq nãi yõn máh cũai canõh dáng. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn alói bũn ọc roan rangoaiq cốp têq táq ranáq sa-ũi ramúh neq: Chor pachĩr, aloõh ngê tẽ ranáq, tan aroâiq busín, tan aroâiq sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu, cốp tan sa-ũi ramúh aroâiq canõh hõ. Alói cõt cũai chiang dũ ramúh, cốp cõt cũai rangoaiq aloõh ngê ẽ táq.

## 36

<sup>1</sup> “Ngkíq Be-salen, Ô-hô-liap, dẽh neq tũh cũai chiang ca Yiang Sursĩ khoiq yõn alói bũn ọc rangoaiq cốp khêuq, cốp alói táq Đồng Sang Aroâiq puai ãn Yiang Sursĩ khoiq patáp dũ ramúh.”

### *Máh Cũai Proai Dũng Cõng Chiau Sang Sa-ũi Lúq*

<sup>2</sup> Chơ Mõi-se arô Be-salen, Ô-hô-liap, dẽh cũai canõh Yiang Sursĩ khoiq yõn bũn ngê khêuq tutáq, alói ca bũn mút pahõm yoc ẽ rachuai tẽ ranáq táq Đồng Sang Aroâiq.

<sup>3</sup> Alói ki bũn roap tẽ Mõi-se máh cõng cũai I-sarel khoiq chiau sang đõq ayúng Đồng Sang Aroâiq. Ma dũ tarúp cũai I-sarel noâng dũng níc cõng sang pở Mõi-se puai mút pahõm alói yoc ẽ yõn. <sup>4</sup> Chơ, máh cũai chiang ca ntôm táq ranáq ki pởq ramóh Mõi-se, <sup>5</sup> cốp atõng neq: “Máh cũai proai ntôm dũng cõng cróu sa-ũi hõn tẽ hêq anoat đõq táq moâm ranáq Yiang Sursĩ ớn hêq táq.”

<sup>6</sup> Ngkíq Mõi-se pau atõng chũop ntõq alói õt neq: “Chõi dũng noâng cõng sang pở Đồng Sang Aroâiq.”

Yuaq ngkíq, máh cũai proai ma tở bũn dũng noâng cõng, <sup>7</sup> yuaq cõng alói khoiq dũng ki clũi tẽ noau anoat cóq bũn đõq táq moâm ranáq ki.

### *Táq Đồng Sang Aroâiq*

<sup>8</sup> Máh cũai chiang ca khêuq hõn tẽ cũai chiang canõh, alói táq Đồng Sang Aroâiq. Alói táq ntõq ki

toàq aroâiq busín o lúq muoi chít ploah tan carchóc cóp priei sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu, dẽh chún rup chẽ-rup chóc tâng aroâiq ki hỡ. <sup>9</sup> Ma dũ ploah aroâiq li nheq, cuti bar chít tacual coat, la-a pỏn coat.\* <sup>10</sup> Alói yĩh aroâiq sỏng ploah patĩng parnỏi yỏn cỏt muoi ploah sâng, cóp sỏng ploah ẽn alói yĩh machỏng ki tẽ. <sup>11</sup> Alói yĩh táq máh cutũr toàq aroâiq santúm satong tâng chẽu bar ploah aroâiq la-a ki. <sup>12</sup> Alói yĩh sỏng chít cutũr tâng aroâiq ẽ yoang dâu lúq; chớ sỏng chít cutũr ẽn yĩh tâng aroâiq ploah bar ẽ yoang ntun. Nheq cutũr ki cóq ỏt choâng-rachoâng. <sup>13</sup> Alói táq canỏq yẻng sỏng chít lám dỏq ien cóq tâng cutũr aroâiq bar ploah toâr ki, chớ aroâiq ki cỏt máh muoi ploah sâng.

<sup>14</sup> Alói táq aroâiq dỏq acrúq tâng Dỏng Sang Aroâiq, muoi chít la muoi ploah aroâiq tan toàq sóc mbẻq. <sup>15</sup> Dũ ploah alói táq machỏng nheq, cuti pái chít coat, la-a pỏn coat.† <sup>16</sup> Alói yĩh patĩng parnỏi aroâiq sỏng ploah yỏn cỏt muoi ploah sâng, chớ yĩh patĩng tapoât ploah ẽn yỏn cỏt muoi ploah tẽ. <sup>17</sup> Alói yĩh sỏng chít lám cutũr chóc tâng púp aroâiq ploah muoi, cóp yĩh sỏng chít cutũr ẽn chóc tâng púp aroâiq ploah bar. <sup>18</sup> Chớ alói táq sỏng chít canỏq sapoan dỏq cóq bar ploah aroâiq ki, yỏn amóh parnỏi cỏt muoi ploah sâng. <sup>19</sup> Alói táq cantrúq bar ploah ẽn, ploah muoi toàq ngcâr cũu tỏl yỏm santúm cusâu. Cóp ploah bar, táq toàq ngcâr charán languat o dỏq cutrúq yáng tiah.

<sup>20</sup> Alói táq máh khuon Dỏng Sang Aroâiq toàq aluang a-casia, patũng yỏn tanoang. <sup>21</sup> Dũ khuon cuti muoi chít coat, la-a muoi coat tadĩ.‡ <sup>22</sup> Chớ

alói aloap khuon chóc tâng cớng rayỏng ayũng yỏn ratỏt parnỏi. Dũ khuon cóq aloap machỏng ki. <sup>23</sup> Alói táq bar chít khuon coah angia pỏn, <sup>24</sup> cóp táq cớng rayỏng ayũng toàq práq pỏn chít lám, dỏq aloap ayũng khuon bar lám muoi khuon. <sup>25</sup> Alói táq bar chít khuon dỏq coah angia pỏng Dỏng Sang Aroâiq, <sup>26</sup> cóp pỏn chít cớng rayỏng ayũng toàq práq, bar lám aloap tâng muoi khuon. <sup>27</sup> Ma yoah cũ Dỏng Sang Aroâiq, la yáng angia mandang pát alói táq tapoât khuon, <sup>28</sup> cóp bar khuon dỏq táq soq Dỏng Sang Aroâiq. <sup>29</sup> Ma khuon táq soq alói patĩng parnỏi tẽ pỏn toau toàq pỏng. Dũ soq khuon noau táq machỏng nheq. <sup>30</sup> Ngkĩq toàq amóh parnỏi cỏt khuon Dỏng Sang Aroâiq tacual khuon cóp muoi chít tapoât cớng rayỏng ayũng táq toàq práq; dũ khuon bửn bar lám cớng rayỏng.

<sup>31</sup> Alói ỉt aluang a-casia táq prang toar muoi chít la sỏng ntreh. Sỏng ntreh dỏq coah angia pỏng. <sup>32</sup> Ma sỏng ntreh ẽn dỏq coah angia pỏn, cóp sỏng ntreh ẽn dỏq yoah cũ Dỏng Sang Aroâiq coah angia mandang pát. <sup>33</sup> Ma bar ntreh prang toar ỏt mpúng dĩ, alói alor tẽ púp nâi chu púp ki. <sup>34</sup> Alói blom khuon cóp táq carvang toàq yẻng, dỏq aloap prang toar. Ma prang ki alói blom toàq yẻng tẽ.

<sup>35</sup> Alói tan muoi ploah aroâiq catáng toàq priei busín o carchóc cóp sóc cũu santúm satong, ẽng, cóp cusâu. Cóp alói chún máh rup chẽ-rup chóc tâng aroâiq ploah ki. <sup>36</sup> Alói ayỏng aroâiq catáng toàq canỏq yẻng, cóp cóq tâng pỏn tanũl aluang a-casia, dẽh blom tanũl ki toàq yẻng, cóp patũng dỏq tâng cớng rayỏng ayũng táq toàq práq. <sup>37</sup> Bân ngoah mut Dỏng Sang Aroâiq

\* **36:9** 36:9 Tỡ la sám muoi chít la bar mẽt tadĩ, cóp la-a sám muoi mẽt cóp tacual chít sen-ti-mẻt.

† **36:15** 36:15 Tỡ la cuti sám muoi chít la pái mẽt tadĩ, cóp la-a sám muoi mẽt cóp tacual chít sen-ti-mẻt. ‡ **36:21** 36:21 Tỡ la cuti sám pỏn mẽt tadĩ, cóp la-a sám tapul chít sen-ti-mẻt.

alỏi táq aroaiq catáng toaq aroaiq busín carchốc cốp sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu, dẻh chún tâng aroaiq ki. <sup>38</sup> Alỏi táq tanũl toaq aluang a-casia sỡng ntreh cốp canỏq đỏq cỏq aroaiq catáng. Alỏi blom toaq yẻng tâng pỡng tanũl cốp chỏq coom táq toaq yẻng, chớ tooc crọng rayỏng ayửng tanũl toaq sapoan đỏq achủh tanũl.

### 37

#### *Táq Hỡp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Be-salen táq Hỡp Parnai Parkhán toaq aluang a-casia, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cốp sarỡih muoi coat tadĩ.\* <sup>2</sup> Tâng clống cốp yáng tiah hỡp án blom toaq yẻng muoi chít, cốp táq racoam hỡp ki toaq yẻng tẻ. <sup>3</sup> Án tooc pỡn lám cutữ toaq yẻng cốp atỏt tâng pỡn ntỏq ayửng hỡp ki, muoi coah bar lám cutữ đỏq ien crang. <sup>4</sup> Án táq bar ntreh cantrang toaq aluang a-casia, cốp blom toaq yẻng. <sup>5</sup> Án taróc cantrang ki tâng bar coah cutữ hỡp đỏq crang. <sup>6</sup> Án táq cantứp hỡp toaq yẻng muoi chít, cuti bar coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ.† <sup>7</sup> Án tooc yẻng táq bar lám chẻ-rup, <sup>8</sup> cốp bar lám chẻ-rup chỏq tâng bar pứp hỡp ki, táq yỏn chẻ-rup cớt muoi sảiq cốp cantứp hỡp. <sup>9</sup> Bar lám chẻ-rup ki ỏt rato moat cốp paliang khlap yỏn cadỏp cantứp hỡp.

#### *Táq Cachong*

<sup>10</sup> Be-salen táq muoi lám cachong toaq aluang a-casia, cuti bar coat, la-a muoi coat, cốp sarỡih muoi coat tadĩ. <sup>11</sup> Án blom cachong ki toaq yẻng muoi chít, cốp táq racoam cachong ki toaq yẻng tẻ. <sup>12</sup> Án táq paning toaq yẻng sarỡih máh cúm pỡn chũop nheq cachong, cốp táq racoam yẻng tâng paning ki

hỡ. <sup>13</sup> Án táq pỡn lám carvang yẻng cốp chỏq carvang tâng pỡn nhoq bản ayửng cachong đỏq crang. <sup>14</sup> Carvang ki ratỏt cheq racoam đỏq taróc chỏq bar ntreh cantrang đỏq khẻ crang. <sup>15</sup> Án táq bar ntreh cantrang toaq aluang a-casia, cốp blom toaq yẻng. <sup>16</sup> Máh crọng radỏng đỏq tẻ toaq chiau sang blống nho yỏn Yiang Sursĩ la neq: Tangan savan cốp tangan chẻn, dẻh khang cớt cốp cuban hỡ. Nheq tửh crọng nải án táq toaq yẻng muoi chít.

#### *Táq Rông Chỏp Tỏu*

<sup>17</sup> Be-salen táq muoi lám rông khẻ đỏq máh chỏp tỏu toaq yẻng muoi chít. Án tooc ayửng cốp tỏ rông ki, dẻh rup piar rabỏn cốp paliang. Ma nheq ramửh ki án táq cớt muoi sảiq sảng.

<sup>18</sup> Rông ki bửn tapoát tống, muoi coah pái tống. <sup>19</sup> Dử lám tống bửn pái lám rup piar noau đỏq al-mon, dẻh rabỏn cốp paliang. <sup>20</sup> Tâng tỏ rông ki bửn pỡn rup piar al-mon, dẻh rabỏn cốp paliang. <sup>21</sup> Bửn muoi rabỏn ỏt pửn dử cáp tống. <sup>22</sup> Máh rabỏn cốp tống cốp tỏ rông, án tooc toaq yẻng muoi chít, yỏn cớt muoi sảiq. <sup>23</sup> Án táq tapul lám chỏp tỏu đỏq tâng rông ki. Cốp án táq tangáp takĩap ruaiq chỏp tỏu, cốp tapuang tadỏng raloiq ruaiq tỏu. <sup>24</sup> Nheq máh ramửh ki án táq toaq pái chít la sỡng ki-lỏ yẻng muoi chít.

#### *Táq Muoi Lám Prông Đỏq Tacát Crọng Ph uom*

<sup>25</sup> Be-salen táq prông sang toaq aluang a-casia đỏq đỏq tacát crọng ph uom. Dử coah prông ki án táq cuti muoi coat, sarỡih bar coat. Tâng pỡn nhoq prông ki án táq rup tacoì, cốp án táq rup tacoì ki cớt muoi sảiq cốp prông. <sup>26</sup> Án blom

\* **37:1** 37:1 Tỏ la cuti sảm muoi mẻt cốp muoi chít sen-ti-mẻt, cốp la-a sảm tapul chít sen-ti-mẻt, cốp sarỡih sảm tapul chít sen-ti-mẻt. † **37:6** 37:6 Tỏ la cuti sảm muoi mẻt cốp muoi chít sen-ti-mẻt, cốp la-a sảm tapul chít sen-ti-mẻt.

prông ki toâq yễng muoi chít tâng pởng cốp tâng pởn coah, dẻh tâng rup tacoì hỡ. Cốp chũop prông án táq racoam toâq yễng. <sup>27</sup> Án táq pởn lám carvang, cốp chỏq carvang ki tâng bar coah yáng pừn racoam, dỏq taróc cantrang ien crang. <sup>28</sup> Án táq cantrang ki toâq aluang a-casia, cốp blom toâq yễng.

### *Táq Dỡq Nsẻng Miar Cốp Cờng Phuom*

<sup>29</sup> Be-salen talóc dỡq nsẻng miar, cốp cờng phuom ìn cũai Chiang đốq talóc dỡq phuom.

## 38

### *Táq Prông Dỏq Bỏh Cờng Chiau Sang*

<sup>1</sup> Be-salen táq prông sang toâq aluang a-casia. Prông ki án táq cuti sỡng coat, la-a sỡng coat, cốp sarỡih pái coat.\* <sup>2</sup> Tâng pởng prông ki án táq rup tacoì tâng pởn ntỏq nhoq, cốp táq rup ki cớt muoi sải q cốp prông. Án blom prông ki toâq sapoan. <sup>3</sup> Án táq cờng radởng ien chỏq bỏh, cốp táq sán, tang-an, canỏq, cốp radởng dỏq rahửng ùih. Máh cờng nài án táq nheq toâq sapoan. <sup>4</sup> Án táq muoi khlẻc sapoan hỡng ìn sara dỏq tâng tapẻh ùih. Án chỏq cờng ki ớt coah pừn tambỏr prông, cốp ayỏng yỏn ớt dĩ ria mpứng dĩ prông. <sup>5</sup> Án tooc sapoan táq carvang, chớ chỏq tâng dĩ nhoq. <sup>6</sup> Án táq aluang cantrang toâq aluang a-casia ien crang prông, cốp blom toâq sapoan. <sup>7</sup> Chớ án taróc dỏq tâng carvang ớt bar coah prông ien crang. Án táq prông ki toâq pian, ma tâng mpứng dĩ prông yỏn cớt taroong.

### *Táq Ỗ Sapoan*

<sup>8</sup> Be-salen ìt kẻng loang khong tởp mansẻm ca táq ranỏq bần ngoah toong mut Dỏng Sang Aroải q, chớ án táq ỗ cốp núc toâq sapoan.

### *Táq Aroải q Yoang Chũop Dỏng Sang Aroải q*

<sup>9</sup> Mpẻn nchỏh chũop Dỏng Sang Aroải q, Be-salen táq toâq aroải q busín o. Án táq aroải q catáng lavíng ntỏq ki coah angia pừn cuti muoi culám coat;† <sup>10</sup> cốp bửn tanủl sapoan bar chít ntreh cốp cờng rayỏng ayửng táq toâq sapoan bar chít lám; cốp án táq canỏq cốp lampong práq dỏq taróc tâng aroải q catáng. <sup>11</sup> Coah angia pởng nchỏh án táq machỏng ki tê. <sup>12</sup> Coah angia mandang pát nchỏh án táq aroải q catáng cuti sỡng chít coat;‡ tanủl muoi chít ntreh, cốp cờng rayỏng ayửng muoi chít lám. Canỏq, cốp tong taróc tâng aroải q catáng ki táq toâq práq. <sup>13</sup> Yoah ngoah toong coah angia mandang loỏh aroải q catáng lavíng nchỏh, án táq la-a sỡng chít coat machỏng ki tê. <sup>14-15</sup> Dĩ coah ngoah toong án táq aroải q catáng cuti muoi chít la sỡng coat,§ tanủl pái ntreh, cốp cờng rayỏng ayửng pái lám. <sup>16</sup> Nheq tữh aroải q catáng chũop Dỏng Sang Aroải q la táq toâq aroải q busín o. <sup>17</sup> Cờng rayỏng tanủl án táq toâq sapoan. Ma canỏq, tong taróc tâng aroải q catáng, cốp pứp tanủl án blom toâq práq. Cốp dĩ tanủl chũop Dỏng Sang Aroải q bần ntỏq rato parnời án chỏq coom táq toâq práq. <sup>18</sup> Ma aroải q catáng ngoah toong, ki táq toâq aroải q busín carchỏc cốp sóc cừu santứm satong, ẻng, cốp cusâu dẻh chún hỡ. Aroải q catáng ki cuti bar chít coat, sarỡih pởn coat,\* machỏng cốp aroải q catáng chũop Dỏng Sang Aroải q. <sup>19</sup> Noau tít aroải q catáng

\* **38:1** 38:1 Tỡ la cuti cốp la-a sám bar mẻt cốp pái chít sen-ti-mẻt, cốp sarỡih sám muoi mẻt cốp pái chít sen-ti-mẻt. † **38:9** 38:9 Tỡ la cuti sám pởn chít tapoát mẻt. ‡ **38:12** 38:12 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mẻt. § **38:14-15** 38:14-15 Tỡ la cuti sám tapoát mẻt cốp takẻh chít sen-ti-mẻt.

\* **38:18** 38:18 Tỡ la cuti sám takẻh mẻt, cốp sarỡih bar mẻt cốp pái chít sen-ti-mẻt.



ki tâng pôn tanũl cốp bũn pôn lám crong aloap ayũng. Ma canốq, púp tanũl, cốp tong ca taróc tâng aroaiq catáng án táq toaq práq. <sup>20</sup> Nheq tửh lác đợq téh chũop Đống Sang Aroaiq cốp nchõh, la táq toaq sapoan.

### *Parôm Máh Crong Táq Đống Sang Aroaiq*

<sup>21</sup> Nghĩ máh crong noau parôm đợq táq Đống Sang Aroaiq, la nốq noau đợq bar khlẽc tamáu khiq chĩc đợq máh ốc Yiang Sursĩ patáp. Máh ramứh khiq táq, Mũi-se ớn tốp Lê-vi nghĩ, ma I-thamar con samiang Arôn cõt sốt ranáq ki. Arôn la cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Be-salen con samiang Uri, châu Hơ tẽ tốp Yuda cõt cũai táq đũ ramứh máh Yiang Sursĩ khiq patáp yõn táq. <sup>23</sup> Ô-hô-liap con samiang Ahi-samac tẽ tốp Dan cõt cũai chuai ranáq chor pachĩr, alooh ngê táq ranáq, kھےuq tan aroaiq busín o, cốp tan aroaiq sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu.

<sup>24</sup> Nheq tửh yẽng alói chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợq táq Đống Sang Aroaiq, ntâng muoi ngìn ki-lô, puai canân tâng đống sang. <sup>25</sup> Práq tẽ nheq tửh cũai ca khiq chĩc ramứh đống sũ, mán ẽ bũn pôn ngìn ki-lô, puai canân tâng đống sang. <sup>26</sup> Práq nãi bũn li cốp práq noau chát tẽ đũ náq cũai ca chĩc ramứh đống sũ, puai canân tâng đống sang. Nheq tửh cũai samiang tẽ bar chít cumo achõn la 603,550 náq. <sup>27</sup> Be-salen ỉt 3,400 ki-lô tẽ práq ki táq muoi culám crong rayống ayũng tanũl đợq patứng Đống Sang Aroaiq cốp aroaiq catáng; muoi lám crong rayống ayũng ntâng pái chít la pôn ki-lô. <sup>28</sup> Ma práq bar chít ki-lô noàng cũi, Be-salen đũng tooc táq tong taróc aroaiq catáng, táq canốq đợq yõn tanũl, cốp blom púp cốp coom tanũl. <sup>29</sup> Ma sapoan alói chiau sang

yõn Yiang Sursĩ cân nheq tửh sám 2,425 ki-lô. <sup>30</sup> Nheq tửh sapoan nãi ỉt táq neq: Crong rayống ayũng tanũl yáng ngoah toong mut Đống Sang Aroaiq, prông sang, khlẽc hõng ỉn sara đợq chốq tâng prông, máh crong radõng tâng prông ki, <sup>31</sup> crong rayống ayũng chũop Đống Sang Aroaiq, crong rayống ayũng ngoah toong, lác téh bân Đống Sang Aroaiq, cốp nheq tửh lác téh lavíng nchõh Đống Sang Aroaiq.

## 39

### *Táq Tampác Yõn Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tốp Be-salen ỉt aroaiq sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu táq tampác yõn cũai tẽng rit sang tẽ mut táq ranáq Yiang Sursĩ bân Nốq Tẽng Rit. Chơ alói táq tampác yõn Arôn machống Yiang Sursĩ khiq atõng na Mũi-se.

<sup>2</sup> Tốp alói ỉt priedi busín cốp dai yẽng tan carchóc cốp sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu táq aroaiq ê-phot. <sup>3</sup> Alói đẽr yẽng yõn dang cõt khlẽc cada, cốp cút cõt ntreh cacót ien tan carchóc cốp priedi busín, cốp priedi sóc cũu santúm satong, ẽng, cốp cusâu. <sup>4</sup> Alói yĩh bar mẽng aroaiq bân apal ê-phot đợq atót bar coah au ki. <sup>5</sup> Alói ỉt aroaiq busín o, táq aroaiq cantoân ngkĩng cốp táq sanốq aroaiq ê-phot tẽ; chơ yĩh atót cốp ê-phot yõn cõt muoi sâiq sâng, machống Yiang Sursĩ khiq patáp Mũi-se. <sup>6</sup> Alói chốq tamáu ramứh o-nic tâng rabóc yẽng la carsiat lứq, ma cũai kھےuq chĩc đợq máh ramứh muoi chít la bar náq con samiang Yacóp tâng tamáu ki. <sup>7</sup> Chơ alói atót tamáu ki tâng apal ê-phot, đợq táq tẽc Yiang Sursĩ sanhữ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel, machống Yiang Sursĩ khiq patáp Mũi-se.

### *Táq Aroaiq Sadal Apom*

8 Alói táq aroâiq sadal apom machóng cốp aroâiq ê-phot, la priedi busin o carchóc cốp priedi sóc cũu satong, ẽng, cusâu, cốp yẽng. Cũai Chiang ca khêuq táq aroâiq ki. 9 Aroâiq sadal apom alói táq pôn púp lĩ-ralĩ, dũ coah muoi satia, chơ caláp bân mpúng dĩ. 10 Alói patoi tamáu ngoaih cacao cõt pôn rana tâng aroâiq sadal apom neq: Rana muoi chóc tamáu moat ramứh rubi, tupat, cốp barũl. 11 Rana bar chóc tamáu moat ramứh samardanô, sapĩr, cốp kim-cuong. 12 Rana pái chóc tamáu moat ramứh hua-kin, sar-danuc, cốp amết. 13 Rana pôn chóc tamáu moat ramứh crusalit, o-nic, cốp yat-pít.\* Nheq từh tamáu ki alói chóc tâng rabóc yẽng. 14 Muoi chít la bar thữ tamáu nài alói tọc chĩc máh ramứh con samiang Yacóp, muoi ọc tamáu muoi ramứh đợc atớng tẽ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. 15 Alói táq sanoác yẽng bar ntreh rapĩal parnơri ariang carsán. 16 Alói táq bar lám rabóc yẽng, cốp bar ọc carvang yẽng, chơ chóc carvang ki tâng bar púp pớng tâng aroâiq sadal apom, 17 đẽh chóc bar ntreh sanoác yẽng tâng bar carvang ki. 18 Cốp bar púp sanoác yẽng muoi coah ẽn, ki alói atót tâng bar lám rabóc tâng apal aroâiq ê-phot. 19 Alói táq carvang yẽng bar ọc, cốp chóc púp pưn aroâiq sadal apom yõn tót cốp aroâiq ê-phot. 20 Alói táq bar ọc ẽn carvang yẽng, chơ chóc atót tâng ê-phot cheq santih, ma coah pớng parnoân ngkĩng. 21 Chơ alói chóc aroâiq sadal apom amóh parnơri cốp aroâiq ê-phot toâq samữ santứm satong, đợc yõn aroâiq sadal apom ratót pớng parnoân, táq yõn án tở bữn sarlẻh, machóng satoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se.

### *Tampac Canỏh Yõn Cũai Tẻng Rit*

\* 39:13 39:13 Máh ramứh tamáu ngoaih nài, noau tở bữn dáng samoát.

### *Sang*

22 Au tuar cuti tở bữn atĩ noau sóp pưn aroâiq ê-phot, bữn cũai Chiang tan toâq aroâiq sóc cũu ống santứm satong sâng. 23 Alói yĩh tacong au nhưt toâq aroâiq cubân tở yõn án chái raháq. 24-25 Tâng rapóh au tuar alói chún rup palai ỏiq-tai toâq priedi sóc cũu santứm satong, ẽng, cốp cusâu. 26 Alói alẻu ariu yẽng carlán cốp rup ỏiq-tai, machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se.

27 Chơ tốp alói tan au tuar bữn atĩ yõn Arôn, cốp yõn máh con samiang án, 28 đẽh táq aroâiq pul plở, khán-cỡn, cốn alót, 29 cốp cantoân toâq aroâiq busin o carchóc cốp sóc cũu santứm satong, ẽng, cốp cusâu, đẽh chún hữ, táq puai machóng satoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se. 30 Ma crớng pasang cõt tẻc chiausang, alói táq toâq yẽng muoi chít, đẽh tọc chĩc satoiq neq: 'Chiausang Sang Yõn Yiang Sursĩ.' 31 Alói chóc alẻu crớng pasang ki yoah moat khán-cỡn toâq samữ santứm satong, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se.

### *Máh Ranáq Táq Moâm*

32 Toâq parsót tháng, ranáq táq Dống Sang Aroâiq moâm chơ. Cũai proai I-sarel khoiq táq puai dũ ramứh machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mũi-se. 33 Alói đừng máh crớng ẽ táq Dống Sang Aroâiq yõn Mũi-se nhẻng, bữn neq: canỏq cớq, khuon, prang póc, tanũl, cốp crớng rayống ayửng tanũl; 34 ngcâr cũu tól yỏm santứm cusâu đợc acrúq; ngcâr charán languat o đợc acrúq, cốp aroâiq catáng; 35 Hữ Parnai Parkhán cốp bữn bar khẻc tamáu, cantrang, cốp cantứp hữ; 36 cachớng cốp máh crớng radớng tâng cachớng, đẽh bẻng mi đợc sang yõn Yiang Sursĩ; 37 rớng tứ táq toâq yẽng muoi chít, máh chóp

tóu, tóu noau chók tâng chóp cốp máh cớng radõng tâng ki; <sup>38</sup> prông sang táq toàq yểng, đợc nsểng miar đợc chớh cũai, cớng phuom đợc chớng, aroâiq catáng ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroâiq; <sup>39</sup> prông sapoan dẻh khlẻc sapoan hỡng ãn sara đợc chók tâng prông, aluang cantrang dẻh máh cớng radõng tâng prông sang; ỏ ien ariau cốp núc đợc achủh ỏ; <sup>40</sup> aroâiq yoang chũop Dõng Sang Aroâiq, tanủl cốp cớng rayõng ayửng; aroâiq catáng ngoah toong, samử, lác tẻh, cốp nẻq máh cớng tẻc tâng Dõng Sang Aroâiq; <sup>41</sup> máh tampẻc cũai tẻng rit sang, đợc yỏn Arỏn cốp máh con samiang ỏn tẻc toàq alỏi mut táq ranỏq tâng Ntỏq Tẻng Rit.

<sup>42</sup> Cũai proai I-sarel khoiq táq puai đử ramủh machớng Yiang Sursỉ khoiq patỏp Mỏi-se. <sup>43</sup> Chỏ Mỏi-se nhẻng tutuaiq đử ramủh; cốp ỏn hửm alỏi táq puai máh Yiang Sursỉ khoiq ỏn alỏi táq. Ngkỏq, Mỏi-se pai ỏc bỏn yỏn alỏi.

## 40

### *Patửng Cốp Chiau Sang Dõng Aroâiq*

<sup>1</sup> Yiang Sursỉ atờng Mỏi-se neq;  
<sup>2</sup> “Tâng tangỏi muoi casỏi muoi, cốp mới patửng Dõng Sang Aroâiq.  
<sup>3</sup> Cốp mới ãt Hỏp Parnai Parkhỏn ca bửn máh ỏc cớq patỏp, chỏ đợc tâng ntỏq ki, cốp yoang aroâiq catáng chỏq. <sup>4</sup> Dửng amut cachớng cốp đợc máh cớng radõng tâng cachớng ki. Chỏ amut rỏng tẻu, cốp achủh máh chóp tẻu tâng rỏng.  
<sup>5</sup> Cốp mới achủh prỏng sang táq toàq yểng yẻng moat Hỏp Parnai Parkhỏn, đợc tacỏt cớng phuom sang yỏn Yiang Sursỉ, cốp yoang aroâiq catáng ngoah toong mut pỏ ntỏq ramỏh cớq. <sup>6</sup> Yẻng moat ntỏq ki, cốp mới achủh prỏng đợc bỏh cớng sang. <sup>7</sup> Ma ỏ noau chók đợc ãn ien ariau, cốp mới achủh đợc bẻn

mpửng đử bar coah Ntỏq Tẻng Rit cốp prỏng sang, cốp ỏh đợc chók tâng ki. <sup>8</sup> Cốp mới táq aroâiq catáng chũop nẻq Dõng Sang Aroâiq, cốp táq aroâiq catáng bẻn ngoah toong.

<sup>9</sup> “Chỏ chiau sang Dõng Sang Aroâiq cốp nẻq tửh máh cớng radõng noau đợc tâng Dõng Sang Aroâiq ki, na ãt đợc nsểng miar atia tâng đử ramủh ki đợc cớt cớng miar yỏn cớq. <sup>10</sup> Cốp mới chiau sang prỏng cốp cớng radõng noau đợc tâng prỏng yỏn Yiang Sursỉ, na ãt đợc nsểng miar atia tâng đử ramủh ỏt tâng prỏng đợc cớt cớng miar yỏn cớq. <sup>11</sup> Cốp mới chiau sang ỏ cốp núc, na táq machớng ki tẻ.

<sup>12</sup> “Cốp mới yỏn noau dửng Arỏn cốp máh con samiang ỏn toàq pỏ ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq, cốp atờng alỏi yỏn mpỏi đợc đợc sambrỏh tỏ chỏc yỏn brỏh. <sup>13</sup> Vớ tẻ ki asỏp tampẻc cũai tẻng rit sang yỏn Arỏn, cốp ãt đợc nsểng miar hửng tâng plỏ ỏn táq tẻc chiau tỏ ỏn đợc táq ranỏq cớq na cớt cũai tẻng rit sang. <sup>14</sup> Chỏ dửng máh con samiang ỏn ẻn toàq, cốp asỏp tampẻc yỏn alỏi. <sup>15</sup> Moỏm ki ãt đợc nsểng miar, hửng tâng plỏ alỏi táq machớng cốp mpoaq alỏi tẻ. Ranỏq nẻi cớ tẻc cớq khoiq rỏh tỏp alỏi cớ tẻc cũai tẻng rit sang mantỏi nẻc.”

<sup>16</sup> Mỏi-se táq puai đử ramủh machớng Yiang Sursỉ khoiq patỏp ỏn.

<sup>17</sup> Yuaq ngkỏq, tâng tangỏi muoi, casỏi muoi, cumo bar vớ tỏp alỏi loøh tẻ cruang Ê-yip-tỏ, alỏi ayửng Dõng Sang Aroâiq. <sup>18</sup> Mỏi-se achủh cớng rayõng ayửng tanủl, achủh khuon, aloap prang pỏc, cốp patửng tanủl. <sup>19</sup> ỏn paliang aroâiq, chỏ acrủq Dõng Sang Aroâiq; moỏm ki ãt ngỏc ẻn acrủq yẻng tiah, táq puai machớng Yiang Sursỉ khoiq patỏp chỏ.

<sup>20</sup> ỏn dửng bar khlẻc tamỏu ki đợc tâng Hỏp Parnai Parkhỏn. ỏn

tarỏc cantrang tâng hĩp ki cỏp ỉt cantủp, chỏ catủp. <sup>21</sup> Ắn dũng hĩp ki đỏq pỏ Đỏng Sang Aroỏiq, cỏp ỏn yoang aroỏiq catỏng chỏq Hĩp Parnai Parkhỏn, tỏq puai machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp chỏ.

<sup>22</sup> Ắn achủh cachỏng đỏq tâng Ntỏq Tẻng Rit coah avẻr, yỏng tiah aroỏiq catỏng Ntỏq Yiang Sursỉ Ớt, <sup>23</sup> cỏp ỏn ỉt bẻng mi achủh tâng pỏng cachỏng đỏq sang yỏn Yiang Sursỉ, tỏq puai machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp chỏ. <sup>24</sup> Ma rỏng tỏu ỏn achủh đỏq tâng Ntỏq Tẻng Rit coah angia pủn, choỏng-rachoỏng cỏp cachỏng. <sup>25</sup> Ắn achủh cỏp tacỏt mỏh chỏp tỏu ki choỏng moat Yiang Sursỉ, machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp đỏq chỏ. <sup>26</sup> Ắn achủh prỏng yẻng choỏng moat aroỏiq catỏng Ntỏq Yiang Sursỉ Ớt, <sup>27</sup> cỏp ỏn tacỏt crỏng phuom tâng prỏng ki, tỏq puai machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp chỏ. <sup>28</sup> Ắn yoang aroỏiq catỏng bỏn ngoah toong mut Ntỏq Tẻng Rit tâng Đỏng Sang Aroỏiq, <sup>29</sup> cỏp ỏn achủh prỏng sang đỏq bỏh charỏn yỏng tiah tâng nchỏh Đỏng Sang Aroỏiq. Ma tâng prỏng sang ỏn bỏh charỏn đỏq chiau sang cỏp chiau sang mỏh thử racỏu, tỏq puai machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp. <sup>30</sup> Ắn achủh ỏ ien ariau đỏq bỏn mpủng đỉ Đỏng Sang Aroỏiq cỏp prỏng sang, cỏp ỏh đỏq chỏq tâng ki. <sup>31</sup> Mỏi-se cỏp Arỏn, đẻh mỏh con samiang Arỏn, ỏlỏi ariau ayửng ỏt ỏlỏi tâng ntỏq ki. <sup>32</sup> Đũ trỏ ỏlỏi ẻ mut chu Đỏng Sang Aroỏiq, tỏ la toỏq pỏ ntỏq prỏng sang, ki cỏq ỏlỏi ariau ayửng ỏt, tỏq puai machỏng Yiang Sursỉ khoiq patỏp. <sup>33</sup> Mỏi-se tẻng aroỏiq savỉel Đỏng Sang Aroỏiq cỏp prỏng sang. Cỏp ỏn yoang aroỏiq catỏng ngoah mut chu nchỏh Đỏng Sang Aroỏiq. Tỏq ngkỏq, ỏn tỏq đũ ramủh cỏt moỏm nheq.

*Ramủl Clủom Nheq Đỏng Sang Aroỏiq*

<sup>34</sup> Vỏt ki bửn ramủl clủom nheq Đỏng Sang Aroỏiq, cỏp poang ang-ửr tẻ Yiang Sursỉ claq chủop nheq Đỏng Sang Aroỏiq. <sup>35</sup> Ngkỏq Mỏi-se tỏ tẻq mut chu ki, yuaq ramủl sẻng clủom tâng ki, cỏp poang ang-ửr tẻ Yiang Sursỉ claq chủop nheq Đỏng Sang Aroỏiq.

<sup>36</sup> Toỏq ramủl ki chỏn tẻ Đỏng Sang Aroỏiq, mỏh cũai I-sarel ỏt ỏt ntỏq ỏt chu canỏh ẻn. <sup>37</sup> Bỏ lẻq ma noỏng bửn ramủl ỏt clủom tâng ntỏq ki, ỏlỏi tỏ bửn đẻq chu lẻq. <sup>38</sup> Đũ ntỏq ỏlỏi pỏq, khỏn tangỏi, ki ỏlỏi bửn hửm nỏc ramủl ỏt rayử prỏng Đỏng Sang Aroỏiq. Ma khỏn sadỏu, ỏlỏi hửm ửih blử tâng sapom ramủl ki.

## Saraq Phêp Rit Yiang Sursĩ Yõn Tõp Lê-vi Sautoiq Atõng

Saraq Lê-vi nâi, bữn noau pai Mõi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang đời Yê-su. Mõi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi chĩc atõng tẽ rit sang toam Yiang Sursĩ, cớp tẽ máh rit tốp I-sarel chia sang tẽ đời mbỏq. Saráq nâi atõng tẽ máh mpõl cũai tẽng rit sang cóq táq puai tâng phêp rit, cớp tẽ máh tangái tốp I-sarel táq rit cha bũi tâng dũ cumo. Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o; ngkĩq cóq alóit yõng pacái máh phêp rit Yiang Sursĩ yõn, cớp dũ ỏc án patâp alóit.

Yê-su ỉt tẽ saráq nâi (Pún 19:18) bo noau blớh án tẽ ỏc patâp toâr lứq. Án pai neq: “Cóq anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bữm.” (Sẻq nhẽng Mathia 19:19; Mac 12:31; Luca 10:27.)

### Charán Bỏh Chiau Sang

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ arô Mõi-se tẽ Dỏng Sang Aroaiq, cớp án <sup>2</sup> ỏn Mõi-se pởq atõng cũai I-sarel yõn táq puai máh phêp rit nâi toâq alóit táq rit chia sang. Án pai neq:

“Toâq bữn cũai tẽ tốp anhia dũng cớng chia sang yõn Yiang Sursĩ, cóq alóit dũng charán tẽ tốp charán alóit; tẻq alóit chia ntroỏq, cũu, tở la mbẻq. <sup>3</sup> Khân cũai ki dũng muoi lám ntroỏq tở dỏq bỏh chia sang, ntroỏq ki cóq ỏq bân tĩq. Cóq án dũng charán ki pở ngoah toong mut Dỏng Sang Aroaiq pở ntỏq ramóh cứq, dỏq cứq roap ỉt tẽ ranáq án chia sang. <sup>4</sup> Cũai ca dũng charán ki cóq satoaq atĩ tâng plở charán ki; chớ cứq roap ỉt charán

ki cớt cớng chia sang dỏq pupứt lỏih cũai ki. <sup>5</sup> Cóq án dũng kiac ntroỏq tở bân ntỏq ki toâp; chớ máh cũai tẻ tỏng toiq Arỏn ca cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ cóq ỉt aham charán ki chia sang yõn Yiang Sursĩ, cớp tỏh aham bân pỏn ntỏq nhoq prỏng yáng ngoah toong mut Dỏng Sang Aroaiq. <sup>6</sup> Cóq án satac aloỏh nheq ngcâr charán, cớp cớh cớt dỏt. <sup>7</sup> Máh con samiang Arỏn ca cớt cũai tẻng rit sang cóq bỏq ũih tâng prỏng sang cớp palứ hỏ. <sup>8</sup> Chớ tốp alóit cóq ỉt máh cớc sâiq, dẻh plở cớp nsẻng, bỏh nheq tâng ũih. <sup>9</sup> Ma cóq alóit ariau yõn bráh máh cớng clỏng cớp nlu, chớ cũai tẻng rit sang cóq bỏh nheq máh cớng ki tâng prỏng. Hỏi phum chanchức tẻ cớng chia sang táq yõn Yiang Sursĩ bũi pahỏm.

<sup>10</sup> “Khân cớng noau dũng bỏh dỏq chia sang la charán cũu, tở la mbẻq, cóq án ỉt charán tở plứm cớp ỏq bân tĩq. <sup>11</sup> Cóq án kiac charán ki coah angia pởng prỏng sang,\* cớp máh cũai tẻng rit sang cóq tỏh aham charán ki bân nheq pỏn coah prỏng. <sup>12</sup> Moâm ki cóq án cớh sâiq charán cớh dỏt, chớ cũai tẻng rit sang cóq ỉt máh sâiq nâi adỏt tâng pởng nũiq ũih cớp bỏh dẻh plở cớp nsẻng. <sup>13</sup> Máh cớng clỏng cớp nlu, cóq cũai ca dũng chia sang ariau yõn bráh; chớ cũai tẻng rit sang cóq ỉt nheq máh cớng ki bỏh sang yõn Yiang Sursĩ tâng prỏng sang ki. Hỏi phum chanchức tẻ cớng chia ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm.

<sup>14</sup> “Khân cũai alẻq ma chia sang chỏm dỏq cớh cớng bỏh sang, cóq án ỉt chỏm tariap tở la chỏm tapâr. <sup>15</sup> Cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ cóq dũng chỏm ki pở prỏng sang, chớ tavĩat tacong chỏm ki yõn cuchĩt. Moâm tavĩat, chớ án kiac yõn aham

\* **1:11** 1:11 Tâng parnai Yuan noau dỏq ‘angia pởng’ la ‘bác’ cớp ‘angia pứn’ la ‘nam’, cớp tâng parnai Liau ẻn noau dỏq ‘nữa’ cớp ‘taiq’.

loõh kễng prông. Chơ án bõh plõ chóm tâng prông sang. <sup>16</sup> Cóc án ít aloõh pliem, cốp pũiq nheq sóc, chơ táh bân coah angia mandang loõh tễ prông ki pỡ ntốq noau tồh bõh. <sup>17</sup> Cóc án cáh khlap chóm ki aloõh, ma tỡ yõn ratáh tễ tồ; chơ yõn cũai tềng rit sang bõh chóm ki tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức tễ crong chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

## 2

### *Chiau Sang Máh Thữ Racáu*

<sup>1</sup> “Khân cũai aléq dững máh thử racáu chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóc án cliet yõn cõt bõt, chóc đờq nsễng o-li-vê, cốp chóc crong phuom hỡ. <sup>2</sup> Cóc án dững yõn cũai tễ tồng toiq Arôn ca cõt cũai tềng rit sang, chơ cóc cũai ki ít muoi carpõt bõt cốp đờq nsễng, cốp nheq crong phuom. Án ca tềng rit sang cóc dững muoi carpõt crong ki, chơ bõh tâng prông đờq sang yõn Yiang Sursĩ. Hỡi phuom chanchức tễ crong ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>3</sup> Ma máh thử racáu noâng clũi cõt pún cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cõt crong miar noau bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> “Khân anhia dững chiau sang bễng padềng tâng lo, cóc táq bễng ốq crong pluoih, chơ carchóc cốp đờq nsễng o-li-vê; tỡ la táq bễng cada, chơ chóc đờq nsễng o-li-vê tâng bễng tề.

<sup>5</sup> “Khân anhia dững crong chiau sang cõt bễng áng tâng noang, cóc anhia táq toáq bõt carchóc cốp đờq nsễng o-li-vê cốp ốq crong pluoih. <sup>6</sup> Cóc pĩh bễng mi ki cõt mễng ngcót, chơ atia chóc đờq nsễng toáq anhia ẽ dững chiau sang.

<sup>7</sup> “Khân anhia ẽ dững chiau sang bễng ẽh tâng adéh atháh, cóc táq toáq bõt carchóc cốp đờq nsễng

o-li-vê, chơ dững ẽh. <sup>8</sup> Dững bễng ki chiau sang yõn Yiang Sursĩ, chơ chiau pỡ cũai tềng rit sang yõn án dững chóc tâng prông sang. <sup>9</sup> Ma cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, án ít muoi pún tễ crong chiau sang ki bõh tâng prông sang. Hỡi phuom chanchức tễ crong chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>10</sup> Máh crong noâng clũi cõt pún cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ; crong ki cõt crong miar đờq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>11</sup> “Máh thử racáu anhia dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóc tỡ bữn bữn crong pluoih. Chõi chiau sang crong sana ma bữn crong pluoih, tỡ la chiau sang đờq khĩal yõn Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Tềq anhia dững bar ramứh nài bo anhia dững máh palai anhia ít dâu lứq đờq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, ma crong sang nài chõi bõh tâng prông sang. <sup>13</sup> Cóc anhia chóc boi tâng dũ thử racáu, yuaq boi ki cõt tếc tề ốc anhia parkhán cốp Yiang Sursĩ. Cóc anhia ít boi chóc tâng crong sang dũ ramứh. <sup>14</sup> Toáq anhia ít máh thử racáu anhia ít dâu lứq ẽ dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóc anhia sỏng tâng ùih, tỡ la cliet yõn abuoiq voai, moám ki dững chiau sang. <sup>15</sup> Cóc anhia chóc đờq nsễng o-li-vê cốp chóc crong phuom tâng crong ẽ chiau sang. <sup>16</sup> Cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ cóc bõh muoi pún tễ máh bõt cốp đờq nsễng, cốp nheq crong phuom ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ đờq puai rit chiau sang sana.

## 3

### *Crong Sang Yõn Cõt Ratoi*

<sup>1</sup> “Khân cũai aléq ma ẽ chiau sang muoi lám charán đờq cõt ratoi, cóc án ít tễ tồp charán án bữm ntroỏq tồ tỡ la ntroỏq cán ốq bân tĩq, cốp dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cóc án satoaq atĩ tâng plõ charán

cóp kiac charán ki bán ngoah toong mut Dóng Sang Aroâiq. Cũai tềng rit sang tề tổng toiq Arôn cóq ít aham ntroỏq ki, chơ tồh nheq pồn nhoq prông sang. <sup>3</sup> Chơ cóq cũai ca dững charán chiau sang máh cớc sâiq yỗn Yiang Sursĩ puai rit chiau sang cớng sana, dềh nheq tữh nsểng tốt tâng cớng clống, <sup>4</sup> bar ốc carchêl cóp máh nsểng tốt tâng ki, cóp luam lia. <sup>5</sup> Cũai tềng rit sang cóq bớh nheq máh cớng nâi tâng prông, cóp cớng chiau sang canỏh hỡ. Hỡi phuom chanchức tề cớng sana chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm.

<sup>6</sup> “Khân cũai aléq ma dững cớng chiau sang đốq cớt ratoi, cóq án ít con cũu tỡ la mbểq tề máh mbểq tồl tỡ la cán ca ốq bán tĩq. <sup>7</sup> Khân án ể chiau sang muoi lám con cũu yỗn Yiang Sursĩ, <sup>8</sup> cóq án satoaq atĩ tâng plớ cũu cóp kiac charán ki coah moat Dóng Sang Aroâiq. Chơ máh cũai tềng rit sang cóq ít aham cũu ki tồh tâng pồn nhoq prông sang, <sup>9</sup> cóp chiau sang máh cớc sâiq charán ki yỗn Yiang Sursĩ, puai rit chiau sang cớng sana; cóq án blac nheq nsểng tốt bán soi cóp nghang cloong, <sup>10</sup> máh nsểng pul cớng clống, bar ốc carchêl cóp nsểng tốt tâng ki hỡ, dềh luam lia. <sup>11</sup> Cóq cũai tềng rit sang ít máh cớng ki bớh nheq tâng prông sang, đốq cớt cớng sana chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> “Khân án ể chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi lám mbểq, <sup>13</sup> cóq án satoaq atĩ tâng plớ mbểq cóp kiac mbểq ki yáng moat Dóng Sang Aroâiq. Chơ máh cũai tềng rit sang tề tổng toiq Arôn cóq ít aham mbểq ki tồh tâng pồn nhoq prông sang, <sup>14</sup> cóp chiau sang máh cớc sâiq charán ki bớh cớt cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, dềh máh nsểng pul cớng clống, <sup>15</sup> bar ốc carchêl dềh

nsểng tốt tâng ki cóp luam lia hỡ. <sup>16</sup> Cóp cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ cóq bớh máh cớng ki tâng prông sang, đốq hỡi phuom tề máh cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. Nheq tữh nsểng la khong Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Chỗi yỗn dũ dỡi cũai tề tồp I-sarel cha nsểng tỡ la aham. Nâi la rit cuang tồp I-sarel cóq táq puai níc, tam tồp alới ốt pỡ ntốq léq.”

## 4

### *Cớng Chiauh Sang Đốq Pupút Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se <sup>2</sup> atớng cũai I-sarel neq: “Khân bữn cũai aléq táq lôih cóp talỏh santoiq Yiang Sursĩ patáp, ma án táq lớ sâng, cóq án táq puai máh phếp rit nâi.

<sup>3</sup> “Khân cũai sớ tồp tềng rit sang Yiang Sursĩ ma táq lôih, la machớng án dững ốc lôih atoỏq pỡ cũai proai. Khân án ểq yỗn pút máh ranáq lôih án khoiq táq, cóq án ít muoi lám ntroỏq tồl ốq bán tĩq dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ đốq án táh lôih. <sup>4</sup> Cóq án dững ntroỏq tồl ki pỡ ngoah toong mut pỡ Dóng Sang Aroâiq, cóp satoaq atĩ tâng plớ ntroỏq ki, chơ kiac yáng moat Yiang Sursĩ bán ntốq ki toỏp. <sup>5</sup> Cũai sớ tồp tềng rit sang Yiang Sursĩ cóq ít aham dững amut tâng Dóng Sang Aroâiq, <sup>6</sup> chơ alốq ndểm atĩ tâng aham, cóp trutrẻh tapul taláp yáng moat aroâiq catáng Ntốq Cứq Ớt. <sup>7</sup> Cóq án ít aham bĩq ển apĩac bán pồn nhoq prông ca chớng cớng phuom tâng Dóng Sang Aroâiq pỡ Ntốq Tềng Rit. Aham noâng clữi, cóq án tồh bán ayững prông noau đốq bớh cớng sang. Prông sang nâi ốt yáng ngoah toong mut ntốq ki. <sup>8</sup> Cóq án blac nheq máh nsểng ntroỏq ki, dềh nsểng pul cớng clống, <sup>9</sup> bar ốc carchêl, cóp luam lia. <sup>10</sup> Cũai tềng rit sang cóq blac aloỏh máh nsểng ki bớh tâng prông, đốq cớt cớng

chiau sang machóng án táq chóc nsêng charán noau kiac dỏq chiau sang yỗn cớt ratoi. <sup>11</sup> Ma ngcâr, sâiq, plỡ, nlu, cốp máh crong clống, <sup>12</sup> cóq án crang aloỏh nheq tễ ntốq alóỉ ỏt, pỡ ntốq khoiq sambráh, chơ tồh tâng ùih yỗn cat nheq.

<sup>13</sup> “Khân nheq tữh cũai I-sarel lơ táq lỏih cốp táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patáp, lứq pai alóỉ tồ bữn dáng, ma noâng alóỉ bữn lỏih. <sup>14</sup> Chơ toỏq alóỉ dáng bữn lỏih, cóq tốp I-sarel dững muoi lám ntroỏq tồ chiau sang dỏq Yiang Sursĩ pupứt lỏih alóỉ. Cóq tốp alóỉ dững ntroỏq ki pỡ Dỏng Sang Aroỏiq. <sup>15</sup> Máh cũai sớt tốp I-sarel cóq toỏq satoaq atĩ tâng plỡ ntroỏq ki, cốp kiac yáng moat Yiang Sursĩ bân ntốq ki loâng. <sup>16</sup> Chơ cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cóq ỉt bĩq aham amut tâng Dỏng Sang Aroỏiq. <sup>17</sup> Cóq án alỏq ndểm atĩ tâng aham ki, chơ trutrẻh tapul taláp choâng aroỏiq catáng Ntốq Cứq Ổt. <sup>18</sup> Cóq án apĩac aham tâng pỏn nhoq prỏng sang noau chóc dỏq crong phuom tâng Ntốq Tểng Rit, ma aham clữi, cóq án tồh tâng ayững prỏng noau dỏq bỗh crong chiau sang, yáng tiah ngoah toong mut Dỏng Sang Aroỏiq. <sup>19</sup> Chơ cũai sớt tốp tểng rit sang cóq blac aloỏh nheq máh nsêng, chơ dững bỗh tâng prỏng sang. <sup>20</sup> Cóq án táq ntroỏq nủi machóng án khoiq táq ntroỏq án dững chiau sang dỏq pupứt lỏih án bữm. Cóq án táq machóng nủi tề toỏq án dững crong chiau sang dỏq pupứt lỏih cũai proai. Chơ nheq tữh cũai proai bữn racláh tề lỏih. <sup>21</sup> Chơ cóq án ỉt ntroỏq ki, crang dững bỗh yáng tiah ntốq ỏt, machóng án bỗh ntroỏq dỏq pupứt lỏih án bữm. Ranáq nủi la rit chiau sang dỏq pupứt lỏih máh cũai proai.

<sup>22</sup> “Khân muoi noaq cũai sớt ma lơ táq lỏih na án táq claiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp, ki án lứq

bữn lỏih. <sup>23</sup> Toỏq án dáng tề máh ranáq án táq lỏih, cóq án dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ muoi lám mbểq tồ ỏq bân tĩq. <sup>24</sup> Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ mbểq ki, cốp kiac mbểq ki yáng angia coah pỏng prỏng, la ntốq khoiq anoat yỗn kiac charán dỏq chiau sang pupứt lỏih. <sup>25</sup> Cóq cũai tểng rit sang alỏq ndểm atĩ án tâng aham, chơ apĩac tâng pỏn nhoq prỏng sang. Ma aham noâng clữi, cóq án tồh tâng ayững prỏng sang ki. <sup>26</sup> Cốp cóq án bỗh nheq máh nsêng tâng prỏng, machóng án dỏq bỗh nsêng dỏq cớt ratoi tề. Cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ cóq táq ngkỉq dỏq chiau crong sang dỏq pupứt lỏih cũai sớt. Chơ cũai sớt bữn racláh tề lỏih án.

<sup>27</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai proai lơ táq lỏih, cốp táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patáp, ki án lứq bữn lỏih. <sup>28</sup> Toỏq án dáng tề ranáq án khoiq táq lỏih, cóq án ỉt muoi lám mbểq cán ỏq bân tĩq dỏq cớt crong chiau sang yỗn pupứt máh lỏih án khoiq táq. <sup>29</sup> Cóq án satoaq atĩ tâng plỡ mbểq ki, cốp kiac mbểq ki yáng angia pỏng prỏng sang, la ntốq khoiq anoat yỗn kiac charán dỏq chiau sang pupứt lỏih. <sup>30</sup> Cũai tểng rit sang cóq alỏq ndểm atĩ án tâng aham ki, chơ apĩac tâng pỏn nhoq prỏng sang, cốp tồh aham noâng clữi tâng ayững prỏng sang ki. <sup>31</sup> Chơ cóq án blac aloỏh nheq máh nsêng, machóng án blac nsêng charán án khoiq kiac chiau sang dỏq cớt ratoi tề. Moâm ki, cóq án bỗh nheq máh nsêng ki tâng prỏng sang. Hỡi phuom chanchức tề crong ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bủi pahỏm. Machóng nủi tề cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ chiau sang dỏq pupứt lỏih cũai ki, chơ cũai ki tềq racláh tề lỏih án.

<sup>32</sup> “Khân bữn muoi noaq samiang ma dững cũu chiau sang dỏq pupứt lỏih, cóq án dững chiau sang yỗn



Yiang Sursĩ muoi lám cữu cán con ốq bân tĩq. <sup>33</sup> Cócq án satoaq atĩ tâng plờ cữu cán ki, cớp kiac yáng angia pỡng prông sang bân ntốq khoiq anoat yỗn kiac charán đốq chiaung pupút lờih. <sup>34</sup> Cũai tẻng rit sang cóq alốq ndểm atĩ tâng aham ki, chơ apĩac tâng pỗn nhoq prông sang. Aham noâng clũi, cóq án tỗh tâng ayững prông. <sup>35</sup> Chơ cóq án blac aloỏh nheq nsẻng, táq machóng án khoiq blac ỉt nsẻng cữu noau đứng kiac chiaung đốq cớt ratoi ki tẻ. Chơ, ỉt máh nsẻng ki đứng bỗh tâng prông sang đốq cớt cớng sang yỗn Yiang Sursĩ. Machóng ki tẻ, cũai tẻng rit sang táq đốq pupút lờih alới khoiq táq. Chơ cũai ki bữn racláh tẻ lờih án.

## 5

### *Dũ Ranáq Chiaung Sang Đốq Pupút Lờih*

<sup>1</sup> “Cócq cũai chiaung sang đốq pupút lờih, khân án táq neq: Khân cũai rasữq arỏ yỗn án toỏq atởng parnai, ma án tở ẻq atởng ốc án dáng, tở la hữm, tở la sâng, ki án lứq bữn lờih.

<sup>2</sup> “Khân cũai alẻq ma lờ satoaq cớng tở bữn bráh puai phẻp rit, đẻh máh sac charán, ki án cớt tở bữn bráh puai rit cớp bữn lờih toỏq án bữn dáng tẻ ranáq lờih án táq.

<sup>3</sup> “Khân cũai alẻq ma lờ satoaq cũai tở bữn bráh puai phẻp rit, ki án lứq bữn lờih tẻ toỏq án bữn dáng tẻ ranáq lờih án táq.

<sup>4</sup> “Khân bữn cũai loar bỗq thẻ dũan, tam ốc ntrớu án thẻ, o tở la sỏuq, ki án lứq bữn lờih tẻ toỏq án sanhữ loah tẻ ranáq án khoiq táq.

<sup>5</sup> “Toỏq bữn cũai táq lờih, cóq án ngin kho máh ốc lờih án táq; <sup>6</sup> cớp cóq án roap tỏt tẻ ranáq lờih ki; cóq án đứng muoi lám cữu cán, tở la muoi lám mbẻq cán chiaung yỗn Yiang Sursĩ. Táq ngkĩq, cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ tẻq chiaung đốq pupút lờih cũai ki.

<sup>7</sup> “Khân muoi noaq cũai ma cadĩt lứq, ốq cữu tở la mbẻq, cóq án đứng chỏm tariap tở la bar lám chỏm tapỏr chiaung sang yỗn Yiang Sursĩ đốq plỏih máh ranáq lờih án táq, muoi lám đốq chiaung pupút lờih, muoi lám ẻn đốq bỗh chiaung sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cócq án đứng chỏm lám muoi pỏ cũai tẻng rit sang đốq táq rit pupút lờih. Cũai tẻng rit sang ki cóq tavĩat tacong chỏm, chơ kiac, ma tở yỗn satỏiq tẻ tẻ; <sup>9</sup> cớp cóq án trutrẻh bĩq aham yáng coah prông sang. Ma aham clũi, cóq án tỗh tâng ayững prông. Nỏi la ranáq tẻ rit sang đốq pupút lờih. <sup>10</sup> Cócq án bỗh chỏm lám bar puai rit bỗh chiaung sang yỗn Yiang Sursĩ. Cũai tẻng rit sang cóq táq ngkĩq đốq chiaung pupút lờih cũai canỏh. Chơ cũai ki tẻq racláh tẻ ốc lờih án khoiq táq.

<sup>11</sup> “Khân cũai alẻq ma cadĩt lứq, ốq chỏm tariap tở la chỏm tapỏr ẻ đứng chiaung sang, cóq cũai ki đứng bỗt o lứq muoi ki-lỏ chiaung sang yỗn Yiang Sursĩ đốq pupút lờih án. Ma tở bữn túh cóq án chỏq đốq nsẻng o-li-vẻ tở la cớng phuom, cỏ ranáq chiaung sang nỏi la đốq pupút lờih.

<sup>12</sup> Cócq án đứng bỗt ki yỗn cũai tẻng rit sang ỉt muoi carpỏt bỗt, đốq cớt tẻc chiaung sang yỗn Yiang Sursĩ. Cớp cũai tẻng rit sang cóq bỗh muoi carpỏt bỗt ki tâng prông sang, đốq táq rit chiaung sang cớng sana. Nỏi la ranáq chiaung sang cớng yỗn tẻq racláh tẻ ốc lờih án khoiq táq. <sup>13</sup> Cũai tẻng rit sang cóq táq ngkĩq đốq chiaung pupút lờih cũai; chơ cũai ki tẻq racláh tẻ ốc lờih án khoiq táq. Bỗt noâng clũi, cớt khong cũai tẻng rit sang, machóng cớp ranáq chiaung máh thử racáu tẻ.”

### *Cớng Chiaung Sang Đốq Plỏih Lờih*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ atởng phẻp rit canỏh ẻn yỗn Mỏi-se neq: <sup>15</sup> “Khân bữn cũai tẻ anhia ma lờ táq lờih, cỏ

án khlīr yõn pở Yiang Sursĩ crơng án par-ữq đợc miar khong Yiang Sursĩ, cóq án đưng muoi lám cữu tồ la mbẽq tồ ỏq bân tĩq, chơ chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc pláih lôih án. Ma kia charán ki cóq li cóp kia noau khoiq anoat tâng đong sang tê. <sup>16</sup> Cóq án culáh kia machơng crơng án tở bữn yõn, cóp cóq án yõn tữm ẽn bar pún tẽ muoi chít pún. Cóq án culáh crơng nâi yõn cũai tẽng rit sang, chơ cũai tẽng rit sang ki cóq chiau sang charán đợc pláih loah lôih án. Chơ án tẽq racláh tẽ ỏc lôih án khoiq táq.

<sup>17</sup> “Khân bữn cũai aléq lờ táq lôih, na táq claiq santoiq Yiang Sursĩ patâp, ki án lứq bữn ỏc lôih cóp cóq roap tồ. <sup>18</sup> Cóq án đưng chiau sang yõn Yiang Sursĩ muoi lám cữu tồ la muoi lám mbẽq tồ ỏq bân tĩq. Ma kia charán ki cóq li cóp kia khoiq noau anoat tâng đong sang. Cũai tẽng rit sang táq rit chiau sang đợc pláih loah lôih yõn cũai ki. Chơ cũai ki tẽq racláh tẽ ỏc lôih án lờ táq. <sup>19</sup> Nâi la ranáq chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc pláih loah lôih.”

## 6

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atợng phếp rit canõh ẽn yõn Mũi-se neq: <sup>2</sup> “Khân cũai aléq ma táq lôih cóq Yiang Sursĩ na án tở bữn culáh loah máh crơng yờu cớiq pở án, tở la án tuoiq ít muoi ramứh ntrứu tẽ alói, tở la lỏp alói, <sup>3</sup> tở la táq ntợng lauq tẽ crơng pút pai án tở bữn hữm. <sup>4</sup> Khân bữn cũai aléq ma táq lôih ỉn santoiq khoiq pai ki, cóq án culáh loah đũ máh ramứh án khoiq tuoiq ít, tở la crơng pút án khoiq ramóh, <sup>5</sup> tở la ỏc ntrứu án táq ntợng lauq. Cóq án culáh loah đũ yõn cũai ndỡm tâng tangái án chiau sang đợc pláih loah lôih, cóp yõn tữm ẽn bar pún tẽ muoi chít pún. <sup>6</sup> Cóq án đưng muoi lám cữu tồ, tở la muoi lám mbẽq tồ ỏq bân tĩq yõn cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, đợc

táq rit chiau sang pláih lôih án. Ma kia charán ki cóq li cóp kia khoiq anoat đợc tâng đong sang. <sup>7</sup> Cũai tẽng rit sang cóq táq rit đợc pupút lôih, chơ cũai ki tẽq racláh tẽ lôih án khoiq táq.”

### *Ranáq Bõh Charán Đợc Chiauh Sang*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ỏn Mũi-se neq: <sup>9</sup> “Cóq mới pởq atợng Arôn cóp tộp con samiang án, yõn alói táq puai máh phếp rit nâi tẽ ranáq bõh charán đợc chiauh sang. Crơng bõh sang cóq achúh đợc tâng prông sang prông brang, cóp yõn ùih blữ níc. <sup>10</sup> Chơ cũai tẽng rit sang cóq sớq au tuar cóp đong cón alót táq toâq aroâiq busín, cóp cóq án sỏc bõh aloõh tẽ tapéh án bõh crơng tâng prông sang, chơ đưng đợc kẽng prông sang. <sup>11</sup> Moâm ki, cóq cũai tẽng rit sang tậc tampác canõh, chơ đưng tồh bõh ki yáng tiah ntốq alói ỏt, bân ntốq khoiq sambráh puai rit. <sup>12</sup> Cóq nhẽng ùih tâng prông yõn blữ níc, chõi yõn pát. Tâng đũ tarựp cũai tẽng rit sang cóq bõq ùih tâng prông sang, thữan crơng sang cóp bõh nsẽng chiauh sang đợc cõt ratoi. <sup>13</sup> Cóq nhẽng ùih yõn blữ níc tâng prông sang, chõi yõn pát.

### *Chiauh Sang Máh Thữ Racáu*

<sup>14</sup> “Nâi la rit chiauh sang máh thữ racáu. Cũai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arôn, cõt cũai táq rit chiauh sang máh thữ racáu yõn Yiang Sursĩ yáng moat prông sang. <sup>15</sup> Chơ muoi noaq cũai tẽng rit sang cóq ít muoi carpốt bõt cóp đợc nsẽng o-li-vê, cóp nheq crơng phuom, chơ pởq bõh tâng prông sang đợc cõt tęc apáh nheq tữh crơng ki khoiq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. Chơ hỡi phuom chanchúc tẽ crơng sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. <sup>16</sup> Ma crơng sana noâng clữi tẽq cũai tẽng rit sang cha. <sup>17</sup> Cóq táq bẽng mi ỏq crơng pluoih bân nchõh Đong

Sang Aroâiq, chơ cha bân ki toáp. Yiang Sursĩ khoiq yõn cớng chiau sang noâng clũi ki cớt khong cũai tẽng rit sang. Machớng cớp cớng chiau sang đợc pupút lôih, tỡ la cớng chiau sang đợc pláih ranáq lôih, nheq cớng ki cớt khong cứq. <sup>18</sup> Toáq dũ dõi dũ thrap, con châu samiang tẽ tống toiq Arôn têq ít cha muoi pún tẽ sana noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân cũai canõh satoaq cớng sana ki, án cóq ramóh ốc túh coat ntâng lứq, yuaq sana ki cớt miar khong Yiang Sursĩ.”\*

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ atõng ốc patáp nâi yõn Mõi-se: <sup>20</sup> “Toáq anhia ẽ chớh cũai tẽng rit sang ato loah tẽ tống toiq Arôn, tâng tangái ki cóq án chiau sang bốt o lứq muoi ki-lô yõn Yiang Sursĩ (sa-ũi bĩq la machớng cớp ranáq án đợc chiau sang máh thữ racáu cu rangái). Cóq án yõn tadĩ bốt ki tâng pên tarup, ma tadĩ ẽn tâng pên tabũ. <sup>21</sup> Cóq carchốc bốt ki cớp đợc nsẽng o-li-vê, chơ áng tâng noang tac, cớp pĩh cớt ngcót, đợc yõn hỡi tẽ cớng chiau sang máh thữ racáu phuom chanchức táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>22</sup> Dũ dõi dũ thrap cóq bữn cũai tẽ tống toiq Arôn cớt sớt máh cũai tẽng rit sang, cóq táq puai níc rit chiau sang nâi. Cóq án bốt máh cớng nâi chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Máh thữ racáu cũai tẽng rit sang chiau, cóq bốt táh nheq; tỡ têq cha muoi ramứh ntrớu.”

### *Cớng Chiauh Sang Đợc Pupút Lôih*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se ẽn neq: <sup>25</sup> “Cóq mới atõng Arôn cớp tốp con samiang án, yõn alới táq puai níc phễp rit chiau sang đợc pupút lôih neq: Charán noau ẽ đững chiau sang đợc pupút lôih, cóq kiac yáng angia pỡng prông sang, la ntốq đợc kiac charán đợc bốt sang. Cớng

chiau sang ki cớt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Cũai tẽng rit sang ca táq rit chiau sang cóq cha sâiq charán ki bân nchõh Dống Sang Aroâiq. <sup>27</sup> Khân cũai aléq tỡ la acán ntrớu ma tatũih sâiq ki, cóq án roap tột ntâng lứq. Khân aham charán ki pardáih p̄ieiq tampác, cóq án pooh tampác ki tâng ntốq ki toáp. <sup>28</sup> Adéh cutẽq léq ma ớp sâiq ki, cóq pieih táh chíq. Ma khân adéh ki táq toáq tac tỡ la sapoan, cóq sat, chơ ariau yõn bráh. <sup>29</sup> Cũai samiang dũ náq tẽ tống toiq Arôn têq cha sâiq khoiq chiau sang. Sâiq nâi la cớt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Ma cớng chiau sang đợc pupút lôih, ca cũai tẽng rit sang ít aham đững amut tâng Dống Sang Aroâiq, sâiq ki tỡ têq cha, cóq bốt táh nheq.

## 7

### *Cớng Sang Đợc Pláih Loah Lôih*

<sup>1</sup> “Nâi la ốc patáp tẽ ranáq chiau sang đợc pláih loah lôih. Ranáq ki cớt ranáq chiau sang miar khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Charán ẽ chiau sang pláih loah lôih cóq kiac yáng angia pỡng prông sang, bân ntốq đợc kiac charán đợc sang; cớp cóq tỡh aham charán tâng pỡn coah prông sang. <sup>3</sup> Cóq blac aloõh máh nsẽng charán ki chiau sang nheq tâng prông sang, đẽh nsẽng tâng soi cớp nsẽng tót tâng cớng clống, <sup>4</sup> bar ốc carchẽl đẽh nsẽng tót tâng ki hỡ, cớp luam lia. <sup>5</sup> Cũai tẽng rit sang cóq bốt máh nsẽng ki tâng prông sang đợc cớt cớng sang yõn Yiang Sursĩ. Anâi la rit chiau sang đợc pláih loah lôih cũai. <sup>6</sup> Cũai samiang dũ náq tẽ đống sũ Arôn têq cha máh sâiq charán khoiq chiau sang, ma cóq cha bân ntốq miar, yuaq cớng sana ki cớt miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> “Muoi phễp rit cóq tác toáq chiau sang đợc pupút lôih cớp chiau sang đợc pláih lôih. Sâiq charán

\* 6:18 6:18 Rana 18 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-bơ.

chiau sang ki cõt khong cũai tềng rit sang ca táq rit chiau sang ki. <sup>8</sup> Cũai tềng rit sang aléq ma táq rit chiau sang bõh charán, tềq án ít ngcâr charán ki cõt khong án. <sup>9</sup> Dũ máh thữ racáu ẽ chiau sang ca noau padềng tâng lo, ẽh tâng adéh atháh, tở la áng tâng noang tac, cớng ki cõt khong cũai tềng rit sang ca táq rit chiau sang ki. <sup>10</sup> Ma bõh noâng cláu, dềh bõh khoi q talóc cớp dờq nsềng, tở la noâng khỗ, bõh ki cõt khong tốp tềng rit sang tề tống toi q Arôn, chơ cóq alóit tampềq lĩ-ralĩ nehq.

### *Cớng Chiau Sang Dờq Cõt Ratoi*

<sup>11</sup> “Nài la máh phễp rit tề ranáq chiau sang yõn Yiang Sursĩ dờq cõt ratoi. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq cũai ma ẽ dừng cớng chiau sang yõn Yiang Sursĩ dờq sa-õn án chuai, cóq án dừng parnơi cóp charán dờq kiac chiau sang la neq: Bềng mi ốq cớng pluoih, bềng táq toáq bõh mi carchóc cóp dờq nsềng o-li-vê, tở la bềng khlểc cada atia chóq dờq nsềng o-li-vê, tở la bềng cõt khlểc táq toáq bõh carchóc cóp dờq nsềng o-li-vê. <sup>13</sup> Ma cóq án dừng dềh bềng mi khoi q chóq cớng pluoih hữ toáq chiau sang, dềh dừng charán chiau sang sa-õn Yiang Sursĩ hữ. <sup>14</sup> Cóq án dừng muoi pún bềng mi tề dũ ramứh ki dờq chiau sang yõn Yiang Sursĩ; chơ bềng mi ki cõt khong cũai tềng rit sang ca ít aham charán tồh tâng ayừng prông sang. <sup>15</sup> Sâi q charán chiau sang dờq cõt ratoi cóq cũai ki cha tâng tangái ki toáp; chõi dờq loah toau tarựp parnõ.

<sup>16</sup> “Khân cũai chiau sang ẽ táq puai loah santoi q án khoi q par-ữq, tở la án bữn mút pahõm chõng yoc ẽ chiau sang, yõn noau cha cớng chiau sang tâng tangái táq rit ki toáp. Ma khân noâng clữi, tềq án dờq cha tangái parnõ. <sup>17</sup> Sâi q noâng clữi toáq tangái pái, cóq bõh táh

chíq. <sup>18</sup> Khân cũai aléq ít cha sâi q ki tâng tangái pái, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn roap ít ranáq cũai ki chiau sang, yuaq ranáq chiau sang ki cõt ranáq tở bữn bráh puai phễp rit. Ngkíq ranáq chiau sang nài tở bữn cõt ranáq o, tở la pñei q mút pahõm, cóp cũai ca cha sâi q ki, án roap tồ bữm. <sup>19</sup> Sâi q charán ma tồt cớng tở bữn bráh puai rit, sâi q ki tở tềq cha, cóq bõh táh chíq.

“Cũai aléq khoi q bráh puai rit, ki tềq án cha sâi q ki, <sup>20</sup> ma khân cũai aléq tở bữn bráh puai rit cha sâi q ki, cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Machóng ki tề, khân cũai aléq ma satoaq cớng tở bữn bráh puai rit, tở bữn pai cũai tở la charán, ma cha sâi q chiau sang dờq cõt ratoi, cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ aloõh phễp rit nài yõn Mõi-se <sup>23</sup> atõng cũai I-sarel táq puai neq: “Chõi cha nsềng ntroõq, nsềng cũu, cóp nsềng mbềq. <sup>24</sup> Nsềng charán cuchít bữm, tở la charán cruang cáp cuchít, tềq anhia ít táq ranáq canõh, ma anhia tở tềq cha. <sup>25</sup> Khân cũai aléq ít cha nsềng khoi q bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Ma hữn tề ki ẽn, cũai I-sarel dũ náq tở tềq ít aham chõm tở la aham charán dờq cõt cớng sana. <sup>27</sup> Khân cũai aléq ma táq ngkíq, cũai ki tở tềq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.”

<sup>28</sup> Yiang Sursĩ chiau phễp rit nài <sup>29</sup> yõn Mõi-se atõng cũai proai I-sarel táq puai la neq: “Khân cũai aléq ma dừng cớng chiau sang dờq cõt ratoi, cóq cũai ki dừng cớng muoi pún dờq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Cóq tồ án toáp dừng cớng ki puai rit chiau sang cớng sana, cóp cóq án dừng dềh nsềng cóp sâi q a pờm dờq a pờng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Cũai tềng rit sang cóq bõh nsềng ki tâng prông, ma sâi q a pờm ki cõt khong cũai tềng rit

sang tể tốp Arôn. <sup>32</sup> Nlu coah atoam cóq cõt crơng mpon yỗn <sup>33</sup> cũai tểng rit sang ca táq rit chiau sang aham cóp nsểng, táq puai rit chiau sang đợc cõt ratoi. <sup>34</sup> Yuaq sâiq apơm cóp sâiq nlu coah atoam ca cũai I-sarel chiau đợc cõt ratoi, cứq chiau máh ramứh nâi yỗn tốp cũai tểng rit sang. <sup>35</sup> Máh ramứh nâi khoiq cõt pún Arôn cóp tốp con samiang án tâng tangái noau chớh alới cõt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ.”

<sup>36</sup> Yiang Sursĩ patập máh cũai I-sarel cóq yỗn crơng ki pữ cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, tâng tangái noau chớh tốp alới cõt cũai tểng rit sang; chơ cóq alới táq puai níc nneq đũ thrap đũ đời cũai.

<sup>37</sup> Nheq tữh nâi la phễp rit bỗh crơng đợc chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, chiau sang đợc pupứt lôih, chiau sang đợc pláih loah lôih, chiau sang đợc chớh cũai tểng rit sang, cóp chiau sang đợc cõt ratoi. <sup>38</sup> Máh phễp rit nâi Yiang Sursĩ patập Mũi-se tâng cóh Si-nai pữ ntốq aiq tâng tangái án atởng cũai proai I-sarel yỗn đừng crơng toâq chiau sang.

## 8

### *Mũi-se Chớh Arôn Cóp Máh Con Samiang Arôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai cóq Mũi-se neq: <sup>2</sup> “Đừng Arôn cóp máh con samiang án toâq pữ ngoah toong Đống Sang Aroaiq. Cóp đừng tampác khoiq táq đợc yỗn cũai tểng rit sang, đợc nsểng miar đợc chớh cũai, muoi lám ntroỏq tồ đợc chiau sang pupứt lôih, bar lám cữu tồ, cóp muoi crưo bễng mi ốq crơng pluoih. <sup>3</sup> Chơ arô nheq tữh cũai I-sarel toâq rôm parnoi pữ ntốq ki.”

<sup>4</sup> Mũi-se táq puai machớng Yiang Sursĩ ớn án. Tữ cũai proai toâq rôm parnoi, <sup>5</sup> chơ án pai cóq tốp alới

neq: “Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ ớn anhia táq puai.”

<sup>6</sup> Moâm ki, Mũi-se đừng Arôn cóp máh con samiang Arôn loỏh tayứng yoah moat cũai cứng, cóp yỗn alới táq rit mpoi đợc đợc cõt bráh. <sup>7</sup> Moâm alới mpoi đợc, Mũi-se ít au nhứt cóp au tuar asóp yỗn Arôn, cóp catoân parnoân yỗn án. Chơ Mũi-se asóp aroaiq ê-phot, cóp ít parnoân táq toâq aroaiq busin o đợc catoân tữm ển. <sup>8</sup> Chơ Mũi-se ít aroaiq sadal apơm bữn Urim cóp Thumim cóq tâng ki.\* <sup>9</sup> Chơ án apưng khán-cỡn tâng plở Arôn, cóp ít khlểc yểng ca cõt tểc, chơ alểu coah moat khán-cỡn, machớng Yiang Sursĩ khoiq patập đợc chơ.

<sup>10</sup> Mũi-se ít đợc nsểng miar, chơ hỡng tâng Đống Sang Aroaiq Yiang Sursĩ, cóp tâng đũ ramứh crơng ớt tâng ki. Án táq ngkiq yỗn crơng ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Án ít bĩq đợc nsểng miar, chơ trutrếh tapul trở tâng prông cóp tâng crơng radởng tâng prông sang, tâng ỏ cóp tâng núc đợc chiau sang máh crơng nâi yỗn Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Chơ án hỡng đợc nsểng tâng plở Arôn đợc táq tểc án chớh Arôn cõt cũai tểng rit sang. <sup>13</sup> Moâm ki, Mũi-se đừng máh con samiang Arôn ển loỏh tayứng yoah moat cũai cứng, chơ án ít au tuar asóp yỗn alới. Án ít aroaiq catoân tâng ngkỡng alới, cóp ít khán-cỡn apưng tâng plở alới, táq puai machớng Yiang Sursĩ khoiq patập đợc.

<sup>14</sup> Chơ Mũi-se đừng ntroỏq tồ táq rit chiau sang đợc pupứt lôih Arôn cóp máh con samiang án; chơ án yỗn alới satoaq atĩ tâng plở ntroỏq. <sup>15</sup> Mũi-se kiac ntroỏq ki cóp ít muoi pún aham, chơ alốq ndểm atĩ tâng aham cóp apĩac tâng prông bân pỗn nhoq đợc sambráh prông yỗn cõt bráh puai rit. Chơ án tồh

\* **8:8** 8:8 Urim cóp Thumim la bar ramứh crơng cũai tểng rit sang ít tấc toâq án yoc ể dáng tể ngê Yiang Sursĩ. Ma noau tữ bữn dáng raloaih lứq tể bar ramứh nâi.

aham noâng clũri tâng ayũng prông. Machóng ki tê án táq rit chiaug sang prông đợq táq bráh puai rit. <sup>16</sup> Mũi-se ỉt máh nsẽng ntroỏq tâng cớng clống, luam lia, cớp bar ốc carchẽl, chớ án bớh máh cớng ki tâng prông sang. <sup>17</sup> Ma cớng canốh, ngcâr, sâiq, cớp máh cớng clống, án đũng bớh yáng tiah ntốq alới ốt, puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp chớ.

<sup>18</sup> Chớ án đũng cữu tồ cớt cớng bớh chiaug sang. Arôn cớp máh con samiang Arôn satoaq atĩ tâng plớ charán ki. <sup>19</sup> Chớ Mũi-se kiac cữu ki, cớp trutrẻh aham tâng pỏn coah prông sang. <sup>20</sup> Moâm án cớh cữu ki cớt mẽng, chớ án bớh plớ cớp nsẽng. <sup>21</sup> Chớ án ỉt đợq ariau máh cớng clống cớp nlu, chớ án bớh nheq tâng prông sang, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp chớ. Hỡi phuum chanchức tẻ cớng ki táq yỏn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm.

<sup>22</sup> Moâm ki, Mũi-se đũng cữu tồ canốh, đợq táq rit chiaug sang đợq chớh cũai tẻng rit sang. Arôn cớp máh con samiang án satoaq atĩ tâng plớ charán ki, <sup>23</sup> chớ Mũi-se kiac cữu ki cớp ỉt aham apĩac tâng sala cutữr Arôn coah atoam, tâng ndẻm ngcữm atĩ coah atoam, cớp tâng ndẻm ngcữm ayũng coah atoam. <sup>24</sup> Chớ án đũng máh con samiang Arôn loỏh yoah moat cũai clứng, cớp apĩac aham tâng sala cutữr tốp alới coah atoam, tâng ndẻm ngcữm atĩ alới coah atoam, cớp tâng ndẻm ngcữm ayũng alới coah atoam. Aham noâng clũri, án trutrẻh bân pỏn coah prông sang. <sup>25</sup> Chớ án ỉt nsẽng cớp nsẽng tâng soi, nsẽng tâng cớng clống, luam lia, bar ốc carchẽl cớp nsẽng tâng ki, cớp nlu coah atoam. <sup>26</sup> Chớ án ỉt muoi lám bẻng mi ốq cớng pluoih tẻ cruo noau chiaug sang yỏn Yiang Sursĩ; muoi lám khoiq noau ẻh tâng

nsẽng, cớp muoi khẻc bẻng cada án achủh tâng pỏng nsẽng, cớp tâng pỏng nlu coah atoam. <sup>27</sup> Án ỉt máh cớng nũi chớq tâng atĩ Arôn cớp atĩ máh con samiang Arôn, chớ yỏn alới apỏng chiaug sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chớ Mũi-se ỉt máh cớng ki tẻ atĩ alới, cớp đũng bớh tâng prông sang; án achủh cớng ki tâng pỏng cớng khoiq bớh nhũang. Nũi la ranáq chớh máh cũai tẻng rit sang, cớh ranáq chiaug sana. Chớ hỡi phuum chanchức tẻ cớng sana ki táq yỏn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>29</sup> Chớ Mũi-se ỉt sâiq apỏm apỏng chiaug sang yỏn Yiang Sursĩ. Sâiq nũi cớh khong Mũi-se, yuaq án táq rit chớh cũai tẻng rit sang. Án táq đũ ramứh machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp chớ.

<sup>30</sup> Mũi-se ỉt đợq nsẽng miar cớp aham tẻ prông, chớ án trutrẻh tâng tỏ Arôn cớp máh con samiang Arôn, cớp án trutrẻh tâng tampác tốp alới hỡ. Machóng nũi tê, án táq rit chiaug sang tốp alới cớp tampác alới tậc yỏn Yiang Sursĩ.

<sup>31</sup> Mũi-se pai chớq Arôn cớp tốp con samiang Arôn neq: “Cớq anhia ớp sâiq pỏ ngoah toong Đống Sang Aroâiq; chớ ỉt cha cớp bẻng mi tẻ cruo. Nũi la rit chớh cũai tẻng rit sang, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp chớ. <sup>32</sup> Sâiq cớp bẻng mi noâng clũri, cớq bớh táh chớq. <sup>33</sup> Chớ nheq tẻh anhia cớq ốt cheq ngoah toong mut chu Đống Sang Aroâiq nheq tapul tangái, toau rit chớh cớh moâm thág. <sup>34</sup> Máh ranáq tốp hái táq tâng tangái nũi, Yiang Sursĩ tốp patáp yỏn tốp hái táq, đợq pupứt ốc lỏih tốp anhia. <sup>35</sup> Cớq anhia ốt tâng Đống Sang Aroâiq tapul sadau tapul tangái, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patáp. Khân anhia tẻ bữn táq puai, anhia cớq cuchĩt. Nũi la ranáq cớq roap tẻ Yiang Sursĩ.”

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, Arôn cóp máh con samiang án táq puai machóng Yiang Sursĩ patâp na Môi-se dũ ramúh.

## 9

### *Arôn Chiau Crơng Sang*

<sup>1</sup> Toâq moâm nheq máh tangái chóch cũai tềng rit sang, Môi-se arô Arôn cóp máh con samiang Arôn, cóp máh cũai sớt tốp I-sarel hỡ yỗn toâq ramóh án. <sup>2</sup> Án atōng Arôn neq: “Cóg mới ít muoi lám ntroōq tōl cóp cữu tōl óq bân tĩq, dững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Ntroōq tōl cóq chiau sang đōq pupút lōih; ma cữu tōl cóq bōh chiau sang. <sup>3</sup> Chơ atōng máh cũai I-sarel cóq alóí ít muoi lám mbêq tōl dững chiau sang đōq pupút lōih alóí; cóp ít dững dềh muoi lám ntroōq tōl cóp muoi lám cữu tōl mbōiq muoi cumo đōq bōh chiau sang. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. <sup>4</sup> Cóg alóí chiau sang muoi lám ntroōq cóp muoi lám cữu tōl cóp máh bōt carchóc cóp đōq nsểng o-li-vê đōq táq rit yỗn cõt ratoi. Cóg alóí táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ ể toâq sapáh yỗn alóí tâng tangái nâi toâp.”

<sup>5</sup> Ngkíq alóí ít dũ ramúh machóng Môi-se atōng, chơ pōq tayúng yáng moat Dōng Sang Aroâiq, cóp nheq tữh alóí toâq rôm parnơi đōq sang toam Yiang Sursĩ tâng ntōq ki. <sup>6</sup> Môi-se pai neq: “Ranáq nâi Yiang Sursĩ toâp patâp anhia dũ náq cóq táq puai, đōq tềq Yiang Sursĩ apáh ang-ữr tể án yỗn tốp anhia.”

<sup>7</sup> Chơ Môi-se ớn Arôn neq: “Cóg mới pōq toâq pỡ prông sang, cóp chiau sang crơng táq rit đōq pupút lōih, dềh táq rit bōh chiau sang đōq pupút lōih tốp anhia cóp cũai proai. Cóg anhia dững máh crơng cũai proai ể chiau sang đōq pupút lōih tốp alóí, machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp.”

<sup>8</sup> Ngkíq, Arôn pōq chu prông sang, cóp kiac ntroōq tōl cõt crơng sang đōq pupút lōih án bữm. <sup>9</sup> Máh con

samiang án dững aham; chơ Arôn alóq ndểm atĩ tâng aham chơ apiác tâng prông sang bân pỗn nhoq; chơ án tồh aham noâng clũt tâng ayểng prông. <sup>10</sup> Án bōh nsểng, bar ốc carchêl cóp luam lia tâng prông sang, táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp na Môi-se. <sup>11</sup> Sâiq cóp ngcâr ki án dững bōh yáng tiah ntōq alóí ốt.

<sup>12</sup> Arôn kiac charán đōq bōh chiau sang; máh con samiang án ít aham cóp dững pỡ án; chơ án ít aham ki trutrêh tâng pỗn coah prông sang. <sup>13</sup> Máh con samiang án dững plỡ cóp máh pún canōh yỗn án, chơ án dững bōh tâng prông sang. <sup>14</sup> Arôn ariau máh crơng clōng cóp nlu charán, chơ án bōh muoi prớh cóp crơng chiau sang tâng prông ki.

<sup>15</sup> Vót ki, Arôn chiau sang crơng chuai cũai proai. Án dững mbêq ca cũai proai ể chiau sang đōq pupút lōih, chơ án kiac mbêq ki cóp táq rit chiau sang đōq pupút lōih alóí, machóng án khoiq táq rit đōq pupút lōih án bữm. <sup>16</sup> Cóp án dững bar lám charán ki pōq bōh puai phễp rit dũ ramúh. <sup>17</sup> Án chiau sang máh thữ racáu, na ít muoi carpốt bōt, chơ bōh tâng prông sang. (Ranáq chiau sang nâi la tữm ể tể ranáq chiau sang alóí táq cu tarúp.) <sup>18</sup> Án kiac ntroōq tōl cóp cữu tōl yỗn máh cũai proai đōq chiau sang yỗn cõt ratoi. Máh con samiang án dững aham pỡ án, chơ án trutrêh aham ki tâng pỗn coah prông sang. <sup>19</sup> Arôn ít nsểng ntroōq cóp cữu <sup>20</sup> achủh tâng pỡng sâiq apơm charán, cóp dững nheq tữh crơng ki pỡ prông sang. Án bōh máh nsểng ki tâng prông sang, <sup>21</sup> ma sâiq apơm cóp nlu coah atoam, ki án apōng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cõt pún cũai tềng rit sang, machóng Môi-se khoiq patâp đōq chơ.

<sup>22</sup> Toâq Arôn táq rit chiau sang máh ramúh ki khoiq moâm chơ, án

sacõ atĩ achõn cõp pai ỏc bốn yõn máh cũai proai; chơ án sễng tễ ntỏq prõng sang. <sup>23</sup> Chơ Mõi-se cõp Arõn mut chu Dõng Sang Aroaiq. Toâq alỏi loõh tễ clõng ki, alỏi pai ỏc bốn puan yõn máh cũai proai. Chơ poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ sapáh mpúng dĩ máh cũai proai. <sup>24</sup> Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yõn ùih sễng tễ paloõng chõng cat nheq máh cõng chiau sang, cõp máh nsễng tâng prõng. Tữ nheq tữh cũai proai hữm ranáq ki, tỏp alỏi hễ cu-õi casang cõp pũp mieiq tớt cutễq.

## 10

### *Nadap Cõp Abi-hu Táq Lôih*

<sup>1</sup> Nadap cõp Abi-hu, bar náq con samiang Arõn, alỏi dững chõ alỏi bữm, cõp chỏq rahững ùih tâng ki. Chơ alỏi yữi cõng phuom tâng ki, cõp dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Ma Yiang Sursĩ tữ bữn ỏn alỏi táq ngkíq. <sup>2</sup> Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yõn ùih sễng chõng cat chíq alỏi yõn cuchĩt yáng moat án. <sup>3</sup> Chơ Mõi-se pai chỏq Arõn neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Dũ náq cũai ca táq ranáq cứq cõq yám noap ỏc bráh o tễ cứq. Cứq ễ yõn cũai proai cứq bữn hữm chỏc ang-ữr tễ cứq.’”

Arõn sâng dớt lứq, toau táq ntõng ntrứu la tữ luoh nõang.

<sup>4</sup> Mõi-se arõ Mi-sel cõp El-saphan, bar náq con samiang Usiel, bac Arõn, cõp atõng alỏi neq: “Cõq anhia mut cheq, cõp crang aloõh cumuiq sễm ai anhia tễ Dõng Sang Aroaiq, chơ pỏq dỏq yáng tiah ntỏq hái ỏt.”

<sup>5</sup> Ngkíq alỏi toâq yõng tampác cũai cuchĩt, chơ crang cumuiq ki loõh yáng tiah ntỏq ỏt; alỏi táq machõng Mõi-se khoiq ỏn.

<sup>6</sup> Moâm ki, Mõi-se pai chỏq Arõn cõp bar náq canõh con samiang Arõn, la E-lia-sơ cõp I-thamar neq: “Nheq tữh anhia chõi prai sóc tữ

la háq tampác bữm, dỏq apáh anhia tanúh. Khân anhia táq ngkíq, anhia cõq cuchĩt cõp Yiang Sursĩ bữn cutâu mút chỏq nheq tữh cũai proai. Ma máh sễm ai cũai I-sarel canõh tẻq tanúh cũai ca Yiang Sursĩ cachĩt na ùih ki. <sup>7</sup> Cõq anhia ỏt voai; chõi loõh tễ ngoah toong Dõng Sang Aroaiq; khân tữ bữn ngkíq, anhia lứq cuchĩt, cõ noau khoiq hững dỏq nsễng chỏh anhia dỏq cõt cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ.”

Yuaq ngkíq, alỏi táq puai santoiq Mõi-se atõng.

### *Phễp Rit Yõn Cũai Tẻng Rit Sang*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Arõn neq: <sup>9</sup> “Toâq mới, tữ la máh con samiang mới, mut tâng Dõng Sang Aroaiq, chõi nguaiq blõng nho tữ la máh blõng canõh; khân anhia táq clỏq, anhia cõq cuchĩt. Nheq tữh ỏc patâp nâi, cõq tẻng toiq anhia táq puai níc dĩ dĩ cũai. <sup>10</sup> Cõq anhia chõi nguaiq blõng dỏq anhia tẻq rườh tễ cõng dỏq miar khong Yiang Sursĩ, cõp cõng cũai dỏq tạc sâng; tễ cõng bráh cõp cõng tữ bữn bráh puai phễp rit. <sup>11</sup> Cõq anhia arĩen cũai proai I-sarel yõn dáng nheq tễ ỏc patâp cứq chiau yõn anhia na Mõi-se.”

<sup>12</sup> Mõi-se pai chỏq Arõn cõp bar náq con samiang Arõn, la E-lia-sơ cõp I-thamar, neq: “Cõq anhia ỉt dững achu máh tữ racáu clũi tễ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, chơ táq bẻng mi ỏq cõng pluoih, cõp cha pỏ kẻng prõng sang; yuaq cõng chiau sang nâi cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cõq anhia cha bân ntỏq miar, yuaq cõt pún anhia bữn tễ cõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Nâi la ranáq Yiang Sursĩ patâp cứq. <sup>14</sup> Ma mới cõp nheq dõng sữ mới tẻq cha sâiq apõm ca apõng achõn cõp sâiq nlu ca khoiq dỏq miar khong Yiang Sursĩ; pún ki cõt pún cũai tẻng rit sang. Anhia tẻq cha dĩ ntỏq khoiq bráh puai phễp rit. Máh cõng chiau



sang nâi, chiau yõn mới cốp tổng toiq mới, la pún anhia bữn roap tẽ cũai proai I-sarel chiau sang đợc cõt ratoi. <sup>15</sup> Cốp tốp alóit ỉt sâiq nlu cốp sâiq apom toâq alóit đưng bõh nsẽng, chơ apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Nâi la pún mới cốp tổng toiq mới mantái níc, machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.”

<sup>16</sup> Mõi-se blớh loah tẽ sâiq mbẽq chiau sang đợc pupút lờih, chơ án dáng mbẽq ki khoiq noau bõh nheq chơ. Ngkíq Mõi-se nhõp E-lia-sơ cốp I-thamar cốp blớh alóit neq: <sup>17</sup> “Cỗ nõq anhia tỡ bữn cha sâiq chiau sang đợc pupút lờih bân nchõh đõng sang? Sâiq ki la crõng sana miar khong Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp anhia cha sâiq noau chiau sang đợc pupút lờih cũai proai. <sup>18</sup> Cỗ tian anhia tỡ bữn đưng aham charán ki amut tâng Dõng Sang Aroâiq, p̄ieiq lứq cốp anhia cha crõng sana ki tâng nchõh đõng sang loâng, ariang cứq khoiq ớn chơ.”

<sup>19</sup> Arõn ta-õi neq: “Tangái nâi khân cứq cha crõng chiau sang đợc pupút lờih, ki Yiang Sursĩ sâng bũi chớq cứq tỡ? Tangái nâi cũai proai đưng crõng chiau sang đợc pupút lờih, cốp tốp alóit đưng crõng bõh chiau sang tẽ. Tam alóit khoiq táq ngkíq, ma ranáq túh ngua lứq nâi nõng toâq p̄ở cứq.”

<sup>20</sup> Toâq Mõi-se sâng ngkíq, án sâng ien loah.

## 11

### *Charán Cũai I-sarel Têq Cha*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ chiau phêp rit yõn Mõi-se cốp Arõn, <sup>2</sup> yõn alóit atõng loah máh cũai proai I-sarel neq: “Máh charán ớt tâng cutẽq, <sup>3</sup> anhia tẽq cha máh charán bữn canchop parcáh cốp cacap loah. <sup>4-6</sup> Ma anhia chõi cha charán lac-da, patut, tỡ la catai. Máh charán nâi bữn canchop

parcáh, ma bõq án tỡ bữn cacap loah. Ngkíq, máh charán nâi tỡ bữn bráh puai rit. <sup>7</sup> Chõi cha sâiq alic, yuaq án cõt charán tỡ bữn bráh puai rit. Án la charán bữn canchop parcáh, ma án tỡ bữn cacap. <sup>8</sup> Chõi cha máh charán tốp ki, dẽh chõi satoaq sac án hõ, yuaq máh charán ki tỡ bữn bráh puai rit.

<sup>9</sup> “Anhia tẽq cha sĩaq dũ ramứh bữn canchĩh cốp nsẽl, <sup>10</sup> ma chõi cha dũ ramứh tamoong tâng đợc ma ớq canchĩh cốp nsẽl, <sup>11</sup> yuaq máh charán nâi tỡ bữn o cốp tỡ bữn bráh puai rit. Chõi cha charán máh charán ki; chõi satoaq dẽh sac charán ki. <sup>12</sup> Anhia chõi cha dũ ramứh charán ớt tâng đợc ma ớq canchĩh cốp nsẽl.

<sup>13-19</sup> “Cốp anhia chõi cha dũ ramứh chõm ariang neq: Calang aváq, curóq, calang crúc, calang cloc, adoc, calang tapâr, ca-ac, carcũoc, cangcot, boiq panang, plúc, cuoq, akẽng, atia đợc, sambĩr cuti, tỡ la asĩap.\*

<sup>20</sup> “Mpõng dũ ramứh ca bữn khlap, la tỡ bữn bráh puai rit, <sup>21</sup> ma tẽq anhia cha máh ramứh ca tẽq vuat. <sup>22</sup> Tẽq anhia cha lam, abrít, tỡ la tier. <sup>23</sup> Ma máh ramứh mpõng canõh ca bữn khlap, cốp talor, tỡ bữn bráh puai rit.

<sup>24-28</sup> “Khân cũai aléq ma satoaq sac charán khoiq cuchĩt, cũai kĩ cõt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. Charán ki la neq: Dũ ramứh charán tỡ bữn canchop parcáh cốp dũ ramứh charán tỡ bữn cacap, cốp máh charán bữn põn ayũng cốp bữn creh. Cũai aléq ma crang sac charán ki cốp pooh tampác, cốp nõng tỡ bữn bráh toau toâq sadâu.

<sup>29-30</sup> “Máh charán cõt ca p̄õq tâng cutẽq la tỡ bữn bráh puai rit. Máh charán ki la neq: Cupi, cunâi ng-coong, cunâi cuyĩ, tru, racot, tóc-kẽ, cuyõng, satẽn, taluaq, cõi. <sup>31</sup> Cũai

\* **11:13-19** 11:13-19 Tâng rana 13 toâq 19 máh ramứh chõm nâi noau tỡ bữn dáng samoât samõi.

aléq ma satoaq máh charán nâi, tở la sac án, cũai ki cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>32</sup> Toâq máh charán ki cuchit, ma p̄ieiq án catêt muoi ramúh ntróu, ramúh ki cõt tở bữn bráh puai rit, tở bữn pai aluang, tampác tâc, ngcâr charán, tở la bau, anhia chõi ít tâc đõq táq ranáq ntróu. Cóg yór tâng đõq, ma noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>33</sup> Khân sac charán ki satooh p̄ieiq tâng adéh cutêq bữn raveh, dũ ramúh tâng adéh la cõt tở bữn bráh nheq; cóq pieih táh chíq adéh ki. <sup>34</sup> Crong sana ca coi cha, ma nsâu raveh tễ adéh ki satooh p̄ieiq sana ki cóq tở táh, yuaq án cõt tở bữn bráh puai rit; acán ntróu ma hũiq tễ adéh ki cõt tở bữn bráh tễ. <sup>35</sup> Khân sac charán cuchit ma satooh p̄ieiq tâng acán ntróu, acán ki cõt tở bữn bráh, tở bữn pai adéh sa-áp, tở la tapéh ùih, cóq pieih táh nheq. <sup>36</sup> Ma khân p̄ieiq sac charán satooh tâng amống đõq mec tở la đõq chũng đõq tâng culũng, đõq ki noâng bráh puai rit; ma cũai aléq satoaq sac ki cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>37</sup> Khân bữn sac charán satooh tâng cuplốq ẽ đũng trũh, cuplốq ki noâng bráh puai rit. <sup>38</sup> Ma khân cuplốq ki noau yór chơ, ma bữn sac charán satooh chóg, cuplốq ki cõt tở bữn bráh puai rit.

<sup>39</sup> “Khân charán anhia tẽq cha ma cuchit bữm, cũai aléq ma satoaq sac charán ki cõt tở bữn bráh toau toâq sadâu. <sup>40</sup> Khân cũai aléq ma ít cha muoi pún ntróu tễ sac charán, cóq án pooh tampác án, chơ cõt tở bữn bráh toau toâq sadâu. Cũai aléq ma crang sac charán cuchit, cóq án pooh tampác, ma án tở bữn bráh toau toâq sadâu.

<sup>41</sup> “Anhia chõi chạ máh charán talor tâng cloong cutêq, <sup>42</sup> cóp anhia chõi cha dũ ramúh charán talor na pũng, tở la na pôn ayũng, tở la na sa-ũi ayũng, yuaq máh charán ki tở bữn bráh puai rit. <sup>43</sup> Anhia chõi táq yõn tở chác anhia cõt tở bữn bráh

cõt tễ cha máh charán ki. <sup>44</sup> Cóg la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóg anhia cõt cũai bráh o, yuaq cóq la Yiang bráh o. <sup>45</sup> Cóg la Yiang Sursĩ, án ca đũng aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, đõq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cóg anhia cõt bráh o, yuaq cóq la bráh o.

<sup>46</sup> “Máh santoiq nâi la rit atõng tễ máh charán, chóm, cóp dũ ramúh õt tâng đõq cóp pupõq tâng cloong cutêq. <sup>47</sup> Cóg anhia dáng cayoah yõn khẽuq tễ máh charán tở bữn bráh cóp charán bráh puai rit, la máh charán tẽq cha cóp charán tở tẽq cha.”

## 12

### *Rit Sambráh Yõn Cũai Mansẽm Moâm Án Sết Con*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patâp Mõi-se <sup>2</sup> yõn atõng cũai proai I-sarel neq: “Vót tapul tangái ntun mansẽm sết con samiang, mansẽm ki tở bữn bráh puai rit, machóng cóp mansẽm toâq prẽng tễ. <sup>3</sup> Tâng tangái tacual, cóq táq rit cút yõn carnẽn samiang ki. <sup>4</sup> Toâq pái chít la pái tangái ẽn, mansẽm ki cóq pỡq sambráh tở chác án puai rit, cõ aham án khoiq tangút chơ. Ma án tở tẽq satoaq crong ntróu ca cõt miar khong Yiang Sursĩ, tở la pỡq chu Dõng Sang Aroaiq, yõn toau moâm án táq rit sambráh tở chác voai.

<sup>5</sup> “Khân án sết con mansẽm, ki án cõt tở bữn bráh puai rit machóng án toâq prẽng tễ, ma dũn muoi chít la pôn tangái. Cóg án acoan tapoât chít tapoât tangái ẽn toau án táq rit sambráh tở chác tễ aham án khoiq tangút.

<sup>6</sup> “Toâq tangái anoat yõn pỡq táq rit sambráh tở khoiq vót chơ, tam án bữn con mansẽm tở la samiang, án cóq đũng yõn cũai tẽng rit sang pỡ nchõh Dõng Sang Aroaiq muoi lám cữu mbõiq muoi cumo, đõq táq rit bõh chiauh sang. Cóp cóq án đũng muoi lám chóm tariap tở la chóm

tapâr dõq táq rit pupút lôih. <sup>7</sup> Cũai tẽng rit sang cóq dững máh crõng án chiauh sang ki yõn Yiang Sursĩ dõq táq rit sambráh tở mansẽm ki. Chơ mansẽm ki cõt bráh puai phễp rit canõh con.

<sup>8</sup> “Khân mansẽm ki ma tở tẽg chiauh sang muoi lám cữu, cóq án dững bar lám chóm tariap tở la bar lám chóm tapâr, muoi lám dõq bõh chiauh sang, ma muoi lám ẽn dõq chiauh sang pupút lôih. Cũai tẽng rit sang cóq táq rit sambráh yõn mansẽm ki, chơ mansẽm ki cõt bráh.”

### 13

#### *Rit Tẽ Ranáq A-ĩ Tâng Ngcâr*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng phễp rit nâi yõn Mõi-se cóp Arôn neq; <sup>2</sup> “Khân bữn cũai aléq ma a-ĩ tâng ngcâr, tở la cõt paldóng, tở la cõt parlúm tâng ngcâr, cóq noau dững cũai ki ramóh cũai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arôn. <sup>3</sup> Cóq cũai tẽng rit sang nhẽng salĩq ntốq a-ĩ ki. Khân sóc muar cõt cloc cóp acán a-ĩ ki mut yarũ luat ngcâr, cóq noap cũai ki cõt a-ĩ tâng ngcâr hập lứq, cóp cóq cũai tẽng rit sang pau atõng pai cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>4</sup> Khân ntốq ki cloc ma acán a-ĩ ki cha tở bữn yarũ luat ngcâr, cóp sóc muar mpễp ntốq a-ĩ ki la tở bữn cloc, cóq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cayoah cũai ki yõn loõh õt miar tapul tangái. <sup>5</sup> Chơ catâm tangái tapul, cóq cũai tẽng rit sang nhẽng loah muoi trỗ ẽn. Khân óc a-ĩ ma patoat tiaq cóp tở bữn liei chu ntốq canõh, cóq cayoah aloõh cũai ki yõn õt miar tapul tangái ẽn. <sup>6</sup> Cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóq nhẽng loah sĩa toáq tangái tapul ẽn. Ma khân óc a-ĩ ki khaq bĩq, cóp tở bữn liei chu ntốq canõh, cũai tẽng rit sang cóq pau atõng pai cũai ki bráh puai rit, yuaq án bữn ống a-ĩ bĩq tâng ngcâr sâng. Chơ cóq cũai ki dững pooh tampác án; chơ án cõt

bráh puai rit. <sup>7</sup> Ma khân vót cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ nhẽng, ma óc a-ĩ ki liei pláh chũop nheq tở, cóq án pỡq ramóh loah cũai tẽng rit sang. <sup>8</sup> Cóq cũai tẽng rit sang nhẽng loah muoi trỗ ẽn, chơ khân ntốq a-ĩ ma liei chu canõh, cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit, cỗ tian a-ĩ ngcâr ki tẽg tớt pỡ cũai canõh.

<sup>9</sup> “Khân cũai aléq ma a-ĩ ngcâr hập lứq, cóq noau dững cũai ki pỡq ramóh cũai tẽng rit sang dõq án nhẽng. <sup>10</sup> Khân ntốq a-ĩ ma áih cõt cloc, cóp táq yõn sóc muar bân ntốq ki cõt cloc, bữn dẽh dõq ngoai hỡ, <sup>11</sup> ranáq nâi apáh yõn noau dáng samoat la a-ĩ ngcâr hập lứq. Cóq cũai tẽng rit sang pau pai cũai ki cõt tở bữn bráh puai rit. Tở bữn túh cóq cayoah yõn án õt miar noâng, yuaq khoiq dáng raloaih lứq án cõt tở bữn bráh. <sup>12</sup> Ma khân a-ĩ ngcâr ki liei la-ũt la-ũi chũop nheq tở, tẽ plõ toáq ayũng, <sup>13</sup> cũai tẽng rit sang cóq nhẽng loah tamái. Khân cũai tẽng rit sang ma hữm bớc ki liei la-ũt la-ũi chũop tở, án pau pai cũai ki bráh puai phễp rit. Khân ngcâr cõt cloc, cũai ki cõt bráh puai rit. <sup>14</sup> Ma khân bo léq bớc ma padõh cõt rapoâq rahõ, cóq noap cũai ki tở bữn bráh puai rit. <sup>15</sup> Cóq cũai tẽng rit sang nhẽng loah tamái ẽn. Khân hữm bớc tamái ki ma cõt rapoâq rahõ, cóq án pau pai cũai ki tở bữn bráh. Cũai ki bữn a-ĩ ngcâr hập lứq, cóp tở bữn bráh puai rit. <sup>16</sup> Ma khân bớc tamái ki ma cõt cloc, cóq án pỡq ramóh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ <sup>17</sup> yõn nhẽng loah án. Khân bớc ki cõt cloc, cóq cũai tẽng rit sang pau pai cũai ki bráh puai phễp rit.

<sup>18</sup> “Khân cũai aléq cõt satẽng ma khoiq bán chơ, <sup>19</sup> toáq vót ki, satẽng áih cõt cloc tở la cusâu carchõc cóp cloc bân ntốq ki, cóq án pỡq ramóh cũai tẽng rit sang. <sup>20</sup> Cóq cũai tẽng rit sang nhẽng. Khân bân ntốq ki

ma yarũ luat tẽ ngcâr cốp sóc muar cõt cloc, cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki tỡ bữn bráh puai rit. Nãi la a-ĩ ngcâr hập lứq, ma mbõiq paloooh tẽ satẽng. <sup>21</sup> Ma khân cũai tẽng rit sang khoiq nhêng chơ, cốp tỡ ramóh bân ntốq ki, ma bữn sóc muar cloc cốp ntốq a-ĩ ki tỡ bữn yarũ luat ngcâr, ma án cõt rangôm sâng, cóq cũai tẽng rit sang cayoah cũai ki yõn loõh õt miar tâng tapul tangái. <sup>22</sup> Khân a-ĩ ki ma rơiq la-ũt la-ũi tâng ngcâr, cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki tỡ bữn bráh; ốc a-ĩ án tẽq tót chu cũai canốh. <sup>23</sup> Ma khân ntốq ki patoat tiaq cốp tỡ bữn rơiq la-ũt la-ũi, bớc ki cõt rapit cõ tian satẽng sâng; cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit.

<sup>24</sup> “Khân bữn cũai cat ùih cốp bớc án cõt cloc, tỡ la cloc carchóc cốp cusâu, <sup>25</sup> cóq cũai tẽng rit sang nhêng a-ĩ ki. Khân sóc muar bân ntốq ki cloc cốp ntốq a-ĩ ki yarũ luat ngcâr, ốc a-ĩ ki la a-ĩ ngcâr hập lứq cõ tẽ ntốq cat ùih, cốp cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki tỡ bữn bráh puai rit. <sup>26</sup> Ma khân bớc bân ntốq ki sóc muar tỡ bữn cloc, cốp tỡ bữn yarũ luat tẽ ngcâr, cốp án cõt rangôm sâng, cũai tẽng rit sang cóq cayoah cũai ki yõn loõh õt miar tapul tangái. <sup>27</sup> Toâq tangái tapul, cũai tẽng rit sang cóq pỡq nhêng loah; khân ốc a-ĩ ki ma rơiq la-ũt la-ũi chu canốh, ki cõt a-ĩ ngcâr tẽq tót pỡ cũai canốh, chơ cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki cõt tỡ bữn bráh puai rit. <sup>28</sup> Ma khân ntốq ki ma patoat tiaq cốp tỡ bữn rơiq la-ũt la-ũi, dẽh rangôm hỡ, ốc a-ĩ ki tỡ cõn a-ĩ ngcâr ntâng lứq. Cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit, yuaq án cõt rapit tẽ mang-al cat ùih sâng.

<sup>29</sup> “Khân bữn samiãng tỡ la mansẽm cõt bớc tâng plỡ tỡ la tâng tabang, <sup>30</sup> cũai tẽng rit sang cóq nhêng bớc ki. Khân ntốq a-ĩ ki ma

yarũ luat ngcâr, cốp sóc mpẽr ki cõt rariaq cốp cada, ốc ki apáh yõn dáng samoat lứq ốc a-ĩ ki la khoiq hập chơ. Cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki cõt tỡ bữn bráh puai rit. <sup>31</sup> Khân cũai tẽng rit sang nhêng loah ntốq a-ĩ, cốp ntốq a-ĩ ki ma tỡ bữn yarũ luat tẽ ngcâr, ma sóc la tỡ bữn cõt cũm loah, cũai tẽng rit sang cóq cayoah yõn cũai ki õt miar tapul tangái. <sup>32</sup> Catâm tangái tapul, cũai tẽng rit sang cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ma tỡ bữn rơiq la-ũt la-ũi, sóc muar la tỡ bữn rariaq, cốp ntốq a-ĩ ki tỡ bữn yarũ luat ngcâr, <sup>33</sup> cóq cũai a-ĩ ki cũah sóc, ma chõi cũah mpẽr bớc, cốp cóq cũai tẽng rit sang cayoah cũai ki yõn õt miar tapul tangái ẽn. <sup>34</sup> Tâng tangái tapul, cũai tẽng rit sang cóq nhêng loah bớc ki. Khân bớc ki tỡ bữn rơiq la-ũt la-ũi, dẽh tỡ bữn yarũ hỡn tẽ ngcâr, cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai phẽp rit. Toâq án pooh tampác, chơ án cõt bráh. <sup>35</sup> Ma khân án sambráh tỡ chơ, ma ốc a-ĩ ki rơiq la-ũt la-ũi tâng ngcâr, <sup>36</sup> cóq cũai tẽng rit sang nhêng loah bớc ki. Khân ốc a-ĩ ki ma rơiq la-ũt la-ũi, tỡ bữn túh cóq nhêng sóc, rariaq ma tỡ bữn; yuaq khoiq dáng raloaih lứq chơ cũai ki tỡ bữn bráh puai rit. <sup>37</sup> Ma khân cũai tẽng rit sang hũm ốc a-ĩ tỡ bữn rơiq la-ũt la-ũi, cốp bữn sóc cũm dáh patoat tiaq loah bân ntốq ki, ngkíq ốc a-ĩ ki khoiq bán; cũai tẽng rit sang cóq pau pai cũai ki bráh puai rit.

<sup>38</sup> “Toâq bữn samiãng tỡ la mansẽm cõt tut cuyal tâng ngcâr, <sup>39</sup> cóq cũai tẽng rit sang nhêng cũai ki. Khân ngcâr cõt cloc plúc-plúc, ki tỡ bữn hập, cốp cõt parlúm tâng ngcâr sâng; cũai ki bráh puai rit.

<sup>40</sup> “Khân cũai samiãng aléq ma sóc án rapũiq, <sup>41</sup> yoah moat tỡ la yoah clĩ, cũai ki bráh puai rit. <sup>42</sup> Ma khân bân ntốq plỡ cala, ma cõt áih cusâu carchóc cốp cloc, dẽh a-ĩ hỡ, ốc a-ĩ

nâi apáh yõn dáng raloaih lứq la a-ĩ ngcâr têq tốt pở cũai canõh. <sup>43</sup> Cóg cũai têng rit sang nhêng cũai ki. Ma khân mpễr ntốq áih ki cõt áih cusâu carchóc cloc đêh a-ĩ hỡ, <sup>44</sup> cũai têng rit sang cóq pau pai cũai ki tở bữn bráh puai rit; yuaq bớc tâng plỡ cũai ki hập lứq.

<sup>45</sup> “Cũai aléq ma bữn a-ĩ têq tốt pở cũai canõh, cóq án sớp tampác raháq, tở bữn siet sóc, chớ ít aroaiq pul tambớr bớq, cóp pai casang neq: ‘Cứq tở bữn bráh! Cứq tở bữn bráh!’

<sup>46</sup> Cũai tở bữn bráh puai rit cõ án ớt rang-ĩ tâng ngcâr hập lứq, cóq án ớt yáng tiah ntốq cũai ớt, yong tể cũai canõh.

### *Ốc Patâp Tể Móc*

<sup>47</sup> “Bo léq bữn móc\* tốt tâng tampác, tở la tâng crong táq toâq sóc cũu, tở la aroaiq táq toâq busín, <sup>48</sup> tở la tốt tâng muoi ploah aroaiq noau tan toâq sóc cũu, tở la aroaiq busín, tở la máh ramứh táq toâq ngcâr charán, <sup>49</sup> khân móc ki cõt santúm ramoong tở la cusâu cóp pláh sa-ũi ntốq, cóq pớq apáh yõn cũai têng rit sang nhêng. <sup>50</sup> Cóp yõn cũai têng rit sang nhêng móc ki, cóp ít crong ca cõt móc đưng đớq pở ntốq canõh tapul tangái. <sup>51</sup> Toâq tangái tapul, cóq án nhêng loah. Khân móc ki ma rớiq la-ũt la-ũi, crong ki cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>52</sup> Cóg cũai têng rit sang bõh táh chíq máh crong ki, yuaq crong ki bữn móc ntôm rớiq la-ũt la-ũi. Ngkíq cóq bõh chíq tâng ũih.

<sup>53</sup> “Toâq cũai têng rit nhêng chớ, ma hữm móc ki tở bữn rớiq la-ũt la-ũi tâng crong, <sup>54</sup> cóq án ớn noau đưng pooh, cóp đớq tâng ntốq canõh tapul tangái. <sup>55</sup> Toâq moâm pooh chớ, cóq cũai têng rit sang nhêng loah sĩa. Khân ntốq cõt móc ma santúm patoat tiaq, lứq pai án tở bữn rớiq la-ũt la-ũi, ma noâng án tở

bữn bráh puai rit; cóq bõh táh chíq crong ki, tở bữn pai tốt yáng clống tở la yáng tiah. <sup>56</sup> Toâq moâm pooh chớ, ma cũai têng rit sang nhêng loah hữm ntốq cõt móc ki khiq tở chớ, cóq cũai têng rit sang háq táh chíq ntốq cõt móc tể tampác, tở la tể ngcâr charán. <sup>57</sup> Toâq vót tể ki, ma móc palooh loah cóp rớiq la-ũt la-ũi, cũai ca ndõm crong cóq đưng bõh táh chíq. <sup>58</sup> Khân án pooh cóp móc ki pút, cóq án pooh tữm ễn, nốq noap crong ki cõt bráh puai rit.”

<sup>59</sup> Nâi la ốc patâp atõng tể rit cóq táq khân tampác cõt móc, tở bữn pai tampác táq toâq sóc cũu, tở la aroaiq busín, tở la táq toâq ngcâr charán. Khân puai rit nâi, têq noau ruoh crong ntróu bráh tở la tở bữn bráh puai rit.

## 14

### *Rit Sambráh Tở Tể A-ĩ Ngcâr*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Táq rit sambráh tở chác cũai ca khiq bán tể a-ĩ ngcâr la neq: Tâng tangái noau pai án bráh chớ puai rit, cóq đưng án pớq ramóh cũai têng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cóg cũai têng rit sang pớq yáng tiah ntốq alớ ớt, cóp nhêng mõi ca khiq bán ki. Khân ntốq a-ĩ ki bán, <sup>4</sup> cóq cũai têng rit sang ớn án đưng bar lám chóm bráh puai rit đớq táq rit sambráh tở án, cóp đưng crong neq hỡ: Muoi béq aluang sê-da, muoi nreh dai cusâu, cóp muoi boq bát noau đớq hi-sóp. <sup>5</sup> Chớ cóq cũai têng rit sang kiac muoi lám chóm tâng pớng tangan cutểq ca bữn đớq noau ít tể đớq mec. <sup>6</sup> Cóg cũai têng rit sang ít chóm ca noâng tamoong ki, chớ alốq tâng tangan aham, parnới cóp aluang sê-da, dai cusâu, cóp muoi boq bát hi-sóp. <sup>7</sup> Chớ cóq cũai têng rit sang trutrẻh aham ki tapul tở chốq cũai ca toâq sambráh tở tể

\* **13:47** 13:47 Tâng parnai Hê-brớ bữn muoi santoiq sâng atõng tể móc cóp a-ĩ tâng ngcâr hập lứq. Cũai parlong santoiq ki cóq ruoh ít aléq.

a-ĩ ngcâr, cóp pau pai cũai ki cõt bráh puai rit. Ma chóm ca noâng tamong, cóq án acláh chóm ki yõn pâr chu ntốq canõh. <sup>8</sup> Toâq moâm táq rit, cóq cũai ki pooh tampác án tâc, cũah sóc bẽc, cũah sóc plõ, cóp mpoĩ dõq. Chơ cũai ki cõt bráh puai rit, cóp têq án mut loah chu ntốq alói õt; ma cóq án õt yáng tiah dõng aroâiq án tapul tangái voai. <sup>9</sup> Tâng tangái tapul cóq án cũah sóc plõ, cũah sóc bẽc, cũah sóc acõh moat, cóp cũah nheq sóc muar tâng tồ chác. Cóp cóq án pooh tampác án tâc, cóp mpoĩ dõq yõn tồ chác cõt bráh o voai; chơ án cõt bráh puai rit.

<sup>10</sup> “Ma tâng tangái tacual cóq án dững crong dõq chiau sang neq; Bar lám cữu tồ con, muoi lám cữu cán mbõiq muoi cumo, dũ lám cóq ốq bân tĩq, cóp bar ki-lô bõit khoiq talóc cóp muoi pún tẽ pái pún tẽ muoi lit dõq nsẽng o-li-vê dõq chiau sang máh thữ racáu. <sup>11</sup> Cóq cũai tẽng rit sang dững cũai ki cóp crong án chiau sang pữ ngoah toong mut Dõng Sang Aroâiq. <sup>12</sup> Chơ cóq cũai tẽng rit sang ãt muoi lám cữu tồ con, cóp muoi pún tẽ pái pún tẽ muoi lit dõq nsẽng o-li-vê chiau sang dõq cõt crong sang pláih loah lôih. Crong nâi cõt pún cũai tẽng rit sang, cóp cóq án apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cóq án kiac cữu tồ ki bân ntốq miar ca noau dõq kiac charán dõq sang yõn pupút lôih cóp kiac charán dõq bõh chiau sang. Yuaq crong chiau sang dõq táq rit pláih loah lôih la machõng cóp crong noau chiau sang dõq pupút lôih cõt pún cũai tẽng rit sang; nheq ramũh ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cóq cũai tẽng rit sang ãt bĩq aham cữu con, chơ apĩac tâng sala cutũr cũai ki coah atoam, chơ atia tâng ngcũm atĩ cóp ngcũm ayũng coah atoam cũai ki. Ngkĩq án cõt bráh puai rit. <sup>15</sup> Cũai tẽng rit sang cóq ãt bĩq dõq nsẽng o-li-vê

tẽ muoi pún tẽ pái pún tẽ lit ki, chơ hĩng tâng talang atĩ coah avêr án bũm. <sup>16</sup> Chơ cóq án alốq ndẽm atĩ án coah atoam tâng dõq nsẽng o-li-vê ki, cóp trutrẽh tapul taláp choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma dõq nsẽng tâng talang atĩ noâng clũri, cóq án atia tâng sala cutũr cũai ki coah atoam, dẽh tâng ngcũm atĩ cóp ngcũm ayũng coah atoam. Cóq án apĩac loah tâng ntốq án khoiq apĩac aham cữu cũai ki khoiq dững chiau sang dõq pláih loah lôih. <sup>18</sup> Ma dõq nsẽng noâng clũri tâng talang atĩ cũai tẽng rit sang, cóq án atia tâng plõ cũai ki. Cũai tẽng rit sang táq ngkĩq, la táq rit sambráh cũai ki.

<sup>19</sup> “Moâm ki, cóq cũai tẽng rit sang chiau sang dõq pupút lôih cóp táq rit sambráh; cóp cóq án kiac charán án ẽ bõh sang ki, <sup>20</sup> chơ chiau sang máh thữ racáu tâng prõng sang. Cũai tẽng rit sang táq ngkĩq, la án táq rit dõq sambráh; ngkĩq cũai ki cõt bráh puai rit.

<sup>21</sup> “Khân cũai ki la cũai cadĩt, cóp ốq máh charán ki, cóq cũai ki dững muoi lám cữu tồ con dõq cõt crong chiau sang pláih loah lôih. Crong nâi cõt pún cũai tẽng rit sang, cóp cõt crong mpon chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Cóq án dững bõit khoiq talóc cóp dõq nsẽng o-li-vê dõq cõt crong chiau sang máh thữ racáu, cóp cóq án dững dõq nsẽng o-li-vê ẽn muoi pún tẽ pái pún tẽ muoi lit. <sup>22</sup> Cóq án dững dẽh bar lám chóm tapâr tồ la bar lám chóm tariap, muoi lám dõq chiau sang dõq pupút lôih, ma muoi lám ẽn dõq bõh chiau sang. <sup>23</sup> Tâng tangái tacual cóq cũai ki dững máh ramũh ki chiau yõn cũai tẽng rit sang ca táq rit sambráh; cóq án dững chóm ki yõn cũai tẽng rit sang pữ ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroâiq. <sup>24</sup> Cóq cũai tẽng rit sang dững cữu tồ con cóp dõq nsẽng o-li-vê dõq cõt crong pláih loah lôih. Crong

nài cõt pún cũai tềng rit sang, cốp cớq án apõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Án kiac cũu ki cốp ít bĩq aham apĩac tâng sala cutũr coah atoam, đêh atia tâng ngcũm atĩ cốp ngcũm ayũng coah atoam cũai ki. <sup>26</sup> Chơ cũai tềng rit sang cớq hĩng bĩq đõq nsẽng o-li-vê tâng talang atĩ án coah avêr, <sup>27</sup> cốp trutrêh đõq nsẽng na ndẽm atĩ coah atoam tapul trỗ yoah moat Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chơ cớq án ít đõq nsẽng tễ talang atĩ atia tâng sala cutũr coah atoam, ngcũm atĩ coah atoam, cốp ndẽm ngcũm ayũng coah atoam cũai ki. <sup>29</sup> Ma đõq nsẽng noâng clũi tâng talang atĩ cũai tềng rit sang, cớq án atia tâng plỡ cũai ki đõq táq rit sambráh tỗ chác puai rit. <sup>30</sup> Moâm ki, cớq án chiau sang muoi lám chóm tapâr tỡ la chóm tariap, <sup>31</sup> cõt cớng chiau sang đõq pupút lờih; ma chóm muoi lám ẽn cớq bõh muoi prớh cốp bõh. Cũai tềng rit sang táq ngkĩq, la đõq táq rit sambráh cũai ki.”

<sup>32</sup> Nài la phễp rit yõn cũai a-ĩ ngcâr ca cadĩt lứq đõq tẽq yõn án chiau sang ariang khoiq anoat đõq chơ, toâq táq rit sambráh puai rit.

### *Mộc Tâng Clõng Dõng*

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Mõi-se cốp Arõn neq: <sup>34</sup> “Toâq anhia bữn mut tâng cruang Cana-an la ntỏq cứq ẽ chiau yõn anhia bữn ndõm, ma khân cứq táq yõn cõt mộc tâng muoi lám dõng pỡ cruang cutẽq ki, <sup>35</sup> cớq cũai ndõm dõng ki pỡq atõng cũai tềng rit sang pai neq: ‘Cứq ramóh muoi ramứh ariang mộc tâng dõng cứq.’ <sup>36</sup> Chơ cũai tềng rit sang cớq ớn yõn noau ít aloõh nheq máh cớng tễ dõng ki nhũang án mut nhẽng. Khân alớit tỡ bữn aloõh, dũ ramứh tâng dõng ki cớq cũai tềng rit sang pau pai cõt tỡ bữn bráh nheq puai rit. Chơ cũai tềng rit sang mut tâng dõng <sup>37</sup> cốp nhẽng mộc. Khân mộc tâng ratâng dõng

cõt ramoong tỡ la cusâu, cốp mộc cáiq cha yarũ lứq, <sup>38</sup> chơ án loõh tễ dõng cốp catáih chíq ngoah toong dõng tâng tapul tangái. <sup>39</sup> Toâq tangái tapul cớq án pỡq nhẽng loah dõng ki. Khân mộc liei la-ũt la-ũi, <sup>40</sup> cớq án ớn noau ít aloõh chíq tamáu bân ntỏq ramóh mộc, chơ voang yáng tiah vil pỡ ntỏq noau tỡ roac. <sup>41</sup> Vót ki cớq án ớn noau cũah nheq ratâng tâng dõng ki, chơ ít phõn cũah ki pỡq tỡ tâng ntỏq tỡ roac yáng tiah vil. <sup>42</sup> Chơ cớq ít cõt tamáu tamái ẽn chỏq pláih loah ntỏq khoiq curõh aloõh, cốp ít cupũr culĩer loah ratâng dõng.

<sup>43</sup> “Khân ntỏq alớit khoiq ít tamáu, đêh cũah cốp culĩer cupũr tamái chơ, ma noâng cõt mộc sĩa, <sup>44</sup> cũai tềng rit sang cớq toâq nhẽng loah. Khân mộc ma rỏiq la-ũt la-ũi tâng ratâng dõng, dõng ki tỡ bữn bráh puai rit. <sup>45</sup> Cớq alớit talõh táh chíq dõng ki, máh tamáu, aluang, cốp cupũr ca táq dõng ki yõn ngcõi dũng voang yáng tiah vil, tỡ táh bân ntỏq noau tỡ roac. <sup>46</sup> Khân bữn cũai mut bo catáih dõng ki, cũai ki cõt tỡ bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>47</sup> Cũai aléq ma cha tỡ la bẻq tâng dõng ki, cớq án pooh tampác án tặc.

<sup>48</sup> “Ma khân cũai tềng rit sang toâq nhẽng, ma tỡ bữn hữm noâng mộc tâng cupũr tamái, cớq cũai tềng rit sang pau pai dõng ki bráh chơ puai rit, yuaq mộc khoiq pứt chơ. <sup>49</sup> Đõq sambráh dõng ki yõn cõt bráh, cớq cũai ndõm dõng dũng bar lám chóm, muoi bẻq aluang sê-da, muoi ntreh dai santũm cusâu, cốp muoi boq bát hi-sớp. <sup>50</sup> Cớq cũai tềng rit sang kiac muoi lám chóm ki tâng tangan cutẽq ca bữn đõq noau ít tễ đõq mec. <sup>51</sup> Chơ cớq án dũng aluang sê-da, bát hi-sớp, dai santũm cusâu, cốp chóm noâng tamoong. Cớq alỏq tâng aham chóm ca khoiq tadõng tâng tangan cutẽq, chơ trutrêh tâng dõng tapul taláp. <sup>52</sup> Cũai tềng rit sang táq ngkĩq, la

dõq táq rit sambráh dõng khoiq bữn mớ, na aham chớ mớ cớp dõq mec, dể aluang sê-da, bát hi-sóp, cớp dai santúm cusâu. <sup>53</sup> Ma chớ mớ noâng tamoong, cớq án acláh yõn pâr chu ntốq canõh. Án táq ngkíq, la táq rit sambráh dõng; chớ dõng ki cõt bráh puai rit.”

<sup>54</sup> Nâi la máh rit tể a-ĩ ngcâr tềp tốt chu cũai canõh, <sup>55</sup> a-ĩ nsoiq, bớ, tở la áih; <sup>56</sup> cớp mớ ốt tâng tampác, tở la tâng dõng. <sup>57</sup> Máh phễp rit nâi atõng yõn dáng raloaih lứq tể cớng cõt bráh cớp cớng tở bữn bráh puai rit.

## 15

### *Máh Ramúh Ca Hoi Tể Tở Cũai, Táq Yõn Tở Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chớq Mõi-se cớp Arõn neq: <sup>2</sup> “Cớq atõng loah cũai proai I-sarel neq: Khân bữn cũai samiang ma bữn dõq hoi tể sarcal án, dõq hoi ki cõt tở bữn bráh puai rit, <sup>3</sup> tở bữn pai hoi aloõh tể sarcal samiang, tở la hoi ma noâng kiang tâng clõng. <sup>4</sup> Cachõng cũai ki bết tở la tacu, la cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>5</sup> Bữn cũai aléq, khân án satoaq cachõng samiang ki bết, <sup>6</sup> tở la tacu tâng cachõng samiang ki khoiq tacu, cũai ki cớq pooh tampác cớp mớ dõq yõn bráh; ma cũai ki noâng cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>7</sup> Cũai aléq ma satoaq samiang ca sarcal án hoi, cũai ki cớq pooh tampác cớp mớ dõq yõn bráh; ma án noâng cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>8</sup> Khân samiang aléq ma bữn dõq hoi tể sarcal án, ma án cuchia p̄ieiq cũai bráh puai rit; cũai p̄ieiq carchóh cớq p̄ieiq pooh tampác cớp mớ dõq; ma án noâng cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>9</sup> Bân ntốq cũai samiang ca bữn dõq hoi tể sarcal tacu tâng cloong charán, tở la bân ntốq canõh, neq ntốq ki cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>10</sup> Cũai aléq ma satoaq tâng ntốq cũai samiang tở bữn bráh

tacu, cũai ki cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu tể. Cũai aléq crang cớng án tacu, cớq cũai ki pooh tampác cớp mớ dõq yõn tở chác bráh; ma án cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>11</sup> Cũai samiang aléq ma bữn dõq hoi tể sarcal, ma án satoaq cũai canõh, cớq án tở yũah ariau atĩ, cũai án satoaq cớq pooh tampác cớp mớ dõq yõn tở chác cõt bráh; ma noâng cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>12</sup> Dũ ramúh adéh cutêq, ma p̄ieiq cũai tở bữn bráh satoaq, adéh ki cõt tở bữn bráh puai rit; cớq pieih táh chíq adéh ki. Cớp máh cớng radõng táq toâq aluang cớq ariau yõn bráh.

<sup>13</sup> “Toâq cũai samiang ca bữn dõq hoi tể sarcal án cõt bán chớ, cớq án acoan tapul tangái ẽn, ki nõq tềp p̄ieiq pooh tampác cớp mớ tâng dõq mec. Chớ án cõt bráh puai rit. <sup>14</sup> Tâng tangái tacual cớq án dũng muoi cáp chớ tapâr tở la chớ tariap p̄ieiq ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq, cớq chiau chớ ki yõn p̄ieiq cũai tềng rit sang. <sup>15</sup> Cũai tềng rit sang cớq ỉt muoi lám tể bar lám chớ ki chiau sang dõq pupurt lóih, cớq muoi lám ẽn dõq bõh sang. Cũai tềng rit sang táq ngkíq, la táq rit sambráh cũai ki yõn cõt bráh puai rit.

<sup>16</sup> “Khân samiang aléq ma bữn dõq ramia loõh, cớq án p̄ieiq mớ dõq yõn tở chác cõt bráh, ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>17</sup> Dũ ramúh cớng pasang aroaiq tở la ngcâr, khân p̄ieiq dõq ramia, cớq ariau toâq dõq, ma noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>18</sup> Toâq vót bết parnõi, cũai samiang cớq cũai mansẽm cớq mớ dõq; ma bar náq ki noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu.

<sup>19</sup> “Khân mansẽm toâq prẽng, án cõt tở bữn bráh tâng tapul tangái. Khân cũai aléq ma satoaq tở án, cũai ki cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq



sadâu. <sup>20</sup> Bo mansêm ki noâng toâq prêng, ntốq án tacu tở la bếtq, ntốq ki cốt tở bữn bráh tê. <sup>21</sup> Cũai aléq satoaq cachơng án bếtq, tở la ntốq án tacu, <sup>22</sup> cóq cũai ki pởq pooh tampác cốp mpoi đởq yỗn tở chác cốt bráh, <sup>23</sup> ma án noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>24</sup> Khân samiang aléq ma bếtq parnoi cốp mansêm bo án toâq prêng, samiang ki cốt tở bữn bráh tê tâng tapul tangái; cachơng án bếtq, la cốt tở bữn bráh tê puai rit.

<sup>25</sup> “Khân mansêm ma aham loõh sa-ũi tangái, tở bữn noap tangái án toâq prêng, tở la khân aham án loõh luat tangái đởq toâq prêng, cu rangái bữn aham loõh, mansêm ki cốt tở bữn bráh; án cốt tở bữn bráh toau toâq tangái aham ki yốt machơng án toâq prêng. <sup>26</sup> Dũ ntốq mansêm ki bếtq, cốp dũ ntốq án tacu bo bữn aham hoi aloõh, máh ntốq ki cốt tở bữn bráh nheq puai rit. <sup>27</sup> Khân cũai aléq satoaq ntốq ki, án cốt tở bữn bráh tê. Cóq án pooh tampác cốp mpoi đởq yỗn cốt bráh; ma án noâng cốt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>28</sup> Khân aham mansêm ki yốt chơ, cóq án acoan tapul tangái ễn. Chơ án cốt bráh puai rit. <sup>29</sup> Tâng tangái tacual, cóq án đởng bar lám chớm tapâr, tở la chớm tariap, yỗn cũai tềng rit sang bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroaiq. <sup>30</sup> Cũai tềng rit sang cóq chiau sang muoi lám chớm đởq pupút lôi, ma muoi lám chớm ễn đởq bỗh chiau sang. Án táq ngkíq, la đởq táq rit sambráh mansêm yỗn cốt bráh puai rit.”

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ patáp Mũi-se yỗn catoaih atởng cũai proai I-sarel tễ ranáq tở bữn bráh nũi, đởq alói tở bữn táq yỗn Dống Sang Aroaiq la ntốq Yiang Sursĩ ốt tâng mpứng dĩ

alói cốt tở bữn bráh. Khân alói táq yỗn Dống Sang Aroaiq cốt tở bữn bráh, tốp alói cóq cuchít.

<sup>32</sup> Nũi la phễp rit yỗn samiang ca bữn đởq hoi tễ sarcal samiang, tở la đởq táq ramia loõh, <sup>33</sup> tở la mansêm ca toâq prêng, tở la samiang ca bếtq cốp mansêm, alói cốt tở bữn bráh puai rit.

## 16

### *Tangái Táq Rit Pupút Lôi*

<sup>1</sup> Toâq vớt bar lám con samiang Arôn cuchít cở alói chớng mut pở ntốq Yiang Sursĩ ốt,\* <sup>2</sup> chơ Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: “Cóq mới pởq atởng Arôn ai mới, la án chỏi mut tam pahỡm án sâng yoc tâng Ntốq Cứq Ớt yáng cữi aroaiq catáng Híp Parnai Parkhán. Khân án tở bữn trỉh, cóq án cuchít, yuaq ntốq ki la ntốq cứq sapáh chớch cứq tâng ramúl pởng cantứp Híp Parnai Parkhán ki. <sup>3</sup> Ma toâq ngư án mut pở ntốq ki cóq án đởng muoi lám ntroỏq tởl chiau sang đởq pupút lôi, cốp muoi lám cữu tởl đởq bỗh chiau sang.

<sup>4</sup> “Nhũang Arôn mut chu Ntốq Cứq Ớt, cóq án mpoi đởq voai, chơ tặc tampác busín noau táq yỗn cũai tềng rit sang, la neq: Au tuar, cởn alót, parnoan, cốp tapứng khán-cởn.

<sup>5</sup> “Máh cũai I-sarel cóq đởng bar lám mbếtq tởl yỗn Arôn chiau sang đởq pupút lôi alói, cốp muoi lám cữu tởl đởq bỗh chiau sang. <sup>6</sup> Cóq án chiau sang muoi lám ntroỏq tởl ki puai rit sang đởq pupút lôi án bữm cốp lôi máh cũai tâng đống sữ án. <sup>7</sup> Moâm ki, cóq án đởng bar lám mbếtq tởl pở ngoah toong Dống Sang Aroaiq. <sup>8</sup> Tâng ntốq ki, Arôn cóq ỉt bar lám khểc crơng sếng táq toâq tamáu, khểc muoi chĩc neq: Đởq

\* **16:1** 16:1 Tâng rana muoi nũi parnai Créc pai ‘chiau sang ũi’, ma tâng parnai Hê-brơ noau pai ‘ntốq Yiang Sursĩ ốt’. † **16:8** 16:8 Asa-sel tâng parnai Hê-brơ tở bữn noau dáng tễ ốc nũi; pệiq la ramứh yiang cumuiq tâng ntốq aiq la cớng bữn.

yõn Yiang Sursĩ. Khlẽc bar chĩc neq: Dõq yõn Asa-sel.† 9 Ntroõq lám ca pĩeiq cõng séng, ki cóq Arõn chiau sang yõn Yiang Sursĩ dõq pupút lôih. 10 Ma mbẽq ca cõt khong Asa-sel, cóq dũng sang mumoong yõn Yiang Sursĩ, dõq táq rit pupút lôih máh cũai proai I-sarel. Chơ acláh mbẽq ki põq chu ntõq aiq.

11 “Toãq Arõn ẽ chiau sang ntroõq tõi dõq pupút lôih án bũm cóp cũai tâng dõng sũ án, 12 cóq án ỉt adéh bũn rahũng ùih tẽ prõng sang, cóp ỉt bar carpõt cõng phuom ỉat yõn abuoiq, chơ dũng chu Ntõq Cũq Ồt. 13 Ồt choãng moat Yiang Sursĩ, cóq án ỉt cõng phuom yũri tâng ùih, chơ phĩac suol achõn capãng chíq cantúp Hĩp Parnai Parkhãn dõq án tở bũn hũm hĩp ki, chơ án tở bũn cuchĩt. 14 Cóq án ỉt aham ntroõq tõi, chơ alõq ndẽm atĩ cóp trutrẽh chõq yãng moat cantúp Hĩp Parnai Parkhãn; moãm ki trutrẽh tapul taláp ẽn yãng moat Hĩp Parnai Parkhãn.

15 “Võt ki, cóq án kiac mbẽq dõq pupút lôih máh cũai proai, cóp dũng amut aham mbẽq põ Ntõq Cũq Ồt dõq trutrẽh chõq tâng cantúp cóp yãng moat Hĩp Parnai Parkhãn, táq machõng cóp trutrẽh aham ntroõq tõi tẽ. 16 Án táq ngkĩq la táq rit sambráh bãn Ntõq Cũq Ồt, yuaq máh cũai proai I-sarel tở bũn trĩh, cóp alõi táq ranãq tở bũn bráh. Ngkĩq yuaq án cóq táq rit sambráh yõn Dõng Sang Aroãiq, cõ Dõng Sang Aroãiq õt mpũng dĩ ntõq alõi õt, cóp ntõq ki tở bũn bráh puai rit. 17 Chõ yõn cũai alõq õt tâng Dõng Sang Aroãiq bo Arõn mut tâng Ntõq Cũq Ồt yõn toau toãq án loõh. Tâng ntõq ki, án táq rit sambráh dõq pupút lôih án bũm, pupút lôih máh cũai tâng dõng sũ án, cóp pupút lôih máh cũai I-sarel hõ. 18 Toãq án loõh yãng tiah, cóq án põq chu prõng sang dõq bõh

cõng táq rit sambráh prõng ki. Cóq án ỉt aham ntroõq tõi cóp aham mbẽq apĩac tâng põn nhoq prõng. 19 Cóq án alõq ndẽm atĩ tâng aham, chơ trutrẽh tâng prõng tapul taláp. Án táq ngkĩq, la táq rit sambráh prõng sang ki yõn võt tẽ ốc lôih cũai proai I-sarel khoiq táq, cóp chiau prõng sang ki cõt miar khong Yiang Sursĩ.

### *Mbẽq Roap Tõi Tang Cũai I-sarel*

20 “Tũ Arõn táq moãm chơ rit sambráh Ntõq Cũq Ồt, Ntõq Tẽng Rit, cóp prõng sang, cóq án dũng mbẽq noãng tamoong cõt khong Asa-sel chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 21 Cóq án satoaq bar coah atĩ tâng plõ mbẽq, táq tẽc chiau yõn mbẽq ẽn roap máh ốc lôih, ranãq sãuq, cóp ốc tở bũn trĩh tẽ cũai proai táq. Chơ án ngin kho máh ranãq nãi tang cũai I-sarel. Moãm ki, noau yõn muoi noaq samiang catúh mbẽq ki chu ntõq aiq. 22 Mbẽq ki roap tõi tang máh ốc lôih tõi alõi, chơ põq chu ntõq ốq cũai õt.

23 “Chơ cóq Arõn mut tâng Dõng Sang Aroãiq, cóp tũot máh tampãc noau táq toãq aroãiq busĩn yõn cũai tẽng rit sang, tampãc án khoiq sỏp nhũang án mut chu Ntõq Cũq Ồt, cóp dõq loah tampãc tâng ntõq ki. 24 Chơ, cóq án mpoi dõq sambráh tõi chác tâng Dõng Sang ki toãp, cóp tãc loah tampãc. Moãm ki, cóq án loõh coah tiah dõq bõh cõng chiau sang dõq pupút lôih án bũm cóp máh cũai proai hõ. 25 Cóq án ỉt nsẽng tẽ máh charãn noau chiau sang dõq pupút lôih, chơ bõh tâng prõng. 26 Cũai ca dũng acláh mbẽq põ ntõq aiq yõn Asa-sel, cóq án pooh tampãc cóp mpoi dõq yõn bráh; chơ tẽq án pĩh chu loah põ ntõq tõi alõi õt. 27 Ntroõq tõi cóp mbẽq tõi noau khoiq kiac dõq táq rit chiau sang pupút lôih, cóq Arõn ỉt aham charãn ki dũng amut tâng Ntõq Cũq Ồt dõq

yỗn cứq táh lờih, mỗ charán ki cóq dững aloỏh bỗh yáng tiah ntốq alóih ớt, bỗh dếh ngcâr, sâiq, cóp máh cớng clống hỡ. <sup>28</sup> Cũai ca táq rit bỗh cớng ki cóq án pooh tampác cóp mpoih đớq sambráh tỗ chác voai. Moâm ki, têq án pih chu pỡ ntốq tốp alóih ớt.

### *Yiang Sursĩ Patâp Yỗn Táq Rit Tangái Pupút Lờih*

<sup>29</sup> “Máh phễp rit nâi cóq cũai dũ dờih táq puai níc. Tâng tangái muoi chít, casâi tapul, máh cũai I-sarel cóp máh cũai tễ cruang canỏh ớt cóp alóih cóq sanhữ tangái ót sana, cóp chỏih táq ranáq ntróu. <sup>30</sup> Yuaq tangái nâi cớh tangái táq rit đớq pupút lờih tốp anhia đớq yỗn anhia cớh bráh puai rit. <sup>31</sup> Yuaq tâng tangái ki cớh Tangái Rlu, yỗn nheq tữh anhia noap cớh tangái miar tễ máh tangái canỏh, đớq cớh tangái anhia ót sana cóp rlu táq ranáq. Cóq anhia noap tangái ki tâng dũ dờih cũai. <sup>32</sup> Cũai sớh nheq tễ rit sang, ca noau khoiq chỏh na hỡng đớq nsểng o-li-vê tâng plỡ cóp ớh án chiau sang tỗ án yỗn Yiang Sursĩ đớq pláih loah mpoaq án, cóq án sớp tampác cũai tểng rit sang cóp táq rit ki. <sup>33</sup> Cóq án táq rit đớq sambráh Ntốq Cứq Ớt, Ntốq Tểng Rit, prông sang, máh cũai tểng rit sang, cóp máh cũai proai. <sup>34</sup> Cóq táq puai nheq máh phễp rit nâi tâng dũ dờih cũai mantái níc. Cóq táq rit nâi muoi cumo muoi trỗ đớq sambráh cũai proai I-sarel tễ ranáq lờih alóih khoiq táq.”

Ngkíq Mũi-se táq puai machớng santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp án dũ ramứh.

## 17

### *Chỏih Cha Aham*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patâp Mũi-se neq; <sup>2</sup> “Cóq mới chiau phễp rit nâi pỡ Arôn cóp máh con samiang án, dếh dũ náq cũai proai I-sarel. <sup>3</sup> Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel kiac

ntroỏq, cũu, tỡ la mbểq yoc ể chiau sang pỡ ntốq án ớt tỡ la ntốq canỏh, <sup>4</sup> ma án tỡ bữn dững pỡ ntốq ngoah toong Dống Sang Aroâiq, án bữn lờih, yuaq án táq claiq phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp, cớh tian án táq yỗn bữn aham loỏh. Cũai ki tỡ têq cớh noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Máh cũai proai I-sarel coi kiac charán sang yáng tiah vil, ma sanua cóq patâp yỗn alóih dững charán ể chiau sang pỡ cũai tểng rit sang bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq, cóp kiac charán ki puai rit chiau sang đớq cớh ratoih. <sup>6</sup> Cũai tểng rit sang cóq tỗh aham charán kểng prông sang choâng ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq, cóp bỗh nsểng. Chớh hỡi phuom chanchức tễ cớng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. <sup>7</sup> Cóq máh cũai proai I-sarel chỏih táq lờih noâng chỏq Yiang Sursĩ na kiac charán sang rup yiang mbểq. Cóq cũai proai I-sarel dũ dờih táq puai níc phễp rit nâi.

<sup>8</sup> “Khân bữn muoi noaq tễ tốp I-sarel, tỡ la cũai tễ cruang canỏh ớt cóp alóih, ma bỗh cớng chiau sang, tỡ la chiau sang cớng canỏh, <sup>9</sup> ma tỡ bữn dững cớng chiau sang ki pỡ ngoah toong mut chu Dống Sang Aroâiq, cũai ki tỡ têq cớh noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> “Khân tống toiq cũai I-sarel, tỡ la cũai tễ cruang canỏh ớt cóp alóih, ma cha sâiq bữn aham, Yiang Sursĩ nguai chít tễ cũai ki cóp tỡ bữn noap noâng cũai ki cớh proai án. <sup>11</sup> Yuaq dũ ramứh têq tamoong la cớh nhớ aham; ngkíq yuaq Yiang Sursĩ ớh tỗh aham tâng prông sang đớq pupút lờih máh cũai proai. Aham têq pupút ớh lờih, yuaq aham la ớh tamoong. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atống cũai proai I-sarel, tỡ la cũai canỏh ớt cóp alóih, chỏih cha sâiq noâng bữn aham.

<sup>13</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai I-

sarel, tở la cũai canỏh ỏt cớp alới, ma chuaq cha charán, tở la chỏm bráh puai rit, cớq án kiac yỏn aham hoi tâng cutẻq cớp ỉt phỏn cutẻq pul chíq. <sup>14</sup> Yuaq dũ ramứh tamooong la cỏ nhớ tẻ aham. Yuaq ngkítq, Yiang Sursĩ ma atởng máh cũai proai I-sarel chỏi cha sảiq noàng bữn aham. Khân cũai alẻq cha clỏq, cũai ki tở tẻq cớt noàng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Dũ náq cũai, tở bữn pai cũai I-sarel tở la cũai canỏh ỏt cớp alới, ma cha sảiq charán chỏng cuchít bữm, tở la pẻiq charán cruang cáp, cớq án pooh tampác, mpoai dỡq yỏn bráh, ma án noàng tở bữn cớt bráh puai rit toau toảq sadâu, ki nỏq án cớt bráh loah puai rit. <sup>16</sup> Khân án ma tở bữn táq puai ngkítq, cớq án roap tỏt.”

## 18

### *Chỏi Bẻq Parnỏi Khân Tở Cờn Lacuoi Cayac*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ patáp Mỏi-se <sup>2</sup> yỏn atởng máh cũai proai I-sarel neq: “Cứq toảp la Yiang Sursĩ, Ncháu tỏp anhia. <sup>3</sup> Chỏi táq puai ỉn rit cũai Ê-yip-tỏ, alới ca ỏt ntỏq anhia khoiq ỏt tẻ nhũang; cớp tở bữn puai rit tỏp Cana-an, alới ca ỏt ntỏq cứq ntỏm dửng anhia pỡq ỏt. <sup>4</sup> Cớq anhia trỉh phẻp rit cứq, cớp táq puai máh sảtoiq cứq ỏn anhia táq sảng. Yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>5</sup> Yuaq ngkítq, cớq nheq tửh anhia yỏng pacái máh phẻp rit cứq khoiq chiau yỏn anhia, cớp máh sảtoiq cứq ỏn anhia. Khân anhia táq ngkítq, ki anhia lứq bữn tamooong cỏ nhớ tẻ ỏc ki. Cứq la Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai ẻn neq: “Chỏi bẻq parnỏi cớp sẻm ỏi bữm. <sup>7</sup> Chỏi táq yỏn mpoaq cớt casiet cỏ bẻq parnỏi cớp mpiq bữm. Yuaq án la mpiq, chỏi táq yỏn án cớt casiet ngkítq. <sup>8</sup> Chỏi táq yỏn mpoaq cớt casiet cỏ tian bẻq parnỏi cớp lacuoi

cỏiq mpoaq. <sup>9</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp ỏi tở la a-ẻm, tở la cũai anhia noap ỏi tở la a-ẻm, tở bữn pai anhia ỏt muoi đỏng, tở la tở bữn. <sup>10</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp châu bữm; ranáq nải la tanghang lứq. <sup>11</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp ỏi, tở la a-ẻm miar mpoaq tở la miar mpiq, yuaq án la ỏi tở la a-ẻm anhia tẻ. <sup>12-13</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp bac mansẻm tở la avia, tở bữn pai cớt a-ẻm tở la ỏi mpoaq, a-ẻm tở la ỏi mpiq anhia. <sup>14</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp lacuoi cũq, yuaq án cớt cũq mansẻm anhia. <sup>15</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp cumân, <sup>16</sup> tở la lacuoi ải, tở la lacuoi a-ẻm. <sup>17</sup> Chỏi bẻq parnỏi cớp con, tở la châu tẻ mansẻm mới khoiq bẻq parnỏi chớ; alới ki cớt con châu anhia tẻ. Táq ranáq ngkítq, cớt lỏih machỏng bẻq cớp mansẻm chỏng muoi mpoaq tở la mpiq. <sup>18</sup> Bo lacuoi anhia noàng tamooong, chỏi ỉt ỏi tở la a-ẻm lacuoi táq lacuoi anhia.

<sup>19</sup> “Chỏi bẻq parnỏi cớp mansẻm toảq prẻng, yuaq án cớt tở bữn bráh puai rit. <sup>20</sup> Chỏi bẻq cớp lacuoi cũai canỏh, yuaq ranáq nải táq yỏn anhia cớt tở bữn bráh puai rit. <sup>21</sup> Chỏi chiau sang con châu anhia yỏn cớt crỏng sang yiang Mỏ-lẻc, yuaq ranáq ki dửng ỏc casiet táq pỡ ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>22</sup> Samiang chỏi ẻ bữn ratuaq samiang, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kẻt lứq. <sup>23</sup> Samiang, tở la mansẻm, chỏi ẻ bữn charán; yuaq ranáq ki táq yỏn anhia cớt tở bữn bráh puai rit.

<sup>24</sup> “Chỏi táq yỏn tỏ anhia cớt tở bữn bráh na táq ranáq ngkítq, yuaq máh cũai cứq ntỏm ẻ tuih yỏn loỏh nhũang anhia toảq, la cũai tở bữn sa-ảm Yiang Sursĩ đỏq táq ranáq ngkítq. <sup>25</sup> Máh ranáq alới táq, ki táq yỏn cutẻq cớt tở bữn bráh. Yuaq ngkítq, Yiang Sursĩ ẻ manrap đẻh cutẻq ki na tuih aloỏh nheq máh cũai ỏt tâng ki, riang cutẻq cuta

aloõh cũai ki. <sup>26</sup> Nheq tũh cũai I-sarel, cớp máh cũai tẽ cruang canõh õt cớp anhia, cớq noap ít nheq phễp rit cớp santoiq Yiang Sursĩ patâp. <sup>27</sup> Máh cũai õt tâng cutẽq nâi nhũang anhia đốq táq nheq máh ranáq ngkíq; chơ cutẽq ki cõt tở bữn bráh. <sup>28</sup> Khân anhia táq ngkíq, cutẽq ki tuih tê anhia machớng án khoiq tuih cũai ca õt tâng cutẽq ki tẽ nhũang. <sup>29</sup> Anhia cớq dáng samoat samoi la cũai aléq ma táq ranáq sâuq ngkíq, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>30</sup> “Cớq anhia trĩh máh santoiq cớq khoiq patâp anhia. Chõĩ táq ariang rit cũai khoiq õt nhũang tâng cutẽq nâi, cớp chõĩ táq yõn anhia cõt tở bữn bráh na táq puai máh rit cũai ki. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

## 19

### *Ốc Patâp Tẽ Ốc Bráh O Cớp Ốc Tanoang Tapứng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>2</sup> atõng cũai I-sarel neq: “Nheq tũh anhia cớq cõt bráh o, yuaq cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, bráh o. <sup>3</sup> Dũ náq cũai cớq yám noap mpiq mpoaq, cớp yám noap Tangái Rlu ỉn cớq khoiq patâp. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>4</sup> “Chõĩ nguai tẽ cớq, chơ pỡq cucõh sang rup yiang canõh. Chõĩ ít tac tooc táq rup cớp cucõh sang, yuaq cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>5</sup> “Toâq anhia kiac charán chiau sang đốq cõt ratoi, cớq anhia táq puai máh rit cớq khoiq chiau yõn anhia; chơ cớq roap ranáq anhia chiau sang. <sup>6</sup> Cớq anhia cha nheq sâiq charán tâng tangái anhia kiac sang, tở la tangái parnõ. Ma khân ntrớu noâng clũĩ, cớq anhia bõh táh chíq; chõĩ đốq toâq tangái pra, <sup>7</sup> yuaq sâiq noâng clũĩ cõt tở bữn bráh puai rit; khân cũai aléq cha sâiq ki, cớq tở bữn roap cớng sang

cũai ki. <sup>8</sup> Cũai aléq ma cha sâiq ki, cớq noap án bữn lỏih tâng ranáq chiau sang, yuaq án táq cớng miar khong cớq cõt tở bữn bráh. Cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai cớq.

<sup>9</sup> “Toâq anhia õt tâng cutẽq cớq ẽ yõn anhia, bo anhia roaiq saro tâng sarái, chõĩ roaiq mpễp tor, cớp chõĩ muat loah. <sup>10</sup> Chõĩ pĩ muat loah tangcớq palâi nho ca khlĩr palẽc, tở la palâi nho ca satooh tâng cutẽq. Cớq anhia táh đốq saro cớp palâi nho yõn cũai cadĩt cớp cũai tẽ cruang canõh õt cớp anhia. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>11</sup> “Chõĩ tutuoiq, tở la phẻq thũ, tở la táq ntõng lauq. <sup>12</sup> Chõĩ thể dũan talẻq ramứh cớq khân anhia tở bữn lứq ẽ táq; táq ngkíq la anhia đứng atoâq ốc tở o yõn ramứh cớq. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>13</sup> “Chõĩ lỏp tở la culỏq culĩeu, tở la pữ cớng cũai canõh. Khân bữn cũai táq ranáq yõn anhia, chõĩ ít đốq práq cớng cũai ki toau tangái parnõ. <sup>14</sup> Chõĩ lỏc acrieiq cũai túng cutũr, tở la bang to rana cũai sũt moat, táq yõn án tũl, chơ dóm. Ma cớq anhia yám noap cớq; cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

<sup>15</sup> “Cớq anhia parchĩn parnai yõn tanoang tapứng lứq. Toâq anhia parchĩn, chõĩ apáh ốc sarũiq táq chỏq cũai cadĩt, cớp chõĩ apáh ốc yám noap chỏq cũai sốc. <sup>16</sup> Chõĩ apót cũai canõh. Cớq khân noau rasũq tẽ ranáq lỏih, cớq anhia rapai chuai, khân santoiq anhia pai ma tẽq chuai yõn cũai ki tở bữn cuchĩt. Cớq la Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> “Chõĩ kêt cũai aléq, ma cớq anhia pỡq mangcra tẽ ranáq tở bữn ra-o cớp cũai ki. Táq ngkíq, anhia tở bữn cõt lỏih cõ tian tẽ ranáq án táq. <sup>18</sup> Chõĩ carláh đốq, tở la par-ũal níc chỏq cũai canõh, ma cớq anhia ayooq yóu machớng anhia ayooq tở anhia bữm. Cớq la Yiang Sursĩ.

19 “Cóg anhia trîh máh ọc cứq patâp. Chỗi ẽ bữn bar thữ charán. Chỗi trứh cuplốq bar ramứh tâng muoi tâm sarái. Chỗi sớp tampác noau tan toâq bar thữ priedi.

20 “Khân bữn samiang bếq cóp manoaq mansẽm cũai sũl noau khoiq pruam yõn pở samiang canõh, ma khân noau tở bữn yũah culáh práq tở la acláh án, cũai samiang ca bếq parnơi cóp mansẽm ki, dếh mansẽm, cóq alóí chũuq tột. Ma chỗi manrap toau cuchĩt, yuaq mansẽm ki noâng cõt cũai sũl.\* 21 Ma cũai samiang ki cóq dũng muoi lám cũu tột pở ngoah toong Dóng Sang Aroaiq, đốq charán ki cõt crong chiau sang pláih loah lôih. 22 Cóg cũai tẽng rit sang táq rit đốq sambráh lôih cũai ki; chơ Yiang Sursĩ táh lôih yõn án.

23 “Toâq anhia bữn ớt tâng cruang Cana-an chơ, cóp anhia chóch aluang ca tẽq cha palâi, cóq anhia noap máh palâi tẽ aluang ki cõt tở bữn bráh tâng pái cumo. Bo pai cumo ki anhia chỗi cha palâi aluang ki, yuaq tở yũah sambráh puai rit. 24 Ma toâq cumo pởn, dũ ramứh palâi tẽ aluang ki cóq anhia dũng chiau sang yõn cứq, đốq táq rit sa-õn cứq, la Yiang Sursĩ. 25 Ma tâng cumo sớng, tẽq anhia cha palâi aluang ki. Khân anhia táq puai máh ranáq nâi, ki nỡm aluang anhia cõt palâi sa-ũi. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

26 “Chỗi cha sâiq noâng bữn aham. Chỗi rien máh ngê parnân. 27 Chỗi carái sóc rêng báng, tở la carái sóc bẽc, 28 tở la sớt ngcâr anhia bữm đốq táq tếc tanúh yõn cũai cuchĩt. Cúq la Yiang Sursĩ.

29 “Chỗi táq yõn máh con cumũr anhia cõt mansẽm chếq tở tâng dống sang ỉn máh cũai Cana-an. Khân anhia táq ngkíq, la ariang anhia puai yiang canõh chơ, cóp anhia

táq yõn cutẽq anhia bữn moang ọc lôih sâng. 30 Cóg anhia noap Tangái Rlu, cóp cóq anhia yám noap ntốq noau sang toam cứq. Cúq la Yiang Sursĩ.

31 “Chỗi pởq mumuĩ sếq ọc tẽih tẽ cũai mo, tở la arô raviei cũai khoiq cuchĩt đốq sarhống. Khân anhia táq ngkíq, anhia cõt cũai tở bữn bráh puai rit. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

32 “Cóg anhia ayooq cóp yám noap cũai thâu. Cóg anhia trîh cóp yám noap cứq. Cúq la Yiang Sursĩ.

33 “Chỗi padâm cũai tẽ cruang canõh ớt tâng cutẽq anhia. 34 Cóg anhia táq o chóc alóí machóng cóp sẽm ai anhia cũai I-sarel canõh tẽ, cóp cóq anhia ayooq alóí machóng anhia ayooq tở bữm, yuaq tẽ nhũang anhia cơi cõt cũai tẽ cruang canõh ớt tâng cruang cutẽq cũai Ê-yip-tô. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.

35 “Chỗi lóp cũai canõh na ỉt crong chiaq ca tở bữn p̄ieiq, toâq anhia chiaq kék cuti, ntâng nghẽl, tở la bĩq sa-ũi. 36 Ma cóq anhia ỉt canân cóp crong chiaq p̄ieiq lứq. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô. 37 Cóg anhia yống yõn pacái máh phếp rit cứq, cóp dũ ọc cứq khoiq patâp. Cúq la Yiang Sursĩ.”

## 20

### *Ốc Manrap Cỗ Tở Bữn Trîh*

1 Yiang Sursĩ ớn Mòi-se 2 atõng tốp I-sarel neq: “Tâng tốp anhia, tở la tốp cũai tẽ cruang canõh ớt cóp anhia, khân bữn cũai chiau con samiang tở la con mansẽm án pở yiang Mô-lêc, cóq anhia tám tamáu chóc cũai ki toau cuchĩt. 3 Khân cũai aléq ma chiau con samiang tở la con mansẽm án yõn yiang Mô-lêc, nâi la machóng án táq yõn dống sang cứq cõt tở bữn bráh, cóp táq yõn ramứh ranoâng cứq cõt sâuq. Cúq lứq toâq

\* 19:20 19:20 Rana 20 nâi tâng parnai Hê-bơr la tở bữn raloaih.

chil cũai ki, cốp tở bữn noap noâng án la cũai proai cứq. <sup>4</sup> Ma khân cũai proai tở bữn ramíng cốp ranáq cũai ki táq, cốp tở bữn cachĩt án, <sup>5</sup> cứq toáp ẽ toáq chíl án cốp đống sũ án, dềh dũ náq cũai ca pruam cốp án táq ranáq tở bữn p̄ieiq chóc cứq. Cỗ tian alóí p̄õq cucốh sang yiang Mô-lêc, yuaq ngkíq cứq tở bữn noap noâng alóí cõt cũai proai cứq.

<sup>6</sup> “Khân cũai aléq ma p̄õq rasẽq santoiq t̄ieih tẽ mo cumuiq đõq arô raviei cũai khoiq cuchĩt yõn yuor đõq alóí sarhõng, cứq lứq toáq chíl cũai ki, cốp tở bữn noap noâng án la cũai proai cứq. <sup>7</sup> Cóc anhia rabán curiaq tở anhia, yõn mút anhia cõt bráh o, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>8</sup> Cóc anhia yõng pacái máh phẽp rit cứq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ ca táq yõn mút anhia cõt bráh o.

<sup>9</sup> “Cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq bữm, cóq án chĩuq cuchĩt. Cóc án chĩuq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt ki.

<sup>10</sup> “Khân samiang aléq ma cooc lacuoi sẽm ai tốp I-sarel, cóq samiang cốp mansẽm ki roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt. <sup>11</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc lacuoi cũiq mpoaq án, ranáq ki táq yõn mpoaq án cõt p̄út moat dềh casiet lứq hỡ. Bar náq samiang mansẽm ki cóq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt. Alóí cóq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt ki. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc cumân án, alóí bar náq cóq p̄ieiq manrap toau cuchĩt, yuaq alóí khoiq táq ranáq lỏih machõng cốp samiang mansẽm muoi mpoaq muoi mpiq tẽ. Alóí lứq roap tở bữm tẽ ranáq alóí táq. <sup>13</sup> Khân samiang ẽ bữn ratuaq samiang, ranáq alóí táq la sâuq lứq, cóq alóí bar náq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt. Cốp alóí roap bữm tở tẽ ranáq alóí táq. <sup>14</sup> Khân samiang cốp mansẽm ma khoiq racoaiq chơ, chơ samiang ki ỉt yacán án hỡ táq lacuoi; cóq bõh alóí pái náq mumoong tâng

ũih, cỗ tian ranáq casiet alóí khoiq táq ki. Chõi yõn ranáq nâi cõt tâng mpúng dĩ tốp anhia. <sup>15</sup> Khân muoi noaq samiang ma bẽq parnoi cốp charán, cũai samiang ki cóq charán ki cóq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt. <sup>16</sup> Khân muoi noaq mansẽm ma bẽq parnoi cốp charán, cũai mansẽm ki cóq charán ki cóq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt. Alóí roap tở bữm tẽ ranáq alóí táq.

<sup>17</sup> “Khân bữn samiang ma racoaiq cốp ỡi tở la a-ẽm án bữm, tở la ỡi a-ẽm miar mpoaq tở la miar mpiq, cóq cũai chũng táq yõn alóí sâng lo-lo tẽ ranáq alóí táq, chơ tuih aloõh tẽ tốp alóí. Yuaq án khoiq bẽq parnoi cốp ỡi tở la a-ẽm bữm, ngkíq cóq án roap tở máh ranáq án khoiq táq. <sup>18</sup> Khân muoi noaq samiang ma bẽq parnoi cốp mansẽm toáq prêng, cóq anhia tuih aloõh alóí bar náq tẽ ntõq cũai õt, yuaq alóí khoiq táq claiq phẽp rit cốp cõt tở bữn bráh puai rit.

<sup>19</sup> “Khân bữn muoi noaq samiang bẽq parnoi cốp bac tở la avia bữm, cóq manrap alóí bar náq machõng cốp samiang mansẽm muoi mpoaq mpiq ma bẽq parnoi tẽ. <sup>20</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma cooc lacuoi cũq án bữm, án táq yõn cũq án cõt casiet táq; chơ án cốp cũq mansẽm cóq roap tở bữm tẽ ốc cuchĩt, cóq alóí p̄út loâng tống toiq. <sup>21</sup> Khân bữn muoi noaq samiang ma ỉt lacuoi ai táq lacuoi án, bo ai án noâng tamoong, alóí bar náq p̄út loâng tống toiq. Yuaq alóí táq ranáq tở bữn bráh puai rit, dềh táq ranáq casiet lứq yõn ai hỡ.

<sup>22</sup> “Cóc anhia táq puai phẽp rit cốp santoiq cứq patáp đõq cutẽq Cana-an, la cutẽq cứq ntôm ẽ ayông anhia mut, tở bữn cuta anhia aloõh. <sup>23</sup> Cóc anhia chõi dũng rit cuang cũai õt tâng ntõq ki. Cứq ntôm tuih máh cũai õt tâng ntõq ki yõn loõh nheq, đõq anhia tẽq mut õt tâng cutẽq ki, yuaq tốp alóí táq yõn cứq

sâng ùan lúq chóc rit cuang alóí táq tở bữn bráh. <sup>24</sup> Ma cúq khoiq atông anhia chơ neq: Cúq ẽ chiau cutêq phôn phuor yỗn anhia ndõm.\* Cúq lúq yỗn anhia bữn ndõm cutêq ki. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp cúq khoiq cayoah anhia yỗn ốt miar tễ máh tốp canõh. <sup>25</sup> Ngkíq, cóq anhia tutuaiq yỗn carsiat tễ charán cốp chóm bráh tở la tở bữn bráh puai rit. Chõn cha charán tở la chóm tở bữn bráh, yuaq cúq khoiq pai chơ máh charán ki la tở bữn bráh; cốp khân anhia cha charán ki, anhia cõt tở bữn bráh tễ. <sup>26</sup> Mút pahõm anhia cóq bráh o dõq yỗn anhia cõt khong cúq, yuaq cúq la Yiang Sursĩ ca bữn mút bráh o lúq. Cúq khoiq cayoah yỗn anhia ốt miar tễ máh tốp canõh, dõq yỗn ổng anhia sâng cõt cũai proai cúq.

<sup>27</sup> “Samiang tở la mansêm alég ma arô raviei cũai khoiq cuchit cõ ẽ sarhõng, cóq noau tám án chóc tamáu toau cuchit. Cũai alég ma táq ngkíq, cóq án roap bữm tột cuchit ki.”

## 21

### *Ốc Patâp Dõq Yỗn Cũai Tễng Rit Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atông máh cũai tễng rit sang tễ tống toiq Arôn, cốp ớn alóí neq: “Chõn yỗn noau tễ tốp cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ mut rôm parnoi toâq noau táq rit sêm ai alóí cuchit, yuaq ranáq ngkíq táq yỗn án cõt tở bữn bráh puai rit. <sup>2</sup> Ma tềq tễ án mut rôm khân cumuiq ki la mpiq, mpoaq, con samiang, con mansêm, <sup>3</sup> ai, tở la amuaq ca noâng tở yũah bữn cayac cốp noâng ốt muoi dõng cốp án. Tềq án mut táq rit cumuiq ki, cốp án noâng cõt bráh puai rit. <sup>4</sup> Ma án tở tềq mut rôm parnoi khân cũai cuchit la tễ tốp

khõn cuya, chơ cõt tở bữn bráh puai rit.\*

<sup>5</sup> “Chõn yỗn máh cũai tễng rit sang cũah sóc, tở la carái sóc bễc, tở la sõt sâiq bữm apáh alóí tanúh. <sup>6</sup> Cóq alóí bữn mút bráh o chóc Yiang Sursĩ alóí, cốp tở bữn táq yỗn ramúh Ncháu cõt tở o. Yuaq alóí dõq bõh chiau sang cớng cũai chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, yuaq cóq alóí ốt bráh o níc. <sup>7</sup> Cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tở tềq racoaiq cốp mansêm chềq tở, tở la tở bữn plot o, tở la mpiq riang, yuaq cũai tễng rit la cũai miar khong Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cóq anhia noap alóí la cũai bráh o, yuaq alóí cõt cũai táq rit chiau sang cớng sana yỗn cúq. Yuaq cúq la Yiang Sursĩ bữn mút bráh o lúq; cốp cúq sambráh mút pahõm cũai proai cúq yỗn cõt bráh o lúq tễ. <sup>9</sup> Khân con cumũr cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ ma chềq tở tâng dõng sang yiang canõh, mansêm ki táq yỗn mpoaq án cõt casiet. Cóq bõh mumoong mansêm ki.

<sup>10</sup> “Ma án ca sõt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, la cũai noau khoiq hĩng dõq nsẽng miar tâng plõ cốp chiau chóc yỗn án tềq tâc tampác cũai tễng rit sang, cóq án chõn parai sóc, tở la háq tampác dõq apáh án tanúh. <sup>11</sup> Cũai ki tở tềq mut tâng dõng bữn cũai cuchit, lúq pai cũai cuchit ki la mpoaq tở la mpiq án bữm. <sup>12</sup> Yuaq án khoiq chiau sang tở dõq táq ranáq cúq, ngkíq án tở bữn tềq táq muoi ramúh ntróu táq yỗn án cõt tở bữn bráh puai rit, tở la táq yỗn Dõng Sang Aroaiq cúq cõt tở bữn bráh tễ. <sup>13</sup> Cóq án racoaiq cốp cumũr plot o. <sup>14</sup> Chõn yỗn án racoaiq cốp mpiq riang, tở la cán cumai, tở la mansêm cơi chềq tở. Án cóq racoaiq cốp mansêm plot o tễ tốp án bữm. <sup>15</sup> Táq ngkíq, án tở bữn táq yỗn con châu án cõt tở bữn

\* **20:24** 20:24 Tâng rana 24 nãi parnai Hê-brơ pai neq: ‘Cutêq poân moang dõq tóh cốp dõq khĩal.’

\* **21:4** 21:4 Rana 4 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



bráh puai rit. Cúq la Yiang Sursĩ; cúq toáp chớh án yõn cõt cũai sớt nheq tễ rit sang cúq.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se <sup>17</sup> atõng Arôn neq: “Chõn yõn cũai aléq tễ tống toiq mới ca bữn bân tĩq tâng tồ mut chiaup sang crong sana yõn cúq. Santoiq patáp nài cóq anhia ít tác níc dũ dõn cũai. <sup>18</sup> Chõn yõn cũai samiang ca bữn bân tĩq tâng tồ án ma mut chiaup sang crong yõn cúq, la cũai neq: Cũai moat sũt, yõt ayũng, roáp riang sãuq, ayũng atĩ cooc ravĩat <sup>19</sup> ayũng atĩ cõt luai nheq, <sup>20</sup> cloong tacô, tở la dẽn luat ngư, a-ĩ moat, a-ĩ ngcâr, tở la samiang noau lát. <sup>21</sup> Cũai tẽng rit sang tễ tống toiq Arôn ma bữn tồ chác ngkĩq, án tở tẽq toáp chiaup sang crong yõn cúq. <sup>22</sup> Tẽq cũai ki cha sana khoiq noau chiaup sang yõn cúq, cóp crong sana noau chiaup sang miar cóp mpon yõn cúq. <sup>23</sup> Ma chõn yõn án mut cheq Dõng Sang Aroaiq pở Ntõq Tẽng Rit, tở la mut cheq prõng sang, dõq án tở bữn táq yõn máh ntõq ki cõt tở bữn bráh; yuaq cúq la Yiang Sursĩ, án ca tẽng tồp alóit yõn cõt bráh o.”

<sup>24</sup> Máh santoiq ki Mòi-se atõng Arôn cóp tồp con samiang Arôn, dẽh dũ náq cũai proai I-sarel hữ.

## 22

### *Ốc Bráh O Tễ Crong Chiaup Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se <sup>2</sup> atõng Arôn cóp tồp con samiang Arôn neq: “Cóq anhia nhẽng yõn o tễ crong mpon cũai proai I-sarel dũng chiaup sang yõn cúq, dõq yõn anhia tở bữn dũng ranáq casiet táq pở ramũh cúq. Cúq la Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Khãn bữn muoi noaq tễ tống toiq anhia ma cõt tở bữn bráh puai phẽp rit, ma án mut cheq crong mpon cũai proai I-sarel dũng chiaup sang yõn cúq, cũai ki tở tẽq mut nõng táq ranáq cúq pở ntõq prõng sang. Máh ốc patáp

nài cóq anhia tác mantái níc. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> “Khãn bữn cũai aléq tễ tống toiq Arôn a-ĩ ngcâr tẽq tồp cũai canõh, tở la bữn dõq ngoai loõh tễ tồ chác, chõn yõn án cha crong noau chiaup sang toau án cõt bráh puai rit. Cũai tẽng rit sang cõt tở bữn bráh tễ khãn án satoaq crong tở bữn bráh, dẽh sac cuchĩt, tở la dõq ramia loõh tễ sarcal; <sup>5</sup> tở la án satoaq cũai tở la charán tở bữn bráh puai rit. <sup>6</sup> Khãn cũai tẽng rit sang cõt tở bữn bráh puai rit, án cõt tở bữn bráh toau toáp sadâu. Cóp án tở tẽq cha crong mpon noau chiaup sang, khãn án tở yũah mpoi dõq sambráh tồ chác án voai. <sup>7</sup> Toáp mandang ngẽt chớ, án cõt bráh loah, cóp tẽq án cha loah máh crong noau chiaup sang ca cõt pún án. <sup>8</sup> Chõn cha sãiq charán aléq chõng cuchĩt, tở la charán canõh cáp cuchĩt; crong sana ki táq yõn anhia cõt tở bữn bráh puai rit. Cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Ngkĩq, nheq máh cũai tẽng rit sang cóq táq puai máh phẽp rit cúq khoiq chiaup yõn alóit. Khãn tở bữn ngkĩq, alóit táq lỏih cóp alóit cóq cuchĩt, yuaq alóit táq claiq phẽp rit ki. Cúq la Yiang Sursĩ, cóp cúq toáp táq yõn tồp alóit cõt bráh o.

<sup>10</sup> “Ổng cũai tễ tống toiq cũai tẽng rit sang sãng tẽq cha crong chiaup sang; cũai canõh tở tẽq cha, dẽh cũai tamoi, dẽh cũai ca cũai tẽng rit sang khoiq chang yõn táq ranáq. <sup>11</sup> Ma cũai sũl ca cũai tẽng rit sang khoiq chõng chớ, tở la cũai sũl canõt tâng dõng sũ án, tẽq alóit ki cha sana cũai tẽng rit sang roap cõt pún án. <sup>12</sup> Khãn con cumũr cũai tẽng rit sang khoiq racoaiq cóp cũai tở cõn cũai tẽng rit sang, án tở tẽq cha crong noau chiaup sang. <sup>13</sup> Ma khãn con cumũr cũai tẽng rit sang ma cõt cán cumai, tở la cõt mpiq riang tở yũah bữn con, cóp án pĩh chu loah pở dõng sũ mpoaq án, tẽq án cha crong

sana mpoaq án bữn roap. Ông cũai ca ốt tâng đống sũ cũai tềng rit sang sâng têq cha crơng noau chiau sang ki.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai canõh ma lơ cha sana ki, ma án tở bữn chanchóm nhữang cha, cóq án yõn pở cũai tềng rit sang kia tể sana án cha; cóp cóq án culáh tữm ẽn bar pún tể muoi chít pún. <sup>15</sup> Cóq cũai tềng rit sang tở bữn mumat crơng chiau sang ki, <sup>16</sup> na yõn cũai canõh cha crơng noau chiau sang. Khân án táq ngkíq, án táq yõn alóí cóq chiau sang crơng pláih loah lôih. Cúq la Yiang Sursĩ, cóp cúq toáp táq yõn cũai cõt bráh o.”\*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>18</sup> chiau máh phễp rit nãi yõn Arôn cóp tốp con samiang án, dểh máh cũai proai I-sarel hỡ, neq: “Toâq cũai I-sarel, tở la cũai tể cruang canõh ốt tâng cutểq cũai I-sarel, yoc ẽ dững crơng bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, tam alóí ẽ táq puai loah santoiq alóí khoiq parkhán, tở la cõ bũi pahõm yoc ẽ yõn, charán ẽ dững sang cóq óq bân tĩq. <sup>19</sup> Crơng sang Yiang Sursĩ roap tể anhia la cóq charán tồ óq bân tĩq tể cantóh ntroỏq, cũu, tở la mbểq anhia. <sup>20</sup> Khân anhia chiau sang charán bữn ntốq tĩq, ki Yiang Sursĩ tở bữn roap crơng ki. <sup>21</sup> Khân bữn cũai aléq chiau sang crơng đốq cõt ratoí, tở bữn pai crơng sang ki đốq táq puai loah máh santoiq khoiq parkhán, tở la cõ mút pahõm yoc ẽ chiau sang, charán ẽ sang cóq tở bữn bân tĩq nõq têq Yiang Sursĩ roap. <sup>22</sup> Chõỉ chiau sang yõn Yiang Sursĩ charán moat sũt, ayũng ralĩh, bữn rapit, bữn panúng tở la đốq ngoai hoi loõh, cõt sarang tở la cahưon. Chõỉ dững charán ngkíq chu prông đốq cõt crơng chiau sang. <sup>23</sup> Ma khân anhia chiau sang cõ pahõm sâng yoc, têq anhia chiau sang charán cõt, tở la ayũng cooc

raviat; ma khân ẽ chiau sang đốq táq puai loah santoiq án parkhán, ki tở têq. <sup>24</sup> Chõỉ chiau sang charán khoiq pacháiq tarêl, cút, lát, tở la culáiq aloõh. Chõỉ táq ranáq nãi tâng cutểq anhia.

<sup>25</sup> “Chõỉ ỉt charán ngkíq tể cũai cruang canõh táq rit chiau sang yõn Yiang Sursĩ, yuaq charán ki bữn ntốq tĩq; ngkíq Ncháu tở bữn roap.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>27</sup> “Khân con ntroỏq, con cũu, tở la con mbểq mbõiq roah, cóq anhia đốq cóp mpiq án tapul tangái voai; vót ki, têq anhia dững charán ki táq rit chiau sang. <sup>28</sup> Chõỉ kiac ntroỏq acán cóp con tở la cũu acán cóp con tâng muoi tangái, đốq dững chiau sang. <sup>29</sup> Toâq anhia táq rit chiau sang đốq sa-õn Yiang Sursĩ, cóq anhia táq puai rit, đốq Yiang Sursĩ roap crơng anhia chiau sang. <sup>30</sup> Cóq anhia cha crơng chiau sang ki tâng tangái ki toáp, chõỉ đốq toáp tangái parnỡ. Cúq la Yiang Sursĩ.”

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia yõng pacái phễp rit cúq, cóp táq puai, yuaq cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>32</sup> Chõỉ dững ọc casiet atoâq pở ramứh bráh o cúq; ma yõn dũ náq cũai proai I-sarel ngin samoat lứq cúq la Yiang Sursĩ bráh o lứq, cóp cúq toáp táq yõn anhia cõt bráh o tể. <sup>33</sup> Cúq khoiq dững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tồ đốq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cúq la Yiang Sursĩ.”

## 23

### *Rit Cha Bũi Tâng Tangái Khoiq Anoa*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng tốp <sup>2</sup> cũai proai I-sarel máh phễp rit tể máh tangái khoiq anoa đốq toáp rôm sang toam Yiang Sursĩ, neq: <sup>3</sup> “Cóq anhia táq ranáq tâng tapoát tangái, ma tangái tapul la Tangái Rlu, la tangái đốq anhia toáp rôm sang toam. Anhia ốt pở ntốq léq, la

\* **22:16** 22:16 Tâng parnai Hê-bơ rana 16 nãi tở bữn raloaih.

cóq anhia noap Tangái Rlu la tangái miar khong Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cóq pau atõng rit cha bũ machõng khoiq anoat dõq chơ.

*Rit Cha Bũ Sanhũ Tangái Loõh Cóp Bẽng Mi Ồq Crõng Pluoih*

<sup>5</sup> “Rit cha bũ sanhũ Tangái Loõh la tangái dõq khẽn Yiang Sursĩ. Tangái cha bũ ki la tabõq tẽ mandang pát tangái muoi chít la põn, casái muoi. <sup>6</sup> Cóq tangái muoi chít la sõng la casái ki tê, cõt Tangái Cha Bẽng Mi Ồq Crõng Pluoih; chơ nheq tapul tangái cóq anhia chõ cha bẽng mi bũn crõng pluoih. <sup>7</sup> Tâng tangái dâu tẽ máh tangái cha bũ, cóq tốp anhia toâq rôm parnoi dõq sang toam, cóp chõ táq ranáq ntrõu tâng tangái ki. <sup>8</sup> Ma cóq anhia chia sang crõng sana yõn Yiang Sursĩ tâng tapul tangái. Ma tâng tangái tapul, cóq anhia toâq rôm parnoi loah muoi trở ẽn dõq sang toam, cóp chõ táq ranáq ntrõu ỉn ranáq anhia dõq táq.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng ẽn chóc cũai I-sarel neq: <sup>10</sup> “Toâq anhia mut õt tâng cutẽq Yiang Sursĩ ẽ chia yõn anhia, cóp toâq anhia ỉt máh palái tẽ cutẽq ki, cóq anhia dũng racong saro dâu anhia khoiq roaiq, chơ yõn pỡ cũai tẽng rit sang. <sup>11</sup> Cóq cũai tẽng rit sang chia sang racong saro ki dõq cõt crõng mpon yõn Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lứq roap máh crõng anhia chia sang. Cũai tẽng rit sang cóq táq ngkĩq tâng tangái muoi vót tẽ Tangái Rlu. <sup>12</sup> Tâng tangái anhia táq rit chia sang máh thũ racáu, cóq anhia bõh chia sang muoi lám cũu tøl yõn Yiang Sursĩ. Cũu ki cóq toâr muoi cumo, plũm o cóp ốq bân tĩq. <sup>13</sup> Muoi prớh ki, cóq anhia chia sang bõh bar ki-lô talõc cóp dõq nsẽng o-li-vê dõq cõt crõng chia sang máh thũ racáu. Hõi phuom chanchúc tẽ crõng sang ki táq yõn

Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. Cóq cóq anhia chia sang muoi lit blõng nho hỡ. <sup>14</sup> Chõ cha saro mi ỉt dâu lứq, khãn anhia tỡ yũah chia sang yõn Yiang Sursĩ, tỡ bũn pai cha cláu tỡ la ẽh, tỡ la padẽng yõn cõt bẽng mi. Máh tõng toiq anhia cóq noap ỉt máh phẽp rit nãi dũ dõi cũai mantái níc.

*Rit Cha Bũ Tangái Susot*

<sup>15</sup> “Noap tẽ tangái vót Tangái Rlu cóq anhia dũng racong saro dâu lứq toâq apõng chia sang yõn Yiang Sursĩ, cóq anhia noap yõn dũ tapul tõn ẽn. <sup>16</sup> Vót tapul Tangái Rlu ki, máh tangái parnoi ẽn la tangái sõng chít, cóq anhia dũng racáu tamái toâq chia sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Dũ dõng sũ cóq dũng bar lám bẽng mi dõq chia sang cõt crõng mpon yõn Yiang Sursĩ. Bẽng mi dũ lám cóq táq toâq bar ki-lô bõh talõc cóp crõng pluoih, cóp apõng chia sang yõn Yiang Sursĩ machõng máh thũ racáu anhia ỉt dâu lứq. <sup>18</sup> Muoi prớh cóp bẽng mi ki, cóq anhia dũng cũu tøl tapul lám mbõiq muoi cumo, ntrõõq tøl muoi lám, cóp mbẽq tøl bar lám, chơ chia sang. Dũ lám charán ki cóq ốq bân tĩq. Cóq tốp anhia bõh máh charán ki chia sang yõn Yiang Sursĩ muoi prớh cóp chia sang máh thũ racáu cóp blõng nho. Hõi phuom chanchúc tẽ crõng sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. <sup>19</sup> Machõng nãi tê, cóq anhia chia sang muoi lám mbẽq tøl dõq pupút lõih, cóp bar lám cũu tøl bũn muoi cumo, chơ chia sang dõq cõt ratoi. <sup>20</sup> Cóq cũai tẽng rit sang dũng bẽng mi ki cóp bar lám cũu, chơ apõng chia sang yõn Yiang Sursĩ. Crõng nãi cõt pún cũai tẽng rit sang, cóp cóq án apõng chia sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tâng tangái ki, anhia chõ táq ranáq ntrõu; cóq anhia rôm sang toam Yiang Sursĩ sâng. Cóq

tổng toiq anhia noap ãt phễp rit nãi dĩ dĩ dĩ cũai mantái níc, tam alóit ốt pở ntốq léq.

<sup>22</sup> “Toâq anhia roaiq saro tâng sarái, chõit roaiq mpễr tor, cớp chõit muat loah. Cớq anhia táh yỗn cũai cadĩt cớp cũai tễ cruang canõh ốt cớp anhia tềq bữn muat. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

#### *Rit Cha Bũi Cumo Tamái*

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ ốn Môi-se atõng chỏq cũai I-sarel, neq: <sup>24</sup> “Tâng tangái muoi, casái tapul, cớq anhia noap cõt tangái miar đõq rlu. Toâq anhia sâng sường lavia bữr, cớq nheq tữh anhia toâq rôm parnõi đõq sang toam Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Chõit táq ranáq ntróu tâng tangái ki; cớq anhia bõh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

#### *Tangái Táq Rit Pupút Lõih*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai ễn cớp Môi-se neq: <sup>27</sup> “Dũ cumo tâng tangái muoi chít, casái tapul, cớq cũai I-sarel táq rit sang đõq pupút lõih puai phễp rit. Tangái ki cớq anhia ót sana, ma cớq anhia toâq rôm sang toam cớp đũng cớng đõq bõh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Chõit táq ranáq ntróu tâng tangái ki, yuaq tangái ki la Tangái Táq Rit Pupút Lõih choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>29</sup> Cũai aléq ma cha acán ntróu tâng tangái ki, cũai ki tở tềq cõt nõng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Khãn cũai aléq ma táq ranáq ntróu tâng tangái ki, cứq táq yỗn cũai ki roap tột cuchĩt. <sup>31</sup> Cớq máh tổng toiq anhia noap ãt tangái ki dĩ dĩ dĩ mantái níc, tam alóit ốt pở ntốq léq. <sup>32</sup> Noap tễ mandang pát tâng tangái takêh, casái ki, toau toâq mandang pát tâng tangái muoi chít, cớq anhia noap samoat lứq tangái ki la tangái miar. Tâng tangái ki, chõit yỗn cũai aléq cha ntróu.”

#### *Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh*

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ ốn Môi-se atõng cũai I-sarel neq: <sup>34</sup> “Rit cha bũi

Tangái Chóh Nloâh cớq noap tễ tangái muoi chít la sỡng, casái tapul, cớp tapul tangái ễn. <sup>35</sup> Tâng tangái muoi cớq anhia rôm sang toam Yiang Sursĩ, cớp chõit táq ranáq ntróu. <sup>36</sup> Cu rangái tâng tapul tangái, cớq anhia bõh cớng chiau sang. Tâng tangái tacual, cớq anhia toâq rôm parnõi sĩa đõq sang toam cớp chiau cớng sang yỗn Yiang Sursĩ. Tỏp anhia chõit táq ranáq ntróu, yuaq tangái ki la tangái đõq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>37</sup> (“Máh tangái nãi la tangái táq rit cha bũi, sanhữ loah tễ tangái anhia yám noap đõq khễn Yiang Sursĩ na rôm sang toam parnõi cớp chiau cớng sang yỗn Yiang Sursĩ neq: Cớng bõh sang, máh thữ racáu, máh cớng sang canõh, cớp blõng nho; riang khoiq anoat đõq yỗn táq tâng cu rangái. <sup>38</sup> Máh tangái cha bũi nãi đõq tữm cớp Tangái Rlu; máh cớng chiau sang nãi đõq tữm cớp cớng anhia đõq chiau sang, cớng chiau sang đõq táq puai loah santoiq khoiq parkhán, cớp cớng chiau sang tam pahõm sâng yoc.)

<sup>39</sup> “Vót anhia ãt palái tễ máh sarái chơ, cớq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái. Cớq anhia tabỏq táq rit ki tâng tangái muoi chít la sỡng, casái tapul. Ma tangái dẫu cớp tangái tacual, cớq anhia noap cõt tangái miar đõq rlu. <sup>40</sup> Tâng tangái muoi cớq anhia đũng máh palái o lứq tễ sarnóh anhia chóh, ngoong taręc, cớp abễng bữn sala sa-ũĩ; chơ cớq anhia táq puai rit đõq khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tapul tangái. <sup>41</sup> Cớq anhia táq rit cha bũi tâng tapul tangái tâng cu cumo đõq sang Yiang Sursĩ. Rit nãi cớq anhia cớp tổng toiq anhia táq puai níc dĩ dĩ dĩ cũai. <sup>42</sup> Cớq dĩ nác cũai proai I-sarel ốt tâng nloâh tapul tangái, <sup>43</sup> đõq tổng toiq anhia tềq dáng, la bo Yiang Sursĩ đũng aloõh cũai I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô, án

yỗn alóí ốt tâng nloâh. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

<sup>44</sup> Ngkíq Mòi-se bữn atõng yỗn cũai proai I-sarel máh rit cha bũi đợc yám noap Yiang Sursĩ.

## 24

### *Kĩaq Nhêng Chóp Tóu*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se <sup>2</sup> atõng cũai proai I-sarel neq: “Cóq anhia đưng đợc nsêng o-li-vê o lứq đợc chóq tâng chóp tóu pữ Đống Sang Aroaiq yỗn têq blữ níc toau tarúp. <sup>3</sup> Dũ sadâu Arôn cóq tacát chóp tóu tâng Ntốq Tểng Rit, ma yáng tiah aroaiq ca catáng Híp Parnai Parkhán; cóp cóq án yỗn chóp tóu ki blữ níc toau poang tarúp. Cóq anhia noap ỉt phếp rit nài dũ dĩ cũai mantái níc. <sup>4</sup> Arôn cóq ramoat yỗn o chóp tóu tâng pỡng rông noau táq toâq yểng muoi chít; cóq án nhêng salíq yỗn chóp tóu ki blữ níc choâng moat Yiang Sursĩ.

### *Bểng Mi Chiau Sang Yỗn Yiang Sursĩ*

<sup>5</sup> “Cóq anhia ỉt bốt muoi chít la bar ki-lô mial táq bểng mi muoi chít la bar lám. <sup>6</sup> Toâq táq moâm, patoi bểng mi cõt bar rana, muoi rana tapoát lám, chơ chóq tâng cachơng noau blom toâq yểng muoi chít đợc yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tâng dũ rana cóq chóq cớng phuom. Cớng ki cõt tếc apáh khoiq bõh chiau sang bểng mi ki đợc cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Dũ Tangái Rlu cóq achúh bểng mi choâng moat Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel. Rit nài cóq cũai I-sarel noap ỉt mantái níc. <sup>9</sup> Ma bểng mi ki cõt pún Arôn cóp tốp con samiang án; cóq alóí cha bân ntốq miar, yuaq cớng ki cõt cớng miar, cỗ noau khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ chơ.”

### *Ranáq P̄ieiq Cóp Ranáq Manrap Tanoang Tapứng Lứq*

<sup>10-11</sup> Bo ki bữn manoaq samiang, mpoaq án la cũai Ê-yip-tô, mpiq án la cũai I-sarel. Ramứh mpiq án la Sê-lô-mit con cumữ Di-bri, tốp Dan. Cũai samiang ki ralõih cóp muoi noaq cũai I-sarel tâng ntốq alóí ốt. Bo alóí ralõih, án acrieiq ramứh Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, noau đưng án pỡq ramóh Mòi-se. <sup>12</sup> Mòi-se ớn kháng samiang ki, acoan Yiang Sursĩ yỗn alóí dáng raloaih lứq ẽ táq nớq tể ranáq ki.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Mòi-se neq: <sup>14</sup> “Đưng aloõh samiang ca lóc acrieiq yáng tiah ntốq cũai ốt, chơ yỗn dũ náq cũai ca sâng án lóc acrieiq satoaq atĩ tâng plỡ án, đợc cõt tếc án lứq táq lôih. Moâm ki, cóq máh cũai I-sarel ốt tâng ntốq ki tám tamáu chóq án yỗn án cuchĩt. <sup>15</sup> Cóq mới atõng cũai I-sarel neq: ‘Khân cũai aléq ma acrieiq Yiang Sursĩ, cóq án roap tột án bữm; <sup>16</sup> cóq án cuchĩt. Cũai I-sarel tỡ la cũai tể cruang canõh ốt cóp cũai I-sarel ma lóc acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, cũai ki cóq p̄ieiq cũai proai I-sarel tám án chóq tamáu toau cuchĩt.’

<sup>17</sup> “Cũai aléq ma cachĩt cũai canõh, cóq án roap tột cuchĩt. <sup>18</sup> Cũai aléq ma cachĩt charán, cóq án culáh loah charán canõh yỗn cũai ca ndõm charán ki. Yuaq rit ki la neq: Mang pláih loah mang.

<sup>19</sup> “Khân cũai aléq táq yỗn tỗ chác cũai canõh bớch chũl, cóq noau táq loah chóq án machớng ki tê. <sup>20</sup> Khân án táq muoi ntreh nhang cũai canõh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ntreh nhang án. Khân án táq moat cũai canõh sũt, cóq án pláih loah ốc moat tê. Khân án táq muoi ốc canẽng cũai canõh tacoaih, cóq án pláih loah muoi ốc canẽng tê. Ntróu án táq chóq cũai canõh, cóq noau táq loah chóq án machớng ki tê. <sup>21</sup> Khân cũai aléq cachĩt charán cũai canõh, cóq án culáh loah charán yỗn cũai canõh ki. Khân cũai aléq cachĩt cũai canõh,

án cóq roap tột cuchĩt. <sup>22</sup> Dũ náq anhia cóq yõng yõn pacái máh phếp rit nâi, tam cũai I-sarel tở la cũai tẻ cruang canõh ốt cóp anhia. Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

<sup>23</sup> Toâq moâm Môi-se pai san-toiq nâi yõn máh cũai proai I-sarel tamúng, alóit dững aloõh cũai samiang ki yáng tiah ntốq cũai ốt, cóp tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Máh cũai proai I-sarel táq ngkíq, la táq puai machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp toâq Môi-se.

## 25

### *Cumo Tapul La Cumo Rlu*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se pở cóh Si-nai yõn án <sup>2</sup> atõng loah cũai proai I-sarel neq: “Toâq tốp anhia bữn mut ốt tâng cutếq Yiang Sursĩ ẽ chiau yõn anhia, cóq anhia apáh ọc yám noap Yiang Sursĩ na chõi píq cutếq tở la chớh sarnóh tâng cu cumo tapul. <sup>3</sup> Tâng tapoát cumo tẻ anhia chớh cuplốq, muat palâi nho, cóp parõm máh sarnóh sarbóng. <sup>4</sup> Ma tâng cumo tapul, cóq anhia yõn máh cutếq rlu amia sarnóh cõ anhia chiau sang cumo ki yõn Yiang Sursĩ. Chõi chớh sarnóh tâng sarái tở la muat palâi nho. <sup>5</sup> Chõi roaiq saro muar, cóp chõi asa voar nho. Cóq cutếq ki rlu amia sarnóh muoi cumo. <sup>6</sup> Tâng cumo ki, tam anhia tở bữn táq ma án noâng amia sarnóh sarbóng, ki anhia tẻ bữn cha, dẻh máh cũai sũl, dẻh máh cũai tuthẻ anhia, cóp dẻh máh cũai tẻ cruang canõh ốt cóp anhia hỡ; <sup>7</sup> dẻh charán anhia bán, cóp charán arũih ốt tâng cutếq anhia. Dũ ramứh ca toâq tẻ cutếq ki, tẻ anhia ỉt cha.

### *Cumo Racláh*

<sup>8</sup> “Cóq anhia noap tapul cumo rlu, cõt tapul trỗ tapul cumo, nheq tửh la pỏn chít takẻh cumo. <sup>9</sup> Tâng cumo ki tangái muoi chít, casâi tapul, la Tangái Táq Rit Pupứt Lôih, cóq anhia ớn máh cũai plóng lavia pởq

pau atõng chũop cruang. <sup>10</sup> Ngkíq cóq anhia dỏq cumo sỡng chít yõn cõt cumo miar, cóp pau atõng yõn cũai proai chũop cruang dũ ntốq dáng cumo nâi cõt Chuop Sỡng Chít Cumo, la cumo ien khẻ. Tâng cumo nâi, máh crọng noau khoiq chẻq, cóq án ca chỡng culáh loah yõn cũai ca ndỡm nhũang, tở la yõn tởng toiq án; cũai alẻq ma noau chỡng dỏq táq sũl, cóq acláh yõn án chu pở dỏng sũ án bữm. <sup>11</sup> Tâng cumo ki, anhia chõi chớh ntrớu tâng sarái, tở la roaiq saro muar, tở la muat palâi nho tâng nưong tở bữn asa. <sup>12</sup> Nheq muoi cumo ki cõt cumo miar; ma tẻ anhia ỉt cha máh bát bai ca dách bữm tâng sarái.

<sup>13</sup> “Tâng cumo ki, máh mun noau khoiq chẻq, cóq cũai ca chỡng culáh loah yõn án ca ndỡm nhũang. <sup>14</sup> Ngkíq, toâq anhia chẻq cutếq yõn cũai I-sarel, la sẻm ai muoi tốp cóp anhia, tở la chỡng cutếq tẻ alóit, chõi chẻq chỡng ma tở bữn tanoang tapúng. <sup>15</sup> Ma kia cutếq, cóq anhia noap puai sẻq cumo noâng tẻ chớh cóp muat sarnóh tâng cutếq ki, nhũang ẻ toâq Chuop Sỡng Chít Cumo ẻn. <sup>16</sup> Khân bữn sa-ũi cumo, ki yõn kia tửm ẻn; ma khân noâng bĩq cumo, cóq alẻh kia tẻ, yuaq kia cutếq ki puai kia palâi tẻ bữn tẻ cutếq ki. <sup>17</sup> Chõi lỏp cũai I-sarel, la sẻm ai muoi tốp cóp anhia, cóq anhia trỡh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.

### *Máh Ranáq Tâng Cumo Tapul*

<sup>18</sup> “Cóq anhia trỡh dũ ọc Yiang Sursĩ ớn cóp patâp, dỏq anhia ốt tâng cutếq ki bữn plot ien. <sup>19</sup> Chờ cutếq lứq amia sarnóh yõn anhia; cóp anhia tẻ bữn cha pasâi, dẻh ốt tâng cruang bữn ien khẻ hỡ.

<sup>20</sup> “Khân bữn cũai blớh neq: ‘Ntrớu hái ẻ ỉt cha tâng cumo tapul, khân hái tở bữn chớh ntrớu tâng cutếq, cóp tở bữn roaiq ỉt palâi ntrớu?’ <sup>21</sup> Cúq lứq satỏh ọc bốn

tâng cumo tapoât, đợc têq cõt palâi sa-ũi yõn khám cha tâng bar cumo ntun. <sup>22</sup> Toâq anhia chớh sarnóh tâng cumo tacual, anhia noâng bữn cha sana clũi tẽ cumo tapoât, cớp anhia bữn dũ cha toau toâq catũ ỉt máh palâi tẽ sarnóh chớh tâng cumo ki.

### *Cumo Ca Cớq Culáh Loah Máh Mun*

<sup>23</sup> “Cutẽq ki anhia tỡ têq chẻq loâng, yuaq cutẽq ki tỡ cữn anhia ndõm, ma cứq ndõm; cớp anhia cõt ariang cũai tẽ cruang canõh ma cứq yõn chớh sarnóh đợc têq bữn cha tâng cutẽq ki sâng.

<sup>24</sup> “Nheq tữh cruang cutẽq anhia ndõm, cớq anhia táq yõn án ca chẻq cutẽq têq chỡng loah cutẽq ki. <sup>25</sup> Khân cũai I-sarel ma cadĩt, cớp án cớq chẻq muoi tâm cutẽq, ki sẽm ai án ca cheq lứq têq chỡng loah tâm cutẽq ki. <sup>26</sup> Khân cũai alẻq ỏq sẽm ai têq chỡng loah tâm cutẽq ki, ma toâq ntun ẻn p̄ieiq án bữm cõt sớc cớp bữn dũ práq, têq án chỡng loah tâm cutẽq ki. <sup>27</sup> Khân án ẻ táq ngkĩq, cớq án noap loah noâng sẻq cumo tẽ tangái án ẻ chỡng toau toâq chuop sỡng chít cumo, chớ cớq án culáh loah kia noâng tu cũai ca khoiq chỡng tâm cutẽq ki tẽ án. <sup>28</sup> Ma khân án bữn práq tỡ bữn dũ thái loah tâm cutẽq ki, cũai ca chỡng tâm cutẽq ki noâng ndõm yõn toau toâq loah Chuop Cumo Sỡng Chít chumát ẻn. Tữ toâq cumo ki, cớq án culáh loah tâm cutẽq nâi yõn án ca ndõm tẽ nhũang.

<sup>29</sup> “Khân bữn cũai alẻq ma chẻq đớng mpúng dĩ vil ca bữn viang, toâq án chẻq, ki têq án chỡng loah khân tâng clớng muoi cumo noap tẽ tangái án chẻq. <sup>30</sup> Khân án tỡ bữn thái loah tâng clớng muoi cumo, ki án tỡ têq thái loah noâng; cớp đớng ki cõt khong cũai ca chỡng cớp tống toiq cũai ki loâng. Toâq

Chuop Sỡng Chít Cumo, la án tỡ bữn culáh noâng. <sup>31</sup> Khân đớng ỏt tâng vil ma ỏq viang, cớq anhia noap đớng ki machớng cutẽq sarái; cũai ca ndõm nhũang têq chỡng loah cutẽq ki, cớp toâq Chuop Sỡng Chít Cumo tâm cutẽq ki cớq culáh loah yõn án ca lứq ncháu. <sup>32</sup> Ma cũai Lê-vi bữn chớc têq chỡng loah máh mun tâng clớng vil alỏi. Bo lẻq, la têq alỏi chỡng loah khân ỏt tâng vil khoiq anoaat đợc yõn alỏi. <sup>33</sup> Khân manoaq cũai Lê-vi ma chẻq đớng tâng clớng vil tốp Lê-vi cớp tỡ bữn chỡng loah, toâq Chuop Sỡng Chít Cumo cớq culáh loah đớng ki yõn án,\* yuaq đớng tâng vil tốp Lê-vi cõt mun alỏi mantái níc tâng mpúng dĩ cũai proai I-sarel. <sup>34</sup> Ma tâm cutẽq mpẻr vil cũai Lê-vi, tỡ têq chẻq ta-ỏh thág, yuaq máh tâm cutẽq ki cõt pún tốp alỏi mantái níc.

### *Práq Yõn Cũai Túh Cadĩt Mian*

<sup>35</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai I-sarel ỏt cheq đớng sũ anhia ma cadĩt lứq toau án tỡ dáng ntróu ẻ chửm siem tỗ chác án bữm, cớq anhia chuaq rana chuai án, machớng anhia chuai cũai tẽ cruang canõh ỏt cớp anhia tẻ đợc án têq ỏt cheq níc anhia. <sup>36</sup> Chõi ỉt lời tẽ án, ma cớq anhia trĩh Yiang Sursĩ, cớp yõn án ỏt cheq núng anhia. <sup>37</sup> Chõi ỉt lời tẽ práq anhia yõn án voaq, cớp chõi ỉt práq lời tẽ sana anhia chẻq yõn án cha. <sup>38</sup> Nâi la santoiq cứq patâp anhia; cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq đứng aloỏh anhia tẽ cruang Ê-yip-tỏ đợc chiau cutẽq tốp Cana-an yõn anhia, cớp đợc cõt Yiang Sursĩ anhia.

### *Ranáq Acláh Cũai Sũl*

<sup>39</sup> “Khân sẽm ai cũai I-sarel ỏt cheq anhia ma túh cadĩt lứq toau án chẻq tỗ bữm đợc cõt sũl anhia, chõi táq chớq án ariang anhia táq chớq cũai sũl canõh. <sup>40</sup> Cớq anhia nhẻng

\* 25:33 25:33 Rana 33 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ.

án machóng cũai tuthê, tở la cũai ốt dờ, cớp yỗn án ốt táq ranáq anhia toau toáq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát. <sup>41</sup> Ma toáq cumo ki, cớq anhia acláh án cớp con án yỗn alóí chu pỡ dống sũ alóí, cớp yỗn alóí ndỡm loah máh mun achúc achiac alóí. <sup>42</sup> Máh cũai proai I-sarel la cũai táq ranáq cớq nheq, yuaq cớq khoiđ dững tốp alóí loõh tể cruang Ê-yip-tô; tở bữn noau têq chềq alóí yỗn cõt cũai sũ. <sup>43</sup> Chỗi cuhềq alóí; ma cớq anhia trỡh Yiang Sursĩ. <sup>44</sup> Khân anhia yoc ể bữn cũai sũ samiang tở la mansêm, têq anhia chỡng tể cruang ốt mpêr anhia. <sup>45</sup> Cớp têq anhia chỡng con châu cũai tể cruang canõh ốt parnoi cớp anhia. Máh carnễn sết tâng cutểq anhia têq cõt mun anhia, <sup>46</sup> tở la mun con châu anhia nheq dỡi tamoong alóí. Ma anhia chỗi catựp máh cũai I-sarel, la cũai muoi tốp cớp anhia.

<sup>47</sup> “Sacâm bữn muoi noaq cũai tể cruang canõh ốt cớp tốp anhia ma cõt sốc lứq; cớp bữn muoi noaq tốp sêm ai cũai I-sarel cõt túh cadit, chớ án chềq tở bữm dờq cõt sũ cũai sốc ki, tở la sũ manoaq canõh tâng sâu án. <sup>48</sup> Toáq án chềq tở bữm chớ, noâng án bữn chớq têq chỡng loah tở bữm. Cớp têq máh sêm ai án thái loah án; <sup>49</sup> têq cũq, tở la con ai con a-ểm, tở la máh cũai cõt sêm ai án, thái loah án; tở la khân án bữn práq dũ, têq án thái loah tở án bữm. <sup>50</sup> Cớq án sarhống cớp cũai ca chỡng án nhũang voai, chớ alóí cớq noap cumo tể tangái án chềq tở án cõt sũ toau toáq Chuop Sỡng Chít Cumo ca ể toáq. Cớq noau yỗn kia pỡ cũai ca chỡng án li cớp cớng yỗn cũai tuthê tâng máh cumo ca noâng. <sup>51</sup> Khân noâng sa-ữi cumo cớq án culáh sa-ữi. <sup>52</sup> Khân noâng bĩq cumo toau Chuop Sỡng Chít Cumo, cớq án yỗn bĩq sâng. <sup>53</sup> Cớq táq chớq án machóng cũai tuthê. Chỗi yỗn cũai ca ndỡm án

padâm án. <sup>54</sup> Khân tở bữn acláh án ariang khoiđ pai chớ, án cớp con án cớq noau acláh toáq Chuop Sỡng Chít Cumo ca ể toáq. <sup>55</sup> Cũai I-sarel tở têq cõt sũ toau sốt dỡi, cồ tốp alóí cõt khong cớq, yuaq cớq khoiđ dững aloõh alóí tể cruang Ê-yip-tô. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.”

## 26

### *Ốc Bốn Tể Ranáq Trỡh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Chỗi táq rup yiang canõh dờq cucõh sang, tở la ayứng rup noau mial, tanũl tamáu, tamáu cõl tốc cõt rup dờq cucõh sang. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>2</sup> Cớq anhia noap Tangái Rlu, cớp cớq anhia yám noap ntốq noau sang toam cớq. Cớq la Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> “Khân anhia puai samoát samoi satoiđ cớq patáp cớp ốn, <sup>4</sup> cớq lứq yỗn mia sểng p̄ieiq catữ dờq cutểq têq amia sarnóh, cớp máh aluang têq cõt palái bong lết. <sup>5</sup> Máh sarnóh anhia lứq cõt palái toau ngư anhia roaiđ saro cớp cáiq palái nho; cớp anhia noâng bữn cáiq palái nho toau toáq loah catữ trứh hỡ. Anhia têq bữn dũ ramứh sana anhia yoc ể bữn, cớp anhia bữn ốt tâng cutểq ki plot ien.

<sup>6</sup> “Cớq yỗn ốc ien khể toáq pỡ cutểq anhia; chớ anhia têq bẻq ien khể, tở bữn clong ntrớu noâng. Cớq tuih aloõh nheq máh charán pla ốt tâng cutểq anhia, cớp tở bữn noau toáq rachíl ratáq noâng tâng cutểq ki. <sup>7</sup> Anhia têq chíl riap máh cũai par-ũal anhia; alóí dớm nheq toáq dau anhia tráh alóí. <sup>8</sup> Sỡng náq tể tốp anhia têq chíl riap muoi culám náq cũai par-ũal yỗn alóí cõt pê, cớp muoi culám náq tể tốp anhia têq chíl riap muoi chíl ngin náq cũai par-ũal yỗn alóí cõt pê. <sup>9</sup> Cớq ể satõh ốc bốn yỗn anhia bữn con châu rứh rương sa-ữi; cớp cớq yống pacái níc máh satoiđ cớq khoiđ par-ữq cớp



anhia. <sup>10</sup> Anhia têq bữn palâi sa-ũi, dĩ cha tâng bar cumo; cốp anhia ngcõih aloõh nheq máh palâi noâng clũi tẽ cumo khoiq vót, chơ đợq máh palâi anhia mbõihq kék tâng cumo tamái ẽn. <sup>11</sup> Cúq ẽ ốt tâng Dóng Sang Aroâiq khong cúq tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp tở bữn chửng dĩ tẽ tốp anhia noâng. <sup>12</sup> Cúq lứq ốt cốp anhia cốp cõt Yiang Sursĩ anhia; cốp anhia cõt cũai proai cúq. <sup>13</sup> Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; án ca khoiq dững anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô đợq anhia tở bữn cõt noâng sũl cũai Ê-yip-tô. Cúq khoiq thot chíq patu tẽ tacong anhia cốp chuai anhia yõn tayáh pợq ien khế.”

### *Bap Tẽ Ốc Tở Bữn Trĩh*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Ma khân anhia tở bữn trĩh santoiq cúq patáp, anhia lứq roap ốc bap. <sup>15</sup> Khân anhia calõih phếp rit cúq khoiq patáp, cốp táq claiq máh santoiq cúq khoiq parkhán cốp anhia, <sup>16</sup> cúq lứq manrap anhia. Cúq ẽ dững atoâq ốc cuchĩt pút pở anhia, la a-ĩ u-áih cốp a-ĩ ỏn, a-ĩ ca têq táq yõn moat anhia cõt sũt cốp cuchĩt lớp miat sâng. Anhia chớh sarnóh sa-ũi ramúh, ma anhia tở dáng bữn cha palâi; yuaq cũai par-ũal anhia mut cheng ndõm chíq, cốp alóit ỉt cha máh palâi tẽ anhia khoiq pút cóng chớh. <sup>17</sup> Cúq ẽ pĩh toâq chíh anhia, táq yõn anhia cõt pê chóc cũai par-ũal cốp kêt anhia; alóit ẽ cõt sốt anhia. Anhia cõt ngcõh lứq toau lúh khlõt, ma tở bữn noau rapuai anhia.

<sup>18</sup> “Khân cõt ranáq ariang nâi ma anhia noâng tở ẽq trĩh cúq, ki cúq manrap anhia tapul trõ ẽn. <sup>19</sup> Cúq ẽ talõh ốc pampla anhia; cúq táq yõn paloõng tở bữn mia, cutẽq cõt cahẽng, cốp cutẽq anhia chớh sarnóh cõt lêng samoat lantar. <sup>20</sup> Anhia táq ranáq ntâng lứq, ma

tở bữn cõt kia ntróu, cõ cutẽq anhia chớh sarnóh tở bữn amia acán ntróu, cốp nõm aluang tở bữn cõt palâi.

<sup>21</sup> “Khân anhia noâng lớn-sarlón ẽ chíh cốp tở ẽq trĩh cúq, cúq acũn ốc bap yõn anhia tapul trõ ẽn. <sup>22</sup> Cúq ẽ yõn máh charán pla lứq toâq cachĩt con anhia, cốp talõh táh nheq máh charán anhia bán. Táq ngkĩq, cúq pupút yõn threc nheq, toau tâng máh rana tở bữn cũai pupõq noâng.

<sup>23</sup> “Toâq ranáq manrap nâi vót chơ, ma anhia noâng tở bữn trĩh cúq, cốp noâng mumat cúq, <sup>24</sup> cúq lứq pĩh toâq chíh loah anhia, cốp manrap anhia yõn ntâng hõn tẽ trõ nhũang tapul trõ ẽn. <sup>25</sup> Cúq ẽ dững ranáq rachĩl rapoâiq đợq manrap anhia, cõ tian anhia táq claiq santoiq hái khoiq parkhán. Khân anhia toâq rôm parnơi pở vil ẽq yõn plot-plál, cúq yõn a-ĩ áih toâq tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp cũai par-ũal ẽ ẽp anhia yõn chũuq pê. <sup>26</sup> Cúq ẽ catáng chíq sana chũm siem anhia, đợq muoi chíh náq mansẽm padẽng bẽng mi tâng muoi lo sâng. Chơ alóit tampẽq bẽng mi yõn anhia cha, ma anhia noâng sâng panhieih.

<sup>27</sup> “Toâq máh ranáq nâi vót chơ, ma noâng anhia coang ngian sĩa, <sup>28</sup> cúq ẽ manrap anhia ntâng hõn tẽ nhũang tapul trõ ẽn. <sup>29</sup> Anhia cõt panhieih khlac toau cha dẽh con anhia bữm. <sup>30</sup> Cúq ẽ talõh ntốq anhia sang tâng anũol cóh, cốp sarốq táh nheq prõng anhia chiau sang cớng phuom, dẽh sarpút sac anhia tâng rup anhia sang ca rúng ralõh. Máh sóc la cúq tở ẽq hữm noâng anhia. <sup>31</sup> Cúq ẽ ralêq vil anhia yõn cõt vil rangual ẽn, cốp cúq ẽ talõh táh nheq ntốq anhia cucõh sang, cốp tở ẽq roap ỉt cớng anhia chiau sang. <sup>32</sup> Cúq ẽ talõh nheq cutẽq anhia, đợq cũai ca cheng ỉt cutẽq ki cõt ngcõh, cõ tian tẽ ranáq talõh ki. <sup>33</sup> Cúq ẽ dững atoâq

ranáq rachíl ratáq ntâng lúq pō anhia dōq táq yōn anhia cōt pláh chap chu cruang canōh. Cutēq anhia ẽ cōt sōc cōp tō bữn acán ntróu ốt noâng. Máh vil anhia cōt rangual cōp ralōh-ralái nheq. <sup>34-35</sup> Chơ cutēq ki ỡn apūol, yuaq cumo ki bữn án rlu amia sarnóh; ma tể nhũang, anhia tỡ yōn cutēq ki bữn rlu. Bo cutēq ki cōt rangual, án bữn rlu, yuaq anhia tarōq ốt tâng ntōq canōh la cruang cutēq cūai par-ũal anhia.

<sup>36</sup> “Cứq ẽ táq yōn cūai tể tộp anhia ca noâng ốt tâng ntōq ki cōt pút mút. Khân alóí sâng sường cuyal phát ploaq sala aluang, la alóí cōt ngcōh lúq, ẽ lúh toáp tể ntōq ki. Alóí lúh ariang cūai par-ũal rapuai alóí tâng ntōq rachíl; chơ alóí dóm, tam tỡ bữn noau rapuai. <sup>37</sup> Anhia lúh ratūl bữm, ma tỡ bữn noau rapuai, cōp anhia pē toáq anhia chíl cūai par-ũal anhia. <sup>38</sup> Anhia lúq cuchít bân ntōq tỡ cữn cruang anhia, ma tâng cruang cutēq cūai par-ũal anhia, ariang cutēq ki lữn anhia. <sup>39</sup> Cūai noâng bữn tamoong, parsót lúq alóí cuchít tē, cữ tian lōih anhia cōp lōih achúc achiac anhia.

<sup>40</sup> “Ma chumát tống toiq anhia ẽ ngin kho lōih alóí, cōp lōih achúc achiac alóí, la nheq tữh cūai ca chíl cứq cōp ẽ cheng sốt cứq. <sup>41</sup> Cữ tể ranáq ki, cứq pích toáq chíl tộp alóí, cōp yōn alóí ốt tarōq tâng cruang cutēq cūai par-ũal alóí. Chơ vớt ki, toáq tống toiq anhia asẽng tỡ cōp roap ốc cứq manrap alóí cữ tian tể ranáq lōih cōp ranáq tỡ o alóí, <sup>42</sup> bo ki cứq sanhữ loah parnai cứq khoiq par-ũq cōp Yacōp, I-sac, cōp A-praham, la achúc achiac anhia. Cōp cứq cu-óh loah parnai cứq khoiq par-ũq ẽ chiau cutēq ki yōn máh cūai proai cứq. <sup>43</sup> Dâu lúq, cóq cutēq ki tỡ bữn cūai ốt, dōq cutēq rlu amia; cōp tộp alóí cóq roap tột, yuaq alóí khoiq táh phễp rit cōp ốc cứq patáp. <sup>44</sup> Tam khoiq

cōt ngkíq chơ, bo alóí noâng tarōq ốt tâng cutēq cūai par-ũal alóí, cứq tỡ bữn táh loâng alóí, tỡ la yōn noau pupút táh nheq alóí. Khân cứq táq ngkíq, la samoát cứq hươc chíq santoiq cứq khoiq par-ũq cōp alóí. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. <sup>45</sup> Ma cứq ẽ aloõh loah parnai cứq par-ũq cōp achúc achiac alóí, toáq cứq khoiq apáh yōn dũ tộp cūai hữm chóc cứq bo cứq dững máh cūai proai cứq loõh tể cruang Ê-yip-tō. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí.”

<sup>46</sup> Nheq tữh ốc nâi la phễp rit cōp ốc Yiang Sursĩ patáp na Mũi-se tâng anũol cóh Si-nai, dōq yōn máh cūai proai I-sarel.

## 27

### *Ốc Patáp Tể Ranáq Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ chiau yōn Mũi-se  
<sup>2</sup> máh phễp rit nâi, yōn án atōng loah cūai proai I-sarel neq: “Toáq cūai aléq parkhán samoát samoi lúq, pai án ẽ chiau sang tỡ án yōn Yiang Sursĩ, tēq án thái loah tỡ án na chiau práq ariang khoiq anoat dōq tâng dống sang neq: <sup>3</sup> Cūai samiang tể bar chít la sỡng cumo toáq tapoát chít cumo, cóq án chiau práq sỡng chít ốc; <sup>4</sup> cūai mansẽm ca bữn cumo máh ki tē, cóq án chiau práq pái chít ốc; <sup>5</sup> samiang sanyõr tể sỡng cumo toáq bar chít cumo, cóq án chiau práq bar chít ốc. Cōp mansẽm sanyõr ca bữn cumo máh ki tē, cóq án chiau práq muoi chít ốc; <sup>6</sup> carnẽn samiang hỡn tể sỡng cumo cóq án chiau práq sỡng ốc. Cōp mansẽm ca bữn cumo máh ki tē, cóq án chiau práq pái ốc; <sup>7</sup> samiang tapoát chít cumo achõn, cóq án chiau práq muoi chít la sỡng ốc. Cōp mansẽm ca bữn cumo máh ki tē, cóq án chiau práq muoi chít ốc.

<sup>8</sup> “Khân bữn cūai aléq ma túb cadít lúq, cōp tỡ dáng ntróu ẽ culáh loah ốc án khoiq ữq chơ, cóq anhia dững cūai ki pỡq ramóh cūai tểng

rit sang Yiang Sursĩ, đợc yõn cũai tẽng rit sang aloõh phẽp rit tamái puai loah máh cũai ki rơi chiau yõn.

<sup>9</sup> “Khân án par-ũq ẽ chiau muoi lám charán ca p̄ieiq puai rit yõn Yiang Sursĩ, c̄rong ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Cũai ca khoiq par-ũq ki tở tẽq ỉt charán canõh ralêq loah charán án khoiq ũq chiau sang. Khân án táq ngkĩq bar lám charán ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Ma khân án par-ũq ẽ chiau sang charán tở bữn bráh puai rit, Yiang Sursĩ tở bữn roap charán ki. Cũai samiang ki cóq dũng charán ki pở cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Chơ cũai tẽng rit sang cóq atõng kia charán ki puai charán ki o, tở la tở o; cũai tẽng rit sang atõng kia máh léq, ki lứq cõt ngkĩq. <sup>13</sup> Khân samiang ki yoc ẽ chõng loah charán, cóq án yõn práq li cóp práq khoiq atõng chơ, cóp tũm ẽn muoi pún tẽ sỡng pún.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai aléq chiau sang đõng án đợc cõt miar khong Yiang Sursĩ, cũai tẽng rit sang cóq atõng kia đõng ki puai ramứh o, tở la tở o. Maléq kia án pai, lứq cõt ngkĩq. <sup>15</sup> Khân cũai samiang ca chiau sang đõng ma ẽ chõng loah, cóq án yõn práq máh kia đõng ki, cóp tũm ẽn muoi pún tẽ sỡng pún.

<sup>16</sup> “Khân bữn cũai aléq ma chiau sang muoi tâm cutẽq tẽ đõng sũ án yõn Yiang Sursĩ, yõn án tẽng kia cutẽq ki puai loah cuplốq saro bali ca ẽ trứh. Sacâm, khân trứh saro bali tâng cutẽq ki bar chít ki-lô, kia cutẽq muoi cumo muoi chít ốc práq. <sup>17</sup> Khân án ma chiau sang tâm cutẽq ki bo mbỡiq vót Chuop Sỡng Chít Cumo, kia tâm cutẽq ki patoat riang tẽ dâu. <sup>18</sup> Ma khân án chiau sang tâm cutẽq ntun Chuop Sỡng Chít Cumo, cũai tẽng rit sang cóq atõng kia tam maléq sa-ũri cumo ca noâng, toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát ẽn, cóp alĩh kia ariang khoiq anoat đợc chơ. <sup>19</sup> Khân

cũai ca khoiq chiau sang tâm cutẽq sarái, ma án ẽ chõng loah, án cóq yõn kia li cóp kia cutẽq ki, cóp tũm ẽn muoi pún tẽ sỡng pún. <sup>20</sup> Khân án chẽq loâng tâm cutẽq ki yõn cũai canõh, ma án tở bữn chõng loah tẽ Yiang Sursĩ nhũang, án tở tẽq chõng noâng tâm cutẽq ki. <sup>21</sup> Toâq Chuop Sỡng Chít Cumo chumát, sarái ki cõt mun Yiang Sursĩ loâng, cóp cũai tẽng rit sang ẽn ndõm tâm cutẽq ki.

<sup>22</sup> “Khân cũai aléq ma ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ muoi tâm cutẽq án khoiq chõng tẽ cũai canõh, <sup>23</sup> cóq cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ atõng kia tâm cutẽq ki puai tâng cumo toau toâq Chuop Sỡng Chít Cumo ca ẽ toâq, chơ cũai ki cóq yõn kia tâm cutẽq ki tâng tangái ki toáp. Práq ki cõt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Ma toâq Chuop Sỡng Chít Cumo khoiq toâq chơ, tâm cutẽq ki cóq culáh loah yõn án ca ndõm tẽ dâu lứq, tở la con châu tẽ tõng toiq án.

<sup>25</sup> “Ranáq atõng kia tẽ máh c̄rong nâi, cóq anoat puai ariang khoiq anoat tâng đõng sang.

<sup>26</sup> “Dũ lám con charán roah pốh dâu cõt miar khong Yiang Sursĩ. Yuaq ngkĩq, tở tẽq cũai aléq chiau sang charán ki cõ mút pahõm sâng yoc ẽ sang. Yuaq con ntroõq, con cữu, cóp con mbẽq pốh dâu cõt miar khong Yiang Sursĩ chơ. <sup>27</sup> Ma con charán pốh dâu ca tở bữn bráh puai rit, tẽq chõng loah puai kia anoat đợc tâng đõng sang, cóp cóq án tũm ẽn muoi pún tẽ sỡng pún. Khân án tở ẽq chõng loah, cóq án chẽq yõn cũai canõh machõng cóp kia khoiq anoat đợc.

<sup>28</sup> “Khân c̄rong ntróu ma khoiq chiau sang loâng yõn Yiang Sursĩ, cũai ki tở tẽq chõng loah, lứq pai cũai, tở la charán, tở la cutẽq, yuaq nheq c̄rong ki cõt miar khong Yiang Sursĩ mantái níc. <sup>29</sup> Cũai aléq ma khoiq chiau sang loâng yõn Yiang

Sursĩ, án tở têq chỡng loah. Cũai ki cóq roap tởt noau cachĩt án.

<sup>30</sup> “Pún muoi chít tẻ cớng sarnóh, đẻn cớng cớt ỏc, tở la cớt palai, la cớt miar khong Yiang Sursĩ nheq.

<sup>31</sup> Khân cũai alẻq ma yoc ẻ chỡng loah cớng ki, cóq án yỏn kia ariang khoiq anoat đỏq tắng đớng sang, cớp tửm ẻn muoi pún tẻ sỡng pún.

<sup>32</sup> Mách charán đớng, muoi lám tẻ muoi chít lám cớt miar khong Yiang Sursĩ. Toạq anhia noap máh charán ki, muoi lám tẻ muoi chít lám cớt miar khong Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Chỏi yỏn cũai ca ndỏm charán rựoh ỉt charán tở bửn o, chớ ralẻq cớp charán o. Khân án ralẻq muoi lám rato muoi lám, bo ki toạp bar lám charán ki cớt miar khong Yiang Sursĩ, cớp tở têq chỡng loah.”

<sup>34</sup> Nại la máh ỏc Yiang Sursĩ patập cớp khoiq chiau yỏn Mỏi-se pở cóh Si-nai yỏn án atỡng loah máh cũai proai I-sarel.

## Saráq Nghĩ Cũai Proai Santoiq Atõng

Sarác Nghĩ Proai nài bữn noau pai Mòi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dõih Yê-su. Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Sarác nài chĩc atõng tễ máh cũai I-sarel õt tâng ntõq aiq sám 40 cumo. Mòi-se chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel ca loõh tễ cruang Ê-yip-tô bữn sám 603,550 náq. Sarác nài atõng tễ tangái tốp I-sarel tayoáq põq ayũng tễ cóh Si-nai yõn toau toáq põ raloan cruang tốp Mòi-ap coah angia mandang loõh, cheq cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yõn tốp alóih bữn ndõm.

Sarác nài atõng tễ tốp I-sarel chĩl Yiang Sursĩ, cóp chĩl Mòi-se, la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn dũng aloõh tốp alóih tễ cruang Ê-yip-tô. Tam Yiang Sursĩ chuai alóih yõn bữn dõq, sâiq, cóp crong sana 'mana', mỗ alóih noâng bubéq-buburp níc. Cóp Yiang Sursĩ ớn alóih põq tutu-aiq nhẽng cruang cutẽq án khoiq par-ũq yõn alóih ndõm, ma alóih sâng ngcõh cóp tỡ ẽq põq chu cruang cutẽq ki.

Cõ tian alóih tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq yuaq tốp alóih tỡ tẽq bữn mut chu cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ chiauh yõn alóih ndõm. Yuaq ngkĩq, tốp alóih õt tâng ntõq aiq sa-ũih cumo yõn toau máh cũai carsai thrap ki cuchĩt nheq tâng ntõq aiq.

### *Chĩc Thrõq Cũai Trõ Muoi*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casâi bar, cumo bar vót cũai proai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ atõng Mòi-se tâng Dõng Sang Aroaiq, põ ntõq aiq cheq cóh Si-nai neq: <sup>2-3</sup> "Cóg mới cóp Arõn chĩc parõm máh thrõq cũai I-sarel dũ tốp, dũ dõng sũ. Cóg

anhia chĩc nheq máh ramũh cũai samiang tẽq táq tahan, noap tễ bar chít cumo achõn. <sup>4</sup> Cóg mới parõm máh cũai sõt dũ tốp dũ sâu yõn alóih rachuai ranáq anhia."

<sup>5</sup> Nài la máh ramũh cũai chuai ranáq chĩc thrõq cũai:

Tễ tốp Ruben bữn E-li-sur con samiang Sê-dur;

<sup>6</sup> tễ tốp Si-mê-ôn bữn Sê-lumiel con samiang Suri-sadai;

<sup>7</sup> tễ tốp Yuda bữn Nasõn con samiang Ami-nadap;

<sup>8</sup> tễ tốp I-sacar bữn Nê-thanel con samiang Suar;

<sup>9</sup> tễ tốp Sa-bulõn bữn E-liap con samiang Hê-lõn;

<sup>10</sup> tễ tốp Ep-ra-im bữn E-li-sama con samiang Ami-hut;

tễ tốp Ma-nasê bữn Ca-maliel con samiang Phê-dasur;

<sup>11</sup> tễ tốp Ben-yamin bữn Abi-dan con samiang Kê-dien-i;

<sup>12</sup> tễ tốp Dan bữn Ahi-sơ con samiang Ami-sadai;

<sup>13</sup> tễ tốp Asêr bữn Pakiel con samiang Oc-ran;

<sup>14</sup> tễ tốp Cát bữn E-lia-sap con samiang Duro;

<sup>15</sup> cóp tễ tốp Nep-tali bữn Ahi-ra con samiang Ê-nan.

<sup>16</sup> Nài la máh ramũh cũai sõt tâng dũ tốp dũ sâu, noau ruroh dõq chuai ranáq chĩc thrõq cũai.

<sup>17-18</sup> Cõ nhơ óc rachuai tễ muoi chít la bar náq cũai nài, tâng tangái muoi, casâi bar, Mòi-se cóp Arõn arõ nheq tũh tốp I-sarel toáq rôm, chơ chĩc ramũh dũ náq puai tâng tốp alóih, cóp puai dũ dõng sũ. Cũai samiang I-sarel dũ náq ca bữn bar chít cumo achõn cóp chĩc ramũh. Moâm ki, nõq nghĩ máh léq sa-ũih thrõq cũai, <sup>19</sup> alóih táq puai riang Yiang Sursĩ atõng. Ngkĩq, Mòi-se chĩc ramũh cũai proai nài õt tâng ntõq aiq cheq cóh Si-nai.

<sup>20-46</sup> Máh samiang ca bữn bar chít cumo achõn tẽq põq tahan cóp chĩc

dõq máh ramúh alóí puai tǒng toiq cóp dǒng sũ; noap tẽ tǒp Ruben con clúng Yacóp, nehq tũh thrǒq cũai ki bũn neq:

tǒp Ruben bũn 46,500 náq;  
 tǒp Si-mê-ôn bũn 59,300 náq;  
 tǒp Cát bũn 45,650 náq;  
 tǒp Yuda bũn 74,600 náq;  
 tǒp I-sacar bũn 54,400 náq;  
 tǒp Sa-bulôn bũn 57,400 náq;  
 tǒp Ep-ra-im bũn 40,500 náq;  
 tǒp Ma-nasê bũn 32,200 náq;  
 tǒp Ben-yamin bũn 35,400 náq;  
 tǒp Dan bũn 62,700 náq;  
 tǒp Asêr bũn 41,500 náq;  
 tǒp Nep-tali bũn 53,400 náq.

Parǒm nehq tũh thrǒq cũai ki la 603,550 náq.

<sup>47</sup> Ma tǒp Lê-vi noau tở bũn chĩc amut tâng thrǒq tǒp cũai canǒh, <sup>48</sup> yuaq Yiang Sursĩ atǒng Mòi-se neq: <sup>49</sup> “Toâq mới chĩc nehq tũh thrǒq cũai têq pǒq tahan, mới chĩc chĩc thrǒq cũai tǒp Lê-vi. <sup>50</sup> Ma cóq mới chǒh alóí dǒq nhêng salĩq Dǒng Sang Aroâiq cóp máh crǒng radǒng tâng dǒng sang ki. Tǒp alóí cóq crang Dǒng Sang Aroâiq cóp máh crǒng radǒng. Cóq cóq alóí táq dǒng alóí bũm lavíng mpêr dǒng sang. <sup>51</sup> Toâq anhia atǒi ntǒq ǒt chu ntǒq canǒh, cóq tǒp Lê-vi alíh cóp paliang, chơ ayúng loah Dǒng Sang Aroâiq ntǒq tamái ẽn. Ma cũai aléq tarôq cheq bân ntǒq ki, cũai ki cóq roap tót cuchĩt. <sup>52</sup> Máh cũai proai I-sarel tǒp canǒh, cóq alóí chǒh bũm dǒng alóí ǒt mpêr ki, puai tǒp cóp sâu alóí. <sup>53</sup> Ma cũai Lê-vi cóq chǒh máh dǒng alóí ǒt lavíng Dǒng Sang Aroâiq dǒq curiaq, tở yǒn noau mut cheq táq yǒn cứq sâng cutâu chǒq máh cũai proai I-sarel.”

<sup>54</sup> Yuaq ngkĩq, cũai proai I-sarel ma táq puai dũ ramúh machǒng Yiang Sursĩ khoiq patáp Mòi-se.

## 2

### *Atǒng Tẽ Ntǒq Máh Tǒp I-sarel ǒt*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atǒng Mòi-se cóp Arôn neq: <sup>2</sup> “Yǒn cũai proai I-sarel táq ntǒq ǒt; dũ náq cóq ǒt puai tǒp alóí bũm, cóp yǒng aroâiq táq tẽc puai sâu alóí. Cóq alóí chǒh máh dǒng aroâiq ǒt lavíng chũop Dǒng Sang Aroâiq, ma cóq alóí ǒt yǒng bĩq.”

<sup>3-9</sup> Coah angia mandang loǒh, máh tǒp ca puai aroâiq táq tẽc Yuda cóq chǒh máh dǒng aroâiq alóí. Cũai ayông máh tǒp ki la neq:

Tǒp Yuda: Cũai sǒt alóí la Nasôn con samiang Ami-nadap. Tǒp alóí bũn nehq tũh la 74,600 náq.

Tǒp I-sacar: Cũai sǒt alóí la Nê-thanel con samiang Suar. Tǒp alóí bũn nehq tũh la 54,400 náq.

Tǒp Sa-bulôn: Cũai sǒt alóí la E-liap con samiang Hê-lôn. Tǒp alóí nehq tũh la 57,400 náq.

Parǒm nehq tũh alóí la 186,400 náq. Tǒp Yuda nâi cǒt tǒp pǒq nhũang.

<sup>10-16</sup> Coah angia pũn, máh tǒp ca puai aroâiq táq tẽc Ruben cóq chǒh máh dǒng aroâiq alóí puai máh cũai ayông tǒp alóí ǒn. Cũai ayông ki la neq:

Tǒp Ruben: Cũai sǒt alóí la E-li-sur con samiang Sê-dư. Tǒp alóí bũn nehq tũh la 46,500 náq.

Tǒp Si-mê-ôn: Cũai sǒt alóí la Sê-lumiel con samiang Suri-sadai. Tǒp alóí bũn nehq tũh la 59,300 náq.

Tǒp Cát: Cũai sǒt alóí la E-lia-sap con samiang Dũal. Tǒp alóí bũn nehq tũh la 45,650 náq.

Parǒm nehq tũh tǒp alóí ki la 151,450 náq. Tǒp Ruben nâi cǒt tǒp bar pǒq tapun.

<sup>17</sup> ǒt mpúng dĩ bar tǒp ca pǒq nhũang cóp bar tǒp ca pǒq ntun cóq

tổp Lê-vi crang Dông Sang Aroâiq. Ma dũ tổp cóq pởq p̄ieiq puai ntốq alóit ốt, cóp yống aroâiq táq tếc sâu alóit bữm, machóng cũai sớt ớn alóit.

18-24 Coah angia mandang p̄at máh tổp ca puai aroâiq táq tếc Ep-ra-im chóh máh dồng aroâiq alóit puai máh cũai ayông tổp alóit ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tổp Ep-ra-im: Cũai sớt alóit la Ê-li-sama con samiang Amihut. Tổp alóit bữn throq cũai 40,500 náq.

Tổp Ma-nasê: Cũai sớt alóit la Ca-maliel con samiang Phê-dasur. Tổp alóit bữn throq cũai 32,200 náq.

Tổp Ben-yamin: Cũai sớt alóit la Abi-dan con samiang Kê-dien-i. Tổp alóit bữn throq cũai 35,400 náq.

Parôm neq tữh tổp alóit la 108,100 náq. Neq tữh tổp Ep-ra-im nâi cóq pởq tapun, cõt tổp pái.

25-31 Coah angia p̄ong máh tổp ca puai aroâiq táq tếc Dan cóq chóh máh dồng aroâiq puai máh cũai ayông tổp alóit ớn. Máh cũai ayông ki la neq:

Tổp Dan: Cũai sớt alóit la Ahi-sơ con samiang Ami-sadai. Tổp alóit bữn neq tữh la 62,700 náq.

Tổp Asêr: Cũai sớt alóit la Pakiel con samiang Oc-ran. Tổp alóit bữn neq tữh la 41,500 náq.

Tổp Nep-tali: Cũai sớt alóit la Ahi-ra con samiang E-nan. Tổp alóit bữn neq tữh la 53,400 náq.

Parôm neq tữh tổp alóit la 157,600 náq. Neq tữh tổp Dan nâi cóq pởq tapun, cõt tổp parsốt thánq.

32 Parôm neq tữh cũai proai I-sarel tềq cõt tahan la 603,550 náq.

33 Ma tở bữn noap tổp Lê-vi amut

tâng cũai I-sarel nâi, táq machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp Mòi-se.

34 Yuaq ngkíq, cũai proai I-sarel trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atông na Mòi-se. Dũ náq tâng tổp alóit cóq chóh dồng ốt puai máh cũai ayông tổp alóit ớn. Cóq cóq alóit pởq parnoi cóp sâu, cóp dồng sũ alóit.

### 3

#### *Tổp Con Samiang Arôn*

1 Nâi la cũai tâng dồng sũ Arôn cóp Mòi-se bo Yiang Sursĩ táq ntông cóp Mòi-se pở cóh Si-nai. 2 Arôn bữn con samiang p̄on náq neq: Nadap, ai clúng, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar.

3 Nheq náq alóit noau chóh yỗn cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ na hĩng dờq nsẽng o-li-vê tâng plở.

4 Ma Nadap cóp Abi-hu p̄ieiq cuchĩt na ùih bo alóit táq clóq bõh crong sang yỗn Yiang Sursĩ pở ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Alóit bar náq nâi ốq con. Yuaq ngkíq, bữn ống E-lia-sơ cóp I-thamar sâng cõt cũai tềng rit sang bo Arôn noâng tamooing.

#### *Noau Chóh Tổp Lê-vi Yỗn Cõt Cũai Tềng Rit Sang*

5 Yiang Sursĩ atông Mòi-se neq:

6 “Cóq mới dững aloõh tổp Lê-vi yỗn tayứng yáng moat; chơ chóh alóit yỗn cõt cũai chuai ranáq Arôn, la cũai tềng rit sang. 7 Alóit cóq táq máh ranáq noau khoiq chiau yỗn alóit táq pở Dông Sang Aroâiq.

Cóp cóq alóit táq ranáq chuai cũai tềng rit sang, dềh táq chuai neq tữh cũai. 8 Cóq alóit nhềng salĩq neq máh crong cróu tâng Dông Sang Aroâiq, cóp táq ranáq pláih máh cũai proai I-sarel. 9 Alóit cóq táq ranáq chuai Arôn cóp máh con samiang án. 10 Cóq mới chóh Arôn cóp tổp con samiang án yỗn cõt cũai tềng rit sang cứq. Ma khân cũai canõh chống ẽ táq ranáq tâng Ntốq Tềng Rit, án cóq roap tột cuchĩt.”

11 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se ẽn neq: 12 “Lứq cứq toáp ruroh tốp Lê-vi tẽ máh cũai proai I-sarel đõq cõt khong cứq. Alóí pláih loah máh con clúng cũai proai I-sarel, 13 yuaq tangái cứq cachĩt máh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq đõq ta-moong máh con samiang clúng cũai proai I-sarel, cốp máh con charán põh dâu dũ lám. Chơ cứq yõn nheq con dâu cõt khong cứq. Cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

14 Ớt tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai, Yiang Sursĩ ớn Mõi-se neq: 15 “Cóc mới nghị máh throq cũai tâng tốp Lê-vi, puai đõng sũ cốp sâu alóí. Cóc mới nghị máh samiang muoi casâi achõn.” 16 Ngkíq Mõi-se táq ranáq ki.

17 Lê-vi bữn con samiang pái náq, ramúh Kêr-sôn, Cô-hat, cốp Mê-rari. 18 Kêr-sôn bữn con samiang bar náq, ramúh Lip-ni cốp Si-mê. 19 Cô-hat bữn con samiang põn náq, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. 20 Cốp Mê-rari bữn con samiang bar náq, ramúh Mali cốp Muchi.

Tốp alóí cõt achúc achiac máh cũai ca clẽu ramúh alóí.

21 Tổng toiq Kêr-sôn\* bữn sâu Lip-ni cốp sâu Si-mê. 22 Máh throq cũai samiang, noap tẽ muoi casâi achõn bữn tapul ngin sõng culám náq. 23 Tổng toiq nâi cóq ớt coah clĩ Đõng Sang Aroâiq, yáng angia mandang pát. 24 Cũai ayõng tống toiq nâi la Ê-lia-sap con samiang Lêl. 25 Tốp Kêr-sôn cõt cũai nhêng salĩq Đõng Sang Aroâiq, đẽh aroâiq ca pul Đõng Sang Aroâiq, cốp aroâiq yoang catáng ngoah toong mut ntốq ki, 26 aroâiq yoang lavíng chũop nheq nchõh Đõng Sang Aroâiq cốp prõng, đẽh aroâiq catáng ngoah mut nchõh Đõng Sang Aroâiq hữ. Tốp alóí bữn mpõl nhêng salĩq nheq máh ramúh nâi.

27 Tổng toiq Cô-hat bữn põn sâu ramúh neq: Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. 28 Throq cũai samiang tẽ muoi casâi achõn la 8,600 náq. Tốp alóí cóq nhêng salĩq Ntốq Tẽng Rit. 29 Tổng toiq Cô-hat nâi cóq ớt coah angia pũn Đõng Sang Aroâiq, 30 cốp cũai sõt alóí la Ê-li-saphan con samiang Usiel. 31 Tốp Cô-hat bữn mpõl nhêng salĩq Híp Parnai Parkhán, máh cachõng, rông tóu, prõng sang, máh crõng radõng ca cũai tẽng rit đõq tãc tâng Ntốq Tẽng Rit, cốp aroâiq catáng toong mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Alóí bữn mpõl nhêng salĩq máh ramúh ki.

32 Cũai sõt tâng cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tốp Lê-vi la Ê-lia-sơ con samiang Arôn. Ê-lia-sơ nhêng salĩq máh cũai táq ranáq tâng Ntốq Tẽng Rit.

33 Tổng toiq Mê-rari bữn sâu ramúh neq: Mali cốp Muchi. 34 Nheq tũh throq cũai samiang tẽ muoi casâi achõn la 6,200 náq. 35 Suriel con samiang Abi-hêl sõt tống toiq nâi. Alóí ớt yáng angia põng Đõng Sang Aroâiq. 36 Tốp Mê-rari bữn mpõl nhêng salĩq máh ramúh neq: Máh khuon Đõng Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, crõng rayõng ayũng tanũl, cốp dũ ramúh crõng noau tãc tâng ntốq ki. 37 Cốp alóí cóq nhêng salĩq máh crõng neq hữ: Tanũl, crõng rayõng ayũng tanũl, lác téh, cốp máh panũar yoang yáng tiah nchõh Đõng Sang Aroâiq.

38 Mõi-se, Arôn, cốp máh con samiang Arôn cóq chõh đõng alóí choàng moat ngoah toong mut Đõng Sang Aroâiq, coah angia mandang loõh cốp coah moat Đõng Sang Aroâiq. Alóí bữn mpõl nhêng salĩq crõng sang tâng Ntốq Tẽng Rit tang máh cũai proai I-sarel. Khãn cũai canõh chõng ẽ táq rit nâi, án cóq roap tõt cuchĩt. 39 Mõi-se nghị puai

\* 3:21 3:21 Bữn noau đõq Kêr-sôn nâi la ramúh Kêr-sôm hữ.



machóng Yiang Sursĩ khoiq ớn, chơ parõm nheq tũh cũai samiang tâng tốp Lê-vi tễ muoi casâi achõn tâng dũ sâu la 22,000 nác.

### *Tốp Lê-vi Pláih Loah Con Samiang Clúng*

<sup>40</sup> Yiang Sursĩ pai chóc Mõi-se neq: “Cóc mới chĩc nheq máh ramúh con samiang clúng cũai I-sarel, nghị tễ muoi casâi achõn.

<sup>41</sup> Cóc anhia dững tốp Lê-vi yõn cứq, dõq pláih loah máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cóp yõn nheq tũh charán cũai Lê-vi pláih loah nheq tũh charán põh dâu lứq khong cũai I-sarel. Cứq toáp la Yiang Sursĩ!”

<sup>42</sup> Ngkíq Mõi-se nghị máh throq con samiang clúng cũai proai I-sarel, machóng Yiang Sursĩ khoiq ớn án. <sup>43</sup> Án nghị cũai samiang tễ muoi casâi achõn, cóp parõm nheq tũh con samiang clúng ki la 22,273 nác.

<sup>44</sup> Cóp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq hõ: <sup>45</sup> “Cóc mới dững chiaup sang tốp cũai Lê-vi yõn cứq dõq pláih máh con samiang clúng cũai I-sarel. Cóp chiaup sang máh charán tốp Lê-vi pláih máh charán põh dâu khong máh cũai I-sarel. <sup>46</sup> Ma cõ con samiang clúng cũai I-sarel sa-ũĩ hõn tễ con samiang cũai Lê-vi, la bar culám tapul chít la pái nác, ngkíq cóp mới thái loah máh throq cũai noâng clũĩ. <sup>47</sup> Yõn dũ nác ki cóp mới chiaup sõng ốc práq, puai loah kia noau khoiq anoat tâng dõng sang. <sup>48</sup> Chơ cóp mới chiaup máh práq ki yõn Arõn cóp máh con samiang án.”

<sup>49</sup> Ngkíq, Mõi-se parõm dõq nheq máh práq dõq thái loah throq cũai hõn tễ throq cũai Lê-vi. <sup>50</sup> Án ít práq 1,365 ốc práq, <sup>51</sup> cóp án chiaup práq ki yõn Arõn cóp máh con samiang Arõn.

## 4

### *Mpõl Sâu Cõ-hat*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se cóp Arõn <sup>2</sup> yõn alõi nghị máh throq cũai samiang tâng tốp Lê-vi tâng sâu Cõ-hat, dẽh dũ sâu cóp cóp dũ dõng sũ.

<sup>3</sup> Alõi cóq nghị nheq tũh máh cũai samiang tễ pái chít cumo toau toáp sõng chít cumo, la tốp tẽq táq ranác tâng Dõng Sang Aroaiq. <sup>4</sup> Ranác alõi táq tâng Dõng Sang Aroaiq la nhẽng salĩq máh crong miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tễ ranác cũai I-sarel atõĩ dõng alõi; cóq Arõn cóp máh con samiang án mut tâng Dõng Sang Aroaiq, chơ alĩh asẽng nheq aroaiq catáng Hĩp Parnai Parkhán cóp pul hĩp ki.

<sup>6</sup> Moâm ki, cóq alõi ít ngcâr languat o ẽn pul hĩp ki; chơ ít muoi ploah aroaiq santúm satong ẽn pul tâng põng. Moâm ki alõi tẽq taróc aluang dõq crang.

<sup>7</sup> Cóc alõi ít aroaiq santúm satong sũn tâng cachõng noau achúh bẽng mi dõq chiaup sang yõn Yiang Sursĩ. Moâm ki cóq alõi ít máh tangan savan, tangan chẽn dõq chóc crong phuom, tangan chẽ dõq chóc crong chiaup sang, cóp aluoi cutẽq dõq chóc blõng nho. Ma bẽng mi, ki cóq bũn níc tâng cachõng. <sup>8</sup> Alõi cóq ít aroaiq santúm cusâu pul nheq máh crong ki; chơ ít ngcâr o lứq pul loah muoi lựp ẽn. Moâm ki, nõq tẽq taróc aluang crang.

<sup>9</sup> Cóc alõi ít aroaiq santúm satong pul tâng lác rông tóu, chóp tóu, caniap takĩap, máh padien sapan, cóp aluoi chóc tóu tacát. <sup>10</sup> Cóc alõi ít ngcâr languat o dõq cutúng rông tóu, dẽh máh crong canõh parnoi cóp rông; chơ dững achúh dõq tâng põng aluang cantrang.

<sup>11</sup> Moâm ki, cóq alõi ít aroaiq santúm satong pul prõng yẽng, cóp ít ngcâr languat o pul tâng põng, chơ taróc aluang cantrang. <sup>12</sup> Nheq tũh crong tâng Ntõq Tẽng Rit, cóq alõi cutúng toáp aroaiq

santúm satong; cốp ít ngcâr lan-guat o catúng loah muoi lựp ẽn. Moâm ki dững achúh nheq cớng ki dỏq tâng pớng aluang cantrang. <sup>13</sup> Cỏq alới ít aloỏh chíq bớh tể prỏng, chớ ít aroâiq santúm ẽng pul prỏng. <sup>14</sup> Cỏq alới chỏq nheq máh cớng radớng dỏq tâc tâng prỏng sang, bữn neq: Máh radớng dỏq rahững ùih, máh canỏq, máh sán, cốp máh tapuang achúh dỏq tâng pớng cachớng ki. Moâm ki, ít ngcâr languat o lứq pul muoi lựp ẽn; chớ tarỏc aluang crang. <sup>15</sup> Toâq ngư atỡi, cỏq cũai tể sâu Cô-hat crang máh cớng tâng Dỏng Sang Aroâiq. Toâq Arỏn cốp máh con samiang án cutúng moâm chớ, cũai tể sâu Cô-hat tỡ tẻq satoaq máh cớng nâi. Khân alới satoaq, ki alới cuchít.

Trỏ léq ma atỡi Dỏng Sang Aroâiq, cũai tể sâu Cô-hat bữn mpỏl dững máh cớng nâi.

<sup>16</sup> E-lia-sớ con samiang Arỏn la cũai tểng rit sang, án cỏq nhẻng salíq nheq máh cớng cớu tâng Dỏng Sang Aroâiq, đẻh tóu ien tacát, cớng phuom, máh thữ racáu noau dững chiaup sang, dỏq nsẻng dỏq táq rit, cốp dũ ramứh cớng khoiq chiaup tâng Dỏng Sang Aroâiq yỏn Yiang Sursĩ hỡ.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mỏi-se cốp Arỏn neq: <sup>18</sup> “Chỏi yỏn cũai tể sâu Cô-hat roap tỏt cuchít <sup>19</sup> cỏ alới ỏt cheq máh cớng miar khong Yiang Sursĩ. Dỏq curiaq tỡ yỏn ranáq nâi cớt, Arỏn cốp máh con samiang án, cỏq alới mut Ntỏq Tẻng Rit, chớ anoat ranáq yỏn dũ náq tẻq táq, cốp cớng ntrớu alới tẻq dững. <sup>20</sup> Khân cũai alẻq tể sâu Cô-hat ma mut tâng Dỏng Sang Aroâiq yoc ẽ nhẻng cũai tẻng rit sang thữan dỏq atỡi máh cớng miar khong Yiang Sursĩ, cũai ki cỏq cuchít.”

### *Mpỏl Sâu Kẻ-sỏn*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mỏi-se ẽn neq: <sup>22</sup> “Cỏq mới nghị cũai tể tốp

Lẻ-vi, sâu Kẻ-sỏn dũ tốp cốp dũ dỏng sũ. <sup>23</sup> Cỏq mới chớc nheq máh ramứh cũai samiang tể pái chít cumo toau toâq sớng chít cumo, cũai bữn mpỏl tẻq táq ranáq tâng Dỏng Sang Aroâiq. <sup>24</sup> Máh cũai nâi cớt cũai nhẻng salíq cốp crang dững máh cớng neq: <sup>25</sup> Dỏng Sang Aroâiq, aroâiq pul Dỏng Sang Aroâiq yáng clỏng cốp yáng tiah, ngcâr languat o dỏq pul mpuol Dỏng Sang Aroâiq, aroâiq catáng ngoah toong Dỏng Sang Aroâiq, <sup>26</sup> aroâiq cốp panũar dỏq tẻng chũop nchỏh Dỏng Sang Aroâiq cốp prỏng sang, aroâiq catáng ngoah toong mut chu nchỏh Dỏng Sang Aroâiq, cốp máh cớng radớng tâng ntỏq ki. Alới cỏq táq dũ ranáq riang khoiq patáp. <sup>27</sup> Mỏi-se cốp Arỏn cỏq taniap tốp Kẻ-sỏn táq máh ranáq nâi, cốp yỏn alới crang dũ ramứh Arỏn cốp máh con samiang án chiaup yỏn alới crang. <sup>28</sup> Nâi la mpỏl cũai tâng sâu Kẻ-sỏn cỏq táq tâng Dỏng Sang Aroâiq. Cỏq alới táq ranáq nâi puai án ca ayỏng alới, la I-thamar con samiang Arỏn, la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ.”

### *Mpỏl Sâu Mẻ-rari*

<sup>29</sup> Yiang Sursĩ atỡng yỏn Mỏi-se chớc máh thỏq cũai tâng sâu Mẻ-rari tể dũ tốp cốp dũ dỏng sũ. <sup>30</sup> Án chớc máh ramứh cũai samiang tể pái chít cumo toau toâq sớng chít cumo, la cũai bữn mpỏl táq ranáq tâng Dỏng Sang Aroâiq. <sup>31</sup> Alới cỏq crang máh khun tâng Dỏng Sang Aroâiq, prang yuang, tanũl, cớng rayỏng ayửng tanũl Dỏng Sang Aroâiq; <sup>32</sup> lác tẻh, cớng rayỏng ayửng, cốp panũar yoang chũop nchỏh Dỏng Sang Aroâiq, đẻh máh cớng tâng dỏng sang ki hỡ. Dũ náq cũai bữn miar ranáq táq. <sup>33</sup> Máh cũai tâng sâu Mẻ-rari cỏq nhẻng salíq máh ranáq táq tâng Dỏng Sang Aroâiq. Cũai ayỏng alới la I-thamar con

samiang Arôn, la cūai tềng rit sang Yiang Sursĩ.

*Môi-se Chĩc Thrõq Cūai Tâng Tốp Lê-vi*

<sup>34-48</sup> Môi-se táq puai ariang Yiang Sursĩ ớn án cóp Arôn, dể máh cūai sốt cūai proai I-sarel hỡ. Alóí chĩc thrõq cūai Lê-vi tâng pái sâu neq: Cô-hat, Kêr-sôn, cóp Mê-rari. Alóí chĩc ramúh cūai samiang tể pái chít cumo toau toâq sỡng chít cumo, cūai bữn mpõl tềq táq ranáq tâng Dống Sang Aroâiq. Alóí nghi dũ tốp cóp dũ dống sũ, la neq:  
Sâu Cô-hat bữn 2,750 náq.  
Sâu Kêr-sôn bữn 2,630 náq.  
Sâu Mê-rari bữn 3,200 náq.  
Parõm nheq tữh la 8,580 náq.

<sup>49</sup> Cūai Lê-vi dũ náq Yiang Sursĩ yõn roap mpõl machớng án khoiq patâp Môi-se, tể ranáq alóí cóq táq, cóp cớng cớu alóí cóq crang. Ngkíq Môi-se bữn chĩc nheq máh ramúh cūai ki machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn án chớ.

## 5

*Cūai Ca Tỡ Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq:  
<sup>2</sup> “Cóq mới ớn máh cūai I-sarel yõn alóí tuih aloõh máh cūai tể ntốq anhia ớt la neq: Máh cūai a-ĩ tâng ngcâr ca tềq tốt cūai canõh, tỡ la bữn dờq hoi loõh tể tỡ, tỡ la tỡ bữn bráh puai rit cõ alóí satoaq sac cumuiq. <sup>3</sup> Cóq anhia tuih aloõh máh cūai nâi tể ntốq anhia ớt, tỡ bữn pai mansẽm tỡ la samiang. Táq ngkíq, dờq alóí tỡ bữn dững atoâq ốc tỡ bữn bráh puai rit toâq pỡ ntốq cứq ớt tâng mpúng dĩ máh cūai proai cứq.”

<sup>4</sup> Cūai proai I-sarel trĩh máh parnai Yiang Sursĩ patâp alóí; chớ alóí tuih aloõh nheq máh cūai bữn a-ĩ ngkíq tể ntốq alóí ớt.

*Ranáq Pláih Loah Toâq Táq Lôih Chớ*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se yõn chiau <sup>6</sup> máh santoiq tềih atõng pỡ cūai proai I-sarel. Toâq bữn cūai aléq ma tỡ bữn táq p̃ieiq chóq Yiang Sursĩ, tỡ la táq sâuq chóq yóu, <sup>7</sup> án cóq ngin lôih, cóp culáh loah dũ kia pỡ cūai ca án khoiq táq lôih, cóp tữm ẽn bar chít pún tể muoi culám pún. <sup>8</sup> Khân cūai án táq ma cuchĩt, cóp ốq sẽm ai roap máh kia tể panôiq, ki cóq án chiau práq ki dờq pỡ cūai tềng rit sang Yiang Sursĩ. Ma cūai ca táq lôih cóq chiau sang dể muoi lám cừu tól hỡ, dờq táq rit pupút lôih án. <sup>9</sup> Dũ ramúh cớng cūai proai I-sarel dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ cõt khong cūai tềng rit sang ca táq rit ki. Noâng ống charán bõh sang sâng tỡ bữn cõt khong cūai tềng rit sang. <sup>10</sup> Cūai tềng rit sang dũ náq cóq roap ỉt cớng chiau sang ki cõt khong án.

*Cayac Mumu Lacuoi Cooc Noau*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ patâp Môi-se <sup>12-13</sup> yõn án atõng santoiq nâi yõn cūai proai I-sarel. Cõh lơ bữn samiang tũn lacuoi án tỡ bữn tanoang cóp cooc samiang canõh; ma án tỡ bữn dáng raloaih, cõ lacuoi án cutooq dờq, la tỡ bữn noau hữm tểc, cóp tỡ bữn noau ramóh bo alóí táq lôih. <sup>14</sup> Ma khân samiang ki chanchóm lacuoi án tỡ bữn tanoang, p̃ieiq lacuoi án táq lôih ma tỡ bữn, <sup>15</sup> cóq cayac ki dững lacuoi án toâq pỡ cūai tềng rit sang. Cóp cóq án dững bốt bali muoi ki-lô dờq chiau sang; ma án tỡ tềq hĩng dờq nsẽng o-li-vê chóq tâng bốt ki, tỡ la arĩh cớng phuom tâng pỡng bốt ki, yuaq ranáq nâi la ranáq chiau sang máh thữ racáu tể ốc tỡ yũah dáng samoat dờq yõn manoaq dáng raloaih tể manoaq.

<sup>16</sup> Cūai tềng rit sang cóq dững mansẽm ki tayúng yáng moat prõng sang. <sup>17</sup> Chớ cóq án hĩng dờq tể prõng sang tâng aluoi cutẽq, cóp

ĩt phôn cutẽq tẽ Dõng Sang Aroâiq yũĩ chỏq tâng dõq. <sup>18</sup> Moâm ki, cũai tẽng rit sang leh sóc mansẽm ki khioq nhuom, cớp ĩt bõtt cayac án dũng chiau sang, chớ chỏq tâng rabõc atĩ mansẽm ki. Ma cũai tẽng rit sang ki cóq yõng tangan dõq sarnéng ca bũn santoiq pupap. <sup>19</sup> Chớ cũai tẽng rit sang pai santoiq thẽ dũan, cớp yõn mansẽm ki pruam neq: “Khân mới tở bũn cooc noau, ki mới lứq bũn vớtt tẽ dõq ntáng nãi. <sup>20</sup> Ma khân mới khioq cooc noau, ki sẽq Yiang Sursĩ táq yõn ramứh mới cớtt ốc pupap tâng tốp mới bũm. <sup>21</sup> Cớp sẽq yõn án táq sarcar mới cớtt cadẽng cớp púng mới cớtt áih. <sup>22</sup> Sẽq yõn dõq sarnéng mut tâng púng mới táq yõn púng mới cớtt áih, dẽh táq yõn dõng carnẽn mới cớtt cadẽng tẽ.”

Chớ mansẽm ki ta-õĩ neq: “Pĩeĩq! Sẽq Yiang Sursĩ táq ngkĩq oĩq!”

<sup>23</sup> Chớ cũai tẽng rit sang cóq chĩc santoiq pupap; chớ alỏq tâng dõq sarnéng toau chũq ốc pupap ki cớtt pứtt neq. <sup>24</sup> Nhũang án ĩt dõq sarnéng yõn mansẽm ki nguaiq, la dõq tẽq táq yõn mansẽm cớtt a-ĩ, <sup>25</sup> cũai tẽng rit sang cóq ĩt tẽ atĩ mansẽm ki bõtt cayac án dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ pở prõng sang. <sup>26</sup> Chớ cóq án cupoau bõtt ki muoi carpõtt dũng bõtt tâng prõng sang, táq tẽc chiau sang bõtt ki yõn Yiang Sursĩ. Moâm ki, cóq án ĩt dõq sarnéng yõn mansẽm ki nguaiq. <sup>27</sup> Khân mansẽm ki khioq cooc noau, dõq ki táq yõn án cớtt a-ĩ ntâng, púng áih, cớp sarcar cớtt sangot khõ neq. Cớp ramứh án lứq cớtt ốc pupap tâng tốp án bũm. <sup>28</sup> Ma khân mansẽm ki tở bũn cooc noau, án tẽq vớtt tẽ ốc túh coat nãi; chớ án tẽq bũn con.

<sup>29</sup> Nãi la phẽp rit tẽ manoaq samiang mumu lacuoi án cooc noau. <sup>30</sup> Mansẽm ki cóq tayúng choâng

moat prõng sang yáng moat Yiang Sursĩ dõq cũai tẽng rit sang táq rit nãi. <sup>31</sup> Ma khân pĩeĩq án táq lỏih, cayac án vớtt tẽ ốc lỏih, ma lacuoi ki cóq roap tồtt tẽ Yiang Sursĩ.

## 6

### *Rit Tốp Nasa-rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ón Mõi-se <sup>2</sup> atõng máh santoiq nãi yõn cũai proai I-sarel. Samiang tở la mansẽm ma parkhán yoc ẽ cớtt tốp Nasa-rit, la cũai chiau sang tở yõn Yiang Sursĩ, <sup>3</sup> cóq án tở bũn nguaiq blõng nho tở la cớng canõh ca khioq lieiq. Cóq án tở bũn nguaiq cớng ntróu noau táq toát palái nho, tở la cha óng palái nho chĩn tở la khõ. <sup>4</sup> Bo án noâng cớtt tốp Nasa-rit, án cóq tở bũn nguaiq cha máh cớng sana noau táq tẽ palái nho, dẽh ốc tở la ndõh hõ.

<sup>5</sup> Bo án chiau sang tở cớtt tốp Nasa-rit, án tở tẽq cớtt sóc tở la cũah sóc bẽc. Cóq án táq puai máh ốc án khioq thẽ dũan pai ẽ chiau sang tở yõn Yiang Sursĩ, cớp án cóq dõq yõn sóc án cớtt cuti. <sup>6-7</sup> Sóc án táq tẽc apáh án chiau sang tở yõn Yiang Sursĩ. Ngkĩq án tở tẽq mut cheq cumuiq, táq yõn tở án cớtt tở bũn bráh puai rit, lứq pai cumuiq ki la mpoaq, mpiq, tở la sẽm ai sẽm õĩ án bũm. <sup>8</sup> Bo án noâng cớtt tốp Nasa-rit, cóq án chiau sang tở án loâng yõn Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Khân bũn cũai rangoân cuchĩt toáp cheq cũai Nasa-rit, sóc cũai Nasa-rit ki cớtt tở bũn bráh puai rit; án cóq acoan tapul tangái ẽn, chớ cũah sóc plõ. Kĩ nõq án tẽq cớtt bráh loah puai rit. <sup>10</sup> Tâng tangái tacual cóq án dũng chỏm tariap tở la chỏm tapâr, muoi ramứh bar lám, yõn pở cũai tẽng rit sang bân ngoah toong mut tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>11</sup> Cũai tẽng rit sang ki cóq ĩt muoi lám chỏm dõq táq rit pupứtt lỏih, ma muoi lám ẽn cóq

bốh đợc cớt cớng chiau sang puai tâng rit sambráh, cớ tian samiang ki cớt tở bữn bráh noâng yuaq án mut cheq sac cumuiq. Ngkíq án cóq chiau sang sóc án tâng tangái ki toáp. <sup>12</sup> Cóp cóq án chiau sang tở yỗn Yiang Sursĩ na cớt cũai Nasa-rit muoi trở ẽn. Ranáq chiau sang tở trở nhũang tở bữn cớt kia ntróu, yuaq sóc bráh ki khoiq cớt tở bữn bráh noâng puai rit. Án cóq dững muoi lám cừu tól mbõiq muoi cumo đợc táq cớng chiau sang pláih loah lôih án.

<sup>13</sup> Toáq dũ chơ tangái thể dũan ẽ cớt cũai Nasa-rit, án cóq táq puai phếp rit, la pởq chu ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, <sup>14</sup> cóp chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pái lám charán ốq bân tĩq la neq: Muoi lám cừu tól mbõiq muoi cumo đợc bốh chiau sang, muoi lám cừu tól mbõiq muoi cumo đợc táq rit pupút lôih, cóp muoi lám cừu tól ẽn đợc táq rit yỗn cớt ratoi. <sup>15</sup> Cóq án dững bẽng mi ốq cớng pluoih muoi crưo đợc cớt cớng chiau sang neq: Khlẽc bẽng cubân talóc cóp đợc nsẽng o-li-vê, bẽng cada talóc cóp đợc nsẽng o-li-vê, cóp máh thữ racáu, đẽh blống nho hữ đợc cớt cớng chiau sang.

<sup>16</sup> Cũai tẽng rit sang cóq chiau sang nheq máh cớng ki yỗn Yiang Sursĩ, đẽh cớng đợc pupút lôih cóp cớng bốh chiau sang hữ. <sup>17</sup> Án cóq dững cừu tól đợc sang yỗn Yiang Sursĩ yỗn cớt ratoi, đẽh muoi crưo bẽng mi. Cóp cóq án chiau sang máh thữ racáu cóp blống nho hữ. <sup>18</sup> Cũai Nasa-rit cóq cũah sóc plữ bân ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq, cóp dững bốh sóc ki parnoi cóp cớng chiau sang yỗn cớt ratoi.

<sup>19</sup> Chơ, cũai tẽng rit sang cóq ít sâiq savac cừu tól khoiq ớp, đẽh muoi mẽng bẽng mi cubân, cóp bẽng mi cada tẽ crưo pởq chóq tâng atĩ cũai Nasa-rit. <sup>20</sup> Moâm ki, cũai

tẽng rit sang cóq apống máh cớng nâi chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cớng nâi cớt miar khong Yiang Sursĩ yỗn cũai tẽng rit sang. Cóp án cóq yỗn sâiq apóm cóp nlu charán tól. Vót ki, cũai Nasa-rit tẽq nguaiq blống nho.

<sup>21</sup> Nâi la phếp rit yỗn cũai Nasa-rit. Ma khân bữn muoi noaq cũai Nasa-rit ma par-ữq ẽ chiau sang clũi tẽ ki, cóq án táq puai riang án khoiq par-ữq chơ.

### *Cũai Tẽng Rit Sang Pai Ốc Bốn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn Mũi-se <sup>23</sup> atống Arôn cóp máh con samiang Arôn, cóq alóí pai ốc bốn yỗn cũai proai I-sarel neq: <sup>24</sup> “Sẽq Yiang Sursĩ satốh ốc bốn puan cóp bán curiaq nheq tữh tốp anhia. <sup>25</sup> Sẽq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq cóp rachuai níc anhia. <sup>26</sup> Sẽq Yiang Sursĩ nhẽng salĩq anhia cớ sâng sarũiq táq, cóp yỗn anhia bữn ốc ien khẽ.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Khân tốp alóí pai ốc bốn nhơ ramứh cúq, cúq ẽ satốh ốc bốn yỗn tốp alóí.”

## 7

### *Tốp Cũai Plữ Chiauh Sang Cớng*

<sup>1</sup> Toáq tangái Mũi-se táq Dống Sang Aroâiq moâm chơ, án ít đợc nsẽng o-li-vê hĩng táq tẽc chiauh sang Dống Sang Aroâiq, đẽh máh cớng radống hữ yỗn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Chơ máh cũai sớt tốp I-sarel, la cũai khoiq chĩc thữq nheq tữh cũai, <sup>3</sup> alóí dững máh cớng alóí bữm toáq chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Sẽ kien tapoát lám cóp ntroốq tangcáh tapoát cáp, muoi lám sẽ kien đợc yỗn bar náq cũai sớt, ma dũ náq cũai sớt bữn muoi lám ntroốq tangcáh. Toáq alóí dững máh cớng nâi pở Dống Sang Aroâiq, <sup>4</sup> chơ Yiang Sursĩ atống Mũi-se neq: <sup>5</sup> “Cóp mới roap ít máh cớng sang nâi đợc tác tâng Dống

Sang Aroaiq; chơ muap yõn tốp Lê-vi puai mpõl alói.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkíq, Mõi-se chiaui máh sễ kien cốp máh ntroõq ki yõn tốp Lê-vi. <sup>7</sup> Án chiaui kien bar lám cốp ntroõq tangcáh bar cáp pỡ tốp Kê-sôn, <sup>8</sup> ma kien pỡn lám cốp ntroõq tangcáh pỡn cáp ki án chiaui yõn tốp Mê-rari. Máh ranáq alói táq la I-thamar con samiang Arôn cõt sôt. <sup>9</sup> Ma Mõi-se tỡ bữn chiaui kien cốp ntroõq yõn tốp Cô-hat, yuaq alói cóq kĩaq rabán cốp dõl crong pún miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> Ma máh cũi ayông tốp I-sarel, alói dững crong ẽ chiaui prông sang yõn Yiang Sursĩ. Toáq alói thũan ẽ chiaui sang crong ki, <sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cu rangái tâng muoi chít la bar tangái noau ẽ chiaui sang prông ki, muoi tangái manoaq tẽ cũi sôt tâng tốp cóq án dững bữm máh crong án ẽ chiaui sang.”

<sup>12</sup> Nasôn con samiang Ami-nadap tẽ tốp Yuda dững crong chiaui sang tâng tangái muoi. <sup>13</sup> Crong án dững chiaui sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cốp tangan sa-õng ki bữn poân bõt mi carchóc cốp dõq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiaui sang máh thữ racáu; <sup>14</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, dẽh chóc poân crong phuom hỡ; <sup>15</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tól muoi lám; cốp cũu tól bõiq muoi cumo muoi lám dõq bõh chiaui sang; <sup>16</sup> mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit pupút lỏih; <sup>17</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cũu tól sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cốp cũu tól sỡng lám bõiq muoi cumo dõq chiaui sang yõn cõt ratoi. Nái la máh crong Nasôn con samiang Ami-nadap dững chiaui sang.

<sup>18</sup> Nê-thanel con samiang Suar tẽ tốp I-sacar dững crong chiaui sang tâng tangái bar. <sup>19</sup> Crong án dững chiaui sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cốp tangan sa-õng ki bữn poân bõt mi carchóc cốp dõq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiaui sang máh thữ racáu; <sup>20</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, dẽh chóc poân moang crong phuom hỡ; <sup>21</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tól muoi lám; cốp cũu tól con bõiq muoi cumo muoi lám dõq bõh chiaui sang; <sup>22</sup> mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit pupút lỏih; <sup>23</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cũu tól sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cốp cũu tól sỡng lám bõiq muoi cumo dõq chiaui sang yõn cõt ratoi. Nái la crong Nê-thanel con samiang Suar chiaui sang.

<sup>24</sup> E-liap con samiang Hê-lôn tẽ tốp Sa-bulôn dững crong chiaui sang tâng tangái pái. <sup>25</sup> Crong án chiaui sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-õng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dõq tâng Dõng Sang Aroaiq; cuban cốp tangan sa-õng ki bữn poân bõt mi carchóc cốp dõq nsễng o-li-vê puai tâng rit chiaui sang máh thữ racáu; <sup>26</sup> savan yễng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, dẽh chóc poân crong phuom hỡ; <sup>27</sup> ntroõq tangcáh muoi lám; cũu tól muoi lám; cốp cũu tól con bõiq muoi cumo muoi lám dõq bõh chiaui sang; <sup>28</sup> mbễq tangcáh muoi lám dõq táq rit pupút lỏih; <sup>29</sup> ntroõq tangcáh bar lám; cũu tól sỡng lám; mbễq tangcáh sỡng lám; cốp cũu tól sỡng lám bõiq muoi cumo dõq chiaui sang yõn cõt ratoi. Nái la máh crong E-liap con samiang Hê-lôn dững chiaui sang.

<sup>30</sup> E-li-sur con samiang Sê-dư tẽ

tổp Ruben dững cớng chiau sang tâng tangái pôn. <sup>31</sup> Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dỏq tâng Dỏng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dỏq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>32</sup> savan yẻng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ốc práq, đẻh chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>33</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám dỏq bớh chiau sang; <sup>34</sup> mbẻq tangcáh muoi lám dỏq táq rit pupứt lỏih; <sup>35</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo dỏq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nái la máh cớng E-lisur con samiang Sẻ-dửr tẻ tổp Ruben dững chiau sang.

<sup>36</sup> Sẻ-lumiel con samiang Surisadai tẻ tổp Si-mẻ-ỏn dững cớng chiau sang tâng tangái sỡng. <sup>37</sup> Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dỏq tâng Dỏng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dỏq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>38</sup> savan yẻng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẻh chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>39</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám dỏq bớh chiau sang; <sup>40</sup> mbẻq tangcáh muoi lám dỏq táq rit pupứt lỏih; <sup>41</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo dỏq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nái la máh cớng Sẻ-lumiel con samiang Suri-sadai dững chiau sang.

<sup>42</sup> E-lia-sap con samiang Dửol tẻ

tổp Cát dững cớng chiau sang tâng tangái tapoát. <sup>43</sup> Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dỏq tâng Dỏng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dỏq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>44</sup> savan yẻng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đẻh chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>45</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám dỏq bớh chiau sang; <sup>46</sup> mbẻq tangcáh muoi lám dỏq táq rit pupứt lỏih; <sup>47</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo dỏq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nái la máh cớng E-lia-sap con samiang Dửol dững chiau sang.

<sup>48</sup> E-li-sama con samiang Amihut tẻ tổp Ep-ra-im dững cớng chiau sang tâng tangái tapul. <sup>49</sup> Cớng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dỏq tâng Dỏng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dỏq nsẻng o-li-vẻ puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>50</sup> savan yẻng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ốc práq, đẻh chỏq poân cớng phuom hỡ; <sup>51</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám dỏq bớh chiau sang; <sup>52</sup> mbẻq tangcáh muoi lám dỏq táq rit pupứt lỏih; <sup>53</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo dỏq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nái la máh cớng E-lisama con samiang Amihut dững chiau sang.

<sup>54</sup> Ca-maliel con samiang Phẻ-

dasur tễ tốp Ma-nasê dững cớng chiau sang tâng tangái tacual. <sup>55</sup> Cớng án dững chiau sang la neq; Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dớq tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dớq nsểng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>56</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đễh chớq poân cớng phuom hỡ; <sup>57</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cớp cữu tồ con bỡiq muoi cumo muoi lám dớq bớh chiau sang; <sup>58</sup> mbểq tangcáh muoi lám dớq táq rit pupứt lờih; <sup>59</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồ sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồ sỡng lám bỡiq muoi cumo dớq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nâi la máh cớng Camaliel con samiang Phê-dasur dững chiau sang.

<sup>60</sup> Abi-dan con samiang Kê-dien-i tễ tốp Ben-yamin dững cớng chiau sang tâng tangái takêh. <sup>61</sup> Cớng án dững chiau sang la neq; Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dớq tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dớq nsểng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>62</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đễh chớq poân cớng phuom hỡ; <sup>63</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cớp cữu con bỡiq muoi cumo muoi lám dớq bớh chiau sang; <sup>64</sup> mbểq tangcáh muoi lám dớq táq rit pupứt lờih; <sup>65</sup> ntroỏq tangcáh bar lám cữu tồ sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồ sỡng lám bỡiq muoi cumo dớq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nâi la máh cớng Abi-dan con samiang Kê-dien-i dững chiau sang.

<sup>66</sup> Ahi-sơ con samiang Ami-sadai tễ tốp Dan dững cớng chiau sang

tâng tangái muoi chít. <sup>67</sup> Cớng án dững chiau sang la neq; Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dớq tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dớq nsểng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>68</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít cram, đễh chớq poân cớng phuom hỡ; <sup>69</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cớp cữu tồ con bỡiq muoi cumo muoi lám dớq bớh chiau sang; <sup>70</sup> mbểq tangcáh muoi lám dớq táq rit pupứt lờih; <sup>71</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồ sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồ sỡng lám bỡiq muoi cumo dớq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nâi la máh cớng Ahi-sơ con samiang Ami-sadai dững chiau sang.

<sup>72</sup> Pakiel con samiang Oc-ran tễ tốp Asêr dững cớng chiau sang tâng tangái muoi chít la muoi. <sup>73</sup> Cớng án dững chiau sang la neq; Cuban práq muoi bễng ntâng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntâng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dớq tâng Dống Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bữn poân bốt mi carchốc cớp dớq nsểng o-li-vê puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>74</sup> savan yểng muoi bễng ntâng muoi culám muoi chít ốc práq, đễh chớq poân cớng phuom hỡ; <sup>75</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tồ muoi lám; cớp cữu tồ con bỡiq muoi cumo muoi lám dớq bớh chiau sang; <sup>76</sup> mbểq tangcáh muoi lám dớq táq rit pupứt lờih; <sup>77</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tồ sỡng lám; mbểq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tồ sỡng lám bỡiq muoi cumo dớq chiau sang yỗn cớt ratoi. Nâi la máh cớng Pakiel con samiang Oc-ran dững chiau sang.

<sup>78</sup> Ahi-ra con samiang E-nan tễ tốp Nep-tali dững cớng chiau sang tâng



tangái muoi chít la bar. <sup>79</sup> Cờng án dững chiau sang la neq: Cuban práq muoi bẻng ntàng muoi ki-lô tadi; tangan sa-ỡng práq ntàng tacual culám cram puai noau khoiq anoat dờq tâng Dờng Sang Aroaiq; cuban cớp tangan sa-ỡng ki bửn poan bốt mi carchốc cớp dờq nsẻng o-li-vẻ; puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu; <sup>80</sup> savan yẻng muoi bẻng ntàng muoi culám muoi chít cram, đẻh chỏq poan cờng phuom hỡ; <sup>81</sup> ntroỏq tangcáh muoi lám; cữu tól muoi lám; cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo muoi lám dờq bớh chiau sang; <sup>82</sup> mbẻq tangcáh muoi lám dờq táq rit pupứt lờih; <sup>83</sup> ntroỏq tangcáh bar lám; cữu tól sỡng lám; mbẻq tangcáh sỡng lám; cớp cữu tól sỡng lám bỡiq muoi cumo dờq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nái la máh cờng Ahira con samiang E-nan dững chiau sang.

<sup>84</sup> Parỏm nheq tữh máh cờng tẻ cũai sớt muoi chít la bar náq dững chiau sang tâng prỏng sang, bửn neq: Cuban práq muoi chít la bar bẻng, culũng práq muoi chít la bar lám, cớp savan yẻng muoi chít la bar lám. <sup>85</sup> Cuban muoi chít la bar bẻng bửn kia lỉ-ralỉ nheq, la muoi culám pái chít ỏc práq, cớp culũng muoi chít la bar lám la bửn kia lỉ-ralỉ tẻ, la tapul chít ỏc práq puai noau anoat tâng Dờng Sang Aroaiq. <sup>86</sup> Muoi chít la bar bẻng savan yẻng, đẻh cờng phuom, bửn kia lỉ-ralỉ nheq, la muoi chít ỏc práq puai noau anoat tâng Dờng Sang Aroaiq. Nheq tữh kia savan yẻng la muoi culám bar chít ỏc práq. <sup>87</sup> Parỏm nheq tữh charán ca cớt cờng dờq bớh chiau sang, la ntroỏq tangcáh muoi chít la bar lám, cữu tól muoi chít la bar lám, cữu tól con bỡiq muoi cumo la muoi chít la bar lám, đẻh máh thữ racáu dờq bớh chiau sang; mbẻq muoi chít la bar lám dờq táq rit pupứt lờih.

<sup>88</sup> Parỏm nheq tữh charán ca dững

chiau sang yỏn cớt ratoi la neq: Ntroỏq tangcáh bar chít la pỏn lám, cữu tól tapoát chít lám, mbẻq tangcáh tapoát chít lám, cớp cữu tól con bỡiq muoi cumo tapoát chít lám, dờq chiau sang yỏn cớt ratoi. Nheq tữh charán nái dờq táq rit tâng tangái noau chiau sang prỏng yỏn cớt pún miar khong Yiang Sursỉ.

<sup>89</sup> Toái Mỏi-se mut tâng Dờng Sang Aroaiq, án sâng Yiang Sursỉ táq ntởng cớp án tẻ Hỉp Parnai Parkhán, bân mpứng đỉ rup chẻrup.

## 8

### *Arỏn Achủh Chỏp Tỏu*

<sup>1</sup> Yiang Sursỉ ỏn Mỏi-se neq: <sup>2</sup> “Cỏq mới atởng yỏn Arỏn dảng, toái án achủh tapul lám chỏp tỏu cỏq án dờq tâng pỏng tởng rỏng yỏn poang claq coah moat.”

<sup>3</sup> Arỏn trỉh cớp achủh máh chỏp tỏu tâng tởng rỏng, yỏn án claq coah moat. <sup>4</sup> Ma tởng rỏng tỏu ki, tẻ rup piar tâng pỏng toau toái ayửng, noau táq toái yẻng noau chor pachỉr cớt rup machỏng Yiang Sursỉ khoiq atởng Mỏi-se.

### *Ranáq Sambráh Cớp Chiau Sang Tỏp Lê-vỉ*

<sup>5</sup> Yiang Sursỉ atởng Mỏi-se neq: <sup>6</sup> “Cỏq mới cayoah cũai Lê-vỉ tẻ cũai I-sarel canỏh; chớ sambráh tỏp alỏi <sup>7</sup> puai tâng rit neq: Ỉt dờq sambráh, chớ trutẻh chỏq alỏi cớp ỏn alỏi cũah nheq sỏc muar tâng tẻ chác cớp pooh máh tampác. Ki nỏq tẻq noap alỏi cớt bráh puai rit. <sup>8</sup> Moám ki, cỏq alỏi dững chiau sang muoi lám ntroỏq tangcáh cớp máh thữ racáu noau khoiq ỉat cớt bốt talốc cớp dờq nsẻng o-li-vẻ; cớp dững muoi lám ẻn ntroỏq tangcáh chiau sang dờq táq rit pupứt lờih. <sup>9</sup> Chớ arỏ nheq tữh cũai I-sarel toái rỏm parnỏi, cớp yỏn tỏp Lê-vỉ loỏh tayửng yáng moat Dờng Sang Aroaiq. <sup>10</sup> Cỏq tỏp I-sarel satoaq atỉ

tâng máh plờ cũai Lê-vi; <sup>11</sup> chơ Arôn cóq chiau sang tốp alóí yõn cứq đợc alóí têq táq ranáq cứq. <sup>12</sup> Moâm ki, cóq tốp Lê-vi satoaq atĩ tâng plờ bar lám ntroõq tangcáh, muoi lám đợc pupút lôih, ma muoi lám ẽn đợc bõh chiau sang yõn cứq đợc táq rit sambráh tốp Lê-vi.

<sup>13</sup> “Cóq mới chiau sang tốp Lê-vi cõt crơng mpon yõn cứq, cớp yõn Arôn, dẽh máh con samiang án, cõt máh cũai nhẽng salĩq tốp alóí. <sup>14</sup> Machớng nài tẽ cóq mới cayoah tốp Lê-vi tẽ tốp I-sarel canõh đợc alóí cõt khong cứq. <sup>15</sup> Toâq moâm mới sambráh cớp chiau sang tốp alóí yõn cứq, chơ alóí têq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>16</sup> Cứq roap ít tốp alóí đợc pláih máh con samiang clúng tốp I-sarel, chơ alóí cõt khong cứq toâp. <sup>17</sup> Bo cứq cachĩt nheq tũh con samiang clúng cũai Ê-yip-tô, cứq roap máh con samiang clúng tốp I-sarel cõt khong cứq, dẽh dũ lám charán roah põh dâu hỡ. <sup>18</sup> Ma sanua, cứq ruroh tốp Lê-vi pláih loah máh con samiang clúng cũai proai I-sarel; <sup>19</sup> cớp cứq chiau tốp Lê-vi yõn Arôn cớp máh con samiang án, yõn alóí têq táq ranáq bân Ntốq Tẽng Rit, đợc rabán curiaq tỡ yõn máh cũai I-sarel pỡq cheq Ntốq Tẽng Rit. Khãn alóí pỡq cheq, cóq alóí cuchĩt.”

<sup>20</sup> Mõi-se cớp Arôn, dẽh cũai proai I-sarel chiau sang tốp Lê-vi yõn Yiang Sursĩ, táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn tốp alóí táq. <sup>21</sup> Tốp Lê-vi sambráh tỗ chác cớp pooh tampác, chơ Arôn chiau sang tốp alóí cõt crơng mpon yõn Yiang Sursĩ. Moâm ki án táq rit sambráh yõn tốp alóí. <sup>22</sup> Ngkĩq alóí táq puai dũ ramứh ariang Yiang Sursĩ khoiq ớn na Mõi-se yõn tốp Lê-vi. Yuaq ngkĩq, tốp Lê-vi têq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq, ma Arôn cớp máh con samiang án cõt cũai sớt tốp

alóí.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>24</sup> “Ổng tốp Lê-vi tẽ bar chít la sỡng cumo achõn sâng têq táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>25</sup> Toâq alóí bữn sỡng chít cumo chơ, cóq alóí rlu, tỡ bữn táq noâng ranáq ki. <sup>26</sup> Ma yõn alóí rachuai sẽm ai alóí tốp Lê-vi canõh táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq, ma tỡ yõn alóí táq bữm ranáq ki. Nài la ranáq tốp Lê-vi cóq táq puai.”

## 9

### *Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loõh Trõ Bar*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai tâng casâi muoi, cumo bar vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ pai neq: <sup>2</sup> “Toâq moat mandang ngêt tâng tangái muoi chít la põn, casâi nài, <sup>3</sup> cũai I-sarel cóq táq rit cha bũi đợc sanhữ loah Tangái Loõh. Cóq táq puai yõn pẽiq máh phẽp rit nài.”

<sup>4</sup> Yuaq ngkĩq, Mõi-se atõng cũai proai I-sarel táq rit cha bũi Tangái Loõh, <sup>5</sup> cớp pên tabũ tangái muoi chít la põn, casâi muoi, alóí táq rit tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Máh cũai proai táq puai dũ ramứh machớng Yiang Sursĩ khoiq ớn na Mõi-se.

<sup>6</sup> Ma bữn bĩq náq sâng tỡ bữn bráh puai rit, cõ alóí satoaq sac cumuiq; ngkĩq cũai ki tỡ têq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh. Ngkĩq alóí toâq tayúng yáng moat Mõi-se cớp Arôn, <sup>7</sup> chơ blớh neq: “Hẽq cõt tỡ bữn bráh cõ hẽq satoaq sac cumuiq; cõ nõq hẽq tỡ têq chiau crơng sang yõn Yiang Sursĩ parnoi cớp máh cũai I-sarel canõh?”

<sup>8</sup> Mõi-se ta-õĩ neq: “Cóq anhia acoan voai, cứq ẽ tamúng ntrớu Yiang Sursĩ tũeih atõng tẽ ranáq nài.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>10</sup> atõng máh cũai proai I-sarel neq: “Bo lếq

anhia, tở la con châu anhia, ma cõt tở bữn bráh, cõ tian satoaq sac cumuiq, tở la pỡq rana yớng, ma yoc ẽ táq rit cha bũi sanhữ tẽ Tangái Loõh, <sup>11</sup> ki yõn anhia cha bũi tâng casâi bar, pên tabữ tangái muoi chít la põn casâi ki. Chơ cóq anhia cha bẽng mi óq crơng pluoih cớp cha bát ntáng sâng. <sup>12</sup> Chõi đợc crơng sana toau toâq tarup parnõ, cớp chõi déh nghang charán. Ma cóq anhia táq puai tâng rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh ãn khoiq anoat chơ. <sup>13</sup> Khân cũai aléq cõt bráh puai rit, cớp tở bữn pỡq rana yớng, ma án tở bữn noap rit Tangái Loõh, cũai ki tở tẽq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. Yuaq án tở bữn chiaug sang yõn cứq máh crơng khoiq anoat đợc, ngkíq án cóq chũuq roap tõt án bữm.

<sup>14</sup> “Khân bữn cũai cruang canõh ớt cớp anhia ma yoc ẽ yám noap tẽ Tangái Loõh, alóí cóq trĩh phẽp rit ki dĩ ramứh. Cớp cóq dĩ náq cũai noap ãt phẽp rit ki, tở cõn ống cũai I-sarel sâng, ma đẽh cũai cruang canõh hỡ, la cóq táq puai tẽ.”

### *Ramứl Cớp Ủih*

<sup>15</sup> Tangái patứng Dống Sang Aroâiq, bữn ramứl sễng clũom cadóp nheq Dống Sang Aroâiq ki. <sup>16</sup> Toâq sadâu ramứl ki cõt cusâu ariang ủih. <sup>17</sup> Bo léq ma ramứl yial achõn tẽ Dống Sang Aroâiq, bo ki toáp cũai proai I-sarel atõi máh dống alóí ớt, chơ patứng loah pỡ ntốq tamái ẽn la ntốq ramứl sễng. <sup>18</sup> Cũai proai tởh dống aroâiq cớp patứng loah tamái machớng Yiang Sursĩ atõng alóí. Bo ramứl noâng ớt clũom cadóp dống sang aroâiq, tốp alóí ớt loâng bân ntốq ki. <sup>19</sup> Toâq ramứl ớt clũom cadóp dĩn, ki alóí sa-âm cớp trĩh Yiang Sursĩ, cớp tở bữn pỡq chu léq. <sup>20</sup> Ma khân ramứl ớt clũom cadóp bar pái tangái sâng Dống Sang Aroâiq puai rangứh Yiang Sursĩ ớn, ki alóí noâng

ớt ngki, tở bữn đẽq pỡq chu léq. <sup>21</sup> Khân ramứl clũom cadóp tẽ pên tabữ toau toâq tarup parnõ sâng, bo léq ramứl yial achõn, alóí đẽq bo ki toáp. Ramứl yial bo léq, alóí đẽq bo ki tẽ. <sup>22</sup> Tam bar tangái, muoi casâi, muoi cumo, tở la dĩn, ma bo léq ramứl noâng clũom tâng Dống Sang Aroâiq, bo ki alóí tở bữn đẽq chu léq. Ma bo léq ramứl yial pỡq, alóí đẽq bo ki toáp tẽ. <sup>23</sup> Alóí patứng tở la tởh máh dống alóí, la táq puai santoiq Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se.

## 10

### *Táq Bar Lám Lavia*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>2</sup> “Ít práq, chơ táq bar lám lavia, khẽ plóng arô máh cũai proai yõn toâq rôm, tở la toâq ẽ atõi ntốq ớt. <sup>3</sup> Toâq noau plóng bar lám lavia sường cuti, cóq nheq tữh cũai proai toâq rôm parnoi cớp mới pỡ ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq. <sup>4</sup> Khân sường lavia bữr ma ống muoi lám lavia sâng, ki cóq máh cũai sốt tẽ dĩ sâng toâq rôm parnoi cớp mới. <sup>5</sup> Ma khân sường lavia bữr cakéh trở muoi, ki yõn dĩ tốp ớt coah angia mandang loõh đẽq pỡq. <sup>6</sup> Ma khân sường lavia bữr cakéh trở bar, ki yõn máh cũai ớt coah angia pưn đẽq pỡq. Yuaq sường lavia cakéh cõt tếc atõng yõn atõi ntốq ớt. <sup>7</sup> Khân ẽ yõn máh cũai toâq rôm parnoi, cóq plóng lavia sường cuti. <sup>8</sup> Máh con samiang Arôn, la cũai tẽng rit sang, alóí toáp la cũai plóng lavia.

“Cớq atõng máh cũai I-sarel dĩ dĩ chumát yõn noap ãt cớp táq puai máh phẽp rit nãi. <sup>9</sup> Bo anhia ẽ loõh rachíl tâng cutẽq anhia bữm, đợc curiaq tở anhia yõn vớt tẽ cũai par-ũal, cóq anhia plóng lavia bar lám nãi đợc cõt tếc atõng tẽ rachíl. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cứq ẽ rachuai anhia yõn bữn vớt tẽ cũai par-ũal anhia. <sup>10</sup> Cớp dĩ trở táq

rit cha bũi tangái Casâi Loõh Tamái tở la tangái táq rit canõh, toâq anhia bõh crong chiau sang tở la chiau sang yõn cõt ratoi, cóq anhia plóng lavia. Chơ cứq lứq rachuai anhia, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Cũai I-sarel Atõi Ntốq Ớt*

11 Tâng tangái bar chít, casâi bar, cumo bar toâq vớt cũai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, ramúl ớt pỡng Dõng Sang Aroâiq yial achõn. 12 Chơ tốp I-sarel mbõiq loõh tễ ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Ramúl ki tangút bân ntốq aiq Paran.

13 Trõ nâi la trõ muoi cũai I-sarel táh ntốq ớt, chơ táq puai santoiq Yiang Sursĩ ón na Mõi-se. 14 Dũ trõ alóí dểq, tốp yõng aroâiq tếc tốp Yuda loõh pỡq nhũang. Cũai sớt alóí la Nasôn con samiang Aminadap. 15 Cũai sớt tốp I-sacar la Nê-thanel con samiang Suar; 16 cũai sớt tốp Sa-bulôn la E-liap con samiang Hê-lôn.

17 Chơ alóí tởh Dõng Sang Aroâiq; cóp máh sâu Kê-sôn cóp Mê-rari cõt cũai dõl cóp crang dững dõng ki. Chơ alóí tayoâq pỡq.

18 Moâm ki, tốp yõng aroâiq tếc tốp Ruben ễn loõh pỡq. Cũai sớt alóí la E-li-sur con samiang Sê-dư.

19 Cũai sớt tốp Si-mê-ôn la Sê-lumiel con samiang Suri-sadai; 20 cũai sớt tốp Cát la E-lia-sap con samiang Dưol.

21 Chơ máh sâu Cô-hat tễ tốp Lê-vi, alóí cõt cũai dõl crang máh crong radõng dỏq táq rit, chơ tayoâq pỡq. Tữ tốp nâi pỡq toâq pỡ ntốq tamái chơ, máh tốp canõh ca pỡq nhũang, alóí khoiq chỏh moâm Dõng Sang Aroâiq.

22 Ntun ễn, tốp yõng aroâiq tếc tốp Ep-ra-im ễn loõh pỡq; cũai sớt alóí la E-li-sama con samiang Amihut. 23 Cũai sớt tốp Ma-nasê la Ca-maliel con samiang Phê-dasur; 24 cũai sớt tốp Ben-yamin la Abi-dan con samiang Kê-dien-i.

25 Toâq parsót thánq, la tốp yõng aroâiq tếc tốp Dan, la tốp bán curiaq máh tốp ca ntôm pỡq. Cũai sớt alóí la Ahi-sơ con samiang Ami-sadai. 26 Cũai sớt tốp Asêr la Pakiel con samiang Oc-ran; 27 cũai sớt tốp Nep-tali la Ahi-ra con samiang E-nan. 28 Nâi la máh phếp rit pỡq cõt tốp cõt mũ khong cũai proai I-sarel toâq alóí dểq pỡq chu ntốq canõh.

29 Mõi-se mõi Hô-bap con samiang Yê-trô yacũn Mõi-se, tễ tốp Madian neq: “Tốp hếq ntôm pỡq chu cutểq Yiang Sursĩ ễ chiau yõn tốp hếq. Án khoiq par-ữq ễ yõn máh tốp I-sarel cõt sớt bữn. Yuaq ngkíq, sểq anhia pỡq parnơi cóp tốp hếq. Hếq ễ tampểq ốc sớt bữn ki yõn tốp anhia bữn tề.”

30 Hô-bap ta-õi neq: “Tở bữn mỗ! Hếq ễ pích loah chu vil viang hếq bữm.”

31 Mõi-se pai ễn neq: “Sểq anhia chõi táh tốp hếq; anhia dáng raloaih lứq chơ ntốq léq o yõn hếq ớt tâng ntốq aiq, cóp anhia tềq cõt cũai ayông rana dững tốp hếq pỡq.

32 Khân anhia pỡq cóp hếq, ki hếq ễ tampểq ốc bốn Yiang Sursĩ yõn hếq, yõn anhia bữn tề.”

### *Cũai Proai Ntôm Dểq*

33 Toâq cũai proai loõh tễ cóh Si-nai, la cóh khong Yiang Sursĩ, alóí pỡq rana dũn pái tangái. Alóí crang Híp Parnai Parkhán pỡq nhũang dỏq chi-chuaq ntốq tềq yõn alóí ớt.

34 Trõ léq alóí atõi ntốq ớt, bữn sapom ramúl tễ Yiang Sursĩ ớt rayur pỡng alóí.

35 Dũ trõ toâq alóí atõi Híp Parnai Parkhán, Mõi-se dỏq pai neq: “Cucõh Yiang Sursĩ! Sểq anhia yuor tayúng! Sểq yõn máh cũai par-ũal cõt pláh chap, cóp yõn máh cũai kêt anhia priang yõng.”

36 Toâq alóí tangút pỡq, Mõi-se dỏq pai neq: “Cucõh Yiang Sursĩ ơi!

Sẽq anhia pih loah chu cũai proai I-sarel cứng toaq ớc vêu nài!”

## 11

### *Máh Cũai Proai Bubéq-Buburp*

<sup>1</sup> Máh cũai proai bubéq-buburp chók Yiang Sursĩ cõ alói tamóh túh coat. Toaq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án sâng cutâu lúq; chơ án yõn ùih sêng pở máh cũai proai. ùih ki cat mpêr ntóq alói ớt. <sup>2</sup> Chơ máh cũai proai arô Môi-se yõn toaq chuai; cốp Môi-se câu sẽq Yiang Sursĩ chuai, chơ ùih ki pát. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, alói amúh ntóq ki la Tabê-ra,\* yuaq tangái ki ùih tẽ Yiang Sursĩ blữ tâng mpúng dĩ tốp alói.

<sup>4</sup> Bữn cũai cruang canõh pởq parnoi cốp cũai I-sarel. Tốp alói yoc lúq cha sâiq; ma bữn tốp I-sarel toáp bubéq-buburp tê pai tở o neq: “Hếq yoc lúq cha sâiq! <sup>5</sup> Ớt tâng cruang Ê-yip-tô tốp hếq coi cha sĩaq máh pahõm yoc ẽ cha, ma tở bữn túh chõng. Tốp hếq sanhữ cha kễl yuang, kễl pachoi, sakieu, phác-bõ, cốp toiq. <sup>6</sup> Ma sanua ớc bán rêng hếq la khoiq pút nheq chơ, cu rangái cha níc mana nài sâng!”

<sup>7</sup> Mana nài cõt sanõq ớc ngo, santúm rariaq carchóc cloc. <sup>8-9</sup> Tâng sadâu án satooh muoi prớh cốp dờq latak mpêr ntóq alói ớt. Toaq poang tarurp máh cũai proai pởq tởiq ít; chơ iat táq bõ. Moâm ki alói tacoq yõn chĩn dờq táq bêng tangkhla ẽm riang bêng mi khoiq carchóc cốp dờq nsêng o-li-vê.

<sup>10</sup> Môi-se sâng máh cũai proai ntôm bubéq-buburp bo alói tayúng cheq ngoah toong đống aroaiq alói bữm. Án sâng túh lúq tâng mút, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók tốp alói. <sup>11</sup> Chơ án pai chók Yiang Sursĩ neq: “Cõ nõq anhia táq ntâng lúq chók cứq? Anhia tở bữn bủi cốp cứq noâng tở? Cõ nõq anhia

yõn cứq nhêng salĩq máh cũai nài?

<sup>12</sup> Cứq tở bữn têng tở la canõt cũai nài, ma cõ nõq anhia ma yõn cứq cõt riang cũai mantán alói, dờq rachuai alói ariang ca-ữ con, dờq ayông alói toaq pở cutẽq anhia khoiq par-ữq cốp achúc achiac alói? <sup>13</sup> Pở léq cứq ẽ ravoat sâiq yõn dĩ máh cũai nài cha? Tốp alói toar ẽu níc yoc ẽ cha sâiq. <sup>14</sup> Cứq tở tẽq rabán curiaq máh cũai nài na bán rêng cứq bữm; ranáq nài ntâng lúq clũi tẽ rêng cứq bữm. <sup>15</sup> Khân anhia ma táq nneq chók cứq, sẽq anhia cachĩt táh chíq cứq, yuaq cứq tở rơi chũuq tanhĩr noâng tẽ ớc anhia cutâu nài.”

### *Môi-se Rườh Cũai Ayông Tapul Chít Nác*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Cóc mới parõm tapul chít nác mới dáng tẽq táq ranáq o dờq ayông cốp taniap cũai I-sarel. Cóc alói toaq pở Dống Sang Aroaiq, chơ tayúng cheq mới. <sup>17</sup> Cứq ẽ sêng táq ntõng cốp mới bân ntóq ki, cốp cứq ẽ ít Raviei cứq khoiq yõn mới, chơ tampêq Raviei ki yõn alói bữn tê. Chơ tốp alói tẽq nhêng salĩq cũai proai parnoi cốp mới, dờq mới tở bữn dĩl mpõl ống manoaq sâng. <sup>18</sup> Sanua cóc mới atõng máh cũai proai neq: ‘Cóc tốp anhia sambráh tở chác puai rit, yuaq tangái parnõ anhia bữn cha sâiq. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ sường anhia toar ẽu, cốp anhia pai bo anhia ớt tâng cruang Ê-yip-tô bữn cha sâiq thuong lúq. Cõ tian ranáq ngkíq, Yiang Sursĩ ẽ táq yõn anhia bữn cha sâiq, ma cóc anhia cha yõn nheq máh sâiq ki. <sup>19</sup> Ma anhia tở bữn cha ống muoi tangái, bar tangái, sõng tangái, muoi chít tangái, tở la bar chít tangái sâng; <sup>20</sup> ma anhia lúq bữn cha sâiq nheq muoi casai, toau nil cốp tở ẽq cha noâng sâiq ki. Ranáq nài lúq cõt, yuaq anhia tở bữn noap Yiang Sursĩ

\* **11:3** 11:3 ‘Tabê-ra’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘ùih blữ’.

ca ốt tâng mpúng dĩ tốp anhia, cốp anhia bubéq-bubúp chók án pai neq: “O hõn hếq tở bữn loõh tể cruang Ê-yip-tô.” ’ ’ ’

<sup>21</sup> Mõi-se pai chók Yiang Sursĩ neq: “Cứq ntôm dững cũai proai 600,000 náq ốt tâng ntốq nãi; cốp anhia pai ể yõn tốp alóí cha sâiq nheq muoi casâi, lứq tở? <sup>22</sup> Tể léq bữn ntroõq tở la cũu yõn dĩ cũai nãi cha? Nheq tữh sĩaq ốt tâng dờq mut la tở khám mỗ yõn máh cũai nãi cha.”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Nốq mới chanchóm la bữn ốc ntróu cứq tở tềq táq tở? Tở bữn dũn noâng, mới lứq bữn hữm máh ranáq cứq atõng mới!”

<sup>24</sup> Ngkíq Mõi-se loõh atõng loah máh cũai proai tể máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai. Chơ án ớn alóí tapul chít náq tayúng cõt rana lavíng Dõng Sang Aroâiq. <sup>25</sup> Chơ Yiang Sursĩ sễng tâng sapom ramúl, chơ táq ntõng cốp Mõi-se, cốp án ít Raviei án khoiq yõn Mõi-se, chơ tampêq Raviei ki yõn tapul chít náq ca rôm ki. Toâq Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp alóí, nheq náq alóí tềq atõng tang bõq Yiang Sursĩ, ma ntun alóí tở tềq atõng máh ki noâng.

<sup>26</sup> Bữn bar náq tể tốp tapul chít náq ki, la El-dat cốp Mê-dat noâng ốt tâng dõng alóí bữm; alóí tở bữn mut rôm pở Dõng Sang Aroâiq. Ma Raviei Yiang Sursĩ sễng pở alóí tâng ntốq alóí ốt, cốp alóí táq ntõng tang bõq Yiang Sursĩ tể. <sup>27</sup> Bữn manoaq samiàng póng lúh pởq atõng Mõi-se tể ranáq toâq pở El-dat cốp Mê-dat.

<sup>28</sup> Chơ Yô-sũa con samiàng Nun, cũai rachuai ranáq Mõi-se tữ án noâng póng, án pai chók Mõi-se neq: “Achuaih ơi! Pởq atõng alóí yõn tangút!”

<sup>29</sup> Ma Mõi-se ta-õi neq: “Mới ngcõh alóí ể cheng chóc cứq tở? Cứq

ểq Yiang Sursĩ chiau Raviei án yõn dĩ náq cũai proai án, cốp táq yõn dĩ náq alóí tềq atõng tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>30</sup> Chơ Mõi-se cốp tapul chít náq cũai ayõng cốp taniap tốp I-sarel pih chu loah pở dõng alóí.

### *Yiang Sursĩ Yõn Chóm Ntrut Toâq*

<sup>31</sup> Bo ki toâp, Yiang Sursĩ táq yõn cuyal rapuq phát dững máh chóm ntrut tể dờq mut; chơ án srúh chũop nheq mpễn ntốq alóí ốt. Máh chóm ki tữn-ữn thág tâng cloong cutêq sarõih mán bar coat, cốp ntốq án srúh la-a hõn tể noau tềq tayáh tâng muoi tangái. <sup>32</sup> Ngkíq nheq tangái nheq sadâu cốp tangái ntun hõ máh cũai proai ki cốp chóm ntrut; manoaq cốp tở bữn ốq sỡng chít achoiq. Chơ alóí dững aloõh tiang chũop nheq tâng ntốq alóí ốt.

<sup>33</sup> Bo alóí ntôm cha sâiq ki, Yiang Sursĩ sâng cutâu chók alóí, cốp táq yõn alóí cõt a-ĩ sanõq. <sup>34</sup> Alóí amúh ntốq ki la Ki-brôt Ha-tava,† yuaq ntốq ki la ntốq túp cũai cuchít cõ alóí ham yoc ể cha sâiq.

<sup>35</sup> Chơ cũai proai đễq tể ntốq ki pởq chu Hasê-rôt ển, la ntốq alóí ốt dõ.

## 12

### *Mi-riam Roap Tôl*

<sup>1</sup> Mi-riam cốp Arôn tềq Mõi-se yuaq án racoâiq cốp mansêm tể cruang Cut.\* <sup>2</sup> Alóí blóh neq: “Nốq Yiang Sursĩ atõng ống na manoaq Mõi-se sâng? Nốq án tở bữn atõng na hái hõ?”

Yiang Sursĩ sâng santoiq alóí pai ngkíq.

<sup>3</sup> (Mõi-se la cũai asễng tở clũi nheq tể cũai canõh tâng cloong cutêq nãi.)

<sup>4</sup> Bo ki toâp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se, Arôn, cốp Mi-riam neq: “Cóc

† 11:34 11:34 Santoiq ‘Ki-brôt Ha-tava’ parlong loah la ‘Ping túp cũai ca ham’. \* 12:1 12:1 Cruang Cut nãi noau dõq cruang Madian tở la cruang Sudan hõ.

anhia pái náq pǝq chu Dǝng Sang Aroâiq.”

Chơ alóiq pái náq ki pǝq, <sup>5</sup> cǝp Yiang Sursĩ sǝng tâng sapom ramúł, tayúng bân ngoah toong mut Dǝng Sang Aroâiq cǝp arô neq: “Arôn cǝp Mi-riam ơi!”

Chơ alóiq bar náq tayáh loǝh yáng moat, <sup>6</sup> cǝp Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cǝq anhia tamúng cǝq yǝn samoât! Toâq bǝn cũai tang bǝq Yiang Sursĩ ơt tâng mpúng dĩ tǝp anhia,† cǝq yǝn alóiq hǝm cǝq na ốc sapáh tǝ la na rláu mpáu. <sup>7</sup> Ma toâq cǝq táq ntǝng atǝng cǝp Mǝi-se, la cũai táq ranáq cǝq, ki cǝq táq mpha; tǝ cũai proai cǝq, án la cũai cǝq noap samoât samoi. <sup>8</sup> Ngkíq cǝq táq ntǝng cǝp án manoaq rato moat chu manoaq yǝn raloaih lúq. Tǝ bǝn ranáq ntrǝu ma cǝq cutooq; án khoiq hǝm dǝh roáp riang cǝq. Cǝ nǝq anhia khǝn chíl cũai táq ranáq cǝq?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ nhǝp alóiq ntâng lúq; chơ án pǝq chíq. <sup>10</sup> Bo ki toáp ramúł yial achǝn tǝ ntǝq Dǝng Sang Aroâiq; cǝp bo ki toáp tǝ Mi-riam cǝt a-ĩ ngcâr hâp lúq, cloc saliat. Toâq Arôn nhǝng hǝm án cǝt a-ĩ ngkíq, <sup>11</sup> án tál tháq sǝq tǝ Mǝi-se neq: “Sǝq achuaih chǝi yǝn hǝq roap tǝt cǝ tian tǝ ranáq lôih cǝp sacũl máh hǝq khoiq táq. <sup>12</sup> Chǝi yǝn tǝ Mi-riam cǝt ariang carnǝn mbǝiq sǝt ma tǝ bǝn thǝng; cǝp chǝi yǝn tǝ án samoât bǝr cha nheq muoi bǝq.”

<sup>13</sup> Ngkíq Mǝi-se arô sǝq tǝ Yiang Sursĩ neq: “Cucǝh Yiang Sursĩ ơi! Sǝq anhia tahâu niang yǝn cǝt bán loah!”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ta-ơi neq: “Khân mpoaq án cuchǝh chǝq tâng mieiq án, ngkíq án casiet táq dǝn tapul tangái. Cǝq yǝn án ơt yáng tiah ntǝq anhia ơt tapul tangái. Vót ki, nǝq tǝq án chu ơt loah pǝ dǝng án.”

<sup>15</sup> Yuaq ngkíq Mi-riam ơt yáng tiah vil nheq tapul tangái, cǝp cũai proai tǝ bǝn dǝq chu léq noâng toau án pǝh chu loah. <sup>16</sup> Chơ tǝp alóiq loǝh tǝ vil Hasê-rôt, cǝp táq ntǝq ơt pǝ ntǝq aiq Paran ẽn.

## 13

### *Tǝp Cũai Tutuaiq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atǝng Mǝi-se neq: <sup>2</sup> “Cǝq mới ruroh manoaq cũai ayǝng tǝ dĩ tǝp I-sarel; chơ ớn alóiq pǝq tutuaiq cruang cutǝq Cana-an, la ntǝq cǝq ẽ chiau yǝn máh cũai I-sarel.”

<sup>3</sup> Mǝi-se trǝh cǝp táq puai máh santoiq ki. Toâq loǝh tǝ ntǝq aiq Paran, án ớn máh cũai ayǝng pǝq tutuaiq, la neq:

<sup>4</sup> Tǝ tǝp Ruben la Samua con samiang Sacur.

<sup>5</sup> Tǝ tǝp Si-mê-ôn la Saphat con samiang Hô-ri.

<sup>6</sup> Tǝ tǝp Yuda la Calep con samiang Yê-phunê.

<sup>7</sup> Tǝ tǝp I-sacar la I-cal con samiang Yô-sep.

<sup>8</sup> Tǝ tǝp Ep-ra-im la Hô-sê con samiang Nun.

<sup>9</sup> Tǝ tǝp Ben-yamin la Pal-ti con samiang Raphu.

<sup>10</sup> Tǝ tǝp Sa-bulôn la Cadiel con samiang Sô-di.

<sup>11</sup> Tǝ tǝp Ma-nasê la Cadĩ con samiang Susi.

<sup>12</sup> Tǝ tǝp Dan la Amiel con samiang Kê-mali.

<sup>13</sup> Tǝ tǝp Asêr la Sê-thur con samiang Mi-kêl.

<sup>14</sup> Tǝ tǝp Nep-tali la Nabi con samiang Vóp-si.

<sup>15</sup> Tǝ tǝp Cát la Cual con samiang Maki.

<sup>16</sup> Nheq tǝh cũai nâi, Mǝi-se ớn alóiq pǝq tutuaiq cutǝq ki. Án amúh Hô-sê con samiang Nun ramúh tamái la Yô-sũa.

<sup>17</sup> Toâq Mǝi-se ớn alóiq pǝq tutuaiq cutǝq cruang Cana-an, án atǝng alóiq

† 12:6 12:6 Rana 6 nâi tǝ bǝn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

neq: “Cóg anhia chôn chu coah angia pông tể ntốq nâi, mut chu coah angia pưn cruang Cana-an, chơ pợq chu máh dũal cốp cóh. <sup>18</sup> Cóg anhia tutuaiq nhêng yỗn samoât cutêq ki cốt nốq, bữn cũai proai sa-ữi máh léq, cốp alóí rêng ma ieuq. <sup>19</sup> Cốp tutuaiq cruang cutêq nâi phốn phuor o ma tở bữn, cốp tâng ntốq nâi bữn viang khâm lavíng vil ma tở bữn, tở la páh-taláh sâng? <sup>20</sup> Cóg anhia tutuaiq nhêng cutêq ki phốn phuor o, tở la bữn aluang aloai ma tở bữn? Cóg anhia dững achu palâi tể aluang tâng cutêq ki.” (Catữ ki, la catữ palâi nho mbõiq chĩn.)

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, tốp cũai tutuaiq ki pợq chu angia pông, cốp tutuaiq yỗn dáng samoât máh cruang cutêq pở ntốq aiq Sin, tể coah angia pưn toau toâq rana pợq chu vil Rê-hop cheq cốp raláp Hamat ốt coah angia pông. <sup>22</sup> Tốp alóí pợq chu angia pưn cruang cutêq ki nhũang. Moâm ki alóí toâq pở vil Hep-rôn, la ntốq máh tống toiq Ahi-man, Sê-sai, cốp Tal-mai ốt. Máh cũai nâi la tống toiq Anac, la cũai tở chác toâr ca ốt tâng ntốq ki. (Vil Hep-rôn nâi noau ayúng tapul cumo nhũang noau ayúng vil Sô-an tâng cruang Ê-yip-tô.) <sup>23</sup> Tốp alóí toâq pở avúng Et-côn. Tâng ntốq ki alóí catráiq muoi abêng tể voar nho palâi bong lứq. Alóí ít aluang taróc, chơ bar náq crang. Alóí ít dểh palâi ốiq-tâi cốp palâi tarúng hữ. <sup>24</sup> (Ntốq ki noau amứh ‘avúng Et-côn’,\* cở nhơ tốp I-sarel catráiq ít tangcốq palâi nho tâng ntốq ki.)

<sup>25</sup> Moâm alóí tutuaiq nheq cruang cutêq ki dũn pỗn chít tangái, <sup>26</sup> alóí pih chu loah pở Môi-se, Arôn, cốp máh cũai I-sarel pở vil Cadet tâng ntốq aiq Paran. Tốp alóí atống nheq tể máh ramứh alóí khoiq hữm,

cốp apáh palâi alóí dững achu hữ. <sup>27</sup> Alóí atống Môi-se neq: “Tốp hếq tutuaiq cruang cutêq ki cốp hữm cruang ki bữn cutêq phốn phuor cốp bữn palâi dũ ramứh.† Nâi la palâi aluang tể ntốq ki. <sup>28</sup> Ma máh cũai proai ốt tâng ntốq ki, alóí bán rêng cốp bữn vil toâr, bữn dểh viang khâm lavíng nheq vil ki hữ. Ma hữn tể ki ễn, hếq khoiq hữm tống toiq Anac, la cũai tở chác toâr ốt tâng ntốq ki tể. <sup>29</sup> Tốp A-maléc ốt coah angia pưn cruang hếq tutuaiq; tốp Hết, tốp Yê-but, cốp tốp Amô-rit ốt tâng máh dũal cốp cóh. Ma tốp Cana-an ốt mpêr tor đợq mut Mê-di-tarian cốp crống Yôr-dan.”

<sup>30</sup> Chơ Calep sươq máh cũai proai ca bubéq-bubưp nhôp Môi-se yỗn alóí tangút; án pai neq: “Sanua cóq hái mut chíl toâp, cốp cheng ít máh cutêq alóí; tốp hái bữn bán rêng tềq chíl riap tốp alóí.”

<sup>31</sup> Ma tốp pợq nứng Calep ta-õi neq: “Tở cởn ngkíq! Tốp hái tở rơi chíl tốp alóí mỗ. Cũai tâng ntốq ki bữn poâl sa-ữi hữn tể tốp hái.”

<sup>32</sup> Yuaq ngkíq, alóí atống ốc tở bữn lứq chũop nheq tâng máh cũai I-sarel tể cutêq alóí pợq tutuaiq ki, pai neq: “Cutêq ki tở bữn bữn crớng sana dũ yỗn máh cũai proai nâi cha. Tốp hếq hữm moang cũai tở chác toâr put lứq, <sup>33</sup> cốp cũai tở chác toâr sarõih tể tống toiq Anac la ốt tâng ntốq ki tể. Lứq alóí nhêng chu tốp hái cacót ariang lam sâng.”

## 14

### *Cũai Proai Bubéq-Bubưp Chóq Môi-se*

<sup>1</sup> Chơ nheq sadâu ki máh cũai proai miar nhiam cở sâng túh ngua lứq. <sup>2</sup> Alóí bubéq-bubưp chóq Môi-se cốp Arôn neq: “Khân cuchĩt tâng cruang Ê-yip-tô tở la tâng ntốq aiq,

\* **13:24** 13:24 ‘Et-côn’ tâng parnai Hê-brơ parlong loah la ‘tangcốq palâi nho’. † **13:27** 13:27 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang đợq tóh cốp đợq khĩal.’



ki la o hõn tẽ hếq cuchĩt pỡ ntốq nãi!  
 3 Cỗ nốq Yiang Sursĩ dũng tốp hếq toâq pỡ cruang cutếq nãi? Khãn hếq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, chơ máh con lacuoi hếq la noau cốp nheq. Khãn ngkíq, khaq hếq chu loah pỡ cruang Ê-yip-tô.”

4 Yuaq ngkíq, alóí manoaq táq ntống cốp manoaq neq: “Hãi! O hái rườh manoaq cũai yõn ayông tốp hái, chơ hái pích loah chu cruang Ê-yip-tô.”

5 Chơ Mõi-se cốp Arôn pũp asẽng chu cutếq yáng moat nheq tữh cũai proai. 6 Ma Yô-sũa con samiang Nun, cốp Calep con samiang Yê-phunê, alóí bar náq tẽ tốp pỡq tutuaiq, alóí háq tampác bũm cõ sâng ngua lứq, 7 cốp pai chốq cũai proai neq: “Cutếq tốp hếq pỡq tutuaiq ki o lứq. 8 Khãn Yiang Sursĩ bũi pahõm chốq tốp hái, án ẽ dũng tốp hái toâq pỡ ntốq ki, cốp chiau cutếq phõn phuor cốp bũn dũ ramứh ki yõn tốp hái bũn ndõm. 9 Chõĩ lỏn-sarlỏn chốq Yiang Sursĩ, cốp chõĩ ngcõh cũai ớt tâng ntốq ki. Tốp hái lứq bũn riap tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ ớt cốp tốp hái; cốp án táq nheq tữh yiang dốq curiaq alóí cõt pê nheq. Yuaq ngkíq, chõĩ ngcõh ntrớu.”

10 Nheq tữh cũai clũng ẽ tám tamáu chốq alóí yõn cachĩt chíq. Ma bo ki toâp, cũai proai ki hũm poang tráh ang tẽ Yiang Sursĩ sapáh tâng pỡng Dõng Sang Aroâiq.

### *Mõi-se Câu Sếq Yõn Máh Cũai Proai*

11 Yiang Sursĩ pai chốq Mõi-se neq: “Noâng máh léq dũn máh cũai proai nãi tỡ bũn yám noap cứq? Tam cứq táq ranáq salẽh sa-ũĩ ramứh tâng mpũng dĩ tốp alóí, ma noâng alóí tỡ ẽq sa-âm cốp trĩh cứq. 12 Cứq ẽ pupút táh chíq tốp alóí na õn ntâng lứq, ma cứq ẽ táq yõn mới cõt cruang bũn cũai clũng lứq, cốp bán rêng hõn tẽ alóí!”

13 Mõi-se ta-õi Yiang Sursĩ neq: “Anhia khoiq dũng aloõh máh cũai nãi tẽ cruang Ê-yip-tô la na chốc anhia. Toâq cũai Ê-yip-tô sâng tẽ ranáq anhia táq chốq cũai proai anhia, 14 alóí atống loah tẽ máh ranáq ki yõn cũai ớt tâng cutếq nãi dáng. Cũai proai nãi khoiq dáng chơ anhia la Yiang Sursĩ, án ca ớt cốp tốp hếq; cốp anhia sapáh yõn tốp hếq hũm na sapom ramứl tangút choâng bân ntốq hếq ớt, dốq ayông tốp hếq pỡq tâng tangái, cốp na sapom pla ùih ayông hếq pỡq tâng sadâu. 15 Ma sanua, khãn anhia ẽ cachĩt táh nheq máh cũai proai anhia, chơ máh cũai cruang canõh bũn sâng tẽ ramứh ranoâng anhia, alóí ẽ pai neq: 16 ‘Yiang Sursĩ cachĩt bũm máh cũai proai án pỡ ntốq aiq, cõ án tỡ rơi dũng noâng tốp alóí pỡq chu cutếq án khoiq par-ũq ẽ yõn alóí ndõm.’ 17 Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ngkíq, cứq câu sếq anhia apáh chốc salẽh, cốp táq máh ốc anhia khoiq par-ũq dốq chơ, bo anhia pai neq: 18 ‘Cứq la Yiang Sursĩ tỡ nai coâp nsốq mứt; cứq ẽ apáh ốc ayooq mantái níc cốp ốc tanoang tapũng, dẽh táh lỏih yõn alóí ca táq choac chốq cứq. Ma cứq noâng manrap máh con châu cũai ki toau toâq pái põn dõĩ cũai, cõ tian ốc lỏih mpiq mpoaq alóí khoiq táq.’ 19 Ma sanua Yiang Sursĩ ơi! Cõ tẽ anhia ayooq mantái níc, cốp ốc ayooq ki tỡ nai rapĩen, yuaq ngkíq ma cứq khớh câu sếq yõn anhia táh lỏih máh cũai nãi, machớng anhia khoiq táh lỏih yõn tốp alóí bo alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

20 Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq táh lỏih yõn tốp alóí, ãn santoiq mới sếq. 21 Ma cứq parkhán neq: Yuaq cứq tamoong níc, cốp ang-ũr cứq ớt chũop nheq tâng cốt cutếq nãi, 22 lứq tỡ va manoaq tẽ máh cũai nãi ma bũn tamoong yõn tẽq mut

õt tâng cruang Cana-an. Tốp alóí khoiq hũm poang tráh ang tẽ cúq, cóp ranáq salêh cúq khoiq táq pở cruang Ê-yip-tô, dếh tâng ntốq aiq. Ma môâm ki alóí noâng chim cúq, cóp calõih tở êq trĩh cúq. <sup>23</sup> Tốp alóí tở tềq bữn mut chu cutêq cúq khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac alóí. Tốp calõih táh cúq, tở va manoaq tềq mut õt tâng cutêq ki. <sup>24</sup> Ma cõ nhơ Calep, cũai táq ranáq cúq, bữn mút pahõm mpha tẽ máh cũai nâi, cóp án tanoang tapúng lứq chók cúq, ngkíq cúq ẽ dững án mut chu cutêq án khoiq pởq tutuaiq ki. Cóp tống toiq án lứq bữn ndõm cutêq ki. <sup>25</sup> Yuaq cũai A-maléc cóp cũai Cana-an õt tâng máh avúng cóh sanua, tâng tangái parnõ cóq anhia pích loah pở ntốq aiq tâng rana pởq chu dõq mut Cusâu.”

### *Yiang Sursĩ Táq Tôt Cũai Proai Cõ Tẽ Alóí Bubéq-Bubựp*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai chók Môi-se cóp Arôn neq: <sup>27</sup> “Máh cũai nâi loai bubéq-bubựp níc chók cúq. Cúq khoiq sâng máh srong alóí bubéq-bubựp khoiq dũn chơ! <sup>28</sup> Sanua, cóq mới atõng ốc ta-õi nâi yõn alóí dáng la neq: ‘Cúq la Yiang Sursĩ tamoong mantái níc; lứq samoat cúq pai chók anhia, la cúq ẽ táq ariang cúq khoiq sâng anhia pai. <sup>29</sup> Anhia lứq cuchĩt, cóp sac sâiq anhia cõt parsáng-parsaiq chũop tâng ntốq aiq nâi, la cõ tian anhia bubéq-bubựp chók cúq. Cũai tẽ tốp anhia tẽ bar chít cumo achõn, lứq tở tềq bữn mut õt pở cutêq ki. <sup>30</sup> Cúq khoiq parkhán samoat samõi lứq yõn anhia bữn õt pở ntốq ki; ma tẽ tốp anhia ca tamoong sanua, tở va manoaq tềq bữn mut, ma bữn õng Calep cóp Yô-sũa sâng bữn mut tâng ntốq ki. <sup>31</sup> Tốp anhia khoiq pai con châu anhia pĩeiq noau cõp, ma nữ-ra cúq dững alóí pởq chu cutêq anhia tở êq pởq. Ntốq ki lứq cõt

vil viang alóí. <sup>32</sup> Ma máh tốp anhia sanua, anhia lứq cuchĩt tâng ntốq aiq nâi. <sup>33</sup> Máh tốp con châu anhia luloah tưng-tooc tâng ntốq aiq nâi nheq pỏn chít cumo; cóq alóí chũuq sa-ũi ramứh túh coat cõ tian anhia tở bữn tanoang tapúng chók cúq, yõn toau cũai parsốt thág tẽ tốp anhia ma cuchĩt tẽ. <sup>34</sup> Anhia lứq bữn tamóh ốc túh arúc nâi dũn pỏn chít cumo, muoi cumo pláih muoi tangái anhia khoiq pởq tutuaiq cutêq ki. Chơ anhia tềq dáng raloaih tẽ ranáq anhia chít cúq la cõt nõq. <sup>35</sup> Cúq khoiq pai ẽ táq ngkíq chók cũai ẽ chít cúq. Dũ náq anhia cóq cuchĩt tâng ntốq aiq. Cúq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi.’ ”

<sup>36</sup> Máh cũai samiang ca Môi-se ớn pởq tutuaiq cutêq ki, alóí atõng ốc tở bữn lứq; chơ táq yõn máh cũai proai bubéq-bubựp pai tở o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>37</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn alóí cõt rang-ĩ, chơ cuchĩt. <sup>38</sup> Tâng tốp muoi chít la bar náq pởq tutuaiq bữn ống Yô-sũa con samiang Nun, cóp Calep con samiang Yê-phunê sâng noâng tamoong.

### *Trõ Muoi Ẽ Cheng Ỉt Cutêq*

<sup>39</sup> Toáq Môi-se atõng cũai proai I-sarel parnai Yiang Sursĩ khoiq ớn, ki alóí nhiam atềh cõ sâng ngua lứq. <sup>40</sup> Tarựp parnõ noâng rừm-rừm, tốp alóí loõh pởq chít tâng máh dũal cóp cóh, cóp alóí pai neq: “Sanua hái pruum chơ ẽ pởq chu ntốq Yiang Sursĩ khoiq sadoi yõn hái. Tốp hái ngin kho samoat lứq hái khoiq táq loih chơ.”

<sup>41</sup> Ma Môi-se atõng neq: “Khân ngkíq, cõ nõq anhia tở bữn tamứng Yiang Sursĩ? Anhia tở riap mỗ! <sup>42</sup> Chõi pởq! Yuaq Yiang Sursĩ tở bữn õt cóp anhia. Lứq anhia pê chók cũai par-ũal anhia. <sup>43</sup> Toáq anhia ramóh cũai A-maléc cóp cũai Canaan, anhia lứq cuchĩt nheq tâng ntốq rachít ki, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn

ớt núng anhia, cồ tian anhia tở bữn trĩh án.”

<sup>44</sup> Ma alói tở bữn tamúng, chồn clogg chu máh dũal cốp cớh; ma Hĩp Parnai Parkhán cốp Mòi-se noàng ớt tâng ntốq alói ớt. <sup>45</sup> Chơ tốp A-maléc cốp tốp Cana-an ớt tâng ntốq ki chíh loah tốp alói, cốp rapuai tốp alói toau cốt pê, cốp alói cuchit nheq pở vil Hor-ma.

## 15

### *Phễp Rit Tể Ranáq Chiau Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se tể <sup>2</sup> máh phễp rit cũai proai I-sarel cóq trĩh toàq alói ớt tâng cutểq Yiang Sursĩ ể chiau yỗn tốp alói. <sup>3</sup> Khàn cũai aléq ma ể chiau sang muoi lám ntroỏq tangcáh, cừu tồl, tở la mbểq đốq cốt cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ puai tâng rit bỗh charán, tở la chiau sang cồ khoi q parkhán đốq, tở la chiau sang tam pahỏm sâng yoc, tở la chiau sang tâng tangái táq rit cha bũi puai tâng rit, chơ hỡi phuom tể cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>4</sup> Khàn cũai aléq đứng cừu tở la mbểq đốq bỗh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cóq án đứng đễh bốt muoi ki-lô talốc cốp đốq nsểng o-li-vê muoi lit, <sup>5</sup> puai tâng rit chiau sang máh thữ racáu, cốp blống nho muoi lit. <sup>6</sup> Toàq chiau sang muoi lám cừu tồl, cóq noau đứng cớng chiau sang đễh bốt o bar ki-lô talốc cốp đốq nsểng o-li-vê tadĩ lit, <sup>7</sup> cóq blống nho tadĩ lit. Hỡi phuom chanchức tể máh cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>8</sup> Toàq noau chiau sang bỗh muoi lám ntroỏq tangcáh yỗn Yiang Sursĩ puai tâng rit chiau sang, tở la chiau sang cồ tể ranáq parkhán đốq, tở la ểq yỗn cốt ratoi, <sup>9</sup> cóq noau đứng máh cớng chiau sang đễh bốt o pái ki-lô talốc cốp đốq nsểng o-li-vê bar lit, <sup>10</sup> cóq blống nho bar lit. Hỡi phuom

chanchức tể cớng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm.

<sup>11</sup> Cóq noau táq nneq toàq chiau sang ntroỏq tangcáh, cừu tồl, cừu tồl con, tở la mbểq dũ lám. <sup>12</sup> Bo léq ma noau chiau sang hỡn tể muoi lám charán, cóq noau tữm ển máh cớng chiau sang parnoi cốp tở charán. <sup>13</sup> Dũ náq canốt tể tốp I-sarel cóq táq puai phễp rit nài toàq alói đứng cớng chiau sang; chơ hỡi phuom chanchức tể cớng ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>14</sup> Cốp máh cũai tể cruang canỏh ca ớt cốp anhia, tở bữn pai alói ớt đở tở la ớt loàng, khàn alói yoc ể bỗh cớng chiau sang, cóq alói táq puai phễp rit nài tể. Hỡi phuom chanchức tể cớng chiau sang ki táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm. <sup>15</sup> Alói cóq táq puai dũ phễp rit parnoi cốp anhia tể, tể sanua toau toàq sốt đỡi lời cumo mantái níc. Anhia cốp alói la machớng nheq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Máh phễp rit nài la machớng yỗn anhia cốp cũai tể cruang canỏh ớt cốp anhia.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ chiau phễp rit nài yỗn Mòi-se, <sup>18</sup> đốq án atỡng cũai proai I-sarel yỗn táq puai toàq alói bữn ớt tâng cutểq Yiang Sursĩ ể chiau yỗn alói ndỏm. <sup>19</sup> Toàq bữn cha palai tể dũ ramứh sarnỏh tâng cutểq ki, cóq anhia tampểq đốq cốt cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Toàq anhia táq bểng mi tể máh sarnỏh anhia ỉt trỗ dàu, cóq anhia ỉt bểng mi lám dàu lứq đốq cốt cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ, machớng anhia chiau sang máh thữ racáu pứh trỗ dàu tể. <sup>21</sup> Cóq anhia chiau sang bểng mi anhia táq cốt cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ, toau sốt dũ đỡi cũai mantái níc.

<sup>22</sup> Ma khàn bữn manoaq ma lơ tở bữn táq puai máh ốc Yiang Sursĩ atỡng na Mòi-se, <sup>23</sup> tở la chumat máh cũai cừng nài tở ểq trĩh tể

santoiq Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se, <sup>24</sup> cõp khân ọc nãi lứq cõt cõ alõi tở bữn dáng samoât, ki cõq alõi dững muoi lám ntroõq tangcáh dõq táq rit bõh chiau sang parnoi cõp máh thữ racáu o, cõp blõng nho hữ. Hõih phuom chanchức tẽ máh crõng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũih pahõm. Hõih tẽ ki ẽn, alõi cõq chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh dõq táq rit pupút lõih. <sup>25</sup> Cũai tẽng rit sang cõq táq rit dõq pupút lõih yõn máh cũai proai, ki nõq Yiang Sursĩ táh lõih yõn tốp alõi, cõ tian alõi táq lơ sang, ma tở bữn yoc ẽ táq; cõp alõi khoiq dững crõng chiau sang dõq yõn Yiang Sursĩ táh lõih yõn alõi, puai tâng rit bõh crõng chiau sang. <sup>26</sup> Chơ dĩ nác cũai proai I-sarel, dẽh cũai tẽ cruang canõh, nheq tữh alõi bữn vót tẽ ọc lõih, yuaq dĩ nác alõi cõt lõih machõng nheq, cõ táq lơ sâng.

<sup>27</sup> Khân bữn manoaq táq lõih ma án táq lơ sâng, cõq án dững muoi lám mbẽq sang-õng bõiq muoi cumo, dõq táq rit pupút lõih. <sup>28</sup> Cũai tẽng rit sang cõq táq rit pupút lõih yõn án pở prõng sang; chơ Yiang Sursĩ táh lõih yõn án. <sup>29</sup> Dĩ nác cũai táq lõih ma táq lơ sâng cõq táq puai phẽp rit nãi, tở bữn õng cũai I-sarel canõt tâng cruang ki, ma dẽh cũai tẽ cruang canõh õt parnoi cõp alõi.

<sup>30</sup> Khân bữn cũai aléq, tam cũai I-sarel canõt tâng cruang ki, tở la cũai tẽ cruang canõh õt parnoi cõp alõi, ma táq lõih na acrieiq asáh ramứh Yiang Sursĩ, cõq án chũuq tõt cuchĩt.

<sup>31</sup> Cõ tian án palũih Yiang Sursĩ cõp táq claiq phẽp rit Yiang Sursĩ patáp, ngkĩq án cõq chũuq roap tõt cuchĩt.

### *Cũai Ca Tở Bữn Táq Puai Rit Tâng Tangái Rlu*

<sup>32</sup> Bữn muoi trõ, bo tốp I-sarel nõng õt tâng ntõq aiq, ma bữn manoaq samiang táq claiq rit Tangái Rlu cõ án pởq chuaq ùih. <sup>33</sup> Cũai ca

tamóh án dõl ùih dững án toaq pở Mõi-se, Arõn, cõp máh cũai proai.

<sup>34</sup> Chơ Mõi-se ớn noau kháng án tâng cuaq tũ, yuaq tở dáng ẽ táq nõq chõq án. <sup>35</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Cũai samiang nãi cõq cuchĩt na nheq tữh cũai tám tamáu chõq án yáng tiah vil.”

<sup>36</sup> Yuaq ngkĩq, máh cũai dững aloõh án yáng tiah vil; chơ alõi tám tamáu chõq án toau cuchĩt machõng Yiang Sursĩ khoiq atõng alõi.

### *Rit Anhoac*

<sup>37</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se <sup>38</sup> atõng cũai proai I-sarel neq: “Cõq táq rampóh tâng chẽu au, cõp chõq toaq cansái santúm satong. Cõq dĩ thrap cũai táq puai níc rit nãi.

<sup>39</sup> Rampóh ki cõt tẽc dõq anhoac mút pahõm anhia; cõp dĩ trõ anhia hữm rampóh ki, án chuai yõn anhia sanhữ loah cõp trĩh máh ọc cừq patáp. Cõp anhia tở bữn nguai tẽ cừq cõp pởq táq tam mút anhia yoc. <sup>40</sup> Máh rampóh ki anhoac anhia yõn rabán o máh ọc cừq patáp; chơ anhia cõt khong cừq samoât samoi. <sup>41</sup> Cừq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cừq khoiq dững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô dõq cừq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cừq toáp la Yiang Sursĩ!”

## 16

### *Cô-ra, Dathan, Cõp Abi-ram Chĩ Loah*

<sup>1</sup> Cô-ra la con samiang I-sar, tốp Lê-vi, sâu Cô-hat, án chĩ loah Mõi-se. Cõp bữn pái nác cũai tẽ tốp Ruben ramứh neq: Dathan cõp Abi-ram máh con samiang E-liap, cõp Ôn con samiang Palet, <sup>2</sup> alõi pruum cõp Cô-ra. Cõp bữn cũai sõt bar culám sỡng chĩt nác bữn ramứh parchia parhan lứq tâng mpứng dĩ cũai proai, alõi rachuai tốp Cô-ra hữ. <sup>3</sup> Tốp alõi toaq rỏm parnoi yáng moat Mõi-se cõp Arõn, cõp tẽq pai neq: “Anhia táq khoiq luat ngư chơ! Nheq tữh cũai nãi cõt khong Yiang

Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ ốt cốp tốp alóí dũ náq. Cỗ nốq anhia ma achỗn tỗ bữm ngkíq?”

<sup>4</sup> Toâq Mòi-se sâng santoiq ki, án pũ mieiq tót cutêq cốp câu chu Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Chơ Mòi-se atông Cô-ra cốp tốp Cô-ra neq: “Tâng tarũp parnõ Yiang Sursĩ ẽ sạpáh yỗn hái dáng cũai aléq lứq cõt khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ẽ yỗn cũai ki toâq cheq pỡ án; cũai án rườh têq sĩc amut cheq prông sang. <sup>6-7</sup> Tarũp parnõ cốp mới cốp tốp mới ít adêh atháh cốp chỏq ra-óh ùih, yũ chỏq cớng phuom, chơ dũng pỡ prông sang. Ngkíq tốp hái dũ náq têq dáng samoât, noau toáp Yiang Sursĩ rườh tễ tốp hái. Lứq anhia tốp proai Lê-vi toáp táq luat ngu!”

<sup>8</sup> Mòi-se atông Cô-ra ễn neq: “Tốp Lê-vi ơi! Anhia tamứng yỗn samoât nơ! <sup>9</sup> Nốq anhia chanchỏm ranáq nài cacót sâng? Lứq Yiang Sursĩ, án ca cũai proai I-sarel sang, án khoiq chỏq tốp anhia miar tễ tốp canỗh, la dỏq anhia ốt cheq án, cốp táq máh rit tâng Dỏng Sang Aroâiq, dếh rachuai ranáq máh cũai proai hỡ. <sup>10</sup> Án khoiq yỗn tốp anhia cốp máh cũai Lê-vi canỗh bữn roap mpỗl ki. Ma sanua, anhia ntôm ẽ roap mpỗl cõt cũai tềng rit sang hỡ. <sup>11</sup> Bo anhia bubéq-bubũp chỏq Arôn, la machớng anhia bubéq-bubũp chỏq Yiang Sursĩ tề. Ngkíq yuaq anhia ntôm ẽ chí loah sanua.”

<sup>12</sup> Vớt ki, Mòi-se ớn noau pỡq arô Dathan cốp Abi-ram con samiang Eliap toâq ramóh án. Ma alóí pai neq: “Hếq tỡ ểq pỡq! <sup>13</sup> Achuaih khoiq dũng aloỏh hếq tễ cutêq phỏn phuor pỡ cruang Ê-yip-tô, cỗ ểq hếq cuchĩt pỡ ntốq aiq nài. Ớc ki noâng tỡ bữn dũ sĩa tỡ? Nốq sanua achuaih noâng yoc ẽ cõt sốt tốp hếq ễn tỡ? <sup>14</sup> Achuaih tỡ bữn dũng tốp hếq mut pỡ cutêq phỏn phuor ca bữn dũ ramứh ki, tỡ la chiauh sarái, tỡ la nường nho yỗn máh tốp hếq bữn

ndỏm. Ma sanua achuaih noâng ẽ phếq thũ hếq sĩa. Tốp hếq tỡ ểq pỡq mỗ!”

<sup>15</sup> Chơ Mòi-se sâng nsóq lứq, cốp pai neq chỏq Yiang Sursĩ: “Sẽq anhia chỗi roap máh cớng tốp nài dũng chiauh sang. Cứq tỡ bữn táq lỏih ntrớu chỏq alóí, dếh muoi lám asếh dễn la cứq tỡ nài ít tễ tốp alóí.”

<sup>16</sup> Mòi-se pai chỏq Cô-ra neq: “Tangái parnõ tốp anhia bar culám sớng chít náq cốp toâq pỡ Dỏng Sang Aroâiq; Arôn cốp pỡq pỡ ki tề. <sup>17</sup> Dũ náq anhia cốp dũng adêh atháh, cốp chỏq ra-óh ùih tâng ki, yũ chỏq cớng phuom tâng pỡng, chơ dũng pỡ prông chiauh sang.”

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, dũ náq ma dũng adêh atháh, cốp chỏq ra-óh ùih, dếh yũ chỏq cớng phuom tâng pỡng, chơ dũng. Cốp alóí ốt tayứng cheq ngoah toong mut Dỏng Sang Aroâiq, bữn dếh Mòi-se cốp Arôn. <sup>19</sup> Chơ Cô-ra parôm máh cũai án ốt tayứng yáng moat Mòi-se cốp Arôn, choâng toong mut chu Dỏng Sang Aroâiq. Bo ki toáp, bữn tráh ang tễ Yiang Sursĩ sạpáh yỗn nheq tữh cũai proai hữm. <sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ atông Mòi-se cốp Arôn neq: <sup>21</sup> “Cỏq anhia dểq yớng tễ máh cũai proai nài; yuaq sanua nài toáp cứq ể pupứt nheq tốp alóí!”

<sup>22</sup> Ma Mòi-se cốp Arôn pũp crap tót cutêq cốp pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca yỗn nheq tữh cũai bữn tamoong. Toâq manoaq táq lỏih, nốq anhia ùan chỏq dũ náq cũai?”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ ta-ỡi Mòi-se neq: <sup>24</sup> “Cỏq mới atông máh cũai proai yỗn dểq sanua toáp tễ dỏng aroâiq khong Cô-ra, Dathan, cốp Abi-ram.”

<sup>25</sup> Chơ Mòi-se cốp máh cũai sốt canỗh tâng tốp I-sarel pỡq ramóh Dathan cốp Abi-ram. <sup>26</sup> Án atông máh cũai proai neq: “Cỏq anhia dểq yớng tễ dỏng aroâiq máh cũai sáuq nài, cốp chỗi satoaq muoi ramứh ntrớu cớng alóí. Khàn tỡ bữn

ngkiq, anhia lứq cõt sarbiet tê, cõ tian ọc lôih alói.”

<sup>27</sup> Yuaq ngkiq, máh cūai proai ma đeq nheq tẽ đống aroaiq Cô-ra, Dathan, cốp Abi-ram.

Dathan cốp Abi-ram, đêh con lacuoi alói loõh tayúng yáng moat đống aroaiq khong alói bữm. <sup>28</sup> Chơ Mõi-se pai chók cūai proai neq: “Na ọc nâi, anhia têq dáng samoat samõi Yiang Sursĩ toáp ớn cứq táq máh ranáq nâi, cứq tở bữn rưoh bữm.

<sup>29</sup> Khân máh cūai nâi ma chõng cuchĩt ariang cūai canõh, cốp Yiang Sursĩ tở bữn yõn alói roap tột ntrúu, ki Yiang Sursĩ tở bữn ớn cứq toâq.

<sup>30</sup> Ma khân Yiang Sursĩ yõn alói roap tột na ranáq salêh alói tở coi hữm, ki cõc cutêq nâi lứq lưn alói, lưn đêh máh cõng alói hữ, đõq yõn alói pởq chu ntốq cūai cuchĩt õt, toâq ki nõq anhia dáng samoat máh cūai tốp nâi khoiq táh Yiang Sursĩ chơ.”

<sup>31</sup> Tữ Mõi-se atõng moâm nheq máh santoiq ki, tâng ntốq Dathan cốp Abi-ram õt tayúng, cutêq ki phang. <sup>32</sup> Cốp cutêq caha, chơ lưn alói cốp đống sũ alói, đêh Cô-ra cốp cūai puai án, đêh cõng alói hữ.

<sup>33</sup> Ngkiq alói sêng mumoong pở ntốq cūai cuchĩt õt, đêh cõng alói hữ. Chơ alói pứt muoi taláp; bữn cutêq cuból alói. <sup>34</sup> Cūai proai I-sarel dĩ náq õt bân ntốq ki miar mprieih lúh toâq alói sâng srong nheq tữh cūai ki hữ. Máh cūai proai la hữ lalal tê neq: “Lúh chái chá! Cutêq caha ẽ lưn tốp hái machõng alói ki tê!”

<sup>35</sup> Chơ Yiang Sursĩ apõng ùih yõn cat nheq cūai bar culám srong chít náq ca chiau sang cõng phuom.

### *Adéh Atháh Tâng Tapéh*

<sup>36</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>37</sup> “Cók mới atõng E-lia-sơ con samiang Arôn, la cūai têng rit sang, yõn án ỉt ra-ớh ùih tẽ adéh atháh sapoan tẽ cūai cat ùih ki; chơ đưng takêl chu ntốq canõh, yuaq adéh atháh ki cõt adéh đõq táq rit

tâng đống sang. <sup>38</sup> Adéh atháh ki cõt ngkiq la cõ tian noau đưng cõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ pở prõng sang. Cók mới ỉt adéh atháh tẽ cūai khoiq cuchĩt cõ tian ọc lôih alói táq. Chơ đưng đêh yõn cõt khlêc cada, ien cutrúq prõng sang, đõq catoaih mút pahõm máh proai I-sarel, yuaq tẽ nhũang adéh ki khoiq noau chiau đõq cõt cõng miar khong Yiang Sursĩ. <sup>39</sup> Yuaq ngkiq, E-lia-sơ, la cūai têng rit sang, ma ỉt adéh atháh ki, chơ đêh cõt khlêc cada, đõq cutrúq prõng sang. <sup>40</sup> Khlêc ki cõt tẽc catoaih máh cūai proai I-sarel neq: Chõi yõn cūai aléq tarõq cheq khân tở cõn con châu Arôn, toâq chõng cõng phuom chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân tở bữn ngkiq, alói lứq tamóh ọc cuchĩt pứt machõng cốp Cô-ra đêh máh tốp án.”

E-lia-sơ táq puai dĩ ramúh ỉn Yiang Sursĩ atõng na Mõi-se.

### *Arôn Chuai Amoong Cūai Proai*

<sup>41</sup> Toâq tangái ntun ẽn, nheq tữh cūai proai bubéq-bubựp chók Mõi-se cốp Arôn neq: “Achuaih khoiq táq yõn muoi tốp cūai proai Yiang Sursĩ cuchĩt chơ.”

<sup>42</sup> Vót alói parõm parnõi đõq ẽ pai Mõi-se cốp Arôn, chơ dĩ náq alói pích nhêng chu Đống Sang Aroaiq. Alói hữm poang tráh tẽ Yiang Sursĩ sapáh yõn alói. <sup>43</sup> Mõi-se cốp Arôn loõh tayúng yáng moat Đống Sang Aroaiq, <sup>44</sup> cốp Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: <sup>45</sup> “Cók mới carlũn õt yõng tẽ máh tốp cūai nâi, yuaq cứq ẽ cachĩt táh nheq tốp alói bân ntốq alói õt sanua toáp.”

Alói bar náq miar pũp mieiq asêng tót cutêq, <sup>46</sup> chơ Mõi-se atõng Arôn neq: “Cók mới ỉt adéh atháh, chơ chók ra-ớh ùih tẽ prõng sang, cốp ỉt cõng phuom yũh chók tâng põng. Âu! Mới táq chá, đõq táq rit pupứt lôih yõn máh cūai proai, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cốp táq yõn ỏn toâq chơ.”

<sup>47</sup> Arôn táq puai Môi-se ớn, án ít adéh atháh bữn ra-ớh noâng blữ; án lúh dững pở mpúng dĩ máh cũai proai. Toâq án hữm ớn ntôm tốt pở cũai, án ít crơng phuom yữi chók tâng rahững ữih, đợq táq rit pupút lờih yỗn máh cũai proai. <sup>48</sup> Arôn tayúng tâng mpúng dĩ cũai tamoong cốp cũai cuchit, chơ ớn ki tangút. <sup>49</sup> Thợq cũai cuchit la 14,700 náq, ma tở bữn noap dẻh alóí ca khoi q cuchit cở tian ranáq Cô-ra. <sup>50</sup> Toâq ớn ki tangút chơ, Arôn pít loah pở Môi-se bân ngoah toong mut chu Dống Sang Aroai q.

## 17

### *Ralõng Arôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: <sup>2</sup> “Atõng cũai proai I-sarel cóq alóí dững yỗn pở mới muoi chít la bar ntreh ralõng, muoi noaq muoi ntreh tẻ alóí ca sớt máh tốp cũai I-sarel. Cóq mới chĩc ramứh máh cũai sớt tâng dử ntreh ralõng ki. <sup>3</sup> Chơ chĩc ramứh Arôn chók tâng pỡng ralõng tốp Lê-vi. Máh cũai sớt dử tốp cóq bữn ralõng manoaq muoi ntreh. <sup>4</sup> Cóq mới dững máh ralõng ki pở Dống Sang Aroai q, chơ achủh ralõng đợq yáng moat Híp Parnai Parkhán bân ntốq cứq đợq ramóh mới. <sup>5</sup> Chơ ralõng khong cũai cứq rườh, ki án cởt piar. Na ranáq nâi táq yỗn cũai proai I-sarel tở bữn bubẻq-bubửp noâng chók mới.”

<sup>6</sup> Chơ Môi-se atõng máh cũai proai I-sarel, máh cũai sớt tâng cu tốp yỗn alóí dững ralõng manoaq muoi ntreh. Nheq tữh ralõng ki la muoi chít la bar ntreh, noap dẻh ralõng Arôn. <sup>7</sup> Môi-se ít máh ralõng ki dững đợq tâng Dống Sang Aroai q, choâng moat Híp Parnai Parkhán.

<sup>8</sup> Toâq tangái parnở, Môi-se mut chu ntốq ki, án hữm ralõng khong Arôn, la cũai tẻ tốp Lê-vi, padỏh, amỏm, cháh, cóp bữn palai al-mon khoi q chĩn. <sup>9</sup> Môi-se ít máh ralõng

ki dững aloỏh yỗn cũai proai I-sarel nhềng. Tốp alóí hữm máh ranáq cởt; chơ máh cũai sớt tẻ dử tốp roap ít loah ralõng alóí. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Môi-se neq: “Ít ralõng Arôn, chơ achủh đợq yáng moat Híp Parnai Parkhán, đợq cởt tẻc catoaih anhoac mút pahỏm máh cũai proai I-sarel ca bữn mút ẻ lớn-sarlỏn, khân alóí tở bữn tangút loai bubẻq-bubửp alóí cóq cuchit.”

<sup>11</sup> Môi-se táq puai ariang santoi q Yiang Sursĩ khoi q ớn án dử ỏc.

<sup>12</sup> Cũai proai I-sarel pai chók Môi-se neq: “Khân ngkíq, tốp hẻq khoi q toâq ngư parsớt chơ! <sup>13</sup> Khân cũai alẻq ma mut cheq Dống Sang Aroai q cóq cuchit, ki nheq tữh tốp hái cóq cuchit nơ.”

## 18

### *Ranáq Cũai Tẻng Rit Sang Cốp Tốp Lê-vi*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng Arôn neq: “Mới cóp máh con samiang mới, dẻh nheq tữh cũai Lê-vi, nheq náq anhia bữn roap tởt tẻ ranáq lờih anhia táq tâng Dống Sang Aroai q. Ma ớng mới cóp máh con samiang mới sâng cóq roap tởt tẻ ranáq lờih máh cũai tẻng rit sang táq. <sup>2</sup> Cóq mới dững máh sẻm ai mới tẻ tốp Lê-vi toâq chuai ranáq mới, toâq anhia mut táq ranáq cứq tâng Dống Sang Aroai q. <sup>3</sup> Cóq alóí táq ranáq rachuai mới, cóp nhềng salíq nheq máh ranáq tâng Dống Sang Aroai q; ma tở yỗn alóí mut cheq crơng đợq táq rit sang bân Ntốq Tẻng Rit, tở la prỏng sang. Khân alóí mỏ táq clốq, alóí cóp mới cóq roap tởt cuchit. <sup>4</sup> Tốp alóí cóq táq ranáq parnơi cóp mới, cóp nhềng salíq dử ranáq tâng Dống Sang Aroai q. Ma mới chỏi ít cũai tở bữn bữn mpỏl đợq táq ranáq cóp mới. <sup>5</sup> Ớng mới cóp tốp con samiang mới sâng roap mpỏl tẻ ranáq tâng Ntốq Tẻng Rit cóp ntốq prỏng sang. Cóq táq ngkíq yỗn ỏc

cutâu cứq tở bữn toâq noâng pở cũai proai I-sarel. <sup>6</sup> Lứq cứq toâp rựoh sễm ai mới la cũai Lê-vi tễ máh tốp cũai I-sarel, đợq alóit cớt ariang cớng mpon yỗn mới. Cớq mới chiausang tốp alóit yỗn cứq, đợq tốp alóit tềq táq ranáq tâng Đống Sang Aroâiq. <sup>7</sup> Ma ống mới cớp máh con samiang mới sâng tềq cớt cũai tềng rit sang đợq táq đũ ranáq bân nốq prông sang cớp Ntốq Tềng Rit. Máh ranáq nâi la mpỗl mới cớq nhêng salĩq, yuaq cứq chiausang chớq cứq yỗn mới cớt cũai tềng rit sang. Cũai ca tở bữn mpỗl, tở tềq mut cheq Ntốq Tềng Rit ki. Khân án mut cheq, ki án cớq roap tồt cuchĩt.”

#### *Pún Khong Cũai Tềng Rit Sang*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atống Arôn neq: “Cứq toâp yỗn mới nhêng salĩq máh cớng noau đừng chiausang yỗn cứq. Nheq tữh cớng máh cũai I-sarel đừng chiausang yỗn cứq, cứq chiausang loah máh cớng ki yỗn cớt pún mới cớp tống toiq mới mantái níc. <sup>9</sup> Máh cớng noau chiausang yỗn cứq, ma tở bữn bớh tâng prông sang, cớng ki cớt khong mới la neq: Máh thữ racáu, cớng sang đợq táq rit pupứt lôih, cớp máh cớng chiausang đợq pláih loah lôih. Đũ ramứh chiausang cớt khong mới cớp máh con samiang mới. <sup>10</sup> Tốp anhia cớq cha ramứh nâi pở nốq miar, cớp bữn ống cũai samiang sâng tềq cha máh cớng ki. Cớq anhia chanchóm cớng ki la lứq cớt miar yỗn cứq.

<sup>11</sup> “Ma noâng bữn cớng cũai proai I-sarel đừng chiausang yỗn cứq la cớt khong mới tề. Cứq chiausang cớng ki yỗn cớt khong mới, con samiang cớp con mansễm mới đũ dời. Máh cũai đống sũ mới ca bráh puai rit tềq cha máh cớng chiausang ki.

<sup>12</sup> “Cứq chiausang yỗn mới máh palâi sarnóh o ca cũai proai I-sarel ít dâu lứq, chớ đừng chiausang yỗn cứq,

la neq: Đợq nsễng o-li-vê, bống nho, cớp máh thữ racáu hờ. <sup>13</sup> Nheq tữh ramứh ít dâu lứq cớt khong mới, cớp đũ náq cũai ốt tâng đống sũ mới, tềq alóit cha máh cớng ki, khân alóit bráh puai rit.

<sup>14</sup> “Đũ ramứh tâng cruang I-sarel noau chiausang yỗn cứq, cớng ki lứq cớt khong mới.

<sup>15</sup> “Con samiang clúng cũai I-sarel, cớp charán pốh dâu, ca noau đừng chiausang yỗn cứq, la cớt khong mới tề. Ma cớq anhia thái loah máh con clúng anhia, tở la charán pốh dâu ca tở bữn bráh puai rit, cớq anhia thái loah. <sup>16</sup> Nheq tữh cũai carnễn tễ muoi casâi achôn cớq thái loah toâq sớng ốc práq, puai kia khoiq anoat đợq tâng đống sang. <sup>17</sup> Ma máh ntroốq, cừu, cớp mbễq pốh dâu, anhia tở tềq thái loah. Máh charán ki lứq samoât cớt khong cứq, cớp cớq anhia kiac sang yỗn cứq. Cớq tồh aham tâng prông sang, cớp bớh nsễng ki táq puai tâng rit chiausang cớng sana yỗn cứq. Hời phuom chanchức tề cớng sana ki táq yỗn cứq bũ pahỏm. <sup>18</sup> Ma sâiq ki cớt khong mới, machớng cớp sâiq apờm cớp sâiq nlu coah atoam ca noau apống chiausang cớt cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ.

<sup>19</sup> “Máh cớng cũai proai I-sarel đừng sang yỗn cứq, ki cớt khong mới cớp tốp con samiang con mansễm mới đũ dời. Ốc parkhán nâi cứq tở bữn ralêq noâng.”

<sup>20</sup> Chớ Yiang Sursĩ atống Arôn neq: “Anhia tở bữn roap cớng ntróu đợq cớt mun, cớp anhia ốq pún tề cutềq tâng cruang I-sarel. Cứq la Yiang Sursĩ cớt mun anhia cớp cớt túc ramứh anhia ể bữn.”

#### *Máh Pún Canỏh Khong Tốp Lê-vi*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiausang yỗn tốp Lê-vi pún muoi chít tề máh cớng proai I-sarel đừng chiausang yỗn cứq. Ốc nâi la culáh loah cớng alóit nhêng salĩq Đống



Sang Aroâiq. <sup>22</sup> Ma máh cũai proai I-sarel canõh, ki tở têq mut cheq Dõng Sang Aroâiq. Khân alóí mut, alóí cóq roap tởt cuchít. <sup>23</sup> Tễ nâi chumát, ống tốp Lê-vi sâng têq mut nhêng salĩq Dõng Sang Aroâiq. Cóq alóí bán curiaq samoát samõi ntốq ki. Nâi la phễp rit yõn tống toiq anhia táq puai níc. Máh cũai Lê-vi tở bữn bữn mun ntróu tâng cruang I-sarel, <sup>24</sup> yuaq cứq khoiq chiau yõn alóí pún muoi chít ca cũai proai I-sarel dững chiau sang yõn cứq dõq cõt khong tốp alóí. Yuaq ngkiq, cứq patáp anhia neq: ‘Tốp alóí tở bữn bữn mun ntróu tâng cruang I-sarel.’ ”

#### *Pún Muoi Chít Khong Tốp Lê-vi*

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ón Mòi-se <sup>26</sup> atõng tốp Lê-vi neq: “Toâq anhia bữn roap pún muoi chít tễ Yiang Sursĩ ca cũai proai I-sarel dững chiau sang yõn án, cóq anhia chiau sang loah muoi pún tễ máh crong ki yõn Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Máh pún rachuai miar nâi la noap machóng saro tamái, cóp blõng nho tamái riang cũai táq sarái tở la nưong dững chiau sang tê. <sup>28</sup> Machóng nâi tê, cóq anhia chiau sang pún miar khong Yiang Sursĩ, tễ pún muoi chít anhia bữn roap tễ cũai proai I-sarel. Cóq anhia chiau máh pún miar ki pở Arôn, la cũai tễng rit sang. <sup>29</sup> Cóq anhia ít pún o lứq chiau sang loah yõn Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Toâq anhia chiau sang chơ máh crong o lứq, anhia têq dõq máh pún noâng clũi, machóng cũai táq nưong dõq crong clũi moâm án dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Anhia cóp neq náq tâng dõng sũ anhia têq dững crong ki cha pởq ntốq canõh. Nâi la cóng anhia táq ranáq tâng Dõng Sang Aroâiq. <sup>32</sup> Trỏ léq anhia dững crong o lứq dõq sang yõn Yiang Sursĩ, tốp anhia tở bữn lỏih toâq anhia cha pún anhia bữn roap. Ma chỏi táq yõn máh crong cũai I-sarel dững chiau

sang yõn Yiang Sursĩ cõt tở bữn bráh puai rit yuaq anhia cha nhũang crong o máh alóí dững sang. Khân anhia táq clốq, ki anhia roap tởt cóq cuchít.”

## 19

### *Ntroõq Cusâu*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ón Mòi-se cóp Arôn <sup>2</sup> chiau phễp rit nâi yõn máh cũai I-sarel. Cóq alóí dững ntroõq sang-õng cusâu ca tở nai táq ranáq cóp óq bân tĩq, <sup>3</sup> dững yõn E-lia-sơ, la cũai tễng rit sang. Cóq noau dững ntroõq ki yáng tiah vil, chơ kiac yáng moat E-lia-sơ. <sup>4</sup> Chơ E-lia-sơ cóq ít muoi pún aham, cóp alốq ndễm atĩ tâng aham ki; moâm ki trutrẻh tapul trỏ chu Dõng Sang Aroâiq. <sup>5</sup> Cóq alóí bõh charán ki yáng moat cũai tễng rit sang, bõh dẻh ngcâr, sâiq, aham, cóp máh crong clõng. <sup>6</sup> Chơ cóq án ít aluang sê-da, muoi boq sala hi-sóp, cóp muoi nreh priedi cusâu, chơ apõng crong ki tâng ùih. <sup>7</sup> Moâm ki, cóq án pooh tampác cóp mpoi dõq yõn cõt bráh puai rit; ki nõq yõn án mut chu vil. Ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>8</sup> Cóp samiang ca bõh ntroõq ki, cóq án pooh tampác, cóp mpoi dõq yõn tở chác cõt bráh machóng ki tê. Ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>9</sup> Chơ cóq manoaq samiang bráh puai rit parõm bõh ntroõq sang-õng ki; chơ dững dõq tâng ntốq bráh puai rit yáng tiah vil, ien cũai proai I-sarel ít dõq, dõq ariau yõn pứt lỏih puai tâng rit. <sup>10</sup> Samiang ca parõm bõh, cóq án pooh tampác, ma án noâng tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. Máh cũai I-sarel tở la cũai cruang canõh ỏt cóp cũai I-sarel, cóq alóí táq puai máh phễp rit ki mantái níc.

### *Ranáq Yõng Satoaq Sac Cumuiq*

<sup>11</sup> Khân bữn cũai ma yõng satoaq sac cumuiq, cũai ki cõt tở bữn bráh

puai rit tâng tapul tangái. <sup>12</sup> Tâng tangái pái cóp tangái tapul, cóq án táq yõn bráh tở chác án na dõq bráh puai rit. Ma khân án tở bữn ariau tâng tangái pái cóp tangái tapul, án tở bữn cõt bráh yũah. <sup>13</sup> Khân cũai aléq satoaq sac cumuiq, ma tở bữn ariau tở chác, án cõt tở bữn bráh yũah, cõ án tở bữn ít dõq dõq táq bráh puai rit. Nái la machóng án ayê ra-ac Dõng Sang Aroaiq Yiang Sursĩ; cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Khân bữn cũai ma cuchĩt tâng dõng aroaiq, cũai aléq õt tâng dõng aroaiq tở la mut tâng dõng ki, án cõt tở bữn bráh tapul tangái puai tâng rit. <sup>15</sup> Khang cóp adéh dũ lám ốq cantúp tâng dõng ki, la cõt tở bữn bráh tê. <sup>16</sup> Khân bữn cũai aléq ma satoaq sac cũai cachĩt, tở la chõng ẽ cuchĩt yáng tiah dõng aroaiq, ma bữn muoi noaq toâq satoaq nghang cumuiq ki, án cõt tở bữn bráh nheq tapul tangái tê.

<sup>17</sup> Dõq sambráh cũai tở bữn bráh puai rit, cóq ít bõh ca bõh ntroõq sang-õng cusâu, chók bõh ki tâng tangan, chơ talóc cóp dõq miat. <sup>18</sup> Chơ cóq cũai canõh bráh puai rit ít muoi boq sala aluang hi-sóp, alóq tâng dõq, chơ trutrẻh chók dõng aroaiq, chók dũ ramứh tâng dõng ki, cóp chók máh cũai tâng dõng aroaiq ki hỡ. Ntun ẽn, cóq cũai bráh puai rit ít dõq cóp trutrẻh chók cũai ca khoiq satoaq nghang cumuiq, tở la sac cumuiq, tở la ping cumuiq. <sup>19</sup> Tâng tangái pái cóp tangái tapul, yõn cũai bráh puai rit trutrẻh chók án ca tở bữn bráh. Ma tâng tangái tapul cóq án táq rit yõn cũai tở yũah bráh. Cóq cũai tở yũah bráh ki pooh tampác cóp mpơi dõq; táq ngkĩq án cõt bráh puai rit toâq mandang pát.

<sup>20</sup> Ma khân bữn manoaq tở bữn bráh puai rit, cóp án tở bữn táq puai rit nái, noau noap cũai ki la tở bữn bráh, yuaq án tở bữn ít dõq ariau tở án. Án táq yõn Dõng Sang Aroaiq

Yiang Sursĩ cõt tở bữn bráh tê. Cũai ki tở têq cõt noâng cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tõp anhia cóq trĩh cóp táq puai máh phẻp rit nái dũ dõi cũai mantái níc. Cũai ca trutrẻh dõq ki, cóq án pooh tê tampác án. Khân cũai aléq ma chũaiq dõq ki, án lứq cõt tở bữn bráh puai rit toau toâq sadâu. <sup>22</sup> Cũai aléq tở bữn bráh, ma yõng muoi ramứh ntróu, ramứh ki lứq cõt tở bữn bráh tê; cóp khân bữn cũai ma satoaq cớng tở bữn bráh, án cõt tở bữn bráh tê toau toâq sadâu.

## 20

### *Ranáq Toâq Tâng Vil Cadet*

<sup>1</sup> Tâng casâi muoi nheq tữh cũai proai I-sarel toâq pỡ ntóq aiq Sin, chơ alóí õt dỡ pỡ vil Cadet. Tâng ntóq ki niang Mi-riam cuchĩt, cóp noau túp án bân ntóq ki.

<sup>2</sup> Bân ntóq alóí õt dỡ ốq dõq nguaiq. Yuaq ngkĩq máh cũai proai ma toâq rôm tampõng parnoi mpẻ Mũi-se cóp Arôn, <sup>3</sup> cóp alóí loai bubẻq-bubửp neq: “Khân tởp hái ma cuchĩt yáng moat Dõng Sang Aroaiq parnoi cóp sẻm ai hái cũai I-sarel, ki la o hỡn! <sup>4</sup> Cõ nõq anhia dửng tởp hẻq toâq pỡ ntóq aiq nái? Ễq yõn tởp hẻq cóp charán tởp hẻq cuchĩt tâng ntóq nái tở? <sup>5</sup> Cõ nõq anhia mỗ dửng aloõh tởp hẻq tẻ cruang Ê-yip-tô, chơ mut õt tâng ntóq túh coat lứq nái, ốq dẻh bát bai dát? Tâng ntóq nái ốq dẻi cha, ốq palâi tarúng, ốq palâi nho, cóp ốq palâi ỏiq-tâi, dẻh dõq ẽ nguaiq la ốq!”

<sup>6</sup> Mũi-se cóp Arôn tayáh pỡq chíq tẻ máh cũai proai, chơ tayứng bân ngoah toong mut chu Dõng Sang Aroaiq. Alóí pủp moat asẻng chu cutẻq, cóp bữn poang ang-ửr tẻ chớq Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí hửm.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ atõng Mũi-se neq: <sup>8</sup> “Cók mới ít ralõng ca õt coah moat Híp Parnai Parkhán; chơ cóq

mới cóp Arôn arô nheq tữh cũai proai. Cóp pai chóq côl tamáu yáng moat tốp alóí, chơ lứq bữn đờq loõh carsêttê ki. Ngkíq anhia tềq bữn đờq tề côl ki, đờq máh cũai proai cóp máh charán anhia bữn nguaiq.”

<sup>9</sup> Chơ Mòi-se ít ralõng cóp loõh pờq machóng Yiang Sursĩ atõng án.

<sup>10</sup> Mòi-se cóp Arôn parõm máh cũai proai yõn õt yáng moat tamáu côl, chơ Mòi-se pai neq: “Nheq tữh anhia ca táq choac ỏi, cóq anhia tamúng! Nõq, cóq hếq ít đờq tề côl nài yõn anhia nguaiq tở?”

<sup>11</sup> Chơ Mòi-se acốq ralõng achõn cóp cóq tamáu côl bar taláp, chơ bữn đờq loõh sa-ũi lứq. Ngkíq nheq tữh cũai cóp charán bữn nguaiq.

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ tềq Mòi-se cóp Arôn neq: “Cỗ anhia bữn ốc sa-âm bĩq, anhia tở bữn yám noap chóc cứq yáng moat máh cũai proai; ngkíq anhia tở tềq đừng tốp alóí mut chu cutềq cứq khoiq par-ũq yõn.”

<sup>13</sup> Ranáq nài bữn cõt tâng Mê-ri-ba, la ntốq cũai proai I-sarel bubéq-bubựp chóq Yiang Sursĩ, cóp bân ntốq Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí hữm án la bráh o lứq.

### *Cũai Ê-dôm Tở Yõn Cũai I-sarel Pờq Pha Cutềq Alóí*

<sup>14</sup> Mòi-se ớn cũai ranẽng pờq tề vil Cadet, chơ pau atõng yõn puo cũai Ê-dôm neq: “Sẽm ai anhia tốp I-sarel atõng neq: Anhia dáng chơ máh ốc túh arúc cũai I-sarel ramóh.

<sup>15</sup> Achúc achiac hếq õt tâng cruang Ê-yip-tô sa-ũi cumo. Tốp Ê-yip-tô táq túh coat lứq tốp achúc achiac hái, dềh tốp hếq hữ. <sup>16</sup> Toâq tốp hếq nhiam nhit sềq Yiang Sursĩ chuai, án sâng srong hếq cuclõiq cucling; chơ án ớn muoi noaq ranẽng ayông tốp hếq loõh tề cruang Ê-yip-tô. Sanua tốp hếq õt đờ tâng vil Cadet, cheq raloan cruang anhia. <sup>17</sup> Ngkíq hếq sềq pờq pha cutềq cruang anhia, tềq tở? Tốp hếq cóp máh charán hếq tở

bữn veh loõh tề rana, tở la mut tâng sarái tở la nưong nho anhia. Cóp tốp hếq tở bữn nguaiq đờq tề chừong anhia. Nheq tữh hếq sềq pờq tâng rana put cruang anhia sâng.”

<sup>18</sup> Máh cũai Ê-dôm ta-õi neq: “Tốp hếq tở bữn pruan yõn tốp anhia pờq pha raloan cruang cutềq hếq! Khân tốp anhia mut clốq, tốp hếq ể đừng poâl pờq chíl tốp anhia.”

<sup>19</sup> Cũai proai I-sarel pai neq: “Máh tốp hếq sềq pờq pha rana put sâng. Khân hếq tở la charán hếq ma nguaiq đờq anhia, ki tốp hếq sềq culáh práq yõn anhia. Ma tốp hếq sềq pờq pha cutềq cruang anhia sâng.”

<sup>20</sup> Ma cũai proai Ê-dôm ta-õi neq: “Hếq tở bữn pruan yõn anhia pờq pha!”

Chơ tốp alóí đừng poâl tahan bán rêng lứq loõh chíl cũai proai I-sarel.

<sup>21</sup> Cỗ tian máh cũai proai Ê-dôm tở yõn máh cũai proai I-sarel pờq pha cruang cutềq alóí, ngkíq yuaq cũai proai I-sarel veh pờq rana canõh ễn.

### *Arôn Cuchĩt*

<sup>22</sup> Nheq tữh cũai I-sarel loõh tề vil Cadet, chơ pờq toâq pờ cóh Hor,

<sup>23</sup> cheq cóp raloan cruang Ê-dôm. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntõng cóp Mòi-se cóp Arôn neq: <sup>24</sup> “Arôn

tở dáng bữn mut chu cruang cutềq cứq khoiq par-ũq yõn cũai proai I-sarel. Án lứq cuchĩt, yuaq anhia bar náq tở bữn táq puai ốc cứq patáp bo anhia ốt pờ Mê-ri-ba. <sup>25</sup> Cóq

mới đừng Arôn cóp con samiang án, ramúh E-lia-sơ, chõn pờ cóh Hor.

<sup>26</sup> Ớt ntốq ki cóq mới tũot aloõh chíq tampác tềc cũai tềng rit sang tề Arôn; chơ asóp yõn E-lia-sơ ễn.

Arôn lứq cuchĩt pờ ntốq ki.”

<sup>27</sup> Mòi-se táq puai machóng Yiang Sursĩ ớn. Alóí chõn pờ cóh Hor

choàng moat nheq tữh cũai proai,

<sup>28</sup> cóp án tũot tampác chóc cõt cũai tềng rit sang tề tở Arôn. Chơ án asóp

yõn E-lia-sơ ẽn. Arôn cuchĩt tâng anũol cóh ki; chơ Mòi-se cóp E-lia-sơ sễng tễ cóh. <sup>29</sup> Toãq nheq tữh cũai proai I-sarel dáng Arôn khoiq cuchĩt chơ, ngkĩq alóit pruum tanúh yõn án nheq pái chít tangái.

## 21

### *Cũai Proai I-sarel Bữn Chĩl Riap Cũai Proai Cana-an*

<sup>1</sup> Toãq puo tốp Cana-an ca ốt tâng vil Arat, coah angia pũn raloan cruang ki, bữn sâng tốp proai I-sarel ntôm pợq tâng rana chu vil Atharim. Ngkĩq án dũng máh tahan loõh chĩl tốp alóit; cóp án bữn cốp cũai tễ tốp alóit. <sup>2</sup> Chơ máh cũai I-sarel parkhán chók Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia ma táq yõn tốp hếq chĩl riap máh cũai nãi, ki tốp hếq ẽ chiau sang tốp alóit pỡ talang atĩ anhia na talõh táh nheq dũ vil alóit ốt.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ sâng máh santoiq tốp I-sarel parkhán ngkĩq. Chơ Yiang Sursĩ chuai tốp alóit chĩl riap máh cũai Cana-an. Yuaq ngkĩq, cũai proai I-sarel ma talõh táh nheq dũ vil cũai ki; chơ amứh cruang ki ramứh tamái ẽn la Hor-ma.

### *Mòi-se Tooc Sapoan Táq Rup Cusân*

<sup>4</sup> Cũai proai I-sarel loõh tễ cóh Hor, chơ alóit tayoãq pợq chu angia đợq mut Cusân ẽ tayáh viel coah raloan cutẽq tốp Ê-dôm. Ma bo alóit pợq tâng rana, máh cũai proai cõt pẽ pahõm tỡ riap chĩuq noãng, <sup>5</sup> cóp alóit bubéq-bubữp chók Yiang Sursĩ cóp chók Mòi-se hỡ, pai neq: “Cỗ nõq anhia ma dũng aloõh tốp hếq tễ cruang Ê-yip-tô yõn hếq cuchĩt pỡ mpứng dĩ ntốq aiq, ốq sana cha cóp đợq nguaiq? Máh tốp hếq tỡ rơi chĩuq noãng cớng sana tỡ ẽm nãi!”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yõn cusân pla toãq tot cũai proai I-sarel cuchĩt sa-ũi lứq. <sup>7</sup> Máh cũai proai pợq ramóh Mòi-se cóp pai neq: “Tốp

hếq khoiq táq lòi h cõ bubéq-bubữp chók Yiang Sursĩ cóp chók anhia hỡ. Sanua sễq anhia câu chuai, yõn Yiang Sursĩ atũih chíq máh cusân yõn pợq toãp.”

Ngkĩq Mòi-se câu sễq loah sĩa yõn tốp alóit. <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Mòi-se táq muoi lám rup cusân toãq sapoan, cóp ayõng đợq tâng tanũl. Toãq cusân tot cũai, khân cũai ki tapoang nhẽng chu rup cusân, ki án cõt bán toãp. <sup>9</sup> Ngkĩq Mòi-se tooc sapoan táq rup cusân, chơ ayõng đợq tâng tanũl. Cũai aléq ma pĩeiq cusân tot, khân án tapoang nhẽng chu rup cusân sapoan ki, án cõt bán toãp.

### *Tốp I-sarel Pỡq Pỡ Cruang Mô-ap*

<sup>10</sup> Tốp I-sarel atõi ẽn ntốq ốt; alóit ốt dỡ pỡ ntốq Ô-bôt. <sup>11</sup> Toãq tốp alóit loõh tễ Ô-bôt, alóit ốt dỡ pỡ ntốq rangual, ramứh Aba-rim. Vil nãi ốt tâng ntốq aiq, coah moat mandang loõh cruang cũai Mô-ap. <sup>12</sup> Vớt ki, tốp alóit pợq ốt dỡ cheq avúng Sê-rêt. <sup>13</sup> Tễ avúng Sê-rêt tốp alóit atõi pợq ốt dỡ kễng crõng Ar-nôn, pỡ ntốq aiq toãq pỡ raloan cruang cũai Amô-rit. (Đợq crõng Ar-nôn ốt mpứng dĩ raloan cruang Mô-ap cóp cruang Amô-rit.) <sup>14</sup> Cõ ngkĩq, pỡ saráq atõng tễ ranáq rachĩl khong Yiang Sursĩ, ma pai neq: “...vil Vahep pỡ ntốq Suphah, cóp máh avúng cóh, crõng Ar-nôn, <sup>15</sup> cóp máh anũol cóh cuti toãq pỡ vil Ar cóp raloan cruang Mô-ap.”

<sup>16</sup> Tễ ntốq ki, tốp alóit pruum tayáh pợq tâng rana toau toãq pỡ ntốq ramứh Bê-ẽr.\* Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ atõng Mòi-se neq: “Cóq mới arô nheq tữh cũai proai I-sarel yõn toãq rôm parnoi, cứq ẽ yõn tốp alóit bữn đợq nguaiq.”

<sup>17</sup> Chơ, cũai proai I-sarel ũat cansái neq:

\* 21:16 21:16 ‘Bê-ẽr’ parlong loah la ‘Đợq Chũng’.

“Ơ dờq chũong ơi! Sẻq mới loõh  
chái!  
Hẻq táq nẵng cớp dờq chũong ki  
na parnai ũat.

<sup>18</sup> Hẻq ũat tẻ dờq chũong cũai ayông  
khoiq píq,  
dẻh puo píq toâq ralõng yẻng, cớp  
cũai proai hỡ píq toâq ralõng  
alói.”

Chơ tốp alói dẻq tẻ nẵng aiq ki atỡi  
chu nẵng Ma-tana ẻn. <sup>19</sup> Tẻ Ma-tana  
alói toâq pỡ Naha-liel, cớp tẻ Naha-  
liel toâq pỡ Bamôt, <sup>20</sup> tẻ Bamôt toâq  
avúng cóh tâng cruang Mô-ap, coah  
pụn anũol cóh Pit-ca, tapoang tẻ cóh  
ki tẻq hữm nẵng aiq.

*Môi-se Chũ Riap Puo Si-hôn Cớp  
Puo Oc*

<sup>21</sup> Chơ cũai proai I-sarel ớn cũai  
ranẻng pỡq atỡng Si-hôn, puo cũai  
Amô-rit, neq: <sup>22</sup> “Sẻq achuaih yỏn  
tốp hẻq pỡq pha cruang cutẻq  
achuaih. Tốp hẻq cớp máh charán ẻ  
pỡq ống tâng rana sâng, tỡ bữn mut  
chu sarái tỡ la nưởng nho anhia, cớp  
tỡ bữn nguaiq dờq tẻ dờq chũong  
achuaih. Ma tốp hẻq sẻq pỡq ống  
tâng rana put, toau yỏn vớտ cruang  
achuaih.”

<sup>23</sup> Ma Si-hôn tỡ yỏn cũai proai I-  
sarel pỡq pha cruang án. Cớp án  
parỏm máh cũai poâl, chơ alói loõh  
pỡq chũ cũai proai I-sarel tâng vil  
Yahat. <sup>24</sup> Ma cũai proai I-sarel bữn  
cachĩt sa-ũĩ lứq máh cũai poâl ki  
pỡ nẵng rachĩl. Cớp alói cheng ỉt  
nheq cruang cutẻq cũai ki, noap tẻ  
angia crỏng Ar-nôn toau toâq crỏng  
Yaboc, cớp toau toâq pỡ raloan cru-  
ang tốp Amôn sâng, yuaq tốp Amôn  
ki curiaq catáng raloan cruang alói  
khâm lứq. <sup>25</sup> Yuaq ngkítq, máh cũai  
I-sarel ma toâq cheng ỉt dũ vil khong  
cũai Amô-rit, dẻh vil Hẻ-sabôn cớp  
dũ vil cót mpẻr ki hỡ. Chơ alói ớt  
loâng tâng nẵng ki. <sup>26</sup> Hẻ-sabôn la  
vil toâr khong Si-hôn, puo cũai Amô-  
rit. Án khoiq chũ riap puo Mô-ap  
thrap nhũang, chơ án ẻn táq sớտ

máh cruang cutẻq ki yỏn toau toâq  
pỡ crỏng Ar-nôn. <sup>27</sup> Yuaq ngkítq,  
bữn máh cũai ũat cansái ũat neq:

“Sẻq mới anhia toâq pỡ Hẻ-sabôn,  
la vil toâr khong puo Si-hôn!  
Dờq atức cớp táq loah tamái máh  
nẵng khoiq rúng ralỏh.

<sup>28</sup> Yuaq bữn muoi trỏ tâng vil Hẻ-  
sabôn nãi,  
poâl tahan Si-hôn pỡq chũ ari-  
ang pla ũih taluam cat nheq  
vil Ar tâng cruang Mô-ap,  
cat dẻh cũai Ar-nôn ca ớտ tâng cóh  
cóտ plur nheq.

<sup>29</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia la cũai Mô-  
ap!

Ơ anhia ca sang yiang Khẻ-môt ơi!  
Anhia khoiq cóտ ralỏh chơ!

Yiang tốp anhia khoiq táq yỏn anhia  
lủh plách chap nheq.

Cớp mansẻm tẻ tốp anhia khoiq cóտ  
cũai sũl yỏn puo tốp Amô-rit.

<sup>30</sup> Ma sanua, máh tốp con châu  
anhia cóտ cuchĩt;  
cuchĩt radỏc racỏng tâng rana,  
tẻ vil Hẻ-sabôn toau toâq vil  
Di-bôn,  
tẻ vil Nasim toau toâq pỡ vil Nỏ-  
pha, la nẵng raloan cheq cớp  
vil Mê-daba.”

<sup>31</sup> Yuaq ngkítq, máh cũai proai I-  
sarel ma bữn ớտ níc tâng cruang  
cũai Amô-rit. <sup>32</sup> Chơ Môi-se ớn  
cũai pỡq tutuaiq nhẻng cóտ nẵng tâng  
rana put, ien ẻ mut chũ vil Yasỏ.  
Cũai proai I-sarel chũ riap vil toâr  
ki cớp máh vil cót ớտ mpẻr ki, cớp  
alói tuih aloỏh nheq máh cũai proai  
Amô-rit ca ớտ tâng vil ki.

<sup>33</sup> Moâm ki cũai I-sarel veh chu  
rana pỡq pỡ vil Basan. Ma Oc,  
puo Basan dẻh máh tahan án loõh  
ẻ rachĩl tốp I-sarel tâng nẵng Ê-  
darẻ. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ atỡng Môi-se  
neq: “Chỗi ngỏh puo Oc; cứq ẻ  
yỏn mới chũ riap puo nãi, dẻh máh  
cũai proai án hỡ; chơ cruang ki cóտ  
khong anhia ẻn. Cóq mới táq chỏq

Oc machóng mới khoiḡ táq chók Si-hôn, puo tốp Amô-rit, án ca sôt tâng vil toâr Hê-sabôn.”

<sup>35</sup> Yuaḡ ngkíḡ, cūai proai I-sarel bữn cachit puo Oc, cốp máh con samiang án. Alói bữn cachit đêh máh cūai proai hữ, tở bữn noau têḡ tamoonḡ noâng; chơ alói ên táq sôt cruang cutêḡ ki.

## 22

### *Puo Mô-ap Ớn Noau Pởḡ Ramóh Balam*

<sup>1</sup> Máh cūai proai I-sarel atởi ntốḡ ốt đở pở ntốḡ tapín cruang Mô-ap, coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, choàng cốp vil Yê-ri-cô.

<sup>2</sup> Toâḡ Balac con samiang Si-pờ, puo cūai Mô-ap sâng tễ ranáḡ cūai I-sarel táq chók cūai proai Amô-rit, cốp án dáng bữn cūai I-sarel sa-ũi máh léḡ ốt tâng ntốḡ ki, <sup>3</sup> chơ án cốp nheḡ tữh cūai proai án sâng ngcõh lứḡ. <sup>4</sup> Cūai proai Mô-ap táq ntởḡ cốp cūai sôt tốp Madian neḡ: “Tở bữn dũn noâng máh cūai proai ki ê toâḡ talõh dũ ramứh mpêh hái, riang ntróḡ cha bát tâng ruang.”

<sup>5</sup> Yuaḡ ngkíḡ, Balac ớn ayữḡg atỉ án pởḡ mới Balam con samiang Bê-ô ca ốt tâng vil Pê-thờ cheḡ crông O-phơ-rat, tâng cutêḡ vil tiaḡ án. Chơ Balac pai neḡ: “Cứḡ yoc mới dáng tê la bữn muoi tốp cūai toâḡ tễ cruang Ê-yip-tô, alói ntôm pởḡ chu dũ ntốḡ, cốp alói canứh ê cheng cruang hêḡ. <sup>6</sup> Tốp alói cứng hỡn tễ tốp hêḡ. Ngkíḡ, sêḡ mới pupap máh tốp alói chuai tốp hêḡ nứḡ. Khân mới táq ngkíḡ, cõh lờ tốp hêḡ bữn riap tuih aloõh máh tốp ki yõn vót tễ cruang cutêḡ hêḡ cõḡ bữn. Cứḡ dáng, bo léḡ mới câu ốc bõn yõn máh cūai proai, alói lứḡ bữn roap ốc bõn ki; cốp toâḡ mới pupap, máh alói lứḡ bữn ốc bap toâp.”

<sup>7</sup> Yuaḡ ngkíḡ, máh cūai sôt tốp Mô-ap, cốp Madian ma pởḡ ramóh Balam, alói dũḡg práḡ ḡ yõn kia táq

rit pupap hỡ, cốp alói atởḡ loah santoiḡ Balac khoiḡ pai. <sup>8</sup> Balam táq ntởḡ cốp tốp alói neḡ: “Tâng sadâu nâi cóḡ anhia bêḡ ntốḡ nâi voai; poang tarựp parnở cứḡ ê atởḡ yõn anhia dáng tễ máh ốc Yiang Sursĩ atởḡ cứḡ.”

Yuaḡ ngkíḡ, máh cūai sôt tốp Mô-ap ma bêḡ parnở cốp Balam.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ toâḡ pở Balam, cốp blóh án neḡ: “Máh cūai ốt cốp mới nâi, la noau?”

<sup>10</sup> Balam ta-ởi neḡ: “Cūai tễ puo cruang Mô-ap ớn máh cūai nâi atởḡ cứḡ neḡ: <sup>11</sup> ‘Bữn muoi tốp cūai ntôm pởḡ tễ cruang Ê-yip-tô, alói pởḡ pláh chũop nheḡ dũ ntốḡ tâng cõc cutêḡ nâi. Án yoc cứḡ pupap máh cūai ki, yuaḡ án ê tuih aloõh cūai ki.’ ”

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ atởḡ Balam neḡ: “Mới chõi pởḡ noâng cốp tốp cūai ki. Cốp chõi pupap ntróu chók cūai proai I-sarel, yuaḡ cứḡ toâp yõn tốp alói bữn ốc bõn.”

<sup>13</sup> Toâḡ tarựp parnở, Balam pởḡ ramóh loah máh cūai ranêḡ Balac cốp pai neḡ: “Anhia píp chu loah nờ! Yuaḡ Yiang Sursĩ tở yõn cứḡ pởḡ cốp anhia.”

<sup>14</sup> Ngkíḡ máh tốp alói píp chu pở Balac, cốp atởḡ án neḡ: “Balam tở êḡ pởḡ cốp tốp hêḡ.”

<sup>15</sup> Chơ Balac ớn máh cūai sôt canõh ên pởḡ, cứng hỡn cốp sôt hỡn tễ trỏ nhũang. <sup>16</sup> Tốp alói pởḡ ramóh Balam, đêh atởḡ santoiḡ Balac neḡ: “Sêḡ chõi yõn muoi ramứh ntróu têḡ catáng mới toâḡ pở cứḡ! <sup>17</sup> Cứḡ ê chang cõḡ mới sa-ũi lứḡ, cốp ntróu mới yoc ê bữn, ki mới lứḡ bữn máh ốc ki. Sêḡ mới pupap máh tốp ki chuai cứḡ.”

<sup>18</sup> Ma Balam ta-ởi alói neḡ: “Tam Balac yõn cứḡ bữn nheḡ máh práḡ yêḡḡ tâng đõḡg án, la cứḡ tở têḡ táq clốḡ tễ máh parnai Yiang Sursĩ, la Ncháu cứḡ, khoiḡ atởḡ cứḡ chơ, tở bữn pai ốc ki cót tở la toâr. <sup>19</sup> Ma sêḡ

anhia ốt voai tâng sadâu nâi, riang máh cũai ca khoiq toâq nhũang tê. Cõh lơ Yiang Sursĩ ẽ atõng muoi ramứh ntróu ễn yõn cứq.”

<sup>20</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toâq pỡ Balam cớp atõng án neq: “Khân tốp nâi ma noâng cucõh cucũoi níc yõn mới pỡq nứng alóí, ki mới pỡq. Ma cóq mới táq ống samoât cứq atõng.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, toâq poang tarựp Balam chóc racu tâng cloong aséh dễn; chơ án pỡq cớp cũai sớt tốp Mô-áp.

### *Balam Cớp Aséh Dễn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóc Balam, yuaq án pỡq cớp alóí ki. Bo Balam ntôm ốt aséh dễn pỡq, bữn bar náq cũai táq ranáq án pỡq nứng án tê. Ma ranẽng Yiang Sursĩ ốt tayúng catáng chíq rana. <sup>23</sup> Toâq aséh dễn hữm ranẽng Yiang Sursĩ ốt tayúng yống dau tâng ntốq ki, án veh tẽ rana pỡq chu ruang ễn. Balam proaih aséh dễn yõn án pỡq loah tâng rana put. <sup>24</sup> Chơ ranẽng Yiang Sursĩ toâq tayúng catáng bân nưong nho, ca bữn viang tamáu ốt bar coah. <sup>25</sup> Tữ aséh dễn hữm loah ranẽng Yiang Sursĩ, án sarín clúh viang, cớp catết ayũng Balam amót tâng viang tamáu. Ngkíq Balam proaih sĩa aséh dễn ki. <sup>26</sup> Muoi trở ễn, ranẽng Yiang Sursĩ pỡq nhũang cớp toâq bân ntốq hẽp, bar coah rana ki ốq cluang pỡq. <sup>27</sup> Tâng trở nâi, toâq aséh dễn hữm ranẽng Yiang Sursĩ, án púq asẽng tâng cutẽq. Balam sâng nsóq lứq; chơ án ít dũi proaih cloong aséh dễn sĩa. <sup>28</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yõn aséh dễn têq táq ntõng. Án pai chóc Balam neq: “Ntróu cứq táq chóc mới, ma mới proaih cứq khoiq pái trở nâi chơ?”

<sup>29</sup> Balam ta-õi án neq: “Cõ mới táq yõn cứq cõt casiet, khân cứq bữn dau, cứq lứq tráh mới yõn cuchĩt sanua toâp.”

<sup>30</sup> Aséh dễn blóh loah án neq: “Nốq cứq tỡ cõn aséh dễn mới coi ốt níc tỡ? Tẽ nhũang, cứq coi táq nneq chóc mới tỡ?”

Balam ta-õi án neq: “Tỡ nai ngkíq!”

<sup>31</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yõn Balam hữm ranẽng Yiang Sursĩ tayúng yống dau tâng ntốq ki. Ngkíq Balam pũp mieiq asẽng tâng cutẽq.

<sup>32</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ blóh án neq: “Cõ nốq mới proaih aséh dễn mới khoiq pái trở chơ? Cứq toâq pỡ nâi dốq catáng tỡ yõn mới pỡq, yuaq tỡ pĩeiq mới toâq pỡ nâi. <sup>33</sup> Ma aséh dễn mới, án hữm cứq, chơ án lúh pái trở. Khân aséh dễn mới ma tỡ bữn lúh, cứq ẽ cachĩt táh chơ mới, ma dốq aséh dễn mới ễn bữn tamooing.”

<sup>34</sup> Balam ta-õi ranẽng ki neq: “Cứq khoiq táq lôih chơ; cứq tỡ bữn dáng pai anhia ốt tayúng catáng rana. Ma sanua, khân anhia hữm tỡ o cứq pỡq chu ki, cứq ẽ pĩh chu loah.”

<sup>35</sup> Ma ranẽng Yiang Sursĩ atõng án neq: “Mới têq pỡq cớp tốp nâi, ma mới cóq táq machóng cứq patâp mới dũ ramứh.”

Ngkíq, Balam pỡq nứng tốp cũai ki.

### *Balac Roap Chõm Balam*

<sup>36</sup> Toâq Balac sâng noau pai Balam ntôm toâq, án loõh pỡq ramóh Balam pỡ vil Ar, la muoi vil ốt cheq crõng Ar-nôn, cớp cheq raloan cruang Mô-áp. <sup>37</sup> Balac blóh án neq: “Cứq khoiq ón cũai pỡq mới mới toâq pỡ nâi, ma cõ nốq mới tỡ bữn toâq? Nốq mới chanchóm cứq tỡ têq culáh cóng yõn mới tỡ?”

<sup>38</sup> Balam ta-õi loah neq: “Sanua hẽq toâq pỡ nâi chơ. Ma hẽq ốq chóc tẽ máh santoiq hẽq ẽ pai. Hẽq cóq pai ống santoiq Yiang Sursĩ atõng hẽq sâng.”

<sup>39</sup> Chơ, Balam cớp Balac pỡq chu vil Ki-riat Husôt. <sup>40</sup> Ốt ntốq ki, Balac

kiac ntroõq cõp cũu dõq chiau sang. Án ít muoi pún sâiq yõn Balam cõp máh cũai sõt ca põq parnoĩ cõp án.

### *Balam Atõng Santoiq Sacoaiq Trõ Muoi*

<sup>41</sup> Toaq poang tarup parnõ, Balac dững Balam chõn põ vil Bamõt Baal. Balam tapoang tẽ ntõq ki, án hữm muoi sampũh cũai proai I-sarel.

## 23

<sup>1</sup> Balam atõng Balac neq: “Cõq anhia táq prõng sang yõn hẽq tapul prõng, cõp dững tapul lám ntroõq tangcáh cõp tapul lám cũu tõl yõn hẽq.”

<sup>2</sup> Balac táq puai riang santoiq Balam atõng. Chơ alõi bar nác chiau sang máh ntroõq tangcáh cõp máh cũu tõl, muoi ramũh muoi lám tâng dũ prõng sang. <sup>3</sup> Chơ Balam pai chõq Balac neq: “Cõq anhia õt tayũng cheq crõng sang khong anhia bữm nơ! Ma hẽq ẽ põq nhẽng Yiang Sursĩ yõn hẽq ramóh án, ma tữ bữn. Chơ hẽq ẽ pĩh atõng yõn anhia dánh tê, ntrõu Yiang Sursĩ atõng hẽq.”

Chơ Balam põq põ anũol cóh manoaq án toáp. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ toáp ramóh Balam. Balam atõng Yiang Sursĩ neq: “Cũq khiõq táq prõng sang tapul prõng. Moâm ki cũq kiac máh ntroõq tangcáh cõp máh cũu tõl, chơ dững chõq tâng dũ lám prõng.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng Balam máh santoiq án cóq pai, cõp Yiang Sursĩ yõn án pĩh chu loah põ Balac yõn án dánh tê máh santoiq Yiang Sursĩ atõng án. <sup>6</sup> Ngkĩq, án pĩh loah põ Balac ca õt yáng coah prõng sang, dẽh máh cũai sõt tõp Mô-ap hữ. <sup>7</sup> Chơ Balam atõng saccoaiq neq: “Balac la puo cũai Mô-ap dững cũq toaq põ nãi tẽ Si-ri, la cruang cóh õt coah angia mandang loõh. Cõp Balac ón neq: ‘Sẽq mới toaq pupap máh cũai proai I-sarel tang cũq!’”

<sup>8</sup> “Nõq tẽq cũq pupap cũai Yiang Sursĩ tữ bữn pupap? Tữ la pai tữ o chõq cũai Yiang Sursĩ tữ bữn pai tữ o? <sup>9</sup> Cũq tẽq hữm alõi tẽ anũol cóh sarõih, cõp cũq tẽq nhẽng alõi cõ nhơ anũol cóh ki hữ. Alõi la tõp miar tẽ cũai canõh; cõp alõi dánh tê la tõp alõi khiõq bữn óc bốn puan cũi nheq tẽ cruang canõh. <sup>10</sup> Tõng toiq I-sarel cõt riang phõn cutẽq, sa-ũi lữq toau tữ roi nghĩ noàng. Sẽq yõn cũq cuchĩt machõng cũai proai Yiang Sursĩ. Sẽq yõn cũq cuchĩt ien khẽ, machõng cũai tanoang o tẽ.”

<sup>11</sup> Balac ta-õĩ án neq: “Cõ nõq mới táq chõq cũq ngkĩq? Cũq ón mới toaq põ nãi la yõn mới pupap máh cũai par-ũal cũq. Ma nõq mới câu óc bốn yõn tõp alõi?”

<sup>12</sup> Án ta-õĩ neq: “Hẽq tẽq pai õng santoiq Yiang Sursĩ yõn hẽq pai sâng.”

### *Balam Atõng Sacoaiq Trõ Bar*

<sup>13</sup> Ma Balac atõng Balam neq: “Mới cóq põq cõp cũq põ ntõq canõh; õt ntõq ki mới bữn hữm cũai I-sarel bĩq nác sâng. Tâng ntõq ki cóq mới pupap tõp alõi chuai cũq.”

<sup>14</sup> Chơ Balac dững Balam põq chu ruang Sõ-phim, tâng anũol cóh Pitca. Õt ntõq ki án táq tapul lám prõng sang, dõq chiau sang máh ntroõq tangcáh cõp máh cũu tõl tâng dũ prõng.

<sup>15</sup> Balam atõng Balac neq: “Anhia cóq tayũng cheq crõng chiau sang khong anhia bữm; ma hẽq ẽ põq ramóh Yiang Sursĩ põ tĩh.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ toáp ramóh Balam, cõp atõng án máh santoiq án yoc ẽ pai. Moâm ki, Yiang Sursĩ ón Balam põq atõng Balac máh parnai án khiõq atõng yõn pai. <sup>17</sup> Yuaq ngkĩq, Balam chu loah põ Balac, chơ ramóh loah án õt tayũng cheq prõng chiau sang, dẽh máh cũai sõt tõp Mô-ap hữ. Balac blõh án neq: “Ntrõu Yiang Sursĩ atõng chõq mới?”



18 Chơ Balam atõng saccoaiq neq: “Puo Balac con samiang Si-pôr oi! Cóc anhia tamúng máh santoiq cứq ẽ atõng. 19 Yiang Sursĩ tở bữn ariang cũai dốq táq ntõng lauq. Yiang Sursĩ tở nai rapĩen sarnóm ariang cũai dốq rapĩen. Toaq Yiang Sursĩ par-ũq ramúh ntróu, án lứq yõn ramúh ki cõt. Toaq Yiang Sursĩ pai, án lứq táq. 20 Yiang Sursĩ atõng cứq câu ốc bốn. Toaq án ẽ satóh ốc bốn, cứq tở têq catáng án. 21 Cứq dáng la chumát máh cũai I-sarel tở bữn túh ngua ntróu noâng, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu alói, ốt níc cốp alói. Alói lứq pau atõng tẽ án la puo alói. 22 Yiang Sursĩ khoiq dũng alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ toáp chíl chuai alói; án rêng lứq machóng sangũr cruang. 23 Tở bữn ramoon ntróu, tở la ngê parnân ntróu, ma têq ỉt dốq chíl cũai proai I-sarel. Sanua, bữn máh cũai ẽ pai neq tẽ cũai I-sarel: ‘Nhêng tíh! Nhêng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq!’ 24 Cũai proai tốp nãi yuor achõn, rêng machóng cula samín; án tở bữn rlu toau toaq án háq cha sâiq dũ ramúh ca cõt crong sana án, cốp án nguaiq aham alói ca án khoiq cáp cuchĩt.”

25 Chơ Balac pai chóq Balam neq: “Tam mới tở ẽq pupap cũai proai I-sarel, ma sêq mới chõi câu noâng ốc bốn yõn alói!”

26 Balam ta-õi Balac neq: “Hêq khoiq atõng anhia chơ, pĩeiq tở? Hêq cóq atõng dũ ramúh Yiang Sursĩ ón hêq atõng.”

### *Balam Atõng Saccoaiq Trõ Pái*

27 Balac pai chóq án neq: “Cóc mới pốq cốp cứq nãi; cứq ẽ ayông mới pốq chu ntốq canõh ẽn. Cõh lơ tâng ntốq ki Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm yõn mới pupap tốp alói.”

28 Ngkíq, án dũng Balam pốq chu anũol cóh Pê-or, la ntốq têq tapoang hữm chu ntốq aiq. 29 Balam atõng Balac neq: “Cóc anhia táq prõng

sang tâng ntốq nãi tapul prõng yõn hêq. Chơ dũng tapul lám ntróq tangcáh cốp tapul lám cừu tól pở nãi.”

30 Ngkíq Balac táq puai máh santoiq Balam atõng. Án dũng tapul lám ntróq tangcáh cốp tapul lám cừu tól, cốp chiau sang tâng dũ lám prõng sang.

## 24

1 Trõ nãi Balam dáng Yiang Sursĩ ẽq án câu ốc bốn yõn tốp proai I-sarel. Ngkíq án tở bữn pốq chuaq noâng ramoon, ariang án coi táq. Án pih mieiq nhêng chu ntốq aiq; 2 án hữm cũai proai I-sarel táq ntốq ốt cõt tốp cõt mũ. Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm án, 3 chơ án atõng saccoaiq neq: “Nãi la santoiq Balam con samiang Bê-ô, la santoiq cũai ca têq dáng raloaih lứq, 4 cũai ca têq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ pai, án ca cloân nhêng hữm ốc sapáh tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toar Lứq. 5 Máh dống aroaiq tốp Yacóp la nêuq o lứq, la ntốq tốp I-sarel ốt. 6 Alói ki la ariang phong la-a; ariang rô pẽ pứh dốq; ariang nỡm aluang bữn hõi phuom chanchức tẽ Yiang Sursĩ chóh; ariang aluang sê-da ốt pẽ pứh dốq. 7 Tốp alói bữn roap dốq mia sa-ũi, cốp máh crong sarnóh alói chóh lứq bữn dũ dốq. Puo tốp alói ẽ cõt sớt toar cũi tẽ puo Acac, cốp án lứq sớt sa-ũi cruang hõ. 8 Yiang Sursĩ khoiq dũng tốp alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô; alói bán rêng ỉn sangũr tê. Alói cachĩt táh nheq máh cũai ẽ táq alói, cốp déh nhang cũai ki, déh dẽh saráh tamĩang yõn tacoaih nheq. 9 Cũai proai cruang nãi la machóng cula samín rêng lứq. Toaq án bẽq, tở bữn noau ma khón amoaih án. Cũai aléq ma câu ốc bốn yõn cũai I-sarel, cũai ki lứq bữn loah ốc bốn. Ma khân cũai léq ma pupap cũai I-sarel, cũai ki cóq roap loah ốc pupap.”

10 Chơ Balac cupốt atĩ cốp yuor tayúng, yuaq án sâng nsóq lứq. Cốp án pai chóq Balam neq: “Cứq sẽq mới toâq pở nâi la yỗn mới pupap máh cũai ki, ma pái trở nâi chơ mới câu ốc bốn yỗn tốp alóí. 11 Sanua, cóq mới píp chu loah pở đống mới! Cứq ữq ể culáh cóng yỗn mới, ma Yiang Sursĩ tở bữn bũi pahôm yỗn mới roap máh cóng ki.”

12 Balam ta-õi loah án neq: “Hếq khoiq atởng chơ cũai anhia yỗn toâq pở hếq, 13 tam anhia ể chiauh nheq práq yếng tể đống sũ puo, la hếq tở tềq táq puai rangứh hếq bữm. Ma hếq cóq atởng ariang Yiang Sursĩ yỗn hếq atởng sâng.”

### *Balam Atởng Sacoâiq Trở Parsốt Thánq*

14 Balam atởng Balac neq: “Sanua, hếq ể píp chu loah pở vil viang hếq bữm. Ma nhũang hếq ể ratáh tể anhia, hếq sẽq catoaih anhia la chumát máh cũai I-sarel ể táq chóq máh cũai proai anhia.”

15 Balam atởng santoiq saccoâiq neq: “Nâi la santoiq Balam con samiang Bê-ô, la cũai tềq atởng yỗn dáng raloaih lứq. 16 Án tềq sâng máh santoiq Yiang Sursĩ ntôm pai. Án bữn roap ốc roan rangoaiq tể Ncháu sốt clũi nheq tể canốh. Án cloân nhêng cốp hữm ốc sapáh tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. 17 Chơ cứq nhêng chu ranáq nỡ-ra. Cứq hữm máh cũai proai I-sarel. Bữn muoi noaq puo ể toâq tể tốp nâi; án cốt samoât mantở claq poang tâng tốp alóí, cốt samoât ralống khong puo ca toâq tể tốp I-sarel. Án ể cachít nheq máh cũai sốt tốp Mô-ap, dểh cũai proai khong Set hỡ.\* 18 Án chíl riap nheq máh cũai cruang Ê-dôm, chơ cheng ít cutềq cũai Ê-dôm cốt khong alóí ển. Ma cũai I-sarel cốt

rêng achỗn; alóí chíl riap níc máh cũai par-ũal alóí. 19 Máh cũai I-sarel lứq tĩn sarúq máh cũai sâuq, cốp pupút máh tốp noâng tamooong.”

20 Vót ki, Yiang Sursĩ sapáh yỗn Balam hữm cũai proai A-maléc, cốp pai neq: “A-maléc la cũai bữn chóc clũi nheq tể tốp canốh, ma toâq tangái parsốt chóc ki cốt pút nheq.”

21 Yiang Sursĩ noâng sapáh yỗn Balam hữm máh cũai proai Kê-nit; chơ án atởng saccoâiq neq: “Bân ntốq anhia ốt nâi la khâm lứq; plot ien khể ariang sóh chóm táq tâng crang cóh. 22 Ma anhia tốp Kê-nit, anhia lứq cốt cuchít pút nheq, tở tốp Asi-ria toâq cốp anhia dừng chu ntốq canốh.”†

23 Balam noâng atởng saccoâiq tữm neq: “Cũai ntôm ốt tampống coah angia pống la tốp léq? 24 Tốp rachíl ratáq ốt tâng tuoc toâq tể Kit-tim; tốp alóí chíl riap tốp Asi-ria cốp tốp Ê-bêr, ma toâq tangái parsốt alóí cuchít đáp nheq.”

25 Chơ Balam píp loah chu pở vil viang án, ma Balac pởq chu canốh.

## 25

### *Tốp Cũai Proai I-sarel Tâng Pê-or*

1 Toâq cũai proai I-sarel táq ntốq ốt pở Si-tim, máh cũai samiang tốp I-sarel mbởiq bếtq parnơi cốp cumữr tốp Mô-ap. 2 Máh mansêm nâi mới alóí pởq cha bũi tangái tutoởng yiang khong tốp Mô-ap. Máh cũai proai I-sarel ki cha crơng sana noau khoiq tutức, 3 cốp alóí cucốh rup yiang Ba-al tâng Pê-or hỡ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chóq tốp alóí, 4 cốp án ớn Mũi-se neq: “Cóq mới cốp nheq máh cũai sốt tốp I-sarel ca táq ranáq lờih ki, chơ cachít táh alóí yáng moat cũai cừng; ngkíq cứq tở bữn sâng cutâu noâng chóq cũai I-sarel.”

\* 24:17 24:17 Tâng rana 17 nâi parnai Hê-bơ tở bữn raloaih. † 24:22 24:22 Rana 22 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

<sup>5</sup> Ngkíq Mòi-se ớn máh cūai sôt neq: “Cóq anhia cachit táh dũ náq cūai tể tốp anhia ca pởq cucóh yiang Ba-al tâng Pê-or.”

<sup>6</sup> Bữn muoi noaq cūai I-sarel dững muoi noaq cumữ tốp Madian mut tâng đống aroaiq khong án choâng moat Mòi-se cốp neq tữh cūai, bo alói ntôm tanúh ốt tâng ngoah toong mut chu Đống Sang Aroaiq. <sup>7</sup> Toâq Phi-niat con samiang E-lia-sơ, châu Arôn, la cūai tểng rit sang, hữm ngkíq, chơ án saváiq ít coih cốp yuor loõh pởq tể cūai cứng, <sup>8</sup> cốp rapuai samiang cốp mansẽm ca mut tâng đống aroaiq ki. Chơ án toal coih chók alói bar náq toau sarloaiq yáng cĩ. Cỗ nhơ tể ranáq nâi, ỗn ca ntôm cachit cūai I-sarel cõt tangút toáp. <sup>9</sup> Ỗn ki khoiq táq yỗn máh cūai I-sarel cuchit, 24,000 náq chơ.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atỡng Mòi-se neq: <sup>11</sup> “Cỗ nhơ tể ranáq Phi-niat táq, ngkíq cứq tở bữn cutâu mút noâng chók cūai proai I-sarel. Án táq tanga lứq chók tốp alói ca cucóh rup yiang ca tở cởn cứq. Cỗ nhơ tể ranáq Phi-niat, yuaq cứq ma tở bữn cutâu mút cốp cachit táh neq tốp alói. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atỡng Phi-niat neq: Cứq ẽ táq muoi ốc parkhán cốp án, cốp ốc ki ốt mantái níc; <sup>13</sup> án cốp tống toiq án lứq cõt cūai tểng rit sang cứq mantái níc; cỗ nhơ tể ranáq án táq chók cūai ca ẽ chíl cứq, ngkíq tềq cứq táh lờih yỗn máh cūai proai I-sarel.”

<sup>14</sup> Cūai samiang tốp I-sarel ca noau cachit muoi prớh cốp mansẽm cūai Madian ki, la Sim-ri con samiang Salu, cūai sôt tâng tốp Si-mê-ôn. <sup>15</sup> Cốp cūai mansẽm ki la cūai proai tốp Madian, ramúh Côt-bi con cumữ Sũr. Sũr la cūai sôt tâng muoi tốp cūai tể tống toiq Madian.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se neq: <sup>17</sup> “Cóq anhia chíl cūai Madian cốp cachit táh neq tốp alói, <sup>18</sup> yuaq tốp

alói táq sâuq chók anhia pở vil Pê-or, cốp cỗ tian tể ranáq Côt-bi, án ca noau cachit bo cõt ỗn.”

## 26

### *Trở Bar Mòi-se Chĩc Loah Thởq Cūai*

<sup>1</sup> Toâq khoiq vớt ỗn chơ, Yiang Sursĩ ớn Mòi-se cốp E-lia-sơ con samiang Arôn neq: <sup>2</sup> “Cóq anhia chĩc thờq neq tữh cūai samiang tâng dũ đống sũ bữn tể bar chít cumo achõn ca tềq cõt tahan.”

<sup>3-4</sup> Ngkíq, Mòi-se cốp E-lia-sơ táq puai machớng Yiang Sursĩ ớn. Alói arô neq tữh cūai samiang tể bar chít cumo achõn, yỗn toâq rôm parnơi. Tốp alói toâq rôm parnơi pở ntốq cutểq tapín Mô-ap, yáng tooh crõng Yờ-dan choâng vil Yê-ri-cô.

Cūai proai I-sarel ca khoiq loõh tể cruang Ê-yip-tô, bữn neq:

<sup>5</sup> Tể tốp Ruben (Ruben la con samiang clúng Yacóp) bữn máh sâu neq: Hanoc, Palu, <sup>6</sup> Hê-trôn, cốp Car-mi. <sup>7</sup> Sâu tốp nâi bữn thờq cūai samiang la 43,730 náq. <sup>8</sup> Máh tốp con châu chẽ Palu la E-liap <sup>9</sup> cốp máh con samiang E-liap neq: Nê-muol, Dathan, cốp Abi-ram. (Dathan cốp Abi-ram nâi la cūai sôt; ma alói lớn-sarlón chók Mòi-se cốp Arôn. Alói pruan cốp tốp Cờ-ra, ngkíq alói lớn-sarlón chók Yiang Sursĩ tề. <sup>10</sup> Cutểq caha lưn mumoong chíq alói. Alói cuchit parnơi cốp Cờ-ra, đẽh tốp cūai bar culám sỡng chít náq hỡ, bo ỹih taluam cat ki. Ranáq nâi la đõq catoaih atỡng neq tữh cūai proai. <sup>11</sup> Ma bo ki máh con samiang Cờ-ra tở bữn cuchit.)

<sup>12</sup> Tể tốp Si-mê-ôn bữn máh sâu neq: Nê-muol, Yamin, Yakin, <sup>13</sup> Sê-rah, cốp Sau-lơ. <sup>14</sup> Tâng máh sâu nâi bữn thờq cūai samiang la 22,200 náq.

<sup>15</sup> Tể tốp Cát bữn máh sâu neq: Sê-phôn, Haki, Suni <sup>16</sup> Ot-ni, E-ri, <sup>17</sup> Arôt, cốp Arê-li. <sup>18</sup> Tâng máh

sâu nâi bữn thẳq cũai samiang la 40,500 nâq.

19-21 Tễ tốp Yuda bữn máh sâu neq: Sê-lah, Pharêt, Sê-rah, Hê-trôn, cốp Hamul. (Bar nâq con samiang Yuda la E-rơ cốp Ô-nan, alới khoi q cuchĩt tâng cruang Cana-an.) 22 Tâng máh sâu nâi bữn thẳq cũai samiang la 76,500 nâq.

23 Tễ tốp I-sacar bữn máh sâu neq: Tô-la, Puah, 24 Yasup, cốp Sim-rôn. 25 Tâng máh sâu nâi bữn thẳq cũai samiang la 64,300 nâq.

26 Tễ tốp Sa-bulôn bữn máh sâu neq: Sê-ret, E-lôn, cốp Yalil. 27 Tâng máh sâu nâi bữn thẳq cũai samiang la 60,500 nâq.

28 Yô-sep bữn con samiang bar nâq, Ma-nasê cốp Ep-ra-im.

29 Tễ tốp Ma-nasê bữn Makir con samiang Ma-nasê; án cõt mpoaq Kiliat, cốp máh sâu tễ tống toiq Kiliat bữn neq: 30 Yasơ, Hê-léc, 31 A-sariel, Se-kem, 32 Sê-mi-da, cốp Hê-phêr. 33 Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr ốq con samiang, ma án bữn ống con mansêm sâng, ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cốp Tir-sa. 34 Thẳq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 52,700 nâq.

35 Tễ tốp Ep-ra-im bữn máh sâu neq: Suthê-la, Be-ker, cốp Tahan.

36 Tễ sâu Suthê-la, bữn sâu E-ran hữ.

37 Thẳq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 32,500 nâq. Máh sâu nâi toâq tễ tống toiq Yô-sep.

38 Tễ tốp Ben-yamin bữn máh sâu neq: Bê-la, At-bel, Ahi-ram, 39 Supham, cốp Hupham. 40 Tễ tống toiq Bê-la bữn sâu At cốp Naman ễn.

41 Thẳq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 45,600 nâq.

42 Tễ tốp Dan bữn sâu Suham.

43 Nheq tữh cũai samiang sâu ki la 64,400 nâq.

44 Tễ tốp Asêr bữn máh sâu neq: Im-nah, It-vi, cốp Be-ria. 45 Tễ tống toiq Be-ria bữn sâu Ê-bêr cốp Mal-kiel ễn. 46 Asêr bữn muoi lám con

cumũr, ramứh Sê-rah. 47 Thẳq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 53,400 nâq.

48 Tễ tốp Nep-tali bữn máh sâu neq: Yasiel, Cuni, 49 Yê-se, cốp Si-lem. 50 Thẳq cũai samiang tâng máh sâu nâi la 45,400 nâq.

51 Parôm nheq tữh cũai samiang tâng tốp I-sarel la 601,730 nâq.

52 Yiang Sursĩ atớng Mũi-se neq: 53 “Cóq mới tampêq cutêq yỗn dũ tốp cũai I-sarel, puai thẳq cũai tâng tốp.

54-56 “Tâng ranâq tampêq cutêq trở nâi, cóq ít crớng sếng táq tểc tampêq; tốp aléq ma bữn cũai cững, cóq tampêq cutêq yỗn tốp alới sa-ũi hữn. Ma tốp aléq bữn cũai bĩq sâng, cóq tampêq yỗn tốp alới bĩq tề.”

57 Tốp Lê-vi bữn máh sâu neq: Kêr-sôn, Cô-hat, cốp Mê-rari.

58 Tống toiq tốp alới bữn dếh sâu cót la neq: Lip-ni, Hep-rôn, Mali, Muchi, cốp Cô-ra. Cô-hat la mpoaq Am-ram. 59 Lạcuoi Am-ram la Yôc-abet con mansêm Lê-vi; án cõt tâng cruang Ê-yip-tô. Yôc-abet bữn con samiang bar lám cốp Am-ram, ramứh Arôn cốp Mũi-se, cốp bữn muoi lám con mansêm hữ, ramứh Mi-riam. 60 Arôn bữn pỗn nâq con samiang, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cốp I-thamar. 61 Nadap cốp Abi-hu cuchĩt bo alới chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ùih bữ ca tở pĩei q alới táq. 62 Máh cũai samiang tốp Lê-vi tể muoi casâi achỗn, bữn thẳq cũai 23,000 nâq. Ma noau tở bữn noap amut thẳq alới tâng thẳq tốp I-sarel, yuaq alới tở bữn chống mun cốp cũai I-sarel.

63 Mũi-se cốp E-lia-sơ chĩc máh ramứh sâu cốp máh thẳq cũai I-sarel bo alới ốt pở cutêq tapin Mô-ap, yáng tooh crớng Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô. 64 Máh cũai Mũi-se cốp Arôn chĩc đốq tâng trở muoi, bo alới ốt tâng ntốq ai q cheq

cóh Si-nai, tở bữn cũai samiang aléq ma noâng bữn tamoong. <sup>65</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, dũ náq cũai samiang thrap ki cóq cuchĩt nheq tâng ntốq aiq. Dũ ranáq ki lứq cõt ngkĩq; ma ống Calep con samiang Yê-phunê, cóp Yô-sũa con samiang Nun sâng noâng tamoong.

## 27

### *Tốp Con Mansêm Sê-lô-phahat*

<sup>1</sup> Alóí sỡng náq Mah-la, Nô-ê, Hôc-la, Mil-ca, cóp Tir-sa la con mansêm Sê-lô-phahat con samiang Hê-phêr, châu Ki-liat, chễ Makir, cóp cho Manasê con samiang Yô-sep. <sup>2</sup> Tốp mansêm nâi tayứng yáng moat Môise cóp E-lia-sơ, án ca sốt máh cũai tểng rit sang, cóp bữn máh cũai sốt canõh dểh cũai proai ớt bân ngoah toong mut Dống Sang Aroaiq. Alóí rasêq neq: <sup>3</sup> “Mpoaq tốp hếq khoiq cuchĩt tâng ntốq aiq, ma án óq loâng con samiang. Án tở cữn tể tốp Cô-ra ca táq ranáq sâuq chók Yiang Sursĩ, ma án cuchĩt cõ tian óc lôi h án bữm. <sup>4</sup> Cõ nốq ramứh mpoaq tốp hếq ma pứt tháng tể cũai I-sarel, cõ tian án óq con samiang? Sêq anhia yõn tốp hếq bữn ndõm cutêq parnơi cóp sêm ai mpoaq hếq nứng!”

<sup>5</sup> Môise dứng partoâq máh ranáq nâi pữ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atớng án neq: <sup>7</sup> “Máh con cumữr Sê-lô-phahat pai p̄ieiq lứq. Cóq mới yõn tốp alóí bữn tê cutêq parnơi cóp sêm ai tống toiq mpoaq alóí. Pún Sê-lô-phahat, ki chiau yõn tốp alóí. <sup>8</sup> Cóq mới atớng cũai proai I-sarel neq: Khân bữn muoi noaq cũai samiang ma cuchĩt, ma án óq con samiang, cóq chiau mun án yõn pữ con cumữr án ển ndõm. <sup>9</sup> Khân án ma óq con mansêm, cóq anhia chiau máh mun ki pữ sêm ai án ển ndõm. <sup>10</sup> Ma khân án óq ai tở la a-êm, cóq mới chiau pữ sêm ai mpoaq án ển

ndõm mun ki. <sup>11</sup> Ma khân mpoaq án la óq tê sêm ai, cóq mới chiau máh mun ki pữ tống toiq cheq lứq, yõn alóí ki ển ndõm. Cóq máh cũai proai I-sarel táq puai phếp rit cứq patâp nâi, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia.”

### *Rườh Yô-sũa Pláih Môise*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ atớng Môise neq: “Cóq mới chõn chu cóh Aba-rim, chơ tapoang nhêng chu máh cutêq cứq ể chiau yõn cũai I-sarel. <sup>13</sup> Toâq mới bữn hữm chơ, mới lứq cuchĩt machớng Arôn ai mới tê, <sup>14</sup> yuaq anhia bar náq sêm ai tở bữn trĩh máh parnai cứq atớng bo anhia ớt tâng ntốq aiq Sin. Bo proai I-sarel bubéq-bubựp chók cứq tâng ntốq Mê-ri-ba ki, mới calõih táh chóc blểng cứq choâng moat tốp alóí.” (Dớq mec Mê-ri-ba la ớt tâng ntốq Cadet pữ ntốq aiq Sin.)

<sup>15</sup> Môise câu neq: <sup>16</sup> “Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca tểng dũ ramứh tamoong. Cứq sêq anhia rườh manoaq cũai dớq ayông máh cũai proai nâi. <sup>17</sup> Cóp têq án ayông tốp alóí pữq rachĩl, dớq yõn cũai proai anhia tở bữn cõt ariang máh cũu óq cũai mantán bán.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ atớng Môise neq: “Cóq mới pữq coaiq Yô-sũa con samiang Nun; án la cũai roan ran-goaiq, cóp têq án ayông máh cũai proai nâi. Cóq mới satoaq atĩ tâng plờ án, táq tếc mới chók án yõn cõt cũai sốt. <sup>19</sup> Yõn án loõh tayứng choâng moat E-lia-sơ, la cũai tểng rit sang, cóp choâng moat nheq tữh cũai proai. Ớt tâng ki cóq mới atớng yõn cũai canõh dáng án ển cõt sốt nheq tữh tốp alóí pláih mới. <sup>20</sup> Cóq mới chiau muoi pún chóc mới yõn án, dớq nheq tữh cũai proai I-sarel trĩh parnai án. <sup>21</sup> Cóp án têq poâng E-lia-sơ, la cũai tểng rit sang, toâq án chuaq yoc ể dáng ngê cứq na tâc

\* **27:21** 27:21 Urim cóp Thumim la bar ramứh cũai tểng rit sang tâc dớq chuaq ngê Yiang Sursĩ. Ma sanua noau tở bữn dáng raloaih nốq ể ỉt tâc bar ramứh ki.

Urim cóp Thumim.\* Nheq từh nâi la ranáq E-liá-sơ đợc ayông Yô-sũa cóp máh cũai proai I-sarel.”

<sup>22</sup> Mòi-se táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn án táq. Chơ án yõn Yô-sũa loõh tayúng yáng moat E-liá-sơ, la cũai tềng rit sang, cóp yáng moat máh cũai proai hỡ. <sup>23</sup> Chơ án satoaq atĩ tâng plờ Yô-sũa, cóp pau atõng án chớh Yô-sũa cõt sớt pláih án, riang Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ.

## 28

### *Cơng Cũai I-sarel Dững Chiau Sang Tâng Cu Rangái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mòi-se <sup>2</sup> atõng máh cũai I-sarel chiau sang cơng sana đợc táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Cóq alóit táq puai tangái khoiq anoat đợc chơ, la neq:

<sup>3</sup> “Cơng sana chiau sang yõn Yiang Sursĩ cóq bõh cu rangái, bữn neq: Bar lám cữu tól muoi cumo cóp ớq bân tĩq. <sup>4</sup> Muoi lám cóq anhia chiau sang pên tarựp; muoi lám ẽn cóq chiau sang pên tabũ. <sup>5</sup> Dũ lám anhia chiau sang cóq bữn đẽh bõh muoi ki-lô talóc cóp đợc nsẽng o-li-vê muoi lit. <sup>6</sup> Ranáq chiau sang cu rangái cóq bõh yõn cat nheq, táq puai rit chiau sang cơng sana trở muoi pỡ cóh Si-nai. Chơ hỡi phuom tẽ cơng chiau sang ki táq yõn Yiang Sursĩ bũi pahõm. <sup>7</sup> Khân chiau sang blõng nho muoi lit, cóq chiau sang muoi prớh cóp cữu con ki; chơ tồh tâng Ntốq Tềng Rit. <sup>8</sup> Cữu con đợc chiau sang pên tabũ, cóq anhia táq machóng chiau sang pên tarựp tẽ. Cóq chiau sang đẽh blõng nho cóp máh thữ racáu hỡ. Chơ hỡi phuom chanchức tẽ cơng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

### *Cơng Chiau Sang Tangái Rlu*

<sup>9</sup> “Tâng Tangái Rlu cóq anhia chiau sang bar lám cữu tól con ớq bân tĩq, bữn muoi cumo, đẽh bõh bar ki-lô talóc cóp đợc nsẽng o-li-vê,

cóp blõng nho. <sup>10</sup> Ranáq bõh charán đợc chiau sang cóq anhia táq cu Tangái Rlu amóh cóp cơng anhia đợc chiau sang tâng cu rangái, cóp bữn đẽh blõng nho hỡ.

### *Cơng Chiau Sang Tâng Tangái Muoi Dũ Plờ Casâi*

<sup>11</sup> “Tâng tangái muoi dũ plờ casâi, máh cơng cóq anhia bõh cơng chiau sang yõn Yiang Sursĩ bữn neq: Ntroõq tangcáh bar lám, cữu tól muoi lám, cữu tól con bõiq muoi cumo tapul lám. Máh charán nâi cóq ớq bân tĩq. <sup>12</sup> Ma máh thữ racáu anhia chiau sang, cóq anhia táq bõh, chơ talóc cóp đợc nsẽng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroõq tangcáh cóq yõn bõh pái ki-lô; muoi lám cữu tól cóq yõn bõh bar ki-lô; <sup>13</sup> muoi lám cữu con cóq yõn bõh muoi ki-lô. Máh cơng bõh sang nâi, la cõt cơng sana chiau sang. Hỡi phuom tẽ cơng sana nâi táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>14</sup> Ranáq chiau sang blõng nho, cóq anhia táq neq: Muoi lám ntroõq tangcáh, cóq chiau blõng nho pái lit; muoi lám cữu tól cóq chiau blõng nho bar lit; cóp muoi lám cữu tól con cóq chiau blõng nho muoi lit. Nâi la rit đợc bõh chiau sang tâng tangái muoi, dũ plờ casâi toau nheq cumo. <sup>15</sup> Cóp ít muoi lám mbẽq tangcáh bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợc pupút lỏih. Ranáq nâi miar tẽ cơng anhia bõh chiau sang cu rangái cóp blõng nho anhia đợc chiau sang.

### *Cơng Chiau Sang Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cơng Pluoih*

<sup>16</sup> “Tangái muoi chít la põn, casâi muoi, la tangái anhia sanhữ loah Tangái Loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, cóq anhia táq rit cha bũi đợc yám noap Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Tangái muoi chít la sỡng cóq tốp anhia táq rit cha bũi Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cơng Pluoih. Cóq anhia táq rit ki tâng tapul tangái, ma nheq tâng tapul tangái ki cóq anhia cha bẽng mi ớq

crông pluoih. <sup>18</sup> Tâng tangái anhia mbõiq táq rit cha sa-õn, cóq anhia rôm parnoi dõq sang Yiang Sursĩ, cóq anhia chõĩ táq ranáq ntróu tâng tangái ki. <sup>19</sup> Cóq anhia táq rit bõh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, ma táq puai tâng rit chiauh sang crông sana neq: Ntroõq tangcáh bar lám, cữu tól muoi lám, cóq cữu tól con bữn muoi cumo tapul lám. Máh charán nài cóq ốq bân tĩq. <sup>20</sup> Ma charán dũ lám, cóq anhia chiauh sang muoi próh máh thữ racáu, la bõh talóc cóq dõq nsẽng o-li-vê, bữn neq: Muoi lám ntroõq tangcáh cóq bõh pái ki-lô; muoi lám cữu tól cóq bõh bar ki-lô; <sup>21</sup> muoi lám cữu tól con cóq bõh muoi ki-lô. <sup>22</sup> Cóq anhia chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq pupút lóih, cóq táq rit sambráh lóih yõn máh cũai proai. <sup>23</sup> Cóq anhia chiauh sang máh crông nài tũm cóq ranáq bõh chiauh sang cu rangái tâng pên tarúp. <sup>24</sup> Táq machóng ki tẽ toáq anhia bõh crông sana chiauh sang yõn Yiang Sursĩ tâng nheq tapul tangái. Hõĩ phuom tẽ crông chiauh sang ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. Cóq anhia chiauh sang máh crông ki tũm cóq crông bõh sang cu rangái, dẽh blõng nho hõ. <sup>25</sup> Tâng tangái tapul, cóq anhia rôm sang toam parnoi, cóq chõĩ táq ranáq ntróu.

### *Crông Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũ Tangái Susot*

<sup>26</sup> “Tangái táq rit cha bũ Tangái Susot saro mi, toáq anhia chiauh sang máh palái sarnóh anhia ìt dâu lữq yõn Yiang Sursĩ, cóq tốp anhia toáq rôm parnoi dõq sang toam Yiang Sursĩ, cóq chõĩ táq ranáq ntróu tâng tangái ki. <sup>27</sup> Cóq anhia bõh crông chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, bữn neq: Ntroõq tangcáh bar lám, cữu tól muoi lám, cóq tapul lám cữu tól con bõiq muoi cumo. Nheq tũh charán nài cóq ốq bân tĩq. Hõĩ phuom tẽ crông sana ki táq yõn

Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. <sup>28</sup> Toáq anhia chiauh sang máh thữ racáu, cóq anhia chiauh bõh cóq dõq nsẽng o-li-vê, la neq: Muoi lám ntroõq tangcáh cóq pái ki-lô bõh; muoi lám cữu tól cóq bar ki-lô bõh; <sup>29</sup> muoi lám cữu tól con cóq muoi ki-lô bõh. <sup>30</sup> Cóq anhia chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq chiauh sang táq rit pupút lóih yõn máh cũai proai. <sup>31</sup> Cóq anhia chiauh sang nheq máh crông nài cóq blõng nho, tũm tâng crông bõh chiauh sang, cóq máh thữ racáu hõ.

## 29

### *Crông Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũ Cumo Tamái*

<sup>1</sup> “Tangái muoi, casai tapul, cóq anhia rôm parnoi dõq sang toam Yiang Sursĩ, cóq chõĩ táq ranáq ntróu. Tangái ki cóq anhia plóng máh lavia. <sup>2</sup> Cóq anhia bõh máh crông chiauh sang yõn Yiang Sursĩ la neq: Muoi lám ntroõq tól, muoi lám cữu tól, cóq tapul lám cữu tól con bõiq muoi cumo. Nheq tũh charán nài cóq ốq bân tĩq. Hõĩ phuom tẽ crông sana ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. <sup>3</sup> Cóq anhia chiauh sang máh thữ racáu khoiq cõt bõh talóc cóq dõq nsẽng o-li-vê la neq: Muoi lám ntroõq tangcáh cóq pái ki-lô bõh; muoi lám cữu tól cóq bar ki-lô bõh; <sup>4</sup> cóq muoi lám cữu con cóq muoi ki-lô bõh. <sup>5</sup> Cóq cóq anhia chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lóih yõn máh cũai proai. <sup>6</sup> Tâng tangái muoi dũ plõ casai, cóq anhia chiauh sang máh crông nài tũm cóq crông bõh chiauh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cóq blõng nho hõ. Nài la crông chiauh sang yõn Yiang Sursĩ na ùih, cóq hõĩ phuom tẽ crông ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm.

### *Crông Chiauh Sang Tangái Táq Rit Pupút Lóih*

7 “Tangái muoi chít, casâi tapul, cóq tốp anhia rôm parnoi dôq sang toam Yiang Sursĩ; ma anhia chôi cha sana cóp chôi táq ranáq ntróu tâng tangái ki. 8 Cóq anhia bôh crông dôq chiau sang yôn Yiang Sursĩ, bữn neq: Muoi lám ntroôq tôl, muoi lám cữu tôl, cóp tapul lám cữu tôl con bõiq muoi cumo. Ma máh charán nâi cóq óq bân tĩq. 9 Toâq anhia chiau sang máh thữ racáu, cóq anhia yôn bốt talóc cóp dôq nsêng o-li-vê; muoi lám ntroôq tôl cóp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cóp bar ki-lô bốt; 10 muoi lám cữu tôl con cóp muoi ki-lô bốt. 11 Cóp cóq anhia bôh chiau sang muoi lám mbêq tangách ên dôq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crông nâi tữm cóp crông bôh sang tâng cu rangái, dếh máh thữ racáu cóp bống nho hỡ.

#### *Crông Chiauh Sang Táq Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh*

12 “Tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul, cóq tốp anhia rôm parnoi dôq sang toam Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq rit cha bũi nâi dôq yám noap Yiang Sursĩ tâng tapul tangái, cóp chôi táq ranáq ntróu. 13 Tâng tangái muoi cóq anhia bôh chiauh sang crông sana yôn Yiang Sursĩ cóp charán neq: Muoi chít la pái lám ntroôq tangách, bar lám cữu tôl, cóp muoi chít la pôn lám cữu tôl con bõiq muoi cumo. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. Hỡi phuom tể crông sana ki táq yôn Yiang Sursĩ sâng bũi pahỡm. 14 Cóq anhia chiauh sang máh thữ racáu cõt bốt chớ talóc cóp dôq nsêng o-li-vê la neq: Muoi lám ntroôq tangách cóp pái ki-lô bốt; muoi lám cữu tôl cóp bar ki-lô bốt; 15 muoi lám cữu tôl con cóp bữn muoi ki-lô bốt; cóp chiauh sang dếh bống nho hỡ. 16 Cóp cóq anhia bôh chiauh sang muoi lám mbêq tangách ên dôq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiauh sang máh

crông nâi tữm cóp crông bôh sang cu rangái, dếh máh thữ racáu cóp bống nho hỡ.

17 “Tâng tangái bar cóq anhia chiauh sang ntroôq tangách muoi chít la bar lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo, muoi chít la pôn lám. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. 18 Parnoi cóp máh charán ki, cóq anhia chiauh sang máh thữ racáu cóp chiauh sang bống nho puai tâng rit tangái muoi khoiq anoat dôq chớ. 19 Cóp cóq anhia bôh chiauh sang muoi lám mbêq tangách ên dôq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiauh sang máh crông nâi tữm cóp crông bôh sang tâng cu rangái, dếh máh thữ racáu cóp bống nho hỡ.

20 “Tâng tangái pái, cóq anhia chiauh sang ntroôq tangách muoi chít la muoi lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo, muoi chít la pôn lám. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. 21-22 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiauh sang racáu cóp bống nho; cóp cóq anhia bôh chiauh sang muoi lám mbêq tangách ên dôq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiauh sang máh crông nâi tữm cóp crông bôh sang tâng cu rangái, dếh máh thữ racáu cóp bống nho hỡ.

23 “Tâng tangái pôn cóq anhia chiauh sang ntroôq tangách muoi chít lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo muoi chít la pôn lám. Nheq tữh charán nâi cóq óq bân tĩq. 24-25 Parnoi cóp máh charán ki cóq anhia chiauh sang racáu cóp bống nho; cóp cóq anhia bôh chiauh sang muoi lám mbêq tangách ên dôq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiauh sang máh crông nâi tữm cóp crông bôh sang tâng cu rangái, dếh máh thữ racáu cóp bống nho hỡ.

26 “Tâng tangái sỡng, cóq anhia chiauh sang ntroôq tangách takêh lám, cữu tôl bar lám, cóp cữu tôl con bõiq muoi cumo, muoi chít la pôn lám. Nheq tữh máh charán ki cóq óq



bân tĩq. <sup>27-28</sup> Parnoi cốp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cốp blống nho; cốp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crong nâi tũm cốp crong bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>29</sup> “Tâng tangái tapoát cóq anhia chiau sang ntroõq tangcáh tacual lám, cữu tól bar lám, cốp cữu tól con bõiq muoi cumo, muoi chít la pồn lám. Nheq tũh charán ki cóq ỏq bân tĩq. <sup>30-31</sup> Parnoi cốp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cốp blống nho; cốp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crong nâi tũm cốp crong bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>32</sup> “Tâng tangái tapul, cóq anhia chiau sang ntroõq tangcáh tapul lám, cữu tól bar lám, cốp cữu tól con bõiq muoi cumo, muoi chít la pồn lám. Nheq tũh charán ki cóq ỏq bân tĩq. <sup>33-34</sup> Parnoi cốp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cốp blống nho; cốp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crong nâi tũm cốp crong bõh sang tâng cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>35</sup> “Tâng tangái tacual, cóq anhia rôm loah parnoi dõq sang toam Yiang Sursĩ, cốp chõit táq ranáq ntróu. <sup>36</sup> Cóq anhia bõh máh crong chiau sang yõn Yiang Sursĩ, táq puai rit chiau sang crong sana la neq; Ntroõq tangcáh muoi lám, cữu tól muoi lám, cốp tapul lám cữu tól con bõiq muoi cumo. Nheq tũh charán nâi cóq ỏq bân tĩq. <sup>37-38</sup> Parnoi cốp máh charán ki cóq anhia chiau sang racáu cốp blống nho; cốp cóq anhia bõh chiau sang muoi lám mbẽq tangcáh ẽn dõq táq rit pupút lôih. Cóq anhia chiau sang máh crong nâi tũm cốp crong bõh sang tâng

cu rangái, dẽh máh thữ racáu cốp blống nho hỡ.

<sup>39</sup> “Nâi la máh phẽp rit tẽ ranáq bõh crong sang, ranáq chiau sang máh thữ racáu, ranáq chiau sang blống nho, cốp ranáq chiau sang yõn cõt ratoi loah. Máh crong anhia chiau sang yõn Yiang Sursĩ puai phẽp rit cha bũi khoiq anoat dõq. Ranáq nâi tũm cốp ranáq chiau crong sang khoiq par-ữq dõq chơ, tỡ la chiau sang puai mứt sâng yoc.”

<sup>40</sup> Ngkíq, Mõi-se atõng máh cũai proai I-sarel yõn táq puai máh san-toiq Yiang Sursĩ khoiq ớn na án.

## 30

### *Phẽp Rit Tẽ Ốc Parkhán*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng máh cũai sớt tâng tốp dáng tẽ phẽp rit yõn nheq tũh cũai I-sarel táq puai la neq: <sup>2</sup> “Toâq cũai samiang aléq ma par-ữq yoc ẽ yõn crong ntróu pỡ Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ẽ ót muoi ramúh, án tỡ tẽq táh ỏc parkhán ki, ma cóq án táq dũ ỏc án khoiq pai chơ.

<sup>3</sup> “Toâq bữn cũai cumũr noâng ớt tâng dõng mpoaq án, ma án ữq ẽ chiau sang crong yõn Yiang Sursĩ, tỡ la án parkhán ẽ ót tẽ muoi ramúh ntróu, <sup>4</sup> cóq án táq puai máh ỏc án khoiq par-ữq chơ. Ma khân mpoaq án dáng tẽ ranáq ki cốp sươq tỡ yõn án táq puai, <sup>5</sup> mansẽm ki tẽq racláh tẽ ỏc án khoiq parkhán. Lúq Yiang Sursĩ táh lôih yõn án, yuaq mpoaq án tỡ bữn pruam máh ỏc án khoiq par-ữq.

<sup>6</sup> “Khân bữn cũai mansẽm ma tỡ yũah ít cayac, ma án lơ thẽ dũan, tỡ la par-ữq ỏc ntróu; ma ntun án ít cayac, <sup>7</sup> cóq án táq dũ ramúh án khoiq par-ữq; khân cayac án dáng tẽ ỏc ki ma tỡ bữn pai ntróu, ki cóq án táq puai máh ỏc án khoiq par-ữq.

<sup>8</sup> Ma khân cayac án dáng tẽ ỏc án par-ữq, cốp án tỡ bữn pruam yõn

lacuoi án táq, ki lacuoi án tở bữn túh cóq táq puai noâng. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh lôih yỗn mansẽm ki.

<sup>9</sup> “Khân bữn mpiq riang, tở la cán cumai thể dũan ntróu, cóq án táq puai máh ốc án khoiq thể dũan, tở la ốc ntróu án khoiq par-ữq chơ.

<sup>10</sup> “Khân mansẽm aléq ma khoiq ít cayac chơ, ma án thể dũan tở la par-ữq ntróu; <sup>11</sup> toâq cayac án sâng tể ốc ki ma tở bữn pai ntróu tở la sươq lacuoi án, mansẽm ki cóq táq puai dũ ramứh ki. <sup>12</sup> Ma khân cayac án dáng máh ranáq ki, cóp án tở yỗn lacuoi án táq puai máh ốc án khoiq par-ữq, ngkíq lacuoi án tở bữn cóq táq puai noâng ốc ki. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh lôih án, cở cayac án tở yỗn táq puai máh ốc par-ữq ki. <sup>13</sup> Cayac án têq pruam tở la pupút máh ốc lacuoi án khoiq thể dũan tở la khoiq par-ữq. <sup>14</sup> Ma khân tangái léq cayac án sâng tể ranáq ki ma tở bữn cartáng, ki mansẽm ki cóq táq puai dũ ramứh máh án khoiq thể dũan tở la par-ữq chơ. Ma tâng tangái cayac án sâng tể ranáq ki ma tở bữn pai ntróu, ki la machống án pruam tê. <sup>15</sup> Ma khân ntun ki cayac án tở bữn pruam, chơ cayac án cóq roap nheq máh lôih lacuoi án khoiq táq.”

<sup>16</sup> Nâi la máh phễp rit dỏq atởng yỗn cũai mansẽm ca tở yũah ít cayac cóp noâng ốt parnơi cóp mpiq mpoaq, tở la mansẽm khoiq ít cayac chơ. Máh ranáq nâi la Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn Mũi-se atởng.

### 31

#### *Yiang Sursĩ Carláh Dỏq Chóq Cũai Madian*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: <sup>2</sup> “Cóq mới pỏq carláh dỏq chóq máh cũai proai Madian, cở tian ranáq alóiq khoiq táq chóq máh cũai I-sarel chơ. Vớt tể ki, mới lứq cuchĩt.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Mũi-se atởng cũai I-sarel neq: “Cóq anhia thữan pỏq chíh cũai Madian; chơ pupút nheq máh tốp alóiq, cở tian ranáq alóiq khoiq táq chóq Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Tể dũ tốp cũai I-sarel, cóq rườh ít muoi ngin náq tahan dỏq pỏq rachĩl.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, dũ tốp cóq rườh ít samiang muoi ngin náq; parỏm nheq tữh la bữn 12,000 thữan pỏq rachĩl. <sup>6</sup> Mũi-se ỏn Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la cũai tềng rit sang, dững tốp tahan ki loỏh pỏq rachĩl. Phi-niat bữn mpỏl dỏq nhềng máh crong tâng Ntỏq Tềng Rit cóp máh lavia dỏq plóng atởng yỗn pỏq rachĩl. <sup>7</sup> Chơ tốp alóiq mut chíh cũai Madian puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn na Mũi-se. Tốp alóiq cachĩt táh nheq máh cũai samiang Madian, <sup>8</sup> cóp sỡng plở puo cũai Madian la ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sữr, Hỡr, cóp Rê-ba. Tốp alóiq bữn cachĩt dểh Balam la con samiang Bê-ô hỡ.

<sup>9</sup> Tốp I-sarel cỏp máh cũai mansẽm Madian cóp tốp carnễn; cóp alóiq ít nheq máh ntroỏq, cữu, cóp sanốc ntữn tể cruang cũai Madian dững achu nheq. <sup>10</sup> Chơ alóiq chống talỏh nheq máh vil cóp ntỏq canỏh cũai Madian ốt. <sup>11</sup> Tốp alóiq ít pỏih nheq máh crong, dểh cũai cóp charán hỡ. <sup>12</sup> Chơ alóiq chiau nheq ramứh ki yỗn Mũi-se, E-lia-sơ, cóp máh cũai proai I-sarel ca ốt tâng ntỏq cutểq tapín Mũi-ap, yáng tooh crống Yờ-dan choâng cóp vil Yê-ri-cô.

#### *Tốp Tahan Píh Chu Loah*

<sup>13</sup> Mũi-se, E-lia-sơ, cóp nheq tữh cũai sớt tể dũ tốp, alóiq loỏh tể vil, dỏq roap chỏm máh tốp tahan ki chu. <sup>14</sup> Mũi-se nhỏp máh cũai sớt tahan, alóiq ca sớt muoi ngin náq, cóp alóiq ca sớt muoi culám náq, toâq alóiq chu tể rachĩl. <sup>15</sup> Án blớh alóiq neq: “Cở nỏq anhia dỏq máh mansẽm nâi noâng tamooq?”

16 Nỗq anhia tở bữn sanhữ tở tễ máh mansêm tốp Madian, alóit trĩh santoiq Balam, cóp alóit rakiaug táq yõn cũai proai táq ranáq tở p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ tâng cóh Pê-or? Cỗ ngkíq, yuaq bữn ỏn toáq pở cũai proai Yiang Sursĩ. 17 Ngkíq sanua cóq anhia cachĩt táh nheq máh cũai carnẽn samiang cóp dũ náq mansêm ca khoiq bẻq parnơi cóp samiang. 18 Ma máh cũai cumữr noâng plot o, tẻq đởq loah yõn anhia bữm.

19 “Sanua tốp anhia ca khoiq cachĩt cũai, tở la yõng sac cumuiq, cóq anhia loõh ỏt yáng tiah vil tapul tangái. Ma tâng tangái pái cóp tangái tapul, tốp anhia cóp máh cũai ca anhia cốp, cóq nheq tữh anhia sambráh tở chác puai rit. 20 Cóp cóq anhia táq rit sambráh đẻh máh tampác cóp dũ ramứh cởng táq toáq ngcâr charán, sóc mbẻq, tở la tẻ aluang.”

21 E-lia-sơ la cũai tẻng rit sang, án atởng máh tốp alóit ca mbởiq chu tẻ rachĩl ki neq: “Nâi la phẻp rit Yiang Sursĩ atởng na Mũi-se. 22 Dũ ramứh ùih tở tẻq cat la neq: Yẻng, práq, sapoan, tac, lapan, cóp trac, 23 cóq anhia chỏq cởng ki tâng ùih đởq sambráh puai rit. Chơ cóq anhia táq rit sambráh cởng ki na đởq ẻn. Cóp dũ ramứh canỏh ca lahữ ùih cóq anhia táq rit sambráh na đởq tẻ. 24 Tâng tangái tapul cóq tốp anhia pooh tampác yõn bráh; ki nỗ tốp anhia cởt bráh puai santoiq Yiang Sursĩ patáp, cóp tẻq anhia mut loah tâng vil.”

### *Tampẻq Máh Cởng Cróu Ca Alóit Pữ Bữn*

25 Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: 26 “Mũi cóp E-lia-sơ, đẻh cũai sỏt dũ tốp hữ, cóq anhia nghị nheq máh cởng tahan ki khoiq pữ bữn, đẻh cũai cóp charán hữ. 27 Chơ cóq anhia tampẻq máh ramứh ki cởt bar pún lĩ-ralĩ, muoi pún yõn tốp tahan,

ma muoi pún ẻn yõn máh cũai proai. 28 Ma tẻ pún tahan, cóq đởq loah yõn Yiang Sursĩ muoi pún tẻ sỏng culám pún, đẻh cũai, đẻh ntroỏq, asẻh đẻn, cũu, cóp mbẻq. 29 Chơ cóq chiau pún nâi pở E-lia-sơ la cũai tẻng rit sang, yõn cởt pún Yiang Sursĩ. 30 Ma tẻ máh pún cũai proai I-sarel, cóq anhia ỉt đởq loah muoi pún tẻ sỏng chít pún, chơ chiau yõn tốp Lê-vi, alóit ca nhẻng salĩq Đổng Sang Aroâiq Yiang Sursĩ. Tở bữn tampẻq ỏng cũai sâng, ma tampẻq đẻh máh ntroỏq, asẻh đẻn, cũu, cóp mbẻq hữ.”

31 Mũi-se cóp E-lia-sơ, táq dũ ramứh puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ỏn alóit táq.

32 Máh ramứh cởng tốp tahan khoiq pữ ỉt chơ la neq: Cữu bữn 675,000 lám, 33 ntroỏq bữn 72,000 lám, 34 asẻh đẻn 61,000 lám, 35 cóp máh cumữr la 32,000 náq. 36 Ma tadĩ pún khong cũai tahan bữn cũu cóp mbẻq nheq tữh 337,500 lám. 37 Ma 675 lám la đởq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 38 Ma tẻ ntroỏq 36,000, alóit đởq 72 lám chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 39 Cóp tẻ asẻh đẻn 30,500 lám, alóit đởq 61 lám chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 40 Cóp tẻ máh cumữr 16,000 náq, alóit đởq 32 náq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. 41 Ngkíq Mũi-se chiau máh cởng ki yõn E-lia-sơ la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ, táq puai dũ ramứh machỏng Yiang Sursĩ khoiq ỏn án táq.

42 Ma máh pún cũai proai cóp pún tahan bữn lĩ-ralĩ la neq: 43 Cữu cóp mbẻq 337,500, 44 ntroỏq 36,000 lám, 45 asẻh đẻn 30,500 lám, 46 cóp máh cumữr 16,000 náq. 47 Chơ Mũi-se ỉt muoi pún tẻ sỏng chít pún khong cũai I-sarel, đẻh cũai cóp charán hữ đởq chiau loah yõn tốp Lê-vi, yuaq tốp nâi nhẻng salĩq Đổng Sang Aroâiq Yiang Sursĩ. Án táq dũ ramứh puai machỏng Yiang Sursĩ ỏn án táq.

48 Chơ máh cũai sớt tahan pởq ramóh Môi-se, 49 cớp atởng án neq: “Achuaih ời! Tốp hếq khoiq nghi chơ máh tốp tahan ca hếq nhêng salĩq; tở bữn noau cuchĩt pứt mỗ. 50 Yuaq ngkĩq, tốp hếq dững máh cớng ra-ốt táq toâq yềng ca hếq pữr ỉt la neq: Cớng, sarcớng atĩ, sambết, latai, cớp sanoác. Tốp hếq sếq chiauh máh cớng nâi yỗn Yiang Sursĩ thái loah dời tamooing hếq.”

51 Môi-se cớp E-lia-sơ roap ỉt máh cớng alới dững chiauh sang ki la moang cớng yềng. 52 Máh cớng yềng cũai sớt tahan dững chiauh sang trở nâi, khân noau cân, ntâng sãm bar culám ki-lô. 53 Ma máh tốp tahan miat sâng, alới miar ỉt dỏq cớng ki cớt cớng alới bữm. 54 Ngkĩq, Môi-se cớp E-lia-sơ dững máh yềng ki dỏq pở Dớng Sang Aroaiq, ẽq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cũai proai I-sarel.

## 32

### *Tốp Alới Ca Ớt Yáng Angia Mandang Loõh Choàng Crớng Yờ-dan*

1 Tốp Ruben cớp tốp Cát bữn charán sa-ũĩ lứq. Toâq alới hữm cruang cutẽq Yasơ cớp Ki-liat tẽq yỗn alới bán máh charán, 2 ngkĩq tốp alới pởq ramóh Môi-se, E-lia-sơ la cũai tẽng rit sang, dẻh cũai sớt máh cũai proai I-sarel. Chơ alới atởng neq: 3 “Máh vil A-tarôt, Dibôn, Yasơ, Nim-ra, Hê-sabôn, E-liale, Sê-bam, Ni-bô, cớp Bien, 4 máh ntốq nâi Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel chĩl riap chơ. Ntốq nâi la o yỗn tẽq bán máh charán, cớp tốp hếq bữn sa-ũĩ charán. 5 Sếq anhia yỗn máh ntốq nâi cớt cruang cutẽq tốp hếq, cớp chõĩ yỗn tốp hếq yang crớng Yờ-dan táq dớng yáng tooh ki.”

6 Môi-se blớh loah tốp alới neq: “Nỏq tốp anhia yoc ẽ tacu níc nâi tở, bo sếm ai anhia loõh pởq rachĩl? 7 Cỗ nỏq tốp anhia táq yỗn cũai proai

I-sarel pê pahỏm, chơ tở ẽq yang noâng crớng Yờ-dan, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yỗn tốp alới chơ? 8 Bo ớt tâng cruang Cadet Barnia, cứq ớn máh mpoaq anhia pởq tutuaiq nhêng cruang cutẽq ki, ma tốp alới táq machớng tốp anhia tẽ. 9 Alới pởq toâq pở avúng Et-côn, chơ alới tapoang nhêng cớp hữm nheq máh cruang cutẽq ki. Ma alới pĩh chu loah cớp táq ntởng prứt ẽq yỗn cũai proai sâng ngcỏh, chơ tở khỏn mut chu cruang cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiauh yỗn tốp alới. 10 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq, cớp án thẽ dũan pai neq: 11 ‘Cứq sếq thẽ dũan chỏq alới ki neq: Cỗ tốp alới tở bữn tanoang tapứng chỏq cứq, tở bữn cũai samiang alẻq tâng tốp ca loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, noap tẽ bar chít cumo achỏn, ma tẽq mut chu cruang cutẽq cứq khoiq par-ũq yỗn A-praham, I-sac, cớp Yacốp.’ 12 Ranáq nâi dỏq atởng yỗn nheq tữh cũai dáng ống Calep con samiang Yê-phunê tẽ tốp Kê-ni-sit, cớp Yô-sũa con samiang Nun, ống alới sâng táq tanoang o chỏq Yiang Sursĩ. 13 Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chỏq tốp I-sarel; chơ án táq yỗn alới pởq viel atứng atooc tâng ntốq aiq nheq pỏn chít cumo toau cuchĩt nheq máh dời cũai táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ. 14 Ma sanua nâi tốp anhia ntôm ẽ táq machớng achúc achiac anhia tẽ. Cũai thrap tamái nâi táq níc ranáq sâuq sâng choàng moat Yiang Sursĩ. Ngkĩq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chỏq cũai I-sarel sĩa. 15 Khân anhia tốp Ruben cớp tốp Cát ma tở bữn táq puai máh parnai Yiang Sursĩ khoiq atởng, ki án táh yỗn tốp nâi ớt tâng ntốq aiq trở bar ẻn, cớp anhia lứq roap panỏiq toâq cũai I-sarel cớt ralỏh.”

16 Chơ tốp alới mut cheq Môi-se cớp pai neq: “Nhũang lứq, tốp hếq sếq táq cantruang toâq tamáu dỏq

caruang máh charán cữu, cóp táq viang khâm lavíng vil đợc curiaq con lacuoi hếq. <sup>17</sup> Moâm ki tốp hếq pruam pợc cóp máh tốp I-sarel canõh; hếq ẽ mut chíl toau bữn cruang cutếq yõn tốp alóí. Ma bo ki máh con lacuoi hếq bữn õt coah nâi tâng vil bữn viang khâm lứq. Chơ alóí bữn õt ien khẽ vót tẽ talang atĩ cũai proai tâng cruang nâi. <sup>18</sup> Tốp hếq tở bữn coáp ẽ pích chu pở đợc hếq bữm, toau nheq tữh sểm ai cũai I-sarel bữn roap cruang cutếq cõt khong alóí voai. <sup>19</sup> Tốp hếq tở bữn ít noâng máh cruang cutếq õt yáng tooh công Yôr-dan, yuaq tốp hếq khoiq bữn chơ cutếq yáng coah angia mandang loõh.”

<sup>20</sup> Mòi-se ta-õĩ neq: “Khân lứq tốp anhia yoc ẽ táq ngkíq, cóq anhia pruam õt tayúng tâng ntốq nâi yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ anhia thữan công choac đợc pợc rachíl. <sup>21</sup> Máh tốp tahan tẽ anhia đũ náq cóq yang công Yôr-dan; Yiang Sursĩ lứq ayông máh tốp anhia mut chíl cũai par-ũal ki, toau toâq Yiang Sursĩ yõn anhia chíl riap máh tốp ki, <sup>22</sup> cóp sểm ai anhia bữn ndõm nheq máh cruang cutếq ki cõt khong alóí ẽn. Vót tẽ ki tốp anhia tẽq pích chu loah, cõ nhơ tốp anhia táq puai máh ốc anhia khoiq par-ũq chốq Yiang Sursĩ cóp chốq cũai I-sarel hỡ. Ngkíq Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia bữn ndõm cruang coah angia mandang loõh. <sup>23</sup> Ma khân tốp anhia ma tở bữn táq puai máh ốc anhia khoiq par-ũq chơ, cứq sểq catoaih atõng anhia la anhia táq lỏih chốq Yiang Sursĩ. Khân anhia táq ranáq lỏih ngkíq, chõĩ dót ntróu ốc túh coat toâq pở anhia. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, anhia tẽq táq vil yõn tốp mansểm cóp carnẽn, cóp caruang nheq máh charán anhia, ma cóq anhia táq puai đũ ramứh anhia khoiq par-ũq cóp Yiang Sursĩ!”

<sup>25</sup> Proai Cát cóp proai Ruben, alóí pruam cóp Mòi-se cóp pai neq: “Achuaih ơi! Tốp hếq lứq táq puai machống achuaih ớn. <sup>26</sup> Máh tốp con lacuoi hếq cóp charán hếq lứq bữn õt tâng máh vil cruang Ki-liat nâi. <sup>27</sup> Ma máh tốp hếq bữn thữan pợc rachíl, táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ. Tốp hếq ẽ yang công Yôr-dan, pợc rachíl puai santoiq achuaih khoiq ớn.”

<sup>28</sup> Ngkíq Mòi-se ớn E-lia-sơ, Yô-sũa, cóp máh cũai sốt tốp I-sarel canõh hỡ neq: <sup>29</sup> “Khân proai Cát cóp proai Ruben yang công Yôr-dan pợc rachíl táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn, cóp khân alóí chíl chuai anhia bữn cruang cutếq nâi, cóq anhia chiau cruang cutếq Ki-liat yõn cõt cruang alóí. <sup>30</sup> Ma khân tốp alóí tở ẽq yang pợc rachíl chuai tốp anhia, cóq alóí roap cutếq tâng cruang Cana-an machống anhia tẽ.”

<sup>31</sup> Proai Cát cóp proai Ruben ta-õĩ neq: “Achuaih ơi! Tốp hếq sểq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ atõng. <sup>32</sup> Cõ nhơ chớch blểng tẽ Yiang Sursĩ, tốp hếq ẽ yang công Yôr-dan, chơ mut chíl tâng cruang Cana-an; ma cutếq hếq yoc ndõm la cutếq õt coah angia mandang loõh công Yôr-dan nâi.”

<sup>33</sup> Ngkíq, Mòi-se chiau cruang cutếq ki yõn tốp Cát, tốp Ruben, cóp tadĩ tốp Ma-nasê con samiang Yô-sep la neq: Nheq tữh máh cruang cutếq Si-hôn la puo cũai Amô-rit, cóp cruang cutếq Oc la puo cũai Basan, đẽh máh vil cõt vil toâr õt mpễr ki hỡ. <sup>34</sup> Tốp Cát táq loah tamái máh vil neq: Di-bôn, A-tarôt, Arô-er, <sup>35</sup> Atrôt Sô-phan, Yasơ, Yôc-baha, <sup>36</sup> Bet Nim-ra, cóp Bet Haran. <sup>37</sup> Cóp tốp Ruben táq loah tamái máh vil neq: Hê-sabôn, E-lia-le, Ki-ria-têm, <sup>38</sup> Ni-bô, Ba-al Mi-ôn (máh ramứh vil ki noau amứh tamái ẽn),

cóp Sip-ma. Tốp alóí amúh ramúh tamái máh vil alóí táq loah tamái.

<sup>39</sup> Tǒng toiq Makir con samiang Ma-nasê, alóí mut talóh nheq cruang cutêq Ki-liat, cóp tuih aloõh nheq cũai proai Amô-rit ca ốt tâng ntóq ki. <sup>40</sup> Ngkíq Môi-se chiau cruang Ki-liat yǒn tǒng toiq Makir tẽ tốp Ma-nasê, cóp tốp alóí ốt loâng tâng ntóq ki. <sup>41</sup> Yai tẽ tǒng toiq Ma-nasê, án chíl tê bǔn máh vil mpêr ki; chơ án amúh máh vil ki la 'Máh Vil Yai'. <sup>42</sup> Cóp Nô-ba chíl ít vil Kê-nat, dể máh vil cót ốt mpêr ki. Chơ án amúh vil ki puai ramúh án bǔm, la vil Nô-ba.

### 33

#### *Tốp I-sarel Loõh Tẽ Cruang Ê-yip-tô, Mut Tâng Cruang Mô-ap Ên*

<sup>1</sup> Tâng ntóq nài ẽ atǒng tẽ ramúh máh ntóq cũai I-sarel ốt dǒ bo alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Môi-se cóp Arôn ayông rana máh cũai proai pǒq. <sup>2</sup> Puai máh santoiq Yiang Sursĩ ớn, chơ Môi-se chĩc dǒq máh ramúh ntóq alóí ốt dǒ bo alóí pǒq tâng rana.

<sup>3</sup> Proai cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tâng tangái muoi chíl la sǒng, casái muoi, tâng cumo ki. Tangái ki la tangái ntun alóí táq rit sanhữ Tangái Loõh. Nho tẽ chóc Yiang Sursĩ curiaq rabán, ngkíq tốp alóí loõh tẽ vil Ram-sê, chơ pǒq pha yáng moat cũai Ê-yip-tô, <sup>4</sup> bo cũai Ê-yip-tô ntôm tǔp máh con samiang clúng ca Yiang Sursĩ khoiq cachĩt. Yiang Sursĩ táq ngkíq, dǒq apáh yǒn tốp alóí dáng chóc Yiang Sursĩ la sǒt toâr clũri tẽ máh yiang cũai Ê-yip-tô dǒq cucóh sang.

<sup>5</sup> Cũai proai I-sarel loõh tẽ vil Ram-sê, chơ alóí táq ntóq ốt dǒ tâng vil Sucôt. <sup>6</sup> Vót ki alóí táq ntóq ốt dǒ tâng vil E-tham, kǎng ntóq aiq. <sup>7</sup> Tẽ E-tham tốp alóí pích láp loah chu ntóq Pi Hahi-rot yáng angia mandang loõh vil Ba-al Sê-phon.

Moâm ki, alóí táq ntóq ốt dǒ cheq vil Mic-dól. <sup>8</sup> Tốp alóí loõh tẽ Pi Hahi-rot, chơ pǒq pha dǒq mut Cusâu cóp mut chu ntóq aiq E-tham. Toâq alóí pǒq tâng rana bǔn pái tangái chơ, alóí táq ntóq ốt dǒ tâng ntóq Marah ẽn. <sup>9</sup> Tẽ Marah alóí pǒq toâq pǒ E-lim la ntóq bǔn mec dǒq muoi chíl la bar ntóq cóp bǔn tapul chíl nǒm tarẽc. Alóí táq ntóq ốt dǒ tâng ki.

<sup>10</sup> Tốp alóí loõh tẽ E-lim, chơ táq ntóq ốt dǒ cheq dǒq mut Cusâu <sup>11</sup> Vót tẽ ki alóí táq ntóq ốt dǒ tâng ntóq aiq Sín. <sup>12</sup> Moâm ki, alóí táq ntóq ốt dǒ tâng Dop-ca. <sup>13</sup> Tẽ Dop-ca alóí toâq pǒ Aluih. <sup>14</sup> Vót tẽ ki, chơ tốp alóí toâq pǒ Rê-phi-dim, la ntóq óq dǒq nguaiq. <sup>15</sup> Alóí loõh tẽ Rê-phi-dim, chơ pǒq ốt dǒ tâng ntóq aiq Si-nai. <sup>16</sup> Alóí loõh tẽ ntóq aiq Si-nai, chơ pǒq ốt dǒ tâng nheq máh ntóq nài: Ki-brôt Ha-tava, <sup>17</sup> Hasê-rôt, <sup>18</sup> Rit-ma, <sup>19</sup> Ri-môn Pharêt, <sup>20</sup> Lip-na, <sup>21</sup> Ri-sa, <sup>22</sup> Kê-hê-latha, <sup>23</sup> Cóh Sê-phêr, <sup>24</sup> Hara-da, <sup>25</sup> Makhê-lot, <sup>26</sup> Tahát, <sup>27</sup> Thara, <sup>28</sup> Mit-ca, <sup>29</sup> Hat-mô-na, <sup>30</sup> Mô-sarot, <sup>31</sup> Be-ne Yacan, <sup>32</sup> Hor Hakit-cat, <sup>33</sup> Yôt-batha, <sup>34</sup> Abrô-na, <sup>35</sup> Ê-si-ôn Ki-bơ, <sup>36</sup> ntóq aiq Sin tâng Cadet, <sup>37</sup> cóp cóh Hor ốt yáng raloan cruang cutêq cũai Ê-dôm.

<sup>38-39</sup> Tâng ntóq ki Yiang Sursĩ ớn Arôn, la cũai tǎng rit sang, chǒn tâng cóh Hor. Chơ án cuchĩt tâng cóh ki la tangái muoi, casái sǒng, cumo pǒn chíl vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Arôn khoiq bǔn muoi culám bar chíl la pái cumo chơ.

<sup>40</sup> Pua cũai Arat ca ốt coah angia cadǒp cruang Cana-an, án sâng han cũai I-sarel ntôm pǒq tâng rana, cóp cheq ẽ toâq.

<sup>41</sup> Tẽ cóh Hor toau toâq ntóq cutêq tapín Mô-ap, cũai I-sarel táq máh ntóq ốt dǒ la neq: Sal-mô-na, <sup>42</sup> Punôn, <sup>43</sup> Ô-bôt, <sup>44</sup> ntóq ralõh-ralái noau dǒq Aba-rim, ốt cheq raloan cruang Mô-ap, <sup>45</sup> Di-bôn Cát,

46 Al-môn Dip-lathêm, 47 máh cóh Aba-rim cheq cóp cóh Ni-bô, 48 cóp ốt tâng ntốq cutêq tapín Mô-ap coah crông Yôr-dan choâng cóp vil Yê-ri-cô, 49 mpúng dĩ Bet Yê-samôt cóp avúng cóh Aben Si-tim.

### *Yiang Sursĩ Atông Nhũang Ê Clong Crông Yôr-dan*

50 Tâng ntốq cutêq tapín Mô-ap coah kêng crông Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô, Yiang Sursĩ ớn Mòi-se atông máh cũai proai I-sarel neq: 51 “Toâq tốp anhia yang crông Yôr-dan mut chu cruang Cana-an, 52 cóq tốp anhia tuih aloõh neq máh cũai proai tâng cruang ki. Cóq anhia pieih talõh neq tanũl tamáu cóp mul rup noau táq toâq tac, dẽh ntốq noau cơi sang hỡ. 53 Chơ cóq anhia ít neq máh cruang cutêq alóí, cóp táq vil viang tâng ntốq ki, bân ntốq cứq khoiq chiau yõn anhia chơ. 54 Cóq anhia tampêq cutêq ki yõn dũ tốp dũ sâu tâng tốp anhia. Cóq anhia séng anhúq neq: Sâu aléq bữn cũai sa-ũi, cóq anhia tampêq cutêq yõn tốp alóí bữn la-a hỡn; ma sâu aléq bữn cũai bĩq, cóq anhia yõn alóí bĩq sâng. 55 Ma khân tốp anhia tỡ bữn tuih aloõh neq máh tốp alóí ki, nỡ-ra alóí ca noâng khlaiq ki toâp táq yõn tốp anhia chĩuq túh coat, cõt ariang břeb kiang tâng moat cóp sarlia pát tâng tở. 56 Khân tốp anhia mỗ tỡ bữn tuih aloõh alóí, cứq ẽ pupút neq tốp anhia, machóng cứq khoiq thrũan ẽ pupút tốp alóí tẽ.”

## 34

### *Máh Raloan Cutêq Cruang Canaan*

1 Yiang Sursĩ ớn Mòi-se atông máh cũai I-sarel neq: 2 “Toâq tốp anhia bữn mut ốt chơ tâng cruang Canaan, ntốq cứq ẽ chiau yõn tốp anhia, máh raloan cruang tốp anhia la neq: 3 Raloan yáng angia coah pũn cuti tẽ

ntốq aiq Sin toau toâq raloan cruang cũai Ê-dôm; raloan yáng angia mandang loõh angia coah pũn la noap tẽ ntốq dõq mut Boi. 4 Chơ raloan ki cooc pỡq yáng angia coah pũn, pỡq pha raláp Acra-bim cóp pha ntốq Sin pỡq chu angia coah pũn toau toâq Cadet Barnia. Chơ raloan ki viel achõn loah coah angia mandang pát coah angia pỡng toau toâq Hasar Adar, cóp toau luat toâq chu At-môn. 5 Tâng ntốq ki raloan cutêq veh chu parchon cóh bân raloan cruang Ê-yip-tô, chơ sớt pỡ dõq mut Mê-di-tarian.

6 “Raloan cruang coah angia mandang pát la dõq mut Mê-di-tarian.

7 “Raloan cruang yáng angia coah pỡng ốt mpẽr dõq mut Mê-di-tarian toau toâq pỡ cóh Hor; 8 tẽ cóh ki toau toâq raláp Hamat, chơ toau toâq pỡ Sê-dat. 9 Chơ án pỡq ẽn toau toâq pỡ Síp-rôn cóp sớt tâng Hasar E-nan.

10 “Raloan cruang yáng angia mandang loõh boi puai tẽ rana Hasar E-nan toau toâq Sê-pham. 11 Vót tẽ ki, raloan ki luat pỡq chu angia coah pũn toau toâq Rip-la yáng angia mandang loõh A-in cóp chõn loah chu anũol cóh ốt yáng angia mandang loõh pứh clóng Cali-lê.\* 12 Chơ án pỡq asẽng chu angia coah pũn mpẽr pứh crông Yôr-dan toau toâq dõq mut Boi.

“Nài la põn coah raloan cruang tốp anhia.”

13 Chơ, Mòi-se atông cũai I-sarel neq: “Nài ơiq la máh raloan cruang cutêq tốp anhia; anhia bữn roap na séng anhúq máh cruang cutêq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia takêh tốp tadĩ. 14 Ma pún máh tốp Ruben, Cát, cóp tadĩ tốp Ma-nasê, alóí khoiq miar bữn roap pún léq pún ki chơ, puai throq cũai tâng dõng sũ alóí, 15 cutêq ốt yáng angia mandang loõh yáng crông Yôr-dan choâng vil Yê-ri-cô.”

\* 34:11 34:11 Bữn noau dõq clóng Cali-lê la clóng Ki-naret hỡ.

### *Máh Cũai Sốt Ca Tampêq Cutêq*

16 Yiang Sursĩ atõng yõn Mõi-se neq: 17 “E-lia-sơ la cũai têng rit sang Yiang Sursĩ, cóq Yô-sũa la con sami-ang Nun, alói bar náq cóq tampêq cutêq yõn máh cũai proai. 18 Cóq cóq mới rươh ít muoi noaq cũai sốt tễ dũ tốp dõq rachuai máh ranáq nãi.”

19 Ramứh cũai sốt tễ dũ tốp la neq: Calep con sami-ang Yê-phunê tễ tốp Yuda; 20 Sê-muol la con sami-ang Ami-hut tễ tốp Si-mê-ôn; 21 E-li-dat la con sami-ang Khít-lôn tễ tốp Ben-yamin; 22 Buki la con sami-ang Yôc-li tễ tốp Dan; 23 Haniel la con sami-ang Ê-phot tễ tốp Ma-nasê; 24 Camual la con sami-ang Sip-tan tễ tốp Ep-ra-im la con sami-ang Yô-sep; 25 E-lisaphan la con sami-ang Parnac tễ tốp Sa-bulôn; 26 Pal-tiel la con sami-ang Asan tễ tốp I-sacar; 27 Ahi-hut la con sami-ang Sê-lô-mi tễ tốp Asêr; 28 Pê-dahêl la con sami-ang Ami-hut tễ tốp Nep-tali.

29 Máh tốp nãi Yiang Sursĩ ớn tampêq cutêq yõn máh cũai I-sarel ớt tâng cruang Cana-an.

## 35

### *Máh Vil Ca Chiau Yõn Tốp Lê-vi*

1 Yiang Sursĩ atõng Mõi-se tâng ntốq cutêq tapín Mô-ap yáng coah crõng Yô-dan, choàng cóp vil Yê-ri-cô la neq: 2 “Cóq mới atõng cũai I-sarel neq: Cóq alói chiauh máh vil yõn tốp Lê-vi têt ớt, dẻh ruang bát mpẻr vil ki hỡ. 3 Máh vil nãi cõt vil tốp Lê-vi, dõq tốp alói bửn ớt, cóp ruang bát yõn tốp alói têt bán máh ntroỏq cóp charán canỏh hỡ. 4 Dũ coah ruang bát cóq la-a muoi ngin coat\* tễ viang vil. 5 Yáng tiah vil cóq anhia chiaq bar ngin coat yáng angia mandang loỏh; bar ngin coat yáng angia mandang pát; bar ngin coat yáng angia pỡng cóp bar

ngin coat yáng angia pửn;† cóp vil ki ớt mpửng dĩ. Ngíq alói bửn dẻh ruang bát dẻh vil. 6 Cóq anhia chiauh tapoát vil yõn tốp Lê-vi dõq cõt vil yõn cũai ca lơ cachít cũai canỏh têt lủh ớt poàng. Cóq anhia chiauh tửm ẻn yõn tốp Lê-vi pỏn chít la bar vil. 7 Anhia cóq yõn cũai Lê-vi nheq tửh la pỏn chít tacual vil, dẻh ruang bát hỡ. 8 Máh vil anhia chiauh yõn tốp Lê-vi tễ cutêq cũai I-sarel ndỏm, cóq anhia tampêq neq: Tốp aléq ca bửn sa-ửi vil, cóq yõn sa-ửi hỡn tễ tốp ca bửn bửq vil.”

### *Máh Vil Têt Ớt Poàng*

9 Yiang Sursĩ ớn Mõi-se atõng cũai proai I-sarel neq: 10 “Toáq tốp anhia yang crõng Yô-dan mut chu cruang Cana-an, 11 cóq anhia rươh vil têt ớt poàng dõq yõn cũai ca lơ cachít cũai canỏh têt lủh ớt. 12 Ớt tâng vil ki, cũai ki bửn ớt ien khẻ cóp vớt tễ cũai carláh dõq ẻ cachít loah án. Cũai noau chõng tũn pai án cachít cũai canỏh, án tỡ bửn roap tột cuchít nhũang cũai sốt tỡ yũah parchĩn parnai. 13 Cóq anhia rươh tapoát vil ki la neq: 14 Pái vil ớt yáng angia mandang loỏh crõng Yô-dan, cóp pái vil ẻn ớt tâng cruang Cana-an. 15 Máh vil nãi dõq yõn cũai proai I-sarel cóp cũai proai tễ cruang canỏh ớt dỡ tỡ la ớt dửn tâng cruang I-sarel têt poàng. Khân bửn cũai aléq ma lơ cachít cũai canỏh, ki têt án mut poàng tâng máh vil ki.

16 “Ma khân cũai aléq ma ít crọng noau táq toáq tac, chớ toan cũai canỏh toau cuchít, noau lủq dõq án la cũai cachít cũai. Chớ cũai ki cóq cuchít têt. 17 Tỡ la khân cũai aléq ma yớng tamáu tâng atĩ ca têt cachít cũai, chớ án tám tamáu chỏq cũai canỏh toau cuchít, noau lủq dõq án la cũai cachít cũai. Chớ cũai ki cóq roap tột cuchít têt. 18 Khân cũai aléq ma ít aluang toan cũai canỏh

\* 35:4 35:4 Tỡ la la-a sám pỏn culám sỡng chít mẻt. † 35:5 35:5 Tỡ la takẻh culám mẻt yõn dĩ angia



toau cuchit, noau lưq đợc án la cũai cachit cũai. Cóp cũai ki cóq cuchit tê. <sup>19</sup> Sêm ai cũai cuchit ki, têq án carláh đợc chuai sêm ai án. Toaq bo léq án ramóh cũai ki, têq án cachit loah.

<sup>20</sup> “Khân cũai aléq kêt cũai canóh, chơ án cutól tở la voang crong pla yoc ẽ cachit cũai ki, <sup>21</sup> tở la khân cũai aléq carpốt atĩ chooc cũai canóh toau cuchit, noau lưq đợc án la cũai cachit cũai. Án cóq cuchit tê. Sêm ai cũai cuchit ki, têq carláh đợc chuai sêm ai án. Toaq bo léq án ramóh cũai ki, têq án cachit loah.

<sup>22</sup> “Ma khân cũai aléq tở bữn kêt cũai canóh, ma án lơ cutól tở la voang crong pla p̄ieiq cũai ki toau cuchit, <sup>23</sup> tở la cũai aléq lơ táq tamáu satooh p̄ieiq cũai canóh toau cuchit yuaq án tở bữn hữm, tở la án táq yõn cũai chũl ma án tở bữn ũan ntróu cũai ki, <sup>24</sup> tâng máh ọc ki cũai proai cóq rapai chuai yõn án ca cachit lơ cũai canóh, yõn án têq vót tẽ sêm ai cũai cuchit ki ẽ carláh đợc. <sup>25</sup> Máh cũai proai cóq rapai chuai cũai ca cachit cũai canóh đợc yõn án vót tẽ talang atĩ sêm ai cũai cuchit ki. Cóp cóq alóĩ đưng án chu vil têq õt poâng. Chơ án cóq õt tâng vil ki toau cũai sôt nheq tẽ rit sang cuchit voai, <sup>26</sup> Ma khân cũai lơ cachit cũai yoc ẽ đẽq tẽ vil têq õt poâng, <sup>27</sup> cóp khân sêm ai cũai cuchit ki p̄ieiq ramóh, cõh lơ án cachit loah cũai ki; ọc carláh đợc nâi la tở bữn lóih ntróu. <sup>28</sup> Cũai ca noau tẽq pai án bữn lóih cõ cachit cũai canóh, cóq án p̄õq õt tâng vil têq õt poâng toau cũai sôt nheq tẽ rit sang cuchit voai. Vót tẽ ki têq án p̄ih chu loah p̄õ đợc án. <sup>29</sup> Tam anhia õt ntốq léq, cóq anhia cóp máh con châu anhia táq puai níc phẽp rit nâi.

<sup>30</sup> “Khân noau tũn cũai aléq cachit cũai canóh, cóp anhia yoc ẽ cachit loah án, ki cóq bữn cũai bar pái náq khoiq hữm ranáq ki. Ma khân ống manoaq sâng hữm, ki anhia tở têq

cachit án. <sup>31</sup> Cũai aléq ma cachit cũai canóh, cóq cũai ki cuchit tê. Khân án yõn práq ẽq yõn vót tẽ cuchit, la tở têq. <sup>32</sup> Khân bữn muoi noaq cũai lúh mut tâng vil têq õt poâng, anhia chõĩ pruum cóp cũai ki yõn án ỉt práq thái loah rangũh án yõn têq án chu loah chu đợc nhũang cũai sôt nheq tẽ rit sang tở yũah cuchit. <sup>33</sup> Khân anhia táq ngkíq, anhia táq yõn cutẽq anhia õt cõt tở bữn bráh noâng puai rit, yuaq ranáq cachit cũai táq yõn cutẽq cõt tở bữn bráh noâng. Cóp ống muoi ranáq sâng têq anhia táq yõn cutẽq anhia cõt bráh loah, la cóq anhia cachit chíq cũai ca cachit cũai canóh. <sup>34</sup> Chõĩ táq yõn cruang cutẽq anhia õt cõt tở bữn bráh puai rit, yuaq cứq la Yiang Sursĩ õt mpúng dĩ máh cũai I-sarel.”

## 36

### *Mun Tốp Con Mansêm Sê-lô-phahat*

<sup>1</sup> Máh cũai sôt đợc sũ tẽ sâu Kiliat, con samiang Makir, châu Manasê, chẽ Yô-sep, alóĩ p̄õq ramóh Mòi-se cóp máh cũai sôt tẽ dĩ tốp cũai I-sarel. <sup>2</sup> Tốp alóĩ pai neq: “Yiang Sursĩ ớn achuaih tampẽq cutẽq nâi yõn cũai proai I-sarel na séng anhúq. Cóp Yiang Sursĩ atõng tê yõn achuaih chiau cutẽq pún Sê-lô-phahat, la sêm ai hẽq, yõn máh cõn mansêm án ẽn. <sup>3</sup> Ma khân tốp alóĩ racoaiq cóp samiang tê sâu canóh tâng tốp I-sarel, máh mun alóĩ lưq cõt khong tốp ki ẽn; chơ pún cutẽq tốp hẽq cõt yeh. <sup>4</sup> Toaq Chuop Sõng Chít Cumo máh tâm cutẽq khoiq chẽq chơ cóq culáh loah yõn cũai ca ndõm nhũang. Ma cutẽq mun tốp con mansêm Sê-lô-phahat, khân puai tâng rit racoaiq, cutẽq ki cóq cõt khong tốp cayac alóĩ; chơ cutẽq tốp hẽq cõt bĩq lưq ẽn.”

<sup>5</sup> Ngkíq, Mòi-se atǒng cūai proai yǒn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ ǒn la neq: “Tẽ ranáq tǒp tǒng toiq Yô-sep pai la lǔq p̄ieiq. <sup>6</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pai tẽ tǒp con mansẽm Sê-lô-phahat, tẽq alóiq racoâiq tam mút alóiq sâng yoc, ma cóq alóiq ít cóp cūai tâng tǒp bũm. <sup>7</sup> Chǒi yǒn cūai I-sarel chiau cutẽq khong alóiq tẽ tǒp nâi yǒn tǒp ki. Dũ náq cūai I-sarel cóq đǒq máh cutẽq mun tẽ achúc achiac alóiq. <sup>8</sup> Dũ náq mansẽm ca bũn ndǒm mun tâng muoi tǒp cūai I-sarel, cóq án racoâiq cóp samiang tâng tǒp ki toâp. Táq ngkíq proai I-sarel bũn ndǒm loah máh mun achúc achiac alóiq. <sup>9</sup> Cóp máh mun ki tǒ tẽq cǒt khong tǒp canǒh. Dũ tǒp tẽq ndǒm níc cutẽq mun tâng tǒp án bũm.”

<sup>10-11</sup> Ngkíq ramúh máh con mansẽm Sê-lô-phahat la neq: Mah-la, Tir-sa, Hôc-la, Mil-ca, cóp Nô-ê. Alóiq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atǒng Mòi-se. Chơ tǒp alóiq racoâiq cóp samiang tẽ tǒng toiq alóiq bũm. <sup>12</sup> Tǒp alóiq táq rit racoâiq cóp cūai samiang tẽ tǒng toiq Manasê con samiang Yô-sep. Chơ máh cutẽq mun tǒp alóiq ki noâng sǒt níc p̄sâu mpoaq alóiq bũm.

<sup>13</sup> Máh phẽp rit nâi Yiang Sursĩ chiau yǒn máh cūai I-sarel na Mòi-se tâng ntǒq cutẽq tapín Mô-ap, yáng coah crǒng Yôr-dan choâng cóp vil Yê-ri-cô.

## Saráq Patâp Loah Rit Cuang Tê Yiang Sursĩ Santoiq Atõng

Saráq Patâp Loah nâi, bữn noau pai Mõi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dõih Yê-su. Mõi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi Mõi-se catoaih atõng loah máh cũai proai I-sarel bo alóih noâng õt tâng cutêq cruang Mô-ap, nhũang alóih mut pở cruang Yiang Sursĩ ữq ẽ yõn alóih. Mõi-se ruaih loah tẽ máh ranáq túh coat, cớq máh ranáq salêh Yiang Sursĩ táq chuaih alóih tâng 40 cumo khoiq vót. Cớq án patâp alóih yõn trĩh cớq táq tanoang tapúng lứq chócq Yiang Sursĩ.

Mõi-se atõng tẽ ranáq ayông cũai proai I-sarel pởq chu cutêq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiauh yõn tốp alóih. Cớq Mõi-se patâp alóih yõng pacái máh ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớq alóih. Án atõng alóih neq: “Máh cũai I-sarel ơi! Cớq anhia tamúng yõn samoát máh ramứh nâi! Lứq ống Yiang Sursĩ toáp cõt Ncháu tốp hái. Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm, nheq tẽ sarnóm, cớq nheq tẽ rangứh rahõ anhia.” (Pún 6:5)

Yiang Sursĩ yõn Yô-sũa roap mpõl nhêng saliq cũai proai I-sarel pláih Mõi-se. Mõi-se pai ốc bốn yõn tốp I-sarel. Vót ki Mõi-se cuchĩt.

### Nõm Santoiq

<sup>1</sup> Saráq nâi bữn máh santoiq Mõi-se atõng cũai I-sarel, bo alóih õt tâng ntốq aiq yáng angia mandang loõh crõng Yôr-dan, pở ntốq Supha. Alóih õt bân mpúng dĩ bar coah máh vil neq: muoi coah la vil Paran, cớq muoi coah ẽn la vil Tô-phêl, Laban, Hasê-rôt, cớq Di-sahap. <sup>2</sup> Rana tẽ

cóh Si-nai toâq pở vil Cadet Barnia; khân pởq pha máh dũal cớq cóh cruang Ê-dôm, cóq pởq nheq muoi chít la muoi tangái.\* <sup>3</sup> Tangái muoi, casâi muoi chít la muoi, cumo pỏn chít vót cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, Mõi-se atõng loah máh cũai proai I-sarel tẽ dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq atõng án dõq yõn tốp alóih táq puai. <sup>4</sup> Ranáq nâi cõt la khoiq vót Yiang Sursĩ† chĩl riap Si-hôn, puo tốp Amô-rit, án ca sớt vil Hê-sabôn; cớq Oc, puo tốp Basan, án ca sớt tâng vil At-tarot cớq vil Ê-darê. <sup>5</sup> Bo tốp alóih õt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan tâng cutêq tốp Mô-ap, pở ntốq ki Mõi-se mbõiq atõng tốp alóih tẽ phếp rit cớq máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

Án pai neq: <sup>6</sup> “Bo hái noâng õt pở cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq atõng neq: ‘Tốp anhia khoiq õt dũn lứq chơ tâng cóh nâi. <sup>7</sup> Sanua cóq anhia yuoh nheq ntốq anhia õt, chơ đẽq õt pở ntốq canõh ẽn. Cớq anhia pởq chu máh dũal cớq cóh tốp Amô-rit, chơ pởq chũop máh ntốq mpễr ki la neq: Phong crõng Yôr-dan, ntốq cóh, ntốq tapín, ntốq aiq coah angia pụn, cớq tor dõq mút Mê-di-tarian. Ngkíq cóq anhia pởq pláh cu ntốq tâng cutêq cũai Cana-an, chơ pởq luat cóh Lê-banôn toau toâq crõng O-phơ-rat ca la-a lứq. <sup>8</sup> Nheq tũh cutêq nâi cứq, Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiauh yõn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cớq Yacóp, đẽh máh con châu alóih hõ. Cớq anhia mut cheng ndõm.’ ”

### Mõi-se Chóh Máh Cũai Sốt

<sup>9</sup> Mõi-se atõng cũai proai neq: “Bo tốp hái noâng õt pở cóh Si-nai, cứq atõng anhia neq: ‘Ranáq ayông tốp anhia la ntâng lứq, cứq tở tẽq táq ống muoi noaq sâng. <sup>10</sup> Yiang

\* **1:2** 1:2 Ntốq cóh Si-nai noau dõq ramứh Hô-rep hõ. † **1:4** 1:4 Tâng ntốq nâi parnai Hê-brơ tở bữn raloaih, tở dáng án atõng tẽ Yiang Sursĩ tở la Mõi-se.

Sursĩ, Ncháu anhia, táq yõn anhia cõt rúh rương sa-ũĩ lứq, samoât mantõr tâng paloõng. <sup>11</sup> Sẻq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, táq yõn anhia bữn con châu cõt rúh sa-ũĩ ngin trở ẽn, cớq yõn anhia bữn máh ỏc bốn samoât án khoiq par-ũq chơ! <sup>12</sup> Nỏq cúq rơi roap mpõl nài ớng muoi noaq cúq sâng dỏq tampruõ tẻ máh ranáq rasuon racloaq tõ la máh ranáq túh coat tốp anhia? <sup>13</sup> Ngkíq cóq anhia rườh ít máh samiang tẻ dũ tốp, án ca roan rangoiq, án ca dáng, cớq cơi rien hỡ. Chơ cúq ẽ chớh alóĩ yõn cõt cũai sớt anhia.’ <sup>14</sup> Anhia khoiq pruam chơ tẻ ranáq nài. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, cúq chớh máh cũai ca roan rangoiq cớq bữn dáng sa-ũĩ chơ, la cũai ca anhia khoiq rườh tẻ dũ tốp. Cớq cúq yõn alóĩ nhêng salĩq anhia. Cớq yõn muoi noaq cõt sớt muoi ngin náq, muoi noaq cõt sớt muoi culám náq, cớq muoi noaq cõt sớt sỡng chít tõ la muoi chít náq. Hỡn tẻ nài ẽn, cúq noâng chớh máh cũai sớt canõh hỡ tẻ tốp anhia.

<sup>16</sup> “Bo ki, cúq patâp máh cũai sớt neq: ‘Cóq anhia tamứng yõn samoât tẻ máh ranáq ralõih ratáq tâng mpứng dĩ máh cũai proai anhia. Cóq anhia parchĩn ralõih ki yõn pĩeiq lứq, tam ranáq parchĩn ki la cũai tẻ tốp anhia, tõ la cũai tẻ tốp canõh ca ỏt cớq anhia. <sup>17</sup> Chõĩ bẻng cũai aléq; cóq anhia parchĩn dĩ náq cũai yõn pĩeiq tâng rit, tam cũai ki la noau. Chõĩ ngcõh cũai aléq, yuaq Yiang Sursĩ rườh anhia dỏq parchĩn parnai. Khãn ranáq ntróu ma coat ẽ parchĩn, cóq anhia dửng ranáq ki pỡ cúq; chơ cúq ẽn parchĩn ỏc ki.’ <sup>18</sup> Ma bo ki toáp, cúq khoiq tĩeih atõng máh ranáq canõh cóq anhia táq puai.”

*Môi-se Atõng Tẻ Tốp Ca Pỡq Tutuaiq*

‡ 1:28 1:28 Cũai Anac bữn tở chác toár lứq.

<sup>19</sup> “Tốp hái khoiq táq tapun máh ỏc Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq ỏn. Tốp hái loõh tẻ cóh Si-nai cớq pỡq pha ntỏq aiq la-a mứt-mữ cớq o ẽ ngcõh, tâng rana pỡq chu ntỏq máh dũal cớq cóh tốp Amô-rit. Bo tốp hái toâq pỡ vil Cadet Barnia, <sup>20</sup> cúq khoiq atõng anhia neq: ‘Sanua anhia khoiq toâq pỡ máh dũal cớq cóh tốp Amô-rit chơ, la cutẻq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái cớq Ncháu achúc achiac hái, ẽ chiau yõn tốp hái. <sup>21</sup> Nhêng chu cutẻq tít! Cóq anhia pỡq cheng ít nheq, samoât án khoiq ỏn nhũang chơ. Chõĩ clong cớq chõĩ ngcõh ntróu.’

<sup>22</sup> “Ma anhia toâq atõng cúq neq: ‘Yõn hái ỏn máh cũai samiang loõh pỡq tutuaiq nhêng voai cutẻq ki, dỏq alóĩ tẻq atõng hái rana léq khẻ mut cheng ít, cớq máh vil ki la nỏq.’

<sup>23</sup> “Tẻ ranáq ki cúq hữm o tẻ yõn hái táq. Yuaq ngkíq, cúq rườh ít muoi chít la bar náq cũai samiang tẻ muoi tốp muoi noaq. <sup>24</sup> Tốp alóĩ pỡq chu máh dũal cớq cóh, chơ pỡq chu avúng Et-côn cớq tutuaiq nhêng. <sup>25</sup> Tốp alóĩ dửng achu palâi aluang tẻ cutẻq ki, cớq atõng tẻ cutẻq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ẽ chiau yõn hái, la cutẻq phốn phuor o lứq.

<sup>26</sup> “Ma anhia lớn-sarlón chớq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớq anhia tõ ẻq pỡq chu cutẻq ki. <sup>27</sup> Anhia manoaq bubẻq-bubẻp chớq manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ kệt tốp hái. Án dửng aloõh tốp hái tẻ cruang Ê-yip-tỏ la cõ ẽ chiau yõn tốp Amô-rit nài cachĩt táh nheq tốp hái. <sup>28</sup> Choam hái ẽ pỡq táq ntróu chu cutẻq ki? Yuaq cũai ca pỡq tutuaiq atõng tẻ cũai tâng cutẻq ki tở chác moang ntoár cớq rẻng lứq. Tốp alóĩ ỏt tâng máh vil ca bữn viang sarõih toâq paloõng. Alóĩ hữm dẻh cũai Anac‡ la ỏt ntỏq ki tẻ.’

29 “Ma cứq ta-õi neq: ‘Chõi ngcõh máh cũai ki. 30 Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án toâp ayông anhia, cớp chíl alóí pláih anhia, samoât anhia khoiq hữm chơ án táq tâng cruang Ê-yip-tô 31 cớp tâng ntốq aiq. Anhia khoiq hữm án dững anhia toâq pỡ ntốq nâi plot ien, samoât mpoaq peq ca-ữ con sami-ang.’ 32 Cứq khoiq catoaih atõng anhia chơ, ma anhia noâng tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ, 33 án ca chuaq ntốq yõn anhia õt dỡ. Tâng sadâu án pỡq nhũang anhia na sapom ùih; tâng tangái án pỡq nhũang anhia na sapom ramứl, dỏq sadoi rana yõn anhia pỡq.”

### *Môi-se Atõng Tẽ Yiang Sursĩ Manrap Tõp I-sarel*

34 “Yiang Sursĩ khoiq sâng anhia pai tỡ o tẽ án. Yuaq ngkíq, án cutâu mút cớp án atõng anhia yõn dáng raloaih lứq neq: 35 ‘Cũai loài ariang anhia tỡ têq mut õt pỡ cutẽq phõn phuor ca cứq khoiq par-ữq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia. 36 Ma ống Calep con sami-ang Yê-phunê sâng bữn mut, yuaq án táq puai cứq nheq tẽ mút pahõm, cớp cứq ẽ chiau yõn án dẽh tống toiq án máh cutẽq ca án khoiq pỡq tutuaiq.’ 37 Cõ tian anhia, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút chỏq cứq hỡ, cớp pai neq: ‘Môi-se ơi! Mớí la tỡ têq bữn mut tê chu cutẽq ki. 38 Ma Yô-sũa con sami-ang Nun, án ca rachuai ranáq mớí, án lứq cõt cũai ayông tõp I-sarel yõn têq cheng bữn cutẽq ki. Yuaq ngkíq, cớq mớí rachuai án.’

39 “Chơ Yiang Sursĩ pai chỏq hái dũ náq neq: ‘Anhia dỏq pai con châu anhia cõt samoât prán yõn cũai par-ũal. Ma lứq samoât, carnẽn ki ca tỡ yũah dáng óc p̄ieiq cớp óc lỏih, alóí ki bữn mut tâng cutẽq nâi, cớp cứq chiau cutẽq nâi yõn alóí ndõm. 40 Ma máh cũai proai ariang anhia cóq p̄ih loah pỡ

ntốq aiq, puai rana pỡq chu dỏq mut Cusâu.’

41 “Tõp anhia ta-õi neq: ‘Môi-se ơi! Tõp hếq khoiq táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ chơ. Ma sanua hếq ẽ pỡq chíl samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn hếq.’ Chơ dũ náq tẽ tõp anhia thữan loõh ẽ rachíl, ma anhia chanchóm khẽ lứq mut chíl ntốq máh dũal cớp cóh ki.

42 “Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Atõng alóí chõi pỡq chíl, yuaq cứq tỡ bữn õt cớp alóí, cớp cũai par-ũal alóí lứq chíl riap.’ 43 Cứq khoiq atõng anhia chơ, ma anhia tỡ bữn tamúng, cớp anhia lỏn-sarlỏn níc, chơ to moat ẽ pỡq chu máh dũal cớp cóh ki. 44 Chơ tõp Amô-rit ca õt tâng máh dũal cớp cóh, alóí loõh chíl tõp anhia, cõt samoât khĩal p̄ar aloõh tẽ sóh partũ thánq loõh sũiq brõh anhia. Tõp alóí rapuai cachĩt anhia toau toâq pỡ vil Hor-ma tâng cruang Ê-dôm. 45 Moâm ki anhia arô Yiang Sursĩ yõn toâq rachuai anhia, ma án tỡ bữn tamúng, cớp tỡ bữn rachuai anhia tẽ muoi ramứh ntróu. 46 Yuaq ngkíq, anhia õt tâng vil Cadet dũn lứq.”

## 2

### *Môi-se Atõng Loah Bo Ớt Tâng Ntốq Aiq*

1 “Toâq parsót, tõp hái bữn p̄ih loah pỡ ntốq aiq puai rana pỡq chu dỏq mut Cusâu samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, cớp hái viel tưng-tooc dũn lứq tâng máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm.

2 “Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 3 ‘Anhia luloah tưng-tooc tâng cruang cóh nâi khoiq dũn lứq chơ, cớp tõp anhia cóq pỡq chu angia p̄ng.

4 Án ớn cứq catoaih atõng anhia neq: Anhia mán ẽ pỡq pha máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm, raloan cutẽq vil sễm ai anhia, la máh tống toiq Ê-sau. Tõp alóí ngcõh tõp anhia; 5 ma anhia chõi chuaq ralíh ẽq yõn cõt

yúc, yuaq cứq tờ bữn chiau muoi mễng tễ cutêq alói yỗn anhia. Cứq khoiq chiau cruang Ê-dôm yỗn tổng toiq Ê-sau. <sup>6</sup> Khân anhia chỡng máh cớng sana cóp đớq nguaiq tễ tốp alói, cóq anhia yỗn práq.'

<sup>7</sup> "Cóq anhia sanhữ, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq satỏh ỏc bốn puan yỗn anhia tễ dũ ranáq atĩ anhia táq. Án khoiq chừm siem anhia bo anhia viel pớq túng-tooc tâng ntỏq aiq la-a mữt-mữ ki. Án ỏt cóp anhia dũn pỗn chít cumo, cóp anhia tờ bữn ỏq muoi ramứh ntrứu.

<sup>8</sup> "Yuaq ngkíq, tốp hái ma pớq loah tâng rana pha cruang sễm ai hái, la máh con châu Ê-sau, alói ca ỏt tâng cruang Ê-dôm. Hái viaq tễ rana loỏh tễ vil E-lat cóp vil Ê-si-ôn Ki-bớ. Chớ hái pớq coah pỡng angia mandang loỏh tâng rana cheq ntỏq aiq chu cruang Mô-ap.\* <sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: 'Chỗi racoai cóp cũai Mô-ap, la tổng toiq Lot, tờ la tutỏc êq alói táq yúc. Cứq khoiq chiau vil Ar yỗn tốp alói, cóp cứq tờ bữn yỗn muoi mễng cutêq alói ma cớt khong tốp anhia ẻn.' "

<sup>10</sup> (Tễ nhũang, cũai E-mim cới ỏt tâng vil Ar. Tốp alói rẻng, cóp tở chác alói toar sarỏih machớng cũai Anac tẻ. <sup>11</sup> Máh cũai nái noau đớq ramứh Rẻ-phẻm puai ramứh tốp Anac; ma tốp Mô-ap đớq tốp alói la E-mim. <sup>12</sup> Dỡi nhũang tốp Hỏ-rit cới ỏt tâng cutêq Ê-dôm, ma con châu Ê-sau tuih aloỏh tốp alói. Ma tử tốp con châu Ê-sau mut ỏt tâng ntỏq ki, alói cachít táh nheq cũai Hỏ-rit, samoát tốp I-sarel táq chỏq cutêq ca Yiang Sursĩ chiau yỗn alói ndỏm tẻ.)

<sup>13</sup> Mỏi-se atỡng ẻn neq: "Chớ tốp hái yang crớng Sẻ-rẻt samoát Yiang Sursĩ khoiq ỏn. <sup>14</sup> Ranáq nái khoiq cớt pái chít tacual cumo

chớ, toáq vớ tốp hái đẻq tẻ Cadet Barnia. Nheq tửh tahan thrap ki khoiq cuchít nheq, samoát Yiang Sursĩ khoiq pai chớ. <sup>15</sup> Ma bữn atĩ Yiang Sursĩ toáp cachít táh dũ náq cũai, toau tốp alói cớt pứt nheq.

<sup>16</sup> "Toáq vớ tốp alói cuchít nheq, <sup>17</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>18</sup> "Tangái nái cóq anhia pớq pha cutêq cũai Mô-ap tâng rana pớq chu vil Ar. <sup>19</sup> Toáq anhia pớq chu cutêq tốp Amỏn, tổng toiq Lot, anhia chỗi racoai tờ la tutỏc êq alói cớt yúc, yuaq muoi mễng tễ cutêq alói la cứq tờ bữn yỗn anhia ndỏm. Cứq khoiq chiau cutêq ki yỗn tốp alói chớ.' "

<sup>20</sup> (Cutêq nái noau đớq cutêq tốp Rẻ-phẻm. Tễ nhũang cũai Rẻ-phẻm ỏt tâng ntỏq nái, ma cũai Amỏn ẻn ỏt cóp amứh tốp alói la Sam-sumim ẻn. <sup>21</sup> Tốp alói rẻng lứq, cóp tở chác toar sarỏih machớng cũai Anac tẻ; tốp alói rẻng cóp chừng lứq. Ma Yiang Sursĩ pupứt táh tốp alói bo tốp Amỏn mut cóp tuih aloỏh nheq tốp Anac. Chớ tốp Amỏn ẻn táng cớt vil tâng ntỏq ki. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq machớng ki tẻ chỏq tốp Ê-dôm, la con châu Ê-sau, tốp ca ỏt tâng máh dũal cóp cóh cruang Ê-dôm. Yiang Sursĩ pupứt táh nheq tốp Hỏ-rit bo tốp con châu Ê-dôm tuih aloỏh tốp Hỏ-rit. Chớ alói ẻn táng máh vil ỏt tâng ntỏq ki toau tangái nái. <sup>23</sup> Ma cutêq mpẻr tor đớq mut Mẻ-di-tarian, cũai proai ca toáq tẻ cỏn Crẻt ỏt tâng ntỏq ki. Tốp alói pupứt táh nheq tốp Avim, la cũai dẫu lứq ỏt tâng ntỏq ki, cóp cheng ndỏm nheq máh cutêq coah angia pụn yỗn toau toáq vil Casa.)

<sup>24</sup> Mỏi-se atỡng ẻn neq: "Toáq hái khoiq pớq vớ tễ cutêq cũai Mô-ap, chớ Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: 'Sanua cóq anhia yang crớng Ar-nỏn, yuaq cứq khoiq chiau Si-hỏn la puo tốp Amỏ-rit, án ca ỏt

\* 2:8 2:8 Tâng parnai Hẻ-bớ, rana 8 nái tờ bữn raloaih.

tâng vil Hê-sabôn, dếh cutêq án hỡ, pỡ talang atĩ anhia. Cóg anhia pỡq chíl cóp cheng ndõm nheq cutêq Si-hôn. <sup>25</sup> Noap tể tangái nâi toáp, cứq Yiang Sursĩ táq yõn nheq tữh cũai proai pũn paloõng cutrúq nâi cõt ngcõh lứq anhia. Dũ náq alóí cõt cangcoaih ngcõh cóp pút mút toáp alóí sâng tể ramứh anhia.’ ”

### *Môi-se Atõng Tể Puo Si-hôn Cõt Pê*

<sup>26</sup> “Chơ tể ntóq aiq Kê-damôt, cứq khoiq ón cũai ranêng pỡq ramóh Si-hôn la puo vil Hê-sabôn, cóp dũng santoiq yõn õt ratoi parnơi neq: <sup>27</sup> ‘Sêq anhia yõn tốp hếq pỡq pha cruang cutêq anhia. Tốp hếq ể pỡq pha óng tâng rana put sâng, tỡ bữn veh chu atoam tỡ la avêr mỗ. <sup>28</sup> Cóp sêq anhia chếq máh sana cóp dỡng nguaiq yõn tốp hếq. Muoi ramứh sâng hếq yoc ể bữn, la sêq anhia yõn hếq pỡq pha cruang cutêq anhia <sup>29</sup> yõn toau hếq pỡq luat crõng Yô-dan, pỡq chu cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, ể chiau yõn tốp hếq. Tống toiq Ê-sau ca õt tâng cutêq Ê-dôm, cóp tốp Mô-ap ca õt tâng vil Ar, tốp alóí khoiq pruam yõn tốp hếq pỡq pha cutêq alóí.’

<sup>30</sup> “Ma puo Si-hôn tỡ bữn yõn tốp hái pỡq pha cutêq án, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, táq yõn mút pahõm án cõt coang cóp pampla, dõq yõn hái chíl riap cóp cheng bữn máh cutêq án; chơ hái bữn ndõm cutêq ki toau toáp sanua. <sup>31</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chók cứq neq: ‘Nhêng tíh! Cứq chiau puo Si-hôn cóp cutêq án yõn tốp anhia. Sanua anhia mut cheng ndõm cruang án.’ <sup>32</sup> Si-hôn dũng tahan án loõh chíl tốp hái cheq vil Yahat, <sup>33</sup> ma Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq chiau án tâng talang atĩ hái; cóp hái bữn cachit Si-hôn dếh máh con samiang án, cóp máh tahan án hỡ. <sup>34</sup> Tâng tangái ki tốp hái cheng bữn cóp

talõh táh nheq dũ vil, cóp cachit táh nheq dũ náq cũai, tam samiang, tỡ la mansêm, tỡ la carnẽn. Tỡ va khlaiq manoaq noâng. <sup>35</sup> Tốp hái cheng ít nheq máh charán, cóp pũr ít nheq máh crong cróu tâng vil alóí. <sup>36</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq yõn hái cheng ndõm máh vil ki, noap tể vil Arô-er mpễ avúng cóh Ar-nôn, cóp vil mpúng dĩ avúng cóh ki, dếh dũ vil cheq rana pỡq chu raloan cutêq Ki-liat. Tỡ bữn vil alég ma bữn viang khâm têq catáng tỡ yõn tốp hái cheng bữn. <sup>37</sup> Ma tốp hái tỡ bữn pỡq cheq cutêq tốp Amôn, tỡ la cutêq mpễ pứh crõng Yaboc, tỡ la máh vil tâng dũal cóp cóh, tỡ la máh ntóq canõh ễn ca Yiang Sursĩ, Ncháu hái, tỡ bữn ón hái pỡq cheng ít.”

## 3

### *Môi-se Atõng Tể Tốp I-sarel Chíl Riap Puo Oc*

<sup>1</sup> “Ntun ễn, nheq tữh hái pỡq atúng chu angia pỡng yáng cutêq Basan, chơ puo Oc dũng tahan án toáp chíl tốp hái cheq vil Ê-darê. <sup>2</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Chõi ngcõh puo Oc, yuaq cứq ể chiau án cóp tốp tahan án, dếh máh cutêq án yõn anhia. Cóg anhia táq chók án machóng anhia khoiq táq chók Si-hôn la puo tốp Amô-rit, án ca sôt tâng vil Hê-sabôn.’

<sup>3</sup> “Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ chiau puo Oc cóp máh cũai proai án pỡ talang atĩ tốp hái, cóp hái bữn cachit táh nheq tốp alóí. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, tốp hái khoiq cheng ít máh vil án ndõm. Bữn tapoat chít vil, noap dếh máh vil tâng cruang Ar-côp, la cutêq puo Oc, puo cruang Basan cõt sôt. <sup>5</sup> Nheq vil ki bữn viang khâm lứq lavíng vil, bữn viang sarõih cóp bữn ngoah toong vil ca bữn raloaih táq toáp tac; cóp noâng bữn sa-ũi vil canõh ma óq viang. <sup>6</sup> Tốp hái khoiq talõh táh nheq vil, cóp cachit

táh nheq cũai ca ốt tâng vil, dểh samiang, dểh mansêm cốp carnễn. Hái khiq táq ngkíq chók máh vil puo Si-hôn tâng vil toâr Hê-sabôn. <sup>7</sup> Tốp hái cheng ít nheq charán cốp máh crông cróu tâng vil alói.

<sup>8</sup> “Trỗ ki, hái bữn cheng ít cutêq tể bar náq cũai puo tốp Amô-rit, la cutêq ca ốt coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, noap tể crông Ar-nôn toau toâq cóh Her-môn. <sup>9</sup> (Cũai proai Sadôn đõq cóh Her-môn la Sí-rien cốp cũai proai Amô-rit đõq cóh ki la Sê-nir.) <sup>10</sup> Tốp hái cheng bữn nheq cutêq puo Oc la puo cruang Basan neq: Máh vil tâng cutêq tapín, dểh cutêq Ki-liat cốp Basan, la-a toâq pỡ vil Salê-ca cốp vil Ê-darê.”

<sup>11</sup> (Puo Oc la puo cruang Basan cõt cũai parsốt thánq tể tốp Rê-phêm. Hom noau chók sac án la táq toâq tamáu, cuti takêh coat, cốp la-a pôn coat;\* tamáu ki noâng bữn tâng vil Raba, la muoi vil tốp Amôn.)

### *Môi-se Atõng Tể Tốp Ca Ốt Coah Angia Mandang Loõh Crông Yôr-dan*

<sup>12</sup> “Toâq hái cheng bữn nheq chơ cutêq ki, cứq chiaui yõn tốp Ruben cốp tốp Cát cutêq yáng angia pỡng vil Arô-er, cheq cốp crông Ar-nôn, cốp muoi saráh cutêq đũal cốp cóh cruang Ki-liat, dểh máh vil cõt mpễ ki hỡ. <sup>13</sup> Ma tadĩ tốp Ma-nasê, cứq chiaui cutêq ca noâng clũi tâng Ki-liat cốp tâng cruang Basan, máh ntốq puo Oc cõt sốt.”

(Cutêq Ar-côp tâng cruang Basan nãi, aléq la dáng cutêq ki cõt cutêq tốp Rê-phêm. <sup>14</sup> Ma Yai, la manoaq tể tốp Ma-nasê, án ít ndõm nheq ntốq cutêq Ar-côp tâng Basan, la-a toâq pỡ raloan cutêq Kê-sur cốp Maca. Án amứh máh cutêq ki puai loah ramứh án bữm. Ngkíq toau

toâq tangái nãi, aléq la đõq máh vil ki la Havot Yai.)†

<sup>15</sup> “Cứq khiq chiaui cutêq Ki-liat yõn sâu Makir tể tốp Ma-nasê. <sup>16</sup> Ma tốp Ruben cốp tốp Cát, ki cứq chiaui cutêq tể Ki-liat toau toâq crông Ar-nôn. Mpúng dĩ đõq nãi cõt raloan coah angia pữn khong tốp alói, cốp crông Yaboc cõt raloan coah angia pỡng; cốp crông ki cõt raloan cutêq tốp Amôn hỡ. <sup>17</sup> Coah angia mandang pát cutêq tốp alói cuti tể crông Yôr-dan, noap tể clóng Cali-lê coah angia pỡng, asêng chu đõq mụt Boi coah angia pữn, chơ luat chu yững cóh Pit-ca coah angia mandang loõh.

<sup>18</sup> “Tangái ki, cứq tểih atõng tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Manasê neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khiq chiaui cutêq coah angia mandang loõh crông Yôr-dan nãi yõn anhia ndõm. Sanua, cóq anhia đững máh crông choac đõq loõh rachíl, cốp anhia clong crông Yôr-dan nhũang nheq tốp canõh tể tốp I-sarel, đõq cheng cutêq chuai yõn alói bữn ndõm. <sup>19</sup> Cứq dáng samoát anhia bữn charán sa-ữi; ngkíq yõn con lacuoi anhia ốt loah tâng vil coah nãi crông, ca cứq khiq chiaui yõn anhia. <sup>20</sup> Ma cóq anhia rachuai tốp sêm ai anhia la cũai I-sarel, yõn toau alói bữn ndõm cutêq Yiang Sursĩ khiq chiaui yõn alói, coah angia mandang pát crông Yôr-dan, cốp toau Yiang Sursĩ yõn alói bữn ốt ien khẽ pỡ ntốq ki, samoát án khiq yõn tốp anhia bữn ốt ien khẽ coah nãi tể. Vót ki, têq anhia pít chu loah pỡ cutêq ca Yiang Sursĩ khiq chiaui yõn anhia coah nãi.’

<sup>21</sup> “Chơ cứq ớn Yô-sũa neq: ‘Mới khiq táq đũ ramứh ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ớn mới táq chók bar náq cũai puo Si-hôn cốp Oc. Cốp án yoc ẽ táq machớng ki tể chók máh

\* **3:11** 3:11 Tỡ la cuti sám pôn mết, cốp la-a sám muoi mết cốp tacual chít sen-ti-mết. † **3:14** 3:14 ‘Havot Yai’ parlong loah la ‘ntốq Yai ốt’.



cũai canõh tâng cutẽq ca anhia ẽ mut chĩl sanua. <sup>22</sup> Anhia chõĩ ngcõh tốp alõĩ, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ẽ rachĩl chuai tốp anhia.’ ”

*Môi-se Ớq Mut Tâng Cruang Cana-an*

<sup>23</sup> “Bo ki cứq câu sễq nheq tẽ mút pahõm neq; <sup>24</sup> ‘Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơi! Cứq dáng anhia mbõĩq apáh yõn cứq hữm máh ranáq toâr cớp salẽh anhia ẽ táq chumát. Tõ bữn yiang aléq tâng paloõng, tở la tâng cloong cutẽq, ma têq táq ranáq salẽh samoát anhia khoiq táq! <sup>25</sup> Cucõh Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai yõn cứq bữn clong tê crõng Yôr-dan, dõq pớq nhêng cutẽq phõn phuor o ca õt coah tooh dõq ki, bữn nhêng máh dũal cớp cóh ca nêuq o, cớp cuar cóh Lê-banõn hõ.’ ”

<sup>26</sup> “Cõ tian anhia, Yiang Sursĩ cutâu mút chỏq cứq, cớp tở bữn tamứng noâng santoiq cứq câu. Chơ án ta-õĩ cứq neq: ‘Péq chơ! Chõĩ pai noâng tẽ ranáq nãi! <sup>27</sup> Mớĩ cóq chõn tâng anũol cóh Pit-ca, cớp tapoang nhêng chu dũ angia, angia pũn cớp angia pỡng, angia mandang loõh cớp angia mandang pát. Cóq mớĩ nhêng yõn samoát lứq cutẽq ki, yuaq mớĩ ớq bữn clong crõng Yôr-dan pớq chu cutẽq ki. <sup>28</sup> Cóq mớĩ catoaih atõng Yô-sũa cớp rachuai án yõn cõt clốq achõn, yuaq án cóq ayõng máh cũai proai nãi clong crõng Yôr-dan, dõq mut chu cutẽq ca mớĩ hữm sanua.’ ”

<sup>29</sup> “Yuaq ngkĩq, tốp hái õt dõ tâng avúng cóh radáng cớp vil Bet Pê-or.”

## 4

*Môi-se Catoaih Atõng Tốp I-sarel Yõn Trĩh*

<sup>1</sup> Chơ Môi-se pai chỏq máh cũai proai neq: “Cóq anhia trĩh dũ ốc phễp rit cớp ốc patâp ca cứq ntôm arĩen anhia. Cóq anhia táq puai, chơ anhia bữn tamoong cớp bữn

ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia. <sup>2</sup> Anhia chõĩ tũm muoi ramứh ntróu tẽ máh ốc cứq patâp, cớp chõĩ táh muoi ốc ntróu tẽ máh ốc patâp ki. Cóq anhia trĩh máh ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp ca cứq khoiq chiau yõn anhia. <sup>3</sup> Moat anhia khoiq hữm chơ máh ranáq Yiang Sursĩ táq pớ cóh Pê-or; án khoiq pupứt nheq dũ náq cũai ca cucõh sang yiang Ba-al. <sup>4</sup> Ma dũ náq cũai ca tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, alõĩ noâng bữn tamoong toau toâq tangái nãi.

<sup>5</sup> “Cứq khoiq arĩen máh phễp rit nãi, samoát Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, khoiq atõng chơ. Yuaq ngkĩq, cóq anhia táq puai máh phễp rit nãi, toâq anhia bữn õt tâng cutẽq ca anhia ntôm pớq cheng ỉt. <sup>6</sup> Cóq anhia táq puai phễp rit ki yõn tanoang tapứng, yuaq ranáq nãi têq apáh yõn cũai canõh hữm anhia cõt cũai proai ca roan rangoaiq lứq. Toâq alõĩ sâng tẽ máh phễp rit nãi, alõĩ ẽ pai neq: ‘Máh cũai cứng nãi cõt cũai ca bữn sarnóm rangoaiq cớp dáng raloaih!’ ”

<sup>7</sup> “Tõ bữn cruang aléq, tở la tốp aléq, ma bữn Yiang ca sễng õt cheq toâq alõĩ sễq án rachuai, samoát tốp hái bữn Yiang Sursĩ, la Ncháu hái. Toâq hái arô sễq án chuai, án lứq rachuai. <sup>8</sup> Tam cruang ki bữn chớc toâr lứq, ma cruang ki tở bữn bữn phễp rit tanoang tapứng samoát cứq arĩen anhia tâng tangái nãi. <sup>9</sup> Cóq anhia õt yõn khêuq bo anhia noâng tamoong! Cóq anhia chõĩ khlĩr máh ranáq anhia khoiq hữm chơ, cớp chõĩ yõn ốc patâp ki loõh chíq tẽ mút pahõm anhia. Cóq anhia atõng yõn con châu anhia dáng tê <sup>10</sup> tẽ tangái anhia bữn tayứng õt choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pớ cóh Si-nãi. Tangái ki án ớn cứq neq: ‘Cóq parõm máh cũai proai; cứq yoc alõĩ sâng tê tẽ máh ốc cứq ẽ atõng

yõn anhia trîh, cõp yõn yám noap cùq sõt dõih tamoong alói, dõq alói bữn atõng loah yõn con châu alói dáng tê tễ ranáq nâi.'

<sup>11</sup> "Cóq anhia atõng máh con châu anhia tễ ranáq anhia põq tayúng cheq yũng cóh ca bữn ramúl cubân, cõp bữn phĩac canám péc chũop nheq, bữn dếh pla ùih suol achõn chu paloõng hõ. <sup>12</sup> Cóq anhia atõng alói tễ ọc ca Yiang Sursĩ atõng anhia tễ pla ùih ki; anhia khoiq sâng án pai, ma án tỡ bữn sapáh yõn anhia hữm tỡ án. <sup>13</sup> Án yõn ọc par-ũq pỡ anhia, dõq anhia táq puai cõp yõng pacái níc, la muoi chít ọc parnai patâp ca án khoiq chĩc dõq tâng bar khlẽc tamáu. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq arĩen anhia tễ muoi chít ọc patâp ki, dõq anhia ìt tâc tâng cutẽq ca anhia ntôm ễ mut cheng ndõm.

#### *Môi-se Catoaih Chõih Cucõh Rup*

<sup>15</sup> "Bo Yiang Sursĩ táq ntõng cõp anhia tễ pla ùih pỡ cóh Si-nai, anhia tỡ bữn hữm án. Ngkíq, cóq anhia õt yõn khẽuq, <sup>16</sup> chõih táq ranáq lôih na anhia sang rup yiang canõh, tỡ bữn pai rup samiang tỡ la rup mansẽm, <sup>17</sup> rup charán tỡ la rup chóm, <sup>18</sup> rup charán ca talor tỡ la sĩaq. <sup>19</sup> Chõih chanchóm ễ chiau sang, tỡ la táq ranáq yõn máh ramứh anhia hữm tâng paloõng, la moat mandang, rliang casâi, cõp máh mantõr hõ. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án yõn cũai tễ tốp canõh cucõh sang ramứh ki. <sup>20</sup> Ma anhia la cũai proai ca án dũng aloõh tễ cruang Ê-yip-tô, la ntốq ariang lo sarốc tac. Án dũng aloõh anhia dõq cõt cũai proai án, ariang tangái nâi. <sup>21</sup> Cõ tian anhia, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án cutâu mút chóq cứq, cõp pai samoât lứq cứq tỡ têq clong crõng Yôr-dan põq chu cutẽq ca phõn phuor, la cutẽq ca án ntôm ễ chiau yõn anhia. <sup>22</sup> Cứq cóq cuchĩt tâng cutẽq nâi,

cõp tỡ têq clong crõng Yôr-dan. Ma anhia cheq ễ clong crõng ki chơ põq cheng ndõm cutẽq ca phõn phuor ki. <sup>23</sup> Cóq anhia yõng yõn pacái, chõih khlĩr máh ọc parkhán ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq par-ũq dõq. Cóq anhia táq puai máh ọc án khoiq ớn, cõp chõih táq rup dõq cucõh sang, <sup>24</sup> yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cõt samoât ùih blữ ễ chõng nheq; án tỡ bữn pruum anhia puai yiang canõh.

<sup>25</sup> "Tam anhia õt tâng cutẽq ki khoiq dũn cõp bữn con châu, ma anhia chõih táq lôih na táq rup dõq cucõh sang. Ranáq ki la sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ cõp táq yõn án cutâu mút chóq anhia. <sup>26</sup> Khân anhia táq lôih ngkíq, cứq sễq cõc cutẽq cõp paloõng cõt tẽc dáng tê dõq chĩl tốp anhia tâng tangái nâi; khân anhia tỡ bữn trĩh santoiq cứq, ki tỡ bữn dũn noâng anhia cõt pứt nheq tễ cloong cutẽq nâi. Tốp anhia tỡ têq õt dũn tâng cutẽq ca anhia ễ clong crõng Yôr-dan dõq põq cheng ndõm, cõp Ncháu lứq pupút thréc nheq anhia. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ ễ táq yõn anhia cõt pláh chap õt tâng dũ cruang canõh, cõp bữn bĩq náq sâng bữn tamoong. <sup>28</sup> Tâng ntốq ki anhia cõt cũai táq ranáq yõn yiang aluang cõp yiang tamáu ca cũai chõng táq, yiang ca nhẽng ma tỡ bữn hữm, tamứng ma tỡ bữn sâng, dếh tỡ têq cha cõp tỡ têq sâng hõih ntróu. <sup>29</sup> Ớt ntốq ki anhia ễ chi-chuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cõp khân anhia chuaq án nheq tễ mút pahõm, anhia lứq bữn ramóh. <sup>30</sup> Toâq anhia ramóh túh coat cõp máh ranáq tỡ o, ntun ki anhia lứq pĩh loah pỡ Yiang Sursĩ cõp trĩh án. <sup>31</sup> Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq anhia; án tỡ bữn táh tỡ la pupút anhia, cõp án tỡ bữn khlĩr ọc án khoiq par-ũq cõp achúc achiac anhia.

<sup>32</sup> "Tutuaiq salĩq tễ dõih mbốq,

tangái ca anhia tở yũah cõt, la tẽ tangái ca Yiang Sursĩ tẽng cũai tâng cõc cutêq nâi. Tutuaiq salĩq nheq tẽ cõc cutêq nâi, coi bữn ranáq ntróu toâr hõn tẽ ranáq nâi tở? Bữn cũai aléq coi sâng tẽ ranáq salêh nneq tở? <sup>33</sup> Bữn cũai proai tốp aléq ca khoiq sâng sường Yiang atõng tẽ pla ùih, samoát anhia khoiq sâng, ma noâng bữn tamoong? <sup>34</sup> Bữn yiang ntróu khõn pỏq ít cũai proai tẽ tốp canõh đõq cõt cũai proai án, samoát Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dừng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô? Ớt choâng moat anhia toáp Yiang Sursĩ khoiq apáh chóc sõt toâr lứq tẽ án na táq ranáq salêh neq; án yõn õn, cốp rachíl ratáq; án táq ranáq salêh cốp ranáq ca liaq lứq, đẽh táq sa-ũi ranáq ca sâng o ẽ ngcõh. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq apáh yõn anhia hữm máh ranáq nâi đõq anhia dáng samoát lứq la ống muoi noaq án toáp la lứq Yiang Sursĩ, cốp vớt tẽ án tở bữn yiang aléq ma sõt noâng. <sup>36</sup> Án yõn anhia bữn sâng sường án tẽ paloõng đõq atõng anhia, cốp tâng cõc cutêq nâi án yõn anhia hữm ùih tẽ án; tẽ ùih ki án táq ntõng cốp anhia. <sup>37</sup> Yuaq án ayoõq achúc achiac anhia, chơ án ruroh cốp dừng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô na chóc sõt toâr lứq tẽ án. <sup>38</sup> Bo anhia to moat ẽ mut chu cutêq ki, án khoiq tuih aloõh máh cũai canõh ca cứng hõn cốp bữn chóc hõn tẽ anhia; án yõn anhia ẽn mut ớt cốp ndõm cutêq ki. <sup>39</sup> Ngkĩq, tangái nâi cóq anhia sanhữ cốp chõih khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu ca ớt tâng pỡng paloõng cốp ớt tâng cloong cutêq. Lứq samoát, tở bữn Yiang canõh. <sup>40</sup> Cóq anhia táq puai máh phếp rit án, machóng cứq atõng yõn anhia dáng tangái nâi; chơ anhia cốp tốp con châu anhia bữn ớt ien khẽ. Anhia bữn ớt níc tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ

chiau yõn anhia ndõm mantái níc.”

*Ntõq Ca Têq Poâng Coah Tooh Crõng Yôr-dan Yáng Angia Mandang Loõh*

<sup>41</sup> Chơ Mõi-se ruroh pái vil đõq cõt vil miar, coah tooh crõng Yôr-dan, yáng angia mandang loõh. <sup>42</sup> Tâng máh vil nâi, dũ náq cũai ca lơ cachĩt cũai canõh, ma cũai ki tở cõn cũai án par-ũal, têq án mut ớt poâng tâng vil nâi. Tâng vil nâi, tở bữn noau têq cachĩt án. <sup>43</sup> Máh vil nâi la neq: Vil Be-sơ tâng cóh tapín pỡ ntõq aiq, yõn tốp Ruben; vil Ramôt tâng cutêq Ki-liat, yõn tốp Cát; cốp vil Cô-lan tâng cutêq Basan, yõn tốp Ma-nasê.

*Mõi-se Atõng Cũai Proai I-sarel Trõ Bar*

<sup>44</sup> Mõi-se chiau óc patâp cốp máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón cũai proai I-sarel. <sup>45-46</sup> Toáq vớt tốp alóih loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ alóih ớt tâng avúng cóh coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan choâng cốp vil Bet Pê-or. Pỡ ntõq ki Mõi-se mbõiq chiau óc patâp nâi yõn tốp alóih. Vil Bet Pê-or la ớt tâng cutêq Si-hôn puo tốp Amô-rit; án cõt sõt tâng vil Hê-sabôn. Mõi-se cốp máh cũai proai I-sarel bữn chíh riap puo Si-hôn, tở alóih loõh vớt tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>47</sup> Tốp alóih bữn ndõm cutêq Si-hôn, la puo tốp Amô-rit, cốp cutêq Oc, la puo tốp Basan. Bar náq puo ki sõt coah tooh crõng Yôr-dan coah angia mandang loõh. <sup>48</sup> Cutêq nâi la-a tẽ vil Arô-er coah tor crõng Arnôn toau toáq angia pỡng cóh Si-rien, cóh Her-môn, <sup>49</sup> đẽh cutêq ca ớt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan, yõn toau toáq đõq mut Boi pỡ yũng cóh Pit-ca.

## 5

*Santoiq Yiang Sursĩ Patâp Muoi Chít Ốc*

<sup>1</sup> Mõi-se arô máh tốp I-sarel yõn toáq rôm parnoi, cốp án pai neq:

“Cũai proai I-sarel ơi! Cóg anhia trĩh nheq ọc patâp ca cứq ẽ chiau yõn anhia tâng tangái nâi. Cóg anhia sarâng rien cốp trĩh samoât samoi. <sup>2</sup> Pờ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq yõn ọc par-ữq nâi, <sup>3</sup> tở cõn yõn ống achúc achiac hái sâng, ma yõn dẽh dũ náq anhia ca noâng tamoong sanua hỡ. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ atõng tẽ pla ùih choâng moat nheq tũh anhia pờ cóh ki. <sup>5</sup> Bo ki cứq õt tayúng mpúng dĩ tốp anhia cốp Yiang Sursĩ dõq atõng tẽ santoiq án pai yõn anhia dáng, yuaq anhia ngcõh pla ùih cốp tở khón chõn tâng cóh ki.

“Yiang Sursĩ pai neq: <sup>6</sup> ‘Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững anhia loõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô.

<sup>7</sup> “ ‘Máh yiang ca mpha tẽ cứq, ki anhia chõi sang.

<sup>8</sup> “ ‘Chõi táq rup sang ntróu tũoiq máh ramứh tâng paloõng, tâng cutẽq, tở la tâng dõq pũn cutẽq.

<sup>9</sup> Chõi cucõh tở la sang rup ki, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn pruum anhia puai yiang canõh. Cứq manrap cũai ca kêt cứq, dẽh con châu alói toau pái põn dõi cũai.

<sup>10</sup> Ma cứq apáh ọc ayooq chóq alói ca ayooq cứq cốp trĩh máh phẽp rit cứq, toau toâq ngin dõi cũai.

<sup>11</sup> “ ‘Chõi arô ramứh cứq tở p̄ieiq rana, yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ manrap dũ náq cũai ca clẽu ramứh cứq dõq táq ranáq tở p̄ieiq.

<sup>12</sup> “ ‘Cóg anhia noap Tangái Rlu cõt tangái miar, puai cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp dõq. <sup>13</sup> Yõn anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, <sup>14</sup> ma tâng tangái tapul cóq anhia rlu, dõq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia chõi táq ranáq ntróu, dẽh con, dẽh sũl, dẽh charán dõng, dẽh cũai tẽ cruang canõh ca õt tâng cruang anhia, la táq machóng nheq. Cóg anhia yõn cũai ca táq ranáq anhia rlu tẽ.

<sup>15</sup> Cóg anhia sanhữ níc anhia khoiq cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cốp cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chuai anhia nhơ tẽ chóc toâr lứq cốp chóc bán rêng cứq. Cỗ tẽ ranáq nâi, cứq atõng anhia yõn noap samoât lứq Tangái Rlu.

<sup>16</sup> “ ‘Cóg anhia yám noap mpiq mpoaq anhia, puai samoât cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp anhia, dõq tẽq anhia bữn ien khẽ cốp bữn õt cóng tamoong dũn tâng cutẽq ca cứq ẽ chiau yõn anhia.

<sup>17</sup> “ ‘Chõi cachĩt cũai.

<sup>18</sup> “ ‘Chõi cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh.

<sup>19</sup> “ ‘Chõi tutuoiq.

<sup>20</sup> “ ‘Chõi tũn apót cũai canõh.

<sup>21</sup> “ ‘Chõi ẽ bữn lacuoi yóu, dõng yóu, cutẽq yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dẽn yóu, tở la máh crong cróu yóu.’

<sup>22</sup> “Nâi la ọc patâp ca Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp anhia dũ náq, bo anhia rôm parnoi pờ cóh ki. Án pai na srong casang tẽ pla ùih, tẽ ramúl cubân cốp canám péc; án yõn ọc patâp nâi, cốp án tở bữn tũm ọc patâp canõh noâng. Moâm ki án chĩc dõq máh ọc patâp ki tâng bar khlẽc tamáu cốp chiau yõn cứq dõq anhia sanhữ níc.

### *Môi-se Atõng Tẽ Cũai Proai Sâng Ngcõh*

<sup>23</sup> “Bo nheq muoi cóh ki cõt ùih blũ, cốp anhia bữn sâng srong casang loõh tẽ ntóq canám, máh cũai ayõng cốp máh cũai sõt tẽ dũ tốp, alói pruum toâq ramóh cứq, <sup>24</sup> cốp pai neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án apáh chóc toâr lứq cốp ọc tráh ang yõn hái hũm, cốp hái bữn sâng srong án pai tẽ pla ùih. Tangái nâi, tốp hái bữn dáng tam Yiang Sursĩ táq ntõng cốp cũai, alói noâng tẽq tamoong. <sup>25</sup> Ma cỗ nõq hái cóq chũuq ọc croõq? Pla ùih ca o ẽ ngcõh ẽ taluam cat hái. Tốp hái cóq cuchĩt tâng trõ nâi toâp

ơiq, khôn hái sâng sĩa sường Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái. <sup>26</sup> Bữn cũai aléq têq tamoong khôn sâng sường Yiang Sursĩ pai aloõh tể pla ùih? <sup>27</sup> Mòi-se ơi! Cóg achuaih pờq tamúng loah santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, pai! Chơ yõn achuaih pih toâq atõng loah yõn hếq dáng tể dĩ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq pai chóg achuaih. Tốp hếq ể trĩh cốp táq puai.'

<sup>28</sup> "Toâq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án pai chóg cứq neq: 'Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq cũai proai nãi pai, cốp alóí pai pĩeiq lứq. <sup>29</sup> Cứq ểq lứq mút pahõm alóí cõt níc ngkíq. Khôn alóí yám noap cốp táq puai níc dĩ ramứh cứq ớn alóí táq, ki cứq ể yõn alóí cốp con châu alóí têq bữn ốt ien khể. <sup>30</sup> Cóg mới ớn alóí pih loah chu ntốq alóí ốt dĩ. <sup>31</sup> Ma mới, Mòi-se ơi! Cóg mới ốt cốp cứq tâng ntốq nãi; chơ cứq ể chiauh phễp rit cốp ốc patâp yõn mới. Cóg mới atõng máh cũai proai tể dĩ ramứh nãi, đốq alóí trĩh máh ramứh ki tâng cutểq ca cứq ntôm ể chiauh yõn alóí.'

<sup>32</sup> "Cũai proai I-sarel ơi! Cóg anhia chanchóm yõn samoât, cốp táq puai dĩ ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp. Chõi táq claiq muoi ốc ntróu tể phễp rit án. <sup>33</sup> Cóg anhia trĩh máh ốc ki, đốq anhia têq ốt ien khể cốp tamoong dĩn tâng cutểq ca anhia ể mut cheng ít.

## 6

### *Mòi-se Atõng Tể Ốc Patâp*

<sup>1</sup> "Nheq tữh ốc patâp nãi, Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq ớn cứq arĩen anhia. Cóg anhia táq puai máh ốc patâp nãi pữ cutểq ca anhia ể mut cheng ndõm. <sup>2</sup> Bo anhia noâng tamoong, cóg anhia cốp tống toiq anhia, yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp trĩh dĩ ốc Ncháu patâp na cứq, ca cứq atõng anhia

sanua, đốq anhia têq bữn ốt dĩn tâng cutểq ki. <sup>3</sup> Máh cũai I-sarel ơi! Cóg anhia sa-âm cốp táq puai níc ốc Yiang Sursĩ patâp! Chơ anhia têq ốt ien khể cốp bữn cũai rứh clúng achõn; cốp anhia têq bữn tamoong tâng cutểq phõn phuor\* cốp bữn dĩ ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, khoiq par-ữq chơ.

<sup>4</sup> "Máh cũai I-sarel ơi! Cóg anhia tamúng yõn samoât máh ốc nãi! Ống Yiang Sursĩ toâp cõt Ncháu tốp hái. <sup>5</sup> Cóg anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tể mút pahõm, nheq tể sarnóm, cốp nheq tể rangứh rahõ anhia. <sup>6</sup> Chõi khĩr ốc patâp ca cứq ntôm atõng anhia tâng tangái nãi. <sup>7</sup> Cóg anhia atõng tốp con châu anhia dáng tể. Cóg anhia atõng alúp-adữq níc, bo anhia ốt tâng đống tở la pờq tâng rana, bo anhia rlu tở la táq ranáq. <sup>8</sup> Cóg anhia sacõng đốq tâng ngcõng, cốp tán đốq tâng caliac, đốq cõt tểc catoaih atõng anhia. <sup>9</sup> Cóg anhia chĩc đốq tâng máh santõng toong, cốp tâng tanũl bân ngoah toong viang vil anhia.

### *Mòi-se Catoaih Atõng Cóg Trĩh*

<sup>10</sup> "Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ể dĩng anhia mut chu cutểq án ể chiauh yõn anhia, samoât án khoiq par-ữq đốq cốp A-praham, I-sac, cốp Yacóp. Án ể yõn anhia bữn máh vil la-a cốp bữn máh sanốc ntữn; ma vil nãi anhia tở bữn táng bữm. <sup>11</sup> Tâng máh đống ki bữn poân moang crong ngoaih ma anhia tở bữn chuaq tở la parõm bữm; bữn đốq chũong anhia tở bữn pít, cốp bữn nường o-li-vê cốp nường nho, ma anhia tở bữn chóh đốq. Toâq Yiang Sursĩ dĩng anhia mut chu cutểq ca bữn moang crong sana samoât anhia yoc, <sup>12</sup> cóg anhia kĩaq mút pahõm yõn khâm, chõi khĩr Yiang Sursĩ, án ca dĩng aloõh anhia

\* **6:3** 6:3 Tâng parnai Hê-bơr ntốq nãi bữn santoiq neq: 'muoi cruang ca bữn moang đốq tóh cốp đốq khĩal.'

vót tể cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>13</sup> Anhia cóq sang toam Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp táq óng ranáq án sâng. Toâq anhia thẽ dũan óc ntróu, cóq anhia arô óng ramứh án sâng. <sup>14</sup> Chõih cucóh sang rup yiang, tở la máh yiang cũai canóh sang, alóih ca ốt mpêh tốp anhia. <sup>15</sup> Khân anhia táq clóq, Yiang Sursĩ cõt cutâu ngư chók anhia; óc cutâu ki ariang pla ùih toâq chíh cóp pupút nheq tũh anhia; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ốt cóp anhia, cóp án tở bữn pruam anhia puai yiang canóh.

<sup>16</sup> “Chõih chim Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ariang anhia khoiq táq pở ntốq Masah. <sup>17</sup> Cóq anhia trĩh dũ óc án patâp ca án khoiq chiauh yõn anhia. <sup>18</sup> Cóq anhia táq máh ranáq o cóp p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ; ngkíq anhia bữn ốt ien khẽ, cóp anhia bữn roap cutểq phõn phuor ca Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp achúc achiac anhia; <sup>19</sup> cóp anhia riap tuih aloóh nheq cũai par-ũal anhia, samoat Yiang Sursĩ khoiq ữq chơ.

<sup>20</sup> “Toâq chumát, tốp con châu anhia ẽ blóh neq: ‘Cổ nõq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, ớn trĩh máh óc án patâp nãi?’ <sup>21</sup> Chơ cóq anhia atõng alóih neq: ‘Tốp hái khoiq cõt cũai sũl puo Ê-yip-tô, cóp Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái na chóc toâr lứq. <sup>22</sup> Moat hái bữn hũm ranáq salẽh toâr lứq, cóp ranáq crứn ngcõh lứq ca án táq chók cũai Ê-yip-tô, chók puo cóp dũ náq cũai ayũng atĩ puo.

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ yõn hái loóh tể cruang Ê-yip-tô dỏq dũng hái pởq chu ntốq nãi, cóp ẽ chiauh cutểq yõn tốp hái ndõm, samoat án khoiq par-ữq cóp achúc achiac hái chơ. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ớn hái trĩh máh óc án patâp nãi, cóp yõn hái yám noap án. Khân hái táq puai, án lứq yõn tốp hái bữn níc máh ramứh o. <sup>25</sup> Khân hái trĩh tanoang tapứng dũ óc Yiang Sursĩ ớn, án lứq sâng bũ pahõm cóp hái.’

## 7

### Môi-se Atõng Tể Cũai Ca Cõt Proai Yiang Sursĩ

<sup>1</sup> “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ dũng anhia pởq chu ntốq cutểq ca anhia mut cheng ndõm, cóp án ẽ tuih sa-ũih tốp cũai yõn loóh nheq. Toâq anhia mut, án tuih aloóh tapul tốp ca clứng lứq cóp bữn bán rêng hõn tể anhia, la neq: Hêt, Kir-casit, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but. <sup>2</sup> Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiauh máh cũai nãi pở talang atĩ anhia, anhia chõih dỏq yõn alóih tamoong. Chõih táq tếc parkhán ntróu cóp alóih, tở la apáh óc sarũiq táq chók alóih. <sup>3</sup> Chõih racoaiq cóp alóih, cóp chõih yõn con châu anhia racoaiq cóp alóih, <sup>4</sup> yuaq tốp alóih lứq dũng con châu tốp anhia nguai chíq tể Yiang Sursĩ, chơ pởq cucóh sang yiang canóh. Khân ranáq ki cõt ngkíq, Yiang Sursĩ lứq cutâu mút chók anhia cóp pupút nheq anhia. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia talóh táh nheq prõng sang alóih, pieih táh nheq tamáu khót, padóm táh nheq tanũl noau dỏq sang yiang Asê-ra, cóp bõh yõn cat nheq máh rup noau sang. <sup>6</sup> Cóq anhia táq ngkíq, yuaq anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Án khoiq ruroh tốp anhia dỏq miar tể tốp canóh ca ốt tâng cóc cutểq nãi.

<sup>7</sup> “Yiang Sursĩ tở bữn ayoog tở la ruroh anhia cũ anhia bữn cũai clứng hõn tể cũai canóh; tốp anhia bĩq hõn tể nheq tốp canóh tâng cóc cutểq nãi. <sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ ayoog anhia, cóp án tở bữn táh máh óc án khoiq par-ữq cóp achúc achiac anhia. Yuaq ngkíq, án chuai anhia loóh yõn vót, cũ nhơ tể chóc toâr lứq, cóp án thái anhia tể cõt sũl puo cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq óng Yiang Sursĩ toáp tẽq noau sa-âm samoat samoi. Án yõng níc máh óc án khoiq par-ữq, cóp apáh

óc ayooq mantái níc toau toâq muoi ngin dôi, la cũai ca ayooq án cốp trîh máh óc án patâp. <sup>10</sup> Ma án tở bữn dadõq ẽ táq noâng cũai ca kêt án, ma án lứq carláh dõq pupút nheq alóí. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cóq anhia rabán o máh óc patâp cốp máh phếp rit ca cúq khoiq atõng anhia tangái nâi.

*Môi-se Atõng Tẽ Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bốn Yõn Cũai Ca Trîh Án*

<sup>12</sup> “Khân anhia trîh óc patâp nâi cốp táq puai tanoang tapứng, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yõng níc máh óc án parkhán cốp anhia, cốp án apáh óc ayooq mantái níc chóc anhia, samoât án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia chơ. <sup>13</sup> Ncháu ẽ ayooq cốp satõh óc bốn yõn anhia, dõq anhia bữn cũai cõt rứh chừng achõn, cốp bữn con châu sa-ũĩ lứq ẽn. Án ẽ satõh óc bốn yõn máh sarnóh tâng nưong, sarái, blõng nho, cốp dõq nsẽng o-li-vê. Cốp án satõh óc bốn yõn máh ntroõq cốp cũu cõt rứh sa-ũĩ lứq ẽn tâng cutẽq án khoiq par-ữq dõq cốp achúc achiac anhia. <sup>14</sup> Tõp cũai ca õt tâng cõc cutẽq nâi, tở bữn cũai aléq ma bữn roap óc bốn ariang anhia. Tở bữn cũai aléq tâng tõp anhia ma cõt cũt, cốp charán anhia tở bữn óq con. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ dừng chíq máh óc a-ĩ tacóh tẽ tõp anhia; cốp án tở bữn dừng atoâq noâng õn pỡ anhia, samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-yip-tô. Ma án ẽ dừng óc rang-ĩ nâi atoâq pỡ cũai ca par-ũal anhia. <sup>16</sup> Cóq tõp anhia pupút nheq máh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq chiau tâng talang atĩ anhia; chõĩ apáh óc sarũiq chóc tõp alóí. Chõĩ cucõh sang yiang alóí, yuaq ranáq ki cõt samoât rêu to loah yõn anhia bữm.

<sup>17</sup> “Chõĩ chanchóm pai cũai nâi sa-ũĩ hõn tẽ tõp anhia, chơ anhia tở

rơi tuih alóí. <sup>18</sup> Chõĩ ngcõh tõp alóí; cóq anhia chanchóm tẽ ranáq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chóc puo cốp proai cũai Ê-yip-tô. <sup>19</sup> Cóq anhia sanhữ loah máh ramứh túh coat anhia khoiq hữm chơ, máh ranáq salẽh cốp máh ranáq liaq, dẽh chóc toâr lứq dõq acláh tõp anhia. Machóng án khoiq yõn anhia riap tõp Ê-yip-tô, lứq ngkíq tẽ án yõn anhia riap máh cũai ca anhia ngcõh sanua. <sup>20</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, án ẽ táq yõn alóí cõt tở ra-o noâng,\* cốp rapuai cachit tõp ca lúh tooq. <sup>21</sup> Ngkíq, chõĩ ngcõh máh cũai nâi. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq õt cốp anhia; án la Yiang ca sõt toâr lứq; ống án toâp o yõn hái ngcõh. <sup>22</sup> Án ẽ tuih aloõh máh cũai nâi trõ bĩq trõ bĩq, toâq tõp anhia mut. Yuaq anhia tở riap tuih tõp alóí yõn loõh nheq muoi taláp sâng. Khân anhia táq ngkíq, máh charán cruang cõt rứh sa-ũĩ lứq ẽn, chơ charán ki toâp ẽ táq túh coat anhia. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ ẽ chiau máh cũai par-ũal pỡ talang atĩ anhia, cốp ẽ táq yõn alóí cõt ngcõh pút mút toau cõt pút nheq. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ ẽ chiau máh puo alóí pỡ talang atĩ anhia. Anhia lứq bữn cachit máh puo ki, cốp tở bữn noau sanhữ noâng alóí. Tở bữn noau tẽq catáng anhia pupút tõp alóí. <sup>25</sup> Cóq anhia chõng táh nheq máh mul rup alóí sang. Chõĩ chanchóm yoc ẽ ỉt yẽng tở la práq ca alóí blom máh rup ki, cốp chõĩ ỉt rup ki. Khân anhia táq clóq, ranáq ki cõt samoât rabang to loah anhia bữm; yuaq Yiang Sursĩ kêt máh rup ki. <sup>26</sup> Chõĩ dừng amut rup sang ntróu tâng dõng anhia, yuaq óc pupap rup ki ẽ tót pỡ anhia ẽn. Cóq anhia kêt cốp tở ẽ hữm loâng máh rup ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap rup ki chơ.

\* **7:20** 7:20 Tâng rana 20 nâi parnai Hê-bơ tở bữn raloaih. Ngkíq, bữn noau parlong ‘tở ra-o’, ‘a-ĩ õn’, tở la ‘cõiq acán samoât khĩal’.

## 8

*Môi-se Atông Tê Cutêq Phôn Phuor*

<sup>1</sup> “Cóg anhia trĩh samoât samoi lúq máh phêp rit cúq khoiq atông anhia tâng tangái nâi, đõq anhia têq bũn tamong, bũn cũai rúh clúng achõn, cốp bũn ndõm cutêq ca Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia. <sup>2</sup> Cóg anhia sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án khoiq ayông anhia pởq tâng ntóq aiq nheq pôn chít cumo. Án êq anhia asêng tở, cốp án chim anhia yuaq yoc ẽ dáng anhia lúq sa-âm án nheq tễ mút pahõm cốp trĩh ỏc án patâp ma tở bũn. <sup>3</sup> Án yõn anhia cõt panhieih khlac; chơ án yõn anhia bũn cha mana, la crong sana anhia cốp achúc achiac anhia tở nai cha. Án táq ngkíq cõ ẽ atông anhia neq: Cũai tở bũn tamong cõ nhơ tễ cha crong sana sâng. Ma cũai bũn tamong cõ nhơ tễ dũ santoiq ca loõh tễ bõq Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Tâng pôn chít cumo ki, cõn au anhia tở bũn raháq, cốp ayũng anhia tở bũn áih ntróu. <sup>5</sup> Cóg anhia sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, manrap anhia, samoât mpoaq manrap con. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cóg anhia táq puai máh ỏc Yiang Sursĩ ỏn, cóg anhia táq puai samoât samoi máh ỏc án patâp, cốp cóg anhia yám noap án. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ntôm ẽ dũng anhia mut chu cutêq phôn phuor ca bũn crõng cốp đõq mec, đõq tũm cốp đõq parluoiq hoi chu avúng cốp chu máh cuar cóh; <sup>8</sup> bũn saro mi, saro bali, voar nho, palâi tarúng, palâi õiq-tâi, palâi o-li-vê, cốp đõq khĩal. <sup>9</sup> Tâng ntóq anhia ỏt, tở bũn noau cõt panhieih khlac tở la ỏq ntróu. Tâng ntóq tamáu bũn tac, tâng ntóq cuar cóh bũn sapoan cusâu. <sup>10</sup> Toâq anhia cha dũ ramúh anhia yoc ẽ cha, cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq án khoiq chiau

yõn anhia bũn ỏt tâng cutêq phôn phuor.

*Môi-se Catoaih Chõi Khĩr Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> “Cóg anhia nhêng yõn samoât lúq, anhia chõi khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chõi táh máh ỏc patâp cúq khoiq atông anhia tâng tangái nâi. <sup>12</sup> Toâq anhia bũn crong sana cha máh mút anhia sâng yoc, cốp bũn ỏt đõng neuq o, <sup>13</sup> toâq anhia bũn ntroõq cốp cũu sa-ũi, práq yẽng, cốp máh crong cróu canõh hõ, <sup>14</sup> cóg anhia nhêng yõn samoât anhia tở bũn ỏt sác, cốp chõi khĩr án ca rachuai anhia loõh tễ cruang Ê-yip-tô, la ntóq anhia cõt cũai sũl. <sup>15</sup> Án ayông anhia tâng ntóq aiq ca la-a mút-mũ cốp o ẽ ngcõh, la ntóq ca bũn moang cusân bũn pih cốp pông cutiang, dẽh ỏq đõq hõ. Ma án táq yõn bũn đõq hoi loõh tễ cõl tamáu yõn anhia bũn nguaiq. <sup>16</sup> Tâng ntóq aiq ki, án yõn anhia bũn cha mana, la sana achúc achiac anhia tở nai cha. Án yõn anhia ramóh ỏc túh coat la cõ ẽ chim anhia; chơ ntun án lúq satõh ỏc bõn yõn anhia. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, anhia cóg nhêng yõn samoât, cõh lơ anhia chanchóm neq: ‘Máh sanóc nâi hêq bũn la cõ nhơ tễ bán rêng cốp đõq pahũr hêq bũm.’ <sup>18</sup> Nheq tũh anhia cóg sanhũ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, toâp yõn anhia bũn bán rêng đõq têq cõt sỏc bũn. Án táq ngkíq la yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia. <sup>19</sup> Chõi khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chõi chũng clĩ, chơ pởq cucõh sang rup yiang canõh cốp táq ranáq yõn yiang ki. Khãn anhia táq clỏq, cúq atông catoaih yõn anhia dáng samoât samoi la Yiang Sursĩ lúq pupút anhia. <sup>20</sup> Khãn anhia tở bũn trĩh Yiang Sursĩ, án pupút anhia samoât án khoiq pupút tốp canõh toâq anhia mut chu cutêq alói.



## 9

*Môi-se Atông Tể Cũai Proai Ca Tở Bữn Trĩh*

<sup>1</sup> “Cũai I-sarel ời, cóq anhia tamúng nơ! Tangái nâi anhia cheq ẽ clong crông Yôr-dan, đợq pợq cheng ỉt cutêq tốp cũai clúng lứq cốp bán rêng hờn tể anhia. Vil ki la toâr cốp bữn viang sarõih toâq ramúl. <sup>2</sup> Tâng ntốq ki bữn cũai Anac, tở chác toâr, sarõih cốp bán rêng lứq; anhia khoiq sâng chơ tở bữn cũai aléq têq chil riap tốp alóí. <sup>3</sup> Ma sanua anhia bữn hữm toâq moat anhia bữm la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ pợq nhũang anhia, cõt samoât pla ùih taluam cat nheq tốp alóí. Án ẽ táq yỗn tốp alóí cõt pê nheq, bo tốp anhia mut cốp tuih aloõh tốp alóí. Chơ anhia bữn pupút táh alóí cháí lứq, samoât Ncháu khoiq par-ữq tể nhũang chơ.

<sup>4</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq tuih aloõh nheq tốp alóí, chơ yỗn anhia ẽn mut õt, anhia chõỉ chanchóm án dững anhia mut ndõm cutêq nâi la cõ anhia cõt cũai tanoang o. Tở cõn ngkíq! Yiang Sursĩ tuih aloõh tốp nâi la cõ tian alóí táq ranáq sâuq. <sup>5</sup> Tở cõn cõ anhia táq ranáq tanoang o, tở la anhia bữn mút pahõm p̄ieiq, ma Yiang Sursĩ yỗn anhia mut tâng cruang cutêq alóí. Án tuih alóí la cõ tian alóí táq ranáq sâuq, cốp cõ án yõng níc máh ốc án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacóp. <sup>6</sup> Cóq anhia dáng raloaih neq: Tở cõn cõ anhia cõt cũai tanoang o, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau cruang cutêq phõn phuor yỗn anhia ndõm. Tở cõn ngkíq, yuaq anhia la cũai proai ca bữn mút pahõm coang ngian.

<sup>7</sup> “Chõỉ khlĩr anhia khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cõt cutâu mút pở ntốq aiq ki. Noap tể tangái anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô toau

toâq tangái anhia toâq pở nâi, anhia lớn-sarlón chók án. <sup>8</sup> Dểh pở cóh Si-nai hỡ, anhia khoiq táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mút lứq, chơ ốc cutâu ki táq yỗn án ẽ pupút anhia. <sup>9</sup> Toâq cứq chõn tâng cóh đợq roap ỉt khlẽc tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq yỗn anhia, cứq õt tâng ntốq ki nheq põn chít sadâu põn chít tangái, tở bữn cha nguaiq ntrúu. <sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ yỗn cứq bar khlẽc tamáu ca atĩ án toâp chĩc, la máh ốc án patâp anhia na pla ùih tâng tangái anhia rôm parnơi pở cóh Si-nai. <sup>11</sup> Toâq vớt põn chít tangái põn chít sadâu, chơ Yiang Sursĩ yỗn bar khlẽc tamáu ca án khoiq chĩc máh ốc án par-ữq.

<sup>12</sup> “Chơ Yiang Sursĩ pai chók cứq neq: ‘Sanua mới sêng toâp tể cóh nâi! Yuaq cũai proai ca mới dững aloõh tể cruang Ê-yip-tô, alóí cloc rana cốp táq ranáq sâuq lứq. Chái lứq alóí nguai tể máh ốc cứq khoiq patâp alóí; chơ alóí pợq mial rup đợq cucõh sang.’

<sup>13</sup> “Yiang Sursĩ pai chók cứq ẽn neq: ‘Cứq dáng máh cũai proai nâi bữn mút coang ngian lứq. <sup>14</sup> Chõỉ catáng cứq! Cứq ẽ talõh cốp pupút chíq ramúh alóí tâng pưn paloõng cutrúq nâi đợq tở bữn noau sanhữ noâng alóí. Chơ cứq ẽ táq yỗn mới cõt rêng, cốp cõt rứh clúng clũỉ tể tốp alóí ẽn.’

<sup>15</sup> “Yuaq ngkíq, cứq sêng tể cóh, bo cóh ki bữn ùih blũ. Cứq ayẽq bar khlẽc tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq. <sup>16</sup> Toâq cứq tapoang nhêng, cứq hữm anhia táq ranáq lôih chók Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, na anhia táq rup ntroõq con đợq cucõh sang. Chơ cháí lứq anhia nguai chíq tể ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, cứq atáih chíq bar khlẽc tamáu choâng moat anhia, cõt pacháh sa-ũỉ mễng. <sup>18</sup> Chơ muoi trõ ẽn, cứq pũp mieiq asêng

choâng moat Yiang Sursĩ nheq pôn chít tangái pôn chít sadâu, tở bữn cha tở la nguaiq ntróu. Cúq táq nneq la cõ tian anhia táq lôih chók Yiang Sursĩ, cốp táq yõn án cutâu mút lúq. <sup>19</sup> Cúq sâng ngcõh lúq ốc Yiang Sursĩ cutâu; cõ ốc cutâu án ẽ pupút táh nheq anhia; ma muoi trỗ ẽn Yiang Sursĩ tamứng cúq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ nhôp dểh Arôn, cốp án canứh ẽ cachít táh chíq Arôn hỡ. Ma bo ki cúq câu sễq chuai Arôn. <sup>21</sup> Cúq ỉt rup ntroỏq con anhia khoiq táq ca cõt nỡm ốc lôih ki, chớ cúq voang chíq tâng ùih blữ. Cúq ỉat yõn mun nheq, chớ cúq apống tâng đờq ca hoi sễng tễ parlỡ cóh.

<sup>22</sup> “Anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, sâng cutâu mút bo anhia ốt tâng Tabê-ra, Masah, cốp Ki-brôt Ha-tava. <sup>23</sup> Toâq án ớn tốp anhia pỡq tễ Cadet Barnia, mut cheng ỉt cutễq ca án khoiq chiau yõn anhia ndỡm, ma anhia lớn-sarlớn chók Yiang Sursĩ. Anhia tở bữn noap cốp tở bữn trĩh án. <sup>24</sup> Noap tễ tangái dâu lúq cúq ramóh anhia toau sanua, cúq dáng samoât lúq tốp anhia chíh níc Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> “Yuaq ngkíq, cúq pũp crap choâng moat Yiang Sursĩ nheq pôn chít tangái pôn chít sadâu, yuaq án khoiq pai ẽ pupút nheq anhia. <sup>26</sup> Cúq câu sễq neq: ‘Cucõh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia chõi pupút máh cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq đứng aloỏh tễ cruang Ê-yip-tô nỡ tễ rêng cốp chóc sốt toâr anhia. <sup>27</sup> Sễq anhia sanhữ máh cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacốp. Sễq anhia chõi noap máh ranáq sâuq cốp máh ốc lôih cũai proai nâi khoiq táq. <sup>28</sup> Khân tở bữn ngkíq, cũai Ê-yip-tô ẽ pai neq: Anhia tở rơi radứng máh cũai proai anhia pỡq chu cutễq ca anhia khoiq par-ữq ẽ yõn tốp alóí. La cõ anhia kêt tốp

alóí, ngkíq yuaq anhia đứng alóí pỡq chu ntốq aiq ẽ cachít táh nheq tốp alóí. <sup>29</sup> Ma tốp alóí la cũai proai anhia cốp cõt mun anhia, cõ anhia khoiq đứng aloỏh alóí tễ cruang Ê-yip-tô na chóc sốt toâr lúq, cốp na atĩ anhia toâp tếc aloỏh alóí yõn vót tễ cruang Ê-yip-tô.’

## 10

### *Môi-se Atờng Sĩa Tễ Roap Ốc Patâp*

<sup>1</sup> “Moâm ki Yiang Sursĩ atờng cúq neq: ‘Cóq mới tốc loah bar khlểc tamáu samoât tiaq, cốp táq muoi lám hĩp toâq aluang, khể đờq khlểc tamáu. Chớ chõn ramóh cúq tâng cóh. <sup>2</sup> Cúq ẽ chĩc loah tâng khlểc tamáu nâi ẽn máh santoiq ca bữn tâng tamáu mới táq pacháh. Moâm ki cóq mới chók đờq tâng clống hĩp.’

<sup>3</sup> “Ngkíq cúq táq hĩp toâq aluang a-casia, cốp tốc bar khlểc tamáu machớng trỗ nhũang; chớ cúq đứng achõn tâng cóh. <sup>4</sup> Chớ Yiang Sursĩ chĩc loah machớng tiaq, la muoi chít ốc patâp ca án khoiq atờng anhia tễ cóh Si-nai, bo án pai aloỏh tễ pla ùih tâng tangái anhia rôm parnới pỡ cóh ki. Moâm ki, Yiang Sursĩ chiau khlểc tamáu yõn cúq; <sup>5</sup> chớ cúq sễng tễ cóh. Cúq chók bar khlểc tamáu ki tâng clống hĩp ca cúq khoiq táq đờq, machớng Yiang Sursĩ khoiq patâp cúq chớ. Chớ bar khlểc tamáu ki noâng ốt níc tâng hĩp toau toâq sanua.”

<sup>6</sup> (Tốp I-sarel đễq tễ đờq chừong pỡ Be-ne Yacan, chớ pỡq chu ntốq Mô-sara. Tâng Mô-sara nâi Arôn cuchít cốp noau túp án tâng ntốq nâi loâng. Chớ E-lia-sơ, con samiang án ẽn pláih án cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tễ ntốq ki alóí pỡq chu ntốq Cut-cô-da, cốp pỡq loâng chu Yôt-batha la ntốq bữn sa-ữi đờq. <sup>8</sup> Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ rườh samiang tễ tốp Lê-vi đờq cõt cũai nhêng salĩq Hĩp Parnai

Parkhán, cốp bữn chóc táq ranáq tểng rit sang. Tốp alóí pai ốc bốn nơ tể ramứh Ncháu. Ranáq nâi noâng cốt khong alóí toau tangái nâi. <sup>9</sup> Cốt tể ranáq nâi, tốp Lê-vi ốq pún tở la mun samoât tốp sểm ai alóí, yuaq Yiang Sursĩ toáp cốt mun alóí, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq chơ.)

<sup>10</sup> “Cứq ốt tâng cớh nheq pồn chít tangái pồn chít sadâu machóng tể nhũang. Yiang Sursĩ noâng tamứng sĩa parnai cứq, cốp án pruam tở bữn pupút tốp anhia. <sup>11</sup> Chơ án ớn cứq ayông tốp anhia pỡq, đờq anhia tềq mut cheng ỉt cutềq ca án khoiq par-ữq ể yỗn achúc achiac anhia.”

### *Môi-se Atông Tể Ranáq Yiang Sursĩ Yoc*

<sup>12</sup> “Ma sanua, cũai I-sarel ơ! Cóg anhia tamứng tể ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ểq anhia táq, la neq: Cóg anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp cóg anhia táq puai dũ ốc án khoiq patâp. Cóg anhia ayooq án cốp táq ranáq án nheq tể rangứh rahõ anhia, <sup>13</sup> cốp cóg anhia trĩh máh phễp rit ca án khoiq yỗn anhia tâng tangái nâi. Khân anhia táq ngkíq, ki cốt o yỗn anhia. <sup>14</sup> Paloõng ca sarõih lứq cốt khong Yiang Sursĩ; cốc cutềq la cốt khong án tề, dểh dũ ramứh ốt tâng ki hõ. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ ayooq achúc achiac anhia sa-ữi lứq, yuaq án rươh tống toiq alóí, la tốp anhia, tể máh tốp canõh đờq cốt cũai proai án; cốp anhia noâng cốt proai án toau sanua. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, noap tể sanua nâi, cóg anhia trĩh Yiang Sursĩ, cốp chõi coang ngian noâng. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án sốt toâr clũi nheq tể máh yiang canõh cốp máh chóc canõh. Án la sốt toâr lứq, pĩiq lứq anhia ngcõh cốp trĩh án. Án tở bữn bễng cũai aléq, cốp tở bữn noau tềq chõng mút pahõm án. <sup>18</sup> Án rapai chuai máh con cumuiq

cốp cán cumai. Án ayooq cũai miar cruang cốp yỗn alóí bữn tampác tâc sana cha. <sup>19</sup> Ngkíq, cóg anhia ayooq tề máh cũai cruang canõh, yuaq anhia khoiq cốt cũai cruang canõh tề tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Cóg anhia trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp sang toam yám noap ống án sâng. Cóg anhia tanoang tapứng chóc Yiang Sursĩ, cốp toâq anhia parkhán cóg anhia taléq ramứh án. <sup>21</sup> Cóg anhia khễn án, yuaq án la Yiang Sursĩ anhia, cốp moat anhia toáp khoiq hữm máh ranáq salễh cốp ranáq liaq ca án khoiq táq yỗn anhia. <sup>22</sup> Toâq achúc achiac anhia pỡq chu cruang Ê-yip-tô, tốp alóí bữn ống tapul chít náq sâng. Ma sanua, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq yỗn anhia cốt rứh sa-ữi lứq, cốt samoât mantõr tâng paloõng.

## 11

### *Môi-se Atông Tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq*

<sup>1</sup> “Cóg anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp cóg anhia trĩh níc máh ốc án khoiq patâp anhia. <sup>2</sup> Tangái nâi cóg anhia sanhữ máh ốc anhia khoiq rien tể ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia khoiq hữm máh ranáq án. Ồng anhia toáp hữm máh ranáq nâi; yuaq con châu anhia yũah satõm. Anhia khoiq hữm chơ chóc án, bán rêng án, cốp sốt toâr lứq tể án, <sup>3</sup> dểh máh ranáq salễh án khoiq táq hõ. Anhia khoiq hữm chơ án táq chóc puo Ê-yip-tô cốp chóc nheq máh cruang ki hõ. <sup>4</sup> Anhia khoiq hữm án pupút máh tốp tahan cũai Ê-yip-tô, dểh aséh, dểh sể aséh rachíl alóí; đờq mut Cusâu calứp nheq alóí, bo alóí rapuai anhia. <sup>5</sup> Anhia dáng chơ tể máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn anhia tâng ntốq aiq, nhũang anhia ể toâq pỡ ntốq nâi. <sup>6</sup> Anhia dáng tề máh ranáq án khoiq táq chóc Dathan cốp

Abi-ram, la bar náq con samiang E-liap tể tốp Ruben. Yáng moat dũ náq cũai, cutêq caha cốp lưn alóí cốp đêh cũai tâng đổng sũ alóí, đổng aroâiq, cũai sũl, cốp máh charán alóí hữ. <sup>7</sup> Lứq samoât, anhia toâp khoiq hữm máh ranáq salêh toâr lứq ca Yiang Sursĩ khoiq táq.

<sup>8</sup> “Cóq anhia trĩh máh ọc cứq khoiq patâp anhia tâng tangái nâi. Chơ anhia têq clong crông Yôr-dan cốp cheng ndõm cutêq ca anhia ẽ pớq ớt. <sup>9</sup> Anhia têq bữn ớt tamoong dũn tâng cutêq phốn phuor cốp bữn dũ ramứh, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia cốp tống toiq alóí. <sup>10</sup> Cutêq ca anhia ntôm ẽ pớq cheng, tở bữn ariang cutêq cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia khoiq ớt tể nhũang. Pở ntốq ki, toâq anhia trứh ọc cuplốq, cóq anhia sáh amut đờq đờq rooh rô bát anhia. <sup>11</sup> Ma tâng cutêq ca anhia cheq ẽ mut cheng ít, án cõt cutêq dũal cóh cốp avúng cóh, cõt cutêq ca têq amia sarnóh na đờq mia. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn cutêq ki; án nhêng salíq níc cutêq ki tể pở cumo toau toâq clũiq cumo.

<sup>13</sup> “Ngkíq cóq anhia trĩh máh ọc patâp cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nâi, la neq; Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp cóq anhia táq ranáq án nheq tể mút pahõm. <sup>14</sup> Khân anhia táq puai, ki án yõn mia sêng chu cutêq p̄ieiq catũ, la catũ yuol cốp catũ salõng, đờq anhia bữn parõm máh crong sana, blõng nho, cốp đờq nsêng o-li-vê, <sup>15</sup> đêh bát đánh tâng ruang đờq siem charán hữ. Anhia têq bữn crong sana đờq cha pasâi. <sup>16</sup> Ma cóq anhia nhêng yõn o. Chõ yõn noau têq phêq thũ anhia, đờq radũng anhia nguai chíq tể Yiang Sursĩ, chơ pớq cucóh sang cốp táq ranáq yõn yiang canõh. <sup>17</sup> Khân anhia táq clốq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóc anhia. Án ẽ catáng chíq đờq mia

tể paloõng tở yõn mia noâng, chơ cutêq cõt khỏ cahêng nheq toau bát bai tở têq đánh. Chơ tở bữn dũn, anhia cuchit nheq tâng cutêq o, ca án khoiq yõn anhia.

<sup>18</sup> “Cóq anhia sanhữ níc máh san-toiq nâi cốp cayóm đờq tâng mút. Cóq anhia sacõng đờq tâng ngcõng, cốp tán đờq tâng caliac, đờq cõt tếc catoaih atõng anhia. <sup>19</sup> Cóq anhia atõng yõn máh con châu anhia dáng tê. Cóq anhia atõng alúp-adũq níc, bo ớt tâng đổng tở la pớq tâng rana, bo ớt rlu tở la táq ranáq. <sup>20</sup> Cóq anhia chĩc đờq tâng máh santõng toong đổng, đêh tâng tanũl ngoah toong viang vil anhia. <sup>21</sup> Chơ anhia cốp con châu anhia bữn ớt cóng tamoong dũn tâng cutêq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ữq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia. Anhia lứq ớt tâng ntốq ki machóng máh tangái paloõng noâng ớt pớng cloong cutêq.

<sup>22</sup> “Ma cóq anhia trĩh samoât lứq máh ọc patâp cứq khoiq atõng anhia; cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai dũ ramứh samoât án khoiq ớn anhia, cốp táq tanoang tapũng níc chóc án. <sup>23</sup> Khân anhia táq ngkíq, bo anhia mut, Yiang Sursĩ lứq tuih aloõh nheq máh cũai proai ki; chơ anhia bữn ndõm cutêq khong cũai ca clũng cốp bán rêng hữn tể anhia. <sup>24</sup> Dũ ntốq cutêq anhia bữn tĩn cõt khong anhia. Raloan cutêq anhia cuti tể ntốq aiq coah angia pũn toau toâq cóh Lê-banôn coah angia pớng; cốp tể crông O-phơ-rat yáng angia mandang loõh toau toâq đờq mút Mê-di-tarian yáng angia mandang pát. <sup>25</sup> Ntốq léq la tam, bo anhia mut chu cutêq ki, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yõn cũai proai ki cõt ngcõh, samoât án khoiq par-ữq chơ; cốp tở bữn noau têq catáng anhia.

<sup>26</sup> “Tangái nâi cứq yõn anhia rườh ít ọc bốn tở la ọc pupap. <sup>27</sup> Khân anhia táq puai máh ọc Yiang Sursĩ,

Ncháu anhia, khoiq patâp, ca cứq ntôm atõng anhia tâng tangái nâi, ki anhia lứq roap ọc bốn. <sup>28</sup> Ma khân anhia tở bữn táq puai máh ọc patâp ki, cóp nguai chíq, chơ pờq cucõh sang yiang ca anhia tở nai cucõh sang, ki anhia lứq roap ọc pupap. <sup>29</sup> Toâq Yiang Sursĩ dững anhia mut chu cutêq anhia ẽ pờq cheng ndõm, cóq anhia pau atõng ọc bốn tể cóh Kê-rasim, cóp cóq pau atõng ọc pupap tể cóh E-bal. <sup>30</sup> Bar cóh nâi ớt coah angia mandang pát yáng tooh crõng Yôr-dan, tâng raloan cutêq tốp Cana-an ca ớt tâng A-raba choâng vil Kil-cal, yáng nỡm aluang toâr tâng ntốq Mô-rê. <sup>31</sup> Tốp anhia cheq ẽ clong crõng Yôr-dan pờq cheng ít cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiaui. Toâq anhia mut cheng ít cóp bữn ớt tâng ntốq ki, <sup>32</sup> cóq puai p̄ieiq nheq máh phếp rit cóp ọc patâp cứq atõng anhia tangái nâi.

## 12

### *Môi-se Atõng Bữn Ống Muoi Ntốq Dõq Sang Toam*

<sup>1</sup> “Nâi la máh ọc patâp ca anhia cóq trĩh, bo anhia bữn ớt tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ẽ chiaui yõn. Cóq anhia táq puai yõn samoât lứq máh phếp rit nâi. <sup>2</sup> Tâng cutêq ca anhia ntôm cheng ndõm ki, cóq anhia talõh táh nheq máh rup yiang cũai canõh, tam rup ki tâng pỡng cóh cót tở la cóh toâr, tở la nhựp nỡm aluang. <sup>3</sup> Cóq anhia pieih talõh táh nheq prõng sang yiang alóí, pieih táh nheq tanũl tamáu ca alóí sang, bõh nheq tanũl aluang noau dõq sang yiang Asê-ra, cóp talõh táh nheq máh rup alóí cucõh sang. Táq ngkíq dõq tở bữn noau têq cucõh sang noâng tâng ntốq ki.

<sup>4</sup> “Toâq anhia sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chõih sang Yiang Sursĩ samoât cũai canõh dõq

cucõh sang yiang alóí. <sup>5</sup> Cóq anhia ravoât muoi ntốq cutêq tể cutêq máh tốp anhia la ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh yõn cõt ntốq án ẽ ớt, cóp ntốq cũai proai têq toâq rôm sang toam án. <sup>6</sup> Tâng ntốq ki, cóq anhia bõh charán chiaui sang, cóp chiaui sang máh crõng canõh; cóq anhia sang pún muoi chíq, cóp crõng ca anhia khoiq parkhán ẽ sang yõn Yiang Sursĩ, dểh chiaui sang crõng tam pahõm yoc sang, cóp dũ lám con põh dâu tể máh charán ntroõq cóp cũu. <sup>7</sup> Pờ ntốq ki choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án lứq satõh ọc bốn yõn anhia; chơ anhia cóp con lacuoi anhia bữn cha bũi dõq sa-õn Yiang Sursĩ tể dũ ranáq anhia khoiq táq.

<sup>8</sup> “Tữ anhia toâq pờ cutêq ki, anhia chõih sang toam Yiang Sursĩ samoât anhia dõq sang tâng ntốq nâi, tam pahõm anhia sâng yoc; <sup>9</sup> yuaq anhia tở yũah bữn mut tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiaui yõn anhia, la ntốq ca anhia têq ớt ien khẽ. <sup>10</sup> Toâq anhia bữn clong crõng Yôr-dan chơ, Yiang Sursĩ ẽ ayõng anhia pờq cheng ndõm cutêq cóp ớt loâng tâng ntốq ki. Án rabán curiaq anhia yõn vót tể talang atĩ máh cũai par-ũal anhia, dõq anhia têq ớt ien khẽ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq ruroh ống muoi ntốq sâng dõq cõt ntốq sang toam án; pờ ntốq ki cóq anhia dững dũ ramũh ca cứq khoiq ớn anhia dững dõq chiaui sang yõn Yiang Sursĩ neq: Charán dõq bõh chiaui sang cóp crõng chiaui sang canõh, pún muoi chíq cóp crõng sang canõh, dểh crõng ca anhia khoiq parkhán ẽ chiaui sang yõn Yiang Sursĩ hỡ. <sup>12</sup> Ớt choâng moat Yiang Sursĩ cóq anhia sâng bũi óh, dểh con châu anhia, cũai sũl anhia, cóp tốp Lê-vi ca ớt tâng vil anhia. Cóq anhia sanhữ tốp Lê-vi ọc pún cutêq cõt khong alóí bữm. <sup>13</sup> Anhia

chối chiau sang cởng bân ntốq anhia sâng yoc; <sup>14</sup> cóq anhia chiau sang ống muoi ntốq sâng, la ntốq ca Yiang Sursĩ rươh tể cutểq muoi tốp tể máh tốp anhia. Ống ntốq ki toâp anhia tềq dững cởng đợq bởh chiau sang cóp táq máh ranáq canỏh ca cứq khoiq ỏn anhia.

<sup>15</sup> “Ma anhia tềq kiac charán cóp cha sâiq charán bân ntốq anhia ỏt. Máh léq anhia yoc ể cha, tềq anhia cha, samoât Yiang Sursĩ khoiq yỏn anhia. Tốp anhia dũ náq, tam anhia bráh tở la tở bữn bráh puai rit, tềq anhia cha sâiq ki machớng anhia cha sâiq yỏt tở la sâiq pỏih. <sup>16</sup> Ma cóq anhia chối cha aham; cóq anhia tỏh aham ki tâng cutểq samoât anhia tỏh đợq. <sup>17</sup> Anhia tở tềq cha muoi ramứh cởng ntrứu ca khoiq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ tâng vil anhia bữm, la neq: Máh thữ racáu pún muoi chít, blớng nho, đợq nsẻng o-li-vẻ, charán pỏh dẫu, cóp máh cởng canỏh hỡ ca anhia khoiq parkhán ể chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, cóp máh cởng chiau sang tam mút pahỏm yoc, dẻh dũ ramứh cởng chiau sang canỏh hỡ. <sup>18</sup> Anhia, máh con lacuoi anhia, máh cũai sủl anhia, cóp tốp Lê-vi ca ỏt tâng vil anhia tềq cha cởng nâi choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tâng ống muoi ntốq rỏm sang toam sâng, la ntốq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq rươh. Cóp anhia lứq cởt bủi óh bân ntốq ki, nỏh tể ranáq anhia khoiq táq. <sup>19</sup> Cóq anhia sanhữ samoât lứq, chối khỉr chuai tốp Lê-vi bo anhia noâng ỏt tâng cutểq nâi.

<sup>20</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yỏn cutểq anhia cởt la-a ẻn samoât án khoiq par-ửq chớ, anhia yoc ể cha sâiq bân léq la tềq, tam anhia yoc. <sup>21</sup> Ntốq sang toam la ống muoi ntốq sâng; ma khân ntốq ki yớng tể ntốq anhia ỏt, trỏ léq anhia

kiac ntrỏq tở la cũu ca Yiang Sursĩ khoiq yỏn anhia bữn, tềq anhia cha sâiq ki tâng đớng bữm, samoât cứq khoiq atớng anhia. <sup>22</sup> Tam cũai bráh tở la tở bữn bráh puai rit, tềq alới cha sâiq ki, machớng alới cha sâiq yỏt tở la pỏih. <sup>23</sup> Ma chối cha sâiq ca noâng bữn aham, yuaq aham la ỏc tamoong; chớ chối cha ỏc tamoong parnỏi cóp sâiq. <sup>24</sup> Cóq anhia tỏh aham tâng cutểq samoât tỏh đợq, saláng anhia ỉt aham táq cởng sana cha. <sup>25</sup> Khân anhia trỉh ỏc patâp nâi, Yiang Sursĩ sâng bủi cóp anhia; chớ anhia cóp tống toiq anhia tềq ỏt ien khẻ níc. <sup>26</sup> Cóq anhia dững cởng chiau sang cóp máh cởng mpon ca anhia khoiq parkhán ể chiau sang yỏn Yiang Sursĩ pỏ ntốq án rươh đợq sang toam án. <sup>27</sup> Tâng ntốq ki, cóq anhia bởh cởng chiau sang tâng prớng đợq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma aham tể charán ki cóq anhia tỏh tâng prớng sang,\* ma sâiq ki tềq anhia ỉt cha. <sup>28</sup> Cóq anhia trỉh samoât samỏi lứq máh ỏc cứq khoiq patâp anhia, chớ anhia cóp con châu anhia tềq ỏt ien khẻ níc, yuaq anhia ể táq ống ranáq pẻiq cóp ranáq tanoang đợq yỏn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bủi pahỏm.”

### *Môi-se Catoaih Atớng Chối Cucỏh Sang Rup*

<sup>29</sup> “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể pupứt máh tốp cũai canỏh toâq anhia mut chu cutểq tốp alới, cóp anhia lứq cheng bữn cóp ỏt ngki loâng. <sup>30</sup> Toâq vớ Yiang Sursĩ pupứt táh nheq máh tốp ki, cóq anhia chanchớm yỏn samoât samỏi anhia chối táq puai rit alới. Khân anhia tở bữn tamứng, ki la samoât anhia pupứt tốp anhia bữm. Chối nhẻng chu cũai ca sang yiang canỏh đợq ể táq tũoiq rit alới tẻ. <sup>31</sup> Anhia chối sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia,

\* **12:27** 12:27 Tở la ‘kẻng prớng sang’.

samoât puai rit alóí cucóh sang yiang alóí. Yuaq ranáq alóí cucóh sang yiang alóí moang ranáq nhóp apô luat ngư, la ranáq ca Yiang Sursĩ kêt lúq; alóí bôh dếh con alóí bữm tâng prông sang.

<sup>32</sup> “Cóq anhia táq dũ ốc samoât cứq khoiq patâp chơ; chỏi tữm tở la táh muoi ốc ntróu.

### 13

<sup>1</sup> “Nữ-ra cõh lơ bữn cũai tang bõq, tở la cũai ca aloõh ngê tể ốc rláu mpáu, ma toâq atõng anhia ranáq salễh tở la ranáq liaq <sup>2</sup> đõq radững anhia pỡq cucóh sang cớp táq ranáq yõn máh yiang ca anhia tở nai sang. Tam ranáq alóí atõng sacoaiq ki p̄ieiq lúq, <sup>3</sup> ma anhia chỏi tamứng alóí. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chim anhia, yoc ể dáng anhia ayooq án nheq tể mút pahõm ma tở bữn. <sup>4</sup> Cóq anhia táq puai Yiang Sursĩ cớp yám noap án; cóq anhia sa-âm cớp trĩh máh ốc án patâp; cóq anhia sang toam cớp táq tanoang tapứng chỏq án. <sup>5</sup> Cóq anhia cachĩt chíq cũai ca aloõh ngê tể rláu mpáu, tở la cũai ca atõng sacoaiq đõq sasrúc ểq anhia chíl Yiang Sursĩ, la Ncháu ca đững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tô, cớp thái loah anhia tể cõt cũai sũl. Alóí táq nneq la cõ ể radững anhia yõn viaq chíq tể rana Yiang Sursĩ yõn anhia pỡq. Cóq anhia cachĩt táh nheq alóí đõq pupút máh ranáq sâuq nâi.

<sup>6</sup> “Khân bữn cũai ể radững anhia pỡq cucóh sang máh yiang canõh ca anhia cớp achúc achiac anhia tở nai sang, cóq anhia cachĩt cũai ki, tam án la sễm ai, tở la con samiang con mansễm anhia, tở la lacuoi anhia, tở la yóu ratoi lúq. <sup>7</sup> Khân án ể radững anhia pỡq cucóh sang máh yiang cũai canõh ca ốt cheq anhia tở la ốt yong tể anhia, <sup>8</sup> chỏi yõn án têq radững anhia, cớp chỏi tamứng santoiq án atõng. Chỏi apáh ốc

sarũiq táq, cớp chỏi rabán curiaq án. <sup>9</sup> Cóq anhia cachĩt táh chíq án. Cóq anhia dâu lúq tám tamáu chỏq án; moâm ki yõn cũai canõh ể tám tamáu chỏq án. <sup>10</sup> Cóq anhia tám tamáu chỏq án toau cuchĩt, yuaq án ể radững anhia nguai chíq tể Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la Yiang ca khoiq đững aloõh anhia tể cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia cõt cũai sũl. <sup>11</sup> Toâq máh cũai proai I-sarel sâng tể ranáq anhia táq, tốp alóí cõt ngcõh cớp tở bữn noau khón táq noâng ranáq sâuq samoât ngkíq.

<sup>12</sup> “Toâq anhia bữn ốt máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn, cõh lơ anhia bữn sâng <sup>13</sup> tể cũai sâuq ca ốt tâng cruang anhia, alóí ca ể radững máh cũai proai tâng vil alóí táq ranáq lòi na pỡq cucóh sang máh yiang ca anhia tở nai sang tể nhũang. <sup>14</sup> Khân anhia sâng han máh ranáq ki, cóq anhia tutuaiq yõn samoât; cớp khân lúq bữn ranáq sâuq ngkíq, <sup>15</sup> cóq anhia cachĩt táh nheq cũai tâng vil ki, dếh charán alóí cóq anhia cachĩt threc nheq. <sup>16</sup> Cóq anhia ngcõi ỉt máh mun cũai tâng vil ki, đững bõq tâng nchõh pứng dĩ vil ki, chơ chõng táh dếh vil dếh cớng tâng vil ki hỡ, đõq cõt cớng bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia táh loâng vil ki yõn cõt vil rangual níc; chỏi táng loah tamái. <sup>17</sup> Chỏi ỉt muoi ramứh ntróu đõq cõt cớng anhia bữm tể máh cớng ca cóq talốh táh. Khân anhia táq puai, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút noâng chỏq anhia, cớp án tở bữn chíl noâng anhia. Ma án sâng sarũiq táq anhia, cớp yõn anhia cõt rứh rương, samoât án khoiq par-ữq đõq cớp achúc achiac anhia. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ táq ngkíq cõ anhia trĩh níc máh ốc án patâp ca cứq khoiq atõng anhia tâng tangái nâi, cớp táq puai máh ranáq án yoc anhia táq.

## 14

### *Môi-se Atông Tê Sana Bráh Cóp Tở Bữn Bráh Puai Rit*

<sup>1</sup> “Tốp anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ngkíq toâq anhia tanúh cũai cuchĩt, anhia chõĩ reh ngcâr bữm, tở la cũah sóc plở yáng moat, samoât cũai tốp canõh táq. <sup>2</sup> Anhia cõt cũai proai ca bữn mút bráh o cõt miar yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp án khoiq ruroh anhia tễ máh tốp canõh tâng cóc cutêq nâi đõq anhia cõt cũai proai ca án toâp sớt.

<sup>3</sup> “Chõĩ cha charán ca Yiang Sursĩ pai tở bữn bráh. <sup>4</sup> Charán ca têq anhia cha la neq: Ntroõq, cũu, mbêq, <sup>5</sup> yõt, cũu aruih, kéh, tở la pỏih, <sup>6</sup> la máh charán ca bữn canchop parcáh cốp cacap loah. <sup>7</sup> Anhia chõĩ cha lac-da, catai, tở la patut. Máh charán ki tở bữn bráh puai rit; charán ki cacap, ma canchop án tở bữn parcáh. <sup>8</sup> Chõĩ cha alic, yuaq alic tở bữn bráh puai rit; án bữn canchop parcáh, ma án tở bữn cacap loah. Chõĩ cha máh charán ariang nâi, cốp chõĩ satoaq dẻh sac án.

<sup>9</sup> “Anhia têq cha sĩaq dũ ramứh ca bữn canchĩh cốp bữn nsẻl. <sup>10</sup> Khân charán ntrứu ớt tâng đõq ma ỏq canchĩh cốp ỏq nsẻl, anhia chõĩ cha, yuaq charán ki tở bữn bráh puai rit.

<sup>11</sup> “Têq anhia cha chỏm dũ ramứh ca bráh puai rit. <sup>12-18</sup> Ma chỏm ca tở bữn bráh, la neq: \* Calang aváq, calang curóq, calang crức, calang soi cuti, calang soi cũm, cốp dũ ramứh calang; chỏm ca-ac, chỏm carcũoc, chỏm boiq panang, chỏm plức, chỏm cuoq, chỏm akẻng, chỏm atia đõq, chỏm sambĩr cuti, tở la asĩap.

<sup>19</sup> “Dũ ramứh mpông ca bữn khlap cốp đõq bữm la tở bữn bráh puai rit; anhia chõĩ cha máh mpông

nâi. <sup>20</sup> Ma anhia têq cha mpông ca bữn khlap ca bráh puai rit.

<sup>21</sup> “Anhia chõĩ cha máh charán ca chõng cuchĩt bữm, ma têq anhia yõn cũai tốp canõh ca ớt cốp anhia, cốp têq anhia chẻq yõn cũai tốp canõh. Ma anhia chõĩ cha, yuaq anhia la con acái Yiang Sursĩ, cốp cõt cũai proai án.

“Chõĩ ớp sĩaq cũu con tở la sĩaq mbẻq con na đõq tóh mpiq án bữm.”

### *Môi-se Atông Tê Chiau Sang Pún Muoi Chít*

<sup>22</sup> “Máh palâi tẻ sarnóh anhia chỏh tâng muoi cumo, cốp anhia cayoah đõq pún muoi chít chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Chờ dẻng máh palâi ki pỏ ntỏq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh đõq la ntỏq sang toam án. Tâng ntỏq ki, cốp anhia cha nguaiq bủi máh thữ racáu, blẻng nho, đõq nsẻng o-li-vẻ, dẻh con ntrỏq cốp con cũu pỏh dẫu ca anhia dẻng chiau sang cõt pún muoi chít choâng moat Yiang Sursĩ. Cốp anhia táq puai samoât samỏi đõq anhia yám noap níc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>24</sup> Khân ntỏq rỏm sang ma yẻng tẻ đõng anhia ớt, cốp anhia tở tẻq dẻng chiau sang pún muoi chít tẻ cởng ca Yiang Sursĩ khoiq satỏh ỏc bốn yõn anhia, ki cốp anhia táq puai neq: <sup>25</sup> Cốp anhia chẻq máh palâi ki, cốp dẻng práq kia palâi ki pỏ ntỏq sang toam. <sup>26</sup> Cốp tẻq anhia ỉt práq ki chẻng máh cởng ca anhia yoc ẻ bữn, la neq: Ntroõq, cũu, blẻng nho, cốp cởng nguaiq canõh hẻ. Ma cốp anhia cốp cũai tâng đõng sủ anhia cha nguaiq bủi ỏh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pỏ ntỏq ki.

<sup>27</sup> “Nheq tửh anhia chõĩ khẻĩr tốp Lê-vi ca ớt tâng vil anhia, cỏ alỏi ỏq ndẻm cutêq cõt mun alỏi bữm.

<sup>28</sup> Toâq chuop loah pái cumo chờ,

\* **14:12-18** 14:12-18Tâng rana 12 toâq 18 máh ramứh chỏm nâi noau tở bữn dáng samoât samỏi ramứh piẻiq yõn dũ chỏm nâi.



cóg anhia dững pún muoi chít tễ máh sarnóh ca anhia khoiq chónh tâng cumo ki dỏq tâng vil anhia. <sup>29</sup> Cờng sana ki cõt khong tốp Lê-vi, yuaq alóí ỏq mun, cốp cõt cờng sana yỗn máh cũai tễ cruang canốh, máh con cumuiq, cốp máh cán cumai ca ỏt tâng máh vil anhia. Alóí tềq ít cha máh pahỏm alóí yoc. Khân anhia táq puai ariang ngkíq, chơ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể satốh ỏc bốn yỗn dũ ranáq anhia táq.

## 15

### *Môi-se Atờng Tễ Cumo Tapul*

<sup>1</sup> “Toáq chuop loah tapul cumo, cóq anhia táh loàng máh práq noau voaq tễ anhia. <sup>2</sup> Ranáq táh loàng tễ noau tu anhia, cóq anhia táq neq: Dũ náq cũai ca yỗn cũai I-sarel voaq práq cóq táh loàng yỗn cũai ki. Anhia chỏi tom noàng tễ án, yuaq Yiang Sursĩ toáp khoiq patâp ngkíq chơ. <sup>3</sup> Tềq anhia blốh loah práq tễ cũai cruang canốh tu anhia, ma anhia chỏi blốh loah práq tễ cũai muoi tốp cốp anhia ma tu anhia.

<sup>4</sup> “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể satốh ỏc bốn yỗn cutềq ca án ntôm ể chiau yỗn anhia bữn ndỏm. Lứq tở bữn noau tễ tốp anhia ma cõt túh cadít, <sup>5</sup> khân anhia trỉh Yiang Sursĩ cốp yống pacái máh ỏc cớq patâp anhia tâng tangái nài. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ ể satốh ỏc bốn yỗn anhia ariang án khoiq par-ữq chơ. Bữn sa-ữi cruang toáq voaq práq tễ anhia, ma anhia tở bữn voaq práq tễ tốp canốh. Anhia lứq cõt sớt sa-ữi cruang, ma tở bữn tốp aléq tềq cõt sớt anhia.

<sup>7</sup> “Khân bữn sễm ai cũai I-sarel toáq tễ vil canốh tâng cutềq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yỗn anhia, ma alóí túh cadít, anhia chỏi cõt cũai rahít, chơ calốih tở ểq chuai alóí. <sup>8</sup> Ma cóq anhia bữn mút pahỏm la-a, yỗn án voaq máh cờng án yoc ể bữn. <sup>9</sup> Chỏi yỗn sarnỏm tở

o dáh tâng mút pahỏm anhia chóg sễm ai cũai cadít, chơ anhia pasếq cờng cỗ anhia dáng khoiq cheq ể toáq cumo cóq táh loàng. Khân anhia tở yỗn án voaq, án ể toáq cauq chóg Yiang Sursĩ; chơ anhia cõt cũai lỏih. <sup>10</sup> Cóq anhia bữi pahỏm yỗn án voaq, cốp tở bữn sâng lô. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq satốh ỏc bốn yỗn máh ranáq anhia táq. <sup>11</sup> Lứq bữn níc cũai I-sarel ca cadít cốp ỏq tâng cruang anhia; ngkíq cớq patâp anhia yỗn bữn mút pahỏm la-a chóg tốp alóí.”

### *Môi-se Atờng Cóq Táq Nỏq Chóg Cũai Sũl*

<sup>12</sup> “Khân bữn muoi noaq tễ tốp I-sarel, tam samiang tở la mansễm, ma án chềq tở dỏq cõt sũl anhia, cóq anhia acláh toáq vớt tapoát cumo án cõt sũl anhia. Tở toáq cumo tapul, cóq anhia acláh án. <sup>13</sup> Bo anhia yỗn án chu, anhia chỏi yỗn án chu ống atĩ miat sâng. <sup>14</sup> Ma cóq anhia bữn mút pahỏm la-a, cốp yỗn án bữn cữu, saro, cốp blống nho, yuaq Yiang Sursĩ khoiq satốh ỏc bốn yỗn anhia. <sup>15</sup> Cóq anhia sanhữ, anhia khoiq cõt cũai sũl tề tâng cruang Ê-yip-tô, cốp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq acláh anhia. Yuaq ngkíq, cớq atờng anhia tễ ỏc patâp nài.

<sup>16</sup> “Khân cũai sũl ma tở ểq loỏh tễ anhia, yuaq án ayooq anhia cốp đống sũ anhia, chơ án bữi pahỏm cõt sũl anhia níc, <sup>17</sup> cóq anhia dững án toáq pở ngoah toong đống, cốp clốh cutừ án bân ngki. Chơ án cõt sũl anhia sớt dời tamoong án. Cóq anhia táq chóg sũl mansễm machớng ki tề. <sup>18</sup> Bo anhia acláh sũl yỗn án chu, chỏi apáh ỏc tở bữn bữi pahỏm, yuaq án cõt sũl anhia khoiq tapoát cumo chơ. Cốp kia tễ ranáq án táq máh bar trỏ práq anhia chang cũai canốh táq ranáq ki. Khân táq ngkíq, Yiang Sursĩ,

Ncháu anhia, satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq.”

*Môi-se Atõng Chiau Sang Charán Põh Dâu*

<sup>19</sup> “Cóg anhia cayoah dõq miar dũ lám con ntroõq, con mbẽq, cõp con cũu tøl põh dâu yõn Yiang Sursĩ; chõih yõn máh charán ki táq ranáq, cõp chõih cút sóc cũu ki. <sup>20</sup> Dũ cumo anhia cõp nheq tũh cũai tâng dõng sũ anhia cóq cha charán ki choâng moat Yiang Sursĩ, põ ntõq án khiõq anoat dõq. <sup>21</sup> Khãn charán ki bũn ntõq tĩq neq: Yõt, moat sũt, tõ la bũn ntõq tĩq canõh hõ, ki chõih dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>22</sup> Ma charán põh dâu ma bũn ntõq tĩq, tẽq anhia cha tâng dõng anhia bũm. Cũai ca bráh tõ la tõ bũn bráh puai rit, tẽq cha máh charán ki samoat anhia cha sâiq yõt tõ la sâiq põih. <sup>23</sup> Ma chõih ãt aham charán ki táq cõng sana; cóq anhia tõh tâng cutẽq samoat anhia tõh dõq tẽ.”

## 16

*Môi-se Atõng Tẽ Táq Rit Cha Bũi Sanhũ Tangái Loõh*

<sup>1</sup> “Cóg anhia noap casâi Abip, yuaq tâng casâi ki Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khiõq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tõ bo sadâu. Cóg anhia táq rit cha bũi sanhũ Tangái Loõh tâng sadâu ki. <sup>2</sup> Cóg anhia kiac cũu tõ la ntroõq dõq cõt cõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chõih cha bũi sanhũ Tangái Loõh põ ntõq ca Yiang Sursĩ khiõq ruroh. <sup>3</sup> Chõih cha bẽng mi bũn cõng pluoih tâng tapul tangái anhia táq rit nãi, ma cóq anhia cha bẽng mi ỏq cõng pluoih machõng tangái anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ. Cóg anhia cha bẽng mi nãi, dõq sanhũ tangái anhia chũuq ọc túh coat cõ anhia tál coáp ã loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ, la ntõq anhia khiõq chũuq túh arúc. <sup>4</sup> Tâng tapul tangái nãi,

chõih yõn cũai aléq tâng cutẽq anhia bũn cõng pluoih tâng dõng; cóp sâiq charán ca kiac tâng tangái muoi tẽ plõ tabũ, cóq anhia cha nheq tâng sadâu ki toáp.

<sup>5-6</sup> “Cóg anhia kiac charán dõq táq rit cha bũi sanhũ Tangái Loõh tâng ntõq Yiang Sursĩ ruroh dõq sang toam án. Chõih kiac põ ntõq canõh tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ã chiau yõn. Cóg anhia táq rit nãi bo moat mandang pát, machõng tangái anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ. <sup>7</sup> Cóg anhia ỏp sâiq yõn chĩn, chõih cha põ ntõq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khiõq ruroh; toáp poang tarup, cóq anhia chu loah põ dõng aroaiq anhia bũm. <sup>8</sup> Cóg anhia cha bẽng mi ỏq cõng pluoih tâng tapoat tangái. Ma tâng tangái tapul, cóq anhia toáp rôm parnõi dõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cõp chõih táq ranáq ntrõu tâng tangái ki.

*Môi-se Atõng Tẽ Rit Cha Bũi Tangái Susot*

<sup>9</sup> “Noap tẽ tangái anhia mbõiq sot saro bali, cóq anhia noap tapul tõn ãn. <sup>10</sup> Moâm ki cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi dõq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, na dũng cõng chiau sang tam pahõm yoc, puai loah máh ọc bốn án khiõq satõh yõn anhia. <sup>11</sup> Cóg anhia bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, parnõi cõp con châu anhia, máh cũai sũl, tõp Lê-vi, máh cũai tẽ cruang canõh, cõp con cumuiq cán cumai ca õt tâng máh vil anhia. Cóg anhia táq rit nãi põ ống muoi ntõq ca Yiang Sursĩ khiõq ruroh. <sup>12</sup> Cóg anhia trĩh samoat lứq máh ọc patâp nãi; anhia chõih khĩr anhia khiõq cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tõ.”

*Môi-se Atõng Tẽ Rit Cha Bũi Tangái Chõh Nloah*

<sup>13</sup> “Toáp moâm púh saro cõp pát palâi nho, cóq anhia táq rit cha bũi Tangái Chõh Nloah tâng tapul

tangái. <sup>14</sup> Cóg anhia bũ óh parnoi cốp máh con châu, cũi sũl, tốp Lê-vi, cũi tẽ cruang canõh, cốp con cumuiq cán cumai ca õt tâng vil anhia. <sup>15</sup> Tâng tapul tangái cóg anhia cha bũ bân ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, rươh đốq sang toam án. Cóg anhia sâng bũ óh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq satõh ọc bốn tâng ranáq sot saro cốp máh ranáq canõh ca anhia khoiq táq.

<sup>16</sup> “Dũ náq cũi samiang tẽ tốp anhia cóg rôm sang toam Yiang Sursĩ muoi cumo pái trõ, bân ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, rươh đốq sang toam án, la neq: Táq rit cha bũ sanhũ Tangái Loõh, táq rit cha bũ Tangái Susot saro mi, cốp táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloâh. Cóg dũ náq cũi samiang đưng cớng mpon, <sup>17</sup> puai máh ọc bốn ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq satõh yõn anhia.”

### *Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Rasũq*

<sup>18</sup> “Cóg anhia chóh cũi đốq rasũq parnai, cốp chóh cũi sõt tâng máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yõn anhia ndõm. Máh cũi ki cóg rasũq parnai yõn tanoang lứq. <sup>19</sup> Chõi yõn alóí rasũq đốq bẽng coah aléq, cốp chõi yõn alóí roap ít máh práq noau chang, yuaq práq ki táq yõn cũi rangoiq cõt samoat sũt moat, cốp táq yõn cũi tanoang cõt sapúl, chơ radũng alóí rasũq yõn raclaiq chíq tẽ ọc p̄ieiq. <sup>20</sup> Cóg anhia táq ống ranáq tanoang tapũng đốq anhia bũn tamong dũn cốp bũn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.

<sup>21</sup> “Anhia chõi chóh tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra cheq cốp prõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>22</sup> Chõi ayũng cốc tamáu đốq cucõh sang, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.

## 17

<sup>1</sup> “Chõi đưng ntroõq tở la cũu ca bũn ntốq tĩq đốq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lứq.

<sup>2</sup> “Khân bũn muoi noaq samiang tở la mansẽm ca õt muoi vil cốp anhia, ma táq lỏih chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq clốq tẽ ọc án khoiq parkhán hữ <sup>3</sup> na p̄õq cucõh sang cốp táq ranáq yõn yiang canõh, tở la cucõh sang moat mandang, rliang casai, cốp máh mantõr, ngkĩq cũi ki táq claiq chíq tẽ máh ọc Yiang Sursĩ patâp. <sup>4</sup> Khân anhia sâng ngkĩq, cóg anhia tutuaiq yõn dáng raloaih lứq. Khân lứq cõt ngkĩq, cốp anhia dáng raloaih tẽ ranáq sũuq ki lứq cõt tâng mpũng dĩ cũi I-sarel, <sup>5</sup> cóg anhia đưng aloõh cũi ca táq lỏih ki yáng tiah vil, cốp tám tamáu chóq án toau cuchĩt. <sup>6</sup> Ma cóg bũn bar pái náq hũm án táq ranáq ki nõq tẽq anhia cachĩt án; khân bũn ống muoi noaq sâng hũm, anhia tở tẽq cachĩt án. <sup>7</sup> Ma khân bũn máh cũi hũm, cóg cũi ca hũm ki tám tamáu chóq án nhũang; chơ máh cũi proai ẽn tám tamáu ntun. Táq ngkĩq, anhia tẽq pupứt ọc sũuq tẽ mpũng dĩ tốp anhia.

<sup>8</sup> “Khân ranáq parchĩn ma coat, ariang neq: Tampõr mun, táq cũi canõh bớch chũl, cốp cachĩt cũi canõh, máh ranáq ki cóg anhia đưng p̄õ ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq rươh. <sup>9</sup> Cóg anhia atõng máh ọc ki yõn cũi tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi, cốp yõn cũi ca parchĩn parnai bo ki đốq alóí ẽn parchĩn. <sup>10</sup> Alóí cõt cũi ca parchĩn parnai tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq rươh đốq, cốp cóg anhia táq puai máh ọc alóí ỏn anhia táq. <sup>11</sup> Cóg anhia yám noap ọc parchĩn, cốp trĩh dĩ ọc alóí t̄ieih atõng. <sup>12</sup> Khân cũi aléq tở ẽq trĩh cũi ca parchĩn parnai, tở la cũi tẽng rit sang, cóg anhia chiau cũi ki yõn noau cachĩt

chíq. Anhia táq ngkíq, anhia têq pupút máh ọc sâuq ariang nâi tâng tốp I-sarel. <sup>13</sup> Toâq dũ náq cũai proai bữn sâng tễ ranáq anhia táq, chơ alói cõt ngcõh, cốp tỡ bữn táq clốq noâng.”

### *Môi-se Tĩeh Atõng Tễ Puo*

<sup>14</sup> “Toâq anhia bữn ndõm cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn anhia, cốp anhia táq ntốq õt tâng cutêq ki, chơ anhia ễ pai yoc ễ bữn tê puo ariang tốp canõh ca õt mpễ anhia. <sup>15</sup> Cóq anhia chanchóm yõn samoât samoi, chơ chớh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq ruroh. Anhia cóq chớh muoi noaq tễ tốp anhia bữm; chõi ruroh cũai tễ tốp canõh cõt puo anhia. <sup>16</sup> Puo ki cóq tỡ bữn bữn aséh sa-ũi lám đõq táq choac rachíl, tỡ la ớn cũai proai pỡq chõng aséh tâng cruang Ê-yip-tô, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia chơ, chõi pít loah chu cruang ki. <sup>17</sup> Puo ki cóq chõi bữn sa-ũi lacuoi; cõh lơ mút án nguai chíq tễ Yiang Sursĩ cõ tian bữn sa-ũi lacuoi. Cốp puo ki cóq tỡ bữn parõm sa-ũi práq yễng đõq án cõt sóc bữn. <sup>18</sup> Toâq án bữn cõt puo chơ, cóq án chĩc loah muoi pơ saráq phễp rit Yiang Sursĩ patâp nâi ca tốp Lê-vi rabán curiaq. <sup>19</sup> Cóq phễp rit ki õt cheq án níc, cốp cóq án doc níc nheq dõi tamoong án, đõq án têq dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu án, cốp táq puai tanoang tapứng lứq phễp rit ki. <sup>20</sup> Táq ngkíq, án tỡ bữn mantoâr chóq máh sễm ai án cũai I-sarel, cốp án tỡ bữn táq claiq phễp rit ki. Chơ án bữn cõt puo sa-ũi cumo tâng cruang I-sarel, dếh tống toiq án la cõt cũai sớt dũn tê.

## 18

### *Môi-se Atõng Tễ Tampêq Pún Yõn Máh Cũai Tễng Rit Sang Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> “Máh cũai tễng rit sang tễ tốp Lê-vi cóq tỡ bữn roap pún cutêq tâng cruang I-sarel. Tốp alói têq ít máh crong tễ cũai proai đưng chiau sang yõn Yiang Sursĩ đõq chũm siem tốp alói yõn bữn tamoong. <sup>2</sup> Alói ốq cutêq, ma tốp canõh bữn; pún alói la ranáq cõt cũai tễng rit sang, samoât Yiang Sursĩ khoiq parkhán đõq chơ.

<sup>3</sup> “Bo léq anhia kiac cũu tỡ la ntroõq đõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bo ki máh cũai tễng rit sang bữn roap pún sâiq savac, sâiq tabang, cốp dũ ramứh crong clống. <sup>4</sup> Pún alói la máh palâi ca anhia ít dâu lứq, la neq: Saro, blống nho, đõq nsẻng o-li-vê, cốp sóc cũu. <sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh tốp Lê-vi tễ máh tốp anhia, yõn cõt cũai tễng rit sang án đõq alói táq níc ranáq án.

<sup>6</sup> “Khân cũai Lê-vi aléq ma đễq tễ vil án õt tâng tốp I-sarel, cốp pỡq pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq ruroh đõq sang toam, <sup>7</sup> án noâng cõt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, la Ncháu, án pỡ ntốq ki ễn, machóng tốp Lê-vi canõh ca táq ranáq tâng ntốq ki tê. <sup>8</sup> Án têq bữn roap crong sana machóng cốp cũai tễng rit sang canõh tê, tam án bữn práq ca đõng sũ án coiq yõn.\*

### *Môi-se Catoaih Atõng Chõi Táq Puai Cũai Tỡ Bữn Sa-âm*

<sup>9</sup> “Toâq anhia bữn mut õt tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ễ chiau yõn anhia, anhia chõi táq puai ranáq nhợp nhuo ca tốp ki puai. <sup>10</sup> Anhia chõi bõh máh con anhia tâng prõng; cốp chõi yõn cũai proai cõt mo mumuỉ, tỡ la mo parnân, tỡ la mo yuyáu, <sup>11</sup> tỡ la coong, tỡ la pỡq chu mo đõq ramóh raviei cũai cuchĩt. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt lứq cũai ca táq máh ramứh ki. Yuaq ngkíq, án tuih máh cũai ki tễ cutêq ca anhia ntôm ễ mut õt.

\* 18:8 18:8 Rana 8 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

13 Anhia cóq cõt cũai tở bữn noau tẻq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.”

*Parkhán Ê Yỗn Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ Toâq*

14 Chơ Mũi-se pai ẻn neq: “Tâng cutẻq ca anhia ẻ mut cheng ỉt, máh cũai proai ki đốq puai ngê cũai mo yuyáu cóp mo mumurl; ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở ẻq anhia táq samoât alớ ki. 15 Án ẻ yỗn muoi noaq cũai tang bỗq án toâq machóng cứq tẻ. Cũai ki toâq tẻ máh cũai proai tâng tốp anhia toâp; cóp cóq anhia tamứng án.

16 “Anhia khoiq sẻq chơ tẻ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pở cóh Si-nai chỗi yỗn anhia sâng noâng sường án pai tẻ pla ửih, yuaq anhia ngcõh cuchĩt. 17 Yuaq ngkítq, Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: ‘Alớ sẻq ngkítq la rangoaiq lứq. 18 Cứq ẻ ỏn muoi noaq cũai tang bỗq cứq machóng mới toâq tẻ cũai proai tâng tốp alớ bữm. Cứq ẻ atởng án tẻ dũ santoiq ca án cóq pai. Chơ án ẻn cóq atởng cũai proai dũ ỏc ca cứq patâp. 19 Án lứq pai nhơ ramứh cứq, cóp cứq ẻ táq yỗn cũai ca tở bữn trỉh án roap tột. 20 Ma khân cũai tang bỗq alẻq pai nhơ ramứh cứq, ma cứq tở bữn ỏn án pai, tở la án pai nhơ ramứh yiang canỏh, án cóq roap tột cuchĩt.’

21 “Cõh lơ anhia chanchóm tâng mút anhia neq: Nỏq hái tẻq dáng santoiq cũai tang bỗq atởng la toâq tẻ Yiang Sursĩ ma tở bữn? 22 Khân cũai tang bỗq alẻq ma pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ, ma tở bữn cõt ỉn án pai, santoiq ki tở bữn toâq tẻ Yiang Sursĩ; ma cũai tang bỗq ki chớng ẻ pai sâng. Ngkítq, anhia chỗi tapun santoiq án pai.

## 19

*Mũi-se Atởng Tẻ Máh Ntỏq Tẻq Ổt Poâng*

1 “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, talỏh táh nheq vil tâng cutẻq ca án ntôm ẻ chiau yỗn anhia, cóp toâq anhia bữn ndởm máh vil cóp máh đống ki, đẻh ỏt loâng tâng ntỏq ki hỡ, 2 cóq anhia tampẻq cutẻq ki cõt pái pún, muoi pún bữn muoi vil khẻ yỗn cũai tẻq ỏt poâng. 3 Cóq anhia táq máh rana toâq pở pái vil ki. Chơ, khân bữn manoaq cũai ma cachĩt cũai canỏh, tẻq án lủh ỏt tâng muoi vil tẻ pái vil ki đỏq ỏt poâng. 4 Khân bữn cũai cachĩt cũai, ma án cachĩt lơ sâng, cóp tở bữn ửan ntrứu, tẻq án lủh pỏq ỏt tâng vil ki yỗn ien khẻ. 5 Sacâm neq: Bữn bar náq cũai pỏq chuaq ửih tâng arừih. Khân manoaq tamừ aluang, ma pẻiq pla achât án parlẻc tẻ tong, pẻiq yóu án táq yóu án cuchĩt, án tẻq lủh ỏt tâng muoi vil tẻ pái vil ki yỗn tở tẻq noau cachĩt án. 6 Khân bữn ỏng muoi vil sâng án tẻq pỏq, cõh lơ rana ki yong lứq. Ngkítq sẻm ai cũai ca khoiq cuchĩt ki sâng ửan, chơ alớ ẻ carláh đỏq chỏq cũai ca táq cuchĩt sẻm ai alớ. Cõh lơ alớ rapuai satỏm cóp bữn cachĩt loah án; ma án tở bữn táq lỏih ntrứu, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng. Án tở bữn cachĩt cũai ki cỏ par-ủal. 7 Yuaq ngkítq, cứq ỏn anhia tampẻq cutẻq anhia, chơ táq pái vil.

8-9 “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ửq chơ cóp achúc achiac anhia ẻ yỗn anhia ndởm cutẻq ki. Khân anhia trỉh dũ ỏc patâp ca cứq atởng anhia tâng tangái nâi, cóp anhia ayooq níc Yiang Sursĩ, táq puai níc dũ ỏc patâp, chơ án táq yỗn cutẻq anhia cõt la-a tữm ẻn. Tữ tangái ki toâq, cóq anhia rườh pái vil ẻn. 10 Cóq anhia táq puai ranáq nâi đỏq yỗn tở bữn noau cachĩt cũai ca tở bữn táq lỏih tâng cutẻq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẻ chiau yỗn anhia. Khân cõt ngkítq, anhia chửuq tột cachĩt cũai ca ỏq lỏih.

11 “Ma khân bữn muoi noaq cũai cachĩt cũai ca án kẻt, chơ cũai ki

lúh mut tâng vil ca têq ốt poâng,  
 12 cóq máh cūai sốt tâng vil ki ớn  
 noau dững án ca cachĩt cūai canõh  
 toâq chiau yõn sêm ai cūai ca khoiq  
 cuchĩt, đõq sêm ai ki cachĩt cūai  
 ki carláh đõq loah. 13 Chõĩ sarũiq  
 cūai ca táq ngkĩq. Cóq anhia pupúť  
 chíq cūai ca cachĩt cūai canõh tâng  
 cruang I-sarel đõq anhia bữn ốt ien  
 khẽ.”

*Môi-se Atõng Tẽ Raloan Cutẽq Tẽ  
 Co Lứq*

14 “Anhia chõĩ lóp yóu na asĩc  
 lác raloan cutẽq ca achúc achiac  
 anhia khoiq téh đõq tâng cutẽq ca  
 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau  
 yõn anhia ndõm.”

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cõt Tęc*

15 “Khân ống muoi noaq sâng  
 hữm cūai canõh táq lôih, ki tở dũ  
 yũah. Cóq bữn bar pái náq ẽn  
 nõq têq noap pai cūai ki lứq táq  
 lôih. 16 Khân bữn muoi noaq cūai  
 tũn apót cūai canõh, 17 cóq yõn bar  
 coah ki toâq pở nõq rôm sang toam;  
 chơ máh cūai tẽng rit sang Yiang  
 Sursĩ cóp cūai rasũq parnai ca táq  
 ranáq bo ki, cóq alóĩ rasũq bar náq  
 ki. 18 Máh cūai rasũq parnai cóq  
 tutuaiq yõn samoat samoi ranáq ki.  
 Khân án dáng cūai ca tũn apót sêm  
 ai ma pai tở bữn lứq, 19 cóq cūai  
 ca tũn ki roap tột pláih cūai ca án  
 apót. Táq ngkĩq đõq pupúť ranáq  
 sâuq tâng cruang anhia. 20 Chơ  
 máh cūai canõh bữn sâng tẽ ranáq  
 anhia táq; chumát alóĩ cõt ngcõh,  
 cóp tở khón táq noâng ranáq sâuq  
 ngkĩq. 21 Tẽ ranáq rasũq nâi, anhia  
 chõĩ sâng sarũiq táq; ma cóq anhia  
 anoat tột puai neq: Dõĩ tamoong  
 pláih dõĩ tamoong, moat pláih moat,  
 canẽng pláih canẽng, atĩ pláih atĩ,  
 cóp ayũng pláih ayũng.

**20**

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Rachĩl*

1 “Toâq anhia loõh chíl cūai ca  
 par-ũal anhia, ma anhia hữm alóĩ  
 bữn máh aséh cóp sễ aséh rachĩl,  
 đẽh bữn tahan cứng hõn tẽ anhia,  
 anhia chõĩ ngcõh alóĩ; yuaq Yiang  
 Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq  
 dững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-  
 tô, án lứq ốt cóp anhia. 2 Nhũang  
 anhia ẽ loõh rachĩl, cóq anhia yõn  
 cūai tẽng rit sang Yiang Sursĩ toâq  
 tayúng yáng moat tốp tahan cóp pai  
 neq: 3 ‘Cūai I-sarel ơi! Cóq anhia  
 tamúng yõn samoat! Tâng tangái  
 nâi anhia ẽ loõh chíl. Chõĩ croõq,  
 chõĩ ngcõh, cóp chõĩ cahĩal; 4 yuaq  
 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ốt níc cóp  
 anhia, cóp yõn anhia chíl riap.’

5 “Chơ máh cūai sốt tahan ẽn cóq  
 pai neq: ‘Khân bữn cūai aléq tẽ tốp  
 anhia mbõĩq chók đõng tamái, ma  
 tở yũah táq rit chiau sang đõng ki,  
 cóq án pĩh chu loah pở đõng án  
 voai. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõq  
 rachĩl, chơ cūai canõh ẽn pláih án  
 táq rit chiau sang đõng. 6 Khân  
 bữn cūai aléq tẽ tốp anhia ca mbõĩq  
 chók voar nho, ma tở yũah bữn chá  
 palâi, cóq án pĩh chu loah pở đõng  
 án. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõq  
 rachĩl, chơ cūai canõh ẽn pláih án  
 bữn nguaiq blõng nho. 7 Khân bữn  
 cūai aléq tâng nõq nâi khoiq đõq  
 voan cumũr, cóp pai ẽ racoaiq cóp  
 mansẽm ki, cóq án pĩh chu loah pở  
 đõng án. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõq  
 rachĩl la bữn, chơ samiang canõh  
 ẽn racoaiq cóp mansẽm ca án khoiq  
 đõq voan.’

8 “Chơ cūai sốt tahan pai tũm ẽn  
 chók máh tốp tahan neq: ‘Khân bữn  
 cūai aléq tâng nõq nâi ma croõq  
 cóp ngcõh, cóq án pĩh chu loah pở  
 đõng án. Cõh lơ án táq yõn yóu cõt  
 ngcõh machóng án tê.’ 9 Toâq cūai  
 sốt tahan pai moâm, cóq alóĩ ruroh  
 cūai sốt tâng tốp đõq ayõng máh  
 tahan pởq chíl.

10 “Toâq anhia mut chíl vil aléq,  
 nhũang lứq anhia cóq atõng ốc ratoĩ

voai yõn cũai tâng vil ki. <sup>11</sup> Khân alói pai yoc õt ratoi cốp pớh ngoah toong viang vil yõn anhia mut, cóq anhia cốp nheq tữh cũai ki đợq alói cõt sũl cốp táq ranáq yõn anhia. <sup>12</sup> Ma khân cũai tâng vil ki tở bữn pruum õt ratoi, cốp alói loõh chíl anhia, cóq anhia ớn tahan õt lavíng chũop nheq vil ki. <sup>13</sup> Moâm ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiau vil ki tâng talang atĩ anhia; ma cóq anhia cachĩt táh nheq tữh cũai samiang toâq pla dau. <sup>14</sup> Ma máh cũai mansẽm, carnẽn, charán, cốp máh crong cróu tâng vil ki, tẽq anhia ít ndõm. Anhia tẽq tác cha dũ ramứh mun alói, yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia. <sup>15</sup> Cóq anhia táq machóng nâi chóq máh vil ca õt yong tẽ cruang cutẽq anhia mbõiq õt.

<sup>16</sup> “Ma toâq anhia cheng bữn máh vil tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn cõt mun anhia, cóq anhia cachĩt táh dũ ramứh tamong. <sup>17</sup> Cóq anhia pupứt nheq tữh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, la neq: Tốp Hết, Amô-rit, Canaan, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>18</sup> Cóq anhia cachĩt táh nheq tốp nâi; khân anhia tở bữn cachĩt alói, cõh lơ alói arĩen anhia táq ranáq nhợp apõ luat ngư toâq alói cucõh sang yiang alói, chơ anhia tũoiq alói; ngkíq anhia táq lôih chóq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.

<sup>19</sup> “Toâq anhia sarbữn ẽ cheng ít vil aléq, tam anhia õt lavíng vil ki dũn tở la tở bữn dũn, ma anhia chõi poaiq nỡm aluang ca tẽq cha palâi. Tẽq anhia ít cha palâi tẽ aluang ki, ma chõi poaiq táh, yuaq aluang ki tở bữn par-ũal ntróu cốp anhia. <sup>20</sup> Anhia tẽq poaiq aluang ca tở bữn tẽq cha palâi, chơ ít aluang ki táq crong đợq rachuai yõn anhia tẽq rachíl riap.

## 21

*Môi-se Atờng Tẽ Ranáq Cachĩt*

### *Cũai Ma Tở Dáng Noau Táq*

<sup>1</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai ca pĩeiq noau cachĩt tâng ruang pở cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiau yõn anhia, ma tở bữn dáng noau cachĩt án. <sup>2</sup> Cóq máh cũai ayông cốp cũai rasũq parnai loõh nhêng máh léq yong sac cũai cuchĩt tẽ máh vil mpẽn ki. <sup>3</sup> Chơ cóq cũai sớt tâng vil ca cheq lứq bân ntốq cũai cuchĩt đưng muoi lám ntroõq sang-õng ca tở nai táq ranáq. <sup>4</sup> Cóq alói đưng ntroõq ki chu ntốq cheq đợq tũm tở nai sarết, cốp cutẽq tâng ntốq ki noau tở nai cái chóh sarnóh ntróu tẽ nhũang; chơ cóq alói dóh tacong ntroõq sang-õng tâng ntốq ki. <sup>5</sup> Cóq máh cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi pớq chu ntốq ki tẽ, yuaq alói bữn mpõl rasũq tẽ ranáq bớch chũl tở la cuchĩt. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh alói táq ranáq án, cốp yõn alói pai ớc bốn nhợ tẽ ramứh án. <sup>6</sup> Chơ cóq nheq tữh cũai sớt tâng vil ca õt cheq ntốq tamóh sac cũai cuchĩt, ariau atĩ tâng pởng ntroõq, <sup>7</sup> cốp pai neq: ‘Tốp hếq tở bữn cachĩt cũai samiang nâi, cốp tốp hếq tở bữn dáng noau cachĩt án. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ ời! Sẽq anhia táh lôih yõn cũai I-sarel, la cũai proai ca anhia khoiq đưng loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Sẽq anhia táh lôih yõn hếq cốp chõi yõn hếq cõt cũai roap tột tẽ cũai nâi cuchĩt, ma án tở bữn táq lôih ntróu.’ <sup>9</sup> Ngkíq, toâq anhia táq puai samoat Yiang Sursĩ khoiq anoat, anhia tở bữn roap tột tẽ ranáq nâi.

<sup>10</sup> “Toâq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yõn anhia chíl riap tâng ntốq rachíl, cốp bữn cốp cũai ca chíl anhia, <sup>11</sup> cõh lơ anhia hữm cumũr ca riang o la-ĩat tẽ máh cũai ca anhia cốp, cốp anhia yoc ẽ ít án cõt lacuoi. <sup>12</sup> Cóq anhia đưng achu mansẽm ki pở đống anhia cốp yõn án cũah sóc plở, cút creh atĩ, <sup>13</sup> cốp thái tampác.

Cóq án ốt tâng đồng cốp tanúh yõn mpiq mpoaq án muoi casâi. Toâq vót ki, têq anhia ãt án cõt lacuoi. <sup>14</sup> Ma chumát, khân anhia tở ẽq noâng án, cóq anhia acláh yõn án chu ien khẽ. Anhia tở têq chẽq án tở la táq chók án samoát cũai sũl, yuaq anhia khoiq ẽp án cõt lacuoi anhia chơ.”

### *Môi-se Atõng Tẽ Con Samiang Clúng*

<sup>15</sup> “Khân bữn manoaq samiang bữn bar lám lacuoi, p̄ieiq án ayooq lacuoi nâi hõn tẽ lacuoi ki. Ma khân bar lám lacuoi ki bữn con samiang, cốp con samiang clúng bữn tẽ lacuoi ca án tở bữn ayooq, <sup>16</sup> toâq án tampẽq mun yõn máh con án, án tở têq yõn mun con samiang clúng p̄ con samiang án bữn cốp lacuoi ca án ayooq. <sup>17</sup> Án cóq tampẽq mun, chơ yõn bar pún p̄ con samiang clúng, tam tở cõn con samiang tẽ lacuoi ca án ayooq. Con clúng cóq bữn roap mun puai phẽp rit, yuaq con ki cõt tẽc tẽ rêng mpoaq án.”

### *Môi-se Atõng Tẽ Con Ca Lớn-sarlón*

<sup>18</sup> “Khân bữn muoi noaq cũai ma bữn con samiang ca lớn-sarlón, cốp án tở bữn tamúng santiago mpiq mpoaq catoaih atõng toâq alói manrap án. <sup>19</sup> Mpiq mpoaq cóq dững con alói p̄q ramóh cũai sõt tâng vil alói ốt, p̄ ntốq noau dốq rasũq. <sup>20</sup> Mpiq mpoaq cóq atõng cũai rasũq neq: ‘Con samiang hẽq ngian cốp lớn-sarlón; án tở bữn tamúng santiago hẽq atõng án. Án phõng talõh nheq práq, cốp bũl blõng níc.’ <sup>21</sup> Chơ máh cũai samiang tâng vil ki cóq tám tamáu chók án toau cuchĩt. Táq ngkíq, anhia têq pupút nheq máh ốc sâuq nâi. Toâq cũai canõh tâng tốp I-sarel bữn sâng tẽ ranáq anhia khoiq táq, chơ alói dáng ngcõh.”

### *Môi-se Atõng Tẽ Sac Cumuiq Noau Ayõng*

<sup>22</sup> “Khân bữn cũai p̄ieiq noau cachĩt cốp noau ayõng cumuiq ki tâng aluang cõ án táq ranáq lóih ntâng lứq chók rit đồng vil, <sup>23</sup> chõl ayõng sac án toau sadâu. Cóq anhia tữp cumuiq tâng tangái ki toâp, yuaq khân noau ayõng sac cũai cuchĩt, ranáq ki dững atoâq ốc Yiang Sursĩ pupap p̄ cruang cutẽq anhia. Cóq anhia tữp cumuiq ki, dốq tở bữn atoâq ốc bap p̄ cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.

## 22

<sup>1</sup> “Khân anhia hũm ntroõq tở la cũu sẽm ai anhia cũai I-sarel cõc rana, anhia chõl nhêng sâng; ma cóq anhia tẽc dững achu, chơ asuoi charán ki yõn cũai ca ndõm. <sup>2</sup> Khân cũai ca ndõm charán ma ốt yõng, tở la anhia tở dáng noau ndõm, cóq anhia dững achu charán ki p̄ đồng anhia. Toâq cũai ndõm charán p̄q ravoat, cóq anhia culáh loah yõn án. <sup>3</sup> Cóq anhia táq machõng ki tẽ, khân anhia ramóh aséh dễn, tampác, tở la máh crõng canõh ca cũai I-sarel táq pút.

<sup>4</sup> “Khân ntroõq tở la cũu cũai I-sarel dóm, anhia chõl nhêng sâng. Cóq anhia rachuai yõn charán ki têq yuor loah.

<sup>5</sup> “Máh mansẽm chõl sóp tampác samiang, cốp samiang chõl sóp tampác mansẽm, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt cũai táq ngkíq.

<sup>6</sup> “Khân anhia tamóh sớh chóm tâng p̄ng nõm aluang tở la tâng cutẽq, ma chóm atu ntôm tarẽl tở la panúm, tở la ốt kĩaq con, anhia chõl cốp chóm atu ki. <sup>7</sup> Têq anhia ãt con chóm, ma chõl cốp mpiq án dốq anhia têq ốt tamoong dũn, cốp bữn dũ ramúh.

<sup>8</sup> “Toâq anhia táq đồng tamái, cóq anhia táq rakêng mp̄ mpuol tapín dốq tở bữn noau satooh. Khân



khoiq táq rakêng chơ, ma bữn cũai satooh cốp cuchĩt, ki anhia tở bữn tốt noâng.

<sup>9</sup> “Chỗi chớh sarnóh canóh tâng nưong nho. Khân anhia chớh carchốc, palâi bar ramứh ki cõt tở bữn bráh puai rit.

<sup>10</sup> “Chỗi yỗn ntroỏq tangcáh cái nia parnơi cốp aséh dễn.

<sup>11</sup> “Chỗi tâc tampâc ca táq toâq sỏc cũu tan carchốc cốp aroâiq busín.

<sup>12</sup> “Cỏq anhia yĩh rampóh tâng pỗn púp chểu au tuar anhia.”

### *Môi-se Atỡng Tể Mansểm Samiang*

<sup>13</sup> “Khân bữn manoaq samiang ỉt lacuoi, ma moâm ki án tở ểq noâng lacuoi án, <sup>14</sup> ngkíq án chuaq ralíh pai lacuoi án tở cởn mansểm plot bo alới racoâiq.

<sup>15</sup> “Khân ngkíq, cỏq mpiq mpoaq mansểm ki ỉt aroâiq ca sữn ntốq con alới bẻq tâng sadâu bỡiq racoâiq, ma khân bữn aham tớt, cõt tếc apáh mansểm ki lứq plot. Chơ alới dững aroâiq chu ntốq rasửq dỏq máh cũai sỏt vil nhêng. <sup>16</sup> Mpoaq mansểm ki cỏq pai neq: ‘Cứq toâp cõt cũai chiau con cumữr cứq yỗn racoâiq cốp samiang nâi, ma sanua án tở ểq noâng con cứq. <sup>17</sup> Chơ án chuaq ralíh pai con cứq tở bữn plot toâq án ỉt táq lacuoi. Ma sanua anhia nhêng aham ca tớt tâng aroâiq sữn ntốq alới bẻq!’ <sup>18</sup> Chơ máh cũai sỏt tâng vil cỏq dững toân samiang ki. <sup>19</sup> Cỏq án tu muoi culám ỏc práq, chơ chiau yỗn mpoaq mansểm ki, cở tian án táq mansểm cũai I-sarel cõt casiet. Ma tở bữn ớng máh ki sâng, mansểm ki noâng cõt níc lacuoi án, cốp án tở tẻq táh toau sỏt dỡi tamoong án.

<sup>20</sup> “Ma khân santoiq samiang ki pai cõt ỏc lứq, cốp ỏq tếc tẻq apáh pai mansểm ki lứq plot, <sup>21</sup> cỏq anhia dững mansểm ki chu ngoah toong dớng mpoaq án; chơ yỗn máh cũai

tâng vil cỏq tám tamáu chỏq án toau cuchĩt, yuaq án táq ranáq tanghang lứq tâng mpứng dĩ cũai tâng vil hái, cở án bẻq parnơi ma tở yũah racoâiq. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút ranáq sâuq nâi.

<sup>22</sup> “Khân ramóh manoaq samiang bẻq cốp lacuoi cũai canóh, cỏq anhia cachĩt nheq alới bar náq. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút chíq ỏc sâuq nâi tể tốp I-sarel.

<sup>23</sup> “Khân ramóh manoaq cũai samiang tâng vil ma bẻq cốp mansểm ca noau khoiq dỏq voan chơ, <sup>24</sup> cỏq anhia dững aloỏh alới bar náq yáng tiah vil, cốp tám tamáu chỏq alới toau cuchĩt. Mansểm ki cỏq cuchĩt, la cở án ỏt tâng vil ma án tở bữn hẻ yỗn noau toâq chuai. Ma samiang ki cỏq cuchĩt, la cở án bẻq cốp mansểm ca bữn sampuỏq chơ. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút chíq ỏc sâuq nâi.

<sup>25</sup> “Ma khân bữn manoaq samiang ramóh manoaq mansểm yáng tiah vil, chơ án táq tở o na srúm cumữr ca khoiq roap voan cũai canóh chơ, cỏq anhia cachĩt ớng manoaq samiang ki sâng. <sup>26</sup> Chỗi táq ntrớu chỏq mansểm ki, yuaq án tở bữn pẻiq roap tốt cuchĩt. Ớc nâi la machớng cốp manoaq samiang cachĩt manoaq samiang canóh. <sup>27</sup> Samiang ki ramóh mansểm ca khoiq roap voan yáng tiah vil, chơ án táq tở o srúm mansểm ki; tam mansểm ki hẻ yỗn noau chuai, ma ỏq cũai rachuai án.

<sup>28</sup> “Khân bữn muoi noaq samiang ntôm táq tở o na srúm mansểm, cốp pẻiq noau ramóh, ma mansểm ki noau tở yũah dỏq voan, <sup>29</sup> samiang ki cỏq tu mpoaq mansểm ki sớng chít ỏc práq. Chơ cỏq án ỉt mansểm ki táq lacuoi án, yuaq án khoiq ểp mansểm ki bẻq cốp án. Án tở tẻq táh mansểm ki nheq dỡi tamoong án.

<sup>30</sup> “Chỗi yỗn cũai samiang alẻq ma táq yỗn mpoaq án cõt casiet táq na

bếq cốp lacuoi cõiq mpoaq.

## 23

### *Môi-se Atõng Tễ Cũai Ca Tờ Cõn Cũai Proai Yiang Sursĩ*

1 “Samiang aléq ca bữn sarcal án khoiq cõt rúng, tớ la noau khoiq lát chơ, ki án tớ têq mut tâng tốp proai Yiang Sursĩ.

2 “Chõi yõn con sarĩh tớ la con châu án cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dõi cũai.

3 “Chõi yõn tốp Amôn tớ la tốp Mô-ap, dếh con châu alóiq cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dõi cũai, 4 yuaq tốp alóiq tớ bữn yõn anhia cớng sana tớ la dõq nguaiq bo anhia loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Cốp alóiq noâng chang Balam con samiang Bê-ô tễ vil Pê-thô, cruang Mê-sapô-tamia, toâq pupap anhia hỡ. 5 Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tớ bữn tamứng santoiq Balam; ngkíq Yiang Sursĩ pĩen santoiq pupap cõt santoiq ốc bốn ẽn, yuaq án ayooq anhia. 6 Bo anhia noâng cõt muoi tốp, anhia chõi rachuai muoi ranáq ntróu yõn tốp alóiq bữn õt ien khẽ.

7 “Chõi mumat tốp Ê-dôm, yuaq alóiq cõt sễm ai anhia. Chõi mumat tốp Ê-yip-tô, yuaq anhia cơi õt tâng cruang cutêq alóiq. 8 Chumat vót tễ pái dõi cũai, con châu alóiq têq cõt cũai proai Yiang Sursĩ tễ.”

### *Môi-se Atõng Tễ Rasa Dõn Tahan Yõn Cõt Bráh*

9 “Toâq anhia rachíl cốp cũai ca par-ũal anhia, ma anhia noâng õt tâng dõn, cóq anhia viaq yõn vót nheq tễ dũ ramứh ca táq yõn anhia tớ bữn bráh puai rit. 10 Khân muoi noaq cũai samiang tớ bữn bráh puai rit cõ tian án rláu mpáu cốp dõq ramia loõh, cóq án loõh tễ dõn. 11 Chơ toâq pên tabũ cóq án mpoai

dõq sambráh tổ chác, cốp toâq mandang cheq ẽ ngết têq án mut loah tâng dõn.

12 “Anhia cóq bữn ntốq pỡq pasóc cốp ntốq saráu yáng tiah dõn. 13 Tahan dũ náq cóq miar bữn cớng pít prúng, chơ bo léq alóiq pỡq pasóc, cóq alóiq pít prúng cốp cuból yõn clõp. 14 Cóq anhia rasa dõn yõn bráh puai rit, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, õt tâng dõn anhia, cốp án bán curiaq anhia, dếh yõn anhia chít riap. Dõn anhia cóq cõt bráh puai rit dõq án tớ bữn chửng clĩ tễ anhia.”

### *Môi-se Atõng Mách Ốc Nõm Tễ Phễp Rit*

15 “Khân bữn cũai sũl lúh tễ cũai ndõm án, cốp án toâq sễq anhia bán curiaq án, chõi asuoi loah án pỡ cũai ndõm án. 16 Cóq anhia yõn cũai sũl ki õt tâng vil anhia tam án sâng yoc; chõi padâm án.

17 “Chõi yõn cũai samiang tớ la mansễm tễ tốp I-sarel cõt cũai chếp tổ tâng dõng sang cũai Cana-an. 18 Machóng ki tễ, máh práq ca bữn tễ ranáq nãi, chõi dửng amut tâng dõng sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau sang puai khoiq parkhán dõq, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq chếp tổ.

19 “Toâq anhia yõn sễm ai cũai I-sarel voaq práq tớ la cớng sana, tớ la cớng canỏh, chõi ít lơi tễ alóiq. 20 Têq anhia ít lơi tễ cũai tốp canỏh, ma chõi ít tễ cũai I-sarel. Cóq anhia puai phễp rit nãi yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satỏh ốc bốn puan dũ ramứh tâng cutêq ca anhia ẽ mut cheng ndõm.

21 “Toâq anhia parkhán chỏq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chõi khlĩr tễ ốc anhia khoiq parkhán, yuaq Yiang Sursĩ yớng níc máh ốc parkhán ki; ma khân anhia tớ bữn táq puai, lứq samoat anhia bữn lỏih. 22 Khân anhia tớ bữn parkhán, ki anhia tớ bữn lỏih ntróu;

<sup>23</sup> ma khân anhia chông ẽ parkhán, cóq anhia táq puai máh ốc anhia parkhán.

<sup>24</sup> “Toâq anhia pởq pha nương nho cũai canỏh, tẻq anhia ỉt cha palâi nho tẻ nương ki yỏn pasâi, ma anhia chỏi ỉt chỏq tâng crưo, chơ dửng achu. <sup>25</sup> Toâq anhia pởq tâng sarái cũai canỏh, tẻq anhia ỉt rút racong saro, ma chỏi roaiq toâq liem.

## 24

### *Môi-se Atởng Tẻ Ranáq Ratáh Cóp Racoâiq Tamái*

<sup>1</sup> “Khân bữn muoi noaq samiang racoâiq cóp muoi noaq mansẻm, chơ ntun án tở ẻq noâng mansẻm ki yuaq án tamỏh muoi ramứh ca táq yỏn án tở bữn bủi, cóq án táq choaiq ratáh yỏn mansẻm ki, cóp yỏn mansẻm ki loỏh tẻ đổng án. <sup>2</sup> Ma khân ntun ki, mansẻm ki racoâiq cóp samiang canỏh, <sup>3</sup> chơ cayac bar án táh tẻ án, cóp yỏn án loỏh tẻ đổng, tở la cayac bar ki cuchít, <sup>4</sup> cayac tẻ dẫu tở tẻq ỉt loah mansẻm ki táq lacuoi án, yuaq ranáq nâi tở bữn bráh puai rit. Khân án ỉt loah mansẻm ki táq lacuoi, ranáq ki táq yỏn Yiang Sursỉ cớt cutâu mút. Anhia chỏi dửng ramứh sâuq nâi chu cutẻq ca Yiang Sursỉ, la Ncháu anhia, ntỏm ẻ chiau yỏn anhia ndỏm.”

### *Môi-se Atởng Tẻ Phẻp Rit Ranáq Canỏh*

<sup>5</sup> “Khân bữn manoaq samiang mbởiq racoâiq, chỏi ỉt án cớt cũai tahan, tở la yỏn án cớt sớt tâng vil. Cóq án ỏt ndổng muoi cumo đởq lacuoi án sâng bủi.

<sup>6</sup> “Toâq anhia yỏn muoi noaq mian crưng, chỏi ỉt tamáu án cliet bởt đởq cớt crưng tẻc. Khân anhia ỉt crưng ki, la samoât anhia ỉt crưng án đởq chửm siem đổng sủ án.

<sup>7</sup> “Khân bữn cũai tuoiq cũai I-sarel yỏn cớt sủl án, tở la chẻq yỏn cớt sủl

củai canỏh, tỏt cũai ki cóq cuchít. Táq ngíq, anhia tẻq pupứt ốc sâuq nâi tẻ cutẻq anhia.

<sup>8</sup> “Khân bữn cũai a-ỉ ngcâr tẻq tỏt pở cũai canỏh, cóq anhia puai ariang santoiq cũai tẻng rit sang tẻ tẻp Lê-vi tẻih atởng. Cóq anhia táq puai samoât samỏi santoiq cóq khoiq atởng alói. <sup>9</sup> Cóq anhia sanhử loah tẻ ranáq Yiang Sursỉ, la Ncháu anhia, khoiq táq chỏq Mi-riam bo anhia bởiq loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ.

<sup>10</sup> “Toâq anhia yỏn yỏu mian muoi ramứh crưng ntrứu, anhia chỏi mut tâng đổng án ỉt crưng tampác án yỏn cớt tẻc cở án mian crưng anhia.

<sup>11</sup> Ma cóq anhia tayứng acoan ỏt yáng tiah, cóp yỏn án mut ỉt bữm tampác án. <sup>12</sup> Khân án la cadít lứq, anhia chỏi ỉt tampác án, chơ đởq toau toâq sadâu. <sup>13</sup> Cóq anhia culáh loah tampác án nhữang mandang ngét đởq án bữn ngcuam toâq án bẻq. Chơ án sa-ỏn anhia, cóp Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, sâng bủi tẻ cóp anhia.

<sup>14</sup> “Chỏi lỏp cũai túh cadít cóp cũai ca anhia chang táq ranáq anhia, tam cũai ki la cũai I-sarel tở la cũai tẻ cruang canỏh ca ỏt muoi vil cóp anhia. <sup>15</sup> Ma cóq anhia yỏn práq cóng cu tabử nhữang mandang pát, yuaq án cóq bữn práq ki, cóp án acoan níc kia cóng án. Khân anhia tở bữn yỏn, ki án ẻ cauq chu Yiang Sursỉ; chơ anhia cớt cũai lỏih.

<sup>16</sup> “Mpiq mpoaq cóq tở bữn roap tỏt cuchít cở tian lỏih con, cóp con cóq tở bữn roap tỏt cuchít cở tian lỏih mpiq mpoaq. Củai alẻq táq lỏih, cóq cũai ki roap bữm tỏt án.

<sup>17</sup> “Chỏi catáng con cumuiq tở la cũai cruang canỏh tở yỏn alói bữn roap ốc tanoang tapứng tẻ anhia. Cóp chỏi ỉt tampác cán cumai đởq táq tẻc cở án mian crưng anhia.

<sup>18</sup> Chỏi khlỉr anhia cơi cớt cũai sủl tâng cruang Ê-yip-tỏ, cóp Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, khoiq acláh

anhia yõn bữn ien khẽ. Ngkíq cứq atõng anhia máh ọc patâp nâi.

<sup>19</sup> “Toâq anhia sot sarô ma nôâng khlâiq tâng sarái, chõih pih sot muat loah. Cócq anhia táh đõq yõn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ên đõq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, satõh ọc bốn tâng dũ ranáq anhia táq. <sup>20</sup> Toâq anhia kék palâi o-li-vê, chõih muat loah, ma cóq anhia táh đõq yõn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ên muat ít. <sup>21</sup> Toâq anhia kék palâi nho, chõih muat loah, ma cóq anhia táh đõq yõn cũai cruang canõh, con cumuiq, cốp cán cumai ên muat ít. <sup>22</sup> Chõih khlĩr anhia cõih cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Yuaq ngkíq, cứq chiauh máh ọc patâp nâi yõn anhia.

## 25

<sup>1</sup> “Khân bữn bar náq samiang cũai I-sarel ralõih, cốp alóih põq chu ntõq parchĩn parnai; chơ cũai parchĩn pai coah nâi pĩeiq, ma coah ki lôih; <sup>2</sup> cũai ca lôih, bữn noau toân proaih án. Cócq cũai parchĩn parnai ỏn án bẽq muoi tatúp, chơ toân. Ma cóq toân puai loah ọc lôih án khoiq táq. <sup>3</sup> Têq toân án toâq põn chít taláp, ma chõih hữn tẽ ki, yuaq khân toân luat ngư, ọc ki táq yõn án cõt casiet choâng moat máh cũai canõh.

<sup>4</sup> “Chõih cusũm bõq ntroõq ca ntôm tĩn sarô chuai yõn cõt racáu.”

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cócq Táq Chócq Sẽm Ai Ca Khoiq Cuchĩt*

<sup>5</sup> “Khân bar náq sũm ai chõng mun, chơ án ca manoaq cuchĩt ma ỏq con samiang, lacuoi án ca cuchĩt ki tỡ tẽq ít cayac tamái tẽ cũai canõh. Ma cóq ai tỡ la a-ẽm ca nôâng tamõng ên ít án táq lacuoi. <sup>6</sup> Con samiang clúng ca alóih bữn parnoi cóq noap cõt con cũai ca khoiq cuchĩt đõq cõt con tõng án tâng tốp I-sarel. <sup>7</sup> Khân ai tỡ la a-ẽm ma tỡ ẽq ít mansẽm ki táq lacuoi,

cócq mansẽm ki põq ramóh cũai sõt tâng vil cóp pai neq: ‘Ai tỡ la a-ẽm coah cayac cứq tỡ ẽq catũm cứq puai phẽp rit; án tỡ ẽq patõng yõn sũm ai án bữn con tõng tâng tốp I-sarel.’ <sup>8</sup> Chơ cũai sõt tâng vil cóq arô samiang ki, cốp blõh salĩq. Khân án ma nôâng tỡ ẽq catũm mansẽm ki, <sup>9</sup> cóq mansẽm cán cumai ki põq chu sũm ai ki bo án tayũng choâng moat cũai sõt tâng vil, chơ pũot muoi bẽng cõp, cuchóh tâng mieiq án, cốp pai neq: ‘Nâi la cóng án ca tỡ ẽq patõng yõn sũm ai án bữn tõng.’ <sup>10</sup> Chơ tốp I-sarel amũh đõng sũ án neq: ‘Đõng sũ samiang ca noau pũot muoi bẽng cõp.’

*Môi-se Atõng Tẽ Phẽp Rit Canõh*

<sup>11</sup> “Khân bar náq samiang carchĩt, chơ lacuoi ca manoaq ẽ rachuai cayac án, cốp án canháiq chíq sarcál samiang ca carchĩt cóp cayac án, <sup>12</sup> cóq anhia cõh táh chíq atĩ mansẽm ki; chõih sâng sarũiq.

<sup>13</sup> “Chõih lỏp cũai canõh na bữn canân ntâng cóp nghẽl, <sup>14</sup> tỡ la bữn cõng chiaq toâr cóp cacót. <sup>15</sup> Cócq anhia tâc cõng cân cóp cõng chiaq pĩeiq lứq, đõq anhia bữn ỏt cóng tamõng dũn tâng cruang cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiauh yõn anhia. <sup>16</sup> Yuaq Yiang Sursĩ kêt cũai ca đõq lỏp yớu.”

*Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cachĩt Táh Nheq Tốp A-maléc*

<sup>17</sup> “Cócq anhia sanhũ loah tẽ ranáq tốp A-maléc táq chócq tốp anhia bo anhia põq tâng rana loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>18</sup> Tốp alóih tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ. Ngkíq tốp alóih chĩl tốp anhia tẽ yáng clĩ bo anhia lakék cóp ieuq lứq; cốp alóih cachĩt táh nheq cũai ca ỏt yáng clĩ. <sup>19</sup> Yuaq ngkíq, toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiauh cutẽq yõn anhia, cóp yõn anhia bữn vót tẽ máh cũai par-ũal, cóq anhia cachĩt táh nheq

tổp A-maléc đợc tớ bữn noau sanhữ  
noâng tổp alóí. Cóg anhia chõỉ khlĩr  
ốc patâp nâi!

## 26

### *Môi-se Atõng Tễ Ranáq Chiau Sang Máh Palâi Dâu*

<sup>1</sup> “Toâq tổp anhia bữn ndõm cutêq  
ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ  
chiau yõn anhia, cốp toâq anhia õt  
loâng táng vil viang ki, <sup>2</sup> cóq dũ  
nác anhia đưng muoi noaq muoi  
cruo máh palâi sarnóh ca anhia ít  
dâu lứq; chơ đưng pỡ ntốq Yiang  
Sursĩ rươh đợc sang toam án. <sup>3</sup> Cóg  
anhia pợq ramóh cũai tễng rit sang  
ca táq ranáq ki cốp pai neq: ‘Sanua  
cứq sễq parkhán samoât lứq chóq  
Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, neq: Cứq  
khoiq bữn mut õt chơ tâng cutêq  
ca án khoiq par-ữq chiau yõn achúc  
achiac hái, cốp yõn tổp hái hỡ.’

<sup>4</sup> “Chơ cũai tễng rit sang cóq roap  
ĩt cruo ki tễ anhia, cốp đưng achúc  
đợc choâng prõng sang Yiang Sursĩ,  
la Ncháu anhia. <sup>5</sup> Chơ, tổp anhia cóq  
ruaih loah máh parnai nâi choâng  
moat Yiang Sursĩ la neq: ‘Achúc  
achiac cứq la cũai tễ tổp Aram ca  
đưng đống sũ pợq cucuang tâng  
cruang Ê-yip-tô. Bo ki alóí bữn bĩq  
nác sâng, ma tổp alóí cõt rứh chừng  
lứq cõt muoi cruang toâr cốp rêng  
lứq. <sup>6</sup> Ma cũai Ê-yip-tô táq chóq hếq  
túh arúc lứq, cốp padâm hếq táq  
ranáq samoât cũai sũl. <sup>7</sup> Chơ tổp  
hếq arô sễq Yiang Sursĩ, la Ncháu  
achúc achiac hếq, toâq chuai. Án  
sâng sương hếq, cốp hữm noau  
đưng túh arúc lứq hếq. <sup>8</sup> Chơ Ncháu  
rachuai hếq na chớch bán rêng cốp  
sốt toâr lứq, cốp đưng hếq loõh  
tễ cruang Ê-yip-tô. Án táq ranáq  
salêh, ranáq liaq, cốp ranáq crứn  
tháng. <sup>9</sup> Án ayông hếq toâq pỡ ntốq  
nâi, cốp án chiau cutêq phõn phuor  
cốp bữn dũ ramứh nâi yõn tổp hếq.  
<sup>10</sup> Yuaq ngkíq, cứq đưng máh palâi

ít dâu lứq, samoât Yiang Sursĩ khoiq  
chuai cứq đợc chiau sang loah yõn  
án.’

“Cóg anhia achúc máh crơng ki  
đợc choâng moat Yiang Sursĩ, cốp  
sang toam án bân ntốq ki toâp.  
<sup>11</sup> Cóg anhia sa-õn Yiang Sursĩ,  
Ncháu anhia, tễ dũ ramứh o án  
khoiq chuai đống sũ anhia. Cóg  
anhia yõn tổp Lê-vi cốp máh cũai  
cruang canõh ca õt cốp anhia đợc  
nheq tữh anhia pruam bũi ỡn tễ  
táq rit cha bũi nâi.

<sup>12</sup> “Toâq chuop pái cumo cóq an-  
hia đưng chiau sang pún muoi chít  
tễ máh palâi sarnóh chớch yõn pỡ tổp  
Lê-vi, cũai cruang canõh, cốp con  
cumuiq cán cumai đợc dũ nác alóí  
bữn cha pasâi máh alóí yoc ẽ cha.  
Toâq moâm anhia chiau sang crơng  
ki, <sup>13</sup> cóq anhia atõng Yiang Sursĩ  
neq: ‘Tờ bữn ntróu tễ pún muoi chít  
ma noâng tâng đống cứq; cứq khoiq  
đưng chiau yõn tổp Lê-vi, cũai tễ  
cruang canõh, cốp con cumuiq cán  
cumai, samoât anhia khoiq ỡn chơ.  
Cứq tớ bữn táq claiq tớ la khlĩr  
santoiq anhia khoiq patâp tễ ranáq  
chiau sang pún muoi chít. <sup>14</sup> Bo  
cứq tanúh, cứq tớ bữn cha ntróu  
tễ pún muoi chít; toâq cứq tớ bữn  
bráh puai rit, cứq tớ bữn ít aloõh  
pún muoi chít tễ đống, dếh tớ bữn  
chiau sang crơng ntróu yõn cũai  
khoiq cuchít. O Yiang Sursĩ ỡi! Cứq  
khoiq trĩh anhia; cốp cứq khoiq táq  
puai dũ ốc anhia patâp tễ pún muoi  
chít. <sup>15</sup> Sễq anhia tapoang asễng tễ  
paloõng, la ntốq miar khong anhia,  
cốp satõh ốc bốn yõn cũai proai I-  
sarel nứng! Sễq anhia satõh ốc bốn  
yõn cutêq phõn phuor cốp bữn dũ  
ramứh ca anhia khoiq chiau yõn  
hếq, riang anhia khoiq par-ữq cốp  
achúc achiac hếq chơ.’

### *Môi-se Atõng Tễ Cũai Proai Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> “Tangái nâi Yiang Sursĩ, la  
Ncháu anhia, ỡn anhia trĩh nheq

phếp rit cốp ọc án patâp. Cóp anhia trĩh máh ọc ki nheq tễ mút pahõm anhia. <sup>17</sup> Tangái nâi anhia khoiq parkhán chók Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, neq: Anhia ễ trĩh án, ễ yõng pacái dũ ọc án patâp cốp táq puai dũ ramứh án khoiq ớn. <sup>18</sup> Tangái nâi Yiang Sursĩ roap anhia cõt cũai proai án, samoât án khoiq ữq cốp anhia chơ. Cốp án ớn anhia trĩh máh phếp rit án. <sup>19</sup> Án ễ táq yõn anhia cõt tốp clững cốp cõt sốt toâr clữi nheq tễ cũai canõh ca án khoiq tễng; chơ anhia bữn dững santoiq khễn cốp ọc yám noap atoâq pờ ramứh án. Anhia lứq cõt cũai proai án, samoât án khoiq par-ữq chơ.”

## 27

### *Ớc Patâp Khoiq Chĩc Dờq Tâng Khlễc Tamáu*

<sup>1</sup> Chơ Mõi-se cốp máh cũai sốt tâng tốp I-sarel atõng máh cũai proai neq: “Cóp anhia trĩh dũ ọc cứq catoaih atõng anhia tâng tangái nâi. <sup>2</sup> Toâq tangái anhia clong crõng Yờ-dan cốp mut chu cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ễ chiau yõn anhia, cóq anhia ayứng máh tamáu cõl, chơ atia cupũr cloc. <sup>3</sup> Cóp anhia chĩc tâng tamáu ki máh phếp rit cốp máh santoiq catoaih atõng, toâq anhia bữn mut õt tâng cruang cutễq phõn phuor cốp bữn dũ ramứh, la cutễq ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, khoiq par-ữq dờq. <sup>4</sup> Toâq anhia bữn clong yáng tooh crõng Yờ-dan, cóq anhia ayứng máh tamáu nâi tâng cóh E-bal, samoât cứq khoiq ớn anhia tâng tangái nâi, cốp atia cupũr cloc yõn siel o. <sup>5</sup> Cóp anhia ỉt tamáu ca tỡ bữn tọc toâq tac, chơ táq prõng sang tâng ntõq ki. <sup>6</sup> Cỗ prõng ki dờq sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cóq anhia táq toâq tamáu ca tỡ yũah tọc; cốp cóq anhia bõh crõng chiau sang tâng prõng ki. <sup>7</sup> Cốp cóq anhia chiau crõng sang dờq cõt ratoi hỡ, cốp cha

bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>8</sup> Tâng põng tamáu ca atia cupũr cloc, cóq anhia chĩc nheq máh phếp rit nâi yõn raloaih.”

<sup>9</sup> Chơ, Mõi-se cốp máh cũai tễng rit sang tễ tốp Lê-vi pai chók máh cũai I-sarel neq: “Cũai I-sarel ơi! Cóp anhia tamứng yõn samoât lứq. Tangái nâi anhia bữn cõt cũai proai Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, cóq anhia trĩh cốp yõng pacái níc máh ọc patâp cốp phếp rit án, ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi.”

### *Máh Santoiq Pupap Tễ Ranáq Tỡ Bữn Trĩh*

<sup>11</sup> Chơ Mõi-se atõng máh cũai proai I-sarel neq: <sup>12</sup> “Toâq vớt tốp anhia clong crõng Yờ-dan, cóq máh tốp Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Yờ-sep, cốp Ben-yamin, chõn tayứng tâng cóh Kê-rasim dờq pai ọc bõn yõn máh cũai proai. <sup>13</sup> Cốp cóq máh tốp Ruben, Cát, Asêr, Sa-bulôn, Dan, cốp Nep-tali chõn tayứng tâng cóh E-bal dờq pai máh santoiq pupap chók cũai proai. <sup>14</sup> Tốp Lê-vi cóq pai casang chók nheq máh cũai I-sarel neq:

<sup>15</sup> “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca ỉt tamáu, aluang, tỡ la tac táq rup, cốp cucõh sang rup ki bân ntõq clõp, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq cucõh sang rup.’

“Chơ yõn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi prõh neq: ‘Amen!’

<sup>16</sup> “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tỡ bữn yám noap mpiq mpoaq.’

“Chơ yõn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi prõh neq: ‘Amen!’

<sup>17</sup> “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca asĩc lác raloan cutễq.’

“Chơ, yõn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi prõh neq: ‘Amen!’

<sup>18</sup> “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca radững cũai moat sũt pờq tâng rana tỡ pĩeiq.’

“Chơ yõn nheq tữh cũai proai pruum ta-ỡi muoi prõh neq: ‘Amen!’

19 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca rasũq tõ bũn tanoang tapũng cũai tẽ cruang canõh, tõ la con cumuiq cán cumai.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

20 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca táq yõn mpoaq cõt casiet cõ án bẽq parnoĩ cõp mpiq cõiq án.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai ta-õĩ pruum muoi prõh neq: ‘Amen!’

21 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai aléq ca ẽ bẽq cõp charán.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

22 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẽq parnoĩ cõp a-ẽm tõ la õi muoi mpoaq muoi mpiq, tõ la ẽm õi miar mpiq mpoaq.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

23 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẽq parnoĩ cõp yacán.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

24 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca cachĩt cũai canõh bân ntõq clõp.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

25 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca roap práq noau chang yõn cachĩt cũai canõh, ma cũai ki tõ bũn lõih ntrõu.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’

26 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tõ bũn trĩh máh phẽp rit cõp santoiq Yiang Sursĩ patâp.’

“Chơ yõn nheq tũh cũai proai pruum ta-õĩ muoi prõh neq: ‘Amen!’ ”

## 28

### *Máh Ốc Bốn Toâq Põ Cũai Ca Trĩh*

1 “Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cõp táq puai tanoang tapũng máh ốc cứq atõng anhia tâng tangái nãi, ki án ẽ yõn anhia

cõt sõt toâr hõn tẽ máh tốp canõh tâng cõc cutẽq nãi. 2 Cõq anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ máh ốc bốn nãi ẽ toâq põ anhia, la neq:

3 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ốc bốn yõn máh vil, dẽh nia sarái anhia.

4 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ốc bốn yõn anhia bũn con châu sa-ũĩ, bũn palái tẽ sarnõh toau clũĩ tac clũĩ cha, cõp bũn ntroõq cõp cữu tadát cuaq.

5 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ốc bốn yõn sarnõh anhia bũn sa-ũĩ palái dõq bũn poân racu poân sanic.

6 “Yiang Sursĩ ẽ satõh ốc bốn yõn dũ ranáq anhia táq.

7 “Yiang Sursĩ ẽ pupũt nheq cũai ca par-ũal anhia; toâq anhia mut chĩl, tốp alõĩ lứq cõt pẽ. Alõĩ mut ẽ chĩl anhia õng muoi rana sâng, ma alõĩ lúh pláh chap nheq.

8 “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ satõh ốc bốn yõn máh ranáq anhia táq, cõp yõn anhia bũn saro poân loau. Án ẽ satõh ốc bốn tâng cutẽq ca án ẽ chiau yõn tốp anhia.

9 “Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cõp táq puai dũ ốc án patâp, chơ án roap anhia cõt cũai proai án, samoât án khoiq ỹq dõq.

10 Chơ dũ tốp cũai tâng cõc cutẽq nãi bũn hũm Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp anhia yõn cõt cũai proai án, cõp tốp alõĩ ngõh anhia. 11 Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bũn con châu sa-ũĩ, bũn charán sa-ũĩ, cõp bũn moang palái o tâng cutẽq ca án khoiq par-ũq cõp achúc achiac anhia ẽ chiau yõn anhia. 12 Án lứq yõn dõq mia sãng tẽ paloõng pẽiq catũ táq ranáq, cõp án satõh ốc bốn yõn máh ranáq anhia táq. Sa-ũĩ tốp cũai ẽ toâq voaq tẽ anhia, ma anhia tõ bũn voaq tẽ alõĩ. 13 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq táq yõn anhia cõt cũai sõt máh tốp canõh, ma án tõ bũn yõn anhia cõt cũai sarlõĩ.\* Khân anhia trĩh dũ

\* 28:13 28:13 Tâng parnai Hê-brơ án pai, ‘...táq yõn anhia cõt plõ ma tõ cõn soi.’

óc patâp ca cúq atõng anhia tâng tangái nâi, anhia lúq cõt sốc níc, cóp ranáq ntróu anhia táq lúq pân cõt ranáq ki. <sup>14</sup> Ma chõih táq claiq tẽ santoiq patâp nâi, tở la cucõh sang máh yiang canõh.”

*Môi-se Atõng Cóng Tẽ Ốc Tở Bữn Trĩh*

<sup>15</sup> “Khân anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, atõng, cóp anhia tở bữn noap ít máh ốc án patâp cóp máh phếp rit ca cúq atõng anhia tâng tangái nâi, chớ máh ốc bap nâi lúq toâq pở anhia neq:

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ lúq pupap máh vil viang cóp nia sarái anhia.

<sup>17</sup> “Yiang Sursĩ lúq pupap máh palâi cóp sana tẽ sarnóh anhia chóh.

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ lúq pupap yõn anhia bữn con bĩq náq sâng, bữn palâi bĩq lúq, dẽh ntroõq cóp cũu tâng cuaq la bĩq lúq tẽ.

<sup>19</sup> “Yiang Sursĩ lúq pupap dũ ranáq anhia táq.

<sup>20</sup> “Khân anhia táq ranáq sâuq cóp calõih táh Yiang Sursĩ, án lúq dũng atoâq ốc cuchĩt pút, ốc ratáh ratai, cóp ốc túh coat sa-ũi ramúh pở anhia, toau anhia cõt cuchĩt pút threc nheq. <sup>21</sup> Ncháu lúq dũng atoâq níc ốc a-ĩ tacóh pở anhia, toau tở bữn noau khlâiq noâng tâng cloong cutẽq ca anhia ẽ mut cheng ndõm sanua. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ lúq táq anhia na õn ca manoaq tốt chu manoaq, a-ĩ u-áih, cóp a-ĩ tacóh hỡ. Ma hỡn tẽ nâi, án noâng yõn cõt cahẽng, cóp cuyal cutâu toâq yõn talõh nheq cõng sarnóh anhia chóh. Ốc rúng pút nâi lúq toâq níc pở anhia toau anhia cuchĩt nheq. <sup>23</sup> Paloõng tở bữn mia, cóp cutẽq cõt khõ lêng samoât tac. <sup>24</sup> Án yõn rapuq dũng prĩl cutẽq cóp prĩl chũah pláih loah mia toâq pupút anhia.

<sup>25</sup> “Yiang Sursĩ lúq yõn cũai par-ũal anhia bữn riap. Anhia ẽ mut chíl alóih ống muoi coah sâng,

ma lúq anhia lúh pláh chap nheq, cóp máh cũai tâng cõc cutẽq nâi cõt pút sarméq toâq sâng tẽ ranáq ca toâq pở anhia. <sup>26</sup> Toâq anhia cuchĩt, sac anhia lúq cõt cõng sana calang cloc cóp charán aruih, cóp óq cũai atũih máh charán ki. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ lúq táq yõn anhia cõt satẽng, samoât án khoiq táq chóq cũai Ê-yip-tô. Án táq yõn tở chác anhia cõt bõc rapoâq rahỡ thág. Chũop tở chác anhia bữn moang calẽng bõc cóp cõt nsoiq, cóp toâq anhia tahâu la tở bữn bán. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ lúq táq yõn anhia cõt samoât cũai yúh, cũai moat sũt, cóp cõt clõc clu. <sup>29</sup> Anhia lúq tayáh pỏq toah-toah tở-tở samoât cũai moat sũt ca pỏq bo mandang toâng, cóp chuchỡ rana ma tở tamóh. Ranáq anhia táq tở bữn cõt kia ntróu. Pẽiq noau padâm anhia cóp pữn níc, ma tở bữn noau rachuai anhia.

<sup>30</sup> “Anhia dỏq voan cumũr, ma cũai canõh ẽn ít án táq lacuoi. Anhia táq dõng, ma óq õt. Anhia chóh voar nho, ma óq cha palâi. <sup>31</sup> Máh charán anhia noau kiac choâng moat anhia toâp, ma anhia óq cha sâiq. Máh aséh dẽn anhia noau tẽc aloõh choâng moat anhia toâp, ma alóih tở bữn culáh loah yõn anhia. Máh cũu anhia pẽiq cũai par-ũal poq achu nheq, ma tở bữn noau rachuai anhia. <sup>32</sup> Con samiang con mansẽm anhia noau dũng yõn cõt sũl cũai canõh. Cu rangái anhia õt acoan níc alóih pĩh chu toau pút ốc nguang. <sup>33</sup> Cũai cruang canõh lúq toâq cheng ít sarnóh anhia chóh lakéh lúq. Ma anhia óq bữn cha loâng. Hỡn tẽ ki, alóih noâng padâm anhia ntâng lúq. <sup>34</sup> Máh túh coat anhia chũuq nâi táq yõn anhia cõt samoât yúh. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ táq yõn nluang nlu anhia cõt bõc nheq, cóp tở nai cõt bán. Satẽng cõt chũop nheq tở chác anhia, tẽ plỡ toau toâq ayũng.

<sup>36</sup> “Yiang Sursĩ ẽ dũng anhia cóp



puo anhia chu cruang canõh, la ntõq ca anhia cõp achúc achiac anhia tõ nai põq tẽ nhũang. Tâng ntõq ki, anhia cóq sang yiang ca noau táq toâq aluang cõp toâq tamáu. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ lứq yõn anhia cõt parsáng-parsaiq cõp õt dũ cruang, cõp máh cũai proai cõt santar toâq sâng tẽ ranáq ca toâq põ anhia; chơ alóí cacháng ayê anhia.

<sup>38</sup> “Anhia lứq trứh cuplốq sa-ũri, ma bữn palâi bĩq sâng, yuaq lam toâq cha nheq máh sarnóh ki. <sup>39</sup> Anhia lứq chóch voar nho cõp nhêng salĩq án, ma anhia ốq ìt palâi, tõ la nguaiq blõng nho, yuaq prui toâq cáiq cha nheq voar ki. <sup>40</sup> Nõm o-li-vê lứq cõt dũ ntõq tâng cutẽq anhia, ma anhia ốq pát dõq án, yuaq palâi án saroi nheq. <sup>41</sup> Anhia lứq bữn máh con samiang mansêm, ma anhia ốc bữn ndõm, yuaq noau cõp nheq alóí. <sup>42</sup> Bữn mpông toâq cha nõm aluang cõp sarnóh anhia chóch toau cõt rúng nheq.

<sup>43</sup> “Máh cũai cruang canõh ca õt cõp anhia, alóí bữn chóc cõt sõt achõn, ma chóc anhia cõt ralĩh asêng. <sup>44</sup> Alóí bữn práq yõn anhia voaq. Ma anhia ốq práq yõn alóí voaq. Toâq parsót thág, alóí ẽn cõt cũai sõt anhia.

<sup>45</sup> “Máh ranáq rúng pút nâi lứq toâq põ anhia toau anhia cõt pút nheq, yuaq anhia tõ bữn trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cõp tõ bữn noap máh phẽp rit cõp ốc patâp án yõn anhia. <sup>46</sup> Máh ranáq ki cõt tếc apáh tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq chóc anhia cõp con châu anhia mantái nic. <sup>47</sup> Yiang Sursĩ khoiq satõh ốc bõn dũ ramứh yõn anhia, ma anhia tõ bữn bũi pahõm ẽ táq ranáq án. <sup>48</sup> Yuaq ngkĩq, anhia cóq cõt sũl cũai ca par-ũal anhia, la cũai ca Yiang Sursĩ yõn toâq chíh anhia. Anhia lứq cõt panhieih khlac, ốq dõq, õt mu rariat, cõp ốq ntróu thág. Yiang Sursĩ padâm anhia ntâng lứq toau anhia cõt pút nheq. <sup>49</sup> Yiang Sursĩ ẽ

dững muoi cruang toâq tẽ púp cõc cutẽq nâi dõq chíh anhia; cũai ki táq ntõng parnai ca anhia tõ bữn dáng. Alóí ẽ mut cutõp anhia, samoât calang crúc pâr pachót asêng cõp prán. <sup>50</sup> Cũai ki tachoât lứq cõp ốq mút sarũiq chóc cũai canõh, tam cũai thâu tõ la póng. <sup>51</sup> Alóí lứq cha nheq ntroõq cõp palâi tẽ sarnóh anhia chóch, ma anhia cuchĩt khlac. Alóí tõ bữn dõq loah yõn anhia saro, blõng nho, dõq nsêng o-li-vê, ntroõq, tõ la cũu; chơ anhia cuchĩt threc nheq. <sup>52</sup> Alóí toâq rachĩl cõp dũ vil tâng cutẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia, dẽh vil ca bữn viang khâm sarõih hõ, la ntõq ca anhia chanchóm tẽq õt poâng; alóí toâq talõh nheq.

<sup>53</sup> “Toâq cũai par-ũal crốq õt lavíng dõq chũop nheq vil anhia, anhia cõt pút nheq ốc ngcuang, yuaq ốq sana cha toau anhia cha dẽh con ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq yõn anhia bữn. <sup>54</sup> Bo alóí crốq õt lavíng nheq vil, dẽh cũai ca bữn mút lamên la crõng crõng sana toau cha con bữm, yuaq ốq crõng sana. <sup>55</sup> Ma án tõ bữn tampẽq yõn cũai canõh cha tê, tam ai, tõ la lacuoi ca án ayooq, tõ la con ca noâng tamoong. <sup>56-57</sup> Dẽh mansêm ca bữn mút lamên cõp tõ nai põq chu léq, la táq machõng ki tê. Toâq cũai par-ũal crốq õt lavíng chũop vil mansêm ki õt, chơ án cõt cũai ốq ốc ngcuang, yuaq ốq sana cha, toau án tooq cha con án mbõiq sết, cha dẽh yooh carnẽn hõ. Ma án tõ bữn tampẽq yõn cayac ca án ayooq cha tê, dẽh con ca noâng tamoong la án tõ bữn yõn tê.

<sup>58</sup> “Khân anhia tõ bữn trĩh samoât samoi máh santoiq Yiang Sursĩ patâp ca khoiq chĩc dõq tâng pơ tâm saráq nâi, ma anhia tõ bữn yám noap ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la ramứh ca bữn chóc lứq cõp o yõn ngcõh. <sup>59</sup> Chơ án lứq

dững atoâq ãn ca ntâng lúq pã anhia cóp con châu anhia, ma anhia tahâu la tã bũn bán. <sup>60</sup> Ncháu lúq dững atoâq ãn pã anhia, samoât anhia khoiq hũm tâng cruang Ê-yip-tô chơ, ma anhia tã tẽ bán noâng. <sup>61</sup> Án noâng dững atoâq pã anhia ố rang-ĩ cóp ãn sa-ũri ramúh ca tã bũn chĩc đốq tâng Tâm Saráq Phẽp Rit Yiang Sursĩ, toau anhia ma cuchĩt thřec nheq. <sup>62</sup> Tam anhia rũh rương sa-ũri samoât mantõr tâng paloõng, ma noâng bĩq náq sâng tẽq tamooing, cõ anhia tã bũn trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. <sup>63</sup> Machống Yiang Sursĩ khoiq sâng bũi pahõm táq yõn anhia bũn dũ ramúh o, cóp bũn cũai rũh rương sa-ũri, máh ki tẽ án sâng bũi pahõm táq yõn anhia cõt ralõh-ralái. Anhia cõt samoât noau sadõh aloõh tẽ cutẽq ca anhia ntôm mut cheng ndõm.

<sup>64</sup> “Yiang Sursĩ lúq táq yõn anhia cõt pláh chũop ntốq tâng mpúng dĩ tốp canõh, noap tẽ púp nãi toau toâq púp ki tâng cõc cutẽq nãi. Chơ anhia cóq cucõh sang máh yiang ca noau táq toâq aluang cóp toâq tamáu, yiang ca anhia cóp achúc achiac anhia tã nai cucõh sang. <sup>65</sup> Toâq anhia ốt tâng máh ntốq ki, anhia tã bũn tamóh noâng ốc ien khẽ, cóp tã bũn ntốq aléq noâng cõt khong anhia; Yiang Sursĩ táq yõn anhia bũn moang ốc túh arúc, ốc clơng ngcõh, cóp pút nheq ốc nguang. <sup>66</sup> Dõri tamoong anhia ốt tâng mpúng dĩ ốc croõq. Ốc ngcõh ẽ clũom anhia đẽh tangái đẽh sadâu, cóp anhia sâng ngcõh lúq cuchĩt. <sup>67</sup> Anhia cõt ngcõh dũ ramúh ca moat anhia hũm. Dũ tarup anhia ẽq yõn sadâu chái; ma toâq sadâu, anhia ẽq yõn poang dớh. <sup>68</sup> Yiang Sursĩ ẽ asuoi loah anhia pã cruang Ê-yip-tô na tuoc, tam án khoiq atõng anhia chõi pĩh noâng pã ki. Tâng ntốq ki, anhia pau ẽ chẽq tã anhia cõt sũl yõn cũai par-ũal, ma tã bũn

noau ẽ chõng.”

## 29

### *Yiang Sursĩ Yõn Ốc Parkhán Tamái*

<sup>1</sup> Nãi la máh ốc Yiang Sursĩ ốn Mõi-se yõn cũai proai I-sarel parkhán loah tamái bo alói ốt tâng cutẽq Mõi-ap; nheq tũh ốc parkhán nãi tũm tâng ốc parkhán ca án khoiq yõn alói pã cóh Si-nai tẽ nhũang.

<sup>2</sup> Mõi-se arõ máh cũai proai I-sarel toâq rôm parnõi, chơ án pai neq: “Anhia khoiq hũm chơ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq chóq puo Ê-yip-tô cóp máh ayũng atĩ án, đẽh cruang cutẽq puo hõ. <sup>3</sup> Anhia khoiq hũm chơ máh ranáq ralõh-ralái, máh ranáq salẽh, cóp máh ranáq liaq ca Yiang Sursĩ táq. <sup>4</sup> Toau toâq sanua, Yiang Sursĩ noâng tã bũn yõn anhia sapúh tẽ ranáq ca anhia khoiq hũm ki. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq ayõng anhia põq tâng ntốq aiq nheq põn chĩt cumo, ma tampác cóp cõp anhia tã bũn raháq tã bũn cloiq. <sup>6</sup> Anhia ốq dõi cha, ốq blõng nho, cóp ốq blõng canõh hõ; ma Yiang Sursĩ yõn anhia bũn dũ ramúh anhia cóq bũn đốq arĩen yõn anhia dáng án la Ncháu anhia. <sup>7</sup> Tũ hái põq toâq ntốq nãi, Si-hõn la puo vil Hẽ-sabõn cóp Oc la puo vil Basan, alói bar náq dững tốp tahan alói toâq chĩl tốp hái. Ma hái bũn chĩl riap tốp alói, <sup>8</sup> đẽh bũn ndõm máh cutẽq alói hõ. Moâm ki, tốp hái tampẽq cutẽq ki yõn tốp Ruben, tốp Cát, cóp tadĩ tốp Ma-nasê. <sup>9</sup> Cóq anhia trĩh yõn samoât samõi máh ốc parkhán nãi đốq máh ranáq anhia táq bũn pân cõt.

<sup>10</sup> “Tangái nãi nheq tũh anhia ốt tayũng yáng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la neq: Máh cũai ayõng, máh cũai sốt tẽ dũ tốp, máh cũai samiang, <sup>11</sup> cũai mansẽm, cũai carnẽn, cóp cũai cruang canõh ca ốt cóp anhia đốq tadáh ùih cóp õh

dõq yõn anhia. <sup>12</sup> Anhia toâq pở nâi dõq parkhán parnoi cớp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Ma cớq anhia pruum táq puai yõn samoât tễ máh ốc parkhán nâi. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ lứq roap anhia cớt cũai proai án, cớp án cớt Yiang Sursĩ anhia, samoât án khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cớp Yacốp. <sup>14-15</sup> Yiang Sursĩ parkhán cớp pruum ốc nâi, tở cớn yõn ống anhia sâng, la anhia ca ốt tayúng choâng moat án tâng tangái nâi, ma án parkhán cớp nheq tữh máh con châu anhia chumát hỡ.

<sup>16</sup> “Anhia khoiq dáng chớ ranáq ntróu noâq toâq pở hái, bo hái ốt tâng cruang Ê-yip-tô, cớp bo hái pởq tâng rana pha máh cruang cutêq cũai canốh. <sup>17</sup> Anhia khoiq hữm chớ máh rup alóí sang sâuq lứq, ca alóí táq toâq aluang, tamáu, práq, cớp yễng. <sup>18</sup> Cớq anhia nhềng yõn samoât, chõỉ yõn muoi noaq samiang tở la mansêm, muoi dống sũ tở la muoi tốp, ca ốt tayúng bân nốq nâi tâng tangái nâi, ma chừng clĩ tễ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, chớ pởq cucốh sang máh yiang cũai canốh. Ranáq ki cớt samoât rềh bũl toâr achốn, chớ cớt ntáng cớp bữn pih. <sup>19</sup> Chõỉ yõn cũai ca tamứng santoiq nâi ma chanchóm neq: ‘Cứq tở bữn túh tamứng. Ntróu cứq ể táq, la cứq táq, cớp tở bữn túh coat ntróu toâq pở cứq.’ Khân án ma táq ngkíq, lứq samoât án pupút đễh cũai tanoang tapứng cớp cũai sâuq hỡ. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ tở nai táh lỏih yõn cũai ca táq ngkíq. Ma Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cớp chíl cũai ki, cớt samoât ùih taluam cat; chớ nheq tữh ốc rúng pút ca khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq nâi lứq toâq pở cũai ki toau Yiang Sursĩ pupút đễh ramứh cũai ki. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq manrap cũai ki dõq cớt tếc yõn dũ tốp cũai I-sarel. Án dừng atoâq ốc rúng pút pở cũai ki, puai samoât ốc pupap ca khoiq chĩc dõq tâng Tâm Saráq Phễp

Rit Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> “Toâq dõỉ ntun, máh con châu anhia cớp cũai ca toâq tễ cruang yong, alóí bữn hữm ranáq rúng pút cớp túh coat ca Yiang Sursĩ dừng atoâq pở cruang cutêq anhia. <sup>23</sup> Nia sarái cớt khỏ cớp lềng culéh, cớt samoât nốq aiq ca bữn moang mữ cớp boi; anhia chớh ntróu tâng cutêq ki la tở cớt, đễh bát la tở bữn dách. Cutêq anhia cớt samoât vil Sadôm, vil Camô-rơ, vil At-ma, cớp vil Sê-bô-im, ca Yiang Sursĩ khoiq talốh bo án sâng cutâu mút. <sup>24</sup> Chớ chũop nheq tữh cruang cutêq máh cũai ể blóh neq: ‘Cổ nỏq Yiang Sursĩ táq ngkíq chớq cutêq alóí? Ốc ntróu táq yõn án cutâu mút chớq alóí?’ <sup>25</sup> Chớ noau ta-ỡỉ neq: ‘Cổ tian cũai proai ki táh ốc parkhán ca alóí khoiq ữq cớp Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí, bo án dừng alóí loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>26</sup> Alóí táq ranáq yõn máh yiang ca alóí tở nai cucốh sang tễ nhũang, la máh yiang ca Yiang Sursĩ patâp tở yõn alóí cucốh sang. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chớq cũai proai án, cớp dừng atoâq ốc rúng pút pở cutêq alóí, samoât án khoiq chĩc dõq tâng saráq nâi. <sup>28</sup> Cổ tễ ốc cutâu nâi, Yiang Sursĩ pũiq aloỏh nheq tốp alóí, cớt samoât noau pũiq bát đễh rềh, cớp takêl aloỏh chu nốq canốh toau tangái nâi.’

<sup>29</sup> “Nheq máh ramứh ca pul cu-tooq dõq, ramứh ki cớt khong Yiang Sursĩ la Ncháu hái; ma máh ramứh ca án apáh yõn tốp hái dáng, máh ốc ki cớt khong hái cớp máh tống toiq hái dõq yõn hái trĩh níc nheq máh ốc án patâp.”

## 30

### *Ranáq Táq Yõn Bữn Loah Ốc Bồn*

<sup>1</sup> “Sanua cứq yõn anhia rườh ỉt tễ máh ốc ca cứq khoiq atống anhia, ốc bồn tở la ốc bap. Nỡ-ra, máh

ranáq nâi toâq pở anhia, cớp anhia tarôq ốt parsáng-parsaiq tâng cũai cruang canõh bân ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, táq yõn anhia ốt. Bo ki cóq anhia sanhữ loah máh santoiq cúq yõn anhia ruroh ít sanua. <sup>2</sup> Khân anhia cớp con châu anhia pít loah pở Yiang Sursĩ, cớp trĩh nheq tẽ mút pahõm máh santoiq án patâp, ca cúq ntôm chiau yõn anhia tâng tangái nâi, <sup>3</sup> Yiang Sursĩ lứq sarũiq táq loah anhia. Án dững aloõh anhia tẽ máh cruang ca án khoiq yõn anhia ốt parsáng-parsaiq, cớp án táq yõn anhia bữn tamái loah dũ ramứh ca anhia cóq bữn. <sup>4</sup> Tam anhia ốt parsáng-parsaiq pở dũ pứp cốc cutêq nâi, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq parõm pachứm loah tốp anhia cớp dững anhia chu loah, <sup>5</sup> đợq anhia têq ndõm loah cutêq ca achúc achiac anhia khoiq ốt tẽ nhũang. Chơ án táq yõn anhia bữn dũ ramứh ca anhia cóq bữn, cớp anhia cõt rứh rương hỡn tẽ dõi achúc achiac anhia ễn. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq táq yõn anhia cớp con châu anhia bữn mút pahõm trĩh, đợq anhia ayooq án nheq tẽ mút pahõm, cớp têq ốt níc tâng cutêq ki. <sup>7</sup> Án apít máh ố pupap nâi chu cũai par-ũal anhia ễn, la cũai ca kêt cớp padâm anhia. <sup>8</sup> Chơ anhia trĩh loah Yiang Sursĩ, cớp yõng pacái lứq máh ố án patâp ca cúq ntôm atõng anhia tâng tangái nâi. <sup>9</sup> Cõ ngkíq, Yiang Sursĩ yõn dũ ranáq anhia táq bữn pân cõt; anhia bữn con châu, cớp charán anhia bán cõt rứh sa-ũi, dẽh nia sarái anhia la bữn moang palái sarnóh. Án bũi pahõm táq yõn anhia bữn ố bốn dũ ramứh, samoât án khoiq táq yõn achúc achiac anhia bữn tẽ. <sup>10</sup> Ma cóq anhia trĩh cớp yõng pacái níc máh phẽp rit khoiq chĩc đợq tâng tâm saráq pở nâi. Cóq anhia pít loah chu án nheq tẽ mút pahõm.

<sup>11</sup> “Máh ố patâp ca cúq ntôm chiau yõn anhia tâng tangái nâi tở bữn coat cớp tở bữn luat tẽ máh ố anhia têq chanchóm. <sup>12</sup> Ốc patâp ki tở bữn ốt tâng paloõng yõn anhia cóq blóh neq: ‘Noau têq chõn cớp dững asẽng ố ki yõn tốp hái bữn sâng cớp táq puai?’ <sup>13</sup> Cớp ố patâp nâi tở bữn ốt coah tooh đợq mút yõn anhia cóq blóh neq: ‘Noau têq clong đợq mút pởq ít ố ki đợq yõn hái bữn sâng cớp táq puai?’ <sup>14</sup> Tở cõn ngkíq. Ốc patâp ki ốt cớp anhia toâp. Anhia dáng cớp têq atõng alúp-adứq níc ố ki. Sanua cóq anhia trĩh máh ố patâp ki.

<sup>15</sup> “Tangái nâi cúq yõn anhia ruroh ít tẽ ố o tở la ố sâuq, ố tamoong tở la ố cuchĩt. <sup>16</sup> Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai ngê án; cớp cóq anhia trĩh máh ố patâp cớp máh phẽp rit án ớn. Táq ngkíq, anhia bữn dũ ramứh ố bốn, cớp anhia cõt cũai clững lứq ễn. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án satõh ố bốn yõn anhia pở cutêq anhia ntôm ẽ mut cheng ndõm. <sup>17</sup> Ma khân anhia tở bữn trĩh cớp anhia calõih táh phẽp rit ki, dẽh yõn noau radững anhia cucõh sang yiang canõh, <sup>18</sup> cúq yoc catoaih anhia sanua neq: Lứq samoât, anhia cõt pút nheq; anhia tở bữn têq tamoong dũn tâng cutêq coah tooh crõng Yờ-dan ca anhia ntôm pởq cheng. <sup>19</sup> Sanua cúq yõn anhia ruroh muoi ramứh sâng, ố tamoong tở la ố cuchĩt, ố bốn tở la ố bap; cúq sễq paloõng cutêq dáng tẽ tẽ ranáq anhia ruroh đợq cõt tẽc chĩl loah anhia. Cúq sễq anhia ruroh ố tamoong đợq anhia cớp máh con châu anhia bữn tamoong. <sup>20</sup> Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia trĩh cớp táq tanoang tapúng chốq án. Chơ anhia cớp con châu anhia bữn ốt cớng tamoong dũn tâng cutêq ca án khoiq par-ũq cớp achúc achiac anhia la A-

praham, I-sac, cốp Yacốp.”

### 31

#### *Yô-sũa Roap Mpỗl Pláih Mũi-se*

<sup>1</sup> Mũi-se loỗh atỗng cũai proai I-sarel ễn neq: <sup>2</sup> “Sanua cứq khoiql bữn muoi culám bar chít cumo chơ; cứq tỡ tềq ayông noâng an-hia. Ma hỡn tể nài ễn, Yiang Sursĩ khoiql atỗng cứq neq: ‘Mũi tỡ tềq clong crỗng Yờ-dan.’ <sup>3</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq pỡq nhũang an-hia, cốp án pupứt nheq tỗp cũai ca ỡt tâng ntốq ki đốq anhia tềq cheng ndỡm cutềq alớ. Chơ, Yô-sũa ễn cõt cũai ayông anhia pỡq, samoát Yiang Sursĩ khoiql atỗng chơ. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ lứq pupứt nheq máh tỗp ki, machớng án khoiql yỗn anhia bữn riap Si-hôn cốp Oc, bar náq puo cũai Amô-rit, cốp talốh táh nheq cruang cutềq alớ. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia chíl riap máh tỗp alớ, cốp anhia cóq táq chốq alớ samoát cứq khoiql atỗng anhia chơ. <sup>6</sup> Cóq anhia sabớng cốp clốq lứq. Chỗi ngỗh tỗp alớ, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia toáp, ỡt cốp anhia. Án tỡ bữn táh anhia tỡ la ỡt yong tể anhia.”

<sup>7</sup> Chơ Mũi-se arô Yô-sũa cốp atỗng án choâng moat máh cũai I-sarel neq: “Cóq mới sabớng cốp clốq lứq. Cóq mới ayông máh cũai nài pỡq cheng ỡt cutềq ca Yiang Sursĩ khoiql par-ữq cốp achúc achiac hái. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ toáp ayông mới, cốp ỡt nứng mới. Án tỡ bữn táh anhia tỡ la ỡt yong tể anhia. Ngkíq mới chỗi pê pahỡm, cốp chỗi ngỗh ntrứu.”

#### *Cóq Doc Phễp Rit Nài Tapul Cumo Muoi Trỗ*

<sup>9</sup> Moám ki, Mũi-se chĩc phễp rit Yiang Sursĩ cốp chiau yỗn cũai tềng rit sang tể tỗp Lê-vi, alớ ca cõt cũai nhềng salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cốp yỗn máh cũai sốt tỗp I-sarel. <sup>10</sup> Mũi-se patâp alớ neq: “Toâq cheq ễ nheq cumo tapul, la cumo ca táh

loâng noau tu, cóq mới doc phễp rit nài na sường casang bo táq rit cha bữi Tangái Chóh Nloâh. <sup>11</sup> Cóq doc yỗn cũai proai I-sarel tamứng toâq alớ rôm sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pỡ ntốq Yiang Sursĩ rườh đốq sang toam án. <sup>12</sup> Cóq arô đũ náq cũai toâq rôm parnới, đễh samiang, mansẽm, carnễn, cốp cũai cruang canỗh ca ỡt tâng vil anhia, yỗn đũ náq cũai bữn sâng cốp rien ỡt; chơ alớ dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cốp táq puai samoát lứq máh santoiql Ncháu khoiql patâp. <sup>13</sup> Machớng nài tể, tỗp con châu anhia ca tỡ nài sâng tể phễp rit nài, alớ lứq bữn sâng cốp bữn dáng tể. Chơ alớ tềq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo alớ noâng ỡt tâng cutềq anhia ntôm pỡq cheng ndỡm yáng tooh crỗng Yờ-dan.”

#### *Yiang Sursĩ Tềih Atỗng Mũi-se Trỗ Parsốt*

<sup>14</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỗng Mũi-se neq: “Mũi tamoong tỡ bữn đũn noâng. Cóq mới arô Yô-sũa yỗn án pỡq chu Dống Sang Aroâiql đốq cứq tềih atỗng án.”

Chơ Mũi-se cốp Yô-sũa pỡq chu Dống Sang Aroâiql, <sup>15</sup> cốp Yiang Sursĩ sapáh chốq alớ bân ntốq ki na sapom ramúl, pỡng ngoah toong mut Dống Sang Aroâiql.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai chốq Mũi-se neq: “Tỡ bữn đũn noâng mới cuchĩt, ma vót mới cuchĩt, máh cũai proai I-sarel nài tỡ bữn tanoang tapứng noâng chốq cứq; alớ táq claiql tể máh santoiql cứq khoiql parkhán cốp alớ. Alớ lứq calỡih táh cứq, chơ pỡq cucốh sang máh yiang cũai canỗh tâng cutềq ca alớ ntôm mut cheng ndỡm. <sup>17</sup> Toâq ranáq ki cõt, cứq nhôp alớ. Cứq táh alớ, chơ alớ cõt ralốh nheq. Bữn sa-ữi ốc rúng pứt ntâng lứq toâq pỡ alớ. Chơ alớ bữn dáng samoát samỡi ranáq ki toâq pỡ alớ, cỗ cứq Yiang Sursĩ tỡ bữn ỡt noâng cốp tỗp alớ. <sup>18</sup> Cứq

tở ẽq chuai noâng alói, yuaq alói táq ranáq sâuq lúq cốp cucốh sang yiang canốh.

19 “Sanua cóq mới chĩc đốq cansái ũat nâi. Cóq mới arĩen cũai proai I-sarel ũat đốq cốt tếc chĩl loah tốp alói. 20 Toáq cứq đũng alói mut chu cutẽq phốn phuor cốp bũn dũ ramứh, samoát cứq khoiq ữq cốp achúc achiac alói, tâng ntốq ki bũn sana dũ yỗn alói cha, cốp alói bũn tamoonng ien khẽ. Ma alói nguai chíq tẽ cứq, chơ pốq cucốh sang yiang canốh ẽn. Alói táq cứq, cốp táq claiq santoiq parkhán. 21 Chơ bũn sa-ũĩ ốc rúng pút toáq pờ alói. Ma alói noâng ũat cansái nâi đốq cốt tếc chĩl alói. Dẽh sanua, nhũang cứq đũng alói mut tâng cutẽq ca cứq khoiq par-ữq ẽ chiau yỗn alói, cứq dáng chơ alói chanchóm ẽ táq ntróu.”

22 Tâng tangái ki toáp Mũi-se chĩc cansái ũat, cốp arĩen máh cũai proai I-sarel.

23 Chơ Yiang Sursĩ atống Yô-sũa con samiang Nun neq: “Cóq mới sabóng cốp clốq lúq, yuaq mới cốt cũai ayông máh cũai proai I-sarel pốq chu cutẽq cứq ữq yỗn alói, cốp cứq lúq ốt nứng mới.”

24 Mũi-se chĩc phếp rit Yiang Sursĩ tâng tâm saráq, tở bũn khlaiq muoi ốc ntróu. 25 Toáq án chĩc moám, án atống cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi ca đốq crang Hĩp Parnai Parkhán neq: 26 “Cóq anhia ỉt tâm saráq ca chĩc đốq phếp rit; chơ đốq yáng coah Hĩp Parnai Parkhán. Tâm saráq nâi cốt tếc đốq chĩl loah tốp anhia. 27 Cứq dáng samoát lúq anhia bũn mứt coang ngian cốp ẽ táq choac. Anhia khoiq lớn-sarlón chốq Yiang Sursĩ bo cứq noâng tamoonng, cốp toáq cứq cuchĩt chơ, anhia ẽ lớn-sarlón chốq Ncháu hỡn tẽ ki ẽn. 28 Cóq anhia parốm máh cũai sốt tẽ dũ tốp cốp máh cũai sốt canốh hỡ yỗn alói toáq rôm đốq cứq atống máh ranáq nâi yỗn alói tamứng.

Cứq ẽ sẽq paloống cutẽq dáng tẽ ranáq nâi đốq cốt tếc chĩl loah alói. 29 Cứq dáng samoát, toáq vớt cứq cuchĩt, máh cũai proai nâi táq ranáq sâuq cốp táh nheq máh ốc cứq patâp. Chumat alói ramóh ranáq rúng pút, yuaq alói táq yỗn Yiang Sursĩ cốt cutâu mứt na alói táq puai ranáq ca Ncháu tở yỗn alói táq.”

### *Cansái Mũi-se ũat*

30 Chơ Mũi-se ruaih nheq cansái ũat nâi yỗn cũai proai I-sarel tamứng neq:

## 32

1 “Paloống ơi! Cóq mới pachêng cutũr tamứng santoiq cứq pai!

Cutẽq ơi! Sẽq mới tamứng yỗn samoát santoiq cứq ẽ pai.

2 Sẽq yỗn santoiq cứq tẽih atống cốt samoát mia, tở la samoát đốq talúc tâng tarũp;

sẽq yỗn santoiq cứq pai cốt samoát đốq mia satooh tâng bát nhuam, cốt samoát đốq mia nguai rooh tâng bát ramoong.

3 Cứq ẽ pau atống ramứh Yiang Sursĩ yỗn ralông casang!

Chơ cũai proai khẽn sa-ũn ốc sốt toár khong án.

4 “Yiang Sursĩ cốt ntốq parnoâng ca khâm níc; dũ ranáq án táq la o nheq, cốp tanoang tapứng lúq.

Yiang Sursĩ tẽq anhia sa-âm samoát samoi; án táq moang ranáq tanoang o cốp ranáq pĩeiq.

5 Ma anhia táq ranáq tở o chốq án; ngkĩq anhia tở bũn pĩeiq loâng cốt cũai proai Yiang Sursĩ; anhia la cũai bap ca táq ranáq lôih níc;

- anhia lôp cốp nguai chíq tẽ  
Yiang Sursĩ.\*
- 6 Mách cũai sacũl cốp ốq sarnóm ơi!  
P̄ieiq tở, anhia táq ranáq nneq  
chóq Yiang Sursĩ anhia?  
Án la mpoaq anhia cốp án ca tềng  
anhia,  
đếh bán curiaq anhia yỗn cõt  
tồp clúng lứq.
- 7 “Cóq anhia chanchóm loah tẽ máh  
cumo ca khoiq vót;  
blóh loah máh cũai mpoaq tẽ  
ranáq dõi ki,  
dõq alói ruaih yỗn anhia  
tamúng.  
Blóh loah máh cũai thâu, la cũai ca  
cõt nhũang anhia;  
sẽq yỗn alói ruaih loah tẽ máh  
ranáq tẽ nhũang yỗn anhia  
tamúng.
- 8 Yiang ca sốt clũri nheq tẽ canõh  
khoiq yỗn máh cruang cũai  
bữn cutẽq cõt khong alói  
bữm;  
án khoiq anoat ntốq yỗn dũ tồp  
cũai ốt, cốp án yỗn dũ tồp  
bữn ranẽng alói bữm.†
- 9 Ma ống cũai proai I-sarel cõt pún  
Yiang Sursĩ;  
tống toiq Yacốp toáp cõt mun  
án.
- 10 “Án ramóh alói tâng ntốq aiq  
ngua parneh,  
bữn ống srong cuyal phát.  
Án bán curiaq cốp nhêng salĩq alói  
samoát án bán curiaq ốc moat  
án tẽ;  
11 samoát muoi lám calang crúc  
ca ntôm ốt arĩen máh con án  
pâr,  
án paliang khlap dõq máh con  
án bẽu yỗn tềq bữn plot.  
Machóng ki tẽ Yiang Sursĩ khoiq bán  
curiaq cũai I-sarel.
- 12 Ống Yiang Sursĩ toáp ayông máh  
cũai proai án,  
tở cõn yiang canõh.
- 13 “Án yỗn alói ndõm cóh toâr  
sarõih,  
cốp yỗn alói cha máh palâi  
sarnóh ca toâr tâng ruang.  
Alói tamóh sóh khĩal tâng cựp  
tamáu cõl;  
tâng cutẽq lêng, lứq cõt nỡm  
o-li-vê ẽn.
- 14 Alói bữn ntroõq cốp mbẽq sa-ũi  
lứq ca tềq pát ít dõq tóh;  
alói bữn cũu, mbẽq, cốp ntroõq  
plúm o,  
đếh saro mi o clũri tẽ canõh, cốp  
blống nho cõt.
- 15 “Cũai I-sarel‡ cõt sốc bữn,  
ma alói chanchóm ẽ táq sâuq  
chóq Yiang Sursĩ.  
Alói cõt plúm nín cõ bữn crong sana  
clũri cha,  
toau alói calõih táh chíq Yiang  
Sursĩ ca tềng alói,  
cốp tở ẽq ngin noâng Yiang  
Sursĩ Sốt Toâr Lứq la án ca  
chuai amoong alói.
- 16 Alói pởq cucóh sang máh yiang  
canõh,  
táq yỗn Yiang Sursĩ sâng tở roi  
chĩuq noâng.  
Alói táq ranáq sâuq lứq,  
táq yỗn Ncháu sâng a-ĩ lứq tâng  
mút.
- 17 Alói chiau sang crong yỗn máh  
yang ca tở cõn Yiang Sursĩ,  
yang ca tở bữn lứq yang.  
Mách yang tamái ki achúc achiac  
alói tở nai dáng;  
cũai I-sarel tở nai cucóh sang  
cốp tở nai trĩh.
- 18 Alói nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, la  
Yiang ca tềng alói;  
alói khĩr chíq Yiang ca yỗn alói  
cõt cũai.

\* 32:5 32:5 Tâng rana sỡng nâi, parnai Hê-bro tở bữn raloaih. † 32:8 32:8 Bữn pở tiaq canõh  
pai, ‘tam maléq sa-ũi cũai I-sarel’ tở la ‘tam maléq sa-ũi yang’. ‡ 32:15 32:15 Ramũh I-sarel  
noau dõq ramũh Yêt-hurun tẽ. Ramũh ki parlong loah la ‘cũai tanoang o’.

- 19 “Toâq Yiang Sursĩ hũm ranáq nâi,  
án sâng cutâu mút chóq alói,  
chơ án tở bữn noap noâng máh  
samiang mansẽm nâi cõt con  
án.
- 20 Án pai neq: ‘Cứq tở ẽq chuai  
noâng alói;  
cứq ẽ nhêng sâng ranáq ntróu  
ẽ toâq pở alói,  
yuaq alói la cũai ngian cốp tở  
bữn trĩh;  
cốp alói tở bữn tanoang tapúng  
chóq cứq.
- 21 Alói táq yõn cứq cõt cutâu mút na  
rup alói cucõh sang,  
táq yõn cứq tở rơi chĩuq máh  
ranáq alói táq yõn yiang  
canõh,  
ca tở cõn lứq yiang.  
Ngkíq, cứq táq yõn alói sa-on cumíq  
tẽ cũai tở cõn cũai I-sarel;  
cứq ẽ táq yõn alói sâng ùan cõ  
tẽ cũai ca tở bữn dáng ntróu.
- 22 Ốc cứq cutâu cõt samoât ùih cat;  
ùih ki cat nheq dũ ramứh tâng  
cốc cutẽq nâi.  
Án cat đẽh pũn manlôc, §  
cốp máh tanang cóh hỡ.
- 23 “ ‘Cứq ẽ đũng atoâq pở alói máh  
ốc rúng pút tở nai tangút,  
samoât saráh ca cứq sĩ đõq ẽ  
pán chu alói.
- 24 Alói cuchĩt cõ tian ốc rang-ĩ cốp  
ốq sana;  
alói cuchĩt cõ tian a-ĩ ntâng lứq  
toâq pở alói.  
Cứq ẽ yõn charán tâng arũih toâq  
cáp cha alói,  
cốp yõn cusân pla toâq tot alói.
- 25 Ranáq rachĩl táq yõn cũai cuchĩt  
yáq-yai tâng máh rana;  
ốc ngcõh ayín ẽ toâq pở đõng sũ  
alói.  
Tatoam cốp cumũr lứq ta-õh  
rangứh;  
đẽh carnẽn ca cõt lứq cốp cũai  
thâu la tở bữn khláiq.
- 26 Cứq ẽ pupút nheq tốp alói,  
toau ốq tống toiq noâng,  
đõq tở bữn noau sanhữ noâng  
tốp alói;
- 27 ma cứq tở ẽq cũai par-ũal tẽq ốt  
pai neq:  
Hẽq toâp pupút máh cũai ki; tở  
cõn Yiang Sursĩ ma táq ranáq  
ki.’
- 28 “Máh cũai I-sarel cõt tốp ca ốq  
sarnóm;  
alói tở bữn sapúh ntróu loâng.
- 29 Alói tở bữn dáng cõ tian ntróu alói  
cõt pê,  
đẽh tở bữn dáng ranáq ntróu  
ntôm toâq pở alói.
- 30 Cõ nõq ống muoi noaq ma tẽq riap  
muoi ngin náq?  
Cõ nõq bar náq ma tẽq riap  
muoi vian náq?  
La cõ Yiang Sursĩ, la Ncháu alói,  
khoiq táh alói;  
yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq  
yõn alói cõt pê.
- 31 Máh cũai par-ũal anhia,  
alói dáng yiang alói ieuq cốp ốq  
rêng,  
tở bữn ariang Yiang Sursĩ la  
Ncháu cũai I-sarel.
- 32 Máh cũai par-ũal anhia la sâuq  
lứq,  
alói cõt samoât cũai tâng vil  
Sadôm cốp vil Camô-rơ tê;  
alói cõt samoât voar nho cõt  
palâi ntáng, tở la bữn pih.
- 33 Blõng nho alói cõt samoât pih  
cusân;  
samoât pih cusân tur.
- 34 “Yiang Sursĩ chũ máh ranáq cũai  
par-ũal khoiq táq;  
án acoan yõn pĩeiq ngư ẽ táq  
alói.
- 35 Yiang Sursĩ lứq carláh đõq cốp  
yõn alói roap tột.  
Tangái tởiq bap khoiq cheq ẽ toâq  
chơ,  
la tangái alói ẽ rúng pút khoiq  
cheq la-ũt.

§ 32:22 32:22 Pũn manlôc la ntốq cũai cuchĩt ốt.



36 “Yiang Sursĩ ẽ rablớh cớp chuai loah máh cũai proai án, toâq án hữm rêng tốp alới cheq ẽ nehq chơ.

Án sâng sarũiq táq chóq cũai ca táq ranáq án, toâq án hữm alới ốq noau chuai.

37 Chơ, Yiang Sursĩ blớh cũai proai án neq:

‘Máh yiang toâr anhia đốq sang, sanua yiang ki ốt nléq?’

38 Anhia khoiq yỗn máh yiang ki cha nsẽng tẽ crớng anhia chiau sang,

cớp nguaiq blớng nho ca anhia chiau sang.

Sanua, cóq anhia sẽq yiang ki chuai anhia;

sẽq yiang ki lúh toâq rachuai anhia.

39 “ ‘Ổng cứq toâp lứq Yiang Sursĩ; vớt tẽ cứq tở bữn yiang canỏh noâng.

Cứq toâp cachĩt cớp yỗn tamoong, táq bớc cớp tahâu loah.

Tở bữn noau têq sadỏh tẽ atĩ cứq.

40 Cứq la Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc!

Cứq sacỏ atĩ achỏn cớp thể dũan neq:

41 Cứq ẽ kit dau yỗn bớc báiq bubluroq thánq;

cứq ẽ táq yỗn cớt ốc pĩeiq.

Cứq ẽ carláh đờq chóq máh cũai par-ũal cứq,

cớp táq yỗn máh cũai ca kêt cứq roap tột.

42 Cứq ẽ táq yỗn saráh cứq cớt poân moang aham;

cớp cứq ẽ tráh máh cũai ca catánq cứq toâq pla dau.

Cứq tở bữn đờq đời tamoong cũai ca ẽ chĩl cứq,

tam alới khoiq chũl tở la cớt tũ.’ ”

43 Mũi-se pai ẽn neq: “Máh cũai dũ cruang ơi!

Cóq anhia ốt bũi ớh parnơi cớp máh cũai proai Yiang Sursĩ!

Yuaq án táq yỗn dũ náq cũai ca cachĩt proai án roap tột.

Án carláh đờq chóq dũ náq cũai par-ũal,

ma án táh lờih yỗn máh cũai proai án.”

44 Mũi-se cớp Yỗ-sũa con samiang Nun, alới ruaih cansái ũat nũi yỗn máh cũai proai tamứng.

### *Mũi-se Tĩeih Atởng Cũi Proai Trỗ Parsỏt*

45 Toâq moâm Mũi-se ruaih máh ốc Yiang Sursĩ patâp yỗn cũai proai tamứng, 46 chơ án pai neq: “Cóq anhia táq puai yỗn samoât máh ốc patâp ca cứq khoiq chiau yỗn tốp anhia tâng tangái nũi. Cóq anhia arĩen máh con châu anhia đờq alới táq puai samoât samũi nehq tũh santoiq Yiang Sursĩ patâp. 47 Santoiq tĩeih atởng nũi lứq bữn kia, cớt santoiq táq yỗn anhia têq bữn tamoong. Yuaq ngkĩq, cóq anhia táq puai yỗn samoât samũi; chơ anhia bữn ốt cớng tamoong dũn tâng cutẻq yáng tooh crớng Yỗ-dan, la ntỏq anhia ẽ pỏq cheng ndỏm.”

48 Tâng tangái ki toâp Yiang Sursĩ atởng Mũi-se neq: 49 “Cóq mới chỏn tâng máh cóh Aba-rim pỏ cutẻq Mỗ-ap choâng vil Yỗ-ri-cỏ; cóq mới chỏn pỏ anũol cóh Ni-bỏ, chơ tapoang nhềng chu cutẻq Cana-an, la cutẻq cứq ntỏm ẽ chiau yỗn máh cũai proai I-sarel bữn ndỏm. 50 Mới lứq cuchĩt tâng pỏng anũol cóh ki, samoât Arỏn ai mới khoiq cuchĩt tâng anũol cóh Hor. 51 Yuaq anhia bar náq táq tở bữn tanoang tapứng chóq cứq choâng moat máh cũai proai I-sarel, bo anhia ốt bũi đờq Mỗ-ri-ba cheq vil Cadet tâng ntỏq aiq Sin; anhia tở bữn yám noap cứq. 52 Ngkĩq mới bữn hữm cutẻq ki tẽ yờng, ma mới tở dáng bữn mut ốt tâng cutẻq ca cứq ntỏm ẽ chiau yỗn máh cũai proai I-sarel.”

### 33

#### *Môi-se Pai Ốc Bốn Yỗn Máh Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, pai ốc bốn yỗn máh tốp I-sarel nhũang án cuchĩt.

<sup>2</sup> “Yiang Sursĩ toâq tễ cóh Si-nai, cõt samoât moat mandang chõn pỡng cruang Ê-dôm, cốp aclaq poang tễ cóh Paran chóq cũai proai án. Bữn ranẽng Yiang Sursĩ cõt ốc vêu õt lavíng mpêr án; tâng atĩ án coah atoam bữn ùih blũ.\*

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án, cốp án bán curiaq máh cũai ca cõt khong án. Yuaq ngkíq, cóq hái cucõh crap cheq ayũng án cốp trĩh dũ ốc án patâp. <sup>4</sup> Cóq hái trĩh máh phễp rit Môi-se khoiq atõng hái, dõq cõt mun ca bữn kia lứq yỗn tốp hái. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ cõt Puo yỗn dũ náq cũai I-sarel bo cũai sớt tễ dũ tốp toâq rôm parnoi cốp cũai proai.”

<sup>6</sup> Môi-se pai tễ tốp Ruben neq: “Sẽq yỗn tốp Ruben bữn tamoong mantái níc, tam alói bĩq náq sâng.”

<sup>7</sup> Án pai tễ tốp Yuda neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamũng toâq tốp Yuda arô yỗn anhia chuai. Sẽq anhia yỗn tốp alói bữn õt ratoi níc cốp sễm ai tốp canõh. Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia rachĩl chuai tốp alói, cốp sẽq anhia manrap máh cũai par-ũal alói.”

<sup>8</sup> Án pai tễ tốp Lê-vi neq: “Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia apáh ngê anhia yoc na Urim cốp Thumim,† yỗn cũai ca táq ranáq anhia tễ tốp Lê-vi, ca tanoang tapũng. Anhia khoiq chim tốp alói pỡ Masah cốp pỡ dõq Mê-ri-ba hỡ. <sup>9</sup> Alói yám noap Yiang Sursĩ hỡn tễ mpiq mpoaq, sễm ai, tỡ la con bữm. Alói trĩh máh ốc án patâp, cốp táq puai samoât lứq máh ốc alói khoiq parkhán cốp Yiang

Sursĩ. <sup>10</sup> Alói arĩen máh phễp rit anhia yỗn cũai proai. Alói chiau sang cớng phuom cốp bõh cớng sang tâng prõng anhia hỡ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yỗn tốp alói bữn bán rêng; sẽq anhia bũi pahõm cốp dũ ranáq alói táq. Sẽq anhia tĩn sarúq máh cũai par-ũal alói toau tỡ tẽq yuor noâng.”

<sup>12</sup> Án pai tễ tốp Ben-yamin neq: “Cũai tốp nâi Yiang Sursĩ ayooq cốp bán curiaq cu rangái sadâu, tỡ nai tangút. Án õt níc tâng mpũng dĩ alói.”

<sup>13</sup> Án pai tễ tốp Yô-sep neq: “Sẽq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yỗn cutẽq alói bữn mia, dẽh bữn dõq loõh tễ pũn cutẽq hỡ. <sup>14</sup> Sẽq Ncháu yỗn máh ốc bốn pỡ cutẽq alói, bữn phũac dõq yũ máh palâi aluang yỗn cõt chĩn, cốp bữn palâi dũ ramũh ca ngiam ẽm cốp phuom hỡ. <sup>15</sup> Sẽq yỗn máh aluang tâng cóh tễ mbõq bữn poân moang palâi ẽm lứq. <sup>16</sup> Sẽq yỗn cutẽq alói bữn dũ ramũh ca o, cõ nhỡ tễ Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm chóq alói. Sẽq Yiang Sursĩ catoaih atõng tễ pla ùih tâng prul rambũ yỗn ốc bốn nâi toâq pỡ tốp Yô-sep, yuaq Yô-sep cõt sớt tâng máh tốp sễm ai án. <sup>17</sup> Yô-sep bữn rêng samoât ntroõq tangcáh põh dâu, cốp án bữn tacoĩ samoât sangũr ca sức cruang cũai canõh. Tacoĩ ki sacâm tễ tốp Ma-nasê bữn sa-ũĩ ngĩn náq, cốp tốp Ep-ra-im cõt sa-ũĩ vian náq ca bán rêng lứq. Cõ nhỡ tễ máh tốp ki án riap tuih aloõh nheq máh tốp canõh yỗn yõng pỡ parsót pũp cõc cutẽq nâi.”

<sup>18</sup> Án pai tễ tốp Sa-bulôn cốp tốp I-sacar neq: “Sẽq yỗn Sa-bulôn cõt rangoaiq achõn tâng ngê chẽq chõng na dõq mựt, cốp sẽq yỗn I-sacar bữn mun poân vil viang.

\* **33:2** 33:2 Rana 2 nâi cốp rana 3 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **33:8** 33:8 Urim cốp Thumim cõt bar ốc ca cũai tẽng rit sang chuaq ngê Yiang Sursĩ. Tỡ bữn cũai aléq dáng samoât lứq ốc nâi la ốc ntrõu, tỡ la táq nõq cốp ốc ki.

19 Alói mới cũai tể tốp canõh chõn tâng cóh cóp bõh crõng o dõq chiau sang tâng nõtq ki. Cõ nhơ tể dõq mưt cóp chũah ca la-a mưt-mữ mpêr tor dõq ki, alói cõt sỏc bữn achõn.”

20 Án pai tể tốp Cát neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, án aloõh raloan cutêq tốp alói yõn cõt la-a hõn tể nhũang. Tốp Cát õt crõq, samoât cula samín kĩaq prán ẽ palõng cáp, ẽ cáp cadáh ngcõng tở la plờ. 21 Tốp Cát ruroh cutêq ca phõn phuor o lứq cõt khong alói; cutêq khong cũai sỏt noau chiau yõn tốp alói. Alói táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cóp táq puai phếp rit án yõn pữ máh cũai sỏt tâng tốp I-sarel bo alói toâq rôm parnoi.”‡

22 Án pai tể tốp Dan neq: “Dan cõt samoât cula samín ntôm rêng ca mbõiq lúh tể cruang Basan.”

23 Án pai tể tốp Nep-tali neq: “Nep-tali bữn dũ ỏc bõn, cõ nhơ Yiang Sursĩ bán curiaq níc tốp alói; raloan cutêq alói cõt la-a mưt-mữ, tể clóng Cali-lê toau toâq coah angia purn.”

24 Án pai tể tốp Asêr neq: “Asêr bữn roap ỏc bõn sa-ũi hõn tể tốp canõh; sêq yõn sểm ai alói sâng bũi pahõm cóp alói, cóp sêq yõn cutêq alói tềq amia sa-ũi ramứh sarnóh, cóp bữn moang dõq nsẻng o-li-vê.

25 Sêq yõn ngoah toong tac cõt nõtq catáng vil alói yõn khâm lứq; sêq yõn alói bữn rêng, dõq alói tamoong ien khễ.”

26 “Cũai I-sarel ỏi! Tở bữn yiang aléq samoât Yiang Sursĩ anhia, án ca sẻng tể paloõng na ramứl, dõq rachuai tốp anhia. 27 Yiang Sursĩ ca tamoong níc cõt nõtq anhia poâng canửm; án rachuai níc anhia toâq ngcõng án ca bữn rêng lứq. Án khoiq tuih aloõh máh cũai ca par-ũal anhia bo anhia ẽ pữq rachíl, cóp án ỏn anhia pupứt nheq cũai

ki. 28 Yuaq ngkíq, tống toiq Yacõp ma bữn õt ien khễ tâng cutêq ca bữn saro cóp blõng nho; cóp bữn níc dõq latak sẻng tể paloõng yõn cutêq cõt thỏm. 29 Tốp I-sarel ỏi! Anhia bữn ỏc bõn sa-ũi lứq. Tở bữn noau samoât anhia; anhia la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong. Án cõt samoât khễl dõq capáng anhia, cóp cõt samoât dau dõq manrap máh cũai par-ũal anhia. Án bán curiaq cóp yõn anhia chíl riap. Chơ máh cũai par-ũal anhia ẽ toâq pữp crap sẻq anhia sarũiq táq alói, ma anhia lứq tĩn sarúq tốp alói yõn pứt nheq.”

## 34

### *Môi-se Cuchit*

1 Môi-se pữq tể nõtq cutêq tapín cruang Mô-ap, chơ chõn chu cóh Ni-bô toau toâq anũol cóh Pit-ca choâng vil Yê-ri-cô. Ồt nõtq ki Yiang Sursĩ sapáh yõn án hữm nheq tữh cutêq tể raloan cutêq Ki-liat toau toâq raloan cutêq tốp Dan coah angia pỡng parsỏt. 2 Án hữm nheq tữh máh cutêq Nep-tali, Ep-ra-im cóp Ma-nasê, dẻh máh cutêq Yuda coah angia mandang pát toau toâq dõq mưt Mê-di-tarian, 3 cóp nõtq cutêq tapín tể vil Sô-a toau toâq vil Yê-ri-cô, la vil bữn nỏm tarẻc sa-ũi lứq. 4 Chơ Yiang Sursĩ pai chỏq Môi-se neq: “Nài la máh cutêq ca cứq khoiq par-ữq cóp A-praham, I-sac, cóp Yacõp ẽ chiau yõn tống toiq alói. Cứq yõn mới hữm cutêq nài, ma mới tở bữn pữq chu nõtq ki.”

5 Chơ Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, án cuchit tâng nõtq ki, la nõtq cutêq Mô-ap, samoât Yiang Sursĩ khoiq atõng án chơ. 6 Yiang Sursĩ túp án pữ avúng cóh cutêq Mô-ap, choâng cóp vil Bet Pê-or. Ma toau sanua tở bữn noau dáng cumuiq Môi-se pẻiq túp bân nõtq lẻq. 7 Bo Môi-se cuchit, án bữn muoi

‡ 33:21 33:21 Tâng parnai Hê-brơ rana 21 nài tở bữn raloaih.

culám bar chít cumo; ma án noâng bán rêng, cóp moat án la noâng hữm chêng lứq. <sup>8</sup> Cũai proai I-sarel ốt tanúh án nheq pái chít tangái tâng ntốq cutểq tapín tốp Mô-ap.

<sup>9</sup> Yô-sũa con samiang Nun bữn ốc roan rangoaiq, cõ nhơ Mòi-se satoaq atĩ chiau chóc yỗn Yô-sũa. Cũai proai I-sarel trĩh Yô-sũa cóp táq tapun dũ ốc ca Yiang Sursĩ patâp na Mòi-se yỗn tốp alới táq.

<sup>10</sup> Tâng tốp I-sarel tở bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ aléq machớng Mòi-se ca bữn Yiang Sursĩ táq ntống rato moat cóp án. <sup>11</sup> Lứq tở bữn cũai tang bỗq aléq ma têq táq ranáq salễh cóp ranáq ca liaq samoât Yiang Sursĩ ớn Mòi-se táq, dờq chíl puo Ê-yip-tô, cũai ayững atĩ puo, cóp máh cruang cutểq puo. <sup>12</sup> Lứq tở bữn cũai tang bỗq aléq ma apáh chóc toâr dờq táq ranáq crứn tháng samoât Mòi-se táq choâng moat máh cũai proai I-sarel.

## Saraq Yô-sũa Santoiq Atông

Saraq nâi Yô-sũa chĩc sãm 1400 cumo nhũang dõih Yê-su. Saraq nâi atông tẽ cũai I-sarel mut chu cruang Cana-an, cốp chĩl máh tốp cũai tâng cruang cutêq ki. Cốp atông tẽ tốp clong crông Yôr-dan, cốp tẽ vil Yê-ri-cô cõt ralõh-ralái. Vót ki tốp alóih chĩl vil A-ai ma cõt pê, cõ tian alóih tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Tữ alóih ngin lôih, chơ Yiang Sursĩ yõn alóih chĩl riap sa-ữi ntốq.

Yô-sũa pai chók máh cũai I-sarel neq: “Cóq anhia rườh ít tâng tangái nâi toáp, anhia ẽ táq ranáq yiang léq. Anhia ẽ táq ranáq máh yiang achúc achiac anhia cucõh sang tâng cruang Mê-sapô-tamia, tở la yiang tốp Amô-rit tâng ntốq anhia õt sanua nâi? Ma cứq cốp máh cũai tâng dõng sũ cứq, nheq náq hếq ẽ táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.” (Pún 24:15)

Toáp moâm án pai ngkíq, nheq tữh cũai I-sarel par-ữq loah tamái la alóih ẽ trĩh ống Yiang Sursĩ sâng.

### Yiang Sursĩ Arô Yô-sũa

<sup>1</sup> Toáp vót Mô-i-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ cuchĩt, Yiang Sursĩ ớn Yô-sũa con samiang Nun, la cũai rachuai ranáq Mô-i-se, yõn pláih loah Mô-i-se. Yiang Sursĩ pai chók Yô-sũa neq: <sup>2</sup> “Sanua, Mô-i-se, cũai táq ranáq cứq, khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq cóq anhia thữan, chơ clong crông Yôr-dan. Mới cốp nheq tữh cũai I-sarel nâi cóq pởq chu cutêq cứq ẽ chiau yõn tốp anhia. <sup>3</sup> Dũ ntốq ayững anhia tĩn pởq pha, cứq ẽ chiau yõn cõt cutêq tốp anhia, machóng cứq khoiq par-ữq dõq cốp Mô-i-se chơ. <sup>4</sup> Raloan cruang mới, noap tẽ ntốq aiq yáng cóh angia pũn toau toáp pở cóh Lê-banôn coah angia pởng; cốp tẽ crông O-phơ-rat

coah angia mandang loõh yõn toau toáp cutêq cũai Hêt pở dõq mut Mê-di-tarian coah angia mandang pát. <sup>5</sup> Sốt dõih tamoong mới tở bữn noau tẽq riap chĩl mới. Cứq khoiq õt cốp Mô-i-se tẽ nhũang nõq, cứq õt cốp mới ngkíq tẽ. Cứq tở bữn khlĩr cốp tở bữn táh mới.

<sup>6</sup> “Cóq mới sabóng cốp clốq lứq, yuaq mới cóq radũng máh cũai proai nâi pởq chu cutêq cõt mun alóih; yuaq cứq khoiq parkhán cốp achúc achiac alóih, pai ẽ chiau cutêq ki yõn tốp alóih. <sup>7</sup> Cóq mới sabóng cốp clốq lứq. Cóq mới trĩh samoát samõi lứq máh óc Mô-i-se, la cũai táq ranáq cứq, khoiq patáp mới. Chõih viaq vêr tẽ muoi óc patáp ki, chơ dũ ntốq mới pởq lứq bữn pân cõt. <sup>8</sup> Chõih yõn Tâm Saraq Phễp Rit Tẽ Yiang Sursĩ õt yong tẽ bõq mới. Ma cóq mới chanchóm níc tẽ óc ki nheq sadâu tangái dõq catoaih mới yõn táq puai máh ramứh khoiq chĩc dõq. Chơ mới tẽq bữn níc dũ ramứh o, cốp máh ranáq mới táq lứq cõt nheq. <sup>9</sup> Cứq khoiq patáp mới chơ neq: Cóq mới sabóng cốp clốq lứq! Chõih ngcõh cốp chõih pê pahõm, yuaq ntốq léq mới pởq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, lứq õt cốp mới pở ntốq ki tẽ.”

### Yô-sũa Ớn Máh Cũai Proai.

<sup>10</sup> Chơ Yô-sũa ớn máh cũai sốt neq: <sup>11</sup> “Sanua anhia mut chu ntốq anhia õt, cốp ớn cũai proai neq: Cóq anhia thữan dõq máh sanyam, yuaq noâng pái tangái ẽn nheq tữh anhia cóq clong crông Yôr-dan nâi. Cóq anhia pởq cheng ít cutêq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.”

<sup>12</sup> Chơ Yô-sũa táq ntõng cốp tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Manasê neq: <sup>13</sup> “Cóq anhia sanhữ máh santoiq Mô-i-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp nheq tữh anhia neq: ‘Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq thữan dõq ntốq ien khẽ yõn anhia, cốp án ẽ chiau cutêq

coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan yõn anhia ndõm.’ <sup>14</sup> Mõ con lacuoi anhia, cõp máh charán anhia bán cóq õt acoan coah nâi crõng voai. Máh samiang tâng tốp anhia ca coi rachíl cóq yõng crõng choac, chơ clong pỡq nhũang. Anhia cóq rachuai sêm ai anhia, <sup>15</sup> yõn toau anhia chíl bữn cutẽq coah angia mandang pát crõng Yôr-dan, la cutẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn cõt khong tốp alói. Toâq Ncháu yõn dũ tốp I-sarel bữn õt ien khẽ chơ, ngkíq tẽq anhia pít chu táng vil pỡ cutẽq tốp anhia coah angia mandang loõh, la ntốq Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau yõn anhia.”

<sup>16</sup> Ngkíq nheq tữh alói ta-õi Yô-sũa neq: “Nheq tữh tốp hẽq ẽ táq puai dũ ốc anhia atõng, cõp hẽq pruum pỡq dũ ntốq anhia ớn tốp hẽq pỡq. <sup>17</sup> Hẽq khoiq trĩh Mõi-se nõq, hẽq ẽ trĩh anhia ngkíq tẽ. Sẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, õt cõp anhia machõng án khoiq õt cõp Mõi-se chơ. <sup>18</sup> Khân cũai aléq rasuon tẽ chóc anhia, tở la tở bữn trĩh santoiq anhia patáp, cóq noau cachĩt chíq án. Cóq anhia sabóng cõp clõq lữq!”

## 2

### *Yô-sũa Ớn Cũai Ranẽng Mut Luoiq Nhẽng Vil Yê-ri-cô*

<sup>1</sup> Bo tốp alói õt tâng dẫn A-casia, Yô-sũa ớn bar náq samiang õt cõp án pỡq tutuaiq cutẽq tốp Cana-ana clõp. Ngkíq alói bar náq pỡq nhũang chu vil Yê-ri-cô. Tữ alói toâq pỡ vil ki, alói mut bẽq tâng dõng muoi noaq mansẽm dõq chẽq tỗ, ramứh Rahap. <sup>2</sup> Ma bữn ranẽng puo vil Yê-ri-cô pai neq: “Nhẽng tíh! Sadâu nâi bữn samiang I-sarel mut luoiq tâng vil hái. Alói toâq tutuaiq nhẽng cutẽq tốp hái.”

<sup>3</sup> Ngkíq puo vil Yê-ri-cô ớn cũai pỡq ramóh Rahap cõp atõng Rahap neq: “Cóq mới chiau cũai samiang

ca toâq pỡ dõng mới yõn hẽq. Alói toâq cõ ẽ tutuaiq nhẽng chũop cutẽq tốp hái.”

<sup>4</sup> Ma Rahap khoiq ớn bar náq samiang ki pỡq tooq, chơ án pai neq: “Lữq bữn cũai samiang toâq ramóh cứq, ma cứq tở bữn dáng alói toâq tẽ léq. <sup>5</sup> Cheq ẽ canám nhữm-nhữm, bo tở yũah catáih toong viang vil, alói khoiq pỡq chơ. Alói pỡq chu léq la cứq tở dáng tẽ. Ngkíq anhia puai alói cháit! Cõh lơ noâng tẽq anhia satõm alói, chơ anhia tẽq cõp alói.”

<sup>6</sup> Ma nhũang ranẽng puo toâq, Rahap khoiq dững bar náq samiang ki chõn tâng pỡng mpuol dõng tapín, cõp ớn alói tooq pữn ngoong cadũl án tiang. <sup>7</sup> Tốp ranẽng puo pỡq chichuaq bar náq ranẽng cũai I-sarel toau toâq pỡq ntrin dõq, bân dõq noau clong crõng Yôr-dan. Vót alói loõh noau catáih ngoah toong viang vil ki.

<sup>8</sup> Bo bar náq samiang ki tở yũah bẽq, Rahap chõn ramóh alói tâng pỡng mpuol dõng tapín, <sup>9</sup> cõp án pai chóc alói neq: “Cứq dáng chơ Yiang Sursĩ khoiq chiau cutẽq nâi yõn tốp anhia; cõp dũ náq cũai tâng cruang nâi ngcõh lữq tốp anhia. <sup>10</sup> Hẽq bữn sâng tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn dõq mut Cusâu cõt khõ choâng moat anhia bo tốp anhia mbõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Cõp tốp hẽq noâng bữn sâng la tốp anhia khoiq cachĩt puo Si-hôn cõp puo Oc, la bar náq puo tốp Amô-rit õt coah angia mandang loõh yáng tooh crõng Yôr-dan. <sup>11</sup> Toâq tốp hẽq sâng tẽ máh ranáq ki, dũ náq hẽq sâng ngcõh cõp cõt pê pahõm, cõ tian tốp anhia. Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia. Án la Yiang sõt tâng pỡng paloõng cõp tâng cõc cutẽq nâi. <sup>12</sup> Ma sanua, cứq sẽq anhia thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la anhia sarũiq táq chóc dõng sũ cứq, machõng cứq khoiq sarũiq táq chóc anhia. Cõp sẽq anhia yõn cứq bữn

téc đợc cứq têq noap anhia. <sup>13</sup> Cóg anhia thể dũaan cóp cứq, la anhia đợc đỏi tamoong mpiq mpoaq, sêm ai, sêm ỡi cứq, cóp nheq tửh cũai tâng đống sũ alới hỡ. Sẻq chỏi yỗn noau cachĩt tốp hẻq.”

<sup>14</sup> Ngkĩq bar náq samiang ki ta-ỡi loah neq: “Sẻq Yiang Sursĩ cachĩt táh hẻq khân hẻq tỡ bữn táq ariang hẻq pai. Khân mới tỡ bữn atỡng cũai canỏh dáng hẻq toâq táq ntrớu pỡ nâi, toâq tangái lẻq Yiang Sursĩ chiau cutẻq nâi yỗn tốp hẻq, hẻq lứq táq o chỏq anhia.”

<sup>15</sup> Đống Rahap ỡt ratót cóp viang vil. Ngkĩq Rahap atĩar panũar asẻng na ngoah toong piang yỗn bar náq samiang ki têq sẻng yáng tiah vil. <sup>16</sup> Cóp án atỡng alới neq: “Chỏi yỗn cũai tẻ puo bữn ramóh anhia. Cóg anhia chỏn tooq tâng máh dũaal cóp cóh ki, cóp ỡt tooq ngki pái tangái, toau nheq tửh cũai rapuai anhia píp chu loah. Vót ki têq anhia sẻng tẻ cóh, chớ pỡq chu canỏh.”

<sup>17</sup> Chớ bar náq samiang ki atỡng Rahap neq: “Hẻq lứq táq ariang hẻq khoiq ỡq cóp mới, <sup>18</sup> ma mới cóp táq neq: Bo lẻq tốp hẻq toâq chíl cruang nâi, cóp mới ỡt samữ santứm cusâu nâi, chỏq đợc tâng ngoah toong piang bân ntốq mới atĩar hẻq asẻng đợc táq tẻc. Cóg mới đửng mpiq mpoaq mới, sêm ai mới, cóp nheq tửh cũai tâng đống sũ mới, ỡt rôm parnỏi tâng đống mới. <sup>19</sup> Khân bữn muoi noaq alẻq loỏh tẻ đống mới, án cuchĩt cũ tian lỏih án bữm; ma tốp hẻq tỡ bữn lỏih. Ma khân muoi noaq cũai ỡt tâng đống parnỏi cóp mới ma pẻiq noau cachĩt, tốp hẻq sẻq roap lỏih tẻ ranáq ki. <sup>20</sup> Ma khân mới atỡng cũai canỏh dáng tẻ ranáq hẻq toâq pỡ nâi, tốp hẻq tỡ bữn táq tapun noâng máh santỏiq hẻq parkhán cóp mới sanua.”

<sup>21</sup> Rahap ta-ỡi loah alới neq: “Chớ! Táq ariang anhia pai!”

Moâm ki án ỡn bar náq samiang ki pỡq. Tỡ alới pỡq khoiq vót chớ, Rahap ỡt samữ santứm cusâu chỏq đợc tâng ngoah toong piang.

<sup>22</sup> Bar náq ranẻng ki chỏn tooq tâng cóh pái tangái. Ma máh cũai tẻ puo pỡq chí-chuaq bar náq samiang ki pláh dũa rana raveh tâng cruang cutẻq ki. Mỏ cũai tẻ puo tỡ bữn ramóh; ngkĩq alới chu loah pỡ vil Yê-ri-cô. <sup>23</sup> Chớ bar náq ranẻng ki sẻng tẻ cóh, cóp alới clong crống píp chu ramóh Yô-sũa. Cóp alới atỡng yỗn Yô-sũa tamứng dũa ramứh khoiq toâq pỡ alới. <sup>24</sup> Alới pai neq: “Hẻq dáng samoát lứq, Yiang Sursĩ khoiq chiau nheq tửh tâm cutẻq ki yỗn tốp hái. Mỏ hỡn tẻ ki ẻn, máh cũai tâng vil ki lứq cõt ngcỏh cũ tian tốp hái.”

### 3

#### *Tốp I-sarel Tayáh Yang Đợc Crống Yờ-dan*

<sup>1</sup> Toâq poang tarựp parnỏ, Yô-sũa cóp nheq tửh cũai I-sarel tamỏ tẻ cláih. Tốp alới loỏh tẻ ntốq alới ỡt cheq nỡm aluang a-casia, chớ pỡq chu crống Yờ-dan. Alới ỡt đờ tâng ntốq ki nhũang ẻ clong crống. <sup>2</sup> Vót pái tangái, máh cũai sớt sansang pỡq sansang chu tâng ntốq alới ỡt.

<sup>3</sup> Cóp alới atỡng máh cũai proai neq: “Toâq anhia hữm cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ tẻ tốp Lê-vi crang Híp Parnai Parkhán, khong Yiang Sursĩ tốp anhia, cóp anhia loỏh toáp tẻ ntốq anhia ỡt, chớ pỡq puai alới.

<sup>4</sup> Tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cóp đửng anhia pỡq tâng rana, yuaq anhia tỡ nai pỡq yũah rana nâi. Ma anhia chỏi ỡt cheq Híp Parnai Parkhán, cóp anhia ỡt yờng bar ngin coat\* tẻ Híp ki.”

<sup>5</sup> Chớ Yô-sũa atỡng máh cũai proai neq: “Cóg anhia sambráh tở chác

\* 3:4 3:4 Tỡ la sám takẻh culám mẻt.

yỗn bráh o puai rit, yuaq tangái parnõ Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq salẽh mpúng dĩ tốp anhia.”

<sup>6</sup> Yô-sũa atõng máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ neq: “Cóq anhia crang Hĩp Parnai Parkhán pớq nhũang máh cũai proai.”

Chơ alóí crang Hĩp pớq nhũang máh cũai proai.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa neq: “Tâng tangái nâi toáp cúq achõn mới yỗn cõt sớt lứq choàng moat cũai I-sarel, yỗn alóí tẽq dáng samoat lứq cúq õt cóp Mũi-se tẽ nhũang nõq, ki cúq õt ngkĩq tẽ cóp mới. <sup>8</sup> Cóq mới ớn cũai tẽng rit sang ca crang Hĩp Parnai Parkhán cúq neq: ‘Tữ anhia toáp pớ tor crõng Yôr-dan, cóq anhia tangút cóp tayúng cheq tor.’ ”

<sup>9</sup> Ngkĩq Yô-sũa atõng máh cũai I-sarel neq: “Nheq tữh anhia toáp pớ nâi, tamúng santoiq Yiang Sursĩ anhia patáp. <sup>10</sup> Toáp anhia mut chí, Ncháu lứq tuih aloõh nheq máh tốp neq: Cana-an, Hêt, Hê-vit, Pê-rasit, Kir-casit, Amô-rit, cóp Yê-but. Anhia tẽq dáng samoat lứq, Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, án õt tâng mpúng dĩ tốp anhia, <sup>11</sup> toáp anhia hữm Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang ca sớt nheq cớq cutẽq nâi, pớq nhũang anhia tâng crõng Yôr-dan. <sup>12</sup> Ngkĩq cóq anhia rườh tẽ muoi chí la bar tốp I-sarel, ỉt muoi tốp muoi noaq. <sup>13</sup> Toáp cũai tẽng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang ca sớt nheq cớq cutẽq nâi, toáp alóí asẽng ayũng tayáh tâng crõng Yôr-dan, chơ dớq ki tangút. Cóp dớq ca hoi tẽ pớng tangút, chơ clun achõn muoi nốq.”

<sup>14</sup> Ngkĩq toáp máh cũai proai ramoat moam chơ máh nốq alóí õt dớq clong crõng Yôr-dan, muoi próh ki tốp tẽng rit sang ca crang Hĩp Parnai Parkhán pớq nhũang. <sup>15</sup> Casâi nâi la catữ noau susot; cóp tâng casâi nâi crõng Yôr-dan dớq

clun achõn luat pứh. Ma toáp cũai crang Hĩp pớq toáp crõng Yôr-dan, cóp ayũng alóí sẽng tâng dớq, <sup>16</sup> bo ki toáp dớq hoi tẽ pớng tangút. Chơ án clun achõn muoi nốq pớ vil Adam ca õt cheq vil Sarê-than. Máh dớq hoi chu dớq mut Boi cõt cớh cóp khõ nheq. Ngkĩq máh cũai proai tẽq tayáh pớq choàng cóp vil Yê-ri-cô. <sup>17</sup> Bo tốp alóí tayáh pớq tâng cutẽq khõ, máh cũai tẽng rit sang ca crang Hĩp Parnai Parkhán õt tayúng bản nốq cutẽq khõ tâng mpúng dĩ crõng Yôr-dan yỗn toau dĩ náq cũai proai pớq vót nheq.

## 4

### *Ỉt Tamáu Tẽ Dớq Crõng Yôr-dan Táq Tẽc.*

<sup>1</sup> Toáp nheq tữh cũai I-sarel yang vót crõng Yôr-dan nheq chơ, Yiang Sursĩ ớn Yô-sũa neq: <sup>2</sup> “Cóq mới rườh samiang muoi chí la bar náq, muoi tốp muoi noaq, <sup>3</sup> cóp ớn alóí acớq tamáu muoi chí la bar cớq tẽ crõng Yôr-dan; ỉt bản nốq tốp tẽng rit sang tayúng, chơ dũng dớq bản nốq anhia õt dĩ tâng sadau nâi.”

<sup>4</sup> Chơ Yô-sũa arô cũai muoi chí la bar náq án khoi rườh, <sup>5</sup> cóp atõng alóí neq: “Cóq anhia pớq yáng moat Hĩp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cóp sẽng chu mpúng dĩ crõng Yôr-dan. Chơ cóq anhia acớq dõl tamáu muoi noaq muoi cớq, yỗn dĩ muoi chí la bar tốp cũai I-sarel. <sup>6</sup> Tamáu nâi dớq cõt tẽc yỗn anhia. Nỡ-ra toáp máh con châu anhia blóh neq: ‘Tamáu nâi cõt tẽc ntrú?’ , <sup>7</sup> cóq anhia ta-õi alóí neq: ‘Tamáu nâi ỉt tẽ crõng Yôr-dan bo tốp tẽng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán tayáh clong crõng Yôr-dan, chơ dớq ki cõt sarêt cớh. Ngkĩq tamáu nâi cõt tẽc dớq catoaih tốp I-sarel yỗn sanhữ níc tẽ máh ranáq nâi.’ ”

<sup>8</sup> Ngkĩq cũai I-sarel táq puai ariang Yô-sũa ớn. Cóp alóí acớq dõl tamáu muoi chí la bar cớq tẽ mpúng dĩ



crông Yôr-dan, muoi tốp muoi cóc yỗn dũ tốp cũai I-sarel, machóng Yiang Sursĩ khoi q atống Yô-sũa chơ. Alói dõl amut chu ntốq alói ốt dõ, cóc achúh dõq tâng ntốq ki. <sup>9</sup> Cóp Yô-sũa ayúng tamáu muoi chít la bar cóc canõh ẽn bân ntốq máh cũai tẽng rit sang tayúng bo alói crang Hĩp Parnai Parkhán tâng mpúng dĩ crông Yôr-dan. Tamáu ki noàng toau sanua.

<sup>10</sup> Cũai tẽng rit sang ca crang Hĩp ốt tayúng níc tâng mpúng dĩ crông Yôr-dan toau dũ ramứh moâm nheq ariang Yiang Sursĩ khoi q ớn na Yô-sũa. Parnai ki Mũi-se khoi q patáp dõq chỏq Yô-sũa chơ. Máh cũai proai tayáh chái yang crông. <sup>11</sup> Toaq máh cũai proai tayáh vớt nheq chơ, Hĩp Yiang Sursĩ cóc cũai tẽng rit sang tayáh pỏq pha yáng moat máh cũai proai. <sup>12</sup> Ma tốp Ruben, tốp Cát, cóc tadĩ tốp Ma-nasê yống crong choac pỏq nhũang máh cũai I-sarel canõh, machóng Mũi-se khoi q atống alói chơ. <sup>13</sup> Nheq tũh tốp samiang yáng moat Yiang Sursĩ mán bũn pỏn chít ngin náq thũan ẽ mut chít. Alói yang dõq pỏq chu cutẽq tapín cheq vil Yê-ri-cô.

<sup>14</sup> Tâng tangái ki Yiang Sursĩ táq yỗn cũai I-sarel achưng alũ Yô-sũa la cũai sớt lứq. Cóp alói yám noap Yô-sũa toau sớt dõi tamoong án, machóng tốp alói khoi q yám noap Mũi-se chơ.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống Yô-sũa ẽn neq: <sup>16</sup> “Sanua cóq mới ớn tốp crang Hĩp Parnai Parkhán chõn tẽ crông Yôr-dan.”

<sup>17</sup> Yô-sũa táq puai machóng Yiang Sursĩ atống án. <sup>18</sup> Toaq máh cũai tẽng rit sang chõn poon pứh, chơ crông ki hoi pỏn loah pứh ariang tẽ tiaq.

<sup>19</sup> Máh cũai proai chõn vớt tẽ crông Yôr-dan la tangái muoi chít, casai muoi. Chơ alói pỏq ốt cheq

vil Kil-cal yáng angia mandang loõh choàng cóc vil Yê-ri-cô. <sup>20</sup> Yô-sũa ayúng tamáu muoi chít la bar cóc alói dõl achõn tẽ crông Yôr-dan dõq bân ntốq ki. <sup>21</sup> Cóp án atống cũai I-sarel neq: “Chumat, toaq con châu anhia blớh tẽ tamáu nãi cõt tẽc ntrúu, <sup>22</sup> cóc anhia atống alói neq: ‘Máh cũai I-sarel pỏq tâng cutẽq khõ bo alói tayáh yang crông Yôr-dan.’ <sup>23</sup> Cóp atống alói neq hõ: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp anhia, khoi q táq yỗn crông Yôr-dan cõt sarẽt choàng moat tốp hái dõq nheq tũh hái bũn tayáh vớt nheq.’ Nãi la machóng Ncháu khoi q táq tẽ nhũang yỗn dõq mut Cusâu cõt khõ yỗn tốp hái bũn pỏq. <sup>24</sup> Cõ tẽ ranáq nãi, nheq tũh cũai tâng cóc cutẽq nãi tẽq dáng samoat lứq Yiang Sursĩ bũn chóc toar lứq, cóc yỗn tốp anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tái-mantái níc.”

## 5

### *Táq Rit Cha Bũi Tâng Kil-cal*

<sup>1</sup> Nheq tũh puo tốp Amô-rit ốt coah tooh crông Yôr-dan yáng angia mandang pát, cóc nheq tũh puo tốp Cana-an ốt cheq dõq mut Mê-di-tarian bũn sâng tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoi q táq yỗn crông Yôr-dan sarẽt dõq yỗn máh cũai I-sarel bũn tayáh pỏq tâng mpúng dĩ dõq. Ngkíq máh puo nãi sâng ngcõh, cóc pút mút cõ tian tẽ tốp I-sarel.

<sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống Yô-sũa ẽn neq: “Cóc mới ít tamáu cóc kit yỗn bớc lứq dõq táq achũ; chơ cóq mới táq rit cút yỗn cũai samiang tốp I-sarel.” <sup>3</sup> Ngkíq Yô-sũa táq puai ariang Yiang Sursĩ ớn án táq. Án táq rit cút yỗn máh cũai samiang tốp I-sarel tâng ntốq ramứh Ki-biat Haralôt.\*

<sup>4</sup> Toaq cũai proai I-sarel khoi q loõh nheq tẽ cruang Ê-yip-tô, ngkíq

\* 5:3 5:3 Ramứh ki khân parlong loah la: ‘cuar cóh ntốq rit cút.’

nheq tũh samiang ca têq cõt tahan la cuchĩt nheq tâng ntốq aiq. <sup>5</sup> Dũ náq cũai samiang ca khoiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô khoiq táq tếc rit cút. Ma cũai mbõiq canõt bo alói pớq tâng ntốq aiq, ki alói tở yũah táq rit cút. <sup>6</sup> Tốp I-sarel ốt tâng ntốq aiq nheq pồn chít cumo toau máh samiang ca loõh tẽ cruang Ê-yip-tô têq cõt tahan khoiq cuchĩt nheq, la cõ tian tốp alói tở bũn trĩh Yiang Sursĩ. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ thể dũan tở bũn yõn tốp alói hũm cutẽq phõn phuor,† án khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac tốp alói. <sup>7</sup> Máh con samiang Yiang Sursĩ yõn dõq pláih loah tốp alói, cũai ki tở yũah táq rit cút. Ngkĩq Yô-sũa táq rit ki yõn alói. <sup>8</sup> Toâq moâm nheq dũ náq táq rit cút, tốp alói noâng ốt dõ tâng ntốq ki toau bớq alói cõt bán nheq.

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa ẽn neq: “Tangái nâi cớq khoiq ỉt loah ốc casiet tẽ tốp anhia táq sũl tâng cruang Ê-yip-tô.”

Cõ ngkĩq noau dõq ntốq ki la Kil-cal toau toâq dõi sanua nâi.‡

<sup>10</sup> Bo máh cũai I-sarel ốt dõ tâng Kil-cal, bân cutẽq tapín cheq vil Yê-ri-cô, tốp alói táq rit cha bũi dõq sanhũ Tangái Loõh, la tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Alói táq rit cha pêl bũi tâng sadâu muoi chít la pồn tâng casâi ki. <sup>11</sup> Toâq poang tarũp moâm táq rit Tangái Loõh, mbõiq tangái ki toâp tốp alói bũn cha sarnóh chót tẽ cruang Cana-an. Alói cha dõi ẽh cớq bẽng ốq cớng pluoih. <sup>12</sup> Noap tẽ poang tarũp ki cớng sana ramũh mana tở bũn satooh noâng; cớq tốp I-sarel ốq cha noâng mana. Noap tẽ ki, tốp alói cha níc sarnóh dách tâng cloong cutẽq Cana-an.

*Yô-sũa Ramóh Samiang Yống Dau.*

<sup>13</sup> Bũn muoi tangái, bo alói noâng ốt cheq vil Yê-ri-cô, Yô-sũa tapoang nhêng, chơ án hũm muoi noaq samiang yống dau tayúng yáng moat án. Ngkĩq Yô-sũa pớq cheq cũai ki cớq blóh neq: “Mới la cũai tốp hếq, tở la cũai tốp ẽ cachĩt hếq?”

<sup>14</sup> Samiang ki ta-õi án: “Cứq tở bũn cõt tốp aléq. Cứq toâq pở nâi dõq cõt sớt nheq tũh tahan Yiang Sursĩ.”

Ngkĩq Yô-sũa cucõh pũp crap yám noap, cớq pai neq: “Ncháu ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia. Anhia yoc cứq táq ntróu?”

<sup>15</sup> Cũai sớt tahan Yiang Sursĩ ta-õi Yô-sũa neq: “Mới pũot chíq cõp tẽ ayúng mới, yuaq ntốq mới ốt tayúng nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ.”

Chơ Yô-sũa táq machóng án pai.

## 6

### *Vil Yê-ri-cô Cõt Ralóh*

<sup>1</sup> Cõ tian cũai I-sarel, noau catáih chíq ngoah toong viang vil Yê-ri-cô. Tở bũn noau têq mut tở la loõh.

<sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa neq: “Cứq ntôm ẽ chiau vil Yê-ri-cô cớq puo vil nâi, dếh nheq tũh tahan clốq tẽ vil ki pở talang atĩ mới. <sup>3</sup> Mới cớq máh tahan mới cớq tayáh lavíng vil nâi muoi próh, muoi tangái muoi trõ toau dũ tapoat tangái. <sup>4</sup> Yõn tapul náq cũai tẽng rit sang ayẽq tapul lám lavia pớq nhũang tốp crang Hĩp Parnai Parkhán. Tâng tangái tapul, mới cớq máh tahan mới cớq pớq lavíng vil ki tapul trõ bo tốp tẽng rit sang plóng lavia. <sup>5</sup> Toâq anhia sâng sường lavia casang la-ũt cõt sường cuti, cớq nheq máh cũai cu-õi yõn casang lứq, chơ viang vil ki cõt ralíh asẽng toâp. Moâm ki, cớq nheq tũh tahan mut cháí chu clống vil.”

† 5:6 5:6 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nâi bũn santoiq neq: ‘muoi cruang bũn moang dõq tóh cớq dõq khĩal.’ ‡ 5:9 5:9 Sường Kil-cal trũoq cớq sường ‘ít loah’ tâng parnai Hê-brơ.

<sup>6</sup> Ngkíq Yô-sũa arô máh cũi têng rit sang cốp atông alói neq: “Cóp anhia crang Híp Parnai Parkhán, chơ pởq. Tapul náq tể tốp anhia cóq ayểq lavia, chơ pởq nhũang cũi crang Híp.”

<sup>7</sup> Cốp Yô-sũa ớn máh cũi proai neq: “Cóp anhia pởq lavíng chũop vil nài. Muoi tốp tahan cóq pởq nhũang cũi crang Híp Parnai Parkhán.”

<sup>8-9</sup> Toâq moâm Yô-sũa atông ngkíq, chơ bữn muoi tốp tahan pởq nhũang cũi têng rit sang tapul náq ca ayểq cóp plóng lavia. Tapun alói ki, bữn tốp têng rit sang crang Híp Parnai Parkhán. Ma tapun alói ca crang híp bữn muoi tốp tahan ển. Ma sường lavia noâng sâng níc.

<sup>10</sup> Ma Yô-sũa atông máh cũi proai neq: “Anhia chũi triau cupo tở la pai ntrầu khân cứq tở bữn ớn anhia táq.”

<sup>11</sup> Ngkíq án ớn tốp crang Híp Parnai Parkhán tayáh lavíng vil ki muoi trỗ. Moâm ki alói píp chu bẻq loah pở ntốq alói ốt.

<sup>12</sup> Toâq tarup parnở, Yô-sũa tamở tể cláih; cóp tốp têng rit sang Yiang Sursĩ acốq crang Híp Parnai Parkhán. <sup>13</sup> Bữn tốp tahan yống crơng choac pởq nhũang; tapun ki bữn tapul náq cũi têng rit sang ayểq tapul lám lavia. Moâm ki ển bữn tốp têng rit sang crang Híp Parnai Parkhán. Chơ ntun, lứq bữn tốp tahan sĩa. Ma sường lavia noâng sâng níc. <sup>14</sup> Tangái bar tốp alói pởq lavíng sĩa vil ki, cõt trỗ bar. Moâm ki alói píp chu loah pở ntốq alói ốt. Tốp alói táq níc nneq toau tapoât tangái.

<sup>15</sup> Tở toâq tangái tapul alói tamở tể cláih cóp viel lavíng vil ariang alói cơi táq tể nhũang. Ma tâng tangái ki, alói pởq viel lavíng vil tapul trỗ.

<sup>16</sup> Toâq trỗ tapul alói viel lavíng, máh cũi plóng lavia, alói plóng casang lứq ển. Ngkíq Yô-sũa ớn cũi

proai cu-ôi casang lứq, cóp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chiau vil nài yỗn tốp anhia chơ! <sup>17</sup> Cóp anhia talốh táh vil cóp dũ ramứh tâng vil nài đởq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Ma cóq anhia đởq Rahap, la mansẽm chẻq tở, cóp máh cũi tâng đống sũ án yỗn bữn tamooong, yuaq án khoiq cutooq cũi ranẻng chuai tốp hái. <sup>18</sup> Ma anhia chũi ỉt crơng Yiang Sursĩ yỗn talốh táh. Khân anhia ỉt muoi ramứh ntrầu tể crơng ki, Yiang Sursĩ ẻ đừng atoâq ốc túh coat cóp ốc cuchít pút pở tốp I-sarel. <sup>19</sup> Nheq tữh crơng táq toâq práq, yẻng, sapoan cóp tac, cóp cõt crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóp anhia ỉt parôm đởq tâng ntốq noau đởq crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>20</sup> Toâq máh cũi proai sâng sường lavia tốp têng rit sang plóng casang achôn, ngkíq tốp alói cu-ôi casang lứq. Chơ viang vil ki cõt ralih asẻng nheq. Chơ máh cũi tahan parlóng amut chu clóng vil cóp cheng ỉt. <sup>21</sup> Tốp alói tráh máh cũi samiang, cũi mansẽm, cũi póng, cóp cũi thâu, đẻh máh ntrồq, cữu, cóp asẻh đẻn toâq pla dau alói.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn bar náq samiang ca pởq tutuaiq tể nhũang neq: “Anhia pởq chu đống Rahap, la mansẽm chẻq tở; chơ đừng án cóp dũ náq cũi tâng đống sũ án toâq pở nài, táq puai machớng anhia khoiq ửq cóp án.”

<sup>23</sup> Chơ alói pởq chu đống Rahap, cóp đừng Rahap đẻh mpiq mpoaq, sẻm ai, sẻm ỏi, cóp dũ náq cũi ốt tâng đống án loỏh tể ntốq ki. Alói đừng nheq máh cũi ki pởq ốt cheq ntốq cũi I-sarel ốt. <sup>24</sup> Ma vil cóp dũ ramứh tâng vil ki alói chớng yỗn cat nheq. Ma crơng táq toâq práq, yẻng, sapoan, cóp tac, alói đừng achu đởq tâng ntốq noau đởq crơng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Ma Yô-sũa đởq Rahap, la mansẽm chẻq

tổ, cốp nheq tữh sễm ai tâng dổng sũ án yỗn tamoong, yuaq Rahap khoiq chuai bar náq ranễng Yô-sũa ớn pỡq tutuaiq vil Yê-ri-cô. Ngkíq tống toiq Rahap noâng ớt níc tâng cruang I-sarel toau toâq sanua.

<sup>26</sup> Bo ki Yô-sũa catoaih nheq tữh cũai neq: “Khân cũai aléq táng loah vil Yê-ri-cô nâi, cũai ki cóq roap ốc Yiang Sursĩ pupap. Khân cũai aléq ma ễ táq loah tanang vil nâi, con samiang clúng án cóq cuchít. Khân cũai aléq ayứng loah ngoah toong viang vil nâi, con samiang ralỏh án cóq cuchít.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ lứq ớt níc cốp Yô-sũa, cốp ramứh ranoâng án cõt parchia parhan chũop cruang.

## 7

### *Ai-chan Táq Lôih.*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ khoiq patâp cũai I-sarel tỡ yỗn dừng aloỏh muoi ramứh ntróu tễ vil Yê-ri-cô ca cóq talỏh táh. Ma tốp alóí tỡ bữn trữh santoiq án patâp. Bữn muoi noaq samiang, ramứh Ai-chan con Car-mi, châu Sap-di, chễ Sê-rah, án khoiq táq ranáq ki. Án la tống toiq tốp Yuda. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chỏq cũai I-sarel.

<sup>2</sup> Ntun ki, Yô-sũa ớn máh samiang loỏh tễ vil Yê-ri-cô pỡq chu vil A-ai ễn. Vil A-ai ớt coah angia mandang loỏh vil Bet-el, cheq cốp vil Bet Aven. Yô-sũa atởng alóí neq: “Anhia chỏn cốp tutuaiq vil ki.”

Chơ alóí pỡq tutuaiq vil A-ai.

<sup>3</sup> Chơ alóí píp chu atởng Yô-sũa neq: “Tỡ bữn túh cóq nheq tữh tốp hái chỏn rachít vil ki; ma yỗn ớng bar pái ngin náq chỏn chí la dũ chơ, yuaq vil A-ai tỡ bữn toâr maléq.”

<sup>4</sup> Ngkíq tốp I-sarel loỏh pỡq chí, ma bữn sám pái ngin náq sâng pỡq. Ma tốp A-ai chí loah alóí, táq yỗn alóí cõt pê; chơ alóí carlũn loỏh tễ vil ki. <sup>5</sup> Tốp A-ai rapuai cũai I-sarel tễ ngoah toong viang vil toau toâq

pỡ ntốq dốq ít tamáu. Tốp A-ai bữn cachít tốp I-sarel pái chí tapoât náq tâng cuar cóh. Ranáq nâi táq yỗn tốp I-sarel cõt ngcỏh cốp pút mút.

<sup>6</sup> Ngkíq Yô-sũa cốp máh cũai sớt tốp I-sarel háq nheq tampác alóí tặc, cỗ sâng ngua lứq tâng mút. Cốp alóí pũp asễng tâng cutểq choâng moat Híp Parnai Parkhán toau toâq sadâu, dểh ít cutểq púc tâng plờ táq tểc alóí tanúh. <sup>7</sup> Chơ Yô-sũa pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cỗ nốq anhia dừng tốp hếq yang crỏng Yôr-dan ma toâq pỡ ntốq nâi? Anhia ễ chiau tốp hếq yỗn tốp Amô-rit tỡ? Anhia ễ pupút tốp hếq tỡ? Nốq anhia tỡ yỗn tốp hếq ớt coah tooh đốq ki? <sup>8</sup> Ớ Ncháu ơi! Nốq cứq ễ pai; sanua anhia khoiq yỗn tốp I-sarel lủh mprieh nheq choâng moat cũai par-ũal tốp hếq. <sup>9</sup> Tốp Cana-an cốp máh cũai canỏh tâng cruang nâi, toâq alóí bữn sâng tễ ốc nâi; chơ tốp alóí lứq toâq sarlũm hếq cốp cachít táh nheq hếq. Khân ngkíq, nốq tềq cũai yám noap ramứh anhia?”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atởng loah Yô-sũa neq: “Mớí yuor tayứng! Nốq mớí ớt pũp níc tâng cutểq? <sup>11</sup> Cũai I-sarel khoiq táq lôih. Alóí tỡ bữn trữh ốc cứq patâp yỗn alóí talỏh táh nheq máh crong tễ vil Yê-ri-cô. Tốp alóí tuoiq ít crong cứq ớn cóq táh nheq. Tốp alóí cakéq, cốp dừng đốq crong ki carchỏc cốp crong alóí bữm. <sup>12</sup> Cỗ ngkíq, cũai I-sarel ma rachít tỡ riap cũai par-ũal alóí. Tốp I-sarel lủh mprieh, cỗ tian tốp alóí ễn cõt crong cóq talỏh táh. Cứq tỡ bữn ớt noâng cốp tốp anhia, khân anhia tỡ bữn talỏh crong cứq ớn talỏh táh.

<sup>13</sup> “Yuor tayứng! Chơ sambráh tốp I-sarel yỗn cõt bráh puai rit. Cốp ớn alóí thữan đốq tâng tangái parnỏ, yuaq cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cũai I-sarel ơi! Anhia khoiq tuoiq ít crong cứq ớn

anhia talốh táh. Ma anhia khoiq ít táq khong anhia ẽn. Anhia tở riap tayúng táng chí loah cũai par-ũal anhia, khân anhia tở bữn talốh táh cớng ki.'

<sup>14</sup> “Ngkíq toáq poang tarurp parnõ, cóq mới ớn tốp alóí tayúng choàng moat cứq, cõt tốp. Tốp léq cứq sadoi, yõn tốp ki ớt cõt sâu. Sâu léq cứq sadoi, yõn sâu ki ớt cõt đống sũ. Đống sũ léq cứq sadoi, yõn cũai táng đống sũ ki loỏh choàng moat cứq, chữ muoi noaq. <sup>15</sup> Cũai aléq ma noau ramóh bữn cớng cóq talốh táh, cóq bỗh cũai ki táng ùih, dểh cũai táng đống sũ án, cóp máh cớng án bữn hỡ. Táq ngkíq la cõ án khoiq đứng atoáq ỏc casiet táq toár lứq pỡ cũai I-sarel, cóp pha q clốq máh ỏc cứq patáp.”

<sup>16</sup> Poang tarurp parnõ tẽ cláih, Yô-sũa đứng cũai I-sarel dũ tốp mut muoi chữ muoi tốp, cóp Yiang Sursĩ ruroh tốp Yuda. <sup>17</sup> Án đứng tốp Yuda pỡq yáng moat, cóp p̄ieiq ruroh sâu Sê-rah. Chơ án đứng sâu Sê-rah pỡq ớt yáng moat, ma p̄ieiq ruroh đống sũ Sap-di. <sup>18</sup> Chơ án đứng cũai táng đống sũ Sap-di chữ muoi noaq loỏh yáng moat, ma p̄ieiq ruroh Ai-chan con samiang Car-mi, châu Sap-di, chẽ Sê-rah, tốp Yuda.

<sup>19</sup> Ngkíq Yô-sũa pai chóq Ai-chan neq: “Con ơi! Cóq mới atớng ỏc lứq choàng moat Yiang Sursĩ tốp I-sarel, cóp ngin kho lỏih. Cóq mới atớng yõn cứq dáng sanua toáp! Chõ cutooq noâng.”

<sup>20</sup> Ngkíq Ai-chan ta-õi neq: “Lứq p̄ieiq. Cứq khoiq táq lỏih chóq Yiang Sursĩ tốp I-sarel; cứq khoiq táq lỏih neq: <sup>21</sup> Tẽ máh cớng hếq pữ ít ki, bữn muoi ploah au tuar cứq hữm nêuq o lứq, au tuar tốp Babulôn dóq satẽng, dểh práq ntâng bar ki-lô, cóp yẽng muoi cõc ntâng clũĩ tẽ tadĩ ki-lô. Cứq yoc ẽ bữn lứq cớng ki; ngkíq cứq cutooq đốq.

Achuaih tẽq ramóh cớng ki táng đống aroáiq cứq ớt; cứq khoiq tứp đốq nheq táng cutẽq pữn đống cứq, bữn práq ớt pữn thág.”

<sup>22</sup> Ngkíq Yô-sũa ớn noau pỡq chuaq pỡ đống aroáiq Ai-chan. Chơ alóí ramóh cớng Ai-chan tứp đốq pữn đống aroáiq, ma práq ki ớt pữn thág. <sup>23</sup> Alóí đứng achu cớng ki tẽ đống aroáiq, chơ yõn pỡ Yô-sũa; cóp nheq tốp I-sarel nhêng. Chơ alóí achủh đốq cớng ki choàng moat Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Chơ Yô-sũa cóp máh cũai I-sarel cõp Ai-chan, cóp ít nheq práq, yẽng, au tuar, dểh máh con mansẽm con samiang án. Alóí ít dểh máh aséh dểh, cũu, cóp đống aroáiq, cóp cớng canỏh Ai-chan bữn; chơ alóí đứng cớng ki pỡ avúng cóh Acôr. <sup>25</sup> Chơ Yô-sũa pai neq: “Nỏq mới táq yõn tốp hếq ramóh túh coat nneq? Sanua Yiang Sursĩ ẽ táq yõn mới ramóh túh coat.”

Toáq Yô-sũa pai moâm, nheq tữh cũai I-sarel tám tamáu chóq Ai-chan toau cuchĩt, cóp alóí tám tamáu chóq máh cũai táng đống sũ án hỡ. Tốp alóí chớng cũai parnõĩ cóp máh cớng cróu Ai-chan. <sup>26</sup> Moâm ki alóí ít tamáu cróh catẽt táng tở Ai-chan cõt bỗq toár lứq. Bỗq ki noâng níc toau tangái nãi. Tian ki, noau amứh ntỏq ki la avúng Acôr.\* Chơ Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mứt noâng chóq tốp I-sarel.

## 8

### *Mut Cheng Ít Cóp Talốh Vil A-ai.*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atớng Yô-sũa neq: “Chõ ngcõh, cóp chõ pê pahõm! Cóq mới yuor tayúng cóp đứng nheq tữh tahan chõn chu vil A-ai. Cứq lứq chuai mới chí riap puo vil A-ai; cóp cứq chia puo, máh cũai proai, máh vil alóí, cóp máh cruang cutẽq alóí pỡ talang atĩ mới. <sup>2</sup> Mới cóq táq chóq puo cóp vil A-ai ariang

\* 7:26 7:26 Ramứh ‘Acôr’ parlong loah la ‘túh coat’.

mới khoiq táq chók puo cốp vil Yê-ri-cô tể nhũang chơ. Ma trở nãi, tềq anhia ãt máh cróng cróu cốp máh charán alói bán đợc cõt khong anhia ẽn. Cók anhia mut chĩl coah clĩ vil ki, ma cók anhia táq clõp, chõĩ yõn alói dáng.”

<sup>3</sup> Ngkĩq Yô-sũa thrũan cốp dũng tốp tahan pợq chĩl vil A-ai. Chơ án ruroh tahan khẽuq cốp clõq lứq pái chít ngin náq yõn alói pợq tâng sadâu. <sup>4</sup> Yô-sũa atõng alói neq: “Cók anhia pợq tooq coah clĩ vil ki, chõĩ õt yong tể vil; cốp cók anhia thrũan đợc ẽ mut chĩl vil. <sup>5</sup> Cúq cốp tốp tahan pợq cốp cúq ẽ mut õt cheq parlõh vil. Toãq tốp tahan cũai A-ai puai chĩl hẽq, tốp hẽq ẽ carlũn loah chu clĩ, táq machóng hái khoiq táq trở nhũang sĩa. <sup>6</sup> Hẽq ẽ payoiq yõn alói rapuai hẽq yõn loõh yong tể vil đợc alói chanchóm tốp hái lủh loah ariang trở nhũang sĩa. <sup>7</sup> Chơ cók tốp anhia loõh cháĩ tể ntốq õt tooq, cốp mut cheng ãt vil alói. Yiang Sursĩ, la Yiang anhia, ẽ chiaui vil ki yõn anhia. <sup>8</sup> Toãq anhia bũn chơ vil ki, cók anhia chõng táh nheq, táq puai Yiang Sursĩ khoiq patáp đợc chơ. Nãi la ọc cúq patáp anhia.”

<sup>9</sup> Chơ Yô-sũa ớn tốp tahan pợq tooq coah angia mandang pát, choãng cốp vil A-ai, õt mpúng dĩ bar coah vil A-ai cốp vil Bet-el. Cốp Yô-sũa noãng õt bẽq loah bãn ntốq ki.

<sup>10</sup> Yô-sũa tamõ tể cláih, cốp án arô máh tốp tahan toãq rôm. Chơ án cốp máh sôt tốp I-sarel dũng tahan pợq chu vil A-ai. <sup>11</sup> Tốp tahan pợq cốp Yô-sũa pợq tanoang chu ramõh vil, cốp õt rlu coah angia pợng bãn ntốq bũn parchon õt catáng alói cốp vil A-ai. <sup>12</sup> Yô-sũa dũng tốp tahan sám sỡng ngin náq õt tooq bãn mpúng dĩ bar coah vil A-ai cốp vil Bet-el, coah angia mandang pát. <sup>13</sup> Máh cũai tahan thrũan đợc ẽ chĩl; bũn tốp clũng õt coah angia pợng vil, cốp tốp canõh õt coah angia

mandang pát. Ma Yô-sũa mut bãn ntốq parchon cóh tâng sadâu ki.

<sup>14</sup> Toãq puo vil A-ai hũm ranáq ki, ngkĩq án yuor tayứng toãp. Án cốp nheq tũh tahan án tál tháng loõh pợq chu angia crõng Yô-dan, ẽ pợq rachĩl cốp tốp I-sarel bãn ntốq tiaq. Ma alói tỡ bũn dáng tahan I-sarel puai chĩl yáng clĩ. <sup>15</sup> Chơ Yô-sũa cốp tốp tahan táq nan carlũn loah chu clĩ; alói lủh chu angia ntốq aiq. <sup>16</sup> Máh cũai samiang tốp A-ai rapuai níc. Ma bo alói rapuai Yô-sũa, tốp alói cõt yong la-ũt tể vil. <sup>17</sup> Ngkĩq tỡ bũn muoi noãq noãng cũai samiang tâng vil A-ai, yuaq nheq alói puai tahan tốp I-sarel. Alói khoiq táh ngoah toong vil pớh đợc, ma tỡ bũn noau kĩaq salĩq.

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa neq: “Mới ãt coih, chơ sadoi chu vil A-ai. Cúq ẽ chiaui vil A-ai yõn mới.”

Ngkĩq Yô-sũa trĩh santoiq Yiang Sursĩ atõng án. <sup>19</sup> Tỡ Yô-sũa ayốq atĩ achõn, bo ki toãp nheq tũh tahan ca õt tooq lủh aloõh cháĩ lứq cốp mut cheng ãt vil. Alói chõng toãp vil ki.

<sup>20</sup> Toãq máh samiang tể vil A-ai luliaq nhẽng chu clĩ, alói hũm phiãc ùih suol achõn chu paloõng. Ngkĩq alói dớt rana, tỡ dáng ẽ lủh chu léq noãng. Máh cũai I-sarel ca lủh chu angia ntốq aiq, bo ki toãp alói pĩh moat chĩl loah tốp A-ai. <sup>21</sup> Toãq Yô-sũa cốp tốp I-sarel hũm phiãc ùih suol achõn, alói dáng khoiq bũn chơ vil ki. Ngkĩq, bo ki toãp alói pĩh chĩl cachĩt loah tốp samiang A-ai. <sup>22</sup> Máh cũai samiang I-sarel õt tâng vil A-ai loõh parõm parnõi đợc rachĩl. Ngkĩq tốp I-sarel sarlũm nheq cũai A-ai, cốp cachĩt táh tốp A-ai. Tỡ bũn noau tềq khláiq cốp tềq vớt tể ọc cuchĩt. <sup>23</sup> Ma bũn õng muoi noãq puo A-ai sãng tốp I-sarel puai cốp, cốp alói dũng án pợq chu Yô-sũa.

<sup>24</sup> Tốp I-sarel puai cachĩt nheq tốp A-ai tâng ntốq aiq, la ntốq alói rapuai chĩl loah. Nheq tũh cũai ki

cuchit na pla dau. Moâm ki tốp I-sarel pih loah chu vil A-ai cốp cachit nheq cũai tâng vil ki. <sup>25</sup> Tâng tangái ki, nheq tữh cũai cuchit dếh samiang dếh mansêm la muoi chít la bar ngin náq. Máh cũai tâng vil A-ai cuchit threc nheq. <sup>26</sup> Ma Yô-sũa noâng sadoi níc coih án, toau bữn cachit nheq cũai vil A-ai. <sup>27</sup> Chơ máh cũai I-sarel parôm nheq máh cớng cróu cốp charán tốp A-ai bán, chơ cốt khong alói ẽn. Ranáq nâi lứq cốt machớng Yiang Sursĩ khoiq atớng Yô-sũa chơ.

<sup>28</sup> Chơ Yô-sũa chớng vil A-ai yõn cat threc nheq. Ngkíq vil A-ai cốt vil rangual toau toâq tangái nâi. <sup>29</sup> Yô-sũa chớq tacong puo tốp A-ai ayõng tâng aluang, cốp ayõng dờq tâng ntốq ki toau toâq tabũ. Toâq mandang pát, Yô-sũa ớn noau alih asẽng cumuiq ki tẽ aluang, cốp takẽl táh bân ngoah toong vil. Tốp alói ít tamáu cróh tâng cumuiq ki cốt bớq toâr lứq. Bớq tamáu ki noâng níc toau sanua.

#### *Yô-sũa Doc Loah Parnai Yiang Sursĩ Patáp.*

<sup>30</sup> Chơ Yô-sũa táq prông sang tâng cóh E-bal, dờq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel. <sup>31</sup> Án táq ariang Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq atớng tốp I-sarel chơ. Ốc patáp Yiang Sursĩ yõn na Mòi-se khoiq noau chíc dờq tâng tâm saráq neq: “Cóq táq prông sang toâq tamáu tở bữn noau cuhũar toâq cớng tac.” Tốp alói bớh cớng chiauh sang tâng prông ki, cốp chiauh sang cớng dờq cốt ratoi hữ. <sup>32</sup> Ốt tâng ntốq ki, choâng moat tốp I-sarel, Yô-sũa chíc loah tâng tamáu máh phếp rit Yiang Sursĩ patáp na Mòi-se. <sup>33</sup> Nheq tữh tốp I-sarel, máh cũai sốt, máh cũai parchĩn parnai, cốp máh cũai cruang canõh ốt cốp alói, la tayúng bân ntốq ki tẽ. Nheq tữh alói ốt bar coah Híp Parnai Parkhán. Alói ốt to moat chu tốp

tẽng rit sang tẽ cũai Lê-vi ca crang Híp ki. Cũai proai tadĩ tốp tayúng chửng cĩ chu cóh Kê-rasim; ma tadĩ tốp ẽn tayúng chửng cĩ chu cóh E-bal. Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ khoiq patáp tốp alói yõn táq ngkíq toâq alói ẽ roap ốc bốn. <sup>34</sup> Chơ Yô-sũa doc loah phếp rit Yiang Sursĩ yõn tốp alói tamúng. Án doc dếh ốc bốn cốp ốc bap ca khoiq chíc dờq tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ khoiq yõn na Mòi-se. <sup>35</sup> Tở bữn santoiq ntróu mỗ Yô-sũa tở bữn doc choâng moat máh cũai ốt rôm ki. Ốt ngki bữn dếh mansêm, carnẽn, cốp cũai cruang canõh ốt cốp tốp alói hữ.

## 9

### *Tốp Ki-bê-ôn Phếq Yô-sũa.*

<sup>1</sup> Máh puo ốt coah angia mandang pát cớng Yôr-dan bữn sâng tẽ ranáq tốp I-sarel chíh riap. Tốp alói ốt tâng dũal cóh, ốt cheq yũng cóh, ốt tâng cutẽq tapín, cốp ốt mpẽr pũh dờq mứt Mê-di-tarian yõn toau toâq cruang Lê-banôn coah angia pớng. Nâi la máh puo tốp Hết, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>2</sup> Nheq náq alói pruum muoi mứt ẽ chíh Yô-sũa cốp tốp I-sarel.

<sup>3</sup> Ma máh cũai tẽ vil Ki-bê-ôn, toâq alói dáng Yô-sũa khoiq chíh riap vil Yê-ri-cô cốp vil A-ai, <sup>4</sup> alói chuaq ngẽ ẽ raphếq rathũ Yô-sũa. Tốp alói ít sana chóq tâng tũi raháq, ít blống nho chóq tâng aluoi ngcâr salóng cốp ramoal, chơ apoac tâng cloong aséh dẽn. <sup>5</sup> Tốp alói tác tampác anhõh cốp sớp cốp raháq, cốp alói dửng sanyam bẽng mi khỗ cốp nheq môm. <sup>6</sup> Chơ alói pớq ramóh Yô-sũa cốp cũai I-sarel pở vil Kil-cal, cốp alói pai neq: “Tốp hếq toâq tẽ ntốq yớng lứq, yuaq yoc ẽ táq tếc parkhán cốp tốp anhia.”

<sup>7</sup> Ma tốp I-sarel pai neq: “Cõh lơ tốp anhia ốt cheq nâi! Ngkíq hếq tở tẽq táq tếc parkhán cốp anhia.”

<sup>8</sup> Tốp alóí ta-õi Yô-sũa neq: “Hếq toâq pở nâi la ẽ cõt sũl achuaih.”

Ngkíq Yô-sũa blóh tốp alóí ki neq: “Anhia la noau, cốp toâq tể ntốq léq?”

<sup>9</sup> Alóí ruaih yỗn Yô-sũa tamứng neq: “Achuaih ời! Tốp hếq toâq tể ntốq yờng yoal lứq, yuaq hếq khoiq bữn sâng tể ramứh ranoâng Yiang Sursĩ, la Yiang tốp anhia. Hếq bữn sâng tể dũ ranáq Ncháu anhia khoiq táq pở cruang Ê-yip-tô. <sup>10</sup> Hếq sâng dũ ramứh án khoiq táq chóq bar náq puo cũai Amô-rit ốt coah angia mandang loõh crống Yô-dan, la Si-hôn puo vil Hê-sabôn, cốp Oc puo cũai Basan ốt pở vil At-tarot. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai sốt tốp hếq, cốp máh cũai proai tâng cruang hếq, ớn hếq thữan sanyam, chơ pởq ramóh achuaih. Tốp alóí ớn hếq toâq atống achuaih neq: ‘Hếq la sũl achuaih! Sếq achuaih táq tếc parkhán cốp tốp hếq nứng.’ <sup>12</sup> Achuaih nhêng bêng mi hếq nâi! Bo hếq loõh tể dống noâng o, ma sanua án khỗ cốp cõt môc nheq chơ. <sup>13</sup> Bo hếq pởq, máh aluoi ngcâr nâi noâng tamái lứq, ma sanua án raháq cốp salóng nheq. Tampác hếq tác cốp cốp hếq sóp la raháq nheq tê, yuaq tể dống hếq toâq pở nâi yờng lứq.”

<sup>14</sup> Ngkíq tốp I-sarel cha chim sana alóí, ma trở nâi tốp I-sarel tở bữn blóh Yiang Sursĩ tể ranáq nâi. <sup>15</sup> Ngkíq Yô-sũa pruam cốt yớu cốp tốp Ki-bê-ôn, cốp đởq yỗn tốp alóí tamoong. Máh cũai arieih tốp I-sarel pruam samoat samoi ẽ yống đởq ốc parkhán ki.

<sup>16</sup> Vót pái tangái tể táq tếc parkhán, ki nốq tốp I-sarel bữn dáng tốp nâi ốt cheq cốp tốp alóí. <sup>17</sup> Tốp I-sarel tayoâq pởq chu vil tốp Ki-bê-ôn, chơ catâm tangái pái alóí toâq. Máh vil tốp nâi la neq: Ki-bê-ôn, Khê-phi-ra, Bê-rôt, cốp Kiri-riat Yê-arim. <sup>18</sup> Ma tốp I-sarel tở tềq

cachĩt tốp alóí, cỗ máh cũai arieih khoiq parkhán cốp tốp nâi chơ, nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel.

Yuaq ngkíq, máh cũai proai bubéq-bubựp tể ranáq cũai arieih táq. <sup>19</sup> Ma máh cũai arieih ta-õi loah neq: “Tở o tốp hái cachĩt tốp alóí, yuaq hái khoiq táq tếc parkhán cốp tốp alóí chơ, cốp hái khoiq talếq ramứh Yiang Sursĩ tốp I-sarel. <sup>20</sup> Cỗ tể ốc parkhán nâi, tốp hái cóq đởq yỗn alóí tamoong. Khân hái tở bữn táq puai ốc ki, Yiang Sursĩ lứq yỗn tốp hái roap tồ. <sup>21</sup> Đởq yỗn tốp alóí bữn tamoong! Ma yỗn tốp alóí ồh đởq cốp tadáh ùih yỗn tốp hái.”

Nâi la santoiq máh cũai arieih catoaih đởq.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn noau đứng tốp Ki-bê-ôn toâq ramóh án, chơ án blóh tốp alóí neq: “Nốq anhia raphếq rathũ tốp hếq, pai anhia toâq tể ntốq yờng lứq, ma anhia ốt cheq nâi toâp? <sup>23</sup> Cỗ tian tốp anhia táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq yỗn tốp anhia roap tồ. Cũai tể tốp anhia cóq cốt sũl níc. Tốp alóí cóq tadáh ùih cốp ồh đởq níc pở ntốq rôm sang Yiang Sursĩ tốp hếq.”

<sup>24</sup> Chơ tốp alóí ta-õi loah: “Achuaih ời! Tốp hếq táq ngkíq la cỗ hếq dáng samoat lứq Yiang Sursĩ la Ncháu achuaih khoiq patâp Môise, la cũai táq ranáq Ncháu, ẽ chiau máh cutếq nâi yỗn tốp achuaih. Cốp Ncháu ớn cachĩt táh dũ náq cũai tâng cu ntốq anhia pởq. Tốp hếq táq ngkíq la cỗ hếq sâng croốq lứq cốp ngcõh cuchĩt. <sup>25</sup> Ma sanua, tốp hếq khoiq ốt tâng talang atĩ achuaih chơ. Sếq achuaih táq chóq tốp hếq nnốq achuaih hữm pñeiq.”

<sup>26</sup> Ngkíq Yô-sũa chuai tốp alóí, tở yỗn tốp I-sarel bữn cachĩt alóí. <sup>27</sup> Ma tangái ki, án ớn tốp alóí tadáh ùih cốp ồh đởq yỗn tốp I-sarel. Cốp án



yỗn alớỉ táq ranáq bân ntốq prông sang Yiang Sursĩ toau tangái nài.

## 10

### *Tổp Amô-rit Cốt Pé*

<sup>1</sup> Adô-ni-sadéc la puo vil Yaru-salem, án sâng noau pai Yô-sũa cheng ít cớp chống táh vil A-ai yỗn cat thрэc nheq, cớp cachĩt táh puo vil ki ariang án khoi q táq chốq puo cớp vil Yê-ri-cô. Cớp puo ki bữn sâng tễ tổp Ki-bê-ôn cớt yóu ratoi cớp tổp I-sarel, dếh ớt cớp tổp I-sarel hữ. <sup>2</sup> Ngkíq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cớt roài mút lứq tễ ranáq ki, yuaq vil Ki-bê-ôn la vil toâr, li cớp máh vil canõh ca bữn puo tê. Vil Ki-bê-ôn toâr hỡn tễ vil A-ai, cớp tahan Ki-bê-ôn moang pla cớp clốq lứq. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Adô-ni-sadéc puo vil Yaru-salem cớq choai q thờ yỗn Hô-ham puo vil Hep-rôn, Pi-ram puo vil Yarmut, Yaphia puo vil Lakit, cớp Dabir puo vil Ec-lôn; án chĩc santoi q neq: <sup>4</sup> “Sếq anhia toâq chĩl vil Ki-bê-ôn chuai hếq nứng, yuaq vil nài táq tểc parkhán cớt yóu ratoi cớp Yô-sũa, cớp tổp I-sarel hữ.”

<sup>5</sup> Chơ sỡng náq puo cũai Amô-rit tễ vil Yaru-salem, vil Hep-rôn, vil Yar-mut, vil Lakit, cớp vil Ec-lôn, nheq náq alớỉ toâq parõm tahan parnõi, chơ ớt lavíng cớp mut chĩl vil Ki-bê-ôn.

<sup>6</sup> Ngkíq tổp Ki-bê-ôn táh thánq ớn cũai pỡq ramóh Yô-sũa pỡ vil Kil-cal, cớp pai neq: “Achuaih ới! Nheq tữh puo tổp Amô-rit ớt tâng máh dũal cớp cớh nài parõm parnõi pruum ể chĩl tổp hếq. Ngkíq sếq anhia toâq rachuai tổp hếq nứng! Sếq anhia chõỉ táh tổp hếq.”

<sup>7</sup> Chơ Yô-sũa cớp nheq tữh tahan án, dếh tahan clốq lứq, loõh tễ vil Kil-cal. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa neq: “Chõỉ ngcõh tổp alớỉ! Cứq khoi q yỗn mới bữn riap tổp alớỉ chơ.

Lứq tỡ bữn noau tễ tổp alớỉ rơi chĩl loah mới.”

<sup>9</sup> Ngkíq Yô-sũa dửng máh tahan loõh tễ vil Kil-cal, chơ pỡq chu vil Ki-bê-ôn nheq muoi sadâu. Cớp alớỉ mut chĩl tuoi q tổp Amô-rit. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn tổp Amô-rit santar sâng cớp pláh chap nheq choâng moat tổp I-sarel. Tổp I-sarel bữn cachĩt alớỉ sa-ữỉ lứq tâng vil Ki-bê-ôn, cớp cớp cũai I-sarel rapuai cũai noâng khlai q bân rana hếp pỡ cớh cheq vil Bet Hô-rôn. Cũai I-sarel rapuai chĩl níc tổp alớỉ chu coah angia pũn, yỗn toau toâq pỡ vil Asê-cah cớp vil Makê-da. <sup>11</sup> Bo tổp Amô-rit pláh nheq tễ vil Bet Hô-rôn cớp vil Asê-cah, Yiang Sursĩ táq yỗn bữn prễl toâr lứq satooh tễ paloõng p̄ieiq tổp alớỉ. Ngkíq cũai cuchĩt na prễl sa-ữỉ hỡn tễ tổp I-sarel bữn cachĩt.

<sup>12</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ chiau tổp Amô-rit pỡ talang atĩ tổp I-sarel, Yô-sũa atõng Yiang Sursĩ choâng moat tổp I-sarel neq: “Moat mandang ới! Cớq mới tangút rayư vil Ki-bê-ôn! Rliang casâi ới! Cớq mới tangút rayư avúng Ai-yalôn!”

<sup>13</sup> Ngkíq moat mandang cớp rliang casâi cớt tangút, toau tổp I-sarel bữn cachĩt táh nheq cũai ể chĩl alớỉ. Máh ranáq nài khoi q noau chĩc đốq tâng pỡ saráq Yasar. Moat mandang ớt tangút tâng pỡng paloõng, tỡ bữn ngết noâng nheq muoi tangái. <sup>14</sup> Tễ đõỉ nhũang toau sanua, tỡ nai bữn tangái léq mỗ Yiang Sursĩ tamứng srong santoi q cũai ỉn tangái ki. Yuaq tangái ki la tangái Yiang Sursĩ chĩl chuai yỗn tổp I-sarel.

<sup>15</sup> Vót ki Yô-sũa cớp nheq tữh tahan án pĩh chu loah pỡ vil Kil-cal.

### *Yô-sũa Cớp Sỡng Náq Puo Tổp Amô-rit.*

<sup>16</sup> Ma sỡng náq puo ki lủh tooq pỡ cựp tâng ntốq Makê-da. <sup>17</sup> Bữn cũai tamóh tổp puo ki, chơ pỡq atõng Yô-sũa ntốq máh puo ớt tooq. <sup>18</sup> Yô-sũa ớn neq: “Cớq anhia apĩl máh

cốc tamáu toâr catáng chíq ngoah cụp, cốp ớn máh cũai kĩaq ntốq ki. <sup>19</sup> Ma anhia chỗi ốt pở ntốq ki. Cóg anhia rapuai tahan alóí cốp mut chíl tễ clĩ; ma chỗi yỗn alóí bữn mut tâng clống vil. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq yỗn anhia chíl riap máh cũai par-ũal anhia.”

<sup>20</sup> Yô-sũa cốp tốp I-sarel bữn cachĩt táh máh cũai par-ũal alóí. Ma noâng bữn bĩq nác sâng bữn lúh amut chu clống vil bữn viang khâm lứq, chơ bữn vớt tễ cũai I-sarel cachĩt. <sup>21</sup> Chơ máh tahan pích chu loah pở ntốq Yô-sũa ốt dờ pở Makê-da. Cũai cruang ki, tở bữn noau khốn pai tở o ntrớu tễ tốp I-sarel.

<sup>22</sup> Yô-sũa ớn neq: “Cóg anhia pởq pớh loah ngoah cụp, cốp dững sỡng nác puo ki toâq pở cứq.”

<sup>23</sup> Ngkíq alóí pởq pớh ngoah cụp, cốp alóí cốp puo vil Yaru-salem, vil Hep-rôn, vil Yar-mut, vil Lakit, cốp vil Ec-lôn. <sup>24</sup> Cốp alóí catĩng puo ki atoâq pở Yô-sũa. Chơ Yô-sũa arô máh tahan tốp I-sarel toâq ramóh án, cốp ớn sốt tahan ca pởq cốp án neq: “Anhia pởq tĩn tacong sỡng nác puo ki.”

Máh sốt tahan táq puai ariang án ớn.

<sup>25</sup> Moâm ki Yô-sũa atỡng máh sốt tahan ki neq: “Chỗi ngcõh tở la pê pahỡm. Cóg anhia sabớng cốp clốq lứq, yuaq nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ táq machớng ki tễ chốq cũai par-ũal anhia.”

<sup>26</sup> Moâm ki Yô-sũa cachĩt táh sỡng nác puo, cốp ít sac máh puo ki ayống dốq tâng sỡng nỡm aluang yỗn toau sadâu. <sup>27</sup> Toâq mandang cheq ẽ pát, Yô-sũa ớn noau pởq alích cumuiq tễ nỡm aluang, cốp dững voang tâng clống cụp, la ntốq máh puo nãi khoiq ốt tooq tễ nhũang. Chơ tốp alóí apĩl tamáu catáih chíq ngoah cụp. Tamáu ki noâng níc toau toâq sanua.

*Yô-sũa Cheng Ĩt Cutểq Tốp Amô-rit*

<sup>28</sup> Tâng tangái ki Yô-sũa chíl cốp cheng ĩt vil Makê-da. Án bữn cachĩt puo cốp dũ nác cũai tâng vil ki, tở bữn dốq cũai aléq tamoong noâng. Án táq chốq puo vil Makê-da machớng án khoiq táq chốq puo vil Yê-ri-cô chơ.

<sup>29</sup> Vớt ki Yô-sũa cốp máh tahan án loõh tễ vil Makê-da, pởq chíl vil Lip-na ễn. <sup>30</sup> Yiang Sursĩ yỗn tốp I-sarel chíl riap máh cũai cốp puo tâng vil nãi. Tốp alóí cachĩt táh dũ nác cũai; tở bữn yỗn muoi noaq aléq bữn tamoong noâng. Án táq chốq puo vil nãi machớng án táq chốq puo vil Yê-ri-cô tễ.

<sup>31</sup> Moâm ki Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tễ vil Lip-na, chơ pởq chu vil Lakit ễn, cốp ốt lavíng dốq mut chíl.

<sup>32</sup> Tâng tangái bar tốp alóí rachĩl, Yiang Sursĩ yỗn tốp I-sarel chíl riap cũai vil Lakit. Cốp alóí bữn cachĩt táh dũ nác cũai tâng vil ki, tở bữn dốq cũai aléq tamoong noâng. Alóí táq riang khoiq táq chốq vil Lip-na tễ. <sup>33</sup> Trỗ ki Hô-ram puo tốp Kê-sê toâq rachuai vil Lakit. Ma Yô-sũa bữn cachĩt án cốp máh tahan án, tở bữn noau tềq khłaiq noâng.

<sup>34</sup> Chơ Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tễ vil Lakit, pởq chu vil Ec-lôn ễn cốp ốt lavíng vil ki ẽ mut chíl.

<sup>35</sup> Tốp alóí chíl bữn vil ki tâng tangái ki toâp, cốp alóí cachĩt táh cũai dũ nác; alóí táq machớng alóí khoiq táq chốq cũai vil Lakit tễ.

<sup>36</sup> Moâm ki, Yô-sũa cốp tốp tahan án loõh tễ vil Ec-lôn; chơ alóí tacứh cóh ẽ mut chíl vil Hep-rôn ễn. <sup>37</sup> Cốp alóí chíl bữn vil nãi. Alóí cachĩt puo cốp máh cũai tâng vil nãi. Alóí cachĩt dếh cũai tâng vil mpễn nãi hỡ. Yô-sũa talóh vil nãi cốp tở bữn yỗn noau tềq bữn tamoong. Án táq chốq vil nãi machớng án khoiq táq chốq vil Ec-lôn chơ.

<sup>38</sup> Moâm ki, Yô-sũa cốp máh tahan án pích chu chíl vil Dabir. <sup>39</sup> Alóí chíl

bữn vil nâi cốp máh vil ốt mpễn vil nâi. Alói cachĩt táh puo cốp dũ náq cũai. Alói táq chỏq vil nâi machớng alói khoiạ táq chỏq vil Hep-rôn cốp vil Lip-na chơ.

<sup>40</sup> Ngkíq Yô-sũa chíl bữn dũ ntốq chũop cruang cutểq ki. Án cachĩt táh dũ náq puo ốt tâng máh dũal cốp cóh, tâng cuar cóh coah angia mandang loỏh, tâng yững cóh coah angia mandang pát, toau toạq coah angia pữn pỡ ntốq aiq. Án cachĩt táh dũ náq, tỡ bữn noau tẻq vớt tẻ cuchĩt. Ranáq nâi cớt ariang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiạ patáp đọq chơ. <sup>41</sup> Yô-sũa táq yỗn máh cũai cớt pẻ, noap tẻ vil Cadet Barnia coah angia pữn toau toạq vil Casa ốt coah tor đọq mựt, đẻh cruang Cô-sơn toau toạq pỡ vil Ki-bẻ-ôn coah angia pỡng. <sup>42</sup> Yô-sũa chíl riap nheq máh puo ki. Cốp án ỉt đẻh cutểq alói hỡ, cỗ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel chíl chuai cũai I-sarel. <sup>43</sup> Moâm Yô-sũa cốp tốp tahan án pỉh chu loah chu Kil-cal, la ntốq alói ốt đờ.

## 11

### *Yabin Cốp Yóu Án Cớt Pẻ*

<sup>1</sup> Toạq Yabin, la puo tốp Hasỏr, bữn sâng tẻ ranáq tốp I-sarel chíl riap, ngkíq án ỏn cũai pỡq atỡng Yỏbap puo cũai Madon, đẻh máh puo vil Sim-rôn cốp vil Ac-sap hỡ. <sup>2</sup> Án ỏn noau atỡng máh cũai puo ca sớt máh dũal cốp cóh coah angia pỡng avúng crống Yỏr-dan, coah angia pữn clóng Cali-lẻ, máh cũai ốt tâng yững cóh, cốp máh cũai ốt cheq tor đọq mựt pỡ vil Dor. <sup>3</sup> Án ỏn atỡng máh cũai Cana-an ốt bar coah pứh crống Yỏr-dan, bữn tốp neq: Amỏrit, Hẻt, Pẻ-rasit, cốp Yẻ-but ốt máh dũal cốp cóh, đẻh cũai Hẻ-vit ốt pẻ yững cóh Her-mỏn tâng cutểq Mit-ba hỡ. <sup>4</sup> Máh tốp nâi bữn tahan chửng lứq, ariang chũah tâng tor đọq mựt. Tốp alói bữn đẻh asẻh cốp

sẻ asẻh rachĩl sa-ủi lứq. <sup>5</sup> Máh puo nâi toạq rỏm parnỏi pỡ tũm Mẻ-rỏm ẻ rachĩl cốp tốp I-sarel.

<sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ atỡng Yỏ-sũa neq: “Chỗi ngcỏh tốp alói! Yuaq tangái parnỏr machớng cốp sanua nâi, cứq ẻ chiau tốp alói yỗn tốp I-sarel cachĩt táh nheq. Cỏq anhia rứl nheq sangcoạng asẻh alói, cốp chớng pỏih sẻ asẻh rachĩl tốp alói hỡ.”

<sup>7</sup> Ngkíq Yỏ-sũa đửng máh tahan án mut chíl catốp alói pỡ tũm Mẻ-rỏm. <sup>8</sup> Cốp Yiang Sursĩ yỗn tốp I-sarel chíl riap. Tốp I-sarel rachĩl cốp rapuai tốp alói chu coah angia pỡng yỗn yỏng, toau toạq pỡ vil Mitraphỏt Mẻm cốp vil Sadỏn. Cốp tốp I-sarel rapuai chíl alói yỏng lứq chu angia mandang loỏh, toau toạq pỡ avúng Mit-ba cốp toau bữn cachĩt nheq tốp alói. <sup>9</sup> Yỏ-sũa táq chỏq tốp alói machớng Yiang Sursĩ khoiạ ỏn án. Án rứl chíq sangcoạng asẻh tốp alói, cốp án chớng sẻ asẻh rachĩl tốp alói hỡ.

<sup>10</sup> Chơ, moâm ki Yỏ-sũa đửng máh tahan án pỉh chu cheng ỉt vil Hasỏr cốp cachĩt puo vil ki. (Bo đời ki vil Hasỏr bữn chỏc hỏn tẻ nheq vil canỏh tâng cruang ki.) <sup>11</sup> Tốp I-sarel cachĩt cũai thẻc nheq, cốp chớng nheq vil Hasỏr.

<sup>12</sup> Yỏ-sũa cheng ndỏm nheq vil ki, cốp án cốp máh puo vil ki hỡ. Án cachĩt dũ náq cũai, táq puai Mỏi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiạ patáp đọq. <sup>13</sup> Ma Yỏ-sũa tỡ bữn chớng máh vil noau táng loah tamái tâng tanang vil tiaq. Ồng vil Hasỏr toạp án chớng. <sup>14</sup> Tốp cũai I-sarel ỉt nheq máh crớng bữn kia, đẻh charán bán hỡ đọq cớt khong alói ẻn. Ma alói cachĩt táh dũ náq cũai, tỡ bữn đọq alẻq tamoong noạng. <sup>15</sup> Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ khoiạ atỡng na Mỏi-se, la cũai táq ranáq án; cốp Mỏi-se khoiạ atỡng loah yỗn Yỏ-sũa dáng dũ ranáq ki. Cốp Yỏ-sũa lứq táq puai.

### Máh Cutêq Ca Yô-sũa Bữn

<sup>16</sup> Yô-sũa dững nheq tữh tahan án pởq cheng ndõm máh ntốq cutêq neq: Máh dũal cớp cớh cớp cutêq tâng yững cớh coah angia pởng cớp coah angia pữn, nheq tữh cutêq cruang Cô-sơn, ntốq aiq coah angia pữn raloan Cô-sơn cớp cutêq mpễr pứh crống Yô-dan. <sup>17-18</sup> Raloan cutêq ki la tễ cớh Halac yáng angia pữn cheq vil Ê-dôm toau toâq pở Ba-al Cát coah angia pởng, tễ avúng Lê-banôn coah angia pữn cớh Her-môn. Yô-sũa rachíl cớp cớp nheq máh puo tâng ntốq nâi, cớp án cachít táh dũ náq alóí. <sup>19</sup> Ma bữn ống muoi vil sâng ốt ratoí cớp cũai I-sarel. Vil ki la vil Ki-bê-ôn, ntốq tốp Hê-vit ốt. Mỏ máh vil canốh, alóí chíl riap cớp ndõm nheq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ toáp táq yỗn máh tốp ki pachéh mút yoc ễ rachíl cớp cũai I-sarel, đốq tốp I-sarel bữn cachít nheq tốp alóí. Ncháu táq ngkíq la đốq tốp I-sarel bữn pupút nheq tốp alóí, cớp ốq mút sâng sarũiq táq loâng. Ranáq nâi cõt samoát Yiang Sursĩ khoiq ớn Mũi-se chớ.

<sup>21</sup> Bo ki Yô-sũa dững tahan án pởq cachít tốp Anac, la cũai tở chác toâr. Máh cũai nâi ốt tâng máh vil Hep-rôn, Dabir, Anap, cớp máh vil ốt tâng máh dũal cớp cớh cruang Yuda cớp cruang I-sarel. Yô-sũa cachít táh tốp alóí, cớp talốh táh nheq vil alóí hỡ. <sup>22</sup> Cũai Anac tở bữn khláiq muoi noaq noâng tâng cutêq tốp I-sarel. Ma noâng bữn bĩq náq sâng ốt tâng vil Casa, vil Cat, cớp vil At-dôt.

<sup>23</sup> Ngkíq Yô-sũa cheng ndõm nheq máh cutêq, ariang Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mũi-se chớ. Ncháu khoiq chiau cruang cutêq nâi yỗn cũai I-sarel ễn cõt sốt. Ncháu tampễq cutêq nâi yỗn dũ tốp alóí.

Chớ cũai I-sarel tangút rachíl, cớp tở bữn cõt yúc noâng.

## 12

### Máh Puo Ca Mũi-se Chíl Riap

<sup>1</sup> Bo dũi Mũi-se, tốp I-sarel khoiq bữn riap máh puo coah angia mandang loốh crống Yô-dan, tễ avúng Ar-nôn atứng chu phong Yô-dan, chớ luat chu coah angia pởng toau toâq cớh Her-môn. Bar náq puo ki la neq: <sup>2</sup> Muoi la Si-hôn puo tốp Amô-rit; án sốt tâng vil Hê-sabôn, đếh muoi saráh vil Ki-liat, tễ vil Ar-er coah avúng Ar-nôn toau toâq pở tũm Yaboc, bân raloan cutêq tốp Amôn. <sup>3</sup> Cớp cruang ki bữn đếh phong Yô-dan, noap tễ clóng Cali-lê coah angia pữn, toau toâq pở vil Bet Yê-samôt yáng angia mandang loốh đốq mút Boi pở yững cớh Pit-ca.

<sup>4</sup> Bar la puo Oc ca sốt cruang Basan. Puo nâi táq sốt tâng vil Attarot cớp vil Ê-darê. Án la tốp Rê-phêm, ma tốp ki cheq ễ tũiq. <sup>5</sup> Án cõt sốt tễ cớh Her-môn, vil Salê-ca, cớp chũop cruang Basan, toau toâq pở raloan cutêq tốp Kê-sur, tốp Maca, cớp muoi saráh cruang Ki-liat, toau toâq pở raloan cutêq Si-hôn puo tốp Hê-sabôn.

<sup>6</sup> Bar náq puo nâi cõt pê toâq alóí rachíl cớp Mũi-se cớp tốp I-sarel. Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau cutêq ki yỗn tốp Ruben, tốp Cát, cớp tadĩ tốp Ma-nasê.

### Máh Puo Ca Yô-sũa Chíl Riap

<sup>7</sup> Nâi la máh ramứh vil Yô-sũa cớp tốp I-sarel chíl riap, la cũai ốt yáng angia mandang pát crống Yô-dan tễ vil Ba-al Cát, coah angia pữn avúng Lê-banôn toau toâq pở cớh Halac cheq cutêq Ê-dôm. Yô-sũa tampễq cutêq nâi yỗn máh tốp I-sarel đốq alóí bữn ndõm níc. <sup>8</sup> Nheq tữh ntốq cutêq nâi la neq: Ntốq dũal cớp cớh, yững cớh coah angia mandang pát, pở phong Yô-dan cớp yững cớh mpễr phong ki, tâng cuar cớh coah angia mandang loốh, cớp ntốq aiq coah angia pữn. Tễ nhũang cutêq

nâi cõt khong cũai Hêt, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. <sup>9</sup> Tốp I-sarel khoiq chí riap máh puo tâng máh vil neq: Yê-ri-cô, A-ai cheq cốp vil Bet-el, <sup>10</sup> Yarusalem, Hep-rôn, <sup>11</sup> Yar-mut, Lakit, <sup>12</sup> Ec-lôn, Kê-sê, <sup>13</sup> Dabir, Ke-dơ, <sup>14</sup> Hor-ma, Arat, <sup>15</sup> Lip-na, A-dulam, <sup>16</sup> Makê-da, Bet-el, <sup>17</sup> Tapuah, Hê-phêr, <sup>18</sup> Aphéc, La-sarôn, <sup>19</sup> Madon, Hasôr, <sup>20</sup> Sim-rôn Mê-ron, Ac-sap, <sup>21</sup> Tanac, Maki-dô, <sup>22</sup> Kê-dét, Yôc-niam ốt cheq cóh Car-mel, <sup>23</sup> Dor ốt cheq tor đởq mut, Cô-im tâng cruang Cali-lê, <sup>24</sup> cốp Tir-sa. Noap nheq tữh máh puo tâng máh vil ki la bữn pái chít la muoi noaq.

### 13

#### *Cutêq Ca Tở Yũah Pởq Cheng Ndởm*

<sup>1</sup> Toaq Yô-sũa khoiq thâu lứq, Yiang Sursĩ pai chóc án neq: “Mói khoiq thâu lứq chơ, ma cutêq cóq pởq cheng ít noâng sa-ũi; ntốq ki la neq: <sup>2</sup> nheq tữh cutêq tốp Phi-li-tin, tốp Kê-sur, <sup>3</sup> cốp tốp Avim coah angia pữn. Cutêq ki noap tể crông Si-hôr puai raloan cutêq Ê-yip-tô, cốp atứng chõn chu coah angia pởng, toau toaq pở raloan Ec-rôn. Nheq tữh cutêq ki cõt khong tốp Cana-an. Máh puo tốp Phi-li-tin ốt tâng máh vil neq: Casa, At-dôt, At-calon, Cat, cốp Ec-rôn. <sup>4</sup> Mói cheng ít noâng tở yũah nheq cutêq cũai Cana-an, la tể vil Mê-arah cũai Sadôn ndởm, toau toaq vil Aphéc cheq raloan cutêq tốp Amô-rit ndởm. <sup>5</sup> Mói tở yũah cheng ít cutêq tốp Kê-bal, cốp cruang Lê-banôn coah angia mandang loõh, tể Ba-al Cát cheq yững cóh Her-môn, toau toaq rana hểp pha raláp Hamat. <sup>6</sup> Nheq tữh cutêq nâi, noap đêh cutêq tốp Sadôn ốt máh dũal cốp cóh mpứng dĩ bar coah cóh Lê-banôn cốp vil Mit-raphôt Mêm, cứq toáp ể tuih aloõh nheq máh cũai proai nâi đởq tốp I-sarel mut ốt. Cóq

mói tampêq cutêq nâi yõn máh tốp I-sarel, machóng cứq khoiq patáp mới chơ. <sup>7</sup> Sanua cóq mới tampêq cutêq nâi yõn takêh tốp I-sarel cốp tadĩ tốp Ma-nasê đởq tốp alóỉ bữn ndởm.”

#### *Tampêq Cutêq Coah Angia Mandang Loõh Đởq Crông Yôr-dan.*

<sup>8</sup> Tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê khoiq roap chơ cutêq pún alóỉ, machóng Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp đởq. Cutêq nâi ốt coah angia mandang loõh crông Yôr-dan. <sup>9</sup> Raloan cutêq tốp alóỉ cuti toaq pở vil Arô-er cheq avúng Ar-nôn, đêh vil ốt tâng mpứng dĩ avúng, cốp ntốq cutêq tapín tể vil Mê-daba toau toaq pở vil Di-bôn. <sup>10</sup> Cutêq nâi toaq pở raloan cruang cũai Amôn, đêh dĩ vil puo Si-hôn ndởm hỡ. Án cõt puo tốp Amô-rit cốp cõt sốt tâng vil Hê-sabôn. <sup>11</sup> Án sốt nheq cutêq Ki-liat, cutêq tốp Kê-sur, cốp cutêq tốp Maca hỡ. Án sốt đêh nheq máh cutêq cóh Her-môn, cốp cutêq cheq Basan toau toaq pở vil Salê-ca. <sup>12</sup> Cutêq ki bữn đêh cutêq puo Oc, la tể tốp Rê-phêm ca cheq ể tũiq. Puo ki cõt sốt tâng vil At-tarot cốp vil Ê-darê. Mũi-se khoiq táq yõn tốp alóỉ cõt pê, cốp khoiq tuih tốp alóỉ tể ntốq alóỉ ốt. <sup>13</sup> Ma tốp I-sarel tở bữn tuih aloõh nheq cũai Kê-sur cốp cũai Maca. Ngkíq yuaq tốp nâi noâng ốt parnơi níc cốp cũai I-sarel toau toaq tangái nâi.

<sup>14</sup> Ma Mũi-se tở bữn tampêq cutêq yõn tốp Lê-vi, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patáp đởq chơ tốp Lê-vi bữn roap muoi pún tể máh crong noau đứng bõh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ.

#### *Tampêq Cutêq Yõn Tốp Ruben*

<sup>15</sup> Mũi-se khoiq chiauh cutêq muoi pún yõn máh đởng sữ tốp Ruben ndởm. <sup>16</sup> Raloan cutêq tốp alóỉ la tể

vil Arô-er cheq avúng Ar-nôn toau toâq pở vil ốt mpúng dĩ avúng ki, dể máh cutêq tapín lavíng vil Mê-daba hỡ. <sup>17</sup> Cutêq alóí bữn dể vil Hê-sabôn cớp máh vil ốt tâng ntốq tapín la neq: Di-bôn, Bamôt Ba-al, Bet Ba-al Mien, <sup>18</sup> Yahat, Kê-damôt, Mê-phat, <sup>19</sup> Ki-ria-têm, Sip-ma, Sê-rét Sahar tâng máh cóh cheq avúng ki, <sup>20</sup> Bet Pê-or, cuar cóh Pit-ca, cớp Bet Yê-samôt. <sup>21</sup> Cutêq nâi bữn dể máh vil ốt tâng cóh tapín ca puo Si-hôn cớt sớt tể nhũang. Án cớt puo tốp Amô-rit, cớp án sớt tâng vil Hê-sabôn. Mũi-se khoi q chĩ riap puo Si-hôn, machớng án khoi q chĩ riap máh cũai sớ tốp Madian, ramứh neq: E-vi, Rê-kem, Sũr, Hợ, cớp Rê-ba. Máh cũai nâi, cớt sớ nhêng salĩq cruang cutêq puo Si-hôn. <sup>22</sup> Máh tốp I-sarel cachĩt tể cũai mo, ramứh Balam con samiang Bê-ô. <sup>23</sup> Dỡq crớng Yôr-dan cớt raloan coah angia mandang pát cutêq Ruben. Nheq vil nâi chiau yỗn đống sũ tốp Ruben ndỡm.

#### *Tampêq Cutêq Yỗn Tốp Cát*

<sup>24</sup> Mũi-se khoi q chiau cutêq muoi pún yỗn tốp Cát ndỡm. <sup>25</sup> Máh raloan cutêq alóí la neq: Ntốq Yasơ, nheq tữh vil tâng cruang Ki-liat, muoi saráh cutêq tốp Amôn toau toâq pở vil Arô-er coah angia mandang loỏh vil Raba. <sup>26</sup> Cớp cutêq alóí tể vil Hê-sabôn toau toâq pở vil Ramat Mít-ba cớp vil Be-tunim, cớp tể vil Maha-nêm toau toâq pở raloan cutêq vil Dabir. <sup>27</sup> Cớp pở phong Yôr-dan bữn máh vil neq: Bet Haram, Bet Nim-ra, Sucôt, cớp Saphôn. Tể nhũang puo Si-hôn cớt sớ máh vil nâi. Án táq sớ tâng vil Hê-sabôn. Raloan cutêq alóí coah angia mandang pát, la tể angia pớng crớng Yôr-dan toau toâq pở clóng Cali-lê. <sup>28</sup> Máh vil nâi khoi q chiau yỗn đống sũ tốp Cát ndỡm.

\* **14:2** 14:2 Ngê séng ki, cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ la ỉt tamáu táq tểc séng đốq nhêng ranáq Yiang Sursĩ yoc.

#### *Chiau Cutêq Yỗn Tadĩ Tốp Ma-nasê*

<sup>29</sup> Mũi-se khoi q chiau cutêq muoi pún yỗn tadĩ tốp Ma-nasê ndỡm. <sup>30</sup> Raloan cutêq alóí cuti toâq pở vil Maha-nêm, cớp nheq tữh cruang Basan. Tể nhũang puo Oc tể cruang Basan cớt sớ cutêq nâi, dể tâng tapoát chít vil Yai ndỡm tâng cruang Basan. <sup>31</sup> Cutêq ki bữn dể muoi saráh cruang Ki-liat, vil At-tarot cớp vil Ê-darê hỡ. Bar vil nâi la vil toâr lứq tâng cruang Basan. Nheq tữh tâm cutêq nâi la chiau yỗn tadĩ tốp sâu tể tống toi q Makir con samiang Ma-nasê.

<sup>32</sup> Cutêq nâi Mũi-se khoi q tampêq yỗn tốp I-sarel bữn ndỡm, bo án ốt tâng cutêq tapín cruang Mô-ap. Cutêq nâi ốt coah angia mandang loỏh vil Yê-ri-cô cớp crớng Yôr-dan. <sup>33</sup> Ma Mũi-se tở bữn chiau cutêq yỗn tốp Lê-vi ndỡm, yuaq Yiang Sursĩ khoi q patáp chớ tốp Lê-vi la roap muoi pún tể máh crớng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.

## 14

#### *Tampêq Cutêq Coah Angia Mandang Pát Yáng Dỡq Crớng Yôr-dan.*

<sup>1</sup> Nâi la atớng tể tampêq cutêq cruang Cana-an tể angia mandang pát crớng Yôr-dan yỗn máh tốp I-sarel. E-lia-sơ la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, cớp Yô-sũa con samiang Nun, dể máh cũai sớ tâng sâu tốp I-sarel, alóí ruoh cutêq yỗn máh tốp I-sarel. <sup>2</sup> Alóí táq riang Yiang Sursĩ khoi q patáp Mũi-se. Cutêq coah angia mandang pát crớng Yôr-dan, alóí chiau yỗn takêh tốp tadĩ bữn ndỡm. Tốp alóí tampêq cutêq na raséng.\* <sup>3</sup> Mũi-se khoi q chiau cutêq coah angia mandang loỏh crớng Yôr-dan yỗn bar tốp tadĩ tốp I-sarel.

Ma tốp Lê-vi óq pún. <sup>4</sup> Tổng toiq Yô-sep bữn bar tốp, la Ma-nasê cốp Epra-im. Mòi-se tở bữn tampêq cutêq yỗn tốp Lê-vi, yuaq alói bữn roap máh vil miar cốp ruang bát mpêr vil ki hỡ đợq bán ntrooq cốp cữu alói. <sup>5</sup> Cũai I-sarel tampêq cutêq táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mòi-se.

### *Chiau Vil Hep-rôn Yỗn Calep*

<sup>6</sup> Bo ki bữn cũai tể tốp Yuda toâq ramóh Yô-sũa pỡ vil Kil-cal. Muoi noaq tể tốp ki la Calep con samiang Yê-phunê tốp Kê-ni-sit. Calep pai chốq Yô-sũa neq: “Mói khoiq dáng chơ tể ranáq Yiang Sursĩ atởng Mòi-se, la cũai atởng tang parnai Ncháu, tể ranáq mới cốp cớq, bo hái ốt tâng vil Cadet Barnia. <sup>7</sup> Bo Mòi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, ón cớq pỡq tể vil Cadet Barnia đợq pỡq tutuaiq cruang cutêq nâi, bo ki cớq bỡiq pỏn chít cumo. Cớq pỉh chu atởng án máh óc cớq hữm o. <sup>8</sup> Ma máh cũai pỡq cốp cớq táq yỗn cũai I-sarel cõt ngcỏh. Ma cớq trỉh Yiang Sursĩ, la Yiang cớq, samoât samỡi lứq. <sup>9</sup> Cỗ cớq táq ngkíq, yuaq Mòi-se parkhán neq: ‘Máh cutêq ayũng mới tĩn, cớq chiau yỗn mới cốp máh con châu mới ndỡm dũ dỡi, cỗ mới khoiq trỉh Yiang Sursĩ, Ncháu cớq, nheq tể mút pahỏm.’ <sup>10</sup> Nhêng cớq nâi! Yiang Sursĩ yỗn cớq bữn tamoong pỏn chít la sỡng cumo ẻn bo cũai I-sarel pỡq pha tâng ntốq aiq. Yiang Sursĩ yỗn cớq bữn tamoong ariang án khoiq par-ữq đợq chơ. Ngkíq sanua cớq bữn tamoong khoiq tacual chít la sỡng cumo chơ. <sup>11</sup> Cớq noâng bán rêng machớng bo Mòi-se ón cớq pỡq tutuaiq bo nhũang ki. Cớq noâng bán rêng têq rachíl. <sup>12</sup> Ngkíq cớq sỡq mới chiau cutêq tâng máh dũal cốp cóh yỗn cớq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ngkíq yỗn cớq bo tangái cớq cốp cũai ca pỡq cốp cớq chu tể tutuaiq. Mói khoiq sâng chơ tể nhũang ki cớq atởng tể cũai

tể chác toâr noau đợq cũai Anac. Alói ốt tâng vil bữn viang khâm lứq. Khân Yiang Sursĩ chuai cớq, ki cớq tuih tốp alói đợq nheq, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.”

<sup>13</sup> Chơ Yô-sũa pai óc bốn yỗn Calep con samiang Yê-phunê cốp chiau vil Hep-rôn yỗn án ndỡm. <sup>14</sup> Ngkíq tổng toiq Calep bữn ndỡm vil Hep-rôn toau toâq sanua, la cỗ nhỡ Calep con samiang Yê-phunê tể tốp Kê-ni-sit trỉh samoât samỡi Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. <sup>15</sup> Tể nhũang, vil Hep-rôn la ramứh Ki-riat Ar-ba, yuaq Ar-ba la cũai tể chác toâr lứq tâng tốp Anac.

Noap tể ki, chũop cruang cutêq tở bữn choac chiaq ntrớu noâng.

## 15

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Yuda.*

<sup>1</sup> Cutêq pún tốp Yuda puai máh sâu alói la neq:

Raloan cutêq coah angia pữn la tể raloan cutêq pỡ vil Ê-dôm toau toâq ntốq aiq Sin, cõt ntốq parsót raloan cutêq coah angia pữn. <sup>2</sup> Raloan cutêq coah angia pữn la tể angia pữn đợq mựt Boi <sup>3</sup> atooc sỡng chu coah angia pữn pỡ rana hểp mpúng dĩ raláp Acra-bim pha ntốq Sin. Chơ achỏn chu coah angia pữn vil Cadet Barnia, pha rana vil Hê-trôn, atứng chu rana vil Adar, chơ veh chu vil Car-ca, <sup>4</sup> cốp atứng achỏn chu rana vil At-môn, pỡq boi mpêr đợq bân raloan cruang Ê-yip-tô, chơ atooc chu đợq mựt Mê-di-tarian. Nâi la máh raloan cutêq tốp Yuda yáng coah angia pữn.

<sup>5</sup> Ma raloan cutêq ki coah angia mandang loỏh, la tể đợq mựt Boi atứng achỏn toâq pỡ piac crớng Yôrdan.

Raloan coah angia pỡng la tể piac đợq mựt Boi, tanoang cốp phoq crớng Yôrdan. <sup>6</sup> Raloan nâi cuti toâq pỡ vil Bet Hôc-la, atứng coah angia pỡng yáng clĩ crớng Yôrdan.

Chơ atúng achôn chu côl tamáu khong Buhan. Buhan la con sami-ang Ruben. <sup>7</sup> Chơ raloan cutêq pởq tể avúng Acôr toau toâq pở vil Dabir, chơ veh chu coah angia pởng Kil-cal, coah pưn rana hêp pở raláp Adu-mim. Raloan cutêq nâi pởq ên toau toâq pở mec đởq En Samet, chơ luat chu En Rukel. <sup>8</sup> Cóp raloan cutêq nâi atúng toâq pở avúng Hi-nôm, chơ to coah angia pưn cóh ntốq tốp Yê-but ốt tâng vil Yaru-salem. Raloan cutêq nâi noâng luat toâq pở anũol cóh coah angia mandang pát yáng avúng cóh Hi-nôm. Nâi la ntốq parsôt thág coah pởng pở avúng Rê-phêm. <sup>9</sup> Raloan cutêq pởq tể ntốq nâi toau toâq pở mec đởq Nep-tũa, cóp toau toâq máh vil ốt cheq cóh Ep-rôn. Ớt ntốq ki, raloan cutêq nâi veh pởq chu rana vil Bala (tở la Ki-riat Yê-arim). <sup>10</sup> Chơ raloan cutêq veh cuvíc asêng chu vil Bala, yỗn toau toâq pở máh dũal cóp cóh cruang Ê-dôm, cóp toau toâq pở coah angia pởng cóh Ye-rim (tở la Khê-salôn), cóp atooc asêng chu vil Bet Samet cóp vil Tim-nah. <sup>11</sup> Chơ raloan cutêq nâi atúng achôn toau toâq pở ntốq cóh coah angia pởng vil Ec-rôn, cóp veh chu vil Si-carôn, pha cóh Bala toau toâq pở vil Yap-nil. Ntốq parsôt raloan cutêq la pở đởq mưt Mê-di-tarian, <sup>12</sup> la raloan cutêq coah angia mandang pát.

Nâi la raloan cutêq cũai Yuda puai sâu tốp alóí.

### *Calep Chíl Ỉt Vil Hep-rôn Cóp Vil Dabir*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq patáp Yô-sũa chơ neq: “Cóp mới chiaui muoi pún cutêq tể cutêq tốp Yuda yỗn Calep con sami-ang Yê-phunê ndôm.”

Ngkíq Yô-sũa yỗn Calep ndôm vil Hep-rôn. Tể nhũang, vil nâi cõt khong Ar-ba la achúc achiac cũai Anac. <sup>14</sup> Chơ Calep tuih aloõh nheq cũai Anac tể sâu Sê-sai, sâu Ahi-man, cóp sâu Tal-mai tể vil Hep-rôn.

<sup>15</sup> Vót ki án pởq chíl vil Dabir ên. Tể nhũang noau amúh vil Dabir la Ki-riat Sê-phơ. <sup>16</sup> Cóp Calep pai neq: “Khân cũai aléq chíl bữn vil Dabir, cúq ễ yỗn án racoaiq cóp Ac-sa con cumũr cúq.”

<sup>17</sup> Chơ Ôt-niel con sami-ang Kê-na cóp ramon Calep chíl bữn vil ki. Ngkíq Calep chiaui con cumũr án yỗn racoaiq cóp Ôt-niel. <sup>18</sup> Toâq alóí cõt lacuoi cayac, Ôt-niel radũng lacuoi án sêq muoi tâm cutêq tể mpoaq. Toâq Ac-sa sêng tể cloong asêh dễn, mpoaq án blóh neq: “Ntróu con ễ bữn?”

<sup>19</sup> Con mansêm ki ta-õi neq: “Cúq yoc ễ bữn ntốq bữn mec đởq, cõt ntốq mpoaq khoiq chiaui yỗn cúq nhũang la ntốq khỗ.”

Ngkíq Calep chiaui ntốq bữn mec đởq loõh coah pởng cóp coah pưn cheq vil Hep-rôn yỗn con mansêm án ndôm.

### *Máh Vil Ca Cốt Khong Tốp Yuda*

<sup>20</sup> Nâi la máh cutêq cõt mun tốp Yuda, puai máh sâu tốp alóí.

<sup>21</sup> Máh vil coah angia pưn cheq raloan cruang Ê-dôm ca cõt khong tốp Yuda bữn neq: Cap-sil, Ê-dơ, Yacur, <sup>22</sup> Ki-na, Di-muna, A-dada, <sup>23</sup> Kê-dét, Hasôr, It-nan, <sup>24</sup> Síp, Tê-lem, Bê-alôt, <sup>25</sup> Hasôr Ha-data, Kê-ri-ôt Hê-trôn (tở la Hasôr), <sup>26</sup> Amam, Sê-ma, Mô-lada, <sup>27</sup> Hasar Cada, Hê-samôn, Bet Palet, <sup>28</sup> Hasar Sual, Bêr-si-ba, Bi-sô-thia, <sup>29</sup> Bala, I-im, E-sem, <sup>30</sup> El-tulat, Khê-sil, Hor-ma, <sup>31</sup> Sic-lac, Mat-manah, San-sana, <sup>32</sup> Lê-ba-ôt, Sil-him, A-in, cóp Ri-môn.

Nheq tữh vil nâi la bar chíl takêh vil, noap dễn vil cõt ốt mpễr vil ki hỡ.

<sup>33</sup> Máh vil ốt cheq yũng cóh bữn neq: E-satôl, Sô-ra, At-na, <sup>34</sup> Sanũa, En Canim, Tapuah, E-nam, <sup>35</sup> Yar-mut, A-dulam, Sô-coh, Asê-cah, <sup>36</sup> Sa-arêm, Adi-thêm, Ke-dara, cóp Kê-dê-rathêm.



Nheq tũh vil nâi la muoi chít la pôn vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>37</sup> Ma noâng bữn vil canỏh hỡ, la neq: Sê-nan, Ha-dasa, Mic-dal Cát, <sup>38</sup> Di-lian, Mit-ba, Yỏc-thil, <sup>39</sup> Lakit, Bỏ-sacat, Ec-lôn, <sup>40</sup> Cabôn, Lamam, Khít-lit, <sup>41</sup> Ke-dê-rôt, Bet Dacôn, Nama, cớp Makê-da.

Nheq tũh vil nâi la muoi chít tapoât vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>42</sup> Noâng bữn vil canỏh ễn neq: Lip-na, Ê-thơ, Asan, <sup>43</sup> Ip-ta, At-na, Nê-síp, <sup>44</sup> Kê-la, Ac-síp, cớp Marê-sa.

Nheq tũh vil nâi la takêh vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>45</sup> Noâng bữn vil Ec-rôn, cớp máh vil cót mpễ ki, <sup>46</sup> dếh máh vil ốt cheq vil At-dôt, noap tễ vil Ec-rôn toau toâq dỡq mứt Mê-di-tarian.

<sup>47</sup> Ma noâng bữn bar vil toâr lứq la At-dôt cớp Casa, dếh vil cót mpễ ki hỡ, toau toâq pỡ dỡq tũm pỡ raloan cutêq cruang Ê-yip-tô, cớp coah tor dỡq mứt Mê-di-tarian.

<sup>48</sup> Ma raloan cutêq coah máh dũal cớp cớh bữn vil neq: Samir, Yatir, Sỏ-coh, <sup>49</sup> Dana, Kí-riat Sana (tỡ la Dabir), <sup>50</sup> Anap, Et-tamoh, Anim, <sup>51</sup> Cỏ-sỏn, Hỏ-lôn, cớp Kí-lỏh.

Nheq tũh la muoi chít la muoi vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>52</sup> Noâng bữn máh vil Arap, Duma, E-san, <sup>53</sup> Yanim, Bet Tapuah, Aphe-ca, <sup>54</sup> Hum-ta, Hep-rôn, cớp Sier.

Nheq tũh la muoi chít vil, noap dếh vil cót mpễ vil ki hỡ.

<sup>55</sup> Noâng bữn vil neq: Ma-ôn, Carmel, Síp, Yuta, <sup>56</sup> Ye-triel, Yỏc-diam, Sanũa, <sup>57</sup> Ca-ỉn, Kí-bĩah, cớp Tim-nah.

Nheq tũh la muoi chít vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ. <sup>58</sup> Cớp noâng bữn máh vil neq: Hal-hul, Bet Sur, Kê-dờ, <sup>59</sup> Marat, Bet Anôt, cớp El-tacôn.

Nheq tũh la tapoât vil, noap dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>60</sup> Ma noâng bữn vil Kí-riat Ba-al (tỡ la Kí-riat Yê-arim) cớp Raba.

Nheq tũh la bar vil, dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ. <sup>61</sup> Vil ốt tâng ntốq aỉq bữn neq: Bet A-raba, Mit-din, Sê-caca, <sup>62</sup> Níp-san, Boi, cớp En Kê-di.

Nheq tũh la tapoât vil, dếh vil cót ốt mpễ vil ki hỡ.

<sup>63</sup> Tốp Yuda tỡ rơi tuih aloỏh neq tốp Yê-but tễ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tốp Yê-but noâng ốt níc cớp tốp Yuda.

## 16

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Ep-ra-im Cớp Tốp Ma-nasê*

<sup>1</sup> Raloan cutêq coah angia pũn ca khoi q chiau yỗn tống toi q Yỏ-sep, noap tễ raloan crống Yỏ-dan cheq vil Yê-ri-cô, toau toâq coah angia mandang loỏh tễ abóc dỡq Yê-ri-cô yỗn toau toâq pỡ ntốq aỉq. Chơ tễ vil Yê-ri-cô atứng achỏn chu máh dũal cớp cớh pỡ vil Bet-el. <sup>2</sup> Raloan cutêq tễ vil Bet-el (tỡ la vil Lusỏ) toau toâq rana vil A-tarôt Adar, pỡq pha cutêq tốp Akit; <sup>3</sup> chơ atooc asểng chu coah angia mandang pát pỡ cutêq tốp Yap-let ốt, yỗn toau toâq raloan vil Bet Hỏ-rôn coah pũn. Ma tễ ntốq nâi, raloan atứng achỏn yỗn toau toâq pỡ vil Kê-sê, chơ sớt pỡ dỡq mứt Mê-di-tarian.

<sup>4</sup> Ngkíq tốp Ep-ra-im cớp tốp Ma-nasê la tống toi q Yỏ-sep, alới bữn ndỏm cutêq ki cốt mun.

### *Tốp Ep-ra-im*

<sup>5</sup> Raloan cutêq máh sâu tốp Ep-ra-im la neq: Tễ coah angia mandang loỏh vil A-tarôt Adar yỗn toau toâq coah pỡng Bet Hỏ-rôn, <sup>6</sup> cớp tễ ntốq ki yỗn toau toâq pỡ dỡq mứt Mê-di-tarian. Coah angia pỡng la vil Mic-mê-that. Cớp tễ Mic-mê-that án cooc chu angia mandang loỏh yỗn toau toâq pỡ vil Tanat Si-lỏ, cớp toau toâq vil Yanũa coah angia mandang loỏh. <sup>7</sup> Chơ tễ vil Yanũa atooc asểng chu vil A-tarôt cớp vil Narah, yỗn toau toâq vil Yê-ri-cô. Parsốt pỡ

crông Yôr-dan. <sup>8</sup> Raloan cutêq tẽ angia mandang pát la tẽ vil Tapuah yõn toau toâq tũm Canah. Chơ parsót pở dờq mưt Mê-di-tarian. Nheq nâi la raloan cutêq máh sâu tốp Ep-ra-im ndõm, <sup>9</sup> dếh máh vil cõt õt mpễ vil ki hỡ.

Nheq tữh vil nâi õt tâng clóng cutêq tốp Ma-nasê. Ma Yô-sũa chiau máh vil nâi yõn tốp Ep-ra-im ễn ndõm. <sup>10</sup> Ma tốp alóit tở bữn tuih aloõh tốp Cana-an tẽ vil Kê-sê. Cỗ ngkíq, cũai Cana-an noâng õt níc cốp cũai Ep-ra-im. Ma tốp Ep-ra-im padâm cũai Cana-an yõn táq ranáq sũl.

## 17

### *Cutêq Ma-nasê Coah Angia Mandang Pát*

<sup>1</sup> Muoi pún cutêq coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, Yô-sũa khoi q chiau yõn tốp Ma-nasê, la con samiang clúng Yô-sep. Makir cõt con clúng Ma-nasê. Makir la mpoaq Ki-liat, la tahan clóq lứq. Yuaq ngkíq, cutêq Ki-liat cốp cutêq Basan coah angia mandang loõh crông Yôr-dan bữn chiau yõn Makir ndõm.

<sup>2</sup> Ma cutêq coah angia mandang pát crông Yôr-dan, Yô-sũa chiau yõn máh sâu tốp Ma-nasê ca tở yũah bữn cutêq la neq: Abia-sơ, Hê-léc, A-sariel, Se-kem, Hê-phêr, cốp Sê-mi-da. Máh samiang nâi la tống toi q Ma-nasê con samiang Yô-sep. Tốp samiang nâi cõt cũai sớt tâng sâu tốp alóit. <sup>3</sup> Sê-lô-phahat la con samiang Hê-phêr; Hê-phêr la con samiang Ki-liat; Ki-liat la con samiang Makir; cốp Makir la con samiang Ma-nasê. Ma Sê-lô-phahat ốq con samiang; án bữn ống con mansẽm sâng. Con mansẽm án bữn ramứh neq: Mah-la, Nô-ê, Hóc-la, Mil-ca, cốp Tir-sa. <sup>4</sup> Tốp niang nâi pởq ramóh E-lia-sơ la cũai tẽng rit

sang Yiang Sursĩ, Yô-sũa con sami-ang Nun, cốp máh cũai sớt. Chơ tốp niang pai neq: “Yiang Sursĩ khoi q patáp Mũi-se chiau muoi pún tâm cutêq yõn tốp hếq bữn ndõm, táq machóng máh sẽm ai hếq tẽ.”

Khân táq puai santoi q Yiang Sursĩ khoi q patáp, tốp niang tẽq bữn roap tâm cutêq machóng tốp samiang tẽ. <sup>5-6</sup> Ngkíq Yô-sũa chiau cutêq yõn máh samiang, dếh mansẽm tẽ tống toi q Ma-nasê. Cỗ tẽ ranáq ki tốp Ma-nasê bữn roap muoi chít pún cutêq, parõm dếh cutêq coah angia mandang pát crông Yôr-dan. Cốp alóit noâng bữn ndõm cutêq Ki-liat cốp Basan coah angia mandang loõh crông Yôr-dan hỡ.

<sup>7</sup> Raloan cutêq tốp Ma-nasê la tẽ cutêq tốp Asêr toau toâq pở vil Mic-mê-that, coah angia mandang loõh vil Se-kem; chơ atooc chu angia pưn toau toâq pở cutêq cũai ốt tâng Ễn Tapuah. <sup>8</sup> Cutêq mpễ vil Tapuah cõt khong tốp Ma-nasê, ma vil Tapuah cheq raloan cutêq khong tốp Ep-ra-im. <sup>9</sup> Chơ raloan cutêq nâi atooc asẽng chu tũm Canah. Bữn máh vil ốt cheq raloan cutêq Ma-nasê coah angia pưn dờq tũm la khong tốp Ep-ra-im, tam máh vil ki ốt tâng cutêq tốp Ma-nasê. Raloan cutêq Ma-nasê puai dờq tũm coah angia pỡng, chơ sớt pở dờq mưt Mê-di-tarian. <sup>10</sup> Coah angia pưn la cutêq tốp Ep-ra-im, ma coah angia pỡng la cutêq tốp Ma-nasê; cốp bữn dờq mưt Mê-di-tarian cõt raloan coah angia mandang pát. Coah angia pỡng yáng moat mandang pát la cutêq tốp Asêr. Ma coah angia pỡng yáng angia mandang loõh la cutêq tốp I-sacar. <sup>11</sup> Ma tâng cutêq tốp I-sacar cốp Asêr, tốp Ma-nasê bữn vil Bet Sian cốp vil Ip-liam, dếh máh vil cõt ốt mpễ vil ki hỡ; cốp Ma-nasê noâng bữn vil Dor (vil cheq tor

\* 17:11 17:11 Rana 11 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

dởq mưt), Ndor, Tanac, Maki-dô cớp vil cớt ốt mpễr vil ki hỡ.\* 12 Ma tốp Ma-nasê tỡ rơi tuih nheq cũai Cana-an ốt tâng máh vil ki. Ngkíq tốp Cana-an noâng ốt níc tâng cutễq ki. 13 Ma toâq máh tốp I-sarel cớt chững cớp rêng loah, tốp alới noâng tỡ bữn tuih tốp Cana-an yỗn loỏh tê cutễq alới. Ma tốp I-sarel padâm cũai Cana-an yỗn táq ranáq sũl yỗn alới.

### *Tốp Ep-ra-im Cớp Tốp Ma-nasê Sẻq Cutễq Ễn*

14 Máh tốp tống toiq Yô-sep toâq pỡ Yô-sũa cớp pai neq: “Achuaih ời! Nỏq achuaih tampễq cutễq yỗn cớt mun hẻq ma ống muoi pún sâng? Tốp hẻq bữn cũai chững lứq, la cỗ nhỡ Yiang Sursĩ satỏh ỏc bốn yỗn hẻq toau toâq sanua.”

15 Yô-sũa ta-ỡi alới neq: “Khân anhia bữn cũai chững lứq, cớp khân máh dũal cớp cóh tốp Ep-ra-im tỡ bữn dũ yỗn tốp anhia ốt, ki cóq anhia pỡq tal máh sarứng coah cutễq tốp Pê-rasít cớp tốp Rê-phêm ễn.”

16 Tốp alới ta-ỡi loah neq: “Cutễq máh dũal cớp cóh nâi tỡ bữn dũ yỗn tốp hẻq; ma tốp Cana-an ốt tâng ntỏq cutễq tapín, alới bữn sẽ asẻh rachíl noau táq toâq tac, dẻh cũai vil Bet Sian cớp vil cớt ốt mpễr vil ki, dẻh cũai tâng avúng Ye-triel hỡ.”

17 Chỡ Yô-sũa pai chỏq tốp Ep-ra-im cớp tốp Ma-nasê, la tống toiq Yô-sep neq: “Lứq Pẻiq! Tốp anhia bữn cũai chững lứq. Cỗ tẻ ranáq nâi yuaq anhia bữn rêng lứq. Pẻiq lứq la anhia bữn cutễq ndỏm hỡn tẻ muoi pún. 18 Ngkíq máh dũal cớp cóh cớt khong tốp anhia. Tam cutễq ki moang arủih, ma tẻq tốp anhia tal cớp ngin ndỏm. Chỡ anhia tẻq ndỏm cutễq tẻ coah nâi yỗn toau toâq coah tíh. Tam tốp Cana-an bữn sẽ tac dỏq rachíl, cớp cũai chững cớp

rêng lứq, ma tẻq anhia tuih tốp alới yỗn dẻq nheq.”

## 18

### *Yô-sũa Tampễq Cutễq Ca Noâng Clủi*

1 Toâq cũai I-sarel bữn cheng ndỏm cruang ki chỡ, tốp alới toâq rỏm parnỏi pỡ vil Si-lỏ cớp ayúng đống aroảiq dỏq sang toam Yiang Sursĩ. 2 Ma noâng bữn tapul tốp cũai I-sarel tỡ yũah bữn roap pún cutễq yỗn tốp alới ndỏm. 3 Ngkíq Yô-sũa blớh tốp I-sarel neq: “Noâng dũn máh lẻq ễn nỏq anhia pỡq cheng ít cutễq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, khoiq chiau yỗn? 4 Cóq anhia rườh cũai tẻ dũ tốp, muoi tốp pái náq, chỡ yỗn alới toâq pỡ cúq. Cúq ễ ớn alới pỡq tutuảiq chũop cruang cutễq nâi dỏq chĩc pachĩr raloan cutễq alới yoc ễ bữn. Chỡ yỗn tốp alới dửng loah pỡ cúq. 5 Cutễq ki cóq tampễq cớt tapul pún ễn. Tốp Yuda bữn chỡ cutễq coah angia pún, cớp tốp Yô-sep bữn chỡ cutễq coah angia pỡng. 6 Cóq anhia chĩc pachĩr raloan cutễq canỏh yỗn cớt tapul pún, chỡ dửng yỗn cúq. Chỡ cúq ễ sẻng yáng moat Yiang Sursĩ tốp hái sang, yoc ễ dáng raloaih tẻ ranáq nâi. 7 Ma tốp Lê-vi ỏq pún tẻ cutễq dỏq cớt mun khong alới, yuaq pún tốp alới la cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ. Máh tốp Cát, Ruben, cớp tadĩ tốp Manasê khoiq bữn roap chỡ cutễq coah angia mandang loỏh crỗng Yô-dan. Mỏi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq yỗn tốp alới bữn roap pún chỡ.”

8 Chỡ Yô-sũa patập cũai ca loỏh pỡq chĩc raloan cutễq neq: “Cóq anhia pỡq tẻng-tooc chũop cruang cutễq nâi cớp chĩc pachĩr dỏq máh ntỏq cutễq. Moâm ki anhia pít chu loah pỡ cúq. Chỡ cúq ễ ít crọng sẻng dỏq tampễq cutễq yỗn

tổp anhia pở vil Si-lô choâng moat Yiang Sursĩ.”

Toâq moâm án pai ngkiq, tổp alói miar loõh pởq chũop cruang cutêq.

<sup>9</sup> Ngkiq máh cũai nâi pởq chũop nheq cruang cutêq, cớp chĩc pachĩr ntốq cutêq cớt tapul pún, dếh chĩc dũ ramúh vil tâng cutêq ki hỡ. Moâm ki, tổp alói pích chu loah pở Yô-sũa pở vil Si-lô. <sup>10</sup> Yô-sũa ít crớng sarnéng, chớ séng tampêq cutêq yõn tổp alói choâng moat Yiang Sursĩ; án chiau muoi pún cutêq yõn dũ tổp I-sarel ca noâng tở yũah bữn.

### *Chiau Cutêq Yõn Tổp Ben-yamin*

<sup>11</sup> Tâm cutêq séng dâu lứq p̄ieiq chu tổp Ben-yamin, puai tống toiq alói. Cutêq tổp alói ớt mpứng dĩ bar coah cutêq tổp Yuda cớp tổp Yô-sep. <sup>12</sup> Raloan cutêq alói coah angia pởng, la tể crớng Yôr-dan atứng chu cuar cóh coah angia pởng vil Yê-ri-cô, chớ luat chu cruang máh dũal cớp cóh yáng angia mandang pát, yõn toau toâq pở ntốq aiq Bet Aven. <sup>13</sup> Tể ntốq ki, raloan atứng toau toâq pở cuar cóh coah angia pừn vil Lusơ (vil nâi bữn ramúh Bet-el hỡ), chớ atooc asếng chu vil A-tarôt Adar, ớt tâng cóh coah angia pừn vil Bet Hô-rôn Pừn. <sup>14</sup> Chớ raloan cooc chu angia pừn yáng coah angia mandang pát cóh Bet Hô-rôn, yõn toau toâq pở vil Ki-riat Ba-al (tở la Ki-riat Yê-arim) la raloan cutêq tổp Yuda. Nâi la raloan cutêq coah angia mandang pát. <sup>15</sup> Ma raloan cutêq coah angia pừn, la tể vil Ki-riat Yê-arim yõn toau toâq pở dớq mec Nep-tũa,\* <sup>16</sup> chớ atooc chu cutêq bân yững cóh, la ntốq tapoang tềq hữm avúng Hi-nôm, chớ pởq coah angia pởng avúng Rê-phêm. Tể ntốq ki raloan cutêq luat coah angia pừn avúng Hi-nôm toau toâq pở coah angia pừn vil Yê-but, bân ntốq dớq

mec En Rukel. <sup>17</sup> Chớ raloan cuvĩat achôn coah angia pởng choâng cớp vil En Samet. Tể ntốq ki, tanoang chu vil Kê-li-lôt choâng cớp raláp Adu-mim. Cớp atooc chu côl tamáu khong Buhan. Buhan la con sami-ang Ruben. <sup>18</sup> Chớ raloan ki pha coah angia pởng toau toâq cuar cóh choâng cóh A-raba cớp atooc asếng chu cuar A-raba ễn. <sup>19</sup> Raloan cutêq nâi pha coah angia pởng, yõn toau toâq leh Bet Hôc-la, chớ sớtt pở coah angia pởng dớq mựt Boi, bân piac crớng Yôr-dan. Nheq tữh nâi la raloan cutêq coah angia pừn. <sup>20</sup> Dớq crớng Yôr-dan cớtt raloan cutêq coah angia mandang loõh. Nheq tữh nâi la raloan cutêq tống toiq tổp Ben-yamin.

<sup>21</sup> Máh vil tổp Ben-yamin ndõm, puai sâu alói, la neq: Yê-ri-cô, Bet Hôc-la, E-mec Kê-sit, <sup>22</sup> Bet A-raba, Sê-mara-im, Bet-el, <sup>23</sup> Avim, Para, Ô-pra, <sup>24</sup> Khê-par Amô-ni, Ôp-ni, cớp Kê-ba.

Nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh vil cớtt ớt mpể vil ki hỡ. <sup>25</sup> Ma noâng bữn vil canõh ễn neq: Ki-bê-ôn, Rama, Bê-rôt <sup>26</sup> Mit-ba, Khê-phi-ra, Mô-sah, <sup>27</sup> Rê-kem, Ir-pêl, Tara-la, <sup>28</sup> Sê-lah, He-lep, Yê-but (tở la Yaru-salem), Ki-bĩah, cớp Ki-riat Yê-arim.

Nheq tữh la muoi chít la pỏn vil, dếh vil cớtt ớt mpể vil ki hỡ. Nâi la raloan cutêq tổp Ben-yamin.

## 19

### *Chiau Cutêq Yõn Tổp Si-mê-ôn*

<sup>1</sup> Séng trỗ bar ki p̄ieiq tổp Si-mê-ôn, puai máh tống toiq tổp alói. Raloan cutêq alói cuti toâq pở cutêq khoiq chiau yõn tổp Yuda. <sup>2</sup> Tâng cutêq ki bữn máh vil neq: Bêr-si-ba, Sê-ba, Mô-lada, <sup>3</sup> Hasar Sual, Balah, E-sem, <sup>4</sup> El-tulat, Be-thul, Hor-ma, <sup>5</sup> Sic-lac, Bet Mar-cabôt, Hasar Susa, <sup>6</sup> Bet Labôt, cớp Sa-ruhen.

\* **18:15** 18:15 Tâng ntốq nâi bữn muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: ‘toau toâq coah moat mandang pát.’

Nheq tữh la muoi chít la pái vil, noap dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ.

<sup>7</sup> Ma noâng bữn vil A-in, Ri-môn, Ê-thơ, cốp Asan. Nheq nâi la pôn vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>8</sup> Tâng cutêq ki bữn dếh vil cót ốt mpễr vil toâr, yỗn toau toâq pỡ vil Balat Bêr (tỡ la Rama) coah angia pữn. Cutêq nâi cốt khong tốp Si-mê-ôn. <sup>9</sup> Cỗ cutêq tốp Yuda la-a lứq ma bữn cũai bĩq sâng, ngkíq yuaq noau ít loah muoi pún tễ cutêq alóí, chơ chiau yỗn tốp Si-mê-ôn ển.

#### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Sa-bulôn*

<sup>10</sup> Sếng trỗ pái ki p̄ieiq tống toiq tốp Sa-bulôn. Máh cutêq tốp alóí la-a toâq pỡ vil Sarit. <sup>11</sup> Raloan cutêq alóí tễ vil Sarit loõh coah angia mandang pát pỡ vil Marial, chơ luat chu vil Dabe-set toau toâq pỡ dỡq tũm cheq vil Yôc-niam. <sup>12</sup> Noap tễ vil Sarit chu coah angia mandang loõh, raloan ki toâq pỡ cutêq Khisalôt Tabor, chơ tanoang chu vil Dabe-rat, cốp atứng chu vil Yaphia. <sup>13</sup> Tễ ntốq ki, raloan cutêq atứng chu angia mandang loõh toau toâq pỡ vil Cat Hê-phêr cốp vil Et Casin; chơ veh asêng chu vil Niah cheq rana pỡq chu vil Ri-môn. <sup>14</sup> Raloan cutêq coah angia pỡng veh chu vil Ha-nathôn cốp sốt pỡ avúng Ip-ta El. <sup>15</sup> Tâng cutêq nâi bữn máh vil neq: Cathat, Na-halal, Sim-rôn, I-dala, cốp Betlahem.

Nheq tữh la muoi chít la bar vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>16</sup> Máh vil nâi cốt mun tốp Sa-bulôn, puai tống toiq tốp alóí.

#### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp I-sacar*

<sup>17</sup> Sếng trỗ pôn ki p̄ieiq tống toiq tốp I-sacar. <sup>18</sup> Raloan cutêq tốp alóí bữn máh vil neq: Ye-triel, Khê-sulôt, Sunêm, <sup>19</sup> Hapa-rêm, Si-on, Ana-harat, <sup>20</sup> Rabít, Ki-si-on, Ê-bet, <sup>21</sup> Rê-mêt, En Canim, En Hada, cốp Bet Pasêt. <sup>22</sup> Raloan cutêq nâi tót cốp máh vil Tabor, Saha-suma, cốp

Bet Samet, chơ sốt pỡ crống Yôrdan.

Nheq tữh la muoi chít tapoât vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>23</sup> Nâi la máh raloan cutêq tống toiq tốp I-sacar cốp cốt mun tốp alóí.

#### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Asêr*

<sup>24</sup> Sếng trỗ sỡng ki p̄ieiq tống toiq tốp Asêr. <sup>25</sup> Raloan cutêq tốp alóí bữn máh vil neq: Hêl-cat, Hali, Beten, Ac-sap, <sup>26</sup> Alam Maléc, Amat, cốp Mi-sal. Coah angia mandang loõh raloan nâi tót cốp cóh Car-mel cốp vil Si-hôr Lip-nat. <sup>27</sup> Chơ raloan cutêq alóí veh chu angia mandang loõh toau toâq pỡ vil Bet Dacôn, ratót cutêq Sa-bulôn cốp avúng Ip-ta El, cốp pỡq chu angia pỡng toau toâq pỡ vil Bet E-mec cốp vil Niel. Tễ ntốq ki raloan ki luat chu coah angia pỡng máh vil neq: Cabul, <sup>28</sup> E-brôn, Rê-hop, Hamôn, cốp Canah toau toâq pỡ vil Sadôn. <sup>29</sup> Tễ vil Sadôn raloan atooc asêng chu vil Rama toau toâq vil Ti-rơ, la vil bữn viang khâm lứq; chơ veh asêng chu vil Hô-sa cốp sốt pỡ dỡq mut Mê-di-tarian. Tâng cutêq nâi bữn máh vil neq: Ma-halap, Ac-sip, <sup>30</sup> Uma, Aphéc, cốp Rê-hop.

Nheq tữh la bar chít la bar vil, dếh vil cót ốt mpễr vil ki hỡ. <sup>31</sup> Máh vil toâr vil cốt nâi cốt mun tống toiq tốp Asêr.

#### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Nep-tali*

<sup>32</sup> Sếng trỗ tapoât ki p̄ieiq tống toiq tốp Nep-tali. <sup>33</sup> Raloan cutêq alóí la tễ vil Hê-lêp atứng chu nỡm aluang toâr tâng vil Sana-nim, chơ atooc chu vil Ada-mi Nê-kep cốp vil Yap-nil, cốp luat chu vil Lacum, chơ sốt pỡ crống Yôrdan. <sup>34</sup> Tễ crống Yôrdan raloan cutêq veh chu coah angia mandang pát yỗn toau toâq vil At-nôt Tabor. Chơ atooc chu vil Hucoc, tót cốp cutêq tốp Sa-bulôn coah angia pữn. Ma coah angia mandang pát, ki tót cốp cutêq tốp Asêr. Coah angia mandang loõh,

ki tốt cốp crông Yô-dan.\* 35 Mách vil bữn viang khâm la neq: Sadim, Sêr, Ham-mat, Racat, Khi-naret, 36 Adamáh, Rama, Hasôr, 37 Kê-dét, Ê-darê, En Hasor, 38 Yi-rôn, Mic-dal El, Hô-rêm, Bet Anat, cốp Bet Samet.

Nheq tửh la muoi chít takêh vil, dếh vil cót ốt mpêr vil ki hữ. 39 Ngkíq vil toâr vil cót nâi cốt mun tống toiq tốp Nep-tali.

### *Chiau Cutêq Yỗn Tốp Dan*

40 Séng trở tapul ki p̄ieiq tống toiq tốp Dan. 41 Tâng cutêq tốp alóí bữn máh vil neq: Sô-ra, E-satôl, Ir Samet, 42 Sa-ala-bin, Ai-yalôn, It-lah, 43 E-lôn, Tim-nah, Ec-rôn, 44 El-takê, Kip-bê-thôn, Balat, 45 Yê-hut, Be-ne Berac, Cat Ri-môn, 46 Mê Yacôn, Racôn, cốp neq tửh cutêq mpêr vil Yôp-pa hữ. 47 Ma toâq ntun tốp Dan tở têq bữn ndõm cutêq alóí. Yuaq ngkíq, tốp alóí chõn chĩl vil Laih cốp cheng ỉt, dếh cachĩt táh neq cũai tâng vil ki; chơ alóí ngin vil ki cốt vil alóí ẽn. Tốp alóí ốt loâng tâng vil ki, chơ alóí p̄ien ramứh vil ki tamái cốt vil Dan ẽn, puai ramứh achúc achiac alóí. 48 Vil nâi cốp máh vil cót ốt mpêr vil nâi cốt mun tống toiq tốp Dan.

### *Ranáq Tampêq Cutêq Trỗ Parsốt*

49 Toâq máh cũai I-sarel tampêq cutêq moâm neq chơ, tốp alóí chiau muoi pún cutêq yỗn Yô-sũa con samiang Nun, yỗn án ndõm. 50 Alóí táq ỉn Yiang Sursĩ khoiq patâp tốp alóí yỗn chiau cutêq Yô-sũa sêq dõq cốt khong án. Chơ alóí yỗn án ndõm vil Tim-nat Sê-ra tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im. Ngkíq án táng loah vil ki tamái, cốp ốt loâng tâng vil ki.

51 Nheq tửh cũai I-sarel ốt rôm parnoi choâng moat Yiang Sursĩ pở Dống Sang Aroaiq tâng vil Si-lô. Alóí ốt rôm cốp E-lia-sơ la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, Yô-sũa, cốp

mách cũai sốt tốp I-sarel. Chơ alóí tampêq neq tửh cutêq coah angia mandang pát crông Yô-dan na séng choâng moat Yiang Sursĩ.

## 20

### *Mách Vil Têq Pởq Ớt Poâng*

1 Chơ Yiang Sursĩ atõng Yô-sũa yỗn atõng loah máh cũai I-sarel neq: 2 “Cóq anhia rươh máh vil khê dõq poâng, táq ariang cứq khoiq patâp anhia na Mòi-se. 3 Khân bữn cũai cachĩt cũai canõh, ma án tở bữn chanchóm ẽ cachĩt, têq án lúh ốt poâng pở vil ki, yỗn têq vót tể cũai ẽ carláh dõq. 4 Khân án lúh ẽ mut chu vil parnoâng aléq, cóq án pởq tayúng bân ntõq rasứq cheq ngoah toong viang vil, cốp ruaih loah máh ranáq án khoiq táq yỗn cũai sốt dáng. Moâm ki, tốp alóí têq yỗn án mut chu clống vil cốp chuaq ntõq yỗn án ốt. 5 Khân cũai ẽ carláh dõq toâq chuaq án pở vil ki, máh cũai proai tâng vil ki tở têq chiau án pở talang atĩ cũai ẽ carláh dõq. Tốp alóí cóq bán curiaq án, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng, tở bữn cachĩt cõ sâng ũan. 6 Cũai ki têq ốt tâng vil ki toau noau rasứq án choâng moat máh cũai cứng. Khân noau tở bữn tamóh ốc lôih ntróu, têq án ốt níc tâng vil ki toau toâq cũai sốt neq tể rit sang Yiang Sursĩ cuchĩt voai. Vót ki, têq án p̄ih chu loah pở vil án bữm, la ntõq án khoiq lúh tể nhũang.”

7 Ngkíq tốp alóí rươh pái vil coah angia mandang pát crông Yô-dan. Muoi la vil Kê-dét tâng cruang Calilê pở dũal cốp cóh tốp Nep-tali. Bar la vil Se-kem pở máh dũal cốp cóh tốp Ep-ra-im. Pái la vil Hep-rôn pở máh dũal cốp cóh tốp Yuda. 8 Ma coah angia mandang loõh crông Yô-dan, bân ntõq aiq ốt yáng angia mandang loõh vil Yê-ri-cô, tốp alóí

\* 19:34 19:34 Muoi tâm saráq parnai Hê-brơ pai neq: ‘Yuda tốt cốp crông Yô-dan.’

ruoh pái vil canõh. Muoi la vil Be-sơ pỡ cutêq tapín tốp Ruben. Bar la vil Ramôt tâng cruang Ki-liat pỡ cutêq tốp Cát. Pái la vil Cô-lan tâng cruang Basan pỡ cutêq tốp Ma-nasê. <sup>9</sup> Nheq máh vil nâi cõt ntốq têq máh cũai I-sarel ốt poâng, dếh cũai cruang canõh ốt cớp alóí têq ốt poâng tê, đợq yõn cũai ca lơ cachít cũai canõh têq ốt poâng. Chơ cũai ki têq vớt tể talang atĩ cũai ẽ carláh đợq; cớp tỡ bữn noau têq cachít án khân tỡ yũah rasữq choâng moat máh cũai cứng.

## 21

### *Máh Vil Tốp Lê-vi*

<sup>1</sup> Máh cũai sớt tể dũ sâu tốp Lê-vi toâq ramóh E-lia-sơ la cũai tềng rit sang, Yô-sũa con samiang Nun, cớp máh cũai sớt tể sâu canõh tâng tốp I-sarel, <sup>2</sup> pỡ vil Si-lô tâng cruang Canaan, cớp alóí pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq patâp Mũi-se cóq anhia chiauh máh vil yõn tốp hếq, dếh ruang bát ốt mpễr vil ki đợq têq hếq bán charán.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, tốp I-sarel chiauh máh vil cớp ruang bát tể cutêq alóí ndõm yõn tốp Lê-vi, đợq táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp chơ.

<sup>4</sup> Sếng trỗ muoi p̄ieiq sâu Cô-hat tống toiq Arôn, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ; alóí bữn roap muoi chít la pái vil tể cutêq pún tốp Yuda, Si-mê-ôn, cớp Ben-yamin. <sup>5</sup> Máh cũai tể sâu Cô-hat ca tỡ yũah bữn, alóí bữn roap muoi chít vil tể cutêq tốp Ep-ra-im, Dan, cớp Ma-nasê ốt coah angia mandang pát.

<sup>6</sup> Tống toiq Kê-sôn bữn roap muoi chít la pái vil tể cutêq pún tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cớp Ma-nasê ốt coah moat mandang loõh.

<sup>7</sup> Tống toiq Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tể cutêq pún tốp Ruben, Cát, cớp Sa-bulôn.

<sup>8</sup> Máh vil cớp ruang bát nâi cũai I-sarel chiauh yõn tốp Lê-vi na séng,

táq puai Yiang Sursĩ khoiq patâp Mũi-se.

<sup>9</sup> Tốp alóí chiauh máh vil tể cutêq pún tốp Yuda cớp tốp Si-mê-ôn <sup>10</sup> yõn tống toiq Arôn, sâu Cô-hat, tốp Lê-vi, yuaq sâu nâi la tốp dâu bữn roap vil. <sup>11</sup> Tốp alóí bữn roap vil Ar-ba (tỡ la vil Hep-rôn), dếh ruang bát ốt mpễr ki, tâng máh dũal cớp cóh cruang Yuda. Chơ noau amứh vil Ar-ba puai ramứh Ar-ba, la achúc achiac Anac. <sup>12</sup> Ma vil Hep-rôn cớp ruang bát, dếh vil cớp ốt mpễr ki, noau khoiq chiauh yõn Calep con samiang Yê-phunê ndõm.

<sup>13</sup> Tốp alóí chiauh vil Hep-rôn, (la muoi vil têq ốt poâng) yõn tống toiq Arôn, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, dếh máh vil canõh, la neq: Lip-na, <sup>14</sup> Yatir, Et-tamũa, <sup>15</sup> Hô-lôn, Dabir, <sup>16</sup> A-in, Yuta, cớp Bet Samet, dếh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

Nheq tữh la takêh vil tể cutêq pún tốp Yuda cớp tốp Si-mê-ôn. <sup>17</sup> Tống toiq Arôn bữn roap pôn vil tể cutêq tốp Ben-yamin, bữn vil neq: Kibê-ôn, Kê-ba, <sup>18</sup> Ana-thôt, cớp Almôn, dếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>19</sup> Nheq tữh la muoi chít la pái vil, dếh ruang bát mpễr vil ki, la noau chiauh yõn tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ tể tống toiq Arôn.

<sup>20</sup> Ma tống toiq Cô-hat canõh tâng tốp Lê-vi, alóí bữn roap vil tể cutêq pún tốp Ep-ra-im, <sup>21</sup> bữn pôn vil neq: Se-kem dếh ruang bát ốt mpễr vil ki tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im. (Vil Se-kem la vil noau têq ốt poâng.) Cớp tốp Cô-hat bữn roap máh vil neq hỡ: Kê-sê, <sup>22</sup> Kip-sêm, cớp Bet Hô-rôn, dếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>23</sup> Tốp Cô-hat bữn roap tể cutêq pún tốp Dan pôn vil neq: El-takê, Kip-bê-thôn, <sup>24</sup> Ai-yalôn, cớp Cat Ri-môn, dếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>25</sup> Tốp alóí bữn roap vil Tanac cớp vil Cat Ri-môn tể cutêq pún tốp Ma-nasê coah angia mandang pát,

dếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>26</sup> Máh vil cõt khong tống toiq Cô-hat la muoi chít vil, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

<sup>27</sup> Ma tống toiq Kêr-sôn tễ tốp Lê-vi canõh ẻn bữn roap vil tễ cutễq tadĩ tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh bar vil neq: Cô-lan tâng cruang Basan (vil Cô-lan nâi la muoi vil tềq ớt poâng), cốp vil Bit-tara, đếh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>28</sup> Cốp alói bữn roap vil tễ cutễq pún tốp I-sacar pồn vil neq: Ki-si-on, Dabe-rat, <sup>29</sup> Yar-mut, cốp En Canim, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>30</sup> Tốp alói bữn roap vil tễ cutễq pún tốp Asêr pồn vil neq: Mi-sal, Ap-dôn, <sup>31</sup> Hêl-cat, cốp Rê-hop, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>32</sup> Tốp alói bữn roap vil tễ cutễq Nep-tali pái vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, (vil Kê-dét nâi la muoi vil tềq ớt poâng), Hamôt Dor, cốp Cartan, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>33</sup> Nheq tửh vil cõt khong tống toiq Kêr-sôn la muoi chít la pái vil, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ.

<sup>34</sup> Máh tốp Lê-vi noâng clũi tễ ki, la tống toiq Mê-rari, bữn roap vil tễ cutễq pún tốp Sa-bulôn pồn vil neq: Yôc-niam, Cartah, <sup>35</sup> Dim-na, cốp Na-halal, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>36</sup> Cốp tốp alói bữn roap vil tễ cutễq pún tốp Ruben pồn vil neq: Be-sơ, Yahat, <sup>37</sup> Kê-damôt, cốp Mê-phot, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>38</sup> Cốp alói bữn roap vil tễ cutễq pún tốp Cát pồn vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat (vil Ramôt nâi la muoi vil tềq ớt poâng), Maha-nêm, <sup>39</sup> Hê-sabôn, cốp Yasơ, đếh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>40</sup> Ngkíq, tống toiq Mê-rari bữn roap vil neq tửh la muoi chít la bar vil, đếh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>41-42</sup> Máh vil tốp Lê-vi bữn roap tễ cutễq pún tốp I-sarel canõh, la pồn chít tacual vil, đếh ruang bát mpễr vil ki, yuaq mpễr dũ vil ki bữn đếh ruang bát.

### *Tốp I-sarel Cõt Sốt Cutễq Alói*

<sup>43</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chiau yõn tốp I-sarel neq tửh cutễq án khoiq ửq cốp achúc achiac tốp alói tễ nhuang chơ. Toâq alói cheng bữn, alói táq đống cốp ớt loâng tâng ntốq ki. <sup>44</sup> Cốp Yiang Sursĩ yõn chũop cruang alói bữn ớt ien khể, cõt rapĩeq santoiq án khoiq par-ửq cốp achúc achiac alói. Tở bữn noau tềq chíh riap noâng tốp alói, yuaq Yiang Sursĩ toâp yõn tốp I-sarel bữn chíh riap dũ tốp cũai par-ũal alói. <sup>45</sup> Yiang Sursĩ yống níc máh santoiq án khoiq ửq cốp máh cũai I-sarel.

## 22

### *Tốp Ca Pỉh Chu Loah Pờ Ntốq Tiaq*

<sup>1</sup> Bo ki Yô-sũa arô tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê, yõn alói toâq rôm parnoĩ. <sup>2</sup> Án pai chók tốp alói neq: “Anhia khoiq táq puai dũ ramứh Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp; cốp anhia khoiq trỉh dũ ốc cứq ớn. <sup>3</sup> Khoiq dũn lứq chơ anhia tở bữn táh sễm ai anhia, ma anhia rachuai alói neq tễ mút pahõm anhia, táq puai santoiq Yiang Sursĩ, la Yiang anhia, khoiq patâp. <sup>4</sup> Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, yõn sễm ai anhia, la tốp I-sarel, bữn ốc ien khể ariang án khoiq par-ửq đốq chơ. Ngkíq tềq anhia píh chu loah pờ cutễq anhia coah moat mandang loõh crống Yôrdan. Cutễq ki Mũi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq chiau yõn tốp anhia chơ. <sup>5</sup> Ma cóq anhia nhềng yõn o tễ máh ốc Mũi-se khoiq patâp anhia neq: Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóq anhia táq máh ranáq án yoc. Cóq anhia trỉh dũ ốc án khoiq patâp. Cóq anhia tanoang tapứng lứq chók án. Cốp cóq anhia táq ranáq án neq tễ mút pahõm cốp neq tễ rangứh rahõ anhia.”



<sup>6</sup> Moâm ki, Yô-sũa pai ọc bốn yỗn tốp alóí, chơ ớn alóí chu loah pở đổng sũa alóí. <sup>7</sup> Tễ nhũang, Mỗise khoiạ chiau cutễạ tâng cruang Basan coah angia mandang loỏh crỗng Yờ-dan yỗn tấđ tốp Ma-nasê. Cớp Yô-sũa chiau cutễạ coah angia mandang pát crỗng Yờ-dan yỗn tấđ tốp ki parnỏi cớp tốp I-sarel canỏh. Toạq moâm án pai ọc bốn; <sup>8</sup> Yô-sũa pai neạ: “Anhia chu, cớp đứng achu máh sanốc nừn anhia hỡ. Bừn đễh charán, yễng, práq, sapoan, tac, cớp máh tampác tấc sa-ữi lứq. Cớq anhia tampễạ yỗn sễm ai anhia máh crớng anhia ỉt tễ vil anhia chừl riap.”

<sup>9</sup> Moâm ki, tốp Ruben, Cát, cớp tấđ tốp Ma-nasê, loỏh tễ tốp I-sarel tâng vil Si-lỏ, cutễạ Cana-an. Chơ alóí pởạ chu cruang Ki-liat la nỏtố cutễạ tốp alóí bừn roap, ariang Yiang Sursỉ khoiạ patáp na Mỗise.

### *Prớng Sang Cheạ Pứh Crỗng Yờ-dan*

<sup>10</sup> Từ tốp Ruben, tốp Cát, cớp tấđ tốp Ma-nasê pởạ toạq pở vil Kê-li-lỏt, tốp alóí noàng ỏt coah moat mandang pát crỗng Yờ-dan; chơ alóí táq muoi lám prớng toár cớp nẻuạ o cheạ crỗng ki. <sup>11</sup> Ma bừn cũai pởạ atớng tốp I-sarel ỏt tâng vil Si-lỏ neạ: “Anhia tamứng nài! Tốp Ruben, tốp Cát, cớp tấđ tốp Ma-nasê táq muoi lám prớng pở vil Kê-li-lỏt, cheạ pứh crỗng Yờ-dan yáng coah tốp hái nài!”

<sup>12</sup> Toạq máh cũai I-sarel sâng tễ ranạq nài, alóí parỏm nheạ từh cũai proai pở vil Si-lỏ, cỏ ễ rachừl cớp máh tốp ễ ỏt coah angia mandang loỏh.

<sup>13</sup> Chơ máh cũai proai I-sarel ớn Phi-niat con samiang E-lia-sỏ, la cũai tễng rit sang, yỗn pởạ ramỏh tốp Ruben, tốp Cát cớp tấđ tốp Ma-nasê pở cruang Ki-liat. <sup>14</sup> Cớp bừn muoi chừt nạq cũai sỏt tễ đừ tốp

pởạ cớp Phi-niat. Máh cũai nài la moang cũai sỏt tễ đừ sằ tâng tốp I-sarel. <sup>15</sup> Tốp alóí pởạ ramỏh tốp Ruben, tốp Cát, cớp tấđ tốp Ma-nasê ỏt pở cruang Ki-liat. <sup>16</sup> Chơ alóí pai tang máh cũai proai Yiang Sursỉ choàng moat máh cũai toạq rỏm neạ: “Nỏạ anhia táq ranạq sằuạ nneạ choàng moat Yiang Sursỉ tốp I-sarel sang? Tốp anhia táq prớng sang đỏạ yỗn anhia bừm; ranạq ki cỏt machớng anhia nỏm chừl Yiang Sursỉ! Tốp anhia tở ễạ puai noàng Ncháu tở? <sup>17</sup> Tốp anhia sanhừ ma tở bừn, lỏih tốp hái táq pở vil Pê-or? Tâng nỏtố ki Yiang Sursỉ manrap máh cũai proai án na yỗn cỏt ỏn, manoaạ tỏt tễ manoaạ. Nỏạ ọc lỏih ki noàng tở yủah đừ tở? <sup>18</sup> Sanua tốp anhia tở ễạ puai noàng Ncháu tở? Khằ anhia lỏn-sarlỏn chỏạ Yiang Sursỉ tâng tangái nài, tangái parnỏ án cutầu mút chỏạ nheạ từh cũai I-sarel. <sup>19</sup> Khằ anhia hừm cutễạ anhia tở bừn o đỏạ sang toam Yiang Sursỉ, ki tềạ anhia pởạ chu cutễạ Ncháu coah nài, la nỏtố bừn Đổng Sang Aroạiạ khong Ncháu. Tềạ anhia chớng tề cutễạ nài cớp tốp hếạ. Ma sềạ cucỏh cucủoi anhia, chỏi lỏn-sarlỏn yỗn tốp hái bừn lỏih chỏạ Yiang Sursỉ, cỏ tễ ranạq anhia táq prớng sang mpha tễ prớng sang Yiang Sursỉ, Ncháu hái. <sup>20</sup> Tốp anhia sanhừ ma tở bừn, bo Ai-chan con samiang Sê-rah tở bừn trừh santỏiạ Yiang Sursỉ patáp tễ máh crớng cớq talỏh táh? Bo ki nheạ từh cũai I-sarel tamỏh ọc bap cỏ tian tễ ranạq ki; tở bừn ớng Ai-chan sằng cuchừt cỏ tian lỏih án.”

<sup>21</sup> Chơ tốp Ruben, tốp Cát, cớp tấđ tốp Ma-nasê ta-ỏi máh cũai sỏt tễ tốp I-sarel ki neạ: <sup>22</sup> “Yiang Sursỉ la Yiang sỏt toár lứq! Án lứq Ncháu! Yiang Sursỉ la Yiang sỏt toár lứq! Án lứq Ncháu! Án đằng cỏ nỏạ tốp hếạ táq ranạq nài, cớp hếạ yoc anhia đằng ọc ki tề. Khằ tốp hếạ tở

bữn trĩh cốp ẽ chĩl loah Yiang Sursĩ, ki chõĩ yõn tốp hếq bữn tamooong noâng! <sup>23</sup> Hếq tở bữn táq prông sang tamái nãi cõ ẽ nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ. Hếq tở bữn táq đợc bõh cớng chiau sang, tở la chiau sang máh thữ racáu, tở la chiau sang cớng yõn cõt ratoi. Khãn tốp hếq táq ngkĩq, sếq Yiang Sursĩ toáp yõn hếq roap ốc bap. <sup>24</sup> Mồ tở cõn ngkĩq! Tốp hếq táq yuaq cõh lợ chumát, tốp con châu anhia blớh tốp con châu hếq neq: ‘Tốp anhia bữn pún ntrớu tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel? <sup>25</sup> Tốp Ruben cốp tốp Cát ơi! Ncháu khoiq táq raloan toáq cớng Yô-dan, đợc mpúng dĩ tốp anhia cốp tốp hếq. Tốp anhia ốq pún tẽ Yiang Sursĩ.’ Cõh lợ con châu tốp anhia táq yõn con châu tốp hếq táh chíq sang tam Yiang Sursĩ na pai ngkĩq. <sup>26</sup> Cõ ngkĩq yuaq tốp hếq mỗ táq prông tamái. Tở cõn cõ ẽ bõh cớng chiau sang, tở la chiau sang máh cớng canõh. <sup>27</sup> Ma hếq táq đợc cõt tếc yõn tốp hếq cốp tốp anhia, cốp đợc yõn tống toiq hái thrap ntun. Nheq tữh hái pruum sang toam Yiang Sursĩ choâng moat Dõng Sang Aroáiq khong án. Háĩ ẽ bõh charán chiau sang, chiau sang yõn cõt ratoi, cốp chiau sang máh cớng canõh hữ yõn án. Hếq táq ranáq nãi, la tở ẽq con châu anhia pai con châu hếq ốq pún tẽ Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Hếq chanchõm khãn ranáq nãi cõt, con châu hếq tẽq ta-õĩ loah con châu anhia neq: ‘Nhẽng tĩh! Achúc achiac tốp hếq táq prông ãn thánq cốp prông pở đõng sang Yiang Sursĩ. Prông sang nãi tở cõn ntốq bõh charán chiau sang, tở la chiau sang máh cớng canõh. Ma prông nãi đợc cõt tếc yõn tốp hếq cốp tốp anhia.’ <sup>29</sup> Lứq samoát, tốp hếq tở bữn tangũt sang Yiang Sursĩ, tở la lớn-sarlớn chỏq án na táq prông tamái đợc bõh cớng chiau sang, tở

la đợc chiau sang máh thữ racáu, tở la đợc chiau sang máh cớng canõh. Hếq bữn ống muoi lám sâng prông sang; prông ki õt choâng moat Dõng Sang Aroáiq; bãn ntốq ki háĩ đợc sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu háĩ.”

<sup>30</sup> Toáq Phi-niat, cũai tẽng rit sang, máh cũai sớt, cốp máh cũai sớt dĩ sũ coah angia mandang pát bữn sâng tẽ santoiq tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê pai ngkĩq, chớ tốp alóĩ sâng bũ pahõm loah. <sup>31</sup> Chớ Phi-niat con samiang E-lia-sơ, la cũai tẽng rit sang, pai neq: “Sanua tốp háĩ dáng raloaih lứq, Yiang Sursĩ õt cốp tốp háĩ. Tốp anhia tở bữn chĩl Ncháu, ma anhia chuai máh cũai I-sarel yõn vót tẽ talang atĩ Yiang Sursĩ ẽ táq.”

<sup>32</sup> Moâm ki Phi-niat cốp máh cũai sớt loõh tẽ tốp Ruben cốp tốp Cát õt tâng cruang Ki-liat, chớ chu atõng máh cũai I-sarel pở vil Kil-cal dáng tẽ. <sup>33</sup> Santoiq ki táq yõn máh cũai proai sâng bũ pahõm loah, cốp alóĩ khẽn Yiang Sursĩ. Tốp alóĩ tở bữn pai ẽ táq yúc noâng chỏq tốp Ruben cốp tốp Cát.

<sup>34</sup> Chớ tốp Ruben cốp tốp Cát pai neq: “Prông sang nãi đợc cõt tếc parkhán yõn tốp háĩ dĩ náq la Yiang Sursĩ lứq Ncháu.”

Chớ tốp alóĩ amứh prông sang ki Tếc Parkhán.

## 23

### *Yô-sũa Patâp Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Toáq khoiq dĩn cumo chớ, Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel õt ien khẽ cốp máh cũai õt mpẽ tốp alóĩ. Bỏ ki Yô-sũa khoiq thâu lứq. <sup>2</sup> Ngkĩq Yô-sũa arô tốp I-sarel, máh cũai sớt tâng sũ, máh cũai arieih, máh cũai rasũq, cốp máh cũai sớt tốp I-sarel. Chớ án pai chỏq tốp alóĩ neq: “Sanua cứq khoiq thâu lứq chớ. <sup>3</sup> Tốp anhia khoiq hũm chớ dĩ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chỏq máh cũai tâng cruang nãi.

Yiang Sursĩ la Yiang tốp anhia, án lứq chíu chuai tốp anhia. <sup>4</sup> Cúq khoiq tampêq cutêq yỗn tốp anhia; cutêq ki ốt coah crống Yô-dan, yáng angia mandang loỏh yỗn toau toáq đởq mut Mê-di-tarian yáng angia mandang pát. Bữn cutêq cúq khoiq ít ndởm chớ; cớp bữn cutêq cũai tốp canỏh ca anhia tở yũah mut cheng ít. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq tuih aloỏh cũai ki yỗn đêq nheq, bo tốp anhia ẽ mut chíu ít ntỏq ki. Tốp anhia têq bữn cutêq ki, ariang Yiang Sursĩ khoiq ửq cớp anhia chớ. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cớq anhia trĩh yỗn samoát, cớp táq puai dũ ốc khoiq chĩc đởq tâng tâm saráq Phêp Rit Yiang Sursĩ yỗn na Mỏi-se. Chỏi táh muoi ốc ntrớu tẽ phêp rit ki. <sup>7</sup> Anhia chỏi ít lacuoi tở la cayac tẽ tốp canỏh tâng cruang nái. Chỏi arỏ yiang tốp alỏi, tở la thê dũan nhỏ ramứh yiang alỏi, tở la cucỏh sang yiang ki. <sup>8</sup> Cớq anhia sang ống Yiang Sursĩ sâng, ariang anhia khoiq táq toau tangái nái. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh máh tốp toár cớp rêng lứq yỗn đêq nheq tẽ tốp anhia; cớp toau toáq tangái nái, tở bữn noau khỏn chíu noâng tốp anhia. <sup>10</sup> Muoi noaq tẽ tốp anhia rỏi rapuai tuih muoi ngin náq cũai par-ũal yỗn lứh parsáng-parsaiq nheq, yuaq Yiang Sursĩ chíu chuai tốp anhia. Máh ranáq nái Yiang Sursĩ khoiq par-ửq đởq chớ. <sup>11</sup> Ma anhia nhêng yỗn o! Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, clũi nheq tẽ ramứh canỏh. <sup>12</sup> Anhia chỏi chửng cũi tẽ án, cớp chỏi pruam cớp máh cũai noâng ốt cớp anhia tâng cruang nái; chỏi racoaiq ra-ít cớp cũai tẽ tốp alỏi. <sup>13</sup> Khân anhia táq ranáq tở o ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu anhia tở bữn tuih máh cũai ki yỗn loỏh vớ tẽ yáng moat anhia. Ma alỏi lứq cớt samoát rabang cớp acáp to đởq yỗn anhia chuat. Cớp alỏi cớt samoát dũi đởq toan cloong anhia, cớp cớt samoát sarlia đởq

chuat moat anhia. Ranáq nái lứq cớt yỗn toau nheq tữh cũai tẽ tốp anhia cớt pứt nheq tẽ cutêq phỏn phuor nái, la cutêq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yỗn anhia.

<sup>14</sup> “Sanua nái, cúq cheq ẽ cuchĩt ariang cũai canỏh tẽ. Tâng mút pahỏm anhia, dũ náq khoiq dáng raloaih chớ, la tở bữn acán ntrớu ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn yỗn pở anhia; án yỗn dũ ramứh o ariang án khoiq par-ửq chớ. Án ẽ táq máh ranáq án khoiq ửq cớp tở bữn táh muoi ốc ntrớu. <sup>15</sup> Dũ ranáq o Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq par-ửq đởq, án yỗn anhia bữn. Machỏng ki tẽ, dũ ốc án khoiq pupap cũ anhia tở bữn trĩh, ốc ki ẽ toáq đởq pupứt tốp anhia tẽ cutêq phỏn phuor án khoiq chiau yỗn anhia sanua. <sup>16</sup> Khân anhia tở bữn yỏng pacái máh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patáp, cớp khân anhia cucỏh sang yiang canỏh, Yiang Sursĩ cutáu mút lứq chỏq anhia. Cớp tở bữn dũn, tở va muoi noaq noâng cũai tẽ tốp anhia bữn ốt tâng cutêq o án khoiq chiau yỗn anhia.”

## 24

### *Yô-sũa Atởng Máh Cũai Proai Tâng Vil Se-kem*

<sup>1</sup> Chớ Yô-sũa arỏ máh tốp I-sarel yỗn toáq pở vil Se-kem, đêh máh cũai sỏt tâng sỏu, máh cũai arieih, máh cũai rasửq, cớp máh cũai sỏt tốp I-sarel hỏ, yỗn tốp alỏi ốt choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yô-sũa pai neq chỏq alỏi: “Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel, khoiq pai neq: ‘Khoiq dũn lứq chớ achủc achiac anhia ốt coah angia crống O-phớ-rat, cớp alỏi cucỏh sang máh yiang canỏh. Ma bữn manoaq tẽ tốp ki, ramứh Thara, mpoaq A-praham cớp Nahor. <sup>3</sup> Cúq khoiq đửng aloỏh A-praham, la achủc achiac anhia, tẽ cutêq coah toah crống O-phớ-rat,

cóp yỗn án pỡq pha cruang Cana-an. Cúq yỗn án bữn tống toiq clứng lứq, như tễ I-sac con samiang án. <sup>4</sup> Cúq yỗn I-sac bữn con samiang bar náq, ramứh Yacóp cóp Ê-sau. Cóp cúq chiau cutêq pỡ máh dũal cóp cóh cruang Ê-dôm yỗn Ê-sau; ma Yacóp cóp con châu án sễng ốt pỡ cruang Ê-yip-tô. <sup>5</sup> Ntun ễn, cúq ốn Mòi-se cóp Arôn pỡq rachuai achúc achiac anhia, cóp cúq yỗn sa-ữi ramứh túh coat toâq pỡ cũai Ê-yip-tô. Ma cúq dững aloỏh tốp anhia tễ cruang ki. <sup>6</sup> Cúq khoiq dững aloỏh achúc achiac anhia tễ cruang Ê-yip-tô; cóp máh cũai Ê-yip-tô rapuai cachit tốp alói na sễ aséh rachil cóp na tahan ốt aséh. Ma tử achúc achiac anhia toâq pỡ đởq mứt Cusâu, <sup>7</sup> alói arô sễq cúq chuai. Chơ cúq táq yỗn cõt canám ốt catáng bân mpứng dĩ bar coah tốp alói cóp tốp Ê-yip-tô; cóp cúq yỗn đởq mứt rapuai calúp tốp Ê-yip-tô toau cuchit threc nheq. Tốp anhia khoiq hữm chơ máh ranáq salễh cúq táq chỏq cũai Ê-yip-tô.

“ Vót ki, tốp anhia bữn ốt tâng ntốq aiq dũn cumo. <sup>8</sup> Chơ cúq dững tốp anhia toâq pỡ cutêq tốp Amô-rit coah angia mandang loỏh crống Yôr-dan. Tốp alói rachil cóp tốp anhia, ma cúq yỗn anhia bữn chỉl riap. Anhia cheng bữn cutêq tốp alói, cóp cúq pupút nheq tốp alói. <sup>9</sup> Bo ki Balac con samiang Si-pô, la puo tốp Mô-ap, chỉl tốp anhia. Cóp án ốn Balam con samiang Bê-ô toâq pupap anhia. <sup>10</sup> Ma cúq tỡ bữn tamứng santoiq Balam. Ngkíq santoiq án ễ pupap anhia ralêq cõt santoiq pai ốc bỗn ễn yỗn tốp anhia. Ma cúq chuai tốp anhia yỗn vót tễ talang atĩ Balac. <sup>11</sup> Chơ tốp anhia clong crống Yôr-dan pỡq chu vil Yê-ri-cô. Tốp Yê-ri-cô chỉl tốp anhia; mỗ noâng bữn tốp canỏh hỡ chỉl tốp

anhia, la tốp neq: Amô-rit, Pê-rasit, Cana-an, Hết, Kir-casit, Hê-vit cóp Yê-but. Ma cúq yỗn anhia chỉl riap nheq tốp alói. <sup>12</sup> Bo anhia ễ mut tuih bar náq puo tốp Amô-rit, cúq táq yỗn alói cõt ngcỏh ayín.\* Tỡ cỡn cỗ như pla dau tỡ la tamiang anhia la táq yỗn anhia bữn riap. <sup>13</sup> Cúq khoiq chiau cruang cutêq ki anhia tỡ bữn aloỏh rêng táq; cúq khoiq chiau yỗn anhia máh vil anhia tỡ bữn táng, đêh yỗn anhia bữn cha palai nho cóp palai o-li-vê ca anhia tỡ bữn chỏh.’ ”

<sup>14</sup> Chơ Yô-sũa pai ễn neq: “Ngkíq, cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, cóp táq máh ranáq án nheq tễ mứt pahỏm anhia cóp tanoang tapứng lứq. Cóq anhia cachian táh máh yiang achúc achiac anhia đởq sang bo alói ốt coah angia mandang loỏh crống O-phơ-rat, cóp bo alói ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Cóq anhia táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng. <sup>15</sup> Khân anhia tỡ bữn bũi pahỏm táq ranáq Yiang Sursĩ, cóq anhia rườh ít tâng tangái nãi toáp, anhia ễ táq ranáq yiang lếq. Anhia ễ táq ranáq máh yiang achúc achiac anhia cucỏh sang tâng cruang Mê-sapô-tamia, tỡ la yiang tốp Amô-rit tâng ntốq anhia ốt sanua nãi? Ma cúq cóp máh cũai tâng đống sũ cúq, nheq náq hếq ễ táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng.”

<sup>16</sup> Chơ máh cũai proai ta-ỡi neq: “Lứq samoát, tốp hếq tỡ bữn calỏih táh Yiang Sursĩ, chơ pỡq sang yiang canỏh. <sup>17</sup> Yuaq Yiang Sursĩ, la Yiang tốp hếq, án khoiq dững aloỏh achúc achiac hếq cóp tốp hếq tễ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Tốp hếq bữn hữm máh ranáq salễh án khoiq táq. Cóp án bán curiaq tốp hếq dũ ntốq hếq tayáh pỡq pha máh cruang cũai canỏh. <sup>18</sup> Bo tốp hếq ễ mut, Yiang Sursĩ khoiq tuih tốp Amô-rit ốt tâng

\* **24:12** 24:12 Tâng parnai Hê-brơ án atờng parnai sacâm: ‘Cúq yỗn hong pỡq nhũang anhia...’

cutêq ki yõn loõh neq. Yuaq ngkíq, tốp hêq ẽ táq õng ranáq Yiang Sursĩ, yuaq án cõt Yiang tốp hêq.”

<sup>19</sup> Ma Yô-sũa pai chók máh cũai proai ẽn neq: “Tốp anhia tở rơi táq mỗ ranáq Yiang Sursĩ. Yuaq án la Yiang bráh o lứq; án tở bữn pruam anhia puai yiang canõh, cốp án tở bữn táh lòih yõn anhia, khân anhia bữn bar mút. <sup>20</sup> Khân tốp anhia calõih táh Yiang Sursĩ, chơ pờq táq ranáq yõn yiang canõh, ngkíq Ncháu lứq píp toáq chíl cốp yõn anhia roap ốc bap. Tam án khoiq táq ranáq o yõn anhia tẽ nhũang, mỗ khân anhia tở bữn trĩh án, án lứq pupút tốp anhia machõng ki tê.”

<sup>21</sup> Chơ máh cũai proai pai chók Yô-sũa neq: “Tở bữn! Tốp hêq ẽ táq õng ranáq Yiang Sursĩ sâng.”

<sup>22</sup> Yô-sũa ta-õi loah: “Tốp anhia roap bữm máh ốc anhia parkhán; anhia khoiq rườh ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ.”

Tốp alóih ta-õi loah: “Lứq ngkíq! Tốp hêq sêq roap bữm!”

<sup>23</sup> Chơ Yô-sũa pai ẽn neq: “Khân lứq ngkíq, cóq neq tữh anhia voang chíq máh rup yiang tốp canõh ca anhia bữn, chơ táq puai samoát samõi Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang.”

<sup>24</sup> Chơ máh cũai proai ta-õi neq: “Tốp hêq ẽ táq õng ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu hêq, sâng. Cốp hêq ẽ trĩh neq máh santoiq án patáp.”

<sup>25</sup> Ngkíq Yô-sũa táq tếc parkhán cốp tốp alóih, cốp án chiauh máh phêp rit cốp ốc patáp yõn tốp alóih tâng vil Se-kem. <sup>26</sup> Yô-sũa chĩc dỏq dũ ramứh ki tâng tâm saráq Phêp Rit Yiang Sursĩ. Chơ án ayứng muoi tamáu cõl pũn aluang toár bân ntỏq Dỏng Sang Aroáiq khong Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Chơ án pai chók dũ náq alóih neq: “Tamáu cõl nài dáng tê máh ốc tốp háih parkhán. Yuaq án khoiq sâng dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq pai yõn tốp háih; ngkíq án cõt tếc dỏq chíl tốp

anhia, khân anhia calõih táh Yiang Sursĩ anhia.”

<sup>28</sup> Moâm ki, Yô-sũa ón tốp alóih píp chu loah pở cutêq alóih bữm.

### *Yô-sũa Cốp E-lia-sơ Cuchĩt*

<sup>29</sup> Vót ki, Yô-sũa con samiang Nun, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cuchĩt. Anhúq án muoi culám muoi chí cumo. <sup>30</sup> Tốp alóih túp án tâng cutêq mun án pở vil Tim-nat Sê-ra, tâng máh dũal cốp cóh tốp Ep-ra-im yáng coah angia pờng cóh Ca-at.

<sup>31</sup> Sốt dõih tamoong Yô-sũa, máh cũai I-sarel táq níc ranáq Yiang Sursĩ. Cốp vót án cuchĩt, tốp alóih noâng táq níc ranáq Yiang Sursĩ, toau sốt dõih tamoong máh cũai arieih ca khoiq bữn hữm máh ranáq salẽh Yiang Sursĩ khoiq táq yõn tốp I-sarel.

<sup>32</sup> Cốp nhang Yô-sep, ca tốp I-sarel dũng achu tẽ cruang Ê-yip-tô, alóih dũng túp pở vil Se-kem tâng cutêq Yacốp chõng tẽ máh con samiang Hamor, mpoaq Se-kem. Yacốp khoiq chõng cutêq ki muoi culám ốc práq, chơ cutêq ki cõt mun tống toiq Yô-sep.

<sup>33</sup> Vót ki, E-lia-sơ con samiang Arôn cuchĩt tê; cốp noau túp án pở vil Ki-bĩah, la vil tâng máh dũal cốp cóh tốp Ep-ra-im. Vil nài khoiq noau chiauh yõn Phi-niat con samiang E-lia-sơ ndõm.

## Saráq Máh Cũai Rasũq Santoiq Atõng

Saráq Máh Cũai Rasũq nãi, sa-ũĩ cũai chanchóm Samu-êl chĩc sám 1000 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Ân ruaih loah tẽ máh ranáq tốp I-sarel táq bo dõĩ yũah bũn puo cõt sốt. Dũ náq cũai táq puai rangũh alóĩ bũm; ma Yiang Sursĩ ruroh cũai sốt đõq rasũq máh cũai proai. Máh cũai sốt nãi bũn mút pahõm ẽ rachuai tốp I-sarel yõn vót tẽ cũai par-ũal alóĩ. Bũn manoaq tẽ tốp ki, ramũh Sam-sôn, la cũai rêng lứq.

Khân cũai I-sarel tở bũn tanoang tapũng chók Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ yõn alóĩ ramóh ranáq túh coat lứq. Ma khân alóĩ ngin kho máh ốc lôih cốp pĩh loah chu Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ chuai amoong alóĩ nhơ máh cũai rasũq.

### *Tốp Yuda Cốp Tốp Si-mê-ôn Cốp Adô-ni-baséc*

<sup>1</sup> Vót Yô-sũa cuchĩt, máh cũai I-sarel blóh Yiang Sursĩ neq: “Tẽ nheq tũh tốp hếq, tốp aléq o yõn loõh chíl cũai Cana-an nhũang?”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ ta-õĩ neq: “Yõn tốp Yuda põq chíl nhũang, yuaq cứq ẽ yõn tốp alóĩ bũn ndõm nhũang cutẽq.”

<sup>3</sup> Chơ tốp Yuda sarhõng cốp tốp Si-mê-ôn neq: “Sẽq anhia loõh chíl parnõi cốp tốp hếq pở cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn hếq ndõm. Khân tốp anhia pruan chíl cũai Cana-an parnõi cốp tốp hếq, nõ-ra tốp hếq lứq põq chíl chuai loah tẽ tốp anhia pở cutẽq Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn anhia.”

Tốp Si-mê-ôn pruan põq cốp tốp alóĩ.

<sup>4</sup> Toáq tốp Yuda chõn rachĩl, Yiang Sursĩ chuai tốp alóĩ chíl riap tốp

Cana-an cốp tốp Pê-rasit. Tốp alóĩ bũn cachĩt cũai muoi chíl ngin náq pở vil Bê-séc. <sup>5</sup> Ma tốp Cana-an cốp tốp Pê-rasit lúh pláh chap nheq. Bo tốp Yuda rachĩl pở vil Baséc, alóĩ tamóh puo Adô-ni-baséc. <sup>6</sup> Puo nãi lúh tooq, ma tốp Yuda rapuai, bũn satõm cốp cốp án. Tốp alóĩ cõh ngcũm atĩ cốp ngcũm ayũng án. <sup>7</sup> Adô-ni-baséc pai neq: “Cứq khoiq cõh ngcũm atĩ cốp ngcũm ayũng puo tapul chíl náq; tốp alóĩ õt tutõiq cha sana nhựp cachõng cứq chi-cha. Ma sanua, Yiang Sursĩ táq chók cứq machõng cứq khoiq táq chók tốp puo ki chơ.”

Moâm ki, tốp alóĩ catĩng án dũng chu vil Yaru-salem, cốp án cuchĩt pở ntõq ki.

### *Tốp Yuda Cheng Ndõm Yaru-salem Cốp Hep-rôn*

<sup>8</sup> Tốp Yuda mut chíl vil Yaru-salem cốp cheng bũn. Alóĩ tráh nheq cũai proai toáq pla dau cốp chõng vil hỡ. <sup>9</sup> Moâm ki, tốp alóĩ põq chíl tốp Cana-an õt tâng máh dũal cốp cóh, yũng cóh, cốp tâng ntõq aiq coah angia pũn. <sup>10</sup> Tốp alóĩ dũng tahan põq chíl cũai Cana-an pở vil Hep-rôn. (Tẽ nhũang vil nãi noau đõq Ki-riat Ar-ba.) Alóĩ chíl riap máh tống toiq Sê-sai, Ahi-man, cốp Tal-mai.

### *Ôt-niel Chíl Ìt Vil Dabir*

<sup>11</sup> Vót ki ẽn, tốp Yuda dũng máh tahan põq chíl vil Dabir (noau đõq vil ki ramũh Ki-riat Sê-phơ hỡ). <sup>12</sup> Ma Calep pai neq: “Khân cũai aléq chíl bũn vil Dabir, cứq ẽ yõn án racoaiq cốp Ac-sa con cumũr cứq.”

<sup>13</sup> Chơ Ôt-niel con samiang Kê-na, cốp ramon Calep, chíl bũn vil ki. Ngkĩq Calep chiau con cumũr án yõn racoaiq cốp Ôt-niel. <sup>14</sup> Ma bũn muoi tangái Ôt-niel radũng lacuoi án yõn sêq muoi tâm cutẽq tẽ mpoaq. Toáq Ac-sa sễng tẽ cloong aséh dễn, mpoaq án blóh neq: “Ntróu con ẽ bũn?”

15 Con án ta-đi: “Cứq con yoc ẽ bữn cutẽq bữn đởq mec, yuaq ntốq mpoaq khoiq yõn cứq la cutẽq khõ.”

Ngkíq Calep chiau cutẽq bữn đởq mec coah pởng cớp coah pũn cheq vil Hep-rôn yõn con án.

### *Tổp Ben-yamin Cớp Tổp Yuda Chũ Riap*

16 Yacũn Mũi-se la tẽ tổp Kê-nit; tẽ nhũang tởng toiq yacũn án loõh tẽ Vil Nỡm Tarẽc\* muoi prớh cớp tổp Yuda, chớ toãq ỡt parnũi cớp cũai ca ỡt tâng ntốq aiq tâng cruang Yuda, yáng angia pũn vil Arat. 17 Chớ tổp Yuda cớp tổp Si-mê-ôn loõh pởq rachũl parnũi; tổp alới chũ riap cũai Cana-an pở vil Sê-phot, cớp alới talõh vil ki cớt ralõh nheq. Alới amứh vil ki ramứh tamái, la vil Hor-ma.†

18-19 Yiang Sursĩ chuai tổp Yuda cheng bữn máh vil tang dũal cớp cóh neq: Casa, At-calon, Ec-rôn, đé máh vil ỡt mpễ vil ki hỡ. Alới tuih aloõh nheq máh cũai ỡt tâng cóh; ma alới tở roi tuih máh cũai ỡt tâng cutẽq tapín, yuaq tổp ki bữn sễ aséh rachũl noau táq toãq tac. 20 Noau chiau vil Hep-rôn yõn Calep đởq táq puai machớng Mũi-se khoiq parkhán chớ; ngkíq Calep tuih aloõh tởng toiq tẽ pái náq con samiang Anac tẽ vil ki. 21 Ma tổp Ben-yamin tở bữn tuih tổp Yê-but tẽ vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, tổp Yê-but noãng bữn ỡt parnũi níc cớp tổp Ben-yamin toau toãq tangái nãi.

### *Tổp Ep-ra-im Cớp Tổp Ma-nasê Chũ Bữn Vil Bet-el*

22 Máh tởng toiq Yê-sep pởq chũ vil Bet-el, cớp Yiang Sursĩ ỡt nứng alới. 23 Tởng toiq Yê-sep ớn máh cũai ranẽng alới pởq tutuaiq vil Bet-el. (Tẽ nhũang vil nãi la ramứh Lus.) 24 Máh cũai pởq tutuaiq hữm muoi noãq samiang loõh tẽ vil, chớ alới pai chớq samiang ki neq: “Khân

mũi atởng rana mut chu vil yõn hếq dáng, hếq tở bữn táq ntrớu chớq mới.”

25 Samiang ki atởng rana mut vil; chớ tổp Yê-sep cachĩt táh nheq cũai tâng vil ki. Alới đởq ớng samiang ki cớp máh cũai tâng đớng sũ án sãng bữn tamooing. 26 Chớ samiang ki pởq chu cruang Hết; án táng vil tâng ntốq ki. Án amứh vil ki la Lus; vil ki noãng bữn ramứh ki toau sanua.

### *Máh Tổp Ca Cūai I-sarel Tở Bữn Tuih*

27 Tổp Ma-nasê tở bữn tuih cũai Cana-an tẽ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Dor, Ip-liam, Maki-dô, cớp máh vil cớt ỡt mpễ ki hỡ. Ngkíq cũai Cana-an noãng ỡt níc tâng ntốq ki. 28 Toãq tổp I-sarel cớt rêng, alới padâm cũai Cana-an táq ranáq yõn alới. Ma alới tở bữn tuih aloõh nheq cũai Cana-an.

29 Tổp Ep-ra-im tở bữn tuih aloõh tẽ tổp Cana-an tẽ vil Kê-sê. Yuaq ngkíq, cũai Cana-an noãng ỡt parnũi níc cớp alới tâng ntốq ki.

30 Tổp Sa-bulôn tở bữn tuih tổp Cana-an tẽ vil Ki-trôn cớp vil Naha-lól. Yuaq ngkíq, tổp Cana-an noãng ỡt cớp tổp alới; ma alới ếp cũai Cana-an táq ranáq yõn alới.

31 Tổp Asêr tở bữn tuih cũai Cana-an tẽ vil neq: Acô, Sadôn, Alap, Ac-sip, Hêl-ba, Aphéc, cớp Rê-hop. 32 Yuaq ngkíq, cũai Cana-an ỡt parnũi cớp tổp Asêr, la cớ tở bữn tuih tổp alới.

33 Tổp Nep-tali tở bữn tuih aloõh cũai Cana-an tẽ vil Bet Samet cớp vil Bet Anat. Yuaq ngkíq, tổp Cana-an ca ỡt dẫu lứq tâng vil ki bữn ỡt parnũi cớp tổp Nep-tali; ma tổp Nep-tali padâm alới yõn táq ranáq.

34 Tổp Amô-rit ếp tổp Dan yõn ỡt pở máh dũal cớp cóh, cớp tở yõn alới ỡt tâng ntốq tapín. 35 Tổp Amô-rit

\* 1:16 1:16 Bữn noau pai vil nãi la vil Yê-ri-cô. parlong loah la ‘talõh’.

† 1:17 1:17 Tâng parnai Hê-brớ santoiq ‘hor-ma’

noâng bũn ốt tâng vil Cóh Hê-rê, Ai-yalôn, cốp vil Sal-bĩm. Ma tốp Ep-ra-im cốp tốp Ma-nasê cõt sớt tốp alóí cốp padâm yõn táq ranáq. <sup>36</sup> Raloan cruang tốp Amô-rit la tẽ coah angia põng vil Sê-la yõn toau toâq pũ raláp Acra-bim.

## 2

### *Ranẽng Yiang Sursĩ Tẽ Paloõng Põq Chu Vil Bô-kim*

<sup>1</sup> Bũn muoi ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng loõh tẽ vil Kil-cal, chơ põq chu vil Bô-kim, cốp pai chóc cũai I-sarel neq: “Cứq khoiq dũng aloõh tốp anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, cốp dũng tốp anhia põq chu cutẽq cứq khoiq par-ũq cốp achúc achiac anhia. Bo ki, cứq pai neq: ‘Lứq samoât, cứq tở bũn táh máh ọc cứq khoiq par-ũq cốp tốp anhia. <sup>2</sup> Ma cóq anhia chõí táq tếc parkhán ntróu cốp máh cũai tâng cruang cutẽq nãi. Cóq anhia talõh táh nheq máh prông alóí sang.’ Ma sanua tốp anhia tở bũn trĩh santoiq cứq khoiq patâp; ma anhia táq mpha tẽ cứq patâp. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, cứq atõng yõn tốp anhia dáng raloaih lứq neq: Cứq tở bũn tuih aloõh noâng máh cũai tẽ cutẽq anhia ốt. Ma nũ-ra tốp alóí lứq cõt ariang sarlia pál tâng tở anhia, cốp máh yiang alóí cucõh sang cõt ariang rabang dõq ríq anhia.”

<sup>4</sup> Moâm ranẽng Yiang Sursĩ pai ngkíq, máh cũai proai I-sarel nhiam. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, noau amũh ntóq ki Bô-kim.\* Cốp alóí chiauh sang charán yõn Yiang Sursĩ tâng ntóq ki.

### *Yô-sũa Cuchĩt*

<sup>6</sup> Chơ Yô-sũa ớn cũai proai I-sarel chu. Ngkíq dũ náq cũai miar põq cheng ỉt máh tâm cutẽq cõt mun án. <sup>7</sup> Cũai I-sarel táq ranáq Yiang Sursĩ

toau sớt dõí Yô-sũa. Cốp vót Yô-sũa cuchĩt, tốp alóí noâng táq níc ranáq Yiang Sursĩ yõn toau sớt máh dõí cũai ariaih ca bũn hũm máh ranáq salêh Yiang Sursĩ khoiq táq yõn cũai proai I-sarel. <sup>8</sup> Yô-sũa con samiang Nun, án la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Bo án cuchĩt, anhúc án la muoi culám muoi chít cumo. <sup>9</sup> Noau túp án tâng cutẽq án bũm, tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im pũ vil Tim-nat Sê-ra,† ốt coah angia põng cóh Ca-at. <sup>10</sup> Toâq dũn cumo ralua casâi máh cũai muoi prôq cốp Yô-sũa khoiq cuchĩt nheq tẽ. Chơ toâq cũai thrap tamái ẽn, tốp alóí khlĩr chíq Yiang Sursĩ, cốp alóí khlĩr nheq máh ranáq án khoiq táq yõn tốp I-sarel.

### *Tốp I-sarel Tở Bũn Sang Noâng Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> Chơ máh cũai I-sarel táq ranáq lóih ntâng lứq choâng moat Yiang Sursĩ na sang cốp táq ranáq yõn máh yiang Ba-al. <sup>12</sup> Tốp alóí táh chíq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alóí, ca khoiq dũng aloõh tốp alóí tẽ cruang Ê-yip-tô. Ma tốp alóí põq cucõh sang yiang canõh ẽn, la yiang khong cũai ốt mpẽ vil alóí. Ranáq ki táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chóc tốp alóí. <sup>13</sup> Alóí calõih táh Yiang Sursĩ, chơ põq cucõh sang máh yiang Ba-al cốp yiang At-taret ẽn. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chóc tốp I-sarel, cốp án yõn máh cũai rapõn cốp pũr ỉt nheq mun tốp alóí. Yiang Sursĩ yõn máh cũai ốt mpẽ alóí bũn chíl riap níc, toau tốp alóí tở dáng rabán curiaq noâng tốp alóí bũm. <sup>15</sup> Dũ trở tốp I-sarel loõh chíl, ma Yiang Sursĩ chíl níc tốp alóí toau alóí cõt pê; Ncháu táq ỉn án khoiq pai chơ. Cõ tian tẽ ranáq ki, yuaq tốp alóí cõt túh arúc lứq.

\* **2:5** 2:5 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘bô-kim’ parlong loah la ‘alóí ca nhiam’. † **2:9** 2:9 Bũn noau pai vil nãi la vil Tim-nat Hê-rê hữ.



16 Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel bữn máh cũai rasũq đợc chuai alóí yõn vớt tễ talang atĩ cũai đợc rapõn. 17 Ma tốp alóí nõang tỡ bữn trĩh máh cũai rasũq atõng alóí. Nheq tữh alóí tỡ bữn tanoang tapũng chỏq Yiang Sursĩ, cớp alóí pỡq cucõh sang níc máh yiang canõh. Achúc achiac alóí khoiq trĩh máh ỏc Yiang Sursĩ patáp, ma cũai thrap tamái cháí lữq nguai chíq tễ Yiang Sursĩ. 18 Toáq bo léq Yiang Sursĩ yõn tốp alóí bữn loah manoaq cũai rasũq, Yiang Sursĩ ẽ chuai cũai ki. Cớp án yõn alóí vớt tễ talang atĩ cũai ẽ táq alóí yõn toau sỏt dỡi tamoong cũai rasũq ki. Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq tốp alóí, yuaq tốp alóí nhiam cuclõiq cucling níc, cõ tian noau padâm cớp táq túh coat tốp alóí. 19 Ma toáq cũai rasũq ki cuchĩt, máh cũai proai pích táq ranáq sâuq patoat tiaq sĩa; tốp alóí táq ranáq sâuq clũi tễ dỡi mpiq mpoaq alóí ẽn. Tốp alóí cucõh sang máh yiang canõh cớp táq sanõq mút alóí sâng yoc. 20 Cõ tian tễ ranáq nâi Yiang Sursĩ mỗ sâng cutâu mút lữq chỏq cũai I-sarel toau án pai neq: “Cõ tian máh cũai proai nâi hươc táh máh parnai cứq khoiq parkhán cớp achúc achiac alóí, cớp tỡ bữn trĩh máh ỏc cứq khoiq patáp, 21 ngkíq cứq tỡ bữn tuih aloõh nõang máh cũai canõh tễ cutẽq alóí, la máh cũai nõang ỏt tâng cutẽq ki bo Yô-sũa cuchĩt. 22 Cứq yõn máh cũai ki nõang ỏt đợc chim cũai proai I-sarel, alóí nõang ẽ táq ranáq cứq machớng dỡi achúc achiac alóí khoiq táq, ma tỡ bữn.” 23 Ngkíq Yiang Sursĩ đợc loah máh cũai nâi tâng cutẽq cũai I-sarel, cớp án tỡ bữn chiau tốp alóí pỡ talang atĩ Yô-sũa, yõn Yô-sũa tuih aloõh alóí tễ nhũang án cuchĩt.

### 3

*Máh Cũai Nõang Ớt Tâng Cutẽq Tốp I-sarel*

1 Parnai nâi atõng tễ máh tốp Yiang Sursĩ nõang yõn ỏt tâng cutẽq cũai I-sarel, đợc chim cũai I-sarel ca tỡ nai loõh chíl bo cớt yúc tâng cruang Cana-an. 2 Yiang Sursĩ táq ngkíq la đợc arĩen máh con châu cũai I-sarel dũ dỡi tẽq dáng tễ ngê rachíl, khân alóí tỡ nai rachíl. 3 Cũai nõang ỏt tâng cruang ki bữn neq: Sõng náq puo tốp Phi-li-tin cớp nheq tữh cũai Cana-an, máh cũai Sadôn, cớp máh cũai Hê-vit ỏt coah angia cóh Lê-banôn hỡ, noap tễ cóh Ba-al Her-môn toau toáq raláp Hamat. 4 Máh cũai nâi Yiang Sursĩ yõn ỏt đợc chim cũai I-sarel, alóí nõang trĩh parnai Yiang Sursĩ khoiq patáp achúc achiac alóí na Mũi-se, ma tỡ bữn. 5 Cõ ngkíq, cũai I-sarel mỗ ỏt parnoi cớp máh tốp Cana-an, Hết, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cớp Yê-but. 6 Tốp alóí racoaiq ra-ĩt cớp máh con cumũr con tatoam cũai ki; cớp alóí cucõh sang máh yiang cũai ki hỡ.

#### *Ôt-niel*

7 Cũai I-sarel táq ranáq sâuq lữq choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu alóí; alóí khlĩr chíq án, cớp alóí cucõh sang máh rup yiang Ba-al cớp yiang Asê-ra. 8 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mút lữq chỏq cũai I-sarel, cớp án yõn Cusan Ri-sathêm, la puo cũai Mê-sapô-tamia, toáq chíl riap tốp alóí. Chơ máh cũai I-sarel ỏt tâng talang atĩ puo ki nheq tacual cumo. 9 Ma toáq cũai I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai, chơ án ỏn manoaq samiang toáq chuai tốp alóí, ramứh Ôt-niel con samiang Kê-na. Kê-na nâi la a-ẽm samiang Calep. 10 Raviei Yiang Sursĩ ỏt cớp Ôt-niel, cớp án cớt cũai rasũq tốp I-sarel. Ôt-niel loõh chíl puo Mê-sapô-tamia; cớp Yiang Sursĩ táq yõn án chíl riap puo ki. 11 Yuaq ngkíq, cruang cutẽq ki bữn ỏt ien khẽ loah põn chíl cumo. Ma vớt ki, Ôt-niel con samiang Kê-na cuchĩt.

*E-hut*

<sup>12</sup> Chơ cũai proai I-sarel táq lôih sĩa chóg Yiang Sursĩ. Ngkĩq Yiang Sursĩ yõn Ec-lôn la puo tốp Mô-ap bũn chíi riap tốp I-sarel. <sup>13</sup> Ec-lôn pruum cốp tốp Amôn cốp tốp Amaléc, chơ máh tốp alóih loõh chíi tốp I-sarel, cốp alóih cheng bũn vil Yê-ri-cô (tờ la Vil Nõm Tarêc). <sup>14</sup> Ec-lôn cõt sớt cũai I-sarel muoi chíi tacual cumo.

<sup>15</sup> Chơ tốp I-sarel arô sễq Yiang Sursĩ chuai sĩa; ngkĩq Yiang Sursĩ yõn muoi noaq samiang toâq chuai tốp alóih, ramúh E-hut; án la cũai bẽn coah atĩ avêr. Án la con samiang Ke-ra tễ tốp Ben-yamin. Cũai proai I-sarel ón E-hut dũng asuoi cớng mpon yõn Ec-lôn, puo tốp Mô-ap. <sup>16</sup> E-hut dẽr muoi riang dau bớc bar coah, cuti muoi coat.\* Án cachát dau ki đõq tâng nlu coah atoam pũn tampác án tác. <sup>17</sup> Án dũng cớng mpon yõn puo Ec-lôn, la cũai nín lứq. <sup>18</sup> Toâq moâm E-hut chiau cớng mpon yõn Ec-lôn, chơ án ón cũai ca crang hĩp cớng mpon chu nhũang. <sup>19</sup> Chơ E-hut pớq chu tanũl tamáu noau tốc táq rup cheq vil Kil-cal. Moâm ki án pĩ chu atõng puo Ec-lôn neq: “Puo hếq yám noap lứq ơi! Hếq bũn santoiq clõp ẽ atõng anhia.”

Ngkĩq puo ón máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia loõh, hếq ẽ õt bar náq sâng!”

Chơ máh cũai ki loõh.

<sup>20</sup> Bo puo tacu manoaq án tâng mpuol dõng tapín,† E-hut mut ramóh án cốp pai neq: “Hếq bũn santoiq tễ Yiang Sursĩ ẽ atõng anhia.”

Chơ puo ki yuor tayứng. <sup>21</sup> Ma atĩ coah avêr E-hut thot dau tễ nlu coah atoam; chơ án sátứp tâng púng puo. <sup>22</sup> Dau ki clứp tâng púng puo, cốp nsễng clũom nheq pla dau. E-hut tờ bũn ác aloõh dau tễ púng puo; dau

ki sarloâiq yáng cloong. <sup>23</sup> Chơ E-hut loõh yáng tiah;‡ án catáih ngoah toong, cốp cloaih toâq cachũo, <sup>24</sup> chơ án pớq. Toâq cũai táq ranáq puo mut nhêng, alóih hũm ngoah toong catáih, ngkĩq alóih chanchóm puo mut pasóc. <sup>25</sup> Alóih õt acoan dũn toau tờ rơi acoan noâng, ma tờ hũm puo pớh ngoah toong. Ngkĩq alóih ít con cachũo pớh nhêng, ma alóih hũm puo alóih khoiq cuchĩt tâng tapang.

<sup>26</sup> E-hut bũn lúh bo cũai táq ranáq puo õt acoan. Án pớq pha tanũl tamáu noau tốc táq rup, chơ lúh chu vil Sê-ra. <sup>27</sup> Tũ án toâq pớ máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im, án plóng lavia arô máh tahan tốp I-sarel yõn loõh rachĩl. Chơ án dũng tốp alóih sễng tễ cóh. <sup>28</sup> Án ón máh tahan neq: “Anhia puai cứq! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp anhia chíi riap cũai Mô-ap ca par-ũal anhia.”

Ngkĩq alóih puai E-hut sễng tễ cóh, chơ pớq cheng ít cutêq tapín mpẽr ntrin cớng Yôr-dan, la ntóq cũai Mô-ap đõq clong pớq chu; cốp alóih catáng tờ yõn cũai aléq clong cớng Yôr-dan. <sup>29</sup> Tâng tangái ki tốp alóih cachĩt táh tahan tốp Mô-ap clóq cốp khếuq lứq rachĩl, mán muoi chíi ngin náq, cốp tờ bũn noau tẽq vót tễ óc cuchĩt. <sup>30</sup> Tâng tangái ki tốp I-sarel chíi riap tốp Mô-ap; chơ cruang cutêq I-sarel bũn ien khẽ loah nheq tacual chíi cumo.

*Sam-ca*

<sup>31</sup> Toâq vót dõih E-hut cõt sớt, chơ Sam-ca con samiang Anat ẽn chõn cõt sớt. Án chuai cũai I-sarel tẽ; án ít racál đõq ếp ntroõq, chơ cachĩt cũai Phi-li-tĩn tapoát culám náq.

**4***De-bara Cốp Barac*

<sup>1</sup> Toâq vót E-hut cuchĩt, tốp I-sarel táq ranáq lôih sĩa chóg Yiang Sursĩ.

\* **3:16** 3:16 Tờ la sám tadĩ mết. † **3:20** 3:20 Tâng parnai Hê-brơ rana 20 nài tờ bũn raloaih.

‡ **3:23** 3:23 Santoiq ‘ntrõn’ nài tờ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>2</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ chiau tốp alóĩ pở talang atĩ Yabin, la puo cũai Canaan; án cõt puo tâng vil Hasôr. Cũai sốt tahan án, ramứh Si-sara, ớt tâng vil Harô-set Hacô-yim. <sup>3</sup> Yabin bữn sẽ aséh rachíl noau táq toâq tac takêh culám lám; án cõt sốt tốp I-sarel cốp padâm tốp alóĩ nheq bar chít cumo. Chơ cũai I-sarel arô sẽq Yiang Sursĩ chuai sĩa tốp alóĩ.

<sup>4</sup> Bo ki, niang De-bara, lacuoi Lapidôt, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Cốp án cõt cũai rasũq tốp I-sarel hỡ.

<sup>5</sup> Cũai proai I-sarel đốq toâq ramóh niang De-bara nhựp nỡm tarẽc bân mpứng dĩ bar coah vil Rama cốp vil Bet-el tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im. Án tacu tâng ntốq ki đốq rasũq tốp I-sarel. <sup>6</sup> Bữn muoi tangái, niang De-bara ớn cũai pờq ramóh Barac con samiang Abi-nũam pở vil Kê-dét, cutêq tốp Nep-tali, cốp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ớn mới neq: ‘Cóq mới rườh cũai samiang muoi chít ngin náq tể tốp Nep-tali cốp tốp Sa-bulôn; chơ đưng alóĩ chu cóh Tabor. <sup>7</sup> Cứq ẽ yỗn Si-sara, la cũai sốt tahan puo Yabin, loỏh chíl mới pở crống Ki-sôn, dếh sẽ aséh rachíl cốp tahan án; ma cứq ẽ yỗn mới chíl riap án.’ ”

<sup>8</sup> Barac ta-õĩ niang De-bara neq: “Khân mới pờq cốp cứq, ki cứq pờq! Ma khân mới tở bữn pờq, cứq tở bữn pờq tề.”

<sup>9</sup> De-bara ta-õĩ loah: “Ớq. Cứq pờq cốp mới! Ma mới ốq ramứh ranoâng tể ranáq rachíl trỗ nãi, yuaq Yiang Sursĩ ẽ chiau Si-sara pở talang atĩ muoi noaq mansẽm.”

Chơ De-bara yuor tayứng, cốp pờq chu vil Kê-dét parnỏi cốp Barac.

<sup>10</sup> Barac rườh cũai tahan tể tốp Sa-bulôn cốp tốp Nep-tali muoi chít ngin náq yỗn pờq cốp án cốp niang De-bara.

<sup>11</sup> Cheq vil Kê-dét bữn muoi noaq samiang ramứh Ê-bêr tể tốp Kê-nit, tống toiq Hô-bap; Hô-bap la ralái

Môi-se; án táq đống aroâiq pữn nỡm aluang toâr pở vil Sana-nim.

<sup>12</sup> Bữn cũai pờq atống yỗn Si-sara dáng Barac con samiang Abi-nũam khoiq toâq pở cóh Tabor. <sup>13</sup> Ngkĩq Si-sara arô takêh culám sẽ aséh rachíl cốp nheq máh tahan án. Án ớn tốp alóĩ loỏh tể vil Harô-set Hacô-yim pờq chu crống Ki-sôn.

<sup>14</sup> Chơ niang De-bara atống Barac neq: “Mới yuor tayứng pờq! Yiang Sursĩ pờq nhũang mới. Tangái nãi án ẽ chiau Si-sara pở talang atĩ mới.”

Ngkĩq Barac đưng tahan án muoi chít ngin náq sẽng tể cóh Tabor, pờq rachíl cốp Si-sara. <sup>15</sup> Toâq Barac ớn tahan mut chíl, Yiang Sursĩ táq yỗn Si-sara cốp tahan đưng sẽ aséh rachíl, dếh máh cũai tahan canỏh cõt c্লc clu. Chơ Si-sara pống asẽng tể sẽ aséh rachíl, cốp lúh chíq.

<sup>16</sup> Barac rapuai máh sẽ aséh rachíl cốp máh tahan Si-sara toau toâq pở vil Harô-set Hacô-yim. Chơ án cachĩt táh nheq tốp tahan Si-sara; tở bữn noau tamoong noâng.

<sup>17</sup> Ma Si-sara lúh tooq pở đống aroâiq niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tốp Kê-nit. Yabin la puo cũai Hasôr, án cõt yóu ratoĩ lứq cốp đống sũ Ê-bêr. <sup>18</sup> Niang Yêl loỏh ramóh Si-sara cốp pai neq: “Sẽq mới achuaih mut tâng đống aroâiq nãi; chỗi ngcỏh ntrườ.”

Ngkĩq Si-sara mut; cốp niang Yêl ớn án tooq yáng c্লĩ aroâiq. <sup>19</sup> Si-sara pai neq: “Cứq sẽq nguaiq nứng đốq, yuaq cứq sâng ẽ khlac thág!”

Ngkĩq niang Yêl ít đốq tóh aloỏh yỗn án nguaiq; chơ yỗn án tooq loah bân ntốq tiaq. <sup>20</sup> Moâm ki, Si-sara atống niang neq: “Sẽq mới kĩaq bân ngoah toong đống aroâiq. Khân bữn noau blớh neq: ‘Bữn cũai toâq pở nãi tở?’ Sẽq mới ta-õĩ: ‘Tở hữm noau!’ ”

<sup>21</sup> Si-sara bẽq langêc cỗ án sâng lakéh. Chơ Yêl, lacuoi Ê-bêr, ít parnúh cốp nốc tac đốq tềh đống aroâiq. Án tayáh nguai lứq mut

chu Si-sara, cốp téh nốc tâng plõ Si-sara toau sarloaiq tâng cutẽq. Chơ Si-sara cuchĩt toáp. <sup>22</sup> Tũ Barac toâq ravoât Si-sara, niang Yêl loõh ramóh cốp atõng án neq: “Sẽq mơi anhia mut tâng clõng đõng! Hẽq yoc anhia ramóh cũai anhia chuaq.”

Ngkĩq Barac mut tâng đõng niang Yêl; án hũm Si-sara cuchĩt tâng cutẽq, nốc téh đõng aroaiq nõang kiang tâng plõ Si-sara.

<sup>23</sup> Tangái ki Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel chĩl riap Yabin, la puo tốp Cana-an. <sup>24</sup> Tốp I-sarel cốp puo Yabin rachĩl toâr lứq ẽn. Toâq parsót Yabin cõt pê cốp cuchĩt.

## 5

### *Cansái ũat Khong De-bara Cốp Barac*

<sup>1</sup> Tâng tangái ki, niang De-bara cốp Barac con samiang Abi-nũam, alóĩ ũat muoi cansái neq:

<sup>2</sup> “Cóq khẽn Yiang Sursĩ!  
Cũai proai I-sarel yoc lứq rachĩl.  
Tốp alóĩ bũn mút pahõm yoc rachuai ranáq rachĩl.

<sup>3</sup> Máh puo ơi! Cóq anhia tamứng!  
Máh cũai sớt ơi! Cóq anhia pachêng cutũr tamứng yõn samoât!

Tốp hẽq ẽ ũat muoi cansái, cốp ẽ tapáih cõng lampõiq đõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.

<sup>4</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Toâq anhia sễng tẽ cóh Sêr,  
cốp toâq anhia loõh tẽ cruang Ê-dôm,

cloong cutẽq cõt cacút tandár nheq, đẽh paloõng la táq yõn cõt đõq mia;  
ramú! táq yõn bũn đõq mia sễng.

<sup>5</sup> Máh cóh cõt cangcoaih choâng moat Yiang Sursĩ,

đẽh cóh Si-nai la cacút choâng moat Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel.

<sup>6</sup> “Dõĩ tamoong Sam-ca con samiang Anat,  
cốp dĩĩ tamoong niang Yêl,  
máh cũai đõq põq tâng rana put, cõt tở bũn põq nõang;  
ma alóĩ ruroh põq tâng rana cõt yõng tẽ rana put.

<sup>7</sup> Máh vil cũai I-sarel cõt nheq vil rangual  
toau cứq De-bara toâq.

Cứq cõt ariang mpiq yõn máh cũai I-sarel.

<sup>8</sup> Tũ tốp I-sarel ruroh sang yiang tamái,  
ngkĩq cõt yúc chũop cruang cutẽq alóĩ.

Tâng tốp I-sarel bũn tahan põn chít ngin náq,

ma tở bũn hũm noau ayẽq coih tở la khẽn.

<sup>9</sup> Mút pahõm cứq pruam cốp cũai sớt tahan tốp I-sarel;  
đẽh pruam cốp máh cũai sâng bũi pahõm yoc ẽ cõt tahan.  
Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

<sup>10</sup> “Máh cũai tacu tâng racu tâng cloong aséh đẽn cloc,  
cốp máh cũai tayáh luloah põq tâng rana,

<sup>11</sup> cóq anhia tamứng!

Põ ntốq đõq chũong bũn cũai ũat cansái ũat,  
alóĩ atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ khoiq chĩl riap,  
la ranáq án chuai tốp I-sarel yõn chĩl riap.

“Chơ máh cũai proai Yiang Sursĩ sễng pở ngoah toong viang vil.\*

<sup>12</sup> De-bara ơi! Tamõ! Tamõ!  
Cóq tamõ cốp ũat!

Barac con samiang Abi-nũam ơi!  
Cóq mới đũng máh cũai mới cốp, chơ põq nhũang.

\* 5:11 5:11 Rana 11 toau toâq rana 14 tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

- 13 Chơ máh cũai ca noâng õt, alóí sễng ramóh sớt alóí;  
la máh cũai proai Yiang Sursĩ toâq pỡ cứq parnơi cớp cũai bán rêng lứq.
- 14 Alóí toâq tễ cruang Ep-ra-im, la ntốq cũai A-maléc õt tễ nhũang.  
Alóí puai ntun clĩ tốp Ben-yamin cớp máh cũai proai ki.  
Cũai ayông rana toâq tễ tốp Makir, cớp máh cũai sớt tahan toâq tễ tốp Sa-bulôn.
- 15 Máh sớt tốp I-sacar toâq parnơi cớp De-bara,  
cớp tốp I-sacar toâq parnơi cớp Barac hỡ;  
tốp alóí tál thág sễng chu avúng cớh.  
Ma tốp Ruben bữn bar mút;  
alóí tỡ bữn dáng pỡq tỡ la tỡ bữn pỡq.
- 16 Nỗq anhia õt nghễng níc ùih?  
Anhia õt tamứng sường cũai mantán arô cũu án tỡ?  
Lứq samoât tốp Ruben cớt ratáh;  
mút pahỡm alóí cớt saria sarnóm tỡ bữn dáng ễ pỡq tỡ la tỡ bữn pỡq.
- 17 Tốp Cát† noâng õt coah tooh crống Yôr-dan,  
ma tốp Dan õt níc cheq ntrin bữn sa-ũi tuoc.  
Tốp Asêr noâng õt pỡ tor đỡq mút, pỡ máh ntrin mpễr đỡq mút.
- 18 Máh cũai proai Sa-bulôn cớp Nep-tali,  
chũuq pút rangứh bữm pỡq chu ntốq rachíl.
- 19 “Máh puo Cana-an toâq rachíl pỡ vil Tanac,  
cheq tũm Maki-dô;  
máh puo cũai Cana-an la rachíl tê,  
ma tốp alóí tỡ bữn pữr ít crớng táq toâq práq.
- 20 Máh mantỡr tâng paloông la rachíl ratáq tê;
- cớp án rasíc pỡq chu tâng paloông đỡq rachíl cớp Si-sara.
- 21 Đỡq crống Ki-sôn hoi coar lứq;  
culuah dừng nheq tốp alóí.  
Pĩeiq lứq cứq tĩn sarúq cũai par-ũal, la nhỡ tễ bán rêng cứq.
- 22 Chơ sường canchop ayũng aséh rachíl partoáp rêng tâng cutễq;  
án lúh sapâr thág chu yáng moat,  
canchop ayũng án cachian cutễq pardáih phúng-phúng thág.
- 23 “Ranễng Yiang Sursĩ tễ paloông pai neq: ‘Cớq pupap vil Mê-rô;  
cớq pupap máh cũai tâng vil ki yỗn ntâng lứq,  
yuaq tốp alóí tỡ bữn loỏh rachuai Yiang Sursĩ,  
la loỏh cớt tahan đỡq rachíl cũai chũng lứq đỡq chuai Yiang Sursĩ.’
- 24 “Mansễm bữn ỏc bốn clũi nheq tễ mansễm canỏh tâng đớng aroâiq  
la niang Yêl, lacuoi Ê-bêr, tốp Kê-nit.
- 25 Si-sara sễq nguaiq đỡq;  
Yêl ít đỡq tóh cadéc chớq tâng tangan chẽn o lứq;  
chơ dừng yỗn Si-sara nguaiq.
- 26 Atĩ niang Yêl muoi coah ayễq nỏc tac tẻh đớng aroâiq,  
ma muoi coah ẻn ayễq parnúh.  
Án tẻh nỏc tac tẻng cantar plỡ Si-sara toau salóng cớp sarloâiq chu cutễq.
- 27 Si-sara đớng ariang án sacớh racól, cớp đớng tẻng cutễq cheq ayũng Yêl;  
chơ án ta-ỏh rangứh.
- 28 “Mpiq Si-sara tapoang tễ toong piang, cớp án hỡ;

† 5:17 5:17 Tỡ la Ki-liat.

- pai neq: ‘Nổq sẽ aséh rachíl Si-sara chu cro lứq?  
Cóp nổq ayũng sẽ aséh rachíl án parláu nguai?’
- 29 Mách mansẽm rangoaiq lứq ta-õi mpiq án,  
ma mpiq án pai alúp-adũq níc santoiq tiaq neq:
- 30 ‘Cõh lơ tốp alói noâng parõm máh cõng pũr bũn,  
chơ tampẽq yõn máh tahan cõng bũn.  
Muoi tỡ la bar náq cumũr dõq yõn muoi noaq samiang tahan.  
Bũn tampác kia ntâng lứq yõn Si-sara,  
dẽh aroaiq yóm santúm cốp chún nõuq o hỡ,  
dõq acuac tâng tacong lacuoi puo.’
- 31 “O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yõn nheq tũh cũai par-ũal anhia cuchĩt machõng Si-sara cuchĩt tẽ.  
Ma sẽq anhia yõn cũai ca ayooq anhia cõt poang ariang moat mandang mbõiq chõn.”  
Moâm ki cruang cutẽq bũn ien khẽ loah põn chít cumo.

## 6

### *Kê-dien*

- 1 Muoi trõ ẽn cũai I-sarel táq ranáq lỏih sĩa choâng moat Yiang Sursĩ. Ngkĩq án chiau alói yõn tốp Madian ẽn cõt sớt tapul cumo.
- 2 Tốp Madian bũn rêng hỡn tẽ tốp I-sarel. Yuaq ngkĩq, tốp I-sarel lủh tooq tâng máh cựp cốp hõng tamáu tâng cóh dõq tooq yõn tẽq bũn plot.
- 3 Toâq tốp I-sarel loõh trứh saro, tốp Madian pruum toâq parnõi cốp tốp A-maléc, dẽh tốp õt pẽr nõtq aiq hỡ; nheq tũh alói toâq chíh toâp tốp I-sarel. 4 Mách cũai ki ayũng nõtq õt, chơ talõh táh nheq máh sarnóh chóh coah angia pũn yõn toau toâq

põ mpẽr vil Casa. Tốp alói ỉt máh cũu, ntroõq, aséh dẽn, cốp tỡ bũn dõq muoi ramứh ntrõu noâng yõn cũai I-sarel. 5 Mách cũai ki toâq cũng lứq, cõt samoât sampứh lam. Alói dũng dõng aroaiq cốp máh charán alói bán hỡ. Cũai cốp charán lac-da la tỡ rơi noap noâng; tốp alói mut talõh cruang cutẽq. 6 Tốp Madian táq yõn cũai proai I-sarel ramóh túh arúc ntâng lứq. Ngkĩq cũai I-sarel arô sẽq Yiang Sursĩ chuai alói.

7 Toâq cũai I-sarel arô sẽq Yiang Sursĩ chuai alói chíh tốp Madian, 8 Yiang Sursĩ ỏn muoi noaq cũai tang bõq án toâq atõng alói neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel pai neq: Cứq khoiq dũng aloõh tốp anhia yõn vót tẽ cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. 9 Cứq khoiq chuai anhia yõn vót tẽ talang atĩ tốp Ê-yip-tô cốp yõn anhia bũn vót tẽ cũai ca padâm anhia. Cốp cứq tuih aloõh máh cũai bo anhia ẽ mut pỡ cutẽq alói; cứq khoiq chiau cutẽq alói yõn anhia ẽn nõm. 10 Cứq khoiq atõng anhia chơ neq: Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cứq tỡ ẽq anhia cucõh sang máh yiang tốp Amô-rit tâng cruang anhia õt sanua. Ma tốp anhia tỡ bũn trũh cứq.”

11 Chơ ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq pỡ vil Ô-pra, tacu nhựp nõm aluang ỏc khong Yô-at, tống toiq Abia-sơ. Kê-dien la con samiang Abia-sơ; án õt tooq tâng nõtq noau pủh saro mi, cheq nõtq noau pát palái nho; án ẽq yõn vót tẽ cũai Madian. 12 Ranẽng Yiang Sursĩ sapáh yõn Kê-dien hũm cốp pai neq: “Mới la cũai clõq lứq; Yiang Sursĩ lứq õt cốp mới.”

13 Kê-dien ta-õi ranẽng ki neq: “Achuaih ơi! Khân Yiang Sursĩ õt cốp hẽq, cõ nổq ranáq túh coat nài toâq pỡ hẽq? Cốp pỡ lẻq máh ranáq salẽh achúc achiac tốp hẽq ruaih yõn hẽq tamứng, pai Yiang Sursĩ

dũng aloũh tũp alũi tũ cruang Ê-yip-tũ? Ma dũi sanua Yiang Sursĩ khiũq tũh tũp hũq chũ, cũp khiũq chiaũ tũp hũq pũ talang atĩ tũp Madian.”

<sup>14</sup> Chũ Yiang Sursĩ atũng ỏn neq: “Cũq mũi pũq rachuai tũp I-sarel yũn vũt tũ talang atĩ tũp Madian nhũ bán rũng mũi. Cũq toỏp ỏn mũi pũq.”

<sup>15</sup> Kê-dien ta-ũi loah: “Nchũu ỏi! Nũq tũq cũq rachuai tũp I-sarel? Yuaq tũng toũq cũq la ỏq chũc tũng tũp Ma-nasũ; cũp tũ cũq la cũai ỏq loũng chũc tũng sũu cũq.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ ta-ũi ỏn neq: “Cũq toỏp pũq cũp mũi; cũp cũq yũn mũi chũ riap tũp Madian; tũp alũi cũt riang muoi noaq sũng.”

<sup>17</sup> Kê-dien ta-ũi: “Khũn anhia sũng bũi pahũm chũq cũq, sũq anhia apỏh tũc yũn cũq hũm anhia toỏp la Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Sũq anhia chũi pũq yũah tũ ntũq nũi toau cũq bũn toỏq loah cũp dũng cũng sana chiaũ sang yũn anhia.”

Yiang Sursĩ ta-ũi: “Cũq acoan toau mũi toỏq loah.”

<sup>19</sup> Ngũqĩ Kê-dien mut chu dũng ỏn. ỏn ỉt muoi lỏm mbũq con, chũ tũq raveh. ỏn ỉt bũt mi muoi chũt ki-lũ, chũ ỏn tũq bũng mi ỏq cũng pluoih. Cũp ỏn ỉt sũiq mbũq chũq tũng cũu; nsũu raveh ỏn chũq tũng adũh; chũ ỏn dũng mỏh cũng sana ki chiaũ sang yũn ranũng Yiang Sursĩ pũ nhũp nũm aluang ỏc. <sup>20</sup> Ma ranũng ki atũng ỏn neq: “Mũi pũq achũh bũng mi cũp sũiq tũng tamũu cũl nũi, chũ arũh nsũu raveh tũng cũng sana.”

Kê-dien tũq puai ariang ranũng ỏn. <sup>21</sup> Chũ ranũng Yiang Sursĩ tatũih sũiq cũp bũng mi toỏq pũi ralũng. Cũp bũn ũih blũ loũh tũ cũl tamũu, cat nhũq mỏh sũiq cũp bũng mi. Moỏm ki, sarbiet chũq ranũng Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Ngũqĩ Kê-dien dỏng samoỏt lũq, cũai ki la ranũng Yiang Sursĩ.

Chũ ỏn sũng ngũh cũp pai neq: “Ổ Yiang Sursĩ Nchũu Nhũq Tũh Cũai ỏi! Cũq khiũq hũm ranũng anhia ỏt chũng moat cũq toỏp!”

<sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-ũi ỏn neq: “Ổ ien khũ ỏt cũp mũi. Chũi ngũh ntrũu. Mũi tũ bũn cuchũt mũ.”

<sup>24</sup> Chũ Kê-dien tũq muoi lỏm prũng dũq sang Yiang Sursĩ tũng ntũq ki, cũp ỏn amũh prũng ki la Yiang Sursĩ La Ổ Ien Khũ. Toau toỏq tangỏi nũi tũng vil Ổ-pra noỏng nũc prũng ki. Tũng toũq tũp Abia-sũ cũt cũai ndũm.

<sup>25</sup> Toỏq sadũu tũng tangỏi ki, Yiang Sursĩ atũng Kê-dien neq: “Cũq mũi pũq ỉt ntrũũq tangỏh mpoaq mũi, cũp ỉt muoi lỏm ẽn ntrũũq tangỏh bũiq tapul cumo. Chũ talũh tũh chũq prũng mpoaq mũi tũq dũq sang yiang Ba-al, cũp tamũ tũh chũq tanũl noau dũq sang yiang Asũ-ra cheq prũng ki. <sup>26</sup> Cũq mũi tũq muoi lỏm prũng sang yũn Yiang Sursĩ la Nchũu mũi pũ blũh nũi. Chũ bũh ntrũũq tangỏh bar lỏm ki cũt cũng bũh chiaũ sang, ma cũq mũi ỉt tanũl sang yiang Asũ-ra toỏp tũq ũih.”

<sup>27</sup> Ngũqĩ Kê-dien dũng muoi chũt nỏq cũai tũq ranỏq ỏn pũq nũng ỏn, cũp ỏn tũq machũng Yiang Sursĩ atũng. Ma ỏn tũ bũn tũq tũng tangỏi, yuaq ỏn ngũh cũai tũ dũng sũ ỏn cũp cũai proai tũng vil ki hũm. Ngũqĩ ỏn tũq tũng sadũu.

<sup>28</sup> Tũ poang tarũp parnũ noỏng cũaih, mỏh cũai proai tũng vil tamũ; alũi hũm prũng sang yiang Ba-al cũp tanũl noau dũq sang yiang Asũ-ra ralũh nhũq, cũp noau khiũq bũh bar lỏm ntrũũq tũng prũng sang tamỏi cheq ntũq ki. <sup>29</sup> Ngũqĩ tũp alũi manoaq blũh manoaq neq: “Noau tũq nneq?”

Toỏq tũp alũi tutuoiq, alũi dỏng samoỏt lũq Kê-dien con samiang Yũ-at, la cũai talũh tũh cũng ki.

<sup>30</sup> Ngũqĩ tũp alũi atũng Yũ-at neq: “Cũq mũi chiaũ con samiang mũi yũn tũp hũq cachũt tũh ỏn, yuaq ỏn

khoiq talõh prõng sang yiang Ba-al, cõp tamũ tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra hõ.”

<sup>31</sup> Ma Yô-at ta-õi tõp alõi neq: “Nõq tõp anhia rasuon racloaq tang yiang Ba-al? Khân cũai aléq ẽ rasuon racloaq pláih yiang ki, án lúq cuchĩt nhũang paloõng poang. Khân yiang Ba-al lúq yiang, yõn án rapai bũm, yuaq prõng án toáp noau talõh táh.”

<sup>32</sup> Noap tẽ ki, máh cũai dõq Kê-dien la ramũh Yê-rup Ba-al ẽn,\* cõ Yô-at pai neq: “Yõn yiang Ba-al rapai bũm, yuaq prõng án toáp noau talõh táh.”

<sup>33</sup> Trõ ki dĩ náq cũai Madian, cũai A-maléc, cõp nheq tũh cũai tâng ntõq aiq, tõp alõi clong crõng Yô-dan parõm parnoi põ avúng Yetriel. <sup>34</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm Kê-dien; ngkĩq án plóng lavia tacoĩ arõ máh cũai samiang tẽ tống toiq Abia-sơ yõn puai án. <sup>35</sup> Án ớn cũai põq pau atõng chũop cruang cutẽq tõp Manasê õt bar coah pũh crõng Yô-dan, atõng dẽh tõp Asêr, tõp Sa-bulôn cõp tõp Nep-tali hõ, yõn dĩ tõp loõh chíl parnoi cõp án.

<sup>36</sup> Vót ki, Kê-dien atõng Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia ẽ chuai amoong tõp I-sarel nhơ atĩ cúq, ariang anhia khoiq pai chơ, <sup>37</sup> ki nhẽng nãi. Sanua cúq achũh sóc con cũu tâng cutẽq bân ntõq cúq pũh saro. Khân poang tarũp ma dõq talúc sãng pĩeiq ống tâng sóc cũu nãi sãng, ma cutẽq mpẽr ki khõ, ngkĩq cúq dáng raloaih anhia ẽq cúq põq rachuai cũai I-sarel.”

<sup>38</sup> Chơ dĩ ranáq cõt ngkĩq. Toáp poang tarũp noãng cláih, Kê-dien tamõ cõp ít sóc cũu; án pát dõq tẽ sóc ki poãn muoi tangan. <sup>39</sup> Chơ Kê-dien pai chõq Yiang Sursĩ neq: “Sẽq anhia chõĩ cutâu mút chõq cúq. Cúq sũq pai trõ parsõt tháq neq: Cúq

sũq chim muoi trõ ẽn na sóc cũu nãi. Trõ nãi, yõn dõq talúc sãng pĩeiq ống tâng cutẽq, ma sóc cũu yõn khõ patoat tiaq.”

<sup>40</sup> Sadâu ki Yiang Sursĩ táq riang Kê-dien sũq, sóc cũu sa-õt, ma cutẽq yũr thõm nheq, cõ tẽ dõq talúc.

## 7

### *Tõp Kê-dien Chíl Riap Tõp Madian*

<sup>1</sup> Kê-dien (tõ la Yê-rup Ba-al) cõp nheq tũh tahan án tamõ tẽ cláih, chơ alõi põq ayúng ntõq õt bân dõq mec Harõt. Tõp Madian õt tâng avúng coah angia põng cheq cóh Mô-rê.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ atõng Kê-dien neq: “Cũai põq cõp mới la sa-ũrĩ nhĩn. Cúq tở ẽq cũai sa-ũrĩ náq toáp chíl tõp Madian. Cõh lơ toáp cúq chuai alõi chíl riap, alõi achõn tở pai cõ nhơ tẽ bán rêng alõi bũm. <sup>3</sup> Ngkĩq, cóq mới pau atõng máh cũai nãi dáng neq: ‘Cũai aléq ngcõh tở la clong, tẽq án pĩh chu; ma tõp tở bũn ngcõh noãng õt loah tâng cóh Ki-liat nãi.’ ”

Ngkĩq bũn cũai pĩh chu 22,000 náq; ma cũai noãng õt ống 10,000 náq.

<sup>4</sup> Ma Yiang Sursĩ pai ẽn chõq Kê-dien neq: “Cũai nãi noãng clũng lúq. Cóq mới dũng tõp alõi põ tor dõq; õt ntõq ki cúq ẽ cayoah tõp alõi chuai mới. Cũai aléq cúq atõng mới la ‘Yõn án põq,’ cũai ki tẽq põq cõp mới. Ma cũai aléq cúq atõng mới la ‘Chõĩ yõn án põq,’ cũai ki tở tẽq põq.”

<sup>5</sup> Ngkĩq Kê-dien dũng máh cũai I-sarel põq chu tor dõq, chơ Yiang Sursĩ atõng án ẽn neq: “Máh cũai ca nguaiq dõq ma pũp cõp yẽl samoát acho, yõn õt muoi ntõq; ma cũai ca sacõh racõĩ nguaiq dõq, yõn alõi õt muoi ntõq canõh ẽn.”

<sup>6</sup> Máh cũai ca nguaiq dõq tacõĩq toáp atĩ bũn pái culám náq; ma

\* 6:32 6:32 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘yê-rup Ba-al’ parlong loah la ‘yõn yiang Ba-al rapai bũm’.



máh cũai clũi ki, alói nguaiq đõq moang sacõh racól sâng. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ atõng Kê-dien neq: “Cứq lứq chuai mới chĩl riap tốp Madian nhõ tẽ pái culám náq cũai ca nguaiq đõq tacõiq toâq atĩ, ma clũi tẽ ki yõn alói pĩh chu nheq.”

<sup>8</sup> Ngkĩq Kê-dien ớn cũai I-sarel ki pĩh chu; noâng ớng pái culám náq sâng õt, chõ alói ỉt sanyam cớp lavia tẽ cũai ca pĩh chu. Ma tốp Madian õt tâng avúng cớh yáng pũn ntốq tốp I-sarel õt.

<sup>9</sup> Sadâu ki Yiang Sursĩ ớn Kê-dien neq: “Cớq mới yuor tayũng, chõ loõh chĩl bân ntốq parnoâng alói. Cứq yõn mới chĩl riap. <sup>10</sup> Khân mới ngcõh cớp tở khớn mut chĩl tốp alói, cớq mới đũng Pura, la manoaq táq ranáq mới, sễng tutuaiq nhêng. <sup>11</sup> Cớq mới sâng tốp alói táq ntõng; chõ mới cõt clốq cớp khớn mut chĩl.”

Ngkĩq Kê-dien cớp Pura, la manoaq táq ranáq án, sễng chu kễng ntốq cũai par-ũal õt. <sup>12</sup> Tốp Madian, tốp A-maléc, cớp máh tốp õt tâng ntốq aiq, alói khoiq õt nheq pữ avúng cớh; tốp alói rôm clũng lứq, cõt samoât sampứh lam lĩt póc. Tốp alói bũn lac-da sa-ũri luat ngư, cõt samoât chũah tâng tor đõq mừt.

<sup>13</sup> Từ Kê-dien toâq pữ ntốq ki, bũn muoi noaq samiang sarõh parnáu án mpáu yõn yóu tamũng neq: “Cứq hũm muoi lám bễng cayóm táq toâq racáu bali; bễng ki sapĩl chu ntốq tốp hái õt, cớp clúh đõng aroaiq toau dóm ralõh nheq.”

<sup>14</sup> Yóu án ta-õi: “Ổc nãi cõt tếc atõng tẽ dau Kê-dien, con samiang Yô-at, tốp I-sarel. Tở cõn ranáq canõh mỗ! Yiang Sursĩ khoiq yõn án riap tốp Madian hái.”

<sup>15</sup> Toâq Kê-dien sâng noau sarõh parnáu mpáu cớp atõng tếc tẽ parnáu ki, án sacõh racól sang toam Yiang Sursĩ. Moâm ki án pĩh chu loah pữ ntốq cũai I-sarel õt cớp pai neq: “Anhia yuor tayũng, chõ pữq!

Yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp hái chĩl riap tốp Madian.”

<sup>16</sup> Kê-dien tampẽq tahan pái culám náq cõt pái tốp, cớp yõn dù náq ayẽq muoi noaq muoi lám lavia cớp muoi lám kang cõt bũn tabong blũ níc tâng clõng. <sup>17</sup> Cớp án patâp alói neq: “Từ cứq toâq kễng đồn tốp alói, cớq anhia tutuaiq nhêng cứq cớp táq ỉn cứq táq. <sup>18</sup> Toâq cứq cớp tốp cứq plóng lavia, cớp tốp anhia plóng toâp tê lavia anhia. Cớp cớq dù náq cũai õt lavíng mpẽr đồn cu-õi pai neq: ‘Đõq yõn Yiang Sursĩ cớp Kê-dien!’ ”

<sup>19</sup> Kê-dien cớp muoi culám náq tahan toâq pữ kễng đồn cheq muoi mpút, pĩeiq cớp noau rapĩen cũai kĩaq. Tốp alói plóng lavia cớp pieih kang; <sup>20</sup> chõ bar tốp canõh táq machõng ki tê. Coah atĩ avêr yõng tabong, ma coah atĩ atoam yõng lavia, dẽh cu-õi neq: “Dau đõq yõn Yiang Sursĩ cớp Kê-dien!”

<sup>21</sup> Tahan cũai I-sarel miar tayũng puai mpõl alói khoiq roap chũop đồn. Chõ nheq tữh tahan cũai par-ũal lúh pláh chap nheq, dẽh sường hõ hát thág. <sup>22</sup> Bo pái tốp tahan Kê-dien plóng lavia, Yiang Sursĩ táq yõn cũai yõng dau tâng đồn Madian rachĩl ratuaq. Tốp alói lúh chu angia vil Sê-raráh yõn toau toâq pữ vil Bet Si-tah cớp vil Aben Mahô-la cheq vil Tabat.

<sup>23</sup> Chõ noau arô tốp Nep-tali, Asêr, cớp Ma-nasê õt bar coah pứh đõq, yõn loõh rapuai tốp Madian. <sup>24</sup> Kê-dien ớn cũai đũng santoiq pau pữq atõng dù ntốq tâng máh dũal cớp cớh tốp Ep-ra-im neq: “Cớq anhia sễng chĩl tốp Madian, cớp cheng ỉt chíq ntrin crõng Yô-dan, dẽh õt loâng pữ dù ntốq đõq tũm yõn toau toâq pữ vil Bet Bara đõq catáng tở yõn tốp Madian bũn clong.”

Tốp Ep-ra-im táq puai machõng Kê-dien ớn; alói toâq õt pữ ntrin

crõng Yôr-dan, cớp máh tũm dõq toau toâq pữ vil Bet Bara. <sup>25</sup> Tõp alóì bũn cớp Ô-rep cớp Sê-êp, la bar náq cũai sớt tốp Madian. Tõp alóì cachĩt Ô-rep pữ ngól tamáu Ô-rep, cớp alóì cachĩt Sê-êp pữ ntốq pát palâi nho Sê-êp. Tõp alóì cachĩt dếh máh cũai proai Madian hữ; chơ alóì dũng plõ Ô-rep cớp Sê-êp atoâq yõn Kê-dien coah tooh crõng Yôr-dan; yuaq án õt yáng angia mandang loõh.

## 8

### *Tõp Madian Pê*

<sup>1</sup> Vớt ki, tốp Ep-ra-im blóh Kê-dien neq: “Bo mới loõh chíh tốp Madian, nõq mới tở bũn arô tốp hếq pữq tê? Cỗ nõq mới táq chốq tốp hếq ngkíq?”

Tõp alóì blóh sardán níc án tẽ ranáq nâi.

<sup>2</sup> Kê-dien ta-õì tốp alóì: “Máh ranáq cứq khoiq táq, tở têq talĩ cớp ranáq tốp anhia khoiq táq, yuaq ranáq cứq táq la cacót lứq; ranáq anhia toâr hõn tẽ máh ranáq tống toiq Abia-sơ táq. <sup>3</sup> Toâq parsót lứq, Yiang Sursĩ chiau Ô-rep cớp Sê-êp, bar náq cũai sớt tốp Madian, yõn anhia bũn cachĩt. Tở bũn ranáq ntróu noâq cứq táq, ma têq talĩ yõn li cớp ranáq tốp anhia khoiq táq?”

Từ án pai ngkíq, tốp alóì tở bũn ùan noâng.

<sup>4</sup> Kê-dien cớp tahan pái culám náq pữq chu crõng Yôr-dan, chơ alóì clong. Ma tốp alóì sâng lakéh lakiei lứq, cỗ rapuai chíh níc cũai par-ũal alóì. <sup>5</sup> Từ tốp alóì toâq pữ vil Sucôt, Kê-dien sếq tẽ cũai tâng vil Sucôt neq: “Cứq sếq bẽng mi tẽ anhia yõn máh cũai cứq cha! Yuaq tốp alóì panhieih lứq; cớp cứq noâng rapuai Sê-bah cớp Sal-muna, la puo cũai Madian.”

<sup>6</sup> Ma cũai sớt vil Sucôt ta-õì neq: “Tõp hếq cớq ít táq ntróu crõng

sana yõn tahan mới cha; anhia tở yũah bũn cớp Sê-bah cớp Sal-muna?”

<sup>7</sup> Kê-dien pai loah neq: “Khân ngkíq, toâq Yiang Sursĩ chuai cứq bũn cớp Sê-bah cớp Sal-muna, cứq lứq proaih tốp anhia toâq dũi sarlia tamai cớp toân anhia toâq aluang sarlia tẽ ntốq aiq.”

<sup>8</sup> Chơ Kê-dien loõh tẽ ntốq ki pữq chu vil Pê-nual,\* cớp án sếq machóng ki sĩa. Ma cũai tâng vil nâi ta-õì án machóng cũai vil Sucôt tẽ. <sup>9</sup> Ngkíq án pai chốq tốp alóì neq: “Toâq cứq pĩh chu bũn chíh riap, cứq lứq talõh táh ntốq ngól kĩaq vil anhia!”

<sup>10</sup> Sê-bah cớp Sal-muna, dếh máh tahan alóì, õt dõ pữ vil Car-cô; máh tahan alóì ca toâq tẽ ntốq aiq noâng óng 15,000 náq. Thrõq tahan khoiq cuchĩt la 120,000 náq. <sup>11</sup> Kê-dien dũng tốp tahan pữq mpẽr ntốq aiq coah angia mandang loõh vil Nô-ba cớp vil Yôc-baha, chơ mut chíh tuiq. <sup>12</sup> Sê-bah cớp Sal-muna, la puo tốp Madian, dếh tahan alóì lúh nheq. Ma Kê-dien rapuai níc toau bũn cớp bar náq puo ki. Chơ máh tahan alóì sâng dót, cớp lúh pláh nheq.

<sup>13</sup> Toâq Kê-dien con samiang Yô-at pĩh chu tẽ rachíl, án pữq pha ntốq Raláp Hê-rê, <sup>14</sup> cớp án cớp manoaq samiang tẽ vil Sucôt cớp blóh sardán samiang ki máh ramúh cũai sớt. Samiang ki chĩc máh ramúh cũai sớt tâng vil Sucôt bũn tapul chíh tapul náq, chơ yõn pữ Kê-dien. <sup>15</sup> Moâm ki Kê-dien pữq ramóh cũai proai tâng vil Sucôt cớp pai neq: “Tõp anhia sanhữ ma tở bũn, bo cứq sếq anhia chuai? Tõp anhia saryẽ cứq, anhia tở ẽq yõn crõng sana yõn tốp tahan cứq cha, cỗ cứq tở yũah cớp Sê-bah cớp Sal-muna. Nâi! Alóì bar náq khoiq õt bân ntốq nâi sanua.”

<sup>16</sup> Kê-dien cớp máh cũai sớt tâng vil Sucôt, cớp proaih alóì toâq dũi

\* 8:8 Tâng parnai Hê-bơ noau dõq vil nâi la Pê-niel hữ.

sarlia tamai, dēh toāq aluang sarlia tē ntōq aiq hō. <sup>17</sup> Cóp án talóh táh nheq ntōq ngól kĩaq pō vil Pê-nual, cóp cachit nheq cūai samiang tâng vil ki.

<sup>18</sup> Moām ki án blóh Sê-bah cóp Sal-muna neq: “Nōq anhia hũm roāp riang máh cūai anhia cachit pō vil Tabor?”

Alói ta-ōi: “Alói ĩn thág roāp mới, cóp ĩn thág tốp con samiang puo.”

<sup>19</sup> Kê-dien pai neq: “Máh cūai ki la ai muoi mpiq cóp cúq. Cúq thể dũan samoāt lúq nhơ ramúh Yiang Sursĩ, khân anhia đōq yõn alói bũn tamoonq, cúq tở bũn cachit anhia tē.”

<sup>20</sup> Chơ án ớn Yê-thê con samiang clúng án neq: “Mới cachit chíq alói!”

Ma con samiang ki mbõiq sanyõr; án tở khón thot dau aloõh tē sor, cõ án sâng ngcõh.

<sup>21</sup> Ma Sê-bah cóp Sal-muna pai neq: “Yõn achuaih toāp cachit hēq, yuaq ranáq nãi la ranáq cūai car-sai!”

Ngkíq Kê-dien cachit Sê-ba cóp Sal-muna, dēh ĩt máh crong alói acuac tacong charán lac-da alói hō.

<sup>22</sup> Bo ki máh cūai I-sarel atõng Kê-dien neq: “Sẽq anhia cóp nheq tũh tống toiq anhia cõt sõt tốp hēq níc, yuaq anhia khoiq chuai tốp hēq bũn vót tē talang atĩ cūai Madian.”

<sup>23</sup> Kê-dien ta-ōi loah: “Cúq cóp con samiang cúq tở ẽq cõt sõt tốp anhia; õng Yiang Sursĩ toāp cõt sõt tốp anhia.”

<sup>24</sup> Chơ Kê-dien pai tũm ẽn neq: “Cúq sẽq muoi ramúh tē anhia dũ náq; máh latai anhia pũr ĩt, sẽq anhia yõn cúq.” (Tốp Madian đōq moac latai yẽng, machóng cóp cūai õt tâng ntōq aiq.)

<sup>25</sup> Tốp alói ta-ōi: “Tốp hēq bũi pahõm yõn anhia.”

Chơ tốp alói sũn aroāiq tâng cutẽq, cóp ĩt latai pũr bũn, chơ achúh tâng põng aroāiq ki. <sup>26</sup> Latai yẽng Kê-dien sẽq la ntâng mán bar chít ki-lô; ma tở bũn noap máh crong pasang, sanoác, tampác santúm ẽng puo Madian đōq tâc, cóp máh crong acuac tâng tacong charán lac-da. <sup>27</sup> Kê-dien ĩt máh crong nãi táq rup đōq sang cóp achúh đōq pō vil Ô-pra, la vil án bũm. Máh cūai proai I-sarel táh chíq sang toam Yiang Sursĩ; chơ tốp alói pōq chu vil Ô-pra cóp cucõh sang rup ki ẽn. Ranáq Kê-dien táq cõt riang rêu to tở án cóp đống sũ án.

<sup>28</sup> Bo Kê-dien noāng tamoonq tốp Madian pē, cóp tở bũn chíl noāng cūai I-sarel. Ngkíq cruang cutẽq bũn õt ien khẽ põn chít cumo.

### *Kê-dien Cuchit*

<sup>29</sup> Yê-rup Ba-al† con samiang Yô-at, chu loah pō đống sũ án. <sup>30</sup> Án bũn con samiang tapul chít náq, yuaq án bũn lacuoi sa-ũri lúq. <sup>31</sup> Án bũn muoi lám lacuoi cõiq pō vil Se-kem; alói bũn muoi lám con samiang, án amúh Abi-maléc. <sup>32</sup> Kê-dien con samiang Yô-at cuchit khoiq thâu lúq. Sac án noau túp pō ping Yô-at mpoaq án tâng vil Ô-pra, la vil tống toiq Abia-sơ.

<sup>33</sup> Vót Kê-dien cuchit, tốp I-sarel tở bũn sa-âm noāng Yiang Sursĩ. Tốp alói pōq cucõh sang yiang Ba-al, cóp yám noap yiang Ba-al Bê-rit, la yiang tốp alói bũm. <sup>34</sup> Alói tở bũn sang toam cóp tở bũn táq noāng ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu alói, la Yiang ca chuai tốp alói yõn vót tē talang atĩ máh cūai par-ũal alói. <sup>35</sup> Cóp alói tở bũn sanhũ noāng máh ranáq o đống sũ Yê-rup Ba-al (tở la Kê-dien) khoiq táq chuai cūai I-sarel.

† 8:29 8:29 Tở la Kê-dien. Nhêng 6:32.

## 9

*Abi-maléc*

<sup>1</sup> Abi-maléc con samiang Yê-rup Ba-al, án p̄q ramóh sêm ai coah mpiq án tâng vil Se-kem. <sup>2</sup> Án ón alói p̄q blóh cũai tâng vil Se-kem neq: “Aléq anhia hũm o yõn anhia? Muoi la tapul chít náq con samiang Yê-rup Ba-al cõt sôt tốp anhia; bar la yõn muoi noaq sâng cõt sôt anhia? Cóg anhia sanhũ, cúq la muoi noi cóp anhia.”

<sup>3</sup> Máh sêm ai coah mpiq Abi-maléc táq ntõng ranáq nâi cóp tốp Se-kem, chơ alói pruum ruroh Abi-maléc cõt sôt alói, cõ án la sêm ai tốp alói. <sup>4</sup> Tốp alói ít práq tapul chít óc tẽ dõng sang yiang Ba-al Be-rit, chơ chiau yõn Abi-maléc. Abi-maléc ít práq ki chang máh cũai pla yõn p̄q cóp án. <sup>5</sup> Án p̄q chu dõng mpoaq án õt tẽ nhũang p̄ vil Ô-pra, cóp án cachit tapul chít náq sêm ai án, la máh con samiang Yê-rup Ba-al, tâng p̄ng cõl tamáu. Ma noâng khlâiq õng manoaq Yô-tham sâng, la con samiang ralõh Yê-rup Ba-al. Cõ Yô-tham tooq, yuaq án tở bữn cuchit. <sup>6</sup> Chơ dĩ náq cũai sôt tâng vil Se-kem cóp vil Bet Mi-lô toâq rôm parnoi p̄ nỡm aluang õc tâng vil Se-kem. Cóp alói chõh Abi-maléc yõn cõt puo tốp alói.

<sup>7</sup> Toâq Yô-tham sâng tẽ ranáq nâi, án chõn p̄ anũol cóh Kê-rasim; án tayúng cóp pai casang lứq chõq tốp alói neq: “Máh cũai Se-kem oi! Sêq anhia tamúng cúq yõn samoât dõq yõn Yiang Sursĩ bữn tamúng srong tốp anhia. <sup>8</sup> Cúq sacâm neq: Bữn muoi trõ máh nỡm aluang loõh ẽ ruroh puo. Máh aluang ki pai chõq nỡm o-li-vê neq: ‘Sêq mới cõt puo tốp hêq!’ <sup>9</sup> Ma nỡm o-li-vê ta-õi: ‘Khân cúq cõt puo anhia, cúq cóq pút táq dõq nsẽng noau ít dõq sang yõn máh yiang cóp dõq yõn máh cũai hỡ.’ <sup>10</sup> Chơ máh nỡm aluang ki

pai chõq nỡm tarúng ẽn neq: ‘Sêq mới cõt puo tốp hêq!’ <sup>11</sup> Ma nỡm tarúng ta-õi loah neq: ‘Khân cúq cõt sôt tốp anhia, cúq cóq pút cõt palâi ngiam nâi.’ <sup>12</sup> Ngkíq máh nỡm aluang pai chõq voar nho ẽn neq: ‘Sêq mới cõt puo tốp hêq!’ <sup>13</sup> Ma voar nho ta-õi: ‘Khân cúq cõt sôt tốp anhia, cúq cóq tangút táq blõng nho yõn máh yiang cóp cũai cõt bũi.’ <sup>14</sup> Chơ nheq tữh nỡm aluang ki pai chõq nỡm sarlia tacõng ẽn neq: ‘Sêq mới cõt puo tốp hêq!’ <sup>15</sup> Nỡm sarlia ta-õi: ‘Khân tốp anhia ẽq cúq cõt puo anhia, sêq mới anhia mut sandũ nhup óc cúq. Khân anhia tở bữn mut, lứq bữn ùih blữ loõh tẽ abẽng cúq, chơ culoâuq cat nheq máh aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn.’ ”

<sup>16</sup> Yô-tham pai ẽn neq: “Sanua, anhia khoiq chõh Abi-maléc yõn cõt puo anhia. Ranáq ki anhia chanchóm p̄ieiq tở? Tốp anhia culáh cóng yõn Yê-rup Ba-al cóp dõng sũ án ariang nâi tở? <sup>17</sup> Cóg anhia sanhũ loah tẽ mpoaq cúq khoiq chíl chuai tốp anhia. Án chũuq pút rangúh dõq rachuai anhia yõn vót tẽ atĩ tốp Madian. <sup>18</sup> Ma tangái nâi nheq tữh anhia chíl dõng sũ mpoaq cúq. Tốp anhia khoiq cachit tapul chít náq con samiang án tâng p̄ng cõl tamáu. Ma cõ Abi-maléc, la con cũai sũl mpoaq cúq la sêm ai tốp anhia, ngkíq tốp anhia chõh án yõn cõt puo cũai Se-kem. <sup>19</sup> Khân anhia chanchóm ranáq anhia táq chõq Yê-rup Ba-al cóp chõq dõng sũ án tâng tangái nâi ma lứq p̄ieiq, sêq anhia õt bũi cóp Abi-maléc, cóp yõn Abi-maléc õt bũi tê cóp anhia. <sup>20</sup> Ma khân tở bữn ngkíq, sêq ùih tẽ Abi-maléc cat culoâuq nheq tốp Se-kem cóp tốp Bet Mi-lô; cóp yõn ùih tẽ tốp Se-kem cóp Bet Mi-lô cat culoâuq Abi-maléc machõng ki tê.”

<sup>21</sup> Chơ Yô-tham lúh tooq p̄ vil Bêr

ẽn, yuaq án sâng ngcõh Abi-maléc, ai án.

<sup>22</sup> Abi-maléc cõt sõt tốp I-sarel pái cumo. <sup>23</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ yõn Abi-maléc cốp tốp Se-kem cõt ra-ũan ratuaq; chơ alóit táq sâuq lứq chóc Abi-maléc. <sup>24</sup> Ranáq nâi cõt cóng Abi-maléc cốp tốp Se-kem ca pruan cachit tapul chít náq con samiang Yê-rup Ba-al. <sup>25</sup> Cũai Se-kem õt tooq, cróc ẽ chíl Abi-maléc tâng máh parlõ cóh, cốp alóit pũr ít crong tẽ dĩ náq cũai ca pợq pha bân ntốq ki. Ma bữn cũai toâq atõng Abi-maléc.

<sup>26</sup> Vót ki, Ca-al con samiang E-bet, cốp máh sêm ai án dểq chu vil Se-kem. Tốp Se-kem yám noap Ca-al nheq mút pahõm. <sup>27</sup> Ngkíq tốp alóit pợq chu nưong nho, ẽ cáiq palâi nho đõq táq blõng nguaiq toâq bữn táq rit ntróu tâng đõng sang alóit. Tốp alóit cha nguaiq, cốp táq ntõng santoiq ayê ra-ac Abi-maléc. <sup>28</sup> Ca-al blóh neq: “Abi-maléc la noau? Cốp hái tốp Se-kem la noau, mỗ cốp táq ranáq Abi-maléc? Án la con samiang Yê-rup Ba-al, p̄ieiq tỡ? Sê-bul táq ranáq yõn án la p̄ieiq lứq; ma tốp hái tỡ p̄ieiq táq ranáq yõn án. Ma o lứq la hái táq ranáq yõn Hamor, mpoaq Se-kem! <sup>29</sup> Khân cứq cõt sõt máh cũai tâng vil nâi, cứq ẽ cachit táh Abi-maléc. Cứq yoc ẽ cardõq cốp án neq: ‘Mới pợq parõm pachứm nheq máh tahan mới, chơ hái rachíl saliq!’ ”

<sup>30</sup> Tữ Sê-bul, cũai sõt vil ki sâng Ca-al con samiang E-bet pai ngkíq, án sâng ũan lứq. <sup>31</sup> Chơ Sê-bul ớn cũai pợq cachâp Abi-maléc pỡ vil Aru-ma\* neq: “Ca-al con samiang E-bet, cốp tốp sêm ai án toâq pỡ vil Se-kem; tốp alóit táq ntõng cachúc ẽq cũai tâng vil ki chíl anhia. <sup>32</sup> Sanua, khân toâq sadâu chơ, cóq anhia dững máh cũai pợq tooq tâng ruang. <sup>33</sup> Toâq poang tarũp cóq anhia mut

chíl toâp. Toâq Ca-al cốp tốp án loõh chíl loah anhia, cóq anhia chíl palứq.”

<sup>34</sup> Chơ Abi-maléc cốp tahan án loõh tâng sadâu ki toâp; alóit õt tooq yáng tiah vil, cốp tampẽq tahan cõt põn tốp. <sup>35</sup> Toâq alóit hữm Ca-al loõh tayúng bân ngoah toong viang vil, alóit loõh toâp tẽ ntốq õt tooq. <sup>36</sup> Toâq Ca-al hữm tốp alóit án atõng Sê-bul neq: “Nhêng tíh! Cũai ntôm sêng tẽ anũol cóh.”

Sê-bul ta-õi: “Aki tỡ cõn cũai; mul cóh sâng.”

<sup>37</sup> Ca-al pai ẽn: “Nhêng chu tíh! Bữn muoi tốp cũai sêng tẽ anũol cóh, cốp muoi tốp ẽn ntôm pợq tâng rana chu nỡm aluang ỗc cũai mo đõq õt!”

<sup>38</sup> Sê-bul ta-õi: “Santoiq mới man-tôar õt pỡ léq sanua? Mới toâp khoiq pai neq: ‘Nốq tốp hái cóq táq ranáq Abi-maléc?’ Ki la máh cũai mới ayê ra-ac; sanua cóq mới loõh chíl tốp alóit!”

<sup>39</sup> Chơ Ca-al dững tốp Se-kem loõh chíl Abi-maléc. <sup>40</sup> Ca-al lúh, ma Abi-maléc rapuai án. Cốp bữn sa-ũri náq chũl hâp lứq tỡ loâp toâq pỡ ngoah toong viang vil. <sup>41</sup> Abi-maléc õt pỡ vil Aru-ma, ma Sê-bul rapuai Ca-al cốp sêm ai án yõn dểq yong tẽ vil Se-kem; noau tỡ yõn tốp Ca-al õt noâng tâng vil ki.

<sup>42</sup> Toâq tangái parnõ máh cũai Se-kem pợq chu ruang bát. Ma bữn cũai toâq atõng Abi-maléc dáng alóit ntôm loõh. <sup>43</sup> Ngkíq án tampẽq tahan án cõt pái tốp, yõn õt cróc tâng ruang. Toâq án hữm máh cũai loõh tẽ vil, án loõh chíl toâp. <sup>44</sup> Bar tốp chíl cũai proai pỡ ruang; ma Abi-maléc cốp tốp tahan án pợq cheng toâp ngoah toong viang vil. <sup>45</sup> Ranáq rachíl ratáq nheq muoi tangái. Abi-maléc cheng bữn vil cốp cachit nheq cũai proai, chơ chõng táh vil ki. Chơ án ít boi prứh tâng cutẽq.

\* 9:31 9:31 Rana 31 nâi tỡ raloaih tâng parnai Hê-bro.

<sup>46</sup> Tũr máh cũai sũt ngũl kĩaq vil Se-kem sãng tẽ ranáq nãi, tũp alũi lũh tooq nheq pũ nũtũq parnoãng cheq đũng sang yiang El Bê-rit. <sup>47</sup> Ma bũn cũai toãq atũng Abi-maléc nũtũq máh cũai sũt ũt tooq.

<sup>48</sup> Abi-maléc đũng máh cũai án chũn chu cũh Sal-mũn. Chũr án ỹt achãt cuot abẽng aluang cũp đũl achũ. Án ũn máh cũai án táq cháit machũng ki tẽ. <sup>49</sup> Ngkĩq đũ náq cũai cuot abẽng aluang cũp ỹt đũl, chũr puai ntũn cũi Abi-maléc. Tũp alũi crũh abẽng aluang mpẽr nũtũq parnoãng, chũr chũng. Nheq tũh cũai cuchĩt nheq, đẽh samiang đẽh mansẽm, mán muoi ngĩn náq.

<sup>50</sup> Moãm ki Abi-maléc pũq lavĩng vil Thi-bet cũp cheng ỹt. <sup>51</sup> Tãng vil ki bũn muoi nũtũq parnoãng khãm lũq; chũr nheq tũh cũai vil ki, đẽh samiang, đẽh mansẽm, đẽh máh cũai sũt mut tooq tãng ki. Tũp alũi catãih ngoah toong khãng tũ bũm, chũr chũn ũt tãng pũng ngũl tãng mpuol tapĩn. <sup>52</sup> Tũr Abi-maléc toãq chĩl nũtũq ngũl, án pũq chu ngoah toong ẽ chũng chíq. <sup>53</sup> Ma bũn muoi noaq mansẽm ũt tãng mpuol ngũl ki apũng tamáu đũq cliet bũt, chũr pĩeiq tãng plũ Abi-maléc cũp pachãh cantar plũ án. <sup>54</sup> Abi-maléc arũ toãp samiang pũng ca đũng crũng choac yũn án cũp ũn neq: “Mũi thot dau tẽ sor, chũr choat cũq. Chũi đũq yũn noau dáng cũq cuchĩt cũ tian muoi noaq mansẽm.”

Ngkĩq samiang ki choat Abi-maléc toau ta-ũh rangũh. <sup>55</sup> Tũr cũai I-sarel hũm Abi-maléc khoiq cuchĩt, ngkĩq đũ náq miar mpriẽh chu pũ đũng alũi bũm.

<sup>56</sup> Nãi la ranáq Yiang Sursĩ culãh cũng yũn Abi-maléc, cũ tian án khoiq cachĩt tapũl chĩt náq sũm ai án bũm. <sup>57</sup> Cũp Yiang Sursĩ yũn máh ranáq sãuq tẽ tũp Se-kem pĩh loah pũ alũi. Ranáq nãi cũt samoãt

santoĩq Yũ-thãm con samiang Yũ-rũp Ba-al khoiq pupap tẽ nhũang chũr.

## 10

### Tũ-la

<sup>1</sup> Toãq vũt Abi-maléc cuchĩt, Tũ-la con samiang Puah, chũu Dũ-dũ, tũp I-sacar ẽn toãq rachuai tũp I-sarel. Án ũt tãng vil Samir tãng máh đũal cũp cũh cruang Ep-ra-im. <sup>2</sup> Án cũt sũt tũp I-sarel bar chĩt la pái cumo; vũt ki án cuchĩt, cũp noau tũp án pũ vil Samir.

### Yai

<sup>3</sup> Vũt Tũ-la cuchĩt, Yai tẽ cruang Ki-liat ẽn cũt sũt cũai I-sarel bar chĩt la bar cumo. <sup>4</sup> Án bũn con samiang pái chĩt náq đũq ũt asẽh đẽn pái chĩt lám. Tũp alũi cũt sũt tãng pái chĩt vil tãng cruang Ki-liat. Toau tangãi nãi bũn cũai noãng đũq máh vil ki la vil Yai. <sup>5</sup> Toãq Yai cuchĩt, noau tũp án pũ vil Camũn.

### Yẽp-thẽ

<sup>6</sup> Muoi trũ ẽn cũai I-sarel táq lũih chũq Yiang Sursĩ alũi na cucũh sang máh yiang Ba-al cũp At-taret, cũp yiang tũp Si-ri, Sadũn, Mũ-ap, Amũn, cũp Phi-li-tĩn. Tũp alũi calũih táh Yiang Sursĩ, cũp tũr ẽq sang noãng án. <sup>7</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ cutãu mũt chũq cũai I-sarel. Chũr án yũn tũp Phi-li-tĩn cũp tũp Amũn bũn chĩl riap alũi. <sup>8</sup> Muoi chĩt tacual cumo cũai Amũ-rit padãm cũai I-sarel ũt tãng cutẽq tũp alũi ndũm, yãng angia mandang lũh crũng Yũ-dãn tãng cruang Ki-liat. <sup>9</sup> Cũp tũp Amũn clong crũng Yũ-dãn pũq chĩl máh tũp Yuda, Ben-yãmĩn, cũp Ep-ra-im. Yuaq ngkĩq, cũai I-sarel ma ramũh tũh coat lũq.

<sup>10</sup> Chũr tũp I-sarel arũ sũq Yiang Sursĩ chũai; alũi pai neq: “Nheq tũh tũp hẽq khoiq táq lũih chũq Nchũu chũr. Tũp hẽq khoiq nguai tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang hẽq, chũr pũq cucũh sang máh yiang Ba-al.”

11 Yiang Sursĩ ta-õi tốp I-sarel neq: “Cứq khoiq chuai tốp anhia yõn vớt tể talang atĩ máh tốp neq: Ê-yip-tô, Amô-rit, Amôn, Phi-li-tin, 12 Sadôn, A-maléc, cớp Ma-ôn, la cớ anhia arô cứq yõn toâq chuai bo alóí padâm anhia. 13 Ma tốp anhia noâng nguai tể cứq, cớp pớq cucóh sang máh yiang canõh. Ngkĩq cứq tở ẽq chuai noâng tốp anhia. 14 Toâq anhia ramóh túh coat, cóq anhia arô sễq tể yiang anhia rườh ki ẽn; yõn yiang ki toâq chuai tốp anhia yõn vớt tể túh coat.”

15 Ma cũai I-sarel rasễq níc tể Yiang Sursĩ neq: “Nheq tữh hếq khoiq táq lôih chók anhia chơ; sễq anhia táq chók tốp hếq puai pahõm anhia sâng yoc. Ma sễq anhia chuai tốp hếq bữn vớt tâng tangái nãi, la pếq toáp!”

16 Yuaq ngkĩq, nheq tữh alóí cachian táh máh yiang canõh, tở ẽq sang noâng. Chơ alóí píp loah sang toam Yiang Sursĩ. Ngkĩq Yiang Sursĩ sâng túh lứq tâng mút, cớ án hữm ốc túh coat tốp alóí.

17 Chơ tahan tốp Amôn thrũan ẽ loõh chí; alóí pớq ayúng đõn pớ cruang Ki-liat. Ma tốp I-sarel rôm parnõi pớ vil Mit-ba, cruang Ki-liat. 18 Tâng ntốq ki máh cũai sớt tể dũ tốp I-sarel manoaq blóh manoaq neq: “Cũai aléq ayông tốp hái mut chí tốp Amôn, cũai ki tềq cõt sớt dũ náq cũai tâng cruang Ki-liat nãi.”

## 11

1 Bữn muoi noaq samiang tể tốp Ki-liat, ramứh Yêp-thê. Án la tahan clốq lứq. Mpoaq án ramứh Ki-liat; mpiq án la mansẽm chềq tở. 2 Ki-liat bữn con samiang canõh cớp lacuoi nõm. Toâq con samiang ki toâr, tốp alóí tuih aloõh Yêp-thê tể đõng cớp pai chók án neq: “Mới ốq pún tể máh mun mpoaq hái, yuaq mới cõt con samiang tể mansẽm chềq tở.”

3 Cớ ngkĩq Yêp-thê đễq tể tốp sễm ai án; chơ ớt tâng vil Top ẽn. Ớt tâng vil ki án táq yóu ratoĩ cớp máh cũai hũat; chơ máh cũai ki puai tantun án.

4 Toâq ntun ẽn, tốp Amôn aloõh ngê ẽ pớq chí cũai I-sarel. 5 Bo mbõiq rachíl, máh cũai sớt tốp Ki-liat pớq coâiq Yêp-thê tể vil Top, 6 cớp pai neq: “Sễq mới cõt sớt tahan hếq! Dõq yõn tốp hái chí riap tốp Amôn.”

7 Yêp-thê ta-õi neq: “Tốp anhia kêt lứq cứq, cớp khoiq tuih cứq yõn đễq tể đõng mpoaq cứq, lứq tở? Ma sanua, tữ anhia ramóh ốc croõq criat, nõq anhia toâq ravoat cứq?”

8 Máh cũai sớt ki ta-õi neq: “Tốp hếq toâq trở nãi la cớ ẽq mới pớq chí tốp Amôn parnõi cớp hếq, cớp ẽq mới cõt cũai radững dũ náq tốp Ki-liat.”

9 Yêp-thê ta-õi neq: “Khân anhia yõn cứq chu loah pớ đõng cứq dõq rachíl cớp tốp Amôn, cớp Yiang Sursĩ táq yõn cứq chí riap, ngkĩq cứq tềq cõt sớt tốp anhia tở?”

10 Tốp alóí ta-õi neq: “Lứq ngkĩq! Sễq Yiang Sursĩ toáp dáng cớp hữm tể ranáq nãi.”

11 Yuaq ngkĩq, Yêp-thê ma píp chu cớp cũai sớt tốp Ki-liat; chơ máh cũai proai chók án yõn cõt sớt dõq ayông tahan tốp alóí. Ma Yêp-thê ruaih loah nheq santoiq án khoiq pai choâng moat Yiang Sursĩ pớ vil Mit-ba.

12 Chơ Yêp-thê ớn ranễng án pớq atõng puo cũai Amôn neq: “Ốc ntróu mới tở bữn bủi chók tốp hếq? Cớ nõq mới toâq chí talõh cruang cutềq hếq?”

13 Puo cũai Amôn ta-õi ranễng Yêp-thê neq: “Bo cũai I-sarel loõh tể cruang Ê-yip-tô, tốp alóí cheng ndõm cutềq tốp hếq, noap tể crõng Ar-nôn toau toâq crõng Yaboc, ỉt dềh crõng Yôr-dan hữ. Sanua, sễq tốp

anhia culáh loah máh cutẽq ki dõq tốp hái tẽq õt ratoi loah.”

<sup>14</sup> Yêp-thê ớn cũai ranẽng ki põq loah ramóh puo tốp Amôn <sup>15</sup> cóp ta-õi neq: “Cũai I-sarel tở bữn cheng cutẽq tốp Mô-ap cóp tốp Amôn. <sup>16</sup> Bo cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, tốp alói põq pha ntóq aiq bân dõq mứt Cusâu, chơ toáq pỡ cruang Cadet. <sup>17</sup> Tốp alói ớn ranẽng põq ramóh puo Ê-dôm sẽq pha cutẽq án. Ma puo ki tở yõn. Chơ tốp alói sẽq põq pha cutẽq puo cũai Mô-ap ẽn, ma puo ki tở yõn tê. Ngkíq yuaq cũai I-sarel õt dỡ pỡ Cadet. <sup>18</sup> Vót ki, tốp alói põq chu ntóq aiq, viel cruang cutẽq Ê-dôm cóp cruang Mô-ap coah crõng Ar-nôn. Tốp alói táq ntóq õt dỡ tâng ki, ma tở bữn clong crõng Ar-nôn, cõ ntóq ki la raloan cutẽq tốp Mô-ap. <sup>19</sup> Chơ cũai I-sarel ớn ranẽng alói põq ramóh Si-hôn, puo cũai Amô-rit, la cõt sớt tâng vil Hê-sabôn, cóp sẽq põq pha cutẽq án, yuaq ẽ põq chu cutẽq tốp alói bữm. <sup>20</sup> Ma puo Si-hôn tở yõn, dẽh án dũng máh tahan põq õt crõq pỡ vil Yahat, chơ rachíl cóp tốp I-sarel. <sup>21</sup> Ma Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, táq yõn tốp I-sarel chí riap puo Si-hôn cóp máh tahan án. Yuaq ngkíq, ma tốp I-sarel bữn ndõm nheq cutẽq tốp Amô-rit õt tâng cruang ki. <sup>22</sup> Tốp alói bữn ndõm nheq cutẽq, noap tẽ crõng Ar-nôn coah angia pũn toau toáq crõng Yaboc coah angia põng; cóp tẽ ntóq aiq coah angia mandang loõh toau toáq crõng Yôr-dan angia mandang pát. <sup>23</sup> Ranáq nâi Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, toáp tuih tốp Amô-rit yõn dẽq, dõq cũai proai I-sarel ẽn ndõm cruang cutẽq ki. <sup>24</sup> Ma nõq mới yoc ẽ cheng ít loah? Mới tẽq cõt sớt máh cutẽq yiang Khê-môt chiau yõn mới. Machõng ki tê, tốp hẽq ẽ cõt sớt máh cutẽq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp hẽq

ndõm. <sup>25</sup> Mới chanchóm mới la pla hõn tẽ Balac con samiãng Si-pô, puo cũai Mô-ap, tở? Án tở nai ralõih cóp cũai I-sarel, cóp án tở nai rachíl ratáq cóp tốp hẽq. <sup>26</sup> Khoiq pái culám cumo chơ tốp I-sarel cõt sớt vil Hê-sabôn cóp vil Arô-er, dẽh vil cõt õt mpẽr ki hõ, cóp máh vil õt mpẽr pũh crõng Ar-nôn. Khoiq dũn cumo chơ, mới tở bữn cheng ít loah. <sup>27</sup> Cũq tở nai táq lôih ntrõu chók mới, ma mới toáp táq lôih chók cũq; atĩ mới toáp ẽ chíl cũq. Ngkíq, sẽq Yiang Sursĩ rasũq tẽ ranáq nâi; yõn án rasũq cũai I-sarel cóp cũai Amôn.”

<sup>28</sup> Ma puo cũai Amôn tở bữn tamũng santoiq Yêp-thê pai.

<sup>29</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mứt pahõm Yêp-thê; án põq pha cruang Ki-liat cóp cruang Manasê. Moâm ki án pĩh chu loah pỡ vil Mit-ba, cruang Ki-liat. Tẽ ki án põq chíl chu cruang cutẽq tốp Amôn. <sup>30</sup> Yêp-thê parkhán chók Yiang Sursĩ neq: “Khân anhia yõn cũq chíl riap tốp Amôn, <sup>31</sup> cũq ẽ chiau sang acán ntrõu ca loõh nhũang tẽ dõng cũq ẽ ramóh cũq, cõt crõng bõh chiau sang yõn anhia.”

<sup>32</sup> Chơ Yêp-thê clong dõq põq chu tốp Amôn, cóp Yiang Sursĩ chuai án chíl riap tốp alói. <sup>33</sup> Án chíl tốp alói tẽ vil Arô-er toau toáq pỡ raloan cutẽq vil Mi-nit; án cheng bữn bar chíl vil; chơ luat pỡ raloan cutẽq tốp Aben Kê-ramim. Ranáq rachíl toâr lủq, ma tốp I-sarel chíl riap tốp Amôn.

### *Con Cumũr Yêp-thê*

<sup>34</sup> Toáq Yêp-thê pĩh chu dõng án tâng vil Mit-ba, con cumũr án loõh roap ớn mpoaq án chu, cóp puan sarai puai sũng sacõr cõt. Yêp-thê bữn con ống muoi lám nâi toáp. <sup>35</sup> Bo án hũm con án, án háq au bữm cõ sãng ngua lủq tâng mứt, cóp án pai neq: “Oĩq con ời! Mứt



cứq mpoaq sâng yarı̄aq lúq! Nổq con táq yỗn cứq mpoaq ramóh ốc túh arức lúq? Cứq mpoaq khoiq parkhán cớp Yiang Sursĩ chớ; ngkíq cứq tở tềq ít loah parnai parkhán ki.”

<sup>36</sup> Niang ki pai cớp mpoaq án neq: “Khân mpoaq khoiq parkhán cớp Yiang Sursĩ chớ, cớq mpoaq táq ariang mpoaq khoiq parkhán; yuaq Yiang Sursĩ khoiq chuai yỗn mpoaq carláh đớq chớq tốp Amôn ca par-ũal tốp hái.”

<sup>37</sup> Ma niang sêq tể mpoaq án neq: “Cứq con sêq muoi ramứh tể mpoaq, sêq mpoaq yỗn cứq con ốt bar casâi ển đớq pớq chu cóh king đớq nhiam tanúh parnoi cớp yóu cứq, yuaq cứq la mansêm plot ma cóq cuchĩt.”

<sup>38</sup> Yêp-thê yỗn án pớq bar casâi. Niang cớp yóu án pớq nhiam tanúh tâng máh cóh, yuaq niang noâng la mansêm plot ma cóq cuchĩt. <sup>39</sup> Toâq dũ bar casâi, án pĩh chu loah pớ mpoaq án. Mpoaq án táq ariang án khoiq parkhán cớp Yiang Sursĩ chớ. Yuaq ngkíq, án cuchĩt bo noâng cumũr plot o.

Noap tể tangái ki, ranáq nâi cõt rit yỗn máh cūai I-sarel sanhữ níc. <sup>40</sup> Dũ cumo tốp cumũr cóq loõh nhiam tanúh pỗn tangái yỗn con cumũr Yêp-thê tể cruang Ki-liat.

## 12

### *Yêp-thê Cớp Tốp Ep-ra-im*

<sup>1</sup> Tốp Ep-ra-im clong crông Yôr-dan pớq chu vil Saphôn ể rachĩl. Tốp alóı̄ı pai chớq Yêp-thê neq: “Nổq mới clong crông pớq chíl tốp Amôn ma tở bữn arô tốp hếq pớq tề? Tốp hếq ể chớng chíq đống mới, cớp bỗh đễh tở mới!”

<sup>2</sup> Ma Yêp-thê ta-õi neq: “Cứq cớp máh cūai cứq, hếq ralõih cớp tốp Amôn. Cứq khoiq arô tốp anhia toâq chuai, ma anhia tở bữn toâq.

<sup>3</sup> Tở cứq dáng anhia tở bữn toâq, ngkíq cứq chiúq pút mang clong

đớq pớq chíl tốp alóı̄ı, ma Yiang Sursĩ chuai cứq yỗn chíl riap. Ma sanua, nổq tốp anhia toâq ể chíl cứq?”

<sup>4</sup> Chớ Yêp-thê parôm nheq tữh cūai samiang tốp Ki-liat đớq pớq chíl tốp Ep-ra-im; alóı̄ı bữn chíl riap. Tốp Ep-ra-im khoiq pai neq: “Anhia tốp Ki-liat khoiq caryoah tể tốp Ep-ra-im cớp tốp Ma-nasê.”

<sup>5</sup> Tốp Ki-liat pớq cheng ntrin crông Yôr-dan bân ntốq tốp Ep-ra-im đốq clong, chớ catáng tở yỗn tốp Ep-ra-im tềq lúh. Tở cūai tể tốp Ep-ra-im toâq sêq clong crông, tốp Ki-liat blớh neq: “Mới la cūai Ep-ra-im tở?” Khân cūai kị ta-õi: “Tở cõn,” <sup>6</sup> chớ alóı̄ı ốn án pai santoiq ‘si-bô-let’. Ma khân án pai ‘si-bô-let’ ma tở bữn pĩeiq, ngkíq cūai Ki-liat cớp cachĩt án pớ ntrin crông Yôr-dan loâng, yuaq án tở tềq pai pĩeiq. Bo ki noau cachĩt tốp Ep-ra-im pỗn chíl la bar ngin náq.

<sup>7</sup> Yêp-thê cõt sốt cūai I-sarel tapoât cumo, chớ án cuchĩt. Noau tấp án pớ vil tâng cruang Ki-liat, la vil mpiq án canốt án.

### *Ip-san, E-rôn, Cớp Ap-dôn*

<sup>8</sup> Toâq vót Yêp-thê cuchĩt, Ip-san tể vil Bet-lahem ển cõt sốt tốp I-sarel. <sup>9</sup> Ip-san bữn con samiang pái chíl náq, con mansêm pái chíl náq. Án yỗn máh con mansêm án racoâiq cớp samiang miar sâu, cớp án yỗn máh con samiang án racoâiq cớp mansêm miar sâu tề. Ip-san cõt sốt cūai I-sarel tapul cumo. <sup>10</sup> Chớ án cuchĩt; noau tấp án pớ vil Bet-lahem.

<sup>11</sup> Vót đõı̄ı Ip-san, E-lôn tể tốp Sabulôn ển cõt sốt cūai I-sarel muoi chíl cumo. <sup>12</sup> Chớ án cuchĩt; noau tấp án pớ vil Ai-yalôn, cruang Sabulôn.

<sup>13</sup> Toâq vót E-lôn cuchĩt, Ap-dôn con samiang Hil-el tể tốp Pi-rathôn ển cõt sốt cūai I-sarel. <sup>14</sup> Án bữn pỗn chíl náq con samiang cớp pái chíl náq châu samiang ca đốq tacu tâng

tapul chít lám aséh dễn. Án cõt sôt cũai I-sarel tacual cumo. <sup>15</sup> Chơ án cuchĩt; noau túp án pở vil Pi-rathôn, cruang Ep-ra-im, pở máh dũal cốp cóh tốp A-maléc.

### 13

#### *Canõt Sam-sôn*

<sup>1</sup> Cũai I-sarel táq lôih choâng moat Yiang Sursĩ sĩa, chơ án chiau tốp alớ yỗn tốp Phi-li-tin cõt sôt pỗn chít cumo.

<sup>2</sup> Bữn muoi noaq samiang tễ vil Sô-ra, ramứh Manũa tễ tốp Dan. Lacuoi án cõt cũai cũt. <sup>3</sup> Bữn ranễng Yiang Sursĩ tễ paloỏng toâq sapáh yỗn mansẽm ki hữm, cốp pai neq: “Mới la mansẽm cũt, ma tở bữn dũn noâng mới lứq ớt mumiaq cốp canõt muoi lám con samiang. <sup>4</sup> Cóp mới ớt o, chõi nguaiq blống nho tở la blống canỏh; chõi cha crong sana tở bữn bráh puai rit, <sup>5</sup> yuaq mới lứq ớt mumiaq cốp sết muoi lám con samiang. Toâq mới sết, chõi cứt sóc tễ plở con, yuaq noap tễ tangái mới sết án, la cóq mới chiau loâng án yỗn cõt cũai Nasa-rit la cũai chiau tở sang yỗn Yiang Sursĩ loâng. Nỡ-ra án têq rachuai cũai I-sarel yỗn vớt tễ talang atĩ tốp Phi-li-tin.”

<sup>6</sup> Chơ mansẽm ki atởng yỗn cayac án dáng tề neq: “Bữn muoi noaq cũai tễ Yiang Sursĩ toâq ramóh cứq. Roâp riang án ãn thág ranễng Yiang Sursĩ, o ẽ ngỏh. Ma cứq khlĩr blóh án toâq tễ léq, cốp án tở bữn atởng ramứh án yỗn cứq dáng. <sup>7</sup> Ma án atởng cứq neq: ‘Mới lứq ớt mumiaq cốp sết muoi lám con samiang.’ Án atởng cứq chõi nguaiq blống nho tở la blống canỏh; chõi cha crong sana tở bữn bráh puai rit, yuaq carnẽn ki cóq cõt cũai Nasa-rit cốp chiau sang tở yỗn Yiang Sursĩ nheq dũi tamoong án.”

<sup>8</sup> Chơ Manũa câu sễq tễ Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ớn ranễng anhia pĩh loah toâq

atởng hếq cóq táq nỏq cốp con samiang ki, toâq canõt án chơ.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ táq ariang Manũa sễq. Chơ ranễng Ncháu toâq loah pở mansẽm ki, bo mansẽm ki tacu tâng sarái. Ma Manũa cayac án tở bữn ớt tâng ntỏq ki. <sup>10</sup> Ngkĩq án tál thág lủh chu atởng cayac án neq: “Cũai samiang ca toâq ramóh cứq tễ bo ki, án toâq sapáh sĩa sanua.”

<sup>11</sup> Yóiq toâp Manũa yuor, chơ puai lacuoi án pởq ramóh samiang ki, cốp blóh neq: “Mới tở, ca táq ntởng cốp lacuoi cứq?”

Samiang ki ta-õi: “Ớq! Pĩeiq.”

<sup>12</sup> Chơ Manũa pai neq: “Toâq máh ọc mới pai lứq cõt, con ki cóq táq ntróu? Cốp án táq puai ntróu noâq?”

<sup>13</sup> Ranễng Yiang Sursĩ ta-õi: “Lacuoi mới cóq táq dũ ramứh ãn cứq khoiq atởng chơ. <sup>14</sup> Án tở tềq cha palâi nho, dềh tở tềq nguaiq blống nho, blống canỏh, tở la cha sana tở bữn bráh puai rit. Cóp án táq puai dũ ramứh ãn cứq khoiq atởng án.”

<sup>15</sup> Ma Manũa tở bữn dáng pai samiang ki la ranễng Yiang Sursĩ, chơ án pai neq: “Sễq anhia ớt nãi voai! Hếq ẽ ãt mbễq táq sana yỗn anhia cha!”

<sup>16</sup> Ma ranễng ki ta-õi: “Khân cứq ớt ntỏq nãi, cứq tở bữn cha sana mới. Ma khân mới ẽ táq sana yỗn cứq, yỗn mới bõh crong ki sang yỗn Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Manũa ta-õi: “Ntróu ramứh anhia? Toâq santoiq anhia atởng cõt ọc lứq, hếq ẽ sa-õn anhia.”

<sup>18</sup> Ranễng Yiang Sursĩ blóh án: “Cỗ nỏq mới yoc dáng ramứh cứq? Ramứh cứq la salễh lứq.”

<sup>19</sup> Chơ Manũa ãt mbễq con cốp racáu chỏq tâng prông sang tamáu, cốp án chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca táq ranáq salễh. <sup>20</sup> Bo pla ùih chõn tễ prông sang, Manũa cốp lacuoi án hữm ranễng Yiang Sursĩ chõn chu paloỏng na pla ùih. Bo Manũa cốp

lacuoi án hữm, alóí pũp mieiq asẽng tốt cutẽq. <sup>21</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ tở bữn toaq sapáh noang chóq Manũa cớp lacuoi án. Ngkíq alóí dáng samoát lứq samiang ki la ranẽng Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Manũa pai chóq lacuoi án neq: “Hái cóq cuchĩt toáp, yuaq hái khoiq hữm Yiang Sursĩ!”

<sup>23</sup> Ma lacuoi ta-õi án: “Khân Yiang Sursĩ ẽ cachĩt hái, án tở bữn roap mỗ crong hái bõh sang yõn án; cớp án tở bữn sapáh dũ ramứh ki yõn hái hữm, tở la atõng ọc ki yõn hái dáng.”

<sup>24</sup> Chơ mansẽm ki sết muoi lám con samiang; án amứh con ki Sam-sôn. Carnẽn samiang nãi toar achõn, cớp Yiang Sursĩ satõh ọc bốn puan yõn án. <sup>25</sup> Bo Sam-sôn õt tâng cruang tốp Dan, bân mpứng dĩ bar coah vil Sô-ra cớp vil E-satõl, Ravieĩ Yiang Sursĩ mbõiq cõt sớt tâng mút pahõm Sam-sôn yõn án cõt rêng achõn.

## 14

### *Sam-sôn Yoc Ễ Bữn Cumũr Tốp Tim-nah*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Sam-sôn pỡq chu vil Tim-nah. Tâng vil nãi án hữm muoi noaq cumũr tốp Phi-li-tin rapĩeiq tâng mút pahõm án. <sup>2</sup> Toaq án chu loah pỡ dõng, án atõng mpiq mpoaq án neq: “Cứq hữm muoi noaq cumũr tốp Phi-li-tin tâng vil Tim-nah. Cứq con yoc ẽ bữn án; sễq mpiq mpoaq pỡq dõq voan yõn cứq.”

<sup>3</sup> Ma mpiq mpoaq án blóh neq: “Cõ nõq mới ẽ ít cūai Phi-li-tin, cūai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ dõq táq lacuoi? O lứq la mới chuaq cumũr tể tống toiq hái bữm, tở la tể máh cūai proai muoi tốp cớp hái.”

Ma Sam-sôn ta-õi loah mpoaq án: “Ổng muoi noaq án toáp cứq yoc ẽ bữn. Ngkíq sễq mpoaq pỡq dõq voan yõn cứq.”

<sup>4</sup> Ma mpiq mpoaq Sam-sôn tở bữn dáng Yiang Sursĩ toáp yõn Sam-sôn táq ngkíq, cõ Yiang Sursĩ chuaq rana ẽ chíl tốp Phi-li-tin. Bo ki cūai I-sarel õt tâng talang atĩ tốp Phi-li-tin.

<sup>5</sup> Chơ Sam-sôn cớp mpiq mpoaq án pỡq chu vil Tim-nah. Bo alóí pỡq pha nưong nho vil ki, Sam-sôn sâng srong cula samín bõiq toar ntôm arư. <sup>6</sup> Bo ki toáp Ravieĩ Yiang Sursĩ yõn Sam-sôn bữn rêng lứq; án háq cula samín toaq atĩ án toáp, machõng án háq mbẽq con tẽ. Ma Sam-sôn tở bữn atõng yõn mpiq mpoaq án dáng.

<sup>7</sup> Toaq Sam-sôn pỡq langõp, án táq ntõng cớp cumũr ki; chơ án yoc ẽ bữn niang ki. <sup>8</sup> Toaq ntun, tở bữn dũn maléq, Sam-sôn pih toaq racoaiq cớp niang ki. Ma bo án pỡq tâng rana, án veh mut nhêng sac cula samín án khoiq cachĩt; ma án sâng dót lứq yuaq bữn sóh khĩal cớp dõq khĩal õt tâng sac cula samín ki. <sup>9</sup> Án yõng sóh khĩal nton pỡq nton cha; đếh án dững yõn mpiq mpoaq án cha tẽ. Mpiq mpoaq án cha dõq khĩal, ma Sam-sôn tở bữn atõng án ỉt dõq khĩal ki tẽ sac cula samín.

<sup>10</sup> Mpoaq Sam-sôn toaq pỡ dõng cumũr ki, cớp Sam-sôn táq pẽl cha bũi puai phệp rit ai tamái pỡ ntõq ki loang. <sup>11</sup> Tở tốp Phi-li-tin hữm án, alóí ớn cūai samiang póng pái chíh náq pỡq õt cớp án. <sup>12</sup> Sam-sôn pai chóq tốp alóí neq: “Cứq ẽ mantĩeih tốp anhia muoi ọc. Khân tốp anhia tẽq tát tâng tapul tangái bo hái noang cha bũi nãi, cứq lứq yõn anhia bữn pái chíh ploah aroaiq busín o cớp pái chíh ploah tampác nêuq lứq. <sup>13</sup> Ma khân anhia tở dáng ta-õi, cóq anhia yõn cứq pái chíh ploah aroaiq busín o cớp pái chíh ploah tampác nêuq lứq.”

Chơ tốp alóí pai chóq án neq: “Áu, mới mantĩeih yõn hẽq!”

<sup>14</sup> Sam-sôn pai neq: “Bữn crong cha loõh tể tở án ca cha; bữn crong

ngiam loǎh tễ tở án ca bán rêng lứq.”

Tâng pái tangái tốp alóí noàng tở yũah sapúh tễ ngê mantĕih ki.

15 Tữ toâq tangái pôn, tốp alóí pai chók lacuoi Sam-sôn neq: “Sễq mới blóh cayac mới chuai núng; ốc án mantĕih yỗn tốp hếq la ntróu. Khân mới tở bữn blóh án, tốp hếq ễ bỗh mumoong đống sũ mpoaq mới, cốp mới hỡ. Anhia bar náq mới hếq toâq, la cỗ anhia ễ pữr báng ngê cớng hếq, ma nỏq?”

16 Ngkíq lacuoi Sam-sôn pớq ramóh cayac án, dếh nhiam cốp pai neq: “Mới tở bữn ayooq cứq! Mới kêt cứq! Mới mantĕih máh yóu cứq, ma mới tở bữn atống ốc lứq yỗn cứq dáng.”

Sam-sôn pai chók lacuoi án neq: “Tở cởn ống mới sâng tở bữn dáng ốc ki, ma dếh mpiq mpoaq cứq la tở bữn dáng tề. Cỗ nỏq cóq atống yỗn mới dáng?”

17 Nheq tapul tangái cha bũi ki, lacuoi Sam-sôn nhiam níc. Ma catâm tangái tapul, Sam-sôn atống ốc ki yỗn lacuoi án dáng, cỗ lacuoi án blóh nhết-panhết níc. Chơ lacuoi án pớq atống ốc ki yỗn tốp Phi-li-tin dáng. 18 Ngkíq, tâng tangái tapul nhũang Sam-sôn ễ mut bếq,\* máh tốp samiang tâng vil toâq atống Sam-sôn neq: “Tở bữn ntróu ngiam clũi tễ đờq khĩal, cốp tở bữn ntróu rêng hỡn tễ cula samín.”

Sam-sôn ta-ỡi loah neq: “Khân tốp anhia tở bữn ít ntrođq cán cứq cái nia chuai, anhia tở bữn sapúh mỗ tễ ốc cứq mantĕih.”

19 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ táq yỗn Sam-sôn bữn rêng lứq. Ngkíq án sễng pỡ vil At-calón cốp cachĩt táh pái chít náq samiang póng, cốp ít máh tampác o lứq tễ tở alóí. Chơ án yỗn pỡ máh cūai ca dáng tễ ốc án mantĕih. Moâm ki án pih chu pỡ đống mpoaq án; ma án sâng ũan

lứq tâng mút tễ máh ranáq khoiq cốt.

20 Ma ntun ki bữn yacũn Sam-sôn chiau lacuoi Sam-sôn yỗn cốt lacuoi samiang ca cốt yóu ai tamái chuai Sam-sôn bo racoaiq.

## 15

1 Dũn tangái chơ, toâq catữ sot saro mi, Sam-sôn pớq clơ lacuoi án cốp đứng muoi lám mbếq con yỗn lacuoi án. Sam-sôn pai chók yacũn án neq: “Hếq ễ mut chu clống lacuoi hếq bếq.”

Ma yacũn án tở yỗn Sam-sôn mut. 2 Yacũn án pai neq: “Hếq chanchóm anhia kêt con hếq; ngkíq hếq khoiq chiau án yỗn yóu anhia ễn. Khân ngkíq, anhia ít a-ễm án ễn, yuaq thán riang án o hỡn tễ ỡi.”

3 Sam-sôn pai chók yacũn án neq: “Trỗ nâi, khân hếq táq ntróu chók tốp Phi-li-tin, ki chõi pai lỏih hếq.”

4 Chơ án pớq cốp sacống pái culám lám, cốp chốq soi amóh parnoi cốt cáp. Moâm ki án boq aroam, chơ chốq tâng soi sacống ki dĩ cáp.

5 Chơ án tacát máh aroam ki, cốp án acláh sacống yỗn lúh amut chu ntốq saro mi tốp Phi-li-tin. Ngkíq tở bữn cat ống saro mi khoiq roaiq, ma cat dếh saro tở yũah roaiq hỡ, dếh nưong nho, nưong o-li-vê la cat tề.

6 Tốp Phi-li-tin blóh sarboi tễ ranáq nâi neq: “Noau táq ranáq nâi?”

Chơ alóí bữn dáng Sam-sôn táq, la cỗ tian yacũn án tễ tốp Tim-nah khoiq chiau lacuoi án yỗn yóu án. Ngkíq tốp alóí pớq bỗh mansẽm ki mumoong dếh đống sũ mpoaq án hỡ.

7 Sam-sôn pai chók tốp alóí neq: “Cỗ anhia táq nneq, cứq thể dũan samoat samoi lứq, cứq tở bữn tangút khân cứq tở bữn carláh đờq chók anhia.”

8 Án tránh tốp Phi-li-tin, cachĩt sa-ũi lứq. Chơ án tooq pỡ cựp tâng crang cóh E-tam.

\* 14:18 Tở la ‘nhũang mandang ngệt’.

*Sam-sôn Chũl Riap Tõp Phi-li-tin*

9 Tõp Phi-li-tin toaq õt dũ tâng cruang Yuda, chơ alõi ẽ mut chũl vil Lê-hi. 10 Tõp Yuda blóh alõi neq: “Tõp anhia chũl hẽq táq ntróu?”

Tõp Phi-li-tin ta-õi: “Tõp hẽq toaq cõ ẽ cõp Sam-sôn, ẽ kháng án tâng cuaq tũ, cõp ẽ táq chỏq án ariang án khoiq táq chỏq tõp hẽq chơ.”

11 Chơ máh samiang tõp Yuda pái ngin náq pũq chu cữp tâng crang cõh E-tam cõp pai chỏq Sam-sôn neq: “Mới khoiq dáng chơ tõp hẽq õt tâng talang atĩ tõp Phi-li-tin. Ma nõq mới táq chỏq tõp hẽq nneq?”

Sam-sôn ta-õi: “Cứq táq chỏq tõp alõi ãn alõi khoiq táq chỏq cứq chơ.”

12 Tõp Yuda atõng án neq: “Hẽq toaq pũ nãi ẽ cõp cõp chỏq mới, chơ asuoi mới yõn tõp Phi-li-tin.”

Sam-sôn ta-õi alõi neq: “Cóg anhia thẽ dũan nhũang voai la anhia tũ bũn cachĩt cứq.”

13 Tõp alõi parkhán neq: “Hẽq tũ bũn cachĩt mới; ma hẽq cõp mới, chơ asuoi yõn tõp Phi-li-tin.”

Ngkĩq alõi chỏq Sam-sôn toaq bar ntreh panũar tamái, rĩq yõn khâm, cõp dũng aloõh án tẽ cữp.

14 Tũ tõp alõi toaq pũ vil Lê-hi, cũai Phi-li-tin parlõng chu Sam-sôn, dẽh triau cupo. Ma bo tõp alõi parlõng, Raviei Yiang Sursĩ yõn Sam-sôn bũn rêng lủq. Chơ án cutũaq panũar noau chỏq atĩ án ta-õh rachũan nheq ariang priei dai rachũan. 15 Sam-sôn hũm nhangang tabang aséh dẽn noang tamái. Án ãt tabang ki táq crõng choac. Chơ án cachĩt cũai Phi-li-tin muoi ngin náq.

16 Ngkĩq Sam-sôn ũat muoi cansái neq:

“Na nhangang tabang aséh dẽn cứq cachĩt cũai muoi ngin náq.

Na nhangang tabang aséh dẽn cứq táq yõn alõi cuchĩt tróh.”\*

17 Moâm án pai ngkĩq, chơ án voang nhangang tabang aséh dẽn. Yuaq ngkĩq, noau amũh ntóq ki Ramat Lê-hi.†

18 Sam-sôn sâng ẽ khlac dũq; ngkĩq án sẽq tẽ Yiang Sursĩ neq: “Anhia khoiq yõn cứq bũn riap; ma sanua cứq cheq ẽ cuchĩt khlac dũq. Anhia ẽ táq yõn tõp Phi-li-tin ca tũ bũn táq rit cứt bũn cõp cứq tũ?”

19 Chơ Yiang Sursĩ táq yõn bũn dũq parnĩq loõh tẽ muoi prúng dũq tâng vil Lê-hi. Sam-sôn nguaiq; chơ án bũn rêng loah. Ngkĩq noau amũh dũq parnĩq ki En Hacô-rê. Ntóq ki bũn ramũh ki toau sanua.‡

20 Sam-sôn cõt cũai rasũq tõp I-sarel bar chít cumo bo tõp Phi-li-tin noang ndõm cruang cutẽq alõi.

**16***Sam-sôn Ồt Pũ Vil Casa*

1 Bũn muoi tangái ẽn Sam-sôn loõh tẽ vil Lê-hi ẽ pũq chu vil Casa. Tâng vil Casa, án ramóh muoi noaq mansẽm chẽq tũ; chơ án mut bẽq cõp mansẽm ki. 2 Cũai Casa dáng Sam-sôn õt pũ ntóq ki. Ngkĩq alõi õt lavĩng crỏq bãn ngoah toong viang vil nheq sadâu ẽ cõp án. Tõp alõi õt rangiac nheq sadâu, cõp chanchóm neq: “Tõp hái cóq acoan toau toaq poang tarup, chơ hái bũn cachĩt án.”

3 Ma Sam-sôn bẽq toaq muoi mpút sâng. Chơ án yuor cõp ác ngoah toong viang vil, dẽh bar ntreh tanũl cõp rakẽng toong, acỏq dõl dũng pũ anũol cóh choang vil Hep-rôn.

*Sam-sôn Cõp Niang Dali-la*

4 Vớt ki, Sam-sôn ayoq muoi noaq mansẽm ramũh Dali-la. Niang ki õt tâng avúng cóh Sô-réc. 5 Bũn

\* **15:16** 15:16 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘aséh dẽn’ cõp santoiq ‘bỏq’ la machõng. Ngkĩq, tâng ntóq nãi tũ dáng rườh alẽq. † **15:17** 15:17 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nãi parlõng loah la ‘Cõh Nhangang Tabang’. ‡ **15:19** 15:19 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nãi parlõng loah la ‘Dũq Parnĩq Án Ca Arô’.

sống nác puo tốp Phi-li-tin pởq ramóh Dali-la cóp pai neq: “Yỗn mới achũor Sam-sôn cóp blóh án, cở nốq án bữn rêng lứq. Cóp táq nốq tềq hếq riap cóp bữn chốq án. Chơ tốp hếq dũ nác ẽ yỗn mới práq, muoi noaq muoi ngin muoi culám ốc.”

<sup>6</sup> Ngkíq Dali-la pai chóq Sam-sôn neq: “Sếq mới atởng yỗn cứq dáng samoât, cở nốq mới bữn rêng lứq? Khân bữn cūai ẽ chốq mới, cóq táq nốq yỗn mới ốq rêng?”

<sup>7</sup> Sam-sôn ta-õi: “Khân chốq cứq toâq tapul ntreh samũ parlo tamĩang tamái yũah khỗ, ki cứq ốq rêng noâng, cởt riang cūai canỗh tề.”

<sup>8</sup> Chơ máh puo cūai Phi-li-tin ỉt tapul ntreh samũ parlo tamĩang tamái tở yũah khỗ, chơ yỗn pở Dali-la. Ngkíq Dali-la chóq Sam-sôn. <sup>9</sup> Ma Dali-la khoiq ớn muoi tốp samiang ốt crốq tâng clống cheq ki; chơ án cu-ỏi neq: “Sam-sôn! Tốp Phi-li-tin toâq lách!”

Ma Sam-sôn catũaq samũ ta-ỏh nheq, rachũan ariang ũih cat. Cở tể ranác nâi, cūai Phi-li-tin tở bữn dáng raloaih Sam-sôn bữn rêng tể lếq.

<sup>10</sup> Vót ki, Dali-la pai chóq Sam-sôn ễn: “Mới phếq cứq, cóp táq ntởng lauq! Sếq mới atởng cứq, táq nốq tềq chốq mới?”

<sup>11</sup> Sam-sôn atởng án: “Khân noau chốq cứq toâq panũar tamái tở bữn ỉt tâc yũah, rêng cứq pứt nheq, chơ cứq cởt machống cūai canỗh tề.”

<sup>12</sup> Ngkíq Dali-la ỉt panũar tamái lứq tở bữn tâc yũah; chơ án chốq Sam-sôn, đếh cu-ỏi neq: “Sam-sôn! Tốp Phi-li-tin toâq lách!”

Bữn máh samiang ốt acoan ẽ cốp Sam-sôn tâng muoi clống canỗh. Ma Sam-sôn catũaq panũar ki ta-ỏh sĩa.

<sup>13</sup> Chơ Dali-la pai chóq Sam-sôn neq: “Mới noâng phếq cứq! Sếq mới atởng cứq nừng, táq nốq tềq chốq mới yỗn tở bữn racláh?”

Sam-sôn atởng án: “Khân mới ỉt sóc cứq tapul lansũa, chơ tan cóp catềh toâq pưm yỗn khâm, ki cứq ốq rêng, cóp cởt machống cūai canỗh tề.”

<sup>14</sup> Dali-la anoam Sam-sôn yỗn bếq langê. Chơ án ỉt sóc Sam-sôn tapul lansũa, tan cóp catềh toâq pưm yỗn khâm lứq, cóp cu-ỏi neq: “Sam-sôn! Tốp Phi-li-tin toâq lách!”

Sam-sôn yuor tayứng, chơ ác pưm aloỏh cóp catốq priedi ta-ỏh nheq.

<sup>15</sup> Dali-la pai chóq Sam-sôn neq: “Nốq mới khỏn pai mới ayooq cứq? Mới pai lauq sâng. Mới phếq thủ cứq khoiq pái trở nâi chơ. Mới tở bữn atởng cứq ốc lứq tể lếq mới bữn rêng.”

<sup>16</sup> Dali-la blóh níc cu rangái, táq yỗn Sam-sôn sâng ngoai, toau án sarlốq tâng santoiq Dali-la. <sup>17</sup> Parsốt lứq, Sam-sôn atởng ốc lứq yỗn Dali-la dáng neq: “Cứq tở nai cứt sóc tể tangái mpiq cứq canỗt; mpiq mpoaq cứq khoiq chiau sang cứq yỗn Yiang Sursĩ, yỗn cởt cūai Nasa-rit. Khân cứt sóc plở, rêng cứq pứt toâp, chơ cứq cởt machống cūai canỗh tề.”

<sup>18</sup> Tở Dali-la dáng Sam-sôn atởng án ốc lứq, ngkíq án cớiq santoiq atởng máh puo cūai Phi-li-tin neq: “Sếq mới anhia pih loah muoi trở ễn; yuaq Sam-sôn khoiq atởng ốc lứq yỗn cứq dáng.”

Ngkíq máh puo pih loah, dừng đếh práq hỡ. <sup>19</sup> Dali-la yỗn Sam-sôn bếq tacỏl tâng nlu án toau langê. Chơ án arô muoi noaq samiang yỗn toâq cứt tapul lansũa sóc Sam-sôn. Moâm ki án acứr amoih Sam-sôn yỗn tamở, ma Sam-sôn ốq rêng noâng. <sup>20</sup> Dali-la cu-ỏi neq: “Sam-sôn! Tốp Phi-li-tin toâq lách!”

Yóiq toâp Sam-sôn yuor, cóp án chanchóm neq: “Cứq yuor pởq ien khể ariang tể nling sĩa.”

Ma án tở bữn dáng Yiang Sursĩ tở bữn ốt noâng cóp án. <sup>21</sup> Tốp Phi-li-tin cốp án, cóp culáiq aloỏh bar ốc

moat án. Chơ tốp alói dũng án chu vil Casa cốp clũong án toãq sái-sô sapoan, dẽh ẽp án yõn cliet bõtt pở cuaq tũ hỡ. <sup>22</sup> Ma sóc Sam-sôn ntôm hon loah.

### *Sam-sôn Cuchĩt*

<sup>23</sup> Puo Phi-li-tin táq rit cha bũi tức toõng yiang Dacôn, la yiang alói. Tốp alói ũat cansái neq: “Yiang tốp hái yõn hái bũn riap Sam-sôn, la cũai par-ũal hái.”

<sup>24</sup> Tũr nheq tũr cũai proai hũm Sam-sôn, tốp alói khẽn yiang alói neq: “Yiang tốp hái yõn hái bũn riap cũai par-ũal hái, la cũai talõh cruang cutẽq hái cốp khoiq cachĩt cũai hái sa-ũi náq.”

<sup>25</sup> Mút pahõm alói sãng bũi hỡ lủq. Chơ alói pai neq: “Dũng aloõh Sam-sôn yõn táq rayiauaq yõn hái nhẽng.”

Chơ noau dũng aloõh Sam-sôn tẽ cuaq tũ, chơ yõn án táq rayiauaq.

Toãq alói yõn án tayũng mpũng dĩ máh tanũl, <sup>26</sup> án pai chóq cũai tẽc án neq: “Sẽq mới tẽc cứq chu tanũl, cứq yoc ẽ caniq.”

<sup>27</sup> Tãng dõng sang nãi bũn cũai mansẽm samiang clũng lủq, dẽh sõng náq puo Phi-li-tin hỡ. Tãng mpuol dõng tapín bũn cũai mansẽm samiang mán pái ngin náq. Tốp alói nhẽng cloãn chu Sam-sôn ntôm táq rayiauaq.

<sup>28</sup> Chơ Sam-sôn câu neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũr Cũai ơi! Sẽq anhia sanhũ cứq nũng. O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yõn cứq bũn loah rẽng muoi trõ nãi sãng, yuaq cứq ẽ carláh dõq chóq máh cũai Phi-li-tin, cõ tốp alói khoiq culáiq bar ỏc moat cứq.”

<sup>29</sup> Ngkĩq Sam-sôn yõng bar ntreh tanũl ca cloaq dõng ki, chơ án cutõng nheq rẽng cutõl tanũl bar ntreh, <sup>30</sup> cốp án pai neq: “Sẽq yõn cứq cuchĩt muoi próh cốp tốp Phi-li-tin nãi.”

Án cutõl tanũl toau dõng sarũq catẽt sõng náq puo cốp máh cũai proai ỏt ngki. Bo án cuchĩt, án bũn cachĩt cũai sa-ũi hỡn tẽ bo án noãng tamooing.

<sup>31</sup> Tốp sẽm ai cốp cũai tẽ dõng sũ án toãq ít sac án. Chơ alói dũng achu, cốp tũp pở ntõq noau tũp Manũa mpoaq án, bãn mpũng dĩ bar coah vil Sô-ra cốp vil E-satõl. Sam-sôn cõt cũai rasũq tốp I-sarel bar chít cumo.

## 17

### *Mi-ca Sang Rup*

<sup>1</sup> Bũn muoi noaq samiang, ramũh Mi-ca; án ỏt tãng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im. <sup>2</sup> Mi-ca táq ntõng cốp mpiq án neq: “Bũn cũai tuoiq práq mpiq muoi ngin muoi culám ỏc; cứq sãng mpiq pupap cũai tutuoiq ki. Mpiq ơi! Nãi práq mới; cứq toãp ít.”

Mpiq án pai neq: “Con ơi! Sẽq Yiang Sursĩ satõh ỏc bốn yõn mới!”

<sup>3</sup> Mi-ca culáh loah práq ki yõn mpiq án. Chơ mpiq án pai neq: “Cứq ẽ chiau sang práq nãi yõn Yiang Sursĩ, dõq mới tỡ bũn roap tõt tẽ ỏc cứq khoiq pupap. Mới ít práq nãi blom rup táq toãq aluang. Sanua cứq culáh loah práq yõn mới.”

<sup>4</sup> Ma Mi-ca culáh loah yõn mpiq án. Chơ mpiq án ít práq bar culám ỏc yõn pở cũai Chiang dudẽ práq, dõq blom rup táq toãq aluang; chơ dũng dõq rup ki pở dõng Mi-ca.

<sup>5</sup> Mi-ca bũn muoi ntõq cucõh sang miar yõn án. Án táq rup canõh ẽn, cốp muoi ploah au ê-phot; chơ án chóh manoaq con samiang án cõt cũai tẽng rit sang. <sup>6</sup> Bo dĩ ki cũai I-sarel tỡ yũah bũn puo; ngkĩq dĩ náq miar táq puai pahõm sãng yoc.

<sup>7</sup> Bo ki bũn muoi noaq samiang põng ỏt pở vil Bet-lahem, cruang Yuda; án la cũai Lê-vi, ma ỏt tãng cutẽq tốp Yuda. <sup>8</sup> Án dẽq tẽ vil Bet-lahem, chuaq ỏt ntõq canõh ẽn. Bo án pởq tãng rana tãng máh dũal cốp

cóh cutẽq Ep-ra-im, án veh chu dõng Mi-ca. <sup>9</sup> Mi-ca blóh án neq: “Mói toâq tẽ léq?”

Án ta-õi: “Cứq la cũai Lê-vi tẽ vil Bet-lahem tâng cruang Yuda; cứq ntôm chuaq ntõq õt.”

<sup>10</sup> Mi-ca pai neq: “Yõn mới õt cõp cứq ntõq nâi, dõq cõt cũai tẽq cứq sarhõng, cõp cõt cũai tẽng rit sang yõn cứq hõ. Dũ cumo cứq ẽ yõn mới práq muoi chít óc, tampác, cõp crõng sana hõ.”

<sup>11</sup> Samiang póng ki pruum õt cõp Mi-ca; cõp Mi-ca ayooq án ariang con samiang bũm. <sup>12</sup> Mi-ca chõh samiang ki cõt cũai tẽng rit sang, cõp yõn õt muoi dõng cõp án hõ. <sup>13</sup> Mi-ca chanchõm tâng murt neq: “Sanua, cứq dáng raloaih lứq, la Yiang Sursĩ ẽ yõn óc o põ cứq, yuaq cứq bũn muoi noaq cũai Lê-vi cõt cũai tẽng rit sang.”

## 18

### *Mi-ca Cõp Tõp Dan*

<sup>1</sup> Tâng dõih ki cũai I-sarel tõi yũah bũn puo. Ma tõp Dan ntôm chichuaq cutẽq dõq cõt khong alõi bũm, yuaq tõp Dan tõi yũah bũn roap cutẽq pún alõi. <sup>2</sup> Ngkĩq, tõp Dan ruroh cũai samiang clõq lứq sõng nác tẽ máh tõng toiq tõp alõi õt tâng vil Sô-ra cõp vil E-satõl dõq cũai ki põq nhẽng cõp tutuaiq cruang cutẽq. Toâq alõi põq chu máh dũal cõp cóh cruang Ep-ra-im, alõi põq chu dõng Mi-ca cõp õt rlu ngki. <sup>3</sup> Tũ alõi õt tâng dõng Mi-ca, alõi saccoal samũrong samiang póng ki la tẽ tõp Lê-vi. Chõ alõi blóh án neq: “Noau dũng mới toâq põ ntõq nâi? Mói táq ntrõu põ nâi?”

<sup>4</sup> Án ta-õi: “Mi-ca chang cứq táq ranác án cõp cõt cũai tẽng rit sang yõn án hõ.”

<sup>5</sup> Tõp alõi pai chõq samiang ki neq: “Sẽq mới blóh Yiang Sursĩ chuai hẽq

nũng, ranác hẽq ẽ táq trõ nâi, pân cõt ma tõi bũn.”

<sup>6</sup> Án ta-õi alõi neq: “Yõn anhia põq ien khẽ; Yiang Sursĩ lứq bán curiaq anhia.”

<sup>7</sup> Chõ sõng nác samiang ki loõh tẽ vil, cõp põq chu vil Laih ẽn. Tõp alõi hũm cũai proai tâng vil ki bũn õt ien khẽ samoat tõp Sadõn tẽ; tõi bũn noau ralõih raléh ntrõu. Cõp tõi bũn õq muoi ramũh ntrõu. Alõi õt yong tẽ vil Sadõn, cõp tõi bũn raclũoq cõp cũai canõh.\* <sup>8</sup> Tũ samiang sõng nác ki pĩh chu loah põ vil Sô-ra cõp E-satõl, máh cũai proai blóh tẽ dũ ramũh alõi hũm. <sup>9</sup> Alõi ta-õi neq: “Tõp hái cóq yuor, cõp loõh chĩl vil Laih! Yuaq hẽq khoiq hũm chõ tâm cutẽq alõi la phõn phuor cõp bũn dũ ramũh. Chõ cro noâng; cóq põq chĩl cheng ndõm cháih! <sup>10</sup> Tũ nheq tũh anhia põq, anhia lứq ramóh cũai tẽ vil ki, alõi tõi bũn chanchõm ntrõu tẽ anhia, yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau cruang alõi yõn anhia chõ, la cruang la-a murt-mũ cõp tõi bũn õq muoi ramũh ntrõu.”

<sup>11</sup> Ngkĩq cũai tapoat culám nác samiang tẽ tõp Dan thrũan ẽ rachĩl. Tõp alõi aloõh máh crõng choac tẽ vil Sô-ra cõp vil E-satõl, chõ põq.

<sup>12</sup> Tõp alõi ayũng dõn coah angia mandang pát vil Ki-riat Yê-arim, tâng cruang Yuda. Cõ tẽ ranác nâi, yuaq noau dõq ntõq nâi la Dõn Tõp Dan toau toâq sanua. <sup>13</sup> Alõi loõh tẽ ntõq ki põq chu dõng Mi-ca tâng máh dũal cõp cóh cruang Ep-ra-im.

<sup>14</sup> Chõ sõng nác samiang ca põq tutuaiq mpẽr vil Laih trõ nhũang atõng yóu alõi neq: “Anhia dáng tõi? Tâng vil nâi bũn muoi lám dõng bũn aroaiq ê-phot, máh rup yiang, cõp rup yiang táq toâq aluang cõp blom toâq práq. Anhia chanchõm salĩq, nõq tõp hái ẽ táq tẽ ranác nâi?”

<sup>15</sup> Chõ alõi sõng nác veh chu ntõq cũai samiang tõp Lê-vi õt, põ

\* 18:7 18:7 Tâng ntõq nâi, parnai Hê-brõ tõi bũn raloaih.



đống Mi-ca, cớp carbán carsũan án.  
<sup>16</sup> Ma bo ki, bũn tapoát culám náq tẽ tốp Dan đũng cớng choac ốt tayũng bãn ngoah toong rô đống Mi-ca. <sup>17</sup> Bo cũai tẽng rit sang ốt pỡ ngoah toong rô cớp tapoát culám náq tahan, ma sớng náq samiang ca toâq tutuaiq cruang tẽ nhũang mut tâng clống đống. Alóit ít rup yiang táq toâq aluang, blom toâq práq, cớp máh rup canõh; alóit ít dẽh au ê-phot hỡ.

<sup>18</sup> Toâq máh cũai nâi mut ít máh rup yiang cớp au ê-phot tẽ đống Mi-ca, chớ cũai tẽng rit sang blóh tốp alóit neq: “Ntróu anhia táq?”

<sup>19</sup> Alóit ki ta-õi: “Mới ốt rangiac! Chõit tabõq! Chớ mới pỡq cớp tốp hẽq, đõq cõt cũai tẽng rit sang cớp cũai đõq hẽq sarhõng; o hõn mới cõt cũai tẽng rit sang yõn muoi tốp cũai I-sarel, saláng mới cõt cũai tẽng rit sang yõn ống đống sũ cũai nâi.”

<sup>20</sup> Cũai tẽng rit sang ki sâng bũi pahõm lứq. Ngkíq án ít đũng au ê-phot cớp máh rup yiang, chớ pỡq cớp tốp Dan.

<sup>21</sup> Chớ tốp alóit thrũan pỡq; cớp ón noau đũng máh carnẽn, charán, cớp máh cớng cróu pỡq nhũang.

<sup>22</sup> Alóit pỡq khoiq yong chớ tẽ đống Mi-ca, ma bũn cũai ốt cheq-racheq cớp đống Mi-ca pruam loõh rapuai tốp Dan, cớp bũn satõm. <sup>23</sup> Tốp Mi-ca arô tốp Dan. Chớ tốp Dan luliaq cớp blóh alóit neq: “Ntróu ca táq? Nõq anhia đũng cũai toâq sa-ũi lứq?”

<sup>24</sup> Mi-ca pai: “Nõq clóq anhia blóh cứq ngkíq? Yuaq tốp anhia đũng cũai tẽng rit sang cớp ít máh yiang cứq khoiq táq; tỡ bũn ntróu khlaiq noâng yõn cứq.”

<sup>25</sup> Tốp Dan ta-õi án: “Khaq mới chõit tabõq, saláng táq yõn tahan tốp nâi sâng nsóq mút, cớp pỡq chíl tốp mới. Khân táq ngkíq mới cớp nheq

tũh cũai tâng đống sũ mới cuchit lô miat sâng.”

<sup>26</sup> Chớ tốp Dan pỡq loah. Tỡ Mi-ca hũm tốp alóit bũn cũai chũng hõn tẽ án, ngkíq án pít chu pỡ đống.

<sup>27-28</sup> Ngkíq tốp Dan pũn cũai tẽng rit sang cớp máh cớng Mi-ca khoiq táq cõt khong alóit ẽn. Chớ tốp alóit pỡq chíl vil Laih ốt tâng avúng cheq vil Bet Re-hop. Máh cũai proai tâng vil ki ốt ien khẽ cớp tỡ bũn ralõih raléh ntróu. Tốp Dan tráh nheq tũh cũai toâq dau, cớp chõng vil ki; tỡ bũn noau tẽq khlaiq noâng, yuaq vil ki yong tẽ vil Sadôn, cớp tỡ bũn raclũoq cớp cũai canõh. Ngkíq tốp Dan atúc loah vil nâi, chớ ốt ngki loâng. <sup>29</sup> Tốp alóit amũh vil Laih cõt vil Dan ẽn, puai loah ramũh achúc achiac tốp alóit. Dan la con samiang Yacóp. <sup>30</sup> Tốp Dan ayũng máh rup ki đõq cucóh sang, cớp Yô-nathan con samiang Kêr-sôm, châu Mõi-se, cõt cũai tẽng rit sang. Dẽh tống toiq án táq ranáq ki toau toâq dõi noau cớp máh cũai proai đũng chu ntóq canõh. <sup>31</sup> Đống sang aroaiq ốt tâng vil Si-lô dũn máh léq, lứq máh ki tẽ tốp Dan đõq rup Mi-ca táq.

## 19

### *Cũai Tốp Lê-vi Cớp Lacuoi Cõiq*

*Án*  
<sup>1</sup> Tâng dõi ki, cũai I-sarel tỡ yũah bũn puo. Bũn manoaq cũai tốp Lê-vi ốt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ep-ra-im, la ntóq yong tẽ cũai ốt. Án bũn muoi lám lacuoi cõiq tẽ vil Bet-lahem, cruang Yuda. <sup>2</sup> Mansẽm nâi sâng tỡ ẽq noâng cayac án; chớ án chu loah pỡ đống mpoaq án tâng vil Bet-lahem tâng cruang Yuda bũn pũn casâi. <sup>3</sup> Cayac án pỡq coaiq cớp rakiaq đũng án chu. Cayac án đũng dẽh manoaq cũai táq ranáq cớp bar lám aséh dẽn. Chớ mansẽm ki đũng cayac án mut tâng clống đống. Toâq mpoaq án hũm partiam, mpoaq án roap chõm o lứq. <sup>4</sup> Yacũn

án kĩaũq án yõn õt pái tangái. Ngkíq án cõp lacuoi án õt nguaiq cha, cõp bẽq pái sadâu. <sup>5</sup> Toãq poang tarũp tangái põn, alõi tamõ tẽ cláih thrũan ẽ chu, ma yacũn án pai neq: “Cha dõĩ dõq voai, nõq chu!”

<sup>6</sup> Chơ yacũn cõp partiam tacu chi-cha parnoi. Ma yacũn án pai neq: “Sadâu nãi bẽq nãi voai, dõq yõn mút pahõm bũi o.”

<sup>7</sup> Samiang Lê-vi yuor tayũng ẽ põq, ma yacũn án kĩaũq níc. Ngkíq án õt loah sadâu ki sĩa. <sup>8</sup> Tãng tangái sõng, nõng cláih, án ntõm ẽ loõh põq; ma yacũn án pai ẽn neq: “Cha dõĩ dõq voai! Acoan yõn paloõng poang voai, nõq põq.”

Ngkíq alõi bar náq tacu chi-cha parnoi sĩa. <sup>9</sup> Chơ, toãq cũai Lê-vi cõp lacuoi án, dẽh cũai táq ranáq án, ntõm ẽ põq, yacũn án pai ẽn neq: “Nhẽng tíh! Khoiq cheq sadâu chơ. Khãn anhia õt loah, la o lũq, yuaq khoiq canám chơ. Anhia õt rlu cõp yõn mút pahõm bũi óh; toãq poang tarũp ki chu tẽ cláih, la tẽq.”

<sup>10</sup> Ma samiang ki tõ ẽq bẽq nõng. Án yuor tayũng, chơ põq toau toãq dáng-radáng cõp vil Yê-but (tõ la Yaru-saleme). Án bũn bar lám aséh dẽn bũn racu; dẽh lacuoi cõiq án põq tẽ. <sup>11</sup> Tũ alõi toãq cheq vil Yê-but, moat mandang khoiq ralõh chơ. Cũai táq ranáq án pai neq: “O tõ, khãn hái mut bẽq tãng vil Yê-but sadâu nãi?”

<sup>12-13</sup> Cũai ncháu án ta-õi: “Hái chõĩ mut rlu tãng vil cũai tõ cõn cũai I-sarel. Hái cõq põq luat vil nãi; mahõĩ toãq vil Ki-bĩah, chơ hái mut bẽq tãng vil ki, tõ la vil Rama.”

<sup>14</sup> Ngkíq tõp alõi põq luat vil Yê-but. Tũ alõi toãq vil Ki-bĩah, la cutẽq tõp Ben-yamin, moat mandang khoiq pát chơ. <sup>15</sup> Ngkíq alõi veh mut bẽq tãng vil Ki-bĩah sadâu ki. Alõi tacu kẽng nchõh pũng dĩ vil, yuaq tõ bũn noau mõi yõn alõi mut bẽq tãng dõng.

<sup>16</sup> Chơ bũn muoi noaq samiang thâu mbõiq chu tẽ sarái põq pha ntõq ki. Án la cũai tẽ máh dũal cõp cõh cruang Ep-ra-im, ma sanua án õt tãng vil Ki-bĩah (máh cũai canõh tãng vil nãi la cũai tõp Ben-yamin). <sup>17</sup> Toãq án hũm cũai liaq õt tacu tãng nchõh pũng dĩ vil, chơ án blõh neq: “Anhia toãq tẽ lẽq? Cõp ẽ põq chu lẽq?”

<sup>18</sup> Cũai Lê-vi ta-õi: “Tõp hẽq toãq tẽ vil Bet-lahem, cruang Yuda. Hẽq ntõm ẽ pĩh chu loah põ dõng hẽq tãng máh dũal cõp cõh cruang Ep-ra-im yõng tẽ ntõq cũai õt; ma tõ bũn noau mõi yõn hẽq mut bẽq tãng dõng alõĩ; <sup>19</sup> tam hẽq bũn soc yõn aséh dẽn cha, bũn bẽng mi cõp blõng nho dĩ yõn hẽq nguaiq cha.”

<sup>20</sup> Samiang thâu ki pai neq: “Sẽq anhia õt ien khẽ. Khãn anhia õt ntrõu, cõq tẽq chuai anhia. Ma sẽq anhia chõĩ bẽq bãn nchõh pũng dĩ vil nãi.”

<sup>21</sup> Chơ án dũng tõp alõĩ põq chu dõng án, cõp õt soc yõn aséh dẽn cha. Alõĩ ariau ayũng atĩ cõp cha dõĩ pẽl tabũ.

<sup>22</sup> Bo alõĩ õt loiq sar-õh, bũn cũai khẽng-lẽng toãq lavĩng nheq dõng, cõp cucõq ngoah toong. Tõp alõĩ arõ chõq samiang thâu ki neq: “Mõi dũng aloõh yãng tiah samiang ca bẽq tãng dõng mới! Hẽq ẽ parlũi án.”

<sup>23</sup> Samiang thâu ki loõh yãng tiah cõp pai chõq alõĩ neq: “Sẽm ai ời! Sẽq anhia chõĩ táq ngkíq! Chõĩ táq ranáq tanghang chõq samiang nãi; án la tamoi cõq. <sup>24</sup> Nãi con cumũr cõq! Án tõ nãi bẽq cõp samiang alẽq yũah, dẽh lacuoi samiang ki hõ. Cõq ẽ dũng aloõh alõĩ yõn anhia sanua toãp, cõp chiau loãng yõn anhia; anhia yoc ẽ táq ntrõu chõq alõĩ, la tam anhia. Ma sẽq anhia chõĩ táq sãuq chõq samiang nãi.”

<sup>25</sup> Ma cũai khẽng-lẽng ki tõ bũn tamũng samiang thâu. Yuaq ngkíq,

cũai Lê-vi dũng aloõh lacuoi cõiq án yáng tiah, táh yõn tốp alóí. Chơ tốp alóí parlũi mansẽm ki nheq mu sadâu, toau poang tarũp.

<sup>26</sup> Tũ cheq ẽ poang tarũp, mansẽm nài dõm bân ngoah toong dõng samiang thâu, la dõng cayac án bẽq. Toaq poang án noâng õt ngki. <sup>27</sup> Tũ poang thảng cayac án tamõ cõp pớh ngoah toong ẽ pớq. Ma án hũm lacuoi cõiq án õt choâng ngoah toong, bẽq sayũang prong, atĩ tót ngoah toong. <sup>28</sup> Án pai neq: “Yuor, hái pớq!”

Ma lacuoi án tở bũn ta-õi ntrũu. Ngkĩq án acõq lacuoi án apõp tâng cloong aséh dẽn, cõp pĩh chu pớ vil viang án. <sup>29</sup> Tũ án chu toaq dõng, án cõh tở lacuoi án cõt muoi chít la bar dõt. Chơ án asuoi yõn muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>30</sup> Dũ náq ca bũn hũm ranáq ki, alóí pai neq: “Tẽ dõĩ mbõq, tở nài hũm ranáq riang nài. Noap tẽ cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô la tở nài cõt ranáq ãn nài. Ma sanua cóq hái chanchõm o! Nõq tốp hái ẽ táq tẽ ranáq nài?”

## 20

### *Tốp I-sarel Thrũan Loõh Rachĩl*

<sup>1</sup> Ngkĩq nheq tũh cũai I-sarel tẽ cruang Dan coah angia põng toau toaq vil Bêr-si-ba coah angia pũn, dẽh cũai ca toaq tẽ cruang Ki-liat coah angia mandang loõh, nheq tũh alóí toaq parõm parnõi choâng moat Yiang Sursĩ pớ vil Mit-ba. <sup>2</sup> Cũai sõt dũ náq tẽ tốp I-sarel loõh õt yáng moat máh cũai proai Yiang Sursĩ, bũn tốp tahan tayáh 400,000 náq. <sup>3</sup> Bo ki, tốp Ben-yamin bũn sâng noau pai cũai I-sarel dũ tốp pớq rôm parnõi pớ vil Mit-ba.

Ngkĩq cũai I-sarel blóh neq: “Cõ nõq ranáq sâuq nài toaq?”

<sup>4</sup> Chơ cũai Lê-vi, cayac mansẽm ca khoiq cuchĩt, ta-õi neq: “Cũq cõp lacuoi cõiq cũq toaq pớ vil Ki-bĩah, cruang Ben-yamin, õt rlu ngki muoi

sadâu. <sup>5</sup> Ma tâng sadâu ki, bũn tốp samiang tâng vil Ki-bĩah õt lavĩng dõng ẽ cõp cũq. Tốp alóí toaq ẽ cachĩt cũq, chơ tốp alóí parlũi lacuoi cõiq cũq toau cuchĩt. <sup>6</sup> Ngkĩq yuaq cũq cõh tở án cõt dõt, chơ asuoi yõn muoi chít la bar tốp cũai I-sarel, yuaq ranáq nài la sâuq lữq, cõp lòih ntâng lữq puai rit tốp hái. <sup>7</sup> Nheq tũh anhia cũai I-sarel ơ! Cóq hái sarhõng ẽ táq nõq tẽ ranáq nài?”

<sup>8</sup> Nheq tũh cũai proai yuor tayũng, cõp pai muoi pớh neq: “Tốp hẽq tở ẽq pĩh chu dõng aroaiq tở la pớ dõng hẽq bũm. <sup>9</sup> Ma tốp hẽq cóq raséng; khân pĩeiq tốp lẽq, yõn tốp ki loõh chĩl cũai Ki-bĩah nhũang. <sup>10</sup> Hẽq ẽ ruoh cũai I-sarel tẽ dũ tốp; tốp alẽq bũn muoi culám náq, hẽq ãt muoi chít náq; tốp alẽq bũn muoi ngin náq, hẽq ãt muoi culám náq; tốp alẽq bũn muoi chít ngin náq, hẽq ãt muoi ngin náq, dõq tốp alóí pớq asuoi crong sana yõn tốp tahan. Ma tahan clũĩ ki cóq pớq carláh dõq chõq cũai Ki-bĩah ca khoiq táq ranáq tanghang lữq chõq cũai I-sarel.”

<sup>11</sup> Ngkĩq nheq tũh cũai I-sarel pruum muoi mút muoi pahõm loõh chĩl vil ki.

<sup>12</sup> Tốp I-sarel ón cũai pớq pau atõng chũop cutẽq tốp Ben-yamin neq: “Cõ nõq ranáq sâuq nài ma cõt tâng tốp anhia? <sup>13</sup> Ngkĩq sẽq tốp anhia chiauh máh samiang khẽng-lẽng tâng vil Ki-bĩah nài, yõn tốp hẽq cachĩt chĩq alóí, dõq hẽq pupũt ranáq sâuq tẽ cruang cutẽq cũai I-sarel.”

Ma tốp Ben-yamin tở bũn tamũng santoiq sẽm ai cũai I-sarel pai. <sup>14</sup> Tốp Ben-yamin tẽ dũ vil toaq rôm parnõi pớ vil Ki-bĩah ẽ chĩl tốp I-sarel. <sup>15-16</sup> Bo ki, tốp Ben-yamin parõm máh thrõq tahan 26,000 náq. Ma tở bũn noap amut dẽh tahan tapul culám náq tẽ vil Ki-bĩah. Tẽ tahan tốp Ben-yamin bũn tapul

culám náq bẽn atĩ avêr. Dù náq alóí bẽn lứq pán tamáu toâq tamĩang cartúng, muoi ntreh sóc la pán p̄ieiq. <sup>17</sup> Thừõq cūai I-sarel ca khoiq rien máh ngê tahan la 400,000 náq; ma tở bữn noap cūai Ben-yamin.

### *Cūai I-sarel Rachíl Cóp Tốp Ben-yamin*

<sup>18</sup> Cūai I-sarel p̄õq chu ntốq sang toam Yiang Sursĩ p̄õ vil Bet-el, cóp blóh Yiang Sursĩ neq: “Tốp aléq tẽ tốp hếq yõn loõh p̄õq chíl tốp Ben-yamin nhũang?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Tốp Yuda.”

<sup>19</sup> Toâq poang tarựp, tốp I-sarel mbõiq p̄õq ayúng dẫn cheq vil Ki-bĩah. <sup>20</sup> Tốp alóí loõh chíl tốp Ben-yamin, cóp tayúng patoi to moat chu vil ki. <sup>21</sup> Ma tốp Ben-yamin dừng tahan loõh tẽ vil Ki-bĩah. Nhũang ẽ sadâu, tốp alóí bữn cachĩt tahan I-sarel 22,000 náq. <sup>22-23</sup> Chơ cūai I-sarel p̄õq chu ntốq sang toam Yiang Sursĩ, đêh nhiam choâng moat Yiang Sursĩ toau sadâu, cóp blóh neq hỡ: “Ncháu ơi! O tở, khân tốp hếq loõh chíl tốp Ben-yamin muoi trỗ ẽn?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “O! Anhia p̄õq!”

Chơ tốp I-sarel sâng bũi loah tâng mút pahôm, cóp alóí ớn tahan tayúng patoi to moat chu vil ki sĩa. <sup>24</sup> Tốp alóí dừng tahan loõh chíl tốp Ben-yamin cõt trỗ bar. <sup>25</sup> Ma tốp Ben-yamin loõh tẽ vil cõt trỗ bar tẽ. Trỗ nãi tốp alóí bữn cachĩt tahan I-sarel 18,000 náq, moang cūai khoiq rien ngê tahan chơ. <sup>26</sup> Chơ nheq tữh cūai I-sarel p̄õq tanúh p̄õ vil Bet-el. Tốp alóí tacu choâng moat Yiang Sursĩ, tở bữn nguaiq cha ntróu toau sadâu. Tốp alóí chiauh sang cớng dỏq cõt ratoi, cóp bõh charán nheq tở chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>27-28</sup> Bo ki, Hĩp Parnai Parkhán õt p̄õ vil Bet-el; Phi-niat con samiang E-liasơ, châu Arôn, cõt cūai tẽng rit sang. Cūai proai I-sarel blóh Yiang Sursĩ sĩa neq: “O tở, khân tốp hếq loõh

chíl tốp Ben-yamin la sẽm ai hếq, cõt trỗ pái? Tở la o hếq chiũq pê?”

Yiang Sursĩ ta-õi alóí neq: “O anhia loõh chíl! Tangái parnõ cúq lứq yõn anhia chíl riap tốp alóí.”

<sup>29</sup> Ngkíq, cūai I-sarel ớn muoi tốp tahan õt tooq lavíng mpêr vil Ki-bĩah. <sup>30</sup> Toâq tangái pái tốp I-sarel dừng tahan mut chíl tốp Ben-yamin, cóp ớn tahan õt tayúng to moat chu vil Ki-bĩah machóng trỗ nhũang sĩa.

<sup>31</sup> Tốp Ben-yamin dừng tahan loõh chíl machóng trỗ nhũang sĩa; ma trỗ nãi alóí loõh yong bĩq tẽ vil, cỗ tahan I-sarel õt yong. Chơ tốp alóí mbõiq bữn cachĩt cūai I-sarel pái chíl náq yáng tiah vil cóp tâng rana p̄õq chu vil Bet-el cóp vil Ki-bĩah. <sup>32</sup> Tốp Ben-yamin pai neq: “Hái bữn cachĩt tốp alóí machóng trỗ nhũang sĩa.”

Ma tốp I-sarel pai neq: “Hái carlũn! Yõn tốp Ben-yamin rapuai hái yõn loõh yong tẽ vil alóí.”

<sup>33</sup> Chơ nheq tữh tahan I-sarel carlũn nheq, dỏq parôm rêng parnơi p̄õ vil Ba-al Tamar. Ma tốp tahan ca õt tooq mpêr vil Ki-bĩah loõh, <sup>34</sup> la muoi chíl ngin náq ca khoiq rườh yõn mut chíl vil Ki-bĩah. Rachíl trỗ nãi toâr lứq; ma tốp Ben-yamin tở bữn dáng óc cuchĩt pút ntôm ẽ toâq p̄õ alóí. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ yõn cūai I-sarel chíl riap. Tangái ki tốp I-sarel bữn cachĩt tốp Ben-yamin 25,100 náq. <sup>36</sup> Chơ tốp Ben-yamin dáng alóí cõt pê, yuaq tốp I-sarel táq nan carlũn, cỗ ưo bữn tahan õt tooq mpêr vil Ki-bĩah.

### *Tốp I-sarel Bữn Chíl Riap*

<sup>37</sup> Chơ tốp tahan õt tooq lúh amut cháí lứq chu clống vil Ki-bĩah. Tốp alóí p̄õq pláh vil cóp cachĩt táh nheq cūai proai. <sup>38</sup> Máh tahan I-sarel õt acoan tếc tẽ tahan õt tooq, machóng alóí khoiq pruum chơ. Khân hữm phĩac ùih suol achõn rêng lứq tẽ vil, <sup>39</sup> cõt tếc yõn máh cūai I-sarel õt

tâng ntốq rachíl pih chí loah. Cỗ tốp Ben-yamin bữn cachĩt tốp I-sarel khoiq pái chíit náq, ngkíq alóit pai neq: “Tốp alóit cóq cuchĩt choâng moat hái machóng trỗ nhũang sĩa.”

<sup>40</sup> Chơ tếc ca khoiq pruam lứq cõt; bữn phĩac ùih suol achõn rêng lứq tể vil. Tữ tốp Ben-yamin tapoang chu clĩ, alóit sâng dót lứq hữm ranáq ngkíq; vil alóit khoiq noau chõng táh nheq. <sup>41</sup> Chơ tốp I-sarel pih chí loah tốp Ben-yamin. Ma tốp Ben-yamin cõt santar sâng, pút mứt, cóp lúh pláh nheq. Yuaq tốp alóit dáng samoát lứq la ọc cuchĩt pút khoiq toaq pỡ alóit. <sup>42</sup> Tốp alóit carlũn chu clĩ ẽ lúh cũai I-sarel cóp ẽ pỡq chu ntốq aiq; ma tahan ca loõh tể vil rapuai cóp cachĩt alóit. <sup>43</sup> Nheq tữh cũai I-sarel sarlũm cóp rapuai cachĩt tốp Ben-yamin tâng máh vil coah angia mandang loõh yáng vil Ki-bĩah, tỡ bữn tangút noâng.\* <sup>44</sup> Alóit bữn cachĩt tahan tốp Ben-yamin roan cóp khẽuq rachíl 18,000 náq. <sup>45</sup> Bữn muoi tốp lúh chu ntốq aiq toau toaq pỡ tamáu cõl Ri-môn. Ma cũai I-sarel bữn cachĩt sỡng ngin náq, cóp rapuai cachĩt cũai noâng khlaiq pỡ vil Ki-dôm bar ngin náq. <sup>46</sup> Tâng tangái ki, tahan tốp Ben-yamin cuchĩt 25,000 náq, moang tahan roan clốq lứq.

<sup>47</sup> Ma bữn tahan tapoát culám náq lúh chu ntốq aiq, pỡ tamáu cõl Ri-môn, cóp õt tâng ntốq ki põn casái. <sup>48</sup> Moâm ki, tốp I-sarel pih chu cachĩt táh nheq máh cũai Ben-yamin noâng khlaiq tâng máh vil canõh, dếh samiang, dếh mansẽm, cóp cachĩt dếh charán hỡ. Chơ alóit chõng táh nheq máh vil õt mpẽr ki.

## 21

### *Ranáq Chuaq Lacuoi Yõn Cũai Ben-yamin*

\* **20:43** 20:43 Rana 43 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>1</sup> Cũai I-sarel khoiq parkhán chốq Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba neq: “Lứq samoát, hếq tỡ yõn con cumũr hếq racoaiq cóp samiang tốp Ben-yamin.”

<sup>2</sup> Chơ máh cũai proai I-sarel pỡq chu pỡ vil Bet-el, cóp tacu yáng moat Yiang Sursĩ toau cheq ẽ sadâu. Alóit nhiam cu-õi cõ sâng túh arúc lứq, dếh pai neq: <sup>3</sup> “O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel ơi! Cỗ nõq ranáq nãi toaq pỡ cũai I-sarel? Cỗ nõq tốp Ben-yamin cóp pút tể tốp I-sarel?”

<sup>4</sup> Toaq poang tarũp parnõ máh cũai proai tamõ tể cláih, cóp táq muoi lám prõng tâng ntốq ki. Chơ alóit bõh crõng chiauh sang dõq cõt ratoi, cóp bõh charán nheq tỡ dõq cõt crõng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Cóp alóit pai neq: “Bữn cũai I-sarel tốp léq tỡ bữn chõn rôm choâng moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba bo hái parkhán?” (Yuaq tốp alóit khoiq thể dũan samoát samõi lứq yáng moat Yiang Sursĩ pỡ vil Mit-ba, khân tốp aléq ma tỡ bữn toaq rôm pỡ vil Mit-ba, tốp ki cóq cuchĩt.)

<sup>6</sup> Cũai proai I-sarel sâng sarũiq táq tốp Ben-yamin sẽm ai alóit, chơ alóit pai neq: “Tangái nãi bữn muoi tốp khoiq pút tể tốp I-sarel. <sup>7</sup> Nõq tốp hái ẽ táq dõq chuaq lacuoi yõn tốp Ben-yamin noâng tamoong, yuaq tốp hái khoiq parkhán chốq Yiang Sursĩ chơ, la tốp hái tỡ bữn chiauh con cumũr hái yõn racoaiq cóp tốp alóit.”

<sup>8</sup> Chơ nheq tữh alóit blóh neq: “Bữn tốp aléq tỡ bữn toaq rôm pỡ vil Mit-ba tỡ?”

Alóit dáng tỡ bữn noau tể tốp Yabet Ki-liat toaq rôm, <sup>9</sup> yuaq bo noau arô ramúh dũ tốp pỡq rachíl, ma toaq noau arô ramúh tốp Yabet Ki-liat, tỡ bữn sâng noau ta-õi. <sup>10</sup> Ngkíq, máh tốp ca toaq rôm ớn muoi chíit la bar ngin náq tahan pỡq, cóp patáp alóit neq: “Cóq anhia cachĩt táh

nheq cũai tâng vil Yabet Ki-liat, dẽh mansẽm dẽh carnẽn. <sup>11</sup> Cóg anhia cachĩt nheq cũai samiang, ma dõq óng cumũr plot sâng bũn tamooong.”

<sup>12</sup> Tâng tốp Yabet Ki-liat, alóĩ ramóh cumũr plot põn culám náq. Ngkĩq alóĩ dũng achu máh mansẽm ki põ vil Si-lô, cruang Cana-an.

<sup>13</sup> Chơ nheq tũh cũai ca toáq rôm ki coi q parnai atõng tốp Ben-yamin õt põ tamáu cõl Ri-môn cóq tangút chí. <sup>14</sup> Chơ tốp Ben-yamin pĩh chu bo ki toáp. Cũai I-sarel chiaui máh mansẽm tẽ Yabet Ki-liat ca alóĩ dõq yõn bũn tamooong, yõn máh samiang tốp Ben-yamin; ma noâng tõ bũn dũ.

<sup>15</sup> Máh cũai I-sarel sâng sarũiq táq tốp Ben-yamin, yuaq Yiang Sursĩ khiq táq yõn alóĩ pút tẽ máh tốp I-sarel. <sup>16</sup> Cõ tian ngkĩq, máh cũai sõt ca toáq rôm pai neq: “Tốp hái ẽ táq nõq dõq chuaq lacuoi yõn samiang tốp Ben-yamin ca tõ yũah bũn, yuaq cũai mansẽm tâng tốp Ben-yamin tõ va muoi noaq noâng?”

<sup>17</sup> Nheq tũh cũai I-sarel tõ ẽq muoi tốp aléq cõt pút tẽ muoi chí la bar tốp. Ngkĩq cóq hái chuaq rana yõn máh samiang tốp Ben-yamin bũn lacuoi. <sup>18</sup> Ma tốp hái tõ tẽq chiaui con mansẽm hái yõn racoai q cóp alóĩ, yuaq hái khiq parkhán chơ, khân cũai aléq chiaui con cumũr án yõn samiang tốp Ben-yamin, án cóq roap tõt machõng án khiq parkhán chơ.”

<sup>19</sup> Ngkĩq yuaq tốp alóĩ ma pai neq: “Dũ cumo dõq hái táq rit cha bũi chiaui sang yõn Yiang Sursĩ põ vil Si-lô; khiq cheq ẽ toáq chơ tangái ki.” (Vil Si-lô õt coah angia põng vil Bet-el, ma õt coah angia pũn vil Lê-bô-na, cóp õt coah angia mandang loõh rana tẽ vil Bet-el toau toáq vil Se-kem.)

<sup>20</sup> Chơ tốp alóĩ atõng tốp Ben-yamin neq: “Anhia põq tooq tâng nưong nho, <sup>21</sup> chơ cập nhẽng máh

cumũr tốp vil Si-lô loõh ayũn tâng tangái táq rit cha bũi. Toáq alóĩ ayũn, cóq anhia loõh cháĩ tẽ nưong nho, chơ cõp muoi noaq muoi lám cumũr dõq táq lacuoi. Moâm ki, anhia dũng achu alóĩ põ cutẽq tốp anhia ndõm. <sup>22</sup> Khân mpoaq tõ la sẽm ai alóĩ tẽq anhia, yõn anhia pai neq: ‘Sẽq anhia sarũiq táq hẽq nũng! Sẽq anhia chiaui máh mansẽm nãi yõn cõt lacuoi hẽq. Tõ cõn hẽq ẽ rachĩl cóp anhia, ma cõ máh mansẽm tõ bũn dũ yõn hẽq; lúq samoát, tốp anhia tõ bũn lòi h ntrõu tẽ máh óc anhia khiq parkhán, cõ hẽq chõng ẽ ít.’ ”

<sup>23</sup> Ngkĩq máh samiang tốp Ben-yamin táq puai samoát máh cũai sõt tẽih. Chơ alóĩ ruroh lacuoi tẽ tốp cumũr ca loõh ayũn tâng vil Si-lô, cóp parõn máh cumũr ki. Chơ tốp alóĩ pĩh chu loah põ cutẽq alóĩ bũm, cóp táng loah vil alóĩ tamái. <sup>24</sup> Moâm ki, máh cũai I-sarel loõh tẽ ntõq ki, miar pĩh chu vil viang alóĩ bũm.

<sup>25</sup> Tâng dõĩ ki, cũai I-sarel tõ yũah bũn puo. Yuaq ngkĩq, dũ náq cũai táq puai samoát mút pahõm alóĩ sâng yoc.

## Saraq Rutô Santoiq Atông

Saraq Rutô nâi, bữn noau pai Samu-êl chĩc sám 1000, cumo nhũang dõi Yê-su. Samu-êl ruaih loah tẽ muoi đống sũ tẽ tốp I-sarel, la đống sũ E-li-maléc. Lacuoi án bữn ramứh Na-ô-mi, cốp alóí bữn bar lám con samiang. Chơ alóí đẽq ớt pở cruang Mô-ap, yuaq tâng cruang alóí ramóh panhieih khlac. Vót ki bar náq con samiang ỉt lacuoi tẽ cũai Mô-ap. Chơ E-li-maléc cốp bar náq con samiang án cuchĩt tâng cruang ki.

Saraq nâi atông tẽ niang Rutô, la cũai Mô-ap, ca racoaiq cốp con E-li-maléc cốp Na-ô-mi. Tữ cayac án cuchĩt, án noâng táq tanoang níc chók yacán án. Án puai yacán án chu loah pở cruang I-sarel, cốp án apáh ọc tanoang tapứng chók Yiang Sursĩ la Yiang tốp I-sarel. Vót tẽ ki, Rutô bữn cayac tamái ẽn, la cũai tẽ tống toiq cayac án tẽ dâu. Ngkíq Rutô cõt ayoaq ayê puo Davít, la puo sôt toâr lứq tâng cruang I-sarel.

### *Đống Sũ E-li-maléc Pởq Ớt Tâng Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Tâng dõi máh cũai rasứq cõt sốt tâng cruang Yuda, cõt ốq panhieih lứq tâng cruang ki; tở bữn ntrứu ẽ sot loâng tâng cumo ki. Bo ki bữn manoaq cũai tẽ vil Bet-lahem đẽq ớt tâng cruang Mô-ap. Án dừng dẽh lacuoi án cốp bar náq con samiang án. <sup>2</sup> Samiang nâi ramứh E-li-maléc, tống toiq Ep-rat; lacuoi án ramứh Na-ô-mi. Bar náq con samiang án ramứh Mah-lôn cốp Khi-lian. Nheq tữh alóí loõh tẽ vil Bet-lahem, cruang Yuda. Alóí pởq chu cruang Mô-ap cốp ớt loâng tâng cruang ki.

<sup>3</sup> E-li-maléc cayac Na-ô-mi, cuchĩt tâng ntốq ki. Noâng ống Na-ô-mi

cốp bar náq con samiang án sâng tamoong. <sup>4</sup> Bar náq samiang ki ỉt lacuoi tẽ cũai Mô-ap, ramứh Or-pa cốp Rutô. Alóí ớt tâng ntốq ki mán muoi chít cumo. <sup>5</sup> Ntun ki Mah-lôn cốp Khi-lian cuchĩt tẽ. Noâng ống Na-ô-mi sâng tamoong; án ốq con cayac noâng.

<sup>6</sup> Vót tẽ ki, Na-ô-mi sâng han pai Yiang Sursĩ yõn bữn crong sana yõn cũai proai án tâng cruang Yuda. Ngkíq Na-ô-mi cốp bar náq cumân án thrũan ẽ đẽq tẽ cruang Mô-ap. <sup>7</sup> Alóí pái náq loõh tẽ ntốq alóí ớt, cốp tayoâq ẽ pích loah chu cruang Yuda.

<sup>8</sup> Bo alóí pởq tâng rana Na-ô-mi pai chók bar náq cumân án neq: “Sanua o yõn anhia chu loah pở đống hoq anhia. Cứq câu sểq Yiang Sursĩ yõn anhia bữn ọc bốn, yuaq anhia khoiq ayooq cứq, cốp ayooq cayac anhia ca khoiq cuchĩt. <sup>9</sup> Sểq Yiang Sursĩ yõn anhia bar náq ớt ien khẽ cốp bữn cayac tamái.”

Moâm Na-ô-mi pai ngkíq, chơ án hũn hĩt bar náq cumân án, cốp alóí prum nhiam.

<sup>10</sup> Ma bar náq cumân án pai neq: “Chõi pai ngkíq, mpiq ơ! Hếq bar náq sểq puai mpiq, pởq chu anhi amiang mpiq.”

<sup>11</sup> Ma Na-ô-mi ta-õi loah alóí bar náq ki neq: “Con ơ! Nốq anhia yoc ẽ puai cứq? Anhia chanchóm hếq bữn cayac cốp tẽq bữn con samiang canõh cõt cayac anhia tở? <sup>12</sup> Con ơ! Cóq anhia bar náq chu loah pở đống hoq anhia, yuaq hếq khoiq thâu chơ. Hếq tở tẽq bữn noâng cayac. Khân hếq bữn cayac tabữ kếq, cốp amia con samiang, <sup>13</sup> nốq anhia rơi acoan con ki toâr tở? Cốp anhia tở bữn chuaq cayac canõh toau con hếq toâr tẽq anhia ỉt án táq cayac anhia tở? Tở cõn, cumân ơ! Tâng mút pahõm hếq sâng túh tẽ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq nâi chók hếq.”

<sup>14</sup> Chơ alói pruum nham sĩa. Orpa hũn hĩt yacán án, cốp loõh tẽ yacán án. Ma Rutô tở ẽq táh yacán án.

<sup>15</sup> Ngkíq Na-ô-mi atõng Rutô neq: “Nhêng tíh! Ời mới khoi q chu loah pở dõng mpiq mpoaq án, cốp án chu sang loah yiang cruang án. Sanua mới chu puai án tẽ.”

<sup>16</sup> Ma Rutô ta-õi loah neq: “Sẽq mpiq chõi tuih hẽq! Hẽq sẽq pởq cốp mpiq. Ntốq léq mpiq pởq, hẽq pởq ntốq ki tẽ. Ntốq léq mpiq õt, hẽq õt ntốq ki tẽ. Anhi amiang mpiq la machõng anhi amiang hẽq. Yiang Sursĩ mpiq la machõng Yiang Sursĩ hẽq. <sup>17</sup> Ntốq léq mpiq cuchĩt, hẽq yoc cuchĩt ntốq ki tẽ. Ntốq léq noau tũp mpiq, yõn noau tũp hẽq ntốq ki tẽ. Khãn hái noâng bũn tamoong, tở bũn ntróu tẽq cayoah hái. Hẽq sẽq Yiang Sursĩ yõn hẽq roap tõt ntâng lứq khãn hẽq táh anhia.”

<sup>18</sup> Moâm Rutô pai ngkíq, Na-ô-mi dáng samoat lứq Rutô yoc pởq cốp án. Ngkíq án tở bũn pai ntróu noâng chók Rutô.

<sup>19</sup> Ngkíq alói bar nác pởq toâq pở vil Bet-lahem. Tũr alói mut tâng vil Bet-lahem, nheq tũh cũai tâng vil ki sâng dót lứq tâng mứt cốp blớh neq: “Cũai nãi la Na-ô-mi tở?”

<sup>20</sup> Na-ô-mi ta-õi loah: “Sẽq anhia chõi dõq noâng cứq ramứh Na-ô-mi; ma anhia dõq cứq ramứh Marah ẽn, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn cứq ramóh ớc tõi q bap lứq. <sup>21</sup> Bo cứq loõh tẽ ntốq nãi cứq bũn dũ ramứh. Ma sanua Yiang Sursĩ yõn cứq pih chu loah ống bar talang atĩ miat sâng. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq yõn cứq cõt túh ngua, cốp yõn cứq ramóh ớc tõi q bap lứq; ngkíq anhia chõi dõq noâng cứq ramứh Na-ô-mi.”\*

<sup>22</sup> Ngkíq Na-ô-mi chu loah pở cruang án, dẽh cumân án Rutô hỡ chu cốp án. Rutô la cũai Mô-ap. Alói

bar nác toâq pở vil Bet-lahem pĩei q catũr muo noau mbõiq sot saro bali.

## 2

### *Rutô Pởq Muat Saro Tâng Sarái Bô-at*

<sup>1</sup> Bũn manoaq tẽ tởng toi q E-limaléc cayac Na-ô-mi, ramứh Bô-at; án la cũai bũn chóc cốp sốc lứq.

<sup>2</sup> Rutô, la cũai Mô-ap, pai cốp Na-ô-mi neq: “Yõn hẽq pởq muat saro khlai q. Khãn ncháu sarái sâng sarũiq táq hẽq, ki hẽq muat tâng sarái ki.”

Na-ô-mi ta-õi: “Ờq, con. Pởq!”

<sup>3</sup> Ngkíq Rutô muat saro puai ntun clĩ cũai roai q saro. Án tở dáng án toâq pở sarái Bô-at, la tởng toi q E-limaléc, yacũn án.

<sup>4</sup> Ntun ki, Bô-at la cũai tẽ vil Bet-lahem táq ntõng cốp cũai sot saro án neq: “Sẽq Yiang Sursĩ õt cốp anhia!”

Alói ta-õi: “Ờq. Sẽq Yiang Sursĩ yõn achuaih bũn ớc bốn tẽ.”

<sup>5</sup> Moâm ki Bô-at blớh cũai nhêng salĩq máh cũai sot saro án neq: “Cumũr ki la con noau?”

<sup>6</sup> Cũai táq ranác án ta-õi: “Cumũr ki la cũai Mô-ap. Án loõh tẽ cruang Mô-ap, toâq cốp Na-ô-mi pởq ntốq nãi. <sup>7</sup> Cumũr ki sẽq tẽ cứq, sẽq muat ntun clĩ cũai sot saro. Án sẽq tõi q nhựp boq saro. Án toâq tẽ cláih lứq; án táq níc toau sanua. Án rlu mahõi sâng tâng sũ.”

<sup>8</sup> Chơ Bô-at atõng Rutô neq: “Ni-ang ời! Mới tamứng cứq pai. Mới chõi pởq muat pở sarái canõh, cốp chõi õt yõng tẽ ntốq nãi. Mới õt cốp máh mansẽm táq ranác cứq. <sup>9</sup> Mới nhêng sarái aléq máh mansẽm nãi pởq sot, chơ mới puai alói pởq chu sarái ki tẽ. Cứq khoi q patâp chơ máh cũai samiang táq ranác cứq, yõn alói tở bũn táq ntróu chók mới. Khãn mới sâng ẽ khlac dõq, tẽq mới

\* **1:21** 1:21 Tâng parnai Hê-brơ ramứh ‘Na-ô-mi’ parlong loah la ‘bũi ỡn’. Ma ramứh ‘Marah’ parlong loah la ‘ntâng’.



nguaiq tễ aluoi máh cūai samiang khoiq ôh đợq.”

10 Moâm Bô-at pai ngkíq, Rutô angũn plõ cớp sacốh racốl choâng moat Bô-at, pai neq: “Achuaih tở bữn nhơ ntróu tễ cứq ma nớq achuaih chuai cứq la-ốq? Cứq la cūai tễ cruang canốh, ma nớq achuaih noâng chuai cứq?”

11 Bô-at ta-ỡi án: “Cứq bữn sâng dũ ranáq mới khoiq táq yỗn yacán mới, tễ tangái cayac mới cuchít toau sanua. Cớp cứq bữn dáng tê, mới loốh tễ mpiq mpoaq mới cớp cruang mới bữm. Chơ mới pớq ốt cớp cūai tốp canốh, la cūai mới tở nai dáng.

12 Máh ranáq o mới táq, cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn mới bữn ốc bốn dũ ramứh. Yiang Sursĩ la Yiang cūai I-sarel sang, cớp mới khoiq sang án tê. Ngkíq, ariang mới ốt nhựp khlap Yiang Sursĩ.”

13 Rutô ta-ỡi neq: “O achuaih ời! Achuaih khoiq sarũiq táq cứq sa-ũi lứq. Achuaih khoiq aliam cứq, cớp táq ntởng o lứq chớq cứq, ariang cứq la mansẽm táq ranáq achuaih tê, tam cứq la tở cớn mansẽm táq ranáq achuaih.”

14 Toâq ngư cha đỏi mandang toâng, Bô-at atởng Rutô neq: “Mới ỉt bễng, chơ tốq chều nâi.”

Ngkíq Rutô cha pasâi lứq, cớp án kĩaah đợq hỡ.

15 Toâq Rutô yuor pớq muat loah sĩa, Bô-at patáp cūai samiang táq ranáq án neq: “Anhia yỗn cumũr nâi muat saro tâng ntốq bớq boq saro, cớp chõi sươq án. 16 Cớp anhia táh bar pái racong saro yỗn án tốiq ỉt. Chõi pai tở o ntróu chớq án.”

17 Ngkíq Rutô muat saro tâng sarái ki toau tabữ. Toâq tabữ án púh saro ki, bữn muoi achoiq moang chong sâng. 18 Chơ án đởng achu saro ki mut tâng vil. Án atoâq yacán án máh saro án khoiq muat bữn. Cớp án ỉt aloốh crong sana án kĩaah đợq, chơ avới yỗn yacán án.

19 Yacán án blóh: “Tangái nâi mới muat saro pỡ ntốq léq? Mới pớq muat tâng sarái noau? Cứq sễq Yiang Sursĩ yỗn cūai ki bữn ốc bốn.”

Chơ Rutô atởng yacán án neq: “Achuaih ca yỗn hếq tốiq saro tâng sarái án tangái nâi la ramứh Bô-at.”

20 Na-ô-mi pai chớq cumân án neq: “Sễq Yiang Sursĩ yỗn án bữn ốc bốn. Lứq samoât Yiang Sursĩ tở bữn tangút táq ranáq o yỗn cūai noâng tamoong cớp cūai khoiq cuchít.”

Chơ Na-ô-mi pai ẻn neq: “Cūai nâi la manoaq tễ tởng toiq hái; án tềg nhềng salíq hái.”

21 Rutô, la cūai Mô-ap, pai neq: “Bô-at noâng patáp hếq neq hỡ: ‘Mới ốt cheq cūai táq ranáq cứq yỗn toau moâm alóí susot.’ ”

22 Chơ Na-ô-mi atởng Rutô, cumân án neq: “O lứq con ời! Mới pớq níc cớp máh cūai táq ranáq Bô-at. Mới chõi pớq sarái canốh. Khân mới pớq sarái canốh p̄ieiq noau táq sâuq chớq mới cớng bữn.”

23 Ngkíq Rutô pớq níc cớp cūai táq ranáq Bô-at toau nheq catữ sot saro. Cớp án ốt níc cớp yacán án.

### 3

#### *Rutô Ớt Tâng Ntốq Noau Púh Saro Bô-at*

1 Ntun ki Na-ô-mi atởng Rutô neq: “Con ời! O lứq cứq chuaq cayac yỗn mới, yỗn tềq mới bữn đổng sũ ariang yóu tê. 2 Mới dáng chơ Bô-at, yuaq mới khoiq puai cūai mansẽm táq ranáq án. Bô-at la sêm ai hái cheq lứq, cớp tabữ nâi án toâq kĩaq noau u-ũm saro. 3 Ngkíq mới mpoi đợq, chớq đợq phuom, cớp tác ayoốh tamái. Chơ mới pớq chu ntốq noau u-ũm saro Bô-at. Ma mới chõi yỗn Bô-at hữm mới toau án moâm cha nguaiq. 4 Từ án pớq bếq, mới nhềng samoât ntốq án mut bếq. Toâq án bếq langê, cớq mới mut pợq ayỡ cheq ayũng án, chơ mới bếq ngki. Khân ntróu án atởng mới táq, cớq mới táq aki.”

<sup>5</sup> Rutô ta-ôi yacán án: “Máh san-toiq mpiq patâp, cứq lứq táq puai.”

<sup>6</sup> Chơ Rutô pởq chu ntốq noau u-ũm saro, cớp án trĩh san-toiq yacán án patâp dũ ốc. <sup>7</sup> Toâq moâm Bô-at cha nguaiq, án sâng bũ pahõm lứq. Chơ án pởq bẻq tâng ntốq noau bớq saro. Rutô toâq ntốq án bẻq, chơ án nguai chop cớp pởq ayõ bán ayũng Bô-at, chơ án bẻq ngki. <sup>8</sup> Toâq muoi mpút Bô-at santar, cớp án yuor tacu nhêng. Án hũm mansẽm bẻq cheq ayũng án. <sup>9</sup> Chơ án blóh neq: “Mới la noau?”

Rutô ta-ôi: “Cứq la Rutô, mansẽm táq ranáq achuaih. Achuaih la lứq tống toiq cayac cứq; ngkiq achuaih têq pláih cayac cứq ca khiq cuchĩt. Khân achuaih yoc pũot ốc bap tẻ cứq, cứq sẻq achuaih acuam cứq ayõ, táq tẻc achuaih pruam cớp cứq tẻ.”

<sup>10</sup> Moâm Rutô pai ngkiq, Bô-at pai loah neq: “Yiang Sursĩ ayooq cớp chuai níc mới, niang ơ! Yuaq máh ranáq mới táq sanua mới apáh mới ayooq yacán mới. Tở bữn ranáq ntróu ma o clũi tẻ ranáq mới táq sanua. Mới tở bữn puai samiang póng, tam samiang ki sốc tở la cadĩt.

<sup>11</sup> Chơ sanua, mới chõi ngcõh ntróu, niang ơ! Cứq ẻ táq dũ ramứh riang mới khiq sẻq chơ. Dũ náq cũai tâng vil cứq khiq dáng mới la cũai patoat patia. <sup>12</sup> Ốc mới pai ki lứq samoat; cứq la tống toiq cheq mới. Ma bữn manoaq ẻn, án la tống toiq mới cheq hõn tẻ cứq. <sup>13</sup> Sadâu nâi mới bẻq nâi voai. Toâq tarup cứq pởq ramóh cũai cheq hõn tẻ cứq ca têq pũot bap tẻ mới. Khân án yoc, ki yõn án táq tam pahõm án. Ma khân án tở ẻq pũot bap mới, cứq toâp ẻ cõt cayac mới. Cứq sẻq thẻ dũan cớp Yiang Sursĩ, cứq lứq táq ngkiq. Sanua mới bẻq nâi voai sadâu nâi, yõn toau poang tarup.”

<sup>14</sup> Ngkiq Rutô bẻq cheq ayũng Bô-at toau tarup. Án tamõ tẻ cláih lứq, bo noâng canám; manoaq tở

bữn hũm roâp manoaq. Bô-at khiq patâp Rutô neq: “Mới chõi yõn cũai canõh dáng mới toâq pở loau saro cứq.”

<sup>15</sup> Cớp Bô-at pai ẻn neq: “Mới paliang aroaiq mới satẻng ki.”

Toâq Rutô paliang aroaiq, Bô-at voal saro tapoat sarõh chók tâng aroaiq, cớp án acốq chók tâng apal Rutô. Moâm ki Rutô dửng achu saro pở vil.

<sup>16</sup> Toâq Rutô chu pở dống, yacán án blóh neq: “Nốq, con ơ?”

Chơ Rutô atõng yõn yacán án dáng dũ ramứh Bô-at táq chók án.

<sup>17</sup> Cớp Rutô pai ẻn neq: “Nâi la saro tapoat sarõh án yõn cứq dửng achu yõn mới. Cớp án atõng cứq neq: ‘Mới chõi chu ống tở miat pở yacán mới.’ ”

<sup>18</sup> Chơ Na-ô-mi pai neq: “Con ơ! Sanua hái acoan voai dỏq hái dáng ốc ntróu ẻ toâq. Yuaq Bô-at noâng chanchóm ẻ sarhõng cớp sẻm ai án. Ma tangái nâi toâp án táq yõn moâm.”

## 4

### *Bô-at Ỉt Rutô Táq Lacuoi*

<sup>1</sup> Bô-at toâq pở ntốq dỏq sarhõng cheq ngoah toong vil. Ntốq ki án ramóh sẻm ai án, la tống toiq Rutô cheq hõn tẻ án. Án arô sẻm ai ki neq: “Ai ơ! Mới tacu nâi voai. Cứq yoc ẻ sarhõng cớp mới mahõi.”

Chơ alóit tacu. <sup>2</sup> Bô-at mới muoi chít náq cũai sớt tâng vil ki yõn toâq tamứng parnai alóit bar náq ẻ sarhõng. Chơ muoi chít náq cũai sớt ki toâq tacu.

<sup>3</sup> Bô-at atõng sẻm ai án neq: “Na-ô-mi khiq loõh tẻ cruang Mô-ap. Sanua án ẻ chẻq muoi tâm cutẻq khong E-li-maléc, ai hái. <sup>4</sup> Cứq yoc sarhõng mới tẻ ranáq ki. Khân mới yoc ẻ chỡng cutẻq ki, yõn mới pai choâng moat máh cũai sớt cớp cũai canõh tâng vil nâi. Khân mới yoc ẻ chỡng, o yõn mới chỡng; yuaq

mới la tổng toiq Na-ô-mi cheq hờn tể cứq. Ma khân mới tở ẽq chõng, sễq mới pai raloaih chỏq cứq, yuaq ổng hái bar náq toáp tềq chõng tâm cutềq ki.”

Cũai ki ta-õi Bô-at neq: “Cứq ẽ chõng.”

<sup>5</sup> Chơ Bô-at pai ễn neq: “Khân mới ẽ chõng cutềq Na-ô-mi, cóq mới ỉt dểh Rutô táq lacuoi mới. Rutô la cũai Mô-ap; án cõt lacuoi sễm ai hái ca khoiq cuchĩt. Cóq mới patõng loah con tổng yõn sễm ai hái, cóp dõq ramứh con ki clễu ramứh án ca khoiq cuchĩt, dõq con ki tềq ndõm mun án.”

<sup>6</sup> Ma sễm ai Bô-at ta-õi neq: “Khân ngkíq, cứq tở ẽq chõng cutềq ki, yuaq cứq ngcõh mun cứq tampềq yõn con án hỡ. Mới tềq chõng cutềq ki pláih cứq, yuaq cứq tở ẽq ỉt mansễm ki.”

<sup>7</sup> Tể dõih mbỏq tâng cruang I-sarel bữn phễp rit neq: Khân bữn cũai yoc ẽ ralêq crõng, tở la yoc ẽ ngin máh mun sễm ai ca khoiq cuchĩt, cóq án bóc tểc. Tểc nâi la yõn án tũot muoi bễng cõp, chơ avõih yõn cũai ca ndõm crõng tở la ndõm mun. <sup>8</sup> Ngkíq sễm ai Bô-at atõng Bô-at neq: “Sanua yõn mới toáp chõng máh mun ki.”

Moâm ki án tũot muoi bễng cõp, chơ avõih Bô-at.

<sup>9</sup> Chơ Bô-at atõng máh cũai sớt cóp nheq tữh cũai canõh neq: “Tangái nâi anhia khoiq sâng chơ, cứq bữn chõng máh mun E-li-maléc cóp con án, la Khi-lian cóp Mah-lôn, tể Na-ô-mi. <sup>10</sup> Cóp cứq ẽ ỉt dểh Rutô, la cũai Mô-ap, táq lacuoi cứq. Tể nhũang án cõt lacuoi Mah-lôn. Ma sanua án cõt lacuoi cứq ễn; khân án bữn con samiang, tềq amứh clễu ramứh cayac tiaq án. Ngkíq mun cayac tiaq án noâng õt níc tâng vil nâi cóp sâu án bữm. Tangái nâi anhia khoiq sâng chơ máh ranáq nâi.”

<sup>11</sup> Chơ máh cũai sớt cóp nheq tữh cũai proai õt tayúng cheq ngoah toong vil pai neq: “Hếq khoiq sâng tề máh santoiq nâi. Cóp hếq sễq Yiang Sursĩ yõn mansễm nâi cõt lacuoi mới, yõn án tềq amia con sa-ũih, cõt samoât con tổng Rachel cóp Lê-a, la ayoaq ayê tốp I-sarel. Cóp hếq câu sễq yõn mới cõt sớt lứq tâng tổng Ep-rat, cóp cõt cũai sớt tâng vil Bet-lahem hỡ. <sup>12</sup> Hếq sễq Yiang Sursĩ yõn mới cóp mansễm nâi amia con sa-ũih, machõng Pharêt la achúc achiac hái tể mbỏq. Pharêt la con Yuda án bữn cóp Tamar.”

<sup>13</sup> Ngkíq Bô-at ỉt Rutô táq lacuoi án. Chơ alõih táq cha amia apu. Cóp Yiang Sursĩ yõn Rutô canõt muoi lám con samiang. <sup>14</sup> Chơ máh cũai mansễm tâng vil ki pai chỏq Na-ô-mi neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ! Án yõn mới bữn muoi lám châu samiang. Hếq sễq Yiang Sursĩ yõn carnễn nâi bữn chỏc toâh, cóp bữn ramứh ranoâng tâng tốp I-sarel. <sup>15</sup> Hếq câu sễq yõn mút pahõm mới cõt riang cũai póng loah, nhơ tể châu samiang nâi. Cóp yõn châu samiang mới bữn mút pahõm chửm siem mới toau sớt dõih tamoong mới. Carnễn nâi la con tể cumân ca ayooq lứq mới. Cumân mới nâi la o clũih tể tapul náq con samiang.”

<sup>16</sup> Chơ Na-ô-mi roap ca-ũh carnễn ki, dểh roap rabán hỡ. <sup>17</sup> Máh cũai mansễm õt cheq, alõih amứh carnễn ki ramứh Ô-bết. Cóp alõih pai neq: “Tangái nâi Na-ô-mi bữn muoi lám con samiang ễn.”

Ô-bết cõt mpoaq Yê-sai, cóp Yê-sai cõt mpoaq puo Davĩt.

<sup>18</sup> Nâi la máh tổng toiq Pharêt. Pharêt la mpoaq Hê-trôn. <sup>19</sup> Hê-trôn la mpoaq Ram. Ram la mpoaq Ami-nadap. <sup>20</sup> Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Nasôn la mpoaq Sal-môn. <sup>21</sup> Sal-môn la mpoaq Bô-at. Bô-at la

mposq Ô-bêt. <sup>22</sup> Ô-bêt la mposq Yê-sai. Cóp Yê-sai la mposq Davît.

## Saraq Samu-êl Muoi Santoiq Atông

Tở bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq nâi, ma cũai ca chĩc saráq nâi, án ít tễ saráq Samu-êl khoiq chĩc sám 900 cumo nhũang đõi Yê-su. Samu-êl la cũai tang bõq Yiang Sursĩ ca chuai ranáq tâng đõng sang. Án atõng tễ máh ranáq khoiq cõt bo máh cũai proai I-sarel ayúng đõng cruang alói.

Yiang Sursĩ toáp la Puo cũai I-sarel. Ma tốp ki rasẽq níc tễ Yiang Sursĩ yoc ẽ bữn puo ariang máh cruang canõh tẽ. Ngkĩq Yiang Sursĩ yõn Samu-êl ruroh Salơ cõt puo dâu lứq yõn cũai I-sarel. Ma Salơ tở bữn trĩh níc Yiang Sursĩ, cốp Yiang Sursĩ tở bữn bũi cốp án.

Ntun ki, Yiang Sursĩ ón Samu-êl ruroh Davĩt ẽn cõt puo tốp I-sarel. Dâu lứq, Salơ ayooq lứq Davĩt cốp yõn Davĩt racoaiq cốp con cumũr án. Ma toáq ntun, án sâng ũan chỏq Davĩt, cốp chuaq ngê ẽ cachĩt Davĩt. Yiang Sursĩ chuai níc Davĩt, cũ Davĩt bữn mút pahõm tanoang tapúng chỏq Yiang Sursĩ.

### *El-cana Cốp Đõng Sũ Án Tâng Vil Si-lô*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq samiang ramứh El-cana tễ tốp Ep-ra-im. Án õt tâng vil Rama, la vil tâng máh dũal cốp cõh Ep-ra-im. Án la con samiang Yê-rô-ham, châu E-li-hu, tống toiq To-hu, sâu Sup, tốp Ep-ra-im. <sup>2</sup> El-cana bữn bar lám lacuoi, ramứh Hana cốp Pê-ni-na. Pê-ni-na bữn con; ma Hana óq con. <sup>3</sup> Tâng dũ cumo El-cana loõh tễ vil Rama chõn pỡ vil Si-lô đõq rỏm sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp chiau crõng sang yõn án. Bar náq con samiang Hê-li,

ramứh Hô-phani cốp Phi-niat, alói cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil ki. <sup>4</sup> Tâng dũ trỗ El-cana đững sâiq chiau sang, án tampẽq sâiq ki yõn Pê-ni-na cốp con án dũ náq. <sup>5</sup> Ma Hana, tam án ayooq lứq, mỗ cũ Hana ống muoi noaq sâng, ngkĩq El-cana tampẽq yõn án ống muoi pún sâng,\* yuaq Yiang Sursĩ tở yõn Hana bữn con. <sup>6</sup> Pê-ni-na táq yõn Hana cõt a-ĩ tâng mút cốp sâng casiet táq hỡ, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn yõn án bữn con. <sup>7</sup> Ranáq nâi cõt níc sa-ũi cumo. Dũ trỗ toáq alói chõn pỡ đõng sang Yiang Sursĩ, Pê-ni-na đõq táq níc yõn Hana sâng ngua tâng mút pahõm, toau án nhiam cốp tở ẽq cha ntróu. <sup>8</sup> El-cana, cayac án, blớh án neq: “Hana ơi! Nỏq mới nhiam cốp tở bữn cha ntróu? Cỗ nỏq mới sâng ngua níc? Khân lứq mới bữn muoi chít náq con la tở bữn li mới khoiq bữn cứq.”

### *Hana cốp Hê-li*

<sup>9-10</sup> Bữn muoi trỗ tâng đõng sang Yiang Sursĩ pỡ vil Si-lô, toáq moâm El-cana cốp đõng sũ án cha đõi, Hana yuor tayúng. Án sâng túh arúc lứq tâng mút pahõm. Án pỡq câu manoaq án, đẽh án nhiam hỡ chu Yiang Sursĩ, ma bo ki Hê-li, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, õt tacu bân ntỏq án cõi tacu cheq ngoah toong đõng sang. <sup>11</sup> Hana thẽ dũan samoát samõi neq: “O Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Sẽq anhia nhẽng salĩq chu ỏc túh ngua cứq, la cũai táq ranáq anhia. Sẽq anhia chõi khĩr cứq! Khân anhia yõn cứq bữn con samiang, cứq sẽq parkhán samoát lứq ẽ chiau con ki yõn anhia toau sốt đõi tamoong án, cốp tở bữn cút sóc plờ án.”†

<sup>12</sup> Bo Hana noâng câu sẽq tễ Yiang Sursĩ, Hê-li õt cloân níc chu bõq

\* **1:5** 1:5 Tở la El-cana yõn pún toâr hõn yuaq án ayooq Hana. Parnai Hê-bro tâng ntỏq nâi tở bữn raloaih. † **1:11** 1:11 Đõi ki, khân tở bữn cút sóc tâng plờ, nâi la tếc án ẽr áiq lứq ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ.

án. <sup>13</sup> Hana câu sêq tâng mút; bỗq án chõp-pachõp ma tở bữn luoh srong. Ngkíq Hê-li chanchóm án bũl blõng. <sup>14</sup> Chơ Hê-li pai chóq án neq: “Chõi cõt cũai bũl blõng; táh chíq blõng nho!”

<sup>15</sup> Hana ta-õi án: “Tở cõn, achuaih ơi! Cúq tở bữn nguaiq blõng. Ma cúq sâng túh ngua lứq tâng mút pahõm; ngkíq cúq câu sêq tể Yiang Sursĩ dõq án viei ốc ngua tể mút pahõm. <sup>16</sup> Sêq achuaih chõi chanchóm cúq la mansêm tở o. Cúq câu sêq níc ngkíq la cõ cúq sâng ngua lứq tâng mút.”

<sup>17</sup> Chơ Hê-li pai neq: “Mới chu ien khẽ! Sêq Yiang Sursĩ ca tốp I-sarel sang, chuai mới yõn mới bữn ariang mới câu sêq tể án.”

<sup>18</sup> Hana ta-õi án: “Sêq achuaih sâng sarũiq táq chóq cúq mantái níc!”

Chơ án loõh tể Hê-li. Ngkíq án cha loah sana, cốp tở bữn ngua noâng.

### *Canõt Samu-êl Cóp Chiau Sang*

<sup>19</sup> Toâq tarup parnõ, El-cana cốp nheq dõng sũ án tamõ tể cláih. Toâq moâm alói rôm sang toam Yiang Sursĩ, alói pih chu loah pở vil Rama. Chơ, El-cana bẻq parnõi cốp Hana, lacuoi án, cốp Yiang Sursĩ ta-õi santoiq Hana câu sêq. <sup>20</sup> Chơ Hana õt mumiaq cốp bữn muoi lám con samiang, án amứh con ki Samu-êl; cốp án pai neq: “Bữn carnẽn nâi la cõ cúq sêq tể Yiang Sursĩ.” †

<sup>21</sup> Cumo ntun El-cana cốp nheq dõng sũ án ẽ chõn chu vil Si-lô sĩa, dõq chiau sang cõng yõn Yiang Sursĩ. Cốp án ẽ chiau sang cõng miar, riang án khoiq parkhán chơ. <sup>22</sup> Trõ nâi Hana tở bữn pởq nứng. Án atõng cayac án neq: “Toâq Samu-êl khoiq táh tóh, cúq ẽ dừng án chu dõng sang Yiang Sursĩ, cốp án cóq õt loâng tâng nốq ki toau sôt dõi tamõng.”

<sup>23</sup> El-cana pai neq: “Táq ariang mới hũm o. Ồt acoan toau án táh tóh. Sêq Yiang Sursĩ yõn ốc mới parkhán cõt ốc lứq.”

Ngkíq, Hana õt ndõng bán con.

<sup>24</sup> Toâq con ki táh tóh, Hana thữan muoi lám ntroõq tól bõiq pái cumo, bỗt racáu muoi chíh ki-lô, cốp blõng nho muoi tũi ngcâr. Chơ án dừng carnẽn ki chu dõng sang Yiang Sursĩ pở vil Si-lô. <sup>25</sup> Toâq moâm kiac ntroõq, chơ alói dừng carnẽn ki toâq ramóh Hê-li. <sup>26</sup> Hana atõng Hê-li neq: “Sêq lôih achuaih! Achuaih saccoal cúq, ma tở bữn? Cúq la mansêm achuaih khoiq hũm tayúng tâng nốq nâi dõq câu sêq tể Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Cúq câu sêq tể Yiang Sursĩ yõn cúq bữn con, cốp án yõn cúq bữn riang cúq khoiq sêq. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cúq sêq chiau con nâi yõn Yiang Sursĩ. Án cóq cõt khong Yiang Sursĩ nheq dõi tamõng.”

Chơ tốp alói rôm sang toam Yiang Sursĩ.

## 2

### *Santoiq Hana Câu*

<sup>1</sup> Hana câu neq: “Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm cúq bữn moang ốc bũi! Mút cúq sâng bũi óh lứq la cõ nhơ Ncháu chuai. Cúq bữn cacháng ayê cũai par-ũal cõ anhia chuai. Yuaq ngkíq, cúq bữn ốc bũi hỡr la-õq. <sup>2</sup> Lứq samoat tở bữn noau bráh o ariang Yiang Sursĩ! Cốp tở bữn yiang aléq machõng Yiang Sursĩ. Tở bữn yiang aléq tẻq bán curiaq hái ariang Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> “Chõi táq nững achõn tở bữm, cốp chõi táq nững santoiq ồ. Yuaq Yiang Sursĩ la Yiang dáng cốp hũm dũ ranáq cũai táq. Án ẽ rablớh dũ náq cũai tể máh ranáq alói khoiq táq. <sup>4</sup> Tamĩang cũai clõq lứq cõt tacoaih. Ma cũai ieuq ot bữn bán rêng loah. <sup>5</sup> Máh cũai ca dõq nguaiq

† 1:20 1:20 Ramứh Samu-êl tâng parnai Hê-brơ trũoq cốp santoiq ‘sêq tể Yiang Sursĩ’.

cha thuong, sanua alói loõh tuthê cũai canõh đõq bữn sana cha. Ma máh cũai panhieih khlac cõt tở bữn panhieih khlac noâng. Mansêm cõt cõt bữn con tapul náq, ma cũai khoiq bữn con sa-ũi náq, cõt tở bữn bữn con noâng. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ tẽq cachĩt cũai, cõp án yõn cũai bữn tamooing. Án pong catúh cũai yõn põq chu ntõq cũai cuchĩt, cõp yõn cũai bữn tamooing loah. <sup>7</sup> Án táq yõn cũai sõi bữn cõt túh cadĩt, cõp án táq yõn cũai cadĩt cõt sõi bữn ẽn. Cũai sõi toâr án yõn cõt cacót, ma cũai cacót án yõn cõt sõi toâr ẽn. <sup>8</sup> Án acõq cũai túh cadĩt tẽ phõn cutẽq, cõp án acõq cũai túh arúc tẽ ntõq nhõp nhuo. Án yõn alói cõt yõu cõp cũai sõi, cõp yõn alói tacu parnõi cõp cũai bữn chõc lủq. Máh tanang cutẽq cõt khong Yiang Sursĩ. Tâng põng tanang cutẽq án khoiq tẽng cõc cutẽq nãi. <sup>9</sup> Án catáng ra-óq máh cũai sang toam án, ma máh cũai loãi õt níc tâng ntõq canám, la ntõq cũai cuchĩt õt. Cũai tở tẽq bữn riap cõ nhõ tẽ bán rêng alói bữm. <sup>10</sup> Cũai aléq chíl Yiang Sursĩ, cũai ki nõ-ra cõt pũt. Yiang Sursĩ cuhẽq alói, yuaq án la Puo rablõh dĩ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi; án chiau chõc yõn puo án khoiq ruroh, cõp yõn puo ki bữn riap níc.”

<sup>11</sup> Chơ El-cana pĩh chu loah pở đõng án. Ma carnẽn samiang Samu-êl õt pở vil Si-lô, cõp táq ranáq Yiang Sursĩ parnõi cõp Hê-li, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

### *Máh Con Samiang Hê-li*

<sup>12</sup> Bar náq con samiang Hê-li, alói táq ranáq sãuq cõp tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Alói táq claiq tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ yõn cũai tẽng rit sang. Alói táq neq: Khãn cũai samiang aléq toãq chiau sang charán, cũai ayũng atĩ alói bar náq

đõq ayẽq cantrieih bữn pái ngkiaq bo án ớp sãiq tâng adéh. <sup>14</sup> Chơ án chi-chít cantrieih tâng adéh; khãn põi cantrieih pĩeiq ntrõu, acán ki cõt khong cũai tẽng rit sang. Tõp alói táq machõng nãi neq chõq dĩ náq cũai I-sarel ca đũng crõng chiau sang pở vil Si-lô. <sup>15</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, nhũang noau ẽ bõh nsẽng, ayũng atĩ cũai tẽng rit sang đõq toãq pai chõq cũai đũng crõng ẽ chiau sang neq: “Cứq sẽq muoi mẽng sãiq cláu ẽ đũng áng, yuaq cũai tẽng rit sang tở ẽq cha sãiq mới khoiq ớp.”\*

<sup>16</sup> Khãn samiang ki ma ta-õi án neq: “Cứq sẽq đũng bõh nsẽng nãi voai; moâm ki cứq yõn ariang mới sẽq,” chơ cũai ayũng atĩ ki pai toãp neq: “Tở tẽq! Cõq mới yõn cứq sanua toãp! Khãn mới tở bữn yõn, cứq sadõh ỉt sãng tẽ mới.”

<sup>17</sup> Cõ ngkĩq, ớc lõih bar náq con samiang Hê-li cõt ntâng lủq choãng moat Yiang Sursĩ, yuaq alói saryẽ crõng noau đũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

### *Samu-êl Ớt Pở Vil Si-lô*

<sup>18</sup> Bo carnẽn samiang Samu-êl ớt táq ranáq Yiang Sursĩ tâng đõng sang, án catoãn aroãiq ê-phot tâng ngkĩng.\* <sup>19</sup> Dĩ cumo mpiq án đõq yĩh muoi ploah au tuar tamái cacót, chơ đũng au ki pở con án, bo án cõp cayac án đũng crõng chiau sang chuop cumo. <sup>20</sup> Hê-li đõq ẽ pai ớc bõn yõn El-cana cõp Hana, cõp án atõng El-cana neq: “Cứq sẽq Yiang Sursĩ yõn mới bữn con ẽn tẽ lacuoi mới nãi, đõq pláih loah con mới khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

Moâm ki alói pĩh chu loah pở đõng alói.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ satõh ớc bõn yõn Hana bữn pái náq con samiang ẽn

\* 2:15 2:15 Lê-vi 7:31, 32 \* 2:18 2:18 Ê-phot la aroãiq ớng cũai tẽng rit sang tẽq tac.

cóp bar náq con mansêm. Ma Samu-êl nton toâr achôn bo án táq ranáq Yiang Sursĩ.

### *Hê-li Cóp Máh Con Samiang Ân*

<sup>22</sup> Ma Hê-li khoiq thâu lúq chơ. Ân sâng tẽ dĩ ranáq con samiang án khoiq táq chók máh cũai I-sarel, dẽh alói bẽq parnoi cóp mansêm ca táq ranáq bán ngoah toong Dõng Sang Aroaiq. <sup>23</sup> Ngkĩq Hê-li pai chók con án neq: “Cỗ nõq anhia táq ranáq ngkĩq? Dĩ náq cũai khoiq atõng yõn cứq dáng tẽ ranáq anhia táq. <sup>24</sup> Máh con ơi! Cứq mpoaq sẽq anhia chõĩ táq nõng ranáq sâuq ngkĩq. Ranáq ki la lôih lúq; máh cũai proai Yiang Sursĩ pai níc tẽ ranáq ki. <sup>25</sup> Khân cũai aléq ma táq lôih chók cũai canõh, Yiang Sursĩ tẽq rapai chuai. Ma khân cũai táq ranáq lôih chók Yiang Sursĩ, lúq tỡ bữn noau tẽq rapai chuai án.”

Ma bar náq con án tỡ bữn tamúng santoiq mpoaq alói atõng. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ dadõq ẽ cachĩt alói.

<sup>26</sup> Ma Samu-êl cõt toâr achôn, cóp Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm chók án; dẽh máh cũai la sâng bũi tẽ chók án.

### *Pai Sacoaiq Dõq Tẽ Dõng Sũ Hê-li*

<sup>27</sup> Bo ki bữn manoaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ dũng santoiq tẽ Yiang Sursĩ toâq atõng Hê-li neq: “Bo Arôn, la achúc achiac anhia, cóp nheq dõng sũ án cõt sũl puo Ê-yip-tô, ki cứq khoiq yõn án dáng tẽ cứq. <sup>28</sup> Cứq khoiq ruroh dõng sũ án tẽ máh tốp I-sarel yõn cõt cũai tẽng rit sang, dõq táq ranáq cứq pỡ prõng cứq. Cóp cứq yõn alói chõng crõng phuom, cóp tãc aroaiq ê-phot toâq arô cứq. Cứq khoiq yõn alói bữn pún tẽ crõng bõh tãng prõng dõq chiau sang. <sup>29</sup> Cỗ nõq anhia bữn mút pahõm ham toâq anhia nhẽng chu crõng bõh sang, cóp máh crõng sang cứq ón cũai proai dũng chiau

sang? Hê-li ơi! Cỗ nõq mới noap máh con mới hõn tẽ mới noap cứq? Cỗ nõq mới yõn alói cõt plúm nín cỗ ít pún o lúq tẽ crõng chiau sang ca cũai proai dũng chiau sang yõn cứq? <sup>30</sup> Cứq Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang; cứq khoiq parkhán tẽ nhũang chơ chók dõng sũ mới cóp nheq sâu mới, yõn alói cõt cũai tẽng rit sang dõq táq ranáq cứq níc. Ma sanua cứq tỡ bữn pruam ngkĩq nõng. Cứq noap lúq cũai ca yám noap cứq; ma cứq mumat cũai ca mumat cứq. <sup>31</sup> Tamúng! Khoiq toâq ngư chơ, cứq ẽ cachĩt cũai samiang póng dĩ náq tãng dõng sũ mới cóp tãng sâu mới hõ dõq tỡ bữn yõn samiang aléq nõng tamoong toau thâu. <sup>32</sup> Nõ-ra mới cõt ngua cóp sa-on cumiq toâq mới hũm cứq yõn cũai I-sarel canõh bữn ốc bõn. Ma cũai tãng dõng sũ mới tỡ bữn noau tẽq tamoong toau thâu. <sup>33</sup> Tam ranáq nãi cõt ngkĩq, ma cứq nõng yõn manoaq tẽ tõng toiq mới bữn tamoong, dõq án cõt cũai tẽng rit sang cóp táq ranáq cứq; mỗ moat án cóq sũt cóp máh ốc án nguang cõt pút nheq. Ma máh cũai canõh tẽ tõng toiq mới, nõ-ra alói cuchĩt tõi q bap lúq. <sup>34</sup> Toâq bar náq con samiang mới, la Hô-phani cóp Phiniat cuchĩt, alói cuchĩt tãng muoi tangái toáp. Chơ mới tẽq dáng raloaih tẽ máh santoiq cứq pai chók mới sanua la ốc lúq. <sup>35</sup> Chơ cứq ẽ ruroh manoaq cũai dõq cõt cũai tẽng rit sang cứq samoat samoi lúq. Cứq ẽ yõn án táq dĩ ranáq ariang cứq yoc, cóp cứq ẽ yõn án bữn tõng toiq dõq táq níc ranáq cứq, cóp dõq rachuai puo cứq ruroh. <sup>36</sup> Dĩ náq cũai tẽ tõng toiq mới ca nõng bữn tamoong, alói ẽ toâq sẽq práq cóp cucõh cucõoi cũai ki dõq bữn crõng sana cha, cóp sẽq táq ranáq yõn máh cũai tẽng rit sang ki hõ dõq alói tẽq bữn crõng sana cha.”



## 3

*Yiang Sursĩ Arô Samu-êl*

<sup>1</sup> Hê-li ayông Samu-êl táq ranáq Yiang Sursĩ. Tâng dôi ki lóq lúq Yiang Sursĩ táq ntông cóp cũai, cóp lóq lúq án toâq sapáh yôn cũai hữm.

<sup>2</sup> Bữn muoi sadâu Hê-li mut bết tâng clông án. Bo ki moat án hữm práng prul sâng. <sup>3</sup> Tâng sadâu ki Samu-êl bết tâng dống sang, bân ntốq noau đòq Híp Parnai Parkhán. Cheq ẽ poang, ma chóp tóu noâng blữ tâng dống sang.\* <sup>4</sup> Yiang Sursĩ arô Samu-êl, chơ án ta-ôi neq: “Ớq achuaih!”

<sup>5</sup> Án lúh chu Hê-li cóp pai neq: “Cứq ớt nnâi! Achuaih arô cứq tở?”

Hê-li ta-ôi án: “Cứq tở bữn arô mới. Pởq, mới pởq bết loah!”

Ngkíq Samu-êl píp chu bết loah.

<sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ arô Samu-êl sĩa. Samu-êl tamở; chơ án chu pở Hê-li cóp blóh neq: “Cứq ớt bân ntốq nâi! Achuaih arô cứq tở?”

Hê-li ta-ôi án neq: “Con ơi, cứq tở bữn arô mới. Pởq, mới pởq bết loah!”

<sup>7</sup> Samu-êl tở bữn dáng pai Yiang Sursĩ arô án, yuaq tể nhũang Yiang Sursĩ tở nai táq ntông ntróu cóp án.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ arô án trở pái. Chơ án yuor, cóp chu pở Hê-li, dếh pai neq: “Cứq sâng achuaih arô cứq. Sanua cứq ớt bân ntốq nâi!”

Ngkíq Hê-li dáng samoat lúq la bữn Yiang Sursĩ toáp arô Samu-êl.

<sup>9</sup> Chơ án atông Samu-êl neq: “Mới chu bết loah. Khân mới sâng án arô sĩa, mới ta-ôi neq: ‘Ớq, Yiang Sursĩ! Cứq cũai táq ranáq anhia ớt tamúng, sễq anhia atông.’ ”

Chơ Samu-êl chu bết loah sĩa.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ ớt tayúng ntốq ki cóp arô ariang trở nhũang sĩa neq: “Samu-êl, Samu-êl ơi!”

Samu-êl ta-ôi: “Ớq! Cứq cũai táq ranáq anhia ớt tamúng, sễq Ncháu atông.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai cóq Samu-êl neq: “Bữn muoi tangái cứq ẽ táq cóq cũai I-sarel muoi ranáq; toâq cũai sâng tể ranáq nâi, alóí cõt ngcõh cóp sâng dót lúq. <sup>12</sup> Tâng tangái ki, cứq ẽ táq ariang cứq khoiq dadỏq ẽ táq cóq dống sũ Hê-li yôn moâm dũ ramứh. <sup>13</sup> Cứq khoiq atông án chơ, cứq ẽ yôn cũai tể dống sũ án roap tót níc tở nai ta-ôi, yuaq máh con samiang án khoiq táq sâuq lúq cóq cứq, cóp cutỏ án toáp khoiq sâng noau pai con án táq lóih, ma án tở bữn manrap con án. <sup>14</sup> Cỗ tian ngkíq, cứq khoiq pai samoat samơi lúq cóq dống sũ Hê-li, la tở bữn crong chiau sang ntróu têq pupút lóih tốp con samiang án táq.”

<sup>15</sup> Samu-êl bết toau poang tarựp. Toâq poang án pớh ngoah toong dống sang, ma án tở khón atông ntróu tể ranáq salêh ki yôn Hê-li dáng. <sup>16</sup> Ma Hê-li arô án: “Samu-êl, con ơi!”

Samu-êl ta-ôi: “Ớq achuaih! Cứq ớt nâi.”

<sup>17</sup> Hê-li blóh án neq: “Yiang Sursĩ atông mới ntróu, con? Sễq mới chỏi cutooq muoi ốc ntróu tể cứq. Khân mới tở bữn atông nheq máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atông mới, Yiang Sursĩ lúq yôn mới roap tót ntâng lúq.”

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Samu-êl atông dũ ramứh án khoiq sâng, cóp tở bữn cutooq muoi ramứh ntróu. Chơ Hê-li pai neq: “Án la Yiang Sursĩ; lúq án táq dũ ramứh riang án hữm o.”

<sup>19</sup> Từ Samu-êl toâr achôn, Yiang Sursĩ ớt cóp án, cóp táq yôn máh santoiq Samu-êl pai cõt rapĩeiq. <sup>20</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel tâng cruang ki, tể angia pởng toau toâq

\* **3:3** 3:3 Puai rit Yiang Sursĩ atông cu sadâu cóq tacát chóp tóu toau toâq poang tarựp. † **3:20** 3:20 Tâng parnai Hê-brơ noau pai ‘tể vil Dan toau toâq vil Bêr-si-ba’ khân ẽ pai nheq cruang tể angia pởng toau toâq angia pưn.

angia purn, bữn dáng raloaih lứq pai Samu-êl cõt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.† 21 Yiang Sursĩ noâng sapáh ên pỡ vil Si-lô. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntống cốp Samu-êl; chơ Samu-êl atống loah yỗn máh cũai I-sarel dáng parnai Yiang Sursĩ.

## 4

### *Cũai Phi-li-tin Cheng Ít Hĩp Parnai Parkhán*

1 Tốp Phi-li-tin parôm parnơi ẽ chĩl tốp I-sarel. Ma tốp I-sarel yuor tayứng, cốp dứng tahan loỏh chĩl loah tốp Phi-li-tin. Tốp I-sarel táng đồn pỡ vil Ê-bani-sơ, ma tốp Phi-li-tin ki táng đồn pỡ vil Aphéc. 2 Tốp tahan Phi-li-tin ớt tayứng cõt rana, chơ pỡq chĩl tahan tốp I-sarel. Tahan I-sarel cõt pê, cốp tahan cuchĩt bữn sám pỗn ngin náq. 3 Alóí noâng khlaiq pĩh chu pỡ đồn, cốp atống dũ ramứh yỗn cũai sốt dáng. Chơ cũai sốt blớh neq: “Cỗ nốq Yiang Sursĩ yỗn tốp Phi-li-tin chĩl riap tốp hái? Hái cóq pỡq ít Hĩp Parnai Parkhán pỡ vil Si-lô, đốq Yiang Sursĩ ớt cốp chuai tốp hái yỗn vớt tể talang atĩ cũai par-ũal hái.”

4 Ngkĩq, tốp alóí tểng máh cũai pỡq chu vil Si-lô đốq ít Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq ca ớt tâng mpứng dĩ bar lám chê-rup. Hô-phani cốp Phi-niat la con samiang Hê-li, alóí toaq parnơi cốp Hĩp Parnai Parkhán.

5 Tữ noau amut Hĩp Parnai Parkhán tâng đồn, tốp I-sarel ỡn chỡ cốp triau cupo sâng bũi ỡn lứq. Samứng alóí triau cupo casang lứq táq yỗn cutểq cõt cacứt. 6 Toaq tốp Phi-li-tin sâng sừng ki, alóí pai neq: “Tamứng sừng tể tốp Hê-bro! Bữn cõt tểc ntrứu?”

Toaq tốp alóí dáng Hĩp Parnai Parkhán khoiq ớt tâng đồn tốp I-sarel, 7 ngkĩq alóí sâng ngcỏh, cốp pai neq: “Bữn muoi yiang khoiq mut ớt tâng đồn tốp I-sarel. Cỏh

lớ tốp hái cõt pê tâng taláp nài, yuaq tể nhũang tỡ nài bữn ranáq samoat nài. 8 Tỡ bữn noau tềq chuai tốp hái yỗn vớt tể máh yiang ki ca bữn chóc sốt toár lứq. Yiang ki khoiq cachĩt máh cũai Ê-yip-tô pỡ ntốq aiq. 9 Máh cũai Phi-li-tin ỡi, cóq anhia chỏi ngcỏh! Cóq anhia chĩl yỗn clốq lứq! Khân tỡ bữn ngkĩq, tốp hái lứq cõt sũl tốp alóí, machống alóí khoiq cõt sũl tốp hái tể nhũang chơ. Ngkĩq cóq anhia chĩl clốq lứq!”

10 Chơ tốp Phi-li-tin chĩl tốp I-sarel rêng lứq, toau tốp I-sarel cõt pê cốp lủh pláh chap nheq chu đống alóí. Tahan I-sarel cuchĩt pái chít ngin náq. 11 Hĩp Parnai Parkhán khoiq tốp Phi-li-tin cheng ít. Cốp alóí cachĩt Hô-phani cốp Phi-niat, la con samiang Hê-li.

### *Hê-li Cuchĩt*

12 Tâng tangái ki, bữn manoaq samiang tể tốp Ben-yamin lủh tể ntốq rachĩl pỡq chu vil Si-lô. Án háq nheq tampác cốp ít cutểq pức tâng plỡ án táq tểc án sâng ngua lứq. 13 Bo ki Hê-li tacu acoan kểng rana. Án ớt chanchỏm clong níc cỏh Hĩp Parnai Parkhán pứt. Ma cũai samiang ki pỡq pau chũop vil táq yỗn dũ náq cũai nham u-ỏi, cỗ sâng ngcỏh lứq. 14 Toaq Hê-li sâng sừng ngkĩq, án blớh neq: “Sừng ntrứu uot-uot ki?”

Cũai samiang ki tál thág atống án. 15 Ma bo ki Hê-li khoiq takêh chít tacual cumo chơ; moat án tỡ bữn hũm ntrứu noâng.

16 Samiang ki pai neq: “Cứq mbỏiq lủh chu tể ntốq rachĩl tâng tangái nài toáp, chơ pỡq loang chu nài.”

Hê-li blớh neq: “Con ỡi! Bữn ranáq ntrứu cõt pỡ ntốq ki?”

17 Cũai dứng santoiq pau pai neq: “Tahan tốp I-sarel khoiq lủh pláh nheq tể ntốq rachĩl, cõt pê ca a-ĩ lứq yỗn hái. Ma hỡn tể ki, Hô-phani

cóp Phi-niat con samiang achuaih khoiq noau cachit. Cóp Híp Parnai Parkhán la khoiq noau ít tê.”

<sup>18</sup> Tũ samiang ki pai Híp Parnai Parkhán khoiq pút, Hê-li dóm mu laliang chu cũ tê ntóq án tacu cheq ngoah toong vil. Tacong án tacaoih ariang noau déh, yuaq án thâu cóp nín lúq; chơ án cuchit. Hê-li khoiq cõt sôt tốp I-sarel pôn chít cumo.

### *Lacuoì Phi-niat Cuchit*

<sup>19</sup> Cumân Hê-li, lacuoì Phi-niat, ốt mumiaq khoiq cheq ẽ sêt. Toâq án sâng noau pai Híp Parnai Parkhán khoiq noau cheng ít, dẽh yacũn cóp cayac án la khoiq cuchit tê, ngkíq án sâng a-ĩ púng cóp sêt toâp, ma án sâng tở rơi tamoong noâng. <sup>20</sup> Bo án cheq ẽ ta-õh rangũh, máh mansẽm toâq chuai án sêt con, alóì aliam án neq: “Mói chõì ngua ntróu, yuaq mớì canõt con samiang sanua!”

Ma án tở bữn ta-õì ntróu. <sup>21</sup> Án amũh con samiang án ramũh I-khabot.\* Cóp án pai neq: Chóc ang-ũr tê Yiang Sursĩ khoiq loõh chơ tê tốp I-sarel. Án pai ngkíq cũ khoiq noau cheng ít Híp Parnai Parkhán, cóp cũ tian yacũn cóp cayac án khoiq cuchit. <sup>22</sup> Cóp án pai tũm ẽn neq: “Chóc ang-ũr tê Yiang Sursĩ khoiq pút tê tốp I-sarel chơ, yuaq khoiq noau cheng ít Híp Parnai Parkhán.”

## 5

### *Híp Parnai Parkhán Ớt Tâng Ntóq Tốp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Toâq tốp Phi-li-tin bữn Híp Parnai Parkhán, tốp alóì crang híp aloõh tê vil Ê-bani-sơ dũng achu pở vil At-dôt, la vil alóì bữm. <sup>2</sup> Alóì dũng amut híp ki tâng dõng sang yiang Dacôn, la yiang alóì sang. Alóì dõq kẽng rup yiang Dacôn. <sup>3</sup> Toâq tốp At-dôt tamõ tarup, alóì hũm rup yiang Dacôn dóm muoi tatúp

choâng moat Híp Parnai Parkhán. Chơ tốp alóì acóq achõn loah rup yiang ki, cóp achũh dõq bân ntóq tiaq. <sup>4</sup> Toâq poang tarup tangái tamái noâng tê cláih, alóì hũm rup yiang ki la dóm muoi tatúp sĩa choâng moat Híp Parnai Parkhán, machõng tê nhũang. Ma trõ nâi, plõ cóp bar coah aĩ rup yiang ki tacaoih, ariang noau bõq dõq bân ngoah toong. Bữn õng tở yiang ki sâng noâng ốt ntóq tiaq. <sup>5</sup> Cũ tian tê ranáq nâi máh cũai tẽng rit yiang Dacôn, dẽh máh cũai proai tâng vil At-dôt ca sang yiang Dacôn, toau tangái nâi alóì tở bữn tĩn noâng bân ngoah toong ki.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ manrap ntâng lúq máh cũai tâng vil At-dôt, dẽh cũai ốt mpẽr vil ki. Ncháu táq yõn alóì cõt ngcõh lúq, cóp yõn alóì cõt satẽng hõ. <sup>7</sup> Tũ tốp alóì hũm ranáq nâi, alóì pai neq: “Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang táq yõn tốp hái roap tõt, dẽh yõn yiang Dacôn hái hõ roap tõt. Hái chõì dõq noâng Híp Parnai Parkhán tâng ntóq nâi.”

<sup>8</sup> Chơ alóì ớn cũai dũng parnai pau pởq mớì sỡng náq puo Phi-li-tin, cóp blóh neq: “Nõq hái ẽ táq tê Híp Parnai Parkhán khong tốp I-sarel?”

Máh cũai ki ta-õì: “Anhia dũng coi q dõq pở vil Cat.”

Ngkíq tốp alóì dũng dõq Híp Parnai Parkhán pở vil Cat, la vil tốp Phi-li-tin tê.

<sup>9</sup> Ma toâq Híp Parnai Parkhán ốt pở vil ki, Yiang Sursĩ táq chóc máh cũai tâng vil ki machõng án khoiq táq chóc vil At-dôt tê. Án táq yõn tốp alóì cõt ngcõh, cóp cõt satẽng, dẽh cũai póng, dẽh cũai thâu, la cõt a-ĩ machõng nheq. <sup>10</sup> Ngkíq tốp alóì dũng Híp Parnai Parkhán nâi pở vil Ec-rôn ẽn, la vil tốp Phi-li-tin tê. Ma tũ Híp Parnai Parkhán ốt tâng vil nâi, máh cũai proai nhiam atẽh neq: “Tốp alóì dũng Híp Parnai Parkhán

\* **4:21** 4:21 Ramũh I-khabot nâi parlong loah la ‘pút chóc ang-ũr’.

khong tốp I-sarel pở nâi đợc cachit nheq tốp hái.”

<sup>11</sup> Cỗ tian tễ ranáq nâi, tốp alóí arô loah máh puo Phi-li-tin, cóp sễq tễ máh puo ki neq: “Sễq anhia dững achu loah Híp Parnai Parkhán khong tốp I-sarel, cóp đợc loah bân ntốq tiaq án; chơ hếq cóp nheq cũai tâng đống sữ hếq bữn vót cuchit.”

Chũop vil cõt ốc crooq lứq, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alóí roap tột ntâng. <sup>12</sup> Cũai aléq tở bữn cuchit, ki alóí cõt a-ĩ satêng. Tốp alóí cuclốiq cucling sễq tễ máh yiang alóí sang yỗn toâq rachuai.

## 6

### *Cũai Phi-li-tin Culáh Loah Híp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Híp Parnai Parkhán ốt tâng cutếq cũai Phi-li-tin bữn tapul casâi; <sup>2</sup> chơ máh cũai proai arô cũai têng rit cóp cũai mo, cóp alóí blớh neq: “Nốq hái ễ táq tễ Híp Parnai Parkhán? Khân hái ễ asuoi loah pở ntốq tiaq án, hái cóq dững ntróu noâq parnơi cóp án?”

<sup>3</sup> Tốp alóí ta-ơi: “Khân anhia ễ asuoi loah Híp ki pở ntốq tiaq, cóq anhia dững asuoi đếh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, đợc táq tếc pláih loah lóih anhia. Khân ốq cớng chiau sang, ki anhia chõi asuoi. Khân anhia táq ngkíq, anhia cõt bán; chơ anhia bữn dáng raloaih cỗ tian nốq anhia roap tột.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai blớh ễn neq: “Tốp hếq cóq dững cớng chiau sang ntróu noâq?”

Tốp alóí ta-ơi: “Cóq anhia ỉt yễng, chơ táq rup sỡng ốc satêng, cóp táq sỡng lám rup cunâi, yỗn sỡng náq puo, yuaq anhia cóp sỡng náq puo a-ĩ machống nheq. <sup>5</sup> Tốp anhia cóq táq rup satêng cóp rup cunâi ca ntôm talốh cruang anhia; cóp cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. Cỗh lơ án arũiq loah tột

tễ anhia, tễ máh yiang anhia, cóp tễ cruang anhia hỡ. <sup>6</sup> Anhia chõi bữn mút pahõm coang riang puo Ê-yip-tô cóp cũai proai án. Chõi khlĩr, Yiang Sursĩ khoiq táq nốq chóq tốp alóí, toau alóí acláh tốp I-sarel yỗn looh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>7</sup> Ngkíq, sanua cóq anhia thrũan muoi lám sễ kien tamái, cóp bar lám ntrooq cán tở nai chóq patu yũah. Chơ dững amut ntrooq ki tâng patu sễ kien. Ma con án cóq anhia pong amut loah tâng cuaq. <sup>8</sup> Cóq anhia chóq Híp Parnai Parkhán tâng pỡng sễ kien, chơ chóq rup yễng tâng hốp ca ễ chiau sang đợc pláih loah lóih anhia, chơ achủh đợc yáng coah Híp Parnai Parkhán. Chơ, cóq anhia acláh ntrooq cán yỗn án ti bữm sễ kien ki. <sup>9</sup> Cóq anhia tutuaiq nhêng chu léq án pỡq. Khân án ti sễ kien nâi pỡq tanoang chu vil Bet Samet, anhia tềq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel toâp dững atoâq ốc cuchit pút pở tốp hái. Ma khân tở bữn ngkíq, hái tềq dáng raloaih tở cõn án dững atoâq ramũh a-ĩ nâi pở tốp hái, ma ranáq nâi chống ễ cõt bữm.”

<sup>10</sup> Alóí táq puai ariang noau tẽih. Chơ alóí dững amut bar lám ntrooq cán tâng sễ kien, cóp alóí kháng đợc con ntrooq ki tâng cuaq. <sup>11</sup> Alóí ỉt Híp Parnai Parkhán, đếh rup cunâi cóp rup satêng táq toâq yễng, chơ chóq tâng sễ kien. <sup>12</sup> Bar lám ntrooq cán ti sễ kien pỡq tanoang chu vil Bet Samet, đếh bữr hỡ. Án tở bữn veh chu nâi chu ki bo án pỡq tâng rana. Ma sỡng náq puo Phi-li-tin puai ntun clĩ án toau toâq ramõh vil Bet Samet.

<sup>13</sup> Máh cũai tâng vil Bet Samet ntôm roaiq saro tâng avúng cóh. Toâq alóí hữm Híp Parnai Parkhán, alóí sâng bũi ỡn lứq. <sup>14</sup> Kien ntrooq tangút cheq ntốq cõl tamáu toâr tâng ruang khong Yô-sũa, la sami-ang tễ vil Bet Samet. Chơ tốp alóí

tõh sễ kien táq ùih, cớp kiac bar lám ntroỏq ki, chớ bớh chiaug sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Mách cũai Lê-vi acỏq asễng Hĩp Parnai Parkhán, cớp hỏp bữn rup táq toảq yễng, chớ achủh tâng pớng cớl tamáu toả. Chớ máh cũai tễ vil Bet Samet ít crớng chiaug sang canỏh hỡ bớh sang yỏn Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma puo sớng náq nhềng níc dũ ranáq. Moảm ki alới pớh chu loah pỡ vil Ec-rỏn tâng tangái ki toảp.

<sup>17</sup> Tỏp Phi-li-tin táq sớng cớk yễng cớt rup satễng đớq pláih máh lỏih alới, muoi rup muoi vil tễ máh vil neq: At-dỏt, Casa, At-calón, Cat, cớp Ec-rỏn. <sup>18</sup> Ma rup cunái yễng, ki đớq pláih yỏn sớng náq puo tỏp Phi-li-tin, muoi lám yỏn muoi vil toả alới ndỏm ca bữn viang khâm lứq, đễ máh vil cớt mpễr ki hỡ. Noau achủh Hĩp Parnai Parkhán tâng pớng cớl tamáu tâng ruang Yỏ-sũa. Tamáu ki cớt tếc toau sanua.

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ cachít táh cũai vil Bet Samet tapul chít náq, la cớ tian alới talễn nhềng tâng clống Hĩp Parnai Parkhán. Ngkíq máh cũai proai tâng vil nái tanủh, yuaq Yiang Sursĩ táq ntâng lứq chỏq tỏp alới.

### *Hĩp Parnai Parkhán Ớt Tâng Vil Ki-riat Yê-arim*

<sup>20</sup> Cớ ngkíq, máh cũai proai mớ blớh neq: “Bữn noau khớn tayứng choảng moat Yiang Sursĩ ca bráh o lứq? Tỏp hái ể đứng hĩp nái chu lứq, yỏn vớ tễ tỏp hái?”

<sup>21</sup> Chớ tỏp alới ón cũai đứng parnai pau pớq ramỏh cũai vil Ki-riat Yê-arim, cớp pai neq: “Tỏp Phi-li-tin khoi q đứng culáh loah Hĩp Parnai Parkhán. Sễq anhia pớq ít.”

## 7

<sup>1</sup> Ngkíq cũai Ki-riat Yê-arim toảq ít Hĩp Parnai Parkhán. Alới đứng chu đống manoaq samiang ớ tâng cuar cớh, ramủh Abi-nadap. Chớ

alới chỏh E-lia-sớ con samiang Abi-nadap, yỏn án curiaq Hĩp Parnai Parkhán.

### *Samu-êl Cớt Sớ t Tỏp I-sarel*

<sup>2</sup> Hĩp Parnai Parkhán ớ t níc tâng vil Ki-riat Yê-arim nheq bar chít cumo. Tâng đời ki, tỏp I-sarel dũ náq arỏ Yiang Sursĩ yỏn toảq chuai alới.

<sup>3</sup> Chớ Samu-êl pai chỏq cũai proai I-sarel neq: “Khân anhia pớh loah pỡ Yiang Sursĩ nheq tễ mút pahỏm anhia, ki cóq anhia táh nheq máh rup yiang cũai canỏh sang, đễ táh máh rup yiang At-taret hỡ. Cóq anhia chiaug sang tở anhia yỏn Yiang Sursĩ cớp sang óng án sảng. Chớ án ể toảq chuai tỏp anhia yỏn vớ tễ talang atĩ tỏp Phi-li-tin.”

<sup>4</sup> Ngkíq, tỏp I-sarel talỏh táh nheq rup yiang Ba-al cớp rup yiang At-taret, chớ alới sang loah óng Yiang Sursĩ sảng.

<sup>5</sup> Vớ tễ ki, Samu-êl arỏ máh tỏp I-sarel yỏn toảq rỏm pỡ vil Mit-ba, cớp án pai neq: “Cứq ể câu sễq tễ Yiang Sursĩ yỏn anhia pỡ vil ki.”

<sup>6</sup> Chớ dũ náq cũai I-sarel toảq rỏm parnỏi pỡ vil Mit-ba. Tỏp alới ỏh đớq cớp tở tâng cutểq, táq tếc chiaug sang yỏn Yiang Sursĩ. Cớp alới ót sana muoi tangái, đễ ngin kho neq: “Tỏp hếq khoi q táq lỏih sa-ủi lứq chỏq Yiang Sursĩ.”

Ớt tâng vil Mit-ba, Samu-êl cớ t cũai rasửq tỏp proai I-sarel.

<sup>7</sup> Toảq cũai Phi-li-tin bữn sảng noau pai tỏp I-sarel rỏm parnỏi pỡ vil Mit-ba, ngkíq sớng náq puo cớ tỏp tahan alới thữan loỏh ể chít tỏp I-sarel. Ma toảq tỏp I-sarel sảng noau pai tỏp Phi-li-tin ể toảq chít, alới sảng ngcỏh. <sup>8</sup> Chớ alới pai chỏq Samu-êl neq: “Sễq anhia câu sễq Yiang Sursĩ chuai tỏp hái, yỏn án toảq chuai hái yỏn vớ tễ talang atĩ cũai Phi-li-tin.”

<sup>9</sup> Samu-êl ít muoi lám cừu con, chớ kiac cớp bớh yỏn cat lacỏi q nheq

dốc chiaug sang yõn Yiang Sursĩ; cõp án câu sêq Yiang Sursĩ toâq chuai tốp I-sarel. Yiang Sursĩ tamúng srong sãntoiq án câu sêq. <sup>10</sup> Bo Samu-êl ntõm bõh chiaug sang, tốp Phi-li-tin mut chĩl cũai I-sarel. Ma Yiang Sursĩ táq yõn tốp Phi-li-tin sãng srong casang lứq riang crúm, táq yõn alói cõt ngcõh. Chơ alói lúh pláh chu nài chu ki, cõ ngcõh cõp pút mút. <sup>11</sup> Tốp I-sarel dũng tahan loõh tẽ vil Mit-ba rapuai cachĩt tốp alói tãng rana, yõn toau toâq vil Bet Car.

<sup>12</sup> Chơ Samu-êl ãt muoi cõc tamáu põq achúh bãn mpúng dĩ bar coah vil Mit-ba cõp vil Sen,\* cõp án pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái toau toâq põ ntõq nài.”

Ngkĩq án amúh cõc tamáu ki la Cõc Tamáu Tẽc Yiang Sursĩ Chuai.†

<sup>13</sup> Cõ ngkĩq tốp Phi-li-tin cõt pẽ, cõp Yiang Sursĩ tỡ yõn tốp alói mut chĩl cruang cutẽq tốp I-sarel bo Samu-êl nõng tãmoong. <sup>14</sup> Dũ vil, noap tẽ vil Ec-rõn toau toâq vil Cat ca tốp Phi-li-tin cheng bũn cõt loah vil tốp I-sarel. Cõ ngkĩq tốp I-sarel bũn loah máh cutẽq cũai Phi-li-tin khoiq cheng ãt, dĩn máh cutẽq mpẽr vil ki hõ. Bo ki cũai I-sarel cõp cũai Amõ-rit tãng cruang Cana-an cõt ratoi.

<sup>15</sup> Samu-êl cõt cũai rasũq tốp I-sarel toau nheq dĩn tãmoong án.

<sup>16</sup> Tãng dĩ cumo Samu-êl põq parchĩn parnai tãng máh vil neq: Bet-el, Kil-cal, cõp Mit-ba. <sup>17</sup> Chơ án pĩh chu loah põ dĩng án tãng vil Rama, la ntõq án rasũq tẽ. Ớt tãng vil Rama án táq muoi lám prõng dĩng chiaug sang yõn Yiang Sursĩ.

## 8

### *Tốp I-sarel Sêq Bũn Puo*

<sup>1</sup> Toâq Samu-êl thâu chơ, án chõh con samiang án ãn cõt cũai rasũq tãng tốp I-sarel. <sup>2</sup> Con samiang

\* **7:12** 7:12 Vil Sen bũn ramúh vil Yẽ-sana hõ. tamáu ki la ‘Ê-bani-sõ’.

clúng án ramúh Yõ-el; con samiang ralõh ramúh Abia. Alói bar nãq sẽm ai cõt cũai rasũq tãng vil Bẽr-si-ba. <sup>3</sup> Ma alói tỡ bũn táq ariang mpoaq alói khoiq táq; alói yoc ã bũn tĩn práq sãng. Ngkĩq alói roap práq noau chang yõn rasũq tỡ bũn tãnoang tapúng.

<sup>4</sup> Chơ máh cũai sõt tẽ dĩ sãu tốp I-sarel toâq rõm sarhõng parnoi; moãm ki alói põq ramõh Samu-êl põ vil Rama. <sup>5</sup> Alói pai chõq Samu-êl neq: “Achũaih õi! Sanua achũaih khoiq thâu chơ, cõp con samiang achũaih tỡ bũn táq ariang achũaih dĩng táq. Cõ ngkĩq, hẽq sêq achũaih rũoh manoaq ãn, cõp chõh án yõn cõt puo tốp hẽq. Chơ hẽq bũn puo machõng cruang canõh tẽ.”

<sup>6</sup> Ma Samu-êl tỡ bũn bũi tẽ sãntoiq alói sêq án chõh puo yõn tốp alói. Ngkĩq án câu sêq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Cõp Yiang Sursĩ ta-õĩ án neq: “Cõq mới tamúng dĩ ramúh cũai proai sêq tẽ mới. Tốp alói tỡ bũn táh mới, ma lứq samoãt alói táh cứq. Alói tỡ ãq noap nõng cứq cõt puo alói. <sup>8</sup> Noap tẽ tangãi cứq dĩng tốp alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tõ, ki tốp alói khoiq nguai tẽ cứq; ma alói põq cucõh sang yiang canõh. Ma sanua, tốp alói táq chõq mới machõng alói khoiq táq chõq cứq tẽ. <sup>9</sup> Ngkĩq cõq mới tamúng sãntoiq tốp alói sêq; ma cõq mới cãtoaih atõng yõn alói dĩng samoãt lứq máh puo alói táq ntrõu yõn alói.”

<sup>10</sup> Chơ Samu-êl atõng loah yõn máh cũai proai ca sêq yoc ã bũn puo, yõn alói dĩng tẽ dĩ ỏc Yiang Sursĩ khoiq atõng án. <sup>11</sup> Samu-êl pai neq: “Puo tốp anhia chõh lứq táq chõq anhia neq: Án ãt con samiang anhia yõn cõt tahan; muoi tốp cõt tahan ớ tãng sẽ asẽh rachĩl, muoi tốp cõt tahan ớ tãng asẽh, cõp muoi tốp lúh põq

† **7:12** 7:12 Tãng parnai Hẽ-brõ noau amúh

nhũang sẽ aséh rachíl. <sup>12</sup> Puo anhia ẽ chók muoi tốp yõn cõt cũai taniap tahan muoi ngìn nác tở la sớng chít nác. Muoi tốp ẽn cóq tal sarái cóp roaiq saro yõn puo. Muoi tốp cóq táq crong choac cóp crong canõh yõn sẽ aséh rachíl. <sup>13</sup> Án lứq ít máh con mansẽm anhia yõn táq dờq phuom yõn án, táq crong sana, tở la táq bẽng cóp crong ngiam hỡ. <sup>14</sup> Án lứq ít máh nia sarái, nưong nho, cóp nưong o-li-vê o lứq khong anhia. Chơ án chiau yõn cũai ranẽng án ẽn ndõm. <sup>15</sup> Án lứq ít saro cóp palái nho anhia, muoi pún tẽ muoi chít pún. Chơ án chiau yõn cũai sớt tahan õt tâng dõng án, cóp yõn cũai sớt canõh hỡ. <sup>16</sup> Án lứq ít máh samiang cóp máh mansẽm táq ranác anhia, ít dẽh ntroỏq o lứq, cóp aséh dẽn khong tốp anhia hỡ, dờq táq ranác yõn án. <sup>17</sup> Án lứq ít charán anhia, muoi pún tẽ muoi chít pún; cóp anhia cóq cõt sũl án. <sup>18</sup> Tở tangái ki toâq, tốp anhia ẽ bubéq-bubựp cõ sâng túh ngua lứq tẽ puo anhia khoiq rưoh. Ma tangái ki Yiang Sursĩ tở bữn tamứng tẽ srong santonq anhia cuclõiq cucling.”

<sup>19</sup> Ma cũai proai tở bữn tamứng santonq Samu-êl pai. Alói ta-õi neq: “Hếq tở bữn chũuq! Hếq yoc ẽ bữn puo. <sup>20</sup> Chơ hếq cõt machớng cruang canõh tê; bữn puo cõt sớt tốp hếq cóp ayông tốp hếq toâq hếq loõh rachíl.”

<sup>21</sup> Tở Samu-êl sâng alói pai ngkíq, án tamứng alói; chơ án dững par-toâq máh santonq nãi pỡ Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cóp Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Cóp mới táq samoât alói yoc, cóp chók puo yõn tốp alói.”

Chơ Samu-êl atõng cũai I-sarel dũ nác, yõn alói chu loah pỡ dõng alói.

## 9

### *Salơ Toâq Ramóh Samu-êl*

<sup>1</sup> Bữn manoaq tẽ tốp Ben-yamin noau yám noap lứq, ramứh Ki-sơ. Án la con samiang Abiel, châu Sê-rôl, tống toiq Be-carat, sâu Aphia. <sup>2</sup> Ki-sơ bữn muoi lám con samiang ramứh Salơ. Salơ la cũai póng cóp thán riang nêuq o lứq. Tâng tốp I-sarel tở bữn noau sarõih cóp o riang án.

<sup>3</sup> Bữn muoi tangái, máh aséh dẽn mpoaq Salơ pứt. Chơ mpoaq án ớn Salơ neq: “Con ơi! Cóq mới pỡq chuaq loah aséh dẽn hái, cóp dững muoi noaq cũai táq ranác hái pỡq cóp mới.”

<sup>4</sup> Ngkíq Salơ pỡq, án pỡq pha máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im, cóp án pỡq pha cruang Sali-sa, mỗ án tở bữn ramóh aséh dẽn mpoaq án. Án pỡq pha cruang Salim ẽn, mỗ án tở bữn tamóh aséh sĩa. Chơ án pỡq pha cutẽq tốp Ben-yamin ẽn, mỗ án tở bữn ramóh sĩa. <sup>5</sup> Tở alói pỡq toâq cruang Sup, Salơ pai chók cũai táq ranác án neq: “Péq chơ! Hái pih chu sanua. Cõh lơ mpoaq tở bữn cớng noâng aséh dẽn pứt, ma án cớng hái ẽn pứt.”

<sup>6</sup> Ma cũai táq ranác án ta-õi neq: “Hái mut tâng vil nãi voai, yuaq bữn muoi noaq cũai táq ranác Yiang Sursĩ noau noap lứq; ntrớu án pai lứq cõt. Hái pỡq ramóh án voai. Cõh lơ án tẽq atõng ntõq aséh dẽn hái õt cõng bữn.”

<sup>7</sup> Salơ blớh loah: “Khân hái pỡq ramóh án, ntrớu hái ẽ yõn án? Sanyam la khoiq nheq; tở bữn acán ntrớu noâng tẽq dững yõn án.”

<sup>8</sup> Ma cũai táq ranác án ta-õi neq: “Nhêng nãi! Cứq bữn muoi ọc práq tiaq tẽq hái yõn án. Chơ án ẽ atõng yõn hái dáng ntõq aséh dẽn hái õt.”

<sup>9-11</sup> Salơ pai neq: “O lứq! Chơ hái pỡq!”

Chơ alói bar nác pỡq chu ntõq cũai táq ranác Yiang Sursĩ õt. Ma bo alói tacứh cóh ẽ mut chu vil, alói ramóh máh cumũr pỡq õh dờq; chơ alói blớh neq: “Cũai mo moaiq-mư

õt tâng vil nâi tở?” (Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng dôi ki noau dỗq cũai atõng saccoaiq. Cỗ ngkĩq, khân cũai aléq ma ẽ blóh ntróu tễ Yiang Sursĩ, án dỗq pai neq: “Cỏq hái pỡq ramóh cũai atõng saccoaiq voai!”)

12-13 Mách cumũr ta-õi: “Ớq, án õt tâng vil nâi. Ma mbõiq sanua toáp án toâq, nhũang tễ anhia. Khân anhia mut chu vil, anhia têq ramóh án. Án toâq vil nâi la cỗ cũai proai mbõiq chiau sang cớng pỡ prõng tâng pỡng cóh ki. Cũai noau mới tở têq cha nhũang toau án toâq pỡ ntỏq ki, yuaq án cóq pai ỏc bốn tễ máh cớng sang ki voai. Khân anhia pỡq sanua, anhia têq ramóh án, nhũang án ẽ chõn cha sana tâng pỡng cóh.”

14 Chơ Salơ cớp cũai táq ranáq án mut vil. Ma bo alóit nôm tayáh mut chu vil, alóit hũm Samu-êl ẽ pỡq chu ntỏq chiau sang.

15 Nhũang tangái Salơ ẽ toâq, Yiang Sursĩ khoiq atõng Samu-êl chơ neq: 16 “Tangái parnõ sám máh tangái nâi sĩa, cứq ỏn muoi noaq cũai tễ tốp Ben-yamin toâq ramóh mới. Cỏq mới hĩng bĩq dỗq nsẽng miar tâng plớ án, táq tếc cứq khoiq ruroh án cõt puo, dỗq cõt sớt tốp I-sarel cũai proai cứq. Án têq chuai tốp alóit yõn vớt tễ talang atĩ tốp Phi-li-tin. Cứq khoiq hũm alóit ramóh túh coat, cớp sâng sũng alóit sễq yõn toâq chuai hỡ.”

17 Toâq Samu-êl hũm Salơ, Yiang Sursĩ atõng án neq: “Cũai nâi ỏiq cứq atõng mới! Án lứq cõt sớt máh cũai proai cứq.”

18 Salơ toâq ramóh Samu-êl cheq ngoah toong vil, cớp án blóh Samu-êl neq: “Sễq mới atõng cứq nũng, cũai moaiq-mũr õt ntỏq léq sanua?”

19 Samu-êl ta-õi: “Cứq nâi la cũai moaiq-mũr. Cỏq mới loõh pỡq nhũang pỡ ntỏq sang toam! Tangái

nâi bar náq anhia cóq cha parnõi cớp cứq. Poang tarũp parnõ cứq ẽ ta-õi máh santoiq mới blóh cứq. Moâm ki cứq yõn anhia chu. 20 Ma máh aséh dẽn pút khoiq pái tangái chơ, anhia chõi cớng ntróu, yuaq bũn noau ramóh chơ. Ma máh cũai I-sarel yoc ẽ bũn lứq mới, dẽh sâu mpoaq mới hỡ.”

21 Salơ ta-õi: “Cứq la cũai tễ tốp Ben-yamin, tốp cõt lứq tâng máh tốp I-sarel, cớp dõng sũ cứq la tở bũn ntróu loâng tâng tốp hếq. Cỗ nõq achuaih pai nneq tễ cứq?”

22 Chơ Samu-êl dũng Salơ cớp cũai táq ranáq Salơ mut tâng muoi clõng la-a, la ntỏq cũai tamoi pái chít náq tacu. Samu-êl ỏn alóit bar náq tacu tâng ntỏq roap tamoi bũn chớq.

23 Chơ Samu-êl ỏn cũai táq cha neq: “Ỉt cốc sâiq cứq ỏn mới cayoah dỗq, chơ dũng pỡ nâi.”

24 Chơ cũai táq cha dũng aloõh sâiq nlu o lứq, cớp achũh sâiq ki yáng moat Salơ.\* Chơ Samu-êl pai neq: “Nâi la pún cứq thũan dỗq yõn mới. Sanua mới ỉt cha, yuaq cứq yõn mới bũn cha parnõi cớp máh cũai cứq mới yõn toâq pỡ nâi.”

Chơ Samu-êl cớp Salơ cha parnõi tâng tangái ki. 25 Toâq nheq tũh alóit sễng tễ ntỏq sang toam ẽ píp chu loah pỡ vil alóit, alóit thũan ntỏq yõn Salơ bẻq tâng pỡng mpuol dõng tapín.

### *Samu-êl Tỏh Dỡq Nsẽng Tâng Plớ Salơ*

26 Noâng tễ cláih, Samu-êl arô Salơ ca bẻq tâng mpuol dõng tapín neq: “Salơ, tamõ! Cứq ẽ pỡq satoâl mới dĩ ria rana.”

Chơ Salơ tamõ, cớp án pỡq parnõi cớp Samu-êl tâng rana. 27 Toâq alóit tayáh toâq pỡ kễng vil, Samu-êl pai neq: “Cỏq mới ỏn cũai táq ranáq mới pỡq nhũang.”

\* 9:24 9:24 Sâiq ki dỗq noau yõn cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sâng cha. Samu-êl táq ngkĩq la án táq tếc Yiang Sursĩ ruroh Salơ yõn cõt puo.



Salơ ớn cũai táq ranáq án pởq nhũang; chơ Samu-êl pai ên neq: “Sêq mới tangút mahôi bán ntốq nâi; cứq ể atởng mới tể dĩ santoiq Yiang Sursĩ khoiq atởng cứq.”

## 10

<sup>1</sup> Chơ Samu-êl ít clổng đởq nsềng o-li-vê, hĩng tâng plở Salơ; án kĩa cớp hũn hĩt Salơ, cớp pai neq: “Yiang Sursĩ rườh mới yỗn cớt puo tốp I-sarel, proai án. Mới cớt cũai sớt đởq rachuai tốp I-sarel yỗn tềq vớt tể cũai par-ũal alóí. Tểc tể Yiang Sursĩ rườh mới bữn neq: <sup>2</sup> Tâng tangái nâi, toâq mới loỏh vớt tể cứq, mới lứq bữn tamóh bar náq samiang cheq ping cumuiq niang Rachel, bán ntốq Sel-sa tâng cutêq tốp Ben-yamin. Alóí ể atởng mới tể máh aséh dễn mới chuaq, yuaq bữn noau ramóh. Cớp alóí ể atởng mới la mpoaq mới tở bữn cớh noâng pút aséh dễn, ma mpoaq mới cớh mới ên pút. Mpoaq mới blóh níc neq: ‘Nốq cứq ể táq tể con samiang cứq!’

<sup>3</sup> “Loỏh tể ntốq ki, mới bữn tamóh muoi nỡm aluang toâr pở ntốq Ta-bor. Tâng ntốq ki mới bữn ramóh pái náq cũai samiang ntôm đừng crớng ể chiau sang yỗn Yiang Sursĩ pở vil Bet-el. Án ca manoaq tểc mbêq pái lám; án ca bar bữn bễng mi pái lám; án ca pái bữn aluoi ngcâr blớng nho. <sup>4</sup> Tốp alóí ể cubán cusũan mới, cớp alóí ể yỗn mới bễng mi bar lám; cóq mới roap ít. <sup>5</sup> Vớt tể ki, cóq mới pởq toâq pở cuar cóh khong Yiang Sursĩ pở vil Ki-bĩah, la ntốq đỗn tốp Phi-li-tin. Bán ngoah viang vil mới lứq bữn ramóh muoi tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ tapáih achúng toâr, achúng cớt, toân sacơ, cớp plớng khũi. Alóí ntôm sềng tể cuar cóh bữn prớng sang; dểh alóí puan sarai cớp triau cupo casang hỡ. <sup>6</sup> Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ cớt sớt tâng mút pahỏm mới, cớp mới ể pruam puan sarai cớp triau

cupo parnoi cớp tốp alóí ki tể. Chơ mới cớt cũai mpha ên. <sup>7</sup> Tữ máh ranáq nâi cớt, cóq mới táq puai ranáq ntróu Yiang Sursĩ đừng mới táq. <sup>8</sup> Mới cóq pởq nhũang cứq pở vil Kil-cal. Cứq ể pởq ramóh mới pở ntốq ki, đởq bởh charán cớp chiau sang crớng đởq cớt ratoí. Cóq mới acoan cứq pở ntốq ki tapul tangái, toau cứq toâq ramóh mới. Chơ cứq ể atởng cóq mới táq ranáq ntróu.”

<sup>9</sup> Tữ Salơ pích ể loỏh tể Samu-êl, Yiang Sursĩ rapĩen mút pahỏm Salơ. Án bữn tamóh dĩ ramứh ariang Samu-êl khoiq atởng án; ranáq ki cớt tâng tangái ki toáp. <sup>10</sup> Toâq Salơ cớp cũai táq ranáq án toâq pở vil Ki-bĩah, bữn muoi tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ toâq ramóh án. Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ cớt sớt tâng mút Salơ, chơ án puan sarai cớp ayũn ayốq parnoi cớp alóí. <sup>11</sup> Tữ máh cũai sarcoal Salơ hữm án táq ngkíq, manoaq blóh manoaq neq: “Ntróu ca táq cớp con samiang Kĩ-sơ? Bo léq án cớt cũai tang bởq Yiang Sursĩ?”

<sup>12</sup> Ma bữn manoaq samiang ớt tâng ntốq ki blóh neq: “Cũai tang bởq canỏh ên la con noau?”

Cổ ngkíq bữn máh cũai ớt ntốq ki blóh níc: “Nốq Salơ cớt cũai tang bởq tể tở?”

<sup>13</sup> Tữ Salơ tangút ayũn puan sarai cớp triau cupo, chơ án pởq chu prớng sang tâng pớng cuar cóh.

<sup>14</sup> Toâq bac Salơ hữm án cớp cũai táq ranáq án, ngkíq bac án blóh alóí neq: “Anhia chu tể léq?”

Salơ ta-ôi: “Hếq chu tể chuaq máh aséh dễn, ma tữ hếq chuaq tở tamóh, hếq pởq chu ntốq Samu-êl ớt ên.”

<sup>15</sup> Bac Salơ blóh ên: “Ntróu án atởng anhia?”

<sup>16</sup> Salơ ta-ôi: “Án atởng hếq pai aséh dễn khoiq noau ramóh chơ.”

Ma Salơ tở bữn atỡng yõn bac án dáng tể Samu-êl khoiạ atỡng án la chumát án bữn cõt puo.

### *Cũai Proai Pruan Êạ Salơ Cõt Puo*

<sup>17</sup> Samu-êl arô máh cũai proai yõn toạq rôm parnoi choạng moat Yiang Sursĩ pở vil Mit-ba. <sup>18</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Yiang tởp I-sarel pai neq: ‘Cứạ khoiạ dững tởp anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô, chuai anhia yõn vớt tể tởp Ê-yip-tô, dểh chuai yõn vớt tể máh cũai canõh padám anhia hỡ. <sup>19</sup> Cứạ la Yiang Sursĩ anhia, án ca rachuai tởp anhia yõn vớt tể ranạq túh coat. Ma nỏq tạng tangái nâi tởp anhia calõih táh chíq cứạ; cớp anhia sểạ cứạ chỏh manoaq puo yõn tởp anhia. Ngkíạ cớq tởp anhia ỏt tayúng choạng moat cứạ, yõn cõt tởp, cõt sâu.’ ”

<sup>20</sup> Chơ Samu-êl ỏn muoi trỗ muoi tởp toạq choạng moat Yiang Sursĩ toau dũ tởp toạq. Ma Yiang Sursĩ rườh tởp Ben-yamin. <sup>21</sup> Moâm ki, Samu-êl dững tởp Ben-yamin dũ sâu yõn loõh choạng moat Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ rườh sâu Matri. Chơ dũ náq samiang tể sâu Matri loõh choạng moat Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ rườh Salơ con samiang Ki-sơ. Ma toạq alới chuaq án, alới tở ramóh. <sup>22</sup> Chơ tởp alới blớh Yiang Sursĩ neq: “Noạng bữn cũai samiang canõh ẻn tở?”

Yiang Sursĩ ta-ỡi: “Ki Salơ lách! Án ỏt toạq yáng clĩ, bân ntốq noau dỏq crớng.”

<sup>23</sup> Ngkíạ tởp alới pỏq coạiq Salơ yõn toạq pở máh cũai proai. Alới hữm plớ án sarõih luat nheq tể cũai canõh. <sup>24</sup> Chơ Samu-êl pai chỏq nheq cũai proai neq: “Cũai samiang nâi Yiang Sursĩ rườh! Lứq tở bữn noau noạng tể tởp hái ariang án.”

Máh cũai proai pai casang lứq neq: “Sểạ puo hểạ bữn ỏt cớng tamoong dũn!”

<sup>25</sup> Samu-êl atỡng tể máh rit puo cớq táq puai yõn máh cũai proai tamúng. Chơ án chĩc dỏq dũ ramứh ki tạng choạiq choạng moat Yiang Sursĩ. Cớp án ỏn dũ náq chu. <sup>26</sup> Salơ pích chu pở dỏng án pở vil Ki-bĩah. Yiang Sursĩ táq tạng mút máh cũai samiang clỏq yoc ẻ pỏq parnoi cớp Salơ. <sup>27</sup> Ma bữn muoi tởp samiang pla toạq pai neq: “Cũai nâi tở tềq chuai ntrớu tởp hái.”

Alới mumat Salơ, cớp tở bữn dững crớng mpon ntrớu yõn Salơ. Ma Salơ tở bữn tabỏq ntrớu.

## 11

### *Salơ Chũ Riap Tởp Amôn*

<sup>1</sup> Vớt tể ki bữn muoi casâi, Nahat puo tởp Amôn dững tahan pỏq chíl vil Yabet, cruang Ki-liat. Ngkíạ máh cũai samiang tạng vil Yabet pai chỏq puo Nahat neq: “Sểạ anhia táq muoi tểc parkhán cớp tởp hểạ; chơ hểạ chũuạ yõn anhia cõt sỏt hểạ.”

<sup>2</sup> Ma puo Nahat ta-ỡi loah neq: “Tềq! Cứạ ẻ táq muoi tểc parkhán cớp tởp anhia, khân anhia pruan muoi ramứh neq: Yõn cứạ culáiq chíq ỏc moat coah atoam anhia dũ náq. Cứạ táq ngkíạ dỏq nheq tữh cũai I-sarel cõt casiet.”

<sup>3</sup> Máh cũai sỏt tởp Yabet pai neq: “Tởp hểạ sểạ anhia acoan tapul tangái voai; hểạ ẻ ỏn máh cũai pỏq pau chũop cruang I-sarel. Ma khân tở bữn noau toạq chuai tởp hểạ, hểạ chũuạ yõn anhia táq ngkíạ.”

<sup>4</sup> Chơ máh cũai dững parnai pỏq pau tạng vil Ki-bĩah, bân ntốq Salơ ỏt. Toạq máh cũai proai tạng vil Ki-bĩah sâng ngkíạ, chơ cũai proai nhiam u-ỡi. <sup>5</sup> Bo ki Salơ ntôm pong achu máh ntroỏq tể ruang. Chơ án blớh neq: “Bữn ranạq ntrớu táq yõn máh cũai proai nhiam?”

Alới atỡng yõn Salơ tamúng dũ ỏc cũai tể vil Yabet khoiạ pau atỡng. <sup>6</sup> Toạq Salơ sâng ngkíạ, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sỏt tạng mút pahỏm

án, cốp án sâng nsóq lúq. <sup>7</sup> Án kiac bar lám ntroöq, cốp cõh sâiq cõt cõc, chơ yõn pở cũai dững parnai pau; án ớn alóiq ayêq, chơ pởq chũop nheq cruang I-sarel, dẽh pai neq: “Cũai aléq tở bữn pởq rachíl nững Salơ cốp Samu-êl, án cóq roap tột cuchit machóng ntroöq nãi.”

Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel sâng ngcõh lúq. Cõ ngkiq, nheq tốp alóiq loõh parnơi dõq pởq rachíl; tở bữn khlâiq muoi noaq noâng. <sup>8</sup> Salơ ớn alóiq pởq parõm pở vil Bê-séc; cũai I-sarel bữn 300,000 náq, cốp cũai Yuda bữn 30,000 náq. <sup>9</sup> Tốp alóiq atõng máh cũai dững parnai pau tẽ vil Yabet neq: “Cóq anhia chu atõng máh cũai Yabet neq: ‘Nhũang mandang toâng tangái parnõ, tốp hẽq ẽ toâq chuai tốp anhia yõn vót tẽ talang atĩ cũai ẽ táq anhia.’ ”

Từ cũai tâng vil Yabet bữn sâng santoiq ki, tốp alóiq sâng bũi hỡr lúq. Cốp alóiq pai chóq puo Nahat neq: <sup>10</sup> “Tangái parnõ tốp hẽq ẽ chũuq pẽ tốp anhia; anhia yoc ẽ táq ntróu chóq hẽq la tam anhia.”

<sup>11</sup> Toâq cheq ẽ poang tarựp parnõ, bo noâng rừm-rừm Salơ tampẽq tahan án cõt pái tốp. Toâq poang tháng tốp alóiq pởq cháiq dõq chíl tốp Amôn. Alóiq bữn cachit tốp Amôn toau toâq mandang toâng. Máh cũai ca tở bữn cuchit lúh pláh nheq, tở bữn noau tẽq õt cõt cáp noâng.

<sup>12</sup> Chơ cũai proai I-sarel atõng Samu-êl neq: “Nléc máh cũai ca pai tở o Salơ cõt puo tốp hẽq? Anhia chiau cũai ki yõn hẽq dõq hẽq cachit chíq alóiq.”

<sup>13</sup> Ma Salơ pai neq: “Tangái nãi tở bữn pẽiq hái cachit cũai, yuaq tangái nãi la tangái Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tốp I-sarel.”

<sup>14</sup> Chơ Samu-êl pai neq: “Hâi! Yõn dũ náq hái pởq pở vil Kil-cal, cốp pau neq: Salơ cõt puo tốp hái.”

<sup>15</sup> Chơ dũ náq alóiq pởq chu vil Kil-cal. Tâng ntóq ki alóiq pau atõng

choâng moat Yiang Sursĩ pai Salơ lúq cõt puo tốp alóiq. Cốp alóiq chiau sang crong dõq cõt ratoiq. Moâm ki, Salơ cốp nheq tữh cũai I-sarel sâng bũi ớn lúq tẽ ranáq alóiq chóh puo.

## 12

### *Samu-êl Atõng Cũai Proai I-sarel*

<sup>1</sup> Chơ Samu-êl pai chóq máh cũai proai I-sarel neq: “Cứq khoiq táq moâm dũ ramứh máh anhia sễq cứq táq. Cứq khoiq chóh muoi noaq cũai yõn cõt puo tốp anhia. <sup>2</sup> Sanua anhia khoiq bữn puo dõq cõt cũai ayõng anhia. Ma cứq khoiq thâu chơ, sóc la nheq pluac; mỗ cứq cốp con samiang cứq noâng õt cốp anhia. Tẽ bo cứq noâng póng yõn toau toâq sanua, cứq ayõng níc anhia. <sup>3</sup> Sanua cứq õt bân ntóq nãi. Khân cứq táq lỏih ntróu chóq anhia, pẽiq lúq yõn anhia cauq cứq sanua nãi toâp choâng moat Yiang Sursĩ, cốp choâng moat puo Ncháu khoiq rườh. Cứq cơi ít ntroöq tở la asêh dễn anhia tở? Cứq lỏp tở la padâm anhia tở? Cứq khoiq roap ít práq noau chang tở? Khân cứq táq lỏih muoi ramứh tẽ máh santoiq cứq pai sanua, cứq bũi pahõm culáh loah tẽ máh ranáq cứq khoiq táq.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai ta-õi neq: “Achuah tở nai lỏp tở la padâm tốp hẽq! Cốp achuah tở bữn ít acán ntróu loâng tẽ tốp hẽq.”

<sup>5</sup> Samu-êl ta-õi loah: “Tangái nãi, sễq Yiang Sursĩ cốp puo án khoiq rườh dáng cốp hữm tẽ ranáq nãi; tốp anhia tở bữn ramóh muoi ranáq lỏih ntróu tẽ cứq.”

Tốp alóiq ta-õi: “Lúq pẽiq! Yiang Sursĩ hữm cốp dáng tẽ máh ỏc ki.”

<sup>6</sup> Chơ Samu-êl pai ễn neq: “Yiang Sursĩ toâp rườh Mũi-se cốp Arôn, cốp án toâp dững aloõh achúc achiac anhia tẽ cruang Ê-yip-tô.

<sup>7</sup> Sanua cóq anhia õt tayúng bân ntóq nãi voai, dõq cứq partoâq loah pở Yiang Sursĩ máh ranáq anhia

khoiq táq. Cúq ẽ atõng loah anhia dõq anhia sanhữ loah máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong tốp anhia cóp achúc achiac anhia. <sup>8</sup> Toâq Yacóp cóp nheq tửh đồng sũ án toâq õt tâng cruang Ê-yip-tô, máh cũai Ê-yip-tô padâm alói sa-ũri ramứh. Ma achúc achiac anhia sẽq Yiang Sursĩ toâq chuai tốp alói; chơ Yiang Sursĩ ớn Môi-se cóp Arôn toâq dững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, toau anhia bữn ayúng vil õt tâng ntốq nãi. <sup>9</sup> Ma máh cũai proai khlĩr chíq Yiang Sursĩ, Ncháu alói. Yuaq ngkíq, Ncháu chiau tốp alói yõn tốp Phi-li-tin, puo Mô-ap, cóp Si-sara la sốt tahan vil Hasôr. Tốp ki chíl riap achúc achiac anhia. <sup>10</sup> Chơ tốp alói sẽq Yiang Sursĩ chuai alói sĩa. Alói pai neq: “Tốp hếq khoiq táq lôih, cóp khoiq nguai tẽ anhia chơ, Yiang Sursĩ ơi. Hếq khoiq pớq cucóh sang rup yiang Ba-al cóp yiang At-taret. Sẽq anhia chuai tốp hếq yõn vót tẽ máh cũai par-ũal hếq, chơ hếq ẽ pích sang toam loah anhia.’

<sup>11</sup> “Chơ Yiang Sursĩ ớn cũai toâq rachuai alói la neq: Kê-dien, Barac,\* cóp Yêp-thê; ma cũai parsốt thág la cúq toáp. Hếq dũ náq chuai tốp anhia yõn vót tẽ cũai par-ũal; chơ anhia bữn õt ien khẽ loah. <sup>12</sup> Ma toâq tốp anhia hữm Nahat, la puo tốp Amôn, ntôm toâq chíl anhia, chơ anhia táh chíq Yiang Sursĩ, la Puo anhia. Ma anhia noâng pai chóc cúq neq: ‘Tốp hếq yoc ẽ bữn puo dõq cõt sốt tốp hếq.’

<sup>13</sup> “Nãi la puo tốp anhia khoiq ruroh; cũai anhia ẽq yõn cõt puo anhia. Sanua nãi Yiang Sursĩ yõn tốp anhia bữn puo chơ. <sup>14</sup> Khân tốp anhia yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cóq anhia táq ranáq án, trĩh cóp táq tapun dũ ốc án patáp. Khân anhia cóp puo anhia táq puai dũ ốc án patáp, lứq cõt ranáq o yõn

tốp anhia. <sup>15</sup> Ma khân anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, cóp khân anhia lớn-sarlón chóc máh ốc án patáp, ngkíq án pích toâq chíl tốp anhia cóp puo anhia. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia tayúng bân ntốq nãi voai; chơ anhia tẽq bữn hữm ranáq toâr lứq Yiang Sursĩ ẽ táq. <sup>17</sup> Sanua la catũ susot, cõt catũ ốq mia, p̄ieiq tở? Ma cúq ẽ câu sẽq yõn anhia bữn dáng raloaih la anhia táq lôih toâr lứq chóc Yiang Sursĩ bo anhia sẽq yoc ẽ bữn puo.”

<sup>18</sup> Chơ Samu-êl câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ. Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ yõn bữn srong crúm bubữr, cóp paloõng mia hỡ. Ngkíq máh cũai proai sâng ngcõh Yiang Sursĩ cóp Samu-êl. <sup>19</sup> Chơ máh cũai proai pai chóc Samu-êl neq: “Achuaih ơi! Sẽq achuaih câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih, dõq tốp hếq tẽq bữn vót tẽ cuchĩt. Ngkíq sanua hếq khoiq dáng raloaih tẽ máh ranáq hếq khoiq táq lôih; ma hỡn tẽ ki ẽn, tốp hếq noâng táq lôih na sẽq yoc ẽ bữn puo.”

<sup>20</sup> Samu-êl ta-õi: “Chõi ngcõh ntróu! Tam anhia khoiq táq ranáq sâuq nãi, ma anhia chõi chững cĩ noâng tẽ Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq ống ranáq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm anhia. <sup>21</sup> Anhia chõi cloc clu noâng cóp yiang tở cõn lứq yiang. Yiang ki tở tẽq chuai anhia ntróu, yuaq yiang ki la rup sâng cóp tở bữn khlũr ntróu. <sup>22</sup> Yuaq Yiang Sursĩ tở ẽq cũai ayê ra-ac ramứh án, ngkíq án tở bữn táh anhia, yuaq án khoiq chanchóm samoat lứq ẽ ruroh tốp anhia yõn cõt proai án. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ tở yõn cúq tangút câu sẽq án chuai tốp anhia. Khân cúq tangút, ki cõt lôih chóc Yiang Sursĩ. Ma cúq ẽ ariên tốp anhia yõn dáng ranáq o cóp ranáq p̄ieiq. <sup>24</sup> Cóq anhia tamúng cóp trĩh Yiang Sursĩ yõn tanoang tapúng, cóp yõn

\* **12:11** 12:11 Tâng muoi bar tâm saráq tiaq canõh bar ramứh nãi noau chĩc la ‘Yê-rup Ba-al’ cóp ‘Be-dan’.

nheq tẽ rangũh anhia. Cóp anhia sanhũ máh ranáq toâr lúq án khoiq táq yõn anhia. <sup>25</sup> Ma khân anhia noâng táq níc ranáq lôih, chơ anhia cóp puo anhia pĩeiq lúq noau pupút nheq.”

## 13

### *Salơ Chũl Tõp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Toâq Salơ chõn cõt puo, án mbõiq pái chít cumo; án cõt sõt tâng cruang I-sarel põn chít cumo.\*

<sup>2</sup> Salơ ruroh pái ngin náq samiang tẽ tốp I-sarel; ma án cayoah bar ngin náq yõn õt cóp án pỡ vil Mic-mat, cóp õt tâng máh dũal cóp cóh mpẽ vil Bet-el. Ma tahan muoi ngin náq ẽn, án ớn pỡq cóp Yô-nathan, con samiang án, pỡ vil Ki-bĩah, cruang Ben-yamin. Ma cũai noâng clũi tẽ ki, án ớn pĩh chu loah pỡ đồng alóih bũm.

<sup>3</sup> Yô-nathan chũl riap tahan tốp Phi-li-tin pỡ vil Kê-ba;† chơ tốp Phi-li-tin bũn sâng tẽ ranáq nài. Ngkíq Salơ ớn cũai plóng lavia pỡq pau chũop cruang cutẽq alóih yõn tốp Hê-brơ thũan loõh rachíl. <sup>4</sup> Nheq tũh cũai I-sarel sâng noau pai puo alóih khoiq chũl tahan tốp Phi-li-tin, cóp tốp Phi-li-tin sâng kêt lúq alóih. Chơ tốp alóih loõh parõm cóp Salơ pỡ vil Kil-cal.

<sup>5</sup> Tốp Phi-li-tin rôm parnoi ẽ chũl tốp I-sarel, cóp alóih bũn sẽ aséh rachíl pái chít ngin lám, tahan õt aséh tapoât ngin náq, cóp tahan canõh clũng lúq riang chũah tâng tor dõq mut. Tốp alóih pỡq chu vil Mic-mat yáng angia mandang loõh vil Bet Aven,‡ cóp õt dõ tâng ntõq ki. <sup>6</sup> Moâm ki tốp alóih mut chũl tốp I-sarel toâr lúq toau tốp I-sarel tỡ rơi chũuq noâng. Ngkíq tốp I-sarel pỡq tooq pỡ cựp cóp tâng sarlia tacõng,

cóp bân mpũng dĩ raláp tamáu, cóp tâng prúng noau pítq dõq chũng dõq. <sup>7</sup> Ma bũn cũai tẽ tốp alóih clong crõng Yô-dan, pỡq chu cutẽq tốp Cát cóp cruang Ki-liat.

Ma puo Salơ noâng õt tâng vil Kil-cal. Máh tahan õt cóp án sâng ngcõh lúq. <sup>8</sup> Puo Salơ õt acoan tapul tangái, ariang Samu-êl khoiq atõng án. Ma Samu-êl tỡ yũah toâq pỡ vil Kil-cal. Cóp máh cũai tahan ngcuai lúh tẽ Salơ. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Salơ ớn alóih neq: “Anhia pỡq ít crong bõh chiauh sang cóp crong chiauh sang dõq cõt ratoih, chơ dũng pỡ cựq.”

Chơ án bõh crong ki dõq chiauh sang. <sup>10</sup> Tũ moâm án chiauh sang, chơ Samu-êl toâq. Ngkíq án loõh roap chõm Samu-êl. <sup>11</sup> Samu-êl blõh án: “Ntrõu mới táq?”

Puo Salơ ta-õi: “Máh tahan cựq lúh táh chũq cựq. Ma achuaih la tỡ cõt toâq ariang achuaih khoiq pai. Ma hõn tẽ ki, tốp Phi-li-tin parõm parnoi pỡ vil Mic-mat. <sup>12</sup> Cõ ngkíq cựq chanchõm neq: ‘Tốp Phi-li-tin ntõm ẽ mut chũl cựq tâng vil Kil-cal, ma cựq tỡ yũah câu sếq tẽ Yiang Sursĩ.’ Ngkíq yuaq cựq chanchõm cóq cựq bõh crong chiauh sang.”

<sup>13</sup> Samu-êl ta-õi: “Mới táq ngkíq la sacũl lúq! Mới tỡ bũn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp mới. Khân mới trĩh, Yiang Sursĩ lúq yõn mới cóp tống toiq mới cõt sõt cũai I-sarel mantái níc. <sup>14</sup> Ma sanua, đồng sũ mới cõt sõt tỡ bũn dũn noâng, yuaq mới tỡ bũn trĩh santoiq Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ ẽ chuaq cũai bũn muoi mút cóp án, cóp án ẽ chõh cũai ki yõn cõt sõt tốp I-sarel, la proai án.”

<sup>15</sup> Chơ Samu-êl loõh tẽ vil Kil-cal. Ma máh cũai noâng tâng vil Kil-cal, alóih puai Salơ pỡq parõm cóp tahan

\* **13:1** 13:1 Tâng tâm saráq tiaq thrõq tâng rana nài õq, tỡ la tỡ bũn raloaih. Ngkíq noau tỡ dáng raloaih la anhũq Salơ máh lếq toâq án cõt puo. Cóp tỡ bũn dáng án táq sõt máh lếq dũn.

† **13:3** 13:3 Tẽ parnai Hê-brơ tâng ntõq nài tẽq parlong neq: ‘Yô-nathan cachũt cũai sõt tahan tốp Phi-li-tin.’ ‡ **13:5** 13:5 Bũn noau pai la vil Bet Aven nài la muoi ramũh canõh yõn vil Bet-el.

án. Tốp alóí loõh tẽ vil Kil-cal pởq chu vil Ki-bĩah tâng cutẽq tốp Ben-yamin. Ngkĩq puo Salơ noap máh tahan án, bữn noâng tapoát culám náq. <sup>16</sup> Puo Salơ cóp Yô-nathan con samiang án, dẽh tahan án, nheq náq alóí ốt pở vil Ki-bĩah tâng cutẽq tốp Ben-yamin. Ma tốp Phi-li-tin ốt tâng vil Mic-mat. <sup>17</sup> Tahan tốp Phi-li-tin tampẽq cõt pái tốp, chơ loõh tẽ ntốq alóí ốt. Muoi tốp pởq chĩl vil Ô-pra tâng cruang cutẽq Sual. <sup>18</sup> Tốp bar pởq chu coah angia vil Bet Hô-rôn; ma tốp pái pởq coah raloan yáng pởng avúng Sê-bô-im cheq ntốq aiq.

<sup>19</sup> Bo ki tốp I-sarel ốq loâng cũai Chiang dudẽ, yuaq tốp Phi-li-tin tở ẽq cũai Hê-bơ dẽh dau tở la coih. <sup>20</sup> Ma cũai I-sarel dũ náq đốq pởq chu tốp Phi-li-tin yõn alóí dẽh atức cóp kit loah achát, sán, liem, cóp pla lái-cái. <sup>21</sup> Kia noau kit achát, tở la atức crơng noau đốq ẽp ntroốq, la muoi ốc práq tiaq. Ma kia noau kit sarĩam cóp pla lái-cái, muoi pla la bar ốc práq tiaq. <sup>22</sup> Yuaq ngkĩq, toáq tangái rachĩl, tahan tốp I-sarel tở bữn noau bữn dau tở la coih. Ma ống Salơ cóp Yô-nathan con samiang án sâng bữn crơng choac.

<sup>23</sup> Chơ tốp Phi-li-tin ớn muoi tốp tahan pởq chu ntốq hẽp cheq raláp Mic-mat yõn kĩaq ntốq ki.

## 14

### *Yô-nathan Rachĩl Cóp Tahan Tốp Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yô-nathan con samiang Salơ pai chốq samiang póng ca dững khẽl yõn án neq: “Hái! Hái pởq chu ntốq tốp Phi-li-tin ốt.”

Ma Yô-nathan tở bữn atởng yõn mpoaq án dáng. <sup>2</sup> Bo ki Salơ rlu nhựp nỡm ốiq-tái pở Mic-rôn, ma tở bữn yờng maléq tẽ vil Ki-bĩah. Tahan ốt cóp án mán tapoát culám

νάq, <sup>3</sup> dẽh Ahi-cha la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ ca dững ê-phot. Ahi-cha la con samiang Ahi-túp a-ẽm I-khabot. Alóí bar náq sẽm ai la con samiang Phi-niat, châu Hê-li. Hê-li la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil Si-lô. Ma tở bữn noau dáng Yô-nathan khoiq loõh tẽ ntốq alóí ốt.

<sup>4</sup> Khãn Yô-nathan ẽ pởq chu ntốq tốp Phi-li-tin ốt, án cóq pởq rana hẽp mpúng dĩ bar coah leh tarhar, bữn cõl tamáu toár cóp nhôiq ốt bar coah rana. Cõl tamáu muoi noau đốq Bô-set; cõl tamáu bar noau đốq Sê-nê.\* <sup>5</sup> Cõl muoi ốt coah angia pởng ntốq hẽp, choâng cóp raláp Mic-mat. Ma cõl bar ốt coah angia pữn choâng cóp vil Kê-ba.

<sup>6</sup> Yô-nathan pai chốq samiang pởq cóp án neq: “Hái! Hái pởq mpúng dĩ bar coah cõl tamáu ki, pởq chu ntốq tốp Phi-li-tin kĩaq, la cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. Cõh lơ Yiang Sursĩ chuai hái cõng bữn. Khãn Ncháu chuai hái, lứq tở bữn noau tẽq catáng hái tở yõn bữn riap, tam hái bĩq náq.”

<sup>7</sup> Samiang ki ta-õi: “Anhia táq ntróu la hẽq pruan tẽ.”

<sup>8</sup> Yô-nathan pai: “O! Khãn ngkĩq, hái pởq yõn tốp Phi-li-tin hữm.

<sup>9</sup> Khãn tốp alóí ớn hái coan alóí toáq ramóh, ki hái ốt acoan tâng ntốq nái voai. <sup>10</sup> Ma khãn tốp alóí ớn hái chõn ramóh, ki hái chõn, yuaq ranáq ki cõt tẽc yõn hái dáng Yiang Sursĩ yõn hái chĩl riap tốp alóí.”

<sup>11</sup> Chơ Yô-nathan cóp samiang ki pởq apáh yõn tốp Phi-li-tin hữm. Tốp Phi-li-tin pai neq: “Nhẽng tít! Bữn cũai Hê-bơ loõh tẽ prúng alóí tooq.”

<sup>12</sup> Tahan ki sabau chốq Yô-nathan cóp samiang ki neq: “Anhia chõn chu nái! Tốp hẽq bữn ranáq ẽ táq ntởng cóp anhia.”

§ 13:16 13:16 Vil nái bữn ramúh Kê-ba hỡ. \* 14:4 14:4 ‘Bô-set’ tâng parnai Hê-bơ la ‘poang claq’. ‘Sê-nê’ tâng parnai Hê-bơ la ‘sarlia’.

\* 14:4 14:4 ‘Bô-set’ tâng parnai Hê-bơ la ‘poang claq’.

Yô-nathan atông samiang pởq cớp án neq: “Mới puai cứq! Yiang Sursĩ khoiq yõn cũai I-sarel riap tốp alới chơ.”

<sup>13</sup> Chơ Yô-nathan poah chõn tể ntốq hểp ki, cớp samiang pởq cớp án poah chõn tapun án tê. Yô-nathan chíl tốp Phi-li-tin, táq yõn tốp Phi-li-tin dóm. Chơ samiang pởq ntun án cachĩt cũai Phi-li-tin ki. <sup>14</sup> Tangái ki Yô-nathan cớp samiang póng ki bữn cachĩt mán bar chíl náq tâng ntốq la-a máh muoi liang sarái. Nái la trở muoi alới bar náq cachĩt cũai Phi-li-tin. <sup>15</sup> Tahan Phi-li-tin ốt tâng dẫn cớp ốt yáng tiah dẫn, neq náq alới cõt ngcõh lứq. Dếh alới ca dốq pởq pữr la ngcõh lứq tê. Tở chác alới cangcoaih neq. Cutếq la cõt cacút, cớp alới sâng ngcõh luat ngư.

### *Tốp Phi-li-tin Pê*

<sup>16</sup> Tahan Salơ ca ốt kĩaq tâng vil Ki-bĩah, cutếq Ben-yamin, bữn hữm tốp Phi-li-tin lúh pởq chu úc-cathức thánq. <sup>17</sup> Ngkíq Salơ ón tahan án neq: “Noap salĩq! Bữn noau tể tốp hái ma tở bữn ốt bân nái?”

Toàq alới noap, alới tở bữn ramóh Yô-nathan cớp samiang dững khể yõn Yô-nathan. <sup>18</sup> Salơ ón cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, ramứh Ahi-cha, neq: “Mới dững ê-phot chu nái!”† (Bo ki Ahi-cha cõt cũai dững ê-phot choàng moat máh cũai proai I-sarel.)

<sup>19</sup> Ma bo Salơ ntôm táq ntởng cớp cũai tểng rit sang, bữn sương uot-uot lứq ển tể dẫn tốp Phi-li-tin. Ngkíq Salơ pai neq: “Sanua tở loạp blóh noàng Yiang Sursĩ.”

<sup>20</sup> Chơ Salơ cớp tahan án loỏh pởq chíl tốp Phi-li-tin; ma tốp Phi-li-tin rachĩl ratuaq manoaq poaiq manoaq, cõt ranáq úc-cathức thánq. <sup>21</sup> Máh cũai Hê-bơ ốt coah tốp Phi-li-tin tể nhũang cớp ốt tâng dẫn tahan Phi-li-tin, sanua alới pĩen

mút tamái, chơ pruum ốt loah coah puo Salơ cớp Yô-nathan ển. <sup>22</sup> Máh cũai I-sarel ốt tooq tâng cuar cóh Ep-ra-im bữn sâng tốp Phi-li-tin lúh pláh neq; ngkíq tốp alới toàq parôm loah parnơi mut chíl tốp Phi-li-tin tê. <sup>23</sup> Alới rapuai tốp Phi-li-tin toau luat vil Bet Aven. Ngkíq, Yiang Sursĩ chuai tốp I-sarel bữn riap tâng tangái ki.

### *Toàq Moâm Rachĩl*

<sup>24</sup> Ma tâng tangái ki tahan tốp I-sarel sâng ieuq lakéh lứq, cõ panhieih púng. Yuaq Salơ patập samoát lứq neq: “Cứq sểq ốc pupap satooh pĩeiq cũai aléq ma cha dũi tâng tangái nái, nhũang cứq culáh đởq chốq cũai par-ũal cứq.”

Ngkíq tở bữn noau khỏn cha ntrớu tâng tangái ki. <sup>25</sup> Tốp alới mut tâng arũih cớp ramóh sóh khĩal sa-ũĩ ntốq. <sup>26</sup> Dũ nỡm aluang bữn moang sóh khĩal, ma tở bữn noau khỏn ít cha, yuaq dũi náq cũai ngcõh tể satoiq Salơ khoiq pupap. <sup>27</sup> Ma Yô-nathan tở bữn sâng satoiq mpoaq án pupap đởq canứh cũai tahan. Ngkíq án ít ralõng tóh sóh khĩal, cớp yểl đởq khĩal tể pôi ralõng. Chơ bo ki toạp án bữn rêng loah. <sup>28</sup> Ma bữn muoi noaq tahan atông án neq: “Tốp hếq cõt ieuq cõ panhieih, yuaq mpoaq anhia khoiq pupap canứh tốp hếq neq: ‘Sểq máh ốc pupap satooh pĩeiq pở cũai aléq ma cha tâng tangái nái.’”

<sup>29</sup> Yô-nathan ta-õi: “Mpoaq cứq táq coat lứq yõn máh tốp hái. Nhêng nái! Cứq bữn rêng loah toạp vớt cứq bữn yểl đởq khĩal. <sup>30</sup> Tâng tangái nái, o lứq la hái cha sana hái pữr bữn tể cũai par-ũal, chơ bữn rêng achõn. Chanchóm salĩq, khân tốp hái ma táq ngkíq, hái bữn cachĩt tốp Phi-li-tin sa-ũĩ lứq ển!”

<sup>31</sup> Tâng tangái ki tốp I-sarel chíl riap tốp Phi-li-tin. Alới rachĩl sốt

† 14:18 14:18 Tâng parnai Hê-bơ rana 18 nái tở bữn raloaih. Bữn noau ể parlõng neq: ‘dững Hĩp Parnai Parkhán toàq pở nái.’

rana tễ vil Mic-mat toau toâq vil Ai-yalôn. Ma tử toâq ntốq ki, tốp alói cốt ieuq lứq cõ sâng panhieih. <sup>32</sup> Ngkíq alói táq thánq pớq pữ ỉt máh crong tễ tốp Phi-li-tin. Alói pữ ỉt cừu cốp ntroỏq, cốp alói kiac bân ntốq ki toáp. Chơ alói cha sâiq noâng bữn aham. <sup>33</sup> Vót ki bữn noau toâq atống Salơ neq: “Nhêng ki! Bữn cũai táq lờih chốq Yiang Sursĩ na alói cha sâiq noâng bữn aham.”

Salơ cu-ôi casang neq: “Tốp anhia tở bữn trỉh cứq! Cỏq anhia apĩl cốc tamáu toâr, dừng yỗn cứq pờ nâi.”

<sup>34</sup> Chơ án pai ên neq: “Pớq atống dũ náq cũai yỗn alói dừng ntroỏq cốp cừu, chơ kiac cốp cha pờ ntốq nâi. Chối táq lờih chốq Yiang Sursĩ cõ cha sâiq noâng bữn aham.”

Ngkíq sadâu ki, dũ náq alói dừng charán pớq kiac pờ ntốq ki. <sup>35</sup> Salơ táq prông yỗn Yiang Sursĩ. Nâi la trổ muoi Salơ táq prông sang.

<sup>36</sup> Chơ Salơ pai chốq tahan án neq: “Sadâu nâi hái pớq chíl tốp Phi-li-tin. Hái chíl tuoiq alói yỗn toau toâq tarup, cốp cachĩt táh nheq tốp alói.”

Tốp tahan ta-ôi: “Oq! Táq puai nnốq puo hữm o!”

Ma cũai tễng rit sang pai neq: “Cỏq hái blớh Yiang Sursĩ voai!”

<sup>37</sup> Ngkíq Salơ blớh Yiang Sursĩ neq: “Anhia êq hếq pớq chíl tốp Phi-li-tin tở? Anhia ẽ chuai hếq yỗn chíl riap tốp alói tở?”

Ma Yiang Sursĩ tở bữn ta-ôi án ntróu tâng tangái ki.

<sup>38</sup> Chơ Salơ arô máh cũai sốt tốp I-sarel cốp pai neq: “Anhia toâq pớq nâi cốp blớh salĩq noau táq lờih ntróu tâng tangái nâi. <sup>39</sup> Cứq sễq parkhán nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái cốp chuai níc cũai I-sarel, cũai aléq ma táq lờih tâng tangái nâi, cốp án cuchĩt, tam án la Yô-nathan con samiang cứq.”

Ma tở bữn noau khỏn pai ntróu.

<sup>40</sup> Chơ Salơ pai chốq tốp alói neq: “Tốp anhia dũ náq ỏt tayứng coah ki. Ma cứq cốp Yô-nathan con samiang cứq, ki hếq ỏt tayứng coah nâi.”

Tốp alói ta-ôi: “Pĩeiq! Táq puai nnốq puo hữm o.”

<sup>41</sup> Salơ blớh Yiang Sursĩ neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Cõ nốq anhia tở bữn ta-ôi cứq tâng tangái nâi? O Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Sễq anhia ta-ôi cứq na cốc tamáu miar khong anhia. Khân ranáq lờih cốt tễ Yô-nathan tở la tở cứq toáp, sễq anhia ta-ôi na Urim. Ma khân ỏc lờih toâq tễ tốp I-sarel, sễq anhia ta-ôi na Thumim.”<sup>‡</sup>

Chơ Yiang Sursĩ ta-ôi na tamáu Urim pai Yô-nathan cốp Salơ toáp bữn lờih; ma tốp I-sarel tở bữn lờih ntróu.

<sup>42</sup> Chơ Salơ pai neq: “Sễq Yiang Sursĩ rasứq cứq cốp Yô-nathan con samiang cứq.”

Chơ crong séng satooh pĩeiq bân Yô-nathan.

<sup>43</sup> Salơ blớh Yô-nathan neq: “Mới táq lờih ntróu?”

Yô-nathan ta-ôi: “Cứq con yễl dờq khĩal tễ pôi ralõng. Cứq ỏt bân ntốq nâi toáp; cứq pruam ẽ cuchĩt.”

<sup>44</sup> Salơ pai chốq con án neq: “Khân mới tở bữn cuchĩt tâng tangái nâi, sễq Yiang Sursĩ cachĩt táh chíq cứq.”

<sup>45</sup> Ma máh tahan pai chốq Salơ neq: “Pĩeiq tở Yô-nathan cuchĩt? Án la cũai ayông tốp I-sarel yỗn chíl riap. Tở tềq mỗ! Tốp hếq sễq parkhán cốp Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc neq: Lứq samoât, muoi ntreh sóc tâng plờ án la tở tềq pút. Ranáq án táq tâng tangái nâi Yiang Sursĩ toáp chuai.”

Ngkíq tốp tahan cươc loah Yô-nathan, tở yỗn án cuchĩt.

<sup>‡</sup> 14:41 14:41 Urim cốp Thumim nâi la ramứh cốc tamáu cũai tễng rit sang ỉt tác yỗn dáng ngê Yiang Sursĩ. Ma lứq noau tở bữn tềq sapúh raloaih tễ ramứh nâi.



<sup>46</sup> Vót ki, Salơ tở bữn rapuai noâng tốp Phi-li-tin, chơ alóí pih chu loah cruang cutêq alóí bữm.

### *Ruaih Loah Tê Salơ Cốt Sốt*

<sup>47</sup> Toâq Salơ chôn cốt puo cũai I-sarel, án chíl máh cũai par-ũal án, bữn tốp neq: Mô-ap, Amôn, Ê-dôm, máh puo vil Sô-ba, cốp tốp Phi-li-tin. Tâng dũ ntốq án pờq rachíl la án chíl riap neq. <sup>48</sup> Án rachíl clốq lứq, cốp án chíl riap tốp A-maléc hữ. Án chuai tốp I-sarel yỗn vót tể cũai pữ alóí.

<sup>49</sup> Máh con samiang Salơ bữn ramứh neq: Yô-nathan, It-vi, cốp Mal-ki Sũa. Con mansêm clúng án ramứh Mê-rap, cốp con ralốh án ramứh Mi-cal. <sup>50</sup> Lacuoi Salơ ramứh Ahi-nũam la con mansêm Ahi-mat. Cũai sốt tahan Salơ la sêm ai án bữm, ramứh Ap-nơ. Ap-nơ la con samiang Nơ, anhi Salơ. <sup>51</sup> Ki-sơ la mpoaq Salơ, cốp Nơ la mpoaq Ap-nơ; cốp alóí bar náq ki la con samiang Abiel.

<sup>52</sup> Nheq dôi tamoong Salơ, án chíl níc tốp Phi-li-tin. Toâq án ramóh manoaq samiang bán rêng cốp clốq lứq, chơ án amut yỗn cốt tahan án.

## 15

### *Salơ Rachíl Cốp Tốp A-maléc*

<sup>1</sup> Vót ki, Samu-êl pai chốq Salơ neq: “Cứq la cũai Yiang Sursĩ ớn dững đờq nsẽng miar hĩng tâng plờ mới đờq táq tếc án ruroh mới yỗn cốt puo tốp I-sarel, proai án. Ma sanua cóq mới tamứng yỗn samoat máh santoiq Yiang Sursĩ, la Yiang Sốt Toâr Lứq, pai. <sup>2</sup> Án ẽ manrap tốp A-maléc, la cồ tian dôi achúc achiac alóí chíl tốp I-sarel, bo tốp I-sarel mbõiq loõh tể cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Cóq mới pờq chíl tốp A-maléc, cốp talốh táh dũ ramứh alóí bữn. Chỗ yỗn muoi ramứh ntróu tẻq khlaiq. Cóq mới cachit táh dũ náq tốp alóí: Samiang, mansêm, carnẽn mbõiq canõt, cốp carnẽn sanyõr dũ náq,

đếh ntroỏq, cữu, lac-da, cốp aséh đẽn hữ.”

<sup>4</sup> Ngkíq Salơ ớn tahan án dũ tốp toâq rôm parnoi, cốp án thứtat tahan án pờ vil Tê-lêm bữn neq: Tahan I-sarel bar culám ngin náq, cốp tahan Yuda muoi chít ngin náq. <sup>5</sup> Salơ cốp tốp tahan án pờq chu vil A-maléc. Alóí ốt crốq ẽ mut chíl tuoiq bân tũm óq đờq. <sup>6</sup> Salơ ớn noau pờq atõng tốp Kê-nit neq: “Cốq tốp anhia đẽq yong tể tốp A-maléc. Hẽq tở ẽq cachit lơ anhia muoi prớh cốp tốp alóí, yuaq achúc achiac anhia khoiq sarũiq táq tốp I-sarel bo tốp I-sarel mbõiq loõh tể cruang Ê-yip-tô.”

Chơ tốp Kê-nit đẽq yong.

<sup>7</sup> Tốp A-maléc rachíl cốp Salơ, ma tốp A-maléc cốt pê noap tể vil Havi-la toau toâq vil Suro coah angia mandang loõh cruang Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Salơ bữn cốp Acac puo tốp A-maléc, chơ án tránh neq máh cũai proai puo ki toâq dau. <sup>9</sup> Salơ cốp tahan án yỗn puo Acac bữn tamoong cốp máh charán bán o lứq neq: Cữu, ntroỏq, cốp ntroỏq con plừm o. Ma alóí tở bữn talốh táh máh ramứh bữn kia. Tốp alóí talốh ổng crớng tở bữn kia ntróu.

### *Pũot Chớq Puo Salơ*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng Samu-êl neq: <sup>11</sup> “Cứq sâng ngua lứq cứq khoiq chốh Salơ yỗn cốt puo. Yuaq án nguai chíq tể cứq, cốp tở bữn trĩh parnai cứq atõng.”

Samu-êl sâng nsóq mút lứq tể ranáq nài. Ngkíq án câu chu Yiang Sursĩ neq sadâu. <sup>12</sup> Toâq tangái parnữ Samu-êl pờq tể cláih ẽ ramóh Salơ. Ma Samu-êl bữn sâng noau pai Salơ khoiq pờq chu vil Car-mel, la ntốq án khoiq táq ngól đờq cốt tếc yỗn máh cũai sanhữ án. Moâm ki, Salơ pờq loâng chu vil Kil-cal. <sup>13</sup> Tở Samu-êl toâq pờ Salơ, Salơ pai neq: “Achuaih Samu-êl ơi! Sẻq Yiang Sursĩ satóh ọc bốn yỗn achuaih!

Cứq khoiq táq puai chơ máh santiago Yiang Sursĩ patáp.”

14 Ma Samu-êl blóh loah: “Khân ngkíq, tẽ léq toâq sường ntroôq cốp sường cũu?”

15 Salơ ta-ôi: “Tốp tahan cứq ít charán ki tẽ tốp A-maléc. Alói ít ntroôq cốp cũu plúm o đõq cõt cớng bõh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ achuaih sang. Clũi tẽ ki, tốp hếq cachĩt táh nheq.”

16 Samu-êl pai neq: “Mới õt ran-giac toáp! Cứq ẽ atõng mới tẽ máh santiago Yiang Sursĩ khoiq atõng cứq tâng sadâu hái.”

Salơ ta-ôi: “Âu, mới atõng cứq!”

17 Samu-êl pai neq: “Tam mới asêng tở pai tở bữn kia ntróu, ma mới cõt cũai sốt dữ tốp cũai I-sarel. Yiang Sursĩ táq tếc na hĩng đõq nsẻng miar tâng plở mới đõq chỏh mới yõn cõt puo cũai I-sarel. 18 Án ớn mới táq ranáq mpha, la yõn mới cachĩt táh nheq cũai A-maléc ca loài lứq ki. Án ớn mới chỉl tốp alói đõq pupút nheq alói. 19 Ma cũ nỏq mới tở bữn trĩh Yiang Sursĩ? Nỏq mới coáp lứq pữ ít cớng nái. Mới khoiq táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn bũi pahỏm.”

20 Salơ ta-ôi: “Cứq khoiq trĩh chơ Yiang Sursĩ. Cứq khoiq táq puai chơ máh parnai án atõng. Cứq khoiq cachĩt táh dữ náq tốp A-maléc cốp cốp Acac puo alói hỡ. 21 Ma tốp tahan cứq tở bữn cachĩt ntroôq cốp cũu plúm o. Alói ít đũng máh charán ki chu vil Kil-cal đõq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, la Yiang achuaih sang.”

22 Ma Samu-êl pai neq: “Yiang Sursĩ sâng o hỡn cũai trĩh tở la cũai chiauh cớng sang? Lứq cũai trĩh la o hỡn tẽ cũai chiauh sang cũu tồl, tam cũu ki plúm o clũi nheq tẽ canỏh. 23 Khân tở bữn trĩh, ỏc ki la ariang chỉl Yiang Sursĩ. Ỏc ki sâuq

lứq, machớng pán parnân. Tở ẽq tamứng la machớng cucỏh sang rup yiang canỏh. Cỗ tian mới calỏih táh santiago Yiang Sursĩ atõng, ngkíq án tở bữn yõn mới cõt puo noâng.”

24 Chơ Salơ ta-ôi loah: “Lứq pĩeiq, cứq khoiq táq lỏih. Cứq tở bữn trĩh santiago Yiang Sursĩ patáp, đẻh santiago achuaih khoiq tẻih atõng hỡ. Ma cứq ngcỏh tahan cứq, ngkíq cứq táq puai ariang alói yoc. 25 Ma sanua, sẻq achuaih táh lỏih yõn cứq. Cốp sẻq achuaih pĩh chu parnoi cốp cứq, đõq cứq tẻq mut sang toam loah Yiang Sursĩ.”

26 Ma Samu-êl ta-ôi án: “Cứq tở ẽq chu parnoi cốp mới. Mới khoiq táh santiago Yiang Sursĩ patáp, cốp Yiang Sursĩ khoiq táh mới, tở yõn mới cõt puo cũai I-sarel noâng.”

27 Bo Samu-êl ntỏm chửng clĩ tẽ Salơ ẽ pỏq, Salơ sadỏh chẻu au tuar án toau raháq. 28 Samu-êl pai chỏq Salơ neq: “Tâng tangái nái Yiang Sursĩ khoiq háq cruang I-sarel ít loah tẽ talang atĩ mới, cốp án ẽ chiauh chỏc puo yõn cũai o clũi tẽ mới. 29 Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang la Yiang tamoong mantái níc. Án tở nái táq ntỏng lauq, cốp tở nái ralẻq mút, riang cũai đõq táq.”

30 Salơ ta-ôi: “Oq, cứq khoiq táq lỏih! Ma sẻq achuaih yám noap cứq nửng bo cứq õt choâng moat cũai sốt tẽ dữ tốp cũai I-sarel. Sẻq achuaih chu parnoi cốp cứq, đõq cứq tẻq bữn sang toam Yiang Sursĩ la Yiang achuaih sang.”

31 Yuaq ngkíq, Samu-êl pĩh chu cốp Salơ. Chơ Salơ bữn sang toam Yiang Sursĩ.

32 Samu-êl ớn neq: “Anhia đũng puo Acac toâq pỏ cứq.”

Chơ puo Acac toâq ramỏh Samu-êl. Tỏ chác puo Acac cangcoaih nheq, đẻh án chanchỏm neq: “Nneq núh ỏc ngcỏh cuchĩt!”\*

\* 15:32 15:32 Parnai Hẻ-bơ tở raloaih ntỏq nái. Bữn noau parlong: ‘Án toâq ma tở bữn cớng ntróu, cũ án chanchỏm noau tở bữn cachĩt noâng án.’

<sup>33</sup> Ma Samu-êl pai chók puo Acac neq: “Pla dau mới khoiq táq yõn sa-ũi náq cũai mpiq pút con. Ngkíq sanua mpiq mới cóq pút con machóng ki tê.”

Chơ Samu-êl tránh Acac cóp cõh tở án cõt cõc choâng moat prông sang tâng vil Kil-cal.

<sup>34</sup> Moâm ki, Samu-êl pởq chu vil Rama, ma Salơ pích chu loah chu đống án tâng vil Ki-bĩah. <sup>35</sup> Sốt dõi tamoong Samu-êl án tở bữn ramóh noâng Salơ. Ma án noâng sâng ngua níc tễ Salơ. Cóp Yiang Sursĩ sâng ngua tê, yuaq án khoiq chớh Salơ yõn cõt puo cũai I-sarel.

## 16

### *Táq Tếc Yõn Davĩt Cõt Puo*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chók Samu-êl neq: “Noâng dũn maléq mới noâng sâng ngua tê Salơ? Cúq khoiq pũot aloõh án tễ cõt puo. Ma sanua, mới ít dõq nsẽng miar, cóp dững chu vil Bet-lahem. Chơ mới chuaq muoi noaq samiang ramứh Yê-sai, yuaq cúq khoiq ruroh manoaq tễ tốp con samiang án yõn cõt puo.”

<sup>2</sup> Samu-êl blớh loah neq: “Nỏq tềc cúq táq ranáq nài? Khân Salơ đấng, án cachĩt toáp cúq.”

Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Mới dững muoi lám con ntroõq cán cóp pai neq: ‘Cúq toáp pở nài cõ ẽ chiau sang ntroõq yõn Yiang Sursĩ.’ <sup>3</sup> Cóq mới mới Yê-sai toáp rôm tê tâng ranáq chiau sang. Chơ cúq ẽ atõng mới cóq táq nỏq. Cóq mới hĩng dõq nsẽng tâng cũai cúq atõng mới dõq án cõt puo.”

<sup>4</sup> Samu-êl táq puai santoiq Yiang Sursĩ atõng; chơ án pởq chu vil Bet-lahem. Máh cũai sốt tâng vil ki loõh roap chõm án, ma alóit ngcõh, tở chác alóit cangcoaih. Cóp alóit blớh neq: “Achuaih ơi! Achuaih toáp pở nài bữn ranáq ntróu tở?”

<sup>5</sup> Samu-êl ta-õi: “Ớq! Cúq toáp ẽ chiau sang crong yõn Yiang Sursĩ.

Cóq anhia sambráh tở chác puai rit, chơ pởq cóp cúq.”

Chơ án ớn Yê-sai cóp máh con samiang Yê-sai yõn sambráh tê. Cóp Samu-êl mới alóit toáp rôm tê tâng ranáq chiau sang.

<sup>6</sup> Bo alóit toáp, Samu-êl hữm Eliap con samiang clúng Yê-sai. Án chanchóm tâng mút neq: “Samiang tayúng choâng moat Yiang Sursĩ sanua, án toáp la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh.”

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chõi nhêng tễ án sarõih cóp thán riang o, yuaq cúq tở bữn ruroh án. Cúq la Yiang Sursĩ tở bữn nhêng ariang cũai nhêng. Yuaq cũai nhêng ống yáng tiah, ma cúq nhêng tâng clống mút pahõm cũai.”

<sup>8</sup> Chơ Yê-sai arô Abi-nadap, con samiang án, cóp dững pởq ramóh Samu-êl. Ma Samu-êl atõng án neq: “Tở cõn cũai nài! Yiang Sursĩ tở bữn ruroh án.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-sai dững Samah ẽn toáp ramóh, ma Samu-êl pai sĩa: “Tở cõn cũai nài! Yiang Sursĩ tở bữn ruroh án.”

<sup>10</sup> Ngkíq Yê-sai dững con samiang án tapul náq machóng tễ nhũang. Ma Samu-êl atõng Yê-sai níc neq: “Tở cõn alóit nài! Yiang Sursĩ tở bữn ruroh alóit.”

<sup>11</sup> Chơ Samu-êl blớh Yê-sai: “Mới noâng bữn con samiang ẽn tở?”

Yê-sai ta-õi: “Ớq! Cúq noâng bữn muoi lám ẽn con samiang; án la con ralõh. Sanua án khoiq pởq bán cũu.”

Samu-êl ớn neq: “Mới pởq coaiq yõn án chu pở nài! Tốp háit tở bữn táq rit chiau sang, khân án tở yũah toáp.”

<sup>12</sup> Ngkíq Yê-sai ớn noau pởq coaiq Davĩt. Án la tatoam thán riang o lứq, rêng lứq, cóp moat la raloang o. Yiang Sursĩ atõng Samu-êl neq: “Cũai nài ơiq! Cóq mới ít dõq nsẽng miar, chơ hĩng tâng plở án.”

<sup>13</sup> Chơ Samu-êl ít dõq nsẽng miar cóp hĩng tâng plở Davĩt choâng

moat tốp ai án. Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ cốt sôt tâng mút pahõm Davĩt cốp ốt níc cốp án. Chơ Samu-êl pĩh chu loah pỡ vil Rama.

### *Davĩt Pỡq Ramóh Salơ*

<sup>14</sup> Raviei Yiang Sursĩ khoiq loõh tẽ puo Salơ, cốp Yiang Sursĩ yõn yiang sấuq táq túh coat án. <sup>15</sup> Mách cũai táq ranáq Salơ atõng án neq: “Tốp hếq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ khoiq yõn yiang sấuq táq túh arúc puo. <sup>16</sup> Khân puo ớn hếq pỡq, hếq pỡq chuaq cũai khếuq tapáih achúng yõn anhia tamứng. Bo léq yiang sấuq mut tâng tở anhia, yõn samiang ki tapáih achúng án, chơ anhia lứq cốt ien khẽ loah patoat tiaq.”

<sup>17</sup> Ngkíq Salơ ớn máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia loõh chuaq cũai khếuq tapáih achúng. Chơ dững án toáp ramóh cứq.”

<sup>18</sup> Bữn manoaq cũai táq ranáq Salơ pai neq: “Yê-sai tẽ vil Betlahem, án bữn muoi lám con samiang khếuq tapáih crơng lampõiq. Cốp án la cũai clóq cốp roáp riang o lứq. Án la tahan o, cốp cũai bõq lứq. Lứq samoat, Yiang Sursĩ ốt nứng án.”

<sup>19</sup> Ngkíq Salơ ớn cũai dốq dững parnai pỡq atõng Yê-sai neq: “Sẽq mới ớn Davĩt con samiang mới ca dốq bán cữu toáp ramóh cứq.”

<sup>20</sup> Chơ Yê-sai ớn Davĩt pỡq ramóh Salơ, dếh dững muoi lám mbếq con cốp muoi lám aséh dễn dỏq patiang bẽng mi cốp blõng nho poân muoi aluoi ngcâr.

<sup>21</sup> Davĩt pỡq ramóh puo Salơ, cốp án cốt cũai táq ranáq yõn puo. Yuaq Salơ sâng pĩeiq pahõm cốp Davĩt, ngkíq án ruroh Davĩt yõn dững crơng choac yõn án. <sup>22</sup> Chơ, Salơ ớn manoaq pỡq atõng Yê-sai neq: “Cứq sâng pĩeiq pahõm chỏq Davĩt, con mới. Cứq sẽq tẽ mới yõn án táq ranáq chuai cứq loâng.”

<sup>23</sup> Noap tẽ tangái ki, bo léq Yiang Sursĩ yõn yiang sấuq táq túh coat Salơ, bo ki toáp Davĩt tapáih achúng toâr. Chơ yiang sấuq loõh toáp tẽ Salơ. Ngkíq Salơ sâng ien khẽ loah.

## 17

### *Cô-liat Cardõq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin parõm máh tahan alóit ẽ dững pỡq rachíl. Tốp alóit toáp rôm parnoi tâng vil Sô-coh, cruang Yuda. Alóit táq dõn tâng E-phet Damim, bân mpứng dĩ bar coah vil Sô-coh cốp vil Asê-cah. <sup>2</sup> Salơ cốp tốp I-sarel parõm parnoi cốp táq dõn pỡ avúng E-lah. Alóit thữan ẽ loõh chíh loah tốp Phi-li-tin. <sup>3</sup> Tốp Phi-li-tin tayứng cốt rana tâng muoi cuar cóh; ma tốp I-sarel tayứng cốt rana tâng cuar cóh canóh. Avúng cóh cốt raloan tốp alóit.

<sup>4</sup> Bữn muoi noaq tahan tẽ vil Cat ramứh Cô-liat; án loõh tẽ dõn tốp Phi-li-tin cốp thữc tốp I-sarel. Án la cũai tở chác toâr cốp sarõih tapoat coat cốp muoi tabẽ.\* <sup>5</sup> Án tapứng muoc sapoan, sớp au nsẽl sapoan, ntâng mán sớng chít tapul ki-lô. <sup>6</sup> Tâng nluang án chỏq atop sapoan; dếh án poac coih sapoan hỡ.

<sup>7</sup> Tong coih clâm li aluang noau pĩal aroaiq tantan, ma põi coih cốt tac, ntâng clữi tapul ki-lô. Bữn muoi noaq tahan loõh pỡq nhũang yõn dững khẽ dỏq capáng án. <sup>8</sup> Cô-liat tayứng cốp án pai casang chỏq tốp I-sarel neq: “Tốp anhia tayứng cốt rana táq ntróu bân ntốq nâi? Ẽ rachíl tỡ? Cứq la cũai Phi-li-tin; ma anhia la cũai sũl Salơ! Khậ pla, anhia ruroh manoaq cũai tẽ tốp anhia yõn loõh carchĩt cốp cứq.

<sup>9</sup> Khân án riap cốp bữn cachĩt cứq, ki tốp hếq ẽ cốt sũl tốp anhia. Ma khân cứq riap cốp bữn cachĩt án, ki tốp anhia cóq cốt cũai sũl tốp hếq.

<sup>10</sup> Sanua cứq ẽ cardõq máh tahan

\* 17:4 17:4 Tỡ la sarõih sám pái mết.

tốp I-sarel ốt bân ntốq nâi. Cứq sêq anhia ruroh muoi noaq yỗn loỏh carchĩt cớp cứq.”

<sup>11</sup> Toâq Salơ cớp tahan án sâng ngkíq, alới cớt ngcỏh lứq.

### *Davĩt Ớt Tâng Dẫn Salơ*

<sup>12</sup> Davĩt la con samiang Yê-sai, tốp Ep-rat, tể vil Bet-lahem, cruang Yuda. Bo Salơ cớt puo Yê-sai bữn con samiang tacual náq, cớp án khoiq thâu chơ. <sup>13</sup> Pái náq con samiang án khoiq toâr pỡq rachĩl parnơi cớp Salơ. Con samiang clúng ramứh E-liap; tapun con clúng bữn Abi-nadap; cớp tapun con ndĩ bữn Samah. <sup>14</sup> Davĩt la con ralỏh; pái náq ai án ốt cớp Salơ. <sup>15</sup> Ma Davĩt luloah níc tể dẫn Salơ chu vil Bet-lahem đốq bán cừu mpoaq án.

<sup>16</sup> Cô-liat noâng ốt thừc níc tốp I-sarel dũ tarựp dũ tabữ, mán pỗn chít tangái.

<sup>17</sup> Bữn muoi tangái Yê-sai ốn Davĩt con samiang án neq: “Cớq mới dừng đỏi ễh muoi chít ki-lô cớp bẻng mi muoi chít lám yỗn ai mới pỡ dẫn tahan alới ốt. <sup>18</sup> Cớp dừng muoi chít cớc đờq tóh đổng yỗn cũai sớt alới. Cớq mới pỡq nhềng chim tốp ai mới ốt nỏq sanua. Toâq mới chu, cớq mới dừng achu muoi ramứh crong alới đốq cớt tểc mới khoiq ramỏh alới; chơ cứq mpoaq dáng alới bữn bán sũan.”

<sup>19</sup> Puo Salơ, tốp ai Davĩt, cớp máh tahan I-sarel canỏh ntôm rachĩl tốp Phi-li-tin tâng avúng E-lah.

<sup>20</sup> Chơ, tangái parnữ Davĩt tamở tể cláih. Án cớiq cừu án pỡ cũai canỏh; chơ án dừng sanyam Yê-sai mpoaq án khoiq ốn án dừng. Bo án toâq pỡ ntốq tahan ốt, máh tahan ntôm thrap cớt rana ễ loỏh rachĩl, cớp bữn sường casang lứq toâq tể ntốq rachĩl. <sup>21</sup> Tahan tốp Phi-li-tin cớp tahan tốp I-sarel ốt choâng-rachoâng, bar tốp miar thừan ễ rachĩl. <sup>22</sup> Davĩt cớiq sanyam án pỡ cũai nhềng salíq crong sana. Chơ

án lủl palỏng chu ntốq ai án ốt tâng ntốq rachĩl, cớ án ễ blỏh tốp ai ốt cha nỏq sanua. <sup>23</sup> Ma bo án ntôm táq ntống cớp ai án, Cô-liat la tahan Phi-li-tin tể vil Cat, loỏh thừc tahan I-sarel ỉn tể nhũang sĩa. Davĩt sâng satoioq án thừc ngkíq. <sup>24</sup> Toâq tốp I-sarel hữm Cô-liat, tốp alới miar lủl nheq, cớ sâng ngcỏh lứq.

<sup>25</sup> Tâng tốp I-sarel bữn manoaq pai chỏq manoaq neq: “Nhềng tít! Án thừc níc ngkíq sâng! Puo Salơ khoiq parkhán chơ, khân cũai aléq bữn cachĩt Cô-liat, án ễ yỗn cũai ki bữn roap cớng toâr. Cớp puo Salơ ễ yỗn cũai ki racoaiq cớp con cumữr án, đềh án yỗn đổng sũ mpoaq cũai ki tỡ bữn muap noâng práq thềq tâng cruang I-sarel.”

<sup>26</sup> Davĩt blỏh cũai ốt cheq án neq: “Khân cũai aléq tềq cachĩt cũai Phi-li-tin nâi, cớp chuai tốp I-sarel vớt tể noau ayê ra-ac, án bữn roap cớng ntrứu? Nỏq cũai Phi-li-tin ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ ma clỏq lứq thừc tốp tahan Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong mantái níc?”

<sup>27</sup> Máh tahan ki ta-đi án neq: “Khân cũai aléq tềq cachĩt Cô-liat, cũai ki bữn roap cớng ariang puo khoiq pai chơ.”

<sup>28</sup> Tữ E-liap, ai clúng Davĩt, sâng Davĩt táq ntống cớp tahan ngkíq, án nhỏp Davĩt, cớp pai neq: “Mới toâq táq ntrứu pỡ nâi? Noau nhềng cừu mới pỡ ntốq aiq? Nỏq mới liaq lứq! Mới toâq pỡ nâi la cớ ễ nhềng noau rachĩl sâng!”

<sup>29</sup> Davĩt ta-đi: “Cứq tỡ bữn táq ntrứu! Nỏq cứq blỏh la tỡ tềq?”

<sup>30</sup> Chơ Davĩt pih mieiq chu cũai canỏh, cớp án blỏh machỏng ki sĩa. Ma alới ta-đi án machỏng tể nhũang tể.

<sup>31</sup> Bữn cũai canỏh sâng satoioq Davĩt pai, chơ alới pỡq cớp ruaih yỗn Salơ tamứng. Chơ Salơ ốn noau pỡq coaiq Davĩt toâq ramỏh án.

<sup>32</sup> Davít pai chók puo Salơ neq: “Puo hếq yám noap lứq ơi! Chỗi yỗn cũai pứt mút cổ cũai Phi-li-tin nâi. Hếq toáp ể loõh chíl án.”

<sup>33</sup> Puo Salơ ta-õi án: “Chỗi táq ngkíq! Nổq tềq mới rơi chíl án. Mới mbõiq sanyõr, ma Cô-liat cõt tahan tể án sanyõr toau sanua!”

<sup>34</sup> Ma Davít atõng loah Salơ neq: “Ơ puo hếq ơi! Hếq coi bán cũu mpoaq hếq. Trỗ léq bữn cula samín tỡ la sacâu toáq srúm cũu, <sup>35</sup> hếq rapuai cachít charán ki, đõq rachuai con cũu yỗn vớt tể bõq án. Khân cula samín tỡ la sacâu pih palõng loah chu hếq, hếq chap tacong án, cốp pieih án toau cuchít. <sup>36</sup> Hếq khoiq bữn cachít cula samín cốp sacâu. Hếq tềq cachít cũai Phi-li-tin nâi, ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ, machõng hếq khoiq táq chók charán ki tê, yuaq án mumat tahan Yiang Sursĩ, la Yiang tamõng mantái níc. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hếq yỗn vớt tể cula samín cốp sacâu. Lứq samoát, án chuai amoong hếq ngkíq tê yỗn vớt tể talang atĩ cũai Phi-li-tin nâi.”

Puo Salơ ta-õi: “Khân ngkíq, tềq mới pỡq. Cứq sểq Yiang Sursĩ ỡt cốp mới.”

<sup>38</sup> Puo Salơ ỉt tampác choac án yỗn Davít sóp. Án apụng muoc sapoan tâng plỡ Davít, cốp án asóp au tac yỗn Davít. <sup>39</sup> Davít ỉt dau puo Salơ cốp poac savác var. Chơ án tayáh pỡq chìm, ma án tỡ tềq tayáh, yuaq án tỡ coi sóp crõng ariang nâi. Ngkíq án atõng puo Salơ neq: “Hếq tỡ tềq loõh rachíl mỗ khân tác tampác nâi, yuaq hếq tỡ nai tác yũah.”

Ngkíq Davít tũot aloõh nheq tampác ki. <sup>40</sup> Án ayểq ống muoi lám ralõng án đõq pỡq bán cũu sâng. Cốp án tởiq ỉt tamáu sõng ốc tể đõq tũm cốp chók tâng tũi. Án ayểq

tamiang cartúng ngcâr† cốp tayáh pỡq chu Cô-liat.

### *Davít Chũ Riap Cô-liat*

<sup>41</sup> Cũai Phi-li-tin ki mbõiq tayáh amut chu Davít; cốp bữn cũai ayểq khể tayáh pỡq nhũang đõq capáng Cô-liat. Cô-liat tayáh amut cheq la-ữt chu Davít. <sup>42</sup> Toáq Cô-liat nhẽng samoát lứq, án hữm Davít la samiang roáp riang o cốp práih lứq. Ngkíq án mumat Davít tâng mút án, cổ Davít mbõiq sanyõr. <sup>43</sup> Án blóh Davít neq: “Ralõng ki mới dũng ể táq ntróu? Nổq mới chanchóm cứq cõt acho tỡ?”

Chơ Cô-liat arô yiang án yỗn toáq pupap Davít.

<sup>44</sup> Cô-liat canứh Davít pai neq: “Mới mut chu nâi! Cứq ể ỉt sac mới yỗn chóm cốp charán cruang cha chíq.”

<sup>45</sup> Chơ Davít pai loah chók án neq: “Mới mut chíl cứq na pla dau, coih, cốp cuan. Ma cứq toáq chíl mới nhơ ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Yiang tốp I-sarel, án ca mới luoh srong ayê sanua. <sup>46</sup> Tâng tangái nâi toáp Yiang Sursĩ ể chiau mới pỡ talang atĩ cứq. Cứq lứq riap cachít mới cốp cõh tacong mới. Chơ máh sac tahan tốp Phi-li-tin, ki cứq ể yỗn cõt crõng sana chóm cốp charán cruang. Ngkíq nheq cruang cutểq tềq dáng samoát lứq tốp I-sarel bữn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Cốp dũ náq cũai ỡt tâng ntốq nâi tềq bữn hữm la Yiang Sursĩ tỡ bữn cóq ỉt dau tỡ la coih chuai cũai proai án yỗn tềq vớt tể ốc túh coat. Yiang Sursĩ cõt sốt tâng ntốq rachíl, cốp án tềq chiau tốp anhia dũ náq pỡ talang atĩ tốp hếq.”

<sup>48</sup> Cô-liat tayáh amut cheq ể carchít cốp Davít. Ma Davít lúh cháit amut chu ntốq tốp Phi-li-tin rachíl, án ể carchít cốp Cô-liat. <sup>49</sup> Davít chũaiq ỉt tamáu tể tũi, chơ án pán

† 17:40 17:40 Tamiang cartúng ngcâr la ariang tamiang đũu tê; ma bo ki tỡ yũah bữn đũu. Khân noau ể pán tamiang, cóq án yõng bar ntrẽh samũ ngcâr cốp chók tamáu tâng cartúng tamiang. Chơ cóq án carvút cốp patáh muoi ntrẽh samũ ngcâr.

Cô-liat. Tamáu ki p̄ieiq tâng caliac Cô-liat táq pacháh cantar pl̄ơ án. Chơ Cô-liat dóm muoi tatúp tâng cutêq. <sup>50</sup> Ngkíq Davĩt bữn riap cachĩt Cô-liat, la cõ nhơ tẽ tamáu án pán toâq tamĩang ngcâr, tỡ bữn cóq yống pla dau. <sup>51</sup> Davĩt palóng chu Cô-liat, cóp tayúng cheq tỡ Cô-liat. Án thot dau Cô-liat tẽ sor, chơ án cõh tacong Cô-liat.

Toâq tốp Phi-li-tin hữm cũai clóq lứq tâng tốp alóiq cuchĩt, ngkíq alóiq lúh mprieih neq. <sup>52</sup> Tahan tốp I-sarel cóp tahan tốp Yuda triau cupo, cóp alóiq rapuai tốp Phi-li-tin toau toâq vil Cat, cóp toâq pỡ ngoah toong viang vil Ec-rôn. Tốp Phi-li-tin cuchĩt yáq-yai tâng rana pỡq chu vil Sa-arêm toau toâq pỡ vil Cat cóp vil Ec-rôn. <sup>53</sup> Toâq tahan tốp I-sarel pih chu loah, alóiq ít neq máh crong tâng dõn tahan Phi-li-tin. <sup>54</sup> Davĩt ayẽq pl̄ơ Cô-liat dững achu pỡ vil Yaru-salem. Ma crong choac Cô-liat, án dỏq tâng dõng aroaiq án bữm.

#### *Davĩt Mut Ramóh Salơ*

<sup>55</sup> Toâq Salơ hữm Davĩt loõh chíl Cô-liat, án blóh Ap-nơ, la cũai sớ máh tahan án neq: “Ap-nơ ơi! Cũai tatoam ki la con noau?”

Ap-nơ ta-õi: “Puo hếq ơi! Hếq tỡ dáng tẽ.”

<sup>56</sup> Puo Salơ pai ẽn neq: “Khân ngkíq, mới pỡq tutuaiq salĩq.”

<sup>57</sup> Từ Cô-liat cuchĩt chơ, Davĩt pih chu pỡ dõn tahan. Ap-nơ dững Davĩt pỡq ramóh puo Salơ; ma Davĩt noâng ayẽq pl̄ơ Cô-liat. <sup>58</sup> Puo Salơ blóh án: “Tatoam ơi! Mới la con noau?”

Davĩt ta-õi loah: “Hếq la con sami-ang Yê-sai, cũai táq ranáq anhia tâng vil Bet-lahem.”

## 18

### *Yô-nathan Parkhán Cóp Davĩt*

<sup>1</sup> Toâq moâm puo Salơ táq ntõng cóp Davĩt, Yô-nathan con sami-ang Salơ sâng bũi lứq chóq Davĩt. Án ayooq Davĩt ariang án ayooq tỡ án

bữm. <sup>2</sup> Noap tẽ tangái ki, puo Salơ yõn Davĩt õt cóp án, tỡ yõn Davĩt pih noâng chu dõng mpoaq án. <sup>3</sup> Cõ Yô-nathan ayooq lứq Davĩt, ngkíq án táq óc parkhán cõt yóu ratoiq cóp Davĩt toau sớ dõi tamooq. <sup>4</sup> Chơ Yô-nathan tũot au tuar án cóp asóp yõn Davĩt. Cóp án yõn Davĩt dẽh au nsẽl sapoan, dau, tamĩang, saráh, cóp parnoân hỡ. <sup>5</sup> Ranáq ntróu puo Salơ ớn Davĩt táq, Davĩt táq moâm, táq p̄ieiq cóp o lứq. Yuaq ngkíq, Salơ chóh Davĩt yõn cõt cũai sớ tahan. Ma máh cũai sớ tahan canõh la sâng bũi pahõm tẽ tẽ ranáq nãi, dẽh dũ náq tahan la sâng bũi tẽ.

#### *Puo Salơ Két Davĩt*

<sup>6</sup> Toâq vót Davĩt cachĩt Cô-liat, bo án cóp tahan canõh chu pỡ vil, bữn mansẽm tẽ dũ vil tốp I-sarel loõh roap chõm puo Salơ. Alóiq ùat cóp puan sarai bũi óh lứq, dẽh toân sacor, cóp tapáih achúng hỡ. <sup>7</sup> Ma bo tốp mansẽm puan sarai, alóiq ùat neq: “Salơ bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi ngin náq, mỗ Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi chíh ngin náq.”

<sup>8</sup> Ngkíq puo Salơ sâng nsóq lứq, yuaq án tỡ bữn bũi pahõm toâq sâng cansái ùat nãi. Chơ án chanchóm neq: “Alóiq achúng alư Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũi vian náq. Ma alóiq pai cứq bữn cachĩt õng sa-ũi ngin náq sâng. Nỏq chumat alóiq ẽ chóh án ẽn cõt puo tỡ?”

<sup>9</sup> Noap tẽ tangái ki Salơ sâng tó-l-ól pahõm cóp nhẽng tutuaiq níc Davĩt.

<sup>10</sup> Toâq poang tarup parnõ, Yiang Sursĩ yõn yiang sâuq mut tâng mứt Salơ. Chơ Salơ loai tâng dõng án riang cũai yúh. Bo Davĩt tapáih achúng toâr machóng án dỏq táq tẽ nling, puo Salơ ayẽq coih tâng atĩ. <sup>11</sup> Salơ chanchóm tâng mứt án bữm neq: “Cứq ẽ toal coih cláng Davĩt tâng ratâng dõng.”

Chơ án toal, ma Davĩt vĩaq vót neq bar trõ.

12 Puo Salơ cõt ngcõh Davĩt, yuaq Yiang Sursĩ õt cốp Davĩt; ma Ncháu khoiq táh Salơ. 13 Ngkíq puo Salơ ớn Davĩt đẽq yõn vót tẽ moat án. Salơ chóh án yõn cõt sớt tốp tahan muoi ngin náq. Chơ Davĩt dững tahan loõh chu ntốq rachíl. 14 Dũ trỗ án rachíl, án chíh riap, yuaq Yiang Sursĩ õt cốp án. 15 Puo Salơ nhêng cốp hữm Davĩt chíh riap dũ trỗ, ngkíq án ngcõh Davĩt lứq lơ ễn. 16 Ma cũai I-sarel cốp cũai Yuda ayooq Davĩt, yuaq án la cũai ayông alóh loõh chu ntốq rachíl.

### *Davĩt Racoâiq Cốp Con Cumũr Salơ*

17 Toâq ntun ễn, Salơ atõng Davĩt neq: “Nâi la Mê-rap con cumũr clúng cứq. Cứq chiaui niang nâi yõn mới táq lacuoi; ma mới cóq táq ranáq yõn cứq, cõt tahan clóq cốp tanoang tapứng lứq chóq cứq, cốp rachíl chuai Yiang Sursĩ.” (Salơ chanchóm khân táq ngkíq, án tở bữn túh cachĩt Davĩt, ma án yõn cũai Phi-li-tin ễn cachĩt Davĩt.)

18 Davĩt ta-õi: “Hếq la noau, cốp dống sũ mpoaq hếq la noau tâng tốp I-sarel, mỗ têq cõt partiam puo?”

19 Ma toâq ngư chiaui niang Mê-rap yõn Davĩt, puo Salơ chiaui chíq niang ki yõn samiang canõh, ramứh Atriel tẽ vil Mê-hô-la.

20 Ma Salơ noâng bữn con cumũr muoi noaq ễn, ramứh Mi-cal. Mi-cal yoc ẽ bữn lứq Davĩt. Toâq puo Salơ sâng tẽ ranáq nâi, án sâng bũ pahõm. 21 Án chanchóm neq: “Cứq ẽ chiaui niang Mi-cal yõn Davĩt. Cứq yõn niang cõt samoat acáp yõn Davĩt chuat, chơ tốp Phi-li-tin têq cachĩt án.”

Chơ trỗ bar ễn puo Salơ táq ntõng cốp Davĩt neq: “Mới lứq cõt partiam cứq.”

22 Chơ Salơ ớn cũai ayũng atĩ án pờq táq ntõng cốp Davĩt neq: “Puo sâng bũ pahõm lứq chóq mới, cốp dũ náq hếq la bũ tê cốp mới. Sanua

la o yõn mới racoâiq cốp con cumũr puo Salơ.”

23 Cũai ayũng atĩ ki táq ntõng ngkíq cốp Davĩt. Ma Davĩt ta-õi neq: “Ờq! Ranáq nâi la o yõn cứq cũai cadĩt cốp tở bữn khlữr ntróu, ma bữn cõt partiam puo.”

24 Tốp cũai ayũng atĩ ki chu atõng loah puo Salơ tẽ santoiq Davĩt khoiq pai. 25 Chơ Salơ ớn alóh pờq atõng Davĩt ễn neq: “Puo tở bữn yoc ẽ bữn voan ntróu tẽ mới, ma án yoc ẽ bữn bĩq ngcâr tẽ sarcal samiang tốp Phi-li-tin muoi culám náq sâng, đõq cõt ranáq puo carláh đõq chóq cũai par-ũal án.” (Nâi la ngê puo Salơ aloõh, ẽq tốp Phi-li-tin cachĩt Davĩt.)

26 Toâq alóh atõng santoiq ki yõn Davĩt tamứng, án sâng bũ pahõm têq cõt partiam puo. Nhũang tangái noau anoat racoâiq, 27 Davĩt cốp tahan án bữn cachĩt cũai Phi-li-tin bar culám náq. Chơ Davĩt ít bĩq ngcâr tẽ sarcal samiang tốp Phi-li-tin dững achu yõn puo Salơ. Án aloõh cốp noap dũ lám đõq án têq bữn cõt partiam puo. Yuaq ngkíq, puo Salơ chiaui niang Mi-cal yõn Davĩt.

28 Puo Salơ dáng raloaih lứq Yiang Sursĩ õt cốp Davĩt, cốp Mi-cal con cumũr án la ayooq lứq Davĩt. 29 Chơ án sâng ngcõh Davĩt lứq lơ ễn, cốp án cõt cũai par-ũal Davĩt toau sớt dõh tamoong án.

30 Máh cũai sớt tốp Phi-li-tin dững tahan pờq chíh tốp I-sarel; ma dũ trỗ alóh rachíl, Davĩt chíh riap níc, cốp án bữn cachĩt tốp Phi-li-tin sa-ũh hõn tẽ máh cũai sớt tahan canõh khong puo Salơ. Ngkíq, ranáq nâi táq yõn Davĩt bữn ramứh ranoâng cõt parchia parhan lứq.

## 19

### *Salơ Rapuai Ễ Cachĩt Davĩt*

1 Salơ aloõh ngê ẽ cachĩt Davĩt, cốp án yõn Yô-nathan con samiang án cốp máh cũai ayũng atĩ án dáng tẽ ranáq ki. Ma Yô-nathan ayooq



Davít. <sup>2</sup> Ngkíq Yô-nathan atõng Davít neq: “Mpoaq cúq aloõh ngê ẽ cachít mới. Tarur parnõ, mới cóq nhêng o tổ mới. Cóq mới põq tooq bân ntõq clõp, cóp õt tooq ngki voai. <sup>3</sup> Cúq ẽ põq tayúng cheq mpoaq cúq tâng ruang, bân ntõq mới õt tooq. Chơ cúq ẽ táq ntõng cóp án tẽ mới. Khân cúq dáng ranáq ntróu án ẽ táq, cúq toáq atõng yõn mới dáng tẽ.”

<sup>4</sup> Yô-nathan khẽn Davít choàng moat mpoaq án neq: “Mpoaq ơi! Chõ táq sâuq chók Davít, la cũai táq ranáq mpoaq. Án tở nai táq lôih chók mpoaq; ma dũ ranáq án táq, la moang ranáq o lúq yõn mpoaq. <sup>5</sup> Án chiau rangúh án bữm põq carchít cóp Cô-liat. Cóp Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel bữn riap toâr lúq trõ ki. Bo mpoaq hữm máh ranáq nài, mpoaq la sâng bũi pahõm tẽ. Cõ nõq sanua mpoaq ẽ táq ranáq tở o chók cũai ca tở bữn lôih ntróu, cóp ốq tẽc ntróu tẽq cachít án?”

<sup>6</sup> Salơ sâng Yô-nathan pai ngkíq, chơ án thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ, án tở bữn cachít noâng Davít.

<sup>7</sup> Ntun ki, Yô-nathan arô Davít cóp atõng dũ ramúh yõn Davít dáng. Chơ án dũng Davít toáq ramóh puo Salơ, cóp Davít táq loah ranáq yõn puo ariang tẽ nhũang sĩa.

<sup>8</sup> Muoi trõ ẽn cõt ranáq rachíl cóp tốp Phi-li-tin. Davít cóp tahan án loõh chíl tốp Phi-li-tin; chơ alóí táq yõn tốp Phi-li-tin lúh pláh nheq.

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái ẽn, Yiang Sursĩ yõn yiang sâuq mut tâng mút puo Salơ bo án ntôm tacu tâng clõng dõng, cóp atĩ án ayẽq coih. Davít tacu cóp tapáih achúng toâr bân ntõq ki tẽ. <sup>10</sup> Salơ dẽ coih ẽ toal chók Davít yõn tót tâng ratâng, ma Davít viaq vót. Ngkíq coih tổ-tabõ tâng ratâng. Chơ Davít lúh chíq.

<sup>11</sup> Sadâu ki, puo Salơ ớn cũai põq crõq yáng tiah dõng Davít, yuaq ẽ cachít Davít toáq poang tarur. Ma Mi-cal, lacuoi Davít, atõng Davít neq: “Khân mới tở bữn lúh tâng sadâu nài, poang tarur noau cachít mới.”

<sup>12</sup> Ngkíq Mi-cal atĩar Davít sễng na ngoah toong piang, chơ án bữn lúh vót. <sup>13</sup> Moâm ki Mi-cal ít rup noau dóq cucõh sang, põq atõih tâng cachõng Davít bẽq, cóp án ít racõl táq toáq sóc cupê põq achúh dõq põng plõ rup ki ẽn; chơ án acuam chók ayõ. <sup>14</sup> Toáq tahan puo Salơ mut ẽ cõp Davít, Mi-cal atõng alóí neq: “Davít a-ĩ.”

<sup>15</sup> Ma puo Salơ ớn alóí põq chuaq loah Davít, cóp patáp alóí neq: “Anhia crang Davít dẽh cachõng án bẽq. Cúq ẽ cachít chíq án.”

<sup>16</sup> Ma toáq tốp alóí mut põ clõng bẽq, alóí ramóh rup noau sang tâng põng cachõng, dẽh racõl táq toáq sóc cupê noau achúh dõq põng plõ rup ki.

<sup>17</sup> Puo Salơ blóh Mi-cal neq: “Nõq con phéq cúq mpoaq? Mới acláh cũai kêt cúq táq ntróu?”

Mi-cal ta-õi: “Án pai án ẽ cachít cúq, khân cúq tở bữn chuai án.”

<sup>18</sup> Davít lúh khoiq vót chơ, án põq põ Samu-êl tâng vil Rama. Chơ án atõng yõn Samu-êl dáng dũ ranáq Salơ khoiq táq chók án. Chơ Davít cóp Samu-êl õt rlu põ ntõq ramúh Nayôt.\* <sup>19</sup> Ma bữn cũai põq atõng puo Salơ pai Davít õt põ ntõq Nayôt tâng vil Rama. <sup>20</sup> Ngkíq puo Salơ ớn cũai põq cõp Davít. Từ tốp alóí toáq põ ntõq ki, alóí hữm máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ntôm ayũn cóp triau cupo; Samu-êl cõt cũai ayõng máh cũai ki. Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút tốp tahan Salơ, chơ alóí ayũn cóp triau cupo tẽ. <sup>21</sup> Toáq puo Salơ sâng tahan án táq ranáq ngkíq,

\* **19:18** 19:18 Tâng parnai Hê-bơr santoiq Nayôt nài tở bữn raloaih. Bữn noau pai nài la ntõq cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt.

án ớn cũai canõh ãn põq; ma tốp nâi la ayũn triau cupo machõng ki tê. Chơ án ớn muoi tốp ãn põq, ma noâng cõt ngkíq sĩa. <sup>22</sup> Tũ ki cutõ Salơ toâp loõh põq chu vil Rama. Bo án toâq põ dõq chũong toâr tâng vil Sê-cu, án blõh neq: “Samu-êl cõp Davĩt õt nléq?”

Noau atõng án neq: “Bar náq ki õt põ ntõq Nayõt.”

<sup>23</sup> Bo Salơ põq, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sõt tâng mút án. Ngkíq án ayũn cõp triau cupo sõt rana, toau toâq põ ntõq Nayõt. <sup>24</sup> Salơ tũot táh tampác choâng moat Samu-êl, chơ án ayũn cõp triau cupo, cõp padẽh bẽq mu rariat tâng cutẽq nheq muoi tangái muoi sadâu. Yuaq ngkíq, bũn cũai pai án neq: “Puo Salơ cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ tê tỡ?”

## 20

### *Yô-nathan Chuai Davĩt*

<sup>1</sup> Moâm ki Davĩt đẽq tẽ ntõq Nayõt tâng vil Rama; chơ án põq ramõh Yô-nathan cõp blõh neq: “Cũq táq lôih ntrõu? Cũq táq ntrõu tỡ o chõq mpoaq mới, nõq án yoc lủq cachĩt cũq?”

<sup>2</sup> Yô-nathan ta-õi: “Mới tỡ bũn cuchĩt mỗ! Mpoaq cũq đõq atõng cũq dáng dũ ranáq án ã táq. Tam ranáq toâr tỡ la cõt, án tỡ nai cu-tooq ranáq ntrõu tỡ yõn cũq dáng. Ranáq ki lủq tỡ bũn cõt mỗ!”

<sup>3</sup> Ma Davĩt ta-õi loah: “Mpoaq mới dáng mới ayooq cũq sa-ũi lủq. Án tỡ khõn atõng yõn mới dáng máh ranáq án ã táq chõq cũq, yuaq án ngcõh mới ngua cõp tỡ bũn bũi cõp án. Cũq sẽq thẽ dũan nhơ ramũh Yiang Sursĩ cõp choâng moat mới, cũq õt yõng tẽ ốc cuchĩt õng muoi caryau sâng!”

<sup>4</sup> Yô-nathan pai: “Ntrõu mới yoc, cũq táq aki.”

<sup>5</sup> Chơ Davĩt ta-õi Yô-nathan neq: “Tangái parnõ la tangái táq rit cha bũi Casâi Loõh Tamái, cõp puo ãq cũq cha parnõ cõp án. Khãn mới

hũm o, ki cũq põq tooq tâng ruang toau toâq tabũ tangái pra. <sup>6</sup> Khãn mpoaq mới nhẽng mỗ tỡ bũn hũm cũq tâng ntõq ki, sẽq mới atõng neq: ‘Davĩt sẽq tẽ cũq chu põ đõng án tâng vil Bet-lahem, yuaq khoiq toâq tangái đõng sũ án chiau sang cõng tâng plõ cumo.’ <sup>7</sup> Khãn án tỡ bũn pai ntrõu, cũq bũn ien khẽ. Ma khãn án nhõp, mới têq dáng raloaih án noâng chanchõm ã táq cũq. <sup>8</sup> Ngkíq, sẽq mới táq ariang cũq sẽq sanua. Cõp yõng pacái máh parnai mới khoiq parkhãn cõp cũq. Ma khãn cũq táq lôih ntrõu, cũq sẽq mới toâp cachĩt cũq. Chõi yõn mpoaq mới cachĩt cũq.”

<sup>9</sup> Yô-nathan ta-õi án: “Cũq sẽq mới chõi chanchõm ngkíq! Khãn cũq dáng raloaih mpoaq cũq ã cachĩt mới, lủq samoat cũq atõng yõn mới dáng.”

<sup>10</sup> Chơ Davĩt blõh neq: “Khãn mpoaq mới ta-õi na mút pahõm nsõq, noau ãn toâq atõng yõn cũq dáng?”

<sup>11</sup> Yô-nathan ta-õi: “Chơ! Sanua hái loõh chu ruang voai.”

Ngkíq alõi bar náq loõh chu ruang. <sup>12</sup> Chơ Yô-nathan atõng Davĩt neq: “Sẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, hũm cõp dáng tê tẽ ranáq hái bar náq. Tâng tangái parnõ tỡ la tangái pra, sám máh sanua nâi sĩa, cũq ã tom pahõm mpoaq cũq. Khãn án tỡ bũn nhõp mới, cũq ã toâq atõng loah mới.

<sup>13</sup> Ma khãn án noâng ã táq mới, sẽq Yiang Sursĩ yõn cũq roap tõt toau cuchĩt khãn cũq tỡ bũn toâq atõng yõn mới dáng. Chơ mới cóq đẽq yõn vót. Cũq sẽq Yiang Sursĩ õt cõp mới machõng án khoiq õt cõp mpoaq cũq. <sup>14</sup> Khãn cũq noâng bũn tamoong, sẽq mới yõng níc máh ốc hái khoiq parkhãn đõq yõn tanoang tapúng lủq. Ma khãn cũq cuchĩt, <sup>15</sup> sẽq mới tanoang tapúng níc machõng ki tê chõq đõng sũ

cứq. Toâq tangái léq Yiang Sursĩ pupút táh nheq cũai par-ũal mới, <sup>16</sup> sêq yõn máh santoiq hái parkhán nâi noâng õt níc. Khân mới táq lôih tể ọc hái parkhán, sêq Yiang Sursĩ toâp yõn mới roap tột.”\*

<sup>17</sup> Muoi trỗ ễn, Yô-nathan sêq Davĩt parkhán nhor ọc án ayooq, yuaq án ayooq Davĩt máh án ayooq tỗ án bữm. <sup>18</sup> Chơ Yô-nathan atõng Davĩt neq: “Tangái parnõ la tangái táq rit cha bũi Casâi Loõh Tamái. Khân mới payũh tể ntõq ki, cõt clõng-clẽng. <sup>19</sup> Khân tangái pra la tở bữn hữm sĩa mới, ki cõt clõng-clẽng lứq ễn. Ngkĩq cóq mới pỡq tooq loah pỡ ntõq tiaq, õt yáng cũi bõq tamáu ki. <sup>20</sup> Chơ cứq ẽ pán saráh chu ntõq mới õt pái tong. <sup>21</sup> Moâm ki cứq ẽ ớn samiang póng táq ranáq cứq pỡq tõi q saráh. Khân cứq pai chók án neq: ‘Nhêng ki! Saráh õt coah nâi; mới pỡq tõi q ít!’, cóq mới loõh tể ntõq mới õt tooq. Cứq sêq thể dũan samoat samoi lứq nhor ramũh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới lứq bữn ien khẽ. <sup>22</sup> Ma khân cứq pai neq: ‘Saráh satooh coah tíh,’ cóq mới đẽq toâp, yuaq Yiang Sursĩ ẽq mới đẽq yõng. <sup>23</sup> Máh ọc hái khoiq parkhán parnoi, lứq Yiang Sursĩ hữm cóp dáng tẽ.”

<sup>24</sup> Ngkĩq Davĩt pỡq tooq tâng ruang. Tâng tangái táq rit cha bũi Casâi Loõh Tamái bữn puo Salơ toâq cha pêt bũi. <sup>25</sup> Án tacu bân ntõq án đõq tacu tót cóp ratâng. Ap-nơ tacu coah Salơ, cóp Yô-nathan tacu yáng moat alói. Ma ntõq Davĩt tở bữn noau tacu. <sup>26</sup> Tâng tangái ki Salơ tở bữn pai ntróu, yuaq án chanchóm neq: “Cõh lơ Davĩt táq ranáq ntróu yõn cõt tở bữn bráh puai rit; ngkĩq án cóq táq rit sambráh voai.”

<sup>27</sup> Toâq poang tarũp vót tangái cha bũi, cõt tangái bar, ma tở bữn hữm sĩa Davĩt õt ntõq ki. Ngkĩq puo Salơ blóh Yô-nathan con samiang án

neq: “Nõq con samiang Yê-sai tở bữn toâq rôm cha bũi tangái nâi, đẽh tangái mahái hỡ?”

<sup>28</sup> Yô-nathan ta-õi: “Án sêq tể cứq ẽ chu pỡ vil Bet-lahem. <sup>29</sup> Án pai neq: ‘Cứq sêq chu, yuaq tâng đõng sũ cứq dũng cõng ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cóp máh ai cứq patáp cứq chu. Khân mới ayooq táq cứq, sêq mới yõn cứq chu sa-óh tốp ai cứq.’ Cõ ngkĩq Davĩt tở bữn toâq rôm cha bũi parnoi cóp mpoaq.”

<sup>30</sup> Salơ nhóp Yô-nathan; mieiq án ngư thánq, cóp án pai neq: “Mới la con saríh! Mbõiq nâi cứq dáng mới pruum cóp con samiang Yê-sai. Ồ nâi casiet lứq mới táq, đẽh táq yõn mpiq mới cõt casiet tẽ. <sup>31</sup> Khân con samiang Yê-sai noâng bữn tamoong, mới tở tẽq chõn cõt puo cruang nâi. Pỡq! Mới pỡq chuaq án, cóp dũng án pỡ nâi. Yuaq án cóq cuchĩt!”

<sup>32</sup> Yô-nathan blóh mpoaq án: “Cõ tian ntróu án cóq cuchĩt? Án táq lôih ntróu?”

<sup>33</sup> Ma bo ki toâp puo Salơ toal coih chók Yô-nathan. Ngkĩq, Yô-nathan dáng raloaih lứq mpoaq án ẽ cachĩt Davĩt. <sup>34</sup> Yóiq toâp Yô-nathan yuor, cóp mút án sâng cutâu lứq. Chơ án loõh tể cachõng sana, tở bữn cha ntróu loâng tâng tangái bar cha bũi casâi tamái. Án roai sarnóm, cóp sâng túh ngua lứq tể ranáq mpoaq án ẽ táq chók Davĩt.

<sup>35</sup> Toâq poang tarũp Yô-nathan loõh ramóh Davĩt pỡ ruang, ariang alói khoiq partáp đõq chơ. Án dũng muoi noaq samiang póng pỡq nứng án. <sup>36</sup> Án atõng samiang ki neq: “Mới pỡq tõi q saráh cứq pán nơ!”

Samiang ki lúh pỡq tõi q. Chơ Yô-nathan pán tamĩang rayũ plõ án. <sup>37</sup> Tở samiang ki toâq pỡ ntõq saráh satooh, Yô-nathan atõng án casang lứq neq: “Saráh õt yáng tíh! <sup>38</sup> Chõi tayũng bân ntõq ki; pỡq cháit!”

\* **20:16** 20:16 Rana 15-16 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Samiang ki pởq tởiq saráh, chơ án pih loah pở Yô-nathan, ncháu án.  
<sup>39</sup> Ma án tở bữn dáng ntrầu loâng; ổng Yô-nathan cớp Davit sâng dáng tể ranáq ki. <sup>40</sup> Chơ Yô-nathan yỗn saráh cớp tamiang pở samiáng ki, cớp ớn dững achu pở vil.

<sup>41</sup> Toâq vớt samiáng ki pởq, Davit loõh tể ntốq án ốt tooq bân bốq tamáu. Án sacõh racól cớp pũp crap cucõh Yô-nathan pái taláp. Davit cớp Yô-nathan rakiauh hũn hĩt cớp nhiam. Davit sâng ngua hỡn tể Yô-nathan.

<sup>42</sup> Yô-nathan pai neq: “Cứq sẽq Yiang Sursĩ ốt cớp mới. Yiang Sursĩ lứq chuai mới cớp cứq, dếh tổng toiq mới cớp tổng toiq cứq hỡ, cớq yỗng níc máh ọc hái khoiq parkhán.”

Chơ Davit loõh tể Yô-nathan. Cớp Yô-nathan chu loah pở vil.

## 21

### *Davit Dếq Tể Salơ*

<sup>1</sup> Davit pởq ramóh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, ramứh Ahi-maléc, ốt tâng vil Nop. Ahi-maléc loõh ramóh Davit; tở chác án cangcoaih nheq cõ sâng ngcõh lứq. Chơ án blóh neq: “Nỏq anhia toâq ổng muoi noaq sâng?”

<sup>2</sup> Davit ta-õi: “Oq! Puo ớn cứq toâq táq ranáq; án tở ẽq cũai canõh dáng cứq toâq pở nãi đởq táq ntrầu. Ma máh cũai cứq, ki cứq ớn alóí pởq ramóh cứq pở ntốq canõh. <sup>3</sup> Sanua, achuaih bữn crơng sana cha tở? Cứq sẽq bẻng mi sỡng lám; khân tở bữn, ntrầu la tẻq.”

<sup>4</sup> Cũai tểng rit sang ta-õi Davit neq: “Cứq bữn ổng bẻng mi noau dững chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ; ma bẻng mi canõh cứq ốq tẻ. Khân máh tangái nhũang nãi máh cũai mới tở bữn bẻq parnoi cớp mansẽm, tẻq mới dững yỗn alóí cha.”

<sup>5</sup> Davit ta-õi: “Oq! Lứq samoát, tở bữn noau bẻq cớp mansẽm mỗ. Dũ trỏ cũai cứq loõh táq ranáq, alóí

sambráh tở puai rit hái voai. Ma trỏ nãi, la ranáq toâr lứq, ngkiq hẻq cóq rabán tở chác yỗn bráh puai rit.”

<sup>6</sup> Chơ cũai tểng rit sang ỉt bẻng mi noau khoiq chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ, chơ án yỗn pở Davit, yuaq án ốq bẻng mi canõh. Bẻng mi ki khoiq noau pláih loah chơ toâq bẻng mi tamái.

<sup>7</sup> Tangái ki bữn Dô-ec ốt pở ki tẻ. Án la cũai tởp Ê-dôm cõt sốt tể ranáq bán cũu yỗn puo Salơ. Án toâq pở ki đởq táq puai rit Yiang Sursĩ yỗn án táq.

<sup>8</sup> Davit blóh Ahi-maléc neq: “Mới bữn coih tở la dau yỗn cứq tâc tở? Puo ớn cứq pởq chái, ngkiq cứq tở loâp ỉt dau tở la crơng choac canõh.”

<sup>9</sup> Ahi-maléc ta-õi: “Bữn dau Cô-liat cũai Phi-li-tin anhia cachit pở avúng E-lah bo ki! Dau ki ốt coah clĩ ê-phot, bữn aroaiq pul; ổng muoi lám sâng crơng choac bân ntốq nãi. Khân anhia ẻ bữn, ki ỉt!”

Davit pai: “Sẻq mới ỉt yỗn cứq. Lứq tở bữn dau alẻq o ariang ntrẻh nãi.”

<sup>10</sup> Chơ Davit loõh toâp tể ntốq ki, cõ án noâng lúh tể puo Salơ. Chơ án pởq pở puo tởp Cat, ramứh Akit. <sup>11</sup> Máh cũai ayũng atĩ Akit blóh án neq: “Nãi la Davit ca cõt puo cruang cutẻq án tở? Cũai nãi toâp, tởp mansẽm ayũn cớp triauh cupo, dẻh ũat neq: ‘Salơ bữn cachit cũai par-ũal sa-ũĩ ngin náq, ma Davit bữn cachit sa-ũĩ chít ngin náq.’ ”

<sup>12</sup> Davit chanchóm tể máh santoiq alóí pai; chơ án sâng ngcõh lứq puo Akit. <sup>13</sup> Toâq tởp alóí ẻ yỗng án, án táq nan cõt yúh. Án chĩc pachĩr tâng ngoah toong viang vil, cớp yỗn đởq viaq hoi paryẻh partoiq poân sóc bẻc.

<sup>14</sup> Puo Akit pai chỏq máh ayũng atĩ án neq: “Cũai samiáng nãi cõt yúh chơ! Anhia dững án táq ntrầu toâq pở cứq? <sup>15</sup> Nỏq, anhia

chanchóm cứq ốq cũai yúh, ma anhia dững amut cũai yúh-yúh mớng-mớng nâi tâng đống cứq?”

## 22

### *Salơ Cachit Cũai Tềng Rit Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Chơ Davit loỏh tể vil Cat, pớq ốt tâng cựp cheq vil A-dulam ển. Toỏq máh ai cớp sểm ai canỏh tể đống sũ mpoaq án dỏng án ốt pớ ntốq ki, tồp alới toỏq rỏm parnỏi cớp án. <sup>2</sup> Bữn đểh cũai noau padỏm, cũai tũ, cớp cũai túh arức tâng mút hỡ; nheq tữh cũai samiang kỉ toỏq ramỏh Davit mỏn pỏn culỏm nỏq. Chơ Davit cớt sớ tồp alới.

<sup>3</sup> Davit loỏh tể ntốq ki pớq chu vil Mit-ba tâng cruang tồp Mỏ-ap ển. Án sểq tể puo Mỏ-ap neq: “Hểq sểq yỏn mpiq mpoaq hểq ốt cớp anhia toau hểq dỏng raloaih Yiang Sursĩ ể táq ntrớu cớp hểq.”

<sup>4</sup> Davit noỏng ốt tooq tâng cựp, ma án dững mpiq mpoaq án pớq ốt cớp puo Mỏ-ap.

<sup>5</sup> Ma bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Cát toỏq ramỏh Davit, cớp atớng án neq: “Chỏi ốt noỏng tâng cựp nâi; cớq mới pớq toỏp chu cruang Yuda.”

Ngkỉq Davit pớq chu sarứng Hẻ-rẻt.

<sup>6</sup> Bữn muoi tangỏi tâng vil Ki-bỉah, puo Salơ ayểq coih cớp tacu tâng cuar cỏh nhựp nỏm mpủl. Máh cũai ayểng atỉ án ốt tayểng lavíng mpẻr án. Ma bữn noau toỏq atớng yỏn án dỏng alới khoi q ramỏh ntốq Davit cớp tahan Davit ốt. <sup>7</sup> Puo Salơ atớng máh sớ tahan án neq: “Anhia tồp Ben-yamin ỏi! Anhia tamứng cứq yỏn samoỏt! Nỏq anhia chanchóm con samiang Yẻ-sai ể chiau máh sarỏi cớp nường nho yỏn tồp anhia ndỏm tở? Cớp án ửq yỏn anhia cớt sớ tahan muoi ngín nỏq, tở la muoi culỏm nỏq tể máh tồp tahan án tở?”

<sup>8</sup> Yuaq ngkỉq, anhia toỏp ể chít cứq.

Tở bữn noau tể tồp anhia ma atớng yỏn cứq dỏng con samiang cứq cớt yỏu ratoi cớp con samiang Yẻ-sai. Tở bữn noau atớng cứq tể Davit, la cũai tahan cứq, crốq ể chít tuoi q cứq. Con samiang cứq toỏp aliam cớp rachuai án!”

<sup>9</sup> Dỏ-ec, la cũai Ê-dỏm, ốt tayểng cớp tồp ayểng atỉ puo Salơ; án pai neq: “Bữn muoi tangỏi hểq hữm con samiang Yẻ-sai pớq chu vil Nop; án pớq ramỏh Ahi-maléc con samiang Ahi-túp. <sup>10</sup> Cớp Ahi-maléc blớh Yiang Sursĩ chuai án, đểh ỉt crớng sana cớp dau khong Cỏ-liat la cũai Phi-li-tin hỡ yỏn án.”

<sup>11</sup> Chơ puo Salơ ỏn cũai pớq coai q Ahi-maléc, la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, đểh sểm ai án ca cớt cũai tềng rit sang tâng vil Nop, yỏn toỏq ramỏh Salơ. Chơ alới toỏq. <sup>12</sup> Puo Salơ pai chỏq Ahi-maléc neq: “Ahi-maléc ỏi! Mớ tamứng cứq yỏn samoỏt!”

Ahi-maléc ta-ỏi: “Ớq, achuaih!”

<sup>13</sup> Puo Salơ blớh án: “Cỏ nỏq mới cớp con samiang Yẻ-sai pruum ể lỏn-sarlỏn chỏq cứq? Nỏq mới ỉt crớng sana, ỉt dau, cớp blớh Yiang Sursĩ chuai án? Sanua án ể chít cứq; án ốt acoan tangỏi ể cachit cứq.”

<sup>14</sup> Ahi-maléc ta-ỏi: “Davit la sớ tahan anhia; án tanoang tapểng lứq, đểh cớt partiam anhia hỡ; cớp án cớt cũai sớ tahan bán curia q anhia. Dũ nỏq cũai tâng đống sũ anhia yỏm noap lứq án. <sup>15</sup> Pẻi q lứq, hểq khoi q blớh Yiang Sursĩ chuai án; cớp hểq táq ranỏq nâi tở cởn ống muoi trỏ nâi sỏng. Sểq anhia chỏi chanchóm hểq cớp đống sũ hểq ể táq sỏu q chỏq anhia. Hểq tở bữn dỏng ntrớu loỏng tể ranỏq án táq.”

<sup>16</sup> Ma puo Salơ pai neq: “Ahi-maléc, mới cớp nheq sểm ai mới cớq cuchit.”

<sup>17</sup> Chơ án ỏn tahan ốt tayểng cheq án neq: “Mớ cachit táh máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ nâi, yuaq tồp alới khoi q pruum nứng Davit,

cóp tở bữn atông cứq án lúh chu léq, tam alóí dáng ntóq án ốt.”

Ma tahan ốt tayúng cheq puo Salơ tở ểq cachĩt máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Ngkĩq puo Salơ ớn Dô-ec ển neq: “Mới pữq cachĩt nheq tốp alóí.”

Tangái ki Dô-ec tể tốp Ê-dôm cachĩt tacual chít la sớng náq cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ ca đốq sớp au ê-phot. <sup>19</sup> Cóp puo Salơ ớn noau pữq cachĩt dũ náq cũai tâng vil Nop, la vil cũai tểng rit sang ốt, dểh samiang, mansêm, carnẽn, cóp carnẽn mbõiq sết, dểh ntroỏq, cũu, cóp aséh la threc nheq.

<sup>20</sup> Ma Abia-tha con samiang Ahimaléc bữn vót tể cuchĩt; chơ án lúh pữq ramóh Davĩt. <sup>21</sup> Án atông yỗn Davĩt dáng nheq tể máh ranáq puo Salơ cóp Dô-ec khoiq táq chóq máh cũai tểng rit sang. <sup>22</sup> Chơ Davĩt pai chóq án neq: “Bo cứq hữm Dô-ec tể tốp Ê-dôm tâng tangái ki, cứq dáng án ể atông loah yỗn Salơ dáng cứq ốt nléq. Ngkĩq cứq sểq roap bữm tể ranáq sểm ai mới cuchĩt tâng trổ nài. <sup>23</sup> Mới ốt cóp cứq, chõi ngcõh ntróu. Puo Salơ yoc ể cachĩt cứq cóp mới. Ma khân mới ốt cóp cứq, mới bữn plot ien.”

## 23

### *Davĩt Rachuai Cũai Vil Kê-la*

<sup>1</sup> Davĩt sâng noau pai tốp Phi-li-tin toáq chíl vil Kê-la, cóp tuoiq nheq máh saro mbõiq púh. <sup>2</sup> Ngkĩq án blóh Yiang Sursĩ neq: “O tở, khân cứq pữq chíl tốp Phi-li-tin ki?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “O! Mới pữq chíl tốp alóí, cóp chuai cũai vil Kê-la yỗn vót tể tốp Phi-li-tin.”

<sup>3</sup> Ma cũai ốt cóp Davĩt atông án neq: “Tốp hái ốt tâng cruang Yuda nài la noáng ốt clong. Khân hái pữq

chĩl tahan tốp Phi-li-tin tâng vil Kê-la, ốc ki táq yỗn hái cõt ngcõh palứq ển!”

<sup>4</sup> Ngkĩq Davĩt câu blóh Yiang Sursĩ sĩa. Cóp Yiang Sursĩ ớn án neq: “Cóq mới loỏh rachĩl đốq chuai vil Kê-la, yuaq cứq toáq yỗn mới chíl riap tốp Phi-li-tin.”

<sup>5</sup> Chơ Davĩt cóp máh cũai án loỏh chíl tốp Phi-li-tin tâng vil Kê-la. Tốp alóí bữn cachĩt cũai Phi-li-tin sa-ữi lứq, cóp cheng ỉt nheq máh charán tốp Phi-li-tin bán. Davĩt chuai cũai vil Kê-la yỗn bữn tamooq.

<sup>6</sup> Bo Abia-tha con samiang Ahimaléc lúh pữq ốt cóp Davĩt tâng vil Kê-la, án dểng dểh aroáiq ê-phot hỡ.\*

<sup>7</sup> Bữn cũai pữq atông puo Salơ dáng Davĩt ốt tâng vil Kê-la. Chơ Salơ pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq chiau Davĩt pữ talang atĩ cứq; cõ án mut ốt tâng vil bữn viang lavíng khâm lứq, cóp bữn cantáih toong khâm lứq hỡ, la ariang án to rabang chuat án bữm.”

<sup>8</sup> Ngkĩq puo Salơ arô máh tahan án yỗn pữq rachĩl; tốp alóí pữq chu vil Kê-la cróq ể cốp Davĩt cóp máh cũai án.

<sup>9</sup> Toáq Davĩt dáng puo Salơ aloỏh ngê ể chíl án; ngkĩq án ớn Abia-tha, la cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ, neq: “Mới dểng aroáiq ê-phot pữ nài!”

<sup>10</sup> Davĩt câu blóh neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ời! Cứq sâng noau pai puo Salơ ntôm pữq chu vil Kê-la, ể talỏh nheq vil nài cõ tian tể cứq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>11</sup> Cũai sớt tâng vil Kê-la ể chiau cứq pữ talang atĩ puo Salơ tở? O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ời! Sểq anhia ta-õi cứq nểng.”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Salơ lứq toáq.”

<sup>12</sup> Davĩt blóh ển: “Tốp sớt cũai Kê-la ể chiau cứq cóp tahan cứq pữ talang atĩ puo Salơ tở?”

\* **23:6** 23:6 Nhêng tâm saráq Loỏh Tể Ê-yip-tô 28:30.

Yiang Sursĩ ta-õi: “Tốp alóí lứq chiau anhia.”

<sup>13</sup> Ngkíq Davĩt cốp tahan án mán tapoát culám náq, loõh tẽ vil Kê-la cốp pỡq níc. Tữ puo Salơ sâng noau pai Davĩt khoi q loõh tẽ vil Kê-la, án tữ bữn pỡq noâng pỡ vil ki.

### *Davĩt Ớt Tâng Mách Dũal Cốp Cớh*

<sup>14</sup> Davĩt ớt tooq tâng máh dũal cốp cớh bân ntốq aiq cheq vil Síp. Puo Salơ chuaq níc, ma Yiang Sursĩ tữ bữn chiau Davĩt yõn án. <sup>15</sup> Bo Davĩt ớt tâng vil Hô-ret, tâng ntốq aiq cheq vil Síp, án sâng noau pai puo Salơ chuaq ẽ cachĩt án. <sup>16</sup> Yô-nathan con samiang Salơ pỡq ramóh Davĩt pỡ vil Hô-ret. Án chuai Davĩt yõn sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq ẽn. <sup>17</sup> Yô-nathan pai neq: “Chõĩ ngcõh ntrứu Salơ, mpoaq cứq! Án tữ tẽq táq mới ntrứu mỗ. Án dáng manoaq mới toáp lứq cõt puo cũai I-sarel. Cốp cứq cõt sớt pũn mới sâng.”

<sup>18</sup> Ngkíq bar náq alóí táq tẽc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ cõt yóu ratoi. Chơ Davĩt ớt loah tâng vil Hô-ret, ma Yô-nathan pích chu pỡ đồng sũ án.

<sup>19</sup> Bữn cũai tẽ vil Síp pỡq ramóh puo Salơ tâng vil Ki-bĩah, cốp atõng neq: “Davĩt ớt tooq tâng cutẽq tốp hẽq pỡ vil Hô-ret tâng cớh Haki-la, coah angia pũn ntốq aiq cruang Yuda. <sup>20</sup> Tốp hẽq dáng raloaih la anhia yoc ẽ cốp án. Ngkíq, hẽq sẽq anhia pỡq chu cruang hẽq, cốp hẽq ẽ chiau án yõn anhia.”

<sup>21</sup> Puo Salơ ta-õi: “Cứq sẽq Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn anhia, yuaq anhia bữn mút o lứq chóq cứq. <sup>22</sup> O lứq anhia pỡq nhêng muoi trõ ẽn, cốp blóh yõn samoát lứq ntốq léq án ớt, bữn noau noâq hữm ntốq án ớt. Cứq sâng noau pai án carlâiq carlũu tũng-atooc. <sup>23</sup> Ngkíq anhia chu tutuaiq yõn samoát voai, ntốq léq án ớt; chơ anhia toâq atõng cứq dáng toáp. Moâm ki cứq ẽ pỡq cốp

anhia. Khân án noâng ớt bân ntốq ki, cứq ẽ pỡq cachĩt án, tam án ớt ntốq léq, cứq cớq ravoát án pláh chũop cruang cutẽq Yuda.”

<sup>24</sup> Ngkíq tốp alóí pích chu pỡ vil Síp nhũang puo Salơ. Davĩt cốp tahan án noâng ớt tâng ntốq aiq Ma-ôn, la ntốq ngua parneh coah angia pũn ntốq aiq cruang Yuda. <sup>25</sup> Salơ cốp tahan án loõh ravoát Davĩt. Ma Davĩt dáng nhũang; ngkíq Davĩt lúh chu dũal cớh ntốq tamáu tâng ntốq aiq Ma-ôn cốp ớt ngki. Tữ puo Salơ dáng ngkíq, án loõh chuaq Davĩt. <sup>26</sup> Salơ cốp tahan án ớt palic cớh coah nãi; ma Davĩt cốp tahan án ớt palic coah ki. Davĩt cốp tahan án lúh tẽ Salơ, ma noâng bĩq lứq Salơ satõm cốp bữn cốp tốp alóí. <sup>27</sup> Ma bo ki, bữn manoaq cũai toâq atõng Salơ neq: “Tốp Phi-li-tin mut talõh cruang hái! Sẽq achuaih pích chu toáp!”

<sup>28</sup> Ngkíq Salơ tữ bữn rapuai noâng Davĩt, án pích chu chíl tốp Phi-li-tin. Cõ ngkíq, noau đõq ntốq ki Cõl Alóí Ratáh. <sup>29</sup> Davĩt lúh chu cruang En Kê-di, cốp ớt tooq tâng ntốq ki.

## 24

### *Davĩt Đõq Dõĩ Tamoong Salơ*

<sup>1</sup> Ntun ki, toâq puo Salơ chu tẽ chíl tốp Phi-li-tin, bữn noau toâq atõng án neq: “Davĩt ớt pỡ ntốq aiq cheq vil En Kê-di.”

<sup>2</sup> Chơ puo Salơ ruroh pái ngin náq tahan khẽuq tẽ nheq tữh tốp I-sarel, chơ pỡq chuaq Davĩt cốp tốp tahan Davĩt coah angia mandang loõh bân Carang Kéh. <sup>3</sup> Puo Salơ mut pasốc tâng cữp cheq cuaq cũu kẽng rana. Davĩt cốp tahan án ớt tacu tâng clõng cữp ki. <sup>4</sup> Mách tahan Davĩt atõng án neq: “Toâq ngư o yõn anhia chơ! Yiang Sursĩ khoi q chiau cũai ùan anhia tâng talang atĩ anhia. Ncháu lứq táq ariang án khoi q pai đõq. Sanua tẽq anhia táq chóq cũai ùan anhia ãn anhia yoc.”

Chơ Davĩt bo talor pởq cứt chều au tuar Salơ, mỗ Salơ tở bữn dáng. <sup>5</sup> Toaq Davĩt táq ngkíq, mút án tatáp thánq cõ án sánq lỏih. <sup>6</sup> Ngkíq án pai chỏq máh tahan án neq: “Sẻq Yiang Sursĩ chỏi yỏn cứq cachĩt cũai sỏt cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yỏn cỏt puo!”

<sup>7</sup> Chơ án tở yỏn tỏp tahan án chíl puo Salơ.

Puo Salơ yuor tayứng cớp tayáh loỏh tẻ cựp, chơ án pởq loah. <sup>8</sup> Ma Davĩt tayáh aloỏh yánq clĩ án, cớp arỏ chỏq án neq: “Puo cứq ỏi!”

Puo Salơ luliaq chu clĩ cớp nhềng chũop nheq mpêr ki, chơ án hữm Davĩt pủp cucỏh yám noap án; <sup>9</sup> cớp Davĩt blỏh neq: “Nỏq anhia tamứng parnai cũai canỏh pai hẻq ẻ táq sỏuq chỏq anhia? <sup>10</sup> Sẻq anhia chanchỏm loah, mbỏiq sanua tởng cựp nỏi Yiang Sursĩ khoiq chiau anhia pở talang atĩ hẻq. Tỏp tahan hẻq ỏn hẻq cachĩt chíq anhia, ma hẻq sỏnq sarủiq táq. Ngkíq hẻq atỏng alỏi neq: ‘Cứq tở ẻq cachĩt án, yuaq án la puo Yiang Sursĩ khoiq ruroh.’

<sup>11</sup> Mpoaq ỏi! Anhia nhềng chu chều au tuar anhia sỏp. Pẻiq lứq la hẻq cachĩt táh anhia, ma hẻq cứt bĩq chều au tuar anhia sỏnq. Ranỏq nỏi tẻq yỏn anhia dáng raloaih lứq hẻq tở bữn talỏh, tở la ẻ táq sỏuq chỏq anhia. Tam hẻq tở bữn táq lỏih ntrỏu chỏq anhia, ma anhia noảnq rapuai ẻ cachĩt níc hẻq. <sup>12</sup> Sẻq Yiang Sursĩ rasủq hẻq cớp anhia, noau táq lỏih! Sẻq Yiang Sursĩ yỏn anhia roap tỏt tẻ máh ranỏq anhia chíl hẻq, ma hẻq tở nai chanchỏm loảnq ẻ táq sỏuq chỏq anhia. <sup>13</sup> Samoỏt santỏiq pali panha tẻ mbỏq pai neq: ‘Củai sỏuq dáng táq ỏnq ranỏq sỏuq.’ Yuaq ngkíq, hẻq tở bữn táq anhia. <sup>14</sup> Puo I-sarel loỏh chuaq noau? Anhia ravoỏt ẻ cachĩt noau? Rapuai muoi lám acho khoiq cuchĩt, tở la pupẻt muoi lám mpỏi? <sup>15</sup> Sẻq Yiang Sursĩ rablỏh hái bar nỏq, noau táq

lỏih. Sẻq Ncháu bẻng cớp chuai hẻq, yỏn tẻq vỏt tẻ talang atĩ anhia.”

<sup>16</sup> Toaq moỏm Davĩt pai ngkíq, puo Salơ pai neq: “Davĩt, con cứq ỏi! Samửng mới tở?”

Chơ án nhiam. <sup>17</sup> Cớp án pai chỏq Davĩt neq: “Anhia la cũai tanoang o clủi tẻ cứq, yuaq anhia táq o níc chỏq cứq; ma hẻq táq ranỏq sỏuq lứq chỏq anhia. <sup>18</sup> Tởng tangỏi nỏi anhia apách yỏn hẻq dáng, anhia táq tanoang chỏq hẻq; yuaq anhia tở bữn cachĩt hẻq, tam Yiang Sursĩ khoiq chiau hẻq pở talang atĩ anhia. <sup>19</sup> Tở bữn cũai alẻq ma đỏq cũai par-ủal án; lứq án tở bữn yỏn cũai ki pởq ien khẻ. Sẻq Yiang Sursĩ satỏh ỏc bỏn yỏn anhia tẻ máh ranỏq anhia táq tởng tangỏi nỏi! <sup>20</sup> Sanua hẻq dáng raloaih lứq nỏ-ra anhia cỏt puo cũai I-sarel; cớp cruang ki cỏt khỏm nhỏ tẻ chỏc anhia bán curiaq. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq anhia cóq parkhỏn cớp hẻq nhỏ ramủh Yiang Sursĩ, yỏn anhia đỏq đỏi tamoong tỏng toiq hẻq, cớp tở yỏn ramủh đỏng sủ hẻq cỏt pủt nheq.”

<sup>22</sup> Chơ Davĩt parkhỏn án ẻ táq ngkíq. Moỏm ki puo Salơ pỏh chu loah pở đỏng án. Ma Davĩt cớp tahan án pỏh chu loah pở ntỏq alỏi ỏt tooq.

## 25

### *Davĩt Cớp Niang Abi-kẻl*

<sup>1</sup> Tở Samu-ẻl khoiq cuchĩt, nheq tởh cũai I-sarel tanủh án; chơ tỏp alỏi tứp án pở vil Rama, la vil án bữm.

Vỏt ki, Davĩt pởq chu ntỏq aiq, ramủh Paran. <sup>2</sup> Bữn muoi noaq samiang tẻ vil Ma-ỏn táq ranỏq tởng vil Car-mel; án la cũai sỏc lứq; án bữn cũu pỏi ngin lám cớp mbẻq muoi ngin lám. Án pởq cứt sỏc cũu pở vil Car-mel. <sup>3</sup> Củai samiang ki la ramủh Nabal, tỏp Calep. Lacuoi án ramủh Abi-kẻl. Mansẻm nỏi, roỏp



riang o cốp roan rangoaiq hờ. Ma Nabal cõt cũai rahit cốp tachoat lứq.

4 Bo Davit ốt tâng ntốq aiq, án sâng noau pai Nabal ntôm cút sóc cũu. 5 Ngkíq án ớn muoi chít náq tatoam coi q parnai sa-óh Nabal pở vil Car-mel. 6 Davit ớn alói atống Nabal neq: “Ncháu hếq, Davit, coi q parnai sa-óh anhia neq: ‘Yóu ơi! Sếq ốc bốn puan toâq pở mới cốp nheq tữh cũai tâng đống sũ mới, đến dũ ramứh mới bữn hờ. 7 Cứq bữn sâng noau pai mới toâq cút sóc cũu sanua. Bo cũai mantán cũu mới ốt cốp hếq; hếq táq o yõn alói. Bo alói ốt pở vil Car-mel, alói tở bữn pút muoi ramứh ntróu. 8 Khân tở bữn lứq, mới blóh salíq máh samiang póng mới. Chơ alói tềq atống yõn mới dáng raloaih. Cứq sếq mới roap chõm tốp cứq tâng tangái cha bũ nâi, machóng hếq la muoi đống sũ cốp mới. Sếq anhia yõn hếq cốp yóu anhia, Davit, máh léq anhia tềq yõn.’ ”

9 Ranểng Davit atống Nabal máh santoiq nâi nhơ ramứh Davit. Chơ tốp alói ốt acoan tâng ntốq ki.

10 Toâq parsót lứq, Nabal ta-õi neq: “Davit la noau? Con samiang Yê-sai la noau? Dõi sanua bữn sa-ũi náq cũai sũl lúh tề sóc alói. 11 Cứq tở bữn yõn anhia chõng bẽng mi cứq, tở la đõq, cốp sâiq charán cứq khoiq kiac yõn cũai cút sóc cũu cha, yuaq cứq tở dáng tề léq anhia toâq.”

12 Ngkíq, tốp Davit pih chu, cốp atống dũ ốc Nabal khoiq pai yõn án tamứng. 13 Davit ớn alói neq: “Anhia thữan dau!”

Chơ alói táq puai ariang án atống. Davit poac dau savác var machóng ki tề, chơ đưng tahan mán pồn culám náq loõh pởq cốp án. Ma bar culám náq ển, án yõn ốt kĩaq crong cróu.

14 Ma bữn muoi noaq cũai táq ranáq Nabal toâq atống Abi-kêl lacuoi Nabal neq: “Davit khoiq ớn ranểng án pở ntốq aiq đưng santoiq

cubán cusũan sớt hái, ma sớt hái tềq ayê tốp alói. 15 Bo hếq ốt tâng ruang cốp tốp alói tề nhũang, alói táq o lứq chóq tốp hếq. Alói tở nai tatũih hếq loàng, cốp crong hếq la tở bữn pút muoi ramứh ntróu. 16 Bo hếq ốt kĩaq cũu cheq tốp alói, alói nhềng salíq hếq dũ sadau tangái. 17 Yuaq ngkíq, sếq avia chanchóm yõn samoat tề ranáq nâi. Cõh lơ ranáq nâi đưng atoâq ốc túh cadit pở sớt hái, cốp dũ náq cũai tâng đống sũ án cống bữn. Yuaq án cõt cũai rahit lứq, cốp tở ểq tamứng cũai aléq!”

18 Chơ niang Abi-kêl tál thág thữan sana, bữn bẽng mi bar culám lám, blống nho bar aluoi ngcâr, cũu khoiq bõh sỡng lám, dõi ểh sỡng achoiq, palâi nho khõ muoi culám cốc, cốp palâi tarúng khõ bar culám cốc. Án patiang máh crong ki tâng cloong aséh đẽn. 19 Chơ án atống cũai táq ranáq án neq: “Anhia loõh pởq nhũang! Cứq pởq tapun anhia ntun.”

Ma án tở bữn atống yõn cayac án dáng tề ranáq nâi. 20 Bo án ốt aséh đẽn tâng cuar cóh, án ramóh Davit cốp tốp tahan Davit ntôm ể toâq pở án.

21 Davit khoiq chanchóm neq: “Lô lứq cứq rabán sanóc ntữn samiang nâi tâng ntốq aiq. Máh crong án tở bữn pút muoi ramứh ntróu. Nỏq án culáh cóng yõn cứq ngkíq? 22 Sếq Yiang Sursĩ yõn cứq roap tồ khân cứq tở bữn cachit nheq máh cũai samiang tâng đống sũ Nabal nhũang poang tarựp tangái parnõ.”

23 Tở niang Abi-kêl hữm Davit, án tál thág sềng tề aséh đẽn, cốp án pũp crap 24 cheq ayừng Davit, chơ pai neq: “Achuaih ơi! Sếq achuaih sarũiq táq, tamứng cứq pai voai! Cứq sếq roap nheq máh ốc lỏih ki. 25 Sếq achuaih chõi noap Nabal; án la cũai tở bữn o. P̄ieiq lứq ramứh

án Nabal, yuaq án la cūai sacūl!\*

Achuaiah ơi! Bô achuaiah ón cūai ranêng achuaiah toâq, cứq tở bữn ốt ngki. <sup>26</sup> Óng Yiang Sursĩ toâp tở yõn achuaiah carláh đởq chóc cūai ũan achuaiah. Ma sanua, cứq sễq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái neq: Sễq yõn dũ náq cūai sâuq ca ẽ táq achuaiah, bữn roap tởt machóng Nabal tẻ. <sup>27</sup> Sễq achuaiah bũi pahõm roap máh cớng cứq dững yõn achuaiah cớp tởp achuaiah. <sup>28</sup> Sễq achuaiah táh lờih máh ranáq cứq khoiq táq. Yiang Sursĩ ẽ yõn achuaiah cõt puo, dẻh tởng toiq achuaiah hỡ; yuaq achuaiah ntỏm rachíl chuai Yiang Sursĩ. Lứq samoât, achuaiah tở ẽq táq ranáq lờih bô achuaiah noâng tamoong. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ lứq curiaq achuaiah tẻ máh cūai ca táq túh coat cớp ẽ cachít achuaiah ariang noau ốt kĩaq sanóc bữn kia ntâng lứq tẻ. Ma máh cūai par-ũal achuaiah, Yiang Sursĩ takẻl táh alỏi ariang noau pán tamáu na tamĩang cartúng ngcâr. <sup>30</sup> Toâq Yiang Sursĩ ẽ táq dũ ranáq o yõn achuaiah, ỉn án khoiq par-ữq đởq, cớp chóc achuaiah yõn cõt puo cūai I-sarel, <sup>31</sup> chơ achuaiah tở bữn sâng ngua cở tian khoiq cachít cūai ốq lờih, tở la carláh đởq bữm. Achuaiah ơi! Tangái lẻq Yiang Sursĩ satỏh ốc bỗn yõn achuaiah, sễq achuaiah chỏi khlĩr cứq.”

<sup>32</sup> Davĩt pai chóc án neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ, la Yiang máh cūai I-sarel sang! Án toâp asuoi mới toâq ramóh cứq tâng tangái nài. <sup>33</sup> Sa-ỏn Yiang Sursĩ sa-ũi lứq án yõn mới bữn ốc rangoaiq, yuaq máh ranáq mới táq tâng tangái nài, la samoât catáng tở yõn cứq táq lờih na cachít cūai cớp carláh đởq bữm. <sup>34</sup> Bữn Yiang Sursĩ toâp catáng tở yõn cứq cachít mới. Cứq sễq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu cūai I-sarel, ca tamoong mantái

níc neq: ‘Khân mới ma cro toâq ramóh cứq, ki máh cūai samiang dũ náq tâng đống sũ Nabal lứq cuchít nheq nhũang paloỏng poang tarừp parnở.’”

<sup>35</sup> Chơ Davĩt roap ỉt máh cớng niang dững, cớp án pai neq chóc niang: “Mới chu! Chỏi cớng noâng tẻ ranáq nài. Cứq ẽ táq ariang mới yoc.”

<sup>36</sup> Chơ niang Abi-kẻl chu pở Nabal ca ntỏm cha bũi pẻl toâr tâng đống; án cha bũi sa-ũi ramứh ariang puo đởq cha. Án bũl blỏng cớp sâng bũi óh lứq. Ngkĩq Abi-kẻl tở bữn atỏng yõn án dáng ntrừu toau poang tarừp parnở. <sup>37</sup> Tở Nabal parai bũl, niang Abi-kẻl atỏng dũ ranáq án khoiq táq yõn Nabal dáng. Tở Nabal sâng ngkĩq, coâl pahõm án cõt a-ỉ ntâng lứq. Chơ án dỏm cớp tở chác án cõt coang nheq. <sup>38</sup> Mán bữn muoi chít tangái ẻn, Yiang Sursĩ táq yõn Nabal cuchít.

<sup>39</sup> Tở Davĩt sâng pai Nabal khoiq cuchít, án pai neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ! Án culáh cớng chóc Nabal, yuaq Nabal khoiq mumat cứq. Ncháu catáng cứq la cūai táq ranáq án, tở yõn táq lờih. Yiang Sursĩ toâp yõn Nabal roap tởt, cở tẻ ranáq sâuq Nabal khoiq táq.”

Moâm ki Davĩt ón cūai pởq chóc voan niang Abi-kẻl yõn cõt lacuoi án. <sup>40</sup> Máh cūai táq ranáq án pởq ramóh niang Abi-kẻl pở vil Car-mel, cớp pai neq: “Davĩt ón hẻq toâq chóc voan mới, yõn cõt lacuoi án.”

<sup>41</sup> Niang Abi-kẻl pủp asẻng cớp pai neq: “Cứq la cūai táq ranáq yõn án, cứq ẽ ariau ayửng máh cūai táq ranáq yõn ncháu cứq.”

<sup>42</sup> Chơ niang táh tháng yuor tayúng, chỏn ốt asẻh dẻn, chơ pởq parnỏi cớp sỡng náq mansẻm táq ranáq án. Án pởq cớp cūai táq ranáq Davĩt cớp án cõt lacuoi Davĩt.

\* 25:25 25:25 Tâng parnai Hẻ-bởr santỏiq ‘nabal’ bữn ramứh ‘sacūl’.

<sup>43</sup> Davĩt khoiq racoaiq niang Ahi-nũam tẽ vil Ye-triel cõt lacuoi án. Ma sanua án ít niang Abi-kêl hõ cõt lacuoi. <sup>44</sup> Tẽ nhũang, puo Salơ chiau niang Mi-cal, con cumũr án, cõt lacuoi Davĩt, ma ntun ên án chiau niang ki yõn Pal-ti con samiang Laih tẽ vil Calim.

## 26

### *Davĩt Dõq Dõi Tamoong Puo Salơ Sĩa*

<sup>1</sup> Tõp cũai vil Síp toaq ramóh puo Salơ tâng vil Ki-bĩah, cõp atõng án neq: “Davĩt tooq tâng cóh Haki-la, cheq ntõq aiq cruang Yuda.”

<sup>2</sup> Chơ Salơ dũng tõp tahan khẽuq lữq pái ngin náq põq toap chu ntõq aiq Síp, ê chuaq Davĩt. <sup>3</sup> Alói õt dõ kẽng rana põ cóh Haki-la, ma Davĩt noang õt tâng ntõq aiq. Tũr án sâng noau pai puo Salơ toaq chuaq án sĩa, <sup>4</sup> ngkĩq án ớn máh cũai loõh tutuaiq yõn dáng raloaih puo Salơ toaq põ ntõq ki ma tỡ bũn. <sup>5</sup> Chơ Davĩt põq chu ntõq puo Salơ õt dõ. Án ramóh puo Salơ cõp Ap-nơ con samiang Nơ, la cũai sõt tahan Salơ põ ntõq ki. Tõp alói bẽq, cõp Salơ bẽq tâng mpúng dĩ, ma tõp tahan án bẽq lavíng mpẽr án.

<sup>6</sup> Chơ Davĩt blóh Ahi-maléc tẽ tõp Hêt cõp Abi-sai a-ẽm samiang Yô-ap, (alói bar náq la con samiang niang Sê-ryua) neq: “Noau ê põq cõp cữq chu ntõq Salơ õt?”

Abi-sai ta-õi: “Cữq põq!”

<sup>7</sup> Sadâu ki, Davĩt cõp Abi-sai mut tâng ntõq puo Salơ õt. Alói ramóh Salơ bẽq tâng mpúng dĩ, bũn coih chi-chít dõq cheq plõr án tâng cutẽq. Ma Ap-nơ cõp máh tahan án, alói bẽq lavíng mpẽr án. <sup>8</sup> Abi-sai pai chỏq Davĩt neq: “Sadâu nãi Yiang Sursĩ chiau cũai par-ũal anhia põ talang atĩ anhia. Sanua yõn cữq ít coih án, chơ cữq choat án yõn sarloaiq chu cutẽq; choat muoi taláp

la pẽq toap, tỡ bũn túh cóq choat trõ bar ên.”

<sup>9</sup> Ma Davĩt sũoq, cõp pai neq: “Chõi cachĩt puo! Yiang Sursĩ ê yõn cũai roap tõt, khân án táq sũuq chỏq puo Ncháu khoiq ruroh.”

<sup>10</sup> Cõp Davĩt pai tũm ên neq: “Cữq dáng raloaih lữq, nhơ tẽ Yiang Sursĩ tamoong mantái níc, Ncháu lữq yõn Salơ roap tõt, tam án cuchĩt cõ nhẽq ngư tamoong, tỡ la cuchĩt cõ tẽ rachĩl. <sup>11</sup> Sêq Yiang Sursĩ catáng, chõi yõn cữq táq sũuq chỏq cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn cõt puo! Háit ít õng coih cõp aluoi dõq án sâng, chơ háit põq!”

<sup>12</sup> Ngkĩq, Davĩt ít coih cõp aluoi dõq cheq plõr Salơ. Chơ án põq, ma tỡ bũn noau tamõ cõp dáng tẽ ranáq nãi. Tõp tahan dĩ náq bẽq langêt, yuaq Yiang Sursĩ táq yõn dĩ náq alói bẽq.

<sup>13</sup> Chơ Davĩt põq luat parchon cóh, põq chu dũal cóh canõh ên; chơ án põq tayúng bân ntõq dáng-radáng cõp ntõq Salơ õt. <sup>14</sup> Án arỏ chỏq tahan Salơ cõp chỏq Ap-nơ con samiang Nơ neq: “Ap-nơ ơi! Mớit sâng sũong cữq tỡ?”

Ap-nơ blóh: “Noau lách arỏ cữq? Nõq án clỏq lữq amoaih puo Salơ yõn tamõ?”

<sup>15</sup> Davĩt ta-õi: “Ap-nơ ơi! Mớit la cũai sõt tâng tõp I-sarel tỡ? Nõq mớit tỡ bũn curiaq puo mớit? Yuaq mbõiq sanua toap bũn noau mut ê cachĩt puo mớit. <sup>16</sup> Ap-nơ, mớit táq nneq la tỡ pĩeiq! Cữq sũẽ thể dũan nhơ ramũh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc neq: Pĩeiq lữq tõp anhia cóq cuchĩt, yuaq anhia tỡ bũn curiaq cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn cõt puo. Nhẽng chu tĩh! Nlẻq coih cõp aluoi dõq puo, ca khoiq achủh dõq yáng plõr puo?”

<sup>17</sup> Salơ saccoal samũong Davĩt, chơ án pai neq: “Davĩt, con cữq ơi! Anhia tỡ?”

Davĩt ta-õi neq: “Ờq, cữq con!”

18 Cóp Davit̄ pai ên neq: “Nỏq anhia rapuai ẽ cachit̄ níc hếq, la cũai táq ranáq anhia? Ntróu hếq táq lôih? Hếq táq lôih ntróu noáq tể phễp rit hái? 19 Puo ơi! Sễq anhia tamúng hếq pai voai. Khân Yiang Sursĩ yỏn anhia chĩl hếq, hếq sễq Ncháu roap crong chiau sang. Ma khân cõt cũai carchúc sâng, sễq Yiang Sursĩ pupap alói. Yuaq alói tuih hếq yỏn loỏh tể tâm cutễq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỏn cõt mun, cốp táq yỏn hếq cõt samoát cũai táq ranáq yiang canỏh. 20 Yuaq ngkĩq, chỏi yỏn cứq cuchit̄ tâng cutễq cruang canỏh yớng tể ntỏq Yiang Sursĩ ỏt. Cỗ nỏq puo cũai I-sarel ma chuaq ẽ cachit̄ níc hếq, la cũai cacót ãn mpái? Cỗ nỏq anhia rapuai hếq ariang rapuai chỏm tâng arủih?”

21 Chơ Salơ pai neq: “Davit̄, con ơi! Hếq khoiq táq lôih chơ. Sễq anhia chu cốp hếq. Chumat̄ hếq tở bữn táq anhia noâng, yuaq tâng sadâu nãi anhia khoiq đốq đỏi tamooing hếq. Hếq la cũai sacũl, cốp táq ranáq sâuq lứq.”

22 Davit̄ pai loah neq: “Puo hếq ơi! Coih anhia ỏt pở nãi! Anhia ỏn muoi noaq samiang pỏng chỏn ít. 23 Yiang Sursĩ lứq yỏn cớng pở cũai tanoang tapúng cốp sabỏng o. Tangái nãi, Yiang Sursĩ khoiq chiau anhia pở talang atĩ hếq. Ma hếq tở bữn táq ntróu anhia, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yỏn cõt puo. 24 Đỏi tamooing anhia bữn kia lứq choâng moat hếq. Sễq yỏn đỏi tamooing hếq bữn kia machỏng ki tẽ choâng moat Yiang Sursĩ. Cốp sễq yỏn hếq bữn vớ tể dũ ramủh túh coat.”

25 Puo Salơ pai chỏq Davit̄ neq: “Con ơi! Sễq Yiang Sursĩ satỏh ỏc bốn puan yỏn anhia! Anhia lứq bữn táq moâm dũ ranáq anhia yoc ẽ táq.”

Chơ Davit̄ pỏq tam pahỏm án yoc ẽ pỏq, ma puo Salơ pích chu loah pở đổng án.

## 27

### *Davit̄ Ỏt Cốp Tỏp Phi-li-tin*

1 Davit̄ chanchỏm neq: “Bữn muoi tangái puo Salơ lứq cachit̄ cứq. O lứq khân cứq pỏq ỏt tâng cruang Phi-li-tin. Chơ Salơ tở bữn chuaq noâng cứq tâng cruang I-sarel; cốp cứq bữn ỏt plot ien.”

2 Ngkĩq Davit̄ cốp tahan án tapoát culám náq pỏq ramỏh Akit con samiang Ma-ỏt, la puo vil Cat.

3 Davit̄ cốp tỏp tahan án, đễh máh con lacuoi alói, ỏt tâng vil Cat muoi vil cốp Akit. Davit̄ bữn lacuoi bar náq ỏt tâng ntỏq ki, ramủh Ahinũam tể vil Ye-triel, cốp Abi-kêl, cán cumai tể vil Car-mel. 4 Tở puo Salơ sâng noau pai Davit̄ khoiq đễq ỏt tâng vil Cat, cruang Phi-li-tin, ngkĩq án tở rapuai ẽ cachit̄ noâng Davit̄.

5 Tở bữn dũn máh lếq, Davit̄ táq ntỏng cốp Akit neq: “Khân hếq mỏ pỉeiq pahỏm anhia, sễq anhia chiau muoi vil cõt mpễr nãi yỏn hếq ỏt. Khẽ hếq ỏt pở ntỏq ki, tở bữn túh ỏt tâng vil puo ỏt.”

6 Tâng tangái ki Akit chiau vil Sic-lac yỏn Davit̄; cốp vil ki puo Yuda cõt sỏt toau toáq sanua. 7 Davit̄ ỏt cốp tỏp Phi-li-tin muoi chít tapoát casâi.

8 Tâng máh casâi ki, Davit̄ cốp tỏp tahan án chỏn chĩl tỏp Kê-sur, tỏp Kir-sit, cốp tỏp A-maléc. Máh tỏp nãi ỏt tâng cruang cutễq ki tể đỏi mbỏq. Davit̄ chĩl tỏp alói toau toáq pở vil Surơ, cốp toau toáq cruang Ê-yip-tỏ. 9 Bỏ Davit̄ mut chĩl, án cachit̄ nheq cũai samiang cốp mansẽm, đễh ít máh cũu, ntroỏq, asếh, lac-da, cốp tampác alói hỡ. Chơ án pích chu loah pở puo Akit. 10 Dũ trỏ Davit̄ chu tể rachĩl, Akit đốq blỏh Davit̄ neq: “Trỏ nãi, mới pỏq chĩl ntỏq lếq?”

Davit̄ đốq ta-ỏi phếq án neq: “Hếq pỏq chĩl coah angia pũn cruang Yuda.”

Tở la án pai: “Hếq pỏq chĩl tỏp Yê-ramil.”

Toâq ca án pai: “Hếq pởq chíl tốp Kê-nit.”

<sup>11</sup> Davit cachit dũ náq cũai, dểh samiang dểh mansêm, yuaq án tở êq noau pởq atông cũai tâng vil Cat tể máh ranáq án cốp tốp tahan án khoiq táq. Bo án ốt cốp tốp Phi-li-tin, án táq níc ngkíq. <sup>12</sup> Ma Akit noap lứq parnai Davit, cốp án chanchóm neq: “Án táq yỗn cũai I-sarel, tốp án bữm, kêt lứq án. Yuaq ngkíq, án cóq táq ranáq yỗn cứq nheq dũi tamoong án.”

## 28

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái ntun, tốp Phi-li-tin parôm nheq tữh tahan ê loõh chíl cũai I-sarel. Puo Akit pai chók Davit neq: “Mới cốp tahan mới cóq loõh chíl parnoi cốp tốp hếq.”

<sup>2</sup> Davit ta-õi: “Oq! Hếq la cũai táq ranáq anhia, cốp anhia tềq hữm ranáq hếq ê táq.”

Akit pai: “Ki o! Ngkíq cứq ê chók mới cõt cũai curiaq cứq.”

### *Salơ Toâq Blóh Cũai Mo*

<sup>3</sup> Bo ki Samu-êl khoiq cuchit, cốp nheq tữh cũai I-sarel khoiq tanúh án; alói khoiq dững túp án pở vil Rama, la vil án bữm. Bo ki, puo Salơ khoiq tuih nheq máh cũai mo mumul cốp mo yáu tể cruang I-sarel.

<sup>4</sup> Tốp Phi-li-tin toâq parôm parnoi, cốp ayúng dẫn cheq vil Sunêm. Puo Salơ parôm máh cũai I-sarel pở dẫn tâng cóh Kil-bũa. <sup>5</sup> Toâq Salơ hữm cambláng tốp Phi-li-tin sa-ũi lứq, án sâng ngcõh lứq cốp dót sarnóm. <sup>6</sup> Ngkíq, án blóh Yiang Sursĩ ê táq nỏq; ma Yiang Sursĩ tở bữn ta-õi án na rláu mpáu, tở la na Urim cốp Thumim, tở la na cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Chơ Salơ ớn cũai ayúng atĩ án neq: “Anhia loõh pởq chuaq mansêm mo cumuiq yỗn cứq. Cứq ê blóh cốp sarhống cốp án.”

Tốp alói ta-õi: “Bữn mansêm mo ốt pở vil Ndor.”

<sup>8</sup> Chơ Salơ sớp tampác canõh dõq tangclu cốp cũai proai. Toâq sadâu án pởq cốp bar náq tahan ê ramóh mansêm ki. Án pai chók mansêm ki neq: “Cứq êq mới sarhống cốp cumuiq chuai cứq, chơ atông yỗn cứq dáng ranáq ntróu ê toâq. Cóq mới arô cũai ca cứq atông mới ramúh sanua, yỗn án toâq pở nãi.”

<sup>9</sup> Mansêm ki ta-õi: “Mới dáng raloaih chơ, puo Salơ khoiq táq nỏq chók mo mumul cốp mo cumuiq. Án khoiq tuih tốp alói yỗn dểq nheq tể cruang I-sarel. Cỗ nỏq mới chuaq sarnỏq ê chók cứq? Mới êq cứq cuchit tở?”

<sup>10</sup> Ma puo Salơ thể dũan samoat samoi lứq neq: “Cứq sêq parkhán nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới tở bữn roap tót ntróu mỗ tể máh ranáq mới táq sanua.”

<sup>11</sup> Mansêm ki blóh án neq: “Mới yoc cứq arô noau?”

Salơ ta-õi: “Samu-êl.”

<sup>12</sup> Tở mansêm ki hữm Samu-êl, án hể cốp pai chók Salơ neq: “Anhia la puo Salơ! Cỗ nỏq anhia toâq raphếq rathũ hếq?”

<sup>13</sup> Puo Salơ atông án neq: “Chõi ngcõh ntróu. Ntróu mới hữm?”

Án ta-õi: “Hếq hữm muoi raviei ntôm chõn tể pũn cutêq.”

<sup>14</sup> Puo Salơ blóh: “Raviei noau?”

Án ta-õi: “Cũai thâu ntôm chõn cốp sớp tampác tuar.”

Puo Salơ dáng samoat lứq, ki la Samu-êl; ngkíq án pũp cucõh dõq yám noap.

<sup>15</sup> Samu-êl pai chók Salơ neq: “Mới pangoài cứq táq ntróu? Nỏq mới yỗn cứq pít loah?”

Puo Salơ ta-õi: “Cứq bữn ọc túh lứq, yuaq tốp Phi-li-tin ntôm ê mut chíl cứq, cốp Yiang Sursĩ khoiq táh cứq chơ. Án tở bữn ta-õi noâng cứq, cốp tở bữn atông ntróu toâq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, tở la na rláu mpáu. Yuaq ngkíq, cứq arô cốp sêq mới atông cứq cóq táq nỏq?”

16 Samu-êl ta-ôi neq: “Khân Yiang Sursĩ táh, cốp án par-ũal mới, mới blóh cứq táq ntróu? 17 Yiang Sursĩ khoiq táq chók mới machóng án khoiq atông na cứq chơ. Án khoiq ít cruang cutêq mới sôt, chơ chiau yôn Davĩt ẽn cõt sôt. 18 Mới tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patáp; mới tở bữn cachĩt neq tốp A-maléc, dẽh tở bữn pupút dũ ramúh alóit bữn hỡ. Yuaq ngkĩq, tangái nãi Yiang Sursĩ táq ranáq nãi chók mới. 19 Hỡn tẽ ki ẽn, án ẽ chiau mới cốp tốp I-sarel pở talang atĩ tốp Phi-li-tin. Tâng tangái parnõ, mới cốp máh con samiang mới lứq õt cốp cứq tâng ntốq cũai cuchĩt õt, cốp Yiang Sursĩ ẽ chiau máh tahan I-sarel pở talang atĩ tốp Phi-li-tin.”

20 Salơ sâng ngcõh lứq tẽ santoiq Samu-êl pai. Bo ki toáp án dóm muoi tatúp tâng cutêq. Tở chác án cõt ieuq ot neq cõ tian án tở bữn cha ntróu muoi tangái muoi sadâu. 21 Mansẽm ki mut ramóh Salơ. Toâq án hữm Salơ ngcõh lứq, án pai neq: “Achuaih ơi! Hẽq khoiq chiau rangúh hẽq táq puai samoat achuaih yoc. 22 Ma sanua, sẽq achuaih tamúng santoiq hẽq, cốp yôn hẽq táq sana yôn achuaih cha, đõq achuaih bữn loah rêng toâq achuaih chu.”

23 Salơ calõih, tở ẽq cha. Ma máh tahan án pasit níc yôn án cha. Chơ án yuor tacu tâng cachong. 24 Mansẽm ki kiac ntroõq plúm lứq, cốp ít bõt táq bẽng mi ốq crong pluoih. 25 Án aloõh sana yôn Salơ cốp máh tahan cha. Moâm alóit cha, alóit pĩh chu sadâu ki toáp.

## 29

### *Tốp Phi-li-tin Tở Ẽq Davĩt Chuai*

1 Tốp Phi-li-tin dững tahan rôm parnõi pở vil Aphéc. Bo ki tốp I-sarel õt pở ntốq đõq mec tâng avúng cóh Ye-triel. 2 Sỡng náq puo tốp Phi-li-tin dững tahan alóit pởq

rachĩl, cõt tốp muoi culám náq cốp muoi ngin náq. Ma Davĩt cốp tahan án õt cốp puo Akit yáng cĩ tahan canõh. 3 Toâq máh cũai sôt tahan tốp Phi-li-tin tapoang hữm tốp tahan Davĩt, alóit blóh neq: “Tốp Hê-brơ toâq táq ntróu pở ntốq nãi?”

Akit ta-ôi: “Ki la Davĩt! Bo nhũang án cõt sôt tahan Salơ, puo cũai I-sarel. Ma sanua án õt cốp tốp hẽq khoiq dũn chơ. Noap tẽ tangái án toâq õt cốp hẽq, cứq tở bữn hữm án táq lóih ntróu.”

4 Ma máh cũai sôt tahan tốp Phi-li-tin nhốp puo Akit, cốp pai chók án neq: “Cóq anhia ón samiang nãi pĩh chu pở vil anhia khoiq chiau yôn án. Chõit yôn án pởq chĩl cốp tốp hái. Cõh lơ án pĩh chĩl loah hái cõng bữn bo hái rachĩl. Khân samiang nãi cõt ra-o loah cốp sôt tiaq án, án ẽ cõh tacong tốp hái. 5 Davĩt nãi oiq ca máh mansẽm ủa khẽn, bo alóit puan sarai pai neq: ‘Salơ bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũit ngin náq, ma Davĩt bữn cachĩt cũai par-ũal sa-ũit chít ngin náq.’ ”

6 Ngkĩq Akit arô Davĩt cốp pai neq: “Cứq thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, mới khoiq apáh ọc tanoang tapúng chók cứq. Cốp cứq sâng bũi pahõm tẽ mới loõh rachĩl parnõi cốp cứq. Yuaq tẽ tangái mới toâq õt cốp cứq, cứq tở bữn hữm mới táq lóih ntróu. Ma cũai puo canõh tở bữn bũi cốp mới. 7 Ngkĩq, cóq mới pĩh chu ien khẽ; chõit táq ntróu yôn tốp alóit tở bữn bũi pahõm chók mới.”

8 Davĩt ta-ôi: “Puo ơi! Hẽq táq lóih ntróu chók anhia? Anhia bữn ramóh ọc lóih ntróu tẽ hẽq, noap tẽ tangái hẽq mut táq ranáq yôn anhia toau toâq sanua? Nõq anhia tở yôn hẽq loõh chĩl cũai par-ũal anhia?”

9 Akit ta-ôi: “Cứq dáng mới tanoang o ariang ranẽng Yiang Sursĩ. Ma máh puo canõh pai mới tở tẽq pởq rachĩl parnõi cốp tốp hẽq. 10 Ngkĩq tangái parnõ dũ náq

anhia ca khoiq đêq tễ puo Salơ, ma toâq tarôq cớq cúq, cớq tamỡ tễ cláih. Chơ cớq anhia loõh tễ rưm-rưm, pít chu loah pỡ vil cúq khoiq chiau yõn anhia. Anhia chõn ngua pahõm, yuaq cúq sâng bũn pahõm cớq anhia.”

<sup>11</sup> Davĩt tamỡ bo noâng canám; chơ án dững tốp tahan án loõh tễ cláih, pít loah pỡ cruang Phi-li-tin. Ma tốp Phi-li-tin, chõn chu vil Yetriel.

### 30

#### *Davĩt Rachĩl Cớq Tốp A-maléc.*

<sup>1</sup> Vót bar tangái ẽn Davĩt cớq tốp tahan án toâq loah pỡ vil Sic-lac. Bũn tốp A-maléc khoiq pữr chơ coah angia pữn cruang Yuda, cớq mut chĩl vil Sic-lac. Tốp alóit chõng táh vil ki, <sup>2</sup> cớq cớp máh cũai mansẽm, đêh carnẽn, đêh cũai thâu. Tốp alóit tỡ bũn cachĩt cũai aléq, ma toâq alóit loõh, alóit dững dũ náq pỡq nứng alóit. <sup>3</sup> Tỡ Davĩt cớq tahan chu toâq pỡ vil, alóit hũm vil khoiq cat nheq. Lacuoi, con samiang cớq con mansẽm alóit, la noau cớp dững nheq. <sup>4</sup> Davĩt cớq tahan án nhiam cu-õi toau tỡ luoh sường noâng. <sup>5</sup> Noau cớp đêh bar náq lacuoi Davĩt hỡ, la niang Ahi-nũam cớq niang Abi-kêl.

<sup>6</sup> Davĩt sâng túh ngua lứq tâng mút, yuaq tahan án sâng nsóq mút cõ tian con lacuoi alóit pút nheq. Tốp alóit canũh Davĩt, pai ẽ tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Ma Yiang Sursĩ, la Yiang Davĩt sang, táq yõn Davĩt bũn mút clóq. <sup>7</sup> Davĩt pai chóq Abia-tha con samiang Ahi-maléc, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, neq: “Sẽq mới ít ê-phot dững yõn cúq.”

Chơ Abia-tha dững ê-phot yõn án. <sup>8</sup> Davĩt câu blóh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khân cúq loõh rapuai cũai rapõn ki? Khân cúq pỡq, bũn satõm tốp alóit tỡ?”

Ncháu ta-õi Davĩt: “O, mới pỡq rapuai tốp alóit. Mới bũn satõm alóit, cớq bũn ít loah cũai alóit cớp.”

<sup>9-10</sup> Ngkĩq, Davĩt cớq tahan án tapoát culám náq pỡq rapuai toau toâq pỡ ahõr Be-sơ. Bar culám náq tahan Davĩt õt kiang bân ntốq ki, yuaq lakéh cớq tỡ rơi yang ahõr. Ma Davĩt cớq põn culám náq tahan pỡq loah ẽn. <sup>11</sup> Chơ tahan Davĩt bũn tamóh muoi noaq samiang cũai Ê-yip-tô õt tâng ruang. Tốp alóit dững án pỡq ramóh Davĩt, cớq alóit ít crong sana, đởq, <sup>12</sup> palai tarúng khõ, cớq palai nho khõ bar cớq yõn án cha. Toâq án cha pasai, án bũn rêng loah, yuaq án tỡ bũn cha nguaiq ntrớu khoiq pái tangái.

<sup>13</sup> Davĩt blóh án neq: “Mới toâq tễ lếq? Cũai sớt mới la noau?”

Án ta-õi: “Cúq la cũai Ê-yip-tô, cõt cũai sũl yõn manoaq cũai tễ tốp A-maléc. Sớt cúq táh cúq khoiq pái tangái chơ, cõ cúq a-ĩ. <sup>14</sup> Tốp hếq pỡq pữr cũai Khê-ret coah angia pữn cruang Yuda, cớq pỡq pữr sâu Calep. Cớq hếq chõng táh vil Sic-lac hỡ.”

<sup>15</sup> Davĩt blóh ẽn neq: “Têq mới dững cúq pỡq ramóh tốp rapõn ki tỡ?”

Án ta-õi: “Khân anhia parkhán nhơ ramũh Yiang Sursĩ tỡ bũn cachĩt cúq, cớq tỡ bũn chiau cúq pỡ sớt cúq, cúq ẽ dững anhia pỡq ramóh alóit.”

<sup>16</sup> Toâq alóit pruum chơ, án lứq dững alóit pỡq. Tốp rapõn õt yáng yai chũop ntốq, đêh nguaiq cha bũn óh, cõ nhơ tễ crong alóit pữr bũn sa-ũi lứq tễ tốp Phi-li-tin cớq tễ tốp Yuda. <sup>17</sup> Cheq ẽ poang tangái parnõ, Davĩt mut chĩl tốp alóit toau toâq sadâu. Bũn ống põn culám náq samiang õt lac-da sâng bũn lúh vót; clũi tễ ki cuchĩt nheq. <sup>18</sup> Davĩt bũn loah dũ náq cũai cớq máh crong tốp A-maléc pữr ít; bũn loah đêh bar náq lacuoi án hỡ. <sup>19</sup> Tỡ bũn

pút muoi ramúh ntróu. Án ít loah máh carnêñ mansêm samiang yôn tốp tahan án, dếh ít dũ ramúh tốp Amaléc pũr bũn hữ. <sup>20</sup> Davít bũn loah máh cũu cốp ntroỏq. Chơ tahan án pong achu máh charán ki yôn pỏq nhũang alóí, cốp tahan ki pai chỏq cũai canỏh neq: “Máh charán nâi la khong Davít.”

<sup>21</sup> Chơ Davít pít loah pỏ tahan án bar culám náq kiang cheq ahỏr Be-sơ cỏ lakẻh cốp tở rơi pỏq noâng. Tốp alóí loỏh roap Davít cốp tahan pít chu tẻ rachít. Toỏq Davít ramỏh alóí, án cubán cusũan alóí bũi o. <sup>22</sup> Ma bũn cũai rahít cốp cũai tở o ca puai Davít pai neq: “Tốp alóí tở bũn pỏq rachít cốp hái; ngkít hái chỏi tampẻq cớng hái bũn loah yôn alóí; ma hái culáh ống con lacuoi alóí sâng. Chơ yôn alóí pỏq chíq tẻ tốp hái.”

<sup>23</sup> Ma Davít ta-ỏi tốp alóí neq: “Máh sêm ai ơi! Tở o anhia táq ngkít cốp cớng Yiang Sursĩ khoiq chiau yôn hái. Ncháu khoiq bán curiaq tốp hái yôn bũn plot-plál, cốp yôn hái chũ riap cũai rapỏn. <sup>24</sup> Lứq samoát, tở bũn noau pruam cốp santỏiq anhia pai! Dũ náq cốp bũn pún machớng nheq; máh cũai kiang ntỏq nâi la cốp bũn li cốp cũai loỏh rachít.”

<sup>25</sup> Davít aloỏh phẻp rit nâi yôn táq puai níc tâng cũai I-sarel toau toỏq tangái nâi.

<sup>26</sup> Tở Davít cốp tahan án toỏq pỏ vil Sic-lac, án ít cớng ki aloỏh yôn yóu án la máh cũai ariẻh tâng cruang Yuda, cốp pai neq: “Nâi la cớng bũi yôn anhia; la cớng khoiq ít loah tẻ cũai ca kẻt Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Án cớq cớng nâi yôn máh vil neq: Bet-el, Ramỏt coah angia pũn cruang Yuda, Yatir, <sup>28</sup> Arỏ-er, Sip-mỏt, Et-tamũa, <sup>29</sup> cốp Racal. Dẻh cớq yôn sâu Yẻ-ramil, tốp Kẻ-nít, <sup>30</sup> cốp máh ariẻh tâng vil ki neq: Hor-ma, Bỏ-rasan, Athac, <sup>31</sup> cốp

Hẻp-rỏn. Án cớq cớng nâi yôn dũ ntỏq án cốp tahan án cớ pỏq pha.

## 31

### *Puo Salơ Cốp Máh Con Samiang Án Cuchít* (Ruaih Loah Muoi 10:1-12)

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin toỏq chũ tốp I-sarel tâng cớh Kil-bũa. Alóí bũn cachít cũai I-sarel sa-ủi lứq, cốp tốp I-sarel canỏh lủh pláh nheq, dẻh puo Salơ cốp con samiang án hữ.

<sup>2</sup> Tốp Phi-li-tin rapuai cốp cachít pái náq con samiang Salơ, ramúh Yỏnathan, Abi-nadap, cốp Mal-ki Sũa.

<sup>3</sup> Ranáq rachít cớ t nằng lứq mpẻ Salơ. Chơ saráh tẻ cũai par-ủal pán pẻiq án, cốp án chũ hập lứq.

<sup>4</sup> Chơ án ón samiang pỏng ca dửng cớng choac yôn án neq: “Cỏq mới thot aloỏh pla dau mới, chơ choat cứq. Chỏi yôn tốp Phi-li-tin ca tở bũn sa-âm Yiang Sursĩ bũn ca-ỉep cupriaq cứq.”

Ma samiang pỏng ki ngcỏh, cốp án tở khỏn cachít puo Salơ. Ngkít, puo Salơ thot dau án bũm, chơ án tuam tở án tằng pla dau. <sup>5</sup> Toỏq samiang pỏng ki hửm puo Salơ khoiq cuchít chơ, án ít dau án bũm, chơ án tuam tằng pla dau tẻ. <sup>6</sup> Chơ puo Salơ cốp pái náq con samiang án, dẻh samiang pỏng ca dửng cớng choac yôn án la cuchít nheq. Cốp máh tahan Salơ la cuchít nheq tẻ tằng tangái ki.

<sup>7</sup> Máh cũai I-sarel ca ỏt cheq avúng Ye-triel cốp ỏt coah angia mandang loỏh cớng Yỏr-dan sâng tẻ tahan I-sarel lủh pláh nheq; cốp alóí sâng puo Salơ cốp con samiang án khoiq noau cachít. Ngkít alóí lủh táh nheq máh vil alóí cốp dẻq nheq. Moâm ki tốp Phi-li-tin bũn mut ỏt tằng máh vil ki.

<sup>8</sup> Toỏq tangái parnỏ toỏq moâm rachít, tốp Phi-li-tin toỏq pũot aloỏh nheq máh cớng bũn kia tẻ cũai khoiq cuchít. Chơ alóí tamỏh cumuiq Salơ cốp pái náq con samiang



án tâng dũal cóh Kil-bũa. <sup>9</sup> Alói cõh tacong Salơ, pũot cõng choac án, cõp ón cũai dũng parnai nài põq pau atõng chũop cruang Phi-li-tin tâng đồng sang yiang alói, cõp yõn dũ náq cũai proai dáng tê. <sup>10</sup> Tõp alói dũng cõng choac puo Salơ dõq tâng đồng sang yiang At-taret, cõp téh sac puo Salơ atót tâng viang vil Bet San.

<sup>11</sup> Toâq cũai tẽ vil Yabet, cruang Ki-liat, sâng tẽ ranáq tõp Phi-li-tin táq chók puo Salơ, <sup>12</sup> tõp alói ca clõq lứq loõh põq tâng sadâu ki toâp chu vil Bet San. Tõp alói alíh cumuiq Salơ cõp con samiang án tẽ viang vil. Chơ alói dũng achu põ vil Yabet dõq bõh põ ki. <sup>13</sup> Moâm ki tõp alói ãt ngang, dũng túp tâng mpúng dĩ vil, nhựp nỡm mpúl, cõp tõp alói ót sana tapul tangái.

## Saraq Samu-êl Bar Santoiq Atông

Saraq Samu-êl Bar nâi to loah tẽ saráq Samu-êl Muoi. Án atông tẽ máh ranáq Davít táq từ án bữn chõn cõt puo. Trõ dâu lúq, Davít cõt sõt tâng máh vil tâng cruang Yuda. Vót ki, án cõt sõt chũop nheq cruang I-sarel. Saráq Samu-êl Bar nâi apáh yõn dáng raloaih tẽ puo Davít bữn aloõh cruang cutêq yõn cõt la-a lúq, cõp án táq yõn dõng cruang án ndõm cõt rêng lúq. Án rachíl cõp máh cũai par-ũal án, dẽh cũai tâng cruang án cõp máh cũai tẽ cruang canõh hõ.

Saraq nâi apáh yõn hữm raloaih puo Davít sa-âm samoat samõi, cõp án chiau sang tũ án yõn Yiang Sursĩ. Cõp án táq yõn máh cũai proai ayooq cõp táq tanoang tapúng chõq án. Bữn sa-ũi trõ án táq ranáq lôih, ma án ngin kho tẽ máh ranáq lôih án khoiq táq, cõp án pruam roap tõt tẽ Yiang Sursĩ, cõ tian án táq ranáq lôih ki.

Sa-ũi náq puo cũai I-sarel toâq tẽ tống toiq Davít. Cõp Yê-su Crít la toâq tẽ tống toiq án tẽ.

### *Davít Sâng Noau Pai Salơ Cuchit*

<sup>1</sup> Toâq vót puo Salơ cuchit, Davít píh chu tẽ rachíl. Án khoiq chí riap tũp A-maléc, chơ án õt bar tangái pũ vil Sic-lac. <sup>2</sup> Catâm tangái pái, muoi noaq samiang póng toâq tẽ ntõq puo Salơ õt. Án khoiq háq tampác án tac, cõp ít cutêq púc tâng plõ, táq tẽc án tanúh. Chơ án mut ramóh Davít, cõp pũp asẽng yám noap. <sup>3</sup> Davít blóh án neq: “Mới toâq tẽ léq?”

Án ta-õi: “Cứq lúh tẽ dõn tahan Salơ õt. Cứq khoiq vót tẽ tahan cũai Phi-li-tin.”

<sup>4</sup> Davít blóh ẽn: “Bữn ranáq ntróu cõt pũ ki? Mới atông nheq yõn cứq dáng!”

Samiang póng ta-õi: “Tahan tũp hẽq lúh nheq tẽ ntõq rachíl, cõp noau cachit cũai hẽq sa-ũi lúq. Puo Salơ cõp Yô-nathan con samiang án la cuchit tẽ.”

<sup>5</sup> Davít blóh ẽn: “Nõq mới dáng pai puo Salơ cõp Yô-nathan cuchit?”

<sup>6</sup> Án ta-õi: “Pĩeiq cứq õt tâng cóh Kil-bũa, cứq tapoang hữm puo Salơ tayúng cloaq coih. Sẽ aséh rachíl cõp tahan õt aséh mut cheq la-ũt chu án. <sup>7</sup> Án tapoang hữm cứq, chơ án arô cứq. Cứq ta-õi án neq: ‘Achuaih ời, cứq õt nâi!’ <sup>8</sup> Án blóh cứq: ‘Mới la cũai tẽ tũp léq?’ Cứq ta-õi: ‘Cứq la tẽ tũp A-maléc.’ <sup>9</sup> Chơ án atông cứq neq: ‘Cứq khoiq chũl hập lúq, cheq ẽ ta-õh rangúh. Sẽq mới cachit chíq cứq.’ <sup>10</sup> Ngkíq cứq mut tayúng cheq cõp cachit án; yuaq cứq dáng samoat khân án dóm, án ta-õh rangúh toáp. Chơ cứq pũot vuam puo tẽ plõ án, cõp leh ít carvang tẽ ngcõng án, chơ dũng cõng ki atoâq pũ anhia.”

<sup>11</sup> Ngkíq Davít háq tampác án, yuaq sâng ngua lúq tâng mút, cõp tahan án dũ náq táq machõng ki tẽ. <sup>12</sup> Tũp alõi nhiam cõp tanúh, dẽh ót sana toau toâq sadâu dõq tanúh yõn puo Salơ, Yô-nathan, cõp máh cũai I-sarel, la proai Yiang Sursĩ; yuaq sa-ũi náq cuchit tâng ntõq rachíl.

<sup>13</sup> Davít blóh cũai samiang ca toâq atông ki neq: “Mới tẽ tũp léq?”

Án ta-õi: “Cứq tẽ tũp A-maléc, ma cứq õt tâng cruang anhia.”

<sup>14</sup> Davít blóh ẽn: “Yuaq nõq mới khõn cachit puo Yiang Sursĩ rườh?”

<sup>15</sup> Chơ Davít arô muoi noaq tahan cõp ớn neq: “Mới cachit chíq cũai nâi!”

Tahan ki thot dau; chơ án choat samiang A-maléc toau cuchit.

<sup>16</sup> Nhũang cũai samiang ki cuchit, Davít pai chõq án neq: “Mới dũng óc tõt nâi chõq tũ mới bữm, yuaq

bổq mới tôp pai mới khoiq cachit puo Salơ, la cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn cõt puo.”

*Davĩt Tanũh Yõn Salơ Cóp Yô-nathan*

<sup>17</sup> Davĩt táq cansái ũat tanũh yõn Salơ cóp Yô-nathan con samiang puo Salơ. <sup>18</sup> Cóp án ớn noau arĩen cansái ũat nãi yõn máh cũai Yuda hữ. (Cansái ũat nãi noau chĩc tâng pơ saráq Yasar.)\*

<sup>19</sup> Án ũat neq:  
“Ơ I-sarel ơ!  
Máh cũai ayông tốp hái khoiq cuchit tâng dũal cõh I-sarel.  
Ngua lứq tê máh tahan clõq tâng tốp hái khoiq cuchit neq!

<sup>20</sup> “Chõĩ atõng ranáq nãi yõn cũai par-ũal tâng vil Cat tamũng, tỡ la tâng máh rana pỡq chu vil At-calon dáng.  
Chõĩ yõn mansẽm tốp Phi-li-tin sãng bũĩ pahõm;  
cóp chõĩ yõn con mansẽm yáng tiah rit hái sãng bũĩ mút pahõm tê.

<sup>21</sup> “Chõĩ yõn mia tỡ la dỡq latac sãng tâng cõh Kil-bũa.  
Sẽq yõn sarái tâng ntõq ki cõt khõ mantái níc!  
Yuaq khẽl cũai clõq táh dõq tâng ntõq ki, táq yõn cõt casiet lứq;  
khẽl puo Salơ tỡ bữn sat, tỡ la chi-chut toáq dỡq nsẽng nõng.

<sup>22</sup> “Tamĩang Yô-nathan pla lứq, cóp dau puo Salơ tỡ bữn sarũiq táq cũai aléq,  
toau bữn cachit neq máh cũai par-ũal bán rêng lứq.

<sup>23</sup> Bo Salơ cóp Yô-nathan nõng tamõng, alõĩ bữn mút saryõq; cóp cũai canõh ayooq lứq alõĩ.

Tamõng tỡ la cuchit, tỡ bữn acán ntrõu tẽq cayoah alõĩ yõn cõt ratáh.

Alõĩ bar náq sangháiq riang calang crúc, bán rêng clũĩ cula samín.

<sup>24</sup> “Máh mansẽm I-sarel ơ! Anhia cóp tanũh yõn puo Salơ.

Án khoiq yõn neq tũh anhia bữn sớq au tuar santũm cusâu moat lứq.

Cóp án khoiq yõn anhia chỏq crong pasang sa-ũĩ ramũh, đẽh yẽng dõq atót tâng plỡ cóp tâng tỡ anhia.

<sup>25</sup> “Bữn tahan clõq lứq tẽ tốp hái khoiq cuchit neq chơ!

Alõĩ cuchit tâng ntõq rachĩl.  
Đẽh Yô-nathan hữ dõm cuchit tâng cuar cõh ki.

<sup>26</sup> “Yô-nathan ơ! Cứq nhiam atẽh mới,  
yuaq mới la samoat ai cứq lứq.  
Mới la cũai cứq ayooq lứq!  
Mới ayooq cứq bữn kia sa-ũĩ lứq,  
clũĩ neq tẽ máh mansẽm ayooq cứq.

<sup>27</sup> “Bữn tahan clõq tẽ tốp hái khoiq cuchit neq chơ!  
Crong choac alõĩ tỡ tẽq táq ntrõu nõng!”

## 2

*Davĩt Cõt Puo Tốp Yuda*

<sup>1</sup> Toáq moâm máh ranáq nãi, Davĩt blớh Yiang Sursĩ neq: “O tỡ, khãn cứq loõh tẽ cruang Phi-li-tin, pỡq õt muoi vil tâng cruang Yuda?”

Yiang Sursĩ ta-õĩ: “O, mới pỡq.”

Davĩt blớh ẽn: “Vil léq?”

Yiang Sursĩ ta-õĩ: “Vil Hep-rôn.”

<sup>2</sup> Ngkĩq Davĩt pỡq chu vil Hep-rôn, đẽh bar náq lacuoi án, la Ahi-nũam tẽ vil Ye-triel, cóp cán cumai Abi-kel, lacuoi tiaq Nabal tẽ vil Car-mel,

\* 1:18 1:18 Ramũh ‘Yasar’ parlong loah la ‘tanoang ơ’.

<sup>3</sup> Bữn tốp tahan cớp đổng sũ alóí hỡ pớq cớp Davĩt; tốp alóí táq đổng tâng máh vil cớt mpễr vil Hep-rôn. <sup>4</sup> Vớ t ki, bữn máh samiang tễ tốp Yuda toáq pỡ vil Hep-rôn ễ hĩng đờq nsẽng miar tâng plỡ Davĩt, đờq táq tếc chớh án cớ t puo tốp alóí.

Toáq Davĩt sâng noau pai cũai vil Yabet Ki-liat khoiq tứp cumuiq Salơ, <sup>5</sup> ngkíq án ớn noau pớq pỡ vil ki đờq atõng tốp Yabet Ki-liat neq: “Sẽq Yiang Sursĩ satõh ớc bốn yõn tốp anhia, cõ anhia apáh anhia ayoõq puo Salơ samoát samoi, cớp đứng tứp án. <sup>6</sup> Sẽq Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia, cớp táq o níc chớq anhia. Cớp cứq ễ táq o tê chớq anhia, cõ anhia khoiq táq ranáq o ki. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia sabóng cớp clốq lứq! Salơ puo anhia khoiq cuchĩt chớ. Cớp cũai proai Yuda ỉt đờq nsẽng miar tõt tâng plỡ cứq đờq cứq cớ t puo tốp alóí.”

#### *It-bô-set Cốt Puo Tốp I-sarel*

<sup>8</sup> Bo ki, Ap-nơ con samiang Nơ cớ t cũai taniap tahan puo Salơ. Án lúh parnơi cớp It-bô-set con samiang puo Salơ. Alóí clong crõng Yờ-dan pớq chu vil Maha-nêm. <sup>9</sup> Ớt tâng vil nài, Ap-nơ chớh It-bô-set cớ t puo, yõn cớ t sớ t máh cutẽq tốp Ki-liat, Asêr, Ye-triel, Ep-ra-im, cớp Ben-yamin. Ngkíq án cớ t sớ t nheq cruang cutẽq cũai I-sarel. <sup>10</sup> Bo It-bô-set cớ t puo cũai I-sarel, án bữn põn chít cumo. Án cớ t puo bar cumo.

Ma tốp Yuda tanoang tapứng lứq chớq puo Davĩt. <sup>11</sup> Cớp Davĩt cớ t puo tốp Yuda tâng vil Hep-rôn, tapul cumo tadĩ.

#### *Tốp I-sarel Rachĩl Cớp Tốp Yuda*

<sup>12</sup> Ap-nơ cớp máh cũai ayũng atĩ It-bô-set loõh tễ vil Maha-nêm pớq chu vil Ki-bê-ôn. <sup>13</sup> Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, cớp máh ayũng atĩ puo Davĩt pớq ramóh tốp alóí pỡ ntốq prúng chừng đờq, tốp alóí ớ t bar coah prúng ki.

<sup>14</sup> Chớ Ap-nơ pai chớq Yô-ap neq: “Yõn tốp samiang póng bar coah loõh carchĩt yõn hái nhẽng!”

Yô-ap ta-õi: “Pĩeiq, yõn alóí carchĩt salĩq!”

<sup>15</sup> Ngkíq, muoi chít la bar náq samiang póng coah It-bô-set cớp Ben-yamin carchĩt cớp muoi chít la bar náq samiang póng coah puo Davĩt. <sup>16</sup> Dũ cáp manoaq nhęc sóc manoaq, manoaq choat manoaq toáq dau. Chớ bar chít la põn náq ki cuchĩt racõl plỡ. Yuaq ngkíq, noau đờq ntốq ki: “Tâm Cutẽq Dau.”

<sup>17</sup> Chớ cớ t ranáq rachĩl toâr lứq. Tahan Davĩt bữn chĩl riap tahan Ap-nơ cớp tahan tốp I-sarel.

<sup>18</sup> Pái náq con samiang niang Sê-ruya ớ t ngki tê, ramứh la Yô-ap, Abi-sai, cớp A-sahel. A-sahel lúh cháí ariang põih. <sup>19</sup> A-sahel rapuai carsot Ap-nơ tỡ bữn nhẽng chu nài chu ki noâng. <sup>20</sup> Ap-nơ luliaq chu clĩ, cớp pai neq: “A-sahel, mới tỡ?”

A-sahel ta-õi: “Ớq!”

<sup>21</sup> Ap-nơ atõng án: “Péq chớ, chõi rapuai cứq noâng! Rapuai tahan canõh, chớ ỉt chíq crong alóí!”

Ma A-sahel rapuai níc. <sup>22</sup> Ap-nơ atõng án sĩa: “Tangút tồh! Chõi rapuai cứq! Nớq mới ễq cứq cachĩt mới tỡ? Khàn cứq cachĩt mới, nớq khốn cứq nhẽng moat Yô-ap, ai mới?”

<sup>23</sup> Ma A-sahel tỡ bữn tangút rapuai. Ngkíq Ap-nơ toal coih chu clĩ, sarloaiq púng A-sahel. A-sahel đóm muoi tatúp, chớ án ta-õh rangứh loâng. Dũ náq alóí ca toáq pỡ ntốq A-sahel cuchĩt, alóí tangút nhẽng.

<sup>24</sup> Ma Yô-ap cớp Abi-sai rapuai ntun clĩ Ap-nơ. Tỡ alóí toáq pỡ dũal cóh Amah, coah angia mandang loõh vil Kia, bân rana pớq chu ntốq aiq Ki-bê-ôn, moat mandang khoiq ngết. <sup>25</sup> Tốp Ben-yamin toáq rôm parnơi cớp Ap-nơ sĩa. Tốp alóí tayứng tâng dũal cóh.

<sup>26</sup> Ap-nơ sabau blóh Yô-ap neq: “Nớq tốp hái cóq rachĩl níc? Mới

hữm ma tở bữn, parsốt lứq cõt ống ranáq túh ngua sâng? Hái la sêm ai muoi tốp. Máh léq dũn nỏq mới ớn tahan mới tangút rapuai tốp hếq?”

<sup>27</sup> Yô-ap ta-ôi loah: “Cứq sếq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc neq: ‘Khân mới tở bữn pai ngkíq, tahan cứq ẽ rapuai níc mới toau toâq tarurp parnõ.’”

<sup>28</sup> Chơ Yô-ap plóng lavia yõn tahan án tangút rapuai tốp I-sarel. Chơ ranáq rachíl nâi tangút.

<sup>29</sup> Nheq sadâu Ap-nơ cốp tahan án tayáh pỏq pha tâng phong crống Yôr-dan; chơ alói clong crống ki. Tữ alói tayáh nheq muoi pên tarurp, alói toâq pỏ vil Maha-nêm.

<sup>30</sup> Toâq Yô-ap tangút rapuai Ap-nơ, án parôm loah cốp noap máh tahan án. Ma pứt muoi chít takêh náq, tở bữn noap dếh A-sahel.

<sup>31</sup> Tahan coah puo Davĩt bữn cachít tahan coah Ap-nơ tể tốp Ben-yamin pái culám tapoát chít náq. <sup>32</sup> Yô-ap cốp tahan án dũng túp A-sahel pỏ ping dống sũ án tâng vil Bet-lahem. Chơ tốp alói tayáh nheq sadâu; toâq poang tarurp alói toâq pỏ vil Hep-rôn.

### 3

<sup>1</sup> Máh cũai khiq pruam cốp Salơ, cốp máh cũai khiq pruam cốp Davĩt rachíl dũn lứq. Bơ ki Davĩt cõt sốt khâm achõn, ma tống toiq Salơ cõt sốt ieuq asẽng.

#### *Tốp Con Samiang Davĩt*

<sup>2</sup> Tapoát náq con samiang Davĩt sết tâng vil Hep-rôn la neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramứh Ahi-nũam tể vil Ye-triel. <sup>3</sup> Con bar la Khi-liap; mpiq án ramứh Abi-kêl la cán cumai tể vil Car-mel. Nhũang ki Abi-kêl la lacuoi Nabal. Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh Maca con cumũr puo Tal-mai, cruang Kê-sur. <sup>4</sup> Con pỏn la Adô-nacha; mpiq án ramứh Hakit. Con sỡng la Sê-patia; mpiq án ramứh Abi-tal. <sup>5</sup> Con

tapoát la I-triam; mpiq án ramứh Ecla. Nheq náq ki la lacuoi Davĩt, cốp máh con samiang nâi sết tâng vil Hep-rôn.

#### *Ap-nơ Pruam Cốp Davĩt*

<sup>6</sup> Bơ noâng bữn ranáq rachíl tâng bar tốp, tốp Davĩt cốp tốp puai con Salơ, Ap-nơ táq yõn chóc án cõt khâm lứq tâng tốp puai con Salơ.

<sup>7</sup> Bữn muoi tangái, It-bô-set con samiang Salơ, tểq Ap-nơ pai án bếq cốp lacuoi cỏiq puo Salơ, ramứh Ri-sapa con cumũr Ai-ya. <sup>8</sup> Ranáq nâi táq yõn Ap-nơ cõt cutâu mứt lứq. Ngkíq án pai neq: “Nỏq mới chanchóm cứq pupút Salơ tở? Nỏq mới chanchóm cứq mut coah Yuda tở? Tể nhũang cứq táq o níc chóc mpoaq mới, chóc sêm ai mpoaq mới, cốp chóc máh yờu mpoaq mới hỡ. Cốp cứq bán curiaq níc mới, tở yõn mới ốt tâng talang atĩ Davĩt. Tam cứq táq máh ki chơ, ma tangái nâi mới noâng chuaq ralíh apót cứq tể mansêm nâi. <sup>9-10</sup> Yiang Sursĩ khiq par-ữq cốp Davĩt ẽ ít loah cruang nâi tể puo Salơ cốp tể tống toiq án, tể pứp angia pỡng toau toâq pứp angia pữn; chơ chiau yõn Davĩt ẽn cõt puo cruang I-sarel cốp cruang Yuda. Khân cứq tở bữn táq ranáq ki yõn cõt moâm, sếq Yiang Sursĩ yõn cứq roap tột cuchít!”

<sup>11</sup> It-bô-set sâng ngcõh lứq Ap-nơ, toau án tở khỏn pai ntróu noâng.

<sup>12</sup> Bơ ki, puo Davĩt noâng ốt tâng vil Hep-rôn. Ma Ap-nơ ớn cũai dũng parnai pỏq blóh Davĩt neq: “Cruang cutểq nâi noau sốt? Sếq anhia táq tểc parkhán cốp hếq; chơ hếq ẽ radũng nheq tữh cũai I-sarel ốt coah anhia.”

<sup>13</sup> Davĩt ta-ôi: “Khân ngkíq, o! Cứq ẽ táq tểc parkhán cốp mới. Ma toâq mới pỏq ramóh cứq, cốp mới dũng Mi-cal con cumũr puo Salơ pỏ cứq. Khân tở bữn ngkíq, mới tở bữn hữm loâng roáp cứq.”

14 Chơ Davĩt ớn máh cũai dững parnai pởq atởng It-bô-set neq: “Cỏq mới culáh loah lacuoi cứq. Yuaq cứq khiq ít ngcâr sarcal samiang tễ tởp Phi-li-tin muoi culám náq cởt voan chỏq niang.”

15 Ngkíq, It-bô-set yỏn cũai pởq coaiq Mi-cal tễ dỏng cayac án, ramứh Pal-tiel con samiang Laih.

16 Ma Pal-tiel nhiam nhit rapuai lacuoi án toau toâq pở vil Bahu-rim. Ap-nơ pai chỏq án neq: “Pởq, mới chu!”

Chơ án chu.

17 Ap-nơ sarhỏng cỏp cũai sỏt tởp I-sarel neq: “Tễ dững chơ anhia yoc Davĩt cởt puo anhia. 18 Sanua o yỏn tởp anhia chỏh án cởt puo. Anhia sanhữ ma tở bữn tễ máh santoiq Yiang Sursĩ khiq pai neq: ‘Cứq ễ yỏn Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, chuai cũai I-sarel, proai cứq, yỏn vớ tễ tởp Phi-li-tin, cỏp tễ máh cũai par-ũal alói.’”

19 Ap-nơ pởq atởng tởp Ben-yamin machỏng ki tễ. Chơ án pởq chu vil Hep-rôn ễ atởng Davĩt tễ máh ranáq tởp Ben-yamin cỏp cũai proai I-sarel khiq pruum ễ táq.

20 Tở Ap-nơ cỏp bar chít náq samiang toâq ramỏh Davĩt, Davĩt táq muoi pêl toâr cha bũi yỏn alói.

21 Ap-nơ atởng Davĩt neq: “Sanua hẻq ễ pởq parỏm nheq tữh cũai I-sarel yỏn anhia. Tởp alói ễ roap anhia cởt puo alói cỏp táq tếc parkhán cỏp anhia hỡ. Chơ anhia cởt sỏt cruang cutẻq nâi ariang anhia khiq chanchỏm chơ.”

Ngkíq Davĩt parkhán ỏc ien khẻ yỏn Ap-nơ, chơ yỏn án chu.

### *Noau Cachĩt Ap-nơ*

22 Ntun ki, Yô-ap cỏp máh ayửng atĩ Davĩt chu tễ pữ. Tởp alói dững achu máh crỏng alói cheng bữn sa-ũi lửq. Ma Ap-nơ tở bữn ỏt noâng cỏp Davĩt tâng vil Hep-rôn, yuaq Davĩt khiq ớn án chu, cỏp parkhán ỏc ien khẻ yỏn án. 23 Tở tởp Yô-ap

chu chơ, bữn cũai atởng Yô-ap neq: “Ap-nơ khiq toâq ramỏh puo Davĩt; cỏp Davĩt yỏn án chu, dẻh parkhán ỏc ien khẻ cỏp án hỡ.”

24 Ngkíq Yô-ap pởq blỏh puo Davĩt neq: “Tở Ap-nơ toâq ramỏh anhia, nỏq anhia acláh yỏn án chu ien khẻ? Nỏq anhia táq ngkíq? 25 Anhia dáng chơ Ap-nơ toâq pở nâi yoc ễ raphẻq rathũ anhia, cỏp tutuaiq yoc ễ dáng anhia ntỏm táq ntrỏu cỏp pởq chu lẻq.”

26 Tở Yô-ap loỏh tễ Davĩt, án ớn cũai pởq atởng Ap-nơ toâq ramỏh án. Chơ alói dững Ap-nơ láp loah tễ dỏq chửong Si-ra. Ma Davĩt tở bữn dáng tễ ranáq nâi. 27 Tở Ap-nơ toâq loah pở vil Hep-rôn, Yô-ap dững án pở ngoah toong viang vil, táq nan ariang ễ táq ntởng tở ẻq noau dáng. Ma Yô-ap ít achũ choat púng Ap-nơ, chơ Ap-nơ cuchĩt. Án táq ngkíq la cỏ Ap-nơ khiq cachĩt A-sahel, a-ẻm samiang án. 28 Toâq Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án pai neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ, cứq cỏp cũai proai cứq tở bữn dáng ntrỏu tễ noau cachĩt Ap-nơ. 29 Sẻq máh tỏt tễ ranáq ki toâq pở Yô-ap, cỏp dũ náq cũai tâng dỏng sũ án. Sẻq yỏn tởng toiq Yô-ap cởt a-ĩ panúng hoi níc, tở la a-ĩ tut, tở la cloaq níc ralỏng, tở la pẻiq noau cachĩt tâng ntỏq rachĩl, tở la ỏq crỏng sana cha.”

30 Yô-ap cỏp a-ẻm samiang án cachĩt Ap-nơ dỏq carláh dỏq, yuaq Ap-nơ khiq cachĩt A-sahel a-ẻm samiang alói pở ntỏq rachĩl, tâng vil Ki-bê-ôn.

### *Davĩt Tứp Ap-nơ*

31 Chơ Davĩt ớn Yô-ap cỏp dũ náq tahan án háq nheq tampác alói sỏp, cỏp ớn sỏp aroiq tanúh ẻn táq tếc tanúh yỏn Ap-nơ. Bo noau dững tứp Ap-nơ, puo Davĩt tayáh pởq ntun hom Ap-nơ. 32 Noau tứp Ap-nơ pở vil Hep-rôn. Davĩt nhiam casang pở ping Ap-nơ, cỏp máh cũai proai

nhiam tê. <sup>33</sup> Puo Davĩt ũat cansái tanúh neq:

“Nỏq Ap-nơ cuchĩt ariang cũai sacũl?

Atĩ án tở bữn noau chỏq.

<sup>34</sup> Cỏp ayũng án la tở bữn noau sacáp sái-sỏ.

Lỏ lứq án cuchĩt na atĩ cũai sỏuq!”  
Chỏ máh cũai proai nhiam yỏn Ap-nơ sĩa.

<sup>35</sup> Nheq tangái ki cũai proai pasĩt Davĩt cha dỏi, ma án parkhán samoát samỏi lứq neq: “Sẻq Yiang Sursĩ yỏn cứq roap tỏt, khần cứq cha sana nhũang mandang pát.”

<sup>36</sup> Tở cũai proai hũm ngkĩq, alỏi sỏng bũi pahỏm cỏp Davĩt. Dũ ranỏq puo Davĩt táq cỏt pẻiq pahỏm cũai proai. <sup>37</sup> Cỏ ngkĩq máh tahan cỏp cũai proai I-sarel dũ náq dỏng raloaih la Davĩt tở bữn dỏng ntrỏu tẻ ranỏq noau cachĩt Ap-nơ.

<sup>38</sup> Chỏ puo Davĩt pai chỏq máh ayũng atĩ án neq: “Tỏp anhia dỏng ma tở bữn, tangái nỏi bữn manỏaq cũai sỏt lứq tởng tỏp I-sarel khoiq cuchĩt? <sup>39</sup> Tam cứq cỏt puo Yiang Sursĩ rỏoh, ma tangái nỏi cứq sỏng ieuq tuar lứq, cỏ tỏp con samiang niang Sẻ-ruya táq khẻng-lẻng chỏq cứq! Sẻq Yiang Sursĩ yỏn alỏi roap tỏt, puai loah máh ranỏq alỏi khoiq táq!”

## 4

### *Noau Cachĩt It-bỏ-set*

<sup>1</sup> Tở It-bỏ-set con samiang Salỏ sỏng noau cachĩt Ap-nơ pỏ vil Hep-rỏn, án pứt mứt cỏp sỏng ngcỏh lứq. Cỏp nheq náq cũai I-sarel la sỏng ngcỏh tê. <sup>2</sup> It-bỏ-set bữn bar náq cũai sỏt tởng tỏp dỏq pỏq rapỏn, ramứh Banah cỏp Rẻ-cap. Bar náq nỏi la con samiang Ri-mỏn, tỏp Ben-yamin, tẻ vil Bẻ-rỏt. (vil Bẻ-rỏt ỏt tởng cutẻq tỏp Ben-yamin. <sup>3</sup> Tẻ

mbỏq cũai tởng vil nỏi lỏh chu vil Ki-tẻm, cỏp ỏt loỏng pỏ ki ariang cũai ỏt tarỏq toau tangái nỏi.)

<sup>4</sup> Salỏ noỏng bữn con tỏng muoi noaq ẻn, ramứh Mẻ-phi-bỏ-set con samiang Yỏ-nathan. Bo noau cachĩt Salỏ cỏp Yỏ-nathan, Mẻ-phi-bỏ-set khoiq sỏng cumo. Toỏq noau sỏng cũai tẻ vil Ye-triel pai bar náq ki khoiq cuchĩt chỏ; mansẻm rabán Mẻ-phi-bỏ-set ca-ử án, chỏ lỏh. Ma hỏp án tỏl, ngkĩq án táq sỏtooh Mẻ-phi-bỏ-set. Cỏ ngkĩq Mẻ-phi-bỏ-set cỏt yỏt.

<sup>5</sup> Ma bar náq con samiang Ri-mỏn, ramứh Rẻ-cap cỏp Banah pỏq chu dỏng It-bỏ-set, Alỏi toỏq pỏ ki mandang toỏng, bo It-bỏ-set bẻq.

<sup>6</sup> Mansẻm kỏaq ngoah toong dỏng ki ỏt u-ũm sỏro, ma án sỏng ẻ bẻq, ngkĩq án bẻq tứt. Chỏ Rẻ-cap cỏp Banah mut luoiq tởng clỏng dỏng.\*

<sup>7</sup> Tở alỏi bữn mut tởng clỏng dỏng, alỏi mut chu clỏng It-bỏ-set, cỏp alỏi ramỏh án bẻq. Chỏ alỏi cachĩt cỏp cỏh taong án. Moỏm ki alỏi dũng aloỏh plỏ án, cỏp pỏq nheq sỏdỏu pha ntỏq cutẻq tapín cheq crỏng Yỏ-dan. <sup>8</sup> Alỏi dũng atoỏq plỏ It-bỏ-set yỏn puo Davĩt pỏ vil Hep-rỏn cỏp pai neq: “Nỏi la plỏ It-bỏ-set con samiang Salỏ; Salỏ la cũai ẻ cachĩt anhia. Tangái nỏi Yiang Sursĩ khoiq yỏn anhia carlỏh dỏq chỏq Salỏ cỏp tỏng toiq án.”

<sup>9</sup> Ma puo Davĩt ta-ỏi alỏi neq: “Cứq sẻq tẻ dũan samoát lứq nhỏ Yiang Sursĩ ca tỏmoong mantỏi nỏc, la Yiang chuai cứq yỏn vỏt tẻ máh ranỏq túh coat. <sup>10</sup> Cũai ca dũng atoỏq parnai yỏn cứq pỏ vil Sic-lac, pai Salỏ khoiq cuchĩt, án chỏchỏm án dũng atoỏq parnai bũi o yỏn cứq. Ma cứq khoiq cỏp cỏp cachĩt chỏq án. Nỏi la cỏng cứq yỏn cũai ca dũng parnai o ki! <sup>11</sup> Ma cứq táq ntỏng hỏn tẻ ki ẻn, khần bữn cũai

\* 4:6 4:6 Bữn choỏiq tiq parlong rỏna nỏi neq: ‘Alỏi mut tởng dỏng, táq nan alỏi ẻ ử sỏro, ma alỏi choat án tởng púng, chỏ loỏh tẻ dỏng.’

sauq pờq cachit cũai tở bữn táq lồih cốp ntôm bẻq tâng dống. Sanua, cứq ẽ culáh công yỗn anhia, yuaq anhia khoiq cachit It-bô-set.”

<sup>12</sup> Ngkíq Davít ớn tahan án cachit Rê-cap cốp Banah, dẻh cớh ayững atĩ alóí, chơ ayống đợq cumuiq alóí cheq prúng chửng đợq pờ vil Hep-rôn. Ma plờ It-bô-set, noau đứng túp tâng ping Ap-nơ pờ vil Hep-rôn.

## 5

### *Davít Cốt Puo Tốp I-sarel Cốp Tốp Yuda*

<sup>1</sup> Chơ nheq tữh tốp I-sarel pờq ramóh Davít tâng vil Hep-rôn cốp pai neq: “Tốp hẻq la sẻm ai anhia; hái la muoi tống toiq. <sup>2</sup> Bo Salơ cõt puo tốp hẻq, anhia toáp ayông cũai I-sarel loỏh rachít, cốp Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp anhia chơ neq: ‘Mớí lứq cõt cũai ayông cốp cõt cũai nhẻng saliq proai cứq.’”

<sup>3</sup> Tữ nheq tữh cũai sớt tốp I-sarel toáp ramóh puo Davít pờ vil Hep-rôn, án táq tẻc parkhán cốp tốp alóí choàng moat Yiang Sursĩ. Chơ alóí ít đợq nsẻng hẻng tâng plờ Davít, táq tẻc án cõt puo cũai I-sarel.

<sup>4</sup> Bo Davít cõt puo, án bữn pái chít cumo; cốp án cõt puo cũai I-sarel pỏn chít cumo. <sup>5</sup> Án cõt sớt cũai Yuda tâng vil Hep-rôn tapul cumo tadĩ. Vót ki, án cõt sớt nheq tữh cũai I-sarel cốp cũai Yuda tâng vil Yaru-salem, bữn pái chít la pái cumo.

<sup>6</sup> Puo Davít cốp tốp tahan án pờq chít vil Yaru-salem. Tốp Yẻ-but ca ớt tâng vil ki pai chỏq puo Davít neq: “Anhia tở tẻq bữn mut mỗ tâng vil nái! Lứq samoát, cũai sứt moat cốp cũai yốt ayững toáp rơi catáng anhia.”

<sup>7</sup> Ma Davít pờq chẻng ít ntỏq parnoâng kĩaq cóh Si-ôn; chơ noau amứh ntỏq ki la Vil Davít.

<sup>8</sup> Tâng tangái alóí chẻng ít ntỏq kĩaq ki, Davít blóh tahan án neq:

“Ớt tâng ntỏq nái, bữn noau kẻt tốp Yẻ-but ariang cứq kẻt, cốp bữn noau rơi cachit tốp alóí? Khán bữn, yỗn cũai ki chỏn na alooq đợq, mut chít ‘củai sứt’ cốp ‘củai yốt’ ki.” (Cỗ ngkíq yuaq bữn santoiq pai neq: “Chỏi yỗn cũai sứt moat cốp cũai yốt ayững bữn mut tâng dống sang Yiang Sursĩ.”)\*

<sup>9</sup> Chơ puo Davít toáp ớt tâng ntỏq parnoâng ki, cốp án amứh ntỏq ki la Vil Davít. Án táq loah máh vil mpẻr ki, tẻ ntỏq noau cubỏl cutẻq coah angia mandang loỏh cuar cóh.†

<sup>10</sup> Davít bữn rẻng achỏn sa-ữi lứq ẻn, yuaq Yiang Sursĩ Sớt Toár Lứq ớt cốp án.

<sup>11</sup> Puo Hi-ram tẻ vil Ti-rơ ớn máh cũai ranẻng án pờq ramóh Davít, cốp đứng aluang sẻ-da dẻh máh cũai chiang co cốp chiang táq toáp aluang, đợq alóí táq dống toár yỗn puo Davít. <sup>12</sup> Davít dáng raloaih la Yiang Sursĩ khoiq rườh án yỗn cõt puo cũai I-sarel; cốp Yiang Sursĩ yỗn án bữn chỏc lứq đợq rachuai máh cũai proai Ncháu.

<sup>13</sup> Toáp Davít loỏh tẻ vil Hep-rôn mut ớt tâng vil Yaru-salem ẻn, án ít lacuoi cỏiq cốp lacuoi canỏh ẻn sa-ữi náq; cốp bữn con samiang con mansẻm tữm ẻn. <sup>14</sup> Máh con Davít ca sẻt tâng vil Yaru-salem bữn ramứh neq: Samua, Sỏ-bap, Nathan, Sa-lamôn, <sup>15</sup> I-phar, E-li-sua, Ne-phẻc, Yaphia, <sup>16</sup> E-li-sama, E-li-da, cốp E-li-phalet.

### *Davít Chít Riap Tốp Phi-li-tin*

<sup>17</sup> Toáp tốp Phi-li-tin sẻng noau pai khoiq noau chỏh Davít yỗn cõt puo cũai I-sarel, ngkíq alóí đứng tốp tahan ẻ cốp án. Toáp Davít sẻng ngkíq, án sẻng ớt pờ ntỏq parnoâng. <sup>18</sup> Ma tahan tốp Phi-li-tin toáp pờ avúng Rẻ-phẻm, cốp chẻng ít. <sup>19</sup> Ngkíq puo Davít blóh Yiang

\* 5:8 5:8 Tâng parnai Hẻ-bơ rana 8-9 tở bữn raloaih. Bữn noau parlong ‘mut tâng dống puo’.

† 5:9 5:9 Ntỏq ki noau đợq ‘Mi-lỏ’ hử.



Sursĩ neq: “O tở, khân cứq loõh chíl tốp Phi-li-tin? Anhia ẽ yõn cứq chíl riap tốp alóí ma tở bữn?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Pĩeiq! Mói loõh chíl tốp alóí. Cứq ẽ yõn mới chíl riap.”

<sup>20</sup> Ngkíq Davĩt pởq chu ntốq Ba-al Pê-rasim cóp chíl riap tốp Phi-li-tin pở ntốq ki. An pai neq: “Yiang Sursĩ pieih pupút máh cũai par-ũal cứq ariang noau pieih paning đởq yõn cõt pacháh.”

Ngkíq yuaq, noau amúh ntốq ki la Ba-al Pê-rasim.‡

<sup>21</sup> Toâq tốp Phi-li-tin lúh pláh nheq, alóí táh máh rup yiang alóí cucõh sang. Chơ puo Davĩt cóp tahan án ngcõi ít rup ki.

<sup>22</sup> Vót ki, tốp Phi-li-tin pít loah pở avúng cóh Rê-phêm, cóp cheng ít avúng ki ẽn. <sup>23</sup> Ngkíq Davĩt blóh Yiang Sursĩ sĩa, cóp Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Chõi pởq chíl coah moat ntốq alóí õt; ma cóq mới loõh pởq yáng cĩ cheq nỡm aluang sari.

<sup>24</sup> Toâq mới sâng srong tayáh tâng cõiq aluang, cóq mới mut chíl bo ki toâp; yuaq cứq ẽ pởq nhũang mới, đởq chíl tahan tốp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>25</sup> Davĩt táq machớng Yiang Sursĩ ớn, cóp án rapuai tốp Phi-li-tin tẽ vil Ki-bê-ôn toau toâq pở vil Kê-sê.

## 6

### *Davĩt Loõh Ít Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Davĩt arô sĩa máh cũai tahan khẽuq lứq tẽ tốp I-sarel yõn toâq ramóh án, bữn 30,000 náq. <sup>2</sup> Cóp án ayông tốp alóí pởq chu vil Ba-ala tâng cruang Yuda, yuaq án ẽ dững achu Hĩp Parnai Parkhán, khong Yiang Sốt Toâr Lứq ca õt mpúng dĩ bar lám chê-rup. <sup>3</sup> Tốp alóí dững aloõh Hĩp Parnai Parkhán tẽ đống Abi-nadap tâng cuar cóh, cóp chóc

hĩp ki tâng sễ kien tamái. Usah cóp Ahi-ô, la bar náq con samiang Abi-nadap, dững sễ kien ki; <sup>4</sup> Ahi-ô tayáh pởq nhũang. <sup>5</sup> Davĩt cóp máh cũai I-sarel puan sarai cóp ũat cansái khẽn nheq mút pahõm sang toam Yiang Sursĩ. Tốp alóí nton pởq nton tapáih achúng toâr, achúng cõt, toân sacơ, avút candếng, cóp parkeh sar.

<sup>6</sup> Từ tốp alóí toâq pở ntốq púh saro khong Nacôn, bữn máh ntroõq cudõh; chơ Usah pĩeiq cuvõ atĩ yõng Hĩp Parnai Parkhán. <sup>7</sup> Bo ki toâp Yiang Sursĩ nhòp Usah cóp cachĩt án, yuaq án tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. Usah cuchĩt cheq Hĩp Parnai Parkhán.\* <sup>8</sup> Davĩt sâng cutâu mút, cõ Yiang Sursĩ khoiq táq ngkíq chóc Usah. Yuaq ngkíq, noau amúh ntốq ki la Pharêt Usah toau toâq sanua.†

<sup>9</sup> Tâng tangái ki, Davĩt ngcõh Yiang Sursĩ cóp án pai neq: “Sanua, nỏq khón cứq dững achu Hĩp Parnai Parkhán nãi?”

<sup>10</sup> Ngkíq, án tở ẽq dững achu noâng Hĩp Parnai Parkhán pở vil Yaru-salem. Ma án pởq cớiq đởq pở đống Ô-bê Ê-dôm tâng vil Cat. <sup>11</sup> Hĩp Parnai Parkhán õt ngki pái casái; ma Yiang Sursĩ satõh óc bốn yõn Ô-bê Ê-dôm, đễ dĩ náq tâng đống sũ án hỡ.

<sup>12</sup> Từ puo Davĩt sâng han Yiang Sursĩ satõh óc bốn yõn đống sũ Ô-bê Ê-dôm, đễ dĩ ramúh án bữn hỡ, cõ nhơ tẽ Hĩp Parnai Parkhán, ngkíq Davĩt pởq ít loah Hĩp Parnai Parkhán tẽ đống Ô-bê Ê-dôm. Chơ án dững achu hĩp ki pở vil Yaru-salem, cóp táq muoi pêl toâr cha bũ. <sup>13</sup> Toâq tốp crang hĩp tayáh bữn tapoát rayáh, Davĩt ớn alóí tangút. Chơ án dững muoi lám ntroõq tangcáh cóp muoi lám ntroõq con plúm o đởq kiac chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Davĩt sớq au ê-phot aroaiq busín, cóp puan

‡ 5:20 5:20 Tâng parnai Hê-brơ pai ‘Ba-al Pê-rasim’ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pieih yõn cõt pacháh’. \* 6:7 6:7 Rana 7 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 6:8 6:8 Tâng parnai Hê-brơ ‘Pharêt Usah’ parlong loah la ‘Táq Tôl Usah’.

sarai sang toam Yiang Sursĩ neq tẽ sarnóm cốp tẽ mút pahõm. <sup>15</sup> Davĩt cốp máh proai I-sarel dững Hĩp Parnai Parkhán chõn chu vil Yarusalem, bữn sường triau cupo cốp sường lavia bũi óh lứq.

<sup>16</sup> Từ noau dững amut Hĩp Parnai Parkhán tâng clóng vil, Mi-cal con mansẽm puo Salơ tapoang nhẽng tẽ ngoah toong piang. Án hữm puo Davĩt puan sarai cốp ayũn ayốq bũi óh lứq. Chơ án mumat puo Davĩt.

<sup>17</sup> Tốp alóí crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu dống aroaiq puo Davĩt khoiq thũan đốq. Chơ Davĩt bõh cớng chiau sang cốp chiau sang cớng yõn cõt ratoi choàng moat Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Moâm án chiau sang, án pai ốc bốn yõn máh cũai proai như ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>19</sup> Cốp án sacrai cớng sana yõn dũ náq. Án avoi bẽng mi yõn samiang cốp mansẽm muoi noaq muoi lám, sảiq áng muoi noaq muoi mẽng, cốp palai nho khõ hỡ. Chơ dũ náq miar chu pỡ dống sũ alóí bữm.

<sup>20</sup> Từ Davĩt pih chu ẽ pai ốc bốn yõn dống sũ án, chơ Mi-cal loõh ramóh án cốp pai neq: “Tangái nãi puo I-sarel táq machống cũai sacũl! Án tũot au sũng choàng moat máh mansẽm táq ranáq án; án tỡ dáng casiet táq cốp án cõt ariang cũai yúh.”

<sup>21</sup> Davĩt ta-õi: “Cứq puan sarai đốq sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca khoiq ruroh cứq yõn cõt sốt cũai proai I-sarel án, đốq pláih loah mpoaq mới cốp dống sũ mới. Cứq noàng ẽ puan sarai níc nneq, <sup>22</sup> cốp cứq ẽ yám noap án hỡn tẽ nãi ẽn. Mới chanchóm cứq la cũai yúh; ma tốp mansẽm ki, alóí khẽn cứq!”

<sup>23</sup> Nheq dõĩ tamoong Mi-cal con mansẽm Salơ tỡ nai bữn con.

## 7

*Nathan Dững Santoiq Yiang Sursĩ Toaq Atõng Davĩt*

<sup>1</sup> Ntun ẽn puo Davĩt õt loàng tâng dống toâr án, cốp Yiang Sursĩ bán curiaq án yõn vót tẽ máh cũai par-ũal. <sup>2</sup> Chơ puo Davĩt sarhống cốp Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, neq: “Sanua cứq bữn õt tâng dống toâr ca táq toaq aluang sê-da; ma Hĩp Parnai Parkhán, ki õt tâng dống aroaiq sâng!”

<sup>3</sup> Nathan ta-õi án neq: “Ntróu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ õt cốp anhia.”

<sup>4</sup> Ma tâng sadâu ki toáp Yiang Sursĩ atõng Nathan neq: <sup>5</sup> “Cớq mới pỡq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: ‘Mới la tỡ cõn cũai táq dống sang yõn cứq õt. <sup>6</sup> Noap tẽ tangái cứq chuai tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toaq tangái nãi cứq õt tâng dống aroaiq cốp đẽq pỡq níc. <sup>7</sup> Dũ ntốq cứq pỡq cốp cũai I-sarel, cứq tỡ nai blóh muoi noaq aléq tẽ cũai sốt ca cứq khoiq ruroh đốq ayông cũai I-sarel neq: “Cõ nõq mới tỡ bữn táq dống sang toaq aluang sê-da yõn cứq õt?” ’

<sup>8</sup> “Yuaq ngkíq, sanua cóq mới pỡq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cứq, neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atõng mới neq: Bo nhũang mới cõt cũai bán cũu tâng ruang bát; ma sanua, cứq yõn mới cõt puo tốp I-sarel, la cũai proai cứq. <sup>9</sup> Cứq khoiq õt cốp mới pỡ dũ ntốq mới pỡq, cốp cứq táq chốq cũai par-ũal mới yõn cõt pê. Cứq ẽ yõn mới bữn ramứh ranoàng parchia parhan, ariang cũai bữn chóc toâr lứq tâng cốc cutẽq nãi. <sup>10-11</sup> Cốp cứq khoiq ruroh muoi ntốq yõn proai cứq cũai I-sarel õt. Tâng ntốq ki, tỡ bữn noau tẽq padâm noàng alóí. Noap tẽ tangái tốp alóí toaq õt tâng cruang cutẽq nãi, bữn cũai loai tampõr ẽ cheng ỹt níc cutẽq nãi. Ma ranáq nãi tỡ bữn cõt noàng; cứq parkhán samoat lứq, cứq toáp curiaq mới yõn vót tẽ máh cũai par-ũal. Cứq ẽ yõn mới bữn con châu sa-ũĩ đốq cõt sốt

mantái níc. <sup>12</sup> Toâq mới cuchit, cốp noau dững túp mới bân ntốq noau túp achúc achiac mới, chơ cúq ẽ yỗn muoi noaq tể tốp con samiang mới ẽn cõt puo, cốp cúq ẽ yỗn cruang cutêq án cõt khâm lứq. <sup>13</sup> Án toâp la cũai táq Dông Sang Toâr yỗn cúq, cốp cúq ẽ yỗn tống toiq án cõt sốt mantái níc. <sup>14</sup> Cúq cõt mpoaq án, cốp án cõt con samiang cúq. Toâq án táq lôih, cúq manrap án ariang mpoaq manrap con tê. <sup>15</sup> Ma cúq tở bữn ít loah ranáq rachuai tể án ariang cúq khoiq táq chók Salơ, la cũai cúq khoiq pũot aloõh tể cõt puo, chơ chiau yỗn mới ẽn cõt puo pláih án. <sup>16</sup> Tống toiq mới bữn níc, cốp cúq yỗn tống toiq mới ndõm níc cruang cutêq nâi. Tống toiq mới õt mantái níc, tở nai pút.’”

<sup>17</sup> Chơ Nathan toâq atõng Davit tể dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn án dáng.

#### *Davit Câu Sa-õn*

<sup>18</sup> Vót ki, puo Davit mut tâng Dông Sang Aroaiq; án tacu cốp câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Cúq la noau, cốp dõng sũ cúq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yỗn cúq? <sup>19</sup> Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Tam anhia khoiq táq máh ki; ma sanua anhia noâng ẽ táq clũi tể ki ẽn yỗn cúq, cõ anhia khoiq parkhán ẽ chuai tống toiq cúq chumát hỡ. Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia đốq táq máh nâi yỗn cũai canõh tở? <sup>20</sup> Ntróu ẽn cúq têq pai chók anhia. Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq dáng raloaih chơ tể cúq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>21</sup> Anhia táq máh ranáq toâr nâi đốq cõt rapieiq parnai anhia par-ữq cốp cúq; cốp anhia khoiq táq ariang rangứh anhia sâng yoc. <sup>22</sup> Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Tở bữn noau ariang anhia. Ông anhia toâp la Yiang Sursĩ, ariang

hếq khoiq sâng tể dũn chơ. <sup>23</sup> Tở bữn tốp léq tâng cốc cutêq nâi la ariang tốp I-sarel, la cũai proai anhia khoiq acláh tể cõt sũl, ma yỗn alóit cõt cũai proai anhia ẽn. Anhia táq máh ranáq toâr cốp salêh yỗn tốp alóit, táq yỗn ramứh ranoâng anhia cõt parchia parhan dũ ntốq tâng cốc cutêq nâi. Anhia khoiq tuih tốp canõh, cốp máh yiang alóit bo cũai proai anhia toâq, la máh cũai anhia khoiq dững aloõh tể cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alóit cõt cũai anhia ẽn.\* <sup>24</sup> Ơ Ncháu ơi! Anhia khoiq táq yỗn cũai I-sarel cõt proai anhia mantái níc, cốp anhia cõt Yiang Sursĩ alóit.

<sup>25</sup> “Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cúq ơi! Sanua, sẽq anhia táq mantái níc ariang anhia khoiq par-ữq cốp cúq, đễh tống toiq cúq hỡ! Sẽq anhia táq machóng anhia khoiq pai chơ. <sup>26</sup> Ngkíq ramứh ranoâng anhia cõt parchia parhan, cốp máh cũai ẽ pai níc neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cúq, la cũai táq ranáq anhia, bữn õt níc choâng moat anhia. <sup>27</sup> Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Ncháu tốp I-sarel ơi! Anhia khoiq apáh yỗn cúq, la cũai táq ranáq anhia, dáng anhia ẽ yỗn tống toiq cúq cõt puo níc. Yuaq ngkíq, cúq khón câu sẽq tể anhia.

<sup>28</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp la Yiang Sursĩ. Anhia yõng níc máh ốc anhia khoiq parkhán; cốp anhia khoiq par-ữq chơ ẽ yỗn máh ranáq toâr nâi pỡ cúq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>29</sup> Sẽq anhia satõh ốc bốn yỗn tống toiq ruaiq tarêl cúq, đốq alóit õt mantái níc choâng moat anhia. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toâp khoiq pai tể máh ranáq nâi. Sẽq anhia satõh ốc bốn yỗn tống toiq cúq mantái níc!”

\* 7:23 7:23 Rana 23 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

## 8

*Davít Bữn Rachíl Riap*

<sup>1</sup> Ntun ki, puo Davít pờq chíl sĩa tốp Phi-li-tin. Án chíl riap tốp alóí, cốp cheng ít cutêq alóí hỡ.\*

<sup>2</sup> Chơ Davít chíl riap tốp Mô-ap hỡ; án padâm cũai tũ yỗn bẻq tâng cutêq cõt pái rana. Chơ án cachít táh bar rana; ma rana pái án đợq alóí bữn tamoong. Yuaq ngkíq, tốp Mô-ap ốt tâng talang atĩ án, cốp muap thẻq yỗn án.

<sup>3</sup> Vót ki, Davít pờq chíl Hada-dê-sơ con samiang Rê-hop, la puo tâng vil Sô-ba, cruang Si-ri. Bơ Davít pờq cheng ít loah cruang cutêq coah angia pũn crông O-phơ-rat, án chíl riap Hada-dê-sơ. <sup>4</sup> Davít bữn cốp sẽ aséh rachíl 1,000 lám, tahan đưng sẽ aséh rachíl 7,000 náq, cốp tahan tayáh 20,000 náq. Án ít đợq muoi culám lám aséh đưng sẽ aséh rachíl; ma aséh clũri tẻ ki án ón noau rứl nheq sangcoâng.

<sup>5</sup> Toâq tốp Si-ri tẻ vil Damac toâq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davít cốp tahan án cachít tahan Si-ri 22,000 náq. <sup>6</sup> Chơ án ayũng máh đỗn tahan tâng cutêq tốp alóí. Ngkíq tốp Si-ri† ốt tâng talang atĩ án, cốp chiuq muap thẻq yỗn án. Yiang Sursĩ chuai Davít chíl riap tâng đũ ntốq. <sup>7</sup> Davít ít khẻl yẻng tẻ máh cũai ayũng atĩ Hada-dê-sơ, chơ đưng achu pờ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Cốp án ít sapoan sa-ũri lứq tẻ vil Be-ta cốp vil Be-rô-thai, la bar vil Hada-dê-sơ ndỗm.

<sup>9</sup> Toâq puo Tỏi tẻ cruang Hamat sâng noau pai Davít chíl riap tahan Hada-dê-sơ, <sup>10</sup> ngkíq án ón Yô-ram‡ con samiang án pờq sa-óh cốp cớq parnai sâng bũi tẻ ranáq Davít chíl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tỏi khoiq chíl sa-ũri trở ma tở riap. Yô-ram đưng crong mpon yẻng, práq, cốp sapoan yỗn puo

Davít. <sup>11</sup> Máh crong nài puo Davít đưng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, ariang án đợq táq tẻ práq cốp yẻng án ít tẻ máh cruang án khoiq chíl riap, la máh cruang neq: <sup>12</sup> Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cốp A-maléc. Cốp án chiau sang nheq máh crong án khoiq pử tẻ Hada-dê-sơ, con Rê-hop puo Sô-ba hỡ.

<sup>13</sup> Ramứh ranoâng Davít cõt parchia parhan lứq ẻn, toâq vót án cachít tốp Ê-dôm 18,000 náq pờ avúng Boi. <sup>14</sup> Án ayũng đỗn tahan đũ ntốq tâng cruang Ê-dôm, cốp máh cũai proai ốt tâng ntốq ki bữn ốt tâng talang atĩ puo Davít nheq. Yiang Sursĩ yỗn Davít chíl riap đũ ntốq án pờq chíl.

<sup>15</sup> Davít cõt sốt nheq cruang cutêq tốp I-sarel; án táq pẻiq cốp tanoang tapứng chỏq máh cũai proai. <sup>16</sup> Yô-ap con samiang niang Sê-ryua la cũai taniap máh tahan Davít; Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut, la cũai ayũng atĩ chĩc máh ranáq noau atởng. <sup>17</sup> Sadôc con samiang Ahi-túp cốp Ahi-maléc con samiang Abia-tha la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ. Sê-ryua la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yỗn puo; <sup>18</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai sốt tahan tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca bán curiaq puo Davít; cốp tốp con samiang Davít la cũai catoaih atởng puo.

## 9

*Davít Sâng Sarũiq Táq Con Samiang Yô-nathan*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái, Davít blóh neq: “Bữn cũai tẻ đống sũ Salơ noâng tamoong tở? Khân noâng, cứq ẻ chuai án cỗ nhơ Yô-nathan, yóu cứq.”

<sup>2</sup> Bữn muoi noaq samiang ramứh Si-ba, táq ranáq tâng đống Salơ.

\* **8:1** 8:1 Tâng rana 1 nài parnai Hê-brơ tở bữn raloaih. † **8:6** 8:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau đợq cũai Aram hỡ. ‡ **8:10** 8:10 Bữn noau đợq ramứh Yô-ram la Yê-hô-ram hỡ.

Noau ớn án pởq ramóh Davĩt. Chơ Davĩt blóh án neq: “Mới tở ramứh Si-ba?”

Án ta-ôi: “Ớq, achuaih!”

<sup>3</sup> Puo Davĩt blóh ên: “Tâng đồng sũ Salơ, bữn noau noâng tamooong tở? Khân bữn, cứq ẽ chuai án. Cứq ẽ táq chóq án samoât cứq khoiq ữq cớq Yiang Sursĩ chơ.”

Si-ba ta-ôi: “Noâng bữn muoi noaq; án la con samiang Yô-nathan, ma ayững án khoiq yốt.”

<sup>4</sup> Puo blóh: “Nléq án ốt?”

Si-ba ta-ôi: “Ốt tâng đồng Makir con samiang Amiel, pở vil Lô Dê-bar.”

<sup>5</sup> Ngkíq, puo Davĩt ớn noau pởq coáiq Mê-phi-bô-set.

<sup>6</sup> Toâq Mê-phi-bô-set con samiang Yô-nathan, châu puo Salơ, toâq, án pũp cucóh yám noap puo Davĩt. Chơ Davĩt pai neq: “Mê-phi-bô-set ơi!”

Án ta-ôi: “Ớq, hếq la cũai táq ranáq achuaih!”

<sup>7</sup> Davĩt pai neq: “Chỗi ngcõh ntróu! Cứq ẽ chuai mới cỗ nhơ Yô-nathan, mpoaq mới. Cứq ẽ culáh loah máh cutêq Salơ, achuaih ổng mới, yõn mới ên ndõm. Cớq cứq ẽq mới toâq cha đỏi parnơi níc cớq cứq.”

<sup>8</sup> Mê-phi-bô-set pũp cucóh muoi trỗ ên, cớq pai neq: “Achuaih ơi! Hếq la tở bữn kia ntróu, la riang muoi lám acho cuchĩt sâng; cỗ nốq mỗ achuaih táq o lứq chóq hếq?”

<sup>9</sup> Chơ Davĩt arô Si-ba cũai táq ranáq Salơ, cớq atõng án neq: “Cứq chiauh nehq dũ ramứh khong puo Salơ cớq đồng sũ án yõn Mê-phi-bô-set, châu samiang án. <sup>10</sup> Ma mới cớq máh con samiang mới, đêh cũai táq ranáq tâng đồng sũ mới, cớq táq nia sarái tâng cutêq nâi yõn đồng sũ Salơ, la cũai sốt anhia. Cớq cóq anhia đưng máh sarnóh sarbóng ki yõn tốp alóit bữn cha. Ma Mê-phi-bô-set, cứq yõn án cha muoi cachơng cớq cứq mantái níc.” (Si-ba bữn con

samiang muoi chít la sỡng náq, cớq bữn cũai táq ranáq bar chít náq.)

<sup>11</sup> Si-ba ta-ôi: “Hếq ẽ táq dũ ramứh machớng anhia ớn.”

Yuaq ngkíq, Mê-phi-bô-set toâq cha đỏi muoi cachơng cớq Davĩt níc; án cõt ariang con samiang Davĩt. <sup>12</sup> Mê-phi-bô-set bữn muoi lám con samiang mbõiq sanyõr, ramứh Mi-cah. Dũ náq cũai tâng đồng Si-ba táq ranáq yõn Mê-phi-bô-set. <sup>13</sup> Ngkíq Mê-phi-bô-set, la cũai ayững yốt nehq bar coah, bữn ốt tâng vil Yaru-salem, cớq tacu cha đỏi muoi cachơng níc cớq puo.

## 10

### *Davĩt Chĩ Riap Tốp Amôn Cớq Tốp Si-ri*

<sup>1</sup> Vót tễ ki Nahat puo tốp Amôn cuchĩt, chơ Hanun con samiang án ên cõt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Puo Davĩt pai neq: “Cứq ẽ cõt ratoit cớq puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án coi táq o chóq cứq.”

Ngkíq án ớn máh ranẽng án pởq meq cớq apáh ốc ngua tê cớq Hanun. Tở ranẽng puo Davĩt toâq pở cruang Amôn, <sup>3</sup> máh cũai arieih tốp Amôn pởq atõng puo alóit neq: “Nốq anhia chanchóm ranẽng Davĩt toâq méq mpoaq anhia tở? Lứq samoât, tở bữn ngkíq. Án ớn cũai nâi toâq pở nâi la cỗ ẽ tutuaiq nhêng vil hái đốq khê án mut chĩl.”

<sup>4</sup> Ngkíq, Hanun cớq cũai ranẽng Davĩt, cớq ớn noau cũah sóc bẽc alóit muoi coah, đêh cứt táh tampác alóit tễ pống pang asẽng. Chơ noau tuih alóit chu. <sup>5</sup> Ngkíq alóit sâng casiet lứq, tở khớnh pít chu. Toâq Davĩt sâng tễ ranáq nâi, án ớn ranẽng án ốt đờ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq sóc bẽc alóit dát loah, ki nốq pít chu.

<sup>6</sup> Toâq tốp Amôn dáng alóit khoiq táq yõn Davĩt sâng ũan, ngkíq alóit chang tahan cruang Si-ri tễ vil Bet Re-hop cớq tễ vil Sô-ba, bar chít ngin náq; tễ vil Top 12,000 náq; tễ

puo vil Maca muoi ngin náq. <sup>7</sup> Tũ puo Davĩt dáng tốp Amôn táq ngkĩq, án ớn Yô-ap cốp nheq tốp tahan pỡq chíl tốp Amôn. <sup>8</sup> Mách tahan tốp Amôn loõh tẽ vil, cốp thrũan ẽ rachĩl; tốp alóĩ ớt bân ngoah toong viang vil alóĩ. Bo ki tê, máh tahan Si-ri tẽ máh vil Sô-ba, Rê-hop, Top, cốp Maca thrũan ẽ rachĩl tâng ruang yáng tiah vil.

<sup>9</sup> Yô-ap hũm cũai par-ũal ẽ mut chíl coah moat cốp coah clĩ. Ngkĩq án ruroh tahan I-sarel ca khẽuq lứq yõn ớt crốq chíl tahan cũai Si-ri. <sup>10</sup> Ma tahan clũĩ tẽ ki, án yõn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cõt sớt. Tốp nãi crốq ẽ chíl tốp Amôn. <sup>11</sup> Yô-ap atõng Abi-sai neq: “Khân mới hũm tahan Si-ri chíl riap cứq, cốp mới toâq rachuai cứq. Khân tahan Amôn chíl riap mới, cứq ẽ toâq chuai mới. <sup>12</sup> Cốp hái sabóng cốp clốq lứq! Cốp hái rachĩl nheq rangúh rahõ dõq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yõn hái ndõm. Sẻq Yiang Sursĩ táq nnốq án hũm o.”

<sup>13</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíl tốp Si-ri; ma tahan Si-ri lúh pláh chap nheq. <sup>14</sup> Tũ tahan Amôn hũm tahan Si-ri lúh pláh nheq, ngkĩq tốp alóĩ lúh tê tẽ Abi-sai; alóĩ lúh amut chu clống vil. Toâq moâm Yô-ap chíl tahan Amôn, án pĩh chu pỡ vil Yaru-salem.

<sup>15</sup> Tũ tốp Si-ri dáng alóĩ pê cốp tốp I-sarel, ngkĩq alóĩ parõm loah nheq tũh tahan alóĩ. <sup>16</sup> Puo Hada-dê-sơ pỡq coaiq loah tahan Si-ri, ca ớt coah angia mandang loõh crống O-phơ-rat. Tốp tahan nãi toâq rôm pỡ vil Hê-lam; chơ alóĩ puai Sô-bac la cũai sớt tahan Hada-dê-sơ tẽ vil Sô-ba.

<sup>17</sup> Toâq Davĩt sâng ngkĩq, án parõm nheq máh tahan I-sarel, chơ ớn alóĩ clong crống Yôr-dan. Moâm ki án dững tốp tahan pỡq chu vil Hê-lam, la ntốq tahan tốp Si-ri ớt acoan ẽ rachĩl. Chơ alóĩ rachĩl. <sup>18</sup> Ma tahan

Si-ri lúh sarlõt sĩa tẽ tahan I-sarel. Davĩt cốp tahan án bũn cachĩt tahan tốp Si-ri tapul culám náq ca ớt sẻ asẻh rachĩl, cốp 40,000 náq canõh tahan ẽn. Chơ Sô-bac, la cũai sớt tahan Si-ri, cõt chũl, cốp án cuchĩt tâng ntốq rachĩl. <sup>19</sup> Toâq máh puo ớt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóĩ cõt pê cốp tahan cũai I-sarel, ngkĩq alóĩ táq tẻc parkhán sẻq cõt ratoĩ cốp puo Davĩt, cốp chũuq ớt tâng talang atĩ án. Ngkĩq tốp Si-ri tỡ khốn rachuai noâng tốp Amôn.

## 11

### *Davĩt Cốp Niang Bat-si-ba*

<sup>1</sup> Toâq catũr aluang lacứp loah sala, cõt ngư máh puo dốq loõh rachĩl. Davĩt ớn Yô-ap cốp tốp sớt tahan án, dẻh máh tahan I-sarel yõn loõh rachĩl. Tốp alóĩ chíl riap tốp Amôn, cốp alóĩ crốq lavíng nheq vil Raba. Ma Davĩt noâng ớt tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Bũn muoi tangái, toâq tabũ, Davĩt tamỡ tẻ bẻq, chơ chõn tâng mpuol dống tapín. Bo án tayáh pỡq chu, án tapoang chu dống canõh, chơ án hũm muoi noaq mansẻm ntôm mpoi dõq. Mansẻm ki thán riang o lứq. <sup>3</sup> Davĩt ớn cũai pỡq blóh salĩq mansẻm ki la noau. Chơ án dáng mansẻm ki ramứh Bat-si-ba con E-liam, lacuoi Uria tẻ tốp Hết. <sup>4</sup> Davĩt ớn cũai pỡq coaiq niang ki. Chơ alóĩ dững niang toâq ramóh án, cốp án bẻq parnơi cốp niang. (Niang mbõiq sambráh puai rit, vớt toâq prẻng.) Moâm ki niang pĩh chu loah pỡ dống án. <sup>5</sup> Dũn tẻ ki, Bat-si-ba dáng án khoiq ớt mumiaq. Chơ án atõng yõn Davĩt dáng.

<sup>6</sup> Davĩt cỏiq santoiq yõn Yô-ap neq: “Mới ớn Uria tẻ tốp Hết toâq ramóh cứq.”

Ngkĩq Yô-ap ớn Uria pỡq ramóh Davĩt. <sup>7</sup> Tũ Uria toâq, Davĩt blóh án tẻ Yô-ap, tẻ tốp tahan, cốp tẻ ranáq rachĩl, o ma tỡ bũn. <sup>8</sup> Chơ Davĩt

pai chók Uria neq: “Mói pih chu pở đồng mới, chơ ốt rlu voai.”

Ngkíq Uria loõh tễ án. Davít ít cớng mpon, chơ án ớn noau pởq asuoi pở đồng Uria. <sup>9</sup> Ma Uria tở bữn chu bẻq pở đồng án; án bẻq cớp tởp tahan kĩaq đồng puo bân ngoah toong đồng toâr Davít ốt. <sup>10</sup> Toâq Davít dáng Uria tở bữn chu bẻq pở đồng án, Davít blóh án: “Mói mbõiq toâq tễ cadõp, p̄ieiq tở? Cỗ nỏq mới tở bữn chu bẻq pở đồng mới bữm?”

<sup>11</sup> Uria ta-õi: “Tởp tahan I-sarel cớp tahan Yuda ốt tâng ntốq rachíl, dẻh Híp Parnai Parkhán la parnõi cớp alóit tẻ. Yô-ap, cũai sót hẻq cớp máh sót tahan canõh, ốt yáng tiah vil. Nỏq rơi hẻq pih chu pở đồng, cha nguaiq, cớp bẻq nứng lacuoi hẻq? Hẻq sẻq thể dũan samoat lứq, hẻq tở ẻq táq ngkíq.”

<sup>12</sup> Chơ Davít pai neq: “Khân ngkíq, tangái nâi mới ốt rlu tâng ntốq nâi voai. Parnõ cớq ớn mới pởq loah chu ntốq rachíl.”

Ngkíq Uria ốt rlu tâng vil Yarusalem tangái ki cớp tangái parnõ ẻn. <sup>13</sup> Davít mới án toâq cha dỏi, cớp yõn án nguaiq blống yõn bữl. Ma sadâu ki Uria pởq bẻq cớp tahan kĩaq đồng puo sĩa; án tở bữn chu bẻq pở đồng án.

<sup>14</sup> Toâq poang tarựp parnõ, Davít chĩc choaiq thờ cớiq yõn Yô-ap. Án ớn Uria dửng choaiq ki yõn Yô-ap. <sup>15</sup> Tâng thờ ki chĩc neq: “Mói ớn Uria pởq bân ntốq rachíl toâr lứq; chơ mới dửng tahan carlũn aloõh, cớp táh Uria yõn noau cachĩt chíq án.”

<sup>16</sup> Bo Yô-ap ntôm kĩaq lavíng vil, án ớn Uria pởq rachíl bân ntốq án dáng tahan cũai par-ũal bữn bán rẻng cớp clỏq lứq. <sup>17</sup> Toâq máh tahan cũai par-ũal loõh tễ vil chíl tởp tahan Yô-ap, alóit cachĩt máh cũai sót tahan Davít, dẻh Uria tẻ tởp Hẻt.

<sup>18</sup> Yô-ap ớn tahan pởq atởng puo Davít tẻ máh ranáq rachíl. <sup>19</sup> Cớp án catoaih cũai dửng parnai pau ki neq: “Toâq moâm mới atởng puo, <sup>20</sup> cõh lơ án nhỏp cớp blóh mới neq: ‘Nỏq anhia mut chíl cheq lứq vil? Nỏq anhia tở bữn chanchỏm alóit ẻ pán saráh tẻ pởng viang vil chók anhia? <sup>21</sup> Tởp anhia sanhữ ma tở bữn, tẻ noau cachĩt Abi-maléc con samiang Kẻ-dien. Tâng vil Thibet bữn muoi noaq mansẻm apỏng tamáu cliet bốt asẻng tẻ viang vil chók Abi-maléc, chơ án cuchĩt. Cỗ nỏq anhia mut cheq lứq viang vil?’ Khân puo blóh ngkíq, cớq mới atởng án neq: ‘Uria tẻ tởp Hẻt ca táq ranáq puo khoiq cuchĩt tẻ.’ ”

<sup>22</sup> Chơ tahan dửng parnai pởq atởng Davít santỏiq Yô-ap khoiq patáp án. <sup>23</sup> Án pai neq: “Tởp tahan cũai par-ũal sa-ũi hữn tẻ tởp hẻq, cớp alóit loõh chíl hẻq yáng tiah vil. Ma hẻq rapuai alóit toau toâq ngoah toong viang vil. <sup>24</sup> Chơ tahan alóit pán tamĩang tẻ pởng viang vil chók hẻq, ma bữn bar pái náq tahan anhia cuchĩt, dẻh Uria tẻ tởp Hẻt, án ca táq ranáq anhia, la cuchĩt tẻ.”

<sup>25</sup> Davít pai chók tahan dửng parnai ki neq: “Pởq chu! Cớp aliam Yô-ap chỏi yõn án ngua ntrứ; yuaq tở bữn cũai alẻq tẻq dáng án cuchĩt tâng ntốq rachíl ma tở bữn. Mới atởng án mut chíl palứq vil ki, cớp chẻng ít.”

<sup>26</sup> Từ niang Bat-si-ba sâng noau pai cayac án khoiq cuchĩt chơ, ngkíq án tanúh. <sup>27</sup> Toâq moâm án tanúh, Davít ớn cũai pởq coaiq Bat-si-ba yõn mut ốt tâng đồng án. Bat-si-ba cõt lacuoi án, cớp canõt muoi lám con samiang. Ma Yiang Sursĩ tở bữn bũi tẻ ranáq Davít khoiq táq ki.

## 12

### *Nathan Sườq Davít*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn Nathan pởq ramóh Davít cớp pai chók án neq: “Tâng muoi vil bữn bar náq cũai,

muoi noaq cūai sốc bữn, ma muoi noaq ẽn cūai cadĩt. <sup>2</sup> Samiang sốc bữn ki, án bữn ntróq cóp cừu sa-ũi. <sup>3</sup> Ma samiang cadĩt óq ntróu loâng. Án bữn óng muoi lám cừu cán cót cót sâng, án chớng tẽ cūai canóh. Án bán cừu ki yõn toâr achõn muoi próh cóp máh con tâng dõng án. Cừu ki cha sana machóng án, cóp nguaiq đờq muoi cachoc cóp án nguaiq. Toâq án bẻq, án panoam cừu ki. Cừu ki cõt riang con cumũr án. <sup>4</sup> Bữn muoi tangái, tamoi toâq sa-óh cūai sốc; ma án tở ẽq kiac charán án bữm yõn tamoi cha. Chơ án ỉt cừu cūai cadĩt ki táq sana yõn tamoi.”

<sup>5</sup> Ngkíq Davĩt sâng ũan lứq chóc cūai sốc ki, cóp án pai neq: “Cứq sễq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cūai ki cóq cuchĩt! <sup>6</sup> Cóq án culáh cừu põn trỗ pláih loah cừu án khoiq ỉt, yuaq án óq mút sarũiq.”

<sup>7</sup> Chơ Nathan pai neq: “Samiang ki la anhia toâp! Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai tẽ anhia neq: ‘Cứq chớh mới yõn cõt puo cūai I-sarel, cóp chuai dõi tamoong mới yõn vót tẽ talang atĩ Salơ rapuai cachĩt. <sup>8</sup> Cứq khoiq chiau tâm cutẽq cóp máh lacuoi Salơ yõn mới. Cứq chớh mới yõn cõt puo cūai I-sarel cóp cūai Yuda. Khân máh ramứh nâi ma tở dũ yũah, ki cứq ẽ yõn mới bữn clũi nâi ẽn. <sup>9</sup> Cỗ nõq mới mumat óc cứq patâp? Nõq mới táq ranáq sâuq nneq? Mới yõn tốp Amôn cachĩt Uria tâng ntốq rachíl, chơ mới ỉt lacuoi án. <sup>10</sup> Sanua, cỗ mới mumat cứq, cóp ỉt lacuoi Uria tẽ tốp Hêt, ngkíq tống toiq mới cu dõi cóq bữn cūai cuchĩt na rachíl. <sup>11</sup> Cứq pai samoât samoi lứq, cứq ẽ yõn muoi noaq cūai tẽ dõng sũ mới toâp dũng ranáq túh arức lứq atoâq pờ mới. Mới tẽq bữn hữm máh ranáq nâi, toâq cứq ỉt máh lacuoi mới yõn samiang canóh, cóp samiang ki

parlũi lacuoi mới yõn dũ náq cūai hữm. <sup>12</sup> Mới táq ranáq lôih tâng ntốq clõp, ma cứq ẽ táq yõn ranáq nâi cõt tâng ntốq mpáh, yõn nheq tũh cūai I-sarel bữn hữm.’”

<sup>13</sup> Davĩt ta-õi neq: “Cứq khoiq táq lôih chóc Yiang Sursĩ chơ.”

Nathan ta-õi án: “Yiang Sursĩ táh lôih yõn mới, cóp mới tở bữn cuchĩt. <sup>14</sup> Ma cỗ mới saryẽ Yiang Sursĩ ariang nâi, con samiang mới cóq cuchĩt.”

<sup>15</sup> Vót Nathan chu, Yiang Sursĩ táq yõn con Davĩt bữn tẽ lacuoi Uria cõt a-ĩ ntâng lứq.

### *Con Samiang Davĩt Cuchĩt*

<sup>16</sup> Ngkíq Davĩt câu sễq tẽ Yiang Sursĩ yõn chuai con án cõt bán. Án tở bữn cha ntróu. Cu sadâu toâq án mut tâng clống bẻq, án bẻq níc tâng tapang, án tở bữn bẻq tâng cachong. <sup>17</sup> Máh cūai ayũng atĩ tâng dõng puo mut ramóh án; alóí rakiauaq yõn án yuor. Ma án tở ẽq yuor, cóp tở ẽq cha ntróu cóp alóí.

<sup>18</sup> Toâq tapul tangái ẽn, con án cuchĩt; ma cūai ayũng atĩ án tở khón atõng án. Tốp alóí chanchóm neq: “Bo carnẽn ki noâng tamoong, án tở bữn ta-õi ntróu hái táq ntõng cóp án. Ma khân hái atõng án pai con samiang án khoiq cuchĩt chơ, cõh lơ án samũl mút cóp táq tở o tở án bữm.”

<sup>19</sup> Toâq Davĩt hữm alóí rachâp, án dáng raloaih la con án khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq án blóh alóí: “Con cứq khoiq cuchĩt chơ, pĩeiq tở?”

Tốp alóí ta-õi: “Oq, án cuchĩt chơ.”

<sup>20</sup> Davĩt yuor tẽ tapang, chơ pờq mpơi đờq, atia nsẽng tâng sóc, cóp thái tampác tamái. Moâm ki án pờq rôm sang toam Yiang Sursĩ tâng dõng sang. Toâq án pích chu pờ dõng, án sễq crong sana, chơ noau aloõh yõn án cha. <sup>21</sup> Máh ayũng atĩ án pai neq: “Tốp hẻq dót tẽ ranáq nâi. Bo carnẽn ki noâng tamoong,



anhia nhiam cốp ót sana; ma toâq án cuchit, anhia yuor cốp chi-cha!”

<sup>22</sup> Davit ta-ôi: “Pëiq! Cúq ót sana cốp nhiam bo án noâng tamooq. Cúq chanchóm, cõh lơ Yiang Sursi sâng saruiq táq cúq cốp tở bữn yõn con cúq cuchit. <sup>23</sup> Ma sanua, án khoiq cuchit chơ, bữn cúq ót sana táq ntróu? Têq cúq táq yõn án tamooq loah tở? Nỡ-ra cúq pớq ốt ntốq án ốt tê. Ma án tở têq pih loah chu cúq.”

### *Canõt Sa-lamôn*

<sup>24</sup> Vót ki, Davit aliam Bat-si-ba lacuoi án, cốp án bẻq parnoi cốp Bat-si-ba. Chơ Bat-si-ba canõt muoi lám con samiang, alói đởq ramúh Sa-lamôn. Yiang Sursi ayooq Sa-lamôn, <sup>25</sup> cốp Yiang Sursi ón Nathan, la cũai tang bởq án, yõn amúh carnẽn ki ramúh Yê-di-dia,\* yuaq Yiang Sursi ayooq án.

### *Davit Cheng It Vil Raba*

<sup>26</sup> Bo ki, Yô-ap ntôm chíl vil Raba, la vil toâr tốp Amôn, cốp án cheng cheq ẽ riap chơ. <sup>27</sup> Yô-ap ón cũai dững parnai pớq atõng Davit neq: “Hẻq khoiq chíl vil Raba, cốp khoiq ít ndõm ntốq đởq mec vil ki. <sup>28</sup> Sanua, sẻq puo toâp parõm máh tahan canõh, chơ toâq chíl cốp cheng ít vil ki. Yuaq hẻq tở ẻq bữn ramúh ranoâng pai hẻq chíl bữn vil nãi.”

<sup>29</sup> Ngkíq, Davit parõm nheq tahan án; chơ loõh chíl vil Raba cốp cheng bữn. <sup>30</sup> Án ít vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq toâq yẻng, ntâng mán pái chít la sỡng ki-lô, cốp bữn hỏt tiaq atót tâng ki. Davit curõh ít hỏt tiaq ki, chơ án chỏq tâng vuam án ẻn. Cốp án ít máh crõng tâng vil nãi sa-ủi lứq. <sup>31</sup> Davit pỏh dững achu nheq máh cũai proai tâng vil ki, cốp yõn alói ít canũo, cũoc, cốp achát đởq táq ranáq. Án táq machõng ki tê

chỏq dũ vil tốp Amôn. Chơ án dững nheq tữh tốp tahan chu loah pỏ vil Yaru-salem.

## 13

### *Am-nôn Táq Tở O Chỏq Tamar*

<sup>1</sup> Ap-salôm con samiang Davit, bữn muoi lám a-ẻm cumũr, ramúh Tamar. Thán riang niang o la-iat lứq; cốp niang tở yũah bữn cayac. Am-nôn la con samiang Davit tê, yoc ẻ bữn niang Tamar. <sup>2</sup> Án ayooq niang toau cõt rang-ĩ loâng, yuaq án chanchóm nõq la tở têq bữn niang. Niang cõt cumũr plot; noau kháng tở yõn án ramóh cốp samiang alẻq. <sup>3</sup> Am-nôn bữn yóu manoaq, ramúh Yô-nadap, con samiang Simia ai Davit. Yô-nadap la cũai khẻuq aloõh ngê. <sup>4</sup> Án pai chỏq Am-nôn neq: “Mói la lứq con puo, ma cúq hữm mới bữn ỏc ngua cu rangái cu sadáu. Bữn ranáq ntróu cõt cốp mới?”

Am-nôn ta-ôi: “Cúq yoc ẻ bữn Tamar a-ẻm muoi mpiq cốp Ap-salôm; niang la a-ẻm cúq tê, ma hẻq miar mpiq.”

<sup>5</sup> Yô-nadap pai chỏq án neq: “Mói pớq bẻq, táq nan a-ĩ. Toâq mpoaq mới toâq clo, yõn mới atõng án neq: ‘Sẻq mpoaq yõn Tamar a-ẻm cumũr cúq toâq asiem cúq. Cúq ẻq án toâq pỏ ntốq nãi đởq táq crõng sana yõn cúq hữm, cốp cúq ẻq án toâp asiem cúq cha.’ ”

<sup>6</sup> Ngkíq, Am-nôn táq nan a-ĩ, chơ án mut bẻq.

Toâq puo Davit pớq clo, án pai chỏq Davit neq: “Sẻq mpoaq yõn Tamar, a-ẻm cúq, toâq táq bẻng pỏ nãi yõn cúq nhẻng, cốp yõn án toâp ít bẻng asiem yõn cúq cha.”

<sup>7</sup> Chơ Davit ón cũai pớq atõng Tamar pỏ đõng án neq: “Mói pớq chu đõng Am-nôn cốp táq sana yõn án cha.”

\* 12:25 12:25 Tâng parnai Hê-brơ ramúh ‘Yê-di-dia’ parlõng loah la ‘cũai Yiang Sursi ayooq’.

8 Ngkíq Tamar pǝq, cǝp án hǝm Am-nôn bǝq tâng cachơng. Án ít bǝt, chơ curáu cǝp táq bǝng pǝ ntốq ki yǝn Am-nôn hǝm. Moâm ki án ít bǝng pǝq sa-áp, 9 chơ án ít aloõh tǝ adéh, dǝng yǝn Am-nôn, ma Am-nôn tǝ ểq cha.

Am-nôn pai neq: “Cǝq dǝ náq cũai loõh tǝ clống nâi.”

Chơ dǝ náq loõh. 10 Moâm ki án pai chốq niang neq: “Ít bǝng dǝng chu nâi, cǝp asiem yǝn cǝq cha tâng pǝng cachơng nâi.”

Chơ niang ayểq bǝng cǝp pǝq chu án. 11 Ma bo niang ntôm ít bǝng, Am-nôn yǝng atǝ niang cǝp pai neq: “Mới cǝq bǝq cǝp cǝq!”

12 Niang ta-õi: “Tǝ ểq! Sểq ai chǝi ểp cǝq táq ranáq casiet ãn nneq. Khân táq nneq tâng tǝp I-sarel la lôih ntâng lǝq! 13 Nǝq khǝn cǝq nhêng chu cũai canõh; dǝh mới la cǝt casiet táq lǝq cǝp cũai I-sarel tǝ bǝn yám noap noâng mới. Cǝq mới pǝq sểq tǝ puo; cǝq noap samoât án lǝq chiau cǝq yǝn mới.”

14 Ma Am-nôn tǝ bǝn tamứng. Yuaq án rêng hǝn tǝ niang, ngkíq án ểp niang bǝq cǝp án.

15 Vót ki, Am-nôn kêt lǝq niang; án kêt niang clǝi tǝ án ayooq tǝ nhũang. Chơ án tuih niang neq: “Mới loõh toáp tǝ ntốq nâi!”

16 Niang ta-õi án: “Tǝ ểq! Mới tuih aloõh cǝq tǝ ntốq nâi, la lôih hǝn tǝ mới táq tǝ o chốq cǝq.”\*

Am-nôn tǝ bǝn tamứng. 17 Án arô cũai táq ranáq cǝp ớn alóí neq: “Anhia dǝng aloõh mansểm nâi yǝn vót chíq tǝ moat cǝq! Cutóí án aloõh, chơ catáih chíq toong, cǝp cláng raláng hǝ!”

18 Ngkíq cũai táq ranáq án cutóí niang cǝp catáih ngoah toong, dǝh cláng raláng.

Niang Tamar sǝp au tuar atǝ cuti; tâng dǝi ki au nâi ớng con cumữ

puo ca tǝ yũah bǝn cayac sâng tǝg sǝp. 19 Niang apáh ốc túh ngua na ít bǝh pǝc tâng plǝ, háq au tuar, ít atǝ cupát mieiq, cǝp lúh nhiam hǝ.

20 Toâq Ap-salôm ai án hǝm ngkíq, án blóh neq: “Am-nôn táq tǝ o cǝp a-ểm, pǝieiq tǝ? A-ểm ời! Mới chǝi túh ngua luat ngư tǝ ranáq nâi. Án la ai mới, ma mpha mpiq. Ngkíq chǝi yǝn cũai canõh dǝng tǝ ranáq nâi.”

Ngkíq Tamar ớt pǝ dǝng Ap-salôm; ma án sâng ngua lǝq.

21 Toâq puo Davít sâng tǝ ranáq nâi, án sâng ãn lǝq. 22 Ma Ap-salôm kêt lǝq Am-nôn, toau án tǝ rơi táq ntǝng noâng cǝp Am-nôn, la cǝ tian Am-nôn táq tǝ o chốq Tamar, amuaq án.

### *Ap-salôm Carláh Dǝq Chuai Amuaq Án*

23 Toâq vót bar cumo, Ap-salôm aloõh ngê yǝn pǝq cǝt sǝc cũu án pǝ vil Ba-al Hasor ớt cheq vil Ep-ra-im. Án mới máh con samiang puo toâq rôm pǝ ntốq ki. 24 Án pǝq ramóh puo Davít cǝp pai neq: “Mpoaq ời! Cǝq con ể táq muoi pêl cha bǝi bo cǝt sǝc cũu cǝq. Mpoaq cǝp máh cũai ayǝng atǝ mpoaq tǝg toâq rôm tǝ tǝ?”

25 Davít ta-õi neq: “Con ời! Cǝq tǝ bǝn pǝq mǝ! Khân hǝq dǝ náq pǝq, ki coat tǝ yǝn mới.”

Ap-salôm rasểq níc yǝn mpoaq án toâq rôm cǝp án. Ma Davít tǝ ểq pǝq; án ớn Ap-salôm chu, cǝp án pai ốc bǝn yǝn Ap-salôm. 26 Ap-salôm sểq neq: “Khân ngkíq, cǝq sểq mpoaq yǝn Am-nôn ai cǝq ển pǝq, tǝg tǝ?”

Puo blóh loah: “Cǝ nǝq, án cóg toâq rôm cǝp mới?”

27 Ap-salôm nhểt-panhểt rasểq níc toau Davít yǝn Am-nôn cǝp máh con samiang án pǝq tǝ.

Chơ Ap-salôm táq muoi pêl toâr dǝq cha bǝi, ariang án táq yǝn cũai

\* 13:16 13:16 Tâng parnai Hê-bơ rana 16 nâi tǝ raloaih.

puo. <sup>28</sup> Án atõng cũai táq ranáq án neq: “Anhia tutuaiq Am-nôn toâq án bũl blõng chơ. Chơ toâq cứq atõng anhia neq: ‘Cachĩt chíq án,’ yõn nheq náq anhia pữq cachĩt toâp! Chõĩ ngcõh ntróu; cứq roap bũm tẽ ranáq nâi. Cóc anhia sabóng cốp clõq lứq.”

<sup>29</sup> Ngkíq máh cũai táq ranáq án táq puai ariang án ón; tốp alóĩ cachĩt Am-nôn. Chơ máh con sami-ang puo Davĩt canõh ên chõn õt tâng aséh lai, alóĩ lúh chu nheq.

<sup>30</sup> Bo tốp alóĩ ntôm pih chu, bũn cũai pữq atõng Davĩt neq: “Ap-salôm khoiq cachĩt nheq con sami-ang anhia! Tở bũn noau khlâiq noâng.”

<sup>31</sup> Yóiq toâp puo Davĩt yuor tayúng! Cốp án háq tampác án tâc, dẽh pũp tâng cutẽq táq tếc sâng ngua. Máh cũai táq ranáq tâng ntõq ki háq tê tampác alóĩ.

<sup>32</sup> Ma ramon Davĩt, ramúh Yô-nadap con sami-ang Si-mia, toâq atõng neq: “Puo hẽq ơi! Án tở bũn cachĩt nheq mỗ con sami-ang anhia; án cachĩt ống Am-nôn sâng. Ranáq nâi Ap-salôm carláh dõq chóc Am-nôn, yuaq án dadõq ẽ táq Am-nôn, noap tẽ tangái Am-nôn táq tở o chóc Tamar a-êm án. <sup>33</sup> Anhia chõĩ tamúng satoi-ang noau pai con sami-ang anhia khoiq cuchĩt nheq. Án cachĩt ống manoaq Am-nôn sâng.”

<sup>34</sup> Ma bo ki tê Ap-salôm lúh.

Bũn sám muoi ngút ẽn, tahan õt kĩaq hũm muoi tốp cũai ntôm sêng tẽ cuar cóh, tâng rana sêng tẽ vil Hô-rô-nêm.† Tahan ki pữq atõng puo máh ranáq án khoiq hũm.

<sup>35</sup> Yô-nadap atõng puo Davĩt neq: “Nhêng tíh! Cũai ntôm sêng tẽ cuar cóh ki la tốp con sami-ang anhia, ariang hẽq khoiq atõng anhia chơ.”

<sup>36</sup> Toâq án pai moâm, máh con sami-ang Davĩt toâq. Tốp alóĩ nhiam;

chơ puo cốp máh ayũng atĩ án nhiam tê, cõ alóĩ sâng ngua lứq.

<sup>37-38</sup> Ap-salôm dẽq pữq õt cốp Tal-mai con sami-ang Ami-hut, puo cũai Kê-sur. Ap-salôm õt pữ ki pái cumo. Puo Davĩt tanúh yõn Am-nôn con sami-ang án dũn lứq. <sup>39</sup> Tở ọc ngua cõ Am-nôn cuchĩt khoiq viei loah chơ, Davĩt sâng sanhũ lứq Ap-salôm.

## 14

### *Yô-ap Chuaq Ngê Yõn Ap-salôm Pih Chu Loah*

<sup>1</sup> Yô-ap con niang Sê-ryua dáng puo Davĩt sanhũ lứq Ap-salôm.

<sup>2</sup> Ngkíq án ón noau pữq coâiq muoi noaq mansẽm rangoaiq tẽ vil Tacua. Tở mansẽm ki toâq, Yô-ap atõng án neq: “Mới táq nan tanúh, sớp tampác tanúh, cốp chõĩ saráh sóc, táq samoât cũai tanúh khoiq dũn chơ. <sup>3</sup> Moâm ki, cóq mới pữq ramóh puo cốp pai satoi-ang riang cứq ẽ atõng mới.”

Chơ Yô-ap atõng máh satoi-ang ẽq mansẽm ki pai. <sup>4</sup> Mansẽm ki pữq ramóh puo Davĩt; án pũp cucõh yám noap cốp pai neq: “Puo hẽq ơi! Sẽq anhia chuai hẽq nũng!”

<sup>5</sup> Puo Davĩt blóh án: “Mới bũn ọc ntróu?”

Án ta-õi neq: “Hẽq la cán cumai cadĩt lứq; cayac hẽq khoiq cuchĩt chơ. <sup>6</sup> Achuaih ơi! Hẽq bũn bar lám con sami-ang. Ma bũn muoi tangái, bar lám con nâi ralõih pở sarái, mỗ ốq cũai caryoah alóĩ. Án ca a-êm toân cachĩt ai án. <sup>7</sup> Sanua, máh sêm ai hẽq chíh níc hẽq, cốp alóĩ yõn hẽq chiauh con hẽq ca noâng tamoong yõn alóĩ. Tốp alóĩ ẽ cachĩt án dõq carláh dõq yõn ai án ca khoiq cuchĩt. Khân alóĩ táq ngkíq, hẽq ốq con loâng. Alóĩ ẽ pupút ọc hẽq ngcuang, cốp alóĩ tở yõn hẽq bũn con tống dõq pláih loah mpoaq án.”

† 13:34 13:34 ‘Hô-rô-nêm’ tâng parnai Hê-brơ pai la ‘coah clĩ án’.

<sup>8</sup> Puo ta-ôi: “Põq, mới chu! Cứq toâp ẽ chuai mới tẽ ranáq nâi.”

<sup>9</sup> Ma mansẽm tẽ vil Tacua pai neq: “Puo ơi! Khân anhia táq ngkíq, hếq cốp đống sũ hếq roap bũm tẽ ốc lôih ki. Ma anhia cốp đống sũ anhia, ki tở bũn lôih ntróu.”

<sup>10</sup> Puo ta-ôi: “Khân bũn cũai canúh mới, ki yõn mới đưng án toâp ramóh cứq. Chơ án tở bũn táq túh noâng mới.”

<sup>11</sup> Mansẽm ki pai ẽn neq: “Puo hếq ơi! Sếq anhia câu sếq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, đõq chuai hếq! Chõ yõn sẽm ai hếq ca nhêng salĩq tẽ ranáq carláh đõq bũn cachĩt con samiang hếq ca noâng tamoong.”

Puo Davĩt ta-ôi: “Cứq sếq parkhán nhor ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, lứq samoât muoi ntrẽh sóc tâng plõ con samiang mới la tở bũn pút mỗ!”

<sup>12</sup> Chơ mansẽm ki pai ẽn: “Puo hếq ơi! Hếq sếq pai tũm muoi ốc ẽn.”

Puo ta-ôi: “Âu, mới pai!”

<sup>13</sup> Chơ mansẽm ki pai neq: “Nốq anhia táq ranáq tở pĩeiq chók cũai proai Yiang Sursĩ? Anhia toâp catáng tở yõn con samiang anhia ca khoiq lúh la pĩh chu loah. Ngkíq sãtoiq anhia khoiq pai tẽq loah tở anhia bũm. <sup>14</sup> Dũ náq cũai la cóq cuchĩt. Lứq samoât, nheq tũh hái cõt samoât đõq pardáih tâng cloong cutẽq, tở bũn noau tẽq parõm ilt loah đõq ki. Yiang Sursĩ tở bũn pupút đõi tamoong cũai, ma án yõn án ca noau táh bũn pĩh chu loah.\* <sup>15</sup> Ma sanua, puo ơi! Hếq pai máh sãtoiq ngkíq adóh, yuaq bũn cũai canúh ẽ táq hếq. Chơ hếq chanchóm neq: Khân hếq atõng anhia, cõh lơ tẽq anhia rachuai hếq. <sup>16</sup> Cõh lơ anhia tamúng cốp chuai hếq yõn vót tẽ cũai chuaq ngê ẽ cachĩt hếq cốp con hếq, yõn hếq pút tẽ cutẽq Yiang Sursĩ chiauh yõn proai án. <sup>17</sup> Achuaih ơi! Hếq

dáng ống anhia toâp tẽq aliam hếq, yuaq puo la ariang ranẽng Yiang Sursĩ, tẽq cayoah ranáq o cốp ranáq lôih. Sếq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ốt níc cốp anhia!”

<sup>18</sup> Chơ puo Davĩt ta-ôi án: “Cứq yoc ẽ blóh mới muoi ramúh; cóq mới atõng ốc lứq.”

Mansẽm ki ta-ôi: “Puo hếq ơi! Sếq mới anhia blóh.”

<sup>19</sup> Davĩt blóh án: “Yô-ap ón mới táq ranáq nâi, pĩeiq tở?”

Án ta-ôi puo Davĩt: “Puo ơi! Hếq sếq thẽ dũan samoât samõi lứq, hếq tở tẽq viaq tẽ sãtoiq anhia blóh. Pĩeiq, Yô-ap án ca taniap máh tahan anhia ón hếq táq, cốp án ón hếq pai. <sup>20</sup> Yô-ap táq dũ ramúh la ẽq ranáq nâi cõt o. Puo hếq ơi! Anhia la cũai rangoaiq ariang ranẽng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, anhia dáng nheq máh ranáq khoiq cõt tâng cruang nâi.”

<sup>21</sup> Vót ki, puo Davĩt pai chók Yô-ap neq: “Cứq ẽ táq ariang mới yoc. Põq, mới põq coaiq Ap-salôm con samiang póng ki, yõn án pĩh chu loah.”

<sup>22</sup> Yô-ap pũp asẽng yám noap choâng moat Davĩt, cốp pai neq: “Puo ơi! Sếq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn anhia. Sanua, hếq dáng raloaih la anhia bũi pahõm cốp hếq, yuaq anhia ta-ôi ariang hếq sếq.”

<sup>23</sup> Chơ, Yô-ap yuor tayúng cốp loõh põq chu vil Kê-sur, põq coaiq Ap-salôm yõn chu loah pở vil Yarusalem. <sup>24</sup> Ma Davĩt patâp tở yõn Ap-salôm põq chu đống toâr án ốt, cốp án pai neq: “Cứq tở ẽq hũm án.”

Yuaq ngkíq, Ap-salôm ốt níc tâng đống án bũm, cốp án tở bũn yõn puo hũm án.

*Ap-salôm Ra-o Loah Cốp Puo Davĩt*

<sup>25</sup> Nheq tũh cũai tẽ tốp I-sarel tở bũn noau thán riang o ariang Ap-salôm; án ốq đẽh bân ẽ tẽq, noap tẽ plõ toau toâp ayũng. <sup>26</sup> Sóc án

\* **14:14** 14:14 Tâng parnai Hê-bơ rana 14 nâi tở bũn raloaih.

pũ lứq; muoi cumo muoi chũ án cút. Toâq án cút sóc, án cân ntâng clũi bar ki-lô puai canân puo. <sup>27</sup> Ap-salôm bũn con samiang pái náq, con mansẽm muoi noaq, ramúh niang Tamar. Niang Tamar roáp riang lampéng o lứq.

<sup>28</sup> Ap-salôm ốt tâng vil Yaru-salem bar cumo, ma án tở bũn hũm roáp puo Davĩt. <sup>29</sup> Chơ án ớn cũai pờq coaiq Yô-ap, cõ án ẽ ớn Yô-ap pờq ramóh puo; ma Yô-ap tở bũn toâq. Chơ án ớn cũai pờq coaiq sĩa Yô-ap; ma Yô-ap tở bũn toâq sĩa. <sup>30</sup> Ngkíq yuaq Ap-salôm pai chók máh cũai táq ranáq án neq: “Anhia nhêng chu tíh! Sarái Yô-ap cheq lứq cốp sarái cứq. Saro bali la cõc tháq. Pờq, anhia pờq chõng tarõh táh chíq saro bali án.”

Chơ máh cũai táq ranáq án pờq chõng nheq saro bali ki. <sup>31</sup> Yô-ap pờq toáp chu dõng Ap-salôm cốp blóh neq: “Nỏq máh cũai táq ranáq mới chõng nheq saro bali cứq?”

<sup>32</sup> Ap-salôm ta-õi: “Cõ tian mới tở bũn toâq bo cứq ớn cũai pờq coaiq mới. Cứq ẽq mới pờq ramóh puo Davĩt, cốp blóh án chuai cứq neq: ‘Cứq dẽq tẽ vil Kê-sur, chơ toâq ốt loah pờ ntốq nãi táq ntróu? Khân cứq ốt pờ ki, la o hõn tẽ ốt ntốq nãi!’ Sanua cứq yoc mới chuaq rana yõn cứq bũn mut ramóh puo. Khân cứq táq lôih, yõn án toáp cachĩt cứq.”

<sup>33</sup> Ngkíq, Yô-ap pờq ramóh puo Davĩt, cốp atõng puo máh santoiq Ap-salôm khoiq pai. Moâm ki puo Davĩt ớn cũai pờq coaiq Ap-salôm toâq ramóh án. Chơ Ap-salôm toâq, cốp pũp cucõh yám noap puo; puo Davĩt roáp chõm, kĩa, cốp hũn hĩt án hõ.

## 15

### *Ap-salôm Chuaq Ngê Ẽ Pupút Chóc Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Toâq ntun ẽn, Ap-salôm thrũan muoi lám sễ aséh rachíl, dẽh aséh hõ, dõq yõn án bũm, cốp tahan sỡng

chít náq pờq nhũang dõq curiaq án. <sup>2</sup> Cu tarũp Ap-salôm dõq tamõ tẽ cláih cốp pờq tayứng kẽng rana mut ngoah toong viang vil. Toâq án hũm cũai bũn ốc ralõih ẽ pờq ramóh puo Davĩt yõn parchĩn chuai alóh, án dõq arô cốp blóh cũai ki toâq tẽ léq. Khân cũai ki pai án toâq tẽ muoi tốp cũai I-sarel, <sup>3</sup> chơ Ap-salôm dõq pai neq: “Mới chanchóm salĩq! Khân puai phễp rit hái, máh ranáq mới pai la lứq pĩeiq. Ma puo tở bũn chók cũai dõq tamứng máh ranáq mới ẽ atõng.”

<sup>4</sup> Cốp án pai tũm ẽn neq: “Khân cứq la cũai parchĩn parnai tâng cruang nãi, ma bũn cũai aléq cuclõiq túh toâq pờ cứq, ki cứq ẽ parchĩn yõn cũai ki tanoang tapứng lứq.”

<sup>5</sup> Khân bũn cũai toâq pũp ẽ cucõh yám noap án, án dõq cuvõ atĩ kĩa, cốp hũn cũai ki hõ. <sup>6</sup> Ap-salôm dõq táq nneq níc chók nheq máh cũai I-sarel ca ẽ pờq ramóh puo yõn parchĩn parnai chuai alóh. Yuaq ngkíq, máh cũai noap lứq Ap-salôm.

<sup>7</sup> Toâq vớt põn cumo chơ, Ap-salôm atõng puo Davĩt neq: “Mpoaq oi! Cứq sễq pờq chu vil Hep-rôn. Cứq yoc ẽ táq loah ariang cứq khoiq par-ũq dõq cốp Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Yuaq bo cứq ốt pờ vil Kê-sur tâng cruang Si-ri, cứq khoiq parkhán chók Yiang Sursĩ neq: ‘Khân Ncháu chuai cứq yõn bũn pĩh chu loah pờ vil Yaru-salem, cứq ẽ dũng crõng chiau sang cốp sang toam Ncháu pờ vil Hep-rôn.’ ”

<sup>9</sup> Puo ta-õi án: “O, mới pờq ien khẽ nơ!”

Ap-salôm loõh tẽ Davĩt, chơ pờq chu vil Hep-rôn. <sup>10</sup> Ma Ap-salôm ớn cũai pờq cacháp cũai I-sarel dũ tốp neq: “Toâq anhia sâng sỡng lavia, cóq anhia pai casang lứq neq: ‘Ap-salôm khoiq bũn cõt puo chơ pờ vil Hep-rôn!’ ”

<sup>11</sup> Ap-salôm mới cũai bar culám náq tẽ vil Yaru-salem pờq cốp án.

Ma alóí tở bữn dáng ngê án ẽ táq.  
<sup>12</sup> Bo Ap-salôm chiau sang crơng, án  
 ón noau pởq chu vil Ki-lôh pởq coaiq  
 Ahi-tô-phel la cũai puo Davĩt đốq  
 sarhống. Ranáq Ap-salôm chĩl puo  
 cõt toâr la-ũt, cốp máh cũai puai án  
 cõt cứng achõn ẽn.

*Davĩt Lúh Tẽ Vil Yaru-salem*

<sup>13</sup> Bữn cũai dũng parnai toâq  
 atõng puo Davĩt neq: “Máh cũai  
 I-sarel ntôm parkhán ẽ puai Ap-  
 salôm.”

<sup>14</sup> Ngkĩq Davĩt ón máh ayũng atĩ  
 án tâng vil Yaru-salem neq: “Khân  
 tốp hái yoc ẽ lúh tẽ Ap-salôm, cóq  
 hái lúh sanua toâp! Táq cháí-cháí!  
 Tở bữn dũn án toâq pở nâi, cốp chĩl  
 tốp hái, dẽh cachĩt nheq tốp hái hỡ.”

<sup>15</sup> Tốp alóí ta-õi puo: “Tốp hếq  
 pruam táq machống puo ón.”

<sup>16</sup> Chơ puo Davĩt cốp nheq tữh  
 cũai tâng đống sũ án, dẽh máh cũai  
 ayũng atĩ án dẽq. Ma puo đốq  
 lacuoi cõiq án muoi chít náq yõn õt  
 nhêng salĩq đống toâr puo.

<sup>17</sup> Bo puo cốp máh cũai ayũng atĩ  
 ntôm loõh tẽ vil, alóí tangút pở đống  
 parsốt tháq. <sup>18</sup> Máh cũai ayũng atĩ  
 án tayũng cheq án bo tahan tẽ tốp  
 Khê-ret cốp tốp Palet ca đốq curiaq  
 puo pởq pha choâng moat alóí. Bữn  
 tapoât culám náq tahan puai puo  
 Davĩt tẽ vil Cat hỡ pởq pha alóí tẽ.

<sup>19</sup> Puo Davĩt pai chốq I-tai, cũai sốt  
 tahan tẽ vil Cat neq: “Noau ón mới  
 pởq cốp hếq? Mới pĩh chu õt cốp  
 puo tamái ki. Mới la cũai õt tarôq;  
 mới khoiq đẽq tẽ đống sũ vil viang  
 mới. <sup>20</sup> Mới õt tâng ntốq nâi tở yũah  
 dũn; cõ nốq mới ẽ pởq tũng-tooc  
 cốp tốp hếq? Yuaq hếq tở dáng  
 raloaih ntốq ẽ pởq. Pởq, mới chu!  
 Cốp dũng yóu mới chu tẽ. Sẽq Yiang  
 Sursĩ sarũiq táq mới, cốp õt níc cốp  
 mới.”

<sup>21</sup> Ma I-tai ta-õi puo Davĩt neq:  
 “Puo ơi! Hếq sẽq thẽ dũan samoât  
 lứq nhơ ramúh Yiang Sursĩ, hếq  
 ẽ pởq cốp anhia dũ ntốq cu nơi

anhia pởq; hếq pruam cuchĩt parnoi  
 cốp anhia.”

<sup>22</sup> Davĩt ta-õi án: “Khân ngkĩq, o!  
 Háí pởq loah!”

Ngkĩq I-tai dẽh máh tahan án, cốp  
 con lacuoi tốp alóí pởq loah. <sup>23</sup> Bo  
 puo Davĩt cốp máh cũai puai án  
 pởq, máh cũai proai nhiam casang  
 lứq. Ma Davĩt cốp tốp tahan án  
 coaiq tũm Ki-trôn cốp pởq chu ntốq  
 aiq.

<sup>24</sup> Sadôc, la cũai tẽng rit sang  
 Yiang Sursĩ, cốp tốp Lê-vi ca crang  
 Hĩp Parnai Parkhán la õt pở ki tẽ.  
 Tốp alóí achúh hĩp cốp tở bữn crang  
 noâng, toau nheq tữh cũai proai  
 loõh vót nheq tẽ vil; dẽh Abia-tha, la  
 cũai tẽng rit sang, õt ntốq ki. <sup>25</sup> Chơ  
 puo ón Sadôc neq: “Mới dũng Hĩp  
 Parnai Parkhán nâi pĩh chu loah.  
 Khân chumát Yiang Sursĩ sâng bũ  
 pahõm chốq cừq, án yõn cừq pĩh  
 chu loah, chơ cừq bữn hũm loah Hĩp  
 Parnai Parkhán nâi õt bân ntốq án  
 đốq õt. <sup>26</sup> Ma khân Ncháu tở bữn bũ  
 pahõm chốq cừq, sẽq án táq ntróu  
 án yoc ẽ táq.”

<sup>27</sup> Puo Davĩt pai chốq Sadôc ẽn  
 neq: “Mới dáng tở bữn tẽ ranáq tở  
 yũah toâq? Cóq mới pĩh chu loah  
 pở vil Yaru-salem ien khẽ, cốp dũng  
 Ahi-mat con samiang mới, dẽh Yô-  
 nathan con samiang Abia-tha chu  
 tẽ. <sup>28</sup> Ma cừq ẽ õt acoan cheq pở  
 ntrin đốq tâng ntốq aiq, toau bữn  
 sâng han tẽ anhia.”

<sup>29</sup> Ngkĩq, Sadôc cốp Abia-tha ãt  
 crang Hĩp Parnai Parkhán, cốp  
 dũng achu loah pở vil Yaru-salem,  
 dẽh õt loâng ngki.

<sup>30</sup> Bo puo Davĩt tacứh chõn chu  
 dũal cóh O-li-vê, án nhiam. Án tở  
 bữn sóp cốp, cốp án pul plở táq tếc  
 án sâng ngua lứq. Nheq tữh cũai  
 pởq cốp án pul plở cốp nhiam tẽ.

<sup>31</sup> Bữn cũai toâq atõng Davĩt neq:  
 “Ahi-tô-phel pruam cốp Ap-salôm.”

Chơ Davĩt câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ  
 ơi! Sẽq anhia rapĩen chíq santoiq

Ahi-tô-phel t̄ieih c̄ốt ọc t̄ở b̄ữn l̄ứq ễn.”

<sup>32</sup> T̄ử Dav̄it ch̄õn tōāq p̄ở an̄uol d̄ũal c̄óh, b̄ân n̄t̄ốq đ̄ốq sang toam Yiang Surs̄i, Husai t̄ể s̄âu Akit, la ȳớu ratoi Dav̄it, tōāq ram̄óh Dav̄it. An háq tamp̄ac an t̄ac c̄óp ít cut̄ểq p̄úc t̄ang p̄l̄ở. <sup>33</sup> Dav̄it pai ch̄óq an neq: “Kh̄an mới p̄ởq c̄óp c̄ứq, mới t̄ở t̄êq rachuai c̄ứq n̄tr̄ớu m̄ở. <sup>34</sup> Ma kh̄an mới p̄ih chu loah p̄ở vil Yaru-salem, t̄êq mới rachuai c̄ứq na at̄õng Ap-sal̄ôm neq: ‘C̄ứq ẽ táq ran̄áq chuai mới tanoang tap̄ứng, ariang c̄ứq khoīq táq ȳõn m̄poaq mới.’ C̄óp c̄óq mới táq n̄heq ranḡứh rah̄ở đ̄ốq cat̄áng máh sant̄oīq Ahi-tô-phel t̄ieih. <sup>35</sup> B̄ữn bar náq c̄uai t̄ểng rit sang Yiang Surs̄i ớt nḡki, ram̄ứh Sad̄oc c̄óp Abia-tha. T̄êq mới at̄õng al̄ói d̄ũ ram̄ứh mới s̄âng t̄ể đ̄õng puo. <sup>36</sup> C̄óp bar náq con samiang al̄ói, ram̄ứh Ahi-mat c̄óp Yô-nathan, la ớt nḡki t̄ê. C̄óq mới ớn bar náq ki đ̄ừng sant̄oīq mới khoīq s̄âng, ch̄ơ at̄õng c̄ứq.”

<sup>37</sup> Nḡkīq Husai, la ȳớu ratoi Dav̄it, p̄ih chu loah p̄ở vil Yaru-salem; ma p̄ieiq racōap c̄óp Ap-sal̄ôm chu t̄ê.

## 16

### *Dav̄it Ram̄óh Si-ba*

<sup>1</sup> Tōāq Dav̄it p̄ởq luat d̄ũal c̄óh, bo ki tōap Si-ba, c̄uai táq ran̄áq Mê-phi-bô-set tōāq ram̄óh an. Si-ba b̄ữn muoi cáp as̄êh đ̄ên patiang b̄ểng mi bar culám lám, pal̄ai n̄ho kh̄õ muoi culám c̄óc, pal̄ai mb̄õiq k̄êh muoi culám boq, c̄óp bl̄õng n̄ho p̄oan muoi aluoi nḡc̄ar. <sup>2</sup> Dav̄it bl̄õh an: “Mới đ̄ừng táq n̄tr̄ớu máh c̄r̄õng n̄ai?”

Si-ba ta-õi: “As̄êh n̄ai đ̄ốq ȳõn máh c̄uai t̄ang đ̄õng s̄ũ puo ớt; b̄ểng mi c̄óp máh pal̄ai aluang n̄ai đ̄ốq ȳõn máh tahan an̄hia cha, c̄óp bl̄õng n̄ho n̄ai đ̄ốq ȳõn tahan an̄hia nguaiq tōāq al̄ói ieuq lak̄êh p̄ở n̄t̄ốq aiq.”

<sup>3</sup> Puo bl̄õh loah an neq: “Nl̄éq Mê-phi-bô-set, châu samiang Sal̄ơ, la c̄uai s̄ốt mới?”

Si-ba ta-õi: “An ớt t̄ang vil Yaru-salem; yuaq an chanchóm pai c̄uai I-sarel ẽ chiau loah cruang cut̄ểq ȳõn an nd̄õm pl̄aih achuaih ớng an Sal̄ơ.”

<sup>4</sup> Ch̄ơ Dav̄it pai ch̄óq Si-ba neq: “D̄ũ ram̄ứh khong Mê-phi-bô-set sanua c̄ốt khong mới ễn.”

Si-ba ta-õi: “Puo ời! H̄éq b̄ũi táq ran̄áq ȳõn an̄hia! S̄ểq an̄hia c̄ốt b̄ũi pah̄õm n̄ic c̄óp h̄éq!”

### *Si-mê Báih Dav̄it*

<sup>5</sup> T̄ử puo Dav̄it p̄ởq tōāq p̄ở vil Bahu-rim, b̄ữn muoi noaq s̄ẽm ai puo Sal̄ơ, ram̄ứh Si-mê con samiang Ke-ra, lōõh ram̄óh c̄óp l̄óc ac̄rieiq Dav̄it. <sup>6</sup> Tam Dav̄it b̄ữn tahan ớt k̄iaq lav̄ing mp̄êr an, ma Si-mê ít tamáu tám ch̄óq an c̄óp máh c̄uai aȳừng at̄i an. <sup>7</sup> Si-mê l̄óc ac̄rieiq Dav̄it c̄óp pai neq: “Đ̄ểq ȳõn v̄ót! Đ̄ểq ȳõn v̄ót! Mới la c̄uai s̄âuq ca cach̄it c̄uai! C̄uai cach̄it c̄uai ca lōai l̄ứq ờiq! <sup>8</sup> Mới khoīq cheng cruang cut̄ểq puo Sal̄ơ. Ma sanua Yiang Surs̄i ȳõn mới roap t̄ôt, yuaq mới khoīq cach̄it c̄uai t̄ể đ̄õng s̄ũ Sal̄ơ sa-ũi l̄ứq. Yiang Surs̄i khoīq chiau cruang cut̄ểq n̄ai ȳõn Ap-sal̄ôm con samiang mới ễn s̄ốt. Ma c̄uai s̄âuq đ̄ốq cach̄it c̄uai ariang mới, c̄óp c̄ốt p̄út n̄heq.”

<sup>9</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, bl̄õh Dav̄it neq: “Puo ời! N̄ốq an̄hia ớt tam̄ừng n̄ic acho n̄ai crooh? An̄hia ẽq h̄éq p̄ởq c̄õh ch̄iq tacong an t̄ở?”

<sup>10</sup> Ma Dav̄it pai ch̄óq Abi-sai c̄óp Yô-ap, ai an, neq: “Ốc n̄ai t̄ở c̄õn ran̄áq an̄hia! Kh̄an sant̄oīq báih n̄ai ma tōāq t̄ể Yiang Surs̄i ớn an pai, noau b̄ữn ch̄óc kh̄õn bl̄õh: ‘C̄õ n̄ốq an báih Dav̄it?’ ”

<sup>11</sup> Ch̄ơ puo Dav̄it pai ch̄óq Abi-sai c̄óp máh aȳừng at̄i an neq: “Con samiang c̄ứq b̄ữm ẽ cach̄it loah c̄ứq;

ngkíq chõi dót tẽ santoiq cũai Benyamin nài pai. Tam yõn án títg báih; chõi ramítg cớp án; yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn án táq ngkíq. <sup>12</sup> Cớh lơ Yiang Sursĩ hũm ốc túh arúcc títg mút cớq, chớ Ncháu rapĩen santoiq án báih cớt ốc bốn ẽn yõn cớq cớng bũn.”

<sup>13</sup> Puo Davít cớp máh tahan án pớq loah sĩa. Ma Si-mê rapuai toau toáq pớ cuar cóh, nton báih nton tám tamáu chóc alói, cớp prúh cutẽq chóc tốp alói hỡ. <sup>14</sup> Từ tốp alói pớq toáq pớ crớng Yôr-dan, Davít cớp máh tahan án sâng lakéh lakieil lúq. Chớ alói rlu títg ntốq ki.

### *Ap-salôm Títg Vil Yaru-salem*

<sup>15</sup> Ap-salôm cớp máh cũai proai I-sarel ca puai án mut títg vil Yaru-salem; bũn dếh Ahi-tô-phel hỡ ốt cớp tốp alói. <sup>16</sup> Toáq Husai, yóu ratoil Davít, ramóh Ap-salôm, án pai neq: “Sẽq yõn puo hếq ốt cớng tamoong dũn! Sẽq yõn puo hếq ốt cớng tamoong dũn!”

<sup>17</sup> Ap-salôm blóh án: “Dót lúq mới táq ngkíq chóc Davít, yóu mới ratoil lúq? Cớ nõq mới tở bũn pớq cớp án?”

<sup>18</sup> Husai ta-õil neq: “Nỏq tềq hếq pớq; hếq cóq ốt coah cũai Yiang Sursĩ ruroh, máh cũai proai nài ruroh, cớp nheq tũh cũai I-sarel ruroh. Hếq ẽ ốt cớp anhia. <sup>19</sup> Lúq pĩeiq hếq táq ranáq yõn con samiang án ca hếq yám. Nỏq hếq cớil táq ranáq yõn mpoaq anhia, hếq ẽ táq yõn anhia ngkíq tề.”

<sup>20</sup> Chớ Ap-salôm to moat chu Ahi-tô-phel cớp pai neq: “Sanua tốp háil khoiq mut ốt títg ntốq nài chớ, sẽq mới tĩeih atớng cóq táq nõq?”

<sup>21</sup> Ahi-tô-phel pai neq: “Yõn anhia pớq bếq cớp máh lacuoi cớiq mpoaq anhia, alói ca ốt nhêng salítg dớng puo. Chớ máh cũai I-sarel bũn dáng anhia cớp mpoaq anhia cớt cũai

par-ũal. Moâm ki, máh cũai puai anhia cớt clốq loah.”

<sup>22</sup> Chớ noau yoang dớng aroáiq títg pớng mpuol tapín dớng puo. Moâm ki Ap-salôm mut bếq cớp máh lacuoi cớiq mpoaq án choàng moat dũ náq cũai I-sarel.

<sup>23</sup> Títg máh tangáil ki santoiq Ahi-tô-phel tĩeih cớt blểng lúq, cớt ariang Yiang Sursĩ atớng yõn án pai. Yuaq ngkíq, bar náq Davít cớp Ap-salôm khoiq noap lúq máh santoiq án tĩeih.

## 17

### *Tở Bũn Noap Santoiq Ahi-tô-phel Tĩeih*

<sup>1</sup> Tề ki tở bũn dũn, Ahi-tô-phel atớng Ap-salôm neq: “Sẽq anhia yõn hếq ruroh tahan 12,000 náq, chớ loáh ravoát puo Davít títg sadâu nài toáp. <sup>2</sup> Hếq ẽ pớq chíl bo án lakéh cớp pút ốc ngcuang, táq yõn án cớt santar sâng, chớ máh tahan lúh táh án nheq. Hếq ẽ cachít ống muoi noaq án sâng, <sup>3</sup> chớ dũng máh cũai proai toáq pớ anhia, cớt samoát ốil tamáil ramóh loah cayac án. Anhia yoc ẽ cachít ống muoi noaq án, ma tở cớil dếh cũai proai.”\*

<sup>4</sup> Santoiq án pai ngkíq cớt pĩeiq pahõm Ap-salôm cớp nheq tũh cũai arieh tốp I-sarel.

<sup>5</sup> Ap-salôm pai neq: “Anhia pớq arô Husai, la cũai tề tốp Akit, toáq ramóh cớq sanua toáp! Cớq yoc ẽ tamúng ntróu án pai.”

<sup>6</sup> Từ Husai toáq, Ap-salôm blóh án: “Nỏq mới chanchóm tề santoiq Ahi-tô-phel tĩeih cớq tề ranáq nài? O ma tở bũn khân háil táq ariang án tĩeih? Khân tở o, ki nõq mới ẽ tĩeih?”

<sup>7</sup> Husai ta-õil: “Santoiq Ahi-tô-phel tĩeih anhia trỗ nài tở bũn o. <sup>8</sup> Anhia dáng chớ tề mpoaq anhia cớp máh cũai án, alói roan clốq lúq, cớp pla ariang sacâu noau khoiq tuoiq ốt con

\* 17:3 17:3 Rana nài títg tâm saráq tiaq tở bũn pruam parnoi. Ngkíq noau parlong mpha.



án. Bữn muoi ramúh ẽn, mpoaq anhia rachíl khêuq lúq; án tở bữn ốt parnoi cóp máh tahan án tâng sadâu. <sup>9</sup> Sanua, p̄ieiq án ốt tooq tâng cữp tở la tooq pở ntốq canõh cõng bữn. Khân án mut chíl tahan anhia, ma tahan anhia cuchĩt, toâq noau canõh sâng tẽ ranáq nâi, noau ẽ pai tahan anhia cõt pê. <sup>10</sup> Dẽh tahan roan clốq ariang cula samín la cõt ngcõh tẽ, yuaq cũai I-sarel dũ náq dáng nheq tẽ mpoaq anhia, án cõt sốt tahan roan lúq, cóp máh tahan án la clốq cóp rangoiq lúq hỡ. <sup>11</sup> Ngkíq hêq yoc t̄ieih anhia neq: Yõn anhia parõm nheq tữh cũai I-sarel tẽ coah púp nâi cruang yõn toau toâq púp coah tít cruang, yõn cõt clứng ariang chũah ốt tâng tor đõq mut. Chơ anhia toâp ayông máh cũai ki loõh rachíl. <sup>12</sup> Khân hái táq ngkíq, hái bữn ramóh Davĩt tam án ốt tooq tâng ntốq léq. Hái toâq chíl án cóp tahan án, cõt ariang đõq latak sêng, chơ tở bữn noau tẽ tốp án mỗ bữn tamoong. <sup>13</sup> Khân án carlũn cóp mut tâng vil bữn viang, máh cũai hái lúq ít panũar ác viang vil asêng chu parchon cóh, toau tở va muoi cõc tamáu mỗ tẽq khlaiq tâng anũol cóh ki.”

<sup>14</sup> Ap-salôm cóp máh cũai I-sarel ca ốt cóp án pruum tẽ tẽ santoiq Husai t̄ieih. Tốp alóit hữm santoiq án t̄ieih o hỡn tẽ santoiq Ahi-tô-phel t̄ieih. Yiang Sursĩ tở yõn Ap-salôm táq puai santoiq Ahi-tô-phel t̄ieih, đõq đững atoâq ranáq rúng pút pở Ap-salôm.

### *Bữn Cũai Toâq Atõng Yõn Davĩt Dẽq*

<sup>15</sup> Chơ Husai toâq atõng Sadôc cóp Abia-tha, la bar náq cũai tẽng rit sang, dáng tẽ máh santoiq Ahi-tô-phel t̄ieih Ap-salôm cóp máh cũai I-sarel, cóp dẽh santoiq án t̄ieih hỡ. <sup>16</sup> Husai pai tữm ẽn neq: “Cóq anhia pởq atõng cháit puo Davĩt, chõit yõn án ốt noâng pẽr tor crõng Yôr-dan

tâng ntốq aiq ki. Yõn án clong toâp đõq án cóp máh tahan án tẽq bữn vót tẽ noau cachĩt.”

<sup>17</sup> Yô-nathan con samiang Abia-tha, cóp Ahi-mat con samiang Sadôc, alóit bar náq ốt acoan pở đõq mec En Rukel yáng tiah vil Yarusalem. Alóit tở khõn mut tâng vil, yuaq ngcõh cũai canõh hữm. Ma bữn manoaq mansẽm táq ranáq đõq loõh atõng alóit, chơ bar náq alóit pởq atõng yõn puo Davĩt dáng.

<sup>18</sup> Ma bữn muoi noaq samiang sanyõr hữm alóit bar náq, chơ án pởq atõng Ap-salôm. Ngkíq Yô-nathan cóp Ahi-mat tál thàng pởq tooq pở đõng muoi noaq samiang tâng vil Bahu-rim. Samiang ki bữn đõq chũong cheq đõng, chơ alóit bar náq sêng tooq tâng chũong ki.

<sup>19</sup> Lacuoi cũai samiang ki ít aroaiq pul chíq ngoah chũong. Chơ án sai aliar máh boq saro tâng põng ngoah chũong, tở yõn noau hữm alóit. <sup>20</sup> Toâq máh cũai ayũng atĩ Ap-salôm toâq pở đõng cũai samiang ki, alóit blóh mansẽm ki neq: “Nlêq Ahi-mat cóp Yô-nathan?”

Án ta-õi: “Alóit clong đõq chơ!”

Máh cũai samiang ki chuaq ma tở ramóh; chơ alóit pít chu loah pở vil Yarusalem.

<sup>21</sup> Toâq vót samiang ki pởq, Ahi-mat cóp Yô-nathan chõn tẽ chũong, chơ alóit pởq ramóh puo Davĩt. Alóit atõng dũ óc ca Ahi-tô-phel t̄ieih, cóp pai neq: “Cóq anhia clong crõng Yôr-dan cháit.”

<sup>22</sup> Ngkíq Davĩt cóp máh yóu án clong crõng Yôr-dan. Toâq poang tarúp, dũ náq bữn clong vót nheq.

<sup>23</sup> Toâq Ahi-tô-phel hữm Ap-salôm tở bữn táq ariang án pai, ngkíq án chõn tâng cloong aséh dẽn, chơ chu pở vil án bữm. Toâq án táq moâm nheq máh ranáq tâng đõng sũ án, chơ án yác. Sac án noau đững túp tâng ping đõng sũ án ndõm.

<sup>24</sup> Bo Ap-salôm cóp tốp tahan án ntôm clong crõng Yôr-dan, Davĩt

khoiq pởq toâq pở vil Maha-nêm chơ. <sup>25</sup> Ap-salôm khoiq chớh A-masa yỗn taniap máh tahan pláih Yô-ap. A-masa la con samiàng Yê-thê, tốp It-ma-el. Mpiq án ramứh Abi-kêl, con mansêm Nahat. Abi-kêl la ỡi Sê-ruya, la mpiq Yô-ap. <sup>26</sup> Ap-salôm cớp máh tahan án ỡt dỡ tâng cruang cutêq Ki-liat.

<sup>27</sup> Tữ Davĩt toâq pở vil Maha-nêm, Sô-bi con samiàng Nahat tễ vil Raba tốp Amôn, Makir con samiàng Amiel tễ vil Lô Dê-bar, cớp Basilai tễ vil Rô-calim tốp Ki-liat, alới pái náq toâq ramóh án. <sup>28-29</sup> Alới dừng tangan, adéh cutêq, cớp cớng bẻq. Cớp alới dừng máh cớng sana yỗn Davĩt cớp tốp tahan án, bữn neq: Saro mi, saro bali, bỗt mi, dỗi êh, bar thữ satong, dỡq khĩal, bar thữ dỡq tóh cadéc, cớp charán cữu. Tốp alới dáng Davĩt cớp tahan án panhieih dỗi, khlac dỡq, dẻh lakẻh lakiei hỡ tâng ntốq aiq ki.

## 18

### *Ap-salôm Pê Cớp Cuchĩt*

<sup>1</sup> Davĩt parỗm máh tahan án, chơ tampêq cớt tốp muoi ngin náq cớp tốp muoi culám náq. Chơ án chớh sớt yỗn nhẻng salĩq dũ tốp tahan nài. <sup>2</sup> Án ớn tốp alới pởq cớt pái tốp. Yô-ap cớp Abi-sai la bar náq sẻm ai, cớp I-tai tễ tốp Cat, cớt cũai sớt nhẻng salĩq pái tốp tahan ki. Chơ puo Davĩt pai chớq tahan án neq: “Cứq toâp pởq cớp tốp anhia.”

<sup>3</sup> Máh tốp tahan ki pai neq: “Anhia chỡi pởq cớp tốp hẻq! Khân tốp hẻq lủh, tỡ la pẻiq tadĩ noau cachĩt, dỡi tamoong hẻq tỡ bữn kia ntrứu yỗn cũai par-ũal. Ma anhia bữn kia hỡn tễ cũai 10,000 náq hẻq. O lủq la anhia ỡt tâng vil nài, chơ ruroh cũai dỏq loỏh rachuai tốp hẻq.”

<sup>4</sup> Puo Davĩt ta-ỡi alới neq: “Pẻiq! Cứq táq ariàng anhia hữm o.”

Chơ án tayứng kẻng ngoah toong viàng vil nhẻng tahan án loỏh pởq, bữn tốp muoi culám náq cớp tốp muoi ngin náq. <sup>5</sup> Án patâp Yô-ap, Abi-sai, cớp I-tai neq: “Khân anhia ayooq cứq, ki anhia chỡi cachĩt Ap-salôm!”

Tahan dũ náq sâng nheq santoiq Davĩt patâp máh sớt alới.

<sup>6</sup> Chơ máh tahan Davĩt pởq chíl tốp I-sarel ỡt yáng tiah vil, cớp alới rachĩl tâng sarứng Ep-ra-im. <sup>7</sup> Tốp I-sarel ki cớt pẻ cớ tian máh tahan puo Davĩt. Tahan Davĩt bữn cachĩt tốp alới 20,000 náq. <sup>8</sup> Ranáq rachĩl ratáq trỗ nài pláh dũ ntốq tâng cruang ki, cớp noau cachĩt tahan tâng sarứng sa-ữi hỡn tễ noau cachĩt tâng ntốq rachĩl.

<sup>9</sup> Tỡ bữn dũn, Ap-salôm ramóh máh tahan Davĩt. Ap-salôm ntôm ỡt asẻh lai; bo asẻh lủh nhựp nỡm aluang, plỡ Ap-salôm cál chíq tâng abẻng aluang. Ma asẻh ki lủh táh chíq Ap-salôm, chơ Ap-salôm ariàng noau ayỏng. <sup>10</sup> Toâq muoi noaq tahan hữm Ap-salôm, chơ án pởq atởng Yô-ap neq: “Sớt ỡi! Mbỡiq sanua toâp cứq hữm Ap-salôm cál tâng abẻng aluang ariàng noau ayỏng án.”

<sup>11</sup> Yô-ap ta-ỡi án neq: “Bo mới hữm ngkĩq, nỏq mới tỡ bữn cachĩt án loàng bân ntốq ki? Khân mới khoiq táq ngkĩq, cứq toâp yỗn mới práq muoi chíh ỏc cớp cantoân hỡ.”

<sup>12</sup> Ma tahan ki ta-ỡi neq: “Tam anhia ẻ yỗn hẻq práq muoi ngin ỏc, ma hẻq tỡ ẻq cachĩt mỗ con samiàng puo; yuaq dũ náq hẻq khoiq sâng chơ puo patâp anhia, Abi-sai, cớp I-tai chỡi cachĩt Ap-salôm. <sup>13</sup> Khân hẻq tỡ bữn trỡh puo ma cachĩt Ap-salôm, lủq samoât puo dáng dũ ranáq. Toâq án dáng ranáq nài, lủq samoât anhia tỡ tẻq curiaq hẻq mỗ.”

<sup>14</sup> Yô-ap pai neq: “Cứq tỡ ẻq acoan noàng mới táq ranáq nài.”

Ngkíq Yô-ap ít coih pái ngkiaq, chơ án choat apom Ap-salôm, bo Ap-salôm noâng tamoong ốt cái tâng abêng aluang ki. <sup>15</sup> Chơ muoi chít náq tahan Yô-ap toâq cachit canhám tê Ap-salôm.

<sup>16</sup> Vót ki, Yô-ap yôn noau plóng lavia tangút rachíl, cốp tahan rapuai tốp I-sarel pích chu loah. <sup>17</sup> Tốp alói crang cumuiq Ap-salôm takêl asêng chu prúng yarũ lúq tâng sarúng ki; chơ ít tamáu cróh tâng ngoah prúng ki cõt bớq toâr lúq.

Ma máh tốp I-sarel ca puai Ap-salôm, alói miar lúh chu đống alói.

<sup>18</sup> Bo Ap-salôm noâng tamoong, án táq đốq muoi lám ngôl yôn án bữm tâng avúng Puo, yuaq án ốq con tống. Ngkíq án amứh ngôl ki puai loah ramứh án bữm; cốp toau tangái nâi noau đốq ngôl ki la ngôl Ap-salôm.

#### *Davít Sâng Han Pai Ap-salôm Cuchit*

<sup>19</sup> Chơ Ahi-mat con samiang Sadôc pai chók Yô-ap neq: “Cứq sêq chu atống puo Davít, đưng santoiq o ca Yiang Sursĩ khoiq yôn án vót tể cũai par-ual.”

<sup>20</sup> Yô-ap ta-ôi: “Chối! Tangái nâi mới chối pớq atống án. Tangái ntun nốq mới pớq. Tangái nâi chối pớq yũah, yuaq con samiang puo cuchit.”

<sup>21</sup> Chơ Yô-ap ớn cũai ayững atĩ Davít tể cruang Ê-thia-bi neq: “Pớq, mới chu atống yôn puo dáng máh ranáq mới khoiq hữm.”

Ngkíq, cũai ki ngũq yám noap Yô-ap, chơ pớq.

<sup>22</sup> Ahi-mat noâng pai níc ariang tiaq neq: “Cứq tở bữn clơng mỗ! Tam ranáq ntróu cõt la thối, sêq anhia yôn cứq pớq atống.”

Yô-ap blóh án neq: “Con ơi! Nốq mới sâng yoc ể pớq? Mới ốq cóng tể ranáq nâi.”

<sup>23</sup> Ahi-mat pai ễn: “Tam ranáq ntróu cõt, ma cứq yoc ể pớq atống puo.”

Yô-ap ta-ôi án: “Khân ngkíq, ki pớq!”

Chơ Ahi-mat lúh chu rana tapín cheq crống Yôr-dan. Ma tở bữn đưng, án lúh carlíq cũai Ê-thia-bi.

<sup>24</sup> Bo Davít ốt tacu bán mpúng dĩ bar coah ngoah toong yáng tiah cốp ngoah toong yáng clống mut chu vil, bữn cũai tahan kĩaq chôn tâng mpuol tapín; chơ án tapoang hữm muoi noaq samiang ntôm lúh. <sup>25</sup> Án sabau atống puo; chơ puo pai neq: “Khân muoi noaq sâng toâq, ki án ntôm đưng atoâq ranáq o.”

Cũai samiang ca lúh ki toâq cheq la-ũt.

<sup>26</sup> Chơ bữn muoi noaq samiang ễn ntôm lúh. Tahan ki arô chók cũai kĩaq ngoah toong neq: “Nhêng tíh! Bữn muoi noaq ễn ntôm lúh chu nâi!”

Puo ta-ôi án neq: “Án nâi đưng atoâq ranáq o tể.”

<sup>27</sup> Cũai kĩaq toong pai ễn: “Hêq hữm cũai lúh nhũang ariang Ahi-mat con samiang Sadôc.”

Puo pai: “Án la cũai o, cốp án ntôm đưng atoâq ranáq o.”

<sup>28</sup> Ahi-mat sabau cubán cusũan puo, chơ án pũp cucôh choâng moat puo cốp pai neq: “Lúq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; án khoiq chuai puo bữn vót tể cũai ể cheng sôt puo.”

<sup>29</sup> Davít blóh án: “Samiang póng Ap-salôm bữn ien khễ tở?”

Ahi-mat ta-ôi: “Achuaiah ơi! Toâq Yô-ap, án ca sôt tahan anhia ớn hêq pớq, ki hêq hữm máh ranáq uot-oau ki; ma hêq tở bữn dáng ranáq ntróu.”

<sup>30</sup> Puo pai chók án neq: “Mới tayúng bán ntốq ki!”

Chơ Ahi-mat pớq tayúng.

<sup>31</sup> Vót ki cũai Ê-thia-bi toâq; án atống puo neq: “Hêq bữn ốc o toâq atống anhia. Tangái nâi Yiang Sursĩ

yõn anhia chĩl riap dũ náq cũai ê cheng sớt tẽ anhia.”

<sup>32</sup> Puo Davĩt blóh án: “Samiang póng Ap-salôm bữn ien khẽ tỡ?”

Cũai Ê-thia-bi ta-õi: “Hếq ẽq ranáq ca toáq pỡ Ap-salôm tâng tangái nâi, toáq pỡ nheq tữh cũai par-ũal anhia.”

<sup>33</sup> Tữ puo sâng ngkıq, án bữn moang ốc túh ngua sâng. Án chõn chu clống tâng pỡng ngoah toong vil, dẽh nhiam cớp cuclõiq cucling neq: “O Ap-salôm, con cứq ơ! Nốq mới cuchĩt táh cứq mpoaq. Sếq mpoaq cuchĩt tang con. Ap-salôm ơ! Con samiang cứq ơ!”

## 19

### *Yô-ap Tếq Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Bữn cũai toáq atõng Yô-ap neq: “Puo Davĩt nhiam cớp tanúh yõn Ap-salôm.”

<sup>2</sup> Tữ tahan dáng Davĩt tanúh cõ con samiang án cuchĩt, ngkıq ranáq rachĩl bũi óh rapĩen cõt ranáq tanúh ẽn yõn máh tahan tâng tangái ki.

<sup>3</sup> Tõp alóı pĩh chu pỡ vil Mahanêm, ma tỡ bữn bũi óh. Alóı cõt samoát tahan casiet táq cõ lúh tẽ ntốq rachĩl. <sup>4</sup> Puo Davĩt cupát mieiq cớp nhiam casang lúq, dẽh pai neq: “O Ap-salôm, con cứq ơ! O Ap-salôm, con cứq ơ!”

<sup>5</sup> Yô-ap mut chu ntốq puo õt cớp pai neq: “Tangái nâi anhia táq yõn tahan anhia cõt casiet. Tõp alóı khoiq chuai dõı tamoong anhia, máh con mansẽm samiang anhia, máh lacuoi cõiq cớp lacuoi nõm anhia.

<sup>6</sup> Anhia tỡ bữn pruum cớp cũai ca ayooq anhia; ma anhia rachuai cũai ca kêt anhia. Ranáq nâi apáh yõn dáng raloaih la anhia tỡ bữn ramĩng ntróu tẽ cũai sớt tahan cớp máh tõp tahan anhia. Hếq dáng samoát lúq khân tangái nâi Ap-salôm noàng tamoong, ma tõp hếq cuchĩt nheq, ki anhia sâng bũi pahõm. <sup>7</sup> Sanua, sếq anhia loõh aliam loah máh tahan

anhia. Khân anhia tỡ ẽq pỡq, hếq thẽ dũan samoát samoi nhơ ramúh Yiang Sursĩ la tangái parnõ tỡ bữn tahan aléq noàng õt cớp anhia. Chơ cõt ranáq rúng pút ntâng lúq tâng dõı tamoong anhia.”

<sup>8</sup> Chơ puo yuor pỡq tacu cheq ngoah toong viang vil. Toáq máh tahan dáng puo õt pỡ ntốq ki, alóı toáq rôm mpẽ án.

### *Davĩt Pĩh Chu Pỡ Vil Yaru-salem*

Bo ki, máh cũai I-sarel ca puai Ap-salôm miar lúh chu dõng alóı bữm.

<sup>9</sup> Dũ ntốq tâng cruang I-sarel máh cũai proai ralõih rasuon neq: “Puo Davĩt chuai hái yõn vót tẽ cũai par-ũal, cớp yõn vót tẽ tõp Phi-litin. Ma sanua, án khoiq táh dõng cruang, chơ lúh tẽ Ap-salôm. <sup>10</sup> Tõp hái khoiq chõh Ap-salôm cõt puo. Ma Ap-salôm, khoiq noau cachĩt án tâng ntốq rachĩl. Khân ngkıq, cõ nốq hái tỡ bữn pỡq mới puo Davĩt yõn pĩh cõt sớt loah tõp hái?”

<sup>11</sup> Máh santoiq tõp I-sarel sarhõng khoiq toáq pỡ puo Davĩt. Chơ án ớn Sadoc cớp Abia-tha, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, pỡq blóh cũai ayõng tõp Yuda neq: “Cõ nốq anhia ma cõt tõp parsót thág mới puo yõn pĩh chu loah pỡ dõng puo? <sup>12</sup> Tõp anhia la sẽm ai muoi sâu cớp cứq; cõ nốq anhia cõt tõp parsót mới cứq pĩh chu loah?”

<sup>13</sup> Davĩt ớn cũai atõng A-masa machõng ki tẽ: “Mới la sẽm ai cứq; noap tẽ tangái nâi toau chumat cứq ẽ chõh mới cõt cũai taniap máh tahan cứq dõq pláih loah Yô-ap. Khân cứq tỡ bữn táq ariang cứq pai, sếq Yiang Sursĩ yõn cứq roap tõt cuchĩt!”

<sup>14</sup> Santoiq puo Davĩt pai táq yõn tõp Yuda sâng ayooq loah án. Yuaq ngkıq, tõp alóı pỡq coaiq án cớp máh cũai ayũng atĩ án pĩh chu loah.

<sup>15</sup> Toáq puo Davĩt pĩh chu, bữn cũai tẽ tõp Yuda toáq ramóh án pỡ tor crõng Yôr-dan. Chơ tõp alóı

loõh tẽ vil Kil-cal ẽ satoâl án clong crõng Yôr-dan. <sup>16</sup> Bo ki tê, Si-mê con samiang Ke-ra tẽ tốp Ben-yamin, tẽ vil Bahu-rim, toâq canui loah puo Davĩt pỡ crõng Yôr-dan. <sup>17</sup> Án bữn tahan muoi ngin nác tẽ tống toiq tốp Ben-yamin. Cóp Si-ba la cũai táq ranác tâng đống puo Salơ, dẽh con samiang án muoi chít la sỡng nác, cóp cũai táq ranác bar chít nác, nheq từh alói toâq tê. Mách tốp nâi pỡq chái pỡ crõng Yôr-dan, la ntốq puo Davĩt ốt. <sup>18</sup> Tốp alói clong đỡq pỡq coah tooh crõng, ẽ crốq roap chõm đống sũ puo Davĩt, cóp alói ẽ táq dũ ramứh puai máh puo yoc.

#### *Davĩt Sarũiq Táq Si-mê*

Bo puo ntôm ẽ clong đỡq, Si-mê toâq sacõh racól choâng moat án cóp pai neq: <sup>19</sup> “Puo hếq ơi! Sếq anhia chõi noap máh ranác lờih hếq khoiq táq tâng tangái anhia loõh tẽ vil Yaru-salem. Cóp sếq anhia chõi sanhữ noâng máh ranác lờih hếq khoiq táq ki. <sup>20</sup> Puo ơi! Hếq dáng hếq khoiq táq lờih. Cỗ ngkíq, hếq la cũai dâu lứq tẽ tốp I-sarel ốt coah angia pỡng toâq ramóh anhia tâng tangái nâi.”

<sup>21</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, pai neq: “P̄ieiq lứq la cóq cachít táh chíq Si-mê, yuaq án khoiq lóc acrieiq cũai Yiang Sursĩ ruroh yõn cõt puo.”

<sup>22</sup> Ma puo Davĩt pai cóq Abi-sai cóp Yô-ap, la bar nác con samiang niang Sê-ruya neq: “Noau ón anhia aloõh ngê? Nỗq anhia ẽ chíl cứq? Sanua la cứq toâp cõt puo cũai I-sarel; cóp tangái nâi tỡ bữn cũai I-sarel aléq ma cóq cuchít.”

<sup>23</sup> Chơ puo Davĩt pai cóq Si-mê neq: “Cứq sếq parkhán samoat lứq, tỡ bữn noau cachít mới.”

#### *Davĩt Sarũiq Táq Mê-phi-bô-set*

<sup>24</sup> Vót ki, Mê-phi-bô-set, la châu Salơ, sếng tẽ vil Yaru-salem, loõh roap chõm puo Davĩt. Noap tẽ

tangái Davĩt loõh tẽ vil Yaru-salem, Mê-phi-bô-set tỡ nai ariau ayũng, tỡ nai crái sóc bẽc, cóp tỡ nai pooh tampác toau toâq tangái Davĩt pih chu tẽ chíl bữn riap. <sup>25</sup> Từ Mê-phi-bô-set toâq ramóh puo Davĩt, Davĩt blớh án neq: “Mê-phi-bô-set ơi, nỗ mới tỡ bữn pỡq cóp cứq?”

<sup>26</sup> Án ta-õi: “Puo ơi! Samoat anhia khoiq dáng chơ, hếq la cũai yõt. Ma hếq ón Si-ba, cũai táq ranác hếq cóq racu tâng cloong aséh dẽn, yuaq hếq ẽ pỡq cóp anhia; ma Si-ba phếq hếq. <sup>27</sup> Án apót hếq táq lờih cóq anhia. Ma puo ơi! Anhia la ariang ranẽng Yiang Sursĩ. Ngkíq sếq anhia táq ãn anhia hữm p̄ieiq. <sup>28</sup> P̄ieiq lứq tâng đống sũ mpoaq hếq la cóq cuchít nheq dũ nác; ma anhia yõn hếq tacu chi-cha muoi cachõng cóp anhia. Hếq tỡ khón sếq ntróu noâng ẽq anhia sarũiq táq.”

<sup>29</sup> Puo ta-õi: “Mới chõi pai ntróu noâng; cứq ón Si-ba cóp mới tampẽq cutẽq puo Salơ.”

<sup>30</sup> Mê-phi-bô-set ta-õi neq: “Mách cutẽq ki yõn Si-ba ndõm nheq. Puo pih chu bữn ien khẽ la dũ chơ yõn hếq.”

#### *Davĩt Yõn Cóng Basi-lai*

<sup>31</sup> Basi-lai tẽ ntốq Ki-liat sếng tẽ vil Rô-calim ẽ asuoi puo clong crõng Yôr-dan machõng cũai canõh tê.

<sup>32</sup> Basi-lai khoiq thâu lứq, khoiq tacual chít cumo chơ. Án la cũai sóc bữn lứq. Bo puo ốt tâng vil Mahanêm, án chuai crõng sana yõn puo Davĩt cóp tốp tahan án. <sup>33</sup> Puo Davĩt atõng án neq: “Mới toâq ốt cóp cứq pỡ vil Yaru-salem; cứq toâp ẽ nhẽng salĩq mới!”

<sup>34</sup> Basi-lai ta-õi puo neq: “Hếq noâng tamoong tỡ bữn dũn; hếq tỡ tẽq pỡq cóp anhia pỡ vil Yaru-salem mô. <sup>35</sup> Hếq khoiq tacual chít cumo chơ; tỡ bữn acán ntróu tẽq táq yõn hếq cõt bũi óh. Toâq hếq cha tỡ la nguaiq, la tỡ sãng ẽm o ntróu

noâng. Hếq tamúng cũai ũat la tở bữn sâng; khân cứq pởq, ki cứq la mpởl patúh puo sâng. <sup>36</sup> Tở bữn o mỗ hếq bữn roap cóng toâr lứq nâi. Hếq ẽ pởq cóp anhia toâq coah tooh crông Yôr-dan nâi sâng. <sup>37</sup> Moâm ki hếq sếq pít chu, cóp chu cuchít cheq ping mpoaq mpiq hếq. Nâi la Khim-ham, con samiang hếq; án têq táq ranáq chuai anhia. Sếq anhia roap cóp dững án pởq cóp anhia. Ntróu anhia hữm o yỗn án, ki anhia táq.”

<sup>38</sup> Puo ta-ôi neq: “Cứq ẽ dững án pởq tê, cóp chửm siem án ỉn mới yoc. Cứq ẽ táq dũ ramứh riang mới sếq.”

<sup>39</sup> Chơ puo cóp nheq tửh cũai ca pởq cóp án clong crông Yôr-dan. Davít hữn Basi-lai cóp pai óc bốn yỗn án. Moâm ki, Basi-lai chu loah pở vil viang án.

### *Tổp Yuda Cóp Tổp I-sarel Ralỏih*

<sup>40</sup> Toâq puo Davít clong crông Yôr-dan, Khim-ham pởq núng án. Nheq tửh tổp tahan Yuda cóp tadĩ tổp tahan I-sarel pởq asuoi Davít pởq chu vil Kil-cal. <sup>41</sup> Moâm ki, máh tahan I-sarel toâq pở án cóp pai neq: “Puo ơi! Nổq sểm ai hái tổp Yuda mỗ loỏh roap chỏm anhia, đống sũ anhia, cóp tahan anhia, bo anhia clong crông Yôr-dan?”

<sup>42</sup> Tahan Yuda ta-ôi: “Tổp hếq táq nneq cỗ puo la tể tổp hếq tê. Cỗ nổq tổp anhia mỗ tở bữn bũi pahỏm tể ranáq nâi? Hếq tở bữn cha sana puo, tở la ỉt muoi ramứh ntróu tể crong puo.”

<sup>43</sup> Cũai I-sarel rasuon loah: “Lứq pai puo Davít la muoi noaq tể tổp anhia, ma pỉeiq lứq la hếq bữn pún hữn cóp puo tể tổp anhia muoi chít trỏ.\* Nổq anhia palũi tổp hếq? Chỏi khỉr dâu lứq la tổp hếq pởq coaiq puo yỗn pít chu loah.”

Ma santoiq cũai Yuda canháng hữn tể santoiq cũai I-sarel.

## 20

### *Sê-ba Ễ Talỏh Davít*

<sup>1</sup> Tâng vil Kil-cal bữn muoi noaq samiang la cũai đốq carchúc ểq yỗn ralỏih, ramứh án la Sê-ba con samiang Bic-ri tể tổp Ben-yamin. Án plóng lavia arô cũai cóp pai casang lứq neq: “Sếq yỗn Davít cõt pút chíq! Tổp hếq tở ểq puai noâng án. Tổp I-sarel ơi! Anhia pít chu nheq nỏ!”

<sup>2</sup> Ngkíq, máh tổp I-sarel táh puo Davít, chơ pởq cóp Sê-ba ển. Ma tổp Yuda tanoang tapúng níc chỏq Davít, cóp puai án tể crông Yôr-dan toau toâq vil Yaru-salem.

<sup>3</sup> Toâq Davít mut chu đống toâr án tâng vil Yaru-salem, án dững lacuoi cỏiq muoi chít náq ca khoiq nhêng salíq đống ki yỗn ỏt tâng đống miar cóp kháng alỏi pở ki. Davít chửm siem alỏi, ma án tở bữn bếq noâng cóp alỏi. Noau kháng níc tổp alỏi, cóp alỏi cõt samoât cán cumai sỏt đỏi.

<sup>4</sup> Chơ Davít ón A-masa neq: “Mới pởq arô máh tahan tể tổp Yuda yỗn toâq rỏm tâng ntỏq nâi tangái pra, đễh mới hỏ.”

<sup>5</sup> A-masa loỏh arô máh tổp tahan; ma án tở loạp chu tâng tangái puo khoiq anoat đỏq. <sup>6</sup> Ngkíq puo pai chỏq Abi-sai neq: “Sê-ba ể dững atoâq ranáq túh coat hữn tể Ap-salỏm. Cóq mới dững tahan loỏh chuaq cốp án; khân tở bữn táq ngkíq, cỏh lơ án pởq cheng ỉt muoi vil bữn viang khâm, chơ hái óq bữn cốp án.”

<sup>7</sup> Ngkíq tổp tahan Yỏ-ap, tổp tahan curiaq puo, cóp tổp tahan canỏh hỏ, alỏi loỏh tể vil Yaru-salem pởq núng Abi-sai ể cốp Sê-ba. <sup>8</sup> Bo tổp alỏi

\* **19:43** 19:43 Alỏi pai ngkíq cỗ alỏi bữn muoi chít tổp, ma cũai Yuda bữn ổng muoi tổp sâng.

toâq pở ngôl tamáu toâr tâng vil Ki-bê-ôn, A-masa ramóh tốp alóí. Yô-ap sóp tampác dốq án loõh rachíl, cốp án clêu sor dau tâng ngkĩng. Bo Yô-ap tayáh mut cheq, dau án sarlêh asêng. <sup>9</sup> Yô-ap pai chốq A-masa neq: “Yôu ơi, bán sũan tở?”

Atĩ án coah atoam yống sóc bẽc A-masa, ariang án ẽ hũn.

<sup>10</sup> Ma A-masa tở bữn tutuaiq nhêng Yô-ap ayêq dau tâng atĩ coah avêr. Yô-ap choat púng án toau ruaiq sarleq asêng chu cutêq. Chơ án ta-õh rangứh bo ki toâp, tở bữn túh choat canhám noâng.

Moâm ki, Yô-ap cốp Abi-sai pởq ravoât Sê-ba ẽn. <sup>11</sup> Bữn muoi noaq tahan Yô-ap tayứng cheq sac A-masa, cốp án sabau casang neq: “Dũ náq anhia ớt coah Yô-ap cốp puo Davít, yỗn anhia pởq cốp Yô-ap!”

<sup>12</sup> A-masa tantai luliac tâng aham bữm mpúng dĩ rana. Toâq tahan ki hữm máh tahan canõh tangút nhêng, ngkĩq án hor aloõh cumuiq ki tẽ rana. Án táh dốq pở sarái, cốp ít ayở pul. <sup>13</sup> Moâm noau ít cumuiq ki dứng aloõh tẽ rana, chơ dĩ náq tahan puai Yô-ap pởq chuaq loah Sê-ba con samiang Bic-ri.

<sup>14</sup> Ma Sê-ba pởq pláh nheq cutêq tâng cruang I-sarel. Án pởq toâq pở vil Aben Bet Maca. Cốp dĩ náq cũai tâng sâu Bic-ri toâq rôm parnớ cốp puai Sê-ba mut tâng vil ki. <sup>15</sup> Tốp tahan Yô-ap dáng Sê-ba ớt tâng vil ki. Ngkĩq alóí ớt lavíng nheq vil. Tốp alóí puon cutêq tâng máh viang vil coah tiah, dếh pít cứr viang vil, ẽq viang cõt ralíh. <sup>16</sup> Ớt tâng vil nâi, bữn muoi noaq mansêm roan rangoiq; án sabau tẽ viang ki neq: “Anhia tamứng cứq voai! Tamứng voai! Atởng Yô-ap toâq pở nâi; cứq yoc táq ntởng cốp án.”

<sup>17</sup> Yô-ap loõh ramóh mansêm ki; chơ mansêm ki blóh án neq: “Mới la Yô-ap, pĩeiq tở?”

Yô-ap ta-õi: “Pĩeiq!”

Mansêm ki pai ẽn: “Sẽq anhia tamứng hếq voai!”

Yô-ap ta-õi: “Cứq ntôm tamứng.”

<sup>18</sup> Mansêm ki pai neq: “Dỡi mbốq noau pai neq: ‘Anhia pởq sarhống cốp cũai tâng vil Aben voai.’ Chơ alóí táq puai. <sup>19</sup> Vil hếq la vil toâr, la vil ien khẽ, cốp vil nâi noau têq noap samoât samoi tâng tốp I-sarel. Cỗ nốq anhia ẽ talóh vil hếq? Anhia yoc ẽ talóh cốp pupút nheq máh mun Yiang Sursĩ tở?”

<sup>20</sup> Yô-ap ta-õi án: “Tở cởn ngkĩq! Cứq tở bữn ẽ talóh, tở la pupút vil viang mới! <sup>21</sup> Aki la tở cởn ngê hếq. Ma bữn muoi noaq samiang ramứh Sê-ba, con Bic-ri, tẽ máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im, án toâp ẽ cheng sôt tẽ puo Davít. Sẽq anhia chiau cũai nâi yỗn tốp hếq, chơ hếq pởq toâp tẽ vil viang anhia.”

Mansêm ki ta-õi Yô-ap neq: “Ớq! Tốp hếq ẽ takêl plở án payang viang yỗn anhia.”

<sup>22</sup> Chơ mansêm ki chu atởng yỗn dĩ náq cũai tâng vil dáng máh ngê án ẽ táq. Ngkĩq alóí cớh tacong Sê-ba, chơ takêl plở án yỗn Yô-ap. Moâm ki, Yô-ap plóng lavia catoaih atởng tahan yỗn loõh tẽ vil ki, cốp pít chu loah pở vil alóí bữm. Ma Yô-ap pít atởng puo Davít pở vil Yarusalem.

### *Máh Tốp Cũai Ca Táq Ranáq Yỗn Davít*

<sup>23</sup> Yô-ap la cũai taniap máh poâl tahan cũai I-sarel. Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai sôt tahan tẽ tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca ớt curiaq puo Davít. <sup>24</sup> Adô-ram la cũai nhêng salíq máh cũai noau padâm yỗn táq ranáq. Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atởng. <sup>25</sup> Sê-va la cũai ayững atĩ chĩc choaiq yỗn puo. Sadôc cốp Abia-tha la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> I-ra tẽ vil Yai la cũai tềng rit sang yỗn puo Davít.

## 21

### *Noau Cachit Tổng Toiq Puo Salơ*

<sup>1</sup> Bo Davit cõt puo, mỗ bữn pái cumo cõt panhieih khlac lứq. Yuaq ngkíq, Davit câu blóh Yiang Sursi tẻ ranáq nái; cốp Ncháu ta-õi án neq: “Ranáq nái cõt cồ Salơ cốp đồng sũ án khoiq cachit cũai sa-ũi lứq; alóí cachit máh cũai tâng vil Ki-bê-ôn.”

<sup>2</sup> Máh cũai Ki-bê-ôn la cũai Amô-rit, tở cõn cũai I-sarel, ma cũai I-sarel khoiq par-ữq ễ bán curiaq alóí. Ma puo Salơ chuaq ngê ễ cachit alóí, yuaq án pasếq lứq máh tốp I-sarel cốp tốp Yuda. <sup>3</sup> Ngkíq puo Davit arô tốp Ki-bê-ôn cốp pai neq: “Nốq cứq ễ táq đợq thái loah ọc lôih puo Salơ khoiq táq chóq anhia, yõn anhia tẻq sếq loah ọc bốn yõn máh cũai proai Yiang Sursi? Cứq cóq táq nốq chuai tốp anhia?”

<sup>4</sup> Tốp alóí ta-õi: “Hếq ốq chóc sapooh panòiq tẻ Salơ cốp đồng sũ án, cốp hếq ốq chóc cachit cũai tẻ tốp I-sarel.”

Davit blóh ễn neq: “Khân ngkíq, nốq anhia yoc cứq táq?”

<sup>5</sup> Tốp alóí ta-õi: “Puo Salơ ễ pupút nheq tốp hếq, cốp án tở bữn bũi tẻ tốp hếq bữn tamoong parnơi cốp tốp I-sarel. <sup>6</sup> Ngkíq sếq anhia chiaú cũai samiang tapul náq tẻ tổng toiq Salơ yõn hếq. Tốp hếq ễ ayóng tacong alóí choàng moat Yiang Sursi tâng vil Ki-biáh la vil puo Salơ, la cũai Yiang Sursi khoiq rườh.”

Puo ta-õi: “Cứq ễ chiaú tốp alóí yõn anhia.”

<sup>7</sup> Ma cồ Davit khoiq parkhán cốp Yô-nathan, ngkíq yuaq án đợq đỏi tamoong Mê-phi-bô-set, la con samiang Yô-nathan, châu puo Salơ. <sup>8</sup> Ma Davit chiaú samiang tapul náq yõn tốp alóí, bữn neq: Amô-ni cốp Mê-phi-bô-set con samiang niang Ri-sapa ca án bữn cốp puo Salơ. Ri-sapa la con mansẽm Ai-ya. Cốp Davit chiaú sỡng náq châu samiang

puo Salơ hỡ. Samiang ki la con niang Mê-rap con mansẽm puo Salơ. Mê-rap bữn con ki cốp Atriel la con samiang Basi-lai tẻ vil Mê-hô-la. <sup>9</sup> Davit chiaú cũai ki yõn tốp Ki-bê-ôn ayóng tacong alóí tâng cóh choàng moat Yiang Sursi. Tapul náq ki cuchit muoi próh; tốp alóí cachit cũai nái toáq catữ mbõiq roaiq saro bali.

<sup>10</sup> Chơ niang Ri-sapa la con mansẽm Ai-ya cốp lacuoi cõiq puo Salơ, án ít aroáiq tanúh cốp sữn tâng pỡng tamáu cồ, bân ntốq noau achúh cumuiq con án. Án ớt ntốq ki tẻ catữ roaiq saro bali toau toáq catữ mia sểng, bữn tapoát casái. Tâng tangái, án kĩaq cumuiq tở yõn chóm tot cha. Tâng sadâu, án kĩaq tở yõn charán arũih mut cha sac cumuiq ki.

<sup>11</sup> Toáq Davit sâng niang Ri-sapa, lacuoi cõiq puo Salơ, táq ngkíq, <sup>12</sup> án pỡq ít nhang puo Salơ cốp Yô-nathan tẻ tốp Yabet, tâng cruang cutẻq Ki-liat. (Tốp Yabet khoiq tuoiq ít cumuiq ki tẻ nchỏh cheq ngoah toong viang vil Bet San, la ntốq tốp Phi-li-tin khoiq ayóng cumuiq Salơ cốp Yô-nathan, bo tangái noau cachit Salơ tâng cóh Kil-bũa.) <sup>13</sup> Davit parỏm nheq máh nhang puo Salơ, Yô-nathan, cốp nhang tapul náq noau ayóng tacong ki hỡ. <sup>14</sup> Chơ alóí đững tứp nhang puo Salơ cốp Yô-nathan tâng cutẻq tốp Ben-yamin, pỡ vil Sê-lah la ping khong Ki-sơ, mpoaq puo Salơ. Alóí táq puai riang puo Davit ớn. Vót ki, Yiang Sursi tamứng santoiq alóí câu sếq yõn đồng cruang.

### *Rachil Cóp Tốp Phi-li-tin*

<sup>15</sup> Tốp Phi-li-tin táq choac ễ rachil tốp I-sarel sĩa. Davit cốp tốp tahan án loỏh rachil tốp Phi-li-tin. Ranáq rachil tẻ nái, Davit sâng lakẻh lakẻi lứq. <sup>16</sup> Bữn muoi noaq cũai tẻ chác toár, ramứh It-bi Bê-nốp. Án bữn coih sapoan ntâng mán pái ki-lô



tadĩ, cốp poac savác var dau tamái hỡ. Án pai ẽ cachĩt puo Davĩt. <sup>17</sup> Ma Abi-sai con samiang niang Sê-ryua, án satõm rachuai puo Davĩt. Án carchĩt cốp cũai tỗ chác toâr ki, cốp bữn cachĩt cũai ki tâng ntốq ki toáp. Chơ tahan Davĩt yõn Davĩt par-ữq tỗ bữn loõh rachıl noâng cốp tốp alóı tâng ntốq rachıl. Alóı pai neq: “Anhia cõt ọc ngcuang máh cũai I-sarel; hếq tỗ ẽq pút anhia.”

<sup>18</sup> Vót ki, toâq sĩa ranáq rachıl ratáq cốp tốp Phi-li-tin pỡ vil Cốp. Rachıl trở nãi, Si-bê-cai tễ vil Husa bữn cachĩt muoi noaq cũai tỗ chác toâr, ramứh Sap tễ tống toıq Rapha.

<sup>19</sup> Muoi trở ẽn alóı rachıl cốp tốp Phi-li-tin pỡ vil Cốp. Ma trở nãi, El-hanan con samiang Yai\* tễ vil Bet-lahem cachĩt a-ẽm Cồ-liat tễ vil Cat, án ca đứng tong coih toâr li aluang pĩal aroáıq tantan.†

<sup>20</sup> Cốp bữn muoi trở ẽn bữn ranáq rachıl sĩa, ma trở nãi bữn muoi noaq cũai tỗ chác toâr. Dũ coah ayững atĩ án bữn tapoát ndẽm. Án la tống toıq cũai tỗ chác toâr tễ dõı mbốq thánq.‡ <sup>21</sup> Án thừc tốp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ai puo Davĩt, bữn cachĩt án.

<sup>22</sup> Põn náq nãi la tống toıq cũai tỗ chác toâr tễ vil Cat. Ma puo Davĩt cốp máh tahan án bữn cachĩt nheq alóı.

## 22

### *Cansái Davĩt Ủat Khẽn Chıl Riap*

<sup>1</sup> Toâq Yiang Sursĩ chuai Davĩt yõn vót tễ talang atĩ Salơ cốp máh cũai par-ũal án, chơ Davĩt ủat muoi cansái chiau sang yõn Yiang Sursĩ neq:

<sup>2</sup> “Yiang Sursĩ catáng ra-óq cớq ari-ang cantruang pacái lứq.

Yiang Sursĩ la samoát tamáu cồl,

cốp ntốq campáng toâq cớq ramóh túh arức,

<sup>3</sup> dếh samoát khể õt curiaq cớq níc.

Án chuai amoong cớq,

cốp bán kĩaq cớq yõn vót tễ talang atĩ cũai ẽ cachĩt cớq.

<sup>4</sup> Cớq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong cớq,

chơ án yõn cớq bữn vót tễ cũai ẽ cachĩt cớq.

Lứq pĩeıq hái khẽn ramứh Yiang Sursĩ!

<sup>5</sup> “Bo ki ọc cuchĩt cõt riang đớq lampóh lavıng mpễ cớq;

ọc rúng pút clũom calứp cớq.

<sup>6</sup> Sarnốq tễ ọc cuchĩt õt rıq níc cớq; rabang to đớq ẽ sarót rangứh cớq.

<sup>7</sup> Toâq cớq ramóh túh ngua,

cớq arô Yiang Sursĩ chuai.

Cớq arô sếq án rachuai cớq.

Tễ đống sang toâr án tamứng sường cớq.

Sường cớq toâq pỡ cutũr án.

<sup>8</sup> “Nheq tữh cruang tâng cốc cutểq nãi chanchũn nheq.

Máh anũol cóh cõt rachâu tẽ; yuaq Yiang Sursĩ sãng cutâu mút.

<sup>9</sup> Phĩac ùih loõh tễ hống múh án;

pla ùih cốp rahững ùih loõh tễ bỗq án hang lứq.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ sacaq paloõng,

chơ sếng chu cutểq nãi.

Ma ramứl cũm cõt santũn sũn pũn ayững án.

<sup>11</sup> Án tacu tâng chẽ-rup;

chơ pâr pớq chu nãi chu ki puai cuyal phát ploaq.

<sup>12</sup> Án táq yõn ọc canám clũom chíq tỗ án,

cốp ramứl cũm ca bữn đớq mia choân lứq õt mpễ án.

<sup>13</sup> Bữn lalieıq loõh tễ ramứl.

\* **21:19** 21:19 Tâng parnai Hê-brơ rana nãi ramứh cũai nãi la Ya-rê-ô-rê-kim. † **21:19** 21:19 Nhẽng Ruaih Loah Muoi 20:5. Tâng parnai Hê-brơ ntốq nãi tỗ bữn bữn santoiq ‘a-ẽm’. ‡ **21:20** 21:20 Tâng parnai Hê-brơ ‘tỗ chác toâr’ la ‘rapha’.

- Cóp bữn lalieiq lacang táq yõn  
poang langoah nheq.
- 14 “Chơ Yiang Sursĩ táq yõn sường  
crúm bubữr casang lứq tễ  
paloõng.  
Ngkíq sường Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq ralông canuang dũ  
ntốq.
- 15 Án pán tamĩang chók cũai par-ũal  
án;  
án táq yõn alóí pláh chap cu  
ntốq.  
Án tuih aloõh alóí na ùih cóp  
lalieiq.
- 16 Chơ cutêq tâng pũn dõq mứt,  
cóp tanang cốc cutêq nài cõt  
mpáh,  
cỗ tễ Yiang Sursĩ canứh chók  
cũai loài.  
Án catựp alóí,  
cỗ án sâng cutâu lứq.
- 17 “Yiang Sursĩ cuvõ atĩ tễ paloõng  
acốq cứq yõn vót tễ dõq yarũ.
- 18 Án chuai cứq yõn vót tễ talang atĩ  
cũai avoaih cứq,  
la cũai bán rêng hỡn tễ cứq.
- 19 Toâq cứq ramóh túh arức tễ cũai  
ễ táq cứq;  
lứq Yiang Sursĩ õt bán curiaq  
cứq.
- 20 Án chuai cứq yõn vót tễ máh  
ramứh crooq criat,  
yuaq án bũi pahõm cóp cứq.
- 21 “Yiang Sursĩ yõn cứq bữn cóng,  
la cỗ cứq táq ranáq tanoang o.  
Án yõn cứq bữn ọc bốn,  
la cỗ cứq tỡ bữn táq lôih ntrớu.
- 22 Cứq khoiq trĩh nheq máh santoiq  
Yiang Sursĩ atõng,  
cóp cứq tỡ bữn nguai tễ Yiang  
Sursĩ.
- 23 Dũ ọc án patâp cứq tỡ bữn táh;  
cứq tỡ nai khlĩr ọc patâp ki.
- 24 Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ,  
tỡ bữn noau têq tểq cứq ntrớu;  
cóp cứq viaq yớng tễ máh ranáq  
sâuq.
- 25 Cỗ cứq táq tanoang o,  
ngkíq yuaq cứq bữn roap cóng  
tễ Yiang Sursĩ.
- Án khoiq dáng chơ cứq tỡ bữn táq  
lôih ntrớu.
- 26 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia õt muoi  
mứt cóp cũai bữn muoi mứt  
cóp anhia.  
Anhia táq p̄ieiq níc chók cũai ca  
táq p̄ieiq tâng ranáq anhia.
- 27 Anhia táq p̄ieiq níc chók cũai ca  
táq p̄ieiq cóp anhia.  
Anhia la roan rangoaiq lứq;  
têq anhia dáng máh ranáq cũai  
sâuq táq.
- 28 Anhia chuai cũai túh cadĩt;  
ma anhia alíh cũai õt.
- 29 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia abal rana  
yõn cứq hữm níc.  
Anhia khoiq yõn cứq loõh tễ ntốq  
canám,  
chơ õt tâng ntốq poang ẽn.
- 30 Anhia yõn cứq bữn bán rêng riap  
chíl cũai ễ cachĩt cứq.  
Cỗ nhơ tễ anhia chuai,  
cứq bữn talõh táh dũ ntốq alóí  
poâng.
- 31 “Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la  
p̄ieiq lứq.  
Cóp máh santoiq án par-ữq la lứq  
samoât;  
án la samoât khể yõn nheq tữh  
cũai toâq poâng án.
- 32 Ống Ncháu toâp la lứq Yiang  
Sursĩ.  
Ống án toâp têq bán kĩaq hái.
- 33 Yiang Sursĩ toâp chuai cứq bữn  
bán rêng,  
cóp cháh rana yõn cứq p̄õq ien  
khể.
- 34 Án táq yõn cứq p̄õq práih ariang  
yõt chõn cóh.  
Tâng ntốq ki án yõn cứq õt  
sabóng o.
- 35 Án arĩen cứq tễ ngê rachíl,  
dõq cứq têq sĩ tamĩang coang  
lứq.

- 36 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq  
cóp chuai amoong níc cứq.  
Anhia tapoang nhêng chu cứq,  
cóp táq yõn cứq cõt toâr achõn.
- 37 Anhia yõn cứq õt tâng ntốq khâm  
râm,  
tõ bữn noau têq táq cứq.  
Cóp cứq têq bữn riap nheq.
- 38 Cứq rapuai cốp máh cũai par-ũal  
cứq;  
cứq rapuai tở bữn tangút noâng  
toau cứq bữn pupút nheq  
alói.
- 39 Cứq táq yõn alói dóm,  
toau tở têq yuor noâng.  
Alói pê cuchĩt thág.
- 40 Anhia yõn cứq bữn bán rêng đõq  
rachĩl,  
cóp yõn cứq bữn riap nheq máh  
cũai par-ũal cứq,  
đếh yõn alói cucõh cucũoi cứq.
- 41 Anhia táq yõn alói ca ẽ cachĩt cứq  
miar lủh mprieih.  
Ngkĩq cứq têq bữn cachĩt nheq  
cũai ca kêt cứq.
- 42 Alói arô sễq noau chuai;  
ma tở bữn noau toâq rachuai  
alói.  
Alói arô đếh Yiang Sursĩ hỡ,  
ma án tở bữn ta-õi alói.
- 43 Cứq pieih alói cõt mún ariang  
cuyal sapâr phõn cutễq.  
Cứq tĩn sarúq alói ariang tĩn lủq  
tâng rana.
- 44 “Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq yõn  
vót tễ cũai proai ca tở ẽq  
tamứng noâng cứq,  
cóp anhia chỏh cứq yõn cõt sớt  
đếh máh cũai tở bữn yám  
noap Yiang Sursĩ hỡ.  
Chơ cũai cứq tở nai hữm,  
sanua alói cõt cũai proai cứq tê.
- 45 Cũai mpha cruang toâq sacõh  
racỏl choâng moat cứq.  
Toâq cứq atõng, alói trĩh toâp.
- 46 Máh ỏc clỏq alói cõt pút nheq,  
cóp alói cangcoaih toâq alói  
loõh tễ ntốq alói poâng.

- 47 “Cứq dáng Yiang Sursĩ lủq ta-  
moong.  
Lủq khễn án ca bán kĩaq cứq.  
Cóp hái apõng ramứh Yiang Sursĩ,  
án ca chuai amoong cứq;  
lủq án toâp toâr clũi nheq tễ  
canõh!
- 48 Yiang Sursĩ carláh đõq chỏq máh  
cũai ẽ táq cứq,  
cóp án manrap alói yõn táq puai  
rangứh cứq ẽn.
- 49 Án chuai cứq yõn vót tễ cũai ẽ  
cachĩt cứq.  
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp yõn  
cứq bữn riap alói,  
cóp anhia catáng curiaq cứq tễ  
cũai plampla.
- 50 Ngkĩq Yiang Sursĩ ơi!  
Cứq khễn ramứh anhia yáng  
moat máh cũai tở cõn cũai I-  
sarel.  
Cóp cứq ũat khễn ramứh anhia.
- 51 Yiang Sursĩ yõn puo án rườh bữn  
riap nheq.  
Án apáh ỏc ayooq toâr lủq yõn cũai  
án rườh,  
ki la puo Davĩt cốp máh tống  
toiq án tái-mantái.”

## 23

### *Davĩt Pai Parsốt Thág*

- <sup>1</sup> Davĩt con samiang Yê-sai la cũai  
Yiang Sursĩ rườh yõn cõt sớt toâr  
clũi tễ canõh; Yiang Sursĩ, ca Yacóp  
sang, rườh án yõn cõt puo. Cóp  
Davĩt chĩc máh cansái ũat bũi yõn  
cũai I-sarel. Nài la parnai parsốt  
thág Davĩt pai:
- <sup>2</sup> “Raviei Yiang Sursĩ pai na cứq;  
parnai án õt tâng tambór bỗq  
cứq.
- <sup>3</sup> Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang khoiq  
atõng cứq chơ.  
Án ca bán curiaq cũai I-sarel  
khoiq táq ntõng cốp cứq neq:  
‘Puo ca táq sớt na ỏc tanoang  
tapứng cốp yám noap Yiang  
Sursĩ,  
<sup>4</sup> án la samoât poang claq tễ cláih,  
cóp ramủl tở bữn capáng;

án la samoât moat mandang  
claq chóq bát nhuam;  
tác yôn bát cõt ramoong nhuam  
toâq yũh mia.'

5 "Yiang Sursĩ toáp ẽ satõh ọc bốn  
yõn máh tống toiq cứq,  
yuaq án khoiq par-ũq cốp cứq  
samoât lứq.

Ốc par-ũq ki tở bữn ralêq cốp tở nai  
pút.

Ngkíq ơiq, dù ramúh cứq yoc ẽ bữn  
Yiang Sursĩ toáp chuai cứq;  
ống án toáp têq tác dữ ranáq ki  
cõt lứq.

6 Máh cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ,  
tốp alóí la ariang sarlia noau  
carieiq táh;  
tở bữn noau têq tatũih ống atĩ  
miat.

7 Cũai aléq ma ẽ yõng sarlia, cóq án  
ĩt tong coih tở la công tac,  
chơ án têq pũiq sarlia ki cốp  
chõng táh yõn cat lacõiq  
nheq."\*

### *Máh Tahan Davĩt Ca Bữn Ramúh Ranoâng*

8 Máh tahan Davĩt bữn ramúh  
ranoâng la neq: Cũai dẫu lứq la  
Yô-sep Basê-bet,† tẽ vil Ta Kê-môn.  
Án la manoaq tẽ pái náq tahan bữn  
ramúh ranoâng clũĩ tẽ tahan canõh.  
Án khoiq rachíl, cốp bữn cachĩt  
tacual culám náq cũai tahan muoi  
taláp sâng toâq coih án.

9 Cũai bar la E-lia-sơ con samiang  
Dô-dô, sâu Ahôh. Bữn muoi tangái  
E-lia-sơ dẽh puo Davĩt loõh chíl tốp  
tahan Phi-li-tin noau parõm ẽ rachíl.  
Tahan I-sarel lúh sarlõt nheq,<sup>10</sup> ma  
E-lia-sơ táng rachíl cốp cachĩt máh  
tahan Phi-li-tin toau atĩ án cõt rurut  
nheq, tở têq dẽh cutiang táh dau  
noâng. Ma táng tangái ki, Yiang  
Sursĩ chuai án yõn bữn chíl riap toâr

lứq. Toâq moâm rachíl, tốp tahan I-  
sarel toâq ramóh loah E-lia-sơ, cốp ỉt  
công choac tẽ cũai án khoiq cachĩt.

11 Cũai pái la Samah con samiang  
Akê, sâu Ha-ar. Tahan Phi-li-tin  
khoiq rôm parnoi pở vil Lê-hi, pở  
ruang chóh satong. Tốp tahan I-  
sarel lúh tẽ tốp Phi-li-tin. 12 Ma  
Samah tayúng táng mpúng dĩ ru-  
ang ki cốp chíl tahan Phi-li-tin toau  
cuchĩt nheq. Táng tangái ki Yiang  
Sursĩ chuai yõn ọc riap toâr lứq.

13 Cheq ẽ toâq catũ sot, bữn cũai  
pái náq tahan tẽ tốp pái chíl náq;  
alóí sãng mut táng cựp cheq vil  
A-dulam, la ntốq Davĩt õt. Bo ki  
bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm tác  
dõn pở avúng Rê-phêm. 14 Bo ki,  
Davĩt õt táng põng cóh bữn ntốq  
parnoâng khâm lứq. Ma tahan Phi-  
li-tin muoi tốp ẽn cheng bữn vil Bet-  
lahem. 15 Davĩt sâng sanhũ lứq vil  
án bữm, chơ án pai neq: "Cumíq  
bữn manoaq pởq òh dõq tẽ chũong  
cheq ngoah toong vil Bet-lahem, chơ  
dững yõn cứq nguaiq!"

16 Chơ pái náq tahan tẽ tốp pái chíl  
náq, alóí mut luoiq táng ntốq tốp  
Phi-li-tin õt. Chơ alóí pởq òh dõq tẽ  
chũong, cốp dững achu yõn Davĩt  
nguaiq. Ma Davĩt tở bữn nguaiq; án  
tõh dõq ki táng cutêq chiau sang yõn  
Yiang Sursĩ. 17 Án pai neq: "Yiang  
Sursĩ ơi! Cứq tở riap nguaiq dõq  
nâi, yuaq dõq nâi la samoât aham  
pái náq samiang chũuq pút rangúh  
dõq pởq òh!"

Cỗ ngkíq, puo Davĩt tở bữn  
nguaiq.

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan  
clốq lứq cốp bữn ramúh ranoâng  
clũĩ tẽ canõh.

18 Abi-sai la a-ẽm samiang Yô-ap;  
alóí bar náq la con samiang niang  
Sê-ryua. Abi-sai cõt tahan sốt pái  
chít náq ca bữn ramúh ranoâng.‡  
Án ỉt coih rachíl cốp cũai par-ũal pái

\* 23:7 23:7 Rana 6 cốp 7 nâi tở bữn raloaih táng parnai Hê-brơ. † 23:8 23:8 Cũai nâi noau dõq  
ramúh Yasô-biam, tở la Yet-bal, tở la It-bô-set, tở la Et Ba-al hỡ. ‡ 23:18 23:18 Bữn choaiq tiaq  
ca pai 'pái náq'.

culám náq tahan, cốp án bữn cachit dĩ náq tốp ki. Yuaq ngkíq, ramúh án cõt pardõh parchia tâng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki. <sup>19</sup> Án la cũai bữn ramúh ranoâng parchia parhan lứq tẽ tốp pái chít náq; án cõt sôt tốp alói hỡ. Ma khân talĩ cốp alói pái náq, ramúh ranoâng án tỡ bữn parchia parhan li cốp pái náq tahan clốq lứq ki.

<sup>20</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai clốq lứq tẽ vil Cap-sil, án la cũai bữn ramúh ranoâng lứq tẽ. Án táq sa-ũĩ ranáq clốq lứq. Án cachit bar náq tahan Mô-ap ca khểuq lứq rachíl; cốp bữn muoi trỗ, bo tangái prẽl prĩl sễng Be-naya sễng tâng prúng, cốp cachit muoi lám cula samín. <sup>21</sup> Cốp muoi trỗ ẽn Be-naya cachit muoi noaq cũai Ê-yip-tô tỡ chác toâr ca yống coih. Án ỉt racál carchit cốp cũai ki; án sũa ỉt coih tẽ cũai ki, chớ choat loah cũai ki toâq coih ki toâp. <sup>22</sup> Nâi la ranáq clốq Be-naya con samiang Yê-hôi-ada khoi q táq; án la manoaq tẽ pái chít náq tahan clốq lứq. <sup>23</sup> Án la cũai clốq roan lứq tâng tốp alói, ma ramúh ranoâng án tỡ bữn parchia parhan li cốp pái náq sôt tahan ki. Puo Davit ỏn Be-naya cõt sôt máh tahan bán curiaq puo.

<sup>24</sup> Máh cũai tâng tốp pái chít náq bữn ramúh neq: A-sahel a-ẽm samiang Yô-ap; El-hanan con samiang Dô-dô tẽ vil Bet-lahem; <sup>25</sup> Samah cốp E-li-ca tẽ vil Harôt; <sup>26</sup> Hê-lêt tẽ vil Pê-lêt; I-ra con samiang I-kêt tẽ vil Tacua; <sup>27</sup> Abia-sơ tẽ vil Ana-thôt; Mê-bunai tẽ vil Husa; <sup>28</sup> Sal-môn tẽ vil Ahôh; Ma-harai tẽ vil Nê-tô-pha; <sup>29</sup> Hê-lep con samiang Banah tẽ vil Nê-tô-pha; I-thai con samiang Ribai tẽ vil Ki-bĩah, tốp Ben-yamin; <sup>30</sup> Be-naya tẽ vil Pi-rathôn; Hi-dai tẽ parchon cóh cheq vil Ca-at; <sup>31</sup> Abial-bôn tẽ ntốq A-rabat; At-mavet tẽ vil Bahu-rim; <sup>32</sup> E-lia-ba tẽ vil Sa-al-bôn,

tốp con samiang Yasen; <sup>33</sup> Yô-nathan con samiang Samah tẽ sâu Ha-ar; Ahiam con samiang Sar-ar tẽ sâu Ha-ar; <sup>34</sup> E-li-phalet con samiang Ahat-bai tẽ vil Maca; E-liam con samiang Ahi-tô-phel tẽ vil Ki-lô; <sup>35</sup> Hê-trô tẽ vil Car-mel; Parai tẽ vil Arap; <sup>36</sup> I-cal con samiang Nathan tẽ vil Sô-ba; Bani tẽ tốp Cát; <sup>37</sup> Sê-lec tẽ tốp Amôn; Naha-rai tẽ vil Bê-rôt la cũai dững cớng choac yỗn Yô-ap; <sup>38</sup> I-ra cốp Carep tẽ tốp I-thrit, <sup>39</sup> Uria tẽ tốp Hết.

Nheq tữh tahan bữn ramúh ranoâng lứq la pái chít tapul náq.

## 24

### *Davit Noap Throq Cũai*

<sup>1</sup> Bữn muoi trỗ ẽn Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chốq cũai I-sarel; ngkíq án táq yỗn Davit dững atoâq ranáq túh arức pỡ tốp alói. Yiang Sursĩ mandốq Davit neq: “Cốq mới noap salíq máh cũai I-sarel cốp cũai Yuda, yoc ẽ dắng sếq náq tẽq pỡq rachíl.”

<sup>2</sup> Ngkíq puo Davit ỏn Yô-ap, la cũai sôt tốp tahan, neq: “Mới cốp tahan mới cóq pỡq chũop neq tâng ntốq máh cũai I-sarel ớt, chớ noap neq máh throq cũai tẽ pứp nâi toau toâq pứp ki tâng cruang nâi. Cứq yoc ẽ dắng máh léq sa-ũĩ cũai tẽq pỡq rachíl.”

<sup>3</sup> Ma Yô-ap ta-õĩ neq: “Puo ơi! Sếq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia chuai tốp tahan I-sarel yỗn cõt clứng hỡn tẽ sanua muoi culám trỗ, cốp sếq anhia bữn ớt cóng tamoong dũn toau bữn hữm Yiang Sursĩ táq ngkíq. Ma cỗ nốq anhia yoc ẽ táq ranáq nâi?”

<sup>4</sup> Ma puo Davit tỡ bữn noap parnai Yô-ap cốp tốp sôt tahan atống, chớ án yỗn alói táq ariang án ỏn. Ngkíq, tốp alói loõh tẽ án, chớ pỡq noap máh throq cũai I-sarel.

<sup>5</sup> Tốp alói clong cớng Yô-dan pỡq ớt dỡ coah angia pũn vil Arô-er, la vil ớt tâng mpúng dĩ dũal cóh tâng

cruang cutêq tốp Cát. Tê ntốq nâi, tốp alóí loõh pớq chu coah angia pớng toau toâq vil Yasơ. <sup>6</sup> Chơ alóí loõh pớq chu cruang Ki-liat cốp vil Cadet, tâng cutêq tốp Hêl.\* Moâm ki alóí pớq chu vil Dan. Tê vil Dan alóí pớq chu coah angia mandang pát toau toâq vil Sadôn. <sup>7</sup> Chơ alóí pớq coah angia pưn, toâq pớ vil Ti-rơ la vil bữn ntốq parnoâng khâm. Cốp alóí pớq dũ ntốq vil tốp Hê-vit cốp tốp Cana-an ốt. Chơ parsốt thánq tốp alóí toâq pớ vil Bêr-si-ba coah angia pưn tâng cruang Yuda. <sup>8</sup> Nheq takêh casâi cốp bar chít tangái tốp alóí pớq noap cũai dũ vil, chơ píp chu pớ vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Tốp alóí atống nheq máh throq cũai ca tềc cõt tahan tê tốp I-sarel la 800,000 náq; tê tốp Yuda ki 500,000 náq.

<sup>10</sup> Toâq moâm Davít noap throq cũai tềc cõt tahan, án sâng túh lứq tâng mút. Ngkíq án câu sêq tê Yiang Sursĩ neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơ! Ranáq cứq táq nâi la lôih toâr lứq! Ngkíq sêq anhia táh lôih cứq nứng. Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!”

<sup>11</sup> Toâq poang tarựp parnữ bo Davít noâng bẻq, Yiang Sursĩ pai chók Cát, la cũai đốq atống tang bẻq Yiang Sursĩ yỗn Davít neq: “Cóq mới pớq atống Davít neq: <sup>12</sup> Cứq parửoh yỗn án rươh ít muoi ramứh tê pái ramứh. Chơ cứq ể táq ariang án khoiq rươh.”

<sup>13</sup> Ngkíq Cát pớq ramóh Davít, cốp atống máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn; chơ án blớh Davít neq: “Anhia ể rươh ít ramứh ntrứu? Ốc muoi, la bữn pái cumo† cõt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia. Ốc bar, la bữn pái casâi anhia ể lúh tê cũai par-ũal. Ốc pái, la tâng pái tangái toâq ỗn chũop cruang anhia. Sanua yỗn anhia chanchóm voai, chơ rươh cốp ta-ỡi hẻq, yuaq hẻq ể

dững santoiq anhia rươh pớq atống loah Yiang Sursĩ.”

<sup>14</sup> Davít ta-ỡi neq: “Cứq sâng dót sarnóm! Cứq ểq Yiang Sursĩ toâp rươh ntrứu án yoc ể manrap hẻq, yuaq án bữn ốc sarũiq táq. Ma chỗi chiau yỗn máh cũai aléq manrap cứq.”

<sup>15</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn ỗn toâq pớ cruang I-sarel tê tarựp toau toâq máh án khoiq anoat đốq. Chơ chũop cruang I-sarel tê pứp cutêq nâi toau toâq pứp cutêq ki bữn cũai cuchít 70,000 náq. <sup>16</sup> Bo ranẻng Yiang Sursĩ cheq ể talốh vil Yaru-salem, Yiang Sursĩ sâng langit languoi tê ranáq án manrap cũai. Chơ án ớn ranẻng ntôm cachít tốp alóí neq: “Tangút! Pẻq chơ!”

Bo ki ranẻng Yiang Sursĩ ốt tayứng cheq ntốq púh saro khong Arau-na tê tốp Yê-but.

<sup>17</sup> Toâq Davít hữm ranẻng ntôm cachít cũai proai, án atống Yiang Sursĩ neq: “Cứq nâi toâp táq lôih, cốp táq tở pẻiq. Máh cũai chũuq túh arúc nâi tở bữn táq lôih ntrứu. Ngkíq, sêq anhia manrap cứq cốp nheq tữh cũai tâng đống sũ cứq.”

<sup>18</sup> Tâng tangái ki tê, Cát pớq ramóh Davít cốp pai neq: “Cóq anhia chỏn chu ntốq púh saro khong Arau-na, cốp táq prông sang muoi lám yỗn Yiang Sursĩ tâng ntốq ki.”

<sup>19</sup> Ngkíq Davít táq puai samoát santoiq Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pớq chu ntốq púh saro ariang Cát khoiq atống án. <sup>20</sup> Toâq Arau-na tapoang hữm puo Davít cốp cũai ayửng atĩ puo, án loõh roap chỏm Davít. Án pũp asẻng choâng moat puo, <sup>21</sup> cốp blớh neq: “Puo hẻq ơ! Anhia toâq pớ nâi bữn ranáq ntrứu tở?”

Davít ta-ỡi: “Cứq toâq ể chỡng ntốq púh saro mới, cốp ể táq prông

\* 24:6 24:6 Vil Cadet cốp cutêq tốp Hêl nâi tâng parnai Hê-brơ bữn noau pai ‘cutêq tốp Tah-tim Hôt-si’. † 24:13 24:13 Bữn tâng tâm saráq tiaq parnai Hê-brơ pai ‘tapul cumo’.

sang yõn Yiang Sursĩ dõq máh õn cõt pút nheq.”

<sup>22</sup> Arau-na ta-õi: “Puo hếq ơ! Ntróu anhia yoc, ki anhia ít. Cóp táq prông sang yõn Yiang Sursĩ ariang anhia yoc hỡ. Nâi la ntroõq dõq bõh chiau sang; nâi la máh patu cóp máh aluang púh saro dõq anhia ít táq ùih.”

<sup>23</sup> Arau-na chiau máh crơng ki yõn puo Davĩt cóp pai neq: “Sếq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, roap ít máh crơng chiau sang yõn án.”

<sup>24</sup> Ma puo Davĩt ta-õi án neq: “Tờ cõn ngkíq, cứq ẽ yõn mới práq. Cứq tờ ẽq ít crơng tờ bữn chỡng mỗ chiau sang yõn Yiang Sursĩ la Ncháu cứq.”

Ngkíq, Davĩt chỡng ntốq púh saro cóp ntroõq ki sỡng chít ọc práq.

<sup>25</sup> Tâng ntốq ki án táq muoi lám prông sang yõn Yiang Sursĩ, dếh bõh crơng chiau sang, cóp chiau sang crơng dõq cõt ratoi.

Chơ Yiang Sursĩ tamứng santoiq Davĩt câu; chơ õn tâng cruang cutếq I-sarel cõt pút nheq.

## Saráq Tốp Puo Muoi Santoiq Atõng

Tõ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc saráq Puo Muoi nài, ma bữn noau chĩc sám 550 cumo nhũang dõih Yê-su. Saráq nài to loah saráq Samu-êl Bar. Sa-lamôn chõn cõt puo cruang I-sarel vót puo Davĩt, mpoaq án, cuchĩt.

Puo Davĩt patáp Sa-lamôn yõn táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Sa-lamôn sêq Yiang Sursĩ yõn án bữn ọc rangoiq; cốp Yiang Sursĩ yõn án cõt rangoiq hõn nheq tẽ cũai canõh. Tẽ dâu án trĩh Yiang Sursĩ, ma máh lacuoi án radũng án sang máh yiang tẽ cruang canõh hõ.

Vót Sa-lamôn cuchĩt, con án ramũh Rê-habũam cõt puo. Máh cũai proai sêq Rê-habũam kĩa yõn cõt nghẽ bĩq tẽ ranáq ntâng mpoaq án khoiq patáp, ma án tõ bữn tamũng. Ngkĩq cruang cutẽq I-sarel caryoah cõt bar cruang. Cruang coah angia põng cõt cruang I-sarel, cốp cruang coah angia pũn cõt cruang Yuda.

Saráq nài atõng tẽ máh puo ca cõt sõt tâng bar cruang ki sám takêh culám cumo, yõn toau toâq Yê-hô-saphat chõn cõt puo cruang Yuda, cốp Aha-sia chõn cõt puo cruang I-sarel.

### *Bo Davĩt Thâu*

<sup>1</sup> Toâq puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, tam bữn cũai acuam ayõ yõn án sa-ũĩ ploah, mỗ án noâng sangẽt. <sup>2</sup> Yuaq ngkĩq, máh cũai táq ranáq án pai neq: “Puo hếq ơ! Sêq anhia yõn hếq pỡq chuaq cumũr plot yõn toâq õt cốp anhia, dõq án nhêng salĩq anhia. Têq án parnoam ra-óq anhia, yõn anhia têq cõt sa-âm.”

<sup>3</sup> Chơ alóih chuaq cumũr thán riang o la-ĩat pláh nheq cruang I-sarel. Alóih ramóh niang Abi-sác, cumũr tẽ

tốp Sunêm, cốp dũng án toâq ramóh puo. <sup>4</sup> Abi-sác la mansẽm thán riang la-ĩat lứq; án õt pur-ar puo, ma puo tõ bữn bếq cốp án.

### *Adô-nacha Cheng Ê Cõt Puo*

<sup>5-6</sup> Vót Ap-salôm cuchĩt, Adô-nacha con samiang niang Hakit ca bữn cốp puo Davĩt, pláh loah ai clúng án. Ngkĩq án achõn tõ bữm pai neq: “Cứq toâp ẽ chõn cõt puo.”

Án la thán riang o lứq, cốp puo Davĩt tõ nai sươq án; ntróu án ẽ táq, ki puo Davĩt yõn án táq, cốp án ẽr áiq lứq yoc ẽ cõt puo. Án thữan dõq máh aséh cốp sê aséh rachĩl, dẽh tahan sõng chít náq pỡq nũng án. <sup>7</sup> Án pỡq sarhõng cốp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya cốp Abia-tha cũai tẽng rit sang; alóih bar náq ki pruum cốp án. <sup>8</sup> Ma Sadôc la cũai tẽng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, Nathan cũai tang bõq Yiang Sursĩ, Si-mê, Rê, cốp máh tahan curiaq puo Davĩt, alóih tõ bữn pruum cốp Adô-nacha.

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái, Adô-nacha chiau sang ntroõq tangcáh, cũu, cốp ntroõq con plúm o; án dũng pỡ ngól Tamáu Cusân õt cheq dõq mec En Rukel. Án mơi máh con samiang puo Davĩt cốp máh cũai ayũng atĩ puo Davĩt tẽ tốp Yuda, yõn alóih toâq rôm cha bũi tẽ tẽ ranáq chiau sang nài. <sup>10</sup> Ma án tõ bữn mơi Sa-lamôn, a-ẽm samiang án, tõ la Nathan cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tõ la Be-naya, cốp máh tahan curiaq puo Davĩt.

### *Chóh Sa-lamôn Cõt Puo*

<sup>11</sup> Chơ Nathan pỡq ramóh Bat-siba, lacuoi puo, la mpiq Sa-lamôn, cốp blóh neq: “Anhia dáng ma tõ bữn, Adô-nacha con samiang niang Hakit, án chõng chóh tõ án bữm cõt puo? Ma puo Davĩt tõ bữn dáng ntróu tẽ ranáq nài. <sup>12</sup> Khân anhia yoc ẽ chuai dõih tamoong anhia bữm, cốp Sa-lamôn con samiang anhia, hếq yoc tẽih <sup>13</sup> anhia pỡq ramóh



puo Davĩt cháı cớp blóh neq: ‘Puo cúq ơı! Mới khoıq parkhán samoát samơı lứq chơ cớp cúq, la mới ẽ yỗn Sa-lamôn con samiang cúq bữn chõn cõt puo pláıh mới. Ma cõ nõq sanua cõt Adô-nacha ẽn chõn cõt puo?’”

<sup>14</sup> Cớp Nathan pai tữm ẽn neq: “Bo anhia táq ntõng cớp puo, hếq lứq toáq cớp pruam tê tẽ santoiq anhia pai.”

<sup>15</sup> Yuaq ngkıq, Bat-si-ba pớq ramóh puo Davĩt tâng clõng án bếq. Puo thâu lứq chơ; niang Abi-sác tẽ tốp Sunêm õt kĩaq puo. <sup>16</sup> Bat-si-ba pũp sacõh racól choâng moat puo; cớp puo blóh án neq: “Ntróu mới ẽ bữn?”

<sup>17</sup> Án ta-õı: “Puo cúq ơı! Mới khoıq parkhán samoát samơı lứq chơ cớp cúq, nhơ ramứh Yiang Sursĩ mới sang neq: ‘Nữ-ra Sa-lamôn con samiang háı bữn chõn cõt puo pláıh cúq.’” <sup>18</sup> Ma sanua Adô-nacha khoıq chõn cõt puo, mỗ mới tữ bữn dáng ntróu tẽ ranáq nái. <sup>19</sup> Adô-nacha khoıq chiau sang ntroõq tangcáh, cũu, cớp ntroõq con plúm o sa-ũı lám, cớp án mới máh tốp con samiang mới, đếh Abia-tha la cũai tẽng rit sang, cớp Yô-ap la sốt tahan mới, yỗn toáq cha bũı; ma án tữ bữn mới Sa-lamôn con samiang mới. <sup>20</sup> Puo cúq ơı! Nheq tữh cũai I-sarel acoan mới atõng noau toáp chõn cõt puo pláıh loah mới. <sup>21</sup> Khân mới tữ bữn táq puai ariang mới khoıq ữq chơ, toáq mới cuchĩt, Sa-lamôn con samiang mới cớp cúq, noau ẽ pai hếq bar náq la cũai lỏih.”

<sup>22</sup> Bo Bat-si-ba õt táq ntõng cớp puo, Nathan toáq bo ki toáp. <sup>23</sup> Cớp bữn cũai pớq atõng puo neq: “Cũai tang bõq Yiang Sursĩ toáq pữ nái.”

Chơ Nathan mut cớp pũp crap choâng moat puo. <sup>24</sup> Nathan blóh puo neq: “Puo hếq ơı! Lứq tữ, anhia khoıq pau pai Adô-nacha cõt puo pláıh loah anhia? <sup>25</sup> Tangái nái án đững ntroõq tangcáh, cũu,

cớp ntroõq con plúm o sa-ũı lám pớq chiau sang; cớp án mới đũ náq con samiang anhia, đếh Yô-ap la sốt tahan anhia, cớp Abia-tha la cũai tẽng rit sang. Sanua alớı rôm cha bũı parnơı cớp án, đếh triau cupo neq: ‘Sếq yỗn puo Adô-nacha õt cớng tamoong đũn!’” <sup>26</sup> Puo ơı! Án tữ bữn mới hếq, Sadôc cũai tẽng rit sang, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cớp Sa-lamôn hữ. <sup>27</sup> Anhia khoıq mpruam chơ tẽ máh ranáq nái tữ? Ma anhia tữ bữn atõng cũai ayũng atĩ anhia dáng la noau cõt puo pláıh anhia.”

<sup>28</sup> Puo Davĩt pai neq: “Arô Bat-si-ba yỗn pıh loah pữ nái.”

Ngkıq Bat-si-ba pıh loah cớp mut tayũng yáng moat puo. <sup>29</sup> Cớp puo pai chók án neq: “Cúq sếq thể đũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong mantái níc, la Ncháu ca chuai cúq yỗn vót tẽ máh ramứh túh coat, <sup>30</sup> tâng tangái nái toáp cúq ẽ táq máh ranáq cúq khoıq ữq cớp mới nhơ ramứh Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. Sa-lamôn la con samiang mới lứq bữn chõn cõt puo pláıh cúq.”

<sup>31</sup> Bat-si-ba pũp crap cớp pai neq: “Sếq yỗn puo, ncháu cúq bữn õt cớng tamoong đũn!”

<sup>32</sup> Chơ puo ỏn cũai pớq coáıq Sadôc, Nathan, cớp Be-naya. Tốp alớı toáq hâu puo, <sup>33</sup> cớp puo pai chók alớı neq: “Cóq anhia đững máh cũai táq ranáq tâng đõng puo pớq cớp anhia, chơ yỗn Sa-lamôn con samiang cúq õt tâng cloong aséh lai cúq, chơ caring án chu đõq mec Ki-hôn. <sup>34</sup> Tâng ntõq ki, cóq Sadôc cớp Nathan hıng đõq nsẽng o-li-vê tâng plõ án táq tếc chók án cõt puo cũai I-sarel. Chơ cóq anhia plóng lavia cớp triau cupo neq: ‘Sếq yỗn puo Sa-lamôn õt cớng tamoong đũn!’” <sup>35</sup> Moâm ki, cóq anhia hâu án achu cớp yỗn án tacu tâng cachõng cúq; chơ án cõt puo pláıh cúq. Yuaq

án la cũai cứq khoiq ruoh yõn cõt puo tốp I-sarel cốp tốp Yuda.”

<sup>36</sup> Be-naya ta-õi neq: “Hếq lứq táq! Sếq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chuai hếq táq moâm ranáq nâi!  
<sup>37</sup> Cốp sếq Yiang Sursĩ õt cốp puo Sa-lamôn, machóng án khoiq õt cốp anhia chơ, yõn Sa-lamôn cõt sốt toâr clũi tể dõih anhia ến!”

<sup>38</sup> Ngkíq Sadôc cũai tềng rit sang, Nathan cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cốp máh tahan tể tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca curiaq puo, alóih yõn Sa-lamôn tacu tâng cloong aséh lai khong puo Davĩt; chơ alóih hâu án pỡq chu dõiq mec Ki-hôn. <sup>39</sup> Sadôc dững muoi bễ dõiq nsểng o-li-vê tể Dống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem; chơ án hểng tâng plỡ Sa-lamôn. Tốp alóih plóng lavia, cốp nheq tữh cũai proai triau cupo neq: “Sếq yõn puo Sa-lamôn õt cóng tamoong dũn!”

<sup>40</sup> Chơ dũ náq cũai hâu cốp caring án achu, triau cupo cốp plóng tarial bũi óh lứq; sường ki casang lứq toau tandár dềh cutềq.

<sup>41</sup> Toâq Adô-nacha cốp máh cũai tamoi ca toâq cha bũi, cha cheq ế moâm, nheq náq alóih sâng sường ki. Toâq Yô-ap sâng sường ki, án blóh neq: “Sường ntrớu casang lứq tể vil?”

<sup>42</sup> Bo Yô-ap pai tỡ yũah sốt, Yô-nathan con samiang Abia-tha, la cũai tềng rit sang, toâq. Adô-nacha pai neq: “Mut chu clống nâi! Mới la cũai tanoang lứq. Cứq dáng mới dững atoâq parnai o.”

<sup>43</sup> Yô-nathan ta-õi neq: “Cõh lơ tỡ cõn ngkíq. Yuaq puo Davĩt khoiq chóh Sa-lamôn cõt puo. <sup>44</sup> Án ớn Sadôc, la cũai tềng rit sang, Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, cốp máh tahan tể tốp Khê-ret cốp tốp Palet caring Sa-lamôn bo án pỡq. Tốp alóih yõn án tacu tâng cloong aséh lai puo Davĩt. <sup>45</sup> Sadôc cốp

Nathan ỉt dõiq nsểng hểng tâng plỡ án pỡ dõiq mec Ki-hôn, táq tểc chóh án cõt puo. Chơ tốp alóih pih chu loah pỡ vil, dềh triau cupo bũi óh lứq. Sanua nâi, cũai dũ náq tâng vil uot-uot tháng. Máh sường mới sâng sanua, la sường ki ớiq! <sup>46</sup> Sanua Sa-lamôn khoiq bữn tacu tâng cachong puo chơ. <sup>47</sup> Ma hõn tể ki ến, máh cũai sốt ca õt níc tâng dống puo toâq pai ốc bỗn yõn puo Davĩt neq: ‘Sếq Yiang Sursĩ satõh ốc bỗn puan yõn Sa-lamôn bữn ramứh ranoâng cõt parchia parhan hõn tể anhia; cốp yõn dõih puo Sa-lamôn cõt sốt toâr hõn tể dõih anhia ến.’ Chơ puo Davĩt pũp sang toam Yiang Sursĩ tâng cachong án bếq, <sup>48</sup> cốp câu neq: ‘Cóq hái khển Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, yuaq tangái nâi án yõn muoi noaq tể tống toiq cứq bữn cõt puo pláih cứq, cốp án yõn cứq bữn tamoong toau bữn hữm ranáq nâi.’ ”

<sup>49</sup> Máh cũai tamoi Adô-nacha sâng ngcõh, chơ dũ náq alóih yuor cốp miar chu pỡ dống alóih. <sup>50</sup> Ma Adô-nacha sâng ngcõh lứq Sa-lamôn; ngkíq án pỡq chu Dống Sang Aroaiq tâng vil Yaru-salem, cốp án yống rup tacoi noau tooc tâng prông sang. <sup>51</sup> Bữn cũai toâq atõng puo Sa-lamôn neq: “Adô-nacha ngcõh lứq anhia, cốp án yống tacoi tâng prông sang, pai neq: ‘Cứq ếq puo Sa-lamôn thể dũan án tỡ bữn cachĩt cứq.’ ”

<sup>52</sup> Puo Sa-lamôn ta-õi neq: “Khân án lứq tanoang tapứng, muoi ntreh sóc tâng plỡ án la tỡ bữn tamprũiq. Ma khân án tỡ bữn tanoang tapứng, án cóq cuchĩt.”

<sup>53</sup> Chơ puo Sa-lamôn ớn cũai pỡq coaiq Adô-nacha tể prông sang yõn án chu. Chơ Adô-nacha pỡq ramóh puo cốp pũp crap choâng moat puo, cốp puo pai neq: “Cóq mới pih chu loah pỡ dống sũ mới.”

## 2

*Davĩt Tĩeih Atõng Trỗ Parsốt*

1 Bo Davĩt cheq ta-õh rangũh, án arô Sa-lamôn con samiang án cóp t̃eih atõng trõ parsót thág neq;  
 2 “Tangái cứq cuchĩt khoiq cheq toâq chơ; cóq mới cõt roan cóp clõq.  
 3 Cóq mới táq puai samoât samõi lứq máh ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Cóq mới trĩh máh ốc án patâp cóp dũ santoiq án khoiq ớn Mõi-se chĩc đõq tâng Tâm Saráq Phễp Rit; cóq mới táq puai, chơ dũ ranáq mới táq lứq pân cõt. 4 Khân mới táq puai, Yiang Sursĩ ẽ yõng níc máh ốc án khoiq ừq chơ, bo án pai neq: ‘Con châu mới lứq bũn cõt sốt mantái níc tốp I-sarel, khân alóĩ trĩh máh santoiq cứq patâp nheq tẽ mút pahõm cóp nheq tẽ rangũh rahõ.’

5 “Noâng bũn muoi ranáq ẽn, mới khoiq dáng chơ tẽ ranáq Yô-ap táq chók cứq, bo án cachĩt bar náq cũai taniap tahan I-sarel, la Ap-nơ con samiang Nơ, cóp A-masa con samiang Yê-thê. Án cachĩt alóĩ bo khoiq ien khẽ, đõq carláh đõq yõn cũai khoiq cuchĩt tâng n̄tõq rachĩl. Án cachĩt cũai tở bũn lỏih ntróu; ma sanua cứq cóq roap tõt tẽ ranáq án táq, cóp cứq cóq chĩuq ốc bap ki. 6 Mới dáng raloaih chơ cóq mới táq nõq; cóq mới chõĩ yõn án cuchĩt ien khẽ.

7 “Ma mới cóq táq o chók máh con samiang Basi-lai tẽ tốp Ki-liat, cóp nhêng salĩq tốp alóĩ. Yuaq tốp alóĩ táq o chók cứq mpoaq, bo cứq lủh tẽ Ap-salôm, ai mới.

8 “Ma noâng bũn muoi noaq ẽn, ramũh Si-mê con samiang Ke-ra tẽ tốp Ben-yamin, tẽ vil Bahu-rim. Tũ cứq p̄õq chu vil Maha-nêm, án lóc acrieiq cứq a-ĩ lứq. Ma toâq án bũn ramóh cứq p̄õ crõng Yôr-dan, cứq khoiq thẽ dũan samoât samõi lứq nơ ramũh Yiang Sursĩ la cứq tở bũn cachĩt án. 9 Ma mới chõĩ acláh yõn án p̄õq ien khẽ, ariang cũai tở bũn tõt ntróu. Mới dáng cóq

táq nõq; cóq mới yõn án roap tõt cuchĩt.”

### *Davĩt Cuchĩt*

10 Chơ puo Davĩt cuchĩt, cóp noau túp án p̄õ Vil Davĩt. 11 Án cõt puo cũai I-sarel p̄õn chít cumo; cõt puo tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cóp tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo. 12 Sa-lamôn chõn cõt puo pláih loah puo Davĩt, mpoaq án; cóp chóc án cõt khâm lứq.

### *Adô-nacha Cuchĩt*

13 Chơ Adô-nacha, con samiang niang Hakit, p̄õq ramóh Bat-si-ba, mpiq puo Sa-lamôn. Bat-si-ba blóh án neq: “Mới toâq sa-óh cứq trõ nâi bũi óh tở?”

Án ta-õĩ: “Oq, bũi óh!” 14 Chơ án pai ẽn neq: “Cứq sẽq blóh muoi ramũh tẽ mới, tẽq tở?”

Bat-si-ba blóh loah: “Ntróu mới ẽ blóh?”

15 Án ta-õĩ: “Mới dáng chơ, p̄ieiq lứq la cứq cõt puo, cóp dũ náq cũai I-sarel õt ngcuang tẽ ranáq nâi. Ma ranáq nâi cõt rapĩen chíq; chơ a-ẽm samiang cứq ẽn bũn cõt puo, yuaq Yiang Sursĩ yoc ngkĩq. 16 Ma sanua, cứq bũn muoi ốc, sẽq mới chõĩ calõih ốc cứq sẽq.”

Bat-si-ba blóh án: “Ốc ntróu?”

17 Án ta-õĩ: “Cứq ẽq mới sẽq tẽ puo Sa-lamôn yõn cứq bũn ỉt niang Abi-sác la cumũr tốp Sunêm đõq táq lacuoi; cứq dáng lứq án yõn ốc ntróu mới sẽq.”

18 Bat-si-ba ta-õĩ: “Têq! Cứq p̄õq blóh puo yõn mới.”

19 Yuaq ngkĩq, Bat-si-ba p̄õq blóh puo yõn Adô-nacha. Puo yuor tayúng, chơ án p̄õp yám noap mpiq án. Chơ án chõn tacu tâng cachõng puo, cóp ớn cũai ỉt cachõng yõn mpiq án tacu coah atoam án. 20 Bat-si-ba pai neq: “Cứq mpiq yoc ẽ sẽq tẽ con muoi ramũh ca cót sâng; sẽq con bũi pahõm yõn.”

Án blóh neq: “Ntróu mpiq ã sêq? Cúq con lúq yõn ramúh ntróu mpiq yoc ã bñn.”

<sup>21</sup> Mpiq án ta-õi: “Cúq mpiq sêq con chiau niang Abi-sác yõn Adô-nacha ai mới dõq táq lacuoi.”

<sup>22</sup> Puo blóh loah neq: “Cõ nõq mpiq sêq cúq chiau niang Abi-sác yõn án? Khân ngkíq, nõq mpiq tở sêq yõn cúq chiau dếh chóc puo yõn án? Án la ai cúq, cốp bñn Abia-tha cũai tểng rit sang, dếh Yô-ap con samiang niang Sê-rya, pruum cốp án!”\*

<sup>23</sup> Chơ puo Sa-lamôn parkhán nhơ ramúh Yiang Sursĩ neq: “Khân cúq tở bñn cachĩt Adô-nacha cõ án khoiq sêq ranáq tở cõt ốc nneq, ki sêq Ncháu cachĩt táh chíq cúq!

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ khoiq chóch cúq yõn bñn tacu tâng cachõng puo Davĩt, mpoaq cúq, mantái níc; Ncháu yõng níc santoiq án khoiq par-ũq ã chiau cruang cutẽq yõn cúq, cốp con châu cúq. Yuaq ngkíq, cúq sêq thẽ dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ, la Yiang ca tamoong níc, tangái nãi toáp Adô-nacha cóq cuchĩt!”

<sup>25</sup> Chơ puo Sa-lamôn ớn Be-naya pởq cachĩt Adô-nacha; cốp Be-naya táq puai ariang puo ớn.

### *Sa-lamôn Tuih Abia-tha Cốp Cachĩt Yô-ap*

<sup>26</sup> Chơ puo Sa-lamôn pai chóch Abia-tha la cũai tểng rit sang neq: “Cóc mới pih chu loah pở vil Anathót la vil tiaq mới. Pĩeiq lúq la mới cóq cuchĩt; ma cúq tở bñn cachĩt mới sanua nãi, yuaq bo mới ốt cốp puo Davĩt, mpoaq cúq, mới khoiq nhêng salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cốp mới khoiq pruum chĩuq túh tở la ien khẽ parnoi cốp án.”

<sup>27</sup> Moâm ki, puo Sa-lamôn alih chóc Abia-tha tở yõn án cõt cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ noâng. Ranáq ki cõt rapĩeiq ariang Yiang

Sursĩ khoiq pai tể tống toiq Hê-li pở vil Si-lô.

<sup>28</sup> Toáq Yô-ap sâng tể máh ranáq ngkíq, chơ án lúh chu Dõng Sang Aroáiq tâng vil Yaru-salem, cốp yõng tacoi tâng prõng sang. (Yuaq án khoiq pruum cốp Adô-nacha, ma án tở bñn pruum cốp Ap-salôm.)

<sup>29</sup> Tở puo Sa-lamôn sâng noau pai Yô-ap khoiq lúh pở Dõng Sang Aroáiq, ngkíq án ớn cũai pởq blóh Yô-ap neq: “Cõ nõq mới lúh pở Dõng Sang Aroáiq?”

Yô-ap ta-õi: “Cúq lúh toáq poâng Yiang Sursĩ cõ sâng ngcõh puo Sa-lamôn.”†

Yuaq ngkíq, puo Sa-lamôn ớn Be-naya pởq cachĩt chíq Yô-ap. <sup>30</sup> Be-naya pởq chu Dõng Sang Aroáiq, cốp pai chóch Yô-ap neq: “Puo ớn mới loõh toáp tể ntốq ki.”

Yô-ap ta-õi: “Tở êq! Cúq yoc ã cuchĩt bñn ntốq nãi.”

Chơ Be-naya pih chu atõng puo Sa-lamôn ariang Yô-ap khoiq pai.

<sup>31</sup> Puo Sa-lamôn atõng neq: “Cóc mới táq ariang Yô-ap pai; cachĩt cốp túp án. Dõng sũ mpoaq cúq, cốp cúq tở bñn roap tở tể án cuchĩt, yuaq án khoiq cachĩt cũai tở bñn lòi h ntróu. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ yõn án roap tở la cõ tian án khoiq cachĩt cũai, ma mpoaq cúq tở bñn dáng. Yô-ap cachĩt bar náq cũai tở bñn lòi h, la Ap-nơ cũai taniap tahan tốp I-sarel, cốp A-masa la cũai taniap tahan tốp Yuda. Ma alói bar náq ki tanoang o hõn tể Yô-ap. <sup>33</sup> Tở tể Yô-ap cachĩt cũai toáq loah pở án cốp con châu án mantái níc. Ma Yiang Sursĩ ã yõn máh con châu puo Davĩt bñn ốt ien khẽ cốp cõt puo pláih Davĩt mantái níc.”

<sup>34</sup> Yuaq ngkíq, Be-naya pởq chu Dõng Sang Aroáiq cốp cachĩt Yô-ap; chơ dũng túp án yáng tia h vil tâng cutẽq Yô-ap ndõm. <sup>35</sup> Puo chóch Be-naya cõt cũai taniap tahan pláih

\* 2:22 2:22 Rana 22 nãi tâng parnai Hê-brơ tở bñn raloaih. † 2:29 2:29 Tâng parnai Hê-brơ tở bñn bñn parnai blóh Yô-ap tở la parnai án ta-õi.

loah Yô-ap; cớp chớh Sadôc cớt cũai tẽng rit sang pláih loah Abia-tha.

### *Si-mê Cuchit*

<sup>36</sup> Vót ki, puo ớn cũai pớq coaiq Si-mê cớp atõng án neq: “Cớp mới táq dõng tâng vil Yaru-salem dõq mới õt, cớp chõih loõh tẽ vil, chớ pớq chu canõh. <sup>37</sup> Khân mới pớq luat tẽ tũm Ki-trôn, mới lứq cuchit; cớp mới roap tõt bũm tẽ ranáq ki.”

<sup>38</sup> Si-mê ta-õi neq: “O lứq, puo hếq ời! Hếq ẽ táq puai machõng anhia khoiq atõng.”

Yuaq ngkíq, án õt dũn tâng vil Yaru-salem.

<sup>39</sup> Ma toáq pái cumo ẽn, bũn bar náq cũai sũl Si-mê lúh chu Akit con samiang Maca, la puo vil Cat. Tũ Si-mê dáng bar náq sũl án õt tâng vil Cat, <sup>40</sup> ngkíq án õt aséh dẽn pớq ramóh puo Akit tâng vil Cat, pớq chuaq bar náq cũai sũl án. Án ramóh alóih cớp dũng alóih píh chu loah. <sup>41</sup> Toáq puo Sa-lamôn sâng tẽ ranáq Si-mê táq, <sup>42</sup> ngkíq án ớn noau pớq coaiq Si-mê cớp blớh neq: “Cứq khoiq ớn mới thẽ dũn nhớ ramúh Yiang Sursĩ, lứq ma tở bũn? Cớp cứq khoiq catoaih mới chớ, tangái léq mới loõh tẽ vil Yaru-salem, tangái ki toáp mới cuchit. Cớp mới khoiq par-ũq chớ mới ẽ trĩh cứq. <sup>43</sup> Cõ nõq mới tở bũn táq puai machõng santoiq mới khoiq par-ũq cớp cứq? <sup>44</sup> Mới dáng chớ tẽ dũ ranáq lóih mới khoiq táq chớq puo Davit, mpoaq cứq. Yiang Sursĩ ẽ manrap mới la cõ tẽ ranáq nài. <sup>45</sup> Ma Yiang Sursĩ ẽ satõh ốc bốn yõn cứq, cớp án ẽ táq yõn cruang cutẽq puo Davit noâng mantái níc.”

<sup>46</sup> Puo Sa-lamôn ớn Be-naya dũng aloõh Si-mê cớp cachit án. Chớ dũ ramúh chớc cớt khong puo Sa-lamôn nheq.

## 3

### *Sa-lamôn Câu Sẻq Ốc Roan Rangoiq*

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn cớt yớu ratoi cớp puo Ê-yip-tô, cõ án racoaiq con cumũr puo Ê-yip-tô. Puo Sa-lamôn dũng niang õt pớ Vil Davit\* toau án táq moâm dõng án õt, dõng sang Yiang Sursĩ, cớp viang laving vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Ma dõng sang Yiang Sursĩ án tở yũah táq. Yuaq ngkíq, máh cũai proai dũng crong chiau sang pớ máh prõng sang canõh. <sup>3</sup> Puo Sa-lamôn ayooq lứq Yiang Sursĩ, cớp táq puai riang santoiq puo Davit mpoaq án khoiq patáp. Ma án cới kiac charán chiau sang tâng cóh cớp tâng ntõq canõh hỡ.

<sup>4</sup> Bũn muoi trõ, puo Sa-lamôn pớq chu vil Ki-bê-ôn ẽ chiau crong sang, yuaq tâng vil nài bũn prõng sang parchia parhan lứq. Nhũang ki án khoiq bõh chiau sang sa-ũti culám charán tâng prõng ki. <sup>5</sup> Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ toáq sapáh án na rláu mpáu, cớp blớh án neq: “Ntrớu mới yoc ẽ bũn tẽ cứq?”

<sup>6</sup> Sa-lamôn ta-õi: “Ncháu khoiq ápáh ốc ayooq toár lứq yõn puo Davit mpoaq cứq, la cũai táq ranáq anhia mantái níc. Mpoaq cứq la sabõng, tanoang o, cớp tanoang tapũng chớq anhia. Anhia ayooq níc án cớp yõn án bũn con samiang dõq cớt puo pláih án tangái nài. <sup>7</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ời! Anhia khoiq yõn cứq cớt puo pláih mpoaq cứq, tam cứq la cũai póng cớp tở dáng táq sớt nõq. <sup>8</sup> Cứq õt tâng mpũng dĩ máh cũai proai anhia khoiq ruroh yõn cớt tốp anhia, la cũai cứng luat ngư. <sup>9</sup> Ngkíq, sẻq anhia chuai cứq yõn bũn ốc roan rangoiq dõq cớt sớt máh cũai proai anhia yõn p̄ieiq; cớp yõn cứq dáng raloaih tẽq cayoah ốc o cớp ốc sáuq. Khân tở bũn ngkíq, nõq tẽq cứq cớt

\* 3:1 3:1 Vil Davit la vil Yaru-salem.

sốt máh cũai proai anhia ca chững lứq?”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm tẽ ọc puo Sa-lamôn sêq. <sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Yuaq mới tở bữn sêq dõi tamoong dõq õt cóng tamoong dũn, tở la sêq ọc sốc bữn, tở la sêq cachĩt cũai par-ũal mới, ma mới sêq ọc roan rangoaiq dõq táq sốt tanoang tapứng máh cũai proai, <sup>12</sup> yuaq ngkĩq cứq ẽ yõn mới máh ọc mới khoiq sêq. Cứq ẽ yõn mới cõt roan rangoaiq cóp dáng sa-ũi hỡn tẽ máh cũai tẽ nhũang, cóp nỡ-ra tở bữn noau noàng ariang mới. <sup>13</sup> Cóp cứq ẽ yõn mới máh ramứh mới tở bữn sêq hỡ; sốt dõi tamoong mới, mới lứq cõt cũai sốc lứq, cóp bữn chóc clũi nheq tẽ puo canõh. <sup>14</sup> Khãn mới trĩh cóp yõng pacái níc máh santoiq cứq khoiq patáp, ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq chơ, cứq ẽ yõn mới bữn õt cóng tamoong dũn.”

<sup>15</sup> Puo Sa-lamôn satõh tamõ, cóp án dáng raloaih la Yiang Sursĩ toáp táq ntõng cóp án na rláu mpáu. Chơ án pĩh chu loah pỡ vil Yarusalem; án pỡq tayứng choàng moat Hĩp Parnai Parkhán dõq bõh crõng chiau sang, cóp chiau sang crõng dõq cõt ratoi hỡ. Vớt ki, án táq muoi pêl cha bũi yõn dũ náq cũai táq ranáq án.

### *Sa-lamôn Parchĩn Parnai Ca Coat Lứq*

<sup>16</sup> Bữn muoi tangái, bữn bar náq mansẽm chẻq tở toaq pỡ puo Sa-lamôn. <sup>17</sup> Muoi noaq pai neq: “Puo hẻq ời! Mansẽm nãi cóp hẻq, hẻq bar náq la cũai õt muoi dõng. Ma bữn muoi sadâu hẻq sết con samiang tâng dõng; bo ki án õt ngki tẽ. <sup>18</sup> Tở vớt bar tangái, catâm tangái pái, mansẽm nãi sết con samiang tẽ, ma tở bữn cũai lẻq õt tâng dõng; bữn ớng bar náq hẻq sâng. <sup>19</sup> Bữn muoi sadâu, mansẽm nãi bẻq catết chíq con án bữm. Con án tở tẻq

tangứh, chơ cuchĩt. <sup>20</sup> Ma sadâu ki, án yuor cóp tuoiq õt con hẻq ca bẻq yáng coah hẻq, bo hẻq bẻq langê. Chơ án pỡq achủh dõq bân ntõq án bẻq. Moâm ki án õt con samiang án ca khoiq cuchĩt, pỡq achủh dõq bân ntõq hẻq bẻq. <sup>21</sup> Toaq poang tarựp, hẻq tamõ ẽ yõn con pu tóh, mỗ hữm án khoiq cuchĩt chơ. Toaq hẻq nhêng samoat lứq con ki, hẻq saccoal án tở cõn con hẻq.”

<sup>22</sup> Ma mansẽm bar ta-õi loah mansẽm muoi neq: “Tở cõn! Án ca noàng tamoong nãi la con cứq; ma án ca khoiq cuchĩt ki la con mới.”

Mansẽm muoi ta-õi loah: “Tở cõn! Án ca khoiq cuchĩt ki la con mới; ma án ca noàng tamoong nãi la lứq con cứq.”

Bar náq alỏi ki rasuon níc choàng moat puo Sa-lamôn.

<sup>23</sup> Chơ puo Sa-lamôn pai neq: “Anhia bar náq tampõr carnẽn noàng tamoong. Ma án ca khoiq cuchĩt ki con noau.”

<sup>24</sup> Chơ án ớn noau pỡq õt dau. Tở noau dững dau pỡ án, <sup>25</sup> án ớn neq: “Anhia ploah carnẽn noàng tamoong nãi táq bar saráh, chơ tampẻq yõn bar náq mansẽm nãi, muoi noaq muoi saráh.”

<sup>26</sup> Án ca lứq mpiq carnẽn ki sâng ayooq lứq con án, chơ án pai chóc puo neq: “Puo hẻq ời! Sẻq anhia chõi cachĩt con hẻq; ma sẻq anhia chiau án yõn mansẽm ki.”

Ma mansẽm bar pai neq: “Chõi chiau con nãi yõn hẻq, cóq ploah án táq bar saráh.”

<sup>27</sup> Puo Sa-lamôn ớn neq: “Chõi cachĩt carnẽn nãi; anhia chiau án yõn mansẽm muoi ki, yuaq mansẽm ki la lứq mpiq án.”

<sup>28</sup> Tở nheq tữh cũai I-sarel sâng tẽ ranáq puo Sa-lamôn parchĩn, ngkĩq alỏi yám noap án nheq tẽ mứt pahõm. Yuaq alỏi dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ toáp yõn án bữn ọc roan rangoaiq dõq parchĩn tanoang tapứng lứq.

## 4

*Máh Cũai Ayŭng Atĩ Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Sa-lamôn cõt puo nheq tũh cũai I-sarel. <sup>2</sup> Máh cũai ayŭng atĩ án bũn neq: A-saria con samiang Sadôc la cũai tẽng rit sang.

<sup>3</sup> E-li-harep cốp Ahi-cha la bar náq con samiang Si-sa. Alóí cõt cũai ayŭng atĩ đõq chĩc máh choaiq yõn puo.

Yê-hô-saphat con samiang Ahi-lut la cũai ayŭng atĩ chĩc máh ranáq noau atõng.

<sup>4</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai taniap tahan.

Sadôc cốp Abia-tha la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> A-saria con samiang Nathan la sốt máh cũai táq sốt tâng dũ vil toâr.

Sabut con samiang Nathan la cũai tẽng rit sang cốp cũai puo đõq sarhõng.

<sup>6</sup> Ahi-sar la sốt máh cũai táq ranáq tâng đõng puo.

Adô-naram con samiang Ap-da la sốt máh cũai sũl.

<sup>7</sup> Puo Sa-lamôn chóp máh cũai sốt tâng dũ vil toâr chũop cruang I-sarel, la muoi chít la bar náq. Máh cũai nâi la đõq chuaq chõng sana yõn puo cốp cũai õt tâng đõng puo. Tâng muoi cumo, muoi noaq muoi casâi cóq chuaq sana yõn dũ cha tâng casâi ki. <sup>8</sup> Ramứh cũai muoi chít la bar náq cốp ntõq alóí cõt sốt bũn neq:

Ben-hơ cõt sốt tâng máh dũal cốp cóh cruang Ep-ra-im.

<sup>9</sup> Ben-dacơ cõt sốt tâng máh vil Macat, Sal-bĩm, Bet Samet, cốp E-lôn Bet Hanan.

<sup>10</sup> Ben-haset cõt sốt tâng máh vil Ar-bôt, Sô-coh, cốp máh cutẽq Hê-phêr.

<sup>11</sup> Ben Abi-nadap racoaiq cốp niang Taphat, con cumũr puo Sa-lamôn; án cõt sốt tâng máh dũal cruang Dor.

<sup>12</sup> Bana con samiang Ahi-lut cõt sốt tâng máh vil Tanac, Maki-dô,

cốp máh cutẽq cheq vil Bet Sian cốp cheq vil Sarê-than coah angia pũn vil Yê-triel toau toâq pờ vil Aben Mahô-la cốp vil Yôc-miam.

<sup>13</sup> Ben-cabơ cõt sốt tâng vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. Máh vil tâng Ki-liat la sâu Yai ndõm, tống toiq Manasê. Cruang cõt Ar-cốp tâng cruang Basan bũn tapoât chít vil bũn viang khâm lữq, cốp bũn raloaih ngoah toong táq toâq sapoan.

<sup>14</sup> Ahi-nadap con samiang I-dô cõt sốt tâng cruang Maha-nêm.

<sup>15</sup> Ahi-mat racoaiq cốp niang Batmat con cumũr puo Sa-lamôn tê; án cõt sốt tâng cruang Nep-tali.

<sup>16</sup> Bana con samiang Husai cõt sốt tâng cruang Asêr cốp vil Bê-alôt.

<sup>17</sup> Yê-hô-saphat con samiang Parua cõt sốt tâng cruang I-sacar.

<sup>18</sup> Si-mê con samiang E-la cõt sốt tâng cruang Ben-yamin.

<sup>19</sup> Kê-bơ con samiang Uri cõt sốt tâng cruang Ki-liat; ma tẽ nhũang ki bũn Si-hôn puo tốp Amô-rit cốp Oc puo cruang Basan cõt sốt tâng cruang ki.

Tẽ muoi chít la bar náq nâi, bũn Kê-bơ táq sốt nheq dũ ntõq ki.

*Sa-lamôn Cõt Sốt Lữq Ğn*

<sup>20</sup> Cũai proai I-sarel cốp cũai proai Yuda cõt cứng ariang chũah tâng tor đõq mựt; tốp alóí nguaiq cha thương lữq. <sup>21</sup> Cruang cutẽq puo Sa-lamôn ndõm bũn đêh cruang canõh hữ noap tẽ crõng Ơ-phơ-rat toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô, đêh cutẽq Phi-li-tin. Máh cũai nâi cóq muap thẽq; cốp án cõt sốt alóí nheq đõi tamõng án.

<sup>22</sup> Crõng sana puo Sa-lamôn cóq bũn cu rangái la neq: Bõtt o, muoi culám sõng chít achoiq; crõng sana noau cliet, pái culám achoiq; <sup>23</sup> ntroõq noau siem, muoi chít lám; ntroõq bán tâng ruang, bar chít lám; cũu muoi culám lám. Ma noâng bũn yõt sa-ũri thữ, đêh ntroui cốp atia hữ.

24 Puo Sa-lamôn ndõm nheq máh cutêq coah angia mandang pát crông O-phơ-rat, noap tể vil Tip-sa toau toâq vil Casa coah angia mandang pát. Dũ plữ puo ca sôt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat la sôt nheq pở án. Ma cruang án, dể máh cruang ốt mpễ ki, bữn ốt ien khể nheq. 25 Bo puo Sa-lamôn noâng tamoong, cũai proai chũop cruang Yuda cốp cruang I-sarel bữn ốt plot ien. Cu đồng sũ ndõm bữm nưong nho cốp nưong tarúng.

26 Puo Sa-lamôn bữn aséh dỏq dững sể aséh rachíl pỗn ngin lám, cốp tahan aséh 1,200 náq. 27 Tốp cũai sôt muoi chít la bar náq, alóí miar roap mpỗl tâng muoi casâi muoi noaq dững asuoi crong sana yỗn puo Sa-lamôn cốp dũ náq cũai tâng đồng puo. Alóí chuaq cốp dững asuoi dũ ramứh ntróu puo cốp bữn. 28 Dũ náq alóí muoi casâi muoi noaq dững saro bali cốp soc siem aséh ca dững sể rachíl cốp máh charán canỗh hữ.

29 Yiang Sursĩ yỗn Sa-lamôn cõt roan rangoaiq cốp dáng sa-ữi hỡn tể cũai canỗh; cốp án tềq sapúh nheq. Máh ốc án dáng la-a yarũ machóng dỏq mut. 30 Puo Sa-lamôn rangoaiq hỡn tể máh cũai rangoaiq ốt coah angia mandang loỏh, tở la cũai rangoaiq tâng cruang Ê-yip-tô. 31 Án roan rangoaiq hỡn tể E-than tể tốp Ê-tra, tể máh con samiang Mahỏl ramứh Hê-man, Calcỏl, cốp Darda, cốp nheq tữh tể cũai canỗh. Ramứh ranoâng án cõt parchia parhan chũop cruang mpễ ki. 32 Án aloỏh máh santoiq pali panha pái ngin cansái, cốp máh cansái ưat clữi muoi ngin cansái. 33 Án atống tể nỡm aluang cốp máh sarnỏh chỏh, noap tể nỡm aluang sê-da tâng anũol cóh Lê-banôn toau toâq nỡm aluang dát pễ viang vil. Án atống tể charán, chỏm, charán talor, cốp sĩaq. 34 Máh puo tâng

cốc cutêq nâi bữn sâng tể ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn; chơ alóí ớn cũai toâq tamứng tể ốc roan rangoaiq án.

## 5

### *Sa-lamôn Thrũan Táq Đồng Sang*

1 Hi-ram puo vil Ti-rơ la yỏu ratoi puo Sa-lamôn. Toâq puo Hi-ram sâng noau pai Sa-lamôn cõt puo pláih puo Davít mpoaq án, chơ Hi-ram ớn cũai ayững atĩ án pỏq ramỏh puo Sa-lamôn. 2 Puo Sa-lamôn cớq loah parnai yỗn puo Hi-ram neq: 3 “Mới khoiq dáng chơ, cỗ tian tể ranáq rachíl ratáq tở nai tangứt, puo Davít mpoaq cứq cóq loỏh rachíl níc; cốp máh cruang ốt mpễ ki, la moang cũai par-ũal án. Án tở dáng bữn táq Đồng Sang Toâr dỏq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu án, toau Ncháu yỗn án chít riap máh cũai par-ũal án. 4 Ma sanua Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, án yỗn ranáq ien khể mpễ raloan cutêq cứq. Tở bữn noâng cũai par-ũal cứq, cốp ranáq túh coat la tở bữn toâq noâng. 5 Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp puo Davít mpoaq cứq neq: ‘Con samiang mới, án ca cứq ể yỗn cõt puo pláih loah mới, án toập cõt cũai táq Đồng Sang Toâr yỗn cứq.’ Ma sanua, cứq chanchỏm ể táq Đồng Sang Toâr ki dỏq cõt ntốq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq. 6 Ngkíq, sểq mới ớn máh cũai mới pỏq chu cóh Lê-banôn, yỗn alóí tamư aluang sê-da yỗn cứq. Máh cũai cứq táq parnỏi cốp alóí, cốp cứq ể yỗn cóng máh mới ể pai. Mới dáng chơ, cũai cứq tở bữn khểuq tamư aluang ariang cũai mới.”

7 Toâq puo Hi-ram bữn roap santoiq puo Sa-lamôn, án sâng bữi pahỏm cốp pai neq: “Lứq khển Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq yỗn puo Davít bữn con samiang rangoaiq, dỏq cõt puo pláih loah án yỗn sôt cruang toâr lứq ki.”



<sup>8</sup> Moâm ki, puo Hi-ram cớq thớ atõng loah puo Sa-lamôn neq: “Cứq bữn roap chớ satoiq mới cớq; cứq ẽ táq dũ ramứh ãn mới khoiq sễq. Cứq ẽ chuaq aluang sê-da cớq aluang sango yõn mới. <sup>9</sup> Máh cũai cứq ẽ dững asễng aluang ki tễ cóh Lê-banôn chu dờq mut, cớq chốq cõt ariang ra-áu; moâm ki alóí alõi aluang ki chu ntốq mới khoiq rườh dờq. Tâng ntốq ki, máh cũai cứq ẽ leh chíq samữ alóí khoiq chốq aluang ki; chớ yõn máh cũai mới ẽn dững achu aluang ki. Cớq sễq mới chũm siem máh cũai cứq.”

<sup>10</sup> Ngkíq, puo Hi-ram chuaq aluang sê-da cớq aluang sango yõn puo Sa-lamôn. <sup>11</sup> Puo Sa-lamôn asuoi cớng sana chũm siem cũai puo Hi-ram dũ cumo, bữn neq: Saro bali muoi culám ngin achoiq, dờq nsễng palái o-li-vê ngoal põn ngin põn culám lit. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ yõn puo Sa-lamôn bữn ỏc roan rangoaiq machớng án khoiq ữq chớ. Puo Hi-ram cớq puo Sa-lamôn ratoí lứq; ngkíq alóí bar náq táq tếc parkhán parnoi. <sup>13</sup> Puo Sa-lamôn rườh cũai táq ranáq tễ dũ ntốq tâng cruang I-sarel, bữn pái chíq ngin náq. <sup>14</sup> Cớq án chớh Adô-naram cõt cũai nhêng salĩq tốp alóí. Án tampễq cũai nâi cõt pái tốp, muoi tốp muoi chíq ngin náq; dũ tốp táq ranáq pờ cóh Lê-banôn muoi casâi, chớ ỏt loah ndống bar casâi. <sup>15</sup> Puo Sa-lamôn bữn cũai cứt tamáu pờ máh dũal cớq cóh cruang Lê-banôn tacual chíq ngin náq, cớq cũai ngcõi tamáu tapul chíq ngin náq. <sup>16</sup> Hõn tễ ki, án noâng bữn 3,300 náq cũai taniap máh cũai táq ranáq. <sup>17</sup> Tốp alóí rườh tamáu cớc o lứq dờq táq sampữn Dống Sang Toâr, machớng puo Sa-lamôn ỏn. <sup>18</sup> Máh cũai puo

Sa-lamôn cớq máh cũai puo Hi-ram, dếh cũai toâq tễ vil Bip-lô, tốp alóí thữan tamáu cớq aluang dờq táq Dống Sang Toâr.

## 6

### *Sa-lamôn Táq Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Toâq vớít máh cũai proai I-sarel loõh tễ cruang Ê-yip-tô, khoiq bữn põn culám tacual chíq cumo chớ, tâng casâi bar (la casâi Siu) cumo põn Sa-lamôn cõt puo cũai I-sarel, án tabốq táq dống sang. <sup>2</sup> Yáng clống dống sang la cuti tapoât chíq coat, la-a bar chíq coat, cớq sarõih pái chíq coat.\* <sup>3</sup> Ntrõn choâng ngoah mut dống sang la bar chíq coat, cớq la-a muoi chíq coat,† machớng cớq tâng clống Dống Sang Toâr. <sup>4</sup> Viang dống sang bữn ngoah toong alúh, tâng clống la-a ma coah tiah hếp. <sup>5</sup> Bar coah piang pa cớq coah cũi dống sang, án táq cõt máh clống pái tran. <sup>6</sup> Clống tran pữn la-a sớng coat, clống mpứng dĩ la-a tapoât coat, cớq clống tran pớng la-a tapul coat.‡ Cớq tâng dống sang án táq dờq ntốq ien aloap, yuaq án tở ẽq tấc ratâng.

<sup>7</sup> Tamáu ẽ táq dống sang, noau tấc pờ ntốq píq tamáu, toâq táq dống sang tở bữn sâng sớng parnúh, tanốc, tở la cớng canỏh táq toâq tac.

<sup>8</sup> Ngoah mut chu tran pữn§ to cớq dống sang chu angia coah pữn; chớ bữn ngcál ntruang chõn chu tran bar cớq tran pái. <sup>9</sup> Toâq puo Sa-lamôn táq dống sang moâm chớ, án ãt aluang sê-da táq chõih cớq táq ariang sarứng. <sup>10</sup> Máh clống noau aloap cõt pái tran, dũ tran sarõih sớng coat,\* to tễ dống sang toâq

\* **6:2** 6:2 Tở la cuti sám bar chíq tapul mết, la-a sám takêh mết, cớq sarõih sám muoi chíq la pái mết tadĩ. † **6:3** 6:3 Tở la cuti sám põn mết tadĩ, cớq la-a sám takêh mết. ‡ **6:6** 6:6 Tở la sám bar mết cớq pái chíq sen-ti-mết, cớq sám bar mết tapul chíq sen-ti-mết, cớq sám pái mết cớq muoi chíq sen-ti-mết. § **6:8** 6:8 Satoiq ‘tran pữn’ nâi tâng parnai Hê-brơ pai ‘tran mpứng dĩ’. \* **6:10** 6:10 Tở la bar mết cớq bar sen-ti-mết.

tanoáp aluang sê-da, ma amóh cóp ratâng đồng sang.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atông puo Sa-lamôn neq: <sup>12</sup> “Tễ ranáq mới ễ táq đồng sang nâi, khân mới táq puai máh phêp rit cóp santoiq cứq patâp, cứq táq ariang cứq khoiq ữq cóp Davĩt mpoaq mới. <sup>13</sup> Cứq ễ ốt cóp cũai I-sarel, la cũai proai cứq, tâng đồng sang mới ntôm táq sanua, cóp cứq tở bữn táh tốp alói.”

<sup>14</sup> Ngkíq puo Sa-lamôn táq moâm Đồng Sang Toâr.

### *Crông Pasang Tâng Clống Đồng Sang Toâr Ễq Yỗn Nêuq*

<sup>15</sup> Ratâng yáng clống Đồng Sang Toâr tễ pữn toau toâq sarung noau apooq toâq aluang sê-da; tâng tapang noau sữn aluang sango. <sup>16</sup> Tâng clống đồng sang ốt yoah pởng bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; cuti bar chít coat,† sangkít tễ pữn toau toâq pởng toâq pian aluang sê-da. <sup>17</sup> Ntốq Tễng Rit yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ồt la cuti pỏn chít coat.‡ <sup>18</sup> Tâng pian aluang sê-da noau khũar pachĩr cõt rup aluoi cóp piar aluang. Tâng máh ratâng coah clống noau apooq nheq toâq aluang sê-da đởq tở yỗn hữm tamáu.

<sup>19</sup> Coah lĩ Ntốq Tễng Rit bữn Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; tâng ntốq ki noau đởq Híp Parnai Parkhán. <sup>20</sup> Clống ki cuti bar chít coat, la-a bar chít coat, sarõih bar chít coat,§ cóp blom nheq toâq yễng. Cóp án blom đễ prông sang táq toâq aluang sê-da hữ.\* <sup>21</sup> Tâng Ntốq Tễng Rit noau blom toâq yễng, cóp bữn sái-sô yễng yoang catáng rana mut chu Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; clống nâi noau blom nheq toâq yễng. <sup>22</sup> Chũop Ntốq Tễng Rit noau blom toâq yễng

nheq, đễ prông sang tâng clống ki hữ.

<sup>23</sup> Án táq bar lám rup chê-rup toâq aluang o-li-vê, cóp đởq tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ồt. Bar lám chê-rup sarõih muoi chít coat.† <sup>24-26</sup> Bar lám chê-rup nâi la machớng nheq. Muoi lám bữn bar lám khlap, đũ khlap cuti sỡng coat. Khân paliang khlap mán bữn muoi chít coat.‡ <sup>27</sup> Chơ án achủh bar lám chê-rup tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ồt đởq muoi coah khlap parchốq parnỏi bân mpứng dĩ clống, ma muoi coah ễn tởt cóp ratâng. <sup>28</sup> Bar lám chê-rup nâi án blom toâq yễng.

<sup>29</sup> Ratâng tâng bar clống tâng Đồng Sang Toâr noau khũar pachĩr táq rup chê-rup, nỡm tarễc, cóp piar aluang. <sup>30</sup> Santữn bar clống ki án blom toâq yễng.

<sup>31</sup> Bar lám cantáih toong táq toâq aluang o-li-vê đởq catáih Ntốq Yiang Sursĩ Ồt; khuon ngoah toong ki bữn sỡng canũt. <sup>32</sup> Ngoah toong nâi pasang toâq rup chê-rup, rup nỡm tarễc, cóp rup piar aluang ca cũai Chiang khoiq khũar pachĩr. Ngoah toong, rup chê-rup, cóp rup nỡm tarễc án blom toâq yễng. <sup>33</sup> Khuon ngoah toong mut chu clống toâr cõt pỏn canũt, cóp táq toâq aluang o-li-vê. <sup>34</sup> Bữn bar lám cantáih ngoah toong pẻh táq toâq aluang sango, <sup>35</sup> cóp khũar pachĩr rup chê-rup, nỡm tarễc, cóp piar aluang ca cũai Chiang khoiq blom toâq yễng machớng nheq.

<sup>36</sup> Án táq nchỏh lavíng viang Đồng Sang Toâr, patoi cốc tamáu pái rana, cóp padol chỏq aluang sê-da táq caning.

<sup>37</sup> Puo Sa-lamôn tabỏq táq Đồng Sang Toâr tâng casái bar raclũoq cóp casái Siu tâng cumo pỏn án cõt puo. <sup>38</sup> Án táq moâm Đồng Sang

† **6:16** 6:16 Tở la cuti sám takêh mễt. ‡ **6:17** 6:17 Tở la cuti sám muoi chít tacual mễt. § **6:20** 6:20 Tở la cuti sám takêh mễt, la-a sám takêh mễt, sarõih sám takêh mễt. \* **6:20** 6:20 Rana 20 nâi tở bữn raloaih tang parnai Hê-bơ. † **6:23** 6:23 Tở la sarõih sám pỏn mễt tadĩ. ‡ **6:24-26** 6:24-26 Tở la bar mễt cóp bar sen-ti-mễt, cóp pỏn mễt tadĩ.

Toâr ariang án khoiq aloõh ngê tâng casâi tacual raclũoq cõp casâi Bul, la cumo muoi chít la muoi án cõt puo. Puo Sa-lamôn táq Dõng Sang Toâr nheq tapul cumo nõq moâm.

## 7

### *Dõng Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn táq dõng yõn án bữm nheq muoi chít la pái cumo nõq moâm. <sup>2-3</sup> Án táq clõng la-a noau dõq Sarũng Lê-banôn, cuti muoi culám coat, la-a sõng chít coat, sarõih pái chít coat;\* bữn tanũl aluang sê-da pái rana, muoi rana bữn muoi chít la sõng ntreh, cõp bữn prang aluang sê-da noau táq mantác dõq aloap tâng tanũl. Sarũng táq toâq aluang sê-da, cõp bữn tanũl cloaq. <sup>4</sup> Tâng bar coah ratâng bữn pái rana toong piang. <sup>5</sup> Bữn tapoât ngoah toong alúh, muoi coah pái ngoah; ma noau táq choâng-rachoâng.

<sup>6</sup> Án táq clõng noau amũh Clõng Tanũl, cuti sõng chít coat; la-a pái chít coat;† coah moat clõng ki bữn ntrõn noau sapo cõp bữn tanũl cloaq.

<sup>7</sup> Clõng Puo noau dõq Clõng Puo Rasũq, la ntõq puo Sa-lamôn parchĩn parnai. Clõng nâi noau apooq aluang sê-da tâng ratâng tẽ tapang toau toâq sarũng.

<sup>8</sup> Ntõq puo Sa-lamôn õt táq tâng nchõh yáng clĩ clõng rasũq. Dõng nâi táq machõng dõng canõh tê. Chơ án táq dõng yõn lacuoi án, con cumũr puo Ê-yip-tô, la ngkĩq tê.

<sup>9</sup> Ma dũ dõng tẽ pũn tháng toau toâq mpuol, dẽh nchõh, ki noau táq toâq tamáu moat lữq noau khoiq ruroh. Tamáu nâi cút tẽ ntõq noau píq; noau chiaq coah clõng cõp coah

tiah, dẽh cữo pasiel toâq canũro hõ. <sup>10</sup> Tanang dõng noau táq toâq tamáu cõc toâr ca cút tẽ ntõq noau píq tamáu, cuti muoi chít coat tỡ la tacual coat.‡ <sup>11</sup> Ma tâng põng máh tamáu ki bữn tamáu canõh ẽn, táq riang khoiq chiaq chơ; ma prang ki táq toâq aluang sê-da. <sup>12</sup> Nchõh dõng puo, nchõh yáng clõng dõng sang, cõp nchõh yáng tiah dõng sang noau táq machõng; bữn viang tamáu, noau patoi cõc tamáu acũn cõt pái hang, cõp padol chõq aluang sê-da dõq táq caning.

### *Huram La Cũai Chiang Khẽuq Lũq*

<sup>13</sup> Puo Sa-lamôn ớn cũai põq coaiq muoi noaq samiang, ramũh Huram; án la cũai chiang tâng vil Ti-rơ, khẽuq tooc sapoan. <sup>14</sup> Mpoaq án la cũai tẽ vil Ti-rơ, ma khoiq cuchĩt chơ. Mpoaq án la cũai chiang tê tooc sapoan. Mpiq án la tẽ tốp Nep-tali. Huram la cũai rangoaiq cõp chiang tooc sapoan. Án toâq pỡ puo Sa-lamôn cõp táq puai riang santoiq puo Sa-lamôn ớn.

### *Bar Ntreh Tanũl Sapoan*

<sup>15</sup> Huram tooc bar ntreh tanũl sapoan; dũ tanũl cuti muoi chít tacual coat, cõp chiaq avĩel tanũl bữn muoi chít la bar coat.§ Tanũl nâi ayũng dõq bãn ngoah toong mut loõh Dõng Sang Toâr. <sup>16</sup> Án táq bar lám plỡ sapoan chõq tâng pũp bar tanũl, muoi lám plỡ sarõih sõng coat.\* <sup>17</sup> Dũ plỡ tanũl án pasang toâq sái-sô clan cõt tapul lansũa, <sup>18</sup> dẽh bar rana palâi õiq-tâi táq toâq sapoan.

<sup>19</sup> Dũ plỡ tanũl nâi cõt ariang piar adon dõq, sarõih põn coat,† <sup>20</sup> chơ achũh dõq tâng plỡ tanũl bãn põng sái-sô. Dũ plỡ tanũl pasang avĩel

\* **7:2-3** 7:2-3 Tỡ la cuti sám põn chít tapoât mết, la-a sám bar chít la pái mết, sarõih sám muoi chít la pái mết tadĩ. † **7:6** 7:6 Tỡ la cuti sám bar chít la pái mết; la-a sám muoi chít la pái mết tadĩ.

‡ **7:10** 7:10 Tỡ la pái mết cõp tapoât chít sen-ti-mết, tỡ la põn mết tadĩ. § **7:15** 7:15 Tỡ la cuti sám tacual mết cõp muoi sen-ti-mết, cõp chiaq aviel bữn sõng mết cõp põn sen-ti-mết. \* **7:16** 7:16 Tỡ la sarõih sám bar mết cõp pái sen-ti-mết. † **7:19** 7:19 Tỡ la sarõih muoi mết cõp tacual sen-ti-mết.

palâi ãiq-tâi bar culám ọc cõt bar rana.

<sup>21</sup> Huram patúng bar lám tanũl nâi yáng moat ntrõn Dõng Sang Toâr. Tanũl õt coah angia pũn noau dõq ramứh Yakin,‡ ma tanũl õt coah angia pũng noau dõq ramứh Bô-at. §  
<sup>22</sup> Tâng plõ tanũl bũn rup piar adon dõq táq toâq sapan.

Chơ án táq moâm plõ tanũl.

### *Õ Sapan Toâr*

<sup>23</sup> Huram táq õ toâr toâq sapan, sarõih sõng coat, la-a muoi chít coat, cốp chiaq aviel õ toâr pái chít la pái coat.\* <sup>24</sup> Coah tiah õ toâr bũn rup aluoi táq toâq sapan, cõt bar rana atót cốp õ toâr. <sup>25</sup> Noau achúh õ toâr ki tâng pũng cloong rup ntroõq tangcáh muoi chít la bar lám táq toâq sapan. Muoi chít la bar lám ntroõq ki, pái lám to moat chu coah angia pũng, pái lám to moat chu coah angia pũn, pái lám to moat chu coah angia mandang loõh, cốp pái lám ẽn to moat chu coah angia mandang pát. <sup>26</sup> Õ toâr nâi, cubân máh cừm pũn, kینگ án samoât tambór cachoc; coah tiah ariang piar adon dõq. Õ toâr nâi tẽq chỏq dõq pũn ngin pũn culám lit.

### *Kiên Sapan*

<sup>27</sup> Huram táq kiẽn toâq sapan muoi chít lám, dũ lám cuti pũn coat, la-a pũn coat, sarõih pái coat.†  
<sup>28</sup> Kiẽn nâi táq toâq khlẽc sapan cõt piang pa, cốp chỏq racoam. <sup>29</sup> Tâng máh khlẽc sapan bũn rup cula samín, rup ntroõq, cốp rup chẽ-rup. Tâng racoam bũn rup cula samín cốp rup ntroõq tangcáh, ma coah pũng cốp coah pũn bũn carvang piar nõuq o lủq. <sup>30</sup> Kiẽn dũ lám bũn pũn lám ayũng sapan, cốp

parcuang tâng mpúng dĩ ki táq toâq sapan tẽ. Pũn coah nõuq bũn tanloaq cloaq crong radõng; crong cloaq ki khũar pachĩr cõt rup nõuq lủq. <sup>31</sup> Tâng pũng kiẽn bũn racoam vủl ien achúh crong radõng, noap tẽ pũn toau toâq pũng sarõih muoi coat;‡ yarũ sám muoi satia, cốp noau pachĩr aviel tâng tambór ki cõt rup nõuq o. <sup>32</sup> Pũn lám ayũng kiẽn õt pũn nõtq tadõng, sarõih pái satia; bũn muoi parcuang pardol tâng kiẽn. <sup>33</sup> Nheq tũh máh ayũng kiẽn táq ariang ayũng sẽ aséh rachĩl; parcuang, carvang, tanloaq carvang, cốp bĩ kiẽn la táq toâq sapan neq. <sup>34</sup> Dũ lám kiẽn bũn tanloaq pũn lám bân nõuq coah pũn, cõt muoi sâiq cốp kiẽn. <sup>35</sup> Tâng pũng caning kiẽn dũ lám bũn sadon, cuti tadĩ coat; tanloaq cốp khlẽc rakẽng kiẽn táq cõt muoi sâiq. <sup>36</sup> Tanloaq cốp máh khlẽc rakẽng kiẽn án pasang toâq rup chẽ-rup, rup cula samín, cốp nõm tarẽc; bân nõtq lẻq ma tỡ bũn rup ntrõu, ki pachĩr rup piar. <sup>37</sup> Huram táq muoi chít lám kiẽn, cõt toâr la machõng neq.

<sup>38</sup> Huram táq õ cõt muoi chít lám. Muoi lám dõq tâng muoi sẽ kiẽn. Dũ lám la-a pũn coat, § tẽq chũng dõq tacual culám tacual chít lit. <sup>39</sup> Án dũng sõng lám kiẽn dõq coah angia pũn tâng nõhõh dõng sang, cốp sõng lám ẽn dõq coah angia pũng. Ma õ sapan toâr, án achúh dõq bân soq coah angia mandang loõh cốp coah angia pũn nõhõh dõng sang.

### *Máh Crong Tâng Dõng Sang Toâr*

<sup>40</sup> Huram táq dẻh adẻh, sán, cốp tangan. Án táq moâm dũ ramứh yõn puo Sa-lamôn dõq tặc tâng Dõng Sang Toâr. <sup>41</sup> Án táq neq:

‡ **7:21** 7:21 Ramứh 'Yakin' tâng parnai Hẻ-bơ la 'Yiang Sursĩ patúng dõq'. § **7:21** 7:21 Ramứh 'Bỏ-at' tâng parnai Hẻ-bơ la 'Nhờ tẽ bán rẻng Yiang Sursĩ'. \* **7:23** 7:23 Tỡ la sarõih sám bar mẻt, la-a sám pũn mẻt tadĩ, cốp chiaq aviel õ toâr muoi chít la pái mẻt tadĩ. † **7:27** 7:27 Tỡ la cuti sám muoi mẻt cốp tacual chít sen-ti-mẻt, la-a sám muoi mẻt cốp tacual chít sen-ti-mẻt, sarõih sám muoi mẻt cốp pái chít sen-ti-mẻt. ‡ **7:31** 7:31 Tỡ la sám tadĩ mẻt. § **7:38** 7:38 Tỡ la sám muoi mẻt cốp tacual sen-ti-mẻt.

Tanũl bar ntreh cõp plõ tanũl cõt samoat rup tangan đõq tâng põng tanũl; tanũl dũ ntreh bũn sái-sô;

<sup>42</sup> rup palai õiq-tai põn culám ọc; muoi rana muoi culám ọc, ma patoi tanũl cõt bar rana;

<sup>43</sup> kien muoi chít lám ien achúh đõq cõng chũng đõq muoi chít lám;

<sup>44</sup> õ toâr, cõp muoi chít la bar lám rup ntroõq ca dõ õ toâr ki;

<sup>45</sup> adéh, sán, cõp tangan.

Dũ ramúh Huram táq yõn puo Sa-lamôn đõq põ Đống Sang Toâr, án táq toâq sapoan noau sat. <sup>46</sup> Puo ớn noau táq máh cõng nãi põ ntõq tooc tâng mpúng dĩ bar coah vil Sucôt cõp vil Sarê-than, la ntõq tapín cheq cõng Yôr-dan. <sup>47</sup> Ma puo Sa-lamôn tở bũn ớn noau cân loah máh sapoan ki, yuaq bũn sa-ũi lứq. Ngkĩq tở bũn noau dáng ntâng máh léq sapoan noau táq máh cõng ki.

<sup>48</sup> Puo Sa-lamôn táq toâq yẽng cõng pasang tâng Đống Sang Toâr, bũn neq: Prõng sang cõp cachõng đõq bẽng mi chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, <sup>49</sup> rông đõq chõp tóu muoi chít lám, achúh đõq yáng moat Ntõq Yiang Sursĩ Ồt (sõng lám đõq coah angia pũn; ma sõng lám ẽn đõq coah angia põng); piar aluang, chõp tóu, cõng tacáp; <sup>50</sup> cachoc, sarkĩauq cút ruaiq tóu, cuban, tangan chõq cõng phuom, chô tadõng rahũng ùih; cantáih toong Ntõq Yiang Sursĩ Ồt, cõp cantáih toong mut tâng đõng sang. Nheq tũh cõng ki noau táq toâq yẽng neq.

<sup>51</sup> Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ ramúh yõn Đống Sang Toâr, chõ án dũng práq, yẽng, cõp máh cõng tac ca puo Davít, mpoaq án, khiq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, dũng đõq tâng ntõq noau đõq cõng radõng tâng đõng sang.

## 8

### Noau Dũng Amut Hĩp Parnai Parkhán

<sup>1</sup> Chõ puo Sa-lamôn arô máh cũai sốt tẽ dũ tốp, dũ sâu, cõp dũ đõng sũ tẽ tốp I-sarel, yõn toâq rôm põ vil Yaru-salem, đõq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán tẽ vil Si-ôn la Vil Davít, cõp dũng amut đõq tâng Đống Sang Toâr. <sup>2</sup> Nheq tũh tốp alói toâq rôm parnoi tâng tangái noau táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloáh tâng casái tapul la casái E-tha-nim. <sup>3-4</sup> Tũ máh cũai sốt toâq rôm dũ chõ, máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ dũng Hĩp Parnai Parkhán, dẽh Đống Sang Aroaiq, cõp máh cõng tac tâng đõng sang ki, chõ amut đõq tâng Đống Sang Toâr. <sup>5</sup> Puo Sa-lamôn cõp máh cũai proai I-sarel toâq rôm choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, cõp alói chiauh sang cũu cõp ntroõq sa-ũi lứq toau tở rơi ngh noâng. <sup>6</sup> Chõ máh cũai tẽng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Đống Sang Toâr, cõp dũng đõq tâng Ntõq Yiang Sursĩ Ồt pũn khlap chẽ-rup. <sup>7</sup> Khlap chẽ-rup paliang aloõh acrúq Hĩp Parnai Parkhán cõp tong crang. <sup>8</sup> Tong crang ki cuti lứq; cũai aléq tayũng coah moat Ntõq Tẽng Rit, ki bũn hũm púp tong ki. Ma khân tapoang nhẽng tẽ coah tiah, ki tở bũn hũm. (Tong crang ki noâng níc toau toâq tangái nãi.) <sup>9</sup> Tâng clõng Hĩp Parnai Parkhán bũn õng bar khlẽc tamáu Mõi-se khiq chõq đõq bo alói õt põ cóh Si-nai,\* la ntõq Yiang Sursĩ yõn santoiq parkhán põ cũai proai I-sarel, bo tốp alói mbõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

<sup>10</sup> Toâq máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ ntôm loõh tẽ Ntõq Tẽng Rit, bo ki toáp bũn moang ramúh cadõp neq Đống Sang Toâr, <sup>11</sup> cõp tốp alói tở tẽq põq táq ranáq ntrõu noâng, yuaq bũn ang-ũr tẽ Yiang

\* 8:9 Bũn noau đõq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hõ.

Sursĩ aclaq chũop nheq đống sang.  
 12 Chơ puo Sa-lamôn câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yõn bũn moat mandang, ma anhia ruroh õt tâng ramúl cốp tâng ntốq canám.† 13 Cừq khoiq táq đống sang nêuq o lứq yõn anhia õt, la ntốq yõn anhia õt mantái níc.”

*Sa-lamôn Pai Ốc Bốn Yõn Cũai Proai*

14 Bo cũai proai õt tayúng bân ntốq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tốp alóit cốp sễq Yiang Sursĩ satóh ốc bốn puan yõn tốp alóit. 15 Án pai neq: “Lứq khẽn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel; án yõng níc parnai án khoiq ữq cốp puo Davĩt mpoaq cừq. Án pai chóc Davĩt neq: 16 ‘Noap tễ tangái cừq đưng aloõh cũai proai cừq tễ cruang Ê-yip-tô, cừq tở bũn ruroh vil léq yũah tâng cruang cutễq tốp I-sarel đợq táq đống sang cõt ntốq sang toam cừq. Ma Davĩt ơi! Cừq khoiq ruroh mới yõn cõt sốt máh cũai proai cừq.’ ”

17 Sa-lamôn pai ễn neq: “Davĩt, mpoaq cừq, khoiq aloõh ngê ẽ táq đống sang đợq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. 18 Ma Yiang Sursĩ pai chóc án neq: ‘Lứq o mới chanchóm ẽ táq Đống Sang Toar đợq sang toam cừq. 19 Ma mới la tở cõn cũai táq đống sang yõn cừq; con samiang mới toáp la cũai táq đống sang yõn cừq.’

20 “Sanua, Yiang Sursĩ táq ariang án khoiq par-ữq cốp Davĩt mpoaq cừq đợq cừq bũn cõt puo tốp I-sarel pláih mpoaq cừq; cốp cừq khoiq táq Đống Sang Toar nài đợq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. 21 Cừq khoiq táq tâng clống đống sang ntốq đợq Hĩp Parnai Parkhán, cốp bar khlẽc tamáu ca chĩc đợq parnai Yiang Sursĩ parkhán cốp achúc achiac hái, bo Ncháu

đưng aloõh tốp alóit tễ cruang Ê-yip-tô.”

*Sa-lamôn Câu Sễq Tễ Yiang Sursĩ*

22 Choàng moat máh cũai proai, Sa-lamôn pờq tayúng yáng moat prông sang, chơ án sacõ atĩ achõn 23 cốp câu sễq neq: “O Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel ơi! Lứq tở bũn yiang aléq ma ariang anhia tâng paloõng tở la tâng cutễq nài; anhia yõng níc máh parnai anhia khoiq par-ữq cốp cũai proai anhia, cốp anhia apáh ốc ayooq chóc alóit toáp alóit trĩh anhia nheq tễ mứt pahõm.

24 Anhia yõng níc máh parnai anhia par-ữq cốp Davĩt mpoaq cừq. Tangái nài dĩ ốc anhia par-ữq lứq cõt rapĩeiq. 25 O Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Sanua, sễq anhia táq máh ốc anhia khoiq par-ữq cốp mpoaq cừq bo anhia atõng án neq: ‘Lứq bũn níc muoi noaq cũai tễ tống toiq mới bũn cõt puo tốp I-sarel, khân con châu mới táq puai máh phễp rit cừq ariang mới khoiq táq.’

26 Ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-sarel ơi! Sanua sễq anhia táq yõn cõt rapĩeiq dĩ ramũh anhia khoiq ữq cốp puo Davĩt, mpoaq cừq, la cũai táq ranác anhia.

27 “O Yiang Sursĩ ơi! Nỏq tềq anhia õt tâng cốc cutễq nài? Tam paloõng la-a lứq la noàng tở bũn dĩ yõn anhia õt, casõn đống sang cừq táq nài ễn. 28 Yiang Sursĩ la Ncháu cừq ơi! Cừq la cũai táq ranác anhia. Sễq anhia tamúng sường santoiq cừq câu tangái nài, cốp sễq anhia ta-õi. 29 Sễq anhia nhêng chu Đống Sang Toar nài cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nài cõt ntốq anhia khoiq ruroh đợq sang toam anhia, sễq anhia tamúng toáp cừq to moat chu Đống Sang Toar cốp câu sễq anhia rachuai. 30 Sễq anhia tamúng sường santoiq cừq cốp máh cũai proai anhia câu sễq tễ anhia.

† 8:12 8:12 Tâng parnai Hê-brơ tở bũn bũn santoiq ‘Anhia táq yõn bũn moat mandang’. Santoiq ki bũn tâng parnai Créc noau khoiq parlong tễ mbốq.

Toâq tốp hếq to moat chu dống sang nâi cốp câu sếq tể anhia, sếq anhia tamúng tể paloông, la ntốq anhia ốt, cốp táh lờih yỗn tốp hếq.

<sup>31</sup> “Toâq bữn noau tểq muoi noaq táq lờih chốq cũai canốh, cốp noau dững án chu prông sang tâng Dống Sang Toâr nâi yỗn án thể dũan pai án lứq tở bữn lờih, <sup>32</sup> sếq anhia tamúng tể pỡng paloông, cốp rasữq chuai máh cũai táq ranáq anhia. Sếq anhia yỗn cũai ca táq lờih roap tột, ma acláh cũai ca tở bữn táq lờih.

<sup>33</sup> “Toâq proai anhia la cũai I-sarel cõt pê chốq cũai par-ũal, cỗ tian alóí táq lờih chốq anhia, ma khân alóí pih loah chu anhia cốp ngin kho sếq anhia táh lờih yỗn tốp alóí pỡ Dống Sang Toâr nâi, <sup>34</sup> sếq anhia tamúng tể paloông, cốp sếq anhia táh lờih yỗn máh cũai proai anhia la cũai I-sarel, cốp dững alóí chu loah pỡ cutểq anhia khoiq chiaui yỗn achúc achiac alóí.

<sup>35</sup> “Toâq anhia catáng dỏq dỡq mia tở yỗn mia sếng cỗ tian cũai proai anhia táq lờih chốq anhia, cốp khân alóí to moat chu Dống Sang Toâr cốp ngin kho lờih, cốp ralêq cõt mút tamái, dểh câu sếq tể anhia, <sup>36</sup> sếq anhia tamúng tốp alóí, cốp táh lờih yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai I-sarel, cốp arien alóí yỗn táq ống ranáq p̄ieiq sâng. Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yỗn dỡq mia sếng loah pỡ cloong cutểq anhia khoiq chiaui yỗn alóí ndỡm níc.

<sup>37</sup> “Toâq bữn ốc panhieih khlac tâng cutểq nâi, tở la toâq ỗn, tở la máh sarnốh chốh cõt rúng nheq cỗ tian cuyal phát hang lứq, tở la sampứh lam toâq talốh, tở la cũai par-ũal ốt crốq lavíng vil, tở la cõt rang-ĩ tacóh, <sup>38</sup> sếq anhia tamúng srong santoiq tốp alóí câu sếq. Khân cũai aléq tể tốp I-sarel ma bữn mút pahồm túh ngua cốp sacỡ atĩ chu Dống Sang Toâr nâi toâq án câu sếq, <sup>39</sup> sếq anhia tamúng tể paloông

la ntốq anhia ốt. Sếq anhia táh lờih yỗn alóí cốp rachuai tốp alóí. Ống anhia toâp dáng nheq tâng mút pahồm cũai chanchóm; sếq anhia táq chốq dũ náq cũai bữn roap puai loah ranáq alóí táq. <sup>40</sup> Táq ngkíq tềq alóí sa-âm anhia mantái níc bo alóí ốt tâng cutểq anhia khoiq chiaui yỗn achúc achiac alóí.

<sup>41-42</sup> “Toâq bữn cũai tể cruang yong tể cruang I-sarel bữn sâng tể ramứh ranoâng anhia cốp tể ranáq toâr lứq anhia khoiq táq yỗn cũai proai anhia, chơ alóí toâq rôm sang cốp câu sếq tể anhia pỡ Dống Sang Toâr nâi tể, <sup>43</sup> sếq anhia tamúng tể paloông la ntốq anhia ốt, cốp chuai alóí, dỏq yỗn cũai chũop cốc cutểq nâi bữn dáng cốp yám noap anhia, machống tốp I-sarel la proai anhia tể. Chơ tốp alóí bữn dáng Dống Sang Toâr cứq khoiq táq la ntốq yỗn máh cũai toâq rôm sang toam anhia.

<sup>44</sup> “Toâq anhia ớn cũai proai anhia pỡq chíl cũai par-ũal alóí pỡ ntốq aléq alóí ốt, khân alóí to moat chu vil anhia khoiq ruoh cốp chu Dống Sang Toâr cứq khoiq táq nâi, chơ câu sếq tể anhia, <sup>45</sup> sếq anhia tamúng tể paloông srong santoiq alóí câu sếq, cốp rachuai alóí yỗn chíl riap.

<sup>46</sup> “Toâq cũai proai anhia táq lờih chốq anhia (yuaq tở bữn noau ma tở bữn táq lờih), cốp anhia sâng cutâu mút cốp chiaui yỗn cũai par-ũal chíl riap alóí, cốp cốp dững alóí pỡ cruang canốh yong lứq, <sup>47</sup> ma khân cũai proai anhia câu sếq loah tể anhia tể cruang ki, sếq anhia tamúng srong santoiq alóí. Khân tốp alóí lêq loah mút pahồm tamái, chơ ngin kho lờih tốp alóí khoiq táq chốq anhia, cốp pai: ‘Hếq la cũai ngian, cũai loai lứq,’ sếq anhia tamúng srong máh santoiq tốp alóí câu. <sup>48</sup> Cốp khân tốp alóí pih loah chu anhia nheq tể mút pahồm pỡ cruang cutểq alóí ốt ki, cốp alóí to

moat chu cruang cutêq anhia khoiq chiau yõn achúc achiac alóí cốp chu vil anhia khoiq ruroh, cốp chu Dõng Sang Toâr cứq khoiq táq yõn anhia, 49 sêq anhia tamúng tẽ paloõng, la ntốq anhia ốt, la srong santonq tốp alóí câu. Sêq anhia sarũiq táq cốp táh lóih yõn alóí. 50 Sêq anhia táh nheq máh lóih cốp ranáq sáuq alóí khoiq táq chốq anhia, cốp sêq anhia yõn máh cũai par-ũal alóí sâng sarũiq táq loah alóí tẽ. 51 Tốp alóí cõt cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq dũng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô la ntốq samoât lo sarốc tac.

52 “Ồ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sêq anhia nhêng chu cũai proai I-sarel cốp puo tốp alóí na mút pahõm sarũiq táq alóí mantái níc; toâq alóí câu sêq anhia rachuai, ki sêq anhia tamúng santonq alóí câu sêq. 53 Tẽ nheq máh tốp cũai tâng cốc cutêq nâi anhia khoiq ruroh tốp alóí dõq cõt proai anhia, machống anhia khoiq atõng na Mõi-se, la cũai táq ranáq anhia, bo anhia la Ncháu Nheq Tũh Cũai dũng aloõh achúc achiac hếq tẽ cruang Ê-yip-tô.”

#### *Sa-lamôn Atõng Ốc Parsốt*

54 Toâq moâm puo Sa-lamôn câu sêq tẽ Yiang Sursĩ, chơ án yuor tayúng yáng moat prõng sang bân ntốq án ốt sacõh racól cốp sacõ atĩ. 55 Án câu sêq ốc bốn yõn máh cũai I-sarel tâng ntốq ki na srong casang. Án pai neq: 56 “Lứq khẽ Yiang Sursĩ ca rachuai máh cũai proai án yõn bũn ốt ien khẽ, ìn án khoiq par-ũq dõq chơ. Án yõng níc máh santonq án khoiq par-ũq na Mõi-se, la cũai táq ranáq án. 57 Sêq Yiang Sursĩ la Ncháu hếq, ốt cốp tốp hếq, machống án khoiq ốt cốp achúc achiac hếq chơ. Sêq án chõ táh hếq. 58 Sêq Yiang Sursĩ chuai tốp hếq yõn tẽq trĩh níc án, yõn hếq

tamoong dõq táq ranáq án yõn pĩeq lứq; cốp dõq hếq yõng níc phếp rit, dẽh santonq án khoiq patáp yõn achúc achiac hếq tẽ nhũang chơ. 59 Sêq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq, sanhữ níc máh santonq cứq khoiq câu sêq nâi! Sêq án sâng sarũiq chốq cũai proai I-sarel cốp puo alóí, cốp yõn máh ốc alóí cốp bũn cu rangái. 60 Ngkíq máh cũai proai chũop cruang cutêq nâi tẽq dáng ống Yiang Sursĩ toáp la Ncháu, tở cõn yiang canõh. 61 Tẽ nâi chumát, sêq nheq tũh anhia tanoang tapúng níc chốq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái na trĩh phếp rit án cốp dũ ốc án khoiq patáp, ariang anhia táq puai tâng tangái nâi.”

#### *Chiau Sang Dõng Sang Toâr*

62 Chơ puo Sa-lamôn cốp dũ náq cũai I-sarel chiau sang máh crõng yõn Yiang Sursĩ. 63 Sa-lamôn kiac ntroõq 22,000 lám, cốp cũu 120,000 lám, chiau sang dõq cõt ratoi. Puo Sa-lamôn cốp nheq tũh cũai proai chiau sang Dõng Sang Toâr ki yõn Yiang Sursĩ. 64 Tâng tangái ki Sa-lamôn chiau sang dẽh nchõh yáng moat Dõng Sang Toâr. Põ ntốq ki án bõh charán dõq chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, cốp chiau sang nsẽng charán dõq cõt crõng sang yõn cõt ratoi. Án táq ngkíq yuaq prõng sang sapoan án khoiq táq tở bũn toâr dũ yõn dõq máh charán ẽ bõh chiau sang, máh thữ racáu, cốp máh nsẽng dõq cõt ratoi.

65 Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cốp máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloah.‡ Máh cũai toâq rôm cứng lứq, án ca toâq tẽ parsốt cruang coah angia põng la ntốq raláp Hamat, cốp tẽ raloan cruang coah angia pũn, la cruang Ê-yip-tô. 66 Tâng tangái tacual puo Sa-lamôn yõn máh cũai proai pĩh chu loah pở dõng alóí bũm. Dũ náq

‡ 8:65 8:65 Rana 65 nâi tâng muoi pơ tiaq tâng parnai Hê-bơ pai neq: ‘muoi chít la põn tangái.’



tốp alóí khẽn puo Sa-lamôn; chơ pích chu bũi óh lứq cồ Yiang Sursĩ khoiq yõn óc bốn pờ puo Davĩt, la cũai táq ranáq án, dềh máh cũai proai I-sarel.

## 9

### *Yiang Sursĩ Sapáh Sĩa Yõn Puo Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dõng Sang Toâr cốp dõng án õt, cốp táq dũ ramứh án yoc ẽ bữn moâm nheq chơ, <sup>2</sup> Yiang Sursĩ toâq sapáh sĩa pờ án, ariang án khoiq sapáh pờ vil Ki-bê-ôn chơ. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Cứq sâng chơ máh santoiq mới câu sễq; cứq roap ỉt Dõng Sang Toâr mới táq, dòq cõt ntốq sang toam cứq mantái níc. Cứq lứq nhêng salĩq cốp bán kĩaq níc dõng sang nâi. <sup>4</sup> Khân mới táq tanoang tapứng chóq cứq ariang Davĩt mpoaq mới khoiq táq, cốp trĩh máh phễp rit cứq, dềh táq puai dũ óc cứq patâp, <sup>5</sup> ki cứq yõng níc máh santoiq cứq khoiq par-ữq cốp Davĩt mpoaq mới bo cứq atõng án neq: ‘Lứq bữn cũai tễ tống toiq mới cõt puo cũai I-sarel mantái níc.’ <sup>6</sup> Ma khân mới, tở la tống toiq mới, nguai tễ cứq, cốp tở bữn trĩh máh phễp rit cốp óc cứq khoiq patâp, chơ pờq cucốh sang yiang canõh, <sup>7</sup> ki cứq lứq tuih tốp I-sarel yõn loõh nheq tễ cruang cutêq cứq khoiq yõn tốp alóí. Cốp cứq táh tề Dõng Sang Toâr la ntốq cứq khoiq roap dòq cõt ntốq sang toam cứq. Chơ máh cũai tễ ntốq canõh ẽ mumat cốp ayê ra-ac tốp I-sarel. <sup>8</sup> Sanua noau hữm Dõng Sang Toâr nâi o lứq, ma nõ-ra án cõt ntốq ralõh-ralái nheq, cốp dũ náq cũai ca pờq pha cõt santar cốp sâng dót lứq. Chơ tốp alóí blóh neq: ‘Cồ nõq Yiang Sursĩ táq chóq cutêq nâi cốp Dõng Sang Toâr nâi nneq?’ <sup>9</sup> Máh cũai canõh ẽ ta-õi neq: ‘Cồ tian tốp alóí calõih táh Yiang Sursĩ

la Ncháu alóí, án ca dững aloõh achúc achiac alóí tễ cruang Ê-yip-tô. Tốp alóí puai cốp cucốh sang máh yiang canõh. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ dững atoâq ranáq rúng pút pờ tốp alóí.’ ”

### *Sa-lamôn Cốp Hi-ram Táq Tể Parkhán*

<sup>10</sup> Puo Sa-lamôn táq dõng sang cốp dõng án õt nheq bar chít cumo. <sup>11</sup> Hi-ram puo cũai Ti-rơ, án chuaq aluang sê-da, aluang sango, cốp yễng; chơ dững asuoi yõn puo Sa-lamôn máh léq án yoc ẽ bữn. Toâq táq moâm chơ, puo Sa-lamôn chiauh bar chít vil tâng cruang Cali-lê yõn puo Hi-ram. <sup>12</sup> Toâq puo Hi-ram pờq nhêng máh vil nâi án tở bữn sâng bũi. <sup>13</sup> Ngkĩq án atõng puo Sa-lamôn neq: “Ai ơi! Nõq mới chiauh vil nâi yõn cứq a-ẽm?”

Cồ tian tể ranáq ki, toau tangái nâi noau noâng amứh ntốq ki Cabul.\* <sup>14</sup> Puo Hi-ram khoiq asuoi yễng yõn puo Sa-lamôn ntâng mán sỡng tân.

### *Máh Ranáq Canõh Sa-lamôn Khoiq Táq*

<sup>15</sup> Puo Sa-lamôn ếp máh cũai yõn toâq táq Dõng Sang Toâr cốp dõng án õt, dềh cuból cutêq coah angia mandang loõh tĩng vil Yaru-saleh, cốp táq viang vil hỡ. Án ớn cũai táq loah máh vil Hasôr, Maki-dô, cốp Kê-sê. <sup>16</sup> Tể nhũang, puo Ê-yip-tô khoiq toâq chíh cốp cheng bữn vil Kê-sê; án cachĩt nheq máh cũai Cana-an õt tâng vil ki, cốp chõng tậh vil ki hỡ. Chơ án chiauh vil ki yõn con cumũr án, dòq cõt crõng mpon bo tangái Sa-lamôn racoaiq cốp con án. <sup>17</sup> Puo Sa-lamôn táq loah tamái vil Kê-sê; cốp án ớn máh cũai atức loah máh vil Bet Hô-rôn õt coah pũn, <sup>18</sup> vil Balat, cốp vil Tamar pờ ntốq aiq; nheq máh vil ki la õt tâng cruang Yuda. <sup>19</sup> Cốp bữn sa-ũi vil cõt ntốq án dòq crõng cróu, aséh cốp sễ aséh rachĩl, dềh dũ ramứh án

\* 9:13 9:13 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘cabul’ parlong loah la ‘ốq kia’.

yoc ẽ táq tâng vil Yaru-salem, tâng vil Lê-banôn, dẽh ntốq canốh tâng cruang án sốt. <sup>20-21</sup> Án ẽp máh cũai tẽ tốp Cana-an đốq táq ranáq. Cũai I-sarel đốq loah yỗn tamoong cũai Cana-an bo alóí mut cheng ỉt cutẽq Cana-an. Máh tốp cũai ki la neq: Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. Con châu tốp nâi noâng cốt cũai sũl níc toau şanua. <sup>22</sup> Puo Sa-lamôn tở bữn ẽp yỗn cũai I-sarel cốt sũl; ma án yỗn alóí cốt tahan, cũai sốt, cũai taniap tahan, cũai đưng sẽ aséh rachíl, cốp tahan ốt aséh.

<sup>23</sup> Cũai sốt đốq nhêng salĩq cũai táq ranáq yỗn puo Sa-lamôn la sỡng culám sỡng chít náq.

<sup>24</sup> Puo Sa-lamôn cubóí cutẽq coah angia mandang loỏh tĩng vil Yaru-salem, toáq vớt lacuoi án la con cumũr puo Ê-yip-tô loỏh tẽ Vil Davít pốq ốt pở đống án khoi q táq yỗn.

<sup>25</sup> Muoi cumo pái trỗ puo Sa-lamôn bỗh cớng chiau sang, cốp chiau sang đốq cốt ratoí pở prông án khoi q táq yỗn Yiang Sursĩ. Án tacát cớng phuom đốq sang yỗn Yiang Sursĩ. Ngkĩq án táq moâm nheq Đống Sang Toâr.

<sup>26</sup> Puo Sa-lamôn táq sa-ũi lám tuoc pở vil Ê-si-ôn Ki-bơ cheq cốp vil E-lat, pẽr tor phoq đốq mut Cusâu tâng cruang Ê-dôm. <sup>27</sup> Cốp puo Hiram ớn tahan tuoc ca khếuq lứq tẽ tốp án pốq táq ranáq cốp tahan tuoc puo Sa-lamôn. <sup>28</sup> Tốp alóí đưng tuoc chu vil Ô-phia, cốp đưng achu yẽng yỗn puo Sa-lamôn ntâng sám muoi chít la pỗn tân tadĩ.

## 10

### *Puo Mansẽm Tẽ Cruang Sê-ba Toáq Sa-óh*

<sup>1</sup> Toáq puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba sâng parchia tẽ puo Sa-lamôn cốp dáng án puai Yiang Sursĩ, ngkĩq án pốq chu vil Yaru-salem yoc ẽ chim Sa-lamôn na máh santoiq blóh

coat lứq. <sup>2</sup> Án đưng máh cũai ayũng atĩ sa-ũi lứq pốq cốp án, dẽh cớng cachúc cốp sana, yẽng sa-ũi lứq, cốp tamáu moat, án patiang tâng cloong lac-da. Toáq án ramóh puo Sa-lamôn, chơ án blóh tẽ đũ ramứh án yoc ẽ dáng. <sup>3</sup> Puo Sa-lamôn ta-õi án đũ ramứh; tở bữn ốc ntrớu ma án tở tẽq ta-õi. <sup>4</sup> Tở puo mansẽm tẽ Sê-ba dáng tẽ ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn cốp hữm đống puo ốt, <sup>5</sup> dẽh hữm máh cớng sana án aloỏh yỗn cha, máh ntốq cũai ayũng atĩ puo ốt, máh ranáq cũai ayũng atĩ án táq, máh tampác alóí tâc, cốp máh tampác cũai hâu bo án cha pẽl bũi, dẽh máh cớng án chiau sang tâng Đống Sang Toâr hỡ, đũ ranáq nâi táq yỗn puo mansẽm sâng salẽh cốp đót lứq. <sup>6</sup> Puo mansẽm pai chók puo Sa-lamôn neq: “Máh ốc parchia parhan tẽ anhia ca hếq khoi q sâng pở cruang hếq, tẽ ranáq anhia táq, cốp tẽ ốc roan rangoaiq anhia, đũ ốc ki la pĩei q nheq. <sup>7</sup> Ma hếq tở bữn noap santoiq alóí táq ntống toau moat hếq hữm bữm. Ốc hếq sâng tở yũah tadĩ loâng tẽ ốc roan rangoaiq cốp ốc sốc bữn tẽ anhia. <sup>8</sup> Máh cũai táq ranáq anhia cốp máh cũai ayũng atĩ anhia la bữn ốc bỗn lứq cỗ alóí tẽq tayũng yáng moat anhia cốp bữn tamứng níc santoiq roan rangoaiq anhia. <sup>9</sup> Lứq khẽn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Án khoi q apáh yỗn anhia dáng án bũi pahỡm cốp anhia, yuaq án chóh anhia yỗn cốt puo cũai I-sarel. Cỗ Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel mantái níc, yuaq ngkĩq án chóh anhia yỗn cốt puo tốp alóí, đốq anhia táq pĩei q cốp tanoang o níc.”

<sup>10</sup> Chơ puo mansẽm chiau yỗn puo Sa-lamôn máh cớng neq: Yẽng sám pỗn tân, cớng phuom, cốp tamáu moat sa-ũi lứq. Tở nai bữn cớng phuom canốh li cốp cớng phuom puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba đưng

yõn puo Sa-lamôn.

<sup>11</sup> (Máh cũai dững tuoc puo Hi-ram dững achu yẽng tẽ cruang Ô-phia, bữn aluang moat, cớp tamáu moat sa-ũĩ lứq. <sup>12</sup> Puo Sa-lamôn ãt aluang nãi táq rakêng Dõng Sang Toâr cớp dõng án õt, dẽh táq achúng cớt achúng toâr yõn cũai khẽuq tapáih cớng lampõiq. Aluang nãi la aluang o lứq; tẽ ki toau sanua tở nãi hữm noâng noau amut aluang nneq tâng cruang I-sarel.)

<sup>13</sup> Puo Sa-lamôn yõn puo mansẽm tẽ cruang Sê-ba bữn dũ ramứh án sẽq. Án yõn sa-ũĩ hữn tẽ máh cớng puo mansẽm dững yõn án. Chơ puo mansẽm cớp máh cũai ayũng atĩ án chu loah pở cruang Sê-ba.

#### *Puo Sa-lamôn Cốt Sốc Lứq*

<sup>14</sup> Dũ cumo puo Sa-lamôn bữn roap yẽng ntâng sám bar chít la pái tân, <sup>15</sup> ma tở bữn noap dẽh ãt thẽq tẽ máh cũai chẽq chõng, lờ tẽ chẽq chõng, cớp máh cớng án bữn tẽ máh puo Arap, cớp práq máh cũai sớ tẽ dũ vil tâng cruang I-sarel dững yõn án hỡ. <sup>16</sup> Puo Sa-lamôn táq khẽ toâr bar culám lám, dũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám pái ki-lô tadĩ. <sup>17</sup> Cớp án táq khẽ cớt pái culám lám, dũ lám blom toâq yẽng ntâng sám bar ki-lô. Máh khẽ ki án dững dõq tâng clõng dõng puo ca noau amứh Dõng Aluang Tẽ Sarứng Lê-banôn.\* <sup>18</sup> Án táq cachõng puo tacu toâr lứq, noau pasang cachõng toâq paluac achĩang cớp blom toâq yẽng muoi chít. <sup>19-20</sup> Cachõng ki bữn cáI ntruang tapoât ngcál, dũ ngcál bữn rup cula samín õt bar coah; nheq tữh máh rup cula samín la muoi chít la bar lám. Yáng cũ cachõng bữn rup plỡ ntroõq; bar coah ntốq achúh ngcõng bữn rup cula samín. Tở bữn cruang aléq bữn cachõng puo ariang cruang nãi.

\* **10:17** 10:17 Nhẽng pún 7:2-3. † **10:28** 10:28 Bữn noau pai cruang Musur la machõng cruang Ê-yip-tô.

<sup>21</sup> Máh cachoc dõq puo Sa-lamôn noau táq toâq yẽng nheq, cớp máh cớng tâc tâng Dõng Aluang Tẽ Sarứng Lê-banôn la noau táq toâq yẽng tẽ. Tở bữn cớng radõng ntrớu ma táq toâq práq, cớ práq dõi puo Sa-lamôn ốq kia. <sup>22</sup> Puo Sa-lamôn bữn muoi tốp cũai dững tuoc ca pởq cớp tốp cũai dững tuoc puo Hi-ram. Dũ pái cumo, tốp tuoc án pĩh chu, patiang achu yẽng, práq, paluac achĩang, tamứ toâr cớp tamứ cớt.

<sup>23</sup> Puo Sa-lamôn sốc hữn cớp roan rangoaiq hữn tẽ máh puo canõh tâng cớc cutẽq nãi. <sup>24</sup> Máh cũai chũop cruang tâng cutẽq nãi yoc lứq toâq tamứng ốc roan rangoaiq Yiang Sursĩ yõn án bữn. <sup>25</sup> Cũai aléq ca toâq, alóI dững cớng mpon yõn án, la cớng táq toâq práq cớp yẽng, tampác, cớng choac, cớng cachúc cớp sana, aséh, cớp aséh lai. Ranáq nãi bữn níc dũ cumo.

<sup>26</sup> Puo Sa-lamôn parõm sẽ aséh rachíl la 1,400 lám cớp aséh 12,000 lám. Án dõq sẽ aséh rachíl cớp máh aséh tâng vil Yaru-saleme cớp tâng vil canõh hỡ. <sup>27</sup> Bo Sa-lamôn cớ t sớ, práq tiaq tâng vil Yaru-saleme cớ t sa-ũĩ machõng tamáu miat sâng. Cớp aluang sê-da la cớ t sa-ũĩ machõng nỡm tarúng tẽ cuar cóh cruang Yuda. <sup>28</sup> Puo Sa-lamôn chõng aséh tẽ máh cruang Musur† cớp Si-lasia, la ntốq máh cũai ayũng atĩ puo loõh ravoât dõq chõng cớng yõn án. <sup>29</sup> Muoi lám sẽ aséh rachíl ca dững achu tẽ cruang Ê-yip-tô alóI chõng tapoât culám ốc práq; muoi lám aséh alóI chõng muoi culám sỡng chít ốc práq. Máh cũai ayũng atĩ puo dững chẽq sẽ aséh rachíl cớp aséh yõn puo cũai Hết cớp puo cũai Si-ri.

## 11

### *Sa-lamôn Nguai Tẽ Yiang Sursĩ*

1 Puo Sa-lamôn ayooq sa-ũri nác mansêm tể cruang canõh. Moâm án ãt con cumũr puo Ê-yip-tô, án noâng ãt lacuoi tể tốp Hêt, tốp Mô-ap, tốp Amôn, tốp Ê-dôm, cốp tốp Sadôn. 2 Án ãt máh mansêm nãi táq lacuoi, tam Yiang Sursĩ khioq patâp cũai I-sarel neq: “Chõĩ racoãiq cốp mansêm tốp canõh, cõ mansêm ki radũng anhia yõn puai yiang canõh.”

3 Puo Sa-lamôn ãt lacuoi tể máh con mansêm puo canõh tapul culám nác, cốp bũn lacuoi cõiq ẽn pái culám nác. Tốp mansêm nãi táq yõn án nguai chíq tể Yiang Sursĩ. 4 Toãq án thâu, máh lacuoi án radũng án põq cucõh sang máh yiang cruang canõh. Án tở bũn tanoang tapũng noâng chóq Yiang Sursĩ la Ncháu án. Ngkíq án mpha tể puo Davĩt mpoaq án, yuaq Davĩt la cũai tanoang tapũng. 5 Án cucõh sang yiang At-taret la yiang tốp Sadôn, cốp yiang Mil-côm la yiang tốp Amôn ca nhõp apõ luat ngư. 6 Án táq ranác lôih chóq Yiang Sursĩ; án tở bũn táq tanoang tapũng noâng chóq Ncháu, tở bũn táq ãn puo Davĩt mpoaq án khioq táq. 7 Ớt tâng põng cóh coah angia mandang loõh vil Yaru-salem, puo Sa-lamôn táq ntõq sang yiang Khê-môt, la yiang nhõp nhuu lứq tốp Mô-ap; cốp án táq ntõq cucõh sang yiang Mil-côm,\* la yiang nhõp nhuu lứq tốp Amôn. 8 Án táq ntõq sang yõn nheq tũh lacuoi án tể cruang canõh đõq tốp alõĩ chõng cõng phuom cốp chiau cõng sang yõn máh yiang tốp alõĩ.

9 Ngkíq Yiang Sursĩ cutâu lứq chóq Sa-lamôn. Khioq bar trõ Yiang Sursĩ toãq sapáh chóq Sa-lamôn, ma Sa-lamôn noâng nguai tể Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. 10 Tam Yiang Sursĩ catoaih atõng Sa-lamôn chõĩ sacõh racól sang yiang canõh, ma

Sa-lamôn tở bũn trĩh; án chũng clĩ chíq tể Yiang Sursĩ. 11 Ngkíq Yiang Sursĩ pai chóq án neq: “Cõ tian mới táh máh parnai mới khioq parkhán cốp cúq, đẽh tở bũn trĩh santoiq cúq patâp, cúq pai samoât lứq, cúq ẽ ãt loah cruang cutẽq tể mới, chõ chiau yõn muoi noaq cũai ayũng atĩ mới ẽn nõm. 12 Ma tam ngkíq, cõ nhõ tể Davĩt mpoaq mới, ngkíq yuaq cúq tở bũn táq ãn cúq khioq pai toau sõt đõĩ mới. Ma ranác nãi toãq tâng đõĩ con samiang mới. 13 Cúq tở bũn yõn con mới nõm nheq máh cutẽq nãi, ma cúq ẽ đõq yõn án nõm muoi tốp la cõ nhõ tể Davĩt, la cũai táq ranác cúq; cốp cõ nhõ tể vil Yaru-salem la vil cúq khioq ruroh đõq.”

#### *Máh Cũai Ũan Chóq Puo Sa-lamôn*

14 Ngkíq Yiang Sursĩ táq yõn Hadat la muoi noaq tể đõng sũ puo Ê-dôm cõt cũai par-ũal Sa-lamôn. 15 Nhũang lứq tể ranác nãi cõt, bo puo Davĩt cheng ãt cruang Ê-dôm, ma Yô-ap la cũai nhẽng salĩq tahan põq chu vil ki ẽ tũp cumuiq. 16 Án cốp tahan án kiang tâng Ê-dôm tapoat casai. Bo tốp alõĩ õt tâng ntõq ki, alõĩ cachĩt táh nheq tũh cũai samiang tâng vil ki. 17 Ma bo ki, Hadat cốp máh cũai ayũng atĩ mpoaq án tể tốp Ê-dôm bũn lủh vót chu cruang Ê-yip-tô. (Bo ki Hadat noâng carnẽn.) 18 Tốp alõĩ loõh tể vil Madian, chõ põq chu vil Paran; cốp bũn máh cũai Paran põq parnõĩ cốp tốp alõĩ. Tốp alõĩ põq chu cruang Ê-yip-tô cốp mut hâu puo. Puo Ê-yip-tô chiau muoi pún cutẽq cốp muoi láng đõng yõn Hadat, cốp án chuai sana hõ yõn án. 19 Puo sãng bũi pahõm cốp Hadat. Yuaq ngkíq, puo chiau ralẽp án yõn Hadat táq lacuoi; ramũh niang ki la Tapê-net. 20 Mansêm nãi

\* 11:7 11:7 Bũn noau đõq yiang Mil-côm la yiang Mô-lèc hõ.

bữn muoi lám con samiang, ramúh Kê-nubat. Tapê-net rabán carnễn nâi tâng đống puo, parnơi cốp con samiang puo.

<sup>21</sup> Toâq Hadat sâng noau pai puo Davit khoiq cuchit chơ, cốp Yô-ap la cũai taniap máh tahan puo khoiq cuchit tê, ngkíq án pai neq: “Sẽq anhia yỗn hếq pih chu loah pở cruang hếq.”

<sup>22</sup> Puo ta-ôi án neq: “Cỗ nỏq? Cứq yỗn mới tở bữn dũ tở? Nỏq mới ma yoc ễ pih chu loah pở cruang mới?”

Hadat ta-ôi puo: “Oq, dũ nheq. Ma sẽq anhia yỗn hếq pih chu.”

Moâm ki, án chu loah pở cruang án.<sup>†</sup>

<sup>23</sup> Yiang Sursi táq yỗn Rê-son con samiang E-lia-da ên cõt cũai par-ũal puo Sa-lamôn. Rê-son lúh tễ Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, la cũai sôt án, <sup>24</sup> cốp Rê-son ayông muoi tốp cũai ễ cheng sôt. Ranáq ki bữn cõt toâq vót puo Davit chíl riap puo Hada-dê-sơ, cốp cachit tốp Si-ri la yóu ratoi Hada-dê-sơ. Rê-son cốp yóu án pởq ốt tâng vil Damac; chơ tốp alói chớh án yỗn cõt puo Si-ri.

<sup>25</sup> Án cõt par-ũal níc chớq máh cũai I-sarel machớng cốp Hadat bo Sa-lamôn noâng tamoong.

### *Yiang Sursi Parkhán Cốp Yê-rabũam*

<sup>26</sup> Noâng bữn muoi noaq samiang ên táq lớn-sarlớn chớq puo Sa-lamôn, ramúh Yê-rabũam con samiang Nê-bat tễ vil Sê-rada, tốp Ep-ra-im. Mpiq án la cán cumai, ramúh Sê-rua. <sup>27</sup> Ntốq nâi atởng tễ máh ranáq Yê-rabũam ễ cheng sôt tễ puo Sa-lamôn.

Puo Sa-lamôn khoiq cuból cutễq coah angia mandang loỏh tĩng vil Yaru-salem cốp atức loah viang vil.

<sup>28</sup> Yê-rabũam la samiang póng ca roan clốq lứq; chơ toâq puo Sa-lamôn hữm samiang póng ki táq ranáq nheq tễ mút pahỡm, ngkíq

án chớh Yê-rabũam cõt cũai nhêng salíq máh cũai táq ranáq tễ tốp Ma-nasê cốp tốp Ep-ra-im. <sup>29</sup> Muoi tangái, bo Yê-rabũam ntôm loỏh tễ Yaru-salem, bữn manoaq tang bỗq ramúh Ahi-cha tễ vil Si-lô ramóh án pởq manoaq án bữm tâng rana yáng tiah vil. <sup>30</sup> Ahi-cha sớp au tamái, chơ án tũot aloỏh cốp háq cõt muoi chít la bar mễng. <sup>31</sup> Chơ án pai chớq Yê-rabũam neq: “Cớq mới ít đứng achu muoi chít mễng aroaiq nâi, yuaq Yiang Sursi, la Ncháu tốp I-sarel, atởng mới neq: ‘Cứq ễ ít muoi chít tốp tễ cruang puo Sa-lamôn, chơ chiau yỗn mới ndỡm. <sup>32</sup> Sa-lamôn bữn cõt sôt muoi tốp la cỗ nhơ puo Davit, la cũai táq ranáq cứq, cốp cỗ nhơ vil Yaru-salem, la vil cứq khoiq ruoh đốq tễ máh vil tâng cruang I-sarel. <sup>33</sup> Cứq táq nneq la cỗ tian Sa-lamôn nguai chíq tễ cứq cốp pởq cucỏh sang máh yiang tốp canỏh, la yiang At-taret, yiang tốp Sadôn, yiang Khê-môt, yiang tốp Mô-ap, cốp Mil-côm la yiang tốp Amôn. Sa-lamôn tở bữn trĩh noâng cứq; án táq lỏih cốp tở bữn yỏng pacái máh phễp rit cứq, đễh máh santoiq cứq patáp. Án tở bữn táq ãn Davit mpoaq án khoiq táq tễ nhũang.

<sup>34</sup> “Ma cứq tở bữn ít nheq cutễq tễ Sa-lamôn; cứq yỗn án bữn chớc toau án nheq đỡi tamoong. Cứq táq ngkíq la cỗ nhơ tễ Davit, la cũai táq ranáq cứq, án ca cứq khoiq ruoh, cốp án yỏng níc máh santoiq cứq khoiq patáp. <sup>35</sup> Cứq ễ ít muoi chít tốp tễ cruang con samiang Sa-lamôn, chơ chiau yỗn mới ndỡm. <sup>36</sup> Ma cứq đốq yỗn con samiang Sa-lamôn noâng ndỡm muoi tốp la cỗ cứq ễ chớh muoi noaq tễ tống toiq Davit đốq cõt sôt mantái níc tâng vil Yaru-salem, la vil cứq khoiq ruoh đốq sang toam cứq. <sup>37</sup> Yê-rabũam

<sup>†</sup> 11:22 11:22 Tữ Hadat chỏn cõt puo Ê-dôm, án cõt cũai par-ũal tốp I-sarel cốp án kêt lứq cũai I-sarel.

ơ! Cứng ẽ yỗn mới cõt puo máh tốp I-sarel, cốp mới bữn cõt sốt chũop nheq cruang cutẽq ki ariang mới yoc. <sup>38</sup> Khãn mới trĩh cứng dũ ramứh, táq puai phễp rit cứng, cốp táq yỗn cứng sâng bũi pahõm ariang Davĩt, la cũai táq ranáq cứng, khoiạ táq; cứng lứq õt níc cốp mới. Cứng ẽ yỗn mới cõt puo cũai I-sarel, dẽh yỗn mới bữn con châu dõq pláih loah mới, machõng cứng khoiạ táq yỗn Davĩt tê. <sup>39</sup> Cỗ Sa-lamôn táq lỏih, ngkĩq cứng yỗn tống toiạ Davĩt roap tõt; ma tở cõn yỗn dũ dõi dũ prỏq alỏi roap tõt.' "

<sup>40</sup> Sa-lamôn ravoát ẽ cachĩt chĩq Yê-rabũam, ma Yê-rabũam lủh tooq õt cốp Si-sac, la puo Ê-yip-tỏ, cốp õt tâng cruang ki toau puo Sa-lamôn cuchĩt.

### *Sa-lamôn Cuchĩt*

<sup>41</sup> Máh ranáq puo Sa-lamôn khoiạ táq, dẽh máh ỏc roan rangoiạ án, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Máh Ranáq Puo Sa-lamôn Khoiạ Táq. <sup>42</sup> Sa-lamôn õt tâng vil Yarusalem cốp cõt puo cruang I-sarel pỏn chĩt cumo. <sup>43</sup> Toạq Sa-lamôn cuchĩt noau tứp án tâng ping pở Vil Davĩt. Chơ Rê-habũam con samiàng án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 12

### *Tốp I-sarel Cốp Tốp Yuda Cõt Caryoah*

<sup>1</sup> Rê-habũam pởq chu vil Se-kem, yuaq máh cũai proai õt coah angia pỏng tâng cruang I-sarel toạq parỏm parnỏi dõq chỏh án cõt puo alỏi. <sup>2</sup> Tữ Yê-rabũam con samiàng Nê-bat sâng ranáq nủi, án loỏh tẽ cruang Ê-yip-tỏ.\* Tẽ nhũang án khoiạ tarỏq õt tâng cruang Ê-yip-tỏ, cỗ án lủh tẽ puo Sa-lamôn. <sup>3</sup> Máh cũai proai pởq coaiạ Yê-rabũam, cốp nheq tữh alỏi pởq parnỏi ramỏh Rê-habũam, cốp pai neq: <sup>4</sup> "Mpoaq

anhia yỗn tốp hếq dỏl mpỏl ntàng lứq. Khãn anhia chuai kĩa ranáq ntàng hếq yỗn nghễl asẽng, cốp táq yỗn dõi tamoong hếq cõt ien khẽ achõn, tốp hếq lứq cõt cũai proai tanoang tapứng chỏq anhia."

<sup>5</sup> Rê-habũam ta-ỡi neq: "Yỗn anhia pĩh chu, chơ pái tangái ẽn anhia toạq loah pở cứng. Moám ki cứng ta-ỡi tốp anhia."

Chơ tốp alỏi chu.

<sup>6</sup> Chơ puo Rê-habũam sarhõng cốp máh cũai thâu ca cơi táq ranáq tẽih Sa-lamôn mpoaq án. Án blỏh alỏi neq: "Sẽq anhia tẽih nõq cứng ẽ atõng máh cũai proai nủi?"

<sup>7</sup> Tốp alỏi ta-ỡi: "Khãn anhia yoc ẽ táq o chỏq cũai nủi, ki cóq anhia ta-ỡi ariang tốp alỏi sẽq, chơ tốp alỏi lứq táq tanoang tapứng chỏq anhia."

<sup>8</sup> Ma puo tở bữn noap ỉt santoiạ máh cũai thâu tẽih atõng. Án pởq ramỏh máh cũai pỏng ca muoi prỏq cốp án, cốp yỗn alỏi ki ẽn cõt cũai tẽih án. <sup>9</sup> Án blỏh tốp alỏi neq: "Nỏq anhia ẽ tẽih cứng cóq táq chỏq cũai proai ca toạq sẽq yỗn cứng kĩa ranáq ntàng alỏi?"

<sup>10</sup> Tốp alỏi ta-ỡi: "Pĩeiạ lứq yỗn anhia atõng tốp alỏi neq: 'Ndẽm doi cứng toạ hỡn tẽ ngkĩng mpoaq cứng!'

<sup>11</sup> Cốp atõng tốp alỏi neq: 'Mpoaq cứng yỗn anhia dỏl mpỏl ntàng, ma cứng ẽ acũn mpỏl yỗn ntàng hỡn tẽ ki ẽn. Án toạ anhia toạq dũi, ma cứng ẽ ỉt samữ bữn canỏq tac dõq proaih anhia.' "

<sup>12</sup> Toạq tangái pái, Yê-rabũam dẽh máh cũai proai toạq ramỏh loah puo Rê-habũam, ariàng án khoiạ patáp.

<sup>13</sup> Rê-habũam tở bữn tamứng santoiạ máh cũai thâu tẽih án, ma án pai chỏq máh cũai proai ntàng lứq; <sup>14</sup> án pai machõng tốp pỏng khoiạ tẽih atõng yỗn án ta-ỡi neq: "Mpoaq cứng khoiạ yỗn anhia mpỏl

\* 12:2 12:2 Bữn pơ saráq canỏh tâng parnai Hê-brỏ pai án noàng õt tâng cruang Ê-yip-tỏ.

ntâng lúq, ma cúq ẽ acũn mpõl yõn ntâng clũri tẽ ki ẽn. An toan anhia toaq dũi, ma cúq ẽ õt samũ bũn canõq tac dõq proaih anhia!”

<sup>15</sup> Ngkíq puo tõ bũn tamúng máh santoiq cũai proai sêq tẽ án, yuaq ranáq nài toaq tẽ Yiang Sursĩ dõq cõt rapieiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chõq Yê-rabũam con samiang Nê-bat na Ahi-cha, cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ vil Si-lô.

<sup>16</sup> Toaq máh cũai proai hũm puo tõ bũn tamúng santoiq alói, ngkíq tốp alói pai casang neq: “Sêq yõn Davít cõp dõng sũ án cõt pút nheq! Tõ hũm alói chuai tốp hêq ntrúu. Cũai I-sarel ời, anhia pih chu nheq põ dõng anhia nơ. Yõn Rê-habũam bán curiaq bũm tũ án!”

Chơ máh cũai proai I-sarel miar chu põ dõng alói. <sup>17</sup> Tốp alói táh Rê-habũam yõn cõt puo ống cũai proai õt tâng cruang Yuda sâng.

<sup>18</sup> Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram, la cũai nhêng saliq cũai noau padâm yõn táq ranáq yõn án, põq ramóh tốp I-sarel; ma tốp alói tám tamáu chõq Adô-naram toau cuchit. Toaq cõt ranáq ngkíq, puo Rê-habũam táh thág chõn tâng sê aséh, chơ lúh chu vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noap tẽ tangái ki cũai I-sarel õt coah angia põng tõ bũn pruum noâng cõp tống toiq puo Davít.

<sup>20</sup> Toaq cũai proai dáng Yê-rabũam khoiq chu tẽ cruang Ê-yip-tô chơ, ngkíq tốp alói mơi án yõn toaq rôm põ ntõq alói sarhõng, cõp alói chõh án yõn cõt puo cũai I-sarel. Cõ ngkíq, bũn ống tốp Yuda sâng muoi mút cõp tống toiq Davít.

#### *Santoiq Sê-maya Atõng Sacoaiq*

<sup>21</sup> Tũ puo Rê-habũam toaq põ vil Yaru-salem, án arô máh tahan clõq lúq tẽ tốp Yuda cõp tốp Ben-yamin, nheq tũh la 180,000 náq. An ẽ chíh cheng õt loah cruang cutêq I-sarel õt coah angia põng, yõn tốp ki õt loah tâng talang atĩ án. <sup>22</sup> Ma Yiang Sursĩ

atõng Sê-maya, la cũai tang bõq án, neq: <sup>23</sup> “Cõq mới dũng santoiq nài põq atõng puo Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn, cõp nheq tũh cũai proai Yuda cõp tốp Ben-yamin neq: <sup>24</sup> ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chõh põq chíh tốp I-sarel la sêm ai anhia! Cõq tốp anhia pih chu loah põ dõng anhia. Yuaq ranáq nài toaq tẽ cúq.’ ”

Nheq tũh alói trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn na Sê-maya, chơ alói miar chu.

#### *Yê-rabũam Nguai Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Yê-rabũam, la puo tốp I-sarel, án táq viang khâm põ vil Se-kem tâng máh dũal cõp cõh cruang Epra-im, cõp án õt dõ tâng ntõq ki. Chơ án loõh tẽ ntõq ki põq táq viang khâm põ vil Pê-nual ẽn. <sup>26-27</sup> Yê-rabũam chanchõm neq: “Toaq ranáq nài cõt nneq, khân cũai proai cúq põq chiau sang crong yõn Yiang Sursĩ põ dõng sang tâng vil Yaru-salem, cõh lơ tốp alói rapien mút pahõm tamái, chơ puai Rê-habũam, la puo Yuda, cõng bũn. Chơ tốp alói ẽ cachit táh chíq cúq.”

<sup>28</sup> Tũ án sarhõng cũai canõh, án táq rup ntroõq toaq yẽng bar lám, cõp pai chõq cũai proai neq: “Anhia chõh põq sang toam noâng põ vil Yaru-salem. Cũai I-sarel ời! Nài la yiang tốp anhia, yiang ca dũng anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.”

<sup>29</sup> Chơ án dũng muoi lám rup ntroõq dõq tâng vil Bet-el; muoi lám ẽn án dõq tâng vil Dan. <sup>30</sup> Yuaq ngkíq, cũai proai táq lôih na cucõh sang rup ki tâng vil Bet-el cõp vil Dan. <sup>31</sup> Puo Yê-rabũam táq ntõq cucõh sang tâng máh anũol cõh hõ, cõp án ruoh máh cũai yõn cõt cũai tẽng rit sang tẽ máh dõng sũ canõh; án tõ bũn ruoh cũai tẽ tốp Lê-vi.

#### *Cũai Põq Cucõh Rup Põ Vil Bet-el*

<sup>32</sup> Puo Yê-rabũam anoat tangái táq rit cha bũi la tangái muoi chíh la sõng, casai tacual, machõng cõp

tangái táq rit cha bũi pở cruang Yuda tê. Tâng prông pở vil Bet-el án chiau crông sang yỗn rup ntroỏq yễng án khoiỏ táq, cớp chớh máh cũai yỗn cớt cũai tềng rit sang tâng ntốq ki. <sup>33</sup> Tangái muoi chít la sỡng, casái tacual, la tangái án chớng ẽ ruroh bữm yỗn máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũi, án pởq chu vil Bet-el cớp án chiau sang bữm crông tâng prông ki.

### 13

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể cruang Yuda; Yiang Sursĩ ỏn án pởq chu vil Bet-el. Bo án toaq pở ntốq ki, puo Yê-rabũam ntôm tayũng chiau sang crông tâng prông. <sup>2</sup> Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tanỉq prông sang ki neq: “Prông ỏi, ớ prông sang ỏi! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nữ-ra bữn muoi noaq carnễn, ramứh Yô-sia, án cớt tâng đống sũ Davít. Án lứq kiac máh cũai tềng rit sang ca chiau crông sang yỗn yiang canỏh tâng prông nài, cớp án ẽ bỗh nhang cũai tâng prông nài.’ ”

<sup>3</sup> Chơ, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai tữm ễn neq: “Prông nài cóq cớt rúng ralỏh nheq, cớp bỗh tahóc cớt parsáng-parsaiỏ nheq. Moâm ki anhia dáng samoát lứq, Yiang Sursĩ toáp ỏn cứq pai.”

<sup>4</sup> Toaq puo Yê-rabũam sâng ngkỉq, án sadoi chỏq cũai tang bỗq ki cớp ỏn neq: “Cỗp chítq cũai nài!”

Bo ki toáp ngcớng án cớt coang, tở tềq curỏq noâng. <sup>5</sup> Cớp prông sang ki cớt ralỏh toáp, cớp bỗh tahóc nheq tâng cutểq. Ranáq nài cớt rapỉeiỏ cớp parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiỏ pai tể nhũang. <sup>6</sup> Puo Yê-rabũam pai chỏq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Sễq mới câu tể Yiang Sursĩ mới yỗn ngcớng cứq cớt bán loah.”

Ngkỉq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ câu sễq tể Yiang Sursĩ; chơ ngcớng puo cớt bán loah patoat tiaq. <sup>7</sup> Chơ

puo pai chỏq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: “Sễq mới mới toaq cha đỏi pở đống cứq! Cứq ẽ yỗn cóng tể ranáq mới khoiỏ táq tâng tangái nài.”

<sup>8</sup> Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ta-ỏi: “Lứq pai anhia chiau cruang cutểq anhia lĩ-ralỉ yỗn hếq, ma hếq tở ểq pởq cớp anhia, tở la cha nguaiỏ cớp anhia. <sup>9</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiỏ patáp cứq neq: ‘Chỗi cha tở la nguaiỏ, cớp chỗi pỉh chu rana mới toaq tể nhũang ki.’ ”

<sup>10</sup> Ngkỉq án tở bữn chu noâng na rana tiaq, ma án chu na rana canỏh ễn.

#### *Cũai Thâu Tang Bỗq Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> Bo ki, bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể vil Bet-el; án khoiỏ thâu chơ. Tỗp con samiang án toaq atởng án tể ranáq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể cruang Yuda khoiỏ táq tâng tangái ki, cớp santoiỏ cũai ki khoiỏ pai chỏq puo Yê-rabũam hỡ. <sup>12</sup> Chơ mpoaq alỏi blớh neq: “Án pởq rana lẻq?”

Tỗp con samiang án atởng: “Án pởq rana ki.”

<sup>13</sup> Ngkỉq án ỏn máh con án chỏq racu tâng cloong asếh đễn; chơ alỏi táq ariang mpoaq alỏi ỏn. Moâm ki mpoaq alỏi ỏt asếh đễn, chơ án pởq puai <sup>14</sup> cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể cruang Yuda. Án ramóh cũai ki tacu tâng óc nhưp nỡm aluang; chơ án blớh neq: “Mới la cũai tể cruang Yuda ca atởng parnai Yiang Sursĩ tở?”

Samiang ki ta-ỏi: “Ớq!”

<sup>15</sup> Án pai ễn neq: “Sễq mới anhia toaq cha đỏi pở đống hếq!”

<sup>16</sup> Ma cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể cruang Yuda ta-ỏi: “Cứq tở tềq pởq cớp mới, tở la chu loah pở đống mới. Cứq tở tềq cha tở la nguaiỏ tâng ntốq nài, <sup>17</sup> yuaq Yiang Sursĩ khoiỏ patáp cứq neq: ‘Chỗi cha tở la



nguaiq pở ki; chỗi pih chu loah rana mới khoiq toâq.' "

18 Chơ cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ pai neq: "Cứq la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ machóng mới tê. Bữn muoi ranêng Yiang Sursĩ tễ paloong toâq atõng cứq neq: 'Cóg mới mới cũai ki, cốp roap chõm án, yõn án cha dõi cốp nguaiq dõq.' "

Ma cũai thâu ki phếq án. 19 Ngkíq án pởq cốp cũai thâu ki, cốp cha dõi nguaiq dõq parnoi.

20 Bo bar náq ntôm tacu cha parnoi, Yiang Sursĩ atõng cũai thâu tang bỗq án, 21 chơ án atõng loah cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda neq: "Yiang Sursĩ pai neq: 'Mới tở bữn trĩh cứq, cốp tở bữn táq puai máh santoiq cứq patáp. 22 Ma mới pih loah cha sana cốp nguaiq dõq. Cỗ tian tễ ranáq nâi, mới cóq cuchĩt, cốp sac mới tở bữn noau dững túp tâng ping achúc achiac mới.' "

23 Toâq alói bar náq cha chóc moâm chơ, cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ chóc racu tâng cloong aséh dễn yõn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda. 24 Tở cũai tễ cruang Yuda pởq tâng rana, bữn muoi lám cula samín loõh cáp án toau cuchĩt. Sac án tọc-tadóc tâng mpúng dĩ rana; chơ aséh dễn cốp cula samín ki õt tayúng bân ntốq án cuchĩt. 25 Bữn máh cũai pởq pha rana ki hữm cũai cuchĩt, cốp cula samín õt tayúng cheq ki tê, ngkíq alói pởq chu vil Bet-el cốp atõng máh ranáq alói khoiq hữm.

26 Toâq cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án pai neq: "Án ki la cũai tang bỗq ca tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Cỗ tian ngkíq, Yiang Sursĩ yõn cula samín toâq cáp án toau cuchĩt ariang Ncháu khoiq pai chơ."

27 Chơ án ớn máh con samiang án neq: "Anhia ít racu chóc tâng cloong aséh dễn yõn cứq."

Tổp alói táq ariang mpoaq alói ớn. 28 Chơ án chõn õt tâng aséh dễn pởq

chu sac cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ cruang Yuda ca khoiq cuchĩt tâng mpúng dĩ rana. Aséh dễn cốp cula samín õt bân ki tê. Cula samín tở bữn cha sac ki, tở la cáp aséh dễn ki. 29 Cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ acốq sac ki chóc tâng cloong aséh dễn án, chơ dững achu pở vil Bet-el dõq táq rit tanúh cốp dững túp.

30 Cũai thâu bữn ping án bữm; chơ án túp cumuiq ki tâng ping ki. Án cốp tổp con samiang án tanúh yõn cũai ki cốp pai neq: "A-ểm samiang cứq ơi! Ở A-ểm samiang!"

31 Toâq moâm alói túp, cũai thâu tang bỗq Yiang Sursĩ atõng tổp con samiang án neq: "Toâq cứq cuchĩt, cóq anhia dững túp cứq tâng ping nâi tê, cốp dõq sac cứq cheq sac án!

32 Máh santoiq án pai la cõt rapieiq cốp santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn án atõng saccoiq tễ prông sang tâng vil Bet-el cốp ntốq cucõh sang yiang canõh tâng vil Sa-mari cõt ralõh; chơ ranáq ki cõt santruoq."

### *Yê-rabũam Táq Lôih Ntâng Lứq*

33 Yê-rabũam la puo cũai I-sarel, án noâng táq níc ranáq sâuq; án ruroh máh cũai aléq yoc ể táq, chơ chõh alói cõt cũai tềng rit sang pở máh prông án khoiq táq. 34 Ranáq lôih án khoiq táq dững ớc ralõh cốp ớc cuchĩt pứt atoâq pở tống toiq án bữm.

## 14

### *Con Samiang Yê-rabũam Cuchĩt*

1 Toâq Abia con samiang puo Yê-rabũam cõt a-ĩ, 2 Yê-rabũam pai chóc lacuoi án neq: "Cóg mới táq nan riang cũai proai dõq tở bữn noau saccoal mới, chơ pởq chu vil Si-lô la ntốq Ahi-cha la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ õt. Ahi-cha la cũai khoiq atõng cứq neq: 'Mới lứq cõt puo cũai I-sarel.' 3 Mới ít bễng mi muoi chít lám, bễng ngiam, cốp muoi Khang dõq khĩal dững yõn án, cốp blõh án ntróu ể toâq pở con

samiang hếq; chơ Ahi-cha atōng yỗn mới dánh.”

<sup>4</sup> Chơ lacuoi án pỡq ramóh Ahi-cha pỡ vil Si-lô. Ma Ahi-cha khoiq thâu lứq chơ, moat án nhêng tở têq hữm noâng. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq atōng Ahi-cha neq: “Lacuoi Yê-rabũam ntôm toâq; án ẽ ramóh mới dớq blớh tể con samiang án a-ĩ. Cóg mới atōng án machóng cứq atōng mới.”

Từ lacuoi Yê-rabũam toâq, án táq nan riang cũai proai. <sup>6</sup> Từ Ahi-cha sâng lacuoi puo khoiq toâq pỡ ngoah toong, chơ án mới neq: “Âu, mới mut chu clóng nâi; hếq dánh anhia la lacuoi puo Yê-rabũam; cồ nỏq anhia táq nan ariang cũai proai? Hếq bữn ốc atōng yỗn anhia, ma ốc ki ốc ngua yỗn anhia. <sup>7</sup> Cóg anhia pỡq atōng Yê-rabũam puai santoiq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq pai chơ neq: ‘Cứq khoiq rườh mới tể máh cũai proai, cốp chớh mới yỗn cõt puo tốp I-sarel, la proai cứq. <sup>8</sup> Cứq khoiq ỉt loah cruang cutêq tể tống toiq Davít, chơ yỗn pỡ mới. Ma sanua, mới tở bữn táq machóng Davít, la cũai táq ranáq cứq; án khoiq táq tanoang tapúng chóq cứq nheq tể mút pahỏm, cốp trỉh santoiq cứq ớn, dếh táq dũ ramứh cứq hữm o. <sup>9</sup> Ma mới khoiq táq ranáq sâuq clũih tể máh cũai ca khoiq cõt sốt tể nhũang mới. Mới khoiq calõih cứq, cốp táq yỗn cứq cõt cutâu mút toâq mới táq rup yiang cốp blom rup ki dớq cucỏh sang. <sup>10</sup> Cồ tian tể ranáq nâi yuaq cứq dững ốc cuchĩt pút toâq pỡ tống toiq mới. Cứq ẽ cachĩt nheq máh cũai samiang tể tống toiq mới, tở bữn pai cũai póng tở la cũai thâu, cứq ẽ pupút nheq cũai tể dống sũ mới, ariang noau pẽh créq charán. <sup>11</sup> Khân cũai tể dống sũ mới mỗ cuchĩt tâng clóng vil, bữn acho toâq cáiq cha sac alóih. Ma khân cuchĩt yoah tiah vil, calang

toâq tot cha sâiq alóih. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

<sup>12</sup> Chơ Ahi-cha pai chóq lacuoi Yê-rabũam tữm ẽn neq: “Sanua, anhia chu! Toâq anhia tayáh mut tâng vil, con samiang anhia cuchĩt toâp. <sup>13</sup> Nheq tữh cũai I-sarel tanúh yỗn án, cốp dững túp án. Bữn ống muoi noaq án toâp tể tống toiq Yê-rabũam ma noau bữn túp. Yuaq ống án toâp Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng bũi pahỏm. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ chớh puo tamái tâng cruang I-sarel, ma máh cũai tể tống toiq Yê-rabũam bữn cuchĩt pút nheq. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ manrap cũai proai I-sarel. Máh cũai nâi lứq cõt rabil-rabul ariang chũrong dớq. Ncháu ẽ rỏq aloỏh nheq cũai I-sarel tể cutêq o lứq nâi, la cutêq Ncháu khoiq chiau yỗn achúc achiac alóih. Án ẽ táq yỗn alóih ỏt parsáng-parsaiq tâng cutêq coah tooh crông O-phơ-rat, cồ tian tể tanũl aluang tốp alóih táq dớq sang yiang Asê-ra. <sup>16</sup> Chumat Yiang Sursĩ ẽ táh cũai I-sarel la cồ tian lỏih Yê-rabũam táq, yuaq Yê-rabũam radững cũai proai I-sarel táq lỏih machóng án tể.”

<sup>17</sup> Chơ lacuoi Yê-rabũam yuor cốp pih chu loah pỡ vil Tir-sa. Từ án tayáh mut chu dống, con samiang án cuchĩt toâp. <sup>18</sup> Cũai proai tanúh án; chơ dững túp cumuiq ki. Dũ ranáq nâi cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dớq na Ahi-cha, cũai tang bớq Yiang Sursĩ, ca táq ranáq Ncháu.

#### *Yê-rabũam Cuchĩt*

<sup>19</sup> Máh ranáq canỏh ẽn puo Yê-rabũam khoiq táq, máh ranáq án rachĩl ratáq, cốp ranáq án radững dống cruang, noau chĩc dớq tâng pơ saráq atōng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>20</sup> Yê-rabũam cõt puo bar chít la bar cumo. Chơ án cuchĩt, cốp noau dững túp án. Vót ki, Nadap con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

*Rê-habũam Cõt Puo Cũai Yuda*

<sup>21</sup> Toâq Rê-habũam con samiang puo Sa-lamôn chõn cõt puo cruang Yuda, án bũn põn chít la muoi cumo; án táq sõt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ khiq ruoh tẽ máh cruang cutẽq cũai I-sarel dõq cõt ntõq sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam la Nama tẽ tốp Amôn.

<sup>22</sup> Máh cũai Yuda táq lôih chók Yiang Sursĩ ntâng hõn tẽ tốp achúc achiac alói khiq táq; ranáq nâi la riang alói mandõq yõn Ncháu cutâu mút lứq. <sup>23</sup> Tốp alói táq ntõq cucõh sang rup, ayúng tanũl tamáu khót, cốp táq tanũl aluang dõq sang yiang Asê-ra tâng cóh, cốp nhựp nõm aluang. <sup>24</sup> Noâng bũn ranáq sâuq clũi tẽ ki ẽn, yuaq bũn mansẽm cốp samiang chẽq tẽ tâng ntõq cucõh sang máh yiang ki. Cũai proai Yuda táq ranáq tanghang sa-ũi ramứh, machóng tẽ máh cũai Yiang Sursĩ khiq tuih aloõh tẽ cutẽq án chiau yõn cũai I-sarel.

<sup>25</sup> Rê-habũam cõt puo bũn sỡng cumo, chơ Si-sac, la puo cruang Ê-yip-tô, toâq chíl vil Yaru-salem. <sup>26</sup> Án ít nheq máh crớng tẽ Dõng Sang Toâr cốp dõng puo. Án ít dũ ramứh, dẽh khẽl puo Sa-lamôn táq toâq yẽng hỡ. <sup>27</sup> Chơ puo Rê-habũam táq khẽl sapoan pláih loah khẽl yẽng ki, cốp án chiau yõn máh cũai taniap tahan kĩaq ngoah toong dõng puo. <sup>28</sup> Dũ trõ puo pỡq chu Dõng Sang Toâr, bũn máh cũai tahan dõq ayẽq khẽl ki, cốp alói dững dõq loah tâng clống bũn máh tahan kĩaq.

<sup>29</sup> Máh ranáq canõh puo Rê-habũam táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khiq Táq. <sup>30</sup> Puo Rê-habũam cốp puo Yê-rabũam rachĩl níc, tỡ nai tangút. <sup>31</sup> Puo Rê-habũam cuchĩt, cốp noau dững túp án tâng ping

puo pỡ Vil Davĩt. (Mpiq án la cũai Amôn, ramứh Nama.) Chơ Abia\* con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

**15***Abia Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khiq cõt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chõn cõt puo cũai Yuda. <sup>2</sup> Án cõt puo tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramứh Maca con mansẽm Abi-salôm. <sup>3</sup> Puo Abia táq ranáq lôih machóng mpoaq án táq tẽ, cốp án tỡ bũn táq tanoang tapúng nheq tẽ mút pahõm chók Yiang Sursĩ la Ncháu án; án tỡ bũn táq ỉn Davĩt achêh án khiq táq. <sup>4</sup> Ma cõ nhỡ tẽ Davĩt, Yiang Sursĩ yõn Abia bũn muoi lám con samiang, cốp yõn con samiang ki cõt sõt tâng vil Yaru-salem pláih loah án dõq yõn vil Yaru-salem noâng níc. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ táq nneq la cõ nhỡ Davĩt khiq táq yõn Ncháu sâng bũi pahõm, cốp tỡ bũn táq claiq muoi santoiq ntrớu Yiang Sursĩ patâp, mpõl muoi trõ án táq chók Uria tẽ tốp Hêt ki toâp. <sup>6</sup> Rachĩl ratáq toâq níc bo Abia noâng tamoong, la cõ tẽ puo Rê-habũam cốp puo Yê-rabũam dõq rachĩl tẽ nhũang. <sup>7</sup> Máh ranáq puo Abia táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khiq Táq.

<sup>8</sup> Puo Abia cuchĩt, cốp noau túp án tâng ping pỡ Vil Davĩt. Chơ Asa con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

*Asa Cõt Puo Cũai Yuda*

<sup>9</sup> Bo Yê-rabũam cõt puo cũai I-sarel khiq bũn bar chít cumo, Asa bũn chõn cõt puo cũai Yuda; <sup>10</sup> án cõt puo tâng vil Yaru-salem põn chít la muoi cumo. Ayoaq án ramứh Maca la con mansẽm Abi-salôm. <sup>11</sup> Puo Asa táq máh ranáq o

\* **14:31** 14:31 Bũn máh choaiq tiaq dõq ramứh nâi la Abiam.

cóp ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ,, machóng Davĩt achúc achiac án khoiq táq chơ. <sup>12</sup> Án tuih nheq máh cũai chềq tở, dềh mansêm samiang táq ranáq bân ntóq cucốh sang yiang canốh yỗn loốh nheq tể cruang cutềq án. Án táh nheq máh rup noau cucốh sang ca cũai sốt tể nhũang khoiq táq đờq. <sup>13</sup> Án alíh chóc Maca, ayoaq án, tâng đống puo, yuaq Maca táq tanũl noau đốq sang yiang Asê-ra ca nhợp nhuo lứq. Puo Asa poáiq nheq máh tanũl ki, cóp đưng chớng pở avúng Ki-trôn. <sup>14</sup> Ma puo Asa tở bữn talốh táh rup yiang tâng pởng cóh, ma nheq đỏi tamoong án, án tanoang tapứng níc chóq Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Án đưng đờq tâng Đống Sang Toár máh crớng crớu án cóp mpoaq án khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bữn neq: Crớng tac, yềng, cóp práq.

<sup>16</sup> Asa la puo cruang Yuda, cóp Basa la puo cruang I-sarel; alóí bar náq rachíl ratáq níc. <sup>17</sup> Puo Basa toáq ể talốh cruang Yuda, cóp án mbởiq táq viang khâm tâng vil Rama đờq catáng rana tở yỗn cũai mut loốh tể cruang Yuda. <sup>18</sup> Ngkíq puo Asa ít máh yềng cóp práq noâng bữn tâng Đống Sang Toár cóp tâng đống puo; chơ án yỗn pở cũai táq ranáq án, ớn alóí đưng chu vil Damac. Án ớn alóí chiau práq nái yỗn Ben-hadat, puo cũai Si-ri, con samiang Tabri-môn, châu Hê-sien; dềh cớiq parnai neq: <sup>19</sup> “Sễq hái bar náq táq tểc parkhán parnoi, samoát mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cóp yềng nái cớit crớng mpon yỗn anhia. Sễq anhia táh máh ốc anhia khoiq pruum cóp Basa la puo I-sarel, đờq án arũiq loah máh tốp poál án tể cruang hếq.”

<sup>20</sup> Puo Ben-hadat pruum cóp san-toiq puo Asa sễq. Án ớn cũai sốt tahan dềh tahan alóí pởq chíh máh vil tâng cruang I-sarel. Tốp

alóí cheng máh vil neq: I-chôn, Dan, Aben Bet Maca, cóp nheq tữh ntóq ớt cheq clóng Cali-lê, dềh máh cutềq Nep-tali hỡ. <sup>21</sup> Toáq puo Basa sâng tể ranáq khoiq cớit ki, tở bữn táq noâng ntóq parnoâng tâng vil Rama; chơ án pởq chu vil Tir-sa ển.

<sup>22</sup> Moám ki, puo Asa pau atởng chũop cruang Yuda yỗn đũ náq cũai loốh ngcỏi ít máh tamáu cóp aluang puo Basa ể táq tâng vil Rama. Puo Asa ít nheq máh crớng ki táq viang pở vil Mit-ba cóp vil Kê-ba tâng cutềq Ben-yamin.

<sup>23</sup> Máh ranáq puo Asa táq cóp máh án ayứng vil, noau chíc đờq tâng pơ saráq atởng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. Toáq puo Asa thâu, án cớit a-ĩ ayứng. <sup>24</sup> Puo Asa cuchít cóp noau đưng tấp án tâng ping puo pở Vil Davĩt. Vót ki, Yê-hô-saphat con samiang án ển chôn cớit puo pláih án.

#### *Nadap Cớit Puo Cũai I-sarel*

<sup>25</sup> Toáq Asa cớit puo cũai Yuda bữn bar cumo, chơ Nadap con samiang puo Yê-rabũam chôn cớit puo cũai I-sarel, cóp án cớit puo bar cumo. <sup>26</sup> Án táq ranáq lóih chóq Yiang Sursĩ sa-ũĩ lứq, cóp án radứng cũai I-sarel táq lóih machóng mpoaq án khoiq táq tể nhũang chơ.

<sup>27</sup> Puo Basa, con samiang Ahi-cha tể tốp I-sacar, chuaq ngê ể cachít Nadap; chơ án chíh bo Nadap cóp tốp tahan Nadap ớt lavíng ể cheng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-litín. <sup>28</sup> Ranáq nái toáq tâng cumo pái Asa cớit puo Yuda. Ngkíq yuaq Basa bữn cớit puo cũai I-sarel pláih Nadap. <sup>29</sup> Tữ Basa bữn cớit puo chơ, án cachít táh đũ náq cũai tể đống sữ puo Yê-rabũam. Ranáq nái cớit rap̄ieiq samoát santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Ahi-cha, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể vil Si-lô, neq: “Đũ náq cũai tể đống sữ Yê-rabũam noau cachít táh nheq, tở bữn khlâiq muoi noaq noâng.”

<sup>30</sup> Ranáq nâi cõt ngkíq, la cõ tian Yê-rabũam khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, cõt cutâu mút, cõp cõ án radũng cũai I-sarel táq lôih.

<sup>31</sup> Mách ranáq puo Nadap táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>32</sup> Asa puo cruang Yuda cõp Basa puo cruang I-sarel, alóí bar náq rachĩl ratáq níc bo alóí noâng cõt puo.

### *Basa Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>33</sup> Toâq Asa cõt puo cũai Yuda khoiq põn cumo, chơ Basa con samiang Ahi-cha cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa. Án cõt puo bar chít cumo. <sup>34</sup> Ma án táq lôih sa-ũi lữq chõq Yiang Sursĩ, cõp radũng cũai proai I-sarel táq lôih machõng Yê-rabũam khoiq táq tê.

## 16

<sup>1</sup> Vót ki, Yiang Sursĩ ớn Yê-hu con samiang Ha-nani, la cũai tang bõq án, põq atõng puo Basa neq; <sup>2</sup> “Mói la cũai cacõt lữq, ma cứq khoiq acõq mới achõn yõn cõt cũai radũng tốp I-sarel, la proai cứq. Ma sanua, mới táq ranáq lôih machõng Yê-rabũam, cõp mới radũng cũai proai cứq táq lôih tê. Ranáq lôih tốp alóí ki táq yõn cứq sâng cutâu mút. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ pupút táh mới cõp nheq dõng sũ anhia; cứq ẽ táq chõq mới cõp dõng sũ mới ariang cứq khoiq táq chõq Yê-rabũam con samiang Nê-bat tê. <sup>4</sup> Khân bũn cũai tẽ dõng sũ mới mỗ cuchĩt tâng vil, bũn acho toâq cáiq cha sac án; ma khân aléq cuchĩt yáng tiah vil, bũn calang toâq tot cha sac án.”

<sup>5</sup> Mách ranáq puo Basa táq cõp máh chõc án noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>6</sup> Puo Basa cuchĩt, cõp noau dũng tũp án tâng ping pơ vil Tir-sa. Chơ E-lah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ chĩl puo Basa cõp dõng sũ án na láih parnai Yê-hu con samiang Ha-nani, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Ncháu atõng ngkíq cõ tian puo Basa cõp dõng sũ án táq ranáq lôih chõq Ncháu, cõp mandõq ẽq Yiang Sursĩ cutâu mút, na alóí táq ranáq sâuq lữq machõng puo Yê-rabũam khoiq táq; cõp cõ tian Basa cachĩt máh tõng toiq Yê-rabũam.

### *E-lah Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>8</sup> Bo Asa cõt puo cũai Yuda bũn bar chít tapoát cumo, chơ E-lah con samiang puo Basa chõn cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa bũn bar cumo. <sup>9</sup> Sim-ri la cũai ayũng atĩ puo E-lah. Án nhêng salĩq tadĩ pún sẽ asêh rachĩl khong puo E-lah, mỗ án chuaq ngê ẽ cachĩt E-lah. Bũn muoi tangái puo E-lah õt tacu nguaiq blõng tâng dõng Ar-sa, la cũai nhêng salĩq dõng puo tâng vil Tir-sa; <sup>10</sup> Sim-ri mut cachĩt toâp puo E-lah tâng dõng ki, cõp chõh tũ án bũm cõt puo pláih E-lah. Ranáq nâi cõt tâng cumo bar chít tapul Asa cõt puo cruang Yuda.

<sup>11</sup> Toâq Sim-ri mbõiq cõt puo, án cachĩt dũ náq cũai samiang tâng dõng sũ puo E-lah, dêh sêm ai cõp yóu ratoí cõp E-lah hõ. <sup>12</sup> Sim-ri cachĩt táh dũ náq cũai tâng dõng sũ puo Basa, yõn cõt rapĩeiq samoát santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai na Yê-hu, la cũai tang bõq án. <sup>13</sup> Cõ tian Basa cõp E-lah con samiang án cucõh sang rup, cõp radũng cũai proai I-sarel táq lôih, ngkíq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel sâng cutâu mút. <sup>14</sup> Mách ranáq puo E-lah táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Mách Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

### *Sim-ri Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>15</sup> Bo Asa cõt puo cũai Yuda bũn bar chít tapul cumo, chơ Sim-ri chõn cõt puo cũai I-sarel tâng vil Tir-sa, ma tapul tangái sâng. Bo ki, tốp

tahan I-sarel ntôm lavíng vil Kip-bê-thôn tâng cruang Phi-li-tin. <sup>16</sup> Toâq tốp alóí sâng noau pai Sim-ri chuaq ngê cốp khoiq cachít chơ puo E-lah, ngkíq alóí chóh Ôm-ri la cũai taniap tahan, yỗn án ễn cốt puo cũai I-sarel. <sup>17</sup> Ôm-ri dững máh tahan loõh tễ vil Kip-bê-thôn, chơ pỡq lavíng dỏq vil Tir-sa. <sup>18</sup> Toâq Sim-ri hữm khoiq noau chíp riap chơ vil Tir-sa, ngkíq án mut chu ntốq parnoâng tâng dống puo cốp chống táh chíq dống ki; chơ án cuchít loãng tâng ùih ki. <sup>19</sup> Ranáq nâi cốt ngkíq la cồ tian án táq ranáq lờih chốq Yiang Sursĩ, cốp án radững cũai proai I-sarel táq lờih machống puo Yê-rabũam khoiq táq tễ nhũang chơ. <sup>20</sup> Máh ranáq Sim-ri táq, dểh án cheng sốt puo E-lah, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atống tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

#### *Ôm-ri Cốt Puo Cũai I-sarel*

<sup>21</sup> Cũai proai I-sarel caryoah cốt bar tốp, tốp muoi ễq Tip-ni con samiang Ki-nat cốt puo, cốp tốp bar ễq Ôm-ri cốt puo. <sup>22</sup> Toâq parsốt, tốp alóí ca puai Ôm-ri bữn riap. Tip-ni cuchít, cốp Ôm-ri cốt puo nheq. <sup>23</sup> Tâng cumo pái chíp la muoi Asa cốt puo cruang Yuda, Ôm-ri cốt puo cruang I-sarel; án cốt puo muoi chíp la bar cumo. Tapoát cumo dâu án cốt puo tâng vil Tir-sa, <sup>24</sup> án chống dũal cóh Sa-mari tễ cũai samiang ramứh Sê-mêr, kia práq tapoát ngin ốc. Puo Ôm-ri táq viang khâm tâng cóh nâi, cốp án ayứng vil tamái hỡ. Án amứh vil ki la Sa-mari, puai loah ramứh Sê-mêr la cũai ndỡm dâu lứq cóh ki.

<sup>25</sup> Puo Ôm-ri táq ranáq lờih chốq Yiang Sursĩ sâuq hỡn tễ cũai cốt sốt nhũang án. <sup>26</sup> Án táq machống puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat ca khoiq táq lờih chốq Yiang Sursĩ, cốp án radững máh cũai I-sarel táq lờih tề na cucốh sang rup yiang canõh; án táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mút.

<sup>27</sup> Máh ranáq puo Ôm-ri táq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atống tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>28</sup> Puo Ôm-ri cuchít, cốp noau dững túp án tâng ping pỡ vil Sa-mari. Moâm ki, Ahap con samiang án ễn chõn cốt puo pláih án.

#### *Ahap Cốt Puo Cruang I-sarel*

<sup>29</sup> Bo Asa cốt puo cruang Yuda bữn pái chíp tacual cumo, chơ Ahap con samiang puo Ôm-ri chõn cốt puo cruang I-sarel; án cốt puo tâng vil Sa-mari bar chíp la bar cumo. <sup>30</sup> Ahap táq ranáq sâuq lứq chốq Yiang Sursĩ, clũi tễ máh cũai cốt puo nhũang án. <sup>31</sup> Án táq ranáq sâuq machống cốp Yê-rabũam con samiang Nê-bat, ma án táq ranáq lờih hỡn tễ ki ễn. Án racoaiq niang Yê-sabel con cumũr Êt Ba-al, puo vil Sadôn, cốp án cucốh sang yiang Ba-al hỡ. <sup>32</sup> Án táq dống sang yỗn yiang Ba-al pỡ vil Sa-mari, chơ án táq prông cốp dững dỏq prông ki tâng dống sang yiang Ba-al. <sup>33</sup> Clũi tễ ki ễn, án táq tanũl dỏq sang yiang Asê-ra. Án táq yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, sâng cutâu mút chốq án, hỡn tễ máh puo I-sarel canõh. <sup>34</sup> Bo án cốt puo, Hiel la cũai tễ vil Bet-el atức loah vil Yê-ri-cô. Bo Hiel mbỡiq táq tanang vil Yê-ri-cô tamái, Abiram con samiang clúng án cuchít; cốp bo án táq ngoah toong vil, Sê-cúp con samiang ralõh án ễn cuchít. Máh ranáq nâi cốt rapĩeiq samoát Yiang Sursĩ khoiq atống na Yô-sũa con samiang Nun.

## 17

#### *Ê-li Cốp Ranáq Cốt Cahẽng*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Tit-bê, cruang Kiliat, ramứh án la Ê-li. Ê-li atống puo Ahap neq: “Cứq táq ranáq yỗn Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, la Ncháu cũai I-sarel. Án pai neq: “Tâng bar pái cumo chumát nâi, lứq

cốt ốq đờq talúc cốp đờq mia, toau toâq cứq ớn đờq mia sềng loah.’ ”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chóc Ê-li neq:  
<sup>3</sup> “Sanua cóq mới đễq tể ntốq nâi pờq ốt coah angia mandang loõh ễn, chơ ốt tooq pờ tũm Khê-rit yáng tooh crõng Yôr-dan. <sup>4</sup> Tâng tũm ki bữn đờq yõn mới nguaiq; cốp cứq khoiq ớn chóm ca-ac đừng sana yõn mới bữn cha.”

<sup>5</sup> Ê-li táq puai santoiq Yiang Sursĩ ớn án, cốp pờq ốt đờ pờ tũm Khê-rit ốt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan. <sup>6</sup> Án nguaiq đờq tể tũm; cốp bữn chóm ca-ac đừng dôi cốp sâiq yõn án bữn cha cu tarup cu tabữ. <sup>7</sup> Vót ki, đờq tâng tũm cốt sarết, yuaq paloõng tở bữn mia.

### *Ê-li Cốp Cán Cumai Tể Tốp Sê-pharat*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq:  
<sup>9</sup> “Sanua cóq mới pờq chu vil Sarê-phat cheq cốp vil Sadôn; chơ ốt đờ tâng ntốq ki. Cứq khoiq ớn muoi noaq cán cumai tâng vil ki chừm siem mới.”

<sup>10</sup> Ngkíq Ê-li pờq chu vil Sê-pharat. Tữ án pờq toâq pờ ngoah toong vil, án hữm muoi noaq cán cumai ntôm chuaq ùih, cốp án pai neq: “Sềq nguaiq đờq mới nứng!”

<sup>11</sup> Bo cán cumai ntôm pờq ít đờq yõn án, án arô chóc cán cumai ki neq: “Đừng đễh muoi mềng bềng mi yõn cứq nứng nơ!”

<sup>12</sup> Cán cumai ki ta-õi: “Nhơ ramứh Yiang Sursĩ, la Ncháu mới ca tamoon mantái níc, cứq sềq thể dũan samoat lứq, cứq ốq bềng mi; ma cứq bữn bốt ống muoi bõc sâng tâng cudóm, cốp bữn bĩq đờq nsềng o-li-vê tâng bẻ. Cứq toâq pờq nâi chuaq tởiq bar pái nlũiq ùih, chơ achu palư đờq ễh crong sana noâng bĩq lứq ki, yõn cứq cốp con samiang cứq cha. Sana nâi la pêl parsót; vót ki hếq cuchít khlac cõ tian pan-hieih.”

<sup>13</sup> Ma Ê-li atõng án neq: “Chõi clong ntróu; cóq mới chu táq sana ỉn mới pai. Ma nhũang lứq, cóq mới táq muoi lám bềng mi ca cót, chơ đừng yõn cứq cha voai; ntun ki nỏq mới cốp con samiang mới ễn cha. <sup>14</sup> Yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq pai chơ neq: ‘Cudóm tở bữn ốq bốt, cốp bẻ tở bữn ốq đờq nsềng, yõn toau toâq tangái cứq la Yiang Sursĩ yõn mia sềng loah.’ ”

<sup>15</sup> Cán cumai táq puai santoiq Ê-li atõng án, cốp alói bữn sana cha tâng sa-ũti tangái. <sup>16</sup> Dũ ranáq nâi cốt samoat Yiang Sursĩ khoiq atõng đờq cốp Ê-li, tâng cudóm tở bữn ốq bốt, cốp tâng bẻ tở bữn ốq đờq nsềng.

<sup>17</sup> Dũn tể ki ễn, con samiang cán cumai nâi a-ĩ ntâng lứq; toâq parsót thág án cuchít. <sup>18</sup> Mpiq án pai chóc Ê-li neq: “Anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cõ nỏq anhia táq chóc cứq nneq? Anhia toâq pờ nâi la cõ ễ aroõq loah máh lờih cứq khoiq táq yõn Yiang Sursĩ sanhữ, chơ án táq yõn con samiang cứq cuchít tở?”

<sup>19</sup> Ê-li ta-õi: “Mới đừng con mới yõn cứq!”

Chơ án roap ít carnẽn ki tể atĩ cán cumai, cốp án ca-ũ achõn tâng tran pờng pờ clõng án bẻq, chơ án achúh carnẽn ki tâng cachơng bẻq. <sup>20</sup> Chơ án câu sềq casang neq: “O Yiang Sursĩ cứq ơ! Cõ tian nỏq anhia táq ntâng lứq chóc cán cumai nâi, án la cũai chừm siem cứq? Ma sanua, cõ nỏq anhia cachít chíq con samiang án?”

<sup>21</sup> Ê-li ùp tâng pờng carnẽn ki pái trõ tâng cachơng, cốp câu neq: “O Yiang Sursĩ cứq ơ! Sềq anhia chuai carnẽn nâi yõn bữn tamoon loah!”

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ta-õi sường santoiq Ê-li câu sềq, chơ carnẽn ki tangứh cốp môih loah.

<sup>23</sup> Ê-li đừng carnẽn ki yõn pờ mpiq án tâng tran pưn cốp pai neq: “Nâi,

con samiang mới, án bữn tamooong loah chơ!”

<sup>24</sup> Cán cumai pai neq: “Sanua cứq dáng samoat lứq, anhia la cũai khong Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ atõng ốc lứq na anhia.”

## 18

*Ê-li Cóp Cũai Tang Bỏq Yiang Ba-al*

<sup>1</sup> Vót ki, tâng cumo pái cõt cahẽng, Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq: “Cóq mới pởq apáh tở mới yõn Ahap hữm; cứq ẽ táq yõn paloõng mia loah.” <sup>2</sup> Chơ Ê-li pởq.

Ốc panhieih khlac tâng cruang Samari ntâng luật ngư. <sup>3</sup> Puo Ahap ớn Ô-badia, la cũai nhẽng salĩq đõng puo, yõn toaq ramóh án. Ô-badia la cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi lứq. <sup>4</sup> Bo niang Yê-sabel cachĩt máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, Ô-badia đững cutooq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ muoi culám náq tâng cựp; muoi cựp sỡng chít náq, cóp án đững asuoi crỡng sana cóp đỡq đỡq chũm siem tốp alói. <sup>5</sup> Puo Ahap atõng Ô-badia neq: “Hái loõh chi-chuaq mec đỡq cóp amõng đỡq tâng cruang cutẽq nãi. Cóp hái ngcõi ít bát đỡq siem máh aséh cóp aséh lai hái đỡq án bữn tamooong. Ngkĩq, hái tở bữn túh cóq cachĩt máh charán nãi cõ ốq bát cha.”

<sup>6</sup> Chơ alói bar náq caryoah pởq miar rana đỡq tutuaiq cruang cutẽq, cóp pởq miar angia.

<sup>7</sup> Toaq Ô-badia pởq tâng rana, án ramóh Ê-li cóp án saccoal Ê-li; chơ án pũp cucõh yám noap cóp blớh neq: “Anhia la lứq Ê-li tở?”

<sup>8</sup> Án ta-õi: “Ốq, cứq la Ê-li! Mới pởq atõng ncháu mới pai cứq toaq pở nãi.”

<sup>9</sup> Ô-badia ta-õi neq: “Hẽq táq ranáq lờih ntrớu ma anhia ẽ chiauh hẽq pở talang atĩ puo Ahap đỡq án cachĩt táh hẽq? <sup>10</sup> Nchơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamooong mantái níc,

la Ncháu anhia, cứq sỡq thẽ dũan samoat lứq, puo ớn cũai loõh ravoat anhia dũ ntõq tâng cruang cutẽq nãi. Khãn cũai sốt tâng cruang aléq pai anhia tở bữn ốt tâng cruang alói, ki puo Ahap ớn cũai ki thẽ dũan pai alói tở bữn ramóh anhia. <sup>11</sup> Ma nõq sanua anhia ớn hẽq pởq atõng án, pai anhia ốt pở ntõq nãi? <sup>12</sup> Toaq hẽq loõh vót tẽ anhia, cõh lơ Raviei Yiang Sursĩ đững chít anhia chu ntõq noau tở bữn dáng; chơ toaq hẽq atõng puo Ahap pai anhia ốt tâng ntõq nãi ma án tở bữn hữm anhia, ki lứq án cachĩt toap hẽq. Anhia dáng raloaih chơ, hẽq la cũai sang toam Yiang Sursĩ tẽ bo hẽq noang sanyõr. <sup>13</sup> Anhia bữn sâng tở, bo Yê-sabel khoiq cachĩt máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, hẽq đững cutooq đỡq muoi culám náq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tâng cựp, muoi cựp sỡng chít náq, cóp đững crỡng sana cóp đỡq đỡq chũm siem alói. <sup>14</sup> Ma sanua, cõ nõq anhia ớn hẽq pởq ramóh puo Ahap, cóp atõng án pai anhia ốt bãn ntõq nãi? Án ẽ cachĩt toap hẽq.”

<sup>15</sup> Ê-li ta-õi neq: “Cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toar Lứq ca tamooong mantái. Nchơ ramứh án, cứq sỡq thẽ dũan samoat samoi lứq, cứq cóq bữn ramóh puo Ahap tâng tangái nãi toap.”

<sup>16</sup> Yuaq ngkĩq, Ô-badia pởq atõng yõn puo Ahap dáng; chơ puo Ahap loõh ramóh Ê-li. <sup>17</sup> Tở án hữm Ê-li, án pai neq: “Lứq mới ma tở bữn? Mới toap táq yõn cruang cutẽq I-sarel cõt túh arúc lứq.”

<sup>18</sup> Ê-li ta-õi: “Cứq tở cõn cũai táq yõn ranáq túh arúc nãi toaq, ma anhia cóp mpoaq anhia toap táq ranáq nãi, cõ anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patáp, cóp anhia pởq cucõh sang máh yiang Ba-al. <sup>19</sup> Ma sanua cóq anhia ớn cũai proai, đẽh pỏn culám sỡng chít náq cũai tang bỏq yiang Ba-al, cóp pỏn culám



nác cũai tang bõq yiang Asê-ra ca Yê-sabel rachuai, põq ramóh hếq tâng põng cóh Car-mel.”

<sup>20</sup> Ngkíq, puo Ahap arô máh cũai proai I-sarel cóp máh cũai tang bõq yiang Ba-al toâq rôm parnơi pở dũal cóh Car-mel. <sup>21</sup> Ê-li tayúng choâng moat máh cũai proai cóp pai neq: “Noâng maléq dũn tốp anhia cõt bar mút? Khân Yiang Sursĩ la lứq Yiang, ki anhia puai án. Ma khân yiang Ba-al la lứq Yiang, ki anhia puai yiang ki.”

Ma cũai proai tở bữn ta-õi muoi ớc ntróu thág. <sup>22</sup> Chơ Ê-li pai ễn neq: “Noâng óng muoi noaq cứq toáp la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ma cũai tang bõq yiang Ba-al bữn pỏn culám sỡng chít nác. <sup>23</sup> Cóq anhia dũng bar lám ntróq tangcáh pở nái, cóp yỏn tốp alóí rườh ít muoi lám, chơ cớh cõt cốc, chơ achúh dỏq tâng põng bõq ùih, ma chõỉ palư ùih tâng prỏng ki. Ma cứq ễ ít muoi lám ntróq, cóp táq machớng ki tẻ. <sup>24</sup> Chơ yỏn cũai tang bõq yiang Ba-al câu sếq tẻ yiang alóí, ma cứq ễ câu sếq tẻ Yiang Sursĩ; khân yiang aléq ma ta-õi na bữn ùih blữ sỡng, ki la lứq Yiang.”

Cũai proai ta-õi: “Hếq pruam tẻ!”

<sup>25</sup> Chơ Ê-li pai chỏq máh cũai tang bõq yiang Ba-al neq: “Yỏn anhia rườh muoi lám ntróq, chơ pỏq thữan táq nhũang, yuaq tốp anhia clứng. Ma cóq anhia câu sếq tẻ yiang anhia yỏn ùih blữ sỡng tâng prỏng ki, ma anhia chõỉ palư ùih.”

<sup>26</sup> Tốp alóí ít muoi lám ntróq tangcáh yỏn cũai tẻng rit sang yiang ki, chơ thữan táq cóp câu sếq tẻ yiang Ba-al, tẻ tarúp toau mandang toâng. Tốp alóí cu-õi pai neq: “O yiang Ba-al ơi! Sếq anhia ta-õi tốp hếq!”

Tốp alóí puan sarai lavíng mpẻ prỏng sang, ma tở bữn sâng sỡng ntróu ta-õi.

<sup>27</sup> Tở mandang toâng, Ê-li ayê ra-ac tốp alóí neq: “Câu sếq yỏn casang hỡn tẻ nái ễn. Án la yiang anhia! Cỏh lờ án miaq chanchóm, tở la án miaq táq ranác, tở la án miaq pỏq chu canỏh, tở la án noâng bẻq langê; ngkíq cóq tốp anhia amoih yỏn án tamỡ.” <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, tốp alóí câu casang hỡn tẻ nhũang ễn, dẻh ít achũ cóp dau reh tâng tở bữm toau loỏh aham, puai rit tốp alóí sang. <sup>29</sup> Tốp alóí táq ngkíq toau toâq ngư chiau sang pẻn tabữ, ma tở bữn sâng sỡng ntróu ta-õi.

<sup>30</sup> Chơ Ê-li atởng cũai proai neq: “Anhia sỡc amut chu cứq!”

Chơ dũ nác mut ỏt mpẻ án. Chơ án atức loah prỏng sang Yiang Sursĩ ca khoiq noau talỏh táh. <sup>31</sup> Án ít tamáu muoi chít la bar cốc, muoi cốc yỏn muoi tốp, yỏn dũ muoi chít la bar tốp con samiang Yacỏp, la cũai Yiang Sursĩ dỏq ramứh tamái la I-sarel. <sup>32</sup> Án táq prỏng sang toâq cốc tamáu, án píq sanor toâr cóp la-a lavíng mpẻ prỏng sang ki, tẻq chỏq dỏq muoi chít la sỡng lít. <sup>33</sup> Chơ án ít nlủiq ùih patoi cõt rana tâng prỏng ki, án cớh ntróq cõt cốc cóp adỏt tâng põng bõq ùih ki. Chơ án ón neq: “Anhia ỏh dỏq yỏn poân pỏn khang, chơ tỏh tâng prỏng sang cóp tâng põng bõq ùih.”

Tốp alóí táq ariang án ón. <sup>34</sup> Chơ án pai ễn neq: “Anhia táq loah muoi trỏ ễn, ariang trỏ nhũang.”

Tốp alóí táq machớng tiaq sĩa, chơ án atởng ễn: “Anhia táq loah machớng tiaq muoi trỏ ễn.”

Tốp alóí táq sĩa. <sup>35</sup> Chơ dỏq hoi lavíng prỏng sang toau poân tâng sanor án khoiq píq dỏq.

<sup>36</sup> Toâq ngư chiau sang pẻn tabữ, Ê-li, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án tayúng cheq prỏng cóp câu neq: “O Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cóp Yacỏp sang ơi! Sanua sếq anhia táq yỏn máh cũai bữn hữm

anhia la lứq Yiang Sursĩ cũai I-sarel, cớp cứq la lứq cũai táq ranáq anhia; cứq táq ranáq nâi la puai santoiq anhia khoiq ón. <sup>37</sup> Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia ta-õi cứq nứng! Sễq anhia ta-õi cứq yỗn cũai proai nâi têq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ la Ncháu, cớp yỗn alóí dáng samoát lứq anhia ntôm dứng tốp alóí pít loh pỡ anhia.”

<sup>38</sup> Chơ Yiang Sursĩ yỗn pla ùih sễng cớp cat nheq charán ki, dể ùih, cớc tamáu, cutểq, cớp dờq tâng sanor ki cớt sarết nheq. <sup>39</sup> Toâq cũai proai hữm ranáq nâi, tốp alóí pũp asễng tâng cutểq cớp pai neq: “Yiang Sursĩ la lứq Yiang, óng Ncháu toâp la lứq Yiang Sursĩ!”

<sup>40</sup> Ê-li ón neq: “Cớq anhia pỡq cớp nheq máh cũai tang bỗq yiang Ba-al; chõ yỗn muoi noaq cũai aléq bữn lúh vót!”

Ngkíq cũai proai pỡq cớp dũ náq alóí, chơ Ê-li ón cũai proai dứng alóí pỡ tũm Ki-sôn, cớp cachít nheq alóí ki.

### *Cahễng Vót Chơ*

<sup>41</sup> Chơ Ê-li pai chớq puo Ahap neq: “Sanua, anhia chu chi-cha; hểq khoiq sâng sương dờq mia sễng chơ.”

<sup>42</sup> Bo puo Ahap chu, Ê-li chõn tâng anũol cóh Car-mel, chơ án sacõh racól pũp tâng cutểq, cớp mieiq án tót racól. <sup>43</sup> Chơ án ón cũai táq ranáq án neq: “Tít! Mới pỡq nhêng chu coah angia dờq mứt.”

Cũai táq ranáq án pỡq, cớp chu atõng loh án neq: “Tỡ hữm acán ntrớu.”

Chơ Ê-li ón án pỡq nhêng tapul trỡ, <sup>44</sup> ma trỡ tapul cũai táq ranáq ki chu atõng án neq: “Hểq hữm muoi cớc ramứl cacót chõn tể dờq mứt, toâr sám máh talang atĩ.”

Ê-li ón cũai táq ranáq án neq: “Mới pỡq atõng puo Ahap yỗn án ỡt sễ asếh, sễng sanua toâp; ngcõh mia sễng, án tỡ dáng bữn chu.”

<sup>45</sup> Sám muoi ngứt, bữn ramứl cũm canám lứq chũop paloõng, bữn cuyal rasõ, cớp bữn mia sễng choân lứq. Puo Ahap chõn tâng sễ asếh cớp pít chu pỡ vil Ye-triel. <sup>46</sup> Chớq Yiang Sursĩ ỡt cớp Ê-li, chơ Ê-li ỉt au cớp chớq tâng ngkĩng yỗn khâm lứq, moâm ki án lúh carlíq puo Ahap toau toâq pỡ vil Ye-triel.

## 19

### *Ê-li Pỡ Cóh Si-nai*

<sup>1</sup> Ahap ruaih loh máh ranáq Ê-li khoiq táq yỗn Yê-sabel lacuoi án tamứng, cớp táq ntõng tể Ê-li cachít cũai tang bỗq yiang Ba-al. <sup>2</sup> Ngkíq Yê-sabel ón cũai loõh atõng Ê-li neq: “Tâng tangái parnỡ sâm máh sanua nâi sĩa, sễq máh yiang táq yỗn cứq cuchít, khân cứq tỡ dáng bữn cachít mới, machớng mới khoiq cachít máh cũai tang bỗq yiang Ba-al.”

<sup>3</sup> Ê-li sâng ngcõh; chơ án lúh yỗn tềq bữn tamoong. Án dứng cũai táq ranáq án pỡq chu vil Bêr-si-ba tâng cruang Yuda.

Chơ Ê-li yỗn cũai táq ranáq án ỡt loh tâng vil nâi. <sup>4</sup> Ma án pỡq chu ntốq aiq nheq muoi tangái. Án tacu rlu nhưp nỡm aluang, cớp chanchóm yoc ể cuchít, chơ án câu sễq neq: “Ờ Yiang Sursĩ ời! Cứq sâng túh arức la-ỡq! Sễq anhia achu chíq cứq; cứq cuchít sanua, ki o hỡn.”

<sup>5</sup> Chơ án padểh tâng cutểq pũn nỡm aluang ki, cớp bẻq langê. Ma bo ki bữn muoi noaq ranễng Yiang Sursĩ toâq amoaih án neq: “Tamỡ, cha dỗi!”

<sup>6</sup> Toâq án culian, nhêng culíng culiau mpể án ỡt, án hữm muoi lám bễng mi cớp khang dờq cheq plỡ án. Án cha cớp nguaiq, chơ bẻq loh. <sup>7</sup> Ranễng Yiang Sursĩ toâq amoaih án sĩa, cớp atõng neq: “Tamỡ, cha dỗi! Khân mới tỡ bữn chi-cha, coat lứq mới pỡq.”

<sup>8</sup> Ê-li tamõ cớp cha dõĩ nguaiq dõq, chơ án bữn rêng loah; án tayáh pớq nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu chu cóh Si-nai, la cóh Yiang Sursĩ ớt. <sup>9</sup> Sadâu ki án mut bẻq dõ tâng cựp.

Ma bo ki toáp, Yiang Sursĩ pai chớq án neq: “Ê-li ơi! Ntróu mới táq tâng ntốq nãi?”

<sup>10</sup> Ê-li ta-õi: “O Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tẻ rangứh rahõ. Ma cũai proai I-sarel tở bữn noap santoiq anhia parkhán; alóĩ talỏh prông sang anhia, cớp cachĩt dũ náq cũai tang bỏq anhia. Ma noâng ớng muoi noaq cứq toáp bữn tamoong, cớp tốp alóĩ noâng chi-chuaq ẻ cachĩt đẻh cứq hõ.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai chớq án neq: “Mới loỏh tayứng choâng moat cứq tâng anũol cóh nãi.”

Chơ Yiang Sursĩ táq yỏn bữn cuyal rapuq hập lứq, táq yỏn cóh rasĩc cớp táq yỏn cõl tamáu pacháh cõt cõc; ma Yiang Sursĩ tở bữn ớt tâng cuyal. Vớt ki, cutẻq cacựt ma Ncháu tở bữn ớt tâng cutẻq cacựt. <sup>12</sup> Toáp moâm cutẻq cacựt, bữn pla ừih; ma Yiang Sursĩ tở bữn ớt tâng pla ừih blử. Toáp moâm ừih blử, chơ bữn sừong ngucai lứq loỏh tẻ ntốq ki.

<sup>13</sup> Tữ Ê-li sâng sừong ki, án ỉt au tuar pul chíq mieiq án, cớp loỏh tayứng bần ngoah cựp. Sừong ki pai chớq án neq: “Ê-li ơi! Nớq mới noâng ớt ntốq nãi?”

<sup>14</sup> Ê-li ta-õi: “O Yiang Sursĩ Ca Sốt Toâr Lứq ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia nheq tẻ rangứh rahõ. Ma cũai proai I-sarel tở bữn noap santoiq anhia parkhán, alóĩ talỏh prông sang anhia, cớp alóĩ cachĩt dũ náq cũai tang bỏq anhia. Ma noâng ớng muoi noaq cứq toáp bữn tamoong, cớp tốp alóĩ chi-chuaq ẻ cachĩt đẻh cứq hõ.”

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẻn neq: “Cớq mới pỉh loah chu ntốq aiq

cheq vil Damac, chơ mut tâng clống vil, cớp ỉt dõq nsẻng o-li-vẻ hỉng tâng plỏ Hasel chớh yỏn án cõt puo cruang Si-ri. <sup>16</sup> Cớp cớq mới hỉng dõq nsẻng tâng plỏ Yẻ-hu con samiang Nim-si hõ, dõq án cõt puo cũai I-sarel. Cớp hỉng tâng plỏ Ê-li-sa con samiang Saphat tẻ vil Aben Mahỏ-la, dõq án cõt cũai tang bỏq cứq pláih loah mới. <sup>17</sup> Khần cũai alẻq sang yiang Ba-al ma án lủh vớt tẻ Hasel ẻ cachĩt, ki Yẻ-hu ẻn ẻ cachĩt cũai ki. Ma khần lủh vớt tẻ Yẻ-hu ẻ cachĩt, ki Ê-li-sa ẻn cachĩt. <sup>18</sup> Ma cứq noâng bữn tapul ngin náq cũai tâng cruang I-sarel ca tanoang tapứng chớq cứq, cớp alóĩ tở bữn sacỏh racỏl sang yiang Ba-al, tở la hủn rup án.”

### *Yiang Sursĩ Arỏ Ê-li-sa*

<sup>19</sup> Toáp Ê-li loỏh pớq, án ramỏh Ê-li-sa con samiang Saphat ntỏm cái nia. Bữn muoi chít la muoi cu ntroỏq pớq nhũang án, ma án pớq cớp muoi cu ẻn parsốt tháng. Chơ Ê-li tũot au tuar án, asỏp yỏn Ê-li-sa.

<sup>20</sup> Ê-li-sa táh ntroỏq án, chơ lủh puai Ê-li cớp án pai neq: “Sẻq mới yỏn cứq chu hủn hỉt sa-ỏh mpiq mpoaq cứq voai, chơ cứq pớq parnỏĩ cớp mới.”

Ê-li ta-õi: “Tở bữn ntróu; pớq, mới chu. Cứq tở bữn catáng mới.”

<sup>21</sup> Moâm ki Ê-li-sa kiac bar lám ntroỏq cớp ỉt sảiq ki táq crong sana. Ma án ỉt aluang cái nia ki toáp táq ừih, chơ án palử. Án tampẻq sảiq yỏn cũai proai, cớp yỏn tốp alóĩ cha hõ. Chơ án pớq cớp Ê-li dõq rachuai ranáq Ê-li.

## 20

### *Ahap Chũl Riap Cũai Si-ri*

<sup>1</sup> Ben-hadat la puo cũai Si-ri; án parỏm nheq tữh tahan cớp pái chít la bar náq puo canỏh ca pruum rachuai án. Tốp alóĩ yỏn tahan asẻh cớp cũai đửng sẻ asẻh rachĩl ớt crốq

lavíng vil Sa-mari ẽ mut rachíl. <sup>2</sup> An ón cũai ayũng atĩ án mut tâng vil, pǒq ramóh Ahap puo cũai I-sarel cóp atǒng neq: “Puo Ben-hadat ón anhia chĩuq pè, <sup>3</sup> cóp ón anhia chiau práq, yẽng, tǒp mansẽm, cóp tǒp carnẽn bán rêng yõn án.”

<sup>4</sup> Puo Ahap ta-õi: “Anhia pǒq atǒng loah Ben-hadat la sǒt anhia, pai cóq pruum, cóp ẽ yõn dũ ramứh án ẽ bữn.”

<sup>5</sup> Chơ máh cũai ayũng atĩ ki toâq ramóh sĩa puo Ahap, cóp dũng santoiq puo Ben-hadat pai neq: “Cứq khoiq ón cũai pǒq atǒng anhia yõn chiau práq, yẽng, tǒp mansẽm, cóp máh carnẽn bán rêng o yõn cứq.

<sup>6</sup> Ma cứq ẽ ón cũai cứq pǒq ramóh anhia tangái parnỡ sãm máh tangái nãi sĩa; tǒp alóí ẽ chuaq lulóc ít nheq crớng tâng dǒng anhia, dếh tâng dǒng cũai ayũng atĩ anhia; acán ntróu alóí hữm o tǒp alóí ít nheq.”

<sup>7</sup> Chơ puo Ahap arô máh cũai sǒt tâng cruang ki toâq ramóh án, cóp án atǒng alóí neq: “Tǒp anhia hữm chơ cũai samiang nãi chuaq ralíh chóc cứq. Yuaq án sếq máh lacuoi cóp con hái, práq cóp yẽng hái; cóp cứq ữq chiau yõn án.”

<sup>8</sup> Tǒp cũai sǒt cóp cũai proai ta-õi neq: “Chỗ tamứng parnai án pai, cóp chỗ chĩuq pè.”

<sup>9</sup> Yuaq ngkíq, puo Ahap loõh ta-õi ayũng atĩ puo Ben-hadat neq: “Anhia chu atǒng loah puo anhia, ốc muoi ki cứq pruum, ma ốc bar ki cứq tở bữn pruum.”

Máh cũai ayũng atĩ ki loõh, cóp alóí dũng atoâq máh santoiq puo Ahap pai. <sup>10</sup> Chơ puo Ben-hadat cóiq parnai canõh neq: “Cứq ẽ dũng tahan cứng toâq talõh vil Sa-mari; lứq samoât cutẽq anhia tở bữn dũ yõn tahan cứq ít muoi noaq muoi carpốt. Khãn cứq tở bữn táq ariang cứq pai, sếq máh yiang táq yõn cứq cuchít toâp.”

<sup>11</sup> Puo Ahap ta-õi: “Pǒq, anhia chu atǒng puo Ben-hadat neq: “Tahan rangoaiq cóp clóq, cóq moâm rachíl voai nõq tẽq achõn tở bữm, tở cõn tở yũah loõh rachíl ma khoiq achõn tở nhũang.’ ”

<sup>12</sup> Puo Ben-hadat bữn roap santoiq puo Ahap ta-õi bo án cóp tǒp yóu án, dếh puo canõh ntôm tacu nguaiq blǒng tâng dǒng aroâiq. Chơ án ón tǒp tahan thrũan loõh rachíl. Ngkíq tǒp alóí thrũan mut chíl vil ki.

<sup>13</sup> Bo ki toâp bữn muoi noaq cũai tang bǒq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo Ahap, cóp atǒng án neq: “Yiang Sursĩ atǒng neq: ‘Chỗ ngcõh tǒp tahan cứng lứq ki. Tangái nãi cứq ẽ yõn mới chíl riap tǒp alóí; ngkíq mới bữn dáng samoât lứq cứq la Yiang Sursĩ!’ ”

<sup>14</sup> Puo Ahap blóh loah: “Noau cõt plở pǒq nhũang rachíl trỗ nãi?”

Cũai tang bǒq ki ta-õi: “Yiang Sursĩ atǒng la cóq máh tǒp tahan póng ca táq ranáq pũn máh cũai sǒt dũ ntóq pǒq nhũang.”

Ahap blóh ẽn neq: “Noau cõt taniap tahan cứng lứq ki?”

Cũai tang bǒq ki ta-õi: “Mới toâp!”

<sup>15</sup> Ngkíq, puo Ahap ón dũ náq tahan póng ca ốt pũn máh cũai sǒt dũ ntóq toâq ramóh án; mán bữn bar culám pái chíl la bar náq. Chơ án arô tahan I-sarel tapul ngin náq ẽn toâq.

<sup>16</sup> Alóí loõh rachíl bo mandang catếh toâng; ma bo ki puo Ben-hadat cóp pái chíl la bar náq puo ratoí cóp án ntôm nguaiq blǒng tâng dǒng aroâiq. <sup>17</sup> Tǒp tahan póng loõh pǒq nhũang. Puo Ben-hadat khoiq ón máh cũai pǒq tutuaiq, cóp alóí chu atǒng án neq: “Bữn muoi tǒp tahan ntôm toâq tẽ vil Sa-mari.”

<sup>18</sup> Ma án ón neq: “Anhia loõh cốp nheq máh cũai ki, tam tǒp alóí toâq ẽ rachíl tở la toâq ẽ sarhǒng.”

<sup>19</sup> Tốp tahan póng nâi loõh rachíl, cốp tốp tahan I-sarel ntôm pớq tapun. <sup>20</sup> Dũ náq alóí bữn cachít máh cũai ca chíl tốp alóí, chơ tốp Si-ri lúh pláh nheq; ma tahan cũai I-sarel puai tốp alóí tở táh. Puo Ben-hadat chõn tâng aséh, chơ lúh vót tễ alóí, cốp bữn muoi throq tahan lúh parnõi cốp án. <sup>21</sup> Puo Ahap dững tahan án pớq rapuai alóí; án chíl riap sẽ aséh rachíl tốp Si-ri, cốp cachít máh tahan Si-ri sa-ũi lứq.

<sup>22</sup> Chơ bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq pở puo Ahap cốp pai neq: “Cóq anhia loõh parõm loah máh tahan cốp aloõh ngê yõn khẽuq, yuaq puo Si-ri ẽ toâq chíl loah anhia bo catũ sala aluang báiq.”

### *Tốp Si-ri Toâq Chíl Trõ bar*

<sup>23</sup> Máh cũai ayững atĩ puo Ben-hadat pai chóq án neq: “Máh yiang cũai I-sarel la yiang õt tâng máh cóh king, ngkíq yuaq tốp alóí chíl riap tốp hái. Khân tốp hái chíl tốp alóí tâng ntóq tapín, ki tốp hái chíl riap alóí. <sup>24</sup> Sanua, sẽq anhia alíh puo pái chít la bar náq nâi, chơ chóh cũai taniap tahan tamái ẽn. <sup>25</sup> Cóq ỉt loah tahan yõn pớq sa-ũi, yõn dũ loah machóng throq tahan khiq pút, dếh aséh, cốp sẽ aséh rachíl. Trõ nâi, tốp hái loõh chíl cũai I-sarel tâng ntóq tapín, chơ tốp hái bữn riap.”

Puo Ben-hadat pruum tê cốp san-toiq tốp alóí tẽih. <sup>26</sup> Toâq catũ sala aluang báiq, án dững tahan án pớq chu vil Aphéc đốq chíl tốp I-sarel. <sup>27</sup> Tốp I-sarel rườh tahan cốp chiau cớng choac yõn alóí, dếh thữan sanyam hỡ. Máh cũai sớt tahan I-sarel dững tahan caryoah cõt bar tốp õt choâng-rachoâng cốp tốp tahan Si-ri. Khân ẽ talĩ tahan I-sarel cốp tahan Si-ri, ki tahan I-sarel cõt ariang bar tốp mbẽq bĩq lứq.

Ma tốp Si-ri ki õt chũop nheq tâng cruang ki.

<sup>28</sup> Bữn cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo Ahap cốp pai neq: “Yiang Sursĩ atõng hếq neq: ‘Cỗ tian tốp alóí pai cứq la Yiang õt tâng cóh king, cốp tở cõn Yiang nhêng salíq tâng ntóq tapín; ngkíq cứq ẽ yõn mới chíl riap tốp tahan cứng lứq ki. Chơ mới cốp cũai proai mới dáng samoát lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ.’ ”

<sup>29</sup> Nheq tapul tangái tahan I-sarel cốp tahan Si-ri õt choâng-rachoâng. Tâng tangái tapul, bar tốp nâi loõh rachíl; cốp tahan tốp I-sarel bữn cachít tahan Si-ri muoi culám ngin náq tâng muoi tangái. <sup>30</sup> Máh alóí ca noâng tamoong lúh nheq chu vil Aphéc, ma p̄ieiq viang vil ralíh, catát 27,000 náq cuchít nheq.

Puo Ben-hadat lúh chu vil ki tê, cốp tooq tâng clogg đổng. <sup>31</sup> Máh cũai ayững atĩ án atõng neq: “Tốp hếq sâng noau pai puo cũai I-sarel bữn mút pahõm saryóq. Ngkíq sẽq anhia yõn hếq ỉt aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng hếq, cốp ỉt samũ sacuoiq tâng tacong hếq, chơ pớq ramóh án; cõh lơ án đốq dõĩ tamoong anhia cõng bữn.”

<sup>32</sup> Chơ tốp alóí ỉt aroâiq acroiq catoân tâng ngkĩng alóí, cốp ỉt samũ sacuoiq tâng tacong alóí; moâm ki alóí pớq ramóh puo Ahap cốp pai neq: “Puo Ben-hadat ca táq ranáq anhia, án sẽq anhia đốq yõn án bữn tamoong!”

Puo Ahap ta-õi: “Án noâng tamoong tở? O! Yõn án cõt samoát a-ẽm samiang cứq ẽn.”

<sup>33</sup> Máh cũai ayững atĩ puo Ben-hadat õt acoan yoc ẽ bữn tếc; ma từ alóí sâng puo Ahap pai neq: “Án la samoát a-ẽm cứq;” ngkíq tốp alóí roap toâp san-toiq Ahap, chơ alóí ta-õi: “Lứq p̄ieiq anhia pai, Ben-hadat la a-ẽm anhia!”

Puo Ahap pai ẽn: “Anhia dững án toâq ramóh cứq.”

Từ puo Ben-hadat toâq, puo Ahap mới án ốt sẽ aséh parnoi. <sup>34</sup> Puo Ben-hadat pai chók án neq: “Cứq ẽ culáh loah yõn mới máh vil mpoaq cứq cheng ít tẽ mpoaq mới, dõq mới táq ntốq chềq chõng tâng vil Damac machõng mpoaq cứq khoiq táq dõq pở vil Sa-mari tẽ.”

Puo Ahap ta-õi: “Cõ tẽ ranáq nâi yuaq cứq acláh mới.”

Puo Ahap táq tếc parkhán cốp puo Ben-hadat, chơ án acláh puo Ben-hadat.

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Patôt Ahap*

<sup>35</sup> Bữn muoi noaq samiang tẽ tốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cũai tang bõq canõh tapáh án, ma cũai ki tở ẽq tapáh. <sup>36</sup> Yuaq ngkíq, án atõng neq: “Cõ tian mới tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn, toâq cứq pởq vót tẽ mới bữn cula samín toâq cáp mới yõn cuchĩt.”

Vót ki, cula samín toâq cáp cũai ki toau cuchĩt.

<sup>37</sup> Chơ cũai tang bõq Yiang Sursĩ ki pởq ramóh muoi noaq samiang canõh ẽn cốp ớn án neq: “Mới tapáh cứq nứng cái tồh!”

Cũai samiang ki trĩh; chơ án tapáh cũai tang bõq ki muoi taláp rêng lứq, táq yõn cũai tang bõq Yiang Sursĩ sâng a-ĩ. <sup>38</sup> Cũai tang bõq Yiang Sursĩ ít aroaiq tán mieiq; án táq nan án cũai canõh cốp pởq tayứng kẽng rana acoan puo I-sarel pởq pha. <sup>39</sup> Toâq puo I-sarel pha rana ki, cũai tang bõq Yiang Sursĩ arô casang lứq neq: “Puo hếq ời! Bo hếq ốt tâng ntốq rachĩl bữn muoi noaq cũai tahan dừng cũai tũ toâq pở hếq cốp patáp neq: ‘Mới nhêng salĩq cũai samiang nâi yõn o nơ. Khân án lúh, mới cóq pláih loah rangứh mới toâp, tở la tu práq pái ngin ố.’” <sup>40</sup> Ma hếq miaq tamprưo cốp ranáq canõh, chơ cũai tũ ki lúh chíq.”

Puo cũai I-sarel ta-õi: “Mới cóq roap tồt, yuaq mới chõng ngin bữm.”

<sup>41</sup> Chơ án liei aloõh aroaiq tán mieiq án; ma bo ki toâp puo sacoal án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ.

<sup>42</sup> Chơ cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai chók puo neq: “Nâi la santoiq Yiang Sursĩ pai: ‘Cõ mới acláh cũai ca cứq ớn cachĩt, ngkíq cóq mới pláih toâq rangứh mới toâp, cốp tốp tahan mới lứq p̄ieiq noau pupứt táh nheq, la cõ tian mới acláh cũai ki.’”

<sup>43</sup> Puo cũai I-sarel toâq loah pở vil Sa-mari, ma án clõng cốp sâng tũh ngua lứq tâng mút.

## 21

### *Nabôt Cuchĩt Cõ Tẽ Nưong Nho*

<sup>1</sup> Nabôt la cũai tẽ vil Ye-triel; án bữn muoi ntốq nưong nho pở vil Ye-triel cheq đõng Ahap, puo cruang Sa-mari. <sup>2</sup> Bữn muoi tangái puo Ahap pai chók Nabôt neq: “Sẽq mới chiau nưong nho mới yõn cứq, yuaq nưong ki tồt cốp đõng cứq. Khân mới yoc, cứq ẽ chiau nưong o hữn pláih nưong mới; ma khân mới ẽ chềq, ki cứq chõng.”

<sup>3</sup> Nabôt ta-õi: “Nưong nâi mun tẽ dõi achúc achiac hếq; Yiang Sursĩ tở yõn hếq chiau nưong nâi yõn anhia.”

<sup>4</sup> Puo Ahap mut chu đõng cốp sâng ùan lứq tẽ santoiq Nabôt pai. Án bếq tâng cachõng to moat chu ratâng, tở bữn cha ntrứu. <sup>5</sup> Yê-sabel lacuoi án blóh neq: “Ntrứu ca táq yõn mới cõt ngua, cốp tở rơi chi-cha?”

<sup>6</sup> Chơ puo Ahap ta-õi án: “Cõ tian cứq táq ntõng cốp Nabôt tẽ tốp Ye-triel. Cứq sẽq chõng nưong nho tẽ án, ma án tở ẽq chềq yõn cứq; cứq ẽ yõn nưong nho ntốq canõh ẽn yõn án, ma án tở bữn pruum sĩa.”

<sup>7</sup> Yê-sabel ta-õi: “Mới la lứq puo, ma tở cõn? Mới yuor tẽ cachõng bếq, chơ táq yõn mút pahõm bũi óh

cóp cha dôi. Cúq toáp ẽ ít nương  
nho Nabôt yõn mới!”

<sup>8</sup> Ngkíq án chĩc muoi liang thõ,  
cóp kĩq ramóh puo Ahap dẽh catẽh  
tẽc chók tâng thõ ki; chơ án cõq  
yõn cũai ayũng atĩ puo cóp cũai  
sốt tâng vil Ye-triel hõ. <sup>9</sup> Tâng  
thõ ki án chĩc santoiq neq: “Anhia  
pau yõn máh cũai tâng vil nãi ót  
sana muoi tangái, chơ arô máh cũai  
proai yõn toáp rôm parnoi, cóp  
yõn Nabôt tacu tâng cachơng bũn  
chợc. <sup>10</sup> Dũng bar náq cũai táq  
khẽng-lẽng toáp apót án, pai án  
báih acrieiq Yiang Sursĩ cóp puo hõ.  
Chơ dũng aloõh án yáng tiah vil;  
moâm ki cóq tám tamáu chók án  
yõn cuchĩt.”

<sup>11</sup> Máh cũai ayũng atĩ puo, cóp  
máh cũai sốt tâng vil Ye-triel táq  
puai santoiq Yê-sabel ớn. <sup>12</sup> Chơ tốp  
alói pau yõn ót sana muoi tangái,  
arô máh cũai proai toáp rôm parnoi,  
cóp yõn Nabôt tacu tâng cachơng  
bũn chợc. <sup>13</sup> Chơ alói bar náq ca  
táq khẽng-lẽng ki toáp apót án yáng  
moat cũai củng neq: “Nabôt lóc  
acrieiq Yiang Sursĩ cóp puo hái.”

Ngkíq tốp alói dũng aloõh Nabôt  
yáng tiah vil cóp tám tamáu chók  
án toau cuchĩt. <sup>14</sup> Moâm ki, tốp  
alói cõiq parnai atõng Yê-sabel neq:  
“Nabôt khoiq cuchĩt chơ.”

<sup>15</sup> Toáp Yê-sabel sâng ngkíq, án  
põq atõng puo Ahap neq: “Nabôt  
khoiq cuchĩt chơ. Põq, mới põq ít  
ndõm cutẽq nương nho Nabôt, án  
ca tở ẽq chẻq yõn mới!”

<sup>16</sup> Tở puo Ahap sâng ngkíq, chơ  
án põq ít ndõm nương nho ki cõt  
khong án ẽn.

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Ê-li cũai  
tang bõq án tẽ vil Tit-bê neq: <sup>18</sup> “Cók  
mới põq ramóh Ahap puo Sa-mari.  
Mới bũn ramóh án tâng nương nho  
Nabôt, yuaq án khoiq cheng ít cõt  
khong án ẽn. <sup>19</sup> Cók mới atõng án  
neq: Cúq Yiang Sursĩ blóh tẽ ốc nãi:  
Mới khoiq cachĩt cũai cóp ít nheq

mun án hõ, lứq ma tở bũn? Cóp  
cóq mới atõng án ẽn neq: Põ ntõq  
achơ yẽl aham Nabôt, nờ-ra achơ yẽl  
aham mới ẽn.”

<sup>20</sup> Chơ puo Ahap pai chók Ê-li neq:  
“Mới khoiq puai cúq satõm tở, cũai  
par-ũal ơ?”

Ê-li ta-õi loah: “Oq, mới khoiq  
chiau dõi tamoong mới yõn táq  
ranáq sâuq choạng moat Yiang  
Sursĩ. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ  
pai chók mới neq: ‘Cúq ẽ dũng  
ốc cuchĩt pút atoáp pở mới; cúq  
ẽ pupút mới yõn threc, cóp cachĩt  
nheq máh cũai samiang tâng đõng  
sũ mới, dẽh cũai thâu cóp cũai póng  
hõ. <sup>22</sup> Đõng sũ mới cõt samoat đõng  
sũ Yê-rabũam con samiang Nê-bat  
tê; cóp cõt samoat đõng sũ Basa  
con samiang Ahi-cha tê, yuaq mới  
mandốq ẽq cúq cutâu mút lứq na  
mới radũng tốp I-sarel táq lỏih.’  
<sup>23</sup> Yiang Sursĩ pai tẽ ranáq Yê-sabel  
táq neq: ‘Acho bũn cáiq cha tở Yê-  
sabel tâng vil Ye-triel.’ <sup>24</sup> Máh sẽm  
ai mới ca cuchĩt tâng vil, bũn achơ  
toáp cáiq cha sac alói; cũai alẻq  
cuchĩt yáng tiah vil, bũn calang toáp  
tot cha sac alói.”

<sup>25</sup> Lứq tở bũn noau chiau dõi  
tamoong yõn táq ranáq sâuq choạng  
moat Yiang Sursĩ machớng puo  
Ahap khoiq táq. Dũ ranáq án khoiq  
táq, la cõ Yê-sabel lacuoi án mandốq  
yõn án táq. <sup>26</sup> Án táq ranáq lỏih  
ntâng lứq na án cucõh rup ariang  
tốp Amô-rit cucõh. Tốp nãi la cũai  
Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh bo cũai  
I-sarel ntôm toáp.

<sup>27</sup> Toáp Ê-li pai sốt chơ, puo Ahap  
háq au, chơ tũot aloõh, cóp sớp  
aroaiq acroiq. Án tở bũn cha ntróu,  
dẽh bẻq tâng aroiq acroiq, cóp  
sâng ngua lứq tâng mút pahõm.

<sup>28</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq:  
<sup>29</sup> “Mới hũm ma tở yũah Ahap ngĩn  
kho yáng moat cúq? Cõ án ngĩn kho  
ki, cúq tở bũn dũng ốc cuchĩt pút  
atoáp pở án, toau sốt dõi tamoong

án. Ma cứq ẽ dững ranáq ralóh-ralái nâi atoâq pở con samiang án ẽn.”

## 22

### *Mi-caya Catoaih Puo Ahap*

<sup>1</sup> Tâng bar cumo, cruang I-sarel cớp cruang Si-ri bữn ỡt ien khẽ. <sup>2</sup> Ma toâq cumo pái, Yê-hô-saphat puo Yuda toâq sa-óh Ahap puo I-sarel.

<sup>3</sup> Puo Ahap blóh cũai ayững atĩ án neq: “Cỗ nớq hái tở bữn cheng ỉt loah vil Ramôt tâng cruang Ki-liat tẽ puo cũai Si-ri? Yuaq vil ki la vil hái.”

<sup>4</sup> Chơ puo Ahap blóh puo Yê-hô-saphat neq: “Anhia pruum cớp hẽq pởq cheng ỉt loah vil Ramôt tở?”

Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Ớq, hẽq pruum! Yuaq tahan hẽq la tahan anhia tê, cớp aséh hẽq la aséh anhia tê.” <sup>5</sup> Chơ án pai tũm ẽn chớq puo Ahap neq: “Ma nhũang lứq, cóq hái câu blóh Yiang Sursĩ voai.”

<sup>6</sup> Chơ puo Ahap arô cũai tang bỗq mán pỗn culám náq toâq rôm, cớp blóh alóí neq: “O tở, khân cứq loỏh rachíl đốq cheng ỉt loah vil Ramôt?”

Tỗp alóí ta-ỡi: “O, tẽq anhia pởq chí! Yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia chí riap.”

<sup>7</sup> Ma puo Yê-hô-saphat blóh neq: “Ntốq nâi bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tở, đốq án tẽq blóh Yiang Sursĩ chuai hái?”

<sup>8</sup> Ahap ta-ỡi: “Noâng bữn muoi noaq ẽn, ramứh Mi-caya con samiang Ỉm-la. Ma cứq kêt án, yuaq án tở nai pai muoi trỗ loâng ốc o yỗn cứq; án pai níc ốc tở o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-ỡi: “Anhia chỗi pai ngkíq!”

<sup>9</sup> Ngkíq puo Ahap arô manoaq cũai ayững atĩ án, cớp án ớn cũai ki pởq coâiq Mi-caya toâq ramóh án sanua toáp.

<sup>10</sup> Bar náq puo acứp tampác puo, cớp ỡt tacu tâng cachơng puo pở ntốq pủh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cớp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỡt táq ntởng choâng

moat tỗp alóí. <sup>11</sup> Bữn manoaq ramứh Sê-dakia con samiang Khê-nana ỡt cớp tỗp ki tê. Án ỉt tac táq cớt tacoi, cớp atởng puo Ahap neq: “Nâi! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới lứq chíl tỗp Si-ri toâq crơng anâi, cớp tỗp alóí cớt pẽ cuchĩt nheq.’ ”

<sup>12</sup> Nheq tữh cũai tang bỗq canỏh la pai machớng ki tê neq: “Cớq anhia dững toáp máh tỗp tahan loỏh pởq chíl vil Ramôt; lứq samoât anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ yỗn anhia chíl riap.”

<sup>13</sup> Bo ki toáp, cũai ayững atĩ puo pởq coâiq Mi-caya toâq, cớp atởng Mi-caya neq: “Cũai tang bỗq canỏh atởng puo pai án bữn riap; ma cóq mới pai machớng alóí ki tê.”

<sup>14</sup> Ma Mi-caya ta-ỡi: “Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamooing níc, cứq pai ớng santoiq Yiang Sursĩ ớn cứq pai sâng!”

<sup>15</sup> Tữ án toâq tayững yáng moat puo Ahap, chơ Ahap blóh án neq: “Mi-caya ỡi! O tở, khân puo Yê-hô-saphat cớp cứq pởq chíl vil Ramôt?”

Mi-caya ta-ỡi: “O anhia pởq chí! Yuaq Yiang Sursĩ ẽ yỗn anhia chí riap.”

<sup>16</sup> Ma puo Ahap ta-ỡi loah neq: “Cứq khoiq atởng mới sa-ũĩ trỗ chơ, khân mới atởng nhơ ramứh Yiang Sursĩ, cóq mới atởng ớng ốc lứq sâng.”

<sup>17</sup> Mi-caya ta-ỡi: “Cứq hữm tỗp tahan I-sarel cớt pláh chap nheq mpễr cóh ki, cớt riang tỗp cũu ốq cũai mantán. Cớp Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nâi ốq cũai ayông; ngkíq yỗn alóí pỉh chu loah ien khẽ pở đống sũ alóí bữm.’ ”

<sup>18</sup> Chơ puo Ahap pai chớq puo Yê-hô-saphat neq: “Hẽq khoiq atởng anhia chơ, án tở nai pai ốc o ntrứu yỗn hẽq; án pai moang ốc tở o sâng.”

<sup>19</sup> Mi-caya pai ẽn: “Ngkíq, sễq anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ atởng tâng tangái nâi! Cứq khoiq



hữm Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng tâng paloõng, cớp nheq tũh ranẽng án õt lavíng mpêr án. <sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh: ‘Noau ẽ pớq phếq Ahap yõn án pớq rachíl tâng vil Ramôt, chơ yõn án cuchĩt tâng ntốq ki?’ Mách ranẽng ki, án ca pai neq, án ca pai ngkíq. <sup>21</sup> Chơ bữn muoi ranẽng loõh tayứng yáng moat Yiang Sursĩ, cớp pai neq: ‘Cứq nài ẽ pớq phếq thũ án.’ <sup>22</sup> Yiang Sursĩ blóh án neq: ‘Nốq mới ẽ táq?’

“Ranẽng ki ta-õi: ‘Cứq ẽ pớq táq yõn cũai tang bỗq Ahap táq ntống lauq.’ Yiang Sursĩ pai: ‘Têq mới pớq phếq thũ; lứq cõt ốc mới ẽ táq.’ ”

<sup>23</sup> Chơ Mi-caya pai santoiq parsốt tháng, neq: “Tẽ ranáq nài la nneq, Yiang Sursĩ mian cũai tang bỗq nài táq ntống lauq chóq anhia. Ma Ncháu toáp pai anhia lứq ramóh ốc cuchĩt pút!”

<sup>24</sup> Chơ Sê-dakia la cũai tang bỗq ki loõh ramóh Mi-caya, cớp tapáh án, chơ blóh neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loõh tẽ cứq, chơ pớq atống mới?”

<sup>25</sup> Mi-caya ta-õi án: “Lứq mới bữn sapúh tâng tangái mới mut tooq tâng clống đồng clộp lứq.”

<sup>26</sup> Chơ puo Ahap ớn cũai ayứng atĩ án neq: “Mới cớp Mi-caya, chơ dững án pớq ramóh Amon la cũai sốt tâng vil nài, cớp dững án pớq ramóh la con puo Yô-at hỡ. <sup>27</sup> Cớp ớn alóit takêl án amut tâng cuaq, cớp yõn án cha ống bẽng mi cớp nguaiq ống dỡq miat sâng, yõn toau cứq pít chu bữn plot ien.”

<sup>28</sup> Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn pít chu plot ien, ki tỡ cỡn Yiang Sursĩ atống cứq!” Án pai tữm ẽn: “Dũ náq anhia cóq sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

### Ahap Cuchĩt

<sup>29</sup> Chơ Ahap puo I-sarel cớp Yê-hô-saphat puo Yuda, alóit dững tốp tahan pớq chíl vil Ramôt tâng

cruang Ki-liat. <sup>30</sup> Puo Ahap táq ntống cớp puo Yê-hô-saphat neq: “Toâq hái pớq rachíl, hếq ẽ táq nan cõt tahan miat, ma yõn anhia tâc tampác puo.”

Chơ puo I-sarel tâc tampác ariang tahan miat cớp loõh rachíl. <sup>31</sup> Ma puo Si-ri khoiq patáp pái chíl la bar náq cũai dững sẽ aséh rachíl neq: “Anhia chõit chíl cũai canõh, ma anhia rapuai cachĩt ống puo I-sarel sâng.” <sup>32</sup> Toâq máh cũai dững sẽ aséh rachíl hữm puo Yê-hô-saphat, alóit chanchóm án la puo cũai I-sarel; ngkíq tốp alóit pít chíl án. Ma toâq án cu-õi, <sup>33</sup> cũai dững sẽ aséh rachíl ki bữn dáng án la tỡ cỡn puo cũai I-sarel, chơ tốp alóit tangút rapuai án. <sup>34</sup> Ma bữn muoi noaq tahan tẽ tốp Si-ri pán saráh ma lớ pĩeiq puo Ahap. Saráh ki sarloaiq bân parsap au tac án sớp. Án cu-õi chóq cũai dững sẽ aséh rachíl neq: “Cứq chũl chơ; mới apít sẽ aloõh tẽ ntốq rachíl nài.”

<sup>35</sup> Tâng tangái ki noau rachíl hập lứq, ngkíq puo Ahap caniq tở án tâng sẽ aséh rachíl to moat chu coah tahan tốp Si-ri. Ma aham án loõh poân nheq tâng púng sẽ aséh rachíl. Toâq pên tabũ án ta-õh rangứh. <sup>36</sup> Cheq mandang pát, bữn sường ớn máh poâl tahan I-sarel ca õt tâng ntốq rachíl yõn loõh tẽ ntốq ki; noau ớn neq: “Dũ náq cũai tahan cóq pít chu loah pớ vil cớp đồng án bữm!”

<sup>37</sup> Puo Ahap cuchĩt, cớp noau dững túp án tâng ping pớ vil Sa-mari. <sup>38</sup> Tốp alóit ariau sẽ aséh rachíl tâng dỡq amống vil Sa-mari, chơ acho yẻl aham án; ma ntốq ki la ntốq máh cũai mansẽm chềq tở dốq pớq mơi dỡq. Mách ranáq nài cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dũ ramứh.

<sup>39</sup> Mách ranáq puo Ahap táq, dểh ranáq án pasang đồng puo toâq paluac achĩang, cớp máh vil án khoiq táq viang khâm, noau chĩc

dõq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.  
<sup>40</sup> Toáq vọt án cuchĩt chơ, Aha-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

*Yê-hô-saphat Puo Yuda*

<sup>41</sup> Tâng cumo põn Ahap cõt puo cũai I-sarel, Yê-hô-saphat con samiang Asa chõn cõt puo cũai Yuda.  
<sup>42</sup> Bo ki án bữn pái chít la sỡng cumo, cốp cõt puo tâng vil Yarusalem bar chít la sỡng cumo. Mpiq án ramứh A-suba con Sil-hi. <sup>43</sup> Án táq dũ ranáq machớng puo Asa mpoaq án khoiq táq; án tỡ bữn chừng cĩ chớq máh ranáq ki. Án táq tanoang tapứng chớq Yiang Sursĩ, ma án tỡ bữn talõh táh máh ntốq noau cucõh sang yiang canõh tâng anũol cóh; cốp máh cũai noâng dừng níc crớng chiau sang cốp crớng phuom dõq bõh sang tâng ntốq ki. <sup>44</sup> Puo Yê-hô-saphat cốp puo cũai I-sarel táq tếc parkhán dõq õt ratoi.

<sup>45</sup> Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, máh ranáq án tỡh rêng, cốp máh ranáq án rachĩl, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>46</sup> Án tuih aloõh nheq máh cũai chếc tỡ, dếh mansẽm dếh samiang noâng khláiq tễ dỡi Asa mpoaq án cõt puo; máh cũai ki dõq táq ranáq bần prớng yiang canõh.

<sup>47</sup> Bo ki cruang Ê-dôm ớq puo, ma bữn cũai sốt dõq nhêng salĩq.

<sup>48</sup> Yê-hô-saphat táq tuoc tâng dõq mút machớng tháng cốp tuoc pỡ vil Tar-sit, ien án ngcõi yẽng tễ cruang Ô-phia; ma tuoc nâi pacháh pỡ vil Ê-si-ôn Ki-bơ, cốp tỡ têq pỡq noâng.  
<sup>49</sup> Chơ Aha-sia con samiang Ahap, la puo cũai I-sarel pai neq: “Khân ngkĩq, yõn cũai anhia cốp cũai hếq pỡq parnỡi tâng tuoc.”

Ma puo Yê-hô-saphat tỡ bữn pruum. <sup>50</sup> Chơ puo Yê-hô-saphat cuchĩt, cốp noau dừng tứp án tâng

ping puo pỡ Vil Davĩt. Moâm ki, Yê-hô-ram con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

*Aha-sia Puo I-sarel*

<sup>51</sup> Tâng cumo muoi chít tapul Yê-hô-saphat cõt puo cruang Yuda, Aha-sia con samiang puo Ahap chõn cõt puo cruang I-sarel, cốp cõt puo tâng vil Sa-mari bar cumo. <sup>52</sup> Án táq ranáq loai lứq chớq Yiang Sursĩ, machớng cốp puo Ahap mpoaq án, Yê-sabel mpiq án, cốp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radừng máh cũai I-sarel táq lờih.  
<sup>53</sup> Án pỡq cucõh sang toam yiang Ba-al machớng mpoaq án khoiq táq, dõq mandõq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel cutâu mút lứq chớq án.

## Saraq Tốp Puo Bar Santoiq Atõng

Saraq Puo Bar nài atõng to loah tẽ saráq Puo Muoi. Án atõng tẽ máh ranáq puo tâng cruang I-sarel (coah angia põng) toau toáq tốp Si-ri talõh cruang ki 721 cumo nhũang dõi Yê-su.

Vót ki, noâng bữn máh puo cruang Yuda (coah angia pũn), toau puo Nabũ-canê-t-sa bữn talõh cruang ki 586 cumo nhũang dõi Yê-su. Nabũ-canê-t-sa cốp puo Yuda cốp máh cũai proai, chơ dũng alõi chu cruang Ba-bulôn.

Cruang cutẽq cõt rúng ralõh la cõ tian máh puo cũai I-sarel cốp puo cũai Yuda tỡ bữn tanoang tapũng chỏq Yiang Sursĩ. Tam máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, dẽh Ê-li cốp Ê-li-sa, atõng níc máh cũai proai yõn cachian táh nheq yiang canõh, cốp pih sang õng Yiang Sursĩ sâng, ma alõi tỡ bữn trĩh.

### Ê-li Cốp Puo Aha-sia

<sup>1</sup> Vót Ahap puo cũai I-sarel cuchĩt chơ, máh cũai tâng cruang Mô-ap tỡ ẽq tốp I-sarel cõt sõt alõi noâng.

<sup>2</sup> Aha-sia puo cũai I-sarel satooh tẽ põng rakêng dõng án tâng vil Samari; án chũl hập lứq. Chơ án ớn máh cũai pỡq sarhõng Ba-al Se-bup, la yiang cũai Phi-li-tin tâng vil Ec-rôn. Án yoc ẽ blõh yiang ki neq: “Bóc cứq tẽq bán tỡ?”

<sup>3</sup> Ma ranẽng Yiang Sursĩ pai chỏq Ê-li cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ tốp Tit-bê neq: “Cỏq mới pỡq ramóh máh ranẽng puo Aha-sia cốp blõh tốp alõi neq: ‘Cõ nõq anhia pỡq mưl tẽ yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn? Anhia chanchỏm ỏq Yiang tâng cruang I-sarel tỡ?’” <sup>4</sup> Cỏq anhia pỡq atõng puo la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới tỡ tẽq bán; mới lứq cuchĩt!’ ”

Chơ Ê-li pỡq atõng ranẽng puo ariang Yiang Sursĩ ớn án pai. <sup>5</sup> Máh ranẽng puo pih chu loah pỡ puo, chơ puo blõh alõi neq: “Nỏq chái lứq anhia chu?”

<sup>6</sup> Chơ ranẽng ki atõng loah puo neq: “Hếq ramóh muoi noaq samiang, ma án ớn hếq chu atõng anhia tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cõ nõq anhia pỡq sarhõng cốp yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn? Anhia chanchỏm tâng cruang I-sarel ỏq Yiang tỡ? Mới tỡ tẽq bán; mới lứq cuchĩt!’ ”

<sup>7</sup> Puo blõh loah alõi: “Nỏq roáp riang samiang ki?”

<sup>8</sup> Alõi ta-õi puo: “Án bữn sóc muar sa-ũi, cốp án catoân parnoân tâng ngkĩng táq toáq ngcâr charán.”

Chơ puo pai neq: “Án la Ê-li!”

<sup>9</sup> Puo ớn muoi noaq cũai sõt tahan dũng sõng chít náq tahan pỡq cốp Ê-li. Cũai sõt tahan hũm Ê-li õt tacu tâng dũal cóh, chơ án arõ Ê-li neq: “Cũai tẽ Yiang Sursĩ ơi! Puo ớn mới sễng toáp tẽ ki!”

<sup>10</sup> Ê-li ta-õi án neq: “Khân cứq lứq cũai Yiang Sursĩ, sễq yõn ùih sễng tẽ paloõng chõng mới cốp tốp tahan mới yõn cat lacỏiq nheq.”

Bo ki toáp, pla ùih sễng tẽ paloõng, chõng cũai sõt tahan cốp tahan án, cuchĩt threc nheq. <sup>11</sup> Chơ puo ớn cũai sõt tahan muoi noaq ẽn, dẽh sõng chít náq tahan yõn pỡq ramóh Ê-li, cốp atõng án neq: “Cũai Yiang Sursĩ ơi! Puo ớn mới pỡq sanua toáp!”

<sup>12</sup> Ê-li ta-õi sõt tahan ki neq: “Khân cứq lứq cũai Yiang Sursĩ, sễq yõn ùih sễng tẽ paloõng chõng mới cốp tốp tahan mới yõn cat lacỏiq nheq.”

Tỡ bữn dũn, pla ùih sễng sĩa tẽ paloõng, chõng sõt tahan cốp tốp tahan án, cuchĩt threc nheq. <sup>13</sup> Vót ki, muoi trõ ẽn puo ớn sĩa muoi noaq cũai sõt tahan, cốp sõng chít náq tahan. Chơ sõt tahan chõn pỡ dũal

cóh; án sacóh racól yáng moat Ê-li cóp rasêq neq: “Cũai Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia sarũiq táq cứq cóp máh tahan cứq nưng. Sêq anhia đợq đời tamoong tốp hêq. <sup>14</sup> Yuaq khoiq bar náq chơ sôt tahan, cóp máh tahan alói cuchit cồ pla ùih sêng tể paloong. Ma cứq sêq anhia sarũiq táq cứq nưng.”

<sup>15</sup> Ranêng Yiang Sursĩ atõng Ê-li neq: “Cớq mới sêng tể đũal cóh nãi! Chơ pợq parnoi cóp án; chõi ngcõh ntróu.”

Ngkíq Ê-li sêng parnoi cóp sôt tahan tể đũal cóh, chơ pợq ramóh puo. <sup>16</sup> Ê-li atõng puo neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cồ anhia ón cũai pợq mul tể yiang Ba-al Se-bup tâng vil Ec-rôn, yuaq ngkíq bớc anhia tở têq bán; mỗ anhia lứq cuchit. Yuaq ranáq anhia táq, la ariang pai tâng cruang I-sarel óq Yiang yõn anhia blóh.’”

<sup>17</sup> Puo Aha-sia cuchit ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng na Ê-li. Án óq con samiang; ngkíq Yô-ram a-êm samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án. Bo ki Yê-hô-ram cõt puo tâng cruang Yuda khoiq bar cumo chơ. Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-saphat. <sup>18</sup> Máh ranáq canõh puo Aha-sia khoiq táq, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

## 2

### *Yiang Sursĩ Dững Achõn Ê-li Chu Paloong*

<sup>1</sup> Toáq tangái Yiang Sursĩ cheq achõn Ê-li chu paloong na cuyal avêng, Ê-li cóp Ê-li-sa noâng pợq parnoi tâng rana chu vil Kil-cal. <sup>2</sup> Bo alói pợq tâng rana, Ê-li atõng Ê-li-sa neq: “Mới õt ntốq nãi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pợq chu vil Bet-el.”

Ma Ê-li-sa ta-õi án neq: “Cứq sêq thể dũan samoat lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp

choâng moat mới tê, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Yuaq ngkíq alói bar náq pợq parnoi chu vil Bet-el. <sup>3</sup> Bữn muoi tốp cũai tang bợq Yiang Sursĩ tâng vil ki, alói loõh ramóh Ê-li-sa cóp blóh án neq: “Mới dáng ma tở bữn, Yiang Sursĩ cheq ẽ achõn thài mới tâng tangái nãi?”

Ê-li-sa ta-õi alói: “Oq, cứq dáng! Ma sêq anhia chõi pai noâng tể ranáq nãi.”

<sup>4</sup> Chơ Ê-li atõng Ê-li-sa sĩa: “Mới õt ntốq nãi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pợq chu vil Yê-ri-cô.”

Ma Ê-li-sa ta-õi án neq: “Cứq sêq thể dũan samoat lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp choâng moat mới tê, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Ngkíq alói bar náq pợq parnoi chu vil Yê-ri-cô. <sup>5</sup> Chơ bữn muoi tốp cũai tang bợq Yiang Sursĩ tâng vil Yê-ri-cô loõh ramóh Ê-li-sa, cóp blóh án neq: “Mới dáng ma tở bữn, Yiang Sursĩ ẽ achõn thài mới tâng tangái nãi?”

Ê-li-sa ta-õi alói: “Oq! Cứq dáng, ma sêq anhia chõi pai noâng tể ranáq nãi.”

<sup>6</sup> Chơ Ê-li atõng Ê-li-sa sĩa: “Mới õt ntốq nãi, yuaq Yiang Sursĩ ón cứq pợq chu crõng Yôr-dan.”

Ê-li-sa ta-õi án: “Cứq sêq thể dũan samoat lứq choâng moat Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp choâng moat mới tê, cứq tở bữn ratáh tể mới.”

Ngkíq alói bar náq pợq parnoi tâng rana. <sup>7</sup> Ma bữn sỡng chít náq cũai tang bợq Yiang Sursĩ pợq ntun cĩ alói toau toáq crõng Yôr-dan. Ê-li cóp Ê-li-sa tangút cheq tor đợq ki, ma cũai tang bợq Yiang Sursĩ sỡng chít náq ki õt yờng bĩq tể alói. <sup>8</sup> Ê-li tũot au tuar, chơ pĩal, cóp púh tâng đợq; chơ đợq ki cõt caryoah; ngkíq alói bar náq têq tayáh tâng cutêq khỗ yang chu coah tooh ẽn.

<sup>9</sup> Ờt ntốq ki Ê-li atõng Ê-li-sa neq:

“Nhũang cứq tở bữn ốt noâng, sẽq mới atõng cứq ntróu mới ẽq cứq táq yõn mới?”

Ê-li-sa ta-õi án: “Sẽq mới yõn cứq bữn chóc clũi tẽ mới bar trõ đõq cứq tẽq táq ranáq pláih mới.”\*

<sup>10</sup> Ê-li ta-õi án: “Mới sẽq óc coat lứq, ma khân mới hữm bo cứq chõn, mới lứq bữn roap óc ki; ma khân mới tở bữn hữm, mới tở tẽq bữn mỗ.”

<sup>11</sup> Bo alóih bar náq nton tayáh nton táq ntõng, bo ki toáp aséh ùih ti sẽ ùih lúh pha mpúng dĩ alóih bar náq, cõp cuyal avêng dũng achõn Ê-li chu paloõng. <sup>12</sup> Ê-li-sa hữm; chơ án sabau Ê-li neq: “Mpoaq cứq ơi! Mpoaq cứq ơi! Án ca bữn chóc tẽq curiaq tốp I-sarel khoiq põq chíq chơ!”

Chơ Ê-li-sa tở bữn hữm noâng Ê-li. Ê-li-sa sâng ngua lứq, cõp án háq au tuar án bữm cõt bar sarẽc. <sup>13</sup> Án tõi q ít au tuar satooh tẽ Ê-li; chơ án põq tayúng bán pứh crõng Yôr-dan. <sup>14</sup> Chơ án ít au Ê-li púh đõq, cõp blóh neq: “Nlẽq Yiang Sursĩ, Ncháu Ê-li?”

Cõp án púh muoi trõ ẽn tâng đõq, chơ đõq ki cõt cayoah; tẽq án tayáh põq yang coah tooh. <sup>15</sup> Toáq sõng chít náq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ vil Yê-ri-cô hữm án, ngkiq tốp alóih pai neq: “Chóc tẽ Ê-li khoiq ốt tâng Ê-li-sa chơ!”

Moâm ki, tốp alóih põq ramóh án cõp cucõh choâng moat án, <sup>16</sup> đếh pai neq: “Nheq tũh hẽq la sõng chít náq, moang cũai rêng lứq, yõn tốp hẽq põq ravoat thài mới. Cõh lớ Raviei Yiang Sursĩ dũng án đõq tâng anũol cóh tở la tâng avúng cóh chơ.”

Ê-li-sa ta-õi alóih: “Tở põq la thõih, tở bữn ntróu!”

<sup>17</sup> Ma tốp alóih ốt rasẽq níc, toau án yõn alóih põq. Tốp sõng chít náq nãi

loõh chi-chuaq Ê-li tâng pái tangái, ma tở bữn ramóh. <sup>18</sup> Chơ tốp alóih píh loah chu Ê-li-sa ốt acoan tâng vil Yê-ri-cô; chơ án pai chóc tốp alóih neq: “Cứq atõng chơ, anhia tở põq chuaq la thõih, lứq tở?”

### *Ê-li-sa Táq Ranáq Salẽh*

<sup>19</sup> Chơ máh cũai tẽ vil Yê-ri-cô põq ramóh Ê-li-sa, cõp tốp alóih atõng án neq: “Anhia dáng tê vil nãi la vil o; ma đõq ki tở bữn o, cõp cutẽq la tở tẽq amia ntróu.”†

<sup>20</sup> Án atõng tốp alóih neq: “Anhia ít boi chóc tâng tangan chẽ tamái, chơ dũng yõn cứq.”

Alóih táq puai ariang án ớn. <sup>21</sup> Ê-li-sa põq chu đõq mec; chơ án trứh boi tâng đõq cõp pai neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cứq táq yõn đõq nãi cõt bráh o loah, cõp đõq nãi tở bữn táq yõn cũai cuchit noâng, tở la yõn cutẽq tở bữn amia máh sarnóh.’”

<sup>22</sup> Noap tẽ tangái ki, đõq ki cõt bráh o ariang Ê-li-sa khoiq pai.

<sup>23</sup> Ê-li-sa loõh tẽ vil Yê-ri-cô, chơ põq chu vil Bet-el ẽn. Bo án põq tâng rana, bữn muoi tốp carnẽn samiang loõh tẽ vil; alóih ayê ra-ac án, cõp sieu án casang lứq neq: “Cũai plõ calĩa ơi! Cóc mới loõh chíq tẽ ntõq nãi!”

<sup>24</sup> Ê-li-sa luliaq nhêng chu tốp alóih, chơ án arô ramúh Yiang Sursĩ đõq pupap alóih. Moâm ki bữn bar lám sacâu acán loõh tẽ arũih toâq cáp háq carnẽn põn chít la bar náq ki. <sup>25</sup> Vót ki Ê-li-sa põq chu cóh Carmel, chơ án píh chu loah põ cruang Sa-mari.

## 3

### *Tốp I-sarel Cõp Tốp Mô-ap Rachil*

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi chít tacual Yê-hô-saphat cõt puo cruang Yuda, Yô-ram con samiang Ahap cõt puo

\* 2:9 Tâng rana nãi bữn noau parlong neq hõ: ‘Sẽq yõn cứq bữn roap chóc tẽ mới machõng con clúng bữn roap mun.’ † 2:19 2:19 Bữn noau parlong neq hõ: ‘đõq tở bữn o, táq yõn máh mansẽm ốt mumiaq bõr talõh níc con alóih.’

cruang I-sarel; cớp Yô-ram cớt puo muoi chít la bar cumo tâng vil Sa-mari. <sup>2</sup> Yô-ram táq ranáq sâuq lúq choâng moat Yiang Sursĩ, ma tở bữn sâuq li cớp mpiq mpoaq án khoiq táq. Án pieih táh rup yiang Ba-al ca mpoaq án đốq sang. <sup>3</sup> Yô-ram radững cũai proai I-sarel táq ranáq lôih machống cớp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq táq tễ nhũang.

<sup>4</sup> Mê-sa puo tốp Mô-ap bán charán cữu sa-ũi lúq; tâng dũ cumo án cóq muap thềq pở puo cũai I-sarel, cữu con muoi culám ngin lám, cớp sóc cữu tễ muoi culám ngin lám. <sup>5</sup> Ma tữ puo Ahap cuchĩt, Mê-sa táq choac ẽ chíl cruang I-sarel. <sup>6</sup> Chơ puo Yô-ram loỏh tễ vil Sa-mari, án parôm nheq tữh cũai tahan. <sup>7</sup> Án ớn noau pởq atống Yê-hô-saphat puo cruang Yuda neq: “Puo Mô-ap táq choac chốq cúq; tềq tở mới ẽ pruam cớp cúq pởq chíl án?”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Tềq! Cúq pởq cớp mới, đếh máh tahan cớp máh aséh cúq hỡ. <sup>8</sup> Na léq tốp hái ẽ mut chíl?”

Puo Yô-ram ta-õi: “Tốp hái pởq na ntốq aiq Ê-dôm.”

<sup>9</sup> Bữn puo tễ cruang Ê-dôm cớp tahan án pởq parnơi cớp puo I-sarel cớp puo Yuda. Tữ alóí pởq bữn tapul tangái, tốp alóí cớp charán alóí nheq đởq nguaiq. <sup>10</sup> Puo Yô-ram u-õi neq: “Hái cheq ẽ cuchĩt chơ! Yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiaui hái pái náq pở talang atĩ puo Mô-ap chơ!”

<sup>11</sup> Puo Yê-hô-saphat blớh puo Yô-ram: “Ntốq nâi bữn tở cũai tang bởq Yiang Sursĩ đởq câu chu Yiang Sursĩ chuai tốp hái?”

Cũai sớtt tahan puo Yô-ram ta-õi neq: “Bữn, Ê-li-sa con samiang Saphat, án ớtt tâng ntốq nâi; án la cũai rachuai ranáq Ê-li tễ nhũang.”

<sup>12</sup> Puo Yê-hô-saphat pai neq: “Án la lúq cũai tang bởq Yiang Sursĩ.”

Chơ alóí pái náq pởq ramóh Ê-li-sa.

<sup>13</sup> Ê-li-sa pai chốq puo cũai I-sarel neq: “Cúq tở tềq chuai anhia. O lúq la anhia pởq sarhống cớp máh cũai đốq atống saccoaiq yỏn mpiq mpoaq anhia.”

Puo Yô-ram ta-õi án: “Tở tềq mỗ! Yuaq Yiang Sursĩ toáp khoiq chiaui hếq pái náq pở talang atĩ puo Mô-ap chơ.”

<sup>14</sup> Ê-li-sa ta-õi neq: “Cúq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ Sớtt Toâr Lúq ca tamoong níc; Nho ramứh án cúq atống anhia samoat lúq, khân cúq tở bữn yám noap Yê-hô-saphat puo cruang Yuda, la yóu anhia, cúq tở ẽq ramíng ntróu tễ ranáq anhia. <sup>15</sup> Sanua, cóq anhia đững muoi noaq cũai khềuq tapáih crong lampốiq toáp pở cúq.”

Bo cũai ki tapáih achúng, chớct tễ Yiang Sursĩ sềng ớtt tâng Ê-li-sa. <sup>16</sup> Chơ Ê-li-sa pai neq: “Yiang Sursĩ atống neq: ‘Cốq anhia píq prúng tâng máh tũm ca khoiq khỗ. <sup>17</sup> Tam anhia tở bữn hữm paloống mia, tở la sâng cuyal phát, ma tâng máh tũm nâi án cớtt poân moang đởq. Anhia cớp máh charán anhia, đếh máh charán patiang crong, lúq bữn đởq nguaiq dũ.’ ”

<sup>18</sup> Ê-li-sa pai ẽn: “Yiang Sursĩ táq ranáq nâi khể lúq, cớp án táq yỏn anhia chíl riap tốp Mô-ap. <sup>19</sup> Anhia chíl riap nheq máh vil toâr bữn viang khâm. Anhia lúq poaiq nheq máh nỡm aluang tềq cha palái, cớp cubốl nheq máh đởq mec, chơ cróh tamáu chốq tâng ntốq chớh máh crong sarnóh.”

<sup>20</sup> Poang tarựp, toáp ngư chiaui sang tâng pên tarựp, bữn đởq hoi sềng tễ angia cruang Ê-dôm pởq pláh dũ ntốq.

<sup>21</sup> Toáp tốp Mô-ap sâng noau pai bữn pái náq puo ẽ mut chíl tốp alóí; ngkíq tốp alóí ớtt máh samiang pống cớp carsai dũ náq ca tềq rachít yỏn loỏh crốq pở raloan cruang. <sup>22</sup> Toáp

alói tamõ tarup, alói hũm moat mandang claq tâng cloong dõq, ma dõq ki cusâu ariang aham. <sup>23</sup> Ngkíq alói pai neq: “Nâi la aham pái tốp ki, yuaq alói rachíl ratuaq. Sanua hái põq cheng ít chíq dõn alói.”

<sup>24</sup> Tữ tốp alói toâq põ dõn ki, tốp I-sarel loõh chíl, chơ tốp Mô-ap lúh. Ngkíq tốp I-sarel rapuai\* cốp cachít tốp Mô-ap sa-ũi lúq. <sup>25</sup> Cốp tốp I-sarel talõh táh nheq máh vil tốp Mô-ap. Bo tốp alói põq pha tâm cutêq phõn phuor o, alói ít tamáu cróh chóc, cốp cuból nheq máh dõq mec, cốp poâiq táh nheq máh aluang têq cha palâi. Toâq parsót thág, noâng ống muoi vil toâr, la vil Kir Harêt.† Chơ cũai I-sarel ca bữn tamĩang cartúng õt lavíng vil ki, cốp mut chíl cheng ndõm.

<sup>26</sup> Tữ puo Mô-ap dáng án ntôm ẽ pê, ngkíq án dững tahan tapul culám náq ca yõng dau loõh chíl máh cũai par-ũal õt lavíng vil dõq pớh rana yõn án; cõ án ẽ lúh chu puo tốp Ê-dôm, ma tở loâp lúh. <sup>27</sup> Chơ án dững con samiang clúng ca têq pláih án cõt puo, tâng põng viang vil dõq cõt crơng chiau sang yõn yiang tốp Mô-ap. Tốp I-sarel sâng ngcõh lúq, toau tở chác alói cõt cangcoaih nheq;‡ chơ alói carlũn aloõh nheq tẽ vil ki, cốp chu loah põ cruang cutêq alói bữm.

## 4

### *Ê-li-sa Chuai Muoi Noaq Cán Cumai Cadit*

<sup>1</sup> Bữn muoi noaq cán cumai, cayac án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ; cán cumai ki põq ramóh Ê-li-sa cốp sêq neq: “Achuaih ơ! Cayac cứq khoiq cuchít chơ. Anhia dáng án yám noap Yiang Sursĩ; ma cũai ca hêq tu ẽ ít bar náq con samiang hêq dõq

táq sũl culáh loah máh kia cayac cứq khoiq tu.”

<sup>2</sup> Ê-li-sa blóh cán cumai ki neq: “Ntróu mới ẽq cứq chuai? Mới bữn ntróu tâng dõng?”

Cán cumai ta-õi: “Tâng dõng cứq ỏq ntróu loâng, bữn dõq nsẽng o-li-vê, ma noâng bĩq lúq.”

<sup>3</sup> Ê-li-sa atõng án neq: “Mới põq mian máh khang sarõh tẽ yóu mới, sa-ũi maléq la o. <sup>4</sup> Moâm ki, yõn mới cốp máh con samiang mới mut tâng dõng, catáih ngoah toong, chơ hĩng dõq nsẽng o-li-vê ki chóc tâng khang yõn poân; chơ achúh dõq muoi coah.”

<sup>5</sup> Ngkíq, cán cumai dững bar lám con samiang án mut tâng clõng dõng cốp catáih ngoah toong, chơ án hĩng dõq nsẽng tâng khang ca con án dững yõn án. <sup>6</sup> Toâq dũ lám khang poân nheq chơ, án blóh con án neq: “Noâng bữn khang sarõh tở?”

Con samiang án ta-õi: “Nheq chơ.”

Chơ dõq nsẽng o-li-vê tở bữn hoi noâng. <sup>7</sup> Cán cumai nâi põq ramóh loah Ê-li-sa, cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Chơ Ê-li-sa atõng án neq: “Cóp mới dững chêq máh dõq nsẽng o-li-vê nâi, chơ culáh tu; ma práq clũi tẽ culáh tu, têq mới cốp bar náq con samiang mới ít tác cha.”

### *Ê-li-sa Cốp Mansẽm Tẽ Tốp Sunêm*

<sup>8</sup> Bữn muoi tangái Ê-li-sa põq chu vil Sunêm; tâng vil nâi bữn mansẽm sốc bữn lúq. Mansẽm nâi mới Ê-li-sa põq cha dõi põ dõng án. Noap tẽ ki, dũ tở Ê-li-sa toâq põ vil Sunêm, án dõq põq cha dõi põ dõng mansẽm ki. <sup>9</sup> Mansẽm ki atõng cayac án neq: “Cứq dáng samoât lúq samiang ca dõq toâq põ dõng hái la cũai khong Yiang Sursĩ.

\* **3:24** 3:24 Rana 24 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **3:25** 3:25 Rana 25 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **3:27** 3:27 Tốp I-sarel cõt ngcõh tở dáng cõ tẽ yiang Khê-môt khong tốp Mô-ap, tở la cõ tẽ Yiang Sursĩ khong tốp I-sarel.

10 Hái! Hái táq muoi clống cót tâng mpuol tapín, cốp chók cachơng bẻq, cachơng chi-cha, cachơng tacu, cốp chóp tóu đốq tâng ki. Trỗ léq án toâq sa-óh hái, yỗn án rlu tâng ntốq ki.”

11 Bữn muoi tangái, Ê-li-sa toâq pỡ vil Sunêm, cốp chỗn rlu tâng clống ki. 12 Án atỡng Kê-hasi, cũai táq ranáq án, pỡq arô mansẽm ki toâq ramóh án. Tữ mansẽm ki toâq, 13 án pai chók Kê-hasi neq: “Mớỉ pỡq blóh mansẽm nâi ntróu án yoc cứq táq yỗn án, đốq cứq culáh cóng án khoiq túh tál yỗn hái. Cỏh lờ án ẽq cứq pỡq atỡng puo, tỡ la sớt tahan, đốq chuai máh ranáq án ẽ táq cớng bữn.”

Mansẽm ki ta-ỡi: “Cứq khoiq bữn đũ ramứh, yuaq cứq ớt muoi vil cốp sẽm ai cứq.”

14 Ê-li-sa blóh Kê-hasi ẽn neq: “Khân ngkíq, ntróu mớỉ chanchóm o cứq têq táq yỗn mansẽm nâi?”

Án ta-ỡi: “Án ốq con samiang, cốp cayac án khoiq thâu chơ.”

15 Ê-li-sa ta-ỡi: “Atỡng án toâq pỡ nâi.”

Chơ mansẽm ki toâq tayứng bân ngoah toong. 16 Ê-li-sa pai neq: “Cumo kẻq, toâq catừ nâi, mớỉ lứq bữn ca-ữ con samiang.”

Án ta-ỡi: “Ớ cũai Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia chỏi phẻq cứq.”

17 Toâq cumo tamái, rapỉeiq ariang santomiq Ê-li-sa khoiq pai tẻ nhũang, mansẽm ki bữn canốt muoi lám con samiang. 18 Tữ carnẻn ki toâr achỗn, bữn muoi tangái catừ noau roaiq saro, carnẻn ki pỡq chu mpoaq án tâng ntốq noau roaiq saro. 19 Án atỡng mpoaq án neq: “Cứq sâng a-ỉ plỡ! Cứq sâng a-ỉ plỡ!”

Mpoaq án ớn cũai táq ranáq neq: “Mớỉ ca-ữ án đửng chu mpiq án!”

20 Cũai táq ranáq ki ca-ữ carnẻn đửng chu mpiq án. Mpiq án ca-ữ con án toau toâq mandang toâng;

chơ con án cuchĩt. 21 Án ca-ữ con án chỗn achủh đốq tâng cachơng Ê-li-sa đốq bẻq, chơ án catáih toong cốp loỏh tẻ ki. 22 Án arô cayac án cốp atỡng neq: “Ớn cũai táq ranáq hái đửng muoi lám asẻh đẻn pỡ nâi. Cứq ẽ pỡq ramóh Ê-li-sa cũai Yiang Sursĩ. Cứq pỡq cháỉ, tỡ bữn đửn mỗ.”

23 Cayac án blóh: “Pỡq ramóh án táq ntróu? Tangái nâi tỡ cỡn Tangái Rlu, tỡ la Casái Loỏh Tamái.”

Lacuoỉ án ta-ỡi: “Tỡ bữn ntróu.”

24 Chơ án ớn cũai táq ranáq chók racu tâng cloong asẻh đẻn, cốp ớn neq hỡ: “Yỗn asẻh đẻn lủh cháỉ; khân mớỉ tỡ bữn sâng cứq ớn, chỏi yỗn án lủh ngcuai.”

25 Án pỡq rana chỗn chu anũol cóh Car-mel, la ntốq Ê-li-sa ớt. Ê-li-sa tapoang tẻ yong, chơ án atỡng Kê-hasi, cũai táq ranáq án, neq: “Nhẻng tít! Mansẽm tẻ vil Sunêm toâq! 26 Mớỉ loỏh cháỉ, pỡq roap án cốp blóh neq: ‘Mớỉ cốp cayac mớỉ, đẻh con mớỉ bán sũan tỡ?’ ”

Mansẽm ki ta-ỡi Kê-hasi neq: “Ớq, tỡ bữn ntróu mỗ.”

27 Tữ án toâq pỡ Ê-li-sa, án sacỏh racól cốp yống ayửng Ê-li-sa. Kê-hasi ẽ ti án aloỏh, ma Ê-li-sa pai: “Chỏi! Nỏq mớỉ tỡ bữn hữm án bữn ốc túh ngua tâng mút án? Cốp Yiang Sursĩ tỡ bữn atỡng yỗn cứq dáng tẻ ranáq nâi.”

28 Mansẽm ki pai chók Ê-li-sa neq: “Achuaih ời! Cứq tỡ bữn sẻq con samiang tẻ achuaih, lứq tỡ? Cứq khoiq pai chơ tẻ nhũang chỏi phẻq cứq.”

29 Ê-li-sa nhẻng chu Kê-hasi, cốp pai neq: “Táq cháỉ! Mớỉ ỉt ralỡng cứq, chơ pỡq. Khân mớỉ ramóh cũai alẻq, mớỉ chỏi tangứt cốp chỏi cubán cusũan. Khân noau cubán mớỉ, la mớỉ chỏi ta-ỡi; cóq mớỉ pỡq tanoang chu đống án, cốp ỉt ralỡng cứq achủh tâng mieiq carnẻn ki.”



<sup>30</sup> Mansêm ki pai chók Ê-li-sa ễn neq: “Cúq sêq thể dũan samoât lúq choâng moat Yiang Sursĩ ca ta-moong níc, cốp choâng moat anhia tê, cúq tở bữn pợq tễ anhia.”

Yuaq ngkíq, alói bar náq bữn pích chu parnoi. <sup>31</sup> Kê-hasi loõh pợq nhũang, cốp án ít ralõng Ê-li-sa achúh tâng mieiq carnẽn, ma tở bữn sâng srong ntróu tễ carnẽn ki. Moâm ki án pích chu loah pỡ Ê-li-sa cốp atõng neq: “Carnẽn ki tở bữn môih.”

<sup>32</sup> Tữ Ê-li-sa toâq, án chõn ống muoi noaq án sâng tâng clõng bẻq, án hữm carnẽn ki cuchit tâng pợng cachong. <sup>33</sup> Ngkíq án catáih toong, cốp câu sêq tễ Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Moâm ki, án ữp tốt tâng tở carnẽn ki, bõq án amóh cốp bõq carnẽn, moat án amóh cốp moat carnẽn, atĩ án amóh cốp atĩ carnẽn. Bo án ữp anoang tâng tở carnẽn ki, tở carnẽn tabõq cõt cutâu loah. <sup>35</sup> Ê-li-sa yuor tayúng, luloah pợq túng-tooc tâng clõng ki, chơ án ữp sĩa tâng tở carnẽn. Chơ carnẽn ki choaih tapul taláp, cốp moat án culian loah. <sup>36</sup> Ê-li-sa ớn Kê-hasi pợq coâiq mpiq carnẽn ki. Tữ mpiq carnẽn ki toâq, Ê-li-sa pai neq: “Nâi, con samiang mới.”

<sup>37</sup> Mansêm ki mut chu Ê-li-sa, cốp sacóh racól cheq ayũng Ê-li-sa, chơ án ca-ữ aloõh con samiang án.

### *Ranáq Salẽh Trõ Bar*

<sup>38</sup> Bữn muoi trõ ễn, chũop cruang ki cõt panhieih khlac; Ê-li-sa pích chu pỡ vil Kil-cal. Bo án õt arĩen muoi tốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án ớn muoi noaq cũai táq ranáq án pợq ít muoi bẻng adéh toâr, chơ táq raveh yõn tốp rien ki cha. <sup>39</sup> Bữn muoi noaq tễ tốp alói pợq chuaq bát tâng arũih, ma án tamóh muoi thữ voar bữn palâi ariang aluoi, chơ

án ít palâi ki catúng chók tâng au tuar cốp dũng achu. Án cacat palâi ki chók tâng raveh, ma án tở đáng palâi ntróu. <sup>40</sup> Chơ án õh raveh yõn tốp alói cha; toâq alói chim, alói pai chók Ê-li-sa neq: “Raveh nâi bữn crong bũl!”

Chơ alói tở ẽq cha noâng. <sup>41</sup> Ê-li-sa sêq bĩq bõt, chơ án yũi tâng adéh raveh cốp pai neq: “Õh raveh nâi yõn tốp alói cha.”

Chơ alói cha raveh ki tở bữn bũ noâng.

<sup>42</sup> Muoi trõ ễn, bữn muoi noaq samiang tễ vil Ba-al Sali-sa toâq, cốp dũng yõn Ê-li-sa bar chít lám bẻng táq toâq bõt racáu bali tamái cốp saro bali bõiq sot. Chơ Ê-li-sa atõng cũai táq ranáq án dũng máh sana ki yõn máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ cha; <sup>43</sup> ma cũai táq ranáq án ta-õi neq: “Nốq anhia chanchóm sana nâi dũ yõn muoi culám náq cũai nâi cha tở?”

Ê-li-sa ta-õi loah: “Cóq dũng yõn tốp alói cha, yuaq Yiang Sursĩ pai neq: Tốp alói cha pasâi, cốp noâng clũi loah.”

<sup>44</sup> Yuaq ngkíq, cũai táq ranáq án dũng máh sana ki yõn tốp alói cha, táq puai santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Tốp alói dũ náq bữn cha pasâi, cốp noâng clũi loah hỡ.”

## 5

### *Naman Cõt Bán A-ĩ Tut*

<sup>1</sup> Naman la cũai taniap tahan puo cruang Si-ri; án la cũai puo noap lúq. Cốp ramúh ranoâng án cõt parchia parhan lúq, yuaq Yiang Sursĩ yõn tahan tốp Si-ri chíl riap. Án la cũai clõq, ma án a-ĩ tut hập lúq.\* <sup>2</sup> Bữn muoi trõ, tahan Si-ri pợq rapón tâng cruang I-sarel; tốp alói cốp muoi noaq cumũr cũai I-sarel. Cumũr nâi cõt sũl lacuoi Naman. <sup>3</sup> Bữn muoi tangái án atõng sớt án

\* 5:1 5:1 Tâng parnai Hê-brơ pai a-ĩ tâng ngcâr ca tẻq tốt cũai canõh, la pai chõng. Ma tâng parnai Brũ tẻq cayoah sa-ũi ramúh a-ĩ.

neq: “Cứq ẽq ncháu p̄q ramóh cũai tang b̄q Yiang Sursĩ tâng vil Samari. Án têq tahâu ncháu yõn cõt bán tẽ a-ĩ tut.”

<sup>4</sup> Tũ Naman sâng ngkĩq, án p̄q ramóh puo, c̄p atõng loah máh santoiq cũai sũl khoiq pai. <sup>5</sup> Puo pai ch̄q án neq: “M̄oi p̄q ramóh puo cũai I-sarel, c̄p dũng choaiq th̄ n̄i yõn án.”

Ngkĩq Naman ãt práq pái culám p̄n chít ki-lô, yẽng tapul chít ki-lô, c̄p tampác o l̄q muoi chít cu; ch̄ p̄q. <sup>6</sup> Choaiq th̄ án dũng chĩc neq: “Th̄ n̄i atõng tẽ Naman cũai taniap tahan cứq; s̄q anhia tahâu án nũng, yuaq án a-ĩ tut.”

<sup>7</sup> Toâq puo I-sarel doc th̄ moâm ch̄, án háq tampác bũm c̄ sâng ngua l̄q tâng mút án, c̄p cu-õi pai neq: “N̄q puo cũai Si-ri ẽq cứq tahâu samiang n̄i cõt bán? N̄q án chanchóm cứq cõt Yiang Sursĩ, ch̄ têq yõn cũai cuchĩt bũn tamooing loah t̄? Ốc n̄i la raloaih l̄q, án chõng chuaq ralĩh yoc ẽ ralõih c̄p cứq.”

<sup>8</sup> Tũ Ê-li-sa cũai Yiang Sursĩ sâng han tẽ puo I-sarel, ch̄ án c̄iq parnai bl̄h puo neq: “C̄n n̄q anhia sâng túh ngua? Anhia asuoi samiang ki p̄ h̄q, ch̄ h̄q ẽ t̄eih atõng án d̄ng, la tâng cruang I-sarel n̄i bũn muoi noaq cũai tang b̄q Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Ch̄ Naman p̄q, bũn d̄nh aséh c̄p s̄ aséh rachĩl h̄; al̄oi tangút cheq ngoah toong mut dõng Ê-li-sa.

<sup>10</sup> Ê-li-sa ớn cũai táq ranáq án loõh atõng Naman neq: “C̄q m̄oi p̄q sambráh t̄ chác tâng crõng Yôr-dan tapul tr̄, ch̄ m̄oi cõt bán loah patoat tiaq.”

<sup>11</sup> Ma Naman sâng ns̄q l̄q, án loõh chíq tẽ nt̄q ki, d̄nh pai neq: “Cứq chanchóm án loõh ramóh cứq, c̄p câu s̄q Yiang Sursĩ án chuai

cứq. C̄p cứq chanchóm án payur at̄i p̄ng nt̄q b̄c cứq, c̄p tahâu cứq yõn cõt bán. <sup>12</sup> D̄q crõng A-bana c̄p crõng Phar-par tâng vil Damac la o h̄n tẽ crõng tâng cruang I-sarel. Kh̄n l̄q cõt bán, khaq cứq sambráh t̄ cứq tâng bar crõng ki.”

<sup>13</sup> Máh cũai táq ranáq Naman toâq, c̄p pai neq: “Achuaih ỏi! Kh̄n cũai tang b̄q Yiang Sursĩ ớn anhia táq ranáq coat l̄q, ki anhia l̄q táq. Sanua, c̄n n̄q anhia t̄ bũn s̄ng m̄oi d̄q táq yõn t̄ chác cõt bráh ariang án atõng; ch̄ anhia l̄q cõt bán?”

<sup>14</sup> Ngkĩq Naman s̄ng p̄ crõng Yôr-dan c̄p nḡt tapul tr̄ ariang cũai tang b̄q Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Ch̄ án cõt bán loah patoat tiaq. Ngc̄r án cõt bráh briel lamon ariang ngc̄r carn̄n.

<sup>15</sup> Naman c̄p máh cũai ayũng at̄i án p̄q ramóh loah cũai tang b̄q Yiang Sursĩ, c̄p pai neq: “Sanua, cứq d̄ng samoat l̄q t̄ bũn yiang al̄q, ma l̄q bũn õng Yiang Sursĩ cũai I-sarel s̄ng. Yuaq ngkĩq, achuaih ỏi! S̄q achuaih roap ãt máh crõng bũ tẽ cứq.”

<sup>16</sup> Ê-li-sa ta-õi án neq: “Nh̄ ramúh Yiang Sursĩ ca tamooing n̄ic, Ncháu cứq sang, cứq s̄q th̄ dũn samoat l̄q, cứq t̄ bũn roap ãt máh crõng m̄oi yõn.”

Naman pas̄t n̄ic yõn án ãt, ma án t̄ bũn ãt. <sup>17</sup> Ngkĩq Naman pai neq: “Kh̄n achuaih t̄ bũn roap ãt crõng tẽ cứq, cứq s̄q ãt cut̄q tẽ nt̄q n̄i dũng achu p̄ dõng cứq,† patiang tâng bar lám aséh lai, máh l̄q r̄i án dũng. Noap tẽ sanua toau chumat, cứq t̄ ẽq chiau sang noang crõng yõn máh yiang canõh, ma cứq ẽ chiau sang yõn õng Yiang Sursĩ s̄ng. <sup>18</sup> Cứq s̄q Yiang Sursĩ táh l̄oih yõn cứq, toâq puo dũng cứq mut dõng sang yiang Ri-môn d̄q cucõh

† 5:17 5:17 Tẽ mb̄q noau chanchóm, kh̄n ẽ sang yiang al̄q cóq sang tâng cut̄q yiang ki.

sang, la yang cũai Si-ri. Sêq Yang Sursĩ táh lôih yõn cứq.”

<sup>19</sup> Ê-li-sa pai neq: “Yõn mới pởq ien khê.”

Chơ Naman chu, ma tở yũah yong máh léq, <sup>20</sup> Kê-hasi cũai táq ranáq Ê-li-sa, chanchóm neq: “Ncháu cứq yõn Naman chu, ma tở bữn ít crong ntróu. P̄ieiq lứq la án roap ít máh crong cũai Si-ri yõn. Nho ramứh Yang Sursĩ ca tamooong níc, cứq ẽ pởq tapun ít loah máh crong tẽ cũai ki.”

<sup>21</sup> Chơ án pởq rapuai Naman. Tở Naman tapoang hữm muoi noaq samiang ntôm puai ntun clĩ án, ngkíq án sêng tẽ sê aséh rachíl cớq pởq ramóh Kê-hasi, chơ án blóh neq: “Bữn ranáq ntróu tở?”

<sup>22</sup> Kê-hasi ta-õi neq: “Tở bữn ntróu mỗ! Ma ncháu cứq ớn cứq atõng anhia neq: Bữn bar náq cũai tang bởq Yang Sursĩ toáq tẽ máh dũal cớq cóh cutêq Ep-ra-im. Ê-li-sa ẽq anhia yõn án práq pái ngin ốc, cớq au bar cu.”

<sup>23</sup> Naman ta-õi: “Nâi, mới ít achu đêh tapoát ngin ốc práq nâi hỡ.”

Naman pasít yõn án ít; chơ Naman chóq práq ki tâng bar tũi, cớq au bar cu. Chơ Naman ớn bar náq táq ranáq án poac dững asuoi; chơ bar náq ki loõh pởq nhũang Kê-hasi. <sup>24</sup> Tở alóí toáq pở dũal cóh ntốq Ê-li-sa õt, Kê-hasi ẽn poac ít máh tampác cớq práq tâng bar tũi ki, chơ dững amut chu clống đống. Cớq án ớn alóí bar náq ki chu. <sup>25</sup> Tở Kê-hasi mut tâng clống đống, Ê-li-sa blóh án neq: “Tẽ léq mới chu?”

Án ta-õi: “Ơ! Cứq tở bữn chu tẽ léq!”

<sup>26</sup> Ê-li-sa blóh án ẽn: “Bo samiang ki sêng tẽ sê aséh rachíl toáq ramóh mới, nõq mới chanchóm cứq tở bữn dáng tở? Sanua tở cõn tangái hái roap ít práq tở la tampác, nưong o-li-vê tở la nưong nho, cữu tở la ntroõq, tở la cũai táq ranáq. <sup>27</sup> Yuaq mới táq ngkíq, tut tẽ Naman sanua

tót pở mới ẽn; mới cớq dũ náq cũai tẽ tống toiq mới cóq cõt a-ĩ tut níc.”

Chơ Kê-hasi cõt a-ĩ tut chũop nheq tở, ngcâr án cloc saliat.

## 6

### *Ê-li-sa Táq Yõn Pla Achát Dõih*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái, máh cũai tang bởq Yang Sursĩ ca Ê-li-sa nhêng salíq, alóí loai neq: “Ntốq hái õt sanua hêp lứq! <sup>2</sup> Sêq anhia yõn hêq pởq poaiq aluang mpêr crõng Yôrdan, chơ hái táq loah đống tamái.”

Ê-li-sa ta-õi: “Anhia pởq!”

<sup>3</sup> Bữn muoi noaq tẽ tốp alóí kiauq Ê-li-sa ẽq án pởq tê; ngkíq yuaq án pởq cớq alóí. <sup>4</sup> Chơ alóí pruum pởq parnoi. Tở tốp alóí toáq pở tor crõng Yôrdan, alóí mbõiq tamư aluang. <sup>5</sup> Ma bo alóí tamư, bữn muoi noaq tẽ tốp alóí táq yõn pla achát parlêc tẽ páq, cớq satooh tâng đởq. Ngkíq án arô Ê-li-sa neq: “Achuaih oi! Nỏq cứq ẽ táq, achát cứq mian tẽ yóu khoiq satooh tâng đởq chơ.”

<sup>6</sup> Ê-li-sa blóh án: “Bân léq án satooh?”

Samiang ki sadoi yõn Ê-li-sa nhêng bân ntốq pla achát satooh. Chơ Ê-li-sa cõh muoi đõt aluang cớq apõng tâng đởq; chơ pla achát ki đõih. <sup>7</sup> Án ớn samiang ki neq: “Pởq! Mới tavoc ít pla achát ki.”

Chơ samiang ki tavoc ít pla achát ki.

### *Tốp Tahan Si-ri Pê*

<sup>8</sup> Puo tốp Si-ri ẽ chíl tốp I-sarel. Ngkíq án sarhõng cớq máh cũai ayũng atĩ án, cớq ruroh muoi ntốq đởq táng đõn. <sup>9</sup> Ma Ê-li-sa cõiq santoiq catoaih puo cũai I-sarel chõi pởq cheq ntốq ki, yuaq tốp Si-ri crõq ẽ chíl alóí. <sup>10</sup> Ngkíq puo cũai I-sarel patâp tốp tahan kĩaq ntốq ki yõn samoát. Ê-li-sa cõi atõng ngkíq sa-ũĩ trõ.

<sup>11</sup> Puo Si-ri sâng nua lứq tẽ ranáq nâi; chơ án arô máh sôt tahan, cớq

blóh alóí neq: “Noau tể tốp anhia ốt coah puo cũai I-sarel?”

<sup>12</sup> Bữn muoi noaq sớt tahan ta-õi neq: “Puo ời! Lứq tở bữn noau; ma bữn muoi noaq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ê-li-sa; án tềq dáng nheq, chơ atởng puo cũai I-sarel tể máh santoiq anhia pai tâng clống anhia bếtq.”

<sup>13</sup> Chơ puo ớn neq: “Anhia pởq chuaq, cốp cốp chíq án.”

Ma bữn cũai toâq atởng, pai Ê-li-sa ốt pở vil Dô-than. <sup>14</sup> Ngkíq puo ớn máh cũai tahan pởq chu ki ển, dểh aséh cốp sể aséh rachíl hỡ. Tốp alóí toâq pở vil ki muoi mpút, cốp ốt crốq lavíng nheq vil ki. <sup>15</sup> Toâq poang tarup, cũai táq ranáq Ê-li-sa tamỡ tể cláih; tử án loỏh yáng tiah dống, án hữm tahan tốp Si-ri cốp aséh, dểh sể aséh rachíl hỡ ốt lavíng mpễr vil. Ngkíq án tál thánq lúh chu atởng Ê-li-sa, cốp pai casang neq: “Achuaih ời! Sanua, nỏq hái ể táq?”

<sup>16</sup> Ê-li-sa ta-õi án neq: “Chỗi ngcỏh ntróu! Yuaq tốp ốt cốp hái, cứng hỡn tể tốp alóí.”

<sup>17</sup> Chơ Ê-li-sa câu neq: “Cucỏh Yiang Sursĩ ời! Sểq anhia pớh moat cũai táq ranáq cứq yỏn án bữn hữm samoát.”

Yiang Sursĩ ta-õi santoiq Ê-li-sa câu. Toâq cũai táq ranáq Ê-li-sa tapoang achỏn chu cóh, án hữm tốp aséh cốp sể aséh rachíl blử ốt lavíng mpễr Ê-li-sa. <sup>18</sup> Toâq tốp Si-ri mut chíl, Ê-li-sa câu neq: “Cucỏh Yiang Sursĩ cứq ời! Sểq anhia táq yỏn moat cũai nài cõt sũt nheq.”

Yiang Sursĩ ta-õi santoiq Ê-li-sa câu; chơ moat tốp tahan Si-ri cõt sũt nheq. <sup>19</sup> Chơ Ê-li-sa pởq chu tốp alóí, cốp pai neq: “Anhia pởq tở bữn pỉeiq rana. Nài la tở cởn vil anhia ntỏm chuaq. Cóq anhia puai cứq; cứq ể dừng anhia pởq chu samiang anhia chuaq.”

Chơ án dừng tốp alóí pởq chu vil Sa-mari. <sup>20</sup> Tở tốp alóí mut tâng clống vil, Ê-li-sa câu neq: “Cucỏh Yiang Sursĩ ời! Sểq anhia pớh moat máh cũai nài yỏn alóí tềq hữm loah.”

Yiang Sursĩ ta-õi santoiq án câu sểq. Yiang Sursĩ táq yỏn moat tốp alóí cõt blang loah, chơ alóí hữm alóí ốt tâng vil Sa-mari. <sup>21</sup> Toâq puo I-sarel hữm tốp Si-ri, án blóh Ê-li-sa neq: “Tềq tở, hểq cachít táh tốp alóí?”

<sup>22</sup> Ê-li-sa ta-õi: “Chỗi! Chỗi cachít alóí. Lứq samoát anhia đốq tở bữn cachít cũai anhia bữn cốp tâng ntốq rachíl. Cóq anhia ít crớng sana cốp đốq yỏn tốp alóí nguaiq cha, chơ acláh yỏn tốp alóí chu pở puo alóí.”

<sup>23</sup> Ngkíq puo tốp I-sarel ít crớng sana yỏn tốp alóí cha. Toâq moâm tốp alóí nguaiq cha, án ớn tốp alóí chu loah pở puo Si-ri. Noap tể tangái ki, tốp Si-ri tở bữn chíl noâng cruang I-sarel.

### *Noau Lavíng Vil Sa-mari*

<sup>24</sup> Dữn tể ki, Ben-hadat puo Si-ri dừng máh tahan án pởq chíl cruang I-sarel, cốp ốt crốq lavíng đốq vil Sa-mari. <sup>25</sup> Ranáq lavíng trỏ nài táq yỏn vil Sa-mari ốq crớng sana, toau alóí chểq muoi nám plỡ aséh dểh bữn kia tacual chíl ốc práq; cốp muoi boq bát bữn kia sớng ốc práq.

<sup>26</sup> Bữn muoi tangái, puo I-sarel tayáh lavíng mpễr viang vil. Ma bữn muoi noaq mansểm arô án neq: “Puo ời! Sểq anhia chuai hểq nứng!”

<sup>27</sup> Puo ta-õi: “Khân Yiang Sursĩ tở bữn chuai mới, ki nỏq tềq cứq chuai mới? Nỏq mới hữm cứq bữn đỏi cốp blống nho tở?”

<sup>28</sup> Puo blóh mansểm ki: “Mới bữn ốc túh coat ntróu?”

Án ta-õi: “Tâng tangái nhũang bữn muoi noaq mansểm atởng cứq neq: ‘Sanua hái cha con mới nhũang, chơ tangái parnỡ hái cha

con cứq ẽn.’ 29 Ngkíq, hếq ít con samiang hếq táq crong sana. Ma toâq tangái parnõ, hếq ớn án ít con samiang án ẽn táq sana, ma án pớq cutooq chíq con án.”

30 Toâq puo sâng mansẽm ki pai ngkíq, án háq au án bữm cõ sâng ngua lứq bo án tayáh tâng pớng viang vil. Ma máh cũai proai nhêng cloãn chu án, alóí hữm án sớq tampác tanúh pưn tampác án tác.

31 Chơ án cu-ôi pai neq: “Khân tacong Ê-li-sa con samiang Saphat tở bữn ta-õh tâng tangái nãi, cứq sếq Yiang Sursĩ cachĩt chíq cứq!”

32 Chơ án ớn cũai pớq coaiq Ê-li-sa. Ma bo ki Ê-li-sa õt cớp máh cũai sớq máh sâu tốp I-sarel ca toâq sa-óh án. Nhũang ranẽng tẽ puo toâq, Ê-li-sa khoiq pai chớq máh cũai sớq neq: “Án ca cớí cachĩt cũai, án ớn noau toâq cachĩt cứq! Tữ án toâq pớ ntốq nãi, anhia catáih chíq ngoah toong, chõỉ yõn án mut. Chơ puo ẽ toâq tapun án.”

33 Ê-li-sa táq ntõng tở yũah loạp nheq santoiq ki, ma nhũang bữn ranẽng tẽ puo toâq, cớp pai neq: “Bữn Yiang Sursĩ toạp yõn máh ranáq túh coat nãi toâq pớ tốp hái! Cõ nõq cứq noâng ngcuang Yiang Sursĩ?”\*

## 7

1 Ê-li-sa pai neq: “Cóq anhia tamứng Yiang Sursĩ atõng neq: Tâng tangái parnõ sâm máh sanua nãi sĩa, anhia tẽq chõng bõtt mi o lứq pái ki-lô, tở la racáu bali tapoát ki-lô, ma kia la ống muoi ốc práq sâng; machớng kia pớ đõng tâng vil Samari tẽ.”

2 Bữn muoi noaq tahan đốq kĩaq puo atõng Ê-li-sa neq: “Lứq pai Yiang Sursĩ táq yõn saro satooh tẽ paloõng ariang đốq mia sanua toạp, ma ranáq nãi tở tẽq cõt mỡ!”

Ê-li-sa ta-õi án neq: “Mớí lứq bữn hữm máh ranáq salẽh nãi, ma mớí ốq cha crong sana ki.”

### Tốp Tahan Si-ri Píh Chu

3 Bữn põn náq samiang a-ĩ tut hập lứq õt yáng tiah ngoah toong vil Samari. Alóí manoaq blóh manoaq neq: “Cõ nõq hái acoan níc tâng ntốq nãi toau hái cuchĩt? 4 Khân hái sếq mut tâng vil hái, ki lứq hái cuchĩt khlac. Khân hái õt coah tiah vil, la mỡ cuchĩt. Ngkíq khaq hái pớq chu đõn cũai Si-ri. Khân alóí đốq, ki hái tamoong; ma khân alóí cachĩt, ki hái cuchĩt.”

5 Toâq cheq ẽ sadâu, põn náq samiang ki pớq chu đõn cũai Si-ri. Tữ alóí toâq, alóí tở bữn hữm noau õt, 6 yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn tahan tốp Si-ri bữn sâng sường rloâm-rlúc sanốq sường aséh cớp sế aséh rachíl sa-ũỉ lứq. Ngkíq alóí pai neq: “Cõh lơ puo cũai I-sarel khoiq chang puo Hết cớp puo Ê-yip-tô toâq chíl tốp hái.”

7 Tâng sadâu ki toạp tahan tốp Si-ri lúh pláh nheq ngcõh cuchĩt; alóí táh nheq máh crong cróu tâng đõng aroaiq, dẽh aséh, lac-da, cớp đõn alóí hỡ. 8 Tữ põn náq samiang a-ĩ tut toâq pớ ramỏh đõn, alóí mut nguaiq cha máh crong sana noâng tâng đõng aroaiq, dẽh tởiq ít máh práq, yẽng, cớp tampác. Moâm ki alóí pớq cutooq đốq pớ ntốq canõh, chơ alóí píh loah, cớp mut tâng máh đõng aroaiq canõh ẽn, cớp táq machớng ki sĩa. 9 Chơ tốp alóí pai neq: “Hái táq nneq tở pĩeiq! Tangái nãi la tangái bũ hỡ, ma hái tở yũah pớq atõng yõn cũai canõh dáng tẽ ranáq nãi. Khân hái acoan toau toâq poang tarựp, hái lứq roap tở. Ngkíq, cóq hái pớq chu đõng puo sanua toạp, cớp atõng án tẽ ranáq bũ ớn nãi.”

\* 6:33 6:33 Tâng rana 33 nãi bữn noau parlong pai puo táq ntõng santoiq nãi.

<sup>10</sup> Ngkíq, alóí loõh tẽ dẫn tahan Si-ri, chơ chu pỡ vil Sa-mari, cớp atõng máh tahan kĩaq ngoah toong neq: “Tõp hếq pỡq chu dẫn tahan tõp Si-ri, ma tỡ hữm noau, tỡ bữn sâng sường ntróu; máh aséh cớp aséh dẫn la noâng noau chớq đợq, dẫn máh cớng tâng đõng aroaiq la noâng plot.”

<sup>11</sup> Máh tahan kĩaq ngoah toong viang vil pỡq atõng tẽ ranáq nãi tâng đõng puo. <sup>12</sup> Bo noâng sadâu, puo tamỡ tẽ bếq, cớp atõng máh cũai ayững atĩ án neq: “Cứq ẽ atõng anhia dáng tẽ ngê tõp Si-ri táq sanua, yuaq alóí dáng tâng vil nãi hái cõt panhieih khlac. Yuaq ngkíq, tõp alóí pỡq tooq yáng tiah dẫn; cớp alóí chanchóm tõp hái loõh tẽ vil pỡq chuaq sana, chơ tõp alóí cớp hái mumoong, cớp cheng ndõm vil hái hỡ.”

<sup>13</sup> Bữn muoi noaq cũai ayững atĩ puo pai neq: “Máh proai tâng vil nãi khoiq pút ọc nguang chơ; alóí cõt ariang cũai khoiq cuchĩt. Ngkíq ớn sỡng náq cũai tẽ tõp hái đững sỡng lám aséh noâng tamoong, chơ pỡq nhêng chim ntróu ca táq.”\*

<sup>14</sup> Alóí rườh bar lám sễ aséh rachĩl cớp aséh; chơ puo ớn alóí pỡq nhêng yõn samoat, bữn ranáq ntróu cõt cớp tahan tõp Si-ri. <sup>15</sup> Tõp alóí pỡq toau toaq pỡ crõng Yờ-dan. Bo alóí pỡq, alóí ramóh tampác cớp cớng cróu tahan tõp Si-ri táh yáng ayểq sốt rana, cõ alóí tál ẽ lúh. Chơ máh cũai ki píp chu atõng loah puo. <sup>16</sup> Chơ máh cũai proai Sa-mari loõh tõi q ít máh cớng cróu tâng dẫn tõp Si-ri. Ranáq nãi cõt rapĩeiq machóng Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ neq: Bõt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoat ki-lô, noau chếq muoi ọc práq sâng.

<sup>17</sup> Puo tõp I-sarel ớn cũai sốt tahan ca đợq ớt níc cớp án, yõn pỡq kĩaq ngoah toong vil. Sốt tahan nãi

pĩeiq cũai proai tĩn sarúq bân ngoah toong toau án cuchĩt. Ranáq nãi cõt rapĩeiq santoiq Ê-li-sa khoiq pai bo puo toaq ramóh án. <sup>18</sup> Máh ranáq ki cõt ariang Ê-li-sa khoiq atõng puo chơ neq: “Bõt mi pái ki-lô, tỡ la racáu bali tapoat ki-lô, noau chếq muoi ọc práq sâng, machóng cớp kia noau chếq tâng đõng tâng vil Sa-mari tẽ.” <sup>19</sup> Ma sốt tahan khoiq ta-ỡi chơ neq: “Ranáq nãi tỡ tẽq cõt, tam Yiang Sursĩ táq yõn saro satooh tẽ paloõng ariang đợq mia sanua toáp!”

Ma Ê-li-sa khoiq ta-ỡi án neq: “Ngkếq mới bữn hữm máh ranáq salẽh nãi, ma mới ợq cha cớng sana ki.”

<sup>20</sup> Chơ máh ranáq ki lứq toaq pỡ cũai sốt tahan ki, yuaq máh cũai proai tĩn sarúq án bân ngoah toong viang vil toau cuchĩt.

## 8

### *Mansẽm Tõp Sunẽm Bữn Loah Cutểq*

<sup>1</sup> Ê-li-sa atõng mansẽm tẽ vil Sunẽm ca con samiang án cuchĩt ma môih loah neq: “Yiang Sursĩ ẽ yõn ọc panhieih khlac toaq pỡ cruang nãi tapul cumo; chơ mới cớp đõng sũ mới cóq loõh ớt pỡ ntốq canõh.”

<sup>2</sup> Mansẽm ki trĩh đũ ọc Ê-li-sa atõng án, chơ án đững đõng sũ án đẽq ớt pỡ cruang Phi-li-tin tapul cumo.

<sup>3</sup> Tữ cheq ẽ nheq tapul cumo, mansẽm ki píp chu loah pỡ cruang I-sarel, cớp án pỡq ramóh puo ẽ sễq loah đõng cớp cutểq án. <sup>4</sup> Án ramóh puo ntôm táq ntõng cớp Kê-hasi, la cũai táq ranáq Ê-li-sa, yuaq puo yoc ẽ dáng tẽ máh ranáq salẽh Ê-li-sa khoiq táq. <sup>5</sup> Bo Kê-hasi ntôm atõng puo tẽ Ê-li-sa táq yõn cũai cuchĩt tẽq tamoong loah, ma pĩeiq mansẽm ki mut ramóh puo. Chơ Kê-hasi atõng puo neq: “Puo ời! Nãi la mansẽm

\* 7:13 7:13 Rana 13 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

ca Ê-li-sa chuai con samiang án yõn tamoon loah tẽ cuchĩt!”

6 Puo blóh mansẽm ki tẽ ranáq Ê-li-sa táq, chơ mansẽm ki atõng án.

Chơ puo arô manoaq cũai ayũng atĩ cốp ón án culáh loah máh crong cróu mansẽm ki; ma cóq tẽng loah dẽh máh palái khoiq ít tẽ sarái án tâng tapul cumo án tở bữn õt, chơ culáh loah yõn án.

### *Ê-li-sa Cốp Ben-hadat Puo Si-ri*

7 Bữn muoi trõ, Ê-li-sa pỏq chu vil toâr Damac bo puo Ben-hadat a-ĩ. Bữn cũai toâq atõng puo pai Ê-li-sa toâq pỏ vil nâi. 8 Puo ón Hasel cũai ayũng atĩ án neq: “Mới pỏq ít crong mpon, chơ yõn pỏ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cốp blóh án neq: ‘Cứq tẽq bán tẽ a-ĩ nâi tở?’ ”

9 Hasel ít crong o lứq tâng vil Damac, patiang tâng lac-da pỏn chít lám, chơ dũng yõn Ê-li-sa. Toâq Hasel hũm Ê-li-sa, án atõng neq: “Puo Ben-hadat cũai táq ranáq an-hia, ón cứq toâq ramóh achuaih, cốp ón cứq blóh tẽ ốc án a-ĩ tẽq bán ma tở bữn.”

10 Ê-li-sa ta-õi: “Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hũm puo lứq cuchĩt. Ma cóq mới chu atõng puo pai án lứq cõt bán tẽ a-ĩ.”

11 Ê-li-sa nhẽng cloân chu moat Hasel, toau Hasel sâng casiet. Chơ Ê-li-sa nhiam. 12 Hasel blóh án: “Achuaih nhiam táq ntróu?”

Ê-li-sa ta-õi: “Cứq dáng samoât lứq, nõ-ra mới táq túh coat lứq chóc máh cũai proai I-sarel. Mới chõng táh nheq ntỏq alóit táq khâm lứq, cốp cachĩt táh nheq máh samiang póng, dẽh toân máh carnẽn toau cuchĩt cốp reh púng mansẽm õt mumiaq hỡ.”

13 Hasel ta-õi neq: “Nỏq tẽq cứq táq máh ranáq ki, yuaq cứq tở bữn sỏt toâr ntróu.”

Ma Ê-li-sa ta-õi loah án neq: “Yiang Sursĩ yõn cứq dáng, nõ-ra mới bữn cõt puo cũai Si-ri.”

14 Chơ Hasel pỏq chu loah pỏ puo Ben-hadat, cóp puo blóh án neq: “Ntróu Ê-li-sa atõng mới?”

Hasel ta-õi: “Án atõng cứq, pai puo cõt bán tẽ a-ĩ.”

15 Ma tangái ntun ẽn, Hasel ít ayõ, chơ án alỏq tâng dỏq; chơ án acrúq mieiq puo cóp amót yõn toau cuchĩt. Moâm ki, án ẽn chõn cõt puo cũai Si-ri.

### *Yê-hô-ram Cõt Puo Cruang Yuda*

16 Tâng cumo sỡng Yô-ram con samiang Ahap cõt puo tốp I-sarel, Yê-hô-ram con samiang Yê-hô-saphat mbõiq chõn cõt puo tốp Yuda. 17 Toâq án cõt puo, án bữn pái chít la bar cumo, cóp án cõt sỏt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. 18 Án táq ranáq sâuq, tũoiq ìn puo Ahap cóp máh puo canõh tâng cruang I-sarel, yuaq án racoaiq cóp con cumũr puo Ahap. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. 19 Ma Yiang Sursĩ tở bữn talõh cruang Yuda, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cóp puo Davĩt, cũai táq ranáq án, bữn níc cũai tẽ tống toiq án cõt sỏt.

20 Bo dõi Yê-hô-ram cõt puo; tốp Ê-dôm táq choac ẽ chít cruang Yuda. Ngkíq cũai cruang Ê-dôm cayoah chỏh puo alóit bữm. 21 Ngkíq puo Yê-hô-ram\* dũng tốp tahan án, cóp nheq tữh sẽ aséh rachíl pỏq chu vil Sa-ir, ma tahan tốp Ê-dôm õt lavíng tốp Yê-hô-ram. Tâng sadâu, puo Yê-hô-ram cóp máh cũai sỏt sẽ aséh rachíl, alóit pha q loõh bữn vớt tẽ talang atĩ cũai par-ũal. Ma tốp tahan án miar pláh chu pỏ dỏng alóit bữm. 22 Noap tẽ tangái ki, Ê-dôm cayoah cõt miar cruang tẽ cruang Yuda. Bo ki vil Lip-na chít loah cruang Yuda tê.

\* 8:21 8:21 Bữn noau dỏq ramũh Yê-hô-ram la Yô-ram hỡ.

<sup>23</sup> Mách ranáq canõh puo Yê-hô-ram táq noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tễ Ranáq Mách Puo Cũai Yuda Khoiḡ Táq. <sup>24</sup> Puo Yê-hô-ram cuchĩt, cõp noau tũp án tâng ping noau đõq tũp puo tâng Vil Davĩt. Vót ki, Aha-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Aha-sia Chõn Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>25</sup> Tâng cumo muoi chĩt la bar Yô-ram con samiang Ahap cõt puo cruang I-sarel, Aha-sia con samiang Yê-hô-ram mbõĩḡ chõn cõt puo cruang Yuda. <sup>26</sup> Bo Aha-sia bũn bar chĩt la bar cumo, án mbõĩḡ cõt sõt tâng vil Yaru-salem, ma án cõt sõt ống muoi cumo sâng. Mpiḡ án ramũh Athalia la con puo Ahap cõp châu Ôm-ri puo I-sarel. <sup>27</sup> Puo Aha-sia cõt châu puo Ahap. Ngkĩḡ án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ machõng puo Ahap achuaih muḡ án khoiḡ táq chơ. <sup>28</sup> Puo Aha-sia pruam cõp Yô-ram puo tũp I-sarel đõq loõh chĩl Hasel puo tũp Si-ri. Bar tũp tahan alõĩ chĩl tâng vil Ramõt cruang Ki-liat, ma puo Yô-ram chũl pữ ntõq rachĩl. <sup>29</sup> Chơ án pĩh chu pữ vil Yetriel đõq tahâu bõc. Chơ puo Aha-sia pữḡ clơ án pữ vil ki.

## 9

### *Yê-hu Chõn Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Bo ki Ê-li-sa, cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ, arô manoaq cũai põng ca cõt cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ tê, yõn toâq ramóh án, cõp án atõng neq: “Cõq mới thũan pữḡ chu vil Ramõt, cruang Ki-liat, cõp đũng đõq nsẽng o-li-vê muoi khang cõt. <sup>2</sup> Tũ mới toâq pữ ki, cõq mới pữḡ chuaq Yê-hu con samiang Yê-hô-saphat, châu Nim-si; chơ đũng án loõh tễ yóu, cõp đũng án mut tâng clõng đõng tữ bũn cũai õt. <sup>3</sup> Chơ ít đõq nsẽng o-li-vê hĩng tâng plõ án, cõp pai neq: ‘Yiang Sursĩ pai neq: Cũq chõh mới

cõt puo cũai I-sarel.’ Moâm ki, cõq mới pữḡ ngoah toong, cõp loõh chái tễ ntõq ki.”

<sup>4</sup> Ngkĩḡ, samiang põng ca cõt cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ pữḡ chu vil Ramõt. <sup>5</sup> Pữ ntõq ki án ramóh muoi tũp sõt tahan ntõm sarhõng, cõp án pai neq: “Arieih ơi! Cũq bũn ranáq ẽ atõng.”

Yê-hu blõh án: “Mới yoc táq ntõng cõp noau tễ tũp hẽḡ?”

Án ta-õi: “Cõp arieih.”

<sup>6</sup> Chơ alõĩ bar náq mut chu clõng đõng, cõp samiang põng ca cõt cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ ít đõq nsẽng o-li-vê hĩng tâng plõ Yê-hu, cõp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai neq: ‘Cũq chõh mới cõt puo tũp I-sarel proai cũq. <sup>7</sup> Ma cõq mới cachĩt táh chíq cũai sõt mới, la con samiang Ahap, đõq carláh đõq chõq niang Yê-sabel, yuaq án khoiḡ cachĩt máh cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ, cõp máh cũai táq ranáq cũq canõh hữ. <sup>8</sup> Nheq tũh tõng toiḡ Ahap cõq cuchĩt; cũq ẽ cachĩt táh đũ náq cũai samiang tễ đõng sũ Ahap, tữ bũn pai samiang sũl, tữ la tữ bũn sũl.\* <sup>9</sup> Cũq ẽ táq chõq đõng sũ án machõng cũq khoiḡ táq chõq đõng sũ puo Yê-rabũam con samiang Nêbat, cõp đõng sũ Basa con samiang Ahi-cha. <sup>10</sup> Sac niang Yê-sabel tữ bũn noau tũp, chơ máh acho tễ vil Yetriel toâq cha sac án.’ ”

Toâq án pai sõt, samiang põng ca cũai tang bõḡ Yiang Sursĩ loõh tễ clõng đõng cõp lủh toâp.

<sup>11</sup> Toâq Yê-hu loõh loah pữ máh yóu án, la cũai sõt tahan tê, alõĩ blõh án neq: “Bũn ranáq ntrõu tữ? Cũai yúh ki toâq ramóh mới táq ntrõu?”

Yê-hu ta-õi: “Anhia dáng chơ, ntrõu án ẽ bũn.”

<sup>12</sup> Alõĩ ta-õi: “Hẽḡ tữ dáng mỗ! Sẽḡ mới atõng yõn tũp hẽḡ dáng tê ntrõu án pai chõq mới.”

\* 9:8 Bũn cũai parlong rana nài neq hữ: ‘samiang põng cõp samiang thâu.’



Yê-hu atỡng alói ca samiang ki pai neq: “Yiang Sursĩ pai: ‘Cứq rườh cớp chớh mới cớt puo cũai I-sarel.’ ”

<sup>13</sup> Bo ki toập, máh sớtt tahan ca cớt yóu Yê-hu tũot au tuar alói tắc, chớ sũn tắng ntruang yõn Yê-hu tayứng, cớp plớng máh lavia dếh triau cupo neq: “Yê-hu bũn cớt puo chớ!”

### *Yê-hu Cachĩt Yô-ram*

<sup>14-15</sup> Chớ Yê-hu con samiang Yê-hô-saphat, châu Nim-si, aloỏh ngế ể chĩl Yô-ram ớtt tắng vil Ye-triel, la ntốq án tahau bớc cớ chũl bo án rachĩl cớp Hasel puo Si-ri tắng vil Ramôt. Yê-hu atỡng máh yóu án, la cũai sớtt tahan neq: “Khân anhia ớtt coah cứq, ki chới yõn manoaq aléq bũn loỏh tể vil Ramôt, chớ pớq atỡng yõn tốp Ye-triel dắng.”

<sup>16</sup> Chớ Yê-hu chớtt tắng sẽ aséh rachĩl pớq chu vil Ye-triel. Bo ki bớc Yô-ram tở yũah bán; Aha-sia puo Yuda toắq sa-óh Yô-ram tắng ntốq ki.

<sup>17</sup> Ma bũn manoaq tahan ớtt tắng ngól kĩaq pớ vil Ye-triel, án hũm Yê-hu cớp tốp tahan toắq, cheq ể mut vil. Ngkĩq án arô neq: “Cứq hũm máh cũai ớtt aséh toắq pớ nắi!”

Puo Yô-ram atỡng án ớtt cũai tahan ớtt aséh loỏh blớh cũai ki neq: “Anhia la yóu hái tở la yóu cũai par-ũal.”

<sup>18</sup> Chớ tahan ớtt aséh pớq ramóh Yê-hu, cớp blớh neq: “Puo cứq yoc ể dắng, anhia toắq cớtt yóu, tở la tở bũn?”

Yê-hu ta-ỏi: “Ranáq nắi tở cớtt ranáq mới, cóq mới puai cứq.”

Tahan ớtt kĩaq tắng ngól ki atỡng neq: “Tahan ớtt aséh ca pớq ramóh tốp ki khoiq toắq pớ alói chớ, ma tở bũn hũm án pĩh chu loah.”

<sup>19</sup> Chớ puo ớtt manoaq ểtt cũai ớtt aséh pớq blớh; ma Yê-hu atỡng machớng tể nhũang sĩa neq: “Ranáq nắi tở cớtt ranáq mới, cóq mới puai cứq!”

<sup>20</sup> Tahan ớtt kĩaq tắng ngól ki atỡng ểtt neq: “Án khoiq toắq pớ tốp

ki chớ, ma tở hũm án pĩh chu. Ma cũai ayông máh cũai ki dũng aséh ariang cũai yúh, ỉn thắng Yê-hu con samiang Nim-si.”

<sup>21</sup> Yô-ram ớtt neq: “Thrũan sẽ aséh rachĩl yõn cứq.”

Toắq moám alói thrũan, puo Yô-ram cớp puo Aha-sia miar chớtt tắng sẽ aséh rachĩl alói bũm; chớ alói pớq ramóh Yê-hu tắng cutểq Nabôt tể tốp Ye-triel ndõm tể nhũang. <sup>22</sup> Puo Yô-ram blớh Yê-hu neq: “Anhia toắq ien khể tở?”

Yê-hu ta-ỏi: “Nốq tềq ien khể, yuaq noắng bũn ranáq arĩen ramoon, cớp cucốh sang yiang rup ca Yê-sabel, mpiq mới, khoiq táq đốq sa-ũi lứq?”

<sup>23</sup> Tở án sắng ốc ki, puo Yô-ram abĩat sẽ aséh rachĩl ể lúh, cớp án pai neq: “Aha-sia ỏi! Tốp nắi la cũai ể chểq cruang bũm!”

<sup>24</sup> Yê-hu sĩ tamĩang nheq rềng, chớ án pán; saráh pĩeiq tắng cloong Yô-ram toau sarloắiq chu coál pahỏm. Chớ án cuchĩt loắng tắng sẽ aséh rachĩl. <sup>25</sup> Yê-hu pai chớq Bit-car, cũai sớtt tahan ca ớtt cớp án, neq: “Ỉt dũng sac Yô-ram, chớ voang tắng cutểq Nabôt. Mới sanhũ ma tở bũn, bo bar náq hái ớtt aséh pớq ntun clĩ puo Ahap, mpoaq Yô-ram. Bo ki Yiang Sursĩ pai saccoaiq tể puo Ahap neq: <sup>26</sup> ‘Cứq hũm mới cachĩt Nabôt cớp máh con samiang án tangái mahái. Cứq thể dũan samoát samoi, cứq lứq cachĩt mới pớ tâm cutểq án.’ Ngkĩq cóq mới ỉt sac Yô-ram, chớ dũng voang pớ cutểq Nabôt, táq puai parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chớ.”

### *Yê-hu Cachĩt Aha-sia*

<sup>27</sup> Tở puo Aha-sia hũm ranáq ngkĩq, án ớtt sẽ aséh rachĩl lúh ể pớq pớ vil Bet Hacan, ma Yê-hu rapuai án.

Yê-hu ớtt máh tahan án neq: “Anhia cachĩt dếh án ki hỏ!”

Alói táq yõn án chũl bo án ớtt sẽ aséh rachĩl ntôm lúh chu rana vil

Cur, cheq cốp vil Ip-liam. Ma án lúh toâq pở vil Maki-dô, cốp án cuchit ngki. <sup>28</sup> Máh cūai ayŭng atĩ án, ít sac án chók tâng sê aséh rachíl, chơ dŭng achu pở vil Yaru-salem, cốp túp án pở Vil Davit, bân ntốq noau đốq túp puo. <sup>29</sup> Tâng cumo muoi chít la muoi Aha-sia cốt puo cruang Yuda, Yô-ram con samiang Ahap chôn cốt puo cruang I-sarel.

### *Noau Cachit Yê-sabel*

<sup>30</sup> Moâm ki Yê-hu toâq pở vil Ye-triel. Toâq niang Yê-sabel bŭn sâng tễ ranáq khoiq toâq, ngkíq án atia acóh moat, siet sóc yôn siel, chơ tayŭng bân toong piang đống puo tapoang chu tiah. <sup>31</sup> Toâq Yê-hu mut ngoah toong viang vil, Yê-sabel sabau blóh neq: “Cūai ca cachit sôt bŭm ơi! Mới toâq táq ntróu pở nâi? Máh ranáq mới táq la tở bŭn mpha ntróu tễ Sim-ri.”†

<sup>32</sup> Yê-hu tapoang achôn cốp pai casang neq: “Bŭn noau noâq pruum muoi mút cốp cứq?”

Bo ki bŭn bar pái náq cūai ayŭng atĩ puo tapoang asêng chu án tễ toong piang. <sup>33</sup> Yê-hu pai neq: “Apống mansêm ki chu nâi!”

Ngkíq alóí apống án, ma aham án pardáih pŕeiq tâng viang vil cốp tâng aséh hỡ. Chơ máh aséh ki tĩn sarúq tở án. <sup>34</sup> Yê-hu mut chu đống puo cốp cha dôi. Chơ án pai neq: “Cỗ mansêm ki la con puo, ngkíq cóq anhia túp sac án, tam noau khoiq pupap án chơ.”

<sup>35</sup> Ma bo tốp alóí ễ dŭng túp, alóí ramóh ống cantar plở, máh nhang atĩ, cốp máh nhang ayŭng sâng. <sup>36</sup> Chơ alóí chu atống Yê-hu, cốp Yê-hu pai neq: “Nâi! Lứq cốt ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ, yuaq Ncháu khoiq atống toâq Ê-li tễ tốp Tit-bê neq: ‘Máh acho bŭn cha sâiq Yê-sabel pở cutếq vil Ye-triel. <sup>37</sup> Clũri ki sâiq án caldáih chu dũ ntốq, cốt

ariang créq charán toau tở bŭn noau sanhữ noâng pai sâiq án.’ ”

## 10

### *Noau Cachit Tổng Toiq Puo Ahap*

<sup>1</sup> Con samiang puo Ahap tapul chít náq ốt tâng vil Sa-mari. Yê-hu chĩc choaiq thờ coi q yôn máh cūai sôt vil Sa-mari,\* máh cūai arieih, cốp máh cūai nhêng salíq tốp con samiang puo Ahap. Tâng choaiq thờ ki chĩc neq: <sup>2</sup> “Tốp anhia ca nhêng salíq máh con samiang puo anhia, yuaq anhia bŭn sê aséh rachíl, aséh, crơng choac, cốp vil bŭn viang khâm lứq, toâq anhia bŭn roap choaiq thờ nâi, <sup>3</sup> yôn anhia ruoh ít manoaq tễ tốp con samiang puo anhia, la cūai ca bŭn mút pahôm tanoang o, chơ chók án yôn cốt puo, cốp cóq anhia chĩl chuai án.”

<sup>4</sup> Máh cūai sôt tâng vil Sa-mari sâng ngcõh lứq, chơ pai neq: “Puo Yô-ram cốp puo Aha-sia tở hũm riap catáng Yê-hu, casõn tốp hái ễn!”

<sup>5</sup> Ngkíq, máh cūai nhêng salíq đống puo, máh cūai sôt vil, máh cūai arieih, cốp máh cūai nhêng salíq tốp con samiang puo, nheq náq alóí ớn cūai pởq atống Yê-hu neq: “Nheq tữh hếq la cūai táq ranáq yôn anhia, cốp ễ táq dũ ranáq ariang anhia ớn. Ma tốp hếq tở ễq chók cūai aléq yôn cốt puo hếq. Ngkíq sêq anhia táq nốq anhia hũm o.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-hu chĩc choaiq thờ trỗ bar ễn coi q yôn tốp alóí; án chĩc neq: “Khân anhia ốt coah cứq, cóq anhia táq puai ỉn cứq ớn anhia neq: Tangái parnõ cóq anhia dŭng plở máh con samiang puo Ahap atoâq pở cứq pở vil Ye-triel nâi.”

Máh cūai sôt tâng vil Sa-mari ca coi nhêng salíq cốp chũm siem tapul chít náq con samiang puo Ahap toau toâr, <sup>7</sup> tữ alóí roap choaiq thờ tễ Yê-hu, alóí cachit toáp tapul chít náq

† 9:31 9:31 Sim-ri la cūai ca cachit E-lah puo cūai I-sarel cốp đống sũ E-lah đốq án ễn têq bŭn chôn cốt puo. \* 10:1 10:1 Bŭn bar pái pơ tiaq tâng parnai Hê-bơ noau chĩc ramứh vil nâi la ‘Ye-triel’.

con samiang puo Ahap. Chơ alóí chók máh plớ ki tăng máh cruo, cốp cớiq yỗn Yê-hu pờ vil Ye-triel.

<sup>8</sup> Bữn cũai toáq atỡng Yê-hu neq: “Máh plớ con samiang puo Ahap khoiq noau dũng pờ nâi chơ.”

Chơ Yê-hu ớn alóí ít máh plớ ki cróh cõt bar bỗq bân ngoah toong viang vil ki, cốp đốq ngki toau tarừp parnỡ. <sup>9</sup> Tữ poang tarừp, Yê-hu pờq chu ngoah toong viang vil, cốp pai chók alóí ca ốt ntốq ki neq: “Cứq toáp cõt cũai aloỏh ngê cốp cachĩt puo Yô-ram; anhia tỡ bữn lỏih ntrứu tể ranáq ki. Ma máh cũai nâi, noau cachĩt? <sup>10</sup> Máh ranáq nâi apáh yỗn dáng raloaih lứq tể santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai đốq chók tống toiq puo Ahap, santoiq ki cõt rapĩeiq. Yiang Sursĩ táq riang án khoiq atỡng na Ê-li cũai tang bỗq án.”

<sup>11</sup> Chơ Yê-hu cachĩt táh nheq máh sễm ai puo Ahap, cốp án cachĩt dũ náq cũai ayững atĩ puo Ahap, đễh yóu ratoi, cốp máh cũai tễng rit sang yỗn puo Ahap hỡ; tỡ bữn noau tềq khlâiq noâng.

### *Noau Cachĩt Tốp Sễm Ai Puo Aha-sia*

<sup>12</sup> Vớt ki, Yê-hu loỏh tể vil Ye-triel, chơ án pờq chu vil Sa-mari ễn. Bo án pờq tăng rana pha ntốq noau bán cũu ramứh Bet Ê-ke, <sup>13</sup> án ramóh tốp sễm ai puo Aha-sia tể cruang Yuda. Chơ án blớh alóí neq: “Anhia la noau?”

Alóí ta-ỏi án: “Hếq la sễm ai puo Aha-sia. Tốp hếq ntôm ễ pờq chu vil Ye-triel, ễ sa-óh máh con châu Yê-sabel cốp tống toiq puo hỡ.”

<sup>14</sup> Yê-hu ớn máh tahan án neq: “Anhia cốp nheq tốp alóí!”

Ngkíq tốp tahan cốp tốp alóí, cốp dũng cachĩt alóí cheq đốq chũong pờ Bet E-ke. Nheq tữh alóí la pỗn chít la bar náq; tỡ bữn noau tềq tamooq noâng.

### *Tốp Sễm Ai Puo Ahap Ca Noâng Tamoong*

<sup>15</sup> Chơ Yê-hu loỏh tể ntốq ki pờq ramóh Yô-nadap con samiang Rê-cap. Yê-hu cubán án na santoiq neq: “Mớí chanchóm machớng cứq tỡ?”

Yô-nadap ta-ỏi: “Ớq! Lứq machớng.”

Yê-hu atỡng ễn neq: “Khân lứq ngkíq, mớí rayống atĩ cốp cứq!”

Chơ alóí bar náq rayống atĩ, cốp Yê-hu ắc Yô-nadap achỗn tăng sễ asếh rachíl, <sup>16</sup> chơ pai neq: “Pờq cốp cứq! Chơ moat mớí bữn hữm bữm, cứq ễr áiq lứq ễ táq ranáq Yiang Sursĩ.”

Alóí bar náq ốt parnỡi tăng sễ asếh rachíl, chơ pờq chu vil Sa-mari. <sup>17</sup> Tữ alóí toáq pờ vil ki, Yê-hu cachĩt táh nheq dũ náq sễm ai puo Ahap, tỡ va khlâiq manoaq noâng. Ranáq nâi cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ khoiq atỡng na Ê-li chơ.

### *Cachĩt Máh Cũai Cucỏh Sang Yiang Ba-al*

<sup>18</sup> Yê-hu parỏm máh cũai proai Sa-mari, cốp án atỡng tốp alóí neq: “Puo Ahap sang yiang Ba-al tỡ bữn rêng maléq, ma cứq ễ sang yiang Ba-al yỗn rêng lứq. <sup>19</sup> Sanua, cóq anhia parỏm dũ náq cũai ca sang yiang Ba-al, cũai ca cucỏh rup yiang Ba-al, cốp máh cũai tễng rit sang yiang Ba-al. Dũ náq cóq toáq nheq; cứq ễ chiau sang crong yỗn yiang Ba-al. Khân cũai aléq tỡ bữn toáq, án cóq cuchĩt.”

Nâi la ngê Yê-hu aloỏh đốq raphếq rathũ; pĩeiq lứq la án ễ cachĩt táh dũ náq cũai cucỏh sang yiang Ba-al.

<sup>20</sup> Chơ Yê-hu ớn neq: “Cóq anhia anoaq tangái đốq táq rit sang toam yiang Ba-al!”

Chơ alóí pờq pau atỡng yỗn toáq rôm. <sup>21</sup> Cốp Yê-hu ớn ranềng án pờq dũ ntốq tăng cruang I-sarel yỗn mớí máh cũai sang yiang Ba-al toáq. Ngkíq dũ náq alóí toáq, tỡ bữn khlâiq manoaq. Alóí mut tăng đốq sang yiang Ba-al tadát lứq. <sup>22</sup> Chơ Yê-hu ớn cũai ca nhềng salíq máh

au tuar neq: “Dừng aloõh máh au tuar ki pở nài, chơ yõn máh cũai ca cucõh sang yiang ki sóp.”

<sup>23</sup> Vót ki Yê-hu cớp Yô-nadap con samiang Rê-cap mut chu clống đồng sang yiang Ba-al. Cớp án atõng dù náq cũai ớt tâng ki neq: “Cớq anhia nhêng o yõn ống cũai ca sang yiang Ba-al sâng ớt pở nài; chõn yõn cũai ca sang Yiang Sursĩ ớt pở nài.”

<sup>24</sup> Chơ Yê-hu cớp Yô-nadap mut tâng clống ẽ chiau cớng sang yõn yiang Ba-al. Ma tễ nhũang ki Yê-hu khoiq ón tacual chít náq tahan ớt yáng tiah đồng sang, cớp án ón tốp alóit neq: “Cớq anhia cachít táh nheq cũai nài. Khân tahan aléq ma táq yõn manoaq cõt racláh, cớq tahan ki pláih rangúh án bữm tang cũai racláh ki!”

<sup>25</sup> Moâm Yê-hu bõh cớng chiau sang, án ón tốp tahan ca kĩaq cớp máh cũai sớt tahan neq: “Anhia mut cachít táh nheq máh cũai ki, chõn yõn manoaq aléq bữn racláh!”

Ngkíq tốp alóit thot dau, chơ tráh dù náq cũai toâq pla dau, cớp alóit hor aloõh máh sac đõq yáng tiah. Moâm ki, alóit mut tâng clống đồng sang yiang Ba-al. <sup>26</sup> Tốp alóit dững aloõh tanũl prõng tễ clống khớt, chơ bõh. <sup>27</sup> Cớp alóit pieih tamáu khớt noau đõq cucõh sang tâng đồng sang ki, cớp alóit táq ntõq ki cõt ntõq đõq pasõc ẽn. Ntõq ki noâng níc ngkíq toau toâq sanua nài.

<sup>28</sup> Ki la máh ranáq Yê-hu khoiq táq đõq noau tở bữn sang noâng yiang Ba-al tâng cruang I-sarel. <sup>29</sup> Ma án táq lõih machõng cớp puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat tẽ. Án la cũai táq yõn cruang I-sarel táq lõih na sang rup con ntroõq yẽng, ca noau táq đõq tâng vil Bet-el cớp vil Dan. <sup>30</sup> Yiang Sursĩ atõng Yê-hu neq: “Mới khoiq táq chóq máh tốp con samiang puo Ahap ariang cứq ẽq mới táq. Yuaq ngkíq, cứq parkhán samoât lứq máh tốp con

châu mới toau toâq pỏn dõn bữn cõt puo cruang I-sarel.”

<sup>31</sup> Ma Yê-hu tở bữn trĩh ớt patáp tễ Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, nheq rangúh rahõ án. Án tũoiq ariang Yê-rabũam, la cũai radững cũai proai I-sarel táq lõih.

### *Yê-hu Cuchít*

<sup>32</sup> Tâng dõn ki Yiang Sursĩ tabõq arũiq cruang cutẽq cũai I-sarel cõt hẽp. Hasel puo cruang Si-ri chíl riap cruang tốp I-sarel sa-ũi ntõq, bữn neq: <sup>33</sup> tễ coah angia mandang loõh cớng Yô-dan, nheq cutẽq Ki-liat, la cutẽq máh tốp Cát, Ruben, cớp Ma-nasẽ. Cớp án chíl riap cutẽq tễ vil Arô-er tâng cớng Ar-nôn toau toâq cruang cutẽq Ki-liat cớp Basan.

<sup>34</sup> Máh ranáq Yê-hu táq cớp máh chóc án, noau chíc đõq tâng pở saráq atõng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>35</sup> Yê-hu cuchít cớp noau túp án tâng vil Sa-mari. Chơ Yê-hũa-hat con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án. <sup>36</sup> Yê-hu cõt puo tâng cruang I-sarel pở vil Sa-mari bar chít tacual cumo.

## 11

### *Atha-lia Tampõr Chóc*

<sup>1</sup> Toâq Atha-lia, mpiq puo Aha-sia, dáng con samiang án khoiq cuchít, chơ án ón noau cachít táh nheq dù náq cũai tễ tống toiq puo. <sup>2</sup> Ma Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar mpiq, ramúh Yê-hô Sê-ba. Án dững cutooq Yô-at con samiang puo Aha-sia yõn vót tễ noau ẽ cachít. Niang Yê-hô Sê-ba dững Yô-at cớp cũai rabán Yô-at mut tâng clống bẽq tâng Dõng Sang Toâr yõn vót tễ talang atĩ Atha-lia ẽ cachít. <sup>3</sup> Yê-hô Sê-ba rabán cớp cutooq Yô-at tâng Dõng Sang Toâr tapoât cumo. Bo ki, Atha-lia cõt sớt cruang Yuda. <sup>4</sup> Tâng cumo tapul Yô-at ớt tooq tâng Dõng Sang Toâr, Yê-hôi-ada, la cũai tẽng rit sang, ón máh cũai sớt tahan

tổp kĩaq puo\* cóp máh cũai kĩaq đống puo yõn nheq tũh alói pỡq chu Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Chơ án sarhõng cóp tổp alói, đễh ớn tổp alói thể dũan ễ táq puai nõq án yoc. Moâm ki án đững aloõh Yô-at con samiang puo Aha-sia yõn alói hũm. <sup>5</sup> Cóp án ớn tổp alói neq: “Nâi la ranáq anhia cóq táq, muoi tổp tễ pái tổp anhia, khân tổp léq mbõiq pĩeiq đõq alói tâng Tangái Rlu, cóq alói tampẽq cõt pái tổp ễn. Tổp muoi cóq pỡq kĩaq đống puo; <sup>6</sup> tổp bar cóq pỡq kĩaq Ngoah Toong Sur; tổp pái cóq pỡq kĩaq ngoah toong viang vil yáng cũi tổp tahan curiaq puo.† <sup>7</sup> Ma bar tổp ca khoiq vớt đõq kĩaq tâng Tangái Rlu, cóq alói pỡq kĩaq Đống Sang Toâr đõq curiaq puo. <sup>8</sup> Dũ náq anhia cóq õt lavíng mpẽr puo Yô-at, cóp yõng crõng choac. Khân bữn cũai mut cheq puo, cóq anhia cachĩt táh chíq cũai ki.”

<sup>9</sup> Máh cũai sõt tahan trĩh santoiq Yê-hôi-ada atõng; alói đững máh tahan khoiq vớt đõq alói kĩaq tâng Tangái Rlu cóp tổp tahan canõh ca ễ mut kĩaq, chơ alói toâq pỡ Yê-hôi-ada. <sup>10</sup> Yê-hôi-ada ãt máh coih cóp khẽl puo Davĩt khoiq đõq tâng Đống Sang Toâr, chơ yõn pỡ máh sõt tahan. <sup>11</sup> Dũ náq tahan yõng crõng choac cóp tayũng õt patoi yáng moat Đống Sang Toâr đõq curiaq puo. <sup>12</sup> Chơ Yê-hôi-ada đững Yô-at loõh, cóp apũng vuam puo tâng plõ án, đễh chiau muoi pỡ saráq atõng tễ máh phẽp rit puo cóq táq. Chơ alói hĩng đõq nsẽng o-li-vê tâng Yô-at đõq táq tếc chõh án cõt puo. Chơ máh cũai proai tambrõp atĩ cóp triau cupo neq: “Sẽq yõn puo bữn õt cóng tamoong dũn!”

<sup>13</sup> Toâq Atha-lia sâng sũng tổp tahan cóp sũng cũai proai, chơ án pỡq toâp chu Đống Sang Toâr bân ntõq máh cũai proai õt rôm. <sup>14</sup> Án

hũm puo tamái õt tayũng cheq tanũl bân ntõq mut chu Đống Sang Toâr puai rit đõq táq. Bữn máh cũai sõt tahan cóp tổp plõng lavia õt lavíng mpẽr puo, cóp máh cũai proai triau cupo bũi óh lủq, đễh plõng lavia hõ. Ngkĩq Atha-lia háq au án bữm cõ sâng ngua tâng mút, chơ án pai casang lủq neq: “Máh cũai nâi chẽq cruang bữm! Máh cũai nâi chẽq cruang bữm!”

<sup>15</sup> Yê-hôi-ada la cũai tẽng rit sang tỡ ễq noau cachĩt Atha-lia tâng Đống Sang Toâr; ngkĩq án ớn máh sõt ca taniap tổp tahan neq: “Anhia đững aloõh chíq Atha-lia tễ ntõq máh tahan õt tayũng, cóp cachĩt táh dũ náq cũai ễ rachuai án.”

<sup>16</sup> Tổp alói cõp Atha-lia, cóp đững án chu đống puo, chơ cachĩt án bân Ngoah Toong Aséh.

### *Yê-hôi-ada Chõh Puo Tamái*

<sup>17</sup> Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cóp máh cũai proai táq õt parkhán cóp Yiang Sursĩ ễ cõt cũai proai Ncháu. Cóp án yõn puo cóp máh cũai proai táq tếc parkhán parnoi tẽ. <sup>18</sup> Chơ máh cũai proai pỡq chu đống sang yiang Ba-al cóp talõh táh nheq; tổp alói pieih nheq máh prõng cóp rup sang. Cóp alói cachĩt Matan, la cũai tẽng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prõng ki. Chơ Yê-hôi-ada ớn tahan õt kĩaq đống sang Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Moâm ki án cóp máh sõt tahan, sõt tahan curiaq puo, cóp sõt tahan kĩaq đống puo, nheq tũh tổp alói đững aloõh puo tễ Đống Sang Toâr, chơ pỡq chu đống puo ễn; đễh cũai proai cũng lủq puai án. Tổp alói mut na ngoah toong viang vil, bân ntõq tahan đõq kĩaq, chơ án chõn tacu tâng cachõng puo. <sup>20</sup> Nheq tũh cũai proai sâng bũi ớn lủq. Cóp vil ki bữn ien khẽ

\* **11:4** 11:4 Tổp tahan kĩaq puo noau đõq ‘tõp Carit’ yuaq alói toâq tễ vil Caria. † **11:6** 11:6 Tâng parnai Hê-brơ rana 6 nâi tỡ bữn raloaih.

loah, cõ noau khoiq cachĩt táh Athalia chơ pở đổng puo. <sup>21</sup> Yô-at cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq tapul cumo.‡

## 12

### *Yô-at Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Toâq Yê-hu cõt puo cruang I-sarel khoiq tapul cumo, Yô-at mbõiq chõn cõt puo cruang Yuda. Án cõt puo tâng vil Yaru-salem põn chít cumo. Mpiq án ramúh Si-biah tẽ vil Bêr-si-ba. <sup>2</sup> Yô-at táq dũ ranáq p̄ieiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ nheq dõĩ tamoong án, yuaq bữn Yê-hôi-ada la cũai tẽng rit sang t̄ieih atõng níc án. <sup>3</sup> Ma tồp alóĩ noâng tở bữn talõh máh ntõq noau dõq sang yiang canõh, cõp máh cũai proai noâng dũng níc crõng chiau sang cõp crõng phuom dõq bõh sang tâng ntõq ki. <sup>4</sup> Puo Yô-at arô máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cõp ón neq: “Cóg anhia parõm dõq miar máh práq noau chiau sang tâng Dõng Sang Toâr, práq thẽq ìt tẽ dũ náq cũai, práq cũai khoiq parkhán dõq chiau sang, cõp práq máh cũai proai dũng chiau sang tam pahõm alóĩ sâng yoc. <sup>5</sup> Cũai tẽng rit sang cóq roap máh práq noau dũng chiau sang dõq atúc Dõng Sang Toâr.”

<sup>6</sup> Bo Yô-at cõt puo bar chít la pái cumo chơ; ma máh cũai tẽng rit sang tở bữn atúc ntróu yũah tâng Dõng Sang Toâr. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, puo Yô-at arô Yê-hôi-ada, la cũai tẽng rit sang, cõp máh cũai tẽng rit sang canõh, dẽh blóh tồp alóĩ neq: “Cõ nõq anhia tở bữn atúc Dõng Sang Toâr? Ngkíq, anhia chõĩ ìt noâng práq anhia dõq ìt; ma cóq anhia culáh loah máh práq ki dõq atúc Dõng Sang Toâr.”

<sup>8</sup> Máh cũai tẽng rit sang pruum tở bữn ìt noâng práq tẽ máh cũai

proai, cõp alóĩ tở bữn noâng atúc bữm Dõng Sang Toâr.

<sup>9</sup> Yê-hôi-ada, la cũai tẽng rit sang, ìt muoi lám hĩp, chơ án tồc táq hõng tâng cantúp. Moâm ki án dõq cheq prõng dõq noau chiau sang bân ngoah toong mut Dõng Sang Toâr. Máh cũai tẽng rit ca bữn mpõl bân ngoah toong mut loõh ìt práq tẽ cũai ca toâq rôm, chơ chók tâng hĩp ki. <sup>10</sup> Toâq alóĩ hữm práq khoiq poân hĩp, ngkíq cũai bữn mpõl chĩc saráq yõn puo, cõp án ca sõt nheq tẽ rit sang, alóĩ ìt cõp nghĩ práq ki, chơ alóĩ amut dõq tâng máh toai práq. <sup>11</sup> Toâq nghĩ práq moâm chơ, alóĩ chiau máh práq ki yõn pở cũai nhẽng salĩq ranáq atúc Dõng Sang Toâr. Chơ alóĩ ki culáh práq yõn máh cũai Chiang táq aluang, Chiang táq dõng toâr, <sup>12</sup> Chiang co, Chiang cũo tamáu, cũai chõng aluang cõp tamáu dõq atúc Dõng Sang Toâr. Cõp práq ki alóĩ táq máh ranáq canõh hõ dõq atúc Dõng Sang Toâr. <sup>13</sup> Ma máh práq noau dũng chiau sang tâng dõng sang, tồp alóĩ tở bữn ìt táq cachoc práq, tangan, lavia, sarkĩauq cứt ruaiq tóu, tở la máh crõng radõng táq toâq práq tở la yẽng. <sup>14</sup> Yuaq máh práq ki dõq culáh cóng máh cũai atúc Dõng Sang Toâr. <sup>15</sup> Ma alóĩ tở bữn ìt choaiq thrõq práq tẽ cũai ca roap mpõl culáh práq yõn cũai táq ranáq, yuaq cũai ki táq ranáq tanoang tapúng lứq. <sup>16</sup> Máh práq noau bữn tẽ cũai chiau sang dõq pupút lôih cõp dõq pláih loah máh lôih, alóĩ tở bữn dũng amut tâng Dõng Sang Toâr, yuaq práq ki cõt khong máh cũai tẽng rit sang.

<sup>17</sup> Bo ki, Hasel puo Si-ri dũng tahan pởq chíl vil Cat, cõp án cheng bữn. Chơ án ẽ chíl vil Yaru-salem hõ. <sup>18</sup> Ma Yô-at, puo cruang Yuda, ìt nheq máh crõng puo thrap nhũang, la puo Yê-hô-saphat, puo

‡ 11:21 11:21 Ramúh Yô-at nâi bữn noau dõq ramúh Yê-hô-at hõ. Ốc nâi machõng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

Yê-hô-ram, cớ puo Aha-sia khoiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, dếch máh cớng án chiau sang bũm, cớp nheq máh yẽng tâng Dõng Sang Toâr cớp tâng dõng puo. Án dũng máh cớng ki cõt cớng mpon yõn Hasel, chơ Hasel dũng tốp poâl án carlũn aloõh tẽ vil Yaru-salem.

<sup>19</sup> Ma máh ranáq canõh puo Yô-at táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>20-21</sup> Bũn bar náq ayũng atĩ puo la Yô-sabat con samiang Simiat, cớp Yê-hô-sabat con samiang Sô-mêr aloõh ngê ẽ cachĩt puo, chơ alõĩ cachĩt puo Yô-at tâng rana põq chu vil Si-la. Noau tũp puo Yô-at tâng nõq noau tũp máh puo tâng Vil Davĩt. Vót ki, Ama-siah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih mpoaq án.

### 13

#### *Yê-hũa-hat Cõt Puo I-sarel*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar chĩt la pái Yô-at con samiang Aha-sia cõt puo cruang Yuda, bũn Yê-hũa-hat con samiang Yê-hu mbõiq chõn cõt puo cruang I-sarel tâng vil Sa-mari. Án cõt sõt muoi chĩt tapul cumo. <sup>2</sup> Ma puo Yê-hũa-hat táq ranáq sâuq lữq choâng moat Yiang Sursĩ, machõng Yê-rabũam la puo thrap nhũang khoiq táq chơ. Yê-hũa-hat radũng cũai proai I-sarel táq lôih, cớp án tở nai táh ngê sâuq án bũm. <sup>3</sup> Ngkĩq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt chỏq tốp I-sarel. Chơ án yõn Hasel puo cũai Si-ri, cớp Ben-hadat con samiang Hasel, bũn chĩl riap cruang I-sarel sa-ũĩ trõ. <sup>4</sup> Chơ puo Yê-hũa-hat câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ tamũng án, yuaq Ncháu hũm máh ranáq puo Si-ri padâm tốp I-sarel. Chơ Yiang Sursĩ ta-õĩ santoiq án câu. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ớn manoaq dõq rachuai tốp I-sarel yõn racláh tẽ

talang atĩ puo Si-ri. Chơ máh cũai I-sarel bũn õt ien khẽ loah ãn tẽ nling sĩa. <sup>6</sup> Ma tốp alõĩ noâng tở bũn tangút táq ranáq lôih tũoiq ranáq puo Yê-rabũam táq tẽ nhũang. Tốp alõĩ táq ranáq lôih níc cõ noâng cucõh sang tanũl tếc yiang Asê-ra tâng vil Sa-mari. <sup>7</sup> Ma puo Yê-hũa-hat noâng bũn ống sõng chĩt náq tahan aséh, muoi chĩt lám sẽ aséh rachĩl, cớp muoi chĩt ngin náq tahan tayáh, cõ puo Si-ri khoiq pupút tốp alõĩ, ariang noau tĩn sarúq cutẽq phõn.

<sup>8</sup> Máh ranáq canõh ẽn puo Yê-hũa-hat khoiq táq, máh chỏc án, cớp máh ốc clõq án táq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>9</sup> Yê-hũa-hat cuchĩt cớp noau tũp án tâng ping cumuiq pữ vil Sa-mari. Chơ Yê-hô-at con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

#### *Yê-hô-at Cõt Puo I-sarel*

<sup>10</sup> Tâng cumo pái chĩt tapul Yô-at cõt puo cruang Yuda, Yê-hô-at con samiang Yê-hũa-hat chõn cõt puo cruang I-sarel. Án cõt sõt tâng vil Sa-mari muoi chĩt tapoát cumo. <sup>11</sup> Án táq lôih choâng moat Yiang Sursĩ, tũoiq machõng puo Yê-rabũam, la cũai radũng tốp I-sarel táq lôih. <sup>12</sup> Máh ranáq puo Yê-hô-at táq, cớp ranáq án chĩl Ama-siah puo cruang Yuda clõq lữq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>13</sup> Puo Yê-hô-at cuchĩt, cớp noau tũp án tâng ping noau tũp máh puo pữ vil Sa-mari. Chơ Yê-rabũam Bar, la con samiang án ẽn, chõn cõt puo pláih án.

#### *Ê-li-sa Cuchĩt*

<sup>14</sup> Ê-li-sa, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõt a-ĩ ntâng lữq. Bo án bẽq acoan ta-õh rangũh, Yê-hô-at puo cũai I-sarel toâq sa-óh án. Puo

\* **13:14** 13:14 Tở la: 'anhia machõng sẽ aséh rachĩl cớp tahan aséh yõn cruang I-sarel.'

nhiam atêh, chơ pai neq: “Mpoaq ơi! Mpoaq ơi! Mpoaq la cūai curiaq khâm lứq cruang I-sarel!”\*

<sup>15</sup> Ê-li-sa ớn puo Yê-hô-at neq: “Mới ỉt cứt tamĩang cớp saráh, chơ dững pở nài!”

Puo ki táq puai. <sup>16</sup> Chơ Ê-li-sa ớn puo neq: “Sĩ đợq tamĩang!”

Chơ Ê-li-sa satoaq atĩ án tâng pông atĩ puo. <sup>17</sup> Chơ Ê-li-sa pai neq: “Sẽq mới pớh toong piang coah angia mandang loõh.”

Puo pớh, chơ Ê-li-sa pai: “Pán!”

Toãq moãm puo pán saráh, Ê-li-sa pai casang neq: “Mới cớt riang saráh Yiang Sursĩ đợq chĩl riap tốp Si-ri. Mới cóq chĩl tốp Si-ri ốt tâng vil Aphéc toau alới cớt pê.”

<sup>18</sup> Chơ Ê-li-sa ớn puo ễn neq: “Ỉt máh saráh canõh, chơ pieih tâng cutẽq.”

Puo ỉt saráh, cớp pieih tâng cutẽq pái trỗ, chơ tangút. <sup>19</sup> Ê-li-sa nhòp puo, cớp pai neq: “Pĩeiq lứq puo pieih sớng tở la tapoát parláih tâng cloong cutẽq; khân táq ngkĩq puo lứq chĩl riap nheq máh tốp Si-ri. Ma sanua, puo chĩl riap tốp Si-ri ớng pái trỗ sâng.”

<sup>20</sup> Chơ Ê-li-sa cuchĩt, cớp noau túp án.

Dũ cumo cūai Mô-ap đợq toãq rapón cruang cutẽq tốp I-sarel catũ nheq muo. <sup>21</sup> Bữn muoi trỗ, bo alới ntôm dững túp muoi noaq cūai cuchĩt, alới hữm muoi tốp cūai toãq rapón, chơ tốp alới voang cumuiq ki amut tâng ping Ê-li-sa, cớp alới lúh chu. Ma tử sac cumuiq ki pĩeiq tatũih nhang Ê-li-sa, chơ samiang ki môih loah, cớp án yuor tayúng.

### *I-sarel Cớp Si-ri Táq Yúc*

<sup>22</sup> Hasel puo tốp Si-ri padãm níc cūai I-sarel bo đõi Yê-hũa-hat cớt puo. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ sãng sarũiq cớp ayooq alới. Chơ án pĩh táq puai loah ỉn án khoiq parkhán chớq A-praham, I-sac, cớp Yacóp. Án tở ẽq

pupút cūai proai án, tở la calõih tốp alới. <sup>24</sup> Toãq Hasel puo cūai Si-ri cuchĩt, Ben-hadat con samiang án ễn chõn cớt puo pláih án. <sup>25</sup> Chơ Yê-hô-at puo cūai I-sarel chĩl riap puo Ben-hadat pái trỗ, cớp án bữn loah máh vil puo Ben-hadat khoiq cheng ỉt tẽ puo Yê-hũa-hat, mpoaq án.

## 14

### *Ama-siah Cốt Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar Yê-hô-at cớt puo cruang I-sarel, Ama-siah con samiang Yô-at mbõiq chõn cớt puo cruang Yuda pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Bo án bữn bar chĩt la sớng cumo, án chõn cớt sớ tâng vil Yaru-salem, cớp cớt sớ bar chĩt takêh cumo. Mpiq án ramứh Yê-hũa-din tẽ vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Puo Ama-siah táq ranáq pĩeiq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, ma án tở bữn táq ỉn puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq. Án táq puai samoát Yô-at mpoaq án khoiq táq. <sup>4</sup> Ma án tở bữn talõh máh ntốq noau cucõh sang yiang canõh; cūai proai I-sarel noãng dững níc crong chiauh sang, cớp chớng crong phuom pở máh ntốq ki.

<sup>5</sup> Toãq chớch Ama-siah cớt khâm, chơ án cachĩt loah máh cūai ayũng atĩ ca khoiq cachĩt mpoaq án. <sup>6</sup> Ma án tở bữn cachĩt con châu tốp alới. Án táq ariang phếp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mõi-se neq: “Chõi cachĩt mpiq mpoaq cớ tian con alới táq lôih, cớp chõi cachĩt con cớ tian mpiq mpoaq alới táq lôih. Cūai aléq táq lôih, cūai ki toáp cóq cuchĩt, cớ tian lôih án bữm.”

<sup>7</sup> Ama-siah cachĩt tahan tốp Ê-dôm muoi chĩt ngin náq tâng avũng Boi. Án cheng bữn loah vil Sê-la, cớp án amứh vil ki Yóc-thil; ramứh nài noãng toau sanua.

<sup>8</sup> Chơ Ama-siah ớn manoaq ayũng atĩ án pớq ramóh Yê-hô-at puo cūai I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, cớp atõng santoiq



cardõq neq: “Toâq tõi! Chơ hái rachil.”

<sup>9</sup> Ma Yê-hô-at ớn cũai dững parnai atõng loah neq: “Bữn muoi trõ, rapul sarlia tâng cóh Lê-banôn pai chóq aluang sê-da neq: ‘Yõn con cumũr mới racoaiq cõp con samiang cứq.’ Chơ toâq muoi lám charán cruang põq pha cóh Lê-banôn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki. <sup>10</sup> Ama-siah oi! Mới khoiq chíl riap tõi Ê-dôm, chơ mới achõn tõi bữm. Cóq mới sâng bũi cõp ramũh ranoâng mới bữn sanua, cõp õt tâng cruang mới sâng. Cõ nõq mới ravoat ranáq túh arúc dõq dững óc cuchit pút toâq põ tõi mới bữm cõp põ cũai proai mới?”

<sup>11</sup> Ma Ama-siah tõi bữn tamúng. Yuaq ngkiq, puo Yê-hô-at tẽ cruang I-sarel cõp tõi tahan án toâq chíl puo Ama-siah põ vil Bet Samet tâng cruang Yuda. <sup>12</sup> Tõi tahan Ama-siah cõt pẽ, cõp dũ náq tahan miar lúh chu nheq põ dõng alói bữm. <sup>13</sup> Yê-hô-at\* bữn cõp puo Ama-siah, chơ án põq põ vil Yaru-salem, cõp pieih talõh nheq viang vil Yaru-salem tẽ Ngoah Toong Ep-ra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti mán põn culám coat.† <sup>14</sup> Án ít nheq máh yẽng, práq, cõp cõng án tamóh tâng Dõng Sang Toâr, cõp tâng dõng puo. Chơ án ngcõi dững achu cõng ki põ vil Sa-mari, dẽh cõp dững achu cũai cứng hõ.

<sup>15</sup> Máh ranáq canõh puo Yê-hô-at táq, dẽh ranáq án chíl Ama-siah puo cũai Yuda clõq lứq, noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>16</sup> Yê-hô-at cuchit, cõp noau túp án tâng ping noau dõq túp puo põ vil Sa-mari. Moâm ki, Yê-rabũam Bar con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih loah án.

### *Puo Ama-siah Cuchit*

\* **14:13** 14:13 Ramũh Yê-hô-at nãi bữn noau dõq ramũh Yê-at hõ. Ốc nãi machõng tâng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18. † **14:13** 14:13 Tõ la sám muoi culám tacual chĩt mẽt. ‡ **14:21** 14:21 Bữn noau dõq ramũh Usiah nãi la A-saria hõ.

<sup>17</sup> Toâq vót Yê-hô-at puo cũai I-sarel cuchit, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ẽn muoi chĩt la sõng cumo. <sup>18</sup> Máh ranáq puo Ama-siah táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq.

<sup>19</sup> Bữn cũai aloõh ngẽ ẽ cachit tuoiq Ama-siah tâng vil Yaru-salem. Chơ án lúh chu vil Lakit, ma alói rapuai cõp cachit án tâng vil ki. <sup>20</sup> Tõi alói patiang sac án tâng aséh, chơ dững achu põ vil Yaru-salem cõp túp án tâng ping dõq noau túp puo põ Vil Davit. <sup>21</sup> Chơ máh cũai Yuda chóh Usiah‡ con samiang án ẽn chõn cõt puo; bo ki Usiah bữn muoi chĩt tapoat cumo. <sup>22</sup> Toâq vót mpoaq Usiah cuchit, Usiah cheng ít loah vil E-lat cõp táng vil tamái hõ.

### *Yê-rabũam Bar Cõt Puo I-sarel*

<sup>23</sup> Tâng cumo muoi chĩt la sõng Ama-siah con samiang Yê-at cõt puo cruang Yuda, Yê-rabũam Bar con samiang Yê-hô-at chõn cõt puo cruang I-sarel; cõp án cõt sõt tâng vil Sa-mari dũn põn chĩt la muoi cumo. <sup>24</sup> Án táq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, tũoiq machõng Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la puo cruang I-sarel thrap nhũang khoiq táq, la cũai radững máh cũai I-sarel táq lõih. <sup>25</sup> Yê-rabũam Bar cheng ít loah máh cutẽq tẽ raláp Hamat coah angia põng toau toâq põ dõq mựt Boi coah angia pũn. Máh ranáq nãi cõt rapĩeiq santoiq Yiang Sursĩ tõi I-sarel khoiq pai dõq na Yô-na, cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Yô-na la con samiang Ami-tai tẽ vil Cat Hê-phêr. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ hữm cũai I-sarel chĩuq túh arúc ntâng lứq, cõp óq noau rachuai. <sup>27</sup> Cõp Yiang Sursĩ tõi ẽq pupút cruang I-sarel tâng pũn paloõng cutrúq nãi.

Ngkíq án chuai tốp alóí na puo Yê-rabũam Bar, la con samiang Yê-hô-at. <sup>28</sup> Máh ranáq puo Yê-rabũam Bar táq, cốp ranáq án rachíl clóq lúq dỏq cheng ít loah yỗn cruang I-sarel, vil Damac, cốp vil Hamat, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoi q Táq. <sup>29</sup> Puo Yê-rabũam Bar cuchĩt, cốp noau tứp án tâng ping dỏq tứp puo cũai I-sarel. Vót ki Sa-chari con samiang án ển chổn cõt puo pláih án.

## 15

### *Usiah Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo bar chít tapul Yê-rabũam Bar cõt puo cruang I-sarel, Usiah con samiang Ama-siah chổn cõt puo cruang Yuda.\* <sup>2</sup> Án cõt puo tâng vil Yaru-salem bo án bữn muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramứh Yê-cô-lia tể vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Puo Usiah táq máh ranáq p̄ieiq lúq choàng moat Yiang Sursĩ machớng Ama-siah mpoaq án khoi q táq. <sup>4</sup> Ma án tở bữn talỏh táh máh ntốq noau cucỏh sang yiang canỏh; cốp máh cũai proai noàng dững crớng chiau sang, cốp chớng crớng phuom pở máh ntốq ki. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ yỗn Usiah cõt a-ĩ tâng ngcâr hập lúq sớt dỡi tamooing án, cốp án ốt miar dớng. Án chiau máh ranáq án yỗn Yô-tham con samiang án ển cõt sớt. <sup>6</sup> Máh ranáq canỏh puo Usiah táq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoi q Táq. <sup>7</sup> Án cuchĩt, cốp noau tứp án cheq ping noau dỏq tứp puo pở Vil Davít. Chơ Yô-tham con samiang án chổn cõt puo pláih án.

### *Sa-chari Cõt Puo I-sarel*

<sup>8</sup> Tâng cumo pái chít tacual Usiah cõt puo cruang Yuda bữn Sa-chari con samiang Yê-rabũam Bar mbỡiq chổn cõt puo cruang I-sarel; án sớt

tâng vil Sa-mari tapoát casái. <sup>9</sup> Ma án táq ranáq sâuq lúq choàng moat Yiang Sursĩ tũoiq riang puo thrap nhũang; án tũoiq puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, án ca radững tốp I-sarel táq lôih. <sup>10</sup> Salum con samiang Yabet aloỏh ngê ể cachĩt puo Sa-chari. Moâm ki, án cachĩt Sa-chari choàng moat máh cũai proai.† Chơ án chỏh tở án bữm cõt puo pláih Sa-chari. <sup>11</sup> Máh ranáq canỏh puo Sa-chari táq noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoi q Táq. <sup>12</sup> Ngkíq, ranáq nâi cõt rap̄ieiq santoiq Yiang Sursĩ khoi q pai chỏq puo Yê-hu chơ neq: “Thrap con châu mới lúq cõt puo cruang I-sarel tâng pỏn dỡi cũai.”

### *Salum Cõt Puo I-sarel*

<sup>13</sup> Tâng cumo pái chít takêh Usiah cõt puo cruang Yuda, bữn Salum con samiang Yabet chổn cõt puo cruang I-sarel, ma án sớt tâng vil Sa-mari óng muoi casái sâng. <sup>14</sup> Chơ Mê-nahêm con samiang Cadi loỏh tể vil Tir-sa pỏq chu vil Sa-mari. Án cachĩt Salum; chơ án ển chổn cõt puo pláih Salum. <sup>15</sup> Máh ranáq canỏh puo Salum táq, cốp ranáq án aloỏh ngê cachĩt puo, noau chĩc dỏq tâng pơ saráq atỡng tể Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoi q Táq.

<sup>16</sup> Bo ki Mê-nahêm loỏh tể vil Tir-sa pỏq talỏh vil Tapuah,‡ cốp án cachĩt táh cũai proai dũ náq tâng vil ki; án cachĩt dểh máh cũai ốt tâng vil canỏh mpể ki hỡ, cỗ tian alóí tở bữn pớh ngoah toong viang vil yỗn án mut pữr; cốp án treh máh púng mansểm ốt mumiaq hỡ.

### *Mê-nahêm Cõt Puo I-sarel*

<sup>17</sup> Tâng cumo pái chít takêh Usiah cõt puo cruang Yuda, bữn Mê-nahêm con samiang Cadi chổn cõt puo cruang I-sarel, cốp án sớt tâng vil Sa-mari muoi chít cumo. <sup>18</sup> Án táq ranáq sâuq choàng moat Yiang

\* **15:1** 15:1 Ramứh Usiah nâi bữn noau dỏq ển la A-saria hỡ. † **15:10** 15:10 Tở la ‘tâng vil Ip-liam’. ‡ **15:16** 15:16 Bữn pơ tiaq tâng parnai Hê-bơ noau chĩc vil nâi la vil Tip-sa.

Sursĩ; án tũoiq ãn puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radũng tũp I-sarel táq lôih. <sup>19</sup> Bo ki Tic-lat Pi-lasơ puo cũai Asi-ria mut talõh cruang I-sarel. Cóp Mê-nahêm chiau práq pái chít tacual tân, đõq chõng pahõm Tic-lat Pi-lasơ, yõn Mê-nahêm tẽq cõt sõt níc tâng cruang cutẽq ki. <sup>20</sup> Mê-nahêm ãt práq tẽ máh cũai sõi tâng cruang I-sarel; án ẽp dũ náq cũai cóq muap yõn án sõng chít ỏc práq. Chơ Tic-lat Pi-lasơ píh chu pữ cruang án bũm. <sup>21</sup> Dũ ranáq puo Mê-nahêm táq noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq. <sup>22</sup> Án cuchĩt, cóp noau túp án. Chơ Pê-cahia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

#### *Pê-cahia Cõt Puo I-sarel*

<sup>23</sup> Tâng cumo sõng chít Usiah cõt puo cruang Yuda, bũn Pê-cahia con samiang Mê-nahêm mbõiq chõn cõt puo cruang I-sarel; cóp án sõt tâng vil Sa-mari bar cumo. <sup>24</sup> Án táq ranáq sãuq choàng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ãn puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, la cũai radũng tũp I-sarel táq lôih. <sup>25</sup> Bũn muoi noaq sõt tahan puo Pê-cahia, ramũh Pê-cah con samiang Rê-malia; án pruam muoi mút cóp Ar-côp cóp Ariei đõq cachĩt puo; chơ alõi đũng sõng chít náq cũai samiang tẽ vil Ki-liat pữq cachĩt puo Pê-cahia tâng clõng đõng noau kĩaq puo tâng vil Sa-mari. Chơ Pê-cah ẽn chõn cõt puo. <sup>26</sup> Máh ranáq puo Pê-cahia táq noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

#### *Pê-cah Cõt Puo I-sarel*

<sup>27</sup> Tâng cumo sõng chít la bar Usiah cõt puo cruang Yuda, bũn Pê-cah con samiang Rê-malia chõn cõt puo cruang I-sarel; cóp án sõt tâng vil Sa-mari bar chít cumo. <sup>28</sup> Án táq ranáq sãuq choàng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ãn puo Yê-rabũam

con samiang Nê-bat, la cũai radũng tũp I-sarel táq lôih. <sup>29</sup> Bo đõi Pê-cah cõt puo, Tic-lat Pi-lasơ puo cruang Asi-ria cheng ãt máh vil neq: I-chõn, Aben Bet Maca, Yanũa, Kê-dét, cóp Hasơ. Án ãt cruang Ki-liat, cruang Cali-lê, cóp cruang Nep-tali; cóp án cõp đũng máh cũai proai chu cruang Asi-ria hõ. <sup>30</sup> Tâng cumo bar chít Yô-tham con samiang Usiah cõt puo cruang Yuda, bũn Hô-sê con samiang E-lah aloõh ngê, cóp án cachĩt puo Pê-cah. Chơ án ẽn chõn cõt puo. <sup>31</sup> Máh ranáq puo Pê-cah táq noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

#### *Yô-tham Puo Yuda*

<sup>32</sup> Tâng cumo bar Pê-cah con samiang Rê-malia cõt puo cruang I-sarel, bũn Yô-tham con samiang Usiah chõn cõt puo cruang Yuda. <sup>33</sup> Yô-tham cõt puo bo án mbõiq bar chít la sõng cumo; án cõt sõt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramũh Yê-rusa con mansẽm Sadõc. <sup>34</sup> Án táq ranáq tanoang choàng moat Yiang Sursĩ, machõng Usiah mpoaq án khoiq táq. <sup>35</sup> Ma án tữ bũn talõh máh ntõq noau cucõh sang yiang canõh; máh cũai proai nõng đũng níc máh cõng chiau sang, cóp chõng cõng phuom pữ máh ntõq ki. Puo Yô-tham táq loah ngoah toong coah angia põng tâng Dõng Sang Toár.

<sup>36</sup> Máh ranáq canõh puo Yô-tham táq noau khoiq chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>37</sup> Tâng đõi Yô-tham cõt puo, Yiang Sursĩ yõn Rê-sin puo cũai Si-ri, cóp Pê-cah puo cũai I-sarel toãq chíl cruang Yuda. <sup>38</sup> Puo Yô-tham cuchĩt, cóp noau túp án tâng ping noau đõq túp puo pữ Vil Davĩt. Chơ Ahat con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 16

### *Ahat Cõt Puo Yuda*

1 Tâng cumo muoi chít tapul Pê-cah con samiang Rê-malia cõt puo cruang I-sarel, bữn Ahat con samiang Yô-tham chõn cõt puo cruang Yuda. 2 Ahat cõt puo bo án mbõiq bar chít cumo, cốp án táq sớt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoât cumo. Án tở bữn táq ranáq o choâng moat Yiang Sursĩ ariang puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq. 3 Ma án táq puai machóng máh puo cũai I-sarel khoiq táq tể nhũang chơ; án bõh con samiang án bữm chiau sang tũoiq rit nhợp nhuo tể cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh bo tốp I-sarel mut tâng cruang cutêq ki. 4 Ahat bõh cớng chiau sang, cốp chớng cớng phuom pở ntốq noau đốq cucõh sang yiang canõh. Án táq ngkíq tâng máh anũol cóh cốp dữ nhựp nỡm aluang. 5 Rê-sin puo cruang Si-ri, cốp Pê-cah puo cruang I-sarel, alóit bar náq toâq chíl vil Yaru-salem, cốp crốq lavíng nheq vil, ma alóit chíl puo Ahat tở riap. 6 Bo ki, puo cũai Ê-dôm mut cheng ít vil E-lat; án tuih aloõh nheq cũai Yuda tể ntốq ki, chơ máh cũai proai Ê-dôm toâq táng vil tâng E-lat, cốp ốt loâng ngki toau sanua. 7 Puo Ahat ớn máh cũai ranẽng án pởq ramóh Tic-lat Pi-lasơ tâng cruang Asi-ria, cốp atõng santoiq neq: “Cứq la cũai táq ranáq anhia tanoang tapứng; sễq anhia toâq rachuai cứq yõn vớt tể talang atĩ puo Si-ri, cốp tể puo cũai I-sarel, alóit ntôm toâq ẽ cachít cứq.”

8 Puo Ahat ít máh práq cốp yẽng tể Dõng Sang Toâr, cốp tể dõng puo; chơ asuoi yõn puo cũai Asi-ria đốq cõt cớng mpon. 9 Puo Asi-ria ữq ẽ rachuai, chơ án dững máh tahan án pởq chíl ít vil Damac, cốp cachít táh puo Rê-sin dểh cốp máh cũai proai dững achu pở vil Kir hỡ.

10 Toâq puo Ahat pởq chu vil Damac ẽ ramóh Tic-lat Pi-lasơ, chơ

án hữm muoi lám prõng tâng ntốq ki; án cớiq rup prõng ki yõn Uria, la cũai tẽng rit sang, dểh khlểc án khoiq pachĩr đốq táq rup hỡ. 11 Ngkíq Uria táq prõng sang machóng tháng cốp prõng tâng vil Damac ki. Án táq moâm nhũang puo Ahat pít chu. 12 Tở puo Ahat chu tể vil Damac, án hữm prõng sang khoiq moâm; 13 ngkíq án bõh máh charán cốp dững máh saro chiau sang tâng prõng ki. Chơ án tởh blõng nho cốp trutrẻh aham hỡ tâng prõng đốq cõt cớng chiau sang yõn cõt ratoi. 14 Prõng sapoan noau đốq chiau sang yõn Yiang Sursĩ ốt mpứng dĩ prõng sang tamái cốp Dõng Sang Toâr. Ngkíq puo Ahat asĩc prõng sapoan đốq coah angia pỡng prõng tamái. 15 Chơ án ớn Uria neq: “Cớq mới bõh cớng chiau sang pên tarựp cốp chiau sang máh thữ racáu pên tabữ tâng prõng sang tamái nãi, dểh máh charán cốp máh saro tể puo cốp tể cũai proai dững chiau sang hỡ. Cớq mới chiau sang blõng nho tể cũai proai, cốp dững aham charán tể dữ lám anhia chiau sang, chơ tởh tâng prõng sang tamái nãi. Ma prõng sang sapoan cóq cõt ntốq cứq blớh sễq tể Yiang Sursĩ.”

16 Uria trỉh máh santoiq puo Ahat ớn án dữ ốc. 17 Puo Ahat talõh máh kĩa sapoan đốq ít tấc tâng Dõng Sang Toâr, cốp án aloõh máh cớng radõng tể kĩa. Chơ án ít ỗ sapoan toâr tể cloong rup ntroõq sapoan muoi chít la bar lám, chơ pởq achúh đốq tâng tanang tamáu. 18 Án atõi cachõng puo đốq tacu,\* cốp catáng rana puo đốq mut tâng Dõng Sang Toâr. Án táq ngkíq ẽq puo Asi-ria sâng bũi pahõm. 19 Máh ranáq canõh puo Ahat táq noau chĩc đốq tâng pơ saráq atõng tể Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. 20 Puo Ahat cuchít, cốp noau tứp án tâng ping noau đốq tứp puo pở Vil Davĩt.

\* 16:18 16:18 Rana nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

Chơ Hê-sakia con samiang án ễn  
chỗn cõt puo pláih án.

## 17

### *Hô-sê Cõt Puo I-sarel*

<sup>1</sup> Tầng cumo muoi chít la bar, Ahat cõt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah chỗn cõt puo cruang I-sarel; án cõt sốt tầng vil Sa-mari dũn takêh cumo. <sup>2</sup> Án táq ranáq sáuq choáng moat Yiang Sursĩ, ma tở bữn li máh puo cũai I-sarel khoiq táq tễ nhũang. <sup>3</sup> Sal-mana-sê puo cũai Asi-ria dũng tốp tahan án toâq chít Hô-sê, toau Hô-sê cõt pê. Hô-sê ốt tầng talang atĩ puo Asi-ria, cốp chĩuq muap thễq hỡ. <sup>4</sup> Ma bữn muoi cumo, puo Hô-sê ớn máh cũai ranễng án pỡq ramóh Sô puo cũai Ê-yip-tô, ễ sễq án rachuai tở bữn cóq muap thễq noâng pỡ puo Asi-ria. Toâq puo Sal-mana-sê dáng ranáq ki, ngkíq án cốp puo Hô-sê cốp chỏq tầng cuaq.

### *Cũai I-sarel Cõt Pláih Chap*

<sup>5</sup> Puo Sal-mana-sê mut chít chũop cruang I-sarel, cốp máh tahan án ốt crỏq lavíng vil Sa-mari pái cumo. <sup>6</sup> Tầng cumo takêh Hô-sê cõt puo, puo Asi-ria toâq cheng ít vil Sa-mari. Án cốp máh cũai proai I-sarel cốp dũng alóih chu cruang Asi-ria. Muoi tốp án yỗn ốt tầng vil Hala, muoi tốp án yỗn ốt tầng cruang Cô-san cheq crỏng Habor, ma muoi tốp ễn án yỗn ốt máh vil tầng cruang Mê-dia. <sup>7</sup> Ranáq nâi cõt cỗ tian máh cũai proai I-sarel táq lôih chỏq Yiang Sursĩ, Ncháu alóih, án ca dũng aloỏh tốp alóih tễ cruang Ê-yip-tô yỗn vót tễ talang atĩ puo Ê-yip-tô. Ma tốp alóih cucỏh sang máh yiang canỏh. <sup>8</sup> Cốp alóih táq puai máh rit cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh bo tốp alóih toâq pỡ ntỏq ki. Cốp alóih tũoiq máh ranáq puo alóih khoiq táq tễ nhũang. <sup>9</sup> Cũai proai I-sarel táq máh ranáq Yiang Sursĩ tở bữn bũi

pahỡm. Tốp alóih táq ntỏq cucỏh sang yiang canỏh tầng máh vil cõt cốp vil toâr. <sup>10</sup> Tốp alóih ayúng tanũl tamáu khỏt cốp tanũl noau đỏq sang yiang Asê-ra tầng dũ anũol cóh, dẻh nhựp máh nỡm aluang hỡ. <sup>11</sup> Alóih chỏng crỏng phuom tầng prỏng yiang canỏh, táq puai ariang máh cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloỏh tễ cutễq ki. Tốp alóih táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chỏq alóih na alóih táq máh ranáq sáuq. <sup>12</sup> Tốp alóih tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp la chỏih sang yiang canỏh. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ yỗn cũai dũng santoiq án atởng, cốp ớn máh cũai tang bỗq án toâq catoaih cũai I-sarel cốp cũai Yuda neq: “Cỏq anhia cachian táh nheq máh ranáq sáuq. Cỏq anhia trĩh máh phễp rit cứq khoiq patâp achúc achiac anhia na máh cũai tang bỗq ca táq ranáq cứq.”

<sup>14</sup> Ma tốp alóih tở bữn trĩh; mút alóih cõt coang ngian ễn, cõt machỏng thánq achúc achiac alóih ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, Ncháu alóih. <sup>15</sup> Tốp alóih táh nheq máh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cốp máh ỏc Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cốp achúc achiac alóih. Máh santoiq Yiang Sursĩ catoaih atởng alóih cõt pứt nheq. Ma tốp alóih pỡq cucỏh sang rup yiang canỏh ca tở bữn cõt kia ntrứu; chơ alóih cõt ariang cũai ỏq kia tẻ. Tốp alóih tũoiq rit cũai ốt mpẻn alóih, cốp tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patâp alóih neq: “Chỏih táq puai máh ranáq cũai ki táq.”

Ma tốp alóih táq níc máh ranáq Yiang Sursĩ tở ẻq alóih táq. <sup>16</sup> Tốp alóih calỏih táh dũ ỏc Yiang Sursĩ la Ncháu alóih khoiq patâp; alóih tooc sapoan táq bar lám rup ntroỏq con, chơ cucỏh sang, dẻh táq tanũl đỏq sang yiang Asê-ra, sang máh rup mantỏr, cốp táq ranáq yiang Ba-al hỡ. <sup>17</sup> Tốp alóih dũng bỗh con samiang con mansẻm alóih đỏq cõt crỏng chiau sang yỗn máh yiang ki;

alói p̄oq m̄ul t̄ẽ yiang cumuiq c̄op c̄uai mo. T̄opp alói táq ranáq s̄auq níc choâng moat Yiang Sursĩ, táq ȳõn Yiang Sursĩ s̄ang cutâu mút ch̄oq t̄opp alói.

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ s̄ang cutâu mút ch̄oq t̄opp I-sarel; ch̄ơ án tuih alói ȳõn õt yong t̄ẽ án; án noâng d̄oq ống t̄opp Yuda s̄ang. <sup>19</sup> Ma t̄opp Yuda t̄õ b̄ũn tr̄ih t̄ẽ máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu alói, khoiq patâp, c̄op alói táq puai máh rit c̄uai I-sarel d̄ũng amut. <sup>20</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ calõih táh nheq c̄uai proai I-sarel. Án manrap alói na chiau p̄ơ talang at̄ĩ c̄uai par-ũal ca tachoat l̄uq. Yiang Sursĩ tuih t̄opp alói ȳõn loõh v̄ot t̄ẽ yáng moat án.

<sup>21</sup> Toâq Yiang Sursĩ cayoah t̄opp I-sarel ȳõn c̄õt miar t̄ẽ t̄opp Yuda, ch̄ơ t̄opp I-sarel ch̄oq Yê-rabũam con samiang Nê-bat c̄õt puo alói. Yê-rabũam radũng t̄opp alói táh chíq Yiang Sursĩ, c̄op táq ranáq s̄auq l̄uq. <sup>22</sup> C̄uai proai I-sarel táq puai máh ranáq s̄auq Yê-rabũam khoiq táq; t̄opp alói táq dũ ranáq s̄auq, t̄õ b̄ũn khlaiq ntr̄ou. <sup>23</sup> Toâq pars̄ot, Yiang Sursĩ tuih aloõh nheq t̄opp alói t̄ẽ yáng moat án, táq puai santoiq án khoiq at̄õng na máh c̄uai tang b̄oq ca táq ranáq án. Yuaq ngkíq, máh c̄uai I-sarel noau c̄op d̄ũng chu cruang Asi-ria ȳõn toau toâq tangái n̄ai.

### *T̄opp Asi-ria Táq Nt̄oq Ồt T̄ang Cruang I-sarel*

<sup>24</sup> Puo Asi-ria d̄ũng máh c̄uai proai án t̄ẽ máh vil Ba-bulôn, Cutháh, Ava, Hamat, c̄op Sê-pharvêm, ȳõn t̄opp alói õt pláih máh c̄uai I-sarel, d̄ẽh cheng ndõm nheq máh vil t̄ang cruang Sa-mari, c̄op õt loâng t̄ang máh vil t̄ang cruang ki. <sup>25</sup> Noap t̄ẽ tangái t̄opp alói mb̄oq mut õt t̄ang nt̄oq ki, alói t̄õ b̄ũn yám noap Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ȳõn cula samín toâq cáp cach̄it alói. <sup>26</sup> Ch̄ơ b̄ũn c̄uai toâq at̄õng puo

Asi-ria neq: “Máh c̄uai proai anhia ȳõn õt t̄ang máh vil p̄ơ cruang Sa-mari t̄õ b̄ũn d̄ang rit yiang t̄ang tâm cut̄ẽq ki. Yuaq ngkíq, yiang ki ȳõn cula samín toâq cáp cach̄it t̄opp alói.”

<sup>27</sup> Ngkíq puo Asi-ria ớn neq: “C̄oq anhia ȳõn manoaq c̄uai t̄ẽng rit sang ca cúq khoiq c̄op p̄ih chu loah p̄ơ ki, c̄op ȳõn án õt loâng p̄ơ nt̄oq ki d̄oq ar̄ien máh c̄uai proai d̄ang t̄ẽ rit sang yiang t̄ang nt̄oq ki.”

<sup>28</sup> Ngkíq alói d̄ũng manoaq c̄uai t̄ẽng rit sang t̄ẽ t̄opp I-sarel ca alói c̄op t̄ang vil Sa-mari. Alói ȳõn án chu õt loah t̄ang vil Bet-el, c̄op ȳõn án ar̄ien máh c̄uai proai d̄ang t̄ẽ ranáq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>29</sup> Ma c̄uai proai dũ náq t̄ang Sa-mari noâng táq níc rup yiang ȳõn alói b̄ũm, c̄op d̄oq rup ki t̄ang d̄oq sang t̄opp I-sarel khoiq táq d̄oq. T̄opp alói dũ náq miar táq rup sang ȳõn alói, c̄op d̄oq t̄ang dũ vil alói õt. <sup>30</sup> T̄opp Ba-bulôn táq rup yiang Sucôt Be-not; t̄opp Cutháh táq rup yiang Nê-cal; t̄opp Hamat táq rup yiang Asima; <sup>31</sup> t̄opp Ava táq rup yiang Nip-hat c̄op yiang Tar-tac; c̄op t̄opp Sê-pharvêm b̄oq con b̄ũm sang ȳõn yiang Atram-aléc c̄op yiang Anam-maléc. <sup>32</sup> Máh c̄uai n̄ai sang toam Yiang Sursĩ t̄ẽ, ma alói toâp r̄oq c̄uai t̄ẽ t̄opp alói ȳõn c̄õt c̄uai t̄ẽng rit sang p̄ơ nt̄oq cuc̄oq sang máh yiang canõh, d̄ẽh ớn d̄ũng c̄ơng chiau sang h̄õ. <sup>33</sup> T̄opp alói sang toam Yiang Sursĩ, ma alói cuc̄oq sang máh yiang t̄ẽ cruang alói khoiq loõh t̄ẽ nhũang h̄õ.

<sup>34</sup> Toau tangái n̄ai t̄opp alói noâng táq níc patoat tiaq. T̄opp alói t̄õ b̄ũn sang toam Yiang Sursĩ, c̄op alói t̄õ b̄ũn tr̄ih ph̄ẽp rit t̄õ la máh ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp na t̄ong toiq Yac̄oq, la c̄uai Yiang Sursĩ amũh ramũh tamái ẽn la I-sarel. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq t̄ẽc parkhán c̄op alói, d̄ẽh patâp alói neq: “Ch̄oĩ

cucõh sang yiang canõh! Chõih cucõh cõp chõih táq ranáq máh yiang ki. <sup>36</sup> Cóg anhia trĩh ống cứq, la Yiang Sursĩ anhia, án ca dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô na ranáq salẽh lứq. Cóg anhia sang toam ống cứq sãng. <sup>37</sup> Cóg anhia trĩh phẽp rit cõp máh ốc patâp cứq khoiq chĩc dõq yõn tốp anhia táq puai. Chõih sang máh yiang canõh, <sup>38</sup> cõp chõih khĩr máh ốc cứq par-ũq cõp anhia. <sup>39</sup> Ma cóg tốp anhia trĩh ống cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; chơ cứq ẽ rachuai anhia yõn vót tẽ máh cũai par-ũal anhia.”

<sup>40</sup> Ma cũai proai nãi noâng tở bữn tamúng sĩa, cõp táq puai níc rit tiaq.

<sup>41</sup> Ngkĩq máh cũai proai nãi, alõih sang toam Yiang Sursĩ, cõp cucõh sang dẽh rup yiang canõh hỡ. Toau tangái nãi máh con châu alõih noâng táq níc ngkĩq.

## 18

### *Hê-sakia Cõt Puo Yuda*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Hô-sê con samiang E-lah cõt puo cruang I-sarel, bữn Hê-sakia con samiang puo Ahat chõn cõt puo cruang Yuda. <sup>2</sup> Hê-sakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la sõng cumo; án cõt sõt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh Abi, con mansẽm Sa-chari. <sup>3</sup> Án táq máh ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ, machớng puo Davĩt achúc achiac án khoiq táq. <sup>4</sup> Án talõh táh máh ntốq noau cucõh sang yiang canõh; án pieih máh tamáu khót cõp poaiq táh nheq tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra. Án pieih talõh nheq rup cusân Mõi-se khoiq tooc toâq sapoan; rup ki noau dõq ramứh Nê-hutan. Yuaq máh cũai proai I-sarel noâng chõng crõng phuom dõq chiau sang rup cusân ki toau toâq dõih ki.

<sup>5</sup> Hê-sakia sa-âm Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, nheq rangứh

rahỡ. Máh puo cruang Yuda tở bữn puo aléq ma ariang án, dẽh cũai puo nhũang tở la ntun án. <sup>6</sup> Án puai cõp trĩh Yiang Sursĩ samoât samõi lứq, cõp án yõng pacái lứq dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mõi-se. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ õt níc cõp án; ngkĩq dũ ranáq án táq cõt moâm nheq. Án táq choac chóq puo Asi-ria cõp tở bữn pruum noâng táq ranáq puo ki. <sup>8</sup> Án chĩl riap vil cõt cõp vil toâr tốp Phi-litĩn, toau toâq pỡ vil toâr Casa, cõp máh vil ốt mpẽr ki. <sup>9</sup> Tâng cumo põn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, bữn Hô-sê con samiang E-lah cõt puo tâng cruang I-sarel tapul cumo chơ. Ma Sal-mana-sê puo Asi-ria toâq chĩl cruang I-sarel, cõp tốp tahan án ốt crốq lavíng dõq vil Sa-mari. <sup>10</sup> Vót pái cumo, ki nõq tốp alõih sarbữn cõp bữn vil Sa-mari. Ranáq nãi cõt tâng cumo tapoât Hê-sakia cõt puo, ma tâng cumo takêh Hô-sê cõt puo I-sarel. <sup>11</sup> Puo Asi-ria cõp máh cũai proai I-sarel dũng chu cruang Asi-ria. Án yõn muoi tốp ốt tâng vil Hala, muoi tốp ốt tâng cruang Cô-san cheq crõng Habor, cõp muoi tốp ẽn ốt tâng máh vil tâng cruang Mê-dia. <sup>12</sup> Vil Sa-mari cõt ralõh la cõ tian cũai I-sarel tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alõih. Ma alõih táh máh ốc parkhán Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp alõih na Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Alõih tở bữn tamúng cõp tở bữn trĩh án.

### *Tốp Asi-ria Padâm Máh Cũai Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>13</sup> Tâng cumo muoi chít la põn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Sê-naca-rip puo Asi-ria toâq chĩl máh vil cũai Yuda bữn viang khâm, cõp án cheng bữn máh vil ki. <sup>14</sup> Puo Hê-sakia cõiq parnai yõn puo Sê-naca-rip ốt tâng vil Lakit, bữn santoiq neq: “Cứq khoiq táq lõih; sễq anhia carlũn aloõh nheq máh tahan anhia, cõp máh léq anhia ẽ bữn la cứq yõn.”

Puo Sê-naca-rip ta-õi loah án neq: “Puo Hê-sakia ơi! Cứq ẽ bữn práq muoi chít tân, cóp yềng muoi tân tẽ mới.”

<sup>15</sup> Chơ puo Hê-sakia ìt máh práq tẽ Dông Sang Toâr cóp tẽ dồng puo cóiq yỗn án. <sup>16</sup> Cóp án póc ìt nheq máh yềng tẽ santống Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ. Máh yềng ki án toáp blom tẽ nhũang. Chơ án cóiq nheq yỗn puo Asi-ria.

<sup>17</sup> Chơ án ớn pái náq cũai taniap tahan án dững tahan cứng lứq tẽ vil Lakit pờq chu vil Yaru-salem đốq ớn puo Hê-sakia cóq chũuq pê. Án tayứng tâng rana bân ntốq cũai đốq pooh aroaiq, cheq parchong đốq hoi tẽ amống coah pỡng. <sup>18</sup> Chơ tốp alóí arô puo Hê-sakia yỗn toâq ramóh alóí. Cóp bữn pái náq ayừng atĩ Hê-sakia pờq ramóh alóí; ramứh alóí pái náq la neq: E-lia-kim con samiang Hil-kia, cũai táq ranáq tâng dồng puo; Sêp-na, cũai ayừng atĩ chĩc choaiq yỗn puo; cóp Yũa con samiang Asap, cũai sốt chĩc máh ranáq noau atống. <sup>19</sup> Cũai taniap tahan tốp Asi-ria pai chóq alóí pái náq ki neq: “Puo Asi-ria, án ca bữn chóc toâr lứq, yoc ẽ dáng ntróu ca táq yỗn puo Hê-sakia cõt mút clốq cóp sabống? <sup>20</sup> Nỗq anhia chanchóm láih parnai têq pláih tốp tahan rêng cóp khểuq nâi tở? Anhia chanchóm noau toáp têq rachuai anhia, mỗ anhia lớn-sarlón chóq cruang Asi-ria? <sup>21</sup> Sanua anhia nguang cruang Ê-yip-tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkíq la ariang anhia yống ralống khoiq proam; toâq anhia troaq ralống ki, atĩ anhia lứq cõt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkíq yỗn máh cũai ca poâng án.”

<sup>22</sup> Ma cũai ayừng atĩ Asi-ria pai tữm ễn neq: “Cỗh lơ anhia ẽ atống cứq la anhia poâng Yiang Sursĩ,

Ncháu anhia. Ma puo Hê-sakia khoiq talốh táh máh ntốq sang toam cóp máh prông sang Yiang Sursĩ chơ.\* Cóp án khoiq atống cũai proai tâng cruang Yuda cóp cũai proai tâng vil Yaru-salem la cóq alóí sang toam Yiang Sursĩ tâng prông sang pờ vil Yaru-salem sâng. <sup>23</sup> Cứq ẽ par-ữq cóp anhia nhơ ramứh puo cũai Asi-ria neq: Cứq ẽ yỗn anhia aséh bar ngin lám khân anhia bữn cũai têq ốt máh aséh ki! <sup>24</sup> Lứq samoât anhia tở bữn li mỗ cóp cũai bữn chóc cacót lứq tâng cruang Asi-ria, tam anhia nguang cruang Ê-yip-tô cóiq máh sễ aséh rachíl cóp tốp tahan ốt aséh. <sup>25</sup> Anhia chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn chuai cứq đốq chĩl cóp talốh cruang anhia tở? Ống Yiang Sursĩ toáp ớn cứq toâq chĩl cóp talốh nheq cruang anhia.”

<sup>26</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cóp Yũa atống cũai sốt ki neq: “Sễq anhia táq ntống toâq parnai Aram chóq hếq, yuaq hếq dáng tê parnai ki. Ma chõĩ táq ntống toâq parnai Hê-brơ, yuaq dữ náq cũai ốt tâng pỡng viang vil, alóí bữn tamứng tê.”

<sup>27</sup> Cũai sốt ki ta-õi loah neq: “Tốp anhia chanchóm puo ớn cứq toâq pờ nâi đốq atống ống anhia cóp puo anhia sâng tở? Lứq tở cữn ngkíq! Cứq atống la ẽq đễh alóí ca tacu tâng pỡng viang vil nâi sâng tê. Yuaq nỡ-ra tốp alóí lứq cha creq cóp nguaiq ralũm bữm machống cóp anhia tê.”

<sup>28</sup> Chơ cũai sốt ki yuor tayứng cóp pai casang toâq parnai Hê-brơ neq: “Cóp anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atống anhia. <sup>29</sup> Án catoaih anhia chõĩ yỗn puo Hê-sakia raphếq rathũ anhia, yuaq puo ki tở têq rachuai anhia ntróu mỗ. <sup>30</sup> Chõĩ yỗn án radững anhia poâng ống Yiang Sursĩ sâng. Chõĩ chanchóm pai

\* **18:22** 18:22 Ma lứq samoât Hê-sakia talốh máh ntốq noau đốq sang toam yiang canốh. Cũai sốt Asi-ria nâi, án cõt clốc clu; án chanchóm ntốq ki la ntốq sang toam Yiang Sursĩ.



Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia; cớp chõĩ chanchóm pai Yiang Sursĩ tềq catáng máh tahan Asi-ria tở yõn toâq cheng ìt vil anhia. <sup>31</sup> Chõĩ tamúng santoiq puo Hê-sakia. puo Asi-ria ón anhia loõh tề vil anhia, cớp chũuq pê. Án ẽ yõn dũ náq anhia bữn cha palâi nho tề voar nho anhia chớh bữm, cớp bữn cha palâi tarúng tề nỡm anhia chớh bữm, dềh nguaiq dõq tề chũong anhia píq bữm hỡ. <sup>32</sup> Vót ki án chuaq bữn nốq yõn anhia õt loâng táng vil tâng muoi cruang canõh ìn tháng cruang anhia bữm, la nốq bữn nưong nho dõq táq blõng, racáu dõq táq bẽng mi. Tâng cruang ki bữn moang palâi o-li-vê, dõq nsẽng o-li-vê, cớp dõq khĩal. Khãn anhia trĩh parnai cớq, anhia tở bữn cuchĩt, ma anhia bữn tamoong. Chõĩ yõn Hê-sakia raphếq rathũ anhia, cớp chõĩ chanchóm pai Yiang Sursĩ tềq chuai amoong anhia. <sup>33</sup> Bữn yiang aléq tềq chuai cruang alóĩ yõn vót tề puo Asi-ria tở? <sup>34</sup> Sanua, pỡ léq máh yiang vil Hamat cớp vil Ar-pat õt? Cớp nếq yiang vil Sê-phar-vêm, yiang vil Hê-na, cớp yiang vil I-va õt? Tề nhũang tở bữn yiang aléq tềq rachuai tốp Sa-mari. <sup>35</sup> Máh yiang ki tở tềq rachuai cruang alóĩ yõn vót tề talang atĩ puo hếq. Khãn ngkíq, nốq anhia chanchóm Yiang Sursĩ tềq chuai amoong cũai tâng vil Yarusalem?”

<sup>36</sup> Ma máh cũai proai õt rangiac sâng, tở bữn noau ta-õĩ muoi ốc ntróu loâng. Yuaq puo Hê-sakia khoiq pai; “Chõĩ ta-õĩ ntróu án.”

<sup>37</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cớp Yũ háq tampác alóĩ bữm cõ sâng ngua lứq tâng mút, cớp alóĩ atõng puo Hê-sakia tề máh santoiq cũai ayũng atĩ puo Asi-ria khoiq pai.

## 19

*Puo Sếq Ê-sai Tềih Atõng*

<sup>1</sup> Toâq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampác bữm táq tềc án sâng ngua lứq; chơ án sớp au tanúh cớp pỡq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án ón E-lia-kim, la cũai ayũng atĩ kĩaq dõng puo, cớp Sêp-na, la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo, dềh máh cũai sớtt tốp tềng rit sang hỡ, yõn alóĩ pỡq ramóh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramúh Ê-sai con samiang Amot. Tốp nãi tặc tampác tanúh machóng puo tề.

<sup>3</sup> Tốp alóĩ atõng Ê-sai neq: “Tangái nãi la tangái hếq chũuq túh coat, la tangái hếq roap ốc manrap cớp ốc casiet táq. Tốp hếq cõt ariang mansẽm ntôm ẽ sết con, ma án ieuq lứq ốq rêng cunõ con aloõh.

<sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria khoiq ón ayũng atĩ án toâq sieu ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong níc. Sếq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tề tề santoiq alóĩ pai, cớp manrap máh cũai pai ngkíq. Chơ sếq anhia câu chuai máh cũai proai nãi ca noâng bữn tamoong.”

<sup>5</sup> Toâq Ê-sai sâng tề santoiq puo Hê-sakia pai, <sup>6</sup> án cớiq loah parnai neq: “Yiang Sursĩ atõng anhia chõĩ ngcõh ntróu tề santoiq cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tở tềq rachuai ntróu anhia. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ ẽ táq yõn puo ki sâng han tề ranáq táq yõn án pĩh loah pỡ cruang cutếq án bữm. Cớp Yiang Sursĩ ẽ yõn noau cachĩt án na pla dau tâng nốq ki.”

*Tốp Asi-ria Ón Cũai Toâq Parut Sĩa*

<sup>8</sup> Cũai ayũng atĩ puo Asi-ria sâng puo án khoiq loõh tề vil Lakit, cớp ntôm rachĩl cheq vil Lip-na; ngkíq án pỡq ramóh puo pỡ nốq ki. <sup>9</sup> Ranáq nãi cõt trõh toâq cutũr tốp Asi-ria, pai tahan tốp Ê-yip-tô ntôm toâq ẽ chĩl tốp alóĩ. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-haca tề tốp Ê-thia-bi. Toâq puo Asi-ria sâng ngkíq, án cớiq thỡ chu Hê-sakia la puo cũai Yuda pai neq: <sup>10</sup> “Chõĩ

yõn Yiang Sursĩ anhia poâng raphêq rathũ anhia na pai vil Yaru-salem tở bữn ốt tâng talang atĩ cứq. <sup>11</sup> Anhia khoiq sâng chơ tễ ranáq puo Asi-ria táq chóq cruang án dadõq ễ talõh. Anhia chanchóm salĩq, anhia têq lúh vớt tễ án tở? <sup>12</sup> Achúc achiac cứq khoiq talõh táh máh vil Cô-san, Haran, cốp Rê-sêp, dể cachĩt táh nheq tốp Bet Ê-dên ốt tâng vil Têl Asar; ma tở hữm yiang aléq têq rachuai alóit. <sup>13</sup> Máh puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sê-phar-vêm, Hê-na, cốp I-va, alóit pởq chu léq sanua?”

<sup>14</sup> Puo Hê-sakia roap thỡ tễ cũai dững satoiq, chơ án doc. Cốp án dững choaiq thỡ ki chu Dống Sang Toâr, chơ án paliang choâng moat Yiang Sursĩ, <sup>15</sup> cốp câu neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel ời! Anhia la sốt toâr lứq; anhia tacu tâng mpúng dĩ chê-rup; anhia toáp la Yiang Sursĩ ca ndõm máh cruang cutêq nâi; ống anhia toáp tểng paloõng cốp cốc cutêq. <sup>16</sup> Cucõh Yiang Sursĩ ời! Sanua sêq anhia nhêng chu ranáq ễ toâq pở tốp hêq. Sêq anhia tamúng satoiq Sê-naca-rip sieu anhia, la Yiang ca tamoong níc. <sup>17</sup> O Yiang Sursĩ ời! Nheq tữh hêq dáng samoât la máh puo Asi-ria khoiq talõh sa-ũit cruang chơ, cốp alóit táq yõn máh cutêq ki cõt rangual. <sup>18</sup> Chơ alóit bõh táh nheq máh rup yiang cũai ki, yuaq rup ki tở cõn lứq yiang; ma atĩ cũai chõng ễ táq toâq aluang cốp toâq tamáu. <sup>19</sup> Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hêq ời! Sêq anhia chuai tốp hêq yõn vớt tễ talang atĩ tốp Asi-ria dõq dĩ cruang pữn paloõng cutrúq nâi dáng samoât lứq, ống anhia toáp la Yiang Sursĩ, Ncháu hêq.”

### *Ê-sai Coiq Parnai Yõn Puo*

<sup>20</sup> Chơ Ê-sai con samiang Amot coiq parnai yõn puo Hê-sakia dõq ta-õit loah satoiq án câu. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ khoiq atõng puo Asi-ria neq:

“Sê-naca-rip ời! Cũai tâng vil Yaru-salem cacháng ayê mới. <sup>22</sup> Mới khoiq ayê cốp mumat noau? Mới tở bữn yám noap loâng cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel, án ca bráh o lứq. <sup>23</sup> Mới khoiq ớn cũai dững satoiq pau ayê ra-ac cứq, cốp pai nheq tữh sê asêh rachĩl mới khoiq chíl riap cóh Lê-banôn sarõih lứq. Mới pai aplông sâng pai mới khoiq tamư aluang sê-da sarõih lứq, cốp nỡm aluang sango o lứq, dể bữn mut tâng sarúng la-a lứq hỡ. <sup>24</sup> Mới pai mới píq dõq chũong sa-ũit ntốq tâng cruang canõh dõq bữn dõq nguaiq, cốp mới pai ayững tahan mới toáp tĩn crõng Nil toau cõt sarêt.

<sup>25</sup> “Mới sâng ma tở bữn, cứq khoiq thữan tễ dũn chơ máh ranáq ki? Sanua cứq táq ngkíq. Cứq toáp khoiq yõn mới bữn chóc têq talõh máh vil bữn viang khâm yõn ralõh, cõt ariang ntốq bõq tamáu sâng. <sup>26</sup> Máh cũai proai tâng vil ki óq rêng chíl loah; tốp alóit cõt ngcõh toau tở chác cangcoaih nheq, cõt ariang bát nhuam tâng ruang, tở la ariang bát sanlan dát tâng mpuol dống; tữ cuyal tễ angia mandang loõh thỡ rêng lứq, bát ki cuchĩt nhũang tễ án ễ toâr.

<sup>27</sup> “Ma cứq dáng dĩ ramứh tễ mới, dể ntốq mới ốt cốp bo léq mới pởq cốp chu. Cứq dáng mới sâng nsóq lứq chóq cứq. <sup>28</sup> Cứq khoiq sâng noau pai mới ũan cốp ốt; chơ sanua cứq ễ ỉt canõq cốp múh mới, cốp ỉt nhêm chóq tâng bõq mới; chơ cứq ễ tểc mới pít loah chu rana mới khoiq toáp chơ.”

<sup>29</sup> Chơ Ê-sai pai chóq puo Hê-sakia neq: “Nâi la tểc yõn mới. Tâng cumo nâi cốp cumo kếp, mới bữn cha sarnóh dát bữm; ma toâq cumo ntun ễn, mới bữn chóh sarnóh cốp ỉt palâi, dể táq nưong nho cốp bữn cha palâi. <sup>30</sup> Máh cũai noâng bữn tamoong tâng cruang Yuda, alóit cõt ariang nỡm aluang apõng rêh yarũ lứq tâng cutêq, chơ cõt palâi.

31 “Tâng vil Yaru-salem cốp pở cóh Si-ôn lứq bữn cũai proai noâng khlâiq, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat đốq ranáq ki lứq cốt ngkíq. 32 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tể máh ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: ‘Án tở dáng bữn mut tâng vil nâi, tở la pán muoi ntreh saráh tâng ki. Cốp tở bữn tahan aléq têq yống khêl têq tarôq cheq vil nâi, tở la puon cutêq đốq chôn viang vil ki. 33 Án ẽ pích chu loah na rana án toâq, ma án tở bữn mut tâng vil nâi. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiq nâi. 34 Cứq ẽ bán curiaq cốp nhêng salíq vil nâi na chóc cứq, cồ cứq khoiq parkhán cốp Davít, la cũai táq ranáq cứq.’”

35 Tâng sadâu ki, bữn muoi ranêng Yiang Sursĩ sêng cachít táh cũai 185,000 náq tâng đôn tahan Asi-ria. Toâq poang tarúp sac cũai tahan proac prêq thág tâng ntốq ki. 36 Ngkíq Sê-naca-rip puo cũai Asi-ria đưng tahan án carlũn chu loah pở vil Ni-navê. 37 Bữn muoi tangái, bo án cucốh sang yiang Nisârôc tâng đong sang yiang ki, bữn bar lám con samiang án, ramúh Atram-aléc cốp Sa-rasơ, alóí toâq cachít án na dâu. Moâm ki alóí lúh chu cruang cutêq A-rarat. Ma án noâng bữn con samiang án manoaq ẽn, ramúh Ê-sar Hadôn; con ki chôn cốt puo pláih án.

## 20

### *Hê-sakia Cốt Rang-ĩ*

1 Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ mán ẽ cuchít. Ê-sai cọn samiang Amot, la cũai tang bôq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh Hê-sakia, cốp pai neq: “Yiang Sursĩ ớn mới tampêq yõn moâm máh mun chín tapín ralua mới, cồ mới tở bữn bán a-ĩ, ma cóq cuchít.”

2 Hê-sakia to moat chu ratâng, chơ án câu neq: 3 “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia sanhữ cứq khoiq táq ranáq anhia tanoang tapúng cốp táq

o níc; cứq táq níc máh ranáq anhia yõn cứq táq.”

Chơ án nhiam cồ sâng ngua lứq.

4 Ma nhũang Ê-sai loõh vót tể nchõh đong puo, Yiang Sursĩ ớn án 5 pích loah chu puo Hê-sakia, la cũai sốt máh cũai proai Yiang Sursĩ, cốp atõng neq: “Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia Davít sang; cứq khoiq sâng chơ máh ốc mới câu sêq; cốp cứq hữm sarliang moat mới loõh hỡ. Cứq ẽ táq yõn mới cõt bán a-ĩ, chơ mới têq pởq loah chu Đong Sang Toâr tangái prái. 6 Cốp cứq ẽ yõn mới bữn tamoong tũm ẽn muoi chít la sỡng cumo. Cứq léc chuai mới, cốp yõn vil Yaru-salem bữn vót tể talang atĩ puo Asi-ria; cứq ẽ bán curiaq vil nâi yõn ramúh ranoâng cứq bữm, yuaq cứq khoiq par-ũq cốp Davít, án ca táq ranáq cứq, chơ.”

7 Chơ Ê-sai ớn cũai táq ranáq puo thữan bốt tabát táq toâq palâi tarúng, cốp púc chóq tâng satêng puo; chơ puo cõt bán. 8 Cốp puo Hê-sakia blóh Ê-sai: “Ntróu cốt tếc Yiang Sursĩ lứq tahâu cứq, cốp tâng tangái prái cứq bữn pởq loah chu Đong Sang Toâr?”

9 Ê-sai ta-õi: “Yiang Sursĩ ẽ yõn mới hữm máh tếc yõn mới dáng samoât samơi án khoiq par-ũq la cốt ốc lứq. Sanua tếc ntróu mới rườh? Mới yoc ẽ hữm mul chôn tâng ngcál ntruang muoi chít ngcál, tở la carlũn asêng loah muoi chít ngcál?”

10 Hê-sakia ta-õi: “Mul đốq pởq chu moat; ma sanua cứq yoc ẽ hữm mul carlũn loah chu cũi tâng ntruang muoi chít ngcál.”

11 Ê-sai câu sêq tể Yiang Sursĩ; chơ Yiang Sursĩ táq yõn mul carlũn asêng muoi chít ngcál ntruang tể pỡng sêng chu pũn tâng ntruang puo Ahat khoiq táq đốq.

### *Ranêng Tể Ba-bulôn*

12 Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan con samiang Bala-dan la puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-sakia cõt a-ĩ; ngkíq án cõiq thõ cốp cõng mpon yõn Hê-sakia. 13 Hê-sakia roap chõm máh cũai ranẽng puo ki, cốp dũng alóí mut nhẽng máh sanóc nũn án, bữn práq, yẽng, máh cõng carchóc tâng sana, máh đõq phuom, cốp máh cõng choac án hõ. Án apáh yõn alóí nhẽng dũ nõtq án đõq cõng, cốp tữ bữn nõtq léq tâng đõng án bữm tữ la nheq cruang án ma án tữ bữn apáh yõn alóí nhẽng. 14 Ê-sai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, põq ramóh puo Hê-sakia cốp blóh neq: “Tẽ léq tốp ki toâq? Ntróu tốp alóí táq nõtq cốp anhia?”

Puo ta-õi neq: “Alóí toâq tẽ cruang Ba-bulôn.”

15 Ê-sai blóh ẽn: “Tốp alóí hữm ntróu noâq tâng clõng đõng puo?”

Puo ta-õi neq: “Alóí hữm dũ ramúh; tữ bữn acán ntróu ma cứq tữ bữn apáh yõn alóí hữm.”

16 Chơ Ê-sai atõng puo neq: “Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: 17 Bữn muoi tangái máh cõng tâng đõng puo, la máh mun achúc achiac anhia, p̄ieiq noau ít dũng nheq chu cruang Ba-bulôn, toau tữ bữn ntróu khlâiq noâng. 18 Bữn cũai samiang tẽ tõng toiq mới p̄ieiq noau cốp, cốp noau lát chíq cõng tẽ tữ alóí đõq alóí táq ranáq tâng đõng puo cruang Ba-bulôn.”

19 Puo Hê-sakia sapúh tẽ ranáq nâi, lứq bữn ọc ien khẽ cốp ọc plot ien toau nheq dõĩ tamoong án. Ngkíq án ta-õi neq: “Máh santõiq Yiang Sursĩ mới pai la p̄ieiq lứq.”

### *Hê-sakia Cuchĩt*

20 Máh ranáq canõh puo Hê-sakia táq, máh ranáq clõq, ranáq táq nõtq amõng đõq coah põng, cốp píq sanghor pachong amut chu vil, noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq

Táq. 21 Hê-sakia cuchĩt. Chơ Ma-nasê con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 21

### *Ma-nasê Puo Yuda*

1 Ma-nasê chõn cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq muoi chíq la bar cumo, cốp án táq sõt tâng vil Yaru-salem sõng chíq la sõng cumo. Mpiq án ramúh Hep-saba. 2 Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cruang cutẽq bo cũai proai I-sarel cheq ẽ toâq. 3 Án táq loah tamái máh prõng sang yiang Ba-al, cốp tanũl đõq sang yiang Asê-ra, machõng Ahap puo cũai I-sarel khoiq táq chơ. Máh prõng ki puo Hê-sakia mpoaq án khoiq talõh táh. Ma-nasê cucõh sang máh mantõr hõ. 4 Án táq prõng sang yiang canõh tâng Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la nõtq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Ramúh cứq cõq õt níc tâng vil Yaru-salem.” 5 Nchõh tâng clõng cốp nchõh yáng tiah tâng Đõng Sang Toâr, án táq prõng đõq cucõh sang máh mantõr. 6 Án bõh sang con samiang án bữm. Án đõq chuaq cõng khót, rien ramoon, rien parnân, rien ngẽ mo mumuĩ, cốp mo cumuiq. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq yõn Ncháu sâng cutâu mút. 7 Án achúh đõq tanũl noau đõq sang yiang Asê-ra tâng Đõng Sang Toâr, la nõtq Yiang Sursĩ khoiq atõng puo Davĩt cốp puo Sa-lamôn con samiang Davĩt neq: “Đõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem nâi cõt nõtq cứq khoiq ruroh ít tẽ nheq tũh muoi chíq la bar tốp I-sarel đõq cõt nõtq sang toam cứq níc. 8 Khân cũai proai I-sarel trĩh dũ ọc cứq patâp cốp phẽp rit cứq yõn na Mõi-se, cũai táq ranáq cứq, cứq lứq chuai tốp alóí. Cứq tữ yõn noau tuih aloõh

alóit tẽ cruang cutẽq cúq khoiq yõn achúc achiac alóit.”

<sup>9</sup> Ma cũai proai Yuda tở bữn sa-âm cớp tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ. Puo Ma-nasê radũng tốp Yuda táq ranáq lôih ntâng hữn tẽ máh tốp Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq ki bo cũai proai Ncháu cheq ẽ toâq.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atõng na cũai tang bõq án neq: <sup>11</sup> “Puo Ma-nasê khoiq táq ranáq cúq kêt lứq, cớp án táq ranáq sâuq clũri tẽ cũai Amô-rit ẽn. Án radũng cũai proai Yuda táq ranáq lôih na dũng tốp alóit cucõh sang máh rup yiang. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, ẽ yõn ranáq rúng pút toâq pở cũai tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda. Chơ dĩ náq cũai sâng dót toâq bữn sâng tẽ ranáq nâi. <sup>13</sup> Cúq ẽ manrap vil Yaru-salem machõng cúq khoiq táq chók vil Sa-mari chơ, la chók Ahap puo cũai I-sarel cớp chók con châu án. Cúq ẽ cachĩt cũai proai tâng vil Yaru-salem yõn bráh siel neq, cõt samoat tangan khoiq noau chí-chut, cớp catúp đõq. <sup>14</sup> Cúq ẽ táh máh cũai noâng tamong, cớp ẽ chiau alóit pở talang atĩ cũai par-ũal, yõn cũai ki chíh riap cớp pữn ỉt cruang cutẽq alóit. <sup>15</sup> Cúq ẽ táq ngkíq la cõ tian cũai proai cúq táq ranáq sâuq choâng moat cúq, cớp táq yõn cúq sâng cutâu, noap tẽ dõih achúc achiac alóit, la máh cũai cúq khoiq dũng aloõh tẽ cruang Ê-yip-tô, toau toâq tangái nâi.”

<sup>16</sup> Ma clũri ki ẽn, Ma-nasê cachĩt cũai tở bữn lôih ntrớu sa-ũi náq, toau dĩ rana tâng vil Yaru-salem bữn moang aham sâng; án radũng tốp Yuda cucõh sang rup yiang canõh, cớp táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> Máh ranáq canõh puo Ma-nasê táq, cớp máh ranáq án táq lôih, noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>18</sup> Puo Ma-nasê cuchĩt, cớp

noau túp án tâng nưong Usa cheq đõng puo. Chơ Amon con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

### *Amon Puo Yuda*

<sup>19</sup> Amon chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chíh la bar cumo, cớp án cõt sốt tâng vil Yaru-salem bar cumo. Mpiq án ramứh Mê-sula-met con mansẽm Harut tẽ vil Yõt-ba. <sup>20</sup> Puo Amon táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq machõng Ma-nasê mpoaq án tẽ. <sup>21</sup> Án tũoiq máh ranáq mpoaq án táq, cớp cucõh sang rup ca mpoaq án khoiq táq đõq. <sup>22</sup> Án calõih táh chíq Yiang Sursĩ achúc achiac án sang, cớp án tở bữn táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ patâp. <sup>23</sup> Máh cũai ayũng atĩ puo Amon aloõh ngê chíh án, cớp alóit cachĩt án tâng clõng đõng puo. <sup>24</sup> Vót ki, máh cũai Yuda cachĩt loah cũai ca khoiq cachĩt Amon, chơ alóit chõh Yô-sia con samiang Amon ẽn chõn cõt puo. <sup>25</sup> Máh ranáq canõh puo Amon táq noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>26</sup> Noau túp Amon tâng nưong Usa; chơ Yô-sia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 22

### *Yô-sia Puo Yuda*

<sup>1</sup> Yô-sia chõn cõt puo cruang Yuda bo án tacual cumo, cớp án táq puo tâng vil Yaru-salem pái chíh la muoi cumo. Mpiq án ramứh Yê-di-da con mansẽm A-daya tẽ vil Bô-sacat. <sup>2</sup> Yô-sia táq máh ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ machõng puo Davĩt, achúc achiac án khoiq táq; án trĩh máh phẽp rit Yiang Sursĩ patâp dĩ ớc.

### *Hil-kia Tamóh Tâm Saráq Phẽp Rit*

<sup>3</sup> Tâng cumo muoi chíh tacual Yô-sia cõt puo, án ón cũai ayũng atĩ chĩc choaiq, ramứh Saphan con samiang A-salia, châu Mê-sulam, pởq táq ranáq pở Đõng Sang Toâr,

chơ pai neq: <sup>4</sup> “Cóc mới pởq ramóh Hil-kia la cũai sớt nheq tể rit sang, cốp yõn án atõng máh throq práq tốp tểng rit sang khoiq ít parôm tể máh cũai proai, bân ntõq mut chu Dõng Sang Toâr. <sup>5</sup> Ớn án yõn máh práq ki pở cũai taniap cũai atức loah Dõng Sang Toâr. <sup>6</sup> Tốp alóí cốp yõn práq nâi pở cũai Chiang táq aluang, táq dõng, Chiang co dõng, cũai chõng aluang cốp tamáu dõq atức Dõng Sang Toâr. <sup>7</sup> Máh cũai nhẽng salĩq ranáq ki la cũai tanoang tapứng; ngkĩq tở bữn túh cốp chĩc atõng loah máh throq práq.”

<sup>8</sup> Saphan dững santoiq puo pởq atõng Hil-kia, la cũai sớt nheq tể rit sang. Chơ Hil-kia atõng Saphan neq: “Cứq khoiq tamóh Tâm Saráq Phẽp Rit tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.”

Chơ án ít tâm saráq ki yõn Saphan doc.

<sup>9</sup> Saphan chu atõng puo neq: “Máh cũai ayũng atĩ anhia khoiq ít práq tể Dõng Sang Toâr, chơ chiau yõn cũai táq ranáq cốp cũai nhẽng salĩq noau táq ranáq.”

<sup>10</sup> Chơ Saphan pai tữm ẽn neq: “Hil-kia, cũai tểng rit sang, yõn hẽq tâm saráq nâi.”

Chơ Saphan doc Tâm Saráq Phẽp Rit ki yõn puo tamứng. <sup>11</sup> Toâq puo sâng tể láih parnai tâng tâm saráq ki, án háq tampác bữm cõ sâng ngua lứq. <sup>12</sup> Án atõng alóí Hil-kia, cũai tểng rit sang, Ahi-cam con samiang Saphan, Ac-bờ con samiang Mi-caya, Saphan cũai chĩc choaiq, cốp A-saya cũai táq ranáq puo neq: <sup>13</sup> “Cóc anhia pởq blóh Yiang Sursĩ tang cứq, cốp tang máh cũai proai Yuda, dõq tốp hái tẽq dáng raloaih tể ỏc patáp tâng tâm saráq ki. Yiang Sursĩ khoiq sâng cutâu mứt chỏq tốp hái, cõ tian máh achúc achiac hái tở bữn trĩh máh ỏc noau chĩc dõq tâng tâm saráq ki.”

<sup>14</sup> Hil-kia, Ahi-cam, Ac-bờ, Saphan, cốp A-saya pởq sarhõng cốp niang Hul-da ỏt tâng ntõq ayũng tamái vil Yaru-salem. Hul-da la cũai tang bởq Yiang Sursĩ tẽ. (Cayac án ramứh Salum con Ticva, châu Har-hat. Salum la cũai nhẽng salĩq máh tampác tâng Dõng Sang Toâr.)\* Alóí atõng máh ỏc puo ẽ dáng yõn Hul-da tamứng.

<sup>15</sup> Chơ Hul-da ỏn alóí chu dững máh santoiq nâi atõng puo <sup>16</sup> santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táq yõn vil Yaru-salem, cốp máh cũai tâng vil ki, roap tột puai máh ỏc pupap khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq nâi.

<sup>17</sup> Cõ tốp alóí calõih táh cứq, cốp dững cớng chiau sang yõn yiang canõh, cứq sâng cutâu lứq tể máh ranáq alóí táq, cốp ỏc cutâu ki tở nai cõt pứt. <sup>18</sup> Ma cốp anhia atõng loah puo ca ỏn anhia toâq blóh Yiang Sursĩ, pai cứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai neq: ‘Mới khoiq tamứng máh ỏc noau chĩc tâng tâm saráq nâi. <sup>19</sup> Cõ mới ngin lỏih cốp asẽng tở choâng moat cứq, cốp cõ mới khoiq háq tampác bữm dẽh nhiam hỡ, toâq mới sâng tể ranáq cứq dadõq ẽ táq chỏq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, táq yõn vil ki cõt rangual cốp cõt ntõq roap ỏc pupap, ngkĩq cứq khoiq sâng santoiq mới câu sểq. <sup>20</sup> Yuaq ngkĩq, máh ranáq cứq ẽ táq chỏq vil Yaru-salem tở bữn toâq bo mới nõang tamoong. Cứq yõn mới cuchĩt ien khẽ nhũang voai.’ ”

Chơ tốp alóí dững santoiq nâi toâq atõng puo Yô-sia.

## 23

### *Yô-sia Talõh Máh Ntõq Sang Yiang Canõh*

<sup>1</sup> Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sớt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem yõn toâq ramóh án. <sup>2</sup> Chơ

\* **22:14** 22:14 Tampác nâi tở bữn dáng raloaih, tampác tâng dõng sang tở la tâng dõng puo.

nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, cũai sốt cốp cũai proai, cũai sốt cốp cũai cadit, alóí pớq parnoi cốp cũai têng rit sang cốp cũai tang bớq Yiang Sursĩ, chôn nheq pớ Dong Sang Toâr. Chơ puo doc dũ ốc tâng Tâm Saráq Phêp Rit ca tamóh tâng Dong Sang Toâr choâng moat dũ náq cũai. <sup>3</sup> cốp án táq tếc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ ễ trĩh Ncháu, ễ yống pacái lứq máh phêp rit cốp santoiq Ncháu patáp, nheq tể mút pahôm cốp nheq rangúh rahõ, dếh ễ táq puai parnai parkhán khoiq chĩc đốq tâng tâm saráq ki. Chơ nheq tũh cũai proai la ữq tể ễ yống pacái lứq máh ốc patáp ki.

<sup>4</sup> Chơ puo Yô-sia ớn Hil-kia, la cũai sốt nheq tể rit sang, máh cũai têng rit sang canõh, cốp máh tốp tahan kĩaq ngoah toong Dong Sang Toâr, yõn nheq tũh alóí dững aloõh nheq máh cớng noau cucõh sang yiang Ba-al, yiang Asê-ra, cốp máh rup mantõr tể Dong Sang Toâr. Chơ puo bõh nheq máh cớng ki yáng tiah vil cheq avúng Ki-trôn, cốp án ớn noau ít bõh dững achu pớ vil Bet-el. <sup>5</sup> Án alíh chóc tốp têng rit sang ca puo Yuda khoiq chớh yõn chiau sang cớng tâng máh prông sang yiang canõh, tâng dũ vil cruang Yuda, dếh dũ ntốq cheq vil Yaru-salem hõ; yuaq dũ náq cũai têng rit sang ki khoiq chiau sang cớng yõn yiang Ba-al, moat mandang, rliang casâi, cốp máh mantõr. <sup>6</sup> Án aloõh tanũl đốq sang yiang Asê-ra tể Dong Sang Toâr, cốp dững chu avúng Ki-trôn, chơ bõh; cốp alóí cliet bõh ki yõn abuoiq thág, chơ dững yũĩ tâng máh ping cumuiq cũai proai.

<sup>7</sup> Án talõh táh máh đống noau chếc tồ mpêr Dong Sang Toâr. Ntốq ki la ntốq tốp mansêm tantan aroâiq, đốq táq au tuar yõn cũai cucõh sang yiang Asê-ra. <sup>8</sup> Yô-sia dững máh cũai têng rit sang tể dũ vil tâng

cruang Yuda pớq chu vil Yaru-salem; chơ án talõh dũ ntốq prông đốq noau chiau sang cớng. Án talõh táh máh prông noau chiau sang coah ngoah toong viang vil Yô-sũa khoiq táq. Máh prông sang nâi ốt coah avêr ngoah toong toâr rana mut viang vil. <sup>9</sup> Máh cũai têng rit sang ki, noau tở yõn táq ranáq noâng tâng Dong Sang Toâr, ma noau yõn tốp alóí cha bẽng mi ốq cớng pluoih noau đốq yõn cũai têng rit sang.

<sup>10</sup> Yô-sia pieih táh prông Tô-phet, la ntốq noau cucõh sang yiang canõh tâng avúng Hi-nôm. Táq ngkíq, đốq tở yõn noau ít noâng con samiang tở la con mansêm bõh sang yõn yiang Mô-lêc. <sup>11</sup> Án talõh táh máh aséh tamáu đốq sang moat mandang ca puo Yuda đốq bân rana mut đống sang, ma yáng coah clogg Nathan Mê-lêc ốt. Cốp án bõh táh máh sễ aséh rachil alóí đốq tâc đốq sang moat mandang. <sup>12</sup> Án talõh máh prông tốp puo Yuda táq tâng mpuol tapín đống puo Ahat, cốp talõh bar lám prông puo Ma-nasê khoiq táq đốq tâng nchõh Dong Sang Toâr. Án pieih táh cõt rabéq rayâl, chơ án sarpút asêng tâng avúng Ki-trôn. <sup>13</sup> Yô-sia talõh táh nheq prông puo Sa-lamôn khoiq táq coah angia mandang loõh vil Yaru-salem, yáng angia pũn dũal O-li-vê, la ntốq cucõh sang yiang At-taret khong tốp Sadôn ca nhợp nhuu lứq, yiang Khê-môt khong tốp Mô-ap, cốp yiang Mô-lêc khong tốp Amôn. <sup>14</sup> Puo Yô-sia pieih tanũl tamáu khót cõt rabéq rayâl; án tamư tanũl đốq sang yiang Asê-ra; cốp án ít máh ngang cũai cuchit patáh chóq tâng ntốq ki.

<sup>15</sup> Yô-sia tồh cốp talõh ntốq noau cucõh sang tâng vil Bet-el, la ntốq puo Yê-rabũam con samiang Nê-bat, khoiq radững cũai proai I-sarel táq lôih. Puo Yô-sia cutól cốp latót prông ki yõn pacháh nheq, cốp

cachoân yõn abuoìq cõt riang phõn cutẽq, dẽh bõh táh tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra hõ. <sup>16</sup> Toâq Yô-sia luliaq nhêng mpẽr ki, chơ án hữm máh ping cumuiq tâng cõh. Chơ án yõn noau ìt máh nhang cumuiq tẽ ping ki, cõp bõh tâng prõng sang. Án táq ngkìq dõq táq yõn prõng sang tõ bữn khõt nõang; án táq puai ariang cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoìq pai tẽ nhũang chơ tâng tangái táq rit cha bũi, bo puo Yê-rabũam tayũng yáng coah prõng sang. Yô-sia luliaq nhêng mpẽr ki, chơ án hữm ping cumuiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, la cũai khoìq pai saccoìq tẽ máh ranáq nâi.

<sup>17</sup> Puo Yô-sia blõh neq: “Ki la ping noau?”

Máh cũai Bet-el ta-õi: “Ki la ping tũp cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ cruang Yuda, la cũai pai saccoìq tẽ máh ranáq anhia nõm táq chõq prõng nâi sanua.”

<sup>18</sup> Án ớn alõì neq: “Táh dõq ngki, chõì ìt nhang cumuiq án.”

Yuaq ngkìq tõ bữn noau ìt aloõh nhang ki, dẽh nhang cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ cruang Sa-mari hõ.

<sup>19</sup> Yô-sia talõh táh nheq prõng noau cucõh sang yiang canõh ca máh puo cũai I-sarel khoìq táq dõq tâng máh vil tâng cruang Sa-mari. Máh prõng ki táq yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút. Yô-sia táq tâng nõtõq nâi machõng án khoìq táq tâng vil Bet-el tẽ. <sup>20</sup> Án cachĩt nheq cũai tẽng rit sang yiang canõh tâng máh prõng alõì dõq chiau crõng sang, cõp án bõh nhang cũai tâng prõng ki loâng. Moâm ki, án chu loah põ vil Yaru-salem.

### *Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Tangái Loõh*

<sup>21</sup> Puo Yô-sia ớn máh cũai proai táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh cõp yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu alõì, ariang noau khoìq chĩc dõq

tâng Pơ Saráq Parnai Parkhán. <sup>22</sup> Noap tẽ dõì máh cũai rasũq, toau toâq dõì puo cũai I-sarel cõp puo cũai Yuda, tõ bữn puo léq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh machõng trõ nâi. <sup>23</sup> Tâng cumo muoi chĩt tacual Yô-sia cõt puo, án táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh põ vil Yaru-salem.

### *Yiang Sursĩ Cutâu Chõq Cruang Yuda*

<sup>24</sup> Clũi ki ẽn, Yô-sia pupũt máh cũai mo blõh cumuiq, cũai mo mumul, rup yiang noau dõq tâng dõng, rup noau cucõh sang, cõp dũ ramũh yiang canõh tâng cruang Yuda cõp vil Yaru-salem. Án táq ngkìq dõq puai phẽp rit tâng pơ saráq Hil-kia, la cũai sõt nheq tẽ rit sang, khoìq tamõh tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Lũq tõ bữn puo aléq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahõm, nheq rangũh rahõ, nheq tẽ sarnõm, cõp trĩh máh phẽp rit Mõi-se, machõng puo Yô-sia táq. Lũq tõ bữn puo aléq táq samoat puo Yô-sia.

<sup>26</sup> Tam Yô-sia táq ngkìq, ma Yiang Sursĩ nõang tõ bữn pũt ọc cutâu chõq tõp Yuda, cõ tẽ máh ranáq puo Ma-nasê khoìq táq yõn án sâng cutâu mút. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ khoìq pai neq: “Cũq ẽ táq chõq cruang Yuda machõng cũq khoìq táq chõq cruang I-sarel chơ; cũq ẽ tuih aloõh nheq alõì tẽ choâng moat cũq;. Cũq tõ ẽq õt nõang tâng vil Yaru-salem la vil cũq khoìq ruroh, cõp Dõng Sang Toâr cũq dõq yõn sang toam cũq.”

### *Yô-sia Cuchĩt*

<sup>28</sup> Máh ranáq canõh puo Yô-sia táq noau chĩc dõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoìq Táq. <sup>29</sup> Bo Yô-sia cõt puo, Nê-cô puo Ê-yip-tô dũng tahan án chu crõng O-phơ-rat, ẽ rachuai puo cũai Asiria. Ma Yô-sia catáng, chơ máh tahan Ê-yip-tô õt tâng vil Maki-dô



toau noau cachit Yô-sia tâng ntôq rachil. <sup>30</sup> Mách cũai ayũng atĩ án chóq sac án tâng sẽ aséh rachil, chơ dũng amut tâng vil Yaru-salem cốp túp án tâng ping noau đốq túp puo. Vót ki máh cũai proai Yuda chóh Yê-hũa-hát con samiang án ẽn chôn cõt puo.

#### *Yê-hũa-hat Puo Yuda*

<sup>31</sup> Bo Yê-hũa-hát bũn bar chít la pái cumo án chôn cõt puo tâng cruang Yuda, cốp án cõt sôt tâng vil Yaru-salem ớng pái casai sâng. Mpiq án ramũh Hã-mutal con mansẽm Yê-ramia tẽ vil Lip-na.

<sup>32</sup> Án táq ranáq sâuq choàng moat Yiang Sursĩ machóng achúc achiac án khoiq táq. <sup>33</sup> Nê-cô puo cũai Ê-yip-tô cốp án, cốp dũng án chu vil Rip-la tâng cruang Hamat; chơ Nê-cô ếp máh cũai proai Yuda cóq muap práq pái ngin pôn culám ki-lô cốp yẽng pái chít la pôn ki-lô. <sup>34</sup> Puo Nê-cô chóh E-lia-kim con samiang Yô-sia ẽn chôn cõt puo cruang Yuda. Moâm ki, án amũh ramũh tamái yõn E-lia-kim la Yê-hôi-akim. Ma án dũng puo Yê-hũa-hat chu cruang Ê-yip-tô, chơ puo Yê-hũa-hát cuchit tâng ntôq ki.

#### *Yê-hôi-akim Puo Yuda*

<sup>35</sup> Yê-hôi-akim ít práq thẽq tẽ cũai proai puai sanóc alói bũn; máh práq ki án parõm đốq yõn puo Ê-yip-tô.

<sup>36</sup> Yê-hôi-akim bũn bar chít la sớng cumo bo án chôn cõt puo; cốp án cõt sôt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq án ramũh Sê-bi-da con mansẽm puo Pê-daya tẽ vil Rumah. <sup>37</sup> Puo Yê-hôi-akim táq ranáq sâuq choàng moat Yiang Sursĩ; án táq machóng achúc achiac án khoiq táq.

## 24

<sup>1</sup> Bo Yê-hôi-akim cõt puo, Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn toaq chíl cruang Yuda; chơ puo Nabũ-canêt-sa ếp Yê-hôi-akim chũuq pê, cốp ốt tâng talang atĩ án pái cumo.

Moâm ki Yê-hôi-akim lớn-sarlớn táq choac chóq Nabũ-canêt-sa. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ yõn máh tahan Ba-bulôn, Siri, Mô-ap, cốp Amôn toaq chíl puo Yê-hôi-akim, đốq talóh cruang Yuda, ariang Yiang Sursĩ khoiq atõng na máh cũai tang bõq án chơ. <sup>3</sup> Máh ranáq nãi lữq toaq pở cũai Yuda ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ đốq tuih tốp alói loõh tẽ choàng moat án, la cõ tian puo Ma-nasê khoiq táq lói. <sup>4</sup> Ma-nasê cachit máh cũai tở bũn lói ntróu, táq yõn aham alói tahóc poân rana tâng vil Yaru-salem. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ tở bũn táh lói yõn puo Ma-nasê. <sup>5</sup> Máh ranáq canõh puo Yê-hôi-akim táq noau khoiq chĩc đốq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Khoiq Táq. <sup>6</sup> Yê-hôi-akim cuchit; chơ Yê-hôi-akin con samiang án ẽn chôn cõt puo pláih án.

<sup>7</sup> Puo Ê-yip-tô tở bũn dũng tốp tahan án loõh loah tẽ cruang Ê-yip-tô, yuaq puo Ba-bulôn khoiq cheng bũn cruang Ê-yip-tô, noap tẽ crõng O-phơ-rat toau toaq raloan coah angia pớng cruang Ê-yip-tô.

#### *Yê-hôi-akin Puo Yuda*

<sup>8</sup> Yê-hôi-akin bũn muoi chít tacual cumo bo án chôn cõt puo, cốp án cõt sôt tâng vil Yaru-salem pái casai. Mpiq án ramũh Nê-huta con mansẽm El-nathan tẽ vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Yê-hôi-akin táq ranáq sâuq choàng moat Yiang Sursĩ, tũoiq ỉn mpoaq án khoiq táq chơ.

<sup>10</sup> Bo ki, máh sôt tahan Nabũ-canêt-sa, puo cruang Ba-bulôn, dũng tốp tahan alói pớq chíl Yaru-salem, cốp crõq lavíng đốq vil ki.

<sup>11</sup> Bo noau crõq lavíng vil, puo Nabũ-canêt-sa pớq chu vil Yaru-salem. <sup>12</sup> Yê-hôi-akin cốp mpiq án, tốp con samiang án, máh sôt tahan, cốp máh cũai sôt kĩaq đốq puo chũuq pê puo Ba-bulôn. Tâng cumo tacual Nabũ-canêt-sa cõt puo, án cốp puo Yê-hôi-akin. <sup>13</sup> Án ngcõi ít

nheq sanóc ntũn tẽ Dõng Sang Toâr cõp tẽ dõng puo, chơ dũng achu pỡ cruang Ba-bulôn. Ranáq nâi cõt rapĩeiq sãtoiq Yiang Sursĩ khoiq pai dõq tẽ puo Nabũ-canêt-sa pieih talõh ãt máh yẽng puo Sa-lamôn dõq tâng Dõng Sang Toâr. <sup>14</sup> Puo Nabũ-canêt-sa dũng máh cũai proai tẽ vil Yaru-salem cõp máh cũai sõt kĩaq dõng puo, nheq tũh la muoi chít ngin náq. Cõp án cõp máh cũai Chiang dudẽr, cõp cũai Chiang canõh hỡ. Ma án dõq ống cũai cadĩt sãng noâng õt loah tâng cruang Yuda.

<sup>15</sup> Puo Nabũ-canêt-sa cõp puo Yê-hôi-akin, mpiq án, tốp lacuoi án, tốp ayũng atĩ án, cõp máh cũai sõt tâng cruang Yuda, dũng chu pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>16</sup> Puo Nabũ-canêt-sa cõp tapul ngin náq tahan khẽuq rachıl, cõp muoi ngin náq cũai Chiang dudẽr cõp cũai Chiang canõh hỡ. Nheq náq alõi moang bán rêng cõp tẽq cõt tahan. Chơ án dũng alõi chu cruang Ba-bulôn. <sup>17</sup> Moâm ki, Nabũ-canêt-sa chõh Ma-tania, la anhi Yê-hôi-akin ẽn chõn cõt puo cruang Yuda; cõp án amũh Ma-tania ramũh tamái la Sê-dakia.

### *Sê-dakia Puo Yuda*

<sup>18</sup> Sê-dakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cõp cõt sõt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq án ramũh Ha-mutal, con cumũr Yê-ramia tẽ vil Lip-na. <sup>19</sup> Puo Sê-dakia táq ranáq sãuq choãng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq ranáq puo Yê-hôi-akim khoiq táq. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ sãng cutâu mút chõq máh cũai Yuda cõp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ tuih aloõh tốp alõi yõn õt yõng tẽ yáng moat án.

### *Vil Yaru-salem Cõt Pláh*

Chơ Sê-dakia lón-sarlón táq choac chõq puo cruang Ba-bulôn.

## 25

<sup>1</sup> Ngkĩq Nabũ-canêt-sa dũng tốp tahan án pỡq chıl vil Yaru-salem, la

tangái muoi chít, casái muoi chít, tâng cumo takêh Sê-dakia cõt puo. Tốp alõi táng dõn yáng tiah vil, cõp puon cutẽq achõn lavíng viang vil. <sup>2</sup> Tốp alõi crõq lavíng vil ki toau toãq cumo muoi chít la muoi Sê-dakia cõt puo. <sup>3</sup> Tâng tangái takêh, casái põn, tâng cumo ki, cõt panhieih khlac ntâng lủq, cõp tỡ bũn ntrõu khłaiq noâng yõn máh cũai proai tẽq cha. <sup>4</sup> Bo ki máh tahan clúh viang vil yõn ralĩh asẽng. Chơ, tam bũn tahan Ba-bulôn õt lavíng chũop vil, ma toãq sadâu tốp tahan Sê-dakia noâng bũn lúh. Tốp alõi lúh na ngoah toong mpũng dĩ bar lựp viang cheq nưong puo; chơ máh tahan ki pỡq atũng chu avúng crõng Yôrdan. <sup>5</sup> Ma tốp tahan Ba-bulôn rapuai alõi, cõp bũn satõm puo Sê-dakia cõp cõp án tâng cutẽq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tốp tahan án miar lúh táh án. <sup>6</sup> Noau dũng Sê-dakia pỡq ramóh puo Nabũ-canêt-sa pỡ vil Rip-la. Tâng ntõq ki, Nabũ-canêt-sa anoat tõt yõn án. <sup>7</sup> Alõi cachĩt tốp con samiang Sê-dakia choãng moat án toãp. Chơ Nabũ-canêt-sa ớn noau culáiq chíq moat Sê-dakia, clũong án toãq sái-sô, cõp dũng án chu cruang Ba-bulôn.

### *Nabũ-canêt-sa Talõh Dõng Sang Toâr*

<sup>8</sup> Tangái tapul, casái sõng, cumo muoi chít takêh Nabũ-canêt-sa cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai ayũng atĩ puo cõp cũai taniap máh tahan puo, mut tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Án chõng nheq Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, dõng puo, cõp máh dõng cũai sõt tâng vil Yaru-salem. <sup>10</sup> Tốp tahan án pieih talõh nheq viang vil. <sup>11</sup> Moâm ki, Nabũ-sara-dan cõp máh cũai proai noâng khłaiq tâng vil Yaru-salem cõp dũng chu cruang Ba-bulôn máh cũai Chiang, cõp máh cũai khoiq puai coah tốp Ba-bulôn chơ. <sup>12</sup> Ma cũai taniap tahan ki dõq ống cũai cadĩt lủq sãng õt tâng

cruang Yuda, yõn tốp alóí táq nưong nho cốp táq nia sarái. <sup>13</sup> Tốp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan cốp kien sapoan tâng Dõng Sang Toâr, dếh ò sapoan toâr; chơ alóí ngcõi dững achu sapoan ki pở cruang Ba-bulôn. <sup>14</sup> Tốp alóí ngcõi ãt máh adéh, sán, sarkiaũq cứt ruaiq tóu, tangan savan, cốp máh crõng radõng canõh hữ táq toâq sapoan noau tãc tâng Dõng Sang Toâr. <sup>15</sup> Alóí ãt dững achu dũ ramũh táq toâq práq cốp yẽng, dếh máh tangan chẽn cốp chõ dõq tadõng rahũng ùih hữ. <sup>16</sup> Máh crõng radõng puo Sa-lamôn táq toâq sapoan cốp dõq tâng Dõng Sang Toâr bữn neq: tanũl bar nreh, sẽ kien, cốp ò toâr. Máh crõng nài ntâng lứq, tở rơi cân noâng. <sup>17</sup> Bar nreh tanũl ki la cuti muoi chít tacual coat; plở tanũl sapoan cuti pái coat.\* Dũ lám pứp tanũl la ariang alieiq noau táq toâq sapoan; mpễ kẽng bữn rup palái òiq-tài táq toâq sapoan.

### *Noau Cốp Proai Yuda Dững Chu Ba-bulôn*

<sup>18</sup> Ma hữn tẽ ki ẽn, Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan, án cốp máh cũai dõq táq tũ bữn neq: Sê-rya la cũai sớt máh cũai tẽng rit sang, Sê-phania la cũai tẽng rit sang pữn Sê-rya, cốp pái náq cũai sớt canõh tâng Dõng Sang Toâr. <sup>19</sup> Án cốp cũai taniap tahan, sõng náq cũai ca puo dõq sarhõng, cũai ayũng atĩ ca sớt ranáq ãt tahan, cốp tapoát chít náq cũai sớt canõh hữ noâng õt tâng vil ki. <sup>20</sup> Nabũ-sara-dan dững nheq tữh alóí pởq ramóh puo Ba-bulôn pở vil Rip-la <sup>21</sup> tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau toân proaih cốp cachĩt nheq tốp alóí.

Ngkĩq, noau cốp máh cũai proai Yuda tâng cruang cutẽq alóí bữm, cốp dững alóí chu cruang canõh.

\* **25:17** 25:17 Tở la cuti sám tacual mẽt cốp muoi chít sen-ti-mẽt; plở tanũl sapoan cuti sám muoi mẽt cốp pái chít sen-ti-mẽt.

### *Ke-dalia Chõn Cõt Sớt Cruang Yuda*

<sup>22</sup> Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn chõh Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, yõn cõt sớt cũai Yuda, cốp nhẽng salĩq máh cũai tở yũah dững chu cruang Ba-bulôn. <sup>23</sup> Toâq máh cũai sớt tahan cốp máh tahan ca tở bữn chũuq pẽ sâng puo Ba-bulôn khiõq chõh Ke-dalia cõt sớt, ngkĩq tốp alóí pởq ramóh Ke-dalia tâng vil Mit-ba. Máh cũai sớt tahan ki bữn ramũh neq: It-ma-el con samiang Nê-thania, Yõhanan con samiang Caria, Sê-rya con samiang Tanhu-met tẽ vil Nê-tõpha, cốp Ya-sanía tẽ vil Maca.

<sup>24</sup> Ke-dalia thẽ dũan cốp alóí neq: “Anhia chõi ngcõh ntróu máh cũai sớt Ba-bulôn! Cóq anhia õt tâng cruang cutẽq nài cốp táq ranáq yõn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramũh cõt o loah patoat tiaq yõn tốp anhia.”

<sup>25</sup> Tâng casai tapul cumo ki toâp, It-ma-el con samiang Nê-thania, châu E-li-sama la sẽm ai puo, án mut chu vil Mit-ba parnơi cốp samiang muoi chít náq. Alóí cachĩt Ke-dalia, dếh máh cũai proai Yuda cốp cũai Ba-bulôn ca õt cốp Ke-dalia. <sup>26</sup> Chơ nheq tữh cũai Yuda noap tẽ cũai proai toau toâq cũai sớt, dếh máh cũai taniap tahan, alóí lúh nheq chu cruang Ê-yip-tõ, cõ alóí sâng ngcõh tốp Ba-bulôn.

### *Noau Acláh Puo Yê-hôi-akin*

<sup>27</sup> Tâng cumo pái chít tapul puo Yê-hôi-akin õt tũ pở cruang Ba-bulôn, bữn Ê-vil Marõ-dac cõt puo tâng cruang Ba-bulôn. Án sarũiq táq puo Yê-hôi-akin. Chơ tangái bar chít tapul casai muoi chít la bar tâng cumo ki, puo Ê-vil Marõ-dac acláh Yê-hôi-akin tẽ cuaq tũ. <sup>28</sup> Puo Ê-vil Marõ-dac táq o lứq chõq án, cốp chõh án bữn chõc toâr clũi tẽ máh puo canõh tâng cruang Ba-bulôn ca

ốt tũ muoi prớh cớp án. <sup>29</sup> Ngkíq  
puo Yê-hôi-akin tũot tampâc cũai tũ,  
chơ pỡq cha dũi parnơi cớp puo,  
toau nheq dũi tamooong án. <sup>30</sup> Cu  
rangái bo án noâng tamooong, án  
bữn roap níc práq tễ puo Ba-bulôn  
dỡq chỡng máh cớng ntrớu án yoc  
ễ bữn.

## Sarác Ruaih Loah Muoi Santoiq Atõng

Sarác Ruaih Loah Muoi nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõih Yê-su. Sarác nâi ruaih loah tễ máh ranác khoiq chĩc đõq tâng sarác Samu-êl, cớp ruaih loah tễ máh ranác Puo Muoi cớp Puo Bar. Ma sarác nâi bữn tễ máh ốc tở bữn chĩc amut tâng máh sarác canõh ki.

Sarác nâi atõng tễ cruang I-sarel khoiq tamóh ốc túh coat, ma Yiang Sursĩ yõng pacái lứq máh ốc án khoiq parkhán chóc cũai proai án. Sarác nâi atõng tễ Salơ cuchĩt, cớp tễ Davĩt chõn cõt puo. Sarác nâi ruaih loah máh ramứh tễ tống toiq cruang I-sarel, máh ramứh cũai taniap tahan puo Davĩt, cớp máh ramứh cũai bữn mpõl táq ranác tâng Dõng Sang Toâr.

Nhũang Davĩt cuchĩt, án rườh Salamôn, con samiang án, yõn chõn cõt puo pláih án, cớp án patáp Salamôn cóq táq Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

### Tễ Dõih Adam Toâq Dõih A-praham

<sup>1</sup> Adam la mpoaq Sêt; Sêt la mpoaq Ê-nõih; Ê-nõih la mpoaq Kê-nan; <sup>2</sup> Kê-nan la mpoaq Maha-lalê; Maha-lalê la mpoaq Yaret; <sup>3</sup> Yaret la mpoaq Ê-nóc; Ê-nóc la mpoaq Mê-thu-sala; Mê-thu-sala la mpoaq Lamec; <sup>4</sup> Lamec la mpoaq Nô-ê. Cớp Nô-ê bữn con samiang pái náq, ramứh Sem, Ham, cớp Yaphêt.

<sup>5</sup> Tõp con samiang Yaphêt ramứh Cô-mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cớp Ti-rat. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóih tễ. <sup>6</sup> Tõp con samiang

Cô-mêr la At-canat, Ri-phat, cớp Tô-cama. <sup>7</sup> Tõp con samiang Yavan la E-li-sah, Tar-sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.

<sup>8</sup> Tõp con samiang Ham la Cut, Mit-rêm,\* Put, cớp Cana-an. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóih tễ. <sup>9</sup> Tõp con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cớp Sap-taca. Con samiang Ramah la Sê-ba cớp De-dan. <sup>10</sup> Cut bữn muoi lám ẽn con samiang, ramứh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq cõt rangoiq lứq rachĩl tâng cutẽq nâi.

<sup>11</sup> Tõng toiq Mit-rêm la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu, <sup>12</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cớp tốp Cap-tôr. Máh cũai Catlu nâi cõt tốp Phi-li-tin ẽn. <sup>13</sup> Con samiang clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêt. <sup>14</sup> Cana-an cõt achúc achiac máh tốp neq: Yê-but, Amô-rit, Kir-casit, <sup>15</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit, <sup>16</sup> Ar-vat, Sê-marit, cớp Hamat.

<sup>17</sup> Tõp con samiang Sem la E-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cớp Aram. Con samiang Aram la Usơ, Hul, Kê-tơ, cớp Mê-siec. Máh cũai nâi cõt achúc achiac máh tốp ca ãt ramứh alóih tễ. <sup>18</sup> Apac-sat la mpoaq Sê-lah, cớp Sê-lah la mpoaq Ê-bêr. <sup>19</sup> Ê-bêr bữn con samiang bar lám, muoi noaq ramứh Pê-léc,† yuaq tâng dõih tamoong án dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nâi caryoah cõt miar tốp. Cớp con samiang bar la ramứh Yôc-tan.

<sup>20</sup> Tõp con samiang Yôc-tan la neq: Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah, <sup>21</sup> Hadô-ram, Usal, Dic-la, <sup>22</sup> E-bal, Abi-mel, Sê-ba, <sup>23</sup> Ô-phia, Havi-la, cớp Yô-bap.

<sup>24</sup> Tõng toiq tễ Sem toau toâq Apram la neq:

Sem, Apac-sat, Sê-lah, <sup>25</sup> Ê-bêr, Pê-léc, Rêu, <sup>26</sup> Sê-ruc, Nahor, Thara, <sup>27</sup> cớp Apram (Ramứh tamái án la A-praham.)

\* **1:8** 1:8 Tâng rana nâi cớp tâng rana 11 ramứh Mit-rêm noau đõq ramứh Ê-yip-tô hờ. † **1:19** 1:19 Tâng parnai Hê-bơr santoiq 'pê-léc' nâi cheq ramứh santoiq 'caryoah'.

### *Tổng Toiq It-ma-el*

<sup>28</sup> A-praham bữn bar lám con samiang, ramứh I-sac cớp It-ma-el. <sup>29</sup> It-ma-el bữn muoi chít la bar náq con samiang, ramứh neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam, <sup>30</sup> Mit-ma, Duma, Masa, Hadat, Tê-ma, <sup>31</sup> Yê-tur, Naphit, cớp Kê-ta. Nâi la máh con samiang It-ma-el.

<sup>32</sup> A-praham bữn muoi lám lacuoi cõiq ramứh Kê-tura. Mansêm nâi canốt con samiang tapoát lám, ramứh Sim-ran, Yôc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cớp Suah. Yôc-san bữn bar lám con samiang, ramứh Sê-ba cớp De-dan. <sup>33</sup> Madian bữn con samiang sỡng náq, ramứh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cớp El-da. Nâi la máh con samiang Kê-tura.

### *Tổng Toiq Ê-sau*

<sup>34</sup> I-sac la con samiang A-praham; án bữn bar lám con samiang, ramứh Ê-sau cớp Yacốp. <sup>35</sup> Tốp con samiang Ê-sau ramứh neq: E-li-phot, Ruol, Yuih, Yalam, cớp Cô-ra. <sup>36</sup> Tốp con samiang E-li-phot ramứh neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, Kê-na, Tim-na, cớp A-maléc. <sup>37</sup> Cớp Ruol cớt achúc achiac tốp neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa.

### *Cũai Proai Ca Ớt Dâu Lứq Tâng Cruang Ê-dôm*

<sup>38</sup> Cũai proai tâng cruang Ê-dôm la máh tốp con samiang Sêr, ramứh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. <sup>39</sup> Lô-tan cớt achúc achiac sâu Hô-ri cớp Hô-mam. Lô-tan bữn a-êm mansêm ramứh Tim-na. <sup>40</sup> Sô-bal cớt achúc achiac máh sâu neq: Al-van,‡ Mana-hat, E-bal, Sê-phi, cớp Ô-nam.

Si-bê-ôn bữn bar náq con samiang, ramứh Ai-ya cớp Anah. <sup>41</sup> Con samiang Anah la Di-sôn. Di-sôn bữn con samiang pôn lám, ramứh Hem-dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran.

‡ **1:40** 1:40 Noau đốq ramứh Al-van nâi ramứh Alia hỡ. § **1:51** 1:51 Noau đốq ramứh Al-va la ramứh Alia hỡ.

<sup>42</sup> Tốp con samiang E-sơ la Bil-han, Savan, cớp Ai-can.

Di-san bữn con samiang bar lám, ramứh Usơ cớp Aran.

### *Máh Cũai Puo Cruang Ê-dôm*

<sup>43</sup> Nâi la máh ramứh puo ca cớt sớt tâng cruang Ê-dôm tể nhũang tốp I-sarel cớt sớt cruang alóí. Bê-la con samiang Bê-ô, án cớt puo tâng vil Din-haba. <sup>44</sup> Tữ Bê-la cuchít, Yô-bap con samiang Sê-rah tể vil Bô-tra ển chõn cớt puo pláih án. <sup>45</sup> Tữ Yô-bap cuchít, Husam tể vil Tê-man ển chõn cớt puo pláih án. <sup>46</sup> Tữ Husam cuchít, Hadat con samiang Be-dat tể vil Avit ển chõn cớt puo pláih Husam. Hadat la cũai khoiq chít riap tốp Madian tâng cruang Mô-ap. <sup>47</sup> Tữ Hadat cuchít, Sam-la tể vil Matrê-ca ển chõn cớt puo pláih án. <sup>48</sup> Tữ Sam-la cuchít, Sau-lơ tể vil Rê-hô-bôt yoah tooh crõng O-phơ-rat ển chõn cớt puo pláih án. <sup>49</sup> Tữ Sau-lơ cuchít, Ba-al Hanan con samiang Ac-bôr ển chõn cớt puo pláih Sau-lơ. <sup>50</sup> Tữ Ba-al Hanan cuchít, Hadat cũai tể vil Pau ển chõn cớt puo pláih án. Lacuoi Hadat la Mahê-tabêl con mansêm Matrê, châu Mê-sahap. <sup>51</sup> Ntun ển Hadat cuchít tể.

Máh cũai proai Ê-dôm caryoah cớt sa-ũi tốp, bữn neq: Tim-na, Al-va,§ Yê-het, <sup>52</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn, <sup>53</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar, <sup>54</sup> Mac-diel, cớp I-ram. Nheq tữh máh cũai nâi cớt cũai sớt tâng cruang Ê-dôm.

## 2

### *Tổng Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Yacốp bữn con samiang muoi chít la bar náq, ramứh neq: Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Sabulôn, <sup>2</sup> Dan, Yô-sep, Ben-yamin, Nep-tali, Cát, cớp Asêr.

<sup>3</sup> Yuda bữn con samiang sỡng nỏq. Ma pỏi nỏq ỏn bữn cỏp niang Bat-sua tễ tỗp Cana-an. Pỏi nỏq con samiang ki ramủh E-rỡ, Ồ-nan, cỏp Sê-lah. E-rỡ la con samiang clủng, ma cỗ ỏn tỏq ranỏq sỏuq, ngkỏq yuaq Yiang Sursỉ cachỉt chỏq ỏn.

<sup>4</sup> Ma con samiang bar nỏq ẻn, ỏn bữn cỏp niang Tamar la cumỏn ỏn bữm. Ramủh con ki la Pharẻt cỏp Sê-rah.

<sup>5</sup> Pharẻt bữn bar lỏm con samiang, ramủh Hê-trỏn cỏp Hamul. <sup>6</sup> Sê-rah a-ẻm samiang Pharẻt bữn con samiang sỡng nỏq, ramủh neq: Sim-ri, E-than, Hê-man, Cal-cỏl, cỏp Darda.

<sup>7</sup> Bữn manoaq tễ tỗng toiq Sê-rah, ramủh Acar\* con samiang Car-mi, ỏn dửng atoỏq ỏc tủh coat yỗn tỗp I-sarel, cỗ tian ỏn cutooq cỡng ỏn cheng bữn, ma cỡng ki la cỡng khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursỉ.

<sup>8</sup> E-than bữn muoi lỏm con samiang, ramủh A-saria.

### *Mỏh Tỗng Toiq Puo Davỉt*

<sup>9</sup> Hê-trỏn bữn con pỏi nỏq samiang, ramủh Yẻ-ramil, Ram, cỏp Calep.

<sup>10</sup> Ram la mpoaq Ami-nadap; Ami-nadap la mpoaq Nasỏn. Ma Nasỏn cỗt sỏt tỗp Yuda. <sup>11</sup> Nasỏn la mpoaq Sal-mỏn; Sal-mỏn la mpoaq Bỏ-at; <sup>12</sup> Bỏ-at la mpoaq Ồ-bẻt; Ồ-bẻt la mpoaq Yẻ-sai. <sup>13</sup> Con samiang Yẻ-sai, ramủh neq: E-liap la con samiang clủng, Abi-nadap la con samiang bar, Si-mia la con samiang pỏi, <sup>14</sup> Nẻ-thanel la con samiang pỗn, Ratai la con samiang sỡng, <sup>15</sup> Ồ-sem la con samiang tapoỏt, cỏp Davỉt la con samiang tapul. <sup>16</sup> Yẻ-sai noỏng bữn con mansẻm bar nỏq, ramủh Sẻ-ryua cỏp Abi-kẻl.

Niang Sẻ-ryua bữn pỏi nỏq con samiang, ramủh Abi-sai, Yỏ-ap, cỏp A-sahel. <sup>17</sup> Ma niang Abi-kẻl racoỏiq

cỏp Yẻ-thẻ tễ tỗp It-ma-el; ỏlỏi bữn muoi noaq con samiang, ramủh A-masa.

### *Tỗng Toiq Hẻ-trỏn*

<sup>18</sup> Calep con samiang Hẻ-trỏn racoỏiq cỏp niang A-suba, chớ ỏn bữn muoi lỏm con mansẻm, ramủh Yẻ-ri-ỏt. Ma A-suba noỏng bữn pỏi nỏq† con samiang, ramủh Yẻ-sỡ, Sỏ-bap, cỏp Ar-dỏn. <sup>19</sup> Toỏq vớ t A-suba cuchỉt, Calep racoỏiq cỏp niang Ep-rat ẻn; ỏlỏi bữn muoi lỏm con samiang, ramủh Hỡ. <sup>20</sup> Hỡ la mpoaq Uri; cỏp Uri la mpoaq Be-salen.

<sup>21</sup> Toỏq Hẻ-trỏn bữn tapoỏt chít cumo, ỏn racoỏiq cỏp con cumử Makir, amuaq Ki-liat; ỏlỏi bữn muoi lỏm con samiang, ramủh Sẻ-củp.

<sup>22</sup> Sẻ-củp bữn muoi lỏm con samiang, ramủh Yai. Yai cỗt sỏt tỏng bar chít la pỏi vil tỏng cruang Ki-liat. <sup>23</sup> Ma ntun ẻn, tỗp Kẻ-sur cỏp tỗp Aram cheng bữn tapoỏt chít vil, dẻh vil Yai cỏp vil Kẻ-nat, cỏp mỏh vil ỏt mpẻ ki. Mỏh cũai ỏt tỏng ntỏq ki la tễ tỗng toiq Makir, mpoaq Ki-liat. <sup>24</sup> Toỏq vớ t Hẻ-trỏn cuchỉt, Calep con samiang ỏn racoỏiq cỏp cỏn cumai, ramủh Ep-rat la‡ lacuoi mpoaq ỏn bữm. Chớ ỏlỏi bữn muoi lỏm con samiang, ramủh A-thur; ma A-thur cỗt cũai tỏng tamỏi vil Tacua.

### *Tỗng Toiq Yẻ-ramil*

<sup>25</sup> Yẻ-ramil con samiang clủng Hẻ-trỏn bữn sỡng nỏq con samiang, ramủh neq: Ram la con clủng, tapun Ram bữn Buna, Ồ-ren, Ồ-sem, cỏp Ahi-cha. <sup>26-27</sup> Ram bữn pỏi nỏq con samiang, ramủh Mat, Yamin, cỏp E-cỡ. Ma Yẻ-ramil bữn muoi lỏm lacuoi cỗiq ẻn, ramủh A-tara. ỏlỏi bữn muoi lỏm con samiang, ramủh Ồ-nam. <sup>28</sup> Ồ-nam bữn bar nỏq con samiang, ramủh Samai cỏp Yada. Samai bữn bar nỏq

\* **2:7** 2:7 Tỏng tỏm sarỏq Yỏ-sủa 7:1 noau chỏc ramủh cũai nỏi la Ai-chan. † **2:18** 2:18 Rana 18 nỏi tỡ bữn raloaih tỏng parnai Hẻ-brỡ. Ngkỏq bữn noau đỏq Yẻ-ri-ỏt nỏi la lacuoi cỗiq Calep. ‡ **2:24** 2:24 Rana 24 nỏi tỡ bữn raloaih tỏng parnai Hẻ-brỡ.

con samiang, ramúh Nadap cốp Abi-sur.

<sup>29</sup> Lacuoi Abi-sur la Abi-hêl; alóí bữn bar náq con samiang, ramúh Aban cốp Mô-lit. <sup>30</sup> Nadap bữn bar náq con samiang, ramúh Sê-lêl cốp Apêm. Sê-lêl cuchĩt ma án ốq con.

<sup>31</sup> Apêm la mpoaq I-si; I-si la mpoaq Sê-san; cốp Sê-san la mpoaq Alai.

<sup>32</sup> Yada ai Samai, án bữn bar náq con samiang, ramúh Yê-thê cốp Yô-nathan. Yê-thê cuchĩt ma án ốq con samiang. <sup>33</sup> Yô-nathan bữn bar náq con samiang, ramúh Palet cốp Sasa. Nheq tửh alóí la tống toiq Yê-ramil.

<sup>34</sup> Sê-san ốq con samiang; án bữn ống con mansêm sâng, cốp án bữn muoi noaq samiang cũai sũl tể tốp Ê-yip-tô, ramúh Yar-ha. <sup>35</sup> Sê-san chiau con cumũr án yỗn racoaiq cốp sũl samiang ki. Chơ alóí bữn muoi lám con samiang, ramúh Atai.

<sup>36</sup> Atai la mpoaq Nathan; Nathan la mpoaq Sabat; <sup>37</sup> Sabat la mpoaq E-phal; E-phal la mpoaq Ô-bêl; <sup>38</sup> Ô-bêl la mpoaq Yê-hu; Yê-hu la mpoaq A-saria; <sup>39</sup> A-saria la mpoaq Hê-lêl; Hê-lêl la mpoaq E-lia-sah; <sup>40</sup> E-lia-sah la mpoaq Sit-mai; Sit-mai la mpoaq Salum; <sup>41</sup> Salum la mpoaq Yê-camia; cốp Yê-camia la mpoaq E-lisama.

### *Calep Noâng Bữn Tống Toiq Canõh Hỡ*

<sup>42</sup> Calep la a-ẽm Yê-ramil; cốp án bữn con samiang clúng, ramúh Mê-sa. Mê-sa la mpoaq Síp; Síp la mpoaq Marê-sa; cốp Marê-sa la mpoaq Hep-rôn. <sup>43</sup> Hep-rôn bữn pỗn náq con samiang, ramúh Cô-ra, Tapuah, Rê-kem, cốp Sê-ma.

<sup>44</sup> Sê-ma la mpoaq Raham; Raham la mpoaq Yôr-kiam. Ma Rê-kem ai Sê-ma la mpoaq Samai. <sup>45</sup> Samai la mpoaq Ma-ôn, cốp Ma-ôn la mpoaq Bet Sur.

<sup>46</sup> Calep bữn lacuoi cõiq, ramúh E-pha. Cỗ nơ E-pha, Calep bữn pái náq con samiang, ramúh Haran, Mô-sa, cốp Casêl. Cốp Haran

bữn muoi lám con samiang, ramúh Casêl.

<sup>47</sup> (Cũai samiang ramúh Yadái bữn tapoát náq con samiang, ramúh Rê-kem, Yô-tham, Kê-san, Pê-lêl, E-pha, cốp Sa-ap.)

<sup>48</sup> Calep bữn muoi lám lacuoi cõiq ẽn, ramúh Maca. Mansêm nãi bữn bar náq con samiang, ramúh Sê-bêl cốp Tir-hana. <sup>49</sup> Ma ntun ẽn, án bữn bar náq con samiang canõh, muoi la Sa-ap, án táng tamái vil Mat-manah; cốp bar la Sê-va, án táng vil Mac-banah cốp vil Ki-bia. Cốp Calep noâng bữn muoi lám con mansêm ẽn, ramúh Ac-sa.

<sup>50</sup> Nãi la máh tống toiq Calep. Con samiang clúng Calep cốp niang Eprat la Hỡ. Ma máh con samiang Hỡ táng máh vil neq: Sô-bal táng vil Ki-riat Yê-arim; <sup>51</sup> Sal-ma táng vil Bet-lahem; cốp Harep táng vil Bet Cader.

<sup>52</sup> Ma Sô-bal, án ca táng vil Ki-riat Yê-arim, án cõt achúc achiac máh cũai tâng vil Harep, tadĩ tốp Manahat, <sup>53</sup> cốp máh tống toiq canõh hỡ ốt tâng vil Ki-riat Yê-arim, la tốp I-thrit, Put, Sumat, cốp Mi-tra-it. Máh cũai ốt tâng vil Sô-ra cốp vil E-satôl, nheq alóí cõt tống toiq án. <sup>54</sup> Sal-ma cũai ca táng vil Bet-lahem, án la achúc achiac máh cũai ốt tâng vil Nê-tô-pha, Atrôt Bet Yô-ap, cốp vil Sô-ra. Alóí la tadĩ tốp tể tốp Manahat tể.

<sup>55</sup> Máh sâu cũai khêuq aloõh ngê chĩc cốp chĩc saráq, alóí ốt tâng vil Yabêl. Alóí toâq tể tống toiq Ti-rat, Si-miat, cốp Sucat. Nheq tửh alóí la tốp Kê-nit ca racoaiq cốp tốp Rê-cap.

## 3

### *Tốp Con Samiang Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Nãi la máh tốp con samiang puo Davĩt ca canõt bo án ốt tâng vil Hep-rôn, bữn neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramúh Ahi-nũam tể vil Ye-triel. Con bar la Daniel; mpiq án ramúh Abi-kêl la cán cumai



tễ vil Car-mel. <sup>2</sup> Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramúh Maca con cumũr puo Tal-mai, puo cruang Kê-sur. Con pôn la Adô-nacha; mpiq án ramúh Hakit. <sup>3</sup> Con sớng la Sê-patia; mpiq án ramúh Abi-tal. Con tapoât la I-triam; mpiq án ramúh Ecla. <sup>4</sup> Tâng clống tapul cumo tadĩ bo Davĩt cõt puo tâng vil Hep-rôn, án bữn con samiang tapoât nác ki.

Davĩt cõt puo tâng Yaru-salem pái chít la pái cumo, cốp án bữn con samiang sa-ũĩ nác ẽn.

<sup>5</sup> Bat-si-ba lacuoi Davĩt, con mansẽm Amiel, án canõt pôn nác con samiang, ramúh Samua, Sô-bap, Nathan, cốp Sa-lamôn.

<sup>6</sup> Puo Davĩt noãng bữn takêh nác con samiang ẽn, ramúh neq: I-phar, E-li-sua, E-li-phalet, <sup>7</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia, <sup>8</sup> E-li-sama, E-li-da, cốp E-li-phalet. <sup>9</sup> Ma án noãng bữn sa-ũĩ nác con samiang ẽn tễ máh lacuoi cõiq. Cốp án bữn muoi lám con mansẽm hỡ, ramúh Tamar.

#### *Tống Toiq Puo Sa-lamôn*

<sup>10</sup> Tống toiq tễ máh con samiang puo Sa-lamôn, noap tễ dõĩ mpoaq toau toaq dõĩ con, bữn neq: Sa-lamôn, Rê-habũam, Abia, Asa, Yê-hô-saphat, <sup>11</sup> Yê-hô-ram, Aha-sia, Yô-at, <sup>12</sup> Ama-siah, A-saria, Yô-tham, <sup>13</sup> Ahat, Hê-sakia, Ma-nasê, <sup>14</sup> Amon, cốp Yô-sia. <sup>15</sup> Yô-sia bữn con samiang pôn nác, ramúh Yô-hanan, Yê-hôi-akim, Sê-dakia, cốp Yũa-hát.\* <sup>16</sup> Yê-hôi-akim bữn bar nác con samiang, ramúh Yê-hôi-akin cốp Sê-dakia.

#### *Tống Toiq Puo Yê-hôi-akin*

<sup>17</sup> Nãi la máh tống toiq puo Yê-hôi-akin ca tốp Ba-bulôn cốp. Yê-hôi-akin bữn tapul nác con samiang, ramúh Sial-tiel, <sup>18</sup> Mal-ki-ram, Pê-daya, Sê-nasar, Yê-camia, Hô-sama, cốp Nê-dabia. <sup>19</sup> Pê-daya bữn con bar nác samiang, ramúh Saru-babel cốp Si-mê. Saru-babel bữn

bar nác con samiang, ramúh Mê-sulam cốp Ha-nania, cốp án bữn muoi noaq con mansẽm, ramúh Sê-lô-mit. <sup>20</sup> Án noãng bữn sớng nác con samiang ẽn, ramúh Ha-suba, Ô-hêl, Be-rakia, Hasa-dia, cốp Yusap He-set.

<sup>21</sup> Ha-nania bữn bar nác con samiang, ramúh Pê-latia cốp Yê-saya. Yê-saya la mpoaq Rê-phaya, Rê-phaya la mpoaq Ar-nan, Ar-nan la mpoaq Ô-badia, cốp Ô-badia la mpoaq Sê-cania.† <sup>22</sup> Sê-cania bữn muoi lám con samiang, ramúh Sê-maya. Cốp án bữn sớng nác châu samiang, ramúh Hatut, I-cal, Baria, Nê-aria, cốp Saphat. <sup>23</sup> Nê-aria bữn pái nác con samiang, ramúh E-li-nai, Hit-kia, cốp At-racam. <sup>24</sup> E-li-nai bữn tapul nác con samiang, ramúh Hô-davia, E-li-sip, Pê-laya, Acup, Yô-hanan, De-laya, cốp Anani.

## 4

### *Tống Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Nãi la tốp con samiang Yuda, ramúh neq: Pharêt, Hê-trôn, Carmi, Hỡr, cốp Sô-bal. <sup>2</sup> Sô-bal la mpoaq Rê-aya, Rê-aya la mpoaq Yahat, Yahat la mpoaq Ahu-mai cốp Lahat. Ahu-mai cốp Lahat cõt achúc achiac máh cũai ốt tâng vil Sô-ra.

<sup>3-4</sup> Hỡr la con samiang clúng Calep cốp niang Ep-rat, cốp tống toiq án táng vil Bet-lahem. Hỡr bữn pái nác con samiang, ramúh E-tam, Pê-nual, cốp E-sỡ. E-tam bữn pái nác con samiang, ramúh Ye-triel, It-ma, cốp It-bat. Cốp án bữn muoi noaq con mansẽm hỡ, ramúh Hasel-el-puni. Pê-nual la cũai táng vil Kê-dôr, cốp Ê-sa la cũai táng vil Husa.

<sup>5</sup> A-thur la cũai táng vil Tacua; án bữn bar lám lacuoi, ramúh Hê-lah cốp Narah. <sup>6</sup> Án bữn pôn nác con samiang cốp niang Narah, ramúh Ahu-sam, Hê-phêr, Tê-mani, cốp Hahat-tari. <sup>7</sup> Án bữn pái nác con

\* **3:15** 3:15 Yũa-hát nãi noau dõq ramúh Salum hỡ. † **3:21** 3:21 Rana 21 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brỡ.

samiang cốp niang Hê-lah, ramúh Sê-rét, I-sar, cốp Et-nan.

<sup>8</sup> Côt la mpoaq Anup cốp Sô-bê-ba, cốp án cõt achúc achiac tống toiq Ahar-hel, con samiang Harum.

<sup>9</sup> Bữn manoaq ramúh Yabêl la cũiai noau yám noap hỡn tể máh sểm ai án. Mpiq án sểt án coat lứq. Yuaq ngkíq, mpiq án amúh án ramúh Yabêl.\* <sup>10</sup> Yabêl câu sểq tể Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia satốh ốc bốn yỗn cứq, cốp aloỏh cruang cutểq cứq yỗn la-a mứt-mữ, cốp sểq anhia ốt cốp cứq, dểh bán curiaq cứq yỗn vớit tể máh ranáq tỡ o đốc ranáq ki tỡ tềq táq yỗn mứt pahỏm cứq cõt a-ỉ.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn máh ốc án câu sểq.

### *Ramúh Cũiai Tạng Đống Sủ Canỏh*

<sup>11</sup> Khê-lup la ai Suha; án bữn muoi lám con samiang, ramúh Mê-hir. Mê-hir la mpoaq Et-tôn. <sup>12</sup> Et-tôn bữn pái náq con samiang, ramúh Bet Rapha, Pasia, cốp Tê-hina. Tê-hina la cũiai táng vil Nahat. Máh tống toiq tốp nài ốt tâng vil Rê-cah.

<sup>13</sup> Kê-na bữn bar náq con samiang, ramúh Ôt-niel cốp Sê-rya. Ôt-niel bữn bar náq con samiang, ramúh Hathat cốp Mian-athai.† <sup>14</sup> Mian-athai la mpoaq Ô-pra.

Sê-rya mpoaq Yô-ap, la cũiai táng vil Kê Hara-sim,‡ la vil cũiai Chiang ốt.

<sup>15</sup> Calep con samiang Yê-phunê, án bữn pái náq con samiang, ramúh I-ru, E-lah, cốp Nam. E-lah la mpoaq Kê-na.

<sup>16</sup> Ye-hale-len bữn pỏn náq con samiang, ramúh Síp, Si-pha, Ti-ria, cốp A-sarel.

<sup>17-18</sup> Ê-tra bữn pỏn náq con sami-ang, ramúh Yê-thê, Mê-ret, E-phơ, cốp Yalôn. Mê-ret racoaiq cốp niang Bi-thia, con puo Ê-yip-tô; chơ alới bữn muoi lám con mansểm, ramúh Mi-riam. Cốp alới bữn bar náq con samiang ển, ramúh Samai cốp It-ba. It-ba táng vil Et-tamũa. Mê-ret racoaiq cốp con cumữ tốp Yuda hỡ, cốp alới bữn pái náq con samiang ển, ramúh neq: Yê-rêl la con sami-ang clúng, án táng vil Kê-dờ; Ê-bêl la con samiang bar, án táng vil Sô-co; cốp Yê-cuthiel la con samiang pái, án táng vil Sanũa.

<sup>19</sup> Hô-dia racoaiq cốp a-ểm niang Naham; án cõt mpoaq Kê-la sêu Carmit, cốp Et-tamũa sêu Maca.§

<sup>20</sup> Si-mon bữn pỏn náq con sami-ang, ramúh Am-nôn, Ri-na, Benhanan, cốp Ti-lôn.

I-si bữn bar náq con samiang, ramúh Sô-hêl cốp Ben-sô-het.

### *Tống Toiq Sê-lah*

<sup>21</sup> Sê-lah la tể tốp con samiang Yuda tề. Tống toiq án bữn neq: E-rờ táng vil Lê-ca; Ladah táng vil Marê-sa; tống toiq án ốt tâng vil Bet Asabia cốp khểuq lứq tantan aroaiq busín; <sup>22</sup> Yô-kim cốp máh cũiai proai ốt tâng vil Côt-aba, dểh Yô-at cốp Sarap. Sarap racoaiq cốp mansểm tể cruang Mô-ap, chơ pờq ốt tâng vil Bet-lahem.\* (Tể mbỏq lứq noau chĩc atống tể ranáq nài.) <sup>23</sup> Tốp nài la cũiai Chiang mial adểh cutểq yỗn puo, cốp alới ốt tâng vil Nê-têm cốp vil Ke-dara.

### *Tống toiq Si-mê-ôn*

<sup>24</sup> Si-mê-ôn bữn sỡng náq con samiang, ramúh Nê-muol, Yamin, Yarip, Sê-rah, cốp Sau-lờ. <sup>25</sup> Con samiang Sau-lờ la ramúh Salum; châu samiang án ramúh Mip-sam;

\* **4:9** 4:9 Tạng parnai Hê-brờ pai santoiq ‘yabêl’ la cheq cốp santoiq noau pai ‘a-ỉ lứq’. † **4:13** 4:13 Rana 13 nài tâng máh tâm saráq tiaq parnai Hê-brờ la ốq ramúh Mian-athai. ‡ **4:14** 4:14 Tạng parnai Hê-brờ santoiq ‘kê hara-sim’ parlong loah la ‘avúng cũiai Chiang ốt’. § **4:19** 4:19 Rana 19 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brờ. \* **4:22** 4:22 Rana 22 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brờ. Bữn noau pai Yô-at cốp Sarap cõt sớt tâng cruang Mô-ap.

chẽ samiang án ramúh Mit-ma.  
<sup>26</sup> Tốp con samiang Mit-ma, ramúh Hamuol, Sacur, cốp Si-mê. <sup>27</sup> Si-mê bữn muoi chít tapoât náq con samiang cốp tapoât náq con mansêm. Ma tốp sêm ai Si-mê tở bữn noau bữn con sa-ũi ariang án, cốp tốp Si-mê-ôn tở bữn rúh samoât tốp Yuda.

<sup>28</sup> Nheq tữh tốp alói ốt tâng máh vil neq: Bêr-si-ba, Mô-lada, Hasar Sual, <sup>29</sup> Bil-ha, E-sem, Tô-lat, <sup>30</sup> Bethuol, Hor-ma, Sic-lac, <sup>31</sup> Bet Marcabôt, Hasar Susim, Bet Bi-ri, cốp Sa-arêm. Nheq tữh vil nâi cõt vil tốp alói toau toâq dũi Davit cõt puo; <sup>32</sup> ma tốp alói noâng ốt tâng ntốq canỏh hỡ, bữn neq: E-tam, A-in, Rimôn, Tô-ken, cốp Asan, <sup>33</sup> dẻh máh vil cõt ốt mpẻ ki hỡ yỏn toau toâq pở angia mandang pát coah angia pụn vil Balat. Nheq tữh vil nâi la ntốq alói ốt, cốp alói bữn máh pở atởng tẻ dỏng sủ alói hỡ.

<sup>34</sup> Nheq tữh cũai tâng pụn nâi la máh cũai plở tẻ sâu alói, ramúh neq: Mê-sô-bap, Yam-lec, Yô-sah con samiang Ama-siah, <sup>35</sup> Yô-el, Yê-hu con samiang Yô-sabia, châu Sê-raya, chẻ Asiel, cốp <sup>36</sup> E-lia-nai, Yacô-ba, Yê-sô-haya, A-saya, Adiel, Yê-samiel, Be-naya, <sup>37</sup> Si-sa con samiang Si-phi, Alôn la mpoaq Si-phi, Yê-daya la mpoaq Alôn, Sim-ri la mpoaq Yê-daya, cốp Sê-maya la mpoaq Sim-ri. <sup>38</sup> Nâi la ramúh cũai sớt tâng sâu alói. Máh cũai proai cõt rúh clúng lứq. <sup>39</sup> Ngkíq tốp alói pởq chu angia mandang pát mán ẻ toâq pở vil Kê-dỏr dỏq chuaq ntốq o ien bán charán cũu tâng dũal coah angia mandang loỏh. <sup>40</sup> Tốp alói bữn ramỏh ruang bát yáng tiah vil ramoong o lứq, dẻh la-a cốp rangiac o. Máh cũai ốt nhũang tâng ntốq ki la tốp Ham.

<sup>41</sup> Bo Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, máh cũai samiang ca bữn ramúh tâng pởng nâi pởq chu vil Kê-dỏr, chớ talỏh táh chít dỏng aroaiq cốp nloâh cũai proai tâng

ntốq ki, dẻh ntốq tốp Mê-unit ốt hỡ. Tốp alói tuih aloỏh nheq máh cũai ki, chớ alói ẻn ốt, cỗ ntốq ki bữn dũ máh crong sana yỏn máh charán cũu alói cha. <sup>42</sup> Bữn muoi tốp sám sỏng culám náq tẻ tốp Si-mê-ôn, alói pởq chu angia mandang loỏh yáng cruang Ê-dôm. Máh cũai ayông alói la con samiang I-si, ramúh neq: Pê-latia, Nê-aria, Rê-phaya, cốp Usiel. <sup>43</sup> Ớt tâng ntốq ki tốp alói cachít táh nheq máh cũai A-maléc ca lủh; chớ tốp alói ẻn ốt tâng ntốq ki toau toâq tangái nâi.

## 5

### *Tổng Toiq Ruben*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai tẻ tổng toiq Ruben, con samiang clúng Yacốp. Cỗ tian Ruben khoiq bẻq parnỏi cốp mpiq cỏiq án, chớ bar náq con samiang Yô-sep ẻn pláih án bữn chỏc con clúng. Yuaq ngkíq, noau tở bữn chĩc ramúh Ruben tâng Pơ Tổng Toiq cõt con clúng. <sup>2</sup> Tam tốp Yuda bữn cũai clúng cốp rẻng hỡn tẻ sêm ai canỏh, cốp tam alói bữn cũai sớt toâq tẻ tổng toiq alói bữm, ma chỏc con samiang clúng noâng ốt pở máh con samiang Yô-sep. <sup>3</sup> Ruben la con samiang clúng Yacốp, án bữn pỏn náq con samiang, ramúh Hanoc, Palu, Hê-trôn, cốp Car-mi.

<sup>4</sup> Con samiang Yô-el la Sê-maya, con samiang Sê-maya la Coc, con samiang Coc la Si-mê, <sup>5</sup> con samiang Si-mê la Mi-ca, con samiang Mi-ca la Rê-aya, con samiang Rê-aya la Ba-al, <sup>6</sup> cốp con samiang Ba-al la Bê-rah. Bê-rah cõt cũai plở tốp Ruben, cốp Tic-lat Pi-lasơ puo tốp Asi-ria cốp dửng án chu cruang canỏh.

<sup>7</sup> Nâi la máh ramúh sêm ai Bê-rah ca cõt cũai sớt tâng sâu alói ariang noau khoiq chĩc tâng Pơ Tổng Toiq tốp Ruben. Alói bữn ramúh neq: Yẻl (la cũai sớt lứq), Sa-chari, <sup>8</sup> cốp Bê-la con samiang Asat, châu Sê-ma,

chẽ Yô-el. Tốp nâi ớt tâng vil Arô-er cốp tâng cutêq coah angia pông yõn toau toâq vil Ni-bô cốp vil Ba-al Mi-ôn. <sup>9</sup> Tốp alói bữn charán sa-ũi tâng cruang Ki-liat. Yuaq ngkíq, alói mut ngin ít máh cutêq yõn la-a mữt-mữ toau toâq pở ntốq aiq coah angia mandang loõh, cốp yõn toau toâq pở crống O-phơ-rat.

<sup>10</sup> Bo Salơ cõt puo, tốp Ruben mut chíl tốp Hacri, cốp cachít táh nheq tốp Hacri tâng ntốq rachíl. Chơ alói ndõm cutêq cũai ki coah angia mandang loõh yáng vil Ki-liat.

### *Tổng Toiq Cát*

<sup>11</sup> Máh tốp Cát ớt coah angia pông tốp Ruben tâng cruang Basan, yõn toau toâq coah angia mandang loõh yáng vil Salê-ca. <sup>12</sup> Yô-el cõt cũai sốt tâng tốp alói, ma Sapham cõt cũai sốt pưn Yô-el. Ma Yanai cốp Saphat noâng cõt cũai sốt máh sâu canõh hữ tâng cruang Basan. <sup>13</sup> Máh tống toiq alói bữn tapul sâu neq: Mi-kêl, Mê-sulam, Sê-ba, Yô-rai, Yacan, Sĩa, cốp Ê-bêr. <sup>14</sup> Máh cũai nâi la con samiang Abi-hêl, ma Abi-hêl la con samiang Huri. Huri la con samiang Yarũah, Yarũah la con samiang Ki-liat, Ki-liat la con samiang Mi-kêl, Mi-kêl la con samiang Yê-si-sai, Yê-si-sai la con samiang Yadô, Yadô la con samiang But. <sup>15</sup> Ahi la con samiang Ap-diel, châu Cuni; án cõt cũai sốt tâng tống toiq án bữm. <sup>16</sup> Tốp alói ớt tâng cruang Basan cốp cruang Ki-liat, tâng máh vil cốp tâng máh ruang bát Sarôn. <sup>17</sup> Máh cũai nâi noau khoiq chĩc đốq ramứh alói tâng Pơ Tổng Toiq; bo ki Yô-tham cõt puo cruang Yuda, ma Yê-rabũam cõt puo tâng cruang I-sarel.

### *Tahan Ca Ớt Coah Angia Mandang Loõh*

<sup>18</sup> Tâng tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loõh, alói bữn tahan khoiq rien ếp yống khễ, dau, cốp tamĩang, la 44,760 náq.

<sup>19</sup> Tốp alói rachíl cốp tốp Hacri, Yê-tur, Naphit, cốp Nô-dap. <sup>20</sup> Tốp alói sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi lứq, cốp alói câu sếq Ncháu chuai alói. Chơ Yiang Sursĩ ta-õi sương santoiq alói câu sếq. Án yõn alói chíl riap tốp Hacri cốp máh yóu tốp ki. <sup>21</sup> Chơ tốp alói ít nheq máh charán neq: lac-da 50,000 lám, cữu 250,000 lám, cốp asêh dễn 2,000. Dễn alói cốp cũai 100,000 náq. <sup>22</sup> Tốp alói cachít táh cũai Hacri sa-ũi lứq, yuaq yúc trỗ nâi la toâq tễ Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói bữn ớt tâng ntốq ki toau toâq tangái noau dững alói chu cruang canõh.

### *Tốp Ma-nasê Coah Angia Mandang Loõh*

<sup>23</sup> Tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh ớt loâng tâng cruang Basan, toau toâq coah angia pông vil Ba-al Her-môn, Sê-nir, cốp tâng dũal cõh Her-môn. Tâng ntốq ki tốp alói cõt rứh rương sa-ũi lứq ễn. <sup>24</sup> Nâi la máh cũai sốt tâng sâu tốp alói, bữn neq: E-phơ, I-si, E-liel, Atriel, Yê-ramia, Hô-davia, cốp Yadiel. Nheq tữh cũai nâi la moang tahan c্লóq cốp cõt cũai sốt tâng sâu ca bữn ramứh parchia parhan.

<sup>25</sup> Ma nheq tữh tốp alói tở bữn tanoang tapúng chốq Yiang Sursĩ achúc achiac alói sang. Alói táh chíq án, chơ pởq cucõh sang yiang cũai canõh ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tễ cruang cutêq ki. <sup>26</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn puo Pũl (Ma Pũl bữn ramứh Tic-lat Pi-lasơ hữ), cũai sốt tâng cruang Asi-ria, toâq chíl bữn cruang alói. Chơ án dững aloõh máh tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loõh, chơ yõn alói ớt tâng máh vil Hala, Habor, Hara, cốp máh vil ớt mpễr pứh crống Cô-san; alói ớt ngki toau toâq tangái nâi.

## 6

### *Tổng Toiq Lê-vi*

<sup>1</sup> Lê-vi bữn pái náq con sami-ang, ramúh Kêr-sôm, Cô-hat, cốp Mê-rari. <sup>2</sup> Cô-hat bữn pôn náq con sami-ang, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel.

<sup>3</sup> Am-ram bữn bar náq con sami-ang, ramúh Arôn cốp Mô-i-se. Cốp án bữn muoi lám con mansêm, ramúh Mi-riam.

Arôn bữn con sami-ang pôn náq, ramúh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cốp I-thamar.

<sup>4</sup> E-lia-sơ la mpoaq Phi-niat, Phi-niat la mpoaq Abi-sua, <sup>5</sup> Abi-sua la mpoaq Buki, Buki la mpoaq Usi, <sup>6</sup> Usi la mpoaq Sê-rahia, Sê-rahia la mpoaq Mê-rai-ôt, <sup>7</sup> Mê-rai-ôt la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>8</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Ahi-mat, <sup>9</sup> Ahi-mat la mpoaq A-saria, A-saria la mpoaq Yô-hanan, <sup>10</sup> Yô-hanan la mpoaq A-saria (án la cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr puo Sa-lamôn khoi-á táq tâng vil Yaru-salem), <sup>11</sup> A-saria la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>12</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Salum, <sup>13</sup> Salum la mpoaq Hil-kia, Hil-kia la mpoaq A-saria, <sup>14</sup> A-saria la mpoaq Sê-rama, cốp Sê-rama la mpoaq Yê-hô-sadac. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ yôn puo Nabũ-canê-tsa bữn cốp Yê-hô-sadac cốp máh cũai proai án tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem, chơ dững aló-i chu cruang canốh.

#### *Lê-vi Bữn Tổng Toiq Canốh Hờ*

<sup>16</sup> Lê-vi bữn pái náq con sami-ang, ramúh Kêr-sôm,\* Cô-hat, cốp Mê-rari. <sup>17</sup> Kêr-sôm bữn bar náq con sami-ang, ramúh Lip-ni cốp Si-mê. <sup>18</sup> Cô-hat bữn pôn náq con sami-ang, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>19</sup> Mê-rari bữn bar náq con sami-ang, ramúh Mali cốp Muchi.

<sup>20</sup> Nài la máh tổng toiq Kêr-sôm, noap tể dôi mpoaq toaq dôi con bữn neq: Lip-ni, Yahat, Si-ma, <sup>21</sup> Yũa, I-dô, Sê-rah, cốp Yia-tharai.

<sup>22</sup> Nài la máh tổng toiq Cô-hat, noap tể dôi mpoaq toaq dôi con, bữn neq: Ami-nadap, Cô-ra, Asir, <sup>23</sup> El-cana, E-bia-sap, Asir, <sup>24</sup> Tahát, Uriel, Usiah, cốp Sau-lơ.

<sup>25</sup> El-cana bữn bar náq con sami-ang, ramúh A-masai cốp Ahi-môt.

<sup>26</sup> Nài la máh tổng toiq Ahi-môt, noap tể dôi mpoaq toaq dôi con, bữn neq: El-cana, Sô-phai, Nahát, E-liap, <sup>27</sup> Yê-rô-ham, cốp El-cana.

<sup>28</sup> Samu-êl bữn bar náq con sami-ang, ramúh Yô-el la con sami-ang clúng; Abia la con sami-ang ralốh.

<sup>29</sup> Nài la máh tổng toiq Mê-rari, noap tể dôi mpoaq toaq dôi con, bữn neq: Mali, Lip-ni, Si-mê, Usah, <sup>30</sup> Si-mia, Hakiah, cốp A-saya.

#### *Máh Cũai Ca ũat Khễn Tâng Dông Sang Toâr*

<sup>31</sup> Nài la máh cũai puo Davít yôn nhêng salĩq cansái ũat tâng dông sang pở vil Yaru-salem, toaq moâm án dỏq Hĩp Parnai Parkhán tâng dông sang. <sup>32</sup> Tốp aló-i ũat cansái ũat yáng moat Dông Sang Aroaiq, yôn toau toaq puo Sa-lamôn táq moâm Dông Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Aló-i táq puai samoat khoi-á patáp chơ. <sup>33</sup> Hê-man la cũai tể sâu Cô-hat, án khêuq radững tể ranáq ũat. Khân ruaih loah tể tổng toiq án tể con chu mpoaq toau toaq dôi Yacốp, bữn ramúh neq:

Hê-man, Yô-el, Samu-êl, <sup>34</sup> El-cana, Yê-rô-ham, E-liel, Tũah, <sup>35</sup> Sup, El-cana, Mahat, A-masai, <sup>36</sup> El-cana, Yô-el, A-saria, Sê-phania, <sup>37</sup> Tahát, Asir, E-bia-sap, Cô-ra, <sup>38</sup> I-sar, Cô-hat, Lê-vi, cốp Yacốp.

<sup>39</sup> Asap cốt cũai ayông tốp ũat coah atoam Hê-man. Khân ruaih loah tể dôi Asap chu dôi mpoaq toau toaq Lê-vi, bữn ramúh neq: Asap, Be-rakia, Si-mia, <sup>40</sup> Mi-kêl, Basĩa, Mal-kia, <sup>41</sup> Et-ni, Sê-rah, A-daya, <sup>42</sup> E-than, Si-ma, Si-mê, <sup>43</sup> Yahat, Kêr-sôm, Lê-vi.

\* **6:16** 6:16 Ramúh Kêr-sôm la machống ramúh Kêr-sôm.

<sup>44</sup> E-than tể sâu Mê-rari cốt cũi ayông tốp ưat coah avêr Hê-man. Khân ruaih loah tống toiq E-than tể con chu mpoaq toau toâq dũi Lê-vi, bữn ramứh neq: E-than, Ki-si, Ap-di, Maluc, <sup>45</sup> Hasa-bia, Ama-siah, Hìl-kia, <sup>46</sup> Am-si, Bani, Sê-mêr, <sup>47</sup> Mali, Muchi, Mê-rari, cốp Lê-vi.

<sup>48</sup> Mách sễm ai tốp Lê-vi canỡh ễn, noau chiau ranáq canỡh yỗn alới táq tâng đổng sang Yiang Sursĩ.

### *Tống Toiq Arôn*

<sup>49</sup> Arôn cốp tống toiq án cốt cũi chống cớng phuom cốp bớh cớng chiau sang tâng prông sang. Tốp alới nhêng salĩq dũi ramứh tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, cốp chiau sang yỗn Yiang Sursĩ táh lờih yỗn máh tốp I-sarel. Tốp alới táq ranáq nài puai dũi ốc samoat Mũi-se, la cũi táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp. <sup>50</sup> Tống toiq Arôn, noap tể dũi mpoaq toâq dũi con bữn neq: E-lia-sơ, Phi-niat, Abi-sua, <sup>51</sup> Buki, Usi, Sê-rahia, <sup>52</sup> Mê-rai-ôt, A-maria, Ahi-túp, <sup>53</sup> Sadôc, cốp Ahi-mat.

### *Cutếq Tốp Lê-vi*

<sup>54</sup> Nài la máh ntốq cutếq chiau yỗn sâu Cô-hat, tống toiq Arôn, tềq ndỡm. Tốp alới la cũi dũi lứq bữn roap tâm cutếq khoiq anoat đốq yỗn tốp Lê-vi. <sup>55</sup> Tâm cutếq nài bữn đễh vil Hep-rôn ớt tâng cutếq tốp Yuda, đễh ruang bát mpễr ki hỡ. <sup>56</sup> Ma cutếq nia sarái cốp máh vil cốt mpễr vil Hep-rôn, noau khoiq chiau yỗn Calep con samiàng Yê-phunê ndỡm. <sup>57</sup> Mách vil alới chiau yỗn tống toiq Arôn bữn neq: Hep-rôn (la muoi vil tềq ớt poâng), Lip-na, Yatir, Et-tamũa, cốp máh ruang bát mpễr máh vil ki; <sup>58</sup> đễh máh vil Hi-len, Dabir, <sup>59</sup> Asan, Bet Samet, cốp máh ruang bát mpễr vil ki. <sup>60</sup> Tể cutếq tốp Ben-yamin, alới bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: Kê-ba, Alợ-met, cốp Ana-thôt. Parỗm nheq tữh

vil đễh ruang bát noau khoiq chiau yỗn tốp alới la muoi chít la pái vil. <sup>61</sup> Ma cũi Cô-hat ca noâng tỡ yũah bữn, alới bữn roap cutếq tể tốp Ma-nasê coah angia mandang pát na raséng, bữn muoi chít vil.

<sup>62</sup> Sâu Kêr-sôn† bữn roap muoi chít la pái vil tể cutếq máh tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cốp Ma-nasê ớt coah angia mandang loỏh yoah cruang Basan, puai đổng sũi alới. <sup>63</sup> Machóng ki tề, sâu Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tể cutếq máh tốp Ruben, Cát, cốp Sa-bulôn, puai đổng sũi alới. <sup>64</sup> Ngkíq cũi I-sarel chiau máh vil nài đễh ruang bát mpễr vil ki yỗn tốp Lê-vi ndỡm. <sup>65</sup> Mách vil đễh ruang bát tâng cutếq máh tốp Yuda, Si-mê-ôn, cốp Ben-yamin, alới chiau yỗn tốp Lê-vi tề na séng.

<sup>66</sup> Mách tốp tể sâu Cô-hat bữn roap máh vil cốp ruang bát tâng cutếq tốp Ep-ra-im, bữn neq: <sup>67</sup> vil Se-kem (la muoi vil tềq ớt poâng ớt tâng cruang cóh Ep-ra-im), Kê-sê, <sup>68</sup> Yôc-miam, Bet Hô-rôn, <sup>69</sup> Ai-yalôn, cốp Cat Ri-môn đễh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>70</sup> Cốp sâu Cô-hat noâng bữn roap tể tốp Ma-nasê ớt coah angia mandang pát, bữn vil Anợ cốp vil Bi-liam đễh máh ruang bát mpễr ki.

<sup>71</sup> Mách tống toiq tể sâu Kêr-sôn bữn roap máh vil cốp ruang bát tể tốp Ma-nasê coah angia mandang loỏh, la vil Cô-lan tâng cruang Basan, cốp vil At-tarot, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>72</sup> Tể cutếq tốp I-sacar, alới bữn roap máh vil neq: Kê-dét, Dabe-rat, <sup>73</sup> Ramôt, cốp Anem, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>74</sup> Tể cutếq tốp Asêr, alới bữn roap máh vil neq: Masal, Ap-dôn, <sup>75</sup> Hucôc, cốp vil Rê-hop, đễh ruang bát mpễr ki.

† 6:62 6:62 Bữn noau đốq ramứh Kêr-sôn nài la Kêr-sôm hỡ.

<sup>76</sup> Tễ cutêq tốp Nep-tali, alóí bữn roap máh vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, Hamôn, cốp vil Ki-riatêm, dểnh ruang bát mpêr ki.

<sup>77</sup> Ma đống sữ canốh tễ sâu Mê-rari, alóí bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: tễ cutêq tốp Sa-bulôn la vil Rim-manô cốp vil Tabor.

<sup>78</sup> Tễ cutêq tốp Ruben ốt coah angia mandang loỏh yáng tooh crống Yôr-dan, choàng cốp vil Yê-ri-cô, alóí bữn roap máh vil neq: Be-sơ ốt tâng cóh tapín, Yasah, <sup>79</sup> Kê-damôt, cốp Mê-phat.

<sup>80</sup> Cốp tễ cutêq tốp Cát, alóí bữn roap vil neq: Ramôt tâng cruang Ki-liat, Maha-nêm, <sup>81</sup> Hê-sabôn, cốp Yasơ, dểnh ruang bát mpêr ki.

## 7

### *Tổng Toiq I-sacar*

<sup>1</sup> I-sacar bữn con samiang pồn náq, ramứh Tô-la, Puah, Yasup, cốp Sim-rôn.

<sup>2</sup> Tô-la bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: Usi, Rê-phaya, Yê-riel, Yamai, Ip-sam, cốp Samu-êl. Nheq tữh alóí cốt sốt tâng sâu Tô-la, cốp cốt tahan pardỏh parchia lứq. Tâng đỏi Davít cốt puo, máh cũai tahan tễ tổng toiq nâi la 22,600 náq.

<sup>3</sup> Usi bữn con samiang muoi lám, ramứh It-rahia. It-rahia bữn pồn náq con samiang, ramứh Mi-kêl, Ô-badia, Yô-el, cốp It-sia. Nheq tữh alóí cốt cũai sốt tâng sâu alóí bữm.

<sup>4</sup> Tốp alóí bữn lacuoi sa-ữi náq cốp bữn con cứng lứq; cốp dũ trố khân ít tahan, cũai tễ sâu alóí bữn 36,000 náq.

<sup>5</sup> Nheq tữh tahan tễ tốp I-sacar la 87,000 náq.

### *Tổng Toiq Ben-yamin Cốp Dan*

<sup>6</sup> Ben-yamin bữn pái náq con samiang, ramứh Bê-la, Be-ker, cốp Yê-diel.

<sup>7</sup> Bê-la bữn sớng náq con samiang, ramứh Et-bôn, Usi, Usiel, Yê-ri-môt, cốp I-ri. Nheq tữh alóí la cũai sốt tâng sâu, cốp alóí cốt tahan pardỏh parchia lứq. Samiang khoiq tềq cốt tahan la 22,034 náq.

<sup>8</sup> Be-ker bữn takêh náq con samiang, ramứh neq: Sê-mira, Yô-at, E-lia-se, E-lia-nai, Ôm-ri, Yê-ramôt, Abia, Ana-thôt, cốp Alo-met. <sup>9</sup> Máh samiang tễ sâu alóí khoiq tềq cốt tahan la 20,200 náq.

<sup>10</sup> Yê-diel bữn muoi lám con samiang, ramứh Bil-han. Cốp Bil-han bữn con samiang tapul náq, ramứh Yuih, Ben-yamin, E-hut, Khê-nana, Sê-than, Tar-sit, cốp Ahi-sahar. <sup>11</sup> Tốp alóí la con samiang Yê-diel, alóí la cũai sốt tâng máh đống sữ tâng sâu, cốp cốt tahan parchia parhan lứq. Máh cũai samiang tễ tổng toiq alóí khoiq tềq cốt tahan la 17,200 náq. <sup>12</sup> Ir bữn bar náq con samiang, ramứh Supim cốp Hupim.

Dan bữn muoi lám con samiang, ramứh Husim.\*

### *Tổng Toiq Nep-tali*

<sup>13</sup> Nep-tali bữn pồn náq con samiang, ramứh Yasial, Cuni, Yê-se, cốp Salum. Tốp alóí la tổng toiq niang Bil-ha.†

### *Tổng Toiq Ma-nasê*

<sup>14</sup> Ma-nasê bữn bar náq con samiang cốp lacuoi cỏiq tễ tốp Aram; ramứh con samiang án la A-sariel cốp Makir. Makir la mpoaq Ki-liat.

<sup>15</sup> Makir chuaq lacuoi yỗn bar náq Hupim cốp Supim. Ỗi Makir ramứh Maca. Con samiang bar tễ Makir la ramứh Sê-lô-phahat, ma Sê-lô-phahat bữn moang con mansêm sâng.

<sup>16</sup> Maca lacuoi Makir, bữn bar náq con samiang, ramứh Pê-ret cốp Sê-ret. Pê-ret bữn bar náq con samiang, ramứh Ulam cốp Rakem.

\* **7:12** 7:12 Tâng ntốq nâi bữn máh pơ tiaq pai la 'Husim la con samiang Ahêr'. † **7:13** 7:13 Bil-ha la lacuoi cỏiq Yacóp, cốp án canốt bar náq con samiang, ramứh Dan cốp Nep-tali.

17 Ulam bữn muoi noaq con sami-ang, ramúh Be-dan. Nheq tữh cũai nâi la tễ tổng toiq Ki-liat con sami-ang Makir, châu Ma-nasê.

18 Hamô-laket la ỡi Ki-liat, án bữn pái náq con sami-ang, ramúh It-hôt, Abia-sơ, cớp Mah-la. 19 Sê-mi-da bữn pỏn náq con sami-ang, ramúh Ahian, Se-kem, Li-khi, cớp Aniam.

### *Tổng Toiq Ep-ra-im*

20 Mách cũai sami-ang nâi la tễ tổng toiq Ep-ra-im, tễ dỡi mpoaq toaq dỡi con, bữn ramúh neq: Suthê-la, Beret, Tahát, E-lia-dah, Tahát, 21 Sabat, cớp Suthê-la. Ep-ra-im bữn bar náq con sami-ang ẽn, ramúh E-sơ cớp E-liat. Alói bar náq nâi noau cachit bo alói pỏq tutuoiq ntroỏq tốp Cat. 22 Ep-ra-im mpoaq alói tanúh sa-ũi tangái, cớp sêm ai án toaq aliam án. 23 Ep-ra-im bẻq cớp lacuoi án, chớ lacuoi án ỏt mumiaq, cớp canỏt muoi lám con sami-ang, ramúh Beria.‡ Án amúh ngkíq la cỏ tian bữn ranáq túh arức tâng đống sữ án.

24 Ep-ra-im bữn muoi lám con mansêm, ramúh Si-rah. Án cớt cũai táng vil Bet Hô-rôn coah pỏng cớp coah pửn, dẻh vil Usen Si-ra hỡ.

25 Nâi la tổng toiq Ep-ra-im tê, noap tễ dỡi mpoaq toaq dỡi con, bữn neq: Rê-pha, Rê-sep, Tê-la, Tahan, 26 Ladan, Ami-hut, E-li-sama, 27 Nun, cớp Yô-sũa.

28 Mách cutẻq tốp alói ndỏm cớp ỏt la pỏ vil Bet-el, dẻh máh vil ỏt mpẻ ki, yỏn toau toaq angia mandang loỏh yoah vil Naran; chớ atooc chu angia mandang pát yáng vil Kê-sê cớp máh vil mpẻ ki, dẻh coah angia pỏng pỏ vil Se-kem, Ai-yah, cớp máh vil mpẻ ki.

29 Tổng Toiq Ma-nasê bữn ndỏm cutẻq pỏ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Maki-dô, Dor, cớp máh vil mpẻ ki.

Nheq tữh vil nâi la ntỏq tổng toiq Yô-sep con sami-ang Yacỏp ỏt.

### *Tổng Toiq Asêr*

30 Mách cũai nâi la tổng toiq Asêr. Asêr bữn pỏn náq con sami-ang, ramúh Im-nah, It-va, It-vi, cớp Beria. Cớp án bữn muoi noaq con mansêm, ramúh Sê-rah.

31 Be-ria bữn bar náq con sami-ang, ramúh Ê-bêr cớp Mal-kiel. Mal-kiel la cũai táng vil Bir-sa-it.

32 Ê-bêr bữn pái náq con sami-ang, ramúh Yap-let, Sô-mêr, cớp Hô-tham. Cớp án bữn con mansêm muoi noaq, ramúh Sua.

33 Yap-let bữn pái náq con sami-ang, ramúh Pasac, Bim-hal, cớp At-va.

34 Sô-mêr bữn pái náq con sami-ang, ramúh Rô-ca, Yê-hubah, cớp Aram.

35 Hê-lem (tỏ la Hô-tham) a-ẽm sami-ang Yap-let, án bữn pỏn náq con sami-ang, ramúh Sô-pha, Im-na, Sê-let, cớp Amal.

36 Tốp con sami-ang Sô-pha bữn ramúh neq: Sũah, Har-naphơ, Sual, Be-ri, Im-ra, 37 Be-sơ, Hôt, Sam-ma, Sil-sa, I-tran, cớp Bê-ra.

38 Tốp con sami-ang Yê-thê bữn ramúh neq: Yê-phunê, Pit-pa, cớp Ara. 39 Cớp tốp con sami-ang Ula bữn ramúh neq: Haniel, Aráh, cớp Risia.

40 Nheq tữh cũai nâi la tổng toiq Asêr. Alói la cũai sỏt tâng dũ đống sữ alói bửm, cớp cớt tahan clỏq lứq; alói la cũai ayông tanoang tapứng lứq hỡ. Mách cũai sami-ang tễ tổng toiq Asêr khoiq tẻq cớt tahan la 26,000 náq.

## 8

### *Tổng Toiq Ben-yamin*

1 Ben-yamin bữn sỏng náq con sami-ang, puai tâng cumo alói canỏt, ramúh neq: Bê-la, At-bel, A-hara, 2 Nô-ha, cớp Rapha.

3 Tốp con sami-ang Bê-la bữn ramúh neq: Adar, Ke-ra, Abi-hut,

‡ 7:23 7:23 Tâng parnai Hê-brơ pai 'bê-ria' la cheq cớp santoiq 'tứh arức'.



<sup>4</sup> Abi-sua, Naman, Ahũah, <sup>5</sup> Ke-ra, Sê-puphan, cốp Huram.

<sup>6-7</sup> Tốp tổng toiq E-hut, ramúh Naman, Ahi-cha, cốp Ke-ra. Tốp alói cõt cũai sôt máh đồng sũ ốt tâng vil Kê-ba, ma noau ếp alói yỗn pỡq ốt tâng vil Mana-hat ễn. Ke-ra la mpoaq Usa cốp Ahi-hut; ma án cõt cũai ayông máh cũai proai ca đẽq tâng trở nãi.

<sup>8</sup> Toáq Sa-arêm ratáh cốp bar náq lacuoi án, ramúh Husim cốp Bara, chơ án pỡq ốt tâng cutẽq Mô-ap ễn; <sup>9</sup> án racoaiq cốp niang Hô-det. Alói bữn con samiang tapul náq, ramúh neq: Yô-bap, Si-bia, Mê-sa, Mal-cam, <sup>10</sup> Yut, Sakia, cốp Mir-ma. Con samiang án dũ náq cõt cũai sôt tâng đồng sũ alói.

<sup>11</sup> Cốp án bữn con samiang cốp niang Husim bar náq ễn, ramúh Abi-tup cốp El-pal.

<sup>12</sup> El-pal bữn pái náq con samiang, ramúh Ê-bêr, Mi-sam, cốp Sê-mêt. Sê-mêt cõt cũai táng vil Ô-nô cốp vil Lô, đẽh vil cõt mpẽr ki hỡ.

### *Tốp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Cat Cốp Vil Ai-yalôn*

<sup>13</sup> Be-ria cốp Sê-ma cõt cũai sôt tâng máh đồng sũ cũai ốt tâng vil Ai-yalôn, cốp alói tuih aloõh nheq máh cũai proai tâng vil Cat. <sup>14</sup> Tốp tổng toiq Be-ria, ramúh neq: Ahi-ô, Sasac, Yê-ramôt, <sup>15</sup> Sê-badia, Arat, Ê-dơ, <sup>16</sup> Mi-kêl, It-pa, cốp Yô-ha.

### *Tốp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Tổng toiq El-pal bữn ramúh neq: Sê-badia, Mê-sulam, Hi-saki, Ê-bêr, <sup>18</sup> It-marai, It-lia, cốp Yô-bap.

<sup>19</sup> Tổng toiq Si-mê bữn ramúh neq: Yakim, Si-cri, Sap-di, <sup>20</sup> E-lien-ai, Silathai, E-liel, <sup>21</sup> A-daya, Be-raya, cốp Sim-rat.

<sup>22</sup> Tổng toiq Sasac bữn ramúh neq: It-pan, Ê-bêr, E-liel, <sup>23</sup> Ap-dôn, Si-cri,

Hanan, <sup>24</sup> Ha-nania, E-lam, Anthô-thia, <sup>25</sup> Ip-dĩa, cốp Pê-nual.

<sup>26</sup> Tổng toiq Yê-rô-ham bữn ramúh neq: Sam-sarai, Sê-haria, Atha-lia, <sup>27</sup> Yarê-sia, Ê-li, cốp Si-cri.

<sup>28</sup> Máh cũai nãi cõt sôt tâng sâu alói bữm, cốp tổng toiq alói ốt tâng vil Yaru-salem.

### *Tốp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Ki-bê-ôn Cốp Vil Yaru-salem*

<sup>29</sup> Yêl la cũai táng vil Ki-bê-ôn, cốp án ốt loâng tâng vil ki. Lacuoi án bữn ramúh Maca. <sup>30</sup> Con samiang clúng án la Ap-dôn. Tốp con samiang canõh ễn la neq: Sũr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap, <sup>31</sup> Kê-dôr, Ahi-ô, Sa-chari, <sup>32</sup> cốp Mic-lôt. Mic-lôt la mpoaq Si-mia. Tổng toiq tốp alói ốt tâng vil Yaru-salem cheq cốp đồng sũ sâu alói bữm.

### *Cũai Tâng Đồng Sũ Puo Salơ*

<sup>33</sup> Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ. Puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cốp Et Ba-al.\* <sup>34</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al,† Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.

<sup>35</sup> Mi-ca bữn pỗn náq con samiang, ramúh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cốp Ahat. <sup>36</sup> Ahat la mpoaq Yê-hũa-da. Yê-hũa-da bữn pái náq con samiang, ramúh Alo-met, At-mavet, cốp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>37</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia, Bi-nia la mpoaq Rapháh, Rapháh la mpoaq E-lia-sah, E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>38</sup> Asel bữn tapoát náq con samiang, ramúh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cốp Hanan. <sup>39</sup> E-sêc la ai Asel, án bữn pái náq con samiang, ramúh neq: Ulam, Yuih, cốp E-li-phalet.

<sup>40</sup> Ulam bữn con samiang cõt tahan rachíl clốq lứq; alói yống tamĩang cõt cớng choac. Ulam bữn muoi culám sỡng chít náq con samiang cốp châu samiang.

\* **8:33** 8:33 Ramúh Et Ba-al nãi tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 2:8 đõq ramúh la It-bô-set. † **8:34** 8:34 Ramúh Mê-rip Ba-al nãi tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 4:4 đõq ramúh la Mê-phi-bô-set.

Nheq tũh ramũh tâng pũng la tũng toiq tũp Ben-yamin.

## 9

### *Máh Cũai Noau Cũp Bũn Pĩh Chu Loah*

<sup>1</sup> Noau khoiq chĩc ramũh dheq tũh cũai I-sarel puai tũng toiq alói tâng pơ saráq tẽ dũu Máh Pũo Cũai I-sarel.

Noau khoiq cũp tũp Yuda dũng alói chu cruang Ba-bulôn, cũ tian alói tũ bũn tanoang tapũng chóg Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tũp dũu lũq ca bũn pĩh chu loah pũ cutẽq alói bũm bũn muoi tũp cũai I-sarel, cũai tẽng rit sang, cũai Lê-vi, cũp cũai bũn mpõl tâng dũng sang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Bũn cũai tẽ tũp Yuda, Ben-yamin, Ep-ram, cũp Ma-nasê bũn pĩh chu ốt tâng vil Yaru-salem.

<sup>4-6</sup> Máh cũai tẽ tũp Yuda ốt tâng vil Yaru-salem, la tapoát culám takêh chít náq.

Tũng toiq Pharêt con samiang Yuda, bũn Ủthai con samiang Amihut, châu Ôm-ri, cũt cũai sũt. Cũp máh achúc achiac la Im-ri cũp Bani.

Tũng toiq Sê-la con samiang Yuda, bũn A-saya cũt cũai sũt.

Tũng toiq Sê-rah con samiang Yuda, bũn Yuol cũt cũai sũt.

<sup>7</sup> Máh cũai tẽ tũp Ben-yamin ốt tâng vil Yaru-salem la neq: Salu con samiang Mê-sulam, Mê-sulam con samiang Hô-davia, <sup>8</sup> Hô-davia con samiang Hat-sanua; Ip-nia con samiang Yê-rô-ham; E-lah con samiang Usi, châu Mi-cri.

Mê-sulam con samiang Sê-patia, châu Ruol; cũp Ruol la con samiang Ip-nacha.

<sup>9</sup> Tẽ tũp Ben-yamin bũn takêh culám sũng chít tapoát dũng sũ ca chu ốt tâng ntũq ki. Máh cũai bũn ramũh tâng pũng nãi la máh cũai sũt tâng sũu alói.

### *Máh Cũai Tẽng Rit Sang Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Máh cũai tẽng rit sang ốt tâng vil Yaru-salem bũn neq: Yê-daya, Yê-hôi-arip, Yakin, <sup>11</sup> cũp A-saria con samiang Hil-ki; án cũt cũai sũt tâng dũng sang Yiang Sursĩ. Máh achúc achiac alói noap tẽ con chu dũi mpoaq la Mê-sulam, Sadôc, Mê-rai-ôt, cũp Ahi-túp. <sup>12</sup> A-daya con samiang Yê-rô-ham, achúc achiac án la neq: Pasur, Mal-ki, Masai, Adiel, Yasê-ra, Mê-sulam, Mê-si-lamit, cũp I-mêr.

<sup>13</sup> Nheq tũh cũai ki cũt cũai sũt tâng tũp tẽng rit sang tẽ máh dũng sũ. Parôm dheq tũh alói la 1,760 náq. Tũp alói moang cũai khũuq táq ranáq tâng dũng sang Yiang Sursĩ.

### *Tũp Lê-vi Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>14</sup> Nheq tũh cũai Lê-vi ốt tâng vil Yaru-salem bũn neq: Sê-maya la con samiang Hat-sup; achúc achiac án la At-racam cũp Hasa-bia tẽ sũu Mê-rari. <sup>15</sup> Tũp con samiang Mi-cah la neq: Bac-bacar, Hê-ret, Calal, cũp Ma-tania. Achúc achiac alói la Si-cri cũp Asap. <sup>16</sup> Cũp bũn Ô-badia la con samiang Sê-maya; achúc achiac án la Calal cũp Yê-duthun. Cũp bũn Be-rakia con samiang Asa cũp châu El-cana; án la cũai tẽ vil tũp Nê-tô-pha ndũm.

### *Cũai Ca Ốt Kĩaq Toong Dũng Sang Toár Pũ Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Nheq tũh cũai kĩaq toong Dũng Sang Toár tâng vil Yaru-salem ramũh neq: Salum, Acup, Tal-môn, Ahi-man, cũp sũm ai alói. Ma Salum cũt cũai sũt tũp alói. <sup>18</sup> Alói ki kĩaq ngoah toong noau dũq Ngoah Toong Pũo ốt coah angia mandang loũh tẽ dũng sang. Tẽ nhũang alói coi kĩaq bãn ngoah toong mut chu ntũq tũp Lê-vi ốt.

<sup>19</sup> Salum con samiang Cô-rê, châu E-bia-sap, cũp máh sũm ai tâng sũu Cô-ra cũt cũai ốt kĩaq ngoah toong mut dũng sang; alói táq puai achúc achiac khoiq táq bo bũn mpõl nhẽng salĩq Dũng Sang Aroaiq. <sup>20</sup> Phi-niat

con samiang E-lia-sơ, dỗi nhũang án cõt cũai sớt tốp alóí, cốp Yiang Sursĩ ốt cốp án.

<sup>21</sup> Sa-chari con samiang Mê-sê-lamia, án cõt cũai kĩaq ngoah toong mut Dóng Sang Aroâiq.

<sup>22</sup> Mách cũai noau rươh yỗn kĩaq ngoah toong la bar culám muoi chít la bar náq. Cốp khoiq noau chĩc ramứh alóí tâng Pơ Tống Toiq tâng máh vil alóí. Puo Davít cốp Samu-êl, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, alóí khoiq chiau ranáq nâi yỗn máh achúc achiac cũai noau khoiq rươh.

<sup>23</sup> Tốp alóí cốp tống toiq alóí cõt cũai kĩaq níc ngoah toong Dóng Sang Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Mách ngoah toong ki to moat chu pỗn angia neq:

angia pưn, angia pỗng, angia mandang loỏh, cốp angia mandang pát. Dũ ngoah toong bữn cũai ốt kĩaq.

<sup>25</sup> Mách cũai rachuai tể ranáq kĩaq la máh sễm ai tâng vil alóí bữm; tâng tapul tangái alóí ralêq đờq níc đờq kĩaq dống sang. <sup>26</sup> Bữn pỗn náq cũai tể tốp Lê-vi taniap ranáq kĩaq dống sang; tốp alóí nhêng salĩq samoát lứq. Tốp alóí bữn mpỗl nhêng salĩq máh clống cốp ntốq đờq práq tâng Dóng Sang Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Sadâu alóí ốt cheq Dóng Sang, yuaq mpỗl alóí la cóq nhêng salĩq cốp pớh ngoah toong cu tarup.

### *Tốp Lê-vi Canỏh*

<sup>28</sup> Tốp Lê-vi canỏh bữn mpỗl nhêng salĩq máh cớng radờng tâng dống sang. Tốp alóí nghĩ dũ trỗ máh cớng ki toỏq bữn cũai ít tâc, cốp toỏq cũai đứng asuoi loah.

<sup>29</sup> Bữn cũai noau chớh yỗn nhêng salĩq máh cớng cớu tâng dống sang, dểh máh bốt, blống nho, đờq nsẻng o-li-vê, cớng phuom, cốp máh cớng carchốc tâng đờq phuom. <sup>30</sup> Ma mpỗl cũai tể tốp tểng rit sang cóq talốc máh cớng phuom ki.

<sup>31</sup> Bữn muoi noaq cũai Lê-vi, ramứh Mati-thia con samiang Salum tể sâu Cô-ra, án cõt cũai nhêng salĩq máh cớng áng ể chiau sang.\* <sup>32</sup> Sâu Cô-hat bữn mpỗl táq bẻng mi cốp chốq tâng cachớng đờq sang toam tâng dống sang dũ Tangái Rlu.

<sup>33</sup> Bữn cũai tể tốp Lê-vi bữn mpỗl nhêng salĩq máh cớng lampỏiq tâng Dóng Sang Toỏr, ma alóí tỡ bữn cóq táq ranáq canỏh, yuaq alóí ốt nheq tangái sadâu tâng Dóng Sang Toỏr đờq acoan táq ranáq.

<sup>34</sup> Mách cũai nâi cõt sớt máh sâu tốp Lê-vi, puai samoát tống toiq achúc achiac alóí. Ma alóí ốt tâng vil Yaru-salem.

### *Tống Toiq Puo Salơ*

<sup>35</sup> Yẻl cõt cũai táng vil Ki-bê-ôn, cốp án ốt loỏng tâng vil ki. Lacuoi án ramứh Maca. <sup>36</sup> Con samiang clúng án ramứh Ap-dôn. Cốp án bữn con samiang canỏh hỡ, ramứh neq: Sữr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap, <sup>37</sup> Kê-dờ, Ahi-ô, Sa-chari, cốp Mic-lôt. <sup>38</sup> Mic-lôt la mpoaq Si-mê-am. Tống toiq án ốt tâng vil Yaru-salem cheq cốp dống sữ sâu alóí bữm.

<sup>39</sup> Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ; puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cốp Et Ba-al. <sup>40</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al; Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca. <sup>41</sup> Mi-ca bữn pỗn náq con samiang, ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cốp Ahat. <sup>42</sup> Ahat la mpoaq Yarah. Yarah bữn pái náq con samiang, ramứh Alơ-met, At-mavet, cốp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>43</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia; Bi-nia la mpoaq Rê-phaya; Rê-phaya la mpoaq Ê-lia-sah; E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>44</sup> Asel bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cốp Hanan.

\* **9:31** 9:31 Cớng áng ể chiau sang bữn bốt carchốc cốp đờq nsẻng palâi o-li-vê, cõt cốt tỡ la cốt khlẻc sang yỗn Yiang Sursĩ. Nhêng Lê-vi 2:4-6.

## 10

### *Puo Salơ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin toâq chĩl tốp I-sarel tâng cóh Kil-bũa. Alói bữn cachĩt cũai I-sarel sa-ũti lứq, cóp tốp I-sarel canõh lủh pláh nheq, dểh puo Salơ cóp con samiang án. <sup>2</sup> Tốp Phi-li-tin rapuai cóp cachĩt pái náq con samiang Salơ, ramứh Yô-nathan, Abi-nadap, cóp Mal-ki Sũa. <sup>3</sup> Ranáq rachĩl cõt ntâng lứq mpễ Salơ. Chơ saráh tể cũai par-ũal pán pĩeiq án, cóp án chũl hập lứq. <sup>4</sup> Chơ án ớn samiang póng ca dũng cớng choac yỗn án neq: “Cóq mới thot dau mới, chơ choat cứq. Chỗ yỗn tốp Phi-li-tin ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ bữn cupriaq cứq.”

Ma samiang póng ki ngcõh, cóp án tở khỏn cachĩt puo Salơ. Ngkĩq, puo Salơ thot dau án bữm, chơ án tuam tở án tâng pla dau. <sup>5</sup> Toâq samiang póng ki hữm puo Salơ khoiq cuchĩt chơ, án ít dau án bữm, chơ án tuam tâng pla dau tê. <sup>6</sup> Chơ puo Salơ cóp pái náq con samiang án cuchĩt. Cóp tở bữn noau noâng tể tống toiq án bữn cõt sớt tâng cruang cutểq.

<sup>7</sup> Máh cũai I-sarel ốt tâng avúng Ye-triel sâng tể tahan I-sarel lủh pláh nheq, cóp puo Salơ cóp máh con samiang án khoiq cuchĩt, chơ alói lủh táh nheq máh vil alói cóp dểq nheq. Moâm ki tốp Phi-li-tin bữn mut ốt tâng máh vil ki.

<sup>8</sup> Tâng tangái parnữ, tốp Phi-li-tin toâq pũot aloõh nheq máh cớng bữn kia tể cũai khoiq cuchĩt. Chơ alói tamóh cumuiq puo Salơ cóp con samiang án tâng cóh Kil-bũa. <sup>9</sup> Tốp alói cõh tacong Salơ cóp tũot ít nheq cớng choac án. Chơ alói ớn cũai dũng parnai pau atõng chũop cruang cutểq Phi-li-tin, cóp atõng rup yiang alói hữ. <sup>10</sup> Tốp alói dũng dỏq cớng choac Salơ tâng dỏng sang alói, cóp ít plữ puo Salơ pữq ayõng dỏq tâng dỏng sang yiang

Dacôn. <sup>11</sup> Toâq cũai tể vil Yabet, cruang Ki-liat sâng tể ranáq tốp Phi-li-tin táq chỏq puo Salơ, <sup>12</sup> máh tốp tahan cỏq lứq loõh pữq ít cumuiq puo Salơ cóp máh con samiang án, chơ dũng achu pữ vil Yabet. Tốp alói tữp máh cumuiq ki nhựp nỏm aluang toâr, cóp alói ót sana tapul tangái.

<sup>13</sup> Puo Salơ cuchĩt la cõ tian án tở bữn tanoang tapũng chỏq Yiang Sursĩ. Án tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patáp, dểh pữq blóh raviei cũai cuchĩt; <sup>14</sup> ma án tở bữn sarhõng cóp Yiang Sursĩ. Cõ ngkĩq Yiang Sursĩ cachĩt táh án, cóp chiauh máh cruang cutểq án yỗn Davĩt con samiang Yê-sai ễn cõt puo pláih loah án.

## 11

### *Davĩt Chõn Cõt Puo Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel pữq ramóh Davĩt pữ vil Hep-rôn cóp pai chỏq án neq: “Tốp hếq la sểm ai anhia; hái la muoi tống toiq. <sup>2</sup> Tể bo ki, tam Salơ la puo, ma anhia dỏq ayõng máh cũai proai I-sarel loõh rachĩl, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cóp anhia neq: ‘Mới lứq cõt cũai ayõng cóp nhêng saliq proai cứq.’ ”

<sup>3</sup> Tữ nheq tữh cũai sớt tốp I-sarel toâq ramóh Davĩt pữ vil Hep-rôn, Davĩt táq tếc parkhán cóp tốp alói yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói ít dỏq nsẽng hĩng tâng plữ án, táq tếc án cõt puo cũai I-sarel, samoat Yiang Sursĩ khoiq atõng na Samu-êl.

<sup>4</sup> Puo Davĩt cóp máh cũai proai I-sarel loõh chĩl vil Yaru-saleh. Tâng dỏi ki, vil Yaru-saleh bữn ramứh Yê-but, cóp cũai proai Yê-but la cũai dẫu lứq ốt tâng vil ki. <sup>5</sup> Tốp Yê-but thữc puo Davĩt neq: “Mới mut chĩl, la tở tềq bữn mỗ vil nài.”

Ma puo Davĩt cheng bữn nỏq parnoâng tâng cóh Si-ôn, cóp noau amứh nỏq ki la Vil Davĩt. <sup>6</sup> Davĩt pai neq: “Khân cũai aléq bữn cachĩt

cũai Yê-but nhũang lứq, cứq chón yõn án ki cõt cũai sốt tốp tahan!”

Ngkíq, Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, án ayông máh cũai loõh chíl vil ki; chơ án cõt cũai taniap tốp tahan. <sup>7</sup> Chơ puo Davĩt toaq ốt tâng ntốq parnoâng ki, cốp noau amứh ntốq ki la Vil Davĩt. <sup>8</sup> Án táq loah tamái vil ki, án mbõiq táq tể parnoâng Mi-lô coah angia mandang loõh yáng cuar cóh cuvang vil ki, cốp Yô-ap táq loah máh ntốq canõh tâng vil ki. <sup>9</sup> Puo Davĩt cõt rêng achõn la-ũt, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ốt cốp án.

### *Tốp Tahan Puo Davĩt Ca Bữn Ramứh Pardõh Parchia*

<sup>10</sup> Nài la máh ramứh tahan puo Davĩt ca clốq lứq. Alói cốp cũai proai I-sarel rachuai Davĩt yõn bữn cõt puo ariang Yiang Sursĩ khoiq par-ũq dõq chơ; cốp alói bán curiaq cruang cutểq yõn ien khể níc.

<sup>11</sup> Cũai dâu lứq la Yasô-biam tể sâu Hac-mô-ni, án cõt sốt pái náq cũai taniap tahan.\* Án ít coih rachíl cốp pái culám náq cũai par-ũal, cốp án bữn cachĩt táh nheq tốp alói. <sup>12</sup> Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô tể sâu Ahõh. <sup>13</sup> Án chíl tốp Phi-li-tin rachuai puo Davĩt pữ ntốq rachíl Pat Damim. Bo tốp I-sarel carlũn aloõh, án ốt tooq tâng sarái saro bali. <sup>14</sup> Án cốp máh tahan án ốt rachíl tốp Phi-li-tin tâng mpúng dĩ ruang. Yiang Sursĩ chuai án bữn chíl riap toâr lứq.

<sup>15</sup> Bữn muoi tangái, pái náq tahan tể tốp tahan pái chít náq clốq lứq, alói pỡq chu muoi ntốq cõl tamáu, cheq cữp A-dulam, bân ntốq puo Davĩt ốt. Bo ki bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm táq dõn ốt tâng avúng Rê-phêm. <sup>16</sup> Bo ki puo Davĩt ốt tâng ntốq parnoâng; ma bữn muoi

tốp tahan Phi-li-tin ốt tâng vil Betlahem. <sup>17</sup> Puo Davĩt sâng sanhữ lứq vil án bữm, chơ án pai neq: “Cumíq bữn manoaq pỡq õh dõq tể chũong cheq ngoah toong vil Betlahem dững yõn cứq nguaiq!”

<sup>18</sup> Chơ pái náq tahan ki mut luoiq tâng mpúng dĩ dõn tahan tốp Phi-li-tin, cốp alói pỡq õh dõq tể chũong cốp dững achu yõn Davĩt nguaiq. Ma Davĩt tở bữn nguaiq; án tồh dõq ki tâng cutểq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, <sup>19</sup> cốp pai neq: “Cứq tở riap nguaiq mỗ dõq nài! Yuaq dõq nài la samoat aham cũai chũuq pút rangứh dõq pỡq õh yõn cứq.”

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq cốp bữn ramứh ranoâng clũi tể canõh.

<sup>20</sup> Abi-sai la a-ẽm samiang Yô-ap; án cõt sốt tahan pái chít náq clốq lứq.† Án ít coih, chơ pỡq rachíl pái culám náq cũai par-ũal. Án bữn cachĩt táh nheq tốp alói. Yuaq ngkíq, ramứh án cõt pardõh parchia tâng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki. <sup>21</sup> Án la cũai bữn ramứh ranoâng parchia parhan lứq tể tốp pái chít náq; án cõt sốt tốp alói hỡ. Ma khân talĩ cốp alói pái náq, ramứh ranoâng án tở bữn parchia parhan máh alói pái náq ki.

<sup>22</sup> Be-naya con samiang Yê-hô-ada la cũai clốq lứq tể vil Cap-sil; án la cũai bữn ramứh ranoâng lứq tể. Án táq sa-ũi ranáq toâr. Án cachĩt bar náq cũai tể tốp Mô-ap ca clốq lứq; cốp bữn muoi trỗ bo prẽl prĩl sễng, Be-naya sễng tâng prúng, cốp cachĩt muoi lám cula samín. <sup>23</sup> Cốp muoi trỗ ễn án cachĩt muoi noaq cũai Ê-yip-tô sarõih sễng coat;‡ cũai Ê-yip-tô ki ayểq coih toâr lứq. Be-naya ít racál pỡq carchĩt cốp cũai ki, cốp án sũa ít chíq coih tể atĩ cũai ki. Chơ án choat loah cũai ki

\* **11:11** 11:11 Rana 11 nài tâng parnai Hê-brơ tở bữn raloaih, ma noau chanchóm tể án pai neq: ‘Tahan pla pái chít náq.’ † **11:20** 11:20 Bữn choaiq tiaq pai ‘pái náq’. ‡ **11:23** 11:23 Tở la sarõih bar mết tadi.

toâq coih ki toâp. <sup>24</sup> Nâi la máh ranáq clóq ca Be-naya con samiang Yê-hôi-ada khoiq táq yõn ramúh án cõt pardõh parchia lĩ-ralĩ cóp pái náq tahan clóq. <sup>25</sup> Án la cũai clóq roan lúq tâng tốp alóí, ma ramúh ranoâng án tở bữn parchia parhan li cóp pái náq sớt tahan ki. Puo Davít ón Be-naya cõt sớt máh tahan bán curiaq puo.

<sup>26</sup> Tahan bữn ramúh pardõh parchia, la neq:

A-sahel a-ẽm samiang Yô-ap;

El-hanan con samiang Dô-dô tẽ vil Bet-lahem;

<sup>27</sup> Samôt tẽ tốp Harôt;

Hê-lêt tẽ tốp Pê-lô-nit;

<sup>28</sup> I-ra con samiang I-kết tẽ tốp Tacua;

Abia-sơ tẽ tốp Ana-thôt;

<sup>29</sup> Si-bê-cai tẽ tốp Husa;

I-lai tẽ tốp Ahôh;

<sup>30</sup> Ma-harai tẽ tốp Nê-tô-pha;

Hê-let con samiang Banah tẽ tốp Nê-tô-pha;

<sup>31</sup> I-thai con samiang Ri-bai tẽ vil Ki-bĩah, tốp Ben-yamin;

Be-naya tẽ tốp Pi-rathôn;

<sup>32</sup> Hurai tẽ cũai ốt tâng parchon cóh cheq vil Ca-at;

Abiel tẽ tốp A-rabat;

<sup>33</sup> At-mavet tẽ tốp Baha-rum;

E-lia-ba tẽ tốp Sa Al-bôn;

<sup>34</sup> Hasêm tẽ tốp Ki-sô-nit;

Yô-nathan con samiang Saki tẽ tốp Ha-ar;

<sup>35</sup> Ahiam con samiang Sacar tẽ tốp Ha-ar;

E-li-phal con samiang Uro;

<sup>36</sup> Hê-phêr tẽ tốp Mê-carat;

Ahi-cha tẽ tốp Pê-lô-nit;

<sup>37</sup> Hê-trô tẽ tốp Car-mel;

Narai con samiang Et-bai;

<sup>38</sup> Yô-el a-ẽm samiang Nathan;

Mip-har con samiang Hacri;

<sup>39</sup> Sê-lec tẽ tốp Amôn;

Naha-rai la cũai dững cớng choac yõn Yô-ap, tẽ tốp Bê-rôt;

<sup>40</sup> I-ra tẽ tốp I-thrit;

Carep tẽ tốp I-thrit;

<sup>41</sup> Uria tẽ tốp Hêt;

Sabat con samiang Alai;

<sup>42</sup> Adi-na con samiang Si-sáh, la cũai taniap tốp Ruben cóp tahan pái chút náq;

<sup>43</sup> Hanan con samiang Maca;

Yô-saphat tẽ tốp Mit-nit;

<sup>44</sup> Usia tẽ tốp At-tarot;

Sama cóp Yêl la con samiang Hô-tham tẽ tốp Arô-er;

<sup>45</sup> Yê-diel cóp Yô-ha con samiang Sim-ri tẽ tốp Ti-sê;

E-liel tẽ tốp Ma-havit;

<sup>46</sup> Yê-ri-bai cóp Yô-savia la con samiang El-nam;

It-ma tẽ tốp Mô-ap;

<sup>47</sup> E-liel, Ô-bêt, cóp Yasiel tẽ tốp Mê-sô-bai.

## 12

### *Cũai Dâu Lúq Tẽ Tốp Ben-yamin Ca Puai Puo Davít*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai ca pởq ramóh puo Davít tâng vil Sic-lac, la ntóq án ốt tooq puo Salơ tẽ nhũang. Tâng ntóq ki bữn tahan khểuq táq sa-ũĩ ranáq. <sup>2</sup> Tốp alóí khểuq pán tamĩang cóp payoal carvút cartúng tamáu coah atĩ atoam tở la coah atĩ avêr. Alóí la tẽ tốp Ben-yamin cóp sêm ai puo Salơ. <sup>3</sup> Ahi-sơ cóp Yô-at la con samiang Sê-mah tẽ vil Ki-bĩah; alóí cõt sớt tốp Ben-yamin.

Nheq tữh cũai cõt tahan, bữn neq: Yê-siel cóp Pê-lêt la con samiang At-mavet; Be-raca cóp Yê-hu tẽ vil Anathôt; <sup>4</sup> It-maya tẽ vil Ki-bê-ôn, án la tahan tẽ tốp pái chút náq clóq lúq, cóp án cõt sớt tâng tốp pái chút náq ki. Cóp bữn tahan canõh ẽn, ramúh neq: Yê-ramia, Ya-hasiel, Yô-hanan, cóp Yô-sabat tẽ tốp Ke-dara; <sup>5</sup> El-usai, Yê-ri-môt, Bê-lia, Sê-maria, Sê-patia tẽ tốp Harup; <sup>6</sup> El-cana, It-sia, A-sarel, Yô-ê-sơ, Yasô-biam tẽ tốp Cô-ra; <sup>7</sup> Yô-el-a cóp Sê-badia la con samiang Yê-rô-ham tẽ tốp Kê-dôr.

### *Cũai Tẽ Tốp Cát Ca Puai Puo Davít*

<sup>8</sup> Nheq tữh cūai nâi la moang cūai tahan bữn ramúh pardōh parchia. Alói tễ tốp Cát, alói khểuq rachíl. Alói toâq rôm pở puo Davít, bo án ớt ntốq parnoâng tâng ntốq aiq. Tốp alói khểuq yống khểl cốp coih. Alói pla samoât cula samín, sangháiq samoât pởih tâng anũol cóh. <sup>9</sup> Tốp nâi bữn chóc muoi noaq tĩng muoi noaq la neq: E-sơ la cūai muoi, Ô-badia la cūai bar, E-liap la cūai pái, <sup>10</sup> Mit-mana la cūai pởn, Yê-ramia la cūai sỡng, <sup>11</sup> Atai la cūai tapoât, E-liel la cūai tapul, <sup>12</sup> Yô-hanan la cūai tacual, El-sabat la cūai takêh, <sup>13</sup> Yê-ramia la cūai muoi chít, cốp Macbanai la cūai muoi chít la muoi.

<sup>14</sup> Máh cūai nâi tễ tốp Cát, alói cõt cūai taniap máh tốp tahan; án ca bữn chóc cõt ki taniap muoi culám náq tahan, cốp án ca chóc toâr hỡn ki taniap muoi ngin náq tahan. <sup>15</sup> Bữn muoi cumo tâng casâi muoi, bo crông Yô-dan clun poân bar coah pứh, alói clong crông cốp tuih yõn đểq nheq máh cūai proai ớt tâng phong coah angia mandang loõh, cốp coah angia mandang pát.

#### *Máh Cūai Tễ Tốp Ben-yamin Cốp Tốp Yuda*

<sup>16</sup> Bữn muoi tốp tahan tễ tốp Ben-yamin cốp tốp Yuda pởq ramóh puo Davít pở ntốq parnoâng. <sup>17</sup> Puo Davít loõh roap chõm alói, cốp pai neq: “Khân tốp anhia toâq cõ ể cõt yóu ratoi đốq rachuai cứq, cứq bữi roap anhia yõn ớt tâng ntốq nâi, cốp têq anhia mut ớt parnơi cốp tốp hểq. Ma khân anhia toâq cõ táq alia bar ploah, cốp ể chiau cứq yõn cūai par-ũal, tam cứq tở bữn táq lờih ntrớu chóc anhia, ki cứq sểq Yiang Sursĩ toáp, án ca achúc achiac hái sang toam, dáng tễ ranáq nâi cốp yõn anhia bữn roap tột.”

<sup>18</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ táq sốt tâng mút A-masai, la cūai sốt pái chít náq tahan clốq lứq, cốp án pai neq: “Davít con samiang Yê-sai ời!

Tốp hểq pruam coah anhia. Sểq anhia cốp máh cūai rachuai ranáq anhia táq ranáq yõn pân cõt. Lứq samoât Yiang Sursĩ chuai anhia!”

Chơ Davít loõh roap chõm tốp alói, cốp án chớh alói cõt cūai sốt tahan án.

#### *Cūai Tễ Tốp Ma-nasê Ca Puai Davít*

<sup>19</sup> Đểh cūai tễ tốp Ma-nasê hỡ ớt coah Davít, bo Davít pruam cốp tốp Phi-li-tin đốq chíl puo Salơ. Ma Davít tở bữn rachuai tốp Phi-li-tin, yuaq máh puo tốp Phi-li-tin khoiq sâng noau pai cõh lơ Davít phểq thủ tốp alói. Alói ngcõh Davít pruam coah puo Salơ la cūai sốt án tễ nhũang. Chơ tốp alói ớn án pih chu pở vil Sic-lac. <sup>20</sup> Máh cūai bữn ramúh nâi la tahan tễ tốp Ma-nasê ca ớt coah Davít bo án chu loah pở vil Sic-lac. Ramúh alói neq: At-nách, Yô-sabat, Yê-diel, Mi-kêl, Yô-sabat, E-li-hu, cốp Si-lathai. Máh cūai nâi la sốt tahan muoi ngin náq tâng tốp Ma-nasê. <sup>21</sup> Tốp alói chuai Davít chíl cốp máh cūai toâq rapón, yuaq nheq náq alói la cūai clốq lứq rachíl, cốp alói cõt cūai taniap tốp tahan Davít. <sup>22</sup> Cu rangái bữn níc tahan tamái toâq parôm cốp tốp tahan Davít, toau tahan Davít cõt tốp poâl ca clứng lứq.

#### *Davít Chĩc Ramúh Máh Tahan Án*

<sup>23</sup> Bo Davít ớt tâng vil Hep-rôn bữn sa-ũri náq tahan ển khoiq rien ngê tahan, alói mut parôm parnơi cốp tahan án. Alói rachuai án yõn bữn chõn cõt puo pláih loah puo Salơ, yõn cõt samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ũq chơ. Nâi la máh thrốq cūai tahan tễ đũ tốp, bữn neq:

<sup>24</sup> Tốp Yuda 6,800 náq, alói bữn đũ máh crong choac đốq pởq rachíl, la khểl cốp coih.

<sup>25</sup> Tốp Si-mê-ôn 7,100 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>26</sup> Tốp Lê-vi 4,600 náq, <sup>27</sup> bữn dể tốp Yê-hôi-ada tống toiq Arôn, la 3,700 náq, <sup>28</sup> dể tốp sểm ai Sadôc la cũai póng ca dáng sa-ũi tể ngê rachíl; alóí la 22 náq sốt tahan.

<sup>29</sup> Tốp Ben-yamin la muoi tốp cốp puo Salơ, alóí bữn tahan 3,000 náq; ma noâng cứng cũai tể tốp Ben-yamin ca pruum cốp puo Salơ.

<sup>30</sup> Tốp Ep-ra-im 20,800 náq moang tahan cloq lứq tể sâu alóí.

<sup>31</sup> Tadĩ tốp Ma-nasê la 18,000 náq moang tahan noau khoiq rươh đợ rachuai Davĩt yõn cõt puo.

<sup>32</sup> Tốp I-sacar la 200 náq ca cõt sốt máh tahan tể sểm ai alóí. Máh cũai nài dáng cóq táq nõq bo ki, cốp alóí dáng tốp I-sarel cóq táq nõq yõn cõt o.

<sup>33</sup> Tốp Sa-bulôn bữn 50,000 náq khoiq rien yõng dũ ramứh cứng choac; alóí cõt tahan tanoang tapứng lứq chỏq Davĩt.

<sup>34</sup> Tốp Nep-tali bữn cũai sốt tahan 1,000 náq, cốp alóí bữn tahan 37,000 náq yõng khể cốp yõng coih.

<sup>35</sup> Tốp Dan la 28,600 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>36</sup> Tốp Asêr la 40,000 náq thữan ẽ rachíl tể.

<sup>37</sup> Cốp tể angia mandang loõh yáng crõng Yôr-dan bữn tốp Ruben, Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê. Parôm nheq tữh alóí la 120,000 náq; tốp nài khoiq rien yõng cốp dững cứng choac dũ ramứh.

<sup>38</sup> Máh tahan nài pruum pỡq chu vil Hep-rôn thữan ẽ loõh rachíl, yuaq alóí ẽ táq yõn Davĩt bữn chõn cõt puo cũai I-sarel. Cốp nheq tữh cũai I-sarel canõh la pruum tể yõn Davĩt cõt puo alóí. <sup>39</sup> Tốp alóí õt cốp Davĩt tâng ntốq ki pái tangái, cốp alóí cha nguaiq cõ sểm ai alóí khoiq thữan đợ chơ máh cứng sana ki. <sup>40</sup> Bữn dể tốp I-sacar, Sa-bulôn cốp Nep-tali, ca õt yõng coah angia pỡng hữ toâq. Alóí dững máh aséh dể, lac-da, cốp ntroõq patiang cứng sana neq: Bốt racáu, palâi

tarúng, palâi nho khỗ, blõng nho, cốp đợ nsểng o-li-vê. Tốp alóí dững ntroõq cốp cũu hữ đợ kiac cõt cứng sana. Chũop cruang I-sarel dũ náq sâng bữn ỡn lứq Davĩt bữn cõt puo.

## 13

### *Ranáq Atõi Hĩp Parnai Parkhán Tể Vil Ki-liat Yê-arim*

<sup>1</sup> Puo Davĩt sarhõng cốp máh sốt tahan, dể máh cũai taniap muoi ngin náq tahan cốp muoi culám náq. <sup>2</sup> Chơ án pai chỏq cũai I-sarel dũ náq neq: “Khân nheq tữh anhia pruum, cốp khân Yiang Sursĩ, Ncháu hái, sâng bữi tể, o yõn hái ỡn cũai loõh pau atõng yõn sểm ai hái chũop cruang I-sarel, dể cũai tểng rit sang cốp nheq tốp Lê-vi õt tâng máh vil cốp ruang bát alóí dáng tể; đợ nheq tữh alóí toâq ramóh cứq parnoi cốp anhia pỡ ntốq nài. <sup>3</sup> Chơ tốp hái pỡq parnoi đợ ít Hĩp Parnai Parkhán, yuaq hái tỡ bữn ramứng noâng hĩp ki bo Salơ cõt puo.”

<sup>4</sup> Máh cũai proai pruum cốp ốc ki, yuaq alóí sâng p̄ieiq lứq ốc ki.

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, puo Davĩt parôm nheq tữh cũai proai I-sarel chũop cruang yõn toâq rôm parnoi, la tể raloan cutểq cruang Ê-yip-tô coah angia pũn yõn toau toâq ntốq raláp Hamat yáng angia pỡng đợ pỡq ít Hĩp Parnai Parkhán tể vil Ki-riat Yê-arim, chơ dững achu pỡ vil Yarusalem. <sup>6</sup> Puo Davĩt cốp máh cũai proai pỡq chu vil Bala (tỡ la Ki-riat Yê-arim) tâng cruang Yuda, alóí ẽ ít dững achu Hĩp Parnai Parkhán ca bữn rup chê-rup cốp bữn dể ramứh Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tốp alóí crang aloõh Hĩp Parnai Parkhán tể đõng Abi-nadap, chơ pỡq achúh đợ tâng pỡng muoi lám kien tamái. Ma Usah cốp Ahi-ô dững kien ki. <sup>8</sup> Bo alóí dững kien, puo Davĩt cốp máh cũai proai puan sarai nheq tể rangứh rahữ đợ sang Yiang Sursĩ. Bữn cũai ũat cốp cũai tapáih cứng



lampõiq neq: Achúng toâr, achúng cõt, sacõr, sar, cõp lavia.

<sup>9</sup> Tũ põq toâq põ ntõq pũh saro Khi-dôn, ntroõq ki cudõh, cõp Usah cuvõr atĩ ẽ dĩ Hĩp Parnai Parkhán. <sup>10</sup> Bo ki toâp Yiang Sursĩ nhõp Usah cõp cachĩt chíq án, cõ tian án satoaq Hĩp Parnai Parkhán. Án cuchĩt bân ntõq ki toâp choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Chõ Davĩt sâng cutâu lữq tâng mút, cõ tian Yiang Sursĩ táq yõn Usah cuchĩt. Yuaq ngkĩq, noau amũh ntõq nãi la Pharêt Usah\* toau toâq tangái nãi.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki Davĩt sâng ngcõh Yiang Sursĩ, cõp án blõh neq: “Sanua nõq khõn cứq dĩng achu Hĩp Parnai Parkhán nãi?”

<sup>13</sup> Ngkĩq Davĩt tở bũn dĩng achu Hĩp Parnai Parkhán põ vil Yaru-salem, ma án táh dõq tâng dõng muoi noaq samiang, ramũh Ô-bêt Ê-dôm, cũai tẽ vil Cat. <sup>14</sup> Alõĩ táh dõq Hĩp Parnai Parkhán tâng ntõq ki, cõp Yiang Sursĩ satõh ỏc bốn puan yõn Ô-bêt Ê-dôm, dĩh dĩ ramũh tâng dõng sũ án hõ.

## 14

### *Máh Ranáq Puo Davĩt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Puo Hĩ-ram tẽ vil Ti-rõ ỏn máh cũai ranẽng án põq ramõh Davĩt, cõp dĩng aluang sê-da dĩh máh cũai Chiang co cõp Chiang táq toâq aluang, dõq alõĩ táq dõng toâr yõn puo Davĩt. <sup>2</sup> Davĩt dáng samoat lữq Yiang Sursĩ chõh án cõt puo cũai I-sarel, cõp táq yõn cruang cutẽq án cõt chõc lữq, dõq chuai máh cũai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem puo Davĩt ỉt tũm ẽn lacuoi, cõp án bũn sa-ũĩ ẽn con samiang con mansẽm.

<sup>4</sup> Máh con án sết tâng vil Yaru-salem bũn ramũh neq: Samua, Sõ-bap, Nathan, Sa-lamôn, <sup>5</sup> I-phar, E-li-sua, El-palet, <sup>6</sup> Nõ-ca, Ne-phéc, Yaphia, <sup>7</sup> E-li-sama, Bil-yada,\* cõp E-li-phalet.

### *Davĩt Chĩl Riap Tõp Phi-li-tin*

<sup>8</sup> Toâq tõp Phi-li-tin sâng noau pai khoiq noau chõh Davĩt cõt puo cũai I-sarel, ngkĩq alõĩ dĩng tõp tahan ẽ cõp án. Ma puo Davĩt dĩng tõp tahan án loõh ramõh tõp alõĩ. <sup>9</sup> Tõp Phi-li-tin khoiq toâq põ avúng Rê-phêm cõp alõĩ rapõn tâng ntõq ki. <sup>10</sup> Ngkĩq Davĩt câu blõh Yiang Sursĩ neq: “O tở, khân cứq loõh chĩl tõp Phi-li-tin? Ncháu ẽ yõn cứq chĩl riap tở?”

Yiang Sursĩ ta-õĩ: “Pĩeiq! Mõi loõh chĩl! Cứq ẽ yõn mới chĩl riap!”

<sup>11</sup> Ngkĩq Davĩt põq chu ntõq Ba-al Pê-rasim cõp chĩl riap tõp Phi-li-tin põ ntõq ki. Án pai neq: “Yiang Sursĩ pieih pupũt máh cũai par-ũal, cõt samoat noau pieih paning dõq yõn cõt pacháh.”

Yuaq ngkĩq, noau amũh ntõq ki la Ba-al Pê-rasim.† <sup>12</sup> Toâq tõp Phi-li-tin cõt pláh nheq, tõp alõĩ táh dõq máh rup yiang alõĩ dõq cucõh sang. Puo Davĩt ỏn noau bõh táh nheq máh rup ki.

<sup>13</sup> Muoi trõ ẽn tõp Phi-li-tin pĩh loah põ avúng ki cõp rapõn sĩa.

<sup>14</sup> Puo Davĩt câu sẽq Yiang Sursĩ muoi trõ ẽn, cõp Ncháu ta-õĩ án neq: “Chõĩ mut chĩl tõp alõĩ coah nãi, ma cóq anhia põq lavíng, chõ mut chĩl coah tíh, cheq nõm aluang sari.

<sup>15</sup> Toâq mới sâng srong tayáh tâng cõiq máh nõm aluang, cóq mới mut chĩl toâp, yuaq cứq ẽ põq nhũang mới, dõq chĩl tahan tõp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>16</sup> Puo Davĩt táq puai samoat Yiang Sursĩ patáp án. Chõ án chĩl

\* **13:11** 13:11 Ramũh Pharêt Usah tâng parnai Hê-brõ parlong loah la ‘Usah Roap Tõt’. \* **14:7** 14:7 Tâng rana 3:8 ramũh nãi la E-lia-da. † **14:11** 14:11 Santoiq ‘Ba-al Pê-rasim’ tâng parnai Hê-brõ parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pha q yõn ralõh’.

tổp Phi-li-tin tễ vil Ki-bê-ôn toau toâq vil Kê-sê. <sup>17</sup> Ramúh ranoâng Davít cõt parchia parhan dũ ntốq, cốp Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai cruang canõh cõt ngcõh lứq án.

## 15

### *Thrũan Ê Dũng Achu Hĩp Parnai Parkhán*

<sup>1</sup> Puo Davít táq đồng sa-ũĩ yõn án bũm tâng Vil Davít, cốp án thrũan ntốq ẽ dõq Hĩp Parnai Parkhán, chơ án táq đồng aroaiq ien dõq hĩp ki.

<sup>2</sup> Cốp án pai neq: “Ông cũai Lê-vi sâng têq crang hĩp ki; cũai canõh tở têq crang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh tổp alóĩ yõn crang Hĩp Parnai Parkhán cốp yõn táq níc ranáq án.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, puo Davít arô nheq tũh cũai proai I-sarel yõn toâq pở vil Yaru-salem dõq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán, chơ dõq tâng ntốq án khoiq thrũan. <sup>4</sup> Davít mới máh tống toiq Arôn cốp máh cũai Lê-vi hỡ, bũn neq: <sup>5</sup> Tễ sâu Cô-hat la Uriel cõt cũai sớt muoi culám bar chít náq. <sup>6</sup> Tễ sâu Mê-rari la A-saya cõt cũai sớt bar culám bar chít náq. <sup>7</sup> Tễ sâu Kêr-sôm la Yô-el cõt cũai sớt muoi culám pái chít náq. <sup>8</sup> Tễ sâu E-li-saphan la Sê-maya cõt cũai sớt bar culám náq. <sup>9</sup> Tễ sâu Hep-rôn la E-liel cõt cũai sớt tacual chít náq. <sup>10</sup> Cốp tễ sâu Usiel la Ami-nadap cõt cũai sớt muoi culám muoi chít la bar náq.

<sup>11</sup> Chơ Puo Davít arô Sadôc cốp Abia-tha, la cũai têng rit sang, yõn toâq ramóh án, dếh tổp Lê-vi tapoát náq, ramúh neq: Uriel, A-saya, Yô-el, Sê-maya, E-liel, cốp Ami-nadap. <sup>12</sup> Án pai chóq tổp alóĩ ki neq: “Tổp anhia la sớt tâng máh sâu tổp Lê-vi. Ngkíq anhia cốp sễm ai anhia cóq táq yõn tổ chác cõt bráh puai rit, yõn anhia têq crang Hĩp Parnai Parkhán dũng dõq tâng ntốq cứq khoiq thrũan chơ. <sup>13</sup> Cỗ tian trỗ nhũang anhia tở bũn pởq crang hĩp ki dũng achu, yuaq ngkíq Yiang

Sursĩ, Ncháu hái, yõn hái roap tột, yuaq hái táq tở bũn p̄ieiq puai rit.”

<sup>14</sup> Chơ máh cũai têng rit sang cốp cũai Lê-vi sambráh tổ yõn cõt bráh puai rit, dõq atõĩ Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ, la Ncháu tổp I-sarel. <sup>15</sup> Ngkíq, tổp Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán toâq aluang cantrang, táq samoát Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mõi-se.

<sup>16</sup> Davít ớn máh cũai sớt tổp Lê-vi ruroh ít cũai dõq ũat cốp tapáih crong lampõiq neq: Achúng cõt, achúng toâr, cốp sar, dõq ỡn chỡ na sường ũat. <sup>17-21</sup> Máh cũai bũn mpõl parkeh sar la Hê-man con samiang Yô-el, Asap con samiang Be-rakia, cốp E-than con samiang Cu-saya, sâu Mê-rari. Alóĩ ca tapáih achúng cõt la Sa-chari, Asiel, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Uni, E-liap, Masía, cốp Be-naya. Cũai tapáih achúng toâr la Matithia, E-li-phê-lahu, Mic-nĩa, cốp A-sasia. Cốp bar náq kĩaq toong đồng sang la Ô-bêl Ê-dôm cốp Yêl.

<sup>22</sup> Khê-nania la sớt máh cũai Lê-vi ca tapáih crong lampõiq, cốp án cõt cũai ayông tổp ũat, cỗ án dáng sa-ũĩ tễ cansái ũat. <sup>23</sup> Be-rakia cốp El-cana la sớt máh cũai kĩaq ngoah toong mut ntốq Hĩp Parnai Parkhán. <sup>24</sup> Máh cũai têng rit sang la neq: Sê-bania, Yô-saphat, Nê-thanel, A-masai, Sa-chari, Be-naya, cốp E-liase. Noau ruroh tổp alóĩ yõn cõt cũai plóng lavia pởq nhũang Hĩp Parnai Parkhán. Ô-bêl Ê-dôm cốp Yê-hia la cũai kĩaq hĩp ki.

### *Dũng Achu Hĩp Parnai Parkhán Pở Vil Yaru-salem*

<sup>25</sup> Chơ puo Davít cốp máh cũai sớt tâng tổp I-sarel, dếh máh cũai taniap tahan pởq chu đồng Ô-bêl Ê-dôm, cỗ ẽ dũng achu Hĩp Parnai Parkhán. Tổp alóĩ táq muoi pêt toâr dõq cha bũi. <sup>26</sup> Cỗ Yiang Sursĩ chuai cũai Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán, ngkíq yuaq tổp alóĩ chiau sang ntroỏq tangcáh tapul lám, cốp

cũu tôl tapul lám. <sup>27</sup> Puo Davĩt cốp máh cũai Lê-vi ca crang hĩp, dẽh Khê-nania la cũai ayông noau ùat, nheq náq alóí sóp tampác táq toâq aroâiq busín. Ma Davĩt sóp dẽh au ê-phot busín hỡ. <sup>28</sup> Ngkíq, nheq tũh cũai I-sarel pỏq caring hâu Hĩp Parnai Parkhán dũng achu pỡ vil Yaru-salem na srong triau cupo bũi ỡn lứq, dẽh plóng lavia, plóng tacoí charán, parkeh sar, tapáih achúng toâr, cốp achúng cớt.

<sup>29</sup> Bo dũng amut Hĩp Parnai Parkhán tâng vil, Mĩ-cal con mansẽm puo Salỏ, tapoang nhẽng na ngoah toong piang. Án hữm puo Davĩt puan sarai cốp ayũn ayỏq bũi óh lứq choâng moat Yiang Sursĩ; ngkíq án mumat puo Davĩt.

## 16

<sup>1</sup> Tốp alóí crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu đổng aroâiq, chu ntốq puo Davĩt khoiq thũan đỏq. Moâm ki tốp alóí bõh charán chiau sang, cốp chiau sang crong yỏn cớt ratoí yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Toâq moâm puo Davĩt chiau crong sang, chớ án pai ỏc bõn yỏn máh cũai proai nhớ ramứh Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cốp án sacrai crong sana yỏn dũ náq cũai. Án avới bẽng mi yỏn samiang cốp mansẽm muoi noaq muoi lám, sâiq áng muoi noaq muoi mẽng, cốp palâi nho khỏ hỡ.

<sup>4</sup> Davĩt chớh muoi noaq cũai tẽ tốp Lê-vi cớt cũai ayông toâq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán na santoiq câu sa-ỡn cốp ùat khẽn Ncháu. <sup>5</sup> Asap la cũai sớt tẽ tapáih crong lampỏiq cốp ùat, ma Sa-chari la cũai sớt tĩng Asap. Cũai tapáih achúng la Yẻl, Sẻ-mi-ramỏt, Yẻ-hiel, Mati-thia, E-liap, Be-naya, Ô-bẻt Ê-dỏm, cốp Yẻl. Ma Asap cớt cũai parkeh sar; <sup>6</sup> cốp bar náq cũai tẻng rit sang la Be-naya cốp Ya-hasiel cớt cũai plóng lavia choâng moat Hĩp Parnai Parkhán. <sup>7</sup> Nâi la trở

muoi puo Davĩt yỏn Asap cốp sẻm ai Asap tẻ tốp Lê-vi bũn mpỏl tẻ ranáq ayông đỏq ùat khẽn Yiang Sursĩ.

*Cansái Ủat Khẽn*  
(Ủat Khẽn 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47, 48)

<sup>8</sup> Cốp anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ! Cốp anhia sang toam án; cốp anhia pau atởng yỏn dũ tốp cũai dáng tẻ máh ranáq án khoiq táq.

<sup>9</sup> Cốp anhia ùat khẽn đỏq sang toam Yiang Sursĩ, cốp pau atởng tẻ ranáq salẻh án khoiq táq.

<sup>10</sup> Cốp anhia khẽn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq. Cốp mút cũai ca ravoât án cốp sâng bũi óh lứq

<sup>11</sup> Cốp anhia ravoât Yiang Sursĩ yỏn án chuai anhia, cốp cốp anhia sang toam án mantái níc.

<sup>12</sup> Anhia tẻ tởng toiq I-sarel la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cốp anhia tẻ tởng toiq Yacỏp, sẻq anhia tamứng!

<sup>13</sup> Ở tởng toiq Yacỏp, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ ỡi! Anhia la tốp I-sarel, cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh miar tẻ cũai canỏh.

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái. Ớc án rablớh la ớt dũ náq cũai tâng cốc cutẻng nâi.

<sup>15</sup> Cốp sanhữ níc ỏc án khoiq par-ửq, la máh santoiq án khoiq patập đỏq yỏn sa-ửi ngin đỏi cũai;

<sup>16</sup> la máh parnai án khoiq par-ửq cốp A-praham, cốp I-sac hỡ.

<sup>17</sup> Án khoiq parkhán cốp Yacỏp yỏn cớt phẻp rit, la ỏc parkhán cốp cũai I-sarel mantái níc.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Chumat cứq ẻ chiau yỏn anhia bũn cruang Cana-an, đỏq cớt mun anhia ndỏm níc.”

- 19 Bo ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq  
lũq,  
cóp alói cõt samoat cũai nuaq  
toaq õt tâng cruang Cana-an.
- 20 Alói đẽq tẽ cruang nãi, pởq õt pở  
cruang ki,  
cóp alói loõh tẽ ntốq nãi, pởq  
chu ntốq canõh.
- 21 Ma Yiang Sursĩ tở yõn noau  
padâm alói.  
Cóp án khoiq sươq máh puo  
tâng cruang ki neq:
- 22 “Chõĩ táq túh máh cũai cứq khoiq  
ruoh.  
Cóp chõĩ táq ntróu chóq cũai  
tang bỗq cứq.”
- 23 Chũop cruang cutẽq cóq ùat khẽn  
sang toam Yiang Sursĩ.  
Cu rangái cóq pau atõng tẽ  
ranáq o Ncháu khoiq chuai  
amoong hái.
- 24 Cóq pau atõng tẽ chóc ang-ữr án  
yõn máh cũai canõh dáng,  
cóp atõng tẽ máh ranáq salẽh  
án khoiq táq yõn dũ náq cũai  
dáng.
- 25 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq. Pĩeiq  
lứq cóq anhia khẽn án,  
cóp yám noap án clũi nehq tẽ  
noau yám noap yiang canõh.
- 26 Máh yiang cũai canõh sang la õng  
rup sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tẽng  
paloõng.
- 27 Mpeẽ án bữn poang ang-ữr; noau  
yám noap lứq án,  
machóng noau yám noap puo  
tê.  
Chóc án la toar lứq; ntốq án õt la  
bũi óh lứq.
- 28 O máh cũai tâng cóc cutẽq nãi ơ!  
Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ,  
yuaq án bữn chóc ang-ữr cóp  
bán rêng lứq.
- 29 Cóq anhia khẽn ramứh Yiang  
Sursĩ Sốt Toar Lứq na dũng  
cơng chiau sang tâng đõng  
sang;  
cóq anhia pũp sang toam  
choàng moat án, yuaq án bữn  
chóc ang-ữr.
- 30 Dũ cruang tâng cóc cutẽq nãi cóq  
ngcõh án.  
Án tẽng cóc cutẽq nãi khâm lứq  
cóp tở yõn rasíc noang.
- 31 O paloõng cutẽq ơ! Cóq anhia  
sâng bũi óh!  
Cóq noau atõng yõn dũ tốp cũai  
dáng la Yiang Sursĩ lứq Puo!
- 32 O đởq mut cóp dũ ramứh charán  
õt tâng ki ơ!  
Cóq anhia hõ hũal khẽn Yiang  
Sursĩ.  
O máh nia sarái cóp dũ ramứh  
õt tâng ki cóq sâng bũi ỡn!
- 33 Chơ máh aluang tâng sarúng  
sariaq bữn ùat khẽn  
choàng moat Yiang Sursĩ tê,  
yuaq án toaq cõt sốt nehq cóc  
cutẽq nãi.
- 34 Cóq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án la  
nõm ốc o;  
án ayooq tái-mantái níc.
- 35 Cóq cuclõiq neq: “Yiang Sursĩ ơ!  
Sẽq anhia chuai amoong hẽq  
nửng!  
Sẽq anhia parõm pachứm loah  
tốp hẽq.  
Sẽq anhia chuai hẽq yõn vót tẽ atĩ  
máh cũai canõh,  
đởq hẽq tẽq sa-ỡn anhia cóp  
khẽn ramứh bráh o lứq khong  
anhia.”
- 36 Cóq khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang  
Sursĩ tốp I-sarel sang.  
Cóq khẽn án tẽ sanua toau dũ  
dõĩ ntun!  
Cóq nehq tữh cũai pai neq:  
“Amen!”
- Chơ alói pruum khẽn Yiang Sursĩ.  
*Ranáq Sang Toam Pở Vil Yaru-  
salem Cóp Vil Ki-bê-ôn*  
37 Puo Davit chóh Asap cóp sễm ai  
Asap, la tốp Lê-vi, đởq nhêng salĩq

tê ranáq sang toam bân ntóq Hĩp Parnai Parkhán. Cóg tốp alóí táq cu rangái ãn ranáq alóí khoiq roap. <sup>38</sup> Ô-bêl Ê-dôm la con samiang Yê-duthun, cốp tapoát chít tacual náq cũai tê sâu án, cõt cũai rachuai tê ranáq ki. Hô-sa cốp Ô-bêl Ê-dôm la cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>39</sup> Davít chók Sadóc cốp sêm ai án yõn cõt cũai têng rit sang, la tốp nhêng salĩq ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bê-ôn. <sup>40</sup> Cu tarũp cốp cu tabũ tốp alóí bõh charán tâng prông đõq chiauh sang. Alóí táq puai samoát khoiq chĩc đõq tâng tâm saráq phẽp rit Yiang Sursĩ ca án khoiq chiauh yõn tốp I-sarel. <sup>41</sup> Tâng ntóq ki bũn đêh Hê-man, Yê-duthun, cốp máh cũai noau ruroh đõq ũat khẽn Yiang Sursĩ, yuaq ốc ayooq án ốt mantái níc. <sup>42</sup> Hê-man cốp Yê-duthun cõt cũai plóng lavia, parkeh sar, cốp tapáih crong lampõiq đõq khẽn Yiang Sursĩ. Cũai tâng sâu Yê-duthun cõt cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>43</sup> Toâq ranáq nâi moâm, dũ náq cũai miar pih chu pũ đõng sũ bũm, cốp puo Davít pih chu pũ đõng án tê.

## 17

### *Nathan Dũng Santoiq Atõng Puo Davít*

<sup>1</sup> Toâq puo Davít khoiq bũn ốt tâng đõng puo, ma bũn muoi tangái puo Davít ón Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, toâq ramóh án, cốp án pai neq: “Sanua cớq bũn ốt tâng đõng toâr noau táq toâq aluang sê-da, ma Hĩp Parnai Parkhán noâng ốt tâng đõng aroáiq sâng.”

<sup>2</sup> Nathan ta-õi án neq: “Ntróu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ ốt cốp anhia.”

<sup>3</sup> Ma tâng sadâu ki toáp Yiang Sursĩ toâq pũ Nathan cốp pai neq: <sup>4</sup> “Cóg mới pớq atõng Davít, la cũai táq ranáq cớq, atõng án la Yiang Sursĩ pai neq: Mới la tở cõn cũai

táq đõng sang yõn cớq ốt. <sup>5</sup> Noap tê tangái cớq chuai tốp I-sarel loõh tê cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi cớq ốt tâng đõng aroáiq cốp pớq chu nâi chu ki. <sup>6</sup> Dũ ntóq cớq pớq cốp cũai I-sarel, cớq tở nai blóh muoi noaq aléq tê cũai sôt cớq khoiq ruroh đõq ayông cũai I-sarel neq: ‘Cổ nõq mới tở bũn táq đõng sang toâq aluang sê-da yõn cớq ốt?’

<sup>7</sup> “Yuaq ngkĩq, sanua cóq mới pớq atõng Davít, la cũai táq ranáq cớq, neq: ‘Cớq Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lũq atõng mới neq: Tê nhũang mới la cũai bán cũu tâng ruang bát; ma sanua, cớq yõn mới cõt puo tốp I-sarel, la cũai proai cớq. <sup>8</sup> Cớq ốt cốp mới cu rangái cu sadâu bân ntóq mới pớq, cốp táq yõn máh cũai par-ũal mới cõt pẽ toâq mới mut tâng ntóq alóí ốt. Cớq ẽ yõn mới bũn ramũh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bũn chóc toâr lũq tâng cõc cutêq nâi. <sup>9-10</sup> Cốp cớq khoiq ruroh muoi ntóq yõn proai cớq cũai I-sarel ốt. Tâng ntóq ki, tở bũn noau têq padâm noâng alóí. Noap tê tangái tốp alóí toâq ốt tâng cruang cutêq nâi, bũn cũai loai tampõr ẽ cheng ít níc cutêq nâi. Ma ranáq nâi tở bũn cõt noâng. Cớq parkhán samoát samoi lũq, cớq ẽ pupút táh nheq máh cũai par-ũal mới, chơ yõn mới bũn tống toiq rũh ruroh mantái níc. <sup>11</sup> Toâq mới cuchĩt cốp noau dũng túp mới bân ntóq noau túp achúc achiac mới, chơ cớq ẽ yõn muoi noaq tê tốp con samiang mới ẽn cõt puo, cốp cớq ẽ yõn cruang cutêq án cõt khâm lũq. <sup>12</sup> Án toáp cõt cũai táq Đõng Sang Toâr yõn cớq, cốp cớq ẽ yõn tống toiq án cõt sôt mantái níc. <sup>13</sup> Cớq lũq cõt mpoaq án, cốp án cõt con samiang cớq. Cớq tở bũn ít loah ốc rachuai tê án samoát cớq khoiq ít tê puo Salơ, la cũai cớq khoiq pũot chíq chóc puo, chơ yõn mới ẽn cõt puo

pláih án. <sup>14</sup> Ma cứq yõn puo tamái ki nhêng salĩq níc máh cũai proai cứq cớp cruang cutẽq cứq. Cớp tống toiq án lứq tở nai nheq.’ ”

<sup>15</sup> Chơ Nathan toãq atõng loah Davĩt tẽ dĩ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn án dáng.

### *Davĩt Câu Sa-õn Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Vớt ki puo Davĩt mut tâng Dõng Sang Aroãiq; chơ án tacu cớp câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq la noau, cớp dõng sũ cứq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yõn cứq? <sup>17</sup> Ma sanua, anhia noãng ẽ táq clũi tẽ ki ẽn yõn cứq; yuaq anhia khoiq par-ũq ẽ chuai tống toiq cứq chumát hỡ. O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq táq yõn cứq cõt cũai bữn chóc toãr lứq.\* <sup>18</sup> Ntróu ẽn cứq tẽq pai chóc anhia, yuaq anhia khoiq dáng cứq raloaih lứq, ma noãng anhia noap cứq la cũai táq ranáq anhia. <sup>19</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq máh ranáq toãr nâi dõq chuai cứq, la cũai táq ranáq anhia; cớp anhia khoiq táq samoãt rangứh anhia sãng yoc yõn dĩ nẵq tẽq dáng.

<sup>20</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Tở bữn noau samoãt anhia. Ống anhia toãp la Yiang Sursĩ, ariang hẽq khoiq sãng tẽ dĩn chơ. <sup>21</sup> Tở bữn tộp lẻq tâng cớc cutẽq nâi samoãt tộp I-sarel, la cũai proai anhia khoiq acláh tẽ cõt sũl, ma yõn alới cõt cũai proai anhia ẽn. Anhia táq máh ranáq toãr cớp salẽh yõn tộp alới, táq yõn ramứh ranoãng anhia cõt parchia parhan dĩ nẵq tâng cớc cutẽq nâi. Anhia khoiq tuih tộp canõh bo cũai proai anhia toãq, la máh cũai anhia khoiq dũng aloõh tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alới cõt cũai anhia ẽn. <sup>22</sup> Anhia khoiq táq yõn tộp I-sarel cõt proai anhia mantái níc, cớp anhia cõt Yiang Sursĩ, Ncháu alới.

<sup>23</sup> “O Ncháu ơi! Sanua sễq anhia yõn máh ỏc anhia khoiq par-ũq cớp cứq, dĩn tống toiq cứq, yõn santruoq. Sễq anhia táq samoãt anhia khoiq pai chơ. <sup>24</sup> Ngkĩq ramứh anhia cõt parchia parhan, cớp dĩ nẵq cũai bữn pai neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq la Yiang máh cũai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn ỏt níc choãng moat anhia. <sup>25</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq apáh yõn cứq, la cũai táq ranáq anhia, dáng anhia ẽ yõn tống toiq cứq cõt puo níc. Yuaq ngkĩq, cứq khỏn câu sễq tẽ anhia. <sup>26</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toãp la lứq Yiang Sursĩ; cớp anhia khoiq par-ũq chơ ẽ yõn máh ranáq toãr nâi pỡ cứq, la cũai táq ranáq anhia. <sup>27</sup> Sễq anhia satõh ỏc bốn yõn tống toiq cứq, dõq alới ỏt mantái níc choãng moat anhia. Anhia la Yiang Sursĩ, án ca khoiq satõh ỏc bốn yõn tộp alới. Sễq anhia satõh níc ỏc bốn yõn tống toiq cứq mantái níc.”

## 18

### *Davĩt Bữn Chĩl Riap*

<sup>1</sup> Ntun ki, puo Davĩt pỡq chĩl sĩa tộp Phi-li-tin, cớp án chĩl riap tộp alới. Án cheng ỉt vil Cat cớp máh vil cõt ỏt mpẽr ki. <sup>2</sup> Án chĩl riap tộp Mô-ap hỡ; chơ tộp Mô-ap ỏt tâng talang atĩ án, cớp muap thẽq pỡ án.

<sup>3</sup> Vớt ki, puo Davĩt pỡq chĩl Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, cheq cruang Hamat, yuaq puo Hada-dê-sơ ẽ cheng ndõm cutẽq ỏt cheq pứh cõng O-phơ-rat. <sup>4</sup> Davĩt bữn cớp sễ aséh rachĩl 1,000 lám, tahan ca dũng sễ aséh rachĩl 7,000 náq, cớp tahan tayáh 20,000 náq. Án ỉt dõq muoi culám lám aséh ca dũng sễ aséh rachĩl; ma aséh clũi tẽ ki án ỏn noau rủl nheq sangcoãng.

<sup>5</sup> Toãq tộp Si-ri tẽ vil Damac toãq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davĩt cớp

\* 17:17 17:17 Rana 17 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tahan án cachit tahan Si-ri 22,000 náq. <sup>6</sup> Chơ án ayúng máh đồn tahan tâng cutêq tốp alói. Ngkíq tốp Si-ri\* ốt tâng talang atĩ án, cốp chĩuq muap thêq yõn án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chíl riap tâng dũ ntốq. <sup>7</sup> Davĩt ít khêl yêng khong máh cũai ayúng atĩ puo Hada-dê-sơ, chơ dững achu pở vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Án cheng ít sapoan sa-ũri lứq tể vil Ti-bat cốp vil Cun, la vil Hada-dê-sơ ndõm. (Ntun ki, puo Sa-lamôn ít máh sapoan nãi táq ỗ toâr, tanũl, cốp máh cớng radõng tâng Dõng Sang Toâr.)

<sup>9</sup> Toâq puo Tô tể vil Hamat sâng noau pai Davĩt chíl riap tốp tahan puo Hada-dê-sơ, <sup>10</sup> ngkíq án ớn Yô-ram† con samiang án pởq sa-óh cốp cớq parnai sâng bũi tê tể ranáq Davĩt chíl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tô khoiq chíl sa-ũri trở ma tở riap. Yô-ram dững cớng mpon yêng, práq, cốp sapoan yõn puo Davĩt. <sup>11</sup> Máh cớng nãi puo Davĩt dững chiauh sang yõn Yiang Sursĩ, samoât án dốq táq tể práq cốp yêng án ít tể máh cruang án khoiq chíl riap, la máh cruang neq: Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cốp A-maléc.

<sup>12</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, án chíl riap tốp Ê-dôm pở avúng Boi; cốp án bữn cachit cũai par-ũal 18,000 náq. <sup>13</sup> Án ayúng đồn tahan tâng cutêq tốp Ê-dôm; cốp máh cũai proai ốt tâng ntốq ki ốt tâng talang atĩ puo Davĩt nheq. Yiang Sursĩ yõn Davĩt chíl riap dũ ntốq cu nnoi ca án pởq chíl.

<sup>14</sup> Davĩt cõt sốt nheq cruang cutêq tốp I-sarel; án táq p̄ieiq cốp tanoang tapúng chók máh cũai proai. <sup>15</sup> Yô-ap, ai Abi-sai, la cũai taniap máh tahan; Yê-hô-saphat, con samiang Ahi-lut, la cũai ayúng atĩ chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>16</sup> Sadôc con samiang Ahi-túp cốp Ahi-maléc con

samiang Abia-tha, la cũai têng rit sang Yiang Sursĩ; cốp Sê-rya‡ la cũai ayúng atĩ chĩc choaiq yõn puo. <sup>17</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, la cũai sốt tahan tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca bán curiaq puo Davĩt. Cốp tốp con samiang puo Davĩt cõt cũai ayúng atĩ mpoaq alói.

## 19

### *Davĩt Chíl Riap Tốp Amôn Cốp Tốp Si-ri*

<sup>1</sup> Vớt tể ki, Nahat puo Amôn cuchit; chơ Hanun con samiang án ễn cõt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Puo Davĩt pai neq: “Cứq ể cõt ratoi cốp puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án coi táq o chók cứq.”

Ngkíq án ớn máh ranêng án pởq meq cốp apáh ốc ngua tê cốp Hanun.

Từ máh ranêng ki toâq pở cutêq Amôn, chơ alói sêq ramóh puo Hanun. <sup>3</sup> Ma cũai arieih tốp Amôn pai chók puo alói neq: “Nốq anhia chanchóm puo Davĩt ớn cũai nãi toâq meq cõ mpoaq anhia cuchit tở? Lứq samoât, tở bữn ngkíq. Án ớn cũai nãi toâq pở nãi la cõ ể tutuaiq nhêng vil hái dốq khê án mut chíl.”

<sup>4</sup> Ngkíq, Hanun cốp cũai ranêng Davĩt, cốp ớn noau cũah sóc bẽc alói, dếh cút táh tampác alói tể pống pang asêng. Chơ noau tuih alói chu. <sup>5</sup> Ngkíq alói sâng casiet lứq, tở khón pít chu. Toâq Davĩt sâng tể ranáq nãi, án ớn ranêng án ốt dỡ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq sóc bẽc alói dách loah, ki nốq pít chu.

<sup>6</sup> Toâq tốp Amôn dáng alói khoiq táq yõn Davĩt sâng ùan, ngkíq alói ít práq mán 34,000 ki-lô dốq chang sê asêh rachil cốp tahan ca dững sê asêh ki tể cruang Mê-sapô-tamia coah angia pống, cốp tể vil Maca cốp vil Sô-ba tâng cruang Si-ri. <sup>7</sup> Alói chang sê asêh rachil 32,000

\* **18:6** 18:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau dốq cũai Aram hỡ. † **18:10** 18:10 Bữn noau dốq ramứh Yô-ram la Hadô-ram hỡ. ‡ **18:16** 18:16 Tở la Sa-vasa.

lám cốp tốp tahan puo Maca hỡ; chơ alóí táq dỏn cheq vil Mê-daba, cốp máh cũai Amôn tề dũ vil thrũan loỏh ẽ rachít.

<sup>8</sup> Từ puo Davít dáng tốp Amôn táq ngkíq, án ớn Yô-ap cốp nheq tốp tahan pỏq chíl tốp Amôn. <sup>9</sup> Máh tahan tốp Amôn loỏh tề vil, cốp thrũan ẽ rachít; tốp alóí ớt bần ngoah toong viang vil alóí. Cốp máh puo ca toáq rachuai ki ớt yáng tiah vil.

<sup>10</sup> Yô-ap hữm cũai par-ũal ẽ mut chíl tề moat cốp tề clĩ; ngkíq án ruroh tahan I-sarel khẻuq lứq pỏq crỏq chíl máh tahan tốp Si-ri. <sup>11</sup> Ma tahan clũi tề ki, án yỏn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cớt sớt. Tốp nài crỏq ẽ chíl tốp Amôn. <sup>12</sup> Yô-ap atởng Abi-sai neq: “Khân mới hữm tahan Si-ri chíl riap cứq, cốp mới toáq rachuai cứq. Ma khân tahan Amôn chíl riap mới, ki cứq lứq pỏq rachuai mới. <sup>13</sup> Cốp hái sabóng cốp clỏq lứq! Cốp hái rachít nheq rangứh rahỡ đỏq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yỏn hái ndỏm. Sẻq Yiang Sursĩ táq nỏq án hữm o dũ ranáq.”

<sup>14</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíl tốp Si-ri, ma tahan Si-ri lủh práng cháí nheq. <sup>15</sup> Từ tahan Amôn hữm tahan Si-ri lủh pláh nheq, ngkíq tốp alóí lủh tề tề Abi-sai, a-ẽm Yô-ap; alóí lủh amut chu clỏng vil. Moám ki Yô-ap píp chu pỏ vil Yaru-salem.

<sup>16</sup> Từ tốp Si-ri dáng alóí cớt pê cốp tốp I-sarel, ngkíq alóí dửng nheq tữh tahan tề vil canỏh ớt coah angia mandang loỏh crỏng O-phơ-rat; cốp alóí yỏn Sô-phac, la cũai taniap máh tahan puo Hada-dê-sơ, cớt cũai ayông tốp ki. <sup>17</sup> Toáq puo Davít sâng ngkíq, án parỏm nheq tữh tahan tốp I-sarel; chơ alóí clong crỏng Yỏr-dan, cốp ớt acoan ngki, ẽ rachít cốp tahan tốp Si-ri. Chơ alóí rachít, <sup>18</sup> ma tốp Si-ri lủh tốp I-sarel. Puo Davít cốp tốp tahan án rapuai cốp cachít tahan dửng sẻ asẻh rachít 7,000 náq,

cốp tahan pỏq ayửng 40,000 náq. Tốp alóí bửn cachít dẻh Sô-phac, la cũai taniap tahan tốp Si-ri. <sup>19</sup> Toáq máh puo ớt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóí cớt pê cốp tahan cũai I-sarel, ngkíq alóí táq tẻc parkhán sẻq cớt ratoí cốp puo Davít, cốp chíuq ớt tâng talang atĩ án. Chơ tốp Si-ri tở ẻq rachuai noâng tốp Amôn.

## 20

### *Davít Cheng Bửn Vil Raba*

<sup>1</sup> Toáq catử aluang lacứp loah sala, la ngư máh cũai puo đỏq loỏh rachít, ngkíq Yô-ap dửng tốp tahan án loỏh pỏq rachít cốp cruang Amôn. Tốp tahan ki ớt crỏq lavíng nheq vil Raba, chơ mut chíl cốp talỏh táh nheq vil ki. Ma Davít noâng ớt tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Puo Davít ỉt vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tốp Amôn. Vuam ki noau táq toáq yẻng, ntâng mán pái chíh la sẻng ki-lô, cốp bửn hỏt tiaq atót tâng ki. Davít curỏh ỉt hỏt tiaq ki, chơ án chỏq tâng vuam án ẻn. Cốp án ỉt máh crớng tâng vil nài sa-ửi lứq. Cốp Davít pử máh crớng tề vil Raba bửn sa-ửi lứq. <sup>3</sup> Davít pỏh dửng achu nheq máh cũai proai tâng vil ki, cốp yỏn alóí ỉt canửo, cũoc, cốp achát đỏq táq ranáq. Án táq machớng ki tề chỏq dũ vil tốp Amôn. Chơ án dửng nheq tữh tốp tahan chu loah pỏ vil Yaru-salem.

### *Davít Pỏq Chíl Tốp Phi-li-tin*

<sup>4</sup> Ntun ẻn tốp I-sarel rachít cốp tốp Phi-li-tin pỏ vil Kê-sẻ. Ranáq rachít trỏ nài, Si-bẻ-cai tề vil Husa bửn cachít Si-pai la cũai tở chác toár; cốp tốp Phi-li-tin cớt pê.

<sup>5</sup> Muoi trỏ ẻn alóí rachít cốp tốp Phi-li-tin; El-hanan con samiang Yai bửn cachít Lami a-ẽm Cô-liat tề vil Cat. Tong coih Lami toár li cốp aluang pỉal aroáiq tantan.

<sup>6</sup> Cốp bửn muoi trỏ ẻn cớt ranáq rachít sĩa, ma trỏ nài bửn muoi noaq



cũai tồ chác toâr ca bữn ndêm atĩ cốp ndêm ayũng dũ coah tapoât ndêm. Án la tống toiq cũai tồ chác toâr tẽ dõih mbốq thánq. <sup>7</sup> Án thừc tồp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mia, ramon puo Davĩt, bữn cachĩt án.

<sup>8</sup> Pái náq nâi la tống toiq cũai tồ chác toâr tẽ vil Cat. Ma puo Davĩt cốp máh tahan án bữn cachĩt nheq alóih.

## 21

### *Davĩt Noap Thừõq Cũai Proai I-sarel Cốp Yuda*

<sup>1</sup> Yiang Satan yoc ẽ dũng ốc rúng pút atoâq pữ cũai I-sarel. Ngkĩq án mandốq puo Davĩt yõn noap thừõq cũai I-sarel. <sup>2</sup> Puo Davĩt ớn Yô-ap cốp máh sớt tahan canõh neq: “Cóq anhia loõh pữq chũop cruang I-sarel; chơ noap thừõq cũai proai tẽ angia pững yõn toau toâq angia pữn. Cúq yoc ẽ dáng bữn sa-ũih máh léq.”

<sup>3</sup> Yô-ap ta-õih neq: “Sẽq Yiang Sursĩ táq yõn cũai proai I-sarel cõt rừh rương sa-ũih hữn tẽ nâi toâq muoi culám trõ! Puo hếq ơih! Tồp alóih la moang cũai táq ranáq anhia. Cỗ nõq anhia ma táq ranáq nâi yõn máh cũai proai chũop cruang cõt lóih?”

<sup>4</sup> Ma puo Davĩt tở bữn noap parnai Yô-ap atõng, chơ án yõn alóih táq ariang án ớn. Ngkĩq yuaq Yô-ap loõh cốp pữq chũop cruang I-sarel; toâq moâm án nghih, án pĩh chu loah pữ vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Án atõng puo Davĩt dáng nheq tẽ máh thừõq cũai samiang tẽq cõt tahan, la neq: tâng tồp I-sarel la 1,100,000 náq; tâng tồp Yuda la 470,000 náq. <sup>6</sup> Ma Yô-ap tở bữn pruum cốp santoiq puo ớn án, ngkĩq án tở bữn nghih máh tồp Lê-vi cốp tồp Ben-yamin.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ la tở bữn bũi tẽ tẽ ranáq ki; yuaq ngkĩq án yõn tồp I-sarel roap tồ. <sup>8</sup> Chơ puo Davĩt ngin kho chốq Yiang Sursĩ neq: “Ranáq

cúq táq nâi la lóih toâr lứq! Ngkĩq sẽq anhia táh lóih cúq nũng. Cúq khoiq táq ranáq sacũl lứq!”

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng Cát, la cũai đốq atõng tang bỗq Yiang Sursĩ yõn Davĩt neq: <sup>10</sup> “Cóq mới pữq atõng Davĩt neq: Cúq parũoh yõn án rườh ỉt muoi ramứh tẽ pái ramứh. Chơ cúq ẽ táq ariang án rườh.”

<sup>11</sup> Ngkĩq, Cát pữq ramóh puo Davĩt, cốp atõng puo máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn. Án pai neq: “Yiang Sursĩ yõn anhia rườh muoi ramứh tẽ pái ramứh la neq: <sup>12</sup> Muoi la bữn pái cumo cõt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia; bar la bữn pái casâi anhia lúh tẽ cũai par-ũal; pái la bữn pái tangái Yiang Sursĩ ỉt đau án chíl anhia. Dau ki sacâm tẽ ớn ẽ toâq pữ cruang anhia; ranẽng án toâp dũng atoâq ốc cuchĩt pút pữ cũai I-sarel. Cóq anhia chanchóm yõn o; chơ atõng loah hếq, đốq hếq ta-õih loah Yiang Sursĩ.”

<sup>13</sup> Puo Davĩt ta-õih: “Cúq sâng dót sarnóm! Cúq ẽq Yiang Sursĩ toâp rườh ntróu án yoc ẽ manrap hếq, yuaq án bữn ốc sarũiq táq. Ma chõih chiau yõn máh cũai aléq manrap cúq.”

<sup>14</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ yõn ớn toâq pữ cruang cũai I-sarel, chơ bữn cũai cuchĩt 70,000 náq. <sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn ranẽng án sẽng talóh táh chíq vil Yaru-salem, ma án lêq loah tamái, cốp sươq ranẽng ki neq: “Tangút! Péq chơ!”

Bo ki ranẽng Yiang Sursĩ ớh tayũng cheq ntốq pủh saro khong Arau-na tẽ tồp Yê-but.

<sup>16</sup> Puo Davĩt hữm ranẽng Yiang Sursĩ tayũng dĩ ria paloõng cốp cutẽq; tâng atĩ án ayẽq pla dau, thừan ẽ talóh vil Yaru-salem. Chơ Davĩt cốp máh cũai arieh sớt tampác tanúh, cốp pũp mieiq asẽng tâng cutẽq. <sup>17</sup> Chơ puo Davĩt câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơih! Cúq toâp

táq lôih. Cúq toáp ớn noau ngh cũai proai I-sarel. Ma máh cũai nâi, alóitữ bữn táq lôih ntróu. Yiang Sursĩ cúq ơ! Sẻq anhia yỏn cúq cớp đống sữ cúq roap tỏt; ma đốq loah đỏi tamoong máh cũai proai anhia.”

18 Chơ ranẻng Yiang Sursĩ atởng yỏn Cát ớn puo Davĩt táq muoi lám prỏng đốq chiausang yỏn Yiang Sursĩ pỏ ntỏq pủh saro khong Arauna tẻ tỏp Yẻ-but. 19 Puo Davĩt táq puai samoat Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pỏq chu ntỏq pủh saro samoat Cát khioq atởng án.

20 Arauna cớp pỏn náq con samiang án ỏt pủh saro tẻng ntỏq pủh saro án bữm. Toaq alóitữ hữm ranẻng Yiang Sursĩ, chơ máh con samiang án lủh tooq nheq. 21 Toaq Arauna hữm puo Davĩt ntỏm toaq, ngkíq án loỏh tẻ ntỏq pủh saro, chơ pỏq roap chỏm puo Davĩt. Án pủp asẻng choang moat puo. 22 Puo Davĩt pai chỏq án neq: “Sẻq mới chẻq ntỏq pủh saro nâi yỏn cúq; cúq ẻ táq prỏng đốq sang yỏn Yiang Sursĩ, đốq máh ỏn cớt pủt nheq. Ma cúq ẻ yỏn poan kia ntỏq pủh saro nâi.”

23 Arauna ta-ỏi: “Puo hẻq ơ! Sẻq anhia ỉt cớp táq samoat anhia yoc. Tẻng ntỏq nâi bữn ntrỏq yỏn anhia bỏh tẻng prỏng sang, cớp bữn aluang pủh saro đốq táq ửih ien bỏh, đẻh bữn saro đốq cớt cớng chiausang yỏn Yiang Sursĩ. Hẻq sẻq chiaunheq cớng nâi yỏn anhia.”

24 Ma puo Davĩt ta-ỏi án: “Tỏ cỏn ngkíq! Cúq tỏ ẻq chiausang yỏn Yiang Sursĩ máh cớng cúq bữn miat sẻng.”

25 Chơ puo Davĩt yỏn kia ntỏq pủh saro pỏ Arauna tapoat culám ỏc yẻng. 26 Tẻng ntỏq ki án táq muoi lám prỏng sang yỏn Yiang Sursĩ, đẻh bỏh cớng chiausang, cớp chiausang cớng đốq cớt ratoi. Chơ án câu chu Yiang Sursĩ; cớp Yiang Sursĩ ta-ỏi án na yỏn ửih sẻng tẻ paloỏng

cat nheq máh cớng án chiausang tẻng prỏng ki.

27 Chơ Yiang Sursĩ ớn ranẻng án đốq loah pla dau, cớp ranẻng ki trửh án. 28 Toaq puo Davĩt hữm Yiang Sursĩ ta-ỏi santoiq án câu sẻq pỏ ntỏq pủh saro khong Arauna, ngkíq án bỏh charán chiausang tẻng prỏng pỏ ntỏq ki. 29 Bo ki Đống Sang Aroaiq Mỏi-se khioq táq pỏ ntỏq aiq cớp prỏng đốq chiausang cớng, noang ỏt tẻng vil Ki-bẻ-ỏn; 30 ma puo Davĩt tỏ khỏn pỏq sang toam Yiang Sursĩ pỏ ntỏq ki, yuaq án ngcỏh pla dau ranẻng Yiang Sursĩ.

## 22

1 Chơ puo Davĩt pai neq: “Đống Sang Yiang Sursĩ cớq ỏt tẻng ntỏq nâi, đẻh prỏng đốq cũai I-sarel bỏh cớng chiausang.”

*Davĩt Thửan Táq Đống Sang Toar*

2 Puo Davĩt atởng máh cũai tẻ cruang canỏh ỏt cớp tỏp I-sarel yỏn toaq rỏm parnỏi, cớp ớn tỏp alóit táq ranáq. Bữn cũai tẻ tỏp alóitỏt tamáu đốq táq Đống Sang Toar. 3 Cớp án parỏm tac sa-ửi lủq đốq táq đẻng yỏn cantáih toong, cớp án parỏm sapoan sa-ửi lủq, toau tỏ rỏi cân noang. 4 Án parỏm aluang sẻda sa-ửi lủq, yuaq tỏp Ti-rỏ cớp tỏp Sadỏn khioq đửng aluang ki tẻ nhửang chơ. 5 Puo Davĩt chanchỏm neq: “Đống Sang Toar Yiang Sursĩ ca Sa-lamỏn con samiang cúq ẻ tẻng nỏ-ra, cớq táq nẻuq o yỏn tẻq parchia parhan tẻng đử cruang tẻng cớc cutẻq nâi. Ma cớ án noang pỏng cớp tỏ nai táq yủah ranáq nâi, ngkíq cúq cớq thửan đốq đử ramủh yỏn án.”

Ngkíq, puo Davĩt chuaq đốq cớng cớu sa-ửi lủq nhửang án cuchia.

6 Chơ Davĩt arỏ Sa-lamỏn con samiang án, cớp patáp yỏn táq đống sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tỏp I-sarel. 7 Davĩt pai chỏq án neq: “Con

oi, cứq mpoaq yoc lứq táq đống sang đốq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq; <sup>8</sup> ma Yiang Sursĩ pai cứq mpoaq khoiq cachĩt cũai sa-ũĩ lứq cớq rachĩl níc. Cỗ tian cứq mpoaq táq yõn tahóc aham sa-ũĩ, yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ tở yõn cứq mpoaq táq đống sang yõn án. <sup>9</sup> Ma án par-ũq cớq cứq mpoaq neq: ‘Bữn muoi noaq con samiang mới, nỡ-ra án cõt sớt cruang cutẽq yõn õt ien khẽ. Cứq lứq yõn án õt ien khẽ cớq bữn vớt tẽ cũai par-ũal án. Ramứh án la Sa-lamôn,\* ma tâng cruang án, cứq ẽ táq yõn tốp I-sarel bữn õt ien khẽ cớq plot ien. <sup>10</sup> Án toáp cõt cũai táq Đống Sang Toâr yõn cứq õt. Án cõt con samiang cứq, cớq cứq cõt mpoaq án. Tổng toiq án bữn cõt sớt tốp I-sarel mantái níc.’

<sup>11</sup> “Sanua, con ơi! Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, õt níc cớq mới, cớq sẻq án yõng níc máh santoiq án khoiq par-ũq, đốq mới tẻq táq Đống Sang Toâr yõn án cõt moâm. <sup>12</sup> Cớq sẻq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, chuai mới yõn bữn dáng raloaih cớq bữn ốc rangoaiq đốq mới tẻq cõt sớt cũai I-sarel puai phẻp rit án. <sup>13</sup> Khãn mới táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mũi-se yõn tốp I-sarel, ngkĩq dũ ranáq mới táq lứq cõt moâm. Cớq mới sabóng clốq lứq; chõĩ ngcõh cớq chõĩ pẻ pahõm. <sup>14</sup> Sanua, cứq mpoaq khoiq parõm pachứm yẻng 3,450 tân; práq 34,500 tân; saponan cớq tac tở rơi cân nõng. Cớq cứq khoiq chuaq đốq aluang cớq tamáu hỡ, ma mới cớq chuaq tữm ẻn. <sup>15</sup> Mới bữn sa-ũĩ cũai đốq táq ranáq. Máh cũai nũi cõt Chiang tốc tamáu, Chiang co đống, Chiang táq aluang, cớq Chiang khẻuq táq dũ ramứh <sup>16</sup> toáp yẻng, práq, saponan, cớq tac. Sanua, cớq mới táq toáp Đống Sang Toâr; sẻq Yiang Sursĩ õt cớq mới.”

<sup>17</sup> Chơ puo Davĩt patáp nẻq tữh cũai sớt tốp I-sarel yõn chuai Sa-lamôn. <sup>18</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, án õt cớq anhia, cớq yõn cruang cutẽq anhia cu angia bữn õt ien khẽ. Án khoiq chuai cứq chĩl riap máh cũai õt tâng cutẽq nũi; sanua alớĩ õt tâng talang atĩ tốp anhia, cớq tâng chớq Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Yuaq ngkĩq, cớq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nẻq tẻ mút pahõm cớq nẻq tẻ rangứh rahỡ. Cớq anhia tabốq táq toáp Đống Sang Toâr, chơ đốq Híp Parnai Parkhãn cớq máh crong radõng tâng ntốq ki.”

## 23

<sup>1</sup> Toáp puo Davĩt khoiq thâu lứq chơ, án chớh Sa-lamôn, con samiang án ẻn, cõt puo cũai I-sarel pláih án.

### *Ranáq Tốp Lê-vi*

<sup>2</sup> Davĩt arô dũ náq cũai sớt tâng tốp I-sarel, máh cũai tẻng rit sang, cớq tốp Lê-vi, yõn alớĩ toáp rôm parnoi. <sup>3</sup> Án ớn noau ngih máh samiang tốp Lê-vi tẻ pái chít cumo achõn; nẻq tữh la 38,000 náq. <sup>4</sup> Davĩt chiau ranáq yõn 24,000 náq đốq nhẻng salĩq máh ranáq tâng Đống Sang Toâr, ma 6,000 náq án yõn bán curiaq máh rit cớq yõn parchĩn parnai; <sup>5</sup> 4,000 náq án yõn õt kĩaq toong; cớq 4,000 náq ẻn án yõn sang toam Yiang Sursĩ na tapáih crong lampõiq án khoiq rườh đốq.

<sup>6</sup> Puo Davĩt tampẻq tốp Lê-vi cõt pái tốp puai sậu alớĩ, bữn neq: Kẻ-sôm, Cỏ-hat, cớq Mẻ-rari.

<sup>7</sup> Kẻ-sôm bữn bar náq con samiang, ramứh Ladan cớq Si-mẻ. <sup>8</sup> Ladan bữn con samiang pái náq, ramứh Yẻ-hiel, Sẻ-tham, cớq Yẻ-el. <sup>9</sup> Si-mẻ bữn pái náq con samiang, ramứh Sẻ-lỏ-mỏt, Hasel, cớq Haran; alớĩ pái náq la cũai sớt tâng sậu Ladan. <sup>10</sup> Ma ntun ẻn, Si-mẻ bữn

\* **22:9** 22:9 Ramứh Sa-lamôn pẻn tẻ santoiq ‘Sa-lỏm’ tâng parnai Hẻ-brỡ. Santoiq ‘Sa-lỏm’ parlong loah la ‘ốc ien khẻ cớq plot o’.

põn náq con samiang, ramúh Yahat, Si-sa, Yuih, cóp Be-ria. <sup>11</sup> Yuih cóp Be-ria bữn bĩq náq con; yuaq ngkíq bar tốp noap cõt muoi sâu sâng.

<sup>12</sup> Cô-hat bữn pãn náq con samiang, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cóp Usiel. <sup>13</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramúh Arôn cóp Môise. Arôn cóp tống toiq án cõt tốp miar tễ tốp canõh mantái níc đõq alóí nhêng salĩq máh ranáq chiausang, bõh sang crõng phuom toâq sang toam Yiang Sursĩ, táq ranáq Yiang Sursĩ, cóp pai ọc bốn yõn máh cũai proai nhơ ramúh Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma tốp con samiang Môise, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, noap amut cóp tốp Lê-vi. <sup>15</sup> Môise bữn bar náq con samiang, ramúh Kê-sôm cóp E-lia-se. <sup>16</sup> Cũai sốt tốp Kê-sôm la Sê-buol. <sup>17</sup> E-lia-se bữn õng muoi lám sâng con samiang, ramúh Rê-habia. Ma Rê-habia bữn con samiang sa-ũĩ náq.

<sup>18</sup> I-sar la con samiang bar Cô-hat; án bữn con samiang õng muoi lám sâng, ramúh Sê-lô-mit ca cõt sốt tâng sâu. <sup>19</sup> Hep-rôn la con samiang pái Cô-hat; án bữn con samiang pãn náq, ramúh Yê-riah, A-maria, Yahasiel, cóp Yê-camiam. <sup>20</sup> Usiel la con samiang pãn Cô-hat; án bữn con samiang bar náq, ramúh Mi-ca cóp It-sia.

<sup>21</sup> Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramúh Mali cóp Muchi. Mali bữn con samiang bar náq, ramúh E-lia-sơ cóp Ki-sơ. <sup>22</sup> E-lia-sơ cuchĩt ma tỡ yũah bữn con samiang; án bữn õng con mansêm sâng. Máh con mansêm án racoaiq cóp con samiang Ki-sơ, la sêm ai alóí bữm. <sup>23</sup> Muchi con samiang bar Mê-rari, án bữn pái náq con samiang, ramúh Mali, Ê-dơ, cóp Yê-ramôt.

<sup>24</sup> Máh cũai nâi la tống toiq tốp Lê-vi puai sâu cóp đõng sũ ca khoiq chĩc ramúh đõq tâng pơ đõng sũ. Dũ náq cũai tâng tống toiq án tễ bar chĩt cumo achõn cõt cũai táq

ranáq níc tâng Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> Puo Davĩt pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, án khoiq yõn cũai proai án õt ien khẽ, cóp án lứq õt níc tâng vil Yaru-salem. <sup>26</sup> Yuaq ngkíq, tỡ bữn túh noâng cóq tốp Lê-vi đũng Đõng Sang Aroaiq, la ntõq Yiang Sursĩ õt, tỡ la đũng máh crõng crõu đõq sang toam Ncháu.”

<sup>27</sup> Đõq puai máh santõiq puo Davĩt tĩeih atõng trõ parsõt thág, la cũai Lê-vi tễ bar chĩt cumo achõn cóq chĩc ramúh đõq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Ma mpõl alóí la đõq rachuai ranáq tốp samiang Arôn tễ ranáq sang toam. Cóp alóí bữn mpõl nhêng salĩq nchõh cóp máh clõng tâng đõng sang, đẽh táq rit sambráh máh crõng radõng tâng ntõq ki. <sup>29</sup> Cóp cóq alóí nhêng salĩq neq hõ: Bẽng mi ẽ chiausang yõn Yiang Sursĩ, bõh đõq yũĩ toâq chiausang, bẽng mi ỏq crõng pluoih, crõng áng đõq chiausang, bõh carchõc cóp đõq nsẽng o-li-vê, đẽh cân tỡ la chiaq đũ ramúh crõng chiausang. <sup>30</sup> Cu tarup cu tabũ cóq alóí ũat khẽn cóp sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Cóp cóq alóí rachuai đũ trõ khân bữn ranáq bõh đõq chiausang yõn Yiang Sursĩ tâng Tangái Rlu, tangái Casâi Loõh Tamái, cóp máh tangái táq rit cha bũĩ canõh. Máh phẽp rit nâi õng cũai Lê-vi ca khoiq noau anoat sâng tẽq táq. Tốp Lê-vi bữn mpõl sang toam Yiang Sursĩ mantái níc. <sup>32</sup> Táq samoat nâi đõq alóí nhêng salĩq Ntõq Tẽng Rit cóp Đõng Sang Toâr. Ngkíq alóí bữn muoi mứt cóp sêm ai alóí tống toiq Arôn đõq rachuai ranáq sang toam.

## 24

### *Chiausang Ranáq Yõn Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>1</sup> Tống toiq Arôn cayoah cõt bar chĩt la pãn tốp đõq táq ranáq. Arôn bữn pãn náq con samiang,

ramúh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cóp I-thamar. <sup>2</sup> Ma Nadap cóp Abi-hu cuchit nhũang mpoaq alói, cóp alói tở bữn bữn con. Yuaq ngíq, E-lia-sơ cóp I-thamar ền cõt cũai tềng rit sang. <sup>3</sup> Puo Davit tampêq tổng toiq Arôn cõt bar tốp puai ranáq alói táq. Sadôc la tể tổng toiq E-lia-sơ, cóp Ahi-maléc la tể tổng toiq I-thamar; alói chuai Davit tâng ranáq nãi. <sup>4</sup> Tổng toiq E-lia-sơ tampêq cõt muoi chít tapoát tốp, ma tổng toiq I-thamar tampêq cõt tacual tốp. Táq nneq la cồ tổng toiq E-lia-sơ bữn samiang cõt plở tâng đổng sũ sa-ũi hữn. <sup>5</sup> Ma bar tổng toiq nãi bữn máh cũai táq ranáq tâng Đổng Sang Toâr cóp bữn máh cũai ền cõt cũai tềng rit sang; ngíq noau tampêq ranáq na công séng. <sup>6</sup> Bo tổng toiq E-lia-sơ cóp I-thamar tampêq ranáq na công séng, bữn Sê-maya con samiang Nê-thanel tể tốp Lê-vi cõt cũai chít ramúh dĩ náq cũai tâng pơ choâng moat puo, máh ayũng atĩ puo, Sadôc la cũai tềng rit sang, cóp Ahi-maléc con samiang Abiatha; cóp bữn dếh cũai plở tể đổng sũ cũai tềng rit sang cóp cũai tể đổng sũ tốp Lê-vi ốt pữ ki tề.

<sup>7</sup> Nheq tữh la bar chít la pôn đổng sũ bữn roap mpỗ, la neq: muoi la Yê-hôi-arip, bar la Yê-daya, <sup>8</sup> pái la Harim, pôn la Sê-o-rim, <sup>9</sup> sỡng la Mal-kia, tapoát la Miyamin, <sup>10</sup> tapul la Hacôt, tacual la Abia, <sup>11</sup> takêh la Yê-sua, muoi chít la Sê-cania, <sup>12</sup> muoi chít la muoi la E-lia-sip, muoi chít la bar la Yakim, <sup>13</sup> muoi chít la pái la Hupa, muoi chít la pôn la Yê-sip Ap, <sup>14</sup> muoi chít la sỡng la Bil-cah, muoi chít tapoát la I-mêr, <sup>15</sup> muoi chít tapul la Hê-sir, muoi chít tacual la Hap-pasê, <sup>16</sup> muoi chít takêh la Pê-tahia, bar chít la Yê-hêt-kêl,

<sup>17</sup> bar chít la muoi la Yakin, bar chít la bar la Camul,

<sup>18</sup> bar chít la pái la De-laya, cóp bar chít la pôn la Masĩa.

<sup>19</sup> Máh cũai nãi khoiq roap mpỗ táq ranáq tâng Đổng Sang Toâr samoát Arôn la achúc achiac alói khoiq anoat, đốq táq puai samoát Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq patáp chơ.

### *Pơ Ramúh Tốp Lê-vi*

<sup>20</sup> Cóp bữn cũai canõh tể tổng toiq tốp Lê-vi cõt plở tâng đổng sũ alói bữm, la neq: Tể con châu Am-ram la Subêl; tể con châu Subêl la Yê-dia,

<sup>21</sup> tể con châu Rê-habia la It-sia,

<sup>22</sup> tể con châu I-sar la Sê-lô-môt; tể con châu Sê-lô-môt la Yahat.

<sup>23</sup> Tể con châu Hep-rôn noap puai loah cumo alói cõt, la neq: Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cóp Yê-camiam.

<sup>24</sup> Tể con châu Usiel la Mi-ca; tể con châu Mi-ca la Samir.

<sup>25</sup> Tể con châu It-sia, a-êm samiang Mi-ca, la Sa-chari.

<sup>26</sup> Tể con châu Mê-rari la Mali, Muchi, cóp Yasia; tể con châu Yasia la Be-nô.

<sup>27</sup> Tể con châu Mê-rari sũ Yasia la: Be-nô, Sô-ham, Sacur, cóp Ip-ri.

<sup>28-29</sup> Tể con châu Mali la E-lia-sơ cóp Ki-sơ.

E-lia-sơ ốq con samiang, ma tể con châu Ki-sơ la Yê-ramil.

<sup>30</sup> Tể con châu Muchi la Mali, Ê-dơ, cóp Yê-ri-môt.

Nheq máh cũai nãi la tể tổng toiq Lê-vi, puai đổng sũ alói.

<sup>31</sup> Cũai plở tâng dĩ đổng sũ cóp a-êm samiang tâng tốp ki, nheq náq alói séng machóng sểm ai alói, la tốp con samiang Arôn. Cũai tềng rit sang táq ngíq bo alói roap mpỗ đốq táq ranáq. Ma alói séng choâng moat puo Davit, Sadôc, Ahi-maléc, máh cũai plở tể đổng sũ cũai tềng rit sang, cóp máh cũai tể đổng sũ tốp Lê-vi.

## 25

### *Máh Tốp Ca Khếuq Lơiq Cờng Lampõiq*

<sup>1</sup> Puo Davĩt cớp máh sớ tốp Lê-vi rườh cũai tể sâu Asap, Hê-man, cớp Yê-duthun yõn atõng parnai Yiang Sursĩ muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr, achúng cớt, cớp parkeh sar. Máh cũai táq ranáq nâi la neq:

<sup>2</sup> Tể con samiang Asap bữn Sacur, Yê-sep, Nê-thania, cớp A-sarê-lah. Tốp alới ớt pũn chớc Asap, la cũai pau atõng parnai o tể Yiang Sursĩ toâq puo ớn.

<sup>3</sup> Yê-duthun bữn tapoât náq con samiang neq: Ke-dalia, Sê-ri, Yê-saya, Si-mê, Hasa-bia, cớp Mati-thia. Ớt pũn chớc mpoaq alới, tốp alới pau atõng parnai o tể Yiang Sursĩ, muoi prớh cớp noau tapáih achúng toâr toâq ũat cansái ũat khể cớp sa-õn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Hê-man bữn muoi chít la pỏn náq con samiang neq: Bukia, Matania, Usiel, Sê-buol, Yê-ri-môt, Hanania, Ha-nani, E-lia-tha, Kit-dal-ti, Rô-mam-ti E-sớ, Yôt-baca-sa, Malô-thi, Hô-thir, cớp Ma-hasi-ôt. <sup>5</sup> Hê-man la muoi noaq atõng saccoi q yõn puo. Yiang Sursĩ táq o chớq Hê-man na yõn án bữn con samiang muoi chít la pỏn náq cớp con mansẽm ẻn pái náq.

<sup>6</sup> Con samiang dĩ náq nâi parkeh sar, tapáih achúng toâr cớp achúng cớt ớt pũn chớc mpoaq alới toâq rỏm sang toam tâng Đống Sang Toâr. Ma Asap, Yê-duthun, cớp Hê-man ki, alới roap ớng santoiq puo ớn.

<sup>7</sup> Bar chít la pỏn náq samiang nâi la moang cũai Chiang, cớp sểm ai alới tốp Lê-vi la moang cũai khếuq lơiq cờng lampõiq. Nheq tữh tốp alới la bar culám tacual chít tacual náq.

<sup>8</sup> Tốp alới séng yoc ẻ dắng noau bữn mpỏl táq nhũang; tam cũai pỏng tở la cũai thâu, cũai khếuq tở

la mbõiq rien, la alới séng machớng nheq.

<sup>9-31</sup> Bar culám tacual chít tacual náq cũai samiang nâi tampẽq cớt pỏn tốp. Dĩ tốp bữn muoi chít la bar náq, noap dẻh cũai sớ alới hỡ. Séng trỏ dâu lứq pẻiq Yê-sep tể đống sũ Asap; trỏ bar la Ke-dalia; trỏ pái la Sacur; trỏ pỏn la I-tri; trỏ sớng la Nê-thania; trỏ tapoât la Bukia; trỏ tapul la Yê-sarê-lah; trỏ tacual la Yê-saya; trỏ takêh la Ma-tania; trỏ muoi chít la Si-mê; trỏ muoi chít la muoi la A-sarel; trỏ muoi chít la bar la Hasa-bia; trỏ muoi chít la pái la Subêl; trỏ muoi chít la pỏn la Matithia; trỏ muoi chít la sớng la Yê-ramôt; trỏ muoi chít tapoât la Hanania; trỏ muoi chít tapul la Yôt-baca-sa; trỏ muoi chít tacual la Hanani; trỏ muoi chít takêh la Malô-thi; trỏ bar chít la E-lia-tha; trỏ bar chít la muoi la Hô-thir; trỏ bar chít la bar la Kit-dal-ti; trỏ bar chít la pái la Ma-hasi-ôt; trỏ bar chít la pỏn la Rô-mam-ti E-sớ.

## 26

### *Tốp Ớt Kĩaq Đống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Máh cũai tể tốp Lê-vi bữn mpỏl kĩaq Đống Sang Toâr. Tể sâu Cô-ra bữn Mê-sê-lamia con samiang Cô-rê tể tống toi q Asap. <sup>2</sup> Mê-sê-lamia bữn tapul náq con samiang neq puai cumo alới sết: Sa-chari, Yê-diel, Sê-badia, Yat-niel, <sup>3</sup> E-lam, Yê-hô-hanan, cớp E-lia-hô-anai.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ satỏh ớc bốn yõn Ô-bêl Ê-dôm yõn án bữn tacual náq con samiang puai cumo alới sết: Sê-maya, Yê-hô-sabat, Yũa, Sacar, Nê-thanel, <sup>5</sup> Amiel, I-sacar, cớp Pê-ul-lathai.

<sup>6-7</sup> Con samiang clúng Ô-bêl Ê-dôm la ramứh Sê-maya. Án bữn tapoât náq con samiang neq: Ôt-ni, Raphêl, Ô-bêl, El-sabat, E-li-hu, cớp Sê-makia. Nheq tữh alới ki noau yám noap lứq tâng sâu alới, cớ alới

táq sa-ũĩ ranáq o; bar náq ntun lứq la bữn ọc roan rangoaiq sa-ũĩ lứq.

<sup>8</sup> Nheq tổng toiq Ô-bêđ Ê-dôm nâi đêđ con châu, alóĩ cõt tapoát chít la bar náq ca bữn ọc roan rangoaiq sa-ũĩ đợq rachuai táq ranáq kĩaq tâng Đổng Sang Toâr.

<sup>9</sup> Mê-sê-lamia bữn muoi chít tacual náq con samiang, cớp sêm ai án bữn ọc roan rangoaiq sa-ũĩ đợq táq ranáq anâi.

<sup>10</sup> Hô-sa tễ sâu Mê-rari bữn pỗn náq con samiang neq: Sim-ri (mpoáq án chớh án yỗn cõt cũai plớ, tam án la tở cởn ai clúng), <sup>11</sup> Hilkia, Tê-balia, cớp Sa-chari. Nheq tữh cũai ốt kĩaq Đổng Sang Toâr tễ đổng sữ Hô-sa la muoi chít la pái náq.

<sup>12</sup> Cũai kĩaq Đổng Sang Toâr, alóĩ cayoah cõt tốp puai đổng sữ alóĩ, cớp tốp alóĩ chuai ranáq machớng cũai Lê-vi canớh tê. <sup>13</sup> Dũ đổng sữ cớq ỉt cớng séng, chớ séng alóĩ bữn pĩeiq nhêng salĩq ngoah toong yáng léq; tở bữn ntrớu đổng sữ bữn bĩq náq tở la sa-ũĩ. <sup>14</sup> Sê-lamia roap mpỗl pĩeiq ngoah toong coah angia mandang loỏh. Sa-chari con samiang Sê-lamia, án la cũai sarhớng roan rangoaiq lứq, cớp án roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pỡng. <sup>15</sup> Ô-bêđ Ê-dôm roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Pỡn; cớp máh con samiang án la pĩeiq kĩaq máh clống đợq cớng hỡ.

<sup>16</sup> Supim cớp Hô-sa roap mpỗl pĩeiq Ngoah Toong Coah Angia Mandang Pát cớp Ngoah Toong Sa-laket pớ rana coah pỡng. Ranáq kĩaq ki ralêq rapĩen níc. <sup>17</sup> Coah angia mandang loỏh, cu rangái bữn cũai kĩaq tapoát náq, coah angia pỡng bữn pỗn náq, cớp coah angia pỡn la bữn pỗn náq tê. Tâng máh clống đợq cớng bữn pỗn náq cũai kĩaq, muoi clống bar náq. <sup>18</sup> Bân ntốq cheq Đổng Sang Toâr coah angia mandang pát kễng rana bữn pỗn náq cũai kĩaq, cớp tâng clống đổng

ki toáp bữn bar náq. <sup>19</sup> Nheq máh ranáq nâi la mpỗl chiau yỗn sâu Cô-ra cớp Mê-rari.

### *Máh Ranáq Canớh Tâng Đổng Sang Toâr*

<sup>20</sup> Máh cũai canớh tễ tốp Lê-vi la cũai nhêng salĩq máh hỏp đợq práq tâng Đổng Sang Toâr, cớp máh clống đợq cớng sang yoc chiau yỗn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Ladan, con samiang Kêr-sôm, án la achúc achiac nheq tữh sâu án, đêđ đổng sữ Yê-hiel-i la con samiang án hỡ. <sup>22</sup> Yê-hiel-i bữn bar lám con samiang, ramứh Sê-tham cớp Yô-el; alóĩ cõt cũai nhêng salĩq máh hỏp đợq práq tâng Đổng Sang Toâr cớp máh clống đợq cớng cớu.

<sup>23</sup> Máh ranáq ntun nâi cõt mpỗl yỗn máh tổng toiq Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

<sup>24</sup> Sê-buol la tễ tổng toiq Kêr-sôm, con samiang Mỏi-se. Sê-buol nâi cõt cũai plớ nhêng salĩq máh hỏp đợq práq tâng Đổng Sang Toâr. <sup>25</sup> Sê-lô-mit la tễ tổng toiq E-lia-se, a-ễm Kêr-sôm. Ngkĩq án la sêm ai Sê-buol. E-lia-se la mpoaq Rê-habia; Rê-habia la mpoaq Yê-saya; Yê-saya la mpoaq Yô-ram; Yô-ram la mpoaq Si-cri; Si-cri la mpoaq Sê-lô-mit. <sup>26</sup> Sê-lô-mit cớp nheq tữh sêm ai án cõt cũai nhêng salĩq máh cớng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai chiau sang la neq: Puo Davít, máh cũai plớ đổng sữ, máh cũai ayông sâu, cớp máh cũai sớt tốp tahan. <sup>27</sup> Cớp tốp Sê-lô-mit ki đững achu máh cớng alóĩ cheng bữn tễ rachíl, cớp chiau cớng ki đợq yỗn tâc tâng Đổng Sang Toâr. <sup>28</sup> Sê-lô-mit cớp sêm ai án nhêng salĩq đũ ramứh noau chiau sang đợq tâc tâng Đổng Sang Toâr. Máh cũai chiau sang cớng la neq: Samu-ễl la cũai tang hỏq Yiang Sursĩ, puo Salớ con samiang Ki-sớ, Ap-nớ con samiang Nớ, cớp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya.

*Mpõl Cũai Canõh Tẽ Tõp Lê-vi*

<sup>29</sup> Khê-nania tẽ tổng toiq I-sar cõp con samiang án bữn mpõl nhêng salĩq tẽ ranáq chuchĩc, cõp rachuai cũai proai I-sarel khân bữn ọc ralõih.

<sup>30</sup> Hasa-bia tẽ tổng toiq Hep-rôn cõp 1,700 náq sễm ai án la moang cũai roan rangoaiq. Alóĩ nhêng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cõp ranáq puo tâng cruang I-sarel coah angia mandang pát crõng Yôr-dan.

<sup>31</sup> Yê-ri-ya cõt cũai plõ tâng tổng toiq Hep-rôn. Bo Davĩt cõt puo pôn chít cumo chơ, bữn ranáq tutuaiq loah sâu tẽ đõng sữ Hep-rôn, alóĩ dáng bữn máh tahan roan clõq tâng đõng sữ nâi ca noâng bữn tamooong õt pữ vil Yasơ tâng cutẽq Ki-liat.

<sup>32</sup> Puo Davĩt rườh Yê-ri-ya cõp 2,700 náq sễm ai án, moang cũai roan rangoaiq, yõn alóĩ nhêng salĩq nheq ranáq Yiang Sursĩ cõp ranáq puo tâng cruang I-sarel õt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan. Nâi la cutẽq máh tõp Ruben, Cát, cõp muoi saráh tõp Ma-nasê.

**27***Máh Tõp Tahan*

<sup>1</sup> Cu casâi bữn 24,000 samiang cõt cũai tahan tâng cruang I-sarel. Nheq tữh cũai nâi bữn đêh cũai plõ đõng sữ, cũai sõt tahan, cõp cũai ayững atĩ puo. Ma nheq tữh alóĩ táq ranáq pữn chóc án ca nhêng salĩq tâng casâi ki.

<sup>2</sup> Nâi la máh ramứh cũai nhêng salĩq tâng dũ casâi.

Casâi muoi: Yasô-biam con samiang Sap-diel, án cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan muoi tâng casâi dâu; tâng tõp tahan án bữn 24,000 náq. <sup>3</sup> Án la tẽ sâu Pharêt, cõp án cõt cũai plõ nhêng salĩq nheq tõp tahan tâng casâi muoi.

<sup>4</sup> Casâi bar: Dô-dai la muoi noaq tẽ tổng toiq Ahôh, án cõt cũai nhêng

salĩq tõp tahan 24,000 náq. Cõp bữn Mic-lôt chuai táq ranáq sõt ki.

<sup>5</sup> Casâi pái: Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang, án nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>6</sup> Be-naya nâi la tahan clõq lứq tâng Tõp Pái Chít Náq Tahan, cõp án cõt sõt tõp tahan ki. Con samiang án Ami-sabat, chuai táq ranáq sõt 24,000 náq tahan ki.

<sup>7</sup> Casâi pôn: A-sahel, a-ễm samiang Yô-ap, án nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq. Con samiang án Sê-badia cõt cũai pláih loah mpoaq án nhêng salĩq tõp tahan ki.

<sup>8</sup> Casâi sỡng: Sam-hut tẽ tổng toiq I-sar cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>9</sup> Casâi tapoát: I-ra con samiang I-kê tẽ tõp Tacua, án nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>10</sup> Casâi tapul: Hê-lê tẽ vil Pê-lô-nit tâng cruang Ep-ra-im cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>11</sup> Casâi tacual: Si-bê-cai tẽ vil Husa tẽ sâu Sê-rah cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>12</sup> Casâi takêh: Abia-sơ tẽ vil Anathôt tâng cruang Ben-yamin cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>13</sup> Casâi muoi chít: Ma-harai tẽ vil Nê-tô-pha tẽ sâu Sê-rah cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>14</sup> Casâi muoi chít lạ muoi: Be-naya tẽ vil Pi-rathôn tẽ sâu Ep-ra-im cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

<sup>15</sup> Casâi muoi chít la bar: Hêl-dai tẽ vil Nê-tô-pha tẽ sâu Ôt-niel cõt cũai nhêng salĩq tõp tahan 24,000 náq.

*Máh Cũai Sõt Tâng Tõp I-sarel*

<sup>16</sup> Nheq ramứh nâi la ramứh cũai I-sarel ca táq ranáq sõt tâng tõp alóĩ:

E-lia-se con samiang Si-cri tâng tõp Ruben; Sê-patia con samiang Maca tâng tõp Si-mê-ôn.



17 Hasa-bia con samiang Camual tâng tốp Lê-vi; Sadôc nhêng salĩq nheq tống toiq Arôn.

18 E-li-hu, la ai Davĩt, tâng tốp Yuda; Ôm-ri con samiang Mi-kêl tâng tốp I-sacar.

19 It-maya con samiang Ô-badia tâng tốp Sa-bulôn; Yê-ramôt con samiang At-riel tâng tốp Nep-tali.

20 Hô-sê con samiang A-sasia tâng tốp Ep-ra-im; Yô-el con samiang Pê-daya tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang pát.

21 I-dô con samiang Sa-chari tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh; Yasiel con samiang Ap-nơ tâng tốp Ben-yamin.

22 A-sarel con samiang Yê-rô-ham tâng tốp Dan.

Máh cũai ki cõt sớt tâng máh tốp I-sarel.

23 Puo Davĩt tở bữn noap máh cũai proai bữn tể bar chít cumo asêng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ũq đợc ể yõn cũai proai I-sarel cõt rứh rường sa-ũi lứq samoât mantõr ốt tâng paloõng. 24 Yô-ap con samiang niang Sê-ryua, án mbõĩq chĩc đợc máh ramứh cũai proai, ma án táq tở bữn moâm. Yiang Sursĩ táq tở tốp I-sarel, cõ tian chĩc thưỡq máh cũai proai. Yuaq ngkĩq, thưỡq máh cũai proai ma tở bữn chĩc đợc tâng pơ choaiq atõng tể ranáq puo Davĩt.

### *Cũai Ca Nhêng Salĩq Mun Puo*

25 Nài la máh ramứh cũai táq ranáq nhêng salĩq mun puo. Tâng máh clống đợc cớng khong puo bữm, cũai nhêng salĩq ki la At-matet con samiang Adiel. Cớp Yô-nathan con samiang Usiah, án cõt cũai nhêng salĩq máh clống đợc cớng puo tâng máh vil cớp ntốq kĩaq tâng nheq cruang I-sarel. 26 Ê-tri con samiang Khê-lup nhêng salĩq cũai táq sarái yõn puo. 27 Si-mê tể vil Rama nhêng salĩq nường nho puo; cớp Sap-di tể tốp Sê-phan nhêng salĩq ntốq đợc blống nho.

28 Ba-al Hanan tể tốp Ke-dơ nhêng salĩq nỡm palai o-li-vê cớp nỡm tarúng tâng avúng Sê-pala; cớp Yô-at nhêng salĩq ntốq đợc đợc o-li-vê. 29 Si-trai tể tốp Sarôn rabán curiaq máh ntroõq ca chuaq cha pờ Sarôn; cớp Saphat con samiang At-lai nhêng salĩq cantóh ntroõq tâng máh avúng. 30 Ô-bil tể tốp It-mael nhêng salĩq máh lac-da; cớp Yê-dia tể tốp Mê-rô-nôt nhêng salĩq máh aséh dến. 31 Yasit tể tốp Hacar nhêng salĩq máh cũu cớp mbẽq.

Máh tốp ki la cũai nhêng salĩq máh mun puo Davĩt.

### *Cũai Ca Puo Sarhống*

32 Yô-nathan, cũq puo Davĩt la cũai sarhống rangoiq lứq cớp bữn rien dáng sa-ũi. Án cớp Yê-hiel con samiang Hac-mô-ni yõng ranáq atõng máh tốp con puo. 33 Ahi-tô-phel la cũai sarhống cớp puo, cớp Husai tể vil Akit la yóu puo Davĩt cớp cũai puo đợc sarhống. 34 Toáq Ahi-tô-phel cuchĩt chơ, Abia-tha con samiang Be-naya, cớp Yê-hôi-ada, cõt cũai puo sarhống pláih loah án. Ma Yô-ap la cũai taniap máh tốp tahan.

## 28

### *Puo Davĩt Atõng Tể Ranáq Táq Dống Sang Toâr*

1 Puo Davĩt arô nheq tữh cũai ayũng atĩ án tâng cruang I-sarel yõn toáq rôm parnơi pờ vil Yaru-salem. Máh cũai ki la neq: Cũai nhêng salĩq ranáq tâng dũ tốp I-sarel, cũai sớt pữn puo tâng cruang ki, cũai sớt dũ tốp tahan, cũai nhêng salĩq mun cớp charán khong puo cớp máh con samiang án, cũai ayũng atĩ tâng dống puo, cũai noau yám noap tâng cruang ki, cớp cũai tahan clốq lứq.

2 Puo Davĩt yuor tayũng cớp pai chóq nheq tữh cũai toáq rôm ki neq: “Máh sễm ai cứq ơ! Sễq anhia tamứng! Cứq chanchóm ể táq dống sang ca ốt níc tâng ntốq nài, đợc

Hĩp Parnai Parkhán ớt tâng ki yõn cõt ntốq sũn ayũng Yiang Sursĩ hái. Cựq khoiq thũan chuaq đõq nheq máh ramứh ẽ táq đõng sang ki. <sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng cựq neq: ‘Mới tở têq táq đõng sang yõn cựq, yuaq mới la cũai rachíl cớp táq tahóc aham cũai sa-ũi lứq.’

<sup>4</sup> “Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq ruroh cựq cớp tống toiq cựq yõn cõt sớt tốp I-sarel mantái níc. Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp Yuda yõn cõt cũai plờ ayông, cớp tể tốp Yuda ki Ncháu ruroh đõng sũ cựq. Tể nheq máh sễm ai tâng đõng sũ mpoaq cựq, án bũi pahõm chớh cựq yõn cõt puo sớt nheq tốp I-sarel. <sup>5</sup> Án yõn cựq bũn con samiang sa-ũi náq, ma tể nheq tũh con samiang cựq án ruroh Sa-lamôn yõn chõn cõt sớt cruang I-sarel, la cruang khong Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> “Yiang Sursĩ pai cớp cựq neq: ‘Sa-lamôn, con samiang mới toập, la cõt cũai táq đõng sang yõn cựq. Cựq khoiq ruroh án cõt con samiang cựq, cớp cựq lứq cõt mpoaq án. <sup>7</sup> Cựq lứq táq yõn cruang án sớt ớt mantái níc, khân án ma tamứng cớp trĩh nheq mút pahõm máh phễp rit cớp dũ ớc cựq khoiq patáp, samoát án ntôm táq sanua nãi.’

<sup>8</sup> “Yuaq ngkíq, máh cũai proai cựq ơ! Sanua nãi choâng moat Ncháu tốp hái, cớp choâng moat nheq máh cũai I-sarel ca toập rôm sanua, cựq ớn anhia dũ náq cớq anhia trĩh samoát samơi santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq patáp đõq yõn hái. Ngkíq anhia têq ndõm cutêq phuor o nãi, cớp têq anhia chiau sanóc ntũn yõn tống toiq anhia dõi ntun bũn ndõm mantái níc.”

<sup>9</sup> Chơ Davĩt pai chớq Sa-lamôn neq: “Con ơ! Cớq mới sang Yiang Sursĩ cớp trĩh án nheq mút pahõm cớp nheq sarnóm mới, samoát cựq mpoaq khoiq táq chơ. Yiang Sursĩ dáng raloaih nheq máh sarnóm hái chanchóm cớp yoc. Khân mới

ravoát chuaq án, ki án yõn mới bũn ramóh án; ma khân mới nguai chíq tể án, ki án lứq táh mới mantái níc. <sup>10</sup> Mới cớq dáng raloaih Yiang Sursĩ khoiq ruroh mới yõn cõt cũai táq Đõng Sang Toâr yõn án. Sanua cớq mới cutóng tayoâq táq ranáq ki.”

<sup>11</sup> Chơ puo Davĩt chiau yõn Sa-lamôn máh khlẽc choaiq tể ngê ẽ táq dũ clống tâng Đõng Sang Toâr, đễh máh clống đõq cớng cớp clống canõh hỡ, cớp Ntốq Yiang Sursĩ Ớt đõq yõn án táh lờih. <sup>12</sup> Án atõng yõn Sa-lamôn dáng máh ngê án khoiq chanchóm chơ tể nchõh cớp clống canõh ớt lavíng pễn nchõh, cớp clống đõq cớng tác tâng Đõng Sang Toâr, cớp cớng noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cớp puo Davĩt chiau tê yõn Sa-lamôn máh ớc patáp yõn tốp tềng rit sang cớp tốp Lê-vi toập alới táq ranáq alới tâng Đõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, cớp cớq alới bán curiaq nheq máh radõng tâng Đõng Sang Toâr. <sup>14</sup> Án atõng cớq bũn yễng cớp práq sa-ũi máh léq, đõq táq cớng neq: <sup>15</sup> Máh chớp tóu cớp rông tóu yễng cớp práq, <sup>16</sup> máh cachõng práq, cớp cachõng yễng đõq chớq bễng mi chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Cớp yễng đõq táq buong cantrieih, tangan, cachoc, cớp kang; cớp cân práq yễng đõq táq tangan savan. <sup>18</sup> Cớp cân máh léq yễng muoi chít đõq táq prõng sang, đõq chõng cớng phuom, đễh táq rup sễ aséh rachíl yõn chê-rup ca bũn khlap paliang aloõh yáng pỡng Hĩp Parnai Parkhán. <sup>19</sup> Puo Davĩt pai neq: “Nheq tũh máh ramứh aloõh ngê nãi cựq khoiq chĩc tâng choaiq chơ, ariang santoiq Yiang Sursĩ atõng yõn cựq mpoaq táq tapun dũ ramứh.”

<sup>20</sup> Puo Davĩt patáp Sa-lamôn, con samiang án, neq: “Cớq mới sabóng cớp clốq lứq. Mới cớq thũan táq toập, cớp chõi yõn muoi ramứh ntróu catáng mới. Yiang Sursĩ la

Ncháu cứq mpoaq sang toam, ki án ốt níc cốp mới. Án tở bữn táh mới, ma án ốt cốp mới yỗn toau mới táq moâm Dổng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Mách cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi bữn roap mpỗl táq ranáq tâng Dổng Sang Toâr. Mách cũai Chiang ca khểuq cu ngê la ẽ chuai mới, cốp máh cũai proai, dểh cũai ayông, nheq tữh alóit lứq tamứng santoiq mới ớn.”

## 29

### *Cơng Chiau Sang Dỏq Táq Dổng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ puo Davit pau yỗn máh cũai proai dáng neq: “Sa-lamôn con samiang cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh, ma án noâng póng cốp tở yũah dáng sa-ữi máh léq. Ranáq nâi la cõt ranáq toâr lứq, yuaq tở cởn ranáq táq dổng yỗn cũai ốt, ma cõt ranáq táq dổng sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cứq khoiq chi-chuaq dỏq máh cơng dỏq táq Dổng Sang Toâr, bữn neq: Yểng, práq, sapoan, tac, aluang, tamáu kia ntâng, tamáu chĩr, cốp máh tamáu canỏh sa-ữi lứq. <sup>3</sup> Ma clũi tể ramứh cứq khoiq chuaq dỏq ki, cứq noâng chiau práq cốp yểng la mun cứq bữm yỗn tữm ển, yuaq cứq ayooq lứq Dổng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cứq chiau yểng muoi chít hỡn tể muoi culám tân; práq o bar culám pỏn chít tân la dỏq blom yỗn ratâng Dổng Sang Toâr cõt nêuq o, <sup>5</sup> cốp táq ramứh canỏh hỡ máh cũai Chiang yoc ẽ táq. Ma sanua, noau tể anhia bữn mút pahỏm yoc ẽ chiau sang cơng yỗn Yiang Sursĩ?”

<sup>6</sup> Chơ máh cũai plở tâng dũ sâu, máh cũai sớt tâng dũ tốp I-sarel, máh cũai sớt tahan, máh cũai nhêng salĩq mun puo, nheq tữh alóit sâng bũi pahỏm chiau cơng sang dỏq táq Dổng Sang Toâr, <sup>7</sup> bữn neq: Yểng 190 tân, práq 380 tân, sapoan 675 tân, cốp tac 3,750 tân. <sup>8</sup> Án ca

bữn tamáu moat lứq, án chiau sang tâng hỏp dỏq práq tâng Dổng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Bữn Yê-hiel tể sâu Salơ tâng tốp Lê-vi, án roap ỉt cốp nhêng salĩq ranáq ki. <sup>9</sup> Mách mút pahỏm cũai proai sâng bũi chiau sang cơng yỗn Yiang Sursĩ, cốp alóit sâng bũi óh lứq bữn sa-ữi cũai toâq chiau sang. Cốp puo Davit la sâng bũi ớn tể.

### *Davit Khển Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Puo Davit khển Yiang Sursĩ choâng moat máh cũai toâq rôm. Án pai neq: “O Yiang Sursĩ la Ncháu Yacóp achúc achiac hểq ơi! Sểq khển sa-ữn anhia mantái níc! <sup>11</sup> Anhia bữn chóc sớt toâr lứq, ramứh anhia pardỏh parchia, cốp ramứh anhia o moaiq lứq, cốp anhia bữn moang chóc ang-ữr. Dũ ramứh tâng paloông cốp tâng cốc cutểq nâi la khong anhia. Anhia la puo sớt nheq tữh puo. <sup>12</sup> Sanốc ntữn cốp máh mun la toâq tể anhia toập; anhia bán curiaq dũ ramứh na bán rêng cốp chóc anhia bữm. Cốp têq anhia táq yỗn cũai aléq la têq cõt sớt toâr cốp bữn óc bán rêng. <sup>13</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ hểq ơi! Hểq sa-ỏn anhia cốp khển ramứh anhia ca ang-ữr lứq.

<sup>14</sup> “Ma cứq la noau, cốp cũai proai cứq la noau, yỗn hểq têq chiau sang cơng ntrớu yỗn anhia? Yuaq dũ ramứh la toâq tể anhia nheq, cốp cơng hểq chiau pở anhia sanua la cơng anhia khoiq yỗn hểq tể nhũang chơ. <sup>15</sup> Tốp hểq la samoât cũai tamoi, cũai tể cruang canỏh, samoât riang máh achúc achiac hểq tể. Dỏi tamoong hểq la ariang mul cháit pút, cốp tốp hểq tở têq viaq vớt tể óc cuchĩt. <sup>16</sup> O Yiang Sursĩ la Ncháu hểq ơi! Nheq tữh tốp hểq dững nheq cơng nâi dỏq táq Dổng Sang Toâr, dỏq khển ramứh anhia ca bráh o lứq; ma dũ cơng ki lứq toâq tể anhia toập cốp cõt cơng anhia nheq. <sup>17</sup> O Yiang Sursĩ ơi!

Cứq dáng anhia chim mút pahôm cũai dũ náq, cốp anhia bũi pahôm cốp cũai proai ca bũn mút sabóng o. Cứq chiau dũ ramứh nâi tễ nheq mút pahôm cứq. Sanua mút cứq sâng bũi hỡ, yuaq cứq hũm proai anhia ốt tâng ntốq nâi chiau sang cớng nheq rangứh rahõ yỗn anhia. 18 Ở Yiang Sursĩ, anhia la Ncháu achúc achiac hếq A-praham, I-sac, cốp Yacóp ơi! Sếq anhia chuai proai anhia bũn mút pahôm sâng yoc ể táq níc ranáq chiau sang, cốp chuai alóí sa-âm pacái lứq. 19 Sếq anhia chuai Sa-lamôn, con samiang cứq, bũn mút pahôm bũi ể táq puai dũ ranáq anhia patáp cốp ớn. Cốp sếq anhia chuai án táq Dống Sang Toâr nâi, ca cứq khoi q thũn dỏq nheq chơ.”

20 Chơ puo Davĩt ớn cũai proai neq: “Cốq anhia khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia nơ!”

Ngkíq máh cũai proai ki khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alóí, dếh alóí pũp crap cucốh yáng moat Yiang Sursĩ cốp puo tốp alóí.

21 Toâq tangái tamái tốp alóí kiac charán chiau sang yỗn Yiang Sursĩ; moâm ki nốq alóí yỗn máh cũai proai cha. Tốp alóí kiac charán bỗh yỗn cat lacốiq nheq sang tâng prông sang bũn neq: Ntroỏq tangcáh muoi ngin lám, cữu tồl muoi ngin lám, cốp cữu tồl con muoi ngin lám. Cốp alóí dũng chiau sang dếh blống nho hỡ. 22 Yuaq ngkíq, tốp alóí sâng bũi lứq tâng tangái ki, yuaq alóí bũn cha nguai q ốt yáng moat Yiang Sursĩ.

Nâi la trỗ bar tốp alóí pau atống ể chốh Sa-lamôn yỗn cõt puo. Nho ramứh Yiang Sursĩ, tốp alóí ỉt dỏq nsềng hĩng tâng plỡ Sa-lamôn, táq tếc chốh án cõt sốt tốp alóí; cốp alóí chốh Sadôc yỗn cõt cũai tềng rit sang. 23 Chơ Sa-lamôn chỗn tacu tâng cachớng puo tacu pláih loah mpoaq án; Yiang Sursĩ chốh án yỗn

cõt puo. Máh ranáq án táq pân cõt nheq, cốp máh cũai proai tốp I-sarel trĩh án. 24 Nheq máh cũai ayũng atĩ, máh cũai sốt tahan, dếh máh tốp con samiang puo Davĩt la pruum parkhán ể táq tanoang tapứng chốq puo Sa-lamôn. 25 Yiang Sursĩ táq yỗn nheq tũh cũai I-sarel ngcốh cốp yám noap lứq puo Sa-lamôn, cốp án táq yỗn Sa-lamôn bũn roap chốc clũi nheq tễ máh cũai canốh ca cõt puo tâng tốp I-sarel.

### *Parôm Nheq Ranáq Puo Davĩt Táq Sốt*

26 Puo Davĩt, con samiang Yê-sai, án cõt sốt nheq tốp I-sarel 27 dũn pỗn chít cumo. Án cõt sốt tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cốp tâng vil Yaru-salem pái chít la pái cumo. 28 Án cuchĩt toâq án khoi q thâu lứq chơ; án sốc bũn cốp noau yám noap lứq án. Sa-lamôn, con samiang án, chỗn cõt puo pláih loah án. 29 Máh ranáq puo Davĩt khoi q táq tễ dâu toau parsốt noau khoi q chĩc dỏq tâng pơ choai q khong cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pái náq ramứh neq: Samu-ểl, Nathan, cốp Cát. 30 Ranáq chĩc dỏq ki, la chĩc atống tễ ranáq Davĩt cõt sốt, án bũn chốc maléq; cốp nheq ranáq ca khoi q cõt cốp án, cốp tâng tốp I-sarel, cốp tâng dũ cruang ca ốt mpể ki.

## Sarác Ruaih Loah Bar Santoiq Atõng

Sarác Ruaih Loah Bar nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõih Yê-su. Sarác nâi to loah tẽ Sarác Ruaih Loah Muoi, cõp atõng tẽ máh ranác puo Sa-lamôn táq. Sa-lamôn táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem riang án khoiq par-ũq cõp mpoaq án.

Sarác nâi atõng tẽ cruang I-sarel cõp cruang Yuda cõt caryoah cõp rachil ratuaq. Cruang I-sarel coah angia põng bữn moang puo sâuq ca radững cũai proai sang máh yiang canõh. Ma cruang Yuda, coah angia pũn, bữn máh puo o neq: Asa, Yê-hô-saphat, Usia, Hê-sakia, cõp Yô-sia. Ma cruang Yuda bữn sa-ũi puo sâuq hỡ toau Yiang Sursĩ yõn puo Ba-bulôn chĩl riap cruang ki cõp talõh vil Yaru-salem tâng cumo 586 nhũang dõih Yê-su.

### *Puo Sa-lamôn Câu Sẻq Ốc Roan Rangoaiq*

<sup>1</sup> Sa-lamôn con samiang puo Davit, án cõt sớt tộp I-sarel cõp curiaq cruang cutẻq khâm lứq, cõp Yiang Sursĩ, Ncháu án, yõn án bữn chóc toâr lứq.

<sup>2</sup> Puo Sa-lamôn ớn sớt ca taniap tahan tộp muoi ngin náq cõp tộp muoi culám náq, máh cũai rasẻq, máh cũai sớt, cõp nheq tữh cũai proai, <sup>3</sup> yõn puai án pẻq chu ntỏq sang toam tâng vil Ki-bê-ôn. Tộp alỏi pẻq chu ki la cõ Dõng Sang Aroaiq ớt pẻ ki. Dõng Sang Aroaiq ki Mõi-se, cũai táq ranác Yiang Sursĩ, khoiq táq bo alỏi ớt pẻ ntỏq aiq. <sup>4</sup> Ma Hĩp Parnai Parkhán, puo Davit khoiq dững achu tẽ vil Ki-riat Yê-arim, chớ dỏq pẻ dõng aroaiq án khoiq thữan pẻ vil Yaru-salem.

<sup>5</sup> Prõng sang sapoan ca Be-salen con samiang Uri, châu Hỡr, khoiq táq

dỏq noâng ớt choâng moat Dõng Sang Aroaiq pẻ vil Ki-bê-ôn. Puo Sa-lamôn cõp nheq tữh cũai proai pẻq sang toam Yiang Sursĩ tâng ntỏq ki. <sup>6</sup> Sa-lamôn sang toam Yiang Sursĩ na chiau sang máh crõng tâng prõng sang sapoan tâng nchõh Dõng Sang Aroaiq; án kiac charán muoi ngin lám, cõp bõh sang yõn cat lacỏiq nheq.

<sup>7</sup> Tâng sadâu ki, Yiang Sursĩ toâq sapáh yõn Sa-lamôn, cõp blớh án neq: “Ntrớu mới yoc ẻ bữn tẽ cứq?”

<sup>8</sup> Puo Sa-lamôn ta-õi: “Anhia khoiq ayooq Davit mpoaq cứq sa-ũi lứq, cõp sanua anhia khoiq chỏh cứq yõn cõt puo pláih án. <sup>9</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ời! Sẻq anhia yõn máh ốc anhia khoiq par-ũq cõp mpoaq cứq lứq cõt. Anhia khoiq chỏh cứq yõn cõt puo dỏq cõt sớt máh cũai proai crũng lứq samoat phõn cutẻq. <sup>10</sup> Ngkỉq, sẻq anhia chuai yõn cứq bữn ốc roan rangoaiq cõp dáng raloaih dỏq cứq tẻq radững máh cũai proai nâi. Khân tỡ bữn ngkỉq, nõq tẻq cứq cõt sớt máh cũai proai anhia crũng lứq nâi?”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ ta-õi Sa-lamôn neq: “Mới khoiq ruroh ốc pẻiẻq. Mới tỡ bữn ruroh sớt bữn, tỡ la máh crõng crớu, tỡ la ramứh ranoâng, tỡ la cachit máh cũai par-ũal mới, tỡ la yõn dõih tamoong mới ớt cõng tamoong dũn. Ma mới ruroh ẻq cõt roan rangoaiq cõp dáng raloaih dỏq tẻq táq sớt máh cũai proai cứq, la máh cũai ca cứq khoiq ruroh yõn mới cõt puo tộp alỏi. <sup>12</sup> Ngkỉq, cứq lứq yõn mới bữn ốc roan rangoaiq cõp dáng raloaih lứq. Ma hỡn tẽ nâi ẻn, cứq ẻ yõn mới cõt sớt cõp bữn mun sa-ũi lứq, dẻh ramứh ranoâng mới cõt dỏh duor, clũi tẽ máh cũai ca cõt puo nhũang mới, tỡ la cũai ca cõt puo ntun mới.”

### *Puo Sa-lamôn Cõt Sớt Toâr Cõp Sớt Lứq*

13 Puo Sa-lamôn loõh tễ nốq sang toam pở vil Ki-bê-ôn, la nốq bữn Dống Sang Aroaiq Yiang Sursĩ; chơ án pít chu loah pở vil Yaru-salem. Ớt tâng vil Yaru-salem án cốt sốt nheq máh cũai I-sarel. 14 Án parôm 1,400 lám sễ aséh rachíl, cốp 12,000 lám aséh. Án dỏq sễ aséh rachíl cốp máh aséh tâng vil Yaru-salem cốp tâng vil canõh hỡ. 15 Bo Sa-lamôn cốt sốt, práq tiaq cốp yểng tâng vil Yaru-salem cốt sa-ữi samoât tamáu miat sâng. Cốp aluang sê-da la cốt sa-ữi samoât nỡm tarúng tễ cuar cóh cruang Yuda. 16 Máh cũai ayững atĩ puo Sa-lamôn dững asuoi aséh tễ cruang Musur\* cốp tễ cruang Si-lasia.† 17 Muoi lám sễ aséh rachíl ca dững achu tễ cruang Ê-yip-tô alóí chõng tapoât culám ốc práq; muoi lám aséh alóí chõng muoi culám sỡng chít ốc práq. Máh cũai ayững atĩ puo dững chềq sễ aséh rachíl cốp aséh yõn puo cũai Hết cốp puo cũai Si-ri.‡

## 2

### *Thrũan Táq Dống Sang Toâr*

1 Puo Sa-lamôn thrũan táq Dống Sang Toâr dỏq cốt nốq sang toam Yiang Sursĩ; cốp án ể táq dống yõn án ớt. 2 Án ớn 70,000 cũai samiang pởq ngcõi cớng ể táq Dống Sang Toâr, cốp 80,000 náq yõn pởq tốc tamáu tâng máh dũal cốp cóh ki. Cốp bữn cũai sốt dỏq nhềng salĩq máh cũai táq ranáq la 3,600 náq.

3 Sa-lamôn ớn cũai ranềng pởq atỡng Hi-ram puo vil Ti-rơ neq: “Sễq anhia táq chỏq cứq samoât anhia khoiq táq chỏq puo Davít mpoaq cứq, bo anhia chềq aluang sê-da cốt langhoiq yõn án táq dống ớt. 4 Cứq ntôm ể táq Dống Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cứq. Dống sang ki cốt nốq miar khong Yiang

Sursĩ, dỏq hếq cốp máh cũai proai hếq chõng cớng phuom chiau sang án. Tâng nốq ki hếq ể chiau sang bễng mi yõn Yiang Sursĩ. Cốp hếq ể bõh cớng chiau sang cu tarup tabữ tâng Tangái Rlu, tâng tangái casai mbõiq loõh, cốp tâng tangái rit canõh hỡ, dỏq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp hếq. Án khoiq patáp tốp I-sarel yõn táq níc máh ranáq ki. 5 Hếq chanchóm ể táq dống sang toâr lứq, yuaq Yiang Sursĩ hếq la sốt toâr clũi nheq tễ yiang canõh. 6 Ma noau tềq táq dống sang yõn Yiang Sursĩ ớt? Paloõng sarõih lứq la tỡ bữn la-a dũ yõn án ớt. Khân ngkíq, hếq tỡ rơi táq dống sang yõn án ớt, ma mpỡl tềq táq ống nốq dỏq bõh cớng chiau sang yõn án sâng. 7 Yuaq ngkíq, sanua sễq anhia ớn muoi noaq cũai chiang ca khểuq táq cớng cốp khũar pachĩr yểng, práq, sapoan, cốp tac; dếh khểuq tan aroaiq santứm ềng, cusâu cốp satong, dỏq alóí táq ranáq parnoi cốp cũai chiang tâng cruang Yuda cốp vil Yaru-salem, parnoi cốp máh cũai ca puo Davít, mpoaq hếq khoiq ruoh dỏq. 8 Hếq dắng samoât lứq cũai chiang anhia moang khểuq tamư aluang. Ngkíq sễq anhia asuoi máh aluang sê-da, sango, cốp sarũi tễ cóh Lê-banôn yõn hếq. Cốp hếq pruum ể ớn cũai hếq pởq rachuai tốp anhia tễ ranáq chuaq máh aluang ki, 9 yuaq hếq chanchóm ể táq dống sang nài yõn toâr cốp nêuq o lứq. 10 Hếq lứq asuoi sanyam yõn máh cũai tamư aluang, bữn neq: Racáu bali 100,000 achoiq, racáu mi 100,000 achoiq, blõng n्हo 440,000 lit, cốp dờq nsềng o-li-vê 440,000 lit.”

11 Puo Hi-ram coi q choai q thờ ta-õi puo Sa-lamôn neq: “Cỗ Yiang Sursĩ ayooq cũai proai án, ngkíq án yõn

\* 1:16 1:16 Tỡ la cruang Ê-yip-tô. † 1:16 1:16 Tâng rana 16, bar cruang nài cốt nốq máh cũai puo Sa-lamôn amóh aséh yõn ramoâng. ‡ 1:17 1:17 Rana 17 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

anhia cõt puo tốp alói. <sup>12</sup> Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, án ca têng paloõng cốp cốc cutêq nãi! Án khoiq yõn puo Davĩt bữn con samiang roan rangoaiq lứq, dáng sa-ũi ramứh, cốp khểuq sa-ũi ngê. Sanua anhia aloõh ngê đõq táq đồng sang yõn Yiang Sursĩ, cốp táq đồng yõn anhia õt hỡ. <sup>13</sup> Cứq ớn Huram Abi toâq pỡ anhia; án la cũai Chiang roan rangoaiq cốp khểuq lứq. <sup>14</sup> Mpiq án tể tốp Dan, ma mpoaq án tể vil Ti-rơ. Án khểuq táq cớng toâq práq, yểng, sapan, tac, tamáu, cốp aluang. Án dáng tan aroaiq santúm satong, ẽng, cusâu, cốp aroaiq busín o hỡ; dểh têq khũar dũ ramứh, cốp têq táq dũ ramứh samoât anhia yoc ẽ bữn. Sẻq anhia yõn án táq parnoi cốp cũai Chiang anhia, cốp cũai Chiang táq ranáq yõn puo Davĩt mpoaq anhia hỡ. <sup>15</sup> Ngkíq, sanua sẻq anhia thrũan asuoi sanyam, bữn neq: Racáu bali, racáu mi, blõng nho, cốp đõq nsẻng o-li-vê, samoât anhia khoiq ửq đõq chơ. <sup>16</sup> Tốp hẻq lứq tamư aluang ca anhia yoc ẽ bữn tể cóh Lê-banôn, cốp asuoi yõn anhia na boq samoât ra-áu, chơ alõi tâng đõq mứt toau toâq pỡ vil Yôp-pa. Vớt ki anhia ễn ngcõi đững achu pỡ vil Yaru-salem.”

### *Tabỏq Ễ Táq Đồng Sang Toâr*

<sup>17</sup> Puo Sa-lamôn chĩc máh thỏq cũai tể cruang canõh ca õt tâng cutêq tốp I-sarel; án táq samoât puo Davĩt, mpoaq án, khoiq táq tể nhũang chơ. Nheq tửh cũai tể cruang canõh la 153,600 náq. <sup>18</sup> Án ớn 70,000 náq tể tốp ki ngcõi cớng ẽ táq đồng, 80,000 náq tốc tamáu tâng pỡng cóh, cốp 3,600 náq taniap máh cũai táq ranáq.

\* **3:3** 3:3 Tỡ la cuti sám bar chít tapul mết, cốp la-a sám takêh mết. † **3:4** 3:4 Tỡ la piang pa sám takêh mết, sarõih muoi chít tapoât mết. ‡ **3:8** 3:8 Tỡ la sám takêh mết. § **3:11-13** 3:11-13 Tỡ la sám bar mết tadĩ. \* **3:11-13** 3:11-13 Tỡ la sám takêh mết.

## 3

<sup>1</sup> Puo Sa-lamôn mbõiq táq Đồng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, pỡ ntỏq Yiang Sursĩ sapáh yõn puo Davĩt tâng cóh Mô-ria, la ntỏq pủh saro khong Arau-na tể tốp Yê-but. <sup>2</sup> Puo Sa-lamôn tabỏq táq tâng casâi bar, cumo pỡn án cõt puo. <sup>3</sup> Đồng Sang Toâr ca puo Sa-lamôn táq, cuti tapoât chít coat, la-a bar chít coat.\* <sup>4</sup> Ntrõn ca choâng cốp ngoah toong mut đồng sang, piang pa bar chít coat, sarõih muoi culám bar chít coat.† Ntrõn ki Sa-lamôn blom toâq yểng muoi chít. <sup>5</sup> Clõng toâr án apooq toâq pian aluang sango, cốp blom toâq yểng o lứq, dểh táq rup nỡm tarẻc cốp rup sái-sô. <sup>6</sup> Án pasang Đồng Sang Toâr yõn cõt nẻuq o toâq tamáu moat lứq, cốp toâq yểng tể cruang Par-vêm. <sup>7</sup> Án ỉt yểng blom prang, santỏng toong, ratâng, cốp cantaih toong Đồng Sang Toâr. Tâng ratâng máh cũai Chiang khũar táq rup chẻ-rup. <sup>8</sup> Ma clõng tâng Đồng Sang Toâr ca noau đõq Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt bữn la-a li cốp Đồng Sang Toâr, piang pa la bar chít coat machớng tể.‡ Án ỉt yểng ntâng hỡn tể bar chít la muoi tân đõq blom ratâng Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt. <sup>9</sup> Án ỉt yểng sám tadĩ ki-lô đõq táq máh đẻng; cốp ratâng yoah tran pỡng la blom toâq yểng tể.

<sup>10</sup> Puo Sa-lamôn ớn máh cũai Chiang ỉt tac, táq bar lám rup chẻ-rup, blom toâq yểng, chơ đõq bản Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt, <sup>11-13</sup> ma yõn choâng-rachoâng, bar lám rup ki to moat chu ngoah toong. Bar lám chẻ-rup ki, muoi lám bữn bar lám khlap cuti sỡng coat.§ Bar lám rup ki paliang khlap muoi coah yõn parchỏq parnoi; ma khlap muoi coah ễn tót cốp ratâng. Bar lám

chê-rup paliang khlap pato parnoi la-a bar chít coat.\* 14 Ân ít aroaiq busín cốp aroaiq canõh yóm santúm satong, êng, cốp cusâu, dểh chún rup máh kê-rup chóq tâng ki, chơ sangcút Ntốq Yiang Sursĩ Ôt.

#### *Bar Ntreh Tanũl Sapoan*

15 Puo Sa-lamôn táq bar ntreh tanũl sapoan, muoi ntreh cuti pái chít la sỡng coat,† chơ đợc coah moat Dống Sang Toâr. Dũ ntreh tanũl noau táq plỡ chóq tâng pứp tanũl sarõih sỡng coat.‡ 16 Tâng pỡng tanũl noau pasang toâq sái-sô cốp toâq palâi õiq-tâi sapoan muoi culám ốc.§ 17 Ân ayứng máh tanũl ki yáng moat ngoah toong mut Dống Sang Toâr. Tanũl muoi ốt coah angia pưn án amứh Yakin.\* Tanũl bar ốt coah angia pỡng án amứh Bô-at.†

## 4

### *Máh Crong Radống Tâng Dống Sang Toâr*

1 Puo Sa-lamôn táq muoi lám prông sang toâq sapoan, dũ coah chiaq bữn bar chít coat, cốp sarõih muoi chít coat.\* 2 Ân táq ố toâr toâq sapoan noau đợc Dợc Mưt. Yarũ sỡng coat; ngoah ố ki la-a muoi chít coat; chiaq aviel tở ố toâr ki bữn pái chít coat.† 3 Pưn kớng ố alới táq máh rup ntroỏq tangcáh cõt muoi sáiq cốp tở ố, muoi coat bữn muoi chít lám rup. Alới pasang cõt bar rana, bữn rana pỡng cốp rana pưn. 4 Noau achủh ố toâr ki tâng pỡng cloong rup ntroỏq tangcáh muoi chít la bar lám ca táq toâq sapoan. Muoi chít la bar lám ntroỏq ki, pái lám to moat chu coah angia pỡng, pái lám to moat chu coah angia pưn, pái lám to moat chu coah angia

mandang loõh, cốp pái lám ên to moat chu coah angia mandang pát.

5 ố ki cubân máh cừm pỏn.‡ Kớng ố machớng cốp kớng cachoc, samoât piar aluang paliang aloõh. Têq chóq đợc tâng ố ki mán 66,000 lit. 6 Tỏp alới táq ố cõt muoi chít lám, sỡng lám đợc coah angia pưn Dống Sang Toâr, ma sỡng lám ên đợc coah angia pỡng. ố nâi đợc ariau máh sáiq charán ể dừng bớch chiau sang. Đợc tâng ố toâr đợc yỏn tỏp tểng rit sang ariau.

7 Tỏp alới ít yểng táq muoi chít lám rông tóu, táq samoât noau khiq atớng, chơ dừng đợc tâng clống la-a tâng Dống Sang Toâr, coah angia pưn sỡng lám, cốp coah angia pỡng sỡng lám. 8 Tỏp alới táq cachớng muoi chít lám, chơ dừng đợc tâng clống la-a tâng Dống Sang Toâr, coah angia pưn sỡng lám, coah angia pỡng sỡng lám. Cốp alới táq tangan yểng muoi culám bểng hỡ.

9 Tỏp alới táq nchỏh coah clống yỏn máh cũai tểng rit sang, cốp táq nchỏh la-a coah tiah; ma máh ngoah toong đợc catáng nchỏh ki, alới blom nheq toâq sapoan. 10 Ma ố toâr alới achủh yáng tiah cheq soq coah angia pưn Dống Sang Toâr, ma ốt yáng angia mandang loõh.

11 Huram táq máh adéh, sán, cốp tangan. Ân táq yỏn moâm dũ ramứh samoât án khiq par-ứq cốp puo Sa-lamôn yỏn Dống Sang Toâr bữn neq:

12 Tanũl bar ntreh,  
plỡ tanũl bar lám cõt samoât  
rup tangan tâng pỡng tanũl,

13 tâng pỡng pứp tanũl bữn  
rup sái-sô cốp rup õiq-tâi pỏn  
culám ốc, patoi cõt bar rana  
tâng bar plỡ tanũl,

14 máh ố cõt cốp sanưn ố,

† 3:15 3:15 Tở la sám muoi chít tapoát mết. ‡ 3:15 3:15 Tở la sám bar mết tadĩ. § 3:16 3:16

Rana 16 nâi tâng parnai Hê-brớ tở bữn raloaih.

\* 3:17 3:17 Tâng parnai Hê-brớ santoiq 'yakin' parlóng loah la 'Yiang Sursĩ chớch đợc'. † 3:17 3:17 Tâng parnai Hê-brớ santoiq 'bô-at' parlóng

loah la 'Nhớ tể rêng Yiang Sursĩ'. \* 4:1 4:1 Tở la sám takêh mết, cốp sarõih pỏn mết tadĩ. † 4:2 4:2 Tở la sám bar mết cốp bar sen-ti-mết, pỏn mết cốp pỏn sen-ti-mết, cốp muoi chít la pái mết.

‡ 4:5 4:5 Sám tacual sen-ti-mết.



15 Ồ toâr cốp muoi chít la bar lám ntroỏq tangcáh ca dờ ồ toâr ki,

16 máh adéh, sán, cantrieih, cốp máh cớng radõng canỏh hỡ.

Nheq máh cớng nài Huram táq toâq sapoan noau sat, ien tâc tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, samoât puo Sa-lamôn khoiq ỏn án táq.

17 Puo Sa-lamôn chiau yỏn án táq dũ ramứh ki pỡ ntỏq tooc tâng ntỏq tapín cheq crõng Yờ-dan, bân mpứng dĩ bar coah vil Sucôt cốp vil Sarê-than. 18 Ngkíq neheq tữh cớng án khoiq táq tâng ntỏq ki la sa-ữi lứq; tỡ bữn noau dáng máh léq ntâng sapoan noau táq máh cớng ki.

19 Puo Sa-lamôn ỏn táq toâq yẻng cớng tâng Dõng Sang Toâr, bữn neq: Prõng sang cốp cachõng dỏq chỏq bẻng mi chiau sang yỏn Yiang Sursĩ; 20 rỏng tóu cốp chỏp tóu la táq toâq yẻng ca o lứq, dỏq tacât yáng moat Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt, samoât án khoiq patáp dỏq chớ; 21 piar aluang dỏq pasang, máh chỏp tóu, cốp cớng tacáp la táq toâq yẻng; 22 sarkĩauq dỏq cứt ruaiq tóu, máh tangan, máh cuban tadõng cớng phuom, cốp máh chô chỏq rahửng ữih. Dũ ramứh nài la táq toâq yẻng neheq. Máh ngoah toong Dõng Sang Toâr coah tiah cốp ngoah toong mut chu Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt noau blom toâq yẻng tê.

## 5

1 Toâq puo Sa-lamôn táq moâm dũ ramứh yỏn Dõng Sang Toâr, chớ án dửng práq, yẻng, cốp máh cớng puo Davĩt mpoaq án tâc, khoiq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, dửng dỏq tâng ntỏq noau dỏq cớng radõng tâng dõng sang.

### *Dửng Amut Hĩp Parnai Parkhán Tâng Dõng Sang Toâr*

\* 5:10 5:10 Bữn noau dỏq cóh Si-nai la cóh Hỏ-rep hỡ.

2 Chớ puo Sa-lamôn arỏ máh cũai sỏt tẻ dũ tốp, dũ sâu, cốp dũ dõng sũ tẻ tốp I-sarel, yỏn toâq rỏm pỡ vil Yaru-salem, dỏq dửng achu Hĩp Parnai Parkhán tẻ vil Si-ỏn, la Vil Davĩt, cốp dửng amut dỏq tâng Dõng Sang Toâr. 3 Nheq tữh tốp alỏi toâq bo tangái Táq Rit Cha Bũ Chỏh Nloâh tâng casâi tapul. 4-5 Tữ máh cũai sỏt toâq rỏm dũ chớ, máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ dửng Hĩp Parnai Parkhán, dẻh Dõng Sang Aroâiq, cốp máh cớng tâc tâng dõng sang ki, chớ amut dỏq tâng Dõng Sang Toâr. 6 Puo Sa-lamôn cốp máh cũai proai I-sarel toâq rỏm choâng moat Hĩp Parnai Parkhán, cốp alỏi chiau sang cũu cốp ntroỏq sa-ữi lứq, toau tỡ rơi nghì noâng. 7 Chớ máh cũai tẻng rit sang crang Hĩp Parnai Parkhán amut tâng Dõng Sang Toâr, cốp dửng dỏq tâng Ntỏq Yiang Sursĩ Ớt pụn khlap chẻ-rup. 8 Khlap chẻ-rup paliang acrúq neheq Hĩp Parnai Parkhán cốp tong crang. 9 Máh cũai ca ỏt tayứng tâng Ntỏq Tẻng Rit tẻq hửm pứp tong crang ki; ma khân tapoang nhẻng tẻ coah tiah, ki tỡ bữn hửm. (Tong crang hĩp ki noâng níc toau tangái nài.) 10 Tâng clõng Hĩp Parnai Parkhán, Mỏi-se khoiq chỏq dỏq bar khlẻc tamáu, bo alỏi ỏt pỡ cóh Si-nai,\* la ntỏq Yiang Sursĩ yỏn santỏiq parkhán pỡ cũai proai I-sarel, bo tốp alỏi mbỏiq loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ.

### *Ang-ừr Yiang Sursĩ Clũom Nheq Dõng Sang Toâr*

11 Chớ tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ carlũn aloỏh tẻ Ntỏq Tẻng Rit; neheq tữh alỏi ca ỏt bân ntỏq ki khoiq chiau tẻ sang yỏn Yiang Sursĩ, tam bo ki la dỏq alỏi cóq táq ranáq ma tỡ bữn. 12 Nheq tữh tốp Lê-vi ca tapáih cớng lampỏiq la neq: Asap, Hẻ-man, Yẻ-duthun, cốp tốp sẻm ai alỏi. Alỏi tayứng

yáng angia mandang loõh, dũ náq alóí sóp tampác aroáiq busín; alóí parkeh sar, tapáih achúng toâr, cốp achúng cõt cheq prông sang. Ma bữn cũai tềng rit sang muoi culám bar chít náq ca plóng máh lavia õt parnoi cốp tốp Lê-vi. <sup>13</sup> Máh cũai plóng lavia cốp máh cũai ũat; alóí ũat cõt muoi srong sâng dõq khễn cốp sa-õn Yiang Sursĩ. Tốp alóí ũat khễn muoi prớh cốp srong lavia, srong parkeh sar, cốp tapáih máh cớng lampõiq canõh, ũat khễn Yiang Sursĩ neq:

“Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Yuaq án o lứq, cốp án ayooq tái-mantái níc!”

<sup>14</sup> Bo ki toáp bữn ramúl sềng clũom, cốp bữn poang ang-ữr tề Yiang Sursĩ claq chũop nheq dõng sang, toau táq yõn máh cũai tềng rit sang tở tềq táq ranáq ntróu noâng.

## 6

### *Sa-lamôn Patáp Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Chơ puo Sa-lamôn câu sềq neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq ruroh õt bân ramúl cubân canám lứq. <sup>2</sup> Sanua cứq khoiq táq Dõng Sang Toâr ca nêuq o yõn anhia õt ngki mantái níc.”

<sup>3</sup> Bo cũai proai õt tayứng bân ntốq ki, puo Sa-lamôn to moat chu tốp alóí, cốp sềq Yiang Sursĩ satõh ốc bốn puan yõn tốp alóí. <sup>4</sup> Án pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel; án yõng níc parnai án khoiq ữq cốp puo Davĩt, mpoaq cứq. Án pai chỏq Davĩt neq: <sup>5</sup> ‘Noap tề tangái cứq dững aloõh cũai proai cứq tề cruang Ê-yip-tô, cứq tở bữn ruroh vil léq yũah tâng cruang cutềq tốp I-sarel dõq táq dõng sang cõt ntốq sang toam cứq. Cốp cứq tở bữn ruroh cũai aléq yũah yõn cõt cũai sốt máh cũai proai cứq. <sup>6</sup> Ma sanua,

cứq khoiq ruroh vil Yaru-salem dõq cõt ntốq yõn máh cũai toáp rôm sang toam cứq, cốp cứq chỏh Davĩt cõt cũai sốt máh cũai proai cứq.’ ”

<sup>7</sup> Sa-lamôn pai ễn neq: “Davĩt, mpoaq cứq, khoiq aloõh ngê ễ táq dõng sang dõq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. <sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chỏq án neq: ‘Lứq o mới chanchóm ễ táq Dõng Sang Toâr dõq sang toam cứq. <sup>9</sup> Ma mới la tở cõn cũai táq dõng sang yõn cứq; con samiang mới toáp cõt cũai táq dõng sang yõn cứq.’

<sup>10</sup> “Sanua, Yiang Sursĩ táq samoat án khoiq par-ữq cốp Davĩt, mpoaq cứq, dõq cứq bữn cõt puo tốp I-sarel pláih mpoaq cứq; cốp cứq khoiq táq Dõng Sang Toâr nâi dõq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. <sup>11</sup> Cứq khoiq dững dõq Híp Parnai Parkhán tâng clõng Dõng Sang Toâr, dềh bar khlêc tamáu ca chĩc dõq parnai anhia khoiq parkhán yõn tốp I-sarel.”

### *Santoiq Sa-lamôn Câu Sềq*

<sup>12</sup> Choâng moat máh cũai proai, Sa-lamôn pỡq tayứng yáng moat prông sang, chơ án sacõ atĩ achõn cốp câu sềq tề Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Sa-lamôn khoiq táq chơ cachõng sapoan ien dõq cachõng puo tacu, chơ dững dõq tâng nchõh Dõng Sang Toâr. Põn coah cachõng ki sỡng coat machõng nheq, cốp sarõih pái coat.\* Án chõn tâng cachõng ki cốp sacõh racól yáng moat máh cũai proai, dềh sacõ atĩ achõn chu paloõng, <sup>14</sup> cốp câu neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Lứq tở bữn yiang aléq ma ariang anhia tâng paloõng tở la tâng cutềq nâi; anhia yõng níc máh parnai anhia khoiq par-ữq cốp cũai proai anhia, cốp anhia apáh ốc ayooq chỏq alóí, toáp alóí trĩh anhia nheq tề mút pahõm. <sup>15</sup> Anhia

\* **6:13** 6:13 Tở la cuti sám bar mết cốp pái chít sen-ti-mết, cốp sarõih sám muoi mết cốp pái chít sen-ti-mết.

yống níc máh parnai anhia par-ữq cớp Davít, mpoaq cứq. Tangái nâi dĩ ớc anhia par-ữq lứq cõt rap̄ieiq. <sup>16</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel ơi! Sanua, sễq anhia táq máh ớc anhia khoiq par-ữq cớp mpoaq cứq bo anhia atống án neq: ‘Lứq bữn níc muoi noaq cũai tễ tổng toiq mới bữn cõt puo tốp I-sarel, khân con châu mới táq puai máh phễp rit cứq, samoát mới khoiq táq.’ <sup>17</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu cũai I-sarel, ơi! Sanua sễq anhia táq yỗn cõt rap̄ieiq dĩ ramứh anhia khoiq ữq cớp puo Davít, la cũai táq ranáq anhia.

<sup>18</sup> “Ma nỏq tềq anhia ớt parnoi cớp cũai tâng cutềq nâi? Lứq pai paloõng la-a lứq la noâng tở bữn dĩ yỗn anhia ớt, casõn đống sang cứq táq nâi ễn. <sup>19</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Cứq la cũai táq ranáq anhia. Sễq anhia tamứng sường santiago cứq câu, cớp sễq anhia ta-õi máh ớc cứq câu sễq. <sup>20</sup> Sễq anhia nhêng chu Đống Sang toâr nâi cu sadâu tangái. Yuaq ntốq nâi cõt ntốq anhia khoiq rườh đờq sang toam anhia, sễq anhia tamứng toâq cứq to moat chu Đống Sang Toâr, câu sễq anhia rachuai. <sup>21</sup> Sễq anhia tamứng sường santiago cứq cớp máh cũai proai anhia câu sễq tễ anhia. Toâq tốp hếq to moat chu đống sang nâi cớp câu sễq tễ anhia, sễq anhia tamứng tễ paloõng, la ntốq anhia ớt, cớp táh lờih yỗn tốp hếq.

<sup>22</sup> “Toâq bữn noau tềq muoi noaq táq lờih chỏq cũai canõh, cớp noau đừng án chu prông sang tâng Đống Sang Toâr nâi yỗn án thể dĩan pai án lứq tở bữn lờih, <sup>23</sup> sễq anhia tamứng tễ pỡng paloõng, cớp rasữq chuai máh cũai táq ranáq anhia. Sễq anhia yỗn cũai táq lờih roap tột, ma acláh cũai ca tở bữn táq lờih.

<sup>24</sup> “Toâq proai anhia cũai I-sarel cõt pê chỏq cũai par-ũal cỗ tian alới táq lờih chỏq anhia, ma khân alới

píh loah chu anhia cớp ngin kho pở Đống Sang Toâr nâi, <sup>25</sup> sễq anhia tamứng tễ paloõng, cớp sễq anhia táh lờih yỗn máh cũai proai anhia, la cũai I-sarel, cớp đừng alới chu loah pở cutềq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alới.

<sup>26</sup> “Toâq anhia catáng paloõng tở yỗn mia sễng, cỗ tian cũai proai anhia táq lờih chỏq anhia, cớp khân alới to moat chu Đống Sang Toâr ngin kho lờih, cớp ralêq cõt mút tamái, đêh câu sễq tễ anhia, <sup>27</sup> sễq anhia tamứng tốp alới, cớp táh lờih yỗn cũai táq ranáq anhia, la máh cũai proai I-sarel, cớp arřen alới yỗn táq óng ranáq p̄ieiq sâng. O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn đờq mia sễng loah pở cloong cutềq ca anhia khoiq chiau yỗn alới ndỡm níc.

<sup>28</sup> “Toâq bữn ớc panhieih khlac tâng cutềq nâi, tở la toâq ỗn, tở la máh sarnóh chỏh cõt rúng nheq cỗ tian cuyal phát hang lứq, tở la sampứh lam toâq talõh, tở la cũai par-ũal ớt crỏq lavíng vil, tở la cõt rang-ĩ tacóh, <sup>29</sup> sễq anhia tamứng sường santiago tốp alới câu sễq. Khân cũai aléq tễ tốp I-sarel ma bữn mút pahõm túh ngua cớp sacõ aĩ chu Đống Sang Toâr nâi toâq án câu sễq, <sup>30</sup> sễq anhia tamứng tễ paloõng la ntốq anhia ớt. Sễq anhia táh lờih yỗn alới cớp rachuai tốp alới. Óng anhia toâp dáng nheq tâng mút pahõm cũai chanchóm; sễq anhia táq chỏq dĩ náq cũai bữn roap puai loah ranáq alới táq. <sup>31</sup> Táq ngkíq tềq alới sa-âm anhia mantái níc bo alới ớt tâng cutềq anhia khoiq chiau yỗn achúc achiac alới.

<sup>32</sup> “Toâq bữn cũai tễ cruang yờng tễ cruang I-sarel bữn sâng tễ ramứh ranoâng anhia cớp tễ ranáq toâr lứq anhia khoiq táq yỗn cũai proai anhia, chơ alới toâq rôm sang cớp câu sễq tễ anhia pở Đống Sang Toâr nâi tề, <sup>33</sup> sễq anhia tamứng tễ paloõng, la ntốq anhia ớt, cớp chuai

tõp alóí, dõq yõn cũai chũop cõc cutẽq nâi bũn dáng cõp yám noap anhia, machõng tõp I-sarel la proai anhia tê. Chơ tõp alóí bũn dáng Dõng Sang Toâr cứq khoiq táq la ntõq yõn máh cũai toâq rôm sang toam anhia.

<sup>34</sup> “Toâq anhia ớn cũai proai anhia põq chíl cũai par-ũal alóí, põ ntõq aléq alóí õt, khân alóí to moat chu vil anhia khoiq ruroh cõp chu Dõng Sang Toâr cứq khoiq táq nâi, chơ câu sêq tẽ anhia, <sup>35</sup> sêq anhia tamúng tẽ paloõng srong sãntoĩq alóí câu sêq, cõp rachuai tõp alóí yõn chíl riap.

<sup>36</sup> “Toâq cũai proai anhia táq lỏih chỏq anhia (yuaq tõ bũn noau ma õq lỏih), cõp anhia sâng cutâu mút cõp chiau yõn cũai par-ũal chíl riap alóí, cõp cõp dũng alóí põ cruang canõh ca yõng lứq, <sup>37</sup> ma khân cũai proai anhia câu sêq loah tẽ anhia tẽ cruang ki, sêq anhia tamúng srong sãntoĩq alóí. Khân tõp alóí lêq loah mút pahõm tamái, chơ ngin kho lỏih tõp alóí khoiq táq chỏq anhia cõp pai: ‘Hếq la cũai ngian, cũai loái lứq,’ sêq anhia tamúng srong máh sãntoĩq tõp alóí câu. <sup>38</sup> Cõp khân tõp alóí pỉh loah chu anhia nheq tẽ mút pahõm põ cruang cutẽq alóí õt ki, dẽh alóí to moat chu cruang cutẽq ca anhia khoiq chiau yõn achúc achiac alóí, chu vil anhia khoiq ruroh, cõp chu Dõng Sang Toâr cứq khoiq táq yõn anhia, <sup>39</sup> sêq anhia tamúng tẽ paloõng, la ntõq anhia õt, tẽ srong sãntoĩq tõp alóí câu. Sêq anhia sarũiq táq cõp táh lỏih yõn alóí.

<sup>40</sup> “O Yiang Sursĩ cứq ơi! Sanua sêq anhia tapoang asẽng nhẽng salĩq cõp tamúng máh sãntoĩq cứq khoiq câu sêq tâng ntõq nâi.

<sup>41</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sanua sêq anhia yuor tayúng cõp mut tâng Dõng Sang Toâr, la ntõq bũn Híp Parnai Parkhán cõt tẽc chỏc toâr anhia,

cõp õt níc ntõq ki. Sêq anhia satõh ỏc bõn yõn máh cũai tẽng rit sang anhia tẽ dũ ranáq alóí táq, cõp yõn cũai proai anhia bũn ỏc bũi óh, cõ tẽ ranáq o anhia táq yõn tõp alóí. <sup>42</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia chõĩ táh puo ca anhia khoiq ruroh. Ma sêq anhia sanhũ níc tẽ ỏc anhia ayooq Davĩt, la cũai táq ranáq anhia.”

## 7

### *Ranáq Chiau Sang Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Toâq puo Sa-lamôn câu sêq moâm chơ, bũn pla ùih sẽng tẽ paloõng chõng nheq máh crõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ; cõp ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ clũom nheq Dõng Sang Toâr. <sup>2</sup> Cõ Dõng Sang Toâr bũn moang poang ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ, ngkĩq máh cũai tẽng rit sang tõ tẽq mut. <sup>3</sup> Toâq cũai proai hũm ùih sẽng tẽ paloõng cõp clũom nheq Dõng Sang Toâr, ngkĩq tõp alóí pũp asẽng tâng cutẽq cõp sang toam Yiang Sursĩ; alóí sa-õn neq: “Lứq khẽn Yiang Sursĩ! Yuaq án o lứq, cõp án ayooq mantái níc.”

<sup>4</sup> Chơ puo Sa-lamôn cõp nheq tũh cũai proai chiau sang máh crõng yõn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Puo Sa-lamôn kiac ntroõq 22,000 lám cõp cũu 120,000 lám dõq chiau sang. Táq ngkĩq puo cõp máh cũai proai táq rit dõq chiau sang Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Máh cũai tẽng rit sang tayúng puai ntõq ranáq alóí táq, cõp tõp Lê-vi ntôm ùat khẽn Yiang Sursĩ toâq crõng lampõĩq puo Davĩt khoiq táq dõq. Alóí ùat neq: “Ổc ayooq tẽ Ncháu õt mantái níc,” samoat puo Davĩt dõq ùat khẽn Yiang Sursĩ. Máh cũai tẽng rit sang plõng máh lavia bo máh cũai proai I-sarel tayúng.

<sup>7</sup> Sa-lamôn táq rit chiau sang nchõh ca õt choâng moat Dõng Sang Toâr. Põ ntõq ki án bõh charán dõq chiau sang, chiau sang máh thũ

racáu, cớp chiauh sang nsẽng charán dõq cõt cớng sang yõn cõt ratoi. An táq ngkíq yuaq prõng sang sapoan ca án khoiq táq tõ bữn toâr dũ yõn dõq máh charán ẽ bõh chiauh sang, máh thữ racáu, cớp máh nsẽng.

<sup>8</sup> Tâng tapul tangái puo Sa-lamôn cớp máh cũai proai I-sarel táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloáh. Cũai toâq rôm chũng lứq, án ca toâq tẽ parsót cruang coah angia põng la ntốq raláp Hamat, cớp tẽ raloan cruang coah angia pũn, la cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Tapul tangái alóí chiauh sang prõng; ma tapul tangái ẽn, alóí táq rit cha bũ sanhữ Tangái Chóh Nloáh. Tâng tangái parsót tốp alóí toâq rôm loah parnõi. <sup>10</sup> Toâq tangái bar chít la pái, casâi tapul, Sa-lamôn ớn máh cũai proai miar chu pỡ dõng alóí bữm. Tốp alóí sâng bũ lứq tẽ ranáq o Yiang Sursĩ khoiq táq yõn tốp I-sarel, la proai án, yõn Davít, cớp yõn Sa-lamôn.

### *Yiang Sursĩ Sapáh Ẽn Chóq Sa-lamôn*

<sup>11</sup> Toâq moâm puo Sa-lamôn táq Dõng Sang Toâr cớp dõng án õt, án khoiq táq moâm nheq máh ranáq án chanchóm ẽ táq. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ sapáh muoi trõ ẽn yõn Sa-lamôn hữm tâng sadâu cớp pai neq: “Cứq khoiq sâng santoiq mới câu, cớp cứq bũ roap Dõng Sang Toâr nãi dõq cõt ntốq chiauh sang cớng yõn cứq. <sup>13</sup> Khân cứq catáih chíq paloõng tõ yõn mia sêng, tõ la yõn sampứh lam khuoq toâq cáiq cha nheq sarnóh anhia chóh, tõ la atoâq ớn pỡ cũai proai cứq; ma <sup>14</sup>khân alóí câu sêng tẽ cứq dẽh lẹq mút pahõm tamái, cớp chũng cũi chíq tẽ máh ranáq sâuq alóí dõq táq, chớ cứq lứq tamứng alóí tẽ põng paloõng; cứq lứq táh lôih alóí, cớp táq yõn cutẽq alóí cõt o loah. <sup>15</sup> Cứq lứq kĩaq rabán Dõng Sang Toâr nãi, cớp tamứng santoiq dũ náq toâq câu sêng pỡ cứq

tâng ntốq nãi. <sup>16</sup> Yuaq cứq khoiq ruoh ntốq nãi dõq cõt ntốq miar yõn cứq õt, dõq cũai tẽq sang toam cứq mantái níc pỡ ntốq nãi. Cứq lứq nhêng salĩq cớp bán kĩaq níc Dõng Sang Toâr nãi. <sup>17</sup> Khân mới táq ranáq cứq tanoang tapứng samoát Davít, mpoaq mới, khoiq táq chớ, cớp mới trĩh máh phẽp rit cứq cớp táq puai dũ óc cứq patâp, <sup>18</sup> ki cứq yõng níc máh santoiq cứq khoiq par-ữq cớp Davít, mpoaq mới, bo cứq atõng án neq: ‘Lứq bữn cũai tẽ tống toiq mới cõt sốt níc cruang I-sarel.’ <sup>19</sup> Ma khân mới cớp máh cũai proai mới tõ bữn trĩh phẽp rit cớp óc cứq khoiq patâp anhia táq puai; cớp khân anhia pỡq cucõh sang máh yiang canõh, <sup>20</sup> ki cứq lứq dũng aloõh anhia tẽ cutẽq ca cứq khoiq chiauh yõn anhia, cớp cứq táh Dõng Sang Toâr nãi, la ntốq cứq khoiq ruoh dõq cõt ntốq sang toam cứq. Chớ máh cũai proai tẽ ntốq canõh lứq ayê ra-ac cớp mumat ntốq nãi.

<sup>21</sup> “Sanua noau hữm Dõng Sang Toâr nãi o lứq, ma nữ-ra án cõt ntốq ralõh-ralái nheq, cớp dũ náq cũai pỡq pha sâng dót lứq, dẽh alóí blóh neq: ‘Cỗ nõq Yiang Sursĩ táq chóq cutẽq nãi cớp Dõng Sang Toâr nãi nneq?’ <sup>22</sup> Chớ máh cũai canõh ẽ ta-õi neq: ‘Cỗ tian tốp alóí calõih táh Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, án ca dũng aloõh achúc achiac alóí tẽ cruang Ê-yip-tô. Tốp alóí puai máh yiang canõh, cớp cucõh sang máh yiang ki. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ dũng atoâq óc rúng pứt pỡ tốp alóí.’ ”

## 8

### *Máh Ranáq Sa-lamôn Khoiq Táq Moâm*

<sup>1</sup> Nheq bar chít cumo puo Sa-lamôn táq Dõng Sang Toâr cớp dõng án õt. <sup>2</sup> Moâm ki án ayứng loah máh vil ca puo Hi-ram khoiq chiauh yõn án ndõm, cớp án ớn máh cũai I-sarel pỡq õt tâng máh vil ki. <sup>3</sup> An cheng

ĩt cruang Hamat Sô-ba, <sup>4</sup> cốp táq viang khâm lúq đợc kĩaq vil Pal-mi-ra\* ốt tâng ntốq aiq. Cốp án ayững loah máh vil tâng cruang Hamat hỡ; noau đợc cớng cớu tâng máh vil ki. <sup>5</sup> Sa-lamôn atúc loah máh vil neq: Bet Hô-rôn Yáng Pờng, cốp Bet Hô-rôn Yáng Pưn; bar vil nâi khâm lúq, bữn viang, bữn ngoah toong, cốp raláng cláng toong; <sup>6</sup> cốp án atúc loah vil Balat cốp máh vil ca án đợc cớng cớu, đêh máh vil án đợc aséh cốp sế aséh rachil. Cốp án táq máh ranáq án chanchóm ể táq tâng vil Yaru-salem, tâng cruang Lê-banôn, cốp chũop máh cutêq án sốt. <sup>7-8</sup> Sa-lamôn ếp máh cũai tể tốp Cana-an táq ranáq yỗn án, la máh cũai ca tốp I-sarel đợc yỗn bữn tamoong bo alóit cheng ĩt cutêq ki. Tốp nâi la neq: Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Hê-vit, cốp Yê-but. Máh cũai nâi noâng cõt sũl níc toau dõi sanua. <sup>9</sup> Án tở bữn ếp máh cũai I-sarel táq ranáq; ma án yỗn tốp alóit cõt tahan, cõt cũai sốt, cõt cũai dững sế aséh rachil, cốp cõt tahan aséh. <sup>10</sup> Máh cũai ayững atĩ puo la bar culám sớng chít náq cõt cũai taniap máh cũai táq ranáq.

<sup>11</sup> Sa-lamôn dững aloõh lacuoi án, la con puo Ê-yip-tô, tể Vil Davit, cốp án yỗn lacuoi ki ốt tâng đống án khoiq táq yỗn, cốp án pai neq: "Tở bữn o niang ốt tâng đống puo Davit, la puo tốp I-sarel, yuaq đũ ntốq noau khoiq achúh Hĩp Parnai Parkhán cõt ntốq miar khong Yiang Sursĩ."

<sup>12</sup> Sa-lamôn chiau sang cớng yỗn Yiang Sursĩ tâng prông sang án khoiq táq đợc yáng moat Đống Sang Toâr. <sup>13</sup> Tâng máh tangái khoiq ruroh đợc, án bõh cớng chiau sang puai phếp rit Mõi-se khoiq atõng. Máh tangái ki la neq: Tangái Rlu, Tangái Táq Rit Casai Mbõiq Loõh; tangái táq rit cha bũi pái trõ tâng cumo, la Tangái Cha Bẻng Mi Ớq Cớng Pluoih, Tangái Susot saro mi, cốp

Tangái Chóh Nloah. <sup>14</sup> Án táq puai samoat phếp rit Davit, mpoaq án, khoiq táq đợc, chơ án anoat ranáq yỗn máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ táq tâng cu rangái, cốp án ớn tốp Lê-vi ayông ũat cốp rachuai ranáq tốp tểng rit sang. Cốp án chóh máh tahan yỗn kĩaq Đống Sang Toâr tâng cu rangái bân máh ngoah toong, táq puai samoat Davit, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patáp đợc. <sup>15</sup> Alóit táq puai samoat samõi lúq máh santoiq Davit khoiq ớn tốp tểng rit sang cốp tốp Lê-vi tể máh ranáq đợc cớng, cốp máh ranáq canõh hỡ.

<sup>16</sup> Máh ranáq puo Sa-lamôn táq la cõt moâm nheq, noap tể tangái án táq tanang Đống Sang Toâr toau toat tangái án táq moâm nheq đống sang ki.

<sup>17</sup> Chơ Sa-lamôn pờq chu vil Ê-si-ôn Ki-bơ cốp vil E-lat; bar vil nâi ốt cheq tor đợc mừt ntrin tuoc Aca-ba tâng cruang Ê-dôm. <sup>18</sup> Puo Hiram ớn cũai ayững atĩ án asuoi tuoc yỗn sa-ũi, cốp máh cũai sốt tahan án, đêh cũai khểuq dững tuoc dững asuoi tuoc yỗn puo Sa-lamôn. Nheq tữh tốp alóit dững asuoi tuoc parnoi cốp máh sốt tahan Sa-lamôn, chơ clong chu cruang Ô-phia, dững đêh yểng muoi chít tapoat tân đợc chiau yỗn Sa-lamôn.

## 9

### *Puo Mansẽm Tể Cruang Sê-ba Toat Sa-õh Sa-lamôn*

<sup>1</sup> Toat puo mansẽm tể cruang Sê-ba sâng parchia tể puo Sa-lamôn, án pờq chu vil Yaru-salem yoc ể chim Sa-lamôn na máh santoiq blóh coat lúq. Án dững máh cũai ayững atĩ sa-ũi lúq pờq cốp án, đêh cớng cachúc cốp sana, yểng sa-ũi lúq, cốp tamáu moat, án patiang tâng cloong lac-da. Toat án ramóh puo

\* 8:4 8:4 Vil Pal-mi-ra bữn ramứh Tat-môh hỡ.

Sa-lamôn, chơ án blóh tể dũ ramúh án yoc ẽ dáng. <sup>2</sup> Cóp puo Sa-lamôn ta-õi án dũ ramúh; tở bữn ntróu ma án tở têq ta-õi. <sup>3</sup> Tở puo mansêm tể Sê-ba dáng tể ốc roan rangoaiq puo Sa-lamôn, cóp hữm đống puo ốt, <sup>4</sup> đêh hữm máh cớng sana án aloõh yõn cha, máh ntốq cũai ayũng atĩ puo ốt, máh ranáq cũai ayũng atĩ án táq, máh tampác alóí tâc, cóp máh tampác cũai hâu toâq án chỉ-cha, đêh máh cớng án chiaú sang tâng Đống Sang Toâr, dũ ranáq nâi táq yõn puo mansêm sâng salêh cóp đót lứq.

<sup>5</sup> Puo mansêm pai chók puo Sa-lamôn neq: “Máh ốc parchia parhan tể anhia ca hêq khoiq sâng pở cruang hêq tể ranáq anhia táq, cóp tể ốc roan rangoaiq anhia, dũ ốc ki la p̄ieiq nheq. <sup>6</sup> Ma hêq tở bữn noap santoiq alóí táq ntông toau moat hêq hữm bữm. Ốc hêq sâng tở yũah tadĩ loâng tể ốc roan rangoaiq anhia. <sup>7</sup> Máh cũai táq ranáq anhia cóp máh cũai ayũng atĩ anhia la bữn ốc bốn lứq cõ alóí têq tayũng yáng moat anhia cóp bữn tamũng níc santoiq roan rangoaiq anhia. <sup>8</sup> Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Án khoiq apáh yõn anhia dáng án bũi pahõm cóp anhia, yuaq án chóh anhia yõn cõt puo máh cũai I-sarel, la proai án. Cõ Yiang Sursĩ ayooq cũai I-sarel, cóp cõ án bán curiaq níc tốp alóí, yuaq ngkíq án chóh anhia yõn cõt puo tốp alóí đốq anhia táq p̄ieiq cóp tanoang o níc.”

<sup>9</sup> Chơ puo mansêm chiaú yõn puo Sa-lamôn máh cớng neq: Yẽng sám põn tân, cớng phuom, cóp tamáu moat sa-ũi lứq. Tở nai bữn cớng phuom canõh li cóp cớng phuom puo mansêm tể cruang Sê-ba đững yõn puo Sa-lamôn.

<sup>10</sup> (Máh cũai đững tuoc puo Hiram cóp puo Sa-lamôn, alóí đững achu yẽng, aluang moat, cóp tamáu

moat lứq tể cruang Ô-phia. <sup>11</sup> Puo Sa-lamôn ít máh aluang ki táq ntruang Đống Sang Toâr cóp đống án bữm hỡ; cóp án táq achúng cõt achúng toâr yõn máh cũai tapáih cớng lampõiq. Tở nai hữm yũah cớng lampõiq ariang nâi tâng cruang Yuda.)

<sup>12</sup> Puo Sa-lamôn yõn puo mansêm tể cruang Sê-ba bữn dũ ramúh án sêq. Án yõn sa-ũi hõn tể máh cớng puo mansêm đững yõn án. Chơ puo mansêm cóp máh cũai ayũng atĩ án chu loah pở cruang Sê-ba.

### *Sanóc Ntũn Puo Sa-lamôn*

<sup>13</sup> Dũ cumo puo Sa-lamôn bữn roap yẽng sám bar chít la pái tân, <sup>14</sup> tở bữn noap đêh ít thêq tể máh cũai chêq chõng. Máh puo tâng cruang Arap, cóp máh cũai sốt tâng vil bữn tốp I-sarel ốt, alóí ki đững yẽng cóp práq yõn Sa-lamôn sa-ũi lứq tê. <sup>15</sup> Puo Sa-lamôn táq khễn toâr bar culám lám, dũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám pái ki-lô tadĩ. <sup>16</sup> Cóp án táq khễn cõt pái culám lám, dũ lám blom toâq yẽng, ntâng sám bar ki-lô. Máh khễn ki án đững đốq tâng clống đống puo ca noau amúh Đống Aluang Tể Sarũng Lê-banôn.

<sup>17</sup> Án táq cachõng puo tacu toâr lứq, noau pasang cachõng toâq paluac achĩang cóp blom toâq yẽng muoi chít. <sup>18</sup> Cachõng ki bữn cál ntruang tapoât ngcál, cóp bữn muoi lám sampũn sũn bân ntốq tĩn noau blom toâq yẽng tê. Bar coah cachõng noau đốq achúh atĩ bữn rup cula samín tayũng. <sup>19</sup> Cóp bữn rup cula samín muoi chít la bar lám tayũng tâng tapoât ngcál ntruang, muoi coah muoi lám. Tâng dũ cruang, tở bữn puo aléq mỗ bữn cachõng o samoât cachõng nâi.

<sup>20</sup> Máh cachoc đốq puo Sa-lamôn noau táq toâq yẽng nheq, cóp máh cớng tâc tâng Đống Aluang Tể Sarũng Lê-banôn la noau táq toâq yẽng tê. Tở bữn cớng radõng ntróu

ma táq toâq práq, cõ práq dõih puo Sa-lamôn óq kia. <sup>21</sup> Án bữn tốp dững tuoc tâng dõiq mừt, pờq parnõi cớp tốp dững tuoc puo Hi-ram. Dũ pái cumo tốp dững tuoc nâi píh chu, cớp dững achu dếh yếng, práq, paluac achiang, tamứr toâr, cớp tamứr cớt.

<sup>22</sup> Puo Sa-lamôn sóc hỡn cớp roan rangoiq hỡn tể máh puo canõh tâng cớc cutếq nâi. <sup>23</sup> Nheq máh puo tâng cớc cutếq nâi toâq ẽ sarhõng cớp án, cõ yoc tamứng óc roan rangoiq ca Yiang Sursĩ khoiq yõn án. <sup>24</sup> Cũai aléq ca toâq, alóih dững crõng mpon yõn án, la crõng táq toâq práq cớp yếng, tampác, crõng choac, crõng cachúc cớp sana, aséh, cớp aséh lai. Ranáq nâi bữn níc dũ cumo.

<sup>25</sup> Puo Sa-lamôn bữn 4,000 ntốq dõq máh aséh cớp sễ aséh rachíl. Cớp án bữn aséh 12,000 lám ẽn; muoi pún aséh án dõq tâng vil Yaru-salem, ma muoi pún ẽn án dõq tâng máh vil canõh. <sup>26</sup> Án cớt sớt nheq máh puo noap tể crõng O-phơ-rat toau toâq cruang Phi-li-tin, cớp toau toâq raloan cruang Ê-yip-tô. <sup>27</sup> Bo Sa-lamôn cớt sớt, práq tiaq tâng vil Yaru-salem cớt sa-ũi samoât tamáu miat sâng. Cớp aluang sê-da la cớt sa-ũi samoât nỡm tarúng tể cuar cớh cruang Yuda. <sup>28</sup> Puo Sa-lamôn patáp yõn noau dững aséh tể cruang Ê-yip-tô\* cớp tể máh cruang canõh hỡ yõn án.

### *Parõm Nheq Tữh Máh Ranáq Sa-lamôn Táq*

<sup>29</sup> Máh ranáq puo Sa-lamôn táq tể dâu toau toâq parsốt, noau khoiq chĩc dõq tâng pơ saráq Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ; cớp tâng pơ saráq Ahi-cha tể vil Si-lô khoiq chĩc saccoi; cớp tâng pơ saráq sapáh baih I-dô, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq pai tể ranáq Yê-rabũam con samiãng Nê-bat, la

puo cũai I-sarel tẽ. <sup>30</sup> Sa-lamôn õt tâng vil Yaru-salem cớp cớt puo chũop cruang I-sarel põn chít cumo. <sup>31</sup> Toâq Sa-lamôn cuchĩt noau tữp án tâng ping pờ Vil Davít. Chơ Rê-habũam con samiãng án ẽn chõn cớt puo pláih án.

## 10

### *Máh Tốp Coah Angia Pờng Táq Choac*

<sup>1</sup> Rê-habũam pờq chu vil Se-kem, yuaq máh cũai proai ca õt coah angia pờng cruang I-sarel, toâq parõm parnõi dõq chớh án cớt puo. <sup>2</sup> Tữ Yê-rabũam con samiãng Nê-bat sâng ranáq nâi, án loõh tể cruang Ê-yip-tô. Tể nhũang án khoiq tarõq õt tâng cruang Ê-yip-tô, cõ án lúh tể puo Sa-lamôn. <sup>3</sup> Máh cũai proai pờq coaiq Yê-rabũam, cớp nheq tữh alóih pờq parnõi ramóh Rê-habũam, cớp pai neq: <sup>4</sup> “Mpoaq anhia yõn tốp hếq dõih mpõl ntâng lứq. Khân anhia chuai kĩa ranáq ntâng hếq yõn nghẽl asẽng, cớp táq yõn dõih tamoong hếq cớt ien khẽ achõn, tốp hếq lứq cớt cũai proai tanoang tapúng chớq anhia.”

<sup>5</sup> Rê-habũam ta-õi neq: “Yõn anhia píh chu, chơ pái tangái ẽn anhia toâq loah pờ cớq. Moãm ki cớq ta-õi tốp anhia.”

Chơ tốp alóih chu.

<sup>6</sup> Chơ puo Rê-habũam sarhõng cớp máh cũai thâu ca cõih táq ranáq tẽih Sa-lamôn, mpoaq án. Án blóh alóih neq: “Sẽq anhia tẽih nõq cớq ẽ atõng máh cũai proai nâi?”

<sup>7</sup> Máh cũai thâu ta-õi án: “Khân anhia sâng sarũiq máh cũai proai nâi, ki yõn anhia cutóng ít mừt pahõm tốp alóih, cớp ta-õi santoiq ca táq yõn alóih sâng bũi pahõm, chơ tốp alóih lứq táq tanoang tapúng chớq anhia.”

<sup>8</sup> Ma puo tỡ bữn noap ít santoiq cũai thâu tẽih atõng. Án pờq

\* 9:28 9:28 Tỡ la cruang Musur.



ramóh máh cūai póng ca muoi prôc cốp án, cốp yõn alóí ki ẽn cõt cūai tĩeih án. <sup>9</sup> Án blóh tốp alóí neq: “Nỏq anhia ẽ tĩeih cứq cóq táq chóc cūai proai ca toâq sễq yõn cứq kĩa ranáq ntâng alóí?”

<sup>10</sup> Tốp alóí ta-õi: “Pĩeiq lứq yõn anhia atõng tốp alóí neq: ‘Ndẽm doi cứq toâr hỡn tễ ngkĩng mpoaq cứq!’

<sup>11</sup> Cốp atõng tốp alóí neq: ‘Mpoaq cứq yõn anhia dõl mpõl ntâng, ma cứq ẽ acũn mpõl yõn ntâng hỡn tễ ki ẽn. Án toân anhia toâq dũi, ma cứq ẽ ỉt samũ ca bữn canỏq tac dỏq proaih anhia.’ ”

<sup>12</sup> Toâq tangái pái, Yê-rabũam dếh máh cūai proai toâq ramóh loah puo Rê-habũam, samoât án khoiq patáp.

<sup>13</sup> Rê-habũam tỡ bữn tamứng santoiq máh cūai thâu tĩeih án, ma án pai chóc máh cūai proai ntâng lứq; <sup>14</sup> án pai samoât tốp póng khoiq tĩeih atõng yõn án ta-õi neq: “Mpoaq cứq khoiq yõn anhia mpõl ntâng lứq, ma cứq ẽ acũn mpõl yõn ntâng clũi tễ ki ẽn. Án toân anhia toâq dũi, ma cứq ẽ ỉt samũ bữn canỏq tac dỏq proaih anhia!”

<sup>15</sup> Ngkĩq, puo tỡ bữn tamứng máh santoiq cūai proai sễq tễ án, yuaq ranáq nãi toâq tễ Yiang Sursĩ dỏq cõt rapĩeiq samoât santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai chóc Yê-rabũam con samiang Nê-bat na Ahi-cha, cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ vil Si-lô.

<sup>16</sup> Toâq máh cūai proai hữm puo tỡ bữn tamứng santoiq alóí, ngkĩq tốp alóí pai casang neq: “Sễq yõn Davĩt cốp dỏng sũ án cõt pút nheq! Tỡ hữm alóí chuai tốp hếq ntróu. Cūai I-sarel ời, anhia pĩh chu nheq pỡ dỏng anhia nỡ. Yõn Rê-habũam bán curiaq bữm tỗ án!”

Chơ máh cūai proai I-sarel miar chu pỡ dỏng alóí. <sup>17</sup> Alóí táh Rê-habũam yõn cõt puo ống cūai proai ca ớt tâng cruang Yuda sâng.

<sup>18</sup> Chơ Rê-habũam ớn Adô-naram la cūai nhêng salĩq cūai ca noau

padâm yõn táq ranáq yõn án, pỡq ramóh tốp I-sarel; ma tốp alóí tám tamáu chóc Adô-naram toau cuchĩt. Toâq cõt ranáq ngkĩq, puo Rê-habũam táh thâng chõn tâng sễ aséh, chơ lủh chu vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noap tễ tangái ki, cūai I-sarel ca ớt coah angia pỡng tỡ bữn pruum noâng cốp tống toiq puo Davĩt.

## 11

### *Sê-maya Atõng Sacoaiq*

<sup>1</sup> Tỡ puo Rê-habũam toâq pỡ vil Yaru-salem, án arô máh tahan clỏq lứq tễ tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, nheq tữh la 180,000 náq. Án ẽ chíh cheng ỉt loah cruang cutễq I-sarel ớt coah angia pỡng, yõn tốp ki ớt loah tâng talang atĩ án. <sup>2</sup> Ma Yiang Sursĩ atõng Sê-maya, la cūai tang bỗq án neq: <sup>3</sup> “Cỏq mới dững santoiq nãi pỡq atõng puo Rê-habũam, con samiang puo Sa-lamôn, cốp nheq tữh cūai proai Yuda cốp tốp Ben-yamin neq: <sup>4</sup> ‘Yiang Sursĩ pai neq: Anhia chõi pỡq chíh tốp I-sarel la sễm ai anhia! Cỏq tốp anhia pĩh chu loah pỡ dỏng anhia. Yuaq ranáq nãi toâq tễ cứq.’ ”

Tốp alóí trĩh parnai Yiang Sursĩ patáp, cốp tỡ bữn pỡq chíh cốp Yê-rabũam.

### *Rê-habũam Táq Viang Khâm Khếc Tâng Máh Vil*

<sup>5</sup> Rê-habũam ớt tâng vil Yaru-salem, án táq viang khâm tâng máh vil tâng cruang Yuda cốp cruang Ben-yamin, bữn vil neq: <sup>6</sup> Betlahem, E-tam, Tacua, <sup>7</sup> Bet Sur, Sô-co, A-dulam, <sup>8</sup> Cat, Marê-sa, Síp, <sup>9</sup> Adô-rêm, Lakit, Asê-cah, <sup>10</sup> Sô-ra, Ai-yalôn, cốp Hep-rôn. <sup>11</sup> Án táq viang khâm lứq, cốp chóch máh cūai sốt dỏq nhêng salĩq cu vil, ma dũ vil án parôm pachúm dỏq crong sana, dỏq nsễng o-li-vê, cốp blống nho, <sup>12</sup> coih, dau, cốp khễh sa-ũri lứq. Cỗ tễ ngê nãi án bữn cõt sốt tốp Yuda

cóp tốp Ben-yamin, yỗn tốp alóí ốt tâng talang atĩ án.

### *Máh Cũai Tềng Rit Sang Cóp Tốp Lê-vi Pỡq Chu Cruang Yuda*

<sup>13</sup> Máh tốp tềng rit sang cóp tốp Lê-vi chũop ntốq tâng cruang I-sarel pỡq chu angia pũn pỡq ốt pỡ cruang Yuda. <sup>14</sup> Tốp Lê-vi táh ntốq ruang bát cóp cutềq alóí pỡ angia pỡng, chơ đềq ốt pỡ cruang Yuda cóp vil Yaru-salem ền, cồ tian Yê-rabũam puo I-sarel cóp máh cũai ca pláih án tỡ yỗn tốp alóí cốt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Yê-rabũam chớh bữm cũai tềng rit sang đốq táq ranáq cucốh sang yiang rup mbềq, cóp cucốh sang rup ntroốq tangcáh ca alóí chống mial táq bữm. <sup>16</sup> Ma máh cũai I-sarel tề dĩ tốp ca yoc ề sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, yỗn samoát samơi lứq, ngkíq tốp alóí puai tốp Lê-vi pỡq chu vil Yaru-salem đốq chiau sang cớng yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alóí. <sup>17</sup> Tâng pái cumo tốp alóí rachuai puo Rê-habũam con samiang Sa-lamôn. Ranáq nài táq yỗn cruang Yuda cốt khâm tâng pái cumo ki, cóp tốp alóí táq pỡq yớq achúh samoát bo puo Davĩt cóp puo Sa-lamôn táq sốt alóí.

### *Đống Sũ Rê-habũam*

<sup>18</sup> Rê-habũam racoaiq cóp niang Ma-halat con cumũr Yê-ri-môt. Yê-ri-môt la con samiang puo Davĩt tề, cóp lacuoi án la Abi-hêl con mansêm E-liap cóp châu Yê-sai. <sup>19</sup> Alóí bữn con samiang pái náq ramứh Yuih, Sê-maria, cóp Saham. <sup>20</sup> Vót ki án racoaiq cóp niang Maca con cumũr Ap-salôm. Alóí bữn con samiang pồn náq ramứh Abia, Atai, Si-sa, cóp Sê-lô-mit. <sup>21</sup> Lacuoi coâl Rê-habũam nheq tữh la muoi chít tacual náq, cóp lacuoi cồiq tapoát chít náq; án bữn con samiang bar chít tacual náq, cóp bữn con mansêm tapoát chít náq. Tề máh lacuoi coâl cóp

lacuoi cồiq, ki án ayooq niang Maca sa-ữi hỡn tề máh lacuoi canốh, <sup>22</sup> cóp tề máh tốp con án, án ruoh Abia, con samiang niang Maca, yỗn cốt cũai sốt máh tốp sêm ai đốq cốt puo pláih án. <sup>23</sup> Rê-habũam aloồh ngê rangoaiq chiau máh ranáq yỗn tốp con samiang án. Án ón tốp con án ốt tâng dĩ vil ca bữn viang khâm chũop cruang cutềq Yuda cóp Ben-yamin. Án chuai cớng yỗn tốp alóí na mút pahỡm la-a lứq, cóp chuaq lacuoi sa-ữi náq yỗn máh tốp alóí hỡ.

## 12

### *Tốp Ê-yip-tô Chĩ Talốh Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Tữ cruang puo Rê-habũam cốt pacái lứq, án cóp máh cũai proai án táh nheq máh ốc Yiang Sursĩ patáp. <sup>2</sup> Tâng cumo sỡng tề án cốt puo, Yiang Sursĩ yỗn án roap tôt, cồ tian án tỡ bữn tanoang tapứng chốq Ncháu. Si-sac puo Ê-yip-tô toâq chĩ vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Án đứng sễ aséh rachĩl 1,200 lám, tahan ốt aséh 60,000 náq, máh tahan tề Ê-yip-tô la tỡ rơi nghì noâng, la tốp Li-bia, Sukim, cóp Ê-thia-bi. <sup>4</sup> Chơ án cheng ít máh vil bữn viang khâm tâng cruang Yuda toau toâq pỡ vil Yaru-salem.

<sup>5</sup> Cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Sê-maya pỡq ramóh puo Rê-habũam cóp máh cũai plỡ tốp Yuda ca toâq rôm pỡ vil Yaru-salem, cồ alóí lúh tề puo Si-sac. Án pai chốq tốp alóí neq: “Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atống anhia; án pai neq: ‘Anhia khoiq táh cứq; ngkíq yuaq cứq táh anhia cóp chiau tốp anhia yỗn puo Si-sac.’ ”

<sup>6</sup> Chơ puo cóp máh cũai sốt tốp I-sarel ngìn kho lôih pai neq: “Yiang Sursĩ la tanoang tapứng lứq.”

<sup>7</sup> Toâq Yiang Sursĩ hữm alóí ngìn kho, ngkíq án pai chốq Sê-maya neq: “Tốp alóí khoiq ngìn kho lôih alóí

chơ; ngkiq cúq tở bữn pupút noâng tốp alói. Cúq tở bữn yõn Si-sac cachĩt nheq alói, cốp ốc cúq cutâu tở bữn toâq noâng pở vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Ma Si-sac lứq bữn chĩl riap tốp alói; ngkiq tốp alói têq dáng nõq toâp mpha cũai táq ranáq cúq tở la cũai táq ranáq yõn puo cruang canõh.”

<sup>9</sup> Tữ Si-sac puo Ê-yip-tô toâq chĩl vil Yaru-salem, án ãt nheq máh crong tể Dóng Sang Toâr cốp tể dóng puo. Án ãt dũ ramứh, dếh khể puo Sa-lamôn táq toâq yểng hỡ. <sup>10</sup> Chơ puo Rê-habũam táq khể sapan pláih loah khể yểng ki, cốp án chiau yõn máh cũai taniap tahan ca kĩaq ngoah toong dóng puo. <sup>11</sup> Dũ trỗ puo pởq chu Dóng Sang Toâr, bữn máh cũai tahan dốq ayểq khể ki, cốp alói dững dốq loah tâng clống bữn máh tahan kĩaq. <sup>12</sup> Cỗ Rê-habũam ngin kho chóq Yiang Sursĩ, ngkiq yuaq Yiang Sursĩ tở bữn sâng cutâu mút cốp tở bữn pupút noâng án; cốp máh ranáq tâng cruang Yuda cõt ien khể loah.

### *Parõm Nheq Máh Ranáq Rê-habũam*

<sup>13</sup> Rê-habũam cõt sớt tâng vil Yaru-salem, cốp án cõt puo ca bữn chóc toâr achõn níc. Án chõn cõt puo bo án pôn chít la muoi cumo, cốp táq sớt muoi chít tapul cumo tâng vil Yaru-salem, la vil ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh tể máh tâm cutêq tốp I-sarel dốq cõt ntốq rôm sang toam án. Mpiq puo Rê-habũam ramứh Nama tể tốp Amôn. <sup>14</sup> Rê-habũam táq moang ranáq sâuq, yuaq án tở ẽq táq puai máh ngê Yiang Sursĩ yoc.

<sup>15</sup> Máh ranáq táq tâng dõi ta-moong puo Rê-habũam cốp dóng sũ án, tể dâu lứq toau toâq parsót, noau khoiq chĩc dốq nheq tâng pơ saráq Sê-maya la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cốp I-dô la cũai atõng saccoaiq. Puo Rê-habũam cốp puo

Yê-rabũam rachĩl níc, tở nai tangút. <sup>16</sup> Puo Rê-habũam cuchĩt, cốp noau dững túp án tâng ping puo pở tâng Vil Davĩt. Chơ Abia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 13

### *Abia Rachĩl Cốp Yê-rabũam*

<sup>1</sup> Bo Yê-rabũam con samiang Nê-bat khoiq cõt puo cũai I-sarel muoi chít tacual cumo chơ, Abia chõn cõt puo cũai Yuda. <sup>2</sup> Án cõt sớt tâng vil Yaru-salem pái cumo. Mpiq án ramứh Maca\* con mansẽm Uriel tể tốp Ki-bĩah.

Abia cốp Yê-rabũam rachĩl ratuaq. <sup>3</sup> Abia dững 400,000 náq tahan loõh rachĩl; ma Yê-rabũam dững tahan 800,000 náq loõh rachĩl cốp Abia.

<sup>4</sup> Bar tốp tahan ki ramóh parnoi pở máh dũal cốp cóh cruang Epra-im. Puo Abia chõn tâng pởng cóh Sê-mara-im, cốp arô chóq Yê-rabũam cốp tốp I-sarel neq: <sup>5</sup> “Cóg anhia tamứng yõn samoât! Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq táq tếc par-ữq chiau chóc yõn Davĩt cốp máh tống toiq án cõt níc puo I-sarel. <sup>6</sup> Yê-rabũam, con samiang Nê-bat, khoiq chĩl Sa-lamôn, la puo án bữm. <sup>7</sup> Moâm ki, án parõm muoi tốp cũai pla dốq toâq padâm Rê-habũam, con samiang Sa-lamôn, la cũai póng ca ốq ngê dốq catáng tốp alói. <sup>8</sup> Ma sanua, anhia chanchõm ẽ ratáng chĩl cốp puo Yiang Sursĩ khoiq ruroh tể tống toiq puo Davĩt. Tốp anhia bữn cứng tahan, cốp bữn máh rup ntroõq yểng ca Yê-rabũam táq dốq cõt yiang anhia. <sup>9</sup> Ma tốp anhia khoiq tuih nheq máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ tể tống toiq Arôn yõn dếq nheq, cốp anhia tuih dếh tốp Lê-vi hỡ. Tốp anhia chóch cũai tểng rit sang dốq pláih tốp alói machõng cốp cũai cruang canõh táq tê. Khân cũai aléq dững yõn anhia muoi lám ntroõq tangcáh, tở la tapul

\* 13:2 13:2 Bữn pơ saráq canõh pai ramứh nãi la Mi-caya.

lám cữu tól, lứq anhia yõn án cõt cũai tềng rit sang yiang ca tở cõn lứq yiang.

<sup>10</sup> “Ma tốp hếq noâng táq ranáq Yiang Sursĩ tốp hếq, cốp tở bữn calõih táh án. Hếq bữn cũai tềng rit sang tể tống toiq Arôn ca táq ranáq Yiang Sursĩ, đêh bữn tốp Lê-vi táq ranáq chuai tốp alói. <sup>11</sup> Cu tarựp cu tabữ tốp alói chiau sang cớng phuom cốp kiac charán bõh yõn cat lacõiq nheq đõq sang yõn Yiang Sursĩ. Tốp alói chiau sang bễng mi tâng pỡng cachõng ca khoiq sambráh puai rit, cốp cu tabữ tốp alói tacát chớp tóu tâng pỡng rông yễng. Tốp hếq táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp đõq, ma tốp anhia calõih táh án. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ toáp ớt cốp ayông tốp hếq, cốp máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ la ớt ntốq nâi tê; alói bữn lavia thrũan ẽ plóng đõq arô tốp hếq mut chĩl tốp anhia. Cũai proai I-sarel ơ! Anhia chõih chĩl Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac anhia, yuaq tốp anhia chĩl tở riap mỗ Yiang Sursĩ!”

<sup>13</sup> Ma bo ki Yê-rabũam khoiq ớn muoi tốp tahan pỡq crõq tuoiq ớt coah clĩ tốp tahan Yuda, ma án cốp tahan canõh noâng ớt coah moat. <sup>14</sup> Toáq tốp tahan Yuda nhêng lavíng mpễr ki, tốp alói hữm noau sarlũm chũop nheq chơ. Ngkíq tốp alói arô sêq Yiang Sursĩ chuai; cốp máh cũai tềng rit sang plóng lavia. <sup>15</sup> Tahan Yuda cu-õih casang lứq, cốp Abia ayông tốp alói loõh rachĩl cũai par-ũal. Yiang Sursĩ táq yõn Yê-rabũam cốp tốp tahan I-sarel cõt pê. <sup>16</sup> Tốp I-sarel lúh pláh nheq tể tốp Yuda, cốp Yiang Sursĩ yõn tốp Yuda bữn rêng hữn tể tốp alói. <sup>17</sup> Abia cốp tốp tahan án mut chĩl tốp tahan I-sarel, chơ cachĩt tahan I-sarel ca khêuq rachĩl mán 500,000 náq. <sup>18</sup> Ngkíq, máh cũai proai I-sarel cõt pê cốp cũai Yuda tâng

tangái ki, cõ tốp Yuda poâng canũm Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alói.

<sup>19</sup> Abia rapuai chĩl tốp Yê-rabũam, cốp cheng bữn máh vil án ramứh neq: Bet-el, Yê-sana, cốp Ep-rôn, đêh vil mpễr máh vil ki hữ. <sup>20</sup> Yê-rabũam tở bữn noâng chóc cõt sớt toau nheq đõih tamoong Abia. Chơ toáq parsót, Yiang Sursĩ táq yõn Yê-rabũam cuchĩt.

<sup>21</sup> Ma Abia bữn chóc cõt toár achõn. Án bữn muoi chít la pỏn lám lacuoi; bữn bar chít la bar náq con samiang, cốp bữn muoi chít tapoát náq con mansẽm. <sup>22</sup> Máh ranáq puo Abia khoiq táq, la máh santoiq án pai cốp án táq, noau khoiq chĩc đõq tâng Pơ Saráq I-dô, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc atõng.

## 14

### *Puo Asa Táq Yõn Tốp Ê-thia-bi Pé*

<sup>1</sup> Puo Abia cuchĩt, cốp noau tứp án tâng ping puo pỡ Vil Davĩt. Asa con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án. Từ Asa cõt sớt, cruang cutểq bữn ien khẽ muoi chít cumo. <sup>2</sup> Puo Asa táq máh ranáq o cốp ranáq pĩeiq choáng moat Yiang Sursĩ, Ncháu án. <sup>3</sup> Án talõh táh máh prõng cũai tể cruang canõh khoiq táq, cốp ntốq noau đõq cucõh sang yiang canõh. Án pieih máh tamáu khớt cốp án cứl táh tanũl noau đõq sang yiang Asê-ra. <sup>4</sup> Án ớn tốp Yuda táq puai pahõm Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alói, cốp yõn alói trĩh máh phễp rit án tẽih atõng cốp patâp. <sup>5</sup> Án pupút nheq máh ntốq noau đõq sang yiang canõh, cốp máh prõng đõq chiau sang cớng phuom tể máh vil tâng cruang Yuda, chơ cruang cutểq Yuda cõt ien khẽ loah. <sup>6</sup> Án táq viang khâm tâng máh vil ớt tâng cruang Yuda, yuaq Yiang Sursĩ yõn bữn ớc ien khẽ tâng máh cumo ki, tở bữn yúc bác noâng. <sup>7</sup> Án atõng máh

cũai proai Yuda neq: “Cóg tốp hái táq ntốq parnoâng tâng dũ vil, dềh viang vil khâm, ngoah toong viang vil, cóp raláng đốq catáih ngoah toong viang. Tốp hái bữn ndõm cutểq nâi, yuaq hái táq puai samoât samõi ngê Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái. Án khoiq bán curiaq kĩaq cudar tốp hái, cóp yõn tốp hái õt ien khể níc.”

Yuaq ngkíq, tốp alóí tayoâq táq, cóp cõt sốc bữn. <sup>8</sup> Puo Asa bữn tahan tể tốp Yuda 300,000 náq ca yống khể cóp coih, cóp bữn tahan tể tốp Ben-yamin 280,000 náq ca yống khể cóp tamĩang. Dũ náq moang tahan clốq rangoaíq lứq, cóp khoiq coi rien ếp hỡ.

<sup>9</sup> Bữn muoi noaq tể tốp Ê-thia-bi ramứh Sê-rah, án dững tốp muoi trĩeu tahan, cóp sể aséh rachíl pái culám lám, pốq chu vil Marê-sa đốq chíl tốp Yuda. <sup>10</sup> Asa dững tốp tahan loõh rachíl cóp Sê-rah, chơ bar tốp nâi tayứng patoi rachíl tâng avúng Sê-pha-tha, cheq cóp vil Marê-sa. <sup>11</sup> Asa câu sểq tể Yiang Sursĩ la Ncháu án neq: “Ớ Yiang Sursĩ cứq ơ! Lứq tở bữn noau tềq rachuai tốp hếq ca ieuq lứq đốq rachíl cóp tốp bán rêng lứq ki. Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơ! Sểq anhia chuai tốp hếq nứng, yuaq tốp hếq poâng canừm ống anhia toáp, cóp tốp hếq toâq rachíl cóp tốp cứng lứq nâi nhơ ramứh anhia. Ớ Yiang Sursĩ ơ! Anhia la Ncháu tốp hếq, sểq anhia chõi yõn cũai miat sâng bữn riap anhia.”

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ táq yõn tahan tốp Ê-thia-bi cõt pê toâq puo Asa cóp tốp tahan án mut chíl. Tốp alóí ki lúh pláh chap nheq, <sup>13</sup> cóp Asa cóp tốp tahan án rapuai carsot tốp alóí toau toâq pờ vil Kê-ar. Tốp alóí cachĩt táh nheq tốp tahan Ê-thia-bi, tở bữn noau khłaiq noâng; tốp alóí cõt pê cõ nhơ tể chóc Yiang Sursĩ

cóp tốp tahan án. Mách cũai Yuda bữn pữn ít máh crong alóí ki sa-ữi lứq. <sup>14</sup> Chơ tốp Yuda talóh táh nheq máh vil mpễ vil Kê-ar, yuaq máh cũai proai tâng ntốq ki cõt ngcõh lứq Yiang Sursĩ. Tốp tahan cheng ít vil ki, cóp ít máh crong sa-ữi lứq. <sup>15</sup> Tốp alóí mut chíl ntốq cũai bán charán, cóp pữn ít sa-ữi charán cũu, mbểq, cóp lac-da. Chơ tốp alóí pih chu loah pờ vil Yaru-salem.

## 15

### *Asa Táq Loah Mách Rit Sang*

<sup>1</sup> Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm A-saria con samiang Ô-det. <sup>2</sup> Chơ án pốq ramóh puo Asa cóp pai neq: “Puo ơ! Sểq puo cóp tốp Yuda, dềh tốp Ben-yamin, tamứng cứq nơ! Yiang Sursĩ õt cóp anhia khân anhia õt cóp án. Khân tốp anhia chuaq án, án yõn anhia ramóh; ma khân anhia calõih táh án, án calõih táh loah anhia. <sup>3</sup> Khoiq dũn chơ tốp I-sarel tamoong ma ốq Yiang Sursĩ ca tanoang tapứng, ốq cũai tểng rit sang đốq catoaih atõng alóí, cóp ốq phểp rit Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Ma toâq tốp alóí ramóh ốc túh coat, tốp alóí pih loah pờ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. Tốp alóí chuaq, chơ bữn ramóh án. <sup>5</sup> Dỡi ki, tở bữn noau pốq tở la chu ma bữn plot ien, yuaq ốc túh coat õt cu ntốq tâng cruang cutểq. <sup>6</sup> Cũai cruang nâi padâm cũai cruang ki, cóp vil nâi padâm vil ki, yuaq Yiang Sursĩ dững atoâq ốc túh coat cóp ốc túh arức pờ alóí. <sup>7</sup> Ma cóq anhia clốq cóp sabóng lứq, yuaq ranáq anhia táq bữn roap cóng.”

<sup>8</sup> Toâq Asa sâng santoiq A-saria con samiang Ô-det pai, ngkíq án sâng bũi loah tâng mút. Chơ án talóh táh nheq máh rup noau cucõh sang tâng cruang Yuda cóp tâng cruang Ben-yamin, dềh tâng máh vil canõh ca án cheng bữn tâng máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im hỡ.

Cóp án atúq loah prông sang tâng nchõh Dõng Sang Toâr.

<sup>9</sup> Chơ án parõm nheq tũh cũai proai tẽ tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin, dẽh máh cũai tẽ tốp Epra-im, Ma-nasê, cóp Si-mê-ôn ntôm õt tâng cruang án. Máh cũai nâi khoiq dẽq õt tâng cruang án, cõ tốp alói hũm Yiang Sursĩ õt cóp án. <sup>10</sup> Nheq tũh tốp alói toâq rôm parnoi pở vil Yaru-salem tâng casâi pái, cumo muoi chít la sõng Asa cõt puo. <sup>11</sup> Tâng tangái ki tốp alói dũng cõng tẽ alói cheng bũn, chơ chiaui sang yõn Yiang Sursĩ tapul culám lám ntroõq, dẽh tapul ngin cũu cóp mbẽq. <sup>12</sup> Tốp alói parkhán pruum sang Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alói, nheq tẽ mút pahõm cóp nheq tẽ rangũh rahõ. <sup>13</sup> Cũai aléq ma tở bũn sang toam Yiang Sursĩ cóq roap tõt cuchĩt, tam án la cũai póng tở la cũai thâu, samiang tở la mansẽm. <sup>14</sup> Tốp alói thẽ dũan casang lứq nhơ ramũh Yiang Sursĩ, pai alói ẽ puai samoat samoi óc par-ũq ki. Chơ tốp alói triau cupo cóp plóng máh lavia. <sup>15</sup> Máh cũai proai Yuda ki sâng bũi óh lứq, yuaq tốp alói bũn táq tẽc parkhán nheq tẽ rangũh rahõ. Tốp alói rôm sang toam Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ yõn tốp alói bũn ien khẽ cu ntõq.

<sup>16</sup> Puo Asa alih Maca lacuoi achuaih án tẽ cõt chóc tâng dõng puo, yuaq Maca táq tanũl dõq sang yiang Asê-ra ca nhõp nhuo lứq. Cóp án alih asẽng tanũl cóp cliet yõn abuoig, chơ án dũng bõh pở avúng Ki-trõn. <sup>17</sup> Tam án tở bũn talõh táh nheq ntõq noau cucõh sang yiang canõh tẽ cruang cutẽq tốp I-sarel, ma án nõng tanoang tapũng chóc Yiang Sursĩ nheq dõh tamoong án. <sup>18</sup> Án dũng nheq tũh cõng Abia, la mpoaq án, khoiq chiaui sang yõn Yiang Sursĩ, dẽh máh cõng án sang

bũm hõ põq dõq tâng Dõng Sang Toâr, bũn práq cóp yẽng dẽh cõng canõh hõ ca án chiaui sang loang yõn Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Nheq pái chít la sõng cumo Asa cõt puo, tở bũn cõt yúc bác ntrõu.

## 16

### *Puo Asa Ôn Puo Ben-hadat Chuai*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái chít tapoat Asa cõt puo cruang Yuda, Basa puo tốp I-sarel toâq chíl tốp Yuda, cóp táq viang khâm pở vil Rama dõq catáng chíq rana mut loõh cruang Yuda. <sup>2</sup> Chơ Asa ãt práq cóp yẽng tẽ ntõq noau dõq tâng Dõng Sang Toâr cóp tâng dõng puo. Chơ án cõiq yõn puo Ben-hadat cruang Si-ri pở vil Damac, cóp ón atõng án neq: <sup>3</sup> “Sẽq hái bar náq táq tẽc parkhán parnoi, samoat mpoaq hái khoiq táq chơ. Práq cóp yẽng nâi cõt cõng mpon yõn anhia. Sẽq anhia táh máh óc anhia khoiq pruum cóp Basa la puo I-sarel, dõq án arũiq loah máh tốp poâl án tẽ cruang hẽq.”

<sup>4</sup> Ben-hadat pruum cóp santõiq Asa; chơ án ón máh cũai sõt taniap tốp tahan põq chíl máh vil I-chõn, Dan, Aben Mẽm,\* cóp máh vil tâng cruang Nep-tali, la ntõq noau dõq máh cõng sana. <sup>5</sup> Toâq puo Basa sâng tẽ ranáq nâi, án tở bũn táq nõng ntõq parnoang tâng vil Rama; án táh nheq ranáq ki. <sup>6</sup> Chơ puo Asa parõm nheq tũh cũai chũop cruang Yuda, cóp ón alói ngcõi tamáu cóp aluang Basa thũan táq tâng vil Rama dũng nheq máh cõng nâi táq viang tâng vil Kê-ba cõt vil Mit-ba ẽn.

### *Ha-nani La Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Tâng trõ ki, Ha-nani, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, põq ramóh puo Asa cóp pai neq: “Cõ tian anhia poang puo cruang Si-ri, ma tở bũn poang

\* **16:4** 16:4 Vil nâi bũn ramũh Aben Bet Maca hõ. † **16:7** 16:7 Bũn pở tiaq pai tahan nâi la tahan Si-ri.

Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ngkĩq yuaq máh tốp tahan I-sarel† bữn lúh vớt tể talang atĩ anhia. <sup>8</sup> Bo nhũang tốp Ê-thia-bi cốp tốp Li-bia bữn tahan sa-ũĩ lứq, cốp bữn sễ aséh rachĩl la sa-ũĩ lứq tề. Ma cỗ nhor anhia poâng Yiang Sursĩ, án khoiq yỗn anhia chĩl riap tốp alóĩ. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ nhêng chũop nheq cutêq, đợq apáh chóc bán rêng yỗn máh cũai tanoang tapúng chóc án. Ma tể ranáq nãi, anhia khoiq táq ariang cũai sacũl. Ngkĩq, noap tể tangái nãi toau toâq chumát anhia bữn rachĩl níc.”

<sup>10</sup> Santoiq nãi táq yỗn Asa sâng cutâu lứq chócq Ha-nani, la cũai tang bợq Yiang Sursĩ. Ngkĩq Asa cốp án cốp clũong toâq sái-sô. Ma bo ki tề Asa mbõiq radũng túh máh cũai proai án.

### *Máh Ranáq Asa Táq*

<sup>11</sup> Nheq tữh máh ranáq Asa puo cruang Yuda táq tể dâu toau toâq parsốt khoiq noau chĩc đợq nheq tâng pỡ saráq Máh Ranáq Puo Cruang Yuda Cốp Puo I-sarel Táq.

<sup>12</sup> Tâng cumo pái chít takêh Asa cõt a-ĩ ayũng, chơ ốc a-ĩ ki cõt hập lứq tâng ayũng án. Tam án a-ĩ ngkĩq, ma án tỡ bữn chuaq Yiang Sursĩ chuai, ma án chuaq máh cũai mo yỗn tahâu án. <sup>13</sup> Tâng cumo pỗn chít la muoi tể án cõt puo, chơ án cuchĩt, <sup>14</sup> cốp noau tấp án tâng ping tamáu cõl ca án khoiq ớn noau tấc pỡ Vil Davĩt. Tốp alóĩ pasang tể án toâq siet phuom, cốp chóc đợq ana tâng sac án, chơ tấp án. Chơ noau cữm ùih yỗn blữ rêng lứq đợq tanúh án cuchĩt.

## 17

### *Yê-hô-saphat Chỗn Cõt Puo*

<sup>1</sup> Yê-hô-saphat chỗn cõt puo pláih Asa mpoaq án; cốp án táq yỗn chóc án cõt khâm lứq đợq rachĩl cốp tốp I-sarel. <sup>2</sup> Án tampêq máh cũai tahan yỗn ốt tâng máh vil tâng cruang

Yuda, cốp táq máh đõn chũop cruang Yuda cốp tâng máh vil ca Asa, mpoaq án, khoiq cheng bữn tâng cutêq tốp Ep-ra-im hỡ. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ốt cốp puo Yê-hô-saphat cốp satõh ốc bỗn yỗn án, yuaq ranáq án táq tâng cumo dâu la án táq puai ngê Davĩt, achúc achiac án, cốp án tỡ bữn cucõh sang yiang Ba-al. <sup>4</sup> Án táq ranáq Yiang Sursĩ, la Yiang mpoaq án, cốp táq puai tể máh santoiq Ncháu ớn; án tỡ bữn táq samoát máh puo cũai I-sarel táq. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ yỗn Yê-hô-saphat cõt sốt lứq tâng cruang Yuda, cốp máh cũai proai chũop cruang ki đũng crong mpon yỗn án. Yuaq ngkĩq, án cõt sốc cốp bữn chóc lứq. <sup>6</sup> Án sâng bũi pahõm táq ranáq Yiang Sursĩ. Cốp án talõh táh máh ntốq noau đợq cucõh sang yiang canõh, đễ máh tanũl noau đợq sang yiang Asê-ra ca ốt tâng cruang Yuda hỡ.

<sup>7</sup> Tâng cumo pái án cõt puo, án ớn máh cũai ayũng atĩ án ramúh Ben-hêl, Ô-badia, Sa-chari, Nê-thanel, cốp Mi-caya pỡq ariên máh cũai dũ vil tâng cruang Yuda. <sup>8</sup> Bữn cũai Lê-vi takêh náq cốp cũai tềng rit sang bar náq pỡq parnơi cốp alóĩ. Cũai Lê-vi ki bữn ramúh neq: Sê-maya, Nê-thania, Sê-badia, A-sahel, Sê-miramôt, Yê-hô-nathan, Adô-nacha, Tô-bi-cha, cốp Top-adô-nacha. Cũai tềng rit sang ki bữn ramúh E-li-sama cốp Yê-hô-ram. <sup>9</sup> Tốp alóĩ đũng Tâm Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ pỡq atõng máh cũai proai ốt tâng dũ vil chũop cruang Yuda.

### *Yê-hô-saphat Bữn Chóc Toâr Lứq*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn máh cruang mpễ cruang Yuda cõt ngcõh, toau tỡ bữn noau khỏn táq choac noâng chóc puo Yê-hô-saphat. <sup>11</sup> Bữn cũai tể tốp Phi-li-tin đũng práq cốp crong mpon sa-ũĩ yỗn puo Yê-hô-saphat; cốp bữn cũai Arap đũng cữu tồl 7,700 lám cốp mbễq 7,700 lám yỗn án. <sup>12</sup> Yuaq ngkĩq, Yê-hô-saphat

ma cõt sôt toâr la-ũt. Án táq ntõq parnoâng cõp ntõq parõm cõng tâng cruang Yuda. <sup>13</sup> Án parõm dõq cõng sa-ũi lữq tâng máh vil tâng cruang Yuda, cõp án ớn máh tahan clõq õt kĩaq vil Yaru-salem, <sup>14</sup> puai tâng sâu tốp alõi. At-náh cõt cũai taniap tahan tâng máh sâu Yuda; án sôt 300,000 náq tahan. <sup>15</sup> Cũai bữn chóc pũn án la Yê-hô-hanan bữn tahan 280,000 náq. <sup>16</sup> Cũai bữn chóc pũn Yê-hô-hanan la A-masia con samiang Si-cri; án bữn tahan 200,000 náq. A-masia chõng ẽ mut táq ranáq yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> E-lia-da sôt tahan tẽ máh sâu Ben-yamin; án cõt tahan clõq lữq, cõp án taniap tahan 200,000 náq ca khoiq rien yõng khẽl cõp tamĩang. <sup>18</sup> Cũai nhẽng salĩq pũn án la Yê-hô-sabat, bữn tahan 180,000 náq ca yõng cõng choac thrũan mut rachĩl. <sup>19</sup> Nheq tũh nãi la máh cũai táq ranáq yõn puo tâng vil Yaru-salem; clũi tẽ ki án ớn tahan canõh ẽn kĩaq máh vil ca bữn viang khâm chũop cruang Yuda.

## 18

### *Mi-caya, La Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ, Sươq Ahap*

<sup>1</sup> Toâq Yê-hô-saphat puo cruang Yuda cõt sôt lữq, cõp ramũh ranõang án cõt parchia parhan, ki án ớn con samiang án racoaiq cõp con cumũr Ahap la puo cruang I-sarel. <sup>2</sup> Toâq vót ki tở bữn dũn cumo, Yê-hô-saphat põq chu vil Sa-mari ẽ sa-óh Ahap. Ahap kiac cũu cõp ntroõq sa-ũi lám dõq cha bũi cõp roap chõm Yê-hô-saphat. Án ẽ radũng Yê-hô-saphat pruum cõp án yõn põq chíl vil Ramõt tâng cruang Ki-liat. <sup>3</sup> Ahap blõh neq: “Anhia pruum cõp hẽq põq cheng ít loah vil Ramõt tở?”

Yê-hô-saphat, puo Yuda, ta-õi: “Óq, hẽq pruum! Yuaq tahan hẽq la tahan anhia tê, cõp aséh hẽq la

aséh anhia tê. Tốp hẽq pruum cõp anhia.”

<sup>4</sup> Chơ án pai tũm ẽn chõq puo Ahap neq: “Ma nhũang lữq, cõq hái câu blõh Yiang Sursĩ voai.”

<sup>5</sup> Chơ puo Ahap arô cũai tang bõq mán põn culám náq toâq rôm cõp blõh alõi neq: “O tở, khân cứq loõh rachĩl dõq cheng ít loah vil Ramõt?”

Tốp alõi ta-õi: “O, tẽq anhia põq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ yõn anhia chíl riap.”

<sup>6</sup> Ma puo Yê-hô-saphat blõh neq: “Ntõq nãi bữn cũai tang bõq Yiang Sursĩ tở, dõq án tẽq blõh Yiang Sursĩ chuai hái?”

<sup>7</sup> Ahap ta-õi: “Noâng bữn muoi noaq ẽn, ramũh Mi-caya con samiang Im-la. Ma cứq kêt án, yuaq án tở nai pai muoi trõ loâng ốc o yõn cứq; án pai níc ốc tở o sâng.”

Puo Yê-hô-saphat ta-õi: “Anhia chõl pai ngkĩq!”

<sup>8</sup> Ngkĩq, puo Ahap arô manoaq cũai ayũng atĩ án, cõp án ớn cũai ki põq coaiq Mi-caya toâq ramóh án sanua toâp.

<sup>9</sup> Bar náq puo acúp tampác puo, cõp õt tacu tâng cachõng puo põ ntõq pủh saro yáng tiah ngoah toong vil Sa-mari, cõp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt atõng parnai Yiang yáng moat alõi. <sup>10</sup> Bữn manoaq ramũh Sê-dakia con samiang Khê-nana õt cõp tốp ki tê. Án ít tac táq cõt tacoì, cõp atõng puo Ahap neq: “Nãi! Parnai Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mõi lữq chíl tốp Si-ri toâq cõng anãi, cõp tốp alõi cõt pê cuchĩt nheq.’ ”

<sup>11</sup> Nheq tũh cũai tang bõq canõh la pai machõng ki tê neq: “Cõq anhia dũng toâp máh tốp tahan loõh põq chíl vil Ramõt; lữq samoát anhia chíl riap, yuaq Yiang Sursĩ yõn anhia chíl riap.”

<sup>12</sup> Bo ki toâp, cũai ayũng atĩ puo põq coaiq Mi-caya toâq, cõp atõng Mi-caya neq: “Cũai tang bõq canõh



atõng puo pai án bữn riap; ma cóq mới pai machõng alói ki tê.”

13 Ma Mi-caya ta-õi: “Nhớ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cứq pai õng santoiq Yiang Sursĩ ớn cứq pai sâng!”

14 Tữ án toâq tayúng yáng moat puo Ahap, chơ Ahap blóh án neq: “Mi-caya ơi! O tỡ, khân puo Yê-hô-saphat cóp cứq pỡq chíl vil Ramôt?”

Mi-caya ta-õi: “O anhia pỡq chíl! Yuaq Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia chíl riap.”

15 Ma puo Ahap ta-õi loah neq: “Cứq khoiq atõng mới sa-ũi trỗ chơ, khân mới atõng nhớ ramứh Yiang Sursĩ, cóq mới atõng õng ốc lứq sâng.”

16 Mi-caya ta-õi: “Cứq hữm tốp tahan I-sarel pláh chap nheq mpễr cóh ki, cõt riang tốp cữu ốq cũai mantán. Cóp Yiang Sursĩ pai neq: ‘Máh cũai nâi ốq cũai ayông; ngkíq yõn alói pích chu loah ien khẽ pỡ đồng sũ alói bữm.’ ”

17 Chơ puo Ahap pai chóq puo Yê-hô-saphat neq: “Hếq khoiq atõng anhia chơ, án tỡ nai pai ốc o ntrầu yõn hếq; án pai moang ốc tỡ o sâng!”

18 Mi-caya pai ễn: “Ngkíq, sẽq anhia tamúng santoiq Yiang Sursĩ atõng tâng tangái nâi! Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ tacu tâng cachõng puo tâng paloõng, cóp nheq tữh ranẽng án ớt lavíng mpễr án. 19 Chơ Yiang Sursĩ blóh: ‘Noau ẽ pỡq phếq Ahap yõn án pỡq rachíl tâng vil Ramôt, chơ yõn án cuchít tâng ntốq ki?’ Máh ranẽng ki, án ca pai neq, án ca pai ngkíq. 20 Chơ bữn muoi ranẽng loõh tayúng yáng moat Yiang Sursĩ, cóp pai neq: ‘Cứq nâi ẽ pỡq phếq thũ án.’ Yiang Sursĩ blóh án neq: ‘Nốq mới ẽ táq?’

21 Ranẽng ki ta-õi: ‘Cứq ẽ pỡq táq yõn cũai tang bỗq Ahap táq ntõng lauq.’ Yiang Sursĩ pai: ‘Têq mới pỡq phếq thũ; lứq cõt ốc mới ẽ táq.’ ”

22 Chơ Mi-caya pai santoiq parsót thánq neq: “Tẽ ranáq nâi la nneq, Yiang Sursĩ mian cũai tang bỗq nâi táq ntõng lauq chóq anhia. Ma Ncháu toâp pai anhia lứq ramóh ốc cuchít pút!”

23 Chơ Sê-dakia la cũai tang bỗq ki loõh ramóh Mi-caya, cóp tapáh án, chơ blóh neq: “Bo léq Raviei Yiang Sursĩ loõh tẽ cứq, chơ pỡq atõng mới?”

24 Mi-caya ta-õi án: “Lứq mới bữn sapúh tâng tangái mới mut tooq tâng clõng đồng ca clõp lứq.”

25 Chơ puo Ahap ớn cũai ayúng atĩ án neq: “Mới cõp Mi-caya, chơ dững án pỡq ramóh Amon la cũai sốt tâng vil nâi, cóp dững án pỡq ramóh la con puo Yô-at hỡ. 26 Cóp ớn alói takêl án amut tâng cuaq, cóp yõn án cha õng bẽng mi cóp nguaiq õng dỡq miat sâng, yõn toau cứq pích chu bữn plot ien.”

27 Mi-caya pai neq: “Khân anhia bữn pích chu plot ien, ki tỡ cõn Yiang Sursĩ atõng cứq!”

Án pai tữm ễn neq: “Dũ náq anhia cóq sanhữ máh santoiq cứq pai sanua!”

### *Puo Ahap Cuchít*

28 Chơ Ahap puo I-sarel cóp Yê-hô-saphat puo Yuda, alói dững tốp tahan pỡq chíl vil Ramôt tâng cruang Ki-liat. 29 Puo Ahap táq ntõng cóp puo Yê-hô-saphat neq: “Toâq hái pỡq rachíl, hếq ẽ táq nan cõt tahan miat, ma yõn anhia tâc tampác puo.”

Chơ puo I-sarel tâc tampác ariang tahan miat cóp loõh rachíl. 30 Ma puo Si-ri khoiq patáp máh cũai dững sẽ aséh rachíl neq: “Anhia chõl cachít cũai canõh, ma anhia rapuai chíl õng puo I-sarel sâng.”

31 Toâq máh cũai dững sẽ aséh hữm puo Yê-hô-saphat, alói chanchóm án la puo cũai I-sarel; ngkíq tốp alói pích chíl án. Ma Yê-hô-saphat cu-õi sẽq Yiang Sursĩ chuai,

cóp Yiang Sursĩ chuai án, táq yõn ranáq rachíl cõt yõng la-ũt tẽ án. <sup>32</sup> Tũ cũai dũng sê aséh rachíl bũn dáng án tũ cõn lứq puo cũai I-sarel, ngkíq tũp alóí tangút rapuai. <sup>33</sup> Ma bũn muoi noaq tahan tẽ tũp Si-ri pán saráh ma lớ p̄ieiq puo Ahap. Saráh ki sarloaiq bân parsap au tac án sóp. Án cu-õi chók cũai dũng sê aséh rachíl neq: “Cứq chũl chớ; mới apih sê aloõh tẽ ntóq rachíl nâi.”

<sup>34</sup> Tâng tangái ki noau rachíl hâp lứq, ngkíq puo Ahap caniq tũ án tâng sê aséh rachíl to moat chu coah tahan tũp Si-ri. Ma toâq moat mandang pát án ta-õh rangũh.

## 19

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Tẽq Yê-hô-saphat*

<sup>1</sup> Yê-hô-saphat puo Yuda pih chu loah pũ dõng án tâng vil Yaru-salem bũn plot o. <sup>2</sup> Ma bũn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramũh Yê-hu con samiang Ha-nani, p̄õq ramóh Yê-hô-saphat cóp pai neq: “Nõq anhia chanchóm ẽ rachuai cũai tũ o, cóp pruam cóp cũai ca kêt Yiang Sursĩ? Cũ tian tẽ ranáq anhia táq cõt nũm táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút chók anhia. <sup>3</sup> Nõq la tam, ma Ncháu nõng hũm ranáq o anhia khoiq táq, yuaq mới khoiq talõh tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra, cóp anhia cutóng táq puai níc máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq.”

### *Yê-hô-saphat Chóh Cũai Dõq Rasũq*

<sup>4</sup> Puo Yê-hô-saphat õt tâng vil Yaru-salem, cóp án p̄õq cláh cõr níc máh cũai proai, noap tẽ vil Bêr-si-ba coah angia pũn toau toâq pũ canũt parsót máh dũal cóp cóh cruang Ep-ra-im coah angia pũng dõq rakiaug máh cũai proai yõn pih loah pũ Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac tũp alóí. <sup>5</sup> Án chóh cũai rasũq tâng dũ vil chũop cruang Yuda ca bũn viang khâm, <sup>6</sup> cóp án

tũeih atõng tũp rasũq neq: “Anhia ẽ táq ntróu la tam, ma cóq anhia chanchóm yõn samoât voai, yuaq anhia tũ bũn rasũq dõq yõn cũai, ma anhia rasũq dõq yõn Yiang Sursĩ toâp; án lứq õt cóp anhia toâq anhia rasũq. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, cóp táq yõn khẽuq máh ranáq anhia ẽ táq, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu tũp hái, tũ ẽq cũai cupul lôih, tũ la rasũq bẽng cũai, tũ la roap ãt práq chang.”

<sup>8</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, Yê-hô-saphat chóh máh cũai tẽ tũp Lê-vi yõn cõt cũai tẽng rit sang, cóp cũai plõ tẽ dũ sâu tâng tũp I-sarel ca õt tâng vil Yaru-salem, yõn alóí táq ranáq parchĩn parnai puai phẽp rit Yiang Sursĩ, cóp yõn alóí rasũq ranáq ralõih tâng vil. Tũp alóí ki bũn chóc tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Án patâp tũp alóí neq: “Cóp tũp anhia táq ranáq na yám noap Yiang Sursĩ, cóp dũ ranáq tũp anhia táq cóq táq yõn tanoang tapúng. <sup>10</sup> Toâq bũn cũai tẽ sêm ai anhia dũng yõn anhia sũq óc lôih cõ cachĩt cũai, tũ la paluan phẽp rit, tũ la tũ bũn trĩh óc patâp, cóq anhia catoaih atõng alóí dõq tũp alóí tũ bũn táq lôih chók Yiang Sursĩ. Khân alóí táq clóq, ki Yiang Sursĩ cutâu mút chók anhia cóp chók sêm ai anhia tâng vil nâi. Cóq anhia táq puai ngkíq, chớ anhia tũ bũn táq lôih. <sup>11</sup> A-maria la cũai sôt máh cũai tẽng rit sang, án bũn chóc dõq tampruo tẽ máh ranáq táq lôih chók Yiang Sursĩ. Sê-badia con samiang It-ma-el cõt plõ tũp Yuda; án bũn mpõl parchĩn tẽ máh ranáq cũai proai táq cóp puo. Tũp Lê-vi cõt ayũng atĩ dõq chuai ranáq anhia. Cóq anhia roan cóp clóq dõq táq puai máh santoiq tũeih atõng nâi, cóp sũq Yiang Sursĩ õt nũng cũai ca táq p̄ieiq.”

## 20

### *Chíl Riap Tốp Mô-ap Cóp Tốp Amôn*

<sup>1</sup> Moâm ki, bữn máh tốp Mô-ap, Amôn, cóp Mê-unit pruum parnơi ẽ chíl puo Yê-hô-saphat, puo cruang Yuda. <sup>2</sup> Bữn noau dững santonq pau mut atõng puo Yê-hô-saphat neq: “Bữn muoi tốp tahan Ê-dôm cứng lứq toâq tẽ angia coah tooh dõq mut Boi. Tốp alóit khoiq chíl riap vil Hasa-sôn Tamar chơ. (Vil nâi bữn ramứh En Kê-di hỡ.) Sanua alóit ntôm toâq ẽ chíl anhia ẽn.”

<sup>3</sup> Yê-hô-saphat sâng ngcõh; chơ án câu sễq tẽ Yiang Sursĩ nheq mút pahõm. Cóp án ớn noau põq pau chũop cruang Yuda yõn ót sana muoi tangái. <sup>4</sup> Cũai proai dũ vil tâng cruang Yuda toâq rôm parnơi dõq câu sễq yõn Yiang Sursĩ chuai. Tốp alóit loõh tẽ máh vil alóit õt, chơ põq chu vil Yaru-salem dõq câu sễq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Yê-hô-saphat tayúng yáng moat máh cũai proai cruang Yuda cóp cũai proai tâng vil Yaru-salem ca toâq rôm parnơi pỡ nchõh tamái choâng moat Dõng Sang Toâr, <sup>6</sup> cóp án aloõh sường casang câu neq: “O Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac tốp hếq, ơ! Tẽ põng paloõng anhia ndõm máh cũai tâng cõc cutẽq nâi. Anhia la sõt toâr lứq cóp bữn chớq lứq, tỡ bữn noau khớh catáng anhia. <sup>7</sup> Anhia la Ncháu tốp hếq. Bo máh proai I-sarel toâq tâng cruang cutẽq nâi, anhia khoiq tuĩh aloõh nheq máh cũai ca õt tâng ntõq nâi, chơ chiau cutẽq nâi yõn tống toiq A-praham, la yớu ratoi anhia ẽn, yõn cõt mun tốp alóit níc. <sup>8</sup> Nheq tữh tốp alóit bữn õt tâng ntõq nâi, cóp táq muoi lám dõng toâr dõq sang toam anhia. <sup>9</sup> Hếq dáng samoat lứq, khân ranáq cuchít pút toâq pỡ tốp hếq na yúc, ỡn, tỡ la panhieih khlac, chơ tốp hếq tayúng to moat chu Dõng Sang Toâr nâi, la ntõq sang toam anhia. Chơ tốp hếq câu sễq yõn anhia toâq rachuai bo

hếq ramóh túh coat, cóp anhia lứq pachêng cutũr tamúng cóp rachuai tốp hếq.

<sup>10</sup> “Ma sanua tốp Amôn, tốp Mô-ap, cóp tốp Ê-dôm ntôm toâq chíl tốp hếq. Bo nhũang anhia tỡ bữn yõn cũai I-sarel mut chíl máh cruang ki bo tốp alóit mbõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, ma anhia avĩaq cóp tỡ yõn pupút tốp alóit. <sup>11</sup> Sanua tốp alóit culáh cóng tốp hếq na tuĩh aloõh tẽ cutẽq ca anhia khoiq chiau yõn hếq ndõm. <sup>12</sup> O Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơ! Sễq anhia yõn tốp alóit roap tõt, yuaq tốp hếq tỡ tẽq táq ntróu chóg tốp tahan cứng lứq nâi, la cũai ca ntôm toâq ẽ chíl hếq. Tốp hếq tỡ dáng nõq ẽ táq, ma mpõl poâng canũm cóp sễq anhia toâp rachuai hếq.”

<sup>13</sup> Bo ki, nheq tữh samiãng tâng cruang Yuda cóp máh con lacuoi tốp alóit õt tayúng choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Chơ Ravieĩ Yiang Sursĩ cõt sõt tâng muoi noaq samiãng tẽ tốp Lê-vi, ramứh Ya-hasiel sâu Asap. Ya-hasiel la con samiãng Sa-chari, châu Be-naya, chẽ Yêl, cho Ma-tania. <sup>15</sup> Chơ Ya-hasiel pai neq: “Puo Yê-hô-saphat, cóp nheq tữh cũai proai Yuda, dểh cũai tâng vil Yaru-salem ơ! Yiang Sursĩ pai neq: ‘Anhia chõĩ ngcõh ntróu, cóp chõĩ cõt pẽ pahõm cõ tẽ cũai cứng nâi. Yuaq ranáq rachíl nâi tỡ cõn khong tốp anhia, ma cõt khong Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tangái parnữ cóq anhia põq chíl tốp alóit; anhia lứq ramóh tốp alóit pỡ raláp cóh Sít ca õt coah angia mandang loõh yáng ntõq aiq cheq vil Yê-ruol. <sup>17</sup> Yúc trõ nâi tỡ bữn cóq anhia loõh rachíl. Ma cóq anhia õt acoan pỡ ntõq ki, chơ anhia lứq hữm Yiang Sursĩ chíl riap. O cũai Yuda cóp cũai Yaru-salem ơ! Anhia chõĩ clong cóp chõĩ ngcõh ntróu; cóq anhia loõh ramóh alóit, yuaq Yiang Sursĩ toâp õt nứng anhia!’ ”

18 Chơ puo Yê-hô-saphat pũp asêng tâng cutêq, cốp nheq tũh cũai proai la pũp asêng sang toam Yiang Sursĩ. 19 Chơ máh cũai Lê-vi tễ sâu Cô-hat cốp tễ sâu Cô-ra yuor tayúng, cốp alói ũat khễn na srong casang lứq đợq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel.

20 Toâq poang tarũp parnõ noâng cláih, máh cũai proai pợq chu ntốq aiq pờ Tacua. Ma nhũang tốp alói pợq, puo Yê-hô-saphat yuor tayúng cốp pai chốq tốp alói neq: “Máh cũai Yuda cốp cũai Yaru-salem ơi! Cóg anhia tamúng cứq nơ! Cóg anhia sa-âm Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; chơ tốp anhia bữn ốt ien khễn níc. Cóg anhia noap samoât samơi lứq máh santoiq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atớng anhia, chơ anhia tềq táq moâm máh ranáq anhia ễ táq.”

21 Toâq moâm puo sarhống cốp máh cũai proai, án rườh máh cũai đợq ũat cansái ũat sang toam Yiang Sursĩ, đễh tác tampác nêuq o đợq ũat sang toam Yiang Sursĩ. Alói loõh pợq nhũang cũai tahan cốp pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Yuaq ớc ayooq Ncháu ốt mantái níc!”

22 Bo tốp alói ntôm ũat khễn, Yiang Sursĩ táq yõn tahan tốp Amôn, Mô-ap, cốp Ê-dôm ca toâq ễ chíl tốp Yuda, cõt pút mút. 23 Tốp Amôn cốp tốp Mô-ap mut chíl tahan tốp Ê-dôm toau cuchĩt threc nheq. Moâm ki, bar tốp ki alói rachĩl ratuaq ễn. 24 Từ tốp tahan Yuda pợq toâq pờ ngôl kĩaq tâng ntốq aiq ki, alói tapoang nhêng chu tốp tahan ca par-ũal alói; chơ alói hũm nheq tũh alói ki cuchĩt threc nheq, tở va khlâiq muoi noaq noâng.

25 Chơ puo Yê-hô-saphat cốp tahan án mut ít máh crong cróu alói ki. Bữn ntroỏq, crong sana, tampác, cốp máh crong bữn kia lứq. Tốp alói parõm máh crong ki tâng pái

tangái nốq moâm; ma cõ máh crong hập sa-ũri, ngkĩq tốp alói tở loâp ít achu dũ ramứh. 26 Tâng tangái põn, alói toâq rôm parnơi pờ avúng Be-raca, cốp alói khễn Yiang Sursĩ tâng ntốq ki tễ máh ranáq Ncháu khoiq chuai alói. Yuaq ngkĩq, noau đợq avúng nâi la avúng Be-raca\* toau toâq tangái nâi. 27 Chơ puo Yê-hô-saphat đững tốp tahan án pĩh chu loah pờ vil Yaru-salem, cốp bữn bũi óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq chốq cũai par-ũal alói cõt pê. 28 Toâq tốp alói mut tâng clống vil Yaru-salem chơ, tốp alói pợq tanoang chu ntốq Dóng Sang Toâr, đễh tapáih achúng toâr cốp plóng lavia casang, cõ alói sâng bũi óh lứq. 29 Nheq máh cũai tâng cruang canõh bữn sâng tễ ranáq Yiang Sursĩ táq chốq máh cũai par-ũal tốp I-sarel cõt pê, ki alói sâng ngcõh lứq. 30 Chơ cruang cutêq ca Yê-hô-saphat sớt bữn ien khễn loah, yuaq Yiang Sursĩ táq yõn án bữn ien khễn dũ angia.

### *Ranáq Parsót Tháng Yê-hô-saphat Táq*

31 Yê-hô-saphat cõt puo Yuda bo án mbõiq pái chíl la sớng cumo, cốp án cõt sớt tâng vil Yaru-salem bar chíl la sớng cumo. Mpiq án ramứh A-suba con Sil-hi. 32 Án táq dũ ranáq samoât puo Asa mpoaq án khoiq táq; án tở bữn chứng cĩl chốq máh ranáq ki. Án táq tanoang tapúng chốq Yiang Sursĩ. 33 Ma án tở bữn talõh máh ntốq noau cucõh sang yiang canõh, cốp máh cũai proai noâng tở yũah pĩh sang Yiang Sursĩ achúc achiac alói nheq tễ mút pahõm.

34 Máh ranáq puo Yê-hô-saphat táq, tễ dâu toau toâq parsót, noau chĩc đợq tâng pơ saráq atớng tễ Yê-hu con samiang Ha-nani, la cõt muoi

\* 20:26 20:26 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘bê-raca’ parlong loah la ‘khễn’.

pún tê tâng pơ saráq atōng tễ Ranáq Máh Puo Cũai I-sarel Khoiq Táq.

<sup>35</sup> Bữn muoi trỗ, Yê-hô-saphat puo Yuda cõt yóu ratoi cốp Aha-sia puo I-sarel, la cũai táq ranáq sâuq sa-ũĩ ramứh. <sup>36</sup> Yê-hô-saphat pruam táq parnoi máh tuoc toâr dỏq chẻq chỡng pỡ vil Tar-sit; alới táq tuoc ki tâng vil Ê-si-ôn Ki-bớ. <sup>37</sup> Ma E-lia-se, con samiang Dô-dava-hu tễ vil Marê-sa, tẻq Yê-hô-saphat neq: “Cỗ tian anhia pruam táq ranáq cốp Aha-sia, ngkíq Yiang Sursĩ ễ talỏh táh nheq máh ranáq anhia khoiq táq.”

Chơ tỡ bữn dũn, tuoc ki cõt pacháh, cốp tỡ tẻq dững chu lẻq noâng.

## 21

<sup>1</sup> Toâq Yê-hô-saphat cuchĩt, noau túp án pỡ ping achúc achiac án tâng Vil Davĩt. Chơ Yê-hô-ram con samiang án ễn chỗn cõt puo pláih án.

### *Yê-hô-ram Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>2</sup> Yê-hô-ram la con samiang Yê-hô-saphat puo Yuda; án bữn a-ễm samiang tapoát náq, ramứh A-saria, Yê-hiel, Sa-chari, A-saria-hu, Mi-kẻl, cốp Sẻ-patia. <sup>3</sup> Mpoaq alới chiau práq, yẻng, cốp cớng bữn kia lứq yỏn tốp alới, chơ chỏh tốp alới cõt cũai sỏt máh vil tâng cruang Yuda, la vil ca bữn viang khâm. Ma cỗ Yê-hô-ram cõt ai clúng, ngkíq Yê-hô-saphat mpoaq alới, chỏh án cõt puo. <sup>4</sup> Toâq Yê-hô-ram bữn cõt sỏt nheq cruang cutẻq Yuda, án cachĩt táh nheq máh a-ễm samiang án bữm; cốp án cachĩt dẻh muoi pún cũai sỏt tâng tốp I-sarel hỡ.

<sup>5</sup> Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la bar cumo, cốp án cõt sỏt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. <sup>6</sup> Án táq ranáq sâuq, tũoiq ỉn puo Ahap cốp máh puo canỏh tâng cruang I-sarel, yuaq án racoaiq cốp con cumữ puo Ahap. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ

tỡ ễq pupút nheq tống toiq Davĩt, yuaq án khoiq par-ữq cốp Davĩt chơ. Án khoiq pruam la bữn níc cũai tễ tống toiq án cõt sỏt.

<sup>8</sup> Bo dỡi Yê-hô-ram cõt puo, tốp Ê-dôm táq choac ễ chĩl cruang Yuda. Ngkíq cũai cruang Ê-dôm cayoah cốp chỏh puo alới bữm. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Yê-hô-ram cốp tốp tahan án dững máh sẻ asẻh rachĩl pỡq chĩl tốp Ê-dôm. Máh tốp tahan Ê-dôm lavíng nheq tốp alới, ma toâq sadâu tốp alới lủh aloỏh cốp bữn vớ tễ cũai Ê-dôm ca kĩaq lavíng alới; cốp tốp alới lủh sadâu ki toáp. <sup>10</sup> Noap tẻ tangái ki, Ê-dôm cayoah cõt miar cruang tẻ cruang Yuda. Bo ki vil Lip-na chĩl loah cruang Yuda, yuaq Yê-hô-ram khoiq calỏih táh Yiang Sursĩ, lạ Ncháu achúc achiac án. <sup>11</sup> Hỡn tẻ ki ễn, Yê-hô-ram ayửng ntỏq dỏq cucỏh sang yiang canỏh sa-ũĩ ntỏq tâng pỡng cóh tâng cruang Yuda, táq yỏn cũai Yuda cốp cũai tâng vil Yaru-salem táq lỏih chỏq Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Ê-li, cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, cỏiq muoi khlẻc choaiq thờ yỏn Yê-hô-ram. Tâng thờ ki án chĩc neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu Davĩt, achúc achiac mới, khoiq pai neq: ‘Mới tỡ bữn táq puai ariang puo Yê-hô-saphat mpoaq mới, tỡ la puo Asa achuaih ỏng mới, khoiq táq. <sup>13</sup> Ma mới tũoiq machớng máh puo cũai I-sarel ca radửng cũai Yuda cốp cũai Yaru-salem táq tỡ bữn tanoang tapửng chỏq Yiang Sursĩ; mới táq samoât Ahap khoiq radửng cũai I-sarel tẻ nhũang. Mới khoiq cachĩt máh a-ễm samiang mới bữm, la máh con tống mpoaq mới, ma tốp alới o hỡn tẻ mới. <sup>14</sup> Ngkíq, sanua mới, máh cũai proai mới, con samiang cốp lacuoi mới cóq roap tột tẻ Yiang Sursĩ, cốp máh sanỏc ntửn mới bữm cõt pứt nheq. <sup>15</sup> Tỡ mới bữm cóq chũuq a-ỉ tâng ruaiq ntâng lứq, toau ruaiq ki loỏh tẻ tỡ mới.’ ”

16 Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai Phi-li-tin cốp cũai Arap ca õt cheq tor dõq mut pỡ ntốq tốp Ê-thia-bi õt, alóí sâng ùan chốq Yê-hô-ram. 17 Tốp alóí rachíl cốp cruang Yuda, chíl mut chu clống đống puo cốp pữr máh crong cróu tâng đống ki. Alóí cốp nheq máh con lacuoi puo dững táq tũ. Ống manoaq Yê-hũa-hat\* con samiang ralõh án toáp tở bữn p̄ieiq noau cốp.

18 Vót tễ ki, Yiang Sursĩ táq yõn puo cõt a-ĩ tâng ruaiq. 19 A-ĩ nâi nẵng lứq nheq bar cumo, lulieih tantai toau án cuchĩt. Máh cũai proai tở bữn cúm ùih yõn blữ dõq táq rit tanúh yõn án, ariang alóí khoiq tanúh yõn achúc achiac án.

20 Yê-hô-ram cõt puo bo án pái chít la bar cumo, cốp cõt sôt tâng vil Yaru-salem tacual cumo. Án cuchĩt, ma tở bữn noau tanúh ngua ntróu yõn án. Tốp alóí túp án pỡ Vil Davĩt, ma tở bữn túp tâng ping máh cũai puo.

## 22

### *Aha-sia Puo Cruang Yuda*

1 Cũai Arap ca mut rapõn tâng đống puo Yê-hô-ram khoiq cachĩt táh máh con samiang puo; noâng ống Aha-sia con samiang ralõh án toáp bữn tamoong. Ngkíq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem chốh Aha-sia yõn cõt puo pláih mpoaq án. 2 Bo Aha-sia cõt puo án mbõiq bar chít la bar cumo,\* ma án cõt sôt tâng vil Yaru-salem ống muoi cumo sâng. Mpiq án ramúh Atha-lia la con puo Ahap cốp châu Ôm-ri puo cũai I-sarel. 3 Aha-sia tũoiq samoat ranáq puo Ahap, yuaq mpiq án cõt cũai radững án táq ranáq tở o. 4 Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ puai máh cũai tâng đống sũ Ahap khoiq táq chơ, yuaq vót mpoaq Aha-sia cuchĩt bữn cũai tễ đống sũ Ahap

cõt cũai t̄ieih án. Cũai ki dững atoâq ranáq rúng pút pỡ án. 5 Án táq puai santoiq tốp alóí pai, chơ án pỡq cốp Yô-ram puo cũai I-sarel dõq loõh chíl Hasel puo cũai Si-ri. Bar tốp tahan alóí pỡq rachíl tâng vil Ramôt, cruang Ki-liat, ma puo Yô-ram chũl pỡ ntốq rachíl. 6 Án pih chu pỡ vil Ye-triel dõq tahâu bớq; chơ Aha-sia pỡq cớ án pỡ vil ki.

7 Ma Yiang Sursĩ táq yõn ranáq toâq sa-óh tâng trỗ nâi dững atoâq ranáq rúng ralõh yõn Aha-sia. Bo Aha-sia õt rlu tâng ntốq ki, án cốp Yô-ram bữn ramóh muoi noaq cũai samiang, ramúh Yê-hu con samiang Nim-si. Yiang Sursĩ ruroh Yê-hu dõq dững atoâq ọc rúng ralõh pỡ tống toiq puo Ahap. 8 Bo Yê-hu ntôm cachĩt máh cũai tễ tống toiq Ahap samoat Yiang Sursĩ khoiq ớn, án ramóh muoi tốp cũai sôt tễ cruang Yuda, dếh máh ramon samiang puo Aha-sia pỡq parnoi cốp Aha-sia. Yê-hu cachĩt táh nheq tốp alóí. 9 Toâq noau chuaq Aha-sia, noau ramóh Aha-sia tooq pỡ vil Sa-mari. Chơ alóí cốp Aha-sia dững toâq pỡ Yê-hu cốp cachĩt táh án. Ma alóí túp án cõ án la châu Yê-hô-saphat, la cũai ca puai Yiang Sursĩ nheq tễ mút pahõm.

Tở bữn noau tễ tống toiq Aha-sia bữn khlaiq dõq cõt sôt tâng cruang Yuda.

### *Atha-lia Cõt Sốt Tâng Cruang Yuda*

10 Toâq Atha-lia, la mpiq puo Aha-sia, dáng con samiang án khoiq noau cachĩt, ngkíq án ớn noau pỡq cachĩt táh dũ náq cũai tễ tống toiq puo Yuda. 11 Aha-sia bữn muoi noaq amuaq miar mpiq, ramúh Yê-hô Sê-ba, lacuoi cũai tềng rit sang, ramúh Yê-hôi-ada. Án cutooq Yô-at con samiang Aha-sia, cốp dững án õt yơng chíq tễ máh con samiang puo ca noau ễ cachĩt; Yê-hô Sê-ba dững

\* 21:17 21:17 Yê-hũa-hat nâi bữn ramúh Aha-sia hỡ. cõt puo 'toâq án bữn p̄õn chít la bar cumo'.

\* 22:2 22:2 Bữn pỡ saráq tiaq pai Aha-sia

Yô-at cốp cũai rabán án, cutooq đợc tâng muoi clống tâng Dống Sang Toâr. Án chuai amoong Yô-at yỗn vớt tễ atĩ Atha-lia cỗ án dững cutooq. <sup>12</sup> Noau cutooq Yô-at tapoát cumo ẽn, bo Atha-lia táq sớt cruang Yuda.

## 23

### *Yô-at Cốt Puo*

<sup>1</sup> Tâng cumo tapul Yô-at ớt tooq tâng Dống Sang Toâr, Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, hữm khoiq toâq ngư chơ táq muoi ranáq. Án táq tếc parkhán clờp cốp sỡng náq sớt tahan, ramứh neq: A-saria con samiang Yê-rô-ham, It-ma-el con samiang Yê-hô-hanan, A-saria con samiang Ô-bê-t, Masĩa con samiang A-daya, cốp E-li-saphat con samiang Si-cri. <sup>2</sup> Tốp alới pỡq dũ vil chũop cruang Yuda, cốp parỗm nheq tữh cũai Lê-vi, dếh cũai sớt tễ dũ sâu tốp I-sarel, chơ pỡq chu vil Yaru-salem.

<sup>3</sup> Nheq tữh tốp alới pỡq chu Dống Sang Toâr. Tâng ntốq ki tốp alới táq tếc parkhán cốp Yô-at con samiang puo. Yê-hôi-ada pai chỏq tốp alới neq: “Nâi la con samiang puo. Sanua án cóq chõn cõt puo samoát Yiang Sursĩ khoiq par-ữq đợc yỗn tống toiq puo Davĩt. <sup>4</sup> Cóq hái táq neq: Toâq máh cũai tễng rit sang cốp tốp Lê-vi mut táq ranáq tâng Tangái Rlu, cóq alới tampẽq cõt pái tốp. Tốp muoi cóq kĩaq nhêng salĩq ngoah toong Dống Sang Toâr; <sup>5</sup> tốp bar cóq kĩaq ngoah toong dống puo; cốp tốp pái cóq kĩaq Ngoah Toong Tanang, cốp nheq tữh cũai Lê-vi canỗh ẽn cóq toâq rôm parnơi pỡ nchõh Dống Sang Toâr. <sup>6</sup> Chõi yỗn cũai léq mut tâng clống Dống Sang Toâr, ma yỗn ống cũai tễng rit sang cốp tốp Lê-vi ca táq ranáq sâng têq mut. Tốp alới têq mut, yuaq tốp alới khoiq chiauh sang tỗ chơ; ma máh cũai ca tỡ bữn mpỗl ntrứu, cóq alới ớt yáng tiah ariang Yiang Sursĩ

khoiq patâp chơ. <sup>7</sup> Yỗn tốp Lê-vi ớt lavíng mpễr puo dũ ntốq án pỡq tỡ la chu, cốp cóq alới yống dau. Cũai aléq ma mut cóq tâng clống Dống Sang Toâr, cóq cachĩt táh án.”

<sup>8</sup> Tốp Lê-vi cốp tốp Yuda táq puai ariang santoiq Yê-hôi-ada atõng. Toâq máh cũai samiang táq ranáq tâng Dống Sang Toâr puai mpỗl alới tâng Tangái Rlu moâm chơ, ki tốp alới tỡ bữn pih chu; yuaq ngkíq cũai taniap ranáq kĩaq dống sang bữn tốp tiaq cốp tốp tamái đợc rapĩen đợc kĩaq tâng Tangái Rlu. <sup>9</sup> Yê-hôi-ada ỉt khễl cốp coih ca puo Davĩt khoiq đợc tâng Dống Sang Toâr, chơ án yỗn cớng ki pỡ cũai sớt tahan kĩaq dống sang. <sup>10</sup> Dũ náq tahan yống cớng choac cốp tayứng ớt patoi yáng moat Dống Sang Toâr đợc curiaq puo. <sup>11</sup> Chơ Yê-hôi-ada dững Yô-at loõh, cốp apứng vuan puo tâng plỡ án, dếh chiauh muoi pỡ saráq atõng tễ máh phễp rit puo cóq táq. Cỗ tễ ranáq nâi, án chỏh Yô-at cõt puo. Yê-hôi-ada, la cũai tễng rit sang, cốp máh con samiang án, ỉt đợc nsểng miar hĩng tâng plỡ Yô-at, cốp dũ náq cũai pai neq: “Sểq yỗn puo bữn ớt cóng tamoong dũn!”

<sup>12</sup> Toâq Atha-lia sâng cũai proai lúh parnơi triauh cupo dếh pai ốc bốn yỗn puo, án táh tháng pỡq chu Dống Sang Toâr, la ntốq máh cũai proai ớt rôm. <sup>13</sup> Tỡ án toâq pỡ ki, án hữm bữn puo tamái pỡ ngoah toong mut Dống Sang Toâr. Án tayứng yáng coah tanũl noau thrũan đợc cõt ntốq puo ớt, cốp bữn cũai sớt tahan, cốp bữn tốp tahan ớt bar coah đợc curiaq puo. Nheq tữh cũai proai triauh cupo bũi óh lứq, cốp plóng lavia hỡ; chơ alới tapáih cớng lampõiq tâng Dống Sang Toâr cốp ũat cansái ũat khễn cõt ranáq bũi óh lứq. Atha-lia háq au án bữm cỗ sâng ngua tâng mút, cốp án pai casang lứq neq: “Máh cũai nâi chẻq cruang bữm! Máh cũai nâi chẻq

cruang bữm!”

<sup>14</sup> Yê-hôi-ada la cūai tềng rit sang tở ểq cachĩt Atha-lia tâng ntốq Dổng Sang Toâr. Ngkíq án arô cūai sôt tahan tề tốp tahan canõh cốp ớn neq: “Cóq anhia dừng aloõh mansẽm nâi tề ntốq máh tahan tayúng, cốp cachĩt táh dũ náq cūai ca ể rachuai án.”

<sup>15</sup> Tốp alới cốp Atha-lia cốp dừng án chu dổng puo, chơ cachĩt táh án bân Ngoah Toong Aséh.

### *Ranáq Yê-hôi-ada Táq*

<sup>16</sup> Yê-hôi-ada ớn puo Yô-at cốp máh cūai proai táq ốc parkhán cốp Yiang Sursĩ ể cõt cūai proai Ncháu.

<sup>17</sup> Chơ máh cūai proai pớq chu dổng sang yiang Ba-al cốp talõh táh nheq; tốp alới pieih nheq máh prông cốp rup sang. Cốp alới cachĩt Matan, la cūai tềng rit sang yiang Ba-al, choâng moat máh prông ki. <sup>18</sup> Yê-hôi-ada chớh cūai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi yõn nhêng salĩq máh ranáq tâng Dổng Sang Toâr. Tốp alới cóq táq puai mpõl alới ca puo Davĩt khoiq patáp, đốq bõh cớng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, puai phễp rit Mõi-se khoiq patáp đốq. Ma hỡn tề ki ển, tốp alới cõt cūai tapáih cớng lampõiq, cốp táq máh ranáq táq rit cha bũi canõh hỡ. <sup>19</sup> Yê-hôi-ada chớh máh cūai yõn kĩaq ngoah toong Dổng Sang Toâr đốq tở yõn muoi noaq cūai aléq mut mỗ tở bữn bráh puai rit.

<sup>20</sup> Máh cūai sôt tốp tahan, máh cūai sôt cūai proai, máh cūai sôt canõh, cốp máh cūai proai ca toâq rôm cốp Yê-hôi-ada, nheq náq alới dừng puo tề Dổng Sang Toâr pớq chu dổng puo. Tốp alới mut na ngoah toong viang vil, cốp puo chõn tacu tâng cachơng puo. <sup>21</sup> Nheq tữh cūai proai sâng bũi ỡn lứq. Cốp vil ki bữn ien khẽ loah, cõ noau khoiq cachĩt táh Atha-lia chơ.

## 24

### *Yô-at Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-at cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq tapul cumo. Án cõt sôt tâng vil Yaru-salem põn chít cumo. Mpiq án ramứh Si-biah tề vil Bêr-si-ba. <sup>2</sup> Án táq máh ranáq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm, bo Yê-hôi-ada, la cūai tềng rit sang, noâng tamoong. <sup>3</sup> Yê-hôi-ada rườh bar náq lacuoi yõn puo Yô-at; bar náq mansẽm nâi canõt máh con samiang cốp máh con mansẽm yõn Yô-at.

<sup>4</sup> Toâq án bữn cõt puo dũn chơ, Yô-at chanchóm ể atức loah Dổng Sang Toâr. <sup>5</sup> Án ớn máh cūai tềng rit sang cốp tốp Lê-vi pớq dũ vil chũop cruang Yuda, cốp ít práq thẽq tề cūai proai dũ náq samoat alới đốq yõn cu cumo đốq atức loah Dổng Sang Toâr. Yô-at ớn alới táq toâp, ma tốp Lê-vi táq yũt lứq. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, án ớn Yê-hôi-ada ca sôt máh cūai tềng rit sang, yõn toâq pỡ án cốp án blớh neq: “Nỏq anhia tở bữn nhêng salĩq tốp Lê-vi ít práq thẽq tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem samoat Mõi-se, cūai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn cūai proai rachuai Dổng Sang Aroaiq?”

<sup>7</sup> Bữn tốp con samiang Atha-lia, la mansẽm bữn mứt loai lứq, alới khoiq mut rapõn tâng Dổng Sang Toâr, dểh ít cớng radõng đốq táq rit sang yiang Ba-al ển.

<sup>8</sup> Puo Yô-at ớn tốp Lê-vi táq muoi lám hỹp yõn cõt ntốq noau đốq práq, chơ đốq bân ngoah toong mut Dổng Sang Toâr. <sup>9</sup> Tốp alới pau atõng chũop vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, dũ náq cūai cóq dừng práq thẽq yõn dổng sang Yiang Sursĩ, samoat Mõi-se, la cūai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq ớn bo alới ốt tâng ntốq aiq tề nhũang chơ. <sup>10</sup> Nheq tữh cūai sôt cốp cūai proai sâng bũi pahõm yõn práq thẽq. Alới chớq práq ki tâng hõp ki toau poân. <sup>11</sup> Dũ



rangái tốp Lê-vi cóq dững hốp ki pờ máh cũai ayững atĩ puo, cũai ca bữn mpỗl tễ ranáq nâi. Dũ trỗ toâq práq poân tâng hốp, cũai chĩc choâiq yỗn puo cóp muoi noaq ranểng cũai sốt tốp tểng rit sang ít toâp práq tễ hốp, chơ dững đợq loah hốp bân ntốq tiaq. Cu rangái tốp alóit táq níc ngkíq; chơ alóit parôm práq yỗn sa-ũi.

<sup>12</sup> Moâm ki, puo cóp Yê-hôi-ada chiau práq nâi yỗn pờ cũai nhềng salĩq ranáq atức Dống Sang Toâr. Chơ tốp alóit ít práq ki chang cũai Chiang co, Chiang aluang, Chiang tac, cóp Chiang sapoan đợq atức loah Dống Sang Toâr. <sup>13</sup> Dũ náq cũai táq ranáq cutóng lứq, cóp tốp alóit atức Dống Sang Toâr yỗn tamái loah patoat tiaq, cóp táq yỗn khâm clũi tễ nhũang ể. <sup>14</sup> Toâq ranáq atức loah moâm nheq chơ, máh yểng cóp práq ca noâng clũi, alóit chiau yỗn puo cóp Yê-hôi-ada đợq táq tangan côm cóp cớng canõh tâng Dống Sang Toâr. Bo Yê-hôi-ada noâng tamoong, tốp alóit dững níc cớng chiau sang pờ Dống Sang Toâr.

<sup>15</sup> Toâq Yê-hôi-ada bữn muoi culám pái chít cumo, chơ án cuchĩt. <sup>16</sup> Noau túp án tâng ping puo pờ Vil Davĩt, yuaq án táq moang ranáq o yỗn tốp proai I-sarel, cóp yỗn Yiang Sursĩ, đễ yỗn Dống Sang Toâr hỡ.

<sup>17</sup> Toâq vớt Yê-hôi-ada cuchĩt, máh cũai sốt tâng cruang Yuda achũor puo Yô-at yỗn tamứng san-toiq tốp alóit ể. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai proai tỡ bữn sang toam noâng Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac alóit, tâng Dống Sang Toâr. Ma tốp alóit tabốq pờq cucốh máh tanũl đợq sang yiang Asê-ra. Cỗ tian tễ ranáq lôih trỗ nâi, ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chốq máh cũai proai Yuda cóp máh cũai tâng vil Yarusalem. <sup>19</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng ớn máh cũai tang bỗq án pờq atớng tốp alóit yỗn pĩh loah chu án, ma cũai

proai tỡ bữn tamứng. <sup>20</sup> Chơ Ravieĩ Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút Sachari con samiang Yê-hôi-ada, cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ. Chơ án yuor tayứng bân ntốq ki choâng moat máh cũai proai, cóp pai casang neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia blớh neq: Cỗ nốq tốp anhia tỡ bữn tamứng máh ốc án khoiq patâp, cóp cỗ nốq anhia ntôm dững atoâq ranáq cuchĩt pứt pờ anhia? Yuaq anhia khoiq calõih táh án, ngkíq án pupứt táh nheq tốp anhia.”

<sup>21</sup> Ma puo Yô-at cóp máh cũai proai pruum chuaq ralĩh chốq Sachari. Ngkíq tốp alóit ít tamáu, chơ tám chốq án tâng nchõh Dống Sang Toâr toau án cuchĩt. <sup>22</sup> Puo Yô-at tỡ bữn sanhữ máh ranáq o Yê-hôi-ada la mpoaq Sa-chari, khoiq táq chốq án, ma án cachĩt Sa-chari. Ma nhũang Sa-chari ta-õh rangứh, án cu-õĩ pai neq: “Cứq sểq Yiang Sursĩ nhềng chu máh ranáq mới ntôm táq sanua, cóp yỗn mới roap tột!”

### *Ranáq Yô-at Táq Moâm*

<sup>23</sup> Tâng cumo ki, toâq catũr aluang acứp loah sala, tốp tahan Si-ri toâq chíl cruang Yuda cóp vil Yarusalem. Tốp alóit cachĩt dũ náq máh cũai plỗ, cóp alóit pũr nheq máh cớng, chơ dững achu yỗn puo alóit tâng vil Damac. <sup>24</sup> Tốp Si-ri bữn tahan bĩq lứq, ma Yiang Sursĩ táq yỗn alóit chíl riap tahan tốp Yuda ca cớng lứq, cỗ tian máh cũai proai calõih táh chíq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóit. Puo Yô-at roap tột na rana nâi. <sup>25</sup> Án chũl hập lứq, cóp vớt cũai par-ũal carlũn loah chơ, bữn bar náq cũai ayững atĩ án ể chuaq ngê ể táq án, cóp cachĩt án tâng cachớng án bẻq; alóit carláh đợq yỗn con samiang Yê-hôi-ada la cũai tểng rit sang, án ca Yô-at khoiq cachĩt. Noau túp Yô-at tâng Vil Davĩt, ma tỡ cõn tâng ping noau đợq túp puo. <sup>26</sup> Máh cũai ca chuaq ngê ể cachĩt

án la Sabat con samiang niang Simiat tể tốp Amôn, cớp Yê-hô-sabat con samiang niang Sim-rit tể tốp Mô-ap. <sup>27</sup> Choaiq ca atõng tể máh ranáq tốp con samiang puo Yô-at táq, máh santoiq noau atõng saccoaiq tể án, cớp máh ranáq án atức Dõng Sang Toâr, noau khoiq chĩc dõq nheq. Vót ki Ama-siah con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 25

### *Ama-siah Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ama-siah chõn cõt puo bo án bar chít la sõng cumo, cớp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh Yê-hũa-din tể vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Án táq ranáq p̄ieiq choâng moat Yiang Sursĩ, ma tở bữn nheq tể mút pahõm. <sup>3</sup> Toâq chóc Ama-siah cõt khâm, chơ án cachĩt loah máh cũai ayũng atĩ ca khoiq cachĩt mpoaq án. <sup>4</sup> Ma án tở bữn cachĩt con samiang tốp alói, yuaq án ẽ táq puai samoat Yiang Sursĩ khoiq patâp dõq tâng Tâm Saráq Phêp Rit Mõi-se neq: “Chõi cachĩt mpiq mpoaq cõ tian con alói táq lôih, cớp chõi cachĩt con cõ tian mpiq mpoaq alói táq lôih. Cũai aléq táq lôih, cũai ki toâp cóq cuchĩt, cõ tian lôih án bữm.”

### *Tốp Yuda Táq Yúc Cớp Tốp Ê-dôm*

<sup>5</sup> Puo Ama-siah parõm máh samiang tể tốp Yuda cớp tốp Ben-yamin. Án rườh tahan yõn cõt tốp, puai tể tống toiq alói. Chơ án chõh cũai sõt dõq taniap tahan muoi ngin náq cớp muoi culám náq. Moâm ki án parõm nheq tữh máh samiang tể bar chít cumo achõn, pái culám ngin náq, tẽq rachĩl cớp khẽuq yõng coih cớp khẽl. <sup>6</sup> Vót ki ẽn, án noâng chang muoi culám ngin náq tahan tể tốp I-sarel toâq práq tiaq mán põn tân. <sup>7</sup> Ma bữn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq ramóh puo cớp

atõng neq: “Chõi dũng tahan tốp I-sarel nãi põq cớp anhia, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn õt cớp máh tahan ca toâq tể vil cũai I-sarel cớp cũai Epra-im. <sup>8</sup> Tam anhia chanchóm tốp alói tẽq táq yõn anhia cõt rêng lứq tữ mut chĩl, ma ớng Yiang Sursĩ toâp bữn chóc tẽq yõn cũai chĩl riap, tở la cõt pẽ; cớp án lứq táq yõn anhia cõt pẽ.”

<sup>9</sup> Ama-siah blóh cũai tang bõq Yiang Sursĩ neq: “Ma nõq ẽ táq tể práq cứq khoiq chiau pở tahan tốp I-sarel?”

Cũai tang bõq Yiang Sursĩ ta-õi: “Yiang Sursĩ tẽq yõn anhia bữn práq sa-ũi, clũi tể ki ẽn.”

<sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, puo Ama-siah ớn máh tahan án khoiq chang práq yõn pih chu nheq. Chơ tốp alói miar pih chu loah pở dõng alói bữm, cớp alói sâng ũan lứq chóc máh cũai Yuda.

<sup>11</sup> Ama-siah cõt clóq lứq ẽn, chơ án ayõng tốp tahan põq chu avúng Boi. Tâng ntóq ki tốp alói rachĩl cớp tốp tahan Ê-dôm, cớp bữn cachĩt tahan Ê-dôm muoi chít ngin náq. <sup>12</sup> Cớp cũai Yuda bữn cớp muoi chít ngin náq tahan hõ. Alói dũng máh cũai ki chõn tâng põng crang pở vil Sê-la, chơ cutól tốp alói yõn satooh tể crang yõn cuchĩt nheq.

<sup>13</sup> Bo ki toâp máh tahan I-sarel ca puo Ama-siah tở yõn põq rachĩl, toâq chĩl máh vil tâng cruang Yuda, bân mpứng dĩ bar coah vil Sa-mari cớp vil Bet Hô-rôn. Tốp alói bữn cachĩt nheq pái ngin náq samiang, cớp pữ õt nheq máh crang alói, chơ dũng achu sa-ũi lứq.

<sup>14</sup> Toâq puo Ama-siah chu tể cachĩt tốp Ê-dôm, án dũng achu dẽh rup alói sang hõ. Ama-siah ayũng rup ki cớp cucõh sang, dẽh bõh crang chiau sang hõ. <sup>15</sup> Ranáq nãi táq yõn Yiang Sursĩ cutâu lứq chóc án. Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ ớn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ põq ramóh cớp blóh án neq: “Cõ nõq

mới cucõh sang yiang cũai canõh, la yiang ca tở têq rachuai alóí ntróu yõn vót tể talang atí mới?”

<sup>16</sup> Bo án noâng táq ntõng, puo Ama-siah pai chók án neq: “Cứq chók mới đốq cõt cũai tểih puo tở? Mới tangút toáp! Nốq mới ểq cứq cachĩt táh mới?”

Chơ cũai tang bõq ki tangút, ma atõng bĩq ển neq: “Sanua hếq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ ể pupút anhia, cõ tian anhia táq ranáq nài cớp tở bữn tamúng santoiq hếq catoaih atõng.”

### *Cruang Yuda Chĩ Cruang I-sarel*

<sup>17</sup> Ama-siah puo Yuda cớp máh cũai án đốq sarhõng aloõh ngê ể chĩ cruang I-sarel. Ngkĩq án ớn cũai ranẽng án dững santoiq pớq atõng Yê-hô-at puo I-sarel, con samiang Yê-hũa-hat, châu Yê-hu, na santoiq thrẽc neq: “Toâq tồh! Chơ hái rachĩl.”

<sup>18</sup> Ma Yê-hô-at ớn cũai dững parnai atõng loah neq: “Bữn muoi trõ, nỡm sarlia tâng cóh Lê-banõn atõng nỡm sê-da tâng cóh ki neq: ‘Yõn con cumũr mới racoaiq cớp con samiang cứq.’ Chơ, toâq muoi lám charán cruang pớq pha cóh Lê-banõn, án tĩn sarúq rapul sarlia ki. <sup>19</sup> Ama-siah ơi! Mới táq ntõng achõn tở bữm pai mới khoiq chĩ riap tốp Ê-dôm; cứq sểq tểih neq: O lứq mới õt tâng đống mới sâng. Cõ nốq mới ravoat ranáq túh arức đốq dững óc cuchĩt pút toâq pớ tở mới bữm cớp pớ cũai proai mới?”

<sup>20</sup> Ma Ama-siah tở bữn tamúng. Ranáq nài la Yiang Sursĩ ểq yõn cõt, ểq Ama-siah cõt pê, cõ án cucõh sang rup yiang cũai Ê-dôm. <sup>21</sup> Chơ Yê-hô-at puo I-sarel rachĩl cớp Ama-siah puo Yuda. Bar coah tốp tahan rachĩl ratuaq pớ vil Bet Samet tâng cruang Yuda. <sup>22</sup> Tốp tahan Ama-siah cõt pê, cớp dũ náq tahan miar lúh chu nheq pớ đống alóí bữm.

<sup>23</sup> Yê-hô-at bữn cớp puo Ama-siah, chơ án dững Ama-siah pớ vil Yaru-salem, cớp pieih talõh nheq viang vil Yaru-salem tể Ngoah Toong Epra-im toau toâq Ngoah Toong Nhoq, cuti põn culám coat.\* <sup>24</sup> Án ỉt nheq máh yẽng, práq, cớp máh cớng án tamóh tâng Dõng Sang Toâr, la tống toiq cũai Ô-bết Ê-dôm nhẽng salĩ, đẽh máh cớng tâng đống puo hõ. Án cớp máh cũai cớp dững achu alóí pớ vil Sa-mari.

<sup>25</sup> Toâq vót Yê-hô-at puo I-sarel cuchĩt, Ama-siah puo Yuda noâng bữn tamoong ển muoi chít la sõng cumo. <sup>26</sup> Máh ranáq Ama-siah táq bo án cõt puo, tể dâu toau toâq parsõt, khoiq noau chĩc đốq tâng pớ saráq Atõng Tể Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiq Táq. <sup>27</sup> Noap tể tangái Ama-siah chũng cĩ tể Yiang Sursĩ, bữn cũai pớ vil Yaru-salem aloõh ngê ể cachĩt án. Chơ án lúh chíq chu vil Lakit. Ma tốp alóí rapuai án pớ vil ki cớp bữn cachĩt án. <sup>28</sup> Tốp alóí patiang sac án tâng aséh, chơ dững achu pớ vil Yaru-salem cớp túp án tâng ping đốq noau túp puo pớ Vil Davĩt.

## 26

### *Usiah Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai proai tâng cruang Yuda ruroh Usiah yõn cõt puo pláih Ama-siah mpoaq án. Bo ki Usiah bữn muoi chít tapoat cumo. <sup>2</sup> Toâq vót Ama-siah cuchĩt, Usiah cheng ỉt loah vil E-lat, cớp án ayũng táq loah vil ki tamái.

<sup>3</sup> Usiah chõn cõt puo tâng vil Yaru-salem bo án muoi chít tapoat cumo, cớp án táq sõt sõng chít la bar cumo. Mpiq án ramứh Yê-cô-lia tể vil Yaru-salem. <sup>4</sup> Puo Usiah táq máh ranáq pĩeq lứq choâng moat Yiang Sursĩ machõng Ama-siah mpoaq án khoiq táq. <sup>5</sup> Sa-chari la cũai tểih Usiah tể máh ranáq sang toam Yiang Sursĩ,

\* 25:23 25:23 Tở la sám muoi culám tacual chít mết.

cóp bo Sa-chari noâng tamoong, Usiah táq ranáq Yiang Sursĩ tanoang tapúng níc, cóp Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn án.

<sup>6</sup> Usiah pởq chĩl tốp Phi-li-tin. Án pieih talõh nheq viang khâm tâng máh vil Cat, Yap-ne, cóp At-dõt; cóp án táng vil tamái bân raloan cutêq At-dõt, dếh tâng ntốq canõh hữ tâng cutêq tốp Phi-li-tin. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ chuai án chĩl riap tốp Phi-li-tin cóp tốp Arap ca ốt tâng vil Cur Ba-al cóp vil Mê-unit. <sup>8</sup> Tốp Amôn chĩuq muap thêq yõn Usiah ca bữn chóc lứq, toau ramứh ranoâng án cõt parchia parhan pở cruang Ê-yip-tô.

<sup>9</sup> Usiah táq khâm lứq máh ngõl kĩaq tâng vil Yaru-salem bân Ngoah Toong Nhoq cóp bân Ngoah Toong Avúng, cóp tâng ntốq viang cõt canũt lakẽng hữ. <sup>10</sup> Án táq ngõl kĩaq dếh coah tiah vil tâng ntốq aiq, cóp píq dõq chũrong hữ, cõ án bữn ntroỏq sa-ũi lứq tâng cóh king cóp tâng cutêq tapín. Cõ án yoc lứq chõh sarnõh, ngkĩq án radũng cũai proai chõh palái nho tâng máh cuar cóh tâng cutêq phuor o.

<sup>11</sup> Usiah bữn tốp tahan chũng lứq ca pruam loõh chĩl. Yêl la cũai chĩc choaiq yõn puo, cóp Masĩa la ayũng atĩ puo, alóí bar náq parõm máh ranáq tốp tahan táq. Cóp cũai nhêng salĩq bar náq ki la Ha-nania, án la ayũng atĩ puo, cóp án taniap tốp tahan puo hữ. <sup>12</sup> Máh cũai sõt tốp tahan ki la 2,600 náq. <sup>13</sup> Tốp alóí cõt sõt tốp tahan 307,500 náq dõq rachuai máh ranáq rachĩl, cóp chĩl cũai par-ũal cóp puo. <sup>14</sup> Usiah thrũan máh crong choac yõn tốp tahan, bữn khêl, coih, muoc tac, au tac, tamĩang cóp saráh, tamáu cóp cartúng carvút tamáu. <sup>15</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem bữn máh cũai Chiang táq crong choac dõq pán saráh cóp crong payoal tamáu toâr

tế ngõl kĩaq cóp tế bân soq viang vil. Ramứh ranoâng puo cõt parchia parhan chũop ntốq, cóp án bữn chóc lứq la cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai án.

### *Usiah Táq Lôih*

<sup>16</sup> Toâq Usiah bữn chóc toâr lứq chơ, án achõn tở toau án dũng ọc rúng pứt pở tở án bữm. Án táq ranáq lôih chóc Yiang Sursĩ, Ncháu án, toâq án mut tâng Dõng Sang Toâr ể bõh bữm máh crong phuom tâng prông. <sup>17</sup> A-saria, la cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp tacual chít náq cũai tẽng rit sang ca clỏq lứq canũh, nheq alóí rapuai puo ể catáng Usiah. <sup>18</sup> Tốp alóí pai neq: “Puo Usiah ời! Tở cõn mpõl anhia chõng crong phuom sang yõn Yiang Sursĩ. Ranáq ki la mpõl cũai tẽng rit sang tế tởng toiq Arõn, la cũai ca khoiq chiau sang tở alóí, ki tẽq bõh máh crong chiau sang nãi; cóq anhia loõh toáp tế dõng sang nãi. Anhia khoiq táq tở bữn tanoang tapúng chóc Yiang Sursĩ, cóp án tở bữn satõh noâng ọc bốn yõn anhia.”

<sup>19</sup> Usiah tayúng kẽng prông tâng Dõng Sang Toâr; tâng atĩ án ayẽq crong phuom. Án sâng nsóq chóc máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ; ma bo ki toáp caliac án cõt tut hập lứq.\* <sup>20</sup> A-saria cóp máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ nhêng cloan níc chu caliac Usiah, cõ alóí sâng ngcõh; cóp alóí tuih án yõn loõh tế ntốq Dõng Sang Toâr. Ngkĩq tál thág án loõh tế Dõng Sang Toâr, yuaq Yiang Sursĩ táq yõn án roap tở.

<sup>21</sup> Noap tế tangái ki puo Usiah cõt cũai tở bữn bráh puai rit sõt dõĩ tamoong, cõ án a-ĩ tut. Ngkĩq cóq án ốt miar, cóp án tở tẽq mut noâng tâng Dõng Sang Toâr. Chơ Yô-tham con samiang án ễn cõt cũai nhêng

\* **26:19** 26:19 Tâng parnai Hê-bơr pai a-ĩ tâng ngcâr tẽq tót chu cũai canõh tở la a-ĩ tut, la pai chõng.

salıq đống cruang đõq cõt sõt pláih mpoaq án.

<sup>22</sup> Ê-sai, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, la con samiang Amot, án khoiq chĩc đõq máh ranáq puo Usiah táq. <sup>23</sup> Usiah cuchĩt, cõp noau túp án tâng clõm cumuiq khong puo. Cõ án a-ĩ tut, ngkĩq noau tở bữn túp án tâng ping máh cũai puo. Chơ Yô-tham con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 27

### *Yô-tham Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-tham cõt puo bo án mbõiq bar chít la sõng cumo. Án cõt puo tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Mpiq án ramứh Yê-rusah con mansẽm Sadôc. <sup>2</sup> Án táq ranáq tanoang choâng moat Yiang Sursĩ, machõng Usiah mpoaq án khoiq táq tê; ma án tở bữn táq lỏih ỉn mpoaq án Usiah khoiq chõng crõng phuom tâng Đõng Sang Toâr. Ma máh cũai proai nõng táq lỏih níc.

<sup>3</sup> Yô-tham táq loah ngoah toong coah angia põng tâng Đõng Sang Toâr, cõp án táq viang vil Yaru-salem yõn khâm hữ tâng nõtq bữn ramứh Ô-phêl. <sup>4</sup> Án táng máh vil tamái tâng dũal cõh cruang Yuda, cõp táq nõtq parnoâng cõp ngõl kĩaq tâng arũih mpẽr vil. <sup>5</sup> Án chĩl puo tốp Amôn, cõp án riap. Moâm ki án ẽp tốp Amôn cõq muap thẽq tâng pái cumo, bữn neq: Práq tiaq mán pái tân tadĩ, racáu bali 50,000 achoiq, cõp racáu mi 50,000 achoiq. <sup>6</sup> Yô-tham bữn chõc toâr lứq, yuaq án trĩh tanoang tapứng santõiq Yiang Sursĩ, Ncháu án, khoiq patáp. <sup>7</sup> Máh ranáq Yô-tham táq bo án cõt puo, đẽh ranáq rachĩl cõp ranáq rachuai đõng cruang khoiq noau chĩc đõq tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai I-sarel Cõp Puo Yuda Khoiq Táq. <sup>8</sup> Bo Yô-tham mbõiq bar chít la sõng cumo án cõt puo, cõp án táq sõt tâng vil Yaru-salem muoi

chít tapoát cumo. <sup>9</sup> Toáq án cuchĩt noau túp án tâng ping pở Vil Davĩt. Chơ Ahat con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 28

### *Ahat Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ahat cõt puo bo án mbõiq bar chít cumo, cõp án táq sõt tâng vil Yaru-salem muoi chít tapoát cumo. Án tở bữn táq ranáq o choâng moat Yiang Sursĩ ariang puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq. <sup>2</sup> Ma án táq puai machõng puo cũai I-sarel khoiq táq tẽ nhũang chơ; án táq rup đõq cucõh sang yiang Ba-al, <sup>3</sup> cõp bõh crõng sang pở avúng Hi-nôm, đẽh bõh con samiang án bữm chiaui sang tũoiq rit nhõp nhuu tẽ cũai ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh bo tốp I-sarel mut tâng cruang cutẽq ki. <sup>4</sup> Ahat bõh crõng chiaui sang, cõp chõng crõng phuom pở nõtq noau đõq cucõh sang yiang canõh. Án táq ngkĩq tâng máh anũol cõh cõp dũ nhưp nõm aluang.

### *Cũai Si-ri Rachĩl Cõp Cũai I-sarel*

<sup>5</sup> Cõ tian puo Ahat táq lỏih, ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ la Ncháu án yõn puo cũai Si-ri chĩl riap cõp cõp cũai Yuda sa-ũĩ lứq đõq táq tũ pở vil Damac. Yiang Sursĩ chiaui Ahat pở talang atĩ Pê-cah con samiang Rê-malia la puo cruang I-sarel. <sup>6</sup> Pê-cah cachĩt tốp tahan Yuda ca clõq lứq mán 120,000 náq tâng muoi tangái, cõ cũai proai Yuda khoiq calõih táh Ncháu achúc achiac alỏi. <sup>7</sup> Bữn muoi noaq tahan tẽ tốp Ep-ra-im ramứh Si-cri, án cachĩt Masĩa con samiang puo Ahat, At-racam la cũai sõt tâng đõng puo, cõp El-cana la cũai sõt pũn puo. <sup>8</sup> Lứq pai tốp Yuda la sẽm ai muoi tốp cõp alỏi, ma tốp tahan I-sarel nõng cõp nheq mansẽm cõp carnẽn mán 200,000 náq, cõp đũng alỏi táq tũ pở cruang Sa-mari, đẽh ỉt máh crõng crõu tốp alỏi sa-ũĩ lứq.

*Ô-det Cũai Tang Bôq Yiang Sursĩ*  
 9 Bữn muoi noaq samiang ramứh Ô-det; án la cũai tang bôq Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari. Án pớq ramóh tốp tahan I-sarel ca ntôm chu pớ vil Sa-mari, bữn dếh cũai Yuda hỡ alóí cốp táq tũ. Án pai chóq tốp alóí neq: “Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cutâu mút chóq tốp Yuda, ngkíq án yõn tốp anhia chíl riap tốp alóí. Ma sanua, án hữm anhia cachít táh tốp alóí sa-ữi lứq. 10 Sanua tốp anhia ẽ ít máh cũai samiang cũai mansẽm tẽ cruang Yuda cốp tẽ vil Yaru-salem táq cũai sũl anhia. Nớq anhia tở bữn dáng la tốp anhia táq lôih tẽ choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia? 11 Sanua cóq anhia tamứng yõn samoát! Máh cũai tũ nâi la sẽm ai anhia bữm. Cóq anhia acláh yõn tốp alóí chu, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút lứq, cốp án yõn anhia roap tột ntâng lứq ẽn.”

12 Chơ bữn pỏn náq cũai plở tẽ tốp Ep-ra-im, ramứh A-saria con samiang Yê-hô-hanan, Be-rakia con samiang Mê-si-lamôt, Yê-hit-kiá con samiang Salum, cốp A-masa con samiang Hat-lai, alóí tở bữn pruan cốp tốp tahan ca chu tẽ rachíl. 13 Tốp alóí pai neq: “Anhia chõi dững cũai tũ toâq pớ nâi. Khân anhia dững, ki Yiang Sursĩ cutâu mút, cốp án yõn hái roap tột acũn tũm cốp máh ranáq lôih cốp máh ốc bap hái khoiq táq, yuaq án sâng cutâu mút lứq chóq tốp I-sarel.”

14 Ngkíq, máh cũai tahan acláh máh cũai tũ, cốp táh dốq nheq máh crơng alóí cheng ít yõn máh cũai sôt cốp cũai proai ca ớt rôm parnoi. 15 Samiang pỏn náq nâi, noau chớh alóí yõn bữn mpỏl sacrai máh tampác khoiq pữ bữn, yõn máh cũai tũ ca ớt mu rariat. Chơ máh cũai tũ ki bữn tặc tampác, sớp cốp, nguaiq, cha, cốp bữn dớq nsẽng atia chóq tâng bớc. Cốp noau

yõn máh cũai ieuq ot ớt tâng cloong aséh dến; chơ noau asuoi nheq tũh cũai tũ ki pớ raloan cutẽq cruang Yuda pớ vil Yê-ri-cô noau amứh Vil Nõm Tarẽc hỡ. Chơ tốp I-sarel bữn píp chu loah pớ vil Sa-mari.

### *Puo Ahat Sẻq Cruang Asi-ria Chuai*

16 Bo ki puo Ahat ớn cũai ayững atĩ án pớq sẻq Tic-lat Pi-lasơ, la puo cruang Asi-ria, yõn toâq rachuai. 17 Yuaq bữn tahan tốp Ê-dôm toâq chíl loah máh vil tâng cruang Yuda, cốp alóí cốp dững cũai tẽ cruang ki. 18 Ma muoi prớh ki tẽ tốp Phi-lin mut chíl máh vil tâng cuar cóh coah angia mandang pát cốp coah angia pữn cruang Yuda. Tốp alóí cheng ít máh vil neq: Bet Samet, Ai-yalôn, Ke-dê-rôt, cốp máh vil cớ mpẻ vil Sô-co, Tim-nah, cốp Kim-sô hỡ. 19 Yiang Sursĩ dững atoâq máh ốc túh coat nâi pớ cruang Yuda, cớ tian Ahat puo Yuda paluan máh rit cuang cũai proai cốp tở bữn puai phẻp rit Yiang Sursĩ. 20 Chơ Tic-lat Pi-lasơ toâq tẽ cruang Asi-ria, ma án tở bữn chuai puo Ahat; án táq yõn Ahat tamóh túh coat hỡn ẽn. 21 Ahat ít máh crơng tẽ Dống Sang Toâr, tẽ dống puo, cốp tẽ dống máh cũai sôt, chơ dững yõn pớ puo Asi-ria. Lứq pai án táq máh ki, puo Asi-ria noâng tở ẻq rachuai án.

### *Puo Ahat Táq Ranáq Lôih*

22 Tở ốc túh coat toâq, puo Ahat noâng táq lôih achõn ẽn chóq Yiang Sursĩ. 23 Án chiau sang crơng yõn máh yiang tốp Si-ri, la cũai chíl riap án, cớ án pai neq: “Máh yiang tốp Si-ri khoiq chuai tốp alóí, ngkíq khân cứq chiau sang crơng yõn máh yiang ki, lứq samoát yiang ki rachuai cứq tẽ.”

Ma yiang ki dững atoâq ốc rúng ralõh yõn án cốp cruang cutẽq án.

24 Hỡn tẽ ki ẽn, Ahat parỏm máh crơng tâng Dống Sang Toâr cốp

prôn chu canõh\* dẽh cloaih chíq ngoah toong Dõng Sang Toâr, cốp táq prông sang dũ ravéh rana tâng vil Yaru-salem. <sup>25</sup> Tâng máh vil toâr vil cõt chũop cruang Yuda, án táq ntõq dõq cucõh sang cốp ntõq bõh crông sang yõn yiang canõh. Máh ranáq nãi, án mandõq êq Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac án, cutâu mút lứq chók án.

<sup>26</sup> Máh ranáq canõh ca án khoiq táq bo án cõt puo tẽ dâu toau toâq parsõt, khoiq noau chĩc dõq tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai Yuda Cốp I-sarel Khoiq Táq. <sup>27</sup> Puo Ahat cuchĩt, cốp noau túp án pữ vil Yaru-salem, ma tữ bữn túp án tâng ping máh cũai puo. Vót ki, Hê-sakia con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 29

### *Hê-sakia Cõt Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Hê-sakia chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la sõng cumo; án táq sõt tâng vil Yaru-salem bar chít takêh cumo. Mpiq án ramứh Abia con mansẽm Sa-chari. <sup>2</sup> Án táq ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ machõng puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq.

### *Táq Rit Sambráh Dõng Sang Toâr*

<sup>3</sup> Casâi muoi, cumo muoi Hê-sakia bữn cõt puo, án pớh loah ngoah toong Dõng Sang Toâr cốp atức máh ngoah toong. <sup>4</sup> Án parõm máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp tốp Lê-vi pữ nchõh Dõng Sang Toâr coah angia mandang loõh. <sup>5</sup> Án atõng tốp alóit tâng ntõq ki neq: “Cũai Lê-vi ơi! Cóg anhia chiauh sang tở anhia bữm, cốp sambráh Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, yõn bráh puai rit. Cóg anhia ỉt aloõh nheq máh crông ca táq yõn Dõng Sang Toâr cõt tữ bữn bráh puai rit. <sup>6</sup> Yuaq achúc achiac tốp háit táq ranáq tữ o choâng moat Yiang Sursĩ,

cốp alóit calõih táh Ncháu hõ, dẽh chũng cũ chók ntõq án õt. <sup>7</sup> Tốp alóit catáih chíq ngoah toong Dõng Sang Toâr, cốp alóit pupát chíq chóp tởu. Tốp alóit tữ bữn tacát crông phuom, tữ la bõh crông chiauh sang tâng Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>8</sup> Cõt tẽ ranáq nãi Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem, cốp án khoiq táq yõn máh cruang canõh sâng dõt cốp cõt ngcõh lứq toâq hữm án táq chók bar tốp ki. Tốp anhia khoiq dáng raloaih chơ tẽ máh ranáq nãi. <sup>9</sup> Yuaq ngkĩq, noau cachĩt máh mpoaq háit tâng ntõq rachĩl, cốp máh con lacuoi háit la pĩeiq noau cốp táq tữ nheq.

<sup>10</sup> “Ma sanua, cứq chanchóm samoat samõi ẽ táq tếc parkhán cốp Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, dõq án tữ bữn cutâu mút noâng chók tốp háit. <sup>11</sup> Máh con acái cứq ơi! Chõit táq yũt noâng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp anhia yõn tayứng choâng moat án dõq táq ranáq án cốp ỉt crông phuom bõh sang yõn án.”

<sup>12</sup> Bữn máh cũai Lê-vi õt rôm bân ntõq ki la neq:

Tẽ tốp Cô-hat bữn Mahat con samiang A-masai cốp Yô-el con samiang A-saria.

Tẽ tốp Mê-rari bữn Ki-sơ con samiang Ap-di cốp A-saria con samiang Ye-hale-len.

Tẽ tốp Kêr-sôn bữn Yũa con samiang Si-ma cốp Ê-dên con samiang Yũa.

<sup>13</sup> Tẽ tống toiq E-li-saphan bữn Sim-ri cốp Yuol.

Tẽ tống toiq Asap bữn Sa-chari cốp Ma-tania.

<sup>14</sup> Tẽ tống toiq Hê-man bữn Yê-huol cốp Si-mê.

Tẽ tống toiq Yê-duthun bữn Sê-maya cốp Usiel.

\* **28:24** 28:24 Tữ la ‘cút máh crông tac cõt rabéq rayâl’.

<sup>15</sup> Nheq tũh tốp alói parôm máh sêm ai tốp Lê-vi yõn toâq rôm parnoi, chơ táq rit sambráh tồ. Moâm ki alói táq samoât puo khioq ớn yõn táq rit sambráh Dống Sang Toâr, puai phễp rit Yiang Sursĩ khioq patáp. <sup>16</sup> Máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ mut sambráh tâng clống Dống Sang Toâr, chơ alói ngcõi aloõh nheq dũ ramứh ca tở bữn bráh puai rit dững đợc tâng nchõh. Tể ntốq ki tốp Lê-vi ngcõi aloõh yáng tiah vil máh crơng tở bữn bráh puai rit, chơ voang asẽng tâng avúng Ki-trôn.

<sup>17</sup> Alói tayoâq táq rit sambráh dống ki tể tangái muoi loõh casâi muoi, ma toâq tangái tacual casâi ki, alói asa moâm nheq dếh ngoah toong mut. Chơ alói ramoat asa Dống Sang Toâr tũm tacual tangái ễn, toau toâq tangái muoi chít tapoât casâi ki nốq moâm nheq.

<sup>18</sup> Chơ tốp Lê-vi atõng puo Hê-sakia dáng neq: “Tốp hếq khioq asa Dống Sang Toâr yõn cõt bráh puai rit, dếh prông bõh crơng chiauh sang, cachơng đợc bẽng mi miar khong Yiang Sursĩ, cốp máh crơng radõng tâng cachơng ki, khioq moâm nheq chơ. <sup>19</sup> Tốp hếq khioq thữan cốp chiauh loah yõn Yiang Sursĩ máh crơng puo Ahat khioq dững aloõh, bo án táq tở bữn tanoang tapứng chốq Yiang Sursĩ. Sanua máh crơng ki ốt loah choâng moat prông sang Yiang Sursĩ.”

<sup>20</sup> Poang tarựp parnõ, puo Hê-sakia tamở tể cláih, cốp án parôm máh cũai sốt tâng vil, chơ pỡq chu Dống Sang Toâr. <sup>21</sup> Tốp alói kiac ntroõq tangcáh tapul lám, cũu tồ tapul lám, cũu con tapul lám, cốp mbẽq tangcáh tapul lám, đợc cõt crơng chiauh sang pupút lờih máh cũai sốt cốp máh cũai proai tốp Yuda, cốp đợc yõn Dống Sang Toâr cõt bráh puai rit. Chơ puo ớn máh cũai tềng rit sang tể tống toiq

Arôn chiauh sang máh crơng nâi tâng prông sang. <sup>22</sup> Ngkiq nheq tũh alói kiac ntroõq tangcáh nhũang; moâm ki alói kiac cũu tồ cốp cũu con ễn; chơ alói ỉt aham trutrẻh tâng prông sang. <sup>23</sup> Toâq parsốt, tốp alói dững máh mbẽq đợc táq rit pupút lờih choâng moat puo cốp máh cũai ca toâq rôm sang toam, chơ ớn cũai ki satoaq atĩ tâng mbẽq ki. <sup>24</sup> Moâm ki máh cũai tềng rit sang dững kiac mbẽq, cốp ỉt aham trutrẻh tâng prông sang đợc pupút lờih nheq tũh cũai proai, yuaq puo khioq ớn bõh crơng chiauh sang, cốp crơng đợc pupút lờih yõn máh cũai proai I-sarel.

<sup>25</sup> Chơ puo Hê-sakia ớn tốp Lê-vi ốt tâng Dống Sang Toâr, bữn achúng toâr, achúng cõt, cốp sar, táq puai puo Davít atõng na Cát, la cũai atõng saccoi q yõn puo, cốp na Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Yuaq ốc ki Yiang Sursĩ toâp ớn na cũai tang bõq án. <sup>26</sup> Chơ máh cũai Lê-vi tayứng yõng crơng lampõiq puo Davít khioq táq đợc, cốp máh cũai tềng rit sang tayứng yõng lavia. <sup>27</sup> Hê-sakia ớn noau bõh crơng chiauh sang tâng prông sang. Toâq noau bõh crơng ki, bữn máh cũai proai ứt khễn Yiang Sursĩ, cốp bữn máh cũai tapáih crơng lampõiq, dếh plóng lavia; cốp bữn dếh crơng lampõiq canõh hõ. <sup>28</sup> Dũ náq cũai ốt tâng ntốq ki pruum muoi mút sang toam Yiang Sursĩ, cốp bữn máh cũai ứt cốp máh cũai plóng lavia srong trantríq toau moâm máh ranáq bõh chiauh sang ki. <sup>29</sup> Tũ ranáq chiauh sang moâm chơ, puo Hê-sakia cốp nheq tũh cũai proai sacõh racól sang toam Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Puo Hê-sakia cốp máh cũai ayừng atĩ án, alói ớn tốp Lê-vi ứt khễn Yiang Sursĩ na cansái puo Davít cốp Asap, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khioq chĩc chơ. Ngkiq dũ náq alói ứt bũi óh lứq, cốp pruum sacõh racól sang toam Yiang



Sursĩ.

<sup>31</sup> Hê-sakia pai chók máh cūai proai neq: “Sanua anhia khiq chiau sang tở anhia yỗn Yiang Sursĩ chơ, ngkíq cóq anhia dững cớng đợc sa-ỡn cóp chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

Chơ dĩ náq cūai ca toâq rôm, alóí dững máh cớng chiau sang, cóp bữn cūai dững charán đợc bỗh sang cở bũ pahỏm yoc ẽ sang. <sup>32</sup> Tỏp alóí dững ntroỏq tangcáh tapul chít lám, cữu tởl muoi culám lám, cóp cữu con bar culám lám, đợc bỗh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Cóp alóí dững ntroỏq tangcáh tapoát culám lám, cữu cóp mbẻq pái ngin lám. <sup>34</sup> Ma máh cūai tẻng rit sang tở bữn dĩ đợc kiac charán sa-ỡi máh nâi; ngkíq alóí yỗn sẻm ai alóí tẻ tỏp Lê-vi kiac chuai alóí yỗn toau môâm cóp toau máh cūai tẻng rit sang canỏh ẻn táq rit sambráh. Yuaq máh cūai Lê-vi khiq táq rit sambráh tở alóí clữi tẻ máh cūai tẻng rit sang. <sup>35</sup> Ma hỡn tẻ cớng bỗh chiau sang nâi, máh cūai tẻng rit sang noâng bữn mpỏl bỗh nsẻng ca ỉt tẻ máh charán cūai proai chiau sang đợc ratoi parnỏi, cóp blỏng nho noau chiau sang parnỏi cóp máh cớng bỗh chiau sang.

Yuaq ngkíq, ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng Dỏng Sang Toâr tabỏq loah tamái ẻn. <sup>36</sup> Puo Hê-sakia cóp máh cūai proai bũ óh lứq, yuaq Yiang Sursĩ chuai dĩ ranáq nâi cởt môâm chái lứq.

### 30

#### *Thrũan Táq Rit Sanhữ Tangái Loỏh*

<sup>1-3</sup> Máh cūai proai tở tẻq táq rit cha bũ Tangái Loỏh samoât khiq anoat đợc tâng casâi muoi, yuaq máh cūai tẻng rit sang khiq sambráh tở puai rit tở bữn dĩ, cóp cūai proai noâng sa-ỡi náq tở yũah toâq rôm parnỏi tâng vil Yaru-salem. Ngkíq yuaq Hê-sakia, máh cūai ayửng atỉ án, cóp

máh cūai proai tâng vil Yaru-salem pruam táq rit cha bũ sanhữ Tangái Loỏh tâng casâi bar ẻn. Chơ puo pau atởng yỗn tỏp I-sarel cóp tỏp Yuda dảng tẻ. Ngkíq án cớq thỡ mới tỏp Ep-ra-im cóp tỏp Ma-nasẻ pỡq chu Dỏng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem đợc táq rit cha bũ, khẻn cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ la Ncháu tỏp I-sarel. <sup>4</sup> Puo cóp nheq tữh cūai proai sâng bũ tẻ tẻ ngẻ nâi. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, tỏp alóí pau atởng chũop cruang I-sarel tẻ vil Bẻr-si-ba coah angia pửn toau toâq vil Dan coah angia pỏng, mới nheq tữh cūai proai toâq rôm parnỏi pỡ vil Yaru-salem đợc táq rit sanhữ Tangái Loỏh. Khiq dũn chơ tở bữn sa-ỡi náq sanhữ tangái ki puai phẻp rit khiq chẻ chơ. <sup>6</sup> Máh cūai dững santỏiq pau pỡq chũop cruang Yuda cóp cruang I-sarel, samoât puo cóp máh ayửng atỉ puo khiq mới chơ neq: “Máh cūai proai I-sarel ỏi! Anhia la cūai bữn vớt tẻ talang atỉ puo Asi-ria! Sanua sẻq anhia pỉh loah chu Yiang Sursĩ la Ncháu A-praham, I-sac, cóp Yacỏp, đợc án pỉh loah chuai tỏp anhia tẻ. <sup>7</sup> Chỏi cởt samoât achúc achiac cóp sẻm ai anhia cūai I-sarel ca tở bữn tanoang tapửng chók Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. Tỏp anhia khiq hửm chơ án táq yỗn tỏp alóí roap tởt ntâng lứq. <sup>8</sup> Sanua anhia chỏi ngian ariang tỏp alóí; ma cóq anhia trỉh Yiang Sursĩ, cóp pỡq chu Dỏng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem la ntỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khiq rườh yỗn cởt miar khong án sỏt dẻi, cóp đợc anhia rôm sang toam án; chơ án tở bữn cutâu noâng chók anhia. <sup>9</sup> Khân tỏp anhia pỉh loah pỡ Yiang Sursĩ, ngkíq máh sẻm ai cóp con anhia, noau khiq cỏp táq tũ ki bữn roap ỏc sarũiq táq, cóp noau lứq aclách tỏp alóí yỗn chu. Khân anhia pỉh loah chu Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ Ncháu lứq sâng sarũiq táq cóp saryỏq anhia, cóp án tở bữn

chứng lũ nông chóc anhia.”

<sup>10</sup> Mách cũai dững santoiq pau, alói pōq dũ vil tâng cutēq tōp Ep-ra-im cōp tōp Ma-nasê toau toâq coah angia pōng tōp Sa-bulôn ốt; ma nheq tũh cũai proai cacháng ayê cōp mumat tōp alói. <sup>11</sup> Ma nông bữn cũai tể tōp Asêr, Ma-nasê, cōp Sa-bulôn bũi pahōm pōq chu vil Yaru-salem. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ táq tâng mút pahōm tōp Yuda yõn alói bữn mút pahōm yoc ẽ trĩh án, cōp táq puai samoât puo cōp cũai ayũng atĩ puo ớn.

### *Mách Cũai Proai Toâq Táq Rit Cha Bũi*

<sup>13</sup> Tâng casai bar bữn cũai proai cững lứq toâq rôm parnoi pō vil Yaru-salem, dōq táq rit Cha Bẽng Mi Ớq Cờng Pluoih. <sup>14</sup> Tōp alói tabōq talóh táh máh prông sang yiang canóh tâng vil Yaru-salem, cōp prông dōq bõh máh cờng phuom, chơ alói dững voang pō avúng Ki-trôn. <sup>15</sup> Tâng tangái muoi chít la põn casai bar ki, tōp alói kiac cũu con chiauh sang dōq táq rit Tangái Loõh. Mách cũai tẽng rit sang cōp máh cũai tể tōp Lê-vi ca tỡ yũah sambráh tở puai rit, alói sâng casiet táq lứq. Yuaq ngkíq, tōp alói chiauh sang tở bữm yõn Yiang Sursĩ tẽ; chơ tōp alói tẽq mut bõh cờng sang tâng Dóng Sang Toâr dōq chiauh sang yõn Ncháu. <sup>16</sup> Tōp alói mut tâng Dóng Sang Toâr puai mpõl alói, táq puai phẽp rit Mũi-se, la cũai atõng tang parnai Ncháu, khiq patáp. Tōp tẽng rit sang Yiang Sursĩ roap ít aham tể atĩ tōp Lê-vi, chơ trutrẽh tâng prông sang. <sup>17</sup> Yuaq nông bữn cũai proai sa-ũĩ náq tỡ yũah sambráh tở chác puai rit, ngkíq tōp alói tỡ tẽq kiac cũu chiauh sang tâng tangái táq rit Tangái Loõh. Chơ cũai tōp Lê-vi ẽn kiac charán tang tōp alói na chiauh sang cũu con yõn

Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Cỗ nông bữn cũai tể máh tōp Ep-ra-im, Ma-nasê, I-sacar, cōp Sa-bulôn tỡ yũah sambráh tở chác puai rit, ngkíq yuaq tōp alói táq rit cha bũi Tangái Loõh, ma tỡ bữn pĩeiq. Chơ Puo Hê-sakia câu tể Yiang Sursĩ chuai tōp alói neq: <sup>19</sup> “Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu achúc achiac hẽq ơ! Sẽq anhia ayooq cōp sarũiq táq, chơ táh lôih yõn tōp alói nững, la máh cũai ca bũi pahōm sang toam anhia, tam tōp alói tỡ yũah táq rit sambráh tở chác puai rit.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ tamững santoiq Hê-sakia câu; chơ án táh lôih yõn máh cũai proai ki, cōp tỡ bữn táq yõn croõq criat nông alói. <sup>21</sup> Mách cũai proai ca toâq rôm tâng vil Yaru-salem táq rit Tangái Cha Bẽng Mi Ớq Cờng Pluoih tapul tangái; cu rangái tōp Lê-vi cōp tōp tẽng rit sang ũat khẽn dōq sang toam Yiang Sursĩ nheq tể rangũh rahõ.\* <sup>22</sup> Hê-sakia khẽn tōp Lê-vi, cỗ alói dáng sa-ũĩ tể ranáq ayông toâq rôm sang toam Yiang Sursĩ. Tâng tapul tangái tōp alói cha bũi táq rit chiauh sang cờng dōq cõt ratoi, cōp dōq sa-õn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alói.

### *Táq Rit Cha Bũi Trỗ Bar*

<sup>23</sup> Chơ nheq tũh tōp alói pruum táq rit cha bũi tũm ẽn tapul tangái. Ngkíq tōp alói táq rit cha bũi tapul tangái ẽn na bũi óh lứq. <sup>24</sup> Hê-sakia, puo cruang Yuda, chiauh ntroõq tangcáh muoi ngin lám, dẽh cũu cōp mbẽq tapul ngin lám dōq táq sana yõn máh cũai proai. Cōp máh cũai ayũng atĩ puo, alói chiauh ntroõq tangcáh muoi ngin lám, dẽh cũu cōp mbẽq muoi chít ngin lám. Bữn sa-ũĩ náq cũai tẽng rit sang táq rit sambráh tở puai rit. <sup>25</sup> Ngkíq, nheq tũh cũai proai Yuda, máh cũai tẽng rit sang, tōp Lê-vi, cōp máh cũai proai tể angia pōng, dẽh cũai

\* **30:21** 30:21 Tỡ la ‘na cờng lampõiq casang lứq’.

tễ cruang canõh ca õt loâng tâng cruang Yuda cốp cruang I-sarel hõ toâq, dõq bũi óh parnoi. <sup>26</sup> Tâng vil Yaru-salem bũn moang óc bũi óh sâng, yuaq tõ nai bũn óc bũi óh trõ léq ma ariang trõ nâi tễ dõr Salamôn, con samiang Davĩt, la puo I-sarel. <sup>27</sup> Mách cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi câu sễq Yiang Sursĩ satõh óc bốn yõn máh cũai proai. Tễ põng paloõng la ntõq bráh o lứq Yiang Sursĩ õt, án sâng srong santoiq alóí câu sễq, cốp án roap ít.

### 31

#### *Hê-sakia Radũng Táq Loah Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Toâq moâm nheq máh ranáq táq rit, nheq tũh cũai I-sarel õt ntõq ki, alóí põq dũ vil tâng cruang Yuda cốp pieih talõh táh nheq máh tamáu khót, poaiq táh nheq tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra, cốp talõh táh nheq prõng, dẽh ntõq noau cucõh sang hõ. Tâng ntõq canõh tâng cutẽq tốp Ben-yamin, Ep-ra-im, cốp Ma-nasê alóí táq ãn alóí táq tâng máh vil tâng cruang Yuda tẽ. Chơ tốp alóí miar chu loah põ dõng alóí bũm.

<sup>2</sup> Puo Hê-sakia chõh loah tamái cũai sõt tốp têng rit sang cốp tốp Lê-vi, puai samoat alóí khoiq bũn mpõl chơ. Ranáq ki parõm dẽh ranáq bõh cõng chia sang, chia sang dõq cõt ratoí, sang toam tâng Dõng Sang Toâr, sang toam dõq khẽn, sa-õn, cốp máh ranáq canõh hõ. <sup>3</sup> Puo ít dũng máh cũu cốp ntroõq án bũm dõq sarõh ranáq bõh sang cu tarup cu tabũ, chia sang Tangái Rlu, Tangái Táq Rit Casai Loõh, cốp máh tangái táq rit canõh hõ; táq puai samoat Yiang Sursĩ khoiq anoat dõq.

<sup>4</sup> Ma hõn tễ nâi, án ớn máh cũai proai tâng vil Yaru-salem dũng cõng põ cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi, ariang khoiq anoat, dõq tốp alóí tẽq táq ranáq chia sang cu

rangái puai phẽp rit ãn khoiq anoat chơ. <sup>5</sup> Toâq põq pau pláh cruang chơ, máh cũai proai I-sarel dũng cõng sa-ũi dõq rachuai, bũn neq: Mách palai sarnõh ca ít dâu lứq, racáu, blõng nho, dõq nsẽng o-li-vê, dõq khĩal, cốp máh thũ racáu. Tốp alóí chia sang pún muoi chít hõ tễ máh cõng alóí bũn. <sup>6</sup> Chơ máh cũai I-sarel ca õt tâng máh vil tâng cruang Yuda dũng pún muoi chít, bũn ntroõq cốp cũu dõq chia sang; cốp tốp alóí dũng cõng mpon sa-ũi lứq chia sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí. <sup>7</sup> Tễ casai pái toau toâq casai tapul alóí dũng cõng chia sang. <sup>8</sup> Toâq puo Hê-sakia cốp cũai ayũng atĩ án hũm cũai proai dũng cõng sa-ũi lứq dõq chia sang, ngkíq alóí khẽn Yiang Sursĩ cốp pai óc bốn yõn máh cũai proai I-sarel. <sup>9</sup> Puo Hê-sakia blõh cũai têng rit sang cốp tốp Lê-vi tễ máh cõng chia sang. <sup>10</sup> Chơ A-saria, cũai têng rit sang tễ tõng toiq Sadõc, ta-õi puo neq: “Noap tễ tangái cũai proai dũng cõng dõq chia sang põ Dõng Sang Toâr, ki tốp hẽq bũn cha dũ cốp cũi sa-ũi lứq. Tốp hái bũn cõng sa-ũi máh nâi la cũ Yiang Sursĩ satõh óc bốn yõn máh cũai proai án.”

<sup>11</sup> Hê-sakia ớn tốp alóí thũan máh clõng tâng Dõng Sang Toâr ien dõq cõng sa-ũi ki. <sup>12</sup> Mách cũai proai yõn cõng tễ nheq mút pahõm alóí, dẽh dũng chia sang pún muoi chít hõ. Cô-nania la cũai tễ tốp Lê-vi roap mpõl kĩaq máh ramũh nâi, cốp Si-mê, a-ẽm samiang án, cõt cũai rachuai án. <sup>13</sup> Muoi chít náq tễ tốp Lê-vi ca rachuai ranáq alóí, ramũh neq: Yê-hiel, A-sasia, Nahát, A-sahel, Yê-ri-mõt, Yê-sabat, E-liel, It-makia, Mahat, cốp Be-naya. Nheq tũh cũai nâi táq puai puo Hê-sakia cốp A-saria, la sõt máh cũai têng rit sang. <sup>14</sup> Bũn manoaq cũai Lê-vi ramũh Cô-rê con samiang Im-nah cõt cũai kĩaq ngoah toong

Dống Sang Toâr coah angia mandang loah. An la cūai roap máh crong noau dưng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, cốp án tampẽq máh crong ki. <sup>15</sup> Bữn máh cūai Lê-vi canõh la ramúh Ê-dên, Mi-niamin, Yê-sua, Sê-maya, A-maria, cốp Sê-cania, alói rachuai Cô-rê sacrai máh crong sana yõn máh cūai tẽng rit sang tâng máh vil canõh bữn lĩ-ralĩ nheq puai ranáq alói táq. <sup>16</sup> Noau tampẽq crong ki yõn máh samiang tẽ pái chít cumo achõn ca bữn ramúh tâng choaiq cūai tẽng rit sang, la cūai táq ranáq cu rangái tâng Dống Sang Toâr puai mpõl alói. <sup>17</sup> Máh cūai tẽng rit sang roap mpõl puai sâu alói, cốp máh cūai Lê-vi tẽ bar chít cumo achõn bữn mpõl táq ranáq puai dõq alói. <sup>18</sup> Noau chĩc ramúh dũ náq cūai tẽng rit sang, dẽh ramúh con lacuoi, cốp máh cūai ca õt tâng dống sũ alói. Yuaq alói cóq õt bráh níc puai rit, dõq tẽq táq ranáq tẽng rit sang. <sup>19</sup> Máh cūai tẽng rit sang tẽ tống toiq Arõn, tam alói õt tâng vil alói, tở la õt tâng ruang bát mpẽr vil ki, alói la cūai roap mpõl sacrai máh crong sana yõn dũ náq samiang tẽ dống sũ alói, cốp yõn dũ náq tâng sâu Lê-vi ca khoiq chĩc ramúh. <sup>20</sup> Puo Hê-sakia táq pĩeiq lữq tâng cruang Yuda, cốp táq ranáq samoat samõi choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> An bữn táq moâm nheq máh ranáq án ẽ táq dõq chuai Dống Sang Toâr, yuaq án táq nheq rangúh rahõ cốp án táq puai máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

## 32

### *Tõp Asi-ria Parut Ẽ Chĩl Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Toâq moâm puo Hê-sakia táq tanoang tapúng máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq, Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria toâq chĩl cruang Yuda. An ớn tahan án õt crốq

lavíng máh vil ca bữn viang khâm, yuaq án ẽ cheng ndõm máh vil ki. <sup>2</sup> Tở Hê-sakia hũm Sê-naca-rip ẽ chĩl vil Yaru-salem machóng kí tẽ, <sup>3</sup> ngkíq án cốp máh cūai ayũng atĩ án pruum muoi mút, chơ king nheq dõq tũm yáng tiah vil, dõq táq yõn tốp Asi-ria ốq dõq nguaiq toâq tốp alói cheq ẽ toâq vil Yaru-salem. <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, máh cūai ayũng atĩ puo dưng cūai proai cứng lữq põq culúp nheq máh mec dõq cốp máh tũm hữ, tở yõn dõq hoi noâng. Yuaq alói pai neq: “Cõ nõq máh puo tẽ cruang Asi-ria toâq chĩl hái, chơ bữn dõq sa-ũi?”

<sup>5</sup> Puo Hê-sakia atức viang vil Yaru-salem yõn khâm lữq; án táq ngõl kĩaq tâng viang vil, cốp táq viang muoi lựp ẽn yáng tiah viang vil hữ. Ma hữn tẽ nãi, án atức máh ngõl kĩaq coah angia mandang loah tẽ vil Yaru-salem, bân ntốq ca tiaq. An táq coih cốp khẽl sa-ũi lữq. <sup>6</sup> An chõh cūai sót tốp tahan dõq nhẽng salĩq cūai proai, cốp arô tốp alói yõn toâq pở rana téh-cláng bân mpúng dĩ viang vil. Chơ án pai neq: <sup>7</sup> “Cóq anhia sabóng cốp clốq lữq! Chõi ngcõh puo Asi-ria, tở la poâl tahan án. Tốp hái bữn chóc clũi tẽ tốp alói. <sup>8</sup> Tốp alói bữn rêng ống tẽ cūai sâng, ma hái bữn rêng tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu hái; Ncháu lữq rachuai cốp chĩl chuai tốp hái.”

Toâq cūai proai sâng puo pai ngkíq, chơ tốp alói sâng hữ loah.

<sup>9</sup> Ntun ki, bo Sê-naca-rip puo Asi-ria cốp tốp tahan án noâng õt pở vil Lakit, án ớn cūai táq ranáq án põq chu vil Yaru-salem dõq ramóh Hê-sakia puo Yuda, cốp dưng santoiq neq: <sup>10</sup> “Cứq, la Sê-naca-rip puo Asi-ria, sễq blóh anhia neq: ‘Acán ntrúu anhia poâng, mỗ anhia noâng khõn õt tâng vil Yaru-salem ca tahan cứq õt crốq lavíng nãi?’ <sup>11</sup> Hê-sakia puo anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ la Ncháu anhia ẽ rachuai anhia yõn

vót tễ talang atĩ puo Asi-ria.' Ma án raphêq rathũ anhia, cốp dững anhia yõn cuchĩt khlac. <sup>12</sup> Án toáp talõh nheq máh rup cốp máh prõng sang yiang, ma án atõng máh cũai proai Yuda cốp cũai Yaru-salem cóq chiau sang crõng, cốp bõh sang crõng tâng prõng õng muoi ntõq sâng. <sup>13</sup> Nõq tốp anhia tõ bữn dáng cứq cốp achúc achiac cứq khiq táq chỏq máh cũai canõh tõ? Máh yiang cũai canõh têq rachuai alóĩ yõn vót tễ talang atĩ cứq tõ? <sup>14</sup> Bo léq máh yiang ki rachuai cruang cutêq aléq yõn vót tễ talang atĩ cứq? Cốp ntróu táq yõn anhia chanchóm, Yiang Sursĩ têq chuai anhia? <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, chõĩ yõn Hê-sakia raphêq rathũ anhia, cốp radững anhia põq tâng rana tõ p̄ieiq. Chõĩ noap án; lứq tõ bữn yiang aléq têq rachuai cũai proai yõn vót tễ talang atĩ sỏt máh puo cũai Asi-ria. Ma lứq samoat yiang anhia tõ têq rachuai ntróu anhia!"

<sup>16</sup> Máh cũai ayũng atĩ Sê-naca-rip ayê ra-ac Yiang Sursĩ cốp puo Hê-sakia, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Khlẽc choaiq ca án chĩc mumat Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: "Máh yiang cũai canõh tõ têq rachuai proai yõn vót tễ talang atĩ cứq. Lứq machõng ki tê Yiang Sursĩ ca Hê-sakia sang tõ têq rachuai proai án yõn vót tễ talang atĩ cứq."

<sup>18</sup> Chơ máh cũai ayũng atĩ puo Sê-naca-rip cuhêq máh cũai proai tâng viang vil Yaru-salem. Alóĩ pai toáp parnai Hê-bơ prưt yõn tốp alóĩ cõt ngcõh cốp pút mút; táq ngkíq yõn lambõ toáp alóĩ mut chĩl cheng ndõm vil. <sup>19</sup> Tốp alóĩ pai Yiang Sursĩ ca vil Yaru-salem sang, ki machõng cốp máh yiang cũai canõh, la yiang atĩ cũai chõng mial táq rup.

<sup>20</sup> Ngkíq puo Hê-sakia cốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramúh Ê-sai con samiang Amot, câu sêq yõn

Yiang Sursĩ toáp chuai tễ ranáq nãi. <sup>21</sup> Chơ Yiang Sursĩ ỏn muoi ranẽng án sêng cachĩt táh nheq máh cũai tahan cốp máh cũai sỏt taniap tốp tahan Asi-ria tâng dõn alóĩ. Yuaq ngkíq, puo Sê-naca-rip pĩh chu loah põ cruang cutêq án, cốp án sâng casiet táq lứq. Toáp án mut tâng dõng sang yiang án bữm, máh con samiang án bữm tráh án toáp dau.

<sup>22</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chuai puo Hê-sakia cốp tốp proai I-sarel yõn vót tễ talang atĩ Sê-naca-rip, la puo Asi-ria, cốp tễ talang atĩ máh cũai par-ũal alóĩ. Ncháu táq yõn cũai proai bữn ỏt ien khẽ cốp cruang ca ỏt cheq alóĩ. <sup>23</sup> Bữn sa-ũĩ náq cũai dững crõng toáp chiau sang Yiang Sursĩ põ vil Yaru-salem, cốp dững crõng mpon yõn puo Hê-sakia. Ngkíq, noap tễ tangái ki, cũai cruang canõh yám noap lứq Hê-sakia.

#### *Hê-sakia A-ĩ Tráuq Lứq*

<sup>24</sup> Bo ki puo Hê-sakia a-ĩ tráuq lứq, cheq ẽ cuchĩt. Chơ án câu tễ Yiang Sursĩ, cốp Ncháu apáh tếc yõn án dáng án lứq cõt bán loah. <sup>25</sup> Ma mút pahõm Hê-sakia cõt ỏt, cốp án tõ bữn sa-õn máh ranáq Yiang Sursĩ khiq chuai án; ngkíq ỏc nãi cõt nõm táq yõn Yuda cốp Yaru-salem ramóh túh coat. <sup>26</sup> Ma ntun ki Hê-sakia cốp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem ngin kho chỏq Yiang Sursĩ. Ngkíq Yiang Sursĩ tõ bữn manrap noâng cũai proai toau sỏt dõĩ tamoong Hê-sakia.

#### *Hê-sakia Cõt Sỏc Cốp Ramúh Ranoâng Án Cõt Parchia Parhan*

<sup>27</sup> Puo Hê-sakia cõt sỏc lứq, cốp dũ náq cũai yám noap án. Chơ án táq ntõq dõq yẽng, práq, tamáu moat, siet phuom, khẽ, cốp crõng moat canõh. <sup>28</sup> Án táq máh dõng dõq saro, blõng nho cõt, cốp dõq nsẽng o-li-vê; án táq cuaq ntroõq cốp cuaq cũu hõ. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ yõn án bữn cũu cốp ntroõq sa-ũĩ lứq, cõ

mun án bữn sa-ũi lứq, ngkíq yuaq án táq vil tamái ẽn. <sup>30</sup> Hê-sakia king dờq cớp parchong dờq hoi tẽ dờq mec Ki-hôn; án pachong yõn dờq hoi chu viang vil Yaru-salem coah angia mandang pát. Hê-sakia táq dũ ranáq cõt moâm nheq. <sup>31</sup> Ma bo ranẽng puo Ba-bulôn toâq blóh tẽ máh ranáq salẽh ca toâq tâng cruang cutẽq án, Yiang Sursĩ táh yõn án táq bữm nheq, cõ ẽ chim mút pahõm án.✧

### *Toâq Ngư Parsốt Dỡi Hê-sakia*

<sup>32</sup> Máh ranáq canõh ca puo Hê-sakia táq, dẽh ranáq án táq dờq yám noap Yiang Sursĩ, noau khoiq chĩc dờq tâng pơ saráq Sapáh Baih khong Ê-sai con samiang Amot, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cớp tâng pơ saráq Atõng Tẽ Máh Puo Cũai Yuda Cớp I-sarel Khoiq Táq. <sup>33</sup> Hê-sakia cuchĩt; chơ noau túp án tâng dũal coah pỡng ping puo. Nheq tữh cũai proai Yuda cớp cũai I-sarel yám noap cớp tanúh toâq án cuchĩt. Chơ Ma-nasê con samiang án ẽn chõn cõt puo pláih án.

## 33

### *Ma-nasê Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Ma-nasê chõn cõt puo cruang Yuda bo án mbõiq muoi chít la bar cumo, cớp án táq sớt tâng vil Yaru-salem sỡng chít la sỡng cumo. <sup>2</sup> Ma-nasê táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, yuaq án tũoiq cũai ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cruang cutẽq bo cũai proai I-sarel cheq ẽ toâq. <sup>3</sup> Án táq loah tamái máh prõng sang yiang Bal, cớp tanũl dờq sang yiang Asê-ra. Máh prõng ki puo Hê-sakia, mpoaq án, khoiq talõh táh. Ma-nasê cucõh sang máh mantõr hỡ. <sup>4</sup> Án táq prõng sang yiang canõh tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la ntõq Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Ramứh cớq cớq õt níc tâng vil Yaru-salem.”

✧ 32:31 32:31 Puo Bar 20:12-19

<sup>5</sup> Nchõh tâng clõng cớp nchõh yáng tiah tâng Dõng Sang Toâr, án táq prõng dờq cucõh sang máh mantõr. <sup>6</sup> Án bõh sang máh con samiang án bữm tâng avúng Hinhôm. Án dờq chuaq crõng khót, rien ramoon, rien parnân, rien ngê mo mumuĩ, cớp mo cumuiq. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq yõn Ncháu sâng cutâu mút. <sup>7</sup> Án tớt táq rup, chơ dững dờq tâng Dõng Sang Toâr, la ntõq Yiang Sursĩ khoiq pai chók Davĩt, cớp chók Sa-lamôn con samiang Davĩt neq: “Dõng sang nâi cớp vil Yaru-salem nâi la ntõq cớq khoiq ruoh dờq tẽ muoi chít la bar tốp I-sarel dờq cõt ntõq sang toam cớq. <sup>8</sup> Khân cũai proai I-sarel trĩh dũ óc cớq patâp cớp phẽp rit cớq yõn na Mõi-se, án ca táq ranáq cớq, ki cớq lứq chuai tốp alói. Cớq tỡ yõn noau tuih aloõh tẽ cruang cutẽq cớq khoiq yõn achúc achiac alói.”

<sup>9</sup> Ma-nasê radững tốp Yuda táq ranáq lỏih ntâng hỡn tẽ tốp ca Yiang Sursĩ khoiq tuih aloõh tẽ cutẽq ki bo cũai proai Ncháu cheq ẽ toâq.

### *Ma-nasê Rapĩen Cõt Mút Tamái Ẽn*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ khoiq catoaih atõng Ma-nasê cớp máh cũai proai, ma tốp alói tỡ bữn tamứng. <sup>11</sup> Cõ tian tẽ ranáq nâi, Yiang Sursĩ ớn cũai taniap tahan tốp Asi-ria toâq chĩ cruang Yuda. Tốp alói cớp Ma-nasê, ít canõq clõh múh án, cớp clũong án toâq sái-sô, chơ dững án chu cruang Ba-bulôn <sup>12</sup> Toâq án sâng túh arúc lứq, ngkíq án ngin kho cớp pĩh loah chu Yiang Sursĩ, dẽh sễq Ncháu chuai án hỡ. <sup>13</sup> Ma-nasê câu sễq tẽ Yiang Sursĩ, cớp Yiang Sursĩ roap santoiq án câu sễq; chơ Yiang Sursĩ dững án pĩh chu pỡ vil Yaru-salem dờq cõt sớt loah cruang cutẽq

án bũm. Ranáq nài táq yõn Ma-nasê dáng raloaih Yiang Sursĩ la lúq Ncháu.

<sup>14</sup> Vót ki, Ma-nasê atúc loah viang yáng tiah tâng Vil Davĩt yõn sarõih lúq ên; án atúc tẽ avúng cheq đõq mec Ki-hôn coah angia mandang pát toau toâq Ngoah Toong Sĩaq, cốp toâq pở ntõq ramứh Ô-phêl. Án yai máh cũai sớt tahan tâng dũ vil chũop cruang Yuda ca bũn viang khâm. <sup>15</sup> Án talõh táh nheq máh prông cốp rup yiang canõh tẽ Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, dẽh máh prông ca án khoiq táq pở cuar cóh cheq Dõng Sang Toâr, cốp tâng ntõq canõh hỡ tâng vil Yaru-salem; án ít aloõh nheq dũ ramứh ki tẽ vil, chơ pởq voang yáng tiah vil. <sup>16</sup> Án atúc loah prông sang toam Yiang Sursĩ, cốp án chiau sang cớng đõq cõt ratoi cốp đõq sa-õn tâng prông sang ki. Án ớn dũ náq cũai proai toâq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel. <sup>17</sup> Tam máh cũai proai tở bũn ta-õh đững cớng chiau sang tâng ntõq sang canõh, sanua tốp alóit chiau sang cớng yõn ớng Yiang Sursĩ sâng.

#### *Parsót Ranáq Ma-nasê Táq*

<sup>18</sup> Máh ranáq canõh Ma-nasê khoiq táq, cốp santoiq án câu sễq tẽ Yiang Sursĩ, la Ncháu án, dẽh máh santoiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq pai chók án nhơ ramứh Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, nheq tữh ranáq ki noau chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Ranáq Máh Puo Cũai Yuda Cốp I-sarel Khoiq Táq. <sup>19</sup> Máh santoiq puo câu, cốp santoiq Yiang Sursĩ ta-õi, máh ranáq án táq lôih, máh ớc án tở bũn trĩh, máh ntõq án táq tanũl đõq sang yiang Asê-ra, cốp máh mul rup án cucõh sang, ranáq ki noau khoiq chĩc đõq tâng pơ saráq atõng tẽ Máh Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Chĩc Atõng. <sup>20</sup> Ma-nasê cuchĩt; chơ noau túp án tâng ntõq cutẽq đõng puo; chơ Amon con

samiang án ên chõn cõt puo pláih án.

#### *Amon Puo Cruang Yuda*

<sup>21</sup> Amon chõn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la bar cumo, cốp án cõt sớt tâng vil Yaru-salem bar cumo. <sup>22</sup> Puo Amon táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ, táq machõng Ma-nasê mpoaq án tê, na án cucõh sang rup ca mpoaq án khoiq táq đõq. <sup>23</sup> Ma mpha tẽ mpoaq án, án tở bũn ngin kho, cốp tở bũn pít loah chu Yiang Sursĩ; ma án táq lôih sa-ũi hỡn tẽ mpoaq án.

<sup>24</sup> Máh cũai ayũng atĩ puo Amon aloõh ngê chít án, cốp alóit cachĩt án tâng clõng đõng án bũm. <sup>25</sup> Vót ki, máh cũai Yuda cachĩt loah cũai ca khoiq cachĩt Amon, chơ alóit chõh Yô-sia con samieng Amon ên chõn cõt puo.

## 34

#### *Yô-sia Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Yô-sia chõn cõt puo cruang Yuda bo án tacual cumo, cốp án táq puo tâng vil Yaru-salem pái chít la muoi cumo. <sup>2</sup> Yô-sia táq máh ranáq pĩeiq choâng moat Yiang Sursĩ machõng puo Davĩt, achúc achiac án, khoiq táq; án trĩh máh phễp rit Yiang Sursĩ patáp dũ ớc.

#### *Yô-sia Talõh Táh Ntõq Noau Cucõh Sang Yiang Canõh*

<sup>3</sup> Tâng cumo tacual Yô-sia táq puo, bo ki án mbõiq sanyõr, cốp án mbõiq sa-âm Yiang Sursĩ la Ncháu Davĩt, achúc achiac án. Tâng cumo muoi chít la bar án táq puo, án tabõq talõh ntõq noau sang yiang canõh, máh tanũl noau táq đõq sang yiang Asê-ra, cốp máh rup canõh ca noau tooc. <sup>4</sup> Án ớn tởh talõh prông sang yiang Ba-al, cốp prông chõng cớng phum; án ớn noau pieih yõn cõt rabéq rayâl nheq tanũl noau đõq sang yiang Asê-ra cốp máh rup canõh. Chơ án cliet rup ki yõn cõt bõtt cốp yũi tâng ping cumuiq cũai

ca khoiq tức toong máh yiang ki.  
<sup>5</sup> Án bõh máh nhang cũai yong rit yiang ki tăng prong sang bản ntõq dõq cucõh sang. Táq ngkiq án sambráh cruang cutẽq Yuda cóp vil Yaru-salem yõn cõt bráh tẽ máh ranáq lõih.  
<sup>6</sup> Án táq samoat ki tê tăng máh vil tốp Ma-nasê, Ep-ra-im, Si-mê-ôn, cóp toau toâq máh vil Nep-tali cóp máh vil ralõh-ralái ca õt mpẽr ki.  
<sup>7</sup> Chũop cruang cutẽq coah angia põng án pieih talõh yõn abuoig nheq máh prong sang cóp tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra, dẽh cliet rup ki yõn abuoig nheq, cóp pieih talõh yõn pacháh nheq máh prong noau chõng crong phuom. Moâm ki án pih chu loah põ vil Yaru-salem.

*Cũai Sõt Tốp Tẽng Rit Sang Ramóh Tâm Saráq Phẽp Rit*

<sup>8</sup> Tâng cumo muoi chít tacual Yô-sia táq puo, toâq vót án sambráh cruang cutẽq cóp Dõng Sang Toâr, cóp tõ yõn cũai proai cucõh sang noâng yiang ca tõ cõn Yiang Sursĩ, puo Yô-sia ón pái náq cũai põq atúc loah Dõng Sang Toâr; ramúh alói la Saphan con samiang A-salia, Masĩa cũai sõt tâng vil Yaru-salem, cóp Yũa con samiang Yũa-hát, la cũai ayũng atĩ chĩc máh ranáq noau khoiq atõng.  
<sup>9</sup> Máh práq sang tốp Lê-vi dõq tâng Dõng Sang Toâr, ki noau chiau nheq yõn Hil-kia, la cũai sõt máh rit sang. Práq nâi noau ít tẽ tốp Ep-ra-im, tốp Ma-nasê, cóp tẽ cũai proai I-sarel ca õt coah angia põng; cóp noau ít tẽ tốp Yuda, tốp Ben-yamin, cóp cũai tẽ vil Yaru-salem hõ.  
<sup>10</sup> Pái náq samiang ki põq asuoi práq ki dõq atúc Dõng Sang Toâr  
<sup>11</sup> yõn põ cũai Chiang táq aluang cóp Chiang co dõng; alói chõng tamáu cóp aluang khoiq tõi, dõq atúc loah máh dõng puo Yuda thrap nhũang khoiq táh yõn cõt rúng ralõh.  
<sup>12</sup> Máh cũai Chiang táq ranáq nheq rangúh rahõ. Máh cũai

Lê-vi põn náq õt nhẽng salĩq máh ranáq ki. Ramúh cũai Lê-vi ki la neq: Tẽ sâu Mê-rari bũn Yahat cóp Ô-badia; tẽ sâu Cô-hat bũn Sa-chari cóp Mê-sulam. Nheq tũh tốp Lê-vi la khẽuq tapáih crong lampõiq, cóp alói <sup>13</sup> cõt cũai nhẽng salĩq máh crong co dõng cóp ranáq canõh. Ma bũn cũai Lê-vi canõh ẽn cõt cũai chĩc choaiq tõ la kĩaq ngoah toong Dõng Sang Toâr.

<sup>14</sup> Bo tốp alói dũng aloõh práq tẽ hõp tâng dõng sang, Hil-kia ramóh tâm saráq phẽp rit Yiang Sursĩ chiau yõn Mõi-se.  
<sup>15</sup> Án atõng Saphan, la cũai chĩc choaiq yõn puo, neq: “Cũq khoiq tamóh Tâm Saráq Phẽp Rit tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.”

Chơ án avõi yõn Saphan, cóp <sup>16</sup> Saphan dũng yõn puo, cóp atõng án neq: “Dũ ranáq anhia khoiq ón yõn noau táq, sanua alói ntõm táq.  
<sup>17</sup> Tốp hẽq ít aloõh práq dõq tâng Dõng Sang Toâr, chơ chiau yõn cũai táq ranáq cóp cũai nhẽng salĩq noau táq ranáq.”

<sup>18</sup> Chơ Saphan pai tũm ẽn neq: “Cũq dũng põ anhia muoi tâm saráq ca Hil-kia chiau yõn cũq.”

Chơ án doc saráq ki yõn puo tamúng.  
<sup>19</sup> Toâq puo sâng Saphan doc saráq phẽp rit Yiang Sursĩ, ngkiq puo háq au án bũm cõ sâng ngua lủq.  
<sup>20</sup> Chơ án ón Hil-kia, Ahicam con samiang Saphan, Ap-dõn con samiang Mi-ca, Saphan la cũai ayũng atĩ cóp án chĩc choaiq yõn puo, cóp A-saya la cũai táq ranáq yõn puo, pai neq:  
<sup>21</sup> “Cõq anhia câu blõh tẽ Yiang Sursĩ yõn cũq cóp máh cũai proai ca noâng khlaiq tâng cruang I-sarel cóp cruang Yuda; blõh yõn dãng tẽ santõiq tâng Tâm Saráq Phẽp Rit ca anhia ramóh ki. Yiang Sursĩ sâng cutâu chõq tốp hái, cõ achúc achiac hái tõ bũn yõng pacái máh ỏc án patâp ca noau khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq nâi.”



22 Hil-kiá cốp máh cũai canõh ca puo ớn pỡq sarhõng cốp niang Hul-da, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ; án õt tâng ntõq ayũng tamái pỡ vil Yaru-salem. Cayac án ramứh Salum, con samiang Tic-va, châu Har-hat; án la cũai nhêng salĩq máh tampác tác tâng Dõng Sang Toâr. Chơ tốp alớ ruaih loah máh ranáq ki yõn Hul-da tamứng. 23 Chơ Hul-da ớn alớ chu loah pỡ puo cốp atõng puo 24 santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táq yõn vil Yaru-salem, cốp máh cũai tâng vil ki, roap tõt puai máh ố pupap khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq nâi noau khoiq doc yõn puo tamứng hỡ. 25 Cỗ tốp alớ calõih táh cứq, cốp dững crõng chiau sang yõn yiang canõh, cứq sâng cutâu lứq tẽ máh ranáq alớ táq, cốp ố cutâu ki tỡ nai cõt pút. 26 Ma cóq anhia atõng loah puo ca ớn anhia toâq blớh Yiang Sursĩ, pai cứq la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang pai neq: Mớ khoiq tamứng máh ố noau chĩc tâng tâm saráq nâi. 27 Cỗ mới ngin lờih cốp asẽng tỗ choâng moat cứq, cốp cỗ mới khoiq háq tampác bữm dẽnh nham hỡ, toâq mới sâng tẽ ranáq cứq dadõq ẽ táq chỏq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, ngkĩq cứq khoiq sâng santoiq mới câu sễq. 28 Yuaq ngkĩq, máh ranáq cứq ẽ táq chỏq vil Yaru-salem tỡ bữn toâq bo mới nõng tamoong. Cứq yõn mới cuchĩt ien khẽ nhũang voai.”

Chơ tốp alớ dững santoiq nâi toâq atõng puo Yô-sia.

### *Yô-sia Parkhán Ễ Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

29 Puo Yô-sia arô nheq tữh cũai sõt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem yõn toâq ramóh án. 30 Chơ nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, cũai sõt cốp cũai proai, cũai sốc cốp cũai cadĩt, alớ pỡq parnõi cốp cũai tẽng rit sang cốp cũai Lê-vi chõn nheq pỡ Dõng

Sang Toâr. Chơ puo doc dũ ố tâng Tâm Saráq Phễ Rit ca tamóh tâng Dõng Sang Toâr choâng moat dũ náq cũai. 31 Án tayũng bân tanũl noau thũan dõq yõn puo, cốp án táq tẽc parkhán choâng moat Yiang Sursĩ ẽ trĩh Ncháu, ẽ yõng pacái lứq máh phễ rit cốp santoiq Ncháu patáp, nheq tẽ mút pahõm cốp nheq rangứh rahõ, dẽnh ẽ táq puai parnai parkhán ca khoiq chĩc dõq tâng tâm saráq ki. 32 Án yõn máh cũai tẽ tốp Ben-yamin cốp máh cũai canõh ca õt tâng vil Yaru-salem parkhán ẽ yõng pacái lứq máh santoiq khoiq par-ũq. Chơ máh cũai proai tâng vil Yaru-salem táq puai dũ ramứh ariang santoiq alớ parkhán chỏq Yiang Sursĩ ca achúc achiac alớ khoiq sang. 33 Puo Yô-sia talõh táh nheq máh rup nhợp nhuo lứq tâng cruang cutẽq cũai I-sarel nõm. Bo án nõng tamoong, máh cũai proai táq puai níc Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alớ.

## 35

### *Yô-sia Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loõh*

1 Puo Yô-sia táq rit cha bũi Tangái Loõh pỡ vil Yaru-salem dõq sa-õn Yiang Sursĩ. Tâng tangái muoi chít la põn, casâi muoi, án kiac charán yõn cha bũi. 2 Án chỏh máh cũai tẽng rit sang ca bữn mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, cốp án patáp alớ cutõng táq ranáq ki. 3 Án atõng tốp Lê-vi ca khoiq chiau sang tỗ yõn Yiang Sursĩ cốp khoiq arĩen máh tốp I-sarel neq: “Cóq anhia ỉt Hĩp Parnai Parkhán, chơ dõq tâng Dõng Sang Toâr ca puo Sa-lamõn con samiang Davĩt khoiq táq. Chơ anhia tỡ bữn túh cóq crang dững chu nâi chu ki nõng. Ma sanua cóq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq ranáq chuai máh cũai proai án la tốp I-sarel. 4 Cóq anhia mut táq ranáq puai mpõl sâu anhia khoiq

roap tâng Dông Sang Toâr, samoât puo Davit cốp Sa-lamôn con sami-ang án khoiq chiau yôn anhia. <sup>5</sup> Cốp cốp anhia thữan máh ranáq anhia bữm đợc bữn níc cũai tể sâu anhia têq rachuai máh đợc sũ tốp I-sarel. <sup>6</sup> Cốp anhia kiac máh cũu con cốp con mbêq tôl đợc táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh. Ma sanua, cốp anhia táq rit sambráh cốp thữan máh cớng đợc bõh sang. Ngkíq tốp I-sarel, la sêm ai tốp anhia, têq táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mõi-se.”

<sup>7</sup> Puo Yô-sia chiau charán yôn cũai proai táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh, bữn neq: Con cũu cốp con mbêq pái chít ngin lám, cốp ntroõq tangcáh pái ngin lám. <sup>8</sup> Máh cũai ayũng atĩ puo chiau cớng yôn máh cũai proai, cũai tểng rit sang, cốp tốp Lê-vi. Cốp Hil-kia, Sa-chari, cốp Yê-hiel, la máh cũai sôt tâng Dông Sang Toâr chiau cũu con cốp mbêq con bar ngin tapoát culám lám, cốp ntroõq pái culám lám đợc bõh sang tâng Tangái Loõh. <sup>9</sup> Máh cũai sôt tốp Lê-vi, ramứh Cô-nania, Sê-maya, Nê-thanel cốp sêm ai án, Hasa-bia, Yêl, cốp Yô-sabat, alóí chiau cũu con cốp mbêq con sỡng ngin lám cốp ntroõq tangcáh sỡng culám lám yôn tốp Lê-vi bõh sang.

<sup>10</sup> Toâq thữan dũ nheq chơ máh cớng ẽ táq rit cha bũi, cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi miar tayũng táq ranáq samoât puo khoiq ón alóí táq. <sup>11</sup> Vót alóí kiac máh cũu con cốp mbêq con moâm chơ, tốp Lê-vi satac ngcâr charán aloõh cốp máh cũai tểng rit sang trutrẻh aham charán ki tâng prõng sang. <sup>12</sup> Chơ tốp alóí cayoah cũai proai cõt tốp puai loah đợc sũ alóí, cốp tampêq cớng chiau sang yôn cũai proai đũng chiau sang, táq puai samoât tâng phệp rit Mõi-se khoiq tĩeih atõng chơ. <sup>13</sup> Tốp Lê-vi áng sâiq táq rit cha bũi Tangái Loõh puai

óc patáp, cốp óp cớng sang ca cõt pún Yiang Sursĩ tâng throng, tâng adéh pống, cốp tâng adéh atháh, chơ avơi toáp sâiq ki yôn máh cũai proai. <sup>14</sup> Moâm ki, tốp alóí thữan nheq máh cớng yôn tốp alóí bữm cốp yôn cũai tểng rit sang tể tống toiq Arôn. Yuaq cũai tểng rit sang bõh nheq tâng sadâu ki charán cốp nsẽng charán đợc cõt cớng chiau sang. <sup>15</sup> Máh tốp Lê-vi tể sâu Asap ca tapáih cớng lampõiq, alóí mut tayũng tâng ntóq alóí bữm đợc táq puai ariang puo Davit, Asap, Hê-man, cốp Yê-duthun, la cũai atõng saccoaiq yôn puo, khoiq patáp chơ. Máh cũai kĩaq ngoah toong Dông Sang Toâr tở bữn túh táh ranáq kĩaq toong đợc táq bữm charán cũu, yuaq tốp Lê-vi canõh thữan cớng đợc táq rit cha bũi yôn tốp alóí ki. <sup>16</sup> Tâng Tangái Loõh ki noau táq rit cha bũi, cốp bõh cớng tâng prõng đợc chiau sang yôn Yiang Sursĩ, samoât puo Yô-sia khoiq ón. <sup>17</sup> Nheq tữh cũai proai I-sarel ốt pờ ki táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh cốp Tangái Cha Bẽng Mi Ốq Cớng Pluoih nheq tapul tangái. <sup>18</sup> Noap tể dõi Samu-ẽl, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở nai bữn táq rit sanhữ Tangái Loõh ariang trỗ nãi. Tở bữn puo aléq tể thrap nhũang táq rit cha bũi samoât puo Yô-sia; án táq rit cha bũi parnơi cốp cũai tểng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai proai tâng cruang Yuda cốp I-sarel cốp tâng vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Noau táq rit cha bũi nãi bo Yô-sia khoiq táq puo muoi chít tacual cumo chơ.

### *Ranáq Parsót Tháng Puo Yô-sia Táq*

<sup>20</sup> Toâq moâm nheq máh ranáq puo Yô-sia táq đợc yôn Dông Sang Toâr, chơ Nê-cô puo Ê-yip-tô đũng tahan toâq chíl vil Car-ke-mit pờ cớng O-phơ-rat; cốp Yô-sia cutóng catáng tahan puo Ê-yip-tô. <sup>21</sup> Ma

puo Nê-cô chĩc choaiq coiq yõn Yô-sia, atõng neq: “Puo Yuda oi! Yúc ca hẽq nôm táq sanua tõ bữn ntróu mỗ cốp anhia. Hẽq tõ bữn toâq chíl anhia, ma hẽq toâq chíl cũai par-ũal hẽq. Yiang Sursĩ khoiq ỏn hẽq táq sanua toâp. Ncháu ỏt coah hẽq; ngkiq sẽq anhia chõĩ catáng hẽq đõq Ncháu tõ bữn pupút anhia.”

<sup>22</sup> Ma Yô-sia tõ bữn tamứng máh parnai Yiang Sursĩ atõng na puo Nê-cô; chơ án noâng chíl cartáng níc; án táq nan án tõ cõn puo, cốp án pỡq rachĩl pỡ ntõq tapín Maki-dõ.

<sup>23</sup> Ma bo rachĩl ki, saráh tẽ tahan tỗp Ê-yip-tô pán pĩeiq tâng tõ puo Yô-sia, chơ án ỏn tahan dứng sẽ aséh rachĩl neq: “Dứng cứq loõh; cứq khoiq chũl hập lứq chơ!”

<sup>24</sup> Tỗp alớĩ ca-ũ án aloõh tẽ sẽ aséh rachĩl, chơ chỏq án tâng sẽ aséh rachĩl canõh ẻn tâng ntõq ki, cốp dứng achu án pỡ vil Yaru-salem. Án cuchĩt tâng ntõq ki; chơ noau túp án tâng ping máh cũai puo. Cũai proai dũ náq tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem tanúh án cuchĩt.

<sup>25</sup> Cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramứh Yê-ramia, táq cansái ủa đõq tanúh puo Yô-sia cuchĩt. Toau sanua tâng cruang I-sarel, dẻh máh samiang mansẻm ủa nheq cansái nài toâq tỗp alớĩ tanúh án. Cansái ủa nài bữn tâng pỡ cansái ủa tanúh.

<sup>26</sup> Dũ ranáq Yô-sia táq bo án cõt puo, dẻh án táq ranáq tanoang tapứng cốp trĩh phẻp rit Yiang Sursĩ, <sup>27</sup> máh ỏc ki, tẽ dẫu toau toâq parsõt, noau khoiq chĩc đõq tâng pỡ saráq Atõng Tẻ Máh Puo Cũai Yuda Cốp I-sarel Khoiq Táq.

### 36

#### *Yê-hũa-hát Puo Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Cũai proai Yuda chỏh Yê-hũa-hát con samiang Yô-sia yõn cõt puo tâng vil Yaru-salem pláih loah mpoaq án. <sup>2</sup> Bo Yê-hũa-hát bữn bar chít la pái

cumo án chõn cõt puo tâng cruang Yuda, cốp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem ỏng pái casái sâng. <sup>3</sup> Bữn Nê-cô puo Ê-yip-tô toâq cốp án cốp kháng án tâng cuaq tũ, cốp padâm tỗp Yuda cóq muap práq pái ngin pỏn culám ki-lô cốp yẻng pái chít la pỏn ki-lô. <sup>4</sup> Nê-cô chỏh E-lia-kim a-ẻm Yê-hũa-hát cõt puo tâng cruang Yuda cốp táq sõt tâng vil Yaru-salem; cốp án pẻn ramứh E-lia-kim yõn cõt ramứh Yê-hôi-akim ẻn. Ma Yê-hũa-hát, noau caring án dứng chu cruang Ê-yip-tô.

#### *Yê-hôi-akim Puo Cruang Yuda*

<sup>5</sup> Yê-hôi-akim bữn bar chít la sõng cumo bo án chõn cõt puo; cốp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Ma án táq ranáq sâuq lứq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu án. <sup>6</sup> Nabũ-canẻt-sa puo Ba-bulõn toâq chíl cruang Yuda cốp cốp Yê-hôi-akim, chơ clửong án toâq sái-sỏ, cốp dứng án chu cruang Babulõn. <sup>7</sup> Nabũ-canẻt-sa ỉt muoi pún cớng tẻ Dõng Sang Toâr dứng đõq tâng dõng án bữm pỡ cruang Babulõn. <sup>8</sup> Dũ ranáq puo Yê-hôi-akim táq, dẻh ranáq sâuq cốp tõ o lứq án táq, noau khoiq chĩc đõq tâng Pỡ Saráq Atõng Tẻ Máh Puo Cũai I-sarel Cốp Yuda Khoiq Táq. Chơ Yê-hôi-akin con samiang án ẻn chõn cõt puo pláih án.

#### *Yê-hôi-akin Puo Cruang Yuda*

<sup>9</sup> Yê-hôi-akin bữn muoi chít tacual cumo bo án chõn cõt puo, cốp án cõt sõt tâng vil Yaru-salem pái casái, muoi chít tangái. Án táq ranáq sâuq choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Ma toâq catử aluang lacứp sala, puo Nabũ-canẻt-sa dứng Yê-hôi-akin táq tũ pỡ cruang Ba-bulõn, cốp án ỉt nheq máh mun tẻ dõng sang. Chơ án chỏh Sẻ-dakia, bac\* Yê-hôi-akin ẻn chõn cõt puo cruang Yuda cốp táq

\* **36:10** 36:10 Tỡ la choaiq tiaq canõh pai án la a-ẻm samiang Yê-hôi-akin.

sốt tâng vil Yaru-salem pláih Yê-hôi-akin.

### *Sê-dakia Puo Cruang Yuda*

<sup>11</sup> Sê-dakia chôn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cốp cõt sôt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. <sup>12</sup> Án táq ranáq sáuq choàng moat Yiang Sursĩ, cốp án tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng na Yê-ramia, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ.

### *Vil Yaru-salem Cõt Ratáh Ratai*

<sup>13</sup> Sê-dakia chí loah puo Nabũ-canê-t-sa, cũai ca ếp án yõn thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ pai ẽ táq tanoang tapúng. Ma án tở bữn rapĩen; án tở ẽq pĩh loah chu Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>14</sup> Ma tở cõn õng Sê-dakia sâng, mỗ dếh máh cũai sôt tâng cruang Yuda, máh cũai tẽng rit sang, cốp máh cũai proai, tốp alóit táq ranáq lôih machóng cốp cũai tâng máh cruang mpẽr alóit tê na pờq cucõh sang rup yiang canõh. Táq ngkĩq, tốp alóit táq yõn Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ cõt nhơ, la dõng án khoiq ruroh dõq sang toam án tâng vil Yaru-salem. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóit, khoiq ớn cũai tang bỗq án sa-ũi náq toáq catoaih atõng níc cũai proai án, yuaq án tở ẽq pupút tốp alóit cốp Dõng Sang Toâr án. <sup>16</sup> Ma tốp alóit ayê ra-ac níc máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cốp tở bữn noap santoiq Ncháu atõng; cốp alóit cacháng ayê máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ toau Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóc máh cũai proai án, cốp alóit ki tở tẽ bữn vót tẽ án táq alóit.

<sup>17</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ táq yõn puo Ba-bulôn toáq chí tốp alóit; puo ki cachĩt táh nheq samiang póng tốp Yuda, dếh alóit ca õt tâng Dõng Sang Toâr hỡ. Ncháu tở bữn sarũiq táq cũai aléq noàng, tam póng tở la thâu, samiang tở la mansẽm, bán

tở la a-ĩ tacóh. Yiang Sursĩ chiau nheq tốp alóit pỡ talang atĩ puo Ba-bulôn. <sup>18</sup> Puo Ba-bulôn ít nheq máh cớng tâng Dõng Sang Toâr, dếh toâr dếh cõt; cốp án ít práq noau sang, máh mun puo cốp cũai táq ranáq yõn puo; chơ án dũng achu dũ ramứh ki pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>19</sup> Án chõng táh chíq dõng puo cốp Dõng Sang Toâr; chơ dũ ramứh cat threc nheq; cốp án talõh táh nheq viang vil. <sup>20</sup> Án põh dũng tốp ca noàng tamoong chu cruang Ba-bulôn dõq alóit cõt cũai sũl puo cốp tống toiq puo, toau cruang Pơ-sia ẽn chôn cõt sôt clũi nheq tẽ cruang canõh. <sup>21</sup> Ngkĩq, máh ranáq nâi cõt rapĩeq samoat Yiang Sursĩ khoiq pai saccoaiq na Yê-ramia, cũai tang bỗq án, neq: “Cutẽq nâi cóq cõt rangual nheq tapul chít cumo, dõq pláih loah máh cumo tapul ca tốp alóit tở bữn yõn cutẽq rlu, táq puai santoiq cứq khoiq patáp.”

### *Sai-rut Ớn Tốp I-sarel Pĩh Chu Loah*

<sup>22</sup> Tâng cumo dâu Sai-rut cõt sôt máh puo tâng cruang Pơ-sia,† Yiang Sursĩ táq yõn cõt rapĩeq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bỗq án. Yiang Sursĩ táq tâng mứt pahõm puo Sai-rut yõn aloõh phẽp rit cốp chĩc santoiq, chơ pờq pau dũ ntõq chũop cruang án sôt santoiq neq:

<sup>23</sup> “Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sôt nheq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tẽng paloõng, khoiq chóch cứq cõt sôt chũop nheq máh cruang cutẽq nâi, cốp án khoiq ớn cứq táq Dõng Sang Toâr dõq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda. Sanua, nheq tũh cũai proai Ncháu ơi! Cóq anhia pờq chu ntõq ki, cốp sũq Yiang Sursĩ anhia õt cốp anhia.”

† 36:22 36:22 Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo tẽ nhũang Crĩt sết; chơ án mbõiq cõt sôt tâng vil Ba-bulôn.

## Saraq Ê-sara Santoiq Atõng

Saraq nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõie Yê-su. Saraq nâi to loah tẽ Saraq Ruaih Loah Bar, cõp atõng tẽ máh cũai pĩh chu loah pỡ cruang alõie bữm vót alõie cõt sũl tâng cruang Ba-bulôn. Vót alõie chu loah pỡ cruang bữm, alõie tỡ bữn noàng cõt bar cruang. Bữn õng muoi tốp sâng noau dõq cũai I-sarel.

Máh cũai I-sarel dâu lữq bữn pĩh chu loah, nhỡ tẽ Sai-rut la puo cruang Pơ-sia. Án ỏn muoi tốp tẽ cũai I-sarel pĩh chu cõp táq loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Án yõn alõie dũng achu máh cõng yẽng cõp práq ca Nabũ-canê-t-sa khoiq põn ít tẽ nhũang. Máh cũai sõt tâng cruang mpẽ vil Yaru-salem tỡ ẽq cũai I-sarel pĩh chu loah. Chỡ alõie dũng túh níc máh cũai I-sarel ca pĩh chu loah. Ma tốp I-sarel bữn táq moâm Dõng Sang Toâr tamái tâng vil Yaru-salem.

Vót tẽ ki, Ê-sara dũng muoi tốp ẽn cũai I-sarel pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ê-sara la cũai dáng sa-ũi tẽ máh ỏc Yiang Sursĩ patáp, cõp án atõng cũai proai I-sarel dáng sang toam Yiang Sursĩ, cõp dáng ayũng loah dõng cruang.

### *Puo Sai-rut Ớn Tốp I-sarel Pĩh Chu Loah*

<sup>1</sup> Tâng cumo dâu Sai-rut cõt sõt máh puo tâng cruang Pơ-sia,\* Yiang Sursĩ táq yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bõq án. Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm puo Sai-rut yõn aloõh phẽp rit cõp chĩc santoiq, chỡ pỡq pau dũ ntõq chũop cruang án sõt, bữn santoiq neq; <sup>2</sup> “Nâi la

santoiq Sai-rut, cũai sõt neq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tẽng paloõng, khoiq chõh cứq cõt sõt chũop neq máh cruang cutẽq nâi, cõp án khoiq ỏn cứq táq Dõng Sang Toâr dõq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda. <sup>3</sup> Sẽq Yiang Sursĩ ỏt cõp anhia, la máh cũai ca cõt cũai proai án. Cõq anhia chu pỡ vil Yaru-salem cõp táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem, yõn cõt ntõq sang toam Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Khân cũai proai Yiang Sursĩ alẽq ma yoc ẽ pĩh chu loah, ma ỏq práq chu, cõq yõu ca ỏt cheq alõie chuai alõie bữn práq cõp yẽng, dẽh sanyam cõp máh charán patiang cõng. Cõp cõq alõie sâng bũ pahõm yõn cõng dõq ẽ chiau sang tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem.”

<sup>5</sup> Chỡ cũai plỡ dũ sâu tâng tốp Yuda cõp tốp Ben-yamin, tốp tẽng rit sang, tốp Lê-vi, cõp tốp canõh hỡ ca Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mút pahõm alõie, neq tũh alõie miar thũan pĩh chu dõq táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. <sup>6</sup> Dũ náq cũai ca ỏt muoi vil cõp alõie yõn alõie cõng sa-ũi lữq, bữn neq; Cõng radõng táq toaq práq cõp yẽng, sanyam, charán, cõng moat canõh, cõp cõng chiau sang dõq sang tâng Dõng Sang Toâr.

<sup>7</sup> Puo Sai-rut chiau loah yõn tốp alõie máh tangan cõp cachoc dõq ca puo Nabũ-canê-t-sa khoiq cheng ít tẽ Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chỡ án dõq tâng dõng sang toâr án bữm. <sup>8</sup> Puo Sai-rut ít cõng ki asuoi yõn Mi-trê-dat, la cũai sõt yõng hõp práq tâng cruang Pơ-sia; chỡ Mi-trê-dat chĩc dõq máh cõng ki yõn Set Basar, la sõt tâng cruang Yuda, dáng tẽ. <sup>9-10</sup> Cõng ki la neq:

tangan cõm yẽng dõq chiau cõng

\* **1:1** 1:1 Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo nhũang Crĩt sết; chỡ án mbõiq cõt sõt tâng vil Ba-bulôn.

sang pái chít bêng  
 tangan côp práq dỏq chiau cớng  
 sang muoi ngin bêng  
 tangan canỏh ẽn bar chít takêh  
 bêng;  
 tangan chẽn yẽng pái chít bêng  
 tangan chẽn práq pỏn culám muoi  
 chít bêng  
 cớng radỏng canỏh ẽn muoi ngin  
 bêng.

11 Tangan yẽng cớp tangan práq  
 noap nheq tửh la 5,400 bêng. Set  
 Basar dừng achu nheq cớng ki toâq  
 án píp chu loah pỏ vil Yaru-salem  
 parnoi cớp máh cũai noau cớp dừng  
 pỏ cruang Ba-bulôn.

## 2

### *Máh Ramứh Cũai Ca Píp Chu Loah Pỏ Vil Yaru-salem (Nê-hamia 7:4-73)*

1 Nái la máh cũai puo Nabũ-canê-t-  
 sa cớp dừng pỏ cruang Ba-bulôn.  
 Alới ỏt tarỏq tâng cruang Ba-bulôn,  
 ma sanua alới píp chu loah pỏ vil  
 tiaq dỏng sũ alới bữm tâng vil Yaru-  
 salem cớp cruang Yuda. 2 Máh cũai  
 ayông alới bữn ramứh neq: Saru-  
 babel, Yê-sua, Nê-hamia, Sê-  
 raya, Rê-laya, Mô-dacai, Bil-san,  
 Mit-par, Bic-vai, Rê-hum, cớp Banah.

Máh ramứh sâu tốp I-sarel, dẽh  
 thỏq cũai tẽ dũ sâu ca píp chu loah  
 tẽ cruang Ba-bulôn bữn neq:

3 sâu Parỏt 2,174 náq;

4 sâu Sê-patia 372 náq;

5 sâu Arách 775 náq;

6 sâu Pahat Mô-ap (tẽ tởng toiq Yê-  
 sua cớp Yỏ-ap) 2,812 náq;

7 sâu E-lam 1,254 náq;

8 sâu Satu 945 náq;

9 sâu Sacai 760 náq;

10 sâu Bani 642 náq;

11 sâu Bê-bai 623 náq;

12 sâu At-cat 1,222 náq;

13 sâu Adỏ-ni-cam 666 náq;

14 sâu Bic-vai 2,056 náq;

15 sâu Adin 454 náq;

16 sâu Atê (tẽ tởng toiq Hê-sakia) 98  
 náq;

17 sâu Be-sai 323 náq;

18 sâu Yỏ-ra 112 náq;

19 sâu Hasum 223 náq;

20 cớp sâu Ki-bar 95 náq.

21 Máh cũai ca bữn achúc achiac  
 khoiq ỏt nhũang tâng máh vil nái,  
 alới píp chu loah pỏ vil ki neq:

tẽ vil Bet-lahem, 123 náq;

22 tẽ vil Nê-tỏ-pha, 56 náq;

23 tẽ vil Ana-thỏt, 128 náq;

24 tẽ vil At-mavet, 42 náq;

25 tẽ vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-  
 ra, cớp vil Bê-rỏt 743 náq;

26 tẽ vil Rama cớp vil Kê-ba, 621 náq;

27 tẽ vil Mic-mat, 122 náq;

28 tẽ vil Bet-el cớp vil A-ai, 223 náq;

29 tẽ vil Ni-bỏ, 52 náq;

30 tẽ vil Mac-bit, 156 náq;

31 tẽ vil E-lam, 1,254 náq;\*

32 tẽ vil Harim, 320 náq;

33 tẽ vil Lỏt, vil Hadit, cớp vil Ô-nỏ,  
 725 náq;

34 tẽ vil Yê-ri-cỏ, 345 náq;

35 cớp tẽ vil Sê-nah, 3,630 náq.

36 Nái la máh ramứh sâu tốp tẽng  
 rit sang ca píp chu loah tẽ cruang  
 Ba-bulôn, bữn neq:

sâu Yê-daya (tẽ tởng toiq Yê-sua),  
 973 náq;

37 sâu I-mêr, 1,052 náq;

38 sâu Pasur, 1,247 náq;

39 cớp sâu Harim, 1,017 náq.

40 Máh sâu tốp Lê-vi ca píp chu  
 loah pỏ cruang alới bữm la neq: Sâu  
 Yê-sua cớp Cat-miel tẽ tởng toiq Hỏ-  
 davia, la 74 náq;

41 tốp tapáih cớng lampỏiq tâng  
 Dỏng Sang Toâr tẽ tởng toiq Asap, la  
 128 náq;

42 máh cũai kĩaq ngoah toong  
 Dỏng Sang Toâr tẽ tởng toiq Salum,  
 Atê, Tal-mỏn, Acup, Hati-ta, cớp Sỏ-  
 bai, la 139 náq.

43 Máh sâu cũai táq ranáq tâng  
 Dỏng Sang Toâr ca píp chu loah, bữn  
 neq:

\* 2:31 2:31 Tâng rana 31 parnai Hê-brỏ pai vil 'E-lam canỏh'.

Sâu Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt;  
<sup>44</sup> Sâu Kê-rôt, Sia-ha, Padôn,  
<sup>45</sup> Sâu Lê-banah, Ha-cabah, Acup,  
<sup>46</sup> Sâu Hacap, Sam-lai, Hanan,  
<sup>47</sup> Sâu Kit-dêl, Cahar, Rê-aya,  
<sup>48</sup> Sâu Rê-sin, Nê-cô-da, Casam,  
<sup>49</sup> Sâu Usa, Pasia, Be-sai,  
<sup>50</sup> Sâu At-na, Mê-unim, Nê-phi-sim,  
<sup>51</sup> Sâu Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,  
<sup>52</sup> Sâu Bat-lut, Mê-hi-da, Harsa,  
<sup>53</sup> Sâu Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,  
<sup>54</sup> Sâu Nê-sia cốp Hati-pha.

<sup>55</sup> Mách sâu cũai rachuai ranáq puo Sa-lamôn ca pít chu loah tể cruang Ba-bulôn bữn neq: Sô-tai, Hasô-pharet, Pê-ruda, <sup>56</sup> Yala, Dar-côn, Kit-dêl, <sup>57</sup> Sê-patia, Hatil, Pô-kê-rêl Hat-sê-bêm, cốp Ami.

<sup>58</sup> Nheq tữh nâi la cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp tống toiq cũai táq ranáq puo Sa-lamôn, alóí bữn pít chu loah pở cruang tiaq, la 392 náq.

<sup>59-60</sup> Nheq tữh cũai tể sâu De-laya, Tô-bia, cốp Nê-cô-da bữn pít chu loah tể máh vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn, cốp I-mêr, la 652 náq; ma alóí óq choaiq apáh alóí la tể tống toiq cũai I-sarel.

<sup>61-62</sup> Nâi la máh sâu cũai tểng rit sang ca chuaq choaiq yỗn têq dáng achúc achiac alóí ma tở ramóh, la sâu neq: Hô-baya, Hacôt, cốp Basi-lai tể vil Ki-liat. (Tể nhũang bữn manoaq samiang racoaiq cốp con mansêm Basi-lai, chơ ít puai loâng ramứh yacũn án). Cỗ tian tốp nâi óq choaiq atống tể achúc achiac alóí, ngkíq alóí tở têq cõt cũai tểng rit sang. <sup>63</sup> Cũai sốt tốp I-sarel khoiq patáp tở yỗn tốp alóí cha sana khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ toau toâq cũai tểng rit sang ít Urim cốp Thumim† chơ blóh Yiang Sursĩ.

<sup>64</sup> Nheq tữh cũai ca pít chu loah pở cruang alóí bữm, la 42,360 náq.  
<sup>65</sup> Mách cũai táq ranáq, samiang cốp

mansêm, la 7,337 náq; <sup>66</sup> máh cũai tapáih cớng lampõiq, samiang cốp mansêm 200 náq; <sup>67</sup> aséh 736 lám; aséh lai la 245 lám; lac-da la 435 lám; cốp aséh dên la 6,720 lám.

<sup>68</sup> Toâq máh cũai ki khoiq toâq pở dống sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, bữn cũai sốt máh sâu chiau sang cớng tam mút alóí sâng yoc, dõq rachuai tể ranáq táq loah Dống Sang Toâr bân ntốq tiaq. <sup>69</sup> Tốp alóí yỗn máh léq alóí bữn dõq rachuai tể táq ranáq nâi; bữn yểng sám 500 ki-lô, práq sám 2,900 ki-lô; cốp au tuar yỗn máh cũai tểng rit sang, 100 ploah.

<sup>70</sup> Mách cũai tểng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai tapáih cớng lampõiq, tốp cũai kĩaq Dống Sang Toâr, cốp tốp táq ranáq tâng Dống Sang Toâr, nheq tữh alóí táq dống tâng vil alóí bữm cheq vil Yaru-salem parnoi cốp cũai canõh; ma máh cũai I-sarel canõh táq loah dống tâng vil achúc achiac alóí ốt tể nhũang.

### 3

#### *Táq Loah Prông Sang Tamái*

<sup>1</sup> Tâng casâi tapul, moâm nheq tữh cũai proai I-sarel khoiq táq ntốq ốt tâng máh vil alóí bữm, chơ alóí toâq rôm parnoi pở vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Yê-sua con samiang Yô-sadac cốp tốp cũai tểng rit sang canõh, cốp Saru-babel con samiang Sial-tiel, dếh tốp sêm ai Saru-babel, alóí táq loah prông sang tamái yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ien bõh cớng chiau sang tâng prông ki, dõq táq puai samoat phếp rit Môi-se, la cũai Yiang Sursĩ, khoiq chĩc dõq. <sup>3</sup> Mách cũai ca pít chu loah ngcõh máh cũai tâng cutêq ki, ma tốp alóí cutóng táq prông sang tamái bân ntốq tiaq. Chơ alóí bõh cớng tâng prông ki muoi trở ển dõq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ cu tarup

† 2:63 2:63 Urim cốp Thumim la bar ramứh cớng cũai tểng rit sang dõq tác dõq blóh Yiang Sursĩ; ma tở bữn dáng noau táq nõq.

cu tabũ. <sup>4</sup> Tốp alói táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloáh đợc puai phếp rit khoiq bũn chơ; cu rangái alói bõh cớng chiau sang, táq samoát khoiq anoat đợc tâng cu rangái. <sup>5</sup> Moâm ki, tốp alói chiau sang máh charán noau đợc bõh clâm cớng chiau sang tâng Casái Loõh Tamái. Alói táq puai rit cha bũ machớng Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn rôm sang toam án, đễ chiau sang cớng yõn Yiang Sursĩ puai mút yoc. <sup>6</sup> Tam cũai proai tỡ yũah táq Dõng Sang Toâr tamái, noâng alói tabỏq bõh loah charán clâm đợc chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng tangái muoi, casái tapul.

#### *Tabỏq Táq Loah Dõng Sang Toâr*

<sup>7</sup> Moâm ki máh cũai proai ỉt práq chang cũai Chiang cút tamáu cớng Chiang táq aluang. Cớng alói ỉt cớng sana, đợc nguaiq, cớng đợc nsẽng o-li-vê đững asuoi pỡ vil Ti-rơ cớng vil Sadôn đợc ralêq cớng aluang sê-da tể cruang Lê-banôn; máh aluang nài noau alỏi patũt tâng đợc mút yõn toâq pỡ vil Yôp-pa. Dũ ranáq alói mbõiq táq, la bũn roap mpõl tể Sai-rut, puo tâng cruang Pơ-sia.

<sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, tâng casái bar, cumo tamái, toâq alói bũn chu pỡ ntỏq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, tốp alói tayoâq atĩ táq. Máh cũai ca prum táq ranáq la neq: Saru-babel con samiang Sial-tiel, Yê-sua con samiang Yô-sadac cớng tốp tểng rit sang canõh, tốp Lê-vi, cớng dũ náq cũai ca pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Máh cũai Lê-vi tể bar chít cumo achõn tẽq cõt cũai nhẽng salĩq ranáq tâng Dõng Sang Toâr tamái. <sup>9</sup> Yê-sua la cũai tể tốp Lê-vi cớng máh con samiang án, đễ sẽm ai án, cớng Cat-miel đễ con samiang án (tể tống toiq Hô-davia), nheq náq alói prum táq loah Dõng Sang Toâr. Máh cũai Lê-vi tể sũ Hê-nadat prum rachuai nhẽng salĩq noau táq ranáq nài.

<sup>10</sup> Toâq máh cũai Chiang táng tanang Dõng Sang Toâr, máh cũai tểng rit sang sớp au tuar cớng yõng máh lavia. Cớng tốp Lê-vi tể sũ Asap ayẽq sar cớng tayũng bân ntỏq ki tể. Tốp alói ũat khẽn Yiang Sursĩ, táq puai samoát puo Davĩt khoiq patâp đợc chơ. <sup>11</sup> Tốp alói ũat cansái khẽn Yiang Sursĩ, chơ ũat tar-õi loah tamái neq:

“Yiang Sursĩ la o lứq,  
cớng án ayooq cũai I-sarel tái-mantái níc.”

Dũ náq cũai triau cupo khẽn Yiang Sursĩ, yuaq tanang Dõng Sang Toâr khoiq noau táng chơ. <sup>12</sup> Ma noâng bũn sa-ũi náq cũai thũu tể tốp tểng rit sang, tể tốp Lê-vi, cớng tể tốp sớt máh sũ ca khoiq hũm Dõng Sang Toâr tể nhũang; alói noâng õt acoan nhẽng noau táng tanang Dõng Sang Toâr tamái; chơ alói nhiam cớng cuclõiq cucling hõ. Ma máh cũai canõh triau cupo bũi óh lứq. <sup>13</sup> Tỡ bũn noau tẽq dáng sũng ũat khẽn tỡ la sũng nhiam nhit, yuaq sũng ki casang hũal toâq pỡ ntỏq yong lứq.

## 4

#### *Noau Catáng Tỡ Yõn Táq Dõng Sang Toâr Tamái*

<sup>1</sup> Toâq cũai par-ũal tốp Yuda cớng tốp Ben-yamin sãng han máh cũai noau đững pỡ cruang Ba-bulôn khoiq pĩh chu loah, cớng ntôm táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, <sup>2</sup> ngkĩq tốp alói pỡq ramóh Saru-babel cớng máh cũai sớt tâng dũ sũ, chơ pai neq: “Sẽq yõn hẽq táq Dõng Sang Toâr parnơi cớng tốp anhia! Yuaq hẽq cớng anhia la sang muoi Yiang Sursĩ, cớng coi bõh cớng chiau sang yõn Ncháu bo đõi puo Ê-sar Hadôn, la puo cruang Asi-ria, ỏn hẽq pỡq chu ntỏq nài.”

<sup>3</sup> Ma Saru-babel, Yê-sua, cớng máh cũai sớt tâng dũ sũ ta-õi neq: “Tốp hẽq tỡ bũn yoc anhia táq chuai



Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ hếq. Hếq ẽ táq bữm Dống Sang Toâr nâi, samoât santoiq Sai-rut puo cruang Pơ-sia khoiq patâp hếq.”

4 Chơ cũai proai ca ốt mpễ ki chi-chuaq ngê ẽ táq yỗn cũai I-sarel cõt ngcõh cốp pê pahõm, đợq alóit ớ ếq táq noâng Dống Sang Toâr. 5 Tốp alóit ít práq chang cũai sốt tâng cruang Pơ-sia yỗn catáng cũai I-sarel. Tốp alóit táq níc nneq chóc cũai I-sarel tâng đõit Sai-rut cõt puo, cốp toau toâq đõit Dari-ut cõt puo.

#### *Bữn Táq Loah Dống Sang Toâr Ca Noau Tớ Yỗn Táq*

6 Bo đõit Sê-sê mbõiq cõt puo, bữn cũai par-ũal chĩc santoiq cauq proai I-sarel ca ốt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem.

7 Moâm ki, Ar-tasơc-si cõt puo tâng cruang Pơ-sia; bo ki bữn máh cũai ramứh Bit-lam, Mi-trê-dat, Tabil, cốp máh cũai táq ranáq parnoĩ cốp alóit chĩc thớ cõiq yỗn puo. Choâiq thớ nâi chĩc na parnai Aram,\* cốp cốp bữn cũai parlong toâq noau doc saráq ki.

8 Cốp bữn ễn cũai sốt ramứh Rê-hum cốp Sim-sai, la cũai đợq chĩc choâiq yỗn Rê-hum, alóit cõiq choâiq thớ pớ puo Ar-tasơc-si tẽ ranáq tâng vil Yaru-salem neq: 9 “Rê-hum la cũai sốt cruang nâi, Sim-sai la cũai ayũng atĩ Rê-hum, đẽh máh cũai táq ranáq parnoĩ cốp alóit, la máh cũai parchĩn parnai cốp máh cũai sốt canõh tẽ máh vil E-ret, Babulôn, cốp Susa tâng cutếq E-lam chĩc choâiq thớ yỗn puo. 10 Đẽh chĩc parnoĩ cốp hếq nheq tữh cũai proai Asur-bani-pal, la cũai bữn chóc lứq, khoiq tuih yỗn đẽq nheq tẽ vil alóit ốt, chơ pớq ốt tâng vil Sa-mari cốp tâng nốq canõh hỡ, tâng cruang coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat.”

\* 4:7 4:7 Tẽ rana 4:9 toau toâq rana 6:18 cốp 7: 12-26 noau chĩc toâq parnai Aram, tớ cõn parnai Hê-bơ ariang đợq noau chĩc tâng tâm saráq par-ữq tiaq.

11 Santoiq tâng choâiq thớ ki la neq: “Máh cũai táq ranáq anhia ca ốt coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat sếq cõiq parnai sa-óh puo Ar-tasơc-si. 12 Tốp hếq sếq anhia dáng tê neq: Máh cũai I-sarel ca toâq tẽ nốq canõh tâng cruang anhia, sanua alóit pớq ốt tâng vil Yaru-salem, cốp ntôm ayũng loah vil ki ca đợq táq ranáq sâuq cốp táq choac chóc anhia. Alóit ntôm táq viang vil tamái, ma tớ bữn dũn lứq cõt moâm. 13 Cóp puo dáng samoât lứq, khân alóit tâng vil cốp táq viang vil cõt moâm, chơ máh cũai proai ki tớ ếq muap noâng práq thếq; cốp alóit táq yỗn crõng anhia đợq roap cõt yeh la-ũt. 14 Sanua, cõ hếq ốt tâng talang atĩ anhia, ngkĩq hếq tớ ếq hữm ranáq cõt nneq. Yuaq ngkĩq, hếq sếq tẽih anhia neq: 15 Sếq anhia ớn noau chuaq máh choâiq tẽ tốp achúc achiac anhia khoiq ramoat đợq. Khân anhia chuaq, lứq anhia bữn hữm cũai vil nâi lớn-sarlón chóc puo. Noap tẽ mbỏq toau toâq sanua, máh cũai puo cốp máh cũai sốt bữn ramóh níc ranáq túh coat cõ tian vil nâi. Coat lứq khân ẽ táq sốt máh cũai proai nâi. Cõ ngkĩq, noau khoiq talóh chiq vil nâi. 16 Ngkĩq yuaq hếq chanchóm samoât samõi lứq, khân noau táq loah vil tamái, cốp noau táq moâm viang vil, anhia tớ tẽq cõt sốt noâng coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat.”

17 Yuaq ngkĩq, puo Ar-tasơc-si chĩc thớ ta-õi loah neq: “Sếq cõiq sa-óh Rê-hum la sốt tâng cruang ki, Sim-sai la cũai ayũng atĩ Rê-hum, đẽh máh cũai táq ranáq parnoĩ cốp alóit tâng vil Sa-mari, cốp tâng cruang canõh coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat. 18 Choâiq thớ anhia cõiq yỗn hếq, bữn cũai doc cốp parlong yỗn hếq tamứng.

19 Hêq khoiq ớn noau chuaq, cốp khoiq ramóh chơ choaiq atông tễ vil nâi, la tễ dôi mbốq noau táq tở o chốq puo, cốp bữn moang cũai yoc ễ cheng cõt sôt cốp táq túh coat. 20 Mách cũai cõt sôt tâng ntốq ki tễ nhũang, alói khoiq ễp yỗn cũai arieih tâng cruang coah angia mandang pát crông O-phơ-rat, culáh thêq cốp culáh crơng canóh pở alói. 21 Yuaq ngkíq, cóq anhia ớn máh cũai ki tangút atức vil toau hêq aloỏh santoiq tamái ển. 22 Têq anhia ỉt tấc santoiq nâi sanua toáp, đốq hêq tở bữn pút máh kia tễ ranáq anâi.”

23 Toáp noau doc choaiq thỡ puo Ar-tasơc-si yỗn Rê-hum, Sim-sai, cốp máh cũai táq ranáq parnơi cốp alói tamứng, chơ alói tál thắng pởq chu vil Yaru-salem, cốp alói padâm tốp I-sarel tở yỗn atức viang vil.

### *Mbởiq Tayoáp Táq Loah Dống Sang Toâr*

24 Ranáq táq Dống Sang Toâr cõt tangút, cốp yũt níc ngkíq toau toáp cumo bar tâng dôi Dari-ut cõt puo tâng cruang Pơ-sia.

## 5

1 Bo ki, bữn bar náq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la Hacai cốp Sachari con samiang I-dô; alói pai nơ ramứh Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang chốq máh cũai I-sarel ca ớt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem. 2 Toáp Saru-babel con samiang Sial-tiel, cốp Yê-sua con samiang Yô-sadac, bữn sâng santoiq ngkíq, alói tabốq táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, cốp alói bar náq cũai tang bỗq ki rachuai alói tề.

3 Ma Tatê-nai, la cũai sôt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, đêh máh cũai táq ranáq parnơi cốp alói, toáp pở vil Yaru-salem, cốp blớh neq: “Noau

yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi yỗn cõt o loah?”

4 Cốp tốp alói blớh ramứh máh cũai chuai táq Dống Sang Toâr hỡ. 5 Ma Yiang Sursĩ bán curiaq níc cũai sôt tốp I-sarel. Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal tở bữn táq ntrớu yũah; alói ễ chĩ choaiq thỡ blớh puo Dari-ut cốp acoan voai nốq puo ễ ta-ỡi. 6 Tatê-nai la cũai sôt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, đêh máh cũai táq ranáq parnơi cốp alói, chĩ atông máh ranáq yỗn puo ki dáng neq: 7 “Coiq parnai sa-ớh puo Dari-ut. Sễq anhia cõt sôt ien khễ níc! 8 Tốp hêq yoc atông anhia dáng neq: Tốp hêq khoiq pởq chu cruang Yuda, cốp tamóh noau táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Alói táq toáp cốc tamáu cốp ỉt aluang padol tâng pởng ratâng tamáu. Alói táq sarâng lứq, cốp ranáq ki cõt o achỗn níc. 9 Chơ tốp hêq blớh máh cũai sôt tâng ntốq ki neq: ‘Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi cốp táq yỗn cõt o loah?’ 10 Hêq blớh đêh ramứh tốp alói hỡ, yuaq hêq ễ atông yỗn anhia dáng noau cõt plở radứng táq ranáq nâi. 11 Tốp alói ta-ỡi: ‘Hêq chống ễ táq bữm Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ ca sôt tâng pởng paloỏng cốp tâng cốc cutêq nâi! Hêq ntôm táq loah Dống Sang Toâr yỗn cõt loah patoat tiaq, cốp pasang yỗn o ỉn puo sôt toâr cũai I-sarel khoiq pasang tễ nhũang. 12 Ma cỗ tian achúc achiac hêq táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mút, ngkíq án chiau alói yỗn Nabũ-canê-ta puo cruang Ba-bulôn, la puo tễ tống toiq Caldê, chĩ bữn riap tốp alói. Yuaq ngkíq, Dống Sang Toâr ma cõt ralỏh nheq, cốp cũai proai la noau cốp dứng nheq pở cruang Ba-bulôn. 13 Ma tâng cumo muoi Sai-rut cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, án ớn noau táq Dống Sang Toâr nâi tamái.

14 Án ít công radõng táq toâq yẽng cóp práq tẽ Dõng Sang Toâr ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq cheng ít tẽ Dõng Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem; chớ Nabũ-canêt-sa dũng dõq tâng Dõng Sang Toâr pỡ cruang Ba-bulôn ẽn. Ma puo Sai-rut asuoi máh công nãi yõn muoi noaq samiang ramứh Set Basar, la cũai án chớh yõn cõt sớt tâng cruang Yuda. 15 Chớ puo ớn án dũng công nãi dõq loah tâng Dõng Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem, cóp táq loah Dõng Sang Toâr bân ntốq tiaq. 16 Yuaq ngkíq, Set Basar táq tanang Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. Tẽ tangái ki toau toâq sanua bữn cũai táq, ma tỡ yũah moâm.' Máh ki cũai I-sarel ta-õi hếq. 17 Ngkíq, khân puo hữm o, sếq puo chuaq ntốq dõq choaiq tâng cruang Ba-bulôn, yuaq yoc ẽ dãng raloaih, puo Sai-rut lứq ớn noau táq Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ki, ma tỡ bữn. Cóp sếq anhia atõng yõn hếq dãng tê tẽ ngê anhia ẽ táq tẽ máh ranáq nãi."

## 6

### *Choaiq Atõng Tẽ Puo Sai-rut Ớn*

1 Chớ puo Dari-ut ớn cũai chuaq choaiq tâng ntốq máh puo cruang Ba-bulôn khoiq ramoat dõq chớ, 2 cóp bữn ramóh muoi parniãl choaiq pỡ vil Ec-ba-thana tâng cruang Mê-dia khoiq chĩc neq: 3 "Tâng cumo dâu Sai-rut cõt puo, án ớn táq loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem dõq cõt ntốq bõh công chiausang yõn Yiang Sursĩ. Dõng sang ki sarõih tapoát chít coat, cóp la-a tapoát chít coat.\* 4 Ratâng cóq acữn toâq tamáu cõt pái tran, chớ muoi tran ẽn acữn chớq aluang. Cóp práq ẽ táq dõq táq ranáq ki cóq ít tẽ hõp práq puo. 5 Cóp công tac ca táq toâq yẽng cóp práq, ca puo Nabũ-canêt-sa khoiq ít tẽ Dõng Sang Toâr

tâng vil Yaru-salem, chớ pỡq dõq tâng cruang Ba-bulôn, cóq dũng dõq loah bân ntốq tiaq tâng Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem."

### *Puo Dari-ut Ớn Táq Loah Dõng Sang Toâr*

6 Chớ puo Dari-ut coi q sãntoai q ta-õi neq: "Choai q thớ coi q yõn Tatê-nai, la cũai sớt cruang coah moat mandang pát công Ớ-phớ-rat, cóp Sê-thar Bô-sanai, dẽh máh cũai sớt parnoi cóp alói ki, cóq anhia ớt yong tẽ Dõng Sang Toâr ki. 7 Chõĩ catáng ntrớu ranáq noau táq tâng Dõng Sang Toâr ki. Cóq anhia yõn cũai sớt cruang Yuda cóp máh cũai sớt tốp I-sarel táq bữm Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ bân ntốq tiaq. 8 Yuaq ngkíq, cứq ớn anhia rachuai tốp alói táq Dõng Sang Toâr. Máh práq chõng công cróu têq anhia ít tẽ hõp práq puo, la práq khoiq ít thẽq tẽ cũai ca ớt coah angia mandang pát công Ớ-phớ-rat dõq ranáq nãi tỡ bữn tangút. 9 Cóq anhia chuaq dõq máh ntroõq tangcáh voai-voai, máh cũu tól, cóp máh cũu tól con yõn cũai tẽng rit sang tâng vil Yaru-salem dõq alói bõh chiausang yõn Yiang Sursĩ ca ớt tâng paloõng; cóp yõn alói chiausang máh thữ racáu, boi, blõng nho, cóp dõq nsẽng o-li-vê hỡ, puai máh cũai tẽng rit sang khoiq anoa. 10 Táq nneq dõq alói chiausang công yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm, cóp dõq alói câu sếq ốc bõn tẽ Yiang Sursĩ yõn hếq cóp máh con samiang hếq. 11 Cứq pai tũm neq hỡ: Khân bữn manoaq cũai ma tỡ bữn táq puai sãntoai q patáp nãi, cóq anhia thot aloõh chít aluang raruaiq dõng án, cóp coi q pứp aluang ki yõn nhõiq, chớ tacáh tâng tỡ án yõn sarloai q loâng. Cóp táh chít dõng án yõn cõt ntốq bõq roac ẽn. 12 Cóp sếq Yiang Sursĩ

\* 6:3 6:3 Tỡ la sarõih sãm bar chít tapul mết, cóp la-a sãm bar chít tapul mết.

ruoh vil Yaru-salem đōq cōt ntōq rôm sang toam án, cachĩt táq puo tở la cũai ca ẽ phađ ọc patâp nâi, tở la cũai ca ẽ talõh Dõng Sang Toâr nâi. Cúq Dari-ut la cũai aloõh ọc patâp nâi; cóq đũ náq cũai táq puai yõn samoât.”

### *Chiau Dõng Sang Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>13</sup> Chơ Tatê-nai, la cũai sôt cruang õt coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat, cóp Sê-thar Bô-sanai, đêh máh cũai sôt ca táq ranáq cóp alóí, alóí táq puai samoât santoiq puo patâp. <sup>14</sup> Máh sôt tốp Yuda bữn táq moâm la-ữt Dõng Sang Toâr, la cõ nhơ tễ santoiq Hacai cóp Sa-chari châu I-dô khoiq atõng. Alóí bar náq ki la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Tốp alóí bữn táq moâm Dõng Sang Toâr, samoât Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, khoiq patâp chơ; cóp samoât santoiq Sai-rut, Dari-ut, cóp Ar-tasơc-si la máh puo táng cruang Pơ-sia khoiq ớn. <sup>15</sup> Tốp alóí bữn táq moâm Dõng Sang Toâr tangái pái, casâi Adar, cumo tapoât Dari-ut bữn cõt puo. <sup>16</sup> Chơ máh cũai I-sarel, tốp têng rit sang, tốp Lê-vi, cóp máh cũai ca bữn pĩ chu loah tễ noau cõp đưng pở cruang canõh, alóí toâq rôm parnơi đōq chiau sang dõng ki yõn Yiang Sursĩ, cóp alóí sâng bũi óh lứq. <sup>17</sup> Tễ ranáq chiau sang dõng ki, tốp alóí đưng muoi culám ntroõq tangcáh, bar culám cữu tồl, cóp põn culám cữu tồl con đōq chiau sang yõn Yiang Sursĩ; cóp alóí chiau sang muoi chít la bar lám mbẻq tangcáh đōq cõt crõng chiau sang pupứt lôih, muoi lám đōq táq rit pupứt lôih yõn muoi tốp cũai I-sarel. <sup>18</sup> Cóp tốp alóí chớh cũai têng rit sang cóp tốp Lê-vi đōq táq ranáq táng Dõng Sang Toâr táng vil Yaru-salem, táq puai ariang khoiq chĩc đōq táng Pơ Saráq Mõi-se.

### *Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loõh*

<sup>19</sup> Máh cũai ca khoiq pĩ chu loah tễ cruang Ba-bulôn toâq rôm parnơi đōq táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh táng tangái muoi chít la põn, casâi muoi, táng cumo alóí mbởiq chu. <sup>20</sup> Tốp cũai têng rit sang cóp tốp Lê-vi khoiq sambráh tở bữm đōq cõt bráh puai phếp rit. Tốp Lê-vi kiac máh cữu đōq yõn máh cũai proai, cóp yõn máh cũai têng rit sang ca pĩ chu loah tễ cruang Ba-bulôn, đêh đōq yõn alóí bữm hữ táng tangái táq rit sanhữ Tangái Loõh. <sup>21</sup> Cũai ca têng cha máh crõng chiau sang la máh cũai I-sarel ca khoiq pĩ chu tễ cruang Ba-bulôn, đêh alóí ca yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. Alóí ki tở bữn táq noâng ariang cũai canõh ca õt táng cruang cutẻq alóí. <sup>22</sup> Tốp alóí táq rit cha bũi Bẻng Mi Ớq Crõng Pluoih táng tapul tangái. Alóí sâng bũi lứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq táng mút pahõm puo Asi-ria yõn án sâng bũi pahõm chớq tốp alóí, cóp rachuai máh ranáq alóí táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel.

## 7

### *Ê-sara Pởq Chu Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Dũn cumo vót tễ ki ẽn, bo Ar-tasơc-si cõt puo táng cruang Pơ-sia, bữn muoi noaq samiang ramứh Ê-sara con samiang Sê-rya. Khân ruaih loah tễ achúc achiac Ê-sara, la neq:

Ê-sara la con samiang Sê-rya; Sê-rya la con samiang A-saria; A-saria la con samiang Hil-kia; <sup>2</sup> Hil-kia la con samiang Salum; Salum la con samiang Sadôc; Sadôc la con samiang Ahi-túp; <sup>3</sup> Ahi-túp la con samiang A-maria; A-maria la con samiang A-saria, A-saria la con samiang Mê-rai-ôt; <sup>4</sup> Mê-rai-ôt la con samiang Sê-rahia; Sê-rahia la con samiang Usi; Usi la con samiang Buki; <sup>5</sup> Buki la con samiang Abi-sua;

Abi-sua la con samiang Phi-niat; Phi-niat la con samiang E-lia-sơ; cớq E-lia-sơ la con samiang Arôn, la cũai sớt tốp tềng rit sang.

6-7 Ê-sara dáng sa-ữi tể phếp rit Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq chiau na Mòi-se. Yiang Sursĩ yõn Ê-sara bữn ốc bốn sa-ữi; yuaq ngkíq puo yõn dũ ramứh án sếq. Tâng cumo tapul Ar-tasơc-si cõt puo, Ê-sara loõh tể cruang Ba-bulôn, chơ pớq chu vil Yaru-salem parnơi cớq cũai tể tốp tềng rit sang, tốp Lê-vi, tốp tapáih crơng lampớiq tâng Dống Sang Toâr, tốp kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr, cớq máh cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr. 8-9 Yiang Sursĩ chuai tốp alới bữn loõh tể cruang Ba-bulôn tangái muoi, casai muoi. Chơ alới toâq pớ vil Yaru-salem tangái muoi, casai sỡng. 10 Ê-sara bữn mút pahõm ẽr áiq rien níc tể phếp rit Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỡ, dỏq tềq táq puai samoat samỡi phếp rit ki, cớq án arĩen phếp rit ki yõn máh cũai proai I-sarel dáng tề.

### *Khếc Choaiq Ca Puo Ar-tasơc-si Chiau Yõn Ê-sara*

11 Puo Ar-tasơc-si chiau muoi khếc choaiq yõn Ê-sara, la cũai tềng rit sang ca roan rangoiq. Ê-sara dáng sa-ữi tể phếp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp I-sarel. Tâng choaiq ki, puo chĩc neq:

12 “Cứq puo Ar-tasơc-si\* cớiq choaiq thờ nài yõn Ê-sara, la cũai dáng sa-ữi tể phếp rit Yiang Sursĩ tâng paloõng. 13 Cứq patáp atõng chũop nheq cruang cutềq cứq neq: Nheq từh cũai proai I-sarel, dềh cũai tềng rit sang, cớq tốp Lê-vi, khân bữn mút pahõm yoc ẽ pớq chu vil Yaru-salem nứng Ê-sara, tềq alới pớq. 14 Cứq cớq tapul náq cũai dỏq tềih atõng cứq, hếq pruam ẽq mới

pớq nhêng vil Yaru-salem cớq cruang Yuda, dỏq dáng cũai ki trĩh ma tỡ bữn phếp rit Yiang Sursĩ ca mới atõng. 15 Cớq cớq mới dừng práq cớq yềng hỡ. Máh práq yềng ki, cứq cớq tapul náq cũai tềih atõng cứq sâng bũi pahõm yoc ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, án ca ớt tâng dống sang tâng vil Yaru-salem. 16 Cớq mới dừng máh práq cớq yềng ca mới khoiq parõm tể chũop cruang Ba-bulôn, dềh máh crơng cũai proai cớq cũai tềng rit sang yoc ẽ chiau dỏq táq loah Dống Sang Toâr pớ vil Yaru-salem. 17 Cớq anhia ít tặc práq ki yõn khếuq, dỏq chỡng ntroỏq tangcáh, cũu tồl, cũu con, racáu, cớq blống nho; chơ chiau sang máh crơng ki tâng prõng sang tâng Dống Sang Toâr pớ vil Yaru-salem. 18 Ma práq cớq yềng noâng cũi, ki mới cớq sểm ai mới tềq ít tặc tam anhia sâng yoc; ma cớq anhia táq puai rangứh Yiang Sursĩ yoc. 19 Máh crơng mới bữn roap, cớq mới dừng chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng Dống Sang Toâr pớ vil Yaru-salem. 20 Cớq máh ramứh canõh ca noâng tỡ yũah dũ dỏq táq loah Dống Sang Toâr, tềq mới ít práq tể hỏp práq puo, chơ pớq chỡng. 21 Cứq puo Ar-tasơc-si patáp nheq từh cũai ca yõng hỏp práq puo ớt coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat, cớq alới thừan chuai chái máh crơng ntrớu Ê-sara yoc ẽ bữn. Ê-sara cũai tềng rit sang, dáng sa-ữi tể phếp rit Yiang Sursĩ tâng paloõng. 22 Cớq anhia racop samoat án ẽ bữn ma tỡ bữn hỡn tể 3,400 ki-lô práq, 500 achoiq saro mi, 2,000 lit blống nho, 2,000 lit dỏq nsểng o-li-vê, ma boi, ki yõn máh léq la tềq. 23 Cớq mới táq dũ ramứh yõn pĩeiq lứq; cớq mới táq puai machớng Yiang Sursĩ tâng paloõng yoc ẽ bữn yõn Dống Sang Toâr, dỏq Yiang Sursĩ tỡ bữn nhỏp

\* 7:12 7:12 Tể rana 12 toau toâq rana 26 noau chĩc na parnai Aram.

cứq, tở la máh con cứq ca ẽ cõt sớt ntun cứq. <sup>24</sup> Cứq yoc ẽ patâp mới, cóq mới chõi ít práq thẽq tẽ máh cũai neq: Cũai tẽng rit sang, tốp Lê-vi, cũai ũat tâng Dõng Sang Toâr, cũai kĩaq ngoah toong Dõng Sang Toâr, cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, cóp máh cũai bữn mpõl canõh tâng Dõng Sang Toâr. <sup>25</sup> Ê-sara ơi! Cóq mới ít tác ốc rangoaiq ca Yiang Sursĩ khoi q yõn mới, chơ chõch cũai sớt cóp cũai parchĩn parnai yõn máh cũai proai ca õt coah angia mandang pát yáng tooh crõng O-phơ-rat, la dũ náq cũai ca táq puai phẽp rit Yiang Sursĩ. Mới cóq arĩen phẽp rit nài yõn máh cũai ca tở yũah dáng. <sup>26</sup> Cũai aléq mỗ tở bữn táq puai phẽp rit Yiang Sursĩ, tở la phẽp rit ca cứq khoi q patâp, tẽq anhia manrap án toau cuchĩt, tở la tuih aloõh án, tở la ít nheq máh mun án, tở la chỏq án tâng cuaq tũ.”

### Ê-sara Khẽn Yiang Sursĩ

<sup>27</sup> Chơ Ê-sara pai neq: “Lứq khẽn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac hái! Án táq yõn puo sâng bũi pahõm cóp yám noap án na táq máh ranáq nài yõn Dõng Sang Toâr án tâng vil Yaru-salem. <sup>28</sup> Sa-õn Yiang Sursĩ án táq yõn puo cóp tốp tĩeih án, dẽh máh cũai canõh ca bữn chớq, sâng bũi pahõm cóp cứq. Cõ nhơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, õt cóp cứq, cứq bữn mứt clốq, cóp cứq radũng máh cũai sớt tẽ dũ sâng tâng tốp I-sarel pĩh chu parnơi cóp cứq tẽ.”

## 8

### Máh Cũai Ca Bữn Pĩh Chu Loah

<sup>1</sup> Nài la máh ramứh cũai sớt tẽ sâng cũai noau cõp dũng chu cruang Babulõn ma bữn pĩh chu loah pữ vil Yaru-salem muoi prớh cóp Ê-sara, bo dõi Ar-tasơc-si cõt puo.

<sup>2</sup> Kêr-sôm tẽ sâng Phi-niat; Daniel tẽ sâng I-thamar;

Hatut con samiang Sê-cania tẽ sâng Davĩt;

<sup>3</sup> Sa-chari tẽ sâng Parõt, cóp máh samiang án ca khoi q chĩc ramứh dõq tâng Pơ Tổng Toi q achúc achiac alõi, la 150 náq;

<sup>4</sup> E-lia-hô-anai con samiang Sê-rahia tẽ sâng Pahat Mô-ap, cóp máh cũai samiang canõh la 200 náq;

<sup>5</sup> Sê-cania con samiang Ya-hasiel tẽ sâng Satu, cóp samiang canõh la 300 náq;

<sup>6</sup> E-bet con samiang Yô-nathan tẽ sâng Adin, cóp samiang canõh la 50 náq;

<sup>7</sup> Yê-saya con samiang Atha-lia tẽ sâng E-lam, cóp samiang canõh la 70 náq;

<sup>8</sup> Sê-badia con samiang Mi-kêl tẽ sâng Sê-patia, cóp samiang canõh la 80 náq;

<sup>9</sup> Ô-badia con samiang Yê-hiel tẽ sâng Yô-ap, cóp samiang canõh la 218 náq;

<sup>10</sup> Sê-lô-mit con samiang Yô-saphia tẽ sâng Bani, cóp samiang canõh la 160 náq;

<sup>11</sup> Sa-chari con samiang Be-bai tẽ sâng Be-bai, cóp samiang canõh la 28 náq;

<sup>12</sup> Yô-hanan con samiang Ha-catan tẽ sâng At-cat, cóp samiang canõh la 110 náq;

<sup>13</sup> E-li-phalet, Yuol, cóp Sê-maya tẽ sâng Adô-ni-cam, cóp samiang canõh la 60 náq (tốp nài pĩh chu ntun);

<sup>14</sup> Uthai cóp Sacur tẽ sâng Bic-vai, cóp samiang canõh la 70 náq.

### Ê-sara Chuaq Cóp Bữn Ramóh Tốp Lê-vi

<sup>15</sup> Moâm ki, cứq parõm nheq tũh cũai yõn toâq pữ dõq pong hau ca hoi chu vil Aha-va; chơ hẽq õt tâng ntốq ki pái tangái. Toâq cứq tutuai q nheq tũh cũai proai cóp cũai tẽng rit sang, cứq tở bữn tamóh cũai tẽ tổng toi q Lê-vi õt tâng ntốq ki. <sup>16</sup> Ngki q

cứq ớn cũai pờq coaiq E-lia-se, Ariel, Sê-maya, El-nathan Muoi, Yarip, El-nathan Bar, Nathan, Sa-chari, cớq Mê-sulam; nheq tữh alóí la cũai sớt. Cớq cứq arô tê Yôi-arip cớq El-nathan Pái la cũai dáng sa-ũi. <sup>17</sup> Cứq ớn máh cũai nâi pờq ramóh I-dô, la cũai sớt tâng vil Casi-phia, cớq atõng I-dô dềh yóu án ca táq ranáq parnói cớq án tâng Dõng Sang Toâr la cớq alóí patâp yõn cũai toâq táq ranáq cớq cứq tâng Dõng Sang Toâr. <sup>18</sup> Cỗ nheq Yiang Sursĩ ayooq cớq chuai níc hái, alóí dừng Sê-rabia la cũai rangoiq toâq ramóh cứq; án la cũai tễ tốp Lê-vi, sâu Mali. Nheq tữh dềh con samiang cớq sêm ai án la muoi chít tacual náq toâq parnói cớq án tê. <sup>19</sup> Tốp alóí dừng dềh Hasa-bia cớq Yê-saya tễ sâu Mê-rari, dềh sêm ai alóí la bar chít náq. <sup>20</sup> Cớq alóí dừng dềh bar culám bar chít náq cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. Achúc achiac alóí la tễ tốp ca puo Davít cớq ayũng atĩ puo khoiq chón yõn cõt cũai rachuai ranáq tốp Lê-vi. Nheq tữh cũai nâi bữn ramứh alóí tâng Pơ Tổng Toiq.

### *Ê-sara Radũng Cũai Proai Ót Sana Cớq Câu Sết*

<sup>21</sup> Ớt cheq đờq pong hau Aha-va, cứq radũng dũ náq cũai ót sana cớq asẽng tễ yáng moat Yiang Sursĩ hái, sết Ncháu ayông tâng máh rana ẽ pờq, cớq sết Ncháu bán curiaq tốp hái, dềh con hái, cớq máh cớng hái bữn hữ. <sup>22</sup> Cứq tở khón sết tahan aséh tễ puo đờq bán curiaq bo hái pờq tâng rana yõn tềq vót tễ cũai par-ũal, cỗ hếq khoiq atõng puo chơ neq: “Yiang Sursĩ lứq satõh ốc bốn yõn máh cũai ca sa-âm án nheq mút pahõm; ma án tở bữn bũi pahõm chóc cũai ca chũng clĩ tễ án, cớq án yõn alóí roap tột.”

<sup>23</sup> Yuaq ngkíq, hái ót sana cớq câu sết Yiang Sursĩ bán curiaq hái; chơ án ta-õĩ sường santoiq hái câu.

### *Máh Cớng Chiau Yõn Dõng Sang Toâr*

<sup>24</sup> Cứq ruoh Sê-rabia, Hasa-bia, cớq muoi chít náq tễ tốp tềng rit sang, yõn alóí cõt cũai sớt. <sup>25</sup> Chơ cứq cân práq yẽng ca khoiq chiau sang, dềh cớng radõng tâng Dõng Sang Toâr ca puo, máh cũai tềih puo, máh cũai ayũng atĩ puo, cớq máh cũai proai I-sarel dừng chiau sang đờq tác tâng Dõng Sang Toâr; chơ cứq chiau loah máh cớng radõng ki yõn tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Cớng cứq chiau loah yõn tốp alóí la neq: Práq 22 tân; cớng radõng ca táq toâq práq 100 lám la ntâng mán 750 ki-lô; yẽng ntâng mán 750 ki-lô tề; <sup>27</sup> tangan yẽng 20 bẽng, ntâng 8 ki-lô tadĩ; tangan sapoan 2 bẽng, kia án li cớq kia tangan yẽng.

<sup>28</sup> Cứq atõng tốp alóí neq: “Anhia khoiq chiau sang tễ anhia yõn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, machóng cớq cớng radõng ca táq toâq práq cớq yẽng nâi tê. Cớng nâi noau chiau sang tam mút alóí sâng yoc. <sup>29</sup> Sết nheq náq anhia rabán o máh cớng nâi, yõn toau anhia pờq toâq pờ Dõng Sang Toâr. Tữ toâq pờ ki, cớq anhia cân máh cớng radõng tâng máh clõng choâng moat máh cũai tềng rit sang, tốp Lê-vi, cớq cũai sớt tâng sâu cũai proai I-sarel ca ớt tâng vil Yaru-salem.”

<sup>30</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai tềng rit sang cớq tốp Lê-vi ỉt práq, yẽng, cớq cớng radõng ki, chơ dừng chu Dõng Sang Toâr pờ vil Yaru-salem.

### *Tễ Ranáq Píh Chu Loah Pờ Vil Yaru-salem*

<sup>31</sup> Tốp hếq loõh tễ đờq pong hau Aha-va, la tangái muoi chít la bar, casâi muoi. Chơ hếq pờq chu vil Yaru-salem. Sớt rana la Yiang Sursĩ ớt níc cớq hếq, dềh bán curiaq hếq yõn vót tễ cũai par-ũal ca cớq ẽ chĩl

hếq. <sup>32</sup> Từ tổp hếq toâq pở vil Yarusalem, hếq ốt rlu tâng ntốq ki pái tangái. <sup>33</sup> Ma toâq tangái pôn, tổp hếq pởq chu Dông Sang Toâr ễ cân máh crơng ca táq toâq práq yểng, cớp máh crơng radơng canỏh. Chơ hếq chiau máh crơng nâi yỗn Mê-rê-môt con samiang Uria, la cũai tểng rit sang. E-lia-sơ con samiang Phiniat ốt cớp án tâng ntốq ki; bữn đễn bar náq cũai Lê-vi, ramứh Yô-sabat con samiang Yê-sua cớp Nũa-dia con samiang Bin-nui. <sup>34</sup> Alới cân cớp noap dũ ramứh, chơ chĩc đợq.

<sup>35</sup> Tâng tangái ki, cũai noau cớp đững pở cruang Ba-bulôn bữn píp chu loah pở cruang cutểq bữm, cớp alới bữn bớh crơng đợq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ ca tổp I-sarel sang. Máh crơng tổp alới chiau sang bữn neq: Ntroỏq tangcáh muoi chít la bar lám, muoi lám muoi tổp yỗn cũai I-sarel; cũu tồl takêh chít tapoât lám; cớp cũu tồl con tapul chít tapul lám. Đễn alới chiau sang mbểq tangcáh muoi chít la bar lám hỡ, đợq táq rit pupứt lỏih tổp alới. Dũ charán nâi cớt crơng bớh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Tổp alới ỉt choaiq ca puo khoiq yỗn alới, chơ yỗn pở cũai ayững atĩ puo, cớp pở máh cũai sớtt tâng cruang coah angia mandang pát crống Ớ-phơ-rat. Na ngê nâi cũai sớtt bữn rachuai máh cũai proai cớp Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ.

## 9

### *Ỉt Lacuoi Cayac Tở Cờn Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Toâq moâm nheq máh ranáq nâi, bữn máh cũai sớtt tổp I-sarel toâq ramỏh cớq cớp atống neq: “Máh cũai proai I-sarel, tổp tểng rit sang, cớp tổp Lê-vi, tở bữn rabán tở yỗn cớtt bráh puai rit; alới tở bữn cayoah máh cũai tâng cruang nâi, la

cũai Amôn, Mô-ap, Ê-yip-tô, Canaan, Hết, Pê-rasit, Yê-but, cớp Amorit. Tổp alới táq ranáq nhợp nhuo machớng cớp cũai nâi táq tề. <sup>2</sup> Cũai samiang tể tổp I-sarel racoaiq ra-ỉt cớp mansểm tể cũai cruang canỏh; yuaq ngkíq, cũai proai Yiang Sursĩ cớtt tở bữn bráh o noâng. Máh cũai sớtt cớp cũai ayững atĩ cớtt nỏm tể ranáq nâi.”

<sup>3</sup> Toâq cớq sâng ngkíq cớq háq au cớq bữm, cớ pứt nheq ốc ngcuang; cớq pũiq sóc plờ cớp sóc bểc, chơ sarũp tacu cớ sâng túh ngua lứq. <sup>4</sup> Cớq tacu toau toâq noau đững crơng chiau sang tâng pên tabữ; cớp máh cũai proai toâq rôm ốt mpể cớq. Alới sâng ngcỏh lứq tể máh santoiq Yiang Sursĩ tổp I-sarel khoiq pai tể ốc lỏih máh cũai ca píp chu loah tể cruang Ba-bulôn khoiq táq.

<sup>5</sup> Toâq ngư bớh crơng chiau sang pên tabữ, cớq yuor tayứng tể ntốq cớq tacu cớ sâng túh ngua, ma tampác cớq noâng raháq. Chơ cớq sacỏh racỏl cớp sacở atĩ đễn câu sểq tể Yiang Sursĩ, la Ncháu cớq, neq: <sup>6</sup> “Ớ Yiang Sursĩ cớq ơi! Cớq sâng casiet lứq tapoang achỏn nhêng chu anhia. Lỏih tổp hếq acửn achỏn cloâm plờ, toâq pở paloong chơ. <sup>7</sup> Tổp hếq bữn lỏih tể đời achúc achiac hếq toau toâq đời hếq sanua. Cớ tian lỏih tổp hếq, ngkíq máh cũai puo hếq cớp cũai tểng rit sang tổp hếq pĩeiq noau chiau pở talang atĩ puo canỏh. Yuaq ngkíq, cũai đững atoâq ốc cuchĩt pứt pở tổp hếq; noau toâq pữr cớp cớp hếq đững pở cruang canỏh. Tổp hếq bữn roap máh ranáq casiet lứq, cớp noâng casiet níc nneq toau toâq tangái nâi. <sup>8</sup> Ớ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơi! Anhia khoiq apáh ốc sarũiq táq chỏq tổp hếq; anhia yỗn hếq bĩq noaq bữn lủh vớtt tể cớtt sũl, cớp yỗn hếq bữn tamoong plot ien tâng ntốq anhia rườh. Anhia khoiq chuai hếq bữn



vót tể cõt cũai sũl, dếh yõn hếq bữn tamoonq tamái loah. <sup>9</sup> Bo nhũang tốp hếq la cũai sũl, ma anhia tở bữn yõn hếq cõt cũai sũl noâng. Anhia khoiq táq tâng mút pahõm puo tâng cruang Pơ-sia sâng bũi pahõm chók tốp hếq; anhia khoiq yõn hếq bữn tamoonq đọq táq ranáq anhia tâng Đổng Sang Toâr, đọq atức loah máh ramứh rúng pacháh; anhia yõn hếq bữn ớt ien khê tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem.

<sup>10</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi! Hếq tở dáng nõq ẽ pai noâng. Yuaq tốp hếq khoiq calõih táh máh santoiq anhia khoiq patáp. <sup>11</sup> Anhia khoiq patáp hếq na cũai tang bỗq anhia, la cũai táq ranáq anhia, neq: ‘Cutếq tốp anhia ntôm pỡq cheng ndõm ki cõt cutếq nhọp nhuo lứq, cõ máh cũai tâng ki táq ranáq sâuq, cốp táq máh ranáq tanghang lứq. Cõ tian tể ranáq ki alóit táq yõn tâm cutếq cõt nhọp nhuo cu ntốq. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, chõ yõn con samiang mansẽm anhia racoaiq cốp samiang mansẽm cũai cruang ki. Chõ táq tểc parkhán yõn ớt ratoit cốp alóit, cốp chõ rachuai tốp alóit cõt sốc. Khân anhia trĩh parnai nãi, anhia ớt bũi óh tâng cutếq ki, cốp cứq chiau cutếq ki cõt mun con châu anhia tái-mantái níc.’

<sup>13</sup> “Máh ranáq túh coat tốp hếq khoiq roap la cõ tian ọc bap cốp ranáq lôih hếq bữm; cốp hếq dáng anhia, la Yiang Sursĩ toáp, yõn hếq roap tột bĩq hỡn tể máh tột hếq cóq roap, dếh yõn hếq bữn tamoonq hỡ. <sup>14</sup> Khân ngkíq, nõq khón hếq pha máh santoiq anhia khoiq patáp, cốp racoaiq cốp cũai loai lứq nãi. Khân hếq táq clốq, anhia lứq sâng cutâu cốp pupút neq hếq, chơ tở bữn noau tểq tamoonq noâng. <sup>15</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ơi! Anhia la pĩeiq lứq; ngkíq anhia đọq hếq yõn bữn tamoonq. Tốp hếq sếq ngin kho máh ranáq lôih hếq khoiq táq

chók anhia; cốp tở bữn noau tể tốp hếq khón mut tayứng choâng moat anhia.”

## 10

### *Alóit Tở Bữn Ỉt Noâng Cũai Tể Tốp Canõh*

<sup>1</sup> Bo Ê-sara ớt pũp câu cốp nhiam ngin kho máh ranáq lôih choâng moat Đổng Sang Toâr, bữn chũng lứq cũai I-sarel toâq pỡ ki, dếh samiang, dếh mansẽm, dếh carnẽn hỡ; alóit ớt ruap mpêr án, cốp alóit nhiam cõ sâng ngua lứq. <sup>2</sup> Chơ Sê-cania con samiang Yê-hiel sâu E-lam, án atõng Ê-sara neq: “Tốp hếq tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, cõ hếq racoaiq cốp mansẽm tể tốp canõh tâng cutếq tốp hái; ma tam cõt ngkíq, tốp I-sarel noâng bữn ọc ngcuang. <sup>3</sup> Sanua, tốp hếq cóq táq tểc parkhán samoat samoi chók Yiang Sursĩ, tốp hếq ẽ tuih neq máh mansẽm cốp tốp con nãi. Tốp hếq ẽ táq puai anhia cốp máh cũai ca trĩh santoiq Yiang Sursĩ patáp. Tốp hếq ẽ táq puai máh phếp rit Yiang Sursĩ khoiq patáp. <sup>4</sup> Yuor tayứng! Yuaq ranáq nãi la mpõl anhia cóq táq. Hếq ẽ rachuai anhia; ngkíq sếq anhia cõt bán rêng cốp táq puai.”

<sup>5</sup> Chơ Ê-sara tayứng, cốp án ớn cũai sớt tốp tểng rit sang, tốp Lê-vi, cốp máh cũai proai thẽ dũan alóit lứq táq puai ariang santoiq Sê-cania khoiq pai. <sup>6</sup> Chơ Ê-sara loõh tể choâng moat Đổng Sang Toâr, cốp pỡq chu ntốq Yê-hô-hanan con samiang E-lia-sip ớt, cốp sadâu ki án bếq ngki. Ma án sâng ngua lứq cốp án nhiam, cõ tian máh cũai khoiq pĩh chu loah táq tở bữn tanoang tapứng. Án tở bữn cha cốp tở bữn nguaiq ntróu.

<sup>7</sup> Chơ noau pỡq pau chũop vil Yaru-salem cốp cruang Yuda, yõn dũ náq cũai ca khoiq pĩh chu loah cóq pỡq rôm parnoi pỡ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Nãi la máh santoiq cũai sớt pau:

Khân cũai aléq tở bữn pởq tâng pái tangái nâi, án cóq pút nheq máh mun án, cóp án tở têq cõt noâng cũai proai I-sarel.

<sup>9</sup> Tâng clống pái tangái ki, tâng tangái bar chít, casâi takêh, dĩ nác tể tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin toâq rôm pở nchõh Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Tở chác alóí cangcoaih nheq, cõ ranác nâi ntâng lứq cóp cõ tể paloõng mia hỡ.

<sup>10</sup> Ê-sara, la cũai tểng rit sang, yuor tayứng cóp pai chók alóí neq: “Cõ tian anhia tở bữn trỉh, cóp anhia racoaiq cóp mansẽm tể tốp canõh, ngkíq cõt nỡm dĩng atoâq ranác sâuq yõn cũai I-sarel. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cóq anhia ngin kho lôih anhia chók Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cóp táq máh ranác án sâng bũi. Cóq anhia cayoah aloõh tể tốp canõh ca õt tâng tâm cutêq tốp hái, cóp cóq anhia tuih nheq lacuoi anhia tể tốp canõh.”

<sup>12</sup> Máh cũai proai ta-õi casang neq: “Tốp hếq ẽ táq puai samoât anhia pai! <sup>13</sup> Ma cõ bữn cũai proai cứng lứq, cóp mia choân hỡ, ngkíq tốp hếq tở rơi tayứng yáng tiah; cóp tở têq táq yõn moâm tâng muoi tangái tở la bar tangái sâng, yuaq máh ranác lôih tốp hếq táq la ntâng lứq. <sup>14</sup> Hếq yoc chiau yõn máh cũai sớt hếq pláih táq chuai ranác nâi. Cóp cóq yõn máh cũai ca bữn lacuoi tể tốp canõh toâq pở máh cũai sớt cóp pở máh cũai parchĩn parnai tâng dĩ vil táq samoât khoiq anoat chớ, dõq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút noâng tể máh ranác lôih ki.”

<sup>15</sup> Dĩ nác pruum nheq tể máh ranác nâi, ma bữn ống Yô-nathan con samiang A-sahel, cóp Yasĩa con samiang Tic-va, sâng tở bữn pruum. Alóí bar nác bữn cũai pruum coah alóí tê, la Mê-sulam cóp Sap-bathai tể tốp Lê-vi.

<sup>16</sup> Máh cũai ca bữn píp chu loah pruum tê tể ranác nâi. Yuaq ngkíq,

Ê-sara, cũai tểng rit sang, chók manoaq cũai sớt tâng dĩ sâu, chớ chĩc ramứh alóí. Tốp alóí tabỏq rasữq tâng tangái muoi, casâi muoi chít. <sup>17</sup> Tở toâq tangái muoi, casâi muoi, ranác rasữq samiang ỉt lacuoi tể tốp canõh bữn cõt moâm.

### *Samiang Ca Ỉt Lacuoi Tể Tốp Canõh*

<sup>18</sup> Nâi la ramứh máh cũai tểng rit sang ca khoiq ỉt lacuoi tể tốp canõh, bữn neq:

Tể sâu Yê-sua con samiang Yô-sadac cóp sẽm ai án bữn: Masĩa, E-lia-se, Yarip, cóp Ke-dalia. <sup>19</sup> Tốp alóí parkhán ẽ táh lacuoi, cóp ẽ chiau muoi lám cũu tól dõq cõt crong chiau sang pupút lôih alóí.

<sup>20</sup> Tể sâu I-mêr bữn Ha-nani cóp Sê-badia.

<sup>21</sup> Tể sâu Harim bữn Masĩa, Ê-li, Sê-maya, Yê-hiel, cóp Usiah.

<sup>22</sup> Tể sâu Pasur bữn E-lia-nai, Masĩa, It-ma-el, Nê-thanel, Yô-sabat, cóp E-lasa.

<sup>23</sup> Tể tốp Lê-vi bữn Yô-sabat, Si-mê, Kê-laya (tở la ramứh Kê-li-ta), Pê-tahia, Yuda, cóp E-lia-se.

<sup>24</sup> Tể tốp tapáih crong lampõiq bữn E-lia-sip.

Tể tốp kĩaq Dõng Sang Toâr bữn Salum, Tê-lem, cóp Uri.

<sup>25</sup> Tể tốp canõh bữn sâu neq:

Sâu Parôt bữn Ramia, It-sĩa, Mal-kia Muoi, Mi-yamin, E-lia-sơ, Mal-kia Bar, cóp Be-naya.

<sup>26</sup> Sâu E-lam bữn Ma-tania, Sachari, Yê-hiel, Ap-di, Yê-ramôt, cóp Ê-li.

<sup>27</sup> Sâu Satu bữn E-lia-nai, E-lia-sip, Ma-tania, Yê-ramôt, Sabat, cóp Asisa.

<sup>28</sup> Sâu Be-bai bữn Yê-hô-hanan, Ha-nania, Sapai, cóp At-lai.

<sup>29</sup> Sâu Bani bữn Mê-sulam, Maluc, A-daya, Yasup, Sial, cóp Yê-ramôt.

<sup>30</sup> Sâu Pahat Mô-ap bữn At-na, Khe-lal, Be-naya, Masĩa, Ma-tania, Be-salen, Bin-nui, cóp Ma-nasê.

<sup>31</sup> Sâu Harim bữn E-lia-se, It-saya, Mal-kia, Sê-maya, Si-mian, <sup>32</sup> Ben-yamin, Maluc, cớp Sê-maria.

<sup>33</sup> Sâu Hasum bữn Ma-tanai, Matatah, Sabat, E-li-phalet, Yê-ramai, Ma-nasê, cớp Si-mê.

<sup>34-37</sup> Sâu Bani bữn Madai, Am-ram, U-el, Be-naya, Be-dia, Khê-luhi, Vania, Mê-rê-môt, E-lia-sip, Ma-tania, Ma-tanai, cớp Yasu.

<sup>38-42</sup> Sâu Bin-nui bữn Si-mê, Sê-lamia, Nathan, A-daya, Mac-nadabai, Sasai, Sarai, A-sarel, Sê-lamia, Sê-maria, Salum, A-maria, cớp Yô-sep.

<sup>43</sup> Sâu Ni-bô bữn Yêl, Mati-thia, Sabat, Sê-bi-na, Yadai, Yô-el, cớp Be-naya.

<sup>44</sup> Nheq tữh cũai samiang nâi bữn lacuoi tễ tốp canốh nheq. Tốp alới ratáh cớp lacuoi alới, cớp asuoi máh lacuoi cớp con alới yốn chu nheq.\*

---

\* **10:44** 10:44 Rana 44 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

## Saráq Nê-hamia Santoiq Atõng

Saráq nâi bữn noau pai Nê-hamia chĩc sám 430 cumo nhũang đời Yê-su. Nê-hamia la cũai I-sarel ca táq ranáq tâng đồng puo cruang Pơ-sia. Án sẽq tẽ puo Pơ-sia yõn án tẽq chu pở vil Yaru-salem đõq atức loah viang vil. Puo Pơ-sia yõn án chu, cớq yõn muoi khlẽc choaiq đõq cũai canõh tẽq rachuai án.

Máh cũai sớt tâng cruang mpễ ki tở ẽq cũai I-sarel atức loah viang; chơ alóĩ aloõh sa-ữi ngê đõq catáng ranáq ki. Ma máh cũai I-sarel yõng dẽh cớng choac bo atức viang vil; chơ alóĩ bữn táq moâm viang vil Yaru-salem.

Moâm ki, Nê-hamia doc tẽ saráq Phễ Rit Yiang Sursĩ yõn máh cũai proai tamứng; cớq án sươq cũai I-sarel chõĩ táq noâng ariang achúc achiac alóĩ táq tẽ mbốq. Ma cóq alóĩ táq p̄ieiq lứq puai máh ốc Yiang Sursĩ khoiq patâp. Chơ máh cũai proai ngin kho máh ranáq lôih alóĩ.

### Nê-hamia Câu Sẽq

<sup>1</sup> Nâi la máh ranáq Nê-hamia con samiang Ha-calia khoiq táq.

Tâng casâi Khit-lep, cumo bar chít, puo Ar-tasơc-si cõt sớt máh puo tâng cruang Pơ-sia; cớq Nê-hamia õt tâng vil toâr Susa. <sup>2</sup> Bữn muoi noaq sêm ai cớq, ramứh Hanani toâq tẽ cruang Yuda parnơi cớq máh cũai canõh. Cớq blớh alóĩ cõ yoc ẽ dãng tẽ vil Yaru-salem cớq tẽ tốp I-sarel ca p̄ih chu loah tẽ noau cớq dững pở cruang Ba-bulôn.\* <sup>3</sup> Tốp alóĩ atõng cớq neq: “Máh cũai ca noâng tamoong cớq bữn p̄ih loah chu cruang,† alóĩ ramóh túh coat lứq; máh cũai õt

chẽq mumat níc alóĩ. Viang vil Yaru-salem noâng ralõh, cớq ngoah toong vil ca noau khoiq chõng la tở yũah atức.”

<sup>4</sup> Toâq cớq sâng tẽ ranáq nâi, cớq sarũp tacu cớq nhiam cuclõiq cucling.

Cớq tanúh cớq tở bữn cha ntrớu sa-ữi tangái. Cớq câu níc tẽ Yiang Sursĩ neq: <sup>5</sup> “O Yiang Sursĩ, la Ncháu ca õt tâng pởng paloõng, ơi! Anhia sớt toâr lứq, cớq anhia la Yiang ca tốp hẽq yám noap lứq. Anhia yõng pacái níc máh parnai anhia khoiq par-ữq, cớq anhia ayooq máh cũai ca ayooq cớq trĩh máh santoiq anhia khoiq patâp. <sup>6</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia nhẽng chu cớq, cớq tamứng sương santoiq cớq câu sẽq. Ma sanua cớq, la cũai táq ranáq anhia, câu sẽq nheq sadâu tangái ẽq anhia chuai máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq anhia. Cớq sẽq ngin kho máh lôih hẽq cũai I-sarel khoiq táq chỏq anhia, dẽh lôih achúc achiac hẽq cớq lôih cớq khoiq táq hỡ. <sup>7</sup> Tốp hẽq khoiq táq ranáq sâuq toâq hẽq chíh anhia, cớq tở bữn táq puai máh santoiq anhia patâp. Tốp hẽq tở bữn táq puai máh phễ rit anhia khoiq chiau yõn tốp hẽq na Mõi-se, la cũai táq ranáq anhia. <sup>8</sup> Ma sanua, sẽq anhia sanhữ loah tẽ ranáq anhia khoiq atõng Mõi-se neq: ‘Khân anhia tở bữn tanoang tapứng chỏq cớq, cớq ẽ táq yõn anhia õt pláh chap tâng máh cruang canõh. <sup>9</sup> Ma khân anhia p̄ih loah chu cớq cớq táq puai máh ranáq cớq ớn anhia táq, k̄i cớq lứq dững anhia chu loah pở ntốq cớq khoiq rươh yõn cõt ntốq sang toam cớq, tam anhia õt pláh chap dũ ntốq tâng cloong cutẽq nâi.’

<sup>10</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Máh cũai nâi, la cũai táq ranáq anhia, cớq cũai proai anhia. Anhia khoiq chuai amoong alóĩ na chóc toâr lứq cớq na

\* 1:2 1:2 Bữn noau parlong santoiq nâi neq hỡ: ‘Máh cũai noau tở bữn cớq dững pở cruang Ba-bulôn.’ † 1:3 1:3 Tở la ‘cũai ca noâng bữn õt tâng ntốq tiaq, yuaq noau tở bữn dững pở ntốq canõh’.

bán rêng anhia. <sup>11</sup> Sanua sêq anhia tamúng sântoiq cúq câu sêq, cóp sântoiq máh cūai táq ranáq anhia câu sêq, la cūai ca ẽr áiq lúq yám noap ramúh anhia. Tâng tangái nâi, sêq anhia chuai cúq pǝq ramóh puo yǝn án sâng sarũiq táq cúq.”

Đời ki cúq la cūai aloõh blǝng nho yǝn puo nguaiq.

## 2

### *Nê-hamia Pǝq Chu Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Tâng casâi pǝn (casâi Ni-san) bo Ar-tasǝc-si cǝt puo bar chít cumo chǝ, cúq ntǝm aloõh blǝng yǝn puo Ar-tasǝc-si nguaiq. Tẽ nhũang, án tǝ nai hũm cúq ngua ariang trǝ nâi.

<sup>2</sup> Ngkíq án blǝh cúq neq: “Ntrǝu ca táq mới chǝq? Tǝ hũm mới a-ĩ tacóh ntrǝu. Ma nǝq mới ngua ngkíq?”

Từ ki cúq sâng ngcǝh lúq, <sup>3</sup> chǝ cúq ta-õi neq: “Sêq yǝn puo õt cóng tamoong dũn! Nǝq tǝ yǝn hêq ngua, yuaq vil ca bũn ping achúc achiac hêq khoiq rúng ralǝh nheq, cóp ngoah toong vil la noau chǝng cat pǝih nheq!”

<sup>4</sup> Puo blǝh loah: “Ntrǝu mới yoc ẽ bũn?”

Cúq câu sêq tẽ Yiang Sursĩ tâng paloõng, <sup>5</sup> chǝ cúq ta-õi puo neq: “Khân puo sâng bũi pahǝm chóc hêq, cóp ẽ yǝn ĩn hêq sêq, ki hêq sêq pǝq pǝ cruang Yuda, chu vil ca bũn ping achúc achiac hêq, dǝq hêq atúc loah vil ki.”

<sup>6</sup> Bo ki lacuoi puo õt tacu tĩng puo, cóp puo pruam cóp sântoiq cúq sêq. Chǝ án blǝh cúq neq: “Mới ẽ pǝq dũn máh léq, cóp tangái léq mới ẽ pĩh chu loah?”

Cúq atǝng án tangái cúq ẽ pǝq cóp chu loah.

<sup>7</sup> Cóp cúq sêq án chĩc choaiq thǝ cǝiq atǝng yǝn máh cūai sǝt tâng cruang coah angia mandang pát crǝng Ơ-phǝ-rat,\* atǝng alǝi

yǝn cúq têq pǝq chu cruang Yuda.

<sup>8</sup> Cúq sêq án chĩc dẽh choaiq thǝ cǝiq yǝn Asap, la cūai nhêng salĩq sarúng puo, yǝn án chuaq aluang dǝq táq loah ngoah toong ntǝq kĩaq Dǝng Sang Toâr, táq loah viang vil, cóp táq dǝng yǝn cúq õt hǝ. Puo yǝn dũ ramúh samoat cúq sêq, la cǝ nhǝ Yiang Sursĩ õt cóp cúq.

<sup>9</sup> Chǝ puo ǝn máh cūai sǝt tahan cóp tǝp tahan õt asêh pǝq núng cúq. Từ cúq toâq pǝ angia mandang pát crǝng Ơ-phǝ-rat, cúq chiau choaiq thǝ tẽ puo yǝn máh cūai sǝt dǝng. <sup>10</sup> Toâq San-balat tẽ tǝp Hô-rôn, cóp Tô-bia cūai sǝt tâng cruang Amôn sâng muoi noaq cūai toâq táq ranáq dǝq chuai cūai I-sarel, ngkíq alǝi tǝ bũn bũi pahǝm.

<sup>11</sup> Cúq pǝq chu vil Yaru-salem cóp õt tâng ntǝq ki pái tangái.

<sup>12</sup> Ma cúq tǝ bũn atǝng yǝn noau dǝng tẽ ranáq Yiang Sursĩ táq tâng mút pahǝm cúq dǝq chuai vil Yaru-salem. Toâq sadâu cúq loõh pǝq, ma bũn bĩq náq sâng pǝq núng cúq. Hêq dũng ǝng muoi lám asêh dẽn cúq õt. <sup>13</sup> Bo noâng canám, hêq loõh tẽ vil pǝq pha Ngoah Toong Avúng coah angia mandang pát; chǝ pǝq pha coah angia pũn Dǝq Parnĩq Ngǝroc Tuang toau toâq Ngoah Toong Tǝh Crǝng Nhǝp. Bo hêq pǝq, cúq tutuaiq nhêng máh viang khoiq ralǝh, cóp máh ngoah toong khoiq cat. <sup>14</sup> Tâng vil coah angia mandang loõh, cúq pǝq chu coah angia pǝng toâq pǝ Ngoah Toong Parluiq Dǝq cóp pǝ Amǝng Dǝq Puo. Asêh dẽn cúq tǝ têq pǝq rana ki. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, cúq õt asêh dẽn pǝq atǝng chu coah avúng Ki-trôn, cóp pǝq nhêng mpẽr viang vil ki. Chǝ cúq pĩh chu loah na rana tiaq, cóp mut loah chu clǝng vil pǝq pha Ngoah Toong Avúng.

<sup>16</sup> Ma máh cūai sǝt tǝ bũn dǝng

\* 2:7 2:7 Coah angia mandang pát crǝng Ơ-phǝ-rat la õt tâng chǝc puo Pǝ-sia; cutêq I-sarel bũn ǝng muoi pũn sâng tẽ cruang la-a lúq ki.

cứq pởq chu léq, tở la ntôm táq ntróu. Bo ki cứq tở bữn atông yũah máh sễm ai tốp I-sarel, máh cũai tềng rit sang, máh cũai sốt, máh cũai ayũng atĩ, tở la muoi noaq cũai aléq ca bữn mpỗl tễ ranáq nài bữn dáng. <sup>17</sup> Ma toâq sanua, cứq atông tốp alóí neq: “Tốp anhia dáng chơ hái ramóh sa-ũri ranáq túh coat la cỗ tian vil Yaru-salem cõt ralóh, cốp ngoah toong viang vil la cat nheq chơ. Hâi! Cóp hái atức loah viang vil nài tamái đởq hái tở bữn sâng casiet noâng.”

<sup>18</sup> Chơ cứq atông yỗn alóí dáng tễ Yiang Sursĩ khoiq ốt cốp cứq cốp chuai cứq; cốp tễ máh parnai puo khoiq atông cứq.

Tốp alóí ta-õi neq: “Pĩeiq! Hái cóq atức loah viang vil.”

Chơ tốp alóí thữan táq.

<sup>19</sup> Toâq San-balat tễ tốp Hô-rôn, Tô-bia tễ tốp Amôn, cốp Kê-sêm tễ tốp Arap sâng tễ ranáq hái aloõh ngê ễ táq, alóí cacháng ayê tốp hếq, đễh pai neq hữ: “Ntróu anhia ễ táq? Anhia ễ chỉl puo tở?”

<sup>20</sup> Cứq ta-õi neq: “Yiang Sursĩ tâng pởng paloõng ễ rachuai tốp hếq bữn táq moâm máh ranáq nài. Tốp hếq la táq ranáq án, cốp hếq ntôm ễ atức loah viang vil nài. Ma anhia ốq pún tâng vil Yaru-salem, cốp tở tềq chống vil nài.”

### 3

#### *Atức Loah Viang Vil*

<sup>1</sup> Chơ E-lia-sip, án ca sốt nheq tễ rit sang, cốp máh sễm ai án ca táq ranáq tềng rit sang, nheq náq alóí atức loah Ngoah Toong Cữu, chơ alóí táq rit chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, cốp aloap loah máh cantáih toong bân ntốq tiaq. Tốp alóí atức loah viang vil toau toâq Ntốq Kĩaq Muoi Culám cốp Ntốq Kĩaq Ha-nanel, chơ

alóí táq rit chiau sang viang vil ki yỗn Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Tễ ntốq ki máh cũai samiang tễ vil Yê-ri-cô ễn atức to; cốp Sacur con samiang Im-ri ễn atức to alóí.

<sup>3</sup> Chơ sâu Hat-sana ễn atức loah Ngoah Toong Sĩaq. Tốp alóí adốt máh khuon toong, chơ chốq cantáih toong bân ntốq tiaq, cốp ỉt tac táq cutữr toong ien cláng raláng.

<sup>4</sup> Moâm ki Mê-rê-môt con samiang Uria, châu Hacôt, atức to loah.

Mê-sulam con samiang Be-rakia, châu Mê-sê-sabêl, atức to loah.

Cốp Sadôc con samiang Bana atức to loah.

<sup>5</sup> Máh cũai samiang tễ vil Tacua atức to loah tề; ma máh cũai sốt tở ễq táq ranáq ntâng noau khoiq anoat alóí.

<sup>6</sup> Yôi-ada con samiang Pasia cốp Mê-sulam con samiang Be-sô-dia atức Ngoah Toong Yê-sana.\* Tốp alóí adốt máh khuon toong, chơ chốq cantáih bân ntốq tiaq, cốp ỉt tac táq cutữr toong ien cláng raláng.

<sup>7</sup> Mê-latia tễ tốp Ki-bê-ôn, Yadôn tễ tốp Mê-rô-nôt, cốp máh cũai samiang tễ vil Ki-bê-ôn, cốp tễ vil Mit-ba atức to loah yỗn toau toâq bân ntốq đống cũai arieih ca sốt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat.

<sup>8</sup> Usiel con samiang Har-haya cũai Chiang đễh yễng, atức to loah.

Ha-nania la cũai Chiang talóc đởq phuum, atức to loah yỗn toau toâq pở Viang La-a.

<sup>9</sup> Rê-phaya con samiang Hơ, la cũai sốt muoi saráh vil Yaru-salem, atức to loah.

<sup>10</sup> Yê-daya con samiang Ha-rumap atức cheq ntốq án ốt bữm.

Hatut con samiang Hasap-nia atức to loah.

<sup>11</sup> Mal-kia con samiang Harim, cốp Hat-sup con samiang Pahat Mô-ap atức to, cốp alóí atức loah đễh Ntốq Kĩaq Lo Sa-áp.

\* 3:6 3:6 Ngoah Toong Yê-sana, tở la Ngoah Toong Tiaq.

12 Salum con samiang Halô-het, la cũai sôt muoi saráh ễn vil Yaru-salem, atức to loah. (Máh con mansẽm án rachuai ranáq tê.)

13 Hanun cóp cũai proai tẽ vil Sanũa atức loah Ngoah Toong Avúng. Tốp alóí aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dẽh ỉt tac táq cutũr ien cláng raláng; cóp alóí atức viang muoi ngin coat toau toâq pở Ngoah Toong Tớh Cờng Nhợp.†

14 Mal-kia con samiang Rê-cap, la cũai sôt ntốq Bet Ha-carem, cõt cũai atức loah Ngoah Toong Tớh Cờng Nhợp. Án aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dẽh ỉt tac táq cutũr ien cláng raláng.

15 Salum con samiang Côi-hô-sê, la cũai sôt vil Mit-ba, atức Ngoah Toong Parlouiq Dỡq. Án sapo bân ngoah toong cóp aloap loah cantáih toong bân ntốq tiaq, dẽh ỉt tac táq cutũr ien cláng raláng. Bân Amống Salũam, án atức viang ca ratót cóp nường puo toau toâq pở ntruang sễng tẽ Vil Davít.

16 Nê-hamia con samiang At-buc, la cũai ndõm muoi saráh ntốq Bet Sur, atức tẽ bân dáng-radáng ping puo Davít toau toâq Amống Dỡq cóp ntốq tahan ớt.

### *Tốp Lê-vi Ca Atức Viang Vil*

17 Tốp Lê-vi atức to loah viang vil sa-ũĩ ntốq, ramứh neq:

Rê-hum con samiang Bani atức to loah.

Hasa-bia, la cũai sôt muoi saráh vil Kê-la, atức to bân ntốq noau anoat yõn vil án atức.

18 Bavai con samiang Hê-nadat, la cũai sôt muoi saráh ễn vil Kê-la, atức to loah.

19 E-sơ con samiang Yê-sua, la cũai sôt vil Mit-ba, atức bân ntốq dáng-radáng cóp đống đợc cờng choac toau toâq bân ntốq viang cõt canũt lakẽng.

20 Baruc con samiang Sapai atức to tẽ ntốq viang bân canũt lakẽng toau toâq ngoah toong mut chu đống E-lia-sip, la cũai sôt neq tẽ rit sang.

21 Mê-rê-môt con samiang Uria, châu Hacôt, atức to tẽ ntốq ki toau sôt đống E-lia-sip.

### *Cũai Tẽng Rit Sang Ca Atức Viang Vil*

22 Máh cũai tẽng rit sang atức viang vil to sa-ũĩ ntốq.

Máh cũai tẽng rit sang tẽ mpẽr vil Yaru-salem ca atức viang, ramứh neq:

23 Ben-yamin cóp Hat-sup atức to ntốq dáng-radáng đống alóí bữm.

A-saria con samiang Masĩa, châu Ana-nia, atức to dáng-radáng bân đống án bữm.

24 Bin-nui con samiang Hê-nadat, atức to tẽ ntốq đống A-saria toau toâq pở soq viang vil.

25-26 Palal con samiang Usai atức to tẽ ntốq soq viang vil cóp ntốq kĩaq đống puo coah pỡng, cóp cheq nchõh tahan ớt kĩaq.

Pê-daya con samiang Parôt atức to tẽ ntốq ki toau toâq coah angia mandang loõh cheq Ngoah Toong Dỡq cóp ntốq kĩaq Đống Sang Toâr. (Ntốq nài cheq ntốq noau đợc Ô-phêl, bân ntốq cũai táq ranáq tâng Đống Sang Toâr ớt.)

### *Máh Cũai Ca Atức Viang Vil Chuai Tốp Canõh*

27 Máh samiang tẽ vil Tacua atức to muoi ntốq ễn, alóí mbỡiq atức tẽ ntốq dáng-radáng cóp ntốq ngól kĩaq toâr toau toâq pở viang ntốq Ô-phêl.

28 Bữn muoi tốp cũai tẽng rit sang atức to alóí, tẽ coah angia pỡng Ngoah Toong Asêh, dũ náq miar atức viang vil bân đống bữm.

29 Sadôc con samiang I-mêr atức to loah viang vil coah đống án bữm. Sê-maya con samiang Sê-cania, la

† 3:13 3:13 Tờ la sám pỏn culám sỡng chít mẽt.

cũai kĩaq ngoah toong coah angia mandang loõh, cõt cũai atúc to loah.

<sup>30</sup> Ha-nania con samiang Sê-lamia cõp Hanun con samiang tapoat khong Salap, alõi atúc to loah muoi ntõq ẽn.

Mê-sulam con samiang Be-rakia atúc to choâng moat dõng án bũm.

<sup>31</sup> Mal-kia, la cũai Chiang dẽr yẽng, atúc to tẽ ntõq ki toau toaq põ dõng máh cũai táq ranáq tâng dõng sang, cõp máh cũai chẽq chõng ca õt dáng-radáng cõp Ngoah Toong Mi-phacat,‡ cõp toau toaq clõng coah põng bân soq coah angia mandang loõh yáng angia põng viang vil.

<sup>32</sup> Tẽ clõng coah põng bân soq viang vil yõn toau toaq põ Ngoah Toong Cũu, parsõt thág la máh cũai Chiang dẽr yẽng cõp cũai chẽq chõng ẽn cõt cũai atúc to.

## 4

### *Nê-hamia Riap Cũai Ca Cartáng Cũai Táq Ranáq*

<sup>1</sup> Toaq San-balat sâng noau pai tõp I-sarel mbõiq atúc loah viang vil, án sâng nsóq lúq tâng mút án, cõp án ayê mumat tõp hẽq. <sup>2</sup> Án pai choâng moat yóu án cõp tahan tõp Sa-mari, neq: “Tõp I-sarel la cũai ieuq ot lúq; alõi chanchóm ẽ táq nõq? Alõi ẽ atúc loah viang vil tõ? Tõp alõi chanchóm bõh crõng chiauh sang ki tẽq chuai yõn bũn táq moâm tâng muoi tangái toáp tõ? Nõq tẽq alõi ít tamáu khoiq cat, chõ táq loah viang vil tamái?”

<sup>3</sup> Tô-bia tẽ tõp Amôn õt tayúng cõp án tâng ntõq ki cõp pai neq: “Tõp alõi táq viang nõq? Acho cruang clúh la ralih nheq.”

<sup>4</sup> Cũq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamúng santoiq alõi mumat hẽq! Sẽq yõn santoiq mumat ki piẽiq loah põ alõi. Sẽq yõn noau põn ít nheq dũ ramúh alõi

bũn, cõp yõn noau cõp alõi dũng põ cruang canõh hõ. <sup>5</sup> Sẽq anhia chõih táh lóih máh ranáq sâuq alõi khoiq táq, cõp chõih khlĩr máh ranáq tõ o alõi. Yuaq alõi ayê ra-ac hẽq, la cũai ntõm ayúng loah vil.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, tõp hẽq atúc loah viang vil, tõ bũn tangút; ma viang vil khoiq sarõih tadĩ chõ, yuaq cũai proai dũ náq chéng-cachéng thág yoc ẽ táq máh ranáq nãi.

<sup>7</sup> Ma toaq San-balat, Tô-bia, cõp máh cũai tẽ tõp Arap, Amôn, cõp At-dõt sâng noau pai hẽq atúc viang vil Yaru-salem cõt moâm la-ũt, dẽh bũn dáng máh hõng viang la noau bál loah chõ, ngkĩq tõp alõi sâng ũan lúq-lõ ẽn. <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, tõp alõi rôm dõq sarhõng parnoi aloõh ngẽ ẽ chíl vil Yaru-salem, cõp ẽ mut carchúc yõn cõt ranáq tõ ra-o; <sup>9</sup> ma tõp hẽq pruan muoi mút câu sẽq Yiang Sursĩ hẽq, dẽh yõn cũai õt kĩaq nheq sadau tangái hõ.

<sup>10</sup> Tõp Yuda ũat cuclõiq neq: “Cõ tian ranáq dudõl ntâng lúq, yuaq ngkĩq, bán rêng hẽq cõt nheq la-ũt; tamáu pacháh sacróh sacrõi, ngcõi dũng tõh la tõ nheq. Tangái nãi nõq tẽq hái atúc loah viang vil nãi?”

<sup>11</sup> Cũai par-ũal hẽq chanchóm neq: “Nhũang alõi hũm tõ la dáng máh ranáq hái ẽ táq, hái lúq bũn mut cachĩt alõi cõp táq yõn máh ranáq alõi táq cõt tangút.”

<sup>12</sup> Ma sa-ũi trõ, máh cũai I-sarel ca õt cheq cũai par-ũal toaq catoaih hẽq neq: “Alõi pai ẽ toaq tẽ dũ ntõq loõh chíl tõp hái.”\*

<sup>13</sup> Yuaq ngkĩq, cũq yõn cũai proai dũ sâu ít coih, dau, cõp saráh, cõp ón alõi põq kĩaq yáng clĩ viang vil, bân ntõq ca táq tõ yũah moâm.

<sup>14</sup> Cũq hũm cũai proai õt clong níc; yuaq ngkĩq, cũq atõng cũai sõt

‡ 3:31 3:31 Santoiq Mi-phacat parlong loah la ‘kĩaq nhêng’, tõ la ‘parõm pachúm’. \* 4:12 4:12 Tâng parnai Hê-brõ rana 12 nãi tõ bũn raloaih.



cóp máh cũai proai, dềh cũai ayững atĩ neq: “Chỏi ngcõh cũai par-ũal. Cóg anhia sanhữ Yiang Sursĩ hái la sốt toâr lứq, cóp o yõn hái ngcõh án. Cóg anhia chíl đợq chuai sêm ai, con samiang con mansẽm, lacuoi, cóp đổng sũ anhia.”

<sup>15</sup> Toâq cũai par-ũal sâng tốp hếq khoiq dáng ngê alóí, cóp alóí dáng samoât samoi la Yiang Sursĩ toâp táq yõn máh ngê alóí cõt pút miat. Chơ nheq tũh tốp hếq píp toâq atức loah viang vil.

<sup>16</sup> Tể tangái ki, cũai proai cứq tadĩ tốp táq loah ranáq, ma cũai proai tadĩ tốp ẽn tayững kĩaq, sóp au nsẽl sapoan, cóp yống coih, khêl, cóp tamĩang. <sup>17</sup> Máh cũai sốt rachuai cũai proai atức viang vil nheq rangúh; máh cũai tampréc cớng co, muoi coah atĩ táq ranáq, ma muoi coah atĩ ẽn yống cớng choac. <sup>18</sup> Dũ náq cũai ca ntôm co viang vil la moang poac savác var dau bo táq ranáq. Ma cũai plóng lavia đợq cõt tếc ớt níc cóp cứq. <sup>19</sup> Cứq atớng máh cũai proai, cũai ayững atĩ, cóp cũai sốt neq: “Ranáq tốp hái táq viang noâng sa-ũĩ cóp la-a, cóp tốp hái manoaq ớt yong tể manoaq. <sup>20</sup> Khân tốp anhia ma sâng sớng noau plóng lavia cóg anhia lúh cháí, cóp parõm parnoi ớt lavíng mpẽr cứq. Yiang Sursĩ lứq chíl chuai tốp hái!”

<sup>21</sup> Ngkíq, dũ tarúp tể noâng rưm-rưm toau toâq nhứm-nhứm bo mantõr loõh, tadĩ tốp atức viang vil, ma tadĩ tốp ẽn yống coih cóp tayững kĩaq.

<sup>22</sup> Bo ki, cứq atớng máh cũai proai neq: “Dũ náq bữn mpõl cóp máh cũai rachuai ranáq, tâng sadâu cóg alóí ớt kĩaq vil Yaru-salem; ma tâng tangái cóg alóí táq ranáq.”

<sup>23</sup> Tâng sadâu, cứq tở bữn tũot tampác tể tở; cóp yóu cứq, cũai táq ranáq cứq, cóp cũai bán curiaq cứq

la táq machóng ki tê. Ma tâng atĩ tốp hếq, hếq yống níc cớng choac.†

## 5

### *Nê-hamia Chuai Cũai Cadĩt*

<sup>1</sup> Chơ bữn cũai sa-ũĩ náq, dềh samiang dềh mansẽm, alóí mbõiq loai tể cũai I-sarel canõh. <sup>2</sup> Bữn cũai pai neq: “Tâng đổng sũ hếq bữn sa-ũĩ náq, ngkíq hếq cóg bữn đoi cha sa-ũĩ tê đợq têq bữn tamoong.”

<sup>3</sup> Ma cũai canõh pai neq: “Tốp hếq cóg aprơ đợq nia sarái, nưong nho, cóp đổng hữ, đợq tở bữn cuchít khlac cõ ợq sana cha.”

<sup>4</sup> Cóp bữn cũai canõh ẽn pai neq: “Tốp hếq cóg voaq práq, đợq yõn práq thêq pở puo tể nia sarái cóp nưong nho hếq. <sup>5</sup> Tốp hếq la sêm ai muoi tốp cóp cũai I-sarel canõh. Con châu hếq la machóng con châu alóí tê. Ma tốp hếq cóg yõn con châu hếq cõt sũl, dềh chềq con cumũr hếq yõn cõt sũl tê. Ngkíq ọc ki táq yõn hếq pút nheq ọc ngcuang, la cõ tian nia sarái cóp nưong nho khoiq noau cheng ít nheq chơ.”

<sup>6</sup> Toâq cứq sâng tốp alóí cuclõiq túh, ngkíq cứq sâng ũan lứq. <sup>7</sup> Cứq chanchóm nõq cứq ẽ táq tể ranáq nãi; chơ cứq pai chók máh cũai sốt cóp cũai ayững atĩ neq: “Tốp anhia ntôm padâm sêm ai anhia bữm!”

Cứq parõm nheq tũh cũai đợq sarhõng tể ranáq nãi, <sup>8</sup> chơ cứq pai neq: “Tể nhũang hái khoiq cutóng thái loah sêm ai tốp I-sarel ca cõt sũl cũai canõh, đợq têq alóí píp chu loah. Ma sanua, anhia toâp padâm sêm ai anhia yõn chềq tở bữm cõt sũl tốp hái.”

Máh cũai sốt ớt rangiac sâng, tở dáng nõq ẽ ta-õi noâng. <sup>9</sup> Cóp cứq pai ẽn: “Ranáq anhia táq, la tở bữn pĩeiq! Anhia cóg yám noap Yiang Sursĩ cóp táq máh ranáq pĩeiq sâng. Chơ cũai cruang canõh ca

† 4:23 4:23 Tâng parnai Hê-brơ rana 23 nãi tở bữn raloaih.

par-ũal hái, tở bữn acán ntróu ẽ ayê ra-ac noâng hái. <sup>10</sup> Tễ nhũang cứq cớp máh yốu cứq, dểh cũai táq ranáq cứq, hếq khoi q yốu máh cũai proai voaq mian práq tở la racáu. Ma sanua, nheq náq hái cóq chõ ỉt noâng lơi tễ tốp alói. <sup>11</sup> Sanua cóq anhia culáh toáp máh cutêq nia sarái, nưong nho, nưong o-li-vê, cóp đống alói. Cóp cóq anhia culáh loah máh lơi tễ práq, saro, blống nho, cóp đờq nsểng o-li-vê ca anhia khoi q ỉt tễ alói.”

<sup>12</sup> Máh cũai sớt ta-õi: “Tốp hếq ẽ táq ariang anhia pai! Hếq lứq culáh loah máh mun tốp alói, dểh tở bữn blóh noâng máh alói tu hếq.”

Chơ cứq arô máh cũai tểng rit sang mut, cóp yốu máh cũai sớt thể dũan choâng moat cũai tểng rit sang neq: “Tốp hếq lứq táq puai ariang hếq khoi q parkhán.”

<sup>13</sup> Cứq leh aroai q catoân tễ ngkĩng cứq, chơ trutrêh,\* cóp pai neq: “Yiang Sursĩ lứq trutrêh cũai ca tở bữn táq puai samoât án khoi q parkhán, ỉn cứq trutrêh aroai q nài tễ. Ncháu lứq ỉt đống cóp dũ ramứh cũai ki bữn, tở yốu khlai q muoi ramứh ntróu noâng.”

Dũ náq cũai tâng ntốq ki pai neq: “Amen!”

Moâm ki tốp alói khển Yiang Sursĩ. Cóp máh cũai sớt yốu đờq máh santoiq alói parkhán.

<sup>14</sup> Ma hỡn tễ ki ẽn, nheq muoi chít la bar cumo cứq cõt sớt tâng cruang Yuda, tễ cumo bar chít toau toáp cumo pái chít la bar Ar-tasoc-si cõt puo, cứq cóp sểm ai cứq tở bữn ỉt loâng crong sana tễ pún cũai sớt.

<sup>15</sup> Máh cũai sớt nhũang cứq, alói patâng ranáq ntâng lứq yốu cũai proai na alói ỉt práq muoi tangái pồn chít ốc, dểh ỉt sana cóp blống nho hỡ tễ alói.† Cóp bữn máh cũai táq ranáq alói padâm tễ cũai proai. Ma

cứq táq mpha tễ tốp alói, yuaq cứq yám noap Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Cứq tồh cóng rêng đờq atức loah viang vil, cóp tở bữn ngin ỉt cutêq ntốq léq. Dũ náq cũai táq ranáq cứq la pruum táq ngkĩq tễ. <sup>17</sup> Ma hỡn tễ ki ẽn, cứq mớ muoi culám sỡng chít náq cũai I-sarel cóp sớt alói toáp cha bũ muoi pêt cóp cứq; cóp bữn máh cũai cruang canốh ca ỏt mpễ ki toáp cha bũ cóp hếq tễ. <sup>18</sup> Cu rangái noau thữan đờq yốu cứq muoi lám ntroỏq, tapoât lám cũu plúm o, cóp ntruo i sa-ũi lứq đờq kiac táq sana. Cóp toáp dũ muoi chít tangái, noau thữan blống nho yốu cứq đờq aloỏh yốu alói nguai q. Ma cứq tở bữn ỉt pún noau anoat đờq yốu cũai sớt cha, yuaq cứq dáng mpỏl cũai proai la ntâng lứq.

<sup>19</sup> Ở Yiang Sursĩ ời! Cứq sểq anhia sanhữ máh ranáq cứq khoi q táq chóq cũai proai nài.

## 6

### *Noau Ễ Táq Ranáq Sâuq Chóq Nê-hamia*

<sup>1</sup> Toáp San-balat, Tô-bia, Kê-sêm cũai Arap, cóp máh cũai par-ũal hếq sâng noau pai hếq khoi q atức moâm viang vil, cóp tở bữn noâng hống, (ma tangái ki hếq tở yũah chóq cantáih toong bân ntốq tiaq), <sup>2</sup> ngkĩq San-balat cóp Kê-sêm coi q parnai ỏn cứq pỏq ramóh alói pỏ cutêq tapín cheq vil Ô-nô. Nài la ngê alói ẽ táq sảuq chóq cứq. <sup>3</sup> Cứq ỏn cũai pỏq atởng loah alói neq: “Cứq miaq táq ranáq toáp lứq, cóp tở tềq pỏq chu ntốq ki. Cứq tở ểq tangứt táq ranáq đờq pỏq ramóh anhia sâng.”

<sup>4</sup> Tốp alói coi q parnai yốu cứq pồn trở la machóng tiaq; ma cứq ta-õi alói machóng ki sĩa.

<sup>5</sup> Chơ trở sỡng San-balat ỏn muoi noaq cũai táq ranáq án pỏq ramóh cứq, đừng dểh choai q thờ ca tở bữn

\* 5:13 5:13 Trutrêh aroai q catoân tễ ngkĩng, táq tểc khoi q pứt nheq dũ ramứh. † 5:15 5:15 Rana 15 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

calim cốp catêh tếc.\* 6 Tâng choaiq ki chĩc neq: “Kê-sêm atõng cừq tễ parnai parchia parhan dũ ntốq tâng máh vil mpễn nâi, pai mới cốp cũai I-sarel thữan ẽ chĩl caryoah tễ puo. Cỗ ngkĩq, anhia mỗ atức loah viang vil. Án noâng atõng cừq pai mới toáp ẽ cõt puo. 7 Án pai mới ớn máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pỡq pau tâng vil Yaru-salem neq: ‘Bữn manoaq puo tâng cruang Yuda.’ Toâq ntun, puo Ar-tasỏc-si dáng tê tễ ranáq nâi; yuaq ngkĩq cừq toâq atõng mới, o lứq la mới pỡq ramóh hếq, đờq hái sarhống tễ ranáq anâi.”

8 Chơ cừq ớn cũai ta-õi án: “Máh santoiq mới pai tỡ bữn lứq ntrứu. Mới toáp chống pai amóh tễ ranáq nâi.”

9 Tốp alới chuaq ngê canứh níc yỗn tốp hếq cõt ngcỏh, cốp táq yỗn hếq táh chíq ranáq hếq. Cừq câu sễq neq: “Yiang Sursĩ ời! Sanua sễq anhia táq yỗn cừq cõt rêng lứq ễn!”

10 Bữn muoi tangái cừq pỡq sa-óh Sê-maya con samiang De-laya, châu Mahê-tabêl la cũai tỡ têq táh đống, chơ pỡq chu canỏh. Chơ án atõng cừq neq: “Hái cóq pỡq tooq pỡ Dống Sang Toâr cốp catáih toong, chơ cláng raláng; yuaq tỡ dáng sadâu lếq tốp alới ẽ toâq cachĩt mới.”

11 Cừq ta-õi neq: “Cũai ariang cừq tỡ nai lủh tooq. Nỗq mới chanchỏm cừq la cũai cơi lủh tooq poâng Dống Sang Toâr ễq yỗn vớt tỡ? Cừq tỡ ễq táq ngkĩq!”

12 Tỡ cừq ỡt chanchỏm, ngkĩq cừq dáng Yiang Sursĩ tỡ bữn atõng na Sê-maya; ma ca lứq la Tô-bia cốp San-balat chang práq yỗn án toâq atõng cừq ngkĩq. 13 Tốp alới chang án práq đờq canứh cừq, ễq cừq ngcỏh chơ táq lỏih; táq ngkĩq alới têq bữn talỏh ramứh ranoâng cừq, cốp táq yỗn cừq cõt casiet.

14 Cừq câu neq: “O Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia sanhữ máh ranáq Tô-bia cốp San-balat táq, cốp manrap alới. Sễq anhia sanhữ Nũa-dia, la mansễm ca cõt cũai tang bỗq, đễh máh cũai tang bỗq canỏh hỡ; tốp alới canứh níc cừq ễq cừq cõt ngcỏh.”

### *Tangái Moâm Atức Loah Viang Vil*

15 Nheq tỡh tangái hếq atức viang vil la sỡng chíh la bar tangái; ma tangái hếq táq moâm la tangái bar chíh la sỡng, casai El-ul. 16 Toâq máh cũai par-ũal ỡt mpễn nâi sâng, ngkĩq alới dáng cũai tỡ bữn noap noâng alới; yuaq dũ náq alới dáng ranáq nâi cõt moâm la cỗ nhỡ Yiang Sursĩ toáp rachuai.

17 Tâng máh tangái ki, cũai sốt tốp Yuda chĩc choaiq thỡ sa-ũi lứq cơiq yỗn Tô-bia; chơ Tô-bia chĩc ta-õi loah alới. 18 Cũai proai tâng cruang Yuda cừng lứq ỡt coah án, cỗ án cõt yacũn Sê-cania con samiang Aráh. Ma hỡn tễ ki, Yê-hô-hanan con samiang án, racoaiq cốp con cumữr Mê-sulam con samiang Berakia. 19 Cũai proai pai choâng moat cừq tễ ranáq o Tô-bia khoiq táq, cốp alới pỡq atõng án tễ dũ ramứh cừq khoiq pai. Ma Tô-bia cơiq thỡ canứh níc cừq, ễq yỗn cừq cõt ngcỏh.

## 7

1 Toâq viang vil khoiq atức moâm chơ, cừq aloap loah máh ngoah toong bân ntốq tiaq dũ ntốq. Máh cũai kĩaq toong Dống Sang Toâr, tốp ũat khễn, cốp tốp Lê-vi canỏh, alới miar roap mpỏl. 2 Cừq chiau yỗn bar náq cũai cõt sốt tâng vil Yaru-salem, muoi la Ha-nani a-ễm samiang cừq; bar la Ha-nania cũai nhềng salĩq ngỏl kĩaq vil. Ha-nania la noau têq noap, cốp án yám noap Yiang Sursĩ hỡn nheq tễ

\* 6:5 6:5 Choaiq thỡ khân tỡ bữn calim ngoah cốp tỡ bữn catêh tếc, la cỗ ễq santoiq tâng thỡ cõt pláh sa-ũi ntốq.

cũai canõh. <sup>3</sup> Cũq atõng alõi chõĩ pớh ngoah toong vil Yaru-salem tẽ cláih nhũang mandang chõn; cớp cớq catáih ngoah toong yõn khĩt bo noâng bữn cũai õt kĩaq. Cũq ớn alõi ruroh cũai tẽ máh cũai proai tâng vil Yaru-salem đợc cớt cũai kĩaq vil, cớp chiau ranáq yõn muoi tốp đợc kĩaq pỡ ntốq ngól. Ma máh cũai canõh yõn alõi kĩaq mpễr đống alõi bữm.

*Ramũh Cũai Khoiạ Píh Chu Loah Tẽ Cruang Ba-bulôn*

*(Ê-sara 2:1-70)*

<sup>4</sup> Yaru-salem la vil toâr, ma bữn cũai õt bĩq lứq, cớp đống mbõĩq táq la tỡ bữn sa-ũĩ noâng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ táq tâng mút cũq yõn parõm máh cũai sớit, cũai ayũng atĩ, cớp máh cũai proai, đợc chĩc loah ramũh alõi. Cũq bữn ramóh choáiq chĩc ramũh cũai ca píp chu dâu lứq. Tâng choáiq ki chĩc neq:

<sup>6</sup> Nâi la máh cũai ca puo Nabũ-canê-t-sa cớp đưng pỡ cruang Ba-bulôn. Alõi ớt tarỏq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alõi píp chu loah pỡ vil tiaq achúc achiac alõi bữm tâng vil Yaru-salem cớp cruang Yuda. <sup>7</sup> Máh cũai ayông tốp alõi, ramũh neq: Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, A-saria, Ramia, Naha-mani, Mô-dacai, Bil-san, Mit-parê-t, Bic-vai, Nê-hum, cớp Banah.

<sup>8</sup> Máh ramũh tống toiq cũai I-sarel, cớp throq cũai tâng dũ sâu ca píp chu loah la neq:

sâu Parôt 2,172 náq;

<sup>9</sup> sâu Sê-patia 372 náq;

<sup>10</sup> sâu Aráh 652 náq;

<sup>11</sup> sâu Pahat Mô-ap (tống toiq Yê-sua cớp Yô-ap) 2,818 náq;

<sup>12</sup> sâu E-lam 1,254 náq;

<sup>13</sup> sâu Satu 845 náq;

<sup>14</sup> sâu Sacai 760 náq;

<sup>15</sup> sâu Bin-nui 648 náq;

<sup>16</sup> sâu Bê-bai 628 náq;

<sup>17</sup> sâu At-cat 2,322 náq;

<sup>18</sup> sâu Adô-ni-cam 667 náq;

<sup>19</sup> sâu Bic-vai 2,067 náq;

<sup>20</sup> sâu Adin 655 náq;

<sup>21</sup> sâu Atê 98 náq (Hê-sakia la achúc achiac alõi);

<sup>22</sup> sâu Hasum 328 náq;

<sup>23</sup> sâu Be-sai 324 náq;

<sup>24</sup> sâu Harip 112 náq;

<sup>25</sup> sâu Ki-bê-ôn 95 náq.

<sup>26</sup> Máh cũai ca píp chu loah pỡ vil Bet-lahem cớp vil Nê-tô-pha, 188 náq;

<sup>27</sup> vil Ana-thôt, 128 náq;

<sup>28</sup> vil Bet At-mavet, 42 náq;

<sup>29</sup> vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cớp vil Bê-rôt, la 743 náq;

<sup>30</sup> vil Rama cớp vil Kê-ba la 621 náq;

<sup>31</sup> vil Mic-mat 122 náq;

<sup>32</sup> vil Bet-el cớp vil A-ai la 123 náq;

<sup>33</sup> vil Ni-bô 52 náq;

<sup>34</sup> vil E-lam 1,254 náq;\*

<sup>35</sup> vil Harim 320 náq;

<sup>36</sup> vil Yê-ri-cô 345 náq;

<sup>37</sup> vil Lô-t, vil Hadit, cớp vil Ô-nô 721 náq;

<sup>38</sup> cớp vil Sê-nah 3,930 náq.

<sup>39</sup> Máh cũai tẽng rit sang ca píp chu loah la neq:

tống toiq Yê-daya (achúc achiac alõi la Yê-sua) 973 náq;

<sup>40</sup> sâu I-mêr 1,052 náq;

<sup>41</sup> sâu Pasur 1,247 náq;

<sup>42</sup> cớp sâu Harim 1,017 náq.

<sup>43</sup> Máh sâu tốp Lê-vi canõh ca píp chu loah la neq:

sâu Yê-sua cớp Cat-miel (achúc achiac alõi la Hô-davah) la 74 náq;

<sup>44</sup> máh cũai ũat tâng Đống Sang Toâr tẽ tống toiq Asap la 148 náq.

<sup>45</sup> Máh cũai ớt kĩaq toong Đống Sang Toâr tẽ tống toiq Salum, Atê, Tal-môn, Acup, Hati-ta, cớp Sô-bai la 138 náq.

<sup>46</sup> Máh sâu canõh ca táq ranáq tâng Đống Sang Toâr bữn píp chu loah la neq:

Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt,

<sup>47</sup> Kê-rôt, Sia, Padôn,

\* **7:34** 7:34 Tâng rana 33 cớp 34 parnai Hê-brơ pai vil 'Ni-bô canõh' cớp vil 'E-lam canõh'.

48 Lê-bana, Ha-caba, Sal-mai,  
 49 Hanan, Kit-dêl, Cahar,  
 50 Rê-aya, Rê-sin, Nê-cô-da,  
 51 Casam, Usa, Pasia,  
 52 Be-sai, Mê-unim, Nê-phusim,  
 53 Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,  
 54 Bat-lit, Mê-hi-da, Harsa,  
 55 Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,  
 56 Nê-sia, cốp Hati-pha.  
 57 Mách tổng toiq cũi táq ranáq  
 yõn puo Sa-lamôn ca pih chu loah,  
 ramúh neq:

Sô-tai, Sô-pharet, Pê-ri-da,

58 Yala, Dar-côn, Kit-dêl,

59 Sê-patia, Hatil,

Pô-kê-rêr Hat-sê-bêm, cốp Amon.

60 Nheq tũh tổng toiq cũi táq  
 ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp táq  
 ranáq yõn puo Sa-lamôn ca pih chu  
 loah la 392 náq.

61-62 Mách cũi tể sâu De-laya, Tô-  
 bia, cốp Nê-cô-da ca pih chu loah tể  
 máh vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-  
 rup, Adôn, cốp I-mêr; nheq tũh  
 la 642 náq. Ma alói tở bũn dáng  
 samoát alói la tổng toiq tốp I-sarel,  
 tở la tở cõn.

63-64 Nâi la máh sâu cũi tểng rit  
 sang ca chuaq choaiq yoc ẽ dáng  
 tể achúc achiac alói, ma tở ramóh;  
 ngkíq yuaq alói chanchóm alói la  
 cũi tể sâu Hô-baya, Hacôt, cốp  
 Basi-lai. Achúc achiac sâu Basi-lai.  
 (Tể nhũang bũn manoaq samiang  
 racoaiq cốp con mansêm Basi-lai,  
 chơ ít puai loàng ramúh yacũn án).  
 Nheq máh cũi nâi chuaq choaiq  
 tổng toiq ma alói tở ramóh, ngkíq  
 yuaq alói tở têq cõt cũi tểng rit  
 sang. 65 Cũi sôt tốp I-sarel tở yõn  
 alói cha sana noau khiq chiauh sang  
 yõn Yiang Sursĩ, toau bũn cũi tểng  
 rit sang ít tâc Urim cốp Thumim đõq  
 blóh Yiang Sursĩ.†

66 Nheq tũh cũi ca pih chu loah  
 cruang bũm la 42,360 náq.

67 Ma noâng bũn mansêm sami-  
 ang ca táq ranáq yõn tốp alói la

7,337 náq. Cốp bũn tốp ũat dểh  
 samiang dểh mansêm la 245 náq.

68-69 Cốp bũn aséh lai 245 lám, cốp  
 aséh dểh 6,720 lám, cốp aséh canõh  
 hõ 736 lám, cốp lac-da 435 lám.

70 Cũi sôt tâng sâu dểng chiauh  
 sang crong đõq atức loah Dông Sang  
 Toâr. Cũi sôt tốp I-sarel dểng  
 yểng tacual ki-lô tấđ; tangan côm  
 50 bểng; cốp au tuar yõn cũi tểng  
 rit sang 530 ploah.

71 Mách cũi sôt tể dũ sâu dểng  
 chiauh sang yểng 170 ki-lô cốp práq  
 1,250 ki-lô.

72 Mách cũi canõh ẽn dểng chiauh  
 sang yểng 168 ki-lô, práq 1,329 ki-  
 lô, cốp au tuar đõq yõn cũi tểng rit  
 sang 67 ploah.

73 Nheq tũh cũi tểng rit sang,  
 tốp Lê-vi, máh cũi kĩaq toong dồng  
 sang, máh cũi ũat, máh cũi táq  
 ranáq tâng Dông Sang Toâr cốp máh  
 cũi proai I-sarel, tốp alói táq ntốq  
 õt tâng máh vil tâng cruang Yuda.

Ma toâq casâi tapul tốp I-sarel bũn  
 õt tâng máh vil alói bũm.

## 8

### *Ê-sara Doc Phễp Rit Yõn Cũi Proai Tamứng*

1 Tâng casâi tapul, nheq tũh alói  
 toâq rôm parnơi pở mpứng dĩ vil  
 Yaru-saleh yáng coah Ngoah Toong  
 Dữq. Tốp alói sểq Ê-sara, cũi tểng  
 rit sang, ca dáng sa-ũi tể phễp rit  
 Yiang Sursĩ, dểng aloõh tâm saráq  
 Yiang Sursĩ yõn cũi I-sarel bũn  
 na Môi-se. 2 Ngkíq Ê-sara aloõh  
 tâm saráq ki pở ntốq cũi proai  
 õt rôm, bũn samiang mansêm cốp  
 cũi póng têq sapúh tể phễp rit  
 ki. 3 Pở ntốq ki án yuor tayứng  
 yáng moat cũi cứng, chơ doc phễp  
 rit yõn alói tamứng, tể tarup toau  
 toâq mandang toâng; dũ náq cũi  
 tamứng samoát samoi lứq.

† 7:65 7:65 Urim cốp Thumim, bar ramúh crong nâi cũi tểng rit sang đõq ít tâc đõq chuaq ngé  
 Yiang Sursĩ yoc; ma tở bũn noau dáng samoát samoi noau ít tâc la táq nõq.

<sup>4</sup> Ê-sara chôn tâng pờng ntrôn aluang, án tayúng tâng tangái ki. Máh cūai tayúng coah atoam án la Mati-thia, Sê-ma, A-naya, Uria, Hil-kia, cốp Masía; máh cūai tayúng coah avêr án la Pê-daya, Mi-sel, Malkia, Hasum, Hát-bada-na, Sa-chari, cốp Mê-sulam.

<sup>5</sup> Bo Ê-sara tayúng choàng moat máh cūai proai, dũ náq alóí nhêng nheq chu án. Toâq án pớh pơ choaiq dũ náq alóí yuor tayúng. <sup>6</sup> Chơ Ê-sara pai neq: “Lúq khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu ca sốt toâr lúq!”

Cūai proai dũ náq sacõ atĩ achôn cốp pai muoi próh neq: “Amen! Amen!”

Moâm ki tốp alóí sacõh racól cốp pũp cucõh đõq sang toam Yiang Sursĩ.

<sup>7</sup> Chơ tốp alóí yuor tayúng muoi próh; tốp Lê-vi atõng tễ phễp rit yõn alóí dáng raloaih; máh cūai Lê-vi ca atõng, ramúh neq: Yê-sua, Bani, Sê-rabia, Yamin, Acup, Saphathai, Hô-dia, Masía, Kê-li-ta, Asaria, Yô-sabat, Hanan, cốp Pê-laya. <sup>8</sup> Chơ tốp alóí aloõh ngê\* tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cốp atõng yõn cūai proai dáng raloaih lúq.

<sup>9</sup> Tữ máh cūai proai sâng raloaih lúq santoiq tễ phễp rit ki, ngkíq alóí sâng pa-át lúq tâng mút pahõm, chơ alóí nhiam. Ma Nê-hamia, cūai sốt alóí, cốp Ê-sara, cūai sốt tốp tễng rit sang cốp dáng sa-ũri tễ phễp rit, đêh máh cūai Lê-vi ca aloõh ngê tễ phễp rit, alóí atõng cūai proai neq: “Tangái nâi la tangái miar khong Yiang Sursĩ anhia; ngkíq anhia chõit tanúh tở la nhiam.”

<sup>10</sup> Cốp alóí pai tũm neq hõ: “Cóq anhia chu loah pở đõng anhia, cốp cha muoi pêl bũi parnõi. Cóq anhia tampẽq crong sana cốp blõng nho yõn cūai ca noâng tở yũah bũn. Tangái nâi la tangái miar; cóq anhia chiauh sang yõn Yiang Sursĩ hái.

Ngkíq anhia chõit ngua noâng. Ốc bũi óh Yiang Sursĩ yõn anhia, ốc ki lúq táq yõn mút pahõm anhia cõt bán rêng loah.”

<sup>11</sup> Tốp Lê-vi luloah pớq chu đõq aliam máh cūai proai, cốp pai neq: “Anhia chõit nhiam cốp chõit ngua, yuaq tangái nâi la tangái miar khong Yiang Sursĩ.”

<sup>12</sup> Yuaq ngkíq, dũ náq cūai proai miar chu loah pở đõng sũ alóí; chơ alóí cha nguaiq bũi óh lúq, đêh tampẽq máh crong alóí bũn yõn cūai canõh hõ, cõ alóí sâng tễ santoiq noau doc yõn alóí tamúng.

### *Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh*

<sup>13</sup> Toâq tangái parnõ cūai sốt tễ dũ sâu, tốp tễng rit sang, cốp tốp Lê-vi toâq rien phễp rit tễ Ê-sara.

<sup>14</sup> Tốp alóí bũn ramóh tâng phễp rit ca Yiang Sursĩ patâp na Mõi-se cóq máh cūai proai õt đờ tâng nloâh tâng casâi tapul, bo táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, alóí tẽih atõng cốp coiq santoiq ki chũop vil Yaru-salem, đêh vil toâr cốp vil cõt neq: “Cóq anhia pớq chu cuar cóh, cốp ít máh abêng o-li-vê, abêng casĩm, atah tarêc, cốp máh abêng aluang canõh hõ, chơ táq nloâh samoât khoiq chĩc đõq tâng pơ phễp rit.”

<sup>16</sup> Chơ máh cūai proai pớq chuaq abêng aluang, cốp đũng achu táq máh nloâh tâng mpul đõng tapín, tâng nchõh alóí, tâng nchõh Đõng Sang Toâr, cốp bân ntõq đõq rôm pở mpúng dĩ vil cheq Ngoah Toong Dõq, cốp cheq Ngoah Toong Ep-ram. <sup>17</sup> Tốp cūai proai ca khoiq pih chu loah tễ cruang Ba-bulôn, táq nloâh cốp õt. Tễ đời Yô-sũa con samiang Nun, toau toâq tangái ki la trõ dâu lúq alóí táq rit ki; yuaq ngkíq alóí sâng bũi óh lúq. <sup>18</sup> Cũ rangái, noap tễ tangái dâu toau toâq

\* **8:8** 8:8 Phễp rit nâi chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma õt tâng cruang Ba-bulôn cūai I-sarel ki táq ntõng níc parnai Aram; yuaq ngkíq, cóq bũn cūai parlong loah.

tangái parsôt máh tangái táq rit cha bũi, tốp alói doc tể phếp rit Yiang Sursĩ. Alói táq rit nài nheq tapul tangái, ma tangái tacual cõt tangái alói toâq rôm parnoi loah đợq táq puai samoât khoiq chĩc tâng phếp rit.

## 9

### *Máh Cũai Proai Ngìn Kho Lôih Alói*

<sup>1-2</sup> Tangái bar chít la pôn, casâi tapul, máh cũai I-sarel toâq rôm parnoi đợq ót sana, táq tếc alói sâng ngua lứq tể máh ranáq lôih alói khoiq táq. Alói tâc tampác tanúh, cốp ít phôn cutêq bống tâng plờ đợq táq tếc alói sâng ngua. Tốp alói loõh ốt miar tể máh cũai cruang canõh, cốp alói tayúng ngìn kho lôih alói bữm, dềh lôih achúc achiac alói hỡ. <sup>3</sup> Dũn mán chĩn pái adéh đõi bữn noau doc phếp rit Yiang Sursĩ, Ncháu alói, yõn alói tamúng; chơ dũn mán chĩn pái adéh đõi ên, tốp alói ngìn kho tể máh ranáq lôih alói khoiq táq, cốp rôm sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu alói, hỡ.

<sup>4</sup> Ntốq nài bữn ntrõn đợq yõn cũai Lê-vi tayúng; ramúh alói la neq: Yê-sua, Bani, Cat-miel, Sê-bania, Buni, Sê-rabia, Bani, cốp Khê-nani. Tốp alói câu na srong casang chu Yiang Sursĩ, Ncháu alói.

<sup>5</sup> Tốp Lê-vi canõh arô cũai proai toâq sang toam Yiang Sursĩ; ramúh alói la neq: Yê-sua, Cat-miel, Bani, Hasap-nia, Sê-rabia, Hô-dia, Sê-bania, cốp Pê-tahia. Tốp alói pai neq: “Yuor tayúng cốp khễn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Yuaq Ncháu la tể dâu lứq, cốp parsôt lứq! Cóp dũ nác cũai khễn ramúh án ca sôt toâr lứq; ramúh Yiang Sursĩ la ramúh parnheq óc khễn.”

### *Santoiq Câu Ngìn Kho Lôih*

<sup>6</sup> Chơ cũai proai câu ngìn kho neq: “Ổng Ncháu toâp la lứq Yiang Sursĩ! Anhia toâp tềng paloõng cốp dũ óc

poang tâng paloõng, cutêq cốp đợq mut, cốp dũ ramúh tâng ki. Dũ ramúh ca tamoong, lứq anhia toâp yõn bữn tamoong, cốp máh ramúh sôt tâng paloõng la sang toam anhia tể.

<sup>7</sup> “Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq ruroh Apram, cốp dũng aloõh án tể vil Ươ tâng cruang Ba-bulôn; chơ anhia amúh án ramúh tamái la A-praham. <sup>8</sup> Anhia dáng án táq tanoang tapúng chóc anhia, chơ anhia táq tếc parkhán cốp án, pai ẽ chiau cutêq tốp Cana-an, Hêt, Amô-rit, Pê-rasit, Yê-but, cốp Kir-casit, yõn cõt mun án cốp tống toiq án ễn. Anhia yõng níc máh santoiq anhia khoiq parkhán, yuaq anhia la Ncháu tanoang tapúng níc.

<sup>9</sup> “Tâng cruang Ê-yip-tô anhia hữm achúc achiac hếq chũuq tanhĩr máh óc túh coat; pỡ đợq mut Cusâu, ki achúc achiac hếq arô sếq anhia chuai. <sup>10</sup> Anhia táq máh ranáq salễh toâr lứq đợq chíl puo Ê-yip-tô, cũai ayúng atĩ puo, cốp máh cũai proai tâng cruang ki, yuaq anhia khoiq dáng máh cũai ki padâm táq túh coat lứq achúc achiac hếq, la cũai proai anhia. Chơ ramúh ranoâng anhia cõt parchia parhan níc toau toâq sanua. <sup>11</sup> Anhia cayoah đợq mut cõt rana đợq tốp alói tềq tayáh pỡq ien khễ, chơ alói bữn tayáh pỡq tâng cutêq sa-õt; ma tử cũai par-ũal rapuai alói toâq, đợq mut ki culúp nheq alói; alói cõt ariang cõc tamáu dớp tâng đợq yarũ. <sup>12</sup> Anhia táq sapom ramúh đợq ayông tốp alói pỡq tâng tangái, cốp anhia táq sapom pla ùih yõn cõt poang đợq ayông alói pỡq tâng sadâu.

<sup>13</sup> “Anhia sềng tể paloõng pỡ cóh Si-nai; anhia táq ntõng cốp cũai proai pỡ ntốq ki, dềh patâp cốp atõng ống óc tanoang tapúng yõn alói dáng, cốp chiau phếp rit o yõn alói hỡ. <sup>14</sup> Anhia patâp alói yõn noap máh Tangái Rlu cõt tangái

miar, dềh chiau ọc patâp cốp phễp rit yỗn alóí na Mòi-se, la cũai táq ranáq anhia.

<sup>15</sup> “Toâq alóí panhieih, anhia yỗn sana sễng tễ paloõng; toâq alóí ễ khlac đờq, anhia yỗn đờq hoi tễ cõl tamáu yỗn alóí bữn nguaiq. Anhia atõng alóí yỗn mut cheng ndõm tâm cutêq bân ntốq anhia khoiq par-ữq ễ chiau yỗn alóí. <sup>16</sup> Ma achúc achiac hếq ngian cốp cõt mút coang, cốp tở bữn trỉh loâng satoiq anhia patâp.

<sup>17</sup> “Alóí tở bữn tamứng cốp khlĩr nheq máh ranáq salễh anhia khoiq táq. Alóí tở ểq trỉh, dềh chóch cũai sốt đờq ayông tốp alóí pít loah đờq cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. Ma anhia la Yiang Sursĩ ca táh lôih; anhia bữn mút sarũiq cốp ayooq níc. Anhia tở bữn coâp cutâu, ma anhia sarũiq táq alóí. Yuaq ngkíq anhia tở bữn táh tốp alóí. <sup>18</sup> Alóí táq rup ntroõq con, chơ cucõh sang, cốp alóí pai rup ki la yiang tốp alóí, yiang ca đửng aloõh alóí tễ cruang Ê-yip-tô. Yiang Sursĩ ơi! Alóí lóc acrieiq anhia! <sup>19</sup> Cõ anhia bữn ọc ayooq toâr lứq, ngkíq anhia tở bữn táh tốp alóí tâng ntốq aiq; anhia tở bữn ỉt aloõh sapom ramũl ca sadoi rana tâng tangái, cốp sapom pla ùih ca abal rana tâng sadâu yỗn alóí tềq pờq. <sup>20</sup> Anhia yỗn Raviei o anhia atõng alóí táq máh ranáq piẽiq; anhia chũm siem alóí na mana, cốp yỗn alóí bữn đờq nguaiq. <sup>21</sup> Anhia chũm siem alóí nheq pỗn chít cumo tâng ntốq aiq, cốp alóí tở bữn ỏq muoi ramứh ntrứu; tampác alóí tặc tở bữn raháq, cốp ayững alóí tở bữn áih.

<sup>22</sup> “Ma hỡn tễ ki ễn, anhia yỗn alóí chĩl riap máh cũai canõh cốp cruang alóí ki; anhia ỉt cutêq máh cũai õt mpễr raloan cruang proai anhia, chơ chiau yỗn alóí ễn ndõm. Alóí chĩl riap Si-hôn puo vil Hê-sabôn, cốp chĩl riap Oc puo vil Basan. <sup>23</sup> Anhia táq yỗn alóí bữn

con châu rứh rương cứng lứq, cõt samoât máh mantõr tâng paloõng; cốp anhia đửng alóí pờq cheng ndõm cutêq ca anhia khoiq par-ữq cốp achúc achiac alóí. <sup>24</sup> Alóí cheng bữn cutêq tốp Cana-an, cốp anhia yỗn alóí chĩl riap cũai proai tâng ntốq ki hỡ; anhia yỗn alóí bữn rêng đờq táq samoât mút alóí yoc ễ táq chốq máh cũai proai cốp máh puo tốp Cana-an. <sup>25</sup> Alóí cheng bữn máh vil bữn viang khâm, dềh cutêq phuor o, đống cốp máh mun chín cũai ki hỡ. Alóí cheng ỉt đờq parnĩq noau khoiq pít đờq, nỡm o-li-vê, cốp máh aluang bữn palai tềq cha, dềh nường nho hỡ. Alóí bữn cha đũ ramứh samoât alóí yoc, chơ cõt plứm nín; cốp alóí sâng bũi tâng đũ ramứh ca anhia khoiq thrũan đờq yỗn alóí.

<sup>26</sup> “Ma cũai proai tở bữn trỉh, cốp alóí lớn-sarlón níc chốq anhia, dềh chũng clĩ tễ phễp rit anhia hỡ. Alóí cachĩt máh cũai tang bỗq anhia, ca toâq catoaih atõng alóí yỗn pít loah chu anhia. Alóí mumat níc anhia. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, anhia chiau alóí yỗn cũai par-ũal bữn chĩl riap, cốp cõt sốt alóí hỡ. Toâq alóí ramóh túh coat, alóí arô sễq anhia rachuai; chơ tễ pỡng paloõng anhia ta-õi satoiq alóí câu sễq. Cõ anhia sâng sarũiq lứq alóí, ngkíq anhia ruroh yỗn máh cũai ayông toâq rachuai alóí yỗn vót tễ cũai par-ũal.

<sup>28</sup> “Ma toâq alóí õt ien khễ, alóí táq loah lôih sĩa. Yuaq ngkíq, anhia yỗn cũai par-ũal bữn chĩl riap alóí sĩa. Toâq alóí ralêq cõt loah mút tamái cốp sễq anhia chuai, ki anhia tamứng tễ pỡng paloõng sường satoiq alóí câu sễq. Anhia chuai amoong alóí sa-ũĩ trỏ la cõ anhia sâng sarũiq. <sup>29</sup> Anhia prut ểq alóí trỉh máh satoiq anhia patâp, ma mút alóí cõt õt cốp tở ểq táq puai phễp rit anhia. Ma khân cũai aléq trỉh phễp rit anhia, cũai ki tềq



bữn tamoong. Cỗ tian alóí ngian, ngkíq alóí tở bữn tamúng anhia. <sup>30</sup> Dữn cumo ralua casâi anhia t̄ieih atõng alóí na Raviei anhia yõn máh cũai tang bõq anhia pai sươq alóí; ma cũai proai anhia cõt chíq cutũr túng, cốp ngian; yuaq ngkíq, anhia yõn máh cũai õt mp̄er cruang alóí bữn chíl riap. <sup>31</sup> Ma cỗ anhia sâng sarũiq lứq alóí, ngkíq anhia ayuang, cốp tở bữn pupút táh nheq alóí. Anhia la Yiang ca bữn mút saryóq cốp sarũiq táq.

<sup>32</sup> “O Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơ! Anhia la sốt lứq, cốp bữn chóc toâr lứq, cốp o yõn hếq ngcõh. Anhia yõng pacái lứq máh sãtoiq anhia khoiq par-ữq; ma sanua, sếq anhia sanhữ loah máh sãtoiq ki, yuaq tể dõih máh puo Asi-ria toau toâq sanua, tốp hếq chũuq níc túh coat, dếh puo cốp cũai sốt, cũai tềng rit sang, cốp cũai tang bõq anhia, máh achúc achiac hếq, cốp nheq tữh hếq hỡ. <sup>33</sup> Anhia manrap tốp hếq la p̄ieiq lứq, yuaq anhia táq tanoang tapúng lứq chóc hếq; ma hếq khoiq táq ranáq lôih níc. <sup>34</sup> Achúc achiac hếq, dếh puo cốp cũai sốt, cốp cũai tềng rit sang la tở bữn yõng pacái máh phếp rit anhia. Tốp alóí tở bữn trĩh sãtoiq anhia patâp, dếh sãtoiq anhia t̄ieih atõng. <sup>35</sup> Bo alóí bữn puo cốp bữn õt tâng cutẽq la-a cốp phuor o, ca anhia khoiq chiau yõn alóí, mỗ alóí noâng tềng-tanhếng níc yoc táq ranáq lôih, cốp tở ểq táq ranáq anhia.

<sup>36</sup> “Ma sanua, tốp hếq cõt cũai sũl tâng cutẽq ca anhia khoiq chiau yõn achúc achiac hếq. Cutẽq nâi la cutẽq phuor o cốp bữn dũ ramúh cớng sana yõn hếq tềq cha. <sup>37</sup> Cỗ tian hếq táq lôih, máh cớng sana cutẽq amia mỗ cõt nheq cớng puo cốp cũai sốt ca anhia yõn cõt sốt hếq. Alóí táq chóc hếq cốp chóc máh charán hếq puai mút alóí yoc; yuaq ngkíq, hếq cõt túh arúc lứq!”

### *Cũai Proai Pruum Chĩc Ramúh*

<sup>38</sup> Cỗ tian tể máh ranáq ki, ngkíq tốp hái cũai proai I-sarel ma chĩc ramúh táq tểc pruum tâng ntốq nâi. Chơ máh cũai sốt, tốp Lê-vi, cốp máh cũai tềng rit sang catêh ta chóc tâng choaiq ki đõq cõt tểc.

## 10

<sup>1</sup> Cũai ca chĩc ramúh dâu lứq, la Nê-hamia con samiãng Ha-calia, án la cũai sốt. Moâm ki la Sê-dakia. Chơ máh cũai canõh ên chĩc ramúh.

<sup>2</sup> Máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ ki bữn ramúh neq:

Sê-rya, A-saria, Yê-ramia, <sup>3</sup> Pasur, A-maria, Mal-kia, <sup>4</sup> Hatut, Sê-bania, Maluc, <sup>5</sup> Harim, Mê-rê-môt, Ô-badia, <sup>6</sup> Daniel, Kin-nathôn, Baruc, <sup>7</sup> Mê-sulam, Abia, Mi-yamin, <sup>8</sup> Masia, Bil-cai, cốp Sê-maya. Nheq tữh cũai nâi la máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> Máh tốp Lê-vi bữn ramúh neq: Yê-sua con samiãng A-sanua, Bin-nui tể sâu Hê-nadat, Cat-miel, <sup>10</sup> Sê-bania, Hô-dia, Kê-li-ta, Pê-laya, Hanan, <sup>11</sup> Mi-cah, Rê-hop, Hasa-bia, <sup>12</sup> Sacur, Sê-rabia, Sê-bania, <sup>13</sup> Hô-dia, Bani, cốp Ben-anu.

<sup>14</sup> Máh tốp sốt cũai proai bữn ramúh neq: Parôt, Pahat Mô-ap, E-lam, Satu, Bani, <sup>15</sup> Buni, At-cat, Be-bai, <sup>16</sup> Adô-nacha, Bic-vai, Adin, <sup>17</sup> Atê, Hê-sakia, Asur, <sup>18</sup> Hô-dia, Hasum, Be-sai, <sup>19</sup> Harip, Ana-thôt, Nê-bai, <sup>20</sup> Mac-piat, Mê-sulam, Hê-sir, <sup>21</sup> Mê-sê-sabêl, Sadôc, Yatua, <sup>22</sup> Pê-latia, Hanan, A-naya, <sup>23</sup> Hô-sê, Ha-nania, Hat-sup, <sup>24</sup> Halô-het, Pil-ha, Sô-bec, <sup>25</sup> Rê-hum, Hasap-na, Masã, <sup>26</sup> Ahia, Hanan, Anan, <sup>27</sup> Maluc, Harim, cốp Banah.

### *Ốc Pruum*

<sup>28</sup> Nheq tữh hếq cũai I-sarel, dếh tốp tềng rit sang, tốp Lê-vi, tốp kĩaq toong Dõng Sang Toâr, tốp ũat tâng Dõng Sang Toâr, tốp táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, cốp dũ náq cũai ca trĩh phếp rit Yiang Sursĩ, alóí loõh õt miar tể cũai cruang canõh

ca ốt tâng cutêq hêq, dêh lacuoi cóp con hêq la têq sapúh; <sup>29</sup> hêq toâq rôm parnoi cóp máh cūai sôt hêq tể ranáq nâi. Hêq pruum ẽ roap nheq santoiq pupap ntâng lúq nâi, khân hêq táq clóq tể santoiq pruum nâi. Tốp hêq parkhán ẽ táq puai samoât phêp rit Yiang Sursĩ khoiq yõn na Môi-se, la cūai táq ranáq án; hêq ẽ táq puai dũ ramúh Yiang Sursĩ, Ncháu hêq, khoiq patâp; cóp hêq ẽ trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu hêq, khoiq anoat hỡ.

<sup>30</sup> Tốp hêq pruum táq neq: Hêq tở yõn mansêm samiang tể tốp hêq racoaiq ra-ít cóp mansêm samiang tể tốp canõh ca ốt tâng tâm cutêq tốp hêq.

<sup>31</sup> Khân cūai cruang canõh dững chêq racáu tở la cớng canõh tâng Tangái Rlu, tở la tâng tangái miar dõq sang toam Yiang Sursĩ, ki tốp hêq tở bữn chõng máh cớng ki. Toâq chuop tapul cumo, tốp hêq tở bữn táq nia sarái, cóp hêq ẽ táh loâng máh cớng noau tu hêq.

<sup>32</sup> Dũ cumo tốp hêq ẽ chiau práq põn cram dõq rachuai ranáq tâng Dõng Sang Toâr.

<sup>33</sup> Tốp hêq ẽ chiau sang dũ ramúh cóq bữn tâng Dõng Sang Toâr, la neq: bẽng mi sang yõn Yiang Sursĩ, máh thữ racáu dõq chiau sang, charán dõq bõh sang tâng cu rangái, cớng chiau sang tâng Tangái Rlu, dẽh tâng tangái Casái Loõh Tamái cóp máh tangái táq rit, cớng sang canõh, cớng chiau sang dõq pupút lôih tốp I-sarel, cóp máh cớng canõh hỡ ca cóq bữn.

<sup>34</sup> Tốp hêq, dẽh máh cūai proai, máh cūai tẽng rit sang, cóp máh tốp Lê-vi, hêq pruum yõn ít cớng séng tâng dũ cumo dõq têq dáng sâu léq pĩeiq dõq chuaq ùih dõq bõh cớng chiau sang yõn Yiang Sursĩ hêq, ariang phêp rit Yiang Sursĩ, Ncháu hêq, khoiq anoat dõq chơ.

<sup>35</sup> Dũ cumo tốp hêq lúq dững máh thữ racáu cóp máh palâi aluang chĩn dâu tâng cumo, dững pỡ Dõng Sang Toâr. <sup>36</sup> Hêq pruum dững máh con samiang clúng hêq pỡ cūai tẽng rit sang tâng Dõng Sang Toâr, cóp chiau sang alói yõn Yiang Sursĩ dõq táq puai ariang phêp rit án khoiq anoat chơ. Tốp hêq lúq chiau sang ntroõq, cữu, cóp mbêq põh dâu dũ lám.

<sup>37</sup> Dũ cumo tốp hêq pruum dững bõtt tể máh thữ racáu chĩn dâu lúq tâng cumo, dẽh blõng nho, dõq nsẽng o-li-vê, cóp máh palâi aluang canõh hỡ, dững yõn cūai tẽng rit sang pỡ Dõng Sang Toâr. Cóp hêq pruum dững pún muoi chít yõn tốp Lê-vi tể dũ ramúh palâi ca bữn tể cutêq hêq; tốp Lê-vi bữn roap pún muoi chít tể dũ vil dững yõn alói hỡ. <sup>38</sup> Cóq bữn muoi noaq cūai tẽng rit sang tể tống toiq Arôn pỡq cóp tốp Lê-vi bo alói pỡq ít pún muoi chít; chơ tốp Lê-vi cóq chiau sang pún muoi chít tê tể máh cớng alói bữn roap. Cớng ki cóq alói dững pỡ clõng noau dõq cớng tâng Dõng Sang Toâr. <sup>39</sup> Cūai proai I-sarel cóp tốp Lê-vi cóq chiau máh thữ racáu, blõng nho, cóp dõq nsẽng o-li-vê pỡ ntõq dõq cớng ien táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. Máh cūai tẽng rit sang, máh cūai kĩaq toong Dõng Sang Toâr, cóp máh cūai ùat tâng Dõng Sang Toâr, alói ki cóq ốt ntõq ki bo alói bữn mpõl táq ranáq.

Tốp hêq pruum tở bữn táh Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ hêq sang.

## 11

### *Máh Cūai Proai Ca Toâq Ớt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Máh cūai sôt ki ốt tâng vil Yaru-salem. Ma máh cūai proai cóq ít cớng séng dõq ruroh muoi dõng sũ tể muoi chít dõng sũ yõn ốt tâng vil Yaru-salem, la vil Yiang Sursĩ ruroh dõq sang án; ma takêh dõng sũ ẽn

cóq ốt tâng máh vil toâr tở la vil cót canõh. <sup>2</sup> Máh cũai proai khễn cũai ca bũi pahõm põq ốt tâng vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Tâng vil toâr cóp vil cót canõh, bũn máh cũai proai, máh cũai tễng rit sang, tốp Lê-vi, máh cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, cóp máh cũai tễ tổng toiq cũai táq ranáq yõn puo Sa-lamôn, alói bũn ốt tâng cutêq alói bũm.

Bũn cũai tễ tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin ốt tâng vil Yaru-salem, yuaq vil ki la vil tiaq tốp alói.

<sup>4</sup> Máh cũai sớt tễ tốp Yuda bũn ramúh neq:

A-thaya con samiang Usiah, cóp án la châu Sa-chari; achúc achiac án la A-maria, Sê-patia, cóp Mahalalê tễ tổng toiq Pharêr con samiang Yuda.

<sup>5</sup> Masĩa con samiang Baruc cóp châu Cõl-hô-sê; achúc achiac án la Hasai, A-daya, Yõi-arip, cóp Sa-chari tễ tổng toiq Sê-lah con samiang Yuda.

<sup>6</sup> Tễ tổng toiq Pharêr ca cõt tahan clõq lứq, la 468 náq. Alói ốt tâng vil Yaru-salem.

<sup>7</sup> Máh cũai tễ tốp Ben-yamin la ramúh neq:

Salu con samiang Mê-sulam, cóp án la châu Yõi-et; achúc achiac án la Pê-daya, Cõ-laya, Masĩa, I-thiel, cóp Yê-saya.

<sup>8</sup> Cabai cóp Salai la sễm ai cheq lứq cóp Salu.

Nheq tữh samiang tễ tốp Ben-yamin la 928 náq. Alói ốt tâng vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Yõi-el con samiang Si-cri, án la cũai sớt tốp alói; Yuda con samiang Hat-sanua la sớt pũn án.

<sup>10</sup> Máh cũai tễng rit sang bũn ramúh neq:

Yê-daya con samiang Yõi-arip, cóp Yakin.

<sup>11</sup> Sê-rya con samiang Hil-kia, cóp án la châu Mê-sulam; achúc achiac án la Sadõc, Mê-rai-õt, cóp Ahi-túp la sớt tốp tễng rit sang.

<sup>12</sup> Nheq tữh thrõq cũai tâng sấu nãi ca táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr

la 822 náq, ma máh cũai sớt alói, ramúh neq:

A-daya con samiang Yê-rô-ham, cóp án la châu Pê-lalia; achúc achiac án la Am-si, Sa-chari, Pasur, cóp Mal-kia. <sup>13</sup> Nheq tữh 242 náq cũai nãi la cũai sớt tâng sấu.

Amat-sai con samiang A-sarel, cóp án la châu Asai; achúc achiac án la Mê-si-lamõt cóp I-mêr. <sup>14</sup> Nheq tữh 128 náq cũai nãi la cõt tahan clõq lứq. Cũai sớt tốp alói la Sap-diel tễ tốp con samiang Hakê-dalim.

<sup>15</sup> Tễ tốp Lê-vi bũn ramúh neq:

Sê-maya con samiang Hat-sup, cóp án la châu At-racam; achúc achiac án la Hasa-bia cóp Buni.

<sup>16</sup> Sap-bathai cóp Yõi-sabat la cũai sớt tâng tốp Lê-vi, alói nhêng salĩq máh ranáq yáng tiah Dõng Sang Toâr.

<sup>17</sup> Ma-tania con samiang Mi-cah, cóp án la châu Sap-di, tổng toiq Asap. Án ayõng máh cũai ươt cansái sa-õn Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toâr.

Bac-bukia rachuai ranáq Ma-tania.

Ap-da con samiang Samua, cóp án la châu Calal, chễ Yê-duthun.

<sup>18</sup> Tốp Lê-vi ca ốt tâng vil Yaru-salem la vil Yiang Sursĩ khoiq rườh dõq sang án, la 284 náq.

<sup>19</sup> Máh cũai kĩaq toong dõng sang bũn ramúh neq:

Acup, Tal-môn, cóp nheq tữh máh sễm ai alói la 172 náq.

<sup>20</sup> Máh cũai proai I-sarel, máh cũai tễng rit sang, cóp tốp Lê-vi ca nõng clũi, ki alói miar ốt tâng cutêq alói bũm tâng máh vil toâr cóp vil cót tâng cruang Yuda. <sup>21</sup> Cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr ốt muoi nõq cutêq tâng vil Yaru-salem nõu dõq Ô-phêl. Si-ha cóp Kit-pa nhêng salĩq máh cũai ki.

<sup>22</sup> Usi nhêng salĩq tốp Lê-vi ca ốt tâng vil Yaru-salem. Án la con samiang Bani, cóp án la châu Hasa-bia; achúc achiac án la Ma-tania cóp Mi-cah tễ tổng toiq Asap. Dõng

sũ án bữn mpõl ùat toađ rôm sang toam tâng Dõng Sang Toâr. <sup>23</sup> Puo khoiđ anoat yõn dũ sâu tốp Lê-vi cóđ rapĩen đõđ ùat cu rangái tâng Dõng Sang Toâr.

<sup>24</sup> Pê-tahia con samiang Mê-sê-sabêl, sâu Sê-rah, tốp Yuda, án õt níc tâng ntõđ puo Pơ-sia õt, cóđ án cõt cũai partoađ parnai tang máh cũai proai I-sarel pữ puo.

### *Cũai Proai Tâng Vil Toâr Cóp Vil Cót*

<sup>25</sup> Cũai proai cứng lứđ pữđ õt tâng vil ca cheđ nia sarái alóí bữm. Bữn cũai tẽ tốp Yuda õt tâng máh vil Ki-riat Ar-ba, Di-bôn, Yê-cap-sil, cóđ máh vil cóđ mpẽr vil ki. <sup>26</sup> Cóp bữn cũai õt tâng máh vil Yê-sua, Mô-lada, Bet Palet, <sup>27</sup> Hasar Sual, Bêr-si-ba, cóđ máh vil cóđ mpẽr vil ki; <sup>28</sup> vil Sic-lac, Mê-cô-na, cóđ máh vil cóđ mpẽr vil ki; <sup>29</sup> tâng máh vil En Ri-môn, Sô-ra, Yar-mut, <sup>30</sup> Sanũa, A-dulam, cóđ vil cóđ mpẽr ki; tâng vil Lakit cheđ cutẽđ nia sarái alóí, tâng vil Asê-cah, cóđ máh vil cóđ mpẽr ki. Yuađ ngkíđ, cũai proai Yuda bữn õt tâng cutẽđ Bêr-si-ba coah angia pữn, yõn toau toađ avúđ Hi-nôm ca õt coah angia pữđđ.

<sup>31</sup> Tốp Ben-yamin õt tâng máh vil Kê-ba, Mic-mat, Ai-cha, Bet-el, cóđ máh vil cóđ mpẽr ki; <sup>32</sup> đẽđ tâng máh vil Ana-thõt, Nop, Ana-nia, <sup>33</sup> Hasôr, Rama, Ki-têm, <sup>34</sup> Hadit, Sê-bô-im, Nê-balat, <sup>35</sup> Lô-t, Ô-nô, cóđ tâng avúđ Máh Cũai Chiang. <sup>36</sup> Ma bữn máh cũai tẽ tốp Lê-vi õt tâng cutẽđ Yuda parnoi cóđ tốp Ben-yamin.

## 12

### *Máh Ramúh Cũai Tẽng Rit Sang Cóp Cũai Lê-vi*

<sup>1</sup> Nâi la máh ramúh cũai tẽng rit sang cóđ tốp Lê-vi ca khoiđ pĩh chu loah tẽ cruang Ba-bulôn parnoi cóđ

Saru-babel con samiang Sial-tiel cóđ Yê-sua la cũai sớt tốp tẽng rit sang.

Máh cũai tẽng rit sang, ramúh neđ: Sê-rya, Yê-ramia, Ê-sara, <sup>2</sup> A-maria, Maluc, Hatut, <sup>3</sup> Sê-cania, Rê-hum, Mê-rê-môt <sup>4</sup> I-dô, Kin-athoi, Abia, <sup>5</sup> Mi-yamin, Madiah, Bil-cah, <sup>6</sup> Sê-maya, Yôi-arip, Yê-daya, <sup>7</sup> Salu, Amôc, Hil-kia, cóđ Yê-daya.

Máh cũai nâi cõt sớt tâng tốp cũai tẽng rit sang bo Yê-sua cõt cũai sớt neđ tẽ rit sang.

<sup>8</sup> Tốp Lê-vi ca cõt cũai ayông toađ ùat sa-õn Yiang Sursĩ, ramúh neđ: Yê-sua, Bin-nui, Cat-miel, Sê-rabia, Yuda, cóđ Ma-tania.

<sup>9</sup> Bac-bukia, Unô, cóđ máh sẽm ai tốp Lê-vi tayúđđ to moat chu cũai ayông cansái ùat cóđ ùat tar-õi.

### *Tõng Toiđ Yê-sua La Cũai Sớt Tốp Tẽng Rit Sang*

<sup>10</sup> Yê-sua la mpoađ Yôi-akim; Yôi-akim la mpoađ Ê-lia-sip; Ê-lia-sip la mpoađ Yôi-ada; <sup>11</sup> Yôi-ada la mpoađ Yô-nathan; Yô-nathan la mpoađ Yatua.

### *Cũai Sớt Tâng Máh Sâu Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>12</sup> Bo đõđ Yôi-akim cõt sớt neđ tữh cũai tẽng rit sang, bữn cũai tẽng rit sang ca cõt sớt tâng sâu, ramúh neđ: Mê-rya la sớt tâng sâu Sê-rya, <sup>13</sup> Ha-nani la sớt tâng sâu Yê-ramia, Mê-sulam la sớt tâng sâu Ê-sara, <sup>14</sup> Yê-hô-hanan la sớt tâng sâu A-maria, Yô-nathan la sớt tâng sâu Ma-luki, <sup>15</sup> Yô-sep la sớt tâng sâu Sê-bania, At-na la sớt tâng sâu Harim, <sup>16</sup> Hêl-cai la sớt tâng sâu Mê-rai-õt, Sa-chari la sớt tâng sâu I-dô, Mê-sulam la sớt sâu tâng Kin-nathôn, <sup>17</sup> Si-cri la sớt tâng sâu Abia, cóđ bữn sâu Mi-nia-min hõ,\* <sup>18</sup> Pil-tai la sớt tâng sâu Mũa-dia, Samua la sớt tâng sâu Bil-cah, <sup>19</sup> Yê-hô-nathan la sớt tâng sâu Sê-maya, Ma-tanai la sớt tâng sâu Yôi-arip, Usi la sớt tâng sâu Yê-daya, <sup>20</sup> Calai la sớt tâng sâu

\* **12:17** 12:17 Ramúh án ca sớt sâu nâi, ki óđ tâng parnai Hê-bơ.

Salai, Ê-bêr la sôt tâng sâu Amôc,  
<sup>21</sup> Hasa-bia la sôt tâng sâu Hil-kia,  
 cốp Nê-thanel la sôt tâng sâu Yê-  
 daya.

*Chĩc Mách Cũai Sốt Tâng Sâu Cũai  
 Tểng Rit Sang Cốp Tốp Lê-vi*

<sup>22</sup> Noau chĩc đợc máh ramúh cũai  
 sôt tâng dũ sâu tốp Lê-vi, cốp cũai  
 sôt tâng tốp cũai tểng rit sang, bo  
 đời E-lia-sip, Yô-ada, Yô-hanan, cốp  
 Yatua cõt sôt, yỗn toau toâq đời  
 Dari-ut chõn cõt puo cruang Pơ-sia.

<sup>23</sup> Máh cũai sôt tâng sâu tốp Lê-  
 vi khoi q chĩc đợc tâng Pơ Tổng Toi q  
 yỗn toau toâq đời Yô-hanan, la châu  
 E-lia-sip.

*Tốp Lê-vi Bữn Roap Ranáq Tâng  
 Đổng Sang Toâr*

<sup>24</sup> Tốp Lê-vi tampêq cõt bar tốp  
 tayúng dáng-radáng đợc ủaat tar-õi  
 toâq ủaat khễn cốp ủaat sa-õn Yiang  
 Sursĩ; ranáq nâi táq puai samoât  
 puo Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang  
 Sursĩ, khoi q patâp đợc. Máh cũai  
 ayông ủaat la: Hasa-bia, Sê-rabia, Yê-  
 sua, Bin-nui, Cat-miel, cốp yớu alóí.

<sup>25</sup> Máh cũai kĩaq ngoah toong mut  
 chu máh clống đợc cớng tâng Đổng  
 Sang Toâr la Ma-tania, Bac-bukia,  
 Ô-badia, Mê-sulam, Tal-môn, cốp  
 Acup.

<sup>26</sup> Máh cũai nâi õt tâng đời Yô-  
 akim con samiang Yê-sua, cốp án la  
 châu Yô-sadac, bo Nê-hamia cõt sôt  
 tâng cruang Yuda, cốp bo Ê-sara cõt  
 sôt máh cũai tểng rit sang. Ê-sara  
 nâi dáng sa-ũi tể phễp rit.

*Nê-hamia Chiau Sang Viang Vil*

<sup>27</sup> Bo ẽ chiau sang viang vil Yaru-  
 salem yỗn Yiang Sursĩ, alóí chuaq  
 cũai Lê-vi tể dũ ntốq yỗn toâq rôm  
 táq rit chiau sang đợc tốp alóí ủaat  
 khễn cốp ủaat sa-õn Yiang Sursĩ, đễ  
 tapáih achúng toâr cốp parkeh sar.  
<sup>28</sup> Tốp Lê-vi ca đợc ủaat toâq rôm

parnơi pờ vil Yaru-salem, alóí toâq  
 tể dũ ntốq ca alóí khoi q táng vil  
 mpễr vil Yaru-salem, ramúh neq: vil  
 Nê-tô-pha, <sup>29</sup> vil Bet Kil-cal, vil Kê-  
 ba, cốp vil At-mavet. <sup>30</sup> Chơ máh  
 cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi sam-  
 bráh tồ chác puai rit, đễ sambráh  
 cũai proai, máh ngoah toong viang  
 vil, cốp viang vil Yaru-salem hỡ.

<sup>31</sup> Cứq parõm nheq tữh cũai sôt  
 tốp Yuda tâng pỡng viang vil, cốp  
 chiau yỗn tốp alóí cõt cũai nhêng  
 sali q bar tốp ca clúng lứq, toâq  
 lavíng vil đợc sa-õn Yiang Sursĩ.

Tốp muoi yỗn tayúng tâng pỡng  
 viang vil coah atoam pờ Ngoah  
 Toong Tồh Cớng Nhợp.†

<sup>32</sup> Hô-saya tayáh ntun clĩ máh cũai  
 ủaat, ma ntun clĩ án la tadĩ cũai  
 sôt tốp Yuda, <sup>33-35</sup> đễ cũai tểng rit  
 sang nờn tayáh nờn plóng lavia,  
 ramúh neq: A-saria, Ê-sara, Mê-  
 sulam, Yuda, Ben-yamin, Sê-maya,  
 cốp Yê-ramia. Ma tapun alóí la Sa-  
 chari con samiang Yô-nathan, cốp  
 án la châu Sê-maya; achúc achiac  
 án la Ma-tania, Mi-caya, Sacur, cốp  
 Asap. <sup>36</sup> Máh cũai tâng sâu án ca  
 pỡq tapun án, la Sê-maya, A-sarel,  
 Mi-lalai, Ki-lalai, Ma-ai, Nê-thanel,  
 Yuda, cốp Ha-nani; dũ náq ayễq  
 cớng lampõiq samoât puo Davĩt, la  
 cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoi q  
 patâp. Ê-sara, la cũai dáng sa-ũi  
 tể phễp rit, ayông cũai clúng ki  
 pỡq. <sup>37</sup> Tữ pỡq toâq pờ Ngoah Toong  
 Parlui q Đợc, tốp alóí pỡq tanoang  
 chu ntruang Vil Davĩt, chơ chõn  
 viang vil yáng pỡng đổng puo Davĩt  
 coah Ngoah Toong Đợc coah angia  
 mandang loõh.

<sup>38</sup> Ma tốp bar ca pỡq lavíng viang  
 vil đợc sa-õn Yiang Sursĩ, alóí pỡq  
 chu coah atoam mpễr viang vil; cứq  
 cốp muoi saráh cũai proai pỡq puai  
 ntun clĩ alóí. Tốp hếq pỡq pha Ntốq  
 Kĩaq Lo Sa-áp cốp pỡq chu Viang

† 12:31 12:31 Bar tốp ki loõh tể muoi ntốq coah angia mandang pát yáng angia coah pưn vil, cốp alóí miar pỡq đợc ramóh loah parnơi pờ Đổng Sang Toâr coah angia mandang loõh yáng angia pỡng vil.

La-a; <sup>39</sup> tể nốq ki tốp hếq pốq luat Ngoah Toong Ep-ra-im, Ngoah Toong Yê-sana, ‡ Ngoah Toong Sĩaq, Nốq Kĩaq Ha-nanel, cốp Nốq Kĩaq Muoi Culám, chơ pốq chu Ngoah Toong Cừu. Chơ bar tốp hếq tangút cheq ngoah toong mut Dống Sang Toâr.

<sup>40</sup> Yuaq ngkíq, nheq bar tốp hếq sa-ỡn Yiang Sursĩ toáq pố nốq dống sang, dếh cứq cốp tadĩ tốp cũai sốt ca ốt cốp cứq. <sup>41</sup> Tốp hếq bữn dếh cũai tểng rit sang dốq plóng lavia, ramứh E-lia-kim, Masĩa, Mi-nia-min, Mi-caya, E-lia-nai, Sa-chari, cốp Hanania. <sup>42</sup> Cũai ca pốq cốp alóí, la Masĩa, Sê-maya, E-lia-sơ, Usi, Yê-hô-hanan, Mal-kia, E-lam, cốp E-sơ. Yết-rahia ayông máh cũai ủat.

<sup>43</sup> Tangái ki tốp hếq chiauh sang cớng sa-ữi ramứh; cốp cũai proai sâng bũi ỡn lứq yuaq Yiang Sursĩ táq tâng mút pahồm alóí cốt bũi óh. Máh cũai mansêm cốp carnên la toáq rôm parnơi tề, dốq táq rit cha bũi trở nãi; sớng tốp alóí hũal casang yớng lứq.

#### *Cũai Proai Dững Cớng Dốq Rachuai*

<sup>44</sup> Bo ki, tốp alóí rườh máh cũai dốq nhêng salĩq máh cớng noau dững chiauh sang neq: Pún muoi chít, máh palái tể sarnóh, cốp palái noau ít dẫu lứq. Máh cũai nãi cốt cũai parồm pachứm dốq máh palái tể nia sarái tể dũ vil, dững yỗn máh cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi táq puai samoát phếp rit khoi q anoat dốq. Nheq tữh cũai proai Yuda sâng bũi pahồm chốq máh cũai tểng rit sang cốp tốp Lê-vi. <sup>45</sup> Tốp tểng rit sang cốp tốp Lê-vi táq rit sambráh tể, chơ táq máh ranáq canốh hữ ca Yiang Sursĩ khoi q patáp dốq. Máh cũai ủat tâng Dống Sang Toâr cốp cũai kĩaq toong dống sang ki la táq puai mpỗl alóí, dốq puai phếp rit puo Davít cốp puo Sa-lamôn, con samiang Davít, khoi q patáp dốq.

<sup>46</sup> Khoi q dũn lứq chơ, noap tể dỡi puo Davít cốp Asap, khoi q bữn máh cũai ayông cũai ủat khễn cốp ủat sa-ỡn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Tâng dỡi Saru-babel cốp Nê-hamia la noau táq machớng ki tề. Cũai proai I-sarel dũ náq dững cớng mpon tâng cu rangái dốq rachuai máh cũai ủat khễn cốp tốp kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr. Cũai proai chiauh cớng mpon nãi yỗn tốp Lê-vi; chơ tốp Lê-vi chiauh loah muoi pún tể cớng ki yỗn cũai tểng rit sang tể tống toi q Arôn, táq samoát khoi q anoat dốq.

## 13

### *Ranáq Cayoah Aloỏh Tể Tốp Canốh*

<sup>1</sup> Tâng tangái ki bo noau doc phếp rit Mũi-se na sớng casang yỗn cũai proai tamứng, noau ramóh santoi q neq: “Chỗi yỗn tốp Amôn tở la tốp Mô-ap mut tâng Dống Sang Toâr parnơi cốp máh cũai proai Yiang Sursĩ, <sup>2</sup> yuaq tốp Amôn cốp tốp Mô-ap tở bữn dững sana cốp dốq yỗn tốp I-sarel nguai q bo alóí mbốiq loỏh tể cruang Ê-yip-tô. Ma alóí ít práq chang Balam yỗn toáq pupap tốp I-sarel; ma Yiang Sursĩ ralêq chíq santoi q pupap cốt santoi q bốn puan ễn.”

<sup>3</sup> Toáq cũai proai I-sarel sâng santoi q tể phếp rit nãi, tốp alóí cayoah máh cũai tể tốp canốh tở yỗn alóí mut tâng Dống Sang Toâr.

### *Ranáq Nê-hamia Táq*

<sup>4</sup> E-lia-sip, la cũai tểng rit sang, cốt cũai nhêng salĩq ranáq ramoat dốq máh cớng tâng Dống Sang Toâr, ma án ratoi cốp Tô-bia khoi q dũn lứq chơ. <sup>5</sup> Tể nhũang án yỗn Tô-bia muoi clống la-a tâng Dống Sang Toâr. Ma clống ki pẽi q noau dốq máh cớng sang neq: Máh thữ racáu, cớng phuom, cớng radống,

‡ 12:39 12:39 Tở la Ngoah Toong Ep-ra-im, (nốq nãi bữn muoi ramứh ễn la Ngoah Toong Tiaq).

pún muoi chít, blống nhỏ, cớp đờng nsẽng o-li-vê. Dũ ramúh ki noau đưng yõn tốp Lê-vi, tốp ùat khẽn, tốp cũai kĩaq toong đống sang, cớp yõn máh cũai tẽng rit sang. <sup>6</sup> Bo E-lia-sip táq ranáq nãi, cứq tở bữn ớt tâng vil Yaru-salem, yuaq tâng cumo pái chít la bar Ar-tasơc-si chõn cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, chơ cứq pih chu atõng yõn puo dáng tẽ ranáq cứq táq. Ma tở bữn dũn máh léq, cứq sễq tẽ puo yõn cứq pih chu loah pở vil Yaru-salem. <sup>7</sup> Tữ cứq toáq loah pở vil Yaru-salem, cứq hữm lôih lứq E-lia-sip yõn Tô-bia muoi clống tâng Đống Sang Toâr. <sup>8</sup> Cứq sâng cutâu lứq cớp voang aloõh nheq máh cớng Tô-bia; <sup>9</sup> chơ cứq ớn táq rit sambráh loah clống tẽ ranáq lôih ki, cớp cứq yõn noau đưng đờng loah máh cớng radõng tâng Đống Sang Toâr, dẽh máh thữ racáu chiau sang cớp cớng phuom đờng loah pở nốq tiaq.

<sup>10</sup> Cứq noâng bữn dáng máh cũai ùat tâng Đống Sang Toâr cớp tốp Lê-vi canõh đẽq nheq tẽ vil Yaru-salem, chơ chu loah pở nia sarái alói bữm, cõ máh cũai proai yõn cớng sana tở bữn dũ yõn alói cha. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, cứq tẽq máh cũai sớt neq: “Cõ nốq anhia táh Đống Sang Yiang Sursĩ?”

Chơ cứq parõm loah máh tốp Lê-vi cớp tốp ùat, yõn alói pih toáq ớt loah tâng đống sang đờng táq loah ranáq alói. <sup>12</sup> Vót tẽ ki, nốq bữn cũai proai đưng pún muoi chít pở clống tâng Đống Sang Toâr, dẽh cớng neq: Máh thữ racáu, blống nhỏ, cớp đờng nsẽng o-li-vê. <sup>13</sup> Chơ cứq chóp pái nác cũai yõn nhẽng salĩq máh clống ki la neq: Sê-lamia cũai tẽng rit sang, Sadôc cũai yõng rit, cớp Pê-daya cũai tẽ tốp Lê-vi. Ma Hanan, con samiang Sacur cớp châu Matania, cõt cũai rachuai alói. Cứq dáng samoát, alói nãi tẽq noap cớp

cõt cũai tanoang tapứng tâng máh ranáq sacrai cớng yõn sễm ai ca táq ranáq parnoi.

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ cớp chõi khĩr máh ranáq o cứq khoiq táq yõn đống sang anhia, cớp máh ranáq sang toam anhia tâng nốq ki.

<sup>15</sup> Tâng clống máh tangái ki, cứq hữm máh cũai proai tâng cruang Yuda pát palái nhỏ tâng Tangái Rlu. Cớp bữn tốp canõh ẽn patiang máh cớng tâng cloong aséh dẽn, chơ đưng chu vil Yaru-salem, bữn neq: Máh thữ racáu, blống nhỏ, palái nhỏ, palái tarúng, cớp máh cớng canõh. Chơ cứq catoaih tốp alói chõi chẽq ntróu tâng Tangái Rlu.

<sup>16</sup> Ma bữn cũai tẽ vil Ti-rơ ca ớt tâng vil Yaru-salem, alói đưng chẽq sĩaq cớp máh cớng canõh yõn cũai I-sarel pở vil Yaru-salem tâng Tangái Rlu. <sup>17</sup> Cứq tẽq máh cũai sớt tốp I-sarel cớp atõng alói neq: “Anhia nhẽng chu máh ranáq sấuq anhia ntôm táq tíh! Anhia ntôm táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn noau yám noap noâng. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yõn achúc achiac anhia cuchĩt pút bo án talõh táh vil nãi. Ma sanua, anhia ẽn ntôm táq yõn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút chóq tốp I-sarel na anhia táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn noau yám noap.”

<sup>19</sup> Ngkíq dũ tangái nhũang Tangái Rlu, cứq ớn noau catáih chíq ngoah toong vil Yaru-salem nhũang cheq ẽ sadâu,\* cớp cứq tở yõn noau pớh toau vót Tangái Rlu. Cứq ớn cũai táq ranáq cứq ớt kĩaq níc pở máh ngoah toong ki, yoc ẽ dáng raloaih tở bữn noau đưng amut máh cớng tâng vil tâng Tangái Rlu. <sup>20</sup> Bữn muoi trỗ, tở la bar trỗ, cũai chẽq chõng bẽq loâng yoah tiah vil Yaru-salem tâng tangái tapoát, dẽh máh cớng ẽ đưng amut tâng vil. <sup>21</sup> Cứq catoaih alói neq: “Tở bữn cõt kia

\* **13:19** 13:19 Tốp I-sarel mbõiq noap tangái la tẽ moat mandang pát.

ntrou anhia ốt acoan tâng ntốq nâi yỗn toau toâq poang tarup. Khân anhia noâng táq clốq, cứq lứq paláu anhia.”

Noap tễ tangái ki tốp alói tở khớu toâq chềq noâng cớng tâng Tangái Rlu. <sup>22</sup> Cứq ớn tốp Lê-vi sambráh tở chác tễ ranáq lôih cốp pốq kĩaq máh ngoah toong, đốq tềq dáng raloaih Tangái Rlu la tangái miar sang Yiang Sursĩ.

Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia sanhữ cứq cốp máh ranáq cứq khoiq táq. Sễq anhia đốq dời tamoong cứq nhor tễ ốc ayooq toâr lứq khong anhia.

<sup>23</sup> Cốp tâng máh tangái ki, cứq noâng bữn ramóh sa-ũi náq cũai samiang I-sarel racoaiq cốp mansêm tễ tốp At-dôt, Amôn, cốp Mô-ap. <sup>24</sup> Bữn tadi tốp con alói táq ntởng parnai At-dôt tở la parnai canốh, cốp tở bữn dáng loâng parnai tốp hái, la parnai Hê-brơ. <sup>25</sup> Cứq manrap máh cũai samiang nâi na santoiq pupap, toân lapóh, cốp nheq sóc alói. Chơ cứq ớn alói thể dũan nhor ramứh Yiang Sursĩ la alói cốp con châu alói tở bữn racoaiq ra-ĩt noâng cốp cũai tễ tốp canốh. <sup>26</sup> Cứq atởng alói neq: “Cỗ mansêm cruang canốh radững, yuaq puo Sa-lamôn táq ranáq lôih. Án la puo ca sốt clữi nheq tễ máh puo canốh. Yiang Sursĩ ayooq án, cốp yỗn án cốt puo đốq sốt nheq tữh cũai I-sarel; ma án toáp sapúl tâng ranáq lôih cỗ mansêm tễ tốp canốh. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, hếq tở ểq hữm anhia táq ranáq lôih cốp anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ na anhia racoaiq ra-ĩt cốp mansêm cruang canốh.”

<sup>28</sup> Yôi-ada con samiang E-lia-sip, án sốt nheq tễ rit sang. Ma bữn muoi lám con samiang Yôi-ada racoaiq cốp con cumữ San-balat tễ vil Bet Hô-rôn. Yuaq ngkíq, cứq yỗn Yôi-ada loốh chíq tễ vil Yaru-salem.

<sup>29</sup> Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia sanhữ nheq dũ ranáq tốp nâi khoiq táq,

yuaq alói mumat chớc máh cũai tềng rit sang cốp parnai anhia khoiq parkhán chốq cũai tềng rit sang, đễh chốq tốp Lê-vi hỡ.

<sup>30</sup> Cứq khoiq táq yỗn cũai proai nâi cốt bráh puai rit tễ máh ranáq sâuq tễ tốp cruang canốh; cứq khoiq thữan táq rit yỗn tốp tềng rit sang cốp tốp Lê-vi đốq alói tềq dáng samoât tễ máh ranáq alói táq. <sup>31</sup> Cứq ớn alói chuaq ũih đốq bỗh cớng chiau sang samoât khoiq anoat chơ, cốp cứq ớn cũai proai đững chiau sang máh thữ racáu cốp máh palai alói ỉt dâu lứq.

Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia sanhữ dũ ramứh nâi la ranáq o lứq cứq khoiq táq.



## Saraq Ê-satơ Santoiq Atơng

Saraq nài bữn chĩc sám 400 cumo nhũang dơi Yê-su, ma tở dảng noau chĩc. Saraq nài atơng tễ niang Ê-satơ la cũai I-sarel, án cốt lacuoi puo cruang Pơ-sia. Án pruum chĩuq pút rangúh án bữm đợc chuai máh cũai proai I-sarel yỗn vớt tễ talang atĩ cũai par-ũal alóí. Toau tangái nài tốp I-sarel táq rit cha bũi tangái Purim đợc sanhữ loah máh ranáq Ê-satơ khoiq táq.

### Lacuoi Puo Tở Bữn Trĩh Santoiq Puo Ớn

<sup>1</sup> Máh ranáq ca chĩc đợc tâng choaiq nài, la bo dơi puo Sê-sê cốt sốt muoi culám bar chít tapul cruang, noap tễ cruang In-dia yỗn toau toáq cruang Ê-thia-bi.

<sup>2</sup> Tâng dơi ki puo Sê-sê la ớt tâng vil toar Susa. Án tacu tâng cachơng puo táq sốt máh cũai canõh. <sup>3</sup> Tâng cumo pái dơi puo Sê-sê táq puo, ngkĩq án táq muoi pêt toar yỗn máh cũai sốt cớp máh cũai táq ranáq yỗn án bữn cha bũi. Cũai sốt máh tốp tahan Pơ-sia cớp Mê-dia la toáq tê, dể máh ayũng atĩ sốt tâng máh cruang án sốt hữ.

<sup>4</sup> Nheq tapoát casai puo Sê-sê apáh máh sanõc ntũn, cớp máh ramúh chóc, cớp máh ramúh nêuq o tễ đống án, yỗn máh cũai án mới bữn hữm. <sup>5</sup> Vớt ki, nốq án táq muoi pêt toar đợc cha bũi pở vil Susa yỗn đũ náq cũai bữn cha. Tở bữn pai cũai sốt tở la cũai cadĩt, la bữn cha tễ tễ pêt bũi ca noau táq tâng nưong puo, bân ntốq puo đợc ớt lahữi. Nheq tapul tangái alóí cha bũi. <sup>6</sup> Bân ntốq bát sanlan ki noau tĩng aroaiq santũm ramoong cớp cloc. Noau chốq toáq samữ busín santũm ẽng. Carvang práq tiaq noau acuac tâng

tanũl tamáu raloang. Cachơng cuti noau tacu cha, ki táq na práq cớp yẽng. Noau achủh cachơng ki bân ntốq noau patoi máh tamáu cloc, cusâu, cớp ramoong. <sup>7</sup> Cớng nguaiq noau hĩng đợc tâng li yẽng. Đũ lám li tở bữn machớng. Cớp puo bữn mút pahõm la-a cunia blống nho án hữ. <sup>8</sup> Máh cũai án mới, nguaiq tam sâng yoc, cớp puo patáp cũai sũl án yỗn cunia blống yỗn đũ náq cũai nguaiq tam sâng yoc.

<sup>9</sup> Cớp muoi próh ki, Va-sati lacuoi puo, táq muoi pêt toar cha bũi tễ yỗn máh tốp mansẽm ca ớt tâng đống puo.

<sup>10</sup> Catâm tangái tapul alóí cha bũi, puo sâng bũi hữr lứq cõ tễ blống nho án nguaiq. Ngkĩq án arô tapul náq samiàng khoiq noau lát tễ cớng alóí ca táq ranáq tâng đống án; ramúh alóí neq: Mê-human, Bit-tha, Har-buna, Bíc-tha, Abac-tha, Sê-thar, cớp Car-cat. <sup>11</sup> Án ớn alóí ki đũng Va-sati lacuoi án, cớp yỗn tapũng vuum puo, chơ toáq ramóh án. Roáp riàng mansẽm ki nêuq la-ĩat, cớp puo yoc ẽ apáh yỗn máh cũai sốt cớp máh cũai tamoi ca án mới bữn hữm roáp riàng la-ĩat mansẽm ki. <sup>12</sup> Toáq máh cũai ranẽng ki toáq atơng lacuoi puo máh santoiq puo atơng chơ, mansẽm ki tở bữn trĩh cớp tở bữn toáq ramóh puo. Ngkĩq, cõ tễ ranáq nài puo sâng cutau lứq chốq lacuoi án.

<sup>13</sup> Đợc puo Sê-sê sarhõng cớp cũai ca dảng sa-ũi tễ phễp rit. Ngkĩq án arô cớp blớh alóí nốq ẽ táq.

<sup>14</sup> Tốp cũai ca puo đợc arô yỗn tẽih án, ramúh neq: Car-sana, Sê-thar, At-matha, Tar-sít, Mê-rêt, Mar-sana, cớp Mê-mucan. Máh tapul náq nài la cũai sốt clũi nheq tễ cũai canõh tâng cruang Pơ-sia cớp Mê-dia.

<sup>15</sup> Puo Sê-sê pai cớp alóí neq: “Cứq, puo Sê-sê, khoiq ớn ranẽng cứq pởq pở Va-sati cớp đũng dểh santoiq cứq ớn hữ. Ma Va-sati tở

bữn tamúng! Khân puai tâng phếp rit tốp hái, cóq táq nỏq cóp án?”

<sup>16</sup> Mê-mucan pai cóq puo Sê-sêc cóp cũai sớt ki neq: “Niang Va-sati táq ngkíq la án tở bữn mumat óng puo sâng, ma án mumat dềh máh cũai samiang ca cớt sớt, dềh máh cũai samiang canỏh hỡ. <sup>17</sup> Khân máh mansêm bữn sâng tể ranáq niang Va-sati táq, ngkíq máh mansêm ki alói mumat tê cayac alói. Cờh lơ alói pai neq: ‘Puo Sê-sêc atởng yỏn noau pỏq coáiq niang Va-sati, ma án tở bữn toáq.’ <sup>18</sup> Ngkíq, tâng tangái máh lacuoi cũai sớt Pơ-sia cóp Mê-dia sâng tể ranáq lacuoi puo táq, chớ tốp alói ta-ỡi loah cayac alói la machóng ki tê. Ốc nâi táq yỏn máh ayoaq avia dũ ntỏq tở bữn yám noap noâng cayac alói. Chớ alói ca cayac sâng cutâu mút lứq cóq lacuoi alói.

<sup>19</sup> “Puo ỡi! Khân anhia sâng p̄ieiq, ki sểq anhia aloỏh phếp rit tamái cóp chĩc đởq tâng choáiq phếp rit Pơ-sia cóp Mê-dia yỏn noau tở tềq rap̄ien noâng. Cóp chiauh cóc Vasati yỏn mansêm canỏh ca o hỡn tể án ển. <sup>20</sup> Toáq nheq tữh cũai tâng cruang puo, ca la-a lứq, sâng tể parnai puo, ngkíq dũ náq mansêm ể yám noap loah cayac alói, tở bữn pai cũai sớt tở la cũai cadĩt, la machóng nheq.”

<sup>21</sup> Puo Sê-sêc cóp nheq máh cũai sớt ki sâng p̄ieiq máh parnai Mê-mucan atởng. Chớ puo puai ariang parnai Mê-mucan t̄ieih. <sup>22</sup> Chớ, puo chĩc ốc patáp, cóp cớiq yỏn dũ cruang án ndỏm. Án chĩc puai loah dũ ốc cóp dũ parnai cũai táq ntởng tâng máh cruang ki neq: “Cayac dũ náq cóq cớt sớt tâng đổng sũ án; cóp máh parnai án pai la bữn cóc lứq.”

## 2

### *Niang Ê-satơ Cớt Lacuoi Puo*

<sup>1</sup> Chớ ntun ki, tam puo cutâu mút khoiq viei chớ, ma puo noâng ỡt chanchỏm tể ranáq Va-sati táq. Cóp

án ỡt chanchỏm loah tể ốc án khoiq chĩc chĩl mansêm ki hỡ. <sup>2</sup> Ngkíq cũai rangoaiq ca puo đởq sarhỏng pai neq: “Yuaq nỏq anhia tở bữn ớn noau loỏh chuaq cumũr plot cóp thán riang lamũaiq o đởq pláih Vasati? <sup>3</sup> Cóp sểq anhia anoat ranáq yỏn cũai arieih tâng dũ cruang anhia sớt, yỏn alói chuaq máh cumũr thán riang lamũaiq o, chớ đừng pỏ vil toár Susa nâi. Cóp yỏn He-cai la cũai ranểng ca nhềng salĩq ntỏq tốp mansêm ỡt tâng đổng anhia ỉt đởq hang atia pasang tở chác alói yỏn nêuq o. <sup>4</sup> Chớ anhia rườh ỉt muoi noaq mansêm ca anhia hữm nêuq cóp yoc ể bữn lứq, đởq cớt lacuoi puo pláih loah niang Va-sati.”

Puo Sê-sêc sâng santoiq t̄ieih ki p̄ieiq lứq. Ngkíq án ớn noau táq tapun máh santoiq ki.

<sup>5</sup> Ỡt tâng vil toár Susa nâi bữn muoi noaq cũai Yuda tể tốp Ben-yamin. Ramứh la Mô-dacai, con samiang Yai. Cóp achuaih án la Si-mê, cóp achêh án la Ki-sơ. <sup>6</sup> Tữ puo Nabũ-canêc-sa tể cruang Ba-bulôn toáq cốp Yê-hôi-akin puo cruang Yuda tể vil Yaru-salem, án cốp dềh Ki-sơ, achêh Mô-dacai tê. <sup>7</sup> Mô-dacai bữn a-ểm mansêm con anhi, ramứh Ê-satơ. Tâng parnai Hê-bro, noau đởq ramứh án la Ha-dasáh. Án la mansêm thán riang la-ỉat nêuq o lứq. Tữ mpiq mpoaq án cuchĩt, chớ Mô-dacai ỉt bán mansêm nâi táq con án ển.

<sup>8</sup> Toáq cũai sớt bữn roap choáiq thỡ noau chĩc phếp rit tamái ki, ngkíq noau parôm nheq máh cũai cumũr tâng cruang Susa. Tâng tốp mansêm ki bữn dềh Ê-satơ hỡ. Noau đừng alói pỏq chu đổng puo, chu ntỏq He-cai nhềng salĩq máh cũai mansêm ỡt tâng đổng puo. <sup>9</sup> Ê-satơ la p̄ieiq pahỏm He-cai, cóp án sâng sarũiq táq niang ki. Ngkíq án bán kĩaq, cóp án yỏn noau dudáiq tở chác cóp pasang tở niang ki yỏn

nêuq o lứq ẽn. Án yõn Ê-satơ cha sana ẽm clũi tẽ cũai canõh, cớp yõn án õt tâng ntốq nêuq o clũi tẽ mansẽm canõh. Cớp án chớh tapul nácq mansẽm tẽ đống puo đợq táq ranácq yõn Ê-satơ.

10 Mô-dacai khoiq atõng Ê-satơ cubĩm bõq, chõih yõn noau dáng pai án la cũai Yuda. 11 Cớp dũ tangái Mô-dacai pợq pha níc bân nchõh ntốq cũai mansẽm õt, yuaq án yoc ẽ dáng ranácq ntrớu toâq pỡ Ê-satơ.

12 Mách cũai mansẽm cóq õt tâng đống ki nheq muoi cumo nhũang noau ẽ dũng asuoi alớih pỡ puo Sê-sêt. Tapoât casâi ki noau lau dudáiq tở niang toâq tởu noau táq tẽ siet phuom. Cớp tapoât casâi ẽn noau chớq crớng atia yõn nêuq, cớp chớq đợq phuom hỡ. 13 Bo niang aléq loõh tẽ đống máh cũai mansẽm õt, ẽ pợq chu đống puo õt, ki noau yõn án tác tampác ntrớu la tẽq tam mút niang ki sâng yoc. 14 Bo cheq ẽ sadâu, niang ki pợq chu đống puo. Chớ toâq poang tarựp tangái tamái ẽn, bữn noau dũng niang ki pợq chu ntốq canõh ẽn, bân ntốq lacuoi cõiq puo õt. Ranẽng puo ramứh Sa-at-ca nhêng salĩq đống ki. Ngkĩq, niang ki tở bữn ramóh noâng puo, khân puo ma tở bữn arô ramứh mansẽm ki toâq ramóh loah án.

15 Toâq chớ tangái Ê-satơ pợq ramóh puo Sê-sêt. Ê-satơ la con mansẽm Abi-hêl, anhi án la Mô-dacai. Cớp Mô-dacai la mpoaq tamái án. Dũ nácq cũai ca hũm Ê-satơ, alớih khẽn tẽ ốc nêuq o án. Toâq tangái niang Ê-satơ pợq ramóh puo, án tác tampác ỉn He-cai khoiq atõng án. He-cai la cũai ranẽng, cõt sớt nhêng máh tởp mansẽm ki. 16 Tâng casâi muoi chít (casâi Tê-bet), cumo tapul puo Sê-sêt cõt puo, ki noau dũng asuoi Ê-satơ pợq ramóh puo Sê-sêt pỡ clống án.

17 Ngkĩq puo sâng bũi pahõm cớp niang Ê-satơ clũi nheq tẽ mansẽm canõh. Cớp án sâng ayooq cớp sarũiq táq niang ki clũi nheq tẽ mansẽm canõh. Chớ puo apũng vuam puo tâng plỡ Ê-satơ, cớp chớh Ê-satơ cõt lacuoi puo pláih loah Vasati. 18 Cớp puo táq muoi pêl cha bũi toâr lứq yõn Ê-satơ. Án mớih máh cũai sớt cớp cũai táq ranácq án toâq mut rôm cha bũi tẽ. Cớp án pau atõng tangái nâi la tangái rlu táq ranácq. Cớp án prai crớng yõn dũ nácq cõ án bữn mút pahõm la-a lứq.

### *Mô-dacai Atõng Tẽ Cũai Ẽ Táq Tờ O Chớq Puo*

19 Toâq moâm nheq ranácq alớih parõm mansẽm trỗ bar nâi, ngkĩq noau chớh Mô-dacai cõt cũai tacu kĩaq bân ntốq ngoah toong đống puo. 20 Ê-satơ noâng cutooq tở bữn yõn noau dáng án la cũai Yuda. Án táq puai máh Mô-dacai khoiq catoaih atõng án tẽ nhũang chớ. Án tamứng cớp yám noap parnai Mô-dacai atõng án, machớng án noap santoiq Mô-dacai bo án noâng carnẽn tẽ.

21 Ma bo Mô-dacai õt kĩaq bân ngoah toong đống puo, bữn bar nácq ranẽng puo ramứh Bic-thana cớp Tê-ret kĩaq ngoah toong clống puo bẽq. Alớih kêt puo cớp alớih sarhống chuaq ngê ẽ cachĩt chíq puo Sê-sêt. 22 Ngkĩq Mô-dacai sâng tẽ ranácq nâi, chớ án atõng yõn Ê-satơ dáng. Cớp Ê-satơ pợq atõng yõn puo dáng máh santoiq Mô-dacai khoiq atõng yõn án dáng. 23 Toâq puo dáng ngkĩq, án ớn noau thừan sửq tẽ ranácq nâi. Cớp ranácq ki la lứq samoât ngkĩq. Chớ puo Sê-sêt ớn noau chớq tacong bar nácq samiang ki cớp ayõng tâng lác aluang. Cớp noau chĩc ranácq nâi tâng pỡ choaiq noau đợq chĩc đợq máh ranácq cũai sớt khoiq táq.

## 3

*Haman Chuạq Ngê Ê Cachĩt Tốp Cũai Yuda*

<sup>1</sup> Toạq máh ranáq ki khoiạq moâm chơ, puo Sê-sêt achõn chớch yõn Haman cõt sớt toạr clũi nheq tẽ cũai sớt canõh. Haman la cọn samiang Hamê-datha, tống toiạq tốp Acac. <sup>2</sup> Puo atõng nheq tũh cũai sớt yõn alới sacõh racól pũp crap cucõh Haman. Chơ dĩ náq cũai táq puai ngkíq. Ma bũn ống muoi noạq Mô-dacai sâng tở bũn táq puai santiago ki.

<sup>3</sup> Ngkíq cũai sớt canõh toạq blớh Mô-dacai neq: “Nớq mới tở bũn tamứng santiago puo atõng?”

<sup>4</sup> Dĩ rangái alới ki toạq radũng níc án yõn trĩh parnai puo, ma án tở bũn pruam táq. Cớp án pai níc neq: “Cứq la cũai Yuda. Cứq tở tềq cucõh Haman mỗ.”

Ngkíq alới pớq atõng yõn Haman dáng tẽ ranáq nãi, yoc ẽ dáng Haman rơi chũuạq ma tở bũn tẽ ranáq Mô-dacai táq ngkíq. <sup>5</sup> Toạq Haman dáng tẽ Mô-dacai tở ẽq cucõh yám noap án, ngkíq án sâng cutâu lứq tâng mút án. <sup>6</sup> Cớp toạq án dáng tẽ Mô-dacai la cũai Yuda, ki án tở bũn sâng ùan noàng ống Mô-dacai sâng, ma án ùan cớp nheq tũh cũai Yuda. Cớp án chuạq ngê yoc ẽ cachĩt nheq tũh cũai Yuda tâng dĩ nốq chũop cruang Pơ-sia.

<sup>7</sup> Tâng casai muoi (casai Ni-san), cumo muoi chít la bar puo Sê-sêt cõt puo, Haman ớn noau ít crong noau đốq séng. (Crong ki noau amứh ‘purim’.) Án chuạq tangái casai o ẽ cachĩt máh cũai Yuda. Chơ raclũoạq pĩeiạq tâng tangái muoi chít la pái, casai muoi chít la bar (casai Adar).

<sup>8</sup> Chơ Haman atõng puo neq: “Bũn muoi tốp cũai ca ớt pláh dĩ nốq tâng cruang puo cõt sớt. Rit alới sang la mpha tẽ cũai canõh sang. Ma clũi tẽ nãi ẽn, tốp alới tở bũn yám noap phễp rit puo hỡ. Ngkíq tở bũn cõt kia ntrớu yõn puo

ót níc cớp tốp nãi. <sup>9</sup> Cucõh puo ơi! Khân anhia sâng bũi, ki sểq anhia aloõh parnai ớn yõn noau cachĩt chíq tốp cũai nãi. Khân anhia pruam táq máh hếq pai nãi, ki hếq ẽ chiau práq ntàng 340,000 ki-lô amut tâng hốp parõm práq puo, khể ỉt yõn cớng cũai táq ranáq nãi yõn puo.”

<sup>10</sup> Chơ puo pũot aloõh sambết tẽ ndẽm atĩ án, chơ avới yõn Haman con samiang Hamê-datha, tống toiạq Acac, án kêt lứq cũai Yuda. Sambết ki, án đốq catêh táq tếc chớch puo. <sup>11</sup> Puo Sê-sêt pai cớp Haman neq: “Máh cũai ki cớp práq yểng alới la cõt khong mới. Cớp tam mới sâng yoc ẽ táq ntrớu chớq alới, la mới tít táq.”

<sup>12</sup> Tâng tangái muoi chít la pái, casai muoi, Haman arô nheq tũh cũai đốq chĩc saráq yõn puo. Chơ án ớn alới chĩc máh santiago án atõng yõn dĩ cruang puo Sê-sêt ndõm. Alới chĩc parlong tâng dĩ parnai cớp dĩ thữ chũq noau chĩc tâng máh cruang. Cớp án yõn dĩ náq cũai sớt, cũai ayũng atĩ, cớp máh tốp ariehi dáng parnai tâng choaiạq nãi bũn ramứh puo Sê-sêt cớp catêh táq tếc chớq sambết án. <sup>13</sup> Noau ớn cũai asuoi choaiạq nãi pớ dĩ cruang puo Sê-sêt ndõm. Tâng choaiạq nãi chĩc pau neq: “Tâng tangái muoi chít la pái, casai muoi chít la bar (casai Adar), cớq cachĩt chíq cũai Yuda dĩ náq cũai póng tở la cũai thâu, carnẽn tở la carsai, tở tềq khlaiạq aléq noàng. Cớp cớq ỉt nheq máh crong crớu alới.”

<sup>14</sup> Ốc pau ki cõt pláh dĩ cruang cũai yõn dĩ náq cũai thữan đốq tangái ki ẽ toạq.

<sup>15</sup> Máh cũai ca asuoi parnai pau ki, alới pớq atõng nhũang lứq tâng vil Susa. Puo Sê-sêt cớp Haman ớt nguaiạq cha bũi óh lứq, ma máh cũai tâng vil Susa ki, alới sâng đót lứq tẽ ranáq nãi.

## 4

*Mô-dacai Sêq Ê-satơ Chuai*

<sup>1</sup> Toâq Mô-dacai dáng raloaih tẽ ranáq ki, ngkíq án háq tampác án cõ tian án sâng túh arúc lứq tâng mút án. Chơ án ít sớp tampác tanúh ên, cớp án ít bõh púc tâng plớ án. Chơ án tayáh pớq tâng mpứng dĩ vil, cớp án u-ôi casang lứq hỡ cõ án sâng túh arúc. <sup>2</sup> Án pớq yõn toau toâq pỡ ngoah toong viang bân ntốq puo ốt. Ma án tỡ têq mut tâng clống viang ki, yuaq cũai tâc tampác tanúh tỡ têq mut chu ntốq puo ốt. <sup>3</sup> Dĩ vil toâq alớ sâng tẽ parnai puo pau ngkíq, máh cũai Yuda dĩ náq alớ tanúh cớp nham cuclđi q cớp ót sana hỡ cõ tẽ ranáq ki. Mán dĩ náq tốp alớ tâc tampác tanúh cớp alớ padéh bẻq apĩl tở chác tâng bõh hỡ.

<sup>4</sup> Toâq cũai táq ranáq Ê-satơ cớp cũai ranẻng tâng đống puo toâq atởng yõn Ê-satơ dáng tẽ ranáq Mô-dacai táq, ngkíq Ê-satơ sâng túh arúc lứq tâng mút án. Chơ án ớn noau đửng tampác yõn Mô-dacai tâc, pláih loah tampác tanúh, ma Mô-dacai tỡ bữn roap. <sup>5</sup> Chơ Ê-satơ arô Hathac. Hathac la ranẻng puo chớh đợq táq ranáq yõn Ê-satơ. Chơ Ê-satơ ớn Hathac pớq blớh Mô-dacai bữn ranáq ntrứu, nõq án tâc tampác ngkíq.

<sup>6</sup> Hathac loõh pớq ramóh Mô-dacai bân ntốq bữn rana téh-cláng tâng mpứng dĩ vil ki, choâng ngoah toong đống puo. <sup>7</sup> Cớp Mô-dacai atởng loah dĩ ramứh ca khiq toâq pỡ án. Cớp án atởng tẽ práq Haman par-ữq ễ chiau yõn puo khân cachít nheq máh cũai Yuda. <sup>8</sup> Mô-dacai ít choaiq pau noau đửng aloõh tẽ vil Susa, yõn cachít nheq máh cũai Yuda, chơ án yõn pỡ Hathac. Án ớn Hathac apáh choaiq ki yõn Ê-satơ. Chơ án atởng cớp patâp yõn Ê-satơ

pớq ramóh puo Sê-sê, cớp sêq puo sarũiq táq chớq máh tốp án nẻng.

<sup>9</sup> Chơ Hathac chu atởng loah yõn Ê-satơ dáng máh Mô-dacai atởng. <sup>10</sup> Chơ Ê-satơ ớn án pớq atởng loah Mô-dacai neq: <sup>11</sup> “Nheq máh cũai ayửng atĩ puo, đẻh máh cũai proai tẽ dĩ vil la dáng tẽ phẻp rit puo. Khân bữn cũai samiang tỡ la cũai mansẻm alẻq ma mut pớq đống puo ma puo tỡ bữn arô, cũai ki cóq roap tột cuchít. Ma khân puo ít ralẻng yẻng án, chơ payo chu cũai alẻq, cũai ki bữn tamoong. Ma sanua nâi puo tỡ bữn arô noâng cứq yõn toâq ramóh án khiq muoi casâi chơ.”

<sup>12</sup> Ngkíq alớ pớq atởng loah yõn Mô-dacai dáng máh santoiq Ê-satơ pai chơ. <sup>13</sup> Cớp Mô-dacai ớn alớ atởng loah Ê-satơ neq: “Chõi chanchóm pai mới ốt tâng đống puo ma têq mới viaq vót tẽ ranáq nâi. <sup>14</sup> Khân ranáq nâi toâq, ma mới ốt rangiac sâng, ki noâng bữn Yiang Sursĩ chuai máh cũai Yuda yõn têq bữn tamoong. Ma mới cớp đống sữ mpoaq mới cóq cuchít. Cõh lơ mới bữn cõt lacuoi puo la đợq chuai tẽ ranáq nâi cống bữn.”

<sup>15</sup> Chơ Ê-satơ ớn noau atởng loah Mô-dacai neq: <sup>16</sup> “Mới pớq parỏm nheq máh cũai Yuda tâng vil Susa nâi. Cóq nheq tữh anhia ót sana cớp câu sêq yõn Yiang Sursĩ chuai cứq. Anhia chõi cha cớp chõi nguaiq ntrứu tâng pái tangái pái sadâu. Cứq cớp nheq máh cũai táq ranáq cứq la táq machớng anhia tẻ. Vót ki nõq cứq toâq mut ramóh puo, tam la cứq táq claiq phẻp rit la thỏi. Khân cứq cuchít cõ tian tẽ ranáq nâi, la cứq pruum.” <sup>17</sup> Chơ Mô-dacai táq puai nheq máh santoiq Ê-satơ patâp yõn án táq.

## 5

*Ê-satơ Mời Puo Cớp Haman Toâq Cha Pẻl Bủi*

1 Catâm tangái pái Ê-satơ ót sana, án tâc tampac lacuoi puo, chơ án loõh pởq tayúng bán nchõh dõng puo. Án tapoang chu ntốq puo tacu. Puo Sê-sê tacu tâng cachơng puo, cớp án tapoang nhêng chu ngoah toong mut loõh. 2 Toãq puo hữm Ê-satơ tayúng coah tiah, ngkíq án sâng bũ pahõm, chơ án payo ralõng yễng chu án. Chơ Ê-satơ mut satoaq ralõng yễng ki.

3 Puo blớh Ê-satơ neq: “Ê-satơ ơi! Ntróu mới yoc ẽ bữn? Ki mới atõng yõn cứq dáng. Lứq muoi saráh cruang cutêq cứq, la cứq ẽ yõn mới.”

4 Chơ Ê-satơ ta-õi loah puo neq: “Puo ơi! Khân anhia sâng bũ pahõm, ki hếq sếq mới anhia cớp Haman toãq cha pêl bũ hếq khoiq thữan yõn anhia tâng sadâu nãi.”

5 Bo ki toãp puo ớn noau pởq coãiq Haman toãq ramóh án. Án atõng tẽ Ê-satơ mới yõn alới toãq cha pêl bũ. Chơ puo Sê-sê cớp Haman toãq cha bũ pêl Ê-satơ táq. 6 Bo alới cha nguaiq blõng nho ki puo Sê-sê blớh Ê-satơ neq: “Cớq mới atõng yõn cứq dáng ntróu mới yoc ẽ bữn. Ki cứq yõn toãp. Lứq muoi saráh cruang cutêq cứq, la cứq ẽ yõn mới.”

7 Ê-satơ ta-õi loah puo neq: 8 “Khân puo sâng sarũiq táq ẽ yõn ariang máh santoiq hếq sếq, hếq sếq anhia cớp Haman toãq cha muoi pêl bũ ẽ ca hếq ẽ thữan táq yõn anhia tangái parnõ. Bo ki hếq atõng yõn puo dáng ntróu hếq yoc ẽ bữn.”

### *Haman Chuaq Ngê Ẽ Cachĩt Mô-dacai*

9 Từ Haman loõh tẽ ntốq cha pêl bũ ki, án sâng bũ óh lứq tâng mút pahõm cớp bũ tâng sarnóm hữ. Ma toãq án chu, án hữm Mô-dacai tacu bân ngoah toong mut dõng puo. Cớp toãq án pởq pha Mô-dacai ma Mô-dacai tở bữn yuor tayúng yám noap

án, ngkíq án sâng cutâu cớp ũan lứq chốq Mô-dacai. 10 Ma án ót níc mút cutâu ki, cớp án tayáh chu pở dõng án bữm. Chơ án mới máh yóu toãq pở dõng án, cớp án sếq Sê-rết lacuoi án õt rôm cớp yóu án tê. 11 Chơ án táq ntõng achõn tở chốq alới ki neq: “Cứq la cũai sốc lứq cớp bữn con samiang sa-ũri náq. Puo khoiq chốh cứq cõt arieih sôt toãr lứq, cớp cứq la cũai ca puo noap clũri nheq tẽ cũai canõh.”

12 Cớp Haman pai ẽn neq: “Ma clũri tẽ ki ẽn niang Ê-satơ táq muoi pêl cha bũ yõn puo Sê-sê cớp cứq hữ. Cớp Niang Ê-satơ mới yõn puo cớp cứq pởq tâng tangái parnõ ẽn. 13 Ma pai samoãt, máh ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu yõn cứq, khân cứq noãng hữm Mô-dacai, cũai Yuda, noãng õt tacu bân ngoah toong dõng puo.”

14 Ngkíq lacuoi án cớp máh yóu án, alới tẽih án neq: “Nốq mới tở bữn ớn noau táq ntốq ayõng tacong cũai sarõih sỡng chít coat?\* Chơ poang tarựp, ki mới pởq sếq tẽ puo yõn phếp mới chốq tacong ayõng Mô-dacai, chơ mới ayõng án bân ntốq ki. Moãm ki nốq mới pởq cha yõn bũ óh ien khẽ cớp puo.”

Máh santoiq alới tẽih atõng ki pĩiq pahõm Haman. Chơ án ớn cũai táq máh santoiq alới ki pai.

## 6

### *Puo Yõn Noau Yám Noap Mô-dacai*

1 Tâng sadâu ki puo bết tở langê. Ngkíq án ớn noau ỉt pơ choãiq ca khoiq chĩc dỏq máh ramứh cũai táq ranáq chuai án tâng chũop cruang. Chơ án ớn noau doc yõn án tamứng. 2 Bo alới ki doc, bữn dẽh ranáq Mô-dacai khoiq táq la noau chĩc tâng choãiq ki tê. Mô-dacai khoiq chuai dõi tamoong puo bo alới bar náq Bic-thana cớp Tê-ret yoc ẽ cachĩt

\* 5:14 5:14 Tở la sám bar chít la pái mết.

án. Bic-thana cớp Tê-ret la cũai kĩaq ngoah toong clong puo bết.

<sup>3</sup> Chơ puo blớh alới ca doc ki neq: “Ntróu chơ hái khoi q culáh cóng yỗn Mô-dacai tể ranáq án táq?”

Cũai ki ta-ỡi loah puo neq: “Tỡ yũah culáh cóng ntróu mỗ tể ranáq nãi.”

<sup>4</sup> Chơ puo blớh loah alới neq: “Bữn noau noáq ốt coah tiah?”

Ma bo ki Haman pỡq tâng nchõh laving đổng puo. Án toáq ể sễq tể puo yoc ể ayõng tacong Mô-dacai bân ntốq án khoi q thữan đốq chơ.

<sup>5</sup> Ma cũai táq ranáq atõng loah puo neq: “Tĩh Haman ốt bân ntốq nãi tẽ. Án ốt acoan ể ramóh puo.”

Puo pai ển neq: “Atõng yỗn án mut pỡ nãi.”

<sup>6</sup> Tỡ Haman mut, chơ puo pai chóc án neq: “Bữn muoi noaq samiang cứq yoc ể yám noap án. Nốq cứq ể táq đốq culáh loah cóng án?”

Ma Haman chanchóm tâng mút án neq: “Lứq tỡ bữn noau mỗ puo ể yám noap khân vớt tể cứq.”

<sup>7</sup> Ngkíq án ta-ỡi puo neq: “Khân puo yoc ể yám noap cũai ca pĩei q pahõm puo, <sup>8</sup> ki sễq puo ít au tuar puo đốq sớp, cớp ít crõng ngoác lứq chóc tâng aséh puo. <sup>9</sup> Chơ chiau au tuar cớp aséh ki yỗn pỡ muoi noaq sốt lứq tâng đổng puo. Chơ ớn cũai ki asóp au tuar yỗn án ca puo yoc ể yám noap. Cớp yỗn cũai ki tacu tâng cloong aséh. Chơ yỗn cũai sốt ki tếc aséh tâng mpứng dĩ vil, cớp pau srong casang bo án tếc aséh ki neq: ‘Anhia nhêng nãi! Ariang nãi ớiq puo táq yỗn cũai ca án yoc ể yám noap.’”

<sup>10</sup> Chơ puo atõng Haman neq: “Mới pỡq cháit, ít tampác cớp aséh, chơ toáq pỡ nãi. Chơ mới táq ariang mới khoi q pai cớp cứq chơ yỗn Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới tẽq ramóh án tacu bân ngoah toong mut loõh đổng cứq.”

<sup>11</sup> Ngkíq Haman ít au tuar cớp aséh, chơ án asóp au ki yỗn Mô-dacai. Chơ án tếc aséh ki cớp pỡq pau chũop vil đễh atõng yỗn dĩ náq cũai proai dáng neq: “Nhêng nãi! Ariang nãi ớiq puo táq yỗn cũai ca án sâng yoc ể yám noap.”

<sup>12</sup> Chơ Mô-dacai pĩh chu loah bân ntốq ngoah toong mut loõh đổng puo. Ma Haman, ki án táq tháq pĩh chu pỡ đổng án. Cớp án ít aroai q pul chíq mieiq án, cõ sâng casiet táq. <sup>13</sup> Chơ án táq ntõng nheq dĩ ốc yỗn lacuoi cớp yóu án tamứng. Lacuoi án cớp yóu án, rangoi q lứq atõng án neq: “Chóc mới nôm rali h cõ tể Mô-dacai, cũai Yuda ki. Mới tỡ bữn riap án mỗ. Nỡ-ra, noau ali h nheq chóc mới.”

<sup>14</sup> Bo alới noâng táq ntõng ngkíq, bữn ranêng tể đổng puo toáq coai q Haman, cớp đứng án pỡq cha bũi pỡ ntốq Ê-satơ táq pêt bũi.

## 7

### Noau Ayõng Tacong Haman

<sup>1</sup> Puo Sê-sết cớp Haman pỡq hau cha bũi pỡ đổng niang Ê-satơ. <sup>2</sup> Nãi la trỗ bar alới cha nguai q blõng nho pỡ đổng án. Bo ki puo Sê-sết blớh Ê-satơ ển neq: “Ê-satơ ới! Sanua nãi ntróu mới yoc ể bữn? Mới atõng yỗn cứq dáng. Chơ mới bữn ramứh ki, đễh muoi saráh cruang cứq la cứq chiau yỗn mới.”

<sup>3</sup> Chơ Ê-satơ ta-ỡi loah án neq: “Puo ới! Khân anhia sâng bũi pahõm cớp yỗn máh santoi q hếq sễq, hếq yoc ể bữn la neq: Yỗn hếq cớp nheq máh tốp hếq tẽq bữn tamoong. <sup>4</sup> Hếq cớp tốp hếq noau chuaq ngê ể cachĩt pupứt nheq loâng. Khân noau ể chếq yỗn cõt sũl sâng, ki hếq tỡ bữn patúh anhia mỗ tể ranáq nãi. Ma nãi tốp hếq cheq noau ể cachĩt pupứt yỗn cõt đáp muoi tarựp.”

<sup>5</sup> Chơ puo Sê-sê blóh loah Ê-satơ neq: “Cũai ki la noau? Nlêq án ốt sanua? Nổq án pla lứq ể táq ranáq nâi?”

<sup>6</sup> Chơ Ê-satơ ta-õi loah án neq: “Cũai ca ể cachĩt hêq cốp ể táq túh coat hêq, án la Haman. Samiang ca bữn mút loai lứq, la cũai nâi oiq!”

Ngkíq Haman sâng crooq lứq cốp tổ chác án cõt cangcoaih nheq choâng moat puo Sê-sê cốp Ê-satơ. <sup>7</sup> Puo Sê-sê yóiq toáp án yuor tayúng tể ntốq tacu cha nguaiq bũi ki, cõ án sâng cutâu lứq tâng mút án. Chơ án loah tể ntốq ki, pởq chu nưong bân ntốq án đốq ốt lahõ. Tữ Haman hữm puo ể yõn án roap tột cõ tian tể ranáq nâi, ngkíq án pũp crap sêq tể Ê-satơ đốq đõi tamong án nưng.

<sup>8</sup> Ma bo án pũp tổ án asẽng chu cachơng cuti bân ntốq Ê-satơ bẽq mu rarêng cơc-ngcơc ki, bo ki toáp puo pĩh chu tể nưong mut chu clõng đõng. Toáq án hữm Haman ốt cheq Ê-satơ, án arô casang neq: “Chuai tồh! Cũai nâi án ntôm ể táq tở o chỏq lacuoi cứq tâng đõng cứq toáp lách!”

Puo pai tở yũah sốt satoiq, ma máh cũai ranẽng toáq ỉt aroaiq acrúq plở Haman. <sup>9</sup> Har-buna la tể tốp ranẽng ki tê. Án toáq atõng puo neq: “Puo oi! Noâng bữn muoi ramứh ẽn. Haman nâi án táq đốq ntốq ể ayõng tacong Mô-dacai pở đõng án, sarõih sỡng chít coat.\* Ma Mô-dacai la khoiq chuai puo yõn vớt ốc cuchĩt tể nhũang.”

Chơ puo pai chỏq alới neq: “Anhia ayõng tacong án bân ntốq ki toáp.”

<sup>10</sup> Ngkíq noau ayõng tacong Haman bữm bân ntốq án khoiq táq đốq ể ayõng tacong Mô-dacai. Chơ mút cutâu puo chỏq Haman cõt viei loah.

## 8

### Máh Tốp Cũai Yuda Bữn Roap Satoiq Têq Chũ Loah

<sup>1</sup> Tâng tangái ki puo Sê-sê chiau nheq máh crơng Haman, cũai ca ể cachĩt cũai Yuda, yõn Ê-satơ. Ê-satơ atõng yõn puo dáng Mô-dacai, la anhi án. Ngkíq, noap tể tangái ki Mô-dacai têq mut ramóh puo. <sup>2</sup> Chơ puo Sê-sê pũot sambết tể atĩ án, chơ avơi yõn Mô-dacai. (Sambết nâi án khoiq ỉt loah tể Haman.) Cốp Ê-satơ chiau máh crơng Haman yõn Mô-dacai nhêng.

<sup>3</sup> Ê-satơ sêq loah sĩa tể puo Sê-sê. Án sacõh racól, chơ án pũp cheq ayũng puo, cốp án nhiam hỡ sêq ốc sarũiq táq tể puo. Án sêq puo catáng máh ngê sâuq tể Haman, tống toiq Acac, ể cachĩt nheq máh cũai Yuda. <sup>4</sup> Puo payo ralõng yẽng chỏq án, ngkíq Ê-satơ yuor tayúng.

<sup>5</sup> Cốp Ê-satơ pai neq: “Cucõh puo oi! Khân anhia sâng bũi pahõm cốp ayooq pasêq hêq, cốp khân anhia sâng pĩeiq, ki sêq anhia ốn noau chĩc satoiq catáng chíq chõi yõn noau táq máh satoiq Haman, con samiang Hamê-datha, tống toiq Acac, khoiq chĩc aloõh ki. Yuaq án chĩc choaiq pau yõn pupứt nheq cũai Yuda tâng máh cruang puo sốt. <sup>6</sup> Nổq têq hêq rơi chũuq, khân ốc cuchĩt ma toáq pở tốp hêq cốp sẽm ai hêq?”

<sup>7</sup> Chơ puo Sê-sê pai chỏq Ê-satơ cốp Mô-dacai, cũai Yuda, neq: “Nhêng nâi! Cứq khoiq ayõng tacong Haman, cõ án aloõh ngê ể cachĩt cũai Yuda, cốp cứq khoiq ỉt mun án chiau yõn Ê-satơ chơ. <sup>8</sup> Ma tâng phễp rit cruang nâi, choaiq ntróu noau chĩc tể ramứh puo cốp catêh táq tếc khong puo, ki la tở têq ralêq noâng. Chơ sanua cứq yõn mới chĩc loah phễp rit tamái tam

\* 7:9 7:9 Tở la sám bar chít la pái mết.



mứt mới sâng yoc ẽ chĩc, chơ cơiq chu cũai Yuda. Chĩc nhơ tẽ ramứh cứq cớp catêh táq tếc chốq sambêh khong cứq.”

<sup>9</sup> Tangái ki la tangái bar chít la pái, casâi pái (casâi Savan). Mô-dacai arô máh cũai đốq chĩc choâiq yõn puo, chơ án ớn alóí chĩc choâiq yõn án bữm ẽn. Án ẽ cơiq yõn cũai Yuda cớp yõn dũ náq cũai sớt, cũai ayững atĩ, cớp máh tốp arieih tâng nheq muoi culám bar chít tapul cruang tẽ cruang In-dia toau toâq cruang Ê-thia-bi. Alóí chĩc parlong cõt dũ parnai cớp dũ thữ chũq noau chĩc tâng máh cruang ki. Cớp alóí chĩc yõn cũai Yuda na parnai alóí bữm. <sup>10</sup> Mô-dacai ớn noau chĩc nhơ tẽ ramứh puo Sê-sê, cớp án catêh táq tếc toâq sambêh puo. Chơ án ớn cũai đưng asêh tẽ cuaq puo pỡq cháí lứq asuoi choâiq nâi.

<sup>11</sup> Tâng choâiq nâi noau chĩc atõng yõn cũai dáng puo yõn cũai Yuda ớt tâng dũ vil têq curiaq đõi tamoong alóí bữm, cớp con lacuoi alóí tẽ. Ma khâp bữn cũai tahan tẽ tốp aléq, tỡ la tẽ cruang aléq, toâq chíl alóí, la án yõn alóí têq chíl cớp cachĩt loah cũai ki. Chơ, têq alóí cachĩt yõn nheq máh cũai ca ẽ táq alóí cớp ít nheq máh mun cớp crơng cũai ki. <sup>12</sup> Santoiq nâi têq noau noap ít chũop dũ vil tâng cruang Pơ-sia, noap tẽ tangái noau anoat yõn cachĩt nheq cũai Yuda. Tangái ki la tangái muoi chít la pái, casâi muoi chít la bar (casâi Adar). <sup>13</sup> Choâiq phễp rit nâi noau pau atõng yõn dũ náq cũai ớt tâng dũ cruang têq dáng, khâp toâq tangái ki, têq cũai Yuda chíl loah cũai ca ẽ cachĩt tốp alóí.

<sup>14</sup> Ngkíq máh cũai asuoi choâiq ki chõn tâng cloong asêh, chơ pỡq cháí lứq. Alóí táq puai nheq máh santoiq puo atõng. Cớp máh santoiq nâi noau atõng dũ náq cũai tâng vil Susa yõn dáng machớng ki tẽ.

<sup>15</sup> Chơ Mô-dacai loõh vớt tẽ moat puo Sê-sê. Án sớp au tuar santúm ramoong cớp cloc khong puo. Cớp án sớp au tuar ẽn acuum coah tiah santúm ẽng cớp aroâiq busín o. Cớp án tapung vuum yẽng nêuq lứq tâng plỡ án. Ngkíq máh cũai ớt mpễr rana tâng vil Susa, alóí triau cupo bũi óh lứq. <sup>16</sup> Máh cũai Yuda, alóí sâng bũi óh lứq. Ramứh ngua cớp ọc croõq khoiq vớt chơ. Alóí triau cupo bũi ớn lứq tẽ ranáq nâi. <sup>17</sup> Chũop dũ ntốq tâng cruang nâi tỡ bữn pai tâng vil cõt tỡ la vil toâr, toâq bữn roap cớp doc choâiq pau tẽ puo, cũai Yuda rlu nheq tẽ táq ranáq, yuaq bữn ọc bũi ớn. Cớp alóí táq muoi pêl cha bũi. Cớp bữn tẽ cũai canõh alóí mut cõt cũai Yuda tẽ, cõ alóí ki sâng ngcõh cũai Yuda.

## 9

### *Tốp Cũai Yuda Bữn Chớq Têq Cachĩt Cũai Ẽ Táq Alóí*

<sup>1</sup> Chơ toâq tangái muoi chít la pái, casâi Adar, la tangái têq táq ariang chũq puo khoiq chĩc tẽ nhũang chơ. Tâng tangái ki máh cũai ca tỡ ẽq hữm cũai Yuda, alóí ớt canứh yoc ẽ pupút chíq nheq cũai Yuda. Ma máh cũai Yuda bán rêng hỡn tẽ cũai ki. <sup>2</sup> Máh cũai Yuda ớt dũ vil tâng cruang nâi, alóí thữan đốq ẽ chíl loah dũ náq cũai ca ẽ cachĩt tốp alóí. Dũ ntốq cu nỡi la ngcõh cũai Yuda, cớp tỡ bữn noau khón táq sâuq ntrứu chốq tốp alóí. <sup>3</sup> Máh cũai arieih cớp máh cũai bữn chớq tâng dũ vil dũ ntốq, dêh máh ayững atĩ puo rachuai cũai Yuda tẽ, cõ alóí ngcõh tẽ chớq Mô-dacai. <sup>4</sup> Yuaq sanua nâi chũop dũ ntốq tâng máh cruang nâi la dáng nheq tẽ chớq Mô-dacai tâng đống puo. Cớp puo achõn chớq yõn án cõt toâr lứq ẽn.

<sup>5</sup> Cõ ngkíq, cũai Yuda ma têq chíl loah cũai ca ẽ táq alóí tam mút sâng yoc. Alóí yõng dau chíl cớp cachĩt chíq cũai ki. <sup>6</sup> Ớng tâng vil Susa

sâng la alóí cachĩt bũn 500 náq. <sup>7-10</sup> Noap dẽh muoi chít náq con samiang Haman con samiang Hamê-datha, la cũai ca kêt cũai Yuda, la alóí cachĩt tê. Ma alóí tở bũn ít crong máh cũai ki. Ramứh muoi chít náq cũai samiang ki la neq: Parsan Datha, Dal-phôn, At-patha, Pôr-atha, Ada-lia, Ari-datha, Parma-sata, Ari-sai, Ari-dai, cốp Vai-satha.

<sup>11</sup> Tangái ki toáp noau atỡng yõn puo dáng thrốq cũai noau bũn cachĩt ốt tâng vil Susa. <sup>12</sup> Puo atỡng Ê-satơ neq: “Ổng tâng muoi vil Susa nài sâng, cũai Yuda bũn cachĩt 500 náq chơ, noap dẽh muoi chít náq con samiang Haman. Cốp tâng máh vil canõh ẽn la tở dáng sa-ũi maléq alóí khoi q cachĩt! Sanua nài mới atỡng yõn cứq dáng ntróu ẽn mới yoc ẽ bũn. Khân mới atỡng yõn cứq dáng acán ntróu mới sâng yoc ẽ bũn, ki mới lứq bũn acán ki.”

<sup>13</sup> Ngkíq Ê-satơ ta-õi loah puo neq: “Puo ơ! Khân anhia sâng bũi pahõm, sếq anhia yõn máh cũai Yuda tâng vil Susa nài táq tâng tangái parnõ machóng alóí khoi q bũn táq tâng tangái nài tê. Cốp sếq anhia ớn noau ayõng tacong cumuiq con samiang Haman muoi chít náq ki bân ntốq noau đốq ayõng tacong.”

<sup>14</sup> Chơ puo ớn noau táq máh santoiq ki, cốp ít chũq pau aloõh ranáq nài tâng vil Susa. Cumuiq con samiang Haman muoi chít náq, noau dũng ayõng bân ntốq noau cơi ayõng tacong cũai. <sup>15</sup> Tâng tangái muoi chít la põn, casâi Adar, tốp Yuda rôm sarhõng parnõ ẽn tâng vil Susa, cốp alóí bũn cachĩt cũai tâng vil ki 300 náq ẽn, ma alóí tở bũn pũr ít crong cróu ntróu thág.

<sup>16</sup> Ma máh cũai Yuda ốt tâng ntốq canõh, alóí rôm parnõi đốq catáng curiaq tốp alóí bũm. Alóí bũn cachĩt cũai ca ẽ cachĩt alóí 75,000 náq. Ma alóí tở bũn pũr ít crong cróu máh cũai ki. <sup>17</sup> Ranáq nài bũn cõt tâng tangái muoi chít la pái, casâi Adar.

Ma tâng tangái muoi chít la põn, máh cũai ca ốt yáng tiah vil Susa, alóí tở bũn cachĩt cũai noâng. Cốp alóí táq pẽl cha nguaiq bũi óh lứq.

<sup>18</sup> Ma cũai Yuda ốt tâng vil Susa, ki alóí noap tangái muoi chít la sỡng cõt tangái rlu cha bũi, yuaq tâng tangái muoi chít la pái cốp tangái muoi chít la põn ki, alóí cachĩt máh cũai ca ẽ táq alóí. Chơ alóí tangút tâng tangái muoi chít la sỡng.

<sup>19</sup> Ngkíq máh cũai Yuda ốt tâng vil cõt, alóí noap tangái muoi chít la põn, casâi Adar, cõt tangái rlu táq pẽl cha nguaiq bũi óh lứq. Tangái ki manoaq yõn crong bũi yõn manoaq.

### *Tangái Purim*

<sup>20</sup> Cốp Mô-dacai, án chĩc đốq nheq máh dũ ramứh nài tâng choaiq. Cốp án cơiq choaiq thờ nài yõn máh cũai Yuda dũ náq, tở bũn pai cheq tở la yong, chũop nheq dũ ntốq tuo cruang Pơ-sia nài. <sup>21</sup> Cốp án ớn yõn tốp alóí noap tâng tangái muoi chít la põn cốp tangái muoi chít la sỡng, casâi Adar, cõt tangái rlu cha bũi tâng dũ cumo. <sup>22</sup> Máh tangái nài cõt tangái cũai Yuda cachĩt máh cũai ca ẽ cachĩt tốp alóí, chơ ốc ngua cõt rapĩen loah ốc bũi ỡn; cốp ranáq cuchĩt pũt rapĩen loah cõt ranáq bũn tamoong. Ngkíq tốp alóí noap cốp ít tâng tangái nài cõt tangái cha bũi ỡn chỡ, cốp alóí raléq crong manoaq yõn manoaq, cốp yõn cũai cadĩt hỡ.

<sup>23</sup> Ngkíq nheq máh cũai Yuda tamúng cốp táq puai santoiq Mô-dacai atỡng. Cốp ranáq cha bũi nài cõt phếp rit tamái tâng dũ cumo. <sup>24</sup> Haman, la con samiang Hamê-datha tẽ tống toiq Acac, cũai par-ũal cốp cũai Yuda, án séng chuaq tangái ẽ cachĩt pupũt nheq máh cũai Yuda. (Crong án séng ki noau amứh ‘Purim’.) Án chuaq ngê ẽ cachĩt yõn pũt muoi tarựp máh cũai Yuda. <sup>25</sup> Ma Ê-satơ mut atỡng puo Sê-sét, cốp puo ớn noau

chĩc chũq yõn Haman roap loah cóng án thũan đõq yõn cũai Yuda. Tõ án, dẽh con samiang án muoi chĩt nác, noau ayõng tacong alõĩ tâng lác aluang. <sup>26</sup> Ngkĩq noau amũh tangái rlu nãi la 'Purim' cõ tẽ dĩ ramũh ca Mô-dacai chĩc tâng choaiq ki, cóp cõ tẽ dĩ ramũh ca alõĩ khoiq ramóh. <sup>27</sup> Yuaq ngkĩq, cũai Yuda amũh phẽp rit nãi yõn tốp alõĩ bũm, cóp yõn tống toiq alõĩ, dẽh yõn cũai ca ẽ cõt cũai Yuda hõ. Dĩ cumo tâng bar tangái nãi alõĩ sanhũ cóp noap táq puai níc máh santoiq Mô-dacai patâp. <sup>28</sup> Máh cũai Yuda pruum parnoi neq: Dĩ đõng sũ cũai Yuda tâng dĩ dĩi tamoong, tâng dĩ cruang cóp dĩ vil cóq sanhũ cóp noap ít tangái Purim toau sõt dĩ dĩi cũai.

<sup>29</sup> Chơ Ê-satơ, con Abi-hêl, cóp Mô-dacai chĩc choaiq thõ muoi liang ẽn, parkhán tẽ choaiq thõ Mô-dacai chĩc tẽ nhũang, la cõt ốc lứq.

<sup>30</sup> Choaiq thõ nãi alõĩ coi q yõn dĩ nác cũai Yuda tâng muoi culám bar chĩt tapul cruang tâng cruang Pơ-sia. Án coi q santoiq cubán yõn bũn ốc bốn puan cóp bán sũan ien khẽ.

<sup>31</sup> Choaiq ki patâp yõn alõĩ sanhũ níc phẽp rit Purim yõn pĩei q tangái, cóp tống toiq alõĩ hõ. Cóq alõĩ noap tangái ki machõng alõĩ noap phẽp rit tangái canõh yõn alõĩ ót sana cóp sanhũ tangái tanúh túh coat tâng tốp alõĩ. Nãi la cõt ốc patâp tẽ Mô-dacai cóp Ê-satơ. <sup>32</sup> Santoiq Ê-satơ patâp tẽ phẽp rit Purim ki noau chĩc đõq tâng pơ saráq.

## 10

### *Mô-dacai Cõt Sõt Lứq Ẽn*

<sup>1</sup> Puo Sê-sêl chát yõn noau ít práq thẽq chũop nheq cruang án ndõm, cóp õt tâng cutẽq mpẽr đõq mut hõ. <sup>2</sup> Nheq máh ranác toar ca puo Sê-sêl táq, cóp máh ranác án chõh Mô-dacai cõt sõt, ki noau khoiq chĩc

đõq tâng pơ choaiq ranác máh puo Pơ-sia cóp Mê-dia khoiq táq. <sup>3</sup> Mô-dacai la cũai Yuda, manoaq án toap roap chõc pũn bĩq tẽ puo Sê-sêl, cóp án cõt sõt toar lứq tâng cũai Yuda. Nheq tũh sẽm ai án yám noap lứq án, yuaq án chuaq níc ốc ien khẽ yõn máh tốp Yuda, cóp án táq ranác bũn kia lứq yõn máh tốp án tâng dĩ dĩi cũai.

## Sarác Yop Santoiq Atõng

Tõ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc Sarác Yop nãi, tõ la bo léq noau chĩc. Ma noau pai Yop bữn tamoong 1,000 toãq 2,000 cumo nhũang dõih Yê-su. Sarác Yop atõng tẽ muoi noaq cũai tanoang tapũng, mỗ án tamóh ọc túh coat. Mách con án cuchĩt pút nheq, máh mun án cõt rúng pút nheq tê, cốp án cõt rang-ĩ hập lứq hỡ. Ma Yop noãng sa-ãm Yiang Sursĩ pacái lứq.

Mách yóu Yop chanchóm Yiang Sursĩ táq tõt Yop cõ tian án táq ranáq lôih. Ma Yop pai níc án tanoang tapũng choãng moat Yiang Sursĩ, cốp án yoc ẽ ramóh cốp khai loah máh ọc ki yáng moat Yiang Sursĩ toãp.

Yiang Sursĩ tõ bữn ta-õih santoiq Yop sêq, ma án apáh Yop yõn án dáng tẽ chóc sôt toãr khong Yiang Sursĩ. Chơ ntun, Yop dáng raloaih, cốp án asẽng tỗ chóc Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ tẽq máh yóu ca tũn apót Yop tẽ ranáq Yop ramóh túh coat. Cốp Yiang Sursĩ satõh ọc bốn yõn Yop bữn sa-ũih clũih tẽ nhũang ẽn.

### *Yiang Satan Chim Ốc Sa-ãm Yop*

1 Ớt tãng cruang cutẽq Uso\* bữn muoi noaq samiang, ramứh Yop. Án sang toam Yiang Sursĩ tanoang tapũng. Án la cũai o, cốp án viaq níc tẽ máh ranáq sãuq. 2 Án bữn con samiang tapul náq, con mansẽm pái náq, 3 dẽh bữn charán cũu tapul ngin lám, lac-đa pái ngin lám, ntroõq muoi ngin lám, cốp asẽh dẽn sõng culám lám. Án bữn cũai táq ranáq yõn án cứng lứq; cốp án cõt

cũai sốc clũih nheq tẽ cũai canõh ca ớt yoah angia mandang loõh.

4 Mách con samiang Yop dõq rapĩen níc táq pẽl cha bũi tãng dõng alõih. Con samiang án dõq mõi pái náq amuaq alõih toãq rôm cha bũi parnoi cốp alõih tê. 5 Poang tarũp, toãq vót tangái alõih cha bũi, Yop dõq tamõ tẽ clãih, cốp bõh crõng chiauh sang dõq sambráh máh con án tẽ ranáq lôih. Án táq ngkĩq níc, yuaq án chanchóm neq: “Cõh lớ bữn muoi noaq tẽ tỗp con cứq lớ táq lôih na mumat Yiang Sursĩ.”

6 Ma bữn muoi tangái máh ranẽng Yiang Sursĩ tãng paloõng mut tayũng yáng moat Yiang Sursĩ. Cốp bữn Satan† mut ớt tãng mpũng dĩ tỗp alõih tê. 7 Yiang Sursĩ blõh Satan neq: “Mõi chu tẽ léq?”

Satan ta-õih: “Cứq põq chu nãi chu ki, põq chũop nheq cốc cutẽq.”

8 Yiang Sursĩ blõh án neq: “Mõi hũm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tõ? Chũop cốc cutẽq tõ bữn noau ma tanoang tapũng li án. Án sang toam cứq, cốp viaq níc tẽ máh ranáq sãuq.”

9 Satan ta-õih: “Khãn Yop ốq ntróu thãng, án noãng ẽ sang toam anhia tõ? 10 Anhia khoiq bán curiaq níc án, dẽh dõng sũ cốp dũ ramứh án ndõm. Anhia khoiq satõh ọc bốn puan yõn dũ ranáq án táq, cốp táq yõn án bữn mun cốp charán poãn cruang cutẽq. 11 Ma khãn anhia ỉt loah nheq dũ ramứh án bữn, ki án lứq pupap anhia bo ki toãp!”

12 Yiang Sursĩ pai chóc Satan neq: “Ấu! Dũ ramứh án bữn cứq chiauh tãng talang atĩ mõi; ma mõi chõih táq bớc chũl ntróu án.”

Chơ Satan loõh toãp tẽ Yiang Sursĩ.

### *Mách Con Cốp Mun Yop Cõt Ralõh Nheq*

\* 1:1 1:1 Tõ bữn noau dáng raloaih ntõq Uso nãi ớt bãn ntõq léq. † 1:6 1:6 Bo nhũang Satan la ranẽng Yiang Sursĩ tê, ma ntun ẽn án chĩl cốp Yiang Sursĩ cốp chĩl máh cũai tê. Tãng parnai Hê-bơ ramứh Satan cõt ‘án ca tẽq noau’.

13 Bữn muoi tangái máh con mansêm con samiang Yop ntôm tacu cha cớp nguaiq bũi pở đồng ai clúng alóí. 14 Ma bữn manoaq lúh toâq atởng Yop neq: “Bo hếq dũng ntroỏq cái nia, cớp bữn aséh đẽn ớt cha bát cheq ki, 15 ma bo ki toâp bữn cũai Sê-ba‡ mut chíl, cớp alóí ít nheq charán anhia. Tốp alóí cachít nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng óng manoaq cớq toâp vớt cuchít; chơ cớq lúh chu atởng anhia!”

16 Bo án pai tở yũah sớt parnai, bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp pai neq: “Toaih háq nheq charán cũu cớp cũai bán cũu anhia. Noâng óng manoaq cớq toâp vớt cuchít; chơ cớq lúh chu atởng anhia!”

17 Ma cũai ki pai tở yũah sớt parnai tê, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atởng neq: “Bữn pái tốp tể cũai CaldêŞ dóq pữr, alóí toâq chíl tốp hếq. Tốp alóí khoiq cheng ít nheq charán lac-da, cớp cachít nheq cũai táq ranáq anhia. Noâng óng manoaq cớq toâp vớt cuchít; chơ cớq lúh chu atởng anhia!”

18 Ma án pai tở yũah sớt parnai, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atởng neq: “Máh con samiang mansêm anhia ntôm ớt cha bũi pở đồng ai clúng alóí; 19 ma bo ki toâp bữn cuyal avêng hập lứq toâq tể ntỏq aiq. Cuyal nãi phát ploaq đồng ki cõt rúng ralỏh nheq, cớp đồng ki catát alóí cuchít nheq. Noâng óng manoaq cớq toâp khlâiq; chơ cớq lúh chu atởng anhia!”

20 Chơ yóiq toâp Yop yuor tayứng cớp háq nheq tampác án tâc, cõ án sâng ngua lứq. Án cũah nheq sóc tâng plở cớp sacỏh racól tâng cutểq, 21 cớp pai neq: “Cứq loỏh tể púng mpiq cớq la óng tở miat; cớp nỡ-ra

cứq cớq loỏh tể cốc cutểq nãi óng tở miat tê. Yiang Sursĩ khoiq yỏn cứq bữn dũ ramứh; ma sanua án ít loah. Sểq yỏn máh cũai khễn cớp khễn sa-ữn ramứh án tái-mantái.”

22 Tam máh ranáq ki toâq pở Yop, ma án tở bữn táq ranáq lỏih ntróu tể láih parnai đỏq patôt Yiang Sursĩ.

## 2

### *Satan Chim Yop Sĩa*

1 Toâq muoi tangái ẽn, máh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloỏng mut tayứng yáng moat Yiang Sursĩ sĩa. Cớp bữn Satan ớt mpứng dĩ tốp ranẻng ki. 2 Yiang Sursĩ blỏh Satan neq: “Mới chu tể lẻq?”

Satan ta-ới: “Cứq pỏq chu nãi chu ki, pỏq chũop nheq cốc cutểq.”

3 Yiang Sursĩ blỏh án neq: “Mới hữm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tở? Tâng cốc cutểq tở bữn noau tanoang tapứng li án. Yop nãi, án sang toam cứq, cớp án viaq níc tể máh ranáq sâuq. Mới khoiq rakiauy yỏn cứq táq án, tam án tở bữn lỏih ntróu; ma án noâng tanoang tapứng níc chỏq cứq.”

4 Satan ta-ới loah neq: “Manoaq cũai dóq chũuq táh dũ ramứh đỏq yỏn dỏi tamoong án noâng níc. 5 Ma khân anhia yỏn tở chác án cõt bớc rapoâq rahỡ nheq, ki án lứq lóc acrieiq anhia toâp!”

6 Ngkíq Yiang Sursĩ pai chỏq Satan neq: “Âu mới táq! Án ớt tâng talang atĩ mới; ma chõi táq yỏn án cuchít.”

7 Chơ Satan loỏh tể yáng moat Yiang Sursĩ, cớp án táq yỏn tở chác Yop cõt bớc paldóng nheq, tể plở toau toâq ayứng. 8 Chơ Yop ít khlẻc adẻh pacháh, cớp án cũah tâng tở án bữm, cớp pỏq tacu tâng bớh đỏq táq tẻc án túh ngua.

9 Lacuoi Yop pai neq: “Nỏq mới noâng ẻ tanoang tapứng níc nneq?”

‡ 1:15 1:15 Cũai Sê-ba la muoi tốp cũai dóq pữr luloah pỏq chu coah angia pũn. § 1:17 1:17 Cũai Caldê la muoi tốp cũai pữr ca luloah pỏq chu tể coah angia pỏng.

Nốq mới tở bữn lóc acrieiq Yiang Sursĩ, chơ cuchĩt yỗn vót chíq?”

<sup>10</sup> Yop ta-õi: “Mới chõi pai samoât mansẽm tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq Yiang Sursĩ yỗn ramứh o pở hái, ki hái roap ít. Ma toâq án yỗn ranáq túh arúc pở hái, ki hái tở tềq loai ntróu.”

Tam bữn ranáq túh arúc lứq, ma Yop tở nai pai ntróu đốq chĩl Yiang Sursĩ.

### *Yóu Yop Toâq Sa-óh*

<sup>11</sup> Yop bữn yóu pái náq, ramứh E-li-phot tể vil Tê-man, Bil-dat tể cruang Suah, cớp Sô-phar tể cruang Nama. Tữ alóí sâng Yop chiũq túh arúc lứq, alóí pruum muoi mút toâq sa-óh đốq aliam án. <sup>12</sup> Bo alóí hữm Yop noâng tể yong, alóí tở sacoal án. Tữ alóí sacoal án, alóí nhiam cuclõiq cucling, dểh háq tampác bữm cõ sâng ngua lứq, cớp ít phõn cutẽq prứh achõn, dểh yữi tâng plở alóí bữm hỡ. <sup>13</sup> Chơ alóí tacu tâng cutẽq bân ntốq ki cớp Yop nheq tapul tangái tapul sadâu; alóí tở bữn pai muoi ốc ntróu, cõ alóí hữm Yop túh arúc la-ốq lứq.

## 3

### *Yop Bubéq-Bubur Chóq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Toâq parsót, Yop tở bữn ốt rangiac noâng, cớp án pupap tangái án cõt cũai. <sup>2-3</sup> Án pai neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pupap tangái mpiq cứq sết cứq. Sễq anhia pupap sadâu ca cứq tamoong tâng púng mpiq cứq! <sup>4</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ralêq tangái ki yỗn cõt canám. Sễq Yiang Sursĩ tâng pỡng paloõng chõi sanhữ noâng tangái ki; sễq anhia khlĩr chíq. Chõi yỗn ốc poang claq tâng tangái ki. <sup>5</sup> Sễq anhia táq yỗn tangái ki cõt canám təc-təc; cớp yỗn ramứl pul clũom nheq moat mandang yỗn cõt canám

nheq. <sup>6</sup> Sễq anhia táq yỗn sadâu bo cứq ốt tâng púng mpiq cứq, cõt pút sarbiet chíq. Chõi noap amut sadâu ki tâng casai tở la tâng cumo aléq. <sup>7</sup> Sễq yỗn sadâu ki cõt cadẽng, cớp chõi yỗn bữn srong triau cupo. <sup>8</sup> Atõng máh cũai mo cumuiq pupap sadâu ki, alóí ca tềq ndõm ngược tuang, ramứh Lê-via-phan\* yỗn án trĩh alóí. <sup>9</sup> Sễq yỗn mantõr ca claq pên tarup cõt canám chíq; sễq yỗn sadâu ki nguang poang ma tở bữn ramóh; chõi yỗn sadâu ki hữm poang rưm-rưm. <sup>10</sup> Sễq anhia pupap sadâu ca yỗn cứq cõt cũai, tở la paliang apáh ốc túh coat cứq.

<sup>11</sup> “Cứq cumiq yoc cuchĩt tể bo cứq noâng ốt tâng púng, tở la ta-õh rangứh bo mpiq sết cứq. <sup>12</sup> Cõ nốq mpiq ca-ữ cứq? Cõ nốq án yỗn cứq pu tóh? <sup>13</sup> Khãn tở bữn ngkĩq, ki cứq bữn ốt rlu, bẻq ien khẽ <sup>14</sup> samoât máh puo tể mbốq cớp máh cũai sớt toâr lứq, alóí ca chóh đống toâr tể mbốq. <sup>15</sup> Chơ cứq tềq bẻq bữn langêt ien ariang cũai sớt toâr, ariang cũai bữn práq yẽng clũi cliei tâng đống alóí. <sup>16</sup> O lứq la ốq loâng cứq, yỗn cõt samoât carnẽn cuchĩt lot tâng púng. <sup>17</sup> Pở prúng túp, máh cũai sâuq tangút táq ranáq sâuq; pở ki cũai lakéh tềq bẻq rlu ien khẽ. <sup>18</sup> ốt tâng ntốq ki, dểh cũai tữ bữn ốt ien khẽ tê, cớp alóí tở bữn sâng noâng srong noau cahẽq cớp srong noau đốq catup. <sup>19</sup> Cũai cõt cớp cũai toâr la ốt tâng ntốq ki, cớp máh cũai sũl bữn racláh tể cũai ndõm alóí.

<sup>20</sup> “Cõ nốq Yiang Sursĩ yỗn cũai noâng tamoong chiũq túh arúc? Cõ nốq Ncháu yỗn poang claq chu máh cũai bữn túh ngua? <sup>21</sup> Alóí ốt acoan níc ốc cuchĩt, ma tở hữm toâq yũah; alóí yoc ẽ ramóh ốc cuchĩt hỡn tể yoc ẽ ramóh mun moat lứq. <sup>22</sup> Cũai ki sâng ỡn chỡ lứq cớp bũi pahõm toâq alóí ramóh ping cumuiq. <sup>23</sup> Yiang

\* 3:8 Bữn noau pai Lê-via-phan nãi la charán tru, tở la charán noau nsũar sâng.

Sursĩ cutooq culốq đốq đời tamoong alóí; Ncháu catáng chíq alóí dũ angia. <sup>24</sup> Tangúh cusốh cúq pláih loah cớng sana; cúq tở rơi ốt noâng tở bữn nhiam cuclốiq cucling. <sup>25</sup> Mách ranáq cúq ốt clong, lứq toáq pở cúq; máh ranáq cúq ngcõh, lứq toáq pở cúq. <sup>26</sup> Mút pahõm cúq tở bữn bũi noâng, cớp tở bữn ien khẽ, ranáq túh arúc toáq pở cúq tở bữn tangút loâng pở cúq.”

## 4

### *E-li-phot*

<sup>1</sup> E-li-phot tễ vil Tê-man pai neq: “Yop ơi! Khân cúq táq ntống, mới cõt roài sarnóm tở? <sup>2</sup> Yuaq cúq tở rơi ốt rangiac noâng. <sup>3</sup> Mới cới atống cũai sa-ũi lứq chơ, cớp rachuai cũai ieuq yõn cõt rêng loah. <sup>4</sup> Toáq bữn muoi noaq cũai dóm cớp lakéh lakiei lứq, sớng santoiq mới tẽih án tềq chuai yõn án yuor tayúng táng loah tamái. <sup>5</sup> Ma sanua ốc túh arúc nâi toáq pở mới, ma mới cõt pê pahõm; mới tở rơi ratáng chíl, toau táq yõn mới cõt chíq dót sarnóm. <sup>6</sup> Mới yám noap Yiang Sursĩ cõt samoat đời tamoong mới; ranáq ki la tở bữn lờih ntróu; ngkíq cóq mới sa-âm cớp ngcuang níc.

<sup>7</sup> “Sanua cóq mới chanchóm salĩq neq: Nốq bữn cũai ốq lờih ma chĩuq cuchĩt pút? Tở la nốq cũai tanoang o ma chĩuq noau cớh táh? <sup>8</sup> ĩn cúq khoiq hữm, máh ranáq sâuq cũai táq la samoat alóí trứh ốc; cớp máh cuplốq alóí trứh la moang ranáq túh coat sâng. Sanua, alóí sot loah tễ máh ranáq sâuq cớp ranáq lờih ki. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chóc alóí, dềh pupút nheq alóí, cõt samoat cuyal rapuq hập lứq. <sup>10</sup> Cũai loài hẽ cu-õi, sớng alóí casang ralông samoat sớng cula samín, ma Yiang Sursĩ táq yõn alóí cõt tangút, cớp dềh táh chíq clối án. <sup>11</sup> Cula samín cuchĩt cõ ốq charán

cha, chơ máh con cula samín cõt pláh nheq.

<sup>12</sup> “Bữn muoi trỗ, sớng rachập ngcuai lứq táng cutũr cúq, mán cúq tở bữn ẽ sâng loâng sớng ki. <sup>13</sup> Samoat láu mpáu croốq lứq bo cúq bết langê, cúq miaq ốt clong níc táng mút pahõm. <sup>14</sup> Cúq sâng ngcõh cớp cangcoaih; tở chác cúq cõt lamên la-ot nheq cõ sâng ngcõh lứq. <sup>15</sup> Bữn cuyal phát pha mieiq cúq; sóc muar chũop tở cúq cuthrỗ nheq, cõ cúq sâng ngcõh. <sup>16</sup> Cúq hữm muoi acán ốt tayúng choâng moat cúq, ma cúq tở bữn dáng acán ki la ntróu. Chơ cúq sâng muoi sớng pai aloõh; sớng ki loõh tễ ntốq rangiac lứq, blóh cúq neq: <sup>17</sup> ‘Bữn noau noáq noâng tanoang o clũi tễ Yiang Sursĩ tở? Tở la bữn cũai aléq mỗ ốq thág lờih, noap tễ tangái Yiang Sursĩ tềng án?’

<sup>18</sup> “Khân Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai táq ranáq án, cớp khân án tềq tốp ranềng án, pai alóí sacũl, <sup>19</sup> ki đời léq án noap cũai ca cõt tễ cutềq tabát, cũai toáq tễ cutềq phón miat sâng, la khẽ lứq noau tĩn sarúq yõn abuoiq samoat lamooh. <sup>20</sup> Tốp alóí bữn tamoong táng pên tarup, chơ toáq pên tabũ p̄ieiq alóí cuchĩt cớng bữn, ma noau tở bữn dáng. <sup>21</sup> Dũ ramúh alóí bữn pút cháí lứq, ma yõn toau alóí cuchĩt, la alóí noâng tở bữn dáng ngê Yiang Sursĩ.

## 5

<sup>1</sup> “Yop ơi! Cóq mới arô! Bữn noau ta-õi mới tở? Mới ẽ pĩh mieiq nhềng chu ranềng tễ paloõng aléq? <sup>2</sup> Cũai coáp nsóq chóc Yiang Sursĩ, ki án cuchĩt tian mút nsóq ki; cớp cũai sa-on cumíq, án cuchĩt tian án sacũl. <sup>3</sup> Cúq khoiq hữm máh cũai sacũl bữn ốt plot ien, ma cúq sểq Yiang Sursĩ toáp pupap dống sũ alóí ki.\* <sup>4</sup> Tễ máh con samiang alóí, tở bữn noau bữn ốt ien khẽ, cớp tở

\* 5:3 5:3 Tở la ‘santar sâng Yiang Sursĩ pupap dống sũ alóí’.

bữn noau rapai chuai alóí pở ntốq rasữq. <sup>5</sup> Máh cũai panhieih khlac bữn cha palâi tễ sarnóh cũai sacũl chớh, tam bữn nỡm sarlia,† ma alóí sa-on cumíq alóí yoc ễ cheng ít nheq mun cũai sacũl. <sup>6</sup> Ốc sâuq tở bữn dách tễ phốn cutễq, cớp ranáq túh coat tở bữn dách tễ phốn cutễq tề. <sup>7</sup> Tở cởn ngkíq! Háí toáp chớng táq yỏn cớt túh arức, cớt samoát rahững ùih pardêh.‡

<sup>8</sup> “Khân cứq cớt mới, ki cứq píp loah chu Yiang Sursĩ; cớp cứq atớng máh ranáq tễ cứq yỏn án dánh. <sup>9</sup> Tốp háí tở tềq dánh raloaih máh ranáq toâr Ncháu háí khoiq táq, cớp máh ranáq salễh án táq, la háí tở rơi noap yỏn dũ nheq. <sup>10</sup> Án yỏn paloỏng bữn mia sễng chũop cloong cutễq, cớp án yỏn nia sarái bữn đởq đởq tềq amia máh sarnóh. <sup>11</sup> Lứq p̄ieiq! Yiang Sursĩ acớq cũai asễng tở, cớp yỏn ốc bũi óh pở cũai tanúh. <sup>12</sup> Án catáng máh ngê cũai rangoaiq ễ lỏp yớu, <sup>13</sup> cớp án cớp cũai rangoaiq puai loah ngê sâuq alóí; táq ngkíq đởq máh ranáq sâuq alóí táq cớt tở bữn moâm. <sup>14</sup> Toáp moat mandang toâng, ma alóí noâng chuchớp pởq tâng ốc canám. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai cũai cadít yỏn vớ tễ ốc cuchĩt;§ Án chuai alóí yỏn vớ tễ noau padâm. <sup>16</sup> Án yỏn cũai ốc túh arức bữn ốc nguang; cớp án yỏn máh cũai sâuq tở tềq tabỏq ntrớu noâng.

<sup>17</sup> “Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ manrap! Chỗi ngua toáp Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tềq mới. <sup>18</sup> Toáp án táq yỏn mới cớt bớc chũl, ma án tán bớc yỏn mới; toáp án toân, ma atĩ án toáp tahâu loah. <sup>19</sup> Toáp mới ramóh túh coat, án lứq chuai mới yỏn bữn vớ t, cớp án chuai tái-mantái níc. <sup>20</sup> Toáp cớt ốc panhieih khlac,

án tở bữn yỏn mới cuchĩt khlac; toáp cớt ranáq rachíl ratáq, án bán curiaq mới. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq chuai mới tễ santoiq noau saryễ; án lứq rachuai mới toáp ranáq cuchĩt pút toáp. <sup>22</sup> Nỡ-ra mới bữn cacháng caiep chớq máh ranáq cuchĩt pút cớp ốc panhieih khlac; cớp mới tở bữn ngcỏh ntrớu máh charán pla. <sup>23</sup> Tở bữn dũn noâng ruang nia mới cái tở bữn carchốc noâng cớp tamáu, cớp máh charán pla la tở bữn lavíng ễ táq ntrớu noâng chớq mới. <sup>24</sup> Chớ mới lứq bữn ốt ien khễ, bữn moang ốc bũi óh sâng; toáp mới ngih máh cũu mới, lứq tở bữn pút lám lếq. <sup>25</sup> Nỡ pra mới bữn con acái sa-ũi lứq, toau tở rơi noap noâng, cớt samoát bát dách parchoq tháng tâng cloong cutễq. <sup>26</sup> Ỉn saro chĩn acoan cũai roaiq, mới lứq bữn ốt cớng tamoong dũn toau toáp thâu lứq.

<sup>27</sup> “Yop ơi! Hếq khoiq dánh chớ tễ ranáq nâi, yuaq hếq khoiq rien; ranáq nâi cớt ốc p̄ieiq. Sanua cóq mới roap ít!”

## 6

### Yop

<sup>1-2</sup> Chớ Yop ta-ỡi E-li-phot neq: “Khân bữn cũai parỏm nheq máh ranáq túh arức cứq, chớ dừng cân tâng canân; <sup>3</sup> án lứq ntâng clũi tễ máh ốc chũah mpễr tor đởq mut. Yuaq ngkíq, cứq chanchóm mới tở bữn santar ntrớu tễ santoiq cứq pai samoát cũai yúh pai. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pán saráh chớq cứq cớp pih tễ saráh ki liei chũop nheq tở cứq. Yiang Sursĩ dừng dũ ramứh toáp sarlũm cứq, cớp táq yỏn cứq cớt ngcỏh. <sup>5</sup> Asếh dền cớt bũi cở bữn bát nhuam yỏn án cha; ntroỏq ốt rangiac bo án bữn ngoan soc. <sup>6</sup> Bữn noau yoc cha sana ntiah ca tở bữn chớq boi loâng? Lựp tarễl cloc ễm tở? <sup>7</sup> Sana ariang ki, cứq tở

† 5:5 5:5 Rana 5 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bớ. ‡ 5:7 5:7 Tở la ‘samoát tốp chớch pâr tâng pởng paloỏng’. § 5:15 5:15 Rana 15 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bớ. \* 6:7 6:7 Rana 7 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bớ.



ẽq cha. Dũ sana cứq cha, án táq yõn cứq cõt a-ĩ sari.\*

8 “Cỗ nõq Yiang Sursĩ tở bữn yõn cứq bữn máh ọc cứq sễq? Cỗ nõq án tở bữn ta-õi santoiq cứq câu? 9 Khân án hữm p̄ieiq, ki yõn án tĩn sarúq cứq; khân cứq dáng án ẽ cachĩt cứq, ki o lứq. 10 Khân cứq dáng án ẽ táq ngkĩq, chơ cứq ayũn ayốq bũi óh, tam cứq a-ĩ la tở bữn pân ntrúu. Cứq dáng samoát lứq Yiang Sursĩ la án ca bráh o lứq; cứq tở nai calõih táh santoiq án patáp. 11 Rêng ntrúu táq yõn cứq bữn tamoong? Nõq cứq têq noâng tamoong, khân cứq ốq ọc nguang? 12 Tở cứq tễng tễ tamáu tở? Tở la sac sâiq cứq tooc toâq sapoan tở? 13 Cứq ốq rêng dõq rachuai tở bữm. Cứq tở dáng ẽ p̄õq chu léq noâng dõq sễq noau rachuai cứq.

14 “Bo cứq túh arúc ariang nâi,† cứq yoc ẽ bữn yóu ca tanoang tapúng, tam cứq calõih tở la tở bữn calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. 15 Anhia la yóu cứq, ma noâng anhia raphếq rathũ cứq samoát dõq tũm cooc véc cốp sarêt khỗ cỗ mia tở bữn sễng. 16 Toâq vót catũ sangết, dõq tacál hoi bo ngư prêl prĩl satooh, cốp cõc dõq dõ yõh nheq. 17 Ma toâq catũ phũac cutâu, bữn dõq sarêt khỗ nheq, cốp bữn ntốq crõng mpáh lantar tamáu, yuaq dõq sarêt nheq chơ. 18 Tốp lac-da clóc rana cỗ chi-chuaq dõq ma tở bữn tamóh; án p̄õq chuaq chu nâi chu ki, chơ án cuchĩt tâng ntốq aiq. 19 Tốp lac-da tễ cruang Sê-ba cốp cruang Tê-ma la ravoát dõq nguaiq; ma pút nheq ọc nguang. 20 Ốc án nguang cõt pút nheq p̄õ tor crõng khoiq sarêt khỗ. 21 Ma anhia la samoát dõq ki tê; toâq anhia hữm tễ dõi tamoong cứq, anhia ngcõh, cốp carlũn aloõh tễ cứq. 22 Cõt samoát riang cứq sễq crõng tễ anhia, tở la p̄õq chõng mút

pahõm cũai canõh; 23 tở la sễq anhia dững aloõh cứq tễ cũai par-ũal, tở la chuai cứq yõn vót tễ cũai padâm.

24 “Chơ! Yõn anhia t̄ieih atõng! Cốp pai cứq táq lôih ntrúu. Cứq õt rangiac tamúng anhia pai. 25 Máh santoiq tanoang tapúng têq cũai noap, ma santoiq anhia ntôm pai sanua, la moang santoiq bambar sâng. 26 Anhia chanchóm cứq pai la õng cuyal loõh tễ bõq sâng tở? Nõq anhia ta-õi cứq na santoiq ốq ọc nguang? 27 Anhia ẽ séng õt con cumuiq táq cũai sũl anhia; cốp anhia chuaq ọc sốc bữn na õt tễ yóu ratoi. 28 Sễq anhia nhêng chu moat cứq nâi! Cứq tở bữn pai lauq muoi ọc ntrúu. 29 Anhia khoiq chanchóm tở o luat ngư chơ! Pêq chơ cõt cũai tở o! Sễq anhia chõĩ tĩn sarúq cứq noâng, yuaq cứq noâng cõt cũai tanoang o. 30 Ma anhia ntôm chanchóm cứq pai ọc lauq, lứq tở? Nõq ariang pai anhia chanchóm cứq tở têq caryoah ọc táq nan cốp ọc lứq?

## 7

1 “Dõi tamoong cũai túh coat ariang cũai noau padâm cóq táq tahan, tở la dõi tamoong cũai tuthẽ ca táq ranáq ntâng lứq; 2 cõt samoát cũai sũl acoan lahõĩ latoâh toâq pên tabũ, tở la cũai tuthẽ nguang práq cóng alóĩ. 3 Ngkĩq dũ casâi cứq tở dáng ẽ tamoong táq ntrúu; dũ sadâu ọc túh ngua toâq níc p̄õ cứq. 4 Toâq cứq padéh bẻq, ariang pai cro lứq paloõng poang; cứq palõh p̄õq palõh chu acoan paloõng poang. 5 Tở chác cứq bữn moang mpang pupõq parcõiq, cốp bữn moang calẽng bớc; cốp bớc ki bữn dõq panúng hoi níc. 6 Tangái casâi dõi tamoong cứq khoiq vót, ốq loâng ọc nguang; án vót chái hõn tễ casuoi noau toal tantan aroaiq. 7 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ dõi tamoong cứq la samoát tangứh muoi taláp sâng.

† 6:14 6:14 Rana 14 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Ốc cứq bũi óh khoiq pút nheq chơ.  
 8 Sanua nài anhia hũm cứq, ma nỡ  
 pra anhia tở bũn hũm noâng cứq.  
 Anhia luliaq nhêng chu cứq, ma  
 cứq khoiq pỡq vớt chơ. 9-10 Samoât  
 ariang ramúl sapâr, chơ cõt pút  
 chíq; cũai hái la machóng ki tê; hái  
 cuchit cốp tở têq pít loah. Dũ náq  
 cũai khoiq saccoal hái, alói khlĩr chíq  
 hái.

11 “Cứq tở têq ốt rangiac níc nneq,  
 cứq sâng túh arúc lứq tâng mút;  
 yuaq ngkíq cứq cóq pai aloõh nneq.  
 12 Cỗ nỡq anhia ốt kĩaq níc cứq?  
 Anhia chanchóm cứq cõt samoât  
 ngược tuang luloah pỡq chu tâng  
 đờq tở? 13 Toâq cứq padêh yoc ẽ  
 caniq rlu mahõi, cứq chuaq ntốq  
 đờq tua a-ĩ. 14 Ma anhia táq yõn cứq  
 rláu mpáu hũm moang ốc croõq; an-  
 hia apáh yõn cứq hũm samoât rláu  
 mpáu ca croõq lứq. 15 Khaq anhia  
 ếc chíq tacong cứq, saláng cứq ốt  
 chũuq túh coat lứq tâng tở cứq nài.  
 16 Cứq tở rơi chũuq noâng. Sẻq anhia  
 yõn cứq ốt manoaq; đõi tamoong  
 cứq tở bũn kia ntróu noâng.

17 “Cũai la ntróu toáp ma anhia  
 pasẻq lứq. Cỗ nỡq anhia nhêng  
 salĩq dũ ranáq alói táq? 18 Anhia  
 thrũat dũ tarựp đờq anhia chim níc  
 alói. 19 Nỡq anhia nhêng níc chu  
 cứq? Sẻq anhia yõn cứq ốt manoaq  
 ngungúc-ngungul mahõi, têq tở?  
 20 Khân cứq táq ranáq lôih chóc  
 anhia, ki sẻq anhia atõng yõn cứq  
 dáng raloaih, cứq táq ntróu noâng?  
 Ở anhia ca nhêng salĩq cũai ời!  
 Cỗ nỡq anhia yõn cứq cõt samoât  
 tanám yõn anhia pán? Nỡq cứq cõt  
 cũai pacoat anhia tở? 21 Nỡq anhia  
 tở bũn táh lôih cứq, cốp táh lôih tẻ  
 ranáq sâuq cứq khoiq táq? Tở bũn  
 dũn cứq lứq pỡq ốt tâng prúng tữp  
 cumuiq. Toâq anhia chuaq cứq, cứq  
 tở bũn ốt noâng.”

## 8

*Bil-dat*

1 Chơ Bil-dat tẻ cruang Suah pai  
 neq; 2 “Sa-ũi trỗ chơ hẻq chũuq  
 tamứng santonq mới pai. Noâng  
 máh lẻq dũn nỡq mới táq ntõng tở  
 cõt ốc, samoât cuyal phát? 3 Tở  
 nai hũm Yiang Sursĩ táq claiq tẻ ốc  
 tanoang tapứng; án tở nai rapĩen ốc  
 pĩeiq ma pai tở bũn pĩeiq. 4 Máh  
 con mới, cõh lờ alói táq lôih chóc  
 Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Ncháu yõn  
 alói roap tột tẻ máh ranáq alói khoiq  
 táq. 5 Ma sanua, khân mới pít loah  
 chu pỡ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cốp  
 rasẻq tẻ án, 6 cốp khân mới lứq pĩeiq  
 cốp tở bũn lôih ntróu, ngkíq Yiang  
 Sursĩ lứq toâq chuai mới toáp, cốp  
 án culáh cóng mới, na chuai loah  
 đõng sũ mới tamái. 7 Máh mun mới  
 khoiq pút, la tở bũn li cốp máh mun  
 Yiang Sursĩ ẽ yõn loah mới.

8 “Cóc mới blóh salĩq tẻ ốc roan  
 rangoaiq tẻ đõi mbỏq. Tutuaiq salĩq  
 tẻ ranáq o achúc achiac hái khoiq  
 rien. 9 Đõi tamoong hái la cakéh,  
 cốp hái tở bũn dáng ntróu, yuaq  
 đõi tamoong hái la samoât mul sâng  
 tâng cóc cutẻq nài. 10 Ma sẻq  
 yõn máh cũai rangoaiq tẻ đõi mbỏq  
 arĩen mới. Cóc mới tamứng máh  
 ranáq alói pai neq; 11 ‘Nỡm lẻc tở  
 bũn dát bân ntốq ốq đờq; cốp noau  
 tở bũn hũm bát ki tâng talĩng ốq  
 đờq. 12 Khân đờq sarẻt, bát ki cõt  
 sangot khỗ bo noâng nhuam; án  
 roõh nheq, chơ hái tở têq roaiq ỉt  
 tâc. 13 Cũai tở bũn sa-âm Yiang  
 Sursĩ la samoât nỡm bát ki ớiq! Alói  
 cõt pút nheq ốc ngcuang la cỗ alói  
 khlĩr chíq Yiang Sursĩ. 14 Alói poâng  
 tâng priei dai ca samoât alieiq api-  
 ang. 15 Khân alói poâng canừm tâng  
 alieiq apiang, ki nỡq têq ốt khâm?  
 Khân alói cucống priei dai, priei ki  
 têq chuai alói tayứng tở?’

16 “Cũai sâuq cõt toâr achõn  
 samoât bát ramoong o bo bũn moat  
 mandang claq; chơ abẻng acong  
 án dát sa-ũi chũop rô. 17 Máh  
 rẻh cuti talor pĩal nheq cóc tamáu,

cóp apông rêh chũop cốc tamáu tê.  
 18 Ma ntun ki, noau rợq bát tễ ntốq ki, cóp tở bữn noau dáng pai khoiq bữn bát tâng ntốq ki. 19 Mách cūai sấuq bữn ốc bũi óh mahôi sâng; ma ntun, bữn cūai canốh ễn pláih loah alói.

20 “Lứq samoât, Yiang Sursĩ tở bữn táh cūai tanoang tapúng; cóp án tở nai rachuai cūai táq ranáq sấuq. 21 Án yỗn mới bữn cacháng muoi trở ễn, cóp yỗn mới triau cupo bũi óh loah. 22 Ma án ễ táq yỗn cūai kêt mới cõt casiet táq, cóp máh đống cūai loai tở bữn bữn noâng.”

## 9

### Yop

1 Chơ Yop ta-đi loah neq: 2 “Lứq p̄ieiq mới pai! Cứq dáng tễ ốc mới pai ki; ma nốq tềq cūai hái cõt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ? 3 Bữn noau tềq rasuon racloaq cóp Ncháu tở? Khân án blóh cūai toâq ngin trở, ma cūai ki tở tềq ta-đi muoi ốc ntróu. 4 Yiang Sursĩ roan rangoaiq cóp rêng lứq. Tở bữn cūai aléq rơi ratáng chĩl cóp án.

5 “Án asĩc máh cóh, ma cóh ki tở bữn dáng; án talốh táh cóh king cõ án sâng cutâu lứq tâng mút. 6 Án táq yỗn cốc cutềq cacut, cóp ngooc tamáu ca cloaq cutềq la cõt rabil-rabul̄ neq. 7 Án catoâng moat mandang tở yỗn looh, cóp catáng mantở tở yỗn claq poang. 8 Ông Yiang Sursĩ toâp paliang paloông, cóp án tayáh tâng lampóh đợq mút. 9 Yiang Sursĩ ayống đợq máh mantở tâng paloông yỗn aclaq poang; bữn mantở neq: Mantở Cubuoi, Mantở Anuac, Mantở Pling, cóp máh mantở coah angia pưn. 10 Tốp hái tở tềq dáng raloaih tễ máh ranáq toâr án táq, cóp máh ranáq salễh án táq la hái tở rơi noap yỗn dữ.

11 “Khân Yiang Sursĩ pợq pha cứq, la cứq tở bữn hữm án; khân án ốt ratót cóp cứq, la cứq tở bữn hữm án tê. 12 Noau tềq catáng khân Yiang Sursĩ ỉt loah máh ramứh án ễ bữn? Lứq tở bữn noau khốh blóh neq: ‘Ntróu anhia táq?’ 13 Yiang Sursĩ tở bữn alíh ốc cutâu án, cóp án tĩn sarúq máh cūai par-ũal án; án tĩn sarúq máh cūai rachuai Rahap, la ngược tuang ca chĩl án.\*

14 “Ngkíq, nốq tềq cứq chuaq bữn santoiq ta-đi loah Yiang Sursĩ, tở la chuaq ốc đợq rasuon racloaq cóp án? 15 Lứq pai cứq tở bữn lóih ntróu, ma cứq tở tềq ta-đi án; ống muoi ramứh sâng cứq tềq táq, la sẽq án sarũiq táq toâq án rablốh cứq. 16 Tam án yỗn cứq tềq táq ntống, ma cứq tở bữn noap án tamúng santoiq cứq. 17 Án ớn cuyal rapuq lapoâp túng-tooc cứq, ma tở bữn cõ ranáq lóih ntróu. 18 Án tở bữn yỗn cứq tềq bữn tangứh; ma án táq yỗn đởi tamoong cứq yỗn bữn moang ốc túh ngua. 19 Nốq tềq cứq rơi alooh rêng chóq Yiang Sursĩ? Tở bữn noau tềq padâm Yiang Sursĩ. Khân cứq ễ đởng án chu ntốq parchĩn, noau rơi ếp yỗn án pợq? 20 Lứq pai cứq tanoang cóp sabóng, ma santoiq cứq toâp apót cứq táq lóih. Dữ santoiq cứq pai, cõt samoât cứq táq lóih.

21 “Tam cứq tở bữn lóih ntróu, ma cứq tở bữn paséq ntróu đởi tamoong cứq; cứq cõt pasái pa-oh lứq tễ đởi tamoong nâi. 22 Cūai lóih cóp cūai tanoang la machóng neq; Yiang Sursĩ lứq pupút táh alói dữ náq. 23 Santar sâng ốc cuchĩt pút toâq pở cūai o, ma Yiang Sursĩ ayê ra-ac ốc alói túh coat. 24 Yiang Sursĩ khoiq chiauh máh cruang cutềq nâi yỗn cūai sấuq cõt sốt; cóp án yỗn cūai parchĩn parnai cõt samoât moat sũt hữ. Khân tở cõn Yiang Sursĩ táq máh

\* 9:13 9:13 Bữn noau chanchóm Rahap la machóng cóp Lê-via-than, sacâm tễ cruang Ê-yip-tô cóp acán sấuq dữ ramứh. (Sẽq nhêng 3:8 cóp 7:12 tâng tâm saráq nâi, cóp Ê-sai 30:7, cóp Parnai Ūat Khên 87:4.)

ranáq nâi, ki noau táq?

<sup>25</sup> “Máh tangái cúq vót cháí lúq, cõt samoât cũai lúh tampling; tangái ki vót cháí lúq, ma chuaq ốc bũi óh, ki ốq loâng. <sup>26</sup> Dõi tamoong cúq vót cháí lúq, cõt samoât cuyal phát ploaq tuoc; cháí hỡn tễ calang crúc pâr pachót asẽng cubâuq charán cacót. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ ơi! Khân cúq ẽ khlĩr nheq ốc túh arúc, cốp cúq táh chíq moat chừq cúq, chớ cacháng bũi óh ẽn, <sup>28</sup> noâng bũn ốc túh arúc toâq níc pỡ cúq, cốp cúq dáng samoât la Ncháu toâp noap cúq la cũai lờih. <sup>29</sup> Ngkíq, khân anhia noap cúq la cũai lờih, ki cúq padóh rêng táq ntróu ẽ rasuon níc? <sup>30</sup> Khân cúq ariau tỗ cúq toâq đờq raloang lúq, cốp ariau atĩ toâq sabống yỗn bráh, <sup>31</sup> ma anhia noâng takẽl cúq chu talĩng sarlốq lúq, táq yỗn đẽh tampác cúq cõt casiet chíq tễ tỗ cúq.

<sup>32</sup> “Yiang Sursĩ tỡ cỡn cũai ỉn cúq, đờq cúq tẽq ta-ỡi loah án, đờq hẽq rasuon choâng moat án ca parchĩn parnai. <sup>33</sup> Ma tỡ bũn noau khón cõt cũai mpúng dĩ yỗn hẽq; tỡ bũn cũai aléq tẽq parchĩn yỗn cúq cốp Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Tỡ bũn noau tẽq chuai cúq yỗn viaq tễ roap tột tễ Yiang Sursĩ, táq yỗn cúq sâng tỡ bũn ngcõh noâng án. <sup>35</sup> Khân bũn noau chuai, cúq tẽq pai, cốp tỡ bũn ngcõh noâng án; ma cúq tỡ tẽq táq ngkíq, yuaq mút pahõm cúq noâng sâng ngcõh.

## 10

<sup>1</sup> “Cúq cõt pasâi pa-õh cốp dũi tamoong cúq. Sẽq Yiang Sursĩ tamúng núng santoiq cúq cuclốiq cuclĩng. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõi pai cúq bũn lờih! Sẽq anhia atõng yỗn cúq dáng ranáq ntróu anhia tẽq cúq. <sup>3</sup> Nốq anhia sâng bũi padâm cúq? Nốq anhia mumat máh ramứh anhia khoiq tẽng, cốp sâng pĩeiq pahõm cốp ngẽ cũai sấuq? <sup>4</sup> Anhia hũm ỉn cũai hũm tỡ? Cốp anhia

dáng samoât cũai dáng tỡ? <sup>5</sup> Dũi tamoong anhia cakéh machóng dũi tamoong cũai tỡ? <sup>6</sup> Khân ngkíq, cỗ nốq anhia ravoât máh ranáq lờih cúq, cốp noap ỉt dũi ramứh lờih ki hỡ? <sup>7</sup> Lúq pai anhia dáng chớ cúq tỡ cỡn cũai lờih, ma tỡ bũn noau tẽq chuai cúq yỗn vót tễ talang atĩ anhia.

<sup>8</sup> “Atĩ anhia toâp khoiq mial cốp tẽng cúq. Ma sanua, atĩ anhia toâp ntôm ẽ pupứt táh cúq. <sup>9</sup> Sẽq anhia sanhữ anhia khoiq tẽng cúq tễ cutẽq tabát. Chớ, nốq anhia ntôm ẽ tĩn sarúq cúq asẽng cõt abuoiq loah samoât phón cutẽq sĩa? <sup>10</sup> Anhia khoiq chiau ốc bán rêng yỗn mpoaq cúq đờq cúq bũn cõt; anhia khoiq yỗn cúq cõt toâr tâng púng mpiq. <sup>11</sup> Anhia khoiq mial tỗ chác cúq yỗn bũn nghang cốp choang casái, cốp blom pul nghang cúq toâq sâiq cốp ngcâr. <sup>12</sup> Anhia khoiq yỗn cúq bũn tamoong cốp ayooq cúq mantái níc; cốp anhia rabán kĩaq dũi tamoong cúq.

<sup>13</sup> “Ma sanua cúq dáng samoât samõi tễ máh tangái ki toau toâq sanua anhia khoiq cutooq ngẽ ẽ táq cúq. <sup>14</sup> Anhia ỡt tutuaiq nhẽng níc ẽ dáng cúq táq ranáq lờih đờq anhia tỡ tẽq táh noâng lờih ki yỗn cúq. <sup>15</sup> Khân cúq táq lờih, bo ki toâp anhia yỗn cúq ramóh túh coat, ma toâq cúq táq ranáq o, anhia tỡ bũn chanchóm ntróu tễ cúq táq o. Cúq bũn ống ốc casiet táq cốp ốc túh arúc tâng mút pahõm. <sup>16</sup> Toâq cúq ẽ tangỏq plỡ achõn, anhia rapuai cúq samoât cula samín rapuai charán, cốp ỉt moang ranáq salẽh đờq táq cúq hỡ. <sup>17</sup> Anhia bũn tẽc níc đờq chíl cúq; anhia sâng cutâu mút la-ữt la-ữi. Anhia aloõh ngẽ tamái đờq táq cúq, samoât tahan thrũan ẽ rachıl.

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nốq anhia yỗn cúq bũn cõt cũai? Pĩeiq lúq anhia yỗn cúq cuchĩt bo noau tỡ

yũah hũm cứq. <sup>19</sup> O hõn bo cứq mbõiq canõt, chơ noau dũng toáp chu prúng túp cumuiq; ma o hõn ẽn la cứq tõ nai bũn tamoong. <sup>20</sup> Dõĩ tamoong cứq tõ bũn dũn noàng. Sẽq anhia nguai chíq tẽ cứq dõq cứq têq sâng bũi pahõm bĩq tangái. <sup>21</sup> Tõ bũn dũn noàng cứq põq chu nõtq tõ têq chu loah; cứq põq chu nõtq canám cốp ngua parngéh. <sup>22</sup> Bân nõtq ki canám péc, bũn moang mul cốp clóc clu; põ nõtq ki poang cõt samoát canám.”

## 11

### Sô-phar

<sup>1</sup> Chơ Sô-phar tẽ cruang Nama ta-õĩ án neq: <sup>2</sup> “Noau têq ta-õĩ santoiq tõ cõt ốc nãi? Nõq têq noau noap santoiq cũai bán loai cõt ốc pĩeiq tõ? <sup>3</sup> Yop ơi! Mới chanchóm hếq tõ têq ta-õĩ santoiq mới pai, lữq tõ? Santoiq mới ayê ra-ac ki táq yõn hếq tõ têq tabõq tõ? <sup>4</sup> Mới pai chóc Yiang Sursĩ neq: ‘Máh santoiq cứq pai la moang ốc lữq; choàng moat anhia la cứq ốq lôih.’ <sup>5</sup> Cứq cumiq ẽq Yiang Sursĩ ta-õĩ mới toáp! <sup>6</sup> Lữq samoát, án atõng yõn mới sapúh tẽ ốc roan; yuaq ốc roan Yiang Sursĩ cutooq la yarũ lữq, cũai tõ têq dáng. Pĩeiq lữq Yiang Sursĩ yõn mới roap tốt sa-ũĩ, ma sanua mới roap bĩq sâng.

<sup>7</sup> “Mới têq chuaq ramóh ngê yarũ tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lữq tõ? Têq tõ mới chuaq yõn dáng raloaih tẽ ốc roan rangoaiq án? <sup>8</sup> Ốc roan rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ, la la-a hõn tẽ paloõng sarõih lữq; mới tõ têq aloõh ngê ntróu yõn dáng tẽ ốc ki. Ốc roan rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ yarũ hõn tẽ nõtq cũai cuchĩt ốt; mới tõ têq táq ntróu yõn dáng tẽ ốc ki. <sup>9</sup> Ốc roan rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ toâr hõn tẽ cốc cutêq ca la-a mũt-mũ nãi; la-a hõn tẽ dõq mut.

<sup>10</sup> “Khân Yiang Sursĩ chóc mới tâng cuaq tũ, cốp dũng mới chu nõtq rasũq, bũn noau khón catáng án? <sup>11</sup> Yiang Sursĩ dáng samoát samõi máh cũai ca tõ bũn cõt kia ntróu; án hũm nheq máh ranáq sâuq alóĩ táq. <sup>12</sup> Cũai sacũl tõ têq cõt cũai rangoaiq, machóng aséh dẽn cruang tõ têq saróng cõt con aséh dẽn dõng.\*

<sup>13</sup> “Yop ơi! Cóc mới rapĩen mút pahõm yõn cõt tanoang o; cốp cóc mới sacõ atĩ câu sêq Yiang Sursĩ chuai. <sup>14</sup> Cóc mới cachian táh nheq ranáq sâuq, cốp tõ yõn ranáq tõ o ốt tâng dõng mới. <sup>15</sup> Táq ngkĩq, mới têq yuor tayũng loah cốp tõ bũn sâng casiet ntróu; mới têq ốt plot ien cốp tõ bũn ngcõh ntróu. <sup>16</sup> Chơ máh ranáq túh arúc nguai taiq tẽ sarnóm mới, cõt ariang dõq lut khoiq sarê, chơ tõ bũn noau sanhữ noàng. <sup>17</sup> Nõ-ra dõĩ tamoong mới cõt poang tráh hõn tẽ moat mandang toàng; cốp ốc canám péc cõt samoát poang tarup ẽn. <sup>18</sup> Chơ mới têq bũn ốt plot-plál cốp bũn moang ốc nguang; Yiang Sursĩ ẽ bán curiaq cốp yõn mới bũn rlu. <sup>19</sup> Chơ mới bũn bẽq, cốp tõ bũn noau táq yõn mới cõt ngcõh; cốp bũn sa-ũĩ náq cũai sêq mới rachuai. <sup>20</sup> Ma moat cũai sâuq lữq cõt sõm, cốp tõ dáng ranáq ntróu ẽ toâq põ alóĩ. Alóĩ ravoát rana ẽ lúh yõn vót tẽ túh coat, ma tõ ramóh. Chơ alóĩ nguang cuchĩt sâng.”

## 12

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-õĩ loah neq: <sup>2</sup> “Pĩeiq ơiq! Anhia cõt srong pai tang máh cũai canõh. Toâq anhia cuchĩt, ốc roan rangoaiq lữq pút muoi próh cốp anhia tê. <sup>3</sup> Ma cứq bũn mút têq chanchóm machóng anhia tê; cứq dáng máh anhia dáng tê. Dũ

\* **11:12** 11:12 Bũn noau canõh parlong santoiq nãi neq: ‘con aséh dẽn cruang tõ têq saróng cũai.’

óc anhia pai, cūai canõh la dáng raloaih nheq.

4 “Dếh máh yóu cứq toáp cacháng ayê ra-ac cứq, tam cứq la cūai tanoang o. Ma tễ nhũang, bo cứq sễq tễ Yiang Sursĩ, án ta-õĩ cứq. 5 Anhia tở nai chĩuq yũah ốc túh arúc, ma noâng anhia mumat cứq. Anhia canhám tữm cūai ca cheq ẽ dóm. 6 Ma máh cūai đốq tutuoiq cốp cūai đốq táq yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, alóĩ noâng ốt ien khế. Ốc bán rêng alóĩ cõt samoât yiang alóĩ.

7 “Máh chóm cốp charán la têq tê atõng anhia tễ sa-ũĩ ramứh. 8 Anhia blóh chim máh charán tâng cloong cutêq, cốp máh sĩaq tâng đờq mút, yõn alóĩ atõng tễ sarnóm roan alóĩ. 9 Nheq tữh charán ki dáng lứq samoât la Yiang Sursĩ toáp tễng nheq tữh charán.

10 “Lứq Yiang Sursĩ toáp atõng dũ ramứh án tễng yõn têq tamoong; dũ tamoong cūai la ốt tâng talang atĩ án. 11 Khân cūai tamứng sãtoiq noau táq n্তõng, án chim yoc ẽ dáng pĩeiq ma tở bữn pĩeiq sãtoiq ki; ốc ki la machóng án chim sana yoc ẽ dáng pĩeiq boi tĩeu ma tở bữn. 12 Cūai thâu bữn ốc rangoaiq; ốt cóng tamoong dũn táq yõn bữn dáng raloaih.

13 “Yiang Sursĩ bữn ốc roan rangoaiq cốp chóc bán rêng. Án bữn sãtoiq tĩeih atõng cốp án dáng raloaih. 14 Khân án talõh táh, lứq tở bữn noau têq táq loah tamái. Khân án kháng carál đờq muoi noaq cūai, lứq tở bữn noau têq pớh aloõh. 15 Khân án ỉt đờq đờq, đờq lứq cõt sarêh khõ; khân án ớn đờq hoi, đờq lứq hoi lut talõh nheq cutêq.

16 “Yiang Sursĩ bữn chóc bán rêng; cốp án riap níc. Cūai noau phếq cốp cūai đốq raphếq rathũ, ki ốt tâng talang atĩ án. 17 Án ỉt chíq ốc roan rangoaiq tễ cūai sốt, cốp táq yõn máh cūai sữq cõt cūai

sacũl. 18 Án alíh chóc máh puo, cốp táq yõn alóĩ cõt samoât cūai tũ. 19 Án alíh chóc máh cūai tễng rit sang, cốp asễng máh cūai sốt khoiq dũn chơ. 20 Án táq yõn máh sãtoiq noau yám noap cõt tở bữn lứq n্তrúu, cốp ỉt aloõh chíq ốc roan rangoaiq tễ cūai thâu. 21 Án táq yõn cūai bữn chóc cõt casiet táq, cốp táq yõn cūai sốt cõt pút nheq chóc. 22 Án yõn ốc poang claq tâng n্তóq canám; cốp táq yõn n্তóq cūai cuchĩt ốt cõt poang ẽn. 23 Án táq yõn máh cruang cõt chóc toar lứq, cốp án pupút cruang ki hữ; án táq yõn tốp cūai rứh rương sa-ũĩ, cốp án táq yõn tốp ki ratáh ratai. 24 Án táq yõn máh cūai sốt cõt chíq cūai sacũl, cốp án yõn alóĩ pớq rurôi tâng n্তóq aiq, ma tở bữn tamóh rana. 25 Alóĩ pớq toah-toah tở-tở tâng ốc canám, yuaq ốq poang; cốp alóĩ pớq sarín sarêu samoât cūai bũl blõng.

## 13

1 “Dũ ramứh anhia pai, cứq khoiq sâng chơ; moat cứq khoiq hữm, cốp cứq dáng raloaih chơ tễ sãtoiq anhia pai. 2 Cứq dáng sa-ũĩ ramứh machóng anhia; cứq dáng li cốp anhia. 3 Ma cứq rasuon đờq leh bữm parnai ki cốp Yiang Sursĩ Sốt Toar Lứq; cứq rapai bữm cốp Ncháu, tở cõn anhia. 4 Anhia pul cutooq đờq ốc tở bữn dáng na pai sãtoiq lauq sa-ũĩ ramứh; anhia cõt samoât cūai mo tahâu cūai a-ĩ, ma tở bữn bán. 5 Khân anhia tở bữn pai muoi ốc n্তrúu loâng, ki cūai canõh chanchóm anhia la cūai rangoaiq.

6 “Sễq anhia tamứng bo cứq pai, cốp tamứng yõn samoât máh ốc cứq suon loah. 7 Nổq anhia puoq Yiang Sursĩ na sãtoiq tở bữn lứq? Nổq anhia chanchóm anhia têq chuai án na atõng sãtoiq cakéq? 8 Anhia n্তôm puoq án tở? Anhia ẽ rasữq pláih án tở? 9 Khân Yiang Sursĩ nhềng anhia samoât lứq, án

ramóh óc o ntróu tẽ anhia? Anhia chanchóm anhia têq phéq án samoát anhia phéq cũai canóh tở? <sup>10</sup> Lứq samoát, Yiang Sursĩ sươq anhia, khân anhia táq ranáq cutooq ẽ puoq án. <sup>11</sup> Nốq anhia tở bữn ngcõh chóc salẽh án? Cóc anhia cangcoaih ngcõh thánq. <sup>12</sup> Máh santoiq rangoaiq anhia dóq atõng tở bữn kia ntróu; santoiq ki cõt samoát bõh sánq. Santoiq anhia rasuon la ieuq lứq, cõt phang pacháh samoát cutẽq tabát.

<sup>13</sup> “Sẽq anhia õt rangiac, chơ cừq pai; môam ki acán ntróu ẽ toáq pở cừq la tam. <sup>14</sup> Cừq bũi ẽ roap dũ ramứh, dõi tamoong cừq cõt pứt la thõi. <sup>15</sup> Khân Yiang Sursĩ ẽ cachĩt cừq, la cừq chũuq. Ma noáng cừq ẽ rapai choáng moat án. <sup>16</sup> Cõh lợ cừq têq rachuai tở cừq bữm cõng bữn, yuaq cũai sáuq tở khón palooch moat chóc Yiang Sursĩ.

<sup>17</sup> “Sẽq anhia tamứng santoiq cừq yõn samoát; sẽq anhia pachẽng cutũr tamứng yõn samoát santoiq cừq pai. <sup>18</sup> Nhẽng nâi! Cừq khoiq thũan chơ parnai ẽ suon loah, yuaq cừq dáng samoát lứq cừq la cũai p̃ieiq.

<sup>19</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Anhia toáq ẽ cauq cừq tở? Khân anhia lứq cauq, ki cừq õt rangiac cóp bũi pahõm cuchĩt. <sup>20</sup> Ma cừq sẽq blóh bar ramứh; chơ cừq tở bữn pul cutooq muoi óc ntróu tẽ anhia. <sup>21</sup> Sẽq anhia tangứt manrap cừq, cóp chõi yõn óc manrap anhia táq yõn cừq sánq croóq. <sup>22</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia arô, chơ cừq lứq ta-õi; tở la yõn cừq blóh nhũang, chơ anhia ta-õi. <sup>23</sup> Máh léq sa-ũĩ óc bap cóp ranáq lôih cừq táq? Ốc sáuq ntróu anhia cauq? <sup>24</sup> Cõ nõq anhia nguai chíq tẽ cừq? Cõ nõq anhia táq chóc cừq ariang cừq la cũai par-ũal anhia. <sup>25</sup> Cừq la samoát sala aluang

cuyal dừng; cõ nõq anhia yõn cừq cõt ngcõh? Nâi la samoát anhia õt rachíl cóp soc khoiq khõ.

<sup>26</sup> “Yuaq anhia khoiq chĩc dõq máh ranáq túh coat dõq chíl cừq, cóp táq yõn cừq chũuq tở cõ máh ranáq cừq khoiq táq bo noáng póng. <sup>27</sup> Anhia clũong anũh tãng ayũng cừq yõn khâm lứq; anhia tutuaiq dũ rana cừq pởq, cóp nhẽng máh lứm cừq tayáh. <sup>28</sup> Toáq parsót, cừq cõt samoát nõm aluang nsóq, cóp cõt samoát aroaiq lamooch cha nheq.

## 14

<sup>1</sup> “Tẽ tangái mpiq canõt, hái ieuq cóp ỏq cũai rachuai; dõi tamoong cũai cakéh cóp bữn moang óc túh arúc. <sup>2</sup> Hái toár achõn ariang piar bát, chơ sangot khõ; hái cõt ariang mul vót cháit lứq. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ơi! Anhia noáng ẽ nhẽng cloán níc chu cừq tở? Tở la dừng cừq chu ntốq rasũq, dõq anoat tở cừq? <sup>4</sup> Tở bữn noau têq ỉt cõng bráh o tẽ cõng nhợ; lứq tở bữn noau têq táq ngkíq. <sup>5</sup> Tangái casâi cũai tamoong anhia khoiq anoat dõq tẽ dâu lứq chơ, cóp casâi cumo dũn maléq la sốt pở Ncháu. <sup>6</sup> Ngkíq sẽq anhia nguai chíq tẽ hẽq, cóp táh yõn hẽq õt muoi noaq sánq;\* dõq yõn hẽq táq môam máh ranáq hẽq, chơ rlu machóng cũai tuthẽ.

<sup>7</sup> “Nõm aluang noáng bữn óc nguang vót noau tamur án, yuaq nõm ki têq hon loah tamái. <sup>8</sup> Tam rêh án khoiq cõng, cóp rangũl khoiq cuchĩt, <sup>9</sup> ma khân noau rooh dõq yõn yũr bĩq, lứq án tamoong loah, cóp hon abẽng samoát aluang noáng cót. <sup>10</sup> Ma toáq cũai cuchĩt, dõi tamoong hẽq la nheq bo ki toáp; toáq hẽq ta-õh tangứh, hẽq pởq chu léq? <sup>11</sup> Cũai cuchĩt cõt samoát dõq tũm tangứt hoi, cóp samoát dõq amóng khoiq sarẽt khõ; <sup>12</sup> machóng ki tê, bo noáng bữn

\* 14:6 14:6 ‘Yõn hẽq õt muoi noaq’ tãng parnai Hê-brơ pai neq: ‘dõq hẽq bữn õt rlu.’

paloong, lúq cũai cuchit tở tềq yuor noang; amoaih ma tở bữn tamở; alói bết langêtháng, tở bữn rachâu noang.

13 “Cúq cumíq ểq Yiang Sursĩ cutooq cúq tâng ntốq cũai cuchit ốt, toau toâq tangái án tở bữn cutâu noang. Sểq Ncháu anoat tangái casai đốq sanhữ loah cúq. 14 Khân cũai cuchit, tềq án tamoong loah tở? Ma cúq ể ốt acoan dũ tangái sadâu, yỗn toau toâq tangái cúq bữn racláh tể máh ramứh túh coat nài. 15 Toâq anhia arô cúq, cúq lúq ta-ôi anhia, chơ anhia sâng bũ tể cúq, la cũai anhia khoiq tềng. 16 Bo ki anhia noap dũ rayáh cúq pởq, ma anhia tở bữn nhêng ể noap ranáq lôih cúq táq. 17 Anhia lúq táh lôih yỗn cúq, cốp ít dững alooh nheq; anhia lúq pupút yỗn bráh o loah máh ranáq lôih cúq.

18 “Máh cóh king ralih cốp ta-áh asêng. Máh crang cõt rasic nheq tể ntốq tiaq án. 19 Dởq cuiq tamáu cõt yỗn sapil asêng, cốp mia choân cũat dững máh cloong cutêq. Lúq ngkíq tê, Ncháu talốh táh ốc cũai nguang. 20 Anhia bữn riap níc alói cốp tuih alói yỗn vót tể yáng moat anhia. Moat múh alói cõt bieu raviat toâq cuchit, cốp tuih alói pởq chíq. 21 Máh con samiang alói noau yám noap lúq, ma alói tở bữn dáng; máh con alói ramóh túh cadit lúq, ma alói tở bữn sapúh. 22 Alói sâng a-ĩ tâng tở chác, cốp cuclốiq cucling yỗn ống tở bữm sâng.”

## 15

### *E-li-phot*

1 Chơ E-li-phot tể vil Tê-man ta-ôi neq: 2 “Yop ơi! Cũai roan rangoaiq tở bữn pai santoiq ốq kia. Máh santoiq mới pai lúq tở bữn cõt kia ntróu. 3 Lúq tở bữn cũai rangoaiq aléq pai ariang mới, tở la rabán curiaq tở bữm na santoiq tở cõt ốc.

4 Ma mới ntôm pai pupút ranáq yám noap Yiang Sursĩ, đêh catáng tở ểq noau câu sểq tể Yiang Sursĩ. 5 Tềq noau dáng raloaih tể máh ốc sâng tâng mút pahôm mới na santoiq mới pai alooh; mới chi-chuaq ngê pul cutooq na láih parnai khêuq. 6 Cúq tở bữn túh tềq mới, yuaq santoiq mới pai ki tểq loah mới.

7 “Mới chanchóm mới la cũai dâu lúq tở? Bo Yiang Sursĩ tềng cóh, mới ốt pở ki tở? 8 Mới khoiq tamứng tuoiq Yiang Sursĩ táq ntông ể táq ntróu tở? Ống manoaq mới toáp bữn sarnóm roan tở? 9 Bữn ramứh ntróu mới dáng ma hểq tở bữn dáng? Cốp ốc ntróu mới sâng ma hểq tở bữn sâng raloaih? 10 Hểq khoiq rien ngê rangoaiq tể cũai sóc pluac, cốp thâu clũ tể mpoaq mới ển.

11 “Yiang Sursĩ atông santoiq aliam, ma nốq mới tở bữn roap ít? Santoiq hểq atông loah mới la languat laham lúq. 12 Nốq mới sâng a-ĩ mút chốq hểq? Moat mới culoân nhêng níc chu hểq cõt cusâu samoat ùih bữ. 13 Toâq mới khlốh mút đốq chíq Yiang Sursĩ, ki bởq mới loai moang santoiq tở o sâng. 14 Bữn cũai aléq lúq bráh o cốp tanoang tapứng choâng moat Yiang Sursĩ? 15 Lúq samoat, Yiang Sursĩ tở bữn noap đêh ranêng án bữm; choâng moat án máh ranêng ki la tở bữn bráh o tê. 16 Khân ngkíq, casõn cũai hái ca bữn moang ranáq lôih cốp mút cooc. Cũai hái nguaiq ranáq sâng ãn nguaiq dởq.

17 “Yop ơi! Sanua sểq mới tamứng samoat samoi tể máh ốc cúq dáng. Cúq ể roai loah máh ranáq cúq khoiq hữm chơ. 18 Cũai rangoaiq khoiq arĩen tể ốc lúq; alói tở bữn cutooq đốq muoi ốc ntróu alói dáng tể achúc achiac alói. 19 Yiang Sursĩ toáp yỗn achúc achiac alói bữn

\* 15:19 15:19 Tở la ‘tở bữn cũai cruang aléq tềq dững alói viaq tể Yiang Sursĩ’.



cutêq; tở bữn cũai cruang aléq têq  
 ốt cốp alói.\*

20 “Cũai sâuq đốq padâm cũai  
 canõh; ma sốt dõi tamoong alói lứq  
 bữn ramóh máh ranáq túh arúc.  
 21 Cutũr alói sâng níc srong o ẽ  
 ngcõh, cốp máh cũai tutuoiq mut  
 chíl bo alói chanchóm bữn plot ien.  
 22 Alói óq ngcuang têq lúh yõn vót  
 tẽ canám péc, yuaq bữn muoi ntốq  
 pla dau ốt acoan alói. 23 Calang cloc  
 ốt acoan ẽ cha sac alói; alói dáng  
 dõi tamoong chumát la canám péc.  
 24 Ốc rúng pút toâq pở alói samoât  
 tốp tahan puo ốt crốq ẽ táq alói.  
 25 Máh cũai cupốt atĩ ẽ chíl Yiang  
 Sursĩ cốp ẽ ayê ra-ac Ncháu Sốt Toâr  
 Lứq, cốp alói ramóh máh ranáq ki.  
 26 Alói ki yoc lứq achõn tở bữm cốp  
 táq choac; alói clốq lứq acốq khêl  
 đốq catáng Yiang Sursĩ. 27 Alói cõt  
 plúm nín, ma alói noâng táq ngkíq.

28 “Máh cũai ki cheng ndõm đốq  
 alói ca đêq tẽ vil; ma yúc lứq toâq  
 talõh nheq vil cốp đốq ki. 29 Cũai ki  
 cõt sóc mahõih sâng; máh crơng alói  
 ndõm cháit pút; máh crơng crớu lứq  
 tở bữn cõt sa-ũih noâng tâng cloong  
 cutêq.†

30 “Alói tở têq lúh vót tẽ ốc canám  
 péc; alói cõt samoât nỡm aluang  
 cốp abêng noau chốq táh; cuyal  
 tẽ Yiang Sursĩ phát ploaq chốq piar  
 ki yõn pút nheq. 31 Khân alói đốq  
 mút pahõm tâng ốc sâuq ca raphêq  
 rathũ alói, lứq ốc ki toâp cõt cớq  
 alói. 32 Nhũang ngư alói ẽ toâq,  
 alói khoiq sangot sangũ nheq chơ;‡  
 cõt samoât abêng aluang khõ tở  
 têq tamoong loah. 33 Alói ẽ cõt  
 samoât palai nho noâng cláu ma  
 saroi tẽ voar; cõt samoât piar o-li-vê  
 paliang, chơ saroi nheq tẽ nỡm.  
 34 Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, lứq  
 cõt pút, cốp đêh tống toiq alói hỡ;  
 đốq alói ốt, lứq p̄ieiq ũih cat lacốq

nheq. 35 Máh cũai loai clêu níc ốc  
 sâuq; sarnóm alói chanchóm moang  
 ốc sâuq cốp ngê raphêq rathũ.”

## 16

### Yop

1 Chơ Yop atõng sĩa neq: 2 “Cứq  
 khoiq sâng chơ máh santoiq ariang  
 nãi; santoiq anhia aliam ki toâp táq  
 yõn cứq cõt túh arúc achõn. 3 Anhia  
 noâng ẽ pai níc ariang nãi dũn máh  
 léq? Nốq santoiq anhia tở cõt nheq  
 noâng? 4 Khân anhia cõt ariang  
 cứq, cốp cứq cõt ariang anhia, ki  
 cứq dáng tê pai dũ ốc samoât anhia  
 pai. P̄ieiq cứq tẽq anhia machốq ki  
 tê cớq bữn; cốp cứq ngungúr p̄lờ  
 sa-ól chốq anhia. 5 Cứq têq táq yõn  
 mút anhia cõt bán rêng toâq santoiq  
 t̄ieih atõng cốp aliam anhia na lái  
 parnai canõh hỡ.

6 “Ma khân cứq pai aloõh, máh  
 santoiq ki lứq tở têq chuai ntróu;  
 cốp khân cứq tangút, la tở têq  
 rachuai ntróu yõn cứq sâng khaq  
 a-ĩ. 7 Yiang Sursĩ khoiq táq yõn bán  
 rêng cứq pút nheq; Ncháu khoiq táq  
 yõn cũai tâng đốq sũ cứq cuchit  
 pút nheq. 8 Án khoiq chốq cứq  
 đốq apáh cứq la cũai lôih. Cứq cõt  
 oiq khõ, hữm đêh ngang. Yuaq  
 ngkíq, cũai canõh noap cứq khoiq  
 táq lôih. 9 Ốc cutâu tẽ Yiang Sursĩ  
 cõt samoât charán háq tở cứq na  
 mumoong. Án carũot canêng chốq  
 cứq, cốp nhêng cloân chu cứq cõ  
 sâng ũan lứq. 10 Máh cũai sieu alih  
 cứq. Alói ốt lavíng dũ coah mp̄ẽ  
 cứq; alói mumat cốp tapáh mieiq  
 cứq hỡ. 11 Yiang Sursĩ khoiq chia  
 cứq yõn cũai sâuq; án chia cứq p̄q  
 talang atĩ cũai tachoat. 12 Tâng dõi  
 tamoong cứq, cứq táq p̄q bũi ien  
 lứq, ma Yiang Sursĩ éc tacong cứq,  
 chơ sadõh asêng; án toân lapóh cốp  
 tĩn sarúq cứq hỡ. Án táq chốq cứq  
 samoât ntốq noau đốq pán tamĩang;

† 15:29 15:29 Tở la ‘Chumát alói pút sarbiet thág, đêh mul alói noau tở bữn hữm noâng’. Rana  
 29 nãi tâng parnai Hê-brơ tở bữn raloaih. ‡ 15:32 15:32 Tở la ‘cõt p̄oan nheq’.

13 noau pán saráh chóq cứq dũ coah. Saráh ki sarloaiq amut tâng carchêl cứq, ma Yiang Sursĩ ỏq loâng mút sâng sarũiq táq. Chơ đờq mút tể luam cứq hoi tayỏq tâng cutêq.

14 Án táq yỗn cứq cõt bớc hập lứq, samoât tahan sâng nsóq mút toâq mut chíl.

15 “Cứq tâc tampac acroiq đờq táq tếc cứq tanúh cõ sâng ngua; cứq tacu tâng phốn cutêq bân ntốq nâi la cõ sâng pê pahõm. 16 Cứq nhiam toau moat múh cõt cusâu áih nheq, ma ỏt mpêr cứq bữn moang ỏc canám. 17 Ma cứq tở bữn táq pampla ntróu; cứq cơi câu sêq tể Yiang Sursĩ bữn mút bráh o.

18 “Cutêq ơi! Chõi pul cutooq aham cứq! Chõi yỗn srong santoniq cứq arô sêq ỏc p̄ieiq cõt rangiac sâng, chơ pút chíq loâng!

19 Cứq dáng, lứq bữn manoaq tâng paloông ỏt tayúng táng đờq rapai chuai cứq. 20 Máh yóu cứq ca-iep cupriaiq níc cứq; toâq cứq tapoang achõn chu Yiang Sursĩ, sarliang moat cứq hoi ta-áh. 21 Cứq êq yỗn bữn muoi noaq ỏt mpúng dĩ đờq rasêq tể Yiang Sursĩ yỗn cứq, la cũai ca ẽ rapai chuai yóu án. 22 Sanua nâi, tangái casâi cumo cứq cheq ẽ nheq; cứq ntôm tayáh p̄õq tâng rana ca tở têq p̄ih loah noâng.

## 17

1 “Dõi tamoong cứq cheq ẽ nheq chơ; cứq tangúh coat lứq; tở bữn acán ntróu noâng khlâiq đờq yỗn cứq; noâng ống ping cumuiq sâng.

2 Bữn máh cũai đốq ayê cứq; moat cứq nhêng cloân níc bo alói payoiq cứq.

3 “Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia culáh tu chuai cứq, đờq noau acláh cứq; tở bữn cũai aléq têq rapai chuai cứq.

4 Anhia khoiq pul catáng sarnóm alói yỗn alói tở têq sapúh. Ngkíq anhia tở bữn yỗn alói riap cứq

noâng. 5 Khân cũai chềq yóu cõ yoc ẽ bữn práq, máh con châu alói lứq ramóh túh coat, la cõ tian tể ranáq nâi.

6 “Ma sanua, bữn cũai ẽ ít santoniq ki đờq chíl loah cứq; cứq cõt samoât cũai ca chũuq noau cuchóh chóq tâng mieiq. 7 Ốc túh ngua mán ẽ táq yỗn moat cứq cõt sũt; ngcống cốp nluang cứq cõt coi, tở bữn hữm dềh mul bữm. 8 Cũai ớo ỏc tanoang, alói cõt santar sâng; alói pai cứq la cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. 9 Cũai tanoang o noap lứq máh ranáq alói táq, cốp alói ca bráh o cõt bán rêng achõn.\* 10 Ma khân nheq tữh anhia tayúng yáng moat cứq, cứq tở bữn tamóh muoi noaq loâng ma cõt cũai rangoaiq.

11 “Tangái cumo dõi tamoong cứq khoiq cheq vót, cốp ranáq cứq chanchóm ẽ táq la khoiq parsáng-parsaiq nheq chơ; dềh ỏc ngcuang la khoiq pút. 12 Máh yóu cứq, alói pai sadâu cõt chíq tangái. Cốp alói pai cheq ẽ poang chơ, ma cứq dáng noâng canám. 13 Ốc cứq ngcuang parsót lứq la cuchĩt, ntốq cứq ẽ bẻq la ntốq canám péc. 14 Cứq ẽ đờq prúng túp cumuiq la mpoaq cứq; mpang rooc cha sâiq, ki cứq đờq mpiq tở la õi. 15 Ntróu têq cứq ngcuang? Lứq tở bữn noau hữm ỏc ntróu têq cứq ngcuang. 16 Ốc ngcuang tở bữn sêng parnoi cốp cứq chu ngoah toong ntốq cũai cuchĩt ỏt bo cứq sêng ỏt p̄õ ntốq phốn cutêq.”

## 18

### *Bil-dat*

1 Chơ Bil-dat tể cruang Suah ta-õi neq; 2 “Yop ơi! Têq tở mới tangút táq ntõng mahúiq sâng? Hêq noâng ẽ atõng, khân mới ỏt rangiac cốp tamúng. 3 Nỏq mới chanchóm hêq cõt ariang charán? Hêq sacũl hữn tể mới tở? 4 Yop ơi! Ốc mới ũan ki toâp chíl tở mới bữm. Cutêq nâi

\* 17:9 17:9 Bữn noau parlong rana nâi neq: ‘Alói ca pai alói táq tanoang o, alói chanchóm mút alói la p̄ieiq níc.’

cốt chíq ntốq aiq la cõ tian mới ùan tở? Yiang Sursĩ asĩc cóh king la cõ ẽq mới sâng bũi tở?

<sup>5</sup> “Ốc poang tẽ cũai sâuq lứq cõt pát; pla ùih án tở nai blữ noâng. <sup>6</sup> Chóp tóu tâng đống aroâiq án cheq ẽ pát, cốp chóp tóu ớt pởng plở án la pát tê.\* <sup>7</sup> Caryau án bán rêng lứq, ma sanua án cudõh; chơ án dóm cõ tian ngê tở o án bữm. <sup>8</sup> Noau pong án amut tâng rabang, chơ rabang sarót ayũng án. <sup>9</sup> Candõl ayũng án ẽ chuat tâng rabang noau to đốq, chơ tở án tở têq racláh noâng. <sup>10</sup> Bữn rabang to clõp tâng cutẽq cuoiq án; noau to đốq tâng rana án pởq.

<sup>11</sup> “Ốc croõq ớt acoan dũ angia mpễr án, cốp rapuai dũ rayáh án pởq. <sup>12</sup> Án coi sỏc, ma sanua cõt panhieih khlac; ốc rúng pút ớt croõq án. <sup>13</sup> Tâng ngcâr án bữn acán cáiq cha. Ốc a-ĩ ki cáiq cha ngcõng cốp nluang án yõn cõt nsóq nheq. <sup>14</sup> Noau tuih aloõh án tẽ đống aroâiq, la ntốq án ớt plot-plál; chơ noau đững án chu ntốq puo ca sỏt ốc cuchĩt. <sup>15</sup> Sanua, tở bữn ntróu noâng tâng đống aroâiq án;† Noau yũi mũ đốq cachĩt nheq acán dóc tâng ntốq ki.‡ <sup>16</sup> Ngkíq, án cõt samoât rêh aluang khoiq khỏ tâng pũn cutẽq, cốp samoât abẽng aluang khoiq sangot tâng pởng cutẽq. <sup>17</sup> Ramứh ranoâng án cõt pút nheq tẽ cruang cutẽq nâi; tở bữn noau sanhữ noâng ramứh án. <sup>18</sup> Noau tuih aloõh án tẽ poang, ma yõn án pởq chu ntốq canám tẻc-tẻc lứq ẽn. <sup>19</sup> Án ốq con đốq cõt con tởng; tở bữn noau tẽ đống sũ án ma noâng tamoong. <sup>20</sup> Tẽ angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát, nheq tữh cũai bữn sâng tẽ đõi tamoong án, chơ táq yõn sóc muar alói yuor cốp alói cangcoaih ngcõh

lứq. <sup>21</sup> Anhúq cũai sâuq cõt samoât nâi ỏiq; cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, ớt ntốq ngkíq.”

## 19

### Yop

<sup>1</sup> Yop ta-õi loah neq: <sup>2</sup> “Noâng máh léq dũn nốq anhia tangút táq yõn cúq cõt túh arúc, cốp tĩn sarúq cúq yõn abuoiq na láih parnai? <sup>3</sup> Anhia mumat cúq khoiq sa-ũi trỏ chơ, cốp anhia tở bữn sâng casiet táq ntróu tẽ ốc anhia pai. <sup>4</sup> Khân cúq lứq táq lỏih, ranáq lỏih ki ớt cốp ống cúq sâng. <sup>5</sup> Anhia chanchỏm anhia o hỡn tẽ cúq, cốp anhia ìt ranáq túh coat cúq chũuq đốq tẻq loah cúq. <sup>6</sup> Nốq anhia tở bữn dáng Yiang Sursĩ toáp khoiq táq ranáq nâi chỏq cúq? Án khoiq aloõh ngê croõq ẽ cốp cúq. <sup>7</sup> Cúq khoiq sabau arỏ: ‘Chuai tởh!’, ma tở bữn noau tamứng; cúq arỏ sẻq ốc tanoang tapứng, ma tở bữn noau yõn. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq co viang đốq catáng chíq rana cúq pởq; án táq yõn rana cúq pởq cõt canám. <sup>9</sup> Án ìt nheq máh mun cúq, cốp án talỏh ramứh ranoâng cúq hỡ. <sup>10</sup> Án pupút táh cúq samoât cũai tởh đống; cốp án rỏq táh chíq ốc cúq ngcuang, yõn cõt sangot samoât aluang khỏ. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chỏq cúq samoât ùih cat; án táq chỏq cúq samoât án táq chỏq cũai par-ũal. <sup>12</sup> Án ớn tốp tahan án toâq chíq cúq; tốp tahan ki pít prúng lavíng mpễr đống aroâiq cúq.

<sup>13</sup> “Yiang Sursĩ táq máh cũai tâng đống sũ cúq yõn ratáh ratai; chơ cúq cõt samoât cũai liaq chỏq cũai ca dáng cúq tẽ nhũang. <sup>14</sup> Sẻm ai cúq ớt yớng; cốp yóu ratoi miar đẻq nheq tẽ cúq. <sup>15</sup> Cũai tamoi tâng đống cúq la khlĩr chíq cúq, máh mansẻm táq ranáq cúq cõt

\* **18:6** 18:6 Tâng rana nâi ‘poang’ sacám tẽ ‘tamoong’ cốp ‘canám’ sacám tẽ ‘cuchĩt’. † **18:15** 18:15 Rana 15 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brỏ. ‡ **18:15** 18:15 Tâng đõi mbỏq noau đốq ìt mũ đốq cachĩt rang-ĩ tởt, cốp táq yõn bráh clõng noau đốq cũai cuchĩt.

chíq samoât cũai liaq, tở la cũai tễ cruang canõh. <sup>16</sup> Toâq cứq arô samiang ca táq ranáq yõn cứq, án tở bữn ta-õi cứq, tam cứq arô ẽq án rachuai. <sup>17</sup> Lacuoi cứq tở rơi hóc bo cứq tangúh, cốp sễm ai muoi mpiq muoi mpoaq cốp cứq la nguai nheq tễ cứq. <sup>18</sup> Toâq carnẽn hữm cứq, alóí ayê ra-ac cứq; khân cứq caha bõq ẽ táq ntõng, alóí lứq cacháng ayê toâp. <sup>19</sup> Yóu cứq ratoí, alóí nhêng chu cứq na sâng kêt lứq; cũai cứq ayooq la pih toâq chíl cứq tễ. <sup>20</sup> Tâng tở chác cứq hữm oiq rakhuoc õng nghang tót ngcâr; cứq cheq ẽ cuchĩt.\* <sup>21</sup> Anhia ca yóu cứq ời! Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng! Atĩ Yiang Sursĩ toâp trứp cứq yõn cõt dóm. <sup>22</sup> Cỗ nõq anhia táq chóc cứq samoât Yiang Sursĩ táq? Nõq anhia sâng tở yũah thương táq cứq? <sup>23</sup> Cứq cumíq ẽq yoc bữn muoi noaq cũai sanhữ nheq máh santoiq cứq pai; cốp chĩc đõq dũ ọc tâng pơ choáiq! <sup>24</sup> Tở la ìt tanóc, chơ tọc pachĩr đõq tâng cantar tamáu máh santoiq ki; tở la tọc đõq tâng tamáu cõl yõn tềq noâng níc.

<sup>25</sup> “Ma cứq dáng samoât neq: Án ca thái cứq la tamoong níc;† chơ toâq tangái parsót, án lứq rapai chuai cứq. <sup>26</sup> Tam tở cứq khoiq labõh abuoíq chơ, ma noâng tềq cứq bữn hữm Yiang Sursĩ.‡ <sup>27</sup> Cứq lứq bữn hữm án toâq moat cứq bữm; chơ cứq hữm án la tở cõn cũai liaq.

“Ồc clõq cứq cõt pút ta-õh nheq, <sup>28</sup> la cõ anhia blóh cứq neq: ‘Ntróu noâq hếq táq sâuq chóc án?’ Yuaq anhia chuaq rana loõh ẽ chíl cứq. <sup>29</sup> Ma sanua, cóq anhia sâng ngcõh pla dau! La dau ki ẽ dứng ọc Yiang Sursĩ cutâu chóc lỏih anhia, đõq anhia tềq dáng noâng bữn án ca ẽ rablõh dũ náq cũai.”

\* **19:20** 19:20 Rana 20 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **19:25** 19:25 Tở la ‘bữn tâng paloõng án tềq khai tang cứq’. ‡ **19:26** 19:26 Rana 26 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* **20:17** 20:17 Rana 17 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

## 20

### Sô-phar

<sup>1</sup> Chơ Sô-phar tễ tốp Nama ta-õi neq: <sup>2</sup> “Yop ời! Mới táq yõn mút cứq sâng ngoái. Sanua cứq tở rơi chũuq noâng; cứq ẽ ta-õi loah mới. <sup>3</sup> Santoiq mới pai cõt ranáq mumat cứq; cứq dáng chơ nõq ẽ ta-õi mới.

<sup>4</sup> “Mới dáng chơ tễ dời mbõq arái, noap tễ tangái bữn cũai tâng cõc cutếq nãi, <sup>5</sup> bữn sương cũai sâuq triau cupo mahõih sâng; cốp ọc bũi óh cũai ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, ki mahúiq lứq. <sup>6</sup> Lứq pai ranáq õt alóí sarõih toâq paloõng, cốp plở alóí tót ramúl, <sup>7</sup> ma pĩeiq noau tapũih táh alóí pút samoât tapũih phõn cutếq. Máh cũai coi hữm alóí, lứq sâng dót cốp blóh: ‘Nlêq cũai ki õt sanua?’ <sup>8</sup> Alóí cõt sarbiet samoât rláu mpáu, cõt samoât ọc sapáh tâng sadâu, chơ tở bữn hữm noâng. <sup>9</sup> Cũai sâuq lứq cõt pút tễ ntõq alóí õt; noau tapoang tở bữn hữm noâng. <sup>10</sup> Máh sanóc ntữn alóí pút la-ũt; máh con acái alóí cóq culáh tu loah cũai cadĩt. <sup>11</sup> Tở chác alóí noâng póng cốp bán rêng lứq; ma tở bữn dũn, alóí cõt loah phõn cutếq.

<sup>12</sup> “Ranáq sâuq ngiam ẽm lứq tâng bõq alóí, cốp alóí cutooq đõq pũn lieih. <sup>13</sup> Alóí cubũm đõq ọc sâuq; cốp alóí sâng bũi lứq tâng mút. <sup>14</sup> Ma tâng ỏq, sana ki cõt ntáng clũi tễ rahâu bũl. <sup>15</sup> Cũai sâuq cuta aloõh máh sanóc ntữn alóí khoiq lỏp noau. Ngkíq Yiang Sursĩ ìt loah máh sanóc ntữn ki, tam crơng ki noâng kiang tâng ỏq alóí. <sup>16</sup> Máh crơng sana cũai sâuq lữn, samoât alóí lữn rahâu bũl. Rahâu ki lứq cachĩt alóí samoât pih cusân. <sup>17</sup> Alóí tở tềq tamoong toau bữn hữm đõq o-li-vê hoi,\* tở la đõq khĩal cốp đõq tóh hoi cucúc samoât crõng. <sup>18</sup> Alóí cóq culáh loah dũ

ramúh alóí khoiq chuaq bũn, cốp tở bũn sâng bũi ỡn tâng máh sanốc ntũn alóí bũn, <sup>19</sup> yuaq alóí padâm cũai canốh, cốp tở bũn nhêng salĩq cũai túh cadĩt, đéh cheng ỉt đống ca alóí tở bũn táq. <sup>20</sup> Alóí ham crớng cróu tở nai cớt pasâi. Ngkĩq, mun alóí tở bũn ỡt dũn. <sup>21</sup> Toâq alóí cha, la tở bũn muoi ramúh sana noâng clũi; cốp tangái sanốc ntũn alóí ẽ pút khoiq cheq toâq. <sup>22</sup> Bo alóí bũn dũ ramúh, ốc túh arúc toâq toâp pở alóí; ốc túh arúc ntâng lứq toâq pở alóí sa-ũi ramúh. <sup>23</sup> Yỗn alóí tĩng cha máh pahỡm yoc ẽ cha, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alóí roap tột ntâng toâq pở alóí samoât crớng sana. <sup>24</sup> Toâq alóí chuaq rana ẽ lủh tẽ pla dau, bũn tamĩang sapoan ẽn pán tở alóí. <sup>25</sup> Saráh tẽ tamĩang ki sarloaiq tở alóí, aham tayỏq tẽ saráh ki. Bo alóí ác saráh aloỏh tẽ luam, lứq bo ki toâp ốc croỏq cuchĩt toâq. <sup>26</sup> Dũ ramúh alóí parỏm đốq cớt ralỏh nheq; ỹih ca tở cởn atĩ cũai tacát, lứq cat alóí, cốp cat đéh đống sũ alóí hỡ. <sup>27</sup> Paloỏng lứq apáh ốc lỏih cũai nâi, cốp cốc cutẻq nâi cớt tếc đốq chĩl án. <sup>28</sup> Máh sanốc ntũn alóí cớt ralỏh táh nheq, cớ ốc cutâu tẽ Yiang Sursĩ cớt samoât đốq lut.

<sup>29</sup> “Đỡi tamoong cũai sâuq lứq cớt samoât nâi! Yiang Sursĩ yỗn alóí bũn roap cóng tỏiq bap lứq.”

## 21

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-ỡi neq: <sup>2</sup> “Sẻq anhia tamứng samoât lứq parnai cứq ẽ pai! Ốc ki toâp tẻq aliam cứq. <sup>3</sup> Sẻq anhia ót cốp tamứng cứq ẽ pai! Toâq moâm cứq pai, tẻq anhia tĩng ayẻ loah.

<sup>4</sup> “Ranáq cứq rasuon tở cởn cốp cũai; yuaq cứq bũn tếc dũ chơ, cứq tở rơi ót noâng. <sup>5</sup> Nhêng chu cứq, chơ anhia sâng đót. Nhêng máh ranáq Yiang Sursĩ táq chỏq cứq, chơ anhia ốq santỏiq ẽ pai noâng. <sup>6</sup> Tở

cứq chanchỏm loah tẽ ranáq ca toâq pở cứq, cứq santar cốp sâng đót lứq, đéh cangcoaih hỡ.

<sup>7</sup> “Cỏ nõq Yiang Sursĩ yỗn cũai tở o bũn tamoong yỗn toau thâu, cốp yỗn án sốc bũn achỏn? <sup>8</sup> Alóí bũn con châu cốp chẻ hỡ; cốp alóí bũn tamoong toau bũn hũm máh cũai ki cớt toâr. <sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bũn yỗn đống sũ alóí ramóh túh coat; alóí tamoong cốp tở bũn sâng ngỏh loâng. <sup>10</sup> Dũ trở ntroỏq tangcáh bũn ntroỏq sang-ỏng, ngkĩq ntroỏq sang-ỏng lứq parsẻ, cốp roah con, tở bũn lot noâng. <sup>11</sup> Alóí yỗn máh con acái lủh lỏiq uot-u-ot samoât tộp cũu; máh con châu alóí lủh tamprũol tẻng-tooc bũi óh lứq. <sup>12</sup> Máh con alóí ỹat cốp ayỗn puai bo bũn sớng sacỏr, sớng achúng toâr, cốp sớng tarĩal. <sup>13</sup> Tộp alóí tamoong bũi óh lứq, cốp toâq cuchĩt lambở lứq, tở bũn cớt a-ỉ ntróu.

<sup>14</sup> “Cũai sâuq sẻq tẽ Yiang Sursĩ neq: ‘Sẻq anhia pỏq chíq tẽ hẻq, yuaq hẻq tở ẻq dáng tẽ ngẻ anhia.’

<sup>15</sup> Alóí chanchỏm tở bũn cóq táq ranáq Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq, cốp tở bũn kia ntróu câu sẻq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Alóí ưo ang máh sanốc alóí bũn la nhỡ tẽ bán rẻng alóí bũm; ma cứq ẽ ỡt yớng tẽ máh ốc cũai sâuq ki sarhỏng.

<sup>17</sup> “Chỏp tớu cũai sâuq tở bũn cháit pút. Ốc cuchĩt pút tở bũn toâq pở alóí. Yiang Sursĩ tở bũn yỗn cũai sâuq roap tột cớ án sâng cutâu mút, <sup>18</sup> tở la ỹm cốp ntừo alóí samoât cuyal phát sacam; samoât cuyal rapuq phát phỏn cutẻq sapâr chu ntỏq canốh.

<sup>19</sup> “Anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ yỗn con roap tột tang mpoaq cớ tian tẽ ranáq lỏih mpoaq táq.’ Ma pẻiq lứq la Yiang Sursĩ yỗn cũai roap tột cớ tian tẽ lỏih án bũm, đốq cũai ki dáng raloaih án lứq táq lỏih. <sup>20</sup> Cóq máh cũai lỏih đỏi bũm ranáq tột, đốq alóí tẻq dáng Yiang Sursĩ

Sốt Toâr Lứq cutâu mút chóq alói.  
<sup>21</sup> Toâq hái cuchĩt, hái têq chanchóm loah tẽ con acái hái sâng bũi mút pahõm tỡ? <sup>22</sup> Bữn cũai aléq têq arĩen Yiang Sursĩ tỡ? Án toâp rablớh đếch alói ca õt tâng paloõng.\*

<sup>23</sup> “Bữn muoi tốp cũai bán rêng níc toau tangái alói cuchĩt; <sup>24</sup> alói cuchĩt ien khẽ, cốp tỡ chác la plúm nín. <sup>25</sup> Ma muoi tốp canõh ẽn tỡ nai õt ien; alói tamoong tỡ la cuchĩt la bữn moang ốc túh arúc. <sup>26</sup> Ma nheq tũh alói cóq cuchĩt cốp noau tứp; cốp bữn mpang rooc chũop tỡ chác nheq bar tốp.

<sup>27</sup> “Cứq dáng máh ốc anhia chanchóm; anhia chanchóm moang ngê tỡ o chóq cứq. <sup>28</sup> Anhia blớh neq: ‘Dống cũai sốt toâr, sanua õt nléq? Dống aroaiq cũai ca táq moang ranáq sâuq õt nléq?’

<sup>29</sup> “Anhia coi blớh máh cũai pỡq luloiq tỡ? Anhia coi sâng alói táq nẵng toâq alói pĩh chu loah tỡ? <sup>30</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ cutâu mút cốp yõn cũai roap tột, tột cũai sâuq cõt ralĩh. <sup>31</sup> Tỡ bữn noau cauq cũai sâuq, tỡ la carláh đõq tẽ máh ranáq alói khoiq táq. <sup>32</sup> Toâq noau crang cũai sâuq ki chu prúng tứp cumuiq, bữn cũai õt kĩaq ping cumuiq án. <sup>33</sup> Bữn sa-ũĩ ngin nắq cũai toâq rôm bo noau tứp cumuiq án; cốp toâq noau ít cutẽq cuból prúng ki, cutẽq ki tỡ bữn cõt nẵng yõn cumuiq ki.

<sup>34</sup> “Ma anhia chi-chuaq ngê aliam cứq na parnai tỡ cõt ốc! Máh santoiq anhia ta-õi bữn moang ốc raphéq rathũ sâng.”

## 22

### E-li-phot

<sup>1</sup> Chơ E-li-phot tẽ vil Tê-man ta-õi neq: <sup>2</sup> “Cũai hái cõt lơi yõn Yiang Sursĩ tỡ? Tam hái rangoaiq lứq, hái tỡ têq táq lơi nẵng yõn Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Khãn mới táq pĩeiq nheq, ranáq ki cõt lơi yõn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq

tỡ? Tam mới táq ranáq o lứq, ki ranáq ki tỡ têq chuai nẵng yõn án. <sup>4</sup> Mới chanchóm Yiang Sursĩ đưng mới toâq pỡq nẵng rasũq yuaq mới yám noap án tỡ? <sup>5</sup> Tỡ cõn ngkĩq! Ma cõ mới khoiq táq ốc sâuq sa-ũĩ la-õq, ranáq ki đưng atoâq ốc túh coat pỡ mới. <sup>6</sup> Mới khoiq ếp sêm ai mới yõn tếc đõq voaq práq, cốp mới khoiq ít nheq tampác án yõn án õt mu rariat. <sup>7</sup> Mới tỡ bữn yõn cũai lakéh lakiei bữn đõq nguaiq, cốp mới tỡ bữn chũm siem cũai panhieih khlac. <sup>8</sup> Mới ưo chóc cốp cõt sốt đõq ndõm nheq cutẽq cũai canõh. <sup>9</sup> Mới tuih cán cumai, cốp mới pữ padâm máh con cumuiq hỡ. <sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, sanua bữn rabang õt lavĩng mpẽr mới yõn mới chuát, cốp bo nãi toâp mới bữn moang ốc croõq. <sup>11</sup> Ốc poang khoiq cõt chíq canám, toau mới tỡ bữn hũm nẵng noâng, cõt samoát đõq lut culúp tỡ mới.

<sup>12</sup> “Yiang Sursĩ õt tâng paloõng ca sarõih lứq; cốp án tapoang asẽng nhẽng máh mantõr, tam mantõr ki õt sarõih lứq tẽ. <sup>13</sup> Nỏq mới noâng khốn blớh neq: ‘Nẵng Yiang Sursĩ dáng? Cốc ramứl khoiq capáng án, nỏq têq án rablớh hái?’ <sup>14</sup> Mới đõq chanchóm cốc ramứl cubân lứq capáng án, chơ án tỡ bữn hũm noâng bo án pỡq chu nãi chu ki tâng paloõng.

<sup>15</sup> “Mới ruroh tayáh pỡq tâng rana tiaq, la rana cũai tỡ o đõq tayáh pỡq. <sup>16</sup> Tỡ yũah toâq ngư alói, ma đõq lut clủh parõn chíq alói. <sup>17</sup> Nãi la máh cũai ca calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cốp alói chanchóm án tỡ têq táq nẵng chóq alói. <sup>18</sup> Ma lứq Yiang Sursĩ toâp táq yõn alói cõt sốt; ngkĩq yuaq cứq tỡ bữn sapúh máh ốc cũai loai chanchóm.

<sup>19</sup> “Cũai tanoang o sâng bũi, cốp cũai ốq lỏih cacháng, toâq alói hũm cũai sâuq roap tột. <sup>20</sup> Nheq máh

\* **21:22** 21:22 Tỡ la ‘õt tâng pỡng’.

mun cũai sâuq p̄ieiq talốh táh nheq; cớp ùih cat nheq máh crong ki.

<sup>21</sup> “Yop ơi! Sanua cớq mới p̄ih cớt ratoi loah cớp Yiang Sursĩ. Chõi táq chớq Yiang Sursĩ samoát cũai par-ũal. Khân mới táq o, án lứq satốh ốc bốn yỗn mới. <sup>22</sup> Cớq mới roap ít máh santoiq án khoiq t̄ieih atống mới, cớp cayóm đốq máh santoiq ki tâng mút pahõm mới yỗn pacái. <sup>23</sup> Khân mới p̄ih loah chu Yiang Sursĩ cớp asẽng tồ, dẽh cachian táh nheq máh ranáq sâuq tẽ đống mới, ki Yiang Sursĩ lứq yỗn mới cớt loah patoat tiaq. <sup>24</sup> Cớq mới voang chíq yẽng mới, táh chíq yẽng o lứq tâng tũm ca khoiq sarết. <sup>25</sup> Cớq mới yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớt yẽng mới, cớp yỗn án cớt bớq práq mới. <sup>26</sup> Chơ mới tẽq sa-âm Yiang Sursĩ nheq mút pahõm, cớp dáng raloaih án cớt samoát nỡm ốc bũi óh yỗn mới. <sup>27</sup> Toâq mới câu sẽq, án lứq ta-õi; chơ mới tẽq yống pacái lứq máh santoiq mới khoiq thẽ dũan. <sup>28</sup> Dũ ranáq mới chanchóm ẽ táq, lứq cớt moâm. Cớp ốc poang lứq claq tâng rana mới p̄õq. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ lứq amót cũai ốt, ma án chuai amoong cũai asẽng tồ. <sup>30</sup> Án lứq chuai amoong cũai tở bũn táq lôih; ngkíq khân mới táq ranáq p̄ieiq, lứq án chuai amoong mới.”\*

## 23

### Yop

<sup>1</sup> Yop ta-õi neq; <sup>2</sup> “Cứq ẽ loai cớp bubéq đốq chíl Yiang Sursĩ; cứq tở tẽq tangút nhiam cuclốiq cucling cớp chuchõr. <sup>3</sup> Cứq cumíq yoc ẽ dáng, p̄õ ntốq léq cứq tẽq ramóh Yiang Sursĩ. Cứq yoc ẽ p̄õq ramóh án p̄õ ntốq ki. <sup>4</sup> Cứq ẽ loai đốq lểc choâng moat án, cớp ẽ atống dũ ốc cứq ẽ rasuon. <sup>5</sup> Cứq yoc ẽ dáng ntróu án pai, cớp ốc ntróu án ta-õi cứq. <sup>6</sup> Án ít máh rêng án đốq chíl

cứq tở? Lứq tở cõn ngkíq! Án lứq tamúng máh santoiq cứq pai. <sup>7</sup> P̄õ ntốq ki, cũai tanoang tapúng tẽq rapai lểc loah chớq Yiang Sursĩ; chơ Ncháu pau pai sốt dõi cứq tở bũn lôih ntróu.

<sup>8</sup> “Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ coah angia mandang loỏh, ma án tở bũn ốt p̄õ ki. Chơ cứq p̄õq ravoat coah angia mandang pát, la tở bũn ramóh án ốt p̄õ ntốq ki. <sup>9</sup> Cứq hũm Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq coah angia pũn cớp coah angia p̄õng, ma cứq noâng tở bũn hũm án p̄õ ki. <sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ dáng dũ rayáh cứq p̄õq; khân án chim cứq, lứq án dáng cứq la cũai tanoang, samoát yẽng muoi chít. <sup>11</sup> Cứq táq p̄õq tanoang tapúng tâng rana án khoiq ruroh yỗn cứq, cớp cứq tở bũn veh chu nâi tở la chu ki. <sup>12</sup> Cứq táq puai dũ ramúh máh án khoiq patâp; cứq táq puai samoát án yoc, ma cứq tở bũn puai mút pahõm cứq bũm. <sup>13</sup> Án tở nai ralêq; cớp tở bũn noau tẽq chíl án tở la tẽq catáng máh ranáq án ẽ táq. <sup>14</sup> Án lứq táq moâm dũ ramúh án khoiq anoat yỗn cứq, ma máh ramúh ki noâng bũn sa-ũi ẽn án chanchóm ẽ táq. <sup>15</sup> Cứq cangcoaih yứr-yứr thág choâng moat Yiang Sursĩ; toâq cứq chanchóm tẽ ranáq ki, cứq sâng ngcõh lứq. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq talốh nheq ốc clốq tẽ mút cứq, cớp án táq yỗn cứq cớt ngcõh lứq. <sup>17</sup> Cứq ngcõh Yiang Sursĩ, ma cứq tở bũn ngcõh ốc canám, tam ốc canám táq yỗn cứq samoát sũt moat.

## 24

<sup>1</sup> “Cõ nõq Yiang Sursĩ tở bũn anoat tangái án rablớh? Cõ nõq máh cũai puai Ncháu mỗ tở bũn hũm tangái án culáh cớng yỗn cũai loai?”

<sup>2</sup> “Máh cũai asĩc lác raloan đốq yỗn cutẽq alới cớt la-a; alới tuoiq máh cũu, chơ đốq parnõi cớp cũu alới. <sup>3</sup> Aséh dẽn con cumuiq la

\* **22:30** 22:30 Tâng parnai Hê-bơ rana 30 nâi tở bũn raloaih.

alói cheng ìt, cốp alói cheng ìt dềh ntroỏq cán cumai hỡ, toau cán cumai ki bữn práq đợq culáh tu. <sup>4</sup> Alói tuih cũai cadĩt yỗn ớt kềng rana; chớ máh cũai cadĩt pợq tooq nheq.

<sup>5</sup> “Yuaq ngkíq, cũai cadĩt cõt samoát aséh dềh cruang chuaq cha tâng ntốq aiq; tỡ bữn ntốq aléq bữn crớng sana yỗn con án. <sup>6</sup> Tộp alói ruoah bát khỗ tâng sarái cũai canỏh, cốp muat parỏm palái nho tâng nưong cũai sấuq. <sup>7</sup> Tâng sadâu alói bếq ỏq ntrớu ể ngcuam; toát alói sâng sangết, tỡ bữn ntrớu ể ngcuam yỗn cõt sa-ám. <sup>8</sup> Mia tâng parlỡ cóh táq yỗn alói yữ layáp nheq, alói ranết cồl tamáu táq ntốq sandũ.

<sup>9</sup> “Cũai sấuq ìt con cumuiq táq sũl alói, cốp ìt con cũai cadĩt yỗn cõt kia culáh tu. <sup>10</sup> Máh cũai cadĩt loỏh pợq mu lalỗ, ỏq tampác tác; alói sâng panhieih bo ớt roaiq saro. <sup>11</sup> Tộp alói pát palái o-li-vê đợq táq đợq nsềng, cốp pát palái nho đợq táq blống, ma tộp alói toáp sâng ể khlac đợq. <sup>12</sup> Tâng máh vil toát, bữn cũai bớch chũl cheq ể cuchĩt; alói nhiam cu-ổi, ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ta-ổi máh santoiq alói câu sếq.

<sup>13</sup> “Bữn cũai sấuq tỡ ểq ớt tâng ốc poang; alói tỡ bữn pợq tâng rana poang, cốp alói tỡ dáng chu léq rana ki pợq. <sup>14</sup> Cũai ca đợq cachĩt cũai, án tamỡ tể cláih, chớ án yuor pợq cachĩt cũai cadĩt; toát sadâu án pợq pữ cũai canỏh. <sup>15</sup> Cũai cooc lacuoi tỡ la cayac noau, án ớt acoan toau moat mandang pát; án cupát mieiq tỡ ểq cũai canỏh saccoal roáp án. <sup>16</sup> Toát sadâu bữn cũai pợq tutuoiq cốp mut tâng đống cũai canỏh; ma tâng tangái alói tooq cốp viaq tể ốc poang. <sup>17</sup> Tâng tangái alói ngcồh ốc poang, ma toát canám alói tỡ bữn ngcồh ntrớu.

<sup>18</sup> “Cũai loái p̄ieiq đợq lut đừng nheq, cốp cutểq alói la Yiang Sursĩ

pupap; chớ tỡ bữn noau pợq táq noàng tâng nưong nho alói. <sup>19</sup> Cũai lờih cháih cuchĩt pút, machớng prểl príl yỗh toát án ramóh phũac. <sup>20</sup> Dềh mpiq alói tỡ sanhữ noàng alói; máh mpang rooc cốp talỏh sấuq alói; alói cõt samoát aluang khoiq noau poaiq chớ. <sup>21</sup> Máh ranát ki cõt la cồ tian alói padám máh cán cumai, cốp tỡ bữn sâng sarũiq mansểm ỏq con. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ bữn pupút táh cũai sốt toát na chóc án. Toát Yiang Sursĩ táq, máh cũai sấuq cuchĩt nheq. <sup>23</sup> Tam Yiang Sursĩ yỗn alói tamoong plot ien, ma án tutuaiq nhềng alói cu rangái. <sup>24</sup> Cũai sấuq cõt sốt tỡ bữn dũn; moám ki alói cõt pút samoát bát sangot khỗ, tỡ la samoát viang saro khoiq noau roaiq. <sup>25</sup> Tỡ bữn noau tềq suon pai santoiq cứq tỡ bữn lứq. Tỡ bữn noau tềq tềq pai cứq atống tỡ cõt ốc.”

## 25

### *Bil-dat*

<sup>1</sup> Chớ Bil-dat tể vil Suah ta-ổi neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toát Lứq yỗn dũ tộp cũai yám noap án; án táq yỗn ien khể tâng ntốq án sốt tâng paloỏng. <sup>3</sup> Bữn noau noát rơi nghih máh ranềng tâng paloỏng ca táq ranát án? Bữn ntốq aléq ma poang tể Yiang Sursĩ tỡ bữn aclaq? <sup>4</sup> Bữn cũai aléq táq tanoang o choàng moat án? Bữn noau noát tềq rabán mút pahỡm yỗn cõt bráh o choàng moat Yiang Sursĩ? <sup>5</sup> Khân talĩ cốp án, rliang casai tỡ bữn poang ntrớu, cốp mantỏr la tỡ bữn poang tề; <sup>6</sup> khân ngkíq, ntrớu cũai hái bữn kia choàng moat Yiang Sursĩ, hái la samoát mpang tỡ la prui miat sâng?”

## 26

### *Yop*

<sup>1</sup> Chớ Yop ta-ổi neq: <sup>2</sup> “Anhia khểuq lứq rachuai cứq núh! Anhia tỡ bữn chuai cũai túh cadĩt ca ieuq ot samoát cứq! <sup>3</sup> Santoiq anhia



t̄ieih at̄ong cứq, ki rangoaiq ma n̄oq, anhia tamp̄eq ọc roan ȳon cũai sacũl ariang cứq dáng t̄e! 4 Noau tōap at̄ong táq ȳon anhia pai máh ọc n̄ai? Noau táq t̄ang mút pah̄om anhia ȳon pai ngkíq?

5 “Raviei cũai khoiq cuchit cõt cangcoaih; alói õt t̄ang đ̄oq p̄un cloong cut̄eq. 6 Yiang Sursĩ dáng dũ ramúh t̄e nt̄oq cũai cuchit õt, la nt̄oq noau đ̄oq p̄ong sarloac. T̄o b̄un acán ntr̄ou t̄eq catáng nt̄oq ki ȳon Yiang Sursĩ t̄o b̄un h̄m. 7 Yiang Sursĩ khoiq paliang paloong yáng coah angia p̄ong, c̄op aȳong c̄oc cut̄eq t̄ang nt̄oq t̄o b̄un acán ntr̄ou õt. 8 Yiang Sursĩ tōap táq ȳon ramúl cõt đ̄oq mia, ma mia ki t̄o b̄un táq ȳon ramúl cõt ratáh, yuaq Yiang Sursĩ tōap rabán k̄iaq đ̄oq đ̄oq ki. 9 An cad̄op đ̄oq ọc poang t̄e rliang casai tap̄ung, tōap ramúl cõt samoat aroaiq catáng. 10 An tamp̄eq raloan mp̄ung dĩ đ̄oq mut c̄op paloong; an táq ȳon ọc poang cayoah t̄e ọc canám. 11 Tōap an canúh máh tanũl ca cloaq paloong, tanũl ki cõt rabil-rabuñ cangcoaih c̄o s̄ang ngc̄oh l̄uq. 12 Yiang Sursĩ la bán r̄eng l̄uq; an riap đ̄eh đ̄oq mút; ọc kh̄euq an khoiq talõh Rahap, la nḡuoc tuang. 13 Carh̄õ an tangúh táq ȳon paloong poang, c̄op at̄i an rapuai cachit nḡuoc tuang ca khoiq racláh. 14 Máh ranáq n̄ai la cacũiq h̄on t̄e dũ ranáq an khoiq táq; ranáq n̄ai cõt samoat s̄ong an rach̄ap nḡuai l̄uq s̄ang. Kh̄an ngkíq, b̄un cũai al̄eq t̄eq dáng ọc s̄ot tōar l̄uq t̄e Yiang Sursĩ?”

## 27

### Yop

1 Yop ta-õi ẽn neq: 2 “Cứq s̄eq t̄e dũan nh̄o ramúh Yiang Sursĩ S̄ot Tōar L̄uq la Yiang ca tamoong mantái níc, la an t̄o ẽq ȳon cứq roap

ọc p̄ieiq ȳon mút cứq dáng máh ọc nt̄ang s̄ang. 3 Mal̄eq dũn Yiang Sursĩ ȳon cứq tamoong, 4 b̄oq cứq t̄o ẽq táq nt̄ong muoi ọc s̄auq ntr̄ou; lieih cứq t̄o ẽq carvál pai ọc lauq. 5 Cứq t̄o nai pai anhia la cũai p̄ieiq; cứq pai níc cứq t̄o b̄un l̄oih ntr̄ou toau tōap tangái cứq cuchit. 6 Cứq at̄ong níc la cứq tanoang o, t̄o b̄un cutiang táh; mút pah̄om cứq t̄o b̄un t̄eq cứq toau nheq đ̄oi tamoong.

7 “S̄eq ȳon dũ n̄aq cũai ca ẽp c̄op chíl cứq roap t̄ot; s̄eq ȳon cũai s̄auq c̄op cũai t̄o o roap t̄ot t̄e máh ranáq alói khoiq táq. 8 Cũai t̄o ẽq sa-âm Yiang Sursĩ t̄o t̄eq nguang roap ọc o, tōap tangái Yiang Sursĩ ỉt loah đ̄oi tamoong alói. 9 T̄u ranáq t̄uh coat tōap p̄õ alói, Yiang Sursĩ tam̄ung s̄ong alói s̄eq t̄o? 10 L̄oih alói t̄o b̄un chi-chuaq ọc b̄ui óh Yiang Sursĩ ȳon. C̄op alói t̄o b̄un câu s̄eq loang t̄e an.

11 “Cứq s̄eq t̄ieih at̄ong anhia t̄e ch̄oc Yiang Sursĩ S̄ot Tōar L̄uq, c̄op at̄ong máh nḡe an khoiq chanch̄om ẽ táq. N̄ai la Yiang Sursĩ ca b̄un ch̄oc cl̄ui nheq t̄e ramúh canõh. 12 Cut̄õ anhia tōap khoiq h̄m ranáq n̄ai. Ngkíq, c̄o n̄oq anhia noang pai níc santoiq t̄o cõt ọc ntr̄ou?”

13 “N̄ai la ranáq Yiang Sursĩ S̄ot Tōar L̄uq ẽ táq ȳon p̄õ cũai t̄o o c̄op tachoat roap t̄ot. 14 Kh̄an alói b̄un con samiang sa-ũi, máh con ki cóq cuchit nheq t̄ang nt̄oq rachil. C̄op máh con alói t̄o nai b̄un cr̄ong sana ȳon dũ cha. 15 Máh con alói ca noang tamoong, ki cuchit na ẽn ẽn; c̄op lacuoi alói t̄o b̄un tanúh ntr̄ou bo cõt cumai. 16 Kh̄an cũai s̄auq b̄un sa-ũi práq, c̄op b̄un tamp̄ac tac sa-ũi l̄uq, 17 ntun b̄un cũai tanoang o ẽn tac tamp̄ac ki; c̄op cũai tanoang o b̄un ỉt máh t̄ien práq alói. 18 Cũai s̄auq táq đ̄ong samoat sóh apiang,\* t̄o la samoat nloah noau táq đ̄oq k̄iaq sarái. 19 Tōap alói pad̄eh b̄eq,

\* 27:18 27:18 T̄ang parnai H̄e-b̄ro rana 18 n̄ai t̄o raloaih.

alói noâng bữn sanốc ntữn, ma toâq alói tamỡ, máh mun alói cõt pút nheq. <sup>20</sup> Ốc ngcõh ốt clũom chíq alói ariang đờq lut toâq; cuyal rapuq tâng sadâu ể phát đững nheq alói. <sup>21</sup> Cuyal tể angia mandang loõh phát đững alói tể ntốq alói đờq ốt. <sup>22</sup> Cuyal ki phát rêng lứq, cốp tỡ bữn sâng sarũiq táq; alói cutóng ể lúh cốp ểq yõn vót. <sup>23</sup> Ma cuyal ki cõt samoât cũai triau ayê ra-ac bo cũai ki lúh, cốp táq yõn alói sâng ngcõh bo cuyal đững atoâq ốc cuchĩt pút ki pỡ alói.

## 28

### *Khễn Sarnóm Roan\**

<sup>1</sup> “Nhũang ể píq ít práq, cốp dáng ntốq bữn práq; nhũang ể táq yõn yểng cõt bráh, cốp bữn ntốq tooc. <sup>2</sup> Máh cũai đờq píq ít tac tể pũn cutểq, cốp đờq tồc tamáu cõl ít sapoan cusâu tể tamáu ki. <sup>3</sup> Máh cũai ca chi-chuaq máh ramứh ki đờq đững tabong đờq claq tâng ntốq canám, cốp ravoât tamáu ca ốt yarũ lứq tâng pũn cutểq. <sup>4</sup> Alói píq prúng yong tể ntốq cũai ốt, cốp yong tể ntốq cũai đờq luloah pỡq chu. Tâng ntốq ki alói miar táq ranáq. Noau ít panũar atĩar asẽng cũai canõh chu ntốq alói táq ranáq. <sup>5</sup> Crong sarnóh dáh tể cutểq, ma pũn cutểq cõt tỡ o, samoât ùih cat.† <sup>6</sup> Tâng cốc cutểq bữn tamáu moat, ramứh sapĩr, cốp phón cutểq la bữn yểng. <sup>7</sup> Rana ki tỡ bữn chóm calang tẽq dáng; cốp tỡ bữn calang cloc lám léq tẽq hữm. <sup>8</sup> Tỡ bữn cula samín tỡ la charán pla aléq ma luloah pỡq chu tâng rana ngua parngheh ki. <sup>9</sup> “Bữn cũai tồc tamáu cõl lêng lứq. Alói píq mpễr máh ayũng cóh. <sup>10</sup> Toâq alói tồc tamáu cantar táq rana, alói ramóh tamáu moat sa-ũĩ ramứh. <sup>11</sup> Alói píq chu máh abóc đờq, cốp đững aloõh máh ramứh

clõp tể pũn cutểq, chơ đờq tâng ntốq poang ễn. <sup>12</sup> Ma pỡ ntốq aléq hái tẽq ramóh ốc roan? Cốp pỡ ntốq léq tẽq hái rien yõn dáng?

<sup>13</sup> “Cũai tỡ bữn dáng chuaq ramóh ốc roan; cốp tỡ bữn noau tẽq dáng kia ốc roan. <sup>14</sup> Đờq mut yarũ cốp la-a lứq, ma ốc roan hái chuaq tỡ ramóh pỡ ntốq ki. <sup>15</sup> Sarnóm roan tỡ tẽq chõng toâq práq tỡ la yểng; <sup>16</sup> đẽh tamáu moat la tỡ bữn kia yõn li cốp ốc roan. <sup>17</sup> Sarnóm roan bữn kia hõn tể yểng, clũi tể ntốq chũng yểng tỡ la kẽng raloang. <sup>18</sup> Kia ốc roan sa-ũĩ la-ỡq, clũi tể tamáu moat ramứh ‘rubi’, tỡ la crong pasang canõh ca moat lứq. <sup>19</sup> Tamáu moat ramứh ‘tupát’ tỡ la yểng muoi chít, la tỡ tẽq talĩ cốp kia ốc roan.

<sup>20</sup> “Khân ngkíq, ntốq léq bữn nỡm ốc roan? Pỡ ntốq léq tẽq hái rien yõn dáng? <sup>21</sup> Lứq tỡ bữn acán tamoong ntróu tẽq hữm ốc roan, đẽh chóm pâr tâng paloõng la tỡ nai hữm tẽ. <sup>22</sup> Ntốq cuchĩt cốp pống sarloac pai: ‘Hẽq bõiq sâng noau pai bữn ốc roan.’

<sup>23</sup> “Ổng Yiang Sursĩ toáp dáng rana pỡq cốp dáng ntốq cũai tẽq ramóh ốc roan, <sup>24</sup> yuaq án hữm máh púp cốc cutểq nãi, cốp án hữm đũ ramứh tâng pũn paloõng cutrúq. <sup>25</sup> Toâq Yiang Sursĩ yõn chóc pỡ cuyal, cốp anoat raloan yõn đờq mut, <sup>26</sup> toâq Yiang Sursĩ đờq ntốq mia sẽng, cốp anoat ntốq yõn crúm cốp rapuq, <sup>27</sup> bo ki án hữm ốc roan, cốp án pai ốc roan bữn kia lứq.

<sup>28</sup> “Cốp Yiang Sursĩ pai chóc cũai neq: ‘Cũai aléq ể bữn ốc roan cóq yám noap Yiang Sursĩ! Khân anhia yoc ể dáng, cóq anhia chũng clĩ tể máh ranáq sâuq.’ ”

## 29

<sup>1</sup> Chơ Yop pai ễn neq: <sup>2</sup> “Cumíq yoc ể bữn đõr tamoong samoât tể nling,

\* **28:** 28:0 Tâng parnai Hê-brơ tỡ bữn atõng yõn hái dáng noau pai santoiq nãi. † **28:5** 28:5 Tỡ la ‘pũn cutểq ki bữn ùih blũ hang lứq, cốp ùih ki piẽn đũ ramứh ca ốt tâng pũn ki’.

bo Yiang Sursĩ rabán curiaq cúq.  
<sup>3</sup> Bo ki, Yiang Sursĩ õt cóp cúq, dềh aclaq poang đởq sadoi rana cúq pởq tâng rana canám. <sup>4</sup> Mách tangái ki cúq sỏc bữn lứq, bo Yiang Sursĩ bán curiaq đổng sũ cúq. <sup>5</sup> Bo ki Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq õt níc cóp cúq; nheq tữh con acái cúq rôm mpễr cúq. <sup>6</sup> Ntroỏq cóp mbễq cúq bữn đởq tóh sa-ũi, cóp ntỏq cúq pát palâi o-li-vê hoi đởq nsẻng sa-ũi lứq tê. <sup>7</sup> Bo ki máh cũai arieih đởq ỏn cúq toâq sarhỏng; chơ cúq bữn moat múh lứq tâng nchỏh pứng dĩ vil bân ntỏq noau sarhỏng. <sup>8</sup> Mách cũai pỏng síc õt kẻng nheq tữ alói hữm cúq toâq; cóp máh cũai thâu yuor tayứng đởq yám noap cúq. <sup>9</sup> Mách cũai sỏt proai, alói tangứt táq ntởng, <sup>10</sup> dềh cũai sỏt lứq la õt rangiac tê.

<sup>11</sup> “Dũ náq cũai hữm cúq, alói sâng cúq pai, cóp alói achừng alừ tẻ máh santoiq cúq. <sup>12</sup> Toâq cũai cadít sẻq cúq chuai, cúq lứq chuai alói; cúq rachuai máh con cumuiq ca ỏq ntỏq poâng. <sup>13</sup> Cũai cheq cuchít la khẻn cúq tê; cóp cúq coi yỏn cán cumai õt ien khẻ. <sup>14</sup> Ốc tanoang tapứng cóp ỏc pẻiq cỏt samoât tampác yỏn cúq tâc. <sup>15</sup> Cúq cỏt moat tang cũai sũt, cóp cỏt ayửng tang cũai yỏt ayửng. <sup>16</sup> Cúq cỏt samoât mpoaq cũai cadít, cóp rachuai máh cũai miar cruang ca ramóh túh coat. <sup>17</sup> Cúq pupứt chỏc cũai sâuq, cóp rachuai máh cũai ca cỏt samoât prán yỏn cũai sâuq.

<sup>18</sup> “Cúq đởq chanchỏm níc neq: ‘Cúq bữn tamoong dũn, chơ cúq cuchít ien khẻ tâng đổng cúq bữm. <sup>19</sup> Cúq cỏt samoât nỏm aluang bữn rẻh yủiq đởq đởq amia máh abẻng cỏt ramoong o, cóp nhơ tẻ đởq latak hỏ. <sup>20</sup> Dũ náq cũai achừng alừ cúq tở nai ta-ỏh, cóp bán rẻng cúq la tở nai nheq.’

<sup>21</sup> “Toâq cúq tẻih atởng, máh cũai proai õt rangiac nheq, cóp alói tamứng samoât samoi lứq tẻ máh

santoiq cúq pai. <sup>22</sup> Tữ cúq pai moâm, alói tở bữn pai tữm ntróu noâng. Santoiq cúq táq yỏn alói sâng bủi, cỏt samoât đởq mia sẻng yỏn cỏt laham. <sup>23</sup> Dũ náq cũai noap ít máh santoiq cúq pai, santoiq cúq táq yỏn alói sâng bủi samoât cũai táq sarái sâng bủi toâq mia sẻng catử phũac. <sup>24</sup> Cúq cacháng cubủiq chỏq máh cũai pẻ pahỏm; roâp riang cúq poang langoah cỏt ariang aliam alói. <sup>25</sup> Cúq nhẻng salíq cóp atởng ngẻ yỏn alói táq. Cúq radửng alói táq samoât puo radửng máh tahan; cúq đởq aliam cũai ca pứt ỏc nguang cóp sâng ngua.

### 30

<sup>1</sup> “Ma sanua, noau cacháng ayẻ cúq dềh cũai pỏng cadỏp tẻ cúq la tở bữn yám noap cúq. Tẻ nhũang, mpoaq alói la cũai tở bữn chỏc ntróu; cúq tở bữn yỏn alói kĩaq cũu parnoi cóp acho cúq. <sup>2</sup> Alói cỏt cũai khoiq pứt nheq rẻng; alói ieuq ot, tở rơi dềh táq ranáq ntróu. <sup>3</sup> Alói cadít lứq cóp panhieih, toau alói ngoan dềh rẻh khỏ; tâng sadâu alói õt tâng aruih, tâng ntỏq ngua parngẻh. <sup>4</sup> Alói rỏq aluang tâng ntỏq aiq, cha dềh rẻh aluang ntiah lứq hỏ. <sup>5</sup> Dũ náq cũai cuhẻq tuih alói yỏn đẻq yong, samoât cu-ỏi cutruah chỏq cũai ẻ mut pữr. <sup>6</sup> Tỏp alói cóq õt tâng cựp tamáu, tâng prúng õt kẻng crang cóh. <sup>7</sup> Tâng aruih alói lủ samoât acho sacỏng, cóp alói parchoq tâng prul sarlia. <sup>8</sup> Alói ỏq kia, cóp ỏq ramứh ranoâng. Noau tuih alói aloỏh tẻ cruang cutẻq bữm. <sup>9</sup> Ma sanua, alói õt lavíng mpễr cúq đởq cacháng ayẻ; cúq cỏt samoât crớng rayiauí yỏn alói. <sup>10</sup> Alói chừng cũi tẻ cúq, cũ sâng sa-ól; cóp alói tở bữn sâng casiet cuchỏh tâng mieiq cúq hỏ. <sup>11</sup> Cỏ tian Yiang Sursĩ táq yỏn cúq ieuq cóp ỏq cũai chuai, ngkíq alói toâq chỉl cúq. <sup>12</sup> Alói pruam muoi mứt đởq chỉl cúq. Alói

ẽp yõn cứq lúh, chơ alóí thữan ẽ chíl cứq. <sup>13</sup> Toâq cứq lúh, alóí crốq tâng rana ẽ cachĩt cứq. Tở bữn noau riap catáng alóí. <sup>14</sup> Alóí mut chíl bân ntốq viang vil rúng; alóí tĩn sarúq cứq. <sup>15</sup> Cứq sâng ngcõh níc; ốc noau yám noap cứq cõt pút samoât cuyal phát. Cóp sanốc ntữn cứq cõt pút samoât ramúl.

<sup>16</sup> “Sanua cứq cheq ẽ ta-õh rangứh, ma ốc túh arúc nâi noâng tở yũah nheq sĩa. <sup>17</sup> Tâng sadâu nghang cứq cõt a-ĩ nheq; ốc rang-ĩ tở nai tangút. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ sadõh tacong au cứq, chơ ayốq cứq achõn; án viat tampác cứq toau ranhóq nheq. <sup>19</sup> Án voang cứq tâng talĩng; cứq cõt samoât phõn cutếq, tở la bõh.

<sup>20</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô anhia, ma anhia tở bữn ta-õĩ cứq. Toâq cứq câu sếq anhia chuai, la anhia tở bữn nhêng chu cứq. <sup>21</sup> Anhia táq chóq cứq la-õq lứq. Anhia padâm cứq na chóc anhia. <sup>22</sup> Anhia yõn rapuq phát dững cứq; anhia takẽl cứq tâng mpứng dĩ cuyal rapuq. <sup>23</sup> Cứq dáng samoât lứq anhia ẽq cứq cuchĩt cốp ẽ dững cứq chu ntốq khoiq anoat yõn dĩ náq cũai. <sup>24</sup> Cỗ nõq anhia noâng chíl níc cũai khoiq rúng pút, toâq án rasếq ốc sarũiq tẽ ntốq túh arúc?\*” <sup>25</sup> Tẽ nhũang cứq đốq nhiam nhit cỗ tian cũai canõh sâng túh arúc. Cốp mút pahõm cứq đốq sâng ngua parnơi cốp máh cũai cadĩt. <sup>26</sup> Ma toâq cứq ngcuang ốc poang cốp ien khẽ, ranáq túh coat cốp ốc canám ẽn toâq pláih. <sup>27</sup> Mút pahõm cứq ốt clơng níc, tở nai tangút; máh tangái cứq cốp chũuq tanhĩr toâq níc. <sup>28</sup> Cứq tayáh pốq tâng ốc canám, ốq loâng ốc poang; cứq yuor tayứng tâng ntốq cũai rôm, cốp sếq alóí chuai. <sup>29</sup> Cứq cõt samoât sẽm ai acho cruang, đẽh cõt yóu cốp chóm dadieu. <sup>30</sup> Ngcâr cứq cũm trúc cốp ralêc nheq; tở cứq

cutâu cat. <sup>31</sup> Bo nhũang cứq sâng sường ũat bũi óh lứq; ma sanua cứq sâng ống sường cuclốiq cốp nhiam tanúh.

## 31

<sup>1</sup> “Cứq khoiq parkhán samoât samoi lứq, cứq tở bữn nhêng chu mansẽm ma yoc ẽ cooc án.

<sup>2</sup> “Ntróu cứq bữn pún tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq? Cốp ntróu án culáh cọng tẽ ranáq cứq táq? <sup>3</sup> Án patoâq ống ranáq croốq criat cốp ốc cuchĩt pút pở máh cũai ca táq ranáq sâuq. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ dáng dĩ ranáq cứq táq; án hữm dĩ rayáh ayừng cứq tayáh pốq.

<sup>5</sup> “Cứq khón thẽ dĩuan la cứq tở nai táq ranáq loai, cốp tở nai raphêq thũ cũai canõh. <sup>6</sup> Cứq yõn Yiang Sursĩ cân salĩq toâq canân pĩeiq lứq; án tẽq dáng cứq lứq tanoang tapứng. <sup>7</sup> Khân cứq khoiq veh tẽ rana tanoang cốp pĩeiq, tở la yõn mút pahõm cứq táq puai samoât moat cứq hữm o, cốp khân atĩ cứq tốt nhọp tẽ ốc lôih, <sup>8</sup> sếq yõn sarnóh cứq chóch cõt ralõh nheq, cốp yõn cũai canõh ẽn cha sana cứq khoiq táq đốq.

<sup>9</sup> “Khân cứq khoiq nhêng yoc ẽ bữn lacuoi yóu, tở la cứq acoan yáng tiah ngoah toong đống mansẽm canõh, <sup>10</sup> ki yõn lacuoi cứq táq sana yõn samiang canõh, cốp yõn án bẻq muoi cachơng cốp samiang ki. <sup>11</sup> Ốc sâuq ariang nâi la pĩeiq yõn roap tở ntâng toau cuchĩt. <sup>12</sup> Yuaq ranáq ki cõt samoât ùih blữ tâng pống sarloac, ntôm talõh dĩ ramứh cứq ndõm.

<sup>13</sup> “Khân manoaq cũai táq ranáq cứq ma rasuon racloaq, pai cứq táq tở bữn tanoang tapứng bo án tẽq cứq táq ranáq tở pĩeiq chóq án; <sup>14</sup> khân cứq khoiq táq ngkĩq, nõq khón cứq nhêng chu Yiang Sursĩ? Cứq tẽq pai ntróu, toâq Yiang Sursĩ

\* **30:24** 30:24 Rana 24 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

rablớh cứq? <sup>15</sup> Yiang Sursĩ khoiq tềng cứq, cớp án tềng cũai táq ranáq cứq tê.

<sup>16</sup> “Cứq tở nai calõih ranáq rachuai cũai cadĩt; cứq tở nai yõn cán cumai pút ốc ngcuang, <sup>17</sup> tở la cha dõih raveh óng manoaq cứq sâng, tở la tở bữn tampẽq sana ki yõn con cumuiq. <sup>18</sup> Tể bo cứq noâng póng, cứq chũm siem níc máh con cumuiq; cứq cõt samoât mpoaq alóih, cớp cứq đốq chuai cán cumai.\*

<sup>19</sup> “Toâq cứq ramóh muoi noaq cũai túh cadĩt, ma cũai ki tở bữn ntróu ẽ chõng tampác tâc, <sup>20</sup> cứq ít au táq toâq sóc cũu cứq yõn án sóp. Chơ án sa-õn cớp khẽn cứq nheq mút pahõm.

<sup>21</sup> “Khân bữn trõ léq cứq lỏp con cumuiq, cõ cứq dáng cứq lứq riap parnai tâng ntốq rasũq, <sup>22</sup> sẽq yõn ngcõng cứq cõt tacoaih ntốq nâi toâp, cớp yõn án ratáh toâp tể apal cứq. <sup>23</sup> Cõ tian cứq ngcõh Yiang Sursĩ yõn cứq roap tột, yuaq ngkíq cứq tở khỏn táq ranáq sâuq ariang nâi.

<sup>24</sup> “Cứq tở nai ươ cõ sóc bữn, <sup>25</sup> tở la ốt tể sanóc ntữn. <sup>26</sup> Cứq tở nai cucõh sang moat mandang ca claq yõn poang, tở la rliang casâi ca nêuq lứq. <sup>27</sup> Cứq tở nai khẽn máh ramứh ki na taráp atĩ cucõh yám noap. <sup>28</sup> Lõih ariang nâi, pñeiq lứq yõn roap tột cuchĩt, yuaq lõih nâi calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>29</sup> “Cứq tở nai sâng bũi toâq cũai par-ũal cứq ramóh túh coat, tở la sâng bũi pahõm cõ alóih ramóh ốc cuchĩt pút. <sup>30</sup> Cứq tở nai yõn bõq cứq táq ntõng lõih na pupap ẽq Yiang Sursĩ cachĩt táh alóih. <sup>31</sup> Dũ náq cũai táq ranáq cứq dáng samoât lứq cứq bữn mút pahõm yoc ẽ roap chõm cũai canõh. <sup>32</sup> Cứq đốq mớih cũai pốq tâng rana mut rlu tâng

đống cứq; cớp cứq tở nai yõn alóih bẽq tâng rana.

<sup>33</sup> “Cũai canõh yoc lứq cutooq lõih, ma cứq tở nai cutooq lõih. <sup>34</sup> Cứq tở nai sâng ngcõh ntróu máh cũai đốq voõq yóu; cứq tở nai ốt rangiac, tở la catáih chíq ngoah toong cõ tian sâng ngcõh santoiq noau sacâm satẽh tể ranáq tở o cứq táq.

<sup>35</sup> “Ơ, cumíq bữn muoi noaq tamứng santoiq cứq pai! Cứq sẽq parkhán tể dũ ốc cứq pai, la cõt ốc lứq. Sẽq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ta-õih cứq nứng. Máh ốc án apót cứq, yõn án chĩc đốq tâng pơ choaiq yõn cứq hữm. <sup>36</sup> Cứq ẽ dõih ốc ki đốq tâng apal, cớp ít apụng đốq tâng plờ samoât vوام. <sup>37</sup> Cứq ẽ pai chỏq Yiang Sursĩ tể dũ ranáq cứq khoiq táq, cớp tangơq plờ achõn choâng moat án.

<sup>38</sup> “Khân cứq chỏh sarnóh tâng cutẽq cứq khoiq tuoiq ít, tở la cheng ít cutẽq tể cũai ncháu cutẽq, <sup>39</sup> cớp khân cứq cha sana ca cõt tâng cutẽq ki, ma yõn cũai táq sarái ki cuchĩt cõ panhieih khlac, <sup>40</sup> ki sẽq yõn máh bát dát pláih saro mi; sẽq yõn sarlia dát pláih saro bali.”

Nheq máh nâi toâp santoiq Yop pai.

## 32

### *E-li-hu*

<sup>1</sup> Cõ Yop suon pai án tở bữn táq lõih, yuaq ngkíq alóih pái náq ma tở bữn pai ntróu noâng chỏq án. <sup>2</sup> Chơ E-li-hu con samiang Ba-rakel tể tống toiq But, sâu Ram, sâng nsóq chỏq Yop, yuaq Yop pai án tanoang o, cớp pai apót Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> E-li-hu nhỏp, đén pái náq yóu Yop hữ, yuaq alóih tở dáng ta-õih Yop, ma alóih pai níc án táq lõih.\* <sup>4</sup> E-li-hu póng hõn tể yóu; ngkíq án ốt acoan níc ẽ pai, toau dũ náq pai moâm nheq. <sup>5</sup> Tữ án hữm pái náq

\* **31:18** 31:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

\* **32:3** 32:3 Bữn saráq tiaq pai

neq: ‘alóih pai tể Yiang Sursĩ la samoât Yiang Sursĩ táq lõih.’

samiang ki tờ têq ta-õi noâng Yop, ki án nhôp, <sup>6</sup> cốp mbõiq pai neq: “Cứq noâng póng, ma anhia khoiq carsai. Yuaq ngkíq, cứq tờ khón atõng tẽ ốc cứq chanchóm yõn anhia dáng. <sup>7</sup> Cứq chanchóm p̄ieiq lúq la anhia ca khoiq carsai ar̄ien atõng tẽ ốc roan. <sup>8</sup> Ma Raviei Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, án toáp chiau ốc roan yõn cũai. <sup>9</sup> Tờ cõn ống cũai thâu sâng roan rangoiq, tờ la cũai sa-ũi cumo sâng têq dáng tẽ ranáq p̄ieiq. <sup>10</sup> Ngkíq, s̄eq anhia tamúng s̄antoiq cứq pai; cứq s̄eq atõng yõn anhia sâng máh ranáq cứq hũm o.

<sup>11</sup> “Bo anhia pai, cứq ốt tamúng níc tẽ s̄antoiq anhia pai, yuaq cứq chanchóm bũn sâng láih parnai rangoiq. <sup>12</sup> Cứq tamúng anhia pai samoát samoi lúq, ma tờ hũm noau tẽ anhia têq ta-õi Yop bo án pai án tờ bũn lôih; tờ bũn noau tẽ anhia ma têq ta-õi loah án. <sup>13</sup> Anhia chõ chanchóm anhia khoiq bũn ốc roan chơ. Cóc Yiang Sursĩ ễn ta-õi Yop, yuaq anhia tờ têq ta-õi án. <sup>14</sup> Yop khoiq suon anhia, tờ cõn suon cứq! Ma cứq tờ bũn ẽ ta-õi samoát anhia khoiq ta-õi.

<sup>15</sup> “Yop ơi! Alói tờ dáng nõq ẽ ta-õi loah mới; alói tờ bũn bũn noâng s̄antoiq đõq ta-õi loah mới. <sup>16</sup> Cứq tờ ẽq ốt acoan noâng, yuaq alói ốt rangiac. Alói ốt tayúng tul-tavul sâng bân ntốq ki, cốp tờ bũn pai ntróu. <sup>17</sup> Ma sanua, cứq ễn ẽ ta-õi cốp atõng mới tẽ dũ ramúh cứq chanchóm loõh. <sup>18</sup> Yuaq cứq bũn s̄antoiq ẽ pai sa-ũi lúq; mút pahõm cứq tờ roi ót noâng. <sup>19</sup> Khân cứq ma tờ bũn bũn pai, mút pahõm cứq ẽ padõh samoát blõng nho tẽ tũi ngcâr. <sup>20</sup> Cứq cóc pai, táq yõn mút cứq ngcuai lahõi loah; chơ cứq caha bõq ẽ ta-õi. <sup>21</sup> Cứq tờ bũn bẽng cũai léq, tờ la achưng alư cũai léq. <sup>22</sup> Cứq tờ bũn khẽuq achưng alư cũai canõh. Khân cứq táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ manrap toáp cứq.

### 33

<sup>1</sup> “Yop ơi! Sanua s̄eq mới tamúng yõn samoát. Tamúng dũ s̄antoiq cứq ẽ pai. <sup>2</sup> Cứq caha bõq ẽ pai; lieih cứq ẽ táq ntõng. <sup>3</sup> Nheq tũh s̄antoiq cứq pai la tanoang tapúng loõh tẽ mút pahõm; cốp bõq cứq dáng pai ốc lúq. <sup>4</sup> Raviei Yiang Sursĩ khoiq tẽng cứq, cốp Raviei Ncháu ca sốt nheq, khoiq yõn cứq bũn tamoong.

<sup>5</sup> “Khân mới têq ta-õi, ki s̄eq mới ta-õi cứq. Cóc mới thrũan apáh tẽc yõn cứq hũm. <sup>6</sup> Mới cốp cứq la lĩ-ralĩ choâng moat Yiang Sursĩ; hái bar náq la Ncháu tẽng tẽ cutẽq tabát machóng nheq. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, chõi ngcõh cứq; cứq tờ bũn ẽ patâng mới ntróu.

<sup>8</sup> “Ma mới khoiq pai yõn cứq tamúng; cutũr cứq khoiq sâng s̄antoiq mới pai. <sup>9</sup> Mới pai neq: ‘Cứq la cũai p̄ieiq cốp tờ bũn táq lôih ntróu; cứq bráh o nheq tẽ táq ranáq tờ o. <sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ chõng chichuaq ốc ẽ chũl cứq; cốp án noap cứq samoát cũai par-ũal án. <sup>11</sup> Án sacáp ayũng cứq toáq sái-sô; án nhêng dũ rayáh cứq p̄õq.’

<sup>12</sup> “Yop ơi! Cứq s̄eq atõng mới, mới pai ngkíq tờ bũn p̄ieiq. Lúq Yiang Sursĩ sốt toâr hõn tẽ cũai. <sup>13</sup> Cõ nõq mới rasuon racloaq cốp Yiang Sursĩ, pai neq: ‘Yiang Sursĩ tờ bũn ta-õi máh s̄antoiq cứq s̄eq?’ <sup>14</sup> Lúq Yiang Sursĩ pai alúp-adũq níc, ma cũai aléq tờ bũn noap ỉt máh s̄antoiq án pai. <sup>15</sup> Tâng sadâu toáq cũai bẽq langêt, Yiang Sursĩ atõng na mpáu cốp na sapáh chóc alói. <sup>16</sup> Án táq yõn alói tamúng s̄antoiq án; chơ alói ngcõh s̄antoiq án suor atõng. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng alói tangút táq ranáq s̄auq, cốp catoaih alói tờ yõn cõt cũai ốt. <sup>18</sup> Án catoâng đõq raviei alói tẽ ntốq cũai cuchĩt ốt; án rachuai alói yõn vót tẽ ốc cuchĩt pút. <sup>19</sup> Án manrap cũai sa-ũi ramúh na ốc rang-ĩ; cốp án yõn nhang alói bũn moang ốc a-ĩ.

20 Cũai a-ĩ tở ẽq cha noâng sana, dếh sana ẽm lứq, la alóit tở ẽq cha.

21 Tở chác alóit oiq toau sâiq cõt sangot nheq, toau hũm dếh nghang tởt ngcâr. 22 Alóit ntôm tayáh pởq chu ntốq cũai cuchit õt, cốp dũi tamoong alóit síc cheq pở án ca dững ốc cuchit.

23 “Cõh lơ bữn muoi noaq ranẽng tễ paloong toâq rachuai alóit. Ranẽng ki la toâq tễ sa-ũri ngin ranẽng Yiang Sursĩ. Án atởng máh cũai ki yõn sanhữ loah ranáq p̄ieiq.

24 Ranẽng ki sâng sarũiq táq cũai ki cốp pai neq: ‘Chõi kháng noâng alóit, ma acláh yõn alóit pởq! Chõi yõn alóit sêng chu ntốq cũai cuchit. Nâi bữn kia thái loah alóit.’ 25 Cõ ngkíq, tở chác cũai ki cõt bán rêng loah ariang carnẽn, cõt loah samoat tangái alóit noâng póng. 26 Toâq alóit câu, lứq Yiang Sursĩ ta-õi toâp. Alóit ẽ sang toam Yiang Sursĩ bũi óh lứq. Chơ Yiang Sursĩ yõn alóit cõt tanoang o loah choâng moat án. 27 Dũ náq cũai ki pai neq: ‘Cứq khoiq táq ranáq lôih; cứq tở bữn táq ranáq tanoang o, ma Yiang Sursĩ noâng đốq dũi tamoong cứq. 28 Yiang Sursĩ tở yõn cứq pởq chu ntốq cũai cuchit õt, cốp án yõn cứq noâng bữn tamoong.’

29 “Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ chuai cũai sa-ũri trõ chơ. 30 Cõt samoat án dững aloõh cũai tễ ping cumuiq, cốp yõn alóit tamoong bũi óh hữ.

31 “Yop ơi! Sanua cóq mới tamúng máh santoiq cứq ẽ pai! Cóq mới õt rangiac, chơ đốq yõn cứq pai.

32 Khân mới ẽ pai ntróu ẽn, ki sẽq mới ta-õi cứq! Khân mới atởng p̄ieiq, cứq lứq pruum cốp mới.

33 Ma khân tở ẽq, ki sẽq mới õt rangiac cốp tamúng cứq pai; cứq ẽ arĩen mới tễ ốc roan rangoaiq.”

### 34

1 Chơ E-li-hu pai tũm ẽn neq:

2 “Sanua cóq anhia tamúng máh ốc

cứq pai, anhia đốq ngin anhia la roan rangoaiq. 3 Khân cũai tamúng santoiq noau táq ntởng, alóit chim yoc ẽ dáng p̄ieiq, tở la tở bữn p̄ieiq tễ santoiq ki; ốc ki la machóng alóit chim sana yoc ẽ dáng p̄ieiq boi tĩeu, ma tở bữn. 4 Yuaq ngkíq, hái cóq pruum chuaq ranáq p̄ieiq, cốp chuaq yõn dáng raloaih ốc aléq lứq o. 5 Yop khoiq pai án tở bữn lôih ntróu, cốp án pai Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq chók án. 6 Án blóh neq: ‘Nỏq tẻq cứq cakẻq pai cứq táq ranáq lôih? Cứq chũuq bớc chũl ntâng lứq, tam cứq tở bữn táq lôih ntróu.’

7 “Bữn cũai canõh samoat Yop tở? Án nguaiq ốc ayê ra-ac samoat án nguaiq đởq. 8 Án ratoi cốp máh cũai sâuq, cốp án đốq pởq parnoi cốp cũai tở o. 9 Án khoiq pai neq: ‘Tở bữn cõt kia ntróu yõn cũai cutóng táq puai níc ngê Yiang Sursĩ.’

10 “Yuaq ngkíq, anhia ca khoiq dáng sa-ũri, cóq anhia tamúng cứq nơ! Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở nai táq lôih. 11 Án culáh cóng puai loah máh ranáq cũai táq, cốp án táq chók alóit ariang alóit khoiq táq tễ nhũang. 12 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở nai táq ranáq sâuq; án tở nai ralẻq ranáq p̄ieiq. 13 Noau tẻng yõn Yiang Sursĩ ndõm cốc cutẻq nâi? Noau chiau cutẻq nâi yõn án nhêng salẻq? 14 Khân Yiang Sursĩ yoc, tẻq án ỉt loah rangứh cũai; 15 chơ dũi náq cũai ca noâng tamoong cõt cuchit nheq, cốp miar cõt loah phõn cutẻq.

16 “Sanua cóq mới tamúng cứq yõn samoat; khân mới lứq bữn sarnóm roan, cóq mới noap ỉt máh ốc cứq pai. 17 Khân Yiang Sursĩ sữq tở bữn tanoang, nỏq tẻq án sốt cốc cutẻq nâi? Nỏq mới tẻq án ca tanoang o cốp sốt toâr lứq? 18 Án tẻq máh puo, pai neq: ‘Mới la cũai ốq kia.’ Cốp án pai chók cũai sốt neq: ‘Anhia la cũai tở o.’ 19 Án tở bữn puoq máh cũai sốt, tở la noap cũai

sốc hỡn tễ cũai cadĩt, yuaq nheq tữh cũai, la án khoiq tềng nheq. <sup>20</sup> P̄ieiq tâng sadâu bữn cũai cuchĩt chái lứq; Yiang Sursĩ táq yỗn alóı ki cuchĩt. Ien lứq án cachĩt cũai sốt, tở bữn cóq aloõh rêng. <sup>21</sup> Án nhêng chu máh ranáq cũai táq, cóp án tutuaiq dũ ntốq alóı p̄õq. <sup>22</sup> Tở bữn ntốq canám aléq têq cutooq cũai lỏih tễ moat Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ tở bữn túh rablớh yoc ẽ dánh tễ mút cũai, tở la dũng cũai chu ntốq rasũq. <sup>24</sup> Án tở bữn túh rablớh máh cũai sốt toâq án ẽ cachĩt táh alóı; cóp án yỗn cũai canõh ẽn pláih alóı. <sup>25</sup> Yuaq Yiang Sursĩ dánh nheq máh ranáq alóı táq; ngkíq án alíh cóp pupút táh alóı tâng sadâu. <sup>26</sup> Án manrap máh cũai lỏih bân ntốq dũ náq cũai têq bữn hữm alóı, <sup>27</sup> yuaq alóı khoiq nguai chíq tở ẽq puai noâng án cóp tở bữn tamứng máh santoiq án patâp. <sup>28</sup> Alóı khoiq dũng túh máh cũai cadĩt, táq yỗn cũai ki arô sêq Yiang Sursĩ chuai; chơ Yiang Sursĩ tamứng srong cũai túh cadĩt sêq yỗn án chuai.

<sup>29</sup> “Khân Yiang Sursĩ ma õt rangiac sâng, lứq tở bữn noau têq tểq án. Khân án tooq chíq mieiq án tễ cũai, la tở bữn noau têq hữm án. Ma án noâng cõt sốt dũ tộp cũai cóp dũ cruang cũai, <sup>30</sup> dỏq yỗn cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ tở têq cõt sốt cóp táq túh coat cũai proai.

<sup>31</sup> “Yop ơ! Mới khoiq ngin kho cóq Yiang Sursĩ, ma tở yũah? Mới khoiq parkhán ma tở yũah tở ẽq táq noâng ranáq lỏih. <sup>32</sup> Mới khoiq sêq yỗn Yiang Sursĩ sadoi máh ranáq lỏih mới, ma tở yũah? Cóp mới khoiq pruum táh máh ranáq sâuq, ma tở yũah? <sup>33</sup> Khân mới calõih táh máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, nỏq mới chanchóm án ẽ táq puai samoat rangũh mới yoc? Cóq mới ruroh bữm, yuaq ranáq ki la ranáq mới, tở cõn ranáq cúq. Ma sanua cúq sêq blớh mới, ntróu mới chanchóm yoc

ẽ táq?

<sup>34</sup> “Cũai dánh sa-ũti, ki án pruum cóp cúq; cóp cũai roan rangoaiq, án sâng p̄ieiq cúq pai neq: <sup>35</sup> ‘Yop táq ntõng samoat cũai sacũl; máh santoiq án pai tở bữn lứq ntróu.’ <sup>36</sup> Cóq anhia chanchóm samoat samoi tễ santoiq Yop pai, yuaq án pai ỉn thág cũai loai pai. <sup>37</sup> Án bữn lỏih sa-ũti, ma án noâng tữm ranáq ẽ chí ẽn. Choâng moat nheq tữh hái, án ayê ra-ac Yiang Sursĩ.”

### 35

<sup>1</sup> Chơ E-li-hu atõng ẽn neq: <sup>2</sup> “Yop ơ! Toâq mới pai mới ỏq lỏih choâng moat Yiang Sursĩ, ki mới pai tở bữn p̄ieiq. <sup>3</sup> Chơ mới blớh Yiang Sursĩ neq: ‘Cúq bữn kia ntróu, khân tở bữn táq lỏih? Cóp cúq bữn lỏı ntróu, khân cúq tở bữn táq ranáq tở o?’

<sup>4</sup> “Cúq yoc ẽ ta-õi mới cóp máh yóu ratoı mới hỡ neq: <sup>5</sup> Tapoang nhêng chu paloõng tíh, nhêng ramũl ca sarõih lứq. <sup>6</sup> Khân mới táq lỏih, ỏc lỏih ki tở bữn pân ntróu yỗn Yiang Sursĩ. Khân mới táq lỏih sa-ũti trỗ, máh ranáq ki tở têq táq ntróu cóq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Khân mới cõt cũai tanoang o, mới chuai ntróu Yiang Sursĩ? Cóp ntróu án roap tễ talang atĩ mới? <sup>8</sup> Ớng cũai canõh sâng chũuq túh coat tễ ranáq lỏih mới táq; cóp ớng cũai canõh sâng bữn kia tễ ranáq tanoang o mới táq.

<sup>9</sup> “Toâq cũai chũuq noau padâm ntâng lứq, ki alóı cuclõiq túh; alóı arô sêq cũai sốt rachuai alóı. <sup>10</sup> Ma alóı tở bữn píp loah chu Yiang Sursĩ, la Yiang ca tềng alóı, án yỗn alóı bữn ỏc nguang bo alóı õt tâng canám téc-téc. <sup>11</sup> Alóı tở bữn píp loah chu Yiang Sursĩ ca yỗn alóı bữn sarnóm roan rangoaiq, cóp táq yỗn cũai rangoaiq hỡn tễ máh charán cóp chóm. <sup>12</sup> Toâq alóı arô sêq Yiang Sursĩ chuai, ma án tở bữn ta-õi alóı, yuaq alóı la cũai õt cóp sâuq. <sup>13</sup> Lứq tở bữn kia ntróu alóı arô sêq



án chuai, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở ểq nhêng salĩq cốp tở bữn tamứng loâng.

14 “Yop ơi! Mới pai mới tở tềq hữm Yiang Sursĩ, cốp mới cóq chũuq tanhĩr cốp acoan đợq tềq mới rapai choâng moat án. 15 Mới chanchóm pai Yiang Sursĩ tở bữn yỗn mới roap tồ, cốp án tở bữn ramíng ntróu thánq tể ranáq lôih mới. 16 Tở bữn kia ntróu khân mới ể pai tữm ể, yuaq khoiq raloaih chơ, mới tở bữn dáng ntróu tể mới pai.”

### 36

1 Chơ E-li-hu pai tữm ể neq;  
2 “Cóp mới chũuq tamứng cứq pai bĩq ể, yuaq cứq bữn muoi ramứh ể ể pai tang Yiang Sursĩ. 3 Ốc cứq dáng la la-a; cứq ể ỉt tặc máh ốc cứq khoiq dáng, đợq yỗn anhia dáng raloaih, Yiang Sursĩ khoiq tềng cứq, la án Yiang tanoang tapứng. 4 Tở bữn ốc ntróu cứq pai ma tở bữn ốc lứq; anhia khoiq hữm chơ cứq la cũai rangoaiq.

5 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở bữn mumat cũai; tở bữn ramứh ntróu ma án tở bữn dáng. 6 Án tở bữn đợq cũai lôih yỗn bữn tamoong, cốp án yỗn níc ốc tanoang tapứng pở cũai túh cadĩt. 7 Án bán curiaq cũai tanoang o, cốp yỗn alóit cồt sốt samoat puo, đêh yỗn cũai canỏh yám noap alóit hỡ. 8 Khân noau clũong cũai proai toâq sái-sô, tở la crál tâng cuaq, alóit chũuq túh coat cồ tian ranáq alóit khoiq táq. 9 Ma Yiang Sursĩ apáh yỗn alóit dáng máh ranáq lôih alóit táq, đêh ốc alóit ồh hỡ. 10 Án táq yỗn alóit bữn sâng sương án sươq, đợq alóit tềq chũng clĩ chíq tể máh ranáq sâuq. 11 Khân alóit trĩh cốp táq ranáq Yiang Sursĩ, alóit lứq bữn tamoong ien khể, cốp cồt sốc bữn achỏn. 12 Ma khân alóit tở bữn táq ngkĩq, alóit cuchĩt ma noâng

tở bữn sapúh ntróu loâng, cốp alóit yang đợq pởq chu nốq cũai cuchĩt ồt.

13 “Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, mút pahỏm alóit sâng nsóq níc, tam alóit roap tồ, alóit tở bữn sêq noau rachuai. 14 Alóit cuchĩt tể noâng póng háng, đởi tamoong alóit oiq khỏ cốp bữn moang ốc casiet. 15 Ma Yiang Sursĩ arĩen cũai ca chũuq túh coat na túh coat alóit, cốp án ỉt tặc ốc túh ngua đợq pớh moat alóit.

16 “Yiang Sursĩ khoiq đũng aloỏh mới tể nốq túh coat, cốp yỗn mới bữn ốc bũi óh tâng nốq plot-plál. Pở cachơng mới đợq sana, bữn moang crơng o, cốp bữn crơng sana tữn-ữn thánq. 17 Ma sanua, pĩeiq lứq mới roap tồ ariang cũai sâuq roap tề. 18 \* Cóp mới ồt yỗn khểuq, chỏi yỗn práq noau chang raphếq rathũ mới, tở la crơng sanóc radũng mới pởq tâng rana lôih. 19 Crơng sanóc mới† tở tềq rachuai ntróu mới; bán rêng mới la tở tềq rachuai mới tề. 20 Chỏi cumíq ểq sadâu toâq cháit, yuaq tâng sadâu la noau cồp cũai, chơ đũng aloỏh tể đống.‡ 21 Cóp ồt yỗn khểuq, chỏi pĩh mieiq chu ranáq sâuq; ốc túh coat mới chũuq sanua chuai yỗn mới tềq viaq tể máh ranáq ki.

22 “Cóp mới sanhữ, Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr lứq. Án la thâi ca khểuq clũi nheq tể canỏh. 23 Tở bữn noau tềq atởng Yiang Sursĩ cóq táq nneq, tở la táq ngkĩq, tở la apót án táq ranáq tở o. 24 Cóp mới khể níc Yiang Sursĩ tể máh ranáq án táq; machớng cũai canỏh khể sa-ữn án. 25 Dũ náq cũai la hữm máh ranáq án khoiq táq, ma alóit hữm noâng tể yơng sâng. 26 Tồp háit tở tềq dáng raloaih tể ranáq sốt toâr án, tở la noap máh léq cumo án.

27 “Yiang Sursĩ toáp ỉt đợq tể cutểq, cốp táq yỗn cồt đợq mia

\* 36:18 36:18 Rana 18 toau toâq rana 20 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 36:19 36:19 Tở la ‘sương mới arỏ sêq tở bữn chuai...’ ‡ 36:20 36:20 Tở la ‘tâng sadâu máh cruang cũai cồt ralỏh’.

sẽng chu cutẽq. <sup>28</sup> Án táq yõn dõq mia satooh tẽ máh cóc ramúl, cõt mia chanchíc asẽng yõn máh cũai. <sup>29</sup> Tõ bữn noau têq dáng chu léq cóc ramúl rasĩc põq, tõ la sường crúm bubữr tâng paloõng bân ntõq Yiang Sursĩ õt. <sup>30</sup> Án yõn lalieiq lacang tâng paloõng, ma dõq mứt yarũ noâng cũm languiq. <sup>31</sup> Yiang Sursĩ chúm siem cũai la machóng ki tê; án tẽng dõq cróng sana dũ ramúh yõn alóí. <sup>32</sup> Atĩ án toáp yõng lalieiq, cóc ón lalieiq lacang bân ntõq khoiq án anoat. <sup>33</sup> Sường crúm bubữr dõq pau atõng cuyal rapuq ntôm ẽ toáq; tốp ntroõq la dáng tê tẽ cuyal ẽ phát ploaq.

### 37

<sup>1</sup> “Cuyal rapuq táq yõn mứt pahõm cứq cõt cangcoaih; cóc coâl pahõm cứq cuclóh dúc-dúc tháq. <sup>2</sup> Cóc anhia tamúng sường Yiang Sursĩ, la sường ca samoat crúm loõh tẽ bõq án. <sup>3</sup> Án yõn lalieiq põq pha chũop paloõng, tẽ púp cóc cutẽq coah nãi toáq põ púp cóc cutẽq coah ki. <sup>4</sup> Chơ bữn sâng sường án ralông casang, la sường bubữr tẽ paloõng. Toáq sường Yiang Sursĩ ralông chũop dũ ntõq tâng cóc cutẽq nãi, dũ ramúh cõt poang bubluroq nheq. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ táq ranáq salẽh lứq na sường án, la ranáq dót lứq ca hái tõ bữn sapúh ntróu. <sup>6</sup> Án ón prẽl príl sãng chu cutẽq; cóc án ón mia rooh yõn yữ thóm cu ntõq. <sup>7</sup> Án táq yõn ranáq hái cõt tangút nheq, dõq apáh yõn hái hữm ranáq án têq táq. <sup>8</sup> Chơ máh charán cruang lúh chuaq ntõq tooq sandũ, cóc bẽq loâng põ ntõq án coi tooq. <sup>9</sup> Tẽ coah angia pũn tíh cuyal rapuq ntôm phát ploaq, sangẽt leng lứq toáq tẽ angia põng. <sup>10</sup> Carhõ Yiang Sursĩ táq yõn dõq cõt dõ nheq, cõt chíq cóc dõq tamáu

leng. <sup>11</sup> Án yõn ramúl poân moang dõq, cóc án yõn poang tẽ lalieiq lacang chũop ramúl.\* <sup>12</sup> Ramúl ki rachâu puai samoat ngê án yoc, cóc táq dũ ramúh án ón tâng dũ ntõq cu nnoi chũop nheq cóc cutẽq nãi. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ yõn mia rooh tâng cloong cutẽq nãi, dõq sãng manrap máh cũai, tõ la apáh án ayooq máh cũai.

<sup>14</sup> “Yop ơi! Cóc mới tangút táq ntõng cóc chanchóm mahúiq voai, chơ tamúng cứq pai; cóc mới chanchóm yõn samoat tẽ ranáq salẽh Yiang Sursĩ táq. <sup>15</sup> Mới dáng, ma tõ bữn, nõq toáp Yiang Sursĩ ón, chơ táq yõn cõt lalieiq lacang tẽ ramúl? <sup>16</sup> Mới dáng tõ, nõq cóc ramúl sapâr tâng paloõng? Ranáq salẽh ki la atĩ Yiang Sursĩ toáp táq. <sup>17</sup> Mới sâng a-ĩ cõ tian hang cutâu, toáq cuyal tẽ angia pũn phát ploaq chu cutẽq. <sup>18</sup> Têq tõ mới paliang paloõng chuai Yiang Sursĩ, cóc táq yõn paloõng cõt leng samoat tac noau kit yõn cõt báiq? <sup>19</sup> Âu! Sẽq mới arĩen yõn tốp hẽq dáng tê tẽ santoiq ẽ pai cóc Yiang Sursĩ, yuaq hẽq tõ dáng ntróu ẽ pai noâng. <sup>20</sup> Cứq tõ bữn pai ẽ táq ntõng cóc Yiang Sursĩ. Cõ nõq cứq yõn Yiang Sursĩ pupút táh chíq cứq?”

<sup>21</sup> “Ma sanua, óc poang tâng paloõng la ntôm claq, cõt sarbal moat tõ têq tapoang nhêng; cóc cuyal khoiq pẽh paloõng yõn bráh lứq. <sup>22</sup> Hái hữm poang sarõng claq tẽ angia põng; chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ poân pian tâng hái, táq yõn hái sâng dót lứq. <sup>23</sup> Chóc Yiang Sursĩ la sốt toár lứq; tốp hái tõ têq mut tarôq õt cheq án, yuaq án la tanoang o cóc sabóng lứq chóc tốp hái. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai cóc yám noap án, ma án nguai chíq tẽ máh cũai achõn tồ pai alóí rangoaiq.”

\* 37:11 37:11 Rana 11 nãi tõ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

### 38

#### *Yiang Sursĩ Ta-õi Yop*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Yop na srong loõh tẽ cuyal rapuq. Án pai neq: <sup>2</sup> “Mới la noau ma khón blóh tẽ sarnóm roan cúq na santoiq tở cõt ốc ntróu? <sup>3</sup> Sanua cóq mới yuor tayúng samoat manoaq sami-ang cloq lúq, cóp ta-õi máh santoiq cúq ẽ blóh! <sup>4</sup> Bo cúq tẽng cóc cutẽq nãi, mới ớt bãn ntóq léq? Khãn mới dáng sa-ũi, ki atõng yõn cúq dáng salĩq tẽ ranáq ki. <sup>5</sup> Mới dáng tở, noau anoat yõn cóc cutẽq nãi la-a máh léq? Noau ác samũ dõq chiaq tâng põng ki? Ta-õi salĩq tồ! <sup>6</sup> Noau yõng máh tanũl dõq táq tanloaq cloaq cóc cutẽq nãi? Noau achúh tanang tamáu yõn cutẽq nãi? <sup>7</sup> Tâng tarup tangái ki bũn máh mantõr ùat parnoi, cóp tốp ranẽng tâng paloong triau cupo bũi óh lúq.

<sup>8</sup> “Noau catáih ngoah toong dõq catáng dõq mut canoãq toãq án padõh satũol aloõh tẽ pũn cutẽq? <sup>9</sup> Cúq toãp ít cóc ramúł acrúq dõq dõq mut cóp catáng dõq mut tâng ốc canám. <sup>10</sup> Cúq khoiq anoat raloan yõn dõq mut, dẽh kĩaq dõq mut cloaih chóq raláng hõ. <sup>11</sup> Cúq atõng dõq mut neq: ‘Tangút bãn ntóq nãi, cóp chõi põq yong noãng! Máh canoãq ca rloãm-rlúc thãng, cóq tangút nheq.’

<sup>12</sup> “Yop oi! Tẽ tangái mới canõt, mới coi ón moat mandang cõt tangái tamái tở? <sup>13</sup> Mới coi ón tarup yõn cõt sớt cóc cutẽq nãi, chơ acúr cũai loai yõn loõh tẽ ntóq alóit ớt tooq tở? <sup>14</sup> Phũac claq táq yõn cóh cóp avúng cõt palooh achõn, cõt samoat catẽh tẽc chóq tâng cutẽq tabát tở la samoat noau caláp au. <sup>15</sup> Poang claq tâng tangái sarbal moat cũai tở o, dõq yõn alóit tở tẽq táq noãng ranáq sãuq.

<sup>16</sup> “Mới coi põq ma tở bũn, chu ntóq dõq mut khlõh achõn tẽ yarũ

lúq ki? Mới coi tayáh tâng cutẽq pũn dõq mut, ma tở bũn? <sup>17</sup> Bũn noau khoiq apáh mới tẽ máh ngoah toong tâng ntóq cũai cuchit ớt ca canám pẽc lúq tở? <sup>18</sup> Mới dáng, ma tở bũn, cóc cutẽq nãi la-a máh léq? Khãn mới dáng, sẽq mới ta-õi cúq chim.

<sup>19</sup> “Mới dáng, ma tở bũn, ốc poang, án toãq tẽ léq? Tở la nõm ốc canám ớt pở ntóq léq? <sup>20</sup> Tẽq tở mới ón ốc poang cóp ốc canám põq yõn yong, tở la ón pĩh chu loah? <sup>21</sup> Pĩeiq oiq! Cúq dáng mới tẽq táq, yuaq mới la khoiq thâu chơ; mới khoiq ớt tâng ntóq ki bo cóc cutẽq nãi mbõiq cõt!

<sup>22</sup> “Mới coi mut nhẽng máh ntóq cúq ramoat dõq crong tở, pở ntóq cúq dõq máh prẽl pril cóp cóc prẽl? <sup>23</sup> Cúq thũan dõq máh ramúh ki toau tangái túh arúc toãq, cóp tangái rachil tở la tangái cõt yúc. <sup>24</sup> Mới coi põq, ma tở bũn, pở ntóq moat mandang loõh, tở la põq bãn ntóq cuyal angia mandang loõh phát ploaq?

<sup>25</sup> “Noau píq sanghor yõn dõq mia, cóp thũan rana yõn toaih? <sup>26</sup> Noau yõn mia sẽng pở ntóq ốq cũai ớt, tở la pở ntóq aiq ca tở bũn cũai? <sup>27</sup> Noau yõn dõq cõt thóm bãn ntóq khõ cóp cahẽng, dõq amia bát bai toãr achõn? <sup>28</sup> Mia bũn mpoaq tở? Noau cõt mpoaq dõq latac? <sup>29</sup> Noau cõt mpiq dõq dõ? Mpiq dõq dõ la ớt ntóq léq? <sup>30</sup> Dõq lêng cõt samoat tamáu, cóp cloong dõq mut cõt dõ nheq.

<sup>31</sup> “Tẽq mới boq alóm Mantõr Plĩng yõn ớt muoi ntóq tở? Tở la leh samũ ca chõq Mantõr Anuac tở? <sup>32</sup> Mới tẽq dũng aloõh mantõr puai catũ tở? Cóp tẽq tở mới ayông Mantõr Cubuoi Toãr\* cóp Cubuoi Cót?† <sup>33</sup> Mới dáng máh phẽp rit tâng

\* 38:32 38:32 Tở la Mantõr Achĩang Put. † 38:32 38:32 Tở la Achĩang Cót.

paloong tở? Cóp tềq mới ít phễp rit ki dờq cõt sớt tâng cốc cutềq nâi tở?

<sup>34</sup> “Tềq tở, mới ớn máh cốc ramúỉ? Cóp tềq tở, mới yỗn ramúỉ cõt samoât dờq lut culúp tở mới? <sup>35</sup> Khân mới ớn lalieiq loõh pờq, án toâq loah cốp ta-ỡi mới neq: ‘Oq! Cúq bũi pờq’, lứq tở? <sup>36</sup> Noau atõng chóm ‘I-bít’‡ toâq crõng Nil chũn luat pứh, tở la atõng ntruoi tâng pai paloong ẽ mia?§ <sup>37</sup> Noau bũn sarnóm roan rơi nghih máh cốc ramúỉ? Cóp noau rơi pachêng ramúỉ, chơ tởh asẽng yỗn cõt dờq mia? <sup>38</sup> Mia ki táq yỗn phõn cutềq cõt cốc, ma ntun ẽn cutềq ki cõt tabát ratéc-ratác tháng.

<sup>39</sup> “Mới tềq chuaq dũ crõng sana yỗn cula samín acán cha tở? Cóp tềq tở mới yỗn cula samín con cha pasâi, <sup>40</sup> toâq máh cula samín ỡt tooq tâng cựp, tở la ỡt crỏq tâng ntỏq án ỡt? <sup>41</sup> Noau bán chóm tau-vau toâq án pâr pờq chu, tở la toâq con án bữr yoc ẽ cha sana?

### 39

<sup>1</sup> “Mới dáng tở, bo léq mbễq cán ỡt tâng cóh sarõng con? Mới kĩaq nhêng, ma tở bữn, yỗt sarõng con? <sup>2</sup> Mới dáng tở, maléq dũn án ỡt parsẽ? Mới dáng tở, bo léq án sarõng con? <sup>3</sup> Mới dáng tở, bo léq charán ki sarũt tacu ẽ sarõng con toau án sarõng con án? <sup>4</sup> Con ki toâr achõn tâng mpứng dĩ sarúng; toâq án đễq, ki án tở bữn pỉh chu loah.

<sup>5</sup> “Noau yỗn máh aséh đễn tâng arũih pupỏq ien khẽ? Noau acláh aséh đễn yỗn lủh túng-tooc? <sup>6</sup> Cúq yỗn ntỏq aiq cõt ntỏq án ỡt, cốp acláh án yỗn ỡt tâng ntỏq cutềq báq cốp tapín. <sup>7</sup> Tỏp án ỡt yờng tễ vil ca noâr parthúc-parthác; cốp tở bữn noau ma ít án, chơ ếp yỗn táq ranáq. <sup>8</sup> Máh cuar cóh cõt ntỏq ruang bát

án coi chuaq cha; án chuaq cha bát sala ramoong.

<sup>9</sup> “Sangũr ẽ táq ranáq yỗn mới tở? Toâq sadâu án ẽ bẻq tâng cuaq mới táq tở? <sup>10</sup> Tềq tở, mới chỏq sangũr toâq samũ, ớn án cái ruang? Tở la yỗn án cũat pali cutềq nia mới yỗn li loah tở? <sup>11</sup> Mới tềq poâng bán rêng án tở? Mới tềq yỗn án táq ranáq ntâng tở? <sup>12</sup> Mới chanchóm tềq ếp án yỗn patiang máh palâi sarnóh mới tở? Tở la parõm pachúm boq saro bân ntỏq pủh saro tở?

<sup>13</sup> “Khlap chóm dadieu paliang cháii; ma án tở tềq pâr samoât chóm calang cloc. <sup>14</sup> Chóm dadieu dờq tarêl án tâng pờng cutềq, ẽq cutâu tễ cutềq panúm yỗn. <sup>15</sup> Ma án tở bữn dáng pai cõh lơ ayũng noau ẽ tĩn tarêl án, tở la charán arũih ẽ tĩn yỗn tarêl án cõt pacháh. <sup>16</sup> Án táq riang pai tarêl ki tở cõn tarêl án; án tở dáng pasếq, chơ ranáq án táq pút miat sâng. <sup>17</sup> Cúq Yiang Sursĩ toáp táq yỗn án cõt sacũl, cốp tở yỗn án bữn sarnóm roan. <sup>18</sup> Ma toâq án tayoâq ẽ lủh,\* án cacháng ayê chỏq cũai tâng cloong aséh ca lủh tampling cốp án.

<sup>19</sup> “Yop ơi! Mới toáp táq yỗn aséh bữn bán rêng cốp yỗn án bữn cruoi cuti tâng tacong án tở? <sup>20</sup> Tềq mới yỗn aséh sadáih samoât lam, cốp yỗn aséh curũ yỗn cũai cõt ngcõh tở? <sup>21</sup> Canchop ayũng án carieih cutềq tâng avúng cóh, cốp án lủh cháii lứq chu ntỏq cõt yúc. <sup>22</sup> Án tở bữn sâng ngcõh, cốp tở bữn dau treh léq tềq táq yỗn án pỉh chu loah. <sup>23</sup> Máh cũai ca ỡt tâng cloong aséh bữn crõng choac tâng atĩ; crõng choac ki parkeh parnõi cốp bubluroq cõ tễ moat mandang claq. <sup>24</sup> Aséh ỡt sansóỉ cutềq ẽ lủh rachíl; toâq sường lavia casang achõn, án tở tềq

‡ **38:36** 38:36 I-bít la ramứh chóm tễ mbỏq pờ cruang Ê-yip-tỏ; noau pai án arỏ atõng toâq crõng Nil ẽ lut. § **38:36** 38:36 Rana 36 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* **39:18** 39:18 ‘Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.’

õt tayúng tut-but noâng. <sup>25</sup> Toâq srong lavia casang achôn, án bữr casang tê; án têq hĩt phõng cũai ca ẽ toâq rachĩl; án sâng srong cũai sõt tahan ớn mut chíl.

<sup>26</sup> “Nõq calang rien pâr tẽ mới tở, toâq án paliang khlap ẽ pâr chu coah angia pũn? <sup>27</sup> Calang crúc õt acoan mới ớn án tở, toâq án ẽ táq sóh tâng cóh? <sup>28</sup> Án táq sóh põng tamáu cõl sarõih lứq; án õt tâng crang táq ntõq parnoâng. <sup>29</sup> Án õt kĩaq nhẽng tẽ ntõq ki, hũm dẽh cheq cõp yõng hõ, chơ crõq ẽ cubâuq sana. <sup>30</sup> Mách con calang crúc rôm parnoi mpẽr cumáp charán, cõp calang crúc bõiq chic-lachic yóc aham.”

## 40

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng ẽn chõq Yop: <sup>2</sup> “Yop ơ! Mới khõn cardõq dẽh Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq tở? Ma sanua, mới chĩuq pẽ, ẽ ta-õi cừq tở?”

Chơ Yop ta-õi loah Yiang Sursĩ neq: <sup>3-4</sup> “Yiang Sursĩ ơ! Cừq la cũai tở bữn kia ntrõu; nõq têq cừq ta-õi anhia? Cừq ẽ õt rangiac sâng, tở bữn pai ntrõu noâng. <sup>5</sup> Cừq khoiq pai trõ muoi chơ, ma anhia tở bữn ta-õi. Chơ cừq khoiq pai trõ bar ẽn; ma sanua cừq tở ẽq pai ntrõu noâng.”

<sup>6</sup> Chơ srong Yiang Sursĩ loõh tẽ cuyal rapuq muoi trõ ẽn, pai chõq Yop neq: <sup>7</sup> “Sanua cóq mới yuor tayúng ariang manoaq sami-ang clõq; cõp ta-õi máh santoiq cừq ẽ blóh mới. <sup>8</sup> Mới noâng pai cừq tở bữn tanoang tapúng tở? Nõq mới apõt pai cừq táq lõih, ma mới ngin pai mới la pĩeiq? <sup>9</sup> Mới bán rêng li cừq tở? Srong mới ralõng casang ĩn srong cừq tở? <sup>10</sup> Khân ngkĩq, mới yuor tayúng apáh ang-ũr cõp chóc toâr mới; ỉt ramứh ranoâng cõp chóc puo dõq acừp tâng tở mới.

<sup>11</sup> Cóq mới culoân chu cũai achõn tở, cõp aloõh ỏc cutâu chõq alõi dõq asẽng cũai ki. <sup>12</sup> Cóq mới nhẽng chu dũ náq cũai ca achõn tở, chơ ác alõi asẽng; cõp tĩn sarúq cũai tở o bân ntõq alõi tayúng ki toáp. <sup>13</sup> Tũp nheq tũh alõi tâng cutẽq; chõq alõi tâng ntõq cũai cuchĩt õt. <sup>14</sup> Chơ cừq toáp ẽ achũng alũ mới, cõp ngin mới la cũai khoiq riap chơ.

<sup>15</sup> “Cóq mới nhẽng chu charán õt tâng dõq Bê-hê-mõt,\* án ca cừq khoiq tẽng machõng cừq khoiq tẽng mới. Án lứq cha bát machõng ntroõq cha tê. <sup>16</sup> Ma tở chác án bữn bán rêng luat ngư, cõp ayũng án la bán rêng tê. <sup>17</sup> Soi án caldõng achõn samoât nõm aluang sê-da; sãiq cõc nlu án la bán rêng lứq. <sup>18</sup> Nhang án lêng samoât sapoan; nlu án lêng samoât cõc tac. <sup>19</sup> Án salẽh hõn tẽ máh charán canõh ca cừq khoiq tẽng! Bữn õng Yiang ca tẽng án toáp têq riap án. <sup>20</sup> Mách cuar cóh bữn crõng sana dõq chũm siem án; ntõq ki máh charán cruang lúh tamprũol loiq.† <sup>21</sup> Án bẽq anoang nhũp prul sarlia, cõp õt tooq mpũng dĩ nõm aluang tâng talĩng toâr. <sup>22</sup> Nõm sarlia cõp nõm aluang canõh ca õt tâng dõq, ki cõt ntõq án õt rlu. <sup>23</sup> Án tở bữn sâng ngcõh ntrõu toâq dõq hoi coar clúh án; án õt rangiac toâq crõng Yôr-dan hoi clũom mieiq án. <sup>24</sup> Noau têq táq yõn moat án cõt sũt, chơ bữn cõp án? Têq tở cũai cõp cõp clõh múh án?

## 41

<sup>1</sup> “Têq tở mới tabáih dõq cõp Lê-via-than,\* tở la chõq lieih án toâq panũar? <sup>2</sup> Têq tở mới ỉt panũar, chơ cuoiq múh án, tở la ỉt canõq, chơ cõq tabang án? <sup>3</sup> Dõih lếq án ẽ cucõh cõp sũq mới acláh yõn án põq? Mới chanchóm án sũq yõn mới

\* **40:15** 40:15 Bê-hê-mõt nãi, noau pai án la ‘achĩang’ tở la ‘achĩang dõq’ tở la ‘ramieih’. † **40:20** 40:20 Rana 20 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* **41:1** 41:1 Lê-via-than la ramứh ngưoc tuang. Sũq nhẽng tâng pũn 3:8.

sâng sarũiq án tở? <sup>4</sup> Án yoc ẽ táq tếc ratoi cốp mới tở? Tở la parkhán đợc cõt sũl mới loâng tở? <sup>5</sup> Têq tở mới chớq án ariang chớq chóm, đợc án cõt cớng rayiaug yỗn tốp mansêm ca táq ranáq mới? <sup>6</sup> Têq tở cũai chuaq sĩaq rapai kia đợc chếp án? Cũai khón tở sốt sãiq án cõt cốc, chơ dững chếp pở đổng? <sup>7</sup> Têq tở mới ít máh coih ca đợc choat sĩaq, chơ choat tâng ngcâr tở la tâng plở án? <sup>8</sup> Khân mới satoaq án muoi trỗ sâng, lứq mới lap tở ẽq satoaq noâng tở án! Khân mới khoiq rachíl cốp án muoi trỗ, lứq sốt đỡi mới tở nai khlĩr noâng! <sup>9</sup> Cũai tở têq ếp án yỗn cõt khũn; toâq noau hũm án, noau taliang mu laliang tâng cutêq. <sup>10</sup> Toâq án tamỡ, án sâng nsóq luat ngư; tở bữn noau khón tayứng táng ẽ chíl án. <sup>11</sup> Bữn cũai aléq rơi chíl án cốp bữn ốt plot ien? Lứq tở bữn noau tâng cốc cutêq nãi têq táq ngkíq.†

<sup>12</sup> “Cứq yoc atớng yỗn mới dáng tẽ nlu án, cốp tẽ ốc pla cốp ốc bán rêng án. <sup>13</sup> Tở bữn noau têq satac ngcâr án, tở la clốh yỗn sarloaiq tâng au tac án sốp. <sup>14</sup> Noau khón táq yỗn án caha bỗq, án ca bữn canẽng nhôiq ranhau thág? <sup>15</sup> Cloong án samoât khễl noau patoi yỗn khĩt lứq, cốp lêng samoât tamáu. <sup>16</sup> Dũ lám ratót parnoi khâm lứq, dếh cuyal la tở têq thỡr amut chu clống. <sup>17</sup> Nheq tũh ki ratót parnoi cõt khâm lứq; tở bữn acán ntróu têq cáh aloỏh yỗn cõt ratáh. <sup>18</sup> Toâq án choaih, bữn ùih loỏh chĩar toáp; cốp moat án cusáu samoât mandang mbỗiq rợq. <sup>19</sup> Pla ùih loỏh tẽ bỗq án, cốp ùih pardễh aloỏh hỡ. <sup>20</sup> Phĩac suol aloỏh tẽ hống múh án, cõt samoât phĩac ùih suol tẽ pũn clóq adéh bo noau nhúq pláng. <sup>21</sup> Carhỡ án tangứh têq tacát ùih yỗn blữ, ariang pla ùih plĩar loỏh tẽ bỗq án. <sup>22</sup> Tacong án

rêng lứq; dũ náq cũai ca ramóh án, lứq cõt ngcỏh cốp tở chác cangcoaih nheq. <sup>23</sup> Ngcâr án ốq loâng ntốq labót; án lêng samoât tac. <sup>24</sup> Mút án la coang samoât tamáu, cốp tở bữn ngcỏh ntróu loâng; án tở nai chũuq cũai, cốp mút án lêng samoât cốc tamáu cliet bốt. <sup>25</sup> Toâq án yuor, cũai bán rêng lứq cõt cangcoaih ngcỏh, cốp tốp alóí pút sarméq loâng cỗ sâng ngcỏh. <sup>26</sup> Tở bữn pla dau aléq têq táq yỗn án bớc, tở bữn coih, saráh, tở la taho aléq têq táq yỗn án bớc. <sup>27</sup> Tac la cõt samoât pláng yỗn án, cốp sapoan la cõt samoât aluang abốc sâng. <sup>28</sup> Lứq tở bữn saráh aléq têq táq yỗn án lúh; khân ít tamáu takễl chóq án, la cõt samoât ít soc voang chóq án. <sup>29</sup> Racál la cõt samoât soc sâng yỗn án, cốp án cacháng ayê cũai ca toal coih chóq án. <sup>30</sup> Púng án cõt samoât tangkhla adéh pacháh ca nhôiq hếng lứq; án chor cutêq talĩng, cõt samoât cantieih carieih. <sup>31</sup> Án táq yỗn đợc mút cõt lampóh samoât đợc sarloac tâng adéh âm, cốp táq yỗn đợc mút sarloac ariang adéh đợc nsẽng sarloac. <sup>32</sup> Toâq án lôi đợc, táq yỗn đợc cõt blablợq yáng cĩ án, cốp táq yỗn đợc mút cốt rapooh cloc. <sup>33</sup> Lứq tở bữn acán ntróu tâng cốc cutêq nãi ma têq talĩ yỗn li cốp án; án la charán ca tở bữn ngcỏh ntróu. <sup>34</sup> Án sieu alĩh máh charán đợc ốt; án cốt puo máh charán tâng sarứng.”

## 42

### Yop

<sup>1</sup> Chơ Yop ta-ỡi Yiang Sursĩ neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ ời! Cứq dáng anhia la Yiang ca bữn chóc sốt toâr lứq, cốp anhia têq táq dũ ramứh anhia yoc. <sup>3</sup> Anhia blớh neq: ‘Nổq mới khón blớh tẽ sarnóm roan cứq?’ Cỗ cứq la cũai sacũl lứq, ngkíq yuaq cứq pai aloỏh tẽ máh ranáq cứq tở bữn

† 41:11 41:11 Tâng parnai Hê-brợ rana 11 nãi tở bữn raloaih.

dáng, tể máh ranáq salễh cớp toâr lứq ca cớq tở bữn sapúh. <sup>4</sup> Anhia ón cớq tamứng toâq anhia pai, cớp yỗn cutóng ta-ỡi tể máh santoiq anhia blóh. <sup>5</sup> Cớq sapúh ống ramứh cũai khoiq atởng cớq; ma sanua, cớq bữn hữm anhia na moat cớq bữm. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cớq sâng casiet táq lứq tể máh ramứh cớq khoiq pai chơ, cớp cớq tacu tâng phốn cutễq cớp tâng bởh ễ ngin kho máh lờih cớq.”

### *Parsót Tháng*

<sup>7</sup> Toâq moâm Yiang Sursĩ pai chóq Yop, án pai chóq E-li-phot ễn neq: “Cớq nhóp mới cớp bar náq yóu mới, yuaq anhia tở bữn pai óc lứq tể cớq ỉn Yop, la cũai táq ranáq cớq pai. <sup>8</sup> Sanua, cóq anhia đứng ntroỏq tangcáh tapul lám cớp cũu tồ tapul lám, chơ yỗn pở Yop đởq án bởh sang pláih máh lờih anhia. Toâq Yop câu sễq yỗn anhia, lứq cớq ta-ỡi máh santoiq án câu. Chơ cớq tở bữn yỗn anhia roap noâng tồ máh anhia cóq roap. Anhia pai tở bữn lứq tể cớq, tở bữn riang Yop, la cũai táq ranáq cớq pai.”

<sup>9</sup> Ngkíq E-li-phot tể vil Tê-man, Bil-dat tể cruang Suah, cớp Sô-phar tể cruang Nama, alóit táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq atởng alóit, cớp Yiang Sursĩ ta-ỡi santoiq Yop câu sễq.

<sup>10</sup> Toâq moâm Yop câu sễq yỗn pái náq yóu án, Yiang Sursĩ yỗn Yop cớt sỏc bữn loah tamái, cớp yỗn án bữn bar pún hỡn tể máh ramứh án khoiq bữn tể nhũang. <sup>11</sup> Tồp sễm ai sễm ỡi Yop cớp máh yóu tiaq án toâq sa-óh cớp cha bủi pở đổng án. Tồp alóit apáh ỏc saryóq, cớp aliam aluiq án tể máh ranáq túh arúc ca Yiang Sursĩ khoiq đứng atoâq pở án. Dữ náq tâng tồp alóit đứng práq cớp

sambết yễng, muoi noaq muoi ỏc yỗn Yop.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ satỏh ỏc bốn puan yỗn Yop sa-ỡi hỡn tể án khoiq yỗn tể nhũang. Yop bữn cũu 14,000 lám, lac-da 6,000 lám, ntroỏq 2,000 lám, cớp asẻh đễn 1,000 lám. <sup>13</sup> Án bữn con samiang tapul náq cớp con mansẻm ễn pái náq. <sup>14</sup> Án amứh con mansẻm clúng la Yê-mi-ma, con mansẻm ndĩ la Kê-sia, cớp con mansẻm ralỏh lạ Kê-ren Hapuc.\* <sup>15</sup> Tở bữn mansẻm alẻq tâng cớc cutễq nài ma bữn roáp riang lamũaiq o samoât con mansẻm Yop. Mpoaq alóit tampẻq mun yỗn alóit, bữn li cớp máh ai alóit tể.

<sup>16</sup> Vót ki, Yop noâng bữn tamoong ễn muoi culám pỏn chít cumo, toau toâq án bữn hữm châu chẻ. <sup>17</sup> Chơ toâq án khoiq thâu lứq chơ, án cuchít.

\* **42:14** 42:14 Tâng parnai Hê-bơ máh ramứh con mansẻm Yop la neq: niang Yê-mi-ma la ‘chỏm tariap’; Kê-sia la ‘aluang đỏq noau táq đởq phum’; cớp Kê-ren Hapuc la ‘hỏp crong pasang cacỏt yỗn parsang tâng moat’.

## Saráq Ūat Khễn Yiang Sursĩ Santoiq Atõng

Saráq Ūat Khễn nâi bữn sa-ũi náq cũai chĩc, cớp tâng sa-ũi cumo tê. Tâng saráq nâi bữn cansái ūat khễn cớp santoiq câu sễq. Máh cũai chĩc saráq nâi bữn neq: Davĩt chĩc 73 pún; Asap chĩc 12 pún; máh con samiang Cô-ra chĩc 12 pún; Sa-lamôn chĩc 2 pún; Mũi-se chĩc muoi pún; cớp E-than chĩc muoi pún.

Máh cũai I-sarel đốq ūat máh cansái ūat khễn cớp máh santoiq câu sễq tâng saráq nâi bo alới sang toam Yiang Sursĩ. Ngkĩq, tâng tâm saráq nâi bữn neq:

- Cansái ūat đốq câu sễq Yiang Sursĩ bán curiaq.
- Cansái ūat đốq câu sễq Yiang Sursĩ chuai yõn tẽq vớt tẽ máh ốc túh coat.
- Cansái ūat đốq ngin kho máh ốc lỏih.
- Cansái ūat đốq sa-õn Yiang Sursĩ khoiq chuai alới tẽ mbốq.
- Cansái ūat đốq sa-õn Yiang Sursĩ yõn máh ramứh o án khoiq tẽng.
- Cansái ūat rasễq yõn Yiang Sursĩ pupút máh cũai par-ũal.

Máh santoiq câu tâng saráq nâi alới ỉt tác níc. Alới ūat bo alới chõn pở Dong Sang Toâr, tở la bo alới sang toam Yiang Sursĩ. Saráq nâi cõt mun ca bữn kia lứq yõn cruang alới. Saráq Ūat Khễn nâi máh cũai ỉt tác níc yõn toau toâq đởi Yê-su, cớp đởi sanua tê. Saráq nâi cõt cansái Yê-su đốq hái ūat khễn Yiang Sursĩ tái-mantái.

### Pún Muoi

#### 1

*Cũai Tanoang O Cớp Cũai Loài*

- 1 Bốn lứq cũai ca tở bữn puai parnai cũai loài,

tở la táq puai ariang cũai lỏih đốq táq,  
tở la tũoiq alới ca đốq ayê ra-ac Yiang Sursĩ.

- 2 Ma cũai ki sâng bũi hỡr lứq cớp phễp rit Yiang Sursĩ.

Cớp án ớt chanchóm tẽ phễp rit ki nehq sadâu tangái.

- 3 Cũai ki la ariang aluang noau chỏh cheq đởq tũm;

toâq catũ án cõt palâi cớp sala án la tở nai roỏh.

Dũ ranáq án táq la cõt kia nehq.

- 4 Ma máh cũai loài tở bữn cõt ngkĩq; ma alới cõt samoât alức cuyal phát sapâr đũng chu ntốq canỏh.

- 5 Toâq tangái Yiang Sursĩ rablỏh máh cũai, tangái ki Yiang Sursĩ pác aloỏh cũai loài tẽ cũai tanoang o.

- 6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang o, ma máh cũai loài, nỡ-ra Yiang Sursĩ pupút alới.

#### 2

*Puo Ca Yiang Sursĩ Rườh*

- 1 Cỗ nốq máh cruang cũai tâng cốc cutễq nâi ma chi-chuaq ralỉh? Cỗ nốq alới sarhống ngê tở bữn cõt kia ntrớu?

- 2 Máh cũai puo tâng cốc cutễq nâi, cớp máh cũai sớt canỏh, nehq náq alới pruam parnoi ể chĩl Yiang Sursĩ cớp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rườh chớ.

- 3 Máh cũai sớt tâng đởi nâi sarhống parnoi neq:

“Hái yoah chĩq tẽ Yiang Sursĩ táq sớt.

Hái chõi yõn Yiang Sursĩ cớp Puo Yiang Sursĩ rườh táq sớt noâng hái.”

- 4 Ma Ncháu ca ớt tâng paloỏng, án cacháng ayê alới.

- 5 Chớ án sâng ũan lứq, cớp sươq alới.



6 Ắn táq yỗn alới sâng ngcõh toâq  
 Ắn cutâu mút.  
 6 Ắn pai neq: “Cứq khoiq rươh cóh  
 Si-ôn,<sup>\*</sup>  
 la cóh miar khong cứq, đợc  
 chớh Puo ca cứq khoiq rươh.”  
 7 Puo ca Yiang Sursĩ khoiq rươh pai  
 neq:  
 “Lứq cứq atõng tẽ máh ốc Yiang  
 Sursĩ khoiq par-ữq chơ.  
 Yiang Sursĩ khoiq pai neq chớq cứq:  
 ‘Mới la Con cứq. Tangái nâi cứq  
 lứq cõt Mpoaq mới.  
 8 Khân mới sễq tẽ cứq,  
 ki cứq lứq yỗn mới cõt Ncháu  
 máh dũ cruang cũai.  
 Cớp cứq yỗn mới ndõm dũ  
 ramứh pũn paloõng cutrúq  
 nâi.  
 9 Nõ-ra mới lứq yõng dũi tac côq alới  
 samoât noau côq adéh cutễq  
 yỗn pacháh nheq.’ ”  
 10 Ngkíq, anhia ca puo tâng dõi nâi  
 ơi!  
 Sanua cóq anhia tamứng máh  
 santoiq patáp nâi.  
 Cớp anhia ca sốt tâng cutễq nâi ơi!  
 Cóq anhia rien ít máh parnai  
 cứq sươq.  
 11 Cóq anhia cangcoaih ngcõh Yiang  
 Sursĩ  
 cớp sâng bũi hỡr yám noap án.  
 12 Cóq anhia pũp crap yám noap án.  
 Khân tỡ bũn ngkíq, ki Yiang  
 Sursĩ bũn mút cutâu chớq  
 anhia,  
 cớp lứq anhia cuchĩt toâp.  
 Ma cũai aléq sễq yỗn Yiang bán kĩaq  
 án,  
 cũai ki lứq bũn ốc bốn puan  
 sa-ũi.†

### 3

#### *Santoiq Câu Tarup\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Lứq bũn chừng  
 cũai kêt cứq!

Bũn chừng cũai yuor tayứng ẽ  
 táq cứq!  
 2 Alới ki pai neq: “Yiang Sursĩ tỡ bũn  
 chuai noâng án.”  
 3 Ma Yiang Sursĩ ơi, lứq anhia  
 catáng ra-óq cứq yỗn vót tẽ  
 alới ẽ cachĩt cứq.  
 Lứq anhia yỗn cứq riap níc,  
 cớp anhia táq yỗn cứq loõh plớ  
 lơ sương bũn mút pahõm cõt  
 clớq lứq ẽn.  
 4 Sương cứq arô sễq tẽ Yiang Sursĩ,  
 chơ án ta-õi cứq tẽ cóh Si-ôn, la  
 cóh miar khong án.  
 5 Tâng sadâu cứq padéh bẻq langét  
 lứq toau pông brang,  
 yuaq Yiang Sursĩ bán kĩaq níc  
 cứq.  
 6 Lứq cứq tỡ bũn ngcõh ntrớu toâq  
 vian cũai ẽ cachĩt cứq,  
 alới khoiq ốt lavíng mpễr cứq.  
 7 Ớ Ncháu cứq ơi! Anhia la Yiang  
 Sursĩ cứq.  
 Sễq anhia toâq chuai amoong  
 cứq nứng, Yiang Sursĩ ơi!  
 Sễq anhia chĩl alới ca yoc ẽ táq  
 cứq.  
 Cớp sễq anhia pupứt nheq máh  
 cũai loâi.  
 8 Ổng Yiang Sursĩ toâp tẻq chuai yỗn  
 tamõong.  
 Sễq Yiang Sursĩ yỗn cũai ca sa-âm  
 anhia bũn ốc bốn!

### 4

#### *Santoiq Câu Tabũ\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ca bẻng chuai cứq  
 ơi!  
 Toâq cứq câu, cứq sễq anhia  
 sarũiq táq cớp ta-õi nứng san-  
 toiq cứq câu.  
 Bo cứq ramóh túh coat, sễq anhia  
 chuai cứq nứng,

\* 2:6 2:6 Cóh Si-ôn ki bũn Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. † 2:12 2:12 Rana 12 nâi tỡ bũn  
 raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* 3: 3:0 Cansái ũat tẽ Davĩt vót án lủh tẽ Ap-salõm con samiang án.

\* 4: 4:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp tapáih crơng lampõiq.

- cóp tamúng ọc cứq câu sễq anhia chuai.
- 2 O máh cũai ơi! Máh léq dũn anhia yoc ẽ acrieiq cứq?  
Cóp máh léq dũn anhia yoc ẽ táq níc ranáq tở cõt ọc?  
Cóp máh léq dũn anhia yoc ẽ sang yiang tở bữn lứq ntróu?
- 3 Cóp anhia dáng samoât samoi,  
Yiang Sursĩ ruroh cũai tanoang o,  
cóp án tamúng máh parnai cứq câu.
- 4 Toâq anhia sâng cutâu mút,  
chối yõn mút cutâu ki radũng anhia táq lôih.  
Toâq anhia bẻq, cóq anhia õt rangiac cóp tutuaiq loah tễ sarnóm anhia bữm.
- 5 Cóq anhia bữn mút tanoang o toâq anhia chiau cớng sang yõn Yiang Sursĩ.  
Cóp cóq anhia sa-âm án samoât samoi.
- 6 Cứng cũai đốq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi!  
Sễq anhia satõh ọc bốn sa-ũĩ lứq ẽn.  
Sễq anhia nhêng chu hẻq cóp sarũiq táq hẻq.”
- 7 Ma anhia khoiq yõn pahõm cứq sâng bũi hỡr clũi tễ cũai canõh ca bữn sa-ũĩ saro cóp blõng chong.
- 8 O Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq padẻh bẻq,  
cứq bẻq ien khẻ, yuaq khoiq bữn anhia toâp bán kĩaq dũ ramứh.

## 5

### *Câu Sễq Yiang Sursĩ Catáng Ra-óq\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pachêng cutũr tamúng parnai cứq.

- Cóp sễq anhia tutuaiq sarnóm cứq chanchóm.
- 2 Yiang Sursĩ toâp ndõm dõi tamoonng cứq,  
sễq anhia tamúng sươnng cứq arô anhia.  
Yuaq cứq câu sễq tễ anhia la Puo cứq.
- 3 Toâq poang tarup, anhia lứq tamúng sươnng cứq câu.  
Cóp cứq ngcuang anhia ta-õi.
- 4 Anhia tở cõn Yiang ca bũi cóp ranáq lôih.  
Máh cũai táq ranáq lôih tở tẻq õt yáng moat anhia.
- 5 Anhia tở bữn chũuq noâng chóq cũai khẻn tở bữm cóp máh cũai ca táq ranáq sấuq.
- 6 Lứq anhia pupút máh cũai đốq táq ntõng lauq.  
Cóp anhia nhỏp máh cũai táq tahóc aham yóu cóp cũai đốq phẻq thũ yóu.
- 7 Yuaq anhia ayooq cứq luat ngư,  
ngkíq cứq tẻq mut loah tâng Dõng Sang Toâr anhia bo cóq sang toam yám noap anhia.
- 8 O Yiang Sursĩ ca tanoang o ơi!  
Bữn sa-ũĩ lứq cũai kẻt cứq.  
Sễq anhia dũng cứq puai tâng rana tanoang o anhia.
- 9 Máh sươnng santoiq ca loõh tễ bỏq alói kẻt cứq, ki tở bữn lứq ntróu.  
Alói chanchóm õng ranáq loai toâp.  
Lieih alói pai la khẻuq cóp ẻm o lứq,  
ma mút alói la samoât riang ping cumuiq tở bữn noau cuból.
- 10 O Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia pupút chíq alói.  
Máh ranáq sấuq alói khoiq chanchóm, yõn toâq pở alói bữm.  
Sễq anhia tuih aloõh chíq alói,

\* 5: 5:0 Cansái ũat tẻ Davĩt. Yõn án ca sỏt tốp plỏng cớng lampõiq.

- yuaq alóí táq moang ranáq lôih  
cóp tở ểq tamứng parnai an-  
hia.
- 11 Ma máh cūai sa-âm anhia, ki yỗn  
alóí bữn moang ốc bũi óh.  
Yỗn alóí triau cupo casang lứq.  
Sểq anhia bán kĩaq curiaq cudar  
alóí, yuaq alóí ayooq anhia.  
Ngkíq alóí bữn mút pahỗm bũi  
óh níc.
- 12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Lứq samoât  
anhia yỗn ốc bốn pở cūai  
tanoang o.  
Máh ốc ayooq tể anhia catáng  
ra-óq alóí la samoât riang  
khể ốt catáng.

## 6

### *Sểq Yiang Sursĩ Chỗi Tểq\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia chỗi  
tểq cứq bo anhia ũan.  
Sểq anhia chỗi manrap cứq toâq  
anhia cutâu mút.
- 2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng ieuq  
lứq.  
Sểq anhia sarũiq táq cứq nứng.  
Sểq anhia yỗn cứq bán rêng  
loah, yuaq ieuq ot lứq tâng  
nghang nghỗng cứq.
- 3 Mút pahỗm cứq la ngua lứq.  
Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng máh léq  
dũn nốq anhia chuai tể máh  
ốc túh ngua nãi?  
Sểq anhia chuai cứq yỗn bữn ốt  
ien khể.
- 4 Cucỗh Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia  
toâq chuai amoong cứq.  
Sểq anhia yỗn cứq bữn vót tể ốc  
cuchít, cỗ nhơ tể ốc ayooq  
anhia.
- 5 Cūai cuchít tở bữn sanhữ noâng  
anhia,  
cóp cūai khoiq cõt cumuiq tở  
têq ũat khển noâng anhia.

- 6 Cứq cuclỗiq cucling níc, yuaq sâng  
lakéh lakiei.  
Cu sadâu cứq nhiam.  
Sarliang moat hoi layáp nheq  
ntốq bểq.
- 7 Yuaq cūai ể cachít cứq,  
ngkíq cứq nhiam toau moat  
múh cõt áih cóp sarnóm cõt  
ngua níc.
- 8 Máh cūai loâi ơi! Anhia loỗh yỗn  
vót tể cứq,  
yuaq Yiang Sursĩ khoiq sâng  
sưong cứq nhiam.
- 9 Yiang Sursĩ khoiq tamứng sưong  
cứq câu sểq,  
cóp án khoiq ta-ôi parnai cứq  
câu.
- 10 Nheq tữh cūai ca ể táq cứq, alóí  
cõt cangcoaih ngcỗh lứq.  
Alóí lúh pláh chu nãi chu ki cóp  
pút sarméq loâng, yuaq alóí  
sâng casiet táq.

## 7

### *Câu Sểq Yiang Sursĩ Rapai Chuai\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Cứq câu sểq anhia catáng ra-óq  
cóp chuai amoong cứq yỗn  
vót tể atĩ cūai ể cachít cứq.
- 2 Ma khân tở bữn ngkíq,  
cỗh lơ alóí háq tở cứq samoât  
cula samín háq tở charán táq  
cõt mểng, ma tở bữn noau  
chuai.
- 3 Ơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq ơi!  
Khân cứq táq ranáq sâuq máh  
alóí ki,  
4 tở la táq lôih chók yóu ca tở  
bữn ralỗih ntróu cóp cứq,  
tở la tutuoiq crong alóí ca ũan  
cứq  
ma alóí tở yũah táq ntróu chók  
cứq,  
5 khân cứq khoiq táq ngkíq,  
ki o yỗn alóí cốp cóp cachít táh  
cứq.

\* 6: 6:0 Cansái ũat tể Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp tapáih crong lampỗiq. \* 7: 7:0 Cansái ũat Davĩt cuclỗiq cucling chu Yiang Sursĩ cỗ tian Cut tể tốp Ben-yamin.

- Cóp o yõn alói háq tỗ cứq.
- 6 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yuor tayúng cóp cutâu mút chóc alói ca ễ táq cứq, la cũai tachoát lứq. Sễq anhia tamỡ cóp chuai cứq núng, yuaq anhia yoc cũai táq ổng ranáq p̄ieiq.
- 7 Sễq anhia yõn dũ náq cũai õt lavíng cheq anhia. Chơ anhia curiaq alói tễ ntốq anhia õt tâng paloõng.
- 8 O Yiang Sursĩ sốt clũi nheq tễ canõh ơi! Lứq anhia rablớh dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi. Sễq anhia sữq cứq, puai máh ranáq tanoang o cứq khoiq táq, cóp puai mút pahõm o cứq.
- 9 O Yiang Sursĩ ơi, anhia la tanoang lứq! Anhia dáng nheq tâng mút pahõm cóp tâng sarnóm cũai. Sễq anhia yõn máh cũai loai cachian táh máh ranáq sâuq. Cóp sễq anhia yõn cũai tanoang o bữn õt khâm.
- 10 Yiang Sursĩ la Yiang sốt clũi nheq tễ canõh, án catáng ra-óq cứq. Án chuai amoong cũai ca yám noap án.
- 11 Yiang Sursĩ rablớh tanoang lứq. Cu rangái mút pahõm án cutâu níc chóc cũai sâuq.
- 12 Khân cũai lôih ma tỡ bữn ralêq mút pahõm tamái, Yiang Sursĩ kit đõq dau yõn bớc lứq. Cóp Yiang Sursĩ sĩ đõq tamĩang.
- 13 Án thrũan máh crong pla, đễh saráh ùih.
- 14 Nhêng ki! Cũai loai clểu níc ốc sâuq,

- yuaq sarnóm án õt chanchóm moang ốc sâuq cóp máh ngề lauq.
- 15 Samoât án píq prúng yõn yarũ tâng cutễq, chơ án sapúl bữm tâng prúng ki.
- 16 Ngkíq, máh ranáq sâuq án khoiq táq, lứq toâq loah pỡ án. Cóp máh ranáq tỡ o án khoiq táq, lứq pih loah chu án tề.
- 17 Cứq sa-õn Yiang Sursĩ, cõ án la Yiang tanoang o. Cóp cứq khển ramứh Yiang Sursĩ yõn cõt parchia parhan, án la Yiang sốt toâr clũi nheq tễ canõh.

## 8

### *Yiang Sursĩ Rươh Cũai Ndõm\**

- 1 O Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Máh ốc o cóp chóc sốt tễ ramứh anhia parchia chũop nheq tâng cốc cutễq nâi! Sương noau ũat khển anhia suol toâq paloõng.
- 2 Anhia táq yõn bõq carnễn cacót lứq, đễh alói ca noâng pu tóh hỡ, ũat khển anhia tề. Anhia táq ngkíq đõq catáng dũ náq cũai ca ễ chíl anhia cóp ễ táq cứq.
- 3 Bo cứq tapoang achõn chu paloõng, cứq hữm rliang casâi cóp máh mantõr ca anhia khoiq tễng đõq tâng ntốq ki,
- 4 ntrứu anhia hữm o tễ cũai, ma anhia chanchóm tễ alói? Cóp ntrứu anhia hữm o tễ cũai, ma anhia pasếq lứq alói?
- 5 Anhia khoiq tễng yõn cũai cõt pưn tễ anhia bĩq sâng.†

\* 8: 8:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yõn án ca sốt tộp sương ũat. † 8:5 8:5 Tỡ la 'pun bĩq tễ ranễng Yiang Sursĩ'.

- Cóp anhia yỗn cũai bữn chớc  
ariang puo đợc bữn, yỗn máh  
ramứh canõh yám noap alói.
- 6 Anhia khoiq tễng dũ ramứh yỗn  
cũai cõt sớt neq.
- Cóp anhia yỗn dũ ramứh ki ốt pưn  
talang ayững alói, bữn neq:
- 7 máh con cũu, tộp ntroỏq, cóp máh  
charán cruang,
- 8 máh chớm pâr, máh sĩaq tâng  
đợc mứt, cóp dũ ramứh ốt  
tâng đợc mứt.
- 9 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi!  
Máh ọc o cóp chớc sớt tễ ramứh  
anhia parchia parhan chũop  
neq tâng cộc cutểq nâi!  
Sương noau ũat khển anhia suol  
toâq paloõng.

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablớh P̄ieiq Lứq\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn  
cóp yám noap anhia neq tễ  
rangứh rahõ cứq.  
Lứq cứq atõng tễ dũ ranáq  
salễh anhia khoiq táq chơ.
- 2 Ở Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Yuaq anhia yỗn cứq bữn moang  
ốc bũi óh, ngkíq cứq ũat khển  
đợc sang toam anhia.
- 3 Tữ alói ca ẽ cachít cứq hữm anhia,  
alói pih chu loah,  
chơ alói dóm cuchít loâng.
- 4 Anhia ốt tâng ntốq sớt.  
Anhia sữq tanoang, cóp anhia  
khoiq sữq cứq, pai cứq lứq  
tanoang o.
- 5 Anhia khoiq sữq dũ náq cũai ca tỡ  
bữn yám noap anhia.  
Cóp anhia khoiq pupút máh  
cũai loai, tỡ yỗn noau sanhữ  
noâng ramứh alói.
- 6 Alói ca ẽ cachít hếq khoiq pút chơ,  
toau sớt dũ dõi.

- Dống vil alói, anhia khoiq talốh,  
cóp tỡ bữn noau sanhữ noâng  
alói.
- 7 Ma Yiang Sursĩ la Puo ca sớt mantái  
níc.  
Án khoiq thữan ntốq đợc  
rablớh cũai.
- 8 Án rablớh tanoang lứq yỗn dũ náq  
cũai tâng cộc cutểq nâi.  
Cóp án rablớh p̄ieiq lứq yỗn dũ  
thữ cũai hõ.
- 9 Yiang Sursĩ la ntốq poâng yỗn dũ  
náq cũai ca ramóh túh coat,  
cóp án bán kĩaq bo alói túh  
ngua.
- 10 Alói ca dáng ramứh Yiang Sursĩ,  
lứq alói sa-âm án.  
Án tỡ nai táh cũai ca toâq pỡ  
anhia.
- 11 Cóc hái ũat khển Yiang Sursĩ ca ốt  
tâng vil Si-ôn,  
cóp pỡq atõng yỗn cũai dũ náq  
dáng tễ dũ ramứh án khoiq  
táq chơ.
- 12 Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chóc  
cũai ca chũuq ramứh túh coat.  
Lứq án tỡ bữn khlĩr sường alói  
arô.  
Cóp án carláh đợc chóc cũai  
loai.
- 13 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia bữn  
mút lamên chóc cứq nửng!  
Sễq anhia nhêng chu ranáq  
sâuq alói táq chóc cứq.
- Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai  
amoong cứq yỗn vớt tễ ọc  
cuchít.
- 14 Ngkíq, cứq tềq ũat khển anhia  
choâng moat cũai tâng vil  
Yaru-salem.  
Lứq cứq atõng dũ ramứh ca  
anhia khoiq chuai cứq.  
Cứq sâng bũi lứq anhia khoiq  
bán kĩaq cóp chuai amoong  
cứq.
- 15 Máh cũai tỡ bữn sa-âm anhia, lứq  
alói sapúl bữm tâng prúng  
alói khoiq pítq.

\* 9: 9:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sớt tộp sường ũat.

- Cóp alói táq mantĩn ẽq noau chuat, ma alói toáp chuat bũm.
- 16 Yiang Sursĩ khoiq apáh ranáq salẽh yõn dĩ náq cũai hũm, án la Yiang tanoang tapúng lúq.  
Ma cũai loai roap bũm tẽ máh ranáq sáuq alói khoiq táq.
- 17 Cũai loai põq chu ntõq cũai cuchĩt õt.  
Cóp dẽh cũai ca tở ẽq tamúng nõng parnai Yiang Sursĩ, põq chu ntõq ki tê.
- 18 Máh cũai cadĩt, Yiang Sursĩ tở nai khĩr alói.  
Máh ramúh alói ngcuang, lúq tở tẽq pút.
- 19 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia toáp cháit!  
Chõi yõn cũai loai nái bũn riap anhia.  
Sẽq anhia rablõh dĩ náq cũai ca tở bũn sa-âm anhia.
- 20 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq yõn alói cangcoaih cóp ngcõh anhia.  
Táq yõn alói dáng raloaih lúq, alói la samoat cũai miat sâng.

## 10

### *Sẽq Yiang Sursĩ Yõn Ốc Pĩeiq\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Nõq anhia õt yõng tẽ cứq?  
Nõq anhia tooq clõp lúq bo cứq ramóh túh coat?
- 2 Cũai loai õt níc choâng moat cũai cadĩt.  
Sẽq anhia táq yõn alói chuat bũm tâng taho alói khoiq sĩ.
- 3 Máh cũai loai khẽn tẽ máh ranáq sáuq tâng mút pahõm alói.  
Cóp alói khẽn máh cũai ham crõng yõu, cóp cũai ca acrieiq ramúh Yiang Sursĩ.
- 4 Cũai loai achõn tở bũm cóp tở ẽq tamúng santoiq Yiang Sursĩ.

- Cóp alói pai mumat neq: “Yiang Sursĩ tở bũn lúq ntróu mỗ.”
- 5 Máh ranáq sáuq, ki alói táq cõt nehq.  
Alói chanchóm Yiang Sursĩ tở bũn rablõh cũai.  
Alói ayê ra-ac máh cũai tở bũn pruum cóp alói.
- 6 Cũai loai chanchóm neq: “Sốt dĩi cứq tở bũn ramóh túh coat ntróu, cóp tở bũn ramóh croõq criat ntróu.”
- 7 Bõq alói lóc acrieiq yõu, táq ntõng lauq, cóp canúh ẽ táq yõu.  
Alói pai moang ốc ntáng ahór cóp ốc loai.
- 8 Alói õt crõq cheq ramóh vil bân rapul, ẽ cachĩt máh cũai tở bũn lôih.  
Alói chanchóm níc ẽ cachĩt cũai ốc ntõq poâng.
- 9 Alói cõt samoat cula samín táng carchian ẽ palõng cáp máh cũai cadĩt.  
Cóp alói yoang alieiq ẽq máh cũai chuat,  
chơ alói hor achu pở ntõq alói õt.
- 10 Cũai loai tĩn sarúq cũai túh cadĩt, la cũai óq noau rachuai.  
Alói ươ cõ bũn bán rêng hõn, chơ alói ếp níc máh cũai cadĩt.
- 11 Máh cũai loai dõq miar chanchóm neq: “Yiang Sursĩ khoiq khĩr chơ máh ranáq sáuq cứq khoiq táq.  
Án khoiq canhĩt moat, tở bũn hũm nõng tẽ ranáq sáuq ki!”
- 12 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia rablõh máh cũai sáuq ki.  
Sẽq anhia chõi khĩr cũai ca chĩuq túh coat.
- 13 Yuaq nõq cũai sáuq ma ayê ra-ac Yiang Sursĩ,  
cóp chanchóm tâng mút neq: “Lúq Yiang Sursĩ tở nai táq cứq.”

\* 10: 10:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn án ca sốt tốp ūat. Pún 9 cóp pún 10 cõt muoi pún sâng tâng parnai Créc ca parlong tẽ parnai Hê-brơ.

- 14 Ma Yiang Sursĩ lứq hữm cớp dáng máh ramứh túh arúc ca toâq pở cũai tanoang o.  
Sễq anhia chuai níc alóí.  
Cớp cũai ớq ntốq poâng, ki alóí chiau sang tở alóí pở anhia, cớp anhia chuai dũ náq cũai tởiq bap.
- 15 Sễq anhia pupút nheq máh chớq cũai loâi, yỗn toau alóí sâng tở ểq táq noâng ranáq sâuq ki.
- 16 Yiang Sursĩ la Puo tễ dâu lứq cớp toau toâq parsốt thág.  
Cũai aléq ma tở bữn sa-âm án, lứq án pupút cũai ki tễ tâm cutểq án sớt.
- 17 O Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia tamứng sường santoiq cũai túh cadít câu sễq.  
Lứq anhia chuai alóí yỗn bữn mút pahỏm clốq.
- 18 Ngkíq, anhia chuai máh con cumuiq cớp máh cũai túh arúc, táq yỗn cũai sâuq tâng cớq cutểq nâi tở tềq táq ntróu noâng, cớp táq yỗn alóí sâng ngcỏh.

## 11

### *Ntốq Yỗn Cũai Tanoang O Poâng\**

- 1 Yiang Sursĩ la ntốq cứq poâng.  
Yuaq nõq máh cũai yoc ể pai cứq neq: “Lúh cháí, chỏn chu cóh samoát riang chỏm pâr.”
- 2 Yuaq cũai loâi ít tamĩang yoc ể pán chớq cũai tanoang o tễ ntốq canám.
- 3 Khân cũai loâi ma pupút nheq rit cruang,  
ki ntróu cũai tanoang o tềq táq?
- 4 Yiang Sursĩ ốt tâng ntốq án sớt tâng paloông.  
Cớp án bữn chớq toâr lứq tâng pởng cớp tâng pữn.

\* 11: 11:0 Cansái ūat tễ Davít. Yỗn án ca sớt tốp ūat. ca sớt tốp sường ūat.

- Moat Yiang Sursĩ tapoang asễng nhêng salíq níc chu cutểq nâi.  
Án dáng dũ ranáq máh cũai táq.
- 5 Yiang Sursĩ chim cũai tanoang o cớp cũai tở bữn tanoang o.  
Ma án kêt lứq cũai loâi cớp cũai dốq táq yóu.
- 6 Yiang Sursĩ ể yỗn ũih cớp mữ sễng tễ paloông p̄ieiq tâng máh tở cũai loâi.  
Án sambriáq alóí na ũih hang cớp na cuyal cutâu par-át lứq.
- 7 Yuaq Yiang Sursĩ la tanoang o, cớp án táq ranáq o níc,  
ngkíq nõ-ra cũai tanoang o bữn ốt choâng moat án.

## 12

### *Sễq Yiang Sursĩ Chũ Máh Cũai Sâuq\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai nứng!  
Yuaq tở bữn bữn noâng cũai o, cớp cũai tanoang tapứng la chuaq tở ramóh noâng.
- 2 Dũ náq cũai, manoaq táq ntống lauq chớq manoaq; manoaq phểq manoaq na parnai chớng cha.
- 3 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia pupút chíq máh cũai táq ntống chớng cha,  
cớp máh cũai dốq achỏn tở bữm.
- 4 Máh cũai ki yoc ể pai neq: “Khân hểq pai ể bữn acán ntróu, ki lứq hểq bữn acán ki.  
Hểq yoc ể pai ntróu, ki tềq hểq pai. Tở bữn noau tềq catáng hểq.”
- 5 Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq toâq chuai máh cũai túh arúc cớp cũai noau ểp yỗn táq ranáq,  
yuaq alóí cuclỏiq cucling níc chớq cứq.

\* 12: 12:0 Cansái ūat tễ Davít. Yỗn án

- Cứq lứq dững alóí chu ntốq parnoâng, la ntốq alóí yoc lứq ốt.”
- 6 Mách parnai Yiang Sursĩ par-ữq cóp cũai la lứq p̄ieiq cóp tanoang tapúng, samoât riang práq nễn noau tooc tâng ũih tapul trỗ, đốq táq yỗn án cloc saliat.
- 7 Ở Yiang Sursĩ ời, cũai loài ốt dũ ntốq. Dũ náq cũai miar bũi cóp ranáq sâuq.
- 8 Sễq anhia bán kĩaq cóp catáng ra-óq hếq. Sễq anhia chuai hếq yỗn bũn vớt tễ máh cũai sâuq.

### 13

#### *Noâng Mách Léq Dũn Yiang Sursĩ Khlĩr Cứq?\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ời! Mách léq dũn anhia khlĩr cứq? Khlĩr mantái níc tỡ? Tỡ la noâng máh léq dũn anhia nguai tễ cứq?
- 2 Mách léq dũn mút pahõm cứq cóq chũuq máh ốc ngua nâi? Noâng máh léq dũn cứq cóq chũuq alóí ca ể táq cứq?
- 3 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ời! Sễq anhia nhêng cóp ta-õĩ cứq. Sễq anhia chuai mút cứq yỗn cõt práih loah. Sễq anhia chõĩ yỗn cứq cuchĩt.
- 4 Sễq anhia chõĩ yỗn máh cũai ể táq cứq pai neq: “Hếq khoiq riap án ki chơ!” Chõĩ yỗn alóí ỡn toâq cứq pê.
- 5 Cứq poâng tâng ốc ayooq mantái níc tễ anhia. Cứq sâng bũi la-õq, yuaq anhia chuai amoong cứq.
- 6 Ở Yiang Sursĩ ời! Cứq ũat khển anhia, yuaq anhia yỗn cứq bũn moang ốc o sâng.

### 14

#### *Mách Cũai Loài Cóp Sacũl\**

- 1 Cũai sacũl đốq chanchóm neq: “Lứq tỡ bũn bũn Yiang Sursĩ!” Alóí táq ranáq nhợp la-õq, cóp tỡ bũn cũai aléq táq ranáq o.
- 2 Yiang Sursĩ tapoang asễng tễ paloõng chu cũai tâng cốc cutếq nâi. Án yoc ể dáng, bũn ma tỡ bũn cũai rangoaiq ma yoc ể sang toam án.
- 3 Dũ náq cũai bũn lờih machóng nheq. Tỡ va manoaq táq ranáq tanoang o.
- 4 Yiang Sursĩ blớh neq: “Cũai sâuq ốq sarnóm chanchóm tỡ? Alóí sacũl nheq dũ náq tỡ? Cũai noâng tamoong tâng dõĩ nâi yoc lứq pũr máh cũai proai cứq. Cóp alóí tỡ nai câu sễq ntróu tễ cứq.”
- 5 Ma ntun ki, cũai loài sâng ngcõh loah bũm, yuaq Yiang Sursĩ ốt níc cóp nheq tũh cũai ca sa-âm án.
- 6 Cũai sâuq catáng ranáq máh cũai túh cadĩt yoc ể táq. Ma Yiang Sursĩ rabán curiaq cũai yám noap án.
- 7 Cứq câu sễq chu Yiang Sursĩ ca ốt tâng cóh Si-ôn yỗn chuai tốp I-sarel bũn riap. Toâq án táq yỗn proai án cõt sốc bũn loah matoat tiaq, tangái ki nheq tũh tống toiq Yacốp cõt sâng bũi hỡr lứq.

### 15

#### *Cũai Ntróu Têq Sang Toam Yiang Sursĩ?\**

\* 13: 13:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp sường ũat. \* 14: 14:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp sường ũat. \* 15: 15:0 Cansái ũat tễ Davĩt.



1 Yiang Sursĩ ơi! Noau têq mut tâng  
Đống Sang Toâr anhia?  
Cóp noau têq ốt tâng cóh Si-ôn  
la ntốq sang toam anhia?

2 Yiang Sursĩ ta-ôi neq: “Cũai tở bữn  
lôi h ntróu nheq đỏi tamoong  
án.  
Án táq ranáq tanoang o níc, cóp  
táq ntởng ốc p̄ieiq ca loõh tẽ  
mút pahõm.

3 Án tở bữn apót cũai canõh.

Án tở bữn táq ranáq tở o chók  
yóu, tở la voõq sâuq yóu.

4 Khân cũai aléq Yiang Sursĩ pai loâi,  
án pruum ngkíq tẽ,  
ma án khẽn cũai ca ngcõh Yiang  
Sursĩ.

Án táq yõn moâm dũ ramúh án  
khoiq par-ũq tẽ nhũang,  
tở bữn tẻng lớp loi.

5 Án yõn cũai canõh mian práq, ma  
án tở bữn ít loi ntróu tẽ cũai  
ki.

Án tở bữn ít práq noau chang  
ẽq án tũn apót cũai tở bữn táq  
lôi h ntróu.”

Cũai aléq ma táq tapun máh santoiq  
ki,  
cũai ki lúq bữn mút pahõm  
sabóng o mantái níc.

## 16

### *Ốc Bõn Yõn Cũai Ca Sa-âm Yiang Sursĩ\**

1 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia bán kĩaq  
cứq nứng, yuaq cứq poâng  
ống anhia.

2 Cứq pai chók Yiang Sursĩ neq:  
“Anhia la Ncháu cứq ca sớt  
lúq.

Vót tẽ anhia, cứq tở bữn bữn  
muoi ramúh o ntróu.”

3 Bõn lúq máh cũai ốt tâng cutẻq nâi  
ca sa-âm Yiang Sursĩ.

Cứq ốt cóp alóí, chơ cứq sâng  
õn chõ tẽ.

4 Ma máh cũai sang yiang canõh,  
ốc túh ngua lúq toâq pở alóí  
sa-ũi achõn ẽn.

Cứq tở ẽq tở h aham bo alóí  
tutoõng, cóp tở ẽq dẻh talẻq  
ramúh yiang ki.

5 Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâp la dũ  
ramúh cứq cóq bữn.

Dũ ramúh cứq cóq bữn, ki lúq  
anhia yõn.

Máh ramúh ca toâq pở cứq, ki  
anhia toâp thrũan yõn.

6 Đỏi tamoong cứq la anhia yõn ốt  
tâng ntốq o moaiq.

Máh ốc bõn puan anhia yõn, ki  
táq yõn cứq sâng bũi óh.

7 Cứq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án  
catoaih atởng níc cứq.

Cu sadâu, mút pahõm cứq apáh  
yõn dáng rana lẻq la o.

8 Cứq dáng samoât lúq Yiang Sursĩ  
ốt níc cóp cứq.

Yuaq án ốt cheq cứq, ngkíq  
yuaq tở bữn ốc ntróu têq táq  
yõn cứq pút ốc sabóng.

9 Ngkíq, cứq sâng bũi óh lúq, cóp  
toâq cứq táq ntởng la bữn  
moang ốc bũi.

Cóp đỏi tamoong cứq bữn ốt ien khẻ  
níc,

10 yuaq anhia tở bữn táh cứq pở  
ntốq cũai cuchĩt ốt.

Cóp anhia tở bữn yõn án ca bráh  
o lúq cõt abuoíq.

11 Anhia khoiq sadoi yõn cứq dáng  
rana pởq chu ntốq tamoong  
mantái.

Choâng moat anhia, mút  
pahõm cứq cõt bũi óh lúq.

Cóp anhia táq yõn cứq bữn ốt  
ien khẻ mantái níc.

\* 16: 16:0 Cansái ūat tẻ Davĩt. \* 17: 17:0 Santoiq Davĩt câu.

# 17

## *Cũai Sa-âm Câu Sễq Tễ Yiang*

### *Sursĩ\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sễq anhia táq tanoang tapúng chóc cứq.  
Sễq anhia tamúng bo cứq arô sabau.  
Cứq câu chu anhia toâq mút pahôm p̄ieiq lứq.
- 2 Toâq anhia rablớh, anhia ớt coah cứq,  
yuaq anhia khoiq dáng chơ dũ ramứh ca p̄ieiq lứq.
- 3 Anhia khoiq dáng chơ sarnóm cứq.  
Tâng sadâu anhia toâq chim cứq, ma tở bữn ramóh muoi ốc tở o ntrứu ớt tâng mút pahôm cứq.
- 4 Cứq tở bữn pai ariang cũai loâi đốq pai.  
Cứq tở bữn noap máh ốc alóí patâp, cớp tở bữn pruam cớp ranáq pampla.
- 5 Cứq puai níc rana tanoang o ca anhia khoiq patâp, cớp tở nai viaq tễ rana ki.
- 6 Cứq arô anhia la Yiang Sursĩ, yuaq anhia ta-õi cứq.  
Sễq anhia pachêng cutũr tamúng cứq nứng.
- 7 Apáh yỗn cứq dáng ốc ayooq toâr lứq tễ anhia, cớp chuai amoong cứq.  
Ớt cheq anhia, cứq bữn vớt tễ cũai ể táq cứq.
- 8 Sễq anhia bán kĩaq cứq samoât riang anhia kĩaq pasếq ốc rôiq moat anhia.  
Cớp yỗn cứq ớt nhưp khlap anhia
- 9 yỗn tềq vớt tễ cũai sâuq ca ể cachĩt cớp táq túh coat cứq.  
Alóí ớt saviel níc cứq.
- 10 Alóí cupât chíq mút tễ ốc sarũiq táq,

cớp bỗq alóí pai moang ốc achỗn tở sâng.

- 11 Sanua nâi alóí ớt lavíng níc cứq.  
Alóí cloân níc chu cứq cỗ yoc ể sadỏh apống cứq chu cutễq.
- 12 Alóí cớt samoât cula samín ớt táng carchian ể palống cáp cứq ểq yỗn cuchĩt.
- 13 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia catáng máh cũai sâuq nâi.  
Sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai sâuq, như tễ dau anhia.
- 14 Như tễ atĩ anhia, cứq sễq anhia chuai cứq yỗn vớt tễ cũai ca puai rangứh alóí bữm tâng dũi nâi.  
Sễq anhia yỗn dũi tamoong alóí bữn poân moang ramứh ca anhia khoiq anoat alóí.  
Cớp yỗn máh con acái alóí bữn roap tề tễ cớng ki toau toâq dũi châu chễ alóí.
- 15 Ma cứq lứq bữn hữm anhia, yuaq cứq tở bữn táq lôih ntrứu.  
Toâq cứq tamỡ tễ bếq, mút pahôm cứq sâng bũi óh, yuaq anhia ớt níc cớp cứq.

# 18

## *Puo Davĩt Sa-ỡn Yuaq Bữn Riap\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq ayooq lứq anhia.  
Anhia cớt án ca catáng ra-óq cứq.
- 2 Yiang Sursĩ catáng ra-óq cứq samoât riang cantruang pacái lứq.  
Yiang Sursĩ la samoât tamáu cồl, cớt ntốq campáng toâq cứq ramóh túh arức.  
Cớp án la samoât cớng khễ ớt curiaq níc cứq.  
Án chuai amoong cứq, cớp án bán kĩaq cứq yỗn vớt tễ atĩ cũai ca ể cachĩt cứq.

\* 18: 18:0 Cansái ūat tễ Davĩt, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ. Án ūat khễn Yiang Sursĩ tâng tangái Ncháu chuai án yỗn vớt tễ puo Salơ cớp máh cũai par-ũal án.

- 3 Cúq arô Yiang Sursĩ ca chuai amoong cúq.  
 Lúq án yõn cúq vót tẽ cũai ẽ cachĩt cúq.  
 Lúq pĩeiq cúq khẽn ramúh Yiang Sursĩ!
- 4 Sarnỏq tẽ ỏc cuchĩt pĩal sarỏt cúq.  
 Canoâq tẽ ỏc cachĩt clũom catủp cúq tở nai tangủt noâng.
- 5 Sarnỏq tẽ ỏc cuchĩt ỏt pĩal rĩq nĩc cúq.  
 Mantĩn ỏt sĩ ẽ rĩq cachĩt cúq.
- 6 Toâq cúq ramỏh túh ngua, cúq arô Yiang Sursĩ chuai.  
 Lúq cúq rasẽq án chuai.
- Tẽ Dỏng Sang Toâr, án tamứng sường cúq arô sũq án chuai.  
 Sường cúq toâq pở cutũr án.
- 7 Ngkĩq nheq tũh cruang tâng cỏc cutẽq nâi cởt chanchũn nheq.  
 Máh anũol cóh la rachâu nheq, yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lủq.
- 8 Phĩac ũih loõh tẽ hỏng múh án; pla cỏp rahũng ũih loõh tẽ bỏq án hang lủq.
- 9 Yiang Sursĩ sacaq paloõng, chơ sũng chu cutẽq nâi.  
 Ma bũn ramủl cũm sũn pũn ayũng án.
- 10 Án tacu tâng chê-rup, chơ án pâr pỏq chu nâi chu ki puai cuyal ploaq.
- 11 Án táq yõn ỏc canám clũom chíq tở án.  
 Cỏp ramủl cũm ca bũn dỏq mia choân ỏt mpẽr án.
- 12 Tẽ ramủl ki bũn prẽl cỏp lalieiq.  
 Lalieiq lacang táq yõn poang langoah.
- 13 Chơ Yiang Sursĩ táq yõn sường crúm bubũr casang lủq tẽ paloõng.  
 Sường án ca sỏt clũi nheq tẽ canỏh canuang dũ ntỏq.
- 14 Cỏp án pán tamĩang chóq cũai par-ũal án, táq yõn alỏi pláh chap cu ntỏq.  
 Án tuih alỏi yõn loõh yớng na ũih cỏp na lalieiq.
- 15 Chơ cloong cutẽq tâng pũn dỏq mút, cỏp tanang cỏc cutẽq cởt mpáh,  
 cỏ tẽ Yiang Sursĩ canủh chóq cũai loâi.  
 Án catủp alỏi la cỏ án sâng cutâu mút lủq.
- 16 Yiang Sursĩ cuvở atĩ tẽ paloõng, án acỏq cúq yõn vót tẽ dỏq yarũ.
- 17 Án chuai cúq yõn vót tẽ atĩ cũai kêt cúq, alỏi ca bán rêng hỏn tẽ cúq.
- 18 Toâq cúq ramỏh túh arủc tẽ cũai ẽ táq cúq, lủq Yiang Sursĩ ỏt bán curiaq cúq.
- 19 Án chuai cúq yõn vót tẽ máh ỏc croỏq criat, yuaq án sâng bũi pahỏm cỏp cúq.
- 20 Yiang Sursĩ yõn cúq bũn cóng, la cỏ cúq táq ranáq tanoang o.  
 Án yõn cúq bũn ỏc bốn, la cỏ cúq tở bũn táq lỏih ntrứu.
- 21 Cúq khoiq trĩh nheq máh santoiq Yiang Sursĩ atởng.  
 Cỏp cúq tở bũn nguai tẽ Yiang Sursĩ.
- 22 Dũ ỏc án patâp, cúq tở bũn táh.  
 Cúq tở nâi khĩr máh ỏc patâp ki.
- 23 Ngkĩq, cúq bũn roap cóng tẽ Yiang Sursĩ,  
 la cỏ cúq táq ranáq tanoang o.  
 Án khoiq dáng chơ cúq tở bũn táq lỏih ntrứu.
- 24 Cỏ cúq táq tanoang o, ngkĩq yuaq cúq bũn roap cóng tẽ Yiang Sursĩ.  
 Án khoiq dáng chơ, cúq lủq tanoang tapũng yáng moat án.

- 25 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia õt muoi mút cốp cũai ca õt muoi mút cốp anhia.  
Cốp anhia táq p̄ieiq níc chók cũai ca táq p̄ieiq cốp anhia.
- 26 Anhia táq tanoang o chók án ca bữn mút bráh o,  
ma anhia rangoiq lứq, dáng nheq ranáq cũai sâuq.
- 27 Anhia chuai án ca tõ bữn bữn chóc ntróu,  
ma anhia alíh cũai achõn tõ.
- 28 O Yiang Sursĩ ơi, anhia abal rana yõn cứq têq hữm.  
Anhia yõn cứq loõh tẽ ntốq canám, chơ õt tâng ntốq poang ẽn.
- 29 Anhia yõn cứq bữn bán rêng dõq têq chíh alóih ca ẽ cachĩt cứq.  
Nho tẽ anhia chuai, ngkíq têq cứq talóh ntốq bán curiaq alóih.
- 30 Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la p̄ieiq lứq.  
Cốp máh santoiq án khoiq par-ũq la lứq samoát.  
Án la samoát khẽl yõn nheq tữh cũai ca toáq poáng án.
- 31 Ống Ncháu toáp la lứq Yiang Sursĩ.  
Ống án toáp têq bán kĩaq háih.
- 32 Yiang Sursĩ toáp yõn cứq bữn bán rêng.  
Cốp án cháh rana yõn cứq p̄õq ien khẽ.
- 33 Án táq yõn cứq p̄õq práih samoát yõt chõn cóh.  
Tâng ntốq ki, án yõn cứq õt sabóng o.
- 34 Án arĩen cứq tẽ ngê rachĩl, yõn cứq têq sĩ tamĩang coang lứq.
- 35 Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán kĩaq cốp chuai amoong níc cứq.  
Nho tẽ anhia chuai, táq yõn cứq bữn vót tẽ ốc túh coat.  
Anhia tapoang nhêng chu cứq cốp táq yõn cứq cõt toár achõn.
- 36 Anhia yõn cứq õt tâng ntốq khâm râm, tõ bữn noau têq táq cứq.  
Cốp cứq lứq riap nheq.
- 37 Cứq rapuai cốp máh cũai par-ũal cứq.  
Cứq rapuai tõ bữn tangút noâng toau cứq bữn pupút nheq alóih.
- 38 Cứq táq alóih yõn dóm toau tõ têq yuor noâng.  
Alóih pê cuchĩt tháng.
- 39 Anhia yõn cứq bữn bán rêng dõq rachĩl.  
Cốp anhia yõn cứq riap máh cũai par-ũal cứq, dẽh yõn alóih cucõh cucõoi cứq.
- 40 Anhia táq yõn alóih ca ẽ cachĩt cứq lúh mprieih nheq.  
Ngkíq cứq bữn cachĩt máh cũai kêt cứq.
- 41 Alóih arô sêq noau chuai, ma tõ bữn noau toáq rachuai alóih.  
Cốp alóih arô dẽh Yiang Sursĩ hõ, ma án tõ bữn tạ-õih alóih.
- 42 Cứq ẽ clóh alóih yõn cõt abuoig ariang alúc cuyal sapâr.  
Cứq tĩn alóih samoát tĩn lúq tâng rana.
- 43 Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq yõn vót tẽ cũai proai ca tõ ẽq tamúng noâng cứq.  
Cốp anhia chók cứq yõn cõt sốt dẽh cũai tõ bữn yám noap anhia hõ.  
Ngkíq, cũai cứq tõ nai hữm, sanua alóih cõt cũai proai cứq tẽ.
- 44 Cũai mpha cruang toáq sacõh racól choâng moat cứq.  
Toáq cứq atõng alóih ntróu la alóih trĩh toáp.
- 45 Máh ốc clóq alóih khoiq pút nheq chơ,  
cốp alóih cangcoaih toáq alóih loõh tẽ ntốq parnoâng alóih.
- 46 Cứq dáng Yiang Sursĩ lứq ta-moong!  
Lứq khẽn án ca bán kĩaq cứq!

- Cóq hái apõng ramứh Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cứq;  
 lứq án toáp toâr clũi nheq tẽ canõh!  
 47 Yiang Sursĩ lứq carláh đõq chóc máh cũai ẽ táq cứq, cóp án manrap alóí yõn táq puai rangứh cứq.  
 48 Án chuai cứq yõn vót tẽ alóí ca ẽ cachĩt cứq.  
 O Yiang Sursĩ ơi, anhia lứq yõn cứq riap alóí, cóp anhia bán curiaq cứq tẽ cũai pla.  
 49 Ngkíq cứq khễn ramứh anhia yáng moat máh cũai tở cõn cũai I-sarel. Cóp cứq ūat khễn ramứh anhia.  
 50 Yiang Sursĩ yõn puo ca án khoiq ruroh bữn riap dũ ramứh. Án apáh ọc ayooq toâr lứq pở cũai án ruroh, la puo Davĩt, cóp nheq tống toiq Davĩt tái-mantái.

## 19

### *Ranáq Yiang Sursĩ Tểng Cóp Phễp Rit Án Yõn\**

- 1 Paloõng apáh yõn cũai dáng Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lứq. Máh ramứh õt tâng paloõng apáh raloaih lứq máh ramứh Ncháu khoiq tểng.  
 2 Cu rangái máh ramứh án tểng atõng yõn dáng án bữn chóc toâr lứq. Cóp cu sadâu máh ramứh ki apáh yõn dáng án bữn ọc roan rangoaiq lứq.  
 3 Paloõng la ỏq santoiq, ỏq parnai, cóp tở bữn noau bữn sâng sường ntróu tẽ án,  
 4 ma ngê ki pởq pláh chũop nheq tâng cốc cutêq nãi. Cóp noau sâng ngê ki toau sốt nheq pứp paloõng cutêq.

- Tâng paloõng, Yiang Sursĩ khoiq tểng muoi ntốq yõn moat mandang õt.  
 5 Mandang loõh tarup ariang tiau bũi hữr pởq racoaiq niang. Án sâng hữr samoât cũai lúh tampling.  
 6 Moat mandang loõh tẽ angia nãi, chơ ngê chu angia ki. Tở bữn acán ntróu têq tooq clỗp tẽ moat mandang claq.  
 7 Phễp rit tẽ Yiang Sursĩ la p̄ieiq lứq. Phễp rit ki têq táq yõn cũai bữn tamoong tamái.  
 Ớc Yiang Sursĩ atõng, têq máh cũai noap ỉt samoât samoi. Ớc ki têq táq yõn máh cũai sacũl cõt rangoaiq.  
 8 Ớc Yiang Sursĩ patâp la tanoang lứq. Ớc ki táq yõn púng pahõm alóí ca trĩh án sâng bũi óh. Parnai Yiang Sursĩ ớn la raloaih ralêng lứq. Parnai ki táq yõn moat múh cũai cõt poang.  
 9 Ớc yám noap Yiang Sursĩ la bráh briel, cóp õt mantái níc. Máh ọc Yiang Sursĩ ớn la p̄ieiq lứq, cóp tanoang o nheq.  
 10 Nheq tữh ọc ki bữn kia clũi yểng, cóp o clũi yểng muoi chít; cóp ngiam clũi tẽ đõq khĩal cóp đõq ngir-ngur.  
 11 Nheq tữh ramứh ki atõng yõn máh cũai táq ranáq Yiang dáng raloaih; cóp án ca trĩh ramứh ki, lứq án bữn ọc bốn sa-ũi.  
 12 Lứq tở bữn noau têq dáng raloaih dũ ranáq lỏih án khoiq táq. Sẻq Yiang Sursĩ táh máh ọc lỏih cứq khoiq táq, ma tở bữn dáng.  
 13 Sẻq Yiang Sursĩ bán kĩaq yõn cứq vót tẽ ọc lỏih cứq chõng ẽ táq.

\* 19: 19:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn án ca sốt tốp ūat.

Chõi yõn lờih ki cõt sõt noâng  
dõih tamoong cứq.  
Ki nõq cứq tềq trĩh níc anhia,  
cóp tềq vớt tề ranáq sâuq.

- 14 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai  
tề máh santoiq cứq pai, cóp  
máh ọc cứq chanchóm, yõn  
pĩeiq mút pahõm anhia,  
yuaq anhia la cõl capáng yõn  
cứq, cóp anhia la Yiang ca  
chuai amoong cứq.

## 20

### *Câu Sễq Yõn Puo Tềq Riap\**

- 1 O puo ơi! Toâq anhia ramóh túh  
arúc, sễq Yiang Sursĩ rachuai  
anhia.  
Cóp sễq Yiang Sursĩ Yacóp sang,  
bán kĩaq anhia.
- 2 Sễq Yiang Sursĩ chuai anhia tề  
Dống Sang Toâr tâng cõh Si-  
ôn la ntốq án õt.
- 3 Sễq án bũih pahõm roap máh crõng  
anhia chiau sang yõn án.  
Cóp hỡn tề ki ẽn, sễq án sâng  
bũih pahõm máh charán anhia  
bõh chiau sang yõn án.
- 4 Sễq án yõn anhia bũih máh ramứh  
ntróu mút pahõm anhia yoc ẽ  
bũih,  
cóp yõn anhia tềq táq ranáq ca  
anhia chanchóm ẽ táq.
- 5 Khân án chuai ngkíq, hếq sabau  
aró cóp bũih óh lứq, yuaq án  
chuai anhia bũih riap máh  
cũai ẽ cachĩt hếq.  
Hếq sễq Yiang Sursĩ chuai anhia  
bũih đũ ramứh ca anhia câu  
sễq tề án.
- 6 Sanua, cứq dáng raloaih la Yiang  
Sursĩ lứq yõn puo ca án khoiq  
rũoh bũih riap.  
Án ta-õih puo nâih tề ntốq án õt  
tâng põng paloõng.

\* 20: 20:0 Cansái ūat tề Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ūat.  
ca sớt tốp ūat.

Toâq puo nâih rachĩl cóp cũai ẽ  
cachĩt án, ki án chĩl riap cõ  
nhớ tề chóc salễh Yiang Sursĩ.

- 7 Bũih cũai mantoâr tâng sễ aséh  
rachĩl, cóp bũih cũai mantoâr  
tâng aséh alóih.  
Ma hếq nâih, ki ẽ mantoâr  
ống tâng chóc salễh tề Yiang  
Sursĩ, la Ncháu hếq.
- 8 Nheq tũih cũai dõm yuaq alóih  
cudõh.  
Ma tốp hếq yuor tayúng na bán  
rêng lứq.

- 9 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yõn  
puo nâih bũih riap máh cũai ẽ  
cachĩt án.  
Sễq anhia ta-õih nứng, toâq hếq  
câu sễq.

## 21

### *Santoiq Khẽn Yuaq Puo Khoiq Bũih Riap\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Puo nâih sâng  
bũih pahõm, yuaq anhia yõn  
án bũih bán rêng.  
Cóp án ỡn, cõ nhớ anhia yõn  
án bũih riap máh cũai ẽ cachĩt  
án.
- 2 Anhia khoiq yõn án bũih ramứh ca  
án yoc ẽ bũih.  
Anhia khoiq ta-õih máh ramứh  
án sễq tề anhia.
- 3 Yiang Sursĩ khoiq tabõp tabéh án,  
cóp yõn án bũih ọc bõn sa-ũih.  
Cóp anhia khoiq yõn án tapúng  
vuam yễng, samoât riang puo  
tapúng.
- 4 Puo khoiq sễq anhia chuai án yõn  
bũih tamoong.  
Chơ anhia yõn án õt cóng ta-  
moong đũn toau sớt dĩl loi  
cumo.
- 5 Nhớ anhia chuai, ngkíq noau pai  
án la puo sớt toâr lứq.  
Lứq anhia toáp khoiq yõn noau  
khẽn ramứh án.

\* 21: 21:0 Cansái ūat tề Davĩt. Yõn án

- Cóp anhia toáp yõn án bữn chóc toâr tâng dõi nâi.
- 6 Lứq anhia yõn ớc bốn puan õt níc cốp án cu rangái sadâu.  
 Án sâng bữi hỡ lứq bữn tayúng yáng moat anhia.
- 7 Puo nâi sa-âm Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pacái lứq, cốp ớc ayooq toâr lứq tẽ Yiang Sursĩ õt níc cốp án.  
 Yuaq ngkíq, án tỡ bữn cọng ntróu noâng tẽ cõt puo.
- 8 Puo nâi cốp máh cũai ẽ cachĩt án.  
 Cóp án cốp dũ náq cũai ca kêt án hỡ.
- 9 Bo puo nâi toâq, lứq án cachĩt táh alóí, cốp apõng alóí tâng pla ùih yõn cat.  
 Yuaq Yiang Sursĩ bữn mút cutâu lứq chóc alóí, án lứq pupút alóí samoât riang ùih pupút cọng.
- 10 Dũ náq cũai tẽ tống toiq alóí cõt pút nheq tẽ cốc cutẽq nâi, yuaq puo nâi lứq cachĩt alóí dũ náq.
- 11 Alóí chanchóm ngê sâuq níc tâng mút pahõm cốp yoc ẽ táq puo. Ma ngê alóí chanchóm ki tỡ bữn cõt kĩa ntróu.
- 12 Puo nâi ẽ pán saráh chóc alóí, táq yõn alóí lúh pláh nheq.
- 13 Yiang Sursĩ ơi! Yuaq anhia bán rêng lứq, ngkíq hếq khẽn níc ramứh anhia.  
 Yuaq anhia bữn chóc toâr lứq, ngkíq nheq tữh hếq ũat khẽn anhia.

## 22

### *Cansái Ūat Cuclõiq Cucling Cóp Cansái Ūat Khẽn\**

- 1 Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nổq anhia táh chíq cứq?  
 Cứq arô sếq anhia chuai, ma anhia tỡ bữn tamúng máh samữong cứq cuclõiq cucling.

- 2 Ơ Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq arô chuaq anhia tâng tangái, ma anhia tỡ tamúng.  
 Cứq arô anhia dếh tâng sadâu cốp tỡ bữn rlu noâng.
- 3 Ma anhia la bráh o lứq, anhia la Puo.  
 Cóp anhia la Yiang tốp I-sarel đốq ũat khẽn.
- 4 Tẽ mbốq achúc achiac hếq caniq canữm cốp sa-âm anhia.  
 Ngkíq, anhia khoiq chuai amoong alóí.
- 5 Alóí arô sếq anhia, chơ alóí bữn vót tẽ ớc túh arúc.  
 Alóí sa-âm anhia, ngkíq alóí tỡ bữn sâng pê pahõm.
- 6 Bữn noau pai cứq la samoât riang prũi, tỡ cõn ariang cũai noâng.  
 Dũ náq cũai ayê cốp kêt cứq.
- 7 Dũ náq cũai ca hữm cứq, alóí cacháng ayê dếh pai nneq pai ngkíq chóc cứq, cốp culũt-culiau ayê ra-ac cứq.
- 8 Alóí pai neq: “Mới ca sa-âm Yiang Sursĩ, âu yõn án toâq chuai mới sanua.  
 Ntróu ca táq án tỡ bữn toâq chuai mới?  
 Khân Yiang Sursĩ lứq bữi pahõm cốp mới,  
 nổq án tỡ bữn toâq chuai mới?”
- 9 Bo mpiq canõt cứq, ki anhia chuai cứq yõn plot o.  
 Bo cứq noâng pu tóh, ki anhia bán kĩaq.
- 10 Cứq pông anhia tẽ tangái mpiq cứq sết cứq,  
 toau sanua anhia cõt Yiang Sursĩ cứq.
- 11 Sếq anhia chõi õt yong tẽ cứq,  
 yuaq ớc túh coat khoiq toâq chơ, ma tỡ bữn noau tẽq rachuai cứq.

\* 22: 22:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sõt tốp sường ũat.

- 12 Cũai ẽ cachĩt cúq cõt ariang ntroõq tangcáh.  
Alói õt viel mpẽr cúq.  
Alói cõt samoát sangũr tẽ cruang Basan õt lavíng mpẽr cúq.
- 13 Alói caha bõq samoát riang cula samín hẽr casang lúq yoc ẽ cha sâiq cúq.
- 14 Bán rêng cúq cõt pút nheq, samoát dõq khoiq tahóc tâng cutẽq.  
Nghang cúq dũ ntreh cõt samoát tở bữn ratót noâng.  
Mút pahõm cúq lakéh lakiei, samoát tarang tamóh phũac.
- 15 Bán rêng cúq cõt samoát cutẽq hũiq dõq,  
cóp lieih cúq cõt sa-õt yuaq ẽ khlac dõq.  
Ncháu khoiq táq yõn cúq cuchĩt cloâm tâng pũn cutẽq.
- 16 Cũai loái õt viel níc mpẽr cúq, samoát tốp acho palõng ẽ cáp.  
Alói choat ayũng aĩ cúq.
- 17 Cúq têq nghih nghang cúq dũ ntreh.  
Chơ noau nhêng cloân níc chu cúq, cóp cacháng ayê hỡ.
- 18 Alói tampẽq aroâiq cúq dõq tâc, cóp séng anhúq tampác cúq.
- 19 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chõĩ õt yong tẽ cúq.  
Sẽq anhia toâq chuai cúq cháĩ.
- 20 Sẽq anhia chuai cúq yõn vót tẽ pla dau ca bõc lúq.  
Chuai amoong cúq yõn vót tẽ tốp sacõng, yuaq cúq pasẽq lúq rangũh cúq.
- 21 Sẽq anhia chuai amoong cúq yõn vót tẽ bõq cula samín ca ẽ cáp cúq.  
Cóp chuai amoong cúq yõn vót tẽ tacoi sangũr ẽ sức tacáih cúq,  
yuaq cúq tở rơi chuai ntróu noâng tở cúq bữm.
- 22 Cúq ẽ pau atõng yõn sẽm ai cúq dáng tẽ ramúh anhia.  
Põ ntóq alói rôm, cúq khẽn ramúh anhia neq:
- 23 “Nheq tữh anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia khẽn ramúh án.  
Cóp nheq tữh anhia tẽ tống toiq Yacóp, cóq anhia yám noap Ncháu.  
Cóp nheq tữh anhia tẽ tốp I-sarel, cóq anhia sang Ncháu.
- 24 Yiang Sursĩ tở bữn táh cũai cadĩt.  
Cóp án sâng sarũiq táq chóc máh cũai ca chũuq tanhĩr túh coat.  
Án tở bữn nguai tẽ alói, ma án lúq ta-õĩ toâq alói arô cóp sêq tẽ án.”
- 25 Tâng ntóq cũai proai sang Ncháu, cúq lúq khẽn anhia tẽ dũ ramúh anhia khoiq táq.  
Choâng moat máh cũai rôm sang anhia,  
lúq cúq sang anhia puai loah máh ốc cúq khoiq par-ũq chơ.
- 26 Cũai túh cadĩt lúq cha máh alói sâng yoc.  
Alói ca toâq pở Yiang Sursĩ, lúq alói khẽn ramúh án.  
Sẽq yõn alói ki bữn õt cóng tamoonng dũn, cóp bữn ốc bốn níc.
- 27 Nỡ-ra dũ náq cũai tâng pũn paloõng cutrúq nâi lúq sanhữ Yiang Sursĩ, cóp sa-âm án.  
Nheq tữh cũai tâng cruang cutẽq nâi cucõh asẽng toâq sang toam án,
- 28 yuaq Yiang Sursĩ toâp ndõm nheq tữh cũai cóp cõt sõt dũ cruang.
- 29 Dũ náq cũai ca achõn tở bữm, nỡ-ra alói ẽ sacõh racól choâng moat Ncháu,  
cóp dũ náq cũai ca bữn tamoonng, alói lúq sacõh racól machõng ki tê.
- 30 Lúq bữn sa-ũĩ dõĩ cũai chumát cõt sũl Ncháu.



Cóp alóí ẽ atõng loah yõn con  
châu alóí dáng tẽ Yiang Sursĩ.  
31 Cũai tở yũah canõt sanua,  
nữ-ra alóí lứq dáng tê tẽ Yiang  
Sursĩ chuai amoong máh cũai  
sa-âm án.

## 23

*Yiang Sursĩ La Án Ca Bán Kĩaq  
Cứq\**

1 Yiang Sursĩ bán kĩaq cứq machóng  
cũai mantán bán kĩaq charán  
cũu.  
Ngkíq cứq tở bữn ốq muoi  
ramúh ntróu.  
2 Án dững cứq õt pở ntốq nêuq o,  
machóng cũai mantán dững  
cũu pởq rlu bân ntốq ruang  
bát sanlan ramoong o lứq,  
cóp án dững cứq chu ntốq bữn  
dởq raloang hoi lalín.  
3 Bo cứq sâng túh ngua, tở la ieuq  
tuar,  
ki án aliam mút pahõm cứq yõn  
cõt bán rêng loah.  
Cóp án táq yõn cứq õt tanoang o,  
yuaq án khoiq ữq tẽ nhũang  
chơ.  
4 Tam cứq pởq tâng ntốq croõq criat,  
tở la bân ntốq cuchĩt pút,  
ma cứq tở bữn sâng ngcõh  
ntróu, yuaq Yiang Sursĩ õt níc  
cóp cứq.  
Machóng cũai mantán ayẽq cuan  
cóp ralõng dỏq bán curiaq  
máh charán cũu án,  
lứq ngkíq tê Yiang Sursĩ õt bán  
curiaq cóp aliam cứq.  
5 Yiang Sursĩ khoiq thrũan muoi  
pêl toâr yõn cứq choâng moat  
máh cũai ca kêt cứq, yõn alóí  
bữn hữm.  
Cóp Yiang Sursĩ roap chõm cứq  
samoât riang noau roap tamoi  
bữn chóc toâr lứq toâq sa-óh.  
Máh ramúh o cóp ốc bốn puan  
án yõn cứq, la machóng dỏq  
poân tangan clũi cliei.

6 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc  
chóq cứq,  
cóp án sarũiq táq cứq cu rangái  
sadâu, toau sôt dõĩ tamooong  
cứq.  
Cóp cứq lứq õt parnoi cóp án  
mantái níc.

## 24

*Puo Ca Sốt Toâr Lứq\**

1 Máh cruang tâng pũn paloõng  
cutrúq nâi cóp dĩ ramúh õt  
tâng ki,  
la Yiang Sursĩ ndõm nheq, dẽh  
nheq tữh cũai hữ.  
2 Yiang Sursĩ khoiq tẽng cóc cutẽq  
nâi yõn õt pởng dỏq,  
cóp án tẽng tamáu cantar õt  
pũn dỏq mut.  
3 Noau têq chõn tâng cóh Yiang Sursĩ  
sốt?  
Cóp bữn noau têq mut tâng  
dõng sang cũai dỏq sang toam  
án?  
4 Cũai ki la cũai bữn sarnóm  
tanoang cóp táq ranáq o;  
cũai tở bữn cucõh sang rup, tở  
la par-ữq tư sâng.  
5 Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai  
ki, cóp satõh ốc bốn yõn alóí.  
Cóp Yiang Sursĩ pau atõng alóí  
tở bữn lôih ntróu.  
6 Ống cũai ariang nâi sâng têq mut  
pở ntốq Yiang Sursĩ.  
Cũai ki têq mut õt choâng moat  
Yiang Sursĩ, la Yacóp sang.  
7 Cóc pớh ngoah toong yõn la-a!  
Pớh ngoah toong ca õt mantái  
níc!  
Puo ang-ữr lứq ẽ mut.  
8 Puo sôt toâr lứq nâi la noau?  
Án la Yiang Sursĩ bán rêng cóp  
bữn chóc toâr lứq.  
Án la Yiang Sursĩ ca chĩl riap dĩ  
ramúh.  
9 Cóc pớh ngoah toong yõn la-a!  
Âu pớh ngoah toong ca õt  
mantái níc!

\* 23: 23:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. \* 24: 24:0 Cansái ūat tẽ Davĩt.

Puo ang-ữr lứq ẽ mut.  
 10 Puo ang-ữr nâi la noau?  
 Puo ang-ữr nâi la Yiang Sursĩ  
 Sốt Toâr Lứq.  
 Ân toâp la Puo ang-ữr lứq.

## 25

### *Câu Sẻq Yiang Sursĩ Ayông Cóp Bán Kĩaq\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sẻq tẻ  
 anhia toâp.  
 2 Cóp cứq canưm ống tâng Yiang  
 Sursĩ toâp.  
 Sẻq anhia chuai cứq yỗn vớt tẻ  
 ốc caşiet,  
 Cóp chôi yỗn cũai ẽ táq cứq bữn  
 cacháng ayê.  
 3 Anhia tở bữn yỗn ốc pê toâq pở  
 cũai sa-âm anhia.  
 Ma cũai pê la cũai loai ca ẽ  
 cheng sốt tẻ anhia.  
 4 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia arĩen  
 cứq tẻ ngê anhia,  
 đởq cứq tẻq dáng raloaih tâng  
 ngê ki.  
 5 Sẻq anhia anhoac-anhoai cứq yỗn  
 tẻq puai ốc pĩeiq tẻ anhia,  
 yuaq anhia la Yiang Sursĩ cứq.  
 Lứq anhia toâp chuai amoong cứq.  
 Yuaq ngkĩq, cứq ngcuang níc tẻ  
 anhia.  
 6 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ tẻ  
 ốc sarũiq cóp ốc ayooq,  
 anhia khoiq apáh yỗn cứq hữm  
 tẻ nhũang.  
 7 Sẻq anhia táh lôih cứq cóp ốc  
 cứq khoiq lớn-sarlón bo cứq  
 noâng póng.  
 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ cứq  
 nứng,  
 yuaq anhia ayooq cóp táq o níc  
 chỏq cũai sa-âm anhia.  
 8 Yuaq Yiang Sursĩ la Yiang pĩeiq cóp  
 tanoang lứq,

ngkĩq án arĩen cũai lôih yỗn  
 dáng ngê ntróu án yoc alóit  
 táq puai.  
 9 Ân dửng cũai bữn mút mantoat o  
 pởq tâng rana pĩeiq,  
 cóp án arĩen alóit yỗn dáng tẻ  
 ngê án.  
 10 Nhơ tẻ ốc án ayooq cóp ốc lứq,  
 án ayông dử náq cũai ca yỗng  
 pacái máh santoiq án khoiq  
 parkhán, cóp trĩh dử ốc án  
 khoiq patáp.  
 11 Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia táq puai  
 máh ốc anhia khoiq par-ữq ẽ  
 táh lôih yỗn cứq,  
 yuaq lôih cứq la sa-ữi lứq.  
 12 Cũai aléq ma yám noap Yiang  
 Sursĩ,  
 cũai ki lứq bữn rien, án yỗn alóit  
 dáng rana ntróu alóit cóq táq  
 puai.  
 13 Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai ki bữn  
 dử ramứh o toau nheq dỏi  
 tamoong án.  
 Cóp máh con châu án la bữn tẻ  
 cutẻq mun.  
 14 Yiang Sursĩ cõt yóu ratoit cóp cũai  
 ca yám noap án.  
 Cóp án yỗn cũai ki sanhữ níc tẻ  
 ốc án parkhán ca pĩeiq lứq.  
 15 Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ, sẻq án  
 chuai níc cứq.  
 Ngkĩq án chuai cứq yỗn vớt tẻ  
 dử ranáq noau ẽ táq cứq.  
 16 Yiang Sursĩ ơi, sẻq anhia nhêng  
 salĩq cứq cóp sarũiq táq cứq  
 nứng,  
 yuaq tở bữn noau tẻq chuai cứq  
 noâng.  
 17 Sẻq anhia aliam cứq yỗn pứt  
 clong ngcỏh,  
 cóp chuai cứq yỗn vớt tẻ ốc túh  
 coat.  
 18 Sẻq anhia nhêng chu ranáq cứq  
 chũuq túh coat,  
 cóp sẻq anhia táh lôih yỗn cứq  
 nứng.

\* 25: 25:0 Cansái ũat tẻ Davĩt.

- 19 Sẹ̉q anhia nhẽng salĩq máh lẹ̉q sa-ũi cũai ẹ̉ cachĩt cẹ̉q, cẹ̉p nhẽng máh lẹ̉q sa-ũi alỏi ca kẹ̉t cẹ̉q.
- 20 Sẹ̉q anhia bán kĩaq đỏi tamoong cẹ̉q cẹ̉p chuai amoong cẹ̉q. Sẹ̉q anhia yỏn cẹ̉q riap cũai ẹ̉ cachĩt cẹ̉q. Cẹ̉q toaq pỏ anhia, cỏ ẹ̉q anhia bán kĩaq.
- 21 Yuaq cẹ̉q la cũai mantoat cẹ̉p tanoang o, sẹ̉q anhia catáng curiaq cẹ̉q, yuaq cẹ̉q sa-âm anhia.
- 22 Yiang Sursĩ ơi! Sẹ̉q anhia chuai amoong máh cũai I-sarel. Sẹ̉q ỏc túh arức pứt chíq tẹ̉ alỏi.

## 26

### *Cũai Tỏ bữn Lỏih Cỏu Sẹ̉q Tẹ̉ Yiang Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sẹ̉q anhia atởng yỏn cũai canỏh dáng cẹ̉q tỏ bữn lỏih ntrứ, yuaq cẹ̉q khoiq táq pẹ̉iq dũ ramứh, cẹ̉p sa-âm anhia nheq rangứh rahỏ.
- 2 Yiang Sursĩ ơi! Sẹ̉q anhia tutuaiq cẹ̉p chim cẹ̉q. Sẹ̉q anhia tỏm mút pahỏm cẹ̉p sarnỏm cẹ̉q,
- 3 yuaq ỏc ayooq tẹ̉ anhia ayỏng cẹ̉q mantái nẹ̉. Cẹ̉q táq puai nẹ̉ ỏc pẹ̉iq tẹ̉ anhia.
- 4 Cẹ̉q tỏ bữn ỏt parnỏi cẹ̉p cũai sarnỏm cooc. Cẹ̉p cẹ̉q tỏ bữn táq ranáq cẹ̉p cũai ca táq nan tanoang o, ma mút alỏi cooc vẹ̉c lứq.
- 5 Cẹ̉q tỏ ẹ̉q cởt yỏu cẹ̉p cũai sỏuq. Cẹ̉q viaq yỏng tẹ̉ máh cũai ki.
- 6 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cẹ̉q ariau atỉ táq tẹ̉c cẹ̉q tỏ bữn lỏih ntrứ. Cẹ̉p cẹ̉q tayáh mpẹ̉r prỏng sang anhia, đỏq sang toam anhia.
- 7 Cẹ̉q ũat khẽn cansái sa-ỏn,

- cẹ̉p cẹ̉q pau atởng tẹ̉ máh ranáq salẹ̉h anhia khoiq táq.
- 8 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cẹ̉q ayooq lứq đỏng anhia ỏt. Đỏng ki la ang-ửr.
- 9 Sẹ̉q anhia chỏi táq cẹ̉q muoi prỏh cẹ̉p cũai lỏih. Chỏi yỏn cẹ̉q cuchĩt ariang cũai ca cachĩt cũai canỏh,
- 10 ariang cũai ca đỏq táq nẹ̉c ranáq sỏuq, cẹ̉p ariang cũai ca roap kia tẹ̉ cũai canỏh ma tỏ bữn pẹ̉iq.
- 11 Ma cẹ̉q khoiq táq pẹ̉iq dũ ramứh. Sẹ̉q anhia sarủiq táq cẹ̉p chuai amoong cẹ̉q.
- 12 Cẹ̉q tayứng tởng ntỏq ien khẹ̉. Cẹ̉p cẹ̉q khẹ̉n ramứh Yiang Sursĩ tởng ntỏq cũai proai án rỏm sang.

## 27

### *Yiang Sursĩ La Ỏc Poang Cẹ̉p Ỏc Tamoong Cẹ̉q\**

- 1 Yiang Sursĩ cởt samoát ỏc poang cẹ̉p ỏc tamoong cẹ̉q. Ngkẹ̉q cẹ̉q tỏ bữn ngcỏh noau noâng.
- Yiang Sursĩ cởt samoát đỏn tahan đỏq bán kĩaq cẹ̉q. Ngkẹ̉q cẹ̉q tỏ bữn ngcỏh ntrứ.
- 2 Toaq cũai loài pỏq táq cẹ̉q, cẹ̉p chuaq ẹ̉ cachĩt cẹ̉q, nheq tữh alỏi cởt sarín cẹ̉p đỏm bữm.
- 3 Lứq pai tỏp tahan cứng lứq toaq rachít cẹ̉p cẹ̉q, mỏ mút pahỏm cẹ̉q tỏ bữn sỏng ngcỏh ntrứ.
- Lứq pai cũai ẹ̉ cachĩt cẹ̉q toaq, mỏ cẹ̉q noâng sa-âm nẹ̉c Yiang Sursĩ.
- 4 Cẹ̉q sẹ̉q muoi ramứh tẹ̉ Yiang Sursĩ. Cẹ̉q khoiq chuaq nẹ̉c yoc ẹ̉ bữn nẹ̉q: Cẹ̉q yoc ẹ̉ ỏt tởng đỏng sang Yiang Sursĩ mantái nẹ̉c,

\* 26: 26:0 Cansái ũat tẹ̉ Davĩt. \* 27: 27:0 Cansái ũat tẹ̉ Davĩt.

- dõq chanchóm loah ọc o tẽ án,  
cóp sễq án taniap cứq nheq dõih  
tamoong cứq.
- 5 Án õt catáng ra-óq níc cứq bo túh  
coat toâq.  
Lứq án bán kĩaq cứq tâng Dõng  
Sang Toâr khong án.  
Nâi la samoât án yõn cứq õt  
tâng tamáu sarõih lứq, la  
ntốq tõ bữn túh coat ntróu  
noâng.
- 6 Yuaq ngkíq, cứq têq riap máh cũai  
õt mpễr cứq, alóih ca ẽ táq cứq.  
Ngkíq cứq dững crong chiau  
sang cúp triau cupo bũi óh  
lứq, dẽh ũat khẽn Yiang Sursĩ  
hỡ.
- 7 O Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq arô, ki  
sễq anhia tamứng cúp sarũiq  
táq, chơ ta-õih cứq nứng.
- 8 Anhia khoiq pai chơ neq: “Cóq  
anhia sang cứq.”  
Cúp mút pahõm cứq ta-õih anhia  
neq: “Yiang Sursĩ ơi! Cứq lứq  
sang anhia.”
- 9 O Yiang Sursĩ ca chuai amoong cứq  
ơi!  
Sễq anhia chõih nguai tẽ cứq.  
Cóp sễq anhia chõih nhõp cúp  
tuih aloõh cứq la cũai táq  
ranáq anhia.  
Chõih táh cúp pỡq chíq tẽ cứq.
- 10 Lứq pai mpiq mpoaq cứq khoiq  
táh cứq,  
ma Yiang Sursĩ õt rabán kĩaq  
níc cứq.
- 11 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen  
cứq tẽ rana ralứng anhia.  
Sễq anhia dững cứq pỡq tâng rana  
plot o, yuaq sa-ũih lứq cũai yoc  
ẽ táq cứq.
- 12 Sễq anhia chõih chiau cứq pỡ atĩ  
cũai sâuq yõn alóih táq puai  
mút pahõm alóih yoc.  
Alóih tũn cứq, cúp alóih tachoât  
lứq chóc cứq.

- 13 Cứq dáng samoât samõi, Yiang  
Sursĩ sarũiq táq cũai noâng  
tamoong tâng cóc cutễq nâi.
- 14 Cóq hái ngcuang Yiang Sursĩ.  
Cóq sa-âm yõn pacái lứq tâng  
mút pahõm hái, dõq hái cõt  
clõq tẽ õt ngcuang án.

## 28

### *Câu Sễq Yiang Sursĩ Chuai\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia la án ca  
bán kĩaq cứq yõn vót tẽ atĩ  
cũai ẽ táq cứq.  
Toâq cứq arô, sễq anhia  
tamứng srong sãtoiq cứq.  
Khãn anhia tõ bữn ta-õih, ki cõh  
lớ cứq õt mpứng dĩ máh cũai  
cuchĩt õt.
- 2 Sễq anhia tamứng nứng toâq cứq  
arô sễq anhia chuai.  
Bo cứq câu tâng Dõng Sang  
Toâr, cứq sacõ atĩ chu Ntốq  
Anhia Ồt.
- 3 Chõih dững yõn cứq cuchĩt parnoi  
cúp cũai sâuq,  
alóih ca táq túh arức máh cũai  
canõh.  
Bõq alóih táq ntõng moang ọc bũi  
o, ma mút alóih sâng kêt lứq  
máh yóu.
- 4 Sễq anhia culáh cóng alóih, puai  
loah máh ranáq sâuq alóih  
khoiq táq.  
Cóp sễq ọc bap tẽ máh atĩ alóih  
khoiq táq, chu loah pỡ alóih.
- 5 Alóih tõ bữn nhẽng salĩq máh ranáq  
Yiang Sursĩ khoiq táq dõq, tõ  
la dũ ramứh án khoiq tẽng.  
Ngkíq yuaq, án culáh cóng yõn  
alóih, cúp án tõ yõn alóih bữn  
yuor tayứng loah tamái.
- 6 Cóq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án  
khoiq sâng cúp ta-õih chơ máh  
sãtoiq cứq câu sễq án chuai.
- 7 Yiang Sursĩ catáng curiaq cứq tái-  
mantái.

\* 28: 28:0 Cansái ũat tẽ Davĩt.

- Cứq sa-âm án nheq tễ mứt pahõm.  
 Án chuai cớq aliam cứq yõn bũi óh loah.  
 Ngkíq cứq sa-õn án na cansái ũat khển bũi óh lứq.
- 8 Yiang Sursĩ lứq catáng ra-óq máh cũai proai án.  
 Án bán kĩaq cớq chuai amoong puo án khoiq rườh đõq.
- 9 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai amoong cũai proai anhia,  
 cớq satõh óc bốn yõn alóí ca cõt cũai anhia.  
 Sễq anhia chũm siem cớq bán cu-ri-aq alóí mantái níc,  
 samoât riang cũai mantán bán kĩaq máh cữu án.

**29**

*Sương Yiang Sursĩ Loõh Tễ Cuyal Rapuq\**

- 1 Máh ranẽng tâng paloõng ơi! Cớq anhia khển Yiang Sursĩ ca ang-ừr cớq bán rêng lứq.
- 2 Cớq khển ramứh Yiang Sursĩ,  
 la ramứh sốt toâr clũi nheq tễ canõh.  
 Cớq pũp sễng bo anhia sang toam choâng moat án ca bữn chớc ang-ừr.
- 3 Toâq Yiang Sursĩ pai, nheq đõq mứt bữn sâng samũong án samoât riang crứm ralõng chũop tâng đõq mứt.
- 4 Dũ ntốq têq sâng samũong Yiang Sursĩ.  
 Sương Yiang Sursĩ apáh án bữn chớc lứq, cớq án sốt toâr clũi nheq tễ canõh.
- 5 Sương Yiang Sursĩ ploah nồm alu-ang yõn cõt ratáh.  
 Án ploah aluang lêng cõt riang aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn.

- 6 Cớq sường án táq yõn cóh Lê-banôn lúh tamprũol ariang con ntroõq,  
 cớq án táq yõn cóh Her-môn tamprũol ariang sangũr bán rêng.
- 7 Sương Yiang Sursĩ táq yõn bữn lalieiq.
- 8 Sương án táq yõn ntốq aiq rachâu cacut,  
 cớq táq yõn ntốq aiq ramứh Cadet la cacut tê.
- 9 Sương án táq yõn máh aluang toâr tâng arứh rachâu,  
 cớq táq yõn sala aluang saroi nheq chu cutẽq.  
 Ma muoi próh ki, máh cũai tâng clõng Dõng Sang Toâr, alóí pai casang lứq neq:  
 “Yiang Sursĩ sốt toâr clũi nheq tễ canõh!”

- 10 Yiang Sursĩ sốt máh đõq yarũ,  
 cớq án la Puo mantái níc.
- 11 Yiang Sursĩ yõn proai án cõt bán rêng,  
 cớq án satõh óc bốn pữ alóí yõn õt ien khẽ níc.

**30**

*Yiang Sursĩ Aviaq Tễ Cuchĩt\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq khển an-hia, yuaq anhia khoiq chuai amoong cứq.  
 Anhia tỡ yõn alóí ca ẽ táq cứq bữn ayê ra-ac cứq.
- 2 Ở Yiang Sursĩ ơi, anhia la Ncháu cứq.  
 Cứq khoiq arô sễq anhia chuai palai cứq yõn cõt bán.  
 Ngkíq anhia táq yõn cứq cõt bán, tỡ bữn a-ĩ noâng.
- 3 Anhia tỡ yõn cứq cuchĩt.  
 Cứq khoiq cheq ẽ cuchĩt, ma anhia yõn cứq bữn tamoong loah.

\* 29: 29:0 Cansái ũat tễ Davĩt. \* 30: 30:0 Cansái ũat tễ Davĩt bo noau chiau sang Dõng Sang Toâr.

4 Mách proai Yiang Sursĩ ơi! Cóg anhia ũat khễn Yiang Sursĩ, cóg cóg anhia sanhữ níc án la bráh o lứq;  
 5 mút pahõm án nhôp mahõi sâng, ma ọc sarũiq táq án õt níc cóg cứq toau sớt dõi tamoong cứq.  
 Lứq pai sarliang moat cứq hoi tâng sadâu, ma toâq poang tarựp, cứq bữn bũi óh ễn.  
 6 Bo cứq tở bữn túh coat, ki cứq atõng mút bữm neq: “Cứq tở bữn sâng pê pahõm ntróu.”  
 7 Bo ki anhia sarũiq táq cứq, Yiang Sursĩ ơi. Anhia khoiq táq yõn cứq cõt pacái samoât riang cóh. Ma vót ki, anhia nguai chíq tể cứq, ngkíq cứq bữn moang ọc ngcõh.  
 8 Cứq arô anhia, Yiang Sursĩ ơi. Cứq sễq tể anhia neq:  
 9 “Khân cứq cuchĩt, ki anhia bữn roap kia ntróu? Khân cứq pỡq õt tâng ntốq cũai cuchĩt õt, ki anhia bữn kia ntróu? Yuaq cũai khoiq cuchĩt, án tở têq ũat khễn anhia. Cóg alới tở têq atõng noâng ọc p̄ieiq tể anhia.  
 10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng cóg sarũiq táq cứq nứng. Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai cứq nứng.”  
 11 Ma anhia khoiq p̄ien ọc cứq tanúh, chơ yõn cứq bữn puan sarai bũi o. Anhia khoiq ãt chơ ọc ngua tể cứq, ma dừng moang ọc bũi óh ễn yõn õt mpễr cứq.  
 12 Ngkíq, mút pahõm cứq tở bữn õt savul sâng. Lứq cứq ũat khễn níc anhia.

Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang Sursĩ cứq.  
 Lứq cứq sa-õn anhia mantái níc.

### 31

#### *Apáh Ớc Yám Noap\**

1 Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâq sễq anhia bán kĩaq cứq. Sễq anhia chõi yõn cứq sâng casiet táq. Anhia la Yiang Sursĩ ca tanoang o níc. Cứq câu sễq anhia chuai amoong cứq.  
 2 Sễq anhia pachêng cutũr tamứng cứq nứng. Toâq chái chuai amoong cứq! Sễq anhia cõt ntốq cứq campáng, cóg sễq anhia catáng ra-óq cứq toâq cứq ramóh túh coat.  
 3 Yuaq anhia la samoât cõl yõn cứq têq campáng cóg ntốq catáng ra-óq cứq, ngkíq sễq anhia ayông cứq, ariang anhia khoiq par-ũq chơ.  
 4 Sễq anhia chuai cứq yõn vót tể niei prian, yuaq anhia la ntốq cứq poâng.  
 5 Cứq pachúh raviei cứq pỡ atĩ anhia. Yiang Sursĩ ơi, anhia lứq chuai amoong cứq. Anhia la Yiang ca p̄ieiq lứq yõn noau sa-âm.  
 6 Cứq kêt máh cũai dốq sang rup ca tở bữn cõt kia ntróu, ma cứq sa-âm óng anhia toâp.  
 7 Cứq sâng bũi óh lứq, yuaq anhia ayooq níc cứq. Anhia hữm chơ máh ọc túh ngua tâng mút pahõm cứq. Cóg anhia dáng chơ máh ọc túh arúc cứq.  
 8 Anhia tở bữn chiau cứq pỡ atĩ cũai ca ẽ cachĩt cứq. Anhia yõn cứq tayứng tâng ntốq la-a.

\* 31: 31:0 Cansái ũat tể Davĩt. Yõn án ca sớt tốp ũat.

- 9 Yiang Sursĩ ơi, sễq anhia sarũiq táq  
 cứq nứng,  
 yuaq mút cứq ntôm túh, moat  
 cứq chừq ngỗq cõ bữn moang  
 ốc ngua.  
 Raviei cớp tở cứq la túh tẽ.  
 10 Ngkĩq ốc túh táq yõn cứq ieuq  
 tuar.  
 Cõ cứq nhiam u-õi, dõi tamoong  
 cứq cõt cakéh.  
 Cứq ieuq yuaq bữn túh coat  
 ntâng lứq.  
 Cớp nhang nghõng cứq cõt  
 parlúc nheq.  
 11 Nheq tữh cũai ẽ táq cứq sieu níc  
 cứq.  
 Hõn tẽ ki, bữn cũai ốt cheq cứq  
 voõq tở o níc tẽ cứq.  
 Cớp cũai sarcoal cứq, alới ngcõh  
 cứq.  
 Khân alới ramóh cứq tâng rana,  
 ki alới viaq yơng toáp.  
 12 Dũ náq alới khoiq khĩr cứq ariang  
 pai cứq khoiq cuchĩt dũn chớ.  
 Cứq cõt samoát adéh cutễq  
 khoiq noau táh.  
 13 Cứq sâng máh sương cũai bubẻq-  
 bubẻp.  
 Ốc croõq ngcõh ốt ríng níc cứq.  
 Noau chuaq ngê yoc ẽ cachĩt cớp  
 yoc ẽ pupứt chíq rangứh cứq.  
 14 Ma cứq tở bữn ngcõh ntrớu, yuaq  
 cứq sa-âm Yiang Sursĩ.  
 Anhia la Yiang Sursĩ cứq.  
 15 Cứq ốt tâng talang atĩ anhia dũ  
 tangái sadâu.  
 Sễq anhia chuai cứq yõn vớ tẽ  
 atĩ alới ca ẽ táq cứq, cớp alới  
 ca ẽ táq túh coat cứq.  
 16 Sễq anhia nhẽng salĩq cứq, la cũai  
 táq ranáq anhia,  
 nơ ốc anhia sarũiq táq.  
 Sễq anhia chuai amoong cứq cõ nơ  
 anhia ayooq mantái níc.  
 17 O Yiang Sursĩ ơi! Cõ cứq khoiq arô  
 anhia,  
 ngkĩq sễq anhia chuai cứq tở  
 bữn sâng casiet táq ntrớu.
- Ma sễq anhia táq yõn cũai sâuq sâng  
 casiet táq,  
 cớp sễq anhia yõn alới pỡq  
 rangiac loâng chu ntốq cũai  
 cuchĩt ốt.  
 18 Máh cũai táq ntởng lauq, máh  
 cũai achõn tở,  
 cớp máh cũai ayê cũai tanoang  
 o,  
 sễq anhia táq yõn alới cõt chíq  
 ngong.  
 19 Dũ ramứh o clũi nheq tẽ canõh, ki  
 anhia đốq yõn cũai yám noap  
 anhia.  
 Choâng moat cũai cứng, anhia yõn  
 dũ ramứh o ki pỡ alới ca sang  
 toam anhia.  
 20 Lứq anhia pul cutooq alới ca sang  
 anhia, nựp khlap anhia yõn  
 ốt plot o,  
 yõn alới vớ tẽ máh ngê loái cớp  
 ngê tở o máh cũai yoc ẽ táq  
 alới.  
 Lứq anhia cõt samoát ntốq  
 campáng yõn tẽq vớ tẽ cũai  
 par-ũal ca đốq mumat alới.  
 21 Sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án apáh  
 án ayooq lứq cứq,  
 bo cũai ẽ táq ốt mpẻn cứq.  
 22 Ngkĩq cứq sâng ngcõh cớp  
 chanchóm án khoiq tuih cứq  
 tở yõn ốt cheq án noâng.  
 Ma án noâng sâng sântoiq cứq  
 câu, toáq cứq sabau sễq án  
 chuai.  
 23 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!  
 Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ  
 samoát samơi.  
 Lứq Yiang Sursĩ catáng ra-óq alới ca  
 sa-âm án,  
 ma án culáh cóng yõn cũai ốt  
 sác.  
 24 Anhia ca nguang Yiang Sursĩ ơi,  
 cớq mút pahõm anhia cõt clốq  
 cớp rêng lứq.

\* 32: 32:0 Cansái ũat tẽ Davĩt.

## 32

### *Ûc Bõn Tẽ Yiang Sursĩ Yõn Cũai Ca Ngìn Lôih\**

- 1 Bõn lứq cũai ca Yiang Sursĩ táh lôih yõn.  
Lôih alóih án khoiq pul clõp lứq, tở bữn noau hữm noâng.
- 2 Bõn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tở bữn noap noâng lôih alóih.  
Mút pahõm alóih tở bữn yoc ẽ raphẽq rathũ noâng.
- 3 Bo cứq tở bữn ngìn lôih, tở chác cứq cõt lakéh lakiei níc, cõ tian cứq cuclõiq cucling nehq tangái.
- 4 Nheq sadâu tangái Yiang Sursĩ manrap cứq.  
Tở chác cứq cõt ieuq ot nehq.  
Bán rêng cứq khoiq pút samoât dõq sarẽt catữ phũac casâi ra-al.
- 5 Chơ cứq ngìn lôih chóc anhia.  
Cứq tở bữn cutooq noâng lôih ki.  
Cứq chanchóm neq: Cứq cóq ngìn lôih choâng moat Yiang Sursĩ, chơ anhia táh toáp lôih cứq.
- 6 Yuaq ngkíq, cũai sa-âm anhia, cóq alóih câu chu anhia bo alóih ramóh túh coat.  
Lứq pai raloâm dõq toâq, ma án tở têq lứp alóih.
- 7 Anhia la samoât ntốq cứq õt tooq.  
Lứq samoât, anhia chuai cứq tẽ ramứh túh coat.  
Cóp cứq ùat khẽn casang lứq, yuaq anhia khoiq chuai amoong cứq.  
Lứq anhia curiaq cứq mantái níc.
- 8 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq arĩen cóp patáp yõn anhia dáng rana pởq.  
Cứq catoaih atõng cóp nhẽng salĩq anhia.
- 9 Anhia chõih sacũl riang aséh lai,

tở la cõt ariang aséh ỏq mút têq sapúh.

Charán ki cóq bữn nhẽm cóp parniang, ki nõq án trĩh anhia.”

- 10 Cũai loai, lứq ramóh sa-ũih ỏc túh ngua.  
Ma Yiang Sursĩ kĩaq pasẽq cũai sa-âm án.
- 11 Anhia cũai tanoang o ời!  
Cóc anhia õt bũih óh níc cóp Yiang Sursĩ.  
Ở máh cũai bữn mút pahõm sabóng o ời!  
Cóc anhia triau cupo cóp khẽn Yiang Sursĩ!

## 33

### *Ûat Khẽn Án Ca Tẽng Cóp Rabán Kĩaq*

- 1 Dũ náq cũai tanoang o cóq bữn mút pahõm bũih óh cóp Yiang Sursĩ.  
Pĩeiq lứq yõn dũ náq cũai tanoang o khẽn níc án.
- 2 Cóq ùat khẽn Yiang Sursĩ na tapáih achúng, na bot trua, cóp na cansái ùat dõq sang Yiang Sursĩ.
- 3 Cóq ùat cansái tamái dõq sang toam án.  
Cóc khẽuq tapáih achúng cóp triau cupo yõn bũih óh lứq.
- 4 Parnai Yiang Sursĩ la pĩeiq cóp samoât lứq.  
Têq noau sa-âm dũ ranáq án táq.
- 5 Yiang Sursĩ ayooq ỏc tanoang cóp ỏc pĩeiq.  
Cóc cutẽq la poân moang ỏc ayooq tẽ án.
- 6 Nhơ tẽ santoiq Yiang Sursĩ, ki bữn paloõng, moat mandang, rliang casâi, cóp máh mantõr.  
Dũ ramứh ki la án tẽng nhơ tẽ parnai án pai.



- 7 Án parõm nheq máh dõq mưt yõn  
 õt muoi ntõq,  
 cớp Ncháu catáng dõq mưt yarũ  
 yõn õt tâng ntõq án bữm.
- 8 Cớq nheq tữh cruang cutẽq yám  
 noap Yiang Sursĩ,  
 cớp cớq nheq tữh cũai yám  
 noap án tê.
- 9 Nho án atõng, yuaq bữn cớc cutẽq  
 nãi.  
 Cớp dũ ramứh lứq bữn puai  
 santoiq án atõng.
- 10 Yiang Sursĩ talõh pứt máh sarnóm  
 cũai ca tở bữn sa-âm.  
 Án táq yõn máh ngê alóí  
 sarhõng tở bữn cõt kia ntróu.
- 11 Ma máh ranáq án ẽ táq, ki õt  
 mantái níc.  
 Hõn tê ki ẽn, ốc ntróu án khoiq  
 chanchóm, ốc ki lứq cõt cớp  
 õt níc dũ dõĩ cũai.
- 12 Ốc bốn toáq pở cũai ca dõq Yiang  
 Sursĩ la Ncháu alóí.  
 Lứq cũai ki, án khoiq ruoh yõn  
 cõt cũai án.
- 13 Yiang Sursĩ tapoang nhêng tẽ  
 paloõng, cớp hữm dũ tốp  
 cũai.
- 14 Tẽ ntõq án sõt, án tapoang nhêng  
 chu dũ náq cũai tâng cớc  
 cutẽq nãi.
- 15 Án dáng dũ ramứh tâng mứt  
 pahõm alóí,  
 yuaq án khoiq tẽng sarnóm  
 alóí.
- 16 Tam puo bữn clứng tahan, ma án  
 tở têq viaq vớ tẽ noau riap  
 án.  
 Cớp tam tahan bữn rêng lứq,  
 ma án tở têq viaq vớ tẽ noau  
 táq án.
- 17 Lứq pai aséh rêng lứq,  
 cũai tở têq ưo tẽ aséh yõn chuai  
 amoong.
- 18 Ma Yiang Sursĩ nhêng chu cũai  
 trĩh án,  
 alóí ca ngcuang tâng ốc ayooq tẽ  
 Ncháu.

- 19 Án ẽ chuai alóí yõn vớ tẽ ốc  
 cuchĩt,  
 cớp án bán kĩaq alóí yõn bữn  
 tamooing tâng tangái ốq crong  
 sana cha.
- 20 Raviei hếq dũ náq õt ngcuang  
 Yiang Sursĩ.  
 Án toáp catáng ra-óq cớp chuai  
 hếq.
- 21 Cỗ nho án, mứt pahõm hếq sâng  
 bũĩ hỡr,  
 yuaq hếq sa-âm tâng ramứh  
 bráh o khong Yiang Sursĩ.
- 22 Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yõn ốc  
 ayooq õt mantái níc cớp hếq,  
 yõn cõt rapĩeiq máh ốc hếq õt  
 ngcuang tẽ anhia.

### 34

#### *Ưat Khển Ốc O Tẽ Yiang Sursĩ\**

- 1 Cứq sa-õn Yiang Sursĩ mantái níc.  
 Parnai ũat khển õt tâng bõq cứq  
 tái-mantái.
- 2 Mứt pahõm cứq khển níc Yiang  
 Sursĩ,  
 dõq yõn máh cũai ca chĩuq túh  
 coat bữn tamứng cớp sâng  
 bũĩ óh tê.
- 3 Sếq anhia khển Yiang Sursĩ muoi  
 prớh cớp cứq.  
 Sếq hái khển ramứh án parnoi.
- 4 Cứq khoiq chuaq Yiang Sursĩ, cớp  
 án ta-õĩ cứq.  
 Án khoiq chuai cứq yõn vớ tẽ  
 ốc croõq ca ẽ toáq pở cứq.
- 5 Alóí ca bữn muoi mứt cớp án,  
 lứq alóí bữn mứt pahõm bũĩ hỡr  
 níc, cớp tở bữn sâng casiet  
 táq noâng.
- 6 Cứq la cũai ramóh sa-ũĩ túh coat,  
 ma toáq cứq arô Yiang Sursĩ,  
 lứq án tamứng cớp chuai cứq  
 yõn vớ tẽ túh coat ki.
- 7 Ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng õt  
 bán kĩaq cũai ca yám noap  
 Yiang Sursĩ,

\* 34: 34:0 Cansái ũat tẽ Davĩt toáq vớ tẽ Abi-maléc tuih án aloõh cỗ án táq nan cõt cũai yủh.

- cóp ranẽng ki chuai alóı yõn vót tẽ túh coat.
- 8 Sẽq anhia chim salıq,  
ngkıq anhia bũn hũm Yiang Sursĩ la lúq o.  
Cũai aléq sẽq tẽ án, án lúq bán kĩaq cũai ki.
- 9 Anhia ca proai Yiang Sursĩ, cóq anhia yám noap án,  
yuaq cũai aléq ma yám noap án, cũai ki tở bũn óq muoi ramúh ntróu.
- 10 Máh cula samín cõt ieuq cóp panhieih khıac,  
ma alóı ca sa-âm Yiang Sursĩ nheq mút pahõm, ki alóı tở bũn óq ntróu.
- 11 Anhia ca cúq arĩen ời!  
Toâq pở nâi cóp tamúng cúq.  
Cúq ẽ arĩen anhia yõn yám noap Yiang Sursĩ.
- 12 Cũai aléq ẽq bũi óh tâng dõı nâi cóp yoc ẽ õt tamoong dũn,
- 13 cóq án dáng rabán bõq, chõı loai santoiq pampla cóp santoiq lauq.
- 14 Cóq án cachian táh nheq máh ranáq sâuq, chơ táq ranáq o ẽn.  
Cóp án ravoât óc ien khẽ cóp puai óc ien khẽ ki.
- 15 Yuaq Yiang Sursĩ nhẽng níc chu cũai tanoang o,  
cóp án pachẽng cutũr chu alóı ca câu sẽq tẽ án.
- 16 Ma án nguai chíq tẽ cũai táq ranáq sâuq.  
Toâq alóı cuchĩt, ki tở bũn noau sanhũ noâng alóı.
- 17 Toâq cũai tanoang o sẽq tẽ Yiang Sursĩ, lúq án tamúng alóı,  
cóp án chuai alóı yõn vót tẽ máh óc túh coat.
- 18 Yiang Sursĩ õt níc cóp cũai ca túh ngua,  
cóp án chuai cũai óq óc ngcuang.
- 19 Cũai tanoang o bũn ramóh sa-ũı óc túh arúc,  
ma Yiang Sursĩ chuai án yõn loõh vót tẽ túh arúc ki.
- 20 Yiang Sursĩ bán kĩaq án;  
cóp tở bũn yõn muoi ntreh ng-hang án cõt tacoaih.
- 21 Cũai sâuq cuchĩt, ki án roap loah máh ranáq án khoiq táq,  
cóp cũai kêt cũai tanoang o, nõ-ra alóı roap tõt alóı bũm.
- 22 Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai proai án.  
Cũai aléq ma sa-âm án,  
cũai ki lúq bũn vót tẽ Yiang Sursĩ táq án.

### 35

#### *Santoiq Câu Sẽq Chuai Yõn Vót Tẽ Cũai Sâuq\**

- 1 Yiang Sursĩ ời! Sẽq anhia chuai máh cũai ca ẽ chíl chuai cúq.  
Sẽq anhia táq cũai ẽ táq cúq.
- 2 Sẽq anhia ıt khẽl cóp sóp au tac,  
chơ yuor tayúng toáq rachuai cúq.
- 3 Sẽq anhia thrũan coih cóp cuan,  
dõq chíl tốp ca rapuai ẽ táq cúq.  
Sẽq anhia atõng tâng mút pahõm cúq neq: “Cúq nâi la án ca chuai mới.”
- 4 Cũai ca chuaq ẽ cachĩt cúq, yõn alóı sâng casiet.  
Cũai aloõh ngê sâuq, dõq chíl cúq,  
ki yõn alóı pıh chu cóp miar mprieih lúh.
- 5 Yõn alóı cõt samoât sacam saro cuyal phát dũng.  
Cóp yõn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng rapuai ntun clĩ alóı.
- 6 Sẽq yõn rana alóı pởq cõt canám cóp salaiq.  
Cóp yõn ranẽng Yiang Sursĩ rapuai ntun clĩ dõq cachĩt alóı.

\* 35: 35:0 Cansái ũat tẽ Davĩt.

- 7 Alói táq mantĩn chóq cúq, ma cúq  
tở bữn táq lờih ntróu chóq  
alói.  
Cóp alói píq prúng yarũ cõ ẽq  
cúq sapúl tâng ki, yuaq alói ẽ  
cốp cúq.
- 8 Sẻq anhia yỗn ỏc ralỏh-ralái toâq  
pở alói,  
táq yỗn alói santar sâng.  
Cóp sẻq yỗn alói chuát loah bữm  
tâng mantĩn alói khoiq táq  
dỏq,  
cóp táq yỗn alói sapúl tâng  
prúng ki loâng.
- 9 Chơ raviei cúq ỡn chỡ tâng Yiang  
Sursĩ  
cóp sâng bũi hỡr cõ nhơ án ca  
toâq chuai cúq.
- 10 Cúq ẽ pai cóp Yiang Sursĩ nheq tẻ  
mứt pahỏm neq: “Lứq tở bữn  
noau ariang anhia.  
Anhia chuai cũai ieuq tuar yỗn  
vớt tẻ cũai bán rêng.  
Cóp anhia chuai cũai cadĩt yỗn  
vớt tẻ cũai táq túh coat alói.”
- 11 Cũai sâuq cauq pai cúq táq lờih,  
ma cúq tở bữn dáng ntróu  
loâng tẻ ỏc alói pai ki.
- 12 Cúq táq o chóq alói, ma alói táq  
sâuq pláih ỏc o ki.  
Ngkíq yuaq cúq pẻ pahỏm, tở  
tẻq ngcuang ntróu noâng.
- 13 Bo ki, toâq alói a-ĩ, ki cúq sóp  
tampâc tanúh ápáh cúq sâng  
ngua.  
Cóp cúq ót sana dỏq câu sẻq yỗn  
alói tở bữn ta-ỏh rangứh.
- 14 Cúq táq cóp alói samoât yóu, tở la  
sẻm ai cúq.  
Cúq tayáh pỏq ariang cũai  
tanúh cõ mpiq án cuchĩt.
- 15 Ma tử cúq ỏt tâng ỏc túh arức,  
alói bũi óh lứq.  
Cóp alói ỏt rỏm parnỡi voỏq tở  
o tẻ cúq tở nai tangứt noâng.
- 16 Alói nhềng cloân chu cúq cõ sâng  
kết lứq.  
Alói ayẻ ra-ac cúq cởt samoât  
cũai yỗt.
- 17 Ở Yiang Sursĩ ỡi! Anhia noâng  
nhềng dũn máh lẻq?  
Sẻq anhia chuai cúq yỗn vớt tẻ  
máh ỏc túh coat alói ẽ táq.  
Chuai amoong cúq tẻ tốp alói  
ca samoât riang cula samín ẽ  
palỏng cáp cúq.
- 18 Chơ cúq sacỏh racỏl sa-ỡn anhia  
bân ntỏq sang toam.  
Cúq khễn anhia parnỡi cóp cũai  
clứng.
- 19 Sẻq anhia chỏi yỗn cũai kết cúq  
bữn ỡn apũol cõ cúq pẻ.  
Cúq tở bữn táq lờih ntróu, ma  
alói chỏng kết cúq.
- 20 Alói tở nai thâng táq ntởng o.  
Ma alói chanchỏm níc ỏc ẽ tũn  
apỏt cũai sabỏng o tâng cỏc  
cutẻq nâi.
- 21 Alói luoh bỏq pai cúq neq: “Ki!  
Hẻq hữm chơ máh ỏc ki!”
- 22 Ở Yiang Sursĩ ỡi! Anhia khoiq  
hữm chơ ỏc nâi,  
sẻq anhia chỏi ỏt rangiac  
noâng.  
Sẻq Ncháu chỏi ỏt yờng tẻ cúq.
- 23 Yiang Sursĩ la Ncháu cúq ỡi!  
Sẻq anhia catáng curiaq cúq,  
tamở cóp bẻng chuai cúq tẻ  
máh santoiq noau cauq cúq.
- 24 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cúq ỡi!  
Yuaq anhia la tanoang o, ngkíq  
sẻq anhia pai cúq tở bữn  
táq lờih ntróu, ma alói chỏng  
apỏt.  
Chỏi yỗn alói sâng bũi óh cõ tẻ  
cúq.
- 25 Chỏi yỗn alói chanchỏm neq:  
“Nâi la ỏc hái chanchỏm ẽ táq tẻ  
dũn chơ!  
Hái khoiq táh án dũn chơ!”
- 26 Máh alói ca sâng bũi cõ cúq  
ramỏh túh coat,  
ki sẻq anhia táq yỗn alói sâng  
casiet cóp srũl-srĩal.  
Cóp sẻq anhia táq yỗn alói mantoâr  
tẻ bữm,

- cốt sarngēt moat cõ sâng casiet.  
 27 Sẻq anhia yõn alói ca bữn muoi  
 mút cớp cứq sâng bũi óh,  
 cớp yõn alói triau cupo níc neq:  
 “Yiang Sursĩ la sớt toâr lứq.  
 Lứq án sâng bũi pahõm toâq  
 cũai táq ranáq án bữn ớt ien  
 khễ.”  
 28 Chơ, cứq ẽ atõng pai anhia la  
 tanoang o,  
 cớp cứq ũat khễn anhia dũ  
 tangái.

### 36

#### *Ốc Ayoog Mantái Níc Tễ Yiang Sursĩ\**

- 1 Ốc lôih cõt samoât án atõng níc  
 tâng mút pahõm cũai yõn táq  
 ranáq lôih.  
 Cũai ki tở bữn ngcõh thág  
 Yiang Sursĩ.  
 2 Alói chanchóm alói sớt toâr lứq.  
 Yuaq ngkíq, alói chanchóm  
 Yiang Sursĩ tở bữn hữm,  
 tở bữn noap lôih alói táq.  
 3 Máh santoiq ca loõh tễ bõq alói  
 la sâuq lứq, bữn moang ốc  
 raphếq rathũ sâng.  
 Alói tở ểq bữn mút rangoaiq,  
 cớp tở ểq táq ranáq o noâng.  
 4 Toâq alói bẻq, alói ravoât níc ốc  
 sâuq;  
 alói tở nai chanchóm ẽ táq  
 ranáq o.  
 Cớp alói tở rơi cachian táh máh  
 ramứh sâuq.  
 5 O Yiang Sursĩ ơi! Ốc ayoog tễ anhia  
 la toâr chõn toâq paloõng.  
 Ốc p̄ieiq tễ anhia ki sarõih toâq  
 ramứl.  
 6 Ốc tanoang o tễ anhia la pacái  
 samoât cóh.  
 Ốc anhia rasữq la p̄ieiq lứq, cõt  
 samoât dõq mút yarũ.  
 O Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia chũm  
 siem cũai, cớp charán hỡ.  
 7 Ốc ayoog tễ anhia la pasẻq lứq,

- cớp ốc ki ớt mantái níc tâng dũ  
 náq cũai.  
 Anhia bán kĩaq cũai samoât ri-  
 ang con ntruoì ớt nhưp khlap  
 mpiq án.  
 8 Alói cha pasâi nhơ tễ sana anhia  
 chũm siem,  
 cớp bữn nguaiq dõq nhơ tễ  
 anhia chuai yõn bữn dõq hoi.  
 9 Anhia la nỡm ốc tamoong.  
 Hẻq tẻq hữm ốc poang la cõ nhơ  
 poang tễ anhia.  
 10 Sẻq anhia yõn ốc ayoog pở máh  
 cũai ca dáng anhia,  
 cớp yõn ốc sarũiq pở máh cũai  
 ca bữn mút pahõm sabóng o.  
 11 Sẻq anhia chõi yõn ayững cũai ớt  
 bữn tĩn sarúq cứq,  
 tở la atĩ cũai loãi bữn cutớl cứq  
 aloõh.  
 12 Chơ cũai táq ranáq sâuq cõt dóm;  
 alói sapứl asẻng cớp tở tẻq chõn  
 noâng.

### 37

#### *Chõi Ngua Cõ Tian Cũai Sâuq Bữn*

#### *Ốc O\**

- 1 Chõi yõn sarnóm anhia sâng ngua  
 cõ tian cũai ca táq ranáq  
 sâuq.  
 Chõi sa-on tễ cũai táq lôih,  
 2 yuaq tở bữn dũn noâng alói lứq  
 pứt ariang bát khỗ,  
 alói cuchia samoât sarnóh roõh  
 cõ ốq dõq.  
 3 Cớq anhia sa-âm Yiang Sursĩ cớp  
 táq ống ranáq o.  
 Ngkíq anhia tẻq dáng ớt o tâng  
 cutẻq án yõn anhia bữn,  
 cớp ỡn chỡ cõ bữn bán sũan ien  
 khễ.  
 4 Cớq anhia sâng bũi pahõm tâng  
 Yiang Sursĩ,  
 chơ án lứq yõn anhia bữn máh  
 ramứh anhia ẽ bữn.

\* 36: 36:0 Cansái ũat tễ Davĩt, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Yõn án ca sớt tốp ũat. \* 37: 37:0 Cansái ũat tễ Davĩt.

- 5 Cóg anhia chiau tở chác yõn Yiang Sursĩ, cốp sa-âm án nheq mút pahõm.  
Chơ án lứq chuai anhia.
- 6 Lứq án táq yõn ốc tanoang o anhia claq dũ ntốq,  
ốc p̄ieiq tẽ anhia claq ari-ang moat mandang claq catẽh toâng.
- 7 Chõi clong ntróu tẽ cũai loai ca bữn riap níc,  
tở la tẽ cũai ca táq moâm máh ranáq sâuq.  
Cóg anhia chũuq cốp ngcuang níc yõn toau toâq Yiang Sursĩ chuai anhia.
- 8 Chõi coáp cutâu mút, cốp chõi clong ntróu.  
Ranáq ki dững anhia pỡq chu ốc túh arức.
- 9 Ma alóí ca ngcuang Yiang Sursĩ, alóí lứq bữn roap cutẽq án khoiq ứq ẽ yõn alóí.  
Ma cũai ca táq ranáq sâuq, án lứq tuih aloõh alóí tẽ cutẽq ki.
- 10 Noâng tở bữn dũn, cũai sâuq cóq cuchĩt pứt.  
Anhia chuaq alóí, ma tở bữn ramóh noâng.
- 11 Máh cũai bữn mút lamên, alóí lứq bữn roap tâm cutẽq cõt mun alóí.  
Alóí bũi tâng sanốc alóí, cốp alóí ớt ien khẽ níc.
- 12 Cũai sâuq chuaq ngê yoc ẽ cauq cũai tanoang o.  
Alóí nhêng chu cũai tanoang o na sâng kêt lứq.
- 13 Ma Ncháu cacháng mumat máh cũai sâuq,  
yuaq án dãng khoiq cheq toâq tangái parsốt alóí.
- 14 Cũai sâuq thot dau cốp sĩ tamĩang ẽ cachĩt cũai cadĩt cốp cũai túh coat, la máh cũai ớt tanoang o.
- 15 Ma pla dau alóí p̄ieiq loah tâng mút alóí bữm.  
Cốp tamĩang alóí cõt tacoaih.
- 16 Máh ramứh cacót cũai tanoang o bữn,  
ramứh ki bữn kia hỡn tẽ máh sanốc ntữn cũai sâuq bữn.
- 17 Yuaq Yiang Sursĩ táq yõn ốc rêng cũai sâuq cõt pứt nheq,  
ma Yiang Sursĩ bán kĩaq cũai tanoang o.
- 18 Yiang Sursĩ dãng máh cumo ta-moong cũai sa-âm án.  
Cruang cutẽq án par-ữq cốp alóí, lứq cõt khong alóí mantái níc.
- 19 Toâq tangái túh coat, alóí tở bữn chũuq ntróu.  
Cốp khân cõt ranáq panhieih khlac, ki alóí bữn clũĩ clieĩ, tở bữn ốq muoi ramứh ntróu.
- 20 Ma cũai sâuq, lứq cuchĩt tháng.  
Alóí ca tở ểq hữm Yiang Sursĩ, lứq alóí cuchĩt ariang piar aluang tâng arứih.  
Cốp alóí pứt sarbiet samoât phĩac ùih.
- 21 Cũai sâuq dốq mian práq, ma alóí tở nai culáh.  
Ma cũai tanoang o, ki bữn mút pahõm la-a.
- 22 Máh cũai bữn roap ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ,  
alóí bữn cruang cutẽq cõt mun.  
Ma cũai ca Yiang Sursĩ khoiq pupap, ki noau tuih alóí aloõh.
- 23 Cũai aléq ma táq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ,  
Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq cũai ki.
- 24 Toâq alóí dóm la tở bữn noau tĩn,  
yuaq Yiang Sursĩ toâp acốq ayuor alóí.
- 25 Tẽ nhũang ki cứq noâng póng, ma sanua cứq khoiq thâu chơ.  
Mở cứq tở nai hữm Yiang Sursĩ táh cũai tanoang o,

- cóp tở nai hữm con acái alóí mỗ  
pỗq susễq.
- 26 Alóí bữn mút la-a, cóp yỗn cũai  
mian miat,  
chơ con acái alóí bữn roap ốc  
bốn tễ Yiang Sursĩ.
- 27 Cóg anhia cachian táh máh ranáq  
sâuq, ma táq ranáq o ễn.  
Chơ tổng toiq anhia bữn ốt níc  
tâng tâm cutễq Yiang Sursĩ  
khoiq ữq yỗn;
- 28 yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai  
tanoang tapứng,  
cóp án tở bữn táh cũai ca sa-âm  
án samoât samoi.  
Lứq án bán kĩaq níc alóí.  
Ma máh con châu cũai sâuq, ki  
Yiang Sursĩ tuih aloỏh nheq.
- 29 Cũai tanoang o bữn roap cruang  
cutễq cốt mun,  
cóp bữn ốt tâng ntốq ki mantái  
níc.
- 30 Bỗq cũai tanoang o aloỏh moang  
santoiq rangoaiq, cóp táq  
ntởng pĩeiq níc.
- 31 Phễp rit Yiang Sursĩ ốt tâng mút  
pahỏm cũai ki.  
Toâq ayững alóí pỗq la tở nai  
salaiq dỏm.
- 32 Cũai sâuq ốt kĩaq tutuaiq níc cũai  
tanoang o,  
cóp chuaq ngê ễ cachĩt alóí.
- 33 Ma Yiang Sursĩ tở bữn chiaui alóí  
yỗn ốt tâng atĩ cũai sâuq,  
tở la yỗn alóí roap tở bo noau  
dững alóí pở ntốq rasửq.
- 34 Cóg anhia ngcuang tễ Yiang Sursĩ,  
cóp trĩh máh ốc án patập.  
Ngkĩq án achưng alur anhia, cóp  
án chiaui cruang cutễq ca án  
khoiq ữq yỗn anhia.  
Anhia lứq bữn hữm toâq noau  
tuih máh cũai sâuq tễ cutễq  
ki.

- 35 Cứq khoiq hữm cũai sâuq đốq táq  
tứh coat yóu.  
Án achỗn tở bữm samoât ri-  
ang aluang sê-da tâng cóh Lê-  
banôn.
- 36 Ma cháí lứq án cốt pứt.  
Toâq cứq chuaq án, la cứq tở  
bữn ramóh.
- 37 Cóg anhia nhềng chu cũai o cóp  
cũai tanoang,  
yuaq cũai ki bữn ốt ien khễ, bữn  
ốc bốn ốt cóp tổng toiq alóí.
- 38 Ma máh cũai lôih, ki Yiang  
Sursĩ táq alóí yỗn pứt sarbiet  
tháng,  
cóp tổng toiq alóí la pứt nheq.
- 39 Yiang Sursĩ chuai amoong cũai  
tanoang o.  
Án toâp cốt ntốq poâng bo alóí  
ramóh túh arúc.
- 40 Án lứq rachuai cóp chuai amoong  
alóí.  
Án lứq dững aloỏh alóí tễ cũai tở o.  
Cóp án chuai amoong alóí, yuaq  
alóí sễq án catáng curiaq alóí.

### 38

#### *Cũai Ca Chũuq Túh Coat Sễq Yiang Sursĩ Chuai\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Toâq anhia  
sâng cutâu mút, sễq anhia  
chỗi manrap cứq.  
Sễq anhia chỗi manrap cứq cở tễ  
ốc kêt cóp ốc cutâu mút chỏq  
cứq.
- 2 Sarah tễ anhia táq yỗn cứq chũl.  
Cóp atĩ anhia khoiq cutớl cứq  
yỗn dỏm.
- 3 Yuaq anhia sâng cutâu mút, ngkĩq  
yuaq tở chác cứq tở bữn riang  
nling noâng.  
Cóp cở tian ốc lôih cứq, ngkĩq  
yuaq tở chác cứq ma a-ĩ ntâng  
lứq.
- 4 Ốc lôih ki clũom tở cứq táq yỗn cứq  
cốt cloâm,

\* 38: 38:0 Cansái ũat tễ Davĩt bo án cuclỏiq cucling.

- cốt samoât cứq dõl cớng nằng  
luat ngư.
- 5 Cỗ tian cứq khoiq táq sacũl lứq,  
bớq cứq ma cốt panúng cớp  
nsóq.
- 6 Cứq a-ĩ tráuq, yuaq mút pahõm  
cứq puai níc ngê tở o,  
cớp toau cứq tở tềq tayúng.  
Cứq sằng ieuq ot lứq, ỏq loằng rằng.  
Ngkíq nheq tangái sadâu cứq  
sằng túh arức lứq.
- 7 Ốc cutâu ỏt pláh nheq tằng tở cứq,  
cớp ỏc cuchít ỏt cheq la-ũt.
- 8 Cứq pứt nheq rằng, dẻh pẻiq noau  
tỉn sarứq toau tở tềq yuor  
noằng;  
mút pahõm cứq cốt lambỏh  
abuoiq cớp túh arức lứq.
- 9 Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq dằng  
chờ tẻ ỏc cứq yoc ẻ bửn.  
Cớp anhia khoiq sằng chờ máh  
ỏc cứq cuclỏiq cucling.
- 10 Mút pahõm cứq cốt cằgcoaih,  
cớp bán rằng cứq khoiq pứt  
nheq.  
Cớp ỏc poang la khoiq pứt tẻ  
moat cứq.
- 11 Yóu ca ỏt mpẻr dỏng cứq cớp ratoi  
lứq cớp cứq,  
sanua alỏi ỏt yỏng tẻ cứq.  
Dẻh cũai tằng dỏng sủ cứq bửm la  
miar lủh mprieih nheq,  
cỗ tian alỏi ngcỏh tớt a-ĩ tẻ cứq.
- 12 Máh cũai yoc ẻ cachít cứq,  
alỏi táq dỏq sarnỏq ẻ chỏq cứq;  
ma alỏi ca chuaq ngê ẻ táq cứq,  
ki alỏi tở nai tangứt sarhỏng tẻ  
ngê ki.
- 13 Ma cứq cốt samoât túng cutử,  
cớp bỏq cứq cốt samoât ngong  
tở tềq táq ntởng ntrứu noằng.
- 14 Cốt samoât cứq tở bửn sằng, cớp  
tở dằng nỏq ẻ ta-ỏi alỏi.
- 15 Ma cứq lứq sa-âm anhia, Yiang  
Sursĩ ơi.

- Anhia la Ncháu cứq ơi! Lứq  
anhia toằp tềq ta-ỏi cứq.
- 16 Sẻq anhia chỏi yỏn cũai loài bửn  
cupriaq cứq bo cứq salaig  
dỏm.
- 17 Cứq cheq ẻ dỏm, cớp ỏc a-ĩ arức  
nài ỏt níc cớp cứq.
- 18 Cứq sẻq ngin kho tẻ máh lỏih cứq  
khoiq táq.  
Mút cứq cốt túh cỗ tian ỏc lỏih  
ki.
- 19 Ma alỏi ca ẻ táq cứq, ki bán rằng  
lứq.  
Bửn clứng cũai kêt cứq, ma tở  
bửn pẻiq alỏi kêt cứq ngkíq.
- 20 Cũai sằuq culáh cớng tẻ ranáq o  
cứq táq na ranáq sằuq alỏi.  
alỏi tở ẻq hửm cứq, yuaq cứq  
yoc ẻ táq níc ranáq tanoang  
o.
- 21 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chỏi  
táh cứq.  
Sẻq anhia chỏi ỏt yỏng tẻ cứq.
- 22 Ở Yiang Sursĩ ca chuai amoong  
cứq ơi!  
Sanua nài, sẻq anhia chuai cứq  
nứng.

### 39

#### *Santoiq Ngin Kho Tẻ Cũai Túh Cadĩt\**

- 1 Cứq chanchỏm neq:  
“Cứq cóq nhằng o máh ranáq  
cứq ẻ táq,  
cớp cứq rabán o lieih cứq tở yỏn  
pai lỏih.”
- Ngkíq cứq cubĩm bỏq ỏt rangiac  
sằng,  
tở ẻq táq ntởng ntrứu bo cũai  
loài ỏt cheq cứq.
- 2 Cứq tở bửn pai muoi ỏc ntrứu, dẻh  
tẻ ỏc o hử.  
Ma ỏc cứq túh arức ki noằng  
toằr achỏn níc.
- 3 Bo cứq chanchỏm tẻ ỏc túh arức,  
cứq sằng saria sarnỏm lứq,  
cớp tở rơi ỏt noằng, toau cứq  
blỏh Yiang Sursĩ neq:

\* 39: 39:0 Cansái ũat tẻ Davít. Yỏn án ca sỏt tốp ũat.

- 4 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia yõn  
 cứq dáng samoât lứq,  
 noâng máh léq dũn dõi ta-  
 moong cứq?  
 Cóp noâng sẽq chít cumo ễn cứq  
 cóq cuchĩt?  
 Sẽq anhia atõng yõn cứq dáng  
 raloaih.
- 5 Anhia tẽng dõi tamoong cứq cakéh  
 lứq choâng moat anhia.  
 Nheq dõi tamoong cứq tở bữn  
 ntróu tháng.  
 Dũ náq cũai cõt samoât noau  
 cusõh tangứh muoi taláp  
 sâng.
- 6 Tở bữn ntróu o cũi, yuaq dũ  
 náq cũai la samoât riang mul  
 sâng.  
 Alói parõm sanóc ntữn tâng dõi  
 alói,  
 ma alói tở bữn dáng ntun noau  
 ễn bữn ndõm cớng ki.
- 7 “Ơ Ncháu cứq ơi! Sanua, noâng  
 bữn ramứh ntróu noâq tẽq  
 cứq ngcuang?  
 Lứq cứq noâng ngcuang ống tẽ  
 anhia toâp.
- 8 Sẽq anhia chuai cứq yõn vót tẽ  
 ranáq lôih.  
 Cóp chõi yõn cũai sacũl cacháng  
 ayê cứq.
- 9 Sanua cứq cõt samoât ngong, cứq  
 tở bữn táq ntõng ntróu,  
 yuaq anhia khoiq táq yõn cứq  
 cóq chũuq nneq.
- 10 Sẽq anhia chõi táq cứq noâng.  
 Cứq cheq ẽ ta-õh rangứh chơ, cõ  
 tian tẽ anhia manrap.
- 11 Anhia manrap cũai lôih na láih  
 parnai.  
 Chơ anhia talõh pupứt nheq máh  
 cớng alói pasếq;  
 cõt machớng cumũar roauq  
 talõh tẽ.  
 Lứq samoât, dũ náq cũai la samoât  
 hái cusõh tangứh muoi taláp  
 sâng.

- 12 “Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia  
 tamứng srong santoiq cứq  
 câu nứng.  
 Sẽq anhia tamứng srong cứq  
 nhiam cuclõiq.  
 Machớng máh achúc achiac cứq tẽ  
 mbốq,  
 cứq la riang tamoi mut rlu tâng  
 cõc cutẽq nâi.
- 13 Sẽq anhia chõi nhẽng chu cứq na  
 dadõq ễn manrap.  
 Ngkíq, nhũang cứq cuchĩt, sẽq  
 anhia yõn cứq bữn ớc bũi óh.”

## 40

### *Ūat Khẽn Cõ Roap Ranáq Chuai\**

- 1 Cứq ớt ngcuang acoan Yiang Sursĩ  
 chuai.  
 Chơ án lứq tamứng noap ỉt máh  
 ớc cứq câu sẽq.
- 2 Án khoiq ác aloõh cứq tẽ ntốq túh  
 coat,  
 tẽ ntốq cứq cheq ẽ cuchĩt.  
 Chơ án achúh ayừng cứq ớt tâng  
 pỡng cõl tamáu,  
 la ntốq tapín o yõn cứq tẽq  
 tayứng khâm.
- 3 Án arĩen cứq cansái ũat tamái,  
 la cansái ũat dõq khẽn Yiang  
 Sursĩ hái.  
 Clứng cũai bữn hữm ớc nâi,  
 chơ alói yám noap Yiang Sursĩ  
 cóp sa-âm án tẽ.
- 4 Cũai aléq mỗ sa-âm Yiang Sursĩ,  
 alói lứq sâng bũi óh.  
 Alói tở bữn pỡq chuaq sang noâng  
 rup,  
 tở la cucõh rup parnoi cóp cũai  
 canõh.
- 5 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
 Anhia khoiq táq sa-ữi ranáq  
 salẽh.  
 Máh ranáq o anhia táq yõn dũ náq  
 cũai bữn hữm cóp dáng,  
 lứq cứq tở rơi ruaih noâng.  
 Cóp tở bữn noau rơi nghĩ tẽ máh  
 ranáq anhia.

\* 40: 40:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sõt tốp ũat.



6 Anhia tở bữn yoc noau kiac charán,  
tở la chiau sang crong canỏh  
yỏn anhia.

Anhia tở bữn sâng bủi tẻ bỗh charán  
tở la chiau sang crong đỏq  
pupứt lỏih.

Ma lứq anhia yỏn cứq bữn cutữr đỏq  
sâng srong santoiq anhia.

7 Ngkíq cứq ta-ỡi neq: “Cứq toỏq pỏ  
nủi chớ.

Máh ỏc anhia patỏp cứq,  
ỏc ki khoiq bữn tởng tỏm sarỏq  
phẻp rit anhia tẻ mbỏq.

8 Cứq lứq táq puai rangứh anhia,  
Yiang Sursỉ ỡi.

Cỏp cứq cayỏm đỏq máh parnai  
anhia tởng mút pahỏm cứq.”

9 Anhia khoiq dáng chớ choỏng  
moat neq tữh cũai rỏm sang  
anhia,

lứq cứq khoiq táq ntởng tẻ  
ranỏq Yiang Sursỉ chuai  
amoong hẻq.

Tẻ ỏc ki, cứq tở bữn cubỉm bỏq  
loỏng.

10 Cứq tở bữn ỉt đỏq ỏc chuai  
amoong yỏn ỏng manỏq  
cứq.

Ma choỏng moat máh cũai rỏm sang  
anhia,

cứq atởng níc tẻ anhia la  
tanoang o, cỏp tẻ anhia chuai  
amoong mantỏi níc.

Cứq tở bữn cutoỏq ỏc pẻiq cỏp ỏc  
ayooq khong anhia.

11 Yiang Sursỉ ỡi! Cứq dáng anhia  
tở nai tangứt ỏc ayooq cỏp ỏc  
sarủiq táq cứq.

Yuaq anhia ayooq cứq, cỏp an-  
hia ỏt muoi mút níc cỏp cứq.  
Yuaq ngkíq, cứq bữn ỏt plot o  
níc.

12 Sanua ỏc tỏiq bap ỏt lavíng mpẻ  
cứq.

Ổc ki cứq tở rơi ngih noỏng.  
Cỏp lỏih cứq puai satỏm cứq.

Ngkíq cứq tở tẻq hữm noỏng rana ẻ  
pỏq.

Lỏih ki la sa-ủi clủi tẻ sóc tởng  
plỏ.

Ngkíq mút pahỏm cứq tở bữn  
noỏng ỏc clỏq.

13 Yiang Sursỉ ỡi! Sẻq anhia chuai  
cứq sanua nủi toỏp!

14 Sẻq anhia yỏn cũai chuaq ngẻ ẻ  
cachỉt cứq sâng casiet.

Sẻq anhia táq yỏn alỏi túh tỏl tởng  
ranỏq clỏc clu, ma ỏq kia.

Sẻq anhia chỏi yỏn alỏi sâng bủi  
pahỏm cỏ tian cứq ramỏh túh  
coat;

ma yỏn alỏi priang yỏng cỏp  
sâng casiet táq.

15 Máh alỏi ca cachỏng ayẻ cứq,  
sẻq anhia yỏn alỏi cỏt santar cỏ  
alỏi khoiq pẻ.

16 Sẻq anhia yỏn đủ náq sa-ỏm anhia  
bữn bủi hỡr,

cỏp yỏn đủ náq cũai anhia  
khoiq chuai bữn sa-ỏn anhia  
cỏp pai neq:

“Khển sa-ủn Yiang Sursỉ sỏt toỏr  
lứq!”

17 Cứq la cũai ieuq tuar cỏp túh cadỉt  
lứq,

ma anhia tở nai táh cứq.

Ớ Yiang Sursỉ la Nchỏu cứq ỡi!

Anhia la ỏn ca chuai amoong  
cứq,

cỏp anhia bán kỏiq níc cứq.

Sẻq anhia chỏi yủt noỏng toỏq chuai  
cứq.

## 41

### *Santoiq Củai A-ỉ Câu Sẻq\**

1 Bỏn lứq máh cũai ca bữn mút  
pahỏm sarủiq táq chỏq cũai  
tủh cadỉt.

Yiang Sursỉ lứq chuai alỏi toỏq  
tangỏi alỏi ramỏh túh coat.

2 Yiang Sursỉ catỏng curiaq cỏp  
chuai amoong alỏi.

Tỏng tỏm cutẻq alỏi ỏt, noau  
đỏq alỏi cũai bữn ỏc bỏn.

\* 41: 41:0 Cansỏi ũat tẻ Davỉt. Yỏn ỏn ca sỏt tỏp ũat.

- Cóp Ncháu tở bữn chiau alói pở atĩ cũai loài,  
dỗq cũai loài táq alói puai mút yoc.
- 3 Toâq alói a-ĩ, Yiang Sursĩ lứq toâq palai cóp táq yỗn alói bữn bán loah.
- 4 Ma cứq, ki sễq neq: “Yiang Sursĩ ời!  
Cứq khoiq táq lôih sa-ữi chỏq anhia.  
Sễq anhia sarũiq táq cóp táh lôih yỗn cứq,  
cóp táq yỗn cứq cõt bán loah.”
- 5 Cũai par-ũal cứq pai neq: “Tangái léq nõq án cuchĩt?”  
Alói ễq noau khlĩr chíq ramứh cứq.
- 6 Cũai ca toâq sa-óh cứq, alói bữn bar mút.  
Alói toâq cõ ễ tamứng cũai canõh pai tở o tễ cứq;  
chơ alói cayóm dỗq tâng mút.  
Cóp alói tở aloõh máh ỏc tở bữn lứq yỗn cũai canõh tamứng;  
chơ ỏc ki cõt trởh dũ ntỏq.
- 7 Dũ náq cũai ca kêt cứq, alói rachập pai tở o tễ cứq.  
Alói dỗq ễ tũn cứq.
- 8 Alói pai neq: “Án a-ĩ ntâng lứq.  
Án tở rơi yuor tễ ntỏq án bễq.  
Lứq án tở rơi pỡq chu léq nõng.”
- 9 Dẻh manoaq yớu ca ratoi lứq cóp cứq,  
án ca cứq noap lứq, cóp cha dỏi parnỏi cóp cứq;  
án cõt alia bar ploah tễ ễ táq cứq.
- 10 O Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng.  
Sễq anhia acỏq cứq yỗn yuor tayứng loah, dỗq carláh dỗq chỏq alói.
- 11 Cứq dáng anhia bũi pahõm cóp cứq,

- ma alói ca kêt cứq tở tẻq pai alói riap cứq.
- 12 Anhia chuai cứq yỗn ỏt sabớng o, yuaq cứq táq pĩeiq níc.  
Ngkíq anhia yỗn cứq ỏt cóp anhia mantái níc.
- 13 Cỏq khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ, tốp I-sarel sang!  
Cỏq khẽn án tễ sanua nâi cóp mantái níc! Amen! Amen!

**Pún Bar**

**42**

- Cũai Ca Ớt Yờng Tẻ Cruang Án Bữm Câu Ễ Chu\**
- 1 O Yiang Sursĩ ời! Raviei cứq ngcuang anhia samoât yỏt ngcuang nguaiq dỗq tâng tũm.
- 2 Raviei cứq ễ khlac ễ dỏm yoc ramóh anhia la Yiang Sursĩ ca tamoong níc.  
Bo léq nõq cứq tẻq pỡq sang toam choâng moat anhia?
- 3 Cứq nhiam níc cu rangái sadâu.  
Cứq lủn sarliang moat pláih cớng sana cha.  
Bữn cũai blớh níc cứq neq: “Nléq Yiang Sursĩ mới?”
- 4 Sanua cứq sanhữ loah tẻ máh ỏc tẻ nhũang,  
chơ mút pahõm cứq sâng ngua lứq.  
Bo ki cứq pỡq parnỏi cóp clứng cũai chu Dỏng Sang Toâr cõ ễ sang toam Yiang Sursĩ.  
Bo alói triau cupo cóp ùat khẽn Yiang Sursĩ, ki cứq toâp ayông alói.

- 5 Cứq blớh mút cứq bữm neq: “Nỏq mới dỏm veq cóp clớng la-ỏq? Cỏq mới canừm poâng Yiang Sursĩ.”  
Ngkíq cứq tẻq ùat khẽn loah án, yuaq án la Yiang ca chuai amoong cứq.

\* 42: 42:0 Cansái ùat tẻ máh con samiang Cỏ-ra. Yỗn án ca sỏt tốp ùat. Tẻng tâm saráq Hẻ-bro pún 42 cóp 43 cõt muoi pún sâng.

6-7 Mút pahõm cứq sâng ngua cớp  
clõng la-õq.

Yuaq ngkíq, cứq sarõh sarnóm  
lúh chuaq níc Ncháu.

Án yõn cứq sâng ngua samoát riang  
cũai sâng hõ lampóh tâng  
dõq mưt.

Sương ki samoát riang dõq srúh  
rêng lứq

tễ cóh Her-môn cớp cóh Mi-sar  
põ crõng Yôr-dan.

8 Sễq Yiang Sursĩ yõn cứq bữn ố  
ayooq tâng tangái.

Ngkíq nõq cứq têq ũat khễn án  
tâng sadâu.

Sương nâi la samoát santoiq cứq câu  
chiau yõn Yiang Sursĩ,

án ca yõn cứq bữn tamooq.

9 Cứq sễq tễ Yiang Sursĩ, la cõl  
carpáng cứq, neq:

“Cõ nõq anhia khĩr cứq?

Cõ nõq cứq cóq chũuq túh arúc  
tễ máh cũai ca kêt cứq?”

10 Máh cũai kêt cứq, alóit tĩn sarúq  
cứq na láih parnai ayê ra-ac.

Cớp alóit blóh níc cứq neq:  
“Yiang Sursĩ mới ốt nléq?”

11 Chơ cứq blóh mút cứq bữm neq:  
“Nõq mới dóm veq cớp clõng  
la-õq?

Cóq mới canưm poâng Yiang  
Sursĩ.”

Ngkíq cứq têq ũat khễn loah án,  
yuaq án la Yiang ca chuai  
amoong cứq.

### 43

*Cũai Ca Ốt Yơng Tễ Cruang Án  
Bữm Câu Ế Chu*

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia bễng  
chuai cứq.

Cớp sễq anhia ta-õi cứq choàng  
moat máh cũai tở bữn yám  
noap anhia.

Sễq anhia chuai cứq yõn vót tễ  
máh cũai raphếq rathũ.

2 Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca  
bán kĩaq cứq.

Cõ nõq anhia táh cứq?

Yuaq nõq cứq cóq chũuq túh  
arúc tễ cũai par-ũal cứq?

3 Sễq ốc poang cớp ốc pĩeiq tễ anhia  
ayõng cớp dững cứq pỡq.

Sễq ốc ki dững cứq toâq loah pỡ  
cớh Si-ôn la cóh miar khong  
anhia.

Ntốq ki bữn Dõng Sang Toâr, la  
ntốq anhia ốt.

4 Chơ cứq pỡq toâq pỡ ntốq prõng  
sang Yiang Sursĩ.

Ở Yiang Sursĩ ơi! Ống anhia toâp  
yõn cứq bữn ốc bũi óh lứq.

Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!

Cứq bũi ũat khễn anhia na  
cansái ũat cớp na sương  
achúng.

5 Cứq blóh mút cứq bữm neq: “Nõq  
mới dóm veq cớp ngua la-õq?

Cóq mới canưm poâng Yiang  
Sursĩ.”

Ngkíq cứq têq ũat khễn loah án,  
yuaq án la Yiang ca chuai  
amoong cứq.

### 44

*Sễq Yiang Sursĩ Catáng Kĩaq\**

1 Yiang Sursĩ ơi! Cutũr hếq khoiq  
sâng tễ máh achúc achiac hếq  
nsũar loah

tễ ranáq salễh anhia khoiq táq  
tâng dõi alóit tễ mbốq.

2 Anhia khoiq tuih aloõh cũai ca tở  
bữn yám noap anhia,

ma yõn proai anhia ển ốt tâng  
cutếq alóit ki.

Anhia khoiq pupứt tốp canõh,  
ma tốp anhia bữn roap sa-ũi  
crõng o tễ anhia.

3 Tở cõn cõ nhơ tễ pla dau máh proai  
anhia, ma chíh bữn cutếq ki.

Tở cõn tễ rêng alóit ma chíh riap.

\* 44: 44:0 Cansái ũat tễ máh con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sớtt tốp ũat.

- Ma ọc ki bữn riap la cõ nhơ chớc  
salẽh cớp rêng anhia toáp ớt  
níc cớp alói.  
Ngkíq alói dáng Yiang Sursĩ ay-  
ooq lứq alói.
- 4 Anhia la Puo cớp Yiang Sursĩ cứq.  
Anhia táq yõn cũai proai I-sarel  
bữn chíl riap.
- 5 Cõ nhơ tẽ rêng anhia, ngkíq hếq  
cutól máh cũai ẽ cachĩt hếq  
yõn dóm.  
Cõ nhơ tẽ ramứh anhia, ngkíq  
hếq tĩn sarúq cũai toáp chíl  
hếq.
- 6 Cứq tở bữn poâng tẽ tamĩang, tở la  
tẽ pla dau, yõn tẽq chíl riap.
- 7 Ma ống anhia toáp yõn hếq bữn  
riap máh cũai ca rachíl hếq.  
Cớp anhia yõn alói ca kêt hếq  
sâng casiet táq.
- 8 Tốp hếq khẽn Yiang Sursĩ mantái  
níc,  
cớp hếq sa-õn anhia toau sớt  
dõi.
- 9 Ma sanua anhia khoiq táh hếq,  
cớp yõn hếq cõt pê.  
Anhia tở bữn pớq parnơi noâng cớp  
tốp tahan hếq.
- 10 Anhia khoiq táq yõn hếq lúh  
carlũn tẽ alói ca rachíl ratáq  
hếq.  
Cớp alói khoiq pữr ít nheq chơ  
máh crơng hếq.
- 11 Anhia khoiq chiau hếq ariang  
charán cũu noau cheq ẽ kiac  
táq cha.  
Cớp anhia táq yõn tốp hếq cõt  
pláh cu ntốq tâng dũ cruang.
- 12 Anhia chếq máh proai anhia na  
kia nghẽl lứq,  
samoát riang alói ốq kia loâng.
- 13 Ma toáp cũai ớt mpẽr hếq hữm  
máh ranáq anhia táq chốq  
hếq,  
alói cacháng ca-iep cớp sieu alíh  
hếq.
- 14 Anhia yõn noau tĩn sarúq tốp hếq  
na láih parnai.  
Chơ máh cũai ki culũt culiau  
ayê ra-ac hếq.
- 15 Noau tở ểq hữm noâng cứq;  
cớp cứq sâng casiet níc,
- 16 yuaq cũai par-ũal cứq,  
bữn ống santoiq ayê cớp lóc  
acrieiq cứq.
- 17 Hếq tở bữn khlĩr anhia,  
cớp hếq tở bữn paluan máh ọc  
parkhán anhia khoiq par-ũq  
cớp hếq;  
mõ dũ ranáq nài noâng toáp pớ  
hếq.
- 18 Tốp hếq tở nai chanchóm ẽ calõih  
táh anhia,  
tở la viaq chíq tẽ rana anhia  
sadoi yõn hếq pớq.
- 19 Ma noâng anhia yõn hếq ớt  
mpúng dĩ máh charán pla.  
Cớp anhia khoiq táh hếq bân  
ntốq canám ranhít tháng.
- 20 Yiang Sursĩ ơi! Khãn hếq ma  
tangút sang anhia,  
tở la hếq tutoõng sang yiang  
canõh,
- 21 lứq samoát anhia khoiq dáng chơ  
ốc ki,  
yuaq anhia dáng raloaih nheq  
máh ramứh cutooq tâng mứt  
pahõm hếq.
- 22 Cõ tian hếq puai ngê anhia, ngkíq  
cu rangái noau chuaq ngê ẽ  
cachĩt hếq.  
Noau nhêng chu hếq samoát noau  
nhêng chu charán cũu cheq  
noau ẽ cachĩt.
- 23 Ở Ncháu ơi! Sếq anhia tamỡ!  
Yuaq nốq anhia ma noâng bếq  
níc?  
Sếq anhia yuor tayứng, chõĩ táh  
hếq toau sớt dõĩ tamoong.
- 24 Cõ nốq anhia ma tooq chíq tẽ hếq?  
Sếq anhia chõĩ khlĩr hếq la cũai  
ca chũuq túh cadĩt, cớp chũuq  
noau padâm.

25 Ranáq nâi la samoât hẽq khoiq  
dóm tâng cutẽq,  
cóp noau tĩn hẽq samoât noau  
tĩn cutẽq phõn.  
26 Sẽq anhia yuor tayúng cúp toâq  
rachuai hẽq núng.  
Sẽq anhia chuai amoong hẽq cõ nhõ  
tẽ anhia ayooq níc hẽq.

## 45

### *Cansái Ūat Bo Puo Racoâiq\**

1 Mút pahõm cúq poân moang ốc o  
bo cúq chĩc cansái ũat nâi yõn  
puo tamúng.  
Ariang cũai rangoiq chĩc par-  
nai pali panha,  
ngkĩq tê lieih cúq têq atõng tẽ  
máh sãntoiq nâi.  
2 Anhia nõuq o clũi nheq tẽ cũai  
canõh.  
Anhia khẽuq lúq táq ntõng.  
Ngkĩq máh ốc bốn puan tẽ Yiang  
Sursĩ ốt níc cúp anhia.  
3 O puo clốq lúq ơ!  
Sẽq anhia ỉt dau anhia, chơ poac  
savác var.  
Anhia la puo bũn chóc lúq;  
cóp anhia táq ranáq salẽh lúq.  
4 Cóg anhia chíl yõn riap máh alóí  
ca kêt anhia,  
bo anhia tacu tâng cloong aséh.  
Bo ki anhia apáh máh ốc pĩeiq,  
ốc mantoat mantia, cúp ốc  
tanoang o.  
Ngkĩq, ốc rêng anhia têq táq  
yõn anhia bũn riap.  
5 Máh saráh anhia la nhõiq lúq,  
têq anhia choat amut tâng coâl  
pahõm cũai ũan puo.  
Máh cruang canõh lúq dóm pũn  
talang ayũng anhia.  
6 Yiang Sursĩ ơ, sốt dõĩ lơi cumo,  
anhia lúq sốt níc!  
Anhia la sốt tanoang tapúng  
lúq.  
7 Anhia ayooq ranáq tanoang o,  
ma anhia kêt ranáq lôih.

Ngkĩq Yiang Sursĩ khoiq ruroh anhia  
yõn cõt puo,  
cóp án satõh yõn anhia bũn ốc  
bốn clũi nheq tẽ puo canõh.  
8 Tampác anhia phuom ariang siet tẽ  
aluang trâm.  
Cóp bũn cũai khẽuq lơiq crong  
lampõiq roap chõm tâng  
dõng anhia,  
dõng ca noau pasang toâq  
paluac achĩang yõn cõt nõuq  
o.  
9 Tẽ tốp mansẽm tâng dõng puo, bũn  
con cumũr puo canõh hõ.  
Cóp coah atoam anhia bũn lacuoi  
anhia ốt tayúng.  
Mansẽm nâi, alóí pasang tồ toâq  
crong ngoaih crong ngoac na  
práq yẽng o lúq.  
10 Niang tamái ơ! Mớĩ ca cõt lacuoi  
puo.  
Tamúng sãntoiq cúq pai!  
Cóg mớĩ khĩr tốp mớĩ cúp nheq  
dõng sũ mpoaq mớĩ bũm.  
11 Mớĩ la thán riang o. Ngkĩq yuaq  
puo ẽ bũn mớĩ.  
Cóg mớĩ yám noap án, yuaq án  
la sốt mớĩ.  
12 Cũai tâng vil Ti-rơ, alóí dũng  
atoâq máh crong ngoaih pở  
mớĩ.  
Cóp máh cũai sốc, alóí ẽq lúq  
mớĩ sâng bũi pahõm cúp alóí.  
13 Mansẽm puo racoâiq, bũn ốt tâng  
clõng án bũm.  
Án la thán riang o lúq.  
Mansẽm ki tâc tampác noau táq  
toâq dai yẽng.  
14 Noau dũng niang tamái ca tâc  
tampác noau chún toâq prieri  
dai sa-ũĩ santúm mut pở ntốq  
puo ốt.  
Cóp bũn mansẽm canõh ca  
chuai niang tamái, noau dũng  
alóí toâq pở puo tê.  
15 Bo nheq tũh alóí mut tâng dõng  
puo, alóí sâng bũi hõr lúq.

\* 45: 45:0 Cansái ũat tẽ máh con samiang Cõ-ra. Yõn án ca sốt tốp ũat.

- 16 O puo ơi! Mách con samiang puo,  
nữ-ra alói cõt puo tê.  
Alói pláih loah achúc achiac alói.  
Cóp nữ-ra, anhia táq yõn alói  
cõt sõt tâng dũ ntốq tâng cõc  
cutểq nâi.
- 17 Cansái ùat khển nâi tềq táq yõn  
ramứh puo ớt mantái níc.  
Dũ náq cũai lứq dáng cốp khển  
puo dũ dõi.

## 46

### *Yiang Sursĩ Ớt Níc Cốp Hái\**

- 1 Yiang Sursĩ la samoat cựp tamáu  
catáng ra-óq hái yõn ớt bán  
sũan ien khể.  
Toâq tangái túh coat, án chuai  
níc hái.
- 2 Yuaq ngkíq, hái tở bữn ngcõh  
ntróu.  
Tam cõc cutểq cangcut, tở la cóh  
ralíh sapĩl chu dõq mứt,  
3 tam dõq mứt canoâq hỏ casang  
lứq,  
tở la cóh rachâu cõ tian tể dõq  
mứt canoâq hập,  
ma hái tở bữn sâng ngcõh  
ntróu.
- 4 Bữn muoi crõng hoi amut tâng vil  
toâr khong Yiang Sursĩ, táq  
yõn vil ki sâng bũi o.  
Vil ki la ntốq Yiang Sursĩ ớt, án  
ca sõt clũi nheq tể canõh.
- 5 Yiang Sursĩ ớt tâng vil ki.  
Tở bữn noau tềq talõh vil ki.  
Khân cũai aléq ma ể talõh vil ki,  
bo sansrõn moat mandang ể  
loõh, Yiang Sursĩ lứq toâq  
chuai toâp.
- 6 Dũ thữ cũai proai tở tềq ớt ra-o  
noâng, alói yoc rachíl ratáq  
níc.  
Cốp bữn dũ cruang cõt rachâu  
cangcut nheq.  
Bo Yiang Sursĩ pai casang lứq,  
cutểq cõt lahĩr pứt nheq.
- 7 Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq.

ớt níc cốp hái.  
Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la  
ntốq hái tềq poâng canưm.

- 8 Âu! Toâq nhềng máh ranáq Yiang  
Sursĩ khoi q táq.  
Anhia tềq hữm máh ranáq salễh  
án khoi q táq tâng cõc cutểq  
nâi.
- 9 Án radũng nheq tữh cũai tâng cõc  
cutểq nâi manoaq tở bữn chíl  
manoaq noâng.  
Atĩ Yiang Sursĩ toâp déh chíq  
cứ tamĩang alói.  
Án cõh táh máh pla coih alói yõn cõt  
bar béq.  
Cốp án chõng máh khể alói yõn  
cat nheq na ùih blữ.
- 10 Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia chõi  
rachíl ratáq noâng.  
Cóq anhia dáng cứq la Yiang  
Sursĩ.  
Cứq sõt nheq tữh cũai cốp dũ  
cruang pữn paloõng cutrúq  
nâi.”
- 11 Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ớt níc  
cốp hái.  
Yiang Sursĩ, la Yacốp sang, la  
ntốq hái tềq poâng canưm.

## 47

### *Án Ca Sõt Bữn Chóc Toâr Lứq\**

- 1 O nheq tữh cũai ơi!  
Cóq anhia tambrõp atĩ cốp triau  
cupo yõn casang, dõq sang  
toam Yiang Sursĩ.
- 2 Yiang Sursĩ sõt toâr clũi nheq tể  
canõh.  
Cóq anhia ngcõh cốp yám noap án.  
Án la Puo sõt dũ cruang pữn  
paloõng cutrúq nâi.
- 3 Án yõn tốp hái bữn riap cũai  
canõh,  
cốp án táq yõn hái cõt sõt dũ  
cruang cũai.

\* 46: 46:0 Cansái ùat tể máh con samiang Cô-ra. Yõn án ca sõt tốp ùat. \* 47: 47:0 Cansái ùat tể máh con samiang Cô-ra. Yõn án ca sõt tốp ùat.

- 4 Ân khoiq rươh tâm cutêq đợc yễn hái ớt.  
Ngkíq, cũai proai ca án ayooq lứq sâng bũi pahồm tễ cutêq ki.
- 5 Noau triau cupo casang lứq bo Yiang Sursĩ chõn chu ntốq án sớt,  
cớp bữn cũai plóng lavia casang lứq tê bo án chõn.
- 6 Cóq ūat khễn Yiang Sursĩ!  
Âu, ūat khễn! Cóq ūat khễn Puo hái!  
Âu, ūat khễn!
- 7 Yuaq Yiang Sursĩ la Puo sớt nheq tữh cũai tâng cớc cutêq nãi,  
cóq hái ūat cansái khễn án.
- 8 Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo đợc tacu.  
Tễ ntốq ki, án sớt nheq máh cruang cũai tâng cớc cutêq nãi.
- 9 Máh sớt tâng dũ tốp cũai tâng đõn nãi,  
alóí rôm sarhống parnơi cớp cũai sa-âm Yiang Sursĩ,  
la Yiang A-praham sang.  
Nheq tữh cũai sớt tâng đõn nãi, la Yiang Sursĩ toáp ndõm alóí.  
Ổng án toáp sớt toâr clữi nheq tễ canõh.

## 48

### *Cóh Si-ôn La Ntốq Yiang Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ la sớt toâr lứq.  
Ngkíq cóq hái yám noap án,  
cớp ūat khễn án tâng cóh Si-ôn la ntốq noau đợc sang toam Yiang Sursĩ.
- 2 Cóh Si-ôn la khong Yiang Sursĩ.  
Cóh ki sarõih cớp nêuq o lứq.  
Cớp vil tâng cóh ki la vil khong Puo ca sớt toâr lứq.  
Vil ki táq yễn dũ náq cũai tâng cớc cutêq nãi sâng bũi hữr.
- 3 Tâng vil ki bữn sa-ữi ntốq catáng curiaq.

- Yiang Sursĩ khoiq yễn cũai dáng chơ ntốq án ớt;  
ntốq ki la ntốq đợc catáng ra-óq.
- 4 Máh cũai puo tâng đõn nãi cớp máh tahan alóí  
khoiq rôm sarhống parnơi ẽ pợq talõh cóh Si-ôn.
- 5 Toâq alóí hữm cóh ki, alóí santar cớp ngcõh lứq.  
Chơ alóí lúh cháí lứq tễ ki.
- 6 Tốp alóí cangcoaih cớp sâng a-ĩ lứq,  
samoât mansẽm cheq ẽ sết con.
- 7 Alóí cõt samoât tuoc Ncháu khoiq talõh tâng đợc mut  
bo cuyal phát rêng lứq tễ angia mandang loõh.
- 8 Tốp hái khoiq sâng chơ tễ ranáq Yiang Sursĩ táq.  
Cớp sanua, hái hữm ranáq ki lứq cõt tâng vil Yiang Sursĩ.  
Nãi la vil Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.  
Án đợc vil ki la ntốq curiaq cudar yễn tẽq ien khẽ mantái níc.
- 9 O Yiang Sursĩ ơi! Tâng clống Dõng Sang Toâr anhia,  
hẽq chanchóm níc tễ ốc ayooq anhia.  
Ốc ayooq ki ớt níc cớp hẽq.
- 10 O Yiang Sursĩ ơi! Ramứh anhia pợq pláh dũ ntốq,  
ngkíq yuaq dũ ntốq noau bữn khễn ramứh anhia.  
Anhia bữn chóc la pẽiq níc.
- 11 Cũai proai tâng Si-ôn sâng bũi lứq;  
cớp alóí ca ớt tâng máh vil tâng cruang Yuda, sâng bũi tê,  
yuaq anhia rablớh pẽiq lứq.
- 12 Anhia ca sa-âm Yiang Sursĩ ơi!  
Sẽq anhia pợq lavíng clống Si-ôn cớp nghì salíq ngòl toâr bữn sa-ữi máh lếq.

\* 48: 48:0 Cansái ūat tễ máh con samiang Cõ-ra.

- 13 Cóp sễq anhia nhêng máh ntốq parnoâng.  
 Cóp nghì salĩq ntốq đốq bán curiaq cóp kĩaq cudar.  
 Ngkĩq nốq anhia têq nsũar loah yỗn tống toiq anhia toâq đõĩ ntun dáng tê.
- 14 Yiang Sursĩ la lứq Yiang Sursĩ hái mantái níc.  
 Cóp lứq án toâp ayông hái yỗn toau toâq tangái hái cuchĩt.

### 49

#### *Cóq Sa-âm Ống Yiang Sursĩ Sâng\**

- 1 Cóq dũ náq anhia tamứng santoiq nãi!  
 Dũ náq anhia ca ốt tâng cốc cutễq nãi,  
 2 đễh cũai toâr cóp cũai cốt, đễh cũai sốc cóp cũai cadĩt,  
 cóq tamứng santoiq nãi.
- 3 Bỗq cứq loai santoiq ca têq yỗn anhia cõt rangoiq,  
 cóp máh ốc cứq atởng têq táq yỗn anhia dáng raloaih.
- 4 Sanua cứq chanchóm tễ ốc rangoiq achúc achiac hái,  
 cóp atởng anhia tễ ramứh ốc ki bo cứq tapáih achúng.
- 5 Cứq tở bữn sâng ngcõh ntrứu bo tangái túh arúc toâq,  
 la tangái máh cũai ễ táq cứq ốt lavíng mpễr cứq.
- 6 Alói ươ tễ crong alói bữn,  
 cóp alói achõn tỗ bữm tâng sanốc ntữn.
- 7 Ma tở bữn cũai aléq rơi pláih đõĩ tamoong án chuai cũai canõh,  
 tở la culáh kia tễ đõĩ tamoong cũai yỗn Yiang Sursĩ,
- 8 yuaq kia đõĩ tamoong la ntâng lứq,  
 cóp tở bữn noau bữn dũ
- 9 đốq pláih yỗn cũai tở bữn cuchĩt,  
 ma yỗn bữn tamoong mantái níc.

- 10 Dũ náq cũai la dáng tễ máh cũai rangoiq,  
 ma alói cuchĩt machóng cũai tở bữn rangoiq tê;  
 cóp cũai sacũl la cuchĩt machóng ki tê.  
 Chơ nheq máh mun alói bữn cũai canõh ễn ndõm.
- 11 Lứq pai alói bữn cutễq ndõm,  
 mỗ ping cumuiq cõt đốq alói ốt mantái níc.  
 Lứq alói ốt tâng ntốq ki tái mantái.
- 12 Ngkĩq ốc sốt toâr ki tở têq chuai yỗn alói bữn tamoong.  
 Ma alói cóq cuchĩt samoât riang charán tê.
- 13 Ngkĩq, rana alói pỡq, ki pỡq puai rangứh alói bữm,  
 cóp alói sâng bũi níc cóp sanốc ntữn alói.
- 14 Alói la samoât charán cũu noau anoat tangái cóq cuchĩt.  
 Ốc cuchĩt đững asuoi alói samoât riang cũai mantán cũu đững asuoi cũu tê.  
 Cóp toâq tarup, cũai tanoang o bữn riap alói,  
 bo tỗ alói cõt abuoaiq nheq tâng ntốq cũai cuchĩt ốt, yong tễ đốq alói bữm.
- 15 Ma Yiang Sursĩ thái loah ravieĩ cứq tễ ntốq cũai cuchĩt ốt.  
 Lứq samoât án đững cứq toâq pỡ ntốq án ốt.
- 16 Chõĩ sarõh sarnóm ntrứu bo noau cõt sốc bữn,  
 bo cũai ki bữn sanốc ntữn sa-ũĩ lứq ễn.
- 17 Toâq alói cuchĩt, alói tở têq đững muoi ramứh ntrứu tễ mun ki.  
 Sanốc ntữn alói tở bữn puai alói.
- 18 Lứq pai alói chanchóm đõĩ tamoong alói la o lứq,  
 cóp noau khển alói yuaq tễ sốc bữn ki;

\* 49: 49:0 Cansái ùat tễ máh con samiang Cõ-ra. Yỗn án ca sốt tốp ùat.



- 19 ma nheq náq alóí cóq cuchĩt machóng achúc achiac alóí tẽ,  
cóp õt tâng ntốq canám mantái níc.
- 20 Ngkíq, ọc sốt toâr tỡ tẽq chuai ntróu yõn alóí bữn tamooing níc.  
Ma alóí cóq cuchĩt samoât riang charán tẽ.

## 50

### *Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai\**

- 1 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,  
án la Ncháu ca arô nheq tữh cũai tẽ angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát.
- 2 Yiang Sursĩ aclaq ọc poang tẽ vil Si-ôn, la vil nêuq o lứq.
- 3 Yiang Sursĩ hái lứq toâq, ma án tỡ bữn sêng rangiac.  
Lứq bữn pla ùih blữ rêng lứq õt choâng moat án.  
Cóp mpêr án bữn cuyal rapuq phát rêng lứq tẽ.
- 4 Án arô paloõng sarõih cóp cóc cutẽq nâi yõn hữm máh ranáq án táq,  
bo án rablớh máh cũai proai án.
- 5 Án pai neq: “Cóp parõm nheq máh cũai sang cứq, yõn toâq pỡ cứq.  
Alóí ki khoiq par-ữq cóp cứq bo alóí chiau sang.”
- 6 Chơ paloõng pau atõng tẽ, Yiang Sursĩ la tanoang o lứq,  
yuaq cutõ Yiang Sursĩ toâp rablớh.
- 7 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh proai cứq ơi!  
Anhia tamứng máh santoiq cứq pai.  
Ơ cũai I-sarel ơi! Cứq tẽq anhia táq tỡ o.  
Cứq toâp la Yiang Sursĩ, la Yiang anhia sang.

- 8 Cứq tỡ bữn tẽq anhia tẽ crong anhia chiau sang,  
tỡ la nhóp tẽ crong anhia dốq bõh chiau sang choâng moat cứq.
- 9 Cứq tỡ bữn yoc ẽ bữn ntroõq tỡ la mbẽq tẽ cuaq anhia,
- 10 yuaq túc ramứh charán tâng arũih,  
cóp máh charán cũai bán tâng muoi ngin anũol cóh la khong cứq nheq.
- 11 Cứq dáng máh chóm pâr tâng cóh,  
cóp dũ ramứh tamooing tâng ruang, ki khong cứq nheq.
- 12 “Khân cứq sâng panhieih, ki cứq tỡ bữn túh sếq tẽ anhia,  
yuaq dũ ramứh tâng pũn manlôc nâi la khong cứq nheq.
- 13 Cứq coi cha sâiq ntroõq, tỡ la nguaiq aham mbẽq tỡ?  
Lứq tỡ cõn ngkíq.
- 14 Cóq anhia chiau sang dũ ramứh dốq sa-õn Yiang Sursĩ.  
Cóp cóq anhia táq puai máh ọc anhia khoiq par-ữq cóp án ca Sốt Toâr Lứq.
- 15 Toâq anhia ramóh túh coat, cóq anhia arô sếq tẽ cứq.  
Chơ cứq lứq toâq chuai amoong anhia.  
Ngkíq anhia khẽn cóp sa-õn cứq.”
- 16 Ma Yiang Sursĩ pai chóq cũai loâi neq:  
“Mới bữn chóc ntróu, ruaih loah máh ọc cứq patáp,  
tỡ la táq ntõng loah tẽ máh santoiq cứq khoiq par-ữq?
- 17 Lứq mới kêt máh ọc cứq tẽq mới, cóp tỡ ẽq tamứng máh santoiq cứq patáp.  
Mới khoiq táh dốq máh ọc ki coah clĩ.
- 18 Toâq mới hữm cũai tutuoiq, ki mới pruum cóp alóí.

\* 50: 50:0 Cansái ũat tẽ Asap.

Cóp toâq mới hũm cũai táq tang-hang,  
ki mới pruum táq machóng alóí tẽ.

19 “Mới pruum loai níc santoiq sâuq.  
Cóp bõq mới sarhóng níc tẽ ốc ẽ raphếq rathũ.

20 Mới apót níc ốc tở o chók sẽm ai mới bũm.  
Cóp mới voõq tở o tẽ alóí hỡ.

21 Mới khoiq táq dũ ramứh ki,  
ma cứq tở bữn tabõq ntróu loâng.

Ngkíq yuaq mới chanchóm cứq machóng mới tẽ.

Ma sanua, cứq ẽ tểq cóp pai mới bữn lôih lứq.

22 “Mới khoiq khlĩr Yiang Sursĩ,  
sanua cóq mới chanchóm tẽ ốc nãi.

Khân tở bữn ngkíq,  
cứq lứq háq tở mới samoât cula háq tở charán tẽ, táq yõn cõt mễng,  
cóp tở bữn noau tẽq rachuai mới.

23 Cũai aléq ma sa-õn cứq,  
ốc sa-õn ki cõt samoât crong chiau sang đõq yám noap cứq.

Nỡ-ra, cứq lứq chuai amoong dũ náq cũai ca trĩh parnai cứq.”

## 51

### *Ngin Kho Lôih Chók Yiang Sursĩ\**

1 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ayoõq táq cứq nứng puai ốc ayoõq anhia.

Sễq anhia táh lôih cứq puai ốc sarũiq táq tẽ anhia.

2 Sễq anhia ariau mút pahõm cứq yõn bráh briel,  
cóp sễq anhia táh nheq ốc lôih cứq.

3 Yuaq cứq dáng ốc lôih cứq la sa-ũĩ lứq,

ngkíq máh ốc lôih ki ốt níc choâng moat cứq, tở nai pứt.

4 Cứq khoiq táq lôih chók anhia,  
ống chók anhia toáp cứq táq ranáq sâuq lứq nãi.

Lứq p̄ieiq anhia yõn cứq roap tót toâq anhia sữq puai ốc tanoang tapứng anhia.

5 Cứq bữn lôih tẽ bo noâng cứq ốt tâng púng mpiq.

Cứq la cũai loai lứq, noap tẽ tangái mpiq cứq canốt cứq.

6 Anhia yoc lứq cũai bữn ống ốc p̄ieiq cóp ốc tanoang tâng mút alóí.

Sễq anhia yõn sarnóm cứq poân moang ốc rangoaiq tẽ anhia.

7 Sễq anhia ariau máh ốc lôih cứq yõn cõt bráh nheq.

Khân anhia ariau, kí cứq lứq cõt cloc clũi tẽ prẽl prĩl.

8 Sễq anhia yõn cứq bữn ốc bũi, đõq máh nhang anhia khoiq déh tẽq ratốt loah.

9 Sễq anhia nguai chíq tẽ máh ốc lôih cứq,

cóp chut pupứt nheq máh ốc sâuq cứq.

10 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tẽng mút cứq yõn bráh o loah,  
cóp yõn mút tamái ca sabóng o lứq.

11 Sễq anhia chõĩ tuih cứq aloõh tẽ ntốq anhia ốt.

Cóp sễq anhia chõĩ ãt Raviei Yiang Sursĩ aloõh vót tẽ cứq.

12 Sễq anhia yõn loah cứq máh ốc bũi hỡ, cõ nhỡ anhia chuai amoong cứq;

cóp táq yõn mút pahõm cứq ẽr áiq lứq yoc ẽ sang toam anhia.

13 Chơ cứq ẽ catoaih atõng máh cũai táq clóq tâng lôih,  
yõn alóí pĩh loah chu anhia.

\* 51: 51:0 Cansái ūat tẽ Davĩt, toâq vót Nathan, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, pai Davĩt cooc Bat-si-ba. Yõn án ca sốt tốp ūat.

- 14 Ō Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang ca chuai amoong cứq, sễq anhia chuai cứq yỗn vớ tễ ốc lôih cứq khoiq cachĩt cũai. Ngkĩq lieih cứq ũat khển anhia la tanoang o lứq.
- 15 Ō Ncháu ơi! Sễq pớh bỗq cang cứq, chơ yỗn lieih cứq tềq ũat khển anhia.
- 16 Mách crơng noau đốq ễ dững chiaui sang yỗn anhia, ki anhia tở bữn yoc. Khãn anhia yoc ễ bữn, lứq cứq dững chiaui sang ngkĩq. Cóp anhia tở bữn bũi pahỗm toâq cũai bỗh charán chiaui sang anhia.
- 17 Crơng chiaui sang pĩeiq lứq Yiang Sursĩ ễ bữn la mút pahỗm sâng a-ĩ tâng ốc lôih.
- Ō Yiang Sursĩ ơi! Mút pahỗm ca sâng a-ĩ u-ôi tâng ốc lôih, ki anhia tở nai mumat.
- 18 Ō Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq táq cốp chuai vil Si-ôn. Sễq anhia táq loah viang tamái tâng vil Yaru-salem.
- 19 Chơ anhia lứq sâng bũi pahỗm tễ crơng chiaui sang pĩeiq lứq ki, đễh charán noau bỗh chiaui sang yỗn anhia hỡ.
- Chơ cũai lứq kiac ntroỏq tôl chiaui sang yỗn anhia tâng prông sang.

## 52

### *Yiang Sursĩ Rablớh\**

- 1 Ō cũai pla ơi! Yuaq nõq mới achưng alư ranáq sâuq? Ốc tanoang o tễ Yiang Sursĩ ớ tữ sadâu tangái mantái níc.
- 2 Mới chanchóm ễ táq yỗn cũai canốh chũuq túh arúc.

\* 52: 52:0 Cansái ũat tễ Davĩt toâq vớ tễ Dô-ec, la cũai Ê-dôm, atõng Salơ, pai Davĩt ớ tữ pớ đống Ahi-maléc. Yỗn án ca sớ tốp ũat. \* 53: 53:0 Cansái ũat tễ máh con samiang Cồ-ra. Yỗn án ca sớ tốp ũat.

- Lieih mới samoât riang achũ lam, yuaq mới raphếq rathũ níc.
- 3 Mới kiar ranáq sâuq hỡn tễ ranáq o. Cốp mới kiar ốc raphếq rathũ hỡn tễ ốc pĩeiq.
- 4 Lieih mới pai aloỏh moang santoiq ntáng ahớ, cốp táq ntỡng ống ốc lauq cốp ốc phếq thũ.
- 5 Ngkĩq Yiang Sursĩ táq mới mantái níc. Án ân aloỏh mới yỗn ớ tữ yờng tễ đống mới. Cốp án sadỗh mới aloỏh tễ ntốq cũai tamoong ớ tữ.
- 6 Tữ cũai tanoang o hữm ranáq nâi, ki alới sâng ngcỏh, cốp alới cacháng ayê ra-ac đễh pai neq:
- 7 “Âu nhêng! Nâi la cũai tở ễq poâng Yiang Sursĩ, cốp tở ễq Yiang Sursĩ catáng ra-óq. Ma án poâng cốp sa-âm tâng sanốc ntữn án. Cốp án chuaq khâm râm tễ ranáq sâuq.”
- 8 Ma cứq samoât riang nõm o-li-vê đánh tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ. Cứq sa-âm Yiang Sursĩ ca ayooq cứq mantái níc.
- 9 Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn níc tễ dũ ranáq anhia khoiq táq. Cứq ngcuang tâng ramứh anhia. Ngkĩq cứq pau atỡng chỏq dũ náq ca puai anhia, yuaq anhia lứq o.

## 53

### *Cũai Loài La Sacũl\**

- 1 Cũai sacũl đốq chanchóm neq: “Lứq tở bữn bữn Yiang Sursĩ!” Alới táq ranáq nhợp la-ớq.

- Cóp tở va manoaq thág táq ranáq o.
- 2 Yiang Sursĩ tapoang asẽng tẽ paloõng chu cũai tâng cóc cutẽq nãi.  
 Ắn yoc ẽ dáng bữn ma tở bữn cũai rangoaiq, cũai yoc ẽ sang toam Ắn.
- 3 Dũ náq cũai bữn lờih machớng nheq.  
 Lứq tở va manoaq thág táq ranáq tanoang o.
- 4 Yiang Sursĩ blớh neq: “Cũai sâuq ốq sarnóm chanchóm tở? Dũ náq cũai sacũl nheq tở? Alới tamoong tâng đời nãi yoc ẽ pũr níc máh cũai cứq.  
 Cóp alới tở nai câu sễq ntróu tẽ cứq.”
- 5 Chơ nỡ-ra alới sâng croõq ngcõh lứq,  
 ariang pai alới tở nai ramóh ốc croõq tẽ nhũang.  
 Yiang Sursĩ calõih cóp táh alới ca chíl cũai proai Ắn.  
 Ắn táq yõn alới cõt pê,  
 cóp Ắn táq yõn nghanq alới cõt parsáng-parsaiq nheq.
- 6 Cứq câu sễq tẽ Yiang Sursĩ ca ốt tâng cóh Si-ôn, yõn chuai tốp I-sarel bữn riap.  
 Toáq Ắn táq yõn proai Ắn cõt sóc loah matoat tiaq,  
 tangái ki nheq tống toiq Yacốp ốn chỡ cóp bũi hỡr lứq.

## 54

### *Câu Sễq Yõn Vót Tẽ Cũai Tở O\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ới! Sễq anhia rasũr cứq nhỡ tẽ ramứh anhia,  
 cóp sễq anhia chuai amoong cứq cõ nhỡ tẽ chớc anhia.
- 2 Yiang Sursĩ ới! Sễq anhia tamứng nứng santoiq cứq câu sễq.

\* 54: 54:0 Cansái ūat tẽ Davĩt toáq vót máh tốp Síp pờq aỡng Salơ pai Davĩt ốt tooq tâng cruang alới. Yõn Ắn ca sốt tốp tapáih cớng lampõiq. \* 55: 55:0 Cansái ūat tẽ Davĩt. Yõn Ắn ca sốt tốp tapáih cớng lampõiq.

Sễq anhia pachêng cutũr tamứng sớng ca loõh tẽ bỗq cứq.

- 3 Bữn cũai achõn tở bữm yuor tayứng ẽ chíl cứq.  
 Cóp máh cũai pla chi-chuaq ẽ cachĩt cứq.  
 Alới tở bữn chanchóm ntróu loãng tẽ Yiang Sursĩ.
- 4 Ma Yiang Sursĩ chuai níc cứq.  
 Ắn rabán apõng raviei cứq.  
 Ncháu curiaq cudar níc cứq.
- 5 Sễq Yiang Sursĩ carláh đờq chốq alới ca táq cứq.  
 Sễq anhia pupứt alới puai ốc pĩeiq tẽ anhia.
- 6 Ớ Yiang Sursĩ ới! Cứq lứq sâng bũi pahỡm chiau sang cớng yõn anhia.  
 Cứq sa-ốn ramứh anhia, yuaq ốc kí la o la-ốq.
- 7 Anhia khoiq chuai cứq yõn vót tẽ dũ ramứh túh coat.  
 Cóp cứq bữn hữm cũai ẽ cachĩt cứq cõt pê.

## 55

### *Câu Sễq Yuaq Bữn Yớu Cõt Alia Bar Ploah\**

- 1 Yiang Sursĩ ới! Sễq anhia pachêng cutũr tamứng santoiq cứq câu.  
 Sễq anhia chõi nguai tẽ santoiq cứq cuclõiq cucling.
- 2 Sễq anhia tamứng cóp ta-ỡi cứq nứng.  
 Cứq khoiq pê chơ chũuq máh ốc túh coat nãi.
- 3 Cứq sâng ngcõh lứq toáq bữn cũai canứh ẽ táq níc cứq.  
 Alới đứng atoáq ramứh túh coat pỡ cứq.  
 Alới bubéq-bubựp cóp kêt cứq cõ alới sâng nsóq mứt.

- 4 Mút pahõm cứq sâng a-ĩ yarıaq lứq.  
Cứq croõq cớp clong ngcõh cuchĩt.
- 5 Cứq cangcoaih cõ tẽ sâng ngcõh.  
Ốc ngcõh ki clũom pĩal tũ cứq.
- 6 Cứq yoc ẽ bữn khlap samoat chóm tariap, cớp ẽ pâr yõn vót chíq, chơ bữn õt bân ntốq ien khẽ ẽn.
- 7 Chơ cứq ẽ pâr yõn yong lứq, cớp õt rlu pở ntốq aiq ẽn.
- 8 Cứq pởq chuaq toáp ntốq ien campáng,  
tở bữn noâng cuyal cớp rapuq rasĩaq.
- 9 O Ncháu ơi! Sẻq anhia táq yõn cũai loai cõt saria sarnóm cớp clu parnai bữm,  
yuaq cứq hữm tâng vil alói bữn moang cũai tachoat cớp ọc sasrúc sâng.
- 10 Tangái cớp sadâu, máh ranáq sấuq lavíng mpẻr vil ki,  
cớp tâng clong vil ki bữn moang ranáq carchĩt cớp ọc túh arúc.
- 11 Ranáq talõh pupứt bữn dũ ntốq.  
Ranáq ralỏp cớp ranáq raphẻq rathũ tở tẻq ratáh noâng tẻ vil alói.
- 12 Khân bữn cũai par-ũal ma sieu alíh cứq, ki cứq rơi chũuq tanhĩr.  
Khân bữn cũai achõn tở bữm, ki tẻq cứq viaq tẻ án.
- 13 Ma mới la yóu cứq, án ca pruum táq ranáq parnỏi cớp cứq,  
cõt dẻh cũai ratoi lứq cớp cứq.
- 14 Bo ki, hái cơi táq ntõng parnai languat laham.  
Cớp hái sang toam Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toar parnỏi hỡ.
- 15 Sẻq Yiang Sursĩ yõn cũai ẽ táq cứq cuchĩt nhũang toaq ngư alói cuchĩt.  
Sẻq anhia táq yõn alói satooh noâng tamoong tâng ntốq cũai cuchĩt õt.

- Yuaq ọc sấuq õt tâng dõng cớp tâng mút pahõm alói.
- 16 Ma cứq, ki cứq câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ.  
Chơ Ncháu chuai cứq bữn vót.
- 17 Pẻn tarửp, mandang toâng, cớp sadâu,  
la cứq cuclỏiq cucling cớp chuchõr níc, cõ sâng túh coat lứq.  
Ngkíq án tamứng srong cứq.
- 18 Án chuai cứq yõn õt ien khẽ cớp bữn plot o tâng ntốq cứq rachíl,  
yuaq cũai rachíl ratáq cớp cứq, ki cứng lứq.
- 19 Yiang Sursĩ lứq cõt sớt mantái níc.  
Án tamứng srong cứq,  
cớp án táq yõn cũai rachíl cứq cõt pẻ,  
yuaq cũai ki tở ẻq táh máh ngẻ alói bữm,  
cớp alói tở bữn ngcõh Yiang Sursĩ.
- 20 Yóu ca ratoi cớp cứq tẻ nhũang, sanua án chíl yóu án bữm.  
Án tở bữn táq puai noâng máh santoiq án khoiq par-ửq tẻ nhũang.
- 21 Santoiq án ki ngiam clũi dỡq khĩal,  
ma tâng mút pahõm án ki rachíl ratáq níc.  
Santoiq án bũi, ẻm ẻ tamứng,  
ma tâng clong santoiq ki cõt ariang pla dau bớc lứq.
- 22 Cỏq anhia chiau máh ọc ntâng trantráq pở Yiang Sursĩ.  
Ngkíq án lứq acỏq chuai anhia.  
Án tở nai yõn cũai tanoang o cõt pẻ.
- 23 O Yiang Sursĩ ơi! Lứq anhia dửng alói ca cachĩt cũai cớp táq ntõng lauq chu pỏng sarloac.  
Alói ki la cũai ca táq yõn aham yóu tahóc cớp tũn apót yóu.  
Alói tamoong la tở bữn sớt clũiq.

Ma cứq, ki cứq puai rangúh  
anhia toáp.

## 56

### *Santoiq Câu Sễq Puai Rangúh Yiang Sursĩ\**

- 1 Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq  
táq cứq,  
yuaq cũai par-ũal ẽ rachíl ratáq  
cứq.  
Cu rangái alóí chíl cớp táq túh  
coat lứq cứq.
- 2 Tốp cũai par-ũal cứq, alóí chíl cu  
rangái sadâu.  
Alóí ưo bữn cũai chừng, ngkíq  
yuaq alóí chíl cứq.
- 3 Ở Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Toáp cứq sâng ngcõh, cứq toáp  
poâng anhia.
- 4 Cứq sa-õn tễ dĩ ramứh anhia khoiq  
par-ữq tễ nhũang ẽ yõn cứq.  
Tữ cứq toáp poâng Yiang Sursĩ,  
ki cứq tở bữn ngcõh ntróu  
noâng.  
Khân cũai miat, ki lứq alóí tở  
têq táq ntróu chuai cứq.
- 5 Dĩ rangái alóí tũn apót níc cứq.  
Cớp alóí chuaq ngê ẽ táq tở o  
chóq cứq.
- 6 Alóí ớt rôm tâng nốq clõp,  
cớp tutuaiq nhêng tễ máh ranáq  
táq, cõ yoc ẽ cachĩt cứq.
- 7 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia  
manrap alóí,  
yuaq alóí táq moang ranáq loái  
sâng.  
Sễq anhia cutâu mút cớp táq  
yõn cũai ki cõt pê.
- 8 Anhia khoiq dáng chơ cứq chũuq  
máh ốc túh coat.  
Sễq anhia parôm đốq sarliang  
moat cứq tâng clõng.

\* 56: 56:0 Cansái ūat tễ Davĩt, toáp vớt tốp Phi-li-tin cớp án tâng vil Cat. Yõn án ca sốt tốp sường  
ũat. \* 57: 57:0 Cansái ūat tễ Davĩt toáp vớt án lúh tễ Salơ pớq tooq tâng cựp. Yõn án ca sốt tốp  
sường ūat.

Anhia khoiq noap cớp chĩc đốq  
máh ranáq ki tâng pơ saráq  
anhia.

- 9 Toáp tangái cứq arô sễq tễ anhia,  
ngkíq cũai ẽ táq cứq, pih chu  
loah pở nốq alóí ớt.  
Cứq dáng ranáq nãi la Yiang  
Sursĩ toáp ớt bán kĩaq níc  
cứq.
- 10 Cứq khến cớp sa-õn Yiang Sursĩ tễ  
dũ ramứh án khoiq par-ữq tễ  
nhũang cớp cứq.
- 11 Toáp cứq poâng bân Yiang Sursĩ,  
ngkíq cứq tở bữn ngcõh ntróu  
noâng.  
Cũai tở têq táq ntróu chóq cứq.
- 12 Yiang Sursĩ ơi! Máh ốc cứq khoiq  
ữq tễ nhũang cớp anhia,  
ki cứq lứq chiau sang đốq sa-õn  
anhia chuai cứq.
- 13 yuaq anhia khoiq chuai amoong  
raviei cứq tễ cuchĩt,  
cớp tở bữn yõn ayừng cứq đóm  
veq noâng.  
Ngkíq cứq tayáh pớq choâng moat  
Yiang Sursĩ, ốc poang tráh  
aclaq tâng nốq cũai noâng  
tamoong ớt.

## 57

### *Santoiq Câu Sễq Yõn Vót Tễ Túh Coat\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sarũiq  
táq cứq nứng.  
Sễq anhia sarũiq táq cứq, yuaq mút  
pahõm cứq canừm poâng an-  
hia.  
Cứq poâng nhựp khlap anhia  
yõn toau vớt ramứh túh coat,  
samoat chóm con ớt nhựp khlap  
mpiq toau vớt cuyal rapuq.
- 2 Cứq arô sabau Yiang Sursĩ, la Yiang  
ca sốt clũi nheq tễ canõh,  
án ca yõn cứq bữn moang ốc o.
- 3 Lứq án ta-ỡi cứq tễ pờng paloõng,  
cớp chuai amoong cứq.

1 An táq yõn alói ca rapuai ẽ  
 cachĩt cứq cõt pê.  
 Yiang Sursĩ toáp sadoi yõn cứq dáng  
 ốc ayooq cốp ốc pĩeiq níc tẽ  
 án.  
 4 Cứq ốt mpứng dĩ máh cũai ẽ táq  
 cứq.  
 Alói cõt samoât cula samín ẽ palõng  
 cáp cứq.  
 Canẽng alói nhòiq ranhau  
 samoât coih cốp saráh;  
 lieih alói bớc samoât pla dau.  
 5 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia apáh  
 yõn dĩ náq cũai dáng anhia  
 bữn chóc toâr clũi nheq tẽ  
 canõh tâng paloõng,  
 cốp sẻq anhia apáh chóc ang-ữr  
 anhia tâng cốc cutẻq nãi.  
 6 Alói táq rabang, chơ to đõq cuoiq  
 ayũng cứq.  
 Cứq ngũq plỡ asẻng cỗ mút  
 pahõm sâng ngua lứq.  
 Alói pĩq prúng tâng rana cứq  
 đõq pỡq, chơ alói toáp sapứl  
 loah bữm.  
 7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Mút pahõm cứq  
 ốt sabớng lứq tâng anhia.  
 Cứq ũat cansái ũat đõq khển  
 anhia.  
 8 Mút pahõm cứq ơi, cóq tamỡ!  
 Achúng toâr cốp achúng cót ơi, cóq  
 tamỡ yõn cứq tapáih cansái  
 ũat!  
 Cứq ẻ amoih moat mandang  
 yõn chõn.  
 9 Ơ Ncháu ơi! Tâng mpứng dĩ máh  
 cũai cứng cứq sa-õn anhia.  
 Cốp mpứng dĩ máh cruang, cứq  
 ẻ khển anhia.  
 10 Ốc ayooq tẽ anhia la toâr lứq cốp  
 chõn toâq paloõng.  
 Ốc pĩeiq tẽ anhia la sarõih toâq  
 ramứl.  
 11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia apáh  
 yõn dĩ náq cũai dáng anhia

bữn chóc toâr clũi nheq tẽ  
 canõh tâng paloõng;  
 cốp sẻq anhia apáh chóc ang-ữr  
 tẽ anhia chũop ntốq tâng cốc  
 cutẻq nãi.

## 58

### *Sẻq Yõn Cũai Sâuq Roap Tõt\**

1 Anhia ca cũai arieih ơi! Anhia  
 rasửq tanoang, ma tỡ bữn?  
 Anhia rablớh dĩ náq cũai lứq  
 pĩeiq, ma tỡ bữn?  
 2 Lứq tỡ bữn! Mút anhia chanchóm  
 ống ranáq sảuq sảng.  
 Atĩ anhia táq moang ranáq  
 tachoât sảng tâng cốc cutẻq  
 nãi.  
 3 Cũai sảuq bữn lôih tẽ mpiq alói  
 noâng ốt mumiaq.  
 Tẻ tangái mpiq alói canõt alói,  
 alói khoiq táq ntõng lauq  
 nửm.  
 4 Alói bữn pih samoât cusân.  
 Alói cõt samoât riang cusân tur  
 túng, cỗ án cupât cutữr bữm,  
 5 yuaq án tỡ ẻq tamứng mo ca sốt  
 án,  
 tam mo ki plóng khẻuq.  
 6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia déh  
 yõn tacoaih chíq canẻng alói.  
 Sẻq anhia bớc aloõh canẻng pla  
 ariang cloĩ cula samín.  
 7 Sẻq yõn alói cõt sarbiet chíq  
 samoât noau calúh đõq pan-  
 ing.  
 Sẻq anhia yõn alói cõt samoât  
 bát sanlan noau tĩn tâng rana.  
 8 Sẻq anhia yõn alói cõt samoât clo  
 abuoiq cốp cõt crong salaiq.  
 Cốp yõn alói cõt samoât con  
 bớ talớh tỡ yũah bữn hữm ốc  
 poang.  
 9 Nhũang alói ẻ sapứh, noau khoiq  
 roaiq táh alói samoât noau  
 roaiq bát sanlan.  
 Yuaq Yiang Sursĩ sảng cutâu  
 mút chóq alói,

\* 58: 58:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sốt tốp ũat.

chơ án tuih alóí yõn priang  
yong tẽ bo alóí noâng bữn  
tamoong.†

10 Cũai tanoang o sâng bũ hữ, yuaq  
bữn satõm hữm tangái máh  
cũai sâuq roap tõt.

Cóp alóí tĩn sarúq aham cũai  
sâuq ki.‡

11 Bữn cũai proai pai neq: “Cũai  
tanoang o, ki bữn roap cóng  
o.

Lứq samoât, ớng Yiang Sursĩ  
toáp bữn chớc tẽq rablớh dũ  
nác cũai tâng cớc cutẽq nãi.”

## 59

### *Câu Sẻq Yõn Tẻq Bữn Plot Ien\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ơ! Sẻq anhia  
chuai cứq yõn vớ tẽ máh cũai  
par-ũal cứq.

Sẻq anhia bán kĩaq cứq yõn vớ tẽ  
cũai ẽ chĩl cứq.

2 Sẻq anhia chuai cứq yõn vớ tẽ cũai  
táq ranác sâuq.

Cóp sẻq anhia chuai cứq yõn vớ tẽ  
cũai ẽ táq yõn aham yớu  
tahóc.

3 Cũai loài rôm parnoi ẽ chĩl cứq.  
Alóí crớq acoan ẽ cachĩt cứq,  
ma tở cởn cõ tian cứq táq lờih tở  
la táq ranác sâuq.

4 Cứq tở bữn táq lờih ntrớu,  
ma noâng alóí crớq ẽ táq cứq,  
Yiang Sursĩ ơ.

Sẻq anhia tamuai nhêng cớp  
chuai cứq.

5 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơ!  
Anhia la Yiang Sursĩ, tốp I-sarel  
sang.

Sẻq anhia yuor tayứng cớp toâp  
rachuai cứq nứng.

Sẻq anhia tamỡ, cớp táq máh cũai  
ca tở ẽq sa-âm anhia.

Sẻq anhia chỏi sarũiq táq máh cũai  
loài đốq ẽ cớ t alia bar ploah.

6 Bo cheq ẽ sadâu alóí pĩh chu;  
alóí mut tâng vil, chơ pớq chu  
nãi chu ki, đẽh lữ samoât  
acho.

7 Tamứng santoiq alóí mumat cớp  
santoiq canũh.

Lieih alóí cớ t samoât pla dau.  
Ma noâng alóí chanchóm tở  
bữn cũai aléq sâng sương  
alóí.

8 Ngkĩq Yiang Sursĩ ơ, anhia  
cacháng  
cớp ayê dũ nác cũai ca tở bữn  
yám noap anhia.

9 Ớ Yiang Sursĩ ơ! Cứq sa-âm tâng  
chớc sốt toâr anhia.  
Anhia cớ t ntốq cứq poâng.

10 Yiang Sursĩ cứq sang, án ayooq  
lứq cứq.

Ngkĩq án toâp pớ cứq, cớp apáh  
yõn cứq hữm cũai loài cớ t pê.

11 Ớ Yiang Sursĩ ơ! Sẻq anhia chỏi  
cachĩt alóí,  
cõh lớ cũai ca anhia bán kĩaq  
cớ t khĩr chíq ranác anhia  
khoiq táq chớq cũai loài.  
Nhơ tẽ chớc anhia, táq yõn alóí  
lúh mprieih, cớp yõn alóí cớ t  
pê.

12 Dũ santoiq ca loõh tẽ bỗq alóí la  
lờih nheq,  
yuaq ốc lờih ố t tâng tambớr bỗq  
alóí.

Sẻq anhia yõn alóí chuát tâng ốc ố t  
sác,  
samoât riang charán chuát  
acáp.

Yuaq alóí đốq báih acrieiq yớu  
cớp táq ntõng lauq,

13 sẻq anhia bữn mút cutâu lứq chớq  
alóí, cớp pupứt dũ nác alóí.

† 58:9 58:9 Rana 9 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ 58:10 58:10 Tâng parnai Hê-brơ  
pai. ‘alóí ariau ayứng tâng aham cũai pla ki.’ \* 59: 59:0 Cansái ũat tẽ Davĩt, toâp vớ t Salơ ớn  
máh cũai pớq cập đống Davĩt ố t, cõ ẽ cachĩt án. Yõn án ca sốt tốp sương ũat.



- Táq ngkíq, dõq dũ náq cũai  
dáng Yiang Sursĩ lứq bán kĩaq  
tõp I-sarel.  
Cóp dũ náq cũai dáng án sốt dũ  
ntõq tâng cõc cutẽq nãi.
- 14 Bo cheq ẽ sadâu,  
cũai loài pih chu mut tâng vil  
põq chu nãi chu ki, cõp lũ  
samoât acho.
- 15 Alói cõt ariang tõp acho chuaq  
cha.  
Khân tõ bữn dũ sana cha, ki alói  
lũ níc.
- 16 Ma cứq, ki cứq ũat cansái ũat dõq  
khẽn chõc anhia.  
Cu tarup cứq ũat khẽn tẽ ốc  
anhia ayooq.  
Anhia cõt ntõq parnoâng cõp  
ntõq sandũ, toâq cứq ramóh  
túh arúc.
- 17 Cứq ũat khẽn anhia, yuaq anhia  
rabán kĩaq níc cứq.  
Yiang Sursĩ la ntõq parnoâng  
cứq.  
Cóp án ayooq cứq mantái níc.

## 60

### *Câu Sẻq Yõn Chuai Tẻ Cũai Par-ũal\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh  
hẻq cõp táq yõn tõp hẻq cõt  
pê tháng.  
Anhia khoiq cutâu mút chỏq tõp  
hẻq.  
Ma sanua, sẻq anhia chuai tõp  
hẻq yõn bữn pih chu loah.
- 2 Anhia táq yõn cõc cutẻq cacut cõp  
phang pacháh.  
Sanua, sẻq anhia atúc palĩ loah  
cutẻq ki yõn li,  
yuaq cutẻq ntôm ẽ pacháh  
nehq.
- 3 Anhia khoiq táq yõn máh cũai  
proai anhia ramóh túh coat.

- Hẻq cõt samoât cũai bũl blõng  
sarín sarêu chu nãi chu ki.
- 4 Anhia khoiq sươq máh cũai yám  
noap anhia,  
yõn alói viaq vớt tẻ ốc cuchĩt.
- 5 Sẻq anhia chuai amoong hẻq nhơ  
tẻ chõc anhia,†  
yõn dũ náq cũai anhia ayooq  
tẻq bữn tamooong.  
Cóp sẻq anhia ta-ỡi santoiq hẻq  
câu.
- 6 Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ tẻ  
Dõng Sang Toâr án neq:  
“Yuaq cứq khoiq chĩl riap, ngkíq  
cứq cayoah cruang Se-kem,  
cõp tampẻq avúng Sucõt yõn  
máh proai cứq.
- 7 Cruang Ki-liat cõt khong cứq.  
Máh cũai proai Ma-nasê la  
khong cứq tẻ.  
Ep-ra-im la samoât muoc tac  
tâng plõ cứq.  
Cóp Yuda la samoât muoi ntreh  
ralõng táq tẻc cứq cõt sốt  
nehq.
- 8 Cruang Mô-ap cõt samoât cuban  
dõq cứq ariau yõn cõt bráh.  
Cứq voang cõp cứq tâng cruang  
Ê-dôm,  
táq tẻc cứq ndõm cruang ki.  
Cứq triau cupo cõ cứq khoiq  
riap cũai Phi-li-tin.”
- 9 O Yiang Sursĩ ơi! Noau tẻq dũng  
cứq pỏq chu vil bữn viang  
khâm catáng ra-óq ki?  
Noau tẻq ayõng cứq pỏq chu  
cruang Ê-dôm?
- 10 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh  
tõp hẻq tõ?  
Cóp anhia tõ ẻq pỏq rachĩl  
noâng cõp tõp tahan hẻq tõ?
- 11 Sẻq anhia chuai hẻq yõn bữn bán  
rẻng dõq rachĩl cõp cũai ẻ táq  
hẻq,

\* 60: 60:0 Cansái ũat tẻ Davĩt atõng tẻ án rachĩl cõp tõp Aram tâng vil Na-hara-im cõp vil Sô-ba, cõp atõng tẻ Yô-ap pih chu cõp bữn cachĩt tõp Ê-dôm 12,000 náq pỏ avúng Boi. Yõn án ca sốt tõp sương ũat. † 60:5 60:5 Tâng parnai Hê-brơ noau pai ‘chuai amoong hẻq toâq atĩ atoam’ la sacâm tẻ chõc tõ la bán rẻng.

yuaq tẽ ranáq cũai rachuai, ki tở  
bữn kia ntróu yỗn tốp hếq.  
12 Nho tẽ Yiang Sursĩ toáp,  
ngkíq hếq bữn chíl riap máh  
cũai ẽ táq hếq.  
Cóp cutõ Yiang Sursĩ toáp tĩn  
sarúq máh cũai ẽ chíl hếq.

### 61

#### *Santoiq Câu Sếq Bán Kĩaq\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia  
tamứng toáq cứq arô anhia.  
Sếq anhia tamứng santoiq cứq  
câu.  
2 Cứq arô anhia, yuaq cứq khoiq đễq  
yờng tẽ vil viang cứq bữm,  
cóp cứq sâng pê pahõm.  
Sếq anhia đứng cứq chu ntốq  
sarõih, la ntốq tềq catáng  
ra-óq.  
Sếq anhia đứng cứq chu ntốq tềq ớt  
ien khẽ,  
la ntốq cứq tềq tooq yỗn clõp.  
3 Yuaq anhia la ntốq cứq poâng  
canừm,  
la ngól khâm đõq viaq vót tẽ  
cũai par-ũal cứq.  
4 Cứq sếq ớt tâng Dõng Sang Toár  
anhia, nheq đõi tamoong cứq.  
Sếq anhia đứng cứq pở ntốq ien khẽ,  
samoát riang con chóm ớt nhưp  
khlap mpiq án.  
5 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sâng  
chơ ốc cứq par-ữq cóp anhia.  
Anhia khoiq yỗn cứq bữn mun  
samoát anhia khoiq yỗn cũai  
yám noap anhia.  
6 Sếq anhia yỗn puo hếq ớt cóng  
tamoong đũn,  
cóp yỗn tống toiq án cõt sốt đũn  
cumo.  
7 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq yỗn puo cõt  
sốt níc choâng moat anhia.  
Nho tẽ anhia ayooq cóp táq  
pĩeiq chók án,  
ngkíq anhia bán kĩaq níc án.

8 Ngkíq cứq ũat khẽn anhia mantái  
níc  
cóp sang toam cu rangái puai  
loah máh ốc cứq khoiq par-ữq  
cóp anhia chơ.

### 62

#### *Ổng Yiang Sursĩ Toáp Cõt Ntốq Campáng\**

1 Cứq crốq ngcuang níc yỗn Yiang  
Sursĩ toáq chuai.  
Lứq ống án toáp tềq chuai  
amoong cứq.  
2 Ổng án toáp tềq chuai amoong cóp  
bán kĩaq cứq.  
Án la ntốq cứq poâng.  
Ngkíq cứq tở bữn ngcõh ntróu  
noâng.  
3 Cứq tở bữn rêng ntróu.  
Cứq cõt samoát cantruang rô  
cheq ẽ ralõh.  
Ngkíq noâng máh léq đũn anhia  
rachíl ratáq cứq?  
4 Tốp anhia ẽq chóc cứq cõt ralıh.  
Anhia bũi pahõm tâng ốc  
raphếq rathũ.  
Bỏq anhia pai ốc bốn yỗn cứq,  
ma mút pahõm anhia pupap  
cứq.  
5 Cứq poâng níc ống Yiang Sursĩ  
sâng.  
Ổng án toáp cứq tềq ngcuang.  
6 Ổng án toáp tềq chuai amoong cóp  
bán kĩaq cứq.  
Án la ntốq cứq poâng.  
Ngkíq cứq tở bữn ngcõh ntróu  
noâng.  
7 Cứq bữn ốc chuai amoong cóp ốc  
yám noap,  
cõ nho tẽ Yiang Sursĩ, la Yiang  
sốt clũi nheq tẽ canõh.  
Cõ án bữn bán rêng lứq,  
ngkíq tềq án catáng curiaq cứq.  
Án la ntốq cứq poâng.

\* 61: 61:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp tapáih crơng lampõiq. \* 62: 62:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yỗn án ca sốt tốp tapáih crơng lampõiq.

- 8 Mách cũai proai ơ! Cóg anhia sa-âm Yiang Sursĩ níc.  
Cóg anhia atōng yǎn án tễ ốc túh ngua tâng mút pahōm anhia,  
yuaq án la ntốq parnoâng hái.
- 9 Cũai toâr tở la cũai cốt la machóng nheq.  
Alóí bữn tamoong mahôi sâng,  
riang hái tangứh cusốh muoi taláp.  
Alóí tở bữn cốt kia ntróu.  
Khân chốq tâng canân, chơ cân,  
alóí tở bữn ntâng loâng, nghễi clũi tễ rangứh tangứh.
- 10 Chỗi chanchóm yoc ể lóp mun yóu,  
tở la ể tutuoiq cróng yóu.  
Tam sanốc ntrữn anhia sa-ữi,  
ma anhia chỗi poâng tễ sanốc ki.
- 11 Cúq sâng Yiang Sursĩ pai bar pái trỗ neq:  
Chóc sốt toâr cốt khong Yiang Sursĩ toáp,  
12 cốp ốc ayoog tễ Ncháu tở nai pút.  
Lúq samoât, án yǎn dũ náq cũai bữn roap cóng alóí,  
puai loah ranáq alóí khoiq táq.

### 63

#### *Ayooq Cóp Sarũiq Bữn Kia Hờn Tễ Dỡi Tamoong\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơ! Anhia la Yiang Sursĩ cúq.  
Sanua nâi mút pahōm cúq ieuq tuar lúq,  
raviei cúq la panhieih khlac chuaq anhia,  
cốt samoât cutểq khỗ nguang đởq mia.
- 2 Sẻq anhia yǎn cúq bữn hữm anhia tâng Dống Sang Toâr,  
cốp hữm chóc salễh, dẻh chóc ang-ữr tễ anhia.
- 3 Anhia ayooq cúq mantái níc;

ốc nâi la bữn kia hỡn tễ dỡi tamoong cúq.

Ngkíq, bỗq cúq đởq khễn sang níc anhia.

4 Bo cúq noâng tamoong,  
lúq cúq khễn anhia mantái níc.

Bo cúq câu sẻq,  
cúq sacỡ atĩ choâng moat anhia.

5 Raviei cúq cốt pasâi pa-ỗh,  
samoât cúq cha pasâi dỡi raveh ca ểm lúq.

Bỗq cúq ũat khễn anhia tễ cansái ũat khễn bũi óh lúq.

6 Toâq cúq padẻh bẻq,  
cúq sanhữ níc anhia.

Nheq sadâu cúq chanchóm tễ anhia.

7 Yuaq anhia la án ca chuai cúq mantái níc,  
cúq sâng bũi lúq anhia bán kĩaq cúq

samoât riang chóm con ốt nhựp khlap mpiq án.

8 Mút pahōm cúq ốt cheq níc anhia,  
đởq puai anhia.

Cốp atĩ atoam anhia toáp acốq ayuor níc cúq.

9 Ma máh cũai ca chuaq ngê ể cachĩt cúq,

nữ-ra alóí lúq pỡq chu pống sarloac.

10 Alóí ki cuchĩt tâng ntốq rachĩl,  
cốp sac sâiq alóí cốt sana yǎn ayoống.

11 Ma puo ki, án bũi óh lúq cỗ nờ tễ Yiang Sursĩ.

Cốp dũ náq cũai ca par-ữq nờ ramứh Yiang Sursĩ,

lúq alóí khễn ramứh án.

Ma máh cũai táq ntống lauq, ki alóí cốt coang tabang.

### 64

#### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Adon Dách Tâng Bỗq\**

\* 63: 63:0 Cansái ũat tễ Davĩt bo án ốt tâng ntốq aiq tâng cruang Yuda. \* 64: 64:0 Cansái ũat tễ Davĩt. Yǎn án ca sốt tốp ũat.

- 1 Ō Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamúng toâq cứq arô sễq anhia chuai bo ọc túh coat toâq. Sễq anhia chuai amoong dời cứq yỗn vớt tễ ọc croõq tễ máh cũai par-ũal cứq.
- 2 Sễq anhia capáng cứq yỗn vớt tễ alóí ca sarhống clõp, cớp tễ cũai sâuq rasuon uot-uot.
- 3 Lieih alóí samoât riang pla dau, cớp santoiq loâi ca loõh tễ bõq alóí ki samoât noau pán saráh.
- 4 Alóí pán cháí lứq na parnai phếq thũ dõq pupút cũai tanoang o, ma alóí tỡ bữn sâng casiet ntróu.
- 5 Alóí radũng yóu yỗn táq puai ranáq sâuq alóí. Alóí sarhống bân ntốq alóí khoiq táq rêu. Cớp alóí pai neq: “Tỡ bữn noau hữm hái mỗ.”
- 6 Alóí aloõh ngê tễ máh ranáq sâuq neq: “Ranáq hái sarhống la khếuq lứq.” Lứq mút pahõm cũai tỡ bữn noau têq dáng, cớp sarnóm alóí chanchóm la yarũ lứq.
- 7 Ma Yiang Sursĩ pán saráh chóc alóí, táq yỗn alóí cõt bớc chũl toâp.
- 8 Án pupút alóí cõ tễ santoiq alóí pai. Dũ náq cũai ca hữm alóí, ki noau culũt culiau ayê ra-ac.
- 9 Ngkíq, dũ náq cũai sâng ngcõh lứq cõ tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq, cớp alóí cayóm dõq ien sanhữ tễ máh ramứh ki.
- 10 Dũ náq cũai tanoang o ỡn chõ bũi óh, cõ tễ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq.

Alóí bữn ramóh ọc ien khế như tễ án. Dũ náq cũai tanoang o cóq khến án.

## 65

### *Pĩeiq Yỗn Khến Yiang Sursĩ\**

- 1 Ō Yiang Sursĩ tâng vil Si-ôn ơi! Pĩeiq lứq tốp hếq khến ramứh anhia. Cớp hếq táq tapun loah máh santoiq hếq khoiq par-ữq tễ nhũang cớp anhia.
- 2 Yuaq anhia ta-õi sường santoiq alóí câu sễq, ngkíq cũai dũ cruang toâq pỡ anhia
- 3 cõ tjan alóí bữn lôih. Ớc lôih ki táq yỗn tốp hếq pê. Ma anhia khoiq táh lôih yỗn hếq chơ.
- 4 Bõn lứq cũai anhia ruoh yỗn bữn ớt tâng Dõng Sang Toâr khong anhia. Hếq tỡ bữn khlâiq muoi ramứh ntróu tễ máh ọc o cớp ọc bõn tễ dõng sang anhia, yuaq dõng sang anhia bữn moang ramứh o.
- 5 Anhia ta-õi hếq na ọc pĩeiq lứq, cớp chuai amoong hếq na tếc salễh sa-ũi ramứh, táq yỗn hếq santar sâng. Dũ náq cũai pũn paloõng cutrúq nâi cớp máh cũai coah tooh dõq mút yớng lứq ki la sa-âm anhia nheq.
- 6 Anhia achúh máh cóh như tễ chóc bán rêng anhia. Ngkíq, anhia apáh yỗn cũai bữn hữm tễ chóc salễh toâr lứq.
- 7 Anhia sươq dõq mút cớp dõq lampóh rloâm-rlúc, đếh máh cruang tâng cốc cutếq nâi hỡ; chơ máh ramứh ki ớt rangiac nheq.
- 8 Máh cũai dũ ntốq tâng cốc cutếq nâi sâng dớt lứq

\* 65: 65:0 Cansái ūat tễ Davĩt. Yỗn án ca sớt tốp ūat.

toâq alóí hữm máh chóc salễ  
toâr lứq nâi.  
Yuaq anhia khoiq táq ranáq ki,  
máh cūai tễ púp paloõng cutễq  
nâi toâq púp paloõng cutễq  
ki,  
nheq tửh alóí triau cupo bũi óh  
lứq.

9 Anhia yõn mia sễng, đởq yõn cutễq  
cốt thóm.  
Ngkíq cutễq cốt phuor o, tềq  
amía máh sarnóh.  
Máh crõng la poân moang đởq,  
chơ sarnóh sarbõng bữn dát  
tâng cutễq.  
Anhia táq ngkíq la yõn cutễq cốt  
o.

10 Anhia yõn mia sễng rooh sa-ũi  
ntốq bân sanghor  
yõn cutễq lêng cốt abuoiq  
parũoi ền.  
Yuaq ngkíq, máh sarnóh dát,  
chơ toâr pluo o.

11 Yuaq anhia táq ốc o ki,  
ngkíq tềq bữn palâi o.  
Anhia pởq chu lếq,  
lứq bữn ốc bốn puan pở ntốq ki.

12 Ntốq ruang bát bữn tốp charán  
chuaq cha.  
Cóp tâng máh cóh bữn ốc bũi óh  
nheq.

13 Máh tâng ntốq ruang bát bữn  
moang charán.  
Cóp máh phong cóh bữn moang  
saro.  
Nheq máh ramứh ki la samoât  
riang án triau cupo ỡn chơ  
đởq ũat khễn, cõ sâng bũi hữr  
lứq.

## 66

### *Cansái Ūat Khễn Cóp Sa-ỡn Yiang Sursĩ\**

1 Nheq tửh cūai tâng cóc cutễq nâi  
cóc triau cupo khễn Yiang  
Sursĩ!

2 Cóc ũat sang toam yám noap  
ramứh sốt toâr lứq!

Cóc sang toam na sường santoiq  
ũat khễn bũi hữr!

3 Cóc pai chóc Yiang Sursĩ neq:  
“Ranáq anhia táq la salễ lứq!  
Chóc anhia p̄ieiq cóp toâr lứq,  
toau táq yõn cūai sâuq púp  
crap  
cõ sâng ngcõh lứq.

4 Dũ náq cūai tâng cóc cutễq nâi  
sang toam anhia.  
Alóí mpruam ũat khễn anhia.”

5 Cóc hái toâq nhêng máh ranáq  
salễ Yiang Sursĩ táq  
tâng mpúng dĩ dĩ náq cūai tâng  
cutễq nâi.

6 Án táq đởq mứt cốt khỗ yõn achúc  
achiac hái tềq tayáh yang bân  
ntốq ki.  
Hâi! Hái cóq bũi ỡn tễ ranáq  
Yiang Sursĩ khoiq táq ki.

7 Cõ nơ tễ chóc án, ngkíq án sốt  
mantái níc.  
Cóp án nhêng chu dĩ cruang  
cūai.  
Chõi yõn cūai lớn-sarlớn yuor  
tayúng chĩl án.

8 Máh cūai tâng dĩ cruang ời!  
Cóc anhia triau cupo khễn  
Yiang Sursĩ ca hếq sang.  
Yõn dĩ náq cūai bữn sâng tễ  
anhia khễn án.

9 Án khoiq chuai hếq yõn bữn ta-  
moong.  
Án tở nai táh yõn ayững hếq  
salaiq đóm.

10 Ớ Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq  
chim tốp hếq samoât noau  
chim práq tiaq tâng ũih blữ.

11 Anhia khoiq đởng hếq yõn chuat  
tâng sarnốq noau to đởq.  
Cóp anhia khoiq thrũan đởq  
máh ranáq túh coat lứq yõn  
hếq.

12 Anhia khoiq yõn hếq ỡt pừn ta-  
lang ayững alóí ca ể cachĩt  
hếq.

\* 66: 66:0 Muoi cansái ũat yõn án ca sốt tốp ũat.

- Hẽq chũuq túh coat samoât ri-  
ang cũai chũuq pút cớng  
cớu bo tâng đớq lut cớp ũih  
cat.  
Ma sanua, anhia khoiq đứng  
hẽq pờ ntốq ien khẽ.
- 13 Cớq ẽ đứng cớng đớq bớh chiau  
sang tâng đống anhia ốt,  
cớp chiau sang loah máh ố cớq  
khoiq par-ữq tẽ nhũang.
- 14 Tẽ nhũang, bo cớq ramóh túh  
arúc, cớq par-ữq cớp anhia.  
Sanua cớq ẽ táq puai loah ố  
par-ữq ki.
- 15 Cớq ẽ chuaq charán plúm cớp  
đứng nsẽng cữu tồ đớq chiau  
sang,  
chơ bớh chiau sang yỏn anhia.  
Cớq ẽ đứng ntroốq cớp mbẽq tồ  
đớq chiau sang yỏn anhia tẽ.  
Hỡi phuom tẽ phiác bớh charán  
ki chỏn toáq paloống.
- 16 Dũ náq cũai ca yám noap Yiang  
Sursĩ cóq toáq tamứng!  
Cớq ẽ ruaih loah tẽ dũ ramứh  
án khoiq táq yỏn cớq.
- 17 Bớq cớq sễq án sarũiq táq, cớp  
lieih cớq khẽn níc án.
- 18 Khãn cớq cutooq máh ố sầuq  
cớq,  
ki lứq Ncháu tỡ bữn tamứng  
cớq mỗ.
- 19 Ma lứq Yiang Sursĩ khoiq sầg  
sầng cớq chơ.  
Án khoiq sầg sântoiqu cớq câu  
sễq.
- 20 Cóq sang toam cớp khẽn Yiang  
Sursĩ,  
yuaq án tỡ bữn nguai tẽ sântoiqu  
cớq câu sễq.  
Cớq án tỡ bữn ỉt loah ố ayooq  
án tẽ cớq.

## 67

### *Cansái Ūat Sa-ỏn Yiang Sursĩ\**

\* 67: 67:0 Muoi cansái ūat yỏn án ca sớ tồ tapáih cớng lampờiq. ūat tẽ Davĩt. Yỏn án ca sớ tồ ūat.

- 1 Sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq hẽq cớp  
yỏn hẽq bữn ố bớn.  
Sễq Yiang Sursĩ tapoang asẽng  
nhẽng níc chu hẽq.
- 2 Ngkíq, máh cũai tâng cớc cutẽq nài  
tẽq dáng tẽ tẽ ngẽ anhia.  
Cớp nheq tữh cũai tẽq dáng tẽ tẽ  
ngẽ anhia chuai amoong cũai.
- 3 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỏn  
nheq tữh cũai khẽn anhia.  
Lứq samoât, yỏn dũ náq cũai  
khẽn anhia.
- 4 Sễq táq yỏn dũ cruang sầg bũi  
pahỡm cớp ūat khẽn bũi óh,  
yuaq anhia rasũq tanoang cớp  
pĩeiq lứq yỏn dũ náq cũai,  
cớp anhia ayông dũ cruang tâng  
pữn paloống cutrúq nài.
- 5 O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táq yỏn  
nheq tữh cũai khẽn anhia.  
Lứq samoât, yỏn dũ náq cũai  
khẽn anhia.
- 6 Khãn ngkíq, cutẽq lứq apu amia  
cớng sarnóh yỏn bữn palái.  
Yiang Sursĩ la Yiang tồp hẽq  
sang, án yỏn hẽq bữn ố bớn.
- 7 Lứq samoât, Yiang Sursĩ khoiq yỏn  
hẽq bữn ố bớn chơ.  
Ngkíq yuaq nheq tữh cũai tâng  
cruang cutẽq nài yám noap  
án.

## 68

### *Cansái Ūat Khẽn Khoiq Bữn Riap\**

- 1 Sễq Yiang Sursĩ yuor tayứng rachíl  
cớp cũai tachoát yỏn alới lủh  
pláh chap nheq.  
Máh cũai kêt anhia, alới lủh  
mprieih cồ chíl tỡ riap.
- 2 Sễq anhia táq yỏn alới pút sarbiet  
samoât phiác ũih cồ cuyal  
phát.  
Sễq anhia yỏn máh cũai sầuq  
cốt pút nheq choâng moat

\* 68: 68:0 Muoi cansái

- Yiang Sursĩ, samoat tarang  
adẽng tâng ũih blũ.
- 3 Ma máh cũai tanoang o,  
alói cõt bũi hõr lứq choâng  
moat Yiang Sursĩ.  
Mút pahõm alói cõt práih, cốp  
alói triau cupo bũi óh.
- 4 Cóp ũat khẽn Yiang Sursĩ. Cóp  
khẽn ramứh án.  
Cóp thữan cốp cháh rana yõn  
án ca pởq na ramứl.  
Ramứh án la Yiang Sursĩ.  
Cóp sâng bũi óh bo õt yáng  
moat án.
- 5 Yiang Sursĩ õt tâng Dõng Sang  
Toâr,  
la ntốq miar khong án.  
Án bán kĩaq máh con cumuiq,  
cốp bán curiaq máh cán cumai.
- 6 Án yõn cũai ca óq ntốq õt bữn  
dõng õt.  
Cốp án táq yõn cũai tũ bữn mút  
pahõm bũi o,  
yuaq án acláh alói.  
Ma máh cũai lớn-sarlón,  
ki án yõn alói õt pở ntốq cutẽq  
khõ ca tở bữn ntróu loâng.
- 7 Ở Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia dũng  
proai anhia pởq pha ntốq aiq,  
8 bo ki cốc cutẽq nài cacưt nheq,  
cốp paloõng mia choân lứq cõ tẽ  
Yiang Sursĩ khong tốp I-sarel  
toâq.  
Nài la Yiang Sursĩ, án ca khoiq  
atõng alói tâng cóh Si-nai.†
- 9 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq yõn  
mia sẽng choân lứq,  
dỏq táq yõn cutẽq ca tở tẽq amia  
sarnóh, tẽq amia loah.
- 10 Máh cũai proai anhia toâq õt tâng  
ntốq ki.  
Cõ nhơ anhia sâng sarũiq táq  
chóq cũai cadĩt,  
ngkĩq anhia chũm siem alói.
- 11 Ncháu khoiq atõng yõn cũai dáng;
- chơ chũng cũai mansẽm dũng  
óc ki pở pau atõng neq:  
12 “Máh puo cốp tốp tahan lủh chái  
lứq!”  
Tốp mansẽm tâng dõng tampẽq  
crong alói pữ bữn,  
13 dẽh rup chóm tariap ca blom táq  
toâq práq hõ.  
Khlap chóm ki noau blom toâq  
yẽng muoi chít cốp báiq sáh  
lứq.  
(Nỏq tâng tangái noau pởq  
rachíl, ma bữn cũai tẽ tốp  
anhia õt sâng tâng cuaq con  
cũu?)
- 14 Tữ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táq  
yõn máh puo tâng cóh Sal-  
môn cõt ratáh ratai nheq,  
nghang puo ki la cloc báiq, cloc  
hõn tẽ prẽl prĩl.
- 15 Cóh Basan la cóh toâr cốp khâm  
lứq.  
Án la cóh bữn sa-ũi anũol.  
16 Ở cóh Basan ơi! Cõ nỏq  
mới tapoang asẽng na sa-on  
cumíq  
tẽ anũol cóh la ntốq Yiang Sursĩ  
khoiq ruroh dỏq õt?  
Ki la ntốq Yiang Sursĩ ẽ õt  
mantái níc.
- 17 Yiang Sursĩ sẽng tẽ cóh Si-nai, chơ  
án mut tâng ntốq sang toam.  
Án bữn sẽ aséh rachíl sa-ũi ngin  
lám, tở rơi ngih loâng.
- 18 Bo án chõn loah chu pởng,  
án pỏh achõn cũai tũ chũng lứq.  
Cốp Ncháu roap ít máh crong  
mpon tẽ cũai tở bữn trĩh án.  
Yiang Sursĩ lứq õt tâng ntốq ki.
- 19 Khẽn Ncháu hái, án la Yiang Sursĩ  
ca chuai amoong hái.  
Cu rangái án dỏl mpỏl ntâng  
chuai hái.
- 20 Yiang Sursĩ ca tốp hái sang,  
án la Yiang Sursĩ ca chuai  
amoong.

† 68:8 68:8 Bo tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô cốp pởq chu cruang Cana-an. Bo ki Yiang Sursĩ atõng alói tâng cóh Si-nai.

Án la Ncháu Nheq Tũh Cũai;  
án tẽq chuai tốp hái yõn vót tẽ  
óc cuchĩt.

21 Yiang Sursĩ lứq táq yõn pacháh  
plõ cũai ca chíl án.  
Tâng plõ alóih bữn sóc sa-ũi,  
cóp ngê alóih la ẽ táq níc ranáq  
lôih.

22 Ncháu khoiq pai neq: “Cứq lứq  
dững aloõh máh cũai loài tẽ  
cóh Basan.  
Cứq lứq dững aloõh alóih tẽ dõq  
mựt yarũ lứq.

23 Ngkíq anhia bữn tĩn sapiar aham  
máh cũai loài.  
Cóp máh lieih acho khong anhia  
bữn yẽl aham alóih.”

24 O Yiang Sursĩ ơi! Bo anhia chíl  
riap,  
dũ náq cũai bữn hữm tốp anhia  
triau cupo.

Yiang Sursĩ la puo cứq,  
anhia dững asuoi cứng cũai  
mut tâng Dõng Sang Toâr an-  
hia.

25 Máh cũai ũat, ki pỡq nhũang.  
Chơ tốp tapáih achúng ẽn pỡq  
puai ntun cũ.  
Mpúng dĩ, bữn tốp cumũr nton  
pỡq nton toan sacor cót.

26 Dẽh alóih ũat neq: “Cóg khẽn Yiang  
Sursĩ bân ntốq nheq tũh cũai  
rôm sang toam án!  
Máh tống toiq I-sarel ơi! Cóg anhia  
khẽn Yiang Sursĩ!”

27 Tốp Ben-yamin la bĩq hữn tẽ tốp  
canõh,  
ki alóih yõn pỡq nhũang.  
Chơ puai ntun alóih, la cũai sớt tốp  
Yuda.  
Ntun ki ẽn, la cũai sớt tốp Sa-  
bulon cóp tốp Nep-tali.

28 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia apáh  
chóc sớt toâr,  
machóng anhia khoiq apáh bo  
anhia chuai hẻq tẽ nhũang.

29 Sẻq anhia apáh ranáq anhia tẽ  
Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-  
salem.  
Tâng ntốq ki, máh cũai puo ẽ  
dững crong mpon chiauh sang  
anhia.

30 Sẻq anhia sỡq cruang Ê-yip-tô,  
yuaq cruang ki la samoát  
charán pla tâng arũih;  
cóp manrap cruang ca samoát tốp  
ntroỏq tangcáh cóp con án,  
toau yõn nheq alóih cucõh cucũoi  
cóp chiauh sang máh práq yõn  
Ncháu.

Sẻq anhia táq yõn máh cũai dỏq  
rachíl cõt pláh chap nheq.‡

31 Máh ranẻng tẽ cruang Ê-yip-tô  
cóp cruang Ê-thia-bi,  
alóih aloõh atĩ cóp chiauh sang  
crong yõn Yiang Sursĩ.

32 Dũ náq anhia ca õt tâng máh  
cruang tâng cutẻq nài ơi!  
Cóg anhia ũat khẽn Yiang Sursĩ.  
Cóg anhia ũat cansái ũat khẽn  
dỏq sang toam Ncháu,

33 án pỡq tâng paloõng tẽ tangái án  
tẻng paloõng.

Nài! Cóg anhia tamẻng srong án  
arỏ,  
samoát riang crứm bữr casang  
lứq.

34 Cóg anhia pỡq pau tẽ chóc toâr  
lứq khong Yiang Sursĩ,  
án ca sớt cũai I-sarel machóng  
puo sớt.  
Cóp paloõng apáh yõn noau  
dáng Ncháu bữn chóc toâr  
lứq.

35 Yiang Sursĩ táq sa-ũi ranáq salẻh  
bo án loõh tẽ ntốq án õt.  
Án la Yiang Sursĩ tốp I-sarel  
sang!

Án yõn chóc cóp bán rẻng pỡ  
cũai sa-âm án.

Cóg khẽn Yiang Sursĩ!

‡ 68:30 68:30 Rana 30 cóp rana 31 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro. \* 69: 69:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. Yõn án ca sớt tốp srong ũat.



## 69

### *Santoiq Câu Sẻq Yỗn Rachuai\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chuai amoong cứq!  
Yuaq đởq toâr chỏn khoiq cheq ẻ toâq tacong cứq chơ.
- 2 Samoât cứq ớt tâng đởq yarũ ca bữn lampóh clủh hập lứq, cóp cứq ntôm sarlốq asẻng tâng talĩng lứq ca ốq ntốq cachian.
- 3 Cứq sâng lakẻh lứq yuaq arô sẻq anhia rachuai, toau arooq cứq cớt sabac.  
Cóp moat cứq cớt lakẻh cỗ tian tapoang nhẻng chuaq anhia toâq chuai.
- 4 Cũai kẻt cứq la sa-ũi lứq, clũi tẻ máh sóc tâng plỡ cứq.  
Ma tỡ bữn pẻiẻq alóỉ kẻt cứq ngkẻq.  
Alóỉ ca ẻ cachẻt cứq apót ốc tỡ bữn lứq chỏq cứq.  
Alóỉ bán rẻng cóp yoc ẻ pupứt cứq.  
Máh crẻng la cứq tỡ nai lỏp tỡ la tuoiq,  
ma alóỉ ẻp cứq yỗn culáh loah crẻng ki.
- 5 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq dáng chơ, cứq la cũai sacũl lứq.  
Cứq tỡ tẻq cutooq chỏq anhia tẻ máh ốc lỏih cứq khoiq táq.
- 6 O Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq ơi!  
Sẻq anhia chỏỉ yỗn cũai puai anhia cớt casiet cỗ tian tẻ cứq.  
O Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang ơi!  
Sẻq anhia chỏỉ yỗn cũai sang toam anhia cớt casiet cỗ tian cứq.
- 7 Noau ayẻ cóp táq cứq yỗn sâng casiet,  
la cỗ tian cứq sang anhia.
- 8 Cứq cớt samoât cũai liaq chỏq máh sẻm ai cứq,  
cóp cớt samoât cũai mpha cru-ang chỏq cũai ca ớt muoi đổng cóp cứq.

- 9 Mứt pahỏm cứq sâng pasẻq lứq đổng sang Yiang Sursĩ;  
cớt samoât ửih thal tâng mứt pahỏm cứq.  
Ốc noau ayẻ ra-ac Ncháu, ki sanua toâq pỡ cứq ẻn.
- 10 Toâq cứq ót sana đởq yám noap anhia,  
ki noau ayẻ ra-ac cứq.
- 11 Toâq cứq tẻc tampẻc tanủh,  
la noau cachẻng ayẻ cứq tẻ.
- 12 Bữn cũai pai tâng rana tẻ ranáq cứq táq,  
đẻh cũai đởq bủl blẻng, alóỉ táq cansái ửat ayẻ ra-ac cứq tẻ.
- 13 O Yiang Sursĩ ơi! Cứq câu sẻq tẻ anhia.  
Sẻq anhia ta-ỏi cứq puai loah ẻn anhia khoiq rườh chơ.  
O Yiang Sursĩ ơi! Yuaq ốc ayooq anhia la toâr luat ngư,  
sẻq anhia ta-ỏi tẻ máh parnai anhia khoiq par-ửẻ ẻ chuai amoong cứq.
- 14 Sẻq anhia chuai cứq yỗn vớt sarlốq tâng talĩng lứq;  
yỗn cứq vớt tẻ đởq yarũ cóp tẻ cũai kẻt cứq.
- 15 Sẻq anhia chỏỉ yỗn đởq toâr clủp clũom cứq.  
Chỏỉ yỗn đởq toâr lủn cứq samoât riang cũai lủn sana.  
Cóp chỏỉ yỗn ping cumuiq cuból tỡ cứq samoât noau cubĩm bỗq.
- 16 O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia ta-ỏi cứq nhơ tẻ ốc anhia ayooq.  
Yuaq anhia bữn ốc sarủiq táq lứq chỏq cứq,  
ngkẻq sẻq anhia luliaq nhẻng chu cứq.
- 17 Sẻq anhia chỏỉ nguai noẻng tẻ cứq,  
la cũai táq ranáq anhia.  
Sanua cứq ramóh túh arức lứq.  
Sẻq anhia ta-ỏi cứq chái, Ncháu ơi!
- 18 Sẻq anhia toâq cóp chuai cứq.

- Sẽq anhia acláh cứq yõn vớt tẽ  
atĩ cũai kêt cứq.
- 19 Anhia khoiq dáng chơ tẽ noau ayê  
ra-ac cứq.  
Cứq sâng casiet táq, cốp noau tở  
bữn yám noap cứq noâng.  
Anhia khoiq dáng chơ tẽ nheq  
tữh cũai ca kêt cứq.
- 20 Ốc ayê ra-ac ki táq yõn mút  
pahõm cứq sâng a-ĩ yarĩaq  
lứq,  
cốp táq yõn cứq ốq noâng ố  
ngcuang.  
Cứq chuaq cũai ca bữn muoi mút  
cốp cứq,  
cốp tẽq aliam cứq, ma tở bữn  
tamóh.
- 21 Toâq cứq panhieih dõi,  
ki alóit avơi rahâu bũl yõn cứq  
cha.  
Toâq cứq khlac dõq,  
ki alóit ỉt blõng nhõq yõn cứq  
nguaiq.
- 22 Cứq sẽq anhia táq yõn ốc alóit cha  
bũi cõt samoât alieiq,  
cốp máh ramứh alóit cha bũi  
dõq sang Yiang Sursĩ cõt  
samoât acáp,  
yõn alóit ramóh túh coat sa-ũi.
- 23 Cứq sẽq anhia táq yõn moat alóit  
cõt sũt.  
Cốp sẽq anhia táq yõn cloong alóit  
cõt tacô,  
dõq alóit chũuq a-ĩ níc.
- 24 Sẽq anhia tỗ ốc cutâu mút yõn  
pĩeiq tâng tỗ alóit.  
Cốp sẽq ốc ũan puai satõm alóit.
- 25 Sẽq anhia táq yõn dõng alóit cõt  
dõng rangual,  
cốp tở bữn noau ốt noâng tâng  
dõng ki.
- 26 Sẽq anhia táq ngkĩq chỏq alóit,  
yuaq alóit khoiq táq túh coat  
máh tỗp ca anhia khoiq man-  
rap,  
cốp alóit nsũar loah yõn cũai  
canõh dáng tẽ ramứh anhia  
khoiq táq yõn alóit ramóh ố  
a-ĩ tacóh.
- 27 Sẽq anhia chĩc dõq nheq máh ố  
lõih alóit.  
Sẽq anhia chõit yõn alóit bữn  
chõng tẽ ốc anhia chuai  
amoong.
- 28 Tâng tâm saráq ca bữn ramứh  
cũai tẽq tamoong mantái,  
ki sẽq anhia pupứt chíq ramứh  
alóit.  
Sẽq anhia chõit chĩc dõq ramứh  
alóit tâng tâm saráq bữn  
ramứh cũai tanoang o.
- 29 O Yiang Sursĩ ơi! Cứq sâng yarĩaq  
a-ĩ cốp ốq ốc ngcuang.  
Sẽq anhia chuai amoong cốp  
yõn cứq vớt tẽ túh arúc.
- 30 Cứq khẽn sa-ũn ramứh Yiang  
Sursĩ na çansái ũat khẽn.  
Cứq ẽ pau tẽ chỏc sỏt toâr khong  
anhia na santoiq sa-õn.
- 31 Ốc ki táq yõn Yiang Sursĩ bũi  
pahõm  
hõn tẽ ranáq chiau sang ntroõq,  
tở la ntroõq tangcáh.
- 32 Toâq cũai ramóh túh coat bữn  
hũm ranáq nãi,  
alóit ẽ sâng bũi pahõm.  
Cốp ranáq nãi tẽq aliam mút  
pahõm cũai sang toam Yiang  
Sursĩ.
- 33 Lứq Yiang Sursĩ tamứng santoiq  
cũai túh cadĩt câu sẽq,  
cốp án tở nai khĩr máh proai án  
ca ốt tâng cuaq tũ.
- 34 Dũ ramứh tâng paloõng cốp tâng  
cốc cutẽq nãi, dẽh tâng dõq  
mút,  
la cóq khẽn Yiang Sursĩ.
- 35 Nõ-ra án lứq chuai vil Yaru-salem  
yõn vớt tẽ noau talõh,  
cốp án tẽng loah cruang Yuda  
tamái.  
Tâng ntốq ki máh proai án ốt  
nõ-ra,  
cốp cruang cutẽq ki cõt khong  
tỗp alóit.
- 36 Cốp tỗng toiq cũai táq ranáq án  
lứq bữn roap mun,

cóp tốp ca ayooq án, lứq bữn ớt  
tâng ntốq ki tê.

## 70

### *Câu Sẻq Toâq Chuai Chái\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chuai  
amoong cứq sanua toâp!  
Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chuai  
cứq yỗn bữn tamoong.
- 2 Sẻq anhia yỗn cũai ca chuaq ngê ẽ  
cachĩt cứq sâng casiet.  
Sẻq anhia yỗn alới táq ranáq  
túh táq, ma tở bữn cõt kia  
ntróu.  
Sẻq anhia táq yỗn cũai ca sâng bũ  
pahôm cõ tian cứq ramóh túh  
coat,  
yỗn alới priang yơng cóp sâng  
casiet táq.
- 3 Sẻq anhia táq yỗn alới ca cacháng  
ayê cứq cõt santar,  
yuaq alới cõt pê.
- 4 Sẻq anhia yỗn dũ náq cũai sa-âm  
anhia bữn ỡn chỡ,  
cóp sẻq anhia yỗn dũ náq cũai  
ca sa-ỡn tẻ ốc anhia chuai  
amoong  
mpruam pai níc neq: “Yiang  
Sursĩ sớt toâr lứq!”
- 5 Cứq la cũai ieuq cóp túh cadĩt.  
Ma anhia tở nai táh cứq.  
Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Anhia chuai amoong cứq,  
cóp anhia bán kĩaq níc cứq.  
Sẻq anhia toâq chuai cứq chái.

## 71

### *Cũai Thâu Câu Sẻq*

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq toâq sẻq  
anhia bán kĩaq cứq.  
Sẻq anhia chỡ yỗn cứq sâng  
casiet táq.
- 2 Anhia la tanoang o níc.  
Cứq câu sẻq anhia chuai  
amoong cứq.  
Sẻq anhia pachêng cutũr tamứng  
cứq nứng,

- cóp toâq chuai amoong cứq  
chái!
- 3 Sẻq anhia cõt ntốq yỗn cứq tẻq ớt  
sandũ,  
cóp sẻq anhia catáng ra-óq,  
toâq cứq ramóh túh coat.  
Chuai cõt ntốq yỗn cứq tẻq ớt ien  
khẽ,  
yuaq anhia la ntốq parnoâng  
khâm lứq đốq rabán curiaq  
cứq.
- 4 Ở Yiang Sursĩ cứq sang ơi!  
Sẻq anhia chuai cứq yỗn vớt tẻ  
atĩ cũai loai,  
cóp tẻ chóc cũai pampla cóp  
cũai sấuq.
- 5 Ở Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh  
Cũai ơi!  
Cứq chiau máh ốc nguang pở  
anhia.  
Cứq puai anhia nheq mứt  
pahôm tẻ bo cứq noâng póng  
toau toâq sanua nãi.
- 6 Tẻ tangái mpiq canốt cứq la anhia  
bán kĩaq níc cứq.  
Ngkíq cứq khển anhia, tở nai  
tangút.
- 7 Dỡi tamoong cứq cõt samoât ngól  
yỗn dũ náq cũai bữn hữm,  
yuaq anhia la án ca bán kĩaq  
cứq yỗn ớt sabóng o.
- 8 Nheq tangái cứq khển cóp pau tẻ  
chóc sớt toâr lứq tẻ anhia.
- 9 Sẻq anhia chỡ táh cứq bo thâu  
cruong.  
Sẻq anhia chỡ táh cứq bo cứq  
ốq rêng noâng.
- 10 Bữn cũai loai ẽ ít dỡi tamoong  
cứq,  
alới sarhống ẽ chíl cứq hỡ.
- 11 Alới pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq  
táh án chỡ.  
Hài! Hái puai cốp án, yuaq  
tở bữn noau noâng ẽ chuai  
amoong án.”
- 12 Ở Yiang Sursĩ ơi! Chỡ ớt yơng tẻ  
cứq.

\* 70: 70:0 Cansái ươt tẻ Davĩt cuclỏiq cucling. Yỗn án ca sớt tốp ươt.

- Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơ!  
 Sễq anhia chuai cứq sanua  
 toáp!
- 13 Sễq anhia yỗn alới ca chíl cứq cõt  
 pê,  
 cóp táq yỗn alới ralốh ralái  
 nheq.
- Sễq anhia yỗn cūai ca ễ táq sâuq  
 chóq cứq cõt casiet táq,  
 cóp yỗn chóc alới cõt ralíh.
- 14 Cứq nguang ống anhia mantái  
 níc.  
 Yuaq ngkíq, cứq khễn anhia  
 hỡn tễ nhũang ễn.
- 15 Tam cứq tỡ bữn dáng raloaih tễ  
 dũ ramứh,  
 ma cứq ễ pau atỡng tễ ốc  
 tanoang o anhia,  
 cóp pau atỡng tễ tangái anhia  
 khoiq chuai amoong.
- 16 Cứq pỡq pau ngkíq la nhỡ tễ chóc  
 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh  
 Cũai.  
 Cứq ễ pau ống ốc tanoang o tễ  
 anhia toáp.
- 17 Anhia khoiq atỡng cứq tễ bo cứq  
 noâng carnễn,  
 cóp cứq bữn pau atỡng tễ chóc  
 salễh anhia toau toáq sanua  
 nài.
- 18 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sanua cứq khoiq  
 thâu chỡ,  
 bữn sóc pluac sa-ũi. Ma sễq  
 anhia chỗi táh cứq.  
 Sễq anhia ốt níc cóp cứq,  
 bo cứq atỡng yỗn máh con châu  
 tamứng tễ chóc salễh cóp ốc  
 sốt toâr anhia.
- 19 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Ốc tanoang o  
 anhia la toâr lứq, toâr clữi tễ  
 paloống.  
 Anhia khoiq táq sa-ũi ramứh  
 toâr lứq.  
 Tỡ bữn noau tềq tarlĩ cóp anhia.
- 20 Anhia yỗn cứq chĩuq túh coat  
 sa-ũi,

- ma anhia noâng chuai cứq yỗn  
 bữn bán rêng loah tamái.  
 Anhia lứq bán kĩaq cứq,  
 cóp chuai cứq yỗn vớt tễ ntốq  
 cūai cuchĩt ốt.
- 21 Anhia yỗn cứq bữn loah chóc,  
 clữi tễ chóc cứq đốq bữn tễ  
 nhũang,  
 cóp anhia aliam mút pahỡm  
 cứq.
- 22 Ơ Yiang Sursĩ cứq sang ơ!  
 Anhia táq p̄ieiq níc chóq cūai  
 sa-âm anhia.  
 Ngkíq cứq tapáih achúng đốq  
 khễn anhia.  
 Cóp cứq khễn anhia na sương  
 achúng,  
 yuaq anhia la Yiang Sursĩ tốp I-  
 sarel, án ca bráh o lứq.
- 23 Cứq cóq ỡn apũol cóp triau cupo,  
 bo cứq tapáih achúng sang  
 toam anhia.  
 Cứq cóq ũat cansái khễn nheq tễ  
 mút pahỡm,  
 yuaq anhia khoiq chuai amoong  
 cứq.
- 24 Nheq tangái cứq cóq loai atỡng tễ  
 ốc tanoang o anhia,  
 yuaq cūai ca ễ táq sâuq chóq  
 cứq khoiq cõt casiet,  
 cóp chóc alới khoiq ralíh chỡ.

## 72

### *Santoiq Câu Sễq Yỗn Puo\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia atỡng  
 puo hếq yỗn parchĩn tâng ốc  
 p̄ieiq.  
 Sễq anhia tampểq cóp yỗn puo  
 hếq nứng tễ máh ốc tanoang  
 o anhia.
- 2 Ngkíq puo hếq tềq rasữq máh cūai  
 anhia nhỡ tễ ốc tanoang o.  
 Cóp tềq án cõt sốt cūai noau  
 padâm nhỡ tễ ốc p̄ieiq.
- 3 Nhỡ tễ ốc p̄ieiq ki,  
 sễq yỗn cutểq nài bữn moang  
 sanốc ntữn;  
 cóp sễq yỗn cūai ki, bữn  
 tanoang o.

\* 72: 72:0 Cansái ũat tễ Sa-lamôn.

- 4 Sẻq yỏn puo ki bẻng nheq tữh cũai proai ca bửn ỏc túh ngua, cớp chuai alới ca ỏq lứq, đẻh chít yỏn riap máh cũai đỏq ẻ padâm cũai proai.
- 5 Noâng máh lẻq đửn nỏq moat mandang cớp rliang casai trách? Sẻq yỏn cũai proai anhia bửn rỏm sang anhia mantái níc.
- 6 Sẻq yỏn chỏc puo hẻq tẻq chuai cũai proai samoat riang mia sẻng tâng sarái, cớp samoat mia priah sẻng chu cutẻq.
- 7 Bo án noâng tamoong, sẻq ỏc tanoang o cớt rứh la-ửt la-ửi; cớp sẻq ỏc rứh ki ỏt mantái níc, samoat riang rliang casai noâng trách ang.
- 8 Cruang án sớt cớt cuti la-a tẻ đởq mựt nái toâq pử đởq mựt canỏh, cớp cruang ki la-a lứq tẻ crỏng O-phỏ-rat toau toâq pứp cớc cutẻq nái.
- 9 Tỏp alới ca ỏt tâng nỏq aiq. cóq sacỏh racỏl choâng moat án. Cớp tỏp alới ẻ chít puo ki yỏn cớt pẻ tháng.
- 10 Máh puo tâng cruang Sapẻn cớp tâng máh cỏn ca yẻng lứq, tỏp alới đửng crẻng noau khoiq chát yỏn pử puo hẻq. Cớp máh puo tâng cruang Sẻ-ba cớp cruang Si-ba la đửng crẻng mpon yỏn puo hẻq tẻ.
- 11 Lứq pẻiq, máh puo cóq sacỏh racỏl choâng moat puo hẻq, cớp cũai proai alới đử náq cóq cớt sủl puo hẻq.
- 12 Án chuai đử náq cũai ca arỏ sẻq án chuai, la cũai túh cadít cớp tỏp noau táh.
- 13 Án sarủiq táq máh cũai ieuq tuar, cũai túh arức, cớp cũai túh cadít. Án chuai đỏi tamoong đử náq alới yỏn bửn roap ỏc tamoong mantái.
- 14 Án chuai alới tẻ noau padâm luat ngư, yuaq đỏi tamoong alới bửn kia lứq yỏn án.
- 15 Sẻq yỏn puo ki ỏt cóng tamoong đửn! Sẻq yỏn án bửn roap yẻng tẻ cruang Sẻ-ba. Cớp sẻq noau câu chuai níc yỏn án. Sẻq Yiang Sursẻ yỏn ỏc bỏn ỏt cớp án mantái níc.
- 16 Sẻq yỏn cutẻq án amia sarnỏh sarbỏng sa-ửi ramứh. Sẻq yỏn máh cóh bửn moang sarnỏh, samoat riang palái aluang tâng cóh Lẻ-banỏn. Cớp sẻq yỏn đử vil bửn moang cũai ỏt, samoat riang ruang bửn moang bát bai.
- 17 Chỏi yỏn ramứh puo ki cớt pứt. Sẻq yỏn ramứh ranoâng án ỏt mantái níc, samoat moat mandang tẻ. Sẻq yỏn đử cruang cũai bửn roap ỏc bỏn nhỏ tẻ puo ki, cớp yỏn cũai đử cruang câu yỏn án bửn ỏc bửi óh.
- 18 Cóq đử náq cũai khẻn Yiang Sursẻ, la Yiang tỏp I-sarel sang. Ỏng án toập tẻq táq ranáq salẻh máh ki.
- 19 Sẻq yỏn noau khẻn ramứh ranoâng án mantái níc. Cớp sẻq yỏn chỏc ang-ửr tẻ án parchia parhan cu nỏq tâng cớc cutẻq nái.
- Amen! Amen!
- 20 Máh nái toập santoiq Davít câu. Davít la con samiang Yẻ-sai.

## Pún Pái

### 73

*Ōc Tanoang Tapúng Tẽ Yiang Sursĩ\**

- 1 Lứq samoát, Yiang Sursĩ yõn ốc o pở cũai I-sarel, đốq yõn nheq tữh cũai bữn mút pahõm bráh o.
- 2 Ma ốc sabóng tâng mút cứq mán ẽ pút, cứp ốc sa-âm cứq la mán ẽ tở bữn bữn noâng,
- 3 yuaq cứq sa-on cũai achõn tở, tữ cứq hữm dũ ramứh ien khẽ toáq pở cũai sâuq.
- 4 Alói tở bữn rang-ĩ tacóh ntróu, yuaq alói rêng cứp tở chác la bán sũan.
- 5 Alói tở bữn chũuq ariang cũai canõh cứp tở nai ramóh túh arức hỡ.
- 6 Ranáq ốt cõt samoát srong noau nguac tâng tacong, ranáq plampla cõt samoát tampác alói tâc.
- 7 Mút pahõm alói aloõh ống ốc sâuq sâng, cứp sarnóm alói chanchóm moang ngê tở o.
- 8 Cũai sâuq cacháng ayê cũai canõh cứp táq ntõng moang ốc tở o. Alói la cũai đốq ốt cứp đốq sarhõng, yoc lứq padâm cũai canõh.
- 9 Alói táq ntõng sâuq chóq Yiang Sursĩ, án ca ốt tâng pởng paloõng. Cứp alói táq plampla yoc aloõh ngê sâuq đốq padâm máh cũai tâng cõc cutẽq nâi.
- 10 Ngkíq cũai proai Yiang Sursĩ puai ngê alói tê, cứp đẽh noap lứq máh láih parnai cũai loai ki pai.†
- 11 Alói pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn đáng ntróu mỗ.

Cóp án ca sớt clũi nheq tẽ canõh, ki tở bữn hữm tê.”

- 12 Máh cũai sâuq lứq cõt ngkíq. Alói sớt bữn chơ, ma alói noâng ham ẽ bữn sa-ũi lứq ẽn.
- 13 Khân ngkíq, lô lứq cứq rabán tở bữm yõn bữn mút pahõm bráh o. Cứp tở bữn kia ntróu cứq tở bữn táq lôih.
- 14 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nheq tangái anhia táq yõn cứq cóq chũuq túh. Dũ tarup cứq roap níc tột tẽ anhia manrap cứq.
- 15 Ma khân cứq pai ariang cũai sâuq pai, ki cứq tở bữn táq puai noâng riang proai anhia.
- 16 Cứq chanchóm tẽ ranáq nâi la cõ yoc ẽ dáng raloaih, ma lứq coat yõn têq dáng raloaih tẽ ốc nâi,
- 17 toau cứq bữn mut tâng Dõng Sang Toâr anhia. Tữ ki nõq cứq dáng raloaih lứq tẽ ramứh ca ẽ toáq pở cũai sâuq.
- 18 Lứq samoát, nõ-ra anhia yõn alói ốt bân ntốq salaiq lứq, cứp táq yõn alói sapil asẽng, chơ cuchit pút.
- 19 Alói cuchit nheq muoi taláp. Alói sễng chu ntốq parsót ca cahial ngcõh lứq.
- 20 Ở Ncháu ơi! Alói samoát riang ốc rláu mpáu, ma toáq poang tarup tở bữn hữm noâng ốc mpáu ki; lứq ngkíq tê toáq anhia yuor cứp táq alói yõn cuchit pút.
- 21 Bo mút pahõm cứq khoiq sâng túh arức, cứp sarnóm cứq sâng ngua,

\* 73: 73:0 Cansái ūat tẽ Asap. † 73:10 73:10 Rana 10 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

- 22 bo ki cúq sacũl samoat riang charán,  
 cóp cúq tở bữn dáng raloaih tẽ anhia.
- 23 Ma cúq noâng õt cheq níc anhia,  
 cóp anhia tếc atĩ atoam cúq tở nai cutiang táh.
- 24 Anhia ayông cúq na catoaih atông.  
 Toaq parsót, anhia roap chõm cóp noap lứq cúq.
- 25 Vót tẽ anhia, ki tở bữn noau tâng paloông mỗ têq chuai cúq.  
 Yuaq anhia chuai cúq,  
 ngkíq cúq tở bữn yoc ẽ bữn ntróu noâng tâng cõc cutẽq nâi.
- 26 Lứq pai mút pahõm cóp tở chác cúq ieuq,  
 ma Yiang Sursĩ toáp la samoat bán rêng cúq,  
 cóp án cõt dũ ramứh cúq cóq bữn.
- 27 Lứq samoat, cũai ca calõih táh anhia, cóq cuchĩt pút.  
 Lứq anhia pupút cũai táq tở p̄ieiq.
- 28 Ma cúq sâng bũi pahõm õt cheq Yiang Sursĩ.  
 Cúq poâng Yiang Sursĩ, án ca Ncháu Nheq Tữh Cũai.  
 Cúq ẽ pau atông tẽ dũ ramứh anhia khoiq táq chơ.

## 74

### *Santoiq Bubéq-Bubup Túh, Yuaq Dõng Sang Toâr P̄ieiq Talõh\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nớq anhia táh hếq nneq?  
 Anhia ẽ nhòp cũai proai anhia mantái níc tở?
- 2 Sếq anhia sanhữ tốp ca anhia khoiq dững aloõh tẽ cõt sũl.  
 Alóí la lứq proai anhia, proai ca anhia khoiq ruroh tẽ dũn chơ.  
 Cóq anhia chanchóm loah tẽ cóh Si-ôn  
 la ntốq anhia khoiq õt.

- 3 Sếq anhia pỡq nhêng máh ramứh ca khoiq pacháh rúng ki!  
 Cũai sâuq khoiq talõh dũ ramứh tâng Dõng Sang Toâr.
- 4 Cũai kêt anhia, alóí ỡn chõ tâng ntốq anhia khoiq rôm cóp hếq.  
 Cóp alóí ayúng aroaiq tếc tâng dõng ki,  
 alóí táq tếc khoiq bữn riap.
- 5 Alóí ít achât talõh dõng sang samoat riang noau tamư aluang tâng arũih.†
- 6 Atĩ alóí ít achât cóp cuan,  
 chơ pieih talõh nheq ngoah toong noau khoiq tọc rup.
- 7 Alóí talõh cóp chõng Dõng Sang Toâr,  
 táq yõn ntốq sang toam anhia cõt nhợp.
- 8 Alóí ẽ tĩn sarúq tốp hếq yõn pút nheq.  
 Cóp alóí chõng dũ ntốq noau dốq ẽ rôm sang toam anhia tâng cruang nâi.
- 9 Máh crong tếc hếq sang anhia la pút nheq,  
 cóp tở va muoi noaq noâng cũai atông tang bõq Yiang Sursĩ.  
 Tở bữn noau dáng máh léq dũn noâng nheq ramứh túh coat nâi têq cõt moâm.
- 10 Ở Yiang Sursĩ ơi! Máh léq dũn noâng cũai sâuq cacháng ayê anhia?  
 Nớq alóí ayê ra-ac níc anhia?
- 11 Yuaq nớq anhia tở bữn cuvõ atĩ chuai hếq?  
 Cõ nớq anhia calĩeu chíq atĩ chu clĩ?
- 12 Ma Yiang Sursĩ la puo hếq tẽ dâu chơ.  
 Cóp anhia khoiq yõn hếq chíl riap sa-ũĩ trõ chơ.
- 13 Dỡq mứt caryoah la nhợ tẽ chóc toâr anhia,

\* 74: 74:0 Cansái ūat tẽ Asap. † 74:5 74:5 Rana 5 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

- cóp máh ngược tuang tâng đởq  
mút, anhia khoiq tĩn sarúq án  
chơ.
- 14 Anhia khoiq tĩn sarúq plõ ngược  
tuang ramúh Lê-via-than,  
cóp yõn máh charán cha sâiq án  
bân ntốq cutểq khõ phang.
- 15 Anhia khoiq táq yõn đởq tũm cóp  
đởq mec hoi lalín o.  
Cóp anhia khoiq táq yõn crõng  
cõt sarết.
- 16 Anhia khoiq tểng tangái cóp  
sadâu;  
tểng moat mandang cóp rliang  
casâi.
- 17 Anhia khoiq tampểq raloan yõn  
máh tâm cutểq,  
cóp khoiq anoat yõn bữn catữ  
cutâu cóp catữ sangết.
- 18 O Yiang Sursĩ ơi! Cóq anhia sanhữ  
tể cũai loâi ca cacháng ayê  
anhia.  
Alóí la cũai sacũl, cóp alóí mu-  
mat anhia.
- 19 Sểq anhia chõĩ táh cũai proai  
anhia ca ốq noau rachuai,  
tở la chiau alóí pở atĩ cũai  
tachoât.  
Sểq anhia chõĩ khlĩr proai anhia ca  
noau táq túh coat.
- 20 Sểq anhia sanhữ máh santoiq  
anhia khoiq par-ữq cóp hểq tể  
nhũang.  
Dũ ntốq canám tâng cruang  
nâi, la moang ranáq plampla  
sâng.
- 21 Sểq anhia chõĩ yõn alóí ca chũuq  
túh coat sâng casiet táq.  
Ma yõn dũ náq cũai cadĩt bữn  
khển anhia.
- 22 O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia yuor  
tayứng lểc loah ngê anhia.  
Sểq anhia chõĩ khlĩr cũai tở bữn yám  
noap anhia,  
alóí ca cacháng ayê anhia nheq  
tangái.

- 23 Sểq anhia chõĩ khlĩr santoiq loõh  
tể bỗq alóí ca chíl anhia,  
alóí bữn mút cutâu cóp yoc lứq  
ralõih cartựp níc sâng.

## 75

### *Yiang Sursĩ Parchĩn Parnai\**

- 1 O Yiang Sursĩ ơi! Tốp hểq sểq chiau  
sang santoiq sa-õn!  
Tốp hểq chiau sang santoiq  
sa-õn cóp pau atõng anhia la  
sốt toâr lứq,  
cóp hểq atõng tể máh ranáq  
salễh anhia khoiq táq chơ.
- 2 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq  
anoat đởq tangái ể rablớh.  
Cứq ể parchĩn p̄ieiq lứq.
- 3 Tam dũ ramúh tamoong cangcoaih  
ngcõh,  
cóp cóc cutểq nâi cacựt,  
ma cứq bán kĩaq tanang cóc  
cutểq nâi yõn noâng níc.
- 4 Cứq sươq cũai ốt: ‘Chõĩ ốt noâng.’
- 5 Cóp cứq atõng cũai sâuq: ‘Cóq an-  
hia tangứt! Chõĩ khển noâng  
tổ bữm.’ ”
- 6 Ranáq parchĩn ki tở bữn toâq tể  
angia mandang loõh,  
tở la angia mandang pát, tở la  
angia pỡng, tở la angia pựn,
- 7 yuaq Yiang Sursĩ toâp cõt án ca  
rasữq.  
Án toâp ể yõn cũai roap tột, tở  
la vót tột.
- 8 Tể ranáq parchĩn, cũai loâi cõt  
samoât riang Yiang Sursĩ ayểq  
tangan tâng atĩ.  
Tangan ki poân moang blõng  
cõt, blõng sacâm tể ốc án  
cutâu mút lứq.  
Án tồh blõng ki, cóp cũai loâi dũ  
náq cóq nguaiq toau nheq.
- 9 Ma cứq tở bữn tangứt pau atõng tể  
Yiang Sursĩ ca Yacốp sang,  
cóp tở nai tangứt ũat khển án.

\* 75: 75:0 Cansái ũat tể Asap. Yõn án ca sốt tốp sương ũat.



10 Lứq án pupứt chóc cũai loài,  
ma án achồn chóc cũai tanoang  
o yỗn toâr lứq ễn.

## 76

### *Yiang Sursĩ Cupốt Ốc Riap\**

- 1 Tâng cruang Yuda noau dáng  
Yiang Sursĩ.  
Ramứh án la toâr lứq tâng cru-  
ang tốp I-sarel.
- 2 Án ốt tâng vil Yaru-salem la tâng  
cóh Si-ôn.
- 3 Tâng nốq ki án deh tacoaih nheq  
saráh tốp par-ũal án,  
deh khể, dau, cốp crơng choac  
canỗh hỡ.
- 4 Ơ Yiang Sursĩ ời! Anhia la sốt toâr  
lứq,  
samoât puo ca pính chu tể cóh,  
tể nốq án chíl riap máh cũai  
loài.
- 5 Tahan alới bữn mút pahỡm clốq  
lứq,  
ma crơng alới nheq noau pữr ít  
chơ.  
Sanua, ariang alới bẻq langêth thánq,  
cỗ alới khoiql ta-ỗh rangứh.  
Alới tỡ têq yống noâng crơng  
choac alới.
- 6 Ơ Yiang Sursĩ Yacốp sang ời!  
Toâq anhia canứh alới, ki asêh  
cốp cũai ca ốt tâng cloong  
asêh satooh asễng nheq,  
chơ ta-ỗh rangứh cuchít toâp.
- 7 Ma dũ náq cũai sâng ngcõh lứq  
Yiang Sursĩ.  
Toâq anhia cutâu mút,  
tỡ bữn noau khón tayứng  
choâng moat anhia.
- 8 Anhia rasứq tể paloõng,  
chơ nheq tữh cũai chũop cốc  
cutểq nâi cốt ngcõh cốp ốt  
rangiac sâng.
- 9 Toâq anhia yuor tayứng sửq,

anhia dỏq chuai amoong dũ náq  
cũai ca chũuq túh coat tâng  
cốc cutểq nâi.

- 10 Ốc cutâu mút tể cũai,  
ki Yiang Sursĩ pĩen cõt ốc khển  
án ễn.  
Ma ốc cutâu mút ca noâng clữi,  
ki án catoân dỏq tâng ngkĩng  
án.†
- 11 Cỏq anhia chiau sang yỗn Yiang  
Sursĩ, la Ncháu anhia,  
dũ ramứh anhia khoiql ừq cốp  
án.  
Cốp yỗn cũai tâng dũ cruang ca ốt  
mpễr cruang nâi, dừng crơng  
chiau sang yỗn án.  
Yiang Sursĩ táq yỗn dũ náq cũai  
sâng ngcõh án.
- 12 Án táq yỗn cũai sốt ca dỏq ốt sác  
cốt yám noap án ễn,  
cốp máh puo ca sốt toâr cõt  
santar cốp ngcõh án.

## 77

### *Bo Ramóh Túh Coat Bữn Roap Ốc Aliam\**

- 1 Cứq cuclỏiq casang lứq chu Yiang  
Sursĩ.  
Cứq sễq án tamứng, dỏq án  
sâng sương cứq arô án.
- 2 Bo cứq ramóh túh coat, cứq câu sễq  
tể Ncháu.  
Nheq sadâu cứq sacỡ atĩ achồn  
câu sễq tể án,  
ma cứq tỡ bữn ramóh loâng ốc  
aliam.
- 3 Toâq cứq sanhữ Yiang Sursĩ, cứq  
sarốh sarnóm.  
Toâq cứq chanchóm, mút  
pahỡm cõt ieuq tuar.
- 4 Ncháu táq yỗn cứq tỡ têq bẻq nheq  
sadâu.  
Tâng mút cứq sâng túh arức  
toau tỡ têq táq nững ntrứu  
noâng.

\* 76: 76:0 Cansái ūat tể Asap. Yỗn án ca sốt tốp tapáih crơng lampõiq. † 76:10 76:10 Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* 77: 77:0 Cansái ūat tể Asap. Yỗn án ca sốt tốp sương ūat.

- 5 Cúq chanchóm loah tễ máh tangái khoiq vót.  
 Cóp cúq sanhữ tễ máh casâi cumo ca khoiq vót ki.
- 6 Nheq sadâu, cúq ốt chanchóm níc cóp blóh mút bữm neq:
- 7 “Ncháu ễ táh níc tốp hếq tỡ?  
 Chumat án tỡ bữn bũi noâng cóp hếq tỡ?”
- 8 Án tỡ bữn ayooq noâng tốp hếq tỡ?  
 Máh santoiq án khoiq par-ữq, ki tỡ bữn cõt kia ntróu tỡ?
- 9 Yiang Sursĩ khoiq khlir ọc sarũiq táq chóc tốp hếq tỡ?  
 Ốc sarũiq táq rapĩen cõt ọc nhôp ễn tỡ?”
- 10 Cóp cúq pai ễn neq: “Ramứh ca táq yõn cúq cõt ngua lứq, la Yiang Sursĩ ca sốt clũi tễ canốh tỡ bữn chuai noâng hếq.”†
- 11 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ễ cayóm đợq máh ranáq toâr lứq anhia khoiq táq tâng mút cúq.  
 Cúq ễ chanchóm loah máh ranáq salễh anhia khoiq táq tễ nhũang.
- 12 Cúq chanchóm loah tễ máh ranáq anhia khoiq táq.  
 Cúq ốt sarốh sarnóm tễ máh ranáq bữn chóc lứq tễ anhia.
- 13 O Yiang Sursĩ ơi! Dữ ranáq anhia táq la bráh o lứq.  
 Tỡ bữn yiang aléq ma toâr clũi tễ anhia.
- 14 Anhia la Yiang Sursĩ ca táq ranáq salễh  
 yõn cũai dữ cruang bữn hữm tễ chóc toâr lứq anhia.
- 15 Nhor tễ chóc sốt toâr anhia,  
 anhia khoiq chuai amoong máh tống toiq Yacóp cóp Yô-sep, la tốp anhia.
- 16 Toâq máh đợq hữm Yiang Sursĩ, án cõt ngcốh.

- Cóp ntốq đợq yarũ tâng đợq mut la cõt chanchun nheq.
- 17 Máh ramứl tâng paloông táq yõn đợq mia asễng;  
 bữn crúm bubữr casang lứq tâng paloông;  
 cóp bữn lalieiq lacang poang cu angia.
- 18 Anhia yõn cuyal rapuq đễh crúm hỡ;  
 cóp lalieiq lacang tễ anhia táq yõn poang nheq cóc cutễq nâi.  
 Cóc cutễq nâi rachâu cacut nheq.
- 19 Anhia khoiq tayáh yang đợq mut yarũ,  
 ma tỡ bữn noau têq hữm lứm anhia.
- 20 Anhia ớn Mòi-se cóp Arôn ayông máh proai anhia  
 samoât riang cũai mantán ayông charán cừu pợq.

## 78

### *Yiang Sursĩ Cóp Proai Án \**

- 1 Sễm ai ơi! Cóc anhia pachêng cutữ tamứng santoiq cúq nớ.  
 Cóc anhia pachêng cutữ tamứng yõn samoât tễ ọc cúq atỡng.
- 2 Cúq ễ atỡng yõn anhia dáng raloaih tễ máh parnai sacâm tễ ọc cutooq tễ đỡi mbốq.
- 3 Tốp hái khoiq sâng cóp khoiq dáng tễ máh ọc  
 achuaih ayoaq hái khoiq nsũar yõn hái.
- 4 Tốp hái chỡi cutooq đợq máh bai nsũar ki tễ tốp con châu hái.  
 Hái cóq arĩen alói tễ ọc khển chóc toâr Yiang Sursĩ,  
 cóp tễ ranáq salễh Ncháu khoiq táq.
- 5 Án khoiq chiau ọc patâp cóp phễp rit

† 77:10 77:10 Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bro. \* 78: 78:0 Cansái ùat tễ Asap.

- põ cũai I-sarel la tống toiq  
Yacóp.
- Án khoiq atõng achúc achiac hái  
yõn atõng loah phẽp rit án yõn  
máh con châu dáng tê.
- 6 Ngkíq tống toiq hái ntun bữn rien  
cóp bữn atõng yõn con châu  
alói dáng to la-ũt.
- 7 Tâng ranáq nài, táq yõn alói tẽq  
sa-âm Yiang Sursĩ tê,  
cóp tỡ bữn khĩr tẽ ranáq án  
khoiq táq yõn.  
Cóp alói lứq trĩh níc ốc patáp tẽ  
án.
- 8 Ngkíq, alói tỡ bữn cõt noâng ari-  
ang achúc achiac alói,  
la cũai ca tỡ bữn trĩh Yiang  
Sursĩ;  
cũai ki tỡ ẽq tamứng, tỡ bữn sa-âm  
pacái,  
cóp tỡ bữn puai Yiang Sursĩ  
samoát samoi.
- 9 Tõp tahan tẽ cruang Ep-ra-im yõng  
tamĩang cúp saráh táq crõng  
choac,  
ma tâng tangái rachĩl, alói lủh  
pláh nehq tẽ cũai ẽ chĩl alói.
- 10 Alói tỡ bữn yõng dõq máh santoiq  
alói khoiq par-ũq chỏq Yiang  
Sursĩ;  
cóp alói tỡ nai puai ốc án patáp.
- 11 Alói khoiq khĩr nehq chơ máh  
ranáq án khoiq táq,  
la máh ranáq salẽh ca alói khoiq  
hũm.
- 12 Bo achúc achiac alói õt nhẽng,  
Yiang Sursĩ táq ranáq salẽh  
cheq ntốq tapín Sô-an tâng  
cruang Ê-yip-tô.
- 13 Yiang Sursĩ khoiq cayoah dõq  
mút cúp dũng alói pỡq tadáh  
mpứng dĩ cutẽq khỗ ki.  
Án khoiq táq yõn dõq cõt  
samoát viang catáng dõq.
- 14 Tâng tangái án táq yõn ramủl pỡq  
nhũang yõn ayõng tộp alói.  
Cóp tâng sadâu, án dũng alói  
pỡq nhơ na ùih blữ.
- 15 Án ploah tamáu cõl tâng ntốq aiq,  
cóp yõn alói bữn dõq nguaiq tẽ  
ntốq yarũ tâng dõq mút.
- 16 Án khoiq táq yõn bữn dõq hoi  
loõh tẽ cõl tamáu,  
toau cõt dõq tũm.
- 17 Ma tâng ntốq aiq ki, alói táq lỏih  
níc  
dõq chĩl Yiang Sursĩ ca sớt clũi  
nehq tẽ canõh.
- 18 Cóp alói chim Yiang Sursĩ na mút  
pahõm,  
cõ alói sẽq yoc ẽ cha sâiq puai  
rangứh alói bữm.
- 19 Alói chĩl Yiang Sursĩ na parnai,  
alói pai neq:  
“Tẽq Yiang Sursĩ chũm siem hẽq  
tâng ntốq aiq nài tỡ?”
- 20 Lứq samoát, án khoiq cõq cõl  
tamáu yõn bữn dõq hoi loõh  
toau cõt tũm,  
ma tẽq án táq yõn hẽq bữn dõ  
cha tỡ?  
Cóp tẽq án yõn proai án bữn  
sâiq cha hỡ tỡ?”
- 21 Toãq Yiang Sursĩ sâng alói bubẽq-  
bubựp,  
ngkíq án nhỏp alói.  
Án sâng cutâu mút lứq cõt samoát  
ũih blữ,  
chơ án chĩl cũai proai án.  
Cóp ốc cutâu atũm achõn ẽn chỏq  
tộp alói,
- 22 yuaq alói tỡ bữn sa-âm án,  
cóp tỡ bữn noap án tẽq chuai  
amoong alói.
- 23 Ma án ớn paloõng,  
cóp atõng yõn paloõng pớh  
samoát riang ngoah toong.
- 24 Chơ án yõn crõng sana ramứh  
mana satooh tẽ paloõng yõn  
alói bữn cha.
- 25 Ngkíq alói bữn cha sana machõng  
cóp ranẽng Yiang Sursĩ cha tê.  
Chơ án yõn alói bữn cha máh  
lẻq alói sâng yoc ẽ cha.
- 26 Cóp án táq yõn bữn cuyal phát tẽ  
angia mandang loõh.

- Cóp nơ tẽ chóc án, bữn cuyal  
tẽ angia pũn,
- 27 táq yõn bữn chóm srúh pở cũai  
proai án õt.  
Chóm ki sa-ũi samoat ọc chũah  
tâng tor đõq mút.
- 28 Chóm ki srúh bân mpúng dĩ ntốq  
alói õt,  
bân mpẽr đõng aroaiq alói.
- 29 Ngkíq máh cũai proai ìt cha chóm  
ki toau pasai pa-õh lứq.  
Yiang Sursĩ yõn alói bữn cha  
máh alói yoc.
- 30 Ma bo alói õt ngoan sana tâng  
bõq,  
mở ariang pai alói tở nai sâng  
pasai,  
cóp tở bữn khám cha,
- 31 ngkíq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq  
chóq alói.  
Chơ án cachĩt táh máh samiang  
bán rêng,  
la máh samiang póng tâng tốp  
I-sarel.
- 32 Tam cõt ranáq máh ki chơ, ma  
cũai proai noâng táq lờih sĩa.  
Lứq pai Yiang Sursĩ khoiq táq  
ranáq salẽh,  
ma cũai proai ki noâng tở ẽq  
sa-âm.
- 33 Ngkíq, án yõn dõi tamoong alói  
cõt pút miat,  
cóp dõi alói tamoong mahúiq  
lứq.
- 34 Bo léq án cachĩt cũai,  
bo ki alói chuaq loah Ncháu.  
Alói ngin lờih ralêq cõt mút tamái  
ên,  
cóp alói ẽr áiq lứq câu sêq tẽ  
Ncháu nheq mút pahõm.
- 35 Chơ alói bữn dáng loah Yiang  
Sursĩ toáp bán kĩaq alói,  
cóp Yiang Sốt Toar Lứq toáp  
chuai amoong alói.
- 36 Ma ntun ẽn, bõq alói phéq thũ án  
sĩa,  
cóp lieih alói táq ntõng lauq  
chóq án.
- 37 Alói tở ẽq puai noâng Yiang Sursĩ.
- Cóp alói tở bữn táq máh santoiq  
alói khoiq par-ũq cóp án.
- 38 Ma noâng Yiang Sursĩ sarũiq táq  
alói.  
Án táh lờih yõn alói, cóp tở bữn táq  
noâng alói.  
Khoiq sa-ũi trỗ chơ án arũiq loah  
máh ọc cutâu,  
cóp án ót tanhĩr níc tẽ ọc cutâu  
mút.
- 39 Án sanhữ alói la cũai miat sâng,  
la samoat cuyal sapar, chơ alói  
cõt pút chíq.
- 40 Alói lớn-sarlón chóq án sa-ũi trỗ  
tâng ntốq aiq.  
Alói táq yõn án tở bữn bũi  
pahõm.
- 41 Sa-ũi trỗ alói chim Yiang Sursĩ.  
Ngkíq alói táq yõn án bữn ọc túh  
arúc;  
án la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang  
ca bráh o lứq.
- 42 Alói tở bữn sanhữ tẽ chóc toar  
khong án  
tâng tangái án chuai amoong  
alói tẽ cũai ẽ cachĩt alói.
- 43 Cóp alói tở bữn sanhữ noâng tẽ  
tangái án táq máh ranáq salẽh  
tâng ntốq tapín Sô-an tâng cru-  
ang Ê-yip-tô.
- 44 Án khoiq táq yõn crõng tâng  
cruang Ê-yip-tô cõt aham.  
Chơ máh cũai Ê-yip-tô tở tẽq  
nguaiq noâng đõq ki.
- 45 Án khoiq táq yõn máh aluai toaq  
chĩl cáp alói,  
cóp máh acóp toaq talõh cruang  
cutẽq alói.
- 46 Cóp máh palai aluang alói,  
án khoiq chiau yõn sampứh lam  
reh cha.  
Cóp máh sarnóh sərbống alói,  
án chiau yõn sampứh lam  
khuoq cha.
- 47 Ncháu khoiq táq yõn voar palai  
nho alói cõt rúng cõ tẽ prẽl,

- cóp táq yõn dõq mia cõt pẽng  
tót tâng nõm aluang tarúng,  
cõ leng lứq,  
ki táq yõn nõm aluang cuchĩt.
- 48 Cóp án khoiq cachĩt máh ntroõq  
cóp máh cũu alói na prẽl cóp  
na toaih táq.
- 49 Yuaq án sâng cutâu mút lứq,  
cóp tõ bữn bũi pahõm chók cũai  
ki,  
ngkíq án ớn máh ranẽng án toaq pở  
alói,  
ranẽng ca đốq cachĩt cũai.
- 50 Án khoiq ruoh đốq rana yõn ố  
cutâu tẽ án ẽ pởq.  
Án tõ bữn chuai alói yõn vót tẽ  
cuchĩt,  
ma án cachĩt alói na ỡn.
- 51 Ngkíq án cachĩt dũ nàq con sami-  
ang clúng dũ đống sũ tâng  
cruang Ê-yip-tô.
- 52 Án dững tốp proai án loõh pởq  
samoat riang cũai mantán  
dững cambláng cũu pởq.  
Án dững alói pởq pha ntốq aiq.
- 53 Án dững alói pởq ien khẽ.  
Ngkíq alói tõ bữn ngcõh ntróu.  
Ma bữn đốq mút calúp máh  
cũai ca ẽ cachĩt alói.
- 54 Án dững alói toaq pở cutẽq miar  
khong án,  
la cutẽq ca án ruoh đốq yõn tốp  
alói,  
bữn toaq pở cóh na chóc án  
toáp chíl riap.
- 55 Toaq cũai proai án pởq,  
lứq án toáp tuih aloõh máh cũai  
tâng cruang ki.  
Chơ án tampẽq tâm cutẽq cũai ki  
yõn dũ tốp cũai I-sarel ẽn  
ndõm,  
cóp án yõn cũai I-sarel ớt tâng  
đống máh cũai ki hỡ.
- 56 Ma cũai I-sarel noâng ỉt rangứh  
alói bữm.  
Alói chim Yiang Sursĩ Sốt Toar  
Lứq.
- Alói tõ bữn trĩh noâng máh  
santoiq án patáp.
- 57 Alói chúng cũi cóp tõ bữn tanoang  
tapúng noâng, alói táq  
machống đõi achúc achiac  
alói tẽ.  
Alói cooc ravĩat riang saráh  
tamĩang ngêr.
- 58 Alói táq yõn án sâng cutâu mút  
lứq,  
cõ alói táq rup cóp chók rup ki  
tâng ntốq sarõih đốq sang.  
Ngkíq án ũan lứq chók alói.
- 59 Toaq Yiang Sursĩ sâng tẽ ranáq ki,  
án sâng cutâu mút lứq.  
Chơ án táh tốp I-sarel.
- 60 Cóp án táh dẽh Đống Sang Aroaiq  
ca án ớt tâng vil Si-lô,  
la ntốq án khoiq ớt tâng mpúng  
dĩ cũai tâng cốc cutẽq nãi.†
- 61 Án chiau yõn cũai chíl tốp I-  
sarel cóp bữn ỉt Hĩp Parnai  
Parkhán.  
Hĩp nãi la tẽc tẽ chóc bán rêng  
cóp ang-ừr khong Yiang Sursĩ.
- 62 Án sâng cutâu mút chók máh cũai  
ca cõt samoat mun án.  
Ngkíq án chiau máh proai án  
yõn cuchĩt na pla dau.
- 63 Máh samiang póng tâng tốp alói  
ki, chíuq cuchĩt tâng ranáq  
rachíl.  
Pân ngkíq máh cumũr mantoat  
o tẽ tốp alói mỗ ốq cayac.
- 64 Máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ  
cuchĩt na pla dau,  
cóp cán cumai tâng tốp alói, ki  
noau tõ yõn nhiam tanúh.
- 65 Toaq ki Ncháu tamỡ ariang cũai  
tamỡ tẽ bẽq,  
cóp ariang cũai bũl blống đốq  
cu-õi casang lứq.
- 66 Án toan cóp tuih alói ca kêt án yõn  
píh loah chu cluang cũi.  
Cóp án táq yõn alói pẽ cóp casiet  
táq mantái níc.
- 67 Clũi tẽ ki ẽn, án tõ ẽq ruoh noâng  
tống toiq Yô-sep.

† 78:60 78:60 Tẽ nhũang đõi puo Davĩt, cũai I-sarel đốq sang toam tâng vil Si-lô.

- Lứq án tớ bữn ruroh noâng tốp  
Ep-ra-im la con samiang Yô-  
sêp.
- 68 Ma án ruroh tốp Yuda cóp cóh Si-  
ôn ễn, la ntốq án ayooq cóp  
pasếq lứq.
- 69 Tâng cóh Si-ôn ki, án táq Dống  
Sang Toâr khong án.  
Dống sang ki án táq samoât  
ntốq án ốt tâng pỡng  
paloỏng.
- Án táq pacái lứq dống sang ki,  
cốt samoât cóc cutếq án tểng  
yỗn ốt mantái níc.
- 70 Cóp án ruroh Davĩt yỗn táq ranáq  
án.  
Án dũng aloỏh Davĩt tể cốt cũai  
mantán bán cũu.
- 71 Cóp Ncháu chớh Davĩt yỗn cốt puo  
cũai I-sarel,  
yỗn Davĩt cốt cũai bán kĩaq cũai  
proai Ncháu.  
Ngkíq án cốt samoât cũai  
mantán kĩaq tốp I-sarel.
- 72 Ngkíq Davĩt bán kĩaq alới nheq  
mút pahỡm na táq tanoang  
tapứng lứq,  
cóp dũng alới pỡq ien khẽ,  
la cũo nhớ tể án bữn ốc rangoaiq.

## 79

### *Sếq Ốc Rachuai, Yuaq Bữn Túh Ngua Toâr Lứq\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Tốp cũai mpha  
rit khoi q mut ốt tâng cutếq  
khong anhia.  
Alới táq yỗn Dống Sang Toâr an-  
hia cốt nhợ na ranáq sâuq,  
cóp alới khoi q talốh vil Yaru-  
salem yỗn ralốh-ralái thánq.
- 2 Alới ỉt sac cũai ca táq ranáq anhia  
cốt sana chớm calang ca pâr  
tâng paloỏng,  
cóp yỗn charán tâng arũih hỡ  
cha.
- 3 Alới tồh aham cũai proai anhia  
cốt samoât đớq hoi chũop vil  
Yaru-salem.

- Cóp tớ bữn noau noâng têq túp  
cumuiq.
- 4 Tốp cũai ca ốt mpễ hếq cachánq  
ca-iep cóp ayê ra-ac hếq.
- 5 Ở Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn maléq  
anhia cutâu mút chốq hếq?  
Noâng dũn maléq ốc cutâu mút  
tể anhia cốt samoât pla ùih  
cahâuq cat níc hếq?
- 6 Sếq ốc anhia cutâu mút toáq pỡ  
cũai tớ bữn dáng anhia,  
cóp satốh ốc ki pỡ cruang ca tớ  
ếq câu sếq nhớ ramứh anhia.
- 7 Yuaq alới khoi q cachĩt tống toiq  
Yacốp,  
cóp khoi q talốh cruang anhia.
- 8 Sếq anhia chối táq hếq,  
củo tian ốc lỏih achúc achiac hếq.  
Sếq anhia sarũiq táq hếq nứng,  
yuaq mút hếq khoi q pứt nheq  
chớ ốc nguang.
- 9 Ở Yiang Sursĩ ca chuai amoong hếq  
ơi!  
Sếq anhia acláh hếq cóp táh lỏih  
hếq, yỗn noau têq yám noap  
ramứh anhia.
- 10 Tớ bữn o máh cũai tâng cruang  
canỏh mỗ blốh hếq neq:  
“Yiang Sursĩ anhia ốt nlếq?”  
Sếq anhia manrap máh cruang ki  
choânq moat hếq,  
củo tian alới táq tahóc aham cũai  
táq ranáq anhia.
- 11 Sếq yỗn sũong cũai tũ u-ổi chỗn  
toáq pỡ anhia.  
Cóp nhớ tể chớc toâr anhia,  
sếq anhia acláh máh cũai noau  
anoat cóq cachĩt.
- 12 Ở Ncháu ơi! Sếq anhia culáh đớq  
tapul trở yỗn alới ca mumat  
anhia.
- 13 Ma tốp hếq cốt tốp anhia  
la ariang tốp cũu anhia bán  
kĩaq;  
lứq samoât hếq sa-ỡn anhia  
mantái níc.

\* 79: 79:0 Cansái ũat tể Asap.

Tổp hếq lứq ruaih loah máh ốc bốn  
anhia khoiq yỗn, noap tể dĩi  
nâi toau toâq dĩi ntun.

**80**

*Câu Sẻq Yỗn Chuai Cruang I-sarel\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cũai I-sarel ời!

Sẻq anhia pachêng cutữ tamứng hếq nứng.

Anhia khoiq dứng aloỏh tống toiq Yô-sep samoât noau bán tổp charán cũu.

Anhia ốt tacu tâng cachơng ống puo toâp tềq tacu,  
bân mpứng dĩ acán chê-rup.

2 Sẻq anhia apáh chóc anhia choâng moat máh sễm ai hếq la tổp Ep-ra-im, tổp Ben-yamin, cớp tổp Ma-nasê.

Sẻq anhia apáh bán rêng anhia, cớp toâq acláh hếq tể atĩ cũai ể táq hếq.

3 Ớ Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia rachuai hếq yỗn ốt ien khẽ loah machớng tể nhũang.

Sẻq anhia sarũiq táq hếq cớp yỗn hếq tềq vớ tể máh cũai ể táq hếq.

4 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ời!  
Noâng dũn maléq anhia sâng cutâu mút chóc hếq,  
cớp tở ểq tamứng sương santoiq proai anhia câu sẻq?

5 Anhia khoiq táq yỗn hếq nơn cha nơn hoi sarliang moat;  
anhia táq yỗn hếq lừn sarliang moat hỡ.

6 Bữn cũai ralỏih cũ alới tampỏr cheng cutềq hếq.  
Cớp alới ca ể táq hếq, cacháng ayê hếq tề.

7 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ời!

Sẻq anhia chuai hếq yỗn bữn ốt ien khẽ loah machớng tể nhũang sĩa.

Sẻq anhia sarũiq táq hếq yỗn tềq vớ tể máh cũai ể táq hếq.

8 Anhia khoiq dứng aloỏh proai anhia, samoât riang anhia khoiq ít voar palâi nho aloỏh tể cruang Ê-yip-tô.

Cớp anhia tuih aloỏh máh tổp canỏh tể cruang Cana-an, chơ anhia chớch voar palâi nho ển tâng tâm cutềq alới ki.†

9 Anhia táq yỗn voar ki đánh cuchũt rêh yarũ  
cớp bữn abễng talor pláh nheq tâng cruang.

10 Ốc tể voar toâr ki pul cadớp nheq cóh, cớp abễng án pul cutrúq chíq nỡm aluang sê-da.

11 Abễng án liei toâq pỡ dĩq mút Mê-di-tarian,  
cớp cớiq án talor toâq pỡ crớng Ớ-phơ-rat.

12 Yuaq nớq anhia ma talỏh cantruang, chơ yỗn noau pớq pha cớp ít máh palâi nho ki?

13 Cớp bữn tổp saco toâq tực tĩn án, cớp bữn charán canỏh tâng arũih la toâq cha án tề.

14 Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ời!  
Sẻq anhia tapoang nhêng tể paloỏng,  
cớp toâq chuai máh nỡm voar nho ca sacâm tể proai anhia.

15 Voar nho nâi la atĩ atoam anhia toâp khoiq chớch.  
Cớp voar nâi la anhia toâp yỗn án đánh cớp toâr achỏn.

16 Cũai ể táq hếq khoiq poâiq cớp chớng voar ki.  
Sẻq anhia nhêng cớp toâq pupứt alới.

17 Sẻq anhia bán kĩaq máh cũai anhia khoiq rườh.

\* 80: 80:0 Cansái ũat tể Asap. Yỗn án ca sốt tổp sương ũat. † 80:8 80:8 'Voar palâi nho' sacâm tể cũai I-sarel.

- La máh cũai ca anhia yõn bữn bán rêng,  
 dõq alóit tẽq táq ranáq anhia.  
 18 Ngkíq tốp hếq tở bữn chửng cữi tẽ anhia noâng.  
 Sễq anhia chuai hếq yõn bữn tamoong loah.  
 Chơ hếq câu sễq nhơ tẽ ramứh anhia.  
 19 O Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr Lứq ơi!  
 Sễq anhia chuai hếq yõn ớt ien khễ loah machớng tẽ nhũang.  
 Sễq anhia chuai hếq yõn vớt tẽ máh cũai ẽ táq hếq.

## 81

### *Cansái Ūat Khễn Tâng Tangái*

#### *Bũi\**

- 1 Cóg hái ũat khễn cóp sa-õn Yiang Sursĩ, án ca bán curiaq hái.  
 Cóg ũat khễn Yiang Sursĩ ca Yacóp sang.  
 2 Cóg ũat toân sacơr, cóp cóg tapáih achúng.  
 3 Cóg plóng lavia yõn noau dáng khoiq toâq tangái cha bũi Casai Loõh Tamái cóp Rliang Tapứng,  
 4 yuaq tangái nâi la phễp rit tốp I-sarel,  
 la ốc patâp tẽ Yiang Sursĩ ca Yacóp sang.  
 5 Ncháu khoiq dõq tangái ki cõt ốc parkhán yõn tốp I-sarel, bo án chíl cruang Ê-yip-tô.  
 Bo ki cóg sâng muoi sường,  
 ma cóg tở dáng sường noau;  
 sường ki pai neq:  
 6 “Cóg khoiq ỉt máh cớng ntâng tẽ apal anhia,  
 cóp atĩ anhia tở bữn ayễq noâng cớng ntâng.  
 7 Toâq anhia ramóh túh coat, anhia khoiq arô cứq,

- cóp cứq khoiq toâq chuai amoong anhia.  
 Cóg khoiq ta-õi anhia tẽ ntóq rasõ raviat.  
 Ntun ki, cứq chim anhia pở dõq mec ramứh Mê-ri-ba.  
 8 Tốp proai cứq ơi! Cóg anhia tamứng ốc cứq patâp anhia.  
 Cũai I-sarel ơi! Cứq ễq anhia tamứng cứq voai.  
 9 Chõit yõn tâng tốp anhia bữn yiang canõh.  
 Chõit cucõh sang yiang canõh.  
 10 Cóg Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt tốp anhia.  
 Cóg toâp khoiq aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô.  
 Cóg anhia caha bõq yõn la-a,  
 ngkíq cứq ẽ siem anhia cha yõn cõt pasai.

- 11 “Ma máh proai cứq tở ễq tamứng sường cứq;  
 tốp I-sarel tở ễq yám noap cứq.  
 12 Ngkíq cứq táh yõn alóit títng puai mút pahõm coang ngian alóit, alóit táq puai rangứh bữm.  
 13 O! Khân cũai proai cứq ma tamứng santoiq cứq,  
 cóp táq tapun cứq,  
 14 ki cứq lứq táq yõn alóit chíl riap máh cũai ca ẽ táq alóit;  
 cóp atĩ cứq toâp toâq chuai alóit yõn bữn riap máh cũai ca kêt alóit.  
 15 Ngkíq nheq tữh cũai ca kêt Yiang Sursĩ ẽ cucõh choâng moat án,  
 cóp cứq lứq manrap alóit mantái níc.  
 16 Ma anhia, ki cứq chửm siem yõn bữn cha cớng sana ẽm,  
 cóp cứq yõn anhia nguaiq thường dõq khĩal ỉt tẽ tamáu.”

## 82

### *Yiang Sursĩ Rablớh Cũai Ca Rasứq Cũai Canõh\**

\* 81: 81:0 Cansái ũat tẽ Asap. Yõn án ca sốt tốp sường ũat. \* 82: 82:0 Cansái ũat Asap.



- 1 Yiang Sursĩ cõt sớt tốp rôm tâng paloõng,  
dẽh alóí ca samoât yiang hỡ.  
Án rablớh tốp alóí neq:
- 2 “Nheq tữh anhia ca rasũq tỡ bữn tanoang tapứng!  
Cóq anhia chõỉ ỉt noâng pahõm cũai loài.
- 3 Cóq anhia rasũq pĩeiq tẽ máh cũai túh cadĩt cớp máh con cumuiq.  
Cóq anhia rablớh tanoang tẽ cũai túh ngua cớp cũai túh cadĩt.
- 4 Cóq anhia chuai máh cũai túh arức cớp cũai túh cadĩt yõn ớt ien khẽ.  
Cóq anhia chuai alóí yõn vớ tẽ aĩ cũai sấuq.
- 5 “Anhia la sacũl lứq, tỡ bữn dáng ntrớu!  
Cớp anhia bữn mút pahõm loài la-ớq!  
Anhia tỡ bữn táq muoi ramứh o ntrớu yõn dũ náq cũai tẽq ớ tanoang o.
- 6 Cứq khoiq pai chớ neq: ‘Anhia la samoât máh yiang tẽ,  
cớp dũ náq anhia la con án ca sớt toâr lứq.’
- 7 Ma nữ-ra, tốp anhia lứq cuchĩt riang cũai canõh tẽ.  
Dõỉ tamoong anhia lứq vớ t machớng máh cũai sớt canõh tẽ.”
- 8 Ớ Yiang Sursĩ ớỉ! Sẽq anhia toâp rablớh dũ náq cũai tâng cớc cutẽq nãi,  
yuaq dũ cruang cũai la anhia toâp ndõm.
- 2 Nhẽng nãi! Máh cũai ẽ chĩl anhia, tabốq táq ranáq ki sanua.  
Alóí kêt anhia táq choac chốq anhia.
- 3 Alóí sarhống đốq chuaq ngẽ ẽ táq máh cũai sa-âm anhia,  
cớp alóí sarhống ẽ chĩl máh cũai anhia bán curiaq.
- 4 Alóí pai neq: “Áu hâi, hái pớq talốh cruang alóí,  
táq ngkíq noau lứq tỡ bữn sanhữ noâng ramứh tốp I-sarel.”
- 5 Chớ alóí mpruam muoi mút ẽ chĩl anhia.
- 6 Tốp alóí la neq: cũai Ê-dôm, cũai It-ma-el, cũai Mô-ap, cũai Hacri,  
7 cũai Kê-bal, cũai Amôn, cũai A-maléc, cũai Phi-li-tin, cớp cũai Ti-rớ.
- 8 Dẽh cũai Asi-ria hỡ la pruum muoi mút cớp alóí tẽ.  
Cũai Asi-ria la yớu cớp tống toiq Lot.
- 9 Sẽq anhia táq chốq alóí samoât anhia khoiq táq chốq tốp Ma-dian,  
chốq tốp Si-sara, cớp chốq tốp Yabin pớ crống Ki-sôn ki.
- 10 Anhia khoiq chĩl riap tốp alóí ki cheq vil Ndor,  
ntốq ki sac alóí cõt abuoiq nheq tâng cutẽq.
- 11 Sẽq anhia táq máh cũai sớt alóí cõt ariang Ô-rep cớp Sê-êp.  
Sẽq anhia rachĩl yõn riap nheq tữh cũai sớt alóí,  
riang anhia khoiq táq chốq Sê-bah cớp Sal-muna,
- 12 yuaq alóí pai neq:  
“Hâi! Hái pớq cheng ỉt cutẽq Yiang Sursĩ, chớ hái ẽn ndõm.”
- 13 Ớ Yiang Sursĩ ớỉ! Sẽq anhia yõn alóí cõt ariang cuyal avẽng,  
cõt ariang cuyal sapâr alức,

### 83

#### *Sẽq Yiang Sursĩ Chĩl Riap Cũai Ca Ẽ Táq Tốp I-sarel\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ớỉ! Sẽq anhia chõỉ ớ t rangiac sâng,  
cớp chõỉ dadốq noâng tâng mút.

\* 83: 83:0 Cansái ũat Asap.

- 14 cốp cõt ariang ũih cat tĩah, chơ  
trỗh achỗn chu cóh.
- 15 Ngkĩq, sễq anhia yỗn cuyal rapuq  
mandêl alói,  
yỗn alói cõt ngcõh cõ tễ rapuq  
ki.
- 16 Sễq anhia táq yỗn alói sâng casiet  
táq,  
ngkĩq nõq alói dáng anhia bữn  
chốc toâr lứq.
- 17 Sễq anhia táq yỗn alói cõt pê cốp  
cangcoaih ngcõh níc.  
Sễq anhia táq yỗn alói bữn mút  
casiet cốp cuchĩt pứt nehq.
- 18 Sễq anhia táq yỗn alói dáng anhia  
la Yiang Sursĩ.  
Ổng anhia toâp la sốt toâr lứq  
tâng paloõng cốp tâng cốc  
cutễq nãi.

## 84

### *Santoiq Cumiq Yoc Ê Ớt Tâng Dống Sang Toâr\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Ntốq anhia ớt la nêuq o lứq.
- 2 Cứq yoc lứq ớt tâng ntốq ki.  
Mút cứq ẽr áiq thág yoc ẽ ớt  
tâng Dống Sang Toâr Yiang  
Sursĩ.  
Cứq bữn mút pahõm bũi óh  
dõq ũat khẽn Yiang Sursĩ ca  
tamoong níc.
- 3 Mách chóm chap la mut ớt loâng  
tâng ki,  
cốp chóm toâiq toâq táq sóh  
yỗn têq án panúm tarễl cheq  
prõng sang Yiang Sursĩ.  
Anhia la Yiang Sốt Toâr Lứq,  
cốp anhia la Puo cứq cốp Yiang  
Sursĩ cứq.
- 4 Bốn lứq cũai ca bữn ớt tâng dống  
anhia.  
Alói ũat khẽn anhia mantái níc,  
cốp tở nai tangút.

- 5 Bốn lứq cũai ca bữn roap ọc bán  
rêng tễ anhia,

- alói ẽr áiq yoc ẽ pỡq sang toam  
anhia pỡ cóh Si-ôn.
- 6 Toâq alói pỡq pha ntốq cutễq khỗ,  
la avúng Baca,  
ma anhia táq yỗn ntốq ki bữn  
dỡq mec,  
samoât dỡq mia sễng tâng ntốq  
ki, táq yỗn bữn ọc bốn puan.
- 7 Bo alói pỡq, alói bữn rêng tũm ẽn.  
Tữ toâq pỡ cóh Si-ôn, ki alói ớt  
choâng moat Yiang Sursĩ,  
án ca Yiang sốt toâr clũi nehq tễ  
yiang canõh.
- 8 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Sễq anhia tamúng sường san-  
toiq cứq câu.  
Ở Yiang Sursĩ Yacóp sang ơi!  
Sễq anhia pachêng cutũr  
tamúng cứq núng.
- 9 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia satõh  
ọc bốn yỗn puo hếq,  
la puo ca anhia khoiq rưoh.

- 10 Muoi tangái tâng Dống Sang Toâr  
anhia  
la o clũi tễ muoi ngin tangái  
tâng ntốq canõh.  
Cứq sâng bũi pahõm ớt kĩaq ngoah  
toong dống Yiang Sursĩ cứq  
sang,  
hỡn tễ cứq ẽ ớt tâng dống cũai  
loài.
- 11 Anhia la Yiang Sursĩ ca samoât  
riang ọc poang yỗn hếq.  
Cốp anhia catáng ra-óq hếq.  
Anhia bữn mút laviei chók hếq,  
cốp anhia noap hếq tê.  
Anhia tở bữn pasêq muoi ramứh o  
ntróu yỗn cũai ca puai rana  
tanoang.
- 12 Ở Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi!  
Bốn lứq cũai ca noap anhia  
nehq tễ mút pahõm!

## 85

### *Câu Sễq Yỗn Dống Cruang Cõt Ien\**

\* 84: 84:0 Cansái ũat tễ tốp con samiang Cờ-ra. Yỗn án ca sốt tốp sường ũat. \* 85: 85:0 Cansái ũat tốp samiang Cờ-ra. Yỗn án ca sốt tốp ũat.

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sarũiq táq máh cũai tâng cloong cutêq anhia.  
Anhia khoiq táq yõn cũai I-sarel bữn ốt o loah matoat tiaq.
- 2 Anhia khoiq táh lôih yõn máh cũai proai anhia.  
Anhia khoiq pul clõp chơ máh lôih alóí.
- 3 Anhia tở bữn cutâu mút noâng chóq alóí.  
Anhia khoiq arũiq chơ máh ố cutâu anhia.
- 4 Ơ Yiang Sursĩ ca chuai amoong hếq ời!  
Sếq anhia táq yõn hếq cõt o loah matoat tiaq.  
Sếq anhia arũiq loah máh ố anhia cutâu mút chóq hếq.
- 5 Anhia ẽ cutâu mút níc chóq hếq tở?  
Tở la anhia ẽ nhôp níc dũ dõĩ cũai tở?
- 6 Sếq anhia chuai hếq yõn bữn tamoong loah,  
dõq hếq la cũai proai anhia bữn bũi ỡn cớp anhia.
- 7 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yõn ố ayooq ốt cớp hếq mantái níc.  
Cớp sếq anhia chuai amoong hếq nứng.
- 8 Sanua cớq ẽ tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ atõng,  
Ncháu khoiq ữq yõn ố ien khể pỡ proai án, la máh cũai sa-âm án.  
Ma cóq alóí chõĩ pih loah chu ngê sacũl.
- 9 Lứq samoât anhia khoiq thrũan dõq ố tamoong yõn cũai yám noap anhia.  
Cớp tềq hếq hữm chóc ang-ữr tễ anhia tâng cruang cutêq hếq.
- 10 Ốc ayooq anhia ramóh parnơi cớp ố sa-âm tễ tốp I-sarel.  
Ốc tanoang o tốp I-sarel cõt ratoi cớp ố ien khể ca anhia yõn alóí.

- 11 Nài la samoât ốc sa-âm tễ cũai I-sarel suol achõn tễ cớc cutêq nài,  
cớp ốc tanoang o tễ Yiang Sursĩ tapoang asẽng tễ paloõng.
- 12 Lứq samoât ngkíq, Yiang Sursĩ yõn hếq bữn ống ốc o sâng,  
cớp cutêq hếq tềq amia sarnóh sarbõng sa-ữi lứq.
- 13 Ốc tanoang o pỡq nhũang Yiang Sursĩ, dõq cháh rana yõn án pỡq.

## 86

### *Ốc Câu Sếq Chuai\**

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia pachêng cutũr,  
tamứng cớp roap ít ốc cớq câu sếq,  
yuaq cớq ramóh ốc tõi q bap cớp ốq lứq.
- 2 Sếq anhia chuai cớq yõn vót tễ cuchĩt,  
yuaq cớq puai ống ngê anhia sâng.  
Anhia la Yiang Sursĩ cớq.  
Cớq sếq anhia chuai amoong cớq,  
yuaq cớq táq ranáq anhia cớp sa-âm anhia.
- 3 Ơ Ncháu ơi! Sếq anhia sarũiq táq cớq,  
yuaq cớq câu sếq tễ anhia nheq tangái.
- 4 Sếq yõn mút pahõm cớq, la cũai táq ranáq anhia,  
sâng bũi hỡr, yuaq cớq chiau mút pahõm cớq pỡ Ncháu.
- 5 Ơ Ncháu ơi! Anhia la o la-ốq cớp táh lôih yõn máh cũai.  
Anhia ayooq lứq máh cũai câu sếq chu anhia.
- 6 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia pachêng cutũr, tamứng santoiq cớq câu sếq tễ anhia.  
Sếq anhia tamứng santoiq cớq cuclõiq cucling.

\* 86: 86:0 Santoiq tễ Davĩt câu sếq.

- 7 Tâng tangái túh arức cứq arô níc anhia,  
yuaq anhia ta-õi srong santonq cứq câu sễq.
- 8 Ơ Ncháu ơi! Lứq tở bữn yiang aléq ma ariang anhia.  
Cóp tở bữn ranáq ntróu ma ãn ranáq anhia.
- 9 Nỡ-ra, nheq tũh cruang cũai ca anhia khoiq tễng,  
lứq alóí toâq sang toam choâng moat anhia, cóp khễn ramứh anhia.
- 10 Yuaq anhia la sốt toâr lứq, cóp táq sa-ũĩ ranáq salễh,  
ống manoaq anhia toâp la Yiang Sursĩ.
- 11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia arĩen cứq tễ ranáq anhia yoc cứq táq,  
khễ cứq táq puai máh ốc pĩeiq níc tễ anhia.  
Sễq anhia táq yỗn mút pahỗm cứq dáng yám noap ramứh anhia.
- 12 Ơ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!  
Cứq khễn cóp sa-ỗn anhia nheq tễ mút pahỗm.  
Cóp cứq pỡq pau atõng tễ ramứh sốt toâr anhia tái-mantái.
- 13 Anhia ayooq cứq la-ỗq lứq!  
Anhia khoiq chuai cứq yỗn vót tễ ốc cuchĩt.
- 14 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Bữn cũai achỗn tở bữm yuor tayứng ễ chĩl cứq.  
Cóp máh cũai pla chuaq rana ễ cachĩt cứq.  
Alóí tở bữn chanchỏm ntróu tễ anhia.
- 15 Ma anhia, Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ bữn mút sarũiq cóp ayooq níc.  
Anhia bữn mút laviei, cóp bữn moang ốc ayooq cóp ốc pĩeiq.

- 16 Sễq anhia nhêng salĩq cứq, cóp sarũiq táq cứq nứng.  
Sễq anhia yỗn cứq, la cũai táq ranáq anhia, bữn bán rêng;  
cóp sễq anhia chuai amoong cứq,  
yuaq cứq táq ranáq anhia machớng mpiq cứq khoiq táq tễ nhũang chơ.
- 17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia yỗn cứq bữn muoi tếc la anhia táq o chỏq cứq.  
Ngkĩq nõq máh alóí ca kêt cứq bữn hữm tếc ki,  
chơ alóí sâng casiet toâq alóí hữm anhia chuai cóp aliam cứq.

## 87

### *Santonq Khễn Vil Si-ôn\**

- 1 Yiang Sursĩ khoiq ayứng vil án tâng cóh Si-ôn la cóh miar khong án.
- 2 Yiang Sursĩ ayooq vil Si-ôn clũĩ nheq tễ ntỏq canỗh tâng cruang I-sarel.
- 3 Yiang Sursĩ atõng ramứh o tễ anhia ca ốt tâng vil án neq:
- 4 “Toâq cứq chĩc đỏq máh ramứh cũai trĩh cứq,  
lứq cứq chĩc đễh ramứh cũai tâng máh cruang Ê-yip-tô,<sup>†</sup> Ba-bulôn, Phi-li-tin, Ti-rơ, cóp Ê-thia-bi.  
Cứq noap máh cũai ki samoât riang alóí canỗt tâng vil Si-ôn tễ.”
- 5 Cóp bữn noau pai tễ vil Si-ôn neq:  
“Cũai tễ dĩ cruang la samoât alóí canỗt tâng vil ki tễ.  
Cóp Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq bán kĩaq alóí tâng vil ki.”
- 6 Toâq Yiang Sursĩ chĩc đỏq ramứh dĩ náq cũai,

\* 87: 87:0 Cansái ūat tễ tốp con samiang Cô-ra. Vil Yaru-saleem noau đỏq Vil Si-ôn hỡ. † 87:4 87:4 Tâng parnai Hê-bơ noau chĩc ‘cruang Rahap’ ma ramứh ‘Rahap’ sacâm tễ cruang Ê-yip-tô.

ki án chĩc neq: “Dẽh máh cũai nâi la khoiq canõt tâng vil Si-ôn tê.”

- 7 Ngkĩq alói ũat cốp puan sarai, dẽh pai neq:  
 “Tâng vil Si-ôn nâi, hẽq bữn ốc bốn puan.”

## 88

### *Sẽq Yõn Chuai Amoong Tẽ Ốc Cuchĩt\**

- 1 Ở Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ ca chuai amoong cứq.  
 Nheq tangái sadâu cứq ốt rasẽq rasuong níc chốq anhia.
- 2 Yõn máh santoiq cứq sẽq toâq pỡ anhia.  
 Sẽq anhia pachêng cutữ tamứng nứng santoiq cứq câu sẽq anhia chuai.
- 3 Mút pahõm cứq bũl ốc túh arúc, ngkĩq dõi tamoong cứq khoiq cheq ẽ cuchĩt chỡ.
- 4 Noau noap cứq amut tâng máh cũai cheq ẽ cuchĩt.  
 Cứq cõt samoât cũai ốq rêng.
- 5 Ariang noau dõq cứq tâng mpứng dĩ cũai khoiq cuchĩt,  
 ariang cứq bẻq tâng ping cumuiq cốp anhia tỡ bữn sanhữ noâng,  
 cốp yong lứq tẽ anhia têq chuai.
- 6 Anhia khoiq achúh cứq tâng nốq yarũ,  
 cốp dõq cứq tâng nốq cũai cuchĩt ốt.
- 7 Ốc cutâu mút tẽ anhia cõt samoât crớng ntâng lứq catết cứq,  
 ariang dõq lampóh calúp nheq tỗ cứq.
- 8 Anhia táq yõn máh yóu ratoi lứq cốp cứq, táh chíq cứq,  
 yuaq alói tỡ ẽq hữm noâng cứq. Samoât cứq ốt tâng cuaq tũ, tỡ têq loõh noâng.

- 9 Moat cứq cõt sỡm, cỗ tian ốc túh nguã.

Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq sacõ atĩ achõn cu rangái bo cứq câu sẽq tẽ anhia.

- 10 Anhia apáh chóc salẽh anhia yõn cũai cuchĩt hữm tỡ?  
 Têq cũai cuchĩt yuor tayứng khẽn anhia tỡ?

- 11 Têq alói ca ốt tâng ping cumuiq pỡq atõng tẽ ốc anhia ayooq mantái níc tỡ?  
 Tâng ntốq nsốq abuoig, noau noâq têq atõng tẽ anhia la tanoang tapứng?

- 12 Noau noâq têq dáng tẽ ranáq salẽh anhia tâng nốq canám ki?

Alói ca ốt tâng nốq ki tỡ bữn noau sanhữ noâng,  
 têq pỡq atõng tẽ ranáq tanoang o anhia tỡ?

- 13 Ma cứq, ki cứq arô sẽq anhia chuai, Yiang Sursĩ ơi.

Cu tarựp cứq câu sẽq tẽ anhia.

- 14 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nốq anhia táh cứq?

Yuaq nốq anhia nguai chíq tẽ cứq?

- 15 Tẽ bo cứq noâng póng, cứq khoiq chĩuq túh arúc cốp cheq ẽ cuchĩt.

Cứq khoiq chĩuq tanhữ ốc croõq tẽ anhia,  
 ngkĩq sanua cứq chanchóm ntróu la tỡ loõh noâng.

- 16 Ốc anhia cutâu mút tĩn sarúq cứq.  
 Ốc croõq tẽ anhia khoiq pupứt chíq cứq.

- 17 Nheq sadâu tangái ốc croõq ki ốt sarlũm pial cứq,  
 cõt samoât dõq lut nheq mpỡn cứq.

- 18 Anhia khoiq táq yõn máh cũai cứq ayooq cốp yóu ratoi lứq cốp cứq ốt yong tẽ cứq.

\* 88: 88:0 Cansái ũat tẽ Hẽ-man, tốp Ê-tra; cốp cansái ũat tẽ tốp con samiang Cỏ-ra. Yõn án ca sớt tốp sường ũat.

Dũ ntốq cứq pỡq, ki bữn ống ố  
canám sâng.

## 89

### *Ốc Yiang Sursĩ Par-ũq Cóp Davĩt\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq yoc ũat khễn  
tẽ ốc ayooq anhia mantái níc.  
Cứq yoc lứq pau atõng tẽ ốc  
p̄ieiq níc tẽ anhia tâng dõĩ  
tamoong cứq,  
yõn ranáq anhia parchia dũ dõĩ  
chumat.
- 2 Cứq pai ốc ayooq tẽ anhia ốt  
mantái níc,  
cóp ốc p̄ieiq tẽ anhia la khâm  
samoát riang paloõng.
- 3 Anhia khoiq pai neq: “Cứq khoiq  
parkhán cốp Davĩt, án ca táq  
ranáq cứq.  
Án la manoaq cũai cứq rườh.
- 4 Cứq khoiq par-ũq cốp án neq:  
‘Cứq ẽ táq yõn tống toiq mới  
bữn cõt puo mantái níc,  
dõq pláih loah mới tâng dũ dõĩ  
cũai.’ ”
- 5 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Alóĩ ca ốt tâng  
paloõng, bữn khễn ranáq  
salẽh anhia.  
Toáq ranẽng anhia rôm parnơi tâng  
ki,  
lứq alóĩ khễn ốc p̄ieiq anhia.
- 6 Tỡ bữn noau tâng paloõng ãn Yiang  
Sursĩ.  
Lứq tỡ bữn noau tâng ki tẽq  
tarlĩ cốp anhia.
- 7 Tốp ranẽng rôm tâng paloõng la  
ngcõh lứq anhia, Yiang Sursĩ  
ơi.  
Alóĩ ngcõh anhia clũĩ tẽ nheq tẽ  
canõh.
- 8 Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu ca Sốt Toâr  
Lứq ơi!  
Lứq tỡ bữn noau bữn chóc toâr  
ĩn anhia bữn.  
Yiang Sursĩ ơi! Dũ ranáq anhia táq  
la p̄ieiq lứq.

- 9 Anhia toáp sốt dõq mứt ca canoâq  
hâp.  
Toáq dõq lampóh satũol rêng,  
ki anhia táq yõn cõt laviei  
tangút loah.
- 10 Anhia khoiq tĩn sarúq cốp cachĩt  
ngroc tuang, ramứh Râhap.  
Nhớ tẽ chóc bán rêng anhia,  
ki anhia khoiq chíl riap máh  
cũai kêt anhia.
- 11 Paloõng cốp cốc cutẽq nâi la  
anhia toáp ndõm.  
Anhia khoiq tẽng cốc cutẽq cốp  
dũ ramứh ca ốt tâng ki.
- 12 Anhia khoiq tẽng angia põng cốp  
angia pũn.  
Cóh Tabor cốp cóh Her-môn la  
samoát án ũat bũi óh dõq  
khễn ramứh anhia.
- 13 Anhia bữn chóc toâr lứq!  
Cốp bán rêng anhia la toâr lứq  
tê!
- 14 Anhia cõt sốt dũ ramứh, nhớ tẽ ốc  
tanoang cốp ốc rablớh p̄ieiq  
lứq.  
Cốp tâng dũ ranáq anhia táq, ki  
anhia apáh ốc ayooq cốp ốc  
p̄ieiq.
- 15 Bõn lứq alóĩ ca dáng ũat khễn  
anhia,  
cốp alóĩ ca ốt tâng ốc poang tẽ  
anhia claq, Yiang Sursĩ ơi.
- 16 Nhớ tẽ anhia, ngkĩq alóĩ sâng bũi  
pahõm nheq tangái,  
cốp alóĩ khễn anhia, yuaq anhia  
la tanoang o.
- 17 Nhớ tẽ chóc anhia, ngkĩq anhia  
yõn hẽq chíl riap.  
Cốp nhớ tẽ ốc ayooq anhia hẽq  
bữn riap.
- 18 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Yiang  
bráh o lứq,  
cốp lứq p̄ieiq tốp I-sarel sang  
anhia.  
Anhia khoiq yõn hẽq bữn puo  
dõq catáng ra-óq hẽq.
- 19 Bo ki, anhia atõng cũai tang bõq  
anhia na parnáu mpáu neq:

\* 89: 89:0 Cansái ũat tẽ E-than, tốp Ê-tra.

- “Cứq khoiq chuai manoaq tahan ca bũn ramũh ranoang. Cứq khoiq achõn manoaq cũai póng tẽ cũai proai yõn cõt puo.
- 20 Cứq khoiq ruroh Davĩt, án ca táq ranáq cứq, cớq cứq chớq án yõn cõt puo, na táq tẽc tỗh dõq phuom tâng plõ án.
- 21 Atĩ cứq toáp lứq chuai án mantái níc, cớq chớq cứq ẽ chuai án yõn bũn rêng.
- 22 Cũai par-ũal án, lứq alóit tở nai chĩl riap án. Cớq cũai loai tở tẽq padâm án ntróu.
- 23 Máh cũai chĩl án, lứq cứq pupũt nheq alóit yáng moat án toáp. Cớq cứq cachĩt nheq máh cũai kêt án.
- 24 Cứq ayooq níc án, chơ án tẽq sa-âm cứq samoat samõi. Nho tẽ cứq õt cớq án, ngkĩq chớq án cõt toâr achõn ẽn.
- 25 Cứq chiau yõn án ndõm cruang la-a lứq, noap tẽ dõq mut Mê-di-tarian toau toâq crõng O-phơ-rat.
- 26 Ngkĩq Davĩt pai chớq cứq neq: ‘Anhia la Mpoaq cứq, cớq Yiang Sursĩ cứq. Anhia bán kĩaq cớq chuai amoong cứq.’
- 27 Chơ cứq dõq án la con clúng cứq, cớq yõn án cõt puo toâr clũĩ nheq tẽ puo canõh tâng cõc cutẽq nãi.
- 28 Cứq ayooq án níc, cớq santoiq cứq par-ũq cớq án tở nai pũt.
- 29 Máh tống toiq án lứq bũn níc; tangái léq ma noâng bũn paloõng, tống toiq án lứq noâng cõt níc puo.
- 30 “Khân con châu án tở bũn táq puai máh phẽp rit cứq, cớq tở bũn táq puai máh ốc cứq ớn;
- 31 cớq khân alóit clốq táq níc lỏih chớq phẽp rit cứq, cớq tở bũn yõng máh ốc cứq patáp;
- 32 khân alóit táq ngkĩq, cứq ẽ toân cớq manrap alóit, cõ tian lỏih alóit táq.
- 33 Ma cứq tở bũn ỉt loah ốc ayooq tẽ Davĩt, cớq cứq tở bũn calõih táh máh ốc cứq khoiq ũq cớq án.
- 34 Cứq tở bũn táq plĩn santoiq tẽ máh ốc cứq parkhán cớq án. Cớq santoiq ca khoiq loõh tẽ bõq cứq, lứq tở nai cõt ralẽq.
- 35 Cứq khoiq ũq nho ramũh cứq. Chơ cứq lứq táq machóng cứq ũq, yuaq cứq la Yiang Sursĩ. Cứq tở nai pai lauq chớq Davĩt.
- 36 Ma tống toiq án noâng bũn níc, tangái léq moat mandang noâng claq, tangái ki tống toiq án noâng cõt níc puo.
- 37 Cruang ki noâng õt mantái níc. Rliang casai la tẽc yõn noau tẽq sanhũ níc tẽ máh ốc cứq khoiq ũq chơ.”
- 38 Ma Yiang Sursĩ ơi, anhia khoiq nhõp án ca anhia ruroh yõn cõt puo. Anhia khoiq táh cớq tở bũn noap noâng án.
- 39 Anhia khoiq táh nheq chơ máh ốc anhia parkhán cớq án, la cũai táq ranáq anhia. Anhia khoiq voang vuam án tâng cutẽq.
- 40 Anhia khoiq talõh máh viang caruang vil án. Cớq anhia khoiq táq yõn ntốq campáng khong án cõt ralõh nheq chơ.
- 41 Máh cũai pỡq pha, alóit tuoiq ỉt nheq crong án,

- cóp tốp ca ốt mpễr vil án,  
cacháng ayê án.
- 42 Anhia khoiq yỗn alói chĩl riap án.  
Anhia táq yỗn máh cũai kêt án  
sâng bũi pahỡm.
- 43 Anhia khoiq táq yỗn cợng choac  
án tỡ bữn cõt kia noâng,  
cóp bo án rachĩl, anhia tỡ bữn  
chuai noâng án.
- 44 Anhia khoiq pupứt chóc án cõt  
puo.  
Cóp anhia khoiq cutórl án asẽng  
tẽ cachợng puo đốq tacu.
- 45 Anhia khoiq táq yỗn án cõt thâu,  
ma tỡ yũah ngư án thâu.  
Cóp anhia khoiq táq yỗn án ramóh  
ốc casiet lứq.
- 46 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn  
maléq anhia ốt tooq?  
Noâng dũn maléq anhia sâng  
cutâu mút chóq cứq samoât  
ũih blữ?
- 47 Sẻq anhia chanchóm loah tẻ dỡi  
tamoong cứq la cakéh.  
Sẻq anhia sanhữ, anhia khoiq  
tẻng cũai yỗn tamoong,  
ma cháil lứq alói cuchĩt.
- 48 Noau tẻq tamoong, ma tỡ nai  
cuchĩt?  
Cóp noau tẻq chuai amoong dỡi  
án bữm tẻ ốc cuchĩt?
- 49 Ớ Ncháu ơi! Ntróu anhia tẻq  
apáh yỗn hẻq dáng anhia  
noâng ayooq hẻq, machợng  
tẻ nhũang?  
Cóp nỏq tẻq hẻq dáng anhia  
noâng yỗng níc máh ốc anhia  
par-ữq cớp Davĩt?
- 50 Ớ Ncháu ơi! Chỗi khlĩr cứq,  
cũai táq ranáq anhia, ca chũuq  
noau ayê ra-ac níc.  
Lứq cứq chũuq cớp cayóm đốq  
tâng mút pahỡm máh ốc noau  
pupap cứq.
- 51 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Alói ca tỡ ẻq  
sa-âm anhia,

alói ayê ra-ac níc án ca anhia  
khoiq ruoh yỗn cõt puo.  
Ntốq lẻq án pỡq, lứq alói ayê  
ra-ac án ntốq ki.

- 52 Lứq khẻn Yiang Sursĩ mantái níc.  
Amen! Amen!

## Pún Pỗn

### 90

#### *Santoiq Mũi-se Câu\**

- 1 Ớ Ncháu ơi! Tẻ dỡi nái toau toâq  
dỡi ki,  
dũ dỡi cũai, lứq hẻq poâng níc  
anhia.
- 2 Nhũang máh cóh tỡ yũah bữn, cớp  
nhũang anhia tỡ yũah tẻng  
cốc cutẻq nái,  
tẻ dâu lứq cớp toau toâq parsốt,  
anhia la lứq Yiang Sursĩ.
- 3 Anhia ớn máh cũai cõt loah tâng  
cloong cutẻq.  
Cỗ anhia khoiq tẻng alói tẻ  
cutẻq,  
ngkĩq alói cóq chu loah pỡ  
cutẻq.
- 4 Muoi ngin cumo yáng moat anhia  
la samoât riang muoi tangái  
tâng dỡi nái.  
Ma muoi ngin cumo ki la ariang  
noau bẻq muoi sartập tâng  
sadâu sâng.
- 5 Anhia yỗn cũai tamoong mahỗi  
sâng, samoât riang noau rláu  
mpáu bo bẻq.  
Cóp cũai la samoât riang bát  
dách tâng poang tarựp.
- 6 Lứq pai bát ki dát cháil lứq tâng  
tarựp cớp cõt piar,  
ma toâq tabữ, án saroi cớp  
sangot khỗ.†
- 7 Ốc anhia cutâu mút táq yỗn hẻq  
cõt ngcỡh,  
cóp táq yỗn hẻq pứt mút tháng.
- 8 Anhia đốq lôih hẻq choâng moat  
anhia toâp,

\* 90: 90:0 Ốc Mũi-se câu. Án la cũai khong Yiang Sursĩ. † 90:6 90:6 Rana 5 cớp 6 nái tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bợ.



cóp hẽq tở têq cutooq máh ố  
lôi h tẽ anhia yõn clõp.

- 9 Dõi tamoong hẽq cõt cakéh lứq cõ  
tian anhia cutâu mút.  
Dõi tamoong ki ốt mahõĩ sâng,  
samoát riang hẽq cusõh  
tangứ h muoi taláp.
- 10 Anhúq hẽq bữn tapul chít cumo,  
ma khân bán rêng, ki anhúq  
hẽq bữn tacual chít cumo.  
Ma sốt anhúq hẽq, ki ramóh  
moang ốc túh arức cúp ngua  
ngiep,  
yuaq dõĩ tamoong hẽq vót cháĩ  
lứq, chơ hẽq cuchĩt.
- 11 Noau têq dáng tẽ mút cutâu an-  
hia, la ntâng máh léq?  
Ốc cutâu ki táq yõn cũai sâng  
ngcõh cúp yám noap anhia.
- 12 Sẽq anhia arĩen hẽq yõn dáng  
ngih tangái hẽq noâng bữn  
tamoong,  
yõn hẽq têq bữn mút pahõm  
roan rangoaiq tẽ anhia.
- 13 O Yiang Sursĩ ơi! Noâng maléq  
dũn anhia nhõp hẽq?  
Sẽq anhia sarũiq táq chóq máh  
cũai táq ranáq anhia.
- 14 Cu tarừp sẽq anhia yõn hẽq bữn  
roap ốc ayooq tẽ anhia,  
ki tũiq anhúq hẽq bữn ũat khẽn  
bũĩ óh níc.
- 15 Sẽq anhia yõn hẽq bữn tangái bũĩ  
hỡr li cúp tangái anhia khoiq  
yõn hẽq ramóh túh coat,  
cúp li cúp máh cumo hẽq khoiq  
chũuq túh arức.
- 16 Sẽq anhia yõn hẽq ca táq ranáq  
anhia, cúp nheq con châu hẽq  
bữn hữm máh ranáq anhia  
khoiq táq, la cõ nhơ chóc toár  
lứq anhia.
- 17 Sẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu hẽq,  
satõh ốc bốn pỡ hẽq,  
cúp chuai tẽ máh ranáq atĩ hẽq  
táq yõn pân cõt níc.

# 91

## *Yiang Sursĩ Rabán Kĩaq*

- 1 Cũai aléq ma toáq poâng Yiang  
Sursĩ Sốt Toár Lứq,  
cũai ki lứq bữn ốt ien khẽ tâng  
ntốq Yiang Sursĩ bán kĩaq.
- 2 Cũai ki pai chóq Yiang Sursĩ neq:  
“Anhia rabán kĩaq cứq. Anhia  
la Yiang Sursĩ ca cứq sa-âm  
nheq mút pahõm.”
- 3 Lứq án rabán kĩaq mới yõn vót  
tẽ ốc túh coat ca mới tở bữn  
dáng,  
cóp tẽ a-ĩ tacóh ntâng lứq têq  
cachĩt mới.
- 4 Lứq án ra-óq mới samoát riang  
ntruoĩ ra-óq con án yõn ốt ien  
khẽ nhựp khlap.  
Ốc tanoang tapứng tẽ án la  
samoát khẽl cúp samoát  
cơng campáng yõn mới.
- 5 Ngkĩq mới tở bữn ngcõh ramóh  
croõq noâng toáq sadâu,  
tở la saráh tamĩang sapár tâng  
tangái.
- 6 Cóp tở bữn ngcõh noâng ốc a-ĩ ca  
toáq bo canám,  
tở la ốc cuchĩt ca ẽ pupứt tâng  
tangái.
- 7 Bữn muoi ngin náq dóm cuchĩt  
cheq mới,  
cóp muoi chít ngin náq dóm  
cuchĩt mpẽr mới,  
ma ốc cuchĩt ki tở têq toáq pỡ  
mới.
- 8 Ma mới lứq bữn nhêng cúp hữm  
Yiang Sursĩ culáh cóng chóq  
cũai loái.
- 9 Yuaq mới khoiq bữn Yiang Sursĩ  
sốt clũĩ nheq tẽ canõh cõt  
ntốq campáng mới,
- 10 ngkĩq ốc túh coat tở têq toáq cheq  
mới,  
cóp tở bữn bữn ốc a-ĩ tacóh têq  
toáq cheq ntốq mới ốt.
- 11 Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranẽng án  
tẽ paloõng toáq bán kĩaq níc  
mới.

- 12 Cóp alóí lứq dờ mới toâq aĩ alóí,  
tở yỗn ayững mới cõt bớc chũl  
ntrớu tâng tamáu.
- 13 Ma mới lứq bữn tĩn máh plờ cula  
samín cốp plờ cusân tur.  
Cốp mới bữn tĩn cula samín pla  
lứq, tĩn dẻh ngươc tuang hỡ.
- 14 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq  
chuai amoong án ca ayooq  
cứq.  
Cứq lứq bán kĩaq án ca yám  
noap ramứh cứq.
- 15 Toâq án arô, cứq lứq ta-ỡi án.  
Toâq án ramóh túh coat, cứq lứq ỡt  
parnới cốp án.  
Cứq yỗn án bữn vớ tẻ ốc cuchĩt,  
cốp cứq achưng alừ án.
- 16 Cứq táq yỗn án sâng tanga  
pahỡm, cỗ án bữn tamoong  
dũn,  
cốp cứq lứq chuai amoong án.”

## 92

### *Cansái Ūat Khễn\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ sớt clũi nheq tẻ  
canỏh ỡi! Lứq o yỗn hẻq  
sa-ỡn anhia!  
Craĩ lứq yỗn máh cũai ũat khễn  
ramứh anhia.
- 2 Dũ tarừp pau atỡng tẻ ốc anhia  
ayooq mantái níc,  
cốp dũ sadâu pau atỡng tẻ an-  
hia la Yiang tanoang tapứng  
lứq.
- 3 Noau tapáih cớng lampỡiq,  
bot trua muoi chít cansái, cốp  
bữn dẻh sương achúng hỡ.
- 4 Ớ Yiang Sursĩ ỡi! Anhia yỗn cứq  
sâng bũi o cỗ nờ tẻ ranáq  
anhia táq.  
Nờ tẻ ranáq ki, cứq ũat bũi óh  
lứq.

- 5 Ớ Yiang Sursĩ ỡi! Ranáq anhia táq  
la toâr lứq!  
Cốp máh sarnỏm anhia  
chanchỏm la yarũ lứq!
- 6 Máh cũai sacũl tở bữn sapúh  
ntrớu,

cốp cũai ốq sarnỏm tở bữn dáng  
tẻ ranáq nái:

- 7 lứq pai cũai loái dách sa-ỡi samoât  
bát,  
cốp cũai táq sâuq cõt sớt bữn,  
ma chumát nheq náq alóí cóq  
cuchĩt pứt,
- 8 yuaq anhia la Yiang Sursĩ ca sớt dũ  
náq cũai mantái níc.
- 9 Lứq samoât, Yiang Sursĩ ỡi,  
cũai aléq ma kẻt anhia, án cóq  
cuchĩt pứt.  
Cũai loái cóq plách chap chu dũ  
ntốq.
- 10 Anhia khoiq yỗn cứq bữn rẻng  
samoât sangũr.  
Cỗ anhia khoiq yỗn cứq roap ốc  
bổn, ngkíq cứq sâng bũi lứq.
- 11 Moat cứq khoiq hữm máh cũai ẻ  
cachĩt cứq, cõt pẻ.  
Cốp cutũr cứq khoiq sâng  
sương cũai loái nham cu-  
clỏiq, la alóí ca ẻ táq cứq.

- 12 Cũai tanoang o ki toâr achỗn  
samoât nỡm tarẻc,  
tở la samoât nỡm aluang sẻ-da  
tâng cóh Lê-banôn.
- 13 Cũai ki la samoât aluang noau  
chóh đởq tâng đổng sang  
Yiang Sursĩ.  
Aluang ki toâr achỗn tâng Đổng  
Sang Toâr Yiang Sursĩ hái.
- 14 Toâq án cớng la noâng án cõt  
palái,  
cốp sala án la ramoong o níc.
- 15 Ranáq nái apáh tẻ ngẻ Yiang Sursĩ  
la lứq pẻiq.  
Án bán kĩaq níc cứq,  
cốp án tở bữn bữn ngẻ tở o.

## 93

### *Yiang Sursĩ La Puo*

- 1 Yiang Sursĩ lứq cõt Puo.  
Án tâc tampác samoât riang  
puo tâc, cốp án bữn chỏc  
khâm lứq.

\* 92: 92:0 Cansái ũat yỗn Tangái Rlu.

- Ngkíq cõc cutẽq nâi cõt pacái cõp tõ bữn rasĩc.
- 2 Ntõq anhia tacu cõt sõt khoiq bữn tẽ dâu lủq chơ.
- Anhia khoiq õt nhũang tẽ tõ yũah bữn muoi ramứh ntrớu.
- 3 O Yiang Sursĩ ơi! Dỡq mut lampóh satũol achõn.
- Bữn sường hõ tẽ dỡq lampóh ki rloâm-rlủc tháng.
- 4 Ma Yiang Sursĩ ca õt tâng paloõng, án bữn chóc sõt toâr lủq; án rêng hỡn tẽ hõ dỡq toâr cõp hõ dỡq raloâm.
- 5 O Yiang Sursĩ ơi! Phễp rit anhia tõ nai ralêq.
- Dống Sang Toâr la ntõq anhia õt lủq bữn mantái níc.

## 94

### *Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai*

- 1 Ncháu ơi! Anhia la Yiang Sursĩ carláh dỡq.
- Sẽq anhia apáh mút cutâu toâq anhia carláh dỡq.
- 2 Anhia la án ca rablớh dũ náq cũai.
- Sẽq anhia yuor tayứng cõp culáh cõng chỏq máh cũai achõn tõ.
- 3 Noâng máh léq dũn máh cũai loâi õt bũi óh?
- Noâng máh léq dũn, Yiang Sursĩ ơi?
- 4 Noâng dũn máh léq cũai loâi achõn tõ,
- cõp alới khẽn tẽ ranáq sâuq alới?
- 5 Alới khoiq tĩn sarúq cũai proai anhia, Yiang Sursĩ ơi.
- Alới padâm cũai anhia.
- 6 Alới cachĩt máh cán cumai, con cumuiq, cõp cũai miar cruang hỡ.
- 7 Alới pai neq: “Yiang Sursĩ tõ bữn hữm tốp hái mỗ.
- Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang tõ bữn noap hái mỗ.”

- 8 Máh yóu cứq ơi! Nỏq anhia sacũl níc nneq?
- Noâng máh léq dũn nỏq anhia rien cõt cũai rangoaiq?
- 9 Yiang Sursĩ khoiq tềng cutữ, nỏq án tõ bữn sâng tõ?
- Án tềng moat,
- nỏq án tõ bữn hữm tõ?
- 10 Án ca manrap dũ cruang tâng cutẽq nâi,
- nỏq anhia chanchóm án tõ bữn manrap máh cũai sõt tâng cruang hái tõ?
- Án arĩen dũ náq cũai,
- nỏq án tõ bữn dáng ntrớu loâng tõ?
- 11 Lủq Yiang Sursĩ dáng máh sarnóm cũai chanchóm la tõ bữn khlữr ntrớu.
- 12 O Yiang Sursĩ ơi! Cũai anhia arĩen ki, alới bữn ỏc bốn sa-ũi.
- Alới la cũai anhia atõng tẽ phễp rit anhia.
- 13 Anhia yõn alới bữn rlu tẽ ỏc túh coat máh cũai loâi táq alới,
- toau toâq anhia píq prúng to yõn cũai loâi sapủl.
- 14 Lủq Yiang Sursĩ tõ nai táh máh proai án,
- cõp án tõ bữn táh máh cũai khong án.
- 15 Nỡ-ra, cũai parchĩn,
- lủq alới parchĩn pĩeiq ẽn,
- cõp nheq từh cũai tanoang o,
- lủq pruam cõp alới ki tê.
- 16 Tõ bữn noau rapai chuai bo cũai loâi tẻq cứq.
- Cõp tõ bữn noau õt coah cứq bo cũai sâuq apót cứq.
- 17 Khân Yiang Sursĩ ma tõ bữn loâp chuai,
- ki sanua cứq lủq õt pỡ ntõq cũai cuchĩt õt.
- 18 Bo cứq arô neq: “Ayũng cứq salaiq cõp dóm!”
- ngkíq ỏc ayooq tẽ Yiang Sursĩ tẻc ayứng cứq.
- 19 Toâq sarnóm cứq sâng túh arức,

- ki Yiang Sursĩ toaq aliam cứq  
yõn sâng bũi óh loah.
- 20 Anhia tõ bũn pruam cớp cũai  
parchĩn parnai chõng cha,  
alói ca parchĩn tõ bũn p̄ieiq  
puai phễp rit.
- 21 Alói sarhõng ẽ cauq cũai tanoang  
o,  
cớp alói anoat cũai óq óc lóih  
cớq cuchĩt.
- 22 Ma Yiang Sursĩ catáng curiaq cứq  
cu rangái,  
cớp Yiang Sursĩ la ntốq poâng  
dõq bán kĩaq cứq níc.
- 23 Án carláh đõq chớq alói la cõ tian  
alói táq lóih,  
cớp án pupút alói la cõ tian óc  
lôi alói.  
Yiang Sursĩ la lứq Ncháu hái, án  
toáp pupút tốp alói.

## 95

### *Cansái Ūat Khễn Cớp Sang Toam*

- 1 Âu toaq! Cớq hái toaq ūat khễn  
Yiang Sursĩ!  
Cớq hái sabau arô Yiang Sursĩ  
bũi õn lứq,  
án ca chuai amoong cớp bán  
kĩaq hái!
- 2 Cớq hái toaq rôm choâng moat  
án, đõq sa-õn cớp khễn án na  
cansái ūat,
- 3 yuaq Yiang Sursĩ la Yiang sốt toâr  
lứq.  
Án la Puo toâr clũi nheq tẽ yiang  
canõh.
- 4 Án sốt nheq cớc cutẽq nâi,  
tẽ ntốq yarũ lứq toau toaq anũol  
cớh ca sarõih lứq.
- 5 Án sốt đõq mut, yuaq án toáp tẽng.  
Cớp án sốt cớc cutẽq án khoiq  
tẽng hỡ.
- 6 Âu toaq! Cớq hái toaq pũp crap,  
sacõh racól sang toam choâng  
moat Yiang Sursĩ, án ca tẽng  
hái.
- 7 Án la Yiang Sursĩ hái sang.

Hái la proai án, proai ca án bán  
kĩaq.  
Hái la samoât cambláng cũu án  
dốq chũm siem.

- Tangái nâi khân anhia tamứng par-  
nai Yiang Sursĩ pai chớq an-  
hia,
- 8 anhia chõi coang mút pahõm  
samoât achúc achiac anhia  
táq tẽ mbỏq  
tâng ntốq Mê-ri-ba, tõ la tâng  
ntốq Masah pỡ ntốq aiq.
- 9 Tam alói khoiq hũm máh ranáq  
cứq chuai alói,  
ma alói noâng chim cứq níc bo  
õt tâng ntốq ki.
- 10 Nheq põn chít cumo cứq sâng ũan  
lứq chớq alói.  
Cứq pai neq: “Cũai ki tõ ẽq puai  
ngê cứq,  
cớp alói tõ ẽq tamứng óc cứq  
patáp.”
- 11 Ngkĩq yuaq cứq sâng cutâu mút  
lứq chớq alói,  
cớp cứq thể dũan neq: “Sốt dõi  
lời cumo,  
cứq tõ yõn alói bũn mut tâng  
ntốq ien khẽ cứq khoiq  
thrũan đõq.”

## 96

### *Yiang Sursĩ La Puo Ca Sốt Clũi Tẽ Canõh*

- 1 Cớq anhia ūat muoi cansái tamái  
ẽn, đõq khễn Yiang Sursĩ.  
Ơ máh cũai tâng cớc cutẽq nâi  
ơi!  
Cớq anhia ūat khễn ramứh  
Yiang Sursĩ.
- 2 Cớq anhia ūat khễn Yiang Sursĩ.  
Cớp cu rangái cớq anhia atõng  
parnai o tẽ án khoiq chuai  
amoong anhia.
- 3 Cớq anhia atõng tẽ chớc ang-ữr  
Yiang Sursĩ yõn dũ cruang  
dáng tẽ,  
cớp atõng tẽ máh ranáq salẽh  
án khoiq táq yõn dũ náq cũai  
dáng.

- 4 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq, p̄ieiq lứq cóq anhia khễn án, cóp yám noap án clũi nheq tẽ noau yám noap yiang canõh.
- 5 Mách yiang cũai canõh sang la ống rup sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tẽng paloõng.
- 6 Mpễn án bữn poang ang-ữr; noau yám noap lứq án, machống noau yám noap puo tê.  
Chóc án la toâr lứq; ntốq án ốt la nêuq o lứq.
- 7 Ơ máh cũai tâng cốc cutểq nâi ơi!  
Cóc anhia khễn Yiang Sursĩ.  
Cóc anhia khễn Yiang Sursĩ ca bữn chóc ang-ữr cóp bán rêng lứq.
- 8 Cóc anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq  
na dững crong chiau sang tâng Dống Sang Toâr.
- 9 Cóc pũp crap sang toam choâng moat án ca bữn chóc ang-ữr.  
Ơ nheq tữh cũai tâng cốc cutểq nâi ơi!  
Cóc anhia cangcoaih ngcõh Yiang Sursĩ.
- 10 Cóc anhia atõng dũ cruang neq: “Yiang Sursĩ la Puo sốt toâr lứq.  
Án tẽng cốc cutểq nâi khâm lứq cóp tở yõn rasĩc noâng.  
Nữ-ra, án rablớh p̄ieiq lứq yõn nheq tữh cũai.”
- 11 Ơ paloõng cutểq ơi! Cóc anhia sâng bũi óh!  
Ơ dỡq mứt cóp dũ ramứh charán ốt tâng ki ơi!  
Cóc anhia hõ hũal khễn Yiang Sursĩ.
- 12 Ơ máh nia sarái cóp dũ ramứh tâng ki ơi!  
Cóc anhia sâng bũi óh.  
Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bữn ūat khễn choâng moat Yiang Sursĩ tê,

- 13 yuaq án lứq toâq cõt sốt nheq cốc cutểq nâi.  
Án sốt nheq tữh cũai na ốc p̄ieiq cóp ốc tanoang lứq.

## 97

### *Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq*

- 1 Yiang Sursĩ la Puo! Cóq nheq tữh cũai tâng cốc cutểq nâi sâng bũi óh.  
Cóp cóq nheq tữh cũai tâng cõn dỡq mứt sâng bũi hữr tê.
- 2 Bữn ramứl cóp canám ốt mpễn Yiang Sursĩ.  
Án sốt nheq tữh cũai na ốc p̄ieiq cóp ốc tanoang o.
- 3 Bữn ũih pỡq nhũang án, cóp ũih ki ẽ cat taluam nheq cũai kêt án,  
la alóí ca ốt mpễn án tẽ dũ angia.
- 4 Lalieiq tẽ án táq yõn poang tâng dũ ntốq.  
Chũop cốc cutểq nâi bữn hữm ốc ki, chơ cõt cangcut nheq.
- 5 Choâng moat Yiang Sursĩ bữn cóh ralíh ta-áh,  
samoât tarang ramóh ũih blữ, cõ Ncháu ca sốt dũ ntốq tâng cốc cutểq nâi.
- 6 Paloõng pau pai án la lứq tanoang o.  
Dũ náq cũai bữn hữm án ca bữn chóc toâr lứq.
- 7 Dũ náq cũai ca cucõh sang rup ẽ cõt casiet táq.  
Cóp dũ yiang canõh cóq pũp crap cucõh choâng moat Yiang Sursĩ.
- 8 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cũai tâng vil Si-ôn, cóp cũai tâng vil canõh tâng cruang Yuda,  
nheq alóí ki tamứng cóp sâng bũi ỡn cõ tẽ anhia rablớh p̄ieiq lứq.
- 9 Ơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi.  
Anhia la sốt toâr clũi nheq tẽ canõh tâng cốc cutểq nâi.  
Anhia bữn chóc toâr clũi nheq tẽ yiang canõh.

- 10 Yiang Sursĩ ayooq cũai kêt ranáq sâuq.  
 Án bán kĩaq dôi tamoong cũai sa-âm án.  
 Án chuai alóí yõn vót tễ chớç cũai loài.
- 11 Ốc poang claq tâng cũai tanoang o.  
 Chớ alóí ca mantoat o sâng bũi óh.
- 12 Anhia ca tanoang o, cóq ốt bũi óh níc,  
 cũ như tễ dũ ramứh Yiang Sursĩ khoi q táq yõn anhia.  
 Cóq anhia sanhữ tễ dũ ranáq Yiang Sursĩ sớt toâr khoi q táq,  
 cóp cóq anhia sa-õn án.

**98**

*Yiang Sursĩ Sớt Nheq Cốc Cutễq Nâi\**

- 1 Cóq ũat cansái ũat tamái dõq khến Yiang Sursĩ, yuaq tễ ramứh hái sâng dót, lứq án toâp táq.  
 Cũ như tễ chớç salễh cóp bán rêng án bữm,  
 ngkíq án khoi q chíl riap máh cũai kêt án.
- 2 Yiang Sursĩ khoi q pau atõng tễ ốc chuai amoong  
 yõn dũ náq cũai tâng cóc cutễq nâi dáng án lứq tanoang o.
- 3 Án khoi q par-ữq án lứq ayooq cóp táq pĩei q níc cóq tốp I-sarel.  
 Ngkíq dũ náq cũai tâng cóc cutễq nâi tềq hữm Yiang Sursĩ hái chuai amoong cũai.
- 4 Cóq dũ náq cũai tâng cóc cutễq nâi ũat yõn bũi dõq sang toam Yiang Sursĩ.  
 Cóq anhia ũat khến án cóp triau cupo yõn casang lứq.
- 5 Cóq anhia tapáih achúng cóp ũat cansái ũat khến sang toam Yiang Sursĩ.
- 6 Plóng lavia cóp plóng pĩ, dềh triau cupo yõn casang lứq dõq sang toam Yiang Sursĩ la Puo hái.

\* 98: 98:0 Cansái ũat khến.

- 7 Cóq dõq mứt cóp dũ ramứh tâng ki hũal srong tề.  
 Cóq cóc cutễq nâi cóp dũ náq cũai ũat bũi óh.
- 8 O máh dõq hoi ơ! Cóq anhia hõ samoât riang srong tambrõp atĩ.  
 Máh cóh king la cóq ũat bũi óh tề.
- 9 Cóq alóí ũat khến choâng moat Yiang Sursĩ,  
 yuaq án toâq cõt sớt nheq cóc cutễq nâi.  
 Án sớt lứq pĩei q cóp tanoang o cóq dũ náq cũai.

**99**

*Yiang Sursĩ La Puo Toâr Clũi Tễ Canõh*

- 1 Yiang Sursĩ la Puo, ngkíq máh cũai cangcoaih ngcõh án.  
 Án tacu tâng cachõng tacu põng acán chề-rup,  
 ngkíq cóc cutễq nâi cõt cangcut ngcõh.
- 2 Yiang Sursĩ la sớt toâr lứq tâng vil Si-õn.  
 Án sớt clũi nheq tễ nheq tữh cũai tâng cóc cutễq nâi.
- 3 Pĩei q lứq máh cũai yám noap cóp khến ramứh anhia,  
 yuaq anhia bráh o lứq.
- 4 Sễq yõn dũ náq cũai khến Puo sớt toâr lứq,  
 yuaq án ayooq ranáq pĩei q.  
 Cóp án dừng ốc tanoang o cóp ốc pĩei q yõn tốp I-sarel.
- 5 Cóq khến Yiang Sursĩ la Ncháu hái!  
 Cóq sang toam án tâng ntõq án ốt.  
 Án la Yiang bráh o lứq!
- 6 Mõi-se cóp Arõn la cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ,  
 cóp Samu-êl la manoaq cũai câu partoâq parnai pữ Yiang Sursĩ.  
 Alóí miar arõ sễq Yiang Sursĩ yõn chuai.

- Chơ án sâng, cớp án ta-õi alói.  
 7 Án atõng alói tễ sapom ramúl bân  
 ntốq án ốt.  
 Ngkíq alói trĩh phễp rit cớp ố  
 án khoiq patập tốp alói.  
 8 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu  
 hếq.  
 Anhia khoiq ta-õi máh proai  
 anhia.  
 Lứq pai, anhia la Yiang Sursĩ ca  
 carláh đởq chỏq máh cũai táq  
 ranáq sâuq,  
 ma noâng anhia táh lờih yỗn  
 alói.  
 9 Cớq khễn Yiang Sursĩ la Ncháu hái,  
 cớp sang toam án tâng cớh miar  
 khong án,  
 yuaq án la Yiang bráh o lứq.

**100**

*Cansái Ũat Khễn \**

- 1 Ở máh cũai tâng cớc cutểq nâi ơi!  
 P̄ieiq lứq yỗn anhia triau cupo  
 cớp ũat khễn Yiang Sursĩ.  
 2 Cớq anhia sang toam Yiang Sursĩ  
 nheq tễ mút pahõm anhia.  
 Cớq anhia toáq ũat parnai bũi o  
 choâng moat án.  
 3 Cớq anhia dáng Yiang Sursĩ la lứq  
 Ncháu.  
 Lứq samoât, án khoiq tễng hái.  
 Ngkíq án ndõm hái.  
 Hái la cũai proai án,  
 samoât riang án bán con cữu  
 tâng ruang bát khong án.  
 4 Bo anhia mut tâng Dõng Sang Toâr  
 Yiang Sursĩ,  
 cớq anhia sa-õn án.  
 Toâq anhia mut pở ntốq án ốt,  
 cớq anhia khễn án.  
 Cớq sa-õn cớp khễn ramứh án.  
 5 Lứq samoât, Yiang Sursĩ táq o níc.  
 Mút pahõm án ayooq lứq hái  
 tái-mantái.  
 Dũ ố án khoiq pai, ki lứq án táq,  
 tễ dõi mbốq toau toâq dõi  
 parsốt thâng.

**101**

*Santoiq Puo Par-ũq Cớp Yiang*

*Sursĩ\**

- 1 Cớq ũat cansái nâi đởq atõng tễ  
 cớq bữn muoi mút cớp Yiang  
 Sursĩ,  
 cớp cớq pruam tê cớp ố  
 parchĩn p̄ieiq lứq yỗn dũ náq  
 cũai.  
 Cớq ũat cansái nâi yỗn anhia, Yiang  
 Sursĩ ơi.  
 2 Ranáq ntrớu cớq ể táq chumát,  
 ki cớq ể táq p̄ieiq cớp tở yỗn  
 noau tềq tểq cớq.  
 Tangái léq anhia ể toâq ramóh cớq?  
 Tâng dõng cớq, cớq ểq ống ranáq  
 tanoang o sâng loõh tễ mút  
 pahõm cớq.  
 3 Cớq tở bữn yỗn cũai loâi ốt tâng  
 ntốq cớq ốt.  
 Cớq kêt máh cũai ca nguai tễ ngê  
 Yiang Sursĩ.  
 Cớq tở ểq pruam cớp ranáq tở o  
 alói.  
 4 Cớq ốt yong tễ cũai bữn mút  
 pahõm cooc véq.  
 Cớq tở ểq ratoi cớp cũai táq  
 ranáq sâuq.  
 5 Cớq ể pupút nheq máh cũai đởq  
 racháp voõq yóu.  
 Cớq tở ểq pruam cớp cũai achõn  
 tở bữm, la cũai ca bữn mút ốt.  
 6 Cớq lứq pruam cớp cũai ca sa-âm  
 Yiang Sursĩ samoât samoi,  
 cớp cớq yỗn alói táq ranáq tâng  
 dõng cớq.  
 Alói ca ốq ố tểq pai alói táq tở p̄ieiq,  
 lứq cớq yỗn alói táq ranáq cớq.  
 7 Cũai đởq táq ntrớng lauq, ki tở tềq  
 ốt tâng dõng cớq.  
 Cớp cũai táq nan tanoang o ma mút  
 cooc véq,  
 la alói tở tểq ốt tê choâng moat  
 cớq.  
 8 Cu rangái cớq pupút táh máh cũai  
 loâi tâng cruang nâi,

\* **100:** 100:0 Muoi cansái ũat đởq sa-õn Yiang Sursĩ.

\* **101:** 101:0 Cansái ũat tễ Davít.

cớp cớq tuih aloõh dũ náq cũai  
sâuq tể vil Yiang Sursĩ.

## 102

### *Santoiq Cuclõiq Cỗ Túh Ngua\**

- 1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia  
tamứng santoiq cớq câu!  
Sểq anhia tamứng sường cớq  
arỏ sểq anhia chuai!
- 2 Toãq cớq ramóh túh arức,  
sểq anhia chỏi nguai tể cớq.  
Sểq anhia tamứng santoiq cớq,  
cớp ta-ỡi chái toãq cớq câu sểq  
anhia chuai.
- 3 Dỡi tamoong cớq cõt pứt samoât  
phĩac ùih.  
Tổ chác cớq cõt samoât noau  
apõng tâng ùih blừ.
- 4 Cớq la samoât bát sangot noau  
khoiq tĩn.  
Ngkíq cớq tở bữn sâng ể cha dõi  
noâng.
- 5 Cớq nhiam cuclõiq cucling casang  
lứq.  
Cớp tổ chác cớq oiq rakhuoc  
toau hữm dểh nhang.
- 6 Cớq cõt samoât chỏm tâng ntỏq  
aiq,  
cớp samoât curỏq tâng sarứng  
khoiq ralỏh.
- 7 Cớq padẻh bẻq, ma bẻq tở langẻt.  
Cớq cõt samoât chỏm tâng  
mpuol dỏng, ỏq yớu.
- 8 Cu sadâu tangái noau kẻt lứq cớq,  
alỏi ayẻ ra-ac cớp mumat cớq.  
Alỏi ỉt tặc ramứh cớq táq san-  
toiq báih.
- 9 Cớq cha bởh pláih dỏi,  
cớp nguaiq đởq carchỏc cớp  
sarliang moat,
- 10 yuaq anhia cutâu mút cớp nhỏp  
níc cớq.  
Anhia khoiq acỏq achỏn cớq,  
chờ anhia voang cớq asẻng  
samoât riang voang cớng  
nhỏp.

11 Dỡi tamoong cớq cõt samoât mul  
tâng pẻn tabữ,  
cớp samoât bát khoiq sangot.

12 Ma anhia, Yiang Sursĩ ơi! Anhia  
la Puo mantái níc.  
Dũ dỡi tamoong cũai sanhữ lứq  
anhia,  
noap tể prỏq nài toau toãq prỏq  
tẻh.

13 Anhia ể yuor tayứng cớp sâng  
sarủiq táq chỏq vil Si-ỏn,  
yuaq khoiq toãq ngư chờ yỏn  
anhia sarủiq táq vil ki.  
Tangái anhia anoat ể táq khoiq  
toãq chờ.

14 Lứq pai vil ki khoiq ralỏh,  
ma máh cũai táq ranáq anhia,  
noâng pasẻq níc vil ki.  
Cớp alỏi sâng lô lứq, yuaq vil ki  
khoiq ralỏh-ralái.

15 Dũ cruang cũai lứq cõt ngỏh cỗ  
tể ramứh Yiang Sursĩ.  
Cớp dũ puo pủn paloỏng cutrứq  
nài lứq yám noap anhia, cỗ  
nhờ chỏc ang-ửr tể anhia.

16 Toãq Yiang Sursĩ tẻng loah vil Si-  
ỏn tamái,  
ngkíq án apáh chỏc toar lứq tể  
án yỏn dũ náq cũai hữm.

17 Tangái ki, lứq án tamứng máh  
santoiq proai án câu sểq, la  
alỏi ca chửuq túh coat,  
cớp án tở bữn mumat tể ỏc alỏi  
câu sểq ngkíq.

18 Cớq noau chẻc đởq dũ ramứh ca  
Yiang Sursĩ khoiq táq chờ,  
đỏq yỏn cũai dỡi ntun dáng tẻ.  
Táq ngkíq, cũai tở yủah canỏt,  
lứq bữn khẻn án tẻ.

19 Yiang Sursĩ khoiq tapoang asẻng  
tể ntỏq án ỏt tâng paloỏng,  
tẻ ki án nhẻng chu cớc cutẻq  
nài.

20 Án khoiq sâng sường máh cũai tũ  
cu-ỏi cuclõiq,

\* 102: 102:0 Cũai bữn túh coat câu sểq tể Yiang Sursĩ.



- cóp án acláh cũai tũ ca noau anoat cóq cuchĩt.
- 21 Ngkíq ramúh Yiang Sursĩ cõt parchia tâng cóh Si-ôn.  
Cóp alóit bũn khẽn án tâng vil Yaru-salem hỡ,
- 22 bo máh tốp cóp máh cruang cũai õt rôm parnoi đợq sang toam Yiang Sursĩ.
- 23 Lứq pai cứq tở bũn thâu yũah, ma Yiang Sursĩ khoiq alih rêng cứq.  
Án táq yõn đõit tamoong cứq cõt cakéh.
- 24 Chơ cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ cứq ơi!  
Máh cumo anhia noâng bũn mantái níc,  
Sẽq anhia chõit ìt rangúh cứq bo tở yũah toâq ngư.
- 25 Tễ dâu lứq anhia tễng cốc cutẽq nâi;  
cóp paloõng la atĩ anhia tễng.
- 26 Paloõng cutẽq lứq cõt ralõh, ma anhia tở nai pút, noâng níc.  
Paloõng cutẽq cõt tiaq samoât riang tampác anhõh.  
Anhia piẽn paloõng cutẽq ariang noau saráu tampác,  
chơ paloõng cutẽq tiaq cõt pút nheq.
- 27 Ma anhia tở nai rapĩen, cóp anhúq anhia la noâng níc.
- 28 Con châu hẽq ca táq ranáq anhia, ki bũn õt ien khẽ,  
cỗ nhơ anhia bán kĩaq alóit cóp máh tống toiq alóit hỡ.”

### 103

#### *Yiang Sursĩ Ayooq Proai Án\**

- 1 O raviei cứq ơi! Cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
Nheq mút pahõm cứq cóq khẽn ramúh án,  
la ramúh án ca bráh o lứq.
- 2 O raviei cứq ơi! Cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
Cóp chõit khlĩr máh óc bốn án khoiq yõn.

- 3 Án táh dũ ramúh óc lờih cứq khoiq táq.  
Cóp án palai satoaq máh óc cứq a-ĩ tacóh.
- 4 Án chuai cứq yõn vót tễ ntốq cuchĩt pút,  
cóp án satõh óc bốn yõn cứq.  
Ốc bốn ki la óc án ayooq cóp sarũiq táq.
- 5 Nheq đõit tamoong cứq, án yõn moang óc o.  
Ngkíq cứq noâng samoât cũai póng cóp bũn bán rêng riang calang crúc.
- 6 Yiang Sursĩ táq tanoang o,  
cóp án rasũq pĩeiq lứq yõn máh cũai noau padâm.
- 7 Yiang Sursĩ táq yõn Mõi-se dáng tễ máh ranáq án khoiq thũan đợq,  
cóp án yõn cũai I-sarel hũm án táq ranáq toâr lứq.
- 8 Yiang Sursĩ bũn mút ayooq cóp mút sarũiq táq.  
Án tở bũn coáp nsóq mút, ma án yõn níc óc ayooq.
- 9 Án tở bũn tẽq níc, tở la nhõp níc.
- 10 Án tở bũn culáh cóng tễ máh ranáq lờih hái khoiq táq,  
tở la carláh đợq chóq hái puai máh óc loâi hái.
- 11 Paloõng sarõih máh léq tễ cutẽq, lứq máh ki tẽ Yiang Sursĩ ayooq máh cũai yám noap án.
- 12 Moat mandang loõh yõng máh léq tễ moat mandang pát,  
lứq máh ki tẽ án đưng óc lờih hái yõn õt yõng tễ hái.
- 13 Mpoaq sarũiq táq con máh léq, lứq máh ki tẽ Yiang Sursĩ sarũiq táq máh cũai yám noap án.
- 14 Án dáng samoât lứq toâq ntróu án tễng hái;  
án sanhữ án khoiq tễng hái toâq cutẽq.
- 15 Đõit tamoong cũai la machóng bát; cũai tamoong la tở bũn mpha ntróu tễ piar bát tâng arũih.

\* 103: 103:0 Cansái ũat khong Davĩt.

- 16 Toaq cuyal phát piar,  
ki án sapâr nheq. Chơ tở bữn  
noau hữm án noâng.
- 17 Ma alóỉ yám noap Yiang Sursĩ,  
lứq án ayooq alóỉ mantái níc,  
cóp án táq tanoang o níc chóc  
châu chẽ alóỉ,
- 18 la alóỉ ca yống pacái santoiq án  
par-ữq,  
cóp trĩh máh ốc án patâp.
- 19 Yiang Sursĩ khoiq tẽng cachơng  
án tacu tâng pỡng paloõng.  
Lứq án cõt Puo sốt clũi nheq tẽ  
ramứh canõh.
- 20 Ở máh tốp ranẽng Yiang Sursĩ  
tâng paloõng ời!  
Anhia bán rêng lứq;  
anhia trĩh ốc Yiang Sursĩ patâp;  
cóp anhia tamứng santoiq án  
atõng.  
Cóc anhia khẽn Yiang Sursĩ.
- 21 Ở nheq tửh anhia ca bữn chóc  
tâng paloõng ời,  
lứq anhia toâp puai rangứh  
Yiang Sursĩ.  
Cóc anhia khẽn Yiang Sursĩ.
- 22 Ở túc culám khám ramứh ca Yiang  
Sursĩ khoiq tẽng tâng dũ ntốq  
án sốt ời!  
Cóc anhia khẽn Yiang Sursĩ.
- Ở raviei cứq ời! Cóc mới khẽn Yiang  
Sursĩ!

## 104

### *Cóc Khẽn Yiang Sursĩ Ca Tẽng Dũ Ramứh*

- 1 Ở raviei cứq ời! Cóc mới khẽn  
Yiang Sursĩ!
- Ở Yiang Sursĩ cứq sang ời! Anhia sốt  
toâr lứq!  
Mpẽr anhia la nêuq o lứq,  
cóp noau yám noap lứq anhia,  
machớng noau yám noap puo  
tê.
- 2 Anhia acứp ốc poang machớng  
cũai đốq tâc tampác o.

- Cóp anhia paliang paloõng ari-  
ang noau tĩng đống aroaiq.
- 3 Anhia khoiq tẽng đống anhia tâng  
pỡng đờq tâng pỡng paloõng.  
Bữn ramứl cõt samoât sễ aséh  
khong anhia,  
cóp bữn cuyal đừng anhia pỡq.
- 4 Anhia ớn cuyal đừng parnai anhia,  
cóp ớn pla ùih táq ranáq yõn  
anhia.
- 5 Anhia achủh cốc cutẽq nâi yõn ớt  
tâng tanang,  
yõn án tở têq rachâu noâng.
- 6 Dời ki bữn đờq mứt pul cốc cutẽq  
nâi  
samoât riang au tuar pul tở  
cũai,  
chơ đờq clũom nheq cóh.
- 7 Ma bo anhia sươq đờq ki, ngkĩq án  
lủh.  
Án pỡq toâp, toaq sâng sương  
anhia ớn.
- 8 Đờq ki hoi mpẽr máh cóh sễng chu  
phong cóh,  
chu ntốq anhia khoiq tẽng đờq  
yõn án ớt.
- 9 Anhia đờq raloan, táq yõn đờq tở  
têq luat,  
tở yõn lut noâng chũop cốc  
cutẽq nâi.
- 10 Anhia tẽng đờq mec yõn hoi tâng  
ahõr cóh,  
cóp yõn crõng hoi mpứng dĩ  
máh cóh.
- 11 Đờq ki yõn máh charán cruang  
bữn nguaiq,  
cóp dũ dẽh aséh dẽn cruang  
nguaiq tê.
- 12 Cóp bữn máh chớng táq sớh  
cóp bubữr tâng nỡm aluang  
cheq đờq ki.
- 13 Tẽ pỡng paloõng anhia táq yõn  
bữn đờq mia sễng chu máh  
cóh king.  
Chơ ốc bốn puan ki pỡq pláh cu  
ntốq tâng cốc cutẽq nâi.
- 14 Anhia táq yõn bát dách đờq cõt  
crơng sana yõn máh charán.

- Cóp anhia táq yõn máh cūai bũn chóh sarnóh sarbõng.  
 Ngkíq alóí têq ít máh crong sana tẽ cutẽq.
- 15 Alóí táq blõng tẽ palâi nho dõq nguaiq yõn bũn bũi óh,  
 cóp ít dõq nsẽng tẽ palâi o-li-vê atia tâng mieiq, dõq táq yõn mieiq cõt bráh o,  
 cóp bũn crong sana yõn alóí cha, dõq bũn rêng loah tamái.
- 16 Nõm aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn la Yiang Sursĩ toáp chóh;  
 aluang ki bũn roap dõq mia sa-ũi.
- 17 Tâng nõm aluang ki bũn máh chóm táq sóh,  
 dẽh chóm calang cloc hữ õt tâng aluang ki.
- 18 Bũn máh kék õt tâng crang,  
 cóp máh patut la õt tooq tâng cựp tâng crang ki tê.
- 19 Anhia khoiq tẽng rliang casâi dõq noap casâi cumo.  
 Moat mandang, án dáng bo léq án cóq pát.
- 20 Anhia tẽng ọc canám dõq cõt sadâu.  
 Dõi ki bũn charán cruang loõh põq túng-tooc dõq chuaq cha.
- 21 Bũn cula samín arư bo án chuaq cha.  
 Án chuaq sana ãn Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn án cha.
- 22 Toáp moat mandang loõh,  
 cula ki mut loah tâng ntõq án õt.  
 Án padẽh bẽq tâng cựp.
- 23 Bo ki, máh cūai loõh põq táq ranáq.  
 Alóí táq ranáq toau toáp tabũ.
- 24 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tẽng sa-ũi ramứh!  
 Anhia roan rangoaiq lứq bo anhia tẽng dũ ramứh.  
 Cốc cutẽq nãi poân moang ramứh anhia tẽng.
- 25 Cóp anhia khoiq tẽng dõq mut yarũ cóp la-a.  
 Bũn sa-ũi ramứh charán õt tâng dõq ki, tở rơi nghì noâng.
- 26 Bũn tuoc luloah túng-tooc tâng dõq ki.  
 Cóp bũn ngroc tuang ramứh Lê-via-than õt loiq tâng ki tê.
- 27 Nheq tũh charán ki la poâng anhia,  
 yõn alóí têq bũn sana cha toáp panhieih.
- 28 Alóí bũn cha la nhơ anhia toáp chũm siem alóí.  
 Ống anhia toáp yõn alóí bũn sana cha cõt pasâi.
- 29 Toáp anhia nguai, alóí sâng ngcõh.  
 Toáp anhia ít loah rangứh, ki alóí cuchĩt,  
 cóp alóí chu loah pở cutẽq machóng anhia khoiq tẽng alóí chơ.
- 30 Ma toáp anhia yõn loah rangứh, ki alóí lứq bũn tamái ẽn.  
 Ống anhia toáp têq táq yõn bũn tamoong loah tamái tâng cốc cutẽq nãi.
- 31 Sẽq Yiang Sursĩ bũn chóc ang-ũr mantái níc!  
 Sẽq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm tâng dũ ramứh án khoiq tẽng!
- 32 Toáp án nhêng chu cốc cutẽq nãi, cốc cutẽq nãi lứq cõt cangcoaih.  
 Toáp án satoaq atĩ tâng cóh, ki bũn phĩac ùih suol achõn.
- 33 Nheq dõĩ tamoong cứq,  
 cứq yoc ũat dõq sang toam Yiang Sursĩ.
- Sốt anhúq cứq,  
 cứq ẽ ũat máh cansái ũat dõq khẽn Yiang Sursĩ cứq.
- 34 Sẽq án sâng bũi pahõm tẽ cansái ũat khẽn ki,  
 yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn cứq sâng bũi óh.
- 35 Sẽq yõn máh cūai lôih cõt pứt nheq tẽ cốc cutẽq nãi.

Sẽq chõỉ yõn khlâiq muoi noaq  
aléq noâng cũai loâi.

O raviei cứq ơ! Cóq mới khẽn Yiang  
Sursĩ!

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!\*

## 105

### *Yiang Sursĩ Sanhữ Ốc Án Par-ũq*

1 Cóq anhia sa-õn Yiang Sursĩ. Cóq  
anhia sang toam án.

Cóp cóq anhia pau atõng yõn  
tu cruang dáng tẽ máh  
ranáq án khoiq táq.

2 Cóq anhia ũat khẽn đõq sang toam  
Yiang Sursĩ,

cóp pau atõng tẽ ranáq salẽh án  
khoiq táq.

3 Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ, án la  
bráh o lứq.

Cóp mút pahõm cũai ca ravoât  
án, cóq sâng bũi óh lứq.

4 Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yõn  
án chuai anhia.

Cóp cóq anhia sang toam án  
mantái níc.

5-6 Anhia ca tẽ tõng toiq A-praham la  
cũai táq ranáq Yiang Sursĩ,

cóp anhia tẽ tõng toiq Yacõp la  
cũai Yiang Sursĩ khoiq rưoh,  
sẽq anhia tamứng!

Cóq anhia chanchóm loah tẽ tếc  
salẽh,

cóp tẽ ranáq salẽh án khoiq táq,  
đẽh máh ốc án rablớh máh cũai  
ẽ táq anhia.

7 Yiang Sursĩ la Ncháu hái. Ốc án  
rablớh

la õt dũ ntốq tâng cóc cutẽq nâi.

8 Lứq samoât, án yõng níc máh ốc  
án khoiq parkhán,

cóp án tỡ nai khlĩr máh santoiq  
án par-ũq cóp anhia toau toâq  
ngin dõỉ cũai.

9 Án sanhữ níc máh santoiq án khoiq  
ũq cóp A-praham,

cóp santoiq án khoiq par-ũq cóp  
I-sac.

10 Santoiq ki Yiang Sursĩ yõn pỡ  
Yacõp,

la ốc parkhán ca õt níc cóp tốp  
I-sarel.

11 Bo ki án pai neq:

“Chumát cứq ẽ chiau yõn anhia  
bũn cruang Cana-an đõq cõt  
mun anhia ndõm níc.”

12 Tâng dõỉ ki máh proai Yiang Sursĩ  
la bĩq lứq,

cóp alóỉ cõt samoât cũai nuaq,  
toâq õt tâng cruang Cana-an.

13 Alóỉ đẽq tẽ cruang nâi, pỡq õt pỡ  
cruang ki,

cóp alóỉ loõh tẽ ntốq nâi, pỡq  
chu ntốq canõh.

14 Ma Yiang Sursĩ tỡ yõn noau  
padâm alóỉ.

Cóp án khoiq sươq máh puo  
tâng cruang ki neq:

15 “Chõỉ táq túh máh cũai cứq khoiq  
rưoh.

Cóp chõỉ táq ntrứu chóq cũai  
tang bõq cứq.”

16 Chơ, Yiang Sursĩ táq yõn cũai tâng  
cruang Cana-an cõt panhieih  
khlac,

alóỉ ốq crớng sana.

17 Ma án khoiq asuoi muoi noaq  
samiang yõn pỡq nhũang pỡ  
cruang Ê-yip-tô,

đõq tẽq án chuai amoong proai  
Ncháu.

Cũai ki la Yô-sep, án ca noau  
chẽq yõn cõt sũl.

18 Alóỉ chóq án tâng cuaq, cóp  
clũong ayũng án toâq sái-sỏ,

đẽh sacáp tac tâng tacong án hỡ.

19 Alóỉ táq ngkíq toau cõt rapĩeiq ãn  
santoiq án khoiq pai saccoi  
chơ.

Chơ Yiang Sursĩ apáh parnai án  
la lứq pĩeiq.

20 Moâm ki, puo Ê-yip-tô ca sớt sa-ũỉ  
tốp cũai,

án ớn noau acláh Yô-sep.

\* 104:35 104:35 Tâng parnai Hê-brơ la: ‘Halê-luya!’

- 21 Cóp án chóch Yô-sep yõn nhẽng salĩq nheq tũh cũai ranẽng puo,  
cóp yõn Yô-sep cõt sớt chũop cruang ki.
- 22 Yô-sep bũn chóc toâr clũi nheq tẽ máh cũai sớt tâng cruang ki.  
Cóp án tẽq aloõh yõn máh cũai dốq tẽih puo.
- 23 Ntun ki, Yacóp, la mpoaq Yô-sep, đẽq chu cruang Ê-yip-tô, cóp án ốt loâng pỡ ki.
- 24 Chơ Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel cõt rũh rương chương cõt.  
Ngkĩq, án yõn alóĩ bũn rêng hõn tẽ cũai ẽ táq alóĩ.
- 25 Cóp Yiang Sursĩ táq yõn cũai Ê-yip-tô kêt lứq máh cũai I-sarel la proai án.  
Ngkĩq cũai Ê-yip-tô chuaq ngẽ tỡ o chóc cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.
- 26 Chơ Yiang Sursĩ ớn Mõi-se, la cũai táq ranáq án,  
cóp ớn Arõn, la cũai án khoiq rươh.
- 27 Alóĩ bar náq ki apáh chóc Yiang Sursĩ  
bo alóĩ táq máh ranáq salẽh tâng cruang Ê-yip-tô.
- 28 Bo ki, Yiang Sursĩ ớn ốc canám toâq pỡ cruang Ê-yip-tô,  
yuaq alóĩ tỡ ẽq trĩh santoiq án atõng.
- 29 Án táq yõn máh crõng tâng cruang Ê-yip-tô cõt chíq aham,  
toau máh sĩaq cuchĩt nheq.
- 30 Cóp án táq yõn bũn tốp acợp poân tâng cruang alóĩ,  
đẽh tâng đống puo ốt la bũn moang acợp tẽ.
- 31 Án ớn aluai cóp anhuaq ốt chũop nheq tâng cruang ki.
- 32 Cóp án yõn prẽl satooh asẽng pláih đợq mia chũop tâng tâm cutẽq alóĩ,  
bũn đẽh lalieiq hỡ.
- 33 Án táq yõn voar nho cóp nỡm aluang canõh cõt rúng nheq.
- 34 Án pai yõn bũn lam khuoq, ngkĩq lam khuoq lứq bũn, cóp sa-ũi lứq toau tỡ rơi nghĩ noâng.
- 35 Lam ki cha nheq máh crong sarnóh alóĩ chóch,  
toau tỡ bũn bũn sot ramoat ntróu noâng.
- 36 Ntun ki, án cachĩt táh nheq máh con samiang clúng tâng đũ đống sũ tâng cruang Ê-yip-tô.
- 37 Chơ Yiang Sursĩ đũng cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.  
Alóĩ đũng đẽh crong noau táq toâq práq cóp yẽng.  
Cóp đũ náq alóĩ bũn rêng nheq, tỡ bũn noau ieuq ot ntróu.
- 38 Ngkĩq yuaq máh cũai Ê-yip-tô sâng ngcõh lứq cũai I-sarel, cóp alóĩ sâng bũi toâq alóĩ hũm tốp I-sarel đẽq.
- 39 Yiang Sursĩ táq yõn ramúl capáng chíq proai án,  
cóp án yõn alóĩ bũn ùih đợq cõt poang tâng sadâu.
- 40 Toâq alóĩ sẽq crong sana, án yõn chóm sẽng yõn alóĩ bũn cha,  
cóp án yõn crong sana tẽ paloõng đợq alóĩ cha pasái.
- 41 Án cáh tamáu cõl yõn bũn đợq hoi loõh tẽ ki.  
Đợq ki hoi cucúc samoât crõng tâng ntốq aiq.
- 42 Lứq án tỡ bũn khĩr máh santoiq án khoiq par-ũq cóp A-praham,  
la cũai táq ranáq án.
- 43 Ngkĩq án đũng aloõh máh cũai proai án tẽ cruang Ê-yip-tô, alóĩ ca án khoiq rươh.  
Alóĩ ũat khẽn cóp triau cupo bũi lứq.
- 44 Án chiau yõn alóĩ máh tâm cutẽq cũai canõh.

Cóp án yỗn alóí bữn ít máh  
cơng sarnóh máh cũai ki  
chóh đợq.

- 45 Án táq máh ramứh nài ểq máh  
proai án puai samoât samơi  
ngê án,  
cóp trĩh máh phếp rit án.

Lứq khễn Yiang Sursĩ!

## 106

### *Yiang Sursĩ Lứq O*

- 1 Lứq khễn Yiang Sursĩ! Cóp sa-ỡn  
Yiang Sursĩ, yuaq án la nỡm  
ốc o.  
Án ayoog mantái níc.
- 2 Noau tềq atợng tể dũ ranáq salễh  
án khoiq táq?  
Cóp noau tềq bữn dũ santonq  
dợq khễn án?
- 3 Bồn lứq cũai ca táq níc ranáq  
tanoang,  
cóp cũai ca táq puai níc ốc  
pñeiq.
- 4 O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia sanhữ  
cứq tề, toáq anhia chuai cũai  
proai anhia.  
Toáq anhia chuai amoong alóí,  
sểq anhia chuai dểh cứq.
- 5 Sểq anhia yỗn cứq bữn chớng tề  
máh sanốc nừn proai anhia.  
Cóp yỗn cứq bữn bũi óh parnơi  
cóp alóí tề,  
yỗn cứq bữn ỡn chỡ parnơi cóp  
tổp anhia.
- 6 Tốp hếq khoiq táq lôih machớng  
achúc achiac hếq khoiq táq  
lôih chỡ.  
Nheq tữh hếq khoiq táq sa-ữi  
ranáq loái cóp tỡ o.
- 7 Bo achúc achiac hếq ỡt tâng cru-  
ang Ê-yip-tô,  
alóí tỡ bữn kể ntrớu tể ranáq  
salễh Yiang Sursĩ.  
Tốp alóí tỡ bữn sanhữ tể ốc án ayoog  
alóí.  
Ma bo alóí ỡt pỡ đợq mựt Cusâu,

alóí lớn-sarlớn níc chóq Yiang  
Sursĩ Sót Toár Lứq.

- 8 Ma nhớ tể ramứh án, ngkíq án  
chuai amoong alóí,  
án yỗn nheq tữh cũai tềq dáng  
án bữn chớc toár lứq.
- 9 Án khoiq ớn đợq mựt Cusâu sarết,  
chỡ cớh khỗ.  
Cóp án dừng máh proai án pỡq tâng  
cutểq khỗ ki,  
samoât riang pỡq tâng ntốq aiq.
- 10 Lứq pai án chuai amoong alóí yỗn  
vót tể cũai kêt alóí,  
cóp yỗn vót tể atĩ cũai ể táq alóí.
- 11 Ma máh cũai ca ể táq alóí,  
ki cuchĩt clooc tâng đợq nheq,  
tỡ va muoi noaq aléq noâng  
bữn tamoong.
- 12 Chỡ cũai I-sarel sa-âm lứq máh  
santonq án khoiq par-ữq,  
cóp alóí ũat khễn án.
- 13 Ma tỡ bữn dũn,  
alóí khlĩr nheq máh ranáq Yiang  
Sursĩ khoiq táq,  
cóp ranáq ntrớu alóí ể táq, ki tỡ  
ểq acoan noâng án atợng alóí.
- 14 Bo alóí ỡt tâng ntốq aiq,  
alóí ểr áiq thág ểq yỗn bữn  
cơng sana cha, samoât bo  
alóí khoiq cha tâng cruang Ê-  
yip-tô.  
Chỡ alóí chim Yiang Sursĩ.
- 15 Ngkíq Yiang Sursĩ yỗn alóí bữn ãn  
alóí sểq,  
ma án yỗn ỡn toáq dừng alóí.
- 16 Bo alóí ỡt tâng ntốq aiq, alóí sa-on  
cumíq níc tể Mũi-se cóp Arôn,  
Arôn la cũai miar đợq táq ranáq  
Yiang Sursĩ.
- 17 Chỡ cutểq cayoah samoât án caha  
bốq,  
chỡ cutểq lừn Dathan, cóp cuból  
Abi-ram dểh đớng sũ án hỡ.
- 18 Bữn ũih sểng cat nheq máh cũai  
loái ca puai alóí. ✧

- 19 Pở cóh Si-nai,\* cũai I-sarel táq muoi lám rup con ntroỏq tangcáh toâq yểng.  
Chơ alói cucốh sang rup ki.
- 20 Alói tở bữn sang toam noâng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, ma alói sang rup ntroỏq đốq cha bát.
- 21 Alói khlĩr Yiang Sursĩ ca chuai amoong alói na ranáq salễh tâng cruang Ê-yip-tô.
- 22 Salễh lứq máh ranáq án khoi q táq ngki!  
Cóp dốt lứq máh ranáq án táq tâng đởq mút Cusâu!
- 23 Toâq Yiang Sursĩ pai án ể pupút tốp I-sarel, ki Mòi-se, la cũai ca Yiang Sursĩ khoi q rườh, án tở bữn pruum yỗn Yiang Sursĩ pupút tốp I-sarel cở Ncháu nhốp lứq alói.
- 24 Ntun ki, tốp alói tở ểq mut tâng cutểq phuor o, Yiang Sursĩ ể yỗn alói, yuaq alói tở bữn noap máh santoi q án khoi q ữq cóp alói.
- 25 Alói ốt tâng đống aroâi q cóp bubéq-bubựp níc.  
Cóp alói tở ểq trĩh Yiang Sursĩ.
- 26 Yuaq ngkíq, án thể đũa la alói cóq cuchĩt tâng ntốq ai q.
- 27 Cóp con châu alói cóq lủh pláh chũop dũ ntốq, đễh ốt cóp cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ.  
Chơ alói cuchĩt tâng cruang canỏh.
- 28 Ớt tâng cóh Pê-or alói sang yiang Ba-al, cóp alói cha máh crớng noau tutoỏng yiang ca tở bữn lứq tamoo ng.
- 29 Ngkíq alói khoi q táq ranáq sâuq, táq yỗn Yiang Sursĩ nhốp alói.
- Chơ bữn acán ỗn cởt chũop nheq tâng tốp alói.
- 30 Ma Phi-niat yuor tayứng rapai chuai† cóq Yiang Sursĩ, ểq ỗn nâi tangút.
- 31 Yuaq Phi-niat táq ngkíq, noau noap án la cũai tanoang o, cóp noau sanhữ níc án tâng dũ đởi cũai.
- 32 Ớt pở đởq mec Mê-ri-ba hỡ, tốp I-sarel táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút.  
Mòi-se la khoi q ramóh túh tê tể ranáq ki.
- 33 Alói táq yỗn Mòi-se sâng nsóq mút lứq, toau án pai aloỏh mỗ tở loâp chanchỏm.
- 34 Tốp I-sarel tở bữn pupút nheq máh cũai tâng cutểq ki, ỉn Yiang Sursĩ khoi q ón alói táq.
- 35 Ma alói ỉt cumũr táq lacuoi tể tốp cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ.  
Ngkíq alói ỉt lacuoi cóp puai rit cũai ki hỡ.
- 36 Chơ alói cucốh sang rup yiang canỏh, cóp cở tể ranáq nâi yuaq alói cuchĩt pút.
- 37 Alói chiau sang con samiang cóp con mansêm alói yỗn yiang sâuq.
- 38 Alói cachĩt máh carnễn óq lỏih, la con alói bữm đởq chiau sang yỗn yiang cũai Cana-an.  
Cở tian tể ranáq ki, tâm cutểq ma cởt nhỏp moang aham.
- 39 Cở tian alói táq ngkíq, yuaq mút pahỏm alói cởt nhỏp lứq.  
Alói calỏih táh Yiang Sursĩ, chơ sang yiang canỏh ển.  
Alói cởt samoât mansêm ca táh cayac, chơ cởt mansêm chẻq tở ển.

\* **106:19** 106:19 Bữn noau đốq cóh Si-nai la cóh Hô-rep hỡ. † **106:30** 106:30 Bữn cũai parlong parnai Hê-brơ rana nai neq: ‘Ma Phi-niat cachĩt cũai lỏih, chơ Yiang Sursĩ yỗn ỗn nâi tangút.’

- 40 Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq chóc máh cūai proai án.  
 Án nhòp alóí la-õq thánq.
- 41 Chơ án chiau alóí yõn õt pũn chóc máh cūai tở bũn yám noap án.  
 Cūai kêt alóí cõt sốt alóí.
- 42 Cūai ki padâm alóí yõn õt pũn talang ayũng.
- 43 Sa-ũi trỗ Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong máh proai án,  
 ma noâng alóí chíl níc án.  
 Cỗ tian alóí táq lỏih,  
 yuaq alóí cõt rúng ralỏh.
- 44 Tam alóí táq máh ki,  
 ma Yiang Sursĩ noâng tamứng sường alóí cuclỏiq cucling,  
 cốp án noâng chanchỏm tễ ỏc alóí túh.
- 45 Án sanhữ máh ỏc án khoiq ữq cốp alóí,  
 cốp cỗ nhơ ỏc ayooq toâr lứq,  
 ngkíq án ralêq loah tamái.
- 46 Chơ án táq yõn cūai sốt alóí sâng sarũiq táq loah alóí.
- 47 Cóp cuclỏiq neq: “Yiang Sursĩ ơi!  
 Sẻq anhia chuai amoong hẻq nứng!  
 Sẻq anhia parỏm pachứm loah tốp hẻq.  
 Sẻq anhia chuai hẻq yõn vớt tễ atĩ máh cūai canỏh,  
 đờq hẻq tẻq sa-ỡn anhia cốp khẽn ramứh ca bráh o lứq khong anhia.”
- 48 Cóp khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang.  
 Cóp khẽn án tễ sanua toau toâq yõn dũ đỏi ntun!  
 Cóp nheq tửh cūai pai neq:  
 “Amen!”

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## **Pún Sỡng**

### **107**

*Khẽn Yiang Sursĩ Yuaq Án Táq O Níc*

- 1 Cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!  
 Ốc ayooq tễ án õt mantái níc!
- 2 Dũ náq cūai Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong ời!  
 Cóp anhia pai santoiq khẽn Yiang Sursĩ,  
 yuaq án khoiq thái anhia tễ atĩ cūai ẻ táq anhia.
- 3 Án khoiq parỏm anhia tễ máh cruang canỏh,  
 tễ angia mandang loỏh, tễ angia mandang pát,  
 tễ angia pũn, cốp angia pỡng.
- 4 Bũn cūai pỡq plách chap tâng ntỏq aiq ngua parneh,  
 ma alóí tở bũn ramỏh rana ẻ pỡq chu vil alóí tẻq õt.
- 5 Alóí panhieih púng cốp khlac đờq,  
 cốp alóí sâng pẻ pahỏm.
- 6 Toâq alóí ramỏh túh arức,  
 alóí arỏ sẻq Yiang Sursĩ chuai alóí,  
 chơ án lứq chuai alóí yõn vớt tễ ramứh túh ngua ki.
- 7 Án đứng alóí pỡq tâng rana tanoang,  
 toau alóí pỡq toâq pỡ vil tẻq alóí õt.
- 8 Cóp alóí sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án ayooq níc alóí,  
 cốp án khoiq táq sa-ũi ranáq salẻh yõn nheq tửh cūai.
- 9 Cūai alẻq khlac đờq, ki án yõn cūai ki bũn nguaiq dũ,  
 cốp cūai alẻq sâng panhieih,  
 án yõn cūai ki bũn cha dũ ramứh o.
- 10 Bũn cūai õt tâng ntỏq canám.  
 Alóí cõt samoât cūai tũ, cóq chũuq noau sacáp toâq sái-sỏ,  
 11 yuaq alóí khoiq táq luat tễ máh ỏc Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq patáp.  
 Cốp alóí tở ẻq noap santoiq án tẻih atỡng.
- 12 Ngkíq án yõn alóí táq ranáq ntâng lứq,



- toaq alói sâng lakéh toau alói  
dóm;  
cóp tở bữn noau chuai alói.
- 13 Toaq alói sâng túh arúc,  
alói arô sêq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toaq chuai alói yõn  
vót tễ ramứh túh coat ki.
- 14 Án dững aloỏh alói tễ ntốq túh  
ngua, la tễ ntốq canám.  
Cóp án cáh táh sái-sô tễ noau  
clũong alói yõn tacoaih.
- 15 Cóq alói sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq  
án ayooq níc alói,  
cóp án khoiq táq sa-ũi ranáq  
salễh yõn nheq tữh cũai.
- 16 Lứq án talỏh ngoah toong sapoan  
tâng cuaq tũ,  
cóp án pieih raláng tac yõn  
tacoaih nheq.
- 17 Bữn cũai cõt cũai sacũl.  
Alói chũuq túh coat la cỗ tian ố  
lỏih  
cóp ranáq sâuq alói khoiq táq.
- 18 Alói cheq ẽ cuchĩt la cỗ tian alói  
tở ểq crong cha.
- 19 Tữ alói ramóh túh arúc,  
ki alói arô sêq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toaq chuai alói yõn  
vót tễ ramứh túh ngua ki.
- 20 Nho tễ santoiq án, ngkíq cũai a-ĩ  
cốt bán.  
Chơ án chuai alói yõn vót tễ  
cuchĩt.
- 21 Cóq alói sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq  
án ayooq níc,  
cóp án khoiq táq sa-ũi ranáq  
salễh yõn nheq tữh cũai.
- 22 Cóq alói sa-õn án na chiau sang  
crong,  
cóp atõng tễ máh ranáq án  
khoiq táq na cansái ũat yõn  
bũi óh lứq.
- 23 Bữn cũai luloah pỏq chu na tuoc  
tâng đởq mứt, đởq pỏq chuaq  
cha.
- 24 Alói bữn hữm Yiang Sursĩ táq  
ranáq salễh tâng đởq mứt ki.
- 25 Án ón cuyal rapuq toaq,  
chơ bữn toáp cuyal.
- Cuyal ki táq yõn đởq mứt  
canoaq chanchữn rêng lứq.
- 26 Tuoc alói ariang noau apũol  
achỏn chu paloỏng,  
chơ án satooh asẽng loah tâng  
đởq yarũ.
- Ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki cõt pứt  
mứt, cỗ tian tễ ranáq túh coat  
nái.
- 27 Alói tayáh sarín sarêu samoat cũai  
bũl blỏng.  
Alói khểuq lứq dững tuoc,  
ma ố khểuq ki tở bữn cõt kia  
ntróu.
- 28 Tữ alói ramóh túh arúc,  
ki alói arô sêq Yiang Sursĩ chuai;  
chơ án lứq toaq chuai alói yõn  
vót tễ ramứh túh ngua ki.
- 29 Án sroq cuyal rapuq yõn tangứt,  
cóp đởq la tở bữn chanchữn  
noâng.
- 30 Cũai ki sâng bũi pahỏm yuaq đởq  
hoi lalín o.  
Ngkíq, án dững alói toaq pỏ  
ntrin bân ntốq alói ẽ pỏq.
- 31 Cóq alói sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq  
án ayooq níc;  
cóp án khoiq táq sa-ũi ranáq  
salễh yõn nheq tữh cũai.
- 32 Cóq alói khẽn sa-ũn ramứh án bân  
ntốq rỏm sang,  
cóp khẽn ramứh án choâng  
moat máh cũai arieih.
- 33 Yiang Sursĩ khoiq táq yõn đởq toar  
cốt khỏ,  
cóp táq yõn đởq mec tở bữn hoi  
noâng.  
Ngkíq ntốq đởq pĩen cốt ntốq  
cutểq khỏ.
- 34 Án táq yõn cutểq đỏq amia sarnóh  
o  
cốt cutểq báq ễn,  
cỗ tian cũai tâng ntốq ki táq  
ranáq sâuq.
- 35 Cóp án khoiq táq ntốq aiq yõn cõt  
amỏng đởq,  
cóp ntốq cutểq khỏ phang yõn  
cốt ntốq bữn đởq mec.

- 36 Án táq yõn cũai panhieih khlac  
bữn õt tâng nốq ki,  
cóp alóí ayúng vil dỏq õt hỡ.
- 37 Chơ, toâq cũai ki táq sarái cóp  
chóh voar nho,  
alóí bữn ít palâi tẽ sarnóh ca  
alóí khoiq chóh sa-ũĩ lứq ki.
- 38 Án yõn proai án bữn ọc bốn dỏq  
cốt rứh sa-ũĩ lứq ẽn,  
cóp án tỡ yõn cantóh ntroỏq alóí  
cốt bĩq asẽng.
- 39 Toâq cũai ca kêt cũai proai Yiang  
Sursĩ chíl riap,  
alóí ayê ra-ac, padâm, táq túh  
coat,  
cóp táq yõn cũai proai Yiang  
Sursĩ cốt túh ngua.
- 40 Yiang Sursĩ mumat máh cũai táq  
ngkíq,  
cóp án yõn alóí pỏq túng-tooc  
níc tâng nốq aiq ca ỏq rana.
- 41 Ma án khoiq chuai cũai túh cadít  
yõn vớt tẽ ọc túh ngua,  
cóp táq yõn alóí cốt rứh sa-ũĩ  
lứq ẽn, cốt samoât charán  
rứh tê.
- 42 Cũai mantoat bữn hữm máh  
ranáq nâi,  
cóp alóí sâng bũi ỡn,  
ma máh cũai sâuq tỡ têq tabỏq  
ntróu noâng.
- 43 Cũai aléq ma rangoaiq,  
cóp cũai ki chanchóm tẽ máh  
ranáq nâi;  
cóp yõn án tếng loah tẽ ọc Yiang  
Sursĩ ayooq níc án.

## 108

### *Sẽq Yiang Sursĩ Chuai Yõn Chíl Riap\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Mứt pahồm cứq  
õt sabóng lứq tâng anhia.  
Cứq ẽ ũat cansái ũat dỏq khẽn  
anhia.  
Mứt pahồm cứq ơi, cóq tamỡ!

\* 108: 108:0 Cansái ũat tẽ Davít.

- 2 Achúng cót, achúng toâr ơi! Cóq  
tamỡ yõn cứq tapáih cansái  
ũat.  
Cứq ẽ amoaih moat mandang  
yõn chõn.
- 3 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq sa-ỡn anhia  
tâng mpúng dĩ cũai cứng.  
Cứq khẽn anhia tâng púng dĩ  
máh cruang cũai,
- 4 yuaq ọc ayooq tẽ anhia la toâr lứq  
chõn toâq paloỏng.  
Ớc p̄ieiq tẽ anhia la sarõih toâq  
ramúl.
- 5 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia apáh  
yõn dĩ náq cũai dáng  
anhia bữn chóc toâr clũĩ nheq  
tẽ canỏh tâng paloỏng;  
cóp sẻq anhia apáh chóc ang-ữr  
yõn chũop tâng cóc cutẻq nâi  
hữm.
- 6 Sẻq anhia chuai amoong hẻq nhơ  
tẽ chóc toâr anhia.  
Sẻq anhia ta-ỡi santoiq hẻq câu,  
yõn dĩ náq cũai ca anhia ayooq  
tẻq bữn tamoong.
- 7 Yiang Sursĩ khoiq atởng tẽ Dỏng  
Sang Toâr án neq:  
“Yuaq cứq khoiq chíl riap,  
ngkíq cứq cayoah cruang Se-  
kem,  
cóp cứq tampẻq avúng Sucôt  
yõn máh proai cứq.
- 8 Cruang Ki-liat cốt khong cứq.  
Máh cũai proai Ma-nasê la cốt  
khong cứq tê.  
Ep-ra-im la samoât muoc tac  
tâng plỡ cứq.  
Cóp Yuda la samoât muoi ntreh  
ralỏng cốt tẻc cứq sớt nheq  
cruang ki.
- 9 Cruang Mô-ap cốt samoât cuban  
dỏq  
dỏq cứq ariau yõn bráh.  
Cứq voang cởp cứq chóq cruang Ê-  
dôm,  
táq tẻc cứq ndỏm cruang ki.  
Cứq triau cupo cở cứq khoiq riap  
cũai Phỉ-li-tin.”

- 10 Ō Yiang Sursĩ ơi! Noau têq dững  
 cứq pỡq chu vil bữn viang  
 khâm đợq catáng ra-óq?  
 Noau têq ayông cứq pỡq chu  
 cruang Ê-dôm?
- 11 Ō Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táh  
 tộp hếq tỡ?  
 Cóp anhia tỡ ẽq pỡq rachíl  
 noâng cóp tộp tahan hếq tỡ?
- 12 Sẻq anhia chuai hếq yỗn bữn bán  
 rêng đợq rachíl cóp cũai ẽ táq  
 hếq;  
 yuaq ranáq rachuai tẻ cũai, ki  
 tỡ bữn cõt kia ntróu yỗn hếq.
- 13 Lứq nhớ tẻ Yiang Sursĩ toáp,  
 hếq têq chíl riap máh cũai ẽ táq  
 hếq.

## 109

### *Santoiq Cuclỏiq Cucling Tẻ Cũai Túh Coat\**

- 1 Ō Yiang Sursĩ cứq khển ơi!  
 Sẻq anhia chỏi ớt rangiac níc  
 sâng!
- 2 Cũai loài cóp cũai táq ntỡng lauq  
 pai chíl níc cứq.  
 Alóí apót cứq moang ốc tỡ bữn  
 lứq sâng. <sup>3</sup> Alóí sarlũm cứq  
 na láih parnai,  
 cóp alóí chíl cứq na ốc tỡ bữn  
 lứq.
- 4 Lứq pai cứq ayooq cóp câu yỗn  
 alóí,  
 ma noâng alóí cauq níc cứq.
- 5 Alóí culáh cóng cứq na ốc sấuq  
 pláih ốc o,  
 na santoiq ntáng ahór pláih ốc  
 ayooq.
- 6 Sẻq anhia chỏh cũai rasữq blớh  
 sarboi níc án,  
 cóp yỗn bữn manoaq cũai toáp  
 cauq án tê.
- 7 Sẻq noau rasữq pai án táq lỏih,  
 đẻh santoiq án câu la cõt ốc lỏih  
 tê.
- 8 Sẻq yỗn đỏi tamoong án cõt cakẻh  
 asẻng;

- chơ yỗn cũai canỏh pláih loah  
 ranáq án táq.
- 9 Sẻq yỗn máh con án cõt con cu-  
 muiq,  
 cóp yỗn lacuoi án cõt cán cumai.
- 10 Sẻq yỗn máh con án ốq đống ớt;  
 yỗn alóí pỡq chu nái chu ki  
 samoát cũai susẻq.  
 Sẻq yỗn noau tuih aloỏh alóí tẻ  
 ntốq rúng alóí ớt.
- 11 Sẻq yỗn cũai án tu, toáp ỉt nheq  
 sanốc án,  
 cóp sẻq yỗn cũai toáp pữr ỉt  
 máh mun án.
- 12 Chỏi yỗn cũai aléq sâng sarũiq táq  
 noâng án,  
 tỡ la sâng ayooq máh con án  
 toáp vớt án cuchít.
- 13 Sẻq yỗn tống toiq án cuchít thẻc  
 nheq,  
 đợq noau tỡ bữn sanhữ noâng  
 ramứh án tâng đỏi ntun.
- 14 Sẻq Yiang Sursĩ sanhữ loah tẻ máh  
 ốc lỏih achúc achiac án khoiq  
 táq,  
 cóp chỏi táh lỏih yỗn mpiq án.
- 15 Sẻq Yiang Sursĩ sanhữ níc ốc lỏih  
 alóí,  
 cóp chỏi yỗn noau sanhữ noâng  
 ramứh alóí tâng cốc cutẻq  
 nái.
- 16 Yuaq cũai ki tỡ nai sâng sarũiq  
 cóp ayooq cũai aléq,  
 ma án yoc lứq padám cóp ẻ  
 cachít cũai cadít ca ốq poâng.
- 17 Án đợq pupap cũai canỏh,  
 ma sẻq ốc án pupap ki toáp loah  
 pỡ án toáp.  
 Cóp án tỡ nai sâng bủi toáp án pai  
 ốc bốn yỗn cũai canỏh,  
 ngkíq sẻq chỏi yỗn án bữn roap  
 ốc bốn.
- 18 Santoiq án pupap la machớng án  
 tâc tampác.  
 Sẻq yỗn ốc pupap ki cõt samoát đợq  
 mut tâng tỡ án,  
 cóp cõt samoát đợq nsẻng mut  
 tâng nhang án hỡ.

\* 109: 109:0 Cansái ūat tẻ Davít. Yỗn án ca sớt tộp ūat.

- 19 Sẹ̉q yỏn ỏc pupap ki acrủq án ariang tampác pul tỏ án, cỏp ariang parnoán án cantoán tâng ngkĩng.
- 20 O Yiang Sursĩ ời! Sẹ̉q anhia carláh đởq ariang củq pai nài pở tỏp ca pai sủuq tẻ củq.
- 21 O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Củai ời! Sẹ̉q anhia chuai củq samoát ỏc anhia khoiủ par-ủq chỡ. Sẹ̉q anhia chuai amoong củq, yuaq ỏc ayooq anhia la o lủq.
- 22 Củq túh arủc cỏp túh cadĩt lủq, mút pahỏm củq abuoủq labỏh nheq.
- 23 Củq pủt samoát mul toủq moat mandang cheq ẻ pát, cỏp củq cỏt samoát lam khuoq cuyal đởng chu canỏh.
- 24 Racỏl củq lamên yuaq củq ỏt sana, cỏp tỏ chác củq rakhuoc hủm ỏng nhang.
- 25 Toủq củai canỏh hủm củq, alỏi cacháng ayẻ củq; cỏp alỏi culủt culiaủ níc mumat củq.
- 26 O Yiang Sursĩ la Ncháu củq ời! Sẹ̉q anhia chuai củq nửng. Nho anhia ayooq níc củq, ngkủq sẹ̉q anhia chuai amoong củq.
- 27 O Yiang Sursĩ ời! Sẹ̉q anhia táq yỏn củai ẻ táq củq bửn dáng cỏp hủm anhia toủp chuai amoong củq.
- 28 Tở bửn ntrủu alỏi pupap củq, mỏ lủq anhia satỏh ỏc bỏn pở củq. Toủq alỏi chĩl củq, sẹ̉q anhia táq yỏn alỏi sủng casiet táq. Ma củq la củai táq ranủq anhia, lủq củq bửn ỏc bủi ỏn níc.

- 29 Sẹ̉q anhia yỏn củai ca cauq củq bửn moang ỏc casiet táq, cỏp táq yỏn alỏi sỏp ỏc casiet samoát alỏi sỏp tampác.
- 30 Ma củq, ki củq sa-ỏn Yiang Sursĩ sa-ủi lủq, cỏp củq khẻn án bủn ntỏq củai clủng ỏt rỏm,
- 31 yuaq án rabủn curiaủ củai túh cadĩt, cỏp án chuai amoong củai noau anoat cỏq cuchĩt.

## 110

### *Yiang Sursĩ Cỏp Puo An Khoiủ Rủoh\**

- 1 Yiang Sursĩ khoiủ atỏng chỏq Puo củq, la Ncháu củq, neq: “Mỏi tacủ coah atoam củq toaủ toủq tangủi lẻq củq chiaủ alỏi ca yoc ẻ cachĩt mỏi ỏt pủn talang ayửng mỏi.”
- 2 Puo ời! Lủq Yiang Sursĩ chiaủ chỏc toủr lủq pở anhia, yỏn anhia cỏt sỏt tâng vil Si-ỏn cỏp vil ca yỏng hỏn tẻ ki hỏ. Lủq anhia ndỏm nheq tữh alỏi ca ẻ táq anhia.
- 3 Tâng tangủi anhia rachủl alỏi ẻ táq anhia, máh proai anhia sủng bủi pahỏm lủq ẻ puai anhia. Bo ki anhia sỏp tampác ariang puo, cỏp anhia bửn rẻng tamủi ẻn củ rangủi samoát đởq latac tâng tarủp tẻ clủih.†
- 4 Yiang Sursĩ khoiủ thể đủan, cỏp án tở nai ralẻq. Án pai neq: “Mỏi la củai tẻng rit sang Yiang Sursĩ sỏt đủ đỏi, puai chỏc Manchi-sadẻc.”‡
- 5 Puo ời! Yiang Sursĩ lủq ỏt coah atoam anhia đởq chuai anhia.

\* **110:** 110:0 Cansủi ũat tẻ Davít. † **110:3** 110:3 Rana 3 nài tở bửn raloaih tâng parnai Hẻ-bro. ‡ **110:4** 110:4 Manchi-sadẻc la manoaủ củai ca A-praham ramỏh bo đỏi mbỏq. Nẻng tâng Sarủq Tẻ Dủu 14:18-20.

- Ngkíq, án chíl riap nheq máh puo tâng tangái án sâng cutâu mút chók alóí.
- 6 Cóp nõ-ra án rablớh dũ cruang cũai,  
cóp táq yõn cruang ki poân moang sac cũai cuchĩt,  
bo án pupúrt máh puo tâng cốc cutẽq nài.
- 7 Ma puo nài nguaiq dõq hoi kẽng rana bân án pớq.  
Ngkíq án bữn riap, cõ nhơ tẽ chóc toâr lứq án khoiq roap.

## 111

### *Santoiq Sa-õn Cõ Nhơ Tẽ Ốc Bõn*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ! Cứq sa-õn Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ cứq tâng ntốq cũai proai õt rôm sang toam án.
- 2 Dót la-õq máh ranáq Yiang Sursĩ táq!  
Dũ náq cũai sâng bũi óh tẽ ranáq án,  
alóí yoc ẽ dáng raloaih lứq tẽ ranáq ki.
- 3 Dũ ranáq án táq dõq apáh yõn cũai tẽq yám noap án,  
cóp yõn noau dáng án bữn chóc toâr samoât chóc puo tê.  
Ốc tanoang o án õt mantái níc.
- 4 Yiang Sursĩ táq yõn cũai sanhữ máh ranáq salẽh án khoiq táq.  
Án bữn moang mút lamên cóp mút sarũiq táq.
- 5 Án yõn crợng sana pớ cũai yám noap án.  
Cóp án tỡ bữn khlĩr máh santoiq án khoiq par-ữq.
- 6 Án khoiq apáh yõn cũai proai án hữm án bữn chóc toâr lứq,  
bo án chiau yõn alóí ndõm máh cutẽq cũai cruang canõh.
- 7 Dũ ranáq án táq la p̄ieiq cóp tanoang tapứng.  
Cóp nheq tữh ốc án patâp, tẽq hái noap ỉt.

- 8 Ốc patâp ki õt mantái níc tâng dũ dõi cũai.  
Bo Yiang Sursĩ yõn ốc patâp ki, án táq puai ngê p̄ieiq cóp tanoang lứq.
- 9 Án khoiq thái loah máh proai án cóp yõn alóí bữn ốc parkhán õt mantái níc.  
Án la Yiang bráh o lứq;  
máh cũai lứq ngcõh cóp yám noap ramứh án.
- 10 Cũai aléq ma yám noap Yiang Sursĩ,  
cũai ki tabốq bữn ốc roan ran-goaiq ẽn.  
Máh cũai trĩh ốc án patâp,  
cũai ki lứq sapúh sa-ũĩ ẽn.
- Ốc khẽn Yiang Sursĩ, lứq õt mantái níc!

## 112

### *Cũai Ca Yám Noap Yiang Sursĩ Bữn Ốc Bũi Óh*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!  
Bõn lứq cũai yám noap Yiang Sursĩ, la cũai ca bũi pahõm trĩh máh ốc án patâp.
- 2 Máh con cũai tanoang o, ki alóí bữn chóc tâng cruang alóí,  
cóp tống toiq án bữn ốc bõn lứq.
- 3 Dống sũ cũai nài cõt sốc bữn,  
cóp bữn ốc bõn níc.
- 4 Ốc poang claq chu ntốq canám yõn cũai tanoang o.  
Chơ cũai ki bữn mút sarũiq cóp mút lamên,  
cóp táq tanoang o níc.
- 5 Ramứh o toâq pớ cũai tỡ bữn rahĩt;  
án prai práq yõn cũai canõh mian la ien lứq.  
Cóp máh ranáq án táq, ki án táq p̄ieiq níc.
- 6 Cũai ca trĩh phễp rit Yiang Sursĩ, ki án tỡ nai sâng pê pahõm tẽ ranáq án táq.  
Máh cũai canõh lứq sanhữ níc án.

- 7 Cóp án tở bữn sâng ngcõh ntróu  
toâq án sâng han tẽ ranáq tở  
o,  
yuaq mút pahõm án sa-âm  
Yiang Sursĩ pacái lứq.
- 8 Án tở bữn clong cóp tở bữn ngcõh  
ntróu,  
yuaq án dáng samoât lứq, nõ-ra  
cũai par-ũal án lứq pê.
- 9 Án tampẽq cọng án yõn máh cũai  
cadĩt,  
cóp máh ranáq tanoang o án  
táq, ranáq ki õt mantái níc.  
Nõ-ra án bữn chóc toâr lứq,  
cóp sa-ũĩ náq cũai lứq yám  
noap án.
- 10 Tở cũai loâi hữm máh ranáq o án,  
alói sâng ũan lứq, cóp alói  
carũot canẽng tabang chóc  
án.  
Toâq parsót thánq, máh cũai sâuq  
ki lứq cõt pút nheq,  
đếh máh ốc alói nguang la pút  
nheq tẽ.

### 113

#### *Santoiq Khẽn Yiang Sursĩ, Yuaq Án Táq O Níc*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!  
Anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ oi!  
Cóg anhia khẽn ramứh Yiang  
Sursĩ!
- 2 Yõn máh cũai khẽn ramứh Yiang  
Sursĩ, tẽ sanua toau chumát  
mantái níc.
- 3 Tẽ angia mandang loõh toau toâq  
angia mandang pát,  
cóg khẽn ramứh Yiang Sursĩ!
- 4 Yiang Sursĩ sốt nheq dũ cruang  
cũai.  
Chóc sốt cóp ốc poang tẽ Yiang  
Sursĩ õt tâng põng paloõng.
- 5 Tở bữn noau li cóp Yiang Sursĩ la  
Yiang hái sang,  
án ca sốt tẽ põng sarõih ki.
- 6 Ma án tapoang asẽng cóp hữm dũ  
ramứh tâng paloõng cóp tâng  
cốc cutẽq nái.
- 7 Án acốq cũai túh cadĩt tẽ phõn  
cutẽq,

- cóp án acốq cũai túh arức tẽ  
ntốq alói chĩuq tanhĩr.
- 8 Án yõn alói cõt yóu cóp cũai sốt,  
cóp yõn alói tacu parnoi cóp  
cũai bữn chóc toâr lứq.
- 9 Án yõn mansẽm cõt cõt bữn con,  
cóp yõn mansẽm ki sâng bũi óh  
cõ bữn con acái.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

### 114

#### *Cansái Ūat Bữn Racláh*

- 1 Toâq cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-  
yip-tô,  
la tống toiq Yacóp ca loõh tẽ  
cutẽq cũai mpha parnai.
- 2 Tangái ki tốp Yuda la tốp ca sang  
Yiang Sursĩ,  
cóp nheq tốp I-sarel cõt cũai  
proai án.
- 3 Dỡq mút Cusâu cõt samoât án  
nhẽng, chơ án lúh tẽ alói.  
Cóp crõng Yôr-dan tangút hoi  
cóp hoi atúng loah chu cĩ.
- 4 Máh cóh la samoât án lúh tam-  
prũol ariang tốp mbẽq,  
cóp máh dũal la tamprũol ãn tốp  
cũu cõt,  
yuaq ngcõh lứq.
- 5 Oỡ dỡq mút oi! Yuaq nõq mới lúh  
ngkíq?  
Oỡ crõng Yôr-dan oi! Yuaq nõq mới  
tangút hoi?
- 6 Oỡ máh cóh oi! Yuaq nõq mới lúh  
tamprũol ãn mbẽq?  
Oỡ máh dũal oi! Yuaq nõq mới lúh  
tamprũol ãn cũu cõt?
- 7 Oỡ cốc cutẽq oi! Bo Yiang Sursĩ  
toâq,  
cóg mới cacút cangcoaih yáng  
moat Yiang Sursĩ ca Yacóp  
sang.
- 8 Lứq án khoiq táq yõn tamáu cõt  
amõng dỡq,  
cóp táq yõn cõl tamáu cõt mec  
dỡq hoi.

## 115

### *Yiang Sursĩ La Yiang P̄ieiq Lứq*

- 1 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Ông anhia toáp p̄ieiq lứq noau khẽn sa-ữn, tở cởn hẻq mỗ; yuaq anhia ayooq níc cớp táq p̄ieiq níc.
- 2 Yuaq nỏq máh cũiai mỗ blóh hẻq neq:  
“Nlẻq Yiang Sursĩ anhia?”
- 3 Yiang Sursĩ hẻq ớt tâng paloõng. Ntróu án yoc ẻ táq, ki lứq án táq.
- 4 Ma yiang alóik ki cớt tẻ atĩ cũiai táq toáp práq cớp yẻng.
- 5 Yiang alóik bữn bỗq, ma tở tẻq táq ntởng; bữn moat, ma tở tẻq hữm.
- 6 Yiang alóik bữn cutữ, ma tở tẻq sâng; bữn múh, ma tở tẻq sâng hữi ntróu.
- 7 Yiang alóik bữn atĩ, ma tở tẻq yỏng satoaq ntróu; bữn ayửng, ma tở tẻq pupỏq, Yiang ki bữn tacong ỉn tacong cũiai, ma tở bữn sường ntróu loỏh tẻ ki.
- 8 Sẻq yỏn dũ náq cũiai ca táq rup ki, đẻh máh cũiai sang yiang ki, cớt samoat rup ki tẻ, ỏq chỏc cớp ỏq bán rẻng.
- 9 Ơ tốp I-sarel ơi! Cỏq anhia sa-âm Yiang Sursĩ.  
Án chuai cớp bán curiaq anhia.
- 10 Ơ anhia tẻ tởng toiq Arỏn, la tẻng rit sang Yiang Sursĩ ơi!  
Cỏq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.
- 11 Ơ anhia ca yám noap Yiang Sursĩ ơi!  
Cỏq anhia sa-âm án. Án lứq chuai cớp bán curiaq anhia.
- 12 Lứq Yiang Sursĩ sanhữ cớp án satỏh ỏc bỗn yỏn hái dũ náq ca tẻ tốp I-sarel,

cớp đẻh nẻq tữh cũiai tẻ tởng toiq Arỏn, la cũiai tẻng rit sang Yiang Sursĩ.

- 13 Lứq án satỏh ỏc bỗn yỏn dũ náq cũiai yám noap án, tam cũiai sỏt tở la cũiai proai miat.
- 14 Sẻq Yiang Sursĩ yỏn tốp anhia bữn con châu sa-ửi, đẻh anhia cớp tởng toiq anhia hử.
- 15 Sẻq yỏn tốp anhia bữn roap ỏc bỗn tẻ Yiang Sursĩ, án ca tẻng paloõng cớp cốc cutẻq nái.
- 16 Paloõng sarỏih lứq la cớt khong Yiang Sursĩ, ma cốc cutẻq nái, án chiau yỏn máh cũiai bữn ớt cớp ndỏm.
- 17 Cũiai khoiq cuchít tở tẻq khẽn Yiang Sursĩ, yuaq alóik khoiq pỏq chu ntỏq rangiac lứq.
- 18 Ma hái ca noâng tamoong, ki hái tẻq sa-ỏn Yiang Sursĩ, tẻ sanua toau chumat mantái níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 116

### *Cũiai Ca Vót Tẻ Cuchít Khẽn Yiang Sursĩ*

- 1 Cứq ayooq Yiang Sursĩ, yuaq án tamửng sường cứq cớp sâng máh ỏc cứq câu sẻq án chuai.
  - 2 Yuaq án tamửng dũ chử toáp cứq arỏ án chuai, ngkít cứq ẻ arỏ sẻq níc chu án toau nẻq đỏi tamoong.
  - 3 Ỏc cuchít ớt viel lavíng mpẻn cứq, cớp ỏc ngỏh cuchít yỏng cứq pacái lứq.
- Mứt pahỏm cứq ramỏh ỏng ỏc ngua cớp túh arức.
- 4 Cứq sẻq nhỏ ramứh Yiang Sursĩ neq:

- “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai amoong cứq nứng.”
- 5 Yiang Sursĩ táq o níc,  
cóp án bữn mút lamên.  
Yiang Sursĩ hái sang,  
án sarũiq táq toau clũi cliei.
- 6 Yiang Sursĩ catáng curiaq cũai ca  
tở dáng rachuai tở bữm.  
Tễ nhũang, cứq khoiq ramóh túh  
coat, ma lứq  
án chuai amoong cứq.
- 7 Mút pahõm cứq ơi! Cóg mới sa-âm  
pacái lứq,  
yuaq Yiang Sursĩ yõn mới bữn  
moang ramứh o.
- 8 Yiang Sursĩ khoiq chuai cứq vót tễ  
cuchĩt.  
Án chut sarliang moat cứq, cóp  
án chuai cứq tở bữn cõt pê.
- 9 Yuaq ngkíq, cứq noâng bữn ta-  
moong cóp bữn õt níc cheq  
Yiang Sursĩ.
- 10 Cứq khoiq sa-âm, yuaq ngkíq cứq  
khoiq pai neq:  
“Cứq ramóh ốc túh coat la-õq  
tháng.”
- 11 Ma cứq noâng sa-âm, tam cứq  
sâng ngcõh cóp pai neq:  
“Dũ náq cũai la moang lauq  
sâng.”
- 12 Ntróu cứq ẽ chiau sang yõn Yiang  
Sursĩ,  
yuaq án yõn cứq bữn moang  
ramứh o?
- 13 Cứq ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ  
blõng nho,  
dõq sa-õn án khoiq chuai  
amoong cứq.
- 14 Bân ntốq cũai proai rôm sang  
toam án,  
cứq ẽ chiau sang ramứh ca cứq  
khoiq par-ữq cóp án chơ.
- 15 Toâq bữn muoi noaq cũai proai  
Yiang Sursĩ cuchĩt,  
ki án sâng túh ngua lứq.
- 16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq la cũai táq  
ranáq anhia,

- machóng mpiq cứq khoiq táq  
puai chơ.  
Anhia khoiq chuai amoong cứq;  
17 ngkíq cứq bữn chiau sang máh  
crong dõq sa-õn anhia,  
cóp câu sẽq tễ anhia.
- 18 Bân ntốq cũai proai rôm sang  
Yiang Sursĩ,  
cứq ẽ chiau sang máh ramứh ca  
cứq khoiq par-ữq cóp án.
- 19 Tâng clống Dõng Sang Toâr tâng  
vil Yaru-salem,  
lứq cứq chiau sang ngkíq.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 117

*Chũop Cóc Cutẽq Khẽn Yiang  
Sursĩ*

- 1 Ơ dũ cruang pũn paloõng cutrúq  
ơi!  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ.  
Ơ dũ tốp cũai ơi!  
Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ.
- 2 Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ũi lứq.  
Máh ốc pĩeiq tễ án õt mantái  
níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 118

*Sa-õn, Tam Khoiq Pê*

- 1 Cóg sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án táq  
o níc!  
Ốc ayooq tễ án õt mantái níc!
- 2 Yõn dũ tốp I-sarel pai neq:  
“Ốc ayooq tễ án õt mantái níc!”
- 3 Yõn tốp Arôn ca tẽng rit sang Yiang  
Sursĩ pai neq:  
“Ốc ayooq tễ án õt mantái níc!”
- 4 Yõn dũ náq cũai ca yám noap Yiang  
Sursĩ pai neq:  
“Ốc ayooq tễ án õt mantái níc!”
- 5 Toâq cứq ramóh túh arức lứq tâng  
mút pahõm, cứq arô Yiang  
Sursĩ;  
chơ án lứq ta-õi santoiq cứq sẽq.  
Án chuai cứq yõn vót tễ máh  
ramứh croõq criat.



- 6 Lứq Yiang Sursĩ toáp chuai cứq.  
Cứq tở bữn ngcõh ntróu.  
Cũai tở têq táq ntróu chóq cứq.
- 7 Lứq Yiang Sursĩ ớt coah cứq,  
cóp án chuai cứq.  
Ngkíq cứq bữn hữm cũai kêt  
cứq cõt pê.
- 8 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng  
poâng cũai.
- 9 Khaq poâng Yiang Sursĩ, saláng  
poâng cũai sớt.
- 10 Cũai tẽ sa-ũi cruang ca ớt mpẽr  
cứq,  
ma cứq bữn cachĩt táh nheq tốp  
alóí,  
nho chóc toâr tẽ ramứh Yiang  
Sursĩ.
- 11 Lứq alóí sarlũm cứq dũ ravéh,  
ma cứq bữn cachĩt nheq alóí,  
nho chóc toâr tẽ ramứh Yiang  
Sursĩ.
- 12 Tam alóí sarlũm cứq samoât khĩal  
ẽ sũiq,  
ma alóí cuchĩt cháí lứq, ariang  
noau chõng pĩ rambũ.  
Cứq bữn cachĩt nheq alóí la  
nho chóc toâr tẽ ramứh Yiang  
Sursĩ.
- 13 Alóí chíl cứq rêng lứq,  
táq yõn cứq cheq ẽ pê.  
Ma Yiang Sursĩ toáq rachuai  
cứq.
- 14 Yiang Sursĩ yõn cứq bữn rêng loah  
tamái.  
Lứq án toáp chuai amoong cứq.
- 15 Tamứng sường triau cupo bũi ỡn  
lứq tẽ tốp Yiang Sursĩ,  
yuaq chóc bán rêng tẽ Yiang  
Sursĩ toáp chuai alóí bữn chíl  
riap.
- 16 Chóc bán rêng tẽ Yiang Sursĩ táq  
yõn tốp hái bữn riap,  
la chóc toâr lứq đõq rachĩl.
- 17 Pĩeiq lứq la cứq khoiq cuchĩt,  
ma noâng cứq bữn tamoong  
đõq pau atõng tẽ ranáq Yiang  
Sursĩ khoiq táq.
- 18 Lứq pĩeiq Yiang Sursĩ yõn cứq  
roap tót ntâng,  
ma án tở bữn táh cứq yõn  
cuchĩt.
- 19 Póh ngoah toong Dõng Sang Toâr  
yõn cứq têq mut,  
đõq têq cứq mut sa-ỡn Yiang  
Sursĩ.
- 20 Nãi la ngoah toong Yiang Sursĩ;  
õng cũai tanoang o toáp têq mut  
tâng ntõq nãi.
- 21 Cứq sa-ỡn anhia, Yiang Sursĩ ời!  
Cỗ anhia khoiq ta-ỡi máh ốc cứq  
câu sếq.  
Anhia la án ca chuai amoong  
cứq.
- 22 Cốc tamáu cũai táq dõng khoiq  
táh chơ,  
lứq samoât tamáu ki o hõn tẽ  
nheq tamáu canõh.  
Chơ noau ít cúp chĩp tamáu ki  
bân soq dõng.
- 23 Ranáq nãi Yiang Sursĩ toáp khoiq  
táq,  
la ranáq salẽh lứq án táq yáng  
moat hái.
- 24 Tangái nãi la tangái Yiang Sursĩ  
yõn hái bữn ốc bũi óh.  
Hái ỡn chỡ, yuaq án yõn hái bữn  
riap.
- 25 Ớ Yiang Sursĩ ời! Sếq anhia chuai  
amoong hếq.  
Ớ Yiang Sursĩ ời! Sếq anhia  
chuai máh ranáq hếq táq yõn  
têq táq moâm.
- 26 Sếq Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pỡ cũai  
ca toáq nho ramứh Ncháu.  
Nheq tốp hếq ớt rôm tâng Dõng  
Sang Toâr sếq ốc bốn yõn máh  
cũai ki.
- 27 Yiang Sursĩ la Yiang sớt toâr lứq!  
Án khoiq táq ranáq o yõn tốp  
hái.  
Cóq hái yõng abẽng aluang cúp  
tayáh parnơi pỡq lavíng mpẽr  
prõng sang khong Yiang  
Sursĩ,  
táq tếc hái sâng bũi ỡn lứq.

28 Anhia la Yiang Sursĩ cúq! Cúq sa-õn anhia!  
Cóp cúq ẽ pau atõng tẽ chóc sôt toâr anhia.

29 Cóc sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc!  
Ốc ayooq tẽ án õt mantái níc!

## 119

### *Aleph\**

1 Bõn lứq cũai ca tở bữn noau tẻq alóí táq lôih,  
la alóí ca puai phẻp rit Yiang Sursĩ.

2 Bõn lứq cũai ca noap ỉt ốc Yiang Sursĩ patáp,  
la cũai ca trỉh nheq mút pahõm.

3 Alóí tở nai táq ranáq sâuq,  
ma alóí tayáh puai tâng rana Yiang Sursĩ yoc.

4 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq catoaih atõng  
tẻ ngê anhia ẻq hẻq trỉh.

5 O! Cúq yoc lứq õt sabóng o,  
dỏq cúq trỉh máh ốc anhia khoiq patáp.

6 Khân cúq noap ỉt níc máh santoiq anhia ớn,  
ki cúq tở bữn sâng casiet ntróu.

7 Toâq cúq dáng raloaih anhia patáp tanoang o,  
ki lứq cúq khển anhia nheq tẻ mút patoat o.

8 Lứq cúq táq puai máh ốc anhia khoiq patáp.  
Sẻq anhia chỏi calõih táh cúq.

### *Beth*

9 Máh cũai póng cóq táq nõq tẻq rabán mút pahõm yõn bráh o?

Cóc alóí táq puai parnai Yiang Sursĩ samoât samơi.

10 Cúq yoc táq ranáq anhia nheq tẻ mút pahõm.  
Chỏi yõn cúq nguai tẻ parnai anhia ớn.

11 Lứq cúq cayóm dỏq máh ốc anhia patáp tâng mút pahõm cúq,

dỏq cúq tở bữn táq lôih chóc anhia.

12 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq khển anhia.  
Sẻq anhia arien cúq tẻ máh ốc anhia patáp.

13 Cúq pau atõng loah tẻ dĩ ốc anhia khoiq patáp cúq.

14 Cúq sâng bủi óh puai máh ốc patáp ki,

clủi nheq tẻ sanóc tâng cốc cutẻq nái.

15 Cúq chanchóm níc tẻ parnai anhia tẻih atõng,  
cóp cúq rien yõn dáng raloaih lứq tẻ máh ngê anhia.

16 Cúq sâng bủi tâng mút pahõm tẻ máh ốc anhia patáp.

Cóp cúq tở nai khlỉr tẻ máh parnai anhia atõng.

### *Gimel*

17 Sẻq anhia táq o chóc cúq la cũai táq ranáq anhia,  
dỏq cúq noâng tẻq bữn tamoonng cóp trỉh máh parnai anhia atõng.

18 Sẻq anhia pớh moat cúq yõn hữm máh ranáq salẻh tẻ phẻp rit anhia.

19 Yuaq cúq la cũai õt mahỏi sâng tâng cốc cutẻq nái,  
la samoât cũai tamoi,  
ngkíq cúq sẻq anhia chỏi cutooq máh santoiq anhia ớn.

20 Mút pahõm cúq cõt túh ngua cõ õt ngcuang  
yoc ẻ dáng cu rangái tẻ ốc anhia patáp.

21 Lứq anhia tẻq cũai achõn tở cóp pupap alóí ca tở bữn tamứng santoiq anhia ớn.

22 Sẻq anhia dửng cúq yõn vót tẻ parnai noau voỏq cóp mumat,  
yuaq cúq la cũai ca trỉh máh ốc anhia patáp.

23 Bữn cũai sôt sarhống ẻ cauq cúq,  
ma cúq noâng cutóng rien tẻ ốc anhia patáp.

\* 119: 119:0 Dĩ pún cõt tâng pún 119 nái, puai chửq 'a, b, c' tâng parnai Hê-bro'.

24 Mách ốc anhia patâp táq yõn mút  
 cứq sâng bũi óh.  
 Cóp máh ốc ki la samoât noau  
 atõng yõn cứq cõt rangoiq.

*Daleth*

25 Cứq cheq ẽ cuchĩt.  
 Sẽq anhia chuai cứq yõn bũn  
 tamoonq loah tamái,  
 ãn anhia khoiq par-ũq chơ.

26 Cứq ngin kho dũ ramứh ca cứq  
 khoiq táq lôih;  
 cóp anhia khoiq ta-õĩ cứq.

Sẽq anhia arĩen cứq yõn dáng tẽ  
 santoiq anhia khoiq patâp.

27 Sẽq anhia chuai cứq yõn dáng  
 raloaih tẽ máh ranáq anhia  
 catoaih atõng;  
 chơ cứq têq tutuaiq loah tẽ máh  
 ranáq salẽh anhia khoiq táq.

28 Mút pahõm cứq cõt ieuq tuar lứq  
 cõ tian ốc ngua.

Sẽq anhia aliam cứq yõn bũn  
 rêng loah  
 ãn anhia khoiq par-ũq chơ.

29 Sẽq anhia chõĩ yõn cứq pớq tâng  
 rana tỡ pĩeiq;  
 cóp sẽq anhia táq o chỏq cứq,  
 cóp arĩen cứq tẽ phễp rit  
 anhia.

30 Cứq khoiq ruroh rana ẽ trĩh anhia;  
 cóp cứq bũi roap ãt máh ốc  
 anhia patâp.

31 O Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq puai  
 chơ máh ốc anhia patâp.  
 Chõĩ yõn cứq sâng casiet táq.

32 Cứq ẽr áiq lứq ẽ puai santoiq  
 anhia ón,  
 yuaq anhia toâp têq yõn cứq  
 dáng raloaih lứq ẽn.

*He*

33 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia arĩen  
 cứq  
 yõn dáng dũ ramứh tẽ ốc anhia  
 patâp;  
 khẽ cứq táq tapun toau nheq dõĩ  
 tamoonq cứq.

34 Sẽq anhia chuai cứq yõn dáng  
 raloaih tẽ phễp rit anhia;

khẽ cứq táq puai nheq tẽ mút  
 pahõm.

35 Sẽq anhia dũng cứq pớq tâng  
 rana anhia khoiq ón cứq pớq,  
 yuaq cứq sâng bũi pahõm tẽ  
 santoiq ki.

36 Sẽq anhia chuai yõn mút pahõm  
 cứq yoc ẽ puai níc máh ốc  
 anhia patâp,  
 saláng ham yoc sanốc tâng dõĩ  
 nãi.

37 Sẽq anhia avĩaq mút pahõm cứq  
 yõn tẽ máh ranáq ca tỡ bũn  
 kia ntróu;

ma sẽq anhia táq o chỏq cứq  
 samoât anhia khoiq par-ũq  
 chơ.

38 Sẽq anhia sanhữ níc tẽ máh san-  
 toiq anhia khoiq par-ũq cóp  
 cứq,

la cũai táq ranáq anhia.  
 Parnai par-ũq ki, anhia yõn pỡ  
 cũai sang toam anhia.

39 Sẽq anhia chuai cứq yõn vót tẽ  
 santoiq noau mumat ca táq  
 yõn cứq sâng croỏq,  
 yuaq ốc anhia patâp la crái lứq.

40 Cứq yoc lứq puai máh santoiq  
 anhia catoaih atõng.

Cõ anhia la tanoang o, ngkĩq sẽq  
 anhia yõn cứq bũn tamoonq  
 loah tamái.

*Waw*

41 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia apáh  
 yõn cứq dáng anhia ayooq níc  
 cứq,

cóp chuai amoonq cứq ãn anhia  
 khoiq par-ũq chơ.

42 Chơ cứq têq ta-õĩ alóĩ ca ayê ra-ac  
 cứq,

yuaq cứq noap santoiq anhia  
 khoiq par-ũq ki.

43 Sẽq anhia chuai cứq yõn pai máh  
 ốc pĩeiq tâng cu rangái,  
 yuaq ramứh cứq ngcuang ki  
 toâq tẽ ốc anhia patâp.

44 Lứq cứq trĩh níc phễp rit anhia  
 mantái níc.

45 Anhia chuai cứq yõn pớq ien khẽ,

- yuaq cúq chuaq yoc ẽ trĩh máh  
santoiq anhia catoaih atõng.  
46 Cúq yoc ẽ pau atõng tẽ ốc anhia  
patâp choâng moat máh cũai  
puo;  
lúq cúq tở bữn sâng casiet táq  
ntróu.  
47 Cúq sâng bũi óh lúq tẽ santoiq  
anhia ón,  
yuaq cúq pasếq máh santoiq ón.  
48 Cúq yám noap cốp pasếq máh  
santoiq anhia ón,  
cốp cúq ốt chanchóm níc tẽ ốc  
anhia patâp.

*Zayin*

- 49 Sếq anhia sanhữ loah máh ốc  
anhia khoiq par-ữq cốp cúq,  
la cũai táq ranáq anhia.  
Cúq ốt nguang tẽ máh ramứh  
anhia par-ữq ki.  
50 Bo cúq ramóh túh coat, anhia toâq  
aliam.  
Cổ nhơ tẽ ốc anhia par-ữq ki,  
ngkíq cúq bữn tamoong.  
51 Máh cũai ốt sác ayê ra-ac níc cúq,  
ma cúq tở nai nguai tẽ phếp rit  
anhia.  
52 Ở Yiang Sursĩ ơi! Toâq cúq  
chanchóm loah tẽ ốc anhia  
patâp tẽ mbốq,  
ốc ki aliam níc mút pahõm cúq  
toau sanua.  
53 Bo cúq hữm cũai loai paluan phếp  
rit anhia,  
mút pahõm cúq sâng cutâu lúq.  
54 Cúq ít máh ốc anhia patâp táq  
cansái ũat,  
dồq cúq ũat toau nheq dõih ta-  
moong bo noâng ốt tâng cốc  
cutếq nâi.  
55 Ở Yiang Sursĩ ơi! Tâng sadâu, cúq  
sanhữ níc tẽ ramứh anhia,  
cốp cúq trĩh máh phếp rit anhia.  
56 Cúq sâng bũi lúq toâq cúq trĩh  
santoiq anhia tĩeih atõng.

*Heth*

- 57 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia cõt dũ  
ramứh cúq cóq bữn.  
Cúq sếq parkhán neq: Cúq ẽ  
trĩh máh santoiq anhia atõng.

- 58 Cúq sếq cucốh cucũoi anhia nheq  
tẽ mút pahõm cúq;  
sếq anhia sâng sarũiq táq cúq  
nứng,  
samoât anhia khoiq par-ữq tẽ  
nhũang chơ.  
59 Cúq ốt chanchóm loah tẽ máh  
ranáq cúq khoiq táq tẽ  
nhũang.  
Ngkíq cúq pruum samoât samơi  
la cúq ẽ táq puai ống ốc anhia  
patâp sâng.  
60 Cúq tở bữn cro noâng; cúq roap  
ít toâp;  
chơ táq puai máh santoiq anhia  
ón cúq táq.  
61 Tam cũai loai táq sarnốq ẽ chốq  
cúq;  
ma cúq tở bữn khlĩr phếp rit  
anhia.  
62 Toâq muoi mpút cúq tamỡ sa-õn  
anhia,  
yuaq ốc anhia patâp la tanoang  
lúq.  
63 Cúq cõt yóu cốp dũ náq cũai yám  
noap anhia,  
alóih ca táq puai máh ranáq an-  
hia catoaih atõng.  
64 Ở Yiang Sursĩ ơi! Tâng cốc cutếq  
nâi bữn moang ốc ayooq tẽ  
anhia sâng.  
Sếq anhia arĩen cúq tẽ ốc anhia  
patâp.

*Teth*

- 65 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq  
ranáq o yõn cúq,  
la cũai táq ranáq anhia.  
Cốp anhia táq puai máh ốc an-  
hia khoiq par-ữq chơ.  
66 Sếq anhia chuai cúq yõn cõt  
rangoaiq cốp dáng raloaih,  
yuaq cúq sa-âm cốp noap máh  
santoiq anhia ón.  
67 Bo nhũang anhia dóq manrap  
cúq,  
la cổ tian cúq táq ranáq lóih.  
Ma sanua, cúq trĩh parnai an-  
hia.  
68 Anhia bữn mút o cốp táq pĩeih  
níc.

- Sẽq anhia ariẽn cúq tẽ láih par-nai anhia.
- 69 Cũai ốt chuaq apót cúq óc tở bữn lứq;  
ma cúq trĩh nheq mút pahõm máh satoiq anhia catoaih atõng.
- 70 Nheq tữh cũai nãi tở bữn dáng ntróu thánq;  
ma cúq sâng bũi óh tẽ phẽp rit anhia.
- 71 Ranáq anhia manrap ki cõt ranáq o yõn cúq,  
yuaq óc ki táq yõn cúq dáng samoát samoi tẽ óc anhia patâp.
- 72 Phẽp rit anhia yõn ki bữn kia lứq yõn cúq,  
clũi tẽ práq yẽng tâng cõc cutẽq nãi.
- Yodh*
- 73 Atĩ anhia khoiq tẽng cõp bán kĩaq cúq.  
Sẽq anhia yõn cúq bữn mút rangoaiq,  
yõn cúq têq rien tẽ máh satoiq anhia ớn.
- 74 Máh cũai yám noap anhia têq sâng bũi toâq alói hũm cúq,  
yuaq cúq sa-âm samoát samoi tẽ parnai anhia.
- 75 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq dáng samoát lứq, anhia rasũq pĩeiq cõp tanoang lứq;  
cõp cõ tẽ óc tanoang tapúng anhia, ngkíq yuaq cúq chĩuq óc túh coat.
- 76 Sẽq óc ayooq tẽ anhia aliam mút pahõm cúq,  
ariang anhia khoiq par-ũq cõp cúq chơ,  
la cũai táq ranáq anhia.
- 77 Sẽq anhia sarũiq táq dõq cúq têq bữn tamoong;  
cõ nhơ tẽ phẽp rit anhia, cúq sâng bũi óh.
- 78 Sẽq yõn cũai ốt sác cõt casiet táq,  
yuaq alói chuaq óc tở bữn lứq ẽ apót cúq.

- Ma cúq yoc ẽ chanchóm ống tẽ ranáq anhia catoaih atõng sâng.
- 79 Sẽq yõn máh cũai yám noap anhia toâq pỡ cúq,  
yõn alói dáng tẽ óc anhia patâp.
- 80 Sẽq anhia chuai mút pahõm cúq yõn puai níc máh óc anhia patâp,  
dõq cúq tở bữn sâng casiet táq.

*Kaph*

- 81 Mút pahõm cúq ieuq tuar lứq, cõ õt acoan anhia toâq chuai amoong;  
ma cúq noâng bữn óc ngcuang tẽ óc anhia atõng.
- 82 Moat cúq tở roi culian nhêng noâng,  
yuaq lakéh acoan tẽ máh óc anhia par-ũq cõp cúq.  
Cõp cúq blóh neq: “Noâng máh léq dũn nõq anhia toâq aliam cúq?”
- 83 Cúq cõt sanõq aluoi ngcâr óq kia, tở têq tâc noâng.  
Ma cúq tở nai khĩr óc anhia khoiq patâp.
- 84 Noâng dũn máh léq cúq cóq õt acoan?  
Cõp tangái léq anhia ẽ toâq rasũq cũai padâm cúq?
- 85 Máh cũai ốt,  
alói píq prúng ẽ cõp cúq.  
Alói la cũai ca tở ẽq trĩh phẽp rit anhia.
- 86 Máh satoiq anhia ớn la pĩeiq lứq.  
Sẽq anhia chuai cúq núng!  
Cúq pĩeiq cũai lauq táq túh coat.
- 87 Cheq alói ẽ cachĩt cúq,  
ma cúq tở nai khĩr óc anhia catoaih atõng.
- 88 Sẽq anhia bán curiaq dõi tamoong cúq,  
nhơ tẽ óc ayooq anhia.  
Ngkíq, cúq têq táq puai máh óc anhia patâp.

*Lamedh*

- 89 O Yiang Sursĩ ơi! Máh parnai anhia atõng, lứq tở nai pút.

- Parnai ki õt pacái níc tâng paloõng.
- 90 Dũ ọc anhia pai la p̄ieiq níc, cốp õt mantái níc tâng dũ dõĩ cũai.  
Anhia khoiq achúh cốc cutẽq nâi bân ntốq án õt, yõn õt ngki mantái níc.
- 91 Dũ ramúh anhia khoiq tẽng, lứq bữn níc toau toâq tangái nâi, yuaq dũ ramúh ki la táq ranáq anhia tê.
- 92 Nhơ tẽ phếp rit anhia táq yõn cứq sâng bũi óh, ngkíq cứq tở bữn cuchĩt cõ tian ramóh túh arức sa-ũi.
- 93 Lứq cứq tở nai khlĩr máh ọc anhia khoiq catoaih atõng, yuaq nhơ tẽ ọc ki, anhia chuai cứq yõn bữn tamoong.
- 94 Cứq cõt khong anhia. Ngkíq sếq anhia chuai cứq yõn bữn vót tẽ cuchĩt, yuaq cứq yoc lứq táq puai máh ọc anhia catoaih atõng.
- 95 Bữn cũai loâi õt crốq ẽ cachĩt cứq, ma cứq noâng õt tutuaiq níc tẽ ọc anhia patâp.
- 96 Cứq khoiq hữm dũ ramúh bữn púp, ma santoiq anhia ón ki óq púp.
- Mem*
- 97 Cứq pasếq lứq phếp rit anhia! Cứq õt tutuaiq níc tẽ phếp rit ki nheq tangái.
- 98 Santoiq anhia õt níc cốp cứq, cốp yõn cứq cõt rangoiq hỡn tẽ alóĩ ca ẽ táq cứq.
- 99 Cứq dáng sa-ũi hỡn tẽ nheq tữh cũai arĩen cứq, yuaq cứq tutuaiq níc tẽ santoiq anhia patâp.
- 100 Cốp cứq cõt rangoiq hỡn tẽ cũai thâu, yuaq cứq trĩh máh parnai anhia catoaih atõng.
- 101 Cứq khoiq viaq yong tẽ dũ ngê sâuq, yuaq cứq yoc ẽ trĩh ống ọc anhia atõng sâng.

- 102 Cứq tở bữn táh muoi santoiq ntróu tẽ ọc anhia patâp, yuaq anhia toâp atõng cứq.
- 103 Toâq cứq chim tẽ parnai anhia atõng, cứq sâng ngiam ẽm lứq. Parnai ki ngiam hỡn tẽ dõq khĩal.
- 104 Cứq cõt rangoiq la cõ nhơ tẽ parnai anhia catoaih atõng. Ngkíq yuaq cứq kêt dũ ramúh ranáq sâuq.

*Nun*

- 105 Santoiq anhia atõng cõt ariang aroam abal rana, yõn cõt poang tâng rana cứq pốq.
- 106 Cứq ẽ yõng pacái lứq máh ọc cứq khoiq par-ũq chơ; dõq cứq táq puai máh ọc tanoang o ca anhia khoiq patâp.
- 107 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq ramóh túh arức ntâng lứq. Sếq anhia chuai dõĩ tamoong cứq puai loah máh ọc anhia khoiq par-ũq chơ.
- 108 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia roap santoiq cứq câu dõq cõt ọc sa-õn anhia; cốp sếq anhia arĩen cứq tẽ máh ọc anhia patâp.
- 109 Dõĩ tamoong cứq õt bân ntốq croõq criat; ma cứq tở nai khlĩr tẽ phếp rit anhia.
- 110 Cũai loâi táq sarnốq ẽ chốq cứq; ma cứq tở bữn táh muoi santoiq ntróu ca anhia catoaih atõng.
- 111 Máh ọc anhia patâp cõt mun cứq mantái níc; ọc ki táq yõn mút pahõm cứq cõt bũi ỡn.
- 112 Cứq pruam chơ ẽ trĩh máh santoiq anhia patâp tẽ tangái nâi toau toâq tangái cứq cuchĩt.
- Samekh*
- 113 Cứq kêt cũai bữn bar mút; ma cứq ayooq phếp rit anhia.

- 114 Anhia la án ca bán curiaq kĩaq cudar cúq.  
Ngkíq cúq ngcuang tâng parnai anhia atõng.
- 115 Anhia ca cũai loài ơi!  
Đềq yong tê cúq,  
yuaq cúq yoc ẽ trĩh õng parnai Yiang Sursĩ ớn sâng.
- 116 Sễq anhia chuai cúq yõn bữn bán rêng,  
puai máh ớc anhia khoiq par-ữq chơ.
- Dõq cúq têq bữn tamoong.  
Cóp chõn yõn mút pahõm cúq cõt pút ớc ngcuang.
- 117 Sễq anhia acõq ca-ữ cúq;  
chơ cúq bữn vót tê túh coat;  
ngkíq cúq têq noap samoat samoi tê parnai anhia patâp.
- 118 Anhia nguai tê dĩ náq cũai ca tở bữn tamúng ớc anhia patâp;  
máh ngê alói raphếq rathũ ki tở bữn cõt kia ntróu.
- 119 Lứq anhia nhêng cũai loài samoat riang crong nhợ;  
ngkíq cúq pasếq máh ớc anhia patâp.
- 120 Tở chác cúq cõt cangcoaih,  
yuaq cúq ngcõh anhia;  
cóp cúq sâng ngcõh lứq tê ranáq anhia rasữq cũai.

*Ayin*

- 121 Cúq táq ranáq p̄ieiq cốp tanoang o níc.  
Sễq anhia chõn chiau cúq p̄õ atĩ cũai padâm.
- 122 Sễq anhia par-ữq rachuai cúq,  
la cũai táq ranáq anhia.  
Chõn táh cúq yõn cũai achõn tở tĩn calon cúq.
- 123 Moat cúq nhêng lakéh lứq,  
cõ tian acoan anhia toatq chuai amoong,  
ĩn anhia khoiq par-ữq chơ.
- 124 Sễq anhia táq chók cúq na ớc ayooq,  
yuaq cúq la cũai táq ranáq anhia.  
Cóp sễq anhia arĩen cúq tê máh ớc anhia patâp.
- 125 Cúq la cũai táq ranáq anhia.

- Sễq anhia yõn cúq dáng raloaih tê máh ớc anhia patâp.
- 126 Ở Yiang Sursĩ ơi! Toatq ngư chơ anhia aloõh atĩ táq,  
yuaq máh cũai loài tở bữn trĩh phễp rit anhia.
- 127 Lứq samoat, cúq pasếq santoiq anhia atõng clũn tê yễng,  
clũn tê yễng muoi chít.
- 128 Ngkíq, cúq táq puai máh santoiq anhia catoaih atõng.  
Ma cúq kêt lứq máh ranáq sâuq.

*Pe*

- 129 Máh ớc anhia patâp la salễh lứq.  
Yuaq ngkíq, cúq trĩh máh ớc ki nheq tê mút pahõm.
- 130 Toatq noau aloõh ngê tê parnai o anhia,  
ngê ki cõt samoat ớc poang yõn cũai sacũl têq cõt rangoiq.
- 131 Cúq ẽr áiq yoc ẽ sâng tê santoiq anhia ớn,  
cõt samoat charán hál ẽ cha sana.
- 132 Sễq anhia nhêng chu cúq cốp sarũiq táq,  
samoat anhia dốq táq chók alói ca ayooq anhia.
- 133 Puai loah ớc anhia khoiq par-ữq chơ,  
sễq anhia chõn yõn cúq dóm;  
cốp anhia chõn yõn ngê loài bữn riap cúq.
- 134 Sễq anhia chuai cúq yõn vót tê cũai dốq ẽ padâm cúq;  
ngkíq cúq têq trĩh máh santoiq anhia catoaih atõng.
- 135 Sễq anhia nhêng salĩq cúq, la cũai táq ranáq anhia,  
cốp arĩen cúq tê máh phễp rit anhia.
- 136 Sarliang moat cúq hoi samoat dỡq,  
cõ tian tê máh cũai tở bữn trĩh phễp rit anhia.

*Tsadhe*

- 137 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la tanoang o lứq,  
cốp anhia rablõh p̄ieiq níc.

- 138 Nheq máh ọc anhia khoiq patâp  
la tanoang o cốp p̄ieiq lứq.
- 139 Cứq sâng nsóq mút lứq cõt  
samoât ũih blữ,  
la cõ tian sa-ũi cũai par-ũal  
chóq cứq;  
alóit tở ẽq trĩh santomiq anhia  
atõng.
- 140 Ốc anhia par-ũq khoiq noau chim  
chơ.  
Cứq la cũai táq ranáq anhia,  
cứq pasẽq máh ọc par-ũq ki.
- 141 Cứq la cũai tở bữn toâr ntróu,  
cốp đốq noau mumat;  
ma noâng cứq tở bữn khlĩr  
tẽ máh santomiq anhia catoaih  
atõng.
- 142 Ốc tanoang o tẽ anhia ốt mantái  
níc;  
cốp phẽp rit anhia la p̄ieiq níc.
- 143 Cứq chũuq túh coat cốp ngua  
arúc lứq;  
ma santomiq anhia ớn táq yõn  
cứq sâng bũi óh.
- 144 Máh ọc anhia patâp la p̄ieiq níc.  
Sẽq anhia chuai cứq yõn dáng  
raloaih lứq ẽn,  
đốq cứq tẽq bữn tamoong.
- Qoph*
- 145 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau  
anhia nheq tẽ mút pahõm  
cứq.  
Sẽq anhia ta-õi cứq nứng;  
chơ cứq ẽ trĩh nheq máh ọc  
anhia patâp.
- 146 Cứq arô sẽq anhia chuai amoong;  
đốq cứq tẽq táq puai máh ọc  
anhia patâp.
- 147 Nhũang moat mandang chõn,  
cứq arô sẽq anhia chuai.  
Cứq ngcuang tẽ parnai anhia  
atõng.
- 148 Nheq sadâu cứq tamõ, tở bữn  
bẽq langêt,  
yuaq ốt tutuaiq loah tẽ máh ọc  
anhia khoiq par-ũq.
- 149 Ở Yiang Sursĩ ơi! Yuaq anhia  
ayooq níc, ngkíq sẽq anhia  
tamứng cứq nứng.  
Yuaq anhia rasũq tanoang lứq,

- ngkíq sẽq anhia rabán kĩaq dõit  
tamoong cứq.
- 150 Cũai loai ca ẽ táq cứq khoiq toâq  
cheq chơ.  
Alóit tở nai táq puai máh phẽp  
rit anhia.
- 151 Ma Yiang Sursĩ ơi! Anhia ốt cheq  
cứq níc;  
cốp máh santomiq anhia ớn la  
p̄ieiq lứq.
- 152 Cứq dáng khoiq dũn chơ tẽ ọc  
anhia patâp;  
anhia táq yõn santomiq ki ốt  
mantái níc.
- Resh*
- 153 Khân anhia nhêng chu cứq,  
ki anhia dáng máh léq nâng  
cứq chũuq túh arúc.  
Sẽq anhia chuai cứq yõn vót tẽ ọc ki,  
yuaq cứq tở bữn khlĩr phẽp rit  
anhia.
- 154 Sẽq anhia bẽng cốp thái cứq.  
Sẽq anhia táq yõn cứq noâng  
bữn tamoong,  
puai loah máh ọc anhia khoiq  
par-ũq.
- 155 Anhia tở bữn chuai amoong cũai  
loai,  
yuaq alóit tở bữn trĩh ọc anhia  
patâp.
- 156 Ở Yiang Sursĩ ơi! Ốc sarũiq táq  
tẽ anhia ki toâr lứq.  
Yuaq anhia rasũq tanoang o,  
sẽq anhia bán kĩaq dõit tamoong  
cứq.
- 157 Bữn clứng cũai ẽ táq cốp ếp cứq;  
ma cứq tở bữn nguai tẽ santomiq  
anhia patâp.
- 158 Toâq cứq nhêng chu cũai alia bar  
ploah,  
cứq sâng panguang tháng,  
yuaq alóit tở bữn tamứng parnai  
anhia ớn.
- 159 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia  
nhêng samoât, yuaq cứq  
pasẽq máh santomiq anhia  
catoaih atõng.  
Ốc ayooq tẽ anhia tở nai ralêq;  
ngkíq sẽq anhia bán kĩaq dõit  
tamoong cứq.



160 Mách santoiq anhia pai la p̄ieiq lúq;  
 cóp dũ ốc anhia patâp la tanoang o mantái níc.

*Sin cớp Shin*

161 Mách cũai bữn chóc toâq chíl cúq;  
 alóí táq ngkíq la lúq tở p̄ieiq.  
 Ma cúq yâm noap máh santoiq anhia atõng.

162 Cúq bữn bũi óh la cõ nhơ tễ ốc anhia khoiq par-ũq,  
 samoât riang cũai tamóh práq yẽng sa-ũi.

163 Cúq kêt dũ ranáq raphẽq rathũ;  
 ma cúq pasẽq phẽp rit anhia.

164 Lúq cúq khễn anhia muoi tangái tapul trõ,  
 yuaq ốc anhia patâp tanoang o.

165 Cũai aléq pasẽq phẽp rit anhia,  
 ki bữn ien khẽ;  
 cóp tở bữn acán ntróu têq táq yõn án cõt dóm sartut.

166 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ốt acoan anhia toâq chuai amoong;  
 cóp cúq táq puai máh santoiq anhia ớn.

167 Mút pahõm cúq trĩh máh ốc anhia patâp;  
 cúq pasẽq máh ốc ki nheq tễ mút pahõm.

168 Cúq táq puai máh santoiq anhia catoaih atõng cóp máh ốc anhia patâp,  
 yuaq anhia hũm dũ ramứh cúq táq.

*Taw*

169 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq yõn dũ ramứh cúq sẽq nãi chõn toâq pở anhia.

Sẽq anhia chuai cúq yõn dáng raloaih,  
 puai máh santoiq anhia khoiq atõng chơ.

170 Sẽq anhia tamứng máh sường santoiq cúq câu sẽq;  
 cóp sẽq anhia chuai amoong cúq puai loah ốc anhia khoiq par-ũq.

171 Tambór cúq pai aloõh santoiq khễn anhia,  
 yuaq anhia khoiq arĩen cúq yõn dáng tễ máh ốc anhia patâp.

172 Lieih cúq carvát dõq ũat khễn tễ ốc anhia khoiq par-ũq,  
 yuaq máh santoiq anhia ớn la p̄ieiq níc.

173 Sẽq anhia thrũan cóp toâq chuai cúq,  
 yuaq cúq táq p̄ieiq puai máh santoiq anhia catoaih atõng.

174 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ẽq lúq anhia toâq chuai amoong;  
 cúq bũi pahõm tễ phẽp rit anhia.

175 Sẽq anhia chuai cúq yõn bữn tamoong dõq têq khễn ramứh anhia;  
 cóp sẽq yõn ốc anhia patâp toâq rachuai cúq.

176 Cúq khoiq clóc rana, cóp pởq chu túng-tooc samoât con cũu clóc yóu.

Sẽq anhia toâq chuaq cúq, la cũai táq ranáq anhia,  
 yuaq cúq tở bữn cutiang táh tễ máh parnai anhia khoiq ớn.

**120**

*Câu Sẽq Yõn Rachuai\**

1 Toâq cúq ramóh túh arúc,  
 cúq arô Yiang Sursĩ, cóp án ta-õĩ cúq.

2 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai cúq  
 yõn vót tễ cũai táq ntõng lauq cóp cũai raphẽq rathũ.

3 Cũai lauq ơi! Ntróu Yiang Sursĩ ẽ táq chóc anhia?  
 Án ẽ táq nõq dõq manrap anhia?

4 Lúq án táq anhia toâq põi saráh khong cũai tahan,  
 cóp toâq rahũng ũih hỡ.

5 Túh coat lúq bo cúq ốt cóp anhia,

\* 120: 120:0 Pún 120 toâq 134 noau dõq ũat bo alóí chõn cóh pởq chu Dõng Sang Toâr.

samoât riang cứq ốt mpúng dĩ  
 tốp Mê-siec cớp tốp Kê-da.†  
 6 Cứq ốt mpúng dĩ cũai ca kêt ố  
 ratoi tễ dũn chơ.  
 7 Tam cứq khoiạ atống alới cóq ốt  
 ratoi,  
 ma alới yoc ẽ rachíl níc.

## 121

### *Yiang Sursĩ Bán Kĩaq Níc Hái*

1 Cứq tapoang achõn chu máh cóh;  
 bữn noau tềq chuai cứq tỡ?  
 2 Lứq samoât, bữn Yiang Sursĩ toập  
 tềq chuai cứq,  
 án ca tềng paloõng cutềq.  
 3 Án tỡ bữn yõn ayũng mới cõt  
 salaiạ, chơ dóm.  
 Án ca bán kĩaq mới tỡ nai bết  
 tụt.  
 4 Lứq samoât, án bán kĩaq tốp I-  
 sarel,  
 án tỡ nai bết tụt tỡ la bết  
 langê.  
 5 Yiang Sursĩ bán kĩaq mới.  
 Yiang Sursĩ lứq ốt coah mới,  
 đốq catáng ra-óq mới.  
 6 Tâng tangái án tỡ bữn yõn moat  
 mandang clạ hang lứq chỏq  
 mới.  
 Tâng sadâu án tỡ yõn rliang casâi  
 táq tỡ o ntrứu chỏq mới.  
 7 Yiang Sursĩ chuai mới yõn vớt tễ  
 ramứh croõq criat;  
 cóp án bán kĩaq mới yõn ốt plot  
 0.  
 8 Lứq Yiang Sursĩ kĩaq rabán toâq  
 mới pớq tỡ la chu,  
 tễ dỡi nâi toau toâq chumát  
 mantái níc.

## 122

### *Cansái Ũat Khễn Tễ Vil Yaru- salem*

1 Cứq sâng bũi toâq noau pai chỏq  
 cứq neq:  
 “Hâi! Hái pớq pớ Dống Sang  
 Toâr Yiang Sursĩ.”

2 Ở vil Yaru-salem ời! Sanua  
 hếq tayứng tâng clống ngoah  
 toong viang vil mới.  
 3 Vil Yaru-salem la muoi vil toâr  
 noau táng loah tamái,  
 khâm cóp carsĩat nêuq o.  
 4 Ốt tâng ntốq ki bữn cũai I-sarel  
 chõn, đốq khễn ramứh Yiang  
 Sursĩ,  
 puai máh án khoiạ patâp alới  
 chơ.  
 5 Cớp ntốq ki bữn cachơng puo tacu  
 đốq rasứq máh cũai proai án.  
 Máh puo nâi la tễ tồng toiq puo  
 Davít.  
 6 Cóq anhia câu sếq yõn vil Yaru-  
 salem bữn ien khể neq:  
 “Sếq yõn máh cũai ca ayooq vil  
 Yaru-salem bữn ốt bán sũan  
 ien khể.  
 7 Sếq yõn dũ náq cũai tâng vil Yaru-  
 salem bữn ien khể,  
 cóp yõn cũai tâng máh đống  
 puo bữn ốt tâng ntốq  
 parnoâng.”  
 8 Cỗ cứq sâng ayooq máh sễm ai cóp  
 yớu cứq,  
 ngkíq cứq câu yõn alới neq:  
 “Sếq yõn vil Yaru-salem nâi bữn  
 moang ốc ien khể.”  
 9 Cỗ cứq sâng ayooq lứq Dống Sang  
 Toâr Yiang Sursĩ, án ca hếq  
 sang,  
 ngkíq cứq câu yõn dũ náq  
 cũai tâng vil Yaru-salem bữn  
 moang ốc o.

## 123

### *Câu Sếq Ốc Sarũiq Táq*

1 Ở Yiang Sursĩ ốt tâng paloõng ời!  
 Cứq tapoang achõn nhêng chu  
 ntốq anhia tacu sốt.  
 2 Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ời!  
 Samoât cũai sũl poâng cũai ndỡm  
 án,

† 120:5 120:5 Bo ki noau chanchóm cũai tễ cruang Mê-siec cóp Kê-da la cũai pla cóp tachoát lứq.

cóp samoât mansẽm sũl nhẽng  
 chu mansẽm ncháu án,  
 ngkíq tê hẽq nhẽng chu anhia,  
 yõn toau anhia sâng sarũiq  
 táq tốp hẽq.

- 3 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia sarũiq  
 táq tốp hẽq nũng.  
 Sẽq anhia sarũiq táq nũng,  
 yuaq tốp hẽq sâng panguang  
 tháng tẽ santoiq noau mumat.  
 4 Hẽq tamóh máh cũai sốc ayê ra-ac  
 khoiq dũn lứq chơ,  
 cóp cũai ốt sác la mumat níc  
 hẽq.

## 124

### *Yiang Sursĩ La An Ca Bán Kĩaq*

- 1 Khãn Yiang Sursĩ tở bũn ốt noâng  
 coah tốp hái,  
 ki nõq hái ẽ táq?  
 O cũai I-sarel ơi, nõq anhia ẽ  
 ta-õi?
- 2 “Khãn Yiang Sursĩ tở bũn ốt noâng  
 coah tốp hái bo noau toâq chỉ  
 hái,  
 3 ngkíq máh cũai ki lứq lưn tốp hái  
 mumoong  
 toâq alóí sâng ũan chóq hái.  
 4 Alóí la samoât đởq lut ẽ culuah hái  
 yõn pút nheq.  
 Đởq ki hoi coar lứq ẽ culúp chỉq  
 hái,  
 5 cóp canoâq rêng lứq tê ẽ clúh hái  
 yõn dóp asẽng.”
- 6 Cóq hái sa-õn Yiang Sursĩ,  
 yuaq án tở yõn alóí bũn pupút  
 hái.  
 7 Tốp hái bũn lúh vót, samoât riang  
 chóm pâr vót tẽ rabang cũai  
 niei prian.  
 Cansái rabang cõt ta-õh, chơ tốp  
 hái bũn racláh!
- 8 Lứq Yiang Sursĩ toâp chuai hái.  
 Án la Yiang tẽng paloõng cutẽq.

\* 126:1 126:1 Yaru-salem bũn ramúh canõh la Si-ôn.

## 125

### *Cũai Ca Sa-âm Samoât Samoi Bũn Plot Ien*

- 1 Cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ  
 nheq tẽ mút pahõm,  
 cũai ki cõt samoât riang cóh Si-  
 ôn;  
 tở bũn ntróu noau têq táq yõn  
 án cacút tở la rasĩc.  
 2 Samoât cóh ốt lavíng mpẽr vil  
 Yaru-salem,  
 lứq máh ki tê Yiang Sursĩ ốt  
 lavíng mpẽr proai án,  
 tẽ dõi nâi toau toâq chumát tái-  
 mantái.  
 3 Cũai loâi tở têq cõt sốt níc tâm  
 cutẽq cũai tanoang o.  
 Khãn alóí sốt níc, cõh lơ cũai  
 tanoang o ẽn ẽ puai ariang  
 ngê sáuq alóí tê.
- 4 O Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq o  
 chóq cũai táq ranáq o,  
 la cũai ca trĩh parnai anhia.  
 5 Ma toâq anhia culáh cóng cũai  
 sáuq,  
 ki sẽq anhia culáh cóng yõn  
 cũai ca calõih táh ngê anhia  
 hỡ.
- Sẽq yõn tốp I-sarel bũn ốt ien khẽ  
 níc!

## 126

### *Nhiam U-õi Pĩen Cõt Ốc Bũi Ớn*

- 1 Toâq Yiang Sursĩ đũng tốp hái chu  
 loah pỡ vil Yaru-salem,\*  
 ki samoât hái láu mpáu sâng.  
 2 Bo ki tốp hái cacháng bũi óh cóp  
 triau cupo cõ sâng ỡn lứq.  
 Chơ cũai tẽ dũ cruang ẽ pai tẽ  
 hái neq:  
 “Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq  
 toâr lứq yõn tốp alóí.”
- 3 Lứq Yiang Sursĩ khoiq táq ranáq  
 toâr yõn tốp hái,  
 đởq hái sâng bũi ỡn.

- 4 Ō Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq yõn  
hẽq bữn cõt o loah machóng  
tẽ nhũang,  
ariang anhia khoiq táq yõn dờq  
hoi loah tâng crông khỗ.
- 5 Sẽq yõn alói ca nhiam bo trứh ọc,  
bữn triau cupo bũi óh cõ toâq  
ngư sot.
- 6 Tõp alói ca nhiam bo dững cuplốq  
ẽ chớh,  
bữn ũat khẽn bũi o toâq alói  
dững achu máh palâi ca ít tẽ  
sarnóh alói khoiq chớh.

## 127

### *Sa-õn Ốc Ayooq Tẽ Yiang Sursĩ\**

- 1 Khãn Yiang Sursĩ tỡ bữn patứng  
yõn đống,  
cũai Chiang táq đống ki táq  
lakéh miat.  
Khãn Yiang Sursĩ tỡ bữn catáng  
curiaq vil,  
máh cũai tahan tayứng kĩaq  
ngoah toong vil la tỡ bữn kia  
ntrứu.
- 2 Bếq muoi mpút, chơ tamỡ tẽ cláih,  
cóp táq ranáq ntâng đờq siem  
sac sâiq  
la tỡ bữn cõt kia ntrứu.  
Yuaq Yiang Sursĩ khoiq thrũan  
đờq yõn cũai án ayooq, dếh bo  
alói bếq hỡ.
- 3 Máh con acái la mun Yiang Sursĩ  
yõn.  
Alói bữn ọc bốn lứq tẽ Yiang  
Sursĩ.
- 4 Máh con samiang canõt bo mpoaq  
án noâng póng,  
con ki cõt samoât saráh  
tamĩang tahan yóng tâng atĩ.
- 5 Bốn lứq cũai ca bữn sa-ũi saráh  
tâng sa-õh án.  
Cũai par-ũal án, lứq tỡ nai bữn  
riap  
toâq ramóh án tâng ntốq noau  
rasũq.

\* 127: 127:0 Cansái ũat tẽ Sa-lamôn.

## 128

### *Ramũh O Toâq Pỡ Cũai Ca Trĩh Yiang Sursĩ*

- 1 Bốn lứq máh cũai yám noap Yiang  
Sursĩ;  
yuaq alói sâng bũi óh.  
Alói la cũai puai máh ngê án.
- 2 Mới táq pỡq ki bữn dũ tâc khám  
cha tâng dõi tamoong mới.  
Mới bữn ọc bốn, cốp dũ ramũh  
mới táq lứq pân cõt.
- 3 Lacuoi mới cõt samoât voar nho  
bữn palâi bong lết tâng đống  
mới;  
cóp máh con mới õt savĩel pẽr  
mới ariang nỡm o-li-vê padóh  
con sa-ũi lứq.
- 4 Ống cũai yám noap Yiang Sursĩ  
toâp tẽq bữn roap máh ọc bốn  
nâi.
- 5 Sẽq Yiang Sursĩ satóh ọc bốn yõn  
mới tẽ cóh Si-ôn,  
la ntốq án õt.  
Sốt dõi tamoong mới,  
sẽq yõn mới bữn hữm vil Yaru-  
saleh cõt sốc achõn la-ũt.
- 6 Sẽq yõn mới bữn tamoong dũn  
cumo ralua casâi;  
tẽq bữn hữm máh châu chẽ.
- Sẽq yõn tốp I-sarel õt ien khẽ níc!

## 129

### *Sẽq Anhia Chũl Cũai Par-ũal Chuai Tốp I-sarel*

- 1 Ō tốp I-sarel ơi! Noap tẽ anhia  
noâng póng,  
sẽq anhia atõng tẽ ranáq máh  
cũai padâm anhia khoiq táq  
túh coat lứq.
- 2 “Tẽ bo cứq noâng póng,  
cũai đờq padâm táq túh coat lứq  
chóq cứq,  
ma alói tỡ nai bữn riap cứq.
- 3 Alói táq yõn cứq bớc hập tâng  
cloong,

- samoat noau cái nia.  
 4 Ma Yiang Sursĩ, án la tanoang o,  
 án khoiq chuai cứq yõn vót tẽ  
 cõt sũl cũai loai.”
- 5 Sẻq yõn dĩ náq cũai ca kêt vil Si-  
 ôn,\*  
 sâng casiet táq, toâq alói cõt pê.  
 6 Sẻq yõn alói cõt samoat ớc bát  
 cuyal phát satooh tâng mpuol  
 đống.  
 Ớc bát ki dát,  
 chơ án cuchĩt khỗ neq, nhũang  
 án ễ toâr.  
 7 Lứq tớ bữn noau tẻq cuvia roaiq  
 bát ki,  
 tớ la tẻq boq khẻ dửng achu.  
 8 Lứq tớ va manoaq cũai alẻq tayáh  
 pha mpẻn alói, ma rơi pai neq:  
 “Sẻq ớc bốn tẻ Yiang Sursĩ ớt níc  
 cốp tốp anhia.  
 Hẻq sẻq ớc bốn toâq pở anhia  
 nhơ tẻ ramứh Yiang Sursĩ.”

### 130

#### *Santoiq Câu Bo Túh Ngua*

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sabau  
 anhia,  
 yuaq cứq pứt ớc nguang cõ tian  
 ramóh túh coat.  
 2 Ớ Ncháu ơi! Sẻq anhia tamứng  
 sường cứq.  
 Sẻq anhia sarũiq táq nứng.
- 3 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Khân anhia chĩc  
 đợq máh ớc lỏih cũai,  
 ki toâq tangái anhia rablớh,  
 lứq tớ bữn noau tẻq viaq vót tẻ  
 anhia táq.
- 4 Ma anhia táh lỏih cũai,  
 đợq cũai sâng ngỏh cốp yám  
 noap anhia.
- 5 Cứq ớt acoan Yiang Sursĩ neq tẻ  
 mút pahỏm,  
 cốp cứq nguang máh ramứh án  
 khoiq par-ữq.
- 6 Mút pahỏm cứq nguang Ncháu,

\* 129:5 129:5 Vil Si-ôn la muoi ramứh noau đợq vil Yaru-saleh.

hỡn tẻ tahan ớt kĩaq sadâu  
 nguang yõn chái poang.  
 Hỡn tẻ cũai tahan nguang  
 poang tarừp.

- 7 Cũai I-sarel ơi! Cỏq anhia nguang  
 Yiang Sursĩ,  
 yuaq Yiang Sursĩ ayooq níc an-  
 hia;  
 cốp án bữn chỏc tẻq chuai  
 amoong anhia.  
 8 Lứq án toâp thái loah tốp I-sarel tẻ  
 ớc lỏih alói khoiq táq.

### 131

#### *Santoiq Câu Tẻ Cũai Ca Asẻng Tỏ\**

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Cứq tớ ẻq achỗn  
 tớ bữm,  
 cốp tớ bữn yoc ễ ớt.  
 Cứq tớ bữn chuaq yoc ễ dáng máh  
 ramứh toâr lứq,  
 tớ la máh ramứh clửi tẻ sarnỏm  
 cứq tẻq chanchỏm.
- 2 Ma mút cứq tớ bữn sâng túh ntróu.  
 Mút cứq sâng ien khẻ níc,  
 samoat con khoiq táh tóh  
 ớt sâng toâq mpiq án ca-ữ.
- 3 Ớ tốp I-sarel ơi! Cỏq anhia nguang  
 níc tẻ Yiang Sursĩ  
 tẻ sanua toau toâq chumát  
 mantái níc.

### 132

#### *Santoiq Khẻn Tẻ Đợng Sang*

- 1 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia chỏih  
 khlĩr Davĩt  
 cốp dĩ ramứh túh coat án khoiq  
 chũuq tanhữ.
- 2 Sẻq Yiang Sursĩ sanhữ Davĩt khoiq  
 thể dĩan chơ cốp anhia,  
 la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ca  
 Yacỏp sang.
- 3 Bo ki Davĩt pai neq:  
 “Lứq cứq tớ bữn mut bẻq tâng  
 đợng cứq,  
 4 tớ la canhĩt moat ớt rlu,  
 5 toau yõn cứq ramóh ntỏq Yiang  
 Sursĩ ớt,

\* 131: 131:0 Cansái ũat tẻ

- la ntốq miar yỗn Yiang sốt toâr  
lứq ca Yacốp sang.”
- 6 Ớt tâng vil Bet-lahem\* hếq khoiq  
sâng tể Hĩp Parnai Parkhán  
khong Yiang Sursĩ,  
cóp hếq ramóh hĩp ki tâng ru-  
ang Yê-arim.
- 7 Tồp hếq pai neq: “Hâi! Hái pớq  
chu ntốq Yiang Sursĩ ớt,  
hái sacốh racốl sang toam  
choâng moat án.”
- 8 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia yuor  
cóp pớq ớt pở Dống Sang Toâr  
muoi prớh cóp Hĩp Parnai  
Parkhán ki,  
la tếc tể chóc anhia.
- 9 Sếq anhia yỗn máh cũai tểng  
rit sang táq ranáq tanoang o  
mantái níc.  
Cóp sếq yỗn proai anhia triau  
cupo ỡn tamprũol.
- 10 Yuaq anhia khoiq par-ữq cóp  
Davĩt, la cũai táq ranáq anhia,  
sếq anhia chõỉ nguai tể án ca  
anhia khoiq ruroh.
- 11 Yiang Sursĩ khoiq thẽ dũan muoi  
ốc parkhán yỗn Davĩt,  
parkhán ca án tở bữn ỉt loah.  
Anhia khoiq pai neq: “Lứq cứq ruroh  
muoi noaq tể tồp con samiang  
mớỉ yỗn cõt puo,  
án cõt sốt đốq pláih loah mớỉ.
- 12 Khân con châu mớỉ ma táq  
p̣ieiq cóp táq puai máh ốc  
cứq parkhán cóp santoiq cứq  
patáp,  
alớỉ lứq bữn cõt puo pláih loah  
mớỉ  
tể sanua toau đõỉ chumát  
mantái níc.”
- 13 Yiang Sursĩ khoiq ruroh vil Si-ôn  
đốq cõt ntốq án ớt.

- 14 Ân pai neq: “Nâi la ntốq cứq ớt  
mantái níc.  
Lứq cứq cõt sốt tể ntốq nâi.
- 15 Cứq ể yỗn vil nâi bữn máh crớng  
cóq bữn.  
Cóp cứq ể táq yỗn cũai túh cadĩt  
tâng vil nâi, bữn dũ sana cha.
- 16 Cứq ể yỗn máh cũai tểng rit  
sang bữn ốc bốn puan tâng dũ  
ramứh alớỉ táq.  
Cóp máh cũai sa-âm tâng vil nâi  
lứq bữn triau cupo bũỉ ỡn.
- 17 Tâng ntốq nâi, cứq ể táq yỗn muoi  
noaq tể tống toiq Davĩt cõt  
puo toâr lứq.  
Cóp cứq lứq bán kĩaq puo ca  
cứq khoiq ruroh,  
samoât riang chớp tóu blữ níc.
- 18 Cứq ể táq yỗn máh cũai par-ũal  
puo ki cõt casiet táq.  
Ma cứq ể yỗn chóc án cõt toâr  
achõn ỡn.”†

### 133

#### Ớt Ratoi Parnoi\*

- 1 O lứq cóp bũỉ óh la-ỡq toâq máh  
sẽm ai ớt ratoi  
cóp bữn muoi mút muoi  
pahõm!
- 2 Ốc ratoi ki cõt samoât đốq nsểng  
o-li-vê kia ntâng lứq  
ca hoi tể plớ cóp tể sóc bểc Arôn  
chu tacong au tuar án.†
- 3 Ốc ratoi ki cõt samoât đốq latac  
tâng cóh Her-môn,  
lian sểng chu cóh Si-ôn.  
Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ khoiq  
par-ữq ể yỗn ốc bốn;  
ốc bốn ki la têq bữn tamoong  
mantái níc.

### 134

#### Cóq Khẽn Yiang Sursĩ

- 1 Nheq tữh cũai táq ranáq Yiang  
Sursĩ ơi!  
Cóp anhia toâq cóp khẽn Yiang  
Sursĩ,

\* **132:6** 132:6 Tờ la vil Ep-rat. † **132:18** 132:18 Tờ la ‘vuam án cõt tráh ang lứq’. \* **133:** 133:0 Cansái ūat tể Davĩt. † **133:2** 133:2 Puai rit cũai I-sarel bo ki, toâq alớỉ chóch cũai sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ, alớỉ đốq tồh đốq nsểng o-li-vê tâng plớ, táq tếc cũai ki táq ranáq miar khong Yiang Sursĩ.

- dểnh anhia ca táq ranáq sadâu  
tâng Dổng Sang Toâr Yiang  
Sursĩ.  
2 Cóg anhia sacõ atĩ  
toâq anhia sa-õn cốp khễn  
Yiang Sursĩ tâng dổng sang  
án.  
3 Sẻq Yiang Sursĩ ca tẻng paloõng  
cutẻq  
satỏh ỏc bốn yỏn anhia tẻ Si-ôn  
ki.

### 135

#### *Cansái Ūat Khễn*

- 1 Lứq khễn Yiang Sursĩ!

Khễn ramứh Yiang Sursĩ!

Ơ anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ ời!

Cóg anhia khễn Yiang Sursĩ

- 2 toâq anhia tayứng tâng nchỏh cốp  
tâng clổng Dổng Sang Toâr  
Yiang Sursĩ hái.

- 3 Cóg khễn Yiang Sursĩ, yuaq án táq  
o níc.  
Cóg ũat khễn ramứh án, yuaq  
án bữn mút sarũiq táq.

- 4 Yiang Sursĩ khoiq rườh Yacốp yỏn  
táq ỏng ranáq án;  
cốp cũai I-sarel cớt cũai án  
pasẻq lứq.

- 5 Cứq dáng raloaih Yiang Sursĩ sỏt  
toâr lứq.  
Ncháu hái sỏt toâr clũi nheq tẻ  
máh yiang canỏh.

- 6 Ntróu Yiang Sursĩ sâng ẻ táq, lứq  
án táq  
tâng paloõng, tâng cutẻq, tâng  
cloong đởq mut,  
dểnh tâng mpứng dĩ đởq mut  
la-a cốp yarũ lứq.

- 7 Án táq yỏn ramứl cũm pẻc chỏn tẻ  
pứp paloõng cutẻq;  
án táq yỏn bữn lalieiq tâng  
mpứng dĩ mia;  
cốp án táq yỏn cuyal phát tẻ  
angia án cơi toâq.

- 8 Tâng cruang Ê-yip-tỏ an khoiq  
cachĩt táh máh con samiang  
clúng,  
dểnh cũai, dểnh charán la án táq  
machớng nheq.

- 9 Tâng cruang ki, án khoiq táq sa-ũi  
tẻc cốp ranáq salẻh  
đỏq culáh cọng yỏn puo cốp  
máh ranẻng puo.

- 10 Án khoiq talỏh sa-ũi cruang cốp  
cachĩt máh puo ca rẻng lứq.

- 11 Máh puo ki ramứh neq:  
Si-hỏn la puo cũai Amỏ-rit; Oỏ  
la puo cruang Basan;  
cốp dểnh puo tâng cruang Cana-  
an hỏ.

- 12 Chớ án chiau tâm cutẻq máh puo  
ki yỏn cớt mun cũai proai án  
ẻn,  
la cũai I-sarel.

- 13 Ở Yiang Sursĩ ời! Ramứh anhia  
lứq parchia parhan dĩ nỏtq,  
cốp dĩ máh đỏi cũai ki lứq  
sanhử níc anhia.

- 14 Lứq Yiang Sursĩ bẻng proai án,  
cốp án sâng sarũiq chỏq máh  
cũai táq ranáq án.

- 15 Máh yiang tâng cruang canỏh  
cũai đỏq sang la rup noau táq  
toâq práq cốp yẻng,  
cỏ nhớ tẻ atĩ cũai Chiang.

- 16 Rup ki bữn bỏq, ma tở tẻq pai  
ntróu;  
bữn moat, ma tở tẻq hữm ntróu.

- 17 Yiang ki bữn cutửr, ma tở tẻq sâng  
ntróu,  
cốp ỏq rangứh đỏq tangứh hỏ.

- 18 Sẻq yỏn dĩ náq cũai táq rup ki,  
dểnh alỏi ca sang rup,  
cớt samoat rup ki tẻ, ỏq chỏc  
cốp pứt rẻng.

- 19 Ở tốp I-sarel ời! Cóg anhia khễn  
Yiang Sursĩ!

- Ở tốp Arỏn ca tẻng rit sang Yiang  
Sursĩ ời!  
Cóg anhia khễn Yiang Sursĩ!

- 20 Ở tốp Lê-vi ời! Cóg anhia khễn  
Yiang Sursĩ!

Cóp dũ náq cūai ca yám noap Yiang Sursĩ,  
 cóq anhia khẽn án tê!  
 21 Cóp anhia khẽn Yiang Sursĩ tẽ cóh Si-ôn,  
 tâng vil Yaru-salem la ntốq án ốt.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

### 136

#### *Cansái Ūat Sa-ôn*

- 1 Cóp sa-ôn Yiang Sursĩ, yuaq án táq o níc.  
 Án ayooq mantái níc.
- 2 Cóp sa-ôn Yiang Sursĩ,  
 yuaq án sốt toâr clũi nheq tẽ yiang canõh.  
 Án ayooq mantái níc.
- 3 Cóp sa-ôn Ncháu,  
 yuaq án sốt toâr clũi nheq tẽ máh sốt canõh.  
 Án ayooq mantái níc.
- 4 Ōng Ncháu toâp têq táq ranáq salẽh toâr lứq.  
 Án ayooq mantái níc.
- 5 Án khoiq tẽng paloõng la nhor tẽ sarnóm roan rangoaiq án bũm.  
 Án ayooq mantái níc.
- 6 Án khoiq tẽng cóc cutẽq nâi yõn ốt põng dõq yarũ.  
 Án ayooq mantái níc.
- 7 Án khoiq tẽng moat mandang cóp rliang casâi.  
 Án ayooq mantái níc.
- 8 Án yõn moat mandang cõt sốt tâng tangái.  
 Án ayooq mantái níc.
- 9 Án yõn rliang casâi cóp máh mantõr cõt sốt tâng sadâu.  
 Án ayooq mantái níc.
- 10 Án khoiq cachĩt máh con samiang clúng cūai Ê-yip-tô.  
 Án ayooq mantái níc.
- 11 Án khoiq dũng cūai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

- Án ayooq mantái níc.
- 12 Án táq ranáq ki nhor tẽ atĩ bũn chóc cóp ngcõng rêng lứq.  
 Án ayooq mantái níc.
- 13 Án khoiq cayoah dõq mut Cusâu cõt bar coah.  
 Án ayooq mantái níc.
- 14 Án khoiq dũng máh cūai I-sarel põq mpứng dĩ dõq mut ki.  
 Án ayooq mantái níc.
- 15 Ma án táq yõn puo cóp máh tốp tahan cruang Ê-yip-tô dớp nheq tâng dõq mut.  
 Án ayooq mantái níc.
- 16 Án khoiq dũng proai án põq cóp loõh tẽ ntốq aiq.  
 Án ayooq mantái níc.
- 17 Án khoiq cachĩt máh puo ca bũn chóc lứq.  
 Án ayooq mantái níc.
- 18 Án khoiq cachĩt máh puo ca bũn ramũh ranoâng.  
 Án ayooq mantái níc.
- 19 Án khoiq cachĩt Si-hôn, puo tốp Amô-rit.  
 Án ayooq mantái níc.
- 20 Án khoiq cachĩt Oc, puo cruang Basan.  
 Án ayooq mantái níc.
- 21 Án khoiq chiau yõn proai án ndõm cutẽq máh puo ki.  
 Án ayooq mantái níc.
- 22 Án khoiq chiau cutẽq ki yõn cõt mun cūai I-sarel, la máh cūai táq ranáq án.  
 Án ayooq mantái níc.
- 23 Ncháu tở nai khĩr tốp hái toâq hái rachĩl ma cõt pê.  
 Án ayooq mantái níc.
- 24 Án khoiq chuai hái bũn racláh tẽ máh cūai par-ũal hái.  
 Án ayooq mantái níc.
- 25 Án chũm siem dũ ramũh ca ta-moong.  
 Án ayooq mantái níc.



26 Cóg sa-õn Yiang Sursĩ ca õt tâng paloõng.  
 Ân ayooq mantái níc.

**137**

*Santoiq Cuclõiq Cucling Tễ Cruang Ba-bulôn*

- 1 Bo tốp hái õt tacu mpễ dờq hoi tâng cruang Ba-bulôn, miar õt nhiam toâq sanhữ vil Si-ôn.
- 2 Tốp hái abễng achúng tâng nỡm aluang mpễ dờq, tở bữn tapáih noâng.
- 3 Ớt nốq ki, alói ca cốp hái ớn hái cóq ũat yõn alói tamứng dờq cõt bũi óh.  
 Alói pai neq: “Sễq anhia ũat cansái ũat tễ vil Si-ôn yõn tốp hếq tamứng!”
- 4 Nốq tềq hái ũat cansái ũat khẽn Yiang Sursĩ tâng cruang canõh tở bữn yám noap án tở?
- 5 Ở vil Yaru-salem ơi! Khân cứq ma khlĩr mới, ki sẽq yõn cứq tở tềq tapáih noâng achúng nâi.
- 6 Khân cứq tở bữn sanhữ cốp tở bữn yám noap vil Yaru-salem, la nỡm ọc bũi toâr clữi tễ canõh, ki sẽq yõn cứq tở tềq ũat noâng.
- 7 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia sanhữ máh ranáq tốp Ê-dôm khoiq táq tâng tangái tốp Ba-bulôn chíl bữn vil Yaru-salem.  
 Tangái ki cũai Ê-dôm pai neq: “Talõh nheq vil ki!  
 Talõh nheq, chõĩ yõn acán ntrớu tềq tayứng noâng!”
- 8 Ở cũai Ba-bulôn ơi! Nỡ-ra nheq tữh anhia lứq cõt ralõh tề.  
 Noau ễ carláh loah dờq cóq anhia,

puai máh ranáq anhia khoiq táq cóq hếq chơ,  
 Cũai ki lứq sâng bũi óh.

9 Alói ễ ỉt con cacót anhia, chơ pỡq atáih tâng tamáu cõl.

**138**

*Câu Sa-õn Yiang Sursĩ\**

- 1 Cứq sa-õn anhia nheq tễ rangứh rahõ, Yiang Sursĩ ơi.  
 Cứq ũat khẽn anhia choâng moat máh yiang canõh.
- 2 Cứq ngũq cucõh choâng moat Dõng Sang Toâr anhia.  
 Cứq sa-õn anhia, yuaq anhia ayooq cốp táq pẽiẽq níc.  
 Lứq samoât, anhia khoiq táq yõn parnai cốp ramứh anhia cõt toâr clữi nheq tễ dũ ramứh canõh.
- 3 Toâq tangái cứq arô anhia, anhia lứq ta-õi cứq.  
 Anhia táq yõn mút cứq cõt sa-âm pacái lứq ễn.
- 4 Ở Yiang Sursĩ ơi! Nỡ-ra, máh puo tâng dõĩ nâi ễ khẽn anhia tề, toâq alói bữn sâng tễ santoiq anhia par-ũq.
- 5 Lứq alói ễ ũat puai ngê o anhia, yuaq chóc Yiang Sursĩ la toâr clữi nheq tễ canõh.
- 6 Lứq pai Yiang Sursĩ toâr clữi nheq tễ canõh,  
 ma noâng án nhêng chu cũai ca ỏq chóc.†  
 Ma máh alói ca achõn tở, tam alói yớng lứq, ma Yiang Sursĩ noâng hữm alói.
- 7 Toâq ranáq túh arức õt lavíng mpễ cứq,  
 ki anhia bán curiaq cứq yõn õt ien khễ.  
 Anhia catáng dờq alói ca ễ cachĩt cứq,

\* 138: 138:0 Cansái ũat tễ Davĩt. † 138:6 138:6 Tở la ‘alói ca asẽng tở’.

ma anhia chuai amoong cứq  
 nhơ tể chớc bán rêng anhia.  
 8 Mách ranáq Yiang Sursĩ ẽ táq chớq  
 cứq,  
 nữ-ra án lứq táq moâm máh  
 ranáq ki.  
 O' Yiang Sursĩ ơi! Ốc ayooq tể anhia  
 ốt mantái níc.  
 Sẻq anhia chối táh máh ranáq  
 atĩ anhia khoiq táq.

### 139

#### *Yiang Sursĩ Dáng Dũ Ramứh\**

1 O' Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq chim  
 nhêng chơ mút pahồm cứq;  
 cớp anhia khoiq dáng dũ ramứh  
 tể cứq.  
 2 Anhia dáng dểh bo cứq tacu cớp  
 cứq yuor.  
 Lứq pai anhia ốt yơng tể cứq,  
 ma anhia dáng máh sarnóm  
 cứq chanchóm.  
 3 Anhia hữm bo cứq táq ranáq, tở la  
 bo cứq rlu.  
 Lứq anhia dáng nheq dũ ramứh  
 tể ranáq cứq táq.  
 4 Yiang Sursĩ ơi! Nhũang cứq ẽ táq  
 ntrớu,  
 la anhia khoiq dáng nheq chơ  
 máh santoiq cứq ẽ pai.  
 5 Anhia ốt mpẻn cứq dũ coah,  
 cớp anhia bán kĩaq cứq na chớc  
 bán rêng anhia.  
 6 Mách ốc ki yarũ luat ngư,  
 yarũ luat tể cứq tẻq chanchóm.  
 7 Rana léq tẻq cứq pỡq yỗn vớt chít  
 tể anhia?  
 Pỡ léq cứq ẽ viaq yỗn vớt tể  
 moat anhia?  
 8 Khân cứq chõn chu paloống,  
 la anhia ốt pỡ ki.  
 Khân cứq sẻng pỡ ntốq cũai cuchít  
 ốt,  
 la anhia bữn ốt pỡ ki tẻ.  
 9 Khân cứq tẻq pâr chu ntốq moat  
 mandang loỏh,

tở la ốt pỡ ntốq moat mandang  
 pât,  
 10 la anhia ốt pỡ ntốq ki tẻ, dỏq  
 ayông cớp chuai cứq.  
 11 Khân cứq sẻq ốc canám yỗn pul  
 acrúq chít cứq,  
 tở la sẻq ốc poang yỗn pẻn cõt  
 chít ốc canám lavíng mpẻn  
 cứq,  
 12 ốc canám ki la tở bữn canám yỗn  
 anhia;  
 sadâu la samoât tangái, cớp  
 canám la samoât poang.  
 13 Dũ ramứh tâng tở chác cứq, ki  
 anhia toáp khoiq tẻng,  
 dểh mút pahồm cứq.  
 Anhia khoiq tẻng atót parnơi dũ  
 ramứh  
 tể bo cứq noâng ốt tâng púng  
 mpiq.  
 14 Cứq khẻn anhia, yuaq anhia tẻng  
 cứq la salẻh cớp liaq lứq.†  
 Mách ranáq anhia táq la salẻh  
 lứq.  
 Ốc ki cứq dáng raloaih lứq.  
 15 Anhia tẻng nhang cứq cớp aloap  
 parnơi  
 tể bo cứq noâng ốt tâng púng  
 mpiq.  
 Bo anhia aloap nhang cứq tâng  
 ntốq clỏp,  
 ki anhia dáng dũ ramứh tể cứq.  
 16 Tể nhũang mpiq tở yũah canốt  
 cứq,  
 lứq anhia khoiq hữm cứq chơ.  
 Mách tangái anhia anoat yỗn cứq  
 tamooong,  
 ki anhia khoiq chĩc dỏq tâng pỡ  
 saráq anhia  
 tể nhũang tangái ki tở yũah cõt.  
 17 O' Yiang Sursĩ ơi! Coat lứq yỗn  
 tẻq cứq dáng tể sarnóm anhia  
 chanchóm,  
 yuaq sarnóm anhia ki bữn sa-ũi  
 lứq.  
 18 Khân cứq ngih sarnóm anhia  
 chanchóm,

\* 139: 139:0 Cansái ūat tể Davít. Yỗn án ca sớt tốp ūat. † 139:14 139:14 Bữn cũai parlong rana  
 nài neq: 'Yuaq anhia la pẻiq yỗn noau ngỏh cớp yám noap.'

ki sa-ữi clữi nheq tễ ọc chũah.  
 Tam cứq ngih riap,  
 la cứq noâng tở bữn dáng mỗ tễ  
 sarnóm anhia.‡

19 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq ểq anhia  
 cachit nheq máh cũai loai,  
 cóp yỗn cũai dóq táq tahóc  
 aham cũai đễq yong tễ cứq.

20 Alói pai tở o tễ anhia na parnai  
 sâuq la-ỡq;  
 alói chíl ramứh anhia na láih  
 parnai.§

21 Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq kêt máh  
 cũai kêt anhia.  
 Cóp cứq ca-iep cupriaq alói ca  
 cõt alía bar ploah chóc anhia.

22 Cứq kêt alói toau tở bữn ntróu tềq  
 talĩ noâng.  
 Cóp cứq noap alói la ãn cũai  
 par-ũal cứq.

23 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chim  
 nhêng cứq,  
 chơ anhia lứq bữn dáng tâng  
 mút pahôm cứq.

Sễq anhia chim sarnóm cứq,  
 ki nỏq anhia tềq dáng tễ ngê  
 tâng sarnóm cứq.

24 Sễq anhia tutuaiq nhêng salĩq,  
 cứq bữn ọc sâuq ma tở bữn.  
 Cóp sễq anhia đưng cứq pỡq  
 tâng rana ca toâng pỡ anhia.

## 140

### *Santoiq Câu Sễq Catáng Ra-óq\**

1 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chuai  
 amoong cứq  
 tễ máh cũai táq ranáq sâuq.

Sễq anhia bán kĩaq cứq  
 yỗn bữn vớt tễ cũai pla.

2 Alói ki chi-chuaq níc ngê sâuq ể táq  
 chóc cũai canỗh.  
 Cóp alói pai sasrúc níc ểq yỗn  
 noau ralỗih.

3 Lieih alói samoât riang cusân bữn  
 pih tềq cachit cũai,  
 cóp santoiq alói samoât riang  
 pih cusân tur.

4 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia catáng  
 curiaq cứq tễ atĩ cũai loai.  
 Sễq anhia bán kĩaq cứq yỗn ột plot  
 o cóp cũai pla,  
 la alói ca chuaq ngê ể táq yỗn  
 cứq cõt pê.

5 Cũai pampla táq đốq sarnỏq cóp  
 alieiq ể cốp cứq,  
 cóp alói to rabang tâng rana  
 cứq pỡq.

6 Cứq pai chóc Yiang Sursĩ neq:  
 “Anhia la Yiang Sursĩ cứq.”  
 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng  
 nứng toâng cứq arô sễq anhia  
 chuai.

7 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia la Ncháu  
 Nheq Tữh Cũai,  
 cóp anhia bán kĩaq curiaq cu-  
 dar.  
 Tâng tangái rachil anhia  
 cupáng curiaq cứq.

8 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia chỗi  
 yỗn cũai loai bữn máh ọc alói  
 yoc.  
 Cóp chỗi yỗn ngê sâuq alói bữn  
 pân cõt.  
 Khân pân cõt, cõh lơ alói ột  
 palứq ễn.†

9 Sễq anhia chỗi yỗn alói ca ể cachit  
 cứq bữn riap cứq.  
 Cóp sễq anhia táq yỗn ọc alói  
 canứh ki pih loah pỡ alói  
 bữm.

10 Sễq anhia yỗn rahững ùih satỏh  
 pĩeiq tâng tở alói,  
 cóp yỗn noau takêl alói tâng  
 prúng tở tềq chỏn noâng.

11 Máh cũai dóq apót sâuq cũai  
 canỗh,

‡ 139:18 139:18 Bữn noau parlong santoiq nãi neq: ‘Toâng cứq tamỡ, cứq noâng ột cóp anhia.’

§ 139:20 139:20 Tâng parnai Hê-bơ rana 20 nãi tở bữn raloaih. \* 140: 140:0 Cansái ũat tễ Davit. Yỗn án ca sớt tốp ũat. † 140:8 140:8 Tâng parnai Hê-bơ ntốq nãi tở bữn raloaih.

chõỉ yõn alớỉ táq ốc ntróu tềq  
cốt moâm.  
Cóp sễq yõn máh ranáq sâuq rapuai  
pupút máh cũai tachoát lứq.

12 Cứq dáng samoát lứq, Yiang Sursĩ  
bán kĩaq cũai cadĩt,  
cóp án chuai cũai túh coat.

13 Lứq samoát, cũai tanoang o bữn  
khẽn ramứh anhia,  
cóp alớỉ bữn ốt níc choâng moat  
anhia.

## 141

### *Câu Sễq Pên Tabũ\**

1 Ớ Yiang Sursĩ ơỉ! Cứq arô sabau  
chu anhia;  
sễq anhia chuai cứq cháỉ.  
Sễq anhia tamứng toâq cứq arô  
anhia.

2 Cứq sễq anhia roap ỉt máh santoiq  
cứq câu  
yõn cốt samoát cớng phuom  
chiau sang yõn anhia.

Sễq anhia roap ỉt toâq cứq sacỡ atĩ  
bo câu  
yõn cốt samoát cớng chiau  
sang pên tabũ.

3 Ớ Yiang Sursĩ ơỉ! Sễq anhia kĩaq  
bỏq cứq chõỉ yõn táq ntởng ốc  
sâuq.

4 Sễq anhia chuai chõỉ yõn mút  
pahỏm cứq pahĩc chu ranáq  
lỏih,  
tở la mpruam táq ranáq sâuq  
parnỏỉ cớp cũai tachoát.  
Cóp chõỉ yõn mút cứq yoc ẽ  
pỏq chu ntốq noau cha bũỉ  
tutoởng sang yiang canỏh.

5 Sễq yõn cũai tanoang o bữn man-  
rap cớp sươq cứq, cõ alớỉ sâng  
sarũiq táq.

Ma cứq tở nai roap ốc yám noap tẽ  
cũai loâỉ,  
yuaq cứq đốq câu chĩl máh  
ranáq sâuq alớỉ.†

6 Toâq noau cutỏl máh cũai rasữq  
alớỉ tẽ leh tarhar,  
ngkĩq máh cũai proai lứq ngin  
la santoiq cứq khoiq pai la ốc  
pĩeiq lứq.

7 Samoát nỏm aluang noau poâiq  
cóp tadáh cốt sa-ũỉ bẻq sa-ũỉ  
ploah,  
lứq ngkĩq tẽ nhang alớỉ cốt  
caldáih parsáng-parsaiq chu  
prúng cumuiq.

8 Ớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh  
Cũai ơỉ!  
Cứq noâng sa-âm anhia nheq tẽ  
mút pahỏm.

Cứq sễq anhia bán kĩaq cứq, yuaq  
cứq poâng ống anhia toâp,  
cóp sễq anhia chõỉ táh cứq yõn  
cuchĩt.

9 Sễq anhia bán kĩaq cứq tẽ rêu noau  
sỉ đốq,  
cóp yõn vớt tẽ alieiq cũai sâuq  
to đốq ẽq cứq chuát.

10 Sễq yõn cũai sâuq chuát loah bữm  
tâng sarnốq alớỉ khoiq to ki,  
ma yõn cứq viaq pỏq bữn plot  
ien.

## 142

### *Yiang Sursĩ Cốt Ntốq Poâng\**

1 Cứq arô sễq Yiang Sursĩ chuai cứq.  
Lứq cứq cuclỏiq chỏq Yiang  
Sursĩ.

2 Cứq đứng parnai túh ngua atoâq  
pỏ án,  
cóp cứq atởng án máh ramứh  
túh arúc cứq khoiq ramỏh.

3 Toâq mút pahỏm cứq cốt ieuq tuar,  
án toâp dáng cứq cóq táq ntróu.  
Án dáng rana cứq tayáh pỏq  
bữn cũai loâỉ khoiq to đốq rêu ẽ  
cõp cứq.

4 Toâq cứq nhềng chu coah atoam,  
ki tở hữm noau ốt ngki đốq  
chuai cớp catáng curiaq cứq.  
Lứq tở bữn noau loâng ẽ chuai  
cứq.

\* 141: 141:0 Cansáỉ ũat tẽ Davĩt. † 141:5 141:5 Rana 5 toâq rana 7 tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ. Noau tở bữn dáng raloaih rana nâỉ ẽ pai ntróu. \* 142: 142:0 Ốc Davĩt câu bo án ốt tâng cứp.

- 5 Ō Yiang Sursĩ ơi! Cúq arô sễq  
anhia chuai, cóp cúq pai neq:  
“Anhia la ntốq cúq poâng.  
Anhia cõt máh ramứh cúq cóq bữn  
bo cúq noâng tamoong tâng dũi  
nãi.”
- 6 Sễq anhia tamứng srong cúq arô,  
yuaq mút cúq khoiq pút nehq  
chơ ốc ngcuang.  
Sễq anhia chuai cúq yỗn vớt tễ cũai  
ễ táq cúq,  
yuaq alói rêng hỡn tễ cúq.
- 7 Sễq anhia chuai cúq yỗn vớt tễ  
ramứh túh arức,<sup>†</sup>  
ngkíq cúq tềq bữn khẽn anhia.  
Chơ máh cũai tanoang o, lứq bữn  
rôm mpễr cúq,  
yuaq anhia yỗn cúq bữn moang  
ốc o sâng.

### 143

#### *Santoiq Câu Sễq Yỗn Chuai\**

- 1 Ō Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia  
tamứng srong cúq câu.  
Sễq anhia pachêng cutữr  
tamứng cúq nứng.  
Sễq anhia ta-ỡi cúq,  
yuaq anhia la p̄ieiq cóp tanoang  
o níc.
- 2 Sễq anhia chũi rablớh cúq la cũai  
táq ranáq anhia,  
yuaq tỡ bữn cũai aléq ma tỡ bữn  
lôi h choâng moat anhia.
- 3 Máh cũai ễ táq cúq,  
alói rapuai sarbữn níc cúq cóp  
tĩn sarúq yỗn cúq pê cuchĩt  
tháng.  
Alói kháng cúq tâng cuaq tũ canám  
lứq.  
Cúq cõt samoat cũai cuchĩt  
khoiq dũi chơ.
- 4 Yuaq ngkíq, mút pahỡm cúq cõt  
ieuq tuar.  
Máh ốc cúq ngcuang khoiq pút  
nehq.
- 5 Cúq sanhữ loah tễ máh tangái  
khoiq vớt.

- Cúq chanchóm loah tễ dũi ranáq  
anhia khoiq táq.
- 6 Cúq sacỡ aĩ bo cúq câu chu anhia.  
Mút pahỡm cúq ễ khlac thánq  
chuaq anhia,  
cõt samoat cutễq khỗ phang ễ  
khlac đỡq mia.
- 7 Ō Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia ta-ỡi  
cúq cháit.  
Mút pahỡm cúq khoiq pút ốc  
ngcuang chơ.  
Sễq anhia chũi nguai mieiq tễ cúq.  
Khân anhia nguai,  
ki cúq cõt samoat ỡt tâng ntốq  
cũai cuchĩt ỡt.
- 8 Dũi tarừp sễq anhia chuai cúq yỗn  
bữn hữm anhia ayooq níc,  
yuaq cúq sa-âm anhia nehq tễ  
mút pahỡm.  
Santoiq cúq câu chỡn toáq pỡ anhia;  
sễq anhia sadoi rana yỗn cúq  
pỡq.
- 9 Ō Yiang Sursĩ ơi! Cúq toáq pỡ  
anhia;  
sễq anhia catánq curiaq cúq,  
cóp chuai cúq yỗn vớt tễ cũai  
ễ táq cúq.
- 10 Anhia la Yiang cúq sang.  
Sễq anhia arĩen cúq yỗn dáng  
tễ ngê anhia.  
Sễq Raviei anhia dừng cúq pỡq  
tâng rana tapín o.
- 11 Ō Yiang Sursĩ ơi! Nhơ tễ ốc anhia  
khoiq ửq tễ nhũang,  
ngkíq sễq anhia yỗn cúq noâng  
bữn tamoong.  
Yuaq anhia táq o níc chóq proai  
anhia,  
sễq anhia chuai cúq yỗn vớt tễ  
ranáq túh coat.
- 12 Yuaq anhia ayooq níc cúq,  
sễq anhia cachĩt máh cũai ễ  
cachĩt cúq.  
Cóp sễq anhia pupút máh cũai  
par-ũal cúq,

<sup>†</sup> 142:7 142:7 Tâng parnai Hê-bơ tềq parlong santoiq ‘túh arức’ pai ‘tũ’. \* 143: 143:0 Cansái ūat tễ Davít.

yuaq cúq la cũai táq ranáq an-  
hia.

## 144

### *Sa-õn Yiang Sursĩ Chuai Bũn Chĩl Riap\**

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ ca bán kĩaq cúq!

Án arĩen cúq tẽ máh ngê rachĩl,  
cóp thrũan yõn cúq têq rachĩl.

2 Yiang Sursĩ la samoât tamáu cõl,  
cõt ntốq poâng toâq cúq ramóh túh arức.

Án catáng curiaq cúq samoât cantruang pacái lứq,  
cóp án chuai amoong cúq.

Án la samoât khẽl õt catáng ra-óq cúq,  
cõ nhơ cúq sa-âm án nheq tẽ mút pahõm.

Án chiau yõn cúq cõt sớt tâng máh cruang án khoiq chĩl riap.

3 O Yiang Sursĩ ơi! Cũai la noau, cõ nõq anhia ít mút pahõm alóí? Cũai la cũai miat sâng, ma nõq anhia pasếq lứq alóí?

4 Dõĩ tamoong cũai la samoât noau cusõh tangứh muoi taláp;  
tangái cumo alóí cõt samoât mul sâng.

5 O Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia reh paloõng,  
chơ sễng chu cutếq nãi.

Sếq anhia satoaq atĩ tâng cóh yõn bũn phĩac ùih suol achõn.

6 Sếq anhia asuoi lalieiq yõn rapuai catúh máh cũai ca tở ếq sa-âm anhia,  
yõn pláh chap chu dĩ ntốq.

Sếq anhia pán saráh chóq alóí,  
táq yõn alóí lúh pláh toâp.

7 Sếq anhia tavoc atĩ tẽ paloõng, cóp âc achõn cúq tẽ đờq yarũ.

Sếq anhia chuai amoong cúq yõn vót tẽ atĩ cũai tachoât tẽ cruang canõh.

8 Tốp alóí tở nai pai muoi óc ntróu pĩeiq,  
đếh parnai alóí parkhán la moang óc lauq sâng.

9 O Yiang Sursĩ ơi! Cúq ể ũat cansái tamái,  
la cansái ũat đờq sang toam anhia,  
cóp tapáih achúng hõ.

10 Anhia chuai máh puo yõn chĩl riap;  
cóp anhia chuai Davĩt, la cũai táq ranáq anhia, tở yõn noau cachĩt án.

11 Sếq anhia chuai amoong cúq;  
cóp yõn cúq bũn vót tẽ atĩ cũai par-ũal.

Tốp alóí tở nai pai muoi óc pĩeiq ntróu,  
đếh parnai alóí parkhán la moang óc lauq sâng.

12 Sếq yõn máh con tatoam hếq cõt samoât nõm aluang ramoong o cóp toâr achõn.

Sếq yõn máh con cumũr hếq cõt samoât tanũl toâr noau pasang cớng yõn nêuq tâng đống puo.

13 Sếq yõn máh loau saro hếq poân máh palâi aluang tẽ sa-ũĩ ramứh.  
Cóp sếq yõn tốp cừu hếq õt tâng ruang bũn con sa-ũĩ ngin lám ển.

14 Sếq yõn tốp ntroỏq hếq tở bũn lot ntróu,  
ma yõn án bũn con sa-ũĩ lứq ển.  
Cóp máh rana tâng clống vil hếq,  
chõĩ yõn sâng sớng noau cu-clỏiq cucling ntróu.

15 Bõn lứq máh cũai ca puai óc pĩeiq.  
Bõn lứq alóí ca ngin Yiang Sursĩ la Yiang alóí.

\* 144: 144:0 Cansái ũat tẽ Davĩt. \* 145: 145:0 Cansái Davĩt ũat khẽn Yiang Sursĩ.

## 145

### *Cansái Ūat Khễn\**

- 1 Ō Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq pau atōng tễ anhia la sốt toâr lứq. Anhia la puo cứq. Cứq sa-ỡn anhia mantái níc.
- 2 Cu rangái cứq sa-ỡn anhia. Cứq khễn anhia mantái níc.
- 3 Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq. P̄ieiq lứq noau khễn án hỡn tễ ramứh canốh, yuaq án la sốt toâr hỡn tễ sarnóm cũai têq dáng.
- 4 Tâng dũ dũi cũai, alóí lứq atōng yỗn cũai dũi ntun dáng tễ ranaq toâr anhia khoiq táq.
- 5 Ngkíq alóí lứq ruaih loah tễ anhia la puo ca bữn chóc toâr lứq. Cứq sanhữ níc tễ ranaq salễh anhia.
- 6 Chơ cũai têq táq ntōng tễ ranaq toâr lứq anhia khoiq táq. Cóp cứq lứq pau atōng tễ chóc toâr anhia.
- 7 Máh cũai bữn sa-ỡn níc tễ ranaq o anhia, cóp alóí lứq ūat khễn, pai anhia tanoang o.
- 8 Yiang Sursĩ bữn mút ayooq cóp sarũiq táq. Án tỡ bữn coáp nsóq mút, ma án yỗn ống ốc ayooq sâng.
- 9 Yiang Sursĩ táq p̄ieiq lứq chóc cũai dũ náq, cóp án sarũiq táq chóc dũ ramứh ca án khoiq tễng.
- 10 Ō Yiang Sursĩ ơi! Dũ ramứh anhia khoiq tễng, lứq máh ramứh ki khễn anhia, cóp nheq tữh cũai proai anhia, alóí lứq sa-ỡn anhia.
- 11 Alóí lứq pai anhia la puo bữn chóc ang-ữr, cóp atōng tễ anhia bữn rêng lứq,
- 12 yỗn dũ náq cũai bữn dáng tễ ranaq toâr anhia khoiq táq,

- cóp dáng samoât lứq, anhia la puo ca bữn chóc ang-ữr.
- 13 Anhia cõt sốt mantái níc, cóp anhia la puo tâng dũi dũi cũai.
- Yiang Sursĩ lứq tanoang tapứng tễ máh ốc án khoiq par-ữq chơ, cóp án táq dũ ramứh cồ án sâng sarũiq táq.
- 14 Án chuai máh cũai ramóh túh arúc, cóp án chuai cũai dóm yỗn yuor tayứng loah tamái.
- 15 Dũ ramứh tamoong, lứq poâng nheq anhia, cóp toâq alóí panhieih, ki anhia yỗn alóí bữn cha.
- 16 Anhia chuai alóí yỗn bữn dũ ramứh. ống anhia toâp yỗn alóí bữn sana cha cõt pasâi.
- 17 Dũ ranaq Yiang Sursĩ táq, la tanoang o nheq. Cóp án táq dũ ramứh cồ án sâng sarũiq.
- 18 Án ốt cheq dũ náq cũai ca arô án, la cũai ca arô án samoât samoi.
- 19 Dũ náq cũai ca yám noap án, ki án yỗn alóí bữn ãn alóí yoc.
- Án sâng sường alóí arô, chơ án lứq toâq chuai amoong alóí.
- 20 Yiang Sursĩ catáng ra-óq dũ náq ca ayooq án, ma án pupứt cũai loai dũ náq.
- 21 Lứq cứq khễn níc Yiang Sursĩ. Cóp sễq yỗn dũ ramứh án khoiq tễng bữn khễn ramứh miar khong án mantái níc.

## 146

### *Catoaih Atōng Dỗq Khễn Yiang Sursĩ*

- 1 Lứq khễn Yiang Sursĩ! Mút pahôm cứq ơi! Cóc mới khễn Yiang Sursĩ!

- 2 Bo cứq noàng tamoong cứq cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
 Cứq lứq ūat cansái ūat khẽn Yiang Sursĩ sớt dõi tamoong cứq.
- 3 Chõih canưm máh cūai sớt;  
 yuaq alóih la cūai miat sâng,  
 alóih tở têq chuai háih ntróu yõn têq bữn tamoong.
- 4 Toâq alóih ta-õh rangúh,  
 alóih lứq chu loah pở cutẽq tê.  
 Tữ tangái ki toâq,  
 máh ngê alóih khoiq sarhõng lứq cõt pứt nheq.
- 5 Bõn lứq toâq pở máh cūai ca bữn Yiang Sursĩ chuai alóih,  
 la Yiang Yacóp sang.  
 Cūai ki poâng ống Yiang Sursĩ la Ncháu alóih.
- 6 Án la Yiang ca tẽng paloõng, cutẽq, dõq mứt,  
 cóp dũ ramứh õt tâng ki hõ.  
 Án lứq táq samoât santoiq án khoiq par-ữq chơ.
- 7 Toâq án rasũq,  
 án pruum coah cūai noau padâm.  
 Cūai aléq ma sâng panhieih,  
 ki án yõn bữn cha sana.
- Yiang Sursĩ acláh cūai tũ.
- 8 Yiang Sursĩ chuai cūai sũt yõn cõt blang loah.  
 Yiang Sursĩ chuai dũ náq cūai khoiq dóm,  
 án acốq ayuor alóih yõn yuor tayứng loah.  
 Yiang Sursĩ ayooq cūai tanoang o.
- 9 Yiang Sursĩ bán kĩaq cūai cruang canõh ca õt tâng cruang háih.  
 Cóp án chuai máh cán cumai cóp con cumuiq.  
 Ma án talõh pupứt máh ngê cūai loái.
- 10 Yiang Sursĩ cõt sớt mantái níc.  
 Ở cruang Si-ôn ơi! Yiang Sursĩ anhia la puo ca õt mantái níc.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 147

### *Khẽn Yiang Sursĩ Ca Sớt Toâr Lứq*

- 1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!
- Pĩeiq lứq háih ūat khẽn Yiang Sursĩ.  
 Ranáq khẽn án la ốc bũi o cóp ốc pĩeiq lứq.
- 2 Yiang Sursĩ tẽng loah vil Yarusalem tamái,  
 cóp án ntôm dừng achu loah máh cūai I-sarel ca noau cốp tẽ nhũang.
- 3 Án palai cūai bữn mứt pahõm lambõh,  
 cóp án tán aroaiq tâng bớc alóih.
- 4 Toâq án tẽng mantõr, ống án toâp dáng máh léq sa-ữi mantõr ki,  
 cóp dũ ốc mantõr bữn ramứh ãn khoiq amứh.
- 5 Ncháu háih la sớt toâr cóp bữn chóc lứq.  
 Ốc rangoiq án tở bữn noau rơi nghih.
- 6 Yiang Sursĩ achõn cūai asẽng tở,  
 ma án tũn sarúq cūai loái tâng cutẽq.
- 7 Cóq ūat cansái ūat bo sa-õn Yiang Sursĩ,  
 cóp tapáih achúng yõn Yiang Sursĩ tamứng.
- 8 Án táq yõn ramứl cadóp nheq paloõng,  
 cóp án táq yõn mia sẽng tâng cutẽq dõq máh sarnóh bữn dáh,  
 dẽh bát bai tâng cóh.
- 9 Án tẽng sana yõn máh charán;  
 cóp án chừm siem máh con chớm ca-ac toâq con ki bữr bo sâng panhieih.
- 10 Án tở bữn bũi pahõm tâng aséh bữn rêng,  
 tở la tâng tốp tahan clốq lứq,
- 11 ma án sâng bũi pahõm tâng cūai ca yám noap án,



- cóp cũai ca ngin án ayooq alóí níc.
- 12 Ở vil Yaru-salem ơi! Cóp mới khẽn Yiang Sursĩ!
- Ở vil Si-ôn ơi! Cóp mới khẽn Yiang Sursĩ!
- 13 Án táq yõn ngoah toong vil mới cõt khâm;  
cóp án satõh ọc bốn yõn máh proai mới.
- 14 Tâng raloan cruang mới,  
án táq yõn bữn õt ien khẽ.  
Cóp án yõn mới bữn khám tác dũ cha.
- 15 Án ớn dũ ramứh yõn cõt tâng cõc cutẽq nãi;  
chơ ramứh ki, lứq cõt toáp.
- 16 Án táq yõn prẽl príl sêng samoât bõng cupaih poân nheq tâng cloong cutẽq.  
Cóp án trứh đõq latac yõn đõ cõt cloc samoât bõh tâng cloong cutẽq.
- 17 Án prứh asêng prẽl samoât prứh ọc tamáu ca cõt.  
Tõ bữn noau rơi chĩuq tẽ ọc leng satal ca án khoiq táq ki.
- 18 Chơ án ớn đõq khoiq đõ yõn yõh nheq.  
Cóp án ớn cuyal phát loah; chơ đõq hoi sĩa.
- 19 Án atõng parnai án põ Yacõp,  
cóp án yõn phẽp rit cõt ọc án patâp põ tốp I-sarel.
- 20 Án tõ bữn táq ranáq nãi chóq máh cũai canõh.  
Ngkíq alóí tõ bữn dáng ntróu tẽ ọc án patâp.
- Dũ ramứh tâng paloõng cóq khẽn Yiang Sursĩ!  
Cóp khẽn Yiang Sursĩ tẽ máh ntõq sarõih lứq.
- 2 Nheq tữh ranẽng Yiang la cóq khẽn Yiang Sursĩ.  
Máh poâl tahan tâng paloõng cóq khẽn án tẽ.
- 3 Moat mandang, rliang casâi, cóq nheq tữh mantõr ca claq poang cóq khẽn án.
- 4 Paloõng sarõih lứq cóq đõq tâng põng paloõng, cóq khẽn án.✧
- 5 Cóq dũ ramứh ki khẽn Yiang Sursĩ, yuaq nhơ tẽ án ớn, ngkíq dũ ramứh bữn cõt.
- 6 Cõ nhơ tẽ santoiq án ớn, ngkíq dũ ramứh ki bữn õt mantái níc bân ntõq án anoat yõn õt.  
Cóp tõ bữn ramứh ntróu ma tõ bữn trĩh parnai án.
- 7 Cóq dũ ramứh tâng cõc cutẽq nãi khẽn Yiang Sursĩ, bữn neq: máh charán tâng đõq mưt cóp crõng,
- 8 lalieiq, prẽl, talúc, ramứl, cóp cuyal rapuq, cóq trĩh santoiq án ớn.
- 9 Máh cóh cõt, cóh toâr, cóp máh nỡm aluang bữn palâi, đẽh aluang tâng arũih, cóq khẽn án.
- 10 Nheq tữh charán đõng, charán cruang, đẽh charán talor, cóp máh chõm pâr,  
nheq tữh ramứh ki cóq khẽn án.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 148

*Chũop Nheq Manlõc Nãi Cóp Khẽn Yiang Sursĩ*

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

✧ 148:4 148:4 Saráq Tẽ Dâu 1:6, 7

11 Máh puo, máh cũai proai tâng dũ cruang, máh ayũng atĩ puo, đẽh máh cũai sốt tâng cõc cutẽq nãi,

12 máh cũai tatoam, máh cũai cumũr, máh cũai thâu, cóp máh cũai carnẽn,

dũ náq alóí cóq khẽn án.

13 Nheq tũh ramứh ki cóq khẽn Yiang Sursĩ,  
yuaq án la Yiang sớt toâr clũi  
nheq tẽ ramứh canõh.

Chóc án toâr clũi nheq tẽ dĩ ramứh  
tâng cốc cutẽq nãi, dẽh tâng  
paloõng hỡ.

14 Án táq yõn máh proai án bữn  
rẽng;  
ngkíq dĩ náq proai ki cóq khẽn  
án.  
Alóí la cũai I-sarel ca án ayooq  
lứq.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 149

### *Bũi Ớn Yuaq Bữn Riap*

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

Cóq ũat cansái tamái dõq sang toam  
Yiang Sursĩ.

Khẽn án tâng ntốq cũai sa-âm  
toâq rôm sang toam án.

2 Yõn cũai I-sarel sâng bũi óh,  
cõ nhỡ tẽ án khoi q tẽng alóí.

Yõn cũai tâng vil Si-ôn sâng bũi ớn,  
cõ nhỡ tẽ Puo sớt alóí.

3 Cóq khẽn ramứh án na ayũn,  
na toân sacõr, cốp na tapáih  
achúng.

4 Cóq táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ  
sâng bũi pahõm cốp máh  
proai án.

Án yõn alóí ca yám noap án bữn  
riap.

5 Sẽq yõn máh cũai proai Yiang Sursĩ  
sâng bũi pahõm cõ nhỡ alóí  
bữn riap.

Cốp yõn alóí ũat nheq sadâu cõ  
sâng bũi ớn lứq.

6 Sẽq yõn alóí khẽn Yiang Sursĩ na  
sương casang  
dẽh yõng dau bớc bar coah,

7 dõq carláh dõq cốp táq yõn máh  
tõp canõh

ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ,  
cóq roap tõt.

8 Cóq ít sái-sô sacáp máh puo,  
dẽh cũai sớt tâng tốp ki hỡ,

9 dõq culáh tõt loah chóc máh cũai  
cruang canõh,

puai loah ỉn Yiang Sursĩ khoi q  
ón chỡ.

Nãi la ranáq máh cũai proai  
Yiang Sursĩ bữn riap.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## 150

### *Cóq Khẽn Yiang Sursĩ!*

1 Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

Cóq khẽn Yiang Sursĩ tâng Dõng  
Sang Toâr khong án!

Cóq khẽn án tẽ ntốq án ớt tâng  
paloõng!

2 Cóq khẽn án cõ nhỡ tẽ máh ranáq  
salẽh án khoi q táq.

Cóq khẽn án cõ án la sớt toâr clũi  
nheq tẽ canõh.

3 Cóq khẽn án na plóng lavia.

Cóq khẽn án na tapáih achúng túc  
ramứh.

4 Cóq khẽn án na toân sacõr cốp  
ayũn.

Cóq khẽn án na tapáih achúng cốp  
plóng khũi.

5 Cóq khẽn án na parkeh sar.

Cóq khẽn án na toân cuang, toân  
parnõh yõn casang.

6 Sẽq nheq tũh ramứh ca bữn ta-  
moõng,

cóq khẽn Yiang Sursĩ.

Lứq khẽn Yiang Sursĩ!

## Sarác Pali Panha Santoiq Atõng

Sarác Pali Panha nâi la noau parõm tẽ máh santoiq puo Sa-lamôn pai, cóp tẽ máh santoiq cũai rangoaiq canõh pai hỡ sám 700 toâq 900 cumo nhũang dõi Yê-su. Clúng cũai atõng tẽ sarác nâi yõn máh cũai dáng táq p̄ieiq cóp puai ph̄ep rit Yiang Sursĩ samoât samõi. Alói atõng na santoiq sacâm cakéh cóp na santoiq pali panha.

Dâu lứq, noau chĩc catoaih atõng hái la neq: “Yám noap Yiang Sursĩ la nỡm ốc roan rangoaiq.” (Pún 9:10) Máh santoiq pali panha nâi, Sa-lamôn chĩc táq kéh-ngkéh yõn hái tẽq sapúh raloaih lứq tẽ máh santoiq rangoaiq ki.

Máh santoiq pali panha nâi tỡ bữn atõng õng tẽ ph̄ep rit, ma atõng tẽ máh rit cuang canõh hỡ, bữn neq:

- Manoaq ốt ratoi cóp manoaq.
- Chẽq chõng yõn tanoang tapúng.
- Dáng rabán o tỡ bữm cóp ốt khũn ph̄ep.
- Asẽng tỡ.
- Chĩuq tanhĩr.
- Dũng o yõn máh cũai túh cadĩt.
- Chuai máh cũai chĩuq túh coat.
- Táq tanoang o chỏq máh yóu.

### *Kia Tẽ Santoiq Pali Panha*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq pali panha Sa-lamôn, con samiang Davĩt, puo cũai I-sarel. <sup>2</sup> Tâng sarác nâi bữn santoiq pali panha yõn anhia dáng raloaih tẽ kia ốc rangoaiq cóp tẽ santoiq t̄ieih atõng yarũ lứq, dỏq chuai yõn anhia dáng raloaih tẽ ốc yarũ ki. <sup>3</sup> Máh santoiq pali panha ariẽn yõn anhia dáng tẽ táq p̄õq yõn rangoaiq tâng dõi tamoong anhia, cóp cõt cũai tanoang tapúng, táq ranác p̄ieiq o, cóp ranác tanoang o.

<sup>4</sup> Santoiq pali panha táq yõn cũai tỡ

bữn riẽn tẽq dáng, cóp táq yõn cũai póng dáng táq ranác yõn carsĩat o.

<sup>5</sup> Máh santoiq pali panha nâi tẽq chuai cũai rangoaiq yõn dáng sa-ũĩ lứq ẽn, cóp sadoi rana yõn cũai ca dáng sa-ũĩ <sup>6</sup> dỏq alói tẽq dáng raloaih ốc yarũ tẽ santoiq pali panha cóp ốc sacâm satẽh; cóp yõn alói dáng máh santoiq cartooq tẽ santoiq cũai rangoaiq atõng.

### *Santoiq T̄ieih Atõng Máh Cũai Póng*

<sup>7</sup> Nỡm ốc roan rangoaiq la yám noap Yiang Sursĩ. Ma máh cũai sacũl tỡ bữn ramíng loâng tẽ ốc roan rangoaiq, cóp alói tỡ ẽq riẽn.

<sup>8</sup> Con cứq ời! Cóq mới trĩh máh santoiq mpoaq patáp, cóp chõĩ táh máh santoiq mpiq mới atõng. <sup>9</sup> Máh santoiq alói atõng mới cõt samoât khán nõuq noau apúng tâng plỡ, tỡ la riang chúc acuac raléh-yéh tâng tacong mới.

<sup>10</sup> Con cứq ời! Khán máh cũai lỏih ẽ radũng mới, mới chõĩ táq puai machóng alói. <sup>11</sup> Dỏq alói radũng neq: “P̄õq cóp hẽq núh! P̄õq crỏq táq máh cũai khũn mantoat, cóp cachĩt alói yõn thuong mứt hái! <sup>12</sup> Háĩ lứq lữn mumoong alói, cóp cutól alói tâng prúng sarõng. <sup>13</sup> Tỡp háĩ lứq ramóh máh crong bữn kia sa-ũĩ, chớ pũr achu yõn poãn dõng háĩ. <sup>14</sup> P̄õq ốt cóp hẽq núh! Hẽq lứq tampẽq crong hẽq tuoiq yõn mới hỡ.”

<sup>15</sup> Con cứq ời! Mới chõĩ p̄õq cóp alói; cóq mới viaq yõng tẽ ranác alói. <sup>16</sup> Alói coáp lứq ẽ táq ranác sâuq. Alói hỏl tháng ẽ cachĩt cũai. <sup>17</sup> Khán yoang alieiq dỏq to chỏm, ma chỏm hũm nhũang, ki alieiq tỡ bữn cõt kia ntróu. <sup>18</sup> Máh cũai táq ranác ngkíq, ỉn alói to rêu dỏq sarót tacong alói bữm. <sup>19</sup> Machóng ki tẽ, cũai tuoiq crong cũai canõh, dõĩ tamoong án cõt pút.

### *Suong Tẽ Ốc Roan Pau Atõng Tâng Máh Rana*

20 Cóg tamúng nơ! Sương tể ốc rangoaiq pau tâng máh rana cóp tâng đồng. 21 Sương ki ralông toâq máh ngoah toong viang vil, pở ntốq cũai proai đốq rôm cóp tampống parnoi, pai neq:

22 “Máh cũai sacũl ơi! Noâng dũn máh léq anhia cõt sacũl? Noâng dũn máh léq anhia yoc ẽ saryẽ tở ẽq rien yõn cõt rangoaiq? 23 Cóg anhia tamúng toâq cứq catoaih atống; cứq ẽ tểih ốc o yõn anhia, cóp ẽ sacrai ốc rangoaiq yõn anhia. 24 Cứq khoiq arô anhia, cóp mới yõn anhia toâq, ma anhia tở bữn ta-ôi; cứq cuvoiq ớn anhia toâq, ma anhia tở bữn ramíng loâng. 25 Anhia táq ngũl-ngungũl tháng tể santoiq cứq tểih atống, cóp tở ẽq yõn cứq nhoac-anhoai anhia. 26 Yuaq ngkíq, toâq anhia ramóh túh coat, cứq lứq cacháng ayê chók anhia. Toâq anhia ngcõh ayín, cứq atũl anhia. 27 Máh ốc cuchĩt pứt toâq pở anhia ariang cuyal rapuq, cóp ốc rúng pứt tamplán tháng toâq pở anhia ariang cuyal avêng; anhia lứq bữn ốc túh ngua cóp ốc túh coat. 28 Bo ki anhia lứq arô cứq, ma cứq tở ẽq ta-ôi; anhia chi-chuaq cứq dũ ntốq, ma anhia tở bữn tamóh. 29 Anhia tở ẽq rien, cóp anhia tở ẽq trĩh Yiang Sursĩ. 30 Anhia tở ẽq tamúng loâng santoiq cứq tểih atống, cóp anhia tở bữn míng loâng toâq cứq sươq anhia. 31 Cỗ tian ngkíq, anhia lứq bữn roap cóng puai máh ranáq sâuq anhia khoiq táq. 32 Máh cũai sacũl cuchĩt cỗ tian alóit ốq ốc rangoaiq; ốc cuchĩt pứt toâq pở alóit cỗ tian alóit tở bữn ramíng ntróu. 33 Ma cũai aléq trĩh cứq, cũai ki bữn ốt plot ien. An tở bữn clong ngcõh ốc croốq criat toâq pở án.”

## 2

### *Kia Tể Ốc Roan Rangoaiq*

1 Con cứq ơi! Cóg mới ỉt máh santoiq cứq atống, cóp chõi khlĩr máh

ranáq cứq ớn mới táq. 2 Cóg mới pachêng cutũr tamúng máh ốc roan rangoaiq, cóp cóq mới cutóng nheq rangũh yõn dáng tể ngê ki. 3 Cóg mới arô sểq cóp chi-chuaq yõn dáng sapúh. 4 Cóg mới ravoât ốc rangoaiq ariang mới ravoât práq, tở la máh mun noau cutooq đốq. 5 Khân mới táq ngkíq, ki mới dáng yám noap Yiang Sursĩ; chơ mới tềq tamóh cóp dáng ngê Yiang Sursĩ. 6 Yiang Sursĩ la án ca yõn bữn ốc roan rangoaiq; santoiq án, táq yõn cũai tềq dáng cóp tềq sapúh. 7 Án chuai cóp bán curiaq máh cũai bữn mút tanoang o cóp táq p̄ieiq níc. 8 Án bán kĩaq máh cũai táq ranáq tanoang tapúng, cóp máh cũai sa-âm án lứq samoât.

9 Khân mới tamúng cứq, ki mới tềq dáng ranáq tanoang o, ranáq p̄ieiq, cóp ranáq tanoang tapúng. Mới tềq táq dũ ranáq o. 10 Ngkíq mới lứq cõt cũai rangoaiq cóp sâng bũi cỗ tể máh ngê mới dáng. 11 Cỗ mới dáng ngê táq carsiat o cóp mới sapúh tể máh ngê p̄ieiq, máh ramũh ki lứq bán curiaq mới, 12 cóp catáng mới tở yõn táq ranáq lôih. Cóp ranáq nãi chuai mới yõn vót tể cũai loai ca bar mút. 13 Cũai ki khoiq táh chíq rana tanoang o đốq p̄oq tâng rana canám ẽn; 14 cũai ki sâng bũi tâng ranáq sâuq, cóp yoc lứq táq ranáq tở o; 15 tâng dời tamoong alóit táq moang cooc véc sâng.

16 Mới tềq viaq tể mansẽm tở o, la mansẽm đốq raphếq rathũ na santoiq languat laham yõn mới sapúh táq ranáq lôih. 17 Mansẽm nãi tở bữn tanoang chók cayac án tể dâu, cóp án khlĩr máh santoiq án khoiq parkhán choâng moat Yiang Sursĩ. 18 Khân mới ma p̄oq chu ntốq niang ki ốt, ranáq ki la ỉn mới p̄oq chu ntốq cuchĩt. Yuaq rana ki p̄oq chu ntốq cuchĩt. 19 Tở bữn noau p̄oq ramóh niang ki ma bữn p̄ih chu loah. An tở nai p̄ih loah chu rana tềq yõn án tamoong. 20 Yuaq ngkíq, mới

cóq táq ãn cũai o, cóp táq pởq tâng máh rana tanoang o. <sup>21</sup> Yuaq ống máh cũai sabóng cóp cũai tanoang o sâng bữn ốt tâng cruang cutẻq hái. <sup>22</sup> Ma Yiang Sursĩ lứq curỏm máh cũai sâuq cóp tuih aloỏh tẻ cutẻq ki, đẻh padỏt nheq máh cũai lỏih samoât noau rỏq nỏm aluang.

### 3

#### *Ốc Rangoiq Cỏp Trữh*

<sup>1</sup> Con cứq ời! Chỏi khlữr tẻ máh ramứh cứq atởng. Cóq mới cayỏm đỏq tâng mút máh ramứh cứq patập. <sup>2</sup> Santoiq cứq tẻih atởng tẻq yỏn mới ốt cóng tamoong dủn cóp dủ ranáq mới táq la pân cỏt nheq. <sup>3</sup> Bo lẻq la chỏi táh ỏc yám noap cóp ỏc tanoang tapứng. Cóq mới ít máh ramứh ki ngcuac đỏq tâng tacong; cóq mới chẻc đỏq tâng mút pahỏm. <sup>4</sup> Khân mới táq ngkẻq, Yiang Sursĩ cóp máh cũai sâng bủi pahỏm cóp mới.

<sup>5</sup> Cóq mới sa-âm Yiang Sursĩ nheq mút pahỏm. Chỏi ươ tẻ ỏc mới chanchỏm pai dáng. <sup>6</sup> Cóq mới chanchỏm chu Yiang Sursĩ nhủang tẻ dủ ranáq mới ẻ táq, chớ án lứq yỏn mới hủm rana pẻiq lứq. <sup>7</sup> Chỏi chanchỏm mới rangoiq hỏn tẻ cũai canỏh; ma cóq mới trữh Yiang Sursĩ, cóp chỏi táq ranáq sâuq. <sup>8</sup> Khân mới táq ngkẻq, ỏc rangoiq ki cỏt samoât rahâu blẻng đỏq tahâu bẻc mới cóp táq bán dủ ramứh a-ỉ. <sup>9</sup> Cóq mới yám noap Yiang Sursĩ cóp chiausang sanỏc nửn mới yỏn án, đẻh chiausang máh palai sarnỏh anhia ít tẻ dủ lứq. <sup>10</sup> Khân mới táq ngkẻq, mới lứq bữn saro pỏn sủ cóp bữn blẻng nỏ clủi cliei toau ỏq nỏtỏq ẻ đỏq noâng.

<sup>11</sup> Con cứq ời! Toâq Yiang Sursĩ manrap, cóq mới tamứng yỏn samoât cóp noap ít máh ỏc án sủoq ki. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ manrap máh cũai án ayooq, ariang mpoaq manrap con ca án sâng bủi pahỏm. <sup>13</sup> Bỏn lứq

toâq pở cũai bữn sarnỏm rangoiq, la cũai ca bữn mút sapủh. <sup>14</sup> Kia tẻ ỏc rangoiq moat clủi tẻ kia práq yẻng. <sup>15</sup> Ốc roan rangoiq bữn kia hỏn tẻ máh tamáu moat, lứq tở bữn ramứh ntrủu cũai yoc ẻ bữn, ma tẻq talẻ cóp ỏc rangoiq. <sup>16</sup> Ốc roan rangoiq yỏn mới tẻq ốt cóng tamoong dủn, đẻh cỏt sỏc achỏn cóp bữn chỏc hỏ. <sup>17</sup> Ốc roan rangoiq táq yỏn đỏi tamoong mới ien khẻ, cóp đứng mới pởq nỏtỏq plot ien. <sup>18</sup> Ốc roan rangoiq la samoât aluang yỏn cũai tẻq tamoong; bỏn lứq cũai ca ít palai tẻ aluang ki.

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ tẻng cỏc cutẻq nai nhớ tẻ sarnỏm rangoiq án; nhớ tẻ án dáng, ngkẻq tẻq án achủh paloỏng yỏn ốt đỏng muoi nỏtỏq. <sup>20</sup> Án dáng táq yỏn đỏq hoi tẻng-tooc, cóp táq yỏn ramứl cỏt đỏq mia sẻng chu cloong cutẻq.

<sup>21</sup> Con cứq ời! Cóq mới yỏng yỏn samoât ỏc rangoiq cóp dáng táq yỏn carsiat o. Chỏi yỏn bar ramứh nai loỏh chẻq tẻ mới. <sup>22</sup> Bar ramứh ki lứq táq yỏn mới bữn tamoong, cóp cỏt samoât chẻc mới ngcuac tâng tacong. <sup>23</sup> Mới tẻq tayáh pởq plot ien cóp tở bữn cudỏh ntrủu. <sup>24</sup> Toâq mới mut bẻq, ki mới tở bữn sâng ngỏh ntrủu, cóp mới tẻq bẻq langẻt o. <sup>25</sup> Mới tở bữn clẻng noâng tẻ ranáq cuchẻt pẻt ca toâq chái lứq pở cũai sâuq, samoât cuyal rapuq. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ ẻ bán kẻaq mới yỏn plot-plál. Án tở bữn táh mới yỏn chuat tâng rabang noau khoiq to đỏq.

<sup>27</sup> Bo lẻq mới tẻq chuai, ki cóq mới chuai máh cũai bữn ỏc túh coat. <sup>28</sup> Chỏi yỏn yỏu ốt acoan toau toâq tangái parnỏ; khân mới tẻq chuai alỏi, ki cóq chuai toập. <sup>29</sup> Chỏi aloỏh ngẻ sâuq chỏq yỏu ốt cheq mới, yuaq alỏi noap mới nheq rangứh. <sup>30</sup> Chỏi ralỏih cóp cũai canỏh tở cỏt ỏc ntrủu, yuaq án tở nai táq ntrủu

chóq mới. <sup>31</sup> Chõĩ sa-on cumíq tẽ cũai tachoát, tở la tũoiq ãn alóĩ, <sup>32</sup> yuaq Yiang Sursĩ kêt máh cũai táq ranáq sâuq, ma án noap cũai tanoang o. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ pupap máh đồng sũ cũai loài, ma án yõn ốc bõn pở máh đồng sũ cũai tanoang o. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai ốt, ma án chuai miat cũai ca asẽng tở. <sup>35</sup> Cũai canõh yám noap máh cũai bữn sarnóm rangoiq, ma máh cũai sacũl cõt casiet.

## 4

### *Ốc Rangoiq Bữn Kia Sa-ũĩ Ramúh*

<sup>1</sup> Máh con acái cứq ơ! Cóq anhia trĩh santoiq cứq patáp anhia. Cóq anhia tamúng yõn samoát, chơ anhia tẽq sapúh. <sup>2</sup> Cứq atõng anhia moang ranáq o. Yuaq ngkíq, cóq anhia chõĩ táh. <sup>3</sup> Bo cứq noâng carnẽn, mpiq cứq bữn con ống muoi noaq cứq toáp; <sup>4</sup> mpoaq cứq atõng cứq neq: “Cóq mới sanhũ, cóp chõĩ khĩr máh santoiq cứq patáp. Cóq mới táq puai yõn samoát máh santoiq cứq atõng, chơ mới bữn tamoong. <sup>5</sup> Cóq mới rien yõn cõt cũai rangoiq cóp sapúh. Chõĩ khĩr, tở la táq claiq chíq, máh santoiq cứq patáp. <sup>6</sup> Chõĩ táh palõ miat ốc rangoiq, yuaq ốc rangoiq tẽq bán curiaq mới; cóq mới pasẽq ốc rangoiq, chơ ốc rangoiq ki tẽq bán curiaq mới yõn ốt plot-plál. <sup>7</sup> Ốc rangoiq la toâr clũĩ nheq tẽ ốc canõh. Ngkíq, cóq mới chũuq tởh máh mun dũ ramúh đõq mới tẽq bữn ốc rangoiq.\* <sup>8</sup> Cóq mới pasẽq ốc rangoiq, chơ ốc rangoiq lứq táq yõn noau yám noap mới. Cóq mới yõng pacái ốc rangoiq, yuaq ốc ki tẽq táq yõn cũai canõh khẽn mới. <sup>9</sup> Ốc rangoiq mới cõt ariang vuam piar ỡi tamái đõq apung chóq tâng plở ai tamái án.”

\* 4:7 4:7 Bữn choaiq tiaq tở bữn bữn rana nãi.

<sup>10</sup> Con cứq ơ! Tamúng cứq nơ! Cóq mới noap nheq mút pahõm máh santoiq cứq patáp đõq mới tẽq bữn ốt cóng tamoong dũn. <sup>11</sup> Cứq atõng mới tẽ ốc rangoiq cóp ngẽ táq pởq tâng rana tanoang. <sup>12</sup> Khãn mới táq ngkíq, tở bữn muoi ramúh ntróu tẽq catáng rana mới pởq. Toáq mới lủh, mới tở bữn cudõh ntróu. <sup>13</sup> Cóq mới cayóm níc máh ramúh mới khoiq rien chơ. Máh ramúh ki tẽq ayõng dõĩ tamoong; cóq mới yõng pacái máh ramúh ki. <sup>14</sup> Chõĩ puai ngẽ cũai sâuq; chõĩ táq ãn cũai loài đõq táq. <sup>15</sup> Chõĩ táq ngkíq! Cóq mới viaq yõng tẽ máh ranáq sâuq! Cóq mới veh chíq tẽ rana ki, cóp tĩng pởq tâng rana tanoang. <sup>16</sup> Cũai sâuq tở rơi bẽq khãn alóĩ tở yũah bữn táq ranáq lỏih. Alóĩ mut bẽq ma moat alóĩ ốt chih-pachih léng-paléng níc khãn alóĩ tở yũah táq cũai canõh. <sup>17</sup> Ranáq sâuq cóp ranáq plampla cõt samoát crong sana cóp đõq nguaiq yõn alóĩ.

<sup>18</sup> Rana máh cũai tanoang o cõt samoát sarõng moat mandang tarúp tẽ cláih, cõt poang la-ũt toau toâq tangái. <sup>19</sup> Ma rana máh cũai sâuq pởq cõt canám til-nhil. Alóĩ dỏm, ma alóĩ tở bữn dáng alóĩ cudõh ntróu.

<sup>20</sup> Con cứq ơ! Cóq mới tamúng máh ốc cứq atõng mới. Cóq mới noap máh santoiq cứq atõng. <sup>21</sup> Chõĩ yõn santoiq ki pứt chíq tẽ mới. Cóq mới cayóm đõq máh santoiq ki tâng mút pahõm. <sup>22</sup> Aléq noap santoiq ki bữn dõĩ tamoong o; cóp santoiq ki táq yõn tở chác án cõt bán sũan. <sup>23</sup> Cóq mới nhẽng carsiat o máh sarnóm mới chanchóm, yuaq dõĩ tamoong cóp ranáq táq la toâq tẽ sarnóm chanchóm. <sup>24</sup> Cóq mới táh chíq santoiq táq ntrõng tở bữn lứq. Chõĩ rabũl cóp máh ranáq ralỏp. <sup>25</sup> Cóq mới nhẽng níc chu moat bo mới pởq tâng rana, cóp chõĩ luliaq

chu nâi chu ki. <sup>26</sup> Cóg mới tutuaiq pởq tâng rana tanoang, chơ máh ranáq mới ẽ táq lứq cởt ranáq p̄ieiq. <sup>27</sup> Cóg mới viaq tễ máh ranáq sâuq, ma pởq tâng rana tanoang sâng. Chỗi cuyau aloỏh tễ rana p̄ieiq.

## 5

### *Santoiq Sươq Tễ Ranáq Cooc Noau*

<sup>1</sup> Con cứq ơi! Cóg mới tamứng yỏn samoát tễ ỏc rangoaiq cớp máh ỏc cứq dáng; <sup>2</sup> chơ mới tềq dáng táq ranáq carsiát o, cớp santoiq mới pai tềq apáh mới dáng sa-ủi ngê rangoaiq. <sup>3</sup> Lacuoi cũai canỏh táq ntởng ngiam parhềng samoát đởq khỉal, cớp lái h parnai án ểm samoát đởq nsềng o-li-vê; <sup>4</sup> ma toâq parsỏt, mansềm ki cởt samoát bát ntáng cớp bớc hết-rahết samoát pla dau bớc bar coah. <sup>5</sup> Mansềm ki ẽ đứng mới pởq chu ntỏq cũai cuchít ỏt, yuaq rana án pởq chu ntỏq cuchít. <sup>6</sup> Án tở bữn ramỏh rana pởq chu ntỏq tamoong, ma án pởq tâng rana cooc tở dáng chu léq chu léq.

<sup>7</sup> Máh con cứq ơi! Cóg anhia tamứng cứq nơ! Chỗi khỉr máh santoiq cứq atởng. <sup>8</sup> Cóg anhia viaq yờng tễ mansềm táq ngkíq, dềh chỗi tarỏq cheq ngoah toong đổng án. <sup>9</sup> Khân mới pởq cheq, cớh lơ cũai canỏh tở bữn yám noap noâng mới; cớp mới lứq cuchít bo noâng póng na atỉ cũai ỏq mút sarủiq táq. <sup>10</sup> Máh cũai tễ cruang canỏh ẽ ít nheq máh crong anhia; chơ máh crong anhia khoiq parỏm cởt crong cũai canỏh ển. <sup>11</sup> Toâq parsỏt dời tamoong mới, mới lứq bếtq chuchỏr tâng cachơng mới, yuaq tở chác mới cởt a-ỉ oiq rakhuoc. <sup>12</sup> Chơ mới ẽ pai neq: “Cỏn nỏq cứq tở ểq cũai canỏh catoaih atởng cứq, cớp tở ểq cũai canỏh anhoac-anhoai? <sup>13</sup> Cứq tở bữn tamứng santoiq máh thâi atởng.

\* 5:17 5:17 Bữn noau parlong rana nâi neq: ‘Toâq máh con mới toâr achỏn đởq yỏn alỏi rachuai mới, tở cớn cũai canỏh.’

Cứq tở bữn ramỏng tễ santoiq alỏi pai. <sup>14</sup> Cứq khoiq ramỏh ỏc casiet táq tâng mpứng dĩ cũai tâng vil cứq, bo alỏi toâq rỏm parnỏi.”

<sup>15</sup> Cóg mới nguaiq ống đởq tễ chừong mới bữm; cóg mới ayooq ống lacuoi mới sâng. <sup>16</sup> Chỗi yỏn đởq mec mới tahóc tâng rana; chỗi bếtq cớp mansềm canỏh. <sup>17</sup> Cóg mới bếtq cớp ống lacuoi mới sâng; chỗi bếtq cớp mansềm canỏh.\* <sup>18</sup> Ngkíq, cóg mới ỏt bữi cớp ống lacuoi mới sâng, la mansềm mới racoaiq bo anhia noâng póng. <sup>19</sup> Mansềm ki o lamủaiq tháng cớp án pupởq práih prỏl samoát yỏt cán. Yỏn máh ỏc raháp tễ mansềm ki táq yỏn mới sâng bữi; cớp yỏn mansềm ki ayooq níc mới. <sup>20</sup> Con cứq ơi! Cỏn nỏq mới ểr áiq yoc ẽ bữn lacuoi cũai canỏh? Chỗi kĩa mansềm canỏh. <sup>21</sup> Yiang Sursỉ hữm đũ ramủh mới táq. Tam mới pởq chu léq, ma án ỏt nhềng níc mới. <sup>22</sup> Ranáq lỏih cởt ariang rabang yỏn máh cũai táq lỏih; alỏi ki chuat bữm tâng rabang alỏi to đởq. <sup>23</sup> Alỏi cuchít cỏ tian alỏi tở bữn rabán o tở alỏi bữm. Ỏc sacủl alỏi cutỏl alỏi chu prúng sarỏng.

## 6

### *Santoiq Catoaih Cũai Sacủl*

<sup>1</sup> Con cứq ơi! Mới khoiq parkhán ẽ tu tang cũai canỏh tở? Cớp mới khoiq yỏn tếc đởq culáh tu tang tở? <sup>2</sup> Cớh lơ noau cớp mới cỏ tian tễ santoiq mới bữm; chơ mới chuat tâng rabang la cỏ tễ santoiq mới parkhán. <sup>3</sup> Con cứq ơi! Khân ngkíq, mới ỏt tâng talang atỉ cũai ki chơ. Nâi la ranáq mới tềq loỏh tễ ỏc ki: Cóg mới pởq ramỏh cũai ki chái, cớp sềq án acláh mới. <sup>4</sup> Mới chỗi bếtq yủah; chỗi canhít moat yủah. <sup>5</sup> Cóg mới curál yỏn raplủot tễ rabang ki, táq ariang chỏm tở la yỏt racláh tễ rabang cũai niei prian.

### *Santoiq Catoaih Cūai Aloah*

6 Cūai aloah ơ! O lứq mới rien tễ samūiq, chơ tutuaiq yõn cõt ran-goaiq. 7 Samūiq ỏq niei ayông, ỏq arieih, ỏq án ca sôt ndõm; 8 ma catũ phũac án parõm pachúm dỏq sana toâq catũ sangết. 9 Cūai aloah ơ! Noâng dũn maléq mới bẻq anũa níc? Bo léq nõq mới tamõ? 10 Mới pai neq: “Cứq ẽ bẻq anoang ngkĩng mahõi sâng; cứq curỏq atĩ bẻq rlu mahúiq voai.”

11 Ma bo mới bẻq, ỏc cadĩt toâq pữ mới samoât muoi noaq cūai toâq rapõn.

12 Mách cūai hũat cớp cūai loai, alóiq mác lứq táq ntõng lauq. 13 Alóiq cunhũu moat, avút ayũng tở la sadoi chu nâi chu ki; khân mới hũm ngkĩq, ki la tếc án ẽ phẻq mới. 14 Alóiq aloõh moang ngê sâuq tễ mút alóiq dỏq táq ranáq sasrúc tâng dũ ntỏq. 15 Cỗ ngkĩq, ỏc túh coat santar sâng toâq pữ alóiq, cớp alóiq cõt cuchĩt pút.

16 Bũn tapul ramúh Yiang Sursĩ kêt cớp án tở ẻq hũm, la neq: 17 Moat dỏq culiau cūai canõh; lieih dỏq loai santoiq lauq; atĩ dỏq cachĩt cūai tở bũn táq lỏih ntrúu; 18 mút dỏq aloõh ngê tở o; ayũng táq lúh ẽ táq ranáq sâuq; 19 cūai dỏq cauq apót cūai canõh cớp sasrúc sễm ai.

### *Catoaih Tễ Ranáq Cooc Noau*

20 Con cứq ơ! Cớq mới táq puai santoiq mpoaq mới patâp; chõih khĩr máh ỏc mpiq mới atõng. 21 Cớq mới yõng níc máh santoiq alóiq patâp, cớp cayóm dỏq níc tâng mút mới. 22 Bo mới pữq tâng rana, santoiq alóiq catoaih tẻq ayông mới; bo mới bẻq, santoiq ki tẻq kĩaq mới; toâq mới tamõ, máh santoiq ki tẻq anhoac mới. 23 Ỏc alóiq patâp aclaq poang tâng rana mới pữq; santoiq alóiq tẻih atõng yõn mới dáng táq pữq tâng dõi tamoong mới. 24 Mách santoiq ki tẻq rabán mới yõn vớt

tễ mansễm táq ranáq sâuq, cớp tễ santoiq lacuoi noau dỏq phẻq thũ samiang canõh. 25 Chõih yõn ỏc raháp mansễm ki radũng mút pahõm mới; chõih yõn carbéh moat án cõt rabang cuoiq mới. 26 Mansễm chẻq tở táq yõn mới cõt cadĩt. Ma khân mới bẻq cớp lacuoi noau, ỏc ki la mới chõng palõ miat dõi tamoong mới.

27 Tẻq noau ỉt rahũng ũih, chơ chỏq dỏq tâng apõm, ma au án tở bũn cat tở? 28 Tẻq noau tĩn tâng rahũng ũih, ma ayũng tở bũn paldõng tở? 29 Cūai aléq bẻq cớp lacuoi cūai canõh, án lứq cõt ariang ki tẻ. Cūai aléq táq ngkĩq, án roap ỏc bap ntâng lứq. 30 Mách cūai tở bũn kêt cūai tutuoiq cỗ án panhieih;\* 31 ma khân noau bũn cớp án, ki án cớq tu tapul trỏ, tam án cớq pút dũ ramúh án bũn. 32 Samiang aléq ma coc lacuoi noau, ki án cõt ariang pai án ỏq sarnóm; cớp án chõng pupút bũm dõi tamoong án. 33 Chóc án lứq cõt ralĩh, cớp noau lứq toân catũng án; chơ án cõt casiet níc. 34 Cayac mansễm ki cõt nsỏq lứq cỗ án kiar lacuoi án; ngkĩq yuaq án carláh dỏq tở bũn sarũiq táq aléq noâng. 35 Án tở bũn ỉt práq noau chõng mút pahõm án, tở la roap cớng mpon sa-ũri máh léq, yuaq máh cớng ki tở tẻq táq yõn mút án pút nsỏq.

## 7

1 Con cứq ơ! Cớq mới sanhũ máh santoiq cứq patâp. Chõih khĩr máh ranáq cứq ỏn mới táq. 2 Cớq mới táq puai máh ranáq cứq atõng, chơ mới bũn tamoong. Cớq mới yõng yõn pacái máh santoiq cứq ỏn, samoât mới rabán moat mới tẻ. 3 Cớq mới cupõt yõn pacái dũ sadâu tangái máh santoiq cứq atõng mới; cớq mới chĩc dỏq máh santoiq ki tâng mút pahõm mới. 4 Cớq mới ayooq ỏc rangoaiq samoât mới ayooq amuaq mới tẻ, cớp cớq

\* 6:30 6:30 Rana 30 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



mới pasêq ọc rangoaiq samoât mới pasêq yôu ratoi. <sup>5</sup> Mách ramúh ki têq rabán mới tở yôn lacuoi cūai canôh radững mới táq ranáq sâuq, cớp yôn mới vót tễ mansêm táq ntông languat laham cõ ẽ radững mới táq lôih.

<sup>6</sup> Bữn muoi tangái cớq tamóc toong piang đống cớq; <sup>7</sup> chơ cớq hữm máh samiang póng sacũl pớq tâng rana. Cớp cớq hữm muoi noaq samiang póng tở bữn sapúh loâng. <sup>8</sup> Án tayáh toâq pở canũt rana; cớp bữn muoi noaq mansêm raphêq rathũ ốt tâng ntốq ki. Samiang ki tayáh cheq đống niang ki <sup>9</sup> bo paloông sadâu canám péc. <sup>10</sup> Chơ niang toâq ramóh án; niang ki tâc tampác samoât mansêm chếp tở, cớp aloõh ngê raphêq rathũ án. <sup>11</sup> Mansêm nâi la cūai ẽr áiq thánq yoc ẽ bữn samiang, cớp tở bữn dáng casiet loâng; án luloah níc tâng rana. <sup>12</sup> Án đốq ốt crốq bân rana canũt lakẽng, tở la tâng máh rana, tở la tâng đống. <sup>13</sup> Án palông kĩaou cớp hũn hĩt samiang póng ki; án nhêng lĩeu-palĩeu cớp pai neq; <sup>14</sup> “Tangái nâi cớq đững crớng toâq chiau sang, cớp bữn sâiq tễ crớng chiau sang ki. <sup>15</sup> Chơ cớq loõh acoan mới, cõ cớq yoc ẽ ramóh mới; cớp sanua cớq ramóh. <sup>16</sup> Cớq khoiq sữn đốq ntốq bẻq toâq aroâiq busín sa-ũĩ santứm tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>17</sup> Cớq khoiq sữn aroâiq ki cớp chóc siet phuom mứr, trâm, cớp kễq tâng aroâiq ki. <sup>18</sup> Pớq yơ! Chơ hái pruum bũi óh nheq sadâu. Hái bẻq parnoi yôn bũi! <sup>19</sup> Cayac cớq tở bữn ốt ndống; án pớq cruang yơng. <sup>20</sup> Án đững práq sa-ũĩ, noâng bar tổn nốq án pĩh chu.”

<sup>21</sup> Mansêm ki payoc samiang nâi yôn sapúh tâng santoiq languat laham. <sup>22</sup> Bo ki toâp samiang ki puai mansêm ki, ariang ntroỏq tangcáh

noau tếc chu ntốq cachĩt, cõt ariang pỏih pớq rurôi, chơ pớq chu ntốq noau sĩ taho,\* <sup>23</sup> toau án chuat loâng. Samiang nâi la ariang chóm pâr chu rêu, ma án tở bữn dáng loâng án ntôm pâr chu ntốq cuchĩt.

<sup>24</sup> Mách con cớq ơi! Sanua cóq anhia tamứng cớq nơ. Cóq anhia noap yôn samoât lứq tễ santoiq cớq atống. <sup>25</sup> Chõi yôn mansêm paneq bữn riap mút pahõm mới; chõi sarlốq cớp án. <sup>26</sup> Án coi táq yôn sa-ũĩ náq samiang cõt rúng; cớp cõ tian án sa-ũĩ náq samiang cuchĩt. <sup>27</sup> Khân anhia pớq chu đống án, nâi la machớng anhia pớq chu prúng sarống, la ntốq cūai cuchĩt ốt.

## 8

### *Ốc Rangoaiq Bữn Kia Lứq*

<sup>1</sup> Cóq tamứng! Santoiq rangoaiq ntôm pau atống; santoiq ki táq yôn sa-ũĩ náq cūai bữn sâng sớng án arô. <sup>2</sup> Santoiq rangoaiq ốt tâng anũol cóh cớp tâng rana téh-cláng. <sup>3</sup> Santoiq rangoaiq ốt cheq ngoah toong pở ramóh vil, cớp pau neq; <sup>4</sup> “Ơ máh cūai samiang ơi! Cớq arô anhia! Sớng cớq arô casang toâq pở dũ náq cūai tâng cốc cutêq nâi. <sup>5</sup> Mách anhia ca táq ariang carnẽn ơi! Cóq anhia rien yôn dáng ngê rangoaiq. Mách cūai sacũl ơi! Cóq anhia rien yôn dáng samoât lứq. <sup>6</sup> Cóq anhia tamứng máh santoiq cớq pai, yuaq santoiq ki bữn kia lứq; dũ ramúh cớq pai la moang ọc pĩeiq. <sup>7</sup> Lái h parnai cớq moang lứq nheq; cớq kêt santoiq cūai táq ntông tở bữn lứq. <sup>8</sup> Dũ santoiq cớq pai la moang pĩeiq, tở bữn santoiq ntróu ma cooc tở la raphêq rathũ. <sup>9</sup> Mách cūai dáng sa-ũĩ ramúh têq dáng raloaih tễ santoiq cớq pai; máh cūai yoc dáng raloaih, cūai ki têq dáng tễ santoiq cớq pai la pĩeiq nheq. <sup>10</sup> Khaq mới ruroh santoiq cớq tĩeih atống nâi, saláng mới ruroh práq;

\* 7:22 7:22 Rana 22 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

khag mới ruoh yõn dáng samoat, saláng mới chi-chuaq yẽng. <sup>11</sup> Yuaq ốc rangoaiq bũn kia hõn tẽ tamáu moat; ntróu mới yoc ẽ bũn, ki tở tẽg talĩ cốp ốc roan rangoaiq. <sup>12</sup> Cúq nãi toáp la ốc rangoaiq; cúq tẽg dáng samoat samõi; cúq bũn ngê dáng cốp ngê táq carsiat o. <sup>13</sup> Khãn anhia yám noap Yiang Sursĩ lứq samoat, ki anhia kêt ranáq sãuq; cúq kêt ranáq ốt, ranáq plampla, ranáq sãuq, cốp santoiq apót. <sup>14</sup> Cúq aloõh ngê, chơ cúq táq puai ngê ki; cúq bũn ốc sapúh cốp cúq bũn chóc. <sup>15</sup> Nhơ cúq rachuai, máh puo ma bũn cõt sôt, cốp máh cũai sôt tẽg aloõh phẽp rit tanoang tapúng. <sup>16</sup> Cỗ nhơ tẽ cúq, máh cũai sôt tãng cốc cutẽq nãi bũn chóc, cốp cúq chuai yõn alóĩ aloõh phẽp rit tanoang o. <sup>17</sup> Cúq ayooq máh cũai ayooq cúq; cũai aléq chi-chuaq cúq, lứq án ramóh cúq. <sup>18</sup> Cúq bũn sanóc cốp ốc yám noap dõq yõn anhia, dẽh sốc bũn cốp ốc pĩeiq o. <sup>19</sup> Máh ramúh cúq yõn anhia la o hõn tẽ yẽng muoi chít; bũn kia hõn tẽ práq tiaq. <sup>20</sup> Cúq táq põq tãng rana tanoang o, cốp tãng rana pĩeiq o. <sup>21</sup> Cúq yõn cũai ayooq cúq ca bũn sanóc ntũn sa-ũi, cốp cúq táq yõn dõng alóĩ poãn moang cớng ngoaih.

<sup>22</sup> “Yiang Sursĩ tẽng cúq nhũang, ki nõq án tẽng máh ramúh canõh; dẫu lứq la án tẽng cúq. <sup>23</sup> Án tẽng cúq tẽ dõĩ mbõq arái, nhũang tẽ án tẽng cốc cutẽq nãi. <sup>24</sup> Bũn cúq nhũang voai, moãm ki nõq bũn dõq mưt, cốp bũn mec dõq. <sup>25</sup> Nhũang án achúh máh cóh king, cốp nhũang tẽ án tẽng máh cuar cóh, la cúq khoiq bũn chơ, <sup>26</sup> nhũang Yiang Sursĩ tẽng cốc cutẽq nãi, tẽng nia sarái, tở la tẽng phõn cutẽq trõ dẫu. <sup>27</sup> Cúq khoiq ốt tãng ntốq ki bo án achúh paloõng; bo án táq ntốq yõn púp paloõng cốp púp dõq mưt parchốq parnoi; <sup>28</sup> bo án achúh máh ramúh tãng paloõng, cốp bo

án cloong lantar yõn padõh dõq cõt dõq mưt; <sup>29</sup> bo án táq raloan yõn dõq mưt ốt, tở yõn dõq mưt luat tẽ raloan án khoiq anoat; bo án achúh tanang cốc cutẽq nãi, bo ki cúq khoiq bũn chơ. <sup>30</sup> Bo ki cúq ốt kẽng án, ariang cũai Chiang mpruam táq dõng tẽ. Cúq táq yõn án sãng bũi óh cu rangái; cốp cúq sãng bũi níc ốt choàng moat án. <sup>31</sup> Cúq sãng ỡn chõ lứq yuaq án tẽng cốc cutẽq nãi, cốp cúq sãng bũi pahõm án tẽng dũ náq cũai.

<sup>32</sup> “Máh cũai póng oi! Cóg anhia tamúng cúq nơ! Cóg anhia táq puai ỉn cúq pai; ngkiq anhia cõt bũi pahõm. <sup>33</sup> Cóg anhia trĩh máh santoiq cúq tĩeih atõng. Cóg anhia cõt rangoaiq; chõĩ cutiang táh máh santoiq cúq tĩeih atõng. <sup>34</sup> Cũai aléq tamúng cúq, cũai ki bũn bõn; án ki ốt acoan níc bãn ngoah toong dõng cúq cu rangái. <sup>35</sup> Cũai aléq bũn ramóh cúq, án bũn tamoong, cốp Yiang Sursĩ sãng bũi pahõm cốp án. <sup>36</sup> Cũai aléq ma tở bũn ramóh cúq, ki án pupút tở án bũm; cũai aléq ma kêt cúq, ki án cumiar ốc cuchĩt.”

## 9

### *Rangoaiq Cốp Sacũl*

<sup>1</sup> ốc rangoaiq khoiq ayúng dõng án yõn bũn tapul tanũl. <sup>2</sup> ốc rangoaiq khoiq kiac charán dõq cha bũi, carchốc cớng phuom chóc tãng blõng nho, cốp thrũan cachong cha hõ. <sup>3</sup> ốc rangoaiq ớn máh mansẽm táq ranáq yõn án loõh tanrõ tẽ ntốq sarõih lứq tãng vil, pai neq: <sup>4</sup> “Máh cũai sacũl oi! Mut chu nãi!”

Chơ án mới máh cũai sacũl neq: <sup>5</sup> “Põq chu nãi! Toáp cha dõĩ cốp nguaiq blõng nho ca cúq khoiq carchốc dõq. <sup>6</sup> Cóg anhia táh chíq ngê sacũl, chơ anhia tẽg bũn tamoong. Cóg anhia táq põq puai ngê rangoaiq.”

7 Khân mới catoaih atõng cūai achõn tõi, ki án ayê ra-ac loah mới. Khân mới t̄ieih atõng cūai loai, ki án pai ĩ-par-ĩ loah chók mới. 8 Chõ anhoac cūai đốq ayê ra-ac, yuaq án ẽ kêt mới. Ma khân mới catoaih atõng cūai rangoaiq, lứq án yám noap mới. 9 Dũ santoiq mới atõng cūai rangoaiq, án cõt rangoaiq tũm ẽn. Mách santoiq mới atõng cūai tanoang o, án cõt dáng achõn ẽn.

10 Yám noap Yiang Sursĩ la nỡm ốc roan rangoaiq. Khân mới dáng Yiang ca bráh o, ki mới bũn ốc sapúh sa-ũi. 11 Ốc rangoaiq yõn mới bũn ốt cóng tamoong dũn. 12 Khân mới bũn ốc rangoaiq, lứq mới bũn lơi achõn; ma khân mới tõi ẽq ốc rangoaiq, lứq mới toáp ramóh ranáq túh coat.

13 Ốc sacũl la samoat mansẽm táq ntõng casang; án tõi dáng rabán tõi án bũm, cóp án tõi dáng ốt khũn phẽp.\* 14 Mansẽm ki đốq tacu tâng ngoah toong đốq án, tõi la tâng ntốq sarõih lứq tâng vil; 15 chơ án tanrõ chók cūai ca luloah pốq chu đốq táq ranáq. Án pai neq; 16 “Mách cūai sacũl ơ! Mut chu nãi!”

Chơ án mới máh cūai sacũl neq; 17 “Đốq noau khoiq tuoiq ki nguaiq ngiam hỡn. Dõi khoiq noau tuoiq, ki cha ẽm lứq tẽ.”

18 Mách cūai ca ốt tâng talang atĩ mansẽm ki, alói tõi bũn dáng loang alói ntôm pốq chu prúng sarõng, la ntốq cūai cuchĩt ốt.

## 10

### *Santoiq Pali Panha Tẽ Puo Sa-lamôn*

1 Nãi la santoiq pali panha tẽ puo Sa-lamôn: Carnẽn rangoaiq táq yõn mpoaq tanga pahõm; ma carnẽn sacũl táq yõn mpiq cõt túh ngua.

\* 9:13 9:13 Rana 13 nãi tõi raloaih tâng parnai Hê-brơ.

2 Sốc bũn cõ tẽ táq ranáq sâuq, lứq tõi bũn cõt kia ntróu; ma ngẽ tanoang o tẽq chuai amoong cūai.

3 Yiang Sursĩ tõi bũn yõn cūai tanoang o cõt panhieih khlac; cóp án tõi yõn cūai sâuq bũn máh mút alói sâng yoc.

4 Cūai aloah cõt cadĩt lứq lơ; ma cūai sarâng cõt sốc la-ũt.

5 Cūai rangoaiq parõm pachũm saro toáq catũ sot; ma cūai bẻq anoih bo catũ sot, lứq án cõt casiet táq.

6 Cūai tanoang o bũn roap ốc bốn sa-ũi ramứh; ma santoiq cūai sâuq pai đốq cutooq đốq máh ngẽ tachoat tâng mút án.

7 Bốn lứq hái sanhũ cūai tanoang o, ma cūai sâuq noau khĩr cháit lứq.

8 Cūai rangoaiq noap ĩt toáq noau t̄ieih atõng o; ma cūai sacũl bán luloai, ki cõt ranáq rúng.

9 Cūai tanoang o bũn ốt plot-plál níc; ma cūai tõi bũn tanoang, toáq parsót noau dáng raloaih tẽ ranáq sâuq án táq.

10 Cūai cunhũu moat đốq cutooq ốc p̄ieiq, lứq án đũng atoáq ranáq túh coat; ma cūai aléq khớh suor choang moat cūai táq ranáq lói, ki án đũng ốc ratoĩ.\*

11 Parnai cūai o cõt samoat mec đốq yõn tamoong; ma parnai cūai sâuq đốq cutooq máh ngẽ tachoat.

12 Manoaq kêt manoaq táq yõn cõt ralõih; ma manoaq ayooq manoaq táq yõn manoaq tẽq táh lói manoaq.

13 Cūai rangoaiq táq ntõng santoiq rangoaiq; ma cūai sacũl, lứq noau toàn án toáq dũi.

14 Cūai rangoaiq rien yõn dáng sa-ũi, machóng noau parõm pachũm saro tâng sũ; ma bẻq cūai sacũl atoáq ranáq rúng pút.

15 Mách cūai sốc poang tâng sanóc ntũn alói; ma cūai cadĩt ốq ntróu ẽ poang.

\* 10:10 10:10 Tõ la: ‘Cūai loai níc santoiq sacũl, lứq án cõt rúng ralõh.’

16 Cũai tanoang o bũn roap cóng tamoong; ma cũai sâuq, án palố chíq mun án na táq ranáq lôih.

17 Cũai aléq ma trĩh santoiq noau tĩeih atõng, ki án bũn tamoong; ma cũai aléq ma tở bũn trĩh toâq noau tĩeih atõng, ki án clóc rana.

18 Cũai aléq kêt yóu ma cutooq đõq tâng mút, án la cũai lauq; cũai aléq voõq yóu, cũai ki la sacũl.

19 Cũai loai sa-ũri đõq lêr lôih; ma cũai rangoaiq đõq án cubĩm bõq.

20 Santoiq cũai tanoang o cõt samoât práq o lứq; ma sarnóm cũai sâuq chanchóm bũn kia nghẽl lứq.

21 Santoiq cũai o atoâq ốc o yõn sa-ũri náq; ma cũai sacũl cuchĩt cõ tian án sacũl.

22 Ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ táq yõn cũai cõt sóc bũn. Cóp án tở bũn acũn achõn ẽn ốc túh ngua yõn hái.†

23 Cũai sacũl par-ẽq táq ranáq sâuq; ma cũai rangoaiq mác lứq táq ranáq rangoaiq.

24 Ranáq ntróu cũai sâuq clong, ranáq ki lứq toâq pở án; ma ranáq ntróu cũai tanoang o ốt nguang, lứq Ncháu yõn án bũn.

25 Tở cuyal rapuq khoiq vót chơ, cũai sâuq tở bũn noâng; ma cũai tanoang o noâng ốt plot ien níc.

26 Samoât nnhõq táq yõn canẽng cõt sakĩer, cóp phĩac ùih cu-ũt táq yõn moat cõt yarıaq, machóng ki tẽ cũai aloah táq yõn ncháu án tở bũn bũi pahõm.

27 Cũai aléq yám noap Yiang Sursĩ, án lứq bũn tamoong dũn; ma đõi tamoong cũai loai cõt cakéh la-ũt.

28 Toâq parsót, ốc cũai o nguang táq yõn án bũi óh; ma ốc cũai sâuq nguang ốq ntróu loâng.

29 Yiang Sursĩ la ntốq cũai tanoang o cupua; ma án pupút cũai táq ranáq sâuq.

30 Cũai tanoang o bũn ốt ien khẽ níc; ma cũai sâuq tở bũn tamoong noâng tâng cloong cutẽq nãi.

31 Bõq cũai tanoang o táq ntõng santoiq rangoaiq; ma bõq cũai sâuq, ki noau cusũm chíq. 32 Cũai tanoang o táq ntõng ống santoiq pĩeiq; ma cũai sâuq táq ntõng moang santoiq ĩ-par-ĩ.

## 11

1 Yiang Sursĩ tở ẽq lứq cũai lóp na cân cânân tở bũn pĩeiq; ma án bũi pahõm cóp cũai cân cânân lứq pĩeiq.

2 Cũai achõn tở ẽ cõt casiet; ma cũai rangoaiq đõq asẽng tở bũm.

3 Cũai tanoang tapúng, ốc tanoang tapúng ki ayông níc án; ma cũai tở bũn tanoang tapúng cõt pupút cõ tẽ ranáq án táq bũm.

4 Máh sanóc ntũn tở tẽq rachuai ntróu toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh cũai; ma ngê tanoang o tẽq chuai amoong cũai.

5 Cũai tanoang o, ki ốc tanoang o ki táq yõn đõi tamoong án ốt ien khẽ; ma cũai loai, ốc loai ki táq yõn đõi tamoong án cõt rúng pút.

6 Ngê tanoang o chuai amoong cũai tanoang tapúng; ma cũai cooc véc chuat loah tâng rabang bũm cõ tian án lóp noau.

7 Toâq cũai sâuq cuchĩt, ốc án nguang la cuchĩt tẽ; máh án canũm tâng sanóc bũm la tở bũn cõt kia ntróu.

8 Yiang Sursĩ chuai yõn cũai tanoang o vót tẽ máh ranáq túh coat; ma ranáq túh coat ki toâq pở cũai loai ẽn.

9 Cũai tở bũn sa-âm Yiang Sursĩ, láih parnai đõq pupút loah đõng vil án bũm; ma cũai tanoang o, ki bũn vót, cõ án rangoaiq.

10 Toâq cũai tanoang o cõt sóc bũn, ki máh cũai tâng đõng vil cõt bũi óh tẽ; toâq cũai sâuq cõt rúng pút, ki bũn sâng toâp srong triau cupo bũi hỡr lứq.

† 10:22 10:22 Bũn noau parlong neq: 'Lứq pai hái táq ranáq ntâng, la tở bũn tẽq táq yõn hái cõt sóc achõn ẽn.'

11 Cūai tanoang o atoâq ọc bốn yõn đồng vil; ma cūai loâi talõh vil na lái h parnai án pai.

12 Cūai sacūl hap-pahap mumat níc yóu án bữm; ma cūai rangoaiq õt cubĩm bõq sâng.

13 Cūai adon dâh tâng bõq dõq atũl níc cūai canõh; ma cūai noau têq noap, án cayóm dõq tâng mút máh ọc clõp.

14 Cruang ỏq cūai ayông, ki cõt rúng ralõh; ma cruang aléq bữn sa-ũi cūai tĩeih atõng, cruang ki bữn õt plot ien.

15 Cūai parkhán ẽ yõn práq pláih cūai tu noau, ki la samoât án ravoât ọc túh coat yõn tở án bữm; ma cūai ca tở bữn parkhán ngkíq, án lứq õt ien khẽ.

16 Mansẽm bữn mút o chóq cūai canõh, bữn cūai yám noap án; ma samiang bữn mút tachoât, án yoc lứq roap práq.\*

17 Cūai bữn mút saryóq, ọc ki cõt loi yõn tở án bữm; ma cūai tachoât atoâq ọc túh coat yõn tở án bữm.

18 Cóng cūai loâi la tở bữn cõt kia ntróu; ma cóng cūai táq ranáq tanoang o bữn kia sa-ũi lứq.

19 Cūai aléq tanoang o, cūai ki bữn tamong; ma cūai aléq moaq mút táq ranáq lôih, cūai ki lứq cũhĩt.

20 Yiang Sursĩ kêt máh cūai bữn mút pahõm cooc; ma án ayooq máh cūai táq níc ranáq o.

21 Máh cūai loâi, lứq pĩeiq alóit cóq roap tõt; ma máh cūai tanoang o, alóit tở bữn roap tõt ntróu.

22 Mansẽm roáp riang o, ma táq ranáq tở bữn carsĩat o, la machõng sambẽt yẽng mỗ noau sacáp tâng múh alic.

23 Máh ọc cūai tanoang o ngcuang, toâq parsót ọc ki cõt õng ranáq o; ma máh ọc cūai loâi ngcuang, toâq parsót ọc ki táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút.

24 Aléq rachuai cūai canõh sa-ũi, án bữn roap loah sa-ũi hõn tẽ ki ẽn; ma cūai rahĩt, án cõt cadĩt póp lứq ẽn.

25 Cūai bữn mút la-a, máh ranáq án táq lứq pân cõt; cūai rachuai yóu, lứq yóu chuai loah án.

26 Noau dõq pupap cūai cutooq racáu, yuaq án ẽ chẽq moat hõn, ma noau pai ọc bốn yõn cūai ca ẽ chẽq racáu yõn yóu.

27 Khân manoaq ravoât ranáq o, noau yám noap án; ma khân án ravoât ranáq sâuq, ranáq sâuq ki toâq loah pở án.

28 Cūai aléq ma poâng tâng sanõc ntũn, án cõt samoât sala sangot cóp roõh; ma cūai tanoang o cõt sỏc bữn achõn samoât sala ramoong.

29 Cūai aléq ma táq yõn cūai tâng đồng sũ án cõt túh, cūai ki ỏq bữn roap mun ntróu.† Máh cūai sacūl cóq cõt sũl yõn máh cūai rangoaiq.

30 Ranáq cūai tanoang o táq la samoât palâi tẽ aluang yõn cūai bữn tamong; cūai chuai cūai canõh bữn tamong, án la cūai rangoaiq.‡

31 Khân cūai tanoang o roap cóng tẽ máh ranáq án táq tâng dõi nâi, hõn tẽ ki ẽn máh cūai loâi cóp cūai tở bữn trĩh Yiang Sursĩ cóq roap tõt tẽ máh ranáq alóit khoiq táq.

## 12

1 Cūai aléq ẽq noau tĩeih atõng toâq án táq lôih, cūai ki cõt cūai dâng; ma cūai aléq tở ẽq noau tĩeih atõng, cūai ki la cūai sacūl.

2 Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm chóq cūai o; ma án anoat tõt chóq cūai aloõh ngê sâuq.

3 Cūai loâi tở têq õt khâm cõ tẽ táq ranáq sâuq; ma cūai tanoang o tayúng khâm lứq.

4 Lacuoi bữn mút pahõm o la samoât vuam yõn cayac; ma lacuoi

\* **11:16** 11:16 Bữn saráq tiaq parlong rana 16 nâi neq: 'Mansẽm bữn mút laviei chóq cūai canõh, bữn cūai yám noap án. Cūai clac cõt cadĩt, ma cūai clóq cõt sỏc.' † **11:29** 11:29 Tâng rana 29 nâi, parnai Hê-bơr pai neq: '...cūai ki roap mun cuyal.' ‡ **11:30** 11:30 Tở la: '...ma cūai tachoât pha q pupứt dõi tamong cūai.'

bữn mút sâuq, la samoât a-ĩ nsóq pluong tâng nghang cayac án.

<sup>5</sup> Mách ngê cũai tanoang o bữn moang ranáq p̄ieiq; ma máh ngê cũai loái bữn moang ranáq raphéq rathũ sâng.

<sup>6</sup> Mách santoiq cũai loái pai la samoât cũai tachoât cróq ẽ cachĩt cũai; ma máh santoiq cũai tanoang o pai têq rachuai cũai yõn vót tẽ noau ẽ táq alóí.

<sup>7</sup> Cũai loái cõt ralõh cóp tống toiq án cõt pút thánq; ma đống sũ cũai tanoang o noâng níc.

<sup>8</sup> Cũai roan rangoaiq roap cóng la noau khẽn; ma cũai mút cooc roap cóng noau mumat.

<sup>9</sup> Khaq cõt cũai miat táq p̄õq yõq achúh bữm, saláng táq nan cõt cũai sốt toâr ma óq ntróu ẽ cha.

<sup>10</sup> Cũai tanoang o rabán o charán án; ma cũai loái tở bữn paséq máh charán án.

<sup>11</sup> Cũai sarâng lứq bữn dũ tâc khâm cha; ma cũai sacũl palõ miat casái cumo táq ranáq tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>12</sup> Mách cũai loái chi-chuaq níc rana ẽ lộp yóu; ma máh cũai tanoang o chuaq lơi na rana p̄ieiq.\*

<sup>13</sup> Cũai loái chuat rabang la cõ tian tẽ santoiq lauq án bữm; ma cũai tanoang o têq vót tẽ túh coat.

<sup>14</sup> Cũai khếuq táq ntõng, ntróu án ẽ bữn, ki án bữn; machóng ki tê, cũai lứq bữn cóng tẽ ranáq atĩ án táq.

<sup>15</sup> Cũai sacũl sâng ariang pai máh ranáq án táq khoiq p̄ieiq chơ; ma cũai rangoaiq, án tamứng santoiq cũai canõh t̄ieih atõng án.

<sup>16</sup> Cũai sacũl cháí apáh yõn cũai canõh hữm mút cutâu án; ma cũai rangoaiq tở bữn ramíng máh santoiq cũai canõh mumat án.

<sup>17</sup> Cũai tanoang táq ntõng moang ốc tanoang tẽ ranáq án khoiq hữm;

ma cũai lauq táq ntõng cakéq tẽ ranáq án khoiq hữm.

<sup>18</sup> Mách cũai pai aloõh ma tở bữn chanchóm nhũang, ki táq yõn cũai canõh sâng a-ĩ samoât noau tacáh toâq dau; ma santoiq cũai rangoaiq têq tahâu yõn cõt bán loah.

<sup>19</sup> Parnai atõng lứq, parnai ki ốt mantái níc; ma parnai atõng lauq, mahúiq la pút toâp.

<sup>20</sup> Mách cũai đốq aloõh ngê sâuq bữn mút raphéq rathũ; ma máh cũai aloõh ngê o, bữn mút bũi óh.

<sup>21</sup> Mách ranáq tở o tở bữn toâq p̄õ cũai tanoang o; ma cũai sâuq ramóh moang ranáq túh coat sâng.

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ kêt cũai táq ntõng lauq; ma án bũi pahõm chók cũai yõng pacái níc máh santoiq alóí khoiq par-ũq.

<sup>23</sup> Cũai roan rangoaiq tở bữn apáh pai án khoiq dáng sa-ũi; ma cũai sacũl đốq loai ốc sacũl cóp táq yõn noau dáng án lứq sacũl.

<sup>24</sup> Cũai sarâng lứq têq ayõng máh cũai canõh; ma cũai aloah, án táq sũl cũai canõh.

<sup>25</sup> Ốc cọng táq yõn cũai cõt túh ngua, ariang án đõl cọng ntâng; ma santoiq languat laham táq yõn cũai cõt hõr loah.

<sup>26</sup> Cũai tanoang o đững yóu p̄õq chu rana tanoang; ma cũai sâuq táq yõn yóu clóc rana.

<sup>27</sup> Cũai aloah tở bữn áng loâng sâiq án bữn tẽ án pupán,† ma cũai sarâng ramoat đốq mun án. <sup>28</sup> Cũai puai ngê tanoang o bữn tamoong; ma cũai puai ngê sâuq cõt cuchĩt pút.

## 13

<sup>1</sup> Con roan rangoaiq tamứng santoiq mpoaq án t̄ieih atõng; ma cũai ca ẽq noau khẽn, án tở ẽq noau pai án táq lóih.

\* **12:12** 12:12 Rana 12 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **12:27** 12:27 Parnai Hê-brơ tâng rana 27 nãi tở raloaih. Bữn noau parlong neq: 'Cũai aloah tở dáng bữn charán án puai...'

2 Cūai o bữn roap cóng cồ nhơ tễ lái h parnai án o; ma cūai sấuq yoc ẽ táq óng ranáq tachoát sâng.

3 Cūai dáng rabán bỗq án bữm, la án rabán rangúh án tê; cūai táq ntõng ma tở bữn chanchóm nhữang, ki samoát án pupút tở án bữm.

4 Cūai aloah tở dáng bữn máh ramúh án yoc ẽ bữn; ma cūai sarâng, án lứq bữn samoát án yoc.

5 Cūai tanoang o kêt santoiq lauq; ma cūai loái táq ranáq yõn cõt casiet cốp ốt clễ níc.

6 Ranáq tanoang o bán curiaq cūai táq p̄ieiq; ma ranáq sấuq pupút cūai táq lôih.

7 Bữn cūai tở bữn bữn ntróu, ma táq nan án la sốc bữn; mỗ bữn tê cūai sốc bữn táq nan ariang cūai cadit.

8 Cūai sốc bữn têq pláih dơi tamoonng án na práq; ma cūai cadit tở bữn túh táq ngkíq.

9 Cūai tanoang o cõt samoát tabong abal rana p̄õq; ma cūai loái cõt samoát chóp tóu ca lalũ ẽ p̄at.

10 Ranáq ốt dững atoâq moang ranáq ralõih raléh sâng; ma khaq tamứng santoiq t̄ieih atõng dõq cõt cūai rangoaiq.

11 Cūai bữn sanốc lambõ, sanốc ki pút lambõ tê; ma cūai sốc cô án sarõh pahũr yũr cumúl, ki án lứq cõt sốc achõn ẽn.

12 Khân cūai ốt nguang acoan níc tễ muoi ramúh ntróu, mút pahõm án cõt ngua; ma khân ramúh án nguang lứq toâq, mút pahõm án sâng bũi lứq.

13 Ốc túh coat toâq p̄õ cūai mumat santoiq noau t̄ieih atõng; ma cūai ca noap santoiq noau t̄ieih atõng, án ốt ien khẽ.

14 Santoiq cūai rangoaiq atõng chuai yõn cūai bữn tamoonng, machóng dõq mec chuai yõn cūai bữn dõq nguaiq; santoiq rangoaiq ki têq rachuai yõn vót tễ cuchit.

15 Cūai rangoaiq, lứq noau yám noap án; ma cūai tở bữn tanoang tapứng, ki án cõt rúng pút.

16 Cūai rangoaiq chanchóm voai nhữang án ẽ táq; ma cūai sacũl apáh yõn cūai canõh hữm án lứq sacũl.

17 Cūai aléq dững santoiq pau ma tở bữn pau ỉn sốt án ón, ki án dững atoâq ranáq túh coat; ma cūai dững santoiq pau p̄ieiq lứq, ki samoát án dững atoâq ốc ien khẽ.

18 Cūai ca tở ẽq noau catoaih atõng, lứq án cõt cadit cốp casiet táq; ma cūai aléq noap ỉt máh santoiq noau catoaih atõng, ki noau yám noap án.

19 Khân cūai bữn máh ramúh án sâng yoc ẽ bữn, ki án sâng bũi; ma cūai sacũl tở nai cachian táh máh ranáq sấuq.

20 Cūai aléq ốt ratoi cốp cūai rangoaiq, cūai ki cõt rangoaiq tê; ma khân án ốt ratoi cốp cūai loái, ki án cõt loái tê.

21 Ranáq túh coat puai cūai lôih cu ntốq dũ nnoi; ma cūai tanoang o bữn cóng o dũ ramúh.

22 Cūai o dõq máh mun án yõn con châu; ma máh mun cūai loái, mun ki lứq cõt mun cūai tanoang o ẽn.

23 Tam nia sarái cūai cadit cõt palái sa-ũi, ma cūai loái lóp nheq sarnóh cūai cadit khoiq chónh.

24 Cūai aléq mỗ tở bữn manrap con án, ốc ki samoát án kêt con án; ma khân án ayooq con án, án cóq téh ẽp ar̄ien.

25 Cūai tanoang o tở bữn óq crong sana; ma cūai loái cõt panhieih khlac níc.

## 14

1 Mansẽm rangoaiq têq ayúng đồng sũ; ma mansẽm sacũl pupút đồng sũ án bữm.

2 Cūai tanoang tapứng yám noap Yiang Sursĩ; ma cūai tở bữn tanoang tapứng mumat Yiang Sursĩ.

3 Santoiq ốt tễ cūai sacũl cõt ariang dũi toân tở án bữm; ma santoiq cūai rangoaiq bán kĩaq níc án.

4 Khân ốq tariac cái nia, sũ saro cõt sarõh miat; ma khân ẽ bũn saro poân sũ la cóq bũn tariac cái nia.

5 Cũai noau têq noap, la cũai ca pai moang ốc lứq; ma cũai noau tở têq noap, la cũai ca pai moang ốc lauq.

6 Cũai đốq prẽ ốc rangoaiq, ki lứq tở nai cõt rangoaiq; ma cũai rangoaiq rien chái lứq dáng.

7 Cóq ốt yơng tẽ cũai sacũl, yuaq án tở têq ariēn mới muoi ốc ntróu.

8 Cũai rangoaiq têq aloõh máh ngê ẽ táq ranáq; ma cũai sacũl aloõh moang ngê raphếq rathũ sâng.

9 Cũai sacũl tở bũn rakẽ ntróu án táq ranáq lóih; ma cũai tanoang o, án táq bũi pahõm Yiang Sursĩ.\*

10 Tâng mút dũ náq cũai bũn ốc ntáng ahór cóp bũn ốc bũi; ma tở bũn noau canõh têq rachõng tẽ máh ốc ki.

11 Đốq cũai loài cõt ralõh ralái; ma đốq cũai tanoang o cõt o achõn.

12 Bũn muoi rana cũai chanchóm pai p̄ieiq, ma toâq parsót rana ki đứng chu ntốq cuchĩt.

13 Tam hái hũm cũai cacháng, ma hái tở dáng p̄ieiq tâng mút án bũn ốc ngua la bũn; cóp tữ vót ốc bũi óh, ki toâq ốc ngua ẽn.

14 Cũai loài, án lứq bũn roap loah cóng loài; ma cũai o bũn roap loah cóng o, cõ tẽ ranáq o án khoiq táq.

15 Cũai sacũl sâng noau pai ntróu, la án noap nheq; ma cũai rangoaiq chanchóm voai nhũang án tayoâq ayũng tayáh.

16 Cũai rangoaiq yám noap Yiang Sursĩ, cóp án viaq chíq tẽ ranáq sâuq; ma cũai sacũl tở bũn tutuaiq yõn samoât, cóp án coáp lứq ẽ táq.

17 Cũai coáp nsóq mút táq ranáq sacũl; cóp noau kêt cũai táq pam-pla.†

18 Cũai sacũl roap loah cóng sacũl; ma cũai rangoaiq roap loah cóng cõt dáng lứq lơ ẽn.

19 Nỡ-ra cũai loài lứq pũp crap cũai o; alóit toâq pở ngoah toong đốq cũai tanoang o, chơ sếq án chuai.

20 Tở bũn noau ẽ hũm cũai cadĩt, tam alóit la yóu ratoit muoi vil; ma cũai sốc, alóit bũn yóu cứng lứq.

21 Khân cũai aléq yoc ốt bũi óh, cóq án ayooq máh cũai cadĩt: ma cũai aléq mumat cũai canõh, cũai ki táq lóih.

22 Cũai aloõh ngê ẽ táq ranáq sâuq, án lứq clóc rana; ma cũai ca aloõh ngê ẽ táq ranáq o, noau ayooq loah án cóp táq tanoang tapứng chóc án.

23 Cũai sarâng bũn kia tẽ dũ ranáq án táq; ma cũai táq ntõng sâng, án cõt túh cadĩt.

24 Cũai rangoaiq bũn roap máh sanóc ntũn; ma cũai sacũl roap loah cóng puai ranáq sacũl alóit khoiq táq.‡

25 Cũai ca atõng ốc p̄ieiq, ki án chuai máh cũai yõn bũn tamoong; ma cũai atõng tở bũn tanoang, án la cũai chếc yóu.

26 Cũai yám noap Yiang Sursĩ bũn ntốq khâm têq poâng, cóp con châu án bũn ntốq parnoâng.

27 Ốc yám noap Yiang Sursĩ cõt samoât mec đờq yõn bũn tamoong, đờq têq chuai yõn vót tẽ rabang ốc cuchĩt.

28 Puo bũn cứng cũai proai, chóc án cõt toâr lứq; ma puo ốq cũai proai, án ốq chóc ntróu.

29 Rangoaiq lứq cũai bũn mút laviei; ma cũai chái nsóq apáh án la cũai sacũl.

30 Mút pahõm ien khẽ táq yõn tở chác cõt bán rêng; ma mút sa-on cumiq táq yõn tở chác cõt a-ĩ sari.

31 Cũai aléq padâm cũai cadĩt, la machõng án mumat Yiang ca tẽng cũai ki; ma cũai aléq sâng sarũiq táq

\* 14:9 14:9 Rana 9 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bũn noau parlong neq: 'Yiang Sursĩ mumat cũai loài.' † 14:17 14:17 Parnai Hê-brơ tâng rana 17 nãi tở raloaih. Bũn cũai canõh parlong neq: 'ma cũai roan rangoaiq ốt rangiac sâng.' ‡ 14:24 14:24 Rana 24 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.



cūai cadīt, la machóng án yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>32</sup> Tữ ọc cuchĩt pút toâq, cūai loâi cõt cuchĩt ralec nheq; ma cūai tanoang o bữn ntốq parnoâng cõ như alới táq tanoang tapúng.

<sup>33</sup> Ốc rangoaiq dách tâng mút cūai dánh sa-ữi; ma ốc rangoaiq tở bữn dách tâng mút cūai sacũl.

<sup>34</sup> Cūai tanoang o táq yõn cruang cõt toâr achõn; ma cūai lôih táq yõn cruang alới cõt casiet táq.

<sup>35</sup> Puo sâng bũi pahõm chốq máh cūai ayũng atĩ án ca rangoaiq; ma puo sâng cutâu mút chốq máh cūai ca táq yõn án cõt casiet.

## 15

<sup>1</sup> Santoiq ta-õĩ languat laham táq yõn ốc cutâu cõt taiq; ma santoiq pacoan táq yõn mút cõt cutâu lứq.

<sup>2</sup> Lieih cūai rangoaiq tĩeih atõng táq yõn hái dánh sa-ữi ramứh cốp ẽm ẽ tamứng; ma bỗq cūai sacũl loai lựp-bựp moang santoiq bambar sâng.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ hữm nheq dũ ranáq; án tutuaiq nhêng níc máh ranáq cūai o cốp cūai tở o dốq táq.

<sup>4</sup> Santoiq languat laham cõt samoât aluang yõn bữn tamoong; ma santoiq nchéc ntáng táq yõn mút pahõm cõt a-ĩ.

<sup>5</sup> Cūai sacũl saryẽ santoiq mpoaq tĩeih atõng; ma cūai rangoaiq noap ỉt cốp táq puai.

<sup>6</sup> Toâq túh coat, cūai loâi pút pốih nheq mun chín tapín ralua; mỗ mun cūai tanoang o tở bữn cõt pút.

<sup>7</sup> Bỗq cūai rangoaiq tĩeih atõng yõn cūai dánh ngê; ma cūai sacũl tở bữn táq ngkíq.

<sup>8</sup> Toâq cūai o câu sếq, ki Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm; ma án kêt máh crong chiau sang tẽ cūai loâi.

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ kêt ranáq cūai sâuq táq; ma án ayooq cūai táq ranáq pĩeiq.

<sup>10</sup> Cūai aléq ma táh rana tanoang o, ki án cóq roap tột ntâng lứq;

cūai aléq ma mumat santoiq catoaih atõng, ki án lứq cuchĩt.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ dánh nheq dũ ranáq tâng ntốq cūai cuchĩt ốt; hõn tẽ ki ẽn, án dánh dũ ốc mút pahõm cūai chanchóm.

<sup>12</sup> Cūai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, án tở ẽq noau mớ án; cốp án tở ẽq sarhống cốp cūai rangoaiq hõn tẽ án.

<sup>13</sup> Ốc bũi táq yõn moat múh poang langoah, ma ốc ngua táq yõn moat múh cõt ngúc chựq.

<sup>14</sup> Cūai rangoaiq yoc lứq ẽ rien; ma cūai sacũl như-panhờ ẽ táq níc yúh-yúh.

<sup>15</sup> Dũ rangái noau padâm cūai tởiq bap lứq; ma cūai ca bữn mút pahõm bũi, án táq cu rangái yõn cõt bũi óh.

<sup>16</sup> Khaq cõt cūai cadīt ma yám noap Yiang Sursĩ, saláng cõt cūai sốc bữn ma ramóh túh coat.

<sup>17</sup> Khaq cha bát bai tâng ntốq manoaq ayooq manoaq, saláng cha sâiq sĩaq tâng ntốq manoaq kêt manoaq.

<sup>18</sup> Cūai côp nsóq táq yõn cõt ralõih; ma cūai bữn mút pahõm laviei dững atoâq ốc ien khẽ.

<sup>19</sup> Cūai aloah tamóh ốc túh coat sốt dõĩ tamoong án; ma cūai tanoang tapúng têq viaq vớt tẽ ốc túh coat.

<sup>20</sup> Con rangoaiq táq yõn mpoaq sâng bũi pahõm; mỗ con sacũl sâng mumat loah mpiq án bữm.

<sup>21</sup> Cūai sacũl sâng bũi tâng ranáq sacũl án; ma cūai rangoaiq táq níc ranáq pĩeiq.

<sup>22</sup> Khân ốq cūai sarhống, máh ngê noau aloõh tở bữn cõt khlừ ntrứ; ma khân bữn cứng cūai tĩeih atõng, máh ngê aloõh ki lứq pân cõt.

<sup>23</sup> Cūai ta-õĩ pĩeiq rana cốp pĩeiq ngư, cūai ki sâng ỡn chỡ lứq.

<sup>24</sup> Cūai rangoaiq pỡq rana chõn chu ntốq tamoong, án têq viaq tẽ rana pỡq sêng chu ntốq cuchĩt.

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ẽ talõh đống cūai ca khểuq lỏp yớu; ma án bán curiaq raloan cutểq cán cumai.

26 Yiang Sursĩ kêt máh sarnóm cūai loài chanchóm; ma án sâng bũ pahõm tẽ santoiq cūai bũn mút bráh o.

27 Cūai ẽq cháit cõt sốc ma tở bũn táq p̄ieiq rana, ki án dũng atoâq ốc túh coat p̄ở dõng sũ án; ma cūai aléq tở bũn roap práq noau aplũr sadal mút pahõm, án lứq ốt cõng tamoong dũn.

28 Cūai tanoang o chanchóm nhũang voai nõq án ta-õi; ma cūai loài tampoau ta-õi moang santoiq sâuq sâng.

29 Yiang Sursĩ ốt yõng tẽ cūai sâuq; ma án tamứng santoiq cūai tanoang o câu s̄eq.

30 Moat múh poang o táq yõn cūai sâng bũ, cớp sâng han tẽ ranáq o táq yõn mút pahõm ien khẽ.

31 Cūai aléq ma tamứng toâq noau catoaih atõng, ki án cõt cūai rangoiq.

32 Cūai aléq ma tở bũn noap santoiq noau catoaih atõng, cūai ki tở bũn pasẽq dõi tamoong án bũm; ma cūai aléq noap ốc noau catoaih atõng, cūai ki cõt rangoiq achõn.

33 Khân cūai yám noap Yiang Sursĩ, ốc ki la tabõq rien yõn cõt rangoiq; ống cūai asẽng tở tẽq cõt cūai noau yám noap.

## 16

### *Santoiq Pali Panha Tẽ Dõi Tamoong Cớp Ranáq Táq*

1 Máh cūai dõq aloõh ngê; ma dũ ngê cóq Yiang Sursĩ pruum nõq tẽq cõt.

2 Máh cūai chanchóm dũ ranáq alóit táq la p̄ieiq; ma Yiang Sursĩ dáng dũ ốc tâng mút pahõm alóit.

3 Máh ranáq mới ẽ táq, cóq mới chiau yõn Yiang Sursĩ, chơ dũ ranáq ki lứq cõt moâm.

4 Dũ ranáq Yiang Sursĩ táq la án khoiq bũn ngê chơ; dẽh tangái án anoat yõn máh cūai loài cõt cuchĩt pút.

5 Yiang Sursĩ kêt máh cūai ốt sác; lứq samoât alóit tở tẽq vót tẽ án manrap alóit.

6 Khân cūai táq tanoang tapứng cớp ayooq Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq táh lôih án; khân cūai aléq yám noap Yiang Sursĩ, cūai ki tẽq viaq vót tẽ máh ranáq sâuq.

7 Toâq cūai aléq táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm, Yiang Sursĩ táq yõn dẽh cūai par-ũal cõt ratoit loah cớp cūai ki.

8 Khaq bũn práq bĩq ma táq ranáq p̄ieiq, saláng bũn práq sa-ũi ma lỏp níc cūai canõh.

9 Cūai dõq aloõh máh ngê; ma ống Yiang Sursĩ toâp ayõng yõn án tẽq táq moâm.

10 Toâq puo pai muoi ốc ntróu, án pai tang bõq Yiang Sursĩ; cóq puo parchĩn yõn p̄ieiq lứq.

11 Yiang Sursĩ ẽq lứq canân p̄ieiq cớp cớng chiaq li, cớp ranáq chẽq chõng la án ẽq yõn ngkĩq tẽ.

12 Máh puo kêt ranáq sâuq, yuaq ốc p̄ieiq o táq yõn cruang alóit cõt khâm.

13 Máh puo yoc lứq tamứng cūai táq ntõng ốc lứq; alóit sâng bũ pahõm cớp cūai atõng ống santoiq p̄ieiq.

14 Cūai rangoiq yoc ẽ aliam yõn puo tở bũn sâng cutâu mút; khân puo sâng cutâu mút, tẽq án táq yõn noau cuchĩt.

15 Toâq puo cacháng cubũiq, ốc ki cõt tẽc yõn tẽq tamoong; cớp khân án sâng p̄ieiq pahõm án, ốc ki cõt samoât mia sẽng chanchíc rooh cutẽq.

16 Khaq bũn sarnóm rangoiq cớp dáng, saláng bũn práq yẽng sa-ũi.

17 Cūai p̄õq tâng rana p̄ieiq, án tẽq viaq yõng tẽ ranáq sâuq; cūai ca nhẽng samoât tâng rana án p̄õq, tẽq án curiaq dõi tamoong án.

18 Ốc achõn tở atoâq ốc rúng ralõh, cớp cūai ốt cõt satooh.

19 Khaq asẽng tở bũm cớp ốt parnoi cớp cūai cadĩt, saláng chõng

máh cróng pũr parnoi cốp cũai ốt sác.

20 Cóg mới trĩh máh satoiq noau catoaih atõng, chơ dõih tamoong mới cõt o níc; bốn lứq cũai ca sa-âm níc Yiang Sursĩ.

21 Máh cũai canõh dáng cũai bũn sarnóm rangoaiq; toâq án atõng satoiq languat laham, alóih noap ít.

22 Ốc rangoaiq cõt samoât mec đõq yõn cũai rangoaiq bũn tamoong; ma cũai sacũl roap loah cóng tẽ ốc sacũl án.

23 Cũai rangoaiq chanchóm nhũang voai nõq pai; chơ satoiq án pai sâng ẽm noau tamứng.

24 Satoiq ẽm la samoât đõq khĩal ngiam parhẽng táq yõn tở chác cõt bán rêng.

25 Bũn muoi rana cũai chanchóm riang pai khoiq pĩeiq chơ, ma parsốt lứq rana ki đũng án chu pở ntốq cuchĩt.

26 Púng panhieih táq yõn cũai cõt sarâng; án táq sarâng yuaq án sâng yoc ẽ cha.

27 Cũai loai aloõh níc ngê ẽ táq cũai canõh; lieih án cõt samoât ùih culoâuq blan-blan thág.

28 Cũai đõq sasrúc, táq yõn cõt ralõih; cũai ki ẽq yóu cõt caryoah.

29 Cũai tachoat đõq raphẽq rathũ yóu, chơ radũng alóih pởq tâng rana tở bũn o.

30 Cóg mới nhẽng yõn o toâq cũai cunhũ moat cốp cacháng cubũiq; cõh lơ mút alóih chanchóm ẽ pupút anhia.

31 Ốt cóng tamoong dũn la cóng cũai tanoang o; sóc pluac la samoât vuam yõn cũai tanoang o.

32 Bũn mút lavieij o hõn tẽ bũn chóc; dáng rabán tở bũm o hõn tẽ cõt sốt nhẽng salĩq máh vil.

33 Cũai đõq ít cróng séng yoc ẽ dáng ngê Yiang Sursĩ; ma dũ ốc lứq Yiang Sursĩ toap yõn dáng.

## 17

1 Khaq hái cha ống dõih miat ma mút hái ốt ien khẽ, saláng hái cha pẽl bũi mỡ tâng đõng ra-úc ralõih.

2 Cũai sũl rangoaiq, cõt sốt hõn tẽ con samiang ncháu ca tở trĩh; cốp cũai sũl ki bũn roap pún tẽ mun machóng máh sẽm ai cũai tâng đõng ki tẽ.

3 Práq yẽng cóq noau chim tâng ùih; machóng ki tẽ Yiang Sursĩ chim mút pahõm cũai.

4 Cũai loai đõq noap satoiq noau sasrúc; cũai lauq đõq tamứng satoiq raphẽq rathũ.

5 Cũai đõq sieu cũai cadĩt, la machóng án mumat Yiang Sursĩ ca tẽng cũai ki tẽ. Cũai aléq sâng bũi toâq cũai canõh ramóh túh coat, cũai ki lứq bũn roap tởt.

6 Máh con châu cõt samoât vuam yõn cũai thâu; machóng mpiq mpoaq táq yõn con alóih sâng tanga pahõm.

7 Cũai sacũl tở bũn rapĩeiq cốp satoiq ẽm ẽ tamứng; machóng ki tẽ, cũai sốt tở bũn rapĩeiq cốp satoiq lauq.

8 Práq chõng mút pahõm, ki cõt kia yõn cũai ca chang; chu léq án ẽ pởq, cốp ntróu án ẽ táq, ki tẽq nheq.

9 Cũai aléq ẽ ratoih cốp yóu, cóq án dáng táh lóih yóu; ma cũai đõq mooh hah níc lóih yóu, án ki táq yõn cõt ralõih.

10 Muoi ốc satoiq sươq, ki bũn kia lứq yõn cũai bũn sarnóm rangoaiq, hõn tẽ noau toan cũai sacũl toâq muoi culám parláih.

11 Cũai sâuq ravoat níc ranáq chí loah sốt; ma sốt án ón cũai tachoat pởq chí loah cũai ki.

12 Khaq ramóh sacâu cán noau mbõiq tayõr con án, saláng ramóh cũai sacũl ca táq níc yúh-yúh.

13 Khãn cũai táq ranáq sâuq đõq pláih ranáq o, ranáq sâuq tở nai vót tẽ đõng sũ cũai ki.

14 Khân cuco ẽq yõn ralõih, la machõng culúh paning dõq; ngkiq cóq tangút toáp, saláng ralõih lứq.

15 Bar ốc ca Yiang Sursĩ kêt la neq; tũn apót cũai tở bữn lờih, cóp acláh cũai lờih tễ nhũang án roap tột.

16 Lô miat cũai sacũl tởh práq dõq rien, yuaq cũai ki ốq loáng sarnóm rangoaiq.

17 Yóu ratoi, alói manoaq ayooq manoaq cu rangái; cóp sễm ai muoi noaq ngư rachuai muoi noaq toáp túh coat.

18 Ổng cũai sacũl toáp dõq tu tang yõn cũai canõh.

19 Cũai dõq ralõih la machõng án cupô ốc lờih dõq. Cũai táq toong sarõih, ki dõq apáh án la cũai sốc, la machõng án cupô ốc ralõih-ralái.

20 Cũai mút pahõm cooc tở tẽq bữn ốc o; cóp cũai táq ntõng raphẽq rathũ, lứq án ramóh ốc rúng pút.

21 Mpiq mpoaq bữn con sacũl, alói cõt túh ngua tâng mút; khân mpoaq la cũai sacũl, lứq tở nai bữn ốc bũi óh.

22 Mút pahõm bũi hỡr cõt samoát rahâu blẽng yõn tở chác bán rêng; ma ốc ngua táq yõn tở cũai cõt oiq crõh roõh sal.

23 Cũai tở o roap práq noau chang dõq parchĩn parnai; án ưo chớc án dõq táq ranáq tở bữn tanoang tapúng.

24 Cũai rangoaiq langúc-langic chi-chuaq ốc rangoaiq; ma cũai sacũl ralũt nhẽng mahõi chu nãi mahõi chu ki.

25 Con samiang sacũl táq yõn mpoaq cõt ngua; án táq yõn mpiq cõt yarıaq tâng mút pahõm.

26 Tở bữn p̄ieiq manrap cũai tở bữn lờih, tở la toãn cũai tanoang tapúng.

27 Cũai dáng sa-ũi, án tở bữn yoc loai hap-pahap níc; cũai khoiq sapúh sa-ũi chớ, án bữn mút laviei.

28 Khân cũai sacũl ma ốt rangiac, ki noau chanchóm án rangoaiq; khân

án cubĩm bõq, noau pai án bữn sarnóm rangoaiq.

## 18

1 Cũai tở bữn ratoi cóp yóu bá, ki án ramíng ống tễ tở án bữm; án tở bữn pruam cóp ranáq p̄ieiq.

2 Cũai sacũl tở bữn ramíng yoc ẽ dáng muoi ốc ntróu; mỗ án ramíng ống tễ ranáq ẽ apáh án la cũai rangoaiq.

3 Ốc lờih cóp ốc casiet la p̄õq parnoi. Khân ốc casiet toáp, ki bữn toáp ốc mumat.

4 Mách santoiq cũai rangoaiq cõt ariang mec ốc rangoaiq, yarũ samoát dõq mút, cóp raloang samoát dõq tũm.

5 Tở bữn p̄ieiq bẽng cũai lờih tở la tũn apót cũai tở bữn táq lờih ntróu.

6 Khân cũai sacũl chi-chuaq níc ẽq ralõih, ki la samoát án chõng ớn cũai canõh toãn án.

7 Santoiq cũai sacũl pai la pupút loah tở án bữm; án chuat sarnóq cõ tễ santoiq án bữm.

8 Ốc voõq yóu báq pachóc, ki cõt ariang sana; cóp cũai aléq tamúng santoiq ki, án lưn chá lứq ốc ki.

9 Cũai aloah cóp cũai dõq talõh la lĩ-ralĩ.

10 Ramúh Yiang Sursĩ cõt samoát ngól kĩaq khâm lứq, la ntóq cũai tanoang o tẽq poáng yõn plot o.

11 Mách cũai sốc dõq chanchóm pai sanóc alói tẽq curiaq alói, cõt samoát viang dõq curiaq vil. 12 Cũai mangkhẽn tở bữm p̄õq chu ntóq cuchĩt pút, ma cũai asẽng tở, ki noau yám noap án.

13 Tamúng nhũang voai nõq ta-õi; khân ta-õi nhũang tamúng, ki la sacũl cóp casiet táq lứq.

14 Mút pahõm cũai rơi chĩuq tanhĩr ốc a-ĩ; ma cũai ca tở rơi chĩuq tanhĩr, ki pút ốc nguang.

15 Mách cũai rangoaiq ẽr áiq ẽ rien yõn dáng; alói cutóng nheq rangúh rahõ chi-chuaq ốc rangoaiq.

16 Khân yoc ẽ ramóh cūai bñn chóc, óc ki khẽ lứq khân mới dững atoáq cớng mpon pở án.

17 Cūai dāu lứq loõh roai tâng ntốq parchĩn, ariang pai p̄ieiq parnai án, tữ toáq manoaq ẽn blớh sardán loah cūai ki, ki nốq dáng samoát.

18 Khân bar náq cūai sốt rasuon bñn ntốq parchĩn, cóq parchĩn yõn chĩn na séng.

19 Ranáq rachuai máh sẽm ai, ranáq ki machớng cóp táq viang vil yõn khâm lứq;\* ma ranáq rasuon ralõih, la machớng ít raláng tac cláng chíq toong tở yõn mut noâng.

20 Cūai khẽuq táq ntống, táq yõn púng án cõt pasai níc.

21 Máh santoiq loõh tẽ bõq, tẽq chuai yõn bñn tamoong tở la yõn cuchĩt; cūai bán luloai, ki roap loah tẽ santoiq án loai.

22 Samiang khoiq bñn lacuoi la ariang án ramóh cớng bñn kia lứq; án roap muoi ramứh o tẽ Yiang Sursĩ.

23 Cūai túh cadĩt cucốh cucõoi rasẽq óc sarũiq táq; ma cūai sốt ta-õĩ paluan.

24 Bñn yóu ratoi sa-ũĩ náq, ma ratoi ki tở bñn dũn; ma bñn tẽ yóu ratoi lứq ca cheq hõn tẽ sẽm ai bñm.

## 19

1 Khaq cõt cūai cadĩt ma tanoang tapứng, saláng cõt cūai sacũl ma táq ntống lauq.

2 Tở bñn o hái tál-tũal, ma tở dáng táq ntróu loâng; hập tál-tũal, chơ clóck rana bñm.

3 Bñn cūai táq ranáq sacũl, ki yõn pupứt tở bñm, chơ án u-õĩ pai Yiang Sursĩ táq án.

4 Toáq cūai cõt sốt bñn, án bñn yóu sa-ũĩ mái-tamá; ma cūai cadĩt bñn ống bĩq náq yóu sâng, cóp alóĩ ẽ táh chíq án.

5 Cūai aléq cakéq tâng ntốq rasũq, cóq roap tột; cūai bán loai cunhĩng-cunháng moang óc lauq, án tở tẽq viaq vớt tẽ noau manrap.

6 Dũ náq cūai cutóng níc chớng mút pahõm cūai bñn chóc; cóp dũ náq cūai yoc lứq cõt yóu cóp cūai đốq dững cớng mpon yõn án.

7 Máh sẽm ai cūai cadĩt, alóĩ nguai chíq tẽ án, cóp máh yóu án la viaq chíq tẽ án tẽ. Tam án cucốh cucõoi nheq rangứh, la tở bñn noau ẽ cõt yóu cóp án.

8 Cūai bñn óc rangoaiq, án dáng ayooq dõĩ tamoong án bñm; cūai ca cayóm níc máh óc án rien, ki án táq pởq pân cõt.

9 Cūai táq ntống tũn apót tâng ntốq rasũq, cóq roap tột; cūai loai cunhĩng-cunháng moang óc lauq, án tở tẽq viaq tẽ noau cachĩt án.

10 Cūai sacũl tở bñn p̄ieiq tac cha sáh sai; cóp máh cūai sũl tở p̄ieiq táq sốt chíq máh con puo.

11 Cūai rangoaiq rơi chũuq tanhĩr. Khân án tở bñn noap noau táq tở o chóq án, ki máh cūai canõh yám noap án.

12 Toáq puo cutâu mút, óc ki la samoát riang cula samín arư; ma toáq án sarũiq táq, nãi la samoát đốq latac tayỏq tâng bát nhuam.

13 Con sacũl táq yõn mpoaq cõt ralõh; cóp lacuoi radững níc ralõih, ki tở bñn ntróu mpha tẽ đốq tayỏq níc.

14 Práq yẽng cóp đống cõt mun tẽ mpiq mpoaq; ma lacuoi patoat patia o la mpon tẽ Yiang Sursĩ yõn.

15 Cūai bẽq anoih níc cóp tở bñn táq ntróu, lứq án cõt panhieih khlac.

16 Cóq yõng yõn pacái máh óc patáp, đốq dõĩ tamoong mới ốt cóng tamoong dũn; cūai aléq ma tở bñn ramíng tẽ óc patáp, ki án lứq cuchĩt.

17 Khân anhia yõn cớng ntróu pở cūai cadĩt, nãi la machớng anhia

\* 18:19 18:19 Rana 19 nãi tở bñn raloaih tâng parnai Hê-brơ. Bñn noau parlong neq: 'Khân táq yõn yóu sâng ũan, coat lứq yõn cõt ratoi loah, coat hõn tẽ ẽ cheng ít vil viang khâm ẽn.'

yõn Yiang Sursĩ mian; chơ Yiang Sursĩ lứq culáh cóng yõn cũai ca táq ngkíq.

18 Cóq mới manrap con mới tẽ bo alóí noâng carnẽn, ma toâq mới manrap, chõỉ táq yõn alóí cuchĩt.

19 Cũai cháỉ khlõh mút, án cóq roap bũm tẽ máh ranáq án táq; khân anhia chuai án muoi trõ chơ, trõ ntun cóq anhia chuai loah án sĩa.

20 Cũai noap ít santoiq noau tĩeih atõng, cóp noap máh ốc noau patáp, ntun ki án lứq cõt cũai rangoaiq.

21 Máh cũai đốq aloõh ngê sa-ũỉ ramứh; ma khân Yiang Sursĩ pruan, ki lứq cõt.

22 Cũai cupur cumiar yoc ẽ bũn sa-ũỉ, lứq án cõt casiet;\* khaq hái cadĩt, saláng hái táq ntõng lauq.

23 Cũai yám noap Yiang Sursĩ bũn roap cóng neq: Ớt cóng tamoong dũn, ớ t bũi óh, cóp vớ t tẽ ranáq túh coat.

24 Cũai aloah chũaiq crong sana tâng tangan, ma án sâng aloah chóq tâng bõq ẽn.

25 Toâq noau manrap cũai pampła, ki cũai tở dáng ntróu tẽq rien tẽ ốc ki. Khân anhia catoaih cũai roan rangoaiq, ki án lứq cõt rangoaiq achõn ẽn.

26 Cũai aléq tuih mpiq mpoaq tẽ đõng, cũai ki táq yõn alóí cõt casiet cóp dandũng níc.

27 Cũai ca tở ẽq tamứng noâng toâq noau catoaih atõng án, ki tở bũn dũn, máh ốc án khoiq rien, lứq cõt pứt nheq.

28 Cũai táq ntõng saryẽ níc tâng ntốq rasứq, cũai ki tở bũn ramúng loâng tẽ ốc tanoang tapứng. Cũai loái lữn ốc sấuq ariang án lữn sana.

29 Cũai ayê ra-ac Yiang Sursĩ cóq roap tồ t; cóp yõn cũai sacũl thừan đốq dũi khẽ toan cloong án.

## 20

1 Nguaiq blõng luat ngư táq yõn cũai táq thõng cóp ralõih níc; cũai ham nguaiq blõng la tở cõn cũai rangoaiq.

2 Toâq puo nhõp, la samoât riang cula samín aru; cũai ca táq yõn puo nsóq mút, ki samoât án cachĩt tở án bũm.

3 O lứq yõn cũai viaq tẽ ralõih; ma dũ nác cũai sacũl cháỉ lứq ralõih.

4 Cũai táq ruang nia ma aloah cái toâq catũ tutáq, ki án ốq bũn sot ntróu.

5 Máh ốc cũai chanchóm la yarũ ariang clóng; ma cũai aléq tẽq dáng ốc yarũ, án tẽq aloõh ngê ki.

6 Bũn sa-ũỉ nác cũai manghoh tẽ alóí táq tanoang tapứng; ma coat lứq chuaq cũai lứq tanoang tapứng.

7 Bõn lứq máh con ca bũn mpoaq tanoang o cóp táq pĩeiq níc.

8 Toâq puo ntõm parchĩn parnai, lứq án saccoal toâp toâq án hũm cũai sấuq.

9 Noau khớ n tẽq pai neq: “Sarnóm cứq bráh o níc. Cóp ốq lõih ntróu loâng.”?

10 Yiang Sursĩ kêt ranáq cân canân cóp ranáq chiaq ma tở bũn pĩeiq.

11 Dẽh carnẽn la apáh yõn noau hũm nết án na ranáq án táq; chơ hái dáng án la cũai o cóp tanoang tapứng ma tở bũn.

12 Yiang Sursĩ yõn hái bũn moat đốq nhẽng, bũn cutũr đốq tamứng.

13 Cũai ca yoc bẽq níc, ki án cõt cadĩt; cũai sarâng tutáq, án lứq bũn dũ tạc khám cha.

14 Cũai đốq manghoh pai crong moat lứq, ma toâq án loõh tẽ ntốq noau chẽq, án pai án chõng rê lứq.

15 Santoiq cũai rangoaiq atõng, la bũn kia hõn tẽ yẽng cóp tamáu moat.

16 Khân cũai sacũl khoiq parkhán culáh tu yõn cũai liaq, pĩeiq noau ít mun án cõiq đốq cõt tẽc.

\* 19:22 19:22 Bũn noau parlong rana nai pai neq: ‘Cũai yoc ẽ bũn lứq ốc ayoõq cóp ốc tanoang tapứng...’

17 Bữn crơng na tở bữn tanoang tapứng, ki ariang sana pachóc lứq; ma vớt ki, tâng bỗq án bữn moang sarhán chũah.

18 Santoiq tẽih atỡng o, táq yỗn ranáq cõt moâm; chõih pỡq chĩl khân tở yũah aloõh ngê rachĩl.

19 Cũai bán loại tở tẽq rabán ốc cartoog; cóq mới ốt yớng tẽ cũai loại hap-pahap.

20 Cũai báih mpiq mpoaq, dõih ta-moong án cõt ỉn chóp tóu parnhứp pát tâng ntốq canám.

21 Mun ca bữn khẽ cớp cháih, mun ki bữn kia bĩq sâng.

22 Chõih pai neq: “Cứq lứq carláh dỡq loah yuaq mới táq lỏih chóc cứq,” ma cóq anhia acoan Yiang Sursĩ, yuaq án tẽq chuai anhia.

23 Yiang Sursĩ kệt ranáq cân cân ma tở bữn pĩeiq.

24 Dũ rayáh háih pỡq, la Yiang Sursĩ toáp ayông rana háih. Tở bữn noau tẽq dáng tẽ chiat án bữm.

25 Cóq chanchóm yỗn samoât samõih voai nõq parkhán cớp Yiang Sursĩ, pai ẽ chiau sang crơng yỗn án. Cỏh lơ ntun ki, cõt tở bữn bũi noâng ẽ chiau sang crơng ki yỗn án.

26 Puo bữn sarnóm rangoaiq, ki án dáng khân cũai táq lỏih, cớp án yỗn cũai ki roap tở toáp, cớp tở bữn sarũiq táq noâng.

27 Poang tẽ Yiang Sursĩ claq tutuaiq hữm nheq máh mút pahõm cũai cớp máh sarnóm alớih chanchóm.

28 Puo tẽq cõt sớt dũn khân án táq tanoang tapứng cớp pĩeiq o; khân án táq tanoang o, ki Yiang Sursĩ lứq curiaq án.

29 Cũai đốq khẽn cũai póng cõ alớih bán rêng; cớp cũai thâu cõt sữp la cõ alớih bữn sóc pluac.

30 O yỗn manrap cũai ntâng lứq, yuaq ranáq a-ĩ ki tẽq táq yỗn cũai ralẽq loah mút pahõm tamái.

## 21

1 Yiang Sursĩ bán curiaq mút pahõm puo ariang Yiang Sursĩ sadoi rana yỗn dỡq hoi chu nài chu ki.

2 Dũ ranáq cũai táq, án chanchóm pai khoiq pĩeiq lứq chơ, ma Yiang Sursĩ ốt nhêng salĩq níc mút pahõm cũai.

3 Yiang Sursĩ ẽq háih táq ranáq tanoang tapứng cớp pĩeiq o, hỡn tẽ án yoc háih dũng crơng chiau sang yỗn án.

4 Cũai culiau moat chóc yóu cớp achõn tở, ki bữn lỏih lứq; yuaq ranáq ki apáh yỗn noau hữm alớih la cũai sấuq lứq.

5 Aloõh ngê carsĩat o cớp táq sarâng, ốc ki táq yỗn dũ ranáq cõt lỏih; ma khân hập coáp táq ranáq cớp tở bữn chanchóm voai, ốc ki táq yỗn cõt cadĩt níc sâng.

6 Sanốc bữn na raphẽq rathũ, ki pứt cháih lứq, cõt samoât sarnóm dũng chu ốc cuchĩt.

7 Máh cũai sấuq cóq roap tở cõ alớih tachoat; alớih tở ẽq thánq táq ranáq pĩeiq.

8 Máh cũai khoiq táq ranáq lỏih, alớih pỡq tâng rana cooc véc; máh cũai ca tở bữn táq lỏih, alớih táq ranáq pĩeiq.

9 Khaq ốt chíq tâng mpuol đống, saláng ốt muoi đống cớp lacuoi ma yoc ralỏih níc.

10 Cũai sấuq dec-padéc yoc ẽ táq ranáq sấuq; án ốq loâng mút sarũiq chóc cũai canõh.

11 Toáq noau manrap cũai ca đốq ayê ra-ac yóu, máh cũai tở bữn dáng ntróu, tẽq tutuaiq cớp rien tẽ ốc noau manrap ki; toáq noau atỡng cũai rangoaiq, án bữn dáng sa-ũih ẽn.

12 Yiang Sursĩ la Yiang tanoang o, án dáng nheq máh ranáq sấuq tâng đống cũai loái, cớp án dũng atoáq ốc rúng ralỏih pỡ alớih.

13 Cũai ca tở ẽq tamứng toáq cũai cadĩt sẽq tẽ án, ki tở bữn noau tamứng tẽ toáq án sẽq yỗn noau chuai án.

14 Khân cūai aléq nhôp mới, cóq mới ít crông mpon cóp yõn án na clõp, chơ ọc cutâu ki cõt nguai taiq loah.

15 Cūai tanoang o sâng bũi pahõm toâq án hũm noau táq p̄ieiq o; ma máh cūai sâuq, ki alóí sâng croõq lúq.

16 Ốc cuchĩt õt acoan níc cūai ca parnging-parnguang tẽ ngê tanoang o.

17 Cūai ca yoc ẽ tâc cha sâng, nguaiq níc blõng, cóp cha níc sana ra-õt, cūai ki tở nai cõt sốc bũn.

18 Khân máh cūai sâuq chi-chuaq ngê ẽ táq túh arúc cūai tanoang o, chơ ọc túh arúc ki lúq toâq loah p̄ alóí bũm.

19 Khaq õt tâng ntõq aiq, saláng õt muoi đõng cóp lacuoi ca hap-pahap loai níc.

20 Cūai rangoaiq pachũm máh sanõc tâng đõng án; ma cūai sacũl, máh léq án bũn án tâc cha p̄oih nehq.

21 Cūai tanoang tapúng bũn mút sarũiq, án bũn õt cóng tamoong dũn; noau yám noap án, cóp án táq p̄õq lúq pân cõt.

22 Sốt tahan rangoaiq, tẽq án riap cheng ndõm vil ca bũn cứng tahan, đẽh talõh viang vil khâm ca máh cūai tâng vil ki poâng.

23 Cūai khẽuq rabán lieih bũm, ọc túh coat tở bũn toâq p̄õ án.

24 Cūai achõn tở cóp õt sác, cūai ki ốq mút saryóq chók cūai canõh.

25 Cūai tở ẽq táq ranáq, la samoât án cachĩt tở án bũm;

26 án ham yoc ẽ bũn crông cróu sa-ũi. Ma cūai tanoang o yoc ẽ chuai cūai canõh, yuaq cūai tanoang o bũn mút pahõm la-a.

27 Yiang Sursĩ kêt crông cūai loai chiau sang; alóí chiau sang ma mút alóí chanchóm tở bũn o.

28 Cūai tũn apót cūai canõh, lúq án cuchĩt pút; cóp khân cūai aléq tamúng santoiq án ki, lúq án cõt rúng ralõh tẽ.

29 Cūai tanoang o chanchóm yõn samoât voai tẽ ranáq án ẽ táq; ma cūai sâuq táq nan án la cūai tanoang o cóp dáng dũ ramúh.

30 Ốc tacáng dáng rangoaiq la tở bũn kia ntróu khân Yiang Sursĩ tở bũn pruam.

31 Tam bũn muoi cantóh asêh thũan đõq loõh rachĩl, ma ống Yiang Sursĩ toâp yõn tẽq chíl riap.

## 22

1 Khân noau parũoh tẽ ọc sốc bũn cóp ramúh ranoâng, ki o yõn ruoh ít ramúh ranoâng.

2 Cūai sốc cóp cūai cadĩt bũn muoi ramúh machõng, bar náq alóí la Yiang Sursĩ toâp tẽng.

3 Cūai rangoaiq bũn hũm ranáq túh coat ẽ toâq p̄õ án; ngkĩq án viaq chíq tẽ ranáq ki; ma cūai tở bũn dáng ntróu, án rurôi p̄õq níc, chơ án ramóh níc ọc túh coat.

4 Khân cūai trĩh Yiang Sursĩ cóp asẽng tở bũm, lúq án cõt sốc bũn; bũn cūai yám noap án, cóp án bũn õt cóng tamoong dũn hõ.

5 Máh rana cūai sâuq p̄õq bũn moang sarnóq cóp sarlia; ma cūai dáng rabán o đõi tamoong, án tẽq viaq vót tẽ ọc ki.

6 Cóq arĩen máh con anhia yõn alóí dáng rabán o tở alóí bũm, chơ toâq ntun alóí sanhũ níc sốt đõi tamoong alóí.

7 Máh cūai cadĩt cõt sũl yõn cūai sốc; cūai ca voaq práq, ki án cõt sũl yõn cūai ca yõn án voaq.

8 Án trũh ọc sâuq, ki án bũn sot ọc túh coat; cóp cūai aléq padâm cūai canõh, nỡ-ra án roap ranáq pút miat.

9 Cóq mới bũn mút pahõm la-a cóp tampẽq sana yõn cūai cadĩt, chơ ọc bốn lúq toâq p̄õ mới.

10 Khân tuih aloõh cūai đõq ralõih, ki tở bũn bũn noâng ranáq rasuon ratuaq, tở la manoaq sieu manoaq.



11 Cũai bũn mút bráh o cốp táq ntõng santonq languat laham, puo lứq yoc ẽ cõt yóu cốp án ki.

12 Yiang Sursĩ bán curiaq níc ốc p̄ieiq; ma án tở bũn bũi cốp cũai táq ntõng lauq.

13 Cũai aloah yoc níc ốt nõng; án pai neq: “Cõh lơ bũn cula samín ốt yáng tiah crốq ẽ cáp cứq tâng rana cõng bũn.”

14 Ranáq cooc lacuoi cayac noau, cõt samoât ít sarnốq chốq tở bũm; sarnốq nâi ốt acoan ẽ cuoiq cũai ca táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút.

15 Carnẽn đốq táq yúh-yúh, ma tẽq noau arĩen án yõn táq ranáq o na manrap án.

16 Cũai aléq dũng crõng mpon yõn cũai sốc, tở la padâm máh cũai cadĩt đốq ẽ cõt sốc tê, cũai ki lứq táq yõn tở án bũm cõt cadĩt palứq ẽn.

### *Pái Chít Ốc Santoiq Rangoaiq*

17 Cóq mới tamứng nơ! Cứq ẽ arĩen yõn mới dáng tẽ máh santonq cũai rangoaiq; cóq mới rien tẽ máh ốc ki atõng. 18 Khân mới sanhữ cốp tẽq ruaih loah máh ốc nâi, ki mới lứq cõt bũi óh. 19 Cứq ẽq mới sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ; cõ ngkíq cứq atõng mới tẽ santonq rangoaiq nâi. 20 Cứq khoiq chĩc pái chít ốc santonq nâi yõn mới, ẽq mới dáng cốp sapúh tẽ ranáq o lứq nâi. 21 Máh ốc nâi ẽ arĩen mới yõn dáng tẽ máh ốc p̄ieiq lứq. Khân noau ớn mới p̄õq ravoat ốc lứq, ki mới tẽq dũng achu ốc ta-õi p̄ieiq lứq.

Muoi

22 Chõi padâm cũai cadĩt cõ ưo anhia bũn chóc hõn tẽ alóí; chõi sambrĩaq cũai ca tở bũn noau rapai chuai p̄õ ntốq rasữq. 23 Yiang Sursĩ lứq bẽng parnai chuai alóí, cốp án dadốq ẽ táq níc dõi tamoong cũai ki. Bar

24 Chõi ratoi cốp cũai mút nsốq, tở la cũai tachoat. 25 Cõh lơ mới tũoiq

ariang ngê alóí, cốp tở tẽq ralêq noâng.

Pái

26 Chõi táq tẽc parkhán ẽ culáh tu yõn cũai canõh. 27 Khân mới ma tở bũn ntróu ẽ culáh tu, ki dẽh cachõng mới bẽq la põih nheq noau ít.

Põn

28 Chõi asĩc lác raloan ca achúc achiac anhia khoiq chốh đốq.

Sõng

29 Khân mới hũm bũn cũai Chiang táq ranáq o, cũai ki tẽq táq ranáq yõn puo, tở cõn yõn cũai miat sâng.

## 23

Tapoat

1 Toáq mới tacu cha cốp cũai bũn chóc, cóq mới chanchóm yõn samoât, án ca ntôm chi-cha cốp mới la noau. 2 Khân mới coi đốq cha sa-ũi, cóq mới ót voai. 3 Chõi ham sana án aloõh yõn cha; cõh lơ án tơm ngê mới cõng bũn.

Tapul

4 Cóq mới bũn ốc rangoaiq; chõi táq luat ngư cõ ẽ bũn tĩen práq sa-ũi; 5 yuaq práq mới tẽq pút tâng muoi carbéh moat sâng, ariang pai án bũn khlap pâr machóng calang crúc.

Tacual

6 Chõi cha parnõi cốp cũai rahĩt, tở la ham sana ẽm ca án aloõh yõn mới. 7 Án pai neq: “Sẽq mới mới cha cốp ít tũm ẽn,” ma tở cõn lứq ngkíq, yuaq án sâng lô lứq tẽ máh sana án aloõh ki. 8 Mới lứq cuta aloõh loah nheq máh sana mới khoiq cha, cốp máh santonq ca mới achũng alur án tở bũn cõt kia ntróu noâng.

Takêh

9 Chõi apooch bõq noâng atõng cũai sacũl yõn dáng, yuaq án tở dáng pasẽq máh ốc rangoaiq mới atõng.

Muoi Chít

10 Chõi asĩc lác raloan khoiq bũn tẽ nhũang, cõ cheng ít cutẽq con cumuiq, 11 yuaq Yiang Sursĩ ca rêng

lúq bán kĩaq alóí, cóp án lúq chí  
mới tang alóí.

Muoi Chít La Muoi

<sup>12</sup> Cóq mới cayóm đợq samoât  
samoi tễ máh santoiq noau atōng,  
cóp rien yōn samoât máh léq mới  
rơi rien.

Muoi Chít La Bar

<sup>13</sup> Chỗi táq cro đợq manrap con  
anhia. Khân anhia tambráih án  
toâq dũi, lúq án tở bữn cuchít mỗ.

<sup>14</sup> Anhia táq ngkíq, la đợq chuai dũi  
tamoong án.

Muoi Chít La Pái

<sup>15</sup> Con ơi! Khân mới ma bữn  
sarnóm rangoiq, cứq mpoaq sâng  
bũi pahôm. <sup>16</sup> Cứq mpoaq bũi  
pahôm toâq sâng con cứq táq ntōng  
moang santoiq pñeiq.

Muoi Chít La Pổn

<sup>17</sup> Chỗi sa-on tễ máh cũi lōih; ma  
sốt dũi tamooong mới cóq mới yám  
noap níc Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Khân mới  
táq ngkíq, ki mới nguang bữn dũi  
tamoong o.

Muoi Chít La Sōng

<sup>19</sup> Con ơi! Cóq mới tamúng nơ!  
Cóq mới rangoiq níc cóp chanchóm  
yōn samoât tễ dũi tamooong mới.

<sup>20</sup> Chỗi ratoí cóp cũi mác nguaiq  
blōng, tở la cha tôn-tín. <sup>21</sup> Cũi đợq  
bũl blōng cóp cha tôn-tín, alóí lúq  
cốt cadít. Khân mới ham cha nguaiq  
cóp bẻq sâng, tở bữn dũi mới lúq  
tác tampác raháq.

Muoi Chít Tapoât

<sup>22</sup> Cóq mới tamúng santoiq mpoaq  
mới, án ca chừm siem yōn mới bữn  
tamoong. Chỗi táh mpiq mới toâq  
án thâu cruong.

<sup>23</sup> Cóq mới chi-chuaq ốc pñeiq; cóq  
mới ravoât ốc rangoiq cóp rien  
yōn dáng samoât, yuaq máh ramứh  
ki bữn kia lúq; o yōn mới chỡng,  
cayóm đợq, cóp chỗi chẻq.

<sup>24</sup> Mpoaq sâng bũi toâq án hữm  
con cốt cũi tanoang o. Toâq con  
bữn sarnóm rangoiq, ki mpoaq cốt  
bũi pahôm lúq.

<sup>25</sup> Cóq mới táq yōn mpoaq sâng  
tanga tễ mới, cóp cóq táq yōn mpiq  
mới bữn ốc bũi.

Muoi Chít Tapul

<sup>26</sup> Con ơi! Cóq mới roap ỉt  
yōn samoât máh ốc mpoaq mới  
atōng, cóp tũoiq ỉn mpoaq mới tễ.

<sup>27</sup> Mansêm chẻq tở cóp mansêm táq  
ranáq tanghang, cốt samoât rabang  
dững chu ốc cuchít. <sup>28</sup> Tởp mansêm  
ki ốt crốq samoât cũi tutuoiq, cóp  
táq yōn sa-ũi náq samiang tở bữn  
tanoang tapúng noâng.

Muoi Chít Tacual

<sup>29-30</sup> Cứq sacâm tễ muoi noaq  
cũi ham nguaiq blōng, án tở nai  
tangút carchóc parnoi sa-ũi thữ  
blōng. Ngkíq, cứq ể yōn mới dáng  
ốc túh arúc cóp ốc ngua tễ cũi ki.  
Án bữn níc ốc túh coat, án bubéq  
túh níc, moat án cusâu phĩang, cóp  
tở chác án cốt trúc nheq. <sup>31</sup> Yuaq  
ngkíq, chỗi sa-on cumiq blōng nho,  
tam án cốt rapooh cusâu nêuq o lúq  
cóp raloang ểm lúq. <sup>32</sup> Ma toâq mới  
nguaiq, mới sâng a-ỉ ariang cusân  
bữn pih tot. <sup>33</sup> Mới cốt langát-langơ  
cóp ralan moat; mới cốt clóc clu,  
tở tẻq táq ntōng yōn raloaih noâng.  
<sup>34</sup> Mới sâng samoât ốt tâng mpúng  
dĩ cloong đợq mut, cóp ariang ốt  
tâng tuoc parlát parliang tởng-tooc  
lốh savĩr plở. <sup>35</sup> Chơ mới pai neq:  
“Tở dáng noau chooc cứq; tở dáng  
noau tapáh cứq; ma cứq tở bữn  
sâng a-ỉ, cóp tở bữn chừ ntróu  
lông. Yuaq nỏq cứq ma tở rơi yuor  
tayúng noâng; o tễ tởq loah muoi  
cachoc ển.”

## 24

Muoi Chít Takêh

<sup>1</sup> Chỗi sa-on tễ máh cũi sâuq;  
chỗi ratoí cóp alóí. <sup>2</sup> Tởp alóí  
chanchóm níc ể táq yōn cốt ralóh-  
ralái; bẻq alóí bán lúq táq yōn cũi  
canốh ramóh túh coat.

Bar Chít

<sup>3</sup> Cỗ như bữn ốc rangoiq cóp  
sapúh, ma tẻq noau ayúng đống.

<sup>4</sup> Cỗ như dáng sa-ũi ngê, ngkíq

tâng clống đồng poân moang crơng  
ngoaih cớp máh mun nêuq o.

Bar Chít La Muoi

<sup>5</sup> Khaq cớt cũai rangoaiq, saláng  
cớt cũai rêng; cớp cũai dáng sa-ũi,  
án lứq cớt rêng achõn.\* <sup>6</sup> Khân mới  
yoc ẽ mut chu ntốq rachíl, cóq mới  
aloõh ngê rachíl nhũang voai. Cớp  
khân bữn sa-ũi náq cũai t̄ieih atõng,  
ki t̄eq mới chíl riap.

Bar Chít La Bar

<sup>7</sup> Santoiq cũai rangoaiq pai la yarũ  
lứq; cũai sacũl tở t̄eq sapúh santoiq  
ki. Toáq bữn ốc sarhõng cheq toong  
mut vil, cũai sacũl ốq santoiq ẽ táq  
ntõng.

Bar Chít La Pái

<sup>8</sup> Khân mới ma aloõh níc ngê  
sâuq, dũ náq cũai bữn dáng la mới  
l̄eũq-as̄eũq. <sup>9</sup> Máh ranáq ntróu  
cũai sacũl chanchóm cớt ranáq l̄oih  
nheq. Noau k̄et cũai dốq atũl pai  
cũai canõh.

Bar Chít La Põn

<sup>10</sup> Khân mới p̄e pahõm bo ốc túh  
coat toáq, ki bán rêng mới lứq cớt  
ieũq tuar toáp.

Bar Chít La Sõng

<sup>11</sup> Chõi cro dõq rachuai cũai noau  
hor ẽ cachit, tam cũai ki tở bữn táq  
tở o ntróu. <sup>12</sup> Khân mới pai neq:  
“Ốc ki tở cõn ranáq cứq.” Ma Yiang  
Sursĩ õt nhêng níc mới; án dáng  
dũ ramúh, cớp án culáh cóng puai  
ranáq mới khoiq táq.

Bar Chít Tapoát

<sup>13</sup> Con ơi! Cóq mới nguaiq dõq  
khĩal, yuaq dõq khĩal ki ẽm lứq.  
Dõq khĩal ki ngiam parhẽng tâng  
caldõc mới. <sup>14</sup> Cóq mới dáng t̄e la  
sarnóm rangoaiq cớt ẽm yõn raviei  
mới. Cóq mới roap ốc rangoaiq, ch̄  
dõi tamoong mới bữn ốc nguang.

Bar Chít Tapul

<sup>15</sup> Chõi cớt sanốq cũai sâuq aloõh  
ngê ẽ pũr cũai tanoang o, tở la cheng  
đồng án. <sup>16</sup> Tam cũai tanoang o dóm  
tapul trõ, án lứq yuor tayứng loah;

ma khân cũai sâuq dóm muoi trõ  
sâng, la án cuchit pứt loâng.

Bar Chít Tacual

<sup>17</sup> Chõi sâng bũi toáq cũai par-ũal  
mới tamóh túh arức, cớp chõi sâng  
õn toáq án dóm. <sup>18</sup> Khân mới ma  
ca-iep cupriáq án, Yiang Sursĩ dáng,  
cớp án tở bữn bũi pahõm t̄e ốc ki;  
cõh lơ p̄ieiq án tở bữn yõn cũai ki  
roap t̄ot cõng bữn.

Bar Chít Takêh

<sup>19</sup> Chõi sâng túh tâng mút pahõm  
cõ tian t̄e cũai loái; chõi sa-on cumiq  
alói. <sup>20</sup> Yuaq dõi tamoong cũai sâuq  
tở bữn nguang cớt o ntróu; dõi  
tamoong án cớt ariang chóp tóu ca  
lalũ ẽ p̄at.

Pái Chít

<sup>21</sup> Con ơi! Cóq mới yám noap  
Yiang Sursĩ, cớp yám noap puo h̄r.  
Chõi prum cớp máh cũai dốq chíl  
Yiang Sursĩ tở la chíl puo, <sup>22</sup> yuaq  
chái lứq ốc rúng pứt toáq p̄e cũai ca  
táq ngkíq. Mới tở t̄eq dáng ốc cuchit  
pứt ntróu ẽn ẽ toáq p̄e alói.

### *Máh Santoiq Rangoaiq Canõh Ẽn*

<sup>23</sup> Cũai rangoaiq pai tũm ẽn neq:  
Lứq tở bữn p̄ieiq, khân rasũq ma  
bẽng ống muoi coah sâng. <sup>24</sup> Khân  
cũai parchĩn parnai ma pau pai cũai  
l̄oih cớt tở bữn l̄oih, ki lứq p̄ieiq máh  
cũai k̄et cớp báih án ca parchĩn ki.  
<sup>25</sup> Ma khân án parchĩn yõn cũai l̄oih  
roap t̄ot, ki án bữn roap ốc bõn, cớp  
ramúh ranoâng án cớt o.

<sup>26</sup> Cũai ca ta-õi tanoang, ki apáh  
án lứq cớt yóu mới.

<sup>27</sup> Cóq mới choat choi sarái mới  
yõn moâm nheq voai; moâm ki nốq  
mới táq đồng mới õt.

<sup>28</sup> Chõi tũn apót sâng cũai canõh  
bo noau rasũq; cớp chõi raphéq  
rathũ cũai táq ranáq rasũq. <sup>29</sup> Chõi  
pai neq: “Cứq ẽ táq loah án ariang  
án khoiq táq chók cứq; cứq ẽ carláh  
dõq loah chók án.”

### *Ranáq Cũai Aloah*

\* **24:5** 24:5 Bữn noau parlong rana 5 n̄ai neq: ‘Cũai rangoaiq bữn bán rêng sa-ũi, cớp cũai dáng sa-ũi cớt rêng achõn.’

<sup>30</sup> Bữn muoi tangái cứq pởq pha sarái cớp nưong nho khong cũai aloah cớp sacũl. <sup>31</sup> Nưong ki bữn moang rapul sarlia, cớp bữn moang bát. Viang tamáu ca caruang lavíng nưong ki la ralốh nheq. <sup>32</sup> Cứq ốt chanchóm cớp tutuaiq tể máh ramứh ki, chớ cứq dáng neq. <sup>33</sup> Bếq anoang ngkĩng mahỏi voai, cớp rlu mahỏi; <sup>34</sup> bo ki toáp, ốc túh cadít toáp pở mới ariang cũai rapón toáp; cớp ốc panhieih khlac toáp ariang cũai dừng cớng choac toáp chỉ mới.

## 25

### *Sa-lamôn Pai Pali Panha Tữm Ên*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq pali panha puo Sa-lamôn pai tữm ên; máh cũai ốt tâng đống puo Hê-sakia tâng cruang Yuda chĩc tũoiq loah máh ốc nài.

<sup>2</sup> Tốp hái yám noap Yiang Sursĩ cớ dĩ ranáq án cutooq đợq; tốp hái yám noap máh puo cớ dĩ ramứh alóí aloỏh yỏn dáng.

<sup>3</sup> Tốp hái tở nai dáng tể máh ranáq puo ốt chanchóm; ốc puo chanchóm la ariang paloỏng sarỏih lứq, tở la ariang đợq mựt yarũ.

<sup>4</sup> Cớq sarốc práq yỏn chừn loỏh nheq voai, ki nỏq cũai Chiang tềq ít práq ki táq cớng pasang.

<sup>5</sup> Machớng ki tề, cớq tuih cũai sâuq yỏn loỏh chíq tể ntốq puo ốt; ki nỏq máh cũai bữn dáng ayừng atĩ án la cũai tanoang o.

<sup>6</sup> Toáp mới tayừng choàng moat puo, chỏi táq ariang mới la cũai sớ tóar. <sup>7</sup> Khaq yỏn puo achỏn chớc mới, saláng án alíh chớc mới cớp yỏn cũai canỏh ẻn pláih mới.

<sup>8</sup> Toáp mới ẻ táq muoi ramứh ntrứ, chỏi coáp toáp pở ntốq rasừq. Cỏh lơ bữn cũai pai cutỏ mới toáp ca táq lỏih, khân ngkĩq nỏq mới ẻ táq?

<sup>9</sup> Khân mới cớp yỏu mới ma bữn miar ngê, cớq anhia sarhỏng voai,

cớp chỏi yỏn cũai canỏh dáng ốc anhia sarhỏng. <sup>10</sup> Khân tở bữn ngkĩq, dĩ náq dáng mới tở rơi yỏng ốc cartooq; chớ mới cớ t casiet táq tở nai pứt.

<sup>11</sup> Khân noau atởng ngê o cớp raloaih, nài la samoát rup yểng noau pasang toáp práq.

<sup>12</sup> Cũai ca tamừng santoiq cũai rangoaiq tềih atởng, ki án roap kia hỏn tể sambết, tở la cớng pasang ca táq toáp yểng muoi chít.

<sup>13</sup> Đợq leng táq yỏn cũai susot bo catừ phũac cớ t laham; cũai ranẻng tanoang tapừng, táq yỏn cũai ca ỏn án pởq sâng bủi pahỏm.

<sup>14</sup> Cũai khoiq ừq ẻ yỏn máh cớng ma án tở bữn yỏn, la machớng bữn ramứl cớp cuyal, ma tở bữn mia.

<sup>15</sup> Khân cũai nguai atởng cũai sớ t, tềq án táq yỏn cũai sớ tamừng; cớp khân án atởng laviei, án táq yỏn cũai sớ tapun santoiq án atởng.

<sup>16</sup> Chỏi nguaiq đợq khỉal luat ngư; khân nguaiq sa-ủi, lứq ốc nài táq yỏn mới cuta aloỏh loah cớng bữn.

<sup>17</sup> Chỏi pởq sa-ỏh yỏu mantái níc, yuaq cỏh lơ án sâng panguang tể mới, chớ avoaih mới loàng.

<sup>18</sup> Ranáq apót cũai canỏh la ariang ẻ cachít án toáp dau, racál, tở la saráh nhỏiq lứq.

<sup>19</sup> Poàng cũai tở bữn tanoang tapừng bo ramỏh ốc túh arức, la machớng cha mỏ canẻng cớ t rabil-rabuł, tở la tayáh pởq ariang cũai yỏt ayừng.

<sup>20</sup> Khân ủa t yỏn cũai ngua pahỏm tamừng, la samoát tũot tampác án tâng tangái sangét, tở la ít boi aprỉaq tâng bớc án.

<sup>21</sup> Khân cũai par-ủal mới ma pan-hieih, ki cớq mới yỏn án cha; khân án khlac đợq, ki cớq mới yỏn án nguaiq. <sup>22</sup> Táq ngkĩq, ki táq yỏn án sâng casiet táq,\* cớp Yiang Sursĩ lứq yỏn mới bữn cớng.

\* 25:22 25:22 Tâng rana nài án pai neq: 'Khân anhia táq ngkĩq, anhia parỏm đợq rahừng ừih tâng plở án.'

23 Machóng cuyal coah angia pǒng dǔng đởq mia, máh ki tê cũai adon dáh tâng bởq dǔng atoâq ốc ũan.

24 Khaq ớt chíq tâng mpuol đống, saláng ớt muoi đống cớp lacuoi đởq ra-úc ralõih níc.

25 Khân sâng noau pau ranáq o tể ntốq yong, ki la machóng nguaiq đởq leng bo khỗ arooq.

26 Cũai tanoang o ma tamúng cớp tantun cũai sâuq, la machóng đởq mec cớt nhợp, tở la đởq chửơng bữn noau choi rahâu bữl.

27 Tở bữn o nguaiq đởq khĩal hập nhứn; machóng ki tê tở bữn o chuaq níc yỏn noau khễn tở bữm.†

28 Cũai tở dánh rabán tở bữm la machóng vil bữn viang khoiq ralõh.

## 26

### *Atởng Tể Cũai Sacũl*

1 Tở bữn p̄ieiq achưng alừ cũai sacũl; ki la machóng pr̄el pr̄il sểng catũ phũac, tở la mia sểng catũ susot.

2 Santoiq báih tở têq táq ntróu cũai ca tở bữn táq lỏih. Santoiq ki la ariang chỏm ca p̄ar pachót tưng-tooc, ma tở tamóh ntốq ể póc.

3 Dũi thừan đởq toân asêh, nhểm thừan đởq dǔng asêh dển, cớp ranáq toân proaih thừan đởq yỏn cũai sacũl.

4 Khân noau blớh sacũl lứq, ma mới ta-ổi, ki mới sacũl machóng án ca blớh ki tê.

5 Khân cũai sacũl pai santoiq tở cớt ốc, cớq mới ta-ổi án; khân mới tở bữn ta-ổi ntróu án, ki án chanchỏm pai án la cũai rangoaiq.

6 Khân mới ớn cũai sacũl dǔng santoiq pau, ki la machóng mới cớh ayểng mới bữm, tở la ariang mới nguaiq pih.

7 Santoiq pali panha ca loỏh tể bởq cũai sacũl, la machóng cũai coi ayểng pupởq ravỉng-ravỏng.

8 Khân khễn cũai sacũl la machóng chỏq tamáu tâng tamỉang dũu.

9 Santoiq pali panha ca loỏh tể bởq cũai sacũl la machóng cũai bữl blỏng sacũi p̄al sarlia tể atĩ án.

10 Cũai aléq chang cũai sacũl yỏn táq ranáq, ki án táq yỏn dũ náq cũai táq ranáq án cớt túh coat.\*

11 Khân cũai sacũl táq loah ranáq sacũl sĩa, ki la machóng acho pởq yểl loah carta án bữm.

12 Bữn cũai sacũl lứq, o hỏn tể bữn cũai achỏn tở pai án la cũai rangoaiq.

### *Atởng Tể Cũai Aloah*

13 Cũai aloah đởq pai neq: “Bữn cula samín ớt crỏq yáng tiah vil, cớp bữn charán pla lứq ớt tâng máh rana.”

14 Cũai aloah palỏh tưng-tooc tâng cachơng án bẻq, ariang toong pớh catáih, ma tở bữn rasíc chu léq.

15 Cũai aloah yỏng sana, ma dểh tâng bởq bữm án aloah ể chỏq.

16 Cũai aloah đởq chanchỏm án rangoaiq hỏn tể tapul náq samiang rangoaiq ca t̄ieih atởng.

### *Santoiq Pali Panha Canỏh Ễn*

17 Khân tamprưo tể ốc cũai rasuon ralõih, ma tở cớn ranáq tở bữm, ki la ariang nhéc cutũr acho bo án pởq pha.

18-19 Cũai đởq phẻq cũai canỏh, đởq án pai la án pai ra-ac sâng; ki la machóng cũai yủh pán saráh ũih ể cachĩt cũai.

20 Khân tở bữn bữn nlũiq ũih, ki ũih p̄at; khân tở bữn bữn cũai adon dáh tâng bởq, ki tở bữn ốc ralõih.

21 Cucháh táq yỏn cớt rahửng ũih, nlũiq ũih táq yỏn ũih blữ; machóng ki tê cũai lểuq-asẻuq táq yỏn cớt ralõih.

† 25:27 25:27 Rana 27 n̄ai tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* 26:10 26:10 Rana 10 n̄ai tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. Bữn noau parlong neq: ‘Ốc ki samoât cũai pán tamỉang hỏiq sâng.’

22 Ốc ravođq yóu, ki pachóc pachĩac lứq; cớp cũai tamứng án lưn chái lứq.

23 Bữn cũai táq ntởng santoiq ẽm o lứq, ma tâng mút pahõm án bữn moang ốc tachoat; ốc ki la machớng ỉt práq tiaq blom adéh cutẽq.

24 Cũai ẽ táq cũai canõh, án táq nan táq ntởng o lứq chớq cũai ki, ma mút án cooc ravĩat. 25 Án táq ntởng khẽuq, ma chõĩ noap santoiq án pai, yuaq ốc loai ndõm níc mút pahõm án. 26 Án ốt pul cutooq níc ốc kêt, ma nõ-ra dũ náq cũai bữn hữm máh ranáq án táq.

27 Cũai píq prúng sĩ chớq cũai canõh, lứq án toáp sapũl tâng prúng ki. Cũai aléq táq yõn tamáu sapĩl tẽ cóh, tamáu ki lứq sapĩl catát án bữm.

28 Cũai kêt cũai canõh, đốq án táq ntởng lauq tẽ cũai ki, ẽq cũai ki cõt ngua; cũai ca achưng alư yóu ma tở bữn lứq, la samoat án đưng ốc ralõh-ralái pở yóu.

## 27

1 Chõĩ mǎnghoh nhũang tẽ ranáq mới ẽ táq tangái parnõ, yuaq mới tở bữn dáng ntróu ẽ toáq tâng tangái parnõ.

2 Yõn cũai canõh khẽn mới, ma mới chõĩ khẽn tở bữm; khaq yõn cũai canõh sâng khẽn mới, saláng mới khẽn tở mới bữm.

3 Khân cũai sacũl racoai, ốc ki la ntâng clũĩ tẽ tamáu cớp chũah.

4 Ốc cutâu mút la pla cớp tachoat lứq; ma ốc bũah la sâuq hữn tẽ ki ẽn.

5 Khaq táq pai choâng moat toáp, saláng ayooq ma tở bữn apáh.

6 Tam máh yóu táq yõn mới sâng a-ĩ tâng mút, alóĩ noâng ayooq mới. Ma khân cũai par-ũal kĩaou tacong mới táq nan ratoĩ, ki cóq mới nhẽng yõn o!

7 Toáq cha pasai chơ, lứq pai đõq khĩal la tở ẽq nguaiq noâng; ma toáq sâng panhieih, ki sana ntáng la pai ngiam parhẽng.

8 Cũai táh đống bữm, la machớng chớh táh sóh.

9 Đõq phuom cớp đõq ana táq yõn hái sâng tanga tâng mút; ma hõĩ ốc ayooq tẽ yóu ratoĩ la o hữn tẽ hõĩ siet phuom trâm.\*

10 Chõĩ khĩr máh yóu, tở la yóu mpoaq mới. Toáq mới túh arúc chõĩ chi-chuaq noâng sẽm ai cớp khõĩ cuya ca ốt yong tẽ mới; ma cóq mới sẽq máh yóu ca ốt muoi vil viang cớp mới sâng chuaĩ.

11 Con ơi! Cóq mới cõt cũai rangoaiq, ngkĩq cứq mpoaq sâng bũĩ pahõm; toáq noau tẽq cứq mpoaq cõ tẽ mới, ki tẽq cứq rapai loah.

12 Máh cũai khoiq dáng, tẽq alóĩ viaq tẽ máh ranáq túh coat ca ẽ toáq; ma máh cũai tở bữn dáng ntróu, alóĩ pởq hõiq sâng, chơ alóĩ ramóh túh coat.

13 Khân cũai sacũl ma parkhán ẽ culáh tu tang cũai tẽ cruang canõh, ki pĩeiq noau ỉt mun án đõq táq tếc.

14 Tâng tarựp tẽ cláih, khân mới õq cu-õq pai ốc bốn yõn yóu mới, cõh lơ ốc ki cõt ỉn mới báih án.

15 Lacuoi ca ra-úc ralõih níc, la machớng tangái mia chanchíc tháng. 16 Atởng yõn án chõĩ rasuon noâng, la machớng cớp cớp cuyal, tở la atĩ cupoau đõq nsẽng.†

17 Cũai đốq ỉt tac nãi kit pahot cớp tac ki yõn bớq; machớng ki tẽ, manoaq cóq rien tẽ manoaq yõn cõt rangoaiq.

18 Cũai nhẽng salĩq nõm tarúng, án bữn cha palái tarúng; cũai nhẽng salĩq ncháu án, lứq noau yám noap cũai ki.

19 Toáq mới pũp loang tâng cloong đõq, mới hữm loah roáp mới bữm; cớp toáq mới nhẽng loah tâng mút

\* 27:9 27:9 Rana 9 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 27:16 27:16 Rana 16 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

pahõm mới, ki mới dáng loah nêt mới bũm.

<sup>20</sup> Ốc cuchit cốp ốc túh arúc lưn cũai tở nai cõt moâm; machóng ki tê moat hái nhêng máh léq la tở nai cõt pê.

<sup>21</sup> Noau dốq apống yểng cốp práq tâng ùih dốq chim; ma noau dốq chim cũai na santoiq khễn.

<sup>22</sup> Tam mới ít ntri clóh cũai sacũl tâng tapál machóng mới clóh saro, ma mới tở têq saruah ốc sacũl yỗn loõh tể án.

<sup>23</sup> Cóp mới kĩaq yỗn samoât máh cừu cốp ntroốq mới, <sup>24</sup> yuaq mun sán mới tở bữn ốt níc; lứq đễch chóc puo la tở bữn khâm níc dũ thrap cũai. <sup>25</sup> Toâq vớt mới roaiq bát pở ruang cốp pở cuar cóh, moâm ki án báiq loah. <sup>26</sup> Bo ki, têq mới cút sóc cừu táq tampác, cốp têq mới chếc máh mbểq mới, chơ pởq chỡng cutểq. <sup>27</sup> Máh mbểq ca mới tở bữn chếc, án têq yỗn mới bữn ít dỡq tóh tể án dốq siem mới cốp đống sũ mới, đễch máh cũai mansẽm ca táq ranáq yỗn mới hỡ.

## 28

<sup>1</sup> Cũai sấuq lúh pláh chap tam tở bữn noau rapuai; ma cũai tanoang o clốq ariang cula samín.

<sup>2</sup> Toâq cũai tâng muoi cruang rachil ratuaq, alói ralêq níc cũai sót. Ma toâq bữn máh cũai sót ca rangoaiq cốp sapúh sa-ũi, cruang ki têq cõt khâm cốp rêng.

<sup>3</sup> Cũai sót ma padâm cũai cadit, ki la machóng mia choân púh máh palái sarnóh yỗn cõt saroi nheq.

<sup>4</sup> Máh cũai ca táh phếp rit, alói khễn cũai sấuq; ma máh cũai ca táq puai phếp rit, alói tở bữn pruum cốp cũai sấuq.

<sup>5</sup> Máh cũai sấuq tở bữn dáng loâng ốc tanoang; ma máh cũai trĩh Yiang Sursĩ, alói dáng ốc tanoang lứq.

<sup>6</sup> Khaq cõt cũai cadit ca tanoang tapúng, saláng cõt cũai sóc cỗ lỏp noau.

<sup>7</sup> Máh cũai pống ca yám noap phếp rit, alói la cũai rangoaiq; ma alói ca cõt yóu ratoi cốp cũai cha tôn-tín, táq yỗn mpiq mpoaq alói cõt casiet.

<sup>8</sup> Cũai cõt sóc na ít lới sa-ũi, ki án parõm miat sâng mun ki; yuaq nữ-ra cũai canõh ca bữn mút pahõm yoc ẽ chuai cũai cadit ên bữn tâc cha mun ki.

<sup>9</sup> Cũai aléq ma tở bữn táq puai phếp rit, Yiang Sursĩ kêt santoiq cũai ki câu.

<sup>10</sup> Cũai aléq ma radững cũai tanoang táq ranáq sấuq, cũai ki lứq sapúh loah tâng ranáq sấuq án bữm; ma cũai ca tở bữn lôih, án bữn roap cóng o lứq.

<sup>11</sup> Cũai sóc dốq chanchóm pai án bữn sarnóm rangoaiq; ma cũai cadit ca dáng raloaih, ki án dáng cũai ki tở bữn lứq rangoaiq ntróu.

<sup>12</sup> Toâq cũai tanoang o bữn roap chóc, máh cũai aléq sâng bũi; ma toâq cũai loai cõt sót, máh cũai proai tooq sarát nheq.

<sup>13</sup> Cũai aléq ma pul cutooq máh ranáq lôih án, dỡi tamoong cũai ki táq nõq la tở loõh; ma cũai aléq ngin kho lôih án, Yiang Sursĩ sarũiq táq cũai ki.

<sup>14</sup> Cũai aléq trĩh Yiang Sursĩ, cũai ki bữn ốc bốn; ma cũai aléq coang ngian, cũai ki cõt rúng.

<sup>15</sup> Cũai sót ma loai cốp padâm máh cũai cadit, án la samoât riang cula samín arư, tở la sacâu palống ẽ cáp máh cũai, tở bữn noau rachuai.

<sup>16</sup> Cũai sót ma tachoat lứq, án padâm níc cũai proai; ma cũai sót ca kêt ranáq ralỏp, lứq án cõt sót dũn cumo.

<sup>17</sup> Cũai cachit cũai canõh, lứq án roac nheq dỡi tamoong án. Chỗi yỗn cũai aléq chuai án!

<sup>18</sup> Cũai aléq ma pởq tâng rana tanoang tapúng, cũai ki bữn plot ien; cũai aléq ma tở bữn tanoang tapúng, án ki cõt dóm asẽng.

<sup>19</sup> Cũai ca sarâng táq nia sarái, cũai ki bữn dũ tâc khâm cha; ma

cūai đốq pởq cucuang, án cởt cadit sớ đởi.

<sup>20</sup> Cūai tanoang tapúng bữn ốc bởn sa-ữi; ma cūai coáp ể cởt sớc, án tở tềq viaq vớ tể roap tởt.

<sup>21</sup> Khân rasữq ma bễng ống muoi coah sâng, ốc ki tở bữn o. Ma khân cūai parchin parnai ỉt práq chang, tam bĩq lứq práq án cha, la án bữn lờih.

<sup>22</sup> Cūai rahit đốq coáp lứq ể cởt sớc; ma án tở bữn dáng tể ốc cadit ớ t acoan níc án.

<sup>23</sup> Khaq noau tanĩq hái, saláng noau achưng alư hái; yuaq vớ ki, hái ể khể cūai ca tanĩq hái.

<sup>24</sup> Cūai aléq tuoiq cớng mpiq mpoaq án, ma pai án tở bữn táq lờih ntróu, ki án tở bữn mpha ntróu tể cūai đốq tutuoiq.

<sup>25</sup> Cūai ham yoc ể bữn sa-ữi, ki án cupô níc ốc ralỏih; ma cūai aléq noap Yiang Sursĩ, cūai ki lứq bữn đũ ramứh o.

<sup>26</sup> Cūai ca noap níc tở án bữm, cūai ki la cūai sacũl; ma cūai ca táq puai santoiq cūai rangoaiq atớng, án lứq ớ t plot ien.

<sup>27</sup> Cūai chuai cūai cadit, án tở nai ốq; ma cūai ca nhềng sâng chu cūai cadit, án roap ốc cūai ki pupap án.

<sup>28</sup> Toáq cūai loái bữn cởt sớ t, máh cūai proai tooq sarát nheq; ma toáq cūai loái ki cởt rúng ralỏih chớ, bữn cūai tanoang o chỏn cởt sớ t pláih án.

## 29

<sup>1</sup> Cūai aléq sa-ữi trỏ noau catoaih atớng ma án ngian níc, cūai ki santar sâng đớ m, cớp án tở tềq yuor noáng.

<sup>2</sup> Toáq cūai tanoang o cởt sớ t, máh cūai proai cởt bũ óh; ma khân cūai sáuq cởt sớ t, máh cūai proai u-ổi cuclỏiq cucling.

<sup>3</sup> Con ca ể r áiq yoc ể bữn ốc rangoaiq, án táq yỏn mpoaq án sâng bũ pahỏm; ma cūai ca tởh práq

ể bữn mansểm chềq tở, án phớng talỏh máh mun án, lô miat.

<sup>4</sup> Khân puo táq sớ t tanoang tapúng, cruang án lứq cởt rềng; ma khân án ham ể bữn práq yểng ca noau chớng mút pahỏm án, ki án táq yỏn cruang án cởt ieuq.

<sup>5</sup> Cūai đốq achưng alư yóu, ki la machớng án táq rabang to ayểng án bữm.

<sup>6</sup> Cūai sáuq chuát loah tâng ranáq lờih bữm, ma cūai tanoang o ủa t yarĩng-yarĩng ỏn chớ bũ óh lứq.

<sup>7</sup> Cūai tanoang o tampruó chuai cūai cadit; ma cūai sáuq, án tở bữn ramĩng ntróu.

<sup>8</sup> Cūai đốq thừc cūai canỏh, táq yỏn đớng vil cởt ralỏih; ma cūai rangoaiq, táq yỏn yóu ớ t ratoi.

<sup>9</sup> Toáq cūai rangoaiq cauq cūai sacũl pở ntốq rasữq, cūai sacũl ki khlỏh mút cớp táq loái-paloái sâng.

<sup>10</sup> Cūai đốq cachit cūai canỏh, án kêt cūai tanoang tapúng, cớp án chichuaq níc ngê ể cachit cūai tanoang o.\*

<sup>11</sup> Cūai sacũl ngữh nsóq chá i lứq, ma cūai rangoaiq dáng ớ t pian.

<sup>12</sup> Khân cūai sớ t partoáq tâng ốc tở bữn lứq, ngkĩq nheq tữh cūai ayểng atĩ án cởt cūai loái nheq tề.

<sup>13</sup> Cūai cadit cớp cūai đốq ếp noau, alớ i bữn muoi ramứh machớng, la Yiang Sursĩ yỏn moat alớ i bar náq tềq hữm.

<sup>14</sup> Khân puo sữq pĩeiq chóq cūai cadit, ki án bữn cởt puo đũn cumo.

<sup>15</sup> Pĩeiq lứq hái ỉt đũ tambráih manrap con, yỏn án ớ t khũn phếp. Khân hái puai níc rangứh con hái, ki mpiq án lứq cởt casiet táq.

<sup>16</sup> Toáq máh cūai loái cởt sớ t, ki ranáq lờih cởt sa-ữi achỏn; ma máh cūai tanoang o lứq bữn hữm toáq cūai loái ralỏih chớc.

<sup>17</sup> Khân cūai tềh ếp yỏn con cởt khũn phếp, lứq con ki yỏn mpiq mpoaq ớ t ien khể, cớp yỏn alớ i sâng hớ t tanga tâng mút pahỏm.

\* 29:10 29:10 Bữn noau parlong rana nái neq: 'Ma máh cūai tanoang o bán curiaq đởi tamoong alớ i.'



18 Khân cruang aléq ốq ốc sapáh tể Yiang Sursĩ, cruang ki lứq cốt cruang tở bữn cốt rit; ma bốn lứq máh cūai ca yống pacái máh phễ rit Yiang Sursĩ.

19 Khân bữn cūai táq ranáq anhia, tở tềq mớ alóí na bỗq sâng; tam án sâng santoiq mới pai, ma án tở bữn ramíng tể santoiq ki.

20 Khaq hái poâng cūai sacũl, saláng hái poâng cūai ca pai aloõh ma tở bữn chanchóm nhũang.

21 Khân mới puoq níc án ca táq ranáq yõn mới, noap tể án cacót toau toâr, ngkíq án atoâq moang ốc ngua pở mới.†

22 Cūai cháí nsóq mút, án dốq racoái yõn noau cốt ralõih, cốp cūai ca háp coáp, án lứq táq lôih sa-ũi.

23 Cūai aléq achõn tở, ki án satooh; ma khân án asẽng tở, ki cūai canõh yám noap án.

24 Cūai ca pruum cốp cūai tutuoiq, án chõng pupúrt tở án bữm. Toâq noau rablõh tể ốc ki, lứq pai án thể dũan ẽ atõng tanoang, ma án tở khón atõng.

25 Cūai ca ngcõh cūai canúh, la samoât án to rabang chók án bữm; ma cūai sa-âm Yiang Sursĩ, cūai ki lứq bữn plot ien.

26 Dũ náq ẽq cūai sốt táq o chók alóí; ma ốc p̄ieiq o toâq tể õng Yiang Sursĩ sâng.

27 Cūai tanoang o kêt cūai sâuq; cốp cūai sâuq kêt tể cūai tanoang o.

### 30

#### Máh Santoiq Acur

1 Máh santoiq Acur con samiang Yakeh pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn õt cốp cứq! Yiang Sursĩ tở bữn õt cốp cứq, cốp tở bữn noau rachuai cứq.\* 2 Cứq cốt samoât muoi lám charán, tở cõn samoât cūai; cứq tở bữn sapúh ntróu ariang cūai canõh tâng dõih nâi. 3 Cứq tở nai rien ốc

rangoaiq, cốp tở bữn dáng ntróu loâng tể ngê Yiang Sursĩ, án ca bráh o lứq. 4 Noau khoiq chõn chu paloõng cốp sẽng loah dốq atõng tể ốc ki? Noau tềq yống cuyal, tở la cayóm dốq tâng aroaiq? Noau táq raloan yõn cốc cutẽq nâi? Án la noau? Cốp noau la con samiang án? Âu, sẽq mới atõng, khân mới dáng!

5 “Ốc Yiang Sursĩ parkhán tềq hái noap mantái níc. Án la samoât riang khẽl dốq máh cūai toâq poâng. 6 Chõih tữm muoi ốc ntróu tâng santoiq án; khân mới tữm, án lứq nhõp cốp apáh yõn cūai dáng mới la cūai lauq.”

#### Acur Sẽq Tể Yiang Sursĩ

7 “Ồ Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia chuai cứq bữn bar ramúh nhũang cứq cuchít, la neq: 8 Chõih yõn cứq cốt cūai lauq, cốp chõih yõn cứq cốt sốc, tở la cadít luat ngư. Ngkíq, sẽq anhia chuai yõn cứq dũ tâc khám cha la péc chơ. 9 Khân cứq ma bữn sa-ũi la-õq, cõh lơ cứq calõih anhia. Ma khân cứq cadít la-õq, cõh lơ cứq pốq tutuoiq tở la lóp noau, cốp táq yõn anhia, la Yiang Sursĩ cứq, cốt casiet táq.”

#### Tữm Santoiq Pali Panha Canõh

#### Ễn

10 “Chõih tữn cūai táq ranáq bo án õt choâng moat cūai sốt án; khân mới táq ngkíq, cõh lơ cūai táq ranáq ki báih mới, chơ mới cóq roap tở tể ranáq ki.

11 “Bữn máh cūai dốq báih mpoaq bữm, cốp tở dáng sa-õn mpiq.

12 “Bữn máh cūai chanchóm alóí bráh o, ma alóí la nhợ la-õq.

13 “Bữn máh cūai culiau moat chók cūai canõh, cõ alóí chanchóm alóí o hõn tể cūai ki.

14 “Bữn máh cūai cốt samoât charán bữn canẽng ranhau sanốq dau tở la achũ. Alóí ẽ talong cha

† 29:21 29:21 Tở la, ‘...toâq parsót, án ndõm nheq máh mun mới.’ \* 30:1 30:1 Tâng parnai Hẽ-bơ án pai án chĩc yõn I-thiel cốp Ucal. Bữn santoiq ‘i-thiel’ parlong loah ‘lakéh’, cốp ‘ucal’ parlong loah ‘ieuj tuar’.

nheq máh cūai túh cadīt, cōp pupút máh cūai túh arúc tâng cōc cutēq nāi.

15 “Teh bŭn bar lám con mansēm; cōp bar lám mansēm ki arō neq: ‘Yōn pō cŭq! Yōn pō cŭq!’

“Bŭn pōn ramúh tō nai cōt pasāi la neq: 16 Ntōq cūai cuchīt ốt; mansēm cūt; cutēq khō acoan đōq mia; cōp ũih blŭ tō nai pāt.

17 “Cūai ca ayē mumat mpoaq tō la palŭi mpiq, pŭieiq lŭq calang crŭc tot chíq moat án, cōp yōn chóm triang cha chíq sâiq án.

18 “Bŭn pōn ramúh cŭq tō bŭn dáng cōp sâng dót lŭq, la neq: 19 Chóm calang pâr pachêng tŭng-tooc tâng paloōng; cusân talor tâng cōl tamáu; tuoc pōq tâng cloong đōq mut; cōp mansēm samiang cōt manoaq ẽ bŭn manoaq.

20 “Lacuai tō bŭn tanoang ẽ táq neq: Moâm án cooc noau, án pōq mpơi đōq yōn bráh, chơ pai neq: ‘Cŭq tō bŭn táq lôih ntróu!’

21 “Bŭn pōn ramúh cōc cutēq nāi tō roi chŭuq loâng, la neq: 22 Cūai sŭl ma chōn cōt puo; cūai sacŭl ma cha thŭrong la-ōq; 23 mansēm reng ma bŭn cayac; cōp mansēm sŭl ma cōt sōt chíq ncháu mansēm án.

24 “Ồt tâng cōc cutēq nāi bŭn pōn thŭ charán cacót lŭq, ma rangoaiq lŭq, la neq: 25 Samŭiq: án ieuq, ma án parôm pachúm đōq máh sana bo catŭ phŭac. 26 Patut: án ieuq tê, ma án táq ntōq ốt tâng crang tamáu. 27 Lam: án ốq puo, ma toâq án đẽq, án pōq cōt sampŭh. 28 Satên: têt mới cōp án toâq atŭ miat sâng, ma mới hŭm án parcôiq sa-ŭi lám tâng đōng puo.

29 “Bŭn pōn ramúh ca tayáh nêuq lŭq, la neq: 30 Cula samín la charán rêng cōp tō bŭn ngcōh acán ntróu; 31 ntruoitông pōq langoc-langoc; mbẽq tōl; cōp puo tayáh nhŭang máh cūai proai án.

32 “Khân mới la cūai sacŭl ma ốt pai rangoaiq cōp aloōh ngē tō o, cōq mới cupât chíq bōq. 33 Khân mới ít đōq tóh, chơ cuvár níc, ki án đōng cōt crơng sana. Khân mới chooc múh cūai canōh, ki loōh aham. Khân mới racoai toau cōt nsóq, ki mahōi cōt ra-úc ralōih.”

## 31

### *Ốc Tŭeih Atōng Yōn Puo*

1 Santoiq puo Lê-muol tŭeih atōng; santoiq nāi án dáng tẽ mpiq án bŭm. 2 “Mới la con ca cŭq mpiq ayooq lŭq; mới la Yiang Sursi yōn cō cŭq mpiq sêq tẽ án. Ntróu noâq mới ẽq cŭq mpiq atōng mới? 3 Chōi tōh rêng mới yōn ranáq langơp lampōr, cōp chōi chiaupráq yōn mansēm chēq tō, yuaq máh mansēm ki khoiq pupút puo sa-ŭi náq chơ. 4 Lê-muol ơi! Cōq mới tamŭng nơ! Tō bŭn o yōn puo nguaiq níc blōng nho, tō la ham lŭq blōng. 5 Toâq máh puo nguaiq blōng, alói khŭr nheq máh phễp rit, cōp tō bŭn sanhŭ noâng máh cūai túh cadīt. 6 Ốq blōng ẽ yōn cūai cheq cuchīt, cōp đōq yōn máh cūai ca bŭn ốc ngua tâng mút. 7 Yōn alói tŭng nguaiq đōq khŭr chíq máh ốc túh cadīt, cōp đōq alói tō bŭn sanhŭ noâng máh ốc túh arúc.

8 “Cōq mới pai tang yōn máh cūai ốq chóc, đōq rachuai alói ca ốq ntōq poâng. 9 Cōq mới rapai chuai alói, cōp rasŭq yōn tanoang lŭq. Cōq mới nhêng salíq cūai cadīt cōp cūai túh arúc, cōp táq tanoang tapŭng níc chóc alói.”

### *Lacuai Ca O*

10 Lacuai ca bŭn mút pahōm o, ki bŭn kia hōn tẽ máh tamáu moat, ma coat lŭq chi-chuaq mansēm ngkíq.

11 Cayac noap nheq rangŭh lacuai ca bŭn mút o cōp tō nai ốq muoi ramúh o ntróu.

12 Sốt đōi tamoong, mansēm ki táq ống ranáq o yōn cayac án; cōp án tō nai táq sâuq ntróu chóc cayac án.

<sup>13</sup> Atĩ án tở nai tangút toâq án tan aroâiq cốp táq tampâc tễ sóc cữu cốp aroâiq busín. <sup>14</sup> Án pachúm đợc cớng sana tữn-ữn thánq tâng đớng án, samoât tuoc patiang máh cớng tễ nốq ca yớng lứq.

<sup>15</sup> Án tamỡ tễ noâng canám đợc thữan sana yỗn đớng sũ án, đéh thữan ranáq yỗn máh mansẽm táq ranáq án.

<sup>16</sup> Án rườh cốp chớng tâm cutẽq đợc táq nường chớh palâi nho, na práq án chuaq bữm.

<sup>17</sup> Án la mansẽm rêng cốp sarâng lứq.

<sup>18</sup> Án bữn lời tễ máh ranáq án chéq chớng, cốp án táq ranáq toau muoi mpút sanang-brang.

<sup>19</sup> Án ãat bớng cupaih cốp tan níc aroâiq.

<sup>20</sup> Án bữn mút pahỡm la-a chóq cũai cadĩt cốp cũai túh arúc.

<sup>21</sup> Bo toâq catữ sangẽt, án tở bữn clong ntróu, yuaq con cayac án khoiq bữn dũ máh tampâc yỗn cõt sa-âm.

<sup>22</sup> Án tan đợc ayỡ cốp tampâc santúm ẽng ca languat o.

<sup>23</sup> Ramứh cayac án cõt parchia parhan, cốp cayac án táq parnời cốp cũai ayông máh cũai proai.

<sup>24</sup> Án táq tampâc, táq parnoân, cốp chéq yỗn cũai đợc chéq chớng.

<sup>25</sup> Án la mansẽm bán rêng lứq cốp noau yám noap án; cốp án tở bữn clong ntróu tễ đời tamoong án chumát.

<sup>26</sup> Án táq ntởng santoiq languat laham; cốp án catoaih atởng ntróu la pẽiq lứq.

<sup>27</sup> Án nhêng níc máh ranáq tễ đớng sũ án; cốp án lốc-khốc lâm-khâm táq níc ranáq.

<sup>28</sup> Máh con án sâng bũi lứq chóq án cốp pai ốc bỗn yỗn án; cốp cayac án khẽn án.

<sup>29</sup> Cayac án pai neq: “Mansẽm bữn mút o ki sa-ữi náq, ma mới bữn mút o hỡn tễ máh mansẽm ki.”

<sup>30</sup> Ốc raháp cõt o bĩq yáng tiah sâng, cốp roáp riang o cháit pút; ma mansẽm ca yám noap Yiang Sursĩ, lứq pẽiq noau khẽn án.

<sup>31</sup> Cóq anhia culáh cóng yỗn mansẽm nâi cõt tễ máh ranáq án táq. Pẽiq lứq yỗn dũ náq cũai yám noap án.

## Saráq Cũai Rangoaiq Chĩc Santoiq Atõng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sám 935 cumo nhũang dõĩ Yê-su. An atõng tẽ máh sarnóm cũai rangoaiq dóq chanchóm. Cũai rangoaiq nâi apáh yõn hái hũm cốp dáng samoát samõĩ la dõĩ tamoong hái cakéh lứq, cốp hái dóq õt lua cút níc tâng dõĩ tamoong hái, ma tỡ bữn cõt kia ntróu.

Cũai rangoaiq nâi nhêng chu máh ốc rangoaiq, ốc bũi, ốc sốc, cốp ốc rien dáng sa-ũĩ; chơ án pai máh ốc ki la tỡ bữn cõt kia ntróu. An pai cóq hái ốt bũi óh bo hái noâng bữn tamoong, cốp cóq hái táq ống ranáq Yiang Sursĩ sâng. An patáp máh cũai póng neq: “Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, án ca têng anhia, bo anhia noâng póng háng, nhũang toâq máh tangái cốp cumo túh coat.” (Pún 12:1)

### *Dũ Ramứh Tỡ Bữn Cõt Kia Ntróu*

<sup>1</sup> Nâi la santoiq rangoaiq tẽ con samiang Davĩt, la puo tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Cũai Rangoaiq pai neq: Tỡ bữn cõt kia! Tỡ bữn cõt kia ntróu! Dõĩ tamoong nâi tỡ bữn cõt kia ntróu! Dũ ramứh la tỡ bữn cõt kia ntróu!

<sup>3</sup> Máh cũai táq ranáq tiang phũac mur mia bữn kia ntróu tẽ máh ranáq alớĩ tồh công rêng ki? <sup>4</sup> Toâq thrap khoiq vớt, chơ toâq loah muoi thrap ẽn; ma cốc cutêq nâi noâng níc. <sup>5</sup> Moat mandang loõh, chơ pát, chơ viel loah chu ntốq án dóq loõh.

<sup>6</sup> Cuyal phát chu angia pũn, chu angia pống. Cuyal phát ploaq pớq chu, chơ án phát loah chu angia tiaq.

<sup>7</sup> Máh crõng hoi nheq chu dõq mứt, ma dõq mứt tỡ nai cõt poân. Chơ dõq parôm loah pỡ ntốq tiaq, la ntốq án hoi loõh tẽ nhũang. Moâm ki, án hoi loah sĩa. <sup>8</sup> Dũ ramứh cõt

lakéh lakiei lốh tỡ dáng ẽ pai ntróu noâng. Moat hái nhêng ma tỡ nai cõt thuong; cutữ hái sâng, ma tỡ nai cõt dũ. <sup>9</sup> Ranáq ntróu khoiq cõt chơ, lứq cõt loah ẽn. Ranáq ntróu khoiq táq chơ, cóq táq loah tamái. Tỡ bữn acán ntróu tâng cốc cutêq nâi mỗ tamái. <sup>10</sup> Cũai dóq pai neq: “Mớĩ nhêng! Nâi la ranáq tamái.”

Ma lứq hái hũm tỡ cõn tamái! Yuaq dũ ramứh khoiq cõt tẽ dũn lứq chơ, nhũang tẽ tangái hái cõt cũai. <sup>11</sup> Lứq tỡ bữn noau sanhữ ranáq ntróu khoiq cõt tẽ mbốq arái. Cốp chumát la tỡ bữn noau sanhữ tẽ máh ranáq cõt tâng dõĩ sanua cốp dõĩ ntun.

### *Cũai Rangoaiq Cơi Táq Chơ*

<sup>12</sup> Cứq la Cũai Rangoaiq, cốp cõt puo tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Cứq cutóng túc-partúc chuaq cốp rien níc tẽ dũ ranáq ca khoiq cõt tâng cốc cutêq nâi.

Yiang Sursĩ khoiq anoat dõĩ tamoong cũai cóq tamóh ốc túh arúc. <sup>14</sup> Cứq khoiq hũm dũ ranáq cũai táq tâng cốc cutêq nâi, cốp cứq dáng máh ranáq ki la tỡ bữn kia ntróu. Ranáq ki samoát hái lúh puai cuyal. <sup>15</sup> Acán ntróu cooc, tỡ bữn noau têq poát yõn cõt tanoang loah; cốp acán ntróu ốq, tỡ bữn noau têq nghĩ.

<sup>16</sup> Cứq dóq chanchóm neq: “Cứq bữn ốc roan rangoaiq clũĩ nheq tẽ cũai canõh ca cõt sốt tâng vil Yaru-salem nhũang cứq; cốp cứq dáng nheq nõq toâp sarnóm rangoaiq cốp dáng sa-ũĩ ramứh.”

<sup>17</sup> Cứq cutóng rien dõq dáng cayoah ốc rangoaiq tẽ ốc sacũl, ốc rangoaiq tẽ ốc a-õu. Ma cứq tamóh ốc nâi la samoát cứq lúh puai cuyal. <sup>18</sup> Háĩ cõt rangoaiq sa-ũĩ máh léq, lứq máh ki tẽ háĩ ốt clong. Háĩ dáng sa-ũĩ máh léq, lứq máh ki tẽ sarnóm háĩ cõt túh lứq ẽn.

## 2

<sup>1</sup> Cứq chanchóm neq: Cứq ẽ táq chim yõn bũi óh. Âu! Tíng táq yõn

mút pahõm sâng bũ hõr. Ma cứq tamóh ốc bũ ki tở bũn cõt kia ntróu. <sup>2</sup> Cứq khoiq chi-chuaq ốc carcháng, ma ốc ki la sacũl lứq, cốp ốc bũ ỡn la tở bũn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Cứq chanchóm ẽ táq yõn tở chác cứq cõt práih pról na nguaiq blõng nho, táq ỉn cũai sacũl, dếh ốt bũ óh; ma cứq tở bũn táh sarnóm rangoaiq. Cứq ốt chanchóm, ranáq ntróu o yõn nheq tũh cũai táq tâng dõi tamoonng cakéh lứq nài.

<sup>4</sup> Cứq khoiq táq máh ranáq toâr; cứq khoiq táq dõng sa-ũi lám; dếh chóh voar nho sa-ũi ntốq dõq yõn cứq bũm. <sup>5</sup> Cứq táq rô cốp nưong sa-ũi cốp chóh dũ ramứh palâi aluang, dếh táq sa-ũi ntốq lơiq. <sup>6</sup> Cứq píq prúng dõq sa-ũi ntốq dõq rooh máh nõm aluang cứq khoiq chóh. <sup>7</sup> Cứq chõng sa-ũi náq cũai sũl mansẽm samiang, cốp bũn sa-ũi náq cũai sũl canõt tâng dõng cứq hõ; cứq bũn cantóh charán sa-ũi hõn tẽ cũai ốt nhũang tâng vil Yarusalem. <sup>8</sup> Cứq parõm pachúm máh práq yẽng tẽ ntốq puo dõq, dếh tẽ máh vil cứq ndõm hõ. Máh cũai mansẽm samiang toâq ũat táq yõn cứq sâng bũ; cốp cứq bũn lacuoi cõiq sa-ũi náq.

<sup>9</sup> Ngkíq, cứq cõt sốt hõn tẽ máh cũai tâng vil Yarusalem ca ốt nhũang cứq, cốp ốc roan rangoaiq ốt níc cốp cứq. <sup>10</sup> Ntróu cứq yoc ẽ bũn, lứq cứq bũn; cốp cứq tở nai ót tẽ máh ốc bũ ntróu. Cứq sâng tanga pahõm tẽ dũ ranáq cứq khoiq táq; ki la cóng tẽ dũ ranáq cứq táq. <sup>11</sup> Chơ cứq tutuaiq loah tẽ dũ ranáq cứq khoiq tởh cóng rêng táq tâng cõc cutẽq nài. Ngkíq cứq dáng raloaih tẽ máh ranáq ki la tở bũn cõt kia ntróu; samoat lúh puai cuyal sâng. Dũ ranáq ki la tở bũn cõt kia ntróu. <sup>12</sup> Cứq chanchóm loah tẽ ốc rangoaiq, ốc yúh-yúh, cốp ốc sacũl, yuaq án ca cõt puo tamái cóq táq puai machóng ranáq puo tẽ nhũang tẽ.

<sup>13</sup> Cứq hũm samoat lứq neq: Ốc rangoaiq o hõn tẽ ốc sacũl, machóng ốc poang o hõn tẽ ốc canám. <sup>14</sup> Cũai bũn sarnóm rangoaiq dáng ntốq án ẽ pốq, ma cũai sacũl tở bũn dáng ntróu tháng. Ma cứq dáng samoat lứq anhúq dũ náq cũai la machóng nheq.

<sup>15</sup> Cứq chanchóm neq: “Máh ranáq ca toâq pở cũai sacũl, nỡ-ra lứq toâq pở cứq machóng ki tẽ. Ngkíq, ntróu cứq bũn lơi tẽ sarnóm rangoaiq?”

Cứq ta-õi neq: “Lứq tở bũn cõt lơi ntróu! Dũ ranáq la tở bũn cõt kia ntróu loâng.”

<sup>16</sup> Tở bũn noau sanhũ dũn máh cũai roan rangoaiq, cốp máh cũai sacũl la tở bũn noau sanhũ tẽ. Yuaq toâq tangái ntun noau khĩr nheq alóí. Dũ náq hái cóq cuchĩt, dếh cũai rangoaiq cốp cũai sacũl hõ. <sup>17</sup> Ngkíq, cứq sâng ngua lứq, yuaq dõi tamoonng cứq tở bũn cõt kia ntróu, cốp dũ ramứh tâng cõc cutẽq nài atoâq pở cứq moang ranáq túh coat sâng. Dũ ranáq ki tở bũn cõt kia ntróu, ariang cứq lúh puai cuyal sâng.

<sup>18</sup> Máh ranáq cứq khoiq táq tâng cõc cutẽq nài, cốp máh crong cứq bũn, la tở bũn cõt kia ntróu yõn cứq. Yuaq cứq dáng samoat, cứq cóq táh nheq máh crong ki yõn cũai ca pláih cứq ẽn ndõm. <sup>19</sup> Ma cũai ẽ pláih cứq, tở bũn noau tẽq dáng án la cũai roan rangoaiq, tở la cũai sacũl. Lứq cũai ki ẽn ndõm máh mun cứq, la máh crong cứq parõm pachúm tâng cõc cutẽq nài nhơ tẽ sarnóm rangoaiq. Dũ ramứh ki la tở bũn kia ntróu. <sup>20</sup> Ngkíq, cứq sâng ngua tẽ tẽ ranáq cứq khoiq táq ntâng lứq tâng cõc cutẽq nài. <sup>21</sup> Cũai cutóng táq ranáq nheq rangứh puai sarnóm rangoaiq, ốc khêuq cốp ưo dáng sa-ũi. Chơ alóí cóq táh nheq máh crong alóí bũn, yõn cũai canõh ẽn ndõm, la cũai ca tở bũn táq ntróu loâng dõq bũn

crong ki. Ranáq nâi tở bữn cõt kia ntróu, cốp tở bữn p̄ieiq. <sup>22</sup> Mách cũai dốq táq ranáq ntâng, cốp crong níc nheq dôi tamoong alóí, ma alóí bữn kia ntróu tể ranáq alóí táq? <sup>23</sup> Bo alóí noâng tamoong, dũ ranáq alóí táq atoâq moang ốc crong cốp ốc túh arúc níc sâng. Dếh tâng sadâu hữ, la alóí tở nai tangút chanchóm. Dũ ramúh ki tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>24</sup> Tở bữn ranáq ntróu toâr hỡn tể cha nguaiq cốp sâng bũi pahõm tể máh crong alóí bữn. Ma cứq dáng dũ ramúh ki lứq toâq tể Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn yõn, ki tở bữn noau tềq bữn cha nguaiq, tở la sâng bũi hỡ. <sup>26</sup> Mách cũai ca táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm, Yiang Sursĩ lứq yõn alóí ki bữn sarnóm rangoaiq, bữn dáng sa-ũi, cốp cõt bũi hỡ. Ma máh cũai lóih, Yiang Sursĩ yõn alóí ki táq ranáq ntâng cốp parõm pachúm máh sanóc ntũn; ma ntun, alóí cóq chiau máh crong ki pở máh cũai ca táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Ranáq nâi tở bữn cõt kia ntróu, la samoât lúh puai cuyal.

### 3

#### *Dũ Ramúh Yiang Sursĩ Anoaat Cõt Ngư*

<sup>1</sup> Dũ ramúh tâng cốc cutếq nâi bữn ngư, ariang Yiang Sursĩ khoiq anoaat dốq. <sup>2</sup> An anoaat toâq ngư canốt cốp toâq ngư cuchĩt, toâq ngư chóch cốp toâq ngư rợq; <sup>3</sup> toâq ngư cachĩt cốp toâq ngư tahâu; toâq ngư tởh cốp toâq ngư patúng tamái; <sup>4</sup> toâq ngư nhiam cốp toâq ngư cacháng; toâq ngư tanúh cốp toâq ngư puan sarai; <sup>5</sup> toâq ngư yiah tamáu cốp toâq ngư bớq loah tamái; toâq ngư hũn kĩaou cốp toâq ngư tở bữn hũn kĩaou; <sup>6</sup> toâq ngư ramóh cốp toâq ngư pút; toâq ngư parõm pachúm cốp toâq ngư cutiang táh; <sup>7</sup> toâq ngư háq cốp toâq ngư yĩh; toâq ngư rangiac cốp toâq ngư táq ntõng; <sup>8</sup> toâq ngư ayooq cốp toâq

ngư kêt; toâq ngư yúc cốp toâq ngư ien khể.

<sup>9</sup> Mách cũai ca táq ranáq ntâng, ntróu cóng yõn alóí? <sup>10</sup> Cứq khoiq hữm Yiang Sursĩ yõn dũ náq cũai roap mpõl ntâng. <sup>11</sup> An anoaat ngư p̄ieiq lứq yõn dũ ramúh. An táq yõn cũai ẽr áiq yoc ẽ dáng tể dôi mbốq cốp dôi chumát; ma cũai tở tềq dáng nheq tể máh ranáq án táq. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cứq ốt chanchóm cóq cũai cutóng táq dũ ranáq yõn cõt bũi pahõm cốp o lứq, bo noâng tamoong. <sup>13</sup> Dũ náq hái cóq cha nguaiq cốp sâng bũi hỡ tể ranáq hái táq, yuaq ranáq ki cõt crong mpon tể Yiang Sursĩ yõn hái.

<sup>14</sup> Cứq dáng samoât lứq dũ ranáq Yiang Sursĩ táq lứq ốt mantái níc. Cũai tở tềq tũm muoi ramúh ntróu, tở la aloõh muoi ramúh ntróu tể ốc ki. Yiang Sursĩ táq ngkíq dốq yõn máh cũai yám noap án. <sup>15</sup> Dũ ranáq ca cõt tâng dôi sanua, ki khoiq cõt tâng dôi mbốq chơ, cốp lứq cõt sĩa tâng dôi chumát. Yiang Sursĩ yõn máh ranáq ki cõt loah ỉn khoiq cõt chơ.

#### *Ốc Tở Tanoang Tâng Cốc Cutếq Nâi*

<sup>16</sup> Hỡn tể ki ẽn, cứq khoiq hữm tâng cốc cutếq nâi bữn ranáq sâuq clũom chíq ranáq rasũq tanoang tapúng cốp tanoang o. <sup>17</sup> Cứq chanchóm neq: Nỡ-ra Yiang Sursĩ rasũq cũai tanoang o cốp sũq cũai loâi hỡ; yuaq dũ ranáq cốp dũ ramúh ca cõt, la Yiang Sursĩ toâp anoaat yõn cõt. <sup>18</sup> Cứq chanchóm Yiang Sursĩ ntôm chim cũai, dốq apáh yõn alóí dáng cũai tở bữn mpha ntróu tể charán. <sup>19</sup> Mách cũai la machóng máh charán, cồ cóq cuchĩt nheq. Muoi noaq cũai cuchĩt machóng muoi lám charán cuchĩt tể, yuaq tốp alóí tangúh machóng nheq. Ngkíq cũai tở bữn o hỡn tể charán. Ốc ki tở bữn cõt kia ntróu. <sup>20</sup> Mách cũai cốp máh charán lứq

parchu muoi ntóq neq; yuaq alóí cõt tẽ phón cutẽq, ngkíq alóí cõt loah phón cutẽq sĩa. <sup>21</sup> Tõ bữn noau têq dáng raviei cũai bữn chõn chu paloõng, tõ la raviei charán sêng chu pũn cutẽq. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, cứq chanchóm o lứq yõn hái bũ hữr cóp ranáq hái khoiq táq. Tõ bữn ranáq canõh noâng hái têq táq, yuaq hái tõ bữn dáng ranáq ntróu noâq ẽ cõt toâq vót hái cuchĩt.

#### 4

<sup>1</sup> Chơ cứq hữm sa-ũi náq cũai tõ bữn tanoang tapúng chók cũai canõh tâng cõc cutẽq nãi. Cũai noau đõq padâm, nhiam u-õi; ma tõ bữn noau chuai alóí, yuaq cũai ca padâm alóí bữn chóc lứq. <sup>2</sup> Cứq chanchóm loah tẽ máh cũai neq: Khaq cuchĩt, saláng noâng tamoong. <sup>3</sup> Ma o hõn tẽ ki ẽn, la khaq tõ yũah canõt, yuaq tõ bữn hữm ranáq tõ bữn tanoang tapúng tâng cõc cutẽq nãi.

<sup>4</sup> Cứq khoiq dáng chơ cõ nõq cũai táq ranáq ntâng. Alóí táq ngkíq, yuaq alóí yoc ẽ bữn cõng sa-ũi hõn tẽ yóu. Ma ranáq ki tõ bữn cõt kia ntróu, cõt samoât lúh puai cuyal sâng. <sup>5</sup> Máh cũai sacũl curóq atĩ sâng, tõ ẽq táq ranáq ntróu; chơ alóí cuchĩt khlac. <sup>6</sup> Khaq hái bữn bĩq sâng ma bữn mút ien khẽ, saláng hái bữn sa-ũi na bar lám atĩ táq níc, ma cõt ariang rapuai cõp cuyal sâng.

<sup>7</sup> Cứq hữm sĩa, bữn muoi ranáq tẽ dõi tamoong cũai tâng cõc cutẽq nãi la tõ bữn cõt kia ntróu. <sup>8</sup> Bữn muoi noaq samiang õt níc muoi noaq sâng; án ỏq con samiang cóp ỏq sêm ai. Ma án tõ nai tangút táq ranáq, cõ án tõ yũah hữm dũ tẽ máh sanóc ntũn án khoiq bữn chơ. Ngkíq, án táq máh ranáq ntâng la đõq yõn noau? Cóp cõ nõq án tõ yũah bũ pahõm? Anãi la tõ bữn cõt kia ntróu tê, yuaq án táq yõn dõi tamoong án cõt túh arúc.

<sup>9</sup> Bar náq o hõn tẽ ống manoaq sâng, yuaq toâq bar náq táq ranáq parnoi, lứq cõt ranáq o hõn. <sup>10</sup> Khân muoi noaq tẽ bar náq ki dóm, án noâng bữn yóu têq acóq chuai án. Ma lớp lứq yõn cũai ca ống muoi noaq sâng; khân án dóm, ki ỏq noau acóq chuai ayuor án. <sup>11</sup> Khân sangẽt, bar náq têq bẻq manoi yõn cõt sa-âm. Ma khân bẻq ống manoaq sâng, nõq têq táq yõn cõt sa-âm? <sup>12</sup> Bar náq roi táng chĩl cóp riap muoi noaq ca ẽ táq alóí. Panũar pái ntrẽh, lứq cro ta-õh.

<sup>13</sup> Khaq bữn muoi noaq cũai póng cadĩt ca roan rangoaiq, saláng bữn puo thâu ma sacũl, yuaq puo ki tõ bữn sapúh noâng ỏc noau tẽih atõng. <sup>14</sup> Lứq pai cũai póng ki loõh tẽ tũ, tõ la cõt tâng đõng sũ cũai cadĩt tâng cruang ki, ma têq án chõn cõt puo. <sup>15</sup> Cứq khoiq hữm dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi, cóp cứq chanchóm cóq bữn muoi noaq cũai póng tẽ tốp alóí, nõ-ra chõn pláih loah puo. <sup>16</sup> Khân cũai póng ki cõt puo cóp cõt sõt cũai proai ca tõ roi ngh nãi, toâq án cuchĩt tõ bữn noau sanhữ noâng tẽ máh ranáq án khoiq táq. Ranáq ki lứq tõ bữn cõt kia ntróu, cõt samoât lúh puai cuyal sâng.

#### 5

##### *Chõi Parkhán Khân Tõ Bữn Táq*

<sup>1</sup> Cóq anhia nhêng yõn samoât toâq anhia mut tâng Đõng Sang Toâr. O hõn anhia mut tâng ntóq ki đõq rien, saláng mut cõ ẽ chia sang cõng, cõt samoât cũai sacũl tõ bữn dáng ranáq p̄ieiq cóp ranáq l̄oih. <sup>2</sup> Cóq anhia chanchóm nhũang voai tẽ santoiq anhia ẽ pai; chõi coâp táq tẽc parkhán chók Yiang Sursĩ. Án õt tâng p̄õng paloõng, ma anhia õt tâng cõc cutẽq nãi. Ngkíq chõi pai luat tẽ anhia têq táq. <sup>3</sup> Khân anhia cõng sa-ũi maléq, lứq anhia rláu mpáu croõq sa-ũi máh ki tê; anhia

loai sa-ũi maléq, lúq anhia aloõh ọc sacũl sa-ũi máh ki tê. <sup>4</sup> Toâq anhia thể dũan chóq Yiang Sursĩ, chõĩ yũt táq yõn moâm ranáq ki. Yiang Sursĩ tõ bũn bũi chóq cũai sacũl. Cóg anhia táq puai samoât anhia khoiq parkhán đõq chơ. <sup>5</sup> Khân anhia parkhán ma tõ bũn táq, khaq chõĩ parkhán. <sup>6</sup> Chõĩ yõn bõq anhia táq yõn anhia cõt lôih, đõq anhia tõ bũn túh cóq sêq lôih chóq cũai têng rit sang Yiang Sursĩ, pai anhia tõ bũn chanchóm ẽ pai ngkíq. Cỗ nõq anhia táq yõn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóq anhia? Cỗ nõq anhia ẽq Yiang Sursĩ talõh máh ranáq anhia khoiq táq? <sup>7</sup> Tõ bũn ntróu anhia rláu mpáu sa-ũi ọc, tõ la táq ranáq sa-ũi, tõ la luloai sa-ũi ọc, ma tõ bũn cõh. Ma cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ.

### *Dõĩ Tamoong Tõ Bũn Cõt Kia Ntróu*

<sup>8</sup> Chõĩ sâng dót toâq anhia hũm ayũng atĩ cũai sớt padâm cũai cadĩt, đẽh tõ bũn táq tanoang tapũng cóp pĩeiq chóq cũai cadĩt. Ayũng atĩ cũai sớt dũ náq bũn tê sớt đõq nhêng salĩq alóĩ, cóp cũai sớt la bũn tê cũai sớt hõn tẽ alóĩ đõq nhêng salĩq máh ranáq alóĩ táq.

<sup>9</sup> Đẽh puo la poâng tê tẽ ranáq susot tâng cruang án.\*

<sup>10</sup> Khân anhia ham práq, anhia tõ nai pai dũ chơ. Khân anhia yoc ẽ cõt sớt, anhia tõ nai pai bũn sanóc dũ chơ. Lúq dũ ramúh ki tõ bũn cõt kia ntróu. <sup>11</sup> Anhia cõt sớt maléq, cóq anhia chũm siem cũai clũng máh ki tê. Máh cõng anhia parõm, la cõt cõng bũi dũ sâng. <sup>12</sup> Máh cũai táq ranáq, khân alóĩ bũn dũ tâc khâm cha tõ la tõ bũn dũ tâc khâm cha; ma toâq sadâu, alóĩ tẽq bẽq langêť. Ma cũai sớt bũn, alóĩ tamõr níc cỗ bũn mun sa-ũi, tõ tẽq bẽq langêť.

<sup>13</sup> Noâng bũn muoi ramúh ẽn cứq hũm tâng cõt cutẽq nãi, la máh práq cũai parõm pachũm đõq, práq

ki đũng atoâq ranáq tõ o pũ cũai ki; <sup>14</sup> cóp máh mun án cõt pút na án chẽq chõng lóp. Toâq parsót, án tõ bũn muoi ramúh ntróu noâng yõn con châu án. <sup>15</sup> Háĩ toâq tâng cõt cutẽq nãi ống tõ miat sâng; ngkíq tê, toâq háĩ põq tẽ cõt cutẽq nãi, háĩ põq ống tõ miat tê. Tam háĩ táq ranáq ntâng tâng cõt cutẽq nãi, mỗ lúq samoât háĩ tõ tẽq đũng muoi ramúh ntróu põq cóp háĩ. <sup>16</sup> Ốc nãi tõ bũn pĩeiq mỗ! Háĩ toâq pũ cõt cutẽq nãi nõq, lúq machõng ki tê háĩ loõh tẽ cõt cutẽq nãi. Tõp háĩ táq ranáq ntâng, ma ntróu háĩ bũn kia? Ốc ki la ariang háĩ puai cõp cuyal sâng. <sup>17</sup> Nheq đõĩ tamoong háĩ õt níc tâng ọc canám, ọc ngua, ọc clõng, ọc nsóq mút, cóp ọc a-ĩ tacóh.

<sup>18</sup> Chơ cứq bũn dáng neq: Ranáq o hõn tẽ canõh la yõn háĩ cha nguaiq cóp bũi óh tẽ máh ranáq háĩ khoiq táq tâng đõĩ tamoong cakéh ca Yiang Sursĩ yõn háĩ. Nãi la chiat Yiang Sursĩ anoat yõn cũai. <sup>19</sup> Khân Yiang Sursĩ yõn háĩ cõt sớt cóp bũn sanóc sa-ũi, o yõn háĩ sâng bũi cóp máh cõng ki. Chơ cóq háĩ sa-õn Yiang Sursĩ tẽ máh ranáq háĩ táq; anãi la cõng mpon tẽ Yiang Sursĩ yõn háĩ. <sup>20</sup> Háĩ tõ bũn clõng luat ngư tâng đõĩ tamoong cakéh nãi, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn háĩ bũn ọc bũi õn.

## 6

<sup>1</sup> Bũn muoi ramúh ẽn cứq hũm tâng cõt cutẽq nãi, ntâng cóp tõ bũn pĩeiq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ yõn háĩ cõt sớt bũn sanóc ntũn, bũn cũai yám noap, cóp háĩ bũn dũ ramúh háĩ yoc ẽ bũn. Ma án tõ yõn háĩ sâng bũi tẽ máh ramúh ki. Chơ cũai canõh ẽn cõt bũi tẽ máh cõng ki pláih háĩ. Ranáq nãi tõ bũn pĩeiq, cóp tõ bũn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Tam háĩ bũn muoi culám lám con cóp tamoong đũn, ma khân háĩ tõ bũn bũi óh, cóp khân háĩ ọc cũai táq rit tanúh toâq

\* 5:9 5:9 Rana 9 nãi tõ bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



noau túp sac hái, ngkíq con ca bõr talõh, bữn bõn hõn tẽ hái. <sup>4</sup> Con ki canõt tở bữn cõt kia ntróu, yuaq án cuchit tâng ốc canám; cớp noau tở bữn sanhữ noâng án. <sup>5</sup> Án tở bữn hữm poang bo tangái, tở la dáng dõi tamooong cõt nõq, ma án lứq bữn ntốq rlu. Dõi án o hõn tẽ cũai sỏc ma ốq ốc bũi cớp tở bữn ramóh ntốq rlu. <sup>6</sup> Tam cũai sỏc tamooong bữn toáq bar ngin cumo, ma toáq parsỏt án cớp con bõr talõh ki la pỏq chu muoi ntốq.

<sup>7</sup> Hái táq ranáq sarỏh pahữr dỏq yõn bữn cớng sana cha; ma hái tở nai bữn dũ. <sup>8</sup> Cũai bữn sarnỏm rangoaiq, o hõn tẽ cũai sacũl tở? Cũai cadit tở bữn thuong ntróu, tam án dáng ỏt ratoi cớp máh cũai canỏh. <sup>9</sup> Dũ ramủh ki tở bữn cõt kia ntróu; samoát lủh puai ẽ cớp cuyal sâng. Khaq cũai sâng bũi pahỏm cớp dũ ramủh án bữn, saláng chuaq níc cớng ca án yoc ẽ bữn.

<sup>10</sup> Máh cớng khoiq bữn tẽ nhũang, cớng ki noau khoiq amủh nheq chớ; cớp noau khoiq dáng chớ máh ngê cũai. Tở bữn noau tẻq rasuon cớp án rẻng hõn rasuon. <sup>11</sup> Rasuon dũn malẻq, la tở bữn cõt kia ntróu; cớp ốc ki la tở bữn chuai ntróu. <sup>12</sup> Tẻq cũai dáng tở, ntróu o yõn hái táq tâng dõi tamooong cakẻh nái ma tở bữn cõt kia ntróu? Dõi tamooong cũai cõt pủt samoát mul. Hái tở bữn dáng toáq vớ t hái cuchit, ranáq ntróu ẻn ẻ cõt tâng cốc cutẻq nái.

## 7

### *Chanchỏm Tẻ Dõi Tamoong*

<sup>1</sup> Ramủh ranoâng táq ranáq o, bữn kia hõn tẽ dỏq phuom moat lứq; cớp tangái cuchit o hõn tẽ tangái canõt.

<sup>2</sup> Pỏq chu dỏng cũai tanủh, o hõn tẻ pỏq chu dỏng cha pẻl bũi, yuaq cũai noâng tamooong tẻq dáng dũ náq cũai cóq cuchit.

<sup>3</sup> Ốc ngua o hõn tẻ ốc carcháng mantier; lứq pai ốc ngua táq yõn moat chửq, ma táq yõn mút hái cõt dáng achỏn.

<sup>4</sup> Cũai alẻq chanchỏm níc tẻ ốc bũi óh, cũai ki la cũai sacũl. Ma cũai bữn sarnỏm rangoaiq, án chanchỏm tẻ ốc cuchit.

<sup>5</sup> Tamủng santoiq cũai rangoaiq tẻih atỏng, la o hõn tẻ tamủng santoiq cũai sacũl achửng alử anhia.

<sup>6</sup> Toáq cũai sacũl cacháng ayẻ, ki cõt samoát sarlia pardẻh tẻ ùih pỉ. Ốc ki tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>7</sup> Khân cũai sarnỏm rangoaiq lỏp cũai canỏh, án táq ỉn cũai sacũl táq tẻ. Khân anhia roap práq noau chang yõn táq ranáq sủuq, mút pahỏm anhia cõt rúng toáp.

<sup>8</sup> Ranáq parsỏt la o hõn tẻ ranáq tẻ dủ. Chửuq tanhử la o hõn tẻ ốt sỏc.

<sup>9</sup> Cóq cutỏng ỏt níc toáq mút anhia sâng nsỏq; cũai sacũl bữn ốc ùan níc tâng mút án.

<sup>10</sup> Chỏi blỏh noâng neq: “Cỏ nõq dõi mbỏq ma o hõn tẻ dõi sanua?” Yuaq santoiq blỏh ki la sacũl lứq.

<sup>11</sup> O yõn máh cũai ca noâng tamooong bữn sarnỏm rangoaiq; ốc ki o machỏng bữn roap mun. <sup>12</sup> Sarnỏm rangoaiq cõt parnoâng hái, machỏng noau poâng tâng práq tẻ. Ma sarnỏm rangoaiq o hõn, yuaq án táq yõn cũai bữn ỏt plot-plál. Nái la kia tẻ hái dáng sa-ủi.

<sup>13</sup> Cóq anhia chanchỏm loah tẻ ranáq Yiang Sursỉ khoiq tẻng. Máh cớng Yiang Sursỉ khoiq tẻng yõn cõt cooc, tở bữn noau tẻq poát yõn cõt tanoang loah. <sup>14</sup> Toáq tangái dõi tamooong anhia cõt o nheq, cóq anhia ỏn chớ; ma khân bữn ốc túh ngua, cóq anhia sanhữ la Yiang Sursỉ toáp yõn ốc túh coat cớp ốc bũi óh toáp pử anhia; ma anhia tở tẻq dáng ranáq ntróu ẻ toáp chumát.

<sup>15</sup> Dõi tamooong cứq tở bữn cõt kia ntróu. Ma cứq khoiq hữm dũ ramủh tâng dõi tamooong cứq. Bữn cũai

tanoang o chũq cuchĩt tẽ án noâng póng, tam án táq ranáq tanoang o; cóp bũn cũai sâuq tamoong dũn, tam án táq níc ranáq sâuq. <sup>16</sup> Ngkíq, chõĩ cõt cũai o luat ngư, cóp chõĩ cõt cũai rangoaiq luat ngư. Cõ nõq anhia ẽ cachĩt tũ anhia bũm? <sup>17</sup> Ma chõĩ cõt cũai sâuq luat ngư, cóp chõĩ cõt cũai sacũl luat ngư. Cõ nõq anhia ẽ cuchĩt tâng tangái tũ yũah toâq ngư? <sup>18</sup> Cóq anhia viaq yõn vót tẽ bar ramúh ki. Khân anhia yám noap Yiang Sursĩ, máh ranáq anhia táq lứq cõt moâm.

<sup>19</sup> Sarnóm rangoaiq táq yõn muoi noaq cũai cõt rêng hõn tẽ muoi chít náq cũai sõt tâng vil.

<sup>20</sup> Ớt tâng cõc cutẽq nãi tũ bũn noau táq ranáq o níc, cóp tũ bũn noau ma tũ nai táq lôih ntróu.

<sup>21</sup> Chõĩ noap dũ ramúh máh cũai pai; cõh lơ anhia sâng cũai tuthẽ anhia mumat anhia; <sup>22</sup> cóp anhia dáng anhia bũm khoiq mumat cũai canõh sa-ũĩ trõ chơ.

<sup>23</sup> Máh ranáq ki cứq khoiq chim nhơ sarnóm rangoaiq. Cứq chanchóm cứq toâp bũn sarnóm rangoaiq, ma cứq tũ têq sapúh nheq ốc ki. <sup>24</sup> Noau têq dáng dõĩ tamoong la nõq? Ốc nãi yarũ lứq, coat lứq yõn hái sapúh. <sup>25</sup> Mút pahõm cứq chanchóm níc yoc ẽ dáng. Cứq cutóng níc chuaq sarnóm rangoaiq, đõq ta-õĩ loah máh santoiq cứq blóh. Cóp cứq yoc ẽ dáng samoât samõi tẽ ốc sâuq cóp ốc sacũl la nõq toâp.

<sup>26</sup> Cứq tamóh muoi ramúh ca ngua clũĩ nheq tẽ ốc cuchĩt; ki la cũai mansẽm to rêu ẽ cõp samiang. Mansẽm ki ẽ bũn anhia samoât án to đõq rêu, tũ la yoang đõq alieiq; atĩ án kĩa anhia la ariang án sacáp anhia toâq sái-sô. Samiang aléq ma táq bũi pahõm Yiang Sursĩ, án têq vót tẽ mansẽm ki. Ma máh cũai lôih, p̃ieiq mansẽm ki chõq đõq. <sup>27</sup> Cũai

Rangoaiq pai neq: “Lứq p̃ieiq! Cứq bũn dáng máh ranáq nãi muoi trõ bĩq, muoi trõ bĩq, bo cứq chi-chuaq santoiq ta-õĩ. <sup>28</sup> Cứq chuaq santoiq ta-õĩ loah, ma tũ bũn tamóh. Tẽ cũai samiang muoi ngin náq, cứq tamóh ống muoi noaq sâng tanoang o; ma cũai mansẽm ca tanoang o tũ va manoaq loâng. <sup>29</sup> Muoi ramúh cứq khoiq dáng chơ, la Yiang Sursĩ khoiq tẽng cũai yõn cõt cũai tanoang o; ma tũ hái toâp táq sa-ũĩ ramúh yõn hái cõt clóc clu bũm.”

## 8

<sup>1</sup> Ống cũai rangoaiq sâng têq dáng samoât lứq tẽ máh ramúh ki. Sarnóm rangoaiq táq yõn cũai cacháng cubũiq, cóp táq yõn moat múh canám cõt poang loah.

### *Cóq Trĩh Puo*

<sup>2</sup> Cóq anhia trĩh santoiq puo ón,\* cóp chõĩ coâp parkhán ntróu chõq Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Puo têq táq dũ ramúh ca án yoc ẽ táq; ngkíq cóq anhia loõh cháĩ tẽ ntõq án ớt; chõĩ ớt níc tâng ntõq croõq criat. <sup>4</sup> Yuaq puo táq dũ ranáq puai chõc án, tũ bũn noau khón rasuon tẽ ranáq án táq. <sup>5</sup> Khân anhia trĩh máh santoiq án ón, lứq anhia bũn ớt plot ien; cũai bũn sarnóm rangoaiq têq dáng nõq án ẽ táq, cóp bo léq án ẽ táq. <sup>6</sup> Dũ ramúh hái táq la cóq p̃ieiq ngư cóp p̃ieiq ngê; ma cũai cóq chũq sa-ũĩ túh coat. <sup>7</sup> Lứq tũ bũn noau têq dáng ranáq ntróu ẽ cõt chumát, cóp tũ bũn noau têq atõng loah yõn hái dáng tẽ ranáq ki. <sup>8</sup> Tũ bũn noau têq chuai tũ bũm yõn vót tẽ cuchĩt, tũ la atõĩ tangái án cuchĩt. Tahan tũ têq lúh aloõh tẽ ntõq rachĩl; cóp ốc sâuq tũ têq chuai amoong cũai sâuq.

### *Cũai Sâuq Cóp Cũai Tanoang O*

<sup>9</sup> Cứq khoiq hũm máh ranáq nãi toâq cứq chanchóm yoc ẽ dáng tẽ máh ranáq ca cõt tâng cõc cutẽq

\* 8:2 8:2 Rana 2 nãi tũ bũn raloaih tâng parnai Hê-bro.

nâi. Mách cũai bữn chóc, alóí táq yõn cũai canõh chũuq túh coat. <sup>10</sup> Cúq khoiq hữm noau túp sac cũai sâuq tâng ping. Ma tử noau chu tể túp cumuiq, alóí pỡq khẽn chíq cũai cuchít ki tâng vil án khoiq táq ranáq sâuq. Ranáq nâi tỡ bữn cõt kia ntróu.†

<sup>11</sup> Cỗ nốq máh cũai cháí táq ranáq sâuq? La cỗ tian noau tỡ bữn táq tột cháí chóq máh cũai táq ranáq sâuq. <sup>12</sup> Khân bữn muoi noaq cũai sâuq táq muoi culám ramúh lòi, cốp noâng bữn tamoong dũn, ma noâng cúq dáng o lứq khân cũai yám noap Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ma máh cũai sâuq tỡ bữn ramóh ốc o. Dỡi tamoong alóí cõt samoât mul, cốp alóí cuchít bo noâng póng, la cỗ alóí tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Ma bữn muoi ranáq ễn tỡ bữn cõt kia tâng cốc cutêq nâi; bữn cũai tanoang o roap tột tang cũai sâuq; cốp cũai sâuq roap ốc o tang cũai tanoang o. Cúq pai ốc nâi tỡ bữn cõt kia ntróu.

<sup>15</sup> Ngkíq, p̄ieiq lứq la cóq táq yõn dỡi tamoong bữn ốc bũi óh, yuaq tâng dỡi nâi tỡ bữn ntróu o hỡn tể cha nguaiq cốp bữn ốc bũi óh. Ốc bũi óh ốt níc cốp hái, toau sốt dỡi tamoong Yiang Sursĩ yõn hái, bo hái táq ranáq cutóng tâng cốc cutêq nâi.

<sup>16</sup> Toâq cúq cutóng yoc ễn cõt cũai rangoaiq cốp rien dũ ramúh tâng cốc cutêq nâi, bo ki cúq ốt chanchóm tangái sadâu, ốq dẽh bẻq loâng. <sup>17</sup> Chơ cúq hữm máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq. Ma tam cúq ravoât níc, cúq tỡ têq tamóh nheq. Cũai rangoaiq đốq ốt pai án dáng, ma lứq án tỡ bữn dáng ntróu thág.

## 9

<sup>1</sup> Toâq cúq ốt chanchóm níc tể máh ranáq nâi, chơ cúq dáng samoât lứq, la Yiang Sursĩ ốt nhêng salĩq níc máh ranáq cũai rangoaiq

cốp cũai tanoang o táq. Án nhêng salĩq dẽh ốc alóí ayooq cốp ốc alóí kêt hỡ. Tỡ bữn noau têq dáng ranáq ntróu ễn ễn cõt chumát. <sup>2</sup> Dỡi tamoong cũai parsót la machóng nheq: Cũai tanoang o cốp cũai loâi, cũai táq ranáq o cốp cũai táq ranáq sâuq, cũai bráh o puai rit cốp cũai tỡ bữn bráh o puai rit, cũai chiau sang crong cốp cũai tỡ bữn chiau sang crong, cũai thể dũan cốp cũai tỡ bữn thể dũan. <sup>3</sup> Ốc cuchít toâq pỡ dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi, la machóng nheq. Ranáq nâi la tỡ bữn p̄ieiq. Hỡn tể ki ễn, bo cũai noâng tamoong, mút pahõm alóí bữn moang ốc loâi cốp táq yúh-yúh; chơ alóí cuchít toâp. <sup>4</sup> Ma khân cũai noâng bữn tamoong tâng cốc cutêq nâi, án noâng bữn ốc nguang. Acho noâng tamoong, khaq hỡn tể cula samín khoiq cuchít. <sup>5</sup> Máh cũai noâng tamoong, alóí dáng alóí cóq cuchít; ma máh cũai khoiq cuchít, alóí tỡ dáng ntróu noâng. Toâq chumát alóí tỡ bữn roap cóng ntróu; cốp noau khoiq khlĩr alóí chơ. <sup>6</sup> Ốc ayooq, ốc kêt, cốp ốc sa-on, lứq máh ốc ki cuchít parnoi cốp alóí. Alóí tỡ têq táq ranáq parnoi noâng tâng cốc cutêq nâi.

<sup>7</sup> Âu! Anhia pỡq cha sana yõn bũi óh, cốp nguaiq blõng nho yõn bũi hỡ, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm cốp anhia táq ngkíq. <sup>8</sup> Cóq anhia sâng bũi hỡ cốp ỡn chỡ níc. <sup>9</sup> Cóq anhia ốt bũi parnoi cốp lacuoi anhia toau sốt dỡi tamoong ca tỡ bữn cõt kia ntróu nâi. Bo Yiang Sursĩ noâng yõn anhia ốt tâng cốc cutêq nâi, cóq anhia bũi cốp cu rangái ca tỡ bữn cõt kia nâi, cỗ máh tangái ki cõt cóng anhia tể máh ranáq ntâng anhia khoiq táq. <sup>10</sup> Ranáq ntróu anhia táq, cóq anhia cutóng táq nheq rangúh rahõ, yuaq tâng ntốq cũai cuchít ốt, tỡ bữn táq ranáq ntróu, tỡ bữn chanchóm

† 8:10 8:10 Rana 10 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ntróu, tở bữn dáng ntróu, cớp tở bữn sarnóm rangoaiq ntróu; ma lứq anhia cóq pớq chu ntốq ki tê.

11 Cớq khoiq hữm muoi ranáq ễn tâng cớc cutểq nâi: Cũai ca lúh chái bo án lúh tampling, lứq tở nai lúh riap níc; cớp cũai đốq chíl riap, la tở nai chíl riap níc. Đễh cũai rangoaiq, la tở nai bữn dũ tâc khâm cha níc; cũai ca sapúh dũ ramúh, la tở nai cớt sớc níc; cớp cũai khểuq, la tở nai bữn chớc toâr níc. Ốc cỉiat cớp ốc chóc-man tở bữn ốq yỗn dũ náq cũai. 12 Tở bữn cũai aléq dáng tangái léq parsốt đỏi tamoong án. Ốc ki la samoât chóm chuat tâng parténg, tở la riang sĩaq chuat alieiq; machống ki tê ốc cuchít pút toâq chái lứq, bo hái tở bữn chanchóm ntróu.

### *Sarnóm Rangoaiq Têq Rachuai*

13 Cớq hữm muoi ranáq ễn tâng cớc cutểq nâi: Sarnóm rangoaiq la ốc toâr lứq. 14 Bữn muoi vil cớc cớp bữn cũai proai bĩq lứq. Cớp bữn manoaq puo bữn chớc pla lứq toâq chíl vil ki. Án lavíng nheq vil ki, cớp án thrũan ễ talốh viang vil. 15 Ma tâng vil ki bữn muoi noaq samiang cadít, ma án rangoaiq lứq. Samiang nâi chuai vil ki yỗn vớtt tể atĩ puo ki, ma ntun ki noau khlĩr chíq ramúh án. 16 Cớq coi pai neq: Sarnóm rangoaiq o hỡn tể bán rêng, ma khân cũai cadít, lứq noau tở bữn yám noap án cớp tở ểq tamứng santoiq án catoaih. 17 Tamứng santoiq cũai bữn sarnóm rangoaiq rachập, la o hỡn tể tamứng santoiq cũai sớtt sacũl atống casang. 18 Sarnóm rangoaiq o hỡn tể máh cớng choac, ma muoi noaq cũai lôih tềq talốh sa-ũi ốc o.

## 10

1 Ruai cuchít tềq táq yỗn đớq phuom cớtt nsốq. Machống ki tê, ốc sacũl bĩq sâng la tềq palố miat máh sarnóm rangoaiq.

2 Mứt cũai rangoaiq đốq táq níc ranáq p̄ieiq, ma mứt cũai sacũl đốq táq níc ranáq tở bữn p̄ieiq. 3 Máh cũai liaq ca pớq tâng rana, alớ sacoal toâp cũai sacũl, yuaq máh cũai sacũl đốq apáh yỗn dũ náq cũai dáng alớ sacũl.

4 Khân cũai sớtt sâng cutâu chóc anhia, anhia chõi coáp táh ranáq anhia, yuaq mứt laviei tềq taleh máh ốc lôih ntâng lứq.

5 Cớq khoiq hữm muoi ranáq ễn tở bữn p̄ieiq tâng cớc cutểq nâi: Máh cũai sớtt ca tở bữn tanoang tapứng, 6 alớ apoah yỗn máh cũai sacũl bữn roap chớtt toâr, ma cũai sớtt bữn roap chớtt cacótt sâng. 7 Cớq hữm cũai sũl ốtt aséh samoât cũai sớtt, ma cũai sớtt ki tayáh ayểng samoât cũai sũl.

8 Cũai ca píq prúng, cớh lơ án toâp sapứl loah tâng prúng ki; cũai talốh viang vil yoc ễ mut, cớh lơ cusân tot án. 9 Cũai khểuq tótt tamáu, cớh lơ án chũl na tamáu; cũai tadáh ùih, cớh lơ án chũl na ùih ki. 10 Khân achát khoiq lui, ma tở bữn noau kit yỗn bớtt, cóq hái aloỏh nheq rêng toâq tamứ aluang. Ma sarnóm rangoaiq tềq chuai máh ranáq yỗn cớtt moâm. 11 Cũai dáng táq yỗn cusân cớtt khũn, án tở bữn bữn kia ntróu tể ngê ki khân cusân ki ma tot án nhũang. 12 Santoiq loỏh tể bớtt cũai rangoaiq táq yỗn cũai canỏh yám noap án. Ma santoiq loỏh tể bớtt cũai sacũl pupứtt tở án bữm. 13 Máh santoiq alớ pai tể dẫu la moang santoiq sacũl, ma máh santoiq alớ pai parsốt la cớtt santoiq yúh miat. 14 Cũai sacũl bán lứq loai; án tở dáng tangứtt.

Lứq tở bữn noau tềq dáng ranáq ntróu ễ cớtt chumát; cớp tở bữn noau tềq atống ranáq ntróu cớtt toâq hái cuchít.

15 Cũai sacũl táq ranáq ntâng, ma tở bữn cớtt kia ntróu, yuaq án tở dáng đễh rana pớq chu vil.

16 Dóng cruang cõt túh coat, khân bữn puo noâng sanyõr, cốp máh ayũng aĩ án cha bũi óh bũl plêc toau pông brang. 17 Dóng cruang lứq cõt bũi óh, khân bữn puo táq ống ranáq p̄ieiq, cốp máh ayũng aĩ án cha nguaiq cõt ngư; cốp alóĩ têq rabán tở bữm, tở bữn nguaiq yõn bũl.

18 Khân cũai sâng aloah atức mpuol dóng, mpuol ki yarỏq níc; cốp cở tian án aloah, mpuol dóng án sarũq ralỏh.

19 Ranáq cha bũi táq yõn cũai bữn carcháng bũi óh, cốp blống nho táq yõn cũai cõt práih prỏi; ma cóq bữn práq nõq têq bữn máh ramứh ki.

20 Chõĩ báih puo, dẻh tâng mút anhia hỡ; cốp chõĩ báih tuoiq cũai sỏc, dẻh tâng clống anhia bẻq. Cỏh lơ bữn chỏm dửng santoiq anhia báih ki toáq atởng yõn alóĩ dáng.

## 11

### *Máh Ranáq Cũai Sarnỏm Rangoaiq Táq*

1 Cóq anhia apỏng tữn tâng sa-ũĩ ntỏq; ntun ki anhia lứq bữn lơi.\*

2 Anhia apỏng tữn sa-ũĩ ntỏq malẻq cáng o máh ki, yuaq anhia tở bữn dáng tangái lẻq ỏc túh coat toáq pở cutẻq nài.

3 Khân aluang sapẻng chu angia lẻq, lứq án dỏm chu angia ki. Toáq bữn ramứl cũm, lứq paloỏng ẻ mia. 4 Khân noau tutuaiq níc tẻ cuyal, cũai ki tở nai bữn trứh ntrỏu; cốp khân noau tutuaiq níc tẻ ramứl, cũai ki tở nai bữn susot.

5 Yiang Sursĩ tẻng dũ ramứh, ma anhia tở bữn sapủh tẻ ranáq án táq. Machỏng ki tẻ, anhia tở bữn sapủh tẻ ỏc tamoong tamái ca mbỏiq cõt tâng púng mansẻm. 6 Cóq anhia trứh ỏc tâng pẻn tarửp, dẻh tâng pẻn tabữ hỡ, yuaq anhia tở bữn

dáng ỏc alẻq ẻ dách o hỏn tẻ ỏc canỏh, tở la ỏc anhia trứh pẻn tarửp cốp pẻn tabữ la dách o nẻq.

7 Ốc poang tâng tangái táq yõn hái sâng bũi pahỏm; hái hữm phũac tẻ moat mandang la o lứq. 8 Cóq anhia sa-ỏn tâng dũ cumo anhia bữn tamoong, tam anhia tamoong dũn tở la tở bữn dũn. Yuaq cumo anhia cuchít la dũn hỏn tẻ cumo anhia tamoong. Dũ ramứh ca ntỏm ẻ toáq ki tở bữn cõt kia ntrỏu.

### *Sarnỏm Rangoaiq Tẻih Atởng Cũai Pỏng*

9 Máh cũai pỏng ơi! Cóq anhia ỏn chỡ bo anhia noâng pỏng. Cóq anhia táq puai mút anhia yoc ẻ táq. Ma cóq anhia sanhữ níc, la Yiang Sursĩ lứq rasửq anhia puai loah máh ranáq anhia táq.

10 Chõĩ yõn muoi ramứh ntrỏu táq yõn anhia cõt ngua cốp sâng a-ĩ tâng mút, yuaq anhia tở bữn cõt pỏng níc.

## 12

1 Ngkỉq, cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, án ca tẻng anhia,\* bo anhia noâng pỏng háng, nhũang toáq máh tangái cốp cumo túh coat. Tâng tangái ki, anhia ẻ pai neq: “Dỏi tamoong cứq ỏq loâng ỏc bũi.”

2 Bo ki, samoát riang anhia ỏt tâng ỏc canám; moat mandang, rliang casai, cốp máh mantỏr tở bữn claq noâng yõn anhia; chỡ toáq ramứl cũm pẻc catáng tở bữn taiq noâng. 3 Chỡ ngcỏng anhia ca bán rẻng cõt cangcoaih; cốp ayũng anhia ca bán rẻng sanua, lứq cõt lamẻn la-ot. Nỡ-ra canẻng anhia dỏq ngoan crỏng sana lứq cõt clỏh, noâng bĩq sâng; cốp moat anhia cõt práng prul, tở bữn hữm raloaih noâng. 4 Cutửr anhia tở bữn sâng noâng sường sa-ỉr tâng rana. Cốp anhia sâng tở bữn chẻng

\* 11:1 11:1 Tâng parnai Hẻ-brỏ alóĩ sacỏm neq: ‘Cóq anhia tời bẻng mi anhia tâng dỏq, chỡ ntun anhia bữn loah bẻng ki.’ \* 12:1 12:1 Santoiq ‘án ca tẻng anhia’ tâng parnai Hẻ-brỏ cheq cốp ‘bản ntỏq noau tửp sac anhia’.

đếh srong noau cuclóh saro, srong crong lampđiđ, cớp srong chớm đốđ amoiđ anhia tamở. Nheđ srong ki taiđ nheđ. <sup>5</sup> Anhia tở khớn noâng ốt tâng ntốđ sarởih; tođđ anhia pớđ tâng rana, anhia ngcởh bớch chũl; sóc anhia cớt pluac; anhia tở riap đếh tayáh; cớp anhia tở bữn yoc ể bếđ noâng cớp lacuoi tở la cayac anhia.

Moâm ki, hái pớđ chu ntốđ hái ốt mantái níc, cớp bữn máh cũai tanúh parngức tâng máh rana. <sup>6</sup> Sanoác práđ cớt ta-ởh, sacâm tể đởi tamoonđ cũai; cớp chớp tóu yểng satooh, chớ pacháh; panũar tâng đớđ chũrong cớt ta-ởh; cớp khang đớđ cớt pacháh nheđ. <sup>7</sup> Tở chác hái lứđ cớt loah cutểđ, cớp rangứh hái pih loah pở Yiang Sursĩ, án ca khoiđ yỏn rangứh pở đũ náđ cũai. <sup>8</sup> Cũai Rangoaiđ pai neđ: “Tở bữn cớt kia! Tở bữn kia ntrớu! Đũ ramứh tở bữn cớt kia ntrớu noâng.”

### *Parỏm Nheđ Santoiđ*

<sup>9</sup> Cũai Rangoaiđ, yuađ án rangoaiđ án atởng níc cũai tể máh ramứh án khoiđ dáng. Án rien níc tể santoiđ pali panha, cớp chim sa-ửi ramứh yoc ể dáng ntrớu lứđ pỉeiđ. <sup>10</sup> Cũai Rangoaiđ cutóng tutuaiđ níc santoiđ languat laham. Ma máh santoiđ án khoiđ chĩc đớđ la moang ốc lứđ nheđ.

<sup>11</sup> Máh santoiđ cũai rangoaiđ atởng, la samoát ralởng cũai mantán cũu đởng tođđ án rabán cũu; cớp santoiđ pali panha án parỏm pachứm ốt mantái níc, machớng noau téh đểng tâng pian yỏn khâm lứđ. Santoiđ nài la Yiang Sursĩ toáp chiau yỏn; cớp ởng Yiang Sursĩ toáp bán kĩađ đũ náđ hái.

<sup>12</sup> Con cứđ ơi! Noâng bữn muoi ramứh ển hái cóđ bán kĩađ yỏn o. Bữn máh cũai chĩc santoiđ tâng pớ choaiđ la tở nai cớt moâm, cớp rien sa-ửi ramứh táđ yỏn anhia sâng lakẻh lakiei.

<sup>13</sup> Parsốt lứđ, noâng bữn ởng muoi ramứh sâng cứđ ể pai la neđ: Cóđ hái yám noap Yiang Sursĩ cớp táđ puai samoát samởi máh santoiđ án khoiđ patáp, yuađ Yiang Sursĩ tểng máh cũai la đớđ yỏn cũai táđ đũ ranáđ án. <sup>14</sup> Nở-ra Yiang Sursĩ lứđ rablớh tể đũ ranáđ hái khoiđ táđ, tam ranáđ o tở la ranáđ sấuđ, đếh máh ranáđ hái khoiđ táđ tâng ntốđ clớp hở.

## Cansái ũat Puo Sa-lamôn Santoiq Atõng

Saráq nâi puo Sa-lamôn chĩc sám 965 cumo nhũang dõĩ Yê-su. An chĩc patoi santoiq dõq táq cansái ũat yõn cumũr cõp tatoam dõq racloaih parnoi, yuaq alõi manoaq ayooq manoaq.

Bữn cũai pai Sa-lamôn chĩc saráq nâi cõ án ayooq cumũr tẽ vil Sulam; ma bữn cũai canõh ẽn pai Sa-lamôn sacâm tẽ ốc Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án.

1 Cansái ũat nâi puo Sa-lamôn chĩc languat laham clũĩ tẽ canõh.

### *Cumũr Pai*

2 Yõn ai hũn hĩt nĩc cứq a-ẽm;  
yuaq ốc ayooq ai ngiam hữn tẽ blõng nho.

3 Hõĩ phuom chanchũc tẽ tũ ai;  
ramũh ai phuom ariang noau atia dõq phuom.

Lứq tũ bữn liaq ntrõu máh cumũr ma ayooq ai.

4 Cỏq ai dũng cứq a-ẽm pũq nũng ai;  
háĩ lủh parnoi.

Sẽq ai cõt puo cứq a-ẽm, cõp dũng cứq a-ẽm mut tâng clõng ai bẽq,

dõq ai cõp cứq a-ẽm bữn ốc bũĩ parnoi.

Toãq háĩ ayooq saryóq parnoi, lứq háĩ bũĩ clũĩ tẽ nguaiq blõng nho ẽn.

Ngkĩq cứq a-ẽm tũ bữn dỏt ntrõu máh cumũr ma ayooq ai.

5 Máh cumũr tẽ vil Yaru-salem ơi!  
Cứq la cũai cũm, ma cũm nõuq nõ,  
ariang dõng aroaiq pũ ntỏq aiq Kê-da;

cỏp o ariang aroaiq noau tĩng tâng dõng puo Sa-lamôn.

6 Chõĩ nhẽng cloãn chu cứq cõ cứq cũm;

cứq cũm cõ moat mandang claq.

Máh ai ca muoi mpiq cõp cứq, alõi nhõp cõp ẽp cứq kĩaq dẽh táq nĩc ranáq tâng nũng nõ.

Ngkĩq yuaq cứq bĩq bữn rlu dõq pasang tũ chác.\*

7 Ơ ai cứq a-ẽm ayooq ơi! Sẽq ai atõng cứq a-ẽm dáng,

ntỏq lẻq ai ẽ dũng bán máh cũu ai yõn chuaq cha?

Toãq mandang toãng ai ẽ dũng máh cũu õt rlu pũ ntỏq lẻq?

Cõ nõq ai ma táq yõn cứq a-ẽm cỏq chi-chuaq nĩc ai tâng mpũng dĩ máh tũp charán cũai canõh?†

### *Tatoam Pai*

8 Ơ mansẽm la-ĩat o lứq ơi! Nõq a-ẽm tũ bữn dáng ntỏq ki tũ?

Khãn a-ẽm tũ bữn dáng, ki yõn a-ẽm boi máh lủm cũu.

Cỏq a-ẽm chuaq ruang bát dõq bán máh mbẽq lờ-lờ

khong a-ẽm ca õt cheq máh dõng aroaiq tũp mantán dõq õt rlu.

9 A-ẽm cứq ai ayooq ơi!

Thán riang a-ẽm payoc mứt pahõm máh cũai samiang.

A-ẽm la samoat aséh cán ca payoc aséh tũ puo Ê-yip-tũ.

10 Mieiq a-ẽm nõuq lứq rapóc cõp latai;

tacong a-ẽm cõt nõuq yõn ngcuac sanoac tamáu moat.

11 Cứq ẽ táq yõn a-ẽm sanoac yẽng, cõp atỏt dẽh práq.

### *Cumũr Pai*

12 Bo puo cứq a-ẽm nõm bẽq muoi rarẽng tâng cachõng,

hõĩ dõq phuom cứq atia pláh chũop clõng.

\* 1:6 1:6 Tâng parnai Hê-brơ án pai 'Cứq bĩq bữn rlu dõq curiaq nũng cứq bũm'. † 1:7 1:7 Rana 7 nâi tũ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

- 13 Ai cứq a-ẽm ayooq, la samoât tũi  
siet phuom  
cứq a-ẽm nguac tâng tacong  
cóp đõq tâng apõm.  
14 Ai cứq a-ẽm ayooq la samoât máh  
piar bõn-rabõn  
tâng nưong nho pở vil En Kê-di.

*Tatoam Pai*

- 15 A-ẽm cứq ai ayooq ơi! A-ẽm la  
mansẽm thán riang o;  
moat a-ẽm la raloang nêuq o  
samoât chõm tariap.

*Cumũr Pai*

- 16 Ai cứq a-ẽm ayooq ơi! Roáp riang  
ai o lứq,  
táq yõn cứq a-ẽm bũi pahõm.  
Bát bai ramoong cõt ntõq hái bẻq;  
17 abẻng aluang sê-da cõt samoât  
mpuol đõng hái,  
aluang sango cõt samoât chõih  
đõng hái.

**2**

- 1 Cứq a-ẽm la samoât piar khlĩm  
tâng ruang,  
cóp samoât piar par-ũ tâng máh  
avúng cóh.

*Tatoam Pai*

- 2 Samoât piar par-ũ õt mpúng dĩ  
sarlia,  
ngkĩq tê mansẽm ca cứq ai  
ayooq õt mpúng dĩ máh  
mansẽm.

*Cumũr Pai*

- 3 Samoât nỡm aluang palâi e-pỏi  
mpúng dĩ sarúng,  
lứq ngkĩq tê ai ca cứq a-ẽm  
ayooq õt tâng mpúng dĩ máh  
samiang canõh.  
Cứq ẽ tacu rlu tâng óc cóp cha palâi  
ngiam parhẻng tẻ án.  
4 Án đửng cứq mut tâng clõng noau  
cha bũi,  
cóp ayúng aroaiq tẻc pẻng cứq  
táq tẻc án ayooq cứq.  
5 Sẻq mới yõn cứq palâi nho khỏ,  
đõq cứq bửn rẻng loah;  
yõn cứq cha palâi e-pỏi,

đõq cứq práih prỏi loah.

Cứq cõt rang-ĩ cõ cứq sâng ayooq  
lứq.

- 6 Atĩ avẻr án apõng plở cứq,  
cóp atĩ atoam án kĩa ra-óq cứq.  
7 Ở máh cumũr tâng vil Yaru-salem  
ơi! Cứq sẻq anhia thẻ dũa  
cóp cứq,  
nỡ ramứh yỏt cán cóp pỏih lủh  
chái,  
pai anhia tở bửn rasũi óc ayooq  
hẻq.

8 Cóq anhia tamứng!

Cứq sâng sưong mansẽm cứq ay-  
ooq;  
án lủh vuat máh cóh,  
cóp án lủh chái lứq tâng máh cuar  
cóh,  
đõq toảq ramỏh cứq.

9 Cũai cứq ayooq, án la samoât pỏih  
cóp yỏt tỏl bán rẻng lứq.

Nhẻng tíh! Án tayúng yáng tiah  
ratâng đõng;  
cóp án talẻn na alieiq tac catáng  
toong piang.

10 Chơ samiag cứq ayooq atõng cứq  
neq:

*Tatoam Pai*

“Cũai cứq ayooq ơi, yuor! Tamỡ nỡ!  
Ở cũai riang o ơi! Cóq mới pỏq cóp  
cứq ai!

11 Yuaq catử sangẻt khoiq vớտ chơ;  
paloõng mia khoiq yứh chơ.

12 Tâng cộc cutẻq nâi,  
máh piar khoiq paliang chơ.

Catử nâi la nưư ủa;  
sưong chõm tariap bubửr tâng  
ruang.

13 Máh palâi tarúng ntỏm chửn;  
voar nho bửn piar paliang,  
hỡi phuom tẻ piar ki plách chũop  
dũ ntỏq.

Tamỡ, cũai cứq ayooq ơi!  
Chơ pỏq cóp cứq ai!

14 A-ẽm la samoât muoi lám chõm  
tariap õt tooq tâng rabỏc  
crang;  
sẻq a-ẽm yỏn cứq bửn hửm  
mieiq mới



cóp yõn cứq ai bữn sâng srong  
a-ẽm ca languat laham lứq.”

### Cumũr Pai

- <sup>15</sup> Cóp cõp nheq máh acho sacõng bo  
án noâng cõt,  
nhũang án ẽ toâq talõh nrong  
nho,  
yuaq nho hái ntôm piar.\*
- <sup>16</sup> Án la cũai cứq ayooq;  
cóp cứq la cũai án ayooq;  
án bán máh charán án pỡ ntõq  
bữn piar par-ũ
- <sup>17</sup> toau toâq tarựp rừm-rừm,  
cóp ốc canám nguai taiq.  
Cũai cứq ayooq ời, cóq mới pích chu  
loah nơ!  
Pích chu samoât põih cóp yõt tôl  
ca ốt tâng raláp tamáu.†

## 3

- <sup>1</sup> Nheq sadâu bo cứq bẻq tâng  
cachõng,  
cứq chanchóm níc tẻ cũai cứq  
ayooq;  
cứq chi-chuaq án ma tỡ ramóh.
- <sup>2</sup> Cứq pỡq chuaq án tâng vil, tâng  
máh rana,  
cóp bản rana téh-cláng mpúng  
dĩ vil hỡ.  
Cứq ravoât cũai cứq ayooq, ma  
tỡ tamóh.
- <sup>3</sup> Tốp cũai kĩaq vil ramóh cứq bo alóit  
pỡq lavíng vil,  
chơ cứq blóh alóit neq: “Anhia  
hữm samiang cứq ayooq tỡ?”
- <sup>4</sup> Toâq cứq pỡq vớt tẻ alóit, cứq  
ramóh án;  
cứq catoâng án cóp tỡ bữn  
cutiang táh noâng toau cứq  
dững án chu dõng mpiq cứq,  
cóp dững án mut tâng clõng ca  
mpiq bõiq ốt mumiaq cứq hỡ  
ráit.
- <sup>5</sup> Máh cumũr tâng vil Yaru-salem ời!  
Cứq sẻq anhia thẻ dũan cóp  
cứq,

nhơ ramứh yõt cán cóp põih lúh  
chái lứq,  
pai anhia tỡ bữn rasũi ốc ayooq  
hẻq.

### Cumũr Pai

- <sup>6</sup> Noau mbõiq loõh tẻ ntõq aiq?  
Khân nhêng tẻ yong cõt samoât  
phĩac ùih suol.  
Cóp bữn hỡ tẻ noau chõng siet  
phuom  
cóp máh cớng phuom canõh  
noau đốq chẻq chõng.
- <sup>7</sup> Nhêng tíh! Ki la tốp dững cantrang  
puo Sa-lamôn.  
Cóp bữn tapoât chít náq tahan  
pỡq rapun,  
la moang cũai khẻuq rachít cóp  
clỏq hỡn tẻ máh cũai I-sarel  
canõh.
- <sup>8</sup> Alóit dĩ náq khẻuq yõng dau,  
cóp cõt tahan khoiq dũn chơ,  
dẻh cơi rachít.  
Dũ náq tâng tốp ki yõng dau, cóp  
alóit thữan đốq rachít  
khân bữn cũai toâq chíl alóit  
tâng sadâu.
- <sup>9</sup> Puo Sa-lamôn bữn cantrang noau  
táq toâq aluang tẻ cruang Lê-  
banôn.
- <sup>10</sup> Santõng cantrang ki noau blom  
toâq práq;  
aroaiq catáng cantrang noau  
tan carchốc cóp dai yẻng;  
sốh racu án tacu pul toâq aroaiq  
santứm ẻng.
- Yáng clõng cantrang,  
máh tốp mansẻm tẻ vil Yaru-  
salem pasang yõn nẻuq  
cóp chỏq paluac achĩang hỡ.
- <sup>11</sup> Mansẻm tẻ cóh Si-ôn ời! Anhia  
toâq pỡ nái cóp nhêng puo Sa-  
lamôn.  
Mpiq án khoiq apựng vuam  
puo yõn án tâng tangái puo  
racoaiq,  
la tangái đõit tamoong án bữn ốc  
bũi cóp ỡn chỡ.

\* 2:15 2:15 Acho sacõng sacâm tẻ samiang canõh ca yoc ẻ bữn mansẻm ki. † 2:17 2:17 Rana 17  
nái tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

## 4

*Tatoam Pai*

- 1 A-êm cứq ayooq ơ! Roâp riang a-êm o la-iat.  
Moat a-êm o samoât chóm tariap, ốt tăng clóng aroâiq catáng mieiq.\*
- Sóc a-êm sapâr samoât tốp mbêq cùm sêng tể cuar cóh Ki-liat.
- 2 Canêng a-êm cloc samoât charán cữu mbõiq chu tể noau aơi dõq toâq moâm noau cứt sóc.  
Dũ ọc canêng bữn cáp nheq, tở bữn ọc léq ốt ống muoi ọc sâng.
- 3 Tambớq a-êm cusâu samoât clo tểh.  
Cứq hữm tamêng a-êm tăng clóng aroâiq ca pul mieiq a-êm,  
cusâu ariang palâi e-pól chĩn.
- 4 Tacong a-êm la samoât ngôl kĩaq khong Davĩt,  
dềh clâm siel o.†  
Sanoác a-êm nguac la samoât muoi ngin lám khểl  
noau aểu tăng ngôl ki.
- 5 Bar ọc tóh a-êm la samoât bar lám yớt lơ-lơ,  
cóp samoât bar lám pỏih chuaq cha tăng ntốq piar par-ũ.
- 6 Cứq ai yoc ốt tăng cuar cóh ca bữn siet phuom cóp cớng phuom canốh,  
yốh toau toâq tarựp rừm-rừm,  
cóp ọc canám nguai taiq.
- 7 Cũai cứq ai ayooq la o lứq,  
nheq dũ ramứh ớq dềh ntốq tểq.
- 8 A-êm cứq ayooq ơ! Cóq a-êm sêng tể cóh Lê-banôn,  
chơ pờq cóp cứq ai.  
Cóq mới sêng tể cóh Lê-banôn,  
chơ pờq cóp cứq!  
Cóq mới sêng tể anũol cóh A-mana,  
Sê-nir, cóp Her-môn,  
la ntốq bữn cựp cula samín cóp cula aruc ốt.

- 9 Ơi tamái ơ! Moat mới khoiq ti mút pahôm cứq ai.  
Sanoác mới nguac táq yốh mút pahôm cứq cớt sarlốq.
- 10 Ốc ayooq tể a-êm táq yốh cứq ai sâng bủi hỡ,  
ơi tamái la cũai cứq ayooq ơ!  
Ốc ayooq tể a-êm ngiam hỡn tể blống nho.  
Hỡi phuom tể tở a-êm clữi nheq tể máh cớng phuom.
- 11 Cũai cứq ayooq ơ! Toâq cứq ai hữn a-êm,  
la cứq sâng ngiam samoât dõq khĩal;  
lieih a-êm samoât dõq tóh cóp dõq khĩal.  
Máh tampác a-êm tâc la phuom samoât siet aluang tể cóh Lê-banôn.
- 12 Cũai cứq ayooq ơ! A-êm la samoât nưong viang noau cloaih,  
cóp samoât dõq mec yốh ống manoaq cứq sâng.
- 13 Tăng ntốq ki bữn palâi aluang o lứq,  
la palâi ỏiq-tâi cóp sa-ữi thữ palâi aluang ca ểm hỡn tể palâi canốh.
- 14 Bữn nar, ngêq, tavểl, kểq, cóp máh cớng phuom canốh hỡ.
- 15 Bữn sa-ữi ntốq dõq mec táq yốh nưong cớt thóm;  
cóp bữn sa-ữi dõq tũm hoi sêng tể cóh Lê-banôn.

*Cumữr Pai*

- 16 Cuyal tể angia pờng cóp angia pừn ơ! Cóq tamỡ!  
Cóq toâq phát dững máh hỡi phuom tể nưong cứq chu máh ntốq canốh.  
Dõq yốh cũai cứq ayooq toâq pỡ nưong án cóp cha palâi aluang ca ểm lứq nâi.

## 5

*Tatoam Pai*

\* 4:1 4:1 Puaí rit tăng cruang ki, máh mansẽm dốq pul mieiq alớ. † 4:4 4:4 Rana 4 nâi tở bữn raloaih tăng parnai Hê-bơ.

1 A-ẽm cứq ayooq ơ! Cứq ai khoiq  
toâq pở nưong cứq chơ.

Cứq ỉt máh ramứh tễ nưong cứq  
la máh crong phuom, cớp siet  
phuom hỡ.

Cứq ai ntôm nguaiq đờq khĩal khong  
cứq tễ sóh án;  
cứq ai ntôm nguaiq blống cớp  
đờq tóh khong cứq!

### *Tỗp Cumũr Pai*

Yớu ơ! O yõn anhia cha nguaiq nơ!  
Táq ngkíq toau anhia cõt bũl  
plêc tễ ốc ayooq ki.

### *Cumũr Pai*

2 Cứq a-ẽm khoiq bẻq, ma mút  
pahõm cứq noâng tamỡ;  
cứq khoiq sâng sưong cũai cứq  
ayooq ớt cucốq toong.

### *Tatoam Pai*

A-ẽm cứq ai ayooq ơ! Yõn cứq ai  
mut tâng clống a-ẽm bẻq.  
Chóm tariap cứq ơ! Cũai cứq ayooq  
ơ!  
Đờq latak kiang tâng plỡ cứq;  
sóc cứq yũr layáp nheq cỗ đờq  
talúc.

### *Cumũr Pai*

3 Cứq khoiq tũot chơ tampác cứq;  
cỗ nỏq cứq ma cóq sớp loah  
tamái?  
Cứq khoiq ariau ayũng cứq chơ;  
cỗ nỏq cóq táq yõn nhợp loah?

4 Cũai cứq ayooq boc ẽ pớh ngoah  
toong,  
chơ mút pahõm cứq cuclóh  
dức-dức thág.

5 Cứq yuor ẽ pớh toong yõn án mut;  
atĩ cứq poân moang đờq phuom  
tễ siet aluang noau đờq múr;  
ndẽm atĩ cứq bữn moang đờq  
phuom múr bo cứq ẽ yõng  
raláng toong.

6 Cứq pớh toong yõn cũai cứq ayooq  
mut,  
ma án khoiq viaq cớp pỡq chu  
ntốq canõh.

Cứq yoc ẽ sâng sưong án,

ma cứq tỡ bữn hữm án tayúng  
tâng ntốq ki.

Cứq chuaq, ma tỡ ramóh án;  
cứq arô, ma án tỡ bữn ta-ơi.

7 Máh cũai kĩaq vil tamóh cứq,  
bo alói pỡq lavíng nhêng salíq  
vil.

Alói toân cớp trứp cứq,  
cớp alói tũot chíq au tuar cứq.

8 Ở máh cumũr tễ vil Yaru-salem ơ!  
Sẻq anhia thể đũa cớp cứq,  
khân anhia tamóh samiang cứq  
ayooq,  
sẻq anhia atõng án, pai cứq cõt  
rang-ĩ cỗ tian cứq ayooq lứq  
án.

### *Tỗp Cumũr Pai*

9 Ở mansẽm ca o clũi nheq tễ  
mansẽm canõh ơ!  
Samiang mới ayooq, án bữn  
ntróu mpha tễ máh samiang  
canõh?  
Ntróu án o hỡn tễ cũai canõh  
ma hẻq cóq thể đũa cớp  
mới?

### *Cumũr Pai*

10 Cũai cứq ayooq, thán riang o  
cớp bán rêng clũi tễ muoi chít  
ngin náq cũai canõh.

11 Mieiq án siel bráh samoát yẻng  
muoi chít;  
sóc án asrán o cớp cũm languiq  
samoát chóm ca-ac.

12 Moat án raloang o ariang chóm  
tariap  
noau apơi toâq đờq tóh ớt kẻng  
đờq tũm.\*

13 Tamẻng án o samoát rô noau chớh  
crong bữn hỡi phuom.  
Tambớr án cõt samoát piar  
par-ũ ca ntôm thóm moang  
đờq phuom múr.

14 Tâng ndẽm atĩ án sớp sambết  
yẻng  
noau atót tamáu moat báiq lứq.

Tỗ chác án siel clâm samoát paluac  
achĩang  
noau pasang toâq tamáu moat  
'sapĩr'.

15 Nlu án la samoát tanũl tamáu

\* 5:12 5:12 Rana 12 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

noau achúh dồq tâng sampữn  
yềng.  
Tổ án sữp samoât cóh Lê-banôn  
ca bữn nỡm aluang sê-da sarõih  
cóp tanoang lalũaiq thánq.  
16 Bỗq án loõh santoiq ngiam lứq;  
dũ ramứh tâng tổ án moang o  
sâng.  
Tổp cumữn tễ vil Yaru-salem ơ! Nâi  
la samiang cứq ayooq!

## 6

### *Tổp Cumữn Pai*

1 Ở mansẽm riang la-ĩat clũi tễ cũai  
canõh ơ!  
Cũai mới ayooq pữq chu léq chơ  
sanua?  
Sẽq mới atõng yõn hếq dáng na léq  
án pữq,  
dồq hếq pữq ravoât án chuai  
mới.

### *Cumữn Pai*

2 Cũai cứq ayooq khoiq toâq pữ  
nường án.  
Tâng nường án bữn sa-ũi cớng  
phuom.  
Án bán máh cũu án pữ ki;  
cóp án cáiq piar par-ũ sa-ũi.

3 Án la cũai cứq ayooq;  
cóp cứq la cũai án ayooq.  
Án bán máh cũu án pữ ntõq bữn  
piar par-ũ.

### *Tatoam Pai*

4 Mansẽm cứq ai ayooq la o lứq,  
o samoât vil Tír-sa, la vil puo,  
cóp nêuq samoât vil Yaru-  
salem,  
o moaiq samoât bar vil nâi.\*  
5 Sẽq a-ẽm nguai chíq mieiq tễ cứq  
ai,  
yuaq moat a-ẽm cộp catoâng  
mứt pahõm cứq ai.  
Sóc a-ẽm sapâr samoât tổp  
mbếq cũm sễng tễ cóh Ki-liat.  
6 Canẽng a-ẽm cloc samoât charán  
cũu  
mbõiq chu tễ noau apơi toâq  
moâm noau cứt sóc.

\* 6:4 6:4 Rana 4 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 6:10 6:10 Rana 10 cộp rana 12 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

Dũ ớc canẽng bữn cáp nheq,  
tỡ bữn ớc léq ớt ống muoi ớc  
sâng.

7 Tamẽng a-ẽm tâng clõng aroaiq ca  
pul mieiq a-ẽm,  
la cusâu ariang palâi e-pól chĩn.

8 Tam puo bữn tapoât chít náq  
lacuoi nỡm,  
tacual chít náq lacuoi cõiq,  
cóp cumữn plot tỡ rơi ngh  
noâng,

9 ma cũai cứq ayooq la ống muoi  
noaq án toâp.

Mpiq án bữn con ống manoaq án  
toâp,  
cóp mpiq ayooq lứq án.

Án la samoât chóm tariap ca o lứq.  
Toâq máh cũai mansẽm hữm  
án, alớ khẽn án;  
dếh lacuoi nỡm cộp lacuoi cõiq  
puo la khẽn án tề.

### *Tổp Mansẽm Pai*

10 Cumữn nâi la noau,  
án ca samoât sarõng loõh bo  
cheq ẽ poang tarựp?  
Roâp án o la-ĩat cộp sarbal moat,  
riang moat mandang, tỡ la  
rliang casâi, claq nêuq o lứq.†

### *Tatoam Pai*

11 Cứq ai khoiq sễng pữ nường palâi  
al-mon,  
dồq nhêng máh sarnóh dát  
tâng avúng cóh,  
cóp nhêng máh sala nhuam  
voar nho dếh piar õiq-tâi  
ntôm bõn-rabõn.

12 Cứq ai cangcoaih cõ yoc ẽ bữn ớc  
ayooq tễ a-ẽm;  
nâi la samoât riang cũai dững sễ  
aséh rachíl cõ ẽr áiq ẽ rachíl.

### *Tổp Cumữn Pai*

13 Ở cumữn tễ vil Sulam ơ! Cóq mới  
píp chu!  
Píp chu pữ nâi nớ,  
chơ puan sarai yõn tổp hếq  
nhêng!

### *Cumữn Pai*

Cỗ nỏq anhia nhêng cứq,  
bo cứq puan sarai mpúng dĩ  
máh cũai ốt patoi rana?

## 7

### *Tatoam Pai*

- 1 A-ễm la ariang con mansêm puo;  
ayững a-ễm o lứq bo a-ễm sớp  
cớp.  
Nlu a-ễm, o samoât tamáu moat  
ca cũai Chiang táq yỗn clâm.
- 2 Taluih a-ễm cớt samoât muoi bêng  
tangan poân vuvờ blống  
khoiq carchốc cớp cớng  
phuom.  
Púng a-ễm pũl-lũl samoât bớq saro  
mi,  
ca bữn piar par-ũ ốt lavíng.
- 3 Bar ốc tóh a-ễm la samoât bar lám  
yốt lơ-lớ cartuan.
- 4 Tacong a-ễm cớt samoât ngôl kĩaq  
noau pasang toâq paluac  
achĩang.  
Bar coah moat a-ễm la samoât dờq  
amống  
pờ vil Hê-sabôn, cheq Ngoah  
Toong Bat Rabim.
- Múh a-ễm nhôiq samoât ngôl kĩaq  
tâng cóh Lê-banôn, ốt pớng vil  
Damac.
- 5 Plờ a-ễm la samoât anũol cóh Car-  
mel.  
Sóc a-ễm nêuq o lứq;  
têq án cớp mút pahồm puo.\*
- 6 Roáp a-ễm la-ĩat lứq, o luat ngư!  
A-ễm táq yỗn mút cứq ai sâng  
bũi.
- 7 Tổ a-ễm la samoât nỡm tarểc;  
tóh a-ễm la samoât tangcốq  
palâi.
- 8 Cứq ai ể poah chốn tâng nỡm tarểc  
ki,  
cớp ể yống bar ốc palâi ki.  
Tóh a-ễm la samoât tangcốq palâi  
nho;  
cớp carhỡ a-ễm tangứh la  
phuom samoât palâi aluang.
- 9 Bỏq a-ễm samoât riang blống nho  
cớt lứq.

\* 7:5 7:5 Rana 5 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brờ. † 7:9 7:9 Rana 9 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brờ.

### *Cumũr Pai*

- Khân ngkíq, sểq blống nho hoi  
tanoang chu án ca cứq ayooq,  
hoi chu tambớr cớp canểng án.†
- 10 Cứq cớt khong cũai cứq ayooq;  
cớp án yoc ể bữn lứq cứq.
  - 11 O cũai cứq a-ễm ayooq ơi! Hâi!  
Hái pớq yáng tiah vil,  
bểq mpúng dĩ máh piar tâng  
ruang.
  - 12 Hái tamỡ tể cláih pớq nhêng voar  
nho báiq ma tỡ yũah.  
Hái pớq nhêng piar bỗn-rabỗn  
paliang ma tỡ yũah,  
cớp pớq nhêng nỡm ốiq-tâi  
palâi ma tỡ yũah.  
Ntốq ki cứq a-ễm chiau ốc ayooq yỗn  
ai.
  - 13 Hái bữn sâng hỡi phuom tể piar ca  
radững yỗn cũai sâng ayooq.  
Cheq ngoah toong đống hái,  
cứq khoiq thữan đốq dữ ramứh  
palâi tiaq cớp palâi tamái yỗn  
ai;  
máh palâi ki táq yỗn hái sâng  
bũi.

## 8

- 1 Cứq a-ễm ểq ai cớt ariang ai muoi  
mpiq,  
samoât con mpiq cứq apu amia.  
Khân ngkíq, toâq cứq ramóh ai tâng  
rana,  
ki tỡ bữn noau pai ntrớu khân  
cứq hữn ai.
- 2 Cứq a-ễm ể dững ai pớq chu đống  
mpiq cứq ốt,  
la ntốq ai têq arĩen cứq ốc  
ayooq.  
Cứq ể yỗn ai nguaiq blống phuom  
ngiam tể palâi ốiq-tâi khong  
cứq.
- 3 Atĩ coah avêr ai ốt pưn plờ cứq,  
ma atĩ ai coah atoam kĩaq ra-ốq  
cứq.
- 4 Máh cumũr tâng vil Yaru-salem ơi!  
Sểq anhia tể dũan cớp cứq,

pai anhia tở bữn rasũi ọc ayooq  
hếq.

### *Tỗp Cumũr Pai*

<sup>5</sup> Cumũr ca toâq tễ ntốq aiq la noau,  
án ca caniq samiang án ayooq?

### *Cumũr Pai*

Cứq a-êm amoaih ai pữn nỡm e-pól,  
bân ntốq mpiq ai mbỡiq mu-  
miaq ai.

<sup>6</sup> Sẻq ai chĩc đởq ramứh cứq tâng  
mút pahỡm ai,  
cóp sẻq mới đởq tếc cứq tâng atĩ  
mới.

Chỗi ayooq cóp kĩaui mansẻm canỏh,  
yuaq ọc ayooq la rêng li cóp ọc  
cuchĩt.

Sarlốq tâng ọc ayooq la tở tẻq loỏh  
noâng;  
machớng pỡq chu ntốq máh  
cũai cuchĩt ớt.

Ớc ayooq taluam machớng pla ũih  
cat lian chái lứq.

<sup>7</sup> Đởq tở tẻq táq yỏn ũih ki pát;  
tam bữn đởq lut la tở tẻq cũat  
dửng ọc ayooq ki.

Khân bữn noau chiaui nheq máh  
sanốc ntữn án cỗ yoc ẻ bữn  
ọc ayooq,  
lứq án roap ống ọc ayê ra-ac  
sâng.

### *Tỗp Amiang Cumũr Pai*

<sup>8</sup> Tỗp hẻq bữn muoi noaq a-êm  
mansẻm;  
tỏh án tở yủah hon.

Hẻq ẻ táq nỏq khân bữn sami-  
ang toâq blớh đởq voan án?

<sup>9</sup> Khân a-êm hẻq cữt samoât viang,  
ki hẻq ẻ ít khlẻc práq cóp táq  
muoi ntốq ngỏl kĩaq yỏn án.

Khân án cữt samoât ngoah toong,  
ki hẻq ẻ ít aluang sê-da táq  
cantáih toong.

### *Cumũr Pai*

<sup>10</sup> Cứq a-êm toáp cữt samoât viang  
vil;

tỏh cứq cữt samoât ngỏl sarỡih.

Cũai cứq ayooq dáng neq:

Toâq cứq ớt cóp án, cứq poân  
aluoi bủi pahỡm la-ỡq.

### *Tatoam Pai*

<sup>11</sup> Puo Sa-lamôn bữn muoi ntốq  
nường ramứh Ba-al Hamôn;  
án yỏn máh cũai táq đở nường  
ki,

cóp đử náq alỏi miar dửng práq  
muoi ngin ọc yỏn án.

<sup>12</sup> Tam puo Sa-lamôn sâng bủi bo án  
roap práq kia tễ nường ki,  
cóp tam máh cũai táq nường ki  
bữn práq bar culám ọc,  
ma cứq, cứq bữn nường nho  
cứq bữm!

<sup>13</sup> O a-êm cứq ai ayooq ơi!

Sẻq yỏn cứq ai bữn sâng sường  
a-êm táq ntởng tâng nường  
cứq ai;

yuaq máh yỏu cứq ai ẻ tamứng  
a-êm táq ntởng.

### *Cumũr Pai*

<sup>14</sup> Cũai cứq ayooq ơi! Sẻq ai toâq  
ramỏh cứq;

toâq samoât pỏih tở la yỏt  
tangcáh tâng cóh,  
la ntốq bữn aluang phuom dát.

## Saraq Ê-sai Santoiq Atõng

Saraq nâi Ê-sai, la manoaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sãm 700 cumo nhũang dõi Yê-su. An cõt cũai atõng parnai tẽ Yiang Sursĩ muoi thrap cõp Amõt, Hô-sĩa, cõp Mi-ca, bo dõi Hê-sakia cõt puo tâng vil Yaru-salem.

Tâng saraq nâi Ê-sai atõng tẽ tốp Asi-ria toãq chĩl cruang Yuda. An atõng yõn máh cũai Yuda tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ lữq dũng máh ốc túh coat đõq manrap tốp alõi. Yiang Sursĩ ớn alõi ngĩn lõih cõp pĩh loah chu Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ parkhãn cõp alõi neq: Khãn alõi trĩh cõp táq puai Yiang Sursĩ samoat samõi, ngkĩq Yiang Sursĩ lữq sãng sarũiq táq loah alõi; chơ án yõn alõi bữn ốt ien khẽ tâng cruang alõi bữm.

Ê-sai chĩc sa-ũĩ santoiq aliam máh cũai I-sarel. An pai moãm Yiang Sursĩ manrap cũai I-sarel, Yiang Sursĩ ẽ yõn alõi ốt ien khẽ loah, cõp án ẽ dũng tốp alõi pĩh chu loah pở vil Yaru-salem, la vil viang alõi tẽ mbõq. Ê-sai atõng saccoaiq tẽ cruang Ba-bulôn cóq roap tõt, cõp án pai Yiang Sursĩ lữq yõn dũ cruang cũai bữn roap ốc bõn, la cũ nhơ tẽ manoaq puo tẽ tống toiq puo Davĩt. Cũai ki la án ca Yiang Sursĩ rườh đõq chuai amoong nheq tũh cũai.

<sup>1</sup> Tâm saraq pơ nâi Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn cứq Ê-sai, con samiang Amot, hữm yõn cứq chĩc tẽ ranáq tâng vil Yaru-salem cõp cruang Yuda tâng dõi máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cõp Hê-sakia cõt sốt tâng cruang Yuda.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Paloõng cõp cutẽq ơ! Cóq tamứng ranáq cứq nôm pai! Tốp carnẽn ca

cứq rabán toau toâr, alõi lớn-sarlõn chỏq cứq. <sup>3</sup> Ntroõq saccoal ncháu án, cõp aséh dẽn chữ tapuang ncháu án đõq siem, ma tốp I-sarel la proai cứq, alõi tở bữn dáng loâng. Alõi tở bữn sapúh ntróu thãng.

<sup>4</sup> “Tốp I-sarel ơ! Anhia la cũai bữn lõih sa-ũĩ lữq. Anhia patiang moang ốc lõih. Anhia la cũai loãi cõp lỏp níc cũai canõh. Cõp anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca bráh o lữq. <sup>5</sup> Cỗ nõq anhia chĩl níc cứq? Anhia ẽq cứq yõn anhia roap tõt ntâng ẽn tở? Tốp I-sarel ơ! Plở anhia cõt trúc hập lữq, cõp mút pahõm anhia cõt a-ĩ. <sup>6</sup> Tẽ plở toau toãq ayũng nheq tở chác anhia ốq ntốq o loâng. Tở chác anhia cõt trúc nheq, cõt bớc rapoãq rahõ; bớc ki tở bữn noau chut yõn cõt bráh, cõp tở bữn noau ỉt aroaiq tán yõn cõt bán; tở bữn noau chỏq rahâu tahâu yõn cõt bán.

<sup>7</sup> “Cruang cutẽq anhia khoiq noau talõh chơ; vil anhia khoiq noau chõng cat nheq. Máh cũai tẽ cruang canõh toãq cheng ndõm cutẽq cõp talõh táh dũ ramứh choâng moat tốp anhia toãp. <sup>8</sup> Noãng khłaiq ống vil Yaru-salem sãng, ma noau ốt crỏq lavíng nheq. Vil ki cõt ariang sũ tâng nưong nho, tở la rô kễ ốq cũai kĩaq. <sup>9</sup> Khãn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lữq tở bữn chuai cũai yõn bữn tamoong, ki vil Yaru-salem cõt pứt nheq, machóng vil Sadôm cõp vil Camô-rơ tẽ.

<sup>10</sup> “Vil Yaru-salem ơ! Máh cũai sốt cõp cũai proai tâng vil anhia, alõi cõt ariang máh cũai sốt vil Sadôm cõp vil Camô-rơ tẽ. Cóq anhia tamứng yõn samoat santoiq Yiang Sursĩ nôm atõng anhia. Cóq anhia trĩh nheq rangứh rahõ máh ramứh ntróu Yiang Sursĩ nôm ariẽn anhia.” <sup>11</sup> An pai chỏq anhia neq: “Anhia chanchóm cứq yoc ẽ roap ỉt máh crớng anhia chiau sang yõn cứq tở? Cứq bữn chơ dũ ramứh

charán cừu ca anhia dững bớh chiau sang, cớp nsểng tể charán plúm nín khong anhia. Cứq tở ểq hữm noâng aham ntroỏq, aham cừu, cớp aham mbểq anhia dững. <sup>12</sup> Noau canui anhia dững máh cớng nài toâq sang toam cứq? Noau ón anhia toâq tĩn sarúq đống sang cứq? <sup>13</sup> Máh cớng anhia dững chiau sang tở bữn cớt kia ntróu; cứq tở ểq tamũoq hời tể cớng phuom anhia chớng. Cứq tở rơi chiủq noâng máh ỏc sảuq anhia táq bo anhia táq rit cha bũi Casai Loỏh Tamái, Tangái Rlu, cớp máh rit canỏh tể tốp anhia. <sup>14</sup> Cứq kệt rit cha bũi Casai Loỏh Tamái cớp máh rit canỏh; cứq tở ểq chiủq noâng tể máh rit anhia đốq táq ki.

<sup>15</sup> “Toâq anhia sacỏ atĩ achỗn câu sểq tể cứq, cứq tở ểq nhêng loâng chu anhia. Tam anhia câu sểq sa-ũi, ma cứq tở ểq tamứng, yuaq atĩ anhia nhỏp moang aham. <sup>16</sup> Cớq anhia sambráh tở anhia yỏn cớt bráh. Cớq anhia chỏi táq noâng máh ranáq sảuq cứq đốq hữm anhia táq. <sup>17</sup> Cớq anhia rien táq ranáq tanoang tapứng. Cớq anhia ravoât ỏc pñeiq, cớp rachuai máh cũai noau padâm; chỏi lỏp máh con cumuiq; cớq anhia rapai chuai máh cán cumai.

<sup>18</sup> “Sanua, cớq hái sarhống parnoi. Tam lỏih anhia cusâu samoât aham, ma cứq ể táq yỏn anhia cớt cloc bráh ariang prẻl prỉl. Tam lỏih anhia cớt ariang santứm cusâu phĩang tháng, ma cứq ể táq yỏn anhia cớt cloc ariang sóc cừu. <sup>19</sup> Khân anhia trỉh cứq nheq tể mút pahỏm anhia, ki anhia bữn cha máh cớng o ca dách tâng cloong cutểq nài. <sup>20</sup> Ma khân anhia chỉl cớp lớn-sarlón níc chỏq cứq, ki cũai par-ũal lứq toâq cachít anhia. Cứq la Yiang Sursĩ pai santoiq nài.”

### *Vil Ca Bữn Moang Ốc Lỏih*

<sup>21</sup> Bo nhũang vil ki táq pñeiq lứq chỏq Yiang Sursĩ, ma sanua vil ki

ntôm cớt samoât mansểm chểq tở. Tể nhũang vil ki bữn moang cũai tanoang o, ma sanua bữn moang cũai cachít cũai canỏh. <sup>22</sup> Vil Yaru-salem ời! Bo nhũang anhia bữn kia moat lứq samoât práq, ma sanua anhia cớt tở bữn kia noâng; bo nhũang anhia cớt samoât blống nho cớt ểm lứq, ma sanua anhia cớt ntiah samoât đờq miat sâng. <sup>23</sup> Máh cũai plở tốp anhia táq choac, cớp alỏi cớt yỏu ratoi cớp cũai rapỏn; alỏi tadống ỉt máh cớng mpon cớp práq noau chớng mút pahỏm alỏi. Alỏi tở nai rapai chuai máh con cumuiq, tở la tamứng santoiq máh cán cumai tâng ntốq noau rasửq parnai.

<sup>24</sup> Ngkítq, sanua cớq anhia tamứng! Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ntôm pai neq: “Cứq ể carláh đờq chỏq tốp anhia ca par-ũal cứq; chớ anhia tở bữn táq yỏn cứq sâng túh noâng. <sup>25</sup> Cứq ể manrap anhia ntâng cớp chớng talỏh nheq máh ranáq sảuq tể anhia, ariang noau tooc tac đờq pupứt nheq sarẻh. <sup>26</sup> Chớ cứq yỏn anhia bữn máh cũai ayông cớp máh cũai tẻih atống samoât anhia khoiq bữn tể nhũang. Chớ noau ể đờq vil Yaru-salem la vil tanoang o cớp vil táq tanoang tapứng chỏq cứq.”

<sup>27</sup> Cỏ Yiang Sursĩ tanoang o, án ể chuai amoong vil Yaru-salem cớp đũ náq cũai tâng vil ki pñien loah mút tamái. <sup>28</sup> Ma án ể pupứt táh nheq máh cũai táq ranáq lỏih cớp táq choac chỏq án; án ể cachít đũ náq ca calỏih án.

<sup>29</sup> Nỡ-ra anhia cớt casiet tể ranáq anhia cucỏh sang aluang cớp táq ntốq tutức sang máh mul rup. <sup>30</sup> Dỏi tamoong anhia cớt sangot khỏ, samoât nỏm aluang cheq ể roỏh, tở la samoât nưong ỏq đờq. <sup>31</sup> Ariang anhia ỉt soc tanhốq tâng ũih, ngkítq tẻ cũai bữn chớc cớt pứt, cỏ tể máh ranáq sảuq alỏi táq; cớp tở bữn noau tẻq pupát ũih ki.



## 2

*Ốc Ien Khẽ Mantái Níc*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng Ê-sai con samiang Amot, yõn án atõng máh ranáq ẽ toâq tâng cruang Yuda cóp vil Yaru-salem neq:

<sup>2</sup> Chumát cóh bữn Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ cõt sarõih hỡn tẽ neq cóh canõh. Cóp bữn cũai tẽ dũ cruang toâq pỡ ntõq ki cứng lứq.

<sup>3</sup> Máh cũai ki pai neq: “Âu toâq pỡ nài! Há chõn pỡ cóh Yiang Sursĩ, pỡ ntõq bữn dõng sang Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, dõq Yiang Sursĩ arĩen tốp hái tẽ máh ranáq án yoc hái táq. Chơ hái ẽ pỡq tâng máh rana án khoiq ruroh yõn hái pỡq. Phẽp rit Yiang Sursĩ loõh tẽ vil Yaru-salem; cóp án atõng proai án tẽ cóh Si-ôn.”\*

<sup>4</sup> Bo ki, án ẽ parchĩn máh cruang ca ralõih; cóp tốp alóí ẽ dẽ máh dau táq cõt crong cái nia ẽn, cóp alóí ẽ dẽ máh coih yõn cõt achũ tamblĩh abẽng aluang ẽn. Máh cruang cũai tỡ bữn yúc, cóp tỡ bữn thũan ẽ pỡq rachĩl noâng.

<sup>5</sup> Ở máh tống toiq Yacóp ơ! Há cóq tayáh pỡq tâng ọc poang Yiang Sursĩ khoiq yõn pỡ hái!

*Ốc Ồt Cõt Ralõh*

<sup>6</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Anhia khoiq táh máh cũai proai anhia, la tống toiq Yacóp. Cũai tâng cruang cutẽq nài rien ramoon tẽ angia mandang loõh, cóp tẽ cruang Phi-li-tin.† Máh cũai proai ki puai phẽp rit cũai canõh. <sup>7</sup> Cruang cutẽq alóí bữn moang práq, yẽng, cóp máh sanóc ntũn tỡ nai neq. Tâng cruang alóí bữn moang aséh cóp sẽ aséh rachĩl, tỡ rơi nghĩ noâng. <sup>8</sup> Cruang cutẽq tốp alóí bữn moang rup sang, cóp tốp alóí cucõh sang máh crong alóí táq bữm.

<sup>9</sup> Yuaq ngkĩq, dũ náq cũai ki clẽr cóp cõt casiet táq lứq. Ở Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia chõn táh lỏih tốp alóí.

<sup>10</sup> Ma nữ-ra tốp alóí mut tooq tâng máh cựp tamáu pỡ cóh, tỡ la píq máh hãm tâng cutẽq dõq ravoát ntõq ẽ tooq yõn vót chíq tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút, cóp ẽ tooq chíq tẽ chóc sõt toâr cóp ang-ũr tẽ án.

<sup>11</sup> Nữ-ra ọc cũai dõq ồt cõt pứt, cóp ranáq alóí táq pampla lứq pứt tẽ. Ởng Yiang Sursĩ toáp bữn yám ra-urp. <sup>12</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq lứq táq yõn dũ náq cũai bữn chóc cõt ralĩh, dẽh máh cũai ồt cóp máh cũai pampla. <sup>13</sup> Án ẽ talõh neq máh nỡm aluang sê-da sarõih tâng cruang Lê-banôn, cóp máh nỡm aluang ọc tâng cruang Basan. <sup>14</sup> Án ẽ táq dũ cóh sarõih, dũ dũal, <sup>15</sup> dũ ntõq kĩaq sarõih, cóp dũ viang khâm, tâng dũ ntõq cõt pứt neq. <sup>16</sup> Án ẽ táq yõn máh tuoc toâr cõt dóp. <sup>17-18</sup> Máh ọc cũai ồt cõt pứt neq, cóp máh ranáq cũai táq pampla cõt pứt neq tẽ. Máh rup noau sang cõt pứt neq. Tâng tangái ki, noau yám noap ởng Yiang Sursĩ toáp.

<sup>19</sup> Tỡ tangái Ncháu toâq cõc cutẽq nài cõt cacũt neq, máh cũai ẽ pỡq tooq neq tâng cựp tamáu tâng máh cóh, tỡ la píq prúng tâng cutẽq dõq tooq chíq tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút chóc alóí, cóp alóí dẽq chíq tẽ chóc cóp ang-ũr tẽ án. <sup>20</sup> Tỡ tangái ki toâq, tốp alóí ẽ takẽl táh neq máh rup práq rup yẽng alóí khoiq táq ẽ cucõh sang; alóí táh máh ramũh ki yõn cunài cóp asĩap. <sup>21</sup> Toâq Yiang Sursĩ táq yõn cõc cutẽq cacũt, máh cũai pỡq tooq neq tâng hãm cóp cựp tamáu tâng máh cóh ẽq yõn vót tẽ Yiang Sursĩ cutâu mút, cóp alóí ẽ dẽq chíq tẽ chóc án cóp ang-ũr án.

<sup>22</sup> Chõn noap máh cũai, yuaq cũai

\* **2:3** 2:3 Cóh Si-ôn la cóh bữn Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. † **2:6** 2:6 Rana 6 nài tỡ bữn ralõaih tâng parnai Hê-bơ.

cóg cuchit machóng neq. Tốp alói tở bữn kia ntróu.

### 3

#### *Ốc Rasũq Toaq Pờ Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Sanua Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, cheq ẽ ít loah dũ ramứh cốp dũ náq cũai ca alói poâng tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda. An ẽ ít tể tốp alói máh ramứh neq: sana cốp đởq, <sup>2</sup> máh cũai bữn ramứh ranoâng cốp tốp tahan, máh cũai parchĩn parnai cốp tốp cũai tang bởq Yiang Sursĩ, máh cũai moaiq-mư cốp máh cũai sốt cruang cutêq, <sup>3</sup> tốp sốt tahan cốp sốt cũai proai, máh cũai sốt cruang, cốp dũ náq cũai mumuỉ yoc ẽ dáng ntróu ẽ toaq chumat. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ yỗn carnễn ễn cõt sốt alói. <sup>5</sup> Dũ náq cũai manoaq yoc ẽ lỏp manoaq. Cũai póng tở bữn yám noap cũai thâu, cốp cũai táq pampla tở bữn yám noap cũai sốt.

<sup>6</sup> Tữ ngư ki toaq, máh cũai tâng muoi sâu ẽ ruroh manoaq tể tốp alói cốp pai chóg án neq: “Lứq nõq la mới noâng bữn tampac tac; ngkíq sễq mới ayông tốp hếq tâng tangái túh coat nãi.”

<sup>7</sup> Ma án ta-ỡi loah: “Anhia chõi ruroh cứq! Cứq tở tềq rachuai tốp anhia mỗ. Cứq ỏq sana cốp ỏq tampac tac. Chõi ruroh cứq đởq ayông anhia.”

<sup>8</sup> Lứq p̄ieiq! Ốc cuchit pứt khoiq toaq pờ vil Yaru-salem. Cruang Yuda la ntôm rúng ralóh. Dũ santoiq alói pai la chíl Yiang Sursĩ; alói ayê ra-ac Yiang Sursĩ, tở bữn cutooq noâng. <sup>9</sup> Mứt pahõm cooc pupứt tở alói bữm. Alói táq ranáq sáuq liaq-parliaq thág, samoat máh cũai vil Sadôm khoiq táq. Alói atoaq bữm ốc túh coat cốp ốc cuchit pứt pờ alói.

<sup>10</sup> Máh cũai tanoang o ẽ cõt bũi ỡn, cốp máh ranáq alói táq pân cõt. Alói ẽ sâng bũi tể máh ranáq alói táq. <sup>11</sup> Ma máh cũai loai cõt cuchit pứt; ranáq ntróu alói khoiq

táq chóg cũai canỏh, sanua ranáq ki toaq loah pờ alói.

<sup>12</sup> Tốp cũai ca yỗn noau voaq práq, alói padâm cũai proai cứq, cốp alói ít rapaih clũi tể noau yỗn mian ễn.

Cũai proai cứq ỡi! Máh cũai ayông anhia ntôm đứng anhia pỏq tâng rana lỏih, chơ anhia tở dáng ẽ pỏq rana léq la o.

#### *Yiang Sursĩ Rasũq Proai An*

<sup>13</sup> Toaq chơ ngư Yiang Sursĩ rasũq, cốp án ẽ rablớh dũ náq cũai. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ rasũq đễh máh cũai sốt cốp máh cũai ayông proai án. An cauq alói neq: “Tốp anhia khoiq pữ máh nưong nho, cốp tâng đổng anhia bữn moang crong anhia ít tể cũai cadit. <sup>15</sup> Tở p̄ieiq anhia tĩn sarúq cũai proai cứq cốp lỏp cũai cadit. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Nheq Tữh Cũai, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, pai máh santoiq nãi.”

#### *Yiang Sursĩ Catoaih Tốp Mansẽm Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nhêng tíh! Tốp mansẽm tâng vil Yaru-salem achõn tở alói bữm. Alói tayáh pỏq chu cốp cubier chóg cũai canỏh. Tốp alói payoc níc tốp samiang; alói tayáh ỏt toau carvang alói sacáp tâng moat-caq parkeh khрэng-khрэng. <sup>17</sup> Ma cứq lứq manrap alói; cứq ẽ cũah plở alói yỗn cõt alỏng.”

<sup>18</sup> Tữ tangái ki toaq, Yiang Sursĩ ẽ pũot aloỏh dũ ramứh tể tốp mansẽm Yaru-salem ca táq yỗn alói ỏt neq: máh crong pasang alói alễu bân moat-caq, tâng plở, tâng tacong, <sup>19</sup> cốp tâng atĩ. An leh chíq aroaiq alói pul mieiq, <sup>20</sup> đễh khán alói tapứng hỡ, crong rmoon alói cưỡu tâng ngcóng cốp tâng ngkĩng, <sup>21</sup> sambết alói chóg tâng ndêm atĩ cốp cớq tâng múh, <sup>22</sup> cupũng nêuq o, au tuar, cốp tũi, <sup>23</sup> máh tampac, khán chut mieiq, khán ngcuac, cốp prê cuti đởq pul mieiq.

<sup>24</sup> Hỡi phuom chanchức tể tồ chác alói cõt chíq hỡi phốc phổng ễn; mang-êu o alói catoân sanua cõt chíq samũ chỏq ngkĩng; sóc carsiat o cõt chíq plỡ alống; cốp roáp o la-iat ma cõt chíq roáp tanghang.

<sup>25</sup> Mách samiang tâng vil, dếch cũai bán rêng lứq, noau ẽ cachit nheq tâng ntốq rachil. <sup>26</sup> Chũop vil Yarusalem noau nham cuclõiq cucling, samoât manoaq mansẽm õt tacu sarvéq tâng cutẽq, yuaq án khoiq pứt nheq dũ ramúh chơ.

#### 4

<sup>1</sup> Từ tangái ki toâq, tapul náq mansẽm tampõr manoaq samiang, cốp alói pai neq: “Tõp hếq tềq chừm siem cốp chuaq tampác tâc bữm; ma sẽq mới yõn hếq arô mới la cayac hếq dõq hếq tở bữn casiet cõ ốq cayac.”

#### *Nõ-ra Vil Yaru-salem Cõt Tamái Loah*

<sup>2</sup> Từ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ẽ táq yõn máh sarnóh cốp nỡm aluang tâng cutẽq cõt toâr cốp ramoong o. Nheq từh cũai proai I-sarel ca noâng tamooing, ẽ sâng bũi ỡn lứq tể máh palái sarnóh ca dách tâng cutẽq. <sup>3</sup> Dũ náq ca noâng khlaiq tâng vil Yarusalem, la máh cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn bữn tamooing, noau amúh alói la ‘cũai bráh o’.\* <sup>4</sup> Nhơ tể chớq Yiang Sursĩ, án rablớh cốp sambráh dống cruang, cốp sambráh máh lóih yõn pứt nheq tể vil Yaru-salem, dếch máh aham cũai noau cachit tâng ntốq ki hỡ. <sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ lứq tểng ramúh yõn õt dống pỡng cóh Si-ôn cốp dũ náq cũai ca toâq rôm tâng ntốq ki; Yiang Sursĩ yõn ramúh õt dống tâng tangái cốp phĩac; cốp pla ùih õt dống tâng sadâu pỡ cóh ki. Chớq ang-ữr tể Yiang Sursĩ toâq pul cadóp nheq vil ki. <sup>6</sup> Chớq ang-ữr tể Yiang Sursĩ lứq pul cadóp nheq vil dõq cupáng tể phũac claq tangái;

chơ vil ki cõt ntốq bữn plot ien dõq tooq sandũ bo mia choân cốp rapuq toâq.

#### 5

#### *Cansái ũat Atõng Tể Nương Nho*

<sup>1</sup> Toâq cứq ũat cansái nãi, sẽq anhia tamúng.

Yuaq cứq atõng tể yóu cứq cốp nường nho án.

Yóu cứq bữn nường nho tâng cóh bân cutẽq o.

<sup>2</sup> Án píq cutẽq cốp tởiq aloõh nheq máh tamáu, chơ chớh voar nho o tâng ki.

Cốp án táq muoi ntốq ngól dõq kĩaq nường nho ki;

án tồc tamáu táq tapuang ien pát máh palái nho.

Chơ án acoan toau toâq ngư palái nho chĩn;

ma palái nho chĩn khoiq cõt chíq nhốq.

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, yóu cứq pai neq:

Tõp anhia ca õt tâng vil Yarusalem cốp cruang Yuda ơ!

Anhia chanchóm salĩq tể cứq cốp nường nho.

<sup>4</sup> Bữn ntróu noâq cứq tở yũah táq tâng nường nãi?

Cõ nỏq palái nho ma cõt nhốq nheq?

Cứq ngcuang bữn palái nho ngiam parhẽng.

<sup>5</sup> Sanua cứq ẽ táq chỏq nường cứq neq:

Cứq ẽ pacháh nheq máh rapul aluang mpẽr nường,

cốp talốh nheq lựp cantruang cruang nường;

chơ táh yõn charán cruang mut cha cốp tĩn sarúq.

<sup>6</sup> Cứq ẽ yõn bát dách chũop nường.

Cứq tở ẽq cứt chõi aluang tở la saccooh cutẽq,

ma cứq yõn máh choang cốp nỡm sarlia pul cutrúq nheq,

\* **4:3** 4:3 ‘Cũai bráh o’ nãi la atõng tể mứt pahõm, tở cõn bráh o tâng tồ chác.

đến tờ yỗn đờq mia sễng noâng  
tâng nưong ki.

<sup>7</sup> Nưong nho Yiang Sursĩ Sốt Toâr  
Lứq, la sacâm tễ cũai I-sarel  
cóp cũai Yuda;  
tốp alóit la samoât voar nho án  
chóh.

Án ẽq alóit táq máh ranáq o,  
ma alóit cachĩt cũai.

Án ẽq alóit táq máh ranáq tanoang  
tapứng,  
ma án sâng sường cũai nhiam  
u-õit pupróh cồ alóit táq tờ  
pĩeiq.

### *Máh Ranáq Sâuq Cũai Táq*

<sup>8</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca chỡng  
đống sa-ũit lánq, cóp chỡng cutẽq  
sa-ũit tâm tễ máh đống sarái anhia  
khoiq bữn. Ma tờ bữn dũn, máh  
cũai canỏh ỏq ntốq ỏt; bữn ỏng  
anhia sâng ỏt tâng cloong cutẽq  
nâi. <sup>9</sup> Cứq sâng Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq pai neq: “Máh đống toâr  
cóp nêuq o nâi chumát cõt rangual  
cóp ralỏh-ralái nheq. <sup>10</sup> Voar nho  
noau chóh tâng tâm cutẽq la-a máh  
noau cái bữn muoi chít tangái, chớ  
kẻh palái cóp pát táq blống, ma  
bữn ỏng bar chít la pỏn lit sâng.  
Cuplốq saro khân noau choat muoi  
chít achoiq, chớ bữn loah ỏng muoi  
achoiq sâng.”

<sup>11</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca tamỡ  
tễ cláih cồ ẽ hống blống, cóp cu  
sadâu anhia bũl blống. <sup>12</sup> Tâng pẻl  
cha bũi anhia bữn máh achúng,  
máh sacor, máh тариáI cóp blống  
nho. Ma anhia tờ bữn sapủh  
máh ranáq Yiang Sursĩ ntỏm ẽ táq.  
<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, nữ-ra noau cốp an-  
hia đứng chu cruang canỏh. Máh  
cũai ayông anhia cuchĩt cồ panhieih  
púng, cóp máh cũai proai cuchĩt  
khlac đờq. <sup>14</sup> Ntốq cũai cuchĩt ỏt  
yoc ẽ lừn cha anhia; án caha bỗq  
la-a lứq. Án ẽ lừn máh arieih tâng

vil Yaru-salem parnoi cóp máh cũai  
proai hỏ hát ki.

<sup>15</sup> Dũ náq cũai cõt clẻn, cóp cũai ỏt  
cõt asễng tễ ẻn. <sup>16</sup> Ma Yiang Sursĩ  
Sốt Toâr Lứq apáh án bữn chớch sốt  
toâr cồ án sữq pĩeiq lứq, cóp án  
apáh án bráh o cồ án táq ranáq  
tanoang o. <sup>17</sup> Tâng máh vil ralỏh-  
ralái, máh cũu con bữn cha bát, cóp  
máh mbẻq con bữn ramỏh ruang  
bát.\*

<sup>18</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca tờ tẻq  
racláh tễ máh ranáq lỏih. <sup>19</sup> Tốp  
anhia pai neq: “Yỗn Yiang Sursĩ táq  
chái ranáq án pai ẻ táq, yỗn tốp hẻq  
bữn hũm. Yỗn Yiang Sursĩ ca bráh  
o, la Yiang cũai I-sarel sang, táq puai  
máh ranáq án chanchỏm ẻ táq. Tốp  
hẻq yoc ẻ dáng tẻ tẻ ngẻ ki.”

<sup>20</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca pai  
ranáq sâuq la ranáq o. Tốp anhia  
yỗn ỏc canám cõt ỏc poang, cóp ỏc  
poang cõt ỏc canám. Tốp anhia yỗn  
ỏc ntáng cõt ỏc ngiam, cóp ỏc ngiam  
cõt ỏc ntáng.

<sup>21</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca  
chanchỏm anhia rangoaiq cóp roan.

<sup>22</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca yoc  
lứq nguaiq blống toau bũl pẻc  
cóp khẻuq carchỏc máh thữ blống.

<sup>23</sup> Anhia roap práq noau chang,  
ngkíq anhia acláh cũai lỏih, cóp  
anhia catáng cũai tờ bữn lỏih, tờ  
yỗn alóit bữn roap ỏc pĩeiq.

<sup>24</sup> Ngkíq,  
ariang ũih cat soc cóp bát khỏ, chớ  
rẻh cõt nsóq abuoiq; machóng ki

tẻ anhia cõt sangot khỏ ariang piar,  
chớ cuyal phát sapâr chu canỏh,  
yuaq anhia khoiq táh pẻp rit Yiang

Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-  
sarel, án ca bráh o lứq. <sup>25</sup> Yiang  
Sursĩ sâng cutâu mút chóq máh cũai

proai án, cóp án payư atĩ ẻ táq  
alóit. Máh cóh cacủt, cóp máh sac  
cũai cuchĩt radỏc racớng tâng rana

ariang cớng noau táh. Ma Yiang  
Sursĩ noâng sâng cutâu chóq alóit;  
án noâng payư atĩ ẻ táq alóit ẻn.

\* 5:17 5:17 Rana 17 nâi tờ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bờ.

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ táq tếc đợq arô máh cũai tể cruang yơng; án cuhõiq arô tốp alóiq ki, chơ tốp alóiq ki toâq cháit tể dũ púp cốc cutểq nâi. <sup>27</sup> Lứq tở bữn noau tể tốp alóiq cõt lakéh lakiei, tở la cudóh rangúl. Tốp alóiq tở bữn sâng ể bẻq, tở la bẻq tut. Cantoân alóiq tở bữn sarléh, cốp cansái cốp alóiq tở bữn ta-ôh. <sup>28</sup> Sarah tamĩang alóiq nhõiq lứq, cốp alóiq khoiq sĩ đợq tamĩang. Canchop aséh alóiq lêng samoât tamáu, cốp yững sễ aséh ể trán ariang cuyal avêng. <sup>29</sup> Máh tahan cuclõiq cucling; sường alóiq casang samoât sường cula samín bữn cumáp, chơ án cubỗ achu cốp tở bữn acán ntróu rơi cheng ít tể án.

<sup>30</sup> Tở tangái ki toâq, tốp alóiq cutruah chóq tốp I-sarel, cõt samoât hõ raloâm đợq mứt. Khân noau nhêng chu cruang nâi, noau hữm canám kier cốp túh ngua lứq. Ốc canám clũom chíq ốc poang.

## 6

### *Yiang Sursĩ Arô Ê-sai Yỗn Cõt Cũai Tang Bỏq Án*

<sup>1</sup> Tâng cumo puo Usiah cuchĩt, cứq hữm Yiang Sursĩ tacu tâng cachơng puo. Án ca sớt toâr lứq; cốp tampác án tac clũom nheq tâng clống Dống Sang Toâr. <sup>2</sup> Mễn án bữn máh charán ớt tayứng; cốp dũ lám charán bữn tapoât lám khlap. Bar lám khlap đợq pul mieiq, bar lám khlap pul tở, cốp bar lám khlap đợq pâr. <sup>3</sup> Máh charán ki pai casang neq: “Bráh o, bráh o, bráh o! Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq la bráh o. Ang-ữr tể Yiang Sursĩ poang langoah chũop nheq tâng cốc cutểq nâi.”

<sup>4</sup> Máh charán ki bữr casang táq yỗn tanang đống sang cõt cacũt, cốp bữn phiác chũop nheq tâng Dống Sang Toâr.

<sup>5</sup> Cứq pai neq: “Cứq khoiq pứt chơ ốc nguang! Cứq cóq cuchĩt pứt, cõ tian bỏq cứq loai moang ốc lỏih, cốp

cứq ớt parnơi cốp cũai đợq loai níc ốc sâuq. Sanua moat cứq khoiq hữm Puo, la Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq.”

<sup>6</sup> Moâm ki bữn muoi lám tể charán ki pâr asêng chu cứq; án ít acán tacáp, chơ tacot đưng rahững ùih tể prông sang. <sup>7</sup> Charán lám ki ít rahững ùih apat tâng tambớ bỏq cứq, cốp pai neq: “Rahững ùih nâi pat tâng tambớ bỏq mới; sanua máh ốc lỏih loai mới khoiq pứt nheq chơ. Cốp máh ốc lỏih mới khoiq acláh chơ.”

<sup>8</sup> Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai neq: “Noau cứq ể ớn pờq? Noau ể đưng pau atõng máh santõiq hẻq?”

Cứq ta-õi: “Ờq, cứq pờq! Sễq anhia ớn cứq.”

<sup>9</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ ớn cứq pờq atõng máh cũai neq: “Tam anhia tamứng níc, ma anhia tở bữn sapúh. Tam anhia nhêng níc, ma anhia tở bữn dáng ntróu thág.”

<sup>10</sup> Chơ án atõng cứq neq: “Cóq mới táq yỗn mứt pahõm cũai proai nâi cõt ngian, cutữr túng, cốp moat sũt đợq alóiq tở bữn hữm, tở bữn sâng, cốp tở bữn dáng. Khân moat alóiq hữm, cutữr alóiq sâng, cốp mứt pahõm alóiq dáng, cõh lơ alóiq píp loah chu cứq, cốp cứq tahâu yỗn alóiq cõt bán.”

<sup>11</sup> Cứq blớh neq: “Ờ Yiang Sursĩ ơi! Maléq dũn anhia yỗn cứq táq ranáq nâi?”

Án ta-õi: “Toau máh vil cõt ralỏh cốp cõt rangual, máh đống tở bữn cũai ớt noâng, dẻh cutểq cõt rúng ralỏh nheq. <sup>12</sup> Cứq lứq đưng aloỏh nheq tữh cũai yỗn ớt yơng, cốp táq yỗn máh aluang aloai cốp bát bai tở bữn dát noâng. <sup>13</sup> Tam bữn manoaq tể muoi chíq nác noâng bữn tamoong, ma án cóq pứt machớng ki tể; án cõt ariang aluang ốc noau khoiq tamư, noâng ống rangúl sâng. Ntun tể ki ển, rangúl ki dát loah.”

(Rangúl ki sacâm tể máh cũai proai Yiang Sursĩ yuor loah tamái.)

## 7

*Santoiq Cơiq Yỗn Puo Ahat*

<sup>1</sup> Toâq puo Ahat, con samiang Yô-tham, châu Usiah, bữn chôn cõt puo cruang Yuda, bo ki cõt yúc. Rê-sin puo Si-ri, cốp Pê-cah con samiang Rê-malia, la puo I-sarel, alói pờq chĩl vil Yaru-salem, ma alói chĩl tở riap.

<sup>2</sup> Toâq puo cruang Yuda sâng noau pai tốp tahan Si-ri ớt tâng cutêq I-sarel, ngkĩq án cốp nheq tữh cũai proai cõt ngcõh lứq; tở chác alói cangcoaih samoât cuyal ploaq nỡm aluang.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Ê-sai neq: “Cóq mới dững Siar Yasup, con samiang mới, pờq ramóh puo Ahat. Mới pờq ramóh án pỡ ntốq noau pooh aroâiq, pỡ ntốq parchong đờq hoi tể ntốq chững đờq coah pỡng.

<sup>4</sup> Cóq mới atỡng án yỗn nhêng samoât; cóq án bữn mút pahỡm laviei, cốp chõih ngcõh tở la công ntrớu. Puo Rê-sin cốp puo Pê-cah, đẽn máh tốp Si-ri, alói sâng cutâu mút, ma ốc cutâu ki tở bữn pla ntrớu, machớng phĩac ùih cat prĩng abốc. <sup>5</sup> Cruang Si-ri cốp cruang I-sarel, đẽn máh puo tốp alói, khoiq aloỏh ngê clớp pai neq: <sup>6</sup> “Tốp hái ể chĩl cruang Yuda, cayoah cruang ki, chớ tampêq yỗn cõt khong hái ển. Moâm ki hái chớch con samiang Tabil yỗn cõt puo.’

<sup>7</sup> “Ma cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atỡng tể ranáq nâi neq: ‘Lứq ranáq nâi tở bữn cõt. <sup>8</sup> Cỗ nỏq? Yuaq cỗ tian cruang Si-ri tở bữn rêng hỡn tể vil Damac, vil toâr tâng cruang ki, cốp vil Damac tở bữn rêng hỡn tể puo Rê-sin. Cốp cruang I-sarel tâng clống tapoât chít la sỡng cumo lứq cõt ralỏh-ralái nheq. <sup>9</sup> Cruang I-sarel tở bữn rêng hỡn tể vil Sa-mari, la vil toâr tâng

cruang I-sarel; cốp Sa-mari bữn ống manoaq puo Pê-cah.

“ ‘Khân ốc sa-âm anhia tở bữn pacái, lứq anhia cõt pê.’ ”

*Tếc Tể Ê-manual*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ cơiq parnai yỗn puo Ahat ển neq: <sup>11</sup> “Cóq mới sêq tếc tể Yiang Sursĩ, la Ncháu mới. Tếc ki pĩeiq toâq tể ntốq cũai cuchĩt ớt, tở la tể pỡng paloỏng công bữn.”

<sup>12</sup> Ma Puo Ahat ta-õi: “Cúq tở ểq sêq tếc. Cúq tở ểq chim Yiang Sursĩ.”

<sup>13</sup> Yuaq ngkĩq Ê-sai pai neq: “Tống toiq puo Davĩt ơi! Sanua cóq anhia tamứng yỗn samoât! Anhia táq yỗn cũai cõt panguang noâng tở yũah thừong tở? Sanua anhia yoc ể táq yỗn Yiang Sursĩ ển cõt panguang tể anhia tở? <sup>14</sup> Yiang Sursĩ yỗn tếc nâi: Chumat bữn manoaq cumũr plot ớt mumiaq, chớ án canốt con samiang. Noau amứh con ki la Ê-manual.\*

<sup>15</sup> Tở án toâr achõn, têq án cayoah ốc o cốp ốc lỏih, máh cũai proai bữn cha công sana đờq tóh đổng cốp đờq khĩal.+ <sup>16</sup> Ma nhũang ranáq nâi toâq, ki bữn bar puo ca anhia ngcõh, la cõt ralỏh-ralái cốp cõt rangual.

<sup>17</sup> “Ma Yiang Sursĩ ể yỗn ốc túh coat sa-ũri toâq pỡ mới, pỡ máh cũai proai mới, cốp pỡ tống toiq mới, hỡn tể máh ốc túh coat khoiq toâq bo tangái cruang I-sarel cayoah tể cruang Yuda. Án lứq dững puo cruang Asi-ria toâq chĩl mới.

<sup>18</sup> “Tở tangái ki toâq, Yiang Sursĩ cuhỏiq arô cũai Ê-yip-tô yỗn toâq; máh cũai ki cõt samoât alụi loỏh tể công Nil. Cốp án cuhỏiq arô cũai Asi-ria yỗn toâq tể cruang alói, cõt samoât khĩal pâr puprũ tháng. <sup>19</sup> Tốp alói ể toâq ớt tâng dũ ntốq, dũ avúng, dũ cựp, dũ tamáu phang, dũ rapul sarlia, cốp dũ ruang bát.

\* **7:14** 7:14 Ramứh Ê-manual tâng parnai Hê-bro parlóng loah ‘Yiang Sursĩ ớt cốp hái’. † **7:15** 7:15 Dời ki đờq khĩal cốp đờq tóh đổng cõt công sana cũai cadĩt tâng cruang I-sarel.

20 “Từ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ yõn puo Asi-ria clong crõng O-phơ-rat dõq toâq cũah sóc plõ, sóc bẽc, cõp sóc muar tâng tồ chác anhia.

21 “Từ tangái ki toâq, khân manoaq cũai mantán bữn ống muoi lám ntroõq cõp bar lám cũu sâng, 22 ki la dũ dõq táq dõq tóh đồng dõq siem tồ án bữm. Lứq p̄ieiq, máh cũai noâng khlâiq tâng cruang ki bữn cha ống dõq tóh đồng cõp dõq khĩal.

23 “Từ tangái ki toâq, máh nưong nho tẽ nhũang bữn voar nho muoi ngin nỡm cõp bữn kia muoi ngin ốc práq, nưong ki cõt bữn moang nỡm sarlia cõp prul sarlia ên. 24 Máh cũai dững tamĩang cõp saráh ẽ p̄õq pupán tâng ntõq ki, yuaq chũop cruang ki bữn moang nỡm sarlia cõp prul sarlia. 25 Tâng máh cóh king noau coi chóh sarnóh, bữn moang sarlia; ngkíq tở bữn noau khón chõn noâng cóh ki. Ma ntroõq cõp cũu ên chuaq cha bát tâng ntõq ki.”

## 8

### *Con Samiang Ê-sai Cõt Tếc Yõn Cũai Proai*

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóq mới ít muoi khlẽc pian, chơ chĩc chũq toâr tâng khlẽc pian ki yõn dũ náq cũai tẽq doc neq: Maher Salal Hat Bat.\* 2 Cóq mới dững bar náq cũai noau noap lứq la: Uria la cũai tẽng rit sang cõp Sa-chari con samiang Yê-bê-rakia, yõn alóit hữm cõp dáng tê tẽ ranáq nâi.”

3 Vót ki lacuoi cứq ốt mumiaq, chơ canõt con samiang. Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóq mới amứh carnẽn ki ramứh Maher Salal Hat Bat. 4 Nhũang carnẽn ki dáng pai santoiq ‘mpiq’ tở la ‘mpoaq’, ki máh mun tâng vil Damac cõp máh crõng

alóit pữ tẽ vil Sa-mari lứq cõt crõng puo Asi-ria ên.”

### *Puo Asi-ria Ntôm Toâq*

5 Yiang Sursĩ atõng cứq ên neq: 6 “Cõ tian máh cũai proai nâi p̄rẽ dõq hoi tẽ tũm Si-lũah,† cõp alóit cangcoaih choâng moat puo Rê-sin cõp puo Pê-cah, 7 ngkíq cứq, Yiang Sursĩ ẽ yõn puo Asi-ria dững nheq tữh tahan án toâq chíl cruang Yuda. Máh poâl nâi mut chu cruang Yuda samoât crõng O-phơ-rat hoi clũn luat pứh. 8 Tõp tahan Asi-ria ẽ mut chíl cruang Yuda cõt samoât dõq coar clũh, cõp dõq lut yarũ li tacong toau lứp nheq dũ ramứh.”

Ma Yiang Sursĩ ốt cõp hái! Khlap án paliang aloõh dõq bán curiaq cutẽq hái.

9 Máh cruang cũai ơi! Cóq anhia toâq rôm parnơi nơ! Máh cruang ốt yong lứq ơi! Cóq anhia tamứng nơ! O anhia thữan dõq loõh rachíl, ma chõi ngcõh. O anhia thữan loõh rachíl, ma chõi clõng ngcõh. 10 Anhia aloõh ngê, ma ngê ki tở bữn khlữr ntróu. Anhia sarhõng parnơi sa-ũi trõ, ma ranáq sarhõng ki tở bữn khlữr ntróu tê, yuaq Yiang Sursĩ ốt cõp hếq.

### *Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Ca Atõng Parnai Án*

11 Yiang Sursĩ catoaih cứq na chóc sõt toâr án, án tở yõn cứq táq puai ariang cũai cruang nâi ntôm táq. Án atõng neq: 12 “Chõi noap máh ngê cũai nâi aloõh, cõp chõi ngcõh máh ramứh alóit ngcõh. 13 Cóq mới sanhữ samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ca bráh o. P̄ieiq lứq mới yám noap cõp ngcõh cứq. 14 Cõ cứq bữn moang ốc bráh o, ngkíq cứq cõt samoât tamáu. Cũai cudõh tamáu nâi, chơ alóit chanchũai. Alóit cudõh, chơ alóit dóm. Cõp cứq cõt samoât rabang dõq to máh cũai tâng cruang Yuda cõp cruang I-sarel, dẽh cũai

\* 8:1 8:1 Santoiq nâi parlong loah tẽ parnai Hê-bơr la ‘Pữr Ít Chái!’ † 8:6 8:6 Abóc tũm Si-lũah toâq tẽ angia mandang loõh vil Yaru-salem.

tâng vil Yaru-salem hỡ, yỗn chuat.  
 15 Lứq bữn sa-ữi nác cũai cudốh cớp  
 dóm; chớ alới cớt chũl. Tồp alới lứq  
 chuat tâng rabang, chớ noau bữn  
 cớp.”

### *Yiang Sursĩ Patâp Chỗi Sarhống Cớp Cumuiq*

16 Tồp rien tể cứq ời! Cớq anhia  
 yỗng yỗn pacái máh santoiq Yiang  
 Sursĩ khoiq chiau yỗn cứq. 17 Yiang  
 Sursĩ tooq chíq tể máh cũai proai án.  
 Ma cứq poâng canừm ống án sâng,  
 cớp ngcuang án chuai.

18 Cứq ớt nũi parnơi cớp máh con  
 ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq. Hếq  
 cớt tểc tâng tồp I-sarel. Tểc ki toâq  
 tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án ca ớt  
 tâng cớh Si-ôn.

19 Ma cũai proai dốq ớn anhia pỡq  
 blốh sarhống cớp cũai mo atống  
 saccoaiq cớp mo amoih cumuiq, alới  
 dốq moon rmoon. Tồp alới dốq  
 pai neq: “Toâq parsốt thág, máh  
 cũai cớq toâq blốh tể máh yiang, cớp  
 sarhống tể cũai khoiq cuchít dốq  
 chuai máh cũai noâng tamoong.”

20 Tồp anhia cớq ta-ỡi alới neq:  
 “Cớq anhia tamứng ntrớu Yiang  
 Sursĩ ntôm atống anhia! Chỗi  
 tamứng mo arô cumuiq, yuaq ốc  
 alới atống tỡ tềq avĩaq anhia tể  
 ranáq túh coat.”‡

### *Ngư Túh Arức Toâq*

21 Máh cũai proai luloah tứng-  
 tooc chũop cruang. Alới sâng pê  
 pahốm cớp sâng panhieih. Toâq alới  
 sâng panhieih cớp cutâu mút, chớ  
 tồp alới tapoang achốn chu paloống  
 cớp lóc acrieiq puo alới cớp acrieiq  
 Yiang Sursĩ hỡ. 22 Toâq alới tapoang  
 chu cutềq, alới hữm ống ốc túh arức  
 cớp ốc canám sâng; chớ noau cutốl  
 alới mut chu ntốq canám til-nhil  
 thág.

## 9

1 Ma máh cũai ca khoiq chũuq túh  
 coat, lứq ốq rana yỗn alới tềq vớ tể  
 ốc túh coat ki.\*

### *Puo Ca Toâq Chumat*

Bo nhũang noau mumat cruang  
 Sa-bulôn cớp cruang Nep-tali, ma  
 chumat noau noap lứq bar cruang  
 ki, tể dớq mứt Mê-di-tarian toau  
 toâq coah tooh crống Yờ-dan yáng  
 angia mandang loốh, cớp toau toâq  
 cruang Cali-lê, la ntốq cũai tể cruang  
 canốh ớt.

2 Máh cũai ca tayáh tâng ntốq  
 canám bữn hữm ốc poang tráh lứq.  
 Cớp cũai ca cới ớt tâng ntốq cuchít,  
 bữn hữm poang claq chu alới. 3 Ở  
 Yiang Sursĩ ời! Anhia khoiq táq yỗn  
 alới cớt rềng achốn, cớp yỗn alới  
 bữn ốc bũi óh sa-ữi. Anhia khoiq  
 táq yỗn alới bữn ốc bũi hỡ tâng  
 mút pahốm. Alới sâng bũi ỡn lứq  
 cớp ranáq anhia khoiq táq yỗn alới,  
 ariang cũai bữn ốc bũi toâq ngư  
 roaiq saro, cớp samoât cũai triau  
 cupo bo alới tampềq crớng alới pữ  
 bữn. 4 Yuaq anhia khoiq déh ralu-  
 ang ntâng tể tacong alới, cớp déh  
 dũi noau toân alới. Anhia manrap  
 máh cũai noau padâm dốq chuaq  
 lờ tể cũai proai Yiang Sursĩ, ariang  
 anhia khoiq manrap tồp Madian tể  
 mbốq. 5 Máh cớp cũai tahan pỡq  
 rachít, cớp máh tampác alới ca bữn  
 moang aham, ki cat nheq tâng ườh.

6 Bữn manoaq carnễn sết yỗn tồp  
 hái; bữn muoi noaq carnễn samiang  
 khoiq noau chiau yỗn tồp hái. Noau  
 dốq án la máh ramứh neq: Cũai  
 Tểih Blểng Lứq; Yiang Sursĩ Ca  
 Sốt Toâr Lứq; Mpoaq Ca Ớt Mantái  
 Níc; Con Puo Ca Ndỡm Ốc Ien Khể.  
 7 Chớc án toâr achốn níc; cruang án  
 sốt ớt ien khể mantái níc. Án cớt  
 puo pláih loah puo Davít. Án la puo  
 ca yỗng níc ốc pểiq cớp ốc tanoang,  
 tể dũi mbốq toau toâq dũi parsốt.

‡ 8:20 8:20 Rana 20 nũi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* 9:1 9:1 Tỡ la ‘máh cũai khoiq

chũuq túh coat, ki tỡ bữn ramóh noâng ốc túh coat’.



Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án aloõh ngê ẽ táq máh ranáq nâi.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai I-sarel*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq sươq cruang I-sarel, la tổng toiq Yacốp, pai alóí cóq roap tót. <sup>9</sup> Nheq tửh cũai I-sarel tâng vil Sa-mari dáng máh ranáq án khoiq táq. Ma sanua alóí cõt ngian cóp ốt. Tốp alóí pai neq: <sup>10</sup> “Máh đống noau táq toâq kec cõt ralíh asêng, ma tốp hếq ẽ táq loah tamái đống ki toâq cóc tamáu. Noau khoiq tamư nheq nỡm tarúng, ma tốp hếq ẽ ít aluang sê-da ca pluo o ễn đợq pláih loah.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn máh cũai par-ũal cõt rêng lứq† đợq toâq chíh tốp alóí. <sup>12</sup> Tốp Si-ri ca ốt coah angia mandang loõh, cóp tốp Phi-li-tin ca ốt coah angia mandang pát, bar tốp ki caha bỗq ẽ lữn mumoong cũai I-sarel. Tam ngkíq, ma Yiang Sursĩ noâng cutâu mút chóq alóí; atĩ án payư níc ẽ táq alóí.

<sup>13</sup> Tam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq đợq yõn cũai proai I-sarel roap tót, ma tốp alóí noâng tở bữn ngin kho lôih cóp píh loah chu án. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ yõn máh cũai ayông tốp I-sarel roap tót, cóp tốp proai án pút tâng muoi tangái sâng. Án cõh táh máh plờ cóp soi tốp alóí. <sup>15</sup> Plờ la sacâm tể cũai thâu cóp cũai bữn chớq; soi la sacâm tể máh cũai táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tốp alóí radững máh cũai nâi clốc rana, cóp táq yõn alóí clốc clu. <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ tở bữn yõn manoaq cũai póng aléq lúh vót, đêh tở ẽq sarũiq táq máh cán cumai con cumuiq, yuaq dũ náq tở bữn yám noap án, cóp alóí táq ranáq sâuq, đêh loai níc ốc tanghang. Cỗ ngkíq, Yiang Sursĩ noâng cutâu mút chóq alóí; atĩ án noâng payư níc ẽ táq alóí.

<sup>18</sup> Máh ranáq loai cũai nâi táq cõt samoât pla ũih cat trởh nheq nỡm

sarlia cóp prul sarlia. Án cat trởh samoât ũih cat aruih, bữn phiác suol achõn. <sup>19</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq sâng cutâu mút, ngkíq án manrap ariang ũih cat chũop nheq cutêq nâi, cat đêh máh cũai hỡ. Chơ manoaq yoc ẽ táq manoaq sâng. <sup>20</sup> Chũop cruang, bữn cũai ẽ chuaq tởiq cubết crong sana bân nâi bĩq, bân ki bĩq, ma alóí tở nai cõt pasái. Chơ alóí cha đêh con bữm. <sup>21</sup> Máh cũai Ma-nasê cóp máh cũai Ep-ra-im rachíl ratuag; moâm ki alóí pruam mut chíh cruang Yuda. Tam máh ki, ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu mút chóq alóí; atĩ án payư níc ẽ táq tốp alóí.

## 10

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia ca aloõh phếp rit tở bữn tanoang, đợq padâm máh cũai proai cứq. <sup>2</sup> Táq ngkíq, tốp anhia padâm cũai cadít, tở yõn alóí roap ốc p̄ieiq. Cóp anhia ít chíq cutêq cán cumai con cumuiq. <sup>3</sup> Nỗq anhia ẽ táq toâq Yiang Sursĩ manrap anhia? Nỗq anhia ẽ táq toâq án đững ốc rúng pút tể cruang yong atoâq pỡ anhia? Chu léq anhia ẽ lúh chuaq cũai đợq chuai anhia? Nlêq anhia ẽ cutooq đợq máh mun anhia? <sup>4</sup> Bữn noau lứq cachít tốp anhia tâng ntốq rachíl, tở la noau cốp anhia táq tũ. Tam máh ki anhia bữn roap, ma Yiang Sursĩ noâng sâng cutâu mút chóq anhia; cóp án noâng payư níc atĩ ẽ táq anhia.

### *Yiang Sursĩ Yõn Puo Asi-ria Talõh Anhia*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai neq: “Asi-ria ơi! Cứq yõn anhia cõt samoât racál đợq manrap máh cũai cứq cutâu mút. <sup>6</sup> Cứq ớn cũai Asi-ria pỡq chíh muoi cruang ca tở ẽq yám noap cứq, la máh cũai ca táq yõn cứq cutâu mút. Cứq yõn alóí pỡq pữ, tuoiq, cóp yõn alóí tĩn sarúq

† 9:11 9:11 Tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘máh cũai par-ũal Rê-sin.’

máh cũai proai ki samoât tĩn phõn tâng rana.”

<sup>7</sup> Ma puo Asi-ria chanchõm ngé sâuq tâng mút. Án dadõq ẽ talõh nheq máh cruang cũai. <sup>8</sup> Án pai neq: “Máh cũai sõt tahan cứq la moang puo nheq! <sup>9</sup> Cứq khoiq chí riap nheq máh vil Cal-nô, vil Car-ke-mit, vil Hamat, vil Ar-pat, vil Sa-mari, cóp vil Damac. <sup>10</sup> Aĩ cứq toáp talõh máh vil ca cucõh sang rup; tốp alói bữn rup đõq sang sa-ũĩ hõn tẽ rup tâng vil Yaru-salem cóp vil Sa-mari. <sup>11</sup> Cứq khoiq talõh táh nheq vil Sa-mari cóp máh rup alói sang, cóp cứq ẽ táq machõng ki tê chõq vil Yaru-salem cóp máh rup alói cucõh sang.”

<sup>12</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Moâm cứq manrap cóh Si-õn cóp vil Yaru-salem, cứq ẽ manrap puo Asi-ria ẽn, cõ án achõn tõ cóp õt.”

<sup>13</sup> Puo Asi-ria achõn tõ pai neq: “Cứq toáp khoiq táq talõh nheq; cứq bán rêng cóp roan rangoaiq. Cứq khoiq pupút nheq raloan cruang máh tốp canõh, cóp ít chíq máh crõng crõu tốp alói parõm pachứm đõq. Cứq cõt ariang muoi lám ntroõq arũih toáp tĩn sapiar máh cũai tâng ntõq ki. <sup>14</sup> Máh cruang tâng cõc cutẽq nãi cõt samoât sóh chõm sâng; chõ cứq cuvia ít máh mun alói la khẽ lứq, ariang noau cupõr tarẽl chõm sâng. Tõ bữn aléq khõn pupõh khlap táq yõn cứq ngõh; cóp tõ bữn noau khõn caha bõq cuhẽq cứq.”

<sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Nõq achát tẽq pai án sõt hõn tẽ cũai yõng án? Canũõ bữn kia hõn tẽ cũai cũo tõ? Racál tõ bữn ayõq cũai, ma cũai ayõq racál.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ẽ atoâq acán rang-ĩ, đõq manrap máh cũai tác cha thuong sanua. Tâng tõ chác alói bữn ùih blũ cóp cat plur nheq. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ la óc poang yõn

tốp I-sarel, án cõt samoât ùih blũ. Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o lứq, án cõt pla ùih đõq chõng dũ ramũh tâng muoi tangái sâng, đẽh nõm sarlia cóp rapul sarlia. <sup>18</sup> Aluang aloai crái samũ cóp nia sarái lứq cõt ralõh põih nheq, cõt samoât õn toâq põ cũai hập lứq. <sup>19</sup> Tâng ntõq ki nõm aluang noâng khlaiq bĩq sâng; manoaq carnẽn la rơi nghĩ dũ máh nõm aluang ki.

### *Bữn Bĩq Náq Sâng Pĩh Loah*

<sup>20</sup> Tũ tangái ki toâq, máh cũai I-sarel noâng khlaiq, tõ bữn poâng noâng cruang khoiq cheq ẽ pupút alói. Ma tốp alói ẽ sa-âm Yiang Sursĩ, la Ncháu alói ca bráh o lứq. <sup>21</sup> Bữn cũai I-sarel bĩq náq sâng pĩh loah chu Yiang Sursĩ ca sõt lứq. <sup>22</sup> Sanua, tam cũai I-sarel cứng lứq, samoât chũah tâng tor đõq mút, ma bữn bĩq náq sâng tẽq bữn pĩh loah. Ốc cuchĩt pút lứq toâq põ cũai ki; cóp pĩeiq yõn alói roap óc ki. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sõt Toâr Lứq, đũng atoâq óc cuchĩt pút chũop cruang ki, samoât án khoiq pai đõq chõ.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asi-ria*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu Sõt Toâr Lứq pai chõq cũai proai án, alói ca õt põ cóh Si-õn neq: “Chõĩ ngõh tốp Asi-ria tam alói toân anhia toâq dũ, machõng cũai Ê-yip-tõ khoiq táq chõq anhia tẽ nhũang. <sup>25</sup> Lứq tõ bữn dũn, cứq tõ bữn cutâu mút noâng chõq anhia; ma lứq cứq toâq pupút alói ẽn. <sup>26</sup> Cứq la Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, cứq ẽ toân proaih tốp alói, machõng cứq khoiq táq chõq tốp Madian põ cõl tamáu Ô-rep. Cứq lứq manrap tốp Asi-ria machõng cứq khoiq manrap cũai Ê-yip-tõ. <sup>27</sup> Tũ tangái ki toâq, cứq

\* 10:27 10:27 Rana 27 nãi tõ bữn raloaih tâng parnai Hê-brõ.

acλάχ tốp anhia tễ talang atĩ tốp Asiria, chơ anhia tỡ bữn túh cóq dồ raluang mpro tốp alóí noâng.”\*

### *Tốp Ca Mut Talốh*

<sup>28</sup> Bo tahan cũai par-ũal toâq chil vil Ai-at, tốp alóí pớq pha vil Micrôn. Tốp alóí đợq sanyam pớ vil Micmat. <sup>29</sup> Tốp alóí pớq luat ntốq raláp cóh, cóp bẻq tâng vil Kê-ba muoi sadâu. Mách cũai tâng vil Rama sâng ngcõh, cóp máh cũai tâng vil Ki-bĩah, la vil puo Salơ, alóí đẻq nheq. <sup>30</sup> Mách cũai Calim ơi! Cóq anhia arô yõn casang. Tốp Lai-sa ơi! Tamứng yõn samoât nơ! Tốp Anathôt ơi! Cóq anhia ta-õĩ chái! <sup>31</sup> Tốp Mat-mana cóp tốp Kê-bim lúh yoc ễ tamoong. <sup>32</sup> Tangái nâi máh cũai par-ũal ốt chũop nheq vil Nop, cóp tốp alóí payư carpốt atĩ chóq anũol cóh Si-ôn cóp vil Yaru-salem.

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ táq yõn tốp alóí lathĩa asêng ariang noau cuot abẻng aluang. Tốp cũai đợq achõn tồ cóp táq ntởng pla, lứq noau tamư asêng, chơ alóí cõt casiet táq lứq. <sup>34</sup> Yiang Sursĩ lứq poâiq alóí ariang noau tamư nỡm aluang tâng sarứng, đẻh nỡm aluang o tâng cruang Lê-banôn la dóm tẻ.

## 11

### *Cruang Ien Khẻ*

<sup>1</sup> Tống toiq puo Davĩt cõt samoât nỡm aluang khoiq noau tamư chơ. Ma noâng padõh loah chõĩ tẻ rangứl ki, chơ cõt abẻng acong; lứq ngkíq tẻ bữn loah cũai cõt puo tẻ tống toiq Davĩt.

<sup>2</sup> Raviei Yiang Sursĩ ễ yõn cũai ki bữn sarnóm rangoiq, tẻq dáng raloaih, cóp khẻuq lứq ayông máh cũai proai. Án la cũai dáng sa-ũĩ, cóp yám noap Yiang Sursĩ, <sup>3</sup> đẻh bũĩ pahỡm trĩh Ncháu. Án tỡ bữn parchĩn parnai puoq puai moat án

hữm, tỡ la táq puai ariang santoiq cũai pai. <sup>4</sup> Án rasừq cũai cadĩt pĩeiq lứq, cóp án rapai chuai cũai túh cadĩt. Khân án yõn cũai alég cóq roap tột, lứq samoât cũai ki roap tột; cóp máh cũai loai cuchĩt. <sup>5</sup> Án radứng máh proai án tâng ọc tanoang o cóp ọc samoât samơi.\*

<sup>6</sup> Ayoõng cóp cũu lứq ốt parnơi ien khẻ. Cula aruc cóp mbẻq con ốt parnơi ien khẻ tẻ. Ntroỏq con cóp cula samín lứq pớq chuaq cha parnơi, chơ máh carnẻn ễ rabán máh charán ki. <sup>7</sup> Mách ntroỏq cóp sacâu chuaq cha parnơi, cóp máh con cõt án bẻq parnơi ien khẻ. Mách cula samín cha bát ariang ntroỏq tẻ. <sup>8</sup> Đẻh carnẻn noâng cacót ốt loiq cóp cusân bữn pih, ma tỡ bữn pân ntrớu. <sup>9</sup> Cóh Si-ôn la cóh khong Yiang Sursĩ, tỡ bữn acán ntrớu tẻq pupứt, tỡ la talốh. Tâng cộc cutẻq nâi nheq tữh cũai bữn dáng Yiang Sursĩ; ọc ki cõt samoât đợq mut bữn poân moang đợq.

### *Mách Cũai Noau Cỗp Pih Chu Loah*

<sup>10</sup> Tữ tangái ki toâq, bữn puo tamái ca sốt nheq tẻ tống toiq Yẻ-sai,† án cõt tẻc yõn dũ cruang. Mách cũai ễ toâq rỏm parnơi pớ Vil Davĩt, cóp achứng alư khẻn án. <sup>11</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ aloỏh chóc sốt toâr lứq muoi trỏ ẻn, cóp đứng máh proai án loỏh tẻ cruang canỏh, la máh cũai noâng khlaiq tâng cruang ki neq: Asi-ria, Ê-yip-tỏ, Patrôt, Ê-thia-bi, E-lam, Ba-bulôn, cóp Hamat, đẻh tâng máh tâm cutẻq pẻp pứh đợq mut cóp tâng máh cõn. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ apáh aroâiq tẻc yõn máh tốp cũai bữn hữm cóp dáng án ntỏm parỏm loah máh proai án, la cũai I-sarel cóp cũai Yuda ca khoiq plách chap dũ angia, yõn alóí pih chu loah. <sup>13</sup> Cruang I-sarel tỡ bữn sa-on cumíq noâng cruang Yuda,

\* **11:5** 11:5 Rana nâi parnai Hẻ-bơư pai neq: ‘Ốc tanoang o la samoât catoân parnoân, cóp ọc samoât samơi la samoât khân án chớq tâng ngkĩng.’ † **11:10** 11:10 Yẻ-sai la mpoaq puo Davĩt.

cóp cruang Yuda tở bữn par-ũal noâng cruang I-sarel. <sup>14</sup> Tốp alóí pruam chíl tốp Phi-li-tin coah angia mandang pát, cóp pữr ít crơng cũai proai ốt coah angia mandang loõh. Tốp alóí bữn chíl riap cruang Ê-dôm cóp cruang Mô-ap, cóp tốp Amôn lứq trĩh alóí. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ táq yõn phoq đờq Su-ê† cõt khõ, cóp án ẽ táq yõn cuyal cutâu phát ploaq crõng O-phơ-rat yõn đờq ki cõt tapul parcáh tũm cõt ẽn; ngkíq dũ náq cũai têq coaiq yang. <sup>16</sup> Bữn muoi rana yõn cũai proai I-sarel ca noâng khláiq bữn loõh tẽ cruang Asi-ria, la samoât rana achúc achiac alóí khoiq pờq bo loõh tẽ cruang Ê-yip-tô hõi arái.

## 12

### *Cansái Ūat Khẽn*

<sup>1</sup> Tữ tangái ki toâq, máh cũai ẽ ũat khẽn neq:

“Cứq khẽn anhia la Yiang Sursĩ!

Bo nhũang anhia cutâu mút chók cứq,  
ma sanua anhia aliam cóp tở bữn nhòp cứq noâng.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu ca chuai amoong cứq.

Cứq ẽ sa-âm án, cóp tở bữn ngcõh ntróu.

Yiang Sursĩ yõn cứq bữn chóc cóp bán rêng;

án la Yiang ca chuai amoong cứq.

<sup>3</sup> Đờq raloang táq yõn cũai khlac đờq sâng bũi hữr;

lứq ngkíq tê máh cũai sâng bũi toâq Yiang Sursĩ chuai amoong alóí.”

<sup>4</sup> Tữ tangái ki toâq, máh cũai ũat khẽn neq:

“Cóg anhia sa-õn Yiang Sursĩ!

Tốp anhia cóq arô sễq án chuai anhia.

Cóg atõng yõn dũ cruang dáng tẽ dũ ranáq án khoiq táq.

Cóg atõng yõn tốp alóí dáng án sốt toâr lứq.

<sup>5</sup> Cóg ũat khẽn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq táq ramứh toâr lứq.

Cóg nheq cóc cutẽq nài bữn sâng tẽ máh ranáq án táq.

<sup>6</sup> Cóg dũ náq cũai tâng cóh Si-ôn triau cupo cóp ũat.

Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án la sốt toâr cóp bráh o lứq.

Án ốt níc cóp proai án.”

## 13

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng yõn Ê-sai con samiang Amot dáng tẽ cruang Ba-bulôn.

<sup>2</sup> Tâng anũol cóh bân ntốq tở bữn ntróu dáh, cóq anhia ayõng aroaiq tếc yõn máh tahan mut pha q ngoah toong cũai ốt ca sốt tâng vil ki.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ khoiq ớn máh tahan clốq cóp khẽuq rachíl, yõn alóí mut manrap máh cũai vil ki, yuaq án sâng cutâu mút lứq chók alóí.

<sup>4</sup> Cóg tamứng máh sường cũai hõ hát tẽ máh cóh king. Bữn máh cruang cutẽq cóp máh tốp cũai toâq parõm parnơi đờq loõh rachíl. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq parõm máh tahan ki yõn thữan rachíl.

<sup>5</sup> Tốp tahan ki toâq tẽ máh cruang yơng tẽ dũ púp tâng cóc cutẽq nài. Cõ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, ngkíq án pupút nheq cruang ki.

<sup>6</sup> Bữn sường u-õi pupròh, yuaq tangái Yiang Sursĩ khoiq cheq chơ, la tangái Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẽ dững atoâq ốc cuchít pút. <sup>7</sup> Atĩ dũ náq cũai cõt lamên, cóp máh ốc clốq alóí cõt pút nheq. <sup>8</sup> Dũ náq sâng a-ĩ tatuiq dẻh sáiq, ariang mansêm canõt con. Tốp alóí manoaq cloân chu manoaq, cóp mieiq alóí cõt ngôt

† 11:15 11:15 Bữn noau đờq ramứh phoq đờq tâng Su-ê† nài la ramứh đờq mut Cusâu cheq cruang Ê-yip-tô.

nheq cõ sâng ngcõh. <sup>9</sup> Tangái Yiang Sursĩ cheq ẽ toâq, la tangái án sâng ũan cõp nsóq lứq. Cloong cutẽq nâi lứq cõt khõ cahẽng, cõp án pupút dũ náq cũai lôih. <sup>10</sup> Dũ ramứh mantõr tõ bữn claq noâng; toâq moat mandang chõn, án cõt cũm nheq; cõp rliang casâi la tõ bữn claq noâng.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ manrap cõc cutẽq nâi, dẽh máh cũai loâi cõ tian máh ranáq lôih alóí. Cứq ẽ alíh asẽng dũ náq cũai achõn tõ, cõp manrap dũ náq cũai táq plampla cõp tachoât.

<sup>12</sup> “Chuaq cũai noâng bữn ta-moong, ki coat clũi tẽ chuaq yẽng muoi chít. <sup>13</sup> Tâng tangái ki, cứq ẽ táq yõn paloõng cõt rachâu, cõp cõc cutẽq nâi cõt rasíc chu ntõq canõh, yuaq cứq la Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq sâng cutâu mút.

<sup>14</sup> “Máh cũai cruang canõh ca õt tâng cruang Ba-bulôn, alóí ẽ lúh chu loah pữ cruang cutẽq alóí bữm, cõp pláh chap samoât yõt lúh niei prian, cõp samoât tốp cũu ỏq cũai mantán. <sup>15</sup> Cũai aléq noau bữn cõp, lứq noau choat án yõn cuchít. <sup>16</sup> Máh con alóí noau atáih tâng cutẽq toau cuchít choâng moat alóí; máh đõng alóí noau pữr nheq, cõp máh lacuoi alóí p̄ieiq noau srứm parlui.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Cứq ẽ mandõq tốp Mê-dia chíl cruang Ba-bulôn. Tốp alóí tõ bữn chuaq práq tõ la yẽng. <sup>18</sup> Tốp alóí ẽ ít máh tamĩang cõp saráh, chơ cachít máh samiang póng, cõp alóí tõ bữn sâng sarũiq táq máh carnẽn cõt, tõ la carnẽn toâr. <sup>19</sup> Sanua, Ba-bulôn cruang nêuq o clũi nheq tẽ cruang canõh cõt ntõq p̄ieiq pahõm máh cũai ca õt tâng cruang ki. Ma cứq Yiang Sursĩ, lứq pupút cruang Ba-bulôn, ariang cứq khoiq táq chỏq vil Sadôm cõp vil Camô-rơ tê. <sup>20</sup> Tõ bữn noau tẽq õt noâng tâng ntõq ki, dẽh cũai Arap ca cõi luloah pữq chu la tõ

bữn yoang đõng aroâiq noâng tâng ntõq ki. Cõp tõ bữn noau pữq bán noâng cũu pữ ntõq ki. <sup>21</sup> Vil ki lứq cõt vil rangual cõp ngua parneh; cõt ntõq máh charán arũih cõp calang curóq ẽn õt. Cõt ntõq chỏm dadieu õt, cõp kẹh vuat pữq chu bân ntõq ki. <sup>22</sup> Máh ngõl cõp máh đõng puo bữn moang srong ayoõng cõp acho cruang lũ. Tangái parsõt cheq toâq pữ cruang Ba-bulôn.”

## 14

### *Proai Yiang Sursĩ Chu Loah Pữ Cruang Alóí*

<sup>1</sup> Lứq bữn tangái Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq loah cũai I-sarel, cõp án ruroh loah tốp alóí cõt cũai proai án sĩa. Án yõn tốp alóí p̄ih chu õt loah pữ cutẽq alóí bữm; cõp bữn máh cũai miar cruang toâq õt cõp alóí tê. <sup>2</sup> Sa-ũi tốp cũai toâq rachuai cũai I-sarel yõn p̄ih chu loah pữ cruang cutẽq alóí bữm, la ntõq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn alóí. Tâng ntõq ki, máh cũai canõh cõt samoât cũai sũl cũai I-sarel. Máh cũai ca khoiq cõp cũai I-sarel hõi nhũang, toâq tangái alóí p̄ih chu loah, tốp I-sarel lứq cõp loah alóí cõp cõt sõt máh cũai ca cõi padâm tốp I-sarel.

### *Puo Cruang Ba-bulôn Cuchít*

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ ẽ yõn cũai I-sarel bữn rlu tẽ ỏc túh arúc cõp túh coat alóí chũuq tanhĩr, cõp án yõn alóí bữn vót tẽ noau padâm táq ranáq ntâng. <sup>4</sup> Toâq án táq ngkíq, tốp alóí bữn ayê ra-ac puo Ba-bulôn pai neq:

“Puo pla khẻh khoiq dỏm chơ! Án tõ tẽq padâm noâng cũai! <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq pupút máh chỏc cũai loâi cõt sõt, <sup>6</sup> yuaq máh cũai sõt ki táq tachoât lứq chỏq cruang alóí chíl riap; cõp alóí padâm níc cũai tâng cruang ki. <sup>7</sup> Sanua toâq ngư dũ cruang chũop cutẽq bữn rlu, bữn õt ien khẻ, cõp dũ náq cũai bữn ũat ỡn chỡ. <sup>8</sup> Nỡm sango cõp nỡm sê-da pữ cruang Lê-banôn sâng bũi ỡn tê,

yuaq puo nâi khoiq pút chóc chơ. Sanua tở bữn noau tamư noâng aluang ki, cồ puo ki khoiq cuchit chơ.

<sup>9</sup> “Ntốq cūai cuchit ốt crốq roap puo cruang Ba-bulôn. Mách raviei cūai coi bữn chóc tâng cốc cutêq nâi tamỡ. Mách raviei puo khoiq cuchit yuor tể ntốq alói ốt. <sup>10</sup> Nheq tữh alói cu-ôi pai neq: ‘Sanua mới cốt ieuq parlúc machóng tốp hếq tê! Mới la cốt machóng hếq tê sanua. <sup>11</sup> Tể nhũang bữn cūai tapáih achúng khễn mới. Ma sanua mới bếq tâng cachong bữn mpang, cốp mpang pupốq tâng tồ mới, cốt samoat ayở mới nguam.’ ”

<sup>12</sup> Puo Ba-bulôn la ariang mantởr pên tarúp ca poang tránh lứq; ma sanua mới khoiq satooh tể paloong. Tể nhũang mới coi chíl riap máh cūai canốh, ma sanua p̄ieiq noau apống mới chu cutêq. <sup>13</sup> Mới chanchóm ể sayóh achồn chu paloong, cốp achúh cachong tacu mới tâng mantởr sarõih lứq ki. Mới chanchóm ể tacu ariang puo tâng cóh coah angia pống, bân ntốq máh yiang toâq rôm parnoi. <sup>14</sup> Mới pai mantoâr mới ể sayóh achồn chu ramứl cốp cốt samoat Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>15</sup> Ma lứq noau sadỏh mới asểng chu ntốq cūai cuchit ốt ca yarũ lứq.

<sup>16</sup> Chơ máh cūai khoiq cuchit ể nhêng cloan chu mới cốp blóh neq: “Nâi tở, cūai ca acứr cốc cutêq cốp táq yỗn máh cruang cốt ngcỏh toau parlái sâiq? <sup>17</sup> Nâi tở, cūai ca talỏh máh vil cốp táq yỗn cloong cutêq cốt cahểng khỗ? Nâi tở, cūai ca tở nai acláh máh cūai tũ yỗn cốt racláh?”

<sup>18</sup> Mách puo tâng cốc cutêq nâi noau tấp tâng ping nêuq o, <sup>19</sup> ma mới ốq ping đốq tấp sac mới. Sac mới p̄ieiq noau takêl aloỏh yỗn abuoiq nsóq, đốq pưn máh sac cumuiq tahan ca cuchit tâng ntốq rachil. P̄ieiq noau takêl asểng sac

mới tâng hổng loang tâng tamáu, cốp noau tĩn sarúq. <sup>20</sup> Cồ tian mới talỏh đống cruang mới bữm cốp cachit máh cūai proai mới bữm, ngkiq noau tở bữn tấp sac mới ariang noau tấp máh puo canốh. Lứq tở va manoaq cūai loai tể tống toiq mới tềq vớt tể ốc cuchit.

<sup>21</sup> Cóg thữan cachit máh con samiang án, cồ tian ranáq sâuq achúc achiac alói khoiq táq! Tở va manoaq tể tốp alói bữn cốt sốt tâng cruang nâi, tở la ayúng vil tamái tâng cốc cutêq nâi.

### *Yiang Sursĩ Talỏh Cruang Ba-bulôn*

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq lứq chíl cruang Ba-bulôn đốq pupút nheq cruang ki. Cứq tở bữn đốq muoi ramứh ntróu; đêh carnễn la tở bữn khlâiq noâng. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi. <sup>23</sup> Cứq lứq táq yỗn cruang Ba-bulôn cốt samoat đốq talíng, cốp yỗn calang curóq ốt tâng ntốq ki. Cứq ít parnễh pểh táh đũ ramứh tâng cruang Ba-bulôn. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Talỏh Tốp Asi-ria*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thể đũan samoat lứq neq: “Ốc ntróu cứq khoiq aloỏh ngê ể táq, ranáq ki lứq cốt. Ốc ntróu cứq khoiq chanchóm ể táq, cứq lứq táq yỗn moâm máh ranáq ki. <sup>25</sup> Cứq lứq pupút nheq cūai Asi-ria tể cruang cutêq cūai I-sarel, chơ cứq tĩn sarúq tốp alói bân máh cóh cứq. Cứq acláh cūai proai cứq tể talang atĩ cūai Asi-ria, cốp tể máh mpỗl ntâng lứq ca alói ốt mpro. <sup>26</sup> Nâi la ngê cứq aloỏh yỗn cốc cutêq nâi; cứq lứq payư atĩ manrap nheq tữh cruang cūai.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq chanchóm ể táq ranáq nâi; án khoiq

payư atĩ manrap cũai, cốp tở bữn noau têq catáng án.

### *Yiang Sursĩ Talốh Tồp Phi-li-tin*

<sup>28</sup> Santoiq nãi Yiang Sursĩ atống tâng cumo puo Ahat cuchĩt.

<sup>29</sup> Tồp Phi-li-tin ơi! Anhia chối coáp bữi ỡn, yuaq dũi anhia khoiq tacoaih chớ. Toáq cusân muoi thữ khoiq cuchĩt chớ, ki bữn cusân canốh ển toáq pláih, cusân nãi pla hỡn tể án ca nhũang. Chớ cusân ki rôiq con cớit ngược tuang cốp têq pâr dểh bữn pih hỡ. <sup>30</sup> Yiang Sursĩ lứq chừm siem cũai proai án ca túh cadĩt, cốp yốn alóit bữn tamoong plot ien. Ma án lứq yốn tồp Phi-li-tin ramóh ốc panhieih khlac, cốp cớ tể ranáq ki tở bữn đốq muoi noaq aléq tể tồp alóit têq tamoong.

<sup>31</sup> Ở máh vil Phi-li-tin ơi! Cóq anhia cuclốiq cucling sểq noau toáq rachuai anhia! Cóq anhia sâng ngcốh, yuaq bữn phĩac samoát ramứl toáq tể coah angia pỡng; phĩac ki sacâm tể poál tahan ca tở bữn sâng ngcốh.

<sup>32</sup> Nốq tồp hái ể ta-ỡi cũai dừng santoiq pau tể tồp Phi-li-tin? Tồp hái ể ta-ỡi neq: “Yiang Sursĩ khoiq ayứng vil Si-ôn, cốp máh cũai proai án ca túh cadĩt bữn ốt plot ien tâng ntốq ki.”

## 15

### *Yiang Sursĩ Talốh Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Santoiq nãi atống tể máh ranáq ể toáq pỡ cruang Mô-ap.

Vil Ar cốp vil Kir cớit ralốh tâng muoi sadâu sâng, cốp cruang cutểq Mô-ap cớit ngua parngheh neq. <sup>2</sup> Máh cũai tâng vil Di-bôn chốh tâng anũol cóh đốq nhiam nhit pỡ ntốq bữn rup yiang. Cũai Mô-ap sâng ngua cốp u-ỏi chốq vil Ni-bô cốp vil Mê-daba. Dũ náq alóit cũah plớ alống cốp cũah sóc bểc táq tểc alóit sâng ngua lứq. <sup>3</sup> Cũai proai dũ náq tâng máh rana ki tâc moang aroaiq tanúh; tâng máh nchốh pứng dĩ

vil cốp tâng mpuol đống tapín cũai proai tanúh cốp nhiam. <sup>4</sup> Cũai vil Hê-sabôn cốp cũai vil E-lia-le nhiam casang lứq, cốp sường alóit nhiam canuang toáq pỡ vil Yahat. Dểh tồp tahan Mô-ap cớit cangcoaih ngcốh cốp ốc clốq alóit cớit pứt neq. <sup>5</sup> Cứq nhiam tâng mút cớ sâng sarũiq táq máh cũai Mô-ap. Bữn máh cũai Mô-ap lúh chu vil Sô-a cốp chu vil Ec-lat Se-li-sia, yuaq cruang cutểq alóit cớit ralốh neq. Cốp bữn muoi tồp cũai pỡq chu vil Luhit, nớu lúh nớu nhiam. Muoi tồp ển pỡq chu vil Hô-rô-nêm; tồp alóit nhiam u-ỏi casang lứq. <sup>6</sup> Dừq tũm Nim-rim khoiq sarết khố; máh bát pể pứh dừq ki cớit roốh khố neq, cốp tở bữn acán ntróu noâng ramoong. <sup>7</sup> Máh cũai proai yang avúng cóh ca bữn moang aluang vi-lô, alóit dừng dểh máh cớng cróu alóit bữn hỡ. <sup>8</sup> Dũ ntốq tâng máh raloan cruang Mô-ap bữn moang sường nhiam cuclốiq cucling toau toáq vil Ec-lêm cốp vil Bêr E-lim. <sup>9</sup> Tâng vil Di-bôn cớng cớit cusáu moang aham, ma Yiang Sursĩ noâng tũm ển ranáq túh coat pỡ cũai proai tâng ntốq ki. Án yốn máh cula samín toáq cáp máh cũai ca noâng khłaiq tâng cruang Mô-ap.

## 16

### *Cũai Mô-ap Khoiq Pứt Ốc Ngcuang*

<sup>1</sup> Tể vil Sê-la tâng ntốq aiq, bữn máh cũai Mô-ap asuoi con cừu đốq cớit cớng mpon yốn cũai sớit tâng vil Yaru-salem. <sup>2</sup> Máh mansêm tồp Mô-ap yang cớng Ar-nôn ariang tồp chớu pâr pupư tể sóh án.

<sup>3</sup> Tồp alóit pai chốq máh cũai Yuda neq: “Sểq anhia atống hểq nứng, nốq tồp hểq ể táq? Sểq anhia bán curiaq tồp hểq samoát óc nhựp nờm aluang toáq phũac claq mandang toâng. Cốp sểq anhia cutooq hểq bân ntốq noau chuaq tở ramóh. <sup>4</sup> Sểq anhia yốn tồp hểq ốt dừ tâng

cutêq anhia. Cóp sêq anhia curiaq hêq yôn vót tể cũai ẽ cachit hêq.”

Ốc padâm cúp ranáq ralóh cõt pút nheq, cúp cũai ca ntôm talóh đống cruang la pút nheq tê. <sup>5</sup> Chơ bữn manoaq tể tổng toiq puo Davit chôn cõt puo. An ayoog táq máh cũai proai, cúp án cõt sôt tanoang tapúng. An carlúh carsông táq níc ranáq p̄ieiq, cúp án dững atoâq ranáq tanoang o.

<sup>6</sup> Máh cũai Yuda pai neq: “Tốp hái khiq sâng noau pai cũai Mô-ap achôn tở. Tốp hái dáng alói táq khêng-lêng, cúp ốt níc. Ma ranáq mantoâr ki tở bữn khlữr ntróu.”

<sup>7</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Mô-ap nhiam cuclôiq cucling níc, cõ tian alói ramóh túh arúc. Tốp alói nhiam yuaq sanhữ máh crong sana ẽm alói coi cha tâng vil Kir Harêt.

<sup>8</sup> Máh nia sarái vil Hê-sabôn cúp nưong nho vil Sip-ma cõt ralóh nheq. Tể máh nưong ki noau táq blống nho yôn cũai sôt máh cruang nguaiq. Tể nhũang voar nho ki báiq cõt abêng acong cuti, cúp nưong ki la-a toâq pở vil Yasơ, cheq cutêq aiq coah angia mandang chôn, cúp toau toâq coah tooh đợc mưt Boi coah angia mandang pát. <sup>9</sup> Sanua cứq nhiam sanhữ voar nho tâng vil Sip-ma ariang cứq nhiam yôn vil Yasơ tê. Sarliang moat cứq hoi cõ vil Hê-sabôn cúp vil E-lia-le, yuaq ntốq ki alói ốq sot, cúp ốq palâi đợc kék noâng; ngkíq alói tở bữn sâng bũi.

<sup>10</sup> Sanua tở bữn cũai aléq sâng bũi noâng tâng máh cutêq phuor o. Tở bữn noau triau cupo cúp ưat tâng máh nưong nho ki. Tở bữn noau pát palâi nho đợc táq blống noâng; máh sưong triau cupo khiq pút nheq chơ. <sup>11</sup> Cứq cuclôiq cucling cõ sâng ngua tể cruang cutêq Mô-ap cúp tể vil Kir Harêt hữ. <sup>12</sup> Toâq máh cũai Mô-ap ẽ pởq chu cóh bân ntốq bữn máh rup yiang alói, cúp toâq alói pởq chu đống sang alói đợc cucóh

sang, ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>13</sup> Santoiq ki la santoiq Yiang Sursĩ khiq pai nhũang tể ranáq tâng cruang Mô-ap. <sup>14</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ ẽ pai ẽn neq: “Tâng pái cumo, máh sanóc ntữn cũai Mô-ap tở bữn hữm noâng. Cóp bữn bĩq náq sâng noâng tamoong; ma cũai noâng khlâiq ki tở tềq táq ntróu noâng.”

## 17

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Si-ri Cóp Cruang I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng santoiq nâi tể vil Damac:

“Nữ-ra vil Damac tở bữn cõt noâng vil, ma cõt chíq ntốq moang đống rúng sâng. <sup>2</sup> Máh vil tâng cruang Si-ri cõt rangual, bữn ống tốp cữu sâng ốt tâng ntốq ki, dể tở bữn noau atũih án loâng. <sup>3</sup> Cruang I-sarel ốq loâng vil bữn viang khâm, cúp vil Damac cõt pút chóc. Máh cũai Si-ri ca noâng tamoong cõt casiet táq samoât cũai I-sarel tê. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh óc nâi.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ tangái ki toâq, ốc sôt toâr tốp I-sarel cõt pút nheq, cúp máh sanóc ntữn alói p̄ien cõt ốc túh cadit ẽn. <sup>5</sup> Cruang I-sarel lứq cõt samoât sarái khiq noau roaiq saro moâm chơ; samoât sarái tâng avúng Rê-phêm bo cũai cuvia racong saro chơ roaiq saro yôn bráh thág. <sup>6</sup> Bữn bĩq náq sâng noâng bữn tamoong, cúp cũai I-sarel ẽ cõt samoât nỡm o-li-vê ca noâng ống palâi ramuat; khiq noau kék chơ, ma noâng bĩq bar pái ốc sâng noâng khlâiq tâng abêng. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai santoiq nâi.”

<sup>7</sup> Tữ tangái ki toâq, máh cũai proai pih loah chu Yiang Sursĩ, án ca tềng alói, cúp sêq án rachuai; án la Yiang bráh o lứq ca cũai I-sarel sang. <sup>8</sup> Tốp alói tở ẽq pông canưm noâng máh prông atĩ alói táq bữm,



tở la sa-âm cớng atĩ alóí táq, tở la máh tanũl đốq sang yiang Asê-ra cớp máh prông đốq chớng cớng phuom sang yỗn yiang canõh.

<sup>9</sup> Tữ tangái ki toâq, máh vil bữn viang khâm cõt chíq vil rangual, cớp cõt ralóh samoât máh vil tốp Amô-rit cớp tốp Hê-vit tê, bo alóí lúh cũai I-sarel.

<sup>10</sup> Máh cũai I-sarel ời! Tốp an-hia khoiq khlĩr Yiang Sursĩ, án ca rachuai cớp bán curiaq anhia, cớp án ca cõt samoât tamáu côl yỗn anhia têq poâng. Ma anhia khoiq chớh nỡm sangcứn đốq cucốh sang yiang canõh. <sup>11</sup> Tam nỡm ki dát tâng tangái anhia chớh, ma tốp anhia tở dáng bữn kék ít palái án, yuaq anhia ramóh níc ốc túh coat cớp ốc a-ĩ tacóh ca tở têq tahâu.

#### *Máh Cũai Par-ũal Cốt Pê*

<sup>12</sup> Máh cruang cũai hỏ hát casang lứq; sớng alóí hỏ samoât đốq mut canoâq rêng lứq. <sup>13</sup> Sớng alóí hỏ hát samoât đốq lampóh rêng lứq; ma toâq Yiang Sursĩ sớoq, alóí lúh sarlốt nheq. Yiang Sursĩ tuih alóí samoât cuyal phát phỏn cutêq tâng máh cuar cóh, tở la samoât cuyal avêng đừng sóc nểc. <sup>14</sup> Tâng pên tabũ, bữn moang ốc croốq criat; ma toâq poang tarũp máh cũai ki cõt pút nheq. Nâi la cóng yỗn dũ náq cũai ca cheng cutêq tốp hái.

## 18

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ê-thia-bi*

<sup>1</sup> Coah tooh máh cớng tâng cruang Ê-thia-bi bữn muoi ntốq noau sâng níc sớng hỏ, samoât hỏ sớng khlap pupỏh.\* <sup>2</sup> Máh cũai ranêng tể cutêq ki ốt tâng máh tuoc rachac; alóí pớq tâng cớng Nil. Máh cũai ranêng ời! Cóq anhia píp chu toâp, cớp đừng parnai pở cũai proai tâng cruang anhia, la cruang ca bữn máh cớng parcáh cõt sa-ũĩ

\* **18:1** 18:1 Bữn noau pai ntốq nâi la cruang Ê-yip-tô.

cớng cốt. Cũai cruang anhia bán rêng cớp pla lứq; tở chác alóí sarõih cớp bữn ngcâr lamon o; cũai dũ cruang tâng cốc cutêq nâi ngcõh alóí.

<sup>3</sup> Dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi ời! Cóq anhia tamứng yỗn samoât nớ! Cóq anhia nhêng chu aroâiq tểc đốq tâng máh anũol cóh. Cóq anhia tamứng sớng noau plóng lavia. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chớq cứq neq: “Cứq ngcuai cập tapoang nhêng tể paloông, ariang đốq latic hũl tâng sadâu catũ susot ra-óh pa-át lứq, tở la ariang moat mandang claq tâng tangái.”

<sup>5</sup> Nhũang toâq catũ cáiq palái nho, bo piar án saroi cớp palái nho ntôm chĩn, cũai par-ũal lứq toâq pupứt cũai Ê-thia-bi lambỏ lứq, machớng noau ít achũ catráiq máh abêng nho tể voạ. <sup>6</sup> Máh sac tahan alóí noau táh yỗn máh chớh cớp charán cruang cha. Catũ casâi yuol chớh toâq cha; cớp catũ casâi ong charán cruang ễn toâq cha.

<sup>7</sup> Tữ tangái ki toâq, noau đừng cớng mpon yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tể cruang cutêq nâi bữn đốq cớng caloan. Án roap cớng ki tể cũai bán rêng cớp pla, tể cũai tở chác sarõih cớp ngcâr lamon o. Máh cũai tâng cốc cutêq nâi ngcõh lứq alóí. Nỡ-ra tốp alóí toâq pở cóh Si-ôn, la ntốq noau sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## 19

### *Atõng Tể Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Santoiq nâi atõng tể cruang Ê-yip-tô.

Yiang Sursĩ toâq cháí na ramúl pở cruang Ê-yip-tô. Máh rup yiang cũai Ê-yip-tô sang cõt cangcoaih choâng moat án, cớp ốc clốq cũai Ê-yip-tô cõt pút nheq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ rasũi cũai Ê-yip-tô yỗn

táq yúc táng cruang alóí bữm; sễm ai rachíl ratuaq, cớp yóu muoi vil rachíl ratuaq. Vil nâi rachíl cớp vil ki, cớp puo nâi rachíl tampõr chớc cớp puo ki. <sup>3</sup> Cứq ễ táq yỗn cũai Ê-yip-tô pút sarnóm, cớp talóh nheq máh ngê alóí chanchóm ễ táq. Chơ tốp alóí ễ sễq yỗn máh yiang alóí toâq chuai, cớp alóí pớq sarhống mo proah cumuiq yỗn mo ki pớq blóh máh yiang cumuiq đờq atõng alóí táq ntróu. <sup>4</sup> Cứq ễ chiau máh cũai Ê-yip-tô pớ cũai loâi, pớ muoi noaq puo tachoât lứq, yỗn án ndỡm alóí. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>5</sup> Đờq crống Nil cớt sarết cớp ngcuai khỗ nheq. <sup>6</sup> Máh pong hau tễ crống cớt sarết, chơ nsóq. Máh nỡm rachac cớp bát cớt sangot khỗ; <sup>7</sup> máh crong sarnóh mpễr pứh crống Nil cớt khỗ nheq cớp cuyal sapâr đững chu canốh. <sup>8</sup> Dữ náq cũai siem đõi tamoong na chuaq sĩaq táng crống Nil, mỗ u-ôi cớp nhiam níc, yuaq alóí tỡ tềq to rabáih cớp bỗ alieiq. <sup>9</sup> Máh cũai ca tan aroâiq busín la pút ốc nguang; <sup>10</sup> máh cũai Chiang tan khán, đễh máh cũai Chiang canốh, alóí cớt pê pahõm cớp sâng ngua lứq.

<sup>11</sup> Máh cũai sốt táng vil Sô-an la sacũl lứq! Cũai rangoaiq ca tễih puo cruang Ê-yip-tô, sanua ốc alóí pai tỡ bữn blễng noâng. Nốq alóí khón atõng puo neq: “Cứq la cũai rangoaiq, cớp cứq toâq tễ tống toiq puo tễ mbốq ca rangoaiq lứq”?

<sup>12</sup> Puo Ê-yip-tô ơi! Máh cũai rangoaiq mới đờq sarhống, sanua nléq alóí ốt? Cõh lơ tốp alóí tềq aloõh ngê yỗn mới dáng ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ễ táq chớq cruang Ê-yip-tô. <sup>13</sup> Máh cũai sốt táng vil Sô-an cớp vil Mem-phit la sacũl lứq. Tốp alóí la cũai ayõng cruang Ê-yip-tô, ma

alóí radững cruang ki pớq táng rana tỡ p̄ieiq. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn alóí tễih máh santoiq yỗn cớc clu. Yuaq ngkíq, dữ ranáq cũai Ê-yip-tô táq cớt tỡ bữn rap̄ieiq noâng. Alóí sarín sarêu machống cũai bũl blống salaiq đóm táng carta alóí bữm. <sup>15</sup> Tỡ va manoaq loâng táng cruang Ê-yip-tô tềq rachuai cruang ki, tỡ bữn pai cũai cadit tỡ la cũai sốc, cũai toâr tỡ la cũai cớt.

### *Cũai Ê-yip-tô Sang Toam Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Từ tangái ki toâq, cũai proai Ê-yip-tô cớt clac samoât mansễm. Tốp alóí cangcoaih ngcõh toâq alóí hữm Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq payư atĩ ễ táq alóí. <sup>17</sup> Chơ cũai Ê-yip-tô cớt ngcõh cũai Yuda, toâq alóí chanchóm loah tễ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq thrũan ễ táq tốp alóí.

<sup>18</sup> Táng tangái ki, bữn cũai tễ sỡng vil táng cruang Ê-yip-tô dáng táq ntõng parnai Hê-bơ. Cũai proai táng vil ki thể đũa nhơ ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Muoi vil tễ sỡng vil ki noau amứh vil Moat Mandang.\*

<sup>19</sup> Từ tangái ki toâq, táng cruang Ê-yip-tô lứq bữn prõng đờq sang Yiang Sursĩ, cớp bữn tanũl tamáu đờq chiau sang yỗn án pớ raloan cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Crong ki cớt tếc apáh alóí sang Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq táng cruang Ê-yip-tô. Toâq noau padâm cũai proai táng ntốq ki, cớp tốp alóí arô sễq Yiang Sursĩ rachuai, ngkíq án ễ yỗn muoi noaq toâq chuai amoong alóí; cũai ki toâq rachuai cớp bán curiaq tốp alóí. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq táq yỗn máh cũai Ê-yip-tô dáng án. Chơ tốp alóí bữn dáng cớp sang toam án, đễh đững máh crong chiau sang yỗn án hỡ. Moâm ki tốp alóí parkhán cớp án, cớp alóí yõng samoât samỡi ốc alóí

\* **19:18** 19:18 Bữn pơ canốh tễ mbốq đờq vil nâi la vil Talóh tỡ la vil Hê-lia-palit.

parkhán. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ ẽ yõn cũai Ê-yip-tô roap tõt, ma vót ki án ẽ tahâu alóí yõn cõt bán loah. Tõp alóí ẽ pih loah chu án, cốp án tamúng srong santoiq tõp alóí câu sêq, chơ án tahâu tõp alóí yõn cõt bán.

<sup>23</sup> Tữ tangái ki toâq, bữn rana put mpúng dĩ cruang Ê-yip-tô cốp cruang Asi-ria; chơ cũai proai bar cruang nâi, manoaq pỡq chu cruang manoaq. Chơ cũai bar cruang nâi mpruam sang toam Yiang Sursĩ parnoi. <sup>24</sup> Tữ tangái ki toâq, cruang I-sarel, cruang Ê-yip-tô, cốp cruang Asi-ria cõt nỡm ốc bốn yõn dĩ náq cũai tâng cloong cutêq nâi. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai ốc bốn yõn tõp alóí neq: “Cứq lứq satõh ốc bốn yõn anhia, la cũai Ê-yip-tô proai cứq, cũai Asi-ria la atĩ cứq toáp têng, cốp cũai I-sarel la cũai proai cứq khoiq rườh.”

## 20

### *Asi-ria Chĩ Riap Ê-yip-tô Cốp Ê-thia-bi*

<sup>1</sup> Sar-côn puo Asi-ria ớn cũai taniap tahan án pỡq chĩ vil At-dõt cốp cheng ndỡm vil ki tẽ tõp Phi-li-tin. <sup>2</sup> Tâng cumo ki Yiang Sursĩ atõng Ê-sai con samiang Amot neq: “Cóq mới tũot nheq aroâiq tanúh tẽ tũ mới cốp pũot cốp.”

Chơ Ê-sai trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn, cốp án tayáh ống ayũng miat cốp ốt mu rariat. <sup>3</sup> Tữ noau cheng bữn vil At-dõt chơ, Yiang Sursĩ pai neq: “Ê-sai, án ca táq ranáq cứq, khoiq tayáh ống ayũng miat, cốp ốt mu rariat nheq pái cumo nâi; án táq nneq đõq cõt tếc tẽ ranáq ẽ cõt tâng cruang Ê-yip-tô cốp cruang Ê-thia-bi. <sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria lứq cốp máh cũai tẽ bar cruang ki yõn alóí tayáh pỡq mu rariat. Cũai póng cốp cũai thâu, la án yõn tayáh ống ayũng miat cốp ốt mu rariat; chơ alóí tayáh pỡq mpáh pống pang táq

yõn cruang Ê-yip-tô cõt casiet. <sup>5</sup> Tõp cũai ca noap cũai Ê-thia-bi cốp khẽn cũai Ê-yip-tô, lứq alóí cõt cloc clu, cốp máh ốc alóí nguang cõt pút nheq. <sup>6</sup> Tữ tangái ki toâq, cũai proai ốt mpễ tor đõq mut cruang Phi-li-tin pai neq: ‘Nhêng chu ranáq puo Asi-ria táq chóc cũai ca tõp hái poâng bán curiaq. Sanua, nõq tẽq tõp hái bữn tamoong?’ ”

## 21

### *Atõng Tẽ Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq atõng tẽ cruang Ba-bulôn.

Ốc cuchĩt pút crũn thág tẽ cruang Asi-ria ẽ toâq pỡ cruang Ba-bulôn, samoát cuyal avêng phát ploaq tẽ ntốq aiq. <sup>2</sup> Cứq khoiq hữm muoi ốc sapáh tẽ cũai alia bar ploah cốp talõh cruang ki.

Tahan tẽ cruang E-lam ơi! Cóq anhia pỡq chĩ! Tahan tẽ cruang Mê-dia ơi! Cóq anhia lavíng nheq máh vil ki! Yiang Sursĩ ẽ pupút máh ranáq túh coat cruang Ba-bulôn đõq táq chóc cũai canõh.

<sup>3</sup> Máh ramúh cứq khoiq hữm cốp sâng tâng ốc sapáh ki táq yõn cứq cõt ngcõh cốp sâng a-ĩ ariang mansẽm sết con. <sup>4</sup> Cứq sâng savĩr plỡ, cốp tũ chác cứq cangcoaih cõ sâng ngcõh. Cứq ẽq yõn sadâu toâq cháí, ma tâng sadâu ốc ngcõh ki toâq níc pỡ cứq.

<sup>5</sup> Tâng ốc sapáh ki cứq hữm noau thữan cha bũ; noau sũn chĩau đõq yõn tamoi tacu. Chơ tõp alóí ntôm cha cốp nguaiq. Ma bo ki toáp bữn srong casang ớn neq: “Máh cũai sốt tahan ơi! Cóq anhia thữan toáp máh khẽn anhia!”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóq mới ớn muoi noaq tahan pỡq kĩaq, cốp ớn án atõng yõn mới dáng ranáq án hữm. <sup>7</sup> Khãn án hữm máh cũai ốt aséh toâq bar náq cráh-crĩng, cốp khãn án hữm cũai ốt

aséh dễn cớp lac-da, cóq án tutuaiq nhêng yỗn samoât.”

<sup>8</sup> Chơ tahan kĩaq ki sabau atỡng neq: “Achuaih ơi! Cớq khoiq tayũng kĩaq tâng ntốq kĩaq nãi cu sadâu tangái.”

<sup>9</sup> Bo ki toáp bữn cũai toâq, alới ốt aséh pớq cráh-crĩng! Án ca ốt kĩaq atỡng neq: “Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralốh nheq chơ! Mách rup alới cucốh sang khoiq pacháh radốc racổn tâng cutếq.”

<sup>10</sup> Ơ cũai proai cớq ơi! Noau khoiq tĩn sarúq anhia samoât noau tĩn choan saro. Ma sanua, santoiq cớq pau atỡng anhia, la santoiq cớq sâng tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Yiang tốp I-sarel sang.

### *Santoiq Atỡng Tễ Cruang Ê-dôm*

<sup>11</sup> Nãi la santoiq atỡng tễ cruang Ê-dôm.

Bữn cũai arô cớq tễ cruang Ê-dôm neq: “Cũai kĩaq ơi! Noâng dũn maléq nốq poang? Sếq anhia atỡng yỗn cớq dáng noâng maléq nốq vớt sadâu.”

<sup>12</sup> Cũai kĩaq ta-ơi neq: “Tarựp cheq ễ toâq chơ, ma sadâu ễ toâq ễn. Khân mới yoc ễ blốh loah, tềm mới toâq blốh loah sĩa.”

### *Atỡng Tễ Cruang Arap*

<sup>13</sup> Nãi la santoiq atỡng tễ cruang Arap.

Cũai proai De-dan ơi! Anhia la cũai ốt dờ tâng cruang Arap pờ ntốq aiq. <sup>14</sup> Khân aléq khlac đớq ma toâq pờ anhia, cóq anhia yỗn án nguaiq. Cũai tễ cruang Tê-ma ơi! Cóq anhia yỗn sana máh cũai ca lúh pờ cruang anhia. <sup>15</sup> Mách cũai proai ntôm lúh ễ yỗn vớt tễ pla dau noau thot ễ tráh alới, cớq tễ saráh noau dể ễ pán alới, tễ dũ ramứh túh arức tễ ranáq rachíl.

<sup>16</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng cớq neq: “Noâng muoi cumo, chớc sốt toâr tễ tốp Kê-da lứq pứt nheq. <sup>17</sup> Bo ki cũai

khếuq bễn pán tamĩang tâng tốp Kê-da noâng khlaiq bĩq náq sâng. Cớq la Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, pai santoiq nãi.”

## 22

### *Atỡng Tễ Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Nãi la santoiq tễ avúng Sapáh Baih.\*

Bữn ranáq ntróu cốt? Cỗ nốq nheq tữh cũai tâng vil nãi sâng bũi cớq chổn pờ mpuol tapín đống alới? <sup>2</sup> Chũop vil uot-u-uoat thág srong alới hỏ hát cớq bũi óh lứq.

Mách samiang tễ vil anhia ca cuchít tâng ntốq yúc, tở cởn cuchít cỗ tễ ranáq rachíl, <sup>3</sup> ma alới cuchít cỗ nheq tữh cũai ayông alới lúh pláh chap, cớq alới tở loáp pán dếh saráh, ma khoiq noau cớp chíq. <sup>4</sup> Sanua yỗn cớq ốt manoaq sâng, đớq cớq nhiam atếh yỗn máh cũai proai cớq ca khoiq cuchít. Chổi aliam noâng cớq. <sup>5</sup> Tangái ki toâq santar sâng, la tangái pê cớq tangái c্লoc clu tâng avúng Sapáh Baih; Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atoâq ranáq nãi pờ hái. Mách viang vil hái khoiq ralốh-ralái nheq chơ, cớq srong cũai u-ổi ểq noau chuai casang canuang chũop máh cóh king.

<sup>6</sup> Tốp tahan ốt aséh toâq tễ cruang E-lam bữn dếh saráh cớp tamĩang. Tốp tahan tễ vil Kir yống máh khể.

<sup>7</sup> Mách avúng tâng cruang Yuda bữn cutếq phuor o, bữn moang sễ aséh rachíl sâng; máh tahan tâng cloong aséh ốt choâng ngoah toong vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Dũ ntốq kĩaq cruang Yuda khoiq ralốh nheq.

Từ máh ranáq ki cốt, tốp anhia dững aloỏh máh crong choac tễ ntốq anhia parổm đớq. <sup>9-10</sup> Tốp anhia khoiq ramóh máh ntốq viang vil Yaru-salem rúng cóq atức loah. Anhia khoiq hữm dũ đống tâng vil Yaru-salem noau khoiq talốh muoi pún, chơ ỉt máh tamáu ki đớq atức

\* 22:1 22:1 Noau đớq ntốq nãi la vil Yaru-salem hỏ.

loah viang vil. <sup>11</sup> Anhia khoiq táq amống đởq tâng mpúng dĩ bar lựp viang vil, yỗn đởq tể amống tiaq hoi chu ki. Ma anhia tở bữn chanchóm tể Yiang Sursĩ, án ca khoiq aloỏh máh ngê nài tể mbốq, cớp anhia tở bữn ramíng chu án ca táq yỗn máh ranáq nài cớt.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, arô anhia yỗn nhiam cớp tanúh, cũah plở cớp tác tampác tanúh. <sup>13</sup> Ma anhia cacháng bũi óh cớp cha bũi parnơi. Anhia kiac cũu cớp ntroỏq đởq cha, cớp nguaiq blống nho hỡ. Tốp anhia pai neq: “Hài! Hái nguaiq cha palứq, yuaq tở dáng tangái léq hái cuchĩt.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atởng cứq neq tể anhia: “Máh lôih nài cứq tở bữn táh toau nheq đỏi tamoong anhia. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai santoiq nài.”

#### *Catoaih Atởng Sêp-na*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, atởng cứq yỗn pởq atởng loah Sêp-na, la cũai nhêng salíq đổng puo neq: <sup>16</sup> “Mới chanchóm mới la noau? Noau yỗn mới bữn phếp tốc tamáu táq ping tâng cóh nài yỗn mới bữm? <sup>17</sup> Tam mới la cũai sốt toâr, ma Yiang Sursĩ ể alíh chóc mới, chơ takêl mới chu canỏh. <sup>18</sup> Án ể yống mới samoát yống palai dĩu, chơ payoal mới chu cruang ca la-a hỡn tể nài. Mới lứq cuchĩt kêng máh sẽ aséh rachil mới đởq ỏt. Mới táq yỗn đổng sũ cũai sốt mới cớt casiet táq. <sup>19</sup> Cứq lứq atởi ntỏq mới đởq táq ranáq, cớp cứq alíh chóc sốt toâr mới.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Sêp-na neq: “Từ máh ranáq ki cớt, cứq ể yỗn E-lia-kim con samiang Hil-kiá toâq, án la cũai táq ranáq cứq. <sup>21</sup> Cứq ể acứp tampác chóc cớp cantoân mới yỗn án ền, cớp yỗn án bữn chóc ca mới bữn sanua. Án cớt ariang mpoaq máh cũai tâng vil Yaru-salem cớp tốp Yuda. <sup>22</sup> Cứq

ể yỗn án bữn chóc sốt pũn puo tể tởng toiq puo Davít. Án bữn chóc tềq pớh, cớp tở bữn noau tềq catáih; cớp khân án catáih, tở bữn noau tềq pớh. <sup>23</sup> Cứq ể chóch án samoát noau téh bũ tâng ntỏq khâm lứq; cớp án cớt nỡm đởq cũai yám noap đổng sũ án.

<sup>24</sup> “Dũ náq sểm ai án cớp máh cũai ca ỏt poâng án, alới táq yỗn án đỏi mpỏl ntâng lứq. Tốp alới cớng án samoát noau abểng adéh cớp tangan tâng bũ ratul-ratêl. <sup>25</sup> Từ máh ranáq ki toâq, bũ ca khâm lứq la rabıl-rabuıl cớp rabóc nheq. Dũ ramứh noau abểng tâng bũ ki satooh nheq.” Nài la santoiq Yiang Sursĩ pai!

## 23

### *Santoiq Atởng Tể Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Nài la santoiq atởng tể ranáq tâng vil Ti-rơ.

Máh cũai đứng tuoc tâng đởq mut ơi! Cớq anhia tanúh. Ntrin tuoc anhia tâng vil Ti-rơ khoiq ralỏh nheq chơ; máh đổng cớp ntrin đởq khoiq ralỏh-ralái nheq. Bo anhia ỏt tuoc pít chu tể cruang Sip-rơ, anhia sâng han ranáq nài. <sup>2</sup> Máh cũai chẻq chỡng tâng vil Sadôn ơi! Cớq anhia cuclỏiq cucling. <sup>3</sup> Anhia khoiq ỏn máh cũai clong đởq mut pởq chẻq chỡng máh cuplỏq tể cruang Ê-yip-tô, cớp anhia chẻq chỡng cớp máh cruang canỏh hỡ.

<sup>4</sup> Ở vil Sadôn ơi! Mới cớt casiet táq. Đởq mut cớp đởq vang la-a cớp yarũ lứq, khoiq calỏih táh mới, cớp pai neq: “Cứq tở nai bữn con. Cứq tở nai rabán con samiang, tở la con mansểm.”

<sup>5</sup> Đểh máh cũai tâng cruang Ê-yip-tô sâng dớt cớp pê pahỏm toâq alới sâng noau pai vil Ti-rơ khoiq ralỏh chơ.

<sup>6</sup> Nheq tửh anhia ca ỏt tâng tor đởq mut ơi! Cớq anhia nhiam u-ổi cớp clong đởq mut chu cruang Tar-sit. <sup>7</sup> Lứq tở, nài la vil Ti-rơ ca noau

tàng khoiq dũn chơ, cốp máh cũai ốt bũi óh lứq? Lứq tở, nài la vil khoiq noau ón clũng cũai pờq ốt tàng cruang ca yong lứq? <sup>8</sup> Noau aloõh ngê túh arức nài đợc đũng atoãq pờ vil Ti-rơ, la vil ca bũn máh con samiang puo, cũai chẻq chỡng ca noau yãm noap lứq tàng cốc cutẻq nài? <sup>9</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq toãp aloõh ngê nài, đợc táq yõn cũai achõn tở cõt pứt, cốp alih cũai noau yãm noap lứq.

<sup>10</sup> Ở anhia tàng vil Ti-rơ ơi! Ntrin tuoc anhia khoiq ralõh chơ. Tở bũn noau tẻq bán curiaq anhia noãng. O yõn anhia loõh táq đõng sarái ẻn.\*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq sacõ muoi coah atĩ pỡng cloong đợc mut, cốp án talõh nheq máh cruang pẻr ki. An khoiq ón noau talõh máh ntỏq cũai Phê-nasi đợc chẻq chỡng. <sup>12</sup> Ở Vil Sadôn ơi! Ốc bũi óh anhia khoiq pứt chơ! Cũai proai mới khoiq noau padâm chơ. Tam alớ lúh đẻq pờ cõn Sip-rơ, ma tốp alớ noãng tở bũn ốt plot ien.

<sup>13</sup> Nhêng chu cruang Ba-bulôn; máh cũai tàng cruang ki khoiq pứt chơ. Máh cũai Asi-ria khoiq talõh viang vil cốp máh ntỏq khâm, táh yõn charán cruang ẻn ốt ntỏq ki. Ngkíq cruang ki cõt rangual.†

<sup>14</sup> Máh cũai đợc đũng tuoc tàng đợc mut, cóq anhia nhiam cuclõiq. Vil anhia cơi ốt tẻ nhũang, khoiq noau talõh nheq chơ.

<sup>15</sup> Tở máh ốc ki toãq, noau khlĩr chíq vil Ti-rơ nheq tapul chít cumo, dũn ariang muoi đỏi tamoong cũai puo. Ma vớt tapul chít cumo ki, vil Ti-rơ cõt ariang mansẻm chẻq tở ủaat cansái neq:

<sup>16</sup> “Ở mansẻm chẻq tở khoiq noau khlĩr ơi!  
Cóp mới ỉt achúng tapáih bo  
mới tayáh mpẻr vil  
đợc noau sanhử loah mới.”

<sup>17</sup> Toãq vớt tapul chít cumo, Yiang Sursĩ yõn vil Ti-rơ chẻq chỡng loah patoat tẻ nling; ariang mansẻm chẻq tở, vil nài chẻq chỡng cốp dũ cruang tàng cốc cutẻq nài. <sup>18</sup> Vil ki ỉt máh práq lờ tẻ alớ chẻq chỡng đợc chiau sang nheq yõn Yiang Sursĩ. Alớ tở bũn parõm đợc práq lờ ki tàng vil alớ, ma práq ki noau ỉt tác đợc chỡng sana ẻm cốp tampác o yõn máh cũai sang toam Yiang Sursĩ.

## 24

### *Yiang Sursĩ Manrap Cốc Cutẻq Nài*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ẻ talõh cốc cutẻq nài, cốp táh yõn cõt ntỏq rangual ẻn. An ẻ viat cloong cutẻq cốp táq yõn máh cũai cõt pláh chap. <sup>2</sup> Dũ náq cũai cóq cuchít machớng nheq, tam alớ la cũai tẻng rit sang tở la cũai proai, cũai sũl tở la cũai ncháu, cũai chẻq tở la cũai chỡng, cũai voaq tở la cũai yõn voaq, cũai sóc tở la cũai cadít. <sup>3</sup> Cốc cutẻq nài cóq cõt rúng ralõh nheq. Ntrớu Yiang Sursĩ khoiq pai, lứq cõt ngkíq.

<sup>4</sup> Cốc cutẻq nài lứq cõt khỏ cahẻng cốp máh cũai cõt ieuq ot nheq, đẻh cutẻq cốp paloõng cõt abuoiq nheq. <sup>5</sup> Máh cũai tàng cutẻq nài táq ranáq sãuq na pha q máh phẻp rit Yiang Sursĩ, cốp na táq clỏq ốc alớ khoiq par-ửq ẻ táq mantái níc. <sup>6</sup> Cỗ ngkíq, Yiang Sursĩ pupap cốc cutẻq nài puai loah máh ranáq lỏih cũai khoiq táq; bũn bĩq náq sãng noãng tamoong. <sup>7</sup> Máh voar nho cõt sangot, cốp coat lứq chuaq blõng nho. Bo nhũang dũ náq cũai cơi bũi óh, ma sanua alớ ốt ngua parngức. <sup>8</sup> Máh sũng achúng toãr cốp sacõr cõt cơi bũr trantrít-trantrin bũi óh, ma sanua cõt rangiac. <sup>9</sup> Tở bũn noau ủaat bũi óh noãng cỗ tẻ nguaiq blõng nho, cốp tở bũn noau bũi óh noãng cỗ khoiq chim blõng nho

\* **23:10** 23:10 Rana 10 nài tở bũn raloaih tàng parnai Hẻ-bơ. † **23:13** 23:13 Rana 13 nài tở bũn raloaih tàng parnai Hẻ-bơ.

cốt. <sup>10</sup> Tầng vil toâr, dũ ramứh cốt parthúc-parthác, cốp dũ dổng catáih ngoah toong khĩt tở yỗn noau mut. <sup>11</sup> Mách cũai hễ-hỗh tầng máh rana cồ ỏq blống nho. Mách ốc bũi óh khoiq pứt nheq chơ, cốt pứt sarbiet chíq tể cloong cutểq. <sup>12</sup> Vil toâr la cốt rúng ralốh nheq; máh ngoah toong viang vil la ralốh tacoaih nheq. <sup>13</sup> Nâi la máh ranáq ca cốt pở máh cruang canốh tầng cốt cutểq nâi. Ranáq nâi cốt ariang catũ moâm susot, toâq noau acứr palâi o-li-vê dũ nỡm, cốp muat loah tacóq palâi nho noâng khlâiq tể dũ voar.

<sup>14</sup> Mách cũai noâng tamoong, alóit ũat ỡn chỡ. Mách cũai ỡt coah angia mandang pát, alóit pau atống pai Yiang Sursĩ sớt toâr lứq, <sup>15</sup> cốp máh cũai coah angia mandang loốh, alóit ũat khễn án. Cũai proai mpễ tor đởq mứt, alóit ũat khễn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel. <sup>16</sup> Tể dũ pứp paloong cutểq nâi, hái lứq bữn sâng sường cũai I-sarel ũat khễn, la cũai ca tanoang o.

Ma cứq khoiq pứt nheq ốc ngcuang chơ. Cứq cốt oiq khỗ la-ữt. Mách cũai chềq dổng cruang cốp cũai raphềq rathũ cốt sâuq palứq ễn. <sup>17</sup> Dũ náq anhia cóq tamứng cứq nỡ! Ớc croốq criat toâr lứq, dểh máh prúng sarống, cốp máh rabang ntôm ỡt acoan tốp anhia. <sup>18</sup> Cũai aléq ravoât rana lúh tể ốc croốq criat ki, án lứq sapứl tầng prúng sarống; cốp cũai aléq lúh tể prúng sarống, án lứq chuât tầng rabang ễn. Mia choân lứq sểng tể paloong, cốp tanang cốt cutểq nâi cốt cacut nheq. <sup>19</sup> Chơ cloong cutểq nâi cốt phang, pacháh, cốp caryoah aloốh. <sup>20</sup> Cloong cutểq sarín sarêu samoât cũai bũl blống, tở la sarêu tểng-tooc samoât cuyal rapuq ploaq sũ. Cốt cutểq nâi cốt sarũq, cồ tian tadát moang ốc lôi. Cốt cutểq parlót cốp

tở tềq palốh noâng.

<sup>21</sup> Tở tangái ki toâq, Yiang Sursĩ lứq manrap máh chóc tầng pống paloong, cốp máh cũai sớt tầng cốt cutểq nâi. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ ể parôm máh puo yỗn ỡt parnơi, cốt ariang cũai tũ ỡt tầng muoi cuaq. Án kháng carál alóit tầng cuaq tũ toau án manrap alóit. <sup>23</sup> Rliang casâi cốt chíq canám, cốp moat mandang tở bữn claq noâng, cồ Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq chổn cốt Puo. Án cốt sớt tầng vil Yaru-salem pở cóh Si-ôn, cốp máh cũai arieh lứq hữm chóc ang-ữr tể án.

## 25

### *Cansái ũat Đởq Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ỡi!

Cứq ể yám noap cốp khễn ramứh anhia.

Anhia khoiq táq ranáq salễh sa-ữi ramứh; anhia táq máh ngê anhia khoiq aloốh tể mbốq arái.

<sup>2</sup> Anhia khoiq táq yỗn máh vil toâr cốt rúng ralốh, cốp anhia talốh máh viang khâm ca curiaq vil alóit.

Mách dổng cũai par-ũal khoiq táq yỗn puo, khoiq pứt nheq chơ.

<sup>3</sup> Mách cũai tể cruang bữn chóc toâr, alóit khễn anhia.

Mách vil tầng cruang cũai tachoât, cốt ngcốh anhia.

<sup>4</sup> Mách cũai cadít ca ỏq ntốq poâng, lúh chu anhia, chơ alóit bữn ỡt plot ien tở bữn ốc túh coat noâng.

Anhia yỗn alóit bữn ntốq campáng đởq vót tể cuyal rapuq, cốp tềq alóit ỡt sandũ toâq phũac cutâu lứq.

Mách cũai par-ũal ca lôai lứq, toâq chíl samoât rapuq avêng catũ ong,\*

\* 25:4 25:4 Tầng pở parnai Hê-bơ ntốq nâi pai 'rapuq clúh sarloàiq viang'.

5 machóng phũac cutâu catũ cahêng.

Ma anhia táq yõn máh cũai par-ũal hêq õt rangiac;

anhia yõn srong cũai tachoat cuhêq catup hêq cõt rangiac, samoat ramúł táq yõn cõt lahõĩ tâng tangái phũac hang lúq.

*Yiang Sursĩ Thrũan Pêl Toâr Dõq Cha Bũi*

6 Tâng cóh Si-ôn nãi, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq thrũan ranáq cha bũi yõn nheq tũh cũai tâng cõc cutêq nãi, la cha bũi pêl toâr lúq, bũn moang sana ra-õt cõp blõng nho ca ẽm lúq. 7 Tâng ntõq nãi, án pupút nheq máh óc túh ngua ca cõt samoat ramúł clũom nheq tũh cũai. 8 Nõ-ra Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai lúq pupút chíq óc cuchĩt yõn pút loâng. Án chut sarliang moat dũ náq cũai, cõp án pupút óc casiet tẽ máh cũai proai án chũop cõc cutêq nãi. Cúq Yiang Sursĩ toáp khoiq pai santoiq nãi.

9 Tũ máh ranáq ki cõt, dũ náq cũai ngin pai neq: “Án la Yiang hái! Tõp hái sa-âm án cõp án chuai amoong hái. Án toáp la Yiang Sursĩ! Tõp hái sa-âm cõp yám noap án; sanua cóq hái sâng bũi óh cõp ỡn chõ, yuaq án khoiq chuai amoong hái.”

*Yiang Sursĩ Manrap Cũai Mô-ap*

10 Yiang Sursĩ lúq curiaq cóh Si-ôn, ma cũai Mô-ap noau toâq tĩn sarúq samoat noau tĩn sarúq soc dõq táq phõn. 11 Tõp alõi carvai atĩ ariang cũai ntôm lồi dõq, ma Yiang Sursĩ táq yõn alõi cõt ieuq ot, cõp atĩ alõi cõt lakéh lakiei tở tẽq chuai ntróu noâng. 12 Án ẽ talõh máh viang vil sarõih tâng cutêq Mô-ap, cõp táq yõn viang ki ralĩh asêng tâng phõn cutêq.

**26**

*Yiang Sursĩ Yõn Cũai Proai Án Bũn Riap*

1 Tũ tangái ki toâq, máh cũai proai ẽ ũat cansái ũat tâng cruang Yuda neq:

Vil hái khâm lúq.

Yiang Sursĩ toáp bán curiaq máh viang vil nãi.

2 Cóq pớh ngoah toong viang vil yõn cũai proai tanoang tapúng mut;

alõi la máh cũai táq ranáq p̄ieiq lúq.

3 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia lúq chiau óc ien khẽ dũ ramúh yõn pở dũ náq cũai ca chanchóm níc tẽ anhia cõp sa-âm anhia pacái lúq.

4 Cóq sa-âm Yiang Sursĩ mantái níc. Án bán curiaq níc tõp hái.

5 Án táq yõn máh cũai ca õt asêng tở ẽn.

Cõp án talõh vil khâm tõp alõi õt hõ;

án yõn máh viang vil cõt dươiq samoat phõn cutêq.

6 Sanua, máh cũai noau dõq padâm, tayáh pớq tâng phõn cutêq ki, cõp talang ayũng alõi toáp tĩn sarúq vil ki.

7 Ớ Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq rana tapín o yõn cũai tanoang o pớq.

Rana tõp alõi tayáh pớq la tapín dandũo.

8 Tõp hêq táq puai rangúh anhia yoc, cõp hêq nguang acoan anhia.

Hêq ẽr áiq lúq yõn ramúh ranoâng anhia cõt toâr achõn.

9 Tâng sadâu, mút pahõm cúq sanhữ níc anhia.

Toâq anhia rablõh cõc cutêq nãi cõp máh cũai õt tâng cõc cutêq, ngkĩq dũ náq cũai tẽq dáng óc tanoang tapúng la ntróu.

10 Tam anhia táq o chók cũai loãi, ma alõi tở nai rien táq ranáq p̄ieiq.

Dẽh tâng ntõq nãi ca bũn cũai tanoang o õt,

ma alõi noâng táq níc ranáq sâuq;



- tốp alói nguai chíq tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.
- 11 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Máh cūai par-ūal anhia tở bữn dáng anhia ẽ manrap alói, cớp táq yỗn alói cớt casiet, cớp ramóh túh coat. Yỗn alói ramóh túh coat anhia khoiq thữan đởq yỗn alói, yỗn alói dáng anhia ayooq lứq máh cūai proai anhia.
- 12 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia yỗn hếq táq pởq pân cớt. Dũ ranáq hếq táq cớt moâm, la cở anhia chuai.
- 13 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu hếq ơi! Bữn máh cūai khoiq cớt sốt hếq, ma ớng anhia toáp cớt Yiang Sursĩ hếq.
- 14 Sanua tốp alói cuchĩt, cớp tở bữn tamooq noâng; máh ravieĩ alói la tở bữn môih noâng, yuaq anhia manrap cớp pupứt tốp alói, cớp tở bữn noau sanhữ noâng alói.
- 15 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn proai hếq cớt clứng achôn, cớp anhia asĩc raloan cutểq hếq cu coah yỗn cớt la-a ẽn. Cở tể ranáq nâi noau khễn sa-ữn ramứh anhia.
- 16 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq manrap cūai proai anhia. Alói câu sếq na sương a-ĩ a-ổiq lứq.\*
- 17 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq táq yỗn hếq u-ổi, ariang mansẽm u-ổi bo án sâng a-ĩ ẽ sết con.
- 18 Tốp hếq sâng a-ĩ mán ẽ ta-ồh rangứh; ma tở bữn cớt kia ntrứu. Tốp hếq tở nai táq ntrứu yỗn cruang cutểq hếq chíl riap,

- hếq tở tềq táq ntrứu yỗn cớt moâm.†
- 19 Ma máh cūai proai hếq ca khoiq cuchĩt, nỡ-ra bữn tamooq loah; máh sac sâiq alói bữn cớt tamooq loah. Dũ náq cūai ca bếq tâng ping, nỡ-ra alói tamở cớp ũat khễn bũi óh lứq. Machớng đởq latac táq yỗn cutểq nâi cớt thóm, lứq ngkíq tể Yiang Sursĩ táq yỗn máh cūai ca khoiq cuchĩt tể hỏi rái, bữn môih yuor tamooq loah.

*Ranáq Rablớh Cớp Ranáq Atức Loah Tamái*

- 20 Cūai proai cứq ơi! Cớq anhia chu pở đống anhia cớp catáih chíq ngoah toong. Cớq anhia tooq mahỏi voai yỗn toau Yiang Sursĩ prai cutâu mút. 21 Yiang Sursĩ ntôm toâq tể ntốq án ớt tâng paloong đởq manrap máh cūai tâng cốc cutểq nâi, la cở tể máh ốc lỏih alói. Máh cūai đốq cachĩt tuoiq cūai canỏh tâng cốc cutểq nâi, ranáq ki tở tềq cutooq yỗn clởp noâng, cớp cutểq tở bữn cutooq đởq sac cūai ca noau khoiq cachĩt.

## 27

- 1 Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ ỉt dau ca bữn chớc lứq manrap Lê-via-than,\* la ngược tuang ravĩng-ravỏng, cớp án cachĩt ngược tuang ki tâng đởq mút.

- 2 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ atởng tể nưong nho bữn palai sa-ữi neq: 3 “Cứq nhêng salĩq cớp rooh đởq níc tâng nưong ki. Cứq bán kĩaq cu sadâu tangái đởq tở bữn noau tềq pha q talỏh. 4 Cứq tở bữn cutâu mút noâng chỏq nưong nho cứq. Ma khân bữn máh nỡm sarlia cớp rapul sarlia pakhoq cứq, ki cứq lứq chớng chíq máh sarlia ki yỗn cat pứt nheq.

\* 26:16 26:16 Rana 16 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 26:18 26:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* 27:1 27:1 Lê-via-than la charán toâr ớt tâng đởq, án bữn tâng máh bai nsũar. Charán ki sacâm tể máh cruang ca padâm cūai I-sarel.

<sup>5</sup> Ma khân cũai par-ũal proai cứq ma yoc cứq bán curiaq alóí, cóq alóí ốt ratoí cóp cứq. Oq, yõn alóí cõt ratoí cóp cứq.”

<sup>6</sup> Tâng tangái ki, máh cũai I-sarel tẽ tổng toiq Yacóp apõng rêh ariang nỡm aluang, cóp nỡm aluang ki bữn piar amôm cóp cháh; chơ cõc cutẽq nâi cõt poân moang palâi.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ tỡ bữn manrap cũai I-sarel ntâng ariang án khoiq manrap cũai par-ũal, tỡ la cachĩt táh sa-ũĩ náq ariang án khoiq cachĩt táh cũai par-ũal ki. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ khoiq manrap proai án na tuih yõn ốt pỡ cruang canõh. Án ớn cuyal rapuq tẽ angia mandang loõh† phát dững tốp alóí. <sup>9</sup> Ma bữn õng muoi ranáq sâng têq yõn cũai I-sarel racláh tẽ lỏih alóí. Cóq alóí talõh táh nheq máh prõng tamáu cũai ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ khoiq táq, samoát noau pieih cupũr. Cóp cóq alóí talõh táh nheq tanũl aluang sang yiang Asê-ra, tỡ la prõng đõq chõng cớng phuum sang yiang ki.

<sup>10</sup> Vil bữn viang khâm khoiq rúng ralõh, cõt samoát ntõq khõ cahẽng cóp ngua parneh; cõt chíq ruang bát yõn ntroõq chuaq cha. <sup>11</sup> Máh abẽng aluang cõt sangot cóp sacáh, chơ tốp mansẽm ỉt táq ùih. Yuaq cũai proai tỡ bữn sapủh ntróu thánq tẽ Yiang Sursĩ ca tẽng tốp alóí, ngkĩq Yiang Sursĩ tỡ bữn sâng sarũiq táq nõang alóí, cóp tỡ bữn apáh muoi ỏc sarũiq ntróu loáng chỏq alóí.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ ẽ khõng cutẽq, tẽ crõng O-phơ-rat toau toâq raloan cutẽq cruang Ê-yip-tô; chơ án parõm loah cũai proai án chữ muoi noaq ariang noau tõi q racáu tẽ sacam chữ muoi ỏc.

<sup>13</sup> Tỡ tangái ki toâq, bữn sường lavia plóng arõ nheq tữh cũai I-sarel yõn pĩh chu tẽ cruang Asi-ria cóp cruang Ê-yip-tô, la cruang noau

khoiq dững alóí ốt. Tốp alóí ẽ toâq cóp sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem pỡ cóh án khoiq rườh.

## 28

### *Catoaih Atõng Cruang I-sarel Coah Angia Põng\**

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỡ cruang I-sarel! Máh sanõc tâng cruang alóí cõt pứt nheq, ariang vuam piar cũai sớt tapưng tâng plõ alóí cõt ngõt rangôm nheq. Plõ alóí hõi phuum chanchúc, cóp alóí bũl plêc toau tỡ bữn dáng ntróu nõang. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ bữn muoi noaq cũai bán rêng cóp bữn chỏc lứq; án thữan ẽ chíl tốp alóí. Án toâq ariang rapuq prẽl sãng, cóp ariang mia choân lứq. Án talõh cruang ki ariang đõq lut lứp nheq cloong cutẽq. <sup>3</sup> Vuam piar máh cũai sớt ca bũl khoiq noau tĩn sarúq. <sup>4</sup> Piar ngõt rangôm tâng plõ máh cũai sớt ki cõt pứt sarbiet nheq, machõng sanõc ntữn tâng cruang I-sarel tẽ. Sanõc ntữn ki la samoát palâi tarúng chĩn nhũang tẽ catũ án; toâq noau hữm palâi ki chĩn, noau kék cha toáp.

<sup>5</sup> Tỡ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq cõt samoát vuam bữn piar sa-ũĩ thữ nõuq o đõq yõn máh cũai proai án ca nõang tamoong. <sup>6</sup> Án ẽ táq yõn máh cũai rasũq dáng raloaih tẽ ỏc pĩeiq, cóp táq yõn cũai kĩaq ngoah toong vil cõt clỏq, tỡ yõn cũai aléq têq mut chíl.

### *Ê-sai Cóp Máh Cũai Tang Bỏq Ca Bũl B lõng*

<sup>7</sup> Máh cũai tang bỏq, cóp máh cũai tẽng rit sang hỡ, bũl plêc; alóí tayáh sarín sarêu. Tốp alóí nguaiq b lõng nho cóp b lõng sieu sa-ũĩ, chơ alóí cõt ralan moat toau clỏc clu, dẽh tỡ bữn sapủh nõang máh ỏc Yiang Sursĩ sapáh. Cóp máh cũai tẽng rit sang bũl clỏc moác tẽ toau tỡ

† 27:8 27:8 Rana 8 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* 28: 28:0 Bữn noau đõq cruang nâi la Ep-ra-im, tỡ la Sa-mari puai ramũh vil toâr tâng cruang ki.

têq parchĩn parnai noâng. <sup>8</sup> Mách cachơng sana bần tốp alới tacu cha poãn moang carta; tở bữn ntốq léq bráh noâng.

<sup>9</sup> Tốp alới bubéq pai cứq neq: “Án chanchóm án ẽ arĩen noau? Noau yoc ẽ tamứng santoiq án atống? O lứq án pốq atống máh carnên mbõiq táh tóh. <sup>10</sup> Án cutống arĩen tốp hái chữ muoi ốc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún.”

<sup>11</sup> Khãn anhia tở bữn tamứng cứq, ki Yiang Sursĩ lứq yỗn máh cũai tẽ cruang canõh ẽn toâq arĩen anhia. Ma anhia tở dáng parnai alới. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia rlu, cớp án aliam dũ náq anhia, ma anhia tở ẽq tamứng án. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ arĩen anhia chữ muoi ốc, chữ muoi rana, cớp chữ muoi pún. Chơ anhia cudốh dũ rayáh anhia pốq, cớt chũl, chuat rabang, cớp noau cớp táq tũ anhia.

#### *Tamáu Tẽ Chiau Yỗn Vil Si-ôn*

<sup>14</sup> Mách cũai sốt tâng vil Yarusalem, anhia ca ốt ơi! Sanua cóq anhia tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ pai. <sup>15</sup> Anhia táq ntống lauq sâng pai anhia khoiq parkhán cớp ốc cuchĩt, cớp par-ữq cớp ntốq cũai cuchĩt ốt. Anhia chanchóm khãn toâq ốc cuchĩt, anhia lứq bữn tamoong cõ anhia poâng tẽ ốc lauq cớp ốc phéq thũ dốq bán curiaq anhia yỗn plot ien. <sup>16</sup> Sanua Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai neq: “Cứq ntôm táq tanang tâng vil Si-ôn yỗn khãm lứq. Tâng tanang ki cứq achúh dốq muoi cớc tamáu noau paséq lứq tâng soq dống. Cũai aléq sa-âm tamáu ki, cũai ki tở nai pút ốc nguang. <sup>17</sup> Ốc tanoang tapứng cớt ariang acán chiaq tanang, cớp ốc tanoang o cớt ariang samũ chiaq tanũl yống ma tở bữn.”

Rapuq prẽl cũat nheq máh santoiq lauq anhia dốq poâng, cớp dốq

lut dừng nheq ntốq plot-plál anhia. <sup>18</sup> Ốc anhia parkhán cớp ốc cuchĩt lứq cớt ratáh ratai chơ. Ốc anhia khoiq par-ữq cớp ntốq cũai cuchĩt ốt cớt ratáh tê. Tữ ốc cuchĩt pút toâq, anhia cuchĩt threc nheq. <sup>19</sup> Ranáq ki ẽ toâq pở anhia sa-ữi trỗ, cu tarup cu tabũ. Anhia cóq chũuq tanhĩr níc, dếh tangái, dếh sadâu. Toâq anhia sâng parnai tẽ Yiang Sursĩ, chơ anhia cớt croốq lứq. <sup>20</sup> Anhia lứq cớt ariang santoiq pali panha neq: “Nnoi bẻq hập cakéh nhín, ngkíq tở têq sayũang ayũng; cớp ayở la hập cớt toâq bẻq cớc-cớl la nguam tở dũ.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ lứq toâq chíl cũai ki, samoât án khoiq chíl cũai pở cóh Pê-rasim cớp pở avúng Ki-bê-ôn; án táq samoât án sâng yoc. Ranáq án táq la salẽh cớp liaq.✠

<sup>22</sup> Chõ cacháng ayê máh santoiq cứq ntôm chiau yỗn anhia sanua! Khãn anhia cacháng ayê, án cớt samoât sái-sô sacáp anhia yỗn tở têq lủh noâng. Cứq sâng tẽ ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẽ táq; án ẽ pupút nheq cruang nãi.

#### *Sarnóm Rangoaiq Toâq Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>23</sup> Cóq anhia tamứng máh santoiq cứq ntôm pai; cóq anhia nhêng yỗn o máh ốc cứq ẽ atống anhia sanua. <sup>24</sup> Lứq tở bữn cũai aléq táq rô ma cái alủp níc cớp thrũan níc tở nai tangút. <sup>25</sup> Toâq án thrũan cutếq moâm chơ, án trứh ốc chi cớp chớh ngêq. Án chớh saro mi cớp saro bali<sup>†</sup> cớt rana, cớp án chớh sa-ữi ramứh cuplốq kễng rô. <sup>26</sup> Án dáng táq ranáq ki la cõ Yiang Sursĩ arĩen án. <sup>27</sup> Án tở nai ỉt aluang ntâng lứq padol tâng ốc chi cớp ngêq, ma án ỉt aluang nghẽl ca pĩeiq cớp bát ki. <sup>28</sup> Án tở nai tĩn chanchơan níc saro mi yỗn abuoiq nheq, cớp án dáng cuclóh saro tở yỗn racáu cớt anhĩc

✠ **28:21** 28:21 Samu-ẽl Bar 5:17-21; Yô-sũa 10:1-11 † **28:25** 28:25 Tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ tẽ bar ramứh cuplốq nãi.

nheq. <sup>29</sup> Nheq tũh ọc roan rangoaiq nâi la toâq tể Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Mách ngê Yiang Sursĩ aloõh la rangoaiq cốp têq pân cõt neq.

## 29

### *Ổc Bap Vil Yaru-salem Cỏq Roap*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỡ vil Yaru-salem, la ntỏq bữn prông sang Yiang Sursĩ. Bap lứq toâq pỡ Vil Davĩt khoi q ayũng. Anhia tẻng táq máh rit cha bũi cu cumo. <sup>2</sup> Chơ, Yiang Sursĩ ể dẻng atoâq ọc rúng pứt pỡ vil noau amứh 'Prông Sang Yiang Sursĩ'. Tẻng ntỏq ki, bữn ớng sường nhiam cuclỏiq cucling, cốp chũop vil ki cõt ariang prông sang ca bữn moang aham. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ể toâq chí, cốp crỏq lavẻng chũop vil ki. <sup>4</sup> Vil Yaru-salem lứq cõt ariang yang cumuiq táq ntẻng ra-ut ra-ủi tể pủn cutẻq, sường nguai lứq loõh tể phỏn cutẻq.

<sup>5</sup> Vil Yaru-salem ời! Mách cũai ca toâq chí mới, nỡ-ra cuyal phát dẻng alỏi samoât phỏn cutẻq sapâr, cốp poâl tahan alỏi sapâr tẻng-tooc ể coang ayẻn samoât sacam sapâr. Chái lứq alỏi cõt pứt, cốp tỡ bữn chanchỏm <sup>6</sup> pai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq rachuai tẻp anhia. An chuai na cuyal rapuq ca bữn dẻh sường crứm cốp lalẻiq, dẻh cutẻq la cacủt hập lứq. An ớng ùih hang lứq ển toâq. <sup>7</sup> Chơ neq tũh tahan tể dũ cruang ca toâq chí vil bữn prông sang khong Yiang Sursĩ, cốp dũ ramứh crẻng choac alỏi dẻng cõt pứt sarbiet neq, cõt samoât noau rláu mpáu cốp samoât noau chanchỏm tẻng sadâu sâng. <sup>8</sup> Nheq tũh cũai ca toâq rỏm parnỏi đỏq chí vil Yaru-salem, alỏi cõt pẻ. Alỏi la samoât cũai panhieih cốp khlac đỏq, ca rláu mpáu chi-cha đỏi cốp nguaiq đỏq ma toâq alỏi tamỡ, alỏi noâng sâng panhieih cốp khlac đỏq.

*Tỡ Bữn Noau Tamẻng Santoiq Tẻih Atẻng*

<sup>9</sup> Anhia tẻng sacủl nẻc! Yẻn moat anhia sủt nẻc! Anhia cõt bủl ma tỡ cỏn cỏ nguaiq blẻng. Anhia sarẻn pỏq chu, ma tỡ bữn nguaiq blẻng muoi sartẻc ntrỏu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yẻn anhia yoc bẻq langẻt. Pẻi q lứq la máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ cõt ariang moat yẻn máh cũai proai, ma Yiang Sursĩ khoi q cupât chíq moat alỏi. <sup>11</sup> Nheq tũh ọc sapáh baih nâi cõt samoât muoi parnẻal choai q khoi q catẻh ta yẻn tẻp anhia. Khân anhia dẻng choai q nâi yẻn cũai dẻng doc cốp sẻq an neq: "Sẻq anhia doc yẻn hẻq tamẻng," ma cũai ki lứq ta-ỡi anhia neq: "Cứq tỡ têq doc yuaq noau khoi q catẻh ta đỏq."

<sup>12</sup> Ma khân anhia dẻng pỡ cũai tỡ dẻng chữq, cốp ớng an doc yẻn anhia tamẻng, an lứq ta-ỡi: "Cứq tỡ dẻng doc."

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: "Mách cũai nâi khẻn cứq ớng bỏq sâng, ma mút pahỏm alỏi ỏt yẻng tể cứq. Ồc alỏi sa-âm tỡ bữn khlửr ntrỏu, cõt samoât rit cốp phẻp rit cũai chỏng aloõh sâng. <sup>14</sup> Ngkẻq, cứq ể táq yẻn alỏi cõt santar cốp pứt mút, ma alỏi tỡ bữn chanchỏm loâng toâq ọc ki. Mách cũai rangoaiq cõt chíq cũai sacủl, cốp máh ọc alỏi dẻng cõt tỡ bữn kia ntrỏu."

### *Ngcuang Dỡi Chumat*

<sup>15</sup> Bap lứq toâq pỡ máh cũai ể cutooq ngê alỏi tể Yiang Sursĩ! Tẻp alỏi táq puai samoât ngê alỏi yoc bân ntỏq clỏp; alỏi chanchỏm tỡ bữn noau hửm ranẻq alỏi ntỏm táq. <sup>16</sup> Tẻp alỏi rapẻn dũ ramứh; alỏi táq ntẻng palỏt pỏq chu. Alẻq kia hỏn, cũai mial adẻh tỡ la cutẻq tabát? Crẻng noau táq tỡ têq pai chỏq cũai táq an neq: "Mới tỡ bữn tẻng cứq." Tỡ la pai neq: "Mới tẻng cứq táq ntrỏu?"

<sup>17</sup> Bữn santoiq pai neq: Lứq tỡ bữn dửn noâng, máh ntỏq sarẻng cõt sarái, cốp máh sarái cõt loah sarẻng.

18 Từ tangái ki toâq, cūai túng cutūr têq sâng loah srong cūai doc saráq; cốp cūai sūt moat ca ốt níc tâng canám cõt blang cốp têq hũm loah. 19 Cūai cadīt cốp cūai tở bữn ntróu loâng, ki ốt bũi óh muoi trỗ ễn, cỗ tễ Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, ca bráh o lứq. 20 Toâq ki, máh cūai dốq padâm cūai canóh cốp ayê ra-ac Yiang Sursĩ, nheq alóí cõt sarbiet chíq. Cūai lôih dũ náq cõt pupút nheq. 21 Yiang Sursĩ lứq pupút nheq cūai ca tũn apót cūai canóh tâng ntốq rasũq, cốp táq ntống lauq ểq cūai tanoang o roap tột.

22 Ngkíq Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, ca khoiq rachuai A-praham tễ ranáq túh arúc, pai neq: “Cūai proai cứq ơi! Anhia tở bữn cõt casiet táq noâng, cốp roáp riang anhia tở bữn ngót noâng cỗ casiet táq. 23 Toâq anhia hũm máh carnẽn ca cứq ể chiau yỗn anhia, bo ki anhia lứq roap chỏm cứq Yiang Sursĩ tốp I-sarel, án ca bráh o lứq; cốp anhia lứq khẽn sa-ũn cốp yám noap cứq. 24 Máh cūai sacũl, alóí ể rien, ểq yỗn dáng raloaih; cốp cūai dốq bubéq cõt sâng bũi pahỏm yoc tamúng tễ tễ santoiq noau tễih atống.”

### 30

#### *Ốc Parkhán Cốp Cruang Ê-yip-tô*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lứq toâq pở cūai sốt cruang Yuda, yuaq alóí lớn-sarlón chốq cứq. Alóí aloỏh máh ngê ca cứq tở bữn anoat yỗn alóí táq, cốp alóí par-ũq cõt ratoí cốp máh cruang cứq tở yỗn alóí ratoí; ngkíq alóí acũn la-ũt ranáq lôih. 2 Alóí pởq sểq cruang Ê-yip-tô chuai alóí, ma tở bữn sarhỏng cốp sểq tễ cứq. Alóí yoc cūai Ê-yip-tô curiaq alóí. Ngkíq alóí noap puo Ê-yip-tô cốp poâng án. 3 Ma puo ki ốq chốc têq rachuai alóí; cốp ranáq án curiaq cõt sartut pút nheq. 4 Tam cūai ayũng atĩ tốp Yuda

khoiq toâq pở vil Sô-an cốp vil Hanet tâng cruang Ê-yip-tô, 5 ma cūai Yuda cõt casiet táq, yuaq alóí noap cūai ca tở têq rachuai ntróu, la cruang ca táq yỗn alóí pút ốc ngcuang, cỗ alóí chanchỏm cruang ki têq rachuai alóí.”

6 Nái la santoiq Yiang Sursĩ atống tễ máh charán tâng ntốq aiq coah angia pũn, pai neq: “Máh cūai ayũng atĩ anhia pởq pha cruang bữn cula samín, cusân bữn pih, cốp ngược tuang têq pâr. Tốp alóí dững crong ca bữn kia ntâng lứq patiang tâng aséh dễn cốp lac-da ể yỗn máh cūai ca tở têq rachuai alóí ntróu. 7 Ranáq cūai Ê-yip-tô rachuai tở bữn cõt kia ntróu. Yuaq ngkíq, cứq amứh cruang Ê-yip-tô la Ngược Tuang Ốq Pih tở la Rahap.”

#### *Cūai Proai Tở ểq Trĩh*

8 Yiang Sursĩ ỏn cứq chĩc máh santoiq án atống cứq dốq santoiq ki cõt tếc mantái níc. 9 Tốp alóí lớn-sarlón, ể raphểq rathũ níc, tở ểq tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ tễih atống. 10 Alóí atống máh cūai tang bỗq Yiang Sursĩ yỗn ốt rangiac. Alóí pai neq: “Chỗi atống ốc p̄ieiq yỗn hểq tamúng! Ma cóq anhia atống ramứh ca hểq yoc ể tamúng, tam ốc ki tở bữn p̄ieiq. 11 Priang yỗn vót tễ rana tốp hểq ể pởq, cốp chỗi catáng hểq noâng. Hểq tở ểq tamúng tễ parnai Yiang Sursĩ cūai I-sarel sang, án ca bráh o lứq.”

12 Ma Yiang Sursĩ cūai I-sarel sang, án ca bráh o lứq pai neq: “Anhia tở bữn ramúng tễ máh santoiq cứq pai, ma anhia poâng canũm tâng ranáq tachoat cốp ốc phểq thũ. 13 Anhia khoiq táq lôih. Anhia la samoat viang vil sarỏih ca khoiq phang pacháh tễ pởng toâq pũn; tở bữn dũn noâng viang ki sarủq ralĩh nheq. 14 Nỡ-ra anhia cõt samoat adéh cutểq noau pieih cõt pacháh nheq, toau tở bữn khlểc aléq ma têq

sốc rahững ùih, tở la puoc đờq tễ culũng.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, la Ncháu Bráh O Lứq, ca tốp I-sarel sang pai neq: “Cóq anhia pỉh loah, cóp poâng canưm cứq. Chơ anhia cõt bán rêng cóp plot ien.”

Ma anhia tở bữn tamứng, cóp anhia pai, <sup>16</sup> “Hếq ẽ lủh chái lứq. Hếq ẽ ốt aséh, chơ lủh tễ cũai par-ũal.”

Anhia chanchóm aséh anhia lủh chái, ma aséh cũai ca rapuai anhia lủh chái hỡn tễ aséh anhia. <sup>17</sup> Toâq muoi ngin náq tễ tốp anhia ma hữm cũai par-ũal ống muoi noaq sâng, mỗ anhia lủh pláh nheq; cóp sỡng náq tahan cũai par-ũal têq táq yỗn tốp anhia lủh pláh nheq. Tâng tốp tahan anhia tở va muoi noaq noâng; noâng bữn ống aroâiq tếc sâng tâng anũol cóh. <sup>18</sup> Tam p̄ieiq máh ranáq ki, ma Yiang Sursĩ noâng ốt acoan yoc ẽ sarũiq táq anhia. Án ẽ yỗn ốc saryóq p̄ở anhia, cỗ án táq ống ranáq p̄ieiq níc. Bỗn lứq cũai ca sa-âm cóp trỉh Yiang Sursĩ.

### *Yiang Sursĩ Ẽ Satõh Ốc Bỗn Yỗn Proai Án*

<sup>19</sup> Anhia ca ốt tâng vil Yaru-salem ơ! Anhia tở bữn túh nhiam cuclõiq noâng. Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq anhia, cóp toâq anhia arô sễq án rachuai, án lứq toâq chuai anhia.

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ táq yỗn anhia cóq pỡq tâng rana túh coat, ma án toâp ốt tâng ntốq ki đờq arĩen anhia, cóp anhia tở bữn túh ravoât án noâng.

<sup>21</sup> Khân anhia nguai chíq tễ rana, chơ veh chu coah avêr tở la coah atoam, anhia bữn sâng sỡng atõng ntun clĩ anhia, pai neq: “Nâi la rana; cóq anhia pỡq chu nâi nơ!”

<sup>22</sup> Bo ki anhia ỉt rup noau táq toâq práq cóp yễng, chơ voang táh samoât crỡng nhợp, đễh cu-õi pai neq: “Ốt yỡng tễ cứq!”

<sup>23</sup> Dữ trỗ anhia chớh cuplốq, Yiang Sursĩ lứq yỗn mia sỡng đờq cuplốq

ki dách cóp toâr achõn, đễh yỗn anhia bữn sot sa-ũi. Cóp máh charán anhia bữn bát chạ clũi cliei. <sup>24</sup> Ntroỏq cóp aséh đễn đờq cái ruang sarái anhia, ki án bữn cha níc bát ramoong. <sup>25</sup> Tâng tangái anhia cheng bữn ntốq kĩaq cũai par-ũal anhia, cóp anhia bữn cachĩt máh cũai par-ũal, bo ki bữn đờq hoi sỡng tễ máh cóh cóp máh cuar cóh. <sup>26</sup> Rliang casâi aclaq poang tráh lứq, samoât moat mandang, cóp moat mandang aclaq poang hỡn tễ nhũang tapul trỗ ẽn, cõt samoât ốc poang tâng tapul tangái parõm yỗn muoi tangái sâng. Ranáq nâi lứq cõt toâq Yiang Sursĩ ỉt aroâiq tán bớc cóp án tahâu bớc ca án khoiq táq chớq cũai proai án.

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang Asiria*

<sup>27</sup> Ốt tễ yỡng la hái hữm chớc cóp ang-ữr tễ Yiang Sursĩ. Toâq hái hữm ùih cóp p̄hiac, hái dáng án cutâu mút. Parnai án pai cat samoât ùih. <sup>28</sup> Án yỗn cuyal phát ploaq yáng moat án samoât đờq raloâm cũat đững dữ ramứh. Án cũat đững nheq máh cũai proai chu ntốq cuchĩt pút, cóp án táq yỗn máh ngê sâuq alới cõt pút sarbiet thág. <sup>29</sup> Ma anhia, la cũai proai Yiang Sursĩ, nỡ-ra anhia bữn ốc bũi ỡn cóp ũat cansái ũat tâng sadâu anhia táq rit cha bũi ariang Yiang Sursĩ ớn. Tốp anhia bữn roap ốc bũi ỡn samoât cũai tayáh puai sỡng crỡng lampõiq, bo cũai plóng khũi tâng rana pỡq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Yiang ca bán curiaq tốp I-sarel.

<sup>30</sup> Yiang Sursĩ yỗn máh cũai bữn sâng sỡng án, la sỡng bữn chớc lứq; cóp án yỗn alới tamóh toâq án sâng cutâu mút. Bo ki bữn pla ùih, cuyal rapuq, prêl, cóp mia choân lứq. <sup>31</sup> Máh cũai Asiria cõt ngcõh toâq alới sâng sỡng Yiang Sursĩ cóp tamóh Ncháu manrap alới.

<sup>32</sup> Yiang Sursĩ lứq toân tốp alới sa-ũi

parlái; cốp dũ trỗ án yõn alóí ramóh ranoân, ki bũn máh cũai proai án toân sacõr, cốp tapáih máh achúng. Bũn Yiang Sursĩ toáp lứq chĩl tốp Asi-ria. <sup>33</sup> Dũn lứq chơ Yiang Sursĩ thũn nốq đõq bõh cumuiq puo cruang Asi-ria. Nốq ki la yarũ cốp la-a, cốp bũn bõq ùih sarõih vuvõ. Yiang Sursĩ lứq tangũh cusõh cõt pla ùih blũ đõq chõng nốq ki.

### 31

#### *Yiang Sursĩ Bán Curiaq Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Bap lứq toáp põ cũai ca põq sễq cruang Ê-yip-tô rachuai. Alóí poâng cốp ưo tễ máh tahan rêng cốp cứng khong cruang Ê-yip-tô. Cruang Ê-yip-tô bũn aséh, sễ aséh rachıl, cốp tahan sa-ũi lứq. Ma cũai I-sarel tở bũn poâng Yiang Sursĩ, Ncháu alóí ca bráh o lứq, cốp alóí tở bũn sễq án rachuai. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ tở bũn ốq ốc roan rangoaiq! Án dũng atoáp ốc cuchĩt pút. Án manrap cũai sâuq cốp máh cũai bán curiaq alóí. <sup>3</sup> Máh cũai Ê-yip-tô tở cõn yiang; alóí la cũai miat sâng. Aséh alóí tở bũn mpha ntróu tễ aséh canõh. Toáp Yiang Sursĩ apáh chóc án, án ẽ pupút nheq cũai Ê-yip-tô, dẽh dũ náq cũai ca poâng alóí hõ. Bar tốp ki lứq pút nheq.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cứq neq: “Tam cũai mantán cữu hễ-hỡ casang, ma tở tẽq táq yõn cula samín ngõh cốp lủh táh cữu án khoiq cáp. Machõng ki tẽ, tở bũn noau tẽq catáng cứq, la Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq, tở yõn cứq bán curiaq cóh Si-ôn. <sup>5</sup> Machõng chóm đõq pâr viel põng sớh đõq bán curiaq con án, lứq ngkĩq tẽ cứq, la Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq, bán curiaq vil Yaru-salem.”

<sup>6</sup> Cũai proai I-sarel ời! Cóc anhia pĩh loah chu cứq, tam anhia khoiq táq choac chóc cứq chơ. <sup>7</sup> Lứq toáp tangái nheq tũh anhia ẽ takẽl táh nheq máh rup anhia sang, ca

atĩ anhia táq toáp yẽng cốp práq. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cruang Asi-ria lứq cõt pút tâng nốq rachıl, ma tở cõn cõ tẽ chóc cũai. Máh cũai Asi-ria lủh pláh nheq tẽ nốq rachıl, cốp máh samiang póng tễ tốp alóí noau cốp táq sũl. <sup>9</sup> Puo alóí la lủh tẽ cõ sâng ngõh, cốp máh sớt tahan la sâng ngõh lứq tẽ, toau táh aroaiq tẽc rachıl.”

Nài la santoiq Yiang Sursĩ pai. Ủih hang lứq tễ Yiang Sursĩ blũ níc tâng vil Yaru-salem.

### 32

#### *Puo Ca Tanoang Tapúng Lứq*

<sup>1</sup> Nõ-ra bũn manoaq puo cõt sớt tanoang níc. Án radũng máh cũai ayũng atĩ án táq ranáq pĩeiq yõn dũ náq cũai. <sup>2</sup> Dũ náq tễ tốp alóí cõt samoat parnoâng đõq tooq cuyal rapuq. Tốp alóí cõt samoat crõng hoi tâng nốq aiq, cốp cõt samoat óc tễ ngól tamáu toár tâng nốq phũac cahẽng. <sup>3</sup> Tũ ki moat cũai dũ náq bũn hũm; cốp cutũr dũ náq cũai bũn sâng. <sup>4</sup> Cũai coáp nsóq mứt pĩen cõt cũai mứt laviei ẽn, cốp alóí tẽq dáng cốp sapúh sa-ũi; cốp dũ náq cũai plõq tẽq táq nõtõng raloaih ẽn. <sup>5</sup> Lứq tở bũn noau ẽ khẽn noâng cũai sacũl, tở la achưng pai cũai phõng talõh la cũai tanoang tapúng. <sup>6</sup> Cũai sacũl táq nõtõng tở bũn lứq ntróu, cốp án chanchõm moang ốc sâuq. Ranáq án táq cốp santoiq án pai la ayê ra-ac Yiang Sursĩ; án tở nai siem cũai ốq sana, cốp tở nai yõn cũai ca khlac đõq ma bũn nguaiq đõq. <sup>7</sup> Cũai loai táq moang ranáq tở o; án aloõh ngẽ pupút cũai cadĩt na táq nõtõng lauq cốp catáng tở yõn alóí roap ốc pĩeiq. <sup>8</sup> Ma cũai o, án táq ranáq tanoang, cốp õt sabóng níc tâng ốc pĩeiq.

#### *Ranáq Rablõh*

<sup>9</sup> Máh mansẽm ca õt ien khẽ ời! Anhia tở bũn clong ramũh ntróu noâng. Cóc anhia tamũng santoiq

cứq ntôm pai. <sup>10</sup> Sanua anhia sâng bũ óh ien khẽ tâng mút pahõm anhia. Ma bũn sám muoi cumo ên, anhia lứq cõt croõq, yuaq voar nho tở bũn palâi, cốp anhia óq bũn kék noâng. <sup>11</sup> Anhia tamooing ien khẽ, tở bũn clong ntróu loâng; ma sanua cóq anhia ngcõh toau tở chác anhia cangcoaih nheq! Cóq anhia tũot táh nheq tampác anhia tâc, chơ ãt aroaiq tanúh chốq tâng ngkĩng. <sup>12</sup> Cóq anhia trúp apõm, cốp nhiam u-õi cõ sâng ngua lứq, yuaq sarái cốp nưong nho anhia khoiq rúng nheq chơ, <sup>13</sup> cốp cutẽq cũai proai cứq bũn moang rapul sarlia. Cóq anhia nhiam nhit sanhữ đõng anhia cơi õt ien khẽ, cốp vil ca táq yõn anhia bũi óh hõi rái. <sup>14</sup> Dẽh đõng puo la noau táh, cốp vil toâr cõt chíq vil rangual ên. Máh đõng cốp ntốq kĩaq cõt rúng ralõh nheq. Charán kék luloah pởq chu tâng ntốq ki, cốp máh cừu toâq chuaq cha bát tâng ntốq ki tê.

<sup>15</sup> Ma vót tẽ ki ên, Yiang Sursĩ lứq ớn Raviei án toâq pở tốp hái. Cutẽq ca tở têq amia sarnóh, cõt amia loah, cốp nia sarái têq cõt palâi bong lết. <sup>16</sup> Dũ ntốq tâng cutẽq nãi bũn moang ớc tanoang o cốp ớc p̄ieiq. <sup>17</sup> Cruang nãi cõt loah ien khẽ cốp plot o, yuaq dũ náq cũai táq õng ranáq tanoang o. <sup>18</sup> Cũai proai Yiang Sursĩ tở bũn clong acán ntróu noâng, cốp tâng đõng sũ tốp alóí bũn moang ớc bũi óh cốp ien khẽ. <sup>19</sup> Tam prẽl satooh tâng arũih cốp tâng vil ki, cốp táq yõn rúng ralõh nheq, <sup>20</sup> ma dũ náq anhia bũn õt ien khẽ. Anhia bũn đởq dũ yõn crong sarnóh, cốp bũn ruang bát yõn máh aséh dẽn cốp ntróq têq chuaq cha plot ien.

### 33

#### *Câu Sẻq Yõn Rachuai*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pở cũai par-ũal tốp hái! Tốp alóí rapõn cốp cõt alia bar ploah; ma tở bũn noau táq ngkĩq chốq alóí. Ma tangái alóí táq ranáq ki khoiq cheq ẽ nheq chơ; nỡ-ra noau rapõn cốp cõt alia bar ploah chốq tốp alóí ên.

<sup>2</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sâng sarũiq táq chốq nheq tữh hẻq nửng! Tốp hẻq ngcuang acoan õng anhia toâp. Sẻq anhia bán curiaq tốp hẻq tâng cu rangái, cốp chuai amoong hẻq toâq hẻq ramóh túh coat. <sup>3</sup> Toâq máh cruang cũai sâng srong Yiang Sursĩ tâng ntốq rachıl, lứq alóí lúh pláh nheq. <sup>4</sup> Máh sanóc nũn alóí parõm đởq, la noau ãt loah nheq.\*

<sup>5</sup> Án ca sốt toâr lứq la Yiang Sursĩ; án cõt sốt dũ ramứh. Án lứq táq yõn vil Yaru-salem bũn moang ớc p̄ieiq cốp tanoang o, <sup>6</sup> cốp yõn cruang ki bũn õt khâm râm níc. Án bán curiaq níc máh cũai proai án, cốp yõn alóí bũn sarnóm rangoaiq cốp têq dáng dũ ngê. Ớc yám noap Yiang Sursĩ cõt mun toâr lứq yõn alóí.

<sup>7</sup> Nhêng! Máh cũai clóq cuclõiq ẻq noau rachuai. Máh cũai ca pởq sarhõng ẻq yõn õt ratoí, alóí nhiam cuclõiq cucling cõ sâng túh arức lứq. <sup>8</sup> Dũ rana put bũn moang cũai loái, toau tở bũn noau khõn luloah pởq chu noâng. Máh tẻc parkhán cõt pút, cốp alóí táh nheq máh ớc par-ũq. Manoaq tở bũn yám noap manoaq noâng. <sup>9</sup> Cutẽq cõt rangual cốp sỏc. Sarứng tâng cruang Lê-banôn cõt sangot khõ; avúng Sarôn cõt ntốq aiq; cruang Basan cốp cóh Car-mel bũn moang sala aluang saroi.

#### *Yiang Sursĩ Tẻih Atõng Máh Cũai Par-ũal Án*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai chốq máh cũai neq: “Sanua cứq ntôm táq ranáq toâr lứq. Cứq apáh yõn noau hữm

\* **33:4** 33:4 Parnai Hê-bơr tâng rana 3 cốp 4 tở bũn raloaih. Bũn cũai parlong, ‘yuaq Yiang Sursĩ chíh tang hái’.



cứq bữn chóc toâr lứq. <sup>11</sup> Mách ngê anhia aloỏh tờ bữn cõt ỏc cớp tờ bữn cõt kia ntróu. Carhỏ anhia tangứh cõt ariang pla ùih ntôm cat anhia.† <sup>12</sup> Anhia lứq cõt samoât tamáu noau bỗh đờq táq cupữ, cõt samoât sarlia cat cõt bỗh. <sup>13</sup> Yỗn dũ náq cũai ca ỏt cheq cớp ỏt yong bữn sâng tễ máh ranáq cứq khoiđ táq; ngkíq alới bữn dáng samoât lứq tễ chóc cứq.”

<sup>14</sup> Cũai proai Si-ôn ca táq ranáq lôih, alới ntôm ngcỏh toau tỗ chác cangcoaih nheq. Tỗp alới pai neq: “Ranáq Yiang Sursĩ rablớh cõt samoât ùih blữ níc. Bữn noau noáq tễ tỗp hái tềq vớ tễ ùih ki?”

<sup>15</sup> Tỗp anhia tềq tamoong khân anhia táq tanoang o cớp táq ntởng ỏc pĩeiđ. Chỗi ừo chóc đờq lỏp cũai cadít, cớp chỗi roap práq noau chỡng mút pahỏm. Chỗi pruum cớp cũai aloỏh ngê ễ cachít cũai, tờ la táq ranáq sáoq. <sup>16</sup> Chờ anhia bữn ỏt plot ien; anhia cõt plot-plál samoât ỏt tâng ntỏq parnoâng khâm lứq. Anhia tờ bữn ỏq sana cha cớp đờq nguaiđ.

#### *Dỡi Chumát Cõt Sốc Lứq*

<sup>17</sup> Nỡ pra ẻn anhia bữn hữm Puo cõt sóc cutểq la-a mữt-mữ; án bữn chóc ang-ừr poang claq cu angia. <sup>18</sup> Chờ anhia ỏt chanchỏm tâng mút neq: “Nlẻq máh ayửng atĩ puo ca táq yỗn hẻq cõt ngcỏh, cớp padám hẻq cớq yỗn práq thẻq ntâng?”

<sup>19</sup> Anhia tờ bữn hữm noâng cũai ỏt tễ cruang canỏh ca táq ntởng parnai anhia tờ bữn dáng. <sup>20</sup> Nhẻng chu cóh Si-ôn tít! Ki la vil tỗp hái đờq táq máh rit cha bũi. Nhẻng chu vil Yaru-salem tít! Ki la ntỏq plot ien lứq. Vil ki samoât đổng aroáiđ khâm lứq, bữn lác noau tẻh tờ nai rabóc, cớp panũar yoang tờ nai ta-ỏh. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ yỗn hái hữm chóc ang-ừr án. Tỗp hái bữn

ỏt cheq crỗng cớp đờq tũm la-a; ma tuoc cũai par-ũal hái tờ bữn pỗq tâng đờq ki.‡ <sup>22</sup> Yuađ Yiang Sursĩ toáp sữq hái; Yiang Sursĩ toáp chiau phẻp rit án yỗn hái; Yiang Sursĩ toáp la Puo hái; cớp án toáp chuai amoong hái. <sup>23</sup> Panũar noau chỏq aroáiđ yoang tâng tuoc cũai par-ũal cõt ta-ỏh nheq; aroáiđ ki tờ tềq tác noâng. Hái bữn ít nheq máh mun cũai par-ũal; đẻh cũai yỗt la bữn ít tề mun ki. <sup>24</sup> Lứq tờ bữn noau tâng cruang hái ma cuclỏiđ cuclẻng cỗ tian a-ỉ; cớp lôih hái la khoiđ acláh nheq chờ.

## 34

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Par-ũal*

#### *Án*

<sup>1</sup> Ớ máh cruang cũai ời! Cóq anhia tamửng nờ! Cóq anhia toáđ rỏm parnỏi cớp tamửng. Nheq tữh cruang cutểq cớp dũ náq cũai tâng cốc cutểq nái cóq tamửng. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ nhỏp nheq tữh cruang, cớp nheq tữh tahan alới. Án khoiđ anoat alới cóq cuchít pứt. <sup>3</sup> Lứq tờ bữn noau tấp sac alới, ma noau táh radốc racớng cõt nsỏq patíđ. Máh cóh bữn moang aham. <sup>4</sup> Moat mandang, rliang casái, cớp máh mantỏr cõt abuoíđ samoât phỏn cutểq. Paloỏng cõt pứt samoât noau pom đờq, cớp máh mantỏr satooh asẻng samoât sala saroi tễ voar nho, tờ la tễ nỏm tarúng.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiđ thrũan đờq dau tâng paloỏng; sanua án ẻ ít dau ki toáđ tráh cruang Ê-dỏm, la máh cũai án khoiđ anoat cóq cuchít pứt. <sup>6</sup> Dau án poán moang aham cớp nsẻng, cõt samoât aham cớp nsẻng cừu con cớp mbẻq, samoât cừu tỏl noau kiac sang. Ngkíq tề Yiang Sursĩ ễ cachít cũai tâng vil Bỏ-tra; án ẻ cachít cũai sa-ửi tâng cruang cutểq Ê-dỏm. <sup>7</sup> Máh cũai proai cuchít pứt

† **33:11** 33:11 Bữn muoi pờ tiađ tâng parnai Hẻ-bờ parlong santoid nái neq: ‘Ravieí cứq pupứt anhia samoât ùih cat.’ ‡ **33:21** 33:21 Rana 21 nái tờ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bờ.

samoat noau kiac sangũr cõp ntroõq tangcáh; chõ cloong cutẽq cõt poan moang aham cõp nsẽng. <sup>8</sup> Sanua toaq ngư chõ Yiang Sursĩ rachuai loah cũai tâng cóh Si-ôn, cõp carláh dõq chõq máh cũai par-ũal cóh Si-ôn.

<sup>9</sup> Máh ntõq dõq tâng cruang Ê-dõm cõt chíq siet yang, cõp cutẽq tâng cruang ki cõt mũ blũ cat níc.

<sup>10</sup> Án blũ cat dẽh sadâu tangái; phiác la-ũt lachi níc tẽ ntõq ki. Toau sõt dũ dõi cũai, cutẽq ki tũ bũn acán ntrõu õt noâng, cõp tũ nai bũn noau luloah põq pha noâng ntõq ki.

<sup>11</sup> Chõm curõq cõp chõm tau-vau ẽn cõt sõt cutẽq ki. Yiang Sursĩ táq yõn cutẽq ki cõt ntõq aiq, cõt ariang án tũ yũah tẽng. <sup>12</sup> Tâng cloong cutẽq nài, lủq tũ bũn noâng puo cõt sõt, cõp máh cũai sõt cõt pút nheq.\*

<sup>13</sup> Máh nõm sarlia clũom nheq dõng puo cõp máh viang vil; chõ ntõq ki cõt ntõq acho cruang cõp calang curõq õt. <sup>14</sup> Ntõq ki cõt ntõq máh charán cõp panoah cóh luloah põq chu; charán liaq ca chuaq cha tâng sadâu† toaq õt tâng ntõq ki. <sup>15</sup> Chõm curõq táq sõh dõq panũm tarẽl, chõ rôiq con cõp bán con án tâng ntõq ki. Chũ muoi lám calang cloc pâr õt põ ntõq ki.

<sup>16</sup> Cõq ravoat cõp doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ. Tâng tâm saráq ki bũn charán dũ ramũh: bũn tõi bũn cán, bũn tõng bũn atu cõt cáp dũ nheq. Yuaq Yiang Sursĩ khiõq ớn yõn bũn ngkíq; án toáp parõm máh charán nài. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tampẽq cutẽq cõt pún yõn máh charán ki. Máh charán ki õt níc dũ dõi, cõp cutẽq ki cõt khong tốp charán ki mantái níc.

## 35

*Cũai Proai Yiang Sursĩ Cõt Bũi Óh Loah*

\* **34:12** 34:12 Tâng parnai Hê-brõ ntõq nài tũ bũn raloaih. † **34:14** 34:14 Charán chuaq cha sadâu tũ la 'panoah cóh õt bán ntõq ngua parngẽh'. \* **35:8** 35:8 Rana 8 nài tũ bũn raloaih tâng parnai Hê-brõ.

<sup>1</sup> Nõ-ra tâng ntõq aiq bũn ỏc bũi óh; tâng ntõq aiq ki bũn piar amôm cõp cháh. <sup>2</sup> Ntõq aiq bũn srong ũat bũi óh lủq; ntõq ki cõt nõuq o samoat cóh Lê-banôn, cõp cõt samoat ruang bát ramoong o põ cóh Car-mel cõp cóh Sarôn. Dũ náq cũai bũn hũm ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ; alõi hũm chõc sõt toár lủq tẽ án. <sup>3</sup> Cõq anhia rachuai cũai lakéh lakiei, cõp táq yõn racól alõi ca cangcoaih cõ ieuq, chõ cõt rêng loah. <sup>4</sup> Cõq atõng dũ náq cũai dõm veq neq: "Cõq anhia sabõng cõp clõq; chõi ngcõh ntrõu! Yuaq Yiang Sursĩ lủq toáp rachuai nheq tũh anhia; án manrap cũai par-ũal anhia."

<sup>5</sup> Máh cũai moat sũt tẽq hũm; máh cũai cutũr túng tẽq sâng. <sup>6</sup> Máh cũai yõt ayũng tẽq ayũn ayõq, cõp máh cũai ngong tẽq triau cupo ỡn chõ. Máh crõng hoi cucúc chu ntõq aiq. <sup>7</sup> Bán máh chũah hang cutâu cõt bũn amõng dõq; máh ntõq aiq cõt bũn moang dõq mec. Bán ntõq ayoõng coi õt, bũn bát sanlan cõp nõm lẽc dách mpẽr talĩng dõq. <sup>8</sup> Bũn muoi rana put tâng ntõq ki noau dõq: Rana Bráh O. Cũai sãuq tũ tẽq põq tâng rana ki; cũai sacũl la tũ tẽq põq tẽ tâng rana ki.\* <sup>9</sup> Cula samín cõp máh charán pla tũ bũn õt tâng ntõq ki. Ma ớng cũai Yiang Sursĩ khiõq chuai amoong sâng tẽq põq tâng rana ki, dõq chu põ vil viang alõi. <sup>10</sup> Alõi põq lahõr-latoõh põ vil Yaru-salem, cõp ũat cansái ũat cõ sâng bũi óh lủq. Alõi sâng bũi níc tâng mút pahõm; tũ bũn túh ngua cõp túh arức noâng.

## 36

*Tõp Asi-ria Parũt Vil Yaru-salem (Puo Bar 18:13-27; Ruaih Loah Bar 32:1-19)*

1 Tầng cumo muoi chít la pôn Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Sê-nacari-ri cõt puo cruang Asi-ria toâq chít máh vil cũai Yuda ca bữn viang khâm, cốp án cheng bữn máh vil ki. 2 Chơ án ón cũai ayững atĩ án dững tahan cứng lứq tễ vil Lakit pờq chu vil Yaru-salem dờq ón puo Hê-sakia cóq chũuq pê. Án tayững tầng rana bân ntốq cũai dờq pooh aroaiq, cheq parchong dờq tễ amống coah pờng. 3 Bữn pái náq cũai Yuda pờq ramóh án. Ramứh alóit la neq: Ê-lia-kim con samiang Hil-kia, cũai táq ranáq tầng dống puo; Sêp-na, cũai ayững atĩ chĩc choaiq yõn puo; cốp Yũa con samiang Asap, cõt cũai sốt tễ chĩc máh ranáq noau atõng. 4 Cũai taniap tahan tốp Asi-ria pai chỏq alóit pái náq ki neq: “Puo Asi-ria, án bữn chỏc toâr lứq, án yoc ẽ dáng ntróu ca táq puo Hê-sakia mỗ bữn mút clóq cốp sabống? 5 Nỏq anhia chanchỏm láih parnai têq pláih tốp tahan rêng cốp khểuq nâi tỡ? Anhia chanchỏm noau toâp, têq rachuai anhia, mỗ khỏn anhia lón-sarlón chỏq cruang Asi-ria? 6 Sanua anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô toâq rachuai anhia. Ma táq ngkít la samoât anhia yống ralõng khoiq proam; toâq anhia troaq ralõng ki, atĩ anhia lứq cõt sarong. Puo Ê-yip-tô la samoât ngkít yõn máh cũai poâng án.”

7 Cũai ayững atĩ puo Asi-ria pai tữm ẽn neq: “Cõh lờ anhia ẽ atõng cớq la anhia poâng Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Lứq puo Hê-sakia khoiq talỏh máh ntốq sang toam cốp máh prỏng sang Yiang Sursĩ chơ. Cốp án khoiq atõng cũai proai Yuda cốp cũai proai Yaru-salem la cóq alóit sang toam Yiang Sursĩ tầng prỏng sang pờ vil Yaru-salem sâng. 8 Cớq ẽ par-ữq cốp anhia nhơ ramứh puo cũai Asi-ria neq: Cớq ẽ yõn anhia asêh bar ngin lám, khân anhia bữn cũai têq ỏt máh asêh ki! 9 Lứq samoât, anhia tỡ bữn li cốp cũai

bữn chỏc cacót lứq tầng cruang Asi-ria mỗ, tam anhia ngcuang cruang Ê-yip-tô cớq máh ẽ asêh rachít cốp tốp tahan ỏt asêh yõn anhia. 10 Anhia chanchỏm Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai cớq dờq chít cốp talỏh cruang anhia tỡ? Ông Yiang Sursĩ toâp ón cớq toâq chít cốp talỏh nheq cruang anhia.”

11 Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cốp Yũa atõng cũai sốt ki neq: “Sẽq anhia táq ntõng toâq parnai Aram chỏq hểq, yuaq hểq dáng tê parnai ki. Ma chỏi táq ntõng toâq parnai Hê-brơ, yuaq dũ náq cũai tầng pờng viang vil bữn tamứng tê.”

12 Cũai sốt ki ta-õi loah neq: “Tốp anhia chanchỏm puo ón cớq toâq pờ nâi dờq atõng ông anhia cốp puo anhia sâng tỡ? Lứq tỡ cõn ngkít; cớq atõng cõ ẽq alóit ca tacu tầng pờng viang bữn sâng tê. Yuaq nỡ-ra tốp alóit lứq cha crẻq cốp nguaiq ralũm bữm machỏng anhia.”

13 Chơ cũai sốt ki yuor tayững, cốp pai casang toâq parnai Hê-brơ neq: “Cỏq anhia tamứng máh parnai puo Asi-ria atõng anhia. 14 Án catoaih anhia chỏi yõn puo Hê-sakia raphểq rathũ anhia, yuaq puo ki tỡ têq rachuai anhia ntróu mỗ. 15 Chỏi yõn án radững anhia poâng ông Yiang Sursĩ sâng. Chỏi chanchỏm pai Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia, cốp chỏi chanchỏm Yiang Sursĩ têq catáng máh tahan Asi-ria tỡ yõn toâq cheng ít vil anhia. 16 Chỏi tamứng santỏiq puo Hê-sakia. Puo Asi-ria ón anhia loỏh tễ vil anhia, cốp chũuq pê. Án ẽ yõn anhia bữn cha palâi nho tễ voar nho anhia chỏh bữm, cốp palâi tarúng tễ nỏm anhia khoiq chỏh, dểh nguaiq dờq tễ chũong anhia khoiq píq. 17 Vót ki án chuaq bữn ntốq yõn anhia têq ỏt loâng tầng muoi cruang ỉn thánq cốp cruang anhia bữm, la ntốq bữn nưong nho dờq táq blỏng, cốp bữn racáu dờq táq bẻng mi. 18 Chỏi yõn

puo Hê-sakia raphêq rathũ anhia, cốp chõỉ chanchóm Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia. Mách yiang cũai canõh têq chuai cruang alóỉ yõn vót tễ puo Asi-ria tở? <sup>19</sup> Sanua pở léq chơ máh yiang vil Hamat cốp vil Ar-pat? Cốp nléq yiang vil Sê-phar-vêm? Tễ nhũang tở bữn yiang aléq têq rachuai tốp Sa-mari. <sup>20</sup> Mách yiang ki tở têq rachuai cruang alóỉ yõn vót tễ talang atỉ puo hếq. Khân ngkíq, nỏq anhia chanchóm Yiang Sursĩ têq chuai amoong cũai tâng vil Yaru-salem?”

<sup>21</sup> Ma máh cũai proai ki ớt rangiac sâng, yuaq puo Hê-sakia khoiq ớn chơ alóỉ chõỉ táq bõq; ngkíq tở bữn noau ta-õỉ muoi ốc ntróu loâng. <sup>22</sup> Chơ E-lia-kim, Sêp-na, cốp Yũa, alóỉ háq tampác bữm cõ sâng ngua lứq, cốp alóỉ atõng loah puo Hê-sakia tễ máh santoiq cũai ayũng atỉ puo Asi-ria khoiq pai.

### 37

#### *Puo Sẻq Ê-sai Tẻih Atõng*

<sup>1</sup> Toáq puo Hê-sakia sâng ngkíq, án háq tampác bữm, táq tếc án sâng ngua, cốp án tâc tampác tanúh; chơ án pỏq chu Dõng Sang Toár Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án ớn E-lia-kim, la ayũng atỉ kĩaq dõng puo, cốp Sêp-na, la cũai ayũng atỉ chĩc choáiq yõn puo, dẻh máh cũai sớt tốp tẻng rit sang, yõn alóỉ pỏq ramóh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ramứh Ê-sai, con samiang Amot. Tốp nâi tâc tampác tanúh machóng puo tẻ. <sup>3</sup> Tốp alóỉ atõng Ê-sai neq: “Tangáỉ nâi la tangáỉ hếq chũuq túh coat, la tangáỉ hếq roap ốc manrap cốp ốc casiet táq. Tốp hếq cõt samoát riang mansẻm ntỏm ẻ sẻt con, ma án ieuq lứq ốq rẻng cunõ con aloỏh. <sup>4</sup> Puo cruang Asi-ria khoiq ớn ayũng atỉ án toáq sieu saryẻ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc. Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng tẻ tễ santoiq alóỉ pai, cốp manrap máh cũai pai ngkíq.

Chơ sẻq anhia câu chuai máh cũai proai ca noâng bữn tamoong nâi.”

<sup>5</sup> Toáq Ê-sai sâng tễ santoiq puo Hê-sakia pai, <sup>6</sup> án cỏiq loah parnai neq: “Yiang Sursĩ atõng anhia chõỉ ngcỏh ntróu tễ santoiq cũai Asi-ria pai Yiang Sursĩ tở têq rachuai ntróu anhia. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ lứq táq yõn puo ki sâng han tễ ranáq ca táq yõn án pỉh loah pở cruang cutẻq án. Cốp Yiang Sursĩ lứq yõn noau cachĩt án na pla dau tâng ntỏq ki.”

#### *Cũai Asi-ria Toáq Parủt Sỉa (Puo Bar 19:8-19)*

<sup>8</sup> Cũai ayũng atỉ puo Asi-ria sâng puo án khoiq loỏh tễ vil Lakit, cốp ntỏm rachỉl cheq vil Lip-na; ngkíq án pỏq ramóh puo pở ntỏq ki. <sup>9</sup> Ranáq nâi cõt trỏh toáq cutừ tốp Asi-ria, pai tahan tốp Ê-yip-tỏ ntỏm toáq ẻ chĩl tốp alóỉ. Cũai taniap tahan ki la puo Tir-haca tễ tốp Ê-thia-bi. Toáq puo Asi-ria sâng ngkíq, án cỏiq thờ chu Hê-sakia la puo cũai Yuda pai neq: <sup>10</sup> “Chõỉ yõn Yiang Sursĩ anhia poâng bữn raphêq rathũ anhia na pai vil Yaru-salem tở bữn ớt tâng talang atỉ cứq. <sup>11</sup> Anhia khoiq sâng chơ tễ ranáq puo Asi-ria táq chỏq cruang ca án dadỏq ẻ talỏh. Anhia chanchóm salĩq, anhia têq lủh vót tẻ án tở? <sup>12</sup> Achúc achiac cứq khoiq talỏh táh máh vil Cỏ-san, Haran, cốp Rẻ-sẻp, dẻh cachĩt nheq tốp Bet Ê-dẻn ca ớt tâng vil Tẻ Asar; ma tở hữm yiang aléq têq rachuai alóỉ. <sup>13</sup> Mách puo tâng vil Hamat, Ar-pat, Sẻ-phar-vẻm, Hẻ-na, cốp I-va, alóỉ pỏq chu léq sanua?”

<sup>14</sup> Puo Hẻ-sakia roap thờ tễ cũai dửng santoiq, chơ án doc. Cốp án dửng choáiq thờ ki pở Dõng Sang Toár, chơ án paliang yáng moat Yiang Sursĩ, <sup>15</sup> cốp câu neq: <sup>16</sup> “Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu Sớt Toár Lứq ỏi! Anhia la Yiang cũai I-sarel sang; anhia tacu tâng mpứng dĩ chẻ-rup. Anhia toáp la Yiang Sursĩ ca ndỏm máh cruang cutẻq nâi; ớng anhia

toâp têng paloông cốp cốc cutêq nâi. <sup>17</sup> Cucôh Yiang Sursĩ ơi! Sanua sêq anhia nhêng chu ranáq ca ẽ toâp pờ tốp hêq. Sêq anhia tamúng sântoiq Sê-naca-rip sieu anhia, la Yiang ca tamoong níc. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh hêq dáng samoât lứq la máh puo Asi-ria khoiq talốh sa-ũi cruang chơ, cốp alóí táq yỗn máh cutêq ki cốt rangual nheq. <sup>19</sup> Chơ alóí bỗh nheq máh rup yiang cũai canốh, yuaq rup ki tở cữn lứq yiang; ma atĩ cũai chống táq toâq aluang cốp toâq tamáu. <sup>20</sup> Ngkíq sanua, Yiang Sursĩ la Ncháu hêq ơi! Sêq anhia chuai tốp hêq yỗn vót tể tốp Asi-ria, đốq dũ cruang pũn paloông cutrúq nâi dáng samoât lứq ống anhia toâp la lứq Yiang Sursĩ.”

<sup>21</sup> Chơ Ê-sai con samiang Amot cớiq parnai yỗn puo Hê-sakia đốq ta-ôi loah sântoiq án câu. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ atống puo Asi-ria neq: “Sê-naca-rip ơi! Cũai tâng vil Yaru-salem cacháng ayê mới. <sup>23</sup> Mới ntôm ayê cốp mumat noau? Mới tở bữn yám noap loâng cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel, án ca bráh o lứq. <sup>24</sup> Mới ớn cũai đứng sântoiq pau ayê ra-ac cứq, cốp pai nheq tữh sê asêh rachíl mới khoiq chíl riap cóh Lê-banôn sarốih lứq ki. Mới chống khễn mới bữm pai mới khoiq tamũ aluang sê-da sarốih cốp nỡm aluang sango nêuq o lứq ki, đêh bữn mut tâng sarúng la-a lứq hỡ. <sup>25</sup> Mới pai mới píq đớq chũong sa-ũi ntốq tâng cruang canốh đốq bữn đớq nguaiq, cốp mới pai ayũng tahan mới toâp tĩn crống Nil toau cốt sarết.

<sup>26</sup> “Mới sâng ma tở bữn, cứq khoiq thữan tể đũn chơ máh ranáq ki? Sanua cứq táq ngkíq. Cứq toâp yỗn mới bữn chóc têq talốh máh vil bữn viang khâm, yỗn ralốh pũoi-alũoi, cốt samoât ntốq bốq tamáu sâng. <sup>27</sup> Máh cũai proai tâng vil ki ốq rêng chíl loah; tốp alóí cốt ngcôh toau tở chác cangcoaih nheq, cốt samoât

bát nhuam tâng ruang, tở la samoât bát sanlan dát tâng mpuol đống; tở cuyal tể angia mandang loốh thỡ rêng lứq, bát ki cuchĩt tở yũah toâr.

<sup>28</sup> “Ma cứq dáng dũ ramứh tể mới, đêh ntốq mới ốt cốp bo léq mới pỡq mới chu. Cứq dáng mới sâng nsốq lứq chóc cứq. <sup>29</sup> Cứq khoiq sâng noau pai mới ũan cốp ốt; chơ sanua cứq ẽ ỉt canốq cốp múh mới, cốp ỉt nhêm chóc tâng bỗq mới; chơ cứq lứq tếc mới pĩh loah chu rana mới khoiq toâq chơ.”

<sup>30</sup> Chơ Ê-sai pai chóc puo Hê-sakia neq: “Nâi la tếc yỗn mới. Tâng cumo nâi cốp cumo kếq, mới bữn cha sarnóh ca dát bữm; ma toâq cumo ntun ẽn, mới bữn chóch sarnóh cốp ỉt palâi, đêh táq nưong nho cốp bữn cha palâi. <sup>31</sup> Máh cũai noâng bữn tamoong tâng cruang Yuda, alóí lứq cốt sốc bữn, cốt samoât nỡm aluang apống rêh yarũ tâng cutêq, cốp bữn palâi bong lét tháng. <sup>32</sup> Tâng vil Yaru-salem cốp pờ cóh Si-ôn lứq bữn cũai proai noâng khlâiq, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat đốq ranáq ki cóq cốt ngkíq.

<sup>33</sup> “Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tể máh ranáq puo cũai Asi-ria táq neq: ‘Án tở dáng bữn mut tâng vil nâi, tở la pán muoi ntreh saráh tâng ki. Cốp tở bữn tahan aléq têq yống khễn têq tarôq cheq vil nâi, tở la puon cutêq đốq chốh viang vil ki. <sup>34</sup> Án lứq pĩh chu loah na rana án toâq, ma án tở bữn mut tâng vil nâi. Cứq la Yiang Sursĩ pai sântoiq nâi. <sup>35</sup> Cứq lứq bán curiaq cốp nhêng salĩq vil nâi na chóc cứq, cỗ cứq khoiq parkhán cốp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq.’ ”

<sup>36</sup> Moâm ki, bữn muoi ranếng Yiang Sursĩ sếng cachĩt táh cũai 185,000 náq tâng đỗn tahan Asi-ria. Toâq poang tarũp sac cũai tahan proac prêq tháng tâng ntốq ki. <sup>37</sup> Ngkíq Sê-naca-rip puo cruang Asi-ria đứng tahan án carlũn chu

loah pở vil Ni-navê. <sup>38</sup> Bữn muoi tangái, bo án cucốh sang yiang Ni-sarôc tâng đống sang yiang ki, bữn bar lám con samiang án, ramứh Atram-aléc cớp Sa-raso', alóit toâq cachít án na dau. Moâm ki alóit lúh chu cruang cutêq A-rarat. Ma án noâng bữn con samiang án manoaq ên, ramứh Ê-sar Hadôn; con ki chôn cớt puo pláih án.

### 38

*Puo Hê-sakia A-ĩ, Chợ Cốt Bán*  
(*Puo Bar 2:1-11; Ruaih Loah Bar 32:24-26*)

<sup>1</sup> Tâng máh tangái ki, puo Hê-sakia a-ĩ mán ẽ cuchít. Ê-sai con samiang Amot, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án toâq sa-óh puo Hê-sakia, cớp pai neq: "Yiang Sursĩ ớn mới tampêq yỗn moâm máh mun chín tapín ralua mới, cớ mới tở bữn bán a-ĩ, ma cóq cuchít."

<sup>2</sup> Hê-sakia to moat chu ratâng, chợ án câu neq: <sup>3</sup> "Cucốh Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia sanhữ cứq khoiq táq ranáq anhia tanoang tapúng cớp táq o níc; cứq táq níc máh ranáq anhia yỗn cứq táq." Chợ án nhiam cớ sâng ngua lứq.

<sup>4</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ ớn Ê-sai <sup>5</sup> pính loah chu puo Hê-sakia, cớp atớng án neq: "Cứq Yiang Sursĩ ca Davít achúc achiac anhia sang. Cứq khoiq sâng máh ốc mới câu sễq; cớp cứq hữm sarliang moat mới loõh. Cứq lứq yỗn mới bữn tamoong muoi chít la sỡng cumo ên. <sup>6</sup> Cớp cứq chuai mới cớp vil Yaru-salem yỗn vớit tễ talang atĩ puo Asi-ria; cứq lứq bán curiaq níc vil nâi.

<sup>7</sup> "Nâi la tếc Yiang Sursĩ sapáh yỗn mới dáng raloaih Yiang Sursĩ lứq táq ariang án khoiq parkhán chợ. <sup>8</sup> Tâng ngcál ntruang puo Ahat khoiq táq đốq, Yiang Sursĩ lứq táq yỗn mul carlũn loah pỡng ngcál ntruang muoi chít ngcál."

Ngkíq mul ki carlũn loah pỡng ngcál ntruang muoi chít ngcál.

<sup>9</sup> Toâq vớit Hê-sakia bán sayáq thánq, án táq muoi cansái ũat đốq khễn Yiang Sursĩ neq:

<sup>10</sup> Cứq chanchóm dõit tamoong cứq ntôm ẽ vớit, cớt samoât cũai tũ ớit tâng ntốq cũai cuchít ớit.

<sup>11</sup> Cứq chanchóm tở bữn hữm noâng Yiang Sursĩ tâng ntốq cũai tamoong ớit, tở la tở bữn hữm noâng cũai tamoong.

<sup>12</sup> Dõit tamoong cứq cớit ta-õh pứt nheq, samoât đống aroaiq noau alíh asễng; cớit samoât aroaiq noau cứt ratáh tễ pừm tantan.

Cứq chanchóm Yiang Sursĩ yỗn dõit tamoong cứq nheq ngư chợ.

<sup>13</sup> Nheq sadâu cứq chuchõr cớ sâng a-ĩ; cứq sâng a-ĩ ãn cula samín déh nghang cứq.

Cứq chống chanchóm neq: Yiang Sursĩ táq yỗn dõit tamoong cứq toâq ngư parsót chợ.\*

<sup>14</sup> Sương cứq ngcuai la-ũt cớ nheq rêng,

cứq mpõil ưh-pa-ưh chuchõr ariang chóm plức bữr.

Moat cứq ieuq tở tềq tapoang noâng chu paloõng.

Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia rachuai cứq tễ ốc túh arức nâi.

<sup>15</sup> Ntróu cứq tềq pai? Yuaq Ncháu toáp yỗn ranáq nâi cớit.

Yuaq ngkíq, mút cứq cớit túh ngua lứq; bễq la tở langêit.

<sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ ời! Cứq tamoong đốq táq ranáq anhia sâng!

\* **38:13** 38:13 Rana 12 cớp 13 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **38:16** 38:16 Rana 15 cớp 16 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

- Sẽq anhia tahâu cớp yõn cứq bữn tamoong.†
- 17 Lứq ốc túh arúc nâi rapĩen cớt ốc o ễn yõn cứq.  
Yuaq anhia ayooq cứq, anhia chuai cứq vớ tễ nốq cũai cuchĩt ốt.  
Anhia khoiq táh nheq máh lỏih cứq.
- 18 Lứq tở bữn noau têq khẽn Yiang Sursĩ tâng nốq cũai cachĩt ốt; cũai cuchĩt tở têq noap ốc tanoang tapứng anhia.
- 19 Ổng cũai noâng tamoong têq khẽn anhia, samoát cứq ốt khẽn anhia sanua.  
Dũ dời cũai atống máh con alóỉ dáng anhia tanoang tapứng níc.
- 20 Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq tahâu cứq yõn cớt bán.  
Ngkíq cứq tapáih achúng cớp khẽn anhia;  
cứq ề ươt sang toam anhia tâng đống sang bo cứq noâng tamoong.
- 21 Ê-sai khoiq ớn puo tễ nhũang, yõn án ít bốt tabát ca táq toâq palâi tarúng, chơ pức chốq tâng satềng puo; moâm ki puo lứq cớt bán.
- 22 Cớp puo Hê-sakia khoiq blóh Ê-sai: “Ntróu cớt tếc yõn cứq dáng cứq têq pớq chu Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ?”

### 39

#### *Cũai Ranềng Toâq Tễ Cruang Ba-bulôn* (Puo Bar 20:12-19)

1 Bo ki Mê-rô-dac Bala-dan, con samiang Bala-dan puo Ba-bulôn bữn sâng Hê-sakia cớt a-ĩ; ngkíq án cớq thỡ cớp cớng mpon yõn Hê-sakia. 2 Hê-sakia roap chỏm máh cũai ranềng puo ki, cớp đứng alóỉ mut nhềng máh sanốc nừn án bữn neq: práq, yềng, máh cớng carchốc tâng sana, máh đờq phuom, cớp máh cớng choac án hỡ. Án apáh yõn alóỉ nhềng dũ nốq án đờq

cớng, cớp tở bữn nốq lếq tâng đống án bữm tở la nheq cruang án ma án tở bữn apáh yõn alóỉ nhềng.

3 Ê-sai, cũai tang bớq Yiang Sursĩ, pớq ramóh puo Hê-sakia cớp blóh neq: “Tễ lếq tốp ki toâq? Ntróu tốp alóỉ táq nống cớp anhia?”

Puo ta-ỡi: “Alóỉ toâq tễ cruang Ba-bulôn.”

4 Ê-sai blóh ễn neq: “Tốp alóỉ hữm ntróu noâq tâng cớng đống puo?”

Puo ta-ỡi: “Alóỉ hữm dũ ramứh; tở bữn acán ntróu cứq tở bữn apáh yõn alóỉ hữm.”

5 Chơ Ê-sai atống puo neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: 6 ‘Bữn muoi tangái máh cớng tâng đống puo, la máh mun achúc achiac anhia, pĩeiq noau ít đứng nheq chu cruang Ba-bulôn, toau tở bữn ntróu khlâiq noâng. 7 Bữn cũai samiang tễ tồng toiq mới pĩeiq noau cớp, cớp noau lát chíq cớng tễ tở alóỉ đờq alóỉ táq ranáq tâng đống puo cruang Ba-bulôn.’ ”

8 Puo Hê-sakia sapúh tễ ranáq nâi, lứq bữn ốc ien khề cớp ốc plot ien toau nheq dời tamoong án. Ngkíq án ta-ỡi neq: “Máh santoiq Yiang Sursĩ mới pai la pĩeiq lứq.”

### 40

#### *Santoiq Aliam*

1 Yiang Sursĩ hái pai neq: “Cớq aliam cũai proai cứq! Cớq aliam alóỉ! 2 Cớq anhoac-anhoai cũai vil Yaru-salem. Cớq atống yõn alóỉ dáng máh ốc túh coat alóỉ chũuq khoiq vớ chơ, cớp máh ranáq lỏih alóỉ táq cứq khoiq táh chơ. Cớq khoiq manrap alóỉ li cớp máh ranáq lỏih alóỉ khoiq táq.”

3 Bữn sường sabau atống casang tễ nốq aiq neq: “Cớq anhia atức rana yõn Ncháu hái. Cháh báng yõn tanoang rana đờq Yiang Sursĩ hái pớq. 4 Cớq cubớl máh prúng hống yõn tapín; cớq táq yõn dũ cóh dũ dũal cớ tấpín o. Máh cuar cóh cớq

táq yõn cõt cutêq tapín tê; cốp máh cutêq rahíc-rahóc cóq puon yõn li loah. <sup>5</sup> Chơ chóc ang-ữr tễ Yiang Sursĩ sapáh yõn dĩ náq cũai bữn hữm. Lứq Yiang Sursĩ toáp pai máh santoiq nãi!”

<sup>6</sup> Bữn muoi srong ẽn pai casang neq: “Cóq mới pỡq pau atõng máh santoiq!”

Chơ cứq blóh neq: “Santoiq ntróu cứq cóq pỡq pau?”

Srong ki pai: “Cóq pau atõng pai nheq tữh cũai la samoát bát; dĩr tamoong cũai tỡ bữn dĩn, cõt samoát piar bát tâng ruang sâng. <sup>7</sup> Carhõ Yiang Sursĩ táq yõn bát cốp piar cõt sangot khỗ. Máh cũai la machóng ki tê. <sup>8</sup> Lứq p̄ieiq, bát cõt sangot, cốp piar cõt rangôm nheq, ma parnai Yiang Sursĩ noâng níc toau sốt dĩ dĩr.”

<sup>9</sup> Anhia ca dĩng atoâq parnai o pỡ vil Si-ôn, cóq anhia chõn chu cóh sarõih cốp pau yõn casang tễ máh parnai o, yõn dĩ náq cũai tâng vil Yaru-salem sâng. Chõn ngcõh ntróu tễ pau yõn casang, yõn máh vil tâng cruang Yuda dáng tê neq: “Yiang Sursĩ anhia ntôm ẽ toâq!”

<sup>10</sup> Nhêng tíh! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ntôm toâq táq sốt na chóc án, cốp án dĩng dĩh cóng yõn máh proai án. <sup>11</sup> Án rabán proai án samoát manoaq cũai mantán bán cũu. Án parõm pachúm cũu con dĩ lám; án ca-ữ cũu con ki, cốp ayông máh mpiq cũu pỡq laviei lahõn lứq.

### *Noau Rơi Talĩ Cốp Yiang Sursĩ?*

<sup>12</sup> Noau tẽq chiaq dĩq mứt tỡ la paloõng toâq atĩ án? Noau rơi cân cóc cutêq nãi, tỡ la cân máh cóh cốp cuar cóh, cõ yoc ẽ dáng máh léq ntâng? <sup>13</sup> Cũai aléq tẽq dáng sarnóm Yiang Sursĩ tỡ? Noau khõn arĩen tỡ la tĩeh atõng án? <sup>14</sup> Án sarhõng cốp noau noâq toâq án yoc ẽ dáng raloaih? Noau toáp arĩen án yõn dáng p̄ieiq lứq la táq ntróu? <sup>15</sup> Nheq tữh cruang cũai la tỡ bữn

kia ntróu, la cõt samoát muoi rayõq dĩq sâng; máh cruang ki la ariang phõn cutêq tâng cân; án cân máh cõn tâng dĩq samoát cutêq phõn. <sup>16</sup> Nheq tữh charán tâng sarúng Lê-banôn la tỡ dĩ, khân ẽ chiaq sang yõn Yiang Sursĩ. Dĩh nheq nỡm aluang tâng sarúng la tỡ bữn dĩ dĩq táq nlũiq ùih ẽ palur. <sup>17</sup> Nheq tữh cruang cũai tỡ bữn kia ntróu loâng choâng moat Yiang Sursĩ; cruang ki la ariang taroong miat.

<sup>18</sup> Ngkíq anhia ẽ ìt ntróu talĩ cốp Yiang Sursĩ? Bữn acán ntróu ariang án tỡ? <sup>19</sup> Án tỡ bữn ìn rup yiang atĩ cũai chõng táq cốp blom toâq yẽng dĩh pasang toâq sanoác práq. <sup>20</sup> Cũai ca óq práq cốp yẽng ẽ táq rup yiang, ki án ruoh aluang lêng ca tỡ bữn acán ntróu tẽq roauq. Chơ án chuaq cũai chiang ca khẽuq táq rup yiang cốp ayúng tỡ yõn dĩm.

<sup>21</sup> Nỗq anhia tỡ bữn dáng? Nỗq anhia tỡ nai sâng máh ranáq noau atõng tễ mbỏq arái? Anhia sâng ma tỡ bữn noau pai cóc cutêq nãi cõt nõq tễ dẫu lứq? <sup>22</sup> Yiang Sursĩ tacu tâng cachong puo pỡng cutêq nãi. Án tapoang asẽng cốp hữm máh cũai la ariang lam sâng tâng cloong cutêq. Án khoiq paliang paloõng samoát noau paliang aroâiq, cốp samoát noau tĩng dĩng aroâiq dĩq õt. <sup>23</sup> Án alĩh chóc máh cũai sốt, cốp yõn alóit cõt cũai miat sâng. <sup>24</sup> Alóit cõt samoát nỡm aluang mbỏiq chõh, rẽh tỡ yũah cuchũt yarũ tâng cutêq. Toâq Yiang Sursĩ táq yõn cuyal phát ploaq pỡq chu, aluang ki cõt sangot toáp, chơ cuyal sapâr dĩng samoát soc saro.

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ca bráh o lứq blóh neq: “Noau tẽq talĩ cốp cứq? Bữn noau lĩ-ralĩ cốp cứq tỡ?”

<sup>26</sup> Anhia tapoang chu paloõng! Noau toáp tẽng máh mantõr anhia hữm ki? Án achũh máh mantõr ki cõt ariang poâl tahan án. Án dáng máh léq sa-ữi, cốp án dáng ramứh



mantõr dũ ọc. Chóc án sốt toâr lứq, cốp muoi ọc mantõr aléq la tở têq pút.

<sup>27</sup> Cũai I-sarel ơi! Cỗ nõq anhia bubéq-bubựp pai Yiang Sursĩ tở bữn dáng anhia chũuq túh arúc; cốp anhia pai án tở bữn nhêng salíq toâq noau táq anhia ma anhia tở bữn lôih. <sup>28</sup> Nõq, anhia tở bữn dáng tở? Anhia tở nai sâng tở? Yiang Sursĩ la Ncháu ca ớt mantái níc; án toâp tểng dũ ramứh tâng cốc cutểq nâi. Án tở nai ieuq, cốp tở nai lakéh. Lứq tở bữn noau sapúh sarnóm án chanchóm. <sup>29</sup> Án chuai cũai ieuq ot, cốp yõn cũai ốq rêng cõt bán rêng loah. <sup>30</sup> Dêh cũai noâng póng cõt ieuq ot; cũai póng dóm cỗ pút nheq rêng. <sup>31</sup> Ma máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ, la cũai ca poâng canừm ống án toâp chuai alóí yõn bữn bán rêng loah. Alóí têq yuor, cõt samoât calang crúc pâr; alóí têq lúh cốp tở bữn sâng lakéh ntrứ; alóí têq tayáh cốp tở bữn ieuq noâng.

## 41

### *Yiang Sursĩ Rachuai Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai tâng máh cõn yong lứq ơi! Cóc anhia ớt rangiac cốp tamứng! Cóc anhia thrũan máh santoiq anhia ẽ atõng loah pở ntốq parchĩn parnai; noau lứq yõn anhia táq ntõng. Cóc hái sarhống parnoi yõn dáng raloaih noau p̄ieiq, noau lôih.

<sup>2</sup> “Cứq toâp khoiq dững cũai chíl riap níc tể angia mandang loõh, cốp táq yõn án bữn riap níc tâng dũ ntốq án pởq. Cứq toâp yõn án riap máh puo cốp máh cruang. Dau án tráh cốp cucõh cukén alóí yõn abuoiqu samoât phõn cutểq. Sarah án táq yõn alóí pláh chap nheq, cõt samoât cuyal phát dững soc cõt sapâr nheq. <sup>3</sup> Án rapuai alóí, mỗ án tở bữn pân ntrứ. Án tayáh cháí lứq, ãn pai ayũng án tở bữn tốt cutểq loâng. <sup>4</sup> Noau toâp anoat

yõn máh ranáq nâi cõt? Noau toâp anoat máh ranáq yõn cõt tâng dũ dõih cũai? Cứq Yiang Sursĩ toâp, la án ca ớt tể dâu lứq cốp ớt toau parsốt thánq.

<sup>5</sup> “Nheq tữh cũai tâng cruang yong khoiq hũm máh ranáq cứq táq. Tốp alóí sâng ngcõh lứq, cốp tở chác alóí cangcoaih nheq; yuaq ngkíq, nheq tữh alóí toâq rôm parnoi. <sup>6</sup> Dũ náq cũai chiang, manoaq rachuai manoaq, cốp manoaq achũor manoaq; alóí pai neq: ‘Cóc cutóng lứq nơ!’ <sup>7</sup> Cũai chiang táq aluang toâq achũor cũai chiang táq yẽng; cũai pasiel rup yõn siel achưng alư cũai téh dểng neq: ‘Saróc tac yõn cõt muoi sâiq, la p̄ieiq lứq!’ Chơ alóí ãt dểng cốp téh yõn khâm đõq rup ki tở bữn dóm.

<sup>8</sup> “Ma anhia tốp I-sarel ca táq ranáq cứq, anhia la cũai cứq khoiq ruroh. Anhia la tống toiq A-praham, yóu cứq ratoil lứq. <sup>9</sup> Cứq khoiq dững achu anhia tể dũ pứp cốc cutểq nâi; cứq khoiq arô anhia tể dũ angia, cốp pai neq: ‘Tốp anhia la cũai táq ranáq cứq.’ Cứq tở bữn calõih anhia, ma cứq ruroh ãt anhia. <sup>10</sup> Chõih ngcõh ntrứ! Cứq lứq ớt cốp anhia. Chõih ngcõh muoi ramứh ntrứ, yuaq cứq la Yiang Sursĩ anhia. Cứq lứq yõn anhia bữn bán rêng, cốp cứq bán curiaq anhia toâq atĩ atoam cứq ca táq ranáq tanoang o lứq.

<sup>11</sup> “Máh cũai ãn anhia, alóí ẽ sâng casiet toâq alóí cõt pê. Khân cũai aléq chíl anhia, ki alóí cóc cuchĩt; <sup>12</sup> khân anhia chi-chuaq alóí, ki anhia tở tamóh, yuaq alóí khoiq pút sarbiet chơ. <sup>13</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia; cứq yõn anhia cõt bán rêng, cốp cứq atõng anhia neq: Chõih ngcõh ntrứ! Cứq nâi toâp rachuai anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp I-sarel ơi! Chõih ngcõh ntrứ! Tam anhia cũai bĩq, cốp ieuq lứq, ma cứq lứq chuai anhia. Cứq la Yiang Sursĩ tốp

anhia, án ca bráh o lúq; cứq toáp chuai amoong anhia. <sup>15</sup> Cứq yõn anhia cõt samoât crong púh saro ca nhôiq cốp bớc lúq. Anhia têq cức cốp cliet máh cóh yõn ralíh asẽng; máh cuar cóh abuoiq cõt chíq phõn cutẽq. <sup>16</sup> Anhia carvút alóí achõn chu paloõng; chơ cuyal rapuq phát dũng alóí. Vót ki, anhia lúq sâng bũ, cốp khẽn cứq Yiang Sursĩ anhia, ca bráh o lúq.

<sup>17</sup> “Toáp máh cũai cadĩt cốp cũai túh coat ravoát dõq nguaiq, alóí tở tamóh; chơ arooq alóí cõt khõ cõ tian ẽ khlac dõq. Chơ cứq Yiang Sursĩ lúq ta-õĩ alóí, toáp alóí câu sẽq. Cứq la Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang; cứq tở nai táh tốp alóí. <sup>18</sup> Cứq lúq táq yõn dõq hoi asẽng tẽ cóh cahẽng, cốp yõn dõq mec hoi chu máh avúng cóh. Cứq táq yõn ntốq aiq cõt amõng dõq, cốp táq yõn ntốq óq dõq cõt ntốq bũn parluoig dõq ẽn. <sup>19</sup> Cứq lúq táq yõn sa-ũĩ nỡm aluang dát tâng ntốq cahẽng khõ, la nỡm sê-da, nỡm a-casia, nỡm o-li-vê, nỡm sango, cốp sa-ũĩ ramứh nỡm aluang canõh hõ. <sup>20</sup> Dũ náq cũai bũn hũm máh ranáq ki, cốp dáng samoât samõi lúq, la cứq Yiang Sursĩ toáp táq máh ranáq ki. Chơ alóí dáng samoât Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o, khoiq tẽng máh ranáq ki.”

### *Yiang Sursĩ Cardõq Yiang Ca Tở Cõn Lúq Yiang*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ, la Puo cũai I-sarel, pai neq: “Máh yiang dũ cruang cũai ơ! Cóq anhia thrũan máh ốc anhia ẽ atõng; cóq anhia dũng santoiq khẽuq dõq anhia têq pai. <sup>22</sup> Cóq anhia toáp pỡ nãi cốp atõng saccoaiq chim tẽ máh ranáq tở yũah toáp! Cóq atõng hẽq yõn dáng raloaih tẽ máh ranáq khoiq vót tẽ arái, yuaq hẽq yoc ẽ dáng parsõt lúq ranáq ki cõt nõq. <sup>23</sup> Âu anhia atõng salĩq,

chumát ranáq ntróu ẽn ẽ cõt; chơ hẽq têq noap anhia la lúq yiang. Sẽq anhia táq muoi ranáq o, tở la táq muoi ranáq tở bũn o, yõn hẽq sâng pẽ pahõm cốp cõt ngcõh. <sup>24</sup> Tốp anhia cốp dũ ranáq anhia táq la tở bũn khlũr ntróu loâng. Cũai sang toam anhia ca táq ranáq nhõp nhuu lúq.

<sup>25</sup> “Cứq khoiq ruroh muoi noaq cũai tẽ angia mandang loõh yõn án pỡq chíh anhia tẽ angia pỡng. Án dõq tĩn sarúq máh cũai sõt ariang án tĩn lúq, cốp ariang cũai Chiang táq adéh dõq tĩn choan cutẽq dieuq. <sup>26</sup> Yiang aléq tẽ tốp anhia khoiq atõng saccoaiq tẽ ranáq nãi toáp dõq hẽq têq pai anhia la lúq pĩeig? Lúq muoi ốc ntróu la tở sâng anhia pai tẽ ranáq nãi. Cóq tở bũn noau sâng anhia pai ntróu. <sup>27</sup> Cứq la Yiang Sursĩ khoiq pau atõng máh santoiq dàu lúq yõn cũai tâng cóh Si-ôn; cứq ớn cũai dũng santoiq pau pỡq atõng cũai tâng vil Yaru-salem dáng neq: ‘Nhẽng tĩh! Máh cũai proai anhia ntôm toáp! Alóí ntôm pĩh chu loah pỡ vil viang alóí.’\* <sup>28</sup> Toáp cứq nhẽng, cứq tở bũn hũm máh yiang ki pai muoi ốc ntróu, tở la ta-õĩ máh santoiq cứq blóh. <sup>29</sup> Máh yiang nãi tở bũn khlũr ntróu; alóí tở têq táq ntróu loâng. Máh rup yiang nãi la ieuq cốp óq chóc.”

## 42

### *Án Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nãi la cũai táq ranáq cứq! Cứq yõn án cõt bán rêng. Cứq khoiq ruroh án, cốp mứt pahõm cứq sâng bũ lúq cốp án. Cứq yõn án bũn Raviei cứq; cốp nõ-ra án dũng ốc tanoang tapũng yõn dũ cruang cũai. <sup>2</sup> Án tở bũn rasuon cốp tở bũn pai casang chóc noau. Cóq án tở bũn loai casang ntróu tâng vil. <sup>3</sup> Aroõng khoiq nanõr, tở bũn túh cóq déh tũm; cốp

\* 41:27 41:27 Rana 27 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

chóp tóu khoiḡ laliu ẽ pát tở bữn túh cóq pupát. Ma án dững ốc tanoang tapúng yõn nheq tữh cũai. <sup>4</sup> Án tở bữn pút ốc nguang, tở la pút ốc clốq; ma án ẽ ayúng ốc tanoang tapúng tâng cốc cutẽq nâi. Máh cruang ốt yong, nguang án tẽih atõng.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu ca khoiḡ tẽng cóp paliang paloõng. Án khoiḡ tẽng cốc cutẽq nâi cóp dũ ramứh ca dát tâng cutẽq. Án khoiḡ yõn dũ náq cũai bữn rangứh tamoong. Yiang Sursĩ pai tẽ manoaq cũai táq ranáq án neq: <sup>6</sup> “Cứq, la Yiang Sursĩ, arô mới yõn dững ốc p̄ieiq p̄ở cốc cutẽq nâi. Cứq ốt níc cóp mới, cóp nh̄ mới cứq ẽ táq ốc parkhán cóp dũ tốp cũai, cóp cứq yõn ốc poang toâq p̄ở dũ cruang. <sup>7</sup> Bo ki mới táq yõn máh cũai sũt moat cõt blang loah, cóp mới acláh máh cũai tũ ca ốt tâng cuaq canám.

<sup>8</sup> “Ổng cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu mới. Yiang canõh ốq pún tâng chóc ang-ữr cứq; cứq tở ẽq anhia khẽn yiang canõh cóp khẽn đến cứq hỡ. <sup>9</sup> Máh santoiq cứq khoiḡ pai chơ, sanua cõt lứq. Sanua cứq yõn mới dáng nhũang tẽ máh ranáq tamái ẽ toâq.”

### *Cansái Ũat Khẽn*

<sup>10</sup> Cóq ũat cansái tamái khẽn Yiang Sursĩ!  
Dũ ntốq tâng cốc cutẽq nâi cóq ũat khẽn án!  
Cóq máh cũai dững tuoc tâng dờq mựt ũat khẽn án!  
Cóp dũ ramứh tamoong tâng dờq mựt cóq khẽn án tẽ.  
Máh cũai tâng cruang yong, cóq ũat khẽn án!  
<sup>11</sup> Máh vil cũai p̄ở ntốq aiq cóq khẽn Yiang Sursĩ;  
máh cũai tâng vil Kê-da cóq khẽn án tẽ.  
Cóq dũ náq cũai tâng vil Sê-la triau cupo bũi óh lứq tẽ anũol cóh.

<sup>12</sup> Máh cũai ốt p̄ở cruang yong, cóq khẽn cóp yám noap Yiang Sursĩ!

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ loõh chíl samoât muoi noaq cũai clốq lứq p̄ởq chu ntốq rachíl;

án ẽr áiq ẽ mut tâng ntốq rachíl.  
Án cartuoih achõn casang lứq toâq án rachíl,  
cóp án chíl riap máh cũai par-ũal toâq chóc bán rêng án.

### *Yiang Sursĩ Par-ũq Ẽ Rachuai Cũai Proai Án*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Khoiḡ dũn lứq chơ cứq ốt rangiac, tở bữn ta-õi cũai proai cứq câu sếq.

Ma sanua toâq ngư chơ cứq ẽ táq ranáq.

Cứq cu-õi casang ariang mansẽm ntôm ẽ sết con.

<sup>15</sup> Cứq ẽ talõh táh nheq máh cóh king,

cóp táq yõn bát cóp nỡm aluang cõt sangot cuchít nheq.

Cứq ẽ táq yõn crõng cóp dờq talĩng cõt khỗ chíq.\*

<sup>16</sup> “Cứq ẽ ayông máh cũai moat sũt yõn p̄ởq

tâng rana ca alói tở nai p̄ởq.

Cứq ẽ p̄ien canám cõt poang yõn alói,

cóp máh rana rahíc-rahóc, cứq ẽ puon yõn li loah.

Ranáq nâi la ốc cứq par-ũq;

cứq yõng níc máh ốc ki.

<sup>17</sup> Ma dũ náq cũai ca poâng canừm máh rup yiang,

cóp dờq rup ki la yiang alói,

lứq cũai ki cõt p̄e pahõm cóp cõt casiet táq.”

### *Cũai I-sarel Tở Ẽq Trĩh*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai túng clo ời, cóq anhia tamứng! Máh cũai sũt lĩal ời, cóq anhia nhẽng yõn samoât! <sup>19</sup> Bữn tở cũai sũt

\* 42:15 42:15 Rana 15 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

hồn tể cũai táq ranáq cứq? Bữn tở cũai túng hồn tể cũai cứq ón dũng parnai cứq? <sup>20</sup> Máh cũai I-sarel ơi! Anhia khoiq hữm sa-ũi ramứh chơ, ma anhia tở bữn cayóm dờq. Anhia bữn cutữr dờq tamứng, ma anhia tở bữn sâng ntróu.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ táq níc ranáq tanoang o. Ngkíq án ẽq proai án yám noap níc phễp rit án cớp máh óc án khoiq patáp alói. <sup>22</sup> Ma sanua, máh cũai án noau pữr ít, cớp noau crál tâng cuaq pữn cutẽq yõn clờp lứq. Noau pữr crong alói toau tở bữn khláiq muoi ramứh ntróu noâng; cớp tở bữn noau têq rachuai alói. <sup>23</sup> Bữn tở cũai tể tốp anhia yoc ẽ tamứng tể ranáq nãi? Tể sanua toau chumát, anhia ẽ tamứng samoát samoi, ma tở bữn? <sup>24</sup> Noau bĩc tốp I-sarel yõn cõt prán payoiq yõn tốp pữr toâq? Ống Yiang Sursĩ toáp táq ranáq ki, yuaq hái khoiq táq lôih chóc án! Tốp hái tở bữn táq puai rangứh án, cớp hái tở bữn trĩh santoiq án catoaih atõng. <sup>25</sup> Ngkíq yuaq án sâng cutâu mút, chơ yõn hái ramóh yúc ntâng lứq. Án cutâu mút cõt samoát pla ùih cat máh cũai I-sarel, ma tốp hái noâng tở bữn lap sĩa.

## 43

### *Yiang Sursĩ Parkhán Ê Rachuai Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Sanua Yiang Sursĩ ca tểng anhia pai neq: “Cũai I-sarel ơi! Chỗi ngcõh ntróu! Cứq ẽ chuai amoong anhia. Tốp anhia la proai cứq; yuaq ngkíq cứq arô anhia na taléq ramứh anhia toáp. <sup>2</sup> Toâq anhia yang dờq yarũ, cứq lứq õt cớp anhia; óc túh coat tở bữn clũom anhia. Toâq anhia tayáh mpứng dĩ pla ùih, pla ùih tở bữn culoâuq cat anhia. <sup>3</sup> Cứq la Yiang Sursĩ ca chuai amoong anhia. Cứq la Ncháu cũai I-sarel, án ca bráh o lứq. Cứq yõn pút máh cruang Ê-yip-tô, Ê-thia-bi, cớp Si-ba dờq thái

loah anhia. <sup>4</sup> Cứq ayooq cớp pasếq lứq anhia. Yuaq ngkíq, cứq yõn pút máh cruang canõh dờq chuai amoong anhia. <sup>5</sup> Chỗi ngcõh muoi ramứh ntróu! Cứq lứq õt nứng anhia!

“Tể angia mandang loõh cớp angia mandang pát, yong lứq cứq ẽ dũng tốp anhia pít chu loah pữ vil viang anhia. <sup>6</sup> Cứq lứq ón cũai angia pỡng dờq acláh yõn anhia pỡq, cớp cứq ón cũai angia pữn chỗi catoâng noâng anhia. Cóc anhia acláh máh con mansẽm samiang cứq yõn pít chu tể ntốq yong lứq, tể dũ ntốq tâng cóc cutẽq nãi. <sup>7</sup> Cứq toáp ndõm dõi tamoong alói; cứq khoiq tểng alói dờq apáh chóc ang-ữr cứq.”

### *Cũai I-sarel Têq Apáh Chóc Yiang Sursĩ*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóc anhia dũng aloõh máh cũai proai moat sũt cớp cutữr túng. <sup>9</sup> Cóc anhia arô dũ cruang cũai yõn toâq rôm parnoi. Bữn tở, yiang tể tốp alói têq atõng saccoaiq? Têq tở, yiang ki atõng máh ranáq tở yũah toâq yõn tốp hái dáng? Cóc alói dũng máh cũai khoiq hữm ranáq ki dờq cõt tểc yõn hái dáng, alói pai pĩeiq ma tở bữn, cớp dờq cõt tểc óc saccoaiq alói pai cõt rapĩeiq.

<sup>10</sup> “Máh cũai I-sarel toáp cõt tểc atõng loah tể ranáq cứq. Cứq khoiq ruroh tốp anhia cõt cũai táq ranáq cứq, dờq anhia têq dáng cớp sa-âm ống cứq toáp la lứq Yiang Sursĩ. Vót tể cứq tở bữn yiang aléq noâng; tể mbỏq toâq sanua cớp toau chumát, lứq tở nai bữn Yiang aléq ãn cứq. <sup>11</sup> Ống muoi noaq cứq toáp la lứq Yiang Sursĩ; ống muoi noaq cứq toáp têq chuai amoong anhia. <sup>12</sup> Cứq khoiq atõng yõn anhia dáng nhũang tể máh ranáq tở yũah toâq, chơ cứq rachuai anhia. Tở nai hữm yiang canõh ma têq táq ãn cứq; anhia toáp têq cõt tểc atõng tể cứq. <sup>13</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, cứq õt mantái

níc. Tở bữn noau têq vót tể chớq. Tở bữn noau têq pĩen máh ranáq cúq khioq táq.”

### *Cũai I-sarel Dểq Tể Ba-bulôn*

<sup>14</sup>Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, án ca bráh o lứq, pai neq: “Cúq lứq ớn muoi tốp tahan toâq chíl vil Ba-bulôn đốq chuai anhia. Cúq lứq talốh ngoah toong viang vil ki, chớ srong cũai tâng vil ki coi triau cupo pĩen cõt srong nhiam cuclốiq ển. <sup>15</sup>Cúq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, ca bráh o lứq; cúq khioq tểng anhia, cốp cúq toâp cõt Puo anhia.”

<sup>16</sup>Tể mbốq Yiang Sursĩ cayoah đốq mứt táq yỗn cõt rana đốq cũai tayáh pốq tâng đốq yarũ cốp canoâq rêng lứq. <sup>17</sup>Án payoiq tốp tahan rêng ểq yỗn cuchít pứt, la tahan ca bữn sa-ũi sẽ aséh rachíl, dểh aséh hỡ. Alóí dốp nheq tâng đốq, tở têq chồn noâng, cõt samoât chóp tóu ngcuai pát. <sup>18</sup>Yiang Sursĩ pai neq: “Chỗi chanchóm noâng ranáq tể mbốq; chỗi ưo tể ranáq khioq vót. <sup>19</sup>Cóq anhia nhêng máh ranáq tamái cúq ể táq! Sanua cóq anhia nhêng yỗn samoât, yuaq ranáq ki ntôm toâq. Cúq ể táq rana yỗn anhia pốq tâng ntốq aiq, cốp yỗn đốq hoi đốq anhia bữn nguaiq tâng ntốq ki. <sup>20</sup>Dểh charán cruang, án yám noap cúq; ayoông cốp calang curóq ũat khễn cúq tê, toâq bữn đốq hoi tâng ntốq aiq, đốq yỗn máh cũai proai ca cúq khioq ruroh bữn nguaiq. <sup>21</sup>Cúq tểng alóí đốq cõt proai cúq; cốp đốq alóí ũat máh cansái ũat khễn cúq.”

### *Cũai I-sarel Táq Ranáq Lôih*

<sup>22</sup>Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp I-sarel ơi! Anhia sâng pê pahôm cốp tở ểq sang toam cúq noâng. <sup>23</sup>Anhia tở bữn dững bớh noâng cữu đốq chiau sang yỗn cúq; anhia tở bữn chiau sang cớng đốq yám noap cúq. Cúq tở bữn adốt mpỗl yỗn anhia dững

chiau sang máh thữ racáu, tở la cớng phuom. <sup>24</sup>Anhia tở bữn chớng cớng phuom đốq sang cúq, tở la táq yỗn cúq sâng bũi pahôm na nsêng charán anhia. Ma anhia táq yỗn cúq sâng ntâng lứq tâng mứt pahôm cồ tian anhia táq lôih. Anhia táq yỗn cúq sâng ngua lứq cồ tể máh ranáq lôih anhia táq. <sup>25</sup>Ma cúq noâng táh lôih anhia! Cúq táq ngkíq la cồ cúq chớng yoc ể táq ngkíq. Cúq tở bữn sanhữ noâng máh lôih anhia.

<sup>26</sup>“Cóq hái pốq chu ntốq rasừq, cốp cóq anhia liang aloỏh đốq apáh pai anhia tở bữn lôih ntróu. <sup>27</sup>Tể dâu lứq achúc achiac anhia táq lôih; cốp máh cũai ayông anhia khioq lớn-sarlón chóc cúq. <sup>28</sup>Ngkíq, cúq tở bữn yỗn máh cũai tểng rit sang táq noâng ranáq cúq. Cúq táq yỗn cruang I-sarel cõt ralốh cốp cõt casiet.”\*

## 44

### *Ổng Yiang Sursĩ Toâp La Lứq Yiang*

<sup>1</sup>Yiang Sursĩ pai neq: “O anhia cũai I-sarel ơi! Anhia la cũai táq ranáq cúq; cốp anhia la tống toiq Yacốp, án ca cúq khioq ruroh. Sểq anhia tamứng nớ! <sup>2</sup>Cúq la Yiang Sursĩ ca tểng anhia. Tể tangái anhia cõt, cúq rachuai níc anhia. Chỗi ngcồh ntróu! Anhia la cũai táq ranáq cúq; cúq khioq ruroh anhia cốp pasêq lứq anhia.

<sup>3</sup>“Cúq ể tồh đốq tâng cutểq khỗ phang, yỗn bữn loah đốq hoi. Cúq ể táq yỗn cutểq khỗ cõt crống. Machớng ki tê, cúq ể yỗn Raviei cúq ớt cốp máh con acái anhia, cốp satốh ọc bốn yỗn tống toiq anhia. <sup>4</sup>Alóí cõt toâr achồn samoât bát sanlan dách cheq đốq, cốp samoât nồm aluang ớt cheq tũm đốq. <sup>5</sup>Manoaq ể táq ntống chóc manoaq neq: ‘Cúq cõt cũai khong Yiang Sursĩ.’ Alóí ể rôm parnoi cốp máh cũai I-sarel;

\* **43:28** 43:28 Rana 28 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cóp alóí chĩc ramúh Yiang Sursĩ tâng atĩ alóí, cóp alóí ngin bũm alóí la proai Yiang Sursĩ.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Puo tộp I-sarel, cóp án chuai amoong alóí. Án pai neq: “Cứq ớt tễ dâu lứq, cóp ớt toau parsốt. Vớt tễ cứq, tở bũn yiang aléq noâng. <sup>7</sup> Yiang aléq têq táq ranáq ariang cứq? Yiang aléq têq atõng saccoaiq nhũang máh ranáq ẽ toâq, tở la atõng loah máh ranáq khoiq cõt tễ mbỏq? Yõn án atõng dẻh máh ranáq ẽ toâq hỡ.\* <sup>8</sup> Máh cũai proai cứq ơi! Chõĩ ngcõh ntróu! Anhia dáng chơ tễ dờĩ mbỏq toau toâq sanua, cứq khoiq atõng saccoaiq tễ dũ ramúh ẽ toâq. Anhia khoiq hũm cóp dáng chơ ốc ki. Noâng bũn yiang canõh, la lứq Yiang tở? Cứq tở nai sâng pai bũn Yiang ki!”

#### *Rup Yiang Tở Bũn Cõt Kia Ntróu*

<sup>9</sup> Dũ náq cũai ca táq rup dỏq sang, la tở bũn khlũr ntróu; cóp máh yiang alóí sang, la tở bũn khlũr ntróu tẻ. Tộp ca cucõh sang yiang ki la samoât cũai sũt moat cóp cũai sacũl lứq; nỡ-ra alóí cõt casiet táq. <sup>10</sup> Tở bũn cõt kia ntróu táq rup toâq tac, chơ cucõh sang rup ki táq yiang. <sup>11</sup> Dũ náq cũai ca cucõh sang rup, cóng alóí la ốc casiet. Cũai táq rup ki la cũai miat sâng, tở bũn mpha ntróu tễ cũai canõh. Yõn alóí toâq rapai thữ, alóí lứq cõt ngcõh, dẻh sâng casiet táq hỡ.

<sup>12</sup> Cũai Chiang dudẻr tac, án ỉt tac, chơ dẻr. Atĩ án rẻng lứq, chơ án ỉt parnúh dẻr tac táq rup. Bo án dẻr, án sâng panhieih púng, ẽ khlac dỏq, cóp cõt lakẻh lakieĩ lứq.

<sup>13</sup> Cũai Chiang táq aluang, án chiaq aluang. Án ỉt cupũr cloc pachĩr cõt rup, dẻh ỉt tanốc tốc, chơ khũar táq rup cũai nẻuq o lứq, chơ achủh dỏq tâng clống đống. <sup>14</sup> Án poaiq aluang sẻ-da, aluang ốc, tở la

aluang sango tễ arũih dỏq táq rup. Tở la án chỏh nỡm aluang sango cóp acoan dỏq mia sẻng rooh aluang ki dỏq yõn án cõt toâr. <sup>15</sup> Muoi pún tẻ aluang ki án ỉt táq ũih, cóp muoi pún ẻn án táq rup dỏq cucõh sang. Muoi pún aluang ki án táq nũiq ũih ien nhủq dỏq nghẻng cõt sa-âm cóp dỏq sa-áp bẻng mi; ma pún canõh ki án táq rup yiang dỏq cucõh sang. <sup>16</sup> Muoi pún aluang ki án ỉt táq ũih dỏq áng sảiq cha yõn cõt pasải. Toâq án sâng sa-âm, chơ án pai neq: “Sa-âm lứq núh câi! Aluang nải bũr lứq.”

<sup>17</sup> Ma aluang noâng clũr, ki án ỉt táq rup yiang dỏq cucõh cóp pũp sang, dẻh câu sẻq rup ki arỏ neq: “Yiang cứq ơi, sẻq anhia chuai amoong cứq nẻng!”

<sup>18</sup> Máh cũai táq ngkẻq la sacũl lứq; alóí tở bũn dáng ntróu tháng alóí táq. Tộp alóí cupât moat cóp catáng chíq sarnóm tở ẻq dáng ốc lứq. <sup>19</sup> Án ca táq rup dỏq cucõh sang, án ốq dẻh sarnóm tẻq dáng neq: “Muoi pún aluang cứq táq ũih, ma muoi pún ẻn cứq táq cuchảh ien táq bẻng mi cóp áng sảiq. Ma clũr tẻ ki cứq táq rup dỏq cucõh sang. Sanua cứq ớt cucõh sang muoi bẻq aluang sâng.”

<sup>20</sup> Mứt raphẻq rathũ la tở bũn ntróu mpha tẻ cha bỏh. Sarnóm sacũl táq yõn án sapủl tâng ốc lỏih ntâng lứq, toau tở tẻq noau rachuai noâng. Ma mứt án toập tở ẻq ngin pai rup án cucõh sang ki tở cởn lứq yiang.

#### *Yiang Sursĩ La Án Ca Tẻng Cóp Chuai Amoong Cũai*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O tộp I-sarel ơi! Cóq anhia sanhữ ranáq nải. Cóq anhia sanhữ anhia la cũai táq ranáq cứq. Cứq khoiq tẻng anhia yõn táq ranáq cứq, cóp cứq tở nai khlĩr anhia. <sup>22</sup> Cứq khoiq

\* 44:7 44:7 Rana 7 nải tở bũn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

pupút nheq ranáq lôih anhia; lôih anhia cõt samoât ramúl yial pút sarbiet nheq. Cóg anhia pih loah chu cứq, yuaq ống cứq toáp têq chuai amoong anhia.”

<sup>23</sup> Tốp ranêng tâng paloong ơi! Cóg anhia triau cupo! Ntốq yarũ lứq ơi! Cóg anhia triau cupo tê! Dũ anũol cóh cóp dũ nỡm aluang tâng arũih, cóq ỡn chỡ na srong triau cupo. Yiang Sursĩ khoiq apáh án bữn sốt toâr lứq na chuai amoong cũai proai I-sarel.

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ ca têng anhia cóp chuai amoong anhia pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ ca têng túc ramứh. Ống cứq toáp paliang paloong. Toáp cứq têng cóc cutêq, lứq tỡ bữn noau chuai cứq. <sup>25</sup> Cứq táq yỗn máh mo cru cóp mo mumũl cõt sacũl nheq, táq yỗn santoiq alói pai sacoaiq cõt tỡ bữn lứq. Cứq táq yỗn cũai rangoaiq pai santoiq tỡ bữn p̄ieiq, cóp apáh yỗn noau dáng ốc rangoaiq alói la sacũl lứq. <sup>26</sup> Ma toáp cứq ớn máh ranêng cứq pai ốc sacoaiq, cứq yỗn santoiq alói pai cõt ốc lứq. Cứq atớng tẽ vil Yarusalem neq: ‘Chumat bữn cũai proai ốt sĩa tâng ntốq ki, cóp cứq táq loah tamái máh vil tâng cruang Yuda; ntốq khoiq ralỏh-ralái p̄ieiq noau atức loah tamái.’ <sup>27</sup> Cứq toáp ớn đờq mứt cóp đờq tũm sarệt cóp cõt khô. <sup>28</sup> Cứq ớn puo Sai-rut neq: ‘Mới la manoaq cũai cứq yỗn ayông máh cũai proai cứq, cóp táq ống ranáq cứq yoc mới táq sâng. Cóg mới ớn noau atức loah vil Yarusalem tamái, cóp táq tanang Đổng Sang Toâr cõt tamái loah tê.’ ”

## 45

### *Yiang Sursĩ Chóh Sai-rut*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ rườh Sai-rut yỗn cõt puo. Án anoaq yỗn Sai-rut bữn chíl riap máh cruang canỏh, cóp alíh nheq chóc máh puo alói. Yiang Sursĩ ẽ pớh ngoah toong máh vil

yỗn án mut, cóp ngoah toong ki tỡ bữn noau têq cataih noâng. Yiang Sursĩ pai chóq Sai-rut neq: <sup>2</sup> “Cứq toáp thữan rana yỗn mới pỡq, na táq yỗn cóh cóp cuar cóh cõt tapín. Cứq ẽ clủh talỏh ngoah toong sapoan yỗn cõt pacháh nheq, cóp cút raláng tac cláng ngoah toong viang vil cõt tacoaih nheq. <sup>3</sup> Cứq ẽ chiauh máh cớng moat tâng ntốq canám clỡp lứq yỗn mới ndỡm. Chớ mới bữn dáng samoât samoi cứq Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq arô taléq ramứh mới. <sup>4</sup> Cứq arô mới taléq ramứh mới cỗ ẽq mới chuai tốp I-sarel, cũai táq ranáq cứq, la cũai cứq khoiq rườh. Cứq yỗn mới bữn ramứh pardỏh parchia, tam mới tỡ bữn dáng cứq.

<sup>5</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ; vớt tẽ cứq tỡ bữn Yiang aléq noâng. Tam mới tỡ bữn dáng cứq, ma cứq ẽ yỗn mới cõt bán rêng. <sup>6</sup> Cứq táq ranáq nãi đờq yỗn dũ náq cũai, tẽ pứp mandang loỏh toau toáp pứp mandang pát tâng cóc cutêq nãi, têq dáng cứq la Yiang Sursĩ, cóp dáng samoât samoi la tỡ bữn Yiang canỏh noâng. <sup>7</sup> Cứq têng poang cóp canám; cứq satỏh ốc bốn cóp đứng atoáp ốc cuchít pút. Cứq la Yiang Sursĩ táq túc ramứh nãi. <sup>8</sup> Ở paloong ơi! Yỗn ốc tanoang o sêng ariang mia, yỗn cóc cutêq nãi têq roap chỏm ốc ki. Ngkíq, lứq bữn ốc chuai amoong cóp ốc tanoang o dáh parnoi. Cứq la Yiang Sursĩ ca yỗn dũ ranáq nãi toáp.

<sup>9</sup> “Adẻh cutêq khỏn rasuon racloaq cóp cũai Chiang mial án tỡ? Muoi bẻng adẻh la machớng cóp adẻh canỏh tê. Têq tỡ cutêq dieuq blỏh cũai Chiang ntrứu án táq? Têq tỡ adẻh cutêq dieuq bubẻq pai cũai Chiang mial adẻh tỡ bữn khẻuq ntrứu? <sup>10</sup> Bữn noau noáp khỏn pai mpiq mpoaq án bữm neq: ‘Cỗ nỏq anhia canỏt cứq ỡn nneq?’ ”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ bráh o lứq, cũai I-sarel sang, án ca têng alói, pai neq:

“Tê máh ranáq ẽ toâq chumát, khôn  
tở anhia blóh cứq tê máh con cứq,  
tở la ón cứq táq ranáq? <sup>12</sup> Cứq  
toâp têng cóc cutêq nâi cóp têng yôn  
dũ tốp cũai ốt ngki. Cứq paliang  
paloõng na chóc cứq, cóp têng yôn  
bữn máh mantõr tâng ki. <sup>13</sup> Cứq  
toâp chóh Sai-rut yôn táq ranáq nâi,  
dõq táq yôn moâm máh ranáq cứq  
yoc ẽ táq, la ranáq p̄ieiq lứq. Cứq  
ẽ táq yôn tanoang dữ rana án p̄õq.  
Án ẽ atức loah vil Yaru-salem tamái,  
la vil cứq. Cóp án acláh máh cũai  
cứq ca khoiq noau cốp. Tở bữn noau  
chang tở la chõng mút pahõm án  
yôn táq ranáq nâi. Cứq Yiang Sursĩ  
Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai chóc máh cũai  
I-sarel neq: “Máh mun cũai Ê-yip-tô  
cóp cũai Ê-thia-bi cõt khong anhia  
ẽn; máh cũai Sê-ba ca toâr sarõih  
lứq cõt sũl anhia, cóp tayáh puai  
anhia na clũong alóí toâq sái-sô.  
Alóí ẽ cucõh u-ap anhia, cóp ngin  
kho neq: ‘Yiang Sursĩ lứq ốt cóp  
anhia; ống muoi noaq án toâp la lứq  
Yiang; tở bữn Yiang canõh noâng.’ ”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án  
chuai amoong máh cũai án. Yiang  
Sursĩ cutooq tở án bữm. <sup>16</sup> Máh cũai  
táq rup sang, alóí bữn roap cóng  
la ốc casiet cóp pút moat múh hữ.  
<sup>17</sup> Ma Yiang Sursĩ lứq chuai amoong  
tốp I-sarel mantái níc. Máh cũai  
proai án tở nai cõt casiet táq, tở la  
clẽ tê muoi ramứh ntrứu.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ khoiq têng paloõng.  
Ổng án toâp lứq Yiang. Án têng  
cóc cutêq nâi cõt n̄tõq yôn cũai t̄eq  
õt; án tở bữn têng yôn cóc cutêq  
nâi cõt n̄tõq miat sâng. Yiang Sursĩ  
pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ; vót  
tê cứq tở bữn Yiang canõh noâng.  
<sup>19</sup> Cứq tở bữn pai tâng n̄tõq cl̄õp,  
tở la cutooq dõq máh ngê cứq. Cứq  
tở bữn rasẽq cũai I-sarel chuaq cứq  
bân n̄tõq rangual. Cứq la Yiang  
Sursĩ pai moang ốc lứq, cóp táq yôn  
cũai dáng ống ranáq p̄ieiq.”

### Yiang Sursĩ Cóp Rup Cruang Ba- bulôn Sang

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai  
tê dữ cruang ca bữn vót tê sốt puo  
Sai-rut ơi! Cóq anhia toâq rôm  
parnoĩ! Nheq tữh cũai ca dũng  
máh rup noau táq toâq aluang,  
cóp câu s̄ẽq níc tê yiang tở t̄eq  
rachuai ntrứu, alóí la cũai sacũl lứq!  
<sup>21</sup> Yôn alóí sarhõng salĩq parnoĩ, ch̄  
toâq ramóh cứq p̄õ n̄tõq parchĩn.  
Bữn noau khoiq pai saccoaiq tê máh  
ranáq tở yũah cõt? Lứq cứq toâp  
pai ngkĩq! Vót tê cứq tở bữn Yiang  
canõh noâng. Ổng cứq toâp la  
tanoang o cóp t̄eq chuai amoong  
cũai.

<sup>22</sup> “Nheq tữh cũai tâng cóc cutêq  
nâi ơi! Cóq anhia p̄ih loah chu  
cứq, dõq cứq t̄eq chuai amoong  
anhia! Cứq la Yiang Sursĩ, cóp vót  
tê cứq tở bữn Yiang canõh noâng.  
<sup>23</sup> Nheq tữh santoiq cứq par-ũq la  
ốc lứq; santoiq ki tở nai ral̄eq. Cứq  
parkhán samoat samoi nh̄o tê chóc  
cứq, n̄-ra dữ náq cũai toâq sacõh  
racól choâng moat cứq, cóp thể  
dũan ẽ yám noap cứq.

<sup>24</sup> “Alóí táq n̄tõng tê cứq, pai  
ống tâng Yiang Sursĩ toâp bữn ốc  
tanoang o cóp ốc bán rêng. Ma dữ  
nác cũai ca ũan chóc cứq, alóí lứq  
cõt casiet táq. <sup>25</sup> Cỗ nh̄o tê cứq la  
Yiang Sursĩ, dữ náq tê t̄ong toiq I-  
sarel cõt tanoang o, cóp bữn kh̄n  
ramứh cứq.

## 46

<sup>1</sup> “Nâi la ngư parsốt thág yôn  
máh rup yiang tâng cruang Ba-  
bulôn. Tê nhũang cũai dõq cucõh  
sang yiang Bel cóp yiang Ni-bô.  
Ma sanua, máh rup yiang ki noau  
patiang chóc tâng cloong charán,  
mpõl patâng charán yôn cõt lakéh  
sâng. <sup>2</sup> Rup ki tở t̄eq chuai ntrứu  
tở án bữm; ngkĩq noau cốp alóí cóp  
atõi dõq p̄õ n̄tõq canõh. Nâi la ngư  
parsốt yôn máh yiang tâng cruang  
Ba-bulôn.



3 “Tổng toiq Yacóp ơi! Dũ náq anhia cũai proai cứq ca noâng ta-moong, cóq anhia tamúng! Cứq khoiq nhêng salĩq anhia tẽ mbỏq arái, tẽ bo tốp anhia mbởiq cõt cũai. 4 Cứq la Yiang Sursĩ anhia; cứq lứq nhêng salĩq tốp anhia toau toâq anhia thâu, sóc cõt pluac nheq. Cứq khoiq tẽng anhia, cóp cứq lứq chừm siem níc anhia; cứq lứq chuai anhia cóp yõn anhia bữn ớt plot-plál níc.

5 “Tốp anhia ẽ tarlĩ cứq cóp noau? Bữn noau li cứq tỡ? 6 Bữn cũai pớh tũi, chớ aloõh práq; alóí cân práq ca alóí bữn, yõn dáng ntâng máh léq. Alóí chang cũai Chiang tooc yẽng đởq táq rup yiang, chớ alóí cucõh sang rup alóí khoiq táq ki. 7 Alóí acỏq rup ki achõn tâng apal cóp crang; chớ pớq achúh đởq tâng muoi ntỏq canõh. Án tỡ tẽq rachau chu léq; khân bữn muoi noaq câu sễq, án tỡ tẽq ta-õi ntróu, tỡ la rachuai cũai ki yõn vớt tẽ ốc túh coat ẽ toâq pờ án.

8 “Nheq tữh cũai lôih ơi! Cóq anhia sanhữ đởq máh ramứh nái. Cóq anhia chanchóm loah tẽ máh ranáq cứq khoiq táq. 9 Cóq anhia sanhữ tẽ ranáq khoiq cõt tẽ dũn ki; cóq anhia dáng yõn samoât lứq, óng muoi noaq cứq toâp la Yiang Sursĩ; cóp vớt tẽ cứq tỡ bữn Yiang canõh noâng. 10 Tẽ dâu lứq, cứq atõng tẽ ranáq ẽ toâq; khoiq dũn lứq chớ cứq atõng saccoaiq tẽ ranáq ẽ cõt. Cứq atõng samoât lứq: Dũ ranáq ntróu cứq chanchóm ẽ táq, lứq cứq táq. 11 Tẽ angia mandang loõh cứq ntôm arô muoi noaq cũai yõn toâq.\* Án lứq pachót asẽng samoât calang; án táq moâm nheq máh ngê cứq khoiq aloõh đởq. Toâq cứq aloõh ngê ntróu, lứq cõt ranáq ki.

12 “Cóq anhia tamúng, anhia ca đởq ít rangứh bữm! Anhia pai noâng dũn nỏq anhia tẽq bữn riap.

\* 46:11 46:11 Sễq nhêng tâng pún 41 rana 2. cõt cũai tũ pờ cruang canõh.

13 Ma cứq ntôm dũng tangái anhia bữn riap; tangái ki khoiq cheq la-ừt chớ, tỡ bữn dũn máh léq. Tangái cứq chuai amoong tỡ bữn yũt. Cứq lứq chuai amoong vil Yaru-salem cóp yõn tốp I-sarel bữn ramứh ra-noâng.”

## 47

### *Yiang Sursĩ Rablớh Cruang Babulôn*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn ơi! Cóq mới sễng tẽ ntỏq chớq, cóp tacu tâng cutẽq phõn ẽn. Bo nhũang mới cõt samoât muoi noaq mansẽm plot, tỡ bữn noau khớn toâq chĩl mới, ma sanua noau tỡ bữn pasếq noâng mới, cóp mới tỡ bữn noau hữm o noâng. Sanua, mới cõt sũl ẽn. 2 Cóq mới clóh saro cóp cliet táq bõh! Cóq mới ít aloõh chíq aroaiq pul mieiq mới. Cóq mới tũot aloõh chíq tampác mới tâc ca o lứq. Cóq mới casỏq sỏn sarê cóp coaiq máh đởq tũm.\* 3 Máh cũai proai lứq bữn hữm mới ớt mu rariat, cóp alóí bữn hữm mới ralíh chớq cóp casiet táq. Cứq ẽ carláh đởq, cóp tỡ bữn noau tẽq catáng cứq.”

4 Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án ca bráh o lứq; án acláh tốp hái. Ramứh án la Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq. 5 Yiang Sursĩ pai tẽ Ba-bulôn neq: “Cóq mới tacu bân ntỏq rangiac cóp canám péc. Tỡ bữn noau ẽ đởq mới noâng la puo mansẽm ca sỏt dũ cruang. 6 Cứq khoiq cutâu mừt chỏq máh cũai proai cứq; chớ cứq táq chỏq alóí samoât alóí tỡ cõn cũai cứq noâng. Cứq khoiq chiau nheq tữh alóí tâng talang atĩ mới, ma mới tỡ bữn sâng sarũiq táq tốp alóí. 7 Mới chanchóm mới lứq cõt lacuoi puo mantái níc. Ma mới tỡ bữn chanchóm ntróu tẽ máh ranáq ẽ toâq pờ mới.

8 “Ngkíq, mới yoc ẽ ớt bũi óh, cóq mới tamúng tẽ ranáq nái! Mới

\* 47:2 47:2 Coaiq máh đởq tũm la saccoaiq tẽ alóí

cơi chanchóm pai mới bữn plot ien cốp khâm râm níc. Mới achõn tở bữm pai mới sớt toâr lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ, cốp pai tở bữn cũai aléq ma bữn chóc ariang mới. Mới cơi chanchóm mới tở nai cõt cán cumai, tở la chũuq pút máh con mới. <sup>9</sup> Ma mahúiq lứq, ống muoi tangái sâng, bar ramúh nãi toâq pở mới. Tam mới plóng nheq máh ramoon mới bữn, ma mới cóq pút cayac cốp pút máh con mới.

<sup>10</sup> “Mới khoiq poâng tể máh ranáq sâuq mới đốq táq, cốp chanchóm tở bữn cũai aléq hữm mới. Ốc roan rangoiq cốp ốc mới dáng khoiq dững mới pởq tâng rana lôih. Cốp mới chanchóm neq hỡ: ‘Cứq toâp la yiang, cốp tở bữn noau canõh samoât cứq.’ <sup>11</sup> Ranáq cuchĩt pút lứq toâq pở mới chái! Cốp tở bữn ramoon aléq têq catáng. Ranáq rúng ralõh santar toâq pở mới, máh ranáq mới tở nai chanchóm loâng tể nhũang. <sup>12</sup> Âu mới ìt tâc ramoon mới, yuaq mới cơi ìt tâc ramoon ki tể bo mới noâng póng. Cõh lợ án têq rachuai mới muoi ranáq ntróu cõng bữn, tở la ramoon ki têq táq yõn cũai par-ũal mới cõt ngcõh cõng bữn. <sup>13</sup> Mới khoiq pút rêng sa-ũĩ chớ, tam mới bữn roap sa-ũĩ ốc tĩeih atõng tể máh cũai rien tể máh mantõr, cốp máh cũai ca nhêng chu paloõng đốq atõng saccoi. Máh cũai ki chanchóm têq alóí atõng mới casái nãi tở la casái ki máh ranáq ki toâq. <sup>14</sup> Tốp alóí la samoât soc ca cõt lứq, cốp bữn ùih cat threc nheq. Alóí tở têq chuai amoong dếh tở alóí bữm; ùih ki blữ hang lứq, tở bữn cũai aléq têq nghẽng. <sup>15</sup> Nãi la máh ranáq alóí táq đốq chuai mới, ma máh cũai mo moaiq-mư ca mới đốq sarhõng, alóí lứq táh mới, cốp đẽq chu canõh, dếh tở bữn noau ốt noâng chuai amoong mới.”

## 48

### *Tốp I-sarel Ngian Lứq*

<sup>1</sup> Ở tống toiq Yacốp ơi! Cóq anhia tamúng tể ranáq nãi! Anhia ca noau đốq cũai I-sarel, anhia patõng loah tống toiq tốp Yuda. Tốp anhia tể dũan nhớ ramúh Yiang Sursĩ, cốp pai anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, ma anhia tở bữn pai ốc pĩeiq tở la tanoang o. <sup>2</sup> Tam ngkíq, ma anhia noâng bũĩ ểq achõn tở bữm, pai anhia la cũai proai tể vil miar khong Yiang Sursĩ, cốp anhia poâng canũm ống Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cũai I-sarel neq: “Khoiq dũn lứq chớ cứq pai cứq ể táq ranáq ntróu; cứq khoiq atõng nhũang máh ranáq ể toâq. Chớ sarblõl toâp, cứq táq yõn máh ranáq nãi cõt. <sup>4</sup> Yuaq cứq dáng anhia cõt cũai ngian, mừt anhia lêng samoât tac cốp sarnóm anhia coang samoât sapoan. <sup>5</sup> Ngkíq cứq khoiq atõng anhia ranáq nãi tể dũn lứq chớ, nhũang tể ranáq ki tở yũah cõt, đốq anhia tở têq pai neq: ‘Máh rup yiang hếq sang khoiq táq ranáq nãi.’

<sup>6</sup> “Dũ ranáq cứq atõng saccoi khoiq toâq; tốp anhia cóq ngin pai ranáq cứq khoiq táq la lứq pĩeiq. Sanua, cứq atõng anhia tể ranáq tamái ể toâq, la máh ranáq cứq tở bữn atõng yũah hỡ nhũang. <sup>7</sup> Cứq ntôm yõn ranáq ki toâq tâng dõi sanua; ranáq nãi tở yũah cõt tâng dõi nhũang. Khãn ngkíq, anhia tở têq pai anhia khoiq hữm cốp dáng chớ ranáq ki. <sup>8</sup> Cứq dáng samoât lứq, cứq tở têq noap noâng anhia; anhia khoiq lớn-sarlón. Yuaq ngkíq, anhia tở bữn sâng loâng tể ranáq nãi, cốp parnai Yiang Sursĩ la tở bữn mut tâng cutũr anhia.

<sup>9</sup> “Toau sanua, cứq arũiq loah máh ốc cứq cutâu đốq yõn cũai proai bữn khẽn ramúh cứq. Cứq ót cốp alĩh ốc cứq cutâu, dếh tở bữn pupút tốp anhia. <sup>10</sup> Cứq khoiq chim anhia na tooc anhia tâng pla ùih, samoât noau tooc práq yõn cõt cloc bráh o.

11 Cúq táq ngíq, la cõ cúq sâng yoc, cõp cõ cúq tõ bữn pruam yõn ramứh ranoâng cúq cõt ralíh chớ; cõp cúq tõ bữn pruam tampẽq ang-ữr cúq yõn noau canõh. Ang-ữr ki la õng khong cúq toáp.”

### *Sai-rut La Cũai Yiang Sursĩ Rườh*

12 Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai I-sarel ời, cóq anhia tamứng nơ! Anhia la tốp cúq khoiq arô. Ông muoi noaq cúq toáp la Yiang Sursĩ; cúq õt tẽ dâu lứq, cõp cúq õt toau toâq parsõt. 13 Atĩ cúq toáp tẽng tanang cõc cutẽq nâi, cõp paliang paloõng. Toâq cúq arô cõc cutẽq cõp paloõng yõn toâq, ki bar ramứh nâi toâq toáp.”

14 “Nheq từh anhia cóq parõm pachứm parnơi cõp tamứng! Lứq tõ bữn yiang aléq tẽ máh ramứh yiang ma tẽq pai saccoaiq nhũang neq: Cũai cúq rườh đõq chíl Bapulôn, án lứq táq dũ ranáq cúq yoc án táq. 15 Cúq la án ca atõng cõp arô cũai ki; cúq dừng án toâq cõp yõn án táq dũ ranáq yõn moâm.”

16 “Sanua cóq anhia síc amut cheq đõq tamứng santoiq cúq atõng. Tẽ dâu lứq cúq tõ bữn cutooq muoi ỏc ntrớu, cõp cúq táq yõn santoiq cúq pai cõt pĩeiq lứq.”

Sanua Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Từh Cũai ớ n cúq pỡq, cõp Raviei án õt nứng cúq.

### *Yiang Sursĩ Aloõh Ngê Yõn Cũai Proai Án*

17 Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, pai neq: “Cúq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, yoc arĩen anhia dáng ỏc o, cõp ẽ sadoi rana yõn anhia pỡq.”

18 “Cúq ẽq anhia táq pui máh ỏc cúq khoiq patâp; khân anhia ma táq ngíq, máh ỏc bõn lứq hoi chu anhia samoât crõng. Cõp máh ỏc tanoang o anhia cõt samoât đõq mựt canoâq.

19 Tõng toiq anhia bữn cõt rứh clứng lứq, cõt samoât ỏc chũah tâng tor đõq mựt, cõp cúq lứq bán curiaq tốp anhia, tõ yõn noau tẽq pupút.”

20 Sanua cóq anhia đẽq nheq tẽ cruang Ba-bulôn samoât cũai khoiq racláh chơ. Cóq anhia pau atõng ỏc o yõn bũi ớ n lứq. Cóq anhia atõng dũ ntõq dáng cõp sâng tê neq: “Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong máh cũai I-sarel, la cũai táq ranáq án.”

21 Toâq Yiang Sursĩ dừng máh cũai proai án pỡq luat ntõq aiq ca pa-át cutâu lứq, alới tõ bữn ỏq đõq nguaiq. Án táq yõn đõq loõh tẽ cõl tamáu, đõq tốp alới bữn nguaiq. Án cõq tamáu cõl yõn cõt phang, chơ đõq hoi loõh toau clừi cliei.

22 Yiang Sursĩ pai neq: “Ổc ien khẽ tõ bữn yõn máh cũai loài.”

## 49

### *I-sarel Samoât Ổc Poang Yõn Máh Tốp Cũai*

1 Ồ máh cruang yong lứq ời! Cóq anhia tamứng! Yiang Sursĩ khoiq rườh cúq nhũang cúq tõ yũah cõt; cõp án arô ramứh cúq bo cúq noâng õt tâng púng mpiq. 2 Án táq yõn santoiq cúq cõt samoât dau bớ c lứq, cõp atĩ Yiang Sursĩ toáp bán curiaq cúq.\* Án táq yõn cúq cõt samoât saráh nhõiq lứq, tẽq ít tâc toáp. 3 Án táq ntõng cõp cúq neq: “I-sarel ời! Mới la cũai táq ranáq cúq; cõ nhơ tẽ mới nheq từh cũai bữn khẽn cúq.”†

4 Cúq pai neq: “Cúq khoiq táq ranáq, ma ỏq kia ntrớu. Cúq aloõh rêng, ma tõ bữn cõt moâm ntrớu. Ma noâng cúq canừm Yiang Sursĩ bán curiaq cúq, án lứq yõn cõng máh ranáq cúq táq. 5 Yiang Sursĩ rườh cúq nhũang tangái mpiq sết cúq, cõp án táq yõn cúq cõt cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, na dừng máh cũai I-sarel ca õt parsáng-parsaiq

\* 49:2 49:2 Tõ la ‘Án bán curiaq cõp cutooq cúq đõq tâng carpõt atĩ án’. † 49:3 49:3 Ramứh ‘I-sarel’ pỡ ntõq nâi, tõ bữn dáng raloaih ẽ pai chu aléq.

yõn pih loah chu pở Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ yõn cứq bữn ramứh ranoàng, án toáp la ốc bán rêng cứq.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq bữn ranáq toáp lứq yõn mới, la cũai táq ranáq cứq; tở cởn ớng dừng aloỏh cũai I-sarel ca noàng tamoong sâng, ma cứq lứq yõn mới cởt ốc poang yõn máh cũai tở cởn cũai I-sarel, đởq nheq tữh cũai chũop cốc cutểq nài bữn dáng cứq yoc chuai amoong alói tê.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ máh cũai I-sarel sang, án bráh o lứq, cớp án chuai amoong tốp I-sarel. Án pai neq chỏq cũai noau palữi cớp kêt, alói ca cởt sũl cũai sỏt: “Nữ-ra máh puo bữn hữm noau acláh anhia, chớ alói yuor tayứng apáh ốc yám noap chỏq anhia. Máh con samiang puo hữm tê ranáq nài, cớp alói pũp asểng yám noap anhia tê.”

Ranáq nài lứq cởt, yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn cởt ngkíq. Án khoiq rườh mới cởt cũai táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, cớp án yớng níc máh santoiq án khoiq par-ữq.

### *Yiang Sursĩ Táq Loah Vil Yarusalem Tamái*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toáp ngư cứq ể chuai miat anhia, cứq ta-ỡi santoiq anhia câu. Cớp toáp ngư cứq yoc ể chuai amoong anhia, cứq lứq chuai. Cứq nhềng salĩq cớp bán curiaq anhia, cớp nhớ tể anhia, cứq ể táq tếc parkhán cớp nheq tữh cũai. Cứq ể dừng anhia pởq ớt ntỏq tamái, la ntỏq cutểq rangual cớp ốq cũai ớt. <sup>9</sup> Cứq ể pai chỏq máh cũai tũ neq: ‘Áu anhia loỏh tể ki!’ Cớp cứq pai chỏq máh cũai ca ớt tâng ntỏq canám neq: ‘Áu anhia loỏh pở ntỏq poang!’ Alói cởt samoát tốp cũu chuaq cha bát tâng cuar cóh. <sup>10</sup> Alói tở nài sâng panhieih, tở la khlac đởq

noàng. Moat mandang claq hang lứq tâng ntỏq aiq tở têq táq túh noàng alói, yuaq án ca ayông alói, ayooq lứq alói, cớp án ể ayông alói chu ntỏq bữn parluoiq đởq mec.

<sup>11</sup> “Cứq ể táq rana put đởq yang máh cóh, cớp thữan rana yõn proai cứq pởq. <sup>12</sup> Tốp alói toáp tể ntỏq yong, tể angia pởng cớp angia mandang pát, đểh tể vil At-van ca‡ ớt coah angia pũn.”

<sup>13</sup> Paloỏng ời, cóq ủat máh cansái khển! Cutểq ời, cóq triau cupo yõn bũi óh lứq! Cóq máh cóh triau cupo cớp ủat yõn casang. Yiang Sursĩ lứq aliam máh cũai án, la alói ca khoiq chũuq tanhữr túh coat; án lứq sarũiq táq máh cũai proai án. <sup>14</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem đởq pai neq: “Yiang Sursĩ khoiq táh cớp khlĩr tốp hái chớ!”

<sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ ta-ỡi loah neq: “Mansểm, rời án khlĩr con án sểt tở? Têq tở án tở bữn ayooq con án bữm? Tam mpiq têq khlĩr con, ma cứq tở nai khlĩr tốp anhia. <sup>16</sup> Yaru-salem ời, cứq tở têq khlĩr vil anhia! Cứq khoiq chĩc ramứh vil anhia đởq tâng talang atĩ cứq.

<sup>17</sup> “Máh cũai ể táq loah tamái vil anhia khoiq cheq toáp chớ, cớp tốp ca talỏh vil ki khoiq cheq ể pởq nheq. <sup>18</sup> Cóq anhia tapoang cớp nhềng lavíng mpể anhia. Sanua máh cũai ca toáp rôm parnoi cớp anhia, alói pih chu loah pở đớng vil alói. Nhớ ramứh cứq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, nữ-ra mới sâng tanga pahỏm cớp tốp alói, samoát ỡi tamái pasang máh crong ngoaih.

<sup>19</sup> “Cruang cutểq anhia noau khoiq talỏh táh yõn cởt sỏc nheq. Ma sanua, án cởt hểp la-ủt, yuaq cũai proai cứng lứq ể pih chu loah pở vil viang. Tốp ca khoiq táq cruang anhia yõn cởt rúng ralỏh, alói ể đểq yong tể anhia. <sup>20</sup> Nữ-ra

‡ 49:12 49:12 Vil At-van ớt coah angia pũn cruang Ê-yip-tỏ, la ntỏq cũai proai I-sarel ớt cứng lứq.

bữn muoi tangái máh con acái anhia sết tâng cruang canõh, alóí lứq táq ntõng cớp anhia neq: ‘Cutếq bân ntốq nâi hểp lứq yõn tốp hếq. Tốp hếq yoc ẽ bữn ntốq la-a clũi tể nâi đõq yõn hếq õt.’ <sup>21</sup> Tữ ki, cũai tâng vil Yaru-salem chanchóm neq: ‘Noau khoiq sết máh carnẽn nâi? Hếq khoiq pút nheq máh carnẽn, cớp tở tềq bữn noâng. Hếq khoiq noau phốt cớp tuih yõn đểq. Cũai aléq chừm siem máh carnẽn tốp nâi? Hếq khoiq noau táh yõn õt ariang ống muoi noaq sâng. Ma carnẽn tốp nâi, tể léq alóí toâq cõt chừng lứq?’ ”

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu Nheq Tữh Cũai, pai chóc cũai proai án neq: “Cứq ẽ arô cũai tể cruang canõh, yõn alóí ca-ữ con acái anhia đừng chu vil Yaru-salem. <sup>23</sup> Máh cũai puo cõt samoât mpoaq anhia; máh lacuoi puo cõt samoât mpiq anhia. Alóí lứq ỹp crap yám noap choâng moat anhia. Chơ anhia tềq bữn dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ; cũai aléq acoan yõn cứq toâq chuai, án lứq tở nai pút ọc nguang.”

<sup>24</sup> Tềq tở, noau ỉt máh crớng tahan pữ, chơ đừng chu canõh? Tềq tở, noau rachuai cũai tữ yõn vót tể cũai sốt ca tachoât lứq?

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ ta-õi loah neq: “Máh ranáq cứq khoiq pai ki, sanua ntôm ẽ toâq. Máh cũai ca tahan khoiq cớp, noau lứq đừng aloõh; cớp máh crớng cũai tachoât khoiq ỉt ndõm, noau lứq ỉt loah crớng ki tể alóí. Cứq lứq chíl dũ náq cũai ca chíl anhia, cớp cứq lứq chuai amoong máh con châu anhia. <sup>26</sup> Cứq táq yõn máh cũai padâm anhia carchit ratuaq; alóí cõt samoât bũl blống cõ nguaiq aham bữm. Chơ dũ náq cũai bữn dáng samoât lứq cứq, la Yiang Sursĩ, chuai amoong anhia; cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca sốt toâr lứq.”

## 50

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh con acái cứq ơi! Anhia chanchóm cứq táh mpiq anhia cớp tuih án chu canõh tở? Ma khân ngkíq, léq anhia hữm choaiq ratáh? Anhia chanchóm cứq chểq anhia yõn cõt sũl ariang manoaq chểq con châu án bữm yõn cõt sũl cũai canõh tở? Tở cõn ngkíq! Noau cớp anhia cõ tian máh ranáq lôih anhia khoiq táq; ọc lôih ki táq yõn noau đừng mpoaq anhia chu cruang canõh.

<sup>2</sup> “Cõ nõq máh cũai proai cứq ma tở bữn ta-õi cứq toâq cứq chuai amoong alóí? Toâq cứq arô, cõ nõq alóí tở bữn ta-õi? Alóí hữm cứq ieuq lứq, tở rơi rachuai alóí tở? Cứq tềq ớn đõq mứt cõt sarết, cớp táq yõn máh crớng cõt chíq ntốq aiq ẽn; chơ máh sĩaq tâng đõq ki cuchit nheq la cõ tian ọc đõq. <sup>3</sup> Cứq tềq táq yõn paloõng cõt canám, cõt samoât noau catáng paloõng toâq aroaiq tanúh.”

### *Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Trĩh Án*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq ariên cứq máh santoiq cứq cóq pai, đõq cứq tềq rachuai máh cũai ieuq tuar yõn cõt rêng loah tamái. Cu tarup án táq yõn cứq sâng ẽr áiq yoc ẽ tamúng santoiq án atõng. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq táq yõn cứq bữn cutữr yoc ẽ tamúng. Cứq tở bữn lớn-sarlón, tở la nguai chíq tể án. <sup>6</sup> Cứq sato cloong yõn cũai ca ẽ toân cứq. Cứq sato yõn alóí satúh sóc bểc cứq. Cứq tở bữn nguai bo alóí ayê ra-ac cứq, cớp bo alóí cuchóh tâng mieiq cứq. <sup>7</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai rachuai cứq, mứt pahõm cứq tở bữn cõt pê. Yuaq ngkíq, cứq rien ót tanhĩr yõn rơi chũuq máh ranáq alóí táq; cứq dáng samoât lứq cứq tở bữn casiet táq, <sup>8</sup> yuaq Yiang Sursĩ õt níc cớp cứq, đễh apáh raloaih, cứq tở bữn táq lôih. Noau

khôn dững santoiq apót cứq? Cóq hái pởq chu ntốq rasữq, chơ yỗn noau títg cauq apót cứq pở ki. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai toáp rapai chuai cứq. Ngkíq, noau têq apót ốc tở o chốq cứq? Tốp ca apót cứq lứq cõt pút nheq, alóí cõt pút samoât tampác lamoooh cha. <sup>10</sup> Tam rana anhia pởq la canám péc, ma cóq yỗn dũ náq ca yám noap Yiang Sursĩ cốp trĩh santoiq cũai táq ranáq Yiang Sursĩ atống, poàng canũm ống Yiang Sursĩ sâng. <sup>11</sup> Dũ náq anhia ca aloỏh ngê ẽ pupút cũai canỏh, máh ngê ki lứq pupút anhia bữm. Yiang Sursĩ toáp táq yỗn máh ranáq ki cõt ngkíq; chơ tốp anhia cóq chũuq tanhĩr tởiq bap lứq.

## 51

### *Santoiq Aliam Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia ca ẽ táq ranáq tanoang o, cóq anhia tamứng cứq. Anhia la samoât cốc tamáu noau tốc aloỏh tể cộl. Chơ noau dững aloỏh cốc ki tể ntốq noau đốq ít tamáu. Ngkíq cóq anhia chanchóm loah tể léq anhia toáq. <sup>2</sup> Cóq anhia sanhữ máh achúc achiac anhia A-praham cốp Sara, alóí patống tống toiq yỗn anhia. Bo cứq arô A-praham, án ốq con; ma cứq satỏh ốc bốn yỗn án bữn con clứng lứq. Chơ án cõt achúc achiac clứng cũai.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ lứq aliam loah máh cũai tâng cóh Si-ôn,\* cốp nheq tữh cũai ca ốt tâng ntốq rúng ralỏh ki. Tam cutểq ki khỏ ariang ntốq aiq, mỗ án táq yỗn cõt ariang nưong Ê-dên án khoiq tểng đốq. Chơ tâng ntốq ki bữn loah ốc bũi óh, cốp bữn sưong ủat sa-ỏn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai cứq ời! Cóq anhia tamứng cứq! Cóq anhia cayóm đốq santoiq cứq pai neq: Cứq ẽ ariên nheq tữh cũai, cốp phếp rit cứq dững alóí

pởq tâng ốc poang. <sup>5</sup> Tở bữn dũn noâng cứq toáq chuai amoong tốp alóí; tangái cứq riap khoiq cheq chơ. Cứq toáp cõt sớt máh tốp cũai, máh cruang yớng ốt acoan cứq tê. Nheq tữh alóí acoan tangái cứq toáq chuai amoong alóí, cốp alóí ngcuang ngỏh-rangỏh thág. <sup>6</sup> Cóq anhia tapoang chu paloỏng, cốp nhêng chu cloong cutểq! Nỡ-ra paloỏng cõt pút samoât phĩac ũih; cốp cloong cutểq cõt ranhóq ranhái samoât tampác anhỏh. Nỡ-ra cũai tâng cốc cutểq nài cuchĩt samoât ruai, threc nheq. Ma ốc cứq chuai amoong la noâng níc, cốp ốc tanoang o tể cứq tở nai nheq. <sup>7</sup> Anhia ca khoiq dáng tể máh ranáq pĩeiq ời! Anhia ca khoiq cayóm đốq tâng mút máh santoiq cứq patáp, cóq anhia tamứng nỡ. Chỗi ngcỏh ntróu toáq noau ayê ra-ac tở la sieu anhia. <sup>8</sup> Alóí lứq cõt pút ariang tampác lamoooh cáiq cha yỗn cõt rapúi nheq; cõt samoât aroaiq táq toáq sóc charán cừu cumũar roauq cha. Ma ốc cứq chuai amoong noâng mantái níc; ốc cứq yỗn riap bữn níc dũ dời.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ời, sểq anhia tamỡ rachuai hếq nứng! Sểq anhia ít bán rêng anhia toáq chuai hếq. Sểq anhia táq yỗn hếq samoât anhia khoiq táq tể mbốq, bo anhia cớh ngược tuang ramứh Rahap tâng đốq mut cõt sa-ũĩ đốt. <sup>10</sup> Anhia toáp khoiq táq yỗn đốq mut cõt khỏ, cốp táq rana tâng mpứng dĩ đốq mut, đốq yỗn cũai proai ca anhia ntôm chuai amoong têq tayáh yang ien khể. <sup>11</sup> Tốp ca anhia khoiq chuai amoong, nỡ-ra alóí toáq pở vil Yaru-salem bũi ỏn lứq, dểh triau cupo ủat khể hỡ. Tốp alóí bữn ốc ien khể níc, tở bữn túh ngua ntróu noâng.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la án ca táq yỗn anhia cõt rêng loah tamái. Cỗ nốq anhia ngcỏh cũai

\* **51:3** 51:3 Si-ôn nài la ramứh canỏh yỗn vil Yaru-salem.

miat sâng, alóí tở bữn mpha ntróu tể bát? <sup>13</sup> Nốq anhia khlĩr Yiang Sursĩ ca tềng anhia, án ca paliang paloõng cớp táq tanang cớc cutêq? Nốq anhia tamoong ma ớt clơng ngcõh níc alóí ca ẽ padâm cớp pupút anhia? Ốc alóí nsóq mút tở têq táq ntróu noâng anhia. <sup>14</sup> Tở bữn dũn noâng, máh cũai tũ lứq cớt racláh; alóí bữn ớt cớng tamoong dũn, cớp bữn dũn tắc khám cha.

<sup>15</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia! Cứq yõn dờq mut canoâng chanchun hõ ralông casang lứq; ramứh cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>16</sup> Cứq paliang paloõng cớp achúh tanang cutêq; cứq pai chớq cũai tâng vil Yaru-salem neq: ‘Anhia la cũai cứq bán curiaq, cớp cứq chiau yõn anhia riang máh santoiq cứq atõng.’ ”

### *Yaru-salem Pút Nheq Ốc Túh Arúc*

<sup>17</sup> Vil Yaru-salem ời, cớq tamỡ nớ cớp yuor! Anhia khoiq nguaiq dờq tể cachoc Yiang Sursĩ yõn anhia roap tồ. Án khoiq yõn anhia nguaiq ốc ki la cõ án sâng nsóq mút. Anhia khoiq nguaiq chớ ốc cutâu ki, cớp án táq yõn anhia tayáh sarín sarêu. <sup>18</sup> Lứq tở va manoaq loâng tể máh con anhia mỗ têq ayông anhia; tở va manoaq loâng tể máh con anhia ma têq tếc atĩ anhia pớq. <sup>19</sup> Bar ramứh ranáq rúng pút khoiq toâq pở anhia, muoi la ranáq yúc talõh cruang cutêq anhia, cớp bar la ranáq panhieih khlac, táq yõn anhia cuchít threc nheq. Ma tở bữn noau sâng ẽ ayooq táq anhia. <sup>20</sup> Dũ ntốq canũt lakẽng tâng rana bữn moang cũai cuchít cõ tian alóí khlac; tốp alóí cớt samoât yõt chuat alieiq niei prian; alóí ramóh máh ốc Yiang Sursĩ cutâu mút. <sup>21</sup> Cũai tể vil Yaru-salem ca chũuq túh ời! Sanua cớq anhia tamứng nớ! Anhia sarín sarêu la cõ anhia bũl, ma anhia tở bữn nguaiq blõng. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ

anhia la Ncháu Nheq Tữh Cũai, án ca rabán curiaq anhia pai neq: “Cứq ntôm ỉt loah tể anhia cachoc ca cứq yõn anhia nguaiq cõ cứq cutâu mút chớq anhia. Lứq anhia tở bữn cớq nguaiq noâng tể cachoc ca táq yõn anhia tayáh sarín sarêu, la cachoc cứq cutâu mút. <sup>23</sup> Cứq ẽ yõn cachoc ki pở cũai padâm anhia ẽn, alóí ca táq yõn anhia bết tâng rana, cớp alóí ca tĩn sarúq anhia samoât noau tĩn cutêq phõn.”

## 52

### *Yiang Sursĩ Rachuai Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ố máh cũai vil Yaru-salem ời! Cớq anhia tamỡ, cớp cớt bán rêng sĩa! Anhia ca ớt tâng vil miar khong Yiang Sursĩ ời! Anhia cớq sớp tampác ang-ừr! Máh cũai tở bữn yám noap Yiang Sursĩ cớp cũai ca tở bữn puai phếp rit án, alóí tở têq mut noâng na ngoah toong vil anhia. <sup>2</sup> Ố vil Yaru-salem ời! Cớq anhia yuor tể phõn cutêq, cớp trutrẻh nheq phõn tể tampác anhia tắc, chớ pớq tacu tâng cachơng puo ẽn. Ố cũai tể vil Si-ôn ca khoiq noau cớp ời! Cớq anhia kiaq aloõh sái-sô noau sacáp tacong anhia, yõn ratáh.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng cũai proai án neq: “Bo anhia cớt sũl, lứq tở bữn noau yõn práq dờq chõng anhia. Machõng ki tê, noau tở bữn yõn práq dờq acláh anhia. <sup>4</sup> Tữ anhia pớq ớt tâng cruang Ê-yip-tô, anhia pớq cõ pahõm anhia yoc ẽ ớt pở ki. Ma ntun ẽn, tốp Asi-ria toâq cớp anhia na aloõh rêng, cớp alóí tở bữn yõn anhia cớng ntróu. <sup>5</sup> Sanua cruang Ba-bulôn táq machõng ki tê; alóí cớp anhia cớp tở bữn yõn cớng ntróu. Máh cũai sốt anhia dõq pai mantoâr cớp mumat níc cứq. <sup>6</sup> Nỡ-ra, tốp anhia bữn ngin cứq la Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia.”

7 Nêuq o lúq ayững cũai dững parnai o, cũai ca tayáh yang cóh dốq dững santonq o cóp ốc ien khể. An pau atống tể ốc chuai amoong khoiq toáq chơ, cóp an atống cũai pỡ vil Si-ôn neq: “Yiang Sursĩ anhia, an lúq cốt Puo!”

8 Tốp cũai ốt kĩaq, alóí triau cupo bũi ốn na srong ralông thág. Alóí bũn hũm na moat alóí, Yiang Sursĩ pih loah pỡ vil Si-ôn. 9 Ở vil Yarusalem ơi! Vil anhia khoiq rúng ralốh; ma cóq anhia cutóng triau yốn bũi óh, yuaq Yiang Sursĩ toáp aliam máh cũai proai an. An chuai amoong vil Yarusalem. 10 Yiang Sursĩ aloốh rêng an bũm yáng moat dũ cruang cũai; an chuai amoong cũai proai an. Chơ dũ cruang tâng cốc cutểq nài bũn hũm máh ranáq ki lúq toáq. 11 Dũ náq cũai ca crang tamprêc crong noau tâc tâng Dống Sang Toár, cóq anhia loốh tể cruang Ba-bulôn. Chõit tatũih crong ca tở bũn bráh puai rit; cóq rabán tở chác yốn cốt bráh puai rit, cóp loốh sanua toáp. 12 Trổ nài anhia tở bũn cóq loốh cháí; anhia tở bũn cóq lúh ariang noau rapuai. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia toáp, lúq bán curiaq anhia tể dũ angia.

### *Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ Ca Chũuq Túh*

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai táq ranáq cứq, ranáq ntróu an táq, lúq pân cốt. An cốt sốt toár achốn, cóp noau achưng alư an. 14 Toáq máh cũai hũm an, alóí sâng dót lúq; moat múh an lambốh samoát noau toân rêng lúq, tở bũn noâng ỉn roáp cũai. 15 Sa-ũĩ náq cũai sâng dót lúq hũm an; máh puo la sâng salểh lúq, toau táq ntống tở luoh. Máh ramứh alóí tở yũah sâng, nỡ-ra alóí bũn sâng cóp hũm, cóp máh ramứh tở bũn noau atống nhũang, nỡ-ra alóí bũn dáng.”

## 53

1 Noau noáq sa-âm tể parnai hếq atống? Noau toáp bũn hũm chóc toár lúq tể Yiang Sursĩ? 2 An ca táq ranáq Yiang Sursĩ, lúq cốt toár achốn samoát nỡm aluang bõiq dát, cóp samoát rêh cuchũt asểng tâng cutểq khố cahểng. Roáp riang an la tở bũn o ntróu yốn hái yoc ể nhêng chu an. Tở chác an tở bũn acán ntróu mpha dốq tềq âc ti mút pahốm hái yốn pỡq ramóh an. 3 Tốp hái saryể cóp calốih táh an; an khoiq chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat cóp tanhĩr sa-ũĩ ramứh a-ĩ. Tở bũn noau ể nhêng an, cóp dũ náq cũai tở ểq ramíng tể an, ỉn pai an ốq kia ntróu loâng.

4 Ma an chũuq tanhĩr ốc túh tang hái, cóp ỉt dững nheq ramứh hái a-ĩ. Ốc túh arúc an roap, hái chanchóm pai Yiang Sursĩ táq yốn an roap tở. 5 An bớch chũl la cở tian ốc lỏih hái; noau toân proaih an la cở tian ốc sâuq hái khoiq táq. An roap tamprêc nheq máh ốc lỏih hái; an chũuq bớch chũl la cở an ểq yốn hái cốt bán. 6 Hái dũ náq cốt samoát cữu khoiq c্লóc rana; dũ náq hái miar táq pỡq puai pahốm hái sâng yoc. Ma Yiang Sursĩ khoiq yốn hái roap tở ca p̄ieiq lúq, hái cóq roap.

7 Noau táq an hập lúq, ma an chũuq sâng; an tở bũn rasuon muoi ốc ntróu. An cốt samoát cữu con noau dững kiac, cốt samoát cữu noau cứt sóc, ma cữu ki ốt rangiac sâng, tở bũn tabốq ntróu. 8 Noau cốp cóp yốn an roap tở cuchũt. Alóí cachũt chíq an, tở yốn an bũn con tống ntróu, yuaq noau tở ểq yốn an tamoong noâng tâng cutểq nài. Ma an chũuq cuchũt cở tian lỏih cũai hái táq. 9 Noau achúh an tâng ping parnoi cóp cũai loái, túp an cóp cũai sóc, tam an tở bũn táq muoi ốc pampla ntróu, cóp an tở nai pai muoi ốc lauq ntróu. 10 Yiang Sursĩ pai neq: “Ranáq an cóq chũuq túh



coat la puai ngê cứq. Án cuchĩt đợc cõt crơng chiau sang pláih loah lờih máh cũai; mỗ ntun ến án bữn hữm máh tống toiq án, cớp án bữn đời tamooŋ đũn lứq. Nho tễ án, ngê cứq ể táq lứq cõt moâm. <sup>11</sup> Toâq vớt án chũuq ốc túh arúc, án bữn ốc bũi óh ến; cớp án dáng samoât samoi án cuchĩt tở bữn lớp miat sâng. Cũai táq ranáq cứq la tanoang o, cớp cứq sâng bũi pahõm tâng án. Án tamprêc nheq máh ốc lờih cũai; cớp cồ nho tễ án, ngkíq cứq táh lờih yõn nheq tũh alói. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cứq yõn noau yám noap lứq án, cớp án ốt mpúng dĩ máh cũai bữn chóc sốt toâr. Án bũi pahõm chiau tở án bữm, cớp noau noap án la cũai lờih ariang cũai canõh tề. Án chiau mang án đợc chuai cũai lờih, cớp câu sêq Yiang Sursĩ táh lờih tốp alói.”

## 54

### *Yiang Sursĩ Ayooq Níc Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> O vil Yaru-salem ơi! Mới la samoât mansêm cõt. Ma sanua, cóq mới ũat cớp triau cupo yõn bũi óh lứq. Mới ca tở coi ramóh a-ĩ khuop cumo, cóq mới ỡn tamprũol; yuaq mansêm cayac táh bữn con sa-ũĩ hỡn tễ mansêm cayac tở nai táh. <sup>2</sup> Cóq mới táq đợng aroâiq mới yõn cõt la-a, tambõng samũ yõn cuti, cớp achít lác yõn khâm. <sup>3</sup> Nỡ-ra mới aloõh raloan cutêq dĩ angia; chơ tống toiq mới bữn cutêq cõt pún alói bữm, la cutêq cũai canõh ndõm sanua. Máh vil khoiq cõt sốc cớp rangual sanua, nỡ-ra bữn poân loah moang cũai. <sup>4</sup> Chõih ngcõh ntrứu, yuaq mới tở bữn casiet táq noâng; mới tở bữn pút noâng chóc. Mới tềq khĩr nheq ốc casiet bo mới noâng cumũr, cớp tở bữn sanhữ noâng ốc ngua mới cõt cán cumai. <sup>5</sup> Yiang ca tềng mới cõt samoât cayac mới; ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr

Lứq. Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, án ca bráh o lứq, cớp án ể chuai amoong mới; án sốt cu ntốq tâng cốc cutêq nãi. <sup>6</sup> Mới la samoât lacuoi noâng pống ma cayac táh; mới sâng túh ngua lứq tâng mút pahõm. Ma Yiang Sursĩ arô mới yõn pih loah; án pai chóc mới neq: <sup>7</sup> “Cứq khoiq táh mới ốt manoaq mahõi sâng; ma sanua cứq ayooq loah mới, chơ ỉt loah mới. <sup>8</sup> Bữn mahõi sâng cứq nguai tễ mới, cồ cứq sâng cutâu mút. Ma sanua cứq lứq ayooq loah mới mantái níc. Cứq Yiang Sursĩ ca chuai amoong mới, pai santoiq nãi.”

<sup>9</sup> “Cứq khoiq parkhán chơ bo tâng đời Nô-ê, la cứq tở bữn táq yõn đợc lut lứp noâng nheq cốc cutêq nãi. Sanua cứq ể parkhán neq ến: Cứq tở bữn nhốp noâng mới; cứq tở bữn tềq noâng mới, tở la yõn mới roap tột. <sup>10</sup> Tam máh cóh toâr cớp cóh cót ralih asẽng, ma ốc ayooq tễ cứq ốt níc cớp mới tở nai nheq; cứq yõng mantái níc máh ốc cứq par-ũq lứq yõn mới bữn ien khẽ.”

Yiang Sursĩ ca ayooq mới pai santoiq nãi.

### *Vil Yaru-salem Tâng Đời Chumát*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O vil Yaru-salem ơi! Sanua mới chũuq tanhĩr cớp sâng pê pahõm, cớp ốq cũai aliam; cứq ể táq yõn mới bữn tanang tamái ca táq toâq tamáu moat. <sup>12</sup> Cứq ể táq ngól kĩaq vil mới toâq máh tamáu moat ramứh rubi, cớp táq máh ngoah toong cớp viang vil toâq máh tamáu moat canõh.

<sup>13</sup> “Cứq ể arĩen máh cũai proai mới, cớp yõn alói ốt ien khẽ cớp cõt sốc bữn. <sup>14</sup> Ốc tanoang o cớp ốc pĩeiq lứq táq yõn mới cõt khâm; mới bữn vớt tễ noau padâm, cớp tở bữn sâng croõq ngcõh noâng. <sup>15</sup> Khân bữn cũai toâq chíl mới, ranáq ki tở bữn toâq tễ cứq; mỗ cũai ể chíl mới, lứq cõt pê.

<sup>16</sup> “Lứq cứq toâp tềng cũai Chiang dudẽr, án ca saróc ũih táq crơng

choac; cớp cứq tểng tê máh cũai tahan ca yống cớng choac đợc cachit cũai. <sup>17</sup> Ma tở bữn cớng choac ntróu têq táq yốn mới bớch chũl; cớp mới bữn santoiq đợc ta-đĩ dĩ nác cũai ca cauq mới. Cứq bán curiaq máh cũai táq ranác cứq yốn alóit bữn riap.”

Yiang Sursĩ toáp pai santoiq nãi.

## 55

### *Yiang Sursĩ Mơi Dĩ Nác Cũai*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sẽq mơi dĩ nác cũai ca khlac đợc, yốn anhia toáq nguaiq đợc pở ntỏq nãi! Cũai ca óq práq, yốn anhia toáq chớng sana! Toáq chớng blống nho cớp đợc tóh đợc nguaiq, ma tở bữn pút práq ntróu! <sup>2</sup> Cỗ nỏq anhia pút práq chớng cớng ca tở cớn lứq cớng sana? Cỗ nỏq anhia táq ranác ntâng, ma noâng tở bữn tanga mút pahôm? Cớq anhia tamứng cớp puai santoiq cứq; chớ anhia bữn cớng sana cha ểm clũi nheq tể canốh. <sup>3</sup> Máh cũai cứq ời, cớq anhia tamứng cứq nớ! Cớq anhia toáq pở cứq đợc raviei anhia bữn tamoong. Cứq ể táq tểc parkhán ca ớt mantái níc cớp tốp anhia; cứq ể yốn ốc bốn samoát cứq khoiq ữq cớp Davit chớ. <sup>4</sup> Cứq khoiq táq yốn án cớt cũai ayông cớp cớt cũai sớt sa-ữi cruang, đợc yốn máh cruang ki dáng tể chớc cứq na án. <sup>5</sup> Nỡ-ra anhia bữn arô máh cruang cũai ca anhia tở bữn dáng; cớp máh cruang ki lúh toáq pở anhia. Cứq la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang, Ncháu ca bráh o lứq. Cứq lứq táq yốn máh ranác nãi cớt; cứq ể yốn anhia bữn ramứh ranoâng parchia parhan.”

<sup>6</sup> Cớq anhia pít loah pở Yiang Sursĩ cớp câu sẽq tể án; cớq anhia arô án bo án ớt cheq. <sup>7</sup> Cớq dĩ nác cũai loai táh nheq máh ngê loai alóit đợc táq, cớp ralêq ngê alóit cới chanchóm. Cớq alóit pít loah pở Yiang Sursĩ, Ncháu hái; án bữn

moang ốc sarũiq, cớp án táh lờih yốn cũai. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ốc cứq chanchóm tở bữn ariang ốc anhia chanchóm; cớp ngê cứq tở bữn ariang ngê anhia. <sup>9</sup> Machóng paloong sarõih hỡn tể cloong cutêq, lứq ngkíq tê ngê cứq sarõih hỡn tể ngê anhia, cớp ốc cứq chanchóm la sarõih hỡn tể ốc anhia chanchóm.

<sup>10</sup> “Santoiq cứq cớt samoát đợc mia cớp prêl príl sẽng tể paloong đợc rooh cloong cutêq, táq yốn máh sarnóh chớh cớt o cớp toár achón, yốn cũai bữn cuplốq đợc chớh cớp bữn cớng sana đợc cha. <sup>11</sup> Máh santoiq ca loỏh tể bớq cứq, lứq samoát cớt ngkíq. Santoiq ki tở bữn palỏ miat, ma táq yốn moám máh ngê cứq khoiq aloỏh đợc, cớp táq yốn cớt dĩ ramứh cứq ớn táq.

<sup>12</sup> “Tốp anhia bữn loỏh tể cruang Ba-bulón na bũi óh; noau đứng anhia loỏh pởq na ien khể. Máh cớh cớp cuar cớh triau cupo bũi óh lứq, cớp máh aluang aloai sâng bũi óh tể, cớt samoát alóit tambrồp atĩ. <sup>13</sup> Bữn máh nỡm aluang sango cớp nỡm aluang phuom pláih loah máh nỡm sarlia. Ranác nãi cớt tểc mantái níc, đợc catoaih atớng tể ranác cứq Yiang Sursĩ khoiq táq.”

## 56

### *Yiang Sursĩ Arô Dĩ Tốp Cũai Cớt Proai Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq anhia táq ranác tanoang cớp pĩeiq, yuaq khoiq cheq lứq chớ cứq chuai amoong anhia. <sup>2</sup> Cứq ể yốn ốc bốn pở cũai ca yám noap Tangái Rlu, cớp cũai ca tở bữn táq clốq tể máh phếp rit Tangái Rlu. Cứq ể satốh ốc bốn yốn cũai ca tở bữn táq ranác sấuq.”

<sup>3</sup> Khân bữn manoaq cũai tể cruang canốh pruaq cớp cũai proai Yiang Sursĩ, chõi yốn án pai: “Yiang Sursĩ tở yốn cứq sang toam parnới cớp cũai proai án.”

Cóp cũai samiang ca khoiq noau lát, chỗi yỗn án pai cỗ tian án ỏq con yuaq án tở tềq cốt cũai proai Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cũai ki neq: “Khân mới ma yám noap cứq cóp noap Tangái Rlu, cóp khân mới táq yỗn cứq sâng bũi pahõm, đêh yỗng tanoang tapúng lứq máh santiago cứq khoiq parkhán, <sup>5</sup> cứq ẽ táq yỗn noau sanhữ níc ramứh mới tâng Dổng Sang Toâr cứq cóp tâng mpúng dĩ máh cũai proai cứq. Ramứh ranoâng mới la o hỡn tể mới bũn con mansẽm samiang sa-ũi. Noau tở nai khlĩr mới.”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng máh cũai cruang canõh ca cõt proai án, la cũai táq ranáq án cóp ayooq án, alói ca yỗng níc Tangái Rlu cóp táq tanoang tapúng chỏq máh santiago Yiang Sursĩ khoiq parkhán neq: <sup>7</sup> “Cứq lứq đừng tốp anhia pỡq chu cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq, đởq anhia bũi ỡn câu sêq tâng dổng cứq, cóp cứq lứq roap ít crong anhia chiau sang tâng prông sang cứq. Dổng Sang Toâr cứq noau amứh neq: ‘Dổng đởq yỗn dĩ tốp cũai rôm câu sêq.’”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai parõm achu máh cũai I-sarel tể cruang canõh; cóp án par-ữq ẽ parõm máh cũai canõh amut parnõi cóp cũai proai án.

### *Yiang Sursĩ Tểq Máh Cũai Sõt Tốp I-sarel*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ỡn máh cũai tể cruang canõh toâq, yỗn alói táq samoât charán cruang cáp cha máh proai án. <sup>10</sup> Án pai neq: “Nheq tữh cũai ayông ca cứq ỡn catoaih atõng cũai proai cứq, cõt ariang cũai sũt moat; alói tở bũn dáng ntróu loâng. Tốp alói cõt samoât acho bẻq kĩaq ma tở bũn crooh ntróu; alói yoc ẽ bẻq anoang ỡt chanchỏm níc sâng.

<sup>11</sup> Tốp alói cõt samoât acho cha sana, ma tở dáng pasai. Máh cũai ayông nãi tở bũn dáng ntróu. Dĩ náq alói táq puai níc samoât mút yoc, cóp

alói ravoat ẽq yỗn tở bũm bũn lơi. <sup>12</sup> Alói manoaq radũng manoaq neq: ‘Hái! Hái ít blõng nho, chơ nguaiq yỗn thừong! Chơ tangái parnõi cõt o hỡn tể tangái nãi!’ ”

## 57

### *Tõt Tể Ranáq Cucõh Sang Rup*

<sup>1</sup> Máh cũai tanoang o cuchĩt, la tở bũn noau dáng, cóp tở bũn noau ramíng loâng. Ma toâq máh cũai tanoang o cuchĩt, tở bũn ỏc túh arức ntróu noâng tềq toâq pỡ alói. <sup>2</sup> Máh cũai táq pỡq tanoang o, alói tamóh ỏc ien khẽ, cóp toâq alói cuchĩt alói bũn ỡt rlu.

<sup>3</sup> “Ma máh anhia cũai lờih, cóq anhia toâq pỡ nãi đởq roap ít ranáq rablớh! Anhia la con châu tốp mansẽm rien parnân, tở la cũai ca cooc lacuoi cayac noau, tở la máh mansẽm chẻq tở. <sup>4</sup> Ma anhia yoc ayê ra-ac noau? Anhia cũai lauq ỏi, anhia ẽq lứq cubier tambớr chỏq noau? <sup>5</sup> Lứq tốp anhia toâp đởq cucõh sang rup yiang nêuq o, cóp bẻq parnõi pũn nỡm aluang khỏt khong anhia. Tốp anhia cachĩt máh con anhia chiau sang tâng máh cựp tamáu cóp pẻ máh đởq tũm. <sup>6</sup> Anhia đởq ít tamáu siel o, chơ achu táq rup yiang đởq cucõh sang. Tốp anhia tởh blõng nho cóp đừng máh thữ racáu chiau sang yỗn máh rup ki. Nỏq anhia chanchỏm cứq bũi pahõm tể máh ranáq anhia táq ki tở? <sup>7</sup> Tốp anhia chõn tâng cóh sarõih, chơ chiau sang crong cóp bẻq parnõi. <sup>8</sup> Anhia achủ đởq rup tanghang bân ngoah toong dổng anhia. Tốp anhia táh cứq; anhia tũot aloõh nheq au sỡng, chơ sadáih achõn tâng cachõng bẻq, cóp bẻq parnõi cóp cũai ca anhia ẽ bũn, la cũai anhia chang práq yỗn bẻq parnõi. Tâng ntỏq ki anhia bũi pahõm lứq táq ranáq tanghang. <sup>9</sup> Tốp anhia atia đởq phuom cóp atia đởq hang yỗn nêuq o, chơ pỡq

cucõh sang yiang Mô-lêc. Anhia ón máh cũai ayũng atĩ anhia põq chuaq máh rup yiang chu ntõq yõng toau toâq dẽh põ ntõq cũai cuchĩt õt. <sup>10</sup> Tõp anhia cõt lakéh lakiei cõ chuaq yiang canõh, ma anhia tõ bũn chĩuq pẽ. Tõp anhia chanchõm máh yiang sarmũaq ki táq yõn anhia bũn bán rêng; ngkĩq yuaq anhia tõ dáng lakéh noâng.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Yiang aléq nài ma táq yõn anhia ngcõh cõp raphéq cứq, dẽh khĩr chíq cứq? Cõ nõq anhia tõ ẽq yám noap noâng cứq, cõ cứq õt rangiac dũn lứq tõ? <sup>12</sup> Anhia chanchõm máh ranáq anhia táq la pĩeiq lứq; ma cứq lứq apáh yõn cũai canõh hũm ranáq anhia táq; cõp rup yiang ki tõ têq rachuai ntrõu anhia. <sup>13</sup> Toâq anhia arô noau chuai, ki yõn máh yiang ki rachuai anhia. Khân toâq cuyal rêng muoi taláp sâng, án cũat dũng nheq máh rup yiang ki. Cũai aléq poâng canũm cứq, cũai ki bũn ndõm cruang cutẽq nài, cõp bũn sang toam cứq tâng Dõng Sang Toâr cứq hõ.”

#### *Yiang Sursĩ Parkhán Lứq Rachuai*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg ỉt aloõh nheq máh cõng catáng rana, cõp atúc rana yõn máh proai cứq põq.

<sup>15</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ ca bráh o, án ca tamoong níc. Cứq õt tâng ntõq sarõih cõp bráh o lứq; cõp cứq õt nũng cũai asẽng tõ cõp rapĩen cõt mút tamái ẽn, dõq mút pahõm alói sabóng cõp ngcuang loah. <sup>16</sup> Cứq khoiq yõn cũai proai cứq bũn tamoong; cứq tõ bũn tẽq, tõ la nhõp alói noâng. Ma khân cứq táq ngkĩq, ki dũ náq alói lứq cuchĩt. <sup>17</sup> Cứq cutâu mút chõq tõp alói, la cõ tian alói táq lõih cõp ham cõng sa-ũi; yuaq ngkĩq, cứq yõn alói roap tõt cõp táh alói. Ma alói noâng táq puai níc samoát mút pahõm alói yoc.

<sup>18</sup> “Cứq hũm chõ ngê alói, ma cứq chõng yoc ẽ tahâu alói yõn cõt bán. Cứq ẽ ayõng cõp rachuai tõp alói; cứq ẽ aliam alói ca túh ngua. <sup>19</sup> Cứq ẽ yõn dũ náq cũai õt ien khẽ, dẽh cũai cheq cõp cũai yõng hõ. Cứq ẽ tahâu alói yõn cõt bán loah. <sup>20</sup> Ma máh cũai sâuq, alói cõt samoát dõq mút chanchũn canoâq níc, chõ canoâq achõn chu tor lúq cõp cõng nhõp.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai sâuq tõ têq bũn õt ien khẽ.”

## 58

### *Ranáq Ót Sana Ca Pĩeiq Lứq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg õq cu-õq yõn casang, ỉn noau plóng lavia; cóq atõng máh cũai proai cứq dáng tẽ ranáq lõih alói. <sup>2</sup> Tõp alói sang toam cứq cu rangái; alói pai alói yoc ẽ dáng tẽ ranáq cứq patâp yõn alói táq. Alói pai alói yoc ẽ bũn óc patâp ca pĩeiq lứq; khân ngkĩq, alói sâng õn cõp bũi sang toam cứq.”

<sup>3</sup> Cũai proai blõh neq: “Cõ nõq hái cóq táq rit ót sana, ma tõ hũm Yiang Sursĩ tutuaiq nhẽng hái ntrõu? Cõ nõq hái ót sana, ma án tõ bũn ramíng ntrõu tẽ ranáq hái táq?”

Yiang Sursĩ pai chõq alói neq: “Ranáq anhia ót sana la lứq pĩeiq, ma muoi prõh anhia ót sana, anhia táq puai dẽh mút anhia sâng yoc, cõp anhia padâm cũai táq ranáq anhia hõ. <sup>4</sup> Ranáq anhia ót sana táq yõn anhia ralõih cõp rachĩl ratáq acũn achõn ẽn. Ranáq anhia ót sana ngkĩq, tõ têq táq yõn cứq tamũng sũng sãntoaiq anhia câu sũq. <sup>5</sup> Toâq anhia ót sana, anhia chõng táq yõn anhia chĩuq túh ngua; anhia ngũq asẽng cõp lamên la-ot samoát bát sangot, cõp anhia sũn aroaiq acroiq tâng bõh, chõ padẽh bẽq. Máh ki anhia amũh ranáq ot sana tõ? Nõq anhia chanchõm cứq bũi pahõm cõp máh ranáq ki?”

<sup>6</sup> “Ranáq ót sana, cứq yoc la neq: Leh aloõh sarnõq anhia chõq cũai ca tở bữn lôih, cớp acláh cũai ca anhia padâm, chơ yõn alói ớt ien ẽn.

<sup>7</sup> Cớq anhia\* tampêq crơng sana yõn cũai panhieih khlac, cớp yõn cũai ốq ntốq ớt bữn ntốq ớt. Cớq ít tampác yõn cũai ốq tampác, cớp chõih khlīr rachuai máh sẽm ai anhia bữm.

<sup>8</sup> “Chơ ốc saryóq tẽ cứq lứq aclaq poang yõn anhia, samoát mandang chõn tarựp, cớp cứq lứq tahâu máh bớc anhia yõn cõt cháí bán. Cứq lứq ớt níc cớp anhia, rachuai anhia, cớp bán curiaq anhia tẽ dũ coah. <sup>9</sup> Toâq anhia câu sêq, cứq lứq ta-õi.

“Ma cớq anhia chõih padâm noâng cũai canõh, tở la ayê ra-ac, tở la táq ntõng máh santoiq tở o; <sup>10</sup> cớp cớq anhia rachuai cũai panhieih nheq tẽ rangúh rahõ anhia, cớp yõn cũai noau padâm sâng bũi mút pahõm; chơ ốc canám ca ớt lavíng anhia rapien cõt poang samoát mandang toâng. <sup>11</sup> Chơ cứq Yiang Sursĩ lứq ayông níc anhia, cớp yõn anhia bữn moang ốc o, dẽh cõt bán rêng lứq. Chơ anhia cõt samoát nưong bữn đớq sa-ũi, cõt samoát mec đớq tở nai sarẽt khõ. <sup>12</sup> Máh đống anhia tẽ mbốq ca khoiq rúng ralõh, anhia lứq bữn táq loah tamái bân ntốq tiaq. Ngkíq, noau đớq anhia: ‘cũai atức viang vil tamái’, cớp ‘cũai táq loah đống khoiq rúng ralõh yõn cõt tamái ẽn’.”

### *Yám Noap Tangái Rlu*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq anhia yám noap Tangái Rlu, cớp chõih táq ranáq anhia bữm tâng tangái ki; chõih táq ntõng santoiq tở bữn kia ntróu tâng Tangái Rlu. Khân anhia đớq tangái ki miar yõn cứq, <sup>14</sup> ki anhia bữn roap moang ốc bũi óh táq ranáq cứq. Cứq lứq yõn cũai chũop cruang cutêq nãi yám noap anhia, chơ anhia sâng bũi ỡn tâng tâm

cutêq cứq khoiq chiau yõn Yacốp achúc achiac anhia. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nãi.”

## 59

### *Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ Pupap Cũai Táq Ranáq Lôih*

<sup>1</sup> Chõih chanchóm pai Yiang Sursĩ ieuq cớp tở tẽq chuai amoong tốp anhia, tở la pai cutừ án túng, tở bữn sâng sưong anhia arô sêq án chuai. <sup>2</sup> Ranáq lôih tốp anhia khoiq táq yõn anhia cõt caryoah tẽ Yiang Sursĩ. Máh ranáq lôih anhia toâp capáng chíq anhia tẽ án; ngkíq yuaq án tở bữn sâng. <sup>3</sup> Atĩ tốp anhia toâp táq lôih cachit cũai; bỏq anhia toâp táq ntõng santoiq lauq; cớp lieih anhia toâp bubêq-bubựp loai tở o.

<sup>4</sup> Anhia pớq chu ntốq rasũq, ma ốc tanoang tapúng tở bữn ớt coah anhia, yuaq anhia táq ntõng lauq tẽ ranáq anhia cauq ki. Tốp anhia aloõh ngê đớq táq sâuq chỏq cũai canõh. <sup>5-6</sup> Máh ngê anhia apót tẽq táq yõn cũai cuchit, cõt samoát tarẽl cusân bữn pih. Toâq tarẽl ki pacháh, bữn cusân loõh toâp tẽ ki. Ma ngê anhia aloõh ki tở tẽq cõt moâm; ranáq ki cõt samoát tampác ca táq toâq alieiq apiang, tở bữn khâm ntróu. <sup>7</sup> Tốp anhia aloõh níc ngê sâuq, cớp anhia tở rơi ót táq ariang ngê anhia khoiq aloõh. Chái lứq anhia cachit cũai ca tở bữn táq lôih ntróu. Ntốq léq anhia pớq, anhia đưng atoâq ốc rúng cớp ốc ralõh pở ntốq ki. <sup>8</sup> Anhia tở bữn dáng táq nốq yõn tẽq ớt ratoi cớp yóu. Dũ ranáq anhia táq la moang tở bữn p̄ieiq. Anhia pớq tâng rana coc véq; cũai aléq ma pớq tâng rana ki, án tở tẽq ớt plot ien.

### *Cũai Proai Ngin Kho Lôih*

<sup>9</sup> Cũai proai pai neq: “Sanua tốp hếq dáng samoát lứq cõ tian ntróu Yiang Sursĩ tở bữn rachuai

\* **58:7** 58:7 Tẽ rana 7 nãi toau toâq rana 14 tâng pún nãi parnai Hê-brơ pai ‘mới’, tở bữn pai ‘anhia’.

hếq yõn vót tể noau padâm. Tốp hếq nguang ểq bữn ốc poang tâng rana hếq pờq, ma bữn moang ốc canám sâng. <sup>10</sup> Ngkíq tốp hếq pờq toah-toah tơ-tơ sâng, ariang cũai sũt moat pờq. Tốp hếq dỏm asẽng bo mandang catếh toâng, samoat hếq pờq tâng sadâu, cõt ariang hếq pờq chu nốq cũai cuchĩt ốt. <sup>11</sup> Tốp hếq ngcõh cốp cõt túh lứq tâng mứt.\* Tốp hếq nguang ểq Yiang Sursĩ toâq rachuai yõn têq vót tể ranáq padâm cốp ốc lôih, ma tở hữm acán ntrớu toâq.

<sup>12</sup> “O Yiang Sursĩ ơi! Máh ranáq sâuq tốp hếq táq đờq chíh anhia la sa-ữi lứq. Máh ranáq lôih hếq toáp tểq hếq, cốp hếq dáng samoat lứq tể ranáq lôih ki. <sup>13</sup> Nheq tữh hếq rachĩl níc anhia, calõih anhia, cốp tở ểq puai anhia. Nheq tữh hếq khoi q padâm cũai canõh cốp khoi q nguai chíq tể anhia. Máh ốc hếq chanchóm la moang lôih, cốp máh santoi q hếq pai la moang ốc lauq sâng. <sup>14</sup> Ntốq nâi ốq loâng ốc tanoang tapứng; cốp ốc tanoang o ể mut ốt cheq, la tở têq. Ốc p̄ieiq o lốh dỏm tâng rana, ma ốc tanoang tở bữn ốt tâng nốq ki. <sup>15</sup> Lứq samoat tở bữn loâng ốc p̄ieiq; cốp máh cũai ca tở ểq táq noâng ranáq sâuq, alóih cõt samoat prán cumáp yõn cũai táq alóih.”

#### *Yiang Sursĩ Thrũan Rachuai Cũai I-sarel*

Yiang Sursĩ tở bữn sâng bũi pahõm toâq án hữm dũ nốq ốq ốc tanoang tapứng. <sup>16</sup> Án hữm tở bữn noau têq rachuai. Ngkíq yuaq, án ỉt chóc án toáp đờq chuai amoong alóih. <sup>17</sup> Án tâc ốc tanoang o samoat án sóp au tac, cốp án tapứng ốc chuai amoong cõt samoat tapứng muoc tac. Án ểr áiq yoc atức dũ ramứh yõn cõt p̄ieiq, đêh anoat tột cốp carláh đờq chóc máh ốc lôih ca

cũai proai chũuq. <sup>18</sup> Án táq yõn máh cũai par-ũal án roap tột, đêh máh cũai ca ốt nốq yong lứq, puai loah máh ranáq tốp alóih khoi q táq. <sup>19</sup> Tể angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát dũ náq cũai ể yám noap án, cốp sâng ngcõh tể chóc sôt toâr án. Án toâq samoat crõng clũn cháih lứq, cốp samoat cuyal rapuq rêng lứq.

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ atõng cũai proai án neq: “Cứq lứq toâq pờ vil Yarusalem đờq bán curiaq tốp anhia, cốp đờq rachuai dũ náq anhia ca nguai chíq tể ranáq lôih. <sup>21</sup> Cốp cứq táq tểc parkhán cốp anhia, la cứq lứq chiauh Raviei cứq yõn anhia, cốp t̄ieih atõng anhia mantái níc. Noap tể tangái nâi toau toâq chumát, cốp anhia tr̄ih cứq, cốp cóq anhia ariẽn con châu cốp tống toiq anhia dũ clũh dũ dõih yõn alóih tr̄ih cứq.”

## 60

### *Chumát Vil Yaru-salem Cõt Ang-ữr*

<sup>1</sup> O máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq vil anhia yuor aclaq poang nơ! Yuaq Yiang Sursĩ yõn ang-ữr án claq tâng vil anhia. <sup>2</sup> Máh cruang canõh bữn ốc canám clũom, ma vil anhia bữn ốc poang tể Yiang Sursĩ, la ang-ữr án toáp aclaq yõn anhia. <sup>3</sup> Máh cruang cũai ể toâq pờ ốc poang tể vil anhia, cốp máh cũai puo bữn hữm ốc poang ki. <sup>4</sup> Cóq anhia tapoang nhêng, chơ anhia hữm máh cũai rôm parnơi p̄ih loah chu vil anhia. Máh con samiang anhia lứq p̄ih chu tể nốq yong, cốp máh con mansẽm anhia noau ca-ữ achu tể. <sup>5</sup> Bo ki anhia hữm cốp sâng bũi ỡn lứq; mứt pahõm anhia tatáp cốp sâng bũi ỡn; máh sanóc palooh tể đờq mứt toâq pờ anhia, đêh mun tể máh cruang cũai canõh hữ toâq pờ anhia. <sup>6</sup> Máh charán lac-da tể

\* **59:11** 59:11 Tâng parnai Hê-brơ rana nâi pai neq: ‘Hếq hẽr samoat sacâu, cốp sường hếq tangóc samoat chóm tariap.’

cruang Madian cớp E-pha patiang yểng cớp crong phuom tể cruang Sê-ba yỗn anhia. Mách cũai proai lứq toâq pau parnai o tể ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq. <sup>7</sup> Nheq tữh cữu tể tốp Nê-bayôt cớp tốp Kê-da noau chiau sang tâng prông Yiang Sursĩ đốq án sâng bũi pahôm. Yiang Sursĩ táq loah Dông Sang Toâr án yỗn cớt o lứq ễn. <sup>8</sup> Tể léq toâq máh tuoc ca pớq ariang ramúl ca cớt samoât chóm tariap pâr chái chu sóh án? <sup>9</sup> Mách tuoc ca toâq tể ntốq yờng ntôm dững máh cũai proai Yiang Sursĩ pích chu loah pớ vil viang alóí. Tuoc ki dững achu dểh práq cớp yểng đốq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel, án ca bráh o lứq; ngkíq dũ cruang yám noap anhia.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai chóq vil Yarusalem neq: “Cũai cruang canõh ễn atức loah viang vil anhia; puo alóí lứq táq ranáq yỗn anhia tể. Toâq cớq sâng cutâu, cớq khoiq manrap anhia, ma sanua cớq lứq apáh ốc ayooq cớp ốc saryóq chóq anhia. <sup>11</sup> Ngoah toong vil anhia pớh níc cu sadâu tangái, đốq puo cruang canõh tểq dững máh mun yỗn anhia. <sup>12</sup> Ma máh cũai ca tở bữn chiũq táq ranáq yỗn anhia, alóí lứq cớt rúng pút.

<sup>13</sup> “Aluang sango, aluang casĩm, cớp aluang sarũi tâng sarứng Lê-banôn noau dững achu đốq atức loah vil Yarusalem, cớp táq loah Dông Sang Toâr cớq cớt nêuq o, dểh táq yỗn vil cớq cớt ang-ữr. <sup>14</sup> Mách con châu tể tốp ca padâm anhia, nữ-ra alóí toâq pũp cucõh yám noap anhia. Cũai ca coi ayê ra-ac anhia bo ki, nữ-ra alóí toâq sang toam cớq, cucõh mpêr ayũng anhia. Alóí amứh vil anhia la ‘Vil Yiang Sursĩ’ cớp ‘Si-ôn La Vil Yiang Sursĩ Ca Bráh O Lứq’, la Yiang tốp I-sarel sang.

<sup>15</sup> “Lứq tở bữn noau táh, tở la kêt, anhia noâng, cớp anhia tở bữn cớt noâng vil ngua parngêh, tở la vil rangual. Cớq táq yỗn anhia cớt sớt

toâr cớp nêuq o lứq, cớt ntốq lahõilatoõh cớp bũi óh níc. <sup>16</sup> Mách cũai cớp máh puo ể nhêng salĩq anhia, alóí cớt samoât mpiq chửm siem anhia. Ngkíq anhia tểq dáng cớq, la Yiang Sursĩ, bữn chóc toâr lứq; cớq la Ncháu cũai I-sarel ca chuai amoong cớp acláh anhia.

<sup>17</sup> “Cớq ể dững yểng đốq pláih sapoan, cớp dững práq đốq pláih tac; cớq dững sapoan đốq pláih aluang, cớp dững tac pláih tamáu. Mách cũai sớt anhia tở bữn padâm noâng anhia; cớq ể táq yỗn tốp alóí dững ốc p̄ieiq cớp ốc ien khể. <sup>18</sup> Srong cahêq catựp tở bữn noâng; ốc rúng pút tở bữn toâq talõh noâng cruang anhia. Cớq ể cớt samoât viang khâm lavíng đốq bán curiaq anhia; chớ anhia lứq khể cớq, yuaq cớq khoiq chuai amoong anhia.

<sup>19</sup> “Moat mandang tở bữn claq poang noâng tâng tangái, cớp rliang casâi tở bữn tráh poang noâng tâng sadâu, yuaq cớq, la Yiang Sursĩ toâp, cớt ốc poang mantái níc yỗn anhia; ang-ữr tể cớq lứq aclaq poang chu anhia. <sup>20</sup> Toâq tangái ki, anhia tở bữn túh ngua noâng. Cớq Yiang Sursĩ cớt ốc poang yỗn anhia mantái níc; ốc poang ki la clũi tể moat mandang cớp rliang casâi. <sup>21</sup> Nheq tữh cũai proai anhia lứq táq p̄ieiq níc, cớp bữn ndõm cruang cutểq ki mantái níc. Cớq khoiq chóh alóí, cớp khoiq tểng alóí đốq alóí apáh sớt toâr lứq tể cớq. <sup>22</sup> Tam dống sũ bĩq cớp cadĩt lứq, ma nữ-ra alóí cớt sớt toâr machóng cớp cũai ca bữn chóc lứq. Khân khoiq toâq ngư chớ, cớq lứq táq toâp ranáq nái. Cớq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 61

### *Pau Parnai O Tể Yiang Sursĩ Chuai Amoong*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai yỗn Raviei án cớt sớt tâng mút pahôm cớq, yuaq án khoiq rườh cớp

chóh cứq đợc đưng parnai o pở cũai cadit, cớp đợc aliam cũai túh ngua, đễh đợc pau atởng yỏn máh cũai noau cớp cớp máh cũai noau kháng tâng cuaq\* yỏn alới tẻq racláh. <sup>2</sup> Án ớn cứq pớq pau atởng pai la khoiq toáq ngư chớ, la cumo Yiang Sursĩ ễ chuai amoong cũai proai án, cớp ễ manrap cũai par-ũal alới. Án ớn cứq aliam cũai túh ngua, <sup>3</sup> cớp yỏn cũai ca tanúh pở cóh Si-ôn bữn ốc bũi ớn pláih loah ốc túh ngua. Alới bữn cansái ũat khển đợc pláih ốc ngua; alới cớt samoát nỏm aluang ca Yiang Sursĩ toáp chóh; đũ náq alới táq moang ranáq pẻiq. Chớ noau yám ra-ựp Yiang Sursĩ, la nhớ tẻ máh ranáq án khoiq táq. <sup>4</sup> Alới lứq ayứng loah tamái máh vil ca khoiq rúng ralỏh tẻ mbỏq.

<sup>5</sup> Máh cũai cứq ời! Nỏ-ra bữn máh cũai tẻ cruang canỏh táq ranáq chuai anhia; alới cớt cũai mantán máh cũu anhia, cớp alới píq cutẻq chóh sarnỏh cớp nhẻng salỉq nưong nho anhia. <sup>6</sup> Alới đợc tốp anhia la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ, la cũai táq ranáq Ncháu hái. Anhia bữn roap máh mun tẻ cũai miar cruang, cớp sâng tanga pahỏm tẻ máh mun ca cớt khong anhia. <sup>7</sup> Ốc casiet anhia cớt pứt nheq chớ; anhia lứq bữn ớt tâng cutẻq anhia, cớp anhia bữn loah mun clũi ựp trỏ tẻ nhũang; cớp anhia bữn ốc bũi óh níc.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ayoog ốc tanoang tapứng, ma cứq kẻt ranáq padám cớp ranáq táq noau. Yuaq cứq táq samoát samỏi lứq, cứq ễ yỏn cóng máh cũai proai cứq, đễh táq tẻc parkhán ca ớt níc cớp tốp alới. <sup>9</sup> Ramứh ranoàng alới cớt parchia parhan tâng đũ cruang; đũ náq cũai ca hữm alới lứq dáng la cứq Yiang Sursĩ khoiq satỏh ốc bốn yỏn alới.”

<sup>10</sup> Vil Yaru-salem sâng bũi óh lứq

\* 61:1 61:1 Tở la cũai sũt moat.

cỏ nhớ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu án, khoiq táq. Ncháu khoiq acứp án yỏn ốc tanoang o cớp ốc chuai amoong cớt tampác án tẻc, ariang ai tamái cớp ời tamái tẻng crong bo racoaiq. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai yỏn ốc tanoang o cớp ốc khển toáq pở đũ cruang tâng cớc cutẻq nái, ariang ốc cuplỏq padỏh cớp đánh tâng rỏ.

## 62

### *Yiang Sursĩ Chuai Amoong Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ở vil Yaru-salem ời! Cứq tở rơi ớt rangiac mỏ, toau toáq vil nái bữn ốc tanoang o aclaq samoát poang tarựp, cớp bữn ốc chuai amoong cớt samoát tabong blử tâng sadâu.

<sup>2</sup> Ở vil Yaru-salem ời! Máh cruang canỏh lứq hữm mới la tanoang o. Máh puo tâng đũ cruang lứq hữm ang-ửr tẻ mới. Noau đợc mới ramứh tamái, la ramứh Yiang Sursĩ toáp amứh yỏn mới. <sup>3</sup> Mới cớt samoát vuam ca nẻuq lứq tâng talang atĩ Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Noau tở bữn đợc noàng ramứh mới la ‘Vil Noau Táh’, cớp cruang cutẻq mới la ‘Cruang Ranguai’. Ma ramứh tamái mới la ‘Yiang Sursĩ Sâng Bũi Pahỏm Nứng Án’. Cớp cruang cutẻq mới noau đợc la ‘Lacuoí Cayac Ớt Bũi Óh’, yuaq Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm cớp mới, cớp cruang cutẻq mới cớt samoát ời tamái yỏn án. <sup>5</sup> Samoát tatoam racoaiq cớp cumửr plot đợc cớt lacuoí án, machớng ki tẻ án ca khoiq tẻng mới ễ racoaiq cớp mới. Samoát ai tamái bũi ớn cớp niang tamái, lứq ngkỉq tẻ Yiang Sursĩ mới sâng bũi pahỏm nứng mới. <sup>6</sup> Ở Yaru-salem ời! Tâng pỏng viang vil mới cứq khoiq achủh đợc máh cũai ca ớt bán kĩaq. Nheq sadâu tangái alới tở bữn ớt rangiac; cóq alới atởng yỏn Yiang Sursĩ sanhữ đợc níc ốc án parkhán, cớp tở yỏn



án khlīr. <sup>7</sup> Chõi yõn Ncháu bữn òt rlu toau án táq moâm vil Yarusalem tamái, cốp toau án táq yõn vil nâi cõt vil ca dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi achưng alư. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ parkhán muoi santoiq samoât samoi lứq, cốp án ẽ táq samoât ngkíq na chóc sôt toâr án neq: “Cứq tở bữn yõn dõi mới cõt sana cũai par-ũal; cốp máh cũai tẽ cruang canõh tở dáng bữn nguaiq noâng blống nho mới. <sup>9</sup> Ma máh cũai ca chóch cốp sot, alói lứq cha bẽng mi, cốp alói khẽn Yiang Sursĩ. Cũai ca nhêng salĩq cốp ít cáiq máh palâi nho, alói lứq nguaiq blống nho pở nchõh Dõng Sang Toâr cứq.”

<sup>10</sup> O máh cũai Yarusalem ơi! Cóg anhia loõh na ngoah toong viang vil, chơ thữan táq rana yõn máh cũai ca ẽ toâq. Cóg anhia táq rana put yõn la-a, cốp tõi q ít nheq tamáu; cóg anhia ayưng aroaiq tếc yõn máh cũai tẽq dáng. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ pau atõng chóc máh cũai tâng cốc cutêq nâi neq: “Cóg anhia pởq pau atõng máh cũai proai tâng vil Yarusalem dáng, la Yiang Sursĩ ntôm toâq chuai amoong alói; án dững dẽh máh cũai ca án khoiq chuai amoong yõn pih chu parnoi cốp án.”

<sup>12</sup> Noau ẽ dõq anhia ramứh tamái la ‘Cũai Miar Khong Yiang Sursĩ’ cốp ‘Cũai Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong’. Cốp vil Yarusalem bữn ramứh neq: ‘Vil Yiang Sursĩ Ayooq’ cốp ‘Vil Yiang Sursĩ Tở Bữn Táh’.

## 63

### *Tangái Yiang Sursĩ Carláh Dỡq*

<sup>1</sup> Manoaq ca ntôm toâq tẽ vil Bôtra tâng cruang Ê-dôm la noau? Án tác tampác santúm cusâu nêuq o lứq; án tayáh bán rêng cốp bữn chóc toâr lứq.

Ki la Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq. Án khoiq chĩl riap chơ; án ntôm toâq pau atõng tẽ máh ranáq án riap.

<sup>2</sup> Cỗ nõq tampác án cusâu lứq, ariang aroaiq cũai tĩn palâi nho dõq táq blống?

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Cứq khoiq tĩn sarúq máh cũai ariang noau tĩn sarúq palâi nho, cốp tở bữn noau toâq chuai cứq. Cứq tĩn sarúq tộp alói, la cỗ cứq sâng cutâu mút; cốp aham tộp alói pardáih p̄ieiq au cứq cõt santúm cusâu. <sup>4</sup> Cứq chanchóm samoât lứq neq: Khoiq toâq ngư chơ cứq cóq chuai amoong cũai proai cứq, cốp toâq ngư chơ cứq táq yõn cũai par-ũal tộp alói roap tột. <sup>5</sup> Cứq sâng dõt tê bo cứq òt tapoang nhêng, ma tở hữm noau toâq chuai cứq. Ma ọc cutâu ki táq yõn cứq cõt rêng, cốp cứq bữm bữn riap. <sup>6</sup> Nho ọc cutâu ki, cứq tĩn sarúq máh cruang cũai, cốp táq yõn alói cõt samoât bũl blống; cứq táq yõn tộp alói cõt pláh chap. Cứq satõh aham tộp alói tâng cloong cutêq.”

### *Yiang Sursĩ Yõn Ốc O Pở Tộp I-sarel*

<sup>7</sup> Cứq ẽ khẽn Yiang Sursĩ la cỗ nho dũ ranáq án táq yõn tộp hái; cứq ẽ atõng tẽ ốc án ayooq mantái, yuaq án khoiq satõh ốc bốn puan yõn cũai proai sa-ũi lứq; án yõn ốc sarũiq cốp ốc ayooq pở máh cũai I-sarel.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ngin pai neq: “Tộp alói la cũai proai cứq; tộp alói tở bữn raphéq rathũ cứq noâng.”

Yuaq ngkíq, án chuai amoong tộp alói. <sup>9</sup> Toâq án hữm proai án túh coat, án sâng túh coat tê. Án ớn ranẽng Yiang Sursĩ toâq chuai tộp alói.\* Yuaq án ayooq cốp sarũiq táq alói, ngkíq yuaq án rachuai tộp alói. Tẽ nhũang án nhêng salĩq níc alói, <sup>10</sup> ma alói lớn-sarlón níc chóc án, cốp alói táq yõn Raviei Yiang Sursĩ

\* **63:9** 63:9 Bữn noau parlong rana nâi pai, ‘Tở cõn Ranẽng Yiang Sursĩ chuai alói, ma cutõ Yiang Sursĩ tộp toâq chuai alói.’

sâng ngua. Yuaq ngíq, Yiang Sursĩ ma cõt par-ũal alóí cốp chíł tốp alóí.

11 Ma ntun ên tốp alóí sanhữ loah tẽ dõih Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ; chơ alóí blóh neq: “Nléq toáp Yiang Sursĩ ca khoiq ayông cũai sôt proai án yang dõq mut? Nléq Yiang Sursĩ ca khoiq yõn Raviei án pỡ Mõi-se? 12 Nléq Yiang Sursĩ Sôt Toár Lứq cốp táq ranáq salêh na Mõi-se, toáp án cayoah dõq mut cốp dững cũai proai án pỡq tayáh yang dõq yarũ? Ốc ki cõt ranáq dững atoáp yõn án bữn ramứh ranoâng parchia parhan.”

13 Cỗ Yiang Sursĩ ayông tốp alóí, ngíq yuaq tốp alóí tỡ bữn cudõh dóm, ma bữn pỡq ien khẽ samoát aséh cruang, 14 cốp samoát noau pong ntroỏq dững bán pỡ avúng ca bữn cutêq o. Ngíq Raviei Yiang Sursĩ yõn cũai proai bữn rlu. Án ayông cũai proai án cốp dững ramứh ranoâng yõn án bữm.

### *Cũai Proai Câu Sẻq Ốc Sarũiq Táq*

15 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẻq an-hia tapoang nhêng chu tốp hẻq tẽ paloõng, la ntỏq bráh o an-hia ốt ca ang-ữr lứq. Pỡ léq mút pahõm ẽ chuai cốp chóc toár lứq an-hia? Pỡ léq ốc ayooq cốp ốc sarũiq an-hia? Sẻq an-hia chõih táq ariang an-hia tỡ bữn hữm hẻq. 16 An-hia la mpoaq tốp hẻq. Achúc achiac hẻq, la A-praham cốp Yacốp, alóí khoiq táh chơ hẻq. Ma an-hia la Yiang Sursĩ, mpoaq tốp hẻq; an-hia rachuai níc tốp hẻq. 17 Cỗ nỏq an-hia yõn tốp hẻq dẻq chíq tẽ an-hia? Cỗ nỏq an-hia yõn hẻq cõt cũai coang ngian toau nguai tẽ an-hia? Sẻq an-hia pính loah cốp nhêng máh cũai táq ranáq an-hia, la máh cũai proai an-hia bữm.

18 Bẻq casai cumo sâng, cũai proai an-hia bữn ndõm Dõng Sang

Toár an-hia, ma sanua cũai par-ũal hẻq khoiq tĩn sarúq ntỏq ki chơ.†

19 An-hia táq chỏq tốp hẻq ariang pai hẻq la tỡ cõn cũai ca an-hia ndõm, ariang pai hẻq la tỡ cõn cũai proai an-hia.

## 64

1 Cỗ nỏq Ncháu tỡ bữn háq paloõng, chơ sẻng? Khân an-hia táq ngíq, máh cóh ẽ cõt ngcõh toau cacut nheq. 2 Samoát pla ùih táq yõn aluang cõt blữ dỏq dỏq tâng adéh cõt sarloac, machóng ki tẽ sẻq an-hia sẻng cốp táq chỏq cũai par-ũal dáng ramứh ranoâng an-hia, cốp táq yõn máh cruang cũai cang-coaih choâng moat an-hia. 3 Bữn muoi trỗ an-hia khoiq sẻng cốp táq ranáq liaq lứq, la ranáq ca tốp hẻq tỡ bữn chanchóm loâng; máh cóh bữn hữm an-hia cốp cacut nheq. 4 Lứq samoát, moat cũai tỡ nai hữm cốp cutừ cũai tỡ nai sâng la bữn Yiang ariang an-hia; ống an-hia toáp khoiq chuai máh cũai ca nguang acoan an-hia. 5 An-hia roap chõm cũai ca bũi pahõm ẽ táq ranáq pẻiq, la cũai ca sanhữ puai ngê an-hia. Ma tỡ tốp hẻq noâng táq níc ranáq lỏih, an-hia sâng cutâu chỏq tốp hẻq. Ngíq, nỏq tẻq hẻq roap ốc chuai amoong?\* 6 Nheq tữh hẻq la moang cũai lỏih; cốp máh ranáq tanoang o hẻq khoiq táq cõt samoát aroaiq ca poân moang ốc nhợp apõ. Cỗ tẽ máh lỏih hẻq, hẻq cõt samoát sala aluang khõ, cốp cuyal sapâr phát dững chu canõh. 7 Tỡ bữn noau pính câu sẻq tẽ an-hia; lứq tỡ bữn noau sẻq an-hia rachuai. An-hia khoiq cutooq tỡ bữm, cốp táh tốp hẻq,† la cỗ tian lỏih hẻq.

8 Ma Yiang Sursĩ ơi! An-hia la mpoaq tốp hẻq. Nheq tữh hẻq la samoát cutêq dieuq, cốp an-hia la cũai Chiang mial adéh. An-hia

† 63:18 63:18 Rana 18 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. \* 64:5 64:5 Rana 5 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 64:7 64:7 Tâng rana nãi bữn tâm saráq tâng parnai Hê-brơ pai ‘Hẻq cõt lahĩr’.

khoiq mial tốp hếq chơ. <sup>9</sup> Ngkíq hếq sếq anhia chỗi cutâu mút níc chók hếq. Tốp hếq la proai anhia; sếq anhia sarũiq táq hếq núng. <sup>10</sup> Mách vil anhia cõt samoât ntốq aig; vil Yaru-salem la rúng cốp cõt rangual. <sup>11</sup> Dổng Sang Toâr tốp hếq, la ntốq ang-ữr miar khong anhia ca máh achúc achiac hếq dốq ưat khễn anhia tể mbốq, ntốq ki khoiq nheq cat. Mách crơng nêuq o tâng dổng sang hếq khoiq cõt ralốh-ralái nheq. <sup>12</sup> O Yiang Sursĩ ơi! Nốq nheq máh ranáq nâi tở bữn táq yỗn anhia sâng sarũiq táq tốp hếq? Nốq anhia ỡt rangiac sâng, cốp yỗn hếq roap níc ốc túh coat hỡn tể hếq rơi chĩuq?

## 65

### *Yiang Sursĩ Manrap Cũai Ca Táq Choac Chók Ân*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq pruum ta-ỡi máh cũai proai ca câu sếq tể cứq. Cứq pruum yỗn tốp alóí ramóh cứq, ma alóí tở bữn chuaq cứq loâng. Tốp cũai nâi tở bữn câu sếq tể cứq, tam cứq khoiq pruum ta-ỡi alóí neq: ‘Cứq ỡt pỡ nâi! Cứq lứq chuai anhia.’ <sup>2</sup> Nheq muoi tangái cứq sacỡ atĩ ể roap chễm cũai proai cứq, ma alóí cõt coang ngian lứq, yoc ể puai níc ngê tở o tể mút alóí bữm. <sup>3</sup> Tốp alóí noâng racoài cứq yỗn cõt cutâu mút, na alóí chiau sang crơng tâng ntốq khớt samoât cũai cruang canốh dốq táq, dểh chống crơng phuom tâng máh prông yiang canốh hỡ. <sup>4</sup> Toâq sadâu tốp alóí pỡq chu cựp cốp chu ping cumuiq dốq arô amoaih ể sarhống raviei cũai cuchĩt. Tốp alóí cha sâiq alic cốp hũiq nsâu sâiq alic ca khoiq chiau sang yỗn máh yiang canốh. <sup>5</sup> Chơ alóí táq ntống cốp cũai canốh pai neq: ‘Dểq yong tể tốp hếq, yuaq tốp hếq la cũai bráh o lứq; ngcốh anhia tatũih tốp hếq.’ Cứq tở rơi chĩuq noâng máh cũai

ca táq samoât ngkíq. Yuaq ngkíq, cứq cutâu mút lứq chók tốp alóí, cõt samoât ỹih blữ tở nai pát.

<sup>6</sup> “Cứq khoiq chanchóm samoât lứq chơ ể yỗn alóí roap tột; ranáq ki cứq khoiq chĩc dốq. Cứq tở bữn ỡt nhêng sâng, ma cứq ể carláh dốq chók tốp alóí, <sup>7</sup> cỗ tian ranáq lóih alóí táq, cốp ranáq lóih achúc achiac alóí khoiq táq. Tốp alóí khoiq chống crơng phuom sang yỗn máh yiang canốh pỡ cuar cóh, cốp pai santoiq tở o tể cứq hỡ. Yuaq ngkíq, cứq yỗn tốp alóí roap tột, li cốp máh ranáq alóí khoiq táq.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tở bữn noau talốh voar nho ca o; ma noau ít palái dốq táq blống. Machống ki tể, cứq tở bữn pupút nheq tữh cũai proai cứq, ma cứq ể dốq loah cũai ca táq ranáq cứq yỗn bữn vót. <sup>9</sup> Cứq ể satốh ốc bốn yỗn máh cũai I-sarel tể tốp Yuda, cốp cứq ể yỗn tống toiq alóí bữn ndỡm cutếq cóh cứq. Mách cũai proai ca cứq khoiq ruroh dốq táq ranáq cứq, alóí lứq bữn ỡt pỡ ntốq ki. <sup>10</sup> Alóí sang toam cứq, cốp alóí ể dững tốp cũu cốp máh charán alóí, pỡq chu ruang bát tâng cutếq tapín Sarôn, ca ỡt coah angia mandang pát, cốp tâng avúng Acôr coah angia mandang loốh.

<sup>11</sup> “Ma bữn cũai tể anhia ca calốih táh cứq, cốp tở bữn ramíng noâng tể cóh miar khong cứq, dểh cucốh sang yiang Cát cốp yiang Mê-ni, la yiang ca anhia chanchóm tẻq anoat ranáq o tở la sâuq. <sup>12</sup> Cứq lứq anoat yỗn nheq tữh anhia cuchĩt tóiq bap, yuaq anhia tở bữn ta-ỡi toâq cứq arô, tở la tamứng toâq cứq atống. Tốp anhia khoiq táq ranáq sâuq cốp ruroh tở ểq trĩh noâng cứq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atống alóí ca sang toam cốp trĩh cứq, nỡ-ra cứq yỗn alóí bữn cha nguaiq clũri cliei. Ma anhia cũai canốh ốq dũi dốq. Cũai táq ranáq cứq alóí bữn ốc bũi óh, ma

anhia cũai canõh bữn roap ọc casiet táq. <sup>14</sup> Mách cũai táq ranáq cứq bữn ũat bũi óh, ma anhia cũai canõh nhiam cuclõiq cucling cõ túh ngua lứq. <sup>15</sup> Nheq tửh cũai proai ca cứq khoiq ruroh, alóiq lứq ít cưỡ ramứh anhia yõn cõt santomiq pupap. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tửh Cũai ẽ cachĩt táh nheq anhia. Ma cứq đõq ramứh máh cũai sa-âm cứq la ramứh tamái ẽn. <sup>16</sup> Tâng cruang cutẽq nãi, khân cũai aléq sễq ọc bốn tẽ Yiang Sursĩ ca tanoang tapứng, cứq lứq yõn cũai ki bữn ọc bốn ki. Cóp cũai aléq thẽ dũan, án lứq thẽ dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ. Ớc túh coat tẽ nhũang cõt pứt chơ; tở bữn noau sanhữ noâng máh ọc ki.”

### *Tẽng Paloõng Cutẽq Tamái*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Anhia nhêng! Cứq ẽ tẽng paloõng tamái cốp cutẽq tamái. Mách ranáq ca cõt tẽ nhũang, cứq ẽ khlĩr nheq. <sup>18</sup> Cóg anhia ỡn apũol cốp sâng bũi óh níc tẽ ranáq cứq tẽng. Vil Yaru-salem tamái ca cứq tẽng bữn moang ọc bũi óh, cốp máh cũai proai tâng vil ki ỡn chõ. <sup>19</sup> Cứq toáp la bữn moang ọc bũi, cõ nhơ tẽ vil Yaru-salem tamái cốp máh cũai tâng vil ki. Tâng ntốq ki tở bữn bữn srong nhiam nhit, tở la srong arô yõn rachuai. <sup>20</sup> Mách carnẽn sâu-sâu la tở bữn cuchĩt, cốp nheq tửh cũai proai ỡt cớng tamoong dũn. Cũai ca tamoong toâq muoi culám cumo, ki noau pai cũai ki noâng póng. Aléq ma cuchĩt nhũang cumo ki cõt tếc apáh cứq yõn cũai ki roap tột. <sup>21</sup> Mách cũai tâng vil ki ẽ chớh đõng sũ tâng ntốq ki; alóiq ẽ chớh voar nho tâng nưong cốp ít cha palâi. <sup>22</sup> Alóiq tở bữn táq đõng ma yõn cũai canõh toâq ndõm cốp ỡt; alóiq tở bữn chớh sarnóh ma yõn cũai canõh cha palâi. Lứq alóiq toáp bữn cha; yuaq anhúq cũai proai cứq cõt machớng anhúq nõm aluang tê. Chơ tốp alóiq sâng bũi pahõm cốp ranáq alóiq khoiq táq.

<sup>23</sup> Tốp alóiq bữn táq ranáq cõt moâm nheq, cốp máh con châu alóiq tở bữn ramóh noâng ranáq rúng pứt. Cứq lứq satõh ọc bốn yõn tốp alóiq cốp tống toiq alóiq yõn dũ dõi cũai. <sup>24</sup> Bo alóiq câu tở yũah moâm, cứq lứq ta-õi toáp santomiq alóiq câu sễq. <sup>25</sup> Mách acho cruang cốp máh con cũu lứq ỡt cha parnõi; cula samín cha bát samoat ntroõq; cốp phõn cutẽq cõt crớng sana yõn cusân. Tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq, tở bữn acán ntrớu mỗ táq túh coat tở la dũng ọc sâuq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai santomiq nãi.”

## 66

### *Yiang Sursĩ Rablớh Tốp Cũai Canõh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Paloõng cõt cachớng yõn cứq tacu, cốp cõt cutẽq cõt ntốq cứq achúh ayũng. Ngkíq, nõq anhia chanchóm ẽ táq đõng yõn cứq rlu? <sup>2</sup> Cứq toáp tẽng dũ ramứh. Cứq sâng bũi pahõm cốp máh cũai ca asễng tở, máh cũai ca rapĩen cõt mút tamái, cốp máh cũai ca yám noap cốp trĩh cứq.

<sup>3</sup> “Mách cũai proai đõq táq puai samoat mút alóiq sâng yoc. Cũai ca kiac ntroõq ẽ chiau sang la samoat alóiq ca kiac cũai; cũai ca kiac cũu con la samoat alóiq ca déh tacong acho đõq cõt crớng sang; cũai ca ít máh thữ racáu la samoat alóiq ca ít aham alic; cũai ca chớng crớng phuom đõq cõt crớng sang la samoat alóiq ca câu sang rup yiang. Dũ ranáq ki la machớng nheq yõn alóiq. Tốp alóiq sâng bũi pahõm toâq alóiq cucõh sang rup nhợp apõ la-õq nãi. <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, cứq dũng ọc cuchĩt pứt atoâq pở tốp alóiq, la ọc rúng pứt ca táq yõn alóiq cõt ngcõh, yuaq tở bữn noau ta-õi toâq cứq arô, cốp tở bữn noau tamứng toâq cứq pai. Tốp alóiq khoiq ruroh ít ọc tở bữn trĩh, cốp alóiq ruroh táq ranáq sâuq.”

<sup>5</sup> Anhia ca yám noap cốp trĩh Yiang Sursĩ, cóg anhia tamứng án

pai neq: “Cỗ tian anhia tanoang tapúng chóc cúq, ma bữn cũai tể tốp anhia toáp kêt anhia, cốp tở ẽq ratoi cốp anhia. Alói mumat anhia, cốp pai neq: ‘Sẽq Yiang Sursĩ sapáh ốc sớt toâr án, cốp chuai amoong anhia yỗn anhia sâng bũi óh.’ Ma alói toáp roap ốc casiet táq. <sup>6</sup> Anhia sâng tở srong ra-ốq ramẽq tể vil ki cốp tể Dong Sang Toâr ki? Srong ki la Yiang Sursĩ ntôm carláh đởq chóc máh cũai par-ũal án.

<sup>7-8</sup> “Tở nai bữn muoi noaq mansẽm sết con samiang, ma tở bữn sâng a-ĩ ariang toáp khuop cumo. Cốp tở nai bữn muoi cruang ca cõt tâng muoi tangái sâng. Ma lứq samoát, vil Si-ôn mbởiq sâng a-ĩ púng, chơ án sết toáp con. <sup>9</sup> Chỗi chanchóm pai cúq yỗn cũai proai cúq toáp ngư sết, ma catáng tở yỗn alói sết.”

Yiang Sursĩ pai ngkíq. Cốp án pai ẽn neq: “Lứq cúq tở nai catáng cruang nãi tở yỗn cõt.

<sup>10</sup> “Dũ náq anhia ca ayooq vil Yaru-salem oi! Cóc anhia bũi ỡn cốp vil ki. Sanua, dĩ náq anhia ca khoiq tanúh yỗn vil nãi cóq sâng bũi óh parnơi cốp án. <sup>11</sup> Lứq samoát, anhia bữn sâng bũi pahỏm toáp hữm vil nãi cõt sớt bữn, samoát muoi noaq carnẽn ca mpiq ca-ữ yỗn pu tóh.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq lứq đưng ốc sớt bữn yỗn ỡt níc cốp anhia; máh mun cũai canỏh lứq toáp pở anhia samoát đởq ca tở nai sarết. Tốp anhia lứq cõt samoát carnẽn ca mpiq ca-ữ yỗn pu tóh cốp nheng salĩq cỗ sâng ayooq. <sup>13</sup> Cứq lứq aliam tốp anhia tâng vil Yaru-salem, ariang mpiq aliam con án. <sup>14</sup> Toáp anhia hữm máh ranáq nãi, anhia lứq sâng bũi pahỏm, cốp anhia cõt rêng achỏn, đễ bữn bán sũan hỡ. Chơ anhia tẻq dáng samoát lứq cúq la Yiang Sursĩ, án ca rachuai cũai ca

trĩh cúq, ma cúq cutâu mút chóc cũai par-ũal.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ lứq toáp cốp pla ùih; sẽ asẻh rachỉl khong án toáp samoát cuyal avẻng. Án culáh cóng yỗn cũai na mút cutâu, cốp án táq cũai par-ũal án na pla ùih. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ lứq manrap nheq tữh cũai tâng cốc cutẻq nãi na ùih cốp pla dau; cứng lứq cũai chũuq cuchít cỗ Yiang Sursĩ táq alói.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái parsốt khoiq cheq lứq chơ yỗn máh cũai ca sambráh tở đởq cucỏh sang rup yiang canỏh, cốp cũai ca cha sảiq alic, sảiq cunãi, cốp máh crong sana canỏh hỡ ca nhỏp nhuo puai rit. <sup>18</sup> Cứq dáng sarnỏm cốp ranáq tốp alói táq. Cứq lứq parỏm pachủm máh cũai proai tể dĩ tốp cốp dĩ parnai cũai táq ntẻng. Tở parỏm moâm chơ, tốp alói bữn hữm chóc ang-ữr tể cứq.\* <sup>19</sup> Cứq lứq đởq tẻc mpẻng dĩ tốp alói, cốp yỗn cũai noâng tamoong cõt ranẻng pởq atẻng máh cũai tâng cruang canỏh ca tở nai sâng tể ramứh ranoâng cứq, cốp tở nai hữm chóc ang-ữr cứq. Cóc alói pởq pở vil Tar-sit, pở tốp Li-bia cốp Li-dia (máh cũai Li-dia khẻuq lứq pán saráh), chơ pởq chu cruang Tubal cốp cruang Crẻc, đễ chu cruang yẻng lứq tể ki hỡ. Tâng máh ntẻq ki, máh cũai nãi cóq pau atẻng tể ramứh ranoâng cứq. <sup>20</sup> Cốp tốp alói lứq đưng achu loah sẽm ai anhia ca ỡt tâng máh cruang canỏh, đởq cũai ki cõt crong chiausang yỗn cứq tâng cóh miar khong cứq pở vil Yaru-salem. Alói pởq na máh asẻh, asẻh lai, lac-da, sẽ asẻh, cốp kien, cõt samoát cũai I-sarel patiang máh thữ racáu chu Dong Sang Toâr khong cứq tâng achoiq ca bráh o puai rit. <sup>21</sup> Cứq lứq rườh máh cũai tể tốp alói đởq cõt cũai tẻng rit sang cốp cõt tốp Lê-vi.

\* **66:18** 66:18 Rana 18 cốp 19 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brẻ.

22 “Cutẽq tamái cớp paloõng tamái  
õt níc la như tẽ chớc cứq; machớng  
tớng toiq cớp ramứh ranoâng tốp  
anhia õt níc tê. 23 Nỡ-ra tâng tangái  
muoi tâng dũ casâi, cớp tâng dũ  
Tangái Rlu, cũai proai dũ náq lứq  
toâq rôm sang toam cứq pỡ vil Yaru-  
salem. 24 Toâq alới loõh, alới bữn  
hữm máh sac cũai lớn-sarlớn chớq  
cứq. Bữn mpang rooc cha sac alới  
mỡ tỡ nai cuchít, cớp bữn ùih cat  
alới mỡ tỡ nai pát. Nheq tữh cũai  
ca hữm tốp alới, sâng tỡ rơi nhêng  
noâng.”

## Sarâq Yê-ramia Santoiq Atõng

Sarâq nâi Yê-ramia, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sãm 600 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Yê-ramia atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng dõĩ Yô-sia cõt puo cruang Yuda, cõp tâng dõĩ máh con châu Yô-sia. Yô-sia lạ cũai ca yoc lữq tamúng parnai tẽ Yiang Sursĩ, ma máh con án tỡ ẽq tamúng. Ngkĩq alõĩ táq túh coat lữq Yê-ramia.

Yê-ramia atõng yõn máh cũai I-sarel dáng tẽ ốc cuchĩt pũt ẽ toâq pỡ cruang alõĩ, la cõ tian alõĩ sang máh rup yiang cõp táq lõih sa-ũĩ lữq. Ma cũai proai tỡ ẽq tamúng. Yê-ramia tamõong toau án bũn hũm vil Yaru-salem õt tâng chõc Nabũ-canêt-sa, la puo cruang Ba-bulôn. Puo Nabũ-canêt-sa talõh nheq vil Yaru-salem, cõp talõh dẽh Dõng Sang Toâr hỡ. Cõp án cõp puo cũai Yuda cõp máh cũai proai Yuda cõp dũng alõĩ chu cruang Ba-bulôn.

Yê-ramia atõng saccoaiq tẽ máh cũai proai Yuda bũn pĩh chu ayúng loah dõng cruang, cõp nõ-ra bũn muoi tangái Yiang Sursĩ ruroh muoi noaq cũai tẽ tõng toiq Davĩt yõn cõt puo tanoang o lữq.

### Arô Cõp Patâp Yê-ramia

1 Nâi la máh santoiq Yê-ramia con samiang Hil-kia khoiq pai. Hil-kia la muoi noaq tẽ tõp tẽng rit sang tâng vil Ana-thõt, cruang Ben-yamin. 2 Yiang Sursĩ atõng Yê-ramia tâng cumo muoi chĩt la pái bo Yô-sia, con samiang Amon, cõt puo cruang Yuda. 3 Yiang Sursĩ atõng sĩa Yê-ramia bo Yê-hõĩ-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda. Vót ki, Yiang Sursĩ atõng Yê-ramia sa-ũĩ trở ẽn toau toâq cumo muoi chĩt la muoi bo Sê-dakia con

samiang Yô-sia cõt puo. Tâng casâi sõng cumo ki, noau cõp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cõp dũng chu cruang canõh.

### Yiang Sursĩ Ruroh Yê-ramia

4 Yiang Sursĩ pai chõq cúq neq: 5 “Cúq khoiq dáng mới nhũang cúq tỡ yũah tẽng tỡ mới tâng púng mpiq; cõp nhũang mpiq mới sết mới, cúq khoiq ruroh mới chơ dõq mới atõng parnai cúq yõn máh cruang cũai dáng tẽ.”

6 Cúq ta-õĩ neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơ! Cúq tỡ dáng nõq ẽ pai chõq máh cũai, yuaq cúq nõng póng.”

7 Ma Yiang Sursĩ pai chõq cúq neq: “Mới chõĩ pai mới nõng póng, ma cóq mới pỡq chu máh cũai cúq ỡn mới pỡq ramóh, cõp atõng alõĩ tẽ dũ ốc cúq ỡn mới atõng. 8 Chõĩ ngcõh tõp alõĩ, yuaq cúq õt níc cõp mới cõp chuai mới. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi!”

9 Chơ Yiang Sursĩ aloõh atĩ satoaq tâng bõq cúq, cõp atõng cúq neq: “Nhêng! Cúq ntõm ỉt máh santoiq cúq, chõq tâng bõq mới dõq mới tẽq pai. 10 Tâng tangái nâi cúq yõn mới nhêng salĩq máh cũai proai cõp máh cruang cutẽq; cóq mới pũiq rêh, talõh táh, cõp pupũt; chơ cóq mới táq loah tamái cõp chõh loah ẽn.”

11 Yiang Sursĩ blõh cúq neq: “Yê-ramia ơ! Mới hũm ntrõu noâq?”

Cúq ta-õĩ neq: “Cúq hũm muoi abẽng aluang al-mon.”

12 Yiang Sursĩ pai chõq cúq neq: “Mới hũm pĩeiq lữq, yuaq cúq õt kĩaq nhêng máh santoiq cúq pai yõn cõt moâm.”\*

13 Chơ Yiang Sursĩ blõh cúq ẽn neq: “Mới hũm acán ntrõu noâq?”

Cúq ta-õĩ: “Cúq hũm muoi bẽng adẽh ntõm sarloac õt coah angia põng; mỗ adẽh ki to moat chu nâi.”

\* 1:12 1:12 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘kĩaq nhêng’ cheq cõp santoiq ‘aluang al-mon’.

14 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Máh ranáq rúng pút cheq ẽ toâq tẽ angia põng pở máh cũai tâng cruang nâi, ariang đõq sarloac loõh tẽ adéh. 15 Yuaq cứq ẽ arô máh tốp cũai tẽ angia põng yõn toâq. Máh puo alóí ẽ toâq cóp alóí miar achúh cachõng puo tacu bân ngoah toong vil Yaru-salem; alóí crốq lavíng viang vil nâi, dếh máh vil canõh hữ tâng cruang Yuda. 16 Chơ cứq manrap máh cũai proai cứq, cõ tian ranáq lòi tốp alóí táq, yuaq alóí khoiq calõih cứq cóp bõh crõng chiau sang yõn yiang canõh, dếh táq rup cóp cucõh sang. 17 Ở Yê-ramia ơi! Cóq mới thữan cóp pởq atõng dũ náq alóí sâng tẽ santoiq cứq ớn mới pai. Chõih ngcõh! Khân mới sâng ngcõh, cứq táq yõn mới cõt ngcõh lứq ẽn toâq mới õt cóp tốp alóí. 18-19 Ở Yê-ramia ơi, cóq mới tamứng! Dũ náq cũai tâng cruang nâi, la máh puo, máh cũai sớt, máh cũai tẽng rit sang, cóp máh cũai proai, nheq náq alóí ẽ chĩl mới. Ma tangái nâi cứq yõn mới bữn bán rêng đõq mới riap to táng tốp alóí; mới la samoát vil bữn viang khâm, bữn tanũl tac, cóp bữn viang sapan. Tốp alóí tở riap chĩl mới, yuaq cứq toâp bán curiaq mới. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

## 2

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tốp I-sarel*

1 Yiang Sursĩ ớn cứq 2 pởq atõng parnai án yõn dũ náq cũai tâng vil Yaru-salem dáng neq:

“Cứq sanhữ anhia tanoang tapứng bo anhia noâng cumũr. Anhia ayooq lứq cứq bo hái mbõiq racoaiq; anhia khoiq puai cứq dũ ntốq tâng ntốq aiq, pởq pha muoi cruang ca tở bữn chỏh acán ntróu.

\* 2:4 2:4 Vớt cruang I-sarel caryoah, cruang coah angia põng noau đõq cruang I-sarel, cóp cruang coah angia pũn noau đõq cruang Yuda. Ma vớt cruang Asi-ria chĩl riap cruang coah põng, bữn õng cruang Yuda sâng. Ngkĩq, tâng tâm saráq nâi Yê-ramia đõq ít ramứh I-sarel toâq án atõng tẽ cruang coah angia pũn.

3 Tốp I-sarel cõt miar khong cứq, cóp õng cứq toâp ndõm alóí. Cứq khoiq táq túh arúc máh cũai ca táq anhia, cóp cứq pupút tốp alóí. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai tẽ máh ốc nâi.”

### *Achúc Achiac Tốp I-sarel Táq Lòi*

4 Ở anhia tống toiq Yacóp la tốp I-sarel ơi!\* Cóq anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ. 5 Yiang Sursĩ pai neq: “Achúc achiac anhia tẽq cứq tẽ ốc ntróu? Cõ nõq alóí nguai chíq tẽ cứq? Tốp alóí pởq cucõh sang máh viang ca tở bữn khlữr ntróu, chơ cõt cũai tở bữn khlữr ntróu tẽ. 6 Tốp alóí tở bữn sếq cứq chuai ntróu, tam cứq khoiq dững aloõh tốp alóí tẽ cruang Ê-yip-tô, cóp dững tốp alóí tayáh pha ntốq aiq ngua parngêh tâng cutẽq khõ, bữn moang chũah sâng cóp ốq cũai õt, dếh tở bữn noau khón pởq tâng ntốq ki. 7 Cứq khoiq dững tốp alóí pởq chu cutẽq phõn phuor, đõq alóí bữn cha máh palâi cóp dũ ramứh sarnóh canõh hữ. Ma tốp alóí táq cutẽq cứq cõt rúng, cóp alóí táq cutẽq ki cõt nhợ puai rit, la cutẽq cứq khoiq chiau yõn tốp alóí. 8 Máh cũai tẽng rit sang tở nai blớh loâng neq: ‘Yiang Sursĩ õt nléq?’ Máh cũai yõng phễp rit cứq tở bữn dáng cứq; máh cũai sớt tở ẽq trĩh cứq; máh cũai tang bõq atõng nhợ ramứh viang Ba-al cóp sang toam máh rup viang ca tở bữn cõh ntróu.

9 “Yuaq ngkĩq, cứq tẽq loah anhia, cóp cứq tẽq máh cũai tẽ tống toiq anhia hữ. 10 Tam anhia pởq chu cõn Sip-rơ pở angia mandang pát, tở la ớn cũai pởq chu cruang Kê-da pở angia mandang loõh, anhia tở nai hữm ranáq ỉn nâi. 11 Tở nai bữn cũai aléq ma ralêq viang alóí, tam viang ki la tở cõn lứq viang. Ma cũai proai



cứq rapien cứq Yiang Sursĩ ca khoiq dững atoâq ramứh ranoâng pở tốp alói. Alói khoiq puai máh yiang ca tở bữn khlừ ntróu cốp tở têq rachuai alói ntróu. <sup>12</sup> Ngkíq, cứq ớn paloông bữr yỗn casang, dếh rasỗ raviat hỡ, cỗ santar cốp sâng ngcõh. <sup>13</sup> Yuaq máh cũai proai cứq táq lóih bar ramứh: Muoi la alói khoiq táh cứq, la mec đởq yỗn tamoong níc; cốp bar la alói khoiq píq bữm prúng kháng đởq, ma prúng ki pacháh, tở têq kháng noâng đởq.

<sup>14</sup> “Máh cũai I-sarel tở cõn lứq cũai sũl, cốp tở bữn noau sết alói yỗn cõt cũai sũl. Khân ngkíq, cỗ nỏq cũai par-ũal alói ma rapuai cốp cốp cachít alói? <sup>15</sup> Cũai par-ũal cuhêq alói samoât cula samín arừ; cutêq alói cõt samoât ntốq aiq, cốp máh vil alói cõt ralõh-ralái nheq, dếh táh yỗn cõt rangual hỡ. <sup>16</sup> Ma hỡn tể ki ển, cũai proai tâng vil Mem-phit cốp vil Ta-panhê pieih cantar plở alói yỗn pacháh. <sup>17</sup> Ớ máh cũai I-sarel ơ! Anhia dững atoâq ranáq nâi yỗn tở anhia bữm cỗ anhia táh cứq cốp chừng clĩ tể Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo cứq ayông anhia pởq. <sup>18</sup> Ma sanua, anhia ngcuang acán ntróu tể cruang Ê-yip-tô? Anhia ngcuang bữn nguaiq đởq tể crõng Nil tở? Tở la anhia ngcuang acán ntróu tể cruang Asi-ria? Anhia ngcuang bữn nguaiq đởq tể crõng Ớ-phơ-rat tở? <sup>19</sup> Anhia cóq roap tở cỗ tian ranáq lóih anhia táq bữm. Nỡ-ra anhia bữn dáng tể ốc túh arức cốp ốc lóih cỗ tian anhia táh cứq, la Yiang Sursĩ anhia, cốp tở bữn yám noap noâng cứq. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu Sốt Toâr Lứq pai ốc nâi.”

### *Tốp I-sarel Tở Ểq Sang Toam Yiang Sursĩ*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu pai neq: “Khoiq dũn lứq chơ tốp I-sarel tở bữn ốt tâng talang atĩ cứq, tở bữn trĩh, cốp tở bữn sang toam cứq.

Tâng dũ anũol cóh sarõih cốp dũ nhưp nỡm aluang, anhia cucõh sang máh yiang canõh na táq ranáq ariang mansêm chềq tở. <sup>21</sup> Cứq khoiq chỏh anhia samoât cứq chỏh voar nho ca o lứq, yuaq cứq ruroh ít tể cuplốq ca o lứq. Ngkíq, nỏq anhia nguai chíq tể cứq cõt samoât voar nho nsóq cốp ốq kia loâng?

<sup>22</sup> “Tam anhia mpoĩ toâq sabõng ca moat lứq táq yỗn bráh, mỗ cứq noâng hữm ốc lóih anhia. <sup>23</sup> Nỏq khỏn anhia pai anhia tở bữn nhợp, cốp tở nai cucõh sang yiang Ba-al? Nhêng chu ốc lóih anhia khoiq táq pở avúng cóh tít! Cóq anhia chanchóm salĩq, anhia cõt samoât lac-da tansũ ca ntôm lúh chu nâi chu ki ể chuaq lac-da tởl. <sup>24</sup> Anhia cõt samoât asêh dển arừih ca cọng ốt tâng ntốq aiq, toâq ngư án ể chuaq tởl, noau tở têq catáng án. Máh charán tởl chuaq khể lứq, yuaq khoiq toâq ngư án lứq ramóh. <sup>25</sup> Nhêng yỗn o! Chỗi yỗn ayừng mới ma ốq cốp, cốp chỗi yỗn arooq mới cõt khỗ cỗ rapuai máh yiang canõh. Ma anhia pai neq: ‘Cứq tở ểq chu! Yuaq cứq ayooq lứq yiang canõh, ngkíq cứq ể puai níc yiang ki.’ ”

### *Tốp I-sarel Roap Tở La P̄ieiq Lứq*

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq noau cốp cũai tutuoiqu, cũai ki sâng casiet. Lứq máh ki tể dũ náq cũai I-sarel cõt casiet, la máh cũai puo, cũai sốt, cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Dũ náq anhia lứq cõt casiet, yuaq anhia ngin nỡm aluang la mpoaq anhia, cốp tamáu cõl la mpiq anhia. Nheq tữh ranáq nâi lứq toâq pở anhia, la cỗ anhia chừng clĩ tể cứq, cốp anhia tở ểq pít loah chu cứq. Ma tữ tốp anhia ramóh túh coat, lứq anhia arỏ cứq yỗn toâq chuai amoong anhia.

<sup>28</sup> “Máh yiang anhia táq bữm, yiang ki pở léq sanua? Khân yiang ki têq chuai amoong anhia, ki yỗn yiang ki rachuai anhia. Ớ tốp Yuda

ơ! Anhia bữn yiang sa-ữi, ariang máh vil anhia tê. <sup>29</sup> Tốp anhia cuclôiq túh chóc cúq táq ntróu? Yuaq đũ náq anhia khoiq chíl, tở ẽq trĩh cúq. <sup>30</sup> Cúq khoiq manrap anhia, ma tở hữm cõt kia ntróu; anhia tở bữn tamúng cúq atõng. Anhia cõt samoât cula samín pla lúq, cốp anhia khoiq cachĩt máh cũai tang bõq cúq. <sup>31</sup> Ở máh cũai proai ơ! Cóc anhia tamúng ốc cúq ntôm pai. Cúq khoiq cõt samoât ntốq aiq yõn tốp anhia tở? Cúq cõt samoât cruang cutẽq ca cũm péc chóc anhia tở? Cỗ nõq anhia pai ẽ táq puai samoât mút anhia sâng yoc, cốp tở ẽq pĩh noâng chu cúq? <sup>32</sup> Tốp cumũr cơi khĩr máh cớng pasang tở? Mansẽm ẽ racoaiq cơi khĩr tampac racoaiq tở? Ma cũai proai cúq khoiq khĩr cúq dũn cumo ralua casai chơ, toau tở rơi nghĩ noâng. <sup>33</sup> Anhia khẽuq lúq achũor ẽq noau ayooq anhia; máh mansẽm ca sâuq lúq tẽq rien tẽ anhia tê. <sup>34</sup> Tampac anhia nhợ moang aham cũai cadĩt cốp cũai tở bữn táq lỏih ntróu, tở cõn aham cũai mut luoiq tutuoiq tâng đõng anhia.

“Tam máh ranáq nãi toâq pở anhia, <sup>35</sup> mỗ anhia noâng clốq pai anhia tở bữn lỏih ntróu, cốp Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút chóc anhia. Ma cúq Yiang Sursĩ lúq manrap anhia, yuaq anhia tở bữn ngĩn kho anhia táq lỏih. <sup>36</sup> Anhia pởq chu nãi chu ki chuaq cũai chuai anhia; ma cruang Ê-yip-tô ẽ táq yõn anhia pút ốc nguang, samoât cruang Asi-ria khoiq táq chóc anhia chơ. <sup>37</sup> Nỡ-ra anhia nguai chíq tẽ cruang Ê-yip-tô cỗ anhia sâng casiet táq. Cúq Yiang Sursĩ khoiq calõih táh cũai ca anhia poâng canũm; anhia tở tẽq bữn roap acán ntróu loâng tẽ tốp alói.”

### 3

*Tốp I-sarel Tở Bữn Tanoang*

### *Tapúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chóc tốp I-sarel neq: “Khân bữn muoi noaq samiang táh lacuoi, chơ mansẽm ki pởq tẽ án cốp racoaiq cốp samiang canõh ẽn, cayac nỡm tở tẽq ít loah mansẽm ki. Ranáq nãi cõt táq yõn cutẽq nãi cõt nhợ nheq puai rit. Ma anhia cõt samoât cũai cooc mansẽm sa-ữi náq, ma sanua anhia yoc ẽ pĩh loah chu cúq. <sup>2</sup> Cóc anhia tangợq plở cốp tapoang nhẽng chu anũol cóh tĩh! Tở bữn ntốq lếq ma anhia tở bữn táq samoât mansẽm chềq tở. Anhia táq samoât mansẽm chềq tở õt acoan kẽng rana, tở la samoât tốp Arap õt acoan charán tâng ntốq aiq. Anhia khoiq cõt samoât mansẽm chềq tở, táq yõn cutẽq cõt tở bữn bráh noâng puai rit. <sup>3</sup> Cỗ tian tẽ ranáq nãi, paloõng tở bữn mia pĩeiq catũ, cốp catũ sala aluang báiq la tở bữn mia noâng. Nhẽng loah chu anhia bữm; anhia ãn thág mansẽm chềq tở; anhia tở dáng casiet loâng.

<sup>4</sup> “Ma sanua anhia pai chóc cúq neq: ‘Anhia la mpoaq tốp hếq, cốp anhia ayooq tốp hếq tẽ bo hếq noâng cũai carnẽn. <sup>5</sup> Anhia cutâu mút cốp manrap tốp hếq noâng níc tở?’ Ở tốp I-sarel ơ! Anhia khoiq pai nneq, ma noâng anhia táq níc ranáq sâuq.”

### *Yiang Sursĩ Ẽq Tốp I-sarel Pĩh Loah Pở Án*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq bo Yô-sia cõt puo, án pai neq: “Nõq mới tở bữn hữm tốp I-sarel táq samoât lacuoi tở bữn tanoang tapúng tở? Tốp alói chũng clĩ tẽ cúq; tâng máh anũol cóh cốp nhợ nỡm aluang ramoong o, alói táq samoât mansẽm chềq tở. <sup>7</sup> Cúq chanchóm la toâq alói táq moâm máh ranáq ki, alói lúq pĩh chu loah pở cúq. Ma alói tở bữn pĩh. Cốp tốp Yuda, la a-ẽm mansẽm, tở bữn tanoang tapúng tê; án khoiq hữm ỡi án, tốp I-sarel, táq

máh ranáq ki. <sup>8</sup> Yuda la hũm tê cứq calõih táh I-sarel cóp tuih alóí, yuaq alóí chúng clĩ tẽ cứq cóp cõt samoát mansẽm chẻq tở. Ma Yuda, a-ẽm I-sarel, noàng tở bữn tanoang tê; mỗ Yuda ẽn tở bữn ngcõh cứq. Ngkíq, Yuda cõt samoát mansẽm chẻq tở tê; <sup>9</sup> cóp tở bữn sâng casiet táq ntróu. Alóí táq yõn cutẻq nãi cõt nhợp puai rit, cóp alóí cooc noau na cucõh sang tamáu cõl cóp nỡm aluang. <sup>10</sup> Ma cõt ranáq sâng palứq ẽn, Yuda táq nan pĩh loah chu cứq, ma án tở bữn lứq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>11</sup> Chơ, Yiang Sursĩ atõng cứq ẽn neq: “Tam I-sarel khoiq chúng clĩ tẽ cứq, ma alóí noàng o hỡn tẽ Yuda ca tở bữn tanoang tapứng, yuaq I-sarel tở bữn táq nan pĩh chu loah pỡ cứq.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq atõng máh cũai I-sarel ca tở bữn tanoang tapứng neq: “O tốp I-sarel ca tở bữn tanoang tapứng ơ! Cóq anhia pĩh loah pỡ cứq, yuaq cứq bữn ốc saryóq cóp tở bữn nhợp; cứq tở bữn sâng cutâu níc chỏq anhia. <sup>13</sup> Ma cóq anhia ngin kho pai anhia khoiq chí Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóp cóq anhia ngin kho pai anhia khoiq sang máh yiang canõh dũ nhợp nỡm aluang ramoong o; cóp anhia tở bữn tamứng santoiq cứq patáp. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “O máh cũai proai tở bữn tanoang tapứng ơ! Cóq anhia pĩh loah pỡ cứq, yuaq anhia cõt proai cứq. Cứq ẽ ỉt muoi vil muoi noaq tẽ dũ vil anhia, cóp muoi sâng ỉt bar náq tẽ dũ sâng, chơ dững anhia pĩh chu loah pỡ cóh Si-ôn. <sup>15</sup> Cứq ẽ yõn anhia bữn cũai sớt ca trĩh cứq samoát lứq; chơ alóí tẻq radững anhia na ngê roan rangoaiq cóp dáng samoát. <sup>16</sup> Chumat, toáp tốp anhia bữn thỏq cũai chúng lứq tâng cruang cutẻq, máh cũai proai tở bữn táq ntõng noàng tẽ Híp Parnai Parkhán. Alóí tở bữn sanhữ noàng híp ki, cóp tở

bữn túh táq noàng híp tamái samoát ngkíq. <sup>17</sup> Từ tangái ki toáp, noau amứh vil Yaru-salem la ‘Cachong Yiang Sursĩ Tacu Cõt Puo’, cóp dũ cruang cũai bữn toáp rôm parnoi tâng vil Yaru-salem dỏq sang toam cứq. Cóp tốp alóí tở bữn táq puai noàng mút pahõm sâng cóp coang ngian. <sup>18</sup> Tâng dõi ki, tốp Yuda lứq pỡq parnoi cóp tốp I-sarel, cóp tốp alóí loõh tẽ cruang coah angia pỡng; chơ pĩh chu loah pỡ cruang cutẻq ca cứq khoiq chiau yõn tốp alóí ndõm.”

### *Cũai Proai Yiang Sursĩ Cucõh Sang Rup Yiang*

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai proai I-sarel ơ! Cứq yoc ẽ roap anhia cõt con cứq lứq, cóp chiau yõn anhia cutẻq ca cõt ntỏq bũi óh, la cutẻq o clũri nheq tẽ ntỏq canõh tâng cõc cutẻq nãi. Cứq chanchõm anhia lứq arỏ cứq la Mpoaq, cóp tở bữn nguai noàng tẽ cứq. <sup>20</sup> Ma anhia cõt samoát mansẽm cooc noau, cóp tở bữn tanoang tapứng chỏq cứq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>21</sup> Bữn noau sâng sường casang tẽ anũol cóh, la sường máh cũai proai I-sarel ntỏm nhiam cóp câu sẻq, yuaq tốp alóí dáng tâng dõi tamoong alóí la bữn moang ốc lỏih sâng, cóp alóí khoiq khlĩr Yiang Sursĩ la Ncháu alóí. <sup>22</sup> O anhia ca khoiq chúng clĩ tẽ Yiang Sursĩ ơ! Cóq anhia pĩh chu loah pỡ án, yuaq án ẽ tahâu anhia yõn cõt bán, cóp táq yõn anhia cõt tanoang tapứng loah.

Chơ tốp anhia pai neq: “Lứq pĩeiq, tốp hẻq ntỏm pĩh loah chu Yiang Sursĩ, yuaq án toáp la Yiang Sursĩ tốp hẻq. <sup>23</sup> Tốp hẻq tở bữn roap muoi ốc rachuai ntróu loàng tẽ máh yiang tốp hẻq cucõh sang tâng anũol cóh. Lứq samoát, ốc chuai amoong tốp I-sarel toáp tẽ Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hẻq toáp. <sup>24</sup> Tẽ bo cruang hẻq noàng tở bữn

dũn cumo yũah, bũn yiang Ba-al la yiang ca táq yõn cũai cõt casiet; án táq yõn hếq pút máh charán cũu cốp ntroõq, máh con samiang cốp con mansẽm; pút dũ ramũh ca achúc achiac tốp hếq khoiq parõm pachúm đõq tẽ dõi mbõq. <sup>25</sup> Pĩeiq lứq la tốp hếq padéh bếq cốp sâng casiet táq. Cốp pĩeiq lứq tốp hếq roap ốc casiet táq nãi, yuaq hếq cốp achúc achiac hếq khoiq táq moang ranáq lôih chỏq Yiang Sursĩ, la Ncháu hếq. Tốp hếq tở nai trĩh loâng santoiq án patáp.”

#### 4

##### *Yiang Sursĩ Arô Cũai Rapĩen Cõt Mút Tamái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai I-sarel ơi! Khãn anhia yoc ẽ pĩh loah, cóq anhia pĩh pở cứq. Khãn anhia voang nheq máh rup yiang ca cứq kêt, cốp cõt tanoang tapúng chỏq cứq, <sup>2</sup> cốp khãn anhia thể dũan nhơ ramũh cứq na pĩeiq cốp tanoang o, ngkĩq cứq satõh ốc bốn yõn dũ cruang cũai; chơ tốp alới bũn khẽn cứq.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ atõng máh cũai Yuda cốp máh cũai vil Yaru-salem neq: “Cóq anhia pĩq cái cutẽq ca tở yũah cái, cốp chõĩ trứh ốc saro ntróu tâng mpúng dĩ nỡm sarlia. <sup>4</sup> Ơ máh cũai Yuda cốp máh cũai Yaru-salem ơi! Cóq anhia yõng yõn pacái máh ốc anhia khoiq parkhán cốp cứq, la Yiang Sursĩ anhia; cốp cóq anhia chiau sang loâng tở cốp mút pahõm anhia yõn cứq. Khãn anhia tở bũn tamúng, ốc cứq cutâu mút toâq pở anhia samoât ùih cat, la cõ tian tẽ máh ranáq sấuq anhia khoiq táq. ùih ki cat culoâuq cốp tở nai pát.”

##### *Ranáq Rúng Pút Toâq Pở Cruang Yuda*

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia plóng lavia chũop cruang Yuda cõt tếc atõng tẽ ranáq cheq ẽ toâq. Cóq anhia cu-õĩ yõn casang, atõng cũai

tâng cruang Yuda cốp cũai tâng vil Yaru-salem lúh chu vil ca bũn viang khâm. <sup>6</sup> Cóq anhia bũn tếc anhoac đõq lúh chu cóh Si-ôn. Cóq lúh yõn vót; chõĩ cro noâng. Yiang Sursĩ ntôm dũng atoâq ốc rúng pút tẽ angia põng cốp ốc talõh ntâng lứq ẽn. <sup>7</sup> Ỉn muoi lám cula samín loõh tẽ ntõq án tooq, bũn cũai ntôm toâq talõh cruang Yuda. Án ntôm loõh tẽ ntõq án õt, đõq talõh pupút nheq cutẽq nãi cốp máh vil tâng cruang Yuda; tở bũn noau noâng tẽq õt tâng máh vil ki. <sup>8</sup> Cõ ngkĩq, cóq anhia tanúh cốp sóp tampác aroâiq acroiq; cóq anhia nhiam u-õĩ puprõh, yuaq Yiang Sursĩ noâng cutâu mút ntâng lứq chỏq cruang Yuda.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, máh cũai puo cốp máh cũai ayũng atĩ puo la pút nheq ốc cỉõq; máh cũai tẽng rit sang la cõt cahĩal; cốp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ la sâng croõq lứq tẽ.”

<sup>10</sup> Chơ cứq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq phếq thũ máh cũai nãi cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem, yuaq anhia khoiq pai neq: ‘Anhia lứq bũn ien khẽ,’ ma nõq bũn pla dau ẽ chũt tâng mec hếq?”

<sup>11</sup> Tữ tangái ki toâq, noau pởq atõng pở vil Yaru-salem la bũn cuyal cutâu lứq tẽ ntõq aiq ẽ phát ploaq chu tốp alới. Cuyal ki tở cõn cuyal đõq phát sacam, <sup>12</sup> ma cuyal phát rêng lứq, yuaq Yiang Sursĩ toáp rablớh dũ nác cũai proai án.

<sup>13</sup> Nhêng tíh! Cũai par-ũal ntôm toâq samoât riang ramứl. Sương sễ aséh rachíl khong alới casang samoât cuyal avêng, cốp máh aséh alới lúh cháĩ hỡn tẽ calang crúc pát. Tốp hái lứq cõt pê; khoiq toâq chơ ốc cuchĩt pút!

<sup>14</sup> Ơ vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia ariau ốc sấuq tẽ mút pahõm anhia đõq anhia tẽq roap ốc chuai

amoong. Noâng dũn maléq sarnóm sâuq ốt tâng mút pahôm anhia?

<sup>15</sup> Bữn noau pau tể vil Dan cốp tể máh cuar cóh Ep-ra-im tể ranáq rúng pút. <sup>16</sup> Tốp alóí toâq catoaih atởng dũ cruang cốp atởng vil Yaru-salem neq: “Máh cũai par-ũal anhia ntôm toâq tể cruang cutểq ca yong lứq. Máh cũai nâi arô yõn loõh rachíl cốp tốp Yuda, <sup>17</sup> cốp alóí ốt crốq lavíng nheq vil Yaru-salem, cõt samoât noau ốt kĩaq sarái, yuaq máh cũai proai tâng cutểq nâi khoiq chíl Yiang Sursĩ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ọc nâi.”

<sup>18</sup> “O tốp Yuda ơi! Máh ngê cốp ranáq anhia khoiq táq ki dũng atoâq yõn anhia ranáq nâi. Máh ranáq lôih anhia khoiq táq, lôih ki táq yõn cõt ọc túh arúc, samoât noau choat mút pahôm anhia!”

#### *Yê-ramia Sâng Ngua Cỗ Tian Máh Cũai Proai*

<sup>19</sup> Cứq tở rơi chĩuq noâng ọc a-ĩ nâi! Coâl pahôm cứq cuclóh rêng lứq, ariang pai án ể padóh. Cứq tở rơi ốt rangiac noâng; cứq sâng srong lavia cốp srong hể tể ntốq rachíl. <sup>20</sup> Ớc cuchít pút muoi khoiq vót, ma noâng ể toâq ọc cuchít pút canõh ển toau cruang cutểq hểq cõt rúng ralõh nheq. Santar sâng máh đống aroaiq hểq raháq cõt mễng nheq. <sup>21</sup> Noâng dũn maléq cứq cóq hũm ranáq rachíl nâi? Cốp noâng dũn maléq cứq cóq sâng srong lavia casang ralông lứq nâi?

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai cứq sacũl luat ngư thág. Tốp alóí tở bữn dáng noâng cứq; tốp alóí cõt samoât carnễn sacũl lứq; alóí tở bữn sapúh ntróu loâng. Khểuq lứq tốp alóí táq máh ranáq sâuq; ma máh ranáq o, alóí tở dáng táq.”

#### *Yê-ramia Hũm Sapáh Tể Ớc Cuchít Pút*

<sup>23</sup> Cứq nhêng chu cốc cutểq nâi; cứq hũm dũ ntốq cõt rangual nheq. Chơ cứq tapoang achõn chu

paloõng; ma cứq tở bữn hũm ọc poang ntróu noâng tâng paloõng.

<sup>24</sup> Cứq nhêng chu máh cóh; ma ariang án ntôm cacút, cốp máh cuar cóh, ariang pai án sarín pốq sarín chu. <sup>25</sup> Cứq chuaq nhêng, ma tở va muoi noaq cũai loâng, dểh máh chóm la pâr dểq nheq chu ntốq canõh. <sup>26</sup> Cutểq phốn phuor o, sanua cõt ntốq aiq ển. Máh vil la rúng ralõh nheq, cỗ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cutểq nâi cõt rúng, ma cứq tở bữn talõh põih nheq. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cốc cutểq nâi ể tanúh, cốp paloõng ể cõt canám péc nheq. Cứq khoiq pai ngkíq chơ, cốp cứq tở nâi ralêq. <sup>29</sup> Toâq noau sâng srong tahan ốt asêh cốp srong cũai khểuq pán tamĩang, ngkíq dũ náq miar lúh. Bữn cũai lúh mut chu sarúng, ma bữn cũai canõh lúh poah máh tamáu. Nheq tữh vil cõt chíq ntốq rangual, cốp tở bữn noau ốt noâng tâng ntốq ki. <sup>30</sup> Toâq ngư chơ vil Yaru-salem cõt pút. Cỗ nõq mới sóp tampác cusâu cốp tác crong táq toâq yểng? Cỗ nõq mới atia crong pasang tâng acõh moat? Mới pasang ểq yõn o, ma tở bữn cõt kia ntróu. Máh cũai mới ayooq khoiq táh mới chơ; cốp alóí ể cachít mới hỡ.

<sup>31</sup> Cứq bữn sâng srong hể, samoât mansêm hể ntôm sết con, cuclõiq cucling cỗ sâng a-ĩ lứq bo ể sết con clúng. Srong ki ariang pai vil Yaru-salem cheq ể ta-õh rangứh ốt cuclõiq cucling cốp ểq noau rachuai. Án ayoang atĩ aloõh cốp pai neq: “Toâq ngư chơ cứq cuchít! Noau ntôm toâq ể cachít cứq!”

## 5

#### *Tở Va Manoaq Tanoang O*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai vil Yaru-salem ơi! Khân anhia pốq chu nâi chu ki tapoang cốp tutuaiq tâng máh rana vil anhia, ki anhia

bữn ramóh muoi noaq táq p̄ieiq cốp tanoang tapúng níc chók Yiang Sursĩ tở? Khân anhia tamóh, Yiang Sursĩ ẽ acláh nheq máh lôih vil Yarusalem. <sup>2</sup> Tam tốp anhia thể dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, ma ốc anhia thể dũan ki tở bữn ốc lứq.”

<sup>3</sup> Lứq p̄ieiq, Yiang Sursĩ chuaq ốc tanoang tapúng. Án khoiq toân proaih anhia, ma anhia tở bữn kễ ntróu. Án khoiq tĩn sarúq anhia, ma anhia noâng calõih, tở ẽq o loah cốp án. Tốp anhia coang ngian, cốp tở ẽq chửng cĩ tể máh ranáq sâuq. <sup>4</sup> Chơ cứq chanchóm neq: “Máh cũi nâi la ống cadit cốp ốq sarnóm chanchóm. Yuaq tốp alóit tở bữn dáng máh ốc Yiang Sursĩ ớn, cốp alóit tở bữn dáng ntróu Yiang Sursĩ ẽq alóit táq. <sup>5</sup> Ngkíq, cứq lứq p̄õq ramóh máh cũi sốt đốq táq ntõng cốp alóit. Lứq samoát, alóit dáng máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, cốp ốc ntróu Yiang Sursĩ ẽq alóit táq.”

Ma nheq tũh alóit tở ẽq noap ỉt chóc sốt toân khong Yiang Sursĩ, cốp alóit calõih tở ẽq sa-âm án hữ. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cula samín tể aruih lứq toâq cáp alóit; acho cruang tể ntõq aiq lứq toâq háq sâiq alóit cõt mẽng nheq; cốp cula aruc lứq ốt crốq cheq vil alóit. Khân alóit loõh tể đống, cula aruc háq tở alóit cõt mẽng, cõ tian ốc lôih alóit khoiq táq sa-ũĩ lứq, cốp cõ alóit khoiq nguai tể Yiang Sursĩ sa-ũĩ trổ chơ.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ blóh neq: “Nỏq tềq cứq táh lôih yõn tốp anhia? Anhia khoiq táh cứq, chơ p̄õq cucõh sang máh yiang ca tở cõn lứq yiang. Cứq khoiq chừm siem cũi proai yõn bữn cha pasâi, ma noâng alóit cooc lacuoi noau, cốp rabũl ốt níc cốp mansẽm chềq tở. <sup>8</sup> Tốp alóit cõt samoát máh aséh tól ravoát chuaq aséh acán; dũ náq alóit yoc ẽ bữn lứq lacuoi

yóu. <sup>9</sup> Nỏq, máh ốc cứq manrap tở bữn toâq p̄õ tốp alóit tở? Cốp p̄ieiq tở, cứq carláh đờq chók máh cruang cũi ca táq ngkíq? <sup>10</sup> Cứq lứq ớn máh cũi par-ũal toâq catráiq chíq voar nho tâng nưong cứq,\* ma tở bữn pupút nheq tốp alóit. Cứq lứq ớn máh cũi par-ũal p̄ih nheq abẽng nho, yuaq máh abẽng ki tở cõn khong cứq.

<sup>11</sup> “Tốp I-sarel cốp tốp Yuda khoiq tở bữn tanoang tapúng chók cứq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Calõih Tốp I-sarel*

<sup>12</sup> Máh cũi proai calõih Yiang Sursĩ cốp pai neq: “Án tở bữn táq ốc ntróu chók hái mỗ. Tốp hái tở bữn ramóh mỗ ranáq túh coat; lứq tở bữn cõt yúc tở la panhieih khlac tâng tốp hái.”

<sup>13-14</sup> Tốp alóit pai máh cũi tang bõq Yiang Sursĩ tở bữn dáng acán ntróu loâng, cõt samoát cuyal sâng. Cũi tang bõq ốq loâng santoiq ca toâq tể Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ Sốt Toân Lứq pai chók cứq neq: “O Yê-ramia ơ! Cõ tian máh cũi nâi pai ngkíq, cứq lứq táq yõn parnai cứq cõt samoát pla ùih loõh tể bõq mới, cốp máh cũi nâi cõt samoát nũiq ùih. Chơ pla ùih ki taluam cat nheq tốp alóit.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũi I-sarel ơ! Cứq lứq đừng muoi tốp tể cruang yõng toâq chíh anhia. Cruang ki la cruang tể dõi mbõq ca bán rêng lứq. Anhia tở bữn dáng parnai alóit; ntróu alóit pai anhia tở bữn sapúh. <sup>16</sup> Máh tahan alóit la clốq cốp bẽn lứq pán tamĩang đừng atoâq ốc cuchit. <sup>17</sup> Tốp alóit lứq ỉt cha nheq sarnóh cốp cớng sana anhia, cốp alóit cachit táh nheq máh con samiang con mansẽm anhia. Tốp alóit lứq cachit máh cũu cốp ntroõq anhia, dẽh talõh táh máh

\* 5:10 5:10 Tâng ntõq nâi Yiang Sursĩ sacâm tốp I-sarel la nưong nho khong án.

voar nho cốp nỡm tarúng anhia. Máh vil anhia ca bữn viang khâm ca anhia poâng, lứq bữn poâl tahan toâq talốh táh nheq.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tam cứq manrap anhia tâng máh tangái ki, ma cứq noâng tở bữn pupút nheq anhia. <sup>19</sup> Ở Yê-ramia ơi! Toâq alóí blốh neq: ‘Cỗ tian nốq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, ma táq máh ranáq nâi chốq hái?’ Cóq mới atởng tốp alóí neq: ‘Cỗ tian anhia nguai tễ án, chơ pỡq táq ranáq yỗn máh yiang canốh tâng cutểq anhia. Yuaq ngkíq, sanua anhia cóq cõt sũl yỗn cũai canốh tâng cruang cutểq ca tở cởn khong anhia.’ ”

### *Yiang Sursĩ Catoaih Cũai Proai Án*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq mới pau atởng máh ốc nâi yỗn tởng toiq Yacóp cóp máh cũai Yuda dáng neq: <sup>21</sup> Nốq anhia tở bữn tamúng toâq cứq atởng? Anhia la sacũl lứq cóp ốq sarnóm chanchóm! Anhia la cũai bữn moat ma tở bữn hữm; cũai bữn cutũr ma tở bữn sâng. <sup>22</sup> Cứq toâp la Yiang Sursĩ. Nốq anhia tở bữn yám noap cứq? Nốq anhia tở bữn cangcoaih choâng moat cứq? Cứq la án ca achúh chũah yỗn cõt raloan lavíng đởq mứt, đởq catáng đởq mứt tở yỗn luat. Tam án lampóh rêng lứq, ma đởq tở tềq luat tễ raloan; tam đởq canoâq hỏ rloâm-rlúc, ma án tở tềq luat. <sup>23</sup> Ma anhia bữn mứt pahỏm coang ngian, yoc ể chíl cứq; anhia nguai cóp loốh tễ cứq. <sup>24</sup> Tốp anhia tở nai loâng yoc ể khễn cóp yám noap cứq, tam cứq yỗn đởq mia sễng catũr aluang báiq, cóp yỗn anhia bữn roaiq tâng dũ cumo. <sup>25</sup> Máh ốc lỏih anhia toâp catáng nheq máh ốc o ki tở yỗn toâq pỡ anhia.

<sup>26</sup> “Lứq samoât, tâng mpúng dĩ cũai proai cứq, bữn máh cũai sâuq ca samoât cũai ốt crốq cập ểq chóm chuat alieiq; cũai sâuq ki to acáp đởq ể cốp cũai. <sup>27</sup> Ỉn manoaq

niei prian cốp chóm yỗn poân tâng nhang, lứq machóng ki tê tốp alóí pũr ỉt máh crong, ểq yỗn poân tâng đống alóí. Yuaq ngkíq, tốp alóí bữn chóc cóp cõt sốc lứq. <sup>28</sup> Alóí plứm nín, cóp bữn crong sana dũ ramứh. Tốp alóí táq acũn níc ranáq sâuq; alóí tở bữn sâng sarũiq con cumuiq cóp tở bữn yỗn ốc p̄ieiq pỡ cũai noau padâm.

<sup>29</sup> “Cứq Yiang Sursĩ lứq manrap tốp alóí cỗ tễ máh ranáq alóí khoiq táq; cứq lứq carláh đởq chốq cũai proai cứq. <sup>30</sup> Ranáq salễh cahĩal lứq khoiq toâq pỡ cruang cutểq nâi chơ, <sup>31</sup> la máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pai moang ốc tở bữn lứq, cóp máh cũai tễng rit sang táq sốt puai mứt pahỏm alóí sâng yoc. Cóp máh cũai proai cứq tở bữn catáng ntrứu loâng alóí. Ma toâq tangái parsót, nốq alóí ể táq?”

## 6

### *Ranáq Rúng Pút Toâq Pỡ Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Ở tốp Ben-yamin ơi! Cóq anhia lúh yỗn vót tễ ốc cuchít ca ể toâq pỡ vil Yaru-salem! Cóq anhia plóng lavia tâng vil Tacua, cóp palư ừih táq tếc tâng vil Bet Ha-carem, yuaq ốc cuchít pút cheq ể toâq tễ coah angia pỡng, la ranáq rúng ralốh toâr lứq. <sup>2</sup> Vil Si-ôn la nêuq o lứq, ma cứq ể táq yỗn án cõt ralốh; <sup>3</sup> máh puo cóp tốp tahan ể táng đởn ngki, đễh ayúng máh đống aroaiq lavíng vil tam mứt alóí sâng yoc. <sup>4</sup> Tốp alóí pai neq: “Thrũan chíl vil ki! Tốp hái cóq loốh chíl bo mandang toâng!”

Ma vót ki tốp alóí pai neq: “Yũt lứq chơ; moat mandang khoiq cheq ể pát cóp cheq ể sadâu chơ. <sup>5</sup> Tốp hái cóq mut chíl tâng sadâu toâp, cóp talốh táh nheq ntốq noau kĩaq vil.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn máh puo nâi tamư máh nỡm aluang, cóp puon cutểq lavíng mpễr vil Yaru-salem. Án pai neq: “Cứq ể manrap

vil nâi, cõ tian vil nâi bữn moang ranáq padâm sâng. <sup>7</sup> Samoât đờq chừong kháng đờq đờq, lứq ngkíq tê vil Yaru-salem kháng đờq máh ranáq sâuq. Tâng vil nâi cứq hữm moang ranáq pha q cớp talõh; cớp cứq hữm moang cũai chũl cớp cũai chũuq rang-ĩ sâng. <sup>8</sup> Ở vil Yaru-salem ời! Cớq anhia noap ỉt ỏc catoaih atõng. Khân tở bữn ngkíq, cứq ẽ táh anhia; cứq ẽ táq yõn vil anhia cõt nỏtq aiq ẽn, cõt nỏtq tở bữn cũai ỏt.”

### *Tõp I-sarel Táq Lớn-sarlón*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bữn cũai sacũat đừng nheq cũai I-sarel samoât noau cáiq muat máh palâi nho tẽ voar. Ngkíq, cớq anhia rachuai cũai bo alóit noâng tamoong.”

<sup>10</sup> Cứq ta-đi neq: “Noau noâq ẽ tamứng toâq cứq catoaih atõng? Tõp alóit coang ngian cớp tở ẽq tamứng parnai anhia; tởp alóit cacháng ayê máh ỏc anhia ỏn cứq atõng. <sup>11</sup> Ở Yiang Sursĩ ời! Ỏc anhia cutâu chỏq alóit samoât ùih cat tâng mút cứq tê, cớp cứq tở rơi chũuq noâng.”

Chơ Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Cớq mới atõng tẽ máh ỏc cứq cutâu mút chỏq máh cũai carnẽn tâng rana, cớp máh cũai póng tâng dũ nỏtq alóit rôm. Máh lacuoi cayac p̄ieiq noau cớp nheq, dẻh cũai thâu la noau cớp tê. <sup>12</sup> Máh nia sarái, đống sũ, cớp máh con lacuoi alóit noau chiaui yõn cũai canõh ẽn ndõm. Cứq ẽ manrap máh cũai proai tâng cutẽq nâi. <sup>13</sup> Dũ náq cũai, cũai sốt tở la cũai proai, alóit chuaq práq tâng ranáq tở bữn tanoang; dẻh máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ cớp máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ la lỏp tê cũai proai. <sup>14</sup> Tởp alóit táq ariang bớq cũai proai cứq tở bữn hập ntrứu. Alóit pai neq: ‘Dũ ranáq ien khẻ.’ Ma dũ ranáq tở cõn ien khẻ. <sup>15</sup> Nỏq tởp alóit tở

bữn sâng casiet táq tẽ máh ranáq sâuq nâi? Tởp alóit tở bữn sâng casiet ntrứu loâng; mieiq alóit tở bữn ngừm ntrứu tẽ ỏc casiet ki. Yuaq ngkíq, tởp alóit cõt dỏm samoât cũai đờq salaiq. Toâq cứq manrap tởp alóit, tangái ki la tangái parsốt yõn alóit. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.”

### *Tõp I-sarel Calõih Táh Ngê Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq máh cũai proai án neq: “Cớq anhia tayứng bân rana tẻh-cláng cớp tutuaiq nheng. Chơ blớh salíq rana tiaq tẽ mbỏq, rana ca o lứq yõn pờq. Cớq anhia pờq tâng rana ki, chơ anhia bữn ỏt ien khẻ.”

Ma tởp anhia pai neq: “Tở ẽq! Tởp hẻq tở ẽq ẽ táq ngkíq!”

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ chỏh máh cũai kĩaq yõn tamứng noau plóng lavia catoaih. Ma tởp anhia pai neq: “Tởp hẻq tở ẽq tamứng!”

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chỏq máh cũai dũ cruang neq: “Cớq anhia tamứng cớp dáng máh ranáq ntôm ẽ toâq pờ cũai proai cứq. <sup>19</sup> Ở cốc cutẽq nâi ời! Cớq tamứng nờ! Cứq ẽ đừng ỏc rúng pút atoâq pờ cũai tởp nâi, ca p̄ieiq lứq yõn alóit roap, yuaq tởp alóit khoiq táh nheq ỏc cứq patâp, cớp tở bữn tamứng cứq atõng. <sup>20</sup> Bữn kia ntrứu yõn cứq bo alóit tacât cớng phuom tẽ cruang Sê-ba, tở la cớng carchúc sana tẽ cruang yong lứq? Cứq tở ẽq roap máh cớng alóit chiaui sang, cớp tở bữn sâng bũ pahõm tẽ cớng ki. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ táq yõn máh cũai nâi cõt taliang mút pahõm cớp dỏm asẻng. Máh cũai mpoaq cớp máh con samiang, máh yóu ratoit cớp máh yóu muoi vil, alóit cuchít machớng nheq.”

### *Ranáq Pha q Talõh Toâq Tẻ Coah Angia Pờng*



22 Yiang Sursĩ pai neq: “Bữn máh tahan tẽ muoi cruang coah angia pông toâq; tốp tahan nâi ốt yong, ma alói bán rêng cốp thrũan ẽ rachil. 23 Tốp alói yống tamĩang cốp dau, cốp ốq loâng mút pahõm sâng sarũiq. Tốp alói ốt aséh, cốp bữn srong casang rloâm-rlúc ariang dõq mút lampóh. Tốp alói pruam ẽ chíl vil Yaru-salem.”

24 Máh cũai proai vil Yaru-salem pai neq: “Tốp hếq khoiq sâng han tẽ tốp ki; ngkíq atĩ hếq cõt ieuq lamên nheq; hếq sâng túh ngua arúc lứq tâng mút, cõt ariang mansẽm ntôm ẽ sết con. 25 Hếq tở khớh loõh yáng tiah vil, tở la tayáh pờq tâng rana, yuaq cũai par-ũal yống cớng choac ốt ruap nheq mpễ hếq, cốp hếq sâng cahĩal lứq.”

26 Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai proai cứq ơ! Cớq anhia tâc tampác tanúh, cốp luliac u-al tâng bõh. Cớq anhia nhiam cuclõiq cucling cốp tanúh cõ sâng túh ngua lứq, táq ariang muoi lám con sami-ang clúng anhia cuchĩt, yuaq anhia santar sâng án ca toâq pupút anhia toâq. 27 Ở Yê-ramia ơ! Cớq mới chim máh cũai proai cứq, ariang mới chim cớng tac, o ma tở bữn. 28 Alói cõt cũai yoc ẽ chíl cứq, cốp alói bữn mút coang hõ, coang samoât sapoan tở la tac cruong. Tốp alói la moang cũai ralốp cốp cũai ravoõq yóu. 29 Ntốq noau tooc bữn sacuaq thõr rêng, cốp ùih blữ rêng lứq, ma saréh tốt tâng tac noâng tở ratáh sĩa. Tở bữn kia ntróu arĩen máh cũai proai cứq, yuaq cũai sâuq tở yũah pupút nheq. 30 Nheq tữh cũai proai cứq la sâuq la-õq; yuaq ngkíq tở tẽq táq yõn alói cõt bráh o loah. Ngkíq yuaq cứq khoiq calõih táh alói.”

## 7

*Yê-ramia Atõng Parnai Yiang Sursĩ Tâng Dõng Sang Toâr*

1-3 Yiang Sursĩ ớn cứq pờq chu ngoah toong Dõng Sang Toâr, bân ntốq máh cũai Yuda mut sang toam. Ân ớn cứq tayúng bân ntốq ki cốp atõng tẽ Yiang Sursĩ Sót Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, neq: “Cớq anhia pĩen chíq ngê anhia puai sanua cốp máh ranáq anhia cõr táq; chơ cứq yõn anhia bữn ốt tâng ntốq nâi. 4 Chõĩ tamúng santonq noau raphếq rathũ pai neq: ‘Hái ốt nâi bữn plot ien cõ nâi la Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ; nâi la Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.’

5 “Cớq anhia pĩen ngê anhia puai cốp máh ranáq anhia cõr táq. Cớq manoaq táq tanoang tapúng chók manoaq. 6 Chõĩ lóp noâng cũai tẽ cruang canõh, tở la con cumuiq, tở la cán cumai. Chõĩ cachĩt noâng máh cũai tở bữn táq lõih ntróu tâng cruang nâi. Chõĩ cucõh sang noâng máh yiang canõh, yuaq ranáq ki dõq pupút anhia bữm. 7 Khãn anhia pĩen, ki cứq yõn anhia bữn ốt tâng cutẽq ca cứq khoiq chiau yõn achúc achiac anhia ndõm mantái níc.

8 “Âu nhêng! Tốp anhia sa-âm lứq santonq raphếq rathũ. 9 Anhia tutuoiq, cachĩt cũai, cooc lacuoi cayac noau, thẽ dũan tẽ ốc tở bữn lứq, chiau sang cớng yõn yiang Ba-al, cốp cucõh sang máh yiang anhia tở bữn dáng tẽ nhũang. 10 Cứq kêt máh ranáq anhia táq ngkíq; cốp anhia loõh tayúng yáng moat cứq tâng Dõng Sang Toâr cốp pai neq: ‘Tốp hái bữn plot ien!’ 11 Tốp anhia chanchóm Dõng Sang Toâr cứq la cựp yõn cũai rapõn tở? Cứq khoiq hữm máh ranáq anhia táq. 12 Cớq anhia pờq chu vil Si-lô, la ntốq cứq khoiq ruroh yõn cõt ntốq sang toam cứq tẽ dâu lứq, cốp nhêng chu máh ranáq cứq khoiq táq chók vil ki, cõ tian máh cũai I-sarel, la cũai proai cứq, táq lõih. 13 Anhia khoiq táq máh ranáq lõih nâi, tam cứq khoiq

atông anhia sa-ũi trở chơ. Ma anhia tở ẽq tamúng. Cúq khoiq arô anhia, ma anhia tở bữn ta-õi. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, cúq ẽ táq chók Đống Sang Toâr cúq nâi machóng cúq khoiq táq chók vil Si-lô tê. Ntốq nâi la ntốq anhia poâng, la ntốq cúq khoiq chiau yõn anhia cốp achúc achiac anhia. <sup>15</sup> Cúq ẽ tuih nheq tốp anhia yõn loõh õt yong tẽ yáng moat cúq, samoât cúq khoiq táq chơ chók tốp I-sarel, sêm ai anhia.”

### *Máh Cũai Proai Tở Bữn Trĩh*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O Yê-ramia ơi! Mới chõi câu sêq tẽ cúq chuai máh cũai proai nâi. Chõi nhiam tở la câu sêq ntróu yõn tốp alói; chõi rasêq tẽ cúq, yuaq cúq tở ẽq tamúng. <sup>17</sup> Nốq mới tở bữn hữm tẽ ranáq tốp alói ntôm táq tâng máh vil tâng cruang Yuda cốp tâng máh rana tâng vil Yaru-salem? <sup>18</sup> Tốp carnẽn chuaq ùih, tốp mpoaq palũ ùih, tốp mansêm mial nhôi bốt táq bêng, chơ chiau sang yõn yiang Puo Mansêm Tâng Paloõng.\* Tốp alói tở blống chiau sang yõn máh yiang canõh hỡ, cõ alói ẽ mandốq cúq. <sup>19</sup> Ma lúq samoât alói rakhêu cúq tở? Tở cõn ngkíq! Ma alói táq rúng dõi tamoong alói bữm, cốp dững óc casiet atoâq pở alói bữm. <sup>20</sup> Ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ tở óc cutâu mút cốp ùan lúq chók Đống Sang Toâr nâi. Cúq ẽ tở óc ki chók máh cũai cốp máh charán, dẽh nỡm aluang cốp crong sarnóh hỡ. Ớc cúq cutâu lúq ki blũ cat níc; tở bữn noau têq pupât.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, la Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, án pai neq: “Cúq tở ẽq roap noâng máh crong anhia chiau sang. Ngkíq, chõi túh tál dững noâng crong sang ki; o hỡn anhia cha bữm máh crong ki. <sup>22</sup> Yuaq bo tangái cúq dững

aloõh achúc achiac anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, cúq tở bữn ớn alói bõh crong chiau sang, tở la chiau máh crong canõh. <sup>23</sup> Ma cúq khoiq ớn alói neq: ‘Cóq anhia trĩh cúq, chơ cúq cõt Ncháu anhia, cốp anhia cõt cũai proai cúq. Khân anhia táq dũ ramúh puai santoiq cúq ớn, ki anhia bữn õt ien khẽ.’ <sup>24</sup> Ma alói tở bữn tamúng, cốp tở bữn trĩh. Alói miar táq puai óc ngian cốp óc sâuq tâng mút pahõm alói. Toâq cúq ớn alói pởq rana nâi, alói pởq chu rana tíh. <sup>25</sup> Noap tẽ tangái achúc achiac anhia bữn loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi, cúq khoiq ớn máh cũai tang bõq, la cũai táq ranáq cúq, pởq ramóh níc anhia. <sup>26</sup> Ma anhia tở ẽq tamúng, cốp tở bữn táq puai. Anhia cõt ngian palúq ẽn, cốp táq lóih clũi tẽ achúc achiac anhia ẽn.

<sup>27</sup> “O Yê-ramia ơi! Tam mới cutóng atông máh parnai nâi yõn cũai proai cúq tamúng, lúq samoât alói tở bữn tamúng mỗ. Tam mới arô alói, ma alói tở bữn ta-õi mới mỗ. <sup>28</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atông alói neq: ‘Máh cũai cruang nâi la tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu alói, cốp tở bữn rien tẽ óc manrap ca toâq pở alói. Ớc tanoang tapúng khoiq pút nheq tẽ tốp alói; cốp tở bữn noau loâng pai tẽ óc nâi.’

<sup>29</sup> “O tốp Yaru-salem ơi! Cóq anhia tanúh; cóq anhia cũah sóc plở, chơ voang táh. Cóq anhia ùat cansái tanúh tâng anũol cóh tíh. Yuaq cúq la Yiang Sursĩ sâng cutâu, cốp khoiq táh cũai proai cúq.

<sup>30</sup> “Tốp Yuda khoiq táq ranáq sâuq yáng moat cúq; tốp alói khoiq dõq máh rup nhọp lúq tâng Đống Sang Toâr ca clểu ramúh cúq; alói táq yõn Đống Sang Cúq tở bữn bráh noâng puai rit. <sup>31</sup> Tâng avúng Hinôm alói khoiq táq muoi lám prông ramúh Tô-phet dõq alói bõh sang

\* **7:18** 7:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ, ma bữn noau pai yiang nâi la machóng yiang At-taret.

con samiang con mansêm alói bữm. Cúq tở bữn ớn alói táq ngkíq, dẻh tở nai chanchóm tẻ ốc ki táng sarnóm cúq. <sup>32</sup> Ngkíq, cóq anhia nhềng o! Lứq bữn muoi tangái noau tở bữn đởq noàng ntốq ki Tô-phet tở la avúng Hi-nôm, ma noau đởq ntốq ki la avúng Rapoaiq Carchit, yuaq ntốq ki noau tứp cumuiq toau ốq ntốq tứp noàng. <sup>33</sup> Chơ máh sac cũai nài cớt sana chóm cóp charán aruih, cóp tở bữn noau tẻq atũih chóm cóp charán ki. <sup>34</sup> Cúq ẻ táq yỗn sường bũi óh cóp sường ai tamái cóp ỡi tamái tở bữn noàng táng máh vil táng cruang Yuda cóp táng máh rana táng vil Yaru-salem; cutẻq ki cóp cớt ntốq rangual níc.”

## 8

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bo ki, nghang máh puo Yuda cóp máh ayũng atĩ puo, dẻh nghang máh cũai tẻng rit sang, máh cũai tang bởq Yiang Sursĩ, cóp máh cũai proai táng vil Yaru-salem hỡ, nheq nghang ki noau ỉt aloỏh tẻ ping. <sup>2</sup> Nghang ki noau tiang moat mandang, rliang casai, cóp máh mantỏr ca cũai proai đởq pasẻq, pur-ar, sarhỏng, cóp cucỏh sang. Máh nghang ki tở bữn noau parỏm cóp tứp, ma sacróh sacrỏi táng cloong cutẻq samoat sóc nẻc. <sup>3</sup> Máh cũai sủuq ca noàng khlaiq táng cruang nài, cúq táq yỗn alói ỡt parsáng-parsaiq chu máh cruang canỏh. Chơ tởp alói chanchóm yoc ẻ cuchit, la o hỡn tẻ noàng alói bữn tamoong. Cúq Yiang Sursĩ Sỏt Toár Lứq toáp pai máh ốc nài.”

### *Ốc Lôih Cóp Ốc Manrap*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ ớn cúq atởng cũai proai án neq: “Khân bữn cũai đỏm, án yuor loah, pẻiq tở? Khân bữn cũai cớt rana, án píp chu loah, pẻiq tở? <sup>5</sup> Khân ngkíq, cở nỏq anhia chửng cỉ tẻ cúq, ma tở bữn píp loah chu cúq? Anhia sa-âm pacái lứq máh rup yiang, cóp tở ẻq píp

chu cúq. <sup>6</sup> Cúq crỏq cóp tamủng samoat samoi lứq, ma anhia tở nai pai ốc lứq. Tở bữn noau loàng tẻ tởp anhia sâng ngua tẻ ranáq anhia khoiq táq, chơ blỏh neq: ‘Cúq táq lỏih ntrỏu?’ Dũ náq anhia miar táq puai pahỏm anhia yoc, cớt ariang muoi lám asẻh lủh amut chu ntốq rachít. <sup>7</sup> Chóm calang cloc dáng ngư án píp chu; chóm tariap, chóm toaiq, cóp chóm canỏh hỡ dáng ngư píp chu tẻ. Ma anhia cũai proai cúq tở bữn dáng loàng phẻp rit cúq khoiq yỗn anhia. <sup>8</sup> Nỏq anhia pai anhia rangoiq cóp sapủh nheq ốc cúq patáp? Anhia nhềng! Máh cũai arỉen tở bữn tanoang; tởp alói pỉen chíq máh ốc cúq patáp. <sup>9</sup> Máh cũai tẻ tởp anhia ca roan rangoiq, alói lứq cớt casiet táq, cớt cớt clu, cóp cớt pẻ. Yuaq tởp alói khoiq calỏih táh máh santoiq cúq patáp; sanua alói bữn sarnóm rangoiq ntrỏu noỏq? <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, cúq ẻ chiaun nia sarái tởp alói yỗn cũai canỏh ẻn ndỏm, cóp chiaun máh lacuoi alói yỗn samiang canỏh ẻn sỏt. Dũ náq cũai, tam cũai toár tở la cũai cớt, la moang chuaq práq táng ngẻ tở bữn tanoang, dẻh máh cũai tang bởq Yiang Sursĩ cóp máh cũai tẻng rit sang la lỏp tẻ máh cũai proai. <sup>11</sup> Tởp alói tở bữn ramẻng loàng tahau bẻc máh cũai proai cúq. Ma alói pai neq: ‘Dũ ranáq ien khẻ patoat tiaq.’ Ma dũ ranáq tở cởn ien khẻ. <sup>12</sup> Ố máh cũai proai cúq ỡi! Nỏq anhia tở bữn sâng casiet táq tẻ ranáq sủuq la-ỏq ki? Mỏ tởp anhia tở bữn dáng casiet loàng; roáp riang anhia tở bữn ngúc tở la ngủm. Yuaq ngkíq, tởp anhia cóq đỏm ariang máh cũai canỏh toái cúq manrap anhia; ốc ki la parsỏt đỏi tamoong anhia. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.

<sup>13</sup> “Cúq tở yỗn alói bữn susot, tở la ỉt palai nho, tở la cáiq palai tarủng; máh sala táng nỏm la sangot cóp

roõh neq. Chơ cúq yõn cũai canõh cheng ndõm cutẽq tốp alói.\*

14 “Máh cũai proai cúq, manoaq blõh manoaq neq: ‘Hái õt tacu sâng táq ntróu? Hái! Hái lúh chu vil bữn viang khâm, yõn hái cuchĩt pỡ ntốq ki. Yiang Sursĩ hái khoiq anoat cóq hái cuchĩt; án yõn hái nguaiq rahâu bũl la cõ tian hái khoiq táq lỏih chỏq án. 15 Tẽ nhũang tốp hái ngcuang bữn ien khẽ cớp bữn noau tahâu, ma sanua hái khoiq roap moang ỏc croõq ngcõh sâng. 16 Máh cũai par-ũal hái khoiq toãq pỡ vil Dan; srong máh aséh tốp alói rloâm-rlức tháng. Nheq tũh cloong cutẽq cõt tandũr toãq aséh ki bữr. Máh cũai par-ũal khoiq toãq talõh cutẽq hái cớp dũ ramũh tâng ki, dẽh vil cớp dũ náq cũai hỡ.’ ”

17 Yiang Sursĩ pai neq: “Cỏq anhia nhẽng o! Cúq ỏn cusân bữn pih toãq pỡ anhia; tỡ bữn noau tẽq catáng án, cớp cusân ki tot anhia.”

#### *Yê-ramia Tanúh Yõn Máh Cũai Proai*

18 Máh ỏc cúq túh arức tỡ tẽq prai noâng.† Cúq a-ĩ tráuq lứq tâng mút pahõm. 19 Tamứng srong loõh tẽ cruang ca yớng lứq ki! Cúq sâng máh cũai proai cúq nhiam cuclõiq neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn õt noâng tâng cóh Si-ôn tỡ? Puo Si-ôn tỡ bữn õt noâng tâng ntốq ki tỡ?”

Yiang Sursĩ la Puo tốp alói ta-õi neq: “Cõ nõq anhia táq yõn cúq sâng cutâu mút na anhia cucõh sang máh rup yiang cũai canõh sang, ca tỡ bữn khlũr ntróu?”

20 Máh cũai proai pai neq: “Catũ phũac hang khoiq vớt, catũ susot khoiq moâm chơ, ma tỡ bữn noau toãq chuai amoong hái.”

21 Mút pahõm cúq cõt lambõh, cõ tian noau tĩn sarúq máh cũai proai; cúq tanúh cõ tian ranáq cuchĩt pứt cheq ẽ toãq. 22 Nỏq cruang Ki-liat ỏq rahâu tỡ? Nỏq tâng ntốq ki tỡ

bữn cũai tahâu tỡ? Khân lứq bữn, cõ nõq bớc cũai proai cúq ma tỡ bữn tahâu?

## 9

1 Cúq cumíq ẽq plỡ cúq cõt ariang muoi parluoiq đõq mec, cớp moat cúq cõt ariang đõq mec sarliang moat, đõq cúq tẽq nhiam neq sadâu tangái yõn máh cũai proai cúq ca noau cachĩt. 2 Cúq ẽq yõn bữn muoi ntốq tâng ntốq aiq đõq cõt ntốq cúq tẽq tooq yõn vớt tẽ máh cũai proai cúq. Tốp alói moang cũai tỡ bữn tanoang tapứng, dẽh cooc samoat cứ tamĩang hỡ. 3 Tốp alói thũan ẽ táq ntõng lauq níc; ỏc tỡ p̃ieiq p̃ien cõt chíq ỏc p̃ieiq cớp táq sớt tâng cruang cutẽq nài.

Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai cúq táq níc ranáq sâuq, cớp tỡ ẽq ngin cúq la Yiang Sursĩ alói.

4 “Cỏq mới nhẽng o tẽ yớu mới, cớp chõi noap sẽm ai sẽm ỡi bữm; yuaq dũ náq alói khẽuq raphẽq rathũ ariang Yacốp khoiq táq tẽ mbỏq. 5-6 Dũ náq alói khẽuq táq ntõng lauq, raphẽq rathũ yớu yõn clỏc rana; tỡ va muoi noaq loâng pai ỏc lứq; tốp alói ẽp lieih carvát tũng-tooc táq ntõng lauq, cớp alói tỡ ẽq táh ranáq ki. Tốp alói raphẽq rathũ níc. Alói mpruam calõih táh tỡ ẽq noap cúq. Cúq Yiang Sursĩ toãp pai máh ỏc nài.”

7 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq, pai neq: “Cúq ẽ tooc cũai proai cúq ariang tooc tac, yoc ẽ chim alói. Ntróu noãq cúq tẽq táq cõ tian lỏih alói? 8 Lieih alói cõt samoat saráh pih đũng atoãq ỏc cuchĩt; alói táq ntõng santoiq raphẽq rathũ níc. Dũ náq táq ntõng cớp yớu ỉn pai ratoi lứq, ma tâng mút pahõm alói ariang to rabang ẽ cuoiq yớu. 9 P̃ieiq tỡ, cúq manrap alói yuaq alói táq ranáq sâuq ki? P̃ieiq tỡ, cúq carláh đõq chỏq cruang alói ca táq samoat nài?”

\* 8:13 8:13 Rana 13 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 8:18 8:18 Tâng ntốq nài parnai Hê-bơ tỡ bữn raloaih.

Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>10</sup> Yê-ramia pai neq: “Cứq ẽ tanúh yõn máh cóh, cóp nhiam cuclõiq cucling yõn máh ruang bát, yuaq bát khoiq sangot cóp khõ neq chơ, tở bữn noau pởq chu noâng tâng ntốq ki. Tở bữn sâng noâng sường máh charán đống; dếh sường máh chóm cóp charán cruang la tở bữn sâng noâng; neq án lúh chơ.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táq yõn vil Yaru-salem cõt samoát ntốq noau bớq crong rúng ralõh, cõt ntốq máh ayoõng ốt; máh vil tâng cruang Yuda cõt ntốq aiq, ntốq noau tở tềq ốt loâng.”

<sup>12</sup> Yê-ramia blóh neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nõq cruang cutềq ma noau talõh cóp cõt ntốq aiq, toau tở bữn noau pởq chu noâng? Noau la cũai rangoaiq ma tềq dáng tề ranáq nãi? Noau noáq khoiq anhia atõng tề ranáq nãi, chơ tềq án atõng loah yõn cũai canõh dáng?”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Ranáq nãi toáq cỗ tian cũai proai cứq khoiq táh neq máh santoiq cứq patáp alói. Alói tở bữn trĩh cóp tở bữn táq puai máh ranáq cứq khoiq ớn alói táq. <sup>14</sup> Ma mút pahõm alói coang ngian, cóp alói cucõh sang máh yiang Ba-al, samoát achúc achiac alói khoiq arĩen alói chơ. <sup>15</sup> Ngkĩq, cóq mới tamứng tề ranáq cứq Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq, la Ncháu cũai I-sarel, pai neq: Cứq táq yõn máh cũai proai cứq cha bát ntáng cóp nguaiq đởq bũl. <sup>16</sup> Cứq ẽ táq yõn tốp alói ốt parsáng-parsaiq tâng máh cruang ca alói cóp achúc achiac alói tở bữn dáng, cóp cứq ẽ táq yõn máh tahan toáq chíh alói, toau cứq pupút neq tốp alói.”

### *Tốp Yaru-salem Arô Sếq Yõn Rachuai*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai neq: “Cóc mới tutuaiq ntrớu ẽ toáq; chơ arô máh cũai tanúh cóp tốp

mansẽm ca đốq ủa bo noau túp cumuiq, yõn neq alói toáq.”

<sup>18</sup> Chơ máh cũai proai pai neq: “Sếq yõn tốp ki toáq cháih, cóp ủa cansái túp cumuiq, yõn toau sar-liang moat hếq king, cóp acõr moat hếq yữ layáp cỗ hếq nhiam.”

<sup>19</sup> Cóq mới tamứng sường noau nhiam nhit tâng cóh Si-ôn, alói pai neq: “Hếq sâng casiet táq lứq; ốc cuchĩt pút khoiq toáq chơ! Ngkĩq yuaq hếq cóq đềq tề cruang hếq bữm; máh đống hếq khoiq rúng ralõh neq chơ.”

<sup>20</sup> Cứq pai neq: “Ơ máh mansẽm ơi! Cóq anhia roap ỉt santoiq Yiang Sursĩ! Cóq anhia yõng yõn pacái máh santoiq án atõng. Cóq anhia arĩen máh con cumũr anhia dáng ủa máh cansái ủa cuclõiq cucling; chơ cóq anhia arĩen máh cansái ủa tanúh cũai cuchĩt. <sup>21</sup> Yuaq ốc cuchĩt khoiq mut na ngoah toong piang, án mut tâng máh đống puo; án poaiq táh neq máh carnẽn tâng rana cóp máh samiàng póng tâng nchõh mpứng dĩ vil. <sup>22</sup> Máh sac cũai radốc racong dĩ ntốq cu nnoi, cõt samoát noau bớq phón tâng nia sarái, cóp samoát nỡm saro noau roaiq toáq moâm susot, ma tở bữn noau parõm đởq soc. Ranáq nãi ơiq Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn cứq dáng, đởq cứq atõng loah yõn cũai canõh dáng tề.”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tở bữn o yõn cũai rangoaiq mangkhẽn tề sarnóm án rangoaiq, tở la cũai rêng mangkhẽn tề rêng án, tở la cũai sóc bữn mangkhẽn tề sanốc ntữn án. <sup>24</sup> Khãn cũai aléq yoc ẽ mangkhẽn, ki cóq án mangkhẽn pai án dáng cóp sapúh ngê cứq; yuaq án dáng cứq ayooq mantái níc, cóp cứq táq ống ranáq tanoang o cóp ranáq pĩeiq sâng. Máh ranáq ki táq yõn cứq bũ pahõm. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>25-26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cheq toáq tangái cứq manrap máh cũai

proai Ê-yip-tô, Yuda, Ê-dôm, Amôn, cốp Mô-ap. Cúp manrap tê máh cũai ốt tâng nốq aiq ca cút sóc yỗn cakéh. Máh tốp ki khoiq táq rit cút, ma alóit tở bữn sang toam cúp. Để cũai I-sarel hữ tở bữn táq puai samoât ốc alóit khoiq parkhán.”

## 10

### *Yiang Sursĩ Cốp Máh Rup Yiang*

<sup>1</sup> Ơ máh cũai I-sarel ơi! Cóp anhia tamúng santoiq Yiang Sursĩ atởng anhia. <sup>2</sup> Án pai neq: “Chỗi tũoiq ngê máh cũai cruang canốh; chỗi ngcỏh máh tểc tâng paloỏng ariang cũai canốh đốq ngcỏh. <sup>3</sup> Yuaq rit tốp alóit sa-âm tở bữn kia ntrứ; tốp alóit tamư aluang tâng arủih, chớ yỗn cũai Chiang tốc pachĩr táq máh rup. <sup>4</sup> Moâm ki alóit ít práq cốp yểng pasang; chớ alóit téh đểng yỗn rup ki tở bữn dóm. <sup>5</sup> Máh rup tốp alóit cucỏh sang la samoât nôm tâng nưong kễ pũng, án tở têq táq ntởng cốp tở dáng pupỏq, ma cóq cũai crang đứng. Ngkíq, chỗi ngcỏh máh rup noau cucỏh sang ki, yuaq án tở têq táq ntrứ chốq anhia.”

<sup>6</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Tở bữn noau ãn anhia; anhia la sốt toâr lứq, cốp ramứh anhia bữn chốc lứq. <sup>7</sup> Anhia la Puo nheq tữh cruang. P̄ieiq lứq noau yám noap anhia. Lứq samoât, đũ náq cũai rangoaiq tâng cốc cutểq nãi, để đũ náq puo, la tở bữn noau li cốp anhia. <sup>8</sup> Nheq tữh alóit la moang cũai sacũl cốp sa-âm tở cốt ốc. Tốp alóit rien tể rup aluang tở bữn dáng ntrứ. <sup>9</sup> Máh rup alóit cucỏh sang khoiq noau blom toâq práq tể vil Tar-sit, cốp toâq yểng tể vil Uphat. Cũai Chiang táq práq cốp Chiang táq yểng, alóit táq rup ki. Alóit asóp rup ki toâq tampác santúm satong cốp ểng, cũai Chiang khểuq tantan. <sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ la Ncháu p̄ieiq lứq. Án la Yiang

Sursĩ ca tamoong níc, cốp án la Puo mantái níc. Toâq án cutâu mút, cốc cutểq nãi cốt cacút nheq, cốp đũ cruang cũai tở rơi chũuq tể ốc án cutâu.

<sup>11</sup> Cóp alóit dáng neq: Máh yiang ca tở bữn tểng paloỏng cốp cutểq cóq pút chíq tể cốc cutểq nãi cốp tể pưn paloỏng cutrúq.\*

### *Cansái Ủat Khển Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ khoiq tểng cốc cutểq nãi nhớ chốc án bữm; án tểng cloong cutểq nhớ roan rangoaiq án bữm, cốp án paliang paloỏng nhớ sarnóm rangoaiq án bữm.

<sup>13</sup> Toâq án aloỏh sương, đờq tâng paloỏng cốt rasỗ raviat; án táq yỗn ramứl chỏn tể máh púp paloỏng tâng cốc cutểq nãi.

Án táq yỗn lalieiq lacang tâng mpúng dĩ đờq mia; án đứng cuyal tể nốq án kĩaq đốq.

<sup>14</sup> Khân talĩ cốp án, đũ náq cũai la sacũl cốp tở bữn dáng ntrứ thắng; máh cũai Chiang táq rup toâq sapoan la cốt casiet táq, yuaq máh rup alóit tooc la tở cữn lứq yiang; rup ki ốq rangứh đờq tangứh.

<sup>15</sup> Máh rup ki tở bữn kia ntrứ, cốp p̄ieiq lứq yỗn noau ayê ra-ac. Toâq tangái Yiang Sursĩ anoat yỗn roap tột, rup ki cóq pút nheq.

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ la Yacốp sang, tở bữn ãn máh yiang nãi, yuaq án khoiq tểng túc palểc tểc pacan.

Cốp án toáp khoiq ruroh máh cũai I-sarel yỗn cốt cũai proai án. Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

\* **10:11** 10:11 Rana 11 nãi noau tở bữn chĩc toâq parnai Hê-brơ, ma noau chĩc toâq parnai Aram.

*Ranáq Talôh Toâq Pô Cruang Yuda*

<sup>17</sup> Ở máh cũai tâng vil Yaru-salem ơ! Khoiq noau crôq lavíng vil anhia chơ. Cóq anhia parôm nheq máh mun anhia cóp loôh tễ vil nâi, <sup>18</sup> yuaq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ takêl máh cũai tễ cutêq nâi ariang noau pán tamáu na tamĩang dũ; cứq ễ táq yỗn alóí chĩuq túh arúc lứq toau noau cốp alóí.”

<sup>19</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem cu-ôi pai neq: “Hếq khoiq ramóh tởiq bap ntâng lứq; máh bớc hếq tahâu tở bán noâng. Ranáq nâi cõt ariang ọc a-ĩ ca hếq chanchóm rơi chĩuq tanhĩr. <sup>20</sup> Máh đống aroâiq hếq pĩeiq noau talôh táh nheq; panũar khoiq cõt ta-ôh nheq. Máh con hếq khoiq loôh tễ hếq; tở bữn noau ayúng yoang đống aroâiq yỗn hếq noâng, cóp tở bữn noau yỗng aroâiq paliang chuai hếq.”

<sup>21</sup> Ma cứq ta-ôi alóí neq: “Máh cũai sôt tốp hếq la sacũl lứq; alóí tở bữn blóh Yiang Sursĩ ntróu án yoc alóí táq. Yuaq ngkíq, alóí cõt cũai ayông tở bữn o, cóp máh cũai proai cõt parsáng-parsaiq nheq dũ ntốq. <sup>22</sup> Tamúng! Ốc parchia parhan khoiq toâq chơ! Cóq tamúng srong uot-uot tễ cruang coah angia pởng tíh! Poâl tahan táq yỗn máh vil tâng cruang Yuda cõt ntốq aiq, cõt ntốq yỗn máh acho cruang ốt.”

*Yê-ramia Câu Sẻq*

<sup>23</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Cứq dáng samoât lứq dời tamoong cũai, án tở têq táq sôt bữm. Tở bữn cũai aléq têq curiaq rangứh tamoong án. <sup>24</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Sẻq anhia arĩen cũai proai anhia, ma chõĩ táq chỏq hếq ntâng lứq, cóp chõĩ manrap hếq bo anhia sâng cutâu mút. Khân anhia táq ngkíq, dời tamoong hếq lứq pút toâp. <sup>25</sup> Sẻq anhia tởh ọc cutâu mút chỏq máh cruang canốh, la máh

cũai ca tở bữn sang toam anhia, cóp chỏq cũai ca calõih anhia, yuaq tốp alóí khoiq cachĩt cũai proai anhia, cóp pupút tốp hếq yỗn đáp nheq, đễh táq yỗn cutêq nâi cõt rúng ralôh hỡ.

## 11

*Yê-ramia Cóp Ốc Parkhán*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq Yê-ramia neq: <sup>2</sup> “Cóq mới tamúng máh ọc cứq parkhán, cóp atông tốp Yuda cóp tốp Yaru-salem dáng neq: <sup>3</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel; cứq pupap dũ náq cũai ca tở ễq táq puai ọc parkhán nâi. <sup>4</sup> Ốc parkhán nâi cứq khoiq táq cóp achúc achiac tốp alóí, la máh cũai cứq đững aloôh tễ cruang Ê-yip-tô, la cruang ca cõt samoât lo sarốc tac. Bo ki cứq atông alóí cóq alóí trĩh cứq, cóp táq dũ ramứh cứq ón alóí táq. Cứq khoiq atông chơ alóí, khân alóí trĩh cứq, ki alóí lứq cõt cũai proai cứq, cóp cứq lứq cõt Yiang Sursĩ alóí. <sup>5</sup> Cứq yỗng níc máh ọc cứq khoiq par-ữq pai ễ chiau cutêq phốn phuor\* yỗn achúc achiac alóí, la cutêq alóí ndõm sanua.”

Cứq Yê-ramia ta-ôi neq: “Yiang Sursĩ ơ! Lứq pĩeiq ngkíq!”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ atông cứq neq: “Cóq mới pởq pau máh santoiq nâi tâng dũ vil tâng cruang Yuda cóp tâng dũ rana pở vil Yaru-salem. Chơ ón alóí tamúng máh ọc parkhán nâi cóp táq puai. <sup>7</sup> Bo cứq đững aloôh achúc achiac alóí tễ cruang Ê-yip-tô, cứq khoiq catoaih atông samoât samơi yỗn alóí trĩh cứq, cóp cứq noâng catoaih níc alóí toau toâq tangái nâi. <sup>8</sup> Tam cứq táq máh ki chơ, ma alóí noâng tở bữn tamúng cóp tở bữn táq puai. Dũ náq alóí coang ngian, cóp táq níc ranáq sâuq. Cứq khoiq patâp alóí yỗn yỗng pacái lứq máh ọc parkhán, ma alóí calõih táh. Yuaq ngkíq, cứq khoiq đững

\* **11:5** 11:5 Tâng parnai Hê-bơ ‘cutêq phốn phuor’ noau đờq ‘cutêq ca bữn moang đờq tóh cóp đờq khĩal’.

atoâq máh ọc bap pở alói samoât cứq khoiq par-ữq đợc chơ.”

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chóc cứq neq: “Máh cũai proai Yuda cớp Yaru-salem ntôm aloõh ngê ễ chíl cứq. <sup>10</sup> Alói pih táq lôih machóng achúc achiac alói ca tở ễq trĩh san-toiq cứq; alói cucõh sang máh yiang canõh. Bar tốp nài, la tốp I-sarel cớp tốp Yuda, alói táq clốq tễ ọc cứq parkhán cớp achúc achiac alói. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ atõng alói neq: ‘Cứq ễ dững atoâq ọc cuchĩt pút pở tốp alói; alói tở têq viaq vót tễ ọc ki. Toâq alói arô sễq cứq chuai, cứq tở ễq tamúng alói. <sup>12</sup> Chơ máh cũai proai Yuda cớp Yaru-salem ễ pởq nhiam cuclõiq cucling sễq tễ máh yiang alói sang yõn rachuai alói. Ma tở ọc cuchĩt pút toâq, máh yiang ki tở têq chuai alói ntróu. <sup>13</sup> Ở máh cũai proai Yuda ơi! Máh yiang anhia sang bữn sa-ữi, li cớp thrỏq vil tâng cruang Yuda; cớp prông anhia táq pở vil Yaru-salem đợc sang crong yõn yiang Ba-al bữn sa-ữi tê, li cớp thrỏq rana tâng vil ki.’

<sup>14</sup> “Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Mớĩ chõĩ câu sễq tễ cứq, ễq cứq chuai tốp nài, cớp chõĩ arô tở la câu rasễq ntróu yõn alói. Toâq alói ramóh túh coat, alói câu sễq cứq chuai, ma cứq tở ễq tamúng alói.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai cứq ayooq, alói ntôm táq ranáq sâuq. Alói bữn chóc ntróu ma toâq õt tâng Dõng Sang Toâr cứq? Máh crong alói chiau sang yõn cứq tở têq chuai alói yõn vót tễ ọc cuchĩt pút. Yuaq alói sâng bũĩ pahõm lứq táq ranáq sâuq!† <sup>16</sup> Bo nhũang, cứq đợc alói la nỡm o-li-vê bữn sala ramoong o cớp bữn palái bong lết. Ma sanua, cứq toâq pở alói na srong samoât crúm, đợc catráiq máh abễng cớp bõh táh.

<sup>17</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq chóc cruang I-sarel cớp cruang Yuda; ma sanua cứq canũh ễ cachĩt alói. Alói chõng dững atoâq bữm ọc cuchĩt pút nài, cõ alói táq lôih; alói táq yõn cứq sâng cutâu mút na alói chiau sang crong yõn yiang Ba-al.”

### Noau Aloõh Ngê Ễ Cachĩt Yê-ramia

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq dáng tễ ngê máh cũai par-ũal ễ chíl cứq. <sup>19</sup> Cứq cõt samoât muoi lám con cừu khũn ca noau dững ễ kiac, ma cứq tở bữn dáng loâng alói aloõh ngê ễ chíl cứq. Tốp alói pai neq: “Hài! Hái cứl chíq nỡm aluang nài, cớp táh palái án; cớq hái cachĩt chíq án, đợc tở bữn noau sanhữ noâng ramứh án.”

<sup>20</sup> Chơ cứq câu neq: “Ở Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ơi! Anhia la án ca rablõh tanoang lứq; anhia chim mút pahõm cớp sarnóm cũai. Cứq sễq chiau máh ranáq cứq táq pở talang atĩ anhia, đợc cứq têq hữm anhia carláh đợc chóc máh cũai nài.”

<sup>21</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atõng cứq tễ máh cũai tâng vil Ana-thõt chuaq ngê ễ cachĩt cứq. Alói pai neq: “Khân mớĩ noâng atõng nhỡ ramứh Yiang Sursĩ, hẽq lứq cachĩt mớĩ.”

<sup>22</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq yõn nheq tữh alói roap tột. Máh samiang póng tễ tốp alói lứq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cớp máh carnẽn tễ tốp alói lứq cuchĩt na panhieih khlac. <sup>23</sup> Cứq khoiq anoat tangái casai chơ đợc dững atoâq ọc cuchĩt pút pở tốp Ana-thõt. Tữ tangái ki toâq, tở bữn noau tễ tốp alói têq bữn tamoong.”

## 12

### Yê-ramia Blóh Yiang Sursĩ

<sup>1</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Toâq cứq roai loah chóc anhia, ki anhia la pñeiq lứq. Tam máh ki chơ, ma cứq

† 11:15 11:15 Parnai Hê-bơ tâng rana 15 nài tở bữn raloaih.



noâng ẽ blóh tẽ ọc tanoang tapúng anhia. Cỗ nốq máh cũai tở o cõt sốc bữn la-ũt? Cỗ nốq máh cũai tở bữn sa-âm anhia ma ốt ien khẽ níc tâng dõih alóih? <sup>2</sup> Anhia khoiq chỏh tốp alóih yỏn rêh cuchũt asẽng cốp toâr achỏn, dẽh cõt palai hỡ. Tốp alóih khẽn cốp achũng alũ anhia níc, ma mút pahỏm alóih tở bữn ramíng noâng tẽ anhia. <sup>3</sup> O Yiang Sursĩ ời! Lứq samoat anhia dáng cốp hũm cứq, cốp anhia chim sarnỏm cứq. Sẻq anhia ác ti cũai sủuq samoat noau ác ti máh charán cũu ẽ dũng kiac. Sẻq anhia cayoah tốp alóih yỏn ốt miar nỏtq khẽ cachĩt. <sup>4</sup> Noâng dũn malẻq cutẻq nài cõt khỏ cahẻng? Noâng dũn malẻq bát bai tâng ruang cõt sangot khỏ? Máh charán cốp chỏm khoiq cuchĩt nheq, cỗ tian ranẻq sủuq máh cũai tâng cruang nài táq. Alóih pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn hũm máh ranẻq hái táq.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Khân mới lủh tampling cốp cũai canỏh ma sủng lakẻh, nỏq tẻq mới lủh tampling cốp asẻh? Khân mới dỏm bo mới tayẻh tâng cutẻq tapín, ki nỏq tẻq mới pỏq ien khẽ tâng arũih mpẻr pủh crỏng Yỏr-dan? <sup>6</sup> Dẻh sẻm ai mới bữm cốp tỏng toiq mpoaq mới toập cõt alia bar ploah. Tam alóih táq nỏng samoat yỏu ratoi lứq, ma mới chỏih noap alóih.”

### *Yiang Sursĩ Sủng Túh Mút Cỗ Tian Cũai Proai Án*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ táh tốp I-sarel; cứq ẽ calỏih máh tốp cứq khoiq rườh dỏq. Cốp cứq ẽ chiau máh cũai ca cứq ayooq nheq mút pahỏm pỏ talang atĩ cũai par-ũal alóih. <sup>8</sup> Máh cũai proai cứq cõt samoat cula samín tâng arũih, alóih miar arũ chỏq cứq; yuaq ngkẻq, cứq kêt alóih. <sup>9</sup> Máh cũai proai cứq cõt samoat muoi lám chỏm ca máh calang ốt sarlũm. Cỏq mới arỏ máh charán arũih toỏq rỏm parnỏi dỏq

cha pasai! <sup>10</sup> Cũai sỏt sa-ũih nẻq tẻ cruang canỏh khoiq toỏq talỏh nường nho cứq; tốp alóih toỏq tũn sarủq sarai cứq, cốp táq yỏn cutẻq cứq pasẻq cõt chỏq nỏtq aiq. <sup>11</sup> Tốp alóih khoiq táq yỏn cutẻq cứq ốq acán ntrủu loỏng; cõt chỏq nỏtq rangual, cốp tở bữn noau ramíng ntrủu. <sup>12</sup> Poỏl tahan ca toỏq talỏh, alóih pỏq tâng máh rana tâng nỏtq aiq cốp pũr ỉt nheq máh crỏng. Alóih cõt ariang pla dau Yiang Sursĩ dỏq trỏh cachĩt dũ nẻq cũai; tở bữn manỏaq lẻq tẻq ốt plot ien. <sup>13</sup> Máh cũai proai cứq khoiq trủh saro mi, ma alóih bữn sot ỉt sarlia. Tốp alóih táq ranẻq nỏng lứq, ma tở bữn cõt kia ntrủu. Cỗ tian cứq cutỏu mút lứq chỏq alóih, ngkẻq máh sarnỏh alóih chỏh tở bữn cõt palai.”

### *Yiang Sursĩ Par-ủq Cốp Máh Cruang Ca Ớt Cheq*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq chiau cutẻq nài yỏn tốp I-sarel, la cũai cứq; ma máh cruang cũai sủuq ca ốt mpẻr, alóih ỉt ndỏm chỏq cutẻq ki. Cứq ẽ tuih tốp alóih loỏh tẻ cruang cutẻq alóih, samoat noau rỏq nỏm aluang. Cốp cứq ẽ tuih aloỏh tỏng toiq tốp Yuda tẻ mpúng dĩ tốp alóih. <sup>15</sup> Ma vớt cứq tuih cũai tẻ cruang ki, cứq sủng sarủiq táq loah alóih, cốp dũng alóih toỏq loah pỏ mun cốp cruang cutẻq alóih bữm. <sup>16</sup> Tẻ nhủang, alóih khoiq arĩen máh cũai proai cứq dỏq thể dũan nhỏ ramủh yiang Ba-al. Ma nỏ-ra, khân alóih táq puai ariang proai cứq nheq tẻ mút pahỏm, cốp thể dũan neq: ‘Nhỏ ramủh Yiang Sursĩ ca tamoong níc,’ ngkẻq alóih cõt muoi tốp cốp cũai proai cứq tẻ. <sup>17</sup> Ma khân tốp alẻq tở bữn trủh, cứq ẽ táh cốp pupủt nheq alóih. Cứq Yiang Sursĩ toập pai máh ọc nài.”

## 13

*Parnoỏn Busín*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóg mới pỡq chõng muoi ploah prê parnoân táq toâq aroâiq busín; chơ catoân tâng ngkĩng, ma chõih pooh.”

<sup>2</sup> Ngkĩq cứq pỡq chõng muoi ploah aroâiq, chơ catoân tâng ngkĩng samoât Yiang Sursĩ ỏn. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq trõ bar neq: <sup>4</sup> “Ìt aroâiq mới chõng ki, cốp can-toân tâng ngkĩng; chơ yuor tayứng pỡq chu crõng O-phơ-rat, cốp cutooq aroâiq ki đõq tâng muoi raláp tamáu.”\*

<sup>5</sup> Chơ cứq pỡq cutooq aroâiq ki cheq crõng O-phơ-rat.

<sup>6</sup> Vót tễ ki dũn tangái, Yiang Sursĩ ỏn cứq pỡq chu crõng O-phơ-rat yõn ìt loah aroâiq ki. <sup>7</sup> Chơ cứq pỡq chu crõng ki cốp ìt loah aroâiq cứq cutooq đõq, ma cứq hũm aroâiq ki khoiq abuoiq nheq, tỡ tềq tâc noâng.

<sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: <sup>9</sup> “Machõng nâi tề cứq ẽ pupứt ỏc ỏt tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem. <sup>10</sup> Máh cũai sâuq nâi khoiq calõih cứq cốp tỡ ẽq trĩh noâng cứq. Tốp alóih coang ngian cốp sâuq patoat tiaq; alóih cucõh sang máh rup cốp táq puai yiang ki. Ngkĩq tốp alóih cõt samoât aroâiq mới khoiq cutooq ki. <sup>11</sup> Machõng parnoân ríq tỡ cũai, lứq ngkĩq tề cứq ẽq máh cũai I-sarel cốp máh cũai Yuda ỏt cheq cứq. Cứq táq nneq ẽq tốp alóih cõt cũai proai cứq, cõt máh cũai ca khẽn cốp yám noap ramứh cứq, mỗ alóih tỡ bũn tamứng cứq.”

### *Máh Khang Blõng Nho*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Yê-ramia ỏi! Cóg mới pỡq atõng máh cũai I-sarel neq: ‘Dũ máh khang cóq poân blõng nho.’ Chơ alóih ẽ ta-õih neq: ‘Tốp hếq dáng chơ ỏc ki, blõng cóq poân dũ máh khang.’ <sup>13</sup> Chơ, cóq mới atõng alóih neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ toáp yõn máh cũai tâng

cruang nâi bũn blõng nguaiq sa-ũih. Tốp alóih nguaiq toau bũl plêc, dếh máh puo tề tõng toiq Davĩt, tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, tốp tang bõq Yiang Sursĩ, cốp nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem la bũl nheq. <sup>14</sup> Chơ cứq ẽ partoáp alóih ariang partoáp khang blõng nho. Cứq tỡ bũn apáh ỏc sarũiq, ỏc saryóq, tỡ la ỏc ayooq chỏq alóih, tam cũai thâu tỡ la cũai póng; tỡ bũn acán ntrứu tềq catáng cứq cachĩt tốp alóih.’ ”

### *Yê-ramia Catoaih Atõng*

<sup>15</sup> Máh cũai I-sarel ỏi! Yiang Sursĩ khoiq pai chơ la cóq anhia asềng tỡ cốp trĩh án. <sup>16</sup> Cóg anhia yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, nhũang án dũng ỏc canám ca táq yõn ayừng anhia cudõh máh cóh. Anhia ngcuang ỏc poang, ma án lứq yõn ỏc canám péc toâq. <sup>17</sup> Khân anhia tỡ bũn tamứng santoiq cứq catoaih atõng, cứq ẽ pỡq tooq nhiam bân ntỏq clõp cõ tian anhia achõn tỡ bũm. Cứq sâng a-ĩ a-õih tâng mứt pahõm. Sarliang moat cứq hoi cõ tian noau cõp dũng anhia pỡ ntỏq canõh.

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Cóg mới pỡq atõng puo cốp mpiq puo yõn alóih sềng chíq tề cachõng puo tacu khong alóih, yuaq vuam nêuq o khoiq satooh tề plõ alóih chơ.† <sup>19</sup> Máh vil ỏt coah angia pũn cruang Yuda khoiq noau crỏq lavíng nheq chơ; tỡ bũn cũai léq tềq mut loõh noâng. Máh cũai proai, noau khoiq cõp dũng alóih pỡ ntỏq canõh.”

<sup>20</sup> Vil Yaru-salem ỏi! Nhềng chu tíh! Máh cũai par-ũal anhia ntôm sềng tề coah angia pờng. Pỡ léq máh cũai proai ca Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia nhềng salĩq, la cũai proai ca táq yõn anhia sâng tanga pahõm? <sup>21</sup> Nỏq anhia ẽ pai bo Yiang Sursĩ chỏh máh cũai ca anhia chanchóm yóu ratoih, ma

\* **13:4** 13:4 Bũn noau parlong ntỏq nâi neq: ‘Pỡq chu vil Phơ-rat.’ † **13:18** 13:18 Rana 18 nâi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

sanua alóí cõt cũai sốt anhia ễn? Lứq samoát, anhia sâng a-ĩ samoát mansêm ntôm ễ sết con.‡ 22 Cõh lơ anhia ễ blóh neq: “Cõ nõq máh ranáq nâi toâq pở vil hếq?” Ranáq ki toâq la cõ tian anhia táq ranáq lôih sa-ữi lứq. Cõ ngkíq noau talóh vil anhia samoát noau tũot au cốp srúm parlui manoaq mansêm? 23 Cũai ngcâr cũm, tềq án ralêq cõt ngcâr cloc ễn tở? Cula aruc tềq pupút nheq chĩr tể ngcâr án tở? Khãn tềq, ki anhia cachian táh máh ranáq sâuq, ma ralêq táq ranáq o ễn. 24 Yiang Sursĩ ễ táq yõn nheq tữh cũai anhia pláh chap, cõt samoát cuyal tể ntốq aiq phát dững sacam chu ntốq canõh. 25 Ranáq nâi khoiq Yiang Sursĩ anoat yõn anhia, cõ tian anhia khĩr chíq án, cốp yám noap máh yiang ca tở bữn lứq yiang. 26 Ngkíq, Yiang Sursĩ toáp tũot chíq au anhia đõq apáh ốc casiet mới. 27 Án khoiq hữm dũ ranáq anhia táq la án kêt. Án khoiq hữm anhia rapuai máh yiang canõh tâng cuar cõh cốp tâng ruang, cõt samoát muoi noaq samiang rapuai ễ parlui lacuoi noau, tở la samoát aséh tồ rapuai aséh cán. O vil Yaru-salem ơi! Sanua ốc cuchĩt pút ntôm toâq pở anhia. Noâng dũn maléq nõq anhia táq yõn tồ chác anhia cõt bráh o?

## 14

### *Cruang Yuda Cõt Cahẽng*

1 Bo cruang cutêq cõt khõ cahẽng, Yiang Sursĩ atõng Yê-ramia neq: 2 “Cruang Yuda tanúh la cõ tian máh cũai tâng máh vil cuchĩt sa-ữi lứq; clúng cũai tacu tâng cutêq cõ sâng ngua la-õq, cốp tâng vil Yaru-salem bữn srong cũai nhiam u-õi ểq noau toâq rachuai. 3 Máh cũai sốt ốn máh cũai táq ranáq alóí loõh õh đõq. Chơ máh cũai ki pởq chu đõq parníq ễ õh, ma tở hữm bữn đõq. Chơ alóí pih chu, ma tở bữn ntróu

loâng tâng kang; ngkíq alóí pul plõ cõ sâng dót cốp ngua lứq. 4 Cõ paloõng tở bữn mia, ngkíq cutêq cõt khõ cahẽng; máh cũai táq nia sarái sâng ngua lứq, chơ alóí pul plõ. 5 Pở ruang bữn yõt cán táh con ca án mbõiq roah, yuaq ốq bát cha. 6 Aséh dễn cruang tayúng tâng anũol cõh, cốp tangứh hál-hál samoát ayoõng; moat án cõt tở bữn hữm noâng, cõ ốq bát cha. 7 Nheq tữh cũai proai cứq, alóí miar arô cứq neq: ‘Máh ranáq lôih hếq tềq loah hếq bữm. Ma Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia toâq rachuai tốp hếq nững ariang anhia khoiq par-ữq đõq chơ. Khoiq sa-ữi trõ chơ tốp hếq nguai tể anhia; tốp hếq khoiq táq lôih chók anhia chơ. 8 Ông anhia toáp la ốc nguang yõn máh cũai I-sarel; anhia la án ca chuai amoong máh cũai I-sarel yõn vót tể ốc cuchĩt pút. Cõ nõq anhia táq chók hếq samoát cũai cruang canõh, samoát cũai ca pởq cláh lơ mahúiq sâng? 9 Cõ nõq anhia táq ariang santar sâng tể ranáq nâi? Anhia cõt samoát tahan ốq chóc tềq rachuai. O Yiang Sursĩ ơi! Lứq samoát anhia ốt cốp tốp hếq, cốp hếq cleu ramứh anhia; ngkíq sễq anhia chõi táh hếq.’ ”

10 Yiang Sursĩ atõng tể máh cũai nâi neq: “Alóí pởq tưng-atooc puai rangứh alóí bữm; ma rana cứq, alóí tở ểq puai. Ngkíq cứq calõih táh tốp alóí, cốp cứq sanhữ níc máh ranáq sâuq alóí khoiq táq, dễn manrap alóí cõ tian máh ốc lôih alóí.”

11 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Chõi câu chuai noâng yõn máh tốp nâi, chõi sễq cứq rachuai. 12 Tam alóí ót sana, ma cứq tở ểq tamúng srong alóí câu sễq. Tam alóí bõh crong chiau sang cốp chiau sang máh thữ racáu, ma cứq tở bữn roap crong ki; cứq lứq cachĩt alóí na rachıl, na panhieih khlac, cốp na õn.”

‡ 13:21 13:21 Rana 21 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

13 Chơ cứq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơi! Anhia dáng chơ máh cũai tang bõq atõng máh cũai proai pai alói tở bữn ramóh noâng ranáq rachíl ratáq cốp ốc panhieih khlac, yuaq anhia khoiq par-ữq ngkíq chơ; cốp alói pai anhia ẽ yõn alói bữn õt ien khẽ níc.”

14 Yiang Sursĩ ta-õi loah cứq neq: “Máh cũai tang bõq ki ít tác ramứh cứq, ma alói pai santoiq tở bữn lứq. Cứq tở bữn ớn tốp alói pỡq, cốp tở bữn atõng alói ntróu loâng. Máh ốc sapáh alói pai, tở bữn toâq tẽ cứq; santoiq alói pai saccoaiq ki tở bữn cõt kia ntróu, yuaq alói chõng ẽ pai tẽ mút alói bữm. 15 Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ atõng yõn mới dáng raloaih tẽ ranáq cứq ẽ táq chóq máh cũai tang bõq ca cứq tở bữn ớn pỡq. Alói atõng nơ ramứh cứq, pai ranáq rachíl cốp ốc panhieih khlac tở bữn cõt noâng tâng cruang cutẽq nài. Cứq ẽ cachít táh nheq tốp alói tâng ntốq rachíl, tở la na ốc panhieih khlac. 16 Máh cũai proai ca tamứng santoiq alói pai, cứq ẽ cachít táh machóng alói ki tê. Noau voang sac alói tâng máh rana pỡ vil Yaru-salem, cốp ốq cũai dững tữp sac alói. Máh ranáq nài lứq toâq pỡ dĩ náq alói, dẽh lacuoi cốp con mansẽm samiang alói hỡ. Cứq ẽ yõn alói roap ốc bap ntâng lứq, cõ alói khoiq táq sa-ũĩ ranáq sâuq.”

17 Yiang Sursĩ ớn cứq pỡq atõng máh cũai proai tẽ ốc cứq sâng ngua neq: “Nheq sadâu tangái sarliang moat cứq hoi; cứq nhiam tở bữn tangứt noâng, yuaq cũai proai cứq khoiq bớch chũl hập lứq toau alói cuchít. 18 Toâq cứq pỡq chu máh ruang, cứq hữm moang sac cũai radóc racơng tâng ntốq rachíl. Toâq cứq mut tâng máh vil, cứq hữm moang cũai cuchít cõ panhieih khlac. Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ cốp máh cũai tẽng rit sang, alói miar táq ranáq alói bữm, ma alói tở bữn

dáng ntróu alói táq.”

19 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq calõih táh tốp Yuda tở? Anhia kêt cũai proai tâng vil Si-ôn tở? Cõ nõq anhia manrap tốp hếq ntâng lứq, toau hếq tở tẽq cõt bán noâng? Tốp hếq ravoât níc ốc ien khẽ, ma tở ramóh; tốp hếq ngcuang noau tahâu yõn cõt bán, ma ramóh níc ốc croõq sâng. 20 O Yiang Sursĩ ơi! Hếq khoiq táq lôih chóq anhia. Sanua hếq ngin máh lôih hếq cốp achúc achiac hếq khoiq táq đõq chíh anhia. 21 Sẽq anhia sanhữ loah máh ốc anhia khoiq par-ữq, cốp sẽq anhia chõĩ calõih táh tốp hếq. Chõĩ dững atoâq ốc casiet táq pỡ vil Yarusalem, la ntốq chóc ang-ữr anhia õt claq. Sẽq anhia chõĩ cutiang táh máh ốc anhia khoiq parkhán cốp tốp hếq. 22 Máh rup noau cucõh sang tở tẽq táq yõn paloõng mia, cốp paloõng tở tẽq táq bữm yõn đõq mia sễng choân. O Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Ông anhia toâp tẽq táq máh ranáq nài.

## 15

### *Yiang Sursĩ Sâng Cutâu Mút Chóq Tốp Yuda*

1 Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Tam Mõi-se cốp Samu-ẽl khoiq tayứng cốp rasẽq tẽ cứq bán ntốq nài, cứq tở bữn sarũiq táq noâng máh cũai nài. Cóc mới ớn alói loõh yõn vót tẽ yáng moat cứq. 2 Khân alói blớh mới neq: ‘Tốp hếq cóq pỡq chu léq?’ cóq mới atõng alói la Yiang Sursĩ pai neq: Bữn muoi pún tẽ tốp anhia cóq cuchít na ớn; muoi pún ẽn cóq cuchít na yúc; muoi pún ẽn cóq cuchít na panhieih khlac; cốp muoi pún ẽn cóq pĩeiq noau cốp dững. Dĩ ranáq ki lứq ẽ toâq.

3 “Cứq Yiang Sursĩ khoiq yõn põn ranáq atoâq pỡ tốp alói la neq: Cuchít tâng ntốq rachíl; máh acho toâq ác ti cha sac alói; máh chóm

toâq tot cha sac alói; clũi tẽ ki, máh charán arũih ên toâq cha. <sup>4</sup> Cúq yõn nheq tửh cũai tâng cõc cutẽq nâi sâng crún tẽ máh ranáq cúq ẽ táq, cõ tẽ ranáq sâuq Ma-nasê con samiang Hê-sakia khoiq táq tâng vil Yaru-salem, bo án cõt puo cruang Yuda.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ vil Yaru-salem ơi! Bữn noau sâng sarũiq mới? Bữn noau tanúh mới? Cóp bữn noau veh blóh tẽ anhia õt bán sũan ien khẽ? <sup>6</sup> Cõ tian tốp anhia khoiq calõih cúq, cóp chũng clĩ níc chók cúq, ngkíq cúq aloõh atĩ chíl cóp pupút anhia; cúq tở rơi ayuang noâng ẽ táq anhia. <sup>7</sup> Cúq ẽ ỹm anhia ariang noau ỹm racáu pữ dũ ngoah toong máh viang vil. Cúq ẽ dũng atoâq ọc túh ngua cóp ọc cuchĩt pút pữ máh cũai proai cúq, cõ tian alói tở bữn tangút táq ranáq sâuq. <sup>8</sup> Cúq ẽ táq yõn cán cumai tâng cruang anhia cõt sa-ũi hõn tẽ chũah pữ tor dõq mứt. Toâq mandang toâng, cúq ẽ táq yõn noau toâq cachĩt táh nheq cũai samiang póng, táq yõn mpiq alói sâng ngua lứq. Cúq ẽ yõn máh mpiq ki sâng ngua lứq cóp pút mứt. <sup>9</sup> Mpiq ca pút con tapul náq cõt ieuq cóp cuchĩt cõt, cõt samoât mandang pát bo noâng tangái; án cõt casiet cóp a-ĩ a-õiq tâng mứt. Cúq ẽ chiauh máh cũai ca noâng khlâiq pữ cũai par-ũal yõn cachĩt nheq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai tẽ máh ọc nâi.”

### *Yê-ramia Bubéq Chók Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Ơ mpiq cúq ơi! Cúq con ọc ọc bũi! Cõ nõq mpiq sết cúq tâng cõc cutẽq nâi? Cúq cóq rasuon racloaq cóp dũ náq cũai. Cúq tở bữn voaq práq noau, tở la yõn noau voaq práq cúq; mỗ noâng dũ náq cũai pupap cúq.

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chók Yê-ramia neq: “Cúq par-ũq la cúq bán curiaq mới; cóp bo ọc cuchĩt pút toâq, máh cũai par-ũal mới ẽ rasẽq

mới chuai alói.\* <sup>12</sup> Tở bữn noau riap déh tac carchốc cóp sapoan ca toâq tẽ coah angia põng.

<sup>13</sup> “Cõ tian máh cũai proai cúq chũop cruang cutẽq nâi khoiq táq lỏih, ngkíq cúq yõn máh cũai par-ũal toâq ngcõi ỉt máh mun cóp práq ca alói parõm pachúm dõq. <sup>14</sup> Cúq ẽ yõn alói cõt sũl cũai par-ũal alói tâng cruang alói tở bữn dáng, cõ mứt cúq cutâu samoât ỹih blũ cat níc.”

<sup>15</sup> Chơ cúq pai neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq dáng dũ ramúh chơ. Ngkíq, sẽq anhia sanhữ cóp rachuai cúq. Sẽq anhia carláh dõq tang cúq chók máh cũai ẽ chíl cúq; chõi chũuq tanhĩr noâng tốp ca ẽ cachĩt cúq. Sẽq anhia nhêng salĩq tẽ máh santoiq alói mumat cúq cõ cúq táq ranáq anhia. <sup>16</sup> Ơ Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq ơi! Cúq cõt cũai anhia. Toâq anhia atõng cúq, cúq tamúng parnai anhia; yuaq ngkíq, santoiq anhia táq yõn mứt pahõm cúq bữn moang ọc bũi óh. <sup>17</sup> Cúq tở bữn õt parnõi cóp máh cũai dõq nguaiq yoc cha bũi óh. Cúq õt tacu manoaq cúq sâng, cõ anhia táq yõn cúq sâng nsóq mứt. <sup>18</sup> Cõ nõq ọc túh arúc tở nai tangút toâq pữ cúq? Cõ nõq bớc cúq mỗ tở cõt bán noâng? Cõ nõq tahâu bớc mỗ tở bán? Cúq ngcuang yõn anhia toâp chuai cúq, ma tở hữm anhia rachuai ntróu; ọc nâi cõt samoât dõq tũm cõt sarết khõ tâng catũ phũac.”

<sup>19</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pai neq: “Khân mới pih loah pữ cúq, ki cúq yõn mới cõt loah cũai táq ranáq cúq. Khân mới pai õng santoiq pĩeiq, cóp tở bữn pai santoiq tở cõt ọc, ki mới lứq cõt loah cũai tang bõq cúq. Chơ máh cũai nâi pih loah pữ mới; mới tở bữn túh cóq põq ramóh tốp alói. <sup>20</sup> Cúq ẽ yõn mới cõt samoât viang sapoan khâm. Lứq alói toâq chíl

\* 15:11 15:11 Rana 11 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

mới, ma alóí chíl tở riap. Cúq ốt cóp mới, cóp bán curiaq mới yỗn ốt plot ien. <sup>21</sup> Cúq ể chuai amoong mới yỗn vót tể talang atĩ cũai sâuq, cóp acláh mới tể talang atĩ cũai pla. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

## 16

### *Yê-ramia Cóq Táq Ntróu?*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atống cúq neq: <sup>2</sup> “Mới chỏi ỉt lacuoi, tở la bữn con mansêm samiang tâng ntốq nâi. <sup>3</sup> Cúq ể atống mới tể máh ranáq ể toáq pở con mansêm samiang cóp pở máh mpiq mpoaq alóí tâng ntốq nâi. <sup>4</sup> Nheq tữh alóí cóq cuchĩt na ỗn, dếh ốq cũai tanúh tở la tứp alóí. Máh sac alóí radốc racơng tâng cloong cutểq samoát bốq phốn. Tốp alóí cóq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, tở la cuchĩt panhieih khlac; cóp sac alóí cốt crơng sana yỗn máh chớm cóp charán cruang.”

<sup>5</sup> Yuaq Yiang Sursĩ pai neq: “Mới chỏi mut tâng clống đống noau tanúh. Chỏi sâng ngua yỗn cũai aléq. Cúq tở bữn satốh ốc bốn puan yỗn cũai proai cúq đốq alóí ốt ien khể, tở la apáh ốc ayooq cóp sarũiq táq chốq alóí. <sup>6</sup> Máh cũai cadĩt cóp máh cũai sốc la alóí cuchĩt machống nheq tâng cruang nâi, dếh ốq cũai tứp sac alóí; cóp tở bữn cũai reh tở bữm tở la cũah plở yỗn alống toáq nhiam atếh yỗn alóí ca cuchĩt. <sup>7</sup> Tở bữn noau đứng crơng sana tở la đờq nguaiq yỗn cũai tanúh, đờq aliam alóí cồ cũai alóí ayooq khoiq cuchĩt. Tở bữn noau apáh noâng ốc saryóq chốq alóí, tam cũai cuchĩt ki la mpiq mpoaq alóí.

<sup>8</sup> “Mới chỏi mut tacu cha tở la nguaiq đờq tâng đống noau cha bũi. <sup>9</sup> Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cóq mới tamứng máh ốc cúq ntôm atống. Lứq samoát, tâng đời tamoong mới cóp choâng moat mới toáp, cúq ể táq yỗn tở bữn sâng noâng sương

ai tamái cóp ỡi tamái ca bũi óh ỗn chỡ bo racoaiq, yuaq ranáq ki khoiq pứt nheq.

<sup>10</sup> “Toáq mới atống tốp alóí tể máh ranáq nâi, alóí ể blốh loah mới neq: ‘Cồ nốq Yiang Sursĩ pau atống máh ốc manrap ntâng lứq nâi chốq tốp hái? Ntróu noáq tốp hái táq lờih? Hái khoiq táq ranáq lờih ntróu chốq Yiang Sursĩ, Ncháu hái?’ <sup>11</sup> Chờ cóq mới atống alóí la Yiang Sursĩ pai neq: ‘Achúc achiac anhia khoiq chứng clĩ tể cúq, cóp cucốh sang dếh táq ranáq yỗn máh yiang canốh. Alóí khoiq calốih táh cúq, cóp tở bữn yống máh ốc cúq atống alóí. <sup>12</sup> Ma sanua anhia ển táq ranáq sâuq clữi tể achúc achiac anhia khoiq táq. Dũ náq anhia la moang cũai coang ngian cóp sâuq lứq, dếh tở bữn trĩh cúq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cúq ể takểl anhia aloỏh tể cutểq nâi, yỗn ốt pở cruang ca anhia cóp achúc achiac tở bữn dáng. Tâng ntốq ki, anhia cốt cũai táq ranáq yỗn máh yiang cũai canốh nheq sadâu tangái; cóp cúq tở bữn sarũiq noâng tốp anhia.’ ”

### *Máh Cũai Ca Noau Cốp Bữn Píh Chu Loah*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ma lứq samoát, bữn muoi tangái, bữn máh cũai thể dũan taléq ramứh cúq, alóí tở bữn pai noâng neq: ‘Nhờ Yiang Sursĩ ca tamoong níc cóp khoiq đứng aloỏh tốp I-sarel tể cruang Ê-yip-tô.’ <sup>15</sup> Ma tốp alóí ể thể dũan neq ển: ‘Nhờ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc, cóp khoiq đứng aloỏh tốp I-sarel tể cruang cutểq coah angia pồng cóp tể máh cruang ca án táq yỗn alóí ốt parsáng-parsaiq.’ Yuaq cúq ể đứng alóí bữn píh chu loah pở cruang cutểq alóí bữm, la cutểq cúq khoiq chiau yỗn achúc achiac alóí ndờm.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq ể ớn sa-ữi náq chuaq sĩaq yỗn toáq cốp máh cũai proai nâi. Cóp cúq ể ớn

máh niei prian toâq rapuai tốp alóí pở dĩ parlở cóh cóp cuar cóh, dềh tâng cữp cóp tâng raláp tamáu hỡ. 17 Cữq hữm dĩ ranáq tốp alóí táq. Tở bữn acán ntróu têq pul cutooq tễ cữq; dềh máh ốc sâuq alóí táq la tở têq pul cutooq yỗn vớt tễ moat cữq. 18 Cữq ễ táq yỗn tốp alóí roap tột acữn ễn bar trở tễ máh ranáq lôih cóp ranáq tachoát alóí khoiq táq, yuaq tốp alóí khoiq táq yỗn cutêq cữq cốt nhợp na táq máh rup ca tở bữn tamoong, cóp puai máh yiang tở bữn lứq ntróu.”

### *Yê-ramia Câu Sẻq Yỗn Sa-âm Pacái Lứq Ễn*

19 Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia bán curiaq cóp yỗn cữq bữn bán rêng. Anhia chuai cữq bở cữq ramóh túh coat. Nheq tữh cũai chũop cốc cutêq nâi ễ toâq pở anhia, cóp pai neq: “Achúc achiac tốp hẻq khoiq cucốh sang máh yiang tở cởn lứq yiang, la yiang ca tở bữn kia ntróu. 20 Têq tở máh cũai táq máh yiang yỗn alóí bữm? Lứq samoát yiang ki tở cởn lứq yiang.”

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkíq, cữq táq yỗn máh cũai dáng tễ chóc cữq sớt toâr lứq. Tữ ki dĩ tốp alóí bữn dáng samoát samơi cữq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 17

### *Tốp Yuda Táq Lôih Cóp Roap Tột*

1 Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp Yuda ơi! Máh lôih anhia khoiq chĩc đợc tâng mút pahỏm anhia toâq cởng tac. Nâi la samoát noau ỉt tamáu moat nhỏiq hẻng, chớ khũar pachĩr máh ốc lôih ki tâng mút pahỏm anhia, cóp tấc đợc tâng máh nhoq prông sang anhia. 2 Dềh tốp con anhia sanhữ máh prông sang cóp tanũl aluang ca anhia táq đợc cucốh sang yiang Asê-ra, bân nhợp máh nỡm aluang ramoong cóp tâng máh

cuar cóh. 3 Tâng máh cóh king cữq táq yỗn máh cũai par-ũal toâq cheng ỉt nheq mun cóp cởng cởu anhia parỏm pachửm tâng ntốq ki, la cở tian ốc lôih anhia khoiq táq chũop cruang nâi.\* 4 Tốp anhia cóq cutiang táh cutêq cữq khoiq chiau yỗn cốt mun anhia, cóp cữq ễ táq yỗn anhia cốt sũl máh cũai par-ũal anhia pở cruang ca anhia tở bữn dáng, yuaq ốc cữq cutâu cốt samoát ũih blữ cat níc.”

### *Santoiq Cũai Đốq Pai*

5 Yiang Sursĩ pai neq: “Cữq pupap máh cũai chửng cũi tễ cữq, cóp máh cũai ca poâng cũai canỏh, đợc cốt rêng alóí. 6 Alóí cốt samoát rapul tâng ntốq aiq khỏ cóp ốq bát canỏh đánh tâng ki; yuaq cutêq ki báq lứq, tở bữn acán ntróu têq tamoong. Lứq samoát ngkíq tề máh cũai ca nguai tễ Yiang Sursĩ. 7 Ma máh cũai sa-âm cóp canửm Yiang Sursĩ, alóí bữn roap ốc bởn. 8 Alóí cốt samoát aluang đánh cheq đợc tữm; aluang ki cuchũt rẻh asẻng chu đợc, tở bữn ngỏh ntróu toâq phũac claq, yuaq án bữn sala ramoong níc. Toâq cumo cahẻng, aluang ki tở bữn cởng ntróu ma án cốt palâi níc.”

9 “Mút pahỏm cũai khẻuq lứq raphẻq rathũ; tở bữn acán ntróu têq tahâu yỗn án cốt bán. Cóp tở bữn noau têq dáng ốc ntróu ớt tâng mút pahỏm cũai. 10 Cữq Yiang Sursĩ toáp tở aloỏh cóp nhẻng sarnỏm cũai đợc chanchỏm, dềh chim mút pahỏm cũai. Cữq culáh cóng yỗn dĩ náq cũai puai máh ranáq án khoiq táq cóp ngẻ án khoiq puai tâng đởi nâi.”

11 Cũai ca bữn yẻng práq tễ ranáq tở pẻiq, án cốt samoát chỏm ra-óq con, ma án tở bữn panửm tarẻl. Tở yũah nheq đởi tamoong án, práq ki lứq pứt nheq. Chớ toâq parsớt thág, án cốt samoát cũai sacũl sâng.

\* 17:3 17:3 Rana 3 cóp rana 4 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

12 Dông Sang Toâr Yiang Sursĩ ca ốt tâng pǝng cǝh sarǝih, cǝt samoât cachong puo ang-ũr lǝq khoiq bũn tẽ dâu chơ.

13 Ở Yiang Sursĩ la ốc ngcuang tǝp I-sarel ơ! Mách cũai khoiq calǝih anhia, lǝq cǝt casiet táq. Tǝp alǝi cǝt samoât noau chĩc ramúh tâng phǝn cutẽq ca ốt mahǝi sâng, cǝ tian tǝp alǝi khoiq calǝih Yiang Sursĩ; án la dǝq mec yǝn cũai tẽq bũn tamooŋg.

### *Yê-ramia Câu Sẽq Yiang Sursĩ Chuai*

14 Ở Yiang Sursĩ ơ! Sẽq anhia tahâu cǝq yǝn bán; khân anhia chuai amooŋg cǝq, ki cǝq lǝq bũn plot ien níc, yuaq anhia la án ca cǝq khẽn.

15 Mách cũai proai anhia pai chǝq cǝq neq: “Nlẽq santoiq Yiang Sursĩ canũh hẽq? Yǝn án táq sanua!”

16 Ở Yiang Sursĩ ơ! Cǝq tǝ bũn táh ranáq cũai mantán yǝn tǝp cũu anhia. Cǝq tǝ ẽq ranáq cuchĩt pũt toâq pǝ alǝi. Lǝq anhia dáng raloaih chơ tẽ ốc nâi; anhia khoiq dáng chơ dũ ốc cǝq pai. 17 Sẽq anhia chǝi táq yǝn cǝq cǝt ngcǝh; anhia cǝt ntǝq parnoâng toâq cǝq ramóh túh coat. 18 Cǝq sẽq yǝn máh cũai padâm cǝq roap ốc casiet táq; ma chǝi yǝn cǝq roap ốc casiet. Sẽq anhia yǝn alǝi cǝt ngcǝh, ma chǝi yǝn cǝq cǝt ngcǝh. Sẽq anhia dũng atoâq tangái rúng pũt pǝ alǝi, cǝp pupũt táh alǝi yǝn abuoiq thřec nheq.

### *Yiang Sursĩ Patâp Yǝn Yám Noap Tangái Rlu*

19 Yiang Sursĩ atǝng cǝq neq: “Yê-ramia ơ! Cǝq mới pǝq tayũng bân ngoah toong viang vil, pǝ ntǝq máh puo cũai Yuda dǝq mut loǝh vil; chơ pǝq dũ ngoah toong viang vil Yaru-salem hữ. 20 Cǝq mới atǝng nheq tũh puo cruang Yuda cǝp cũai proai Yuda, dẽh dũ náq cũai tâng vil Yaru-salem, la máh cũai mut loǝh na

ngoah toong nâi, cǝq alǝi tamũng máh santoiq cǝq pai. 21 Cǝq mới atǝng alǝi neq: Khân alǝi ayooq dũi tamooŋg alǝi, ki cǝq alǝi chǝi dũng ntrǝu tâng Tangái Rlu; chǝi dũng ntrǝu pǝq pha ngoah toong vil Yaru-salem, 22 tǝ la dũng crong aloǝh tẽ dǝng tâng Tangái Rlu. Chǝi táq ranáq ntrǝu tâng tangái ki; cǝq alǝi noap samoât lǝq Tangái Rlu cǝt tangái miar yǝn cǝq, samoât cǝq khoiq patâp achúc achiac tǝp alǝi chơ. 23 Ma achúc achiac alǝi tǝ bũn trĩh cǝq, cǝp tǝ bũn ramíng tẽ Tangái Rlu; tǝp alǝi coang ngian cǝp tǝ ẽq trĩh, dẽh tǝ ẽq rien tẽ cǝq.

24 “Cǝq mới atǝng máh cũai proai nâi yǝn alǝi trĩh máh santoiq cǝq patâp. Cǝq alǝi chǝi dũng crong pǝq pha máh ngoah toong viang vil nâi tâng Tangái Rlu. Cǝq alǝi noap samoât lǝq Tangái Rlu la tangái miar yǝn cǝq; cǝp chǝi táq ranáq ntrǝu tâng tangái ki. 25 Khân alǝi trĩh, lǝq bũn níc puo pláih loah puo Davĩt cǝp máh cũai ayũng atĩ puo mut loǝh níc ngoah toong viang vil Yaru-salem. Alǝi bũn tacu tâng máh sẽ aséh rachĩl cǝp tâng máh aséh pǝq parnoi cǝp cũai proai tǝp Yuda cǝp tǝp Yaru-salem. Chơ bũn clũng cũai ốt níc tâng vil Yaru-salem. 26 Mách cũai proai tẽ máh vil tâng cruang Yuda cǝp máh vil ốt mpẽ vil Yaru-salem, tǝp alǝi ẽ toâq tẽ raloan cutẽq tǝp Ben-yamin, tẽ máh yũng cǝh, tẽ máh cǝh, cǝp tẽ coah angia pũn cruang Yuda. Tǝp alǝi ẽ dũng crong bǝh sang cǝp máh thũ racáu dǝq chiau sang, dẽh crong phuom cǝp crong dǝq sa-ǝn atoâq pǝ Dǝng Sang Toâr. 27 Ma cǝq nheq tũh alǝi trĩh cǝp noap samoât lǝq Tangái Rlu dǝq cǝt tangái miar yǝn cǝq. Alǝi cǝq chǝi dũng crong ntrǝu pha máh ngoah toong viang vil Yaru-salem tâng Tangái Rlu. Khân tǝp alǝi táq clǝq, ki cǝq ẽ chǝng talǝh chíq ngoah toong viang vil Yaru-



salem. Ûih ki bữn cat nheq đống puo tâng vil Yaru-salem cốp tở bữn noau têq pupât.”

## 18

### *Yê-ramia Pờq Chu Đống Cũai Chiang Mial Adéh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Cóq mới sễng chu đống cũai chiang mial adéh. Cứq ẽ atỡng mới tâng ntốq ki.”

<sup>3</sup> Ngkíq, cứq sễng chu ntốq ki, cốp hữm cũai chiang táq adéh ntôm mial adéh. <sup>4</sup> Dũ trồ, khân adéh án mial ma tở o, án ãt cutêq tabát tiaq ki, chơ mial táq cớng radõng canõh ẽn.

<sup>5</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh cứq neq:  
<sup>6</sup> “Têq tở cứq táq chóq máh cũai I-sarel samoát cũai chiang mial adéh nâi táq chóq cutêq tabát? Cutêq tabát õt tâng talang atĩ cũai chiang mial adéh nốq, lứq ngkíq tê tốp anhia õt tâng talang atĩ cứq. <sup>7</sup> Bo léq la têq, khân cứq pai ẽ talõh, ẽ pieih, tở la ẽ pupút muoi tốp tở la muoi cruang, <sup>8</sup> mỗ khân cũai proai ki chứng cữi tễ ranáq sâuq, ki cứq tở bữn táq noâng ariang cứq khoiq pai. <sup>9</sup> Ma bo léq la têq, khân cứq pai ẽ chóh tở la atức loah cũai muoi tốp tở la muoi cruang, <sup>10</sup> mỗ vót ki máh cũai ki tở ẽq trĩh cứq cốp táq ranáq sâuq níc, ki cứq tở bữn táq ariang cứq khoiq pai tễ nhũang. <sup>11</sup> Ngkíq, sanua cóq mới atỡng máh cũai Yuda cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem dáng cứq ntôm aloõh ngê ẽ chíh loah tốp alóh, cốp yõn alóh roap tột. Cóq mới atỡng alóh tangút táq ranáq sâuq, cốp ralêq ngê alóh puai dẽh ranáq alóh đốq táq hờ. <sup>12</sup> Ma alóh ẽ ta-õi mới neq: ‘Yõn hếq tít táq! Hếq tở ẽq tamứng mỗ. Hếq yoc coang ngian níc nneq, cốp táq ranáq sâuq puai mút pahõm hếq sâng yoc.’ ”

### *Cũai Proai Calõih Yiang Sursĩ*

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq mới pờq blóh dũ cruang, alóh coi sâng tễ ranáq nâi, ma tở yũah. Máh ranáq cũai proai I-sarel khoiq táq nâi la sâuq luat ngư. <sup>14</sup> Parẽl prĩl tâng cóh Lê-banôn têq yõh nheq tễ crang cóh tở? Dỡq leng hoi tễ cóh cõt tũm têq cõt sarết khỗ nheq tở? Lứq tở têq.\* <sup>15</sup> Mỗ máh cũai proai cứq khoiq khĩr cứq; nheq tữh alóh chớng cớng phuom chiau sang yõn máh yiang ca óq kia ntróu. Alóh tở bữn pờq noâng tâng máh rana tễ dõh mbốq, ma alóh pờq puai rana ca alóh tở bữn dáng; ngkíq alóh sarín sarêu tâng rana cõ alóh sang máh rup ki. <sup>16</sup> Cruang alóh lứq cõt rúng pút, la cruang noau đốq mumat níc. Dũ náq cũai pờq pha ntốq ki sâng dót cốp miar ngungúr plờ cõ sâng salêh lứq. <sup>17</sup> Cứq táq yõn alóh cõt parsáng-parsaiq yáng moat máh cũai par-ũal alóh, cõt samoát phõn cutêq cuyal tễ angia mandang loõh dũng. Cứq chứng cữi chíq tễ alóh, cốp tở bữn rachuai alóh bo ọc cuchĩt pút toâq pờ alóh.”

### *Aloõh Ngê Ẽ Táq Yê-ramia*

<sup>18</sup> Chơ bữn máh cũai pai neq: “Hâi! Hái táh chíq Yê-ramia! Yuaq hái khoiq bữn chơ máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ đốq tĩeih atỡng hái; bữn cũai rangoaiq đốq sarhõng, cốp bữn cũai tang bỗq đốq atỡng parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq, cóq hái chuaq ngê apót Yê-ramia, cốp chõh tamứng noâng santoiq án.”

<sup>19</sup> Ngkíq cứq câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia tamứng ọc cứq ẽ pai sanua, cốp sễq anhia tamứng tễ máh ranáq cũai par-ũal apót cứq. <sup>20</sup> Tốp alóh ẽ táq ranáq sâuq đốq pláih ranáq o; alóh píq prúng to ẽ cốp cứq. Sễq anhia sanhữ cứq khoiq toâq sễq ọc o yõn tốp alóh, đốq anhia tở bữn cutâu mút chóq alóh. <sup>21</sup> Ma sanua, cứq sễq anhia

\* 18:14 18:14 Parnai Hê-brơ tâng rana 14 nâi tở bữn raloaih.

yõn tốp con châu alóí ramóh ranáq panhieih toau cuchĩt khlac, cốp yõn alóí cuchĩt tâng ntốq rachıl. Sêq anhia yõn máh mansêm pút cayac cốp con; yõn máh samiang cuchĩt na a-ĩ, cốp yõn samiang póng cuchĩt tâng ntốq rachıl. <sup>22</sup> Sêq yõn bữn sường nhiam tể máh đống tốp alóí toâq anhia yõn poâl tahan toâq rapón alóí santar sâng, táq yõn tốp alóí nhiam cõ sâng ngcõh lứq. Yuaq alóí khoiq píq prúng ẽ cốp cứq, cốp to rabang yõn cứq chuát. <sup>23</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơi! Anhia dáng chơ tể máh ngê alóí aloõh ẽ cachĩt cứq. Sêq anhia chõi khliř ranáq sâuq alóí táq, cốp chõi táh lôih alóí. Sêq anhia táq yõn tốp alóí dóm asêng cõt pê, cốp táq alóí cõ tian anhia sâng cutâu mút.”

## 19

### *Yê-ramia Atõng Tể Adéh Pacháh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóg mới pỡq chõng muoi bẽng adéh cutêq, chơ dững máh cũai arieih cốp máh cũai têng rit sang tể vil Yaru-salem pỡq parnơi cốp mới. <sup>2</sup> Cóg anhia loõh na Ngoah Toong Adéh Cutêq Pacháh pỡq chu avúng Hi-nôm. Tâng ntốq ki, cóg mới pau atõng máh santoiq cứq chiau yõn mới.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq pai neq: “Ơ máh puo cũai Yuda cốp máh cũai proai vil Yaru-salem ơi! Cóg anhia tamứng santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cứq ẽ dững atoâq ọc cuchĩt pút pỡ ntốq nãi; dĩ nác cũai ca sâng tể ranáq ki sâng dót lứq. <sup>4</sup> Cứq ẽ táq ngkíq, yuaq máh cũai proai khoiq calõih táh cứq, cốp táq yõn ntốq nãi cõt nhợp nhuo luat ngư na alóí bõh cớng sang yiang canõh. Yiang ki, alóí cốp achúc achiac alóí, đếh máh puo Yuda tỡ nai dáng. Alóí táq yõn aham cũai tỡ bữn táq lôih tahóc poân ntốq nãi. <sup>5</sup> Cốp alóí khoiq

táq prõng sang dõq sang yiang Ba-al tâng ntốq sarõih, dõq bõh máh con alóí chiau sang yõn yiang Ba-al. Cứq tỡ nai ớn tốp alóí táq ngkíq, cốp tỡ nai chanchóm loâng tể ranáq ki. <sup>6</sup> Ngkíq, lứq bữn muoi tangái ntốq nãi tỡ bữn noau dõq noâng Tô-phet, tỡ la avúng Hi-nôm. Ma noau dõq ntốq nãi la avúng Rapoaiq Carchĩt ẽ. <sup>7</sup> Cứq táq yõn máh ngê tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem khoiq aloõh cõt pút nheq tâng ntốq nãi. Cốp cứq táq yõn nheq tữh alóí dóm nheq toâq pla dau choâng moat máh cũai par-ũal alóí, cốp yõn alóí õt tâng talang atĩ cũai ca ravoat ẽ pupút dõi tamoong alóí. Cứq yõn máh sac alóí cõt sana chóm cốp cõt sana máh charán cruang hỡ. <sup>8</sup> Cứq ẽ dững atoâq ọc cuchĩt pút pỡ vil nãi, chơ dĩ nác cũai ca pỡq pha cõt ngcõh cốp sâng dót lứq. <sup>9</sup> Máh cũai par-ũal alóí crốq lavíng cốp nhunhoar ẽ mut cachĩt táh nheq cũai tâng vil. Ranáq crốq lavíng trở nãi táq yõn máh cũai tâng vil manoaq cha sâiq manoaq, cốp cha đếh con samiang con mansêm alóí hỡ.”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq pieih adéh cutêq choâng moat máh cũai ca toâq cốp cứq, <sup>11</sup> cốp atõng yõn alóí dáng la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq ẽ táq chóc máh cũai nãi cốp máh vil nãi yõn cõt pacháh samoat adéh cutêq cũai Chiang mial; tỡ têq atức loah noâng. Alóí túp cũai cuchĩt tâng Tô-phet toau ỏq noâng ntốq ẽ túp. <sup>12</sup> Cứq pai samoat lứq, cứq ẽ táq vil nãi cốp máh cũai vil nãi cõt ariang ntốq Tô-phet tê. <sup>13</sup> Máh đống tâng vil Yaru-salem, máh đống puo Yuda, cốp dĩ đống cũai, ca chõng cớng phuom dõq sang máh mantõr, cốp tõh blõng nho sang yõn máh yiang canõh, nheq tữh đống ki cõt ntốq nhợp nhuo machớng cốp prõng sang Tô-phet tê.”

14 Chơ Yê-ramia loõh tễ ntốq Tô-phet, la ntốq Yiang Sursĩ ón án pớq atõng. Chơ án pớq tayúng tâng nchõh Dõng Sang Toâr, cớp atõng máh cũai proai neq: 15 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cớq anhia tamúng! Cớq ẽ dững atoâq máh ranáq rúng pút ca cớq khoiq pai dõq, pớ vil nâi cớp dũ vil cớt mpễ vil nâi hỡ, cớ tian nheq tũh alóí coang ngian cớp tỡ ẽq trĩh santoiq cớq atõng.’ ”

## 20

### *Yê-ramia Cớp Pasur*

1 Pasur con samiang I-mêr, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ, cớp án cớt sốt tâng Dõng Sang Toâr. Toâq án sâng cớq pai tễ ranáq nâi, 2 án ón noau toân proaih cớp clũong cớq toâq sái-sô pớ Ngoah Toong Ben-yamin tâng Dõng Sang Toâr. 3 Toâq poang tarúp, Pasur acláh cớq tễ cuaq tũ; chơ cớq pai chóc án neq: “Yiang Sursĩ tỡ bữn dõq noâng ramúh mới Pasur, ma án amúh mới ramúh tamái la Macôr Mi-sabip.\* 4 Yuaq Yiang Sursĩ toâp pai neq: ‘Cớq ẽ táq yõn mới cớt ngcõh, cớp yõn mới dững óc ngcõh pớ yóu ratoí mới hỡ. Nheq tũh alóí lứq cuchĩt na pla dau cũai par-ũal alóí, bo mới õt nhêng. Cớp cớq ẽ chiau nheq tũh cũai Yuda pớ talang atĩ puo Ba-bulôn; chơ án cớp dững alóí chu cruang Ba-bulôn, cớp án cachĩt muoi pún tễ tốp alóí toâq dau. 5 Cớq ẽ táq yõn máh cũai par-ũal toâq pũr ít nheq máh mun cớp máh cớng ngoaih tâng vil Yaru-salem, dểh cớng máh puo cruang Yuda hỡ, chơ ngcõĩ dững nheq chu cruang Ba-bulôn. 6 Ma tỡ mới, Pasur, cớp máh cũai õt tâng dõng mới, noau cớp dững chu cruang Ba-bulôn; chơ anhia cuchĩt pớ ki, cớp noau tứp mới pớ ki loâng, dểh nheq tũh yóu mới

ratoí hỡ, alóí ca mới khoiq atõng santoiq lauq.’ ”

### *Yê-ramia Bubéq Sĩa*

7 O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq raphếq rathũ cớq, cớp cớq sapúl tâng óc anhia phếq thũ. Anhia bán rêng hỡn tễ cớq; ngkíq anhia táq yõn cớq cớt pê. Cu rangái, dũ náq cũai ayê ra-ac cớp cacháng ayê níc cớq. 8 Trõ léq cớq táq ntõng, anhia yõn cớq pau atõng óng ranáq tachoât cớp óc cuchĩt pút sâng. Parnai anhia dững atoâq pớ cớq moang santoiq mumat cớp óc tanĩq sâng. 9 Ma khân cớq chanchóm neq: “Cớq ẽ khĩr chíq Yiang Sursĩ, cớp tỡ ẽq pai noâng nhơ ramúh án,” bo ki toâp santoiq anhia cớt samoât ùih blũ thal níc tâng mút pahõm cớq. Ngkíq, cớq cutóng ót õt rangiac, ma tỡ riap õt rangiac noâng. 10 Cớq bữn sâng sường noau rachập tễ ranáq croõq ẽ toâq tễ dũ coah, ngkíq yóu ratoí cớq pai neq: “Hái pớq atõng cũai sốt!”

Chơ alóí acoan ẽq cớq pê, cớp pai neq hỡ: “Cõh lơ santoiq hái pai cớt ngê chí án, chơ hái bữn cớp án cớp hái bữn carláh dõq chóc án.”

11 Ma anhia la Yiang Sursĩ ca õt níc coah cớq, ariang cũai tahan pla lứq; ngkíq máh cũai padâm cớq cớt pê; alóí tỡ bữn riap cớq. Alóí cớt casiet táq yuaq alóí tỡ tềq táq moâm ngê ki; cớp tỡ bữn noau noap noâng alóí. 12 Ma anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; anhia chim cũai pĩeiq lứq; anhia dáng máh ngê cớp sarnóm cũai chanchóm. Ngkíq, sễq anhia yõn cớq bữn hữm anhia carláh dõq chóc máh cũai par-ũal, yuaq cớq khoiq chiau máh ranáq ki pớ talang atĩ anhia. 13 Cớq ũat khễn dõq sang Yiang Sursĩ! Cớq khễn Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq chuai amoong máh cũai ca chĩuq noau padâm yõn vót tễ talang atĩ máh cũai sâuq. 14 Bap lứq tangái canõt

\* 20:3 20:3 Ramúh Macôr Mi-sabip parlong loah la ‘Pút Mút Ngcõh Dũ Ntốq’.

cứq! Chỗi yõn tangái ki bữn roap ốc bõn! <sup>15</sup> Bap lứq samiang ca dũng santoiq táq yõn mpoaq cứq sâng bũ hữ, pai neq: “Bữn muoi lám con samiang cõt tẽ mới!”

<sup>16</sup> Sẻq cũai ki cõt samoát máh vil Yiang Sursĩ khoiq talõh na ốq ốc sarũiq. Sẻq yõn án bữn sâng sường cu-õi a-ĩ toaq poang tarup cứq sường ranáq rachíl toaq mandang toang. <sup>17</sup> Yuaq án tỡ bữn cachĩt cứq bo noang tâng púng mpiq, dỏq púng mpiq cứq cõt ping túp cứq. <sup>18</sup> Cỗ nõq cứq bữn loõh tẽ púng mpiq, chớ chũuq túh coat cứq túh ngua nãi? Parsốt dỡi tamoong cứq bữn moang ốc casiet sâng.

## 21

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Vil Yaru-salem Cõt Pê*

<sup>1</sup> Puo Sê-dakia ớn Pasur con samiang Mal-kia cứq muoi noaq cũai tẻng rit sang ramứh Sê-phania con samiang Masĩa, yõn alới bar náq pỏq ramóh Yê-ramia cứq pai neq: <sup>2</sup> “Sẻq mới blớh Yiang Sursĩ chuai tốp hẻq nửng, yuaq Nabũ-canêtsa, puo cruang Ba-bulôn, ntôm chíl cứq lavíng nheq vil hẻq. Cõh lờ Yiang Sursĩ táq ranáq salẻh yõn tốp hẻq cõng bữn, cứq ếp Nabũ-canêtsa dũng poâl tahan án carlũn aloõh tẽ hẻq.”

<sup>3</sup> Chớ Yê-ramia atõng bar náq ki neq: <sup>4</sup> “Cỏq anhia chu atõng Sê-dakia dáng la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cứq ẻ táq yõn poâl tahan mới cõt pê toaq anhia rachíl cứq poâl tahan cruang Ba-bulôn. Cứq ẻ bớq máh crong choac tahan mới tâng mpúng dĩ vil. <sup>5</sup> Cứq toáp chíl mới na chớc bán rẻng cứq na mút cutâu cứq nsỏq lứq, cứq na pla khẻh lứq. <sup>6</sup> Cứq ẻ cachĩt táh dũ náq cũai tâng vil nãi; máh cũai cứq charán cỏq cuchĩt nheq na ốn. <sup>7</sup> Moâm ki, cứq ẻ chiaui pỡ talang atĩ Nabũ-canêtsa la puo Ba-bulôn

cứq cũai par-ũal tốp anhia Sê-dakia puo Yuda cứq máh cũai ayửng atĩ án, dẻh cũai proai ca noang khlaiq tẻ yúc, tẻ panhieih khlac, cứq tẻ ốn dũng. Alới cachĩt táh nheq tốp anhia toaq dau, cứq tỡ bữn sarũiq táq tỡ la ayooq táq anhia.”

<sup>8</sup> Chớ Yiang Sursĩ ớn cứq atõng máh cũai proai neq: “Anhia tamửng yõn samoát! Cỏq anhia rườh rana tamoong tỡ la rana cuchĩt. <sup>9</sup> Máh cũai rườh ớt tâng vil nãi cỏq cuchĩt toaq dau, toaq panhieih khlac, cứq toaq ốn. Ma cũai alẻq loõh tẽ vil cứq chũuq pê cũai Ba-bulôn ca ớt lavíng anhia, cũai ki bữn vớt cuchĩt, án lứq bữn tamoong. <sup>10</sup> Cứq khoiq chanchỏm moâm tẻ ốc nãi, cứq ẻ chiaui vil nãi pỡ puo Ba-bulôn, cứq án chớng táh nheq vil nãi. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

### *Yiang Sursĩ Ớn Tốp Yuda*

<sup>11-12</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq pai chỏq tẻng toiq puo Yuda neq: “Ớ tẻng toiq Davít ới! Cỏq anhia tamửng samoát samỡi máh santoiq Yiang Sursĩ pai. Cu rangái cỏq anhia táq tanoang tapửng níc. Cỏq anhia rachuai cũai noau pỏn, yõn alới bữn vớt tẻ atĩ cũai padâm. Khân anhia tỡ bữn táq ngkít, ốc cứq cutâu mút blử samoát ửih cứq tỡ bữn noau tẻq pupát, la cỗ tian ranáq sủuq anhia khoiq táq. <sup>13</sup> Ớ vil Yaru-salem ới! Tam anhia ớt tâng cóh tamáu sarớih yẻng pẻng cũai ớt tâng avúng, cứq anhia dỏq pai tỡ bữn noau tẻq chíl anhia, tỡ la tẻq mut tâng ntỏq plot-plál, ma cứq toáp ẻ mut chíl anhia. <sup>14</sup> Cứq ẻ yõn anhia roap tột puai loah máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq ẻ chớng táh dỏng puo anhia, cứq ửih ki cat dũ ramứh mpẻ ki. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

## 22

### *Yê-ramia Atõng Sacoaiq Tẽ Puo Yuda*

1-2 Yiang Sursĩ ớn cứq pởq chu đồng puo cũai Yuda tễ tổng toiq Davĩt đởq atởng puo, máh cũai ayừng atĩ puo, cớp máh cũai tâng vil Yaru-salem hỡ, yỏn alới tamứng máh ỏc Yiang Sursĩ pai neq: <sup>3</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ ớn anhia táq ranáq p̄ieiq cớp tanoang tapứng. Cớq anhia rachuai máh cũai noau lỏp. Chỗi padâm máh cũai cruang canỏh, tỡ la con cumuiq cán cumai; chỗi táq tahóc aham cũai tỡ bữn táq lỏih tâng ntỏq nâi. <sup>4</sup> Khân anhia táq puai samoât samỡi máh ỏc cứq khoiq ớn, ngkíq tổng toiq Davĩt bữn cớt puo níc. Chớ tốp alới cớp máh cũai ayừng atĩ alới, đễh máh cũai proai, bữn ỏt tâng máh sễ asẻh rachĩl cớp tâng máh asẻh, chớ mut loỏh ngoah toong đồng puo. <sup>5</sup> Ma khân anhia tỡ bữn trỉh máh ỏc cứq patáp, ki cứq thể dũan samoât samỡi nhớ ramứh cứq bữm la đồng puo nâi lứq cớt ntỏq rúng ralỏh. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ỏc nâi.”

<sup>6</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ khoiq pai đởq chớ tễ đồng puo Yuda neq: “Tam cứq hữm đồng puo Yuda la nẻuq o ariang cutẻq Ki-liat cớp cớh Lê-banôn, mỗ cứq ẻ táq yỏn đồng ki cớt chíq ntỏq rangual, la ntỏq ỏq cũai ỏt. <sup>7</sup> Cứq ẻ ớn máh cũai toáq talỏh đồng ki. Nheq tửh alới đứng achát cớh aluang sẻ-da táq prang o lứq, cớp sarpứt tâng ũih blữ.

<sup>8</sup> “Vớt ki, cũai cruang canỏh lứng lứq pởq pha vil nâi, cớp manoaq blỏh manoaq neq: ‘Cỗ nỏq Yiang Sursĩ táq nneq chỏq vil nâi?’ <sup>9</sup> Chớ bữn noau ta-ỏi neq: ‘Cỗ tian máh cũai tâng vil nâi cutiang táh nheq santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alới, khoiq parkhán; chớ alới pởq cucỏh sang máh yiang canỏh, đễh táq ranáq yỏn yiang ki hỡ.’ ”

*Yê-ramia Atởng Sacoâiq Tẻ Puo Yẻ-hũa-hát*

<sup>10</sup> Máh cũai Yuda ới! Chỗi nham cu-ỏi yỏn puo Yẻ-sia! Chỗi tanứh yỏn án. Ma khaq anhia nham cu-ỏi yỏn Yẻ-hũa-hát con samiang án, yuaq chumát Yẻ-hũa-hát tỡ nai pỉh chu nhẻng loah vil viang ntỏq canỏt án.

<sup>11</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq pai chớ tễ Yẻ-hũa-hát con samiang Yẻ-sia,\* cũai ca chỏn cớt puo tâng cruang Yuda pláih mpoaq án neq: “Án cớq loỏh tễ ntỏq nâi, cớp tỡ bữn pỉh chu noâng. <sup>12</sup> Lứq án cuchĩt pỡ ntỏq noau đứng ki; án tỡ nai hữm noâng cruang cutẻq án bữm.”

*Yẻ-ramia Atởng Sacoâiq Tẻ Puo Yẻ-hôi-akim*

<sup>13</sup> “Ớ puo Yẻ-hôi-akim ới! Ớc cuchĩt pứt toáq pỡ án ca táq đồng án bữm na ranáq tỡ tanoang, cớp táq máh clỏng tâng tran pởng na ranáq tỡ p̄ieiq. Án yỏn cũai proai án táq ranáq miat sâng, cớp tỡ bữn culáh cớng yỏn alới. <sup>14</sup> Án pai neq: ‘Cứq ẻ táq đồng toáh bữn máh clỏng la-a tâng tran pởng.’ Ngkíq án táq sa-ủi toong piang; án táq ratâng toáq aluang sẻ-da, cớp apoaih ratâng ki toáq đởq criel cusâu. <sup>15</sup> Ma đồng ca mới táq toáq aluang sẻ-da ki tỡ bữn chuai ntrứu yỏn mới cớt puo o hỡn tẻ Yẻ-sia mpoaq mới. Yẻ-sia sâng bũi óh nheq đời tamoong án, cớ án táq níc ranáq p̄ieiq cớp ranáq tanoang o. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ satỏh ỏc bốn yỏn án. <sup>16</sup> Án parchĩn parnai p̄ieiq lứq yỏn cũai cadĩt cớp cũai túh coat; cỗ ngkíq án bữn ỏt ien khẻ níc. Máh cũai ca táq ranáq ngkíq, apáh raloaih lứq la alới dáng cứq la Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma moat cớp mút pahỏm mới đởq chuaq ỏc lời yỏn tở mới bữm; mới padâm cũai canỏh, cớp cachĩt cũai tỡ bữn táq lỏih ntrứu.”

<sup>18</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai tẻ Yẻ-hôi-akim con samiang Yẻ-sia, la puo Yuda neq: “Tỡ bữn noau tanứh

\* 22:11 22:11 Tâng ntỏq nâi parnai Hẻ-bơ đởq Yẻ-hũa-hát ramứh canỏh ẻn la Salum.

án toâq án cuchĩt. Cóp manoaq tở bữn blóh manoaq neq: ‘Cỗ nốq puo hếq cóq cuchĩt?’ Lứq tở bữn noau nhiam cỗ án cuchĩt, tở la u-đi neq: ‘Tổiq bap lứq, ncháu ơi! Tút ngua lứq, puo ơi!’<sup>19</sup> Noau ẽ túp án samoât noau túp aséh dễn; noau hor án aloõh yáng tiah ngoah toong viang vil Yaru-salem.”

*Atõng Sacoaiq Tẽ Ranáq Ẽ Toâq Põ Vil Yaru-salem*

<sup>20</sup> “Ồ máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia pởq chu cóh Lê-banôn cóp hễ cu-õi. Cóq anhia pởq chu cruang Basan cóp nhiam nhit. Cóq anhia nhiam cuclõiq cucling tẽ cóh Aba-rim, yuaq máh cruang ca ratoi cóp anhia khoiq pê tháq.<sup>21</sup> Cúq khoiq atõng anhia bo anhia ốt plot-plál, ma anhia pai neq: ‘Hếq tở ẽq tamứng.’ Nãi la ngê anhia khoiq puai tẽ bo anhia nông póng; anhia tở ẽq tamứng srong cúq.<sup>22</sup> Máh cũai ayông anhia, p̄ieiq cuyal phát dững nheq; máh yóu anhia ratoi, la p̄ieiq noau cốp dững nheq. Chơ anhia cõt casiet, la cỗ tian tẽ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq.<sup>23</sup> Anhia ốt tâng đống nêuq o ca táq toâq aluang sê-da tẽ cóh Lê-banôn, nỡ-ra anhia cuclõiq cucling ãn tháq mansẽm ẽ canõt con, cỗ sâng a-ĩ lứq.”

*Yiang Sursĩ Yõn Yê-hôi-akin Roap Tôt*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ pai chóq Yê-hôi-akin† con samiang Yê-hôi-akin, puo Yuda neq: “Cúq la Yiang Sursĩ ca tamoong níc; tam mới cõt samoât sambết tâng ndẽm aĩ cúq, ma lứq cúq p̄ot aloõh mới.<sup>25</sup> Cúq ẽ chiau mới pở máh cũai mới ngcõh, la cũai ca ẽ cachĩt mới. Cúq ẽ chiau mới pở talang aĩ Nabũ-canêt-sa puo Babulôn cóp pở tốp tahan án.<sup>26</sup> Cúq lứq tuih aloõh mới cóp mpiq mới yõn noau cốp anhia, chơ dững anhia

pở nốq canõh. Cruang ki tở cõn cruang anhia canõt; cóp lứq samoât anhia cuchĩt pở nốq ki.<sup>27</sup> Ma cruang cutẽq anhia coi ốt cóp yoc lứq ốt, ki anhia tở tẽq pih chu ốt loah.”

<sup>28</sup> Cúq blóh neq: “Cỗ nốq puo Yê-hôi-akin cõt samoât adéh pacháh noau voang táh cóp tở tẽq tâc nông? Nốq án cóp máh con án p̄ieiq noau cốp dững chu cruang ca alói tở nai dáng?”

<sup>29</sup> Ở cruang nãi ơi! Cruang nãi ơi! Cruang nãi ơi! Cóq mới tamứng satoiq Yiang Sursĩ pai neq:<sup>30</sup> “Cóq mới chĩc đởq atõng tẽ samiang nãi pai án la samoât cũai cũt; án la samiang táq ranáq tở bữn pân cõt ntróu tâng dõi tamoong án. Ngkíq, tở va muoi noaq loâng máh con án mỗ bữn cõt puo cruang Yuda pláih loah puo Davĩt. Cúq Yiang Sursĩ tôp pai máh ốc nãi.”

## 23

*Tõp Ca Nông Khlaiq Pih Chu Loah*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bap lứq toâq pở cũai ca ayông máh cũai proai cúq. Alói cõt ariang cũai mantán carsống máh cũu, táq yõn cũu lúh pláh chap nheq tẽ ruang bát.”

<sup>2</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel pai chóq cũai nhêng salĩq máh cũai proai án neq: “Tõp anhia khoiq táq yõn máh cũu cúq cõt pláh chap; anhia tuih alói yõn đẽq yong, cóp tở bữn nhêng salĩq nông alói. Cúq ẽ manrap anhia, cỗ anhia táq sâuq lứq.<sup>3</sup> Cúq ẽ parõm loah máh cũai proai cúq ca nông khlaiq tâng dũ cruang cúq khoiq yõn alói ốt. Cóp cúq ẽ dững alói pih chu loah pở vil viang alói bữm. Tâng nốq ki alói bữn con châu rúh rương sa-ũĩ lứq.<sup>4</sup> Cúq ẽ ruroh máh cũai đởq cõt sốt nhêng salĩq tốp alói. Chơ cũai proai cúq tở bữn ngcõh nông, cóp

† 22:24 22:24 Tâng parnai Hê-brơ ramứh nãi noau chĩc Cô-nia.

cứq tở bữn manrap noâng alóí. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Bữn muoi tangái, cứq ễ rươh ít muoi noaq tễ tổng toiq Davĩt yỗn cốt puo tanoang o lứq. Puo nâi cốt sốt rangoiq lứq, cốp án táq p̄ieiq cốp tanoang níc. <sup>6</sup> Bo án cốt puo, máh cũai proai Yuda bữn ốt plot-plál, cốp máh cũai proai I-sarel bữn ốt ien khể tê. Bo ki noau đởq puo ki la ‘Yiang Sursĩ Táq Yỗn Háí Tanoang O’.”\*

<sup>7</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toáp tangái noau tở bữn thể dũan noâng nhơ ramứh cứq pai neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cốp đứng aloỏh tốp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô.’ <sup>8</sup> Ma tốp alóí bữn thể dũan neq: ‘Nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong níc cốp khoiq đứng aloỏh tốp I-sarel tễ cruang cutểq coah angia pởng, cốp tễ máh cruang canỏh ca án khoiq yỗn alóí ốt parsáng-parsaiq.’ Chơ alóí bữn ốt tâng cruang alóí bữm.”

### *Yê-ramia Atởng Sacoaiq Tễ Máh Cũai Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>9</sup> Toáp cứq chanchỏm tễ máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, ki mút pahỏm cứq cốt túh arức lứq; tở cứq cốt cangcoaih; cứq cốt samoát cũai bũl blống nho cỗ nguaiq sa-ữi. Cứq sâng ngkíq la cỗ tễ máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq pai. <sup>10</sup> Cruang nâi bữn moang cũai tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ, bữn moang cũai táq sâuq. Alóí bữn chỏc ma táq níc ranáq tở p̄ieiq. Yuaq ngkíq, cruang nâi tanủh, cốp bát bai cốt sangot khỏ, cỗ tian Yiang Sursĩ pupap.

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nheq tữh cũai tang bỏq cốp cũai tễng rit sang, la moang cũai tở bữn sa-âm cứq; cứq hữm alóí táq ranáq sâuq tâng Đổng Sang Toár cứq. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, rana tốp alóí pởq cốt salaiq cốp

canám péc; cứq lứq yỗn alóí dỏm tâng ntốq ki. Cứq ễ đứng atoáp pở alóí ốc cuchĩt pứt cốp ốc manrap. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi! <sup>13</sup> Cứq hữm máh cũai tang bỏq tâng cruang Sa-mari táq ranáq sâuq, la alóí atởng nhơ ramứh yiang Ba-al, cốp radứng tốp I-sarel proai cứq yỗn clỏc rana. <sup>14</sup> Cốp cứq hữm máh cũai tang bỏq tâng vil Yaru-salem táq ranáq sâuq hỡn tễ ki ễn. Alóí cooc lacuoi noau cốp táq ntởng lauq. Alóí radứng cũai proai cứq táq ranáq lỏih; ngkíq yuaq tở bữn noau tangứt táq ranáq lỏih. Tốp alóí dũ náq cốt samoát máh cũai tâng vil Sadỏm cốp vil Camỏ-rơ.

<sup>15</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai tễ máh cũai tang bỏq tâng vil Yaru-salem neq: Cứq ễ yỗn tốp alóí cha bát ntáng cốp yỗn alóí nguaiq đởq bũl, yuaq alóí táq yỗn ngê tở bữn sa-âm cứq cốt trởh la-ữt la-ữi chũop cruang nâi.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai chỏq máh cũai tâng vil Yaru-salem neq: “Chỗi tamứng santoiq cũai tang bỏq atởng anhia, yuaq alóí atởng santoiq alóí ngcuang ca tở bữn lứq ntrớu. Tốp alóí atởng cũai proai máh santoiq chỏng loỏh tễ mút pahỏm alóí bữm, ma cứq tở bữn atởng alóí ốc ki. <sup>17</sup> Cũai tang bỏq ki atởng máh cũai proai ca tở ểq tamứng santoiq cứq, neq: ‘Lứq samoát anhia bữn ốt ien khể.’ Cốp alóí atởng dũ náq cũai coang ngian neq: ‘Ốc cuchĩt pứt tở bữn toáp pở anhia.’

<sup>18</sup> “Ma cứq atởng anhia neq: Tở bữn cũai aléq tễ tốp tang bỏq nâi mỗ dáng ốc cutooq tễ sarnỏm cứq. Cốp tở va manoaq tễ tốp alóí tềq sâng cốp sapủh santoiq cứq; tở bữn noau tamứng cốp trởh máh santoiq cứq atởng. <sup>19</sup> Ốc cutâu tâng mút cứq cốt samoát cuyal rapuq rêng lứq phát ploaq tâng plở cũai sâuq, <sup>20</sup> cốp tở

\* **23:6** 23:6 Tở la ‘Yiang Sursĩ Chuai Amoong Háí’.

bữn tangút phát toau cứq táq moâm nheq ranáq cứq ẽ táq. Chumát máh cũai proai cứq lứq dáng raloaih tẽ máh ranáq nãi.”

21 Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tở bữn ớn cũai tang bỗq ki pỡq, ma alóí chống ẽ pỡq bữm. Cứq tở bữn atõng santomq ntróu yõn alóí, ma noâng alóí chống ẽ pai nhơ tẽ ramứh cứq.

22 Khân tốp alóí lứq sapúh tẽ ốc cutooq tẽ sarnóm cứq, ki têq alóí pau atõng máh santomq cứq atõng yõn cũai proai tamứng, cốp radứng alóí cachian táh chíq ranáq sâuq alóí cơi táq.

23 “Cứq la Yiang Sursĩ, án ca ốt tâng dũ ntốq cu nnoi, tở bữn ốt ống muoi ntốq sâng. 24 Tở bữn noau têq viaq vớt tẽ moat cứq. Nốq anhia tở bữn dáng cứq ốt dũ ntốq, dểh tâng pỡng paloõng cốp tâng cốc cutêq nãi? 25 Cứq dáng máh cũai tang bỗq ki pai lauq nhơ ramứh cứq; alóí pai cứq chiauh máh santomq ki pỡ alóí na parnáu rláu mpáu. 26 Noâng dũn maléq máh cũai tang bỗq nãi radứng cũai proai cứq pỡq clóc rana na táq ntõng lauq? 27 Alóí chanchóm ốc alóí mpáu, chơ alóí manoaq atõng manoaq, têq táq yõn cũai proai cứq khliê chíq cứq, ariang achúc achiac alóí khioq khliê cứq cốp pỡq cucốh sang yiang Ba-al. 28 Đốq yõn máh cũai tang bỗq ki títg sarõh loah parnáu alóí mpáu; ma yõn cũai ca bữn santomq cứq ruaih loah santomq cứq na tanoang tapứng lứq. Ốc alóí mpáu, khân talĩ cốp ốc p̄ieiq tẽ cứq, la samoât soc talĩ cốp racáu. 29 Santomq cứq la samoât ùih, cốp samoât parnúh đốq côq tamáu yõn pacháh cõt cốc. 30 Lứq samoât ngkíq tẽ, cứq chíh máh cũai tang bỗq ma muoi noaq noap ỉt santomq muoi noaq, chơ pỡq pau atõng pai santomq ki toâq tẽ cứq. 31 Cốp cứq chíh máh

cũai tang bỗq ca carvát lieih pỡq chu pai santomq alóí pai ki toâq tẽ cứq. 32 Cóp anhia tamứng máh santomq cứq la Yiang Sursĩ pai neq: Cứq lứq chíh máh cũai tang bỗq ca atõng tẽ parnáu alóí mpáu ma tở bữn lứq. Alóí sarõh loah parnáu cốp radứng cũai proai cứq clóc rana na alóí táq ntõng lauq cốp pai ốt. Cứq tở bữn ớn tở la canui alóí pỡq, cốp alóí tở bữn chuai cũai proai ntróu. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

### *Santomq Yiang Sursĩ Ntâng Ma Tở Bữn?*

33 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Yê-ramia ơi! Khân bữn muoi noaq tẽ cũai proai, tở la tẽ cũai tang bỗq, tở la tẽ cũai tẽng rit sang blóh mới neq: ‘Yiang Sursĩ patâng hếq ntróu?’ cóq mới ta-õi cũai ki neq: ‘Anhia toâp patâng Yiang Sursĩ ntâng lứq, cốp án lứq táh anhia cốp đống sũ anhia.’† 34 Ma khân bữn muoi noaq tẽ cũai proai, tở la cũai tang bỗq, tở la cũai tẽng rit sang, ma pai neq: ‘Nãi la ốc patâng‡ tẽ Yiang Sursĩ,’ ki cứq lứq táq yõn cũai ki cốp đống sũ án roap tột. 35 Têq anhia blóh máh yóu cốp sêm ai anhia neq: ‘Yiang Sursĩ ta-õi nốq?’ tở la ‘Yiang Sursĩ pai ntróu?’ 36 Ma anhia chõi pai neq: ‘Ốc patâng§ tẽ Yiang Sursĩ.’ Khân anhia ma pai ngkíq, cứq yõn santomq cứq cõt ranáq ntâng lứq yõn anhia. Toâq anhia pai ngkíq, la samoât anhia p̄ien santomq cứq la Yiang Sursĩ ca tamoong níc, yõn cõt samoât santomq lauq ẽn. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang anhia. 37 Yê-ramia ơi! Cóq mới blóh máh cũai tang bỗq cứq neq: ‘Yiang Sursĩ ta-õi anhia ntróu?’ tở la ‘Yiang Sursĩ pai ntróu?’ 38 Ma khân alóí tở bữn trĩh santomq cứq, cốp alóí pai neq: ‘Ốc patâng\* tẽ Yiang Sursĩ,’ ki cóq mới atõng alóí neq: 39 Lứq samoât

† 23:33 23:33 Tâng parnai Hê-brơ, ốc ‘santomq tamái’ cốp ốc ‘patâng’ la machống. Mỗ rana 33 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ 23:34 23:34 Tở la ‘santomq tamái’. § 23:36 23:36 Tở la ‘santomq tamái’. \* 23:38 23:38 Tở la ‘santomq tamái’.



cứq Yiang Sursĩ acốq anhia achôn, cớp voang anhia yôn vót tể cứq. Cứq ẽ táq ngkiq chốq anhia cớp vil ca cứq khoiq chiau yôn anhia cớp achúc achiac anhia. <sup>40</sup> Cứq ẽ dững atoâq ốc tanĩq cớp ốc casiet táq níc pở anhia; tở bữn noau khlĩr noâng tể ốc casiet ki.”

## 24

### *Bar Crưo Palâi Tarúng*

<sup>1</sup> Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn cớp Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim, puo cruang Yuda tâng vil Yaru-salem, dếh máh cũai sôt tâng cruang Yuda, máh cũai chiang, cớp máh cũai khếuq, dững chu cruang Ba-bulôn. Vót ki, Yiang Sursĩ sapáh yôn cứq hữm bar crưo palâi tarúng yáng moat Dống Sang Toâr. <sup>2</sup> Tâng crưo muoi bữn palâi tarúng o noau ít tể plở cumo; crưo bar bữn palâi tarúng tở bữn o ma tở têq cha. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh cứq neq: “Yê-ramia ơi! Mớh hữm ntróu?”

Cứq ta-ôi neq: “Cứq hữm palâi tarúng. Palâi o cớp palâi tở bữn o, ma tở têq cha.”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống cứq neq: <sup>5</sup> “Cứq Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, hữm máh cũai proai ca noau cớp dững chu cruang Ba-bulôn la samoât palâi tarúng o; cứq ẽ sarũiq táq alói. <sup>6</sup> Cứq kĩaq nhêng níc tốp alói, cớp dững alói pih chu loah pở cruang cutểq nâi. Cứq ẽ chớh loah tốp alói, cớp tở bữn pũiq táh noâng; cứq ẽ chớh loah alói cớp tở bữn rợ táh noâng. <sup>7</sup> Cứq ẽ yôn alói bữn mút pahõm yoc ẽ dấng cứq samoât samơi, yuaq cứq la Yiang Sursĩ alói. Chơ tốp alói cớp cũai proai cứq, cớp cứq cớp Yiang Sursĩ alói, yuaq alói pih loah pở cứq nheq mút pahõm.

<sup>8</sup> “Máh cũai noâng ốt tâng vil Yaru-salem, dếh Sê-dakia puo Yuda, máh cũai ayững atĩ án, cớp máh cũai ca đểq ốt pở cruang Ê-yip-tô hữ, cứq táq chốq tốp alói samoât palâi

tarúng tở o, ca tở têq cha. <sup>9</sup> Cứq ẽ dững atoâq ốc cuchĩt pút pở tốp alói, cớp yôn dũ cruang tâng cớc cutểq nâi cớp ngcõh lứq. Máh cũai ki bữn cacháng ayê cớp mumat tốp alói, dếh ayê ra-ac cớp ít clễu ramứh alói cớp ốc pupap tâng dũ ntốq alói ốt parsáng-parsaiq. <sup>10</sup> Cứq ẽ dững atoâq pở alói ranáq rachĩl ratáq, ốc panhieih khlac, cớp ốn toau tở bữn noau tể tốp alói têq khlaiq tâng cruang ca cứq khoiq chiau yôn alói cớp achúc achiac alói ndõm.”

## 25

### *Tốp Yuda Ốt Tâng Cruang Babulôn Tapul Chít Cumo*

<sup>1</sup> Tâng cumo pỏn Yê-hôi-akin con samiang Yô-sia cớp puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ ớn Yê-ramia pởq atống cũai proai Yuda. Cumo ki la cumo muoi Nabũ-canê-t-sa cớp puo cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Ngkiq, Yê-ramia atống nheq tữh cũai Yuda cớp cũai tâng vil Yaru-salem neq: <sup>3</sup> “Nheq bar chít la pái cumo nâi, noap tể cumo muoi chít la pái Yô-sia con samiang Amon cớp puo cruang Yuda toau toâq sanua, Yiang Sursĩ atống níc cứq, cớp cứq tở nai cutooq muoi ốc ntróu tể santoiq án ớn cứq atống anhia. Ma tốp anhia tở bữn tamúng. <sup>4</sup> Tốp anhia tở ểq tamúng cớp tở bữn kễ ntróu, tam Yiang Sursĩ ớn níc máh cũai tang bỗq án, la cũai táq ranáq án, yôn toâq atống anhia. <sup>5</sup> Alói khoiq atống anhia yôn rapĩen máh ngê sâuq anhia coi puai cớp ranáq sâuq anhia đốq táq, đốq anhia têq bữn ốt tâng cutểq Yiang Sursĩ khoiq chiau yôn anhia cớp achúc achiac anhia ndõm. <sup>6</sup> Alói atống anhia chõi cucõh sang yiang canõh, tở la táq ranáq yôn máh yiang ki; cớp chõi táq yôn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chốq anhia cớ anhia cucõh sang máh rup anhia chống táq. Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ tở bữn manrap

tốp anhia. <sup>7</sup> Ma anhia khoiq calõih táh án, tở ẽq trĩh án, cớp rakhẽu ẽq án cutâu mút chók anhia cõ anhia cucõh sang máh rup yiang; ngkíq anhia dũng atoâq ớc tột pở anhia bũm.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cõ anhia tở bũn trĩh santoiq cứq, <sup>9</sup> ngkíq cứq arô nheq tốp cũai tẽ coah angia pởng, dẽh manoaq táq ranáq cứq, la Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn, yõn alóit toâq chíl cruang nãi, máh cũai tâng cruang nãi, cớp máh cruang ớt mpễ nãi hỡ. Cứq ẽ talõh nheq cruang ki. Dũ náq ca hũm ranáq nãi, lứq sâng ngcõh cớp mumat anhia. <sup>10</sup> Cứq táq yõn tở bũn noâng srong bũi óh cớp srong noau racoaiq. Tốp alóit ớq tóu dõq chók tâng chóp, cớp ớq dẽh dõi cha. <sup>11</sup> Cruang nãi cõt rangual, cớp máh cũai cruang nãi lứq cõt sũl puo Ba-bulôn nheq tapul chít cumo. <sup>12</sup> Vót ki, cứq yõn cruang Ba-bulôn, dẽh puo cruang ki, roap tột cõ tian ranáq lôih alóit táq. Cứq talõh táh cruang ki yõn cõt chíq ntốq rúng ralõh mantái níc. <sup>13</sup> Cứq ẽ táq yõn cruang Ba-bulôn ramóh máh ớc rúng pút cứq khoiq canũh ẽ dũng atoâq pở cruang ki, ãn Yê-ramia khoiq chĩc dõq tâng parnĩal choaiq nãi. <sup>14</sup> Cứq ẽ carláh dõq chók máh cũai Ba-bulôn, cõ tian ranáq tở o alóit khoiq táq. Sa-ũri cruang cớp sa-ũri puo bũn chóc lứq, alóit chíl riap cruang Ba-bulôn, dẽh padâm cũai tâng cruang ki yõn cõt sũl alóit.”

### *Yiang Sursĩ Rablõh Máh Cruang*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, atõng cứq neq: “Cók mới roap ãt cachoc blõng nho nãi tẽ atĩ cứq; cachoc nãi poân moang ớc cutâu mút cứq. Cók mới dũng cachoc nãi pở dũ cruang ca cứq ớn mới pởq, cớp ẽp máh cũai tâng cruang ki

nguaiq blõng tẽ cachoc nãi. <sup>16</sup> Toâq alóit nguaiq, alóit tayáh sarín sarêu cớp pút sarnóm, cõ tẽ ranáq rachíl ca cứq ớn toâq pở alóit.”

<sup>17</sup> Ngkíq cứq roap ãt cachoc ki tẽ atĩ Yiang Sursĩ, cớp avoi yõn máh cũai tâng cruang án ớn cứq pởq; chớ cứq ẽp alóit nguaiq blõng tẽ cachoc ki. <sup>18</sup> Cứq pởq chu vil Yaru-salem cớp máh vil tâng cruang Yuda, chớ ẽp yõn máh puo cớp máh cũai sốt tâng cruang ki nguaiq tẽ cachoc ki, dõq táq yõn máh ntốq ki cõt rangual, cõt ntốq noau mumat, cớp cõu ramũh ntốq ki dõq cõt ớc pupap toau toâq tangái nãi. <sup>19</sup> Cứq pởq chu puo cruang Ê-yip-tô hỡ, dẽh máh cũai ayũng atĩ án, máh cũai proai án, <sup>20</sup> cớp máh cũai cruang canõh ca ớt cớp alóit; cứq pởq chu máh puo cruang neq; cruang Úsơ; cruang Phi-li-tin (la máh vil At-calón, Casa, Ec-rôn cớp máh tốp noâng khlaiq tâng vil At-dõt); <sup>21</sup> cruang Ê-dôm, cruang Mô-ap, cớp cruang Amôn; <sup>22</sup> cứq pởq chu máh puo vil Ti-rơ cớp vil Sadôn, cớp máh puo tâng vil coah tooh bân mpễ dõq mut; <sup>23</sup> chu máh vil De-dan, Tê-ma, But, cớp máh cũai ntốq yong lứq;\* <sup>24</sup> chu máh puo cruang Arap, cớp máh puo cruang canõh ca ớt tâng ntốq aiq; <sup>25</sup> chu máh puo tâng cruang Sim-ri, E-lam, cớp Mê-dia; <sup>26</sup> chu máh puo coah angia pởng, dẽh vil cheq cớp vil yong ki; cứq pởq dũ cruang tâng cõc cutẽq nãi. Toâq parsót tháng, cứq pởq chu puo cruang Ba-bulôn† yõn án nguaiq tẽ blõng tẽ cachoc nãi.

<sup>27</sup> Chớ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cók mới atõng nheq tũh cũai neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cók anhia nguaiq yõn bũl, chớ cuta aloõh loah. Cók anhia dóm cớp chõi yuor tayũng noâng. Yuaq cứq khoiq

\* **25:23** 25:23 Tâng parnai Hê-brơ, ntốq nãi tở bũn raloaih. † **25:26** 25:26 Tâng ntốq nãi parnai Hê-brơ chĩc cutoq ramũh Ba-bulôn la Si-sác.

ón máh cūai toâq chíl tốp anhia.’  
 28 Khân tốp alóí calõih tở ẽq roap  
 ãt cachoc tẽ atĩ mới, cóq mới atõng  
 alóí neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq  
 ón anhia cóq nguaiq blõng nho tẽ  
 cachoc nâi. 29 Lứq samoât, dâu lứq  
 cứq dững ranáq ralõh toâq pỡ vil ca  
 clẽu ramúh cứq; anhia tở tẽq viaq  
 yõn vót tẽ roap tột, yuaq cứq ẽ yõn  
 ranáq rachíl ratáq toâq pỡ dũ náq  
 cūai tâng cốc cutẽq nâi. Cứq Yiang  
 Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ố  
 c nâi.’

30 “Yuaq ngkíq, Yê-ramia ơi! Cóq  
 mới pỡq atõng dũ ntốq máh santoiq  
 cứq pai. Cóq mới atõng cūai proai  
 cứq neq: ‘Yiang Sursĩ ẽ sabau tẽ  
 pỡng paloõng; án ẽ arô tẽ ntốq  
 sarõih, cóp srong án casang ralõng  
 riang crúm bữr. Án ẽ cuhẽq dõq  
 chíl cūai proai án; án hẽr samoât  
 máh cūai tĩn palâi nho táq blõng.  
 31 Srong casang ralõng ki toâq pỡ  
 máh pứp cốc cutẽq nâi, yuaq Yiang  
 Sursĩ bữn ranáq ẽ chíl dũ cruang  
 cūai. Án dững dũ náq cūai chu  
 ntốq rasũq, cóp cachĩt táh nheq cūai  
 sâuq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh  
 ố c nâi.’ ”

32 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai  
 neq: “Ốc cuchĩt pút ẽ toâq pỡ  
 cruang cūai nâi, chơ toâq pỡ cruang  
 cūai ki ẽn; cóp cuyal avẽng ẽ toâq  
 tẽ nheq pứp paloõng cốc cutẽq nâi.  
 33 Máh cūai ca Yiang Sursĩ khoiq  
 cachĩt tâng tangái ki radóc racõng  
 dũ ntốq tẽ pứp cutẽq nâi toâq pứp  
 cutẽq ki. Ma ốq cūai dõq tanúh  
 yõn tốp alóí, cóp ốq cūai dững tứp  
 sac alóí. Ma alóí cõt samoât créq  
 charán bõq dõq tâng cloong cutẽq  
 yõn cõt phõn.”

34 Ở máh cūai sốt ơi! Cóq an-  
 hia nhiam! Ở máh cūai rabán  
 máh cūai proai cứq ơi! Cóq anhia  
 nhiam u-õi, cóp cóq anhia tanúh na  
 apĩl tở chác tũng-tooc tâng cloong

cutẽq. Yuaq tangái cuchĩt pút  
 khoiq toâq pỡ anhia chơ. Bữn  
 máh cūai toâq cachĩt anhia samoât  
 noau cachĩt charán cữu tột.‡ 35 Tốp  
 anhia tở tẽq lúh yõn vót tẽ ranáq  
 nâi. 36 Cóq anhia tamứng srong  
 máh cūai mantán cu-õi, cóp srong  
 máh cūai ayõng cữu cuclõiq cucling,  
 yuaq Yiang Sursĩ ntôm talõh ruang  
 bát alóí. 37 Máh ruang bát nõuq o tẽ  
 nhũang, sanua cõt ntốq rangual ẽn,  
 cõ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.  
 38 Yiang Sursĩ khoiq táh cūai proai  
 án, samoât cula samín táh ntốq án  
 tooq. Yuaq ngkíq, cruang alóí cõt  
 chíq ntốq rangual, cõ tian ranáq  
 rachíl ratáq cóp cõ tian Yiang Sursĩ  
 sâng cutâu mút chók alóí.

## 26

### *Noau Canúh Yê-ramia Pai Án Cóq Cuchĩt*

1 Cumo dâu Yê-hôi-akim con sami-  
 ang Yô-sia cõt puo cruang Yuda,  
 2 Yiang Sursĩ ón cứq neq: “Cóq mới  
 pỡq tayứng tâng nchõh Dõng Sang  
 Toâr, cóp pau atõng máh santoiq  
 cứq ón mới atõng máh cūai proai  
 tâng dũ vil pỡ cruang Yuda, alóí  
 ca toâq sang toam Yiang Sursĩ pỡ  
 Dõng Sang Toâr; chõi cutooq muoi  
 ố c ntróu. 3 Cõh lơ alóí tamứng, chơ  
 táh ranáq sâuq alóí dõq táq. Khân  
 alóí tở bữn táq ranáq sâuq nõang,  
 ki cứq ralêq mút, chơ tở bữn táq  
 nõang ariang cứq dadõq ẽ táq tốp  
 alóí, cõ tian ranáq sâuq alóí khoiq  
 táq.”

4 Yiang Sursĩ ón cứq atõng tốp  
 alóí neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Cóq  
 nheq tữh anhia trĩh cứq cóp táq  
 puai máh ố c cứq patáp anhia, 5 cóp  
 trĩh máh santoiq cūai tang bõq ca  
 táq ranáq cứq, cūai cứq khoiq ón  
 toâq pỡ anhia sa-ũĩ trõ chơ. 6 Khân  
 anhia tở bữn táq ngkíq, cứq ẽ táq  
 chók Dõng Sang Toâr nâi ariang  
 cứq khoiq táq chók vil Si-lô. Chơ

‡ 25:34 25:34 Bữn máh pỡ tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘...noau cachĩt anhia samoât noau atáih adéh cutẽq.’

dũ cruang tâng cõc cutêq nâi cõu ramúh anhia cõt ỏc pupap.' "

<sup>7</sup> Máh cũai têng rit sang, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cõp cũai proai khoiq sâng sãntoig cũq pai tâng Dõng Sang Toâr. <sup>8</sup> Toâq cũq pai moâm nheq sãntoig Yiang Sursĩ ỏn cũq pai, chơ tốp alới palõng ẽ cõp cũq, dẽh hẽ casang neq: "Mới cõq cuchĩt, cõ tian sãntoig mới pai! <sup>9</sup> Cõ nõq mới atõng hẽq nhơ ramúh Yiang Sursĩ pai Dõng Sang Toâr nâi cõt ariang vil Si-lô, cõp vil nâi cõt ralõh nheq, dẽh ỏc cũai ỏt hỡ?"

Chơ nheq tữh alới nêt cũq tâng Dõng Sang Toâr ki.

<sup>10</sup> Toâq cũai sõt tâng cruang Yuda sâng tẽ máh ranáq nâi, alới tál thàng loõh tẽ dõng puo, chơ pỡq chu Dõng Sang Toâr, cõp tacu cheq Ngoah Toong Tamái tâng Dõng Sang Toâr. <sup>11</sup> Chơ máh cũai têng rit sang cõp cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai chỏq cũai sõt cõp máh cũai proai neq: "Pĩeiq lứq samiang nâi cõq roap tõt cuchĩt, yuaq án pai ỏc tỡ o chỏq vil nâi. Anhia khoiq sâng chơ máh ỏc ki na cutũr anhia bũm."

<sup>12</sup> Chơ Yê-ramia ta-õi loah alới neq: "Yiang Sursĩ ỏn cũq toâq pỡ nâi dõq atõng dũ ỏc ca anhia khoiq sâng cũq pai tẽ Dõng Sang Toâr cõp tẽ vil nâi. <sup>13</sup> Yuaq ngkĩq, sanua cõq anhia rapĩen máh ngẽ anhia dõq puai cõp máh ranáq anhia cõi táq; ma cõq anhia trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Khãn anhia trĩh, ki án ralêq loah tẽ máh ranáq ẽ pupút anhia, ãn án khoiq pai chơ. <sup>14</sup> Ma tỡ cũq, cũq lứq ỏt tâng talang atĩ anhia. Têq anhia táq chỏq cũq nõq anhia hũm o cõp pĩeiq. <sup>15</sup> Ma cõq anhia dáng samoat samõi tẽ ranáq nâi, khãn anhia cachĩt cũq, ki anhia cõp cũai tâng vil nâi bũn lỏih ariang anhia cachĩt cũai tỡ bũn lỏih, yuaq Yiang Sursĩ toâp ỏn cũq toâq catoaih atõng anhia tẽ máh ranáq nâi."

<sup>16</sup> Chơ máh cũai sõt cõp cũai proai pai chỏq máh cũai têng rit sang

cõp cũai tang bõq Yiang Sursĩ neq: "Samiang nâi khoiq atõng tốp hái nhơ ramúh Yiang Sursĩ, Ncháu hái; tỡ pĩeiq hái cachĩt án."

<sup>17</sup> Vót ki, bũn máh cũai arieih yuor tayúng, cõp pai chỏq máh cũai proai toâq rôm pỡ ki neq: <sup>18</sup> "Bo Hê-sakia cõt puo cruang Yuda, Mica la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ tốp Mô-raset khoiq atõng máh cũai proai neq: 'Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq pai neq: Cõh Si-ỏn cõq pĩeiq ralõh samoat noau cái nia. Vil Yaru-salem lứq cõt samoat nõq noau bõq crõng ralõh-ralái; cõp cuar cõh bãn nõq noau táq Dõng Sang Toâr rapĩen cõt arũih ẽn.' <sup>19</sup> Ma puo Hê-sakia cõp cũai proai Yuda tỡ bũn cachĩt Mi-ca. Hê-sakia yám noap Yiang Sursĩ, cõp cutóng táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. Chơ Yiang Sursĩ ralêq loah, tỡ bũn dũng atoâq nõng ỏc cuchĩt pút samoat án khoiq pai chỏq tốp alới. Ma sanua, tốp hái chõng atoâq ỏc cuchĩt pút ki chu tốp hái bũm."

<sup>20</sup> (Cõp bũn muoi noaq samiang ẽn la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ramúh Uria con samiang Sê-maya tẽ vil Ki-riat Yê-arim; án khoiq pai nhơ ramúh Yiang Sursĩ dõq chĩl vil nâi cõp cruang nâi samoat Yê-ramia khoiq pai tẽ. <sup>21</sup> Toâq puo Yê-hôi-akim cõp tốp tahan án, dẽh cũai ayũng atĩ án, sâng tẽ sãntoig Uria pai, puo yoc ẽ cachĩt án. Ma Uria dáng chĩq nhũang, ngkĩq án dẽq ỏt pỡ cruang Ê-yip-tô ẽn, cõ sâng ngcõh. <sup>22</sup> Yuaq ngkĩq, puo Yê-hôi-akim ỏn El-nathan con samiang Ac-bõr cõp cũai canõh hỡ, yõn alới pỡq chu cruang Ê-yip-tô. <sup>23</sup> Tốp alới cõp Uria tâng cruang ki, cõp dũng achu yõn puo Yê-hôi-akim; chơ puo tráh án toâq dau, cõp sarpút sac án tâng ping cũai miat sâng.)

<sup>24</sup> Ma cõ Ahi-cam con samiang Saphan ỏt bẽng chuai cũq, ngkĩq noau tỡ bũn chiau cũq yõn cũai proai cachĩt.

## 27

*Yê-ramia Chók Raluang Tâng Tacong Ân Bữm*

<sup>1</sup> Tở bữn dũn tễ Sê-dakia con samiang Yô-sia\* chôn cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ ớn cứq <sup>2</sup> táq raluang toâq béq aluang, cốp ít ngcâr táq samũ dõq acuac tacong cứq bữm. <sup>3</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ ớn cứq cõiq parnai chu máh puo cũai Ê-dôm, cũai Mô-ap, cũai Amôn, cũai Ti-rơ, cốp cũai Sadôn, na cũai ayũng atĩ máh puo ki ca toâq pở vil Yaru-salem ẽ ramóh puo Sê-dakia, puo cruang Yuda. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ớn cứq cõiq parnai atõng máh puo ki neq: <sup>5</sup> “Nhơ chóc cốp rêng cứq bữm, cứq toâp khoiq tẽng cõc cutẽq nâi, cốp dũ náq cũai, dẽh dũ ramũh charán hõ; cứq chiau chóc cứq yõn pở cũai cứq ruroh. <sup>6</sup> Cứq la án ca khoiq chiau máh cruang anhia pở talang atĩ Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn, la cũai táq ranáq cứq; cốp cứq khoiq chiau dẽh charán cruang cõt sũl án tẽ. <sup>7</sup> Nheq tửh cũai cõq cõt sũl án dẽh con samiang cốp châu samiang án toau toâq tangái anoat yõn cruang án cõt rúng ralõh nheq. Vót ki, bữn sa-ũi cruang cốp sa-ũi puo rêng lứq toâq chíl riap cruang Ba-bulôn, chơ cũai Ba-bulôn ẽn cõt sũl noau.

<sup>8</sup> “Khân bữn tốp aléq, tở la cruang aléq, ma tở ẽq táq ranáq yõn Nabũ-canê-t-sa la puo Ba-bulôn, ki cứq táq yõn cruang ki ramóh ranáq rachíl, ỏc panhieih khlac, cốp ỏn, yõn toau Nabũ-canê-t-sa bữn talõh táh nheq cruang ki. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, chõi tamũng santoiq máh cũai tang bõq atõng anhia ỏc tở bữn lứq, tở la cũai atõng saccoaiq, tở la mo amoih cumuiq, tở la mo ramoon. Nheq tửh alóí pai anhia tở bữn cõq trĩh puo Nabũ-canê-t-sa. <sup>10</sup> Nheq tửh cũai ki atõng lauq, cốp táq yõn noau dũng

anhia ỏt yõng tễ cruang anhia bữm. Lứq samoât, cứq tuih aloõh nheq tốp anhia, chơ anhia cuchĩt threc nheq. <sup>11</sup> Ma khân cruang aléq chiũq ỏt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn cốp cõt sũl án, ki cứq ẽ yõn cruang ki ndõm cutẽq alóí bữm dõq alóí bữn cái nia táq sarái, dẽh ỏt loâng ngki. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ỏc nâi.”

<sup>12</sup> Cứq atõng Sê-dakia puo Yuda machõng ki tẽ neq: “Cóc anhia chiũq pẽ, cốp ỏt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn, chơ cõt sũl án cốp cũai proai án; khân ngkíq, anhia bữn tamoong. <sup>13</sup> Cỗ nõq anhia cốp cũai proai anhia yoc ẽ cuchĩt tâng ntõq rachíl, cuchĩt panhieih khlac, cốp cuchĩt na ỏn dũng? Lứq máh ranáq ki Yiang Sursĩ khoiq anoat, cõq toâq pở dũ cruang ca tở bữn chiũq ỏt tâng talang atĩ puo Ba-bulôn. <sup>14</sup> Chõi tamũng santoiq máh cũai tang bõq atõng anhia chõi chiũq pẽ puo Ba-bulôn. Yuaq santoiq tốp alóí atõng anhia la moang ỏc tở bữn lứq. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ án tở bữn ớn tốp alóí, cốp tốp alóí chõng pai lauq sãng nhơ ramũh án. Yuaq ngkíq án ẽ tuih aloõh anhia, cốp anhia cõq cuchĩt, dẽh máh cũai tang bõq ca pai santoiq raphẽq rathũ, la cuchĩt tẽ.”

<sup>16</sup> Chơ, cứq atõng máh cũai tẽng rit sang cốp cũai proai tẽ ỏc Yiang Sursĩ pai neq: “Chõi tamũng santoiq cũai tang bõq atõng anhia neq: ‘Tở bữn dũn noâng, tốp alóí ẽ dũng achu loah máh cõng cõi tâng Dõng Sang Toâr tễ cruang Ba-bulôn.’ Lứq samoât, santoiq alóí pai ki la moang ỏc lauq sãng. <sup>17</sup> Anhia chõi tamũng tốp alóí. Ma o yõn anhia táq ranáq yõn puo Ba-bulôn, chơ anhia bữn tamoong. Cỗ nõq vil nâi ma ẽ cõt vil rangual? <sup>18</sup> Khân tốp alóí la lứq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cốp lứq bữn santoiq cứq atõng alóí, ki o yõn

\* 27:1 27:1 Tâng ntõq nâi bữn máh pơ tiaq pai puo nâi la Yê-hôi-akim.

alóí câu sêq tể cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, tể máh crơng radơng ca noâng khlâiq tâng Dống Sang Toâr, tâng dống puo Yuda, cớp tâng vil Yaru-salem, đốq cứq tở bữn chiau máh crơng ki yỗn noau đứng pở cruang Ba-bulôn.”

19-20 (Bo Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn cớp Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim, cớp máh cũai sốt cruang Yuda cớp vil Yaru-salem, ki án ít crơng tể Dống Sang Toâr, ma máh ramứh nâi án đốq loah: máh tanũl, ỗ sapoan toâr, máh sễ kien, cớp muoi pún crơng radơng canỏh hữ tâng Dống Sang Toâr.)

21 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai tể máh crơng noâng khlâiq tâng Dống Sang Toâr cớp tâng dống puo vil Yaru-salem, neq: 22 ‘Nheq tữh crơng ki noau ngỏi đứng achu nheq pở cruang Ba-bulôn. Cớp máh crơng ki ốt pở cruang ki toau toâq tangái cứq ít loah. Chơ cứq đứng achu crơng ki, cớp đốq loah bân ntốq nâi. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

## 28

### *Yê-ramia Ramóh Ha-nania*

1 Tâng clống cumo ki, la casâi sỡng, cumo pỏn Sê-dakia cõt puo cruang Yuda, bữn manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ ramứh Ha-nania con samiang Asur tể vil Ki-bê-ôn toâq ramóh cứq. Án pai chốq cứq tâng Dống Sang Toâr choâng moat máh cũai tểng rit sang cớp máh cũai proai neq: 2 “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cứq ể déh raluang puo Ba-bulôn đốq padâm anhia. 3 Tâng clống bar cumo, cứq ể đứng achu loah máh crơng radơng tâng Dống Sang Toâr ca puo Nabũ-canê-t-sa khioq ít cớp ngỏi đứng achu pở cruang Ba-bulôn. 4 Cứq ể yỗn Yê-hôi-akin puo tốp Yuda, con samiang Yê-hôi-akim, án ca noau khioq cớp cớp

đứng chu cruang Ba-bulôn parnoi cớp cũai proai Yuda, cứq yỗn án pỉh chu loah pở ntốq nâi. Yuaq chumát cứq déh raluang puo Ba-bulôn đốq padâm. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

5 Chơ Yê-ramia la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, pai chốq Ha-nania bo alóí tayứng choâng moat máh cũai tểng rit sang cớp nheq cũai proai tâng Dống Sang Toâr neq: 6 “Amen! Sễq yỗn dũ ramứh ki cõt samoát mới pai. Cứq ểq Yiang Sursĩ táq yỗn máh santoiq mới atởng saccoaiq cõt ốc lứq, cớp sễq án lứq đứng achu loah máh crơng tadơng tâng Dống Sang Toâr, déh nheq tữh cũai proai ca noau cớp cớp đứng chu cruang Ba-bulôn. 7 Ma sễq mới tamứng máh santoiq cứq pai chốq mới cớp chốq máh cũai proai. 8 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ thrap tể nhũang hái, alóí khioq pai saccoaiq tể ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cớp ỏn toâq pở sa-ữi tốp cũai cớp sa-ữi cruang ca bữn chớc lứq. 9 Ma cũai tang bỗq ca atởng saccoaiq, pai ốc ien khể toâq, cũai canỏh têq dáng án la lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ỏn, khân máh ốc án pai saccoaiq ki ma lứq cõt ngkíq.”

10 Chơ Ha-nania pũot aloỏh raluang tể tacong Yê-ramia, cớp déh cõt béq nheq. 11 Cớp án pai choâng moat máh cũai proai neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Lứq ỉn nâi tể cứq déh raluang Nabũ-canê-t-sa cluang tâng tacong máh cruang canỏh, cớp cứq táq ranáq nâi tâng clống bar cumo nâi toâp.’ ”

Chơ cứq loỏh tể Dống Sang Toâr.

12 Vót Ha-nania táq máh ranáq nâi, tở bữn dũn noâng Yiang Sursĩ ỏn cứq 13 atởng Ha-nania neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Mới khioq déh raluang noau táq toâq aluang yỗn tacoaih, ma cứq yỗn mới bữn raluang tac ển pláih loah raluang ki.’ 14 Yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la

Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Cứq ẽ cuang toâq raluang tac tâng tacong máh cruang nâi, cốp cứq yõn tốp alói cõt sũ Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn. Cứq ẽ yõn án cõt sõt dẽh charán cruang hõ.’ ”

<sup>15</sup> Chơ cứq atõng Ha-nania máh santoiq nâi, cốp pai tũm ẽn neq: “Ha-nania ơi! Sẽq mới tamúng yõn samoât! Yiang Sursĩ tở bũn ớn mới, ma mới chõng ẽq máh cũai nâi sa-âm santoiq mới pai lauq. <sup>16</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ pai án ẽ pupút mới tẽ cõc cutẽq nâi. Tâng cumo nâi toâp mới cóq cuchĩt, yuaq mới pai santoiq chí ẽq cũai proai tở bũn trĩh Yiang Sursĩ.”

<sup>17</sup> Chơ Ha-nania cuchĩt tâng casâi tapul cumo ki.

## 29

### *Yê-ramia Chĩc Thõ Cõiq Yõn Máh Cũai I-sarel Ớt Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq cứq khoiq chĩc tâng thõ dõq cõiq yõn máh cũai tẽng rit sang, máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, máh cũai sõt, cốp máh cũai canõh ca Nabũ-canêt-sa cõp tâng vil Yaru-salem, chơ dũng pở cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Cứq chĩc choâiq thõ nâi toâq vớt noau cõp puo Yê-hôi-akin, dẽh mpiq án, máh cũai ayũng atĩ tâng dõng puo, máh cũai sõt tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem, máh cũai Chiang, cốp máh cũai khẽuq táq, cốp dũng alói chu cruang Ba-bulôn. <sup>3</sup> Cứq cõiq choâiq thõ nâi na E-lasa con samiang Saphan, cốp Kê-maria con samiang Hĩl-kia, la cũai Sê-dakia puo Yuda ớn pởq ramóh Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulôn. Tâng choâiq thõ ki, cứq chĩc neq: <sup>4</sup> “Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai chõq nheq tũh cũai noau cõp, la máh cũai cứq khoiq tuih aloõh tẽ vil

Yaru-salem yõn õt pở cruang Ba-bulôn ẽn neq: <sup>5</sup> ‘Cóq anhia táq dõng cốp mut õt. Cóq anhia chõh sarnóh cốp ít cha palâi tẽ sarnóh ki. <sup>6</sup> Cóq anhia racoâiq cốp sết con mansẽm samiang tâng ntõq ki. Chơ cóq anhia chuaq lacuoi yõn con samiang anhia, cốp yõn con mansẽm anhia racoâiq, dõq tốp alói bũn con mansẽm samiang ĩn anhia tẽ. Ranáq nâi táq yõn thõq cũai tâng tốp anhia cõt chũng achõn níc; chõi yõn thõq cũai cõt bĩq asẽng. <sup>7</sup> Cóq anhia táq yõn máh vil cứq khoiq dũng anhia õt cõt ien khẽ cốp sõt achõn. Cóq anhia câu sết Yiang Sursĩ chuai tốp alói, yuaq khân tốp alói cõt sõt, anhia lứq cõt sõt tẽ. <sup>8</sup> Cứq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, catoaih atõng tốp anhia neq: Chõi yõn máh cũai tang bõq, tở la máh cũai atõng saccoâiq ca õt parnõi cốp anhia mỗ tẽq raphẽq rathũ anhia. Cốp chõi noap máh óc alói mpáu.\* <sup>9</sup> Yuaq tốp alói atõng anhia máh santoiq raphẽq rathũ nhơ ramúh cứq. Cứq tở bũn ớn alói atõng. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh óc nâi.’

<sup>10</sup> “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Toâq chuop loah tapul chít cumo anhia õt tâng cruang Ba-bulôn, cứq toâq apáh óc saryóq chõq anhia, cốp cứq yõn cõt rapĩeq máh óc cứq khoiq parkhán, pai ẽ dũng tốp anhia pĩh chu loah pở vil viang anhia bũm. <sup>11</sup> Yuaq cứq dáng nhũang máh ngẽ cứq ẽ táq yõn tốp anhia; cứq ẽ dũng óc sõt bũn pở anhia, tở cõn óc cuchĩt pút; cứq ẽ yõn anhia bũn máh óc anhia ngcuang. <sup>12</sup> Tũ ki anhia ẽ câu sết tẽ cứq, cốp cứq lứq tamúng anhia. <sup>13</sup> Khân anhia chuaq cứq nheq rangúh rahõ, ngkĩq anhia lứq ramóh cứq. <sup>14</sup> Cứq yõn anhia ramóh cứq, cốp cứq pachũm anhia tẽ dũ cruang ca cứq khoiq yõn anhia õt

\* **29:8** 29:8 Tâng parnai Hê-brơ rana 8 nâi tở bũn raloaih.

parsáng-parsaiq. Chơ cứq lứq dững anhia pih chu loah pỡ cruang anhia bữm.'

<sup>15</sup> “Cõh lơ anhia ẽ pai neq: ‘Yiang Sursĩ khoiq yõn hếq bữn chơ máh cũai tang bỗq án tâng cruang Babulôn.’ <sup>16</sup> Ma cóq anhia tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ pai tẽ puo sốt tâng cruang puo Davit khoiq sốt tẽ nhũang, cóp tẽ máh cũai proai tâng vil ki, la máh sễm ai anhia ca noau tỡ bữn cõp dững muoi próh cóp anhia. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Lứq samoát chumát cứq dững ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cóp õn atoâq pỡ tốp alói; cóp cứq yõn alói cõt samoát palai tarúng tỡ o ca tỡ tềq cha noâng. <sup>18</sup> Cứq yõn ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cóp õn rapuai alói; cóp táq yõn dũ cruang tâng cốc cutềq nài cõt ngõh cõ tian tẽ máh ranáq ca toâq pỡ tốp alói. Máh cũai proai tâng cruang canõh lứq mumat alói, cóp cõu ramứh alói đõq cõt ốc pupap. <sup>19</sup> Máh ranáq nài lứq toâq pỡ alói, yuaq alói tỡ bữn trĩh máh santoiq cứq atõng sa-ữi trõ na máh cũai tang bỗq cứq, la cũai táq ranáq cứq. Mõ tốp alói tỡ bữn tamứng. <sup>20</sup> Nheq tữh anhia ca cứq yõn noau dững pỡ cruang Babulôn oi! Cóq anhia tamứng máh ốc cứq Yiang Sursĩ pai.’

<sup>21</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai nneq tẽ Ahap con samiang Cô-laya, cóp tẽ Sê-dakia con samiang Masĩa, alói atõng lauq nhơ ramứh Yiang Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ ẽ chiau alói pỡ talang atĩ Nabũ-canêt-sa puo cruang Babulôn, chơ puo ki ẽ cachĩt táh alói choáng moat anhia. <sup>22</sup> Toâq máh cũai Yaru-salem ca noau cõp dững chu cruang Babulôn ẽ pupap muoi noaq cũai canõh, tốp alói ẽ pai neq: ‘Sễq Yiang Sursĩ táq chỏq mới samoát puo Babulôn khoiq táq chỏq Sê-dakia cóp Ahap na bõh alói

mumoong.’ <sup>23</sup> Yuaq alói bar náq táq máh ranáq sâuq lứq tâng tốp I-sarel; alói cooc lacuoi yõu, cóp alói táq ntõng ốc tỡ bữn lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ tỡ bữn ớn alói táq ngkíq. Lứq Yiang Sursĩ toâp hữm alói táq máh ranáq ki.”

### *Sê-maya Chĩc Choaiq Thờ*

<sup>24-25</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, yõn cứq dững muoi parnai atoâq pỡ Sê-maya tẽ vil Nê-halam. Sê-maya khoiq chĩc muoi choaiq thờ nhơ ramứh án bữm coiq yõn máh cũai proai tâng vil Yaru-salem cóp yõn manoaq cũai tềng rit sang, ramứh Sê-phania con samiang Masĩa, cóp yõn máh cũai tềng rit sang canõh hỡ. Tâng choaiq thờ ki án pai chỏq Sê-phania neq: <sup>26</sup> “Yiang Sursĩ khoiq yõn mới cõt cũai tềng rit sang pláih Yê-hôi-ada, yõn mới cõt sốt nhêng salĩq Dõng Sang Toâr. Mới khoiq dáng chơ, khân bữn cũai yúh táq nan pai án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cóp mới cữong cũai ki toâq sái-sô, cóp sacáp tac tâng tacong án. <sup>27</sup> Ngkíq, cõ nõq mới tỡ bữn táq ngkíq chỏq Yê-ramia tẽ vil Ana-thõt, án la cũai táq nan cõt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tâng tốp anhia? <sup>28</sup> Pĩeiq lứq cóq anhia ớn yõn án tangút toâp, yuaq án khoiq atõng tốp hếq ca ớt tâng cruang Babulôn, la cóq hếq ớt ntốq ki dũn; chơ o yõn hếq táq dõng cóp mut ớt tâng dõng ki, chỏh sarnóh cóp ỉt cha palai tẽ sarnóh ki.”

<sup>29</sup> Chơ Sê-phania doc choaiq thờ ki yõn cứq tamứng. <sup>30</sup> Moâm ki Yiang Sursĩ ớn cứq <sup>31</sup> coiq parnai nài yõn nheq tữh cũai noau dững pỡ cruang Babulôn neq: “Cứq Yiang Sursĩ pai tẽ Sê-maya tẽ vil Nê-halam neq: ‘Cứq ẽ manrap Sê-maya, yuaq án khoiq táq ntõng lauq chỏq anhia; cứq tỡ bữn ớn án pỡq, ma án ẽq anhia noap ốc lauq án. <sup>32</sup> Cứq ẽ táq yõn Sê-maya tẽ vil Nê-halam cóp



tổng toiq án roap têt. Lứq samoât, tở bữn muoi noaq aléq tể tốp alóit tềq tamoong, cóp án tở tềq bữn hữm ố o cúq ể táq yỗn cũai proai cúq, yuaq Sê-maya khoiq atởng yỗn máh cũai proai cúq chíl loah cúq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ố nâi.' ”

### 30

#### *Yiang Sursĩ Parkhán Chóq Máh Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel atởng Yê-ramia neq: <sup>2</sup> “Cóq mới chĩc đởq nheq máh ố cúq khoiq atởng mới tâng parnĩal choaiq. <sup>3</sup> Lứq bữn muoi tangái cúq yỗn máh cũai proai cúq, la tốp I-sarel cóp tốp Yuda, pĩh chu loah pở cruang cúq khoiq chiau yỗn achúc achiac alóit; chơ tốp alóit bữn ndởm nĩc cutềq ki. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ố nâi.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ atởng tể tốp I-sarel cóp tốp Yuda neq: <sup>5</sup> “Cúq khoiq sâng sường cu-ôi cở santar ngcỏh, la sường hể cở pứt mút, cóp ốq ố ien khể. <sup>6</sup> Sanua, cóq anhia tangút cóp blớh salĩq! Samiang tềq sết con tở? Mỏ cở nỏq cúq hữm samiang dũ náq cupát púng samoât mansêm ể sết con? Cở nỏq moat múh dũ náq cũai cởt ngỏt? <sup>7</sup> Bap lứq tâng tangái ki, la tangái croỏq lứq; tở bữn tangái léq túh coat ariang tangái ki. Yuaq toáq ngư chơ máh cũai proai cúq cởt túh ngua tâng mút pahỏm, ma tốp alóit noâng bữn tamoong.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq pai neq: “Tở tangái ki toáq, cúq déh chíq raluang tể tacong alóit, cóp pũot aloỏh sái-sỏ ca clũong alóit; chơ alóit tở bữn cởt noâng sũ cũai cruang canỏh. <sup>9</sup> Ma nheq tữh alóit bữn táq ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu alóit, cóp táq ranáq yỗn manoaq cúq khoiq rườh yỗn cởt puo, án la tể tổng toiq puo Davĩt.

<sup>10</sup> “Ớ tổng toiq Yacỏp la máh cũai táq ranáq cúq ời! Chỏi ngcỏh ntrớu. Ớ tốp I-sarel ời! Chỏi pê pahỏm.

Cúq ể toáq chuai amoong tốp anhia pở ntốq yỏng, la cruang ca anhia cởt cũai sũl. Nở-ra tốp anhia bữn pĩh chu loah cóp bữn ốt ien khể; bữn plot ien, cóp tở bữn noau táq noâng yỗn anhia sâng ngcỏh. <sup>11</sup> Cúq ốt cóp anhia cóp chuai amoong anhia. Cúq ể pupứt nheq tữh cruang ca anhia ốt parsáng-parsaiq ki. Ma cúq tở bữn pupứt tốp anhia. Cúq tở bữn yỗn anhia viaq roap têt, ma toáq cúq manrap anhia, cúq yỏng nĩc ống ốc tanoang tapứng sâng.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bỏc tể anhia chũl, noau tở tềq tahâu yỗn bán; ma bỏc ki rỏiq la-ừt la-ừi ển. <sup>13</sup> Tở bữn noau tềq tahâu anhia yỗn cởt bán; tahâu nỏq la tở bán, cóp ốq rahâu tahâu. <sup>14</sup> Máh yỏu ratoit anhia, alóit khoiq khĩr nheq anhia; alóit tở ểq cởt yỏu noâng cóp anhia. Cúq toáp khoiq chíl anhia, samoât cũai par-ũal toáq chíl anhia; máh ốc bap anhia roap ntâng lứq, la cở tian ốc lỏih cóp ranáq sảuq anhia. <sup>15</sup> Anhia chỏi nhiam cuclỏiq cucling cở sâng a-ĩ lứq; rahâu ể tahâu anhia khoiq nheq chơ. Cúq yỗn anhia roap têt la cở tian ốc lỏih cóp ranáq sảuq anhia luat ngư chơ. <sup>16</sup> Ma sanua, dũ cruang ca lữn lứq anhia; nở-ra noau lữn lứq alóit tề; cóp máh cũai par-ũal anhia, nở-ra noau cởp đứng alóit tề. Máh cũai padâm anhia, nở-ra noau padâm alóit tề, cóp dũ náq cũai ca rapỏn anhia, nở-ra noau rapỏn alóit ki tề. <sup>17</sup> Cúq ể tahâu tở chác anhia yỗn cởt bán o loah. Cúq ể tahâu bỏc anhia yỗn cởt bán, tam máh cũai par-ũal khoiq pai neq: ‘Cỏh Si-ỏn khoiq noau táh, cóp tở bữn noau ramỉng noâng.’ Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ố nâi.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ pai ển neq: “Cúq ể táq yỗn máh cũai I-sarel cởt o loah patoat tiaq, cóp cúq ể apáh ốc sarũiq chóq dũ đổng sũ alóit. Vil Yaru-salem bữn táng loah tamái, cóp đổng puo bữn loah bản ntốq

tiag án. <sup>19</sup> Mách cũai proai tâng ntốq ki ẽ ùat khễn cốp triau cupo bũi óh lứq. Cứq ẽ yỗn tốp alóí cõt rứh rưong clứng lứq; cứq ẽ yỗn alóí bữn ốc bỗn, đễh táq yỗn cũai canốh yám noap alóí. <sup>20</sup> Mách con châu alóí cõt loah samoát đời nhũang. Cứq lứq yỗn alóí cõt loah muoi cruang choàng moat cứq; cốp cứq manrap máh cũai padâm alóí. <sup>21</sup> Cũai sốt alóí ki toàq tễ tốp alóí toáp, puo alóí lứq toàq tễ tốp alóí bữm. Toàq cứq mơi án, án lứq toàq cheq pở cứq, yuaq tở bữn noau khốn mut cheq cứq, khân cứq tở bữn mơi. <sup>22</sup> Ngkíq, nheq tữh anhia bữn cõt cũai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>23</sup> Ốc Yiang Sursĩ cutâu mút cõt samoát cuyal rapuq; cuyal avêng ki rêng lứq phát tâng plở máh cũai sâuq. <sup>24</sup> Ốc Yiang Sursĩ cutâu mút tở nai pứt yỗn toau án bữn táq moâm dũ ranáq án chanchóm ẽ táq. Toàq tangái ntun, máh cũai proai án bữn dáng raloaih tễ ranáq nãi.

### 31

#### *Tốp I-sarel Píh Chu Loah Pở Cruang Cutễq Alóí Bữm*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq toàq tangái cứq cõt Yiang Sursĩ dũ tốp cũai I-sarel, cốp nheq tữh alóí cõt cũai proai cứq. <sup>2</sup> Mách cũai proai ca vớt tễ pla dau, ki bữn roap ốc sarũiq táq pở ntốq aiq. Cứq yỗn tốp I-sarel bữn ntốq rlu. <sup>3</sup> Cứq toàq sapáh alóí tễ yờng, cốp pai neq: Ở máh cũai I-sarel ời! Cứq khoiq ayooq anhia tễ dũn cumo; yuaq ngkíq, cứq apáh níc ốc ayooq pở anhia. <sup>4</sup> Cứq ẽ táq yỗn cruang anhia cõt o loah muoi trỗ ễn. Chơ anhia bữn toan sacơr cót cốp puan sarai bũi óh lứq machống tễ nhũang sĩa. <sup>5</sup> Anhia bữn chóch loah voar nho tâng cóh cruang Samari muoi trỗ ễn; cốp máh cũai chóch sarnóh, lứq alóí bữn cha palâi.

<sup>6</sup> Bữn muoi tangái máh cũai kĩaq ngoah viang vil ẽ pai casang tễ máh dũal cruang Ep-ra-im neq: ‘Hâi! Hái pởq chu cóh Si-ôn đờq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu hái.’ ”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia ùat khễn bũi óh lứq, yuaq cruang I-sarel bữn chóc toar clũi nheq tễ cruang canốh! Cóq anhia pau ùat khễn cốp pai neq: ‘Ở Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia chuai amoong cũai proai anhia, la máh cũai I-sarel ca noàng tamoong.’ <sup>8</sup> Cứq ẽ đững alóí loỏh tễ cruang coah angia pởng, cốp parỏm pachứm alóí tễ dũ pứp pưn paloỏng cutrúq nãi, đễh cũai sũt moat cốp cũai yỗt ayửng, đễh máh mansêm mumiaq, cốp mansêm cheq ẽ sết con. Tốp alóí bữn píh chu loah, cõt tốp clứng lứq. <sup>9</sup> Alóí ẽ nhiam bo alóí câu sễq yỗn cứq ayông alóí. Cứq ẽ đững alóí pởq tâng rana cheq máh đờq tũm, tâng rana tapín tở bữn táq yỗn alóí cudỏh. Cứq cõt riang mpoaq yỗn tốp I-sarel, cốp tốp Ep-ra-im cõt samoát con samiang clứng cứq.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Mách cruang cũai ời! Cóq anhia tamửng! Cóq anhia pởq pau atỏng santoiq cứq pở tor đờq mut yờng lứq tũh; cóq anhia pai neq: ‘Án ca táq yỗn máh cũai I-sarel cõt parsáng-parsaiq, sanua án ẽ parỏm pachứm loah alóí, cốp án ẽ bán curiaq alóí ỉn cũai mantán cũu bán kĩaq máh cũu án.’ <sup>11</sup> Cứq khoiq thái loah tốp I-sarel yỗn bữn vớt tễ cũai ca bán rêng hỡn tễ alóí. <sup>12</sup> Tốp alóí ẽ toàq pở cóh Si-ôn cốp ùat khễn bũi óh lứq. Tốp alóí ỡn chỡ cỗ cứq chiau yỗn alóí máh ốc bỗn neq: saro, blống nho, đờq nsẻng o-li-vê, máh cũu, cốp máh ntroỏq. Đời tamoong alóí cõt ariang rô bữn đờq rooh níc, cốp alóí lứq bữn dũ ramứh samoát alóí yoc. <sup>13</sup> Chơ máh cumữ cõt bũi óh toàq alóí puan sarai; máh tatoam cốp samiang thâu la bũi hỡr lứq tễ.

Cứq ẽ aliam cũai túh ngua yõn cõt bũi óh loah; chơ ốc ngua alóí rapĩen cõt ốc bũi óh ẽn. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn máh cũai tẽng rit sang bũn cha dũ ramứh sana o, cớp cứq yõn máh cũai proai cứq bũn cha cớng sana dũ ramứh. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

*Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Tốp I-sarel*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Noau sâng sường cuclõiq cucling tẽ vil Rama; la sường Rachel nhiam atẽh sanhữ máh con án. Án tớ bũn tamứng máh santoiq noau aliam án, yuaq máh con án tớ bũn nông.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq anhia tangút nhiam, cớp chut sarliang moat, yuaq cứq ẽ yõn anhia roap cớng tẽ ranáq anhia khoiq táq; chumát máh con anhia lứq chu loah tẽ cruang cũai par-ũal anhia.

<sup>17</sup> Ngkíq, anhia chõỉ pút ốc nguang; chumát máh con anhia lứq píp loah chu cruang cutẽq alóí bũm. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.

<sup>18</sup> “Cứq bũn sâng tốp I-sarel\* cuclõiq neq: ‘Anhia khoiq manrap hếq, la cõ hếq coang ngian; hếq la samoát ntroỏq con noau tớ bũn chốq samữ. Sếq anhia dũng hếq píp loah pở anhia. Hếq pruum chơ ẽ píp chu loah pở anhia, yuaq anhia la Yiang Sursĩ, Ncháu hếq. <sup>19</sup> Hếq khoiq chũng clĩ tẽ anhia, ma hếq rapĩen mút tamái. Toáq hếq sâng santoiq anhia tĩeih atõng, hếq sâng ngua lứq. Hếq sâng casiet lứq, cớp hếq sapúh raloaih ẽn; hếq chũuq ốc casiet, la cõ tian tẽ máh ranáq sâuq hếq khoiq táq bo hếq nông pớng.’ ”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “I-sarel la con samiang ca cứq ayooq lứq; án la carnẽn cứq ayooq pasếq lứq. Tam cứq manrap án cõ án táq lôih, cứq nông sanhữ cớp ayooq lứq án. Mút pahõm cứq sanhữ níc án,

cõ cứq bũn moang ốc sarũiq chốq án. <sup>21</sup> Cớq anhia chốh lác, chơ tẽh khlẽc ca khoiq chĩc chũq, dỏq anhia sanhữ rana anhia pớq. Cớq anhia chanchóm loah tẽ rana put anhia khoiq pớq. Máh cũai I-sarel ơi! Cớq anhia píp loah, cớq píp loah chu máh vil ca anhia khoiq loõh.

<sup>22</sup> Nông maléq dũn, nõq anhia yoc ẽ cõt samoát con mansẽm ca pớq canuang? Cứq ẽ táq ranáq tamái tâng cớc cutẽq nãi. Ranáq tamái ki la mpha neq: Manoaq mansẽm roi curiaq manoaq samiang.”†

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Toáq cứq yõn alóí ốt ien khẽ patoat tiaq, alóí ẽ pai tâng cruang Yuda cớp tâng máh vil chũop cruang ki muoi trỏ ẽn neq: ‘Yiang Sursĩ ơi! Sếq anhia satõh ốc bõn yõn cóh Si-ôn tâng vil Yaru-salem, la ntốq anhia ốt.’ <sup>24</sup> Chumát máh cũai proai bũn ốt tâng cruang Yuda cớp tâng dũ vil cruang ki. Bũn máh cũai táq nia sarái cớp máh cũai mantán cũu.

<sup>25</sup> Cứq táq yõn máh cũai lakéh lakiei bũn bán rêng loah, cớp yõn máh cũai ieuq ot cõ panhieih bũn cha pasái loah máh cớng sana. <sup>26</sup> Bo ki, cứq tamở tẽ bếq, cớp sâng práih loah.”

<sup>27</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toáq tangái chumát cứq táq yõn cruang I-sarel cớp cruang Yuda bũn moang cũai cớp charán. <sup>28</sup> Tẽ nhũang cứq tutuaiq ẽ rỏq táh, tuam asẽng, talõh, cớp dũng atoáq ranáq rúng pút; ma tử tangái ki toáq, cứq nhẽng dỏq atức cớp chốh loah tamái. <sup>29</sup> Tử tangái ki toáq, cũai proai tớ bũn pai nông: ‘Mpiq mpoaq khoiq cha palái nho nhỏq,

ma tốp con cõt sakĩer canẽng.’ <sup>30</sup> Ma sanua noau pai: Cũai aléq cha palái nho nhỏq, cũai ki toáp sakĩer canẽng; dũ náq cũai chũuq cuchĩt la

\* **31:18** 31:18 Tâng parnai Hê-brơ tâng rana 18 nãi, noau chĩc ramứh Ep-ra-im pláih loah ramứh I-sarel. † **31:22** 31:22 Rana 22 nãi tớ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cỗ tian lôih án bữm.”

<sup>31</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq tangái ntun, cứq par-ữq ốc tamái cốp máh cũai I-sarel cốp cũai Yuda.

<sup>32</sup> Ốc par-ữq ki tở bữn ãn ốc cứq khoi q par-ữq cốp achúc achiac alói, bo cứq tếc atĩ dững achúc achiac alói loõh tể cruang Ê-yip-tô. Tam

cứq cõt samoât cayac tốp ki, ma alói tở bữn yống pacái ốc par-ữq ki.

<sup>33</sup> Ốc cứq par-ữq tamái cốp cũai I-sarel la neq: Cứq ể chĩc đốq máh phễp rit cứq tâng mứt pahõm alói. Cứq cõt Yiang Sursĩ alói, cốp alói cõt cũai proai cứq.

<sup>34</sup> Alói tở bữn túh nôâng manoaq atõng manoaq, cốp sễm ai patâp sễm ai, pai neq: ‘Cốq anhia dáng tể Yiang Sursĩ,’ yuaq dũ náq alói dáng chơ cứq, noap tể cũai proai miat toau toâq cũai sốt toâr. Cứq ể táh lôih yõn alói, cốp cứq tở bữn sanhữ nôâng máh ranáq sâuq alói táq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.

<sup>35</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Cứq táq yõn moat mandang claq poang tâng tangái, cốp táq yõn rliang casái cốp máh mantõr claq poang tâng sadâu. Cứq táq yõn cloong đốq mứt rasõ ravĩat lampóh canoâq. <sup>36</sup> Cứq par-ữq samoât lứq, la khân nôâng bữn pữn manlôc nãi, ki máh cũai I-sarel lứq bữn cruang tể. <sup>37</sup> Khân tềq cũai chiaq paloõng, tở la pữq nhềng máh tanang cốc cutềq nãi, bo ki toâp tềq cứq calõih táh tốp I-sarel cỗ tian ranáq sâuq alói khoi q táq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

<sup>38</sup> Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Bữn muoi tangái vil Yaru-salem noau atức loah tamái, chơ vil ki cõt vil cứq, noap tể Ntốq Kĩaq Ha-nanel coah angia mandang pát toau toâq Ngoah Toong Nhoq. <sup>39</sup> Cốp raloan cutềq vil ki cuti toau toâq dũal cóh Carep, chơ veh chu vil Cô-a. <sup>40</sup> Chũop avúng noau túp cumuiq cốp tởh crơng nhợp, cốp máh ruang

bát pễ avúng Ki-trôn, yõn toau toâq Ngoah Toong Aséh coah angia mandang loõh; dù ntốq ki cõt miar khong cứq. Lứq samoât, vil Yaru-salem nãi tở nãi noau tuih tở la cõt ralõh chumát.”

## 32

### *Yê-ramia Chõng Sarái*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq tâng cumo muoi chít Sê-dakia cõt puo cruang Yuda, cốp tâng cumo muoi chít tacual Nabũ-canê-ta cõt puo cruang Ba-bulôn. <sup>2</sup> Bo ki, poâl tahan cruang Ba-bulôn toâq chíl vil Yaru-salem; ma bo ki noau khoi q kháng cứq tâng nhõh đống puo. <sup>3</sup> Puo Sê-dakia kháng cứq tâng ntốq ki, cốp tềq cứq pai cứq atõng tang bõq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ể chiau vil nãi pữ talang atĩ puo Ba-bulôn, cốp án cheng ndõm nheq vil nãi. <sup>4</sup> Cốp puo Sê-dakia tở tềq vớt tể noau cốp án; chơ noau chiau án pữ talang atĩ puo Ba-bulôn, cốp bar náq puo nãi bữn ramóh moat to moat. <sup>5</sup> Vớt tể ki, noau dững Sê-dakia chu cruang Babulôn, cốp án ốt tâng ntốq ki toau cứq táq moâm ranáq cứq ể táq chốq án. Khân án chíl tốp Ba-bulôn, ki án tở tềq riap. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

<sup>6</sup> Yê-ramia pai la “Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>7</sup> ‘Ha-namel con samiang Salum la cũq mới, án ể toâq pữ mới ểq mới chõng sarái án pữ vil Ana-thõt tâng cruang Ben-yamin, cỗ mới la sễm ai cheq lứq, cốp tềq mới chõng cutềq sarái ki đốq cõt khong mới bữm.’”

<sup>8</sup> Chơ Ha-namel toâq ramóh cứq pữ nhõh đống puo, cốp án yõn cứq chõng cutềq ki. Ngkĩq cứq dáng samoât lứq, Yiang Sursĩ toâp táq ntõng cốp cứq. <sup>9</sup> Chơ cứq chõng sarái tể Ha-namel con samiang cũq. Cứq ruai práq yõn án la muoi chít tapul ốc práq tiaq. <sup>10</sup> Cứq chĩc ramúh cốp catềh ta tâng choaiq cutềq, cốp bữn cũai cõt tếc, đễh

cân práq cứq chiau yõn án. <sup>11</sup> Chơ, cứq roap ít choaiq chẻq chỡng cutẻq bar khlẻc, khlẻc khoiq catẻh ta, cớq khlẻc tỡ yũah catẻh ta. <sup>12</sup> Moâm ki cứq chiau choaiq cutẻq ki yõn Baruc con samiang Nẻ-ria, cớq châu Masĩah, yáng moat Ha-namel cớq máh samiang ca bữn ramứh cớt tẻc tâng choaiq chẻq chỡng ki, dẻh máh cũai tacu mpẻn nchỏh ki hỡ. <sup>13</sup> Cứq patáp Baruc choâng moat tốp alới ki neq: <sup>14</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ỏn mới roap ít choaiq chẻq chỡng tâm cutẻq nài, la choaiq khoiq catẻh ta cớq choaiq tỡ yũah catẻh ta. Chơ cớq mới chỏq đởq tâng khang yõn ramoat đởq đũn cumo. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Máh đớng, sarái, cớq nưong nho, nỡ pra noau chẻq chỡng loah tâng cruang nài.’ ”

#### *Yê-ramia Câu*

<sup>16</sup> Toâq moâm cứq chiau choaiq tâm cutẻq ki yõn Baruc, chơ cứq câu sẻq neq: <sup>17</sup> “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq tẻng paloỏng cớq cutẻq na chớq cớq bán rẻng anhia. Tỡ bữn ranáq ntrớu coat yõn anhia; anhia tẻq táq đũ ramứh. <sup>18</sup> Anhia khoiq apáh ỏc ayooq chỏq sa-ũi ngin đỏi cũai, ma anhia manrap máh cũai hỡ, la cớ tian lỏih mpiq mpoaq alới. Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cớq bữn chớq lứq. <sup>19</sup> Anhia aloỏh moang ngẻ o, cớq táq đũ ramứh toâq chớq sốt toâr anhia. Anhia hữm đũ ranáq máh cũai táq, cớq anhia culáh cớng alới puai loah ranáq alới khoiq táq. <sup>20</sup> Tẻ mbỏq anhia khoiq táq ranáq salẻh cớq ranáq liaq tâng cruang Ê-yip-tỏ. Cớq anhia noâng táq níc ngkít toau toâq tangái nài yõn tốp I-sarel cớq yõn máh tốp canỏh tâng đũ ntỏq đởq alới dáng anhia. <sup>21</sup> Anhia khoiq đửng aloỏh tốp I-sarel, la cũai proai anhia, tẻ cruang Ê-yip-tỏ na ranáq salẻh cớq

ranáq liaq; atĩ anhia rẻng toau táq yõn máh cũai Ê-yip-tỏ sâng ngcỏh lứq. <sup>22</sup> Anhia khoiq chiau tâm cutẻq phỏn phuor cớq bữn đũ ramứh o yõn tốp I-sarel, ariang anhia khoiq par-ũq cớq achúc achiac alới chơ. <sup>23</sup> Ma toâq alới bữn ndỏm cutẻq nài, alới tỡ bữn trỉh noâng santỏiq anhia, cớq tỡ bữn táq puai phẻp rit anhia atỏng; alới tỡ bữn táq máh ranáq anhia ỏn alới táq. Yuaq ngkít, anhia đửng atoâq ranáq cuchít pứt pỡ alới.

<sup>24</sup> “Tốp Ba-bulỏn khoiq puon cutẻq lavíng vil Yaru-salem đởq mut chẻng ndỏm. Cớ tian ranáq rachít, pan-hieih khlac, cớq ỏn, alới bữn chẻng ít vil nài. Đũ santỏiq anhia khoiq pai lứq cớ. <sup>25</sup> O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia khoiq ỏn cứq chỡng sarai choâng moat máh cũai ca ỏt nhẻng ki, tam vil nài cheq ẻ ỏt tâng talang atĩ tốp Ba-bulỏn.”

<sup>26</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỏng cứq neq: <sup>27</sup> “Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Tỡ bữn acán ntrớu coat yõn cứq, tỡ la cứq tỡ tẻq táq. <sup>28</sup> Cứq ẻ chiau vil nài pỡ talang atĩ tốp Ba-bulỏn, cớq pỡ talang atĩ Nabũ-canẻt-sa puo Ba-bulỏn, dẻh pỡ poâl tahan án hỡ. Tốp alới lứq chẻng ndỏm vil nài. <sup>29</sup> Alới mut cớq chỏng táh vil nài, dẻh máh đớng cũai proai ca táq yõn cứq cutâu mút, la cũai ca chỏng crẻng phuom tâng mpuol đớng đởq sang yiang Ba-al, cớq hẻng blỏng nho chiau sang máh yiang canỏh. <sup>30</sup> Achúc achiac tốp I-sarel cớq tốp Yuda khoiq táq moang ranáq sâuq sâng choâng moat cứq; alới táq yõn cứq sâng cutâu mút na táq bữm yiang canỏh. <sup>31</sup> Cũai proai vil nài táq yõn cứq cutâu mút lứq, noap tẻ tangái cứq táng vil nài toau toâq tangái nài. Cứq chanchỏm samoât lứq la cứq ẻ pupứt chít vil nài, <sup>32</sup> cớ tian máh cũai I-sarel, cớq máh cũai Yuda, cớq máh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq táq ranáq

sâuq, dềh máh puo, máh cũai sôt, máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai tang bôq Yiang Sursĩ hỡ khoiq táq lôih. <sup>33</sup> Nheq tửh alóí chừng cỉ tể cừq, tam cừq ốt catoaih atông níc alóí, ma alóí tở ểq tamứng cốp tở ểq rien ít. <sup>34</sup> Alóí đợq rup nhợp nhuo tâng Dông Sang Toâr cừq; ngkíq alóí táq yỗn Dông Sang Toâr cừq cõt tở bữn bráh noâng choâng moat cừq. <sup>35</sup> Alóí táq máh prông đợq sang yiang Ba-al tâng avúng Hi-nôm, cốp alóí chiau sang con samiang con mansêm yỗn yiang Mô-lêc. Mỗ cừq tở bữn ớn alóí táq ngkíq, dềh tở nai chanchóm loâng alóí táq ranáq ki. Alóí táq ranáq ki la cừq kêt avoaih lứq, yuaq alóí radừng tốp Yuda táq lôih ntâng.”

### *Ổc Parkhán Ca Têq Ngcuang*

<sup>36</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel atông cừq neq: “Máh cũai proai nãi đợq pai neq: ‘Ranáq rachíl, ốc panhieih khlac, cốp ớn táq yỗn puo Ba-bulôn tềq cheng ít vil nãi.’ Ma sanua cóq mới tamứng ốc canỏh ển cừq ể atông. <sup>37</sup> Nỡ-ra cừq parỏm loah nheq tửh cũai proai cừq tể dũ cruang cừq yỗn alóí ốt parsáng-parsaiq, cỗ cừq sâng nsóq cốp cutâu mút lứq chóq alóí; cừq ể dừng alóí pih chu loah pỡ ntốq nãi, cốp yỗn alóí bữn ốt ien khể. <sup>38</sup> Chơ alóí cõt cũai proai cừq, cốp cừq cõt Yiang Sursĩ alóí. <sup>39</sup> Cừq yỗn alóí bữn muoi mút yám noap níc cừq đợq cừq táq moang ranáq o yỗn tốp alóí cốp máh con châu alóí chumat. <sup>40</sup> Cừq ể táq tểc parkhán yỗn ốt níc cốp alóí. Cừq tở bữn tangút táq ranáq o yỗn alóí, cốp cừq táq yỗn alóí yám noap cừq nheq mút pahỏm đợq alóí tở bữn chừng cỉ noâng tể cừq. <sup>41</sup> Cừq sâng bủi pahỏm táq ranáq o yỗn alóí, cốp cừq ể yỗn tốp alóí ốt níc tâng cruang cutềq cừq yỗn alóí ndỏm.

<sup>42</sup> “Machóng cừq khoiq dừng atoâq ốc cuchít pút pỡ máh cũai nãi, lứq ngkíq tể cừq dừng ốc o yỗn tốp alóí. <sup>43</sup> Máh cũai đợq pai cutềq nãi nỡ-ra cõt ntốq aiq, ốq cũai, cốp ốq charán ốt; yuaq cutềq nãi khoiq chiau yỗn máh cũai Ba-bulôn chơ. Ma lứq samoât, nỡ-ra bữn máh cũai chềq chỡng loah cutềq tâng ntốq nãi. <sup>44</sup> Lứq bữn cũai chềq chỡng na práq, cốp táq loah choaiq chỡng cutềq dềh chĩc ramứh cốp catềh ta; dềh bữn cũai cõt tểc hỡ. Máh ranáq nãi lứq cõt tâng cruang cutềq tốp Ben-yamin, tâng máh vil tâng dũal cóh mpể vil Yaru-salem, tâng máh vil cruang Yuda, cốp máh vil tâng cóh, pỡ yừng cóh, cốp coah angia pưn cruang Yuda. Cừq táq yỗn alóí pih chu loah pỡ cruang cutềq alóí bữm. Cừq Yiang Sursĩ toập pai máh ốc nãi.”

## 33

### *Ổc Parkhán Canỏh Ển Ca Têq Ngcuang*

<sup>1</sup> Bo noau noâng khang cừq bân nchỏh dồng puo, Yiang Sursĩ toâq atông cừq neq: <sup>2</sup> “Ramứh cừq la Yiang Sursĩ; cừq khoiq tềng cốc cutềq nãi. Cừq khoiq táq yỗn cutềq bữn roập riang, cốp cừq achúh án tâng ntốq án ốt sanua. <sup>3</sup> Cóq mới arô chuaq cừq, chơ cừq ta-ỡi mới; cừq ể atông yỗn mới dáng tể ranáq salềh cốp ranáq liaq ca mới tở yũah dáng. <sup>4</sup> Cừq la Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai tể máh dồng tâng vil Yaru-salem, dềh dồng puo tâng cruang Yuda, nheq tửh dồng ki lứq p̄ieiq noau tởh đợq bữn crong atức loah viang vil, la cỗ tian ranáq cartáng cốp ranáq rachíl. <sup>5</sup> Bo noau rachíl cốp tốp Ba-bulôn, cừq ể táq yỗn máh dồng ki poân moang sac cũai, yuaq cừq toập cachít alóí cỗ cừq sâng nsóq cốp cutâu mút. Cừq nguai chĩq

\* **33:5** 33:5 Rana 4, 5, cốp 6 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

mieiq tễ vil nâi, cồ tian máh ranáq sâuq cũai tâng vil nâi khoiq táq.\*  
 6 Ma nữ-ra, cứq atức loah vil nâi, cớp tahâu máh cũai proai cứq. Cứq ễ tahâu tồ chác alóí yỗn cớt o loah. Cứq ễ yỗn alóí bữn ien khể cớp plot o. 7 Cứq ễ táq yỗn cruang Yuda cớp cruang I-sarel cớt sốc bữn, cớp yỗn alóí cớt loah ỉn tễ nhũang sĩa. 8 Cứq ễ sambráh tốp alóí tễ máh ốc lờih alóí táq chóq cứq, cớp cứq táh lờih yỗn alóí ca khoiq táq lớn-sarlón níc chóq cứq. 9 Tữ tangái ki toâq, dũ cruang tâng cớc cutêq nâi bữn dáng samoât tễ dũ ranáq o cứq khoiq táq yỗn vil Yaru-salem, yuaq cứq yỗn máh cũai ki cớt sốc bữn cớp ớt ien khể. Chơ máh cruang ki bữn khể cớp yám noap cứq. Ma alóí noâng cangcoaih ngcõh cứq hỡ.”

10 Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai đốq pai ntốq nâi cớt ntốq rangual, ốq cũai cớp ốq charán ớt. Lứq p̄ieiq alóí pai ngkíq, yuaq máh vil tâng cruang Yuda, cớp rana put tâng vil Yaru-salem tở bữn bữn acán ntrớu loâng, ốq cũai, ốq charán. Ma chumát, noau sâng loah sớng bũi óh muoi trỗ ển tâng ntốq nâi, 11 sớng noau triau cupo, dểh sớng bũi óh tễ ntốq noau racoaiq. Noau tềq sâng sớng ủat, toâq noau dừng cớng chiau sang pở Đống Sang Toâr đốq sa-ỡn cứq. Tốp alóí ễ pai neq:

“ ‘Cớq hái sa-ỡn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq,  
 yuaq án táq o níc,  
 cớp án ayooq hái mantái níc.’

“Cứq ễ táq yỗn cruang nâi cớt sốc bữn sĩa patoat tễ nhũang. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

12 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Sanua ntốq nâi cớt samoât ntốq rangual, ốq cũai tở la ốq charán ớt. Ma nữ-ra, máh vil tâng ntốq nâi bữn ruang bát đốq cũai mantán cừu dừng charán yỗn ớt rlu. 13 Tâng

máh vil tâng dũal cóh, tâng máh vil pễr yững cóh, cớp tâng máh vil coah angia pũn cruang Yuda, tâng cutêq Ben-yamin, máh vil ớt mpễr vil Yaru-salem, cớp máh vil tâng cruang Yuda, nữ-ra bữn cũai mantán cừu nghì loah máh cừu alóí muoi trỗ ển. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

14 Yiang Sursĩ atớng cứq neq: “Bữn muoi tangái cứq táq yỗn moâm máh santoiq cứq khoiq par-ữq cớp tốp I-sarel cớp tốp Yuda. 15 Tữ tangái ki toâq, cứq rườh muoi noaq cũai tễ tống toiq Davĩt yỗn cớt puo. Puo nâi táq p̄ieiq cớp tanoang o níc tâng cruang nâi. 16 Tâng máh tangái ki tốp Yuda bữn roap ốc chuai amoong, cớp vil Yaru-salem lứq ớt plot-plál. Chơ noau amứh ntốq nâi la Yiang Sursĩ Táq Yỗn Háí Tanoang O.”†

17 “Cứq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Lứq bữn níc cũai tễ tống toiq Davĩt chôn cớt puo cũai I-sarel. 18 Cớp bữn níc cũai tềng rit sang tễ tốp Lê-vi cớt cũai táq ranáq cứq na bớh cớng chiau sang yỗn cứq, chiau máh thữ racáu, cớp chiau sang máh cớng canõh hỡ.’ ”

19 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: 20 “Cứq khoiq táq muoi ốc parkhán đốq yỗn tangái cớp sadâu toâq p̄ieiq ngư. Cớp ốc parkhán ki tở nai ralêq. 21 Machớng ki tề, cứq táq ốc parkhán cớp Davĩt, la cũai táq ranáq cứq neq: ‘Lứq bữn níc cũai tễ tống toiq mới cớt puo.’ Cớp cứq táq ốc parkhán cớp máh cũai tềng rit sang tễ tốp Lê-vi, la cũai táq ranáq cứq neq: ‘Tốp alóí bữn táq níc ranáq cứq; cớp ốc parkhán nâi bữn níc, tở nai ralêq.’ 22 Cứq táq yỗn tống toiq Davĩt cớp máh cũai tềng rit sang tễ tốp Lê-vi cớt rứh rường ỉn mantờ tâng paloõng, cớp ỉn chũah tâng tor đốq mựt.”

† 33:16 33:16 Tở la ‘Yiang Sursĩ Chuai Amoong Háí’.

23 Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
 24 “Nõq mới tõ bữn sâng máh cũai  
 canõh pai cứq khoiq rươh tốp I-sarel  
 cớp tốp Yuda, ma sanua cứq táh  
 alóỉ? Ngkíq alóỉ mumat cũai proai  
 cứq, cớp tõ bữn noap noâng proai  
 cứq cớt muoi cruang. 25 Ma cứq  
 Yiang Sursĩ khoiq táq ỏc parkhán  
 cớp tangái cớp sadâu, cớp cứq khoiq  
 aloõh máh phễp rit đỏq nhêng salĩq  
 paloõng cớp cớc cutẽq nâi. 26 Lứq  
 machớng ki tê, cứq yõng níc máh  
 santoiq cứq par-ữq cớp tống toiq  
 Yacốp cớp Davĩt, cũai ca táq ranáq  
 cứq. Cứq ẽ rươh muoi noaq tẽ tống  
 toiq Davĩt yõn cớt cũai sớtt tống toiq  
 A-praham, Yacốp, cớp I-sac. Cứq  
 sarũiq táq cũai proai cứq, cớp yõn  
 alóỉ cớtt sớtt bữn achõn.”

### 34

#### *Yê-ramia Catoaih Sê-dakia*

1 Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-  
 bulôn đứng poâl tahan tẽ đũ cruang  
 án cớtt sớtt. Poâl ki mut chĩl vil Yaru-  
 salem cớp máh vil ỏtt cheq vil ki.  
 2 Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, ỏn  
 cứq pớq atõng Sê-dakia puo cũai  
 Yuda neq: “Cứq Yiang Sursĩ ẽ chiau  
 vil nâi yõn puo cũai Ba-bulôn; chớ  
 án chớng táh nheq vil nâi. 3 Mới  
 tõ tẽq viaq vớtt tẽ ranáq nâi; lứq  
 noau cớp mới cớp chiau mới yõn  
 puo ki. Bo ki mới bữn hữm án na  
 moat mới bữm, cớp táq ntõng cớp  
 án. Chớ noau đứng mới chu cruang  
 Ba-bulôn ẽn. 4 Ở Sê-dakia puo Yuda  
 oỉ! Sẻq mới tamứng santoiq Yiang  
 Sursĩ pai tẽ mới neq: Mới tõ bữn  
 cuchĩt toâq pla dau, 5 ma mới cuchĩt  
 ien khẻ. Bo noau tứp achúc achiac  
 mới, la máh cũai ca cớtt puo nhũang  
 mới, máh cũai proai cừm ùih yõn  
 blữ đỏq tanúh án cuchĩt. Machớng  
 ki tê, nõ-ra noau cừm ùih yõn mới.  
 Tốp alóỉ tanúh yõn mới cớp pai sa-ũi  
 neq: ‘Puo hái cuchĩt chớ. Tỏiq bap  
 lứq!’ Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh  
 ỏc nâi.”

6 Chớ cứq atõng puo Sê-dakia máh  
 santoiq ki pớ vil Yaru-salem. 7 Bo  
 ki, poâl tahan puo Ba-bulôn noâng  
 rachĩl. Tốp tahan ki mut chĩl vil  
 Lakit cớp vil Asê-cah, bar vil ca bữn  
 viang khâm tâng cruang Yuda.

#### *Noau Acláh Máh Cũai Sũl*

8-9 Puo Sê-dakia cớp máh cũai  
 tâng vil Yaru-salem khoiq pruum ẽ  
 acláh đũ náq tốp Hê-bớ cớtt sũl, đẻh  
 samiang đẻh mansẻm, đỏq sẻm ai  
 alóỉ tõ bữn cớtt sũl noâng. 10 Ngkíq,  
 đũ náq cũai proai cớp cũai sớtt  
 pruum acláh máh cũai sũl, cớp tõ  
 nai ít noâng máh cũai ki đỏq cớtt  
 sũl. Chớ tốp alóỉ miar acláh cũai sũl  
 alóỉ. 11 Ma ntun ẽn, tốp alóỉ pẻn  
 mútt pahỏm, cớp ít loah máh cũai  
 ki, đẻh padâm yõn cớtt sũl alóỉ sĩa.

12 Yiang Sursĩ toâq pớ cứq cớp pai  
 neq: 13 “Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu  
 tốp I-sarel, pai neq: Cứq khoiq táq  
 tẻtt parkhán cớp achúc achiac anhia,  
 bo cứq đứng aloõh alóỉ tẻtt cruang  
 Ê-yip-tỏ, la ntỏq alóỉ cớtt cũai sũl.  
 Cứq atõng alóỉ neq: 14 Đũ trở khân  
 toâq chuop tapul cumo cóq anhia  
 acláh cũai Hê-bớ ca cớtt sũl khoiq  
 tapoât cumo chớ. Ma achúc achiac  
 anhia tõ bữn noap, cớp tõ bữn trĩh  
 cứq. 15 Ma máh tangái mbỏiq vớtt,  
 tốp anhia pruum táq máh ranáq cứq  
 yoc anhia táq; ngkíq anhia pruum  
 acláh sẻm ai anhia tốp I-sarel, cớp  
 anhia táq tẻtt parkhán ngkíq yáng  
 moat cứq tâng Đổng Sang Toâr, la  
 ntỏq noau sang toam cứq. 16 Ma  
 sanua tốp anhia pẻn mútt pahỏm,  
 cớp tõ bữn yám noap ramứh cứq,  
 yuaq anhia cớp loah máh mansẻm  
 samiang ca anhia khoiq acláh tẻtt cớtt  
 sũl. Anhia khoiq yõn alóỉ ỏtt ien  
 khẻ, ma sanua anhia padâm alóỉ  
 yõn cớtt loah sũl anhia sĩa. 17 Yuaq  
 ngkíq, cứq Yiang Sursĩ pai ỏc nâi  
 chỏq tốp anhia ca tõ bữn trĩh cứq:  
 Tốp anhia tõ bữn yõn sẻm ai anhia  
 bữn racláh. Ngkíq, sanua cứq ẽ  
 acláh anhia yõn cuchĩt tâng ntỏq



rachil, cuchit na panhieih khlac, cốp cuchit na ỏn dừng. Cứq táq yỏn dừ cruang sâng ngcỏh lừq tẻ ranáq cứq ẻ táq chỏq tốp anhia. 18-19 Mách cũai sỏt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem, máh cũai ayừng atỉ puo, máh cũai tẻng rit sang, cốp dừ náq cũai khioq táq tẻc parkhán cốp cứq, na tốp alỏi tayáh pha mpứng dĩ bar coah ntroỏq tangcáh noau khioq cỏh cỏt bar bẻq. Ma alỏi táq clỏq cốp tở bừn yỏng noâng máh ỏc parkhán ki. Yuaq ngkíq, cứq táq chỏq alỏi ariang alỏi khioq táq chỏq ntroỏq tangcáh ki tẻ. 20 Cứq ẻ chiau tốp alỏi pỏ talang atỉ cũai par-ủal alỏi, cũai ca ravoát ẻ cachit alỏi. Chớ sac alỏi cỏt crong sana yỏn chỏm tâng paloỏng cốp máh charán tâng cloong cutẻq. 21 Cứq ẻ chiau Sẻdakia puo cũai Yuda cốp máh ayừng atỉ án pỏ talang atỉ poál tahan Babulón, la tốp ca khioq carlủn aloỏh tẻ anhia sanua. 22 Ma nữ-ra cứq ỏn alỏi toáq loah pỏ vil nái, chớ alỏi toáq. Từ alỏi toáq, alỏi mut chít toáp cốp ndỏm cruang anhia, dẻch chỏng táh nẻq vil nái. Cứq ẻ yỏn máh vil tâng cruang Yuda cỏt ntỏq ỏq cũai ỏt, cỏt samoát ntỏq aiq ẻn. Cứq Yiang Sursỉ toáp pai máh ỏc nái.”

### 35

#### *Yê-ramia Cốp Tốp Rẻ-cap*

1 Bo Yẻ-hỏi-akim con samiang Yẻsia cỏt puo cruang Yuda, Yiang Sursỉ atỏng cứq nẻq: 2 “Cỏq mớỉ loỏh chuaq cũai tẻ tỏng toiq Rẻ-cap cốp mớỉ alỏi pỏq chu Dỏng Sang Toár. Yỏn alỏi mut tâng muoi clỏng kẻng Dỏng Sang Toár, cốp aloỏh blỏng nho yỏn alỏi nguaiq.”

3 Ngkíq cứq pỏq coáiq máh tỏng toiq Rẻ-cap nẻq: Ya-sanía con samiang Yẻ-ramía, châu Habat-sanía, dẻch sẻm ai Ya-sanía cốp nẻq từh con samiang án. 4 Cứq dừng tốp alỏi chu Dỏng Sang Toár, chớ yỏn alỏi mut tâng clỏng tốp rien tẻ Hanan,

la cũai tang bỏq Yiang Sursỉ; án la con samiang Ic-dalia. Clỏng ki tỏt cốp clỏng máh cũai ayừng atỉ sỏt tâng Dỏng Sang Toár, mỏ ỏt coah pỏng clỏng Masỉa con samiang Salum. Masỉa la cũai sỏt tâng Dỏng Sang Toár. 5 Chớ cứq aloỏh khang blỏng cốp avỏi cachoc blỏng nho yỏn tỏng toiq Rẻ-cap, cốp atỏng alỏi nẻq: “Sẻq mớỉ anhia nguaiq blỏng nho!”

6 Ma tốp alỏi ta-ỏi cứq nẻq: “Tốp hẻq tở bừn nguaiq blỏng nho, cỏ Yẻnadap con samiang Rẻ-cap, achúc achiac hẻq, atỏng hẻq nẻq: ‘Anhia cốp máh con châu anhia dừ dỏỉ cóq chỏỉ nguaiq dừ thừ blỏng. 7 Cóq anhia chỏỉ chỏh dỏng; chỏỉ táq nía sarái; cốp chỏỉ chỏh tở la ndỏm nưong nho. Ma nẻq dỏỉ tamoong cóq anhia ỏt níc tâng dỏng aroáiq, cốp dẻq níc chu nái chu ki.’ 8 Tốp hẻq khioq trỉh dừ ỏc Yẻnadap con samiang Rẻ-cap khioq patáp hẻq. Tốp hẻq cốp lacuoi hẻq, dẻch máh con mansẻm samiang hẻq la tở nái nguaiq blỏng nho. 9 Hẻq tở nái táq dỏng ariang cũai canỏh; ma hẻq ỏt níc tâng dỏng aroáiq cốp ỏq nưong nho, ỏq sarái, dẻch ỏq sarnỏh sarbỏng hỏ. 10 Tốp hẻq coi ỏt tâng dỏng aroáiq, cốp trỉh samoát lừq santoiq Yẻnadap, achúc achiac tốp hẻq, khioq patáp. 11 Ma từ Nabủ-canẻt-sa puo Ba-bulón toáq chít ẻ cheng ndỏm cruang cutẻq nái, tốp hẻq dẻq nẻq chu vil Yaru-salem, dỏq viaq chíq tẻ tốp Ba-bulón cốp tốp Si-ri. Cỏ tian tẻ ranáq nái yuaq tốp hẻq toáq tarỏq ỏt tâng vil Yaru-salem.”

12-13 Chớ Yiang Sursỉ ỏn cứq pỏq atỏng máh cũai Yuda cốp máh cũai tâng vil Yaru-salem nẻq: “Cứq Yiang Sursỉ Sỏt Toár Lừq, la Ncháu tốp Isarel, blỏh anhia nẻq: ‘Cỏ nỏq anhia tở bừn tamứng cứq, cốp tở bừn trỉh máh santoiq cứq patáp anhia? 14 Tỏng toiq Yẻnadap, con samiang

Rê-cap, trîh santoiq Yô-nadap patâp la chôi nguaiq blông nho; ngkíq toau tangái nâi la alóí tở bữn nguaiq. Cúq khoiq atông níc anhia, ma anhia tở bữn tamúng. <sup>15</sup> Sa-ũi trỗ chơ cúq khoiq ớn máh cũai tang bỗq táq ranáq cúq toâq níc pỡ anhia, cốp atông anhia chôi táq noâng ranáq sâuq, ma cóq anhia táq ống ranáq p̄ieiq sâng. Tốp alóí catoaih anhia, chôi cucốh cốp puai noâng máh yang canốh, đốq anhia têq ốt tâng cutêq cúq khoiq chiau yỗn anhia cốp achúc achiac anhia. Ma tốp anhia tở bữn pachêng cutữ tamúng cúq, cốp tở bữn kễ ntróu tễ cúq atông anhia. <sup>16</sup> Tống toiq Yô-nadap yống pacái lứq máh ốc achúc achiac alóí khoiq patâp; mỗ tốp anhia tở bữn trîh cúq.’ <sup>17</sup> Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, atông anhia neq: ‘Cúq ể dững atoâq máh ranáq cuchit pút ca cúq khoiq pai chók tốp Yuda cốp tốp Yaru-salem. Cúq táq ngkíq, yuaq cúq khoiq atông alóí, ma alóí tở bữn tamúng. Cúq khoiq arô alóí, ma alóí tở bữn ta-ôi.’”

<sup>18</sup> Moâm ki cúq atông tống toiq Rê-cap ền tễ máh santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Tốp anhia khoiq trîh santoiq Yô-nadap achúc achiac anhia, cốp anhia táq puai ariang án t̄ieih atông, dềh táq dũ ramứh án khoiq patâp đốq. <sup>19</sup> Ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ữq samoât samơi bữn níc cũai samiang tễ tống toiq Yô-nadap, con samiang Rê-cap, đốq táq ranáq cúq.”

### 36

#### *Baruc Doc Parnai Tâng Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Tâng cumo pỗn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ atông cúq neq:  
<sup>2</sup> “Cóq mới ỉt muoi parnial choaiq;

chơ chĩc máh santoiq cúq ớn mới atông máh cũai I-sarel, cũai Yuda, cốp cũai tễ dũ cruang. Cóq mới chĩc dũ ốc cúq khoiq atông mới, tễ dũ lứq cúq atông mới bo Yô-sia cõt puo toau toâq tangái nâi. <sup>3</sup> Toâq cũai proai Yuda sâng tễ máh ranáq cuchit pút ca cúq dadốq ể táq chók alóí, cõh lơ tốp alóí dũ náq pih loah chu cúq đốq cúq táh lóih cốp táh ốc sâuq tốp alóí.”

<sup>4</sup> Ngkíq cúq arô Baruc con samiang Nê-ria toâq, cốp cúq yỗn án chĩc dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq atông cúq. Chơ Baruc chĩc máh ốc ki tâng parnial choaiq. <sup>5</sup> Chơ cúq patâp Baruc neq: “Cúq tở têq pỡ noâng chu Dống Sang Toâr. <sup>6</sup> Ngkíq, chumat toâq cũai proai pỡ táq rit ót sana, cúq ểq mới pỡq chu ki. Cóq mới doc máh santoiq tâng parnial choaiq nâi yỗn casang, đốq yỗn alóí sâng dũ ốc Yiang Sursĩ khoiq atông cúq, ariang cúq ớn mới chĩc đốq. Cóq mới doc santoiq nâi bân ntốq dũ náq cũai têq sâng, dềh máh cũai Yuda ca toâq tễ vil canốh hỡ. <sup>7</sup> Cõh lơ tốp alóí bữn câu sểq tễ Yiang Sursĩ, cốp chững clĩ chíq tễ ranáq sâuq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq canứh ể táq máh cũai proai nâi, cõ án sâng cutâu mút luat ngư.”

<sup>8</sup> Chơ Baruc con samiang Nê-ria táq ariang Yê-ramia ớn. Án yuor tayúng tâng Dống Sang Toâr, cốp án doc dũ ốc tễ parnai Yiang Sursĩ khoiq chĩc tâng parnial choaiq ki.

<sup>9</sup> Tâng casai takêh, cumo sỡng Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo, máh cũai proai táq rit ót sana ểq Yiang Sursĩ sâng bũi pahồm chók tốp alóí. Nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem cốp tễ máh vil tâng cruang Yuda toâq táq rit ót sana. <sup>10</sup> Chơ Baruc doc dũ ốc cúq khoiq atông án chĩc tâng parnial choaiq yỗn máh cũai proai tamúng. Án doc santoiq tâng parnial choaiq nâi tâng Dống Sang Toâr tâng clống Kê-maria con

samiang Saphan; Saphan la cūai ayŭng atĩ chĩc choaiq yŏn puo. Clŏng Kê-maria ốt tâng nchŏh coah pŏng, cheq Ngoah Toong Tamái tâng Dŏng Sang Toâr.

*Baruc Doc Choaiq Nâi Yŏn Cūai Sŏt Tamúng*

<sup>11</sup> Toâq Mi-caya con samieng Kê-maria cŏp châu Saphan sâng máh santoiq Yiang Sursĩ atŏng ca chĩc tâng parnĩal choaiq ki, <sup>12</sup> án pŏq chu dŏng puo, cŏp mut tâng clŏng cūai chĩc choaiq yŏn puo, la ntŏq cūai ayŭng atĩ puo sarhŏng. Máh cūai ki la neq: E-li-sama la cūai ayŭng atĩ chĩc choaiq yŏn puo, De-laya con samieng Sê-maya, El-nathan con samieng Ac-bôh, Kê-maria con samieng Saphan, Sê-dakia con samieng Ha-nania, cŏp máh cūai sŏt canŏh hŏ. <sup>13</sup> Mi-caya atŏng dũ ốc án sâng Baruc doc yŏn cūai proai tamúng. <sup>14</sup> Chơ tŏp alŏi ớn Yê-hudi con samieng Nê-thania, châu Sê-lamia, chẽ Cusi, pŏq atŏng Baruc yŏn dŭng parnĩal choaiq ki pŏ tŏp alŏi, la parnĩal choaiq án khoiq doc yŏn cūai proai tamúng. Chơ Baruc dŭng parnĩal choaiq ki. <sup>15</sup> Tŏp alŏi pai neq: “Sẽq mới tacu cŏp doc santoiq ki yŏn tŏp hẽq tamúng.”

Ngkĩq Baruc doc yŏn tŏp alŏi tamúng. <sup>16</sup> Toâq moâm án doc, tŏp alŏi manoaq nhêng chu manoaq cŏ sâng ngcŏh, cŏp pai chŏq Baruc neq: “Tŏp hẽq cóq atŏng ốc nâi yŏn puo dáng tê.”

<sup>17</sup> Chơ tŏp alŏi blŏh Baruc neq: “Sẽq mới atŏng tŏp hẽq, mới bŭn chĩc máh ốc nâi tẽ léq? Yê-ramia atŏng yŏn mới chĩc, pĩeiq tŏ?”

<sup>18</sup> Baruc ta-ŏi neq: “Pĩeiq. Yê-ramia atŏng yŏn cứq chĩc máh ốc nâi, chơ cứq chĩc toâq đŏq mức tâng parnĩal choaiq nâi.”

<sup>19</sup> Chơ tŏp alŏi atŏng án neq: “Mới cŏp Yê-ramia cóq pŏq tooq. Chŏi yŏn noau dáng ntŏq anhia ốt tooq.”

*Puo Bŏh Choaiq Parnĩal*

<sup>20</sup> Vót ki, tŏp alŏi đŏq parnĩal choaiq ki tâng clŏng E-li-sama la cūai ayŭng atĩ chĩc choaiq yŏn puo. Chơ tŏp alŏi mut tâng nchŏh puo cŏp atŏng yŏn puo dáng dũ ốc. <sup>21</sup> Puo ớn Yê-hudi pŏq ít parnĩal choaiq ki. Ngkĩq Yê-hudi pŏq ít tẽ clŏng E-li-sama, cŏp doc yŏn puo cŏp máh cūai ayŭng atĩ puo ca ốt tayŭng mpẽr án tamúng. <sup>22</sup> Bo ki la casâi takêh, chơ puo ốt tacu tâng dŏng án đŏq ốt tâng máh casâi sanggết cŏp án nghêng ũih. <sup>23</sup> Tũ Yê-hudi doc chũq mbŏiq bŭn pái pŏn sarêc, ki puo ít achũ cŏt, chơ cŭt choaiq ki cŏp apŏng tâng ũih; án táq ngkĩq toau parnĩal choaiq ki cat nehq. <sup>24</sup> Mŏ puo cŏp cūai ayŭng atĩ tŏ bŭn sâng ngcŏh. Cŏp alŏi tŏ bŭn apáh ốc ngua ntrŏu cŏ tẽ santoiq tâng parnĩal choaiq ki. <sup>25</sup> Tam El-nathan, De-laya, cŏp Kê-maria sẽq puo chŏi bŏh choaiq ki, ma puo tŏ bŭn tamúng. <sup>26</sup> Ma puo ớn Yê-ramil con samieng án, Sê-rya con samieng At-riel, cŏp Sê-lamia con samieng Ap-dil, pŏq cŏp cứq cŏp Baruc la cūai rachuai ranáq cứq. Ma Yiang Sursĩ khoiq cutooq hẽq chơ.

*Yê-ramia Chĩc Loah Tamái Parnĩal Choaiq*

<sup>27</sup> Toâq vót puo Yê-hôi-akim bŏh parnĩal choaiq ca cứq ớn Baruc chĩc, chơ Yiang Sursĩ ớn cứq <sup>28</sup> ít parnĩal choaiq canŏh ễn, cŏp chĩc loah máh ốc án khoiq chĩc tâng parnĩal dâu ki. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq atŏng puo neq: “Mới khoiq bŏh parnĩal choaiq ki cŏp blŏh Yê-ramia neq: ‘Cŏ nŏq mới chĩc tẽ puo Ba-bulôn pai án toâq talŏh cruang cutẽq nâi, dẽh cachĩt táh máh cūai proai cŏp charán?’” <sup>30</sup> Ngkĩq, sanua cứq Yiang Sursĩ pai chŏq puo Yê-hôi-akim neq: ‘Lŭq samoât, tŏ bŭn noau tẽ tŏng toiq mới bŭn tacu tâng cachơng Davĩt pláih mới cŏt puo.

Sac mới noau voang yáng tiah; sac mới tâng tangái chĩuq tiang phũac, tâng sadâu chĩuq latac. <sup>31</sup> Cúq táq yõn mới roap tõt; dếh tống toiq mới, cớp máh cũai ayũng atĩ mới hữ roap tõt, cớ tian ranáq lôih anhia khoiq táq. Mới cớp máh cũai proai tâng vil Yaru-salem, dếh cũai proai tâng cruang Yuda, nheq náq anhia tở bữn cayóm đốq máh ốc cúq catoaih atõng. Ngkíq cúq ẽ dũng atoáq ốc cuchĩt pút pở dũ náq anhia ca cúq dadốq ẽ táq.' ”

<sup>32</sup> Ngkíq, cúq ít muoi parnĩal choaiq canõh ẽn, cớp cúq chiau yõn Baruc. Án chĩc loah dũ ốc cúq khoiq atõng án chĩc tâng parnĩal choaiq dẫu ki; cớp án chĩc tũm sa-ũĩ ốc ẽn ỉn cúq atõng án.

## 37

### *Sê-dakia Sẻq Yê-ramia Câu*

<sup>1</sup> Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn chớh Sê-dakia con samiang Yô-sia cớt puo tâng cruang Yuda pláih Yê-hôi-akin con samiang Yê-hôi-akim. <sup>2</sup> Mỏ Sê-dakia cớp máh cũai ayũng atĩ án, dếh máh cũai proai, alớ tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng na Yê-ramia.

<sup>3</sup> Ma ntun ki, puo Sê-dakia ớn Yê-hucal, con samiang Sê-lamia, cớp Sê-phania, con samiang Masĩa, (Sê-phania nài la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ) toáq ramóh cúq, cớp alớ pai chớq cúq neq: “Sẻq mới câu chu Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, yõn án chuai tốp hái.”

<sup>4</sup> Bo ki cúq tở yũah ốt tũ, cớp cúq noàng tẻq luloah pỏq chu nài chu ki tâng mpẻng dĩ máh cũai proai.

<sup>5</sup> Tốp tahan Ba-bulôn noàng ốt cớq lavíng vil Yaru-salem; ma toáq tốp alớ sâng noau pai bữn poál tahan puo Ê-yip-tô khoiq loõh tẻ cruang Ê-yip-tô, cớp ntôm toáq pỏ cruang Yuda, chớ tốp Ba-bulôn ki carlũn aloõh nheq.

<sup>6</sup> Chớ Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, ớn cúq <sup>7</sup> pỏq atõng Sê-dakia neq: “Poál tahan tốp Ê-yip-tô ntôm toáq ẽ rachuai mới, ma tốp alớ cheq ẽ pít chu loah pỏ cruang alớ. <sup>8</sup> Ma vớ ki, poál tahan Ba-bulôn pít toáq chĩl loah vil nài cớp cheng ít, dếh chớng táh. <sup>9</sup> Cúq la Yiang Sursĩ sươq mới, chớ raphẻq rathũ noàng tở bữm na chanchóm pai tốp Ba-bulôn tở bữn toáq loah. Lứq samoát, tốp alớ pít toáq loah. <sup>10</sup> Tam mới chĩl riap nheq poál tahan Ba-bulôn, toau bữn ống máh cũai chũl sâng bẻq tâng đống aroaiq alớ, lứq tốp ki toáp yuor đốq chớng nheq vil nài.”

### *Noau Kháng Yê-ramia Tâng Cuaq*

<sup>11</sup> Bo máh tahan Ba-bulôn khoiq loõh tẻ vil Yaru-salem, cớ poál tahan Ê-yip-tô khoiq cheq ẽ toáq, <sup>12</sup> cúq chanchóm ẽ loõh tẻ vil Yaru-salem pỏq chu cruang Ben-yamin ẽn, yuaq cúq yoc ẽ pỏq roap cutẻq pún cúq tẻ noau tampẻq mun tâng đống sũ cúq. <sup>13</sup> Ma tở cúq pỏq toáq pỏ Ngoah Toong Ben-yamin, bữn munoaq sớ kĩaq ngoah toong viang vil, ramứh I-racha, con samiang Sê-lamia, châu Ha-nania, án catáng cúq dếh pai neq: “Mới ẽ lủh chu tốp Ba-bulôn, pỏq poàng alớ!”

<sup>14</sup> Cúq ta-õĩ án neq: “Tở bữn! Cúq tở bữn lủh.”

Ma I-racha tở bữn tamẻng; chớ án cớp dũng cúq chu máh cũai sớ. <sup>15</sup> Tốp alớ sâng ũan lứq; chớ alớ toán cúq, dếh kháng cúq tâng đống Yô-nathan, la cũai ayũng atĩ chĩc choaiq yõn puo, sanua đống án cớ đống noau kháng cũai tũ ẽn. <sup>16</sup> Alớ đốq cúq ốt tâng cuaq pũn cutẻq, cớp kháng tâng ntỏq ki sa-ũĩ tangái.

<sup>17</sup> Vớ ki, puo Sê-dakia ớn noau pỏq coaiq cúq cớp dũng cúq chu đống puo na clỏp; chớ puo blớh tuiq neq: “Bữn santoiq ntrớu noáq tẻ Yiang Sursĩ?”

Cứq ta-õi án neq: “Ớq, bữn! Yiang Sursĩ yõn puo Ba-bulôn bữn cõp anhia.”

<sup>18</sup> Chơ cứq blớh loah puo neq: “Hếq táq lôih ntróu chók puo, tở la chók máh cũai ayũng atĩ puo, tở la chók cũai proai, mỗ anhia kháng hếq tâng cuaq tũ? <sup>19</sup> Ranáq ntróu cõt cõp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq atõng anhia tẽ puo Ba-bulôn tở bữn toâq chĩl loah anhia, tở la chĩl cruang anhia? <sup>20</sup> Puo ơ! Sanua sếq anhia tamũng parnai hếq sếq. Sếq anhia chõĩ kháng noâng hếq tâng đống Yô-nathan. Khãn anhia asuoi loah hếq pờq nốq ki, hếq cuchĩt toáp pờ ki.”

<sup>21</sup> Ngkĩq, puo Sê-dakia ớn noau kháng cứq tâng nchõh đống puo. Cu rangái cứq bữn roap muoi lám bẽng mi tẽ nốq lo táq bẽng mi toau bẽng mi tâng vil ki tở bữn noâng.

### 38

#### *Noau Kháng Yê-ramia Tâng Dỡq Chũong*

<sup>1</sup> Sê-patia con samiang Matan, Kedia con samiang Pasur, Yucal con samiang Sê-lamia, cõp Pasur con samiang Mal-kia, nheq náq alóĩ sâng cứq atõng máh cũai proai la <sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai aléq mỗ õt tâng vil toâr nãi, cóq án cuchĩt toâq pla dau, tở la cuchĩt na panhieih khlac, tở la cuchĩt na ỏn. Ma máh cũai ca chũuq pẽ tốp Ba-bulôn, cũai ki bữn vớt cuchĩt, ma lứq án bữn tamooq.”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai ẽn neq: “Cứq ẽ chiau vil nãi pờ talang atĩ tốp Ba-bulôn, cõp tốp alóĩ lứq cheng ỉt.”

<sup>4</sup> Chơ máh cũai ayũng atĩ puo pờq ramóh puo cõp pai neq: “Sếq puo yõn hếq cachĩt táh chíq cũai samiang nãi! Yuaq án táq yõn tốp tahan cõp máh cũai proai tâng vil nãi cõt pẽ pahõm cõ án pai ỏc nãi chók tốp alóĩ. Án tở bữn chuai ntróu

cũai proai, ma mpõĩ án chi-chuaq ỏc túh coat atoâq yõn tốp alóĩ.”

<sup>5</sup> Puo Sê-dakia pai neq: “Ki o! Khãn ngkĩq, yõn anhia táq chók án samoât anhia hũm pĩeiq, yuaq cứq tở tẽq catáng anhia.”

<sup>6</sup> Ngkĩq, tốp alóĩ ỏc cứq aloõh cõp ỉt panũar chók cứq, chơ ayõng cứq asẽng tâng dỡq chũong khong Mal-kia con samiang puo, õt tâng nchõh đống puo. Chũong nãi ỏq dỡq, bữn ỏng lúq sâng; ngkĩq cứq sarlốq dõm asẽng tâng lúq ki.

<sup>7</sup> Ma E-bet Maléc la samiang tẽ tốp Ê-thia-bi, án táq ranáq tâng đống puo, án sâng cũai pai noau ayõng cứq tâng dỡq chũong. Bo ki puo õt tacu tâng nchõh cheq Ngoah Toong Ben-yamin. <sup>8</sup> Ngkĩq, E-bet Maléc pờq chu nốq ki, cõp pai neq: <sup>9</sup> “Ớ puo hếq ơ! Máh cũai nãi khoiq táq lôih; alóĩ ayõng Yê-ramia, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tâng dỡq chũong. Tở bữn dũn noâng án ẽ cuchĩt khlac tâng nốq ki, yuaq tâng vil nãi ỏq cõng sana.”

<sup>10</sup> Chơ puo ớn E-bet Maléc dũng pái náq cũai toâq ỏc cứq achõn tẽ dỡq chũong,\* nhũang cứq ẽ ta-õh rangứh. <sup>11</sup> Ngkĩq E-bet Maléc dũng máh samiang ki pờq chu đống puo, mut tâng cõng noau dõq máh cõng. Chơ án ỉt tampác anhõh tẽ nốq ki, cõp án ỉt panũar tẽ dõq atĩar asẽng tampác ki toâq pờ cứq. <sup>12</sup> Án ớn cứq ỉt aroâiq sadon khlap, dõq panũar tở tẽq ríq tở cứq cõt bớq. Chơ cứq táq samoât án atõng; <sup>13</sup> cõp alóĩ ỏc cứq achõn tẽ dỡq chũong. Moâm ki noau kháng níc cứq tâng nchõh đống puo.

#### *Sê-dakia Sếq Yê-ramia Tĩeih*

<sup>14</sup> Puo Sê-dakia ớn cũai dũng Yê-ramia, cũai tang bõq Yiang Sursĩ, pờq chu ngoah toong pái mut tâng Đống Sang Toâr. Chơ puo pai neq:

\* **38:10** 38:10 Bữn noau parlong rana nãi pai, ‘án dũng pái chíq náq’.

“Cứq ẽ blóh mới muoi ốc, sêq mới chôi cutooq ốc ntróu tẽ cứq.”

15 Ngkíq, Yê-ramia ta-õi puo neq: “Khân hếq atōng puo p̄ieiq lúq, ngkíq puo ẽ cachit táh hếq. Tam hếq t̄eih atōng puo ốc lúq, la anhia tở bữn tamúng.”

16 Chơ puo Sê-dakia par-ũq clợp chóc cứq neq: “Cứq sêq thẽ dũan nhơ ramúh Yiang Sursĩ tamooong mantái níc, la Ncháu ca yỗn hái tamooong, cứq tở bữn cachit mới, tở la chiau mới pở talang atĩ cũai canỏh yỗn alói cachit mới.”

17 Chơ Yê-ramia pai neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toár Lúq, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Khân mới chiũq pê poâl tahan Ba-bulôn, mới lúq bữn plot ien, cốp vil viang nâi la tở bữn noau chổng táh. Mới cốp dống sũ mới bữn tamooong. 18 Ma khân mới tở bữn chiũq pê, vil nâi la tốp Ba-bulôn cheng ít, cốp alói chổng táh; cốp mới tở têq vớt tẽ talang atĩ alói.’ ”

19 Puo ta-õi neq: “Cứq sâng ngcỏh cũai tẽ tốp hái bữm, la cũai ca khoiq lúh ốt coah tốp Ba-bulôn. Cỏh lơ tốp Ba-bulôn ẽ chiau cứq yỗn tốp alói; chơ tốp alói táq cứq túh coat lúq.”

20 Yê-ramia ta-õi neq: “Tở bữn noau chiau anhia. Hếq sêq anhia tamúng santoiq Yiang Sursĩ, chơ dũ ramúh cõt o yỗn anhia, cốp dũi tamooong anhia bữn plot ien. 21 Ma khân anhia tở bữn chiũq pê, hếq khoiq hữm Yiang Sursĩ sapáh tẽ máh ranáq ca ẽ toâq pở anhia. 22 Nheq tữh mansêm noâng khlâiq tâng dống puo Yuda, noau dững aloỏh alói, chơ chiau yỗn tốp sốt tahan puo Ba-bulôn. Chơ tốp mansêm ki ẽ pai chóc anhia neq: ‘Yóu ratoi puo raphếq rathũ án; tốp alói ếp án yỗn táq puai samoât alói yoc. Sanua, ayững án khoiq sarlốq tâng lúq, cốp máh yóu án khoiq lúh táh án.’ ”

23 Chơ cứq pai tữm ễn neq: “Nheq tữh con lacuoi anhia, noau ẽ chiau yỗn tốp Ba-bulôn, cốp tở anhia tở têq vớt tẽ tốp alói. Puo cũai Ba-bulôn lúq cốp dững anhia chu cruang Ba-bulôn, cốp vil nâi noau chổng táh nheq.”

24 Puo Sê-dakia ta-õi neq: “Chôi yỗn cũai aléq dáng tẽ ốc mới pai nâi; khân tở bữn, mới cóq cuchit. 25 Ma khân tốp ayững atĩ cứq sâng mới khoiq táq ntōng cốp cứq, cốp alói toâq blóh mới neq: ‘Ntróu mới táq ntōng cốp puo, cốp puo pai ntróu chóc mới? Mới chôi cutooq ốc ntróu tẽ hếq; ngkíq hếq tở bữn cachit mới.’ 26 Ma cóq mới atōng tốp alói neq: ‘Cứq khoiq sêq puo chôi kháng cứq pở ntốq tiaq đốq cứq tở bữn cuchit pở ntốq ki.’ ”

27 Chơ, máh cũai ayững atĩ puo toâq pở Yê-ramia cốp blóh án. Ma án ta-õi alói samoât puo khoiq atōng án; ngkíq alói tở bữn blóh ntróu noâng, yuaq bo án táq ntōng cốp puo tở bữn noau sâng loâng. 28 Ngkíq, noau kháng cứq pở nchỏh dống puo toau toâq cũai Ba-bulôn cheng bữn vil Yaru-salem.

## 39

### *Vil Yaru-salem Cốt Ralỏh*

1 Tâng casâi muoi chít, cumo takêh Sê-dakia cõt puo cruang Yuda, bữn Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn cốp poâl tahan án mut chít vil Yaru-salem cốp crốq lavíng vil ki. 2 Tâng tangái takêh, casâi pỏn, cumo muoi chít la muoi Sê-dakia cõt puo, máh viang vil Yaru-salem cõt ralỏh. 3 Toâq tốp alói cheng bữn chơ vil Yaru-salem, máh cũai ayững atĩ puo Ba-bulôn mut tacu bân Ngoah Toong Mpúng Dĩ. Máh cũai ki la Nê-cal Sara-sơ Muoi, Sam-car Ni-bô, Sar-sakim, cốp Nê-cal Sara-sơ Bar, dểh máh cũai canỏh hờ.\*

4 Toâq Sê-dakia cốp nheq tữh tahan án hữm ranáq nâi cõt, ngkíq

\* 39:3 39:3 Máh ramúh cũai nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

toâq sadâu tốp alóí lúh nheq tể vil pốq pha ngoah toong mpúng dĩ bar lựp viang vil cheq nường puo, chơ pốq chu phong crông Yô-dan ến. <sup>5</sup> Ma poâl tahan Ba-bulôn rapuai tốp alóí, cớp bữn cớp puo Sê-dakia tâng ntốq cutểq tapín cheq vil Yê-ri-cô. Chơ alóí dững án pố puo Nabũ-canê-t-sa tâng vil Rip-la, tâng cruang Hamat. Puo Nabũ-canê-t-sa rasũq cớp anoat tột yỗn án pố ntốq ki. <sup>6</sup> Puo Ba-bulôn cachĩt máh con samiang Sê-dakia pố vil Rip-la choâng moat án toâp, cớp puo Ba-bulôn cachĩt táh nheq tốp ayững atĩ puo tâng cruang Yuda tê. <sup>7</sup> Vót ki, puo Ba-bulôn culáiq ốc moat Sê-dakia, cớp ỉt sái-sô clữong án, chơ dững án chu cruang Ba-bulôn. <sup>8</sup> Bo ki toâp, tốp Ba-bulôn chớng đống puo, máh đống cũai proai, cớp talốh máh viang vil Yaru-salem. <sup>9</sup> Chơ Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, cớp cũai proai noâng khláiq tâng vil, đếh máh cũai khoiq pốq ốt coah puo Nabũ-canê-t-sa, án dững nheq tữh alóí pố cruang Ba-bulôn. <sup>10</sup> Ống máh cũai cadĩt ca ốq mun ntróu loâng, ki án đốq alóí ốt loah tâng cruang Yuda. Cớp Nabũ-sara-dan chiauh máh nường nho cớp sarái yỗn cũai cadĩt ki.

### *Noau Acláh Yê-ramia*

<sup>11</sup> Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn, ớn Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan curiaq puo neq: <sup>12</sup> “Cốq mới pốq chuaq Yê-ramia cớp chõĩ táq sâuq ntróu chốq án, ma cóq mới táq dũ ốc samoât án yoc.”

<sup>13</sup> Ngkíq, Nabũ-sara-dan cớp bar náq cũai ayững atĩ ến ramúh Nabũ-sat-ban cớp Nê-cal Sara-sơ, đếh máh cũai ayững atĩ puo Ba-bulôn canõh hỡ, <sup>14</sup> alóí dững aloõh cớq tể nchõh đống puo. Tốp alóí chiauh cớq yỗn Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, yỗn nhêng salĩq cớq cớp dững cớq chu đống cớq bữm.

Yuaq ngkíq, cớq bữn ốt parnơi cớp máh cũai proai tâng ntốq ki.

### *E-bet Maléc Noâng Bữn Ốc Ngcuang*

<sup>15</sup> Bo noau kháng cớq tâng nchõh đống puo, Yiang Sursĩ ớn cớq neq: <sup>16</sup> “Cốq mới pốq atõng E-bet Maléc tể tốp Ê-thia-bi neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: Cớq ể dững atoâq ốc cuchĩt pút pố vil nâi samoât cớq khoiq pai chơ, tở cõn yỗn ốc sốc bữn. Tữ máh ranáq ki toâq, mới lứq ốt pố ntốq ki tê đốq nhêng máh ranáq ki. <sup>17</sup> Ma cớq Yiang Sursĩ lứq curiaq mới, cớp tở bữn noau chiauh mới pố cũai ca mới ngcõh. <sup>18</sup> Cớq lứq bán curiaq mới yỗn bữn plot-plál, cớp tở bữn noau têq cachĩt mới. Cỗ mới khoiq poâng canũm cớq, ngkíq cớq yỗn mới noâng bữn tamooq. Cớq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.’ ”

## 40

### *Yê-ramia Ốt Cớp Ke-dalia*

<sup>1</sup> Vót Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, acláh cớq tâng vil Rama, ki Yiang Sursĩ atõng cớq ến. Bo ki noau khoiq dững cớq pố vil ki clữong toâq sái-sô, parnơi cớp máh cũai tể vil Yaru-salem cớp cruang Yuda noau cớp dững pố cruang Ba-bulôn.

<sup>2</sup> Cũai sốt taniap tahan ki dững aloõh cớq cớp pai neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu mới, khoiq canũh ể dững ốc cuchĩt pút pố cruang cutểq nâi.

<sup>3</sup> Sanua, lứq án táq ariang án khoiq pai chơ. Nheq tữh ranáq nâi cõt la cõ tian cũai proai mới táq lòiuh chốq Yiang Sursĩ cớp tở bữn trĩh án.

<sup>4</sup> Sanua cớq leh sái-sô noau clữong mới cớp acláh mới. Khân mới yoc ể pốq chu cruang Ba-bulôn, ki têq mới pốq, cớp cớq pur-ar mới. Ma khân mới tở ểq pốq, ki chõĩ pốq; têq mới ốt loâng tâng ntốq nâi. Chũop ntốq tâng cruang nâi, têq mới pốq chu léq mới yoc ể pốq.”

<sup>5</sup> Tữ cứq tở bữn ta-õi ntróu, chơ Nabũ-sara-dan pai neq: “Cóq mới pởq ramóh Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan; puo Ba-bulôn chớh án cớh sớh máh vil tâng cruang Yuda. Têq mới ớt cớp án parnoi cớp máh cũai proai Yuda, tở la têq mới pởq chu ntốq mới hữm o.”

Vót ki, án yõn cứq cớng mpon cớp máh cớng sana; chơ án acláh cứq pởq. <sup>6</sup> Ngkíq, cứq pởq ớt cớp Ke-dalia pở vil Mit-ba, dếh bữn ớt cớp cũai proai ca noâng khlaiq tâng cutêq ki hữ.

<sup>7</sup> Bữn máh tahan tốp Yuda ca tở bữn chũuq pê, yuaq alóit tở bữn ớt cheq vil Yaru-salem. Tốp ki khoiq sâng puo Ba-bulôn khoiq chớh Ke-dalia con samiang Ahi-cam cớh cũai sớh tâng cruang ki, cớp yõn án nhêng salíq máh mansêm samiang dếh carnên, la cũai cadít lứq ki noau tở bữn cớp dừng chu cruang Ba-bulôn. <sup>8</sup> Ngkíq, máh tahan tề tốp Yuda ki, alóit pởq ramóh Ke-dalia pở vil Mit-ba. Ramứh tahan ki la neq: It-ma-el con samiang Nê-thania, Yô-hanan cớp Yô-nathan bar náq con samiang Caria, Sê-rya con samiang Tanhu-met, máh con samiang E-phai tể vil Nê-tô-pha, cớp Ya-sanía tể vil Maca, dếh nheq tữh cũai samiang tể tốp alóit. <sup>9</sup> Ke-dalia thề dũan cớp alóit neq: “Anhia chõit ngcõh táq ranáq yõn tốp Ba-bulôn. Cóq anhia ớt tâng cruang cutêq nài cớp táq ranáq yõn puo Ba-bulôn, chơ dũ ramứh cớh o loah patoat tiaq yõn tốp anhia. <sup>10</sup> Cứq toáp ể ớt tâng vil Mit-ba nài, dớq cớh cũai tang anhia khân tốp Ba-bulôn toáp pở ntốq nài. Ma o yõn anhia parôm cớp pachứm dớq blống nho, máh palái, dớq nsêng o-li-vê, cớp cóq anhia ớt tâng máh vil anhia ndõm sanua.”

<sup>11</sup> Tữ nheq tữh cũai I-sarel khoiq đẽq pở cruang Mô-ap, cruang Amôn, cruang Ê-dôm, cớp máh

cruang cutêq canõh bữn sâng puo Ba-bulôn khoiq yõn muoi pún cũai I-sarel ớt loâng tâng cruang Yuda, cớp chớh Ke-dalia yõn cớh sớh tốp alóit, <sup>12</sup> ngkíq tốp alóit loõh tể ntốq alóit ớt parsáng-parsaiq cớp chu loah pở cruang Yuda. Tốp alóit pởq ramóh Ke-dalia pở vil Mit-ba. Tâng ntốq ki tốp alóit parôm pachứm blống nho cớp máh palái aluang sa-ũi.

### *Noau Cachít Ke-dalia*

<sup>13</sup> Yô-hanan con samiang Caria, cớp máh cũai sớh tahan ca tở bữn chũuq pê, alóit toáp ramóh Ke-dalia pở vil Mit-ba, <sup>14</sup> cớp pai neq: “Nỏq mới tở bữn dáng tở, Balit puo Amôn khoiq ón It-ma-el con samiang Nê-thania toáp cachít mới?”

Ma Ke-dalia con samiang Ahi-cam tở bữn noap santoiq Yô-hanan pai. <sup>15</sup> Chơ Yô-hanan pai chớq án clốp neq: “Sẽq mới yõn cứq pởq cachít chíq It-ma-el, ngkíq tở bữn noau dáng tể ranáq ki. Cõ noâng bĩq náq sâng tâng cruang Yuda, ma alóit caniq canừm mới toáp. Khân noau cachít mới, ki nheq tữh cũai Yuda cớh parsáng-parsaiq tở la cuchít nheq.”

<sup>16</sup> Ma Ke-dalia ta-õi neq: “Mới chõit táq ariang mới pai, yuaq ốc mới pai tể It-ma-el tở bữn lứq!”

## 41

<sup>1</sup> It-ma-el la con samiang Nê-thania, châu E-li-sama. It-ma-el la cũai ayũng atĩ puo; án tể tống toiq puo tể. Casai tapul tâng cumo ki, It-ma-el pởq chu vil Mit-ba, cớp án dừng dếh tahan muoi chít náq pởq nứng án dớq ramóh Ke-dalia. Bo alóit ntôm cha dõi parnoi pở ntốq ki, <sup>2</sup> It-ma-el cớp muoi chít náq tahan ca pởq nứng án thot dau cớp cachít Ke-dalia con samiang Ahi-cam, châu Saphan, la puo Ba-bulôn khoiq chớh yõn cớh sớh tâng cruang ki. <sup>3</sup> It-ma-el cachít nheq cũai I-sarel ca ớt cớp



Ke-dalia tâng vil Mit-ba, dếh tahan Ba-bulôn ca ốt ngki hỡ.

<sup>4</sup> Tâng tangái parnỡ ễn, nhũang noau dáng Ke-dalia khoiḡ cuchĩt, <sup>5</sup> bữn tacual chít náq tể máh vil Sekem, Si-lô, cớp Sa-mari toâq. Dũ náq alói cũah sóc bęc, háq tampác, cớp reh tở chác bữm. Alói dững chiau sang máh thữ racáu cớp crớng phuom chu đống sang Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> It-ma-el loỏh tể vil Mit-ba pớq ramóh alói; nton án pớq nton án nhiam. Tữ án toâq pớ tốp alói, án pai neq: “Sẽq mới anhia mut ramóh Ke-dalia.”

<sup>7</sup> Tữ tốp alói tacual chít náq mut tâng clống vil, It-ma-el cớp cũai ca ốt cớp án cachĩt alói nheq tốp ki, chớ apống tâng đớq chũong.

<sup>8</sup> Ma bữn muoi chít náq samiàng tể tốp ki sẽq tể It-ma-el neq: “Sẽq anhia chỏi cachĩt tốp hếq! Tốp hếq bữn saro mi, saro bali, đớq nsẽng o-li-vê, cớp đớq khĩal, hếq cutooq đớq pớ muoi ruang.”

Ngkĩq án đớq yỏn tốp alói bữn tamoong.

<sup>9</sup> Án apống sac cũai án cachĩt tâng đớq chũong It-ma-el, la chũong toâr puo Asa khoiḡ pĩq đớq. Puo Asa pĩq đớq chũong nâi đớq catáng Basa puo I-sarel tở yỏn chíl riap án. It-ma-el apống cũai án khoiḡ cachĩt toau poân tâng chũong ki. <sup>10</sup> Chớ It-ma-el cớp nheq tữh cũai ca noâng khlâiḡ tâng vil Mit-ba, dếh tốp con cumữ puo hỡ. Nabũ-sara-dan la cũai taniap tahan khoiḡ chiau máh cũai nâi yỏn Ke-dalia nhẽng salĩq. It-ma-el cớp tốp alói, chớ ể dững alói pớq chu cruang Amôn ễn.

<sup>11</sup> Toâq Yô-hanan, con samiàng Caria, cớp dũ náq cũai sớt tahan bữn sâng tể ranáq It-ma-el khoiḡ táq, <sup>12</sup> ngkĩq nheq tữh alói rapuai It-ma-el, con samiàng Nê-thania. Alói satỏm án cheq prúng đớq toâr pớ vil Ki-bê-ôn. <sup>13</sup> Toâq máh cũai ca It-ma-el cớp, hữm Yô-hanan cớp máh cũai

sớt tahan toâq, tốp alói sâng bữi lứq; <sup>14</sup> alói pĩh chu puai máh tahan ki ễn. <sup>15</sup> Ma It-ma-el cớp tacual náq ca puai án, ki miar lủh tể Yô-hanan, chớ pớq chu cruang Amôn ễn.

<sup>16</sup> Chớ Yô-hanan, con samiàng Caria, cớp máh cũai sớt tahan, alói dững cũai proai noâng khlâiḡ tể tốp It-ma-el cớp tâng vil Mit-ba, bo vớt án cachĩt Ke-dalia, con samiàng Ahicam. Nheq máh cũai ki la tahan, mansẽm, carnẽn, cớp máh cũai ayũng atĩ puo; Yô-hanan dững alói tể vil Ki-bê-ôn. <sup>17</sup> Chớ nheq tữh alói pớq ốt đớ tâng vil Kê-rut Kim-ham cheq vil Bet-lahem, yuaq alói ể pớq chu cruang Ê-yip-tô. <sup>18</sup> Alói sâng ngcỏh tốp Ba-bulôn, cỏ tian It-ma-el, con samiàng Nê-thania, khoiḡ cachĩt táh Ke-dalia, la cũai puo Babulôn chỏh yỏn cớt sớt tâng cruang ki.

## 42

### *Noau Sẽq Yê-ramia Câu Chuai*

<sup>1</sup> Máh cũai sớt tahan, dếh Yô-hanan con samiàng Caria, cớp Yê-sanian con samiàng Hô-saya, pớq parnỡ cớp máh cũai proai tể cớt toau toâr, nheq alói toâq <sup>2</sup> cớp pai chỏq Yê-ramia, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, neq: “Sẽq mới chuai tốp hếq nững! Sẽq mới câu chu Yiang Sursĩ, Ncháu mới, yỏn án chuai tốp hếq. Dỡi nhũang tốp hếq cớt clứng lứq, ma sanua hếq noâng khlâiḡ bĩq náq sâng Ốc ki mới hữm chớ. <sup>3</sup> Sẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, atỏng rana yỏn tốp hếq pớq, cớp ranáq ntrớu o yỏn hếq táq.”

<sup>4</sup> Yê-ramia ta-ỏi tốp alói neq: “Cứq sâng chớ máh ốc anhia pai. Cứq ể câu sẽq tể Yiang Sursĩ, Ncháu hái, samoât anhia khoiḡ rasẽq. Chớ cứq atỏng yỏn anhia dáng dũ ốc Yiang Sursĩ pai. Cứq tở bữn cutooq muoi ốc ntrớu yỏn anhia.”

<sup>5</sup> Chơ nheq tữh alói pai chók Yê-ramia neq: “Sêq Yiang Sursĩ cõt tếc p̄ieiq lứq, khân tốp hêq tở bữn táq puai samoât samoi máh santoiq Yiang Sursĩ ẽ chiau yỗn hêq. <sup>6</sup> Tam ốc ki o tở la tở bữn o, nheq náq hêq ẽ trĩh Yiang Sursĩ, Ncháu hái. Ma hêq ớn mới câu sêq án chuai tốp hêq. Dữ ốc lứq cõt o, khân hêq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu hêq.”

*Yiang Sursĩ Ta-õi Santoiq Yê-ramia Câu*

<sup>7</sup> Toâq vót muoi chít tangái, Yiang Sursĩ atõng cứq; <sup>8</sup> chơ cứq arô Yô-hanan, con samiang Caria, cốp dữ náq cũai sôt tahan, dểh nheq tữh cũai proai yỗn toâq rôm parnoi. <sup>9</sup> Cứq atõng tốp alói neq: “Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, án ca anhia sêq cứq câu, pai neq: <sup>10</sup> ‘Khân tốp anhia ốt loâng tâng cruang nâi, cứq ẽ ayúng tốp anhia, cốp tở bữn pupút táh anhia; cứq ẽ chók tốp anhia, ma tở bữn pũiq táh anhia. Ốc cuchĩt pút cứq yỗn anhia chũuq, ốc ki táq yỗn mút cứq sâng ngua lứq. <sup>11</sup> Péq chơ! Chõi ngcõh noâng puo cruang Babulôn. Cứq lứq ốt cốp anhia, cốp rachuai anhia yỗn vót tể talang atĩ án. <sup>12</sup> Yuaq cứq sâng sarũiq táq anhia, ngkíq cứq táq yỗn puo sâng sarũiq táq anhia cốp acláh anhia yỗn bữn chu loah pở vil viang anhia na ien khẽ. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.

<sup>13</sup> “Ma khân tốp anhia pai neq: ‘Hêq tở ẽq ốt tâng cruang nâi,’ ngkíq anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>14</sup> Cốp khân anhia pai neq: ‘Hêq tở ẽq! Hêq yoc ẽ pởq ốt tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq tốp hêq tở bữn hữm ranáq rachĩl ratáq, tở la sâng sường arô loõh rachĩl, tở la sâng sường cuclõiq cõ panhieih,’ ma <sup>15</sup> anhia ca noâng khlaiq tâng tốp Yuda, cốp tamúng santoiq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, atõng anhia neq: ‘Khân anhia to moat cốp

pởq chu cruang Ê-yip-tô ẽ ốt loâng pở ki, <sup>16</sup> ngkíq máh ranáq cuchĩt pút toâq toâp pở anhia, cốp anhia cuchĩt pở cruang Ê-yip-tô na rachĩl, tở la ốc panhieih khlac. <sup>17</sup> Dữ náq cũai ca pởq chu cruang Ê-yip-tô yoc ẽ ốt pở ki, alói cóq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cuchĩt khlac, tở la cuchĩt na ốn. Tở bữn noau têq tamoong, tở la têq lúh vót tể ốc cuchĩt cứq dững atoâq pở alói.’

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: ‘Ariang cứq khoiq nhóp cốp cutâu mút chók tốp Yaru-salem, machóng ki tê cứq sâng cutâu mút chók anhia, khân anhia pởq chu cruang Ê-yip-tô. Máh cũai tâng cốc cutẽq nâi bữn sâng ngcõh toâq alói hữm ranáq cứq ẽ táq chók anhia. Alói ayê ra-ac anhia, cốp clẽu ramứh anhia cõt ốc pupap. Ngkíq anhia tở nâi bữn hữm noâng ntốq nâi.’ ”

<sup>19</sup> Chơ cứq pai tữm ễn neq: “Yiang Sursĩ sươq anhia ca noâng khlaiq tâng cruang Yuda, chõi pởq chu cruang Ê-yip-tô. <sup>20</sup> Ngkíq, sanua cứq ẽ catoaih atõng anhia neq: Tốp anhia táq lỏih ntâng lứq bo anhia ớn cứq câu sêq tể Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp anhia ữq ẽ táq puai dữ ốc án patâp. <sup>21</sup> Tangái nâi cứq ntôm atõng anhia, ma anhia tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn cứq atõng anhia. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia sanhữ đởq máh ốc nâi: Lứq anhia cóq cuchĩt tâng ntốq rachĩl, cuchĩt panhieih khlac, cốp cuchĩt na ốn pở ntốq anhia ẽ pởq ốt tarôq.”

## 43

*Noau Dững Yê-ramia Chu Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Moâm cứq atõng máh cũai proai dáng máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu alói, ớn cứq atõng, <sup>2</sup> chơ A-saria con samiang Hô-saya, cốp Yô-hanan con samiang Caria, dểh máh cũai samiang canõh ca ốq rit pai chók

cứq neq: “Mới pai ọc tờ bữn lứq. Yiang Sursĩ, Ncháu hái, tờ bữn ớn mới toâq atỡng tốp hếq chỗi pỡq ớt tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>3</sup> Ma Baruc con samiang Nê-ria, án mandốq mới atỡng hếq ngkíq, đốq tốp Ba-bulôn toâq cachít táh hếq, tờ la cốp đưng hếq pỡ cruang Ba-bulôn.”

<sup>4</sup> Ngkíq Yô-hanan con samiang Caria, cốp nheq tữh sốt tahan, đếh máh cũai proai, alóí tờ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ớn alóí ớt loâng tâng cruang Yuda. <sup>5</sup> Ma Yô-hanan cốp máh cũai sốt tahan đưng dũ náq cũai noâng khlâiq tâng cruang Yuda chu cruang Ê-yip-tô, đếh cũai ca pít loh tể máh cruang alóí ớt parsáng-parsaiq hỡ. <sup>6</sup> Cốp alóí đưng máh samiang, mansêm, carnễn, cốp con cumữr puo Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, khoiq chiau yỗn Kedalia con samiang Ahi-cam, cốp châu Saphan, nhêng salíq, đếh cứq cốp Baruc hỡ. <sup>7</sup> Alóí tờ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ, chơ alóí pỡq chu cruang Ê-yip-tô; alóí pỡq toau toâq vil Ta-panhê.

<sup>8</sup> Tâng vil Ta-panhê Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>9</sup> “Cóq mới ít máh cốc tamáu toâr, chơ túp pũn kec tâng nchõh choâng moat đốq puo tâng vil Ta-panhê, cốp yỗn máh cũai I-sarel hữm mới táq ngkíq.\* <sup>10</sup> Chơ atỡng alóí neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel; cứq toâp ớn Nabũ-canê-t-sa puo Babulôn, la cũai táq ranáq cứq, yỗn toâq pỡ ntốq nâi. Cứq yỗn án achúh cachơng chớch án cốp đốq aroâiq án tâng pỡng máh cốc tamáu mới khoiq túp đốq nâi. <sup>11</sup> Án lứq toâq chíh riap cruang Ê-yip-tô. Án đưng atoâq ọc cuchít pút pỡ cũai khoiq p̄ieiq anoat cóq cuchít; án cốp máh cũai khoiq anoat cóq noau cốp, cốp án atoâq dau pỡ cũai khoiq anoat

cóq cuchít na dau. <sup>12</sup> Án lứq chốq táh nheq đốq sang máh yiang cũai Ê-yip-tô, cốp chốq táh nheq rup yiang tờ la ít đưng máh rup yiang ki. Ớn cũai mantán cũu đốq pũiq ntrín tể tampác án, lứq ngkíq tẽ puo Nabũ-canê-t-sa táq yỗn cruang Ê-yip-tô cõt bráh nheq.† Chơ án chu ien khẽ. <sup>13</sup> Án talõh máh ngól tamáu khót tâng vil Hê-lia-palit, cốp án chốq táh nheq đốq sang máh yiang tốp Ê-yip-tô.’ ”

## 44

### *Yê-ramia Pai Tể Tốp I-sarel Tâng Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq tể nheq tữh cũai proai tâng cruang Ê-yip-tô, la máh cũai tâng máh vil Míc-dól, Ta-panhê, Mem-phit, cốp tâng ntốq noau đốq Patrôt. Nâi la parnai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: <sup>2</sup> “Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq cứq đưng atoâq pỡ vil Yaru-salem, cốp pỡ dũ vil tâng cruang Yuda, toau máh vil ki cõt vil rangual cốp ốq cũai ớt, <sup>3</sup> la cõ tian máh cũai tâng vil ki táq ranáq sâuq cốp táq yỗn cứq cutâu mút chóq alóí. Alóí sang máh yiang canõh, cốp táq ranáq yỗn máh yiang ki, la yiang alóí tờ la achúc achiac alóí tờ nai cucõh sang. <sup>4</sup> Sa-ũĩ trỗ cứq ớn máh cũai tang bỗq cứq toâq pỡ alóí, cốp sươq alóí chỗi táq máh ranáq cứq kêt. <sup>5</sup> Ma alóí tờ bữn tamứng tờ la noap ít. Alóí tờ bữn cachian táh ranáq sâuq alóí đốq táq chốq crơng phuom yỗn máh yiang canõh. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cứq tỡh ọc cutâu cốp ọc ũan chóq máh vil tâng cruang Yuda, cốp tâng máh rana vil Yaru-salem, đếh chốq táh nheq vil ki yỗn cõt ntốq rúng ralõh, cốp cõt ntốq rangual toau tangái nâi.

<sup>7</sup> “Ma sanua, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq:

\* **43:9** 43:9 Tâng rana 9 nâi parnai Hê-bơr tờ bữn raloaih. † **43:12** 43:12 Tờ la: ‘Machốq cũai mantán satềng tampác, machốq ki tẽ puo Nabũ-canê-t-sa ngcuam cruang Ê-yip-tô.’

‘Cỗ nớq anhia táq níc ranáq sâuq chók tốp anhia bữm? Tốp anhia yoc dững atoáq ọc cuchít pút pở máh mansêm samiang cốp carnễn anhia tở? Anhia táq ngkíq, la tở bữn noau têq khlâiq loâng. <sup>8</sup> Cỗ nớq anhia táq yỗn cứq sâng cutâu lứq chók anhia cỗ anhia cucốh sang máh rup cốp yiang canốh tâng cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia tarôq ốt? Anhia táq nneq la anhia ẽ pupút tốp anhia bữm, ma nớq? Tở la anhia ẽq dũ náq cũai tâng cốc cutêq nâi cacháng ayê cốp ỉt cleũ ramứh anhia dỏq pupap tở? <sup>9</sup> Ariang pai anhia khoiq khlír máh ranáq sâuq achúc achiac anhia, máh puo Yuda cốp máh lacuoi puo, dểh anhia cốp lacuoi anhia khoiq táq tâng máh vil pở cruang Yuda cốp tâng máh rana pở vil Yarusalem. <sup>10</sup> Toau tangái nâi anhia noâng tở bữn asểng tở cốp yám noap cứq, tở la táq puai máh ọc cứq khoiq patáp anhia cốp achúc achiac anhia.’

<sup>11</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu tốp I-sarel, ẽ pih chíl anhia, cốp pupút nheq tốp Yuda. <sup>12</sup> Nheq tữh tốp Yuda noâng khlâiq, alói khoiq pởq ốt pở cruang Ê-yip-tô, cứq ẽ táq yỗn nheq tữh alói cõt pút na ranáq rachíl tở la na panhieih khlac. Nheq tữh alói cóq cuchít tâng cruang Ê-yip-tô, noap tể carnễn toau toáq cũai carsai. Ranáq ki cõt cahĩal ngcõh lứq yỗn máh cũai tể cruang canốh; cũai ki ẽ ayê ra-ac alói cốp cleũ ramứh alói dỏq pupap cũai canốh. <sup>13</sup> Cứq ẽ táq yỗn máh cũai ca ốt tâng cruang Ê-yip-tô roap tột samoát cứq khoiq táq chók vil Yaru-salem na ranáq rachíl, na panhieih khlac, cốp na ỗn dững. <sup>14</sup> Máh cũai Yuda ca noâng khlâiq tâng cruang Ê-yip-tô, bữn bĩq náq sâng tể tốp alói bữn pih chu loah pở cruang Yuda, la ntốq alói cumíq yoc

ẽ ốt.”

<sup>15</sup> Chơ máh cũai samiang ca dáng lacuoi alói khoiq chiau crong phuom sang yỗn máh yiang canốh, cốp máh mansêm ca tayúng tâng tốp cững ki, dểh máh cũai proai ca ốt pở Patrôt tâng cruang Ê-yip-tô, nheq náq alói ta-õi cứq neq: <sup>16</sup> “Tốp hếq tở ẽq tamúng santoiq mới atống hếq nơ ramứh Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma tốp hếq ẽ táq dũ ọc samoát hếq khoiq pai chơ, la chống crong phuom chiau sang yỗn yiang Puo Mansêm Tâng Paloong\* cốp tởh blống nho sang yỗn yiang ki nguaiq, samoát hếq cốp achúc achiac hếq, cốp máh puo, cốp cũai sốt coi táq tâng máh vil pở cruang Yuda, cốp tâng máh rana pở vil Yaru-salem. Bo ki tốp hếq khoiq bữn crong sana sa-ũi; hếq khoiq sốc bữn, cốp tở bữn ramóh túh arức ntrứu. <sup>18</sup> Ma toáq tốp hếq tangút bỗh chiau sang crong yỗn yiang Puo Mansêm Tâng Paloong, cốp tở bữn tởh blống nho sang yỗn án noâng, ki hếq pút nheq dũ ramứh, cốp cuchít tâng ntốq rachíl, dểh cuchít na panhieih khlac.”

<sup>19</sup> Cốp tốp mansêm ki pai tữm ễn neq: “Bo hếq nhôi bốt táq bểng yỗn rup yiang Puo Mansêm Tâng Paloong cốp tởh blống nho sang yỗn án nguaiq, ki cayac hếq pruum tể máh ranáq hếq táq.”

<sup>20</sup> Chơ Yê-ramia ta-õi máh cũai mansêm samiang ki neq: <sup>21</sup> “Máh crong phuom anhia cốp achúc achiac anhia, dểh máh puo, máh cũai sốt, cốp máh cũai proai tâng cruang nâi coi bỗh chiau sang tâng máh vil pở cruang Yuda, cốp tâng máh rana pở vil Yaru-salem, anhia chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn dáng tở? Nớq án khoiq khlír chơ máh ranáq ki tở? <sup>22</sup> Toáq Yiang Sursĩ tở rơi chĩuq noâng tể ranáq sâuq cốp ranáq tở o ca anhia khoiq táq, ngkíq

\* 44:17 44:17 Bữn noau pai yiang nâi la machống yiang At-taret.

án khoiq yõn cutêq anhia cõt tở bữn acán ntróu ốt, dếh cõt ntốq rangual; cớp noau clếu ramứh anhia toáq ể pupap cũai canốh. <sup>23</sup> Cỗ tian anhia chớng cớng phuom chiau sang yõn máh yang canốh, cớp táq lôih chốq Yiang Sursĩ, dếh tở bữn trĩh santonq Yiang Sursĩ atống cớp tở bữn táq puai máh phếp rit án, ngkíq yuaq ốc cuchĩt pút nái khoiq toáq pở anhia.”

<sup>24</sup> Yê-ramia pai chốq nheq tữh cũai proai cớp tốp mansẽm ki neq: “O nheq tữh anhia ca toáq tể cruang Yuda, ma ốt tâng cruang Ê-yip-tô ơ! Cớq anhia tamứng santonq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, <sup>25</sup> la Ncháu tốp I-sarel, pai chốq anhia neq: Bỗq anhia cớp lacuoi anhia toáp khoiq ngin samoát samơi lứq, cớp atĩ anhia toáp táq yõn moám nheq máh anhia pai ể chiau sang cớng cớp tồh blống nho yõn yang Puo Mansẽm Tâng Paloống. Cớp anhia ể yống pacái lứq máh ốc anhia khoiq pruam cớp án. Âu anhia títg táq puai ariang anhia khoiq par-ữq đốq.

<sup>26</sup> “Ma sanua, cớq dũ náq cũai I-sarel tâng cruang Ê-yip-tô tamứng tể máh ốc cớq Yiang Sursĩ thể dũan, nhơ chớc sốt toâr lứq khong cớq. Cớq tở yõn muoi noaq aléq tể tốp anhia bữn arô ramứh cớq, chơ parkhán neq: ‘Cớq sếq thể dũan nhơ ramứh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong níc!’ <sup>27</sup> Cớq ốt kĩaq nhêng níc đốq yõn anhia roap tồ, tở cớh kĩaq nhêng đốq rachuai. Nheq tữh cũai Yuda tâng cruang Ê-yip-tô cớq cuchĩt tâng ntốq rachıl, tở la cuchĩt na ốh dứng, toau tở va muoi noaq aléq noáng khlaiq. <sup>28</sup> Ma noáng bĩq náq sâng tể tốp anhia bữn vớtt tể cuchĩt toáq pla dau, chơ bữn pít chu loah pở cruang Yuda. Ngkíq, máh cũai ki tềq dáng raloaih ốc aléq la lứq pĩeiq, santonq alóih pai tở la santonq cớq pai. <sup>29</sup> Ranáq nái cõt tếc yõn anhia dáng samoát

lứq, cớq yõn anhia roap tồ tâng ntốq nái, đốq ốc cớq khoiq canứh cõt rapĩeiq, la anhia cóq cuchĩt pút. <sup>30</sup> Cớq ể chiau Hốp-ra la puo Ê-yip-tô pở talang atĩ máh cũai par-ũal án, alóih lứq cachĩt án, machống cớq khoiq chiau Sê-dakia puo Yuda pở talang atĩ Nabũ-canê-t-sa puo Babulôn tề.”

## 45

### *Yiang Sursĩ Parkhán Chốq Baruc*

<sup>1</sup> Tâng cumo pỏn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cõt puo cruang Yuda, Baruc con samiang Nê-ria chĩc đốq máh ốc cớq ớn án chĩc. <sup>2</sup> Chơ cớq atống án neq: “Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: O Baruc ơ! <sup>3</sup> Mớih khoiq pai neq: ‘Cớq pê chơ! Cớq khoiq chũuq túh coat sa-ũi, mỗ Yiang Sursĩ noáng tữm ển ốc túh ngua yõn cớq. Cớq ieuq ot cỗ nham cuclốiq cucling níc, cớp tở bữn ramóh loáng ntốq tềq ốt rlu.’

<sup>4</sup> “Ma Yiang Sursĩ ớn cớq atống mớih neq: ‘Cớq Yiang Sursĩ ntôm talốh máh ramứh cớq khoiq tềng, cớp pũiq táh máh cớng sarnốh cớq khoiq chốh. Cớq ể táq ranáq nái chũop cruang cutêq nái. <sup>5</sup> Mớih ntôm chuaq yoc ể bữn ranáq o yõn tồ bữm tở? Mớih chõih chuaq noáng. Yuaq cớq ntôm dứng atoáq ốc cuchĩt pút pở nheq tữh cũai, ma cớq ể chuai mớih yõn vớtt tể ốc nái. Ntốq léq mớih pởq, cớq lứq curiaq mớih ntốq ki. Cớq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nái.’ ”

## 46

### *Yiang Sursĩ Atống Tể Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Nái la máh santonq Yiang Sursĩ atống Yê-ramia dáng tể máh cruang cũai. <sup>2</sup> Nhũang lứq án atống tể cruang Ê-yip-tô. Án atống santonq nái tể poál tahan Nê-cô puo cruang Ê-yip-tô. Tahan ki Nabũ-canê-t-sa,

puo Ba-bulôn, khoiq chíl riap pở vil Car-ke-mit, cheq tor crông O-phơ-rat, tâng cumo pôn Yê-hôi-akim con samiang Yô-sia cởt puo Yuda. Yiang Sursĩ atông tễ tốp tahan ki neq: <sup>3</sup> “Cóg dũ náq anhia thrũan khêl, chơ loỏh chu ntốq rachíl! <sup>4</sup> Cóg anhia chốq racu tâng máh cloong aséh, chơ sadáih achôn tâng cloong aséh! Cóg anhia tapưng muoc tac, chơ tayúng patoi bân ntốq anhia ốt! Cóg anhia kit coih yỗn nhôiq, cớp cóg anhia sớp tampác tac đốq catáng tồ!”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Ma cở nỏq cứq hữm tốp alóí ngcỏh? Alóí carlũn achu nheq. Máh tahan alóí chíuq pê nheq, cớp alóí miar mprieh lủh cháí lứq. Alóí tở bữn luliaq nhêng chu clĩ noâng. <sup>6</sup> Tam tahan ki lủh cháí, alóí lủh tở têq vớ; dểh tahan rêng lứq la tở têq vớ tê. Alóí cudốh cớp dỏm coah angia pớng bân ahóq crông O-phơ-rat. <sup>7</sup> Cruang aléq loah clũn samoát crông Nil, bo crông ki clũn poân pứh? <sup>8</sup> Lứq samoát, cruang nái la cruang Ê-yip-tô, án clũn canoát samoát crông Nil, bo crông ki clũn luat pứh. Cruang Ê-yip-tô pai neq: ‘Cứq lứq achôn cớp clũom nheq cớc cutêq nái! Cứq lứq talốh nheq máh vil cớp cũai ốt tâng ki.’

<sup>9</sup> “O máh aséh ời, cóq ti kien lủh yỗn cháí! O máh tahan ời! Ranáq túh coat khoiq toát chơ; cóq máh tahan yống khêl, yống tamĩang, chơ loỏh rachíl parnơ; tahan anhia ca toát tễ cruang Ê-thia-bi cớp cruang Li-bia cóq yống máh khêl pớq parnơ cớp máh cũai Li-dia ca bển lứq pán tamĩang.”

<sup>10</sup> Tangái nái la tangái Yiang Sursĩ, la Ncháu Ca Sốt Toát Lứq, carláh đốq chốq máh cũai par-ũal án. Pla dau án ễ cha sái q alóí toau pasái, cớp nguaiq aham alóí yỗn pa-ỏh

púng. Tangái nái la tangái Yiang Sursĩ Sốt Toát Lứq chiau máh cũai đốq cởt crong chiau sang; án táq ngkíq coah angia pớng cheq pứh crông O-phơ-rat. <sup>11</sup> O máh cũai Ê-yip-tô ời! Cóg anhia pớq chu cruang Ki-liat cớp chuaq rahâu blêng, mỏ rahâu ki tở têq chuai anhia ntrứ, yuaq tở bữn rahâu ntrứ têq táq yỗn anhia cởt bán. <sup>12</sup> Máh cũai tễ sa-ũi cruang khoiq sâng tễ ốc anhia casiet táq, cớp sâng sường anhia cuclỏiq cucling. Tahan muoi noaq clủh muoi noaq, chơ alóí bar náq pruum dỏm chu cutêq.

#### *Puo Nabũ-canê-t-sa Dững Máh Tahan Án Toát Chíl*

<sup>13</sup> Bo Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn toát chíl cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ pai neq: <sup>14</sup> “Cóg mới pau atông tâng cruang Ê-yip-tô tâng máh vil Mic-dỏl, Mem-phit, cớp Ta-panhê neq: Cóg anhia thrũan kĩaq vil anhia bữm, yuaq pla dau ễ toát cớp yoc ễ cha sái q anhia. <sup>15</sup> Cở nỏq yiang Apít khong anhia ma dỏm asêng? La cở Yiang Sursĩ cutớl yỗn án dỏm.\* <sup>16</sup> Máh tahan anhia cudốh cớp dỏm níc, chơ alóí muoi noaq pai chốq muoi noaq neq: ‘Yuor tayúng tồh! Hái! Hái pích chu loah pở tốp hái, pớq chu cruang mpiq hái canốt hái, lủh chíq tễ pla dau máh cũai par-ũal hái.’

<sup>17</sup> “Cóg amứh ramứh puo Ê-yip-tô tamái neq: ‘Cũai táq ntống santoiq bambar, tở têq noap ntrứ.’ <sup>18</sup> Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toát Lứq toát la Puo; cứq tamoong níc. Máh cũai toát chíl anhia la rêng lứq, samoát cóh Tabor sarốih clũi nheq tễ máh cóh canốh, cớp cóh Car-mel sarốih lứq mpễ đốq mứt. <sup>19</sup> O máh cũai ốt tâng cruang Ê-yip-tô ời! Cóg anhia thrũan đốq máh crong crứu anhia! Cheq lứq chơ noau ễ cớp cớp đững anhia pở cruang canốh.

\* 46:15 46:15 Rana 15 nái tở bữn raloaih tâng pơ tiaq.

Vil Mem-phit lúq cõt ntốq rangual, cõt ntốq ralốh, cốp ốq cũai ốt.  
<sup>20</sup> Sanua cruang Ê-yip-tô cõt samoât muoi lám ntroốq sang-ống o lúq, ma nữ-ra muoi lám aluai tễ coah angia pống ể toâq cáp án. <sup>21</sup> Dếh máh cũai noau chang yỗn cốt tahan, alói cốt samoât ntroốq con tở tềq chuai ntróu tở bữm. Alói tở bữn táng rachíl, ma alói carlũn lúh nheq, yuaq tangái cuchít pút khoi q toâq, la máh tangái tốp alói cóq roap tót. <sup>22</sup> Bo máh cũai par-ũal cheq ể toâq, máh cũai Ê-yip-tô lúh hĩat-hĩat ariang cusân lúh. Tốp par-ũal mut chíl yống achât, samoât cũai ể tamư nữm aluang. <sup>23</sup> Alói lúq tamư nheq tữh aluang tâng sarứng; alói clứng hữn tễ sampứh lam; tở bữn noau rơi nghì noâng alói. <sup>24</sup> Máh cũai proai Ê-yip-tô miar ngũq mieiq asềng, cồ alói sâng casiet; alói cốt pê cốp cũai proai ca toâq tễ coah angia pống. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, la Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Cúq lúq táq yỗn Amon la yiang vil Thê-bết roap tót muoi próh cốp máh yiang canốh tâng cruang Ê-yip-tô, dếh máh puo Ê-yip-tô hữ. Cúq lúq dứng puo cốp máh cũai poâng yiang ki <sup>26</sup> pở cũai ể cachít alói, la Nabũ-canết-sa puo Ba-bulôn cốp poâl tahan án. Ma toâq tangái ntun, lúq bữn loah máh cũai toâq ốt tâng cruang Ê-yip-tô muoi trồ ển, samoât riang alói khoi q ốt tễ nhữang. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

### *Yiang Sursĩ Rachuai Cũai Proai An*

<sup>27</sup> “O cũai proai cúq ơi! Anhia chối ngcồh ntróu! O tốp I-sarel ơi! Chối pê pahốm. Cúq toâp chuai amoong anhia pở cruang yống lúq, bân ntốq anhia cốt cũai tữ. Nữ-ra tốp anhia pích chu loah pở cruang

anhia bữm, cốp bữn ien khể, cốp plot ien, dếh tở bữn noau táq yỗn anhia sâng ngcồh noâng. <sup>28</sup> Cúq ể toâq pở anhia đốq chuai amoong anhia. Cúq ể pupút máh cruang ca cúq yỗn anhia ốt parsáng-parsaiq; mỗ cúq tở bữn pupút nheq tốp anhia. Cúq manrap anhia la cồ tian ranáq lỏih anhia khoi q táq; ma ốc ki cúq táq tanoang tapứng. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nãi.”

## 47

### *Yiang Sursĩ Pai Tễ Cruang Phi-li-tin*

<sup>1</sup> Nhữang puo Ê-yip-tô toâq chíl vil Casa, Yiang Sursĩ toâq pở cúq atống tễ tốp Phi-li-tin, pai neq: <sup>2</sup> “Nhềng tíh! Đốq ntôm chừn tễ coah angia pống, cốp hoi coar rềng lúq samoât crống lut nheq cruang ki, dếh máh vil cốp cũai proai tâng vil ki. Cũai proai hữ cu-ổi sểq yỗn noau rachuai; dũ náq cũai tâng cruang nãi nhiam nhit cồ sâng túh ngua. <sup>3</sup> Bo ki alói sâng sường máh canchop asềh lúh cróp-cróp thàng tâng cutềq, cốp sường sể asềh rachíl parkeh, cốp carvang ayừng kien tandữr rloâm-rlức thàng. Máh cũai mpoaq tở bữn luliaq nhềng noâng chu máh con alói, yuaq atĩ alói cốt lamên nheq. <sup>4</sup> Khoi q toâq ngư talốh cruang Phi-li-tin na catáng nheq vil Ti-rơ cốp vil Sadôn tở yỗn noau toâq rachuai. Cúq Yiang Sursĩ toâp ể talốh cruang Phi-li-tin, la máh cũai khoi q đểq tễ cồ Cap-tô.\* <sup>5</sup> Vil Casa cốt ngua parngheh, cốp vil At-calon la ốt rangiac nheq. Noâng maléq dũn cũai Phi-li-tin canốh ể tanúh?†

<sup>6</sup> “Anhia arô neq: ‘Pla dau tễ Yiang Sursĩ ể tráh noâng dũn maléq? Sểq Yiang Sursĩ ít pla dau chóq loah tâng sor, cốp yỗn dau ki ốt loâng ngki!’

<sup>7</sup> Ma nốq tềq dau ki ốt rangiac bo cúq Yiang Sursĩ ốn án tráh? Yuaq

\* 47:4 47:4 Muoi ramứh canốh yỗn Cap-tô la Crết. † 47:5 47:5 Rana 5 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cứq khoiq ớn pla dau ki toâq chíl vil At-calón cớp máh vil mpễr đờq mut.”

## 48

### *Yiang Sursĩ Atõng Tễ Cruang Mô-ap*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai tễ cruang cutễq Mô-ap.

“Bap lứq toâq pỡ vil Ni-bô, yuaq án cõt ralõh nheq. Vil Ki-ria-têm bữn cũai canõh cheng ndõm, cớp máh ntốq kĩaq vil la p̄ieiq talõh nheq tê. Máh cũai tâng vil ki cõt casiet lứq. <sup>2</sup> Tỡ bữn noau yám noap noâng cruang Mô-ap. Cũai par-ũal khoiq mut tâng vil Hê-sabôn, cớp alới aloõh ngê talõh nheq cruang Mô-ap. Vil Mat-mên cõt rangiac, cõt tian tốp tahan toâq chíl. <sup>3</sup> Cớq anhia tamúng! Bữn srong cu-õi tễ vil Hô-rô-nêm neq: ‘Ranáq pampla! Ranáq rúng pút toâr lứq!’

<sup>4</sup> “Cruang Mô-ap p̄ieiq talõh táh nheq; bữn srong carnẽn cu-õi.

<sup>5</sup> Alới chõn nhiam tâng rana pỡq chu vil Luhit; cớp bữn sâng srong alới tâng rana sêng chu vil Hô-rô-nêm.

<sup>6</sup> Tốp alới pai neq: ‘Hâi! Háil lúh yõn vót! Cớq cõt samoât asêh दें tâng arũih lúh tâng ntốq aiq!’

<sup>7</sup> “Ớ cruang Mô-ap ới! Mới ớ bán rêng cớp bữn sanốc nũn. Ma sanua, noau ẽ cớp mới parnới cớp yiang anhia, ramứh Khê-môt, दें tốp ayũng atĩ án, cớp máh cũai tễng rit sang án. <sup>8</sup> Tỡ bữn vil aléq tềq viaq vót tễ ớc cuchĩt pút nâi. Avúng cớh cớp cutễq tapín cõt ralõh nheq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ớc nâi. <sup>9</sup> Cớq chớh ngooc tamáu táq tếc ping yõn cruang Mô-ap,\* yuaq tỡ bữn dũn noâng cruang ki p̄ieiq talõh. Máh vil Mô-ap cõt ntốq rúng ralõh, cớp tỡ bữn noau ớt noâng tâng ntốq ki.†

\* 48:9 48:9 Tỡ la ‘Yõn khlap pỡ cruang Mô-ap’ tỡ la ‘Prứh boi tâng cutễq cruang Mô-ap’. † 48:9 48:9 Rana 9 cớp rana 10 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

<sup>10</sup> “Cũai aléq ma sâng aloah atớq táq ranáq Yiang Sursĩ, cũai ki p̄ieiq pupap; cớp cũai tỡ bữn ỉt dau táq tahóc aham cũai Mô-ap, án ki p̄ieiq pupap tê.”

### *Noau Talõh Máh Vil Tâng Cruang Mô-ap*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai tâng cruang Mô-ap cới ớt ien khẽ, cớp noau tỡ nai cớp alới dũng chu cruang canõh. Mô-ap cõt samoât blõng nho tỡ bữn noau tatũih, tỡ la sarõh tễ kang nâi chớq tâng kang ki. Tỡ nai sĩa; nguaiq chim trỗ léq la noâng ẽm níc patoat tiaq.

<sup>12</sup> “Ngkĩq, tỡ tangái ki toâq, cứq ớn máh cũai toâq tỡh tốp Mô-ap aloõh, samoât noau tỡh blõng nho. Tốp alới ẽ tỡh nheq blõng nho ki yõn noâng ớng máh kang miat sâng, chớ alới pieih kang ki yõn pacháh nheq. <sup>13</sup> Chớ tốp Mô-ap cõt pút nheq ớc alới ngcuang tễ yiang Khê-môt, cõt samoât tốp I-sarel khoiq pút ớc ngcuang tễ yiang Bet-el ca alới poâng canũm.

<sup>14</sup> “Ớ máh cũai samiang Mô-ap ới! Nớq anhia khón pai anhia la cũai clốq lứq, cõt tahan tỡ bữn ngcõh ntróu toâq anhia mut rachĩl? <sup>15</sup> Ma cruang Mô-ap cớp máh vil án p̄ieiq noau talõh nheq. Dũ náq samiang póng ca cõt tahan clốq, chũuq cuchĩt tâng ntốq rachĩl. Cứq la Puo; ramứh cứq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cứq toáp pai máh ớc nâi. <sup>16</sup> Ranáq cuchĩt pút cheq ẽ toâq pỡ cruang Mô-ap.

<sup>17</sup> “Anhia ca ớt cheq cruang ki, cớq anhia tanúh yõn alới. दें máh cũai khoiq sâng tễ ramứh ranoâng cruang ki, cớq pai neq: ‘Chớc sốt alới khoiq ralĩh chớ; ranáq sốt toâr cớp ớc parchia parhan tễ tốp alới la tỡ bữn bữn noâng.’ <sup>18</sup> Ớ máh cũai tâng vil Di-bôn ới! Cớq anhia sêng chíq tễ ntốq chớc anhia, cớp



pờq tacu tâng cutêq phốn. Yuaq máh cũai ẽ talốh Mô-ap khoiq toâq pờ anhia chơ; máh vil anhia ca bữn viang khâm khoiq ralốh nheq tê. <sup>19</sup> Ở máh cũai tâng vil Arô-er ơ! Cóg anhia ốt acoan kêng rana. Toâq máh cũai lúh pha ntốq ki, cóq blốh alóí neq: ‘Bữn ranáq ntróu toâq pờ anhia?’ <sup>20</sup> Chơ máh cũai ki ẽ ta-ơí anhia neq: ‘Cruang Mô-ap khoiq noau chíl bữn chơ; cruang ki cốt casiet táq lúq. Cóg anhia pờq pau atống pờ pứh crống Ar-nôn pai cruang cutêq Mô-ap khoiq ralốh nheq chơ.’

<sup>21</sup> “Ranáq rablốh khoiq toâq pờ máh vil tâng cutêq tapín. Vil nâi la neq: Hô-lôn, Yasah, Mê-phot, <sup>22</sup> Di-bôn, Ni-bô, Bet Dip-lathêm, <sup>23</sup> Ki-riatêm, Bet Camul, Bet Mi-ôn, <sup>24</sup> Kê-ri-ôt, cóp Bô-tra. Ranáq rablốh pláh dũ vil tâng cruang Mô-ap, cheq tở la yong. <sup>25</sup> Noau khoiq tĩn sarúq cruang Mô-ap yỏn abuoíq; chóc án khoiq pứt nheq chơ. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg noau táq yỏn cũai Mô-ap cốt bũl pléc, cồ alóí lớn-sarlón chóc cúq. Máh cũai Mô-ap cóq luliac u-al tâng carta alóí bữm, chơ máh cũai canốh lúq cacháng ayê alóí. <sup>27</sup> Ở máh cũai Mô-ap ơ! Anhia sanhữ ma tở bữn, anhia khoiq cacháng ayê tốp I-sarel? Anhia khoiq táq chóc tốp alóí ariang cũai toâq rapốn anhia.

<sup>28</sup> “Ở tốp Mô-ap ơ! Cóg anhia loốh nheq tẽ máh vil anhia, chơ pờq ốt tâng leh tarhar ẽn. Cóg anhia cốt samoát chóm tariap táq sóh tâng raláp crang. <sup>29</sup> Cúq khoiq sâng noau pai tốp Mô-ap la cũai táq plampla, ốt sác, achôn tở, cóp táq ntống lauq. Alóí chanchóm alóí o hữn tẽ cũai canốh. <sup>30</sup> Cúq Yiang Sursĩ dáng chơ anhia ốt, cóp anhia ẽq noau achưng alư anhia. Ma ốc ki tở bữn cốt kia ntróu, cóp máh ranáq anhia táq tở

bữn ốt dũn. <sup>31</sup> Yuaq ngkíq, cúq nhiam tê yỏn dũ náq cũai Mô-ap cóp cũai proai tâng vil Kir Harêt. <sup>32</sup> Ở máh cũai tâng vil Sip-ma ơ! Anhia khoiq cốt samoát voar bữn abểng acong talor yong lúq, toau toâq pờ đởq mút Boi cóp pờ vil Yasơ. Ma sanua, máh palâi nho anhia, đêh palâi canốh, khoiq ralốh nheq; yuaq ngkíq, cúq nhiam yỏn anhia sa-ữi hữn tẽ cúq khoiq nhiam yỏn máh cũai tâng vil Yasơ.† <sup>33</sup> Ốc ien khể cóp ốc bũi óh khoiq noau cũat đứng nheq tẽ cutêq Mô-ap ca phốn phuor o. Cúq khoiq táq yỏn ntốq pát palâi nho tangút hoi; tở bữn noau sâng noâng srong triau cupo bũi óh bo táq blống nho.

<sup>34</sup> “Máh cũai tâng vil Hê-sabôn nhiam cu-ổi; srong alóí hũal toâq pờ vil E-lia-le cóp vil Yahat; cóp srong cũai tẽ vil Sô-a hũal toâq pờ vil Hô-rô-nêm cóp vil Ec-lat Se-li-sia. Đêh tũm Nim-rim la cốt sarết nheq. <sup>35</sup> Cúq ẽ táq yỏn máh cũai Mô-ap tangút chiauh sang crong tâng máh ntốq alóí cucốh sang, cóp tangút chổng crong phuom đởq chiauh sang yỏn máh yiang alóí. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.

<sup>36</sup> “Yuaq ngkíq cúq tanúh yỏn máh cũai Mô-ap cóp yỏn máh cũai tâng vil Kir Harêt; mút cúq cốt samoát noau plóng тариал yỏn cũai cuchít, yuaq máh mun cũai ki khoiq pứt nheq. <sup>37</sup> Dũ náq cũah plở alống nheq, cóp cũah đêh sóc bểc hữ; alóí reh atĩ bữm cóp ít aroaiq tanúh catoân tâng ngkĩng. <sup>38</sup> Tâng dũ đống mpuol tapín cóp tâng nchốh mpứng dĩ máh vil tâng cruang Mô-ap bữn moang cũai tanúh sâng, yuaq cúq khoiq pieih cruang Mô-ap samoát noau pieih adêh cutêq yỏn pacháh, chơ tở têq noau ít tac noâng. <sup>39</sup> Cruang Mô-ap khoiq pacháh nheq chơ! Máh cũai proai nhiam u-ổi! Alóí khoiq roap ốc

† 48:32 48:32 Rana 32 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

casiet táq lúq. Cruang Mô-ap cõt ntốq rúng ralốh nheq; máh cruang mpêr cruang ki cacháng ayê alóí. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>40</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Lúq bữn muoi tốp cũai sêng chu cruang Mô-ap, ariang calang crúc paliang khlap cadóp <sup>41</sup> nheq máh vil; dếh ntốq kĩaq noau cheng bữn hỡ. Tangái ki, poâl tahan Mô-ap cõt ngcõh ayín tháng, cõt samoát mansêm sâng a-ĩ ntôm ể sết con. <sup>42</sup> Cruang Mô-ap pñeiq talốh cốp tỡ bữn cõt tốp noâng, cõ tian alóí chí Yiang Sursĩ. <sup>43</sup> Ốc croốq criat, prúng yarũ, cốp rabang ốt crốq acoan máh cũai Mô-ap. Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài. <sup>44</sup> Cũai aléq lúh vót tể ntốq croốq criat, lúq án sapúl tâng prúng; ma khân án rơi poah chôn tể prúng, ki án chuat tâng rabang ển, yuaq Yiang Sursĩ khoiq anoat nheq tữh cũai Mô-ap cóq roap tột. <sup>45</sup> Máh cũai ể lúh chuaq ntốq bán curiaq tâng vil Hê-sabôn, la vil puo Si-hôn ndõm tể nhũang. Ma vil nài pñeiq noau chống táh nheq. Ûih cat nheq mpêr raloan cruang, dếh cóh sarõih bản ntốq cũai proai Mô-ap ốt, alóí ểq lúq táq yúc.

<sup>46</sup> “Bap lúq toáp pỡ anhia, máh cũai Mô-ap! Cũai proai ca cucõh sang yiang Khê-môt, sanua alóí khoiq pñeiq pupút chớ; máh con mansêm samiang alóí khoiq noau cốp dững nheq.

<sup>47</sup> “Ma chumát, cúq Yiang Sursĩ ể yõn cruang Mô-ap cõt sốc bữn loah patoat tiaq.”

Nài la santoiq parsót Yê-ramia atõng saccoaiq tể cruang Mô-ap.

## 49

### *Yiang Sursĩ Atõng Tể Cruang Amôn*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ pai tể cruang Amôn. Án pai neq: “Pỡ léq nheq máh samiang tốp I-sarel? Alóí ốq con tống tỡ? Cõ nốq anhia yõn alóí cucõh sang yiang Mô-lêc\* mỗ cheng ít máh vil tâng cutểq tốp Cát cốp ốt loâng ngki? <sup>2</sup> Ma bữn muoi tangái toáp, cúq ể táq yõn máh cũai vil Raba tâng cruang Amôn bữn sâng srong noau rachíl, cốp cúq táq yõn vil ki cõt rúng ralốh, dếh noau chống táh nheq máh vil mpêr ki tể. Chớ máh cũai I-sarel ít loah cutểq alóí tể máh cũai khoiq cheng ít. <sup>3</sup> Ở máh cũai proai vil Hê-sabôn ời! Cóq anhia nhiam u-õi, yuaq vil A-ai khoiq ralốh nheq chớ. Ở tốp mansêm tể vil Raba ời! Cóq anhia tanúh! Cóq anhia tâc tampác aroaiq acroi q cốp tanúh. Cóq anhia lúh pláh chap nheq, yuaq yiang Mô-lêc anhia sang ki noau khoiq dững pỡ ntốq canõh, muoi prớh cốp tốp tểng rit sang cốp máh ayững atĩ yiang ki. <sup>4</sup> Cõ nốq anhia ốt pai anhia bữn avúng cutểq phuor o? Anhia tỡ bữn tanoang tapúng chóq cúq, ma anhia ưo tể rêng anhia bữm, cốp pai tỡ bữn noau khón mut chí anhia, lúq tỡ? <sup>5</sup> Cúq ể dững atoáp ốc croốq lúq pỡ tốp anhia tể cu angia. Nheq tữh anhia bữn lúh pláh nheq, dũ náq miar lúh ểq yõn vót, cốp tỡ bữn noau tềq parõm loah máh cũai khoiq lúh pláh.

<sup>6</sup> “Ma toáp ntun, cúq ể yõn tốp Amôn cõt sốc bữn loah patoat tiaq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

### *Yiang Sursĩ Atõng Tể Cruang Ê-dôm*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai tể cruang Ê-dôm neq: “Nốq cũai tâng vil Tê-man ốq sarnóm tỡ? Máh cũai đốq tểih atõng tỡ bữn atõng noâng tỡ? Ốc roan rangoaiq alóí khoiq pút nheq tỡ? <sup>8</sup> Ở máh cũai vil De-dan

\* **49:1** 49:1 Bữn noau đốq yiang Mô-lêc nài la yiang Mil-côm hỡ.

ơ! Cóq anhia lúh! Cóq anhia chững  
clĩ chíq cóp ốt tooq tâng ntốq clỗp,  
yuaq cứq cheq ẽ dững atoâq ranáq  
cuchĩt pút pữ tổng toiq Ê-sau, toâq  
cứq yỗn tốp alóí roap tót. <sup>9</sup> Toâq  
máh cũai kék palâi nho, alóí đốq  
đốq bĩq palâi yỗn máh cũai cadĩt  
bữn ỉt. Toâq cũai rapốn tâng sadâu,  
alóí đốq ỉt ống công alóí yoc ẽ bữn.  
<sup>10</sup> Ma cứq ẽ ỉt dũ ramứh tể tổng toiq  
Ê-sau, đéh apáh máh ntốq alóí ốt  
tooq hữ, đốq alóí tở tềq tooq clỗp  
noâng. Nheq tữh cũai Ê-dôm cốt  
cuchĩt pupút nheq, cóp tở bữn noau  
tềq khlâiq noâng. <sup>11</sup> Cóq anhia táh  
đốq máh con cumuiq tể tốp anhia pữ  
cứq; cứq ẽ bán curiaq tốp alóí. Cóp  
máh cũai cán cumai tềq toâq poâng  
cứq.

<sup>12</sup> “Ốc cứq manrap la samoât muoi  
cachoc đờq. Khân máh cũai tở bữn  
táq lôih ma cóq nguaiq tê tể cachoc  
ki, nốq anhia chanchóm anhia tềq  
lúh vót tể cứq manrap tở? Lứq  
tở tềq! Cóq anhia nguaiq tê đờq  
tể cachoc ki. <sup>13</sup> Cứq Yiang Sursĩ  
toâp khoiq thẽ dũan samoât lứq ẽ  
táq yỗn vil Bô-tra cốt ntốq croốq  
criat, cóp cốt ntốq aiq hữ. Máh cũai  
canóh bữn cacháng ayê án, cóp clễu  
ramứh án cốt ốc pupap. Cóp dũ  
vil mpễ ki hữ pĩeiq cốt ntốq rúng  
ralốh tề. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai  
máh ốc nâi.”

<sup>14</sup> Cứq sâng Yiang Sursĩ pai neq:  
“Bữn muoi noaq ranềng Yiang Sursĩ  
toâq pữ dũ cruang, cóp atống alóí  
neq: ‘Cóq anhia parốm nheq tữh  
tahan cóp thữan loốh chíl tốp Ê-  
dôm.’ <sup>15</sup> Yiang Sursĩ ẽ táq cru-  
ang anhia yỗn cốt ieuq, cóp máh  
cruang canóh tở bữn yám noap  
noâng anhia. <sup>16</sup> Ranáq ốt ki toâp  
raphếq rathũ anhia; cóp tở bữn  
noau ngcồh noâng anhia, samoât  
anhia chanchóm alóí ngcồh. Anhia  
ốt tâng pống ngôl tamáu sarốih, tở  
la ốt tâng anũol cóh; ma khân anhia  
pâr sarốih ariang calang crúc, mỗ

Yiang Sursĩ tềq ác anhia asềng. Cứq  
Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ranáq  
talốh ca ẽ toâq pữ cruang Ê-dôm, ki  
crún hập lứq cóp táq yỗn dũ náq  
pốq pha sâng cahĩal cóp croốq lứq.

<sup>18</sup> Ranáq ẽ toâq pữ cruang Ê-dôm  
cóp máh vil mpễ ki la machống  
cóp ranáq khoiq toâq pữ vil Sadôm  
cóp vil Camô-rơ tể mbốq. Tở bữn  
noau ốt noâng tâng máh ntốq ki.  
Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc  
nâi. <sup>19</sup> Cứq ẽ táq yỗn tốp Ê-dôm  
lúh tál-tũal thág. Cứq cốt samoât  
cula samín loốh tể sarứng mpễ tor  
cống Yôr-dan, chơ pốq chu ruang  
bữn bát ramoong o. Chơ cứq ẽ chốh  
cũai ca cứq khoiq ruroh yỗn cốt sốt  
cruang cutềq ki. Noau tềq talĩ cóp  
cứq? Cóp noau khón cardốq cóp  
cứq? Cũai sốt aléq khón tayứng  
táng choâng moat cứq? <sup>20</sup> Yuaq  
ngkíq, cóq anhia tamứng tể máh  
ranáq cứq Yiang Sursĩ khoiq aloốh ẽ  
táq tốp Ê-dôm, cóp máh ranáq cứq  
ẽ táq vil Tề-man. Máh con acái alóí  
la noau ác ti dững chu canóh. Chơ  
dũ náq cũai cốt ngcồh lứq. <sup>21</sup> Toâq  
cruang Ê-dôm cốt rúng ralốh, ranáq  
ki táq yỗn cloong cutềq cacút, cóp  
sương noau cuclốiq cucling hũal  
toâq pữ đờq mựt Cusâu <sup>22</sup> Máh cũai  
par-ũal alóí cốt samoât calang crúc  
paliang khlap clũom đốq vil Bô-tra.  
Tâng tangái ki, máh tahan Ê-dôm  
cốt ngcồh lứq, cốt samoât mansềm  
sâng a-ĩ ẽ sết con.”

#### *Yiang Sursĩ Atống Tể Vil Damac*

<sup>23</sup> Máh santoiq Yiang Sursĩ pai tể  
vil Damac la neq: “Máh cũai tâng  
vil Hamat cóp tâng vil Ar-pat cốt  
túh ngua lứq toâq alóí bữn sâng tể  
ranáq tở o nâi. Ốc công ngcồh ốt  
cóp alóí, cốt samoât đờq mựt clựn,  
toau alóí tở tềq ốt ien noâng. <sup>24</sup> Máh  
cũai tâng vil Damac ốq rềng noâng;  
alóí lúh đềq nheq, cóp ốc ngcồh táq  
yỗn tở chác alóí cốt cangcoaih nheq.

Alóí cõt a-ĩ cốp túh arúc lứq, samoat mansêm sâng a-ĩ ntôm ẽ sết con.†  
 25 Vil toâr ca parchia parhan cốp bũí óh tể nhũang, sanua cõt ntốq rúng ralốh cốp ntốq rangual ẽn. 26 Toâq tangái ki, máh cũai samiang póng noau cachit táh tâng máh rana tâng vil, cốp noau cachit threc nheq máh tốp tahan. 27 Cúq ẽ palư ùih tâng vil Damac, chơ chống táh nheq viang vil, cốp chống dẻh đống puo Benhadat hỡ. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

### *Manrap Tốp Kê-da Cốp Vil Hasôr*

28 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ pai tể tốp Kê-da cốp vil Hasôr, la vil Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn khoiq chĩl bữn. Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq pỡq chĩl tốp Kê-da, cốp pupút táh nheq cũai ca ớt coah angia mandang loỏh. 29 Cóq cheng ít đống aroaiq alóí, ít dẻh aroaiq noau títg, máh charán, cốp dũ ramúh tâng đống aroaiq alóí hỡ. Cóq cheng ít nheq charán lac-da, cốp atống cũai proai neq: ‘Ranáq cahĩal lứq ớt dũ coah!’

30 “Ơ máh cũai proai tâng vil Hasôr ơi! Cúq Yiang Sursĩ catoaih atống anhia, cóq anhia lủh yong tể vil, cốp pỡq tooq tâng cựp. Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn khoiq aloỏh ngẻ tỡ o ẽ táq tốp anhia, cốp án pai neq: 31 ‘Toâq cháí! Háí pỡq chĩl máh cũai ca chanchóm alóí tẻq ớt plot ien cốp bữn ntốq khâm râm. Yuaq vil alóí ốq ngoah toong cốp raláng cláng, dẻh ốq cũai curiaq alóí hỡ.’

32 “Cóq ít nheq lac-da cốp ntroỏq tốp alóí. Cúq ẽ táq yỏn máh cũai cơi cứt sóc cakẻh ớt parsáng-parsaiq cu ntốq, cốp cúq ẽ dửng patoâq ốc cuchit pút pỡ tốp alóí. 33 Vil Hasôr cõt chíq ntốq aiq ẽn, cõt ntốq acho cruang ớt, ma ốq cũai ớt. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

### *Yiang Sursĩ Manrap Cruang E-lam*

34 Toâq Sẻ-dakia mbỏiq chỏn cõt puo cruang Yuda, Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atống cúq tẻ cruang E-lam neq: 35 “Cúq ẽ dẻh cừ tamĩang máh cũai E-lam ca bẻn lứq pán, tamĩang ca táq yỏn alóí bữn rẻng lứq. 36 Cúq ẽ dửng cũai par-ũal toâq tẻ dũ angia đốq chĩl cruang E-lam, cốp táq yỏn máh cũai proai cõt parsáng-parsaiq cu ntốq, toau tỡ bữn cruang alẻq ốq cũai E-lam toâq ớt. 37 Cúq ẽ táq yỏn tốp E-lam cõt ngỏh máh cũai par-ũal ẽ cachit alóí. Cỗ cúq sâng cutâu mứt chóq alóí, cúq ẽ dửng ranáq cuchit pút ntâng lứq toâq pỡ alóí. Cúq ẽ yỏn tốp tahan toâq chĩl tốp alóí toau cúq bữn cachit táh nheq alóí. 38 Cúq ẽ achủh cachong puo tacu tâng cruang E-lam, cốp pupút nheq puo, dẻh máh cũai ayửng atỉ puo hỡ. 39 Ma chumát, cúq ẽ táq yỏn cruang E-lam cõt sóc bữn loah patoat tiaq. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

## 50

### *Máh Santoiq Atống Tẻ Cruang Ba-bulôn*

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ atống cúq tẻ cruang Ba-bulôn cốp máh cũai tâng ki neq: 2 “Cruang Ba-bulôn khoiq rúng ralốh chơ! Cóq mới pỡq pau atống yỏn máh cruang sâng tẻ ốc nâi! Cóq ayỏng aroaiq tẻc yỏn noau dáng! Chỗi cutooq clỗp đốq ốc ki. Yiang Mar-duc ca tốp Ba-bulôn sang khoiq pacháh nheq; máh rup noau cucỏh sang cõt casiet táq, cốp máh rup yiang nhọp nhuo khoiq noau pieih yỏn abuoiq mún nheq.

3 “Bữn muoi tốp cũai toâq tẻ angia pỏng đốq chĩl cruang Ba-bulôn, cốp táq yỏn ntốq ki cõt ntốq aiq. Chơ máh cũai cốp charán lủh nheq, tỡ bữn acán ntrớu ớt noâng tâng ntốq ki.”

† 49:24 49:24 Rana 24 cốp 25 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brỡ.

*Tổp I-sarel Bữn Píh Chu Loah Pờ Cruang Alói*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ tangái ki toâq, tổp I-sarel cớp tổp Yuda nhiam bo alói ravoât cứq, la Yiang Sursĩ alói. <sup>5</sup> Alói ẽ blóh rana pờq chu cóh Si-ôn, chơ alói pờq tâng rana ki. Alói ẽ táq tếc parkhán mantái níc chóc cứq, cớp tở bữn hươc táh nôâng ốc parkhán ki.

<sup>6</sup> “Cũai proai cứq cõt samoât charán cữu ca cũai mantán loaq tâng cóh; alói cõt samoât cữu ca lahĩc pờq lahĩc chu tẽ anũol cóh nãi chu anũol cóh ki; alói khoiq khĩr nheq vil viang cớp ntốq alói ốt. <sup>7</sup> Dũ náq cũai ca ramóh alói chíl alói, cớp máh cũai par-ũal alói pai neq: ‘Hái ốq ốc lỏih, yuaq tổp alói khoiq táq lỏih chóc Yiang Sursĩ, án ca chũm siem alói, la Yiang Sursĩ achúc achiac alói nguang.’

<sup>8</sup> “Ơ máh cũai proai I-sarel ơi! Cóc anhia lủh chíq tẽ cruang Ba-bulôn. Cóc anhia loỏh tẽ cruang ki, cớp cõt samoât mbẻq tangcáh ca pờq nhũang đợc ayông yóu. <sup>9</sup> Cứq ẽ ớn máh cruang ca rêng lứq coah angia pờng yỏn toâq parnơi chíl cruang Ba-bulôn. Tổp alói ẽ tayúng cõt rana đợc rachĩl, chơ alói chíl riap cruang ki. Alói cõt samoât cũai prian ca bẻn lứq pán saráh. <sup>10</sup> Máh cũai ki ẽ rapỏn cruang Ba-bulôn, cớp ít nheq máh cớng alói yoc ẽ bữn. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

*Cruang Ba-bulôn Cốt Rúng Ralỏh*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ máh cũai tâng cruang Ba-bulôn ơi! Anhia khoiq rapỏn mun cứq. Anhia sâng bủi ớn lứq, samoât ntroỏq cán ntôm tĩn saro, tở la samoât asẻh tỏl bữ. <sup>12</sup> Mỏ vil anhia ca toả la-a sanua, nữ-ra cõt casiet cớp chóc ralỏh asẻng. Cruang Ba-bulôn lứq cõt cruang ca bữn chóc cacỏt hỏn nheq tẽ cruang canỏh, cõt samoât ntốq aiq, ntốq khỏ, cớp ntốq moang

chũah. <sup>13</sup> Cỗ cứq sâng cutâu mứt chóc anhia, vil anhia cõt vil ốq cũai ốt; noau táh yỏn cõt ntốq rangual, chơ toâq máh cũai pờq pha vil ki, alói sâng đợc cớp cahĩal.

<sup>14</sup> “Ơ máh cũai khẻuq pán tamĩang ơi! Cóc anhia tayúng cõt rana đợc pờq chíl vil Ba-bulôn, cớp cớq lavíng vil ki. Cóc anhia pán máh saráh chóc vil Ba-bulôn, cỗ vil nãi khoiq táq lỏih chóc cứq la Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Cóc cu-ỏi cutruah lavíng vil Ba-bulôn, yuaq án cõt pẻ. Viang vil khoiq rúng ralỏh nheq chơ. Cứq ntôm carláh đợc chóc vil nãi. Ngkíq, cóc noau carláh đợc cớp chíl tổp alói, ariang alói khoiq chíl cũai canỏh chơ. <sup>16</sup> Chỏi yỏn máh cũai Ba-bulôn bữn chỏh tở la sot roaiq nôâng. Dũ náq cũai tẽ cruang canỏh ca ốt tarỏq tâng ntốq nãi, alói cõt ngcỏh tẽ ranáq rachĩl; chơ alói miar mprieih chu loah pờ vil viang alói bữm.”

*Tổp I-sarel Píh Chu Loah Pờ Cruang Cutẻq Alói*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tổp I-sarel cõt samoât máh charán cữu ca cula samín rapuai cõt pláh chap nheq. Dâu lứq puo Asi-ria cha sảiq alói; ma ntun ki, Nabũ-canẻt-sa puo Ba-bulôn ẻn dẻh nhang alói. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sỏt Toả Lứq, la Ncháu tổp I-sarel, pai neq: ‘Cứq lứq đửng atoả ốc cuchĩt pứt pờ puo Ba-bulôn cớp cruang cutẻq án; cứq ẽ táq samoât cứq khoiq táq chóc puo Asi-ria chơ. <sup>19</sup> Cứq ẽ yỏn tổp I-sarel bữn píh chu loah pờ cruang cutẻq alói bữm. Chơ alói bữn cha sana tẻ cóh Car-mel cớp tẻ cruang Basan, đẻh bữn cha palái aluang tẻ cuar cóh Ep-ra-im cớp Ki-liat; alói bữn cha ntrỏu alói yoc ẻ cha. <sup>20</sup> Tữ tangái ki toảq, khản noau chuaq ốc lỏih tâng cruang I-sarel cớp tâng cruang Yuda, lứq tở ramóh. Yuaq cứq ẽ táh lỏih yỏn máh cũai ca cứq đợc yỏn tamoong.’ Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

*Yiang Sursĩ Manrap Cruang Ba-bulôn*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg anhia pờq chíl cũai ca ốt tâng cruang Mê-rathêm cóp cruang Pê-côt. Cóg rapuai cóp pupút nheq tốp alóí. Cóg táq dũ ramứh samoát cứq ớn anhia táq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi. <sup>22</sup> Bữn sường noau rachíl casang tâng cruang Ba-bulôn, cóp bữn ranáq talốh pupút ntâng lứq ốt tâng ki. <sup>23</sup> Parnúh cruang Ba-bulôn đốq pieih talốh cruang canốh khoiq pacháh prũoi nheq. Chơ máh cruang canốh sâng cahĩal lứq tẽ máh ranáq ca khoiq toâq pờ cruang ki. <sup>24</sup> Ở cruang Ba-bulôn ơ! Cỗ tian mới chíl cứq, ngkíq cứq to rabang đốq mới chuat! Mới chuat tâng rabang ki, ma mới tở bữn dáng noau toâq cốp mới. <sup>25</sup> Cứq khoiq pớh nốq cứq đốq máh crơng choac; cóp cỗ cứq sâng cutâu mút chốq anhia, ngkíq cứq ít aloốh crơng choac ki. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, la Ncháu Nheq Tữh Cũai, ẽ táq ranáq nãi chốq cruang Ba-bulôn. <sup>26</sup> Cóg anhia toâq chíl cruang nãi cu angia, cóp pớh máh loau ca parốm pachứm saro. Cóg bớq máh crơng ca anhia pữr bữn samoát noau bớq saro. Cóg talốh táh nheq cruang nãi, chõỉ đốq muoi ramứh ntrứu noâng. <sup>27</sup> Cóg anhia cachĩt nheq máh cũai tahan. Cóg cachĩt táh nheq tốp alóí. Ốc tొiq bap khoiq toâq pờ tốp Ba-bulôn chơ. Tangái alóí cóq roap tọt khoiq toâq chơ.”

<sup>28</sup> (Bữn máh cũai đẽq cóp lúh yỗn vọt tẽ cruang Ba-bulôn; chơ alóí pờq pau atống tâng cóh Si-ôn tẽ ranáq Yiang Sursĩ carláh đỡq. Yiang Sursĩ hếq khoiq carláh đỡq cỗ alóí talốh Đống Sang Toâr án.)

<sup>29</sup> “Cóg atống cũai khếuq pán tamĩang yỗn pờq chíl vil Ba-bulôn. Cóg ớn dũ náq cũai ca tẽq pán saráh, cóq alóí crốq lavíng vil ki, chõỉ yỗn muoi noaq aléq bữn lúh vọt. Cóg carláh đỡq loah yỗn li

cóp máh ranáq alóí khoiq táq; yuaq vil ki khoiq cardốq cứq la Ncháu tốp I-sarel, ca bráh o lứq. <sup>30</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai póng tâng vil nãi noau cachĩt tâng máh rana, cóp cũai tahan hỡ noau cachĩt tâng muoi tangái ki tẽ. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.

<sup>31</sup> “Ở cruang Ba-bulôn ơ! Anhia noâng pla khếh. Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ, Ncháu Sốt Toâr Lứq, ma toâq chíl anhia. Yuaq tangái anhia cóq roap tọt khoiq toâq chơ. <sup>32</sup> Anhia ca pla, lứq anhia cudốh cóp đóm, ma tở bữn noau acốq ayuor anhia. Cứq lứq chống táh máh vil anhia, cóp dũ ramứh tâng vil ki cõt rúng ralốh nheq.”

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Bữn noau padâm cũai I-sarel cóp cũai Yuda; máh cũai ca cốp tốp alóí ốt kĩaq nhêng níc, cóp tở bữn acláh alóí. <sup>34</sup> Ma án ca chuai amoong alóí la bán rêng lứq, cóp ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Án bẽng chuai tốp alóí; án atoâq ốc ien khẽ pờ cruang alóí; mỗ án atoâq ốc túh coat yỗn tốp Ba-bulôn.”

<sup>35</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ba-bulôn cóq cuchĩt! Cũai proai Ba-bulôn cóq cuchĩt, đẽh máh cũai sốt cóp cũai rangoaiq hỡ. <sup>36</sup> Ốc cuchĩt cóq toâq pờ cũai tang bớq ca táq ntống lauq; alóí sacũl lứq. Ốc cuchĩt cóq toâq pờ máh cũai tahan; alóí croốq lứq. <sup>37</sup> Cóg pupút nheq aséh cóp sễ aséh rachíl tâng cruang nãi. Cóg yỗn ốc cuchĩt toâq pờ máh cũai tahan noau chang; nheq tữh alóí cõt ieuq ot lakéh lakiei lứq; cóq talốh nheq nốq alóí đốq máh mun alóí bữn pữr ít. <sup>38</sup> Cóg yỗn ranáq cahẽng khỗ toâq pờ cutếq alóí, yỗn đỡq cõt sarết khỗ nheq chũop cutếq cruang nãi. Tốp Ba-bulôn bữn rup sa-ữi đốq cucốh sang. Máh rup ki táq yỗn máh cũai proai cõt cũai sacũl.

<sup>39</sup> “Yuaq ngkíq, máh charán cruang cóp ayoống ẽ toâq ốt tâng vil

Ba-bulôn, dếh calang curóq hờ ốt tâng ntóq ki. Dũ dời tở bữn cũai ốt noâng tâng vil ki. <sup>40</sup> Máh ranáq nài ể toáq pở vil Ba-bulôn, samoát khoiq toáq pở vil Sadôm cớp vil Camô-rơ bo cớq talốh táh bar vil ki cớp máh vil ốt mpễr ki. Cớq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.

<sup>41</sup> “Bữn muoi tốp cũai ntôm toáq tể cruang coah angia pởng, la muoi cruang ỡng cớp rêng lứq; dếh sa-ữi puo hờ thữan ể chíh. <sup>42</sup> Tốp alóih yống tamĩang cớp dau; tốp alóih tachoát lứq, ốq loâng mút sâng sarũiq. Sương alóih casang samoát hỏ canoáq tể dờq mut. Alóih ốt aséh lúh tamprũol mut chu ntóq rachíl dờq rachíl cớp tốp Ba-bulôn. <sup>43</sup> Toáq puo Ba-bulôn sâng cũai dững san-toiq pau pai ngkíq, atĩ án cõt lamên la-ot ốq rêng loâng. Ngkíq, án cõt túh arức cớp ngua a-ĩ a-điđi lứq tâng mút pahỏm, cõt samoát mansẻm sâng a-ĩ ntôm ể sẻt con.

<sup>44</sup> “Cula samín loỏh tể sarứng mpễr crống Yờ-dan; chơ án pởq chu ruang bát ca ramoong o; lứq samoát ngkíq tẻ cớq Yiang Sursĩ ể loỏh táq yỏn tốp Ba-bulôn lúh nheq tể vil alóih. Chơ án ca cớq khoiq rườh yỏn cõt sớt, bữn cõt sớt tâng cruang alóih. Noau rời tarlĩ cớp cớq? Noau khỏn cardỏq cớp cớq? Cũai sớt aléq rời catáng cớq? <sup>45</sup> Ngkíq, cóq tamứng máh ngẻ cớq thữan dờq yỏn vil Ba-bulôn, cớp máh ranáq cớq ể táq chỏq cũai proai tâng vil nài. Máh con acái alóih pẻiq noau ác dững nheq, chơ dũ nắq cũai cõt ngỏh lứq. <sup>46</sup> Chũop cutẻq nài cõt cacút, toáq sâng cruang Ba-bulôn cõt pẻ, cớp sường cuclỏiq cucling ralỏng nheq toáq dếh pở cruang canỏh.”

## 51

### *Yiang Sursĩ Noâng Manrap Cruang Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sanua cớq amoih cuyal rêng lứq\* yỏn pởq talốh nheq cruang Ba-bulôn cớp máh cũai tâng cruang ki. <sup>2</sup> Cớq ể ớn máh cũai tể cruang canỏh toáq talốh cruang Ba-bulôn, samoát cuyal phát soc saro sapár chu nài chu ki. Tở tangái talốh ki toáq, tốp alóih ể toáq chíh cu coah, cớp cloong cutẻq nài cõt ntóq rangual ẻn. <sup>3</sup> Chỏih yỏn tốp tahan tâng vil loáp pán tamĩang, tở la sớp tampác tac. Chỏih dờq dời tamoong samiang pỏng, cóq pupứt nheq. <sup>4</sup> Nheq tữh alóih chũh hập lứq, chơ cuchít tâng máh rana dũ vil alóih. <sup>5</sup> Cớq Yiang Sursĩ, la Ncháu Sớt Toár Lứq, tở bữn táh tốp I-sarel cớp tốp Yuda, tam tốp alóih khoiq táq lỏih chỏq cớq, la Ncháu ca bráh o lứq tốp I-sarel sang. <sup>6</sup> Cóq lúh chíq tể cruang Ba-bulôn! Cóq lúh yỏn vót dờq anhia bữn tamoong! Chỏih yỏn noau cachít anhia cở tian ốc lỏih cruang Ba-bulôn. Sanua, cớq ntôm carlách dờq cớp manrap cruang Ba-bulôn, na pẻiq alóih cóq roap. <sup>7</sup> Cruang Ba-bulôn khoiq cõt samoát cachoc yẻng tâng talang atĩ cớq, chơ cớq táq yỏn nheq cốc cutẻq nài cõt bũl. Máh cruang cũai khoiq nguaiq blống nho tể cachoc ki, chơ alóih pứt nheq sarnỏm. <sup>8</sup> Cruang Ba-bulôn cõt rứng ralỏh cháih lứq, máh vil khoiq ralỏh nheq chơ. Ngkíq cóq tanúh yỏn án. Cóq chuaq rahâu tahâu bớc án, cỏh lơ bán cớng bữn. <sup>9</sup> Máh cũai cruang canỏh ca ốt tâng vil ki pai neq: ‘Tốp hẻq khoiq chuaq yoc ể rachuai cruang Ba-bulôn, ma tở loáp. Ngkíq, sanua hẻq táh cruang ki, chơ pít chu loah pở vil viang hẻq bửm. Yiang Sursĩ yỏn cruang Ba-bulôn roap tột cở lỏih cruang ki ntâng lứq, cớp án talốh thẻc nheq cruang ki.’ ”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai proai cớq ời! Cóq anhia triau cupo neq: ‘Yiang Sursĩ khoiq apáh yỏn noau hửm hẻq pẻiq lứq. Cóq

\* 51:1 51:1 Tở la ‘amoih manoaq pla lứq’.

pởq atông máh cũai tâng vil Yarusalem dáng tễ ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq táq.' ”

11 Yiang Sursĩ khoiq racoai máh puo tâng cruang Mê-dia, yuaq Ncháu chanchóm ẽ talõh cruang Babulôn. Na ngê nâi Ncháu carláh đởq chók tốp Ba-bulôn, cõ tian alóit talõh Dống Sang Toâr án.

Máh sốt taniap tahan ớn neq: “Cóg anhia kit saráh yõn nhôiq! Cóg ãt yõng khễ! 12 Cóg táq tếc yõn mut chíl viang vil Ba-bulôn. Cóg ruroh anoat cũai rapĩen kĩaq yõn khâm. Cóg yai cũai kĩaq ãn khoiq anoat đởq. Cóg chók cũai yõn crốq catáng!”

Yuaq Yiang Sursĩ khoiq aloõh ngê, cóp táq yõn moâm ariang án khoiq pai ẽ táq chók vil Ba-bulôn.

13 Cruang Ba-bulôn bữn sa-ũi crõng, cóp bữn sanóc nũn sa-ũi lứq. Ma khoiq toâq ngư parsót chơ yõn cruang ki, cóp đỏi tamoong án khoiq noau cứt táh. 14 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq thể dũan nhơ đỏi tamoong án bữm neq: “Án lứq táq yõn bữn cứng cũai mut chíl vil Babulôn, ãn sampứh lam khuoq bữm, cóp tốp alóit triau cupo bũi óh cõ bữn riap.

### *Cansái Ũat Đởq Khễn Yiang Sursĩ*

15 Yiang Sursĩ khoiq tễng cốc cutêq nâi nhơ chóc toâr lứq tễ án bữm;

lứq án toâp tễng manlôc nâi cóp paliang paloõng tễ sarnóm roan rangoaiq án bữm.

16 Toâq án aloõh srong ớn, đởq tâng paloõng hỏ rasõ ravĩat;

chơ án táq yõn ramứl sapâr achõn tễ máh pứp cốc cutêq nâi;

án táq yõn lalieiq lacang tâng mpứng dĩ đởq mia,

cóp đừng aloõh cuyal tễ nỏq án kháng đởq.

17 Dũ náq cũai la sacũl cóp tở bữn dáng ntrứ;

máh cũai Chiang mial rup cõt casiet táq cõ tễ máh rup alóit táq.

Yuaq rup yiang ki moang yiang táq nan sâng, cóp tở bữn tamoong.

18 Máh yiang ki tở bữn khlừ ntrứ, cóp p̄ieiq noau ayê ra-ac;

máh yiang ki cóg pứt nheq toâq tangái Yiang Sursĩ rablõh.

19 Yiang Sursĩ Yacóp sang, tở bữn ãn máh yiang ki.

Yuaq Ncháu la Yiang ca tễng dũ ramứh,

cóp máh cũai I-sarel cõt samoat mun án.

Ramứh án la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

### *Parnúh Khong Yiang Sursĩ*

20 Yiang Sursĩ pai neq: “Ở cruang Ba-bulôn ơi! Mới cõt samoat parnúh cóp crõng choac khong cứq. Toâq cứq loõh rachíl, cứq ớn mới pởq tĩn sarúq sa-ũi cruang cũai, cóp talõh táh sa-ũi nỏq máh puo sốt. 21 Cứq ớn mới pieih máh aséh cóp cũai ớt tâng cloong aséh yõn pacháh abuoiq nheq; cứq ớn mới pieih máh sẽ aséh rachíl cóp máh cũai đừng sẽ ki. 22 Cứq ớn mới cachĩt táh máh cũai mansẽm samiang, cũai thâu cóp cũai póng, carnẽn samiang cóp carnẽn mansẽm, 23 cóp cachĩt táh nheq máh cũai mantán cũu cóp tốp cũu. Cứq ớn yõn mới pieih máh cũai táq nia sarái cóp ntrỏq alóit, cóp tĩn sarúq máh cũai sốt cóp cũai ayừng atĩ sốt, yõn đuoaiq abuoiq nheq.”

### *Manrap Tốp Ba-bulôn*

24 Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp anhia tềq bữn hữm máh ranáq cứq táq đởq carláh đởq chók cruang Babulôn cóp chók cũai proai tâng ki, cõ tian máh ranáq sâuq alóit khoiq táq chók vil Yarusalem. 25 Ở cruang Ba-bulôn ơi! Mới cõt samoat muoi anũol cóh ca talõh chũop cốc cutêq nâi; ma cứq Yiang Sursĩ cõt án ca



par-ũal mới. Cúq ẽ catoâng cốp cũat mới pali yõn li cốp cloong cutẽq, dẽh táq yõn mới cõt samoât bõh. <sup>26</sup> Tõ bữn noau ít tamáu tẽ mới dõq co táq soq, cốp tõ bữn noau ít tâc noâng tamáu ki. Ma mới lứq cõt ntõq aiq mantái níc. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.

<sup>27</sup> “Cóq ayúng aroaiq tếc dõq mut chĩl; cóq plóng lavia yõn máh cruang cũai sâng. Cóq ớn nheq tũh cũai thữan loõh rachĩl cốp cruang Ba-bulôn. Cóq arô máh cruang A-rarat, Mi-ni, cốp At-canat yõn thữan loõh chĩl cruang ki tê. Cóq chớh muoi noaq taniap dõq ayông máh tahan. Cóq dững aséh yõn sa-ũi samoât lam khuoq bũm. <sup>28</sup> Cóq thữan máh cruang cũai yõn loõh rachĩl cốp cruang Ba-bulôn. Cóq arô puo Mê-dia cốp cũai sớt tâng dũ vil, dẽh cũai sớt canõh chũop cruang Mê-dia ndõm. <sup>29</sup> Cutẽq lứq cõt cacut nheq, yuaq Yiang Sursĩ táq samoât án khoiq anoat dõq, táq yõn cruang Ba-bulôn cõt ntõq aiq, la ntõq ốq cũai ốt. <sup>30</sup> Máh tốp tahan Ba-bulôn khoiq tangút rachĩl, cốp ốt ra-ĩap tâng ntõq kĩaq. Alóí khoiq pút sarméq, cõt samoât mansêm miat sâng. Ngoah toong viang vil khoiq noau talõh yõn ralĩh nheq, cốp máh dõng khoiq noau chõng cat. <sup>31</sup> Máh cũai ranẽng manoaq puai manoaq, dững santoiq pau pũ puo Ba-bulôn neq: Cu coah vil puo khoiq noau cheng bữn nheq chơ. <sup>32</sup> Ntrin dõq bân ntõq noau clong, la noau cheng bữn tê, dẽh chõng táh nheq ntõq kĩaq. Máh tahan tâng vil cõt santar ngcõh lứq. <sup>33</sup> Cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Tõ bữn dũn noâng, máh cũai par-ũal alóí tráh alóí toâq dau cốp tĩn sarúq alóí, samoât noau tĩn saro bân ntõq pũh saro.’ ”

<sup>34</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem pai neq: “Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn cõh cốp lữn cha cũai tâng vil Yaru-salem; án táq yõn vil ki cõt

ranguaI samoât kang sarõh sâng. Án cõt samoât muoi lám charán pla lữn cha vil ki. Án cheng ndõm máh cõng ntróu án yoc ẽ bữn, cốp voang táh cõng án tõ ẽq ẽ bữn noâng. <sup>35</sup> Cóq cũai proai Si-ôn pai neq: ‘Sẽq máh ranáq sâuq alóí táq chóq tốp hái, toâq loah pũ cruang Ba-bulôn ẽn.’ Cốp máh cũai vil Yaru-salem pai neq: ‘Máh ranáq cũai Ba-bulôn táq yõn tốp hái ramóh túh arúc, sẽq alóí roap dõl loah ranáq ki tê.’ ”

### *Yiang Sursĩ Rachuai Tốp I-sarel*

<sup>36</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ pai chóq cũai vil Yaru-salem neq: “Cúq ẽ rapai chuai anhia, cốp carláh dõq chuai anhia. Cúq ẽ táq yõn dõq mứt tâng cruang Ba-bulôn cõt khõ, cốp máh dõq tũm cõt sarêt. <sup>37</sup> Chơ cruang Ba-bulôn cõt ntõq rúng ralõh, cốp cõt ntõq charán cruang ốt ẽn. Dũ náq cũai bữn hữm, ki alóí sâng cahĩal cốp ngcõh lứq, yuaq ốq cũai ốt noâng. <sup>38</sup> Máh cũai Ba-bulôn la ariang cula samín. Alóí la samoât cula samín con cri, cõ sâng pan-hieih. <sup>39</sup> Ngkĩq, cúq ẽ thữan muoi pẽl cha bũ yõn tốp alóí, cốp yõn alóí sâng bũ óh nguaiq toau cõt bũl. Chơ tốp alóí mut bẽq, ma tõ nai tamõ noâng. <sup>40</sup> Cúq ẽ dững alóí põq samoât noau dững cũu, mbẽq tangcáh, cốp cũu tól dõq cachĩt. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nài.”

<sup>41</sup> Yiang Sursĩ pai tẽ vil Ba-bulôn ẽn neq: “Ba-bulôn ca dũ cruang tâng cõc cutẽq nài khẽn, sanua noau khoiq cheng ít. Vil ki khoiq cõt ntõq cahĩal lứq; yõn máh cũai, cốp noau tõ ẽq hữm noâng vil ki. <sup>42</sup> Dõq mứt lữn clũom nheq cruang Ba-bulôn, cốp dõq mứt canoâq hũ rloâm-rlúc culuah cũat nheq cruang ki. <sup>43</sup> Máh vil tâng cruang ki cõt ntõq ranguaI, cõt samoât ntõq aiq, ntõq ốq cũai ốt, cốp tõ bữn noau pũq pha. <sup>44</sup> Cúq ẽ

táq yõn yiang Bel tâng cruang Ba-bulôn roap tõt; ntróu án lưn cha, cứq ẽ ít loah nheq tẽ bõq án; chơ máh cũai tở ẽq sang noâng án.

“Viang vil Ba-bulôn khoiq ralíh nheq. <sup>45</sup> Ở tốp I-sarel ơi! Cóq anhia đẽq nheq tẽ ntốq ki! Cóq anhia lúh yõn vót tẽ ốc cứq cutâu mút ntâng lúq! <sup>46</sup> Chõn yõn mút anhia cõt cớng, cớp chõn ngcõh ntróu tẽ ốc parchia parhan anhia sâng tẽ cruang ki. Cu cumo toâq anhia sâng ốc parhan tẽ muoi noaq puo rachíl cớp muoi noaq puo canõh ẽn. <sup>47</sup> Ma lúq toâq tangái cứq ẽ táq yõn máh rup yiang tâng cruang Ba-bulôn roap tõt. Máh cũai chũop cruang ki lúq sâng casiet, cớp noau cachít nheq alóí. <sup>48</sup> Dũ ramứh tâng paloõng cớp tâng cớc cutẽq nâi bữn triau cupo bũi óh lúq, toâq máh cũai proai tẽ angia pờng bữn chíl riap cruang Ba-bulôn cớp talõh táh nheq cruang ki. <sup>49</sup> Cruang Ba-bulôn cóq pút, yuaq án khoiq cõt nỡm táq yõn máh cũai tâng dũ cruang cuchít, đẽh táq yõn cũai I-sarel cuchít sa-ũi lúq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

#### *Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Máh Cũai I-sarel Ca Ồt Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>50</sup> Yiang Sursĩ pai chóc máh cũai proai án tâng cruang Ba-bulôn neq: “Anhia khoiq vót chơ tẽ ốc cuchít! Anhia chõn acoan noâng! Tam anhia ồt yõng tẽ vil viang anhia bữm, ma cóq anhia sanhữ cứq la Yiang Sursĩ anhia, cớp sanhữ vil Yarusalem hỡ. <sup>51</sup> Anhia dốq pai neq: ‘Hếq p̄ieiq noau mumat yõn cõt casiet táq; ốc ngcuang hếq khoiq pút nheq chơ, yuaq máh cũai cruang canõh khoiq cheng ndõm nheq ntốq miar khong Yiang Sursĩ tâng Dõng Sang Toâr.’ <sup>52</sup> Yuaq ngkíq, cứq pai neq: Lúq toâq tangái cứq ẽ táq yõn máh rup noau cucõh sang roap tõt; chơ chũop cruang ki bữn cũai

bóc chũl cu-õi cớp chuchõr. <sup>53</sup> Tam cruang Ba-bulôn tẽq poah chõn chu paloõng, cớp táq ntốq kĩaq khâm lúq pỡ ki, ma cứq ẽ ón máh cũai toâq talõh nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

#### *Ranáq Rúng Pút Tâng Cruang Ba-bulôn*

<sup>54</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia tamúng! Bữn sớng nhiam cuclõiq cucling loõh tẽ cruang Ba-bulôn, cõ tian cruang alóí khoiq rúng ralõh. <sup>55</sup> Cứq talõh cruang Ba-bulôn yõn án cõt ntốq rangiac. Poâl tahan mut tũn-ũn tâng vil samoat dõq mút canoâq rêng lúq; sớng alóí ralõng casang lúq. <sup>56</sup> Máh cũai talõh khoiq toâq pỡ cruang Ba-bulôn chơ; máh tahan Ba-bulôn khoiq noau cớp nheq; máh cứ tamĩang khoiq noau đẽh táh nheq chơ. Cứq Yiang Sursĩ, án ca carláh dõq chóc tốp alóí; cứq ẽ culáh cóng yõn dũ náq cũai tâng cruang Ba-bulôn, puai ranáq alóí khoiq táq. <sup>57</sup> Cứq ẽ táq yõn máh cũai sốt, cũai rangoaiq, cũai ayõng, cớp cũai tahan cõt bũl plęc. Nheq náq alóí bẽq, ma tở bữn tamỡ noâng. Cứq Yiang Sursĩ la Puo Sốt Toâr Lúq. <sup>58</sup> Máh viang vil Ba-bulôn ca khâm lúq, khoiq sarũq asẽng chu cutẽq; cớp máh ngoah toong vil sarõih la cat threc nheq. Máh ranáq cũai Chiang tẽ cruang canõh táq la pút miat cõ tẽ ùih cat threc nheq. Cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq toâp pai máh ốc nâi.”

#### *Sê-rya Dũng Santoiq Yê-ramia Chu Cruang Ba-bulôn*

<sup>59</sup> Sê-rya con samiang Nê-ria, châu Masĩah, la cũai ayũng atĩ ca ồt níc cớp Sê-dakia puo cruang Yuda. Tâng cumo põn Sê-dakia cõt puo, Sê-rya pỡq chu cruang Ba-bulôn parnõi cớp Sê-dakia; chơ cứq yõn án dũng parnai pỡ ki. <sup>60</sup> Cứq Yê-ramia chĩc tâng parnĩal choaiq tẽ nheq máh ranáq cuchít pút ẽ toâq pỡ cruang Ba-bulôn, đẽh máh ranáq

canh hỡ ễ toaq pỡ cruang Ba-bulôn. <sup>61</sup> Cúq atỡng Sê-rya neq: “Tữ mới pỡq toaq pỡ cruang Ba-bulôn, cóq mới doc yỗn casang máh ốc cứq khoiq chĩc tâng parnĩal choaiq nãi yỗn cũai proai tamứng. <sup>62</sup> Chơ cóq mới câu neq: ‘O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq pai ễ talốh táh ntốq nãi đốq tỡ bữn acán ntróu têq tamoonng noâng, tam cũai tỡ la charán, cóp táq yỗn cruang nãi cõt ntốq aiq mantái níc.’ <sup>63</sup> Sê-rya ơi! Moâm mới doc nheq parnĩal choaiq nãi yỗn cũai proai tamứng, cóq mới chốq choaiq nãi tâng muoi cốc tamáu, chơ voang asểng chu crống O-phơ-rat; <sup>64</sup> cóp pai neq: ‘Cruang Ba-bulôn lứq cõt đóp asểng samoat nãi tê. An tỡ nai đốih noâng, cỗ Yiang Sursĩ ễ đứng atoaq ranáq cuchĩt pứt pỡ cruang nãi.’ ”

Máh santoiq Yê-ramia pai la nheq máh nãi toáp.

## 52

### *Noau Chĩl Bữn Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Sê-dakia chồn cõt puo cruang Yuda bo án bar chít la muoi cumo, cóp cõt sớt tâng vil Yaru-salem muoi chít la muoi cumo. Mpiq án ramứh Ha-mutal, con cumữr Yê-ramia, tể vil Lip-na. <sup>2</sup> Puo Sê-dakia táq ranáq sấuq choâng moat Yiang Sursĩ; án tũoiq samoat puo Yê-hôi-akim khoiq táq. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chốq máh cũai Yuda cóp Yaru-salem. Chơ Yiang Sursĩ tuĩh aloỏh tốp alóit yỗn ốt yờng tể yáng moat án.

Ntun ki Sê-dakia lớn-sarlón chốq Nabũ-canêt-sa puo Ba-bulôn. <sup>4</sup> Ngkĩq Nabũ-canêt-sa đứng tốp tahan án pỡq chĩl vil Yaru-salem, la tangái muoi chít, casai muoi chít, tâng cumo takêh Sê-dakia cõt puo. Tốp alóit táng đốn yáng tiah vil, cóp puon cutểq achồn lavíng viang vil. <sup>5</sup> Tốp alóit crốq lavíng vil ki toau toaq cumo muoi chít la muoi, Sê-dakia cõt puo. <sup>6</sup> Tâng tangái takêh, casai

pỗn, tâng cumo ki, cõt panhieih khlaiq noâng yỗn máh cũai proai têq cha. <sup>7</sup> Bo ki máh tahan clúh viang vil yỗn ralĩh asểng. Chơ, tam bữn tahan Ba-bulôn ốt lavíng chũop vil, ma toaq sadau tốp tahan Sê-dakia noâng bữn lúh. Tốp alóit lúh na ngoah toong mpứng dĩ bar lựp viang cheq nưong puo; chơ máh tahan ki pỡq atứng chu avúng crống Yôr-dan. <sup>8</sup> Ma tốp tahan Ba-bulôn rapuai alóit, cóp bữn satỏm puo Sê-dakia cóp cốp án tâng cutểq tapín cheq vil Yê-ri-cô; máh tốp tahan án miar lúh táh án. <sup>9</sup> Noau đứng Sê-dakia pỡq ramóh puo Nabũ-canêt-sa pỡ vil Rip-la tâng cruang Hamat. Tâng ntốq ki, Nabũ-canêt-sa anoat tột yỗn án. <sup>10</sup> Puo Ba-bulôn cachĩt táh nheq tốp con samiang Sê-dakia choâng moat án toáp, cóp cachĩt táh nheq máh cũai sớt tể cruang Yuda hỡ. <sup>11</sup> Vót ki, án culaiq ốc moat Sê-dakia, đêh clửong Sê-dakia toaq sái-sô hỡ; chơ án đứng Sê-dakia chu cruang Ba-bulôn. Sê-dakia ốt tũ tâng cruang Ba-bulôn toau sớt đời tamoonng án.

### *Noau Talốh Đống Sang Toâr*

<sup>12</sup> Tangái tapul, casai sỡng, cumo muoi chít takêh Nabũ-canêt-sa cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, Nabũ-sara-dan, la cũai ayửng atĩ puo cóp cũai taniap máh tahan puo, mut tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> An chống nheq Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ, đống puo, cóp máh đống cũai sớt tâng vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Tốp tahan án pieih talốh nheq viang vil. <sup>15</sup> Moâm ki, Nabũ-sara-dan cốp máh cũai proai noâng khlaiq tâng vil Yaru-salem cóp đứng chu cruang Ba-bulôn máh cũai cadĩt, cũai Chiang, cóp máh cũai khoiq puai ốt coah tốp Ba-bulôn. <sup>16</sup> Ma cũai taniap tahan ki đốq ống cũai cadĩt lứq sâng ốt tâng cruang Yuda, yỗn tốp alóit táq nưong nho cóp táq nĩa sarai.

17 Tốp Ba-bulôn pieih máh tanũl sapoan cóp kien sapoan tâng Dông Sang Toâr, dếh ỗ sapoan toâr; chơ alói ngcỏi dững achu sapoan ki pờ cruang Ba-bulôn. 18 Tốp alói ít dững achu máh sán cóp adéh tadõng bõh tể prông sang, sarkĩauq cút ruaiq tóu, crong tadõng aham, radõng chõng crong phuom, cóp máh crong canõh ca táq toâq sapoan ca noau dõq ít tâc toâq táq rit tâng Dông Sang Toâr. 19 Tốp alói ngcỏi achu dũ ramũh ca táq toâq práq cóp yẽng, bữn neq: tangan chẽn, adéh atháh chóq rahũng ùih, cuban chóq aham, adéh, crong tadõng bõh, rông tóu, radõng chõng crong phuom, cóp máh tangan chóq blõng nho toâq chiau sang. 20 Máh crong puo Salamôn khiq táq toâq sapoan dõq yõn Dông Sang Toâr, bữn neq: tanũl bar ntreh, sễ kien, ỗ toâr, cóp muoi chít la bar lám rup ntroõq dõq achúh ỗ toâr; máh crong nâi tở rơi cậ. 21-22 Bar ntreh tanũl la machõng nheq, cuti muoi chít tacual coat, cóp vủl pái ùp,\* tâng clõng cõt taroong, cóp cubân máh cữm põn. Tâng põng tanũl bữn plữ táq toâq sapoan cuti sỡng coat,† cóp lavíng tanũl bữn tanang sapoan pasang toâq palâi õiq-tâi sapoan. 23 Dũ ntreh tanũl bữn rup palâi õiq-tâi muoi culám ố; ma ống takêh chít tapoât ố sâng têq hũm khân nhẽng tể pưn.

### *Noau Cốp Tốp Yuda Dững Chu Cruang Ba-bulôn*

24 Ma hỡn tể ki ễn, Nabũ-sara-dan, la cũai taniap tahan, cốp táq tũ Sê-raya la cũai sốt máh cũai tẽng rit sang, Sê-phania la cũai tẽng rit sang pưn Sê-raya, cóp pái náq cũai sốt canõh tâng Dông Sang Toâr. 25 Án cốp cũai taniap tahan, tapul náq cũai ca puo dõq sarhõng, cũai

ayũng atĩ sốt ca dõq táq ranáq ít tahan, cóp tapoât chít náq cũai sốt canõh hỡ ca noâng õt tâng vil ki. 26 Nabũ-sara-dan dững nheq tữh alói pờq ramóh puo Ba-bulôn pờ vil Rip-la 27 tâng cruang Hamat. Chơ puo ớn noau toân proaih cóp cachit nheq tốp alói.

Ngkíq, noau cốp máh cũai proai Yuda tâng cruang cutẽq alói bữm, cóp dững alói chu cruang canõh. 28 Nâi la máh ranáq noau chĩc parõm dõq máh throq cũai proai Nabũ-canê-tsa cốp dững, bữn neq: Tâng cumo tapul án cõt puo, án bữn 3,023 náq; 29 tâng cumo muoi chít tacual án cõt puo, án cốp 832 náq tể vil Yaru-salem; 30 cóp tâng cumo bar chít la pái án cõt puo, án cốp 745 náq. Parõm nheq tữh án cốp la 4,600 náq.

31 Tâng cumo pái chít tapul Yê-hôi-akin puo tốp Yuda cõt tũ, bữn Ê-vil Marô-dac cõt puo tâng cruang Ba-bulôn. Án sarũiq táq Yê-hôi-akin puo tốp Yuda cóp acláh puo Yê-hôi-akin tể cuaq tũ. Ranáq nâi cõt tâng tangái bar chít la sỡng, casái muoi chít la bar, cumo pái chít tapul, toâq vót noau cốp Yê-hôi-akin. 32 Ê-vil Marô-dac táq o lữq chóq án, cóp chiau yõn án bữn loah chóc sốt clũi nheq tể máh puo canõh ca noau cốp dững pờ cruang Ba-bulôn. 33 Ngkíq puo Yê-hôi-akin tũot tampác cũai tũ, chơ pờq cha dõi parnoi cóp puo, toau nheq dõi tamoong án. 34 Cu rangái bo án noâng tamoong, án bữn roap níc práq tể puo Ba-bulôn dõq chõng máh crong ntróu án yoc ể bữn.

\* 52:21-22 52:21-22 Tở la cuti tacual mẽt cóp muoi chít sen-ti-mết, cóp vủl sỡng mẽt cóp põn chít sen-ti-mết. † 52:21-22 52:21-22 Tở la cuti sám sỡng mẽt cóp põn chít sen-ti-mết.

## Sarác Santoiq Cuclõiq Santoiq Atõng

Sarác Santoiq Cuclõiq nâi Yê-ramia, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc atõng tẽ vil Yaru-salem cõt rúng ralõh tâng cumo 586 nhũang dõi Yê-su. Tâng cumo ki noau cõp máh cũai tâng vil Yaru-salem dững chu cruang Ba-bulôn.

Tam tâng sarác nâi bữn moang santoiq cuclõiq cucling nhiam nhit, ma án chĩc atõng dẽh ỏc yõn hái sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ cõp ỏt nguang acoan níc Yiang Sursĩ chuai hái.

Máh cũai I-sarel dõq doc sarác nâi toâq alóí rôm sang toam Yiang Sursĩ tâng tangái alóí táq rit ót sana, cõp táq rit tanúh dõq alóí sanhữ loah tẽ cruang alóí cõt rúng ralõh.

### Ổc Túh Nguá Tâng Vil Yaru-salem

<sup>1</sup> Bo nhũang, vil Yaru-salem bữn cũai cứng lứq, ma sanua cõt vil nguá parngêh thánq.

Bo nhũang, cũai tâng cõc cutẽq nâi yám noap lứq vil ki; ma sanua vil ki cõt ariang cán cumai ẽn.

Bo nhũang, vil ki cõt ariang lacuoi puo, noau yám noap hõn tẽ máh vil canõh, ma sanua án cõt ariang cũai sũl ẽn.

<sup>2</sup> Ngkĩq, vil ki la ariang manoaq mansẽm nhiam nheq sadâu; sarliang moat án hoi layáp nheq tamẽng.

Máh yóu ratoi tẽ nhũang, ki tở bữn noau toâq aliam án; sanua máh yóu án ratoi lứq, toâq chíl án.

<sup>3</sup> Tõp Yuda cõt cũai sũl, ỏq cũai rachuai noâng,

dẽh noau padâm alóí yõn dẽq nheq tẽ vil viang.

Máh cũai Yuda pỏq ỏt tâng cruang cũai canõh;

ỏq ntỏq cõt cruang alóí bữm.

Máh cũai par-ũal ỏt crỏq lavíng níc alóí;

máh cũai Yuda ỏq rana lúh yõn tẽq vót.

<sup>4</sup> Sanua tở bữn noau toâq noâng pỏ Dõng Sang Toâr

dõq sang toam tâng máh tangái táq rit cha bũi.

Máh cumũr coi ũat tâng ntỏq ki, ramóh túh coat nheq,

cõp máh cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cuclõiq cucling.

Máh ngoah toong vil la tở va manoaq cũai mut loõh noâng; cõp cõh Si-ôn la sâng túh arức lứq tẽ.

<sup>5</sup> Máh cũai par-ũal vil Yaru-salem ẽn cõt sỏt vil ki, alóí ndõm án na chỏc alóí;

Yiang Sursĩ táq yõn án chiũq túh arức cõ tian án bữn lỏih sa-ũi; máh con acái án noau cõp prõn nheq chu cruang canõh.

<sup>6</sup> Ổc ang-ũr vil Yaru-salem khoiq pứt nheq chớ;

máh cũai ayông án cõt ieuq ot samoat yỏt khlac sana;

rêng án cõt pứt nheq bo án lúh niei prian.

<sup>7</sup> Sanua, vil Yaru-salem cõt rúng ralõh,

án chanchỏm loah tẽ án sỏc bữn tẽ nhũang.

Từ án ỏt tâng talang atĩ cũai par-ũal, án ỏq cũai rachuai án;

máh cũai bữn riap án, alóí cacháng ayê án.

<sup>8</sup> Tở bữn noau yám noap noâng án ỉn tẽ nhũang;

ma sanua án ỏt mu rariat ẽn, cõp noau ayê ra-ac án.

Án cuclõiq cucling cõp cupât mieiq  
cõ sâng casiet táq lúq.

Vil Yaru-salem táq lôih toâr lúq;  
cõ tian ngkíq, án cõt nhõp nhuo  
la-õq lúq.

9 Ranáq sâuq án táq cõt samoât  
cõng nhõp tót són,  
ma án tõ bữn cõng ntróu loâng  
tẽ ranáq ẽ toâq põ án.

Án pút neq dũ ramúh, ma tõ bữn  
noau aliam án.

Án arõ neq: “Sẽq Yiang Sursĩ sarũiq  
táq cõq núng!  
Yuaq cũai par-ũal cõq khoiq  
bữn riap cõq chõ.”

10 Máh cũai par-ũal toâq pũr cõp  
tuoiq ãt neq máh mun án.

Án hũm cũai par-ũal mut tâng  
Dõng Sang Toâr,

la ntõq Yiang Sursĩ tõ yõn cũai  
cruang canõh mut.

11 Máh cũai proai cuclõiq cucling bo  
alõiq põq chuaq cha;  
alõiq ãt sanõc ntũn alõiq ralêq cõp  
cõng sana cha dõq yõn tẽq  
alõiq bữn tamõng.

Máh cũai proai cuclõiq neq: “O  
Yiang Sursĩ õi!

Sẽq anhia luliaq nhẽng chu hẽq  
núng! Bữn cũai mumat níc  
hẽq!”

12 Án cu-õi chõq dũ náq cũai ca  
põq pha cheq án neq: “Anhia  
nhẽng chu cõq nãi!

Tõ bữn noau a-ĩ a-õiq ariang cõq;  
õc a-ĩ ki Yiang Sursĩ toâp dũng  
atoâq põ cõq bo án cutâu  
mút.

13 “Ncháu yõn ùih blũ sẽng tẽ  
paloõng  
dõq cat níc tâng mút pahõm  
cõq.

Án to rabang dõq cõp cõq, cõp táq  
yõn cõq dõm,

cõp án táh cõq yõn a-ĩ níc  
ngkíq.

14 “Án khoiq chĩc dõq neq máh  
ranáq lôih cõq táq,  
chõ án chõq apooq neq tũh  
parnoĩ.

Án acuac máh ranáq lôih tâng  
tacong cõq;  
ngkíq, cõq cõt ieuq ot, cõ tian õc  
lõih ki ntâng luat ngư.

Yiang Sursĩ khoiq chiau cõq põ máh  
cũai par-ũal,  
cõp cõq tõ rơi táng chíl noâng  
alõiq.

15 “Ncháu cacháng ayê máh tahan  
cõq ca rêng lúq,  
chõ án dũng poâl tahan toâq  
cachĩt táh neq máh samiang  
põng cõq.

Án tĩn sapiar máh cũai proai cõq  
cõt samoât noau tĩn palâi nho  
tâng ntõq pát nho.

16 “Cõ ngkíq sarliang moat cõq  
ta-áh.

Tõ bữn noau tẽq aliam, tõ la táq  
yõn mút pahõm cõq cõt clõq.

Cũai par-ũal khoiq riap cõq, cõp  
máh cũai proai la cõq tõ bữn  
bữn noâng.

17 “Cõq sacõ aĩ cucõh cucõoi sẽq  
noau rachuai,  
ma tõ bữn noau ẽ rachuai cõq.

Yiang Sursĩ arõ máh cũai par-ũal  
yõn toâq chíl cõq cu angia;  
tõp alõiq táq chõq cõq ãn cõng  
nhõp nhuo lúq.

18 “Ma Yiang Sursĩ táq tanoang lúq  
chõq cõq, la cõ cõq tõ bữn  
trĩh án.

O máh cũai proai cu ntõq õi! Cõq  
anhia tamúng cõq!

Nhẽng chu cõq chũuq õc a-ĩ nãi.  
Máh tatoam cõp cumũr cõq  
khoiq noau cõp dũng chu cru-  
ang canõh.

19 “Cứq arô yóu ca ratoi lứq cớp  
cứq, ma alóit tở ểq chuai cứq  
noàng.

Máh cũai tềng rit sang cớp máh cũai  
ayông khoiq cuchit nehq tâng  
máh rana vil,  
bo alóit pớq chuaq cha dỏq  
chứm siem dõit tamoong alóit.

20 “O Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia  
nhêng chu cứq nứng!  
Mứt pahỏm cứq sâng túh arức  
cớp a-ĩ yarĩaq lứq!

Mứt pahỏm cứq sâng a-ĩ la cớ cũq  
bữn lờih sa-ũi.

Bữn cũai cachit máh cũai canỏh  
tâng máh rana;  
cớp tâng clống đống bữn  
moang cũai cuchit.

21 “Sẻq anhia tamứng sường santoiq  
cứq cuclõiq cucling, yuaq ỏq  
cũai aliam!  
Máh cũai par-ũal ỏn apũol cớ  
anhia atoâq ỏc cuchit pứt pớ  
cứq.

Sẻq anhia dừng atoâq máh tangái  
anhia khoiq atởng dỏq,  
cớp sẻq anhia yỏn máh cũai  
par-ũal ramỏh túh coat  
machớng cứq tê.

22 “Sẻq anhia nhêng chu máh ranáq  
sâuq alóit khoiq táq.

Cớp sẻq anhia yỏn alóit bữn roap  
tỏt samoât anhia khoiq táq  
chỏq cứq chớ,  
cớ tian máh ranáq lờih cứq  
khoiq táq.

Cứq sâng ieuq tuar lứq, cớp cứq  
cuclõiq cucling cớ sâng a-ĩ  
a-ỏiq lứq.”

## 2

*Yiang Sursĩ Yỏn Vil Yaru-salem  
Roap Tỏt*

1 Cớ Yiang Sursĩ sâng cutâu mứt,  
ngkít án yỏn ỏc canám clũom  
chít cóh Si-ỏn;

máh ramứh parchia parhan tẻ  
cóh Si-ỏn cớt ralỏh-ralái nehq.  
Tâng tangái án sâng cutâu mứt  
chỏq vil Yaru-salem,  
tangái ki án táh đẻh Dỏng Sang  
Toâr án hỡ.

2 Yiang Sursĩ tở bữn sâng sarũiq táq  
noàng toâq án talỏh máh vil  
tâng cruang Yuda,

đẻh máh viang lavíng mpẻ;  
máh ngỏl kĩaq dỏq cruang Yuda  
la cớt ralỏh-ralái nehq.

Án dừng atoâq ỏc casiet pớ cruang  
ki, cớp pớ máh cũai sỏt tâng  
cruang ki.

3 Cớ án sâng cutâu mứt lứq, ngkít  
án táq yỏn cruang I-sarel cớt  
ieuq;

án calỏih táh cruang ki,  
tở ểq rachuai noàng bo cũai  
par-ũal toâq chít alóit.

Án khỏh mứt chỏq hái samoât ũih  
cuhauq cat nehq dũ ramứh.

4 Án đẻ saráh chỏq tốp hái, ariang  
hái cớt cũai par-ũal.

Án cachit táh dũ náq cũai hái  
ayooq.

Án tỏh ỏc cutâu mứt chỏq Dỏng  
Sang Toâr án cớt samoât noau  
tỏt chỏq ũih rahứng yỏn cat  
nehq.

5 Ncháu cớt samoât cũai par-ũal tốp  
I-sarel;

án yỏn máh ngỏl kĩaq vil cớp  
máh đống puo cớt rúng ralỏh  
nehq.

Án dừng ỏc ngua cớp ỏc nhiam  
tanủh atoâq pớ máh cũai  
Yuda.

6 Án talỏh Dỏng Sang Toâr yỏn cớt  
ralỏh nehq,

la ntỏq hái sang toam án tẻ  
nhũang.

Ma hỏn tẻ nài ẻn,

án táq yõn máh tangái táq rit  
cóp Tangái Rlu cõt pút nheq.  
Yuaq án cutâu mút, ngkíq án nguai  
chíq tẽ puo cóp tẽ máh cūai  
tẽng rit sang.

7 Ncháu khoiq cutiang táh prông  
sang cóp Dõng Sang Toâr án.  
Án yõn cūai par-ũal toâq talõh táh  
nheq máh ratâng Dõng Sang  
Toâr.  
Máh cūai par-ũal triau cupo cõ alóí  
bũn talõh  
ntõq hái sang toam bũi óh lúq  
tẽ nhũang.

8 Yiang Sursĩ khoiq dadõq ẽ talõh táh  
máh viang tâng cõh Si-ôn yõn  
ralõh nheq.  
Án khoiq chiaq máh viang ki dõq  
talõh táh.  
Sanua, ngõl kĩaq ca sarõih lúq  
ki, cóp viang vil khâm la  
khoiq ralõh nheq chơ.

9 Máh ngoah toong viang vil cõt ralih  
asẽng,  
cóp máh raláng cláng ngoah  
toong cõt tacoaih rabéq rayâl  
nheq.  
Sanua, puo cóp máh cūai sõt khoiq  
noau cõp  
dũng nheq chu cruang canõh.  
Tõ bũn noau atõng noâng tẽ phẽp  
rit.  
Máh cūai tang bõq Yiang Sursĩ  
tõ bũn hũm noâng Yiang  
Sursĩ sapáh ốc ntróu chõq  
alóí.

10 Máh cūai samiang thâu tâng vil  
Yaru-salem tacu tâng cutẽq,  
cóp õt rangiac nheq.  
Alóí tác tampác tanúh cóp ít phõn  
cutẽq yũi tâng plõ alóí.  
Dẽh máh tốp cumũr la pũp plõ  
asẽng tâng cutẽq.

11 Cúq nhiam toau moat múh cõt  
áih,  
cõ sâng túh arúc lúq tâng mút.

Cúq pút mút pút luam,  
yuaq noau khoiq pupút máh  
cūai proai cruang cúq.  
Máh carnẽn, dẽh carnẽn sâu-sâu,  
cuchĩt cõt tâng máh rana vil.

12 Máh carnẽn ki nhiam chõq mpiq  
alóí, cõ sâng panhieih cóp  
khlac dõq.  
Alóí dõm tâng rana ãn cūai chũl,  
chơ alóí ngcuai ta-õh rangúh  
tâng car-ũ mpiq alóí.

13 O vil Yaru-salem ơi! Ntróu cúq tẽq  
rapai chuai anhia?  
Cóp nõq cúq ẽ aliam anhia?  
Yuaq tở nai bũn noau chũuq túh coat  
ariang anhia.  
Mang-ál anhia chũl yarũ samoat  
dõq mút;  
tở bũn ngcuang noâng tẽq  
tahau yõn cõt bán.

14 Máh cūai tang bõq Yiang Sursĩ  
atõng ốc sapáh ca tở bũn lúq,  
cóp tở bũn cõt kia ntróu loâng.  
Alóí dõq atõng santoiq raphẽq an-  
hia,  
cóp alóí tở bũn sươq ntróu toâq  
anhia táq ranáq lõih.  
Ngkíq yuaq, anhia tở bũn chanchõm  
ntróu cóq anhia ngin lõih  
cóp rapĩen mút pahõm tamái  
ẽn.

15 Sanua máh cūai põq pha vil anhia,  
alóí mumat anhia.  
Alóí cubier tambõr cóp cacháng  
ayê,  
bo alóí hũm vil Yaru-salem cõt  
ralõh,  
dẽh pai neq:  
“Nâi tở, la vil nõuq o lúq?  
La vil ca máh cūai tâng cõc  
cutẽq nâi sâng bũi pahõm  
toâq alóí õt põ ki.”

16 Máh cūai par-ũal ayê ra-ac cóp  
nhẽng cloân níc chu mới cõ  
sâng kêt lúq.  
Cóp alóí cubier tambõr dẽh mumat  
neq:



“Tõp hái khoiq pupút án chơ!  
Tangái nâi la tangái hái õt  
ngcuang tẽ dũn chơ.”

17 Yiang Sursĩ khoiq táq samoát án  
pai dõq.

Án pupút cõp tõ bũn sâng  
sarũiq táq noâng,  
ariang án khoiq catoaih atõng  
anhia chơ.

Án yõn máh cũai par-ũal anhia bũn  
riap,

cõp yõn alõi sâng bũi pahõm bo  
alõi hũm vil anhia pút nheq  
dũ ramũh.

18 Ơ vil Yaru-salem ơ! Cõq anhia arô  
sẽq Yiang Sursĩ chuai!

Vil viang anhia cõq hõ hát arô  
Yiang Sursĩ!

Sarliang moat cõq hoi cucúc samoát  
crõng hoi nheq sadâu tangái!

Chõi tangút nhiam, cõp chõi tangút  
sâng ngua.

19 Nheq sadâu cõq anhia tamõ cõp  
nhiam nhit,

cuclõiq cucling chõq Yiang  
Sursĩ!

Cõq anhia cucõh cucũoi sẽq tẽ án  
nheq tẽ mút pahõm

dõq án sâng sarũiq táq dõi ta-  
moong máh con anhia;

yuaq máh carnẽn tâng vil anhia  
cuchĩt khlac kẽng rana dũ  
ntõq.

20 Ơ Yiang Sursĩ ơ! Nõq anhia yõn  
hẽq roap tõt ariang nâi?

Bũn máh mansẽm ntôm cha  
sâiq con ca alõi ayooq!

Noau ntôm cachĩt máh cũai tẽng rit  
sang,

cõp cũai tang bõq anhia tâng  
Dõng Sang Toâr.

21 Máh cũai póng cõp máh cũai thâu  
cuchĩt radõc racõng tâng  
máh rana.

Máh tatoam cõp cumũr cuchĩt  
noau tráh toâq dau.

Anhia khoiq cachĩt táh alõi tâng  
tangái anhia sâng cutâu mút;  
anhia tõ bũn sâng sarũiq táq  
ntrõu loâng bo anhia cachĩt  
alõi.

22 Anhia khoiq mõi máh cũai par-ũal  
toâq, samoát noau mõi cũai  
toâq cha bũi,

dõq dũng atoâq máh ranáq  
cahĩal ngcõh lứq põ hẽq cu  
coah;

cõp tõ bũn noau tẽq lúh yõn vót  
tâng tangái anhia cutâu mút.

Máh cũai hẽq chũm siem cõp bán  
curiaq,

cũai par-ũal khoiq cõp cõp  
cachĩt táh nheq chơ.

### 3

#### *Roap Tõt, Ngìn Kho, Cõp Ngcuang*

1 Cừq\* la muoi noaq ca Yiang Sursĩ  
yõn roap tõt.

2 Án khoiq tuih cừq cõp yõn cừq põq  
tâng rana canám péc.

3 Nheq muoi tangái, mahõi án toân,  
mahõi án toân níc cừq.

4 Án khoiq táq yõn tõ chác cừq cõt  
bõc,

cõp yõn máh nhang cừq cõt  
tacoaih.

5 Án khoiq kháng carál cừq tâng  
cuaq tũ

yõn cừq ramóh túh ngua cõp  
túh coat ntâng lứq.

6 Án khoiq ẽp cừq yõn õt tâng ntõq  
canám tẽc-tẽc;

cừq cõt samoát cũai cuchĩt  
khoiq dũn chơ.

7 Án clũong cừq toâq sái-sô khâm  
lứq,

cừq cõt samoát cũai tũ ca tõ bũn  
ngcuang tẽq racláh noâng.

8 Cừq khoiq arô casang ẽq noau  
rachuai,

\* 3:1 3:1 Ntõq án chĩc ‘cừq’ tâng pún nâi, ỏc ki bũn bar ngê: Muoi la án pai tẽ tõ án toáp; bar la án pai tẽ vil Yaru-salem.

- ma Yiang Sursĩ tõ bũn tamúng  
sương cứq.
- 9 Cứq tayáh sarín sarêu,  
cóp Yiang Sursĩ catáng rana  
cứq pỏq samoât riang viang  
tamáu catáng cứq.
- 10 Án ốt crỏq ẽ palống cốp cứq  
samoât sacâu palống srúm  
charán;  
tõ la samoât cula samín ốt cập  
bân ntỏq clỏp.
- 11 Án rapuai mandết cứq yỏn vớt tẽ  
rana;  
cóp án chể háq sâiq cứq cõt  
mểng, chơ táh.
- 12 Án dể tamĩang cốp pán saráh  
chỏq cứq.
- 13 Án ỉt saráh tẽ sa-ỏh,  
chơ pán pẻiq coâl pahỏm cứq.
- 14 Máh cũai cacháng ayê cứq nheq  
tangái,  
cứq cõt samoât cớng rayiaug  
yỏn alỏi.
- 15 Án táq yỏn mút pahỏm cứq bũn  
moang ốc túh arúc,  
cóp yỏn bũn níc ốc túh ngua.
- 16 Án tĩn sarúq cứq tâng cutẻq,  
cóp ỉt tamáu cachỏn canẻng  
cứq.
- 17 Mút pahỏm cứq ỏq loâng ien khẻ,  
cóp khỉr nheq máh ốc bũi óh.
- 18 Cứq chanchỏm cứq tamoong tõ  
bũn dũn noâng;  
máh ốc cứq ngcuang tẽ Yiang  
Sursĩ khoiq pứt nheq chơ.
- 19 Cứq sanhữ loah máh tangái cứq  
a-ỉ cốp ỏq đổng ốt,  
chơ máh ramứh ki cõt riang  
pangoai cốp cớng ntáng.
- 20 Cứq chanchỏm níc tẽ ốc nài,  
cóp mút pahỏm cứq sâng ngua  
la-ỏq.
- 21 Ma tử cứq chanchỏm loah tẽ muoi  
ramứh ẻn,  
ki cứq bũn loah ốc ngcuang neq:
- 22 Yiang Sursĩ ayooq mantái níc, cốp  
ốc sarũiq táq tẽ án tõ nai  
nheq.
- 23 Moat mandang chỏn tâng dũ  
tarừp nõq,  
lứq ngkíq tẽ ốc ayooq cốp ốc  
sarũiq táq tẽ Yiang Sursĩ bũn  
tamái níc cu tarừp.  
Cỗ ngkíq, cứq noap án samoât  
lứq.
- 24 Yiang Sursĩ toáp la dũ ramứh cứq  
cỏq bũn;  
yuaq ngkíq, cứq ngcuang tẽ  
Yiang Sursĩ.
- 25 Yiang Sursĩ táq o níc chỏq cũai  
sa-âm án,  
la cũai ca chi-chuaq án.
- 26 Ngkíq, cõt ranáq o khân hái  
ngcuai acoan án;  
hái ót tanhĩr acoan Yiang Sursĩ  
chuai amoong hái.
- 27 Cốp cõt ranáq o, khân hái rien ót  
tanhĩr bo hái noâng pỏng.
- 28 Toáp hái ramỏh túh coat,  
o yỏn hái tacu muoi noaq cốp ốt  
rangiac;
- 29 pẻiq lứq yỏn hái pủp cucỏh cốp  
trĩh Yiang Sursĩ,  
yuaq hái noâng ngcuang án  
toáp rachuai hái.
- 30 Tam noau toân cốp tĩn sarúq hái,  
ma o yỏn hái chửuq tanhĩr máh  
ramứh túh coat ki.
- 31 Yiang Sursĩ bũn moang ốc sarũiq  
táq,  
cóp án tõ bũn calỏih táh níc hái.
- 32 Tam án yỏn hái ramỏh túh coat,  
ma án noâng sarũiq táq hái cũ  
án ayooq hái sa-ủi.
- 33 Án tõ bũn yoc táq yỏn hái cõt  
ngua,  
tõ la táq yỏn hái cõt rang-ỉ.
- 34 Yiang Sursĩ dáng khân noau tĩn  
sarúq cũai tử tâng cuaq,  
35 tõ la parchĩn tõ bũn pẻiq choâng  
moat Ncháu ca sớt clủi nheq  
tẽ canỏh,

- 36 tở la rasũq tở bữn tanoang tapúng,  
yuaq Yiang Sursĩ dáng nheq máh ranáq ki.
- 37 Lứq tở bữn noau têq táq muoi ranáq ntróu,  
khân Yiang Sursĩ tở bữn pruam.
- 38 Ranáq o tở la ranáq sâuq la tở têq cõt, khân Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh tở bữn ón.
- 39 Cỗ nỏq hái bubêq-bubựp toâq hái roap tột cỗ tian lờih hái?
- 40 Cóg hái tutuaiq loah tễ dời ta-moong hái,  
cóp pĩh loah chu Yiang Sursĩ.
- 41 Cóg hái pớh mút pahõm,  
chơ câu sễq tễ Yiang Sursĩ tâng paloõng neq:
- 42 “O Yiang Sursĩ ơi! Tộp hếq khoiq táq lờih cóp lớn-sarlón chỏq anhia!  
Ma anhia tở bữn táh lờih yõn hếq.
- 43 “Anhia khoiq rapuai cóp cachĩt tộp hếq;  
ốc sarũiq tễ anhia õt tooq chíq la cỗ tian anhia nhốp hếq.
- 44 Srong santoiq tộp hếq câu sễq tở bữn toâq pỡ anhia,  
yuaq ốc anhia cutâu mút cõt samoât cộc ramúl cubân õt catáng chíq hếq.
- 45 Anhia khoiq táq yõn tộp hếq cõt samoât crõng noau táh tâng mpúng dĩ máh tộp canõh.
- 46 “Nheq tữh cũai par-ũal mumat cóp ayê ra-ac hếq.
- 47 Ốc cahĩal cóp ốc croõq criat toâq níc pỡ hếq;  
đếh ốc cuchĩt pứt cóp ốc ngua parngêh hỡ toâq pỡ hếq.
- 48 Sarliang moat cứq hoi cucúc samoât crõng,  
cỗ noau cachĩt táh máh tộp cứq.
- 49 “Sarliang moat cứq hoi samoât đởq tũm tở nai tangút,  
50 toau Yiang Sursĩ tapoang nhêng tễ paloõng,  
cóp hữm máh ốc túh coat hếq.
- 51 Mút pahõm cứq cõt túh ngua lứq toâq cứq hữm máh ranáq ca toâq pỡ máh mansêm tâng vil cứq.
- 52 “Cứq cõt samoât chỏm chuat tâng parténg cũai par-ũal;  
cứq la cũai tở bữn táq lờih ntróu chỏq alói.
- 53 Alói khoiq apõng cứq mumoong tâng prúng,  
cóp ít tamáu catáih chíq ngoah prúng.
- 54 Dờq ntôm clúp plỡ cứq,  
cứq chanchỏm cứq cóq cuchĩt.
- 55 “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq arô chuaq anhia.  
Cứq cuclõiq cucling tễ pũn prúng ca yarũ lứq.
- 56 Tữ cứq arô sễq, anhia khoiq sâng srong cứq.
- 57 Anhia ta-õi cứq, đếh atõng cứq neq hỡ:  
‘Mới chõi ngcõh ntróu!’
- 58 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq toâq rachuai,  
cóp chuai amoong cứq.
- 59 Sễq anhia rasũq cứq na ốc sarũiq táq,  
yuaq anhia dáng tễ máh ranáq sâuq noau táq chỏq cứq.
- 60 Anhia dáng mút pahõm cũai par-ũal kêt cứq sa-ũi máh léq,  
cóp anhia dáng alói aloõh ngê đởq chíl cứq sa-ũi máh ki tề.
- 61 “O Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq sâng santoiq noau ayê ra-ac cứq,  
cóp máh ngê sâuq noau ẽ táq chỏq cứq.
- 62 Alói rachập pai cứq nheq muoi tangái,

- cóp alóih aloõh ngê parnoi dõq  
chíl cứq.
- 63 Tễ tarup toau toâq sadâu alóih táq  
rayiaug níc tễ cứq.
- 64 “O Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia  
manrap alóih,  
cỗ tian máh ranáq lôih alóih  
khoiq táq.
- 65 Sễq anhia pupap alóih yõn pút chíq  
ốc ngcuang.
- 66 Sễq anhia rapuai carsõng níc alóih,  
yõn alóih pút chíq tễ cõc cutễq  
nâi.”

#### 4

#### *Cũai Par-ũal Chíl Riap Vil Yaru- salem*

- 1 Dốt lứq, nõq yễng báiq bluroq-  
bluroq cõt múc chíq,  
cóp tamáu tễ Dõng Sang Toâr  
cõt pacháh caldáh poân rana.
- 2 Tễ nhũang noau nhêng chu tốp  
tạtoam vil Si-ôn cõt samoât  
yễng,  
ma sanua noau nhêng chu alóih  
cõt samoât adêh cutễq sâng.
- 3 Acho arũih dáng bán curiaq con  
án,  
ma máh cũai cứq tỡ dáng pasêq  
loâng con alóih, cõt samoât  
ntroui dadieu.
- 4 Alóih táh máh con cacót alóih yõn  
panhieih khlac toau cuchĩt;  
máh carnễn pỡq susễq ma tỡ  
bữn noau yõn alóih ntróu.
- 5 Máh cũai dõq cha sana ẽm tễ  
nhũang,  
sanua alóih cuchĩt khlac radõc  
racõng tâng rana.  
Máh cũai dõq tâc cha thương tễ  
nhũang,  
sanua alóih chuaq sana cha tâng  
ntốq bõq crõng noau táh.
- 6 Cỗ tian máh cũai proai cứq táq  
lôih, ngkíq yuaq alóih roap tột  
ntâng hõn tễ vil Sadôm,  
la vil ca Yiang Sursĩ pupút muoi  
taláp sâng, cóp tỡ bữn noau  
têq rachuai án.

- 7 Bo ki máh cũai arieih hái la bráh  
hõn tễ prêl príl,  
cóp cloc clũi tễ dõq tóh.  
Tốp alóih bán rêng lứq,  
cóp roáp riang alóih cusâu ariang  
tamáu moat.
- 8 Sanua, alóih pỡq tâng rana ma tỡ  
bữn noau saccoal alóih;  
roáp riang alóih cùm ngôt  
samoât cũai cuchĩt;  
ngcâr alóih sangot khõ samoât  
sarloc aluang,  
cóp alóih oiq rakhuoc hữm ống  
nghang sâng.
- 9 Máh cũai khoiq cuchĩt tâng ntốq  
rachíl,  
alóih o hõn tễ cũai cuchĩt khlac,  
alóih ca cuchĩt yũt cỗ ốq sana  
cha.
- 10 Máh ranáq cuchĩt pút toâq pỡ  
cũai cứq la crũn ngcõh;  
máh mansẽm ca ayooq con  
cayac, alóih khoiq ớp cha con  
bữm.
- 11 Yiang Sursĩ atoâq ranáq cuchĩt  
pút ntâng luat ngu,  
cõt samoât pla ùih chõng tarõh  
cõh Si-ôn toau cat lacõiq nheq.
- 12 Máh cũai puo cóp máh cũai proai  
cruang canõh, alóih tỡ bữn  
chanchóm tháng  
pai bữn cũai toâq pha q talõh  
ngoah toong viang vil Yaru-  
salem.
- 13 Ma ranáq nâi toâq la cỗ tian cũai  
tang bõq Yiang Sursĩ tâng vil  
Yaru-salem táq lôih,  
cóp cỗ tian tốp tễng rit sang  
tâng vil ki táq ranáq sâuq;  
alóih táq yõn aham cũai tanoang  
o loõh tâng mpúng dĩ vil.
- 14 Máh cũai sõt tâng vil ki pỡq toah-  
toah tỡ-tỡ tâng máh rana,  
cõt samoât cũai moat sũt tayáh  
pỡq;  
tampác alóih nhõp tót moang  
aham cũai toau tỡ bữn noau  
khõn satoaq.
- 15 Máh cũai proai cu-õĩ chỏq alóih  
neq: “Dễq yõng tễ hếq!  
Anhia la cũai nhõp lứq! Chõĩ  
yõng satoaq hếq!”

- Yuaq ngkíq, alóí pǝq cucuang  
túng-tooc tể cruang nâi chu  
cruang ki,  
ma tở bữn noau roap chỏm alóí.
- 16 Yuaq Yiang Sursĩ toáp táq yỏn  
tỏp alóí cỏt pláh parsáng-  
parsaiq;  
Ncháu tở bữn ramíng noâng tể  
tỏp alóí;  
Ncháu tở bữn noap máh cũai  
tểng rit sang cớp máh cũai  
sỏt.
- 17 Tỏp hái tapoang toau cỏt lakéh,  
ma tở hữm noau toâq rachuai  
ntróu;  
tỏp hái ỏt ngcuang cruang  
canỏh toâq rachuai, ma tở  
hữm noau toâq.
- 18 Bữn moang cũai par-ũal ỏt cập  
nhêng dũ rayáh hái pǝq tâng  
máh rana;  
casâi cumo đỏi hái cỏt cakéh  
la-ủt,  
cớp tangái parsỏt khoiq toâq pǝ  
hái chớ.
- 19 Cũai rapuai hái, toâq cháí lứq,  
cỏt samoât calang crức pâr  
pachỏt chu hái.  
Alóí sẻng tể cuar cớh,  
cớp hái santar sâng toâq alóí  
cớp hái tâng ntỏq aiq.
- 20 Alóí cớp puo Yiang Sursĩ khoiq  
rườh, án ca cỏt samoât  
rangửh hái;  
la cũai ca hái sa-âm tẻq bán  
curiaq hái tể máh cũai ẻ toâq  
talỏh pupứt.
- 21 Âu! Anhia tỏp Ê-dôm cớp tỏp Usỏ  
túng cacháng ayẻ hẻq,  
mỏ ỏc rúng pứt lứq ẻ toâq pǝ  
anhia machớng ki tẻ.  
Tỏp anhia lứq ỏt mu rariat, chớ  
tayáh sarín sarẻu,  
cớp cỏt casiet machớng hẻq tẻ.
- 22 Máh cũai tâng cớh Si-ỏn khoiq  
roap tỏt chớ tể ranáq lỏih alóí  
khoiq táq;  
chumat Yiang Sursĩ tở bữn yỏn  
háí cỏt cũai tũ noâng.

Tỏp Ê-dôm ỏi! Ncháu ẻ yỏn anhia  
ẻn roap tỏt.  
Ncháu ẻ apáh máh ỏc sâuq an-  
hia khoiq táq chỏq hẻq.

## 5

### *Câu Sẻq Yỏn Ỏc Sarũiq Táq*

- 1 Ỏ Yiang Sursĩ ỏi! Sẻq anhia sanhữ  
tể máh ranáq khoiq toâq pǝ  
tỏp hẻq!  
Sẻq anhia nhêng chu máh ỏc  
casiet hẻq.
- 2 Máh mun hẻq khoiq ỏt tâng talang  
atĩ cũai hẻq tở nai hữm,  
máh cũai tể cruang canỏh khoiq  
ỏt tâng đổng hẻq.
- 3 Máh mpoaq hẻq khoiq cũai par-ũal  
cachít táh nehq;  
sanua tỏp mpiq hẻq cỏt cán  
cumai.
- 4 Máh đởq hẻq nguaiq la cớq chỡng,  
cớp máh ửih hẻq nhúq la cớq  
chỡng tẻ.
- 5 Máh cũai padâm níc hẻq;  
hẻq sâng ieuq lakéh lứq, ma  
alóí tở yỏn hẻq rlu.
- 6 Hẻq cớq pǝq susẻq tể cũai Ê-yip-tỏ  
cớp cũai Asi-ria,  
đỏq bữn crớng sana siem hẻq  
yỏn bữn tamoong.
- 7 Máh achúc achiac hẻq khoiq táq  
lỏih,  
ma sanua alóí khoiq cuchít  
nehq chớ;  
cớp hẻq ẻn cớq chửuq túh coat,  
cỏ tian tể ranáq lỏih alóí  
khoiq táq.
- 8 Sanua máh cũai sỏt hẻq, la moang  
cũai tachoât;  
alóí tở bữn mpha ntróu tể cũai  
sủl, ma alóí ẻp níc hẻq yỏn  
táq ranáq,  
cớp tở bữn noau tẻq rachuai hẻq  
yỏn vớ tể talang atĩ alóí.
- 9 Máh cũai cachít cũai ỏt níc yáng  
tiah vil,  
ma khân hẻq loỏh chuaq sana  
cha la ariang hẻq sẻng anhúq  
hẻq bữm.

- 10 Ớc panhieih khlac táq yǎn tǎ chác  
hếq cǎt rang-ĩ,  
toau ngcâr hếq cǎt cutâu  
samoât lo ũih hang lứq.
- 11 Noau parlui máh mansêm tǎp hếq  
pở cóh Si-ôn,  
dêh máh cumũr tâng cruang  
Yuda hỡ.
- 12 Máh cũai sǎt khoiq noau cǎp dũng  
ayǎng tacong,  
cǎp máh cũai thâu la noau tở  
bũn yám noap noâng.
- 13 Máh tatoam tể tǎp hếq noau ếp  
yǎn ĩat táq bǎt;  
máh carnẽn samiang tayáh  
sarín sarêu túng-tooc cǎ dǎi  
ũih ntâng lứq.
- 14 Máh cũai thâu tở bũn tacu  
sarhǎng noâng cheq ngoah  
toong viang vil,  
cǎp máh cũai pǎng tở bũn  
tapáih noâng crǎng lampǎiq.
- 15 Ớc bũi óh pǎq nheq chớ tể dũi  
tamoong hếq,  
ma noâng ớng ớc túh ngua sâng  
toâq pláih máh sǎng ũat cǎp  
cũai ayũn.
- 16 Hếq tở bũn sǎt noâng cruang hếq;  
ớc tǎiq bap toâq pở tǎp hếq la  
cǎ tian hếq khoiq táq lǎih.
- 17 Mứt pahǎm hếq cǎt ngua lambǎh  
la cǎ tian tể máh ranáq ki;  
moat hếq cǎt práng prul toau tở  
bũn hũm ntrǎu noâng,
- 18 la cǎ tian cóh Si-ôn cǎt rangual  
cǎp ớq cũai ớt,  
chớ cǎt ntǎq ayoǎng ẽn ớt.
- 19 Ớ Yiang Sursĩ ới! Anhia la Pua ca  
ndǎm toau sǎt nheq dũi.  
Anhia cǎt sǎt níc dũ dũi cũai.
- 20 Cǎ nǎq anhia táh hếq dũn?  
Anhia tở ếp sanhũ noâng tǎp  
hếq tở?
- 21 Ớ Yiang Sursĩ ới! Sẻq anhia toâq  
ayǎng loah tǎp hếq.  
Cǎp sẻq anhia táq yǎn hếq  
cǎt bũi óh loah machǎng tể  
nhũang sĩa.
- 22 Nǎq sanua, anhia táh loâng tǎp  
hếq tở?

Ớc anhia cutâu mứt tở nai cǎt  
sǎt tở?

## Saraq Ê-sakiel Santoiq Atõng

Saraq nài Ê-sakiel, la cũi tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 580 cumo nhũang dõi Yê-su. Bo ki án õt parnoi cõp cũi I-sarel ca noau cõp dũng chu cruang Ba-bulôn. Bo noau cõp Ê-sakiel, vil Yaru-salem noàng tở yũah ralõh. Ê-sakiel chĩc máh saraq nài yõn cũi I-sarel ca õt tâng cruang Ba-bulôn, cõp yõn cũi noàng õt tâng vil Yaru-salem.

Ê-sakiel sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ, cõp Yiang Sursĩ sapáh án yõn hũm sa-ũĩ ranáq salẽh, dõq án atõng loah cũi proai tẽ máh ọc án khoiq hũm. Ê-sakiel catoaih atõng máh cũi cóq ralêq cõt mút pahõm tamái ẽn, cõp chõĩ sang noàng yiang canõh. Án atõng tẽ vil Yaru-salem cõt rúng ralõh, chõ cõt tamái loah. Án atõng tẽ máh cruang õt mpẽr ki cóq roap tõt.

Ê-sakiel atõng tẽ táq Dõng Sang Toár tamái, cõp tẽ chõc ang-ũr Yiang Sursĩ õt tâng dõng sang ki. Án atõng tẽ máh ranáq tampẽq cutẽq yõn muoi chít la bar tốp cũi I-sarel, dẽh máh cũi tẽ cruang canõh hõ.

### *Yiang Sursĩ Sapáh Chóq Ê-sakiel Trõ Muoi*

1-3 Cũq la Ê-sakiel con samiang Busi. Tâng tangái sõng, casái põn, bo cũq sĩap bũn pái chít cumo, tangái cũq bũn sâng srong Yiang Sursĩ pai chóq cũq, cõp chõc án cõt sõt tâng mút pahõm cũq. Cũq la cũi tẽng rit sang Yiang Sursĩ õt parnoi cõp tốp I-sarel noau khoiq cõp dũng chu cruang Ba-bulôn. Bo cũq õt cheq crõng Khê-bar, cũq hũm paloõng cõt ariang noau pớh, cõp cũq hũm Yiang Sursĩ sapáh

baih. Noau cõp puo Yê-hôi-akin cõp dũng án pớ cruang Ba-bulôn khoiq dũn sõng cumo chõ.

4 Bo cũq tapoang achõn, cũq hũm cuyal rapuq phát tẽ angia põng. Bũn lalieiq lacang põq chu tâng mpúng dĩ cõc ramũl toár lứq; paloõng blũ ariang ùih, cõp mpúng dĩ ramũl báiq samoát sapoan. 5 Tâng mpúng dĩ cuyal rapuq ki, cũq hũm mil-mul samoát riang põn lám charán salẽh lứq.\* Roáp charán ki ariang roáp cũi, 6 ma dũ lám charán ki bũn põn lám mieiq cõp põn lám khlap. 7 Máh charán ki bũn ayũng tanoang, ma talang ayũng án cõt samoát can-chop ntroõq tõt con báiq samoát sapoan. 8 Dũ lám charán ki bũn mieiq cõp khlap; cõp pũn máh khlap án bũn atĩ ariang atĩ cũi. 9 Dũ lám charán ki paliang khlap bar coah atót cõp charán canõh, cõp miar to mieiq chu põn angia. Toáq charán ki pớq, án pớq cõt tốp, tở bũn veh chu léq cõp pớq tanoang sâng.

10 Dũ lám charán ki bũn põn lám mieiq; mieiq ki la mpha nheq. Coah moat cõt ariang roáp cũi; coah atoam cõt ariang roáp cula samín; coah avêr cõt ariang roáp ntroõq tangcáh; cõp coah clĩ cõt ariang roáp calang crúc. 11 Bar lám khlap paliang atót cõp khlap charán canõh, ma bar lám khlap ẽn acrúc tỗ. 12 Dũ lám charán to moat chu põn angia. Yuaq ngkiq, charán ki tẽq pớq cõt tốp chu ntõq án yoc ẽ pớq, cõp tở bũn túh luliaq chu léq noàng.

13 Tâng mpúng dĩ máh charán ki bũn samoát aroam blũ viel tũng-tooc níc. Toáq ùih blũ satũol achõn, bo ki bũn lalieiq lacang. 14 Máh charán ki sadáih pớq chu cháĩ lứq samoát lalieiq.

15 Bo cũq õt nhẽng máh charán ki, cũq hũm carvang yũng kiẽn õt kẽng dũ coah charán ki tõt tâng cutẽq.

\* 1:5 1:5 Charán salẽh ki noau dõq ramũh 'chê-rup' hõ.

16 Pôn lám carvang ki la machóng neq, dũ lám báiq samoât tamáu moat, cốp bũn muoi lám carvang ẽn trĩap tâng clóng dũ lám carvang ki; 17 táq ngkĩq máh carvang ki tẽq põq chu pôn angia. 18 Máh yũng carvang ki toâr cốp salẽh lứq, cốp bũn moat chũop yũng ki. 19 Toâq máh charán ki põq, máh carvang ki parláu tê; cốp khân máh charán ki chõn tẽ cloong cutẽq, carvang ki la chõn tê. 20 Toâq máh charán ki ẽ põq chu ntõq léq, carvang yũng ki la parláu põq chu ntõq ki tê, yuaq máh charán ki cõt sõt máh carvang ki. 21 Toâq máh charán ki põq, tở la tangút, tở la chõn, carvang ki táq machóng ki tê.

22 Põng plở máh charán ki cõt samoât paloõng cutrúq báiq bubluroq, o ẽ ngcõh. 23 Pũn paloõng cutrúq ki máh charán ki õt tayũng paliang bar lám khlap atót cốp khlap charán canõh, cốp bar lám khlap ẽn acrúq tở. 24 Toâq máh charán ki pâr, cứq sâng sũng án pâr hõ ariang đõq mut canoãq, ariang sũng poâl tahan, cốp ariang sũng Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq. Tở máh charán ki tangút pâr, khlap án carop amut acrúq tở, 25 ma cứq sâng sũng tẽ paloõng ca cutrúq põng plở máh charán ki.

26 Tâng põng paloõng cutrúq ki bũn muoi lám cachõng, ỉn cachõng puo đõq tacu noau táq toâq tamáu moat ramứh sapĩr. Tâng cachõng ki bũn manoaq tacu; roáp án ariang cũai. 27 Roáp án báiq bubluroq samoât sapoan noau tooc, ang-ũr tẽ án claq poang chũop cu ntõq, 28 ma tâng ntõq ki bũn prẽng cáng. Chóc ang-ũr nãi apáh yõn dáng samoât la Yiang Sursĩ lứq õt tâng ntõq ki. Toâq cứq hũm ranáq ki, cứq đõm muoi tatúp. Chơ cứq sâng muoi sũng atõng cứq.

## 2

### *Yiang Sursĩ Rũoh Ê-sakiel Cõt Cũai Tang Bõq Án*

1 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “O con cũai ơi! Cóc mới yuor tayũng; cứq ẽ táq ntõng cốp mới.”

2 Bo sũng ki táq ntõng cốp cứq, Raviei Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mut pahõm cứq, cốp acõq cứq achõn; chơ cứq sâng sũng ki pai ẽn neq: 3 “O con cũai ơi! Cứq ớn mới põq chu máh cũai proai I-sarel. Yuaq tốp alói táq chĩl cứq, cốp noâng alói ẽ táq ngkĩq níc ariang achúc achiac alói khoiq táq chơ. 4 Tốp alói ngian cốp tở bũn yám noap cứq. Yuaq ngkĩq, cứq ớn mới põq chu alói cốp atõng yõn alói dáng tẽ santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ẽ pai chóc tốp alói. 5 Lứq pai alói lớn-sarlón chóc cứq, cốp lứq pai alói ki tamũng tở la tở ẽq tamũng, la tở bũn ntróu, ma lứq alói bũn dáng samoât la manoaq tang bõq Yiang Sursĩ lứq õt cốp alói.

6 “Ma mới, con cũai ơi! Mới chõn ngcõh tốp alói, cốp chõn clong tẽ máh santoiq alói pai. Tốp alói ẽ thừc cốp mumat mới; ốc ki cõt samoât mới õt tâng ntõq bũn pông cutiang. Tam alói moang cũai lớn-sarlón, ma mới chõn ngcõh ntróu alói, tở la croõq tẽ santoiq alói pai. 7 Cóc mới atõng santoiq cứq yõn alói tamũng; alói ẽ tamũng tở la tở ẽq tamũng la tở bũn ntróu, yuaq alói la cũai lớn-sarlón lứq.

8 “Con cũai ơi! Cóc mới tamũng máh santoiq cứq atõng mới! Chõn lớn-sarlón chóc cứq samoât alói ki. Cóc mới caha bõq cốp cha máh cõng cứq ẽ chiau yõn mới cha.”

9 Tở cứq nhẽng, cứq hũm bũn muoi coah atĩ yõng parnĩal choaiq cốp avoi chu cứq. 10 Atĩ ki paliang parnĩal choaiq choâng moat cứq; cứq hũm máh chũq noau khoiq chĩc tâng bar coah choaiq ki, la moang santoiq nhiam tanứh cốp cuclõiq cucling.



### 3

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóg mới ít cha parñial choaiq nài, chơ pởq atõng máh cũai I-sarel.”

<sup>2</sup> Ngkíq, cứq caha bởq; chơ án chóc parñial choaiq ki tâng bởq cứq. <sup>3</sup> Cóg án pai neq: “Con cũai ơi! Cóg mới cha parñial choaiq nài yõn mới cõt pasai.”

Chơ, cứq cha parñial choaiq ki ngiam samoat đởq khĩal.

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Con cũai ơi! Cóg mới pởq ramóh máh cũai I-sarel, cóg atõng alóit tễ máh ọc cứq ớn mới pai. <sup>5</sup> Cứq tở bữn ớn mới pởq ramóh cũai mpha parnai, ma cứq ớn mới pởq ramóh cũai I-sarel. <sup>6</sup> Cứq tở bữn ớn mới pởq chu cruang cũai táq ntõng parnai mpha cóg coat sapúh. Khân cứq ớn mới pởq chu tốp canóh, ki tốp alóit lứq tamúng mới. <sup>7</sup> Ma lứq tốp I-sarel tở ẽq tamúng mới, machóng alóit tở ẽq tamúng cứq tê. Nheq tữh alóit bữn mút ngian cóg coang lứq. <sup>8</sup> Sanua, cứq ẽ yõn mới bữn mút ngian cóg coang samoat alóit tê. <sup>9</sup> Cứq ẽ táq yõn mới cõt khâm samoat tamáu, cóg lêng samoat tamáu moat ca nhòiq lứq. Ngkíq, tam alóit la cũai lớn-sarlón lứq, ma mới chõi ngcõh alóit.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Con cũai ơi! Cóg mới sanhữ cóg cayóm đởq tâng mút máh ọc cứq atõng mới sanua. <sup>11</sup> Cóg mới pởq ramóh tốp sễm ai mới ca khoiq noau cốp đững pở cruang Ba-bulôn, cóg atõng alóit tễ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóc alóit; alóit ẽ tamúng tở la tở ẽq tamúng la tam alóit.”

<sup>12</sup> Moâm ki, Raviei Yiang Sursĩ acóg cứq achõn, cóg cứq sâng muoi sường ễn casang ralông lứq tễ cĩ cứq pai neq: “Lứq khễn chóc ang-ữr Yiang Sursĩ tâng pởng paloõng!”

<sup>13</sup> Cứq sâng sường máh khlap charán partoáp cóg cuyal, cóg

sường máh carvang yững casang ralông cõt hỏ riang cutẽq cacut.

<sup>14</sup> Raviei Yiang Sursĩ acóg cứq achõn cóg đững cứq pởq. Cóg chóc Yiang Sursĩ õt cóg cứq. Cứq pởq ma tâng mút sâng túh ngua cóg ũa lứq.

<sup>15</sup> Ngkíq, cứq pởq toâq pở vil Têl Abip, cheq crõng Khê-bar, la ntõq noau đởq máh cũai I-sarel khoiq noau cốp; ma tâng tapul tangái cứq tở bữn táq ntróu tâng ntõq nài, yuaq cứq õt chanchóm níc tễ máh ranáq cứq khoiq hữm cóg sâng.

#### *Yiang Sursĩ Chóh Ê-sakiel Đờ Nhêng Salĩq*

<sup>16</sup> Toâq vót tapul tangái, Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>17</sup> “Con cũai ơi! Cứq ẽ chóh mới yõn mới nhêng salĩq curiaq tốp I-sarel. Cóg mới catoaih atõng alóit tễ santoiq cứq khoiq atõng mới. <sup>18</sup> Khân cứq pai chóc cũai sâuq neq: ‘Lứq samoat mới cóg cuchĩt,’ ma khân mới tở bữn catoaih atõng án yõn ralêq mút pahõm, tở la yõn án cachian táh máh ranáq sâuq án đởq táq, cũai ki lứq cuchĩt cõ tian lôih án, ma cứq ẽ yõn mới roap tột tê cõ tễ án cuchĩt. <sup>19</sup> Ma khân mới khoiq catoaih án chơ, ma án tở ẽq rapĩen, ki án lứq cuchĩt cõ tian lôih án khoiq táq, ma mới khoiq chuai loah đời tamoong mới bữm.”

<sup>20</sup> “Ma machóng ki tê, khân cũai tanoang o chửng cĩ chíc tễ ranáq o, chơ pởq táq ranáq sâuq ễn, ki cứq lứq yõn án õt tâng ntõq túh coat. Án cóg cuchĩt cõ tian tễ ranáq án táq. Cứq tở bữn sanhữ noâng máh ranáq o án khoiq táq tễ nhũang; ma cõ mới tở bữn catoaih atõng án, ngkíq cứq yõn mới roap tột tê cõ cũai ki cuchĩt.

<sup>21</sup> Khân mới khoiq catoaih án tở yõn án táq ranáq lôih, cóg án trĩh mới, ngkíq án tẽq bữn tamoong, cóg mới lứq chuai amoong đời tamoong mới tê.”

#### *Ê-sakiel Cõt Ngong*

<sup>22</sup> Chơ chóc tễ Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahôm cứq, cốp án atõng cứq neq: “Cóc mới yuor tayúng cốp pờq chu avúng cóh tíh! Cứq ẽ atõng mới pờ ntốq ki.”

<sup>23</sup> Chơ cứq yuor tayúng cốp pờq chu avúng cóh ki. Tâng ntốq ki cứq hữm ang-ữr tễ Yiang Sursĩ, machóng cứq khoiq hữm pờ crõng Khê-bar tê; chơ cứq pũp asêng tâng cutẽq. <sup>24</sup> Ma Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút cứq, cốp acốq cứq yõn yuor tayúng. Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóc mới pih chu, cốp catáih toong, chơ õt níc tâng đống ki. <sup>25</sup> Tâng đống ki bữn cũai chốq mới toâq panũar; mới tở têq loõh yáng tiah. <sup>26</sup> Cứq ẽ táq yõn lieih mới tốt cốp caldõc, đõq mới tở têq catoaih atõng noâng máh cũai lớn-sarlón nài. <sup>27</sup> Ma tử cứq toâq atõng loah mới, cứq ẽ yõn mới tở bữn cõt ngong noâng. Chơ mới têq atõng loah tễ máh ốc cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai. Bữn cũai tễ tốp alóih ẽ tamúng, cốp bữn cũai tễ tốp alóih tở ẽq tamúng mới, yuaq alóih la cũai lớn-sarlón.”

## 4

### *Ốc Sapáh Tễ Noau Lavíng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cóc mới ít muoi cõc kec cutẽq dieuq cốp achúh choâng moat mới, chơ tọc pachĩr táq rup vil Yaru-salem tâng cõc kec ki. <sup>2</sup> Moâm ki, cóc mới táq rup vil sacâm tễ vil Yaru-salem đõq apáh nữ-ra bữn cũai par-ũal toâq piq sanghor lavíng vil cốp puon cutẽq táq caning, chơ alóih táng đõn pờ ki; cốp táq crõng cloõh ien talõh viang cốp ngoah toong. <sup>3</sup> Cóc mới ít muoi khlẽc tac, chơ ayúng táq ariang viang đõq cloan mới cốp rup vil ki. Mới cóc to moat chu rup vil ki, cốp cóc mới õt

lavíng chũop nheq ntốq ki. Nài la tếc catoaih atõng máh cũai I-sarel.

<sup>4-5</sup> “Chơ, cóc mới bẻq muoi rarêng coah avêr, cốp cứq ẽ satõh máh ốc lỏih cũai I-sarel tâng mới. Mới lứq ramóh ốc túh coat tâng ntốq ki nheq pái culám takêh chít tangái, cõ tian ranáq lỏih tốp alóih. Cứq ẽ manrap mới muoi tangái đõq pláih máh lỏih alóih táq tâng muoi cumo. <sup>6</sup> Toâq mới roap tở đũ chơ máh tangái anoat, cóc mới palõh bẻq mu rarêng coah atoam ẽn, cốp cóc mới chũuq máh ốc túh coat tâng põn chít tangái, cõ tian lỏih tốp Yuda táq, muoi tangái đõq pláih máh lỏih alóih ki táq tâng muoi cumo.

<sup>7</sup> “Cóc mới nhêng níc chu vil Yaru-salem ca khoiq noau lavíng; chơ cóc mới payur carpõtt atĩ chu vil ki đõq atõng saccoaiq tễ máh ranáq túh coat ẽ toâq pờ alóih. <sup>8</sup> Cứq ẽ chốq ríq mới đõq mới tở têq palõh toau ranáq lavíng cõt moâm nheq.

<sup>9</sup> “Ma sanua, cóc mới đừng máh crõng neq: Saro bali, saro mi, satong, sapua tor, cốp payuac; chơ chốq tâng kang đõq táq bẻng. Bo mới bẻq mu rarêng coah avêr samoat khoiq anoat chơ tâng pái culám takêh chít tangái, mới cóc ít cha crõng sana nài. <sup>10</sup> Ma cóc mới chiaq máh crõng sana mới ẽ cha, muoi tangái sâm muoi bõc sâng; cóc mới cha puai chiaq khoiq anoat đõq. <sup>11</sup> Đõq nguaiq cóc mới chiaq, muoi tangái mới têq nguaiq bar cachoc samoat khoiq anoat đõq. <sup>12</sup> Cóc mới ít créq cũai khoiq khõ, chơ palur ùih đõq áng bẻng bali, cốp cóc mới cha bân ntốq đũ náq cũai têq hữm.”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ẽn neq: “Ranáq nài sacâm tễ tốp I-sarel cóc cha crõng sana tở bữn bráh puai rit toâq cứq yõn alóih õt parsáng-parsaiq chũop ntốq tâng cruang canõh.”

<sup>14</sup> Chơ cứq ta-õih neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sẻq anhia chõih táq ngkíq. Tễ cứq noâng

cacót, cứq tở nai cha charán chổng cuchit tở la cumáp. Cứq tở nai cha sana tở bữn bráh puai rit.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Khân ngkíq, tềq mới ít créq ntrooq, tở cớu créq cũai, chơ palư táq ùih đợq áng bễng mới.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ pai tữm ễn neq: “Con cũai ơi! Nỡ-ra cứq yỗn cũai tâng vil Yaru-salem bữn bĩq lứq crớng sana cớp đợq nguaiq. Ngkíq, alóit cớu túh ngua cớp crooq lứq toáq alóit chiaq crớng sana cha cớp đợq nguaiq. <sup>17</sup> Crớng sana cớp đợq nguaiq cớu bĩq lứq ễn; alóit pút ốc nguang, cớp tở chác alóit cớu oiq rakhuoc cớ tian tể lóih alóit táq.”

## 5

### Ê-sakiel Cút Sóc

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Cớq mới ít muoi pla dau bớc lứq; chơ cũah sóc bễc cớp cút sóc plờ mới. Moâm ki, mới ít canân cân sóc mới, cớp tampềq cớu pái pún. <sup>2</sup> Toáq tangái mới tở bữn ốt lavíng noâng rup vil Yaru-salem ki, cớq mới chổng muoi pún tể sóc ki tâng clống vil. Ma muoi pún ễn cớq mới catráiq toáq dau bo mới tayáh lavíng yáng tiah vil. Cớp muoi pún ễn cớq mới prúh tâng cuyal, cớ cớq ể ít dau cứq rapuai tráh pún ki. <sup>3</sup> Ma cớq mới đợq bĩq sóc ki cớp chớq amóh tâng au tuar mới. <sup>4</sup> Moâm kí, cớq mới ít aloóh bĩq tể sóc ki cớp bớh tâng ùih. Chơ ùih ki cat lian tể ntốq ki chũop nheq ntốq tốp I-sarel ốt.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai ễn neq: “Nhêng chu vil Yaru-salem tíh! Cứq khoiq achúh đợq vil ki mpứng dĩ cớc cutềq nài, cớp bữn sa-ữi cruang ốt mpễr vil ki. <sup>6</sup> Ma máh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq táh máh ốc cứq patáp; alóit táq ranáq sáoq clữi nheq tể máh cruang mpễr ki. Alóit khoiq calõih máh ốc cứq patáp, cớp tở ểq puai máh phễp rit cứq. <sup>7</sup> Ở vil Yaru-salem ơi! Sanua

cớq anhia tamứng máh ốc cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ể tềq anhia. Yuaq anhia tở bữn táq puai phễp rit cứq, cớp tở bữn yống pacái máh ốc cứq khoiq patáp, ngkíq anhia táq sáoq hỡn tể máh cruang ốt mpễr anhia. Cớp anhia khoiq puai rit cũai cruang canóh. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atống anhia neq: Cứq toáp cớu par-ũal anhia. Cứq ể rablớh anhia đợq anhia roap tồ choâng moat máh cruang canóh. <sup>9</sup> Yuaq cứq kêt dữ ranáq sáoq anhia khoiq táq, cứq ể manrap anhia ntâng lứq; ốc manrap nài cứq tở nai manrap aléq yũah, cớp chumát cứq tở bữn manrap noâng nneq. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai mpiq mpoaq tâng vil Yaru-salem toau cha con alóit bữm, cớp máh con la cha mpiq mpoaq alóit bữm tể. Cứq yỗn anhia roap tồ, ma máh cũai ca noâng tamoong, cứq ể yỗn alóit ốt parsáng-parsaiq chũop ntốq tâng cớc cutềq nài.

<sup>11</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca tamoong níc pai lứq samoát tể ốc nài, la cớ tian anhia táq yỗn Đống Sang Toár cứq cớu nhợp cớ tể ranáq sáoq anhia táq; ngkíq cứq chứng clĩ chíq tể anhia cớp tở bữn sâng sarũiq táq noâng anhia. <sup>12</sup> Muoi pún tể pái pún máh cũai proai anhia lứq cuchit na ốu cớp na panhieih khlac. Muoi pún ễn lứq cuchit na dau yáng tiah vil. Ma muoi pún ễn, cứq yỗn cuyal phát đứng alóit yỗn ốt parsáng-parsaiq dữ angia, cớp cứq thot dau rapuai cachit tốp alóit.

<sup>13</sup> “Anhia ể ramóh cứq nhợp cớp cutâu mút chớq anhia toau cứq sâng bũi pahõm. Tữ dữ ranáq nài cớu moâm, anhia dáng samoát lứq, cứq Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq ntâng lứq nài la cớ tian anhia tở bữn tanoang tapứng chớq cứq. <sup>14</sup> Máh cũai tâng dữ cruang ốt mpễr anhia cớp dữ náq ca pớq pha cruang

anhia, alóí lúq hũm máh ranáq cứq táq chóc anhia; chơ alóí cacháng ayê ra-ac anhia.

<sup>15</sup> “Yuaq cứq sâng cutâu cốp ũan lúq chóc anhia bo cứq yõn anhia roap tột, chơ nheq tũh cruang ốt mpêr anhia cõt ngcõh lúq. Alóí sâng tở êq ẽ nhêng noâng chu anhia, alóí táq cốp sieu alíh anhia hữ. <sup>16</sup> Cứq ẽ catáng máh crơng sana đợq anhia cuchĩt khlac. Ngkíq anhia cõt a-ĩ cõ tẽ panhieih, cõt samoât saráh nhòiq bớq lúq toâq pupút anhia. <sup>17</sup> Cứq ẽ yõn cõt ốc panhieih khlac, cốp yõn máh charán cruang toâq cáp cha con anhia, dếh yõn ốn, yúc bác, cốp ranáq rachíl ratáq hữ toâq pở anhia. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nâi.”

## 6

### *Yiang Sursĩ Sutoq Chõih Cucõh Yiang Canõh*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai chóc cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóc mới tapoang nhêng chu máh cóh cruang I-sarel, cốp atõng santoiq cứq yõn alóí tamứng. <sup>3</sup> Cóc mới atõng yõn dũ parlõ cóh tamứng parnai cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai. Cóc alóí tamứng parnai Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng máh cóh, cuar cóh, parchon cóh, cốp avúng cóh neq: ‘Cứq ẽ ỉt dau, chơ talõh pupút nheq máh ntốq cũai cucõh sang rup; <sup>4</sup> cốp cứq ẽ talõh nheq máh prông alóí sang cốp prông đợq chõng crơng phuom chiau sang. Cứq ẽ cachĩt nheq tũh cũai choâng moat máh rup alóí cucõh sang.’ <sup>5</sup> Cứq ẽ yõn máh sac cũai I-sarel cõt radóc racơng chũop ntốq ki, cốp prứh nghang alóí mpêr máh prông sang alóí. <sup>6</sup> Nheq tũh vil tâng cruang I-sarel cõt ralõh nheq, táq yõn máh prông sang cốp máh rup alóí sang cõt pacháh nheq; máh prông alóí chõng crơng phuom cõt prun thánq, cốp dũ ramứh

alóí khoiq táq la cõt rúng nheq. <sup>7</sup> Máh cũai proai anhia noau cachĩt chũop ntốq cu nnoi, cốp cũai noâng tamoong bữn dáng raloaih cứq toâp la Yiang Sursĩ.

<sup>8</sup> “Ma cứq ẽ yõn cũai bĩq náq sâng noâng khlaiq, cốp yõn alóí ốt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canõh, <sup>9</sup> la ntốq noau đưng alóí cõt samoât cũai tũ. Chơ máh cũai noâng khlaiq sanhữ loah cứq, cốp dáng samoât samoi cứq toâp yõn alóí roap tột cốp táq yõn alóí cõt casiet, cõ tian alóí tở bữn trĩh cốp nguai tẽ cứq, ma alóí ayooq máh rup yiang hữn tẽ ayooq cứq. Bo ki alóí sâng ũan chóc tở alóí bữm cõ tẽ máh ranáq sâuq cốp ranáq nhợp apõ lúq alóí khoiq táq. <sup>10</sup> Tâng tangái ki tốp alóí dáng samoât lúq cứq toâp la Yiang Sursĩ, cốp máh santoiq cứq khoiq catoaih atõng alóí tở cõn ống prut sâng.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chóc cứq neq: “Cóc mới cutor atĩ cốp yán-yán ayũng! Cóc mới nhiam cuclõiq cõ sâng ngua tẽ máh ốc sâuq cốp ranáq nhợp apõ tốp I-sarel khoiq táq. Tốp alóí cóq cuchĩt tâng ntốq rachíl, cuchĩt na panhieih khlac, cốp cuchĩt na ốn. <sup>12</sup> Cũai aléq ma ốt yơng, ki án cuchĩt na ốn; cũai aléq ốt cheq, ki cuchĩt tâng ntốq rachíl; cốp cũai noâng tamoong, ki án cuchĩt na panhieih khlac. Tốp alóí lúq tamóh ốc ki toâq cứq cutâu mút. <sup>13</sup> Tâng tangái ki alóí dáng samoât lúq cứq toâp la Yiang Sursĩ, toâq alóí hũm máh sac cũai noau cachĩt radóc racơng cheq máh rup mpêr prông sang, tâng máh dũal cóh, tâng máh anũol cóh, máh nhợp nỡm aluang ốc toâr, máh nhợp aluang bữn sala pũ, cốp tâng dũ ntốq alóí bớh crơng sang máh rup yiang. <sup>14</sup> Cứq payư atĩ ẽ pupút alóí, cốp táq yõn cutêq alóí cõt chíq ntốq rangual, cõt ntốq aiq ẽn tẽ coah angia pữn toau toâq vil Rip-la coah

angia pông, tở bữn muoi ntốq léq noâng yỗn têq cũai I-sarel ốt. Chơ alóí bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 7

### *Toáp Chơ Ngư Parsốt*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atống cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ơi! Nài la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chốq cruang I-sarel. Nài la tangái parsốt yỗn cruang cutêq anhia!

<sup>3</sup> “Sanua tangái parsốt anhia khoiq toáp chơ. Anhia lứq tamóh ốc cứq cutâu, yuaq cứq ntôm ẽ rablớh anhia tễ dĩ ranáq anhia khoiq táq. Cóp cứq đốq culáh cóng yỗn máh ranáq sâuq la-ốq anhia khoiq táq. <sup>4</sup> Cứq tở bữn đốq noâng đởi tamoong anhia, cóp tở bữn sâng sarũiq noâng anhia. Cứq ẽ yỗn anhia roap tột puai máh ranáq sâuq la-ốq anhia khoiq táq. Chơ anhia bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ranáq rúng ralốh lứq toáp pở anhia!” <sup>6</sup> Tangái parsốt khoiq toáp chơ! Đởi parsốt khoiq toáp! Khoiq cheq pút nheq! <sup>7</sup> Máh cũai ơi! Tangái parsốt ntôm toáp pở dĩ náq anhia ca ốt tâng cutêq nài. Ngư ki khoiq cheq lứq chơ, tở bữn noau noâng ẽ táq rit cha bũi pở cóh, ma noâng bữn óng sường lanlal sâng.

<sup>8</sup> “Khoiq cheq lứq chơ cứq yỗn anhia dáng cứq sâng cutâu mút lứq chốq anhia. Cứq ẽ rablớh anhia cóp yỗn anhia roap tột cở tễ ranáq anhia khoiq táq, cóp cứq ẽ culáh cóng yỗn máh ranáq sâuq la-ốq ki. <sup>9</sup> Cứq tở bữn đốq noâng đởi tamoong anhia, cóp tở bữn sâng sarũiq táq anhia noâng. Cứq ẽ yỗn anhia roap tột puai loah máh ranáq tở o anhia

khoiq táq; chơ anhia dáng samoát lứq la cứq Yiang Sursĩ toáp yỗn anhia roap tột.

<sup>10</sup> “Tangái ki khoiq toáp chơ! Ốc pampła cởt pláh dĩ ntốq. Ranáq pha q talốh cởt toáp la-ũt.† <sup>11</sup> Ranáq tachoát cởt toáp achỗn, cởt samoát cởng choac ca pla lứq; tở bữn ntróu têq khlâiq noâng, đễ máh mun, ốc nêuq o, cóp máh cởng bữn kia.

<sup>12</sup> “Tangái ki khoiq toáp chơ! Ranáq chềq chớng tở bữn cởt kia ntróu noâng, yuaq Yiang Sursĩ manrap dĩ náq cũai machớng nheq. <sup>13</sup> Lứq tở bữn cũai chềq chớng aléq mỗ têq tamoong toau án bữn thái loah máh cởng án khoiq chềq, yuaq ốc cứq cutâu khoiq toáp pở dĩ náq cũai. Máh cũai loái lứq cởt cuchít pút.‡ <sup>14</sup> Lứq pai sường lavia casang achỗn yỗn dĩ náq cũai thữan pởq loáh rachít, ma tở bữn noau pởq rachít ntróu, yuaq ốc cứq sâng cutâu mút toáp pở dĩ náq cũai.”

### *Tốp I-sarel Roap Tột Cở Tian Lôih Alóí*

<sup>15</sup> “Pla dau ốt yáng tiah vil; máh ốn cóp ốc panhieih khlac ốt tâng clống vil. Máh cũai ca ốt yáng tiah vil lứq cuchít na pla dau; ma máh cũai ca ốt tâng vil cuchít na ốn cóp na panhieih khlac. <sup>16</sup> Bữn muoi pún cũai ca noâng khlâiq, alóí lúh ốt pở cóh, cởt samoát chớng tariap pâr puprư tễ máh avúng cóh. Dĩ náq alóí cuclốiq cucling cở tễ ranáq lôih alóí khoiq táq.§ <sup>17</sup> Dĩ coah atĩ cũai cởt luai lamên, cóp racól alóí cởt cangcoaih. <sup>18</sup> Alóí ẽ sớp tampác tanúh, cóp tở chác alóí cởt cangcoaih nheq. Alóí cũah sóc pở táq tếc alóí sâng casiet lứq. <sup>19</sup> Alóí ẽ voang táh nheq máh práq cóp yễng tâng rana, samoát noau voang cởng noau tở ểq noâng. Práq cóp

\* 7:5 7:5 Rana 5 cóp 7 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † 7:10 7:10 Rana 10 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ 7:13 7:13 Rana 13 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. § 7:16 7:16 Rana 16 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

yềng tờ têq chuai ntróu alóí, toâq Yiang Sursĩ cutâu mút chóq máh cũai. Alóí tờ têq tâc noâng práq tờ la yềng puai rangúh alóí yoc, tờ la táq yỗn púng cõt pasâi na práq yềng. Práq cốp yềng ki radũng alóí táq lôih, yuaq alóí tâc cha tờ bữn p̄ieiq rana. <sup>20</sup> Tễ nhũang ki alóí ồ tễ máh crơng pasang ca nêuq o; chơ alóí ỉt crơng ki mial táq máh rup nhơp nhuo lứq. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ễ yỗn alóí cõt parnguai chíq tễ máh crơng ki.”

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ễ yỗn máh cũai tễ cruang canõh toâq pữn alóí; cũai ca paluan phễp rit toâq cheng ỉt máh mun alóí; chơ cũai ki táq yỗn crơng ki cõt nhơp puai rit. <sup>22</sup> Cứq ễ nguai chíq tễ Dõng Sang Toâr cứq yỗn cũai rapõn t́ng mut talõh dõng sang ki cốp táq yỗn dõng sang ki cõt nhơp puai rit.

<sup>23</sup> “Dũ ramúh tờ têq cõt o noâng, yuaq tâng dũ vil bữn moang ranáq carchít ratáq níc; cloong cutêq cõt poân moang aham. <sup>24</sup> Ngkíq cứq ễ dũng máh cũai ca sâuq lứq toâq cheng ndõm máh dõng alóí. Cốp cứq ễ táq yỗn cũai bán rêng lứq cõt clac nheq, toâq cứq yỗn máh cũai cruang canõh táq ntốq alóí sang toam cõt nhơp puai rit. <sup>25</sup> Toâq cõt ranáq túh coat, alóí ễ chi-chuaq ốc ien khễ, ma alóí tờ ramóh. <sup>26</sup> Ranáq rúng ralõh lứq toâq pỡ alóí tờ nai ta-õh, cốp ranáq tờ o ễ toâq pỡ alóí samoât dõq hoi níc. Alóí ễ sễq cũai tang bõq Yiang Sursĩ atõng saccoaiq yỗn alóí tamúng; máh cũai tềng rit sang tờ dáng ntróu ễ atõng cũai proai, cốp máh cũai ayông la dót sarnóm tờ dáng nõq ễ t̄ieih atõng alóí. <sup>27</sup> Puo lứq nhiam tanúh, con puo cõt pút nheq ốc ngcuang, cốp máh cũai proai cõt cangcoaih cõ sâng ngcõh lứq. Cứq ễ yỗn alóí roap tột puai loah máh ranáq sâuq alóí khoiq táq; cốp cứq ễ rasũq

alóí machớng alóí khoiq rasũq cũai canõh. Chơ alóí dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

## Yiang Sursĩ Sapáh Baih Chóq Ê-sakiel Trỗ Bar

### 8

#### *Ranáq Cucõh Sang Máh Rup Tâng Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Tâng tangái sỡng, casâi tapoât, cumo tapoât vót noau cốp dũng tốp hếq chu cruang Ba-bulôn, tangái ki cứq cốp máh cũai sốt cruang Yuda ntôm tacu tâng dõng cứq. Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai cõt sốt tâng mút cứq. <sup>2</sup> Cứq tapoang nhêng, chơ cứq hữm ốc sapáh samoât manoaq cũai tâng ùih. Tễ ngkĩng asềng, tở án cõt samoât ùih; ma tễ ngkĩng achõn, tở án báiq samoât sapoan. <sup>3</sup> Chơ, samoât at̄i lavõr cuvõ cứq, cốp yõng sóc cứq tayõr chu paloõng. Tâng ốc sapáh baih ki, Raviei Yiang Sursĩ dũng cứq pỡq chu vil Yaru-salem. Án dũng cứq mut tâng clõng Dõng Sang Toâr coah ngoah toong yáng angia pỡng, bân ntốq bữn rup ca táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.

<sup>4</sup> Tâng ntốq ki cứq hữm chớc ang-ừr tễ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang, machớng cứq khoiq hữm bo cứq ốt cheq crõng Khê-bar. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Cóq mới tapoang chu angia pỡng tít!”

Chơ cứq tapoang cốp hữm rup yiang nhơp nhuo lứq kễng prõng sang cheq ngoah toong.

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Ntróu mới hữm? Nhêng chu máh ranáq sâuq cũai I-sarel ntôm táq tâng ntốq nâi. Ranáq ki táq yỗn cứq táh chíq Dõng Sang Toâr cứq. Ma mahõi mới lứq bữn hữm máh ranáq sâuq clũr tễ nâi ễn.”

<sup>7</sup> Chơ án dũng cứq pỡ ngoah toong mut chu nchõh cốp sadoi yỗn cứq nhêng hõng tâng ratâng. <sup>8</sup> Cốp án

pai neq: “Con cũai ơi! Cóq mới tốc ratâng bản ntốq nâi!”

Chơ cứq tốc cớp ramóh muoi cantáih toong.

<sup>9</sup> Án atống cứq ễn neq: “Cóq mới mut cớp nhêng máh ranáq sâuq la-ỏq tốp alóí ntôm táq tâng ntốq ki!”

<sup>10</sup> Ngkíq cứq mut, cớp cứq hữm tâng máh ratâng bữn moang rup cusân cớp máh charán canóh ca nhợp lứq puai rit, cớp máh rup yiang tốp I-sarel cucốh sang. <sup>11</sup> Tâng ntốq ki bữn tapul chít náq cũai sớt tốp I-sarel, đếh Ya-sanía con samiang Saphan hỡ. Dữ náq yống adêh cớp chớng cớng phuom đợc chiau sang, cớp phĩac ntôm suol chõn. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ blóh cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm tỡ, máh ranáq cũai sớt tốp I-sarel táq bản ntốq clờp ki? Dữ náq alóí miar bữn rup cucốh sang. Cớp alóí pai neq: ‘Yiang Sursĩ tỡ bữn hữm hái mớ! Án khoiq táh cruang hái chơ.’”

<sup>13</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Mahỏi mới bữn hữm alóí táq máh ranáq sâuq clữi tể nâi ễn!”

<sup>14</sup> Ngkíq, án dững cứq pớq chu ngoah toong yáng angia pớng Dống Sang Toâr, cớp án sadoi yỗn cứq nhêng tốp mansẽm ca ntôm nhiam atêh cớ yiang Tamut cuchĩt.

<sup>15</sup> Moâm ki án blóh cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm acán ki tỡ? Mahỏi mới lứq hữm alóí táq máh ranáq sâuq clữi tể nâi ễn!”

<sup>16</sup> Chơ án dững cứq pớq chu nchõh yáng clống Dống Sang Toâr. Cheq ngoah toong mut Dống Sang Toâr, bản mpứng dĩ prông sang cớp ntrõn, mán bữn bar chít la sớng náq samiang. Tốp alóí chừng clĩ tể Dống Sang Toâr cớp cucốh moat mandang mbõiq loõh.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atống cứq neq: “Con cũai ơi! Mới hữm ranáq sâuq lứq máh cũai Yuda khoiq táq tâng ntốq nâi tỡ? Nỏq, ranáq nâi cacótt sâng tỡ? Yuaq ngkíq, máh cũai

chũop cruang nâi ma sâuq lứq, cớp alóí yoc lứq táq máh ranáq ki, đếh tâng Dống Sang Toâr hỡ. Alóí táq ngkíq ễq yỗn cứq sâng cutâu palứq ễn chớq alóí. Nhêng! Alóí ntôm mumat cứq, cớp táq yỗn cứq sâng cutâu mút lứq. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq, alóí cóq ramóh tể ỏc cứq cutâu, cớp cứq tỡ yỗn alóí bữn tamoong noâng, cớp tỡ bữn sâng sarũiq noâng alóí. Lứq pai alóí câu sễq tể cứq loõh sabac arooq, ma cứq tỡ ễq tamứng noâng tốp alóí.”

## 9

### *Vil Yaru-salem Roap Tôt*

<sup>1</sup> Chơ cứq sâng sớng Yiang Sursĩ pai casang neq: “Tốp anhia ca táq yỗn vil Yaru-salem reap tót, âu anhia toâq pỡ nâi! Cóq anhia dững đếh máh cớng choac anhia hỡ.”

<sup>2</sup> Bo ki toâp bữn tapoât náq samiang loõh tể ngoah toong tâng Dống Sang Toâr yáng angia pớng; dữ náq yống cớng choac. Cớp bữn muoi noaq samiang ễn ca tâc tampác aroâiq busín toâq parnõi cớp alóí ki; án yống cớng chĩc. Dữ náq alóí tayứng cheq prông sang sapoan.

<sup>3</sup> Chớc tể Yiang Sursĩ tốp I-sarel tráh ang-ữr tể pớng máh chê-rup bản ntốq án coi ỏt. Chơ ang-ữr ki atõi chu ngoah toong Dống Sang Toâr. Yiang Sursĩ arô samiang sớp tampác busín ki neq: <sup>4</sup> “Cóq mới pớq chũop nheq vil Yaru-salem, cớp táq tếc tâng caliac dữ náq cũai ca sâng ngua cớp túh coat cớ tian máh cũai tâng vil nâi táq ranáq sâuq la-ỏq.”

<sup>5-6</sup> Chơ cứq sâng Yiang Sursĩ pai chớq tapoât náq samiang ki neq: “Cóq anhia puai án, cớp cachĩt nheq dữ náq cũai ca ỏq tếc tâng caliac alóí. Chõĩ sâng sarũiq táq cũai aléq! Cóq anhia cachĩt đếh cũai thâu, tatoam, cumũr, máh cũai mpiq, cớp máh carnễn. Ma chõĩ táq tỡ o ntrõu chớq cũai bữn tếc tâng caliac alóí.

Cóq anhia tabỏq táq ranáq nâi tâng  
Đống Sang Toâr cứq nâi toâp.”

Ngkíq, dâu lứq alóí cachít máh  
cũai sỏt ca tayúng tâng Đống Sang  
Toâr.

<sup>7</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai chỏq tốp alóí  
neq: “Cóq anhia táq yỏn Đống Sang  
Toâr nâi cỏt nhọp puai rit. Yỏn  
nchỏh Đống Sang Toâr bữn moang  
sac cũai. Têq anhia tayoâq táq  
sanua toâp!”

Ngkíq alóí pỏq cachít toâp máh  
cũai tâng vil ki. <sup>8</sup> Bo alóí cachít máh  
cũai, ỏng muoi noaq cứq sâng ỏt  
tâng nỏq ki. Cứq pủp asẻng tâng  
cutẻq cỏp pai casang neq: “O Yiang  
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ới! Nỏq  
anhia sâng cutâu mút chỏq vil Yaru-  
salem lỏh anhia ẻ cachít pathrẻc  
nheq dũ náq cũai?”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ ta-ới cứq neq: “Cỏ  
tian tốp I-sarel cỏp tốp Yuda táq lỏih  
ntâng lứq. Tốp alóí khoiq cachít  
cũai chũop cutẻq nâi, cỏp alóí táq  
pampla lứq tâng vil Yaru-salem. Tốp  
alóí pai cứq Yiang Sursĩ khoiq táh  
cruang alóí; cỏp alóí pai cứq tở bữn  
hữm mỡ máh ranáq alóí táq. <sup>10</sup> Ma  
cứq tở ẻq sarủiq noâng tốp alóí; cứq  
ẻ táq chỏq alóí machỏng alóí khoiq  
táq chỏq cũai canỏh tẻ.”

<sup>11</sup> Chơ cũai samiang tâc tampác  
aroâiq busín pỉh chu atẻng loah  
Yiang Sursĩ neq: “Cứq khoiq táq  
samoât anhia ỏn chơ.”

## 10

### *Chơc Ang-ừr Yiang Sursĩ Loỏh Tẻ Đống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Cứq tapoang nhẻng chu paloỏng  
ca cutrủq pẻng plỏ máh chẻ-rup.  
Pỏ ki bữn muoi lám cachẻng, ỉn  
tháng cachẻng puo tacu ca táq toâq  
tamáu moat sapỉr. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ  
atẻng samiang ca sỏp tampác busín  
neq: “Cóq mới pỏq chu nỏq ừih blử  
mpẻng dĩ pỏn lám carvang nhượ  
máh chẻ-rup, chơ bỏc rahửng ừih  
muoi carbỏc. Chơ cóq mới pỏq prứh  
rahửng ừih ki tâng vil.”

Chơ cứq hữm samiang ki pỏq.  
<sup>3</sup> Toâq án mut, máh chẻ-rup ki ỏt  
tayúng coah angia pủn tâng Đống  
Sang Toâr; chơ bữn ramủl clũom  
catáng nheq nchỏh coah clỏng tâng  
Đống Sang Toâr. <sup>4</sup> Chơc ang-ừr tẻ  
Yiang Sursĩ claq tẻ máh chẻ-rup ki  
chu ngoah toong Đống Sang Toâr.  
Chơ ramủl ki clũom nheq Đống  
Sang Toâr, cỏp nchỏh đống sang ki  
cỏt poang cỏ tẻ chơc ang-ừr Yiang  
Sursĩ. <sup>5</sup> Sẻng tẻ khlap máh chẻ-rup  
parkeh casang toâq pỏ nchỏh coah  
tiah. Sẻng ki casang ralỏng samoât  
sẻng Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq.

<sup>6</sup> Toâq Yiang Sursĩ ỏn samiang ca  
tác tampác busín bỏc rahửng ừih  
tẻ mpẻng dĩ carvang yửng nhượ  
máh chẻ-rup, chơ samiang ki mut  
tayúng kẻng carvang yửng muoi  
coah. <sup>7</sup> Bữn muoi lám chẻ-rup tavoc  
atỉ chu ừih bân mpẻng dĩ máh chẻ-  
rup, cỏp án cupoau ỉt rahửng ừih;  
chơ án đửng chỏq tâng atỉ samiang  
ki. Samiang ki roap ỉt rahửng ừih ki,  
chơ án pỏq.

<sup>8</sup> Cứq hữm tâng pủn khlap  
máh chẻ-rup bữn samoât atỉ cũai.  
<sup>9-10</sup> Chơ cứq hữm carvang yửng pỏn  
lám la machỏng nheq; muoi lám  
carvang ỏt coah muoi lám chẻ-rup.  
Máh carvang yửng ki ang-ừr samoât  
tamáu moat, cỏp dũ lám carvang  
ki bữn đẻh muoi lám carvang cỏt  
ẻn ỏt thrát tâng clỏng, chơ curỉat  
carvang ki yỏn cỏt vủl. <sup>11</sup> Toâq máh  
chẻ-rup ki ẻ pỏq, án tẻq pỏq cu  
angia, ma án tở bữn túh cóq apỉh.  
Nheq tữh chẻ-rup pỏq muoi prứh  
chu angia án yoc ẻ pỏq, ma tở bữn  
túh cóq avih. <sup>12</sup> Tâng máh tở chẻ-  
rup ki bữn moang moat, đẻh tâng  
cloong, khlap, atỉ; cỏp carvang yửng  
bữn moang moat sâng. <sup>13</sup> Cứq sâng  
noau amứh máh carvang yửng ki la  
'carvang yửng ẻ'.

<sup>14</sup> Dũ lám chẻ-rup bữn pỏn mieiq.  
Mieiq coah muoi cỏt samoât ntỏỏq  
tangcáh; mieiq coah bar cỏt samoât  
mieiq cũai; mieiq coah pái cỏt



samoât mieiq cula samín; cốp mieiq coah pôn cõt samoât calang crúc. <sup>15</sup> Mách chê-rup ki ìn thág máh charán cứq khoiq hữm pở tor crông Khê-bar. Chơ máh chê-rup ki chôn chu paloong. <sup>16</sup> Toâq máh chê-rup ki pâr chu paloong, tở la pởq chu canỏh, máh carvang yững ki pởq tẻ. Dữ trở chê-rup paliang khlap ẻ pâr, máh carvang yững la ẻr bo ki tẻ. <sup>17</sup> Toâq máh chê-rup tangút, máh carvang yững la tangút tẻ; toâq máh chê-rup pâr, máh carvang yững la pởq bo ki tẻ, yuaq máh chê-rup ki cõt sớt máh carvang.

<sup>18</sup> Chơ chóc ang-ừr tẻ Yiang Sursĩ loỏh tẻ ngoah toong Dỏng Sang Toâr cốp pởq coah pởng máh chê-rup ki. <sup>19</sup> Bo cứq ỏt nhềng, máh chê-rup ki paliang khlap, chơ pâr achôn tẻ cloong cutẻq; cốp máh carvang yững la pởq tẻ. Mách chê-rup tangút bân ngoah toong mut Dỏng Sang Toâr coah angia mandang loỏh, cốp chóc ang-ừr tẻ Yiang Sursĩ pul clũom nheq chê-rup ki. <sup>20</sup> Mách chê-rup nâi la machỏng charán cứq khoiq hữm pở tor crông Khê-bar, ca ỏt pừn chóc ang-ừr tẻ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang. Ngkíq, cứq dáng samoât lứq máh charán ki la chê-rup, <sup>21</sup> yuaq dữ lám charán bữn pôn mieiq, pôn khlap, cốp yáng pừn dữ lám khlap cõt samoât atỉ cũai. <sup>22</sup> Mieiq chê-rup ki la samoât mieiq máh charán cứq khoiq hữm pở tor crông Khê-bar, tở bữn mpha ntrớu. Cốp dữ lám ki pởq tanoang, tở bữn veh chu lẻq.

## 11

### *Manrap Mách Cũai Sớt Ca Sâuq Lứq*

<sup>1</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ acốq cứq achôn cốp dừng cứq chu ngoah toong Dỏng Sang Toâr coah angia mandang loỏh. Cheq ngoah toong cứq hữm samiàng bar chít la sỡng

náq ỏt, dẻh Ya-sanía con samiàng Asur, cốp Pẻ-látía con samiàng Benaya, alói bar náq nâi la cũai sớt máh cũai proai. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng cứq neq: “Con cũai ỏi! Mách cũai nâi la cũai aloỏh ngẻ loái cốp tẻih atởng ngẻ tở o yỏn máh cũai tâng vil nâi. <sup>3</sup> Alói pai neq: “Tở bữn dừn noàng, tốp hái ẻ táq loah đỏng ỏt. Vil nâi la samoât adẻh tacooq raveh, cốp hẻq la ariàng sâiq tâng adẻh ki.”\* <sup>4</sup> Yuaq ngkíq, con cũai ỏi, cốp mới pai máh ỏc bap chỏq alói.”

<sup>5</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahỏm cứq, cốp Yiang Sursĩ ỏn cứq atởng cũai proai neq: “O máh cũai I-sarel ỏi! Cứq Yiang Sursĩ dáng máh sântoíq anhia ntỏm pai, cốp máh ngẻ anhia ẻ aloỏh. <sup>6</sup> Anhia khoiq cachít cũai proai tâng vil nâi sa-ừi lứq, toau tâng máh rana bữn moàng sac cũai cuchít sâng.

<sup>7</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Từh Cũai pai chỏq anhia neq: Lứq vil nâi la samoât adẻh đỏq tacooq raveh, ma sâiq tâng adẻh ki la sac cũai ca anhia khoiq cachít. Anhia tở tẻq ỏt noàng tâng ntỏq nâi; cứq ẻ takẻl aloỏh anhia tẻ vil nâi. <sup>8</sup> Anhia ngcỏh pla dau tở? Lứq cứq ẻ dừng atoâq pở anhia máh cũai khẻuq tráh toâq dau. <sup>9</sup> Cứq ẻ tuih aloỏh nheq anhia tẻ vil nâi, cốp chiau anhia pở talang atỉ cũai cruàng canỏh ẻn. Cứq ẻ yỏn anhia roap tỏt cuchít, <sup>10</sup> cốp noau lứq cachít anhia tâng ntỏq rachít tâng cruàng anhia bữm. Chơ dữ náq cũai dáng samoât lứq cứq tốp la Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Vil nâi tở bữn catáng ra-ỏq noàng anhia samoât sâiq tâng adẻh; cứq ẻ yỏn anhia roap tỏt, tam anhia ỏt ntỏq lẻq tâng cruàng cutẻq tốp I-sarel. <sup>12</sup> Ngkíq anhia dáng samoât lứq cứq tốp la Yiang Sursĩ; cốp cốp anhia dáng ỏc nâi tẻ: Toâq anhia puai phẻp rit máh cũai ỏt mpẻn anhia, ki anhia phaq

\* **11:3** 11:3 Rana 3 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brỏ.

talõh máh ọc cứq patâp, cớp tở ẽq trĩh máh santoiq cứq ớn.”

13 Bo cứq ớt atõng parnai Yiang Sursĩ, Pê-latia con samiang Be-naya dóm cớp ta-õh rangúh. Ngkíq cứq pũp tâng cutẽq cớp u-õĩ neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơi! Sẽq anhia chõĩ cachĩt máh cũai I-sarel noâng khlaiq nãi.”

### *Yiang Sursĩ Parkhán Chóq Cũai Noau Cõp Dũng*

14 Yiang Sursĩ pai chóq cứq ẽn neq: 15 “Con cũai ơi! Máh cũai tâng vil Yaru-salem nãi ntôm voõq mới cớp voõq máh cũai I-sarel ca ớt tâng cruang Ba-bulôn hỡ. Tõp alói pai neq: ‘Máh cũai ki ớt yõng yoal; ngkíq alói tở têq sang toam noâng Yiang Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ khoiq chiau tâm cutẽq nãi yõn ống tốp hái sâng ndõm.’

16 “Sanua cóq mới atõng máh sẽm ai mới ca ớt tâng ntõq canõh tẽ máh santoiq cứq atõng mới. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq yõn alói ớt tâng máh tốp canõh pỡ ntõq yõng lứq, cớp yõn alói ớt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canõh. Ranáq ki khoiq cõt chơ, ma cứq noâng ớt cớp alói pỡ dĩ cruang alói khoiq pỡq.

17 “Ngkíq, cóq mới atõng yõn alói dáng tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ntôm pai. Cứq ẽ parõm pachúm loah alói muoi trõ ẽn, cớp dũng aloõh alói tẽ máh cruang cứq khoiq yõn alói ớt parsáng-parsaiq; chơ cứq ẽ chiau loah máh tâm cutẽq I-sarel yõn alói.

18 Toaq alói bũn pĩh chu loah, alói cóq talõh pupút nheq máh rup yiang nhõp nhuu lứq. 19 Cứq ẽ táq yõn alói bũn mút pahõm cớp sarnóm tamái. Cứq ẽ ít aloõh nheq mút pahõm lêng ãn tamáu tẽ alói, chơ cứq ẽ chóq mút pahõm languat laham ẽn, đõq alói dáng trĩh cứq. 20 Chơ alói ẽ yõng pacái lứq máh ọc cứq patâp cớp trĩh tanoang tapúng máh santoiq cứq

ớn. Tõp alói lứq cõt cũai proai cứq, cớp cứq lứq cõt Yiang Sursĩ alói.

21 Ma cứq ẽ táq yõn máh cũai đõq cucõh máh rup yiang nhõp nhuu cóq roap tở. Cứq ẽ manrap alói la cõ tian máh ranáq alói khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### *Chóc Ang-ũr Yiang Sursĩ Loõh Tẽ Vil Yaru-salem*

22 Chơ máh chơ-rup ki tayoãq pâr achõn, cớp máh carvang yũng kien la pỡq tê. Chóc ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang claq rayư máh chơ-rup ki. 23 Chóc ang-ũr ki loõh tẽ vil Yaru-salem, chơ pỡq chu cóh coah angia mandang loõh ẽn. 24 Tâng ọc sapáh baih ki, Raviei Yiang Sursĩ acõq cứq cớp dũng cứq chu ntõq sẽm ai cứq ớt tâng cruang Ba-bulôn. Chơ ọc sapáh baih ki cõt pút chíq, 25 cớp cứq atõng loah dĩ ranáq ca Yiang Sursĩ khoiq sapáh yõn cứq hũm.

## 12

### *Ê-sakiel Táq Nan Pỡq Chu Cruang Canõh*

1 Yiang Sursĩ atõng Ê-sakiel neq: 2 “Con cũai ơi! Mới ntôm ớt tâng mpúng dĩ máh cũai lớn-sarlõn. Tõp alói bũn moat đõq nhẽng, ma alói tở bũn hũm ntróu; alói bũn cutũr đõq tamúng, ma alói tở bũn sâng ntróu, la cõ tian alói coang ngian tở ẽ trĩh cứq.

3 “Yuaq ngkíq, con cũai ơi, sanua cóq mới thũan đõq máh crõng crõu cớp sanyam, samoat cũai ẽ lúh ớt pỡ ntõq canõh; chơ mới loõh pỡq nhũang moat mandang tở yũah ngêt. Cóq mới yõn dĩ náq cũai hũm bo mới pỡq. Cõh lơ bũn cũai tẽ tốp coang ngian nãi hũm cớp dáng ngê cứq ẽ táq. 4 Bo noâng poang, cóq mới thũan parnooc đõq máh crõng crõu samoat cũai ẽ đẽq chu ntõq canõh, yõn alói hũm. Moam

ki, toâq pên tabũ yõn alói õt nhêng mới, samoât mới cõt cũai noau cốp ẽ dũng chu ntốq canõh. <sup>5</sup> Bo alói õt nhêng, cóq mới cloong ratâng đống mới yõn cõt hõng, chơ dũng aloõh máh parnooc crõng cróu na hõng nâi. <sup>6</sup> Cóq mới yõn alói hũm bo mới acốq parnooc poac tâng apal, chơ loõh bo tở yũah canám; ma cóq mới õt aroâiq tán chíq moat đõq mới tở bũn hũm bo mới ntôm tayáh põq. Máh ranáq mới táq ki cõt tếc catoaih mút pahõm máh cũai I-sarel.”

<sup>7</sup> Ngkíq, cứq táq samoât Yiang Sursĩ khoiq ón. Bo noâng poang tâng tangái ki, cứq thrũan parnooc, táq ariang muoi noaq cũai lúh õt pở canõh. Toâq tabũ cheq ẽ canám, cứq cloong ratâng đống toâq atĩ miat, chơ loõh na ki. Bo máh cũai õt nhêng, cứq acốq parnooc poac tâng apal cốp loõh põq.

<sup>8</sup> Toâq poang tarũp parnõ, Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>9</sup> “Ma sanua con cũai ơi, toâq máh cũai I-sarel coang ngian nâi blóh mới neq: ‘Ntróu mới táq?’, <sup>10</sup> cóq mới atõng alói yõn samoât lúq tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq pai tẽ alói. Máh santoiq nâi đõq atõng con samiang puo ca cõt sớt tâng vil Yaru-salem cốp nheq tũh cũai tâng vil ki hõ. <sup>11</sup> Cóq mới atõng yõn tốp alói dáng mới táq ranáq ki đõq cõt tếc atõng tẽ máh ranáq ẽ toâq pở alói; nheq tũh alói la pñeiq noau cốp dũng chu ntốq canõh.

<sup>12</sup> “Con samiang puo ca cõt sớt tốp alói ẽ poac parnooc crõng án, ma bo loõh ki cheq ẽ canám na hõng viang vil noau khoiq cloong yõn án loõh. Án õt aroâiq tán moat bũm đõq tở bũn hũm ntróu bo án ntôm põq. <sup>13</sup> Ma cứq ẽ to alieiq đõq cốp án. Chơ cứq ẽ dũng án chu cruang Ba-bulôn; ma án tở bũn hũm cruang ki. Chơ án cuchĩt tâng cruang ki. <sup>14</sup> Cứq ẽ táq yõn máh cũai bán curiaq cốp cũai

nhêng salĩq án cõt parsáng-parsaiq chu dũ angia, cốp bũn máh cũai ravoât ẽ cachĩt alói.

<sup>15</sup> “Tũ cứq yõn alói õt parsáng-parsaiq tâng tốp canõh cốp cruang canõh, alói ki dáng samoât lúq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma cứq ẽ yõn bĩq náq sâng tẽ tốp alói bũn vót tẽ cuchĩt na yúc, na panhieih khlac, cốp na õn. Toâq tốp alói õt parnoi cốp máh tốp canõh, alói bũn chanchóm loah tẽ máh ranáq sâuq la-õq alói khoiq táq, cốp alói dáng raloaih cứq la Yiang Sursĩ.”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Cõt Cangcoaih*

<sup>17</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới cangcoaih toâq mới chi-cha cốp nguaiq đõq, cõ sâng ngcõh lúq. <sup>19</sup> Cóq mới atõng yõn nheq tũh cũai dáng tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chóq máh cũai tâng vil Yaru-salem, dẽh cũai chũop cutẽq I-sarel neq: Nõ-ra toâq alói cha tở la nguaiq, alói cõt cangcoaih ngcõh. Cruang alói ẽ cõt ralõh cốp rangual, cõ dũ náq õt tâng ntốq ki la loái cốp tachoat lúq. <sup>20</sup> Máh vil bũn cũai õt sanua, nõ-ra vil cõt rúng ralõh nheq, cốp cruang nâi cõt samoât ntốq aiq ẽn. Chơ alói dáng samoât lúq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

### *Santoiq Pali Panha Máh Cũai Dõq Pai*

<sup>21</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>22</sup> “Con cũai ơi! Cõ nõq máh cũai proai nâi ma pai alũp-adũq níc santoiq pali panha neq: ‘Sa-ũĩ tangái khoiq vót, ma santoiq noau atõng saccoaiq tở hũm cõt lúq.’? <sup>23</sup> Sanua, cóq mới atõng tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq pai. Cứq ẽ táq yõn santoiq pali panha nâi cõt pút, đõq yõn tở bũn noau tẽ tốp I-sarel tẽq pai alũp-adũq noâng tẽ ốc ki. Cóq mới atõng alói neq: Tangái cốp cumo khoiq toâq

chơ; máh santoiq atõng saccoaiq lứq cõt rapñeiq.

<sup>24</sup> “Yuaq tâng tốp I-sarel tở bữn nõng sapáh baih mỗ tở bữn cõt lứq, tở la atõng saccoaiq mỗ tở bữn cõt rapñeiq. <sup>25</sup> Ma cứq Yiang Sursĩ toáp pai tể máh ranáq ẽ toáq. Lứq tở bữn dũn nõng. Ở máh cũai coang ngian ơ! Bo anhia nõng tamõng, cứq ẽ táq chỏq anhia samoát cứq khoiq catoaih atõng anhia chơ. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.”

<sup>26</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: <sup>27</sup> “Con cũai ơ! Tốp I-sarel chanchỏm máh ỏc sapáh baih cốp santoiq mới pai saccoaiq la nõng dũn ki nõq toáq. <sup>28</sup> Ngkĩq, cóq mới atõng tốp alỏi neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tở bữn dũn nõng máh ranáq cứq pai lứq toáq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tể ranáq nài.”

### 13

#### *Máh Cũai Táq Nan Tang Bỏq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơ! Cóq mới tểq máh cũai tể tốp I-sarel ca táq nan pai alỏi la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, na pai saccoaiq puai sarnỏm alỏi bữm. Cóq mới atõng yõn alỏi tamứng santoiq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Bap lứq cũai sacũl ca táq nan tang bỏq cứq. Tốp alỏi chỏng aloỏh ngê bữm, ma lứq samoát alỏi tở bữn hữm muoi tểc sapáh ntróu. <sup>4</sup> Ở tốp I-sarel ơ! Máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ ca anhia noap lứq, alỏi cõt samoát ayoõng tâng mpứng dĩ vil rúng ralỏh. <sup>5</sup> Tốp alỏi tở bữn kĩaq bân ntỏq viang sarũq, cốp tở bữn atức loah tamái viang ki. Yuaq ngkĩq, tốp I-sarel tở tẻq viaq vớt toáq tangái Yiang Sursĩ dứng atoáq ranáq rachĩl ratáq. <sup>6</sup> Máh ỏc sapáh

baih alỏi tở bữn khlữr ntróu, cốp santoiq alỏi pai saccoaiq la tở bữn lứq ntróu tẻ. Alỏi pai máh santoiq alỏi atõng la toáq tẻ cứq, ma cứq tở bữn ỏn alỏi pai. Ma alỏi ngcuang ẽq máh santoiq ki cõt santruoq. <sup>7</sup> Cứq atõng tốp alỏi neq: Máh ỏc sapáh baih anhia hữm la tở bữn lứq ntróu, cốp máh santoiq anhia pai saccoaiq la tở bữn khlữr ntróu tẻ. Anhia pai máh santoiq ki toáq tẻ cứq, ma cứq tở bữn pai ntróu chỏq anhia.

<sup>8</sup> “Yuaq ngkĩq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai mỗ pai chỏq alỏi neq: ‘Máh santoiq anhia pai tở bữn khlữr ntróu, cốp máh ỏc sapáh baih la tở bữn lứq ntróu tẻ. Cứq toáp ẽ chĩl anhia.’ <sup>9</sup> Cheq lứq chơ tangái cứq manrap máh cũai táq nan tang bỏq cứq, alỏi ca hữm máh ỏc sapáh baih tở bữn lứq ki, cốp pai ỏc saccoaiq ma tở bữn pñeiq. Nỡ-ra, toáq cũai proai cứq rỏm sarhỏng parnỏi, máh cũai táq nan tở bữn nõng tâng ntỏq ki; ramứh alỏi la tở bữn bữn tâng pơ saráq tốp I-sarel. Cốp alỏi tở tẻq pĩh chu nõng pở cruang cutẻq alỏi. Ngkĩq, tốp alỏi dáng samoát lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.

<sup>10</sup> “Tốp alỏi radứng cũai proai cứq yõn clỏc rana na santoiq alỏi pai neq: ‘Ổc ien khẻ lứq toáq chơ!’ Ma tở bữn bữn ỏc ien khẻ. Cũai proai cứq táq lỏih lứq, la ariang alỏi táq viang mỗ tở bữn khâm; chơ cũai táq nan tang bỏq cứq tở bữn sỏuq ntróu alỏi, machỏng alỏi atia cupữr tâng viang ralỏh ki yõn nõuq sâng. <sup>11</sup> Cóq mới atõng máh cũai tang bỏq ki dáng la viang vil alỏi ẽ ralĩh asẻng. Cứq ẽ yõn mia sẻng choân lứq, cốp yõn prẻl satooh pñeiq tâng viang ki, cốp yõn cuyal rapuq phát clủh viang ki. <sup>12</sup> Chơ viang ki cõt ralĩh asẻng, cốp dũ náq ẽ blỏh neq: ‘Bữn kia ntróu, hái atia cupữr cloc?’ ”

<sup>13</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cỗ cứq

sâng cutâu mút lứq, ngkíq yuaq cứq yõn cuyal rapuq, mia choân, cốp prêl sêng talõh viang nâi. <sup>14</sup> Cứq ẽ talõh viang alói atia cupũr cloc yõn pacháh nheq, yõn noâng ống tanang sâng. Chơ viang ki ralíh catết alói cuchít nheq. Ngkíq, dĩ náq cũai dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Viang cốp cũai atia cupũr cloc ki, alói lứq tamóh ốc cứq cutâu. Chơ cứq ẽ atõng anhia cõ tian nõq viang cốp cũai atia cupũr cloc tâng viang ki cõt ralõh. <sup>16</sup> Alói la máh cũai táq nan tang bõq cứq, alói khoiq pau atõng vil Yaru-salem neq: ‘Ốc ien khẽ khoiq toâq chơ!’ Ma ốc ien khẽ ki tở bữn cõt. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

#### *Atõng Tẽ Máh Mansêm Ca Táq Nan Tang Bõq Yiang Sursĩ*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cũai ơi! Sanua cóq mới nhêng máh mansêm tẽ proai mới, alói pai sacoaiq puai sarnóm alói bữm. Cóq mới tểq <sup>18</sup> cốp atõng alói pai Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng neq: Bap lứq máh mansêm yĩh carnuc ramoon đõq sacõng tâng atĩ cũai canõh, cốp táq aroaiq ramoon đõq tán tâng plõ máh cũai canõh têq yõn alói ndõm dõi tamoong cũai ki. Tõp alói raphêq rathũ cũai proai cứq. Alói táq ngkíq đõq cõt lơi yõn alói bữm. <sup>19</sup> Alói táq yõn máh cũai proai cứq nguai chíq tẽ cứq; alói táq ngkíq yoc ẽ bữn muoi rapõt saro bali cốp muoi sarũaiq bêng mi. Máh cũai tở bữn lôih ntróu, ki alói cachít táh nheq; ma máh cũai p̄ieiq cóq cuchít, ki alói đõq yõn tamoong. Chơ alói táq ntõng lauq chók máh cũai cứq, cốp cũai ki noap lứq alói.”

<sup>20</sup> Ma sanua, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq kêt carnuc ramoon alói sacõng tâng atĩ cũai canõh đõq alói ndõm dõi

tamoong cũai ki. Cứq ẽ sadõh táh aroaiq ki tẽ ngcõng máh cũai ki, cốp acláh alói samoat noau acláh máh chóm tẽ crõng.\* <sup>21</sup> Cứq ẽ pũar táh aroaiq ramoon tẽ plõ alói, cốp acláh cũai proai cứq yõn têq racláh tẽ chóc alói ki. Ngkíq anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> “Cõ tẽ santoiq anhia pai lauq, anhia táq yõn cũai tanoang o cõt pê pahõm, ma cứq tở ẽq táq tở o ntróu chók alói ca tanoang o. Cốp anhia catáng máh cũai loai tở yõn alói táh chíq ranáq sâuq yõn alói têq roap ốc chuai amoong. <sup>23</sup> Yuaq ngkíq, anhia tở bữn hữm noâng máh ốc sapáh baih raphêq rathũ, cốp anhia tở têq atõng noâng máh santoiq sacoaiq na ốc lauq. Cứq ẽ rachuai cũai proai cứq yõn racláh tẽ chóc anhia; ngkíq anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 14

### *Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Máh Cũai Sốt Tõp I-sarel*

<sup>1</sup> Bữn máh cũai sốt tởp I-sarel toâq ramóh cứq; alói ẽ sarhõng cốp cứq tẽ ốc ntróu Yiang Sursĩ yoc alói táq. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>3</sup> “Con cũai ơi! Máh cũai nâi cucõh sang máh rup yiang nheq rangứh rahõ alói, cốp yõn rup ki radũng alói táq lôih. Alói chanchóm cứq ẽ ta-õi alói tở?”

<sup>4</sup> “Sanua, cóq mới atõng alói pai cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ atõng alói neq: Máh cũai I-sarel sang máh rup yiang nheq rangứh rahõ, cốp yiang ki radũng alói táq lôih; chơ moâm ki alói p̄õq sarhõng cốp cũai tang bõq Yiang Sursĩ; ngkíq cứq Yiang Sursĩ toáp ẽ ta-õi alói puai loah máh ranáq sâuq alói táq. <sup>5</sup> Máh rup yiang ki táq yõn máh cũai I-sarel chũng cĩ tẽ cứq; ma cõ nhơ tẽ santoiq cứq ta-õi,

\* **13:20** 13:20 Tâng rana 20 nâi bữn muoi ốc tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

ngkíq cúq ngcuang alóí pih loah cóp yám noap cúq.

<sup>6</sup> “Ngkíq, cóp mới atõng tốp I-sarel tẽ santonq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Cóq anhia ralêq yõn bũn mút pahõm tamái, cóp cutiang táh chíq máh rup yiang nhõp nhuu lứq.

<sup>7</sup> “Khân cũai I-sarel aléq, tở la cũai tẽ cruang canõh ca õt cóp cũai I-sarel, ma nguai chíq tẽ cúq cóp sang máh rup yiang canõh ẽn, moâm ki án pởq sarhõng cóp muoi noaq cũai tang bõq cúq, ngkíq cúq Yiang Sursĩ toáp ẽ ta-õi án. <sup>8</sup> Cúq ẽ táq án. Cúq ẽ chíl án đõq anhoac-anhoai máh cũai canõh. Cúq ẽ pupút chíq án tẽ cũai cúq, cóp cúq yõn án cõt sanõq crõng rayiaug yõn cũai canõh. Ngkíq, anhia dáng samoat lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Cóp khân máh cũai tang bõq ki ma atõng parnai raphêq rathũ, ớc ki la cõ cúq toáp yõn alóí atõng parnai raphêq rathũ ki, cóp cúq ẽ tuih alóí tẽ cũai I-sarel. <sup>10</sup> Ngkíq, máh cũai tang bõq ki cóp cũai ca toaq sarhõng cóp alóí, cóq roap tõt machõng nheq. <sup>11</sup> Cúq táq nneq la đõq yõn máh cũai I-sarel tở bũn chũng cĩ tẽ cúq cóp tở bũn cõt nhõp cõ tẽ lỏih alóí khoiq táq. Chơ alóí cõt cũai proai cúq, cóp cúq cõt Yiang Sursĩ alóí. Nài la santonq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai.”

### *Ớc Rablớh Toaq Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq:  
<sup>13</sup> “Con cũai ời! Khân bũn muoi cruang aléq táq lỏih cóp tở bũn tanoang tapứng chỏq cúq, cúq ẽ payư atĩ talõh táh máh crõng sana tâng cruang ki. Cóp cúq ẽ yõn ớc panhieih khlac toaq cachĩt nheq cũai ki, đẽh charán alóí bán hõ.  
<sup>14</sup> Tam cũai pái nác Nô-ê, Daniel, cóp Yop õt tâng ntỏq ki, máh ranác tanoang o alóí táq tẽq chuai õng đõi tamoong alóí pái nác sâng. Yiang

Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai santonq nài.

<sup>15</sup> “Khân cúq ớn máh charán cruang toaq cachĩt máh cũai tâng cruang ki, máh cũai canõh cõt ngcõh lứq cóp tở ẽq pởq pha noang ntỏq ki; chơ cloong cutẽq ki cõt rangual.  
<sup>16</sup> Tam pái nác Nô-ê, Daniel, cóp Yop õt tâng ntỏq ki, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoat neq: Alóí pái nác ki tở tẽq chuai amoong máh con samiang cóp con mansẽm alóí. Tẽq alóí chuai õng đõi tamoong alóí bũm sâng; cóp tâm cutẽq ki lứq cõt ntỏq rangual.

<sup>17</sup> “Tở la khân cúq táq yõn cõt ranác rachĩl ratác tâng cruang alóí, đẽh đũng crõng choac ca tẽq cachĩt máh cũai cóp máh charán hõ, <sup>18</sup> tam pái nác cũai nài õt tâng ntỏq ki, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoat alóí tở tẽq chuai amoong máh con samiang tở la con mansẽm alóí. Tẽq alóí chuai õng đõi tamoong alóí bũm sâng.

<sup>19</sup> “Khân cúq táq yõn õn toaq pở cruang ki, cõ tian cúq sâng cutâu mút, chơ õn cachĩt nheq máh cũai cóp máh charán ki. <sup>20</sup> Tam Nô-ê, Daniel, cóp Yop õt tâng ntỏq ki, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai lứq samoat neq: Alóí tở tẽq chuai amoong máh con samiang cóp con mansẽm alóí. Tẽq alóí chuai õng đõi tamoong alóí bũm cõ alóí tanoang o.”

<sup>21</sup> Nài la máh santonq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai: “Cúq ẽ yõn pỏn ramứh manrap ntâng lứq toaq pở vil Yaru-salem la neq: yúc, panhieih khlac, charán cruang cáp, cóp õn đũng. Ranác ki ẽ pupút nheq tũh cũai cóp charán alóí bán.  
<sup>22</sup> Khân bũn cũai vớt tẽ ớc cuchĩt ki, alóí ẽ đũng máh con mansẽm samiang alóí toaq pở mới. Tở mới hũm máh ngê cóp ranác sảuq alóí táq, ki mới sâng p̄ieiq lứq cúq khoiq

táq máh ranáq rúng pút nâi chók vil Yaru-salem. <sup>23</sup> Chơ mới dáng samoât lứq cỡ nỏq cứq táq ranáq ki. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai nheq santoiq nâi.”

## 15

### *Vil Yaru-salem Cốt Samoât Voar Nho Ổq Kia*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Voar nho tềq tarlĩ cốp nỡm aluang tỡ? Abễng voar nho tềq tarlĩ cốp abễng aluang tâng arũih tỡ? <sup>3</sup> Tềq mới ỉt voar nho, chơ táq muoi ramũh cớng ntrớu tỡ? Tềq mới ỉt voar nho táq canốq ien abác tỡ? <sup>4</sup> Toâq bar pứp án cat, cốp ùih hũt mpúng dĩ, tềq tỡ mới ỉt táq cớng ntrớu? Tềq bĩq palũ ùih sâng. <sup>5</sup> Bo án noâng ramoong la tỡ tềq ỉt tac ntrớu, casõn ùih cat ễn, ki tỡ tềq ỉt táq cớng ntrớu thág.”

<sup>6</sup> Ngkĩq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nỏq anhia hũm voar nho noau dũng achu tể arũih cốp apống tâng ùih yỗn cat nheq; lứq machống ki tê cứq ễ táq chók máh cũai ốt tâng vil Yaru-salem, <sup>7</sup> cốp yỗn alóit roap tột. Lứq pai alóit khoiq vớ tể ùih cat, ma sanua bữn ùih canố ễn ễ cat taluam alóit. Toâq cứq yỗn alóit roap tột, anhia tềq dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cỗ alóit tỡ bữn tanoang tapúng chók cứq; ngkĩq yuaq cứq táq yỗn cruang alóit cốt chíq ntốq rangual ễn. Nâi la santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai.”

## 16

### *Vil Yaru-salem Tỡ Bữn Tanoang Tapúng*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq ễn neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóc mới atỡng yỗn cũai vil Yaru-salem dáng tể máh ranáq sâuq la-ổq án khoiq táq. <sup>3</sup> Cóc

mới atỡng santoiq sacâm nâi cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ễ atỡng chók cũai tâng vil Yaru-salem neq: Vil anhia la samoât manoaq noau canốt tâng cutềq cruang Canaan. Mpoaq mới la cũai tể tốp Amô-rit; mpiq mới la cũai tể tốp Hết.\* <sup>4</sup> Bo mpiq mới sết mới, tỡ bữn noau cút taluih cốp ariau tỡ mới,† tỡ la chi-chut mới toâq boi, tỡ la a-ũl mới tâng aroâiq. <sup>5</sup> Tỡ bữn noau sâng sarũiq táq mới đốq táq máh ranáq ki yỗn mới. Tể tangái mpiq mới canốt mới, la tỡ bữn noau sâng ayooq táq mới. Noau khoiq phốt táh mới tâng ruang.

<sup>6</sup> “Chơ cứq pốq pha ruang ki; cứq hũm mới bết luliac tâng aham mới bữm. Tỡ mới bữn moang aham, ma cứq tỡ ểq yỗn mới cuchĩt. <sup>7</sup> Ngkĩq, cứq chũm siem mới yỗn toâr achõn, cốt samoât nỡm aluang toâr cốp nêuq o. Mới cốt samoât cumũr bán rêng cốp sarõih.‡ Tóh mới la nêuq cốp sóc mới la cuti o lứq, ma mới ốt mu rariat cốp tỡ bữn ntrớu pul.

<sup>8</sup> “Chơ cứq pốq pha mới sĩa; cốp cứq dáng la toâq ngư mới racoâiq chơ. Cứq ỉt au tuar; cứq pul tỡ mới, yuaq mới ốt mu rariat, cốp cứq parkhán ễ ayooq mới. Cứq táq tếc parkhán ễ racoâiq mới; ngkĩq mới cốt khong cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.

<sup>9</sup> “Cứq khoiq ỉt đốq ariau aham tể tỡ mới, chơ apơi mới yỗn cốt bráh. Cứq khoiq ỉt đốq nsẽng o-li-vê atia tâng tỡ mới. <sup>10</sup> Cứq khoiq asóp mới tampác noau chún o lứq, yỗn mới sớp cốp ngcâr o lứq, apúng aroâiq busín tâng plớ mới, cốp asóp mới au tuar táq toâq dai hỡ. <sup>11</sup> Cứq khoiq ỉt cớng cốp sanoác moat lứq pasang tỡ mới. <sup>12</sup> Cứq khoiq ỉt sarcáp sacáp tâng múh mới, cốp chók sambết

\* **16:3** 16:3 Tốp Amô-rit cốp tốp Hết la cũai cucốh sang máh rup yiang. † **16:4** 16:4 Tâng parnai Hê-brơ tâng rana 4 nâi bữn muoi santoiq tỡ bữn raloaih. ‡ **16:7** 16:7 Rana 7 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tâng ndêm atĩ mới, dếh apưng vuam tâng plờ mới hỡ. <sup>13</sup> Mới khoiq pasang crơng ca táq toâq práq cốp yểng; mới tác tampác aroaiq busín cốp aroaiq dai, dếh chún yỗn nêuq o hỡ. Mới cha bẻng mi ca táq toâq bốt o lứq, dếh đờq khĩal cốp đờq nsẻng o-li-vê hỡ. Thán riang mới la-ĩat o; ngkíq mới bữn cốt lacuoi puo. <sup>14</sup> Ramứh ranoâng mới parchia parhan tâng dũ cruang, la cỗ nhữ tể riang mới la-ĩat o, ốq bân tẻq, yuaq cứq toâp táq yỗn mới cốt nêuq o. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>15</sup> “Ma mới ươ tể riang o cốp ramứh ranoâng mới parchia parhan, chơ mới pờq bẻq cốp dũ náq samiang ca toâq pờ mới. <sup>16</sup> Mới khoiq ít muoi pún tể tampác mới, đờq pasang ntốq mới cucốh sang; cốp mới chiau tở mới yỗn dũ náq samiang, táq ariang mansẻm chẻq tở. <sup>17</sup> Mới khoiq ít práq yểng cứq yỗn mới pasang tở, chơ pờq tooc táq máh rup samiang đờq cucốh sang; ranáq ki la samoât mới bẻq parnoi cốp samiang canỏh chơ. <sup>18</sup> Mới khoiq ít tampác noau chún ca cứq khoiq yỗn mới, chơ pờq satẻng yỗn máh rup ki. Cốp mới khoiq ít đờq nsẻng o-li-vê cốp đờq phuom cứq khoiq yỗn mới, chơ pờq chiau sang yỗn rup ki. <sup>19</sup> Cứq khoiq yỗn mới máh crơng sana neq: bốt mi o lứq, đờq nsẻng o-li-vê, cốp đờq khĩal. Ma mới ít sana ki chiau sang yỗn máh rup. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>20</sup> “Ma hỡn tể ki ẻn, mới noâng ít máh con mansẻm samiang mới bữn cốp cứq, chơ pờq chiau sang yỗn máh rup yiang. Nỏq máh ranáq mới táq tở bữn tanoang tapứng chỏc cứq noâng yũah dũ sĩa tở? <sup>21</sup> Ma

nỏq mới cachít dếh máh con cứq hỡ, na bỗh mumoong alỏi sang yỗn yiang canỏh? <sup>22</sup> Sốt đời tamoong mới táq moang ranáq tanghang cốp sâuq lứq, cốp bo mới cốt mansẻm chẻq tở, mới tở nai sanhữ loâng tể bo mới noâng carnẻn bo mới bẻq mu rariat luliac tâng aham bữm.”

### *Vil Yaru-salem Táq Ariang Mansẻm Chẻq Tở*

<sup>23</sup> Chơ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ốc cuchít pứt ẻ toâq pờ mới! Mới khoiq táq máh ranáq sâuq lứq, <sup>24</sup> cốp mới khoiq táq máh ntốq cucốh sang máh rup yiang cốp táq ariang mansẻm chẻq tở tâng nhỏh pứng dĩ vil. <sup>25</sup> Roâp riang mới la-ĩat o lứq, ma mới pờq luliac chíq tâng lứq. Mới khoiq chiau tở yỗn dũ náq samiang ca toâq pờ mới, cốp mới chẻq tở mới cu rangái sa-ủi achỏn ẻn. <sup>26</sup> Mới khoiq yỗn tốp Ê-yip-tỏ bẻq nứng mới, alỏi la cũai ỏt mpẻr đống mới yoc lứq parlủi mới. Ranáq mới chẻq tở táq yỗn cứq sâng nsỏq lứq.

<sup>27</sup> “Ngkíq yuaq cứq manrap mới, na ít chíq muoi pún cutẻq mới, chơ chiau yỗn tốp Phi-li-tin ẻn ndỏm. Cứq khoiq chiau mới yỗn tốp Phi-li-tin, la cũai ca kêt mới. Alỏi ki sâng đót lứq tể ranáq sâuq mới khoiq táq.

<sup>28</sup> “Cỗ máh cũai ki tở tẻq táq yỗn mới sâng dũ yũah, ngkíq mới lủh puai tốp Asi-ria ẻn. Mới cốt mansẻm chẻq tở yỗn alỏi; ma mới noâng sâng tở bữn dũ sĩa. <sup>29</sup> Chơ mới pờq chẻq tở yỗn tốp Ba-bulỏn ẻn, la máh cũai chẻq chỡng; ma alỏi noâng tở tẻq táq yỗn mới sâng dũ sĩa.”

<sup>30</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Mới khoiq táq máh ranáq ki, mới cốt ỉn mansẻm chẻq tở ốq loâng ỏc casiet.\* <sup>31</sup> Tâng kẻng rana dũ ntốq mới khoiq táq ntốq cucốh sang. Ma mới tở bữn ít

§ 16:15 16:15 Rana 15 cốp 16 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ. \* 16:30 16:30 Rana 30 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.



práq ãn máh mansêm chéq tở dốq ãt.  
<sup>32</sup> Mới la mansêm chéq tở yõn máh cũi liaq, cõ mới tở bữn ayooq cayac mới bữm. <sup>33</sup> Mansêm chéq tở dốq ãt roap práq, ma mới yõn crong bũi pở dũ náq samiang ca bẻq cớp mới; mới chang cũi tẻ dũ ntốq yõn toaq bẻq cớp mới tẻ. <sup>34</sup> Mới la mansêm chéq tở ca mpha tẻ mansêm canõh. Tở bữn noau padâm mới táq ngkíq; mới tở bữn ãt práq, ma mới chiau práq yõn cũi ca bẻq cớp mới. Mới táq plĩen tẻ máh mansêm chéq tở dốq táq.”

*Yiang Sursĩ Yõn Vil Yaru-salem Roap Tỏt*

<sup>35</sup> Yuaq ngkíq, vil Yaru-salem cõt mansêm chéq tở ơ! Cớq mới tamứng máh santoiq Yiang Sursĩ ntôm ẻ pai.

<sup>36</sup> Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũi pai: “Mới khoiq tũot tampac mới tac, táq samoat mansêm chéq tở; mới khoiq chiau tở mới yõn dũ náq cũi ca ẻ bữn mới, cớp mới chiau sang yõn máh rup yiang nhợp nhuo lứq, dẻh chiau sang máh con mới hữ yõn máh yiang ki. <sup>37</sup> Cõ tian tẻ máh ranáq ki, cứq ẻ parõm nheq tữh cũi ca mới khoiq bẻq cớp alói, dẻh cũi mới yoc ẻ bữn cớp cũi mới kệt. Cứq ẻ parõm alói yõn õt laving mpẻ mới; chơ cứq ẻ tũot nheq tampac tẻ tở mới, cớp yõn alói nhềng mới õt mu rariat. <sup>38</sup> Cứq táq mới cõ mới bữn lờih na cooc samiang cớp cachit cũi; cõ tian ngkíq cứq sâng cutau mút cớp ùan lứq chớq mới, chơ cứq anoat mới cớq cuchit. <sup>39</sup> Cứq ẻ chiau mới pở talang atĩ tốp alói ki. Chơ alói ẻ talõh nheq máh ntốq mới dốq chéq tở, cớp ntốq mới cucõh sang máh rup yiang. Alói ẻ ãt nheq máh tampac nẻuq o mới dốq tac cớp máh crong mới pasang, chơ yõn mới õt mu rariat ẻn.

<sup>40</sup> “Alói ẻ mandốq máh cũi yõn ãt tamáu tám chớq mới, cớp ãt dau cõh mới cõt dỏt. <sup>41</sup> Alói ẻ chõng dõng mới, cớp táq yõn máh mansêm canõh hữm noau manrap mới ntang lứq. Cứq ẻ táq yõn mới tở bữn cõt mansêm chéq tở noang, cớp táq yõn mới tở bữn ãt noang crong bũi yõn dũ náq cũi ca bẻq cớp mới. <sup>42</sup> Vớt ki, cứq pứt cutau mút chớq mới. Cứq tở bữn crõng noang mới, cớp cứq cõt lahõih latoah loah. <sup>43</sup> Mới khoiq khliẻ nheq máh ranáq cứq chuai mới bo mới noang pỏng, ma mới khoiq táq yõn cứq sâng cutau mút cõ tian máh ranáq mới khoiq táq. Yuaq ngkíq, cứq táq yõn mới cớq culáh loah công puai máh ranáq mới khoiq táq. Cõ nõq mới yoc ẻ táq ranáq tanghang cớp ranáq sảuq la-ỡq tữm ẻn? Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũi pai máh santoiq nãi.”

*Nỏq Mpiq, Ngkíq Con*

<sup>44</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Vil Yaru-salem ơ! Toaq noau táq ntõng tẻ mới, noau dốq dandứng pai santoiq pali panha neq: ‘Nỏq Mpiq, ngkíq Con.’ <sup>45</sup> Mới ãn thág mpiq mới, án ca mumat cayac cớp máh con án. Mới la machõng cớp sẻm ỡi mới, alói ca kệt con cayac. Mới cớp sẻm ỡi mới chõng muoi mpiq tẻ tốp Hẻt cớp chõng muoi mpoaq tẻ tốp Am-rit.

<sup>46</sup> “Ỗi clúng mới la vil Sa-mari cớp máh vil canõh ca õt parnõi coah angia pỡng. A-ẻm mansêm mới la vil Sadôm cớp máh vil ca õt parnõi coah angia pỡn. <sup>47</sup> Mới táq tũoiq alói nheq rangứh rahõ, cớp táq ãn thág máh ranáq sảuq alói khoiq táq. Ma tở bữn dũn máh lẻq, máh ranáq sảuq mới táq la sảuq luat ngữ, hữn nheq tẻ máh ranáq sảuq alói ki khoiq táq.”

<sup>48</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũi ca tamoong mantái nẻc pai lứq samoat neq: “Vil Sadôm, a-ẻm

mansêm mới cốp máh vil mpêr ki, alói tở bữn táq ranáq sâuq ãn mới cốp máh vil mpêr mới khoiq táq. <sup>49</sup> Vil Sadôm cốp máh con mansêm án ốt sác lứq, cồ alói bữn cha sa-ũi cốp bữn ốt ien khể hỡ; ma alói tở bữn nhêng saliq cūai cadit cốp cūai túh arúc. <sup>50</sup> Alói ốt sác cốp táq paluan níc, cốp alói táq máh ranáq cứq kêt. Yuaq ngkíq, cứq pupút chíq alói, ariang mới khoiq hũm chơ.

<sup>51</sup> “Khân tarlĩ máh ranáq sâuq vil Sa-mari táq, tở yūah tadĩ cốp máh ranáq sâuq mới khoiq táq. Mới táq ranáq sâuq la-õq clũi tễ án ẽn. Khân tarlĩ tễ máh ranáq sâuq mới táq cốp ranáq sâuq ỡi cốp a-ẽm mới táq, ãn pai alói tở bữn lờih ntróu loâng. <sup>52</sup> Sanua cóq mới chũuq ốc casiet táq. Ốc lờih mới bữn sa-ũi hỡn tễ a-ẽm ỡi mới. Khân tarlĩ tễ ranáq mới, ariang pai alói tanoang o. Ngkíq, cóq mới dáng casiet táq, yuaq mới khoiq táq yõn cūai canõh chanchóm pai sêm ỡi mới riang tanoang o.”

### *Vil Sadôm Cốp Vil Sa-mari Cốt Loah Tamái*

<sup>53</sup> Yiang Sursĩ pai chóq vil Yarusalem neq: “Chumat cứq ẽ táq yõn vil Sadôm, vil Sa-mari, cốp máh vil cốt mpêr ki, cốt sốc bữn loah. Cốp cứq ẽ táq yõn mới cốt sốc bữn loah tẽ. <sup>54</sup> Toáq tangái ki mới sâng casiet táq tâng mút cồ tễ máh ranáq mới khoiq táq; vil Sadôm cốp vil Sa-mari sâng ỡn, yuaq alói tở bữn táq lờih ãn mới táq. <sup>55</sup> Alói ẽ cốt sốc bữn loah; chơ mới cốp máh vil mới bữn atúc loah tamái tẽ. <sup>56</sup> Tễ nhũang mới ốt sác cốp ayê ra-ac vil Sadôm, <sup>57</sup> ma sanua, tở ranáq sâuq mới cốt mpáh la-ũt, mới cốt machóng vil Sadôm tẽ; tốp Si-ri cốp tốp Phi-li-tin cốp máh cruang ốt mpêr ki kêt mới, cốp alói ayê ra-ac mới ẽn.† <sup>58</sup> Mới cóq roap cóng tễ máh ranáq tanghang

cốp sâuq la-õq mới khoiq táq. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai tễ máh ốc nãi.”

### *Santoiq Parkhán Ca Ồt Níc*

<sup>59</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: “Cứq ẽ táq chóq mới puai loah máh ranáq mới khoiq táq, yuaq mới tở bữn noap máh santoiq cứq parkhán, cốp mới pha q máh santoiq ki. <sup>60</sup> Ma cứq ẽ táq samoát cứq khoiq parkhán cốp mới bo mới noâng póng, cốp cứq ẽ táq tếc parkhán cốp mới sốt dõi. <sup>61</sup> Moâm ki mới tẽq sanhũ loah ntróu noâng mới khoiq táq; cốp mới sâng casiet táq toáp sêm ỡi mới píp loah chu mới. Cứq ẽ yõn alói cốt samoát con mansêm mới, tam alói tở bữn pún ntróu tễ ốc cứq parkhán cốp mới. <sup>62</sup> Ma cứq ẽ táq tếc parkhán tamái cốp mới; chơ mới bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>63</sup> Cứq ẽ táh lờih mới tễ máh ranáq mới khoiq táq; ma mới tở nai khĩr máh lờih mới khoiq táq, cốp mới sâng casiet táq toau tở khón pai muoi ốc ntróu noâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai máh santoiq nãi.”

## 17

### *Sacâm Tễ Calang Crúc Cốp Voar Nho*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cūai ỡi! Cóq mới atõng muoi parnai sacâm yõn tốp I-sarel tamúng, <sup>3</sup> dõq alói bữn dáng cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: Bữn muoi lám calang crúc toâr; sóc án o lứq, cốp án paliang khlap la-a thág. Án pâr chu cóh Lêbanôn, chơ cubõ muoi cõiq aluang sê-da cốp <sup>4</sup> dững chu cruang cūai chẻq chõng, cốp án chũt cõiq aluang ki tâng vil cūai chẻq chõng. <sup>5</sup> Moâm ki, án ãt muoi ramúh cuplốq tễ cruang I-sarel; chơ án chỏh tâng ntốq cutẽq o ca bữn níc dõq, dõq ốc ki dách cốp toâr achõn. <sup>6</sup> Ốc ki

† 16:57 16:57 Rana 57 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

dách cớp bĩar samoat voar nho. Mách abẽng cõt pluo cớp talor chu ntốq calang crúc ốt, cớp án apống rêh yarũ lứq tâng cutểq. Voar ki dát liei sa-ũĩ lứq, cớp bữn sala pũ thánq.

<sup>7</sup> “Ma bữn calang crúc canõh ẽn toaq tê; án bữn khlap toar cớp sóc pũ lứq. Chơ rêh cớp abẽng voar ki talor chu calang crúc bar, ểq calang crúc nãi yõn án bữn dờq. <sup>8</sup> Ma voar ki khoiq noau chớh tâng cutểq o, la ntốq bữn níc dờq yõn cõt thốtm, dờq án báiq sala cớp bữn palai bong, cớp cõt voar nho o lứq.

<sup>9</sup> “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai blớh neq: Voar nho nãi têq tamoong cớp toar achõn tở? Lứq tở têq, yuaq calang crúc toaq ẽ rợq cớp tot cha palai voar ki, cớp déh nheq máh abẽng acong yõn cõt roõh khõ. Tở bữn túh cớq aloõh rêng sa-ũĩ, tở la yõn cũai rêng toaq rợq. <sup>10</sup> Lứq pai noau chớh voar ki, ma án tở têq tamoong tở la toar achõn, yuaq cuyal tẽ angia mandang loõh phát ploaq án, chơ án cõt sangot khõ bân ntốq ki toap.”

### *Yiang Sursĩ Atõng Loah Tẽ Parnai Sacâm*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>12</sup> “Mới pợq blớh máh cũai coang ngian ki neq: Alói sapúh ma tở bữn tẽ parnai sacâm ki? Cớq mới atõng yõn alói dáng raloaih neq: Puo tẽ cruang Ba-bulôn toaq pỡ vil Yarusalem dờq cớp puo I-sarel cớp máh ayũng atĩ án, chơ dũng chu cruang Ba-bulôn ẽn. <sup>13</sup> Án ruroh muoi noaq cũai tẽ tống toiq puo, chơ táq tểc parkhán cớp cũai ki dờq ốt ratoi níc cớp án. Cớp án cớp sa-ũĩ nác cũai bữn chớc, dờq <sup>14</sup> cũai proai tâng cruang ki tở têq yuor noang, cớp tở têq pha q ốc parkhán ki. <sup>15</sup> Ma puo cruang Yuda chí ẽ cayoah tẽ án; cớp án ớn cũai ranẽng án pợq chu cruang Ê-yip-tô dờq chuaq máh aséh cớp tahan sa-ũĩ lứq. Ma têq án vớ

tẽ atĩ puo Ba-bulôn tở? Lứq án tở têq vớ. Khân án pha q ốc parkhán, lứq án roap tở.”

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc, pai samoat lứq puo nãi cớq cuchĩt tâng cruang Ba-bulôn, yuaq án khoiq pha q ốc tẽ dũan cớp tểc parkhán ca án khoiq táq cớp puo cruang Ba-bulôn, la cũai ca chớh án yõn têq tacu tâng cachong puo. <sup>17</sup> Tam puo cũai Ê-yip-tô rêng cớp bữn poal tahan, ma lứq án tở rơi chuai puo Yuda tâng ntốq rachĩl, yuaq tởp Ba-bulôn khoiq puon cutểq cớp píq prúng dờq cachĩt cũai sa-ũĩ nác. <sup>18</sup> Puo Yuda táq clốq tẽ máh santoiq án khoiq pai cớp máh ốc án khoiq parkhán. Ngkíq yuaq án tở têq lủh vớ.”

<sup>19</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Lứq samoat, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong níc ẽ manrap máh cũai pha q ốc án khoiq tẽ dũan cớp khoiq parkhán nơ ramúh cứq, pai án ẽ yõng pacái lứq. <sup>20</sup> Cứq to rabang dờq cớp án. Cứq ẽ dũng án chu cruang Ba-bulôn, cớp yõn án roap tở pỡ ntốq ki, yuaq án tở bữn tanoang tapũng chớq cứq. <sup>21</sup> Tởp tahan án ca roan clốq lứq, cõt cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl, cớp alói ca noang tamoong ẽ lủh pláh nheq chu dũ angia. Chơ anhia bữn dáng raloaih, cứq Yiang Sursĩ toap pai máh santoiq nãi.”

### *Yiang Sursĩ Parkhán Yõn Máh Ốc Ngcuang*

<sup>22</sup> Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Cứq ẽ ruroh aluang sê-da sarõih, cớp déh ỉt cõiq nhuam. Cớp cứq ẽ chớh cõiq ki tâng anũol cóh sarõih lứq. <sup>23</sup> Cứq ẽ chớh án tâng cóh sarõih lứq tâng cruang I-sarel, dờq án padõh abẽng cớp cõt palai, cớp cõt nỡm sê-da lêng cớp nêuq o. Chơ dũ thữ chớh toaq póc ốt tâng óc nhựp abẽng án. <sup>24</sup> Máh aluang aloai bân ntốq

ki bữn dáng raloaih, cứq la Yiang Sursĩ; cứq cứl nỡm aluang cóp táq yỗn nỡm aluang cõt đến tớ la cõt sarõih. Cứq táq yỗn sala ramoong cõt sangot khỗ, cóp táq yỗn sala sangot khỗ cõt ramoong o loah.

“Cứq la Yiang Sursĩ pai máh santoiq nãi. Cứq ẽ táq dũ ramứh ariang cứq khoiq pai chơ.”

## 18

### *Mpỗl Dũ Náq Cũai*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>2</sup> “Santoiq pali panha ntrớu máh cũai đốq pai tâng cruang I-sarel? Đốq alớì pai neq: ‘Mpiq mpoaq cha palái nho nhốq, ma máh con alớì cõt sakier canẽng.’ ”

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Lứq samoât, cứq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, tớ yỗn anhia pai noâng santoiq pali panha nãi tâng cruang I-sarel. <sup>4</sup> Dũ dời tamoong cũai, cứq toập ndỡm, cóp ndỡm dẻh dời tamoong cũai cõt mpiq mpoaq, cóp máh con acái cũai hỡ. Cũai alẻq táq lôih, cũai ki toập cóq cuchĩt.

<sup>5</sup> “Sacâm neq: Bữn muoi noaq samiang tanoang o, sabớng lứq, cóp táq níc ranáq pẻiq. <sup>6</sup> Án tớ bữn cucỏh sang máh rup yiang tốp I-sarel táq, tớ la cha crớng sana noau chiau sang tâng prớng khỏt. Án tớ bữn cooc lacuoi noau, tớ la bẻq parnoi cóp mansẻm toập prẻng. <sup>7</sup> Án tớ bữn raphẻq rathũ tớ la lỏp cũai canỏh. Án culáh loah máh crớng noau câm pỡ án; án chửm siem máh cũai panhieih khlac, cóp yỗn cũai ỏq tampác bữn sớp tampác. <sup>8</sup> Án yỗn cũai voaq práq, ma án tớ bữn ít lờì. Án tớ bữn táq ranáq tớ pẻiq, cóp án parchĩn parnai tanoang lứq yỗn máh cũai ralỏih. <sup>9</sup> Án trĩh máh ỏc cứq patáp, cóp táq puai samoât samỏi máh

phẻp rit cứq khoiq chiau. Án cõt cũai tanoang o, cóp bữn tamoong dũn. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>10</sup> “Cóp sacâm ẻn neq: Cũai sami-ang nãi bữn muoi lám con samiang đốq rapỏn cóp cachĩt cũai, dẻh táq ranáq sỏuq canỏh hỡ;” <sup>11</sup> ma mpoaq án tớ nãi táq ranáq ki. Cóp con samiang ki, án cha crớng noau chiau sang tâng prớng khỏt cóp cooc lacuoi noau. <sup>12</sup> Án lỏp cũai cadĩt, rapỏn crớng noau, cóp tớ bữn culáh máh crớng noau dửng câm pỡ án. Án cucỏh máh rup yiang nhỏp nhuo tâng máh ntỏq khỏt. <sup>13</sup> Án yỗn noau voaq práq, chơ ít lờì sa-ửi. Án tẻq tamoong dũn tớ? Lứq tớ tẻq. Án táq moang ranáq sỏuq; yuaq ngkít án cóq cuchĩt. Cóq án roap loah bữm mpỗl án.

<sup>14</sup> “Sacâm ẻn neq: Samiang ca táq ranáq sỏuq ki bữn muoi lám con samiang ẻn. Tữ con samiang án hửm máh ranáq lôih mpoaq án táq, ma án tớ bữn táq puai mpoaq án. <sup>15</sup> Án tớ bữn cucỏh sang máh rup yiang tốp I-sarel táq, tớ la cha crớng sana khoiq noau chiau sang tâng prớng khỏt. Án tớ bữn cooc lacuoi noau, <sup>16</sup> tớ la padâm, tớ la rapỏn. Án culáh loah máh crớng noau dửng câm pỡ án. Án chửm siem máh cũai panhieih khlac, cóp án yỗn tampác pỡ cũai ỏq tampác tâc. <sup>17</sup> Án tớ ẻq táq ranáq sỏuq, cóp án yỗn cũai mian práq, ma tớ bữn ít lờì. Án yỏng pacái lứq máh phẻp rit cứq, cóp trĩh máh ỏc cứq patáp. Noau tớ tẻq cachĩt án cỗ tian tẻ ỏc lôih mpoaq án, ma án bữn tamoong. <sup>18</sup> Mpoaq án đốq lỏp cóp đốq pỏn cũai canỏh, dẻh táq ranáq sỏuq chỏq dũ náq cũai. Ngkít, mpoaq án cóq cuchĩt cỗ tian ranáq sỏuq án khoiq táq.

<sup>19</sup> “Cỏh lờ anhia ẻ blớh neq: ‘Cỗ

\* **18:10** 18:10 Rana 10 nãi tớ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brơ.

nỏq con samiang nâi tở bữn roap tởt tễ máh ranáq lôih mpoaq án khoiq táq?’ La cở con samiang án táq ranáq tanoang cớp ranáq p̄ieiq. Án yớng pacái lứq máh phễp rit cứq, cớp táq puai máh ốc cứq patáp; ngkíq án bữn tamoong. <sup>20</sup> Cũai aléq táq lôih, cũai ki toáp cóq cuchĩt; tở cởn con cóq roap tởt tễ ranáq mpoaq án khoiq táq; tở la mpoaq cóq roap tởt cở tian máh ranáq con samiang án táq. Cũai tanoang o bữn roap loah cóng o, puai loah ranáq án khoiq táq; ma cũai sâuq cóq roap loah cóng sâuq, puai loah máh ranáq sâuq án táq.

<sup>21</sup> “Khân muoi noaq cũai sâuq ma tở bữn táq noâng ranáq sâuq, cớp khân án táq puai samoât lứq máh phễp rit cứq, cớp táq máh ranáq o cớp ranáq p̄ieiq, ki án tở bữn cuchĩt, ma án bữn tamoong. <sup>22</sup> Nheq máh ranáq sâuq án khoiq táq, cứq táh nheq lôih án, cớp án bữn tamoong, cở án táq máh ranáq p̄ieiq ẽn.”

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nỏq anhia chanchỏm cứq bũi pahỏm tở, bo hũm manoaq cũai lôih cuchĩt? Lứq tở cởn ngkíq! Cứq sâng bũi khân hũm manoaq cũai lôih ma rap̄ien loah cởt mút tamái cớp án bữn tamoong.

<sup>24</sup> “Ma khân bữn muoi noaq cũai tanoang o mỗ tở bữn táq noâng ranáq o, cớp án tantun máh ranáq cũai sâuq đốq táq, tềq án bữn tamoong tở? Lứq tở tềq! Máh ranáq o án khoiq táq tễ nhũang tở bữn noau sanhữ noâng. Án cóq cuchĩt, cở tian ranáq tở bữn tanoang tapứng cớp ranáq sâuq án khoiq táq.

<sup>25</sup> “Ma anhia noâng ẽ pai neq: ‘Ranáq Yiang Sursĩ táq la tở p̄ieiq.’ Ở máh cũai I-sarel ơ! Cóq anhia tamứng yỏn samoât! Cở nỏq anhia chanchỏm ranáq cứq táq la tở bữn p̄ieiq? Lứq samoât, máh ranáq anhia toáp la tở bữn p̄ieiq. <sup>26</sup> Khân bữn muoi noaq cũai tanoang o, ma án p̄ien táq ranáq sâuq ẽn, lứq án

cuchĩt. Án cuchĩt la cở tian tễ ranáq lôih án bữm. <sup>27</sup> Khân cũai loai mỗ tở bữn táq noâng ranáq sâuq, cớp p̄ien táq ranáq o cớp ranáq p̄ieiq, ki án chuai loah đởi tamoong án bữm yỏn vớ tễ ốc cuchĩt. <sup>28</sup> Án chanchỏm loah tễ máh ranáq án khoiq táq, chớ án tở bữn táq noâng ranáq sâuq. Yuaq ngkíq, án tở bữn cuchĩt, ma án bữn tamoong. <sup>29</sup> Ma anhia cũai I-sarel đốq tềq cứq pai neq: ‘Máh ranáq Yiang Sursĩ táq la tở p̄ieiq.’ Nỏq anhia chanchỏm ranáq cứq táq tở bữn p̄ieiq? Lứq samoât, máh ranáq anhia toáp la tở bữn p̄ieiq.

<sup>30</sup> “Ma sanua, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atớng tốp I-sarel neq: Cứq ẽ rablỏh dũ náq anhia, puai loah máh ranáq anhia khoiq táq. Cóq anhia cutiang táh nheq máh ranáq sâuq anhia táq sanua, cớp chỏi yỏn ranáq sâuq ki radứng anhia pờq chu ntỏq cuchĩt pứt. <sup>31</sup> Cóq anhia cachian táh nheq máh ranáq sâuq anhia đốq táq; cóq anhia chanchỏm loah tamái cớp rap̄ien mút pahỏm tamái. Cở nỏq anhia tốp I-sarel mỗ yoc ẽ cuchĩt? <sup>32</sup> Cứq tở ẽq muoi noaq aléq cuchĩt pứt. Cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq anhia khoiq táq, chớ anhia bữn tamoong. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

## 19

### *Cansái Ủat Cở Sâng Túh Ngua*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq ủat cansái túh ngua yỏn máh con samiang puo tốp I-sarel neq:

<sup>2</sup> “Mpiq anhia la samoât riang cula samín cán ca pla lứq!

Án bán máh con tâng mpứng đĩ máh cula samín tồ ca nsỏq lứq.

<sup>3</sup> Án đứng muoi lám con án, cớp ar̄ien ngê chuaq cha; yuaq ngkíq con cula samín cởt charán cha sâiq cũai.

4 Toâq máh cruang cũai sâng han tẽ  
con cula samín nâi,  
ngkíq alóí píq prúng đởq yõn án  
sapúl;  
chơ alóí ìt canỏq cỏq án, chơ ti  
chu cruang Ê-yip-tô.

5 Mpiq cula samín ki ỡt acoan níc  
con án,  
toau án pứt nheq ỏc ngcuang.

Ngkíq, án bán muoi lám ễn con án;  
toâq con ki toâr, án cõt cula  
samín pla lứq.

6 Án ỡt cỏp cula samín canỏh,  
cỏp prian machỏng máh cula  
samín ki tê.

Án rien háq cha sâiq cumáp,  
chơ án cõt charán cha đễh sâiq  
cũai hỡ.

7 Án talỏh táh nheq nỏq kĩaq khâm  
lứq,  
đễh máh vil cũai.

Máh cũai tâng cruang ki sâng ngcỏh  
lứq toâq án arự.

8 Máh cruang cũai tẽ cu angia toâq  
rỏm parnời  
đỏq cỏp cula samín lám ki.

Alóí roỏh án yõn chuât tâng alieiq  
ca alóí khoiq to đởq.

9 Alóí ìt canỏq cỏq án, chơ chỏq tâng  
cũi,  
cỏp đứng án chu puo cruang Ba-  
bulôn.

Alóí kháng carál án tâng cuaq pỡ ki;  
ngkíq noau tỡ bữn sâng noâng  
sương án arự tâng máh cóh  
king tốp I-sarel.

10 “Mpiq anhia la samoât riang voar  
nho\* noau chỏh cheq đởq  
tũm.

Cỗ nỏq ki thỏm o,  
ngkíq voar ki bữn abẻng sa-ũi  
cỏp palâi bong lứq.

11 Abẻng voar nho ki samít lứq,  
cỏp toâr tẻq ìt táq ralỏng yõn  
puo.

Voar nho ki cõt sarỏih mán ễ toâq  
ramứl;

đũ náq cũai hữm sala án pũ cỏp  
nỏm án sarỏih lứq luat nheq  
tẽ máh aluang canỏh.

12 Ma bữn cũai tỡ ẻq hữm voar ki;  
alóí toâq rỏq chíq voar ki, cỏp  
sarpút voar ki chu cutẻq.

Cuyal tẽ angia mandang loỏh phát  
ploaq palâi nho yõn cõt san-  
got khỏ,

cỏp abẻng án roỏh;  
chơ noau chỏng táh yõn cat  
nheq.

13 Ma sanua, voar ki padỏh loah tâng  
nỏq aiq,

tâng cutẻq khỏ lẻng cỏp ỏq đởq.

14 Ủih cat nỏm voar ki,  
chơ cat boi chu máh abẻng  
acong cỏp palâi án.

Chơ máh abẻng voar ki cõt tỡ bữn  
samít noâng,  
cỏp tỡ tẻq táq noâng ralỏng yõn  
puo.”

Nâi la cansái ũat đởq yõn sarai ỏc  
ngua; cũai đỏq ũat níc cansái ũat  
nâi.

## 20

### *Tốp I-sarel Noâng Táq Lớn-sarlỏn*

1 Tâng tangái muoi chíq, casâi  
sỏng, cumo tapul vớt noau cỏp  
đứng tốp hẻq pỡ cruang Ba-bulôn,  
bữn muoi tốp cũai sỏt tốp I-sarel  
toâq sarhỏng cỏp cứq tẻ ngẻ Yiang  
Sursĩ yoc alóí táq. Tốp alóí tacu  
choâng moat cứq. 2 Chơ Yiang Sursĩ  
atỏng cứq neq: 3 “Con cũai ỡi! Cóq  
mới atỏng máh cũai nâi neq: ‘Yiang  
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq:  
Anhia toâq blỏh cỗ yoc ễ dáng tẻ ngẻ  
cứq, lứq tỡ? Lứq samoât, cứq Yiang  
Sursĩ ca tamoong níc, tỡ ẻq anhia  
blỏh cứq tẻ máh ranáq ki. Cứq Yiang  
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh  
santoiq nâi.’

4 “Con cũai ỡi! Mới pruum ma tỡ  
bữn alóí cóq roap tỏt? Khân ngkíq,  
ki yõn alóí roap tỏt sanua toâp!

\* 19:10 19:10 Tâng nỏq nâi bữn muoi santoiq tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.

Atõng loah yõn alói sanhữ tễ máh ranáq sâuq la-õq achúc achiac alói khoiq táq. <sup>5</sup> Cóc mới atõng alói tễ máh ranáq cứq pai. Bo cứq ruroh tốp I-sarel, cứq táq tếc parkhán cóp alói. Cứq khoiq sapáh yõn alói dáng cứq, bo alói õt tâng cruang Ê-yip-tô, cóp cứq atõng alói neq: ‘Cứq la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.’ <sup>6</sup> Bo ki cứq par-ữq cứq ẽ dững aloõh alói tễ cruang Ê-yip-tô, cóp ẽ dững alói chu tâm cutêq cứq khoiq ruroh đõq yõn alói, la cutêq phõn phuor cóp bữn dũ ramứh,\* dếh bữn moang ớng cutêq o sâng. <sup>7</sup> Cứq ớn alói voang táh nheq máh rup nhõp nhuo alói đõq sang, cóp chõih táq lờih noâng na cucõh sang máh rup yiang cruang Ê-yip-tô. Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. <sup>8</sup> Ma alói lớn-sarlón chóc cứq, cóp tở ẽq tamứng cứq. Alói tở bữn táh máh rup nhõp nhuo ki, cóp tở bữn calõih táh máh rup yiang cũai Ê-yip-tô. Ngkíq, mán cứq ẽ yõn alói tamóh tễ ốc cứq cutâu mút chóc alói tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>9</sup> Ma cứq tở bữn táq ngkíq, yuaq cứq tở ẽq cũai proai tâng ntốq ki mumat ramứh ranoâng cứq, cõ cứq khoiq pai chơ la cứq ẽ dững aloõh tốp alói tễ cruang Ê-yip-tô.

<sup>10</sup> “Ngkíq cứq dững aloõh alói tễ cruang Ê-yip-tô, chơ alói pỡq chu ntốq aiq. <sup>11</sup> Cứq chiauh yõn alói máh ốc cứq patâp, cóp arĩen alói tễ máh phễp rit cứq. Khãn alói trĩh phễp rit ki, ki alói bữn tamoong. <sup>12</sup> Ma hỡn tễ ki ẽn, cứq yõn alói bữn Tangái Rlu cõt tếc parkhán cứq cóp alói pruam ratoi, cóp đõq alói sanhữ níc cứq la Yiang Sursĩ, án ca táq yõn alói cõt bráh o. <sup>13</sup> Ma alói lớn-sarlón chóc cứq bo alói õt tâng ntốq aiq. Alói pha q talõh nheq máh phễp rit cứq, cóp táh nheq máh ốc cứq patâp ca tẽq yõn alói bữn tamoong khãn alói

trĩh. Alói táq yõn Tangái Rlu cõt nhõp puai rit. Ngkíq mán cứq ẽ yõn alói tamóh tễ ốc cứq cutâu mút chóc alói tâng ntốq aiq cóp ẽ cachĩt táh nheq alói. <sup>14</sup> Ma cứq tở bữn táq ngkíq, yuaq cứq tở ẽq máh cũai hữm cứq dững aloõh tốp I-sarel tễ cruang Ê-yip-tô ma mumat ramứh ranoâng cứq. <sup>15</sup> Ngkíq, cứq thể dũan tâng ntốq aiq, cứq tở ẽq dững noâng alói chu tâm cutêq cứq ẽ chiauh yõn alói, la cutêq phõn phuor cóp bữn dũ ramứh, dếh o clũih nheq tễ canõh. <sup>16</sup> Cứq thể dũan ngkíq la cõ tian alói calõih táh máh ốc cứq patâp, pha q talõh máh phễp rit cứq chiauh yõn alói, cóp táq yõn Tangái Rlu cõt nhõp na alói cucõh sang máh rup.

<sup>17</sup> “Tam alói táq ngkíq, ma cứq noâng sâng sarũiq táq alói, cóp cứq tở bữn cachĩt alói tâng ntốq aiq ki. <sup>18</sup> Ma cứq catoaih atõng níc máh cũai póng tễ tốp alói neq: ‘Chõih puai máh phễp rit achúc achiac anhia coi táq; chõih táq puai rit alói; cóp chõih táq yõn anhia cõt lờih na cucõh sang máh rup yiang. <sup>19</sup> Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóc anhia trĩh máh phễp rit cóp santoiq cứq khoiq patâp. <sup>20</sup> Cóc anhia đõq Tangái Rlu cõt tangái miar tễ tangái canõh; yuaq tangái ki cõt tếc hái khoiq parkhán parnõih, cóp tangái ki catoaih yõn anhia sanhữ loah cứq tốp la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.’

<sup>21</sup> “Ma cũai tâng thrap nãi, alói lớn-sarlón chóc cứq machớng thrap nhũang tẽ. Alói pha q nheq máh phễp rit cứq, cóp calõih táh nheq santoiq cứq patâp ca tẽq yõn alói bữn tamoong, khãn alói táq puai. Alói táq yõn Tangái Rlu cõt tở bữn bráh noâng. Ngkíq mán cứq ẽ yõn alói tamóh tễ ốc cứq cutâu mút chóc alói tâng ntốq aiq cóp ẽ cachĩt táh nheq alói. <sup>22</sup> Ma cứq tở bữn táq

\* **20:6** 20:6 Tâng parnai Hê-brơ ntốq nãi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang bữn moang đõq tóh cóp đõq khĩal.’

ngkiq yũah, yuaq cúq tở ẽq máh cũai ca hũm cúq dũng aloõh tốp I-sarel tẽ cruang Ê-yip-tô bũn mumat ramứh ranoang cúq. <sup>23</sup> Ngkiq, cúq táq muoi tếc parkhán ẽn tâng ntốq aiq ki. Cúq khoiq thể dũan ẽ yõn alóí õt parsáng-parsaiq chũop dũ ntốq tâng cốc cutẽq nài. <sup>24</sup> Cúq táq nneq la cõ tian alóí khoiq calõih táh máh santoiq cúq patáp, pha q talõh máh phễp rit cúq, táq yõn Tangái Rlu cõt tở bũn bráh noang, cốp pỡq cucõh sang máh rup yiang machóng cốp achúc achiac alóí khoiq táq.

<sup>25</sup> “Chơ cúq yõn alóí puai máh phễp rit tở bũn o ki, cốp máh ốc patáp ca tở tẽq táq yõn alóí bũn tamoonq. <sup>26</sup> Cúq táh yõn alóí cõt nhọp puai rit, samoat crong alóí chia sang; cốp cúq táh yõn alóí tít ít con samiang clúng alóí đọc cõt crong chia sang yõn máh rup yiang. Ranáq nài la đọc yõn alóí cõt ngcõh cốp apáh yõn alóí dáng cúq la Yiang Sursĩ.

<sup>27</sup> “Ma sanua con cũai ời, cóq mới atõng tốp I-sarel tẽ máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai khoiq pai chóq alóí. Nài la muoi ranáq ẽn ca achúc achiac alóí mumat cúq na alóí táq ranáq tở bũn tanoang tapứng chóq cúq. <sup>28</sup> Cúq dũng alóí pỡq chu tâm cutẽq cúq khoiq par-ừq ẽ chia yõn alóí. Toaq alóí hũm cóh sarõih cốp nỡm aluang ramoong o, ki alóí chia sang crong yõn máh ramứh ki. Alóí táq yõn cúq cutâu mút, cõ alóí bõh crong chia sang cốp tởh blõng nho tâng cutẽq đọc chia sang. <sup>29</sup> Cúq blõh alóí neq: ‘Ntốq sarõih ki anhia đọc pỡq la ntróu?’ Ngkiq, noau amứh ntốq ki la Bamah toau toaq tangái nài.† <sup>30</sup> Sanua cóq mới atõng tốp I-sarel tẽ ranáq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: ‘Cõ nỡq anhia táq ranáq lõih machóng achúc achiac

anhia khoiq táq na sang máh rup yiang alóí? <sup>31</sup> Toau toaq tangái nài anhia chia sang crong machóng alóí ki, cốp anhia cõt sâuq luat ngư na bõh sang máh con anhia bũm yõn rup ki. Ma sanua, nỡq anhia noang blõh cúq ntróu cúq yoc anhia táq? Lứq samoat, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoonq níc tở yõn anhia blõh muoi ramứh ntróu tẽ cúq. <sup>32</sup> Anhia chanchóm ẽ tũoiq ariang máh cũai cruang canõh ca cucõh sang nỡm aluang cốp ngõl tamáu. Ma ốc ki, lứq tở nai cõt!’ ”

### *Yiang Sursĩ Manrap Cốp Táh Lõih Cũai*

<sup>33</sup> “Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoonq mantái níc ẽ manrap anhia la cõ cúq sâng cutâu mút lứq, ngkiq cúq ẽ aloõh phễp rit coat lứq ẽn nhơ tẽ chóc sớt toar cúq. <sup>34</sup> Cúq ẽ yõn anhia hũm chóc sớt toar tẽ cúq, cốp ốc cutâu tẽ cúq, toaq cúq parõm loah anhia cốp dũng anhia chu tẽ máh cruang ca anhia õt parsáng-parsaiq. <sup>35</sup> Cúq ẽ dũng anhia chu ntốq aiq pỡ máh cruang canõh ẽn; cúq ẽ sữq anhia pỡ ntốq ki bân moat anhia toap. <sup>36</sup> Sanua cúq yoc ẽ rablõh tẽ ranáq lõih anhia táq, ariang cúq khoiq táq chóq achúc achiac anhia tâng ntốq aiq cheq cóh Si-nai. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>37</sup> “Cúq ẽ manrap anhia đọc yõn anhia táq puai máh parnai cúq khoiq parkhán cốp anhia. <sup>38</sup> Cúq ẽ cayoah cũai tẽ tốp anhia ca táq lõih cốp lớn-sarlón chóq cúq. Cúq ẽ dũng aloõh alóí tẽ tâm cutẽq alóí õt sanua; ma cúq tở yõn alóí bũn pít chu loah pỡ tâm cutẽq tốp I-sarel. Chơ anhia dáng samoat cúq toap la Yiang Sursĩ.”

<sup>39</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai ẽn neq: “Sanua, nheq tũh

† 20:29 20:29 Santoiq ‘bamah’ parlong loah tâng parnai Hê-bơ la ‘Ntốq Sarõih’, cốp ãn-ãn cốp sường ‘anhia đọc pỡq’.



cũai I-sarel ơ! Âu anhia títg táq ranáq yõn máh rup yiang anhia sang ki! Ma cứq ẽ catoaih anhia neq: Nỡ-ra anhia ẽ trĩh cứq, cớp tớ bữn paluan mumat noâng ramứh bráh o cứq, na anhia chiau sang cớng yõn máh rup yiang canõh. <sup>40</sup> Tâng cóh miar khong cứq, la cóh sarõih lứq tâng cruang I-sarel,† lứq bữn dĩ náq toâq sang toam cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ sâng bũi pahõm cớp alóih, cớp yõn alóih dững cớng chiau sang yõn cứq, la máh cớng o lứq cớp cớng miar yõn cứq. <sup>41</sup> Toâq moâm cứq dững aloõh nheq tữh anhia tẽ máh cruang anhia õt parsáng-parsaiq cớp parõm yõn anhia õt parnoi, ngkíq cứq roap ãt máh cớng anhia bõh chiau sang. Ngkíq, máh cruang cũai lứq bữn hữm cứq la Yiang bráh o lứq. <sup>42</sup> Toâq cứq dững anhia chu loah pỡ cruang I-sarel, pỡ tâm cutẽq cứq khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia, chớ anhia lứq dáng cứq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>43</sup> Chớ anhia sanhữ loah tẽ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq, cớp máh ranáq anhia táq yõn anhia cõt lỏih. Ngkíq, anhia kêt tớ anhia bữm, cõ tian tẽ máh ranáq sâuq anhia khoiq táq. <sup>44</sup> Ở tốp I-sarel ơ! Nỡ-ra anhia bữn dáng cứq toâp la Yiang Sursĩ, toâq cứq táq o chỏq anhia la cõ nhớ tẽ ramứh cứq, tớ cõn cõ tẽ ranáq anhia khoiq táq. Yuaq anhia khoiq táq óng ranáq sâuq sâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

### *Ủih Blữ Tâng Coah Angia Pụn*

<sup>45</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>46</sup> “Con cũai ơ! Cớq mới tapoang chu coah angia pụn tít! Cớq mới atõng coah angia ki cớp pai saccoaiq tẽ arũih coah angia pụn. <sup>47</sup> Atõng arũih ki yõn án tamứng máh san-toiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh

Cũai ntôm pai neq: ‘Nhẽng! Cứq ntôm palư ùih. Ủih ki lứq cat nheq máh nỡm aluang tâng arũih, dẽh nỡm noâng ramoong cớp nỡm khoiq khõ hõ. Tờ bữn acán ntróu tẽ pupát ùih ki. Án cat trởh tẽ coah angia pụn yõn toau toâq coah angia pỡng, chớ dĩ náq cũai sâng cutâu hang lứq tẽ ùih ki. <sup>48</sup> Chớ alóih dáng samoat lứq cứq Yiang Sursĩ toâp palư ùih ki, cớp tớ bữn noau tẽ pupát.’ ”

<sup>49</sup> Ma cứq pai neq: “Ở Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơ! Sẽq anhia chõih ẽp cứq yõn táq máh ranáq nâi. Aléq la bubéq pai cứq dóq pai óng parnai mantẽih sâng.”

## 21

### *Dau Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơ! Cớq mới atõng máh ranáq cứq ẽ manrap vil Yaru-salem, dẽh máh tâng ntốq cũai proai cucõh sang. Cớq mới catoaih atõng dĩ náq cũai tâng cruang I-sarel neq: <sup>3</sup> ‘Cứq Yiang Sursĩ toâp ẽ par-ũal chỏq anhia. Cứq ẽ thot dau cớp cachĩt táh nheq tốp anhia, tớ bữn kẽ cũai tanoang o tớ la cũai sâuq. <sup>4</sup> Cứq ẽ ãt dau cứq chí dĩ náq cũai, tẽ coah angia pụn toau toâq coah angia pỡng. <sup>5</sup> Ngkíq, dĩ náq cũai bữn dáng cứq Yiang Sursĩ khoiq thot dau chớ, cớp tớ bữn chỏq noâng tâng sor.’

<sup>6</sup> “Con cũai ơ! Cớq mới cu-õih cupróh choâng moat máh cũai, cõ mới sâng ngua cớp túh arức lứq. <sup>7</sup> Khãn alóih blớh cõ nõq mới cu-õih cupróh, cớq mới atõng alóih neq: ‘Cõ cứq sâng han tẽ ranáq croõq criat ẽ toâq. Tữ ranáq ki toâq, dĩ náq cũai bữn moang óc ngcõh, atĩ alóih cõt ieuq ot, óc clỏq alóih cõt pút nheq, cớp racól alóih cõt cangcoaih. Tờ bữn dĩn noâng máh ranáq nâi toâq.’

† 20:40 20:40 ‘Cớh miar cứq’ la cuar cóh vil Yaru-salem, cõt ntốq ayúng Dõng Sang Toâr cớp dõng puo.

Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santonq nãi.”

8 Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
 9 “Con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq dõq! Cóq mới atõng cũai proai tẽ máh ranáq cứq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Bữn muoi ntreh dau! Bữn muoi ntreh dau khoiq noau kit cõp sat yõn báiq lứq. 10 Dau ki kit dõq tráh cũai, noau sat yõn báiq bubluroq samoat lalieiq. Tõ tẽq cõt bũi noang, cõ máh cũai cứq tỡ bữn noap máh santonq cứq catoaih atõng cõp máh ranáq cứq manrap alói.\*  
 11 Noau khoiq sat pla dau ki yõn báiq thũan dõq; dau ki khoiq kit cõp sat yõn báiq ẽ chiau pỡ atĩ án ca dõq cachĩt cũai. 12 Con cũai ơi! Cóq mới cu-õi cupróh, yuaq dau nãi ẽ tráh máh cũai proai cứq, dẽh dũ cũai sõt tộp I-sarel hỡ. Alói cuchĩt threc nheq parnoi cõp máh cũai proai. Cóq mới trúp apõm bữm cõ dót sarnóm cõp pứt sarméq.  
 13 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai chim máh cũai proai cứq; khãn alói tỡ bữn ralêq cõt mút tamái, dũ ranáq nãi ẽ toaq pỡ alói.†

14 “Sanua, con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq dõq! Cóq mới tambrõp atĩ cu-iep cupriaq bo dau ki tráh cũai bar pái taláp. Pla dau dõq cachĩt cũai, la dau dõq táq yõn noau ngõh cõp cachĩt cứng cũai. 15 Án táq yõn máh cũai cứq pứt ọc clõq cõp cõt pẽ pahõm. Cứq canứh ẽ tráh cũai tâng vil alói na dau báiq samoat lalieiq; dau ki payur dõq ẽ tráh cũai.‡ 16 Ở dau bõc lứq ơi! Cóq mới tráh carvút tưng-tooc chu coah atoam coah avêr; chu léq mới payur, mới tráh chu ki. 17 Cứq lứq tambrõp atĩ cu-iep cupriaq alói tẽ; chơ ọc cứq cutâu cõt taiq loah. Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu pai tẽ máh santonq nãi.”

### *Dau Puo Cruang Ba-bulôn*

18 Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
 19 “Con cũai ơi! Cóq mới táq tẽc tâng bar rana dõq atõng rana yõn puo cruang Ba-bulôn tẽq toaq; cõp yõn án dũng dẽh dau án hỡ. Bar rana ki loõh tẽ muoi cruang. Cóq mới táq khlẽc atõng ayõng dõq bãn rana ravéh. 20 Ravéh muoi táq tẽc pỡq chu vil Raba la vil tộp Amôn; ma ravéh bar táq tẽc pỡq chu cruang Yuda cõp vil Yaru-salem bữn viang khãm lứq. 21 Toaq puo Ba-bulôn tayúng cheq khlẽc atõng bãn ravéh rana, án yoc ẽ dáng rana léq ẽ pỡq. Chơ án séng na avút clõng saráh dõq sarhõng cõp máh rup yiang án cucõh sang; án tutuaiq dẽh tẽ luam charán noau kiac chiau sang hỡ. 22 Tâng atĩ atoam án yõng saráh bữn ramứh ‘Yaru-salem’. Chơ án pỡq chu vil Yaru-salem thũan crong dõq clúh talõh viang vil; án partứq dõq táq yúc; án ayúng crong dõq clúh ngoah toong viang vil; án puon cutẽq dõq chõn viang, cõp án píq dõq prúng. 23 Cũai tâng vil Yaru-salem tỡ bữn noap santonq nãi, cõ alói ưo alói khoiq táq tẽc parkhãn cõp cruang canõh chơ. Ma santonq atõng saccoaiq nãi la dõq catoaih alói yõn sanhữ loah tẽ ranáq lõih alói táq, cõp yõn alói dáng lứq pẽiq noau ẽ cõp alói. 24 Yuaq ngkíq, nãi la santonq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: Cứq ẽ apáh nheq máh ranáq lõih anhia khoiq táq. Dũ náq cũai la dáng anhia táq lõih ntâng lứq. Dũ ranáq anhia táq la moang ranáq tỡ o sâng. Anhia õt tâng ntõq lõih, cõp cứq ẽ chiau anhia pỡ cũai par-ũal anhia.

25 “Ở cũai lồi ca cõt sõt tộp I-sarel ơi! Tangái mới cóq roap tõt trõ parsõt ntôm ẽ toaq. 26 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santonq nãi. Cóq mới pũot chíq vuan puo cõp khãn-cõn tẽ plõ mới.

\* **21:10** 21:10 Rana 10 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **21:13** 21:13 Rana 13 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **21:15** 21:15 Rana 15 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Mới tờ têc cõt puo noâng ariang tẽ nling. Cúq ẽ achõn cũai túh cadĩt yõn bũn chõc. Cúq ẽ alĩh chõc máh cũai sõt sanua. <sup>27</sup> Rúng pút! Rúng pút! Pĩeiq oĩq, cúq ẽ táq yõn vil nãi cõt rúng pút nheq. Ma ranáq nãi tờ bũn cõt yũah, toau toáq án ca cúq khoiq ruroh yõn manrap vil nãi. Cúq ẽ chiau vil nãi yõn án.

### *Dau Dõq Cachĩt Tõp Amõn*

<sup>28</sup> “Con cũai ơi! Cóc mới atõng tẽ parnai saccoaiq! Cóc mới atõng tẽ ranáq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chóq tõp Amõn la cũai saryẽ tõp I-sarel. Cóc mới pai chóq alóĩ neq: ‘Bũn muoi pla dau noau thũan ẽ cachĩt anhia. Dau ki khoiq noau sat báiq bubluroq samoat lalieiq.’

<sup>29</sup> “Máh ọc sapáh baih ca tõp Amõn bũn hũm, ki tờ bũn lứq ntróu. Cóp santoiq anhia pai saccoaiq la lứq tờ bũn khlĩr ntróu. Anhia la cũai sãuq cõp tachoat lứq; cõp tangái anhia roap tõt cheq toáq chơ. Lứq bũn dau toáq cúl tacong anhia.

<sup>30</sup> “Cóc anhia ramoat dõq chíq dau anhia! Cúq ẽ rablõh anhia pỡ ntõq anhia õt dõu lứq, la pỡ tâm cutẽq achúc achiac anhia. <sup>31</sup> Anhia lứq tamóh tẽ ọc cúq cutâu mút ca hang samoat ùih. Cúq ẽ chiau anhia pỡ máh cũai tachoat lứq, la cũai ca khẽuq pupút máh cũai. <sup>32</sup> Anhia lứq cõt pút na ùih. Noau lứq táq tahóc aham anhia tãng cruang anhia bũm, cõp tờ bũn noau sanhũ noâng anhia. Cúq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pai tẽ máh santoiq nãi.”

## 22

### *Vil Yaru-salem Táq Ranáq Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Mới pruum ma tờ bũn, dõq rablõh vil Yaru-salem ca bũn moang ranáq cachĩt cũai? Cóc mới atõng yõn vil nãi dáng raloaih tẽ ranáq sãuq la-õq án khoiq táq.

<sup>3</sup> Cóc mới atõng yõn vil nãi dáng, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: ‘Cỗ tian mới khoiq cachĩt cũai mới sa-ũĩ lứq cõp táq lõih nãng lứq na cucõh sang máh rup yiang, ngkĩq tangái mới roap tõt cheq ẽ toáq chơ. <sup>4</sup> Mới cõt cũai lõih cỗ tian mới cachĩt cũai cõp cucõh sang máh rup yiang mới khoiq táq bũm. Yuaq ngkĩq, tangái parsõt mới khoiq toáq chơ; casai cumo mới khoiq nheq chơ. Cỗ tian tẽ ranáq nãi, cúq yõn máh tõp canõh mumat mới, cõp yõn dũ cruang ayê ra-ac mới. <sup>5</sup> Máh cruang cheq cõp cruang yong, alóĩ ẽ ayê mới, cỗ mới táq tờ cõt rit. <sup>6</sup> Máh cũai sõt tõp I-sarel poâng canũm bán rêng alóĩ bũm cõp ươ tẽ ranáq carchĩt. <sup>7</sup> Tãng vil nãi ỏq loâng cũai yám noap mpiq mpoaq. Anhia lỏp máh cũai tẽ cruang canõh; anhia táq sãuq chóq con cumuiq cõp cán cumai. <sup>8</sup> Anhia tờ bũn yám noap ntõq miar khong cúq, cõp tờ bũn yám noap Tangái Rlu. <sup>9</sup> Bũn cũai tẽ tõp anhia tũn apót cũai canõh ẽq noau cachĩt alóĩ. Bũn máh cũai cha crõng chiau sang yõn máh rup yiang. Cóp bũn máh cũai táq níc ranáq tanghang lứq. <sup>10</sup> Bũn máh cũai bẽq parnoi cõp lacuoi mpoaq. Bũn cũai ếp máh mansẽm yõn bẽq parnoi cõp alóĩ bo mansẽm ki toáq prẽng. <sup>11</sup> Bũn máh cũai cooc lacuoi cayac noau, cõp bũn cũai cooc cumân bũm, tờ la cooc a-ẽm miar mpiq. <sup>12</sup> Bũn máh cũai roap ít práq noau chang yõn cachĩt cũai. Bũn máh cũai yõn sẽm ai cũai I-sarel voaq práq cõp ít lờ sa-ũĩ, ẽq cõt sõt bũn. Máh cũai táq ngkĩq, alóĩ khoiq khlĩr cúq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>13</sup> “ ‘Cúq ẽ payur carpõt atĩ chóq máh cũai rapõn cõp cũai cachĩt cũai canõh, cỗ cúq sãng cutâu mút. <sup>14</sup> Moâm cúq manrap anhia, anhia noâng sãng clõq cõp bũn rêng

roi ayóq atĩ chíl cúq tở? Cúq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pai máh santoiq nãi; cóp cúq ẽ yóng pacái lứq máh santoiq cúq khoiq pai. <sup>15</sup> Cúq ẽ táq yỗn cũai proai anhia cõt parsáng-parsaiq ốt tâng dũ tốp cũai cóp dũ cruang; cúq ẽ pupút nheq máh ranáq sâuq anhia táq. <sup>16</sup> Tữ ki máh tốp canõh tở ẽq yám noap noâng anhia; chơ anhia dáng samoat lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ.’ ”

### *Yiang Sursĩ Yốc Tốp I-sarel*

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Tốp I-sarel tở bữn cõt kia ntróu noâng yỗn cúq. Alóí cõt samoat créq práq, toáp vót noau tooc yỗn cõt bráh o, dẻh créq sapoan, lapan, tac, cóp trac noau táh nheq. <sup>19</sup> Ngkíq, sanua cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng alóí neq: ‘Anhia la machóng créq tẻ crong ki tẻ, tở tẻq tác noâng. Yuaq ngkíq, cúq ẽ parõm nheq tữh anhia pở vil Yaru-salem, <sup>20</sup> cóp dửng tooc tâng ùih, machóng noau tooc práq, sapoan, lapan, tac, cóp trac. Ốc cúq sâng cutâu cóp ùian chók anhia ẽ yốc anhia samoat ùih yốc tac. <sup>21</sup> Yuaq ngkíq, cúq ẽ parõm nheq tữh anhia pở vil Yaru-salem, chơ cúq ẽ palur ùih dỏq yốc anhia cỗ cúq sâng cutâu mút chók anhia. <sup>22</sup> Machóng noau yốc práq tâng lo, ngkíq tẻ cúq yốc anhia tâng ùih bữ; chơ anhia bữn dáng raloaih la cúq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chók anhia.’ ”

### *Máh Cũai Sốt Tốp I-sarel Táq Lôih*

<sup>23</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>24</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atõng máh cũai I-sarel neq: Tâm cutẻq anhia bữn moang ốc lôih; ngkíq yuaq cúq manrap cutẻq nãi cỗ cúq sâng cutâu mút lứq. <sup>25</sup> Sanua máh cũai sốt anhia la ariang cula samín cri chók charán án ẽ cáp. Alóí cachĩt máh cũai proai, pỏn ít práq yẻng, chơ dửng achu pở dỏng alóí, cóp táq

yỗn máh mansẻm cõt cán cumai, cỗ alóí cachĩt máh cayac mansẻm ki. <sup>26</sup> Máh cũai tẻng rit sang pha q talỏh nheq phẻp rit cúq, cóp tở bữn yám noap noâng crong miar khong cúq. Alóí tở bữn hửm crong ki mpha ntróu tẻ crong canõh. Alóí tở bữn atõng yỗn cũai dáng tẻ crong bráh cóp crong tở bữn bráh puai rit; alóí tở bữn noap noâng Tangái Rlu. Máh ranáq ki la táq yỗn cũai proai tở bữn yám noap noâng cúq. <sup>27</sup> Máh cũai ayửng atĩ sốt, cõt samoat acho cruang ntỏm háq cumáp yỗn cõt mẻng. Alóí cachĩt cũai dỏq alóí tẻq cõt sỏc bữn. <sup>28</sup> Máh cũai tang bỏq Yiang Sursĩ cutooq dỏq máh ranáq sâuq alóí, cõt samoat muoi noaq cũai ít cupửr cloc atia pửc bân ntỏq viang phang pacháh. Alóí hửm ốc sapáh ca tở bữn pẻiq; cóp alóí atõng saccoaiq ốc tở bữn lứq. Alóí pai santoiq ki toáp tẻ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai, ma cúq Yiang Sursĩ tở bữn atõng ntróu alóí. <sup>29</sup> Cũai sỏc dỏq lỏp cóp pửr noau. Alóí padâm cũai túh cadĩt cóp lỏp cũai tẻ cruang canõh. <sup>30</sup> Cúq chuaq cũai tẻq atức loah viang, la cũai tẻq tayửng tâng viang khoiq rúng ralỏh, cóp curiaq tâm cutẻq yỗn vót tẻ cúq talỏh vil ki; ma cúq chuaq tở bữn ramóh muoi noaq alẻq. <sup>31</sup> Cỗ cúq sâng cutâu mút chók tốp alóí, yuaq ngkíq cúq ẽ chỏng alóí toáp ùih; cóp cúq ẽ yỗn alóí roap tỏt la cỗ tian ranáq lôih alóí khoiq táq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 23

### *Bar Náq Sẻm Ời Ca Táq Lôih*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Dẻi mbỏq bữn bar náq sẻm ỡi. <sup>3</sup> Bo alóí noâng cõt cumửr ốt tâng cruang Ê-yip-tỏ, noau sarnoah alóí toau alóí cõt mansẻm chẻq tỏ. <sup>4</sup> Ời la ramứh Ô-hỏ-la, sacâm tẻ cruang Sa-mari; cóp

a-êm la ramúh Ô-hô-laba, sacâm tẽ vil Yaru-salem. Cúq racoâiq cốp bar náq mansêm ki, cốp alóí canốt máh con yõn cúq.\* 5 Tam Ô-hô-la cõt lacuoi cúq, ma noâng án chềq tỗ, chi-chuaq níc máh samiang tẽ cruang Asi-ria. 6 Máh samiang tahan ca sốp tampác santúm ẽng, máh cũai arieh, cốp máh cũai sốt tahan. Dũ náq cũai sốt tahan ki bữn thán riang nêuq o, cốp alóí dũng aséh hỡ. 7 Niang Ô-hô-la bẻq cốp dũ náq cũai sốt tahan Asi-ria. Cốp cõt lỏih ntâng lứq, cỗ án cucỏh sang máh rup yiang Asi-ria. 8 Ô-hô-la noâng ẽ chềq tỗ, ariang án dốq táq tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntốq noau sarnoah tỗ án. Noap tẽ tangái án cõt cumữ, samiang dốq bẻq níc cốp án, ariang án la mansêm chềq tỗ. 9 Yuaq ngkíq, cúq chiau niang ki yõn máh samiang ẽ bữn án, la cũai Asi-ria ca niang yoc ẽ bữn lứq. 10 Alóí satár tampác án tâc, cốp máh con samiang con mansêm án, cốp ít dau cachít án. Máh cũai mansêm parngỏp ayê án cỗ án roap tột.

11 “Tam Ô-hô-laba a-êm án hữm máh ranáq nài, ma án noâng táq yúh níc cốp chềq tỗ clữi tẽ ỡi án ẽn. 12 Án tỡ bữn mpha ntróu tẽ ỡi án; proâiq thág án ẽ bữn máh cũai arieh tốp Asi-ria, cốp máh cũai taniap tahan thán riang o cốp tâc tampác nêuq, cốp alóí dũng aséh hỡ. 13 Cúq hữm niang ki táq ranáq tanghang lứq, machớng thág cốp ỡi án tẽ.

14 “Ma Ô-hô-laba táq ranáq tanghang acữn tữm ẽn. Án hữm mul máh cũai sốt cruang Ba-bulôn ca noau khoiq khũar pachĩr tâng ratâng cốp atia santúm cusâu; 15 alóí bữn aroâiq chỏq tâng ngkĩng, cốp bữn khán liaq-parliaq alóí tapúng tâng plỡ. Roáp alóí ỡn thág máh cũai Ba-bulôn ca sốt máh

tahan dũng sễ aséh rachít. 16 Toâq niang Ô-hô-laba hữm alóí, án sâng yoc ẽ bữn alóí, cốp niang ỡn cũai dũng santoiq pau pỏq ramóh alóí pỡ cruang Ba-bulôn. 17 Chớ tốp Ba-bulôn toâq bẻq cốp án. Alóí táq níc ranáq ki, toau táq yõn mansêm ki cõt lỏih ntâng lứq; chớ toâq parsốt án tỡ ẽq noâng alóí. 18 Niang ki ỡt mu rariat tâng máh ntốq cũai clứng ỡt; án táq yõn dũ náq cũai dáng án la mansêm chềq tỗ. Ngkíq yuaq cúq chửng clĩ chíq tẽ án, machớng cúq khoiq táq chỏq ỡi án tẽ. 19 Ma Ô-hô-laba chềq tỗ hỡn tẽ nhũang ẽn; án táq ariang bo án noâng póng cốp chềq tỗ tâng cruang Ê-yip-tô. 20 Án yoc lứq bẻq cốp samiang ca liêupalĩeu ẽ bữn mansêm, la samiang ca samoât aséh dễn cốp aséh tột cucuang ẽ bữn aséh cán.”

21 “Ngkíq, niang Ô-hô-laba ỡi! Mớí yoc lứq táq ranáq tanghang ỡn bo mớí noâng cumữ tâng cruang Ê-yip-tô, bân ntốq máh cũai samiang langỏp mớí, cốp mớí tỡ bữn cõt mansêm plot noâng.

### *Yiang Sursĩ Rablớh Ô-hô-laba*

22 “Ma sanua Ô-hô-laba ỡi! Nài la máh santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq mớí neq: Mớí sâng tỡ ẽq noâng máh cũai ca bẻq cốp mớí, ma cúq ẽ táq yõn alóí nhỏp mớí, cốp cúq ẽ dũng alóí toâq lavíng mpẽr mớí. 23 Cúq ẽ dũng nheq tữh cũai Ba-bulôn cốp cũai Caldê toâq, cốp máh samiang tẽ vil Pê-côt, vil Sũa, vil Cũa, cốp nheq tữh samiang tẽ cruang Asi-ria hỡ. Cúq ẽ parỏm nheq tữh samiang póng bữn thán riang o, máh cũai taniap tahan, máh cũai sốt canỏh, cốp máh sốt tốp tahan ca dũng aséh. 24 Alóí mut chíl mớí tẽ angia pỡng, bữn dẻh sễ aséh rachít, sễ kịen, cốp tahan clứng lứq. Alóí mut chíl mớí

\* 23:4 23:4 Santoiq ‘racoâiq’ nài la Yiang Sursĩ pai sacâm sâng. Án atớng tẽ ranáq cũai proai án toâq alóí cayoah toâq bar cruang.

cu angia; alói bữn khêl toâr, khêl cớt, cốp muoc tac; cứq ẽ chiau mới yõn alói rasũq. Alói ẽ rasũq mới puai phễp rit alói. <sup>25</sup> Cỗ cứq sâng cutâu mút chốq mới, ngkíq cứq ẽ yõn alói táq chốq mới puai alói sâng cutâu mút. Alói ẽ cứt táh chíq múh cốp cutũr mới, cốp ẽ cachĩt máh con mới. Lứq alói ẽ cốp máh con samiang con mansẽm mới cốp bõh na mumoong. <sup>26</sup> Alói ẽ satár nheq tampác tẽ tổ mới, cốp ít máh crong cróu mới ca moat lứq. <sup>27</sup> Ngkíq, cứq ẽ táq yõn mới táh ranáq tanghang cốp ranáq chẻq tổ, la ranáq mới táq tâng cruang Ê-yip-tô. Chơ mới tở bữn ẽ hữm noâng máh rup yiang canõh, cốp tở ẽq chanchóm noâng máh ranáq mới táq tâng cruang Ê-yip-tô.”

<sup>28</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cứq ẽ chiau mới yõn máh cũai mới kêt, cốp alói mới parnguai nheq tở ẽq hữm noâng mới. <sup>29</sup> Cỗ alói kêt mới, ngkíq alói ít dũ ramúh mới bữn, cốp táq yõn mới õt mu rariat cõt samoât mansẽm chẻq tổ, yuaq mới yoc lứq ẽ bữn máh samiang cốp mới chẻq tổ níc. <sup>30</sup> Ranáq ki táq yõn mới ramóh túh coat nài. Mới khoiq cõt mansẽm chẻq tổ yõn máh cruang cũai, cốp khoiq cõt sâuq lứq na cucõh sang rup yiang alói. <sup>31</sup> Mới khoiq táq machóng õi mới. Yuaq ngkíq, cứq yõn mới nguaiq tẽ cachoc án tẽ, cốp ramóh óc bap machóng án tẽ.”

<sup>32</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Mới lứq bữn nguaiq tẽ muoi cachoc cốp õi mới; cachoc ki toâr cốp yarũ. Dũ náq cũai ẽ mumat cốp ayê mới, yuaq đờq tâng cachoc ki poân moang óc túh coat. <sup>33</sup> Cachoc ki táq yõn mới cõt ngua cốp bũl plêc; moang ranáq ngcõh cốp óc cuchĩt pút õt tâng cachoc ki; cachoc ki la cachoc noau yõn tốp Samari, õi mới. <sup>34</sup> Mới cóq nguaiq tẽ

cachoc ki yõn nheq, tở yõn khlâiq muoi sartéc noâng; moâm ki mới atáih cachoc ki cốp ít sarlẽng cachoc ki reh tóh mới bữm. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nài.

<sup>35</sup> “Ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Cỗ tian mới khlĩr cốp chừng cũ tẽ cứq, ngkíq mới chũuq túh coat la cỗ mới ẽ bữn níc máh samiang cốp mới cõt mansẽm chẻq tổ.”

### *Yiang Sursĩ Rablõh Alói Bar Náq Sẽm Ồi*

<sup>36</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Mới pruam ma tở bữn, tẽ ranáq manrap Ô-hô-la cốp Ô-hô-laba? Cóq mới tẻq alói, cỗ tian máh ranáq sâuq la-õq alói khoiq táq. <sup>37</sup> Alói cooc noau, alói cachĩt cũai, alói sang máh rup yiang canõh, cốp alói cachĩt máh con ca cứq khoiq bữn cốp alói. Alói chiau sang máh con samiang mansẽm cứq yõn máh rup yiang. <sup>38</sup> Ma hõn tẽ ki ẽn, alói táq yõn Dõng Sang Toâr cứq cõt nhợp puai rit, cốp alói pha q máh rit Tangái Rlu cứq khoiq anoat đờq. <sup>39</sup> Tâng clõng muoi tangái alói cachĩt máh con samiang con mansẽm cứq, chiau sang yõn máh rup yiang, chơ alói mut tâng Dõng Sang Toâr cứq, cốp táq yõn dõng sang ki cõt nhợp lứq puai rit.

<sup>40</sup> “Sa-ũi trở alói ớn máh cũai pỡq mới máh cũai samiang tẽ ntốq yong lứq, chơ máh cũai ki lứq toâq. Bo ki, bar náq sễm õi ki mpoi đờq, atia đờq hang tâng acõh moat yõn nêuq, cốp chốq máh crong pasang hõ. <sup>41</sup> Alói tacu tâng cachong sanún cốp tamoi; ma tâng cachong choâng moat alói bữn moang crong sana ẽm, dẻh crong phuom cốp đờq nsẽng o-li-vê cứq khoiq yõn alói. <sup>42</sup> Samũong máh tamoi alói uot-uot casang; tốp samiang nài toâq tẽ ntốq aiq. Samiang ki chốq cõng tâng ngcõng mansẽm ki, cốp apụng

vuam tâng plở alói. <sup>43</sup> Ma cứq cunia yỗn samiang ki ìt mansẽm đốq cooc noau cớp chẻq tở.† <sup>44</sup> Alói toâq bẻq níc cớp mansẽm nâi; alói toâq ramóh Ô-hô-la cớp Ô-hô-laba, la mansẽm đốq táq ranáq tanghang. <sup>45</sup> Máh cũai tanoang o tẻq alói yuaq alói cooc noau cớp cachít cũai; cớp noau manrap alói cở tian alói cooc noau, cớp alói khoiq táq tahóc aham cũai canỏh.”

<sup>46</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Dững cũai tachoât toâq yỗn cứng đốq táq yỗn mansẽm ki ngcỏh; cớp yỗn cũai cứng ki pữr nheq crong alói. <sup>47</sup> Yỗn máh cũai cứng ki tám tamáu chỏq alói, cớp tráh alói toâq dau; cachít nheq máh con alói, cớp chỏng táh đống alói. <sup>48</sup> Cứq ẻ táq yỗn máh ranáq tanghang nâi cởt pút tẻ tâm cutẻq nâi, cớp đốq cởt tẻc catoaih yỗn dữ náq mansẽm chỏi cooc noau, samoât mansẽm ki khoiq táq. <sup>49</sup> Ma anhia bar náq sẻm ỏi! Cứq ẻ yỗn anhia roap tởt la cở tian tẻ ranáq tanghang cớp ranáq lỏih anhia táq bo anhia cucỏh sang máh rup yiang. Chớ anhia dáng samoât lứq, cứq toâp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.”

## 24

### *Adẻh Pỏng Sarẻh*

<sup>1</sup> Tangái muoi chít, casâi muoi chít, tâng cumo takẻh vớ t noau khoiq cớp đửng tỏp hẻq pở cruang Ba-bulỏn, Yiang Sursĩ atỏng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ỏi! Cớq mới chẻ đốq thỏq tangái nâi, yuaq tangái nâi puo cruang Ba-bulỏn toâq lavẻng chũop nheq vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Cớq mới atỏng parnai sacâm nâi yỗn máh cũai proai cứq tamẻng, la máh cũai ca coang ngian chỏq cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: ‘Pỏq achủh đốq adẻh pỏng

tâng pỏng núc, cớp chỏq đốq tâng adẻh ki. <sup>4</sup> Cớq mới ìt sâiq ca o lứq apỏng chỏq tâng adẻh, la sâiq parlái nluang cớp sâiq nlu; chớ ruoh nhang alẻq ca o, cớp chỏq yỗn poân adẻh. <sup>5</sup> Cớq ìt sâiq cũu ca o lứq chỏq tâng adẻh; chớ alủt ùih parủc yỗn đốq sarloac, ár sâiq cớp nhang ki.’ ”

<sup>6</sup> Chớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Bap lứq toâq pở vil đốq cachít cũai! Vil ki cởt ariang adẻh pỏng khoiq chừn chớ, ma noau tở nai sat yỗn bráh. Noau ỏh aloỏh nheq sâiq, tở bửn đốq muoi mẻng alẻq noâng. <sup>7</sup> Tâng clỏng vil bửn moang ranáq cachít cũai; aham cũai ki tahóc tâng pỏng tamáu cỏl, tở cởn tâng cutẻq phỏn đốq tẻq bỏng pul yỗn clỏp. <sup>8</sup> Cứq đốq aham tâng ntỏq mpáh, đốq yỗn cứq tẻq hửm chớ carlách đốq.”

<sup>9</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: “Bap lứq toâq pở vil đốq cachít cũai! Cứq toâp ẻ bỏq cớp palủ ùih đốq talỏh vil ki. <sup>10</sup> Cớq ìt nlủiq ùih chỏq tửm ẻn, cớp apức yỗn blử! ìt sâiq, chớ ár yỗn ratỏh, toau đốq sarẻt nheq cớp toau nhang tâng adẻh ki cat!\* <sup>11</sup> Chớ achủh adẻh pỏng tâng rahửng ùih yỗn adẻh cởt ngư. Toâq vớ t chừn ki cat, adẻh ki cởt bráh loah; <sup>12</sup> ma lứq samoât ùih tở bửn cat nheq máh chừn ki. <sup>13</sup> Vil Yaru-salem ỏi! Máh ranáq tanghang mới khoiq táq, ki táq yỗn mới cởt nhỏp lứq. Tam cứq khoiq sambráh níc mới yỗn cởt bráh o, ma mới noâng nhỏp. Ngkẻq mới tở tẻ cởt bráh o toau moâm cứq manrap cớp ỏc cutâu mút cứq cởt viei loah. <sup>14</sup> Cứq la Yiang Sursĩ pai tẻ santoiq nâi. Tangái cứq ẻ táq máh ranáq ki khoiq toâq chớ. Cứq tở bửn arủiq noâng, tở la apáh ỏc sarủiq chỏq mới. Mới cớq roap tởt cở tẻ máh ranáq mới khoiq táq. Cứq Yiang

† 23:43 23:43 Rana 43 nâi tở bửn raloaih tâng parnai Hẻ-bỏr. \* 24:10 24:10 Rana 10 cớp 12 tở bửn raloaih tâng parnai Hẻ-bỏr.

Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

*Lacuoì Ê-sakiel Cuchĩt*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
<sup>16</sup> “Con cũai ơi! Cứq ẽ ỉt chíq dõĩ tamooq cũai ca mới ayooq lứq. Ma mới chõĩ cuclõiq cucling; chõĩ nhiam nhit; chõĩ yõn sarliang moat mới loõh cõ tẽ ớc nãi. <sup>17</sup> Chõĩ yõn noau sâng srong mới nhiam atêh. Chõĩ pũot khán tapung tâng plõ, tở la tayáh ống ayũng miat. Chõĩ pul mieiq, tở la cha sana cũai tanúh đõq cha.”

<sup>18</sup> Chơ tâng pên tarũp cứq táq ntõng cớp cũai proai; ma pên tabũ lacuoì cứq cuchĩt. Máh tangái parnõ ẽn, cứq táq puai samoat Yiang Sursĩ ớn cứq. <sup>19</sup> Máh cũai proai blõh cứq neq: “Nõq mới tở bũn tanúh?”

<sup>20</sup> Chơ cứq atõng alóì neq: “Yiang Sursĩ ớn cứq atõng santoiq nãi  
<sup>21</sup> yõn anhia tốp I-sarel neq: ‘Anhia tanga pahõm cõ tẽ Dõng Sang Toâr. Anhia ẽq lứq nhêng chu Dõng Sang Toâr cớp mut tâng ki; ma Yiang Sursĩ ẽ táq yõn Dõng Sang Toâr cõt nhõp puai rit. Cớp máh con samiang mansẽm anhia ca noâng khlaiq tâng vil Yaru-salem, noau ẽ cachĩt nheq alóì. <sup>22</sup> Chơ anhia ẽn ẽ táq puai ariang cứq táq nãi. Anhia tở bũn pul mieiq, cớp tở bũn cha sana cũai tanúh đõq cha. <sup>23</sup> Anhia tở bũn pũot khán anhia tapung tâng plõ, cớp tở bũn tayáh ống ayũng miat, tở la cuclõiq cucling, tở la nhiam nhit. Ma anhia cõt oi q khõ cõ tian tẽ máh lỏih anhia, cớp anhia manoaq ẽ u-õĩ chỏq manoaq. <sup>24</sup> Chơ cứq nãi toập cõt tếc yõn anhia; anhia ẽ táq dũ ramũh samoat cứq khiq táq. Yiang Sursĩ pai neq: Tũh máh ranáq nãi cõt, anhia dáng samoat lứq án toập la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai.’

<sup>25</sup> “Ngkíq, con cũai ơi, cứq ẽ talõh chíq Dõng Sang Toâr, la ntõq alóì poâng cớp ntõq ca táq yõn alóì sâng bũi óh tâng pahõm. Alóì ki yoc

nhêng cớp mut níc ntõq ki. Cớp cứq ẽ parõn chíq máh con samiang con mansẽm alóì chu canõh. <sup>26</sup> Tâng tangái ki, bũn manoaq cũai lủh vót tẽ ranáq nãi, toâq atõng yõn mới tamúng. <sup>27</sup> Tâng tangái ki toập mới cõt pút ngong, cớp mới tẽq táq ntõng loah. Ngkíq mới cõt tếc yõn tốp alóì, cớp alóì dáng samoat cứq toập la Yiang Sursĩ.”

## 25

*Atõng Sacoaiq Tẽ Tốp Amôn*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atõng saccoaiq ớc bap ẽ toâq pở tốp Amôn.  
<sup>3</sup> Cớq mới atõng yõn alóì tamúng tẽ máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai tẽ alóì neq: Anhia khiq sâng bũi lứq toâq anhia hũm Dõng Sang Toâr cứq cõt nhõp puai rit, hũm tâm cutẽq tốp I-sarel cõt rúng ralõh, cớp hũm noau cớp dũng máh cũai proai Yuda chu cruang canõh. <sup>4</sup> Cõ tian anhia sâng bũi pahõm tẽ máh ranáq ki, ngkíq cứq ẽ yõn máh tốp cũai tẽ angia mandang loõh, yang ntõq aiq cớp chíl riap anhia. Alóì ẽ táq dõn tâng tâm cutẽq anhia, cớp ớt loâng tâng ki. Alóì ẽ cha máh palai aluang cớp nguaiq dõq tóh tẽ charán anhia.  
<sup>5</sup> Cứq ẽ yõn vil Raba cõt chíq ntõq noau bán charán lac-da ẽn, cớp cứq táq yõn tâm cutẽq Amôn cõt chíq ruang dõq bán charán cũu. Chơ anhia dáng samoat lứq, cứq toập la Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Anhia cu-iep, tambrõp atĩ cớp santrúh ayũng; anhia táq ngkíq cõ anhia kêt cũai tâng cruang I-sarel. <sup>7</sup> Ngkíq, cứq ẽ chiau anhia pở tốp cũai ca ẽ rapõn cớp pũr ỉt máh crong anhia. Cứq ẽ talõh cruang anhia, yõn anhia tở bũn cõt noâng cruang. Ngkíq anhia dáng



samoât lúq la cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

#### *Atõng Sacoâiq Tẽ Tõp Mô-ap*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cỗ tian tốp Mô-ap cớp tốp Ê-dôm\* pai tống toiq Yuda tở bữn mpha ntróu tẽ máh tốp canõh, <sup>9</sup> ngkíq cúq ẽ yõn máh cũai toâq chíl máh vil ca curiaq cruang cutẽq Mô-ap, dẽh vil Bet Yê-samõt, vil Ba-al Mi-ôn, cớp vil Ki-ria-têm. <sup>10</sup> Cúq ẽ yõn máh tốp cũai ca õt ntóq aiq, coah angia mandang loõh bữn chíl riap tốp Mô-ap, machóng noau chíl riap tốp Amôn tê, đõq tốp Mô-ap tở bữn cõt noâng cruang. <sup>11</sup> Cúq ẽ manrap tốp Mô-ap; chơ alóí dáng samoât lúq cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

#### *Atõng Sacoâiq Tẽ Tõp Ê-dôm*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tõp Ê-dôm táq lóih cỗ alóí carláh đõq chóc tốp Yuda ntâng lúq. Cỗ alóí táq ngkíq, alóí bữn lóih ntâng lúq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cúq pai samoât lúq neq: Cúq ẽ yõn tốp Ê-dôm roap tột, cớp cachĩt alóí dĩ náq, dẽh máh charán alóí bán hỡ. Cúq ẽ táq yõn cutẽq alóí tẽ vil Tê-man yõn toau toâq vil De-dan rúng ralõh cõt rangual nheq, cớp máh cũai proai alóí cuchĩt nheq tâng ntóq rachíl. <sup>14</sup> Cúq ẽ yõn tốp I-sarel la proai cúq carláh loah đõq chóc tốp Ê-dôm. Alóí ẽ táq yõn tốp Ê-dôm tamóh tẽ ọc cúq cutâu mút. Chơ tốp Ê-dôm bữn dáng tẽ ranáq cúq carláh đõq chóc cũai. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

#### *Atõng Sacoâiq Tẽ Tõp Phi-li-tin*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tõp Phi-li-tin khoiq carláh đõq chóc cũai Yuda ntâng lúq, cớp ẽ pupút tốp Yuda, yuaq

alóí kêt tốp Yuda. <sup>16</sup> Ngkíq cúq pau atõng, cúq ẽ toâq chíl tốp Phi-li-tin,† cớp ẽ pupút nheq alóí. Cúq ẽ cachĩt táh dĩ náq cũai ca noâng khlâiq tâng ntóq cutẽq tapín tốp Phi-li-tin. <sup>17</sup> Cúq ẽ manrap alóí ntâng lúq, cớp cúq ẽ carláh đõq chóc alóí cõt ntâng lúq ẽn. Chơ alóí bữn dáng raloaih cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 26

#### *Atõng Sacoâiq Tẽ Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Tangái muoi tâng plờ casâi,\* khoiq muoi chíl la muoi cumo vót noau cớp đưng tốp hẽq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cũai vil Ti-rơ triau cupo, cớp alóí pai tẽ vil Yaru-salem neq: ‘Ngoah toong vil Yaru-salem khoiq tacoaih rúng nheq chơ! Alóí ca khẽuq chẽq chõng khoiq pút tê. Tở bữn bữn noâng cũai tampling cớp hái.’

<sup>3</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Vil Ti-rơ ơi! Cúq toáp par-ũal mới. Cúq ẽ đưng cũai tẽ sa-ũri cruang toâq chíl mới; tốp alóí cõt ariang đõq mút canoâq rêng lúq. <sup>4</sup> Alóí ẽ toâq talõh táh viang vil mới cớp pieih talõh nheq ngól kĩaq. Chơ cúq cũat đưng dẽh phón cutẽq; noâng ống tamáu cantar sâng. <sup>5</sup> Tốp ca chuaq sĩaq ẽ tiang alieiq tâng pỡng tamáu cantar ki mpẽr tor đõq mút. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai bữn cũai tẽ sa-ũri cruang toâq pữr ít nheq cớng tâng vil Ti-rơ, <sup>6</sup> cớp alóí cachĩt dĩ náq cũai tâng tâm cutẽq ki toâq dau. Ngkíq, alóí dáng samoât lúq cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cúq ntôm đưng Nabũ-canêt-sa la puo cruang Ba-bulôn tẽ angia pỡng yõn toâq chíl

\* **25:8** 25:8 Tốp Ê-dôm nãi bữn ramúh Sêr hỡ. † **25:16** 25:16 Tâng parnai Hê-bơ cớng bữn ramúh Khê-rit, ma đõq noau đõq tốp nãi parnoi cớp tốp Phi-li-tin. \* **26:1** 26:1 Parnai Hê-bơ tở bữn pai casâi ntróu tâng ntóq nãi.

vil Ti-rơ. Án bữn chớc rêng clũri  
 nheq tễ máh puo canõh. Án ẽ toâq  
 parnoĩ cớp máh poâl án, dẻh máh  
 asẻh, sẻ asẻh rachỉl, cớp máh tahan  
 dửng asẻh. <sup>8</sup> Án toâq talỏh máh vil  
 cớt tâng cruang anhia cớp cachít dũ  
 nác cũai toâq pla dau. Vớ t ki, án ẽ  
 ớn máh tahan puon cutẻq sarỏih li  
 viang vil, cớp ayửng khẻl táq sa-ửi  
 hang đờq chít vil anhia. <sup>9</sup> Alỏi ẽ  
 ỉt cớng cloỏh cớp talỏh viang vil  
 yỏn ralỏh asẻng nheq, cớp ẽ cudỏh  
 máh ntỏq ngỏl kĩaq na tac sabỉang.  
<sup>10</sup> Toâq máh asẻh án lủh, ki phỏn  
 cutẻq sapâr talúc chũop nheq vil.  
 Toâq máh asẻh ki ti máh kien cớp  
 dửng máh sẻ asẻh rachỉl mut tâng  
 ngoah toong vil, sớng ki táq yỏn  
 viang vil cớ t tandár. <sup>11</sup> Máh tahan  
 asẻh ẽ lủh tâng máh rana, cớp tráh  
 máh cũai proai toâq dau. Máh tanủl  
 khâm lủq tâng vil anhia, noau ẽ  
 táq yỏn dỏm nheq. <sup>12</sup> Máh cũai  
 par-ủal anhia ẽ ỉt máh mun cớp  
 cớng anhia chẻq. Alỏi ẽ tỏh cớp  
 talỏh máh đớng nẻuq o hán anhia.  
 Alỏi ẽ ỉt cớc tamáu, pring aluang,  
 cớp máh cớng noâng khlỏiq, chớ  
 apỏng tâng đờq mut. <sup>13</sup> Cứq ẽ táq  
 yỏn sớng cũai ủa t tangứt, cớp ẽ táq  
 yỏn sớng achúng toâr cớ t rangiac.  
<sup>14</sup> Cứq ẽ táq yỏn vil anhia noâng ớng  
 tamáu cantar sâng đờq tốp chuaq  
 sĩaq tiang alieiq tâng ki. Vil nủi  
 noau tở nai atức noâng. Cứq Yiang  
 Sursỉ Ncháu Nheq Tữh Củai pai máh  
 santoiq nủi.”

<sup>15</sup> Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tữh  
 Củai pai tẻ vil Ti-rơ neq: “Toâq  
 noau chít riap vil anhia, máh cruang  
 mpẻ pủh đờq mut ẽ cớ t ngỏh toâq  
 alỏi sâng sớng anhia chuchỏr cỏ  
 tẻ bớ c chũl. <sup>16</sup> Máh puo ca ndỏm  
 cruang mpẻ đờq mut, alỏi ẽ sẻng tẻ  
 cachớng puo tacu cớp tũot au tuar,  
 dẻh tampác noau chún nẻuq o yỏn  
 alỏi. Chớ alỏi tacu tâng cutẻq cớp

cangcoaih. Alỏi sâng ngỏh lủq cỏ  
 tian tẻ ranác ca toâq pỏ anhia, toau  
 alỏi tở tẻq pứt noâng cangcoaih.  
<sup>17</sup> Chớ alỏi ủa t cansái tanủh nủi cỏ  
 tẻ anhia:

“Vil toâr ca pardỏh parchia, khoiq  
 noau talỏh táh chớ!  
 Bo nhủang vil nủi bữn chớ c lủq  
 mpẻ pủh đờq mut,  
 cớp vil nủi táq yỏn cũai canỏh  
 cớ t cangcoaih ngỏh.

<sup>18</sup> Ma sanua vil Ti-rơ khoiq ralỏh  
 nheq chớ,  
 máh cớn la cangcứt nheq,  
 cớp máh cũai tâng cớn ki cớ t  
 santar sâng cỏ tẻ ỏc ralỏh  
 ralủi nủi.”

<sup>19</sup> Yiang Sursỉ Ncháu Nheq Tữh  
 Củai pai chỏq vil Ti-rơ neq: “Cứq  
 ẽ táq yỏn vil anhia cớ t ariang vil  
 rangual cớp vil rúng ralỏh, yuaq  
 tở bữn noau ớ t noâng. Cứq ẽ táq  
 yỏn đờq mut yarủ toâq clũom calứp  
 vil anhia. <sup>20</sup> Cứq ẽ yỏn anhia ớ t  
 cớp máh cũai khoiq cuchít. Cứq ẽ  
 yỏn anhia ớ t parnoĩ cớp cũai cuchít  
 tâng pủn cutẻq, la ntỏq rúng ralỏh  
 nủc. Toâq parsỏt lủq tở bữn noau  
 ớ t noâng tâng vil anhia, cớp tở bữn  
 noâng tangái yỏn anhia tẻq pỉh loah  
 chu† ntỏq cũai noâng tamoong ớ t.  
<sup>21</sup> Cứq ẽ táq yỏn vil anhia cớ t tẻc, táq  
 yỏn cũai canỏh ngỏh; tangái parsỏt  
 đỏi tamoong anhia la ngkỏq. Máh  
 cũai ẽ toâq ravoát vil anhia, ma alỏi  
 tở ramỏh. Cứq Yiang Sursỉ Ncháu  
 Nheq Tữh Củai pai máh santoiq  
 nủi.”

## 27

### *Cansái Ủat Tanủh Yỏn Vil Ti-rơ*

<sup>1</sup> Yiang Sursỉ atớng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ời! Cỏq mới ủa t cansái  
 tanủh yỏn vil Ti-rơ tamửng, <sup>3</sup> la vil  
 toâr cheq pủh đờq mut cớp đờq  
 chẻq chớng cớp máh cũai mpẻ pủh  
 đờq mut ki tẻ dũ ntỏq. Cỏq mới

† 26:20 26:20 Ntỏq nủi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-brớ.

atõng tẽ santoiq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chóq vil Ti-rơ neq:

“Vil Ti-rơ ơi! Anhia ốt cốp pai anhia la vil nêuq nia moang o sâng.

4 Dõng anhia ốt tâng cloong dõq mut la-a mũt-mũ;

án ca tẽng anhia táq yõn anhia cõt samoât tuoc nêuq o lứq.

5 Máh pian tuoc ki alóí táq toâq aluang sango tẽ cóh Her-môn, cốp alóí ít aluang sê-da tẽ cóh Lê-banôn ayũng táq lác dõq yoang aroâiq tuoc.

6 Alóí ít aluang ốc tẽ cruang Basan táq sarva voah,

cốp alóí ít aluang sango tẽ cruang Sip-rơ táq tapang,

cốp alóí pasang tâng tapang ki toâq paluac achĩang.

7 Aroâiq noau yoang yõn tuoc tẽq põq,

ki noau táq toâq aroâiq busín tẽ cruang Ê-yip-tô cốp noau chún nêuq o lứq;

aroâiq ki cũai tẽq hũm tẽ noâng yõng.

Máh aroâiq sapo tuoc noau táq tâng cõn E-li-sah;\*

aroâiq ki santũm ẽng cốp santũm satong.

8 Máh cũai voah tuoc, ki toâq tẽ vil Sadôn cốp tẽ vil Ar-vat.

Ma máh cũai khẽuq dũng tuoc, ki tẽ tốp anhia bũm.

9 Tốp cũai Chiang táq tuoc, alóí ki toâq tẽ vil Kê-bal.†

Máh cũai canõh dũng tuoc alóí, põq chẽq chõng cốp anhia.

10 “Máh tahan tẽ cruang Pơ-sia, cruang Li-dia, cốp cruang Li-bia, mut cõt tahan tâng tốp tahan anhia. Alóí abác khẽl cốp muoc tac tâng ntóq anhia ốt. Alóí la tahan ca táq yõn anhia bũn ramũh ranoâng

parchia. 11 Tốp tahan tẽ vil Ar-vat bũn mpõl kĩaq ngoah toong viang vil anhia, cốp tốp tahan tẽ Camat ốt kĩaq máh ngõl kĩaq vil anhia. Alóí abác máh khẽl alóí tâng viang vil anhia. Alóí ki táq yõn vil anhia cõt nêuq o.

12 “Anhia khoiq chẽq chõng cốp cruang Tar-sit,‡ cốp alóí ít práq, tac, lapan, cốp trac rapĩen máh crõng cróu anhia. 13 Anhia khoiq chẽq chõng tâng cruang Créc, cruang Tubal, cốp cruang Mê-siec; alóí ki bũn cũai sũl cốp máh crõng radõng sapoan dõq ralêq cốp máh crõng cróu anhia. 14 Anhia chẽq máh crõng cróu anhia, chơ chõng aséh dõq táq ranáq, aséh rachil, cốp aséh lai tẽ vil Bet Tô-cama. 15 Cũai proai tẽ vil De-dan§ khoiq chẽq chõng cốp anhia, cốp cũai proai sa-ũri cruang mpẽr tor dõq mut ít paluac achĩang

cốp aluang ramũh ê-bani rapĩen cốp máh crõng cróu anhia. 16 Cũai proai Si-ri khoiq chõng sa-ũri crõng tẽ anhia, dẽh crõng anhia táq bũm; alóí ít tamáu moat ramũh samardanô, aroâiq santũm ẽng, aroâiq khoiq noau chún, aroâiq busín o lứq, tamáu o tẽ dõq mut, cốp máh tamáu moat ramũh rubi dõq rapĩen cốp máh crõng cróu anhia. 17 Cruang Yuda cốp cruang I-sarel khoiq chẽq chõng cốp vil anhia. Alóí dũng saro mi, dõq khĩal, dõq nsẽng o-li-vê, cốp máh crõng phuom hõ dõq rapĩen cốp crõng cróu anhia. 18-19 Cũai tẽ vil Damac khoiq chõng máh crõng tẽ anhia, dẽh máh crõng anhia táq bũm hõ; alóí dũng blõng nho tẽ vil Hêl-bon, cốp dũng sóc charán cũu tẽ vil Sahar, dõq ralêq cốp máh crõng anhia. Alóí ít tac tooc cốp crõng cachúc tâng sana rapĩen cốp crõng anhia.\* 20 Cũai tẽ cruang De-

\* 27:7 27:7 Bũn noau yoc ẽ pai cõn nãi la Sip-rơ. † 27:9 27:9 Vil Kê-bal nãi bũn ramũh Bip-lót hõ. ‡ 27:12 27:12 Bũn noau pai cruang Tar-sit ốt tâng cruang Sapên. § 27:15 27:15 Tâng ntóq nãi bũn muoi pơ tiaq pai la ntóq nãi ốt tâng cõn Rô-dơ. \* 27:18-19 27:18-19 Tâng ntóq nãi parnai Hê-bơ bũn pái ốc tở bũn raloaih.

dan ìt aroâiq sữn racu tâng cloong aséh rapïen cốp crơng anhia. <sup>21</sup> Tốp Arap cốp máh cũai sôt tâng cruang Kê-da dững máh charán cũu cốt, cũu toâr, cốp mbêq đờq rapïen cốp máh crơng anhia. <sup>22</sup> Máh cũai chềq chỡng tể vil Sê-ba cốp vil Ramah, dững máh tamáu moat, yểng, cốp máh crơng phuom rapïen cốp crơng anhia. <sup>23</sup> Máh cũai chềq chỡng tể vil Haran, vil Caneh, cốp vil Ê-dên, dểh cũai tể vil Sê-ba, vil Asur, cốp vil Khil-mat, nheq tữh alóí ki chềq chỡng cốp anhia. <sup>24</sup> Alóí chềq tampác ra-ốt, aroâiq santứm ểng, aroâiq khoiq chún, aroâiq noau sữn tâng tapang santứm o, samữ, cốp panũar khâm lứq. <sup>25</sup> Anhia patiang crơng tâng máh tuoc toâr lứq đờq chềq yỗn cũai canỏh.† Anhia la samoât riang muoi lám tuoc toâr patiang máh crơng ntâng lứq tâng cloong đờq mut, <sup>26</sup> Toâq máh cũai voah tuoc anhia dững tuoc anhia loỏh yờng tể pứh, bữn cuyal toâq tể coah angia mandang loỏh phát ploaq tuoc anhia toau cốt pacháh. <sup>27</sup> Nheq tữh mun anhia, crơng anhia dững chềq, máh cũai dững tuoc, máh cũai Chiang táq aluang, máh cũai chềq chỡng, cốp máh tahan anhia, nheq tữh ramứh nâi cốt pút nheq tâng đờq mut toâq tuoc anhia pacháh. <sup>28</sup> Sương cũai cheq ể dớp tâng đờq mut casang canuang toâq pở dũ ntốq mpễ đờq mut.

<sup>29</sup> “Sanua, dũ náq cũai ca ớt tâng tuoc canỏh, alóí catiang táh mpỏl alóí, cốp máh cũai dững tuoc tayứng nheq tâng pứh. <sup>30</sup> Alóí tanúh yỗn anhia cốp sâng ngua lứq, alóí ìt phỏn cutểq chỏq tâng plở, cốp luliac u-al tâng bỗh hỡ. <sup>31</sup> Alóí cũah sóc plở cốp tác tampác tanúh cỗ tể anhia. Alóí nhiam nhit, cỗ mút pahỏm alóí sâng túh ngua lứq; yuaq ngkíq alóí ớt cuclỏiq cucling. <sup>32</sup> Alóí aruai cansái tanúh cuclỏiq cucling

neq: ‘Noau têq tarlĩ yỗn li cốp vil Ti-rơ?’ Sanua vil ki khoiq cloâm tâng đờq mut chơ. <sup>33</sup> Toâq anhia along crơng tâng đờq mut, anhia táq yỗn cũai tâng dũ cruang bữn dũ ramứh alóí cốp bữn. Nheq tể anhia, máh cũai puo chũop cốc cutểq nâi cốt sóc bữn cỗ tể máh mun cốp crơng anhia dững chềq. <sup>34</sup> Sanua tuoc anhia cốt pacháh cốp dớp tâng pứn đờq mut yarũ. Máh crơng anhia ể chềq cốp máh cũai táq ranáq yỗn anhia khoiq pút nheq tâng đờq mut, parnơi cốp anhia.

<sup>35</sup> “Dũ tốp ca ớt mpễ pứh đờq mut cốt santar, toâq sâng ốc bap toâq pở anhia, cốp puo alóí la sâng ngỏh lứq tể. <sup>36</sup> Máh cũai chềq chỡng chũop cốc cutểq nâi, alóí sâng dớt lứq cỗ ranáq nâi toâq pở anhia. Anhia khoiq ramỏh ốc cuchít ca ngỏh lứq; anhia pởq raloác, chơ pút loâng.”

## 28

### *Atỡng Sacoâiq Tể Puo Ti-rơ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cốc mới atỡng án ca sôt vil Ti-rơ tể santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq án neq: Mới đờq achỏn tể cốp pai mới la yiang. Mới pai mới la yiang ca tacu tâng cachơng puo bữn chỏc, cốp bữn đờq mut ớt lavíng mpễ mới. Mới ngin pai mới la yiang, ma lứq samoât mới la cũai miat sâng.  
<sup>3</sup> Mới chanchỏm mới rangoaiq hỡn tể Daniel, cốp tỡ bữn acán ntrớu têq noau cutooq yỗn clỏp tể mới.  
<sup>4</sup> Sarnỏm rangoaiq cốp ốc khểuq táq yỗn mới cốt sóc bữn; mới bữn práq yểng cốt mun mới.  
<sup>5</sup> Mới khoiq chềq chỡng rangoaiq lứq cốp bữn lời níc. Mới la cũai achỏn tể cỗ tể máh mun ki.

<sup>6</sup> “Nâi la santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai: Cỗ tian mới chanchỏm mới rangoaiq

† 27:25 27:25 Parnai Hê-brơ tâng rana nâi pai tuoc toâr nâi toâq tể cruang Tar-sít.

machóng yiang, <sup>7</sup> ngkíq cúq ẽ dững máh cũai par-ũal ca tachoat lứq toâq chíl mới. Alói ẽ toâq talõh nheq máh crong nêuq o nhơ tể mới khêuq cóp roan rangoaiq. <sup>8</sup> Alói ẽ cachit táh mới, cóp voang mới asẽng tâng đởq mut. <sup>9</sup> Tữ alói toâq cachit mới, mới noâng ẽ ngin mới la yiang tở? Toâq mới ramóh alói ca ẽ cachit mới, ki mới lứq dáng, mới la cũai miat sâng, tở cõn yiang. <sup>10</sup> Mới cóq cuchit tâng talang atĩ cũai cruang canõh samoat muoi lám acho, yuaq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq pai ngkíq chơ.”

#### *Alĩh Puo Ti-rơ Tể Chóc Puo*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>12</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới nham atêh yõn puo Ti-rơ. Cóq mới atõng án tể ranáq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóc án neq: Bo nhũang noau khẽn níc mới; roáp riang mới la sữp nêuq o lứq.\* <sup>13</sup> Mới khoiq õt tâng nưong Ê-dên, la nưong Yiang Sursĩ; mới đởq pasang tở toâq máh crong moat neq: Tamáu moat rubi, kim-cuong, tupat, samardanô, cru-salit, o-níc, yat-pít, cóp sapĩ.† Máh tamáu ki noau chóc tâng yẽng sa-ũi lứq. Máh crong ki noau táq yõn mới, noap tể tangái mpiq mới canõt mới. <sup>14</sup> Cúq khoiq ớn muoi lám chê-rup kĩaq nhẽng salĩq mới. Mới khoiq õt tâng cóh miar khong cúq, cóp tayáh pởq chu máh tamáu moat báiq bluroq-bluroq. <sup>15</sup> Dũ ranáq mới khoiq táq la pĩeiq nheq, noap tể tangái mpiq mới canõt mới, ma ntun ẽn mới pởq táq ranáq sâuq. <sup>16</sup> Mới ham níc chẻq chõng, toau ranáq ki radững yõn mới cõt cũai tachoat cóp táq ranáq lờih hỡ. Ngkíq yuaq cúq yõn mới cóq loõh tể cóh miar khong cúq, cóp chê-rup ca coi kĩaq mới tể nhũang, án tuih aloõh mới tể ntõq bữn máh tamáu bubluroq ki. <sup>17</sup> Mới õt cõ roáp riang

mới sữp lứq; cõ tian noau khẽn níc mới, ốc rangoaiq mới cõt pút chíq. Yuaq ngkíq, cúq voang mới asẽng chu cutêq, cóp táq yõn mới cõt tểc đởq catoaih máh puo canõh. <sup>18</sup> Mới khoiq chẻq chõng na ngê sâuq lứq, toau dẻh ntõq mới sang toam la cõt tở o noâng. Ngkíq, cúq chõng táh vil mới yõn cat lacõiq nheq. Sanua dũ náq cũai ca tapoang nhẽng, alói hữm vil mới cõt bõh nheq. <sup>19</sup> Máh cruang canõh crín ngcõh lứq cõ ranáq nâi khoiq toâq pở mới. Mới khoiq ramóh ốc cuchit croõq lứq; mới tở tẻq tamoong noâng.”

#### *Atõng Sacoaiq Tể Vil Sadôn*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>21</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq tể ốc bap ẽ toâq pở vil Sadôn. <sup>22</sup> Cóq mới atõng cũai proai tâng vil ki dáng cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai tể alói neq: Vil Sadôn ơi! Cúq cõt par-ũal anhia; bữn máh cũai ẽ khẽn cúq cõ tể ranáq cúq ẽ táq chóc anhia. Alói dáng samoat lứq cúq toáp la Yiang Sursĩ toâq cúq apáh yõn noau hữm cúq bráh o lứq na cúq manrap máh cũai tâng vil anhia. <sup>23</sup> Cúq ẽ yõn ớn toâq pở anhia. Cúq táq yõn aham anhia loõh taiq-laiq tâng máh rana, cõ noau chíl anhia cu angia; cóp noau cachit nheq cũai proai anhia. Chơ anhia dáng samoat lứq, cúq toáp la Yiang Sursĩ.”

#### *Tõp I-sarel Bữn Roap Ốc Bõn*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nữ-ra máh cruang mpẻ cruang I-sarel tở bữn mumat noâng tởp I-sarel, cóp tở bữn cõt ariang sarlia cóp rapul sarlia đởq chuat tởp I-sarel. Chơ alói dáng samoat lứq, cúq toáp Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai.”

<sup>25</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Cúq ẽ dững aloõh tởp I-sarel tể máh tởp canõh, tể ntõq

\* **28:12** 28:12 Rana 12, 13, 14 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **28:13** 28:13 Máh ramứh tamáu ngoaih nâi, noau tở bữn dáng samoat.

alóí ốt parsáng-parsaiq; chơ máh cūai tâng cruang canõh bữn dáng raloaih cứq bráh o. Tốp I-sarel lứq bữn ốt tâng cutêq alóí bữm, la tâm cutêq cứq khoiq chiau yõn Yacóp, la cūai táq ranáq cứq. <sup>26</sup> Alóí lứq bữn ốt tâng ntóq ki plot ien. Alóí bữn chóh máh đồng cốp táq nưong nho. Cứq ẽ manrap máh cruang mpẽr alóí ca khoiq mumat alóí; ngkíq máh cūai I-sarel lứq plot ien. Chơ tốp alóí dáng samoát lứq, cứq toáp la Yiang Sursĩ alóí.”

## 29

### *Atõng Sacoaiq Tẽ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Tangái muoi chít la bar, casâi muoi chít, khoiq muoi chít cumo vót noau cốp dững tốp hếq pỡ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cūai ơi! Cóg mới atõng saccoaiq tẽ ọc bap ẽ toâq pỡ puo cruang Ê-yip-tô. Cóg mới atõng yõn án cốp nheq tữh cūai án dáng alóí cóq roap tót. <sup>3</sup> Cóg mới atõng án tẽ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai chóq puo Ê-yip-tô neq: Cứq toáp cõt par-ũal mới; mới cõt ariang tru pla tâng dỡq crõng. Mới ngin crõng Nil cõt khong mới, cốp mới toáp tẽng crõng ki. <sup>4</sup> Ma cứq ẽ ít canõq cõq tabang mới, cốp yõn máh sĩaq tâng dỡq ki tót tâng tở mới. Chơ cứq ẽ hor mới aloõh tẽ crõng Nil parnơi cốp máh sĩaq ki. <sup>5</sup> Cứq ẽ voang mới parnơi cốp máh sĩaq ki tâng ntóq aiq. Sac mới tợng-tacợng tâng cutêq cốp tỡ bữn noau túp. Cứq ẽ yõn tở mới cõt sana yõn chóm cốp charán cruang. <sup>6</sup> Chơ nheq tữh cūai Ê-yip-tô bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

Yiang Sursĩ pai neq: “Tốp I-sarel poâng canưm anhia cūai Ê-yip-tô yõn rachuai alóí. Ma anhia cõt sanõq muoi ntreh ralõng nunõr ẽ tacoaih. <sup>7</sup> Tữ alóí toâq poâng anhia, anhia cõt samoát ralõng tacoaih,

chơ tanhooh tâng khlap alóí, dẽh táq yõn nhang cloong alóí cõt raclíq hỡ. <sup>8</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai chóq mới neq: Cứq ẽ ớn máh tahan yõng dau toâq chít mới, cốp alóí ẽ cachít táh nheq cūai proai cốp máh charán mới. <sup>9</sup> Cruang Ê-yip-tô cõt chít ntóq rangual ẽn. Chơ mới bữn dáng raloaih cứq toáp la Yiang Sursĩ.

“Cỗ tian mới chõng ngin crõng Nil cõt khong mới, cốp mới pai mới toáp tẽng crõng ki, <sup>10</sup> ngkíq yuaq cứq cõt par-ũal mới dẽh crõng Nil hỡ. Cứq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô cõt rangual nheq, noap tẽ vil Mic-dól coah angia pỡng toau toâq vil At-van coah angia pữn, cốp toau toâq pỡ raloan cruang Ê-thia-bi. <sup>11</sup> Chơ tỡ bữn cūai tỡ la charán aléq noâng ẽ pỡq pha cruang Ê-yip-tô; nheq pỡn chít cumo tỡ bữn acán ntrứu noâng ốt tâng ntóq ki. <sup>12</sup> Cứq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô cõt ntóq rangual, clũi tẽ cruang canõh tâng cõc cutêq nâi. Nheq pỡn chít cumo máh vil tâng cruang Ê-yip-tô cõt ralõh ralái, la rúng ralõh ntâng hỡn tẽ cruang canõh. Cứq ẽ táq yõn máh cūai Ê-yip-tô lúh nheq chu cruang canõh cốp ốt parnơi cốp cūai cruang ki.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: “Toâq vót pỡn chít cumo, cứq ẽ dững aloõh cūai Ê-yip-tô tẽ máh cruang alóí ốt parsáng-parsaiq. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn alóí ốt coah angia pữn tâng cruang Ê-yip-tô, la ntóq tiaq alóí. Tâng ntóq ki, alóí cõt loah cruang ma ieuq lứq. <sup>15</sup> Cruang alóí ieuq clũi nheq tẽ cruang canõh, cốp tỡ bữn cõt sớt noâng cruang canõh. Cứq ẽ táq yõn alóí bữn chóc bĩq sâng, cốp tỡ tẽq radững tốp aléq yõn táq puai samoát alóí yoc. <sup>16</sup> Vót ki, tốp I-sarel tỡ bữn poâng canưm noâng yõn alóí rachuai. Máh ranáq cruang Ê-yip-tô khoiq roap cõt tếc yõn tốp I-sarel tẽq chanchóm loah

tê ranáq lôih alóih khoiq táq, bo alóih poâng cruang Ê-yip-tô. Ngkíq tốp I-sarel dáng samoât lúq cứq toáp la Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai.”

*Puo Nabũ-canê-t-sa Chĩl Riap Tốp Ê-yip-tô*

<sup>17</sup> Tâng tangái muoi, casâi muoi, khoiq bar chít tapul cumo vót noau cốp dững tốp hếq pở cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn khoiq toâq chĩl vil Ti-rơ. Án yỗn máh tahan án adốt crơng tâng plở cốp dồl crơng nẵng lúq, toau plở alóih cõt tala cốp apal alóih cõt sapuac. Ma máh ranáq alóih táq ki tở bữn cõt kia ntrớu. <sup>19</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Cứq ẽ chiau cutêq cruang Ê-yip-tô yỗn puo Nabũ-canê-t-sa. Án pữr ỉt pốih nheq máh mun tâng cruang ki đốq chang máh tahan án. <sup>20</sup> Cứq ẽ yỗn cruang Ê-yip-tô cõt cớng án, cở nhơ tốp tahan án táq ranáq ki yỗn cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>21</sup> “Tữ máh ranáq ki toâq, cứq ẽ yỗn tốp I-sarel cõt rêng, cốp cứq yỗn mới, Ê-sakiel, bữn chóc đốq atỡng tâng nẵng máh cũai tềq sẵng. Ngkíq, alóih dáng samoât lúq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

### 30

*Yiang Sursĩ Yỗn Cruang Ê-yip-tô Roap Tốp*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cớq mới atỡng sỏcỏiq cốp pau atỡng máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Cớq mới pai casang la tangái croỏq criat ẽ toâq chơ. <sup>3</sup> Yuaq tangái ki khoiq cheq lúq, la máh tangái Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq án. Tangái ki bữn ramứl cũm cốp bữn ỏc cuchĩt pứt yỗn đũ cruang cũai.

<sup>4</sup> Ranáq yúc ẽ toâq pở cruang Ê-yip-tô, cốp ỏc túh coat nẵng lúq toâq pở cruang Ê-thia-bi. Noau cachĩt sa-ữi náq cũai tâng cruang Ê-yip-tô, noau pữr crơng alóih, cốp noau táq yỗn cruang ki cõt rangual.

<sup>5</sup> “Máh tahan noau chang tê máh cruang Ê-thia-bi, Li-bia, Li-dia, Arap, Cup, cốp tahan noau chang tê tốp hái hữ cuchĩt nheq cở tê ranáq yúc ki.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tê vil Mic-dôl coah angia pỡng toau toâq vil At-van coah angia pữn, nheq tữh tahan ca curiaq cruang Ê-yip-tô, lúq cuchĩt nheq tâng nẵng rachĩl. Tốp tahan ca ỏt sác tê cruang Ê-yip-tô, noau pupứt nheq alóih. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi. <sup>7</sup> Chơ cruang Ê-yip-tô ẽ cõt rangual sỏc clũi tê nẵng canỏh tâng cớcutêq nãi, cốp máh vil tâng cruang ki cõt ralỏh ralái nheq. <sup>8</sup> Toâq cứq chớng cruang Ê-yip-tô, máh cũai tahan ca curiaq cruang ki cõt pứt threc nheq tê. Ngkíq, alóih dáng samoât lúq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>9</sup> “Tữ toâq tangái noau talỏh cruang Ê-yip-tô, cứq ỏn máh cũai pỡq na tuoc dững pau santoiq carchúc pở cũai Ê-thia-bi, alóih ca chanchỏm tềq ỏt plot ien. Chơ alóih ẽ cõt ngỏh ayín thẵng. Tangái ki khoiq cheq lúq chơ!”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cứq ẽ táq yỗn máh mun cruang Ê-yip-tô cõt pứt nheq cở Nabũ-canê-t-sa puo Ba-bulôn táq. <sup>11</sup> Puo ki cốp tốp tahan án la tachoát lúq; alóih ẽ talỏh nheq tâm cutêq ki. Alóih ỉt dau cốp mut chĩl cruang Ê-yip-tô; chơ tâng cloong cutêq cruang ki bữn moang sac cũai cuchĩt sẵng. <sup>12</sup> Cứq ẽ táq yỗn crỡng Nil cõt sarết, cốp cứq ẽ chiau cruang Ê-yip-tô pở talang atĩ cũai loái. Máh cũai tê cruang canỏh ẽ toâq talỏh pupứt

cruang Ê-yip-tô. Cúq Yiang Sursĩ pai máh santoiq nài.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Cúq ẽ talõh máh rup noau sang cốp máh yiang tở cõn lứq yiang tâng vil Mem-phit. Ồq noâng cũai cõt sớt cruang Ê-yip-tô; cốp cúq ẽ táq yõn nheq tũh cũai cõt ngcõh ayín thánq. <sup>14</sup> Cúq ẽ táq yõn cruang Ê-yip-tô coah angia pũn cõt ntốq rangual, cốp chõng vil Sô-an coah angia pũng. Cúq ẽ yõn vil toâr Thê-bê roap tột. <sup>15</sup> Cúq ẽ yõn Pê-lusiam la vil toâr ca bũn ntốq parnoâng khâm tâng cruang Ê-yip-tô, bũn tamóh tẽ ốc cúq cutâu mút. Cúq ẽ talõh pupút nheq máh mun tâng vil Thê-bê. <sup>16</sup> Cúq ẽ chõng talõh cruang Ê-yip-tô, cốp táq yõn cũai tâng vil Pê-lusiam sâng túh coat lứq. Viang vil Thê-bê lứq cõt ralõh ralái nheq, cốp cũai vil Mem-phit ốt clong croõq níc.\* <sup>17</sup> Máh cũai samiang póng tâng vil Hê-liapalit cốp vil Bu-bati cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl; cốp noau cốp máh cũai canõh hỡ. <sup>18</sup> Cũai cruang Ê-yip-tô đốq ốt cõ alóit bũn chóc, ma tữ cúq toâq alĩh talõh nheq chóc alóit, ngkĩq ốc canám ẽn cadóp nheq vil Ta-panhê. Lứq bũn ramứl cadóp nheq cruang Ê-yip-tô, cốp noau cốp nheq cũai proai tâng máh vil ki. <sup>19</sup> Toâq cúq táq yõn cruang Ê-yip-tô roap tột, chơ alóit bũn dáng raloaih cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

### *Chóc Puo Ê-yip-tô Pút Nheq*

<sup>20</sup> Tangái tapul, casai muoi, khoiq muoi chít lạ muoi cumo vót noau cốp đũng tốp hếq pỡ cruang Babulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>21</sup> “Con cũai ơi! Cúq khoiq déh muoi coah ngcõng puo Ê-yip-tô yõn tacoaih. Tở bũn noau tán tở la blong ngcõng ki yõn tềq cõt bán, đốq tềq án yõng loah dau. <sup>22</sup> Ngkĩq, nài la

santoiq cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai: Cúq toâp cõt par-ũal puo Ê-yip-tô. Cúq ẽ déh tũm muoi coah ẽn, chơ bar coah ngcõng án cõt tacoaih nheq, đẽh ngcõng noâng o cốp ngcõng khoiq tacoaih; chơ dau ẽ satooh sâng tẽ atĩ án. <sup>23</sup> Cúq ẽ táq yõn máh cũai Ê-yip-tô cõt pláh chap đũ cruang tâng cốc cutềq nài. <sup>24</sup> Chơ cúq ẽ táq yõn ngcõng puo Babulôn cõt rêng, cốp cúq ẽ ỉt dau cúq, chơ yõn án ẽn yõng. Ma cúq ẽ táq yõn ngcõng puo Ê-yip-tô cõt tacoaih; chơ án chuchõr cõ sâng a-ĩ lứq, cốp án cuchĩt choâng moat máh cũai par-ũal. <sup>25</sup> Cúq ẽ táq yõn án cõt ieuq, ma ẽ yõn puo Babulôn ẽn cõt rêng. Toâq cúq chiauh dau cúq yõn án, chơ án ẽ payo dau ki chu cruang Ê-yip-tô, chơ đũ náq cũai dáng samoat lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Cúq ẽ yõn tốp Ê-yip-tô cõt parsáng-parsaiq tâng đũ cruang. Chơ alóit dáng samoat lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 31

### *Cóng Puo Ê-yip-tô Cốp Cũai Proai Án*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casai pái, khoiq muoi chít lạ muoi cumo vót noau cốp đũng tốp hếq pỡ cruang Babulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóg mới atõng puo Ê-yip-tô cốp cũai proai án neq: Anhia bũn chóc toâr lứq! Ntróu tềq tarlĩ yõn li cốp anhia? <sup>3</sup> Anhia la samoat cruang Asi-ria, cốp samoat aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn. Aluang ki bũn abẽng sacúi-sakiei, táq yõn sarup óc; aluang ki sarõih hỡn tẽ máh aluang canõh.\* <sup>4</sup> Bũn đốq mec yarũ đốq amia aluang nài yõn cõt toâr; cốp bũn đốq tũm hỡ đốq amia máh aluang tâng sarúng. <sup>5</sup> Aluang ki sarõih luat nheq tẽ aluang canõh,

\* **30:16** 30:16 Rana 16 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

\* **31:3** 31:3 Rana 3 nài tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.



yuaq bũn dũ dõq amia án. Abẽng án toâr cóp pũ. <sup>6</sup> Dũ ramứh chóm toâq táq sóh tâng máh abẽng aluang ki. Máh charán cruang roah con nhưp nỡm aluang ki. Cóp máh cruang tâng cóc cutẽq nâi toâq õt rlu tâng óc aluang ki. <sup>7</sup> Án cõt nỡm aluang nêuq o lứq, cóp sarõih, dẽh bũn máh abẽng cuti hỡ. Rêh án chũt yarũ tâng cutẽq, la ntốq bũn dõq hoi tỡ nai ta-õh. <sup>8</sup> Tâng nưong Yiang Sursĩ tỡ bũn nỡm sê-da aléq ma li cóp aluang ki; tỡ bũn nỡm sango aléq bũn abẽng cuti samoât aluang nâi; cóp tỡ bũn nỡm sari léq bũn abẽng acong samoât nâi, dẽh máh nỡm aluang tâng nưong Yiang Sursĩ la tỡ bũn o li cóp nỡm aluang nâi. <sup>9</sup> Cúq khoiq táq yõn án o lứq, dẽh bũn sa-ũi abẽng dách; dũ nỡm tâng nưong Ê-dên, la nưong Yiang Sursĩ, cõt sa-on tẽ aluang ki.

<sup>10</sup> “Yuaq ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Cỗ án sarõih cóp cõiq án toâq ramứl, cóp cỗ án õt tẽ án sarõih, <sup>11</sup> ngkíq cúq calõih táh aluang ki cóp chiau án pỡ talang atĩ muoi noaq cũai sốt tâng cruang canõh. Sốt ki ẽ táq chóc aluang ki puai loah óc loai aluang ki khoiq táq. <sup>12</sup> Máh cũai tachoât tẽ cruang canõh ẽ tamư táh chíq án. Abẽng acong án dũ ntreh ẽ satooh chu dũ plỡ cóh cóp dũ avúng tâng cruang ki. Nheq tũh cruang cũai ca õt nhưp óc án, ẽ dẽq nheq chu canõh. <sup>13</sup> Tốp chóm ẽ toâq póc tâng máh abẽng ki, ma abẽng ki khoiq satooh, cóp máh charán cruang ẽ toâq tĩn abẽng ki. <sup>14</sup> Cúq táq ngkíq la cỗ cúq tỡ ẽq nỡm aluang aléq õt kẽng dõq yõn cõt sarõih luat ngư, tỡ la yõn cõiq án sarõih toâq ramứl. Dũ nỡm aluang cóq cuchĩt machóng cũai cóq cuchĩt tẽ. Chơ máh nỡm aluang ki cóq sêng chu ntốq cũai cuchĩt õt machóng cóp cũai tẽ.”

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh

Cũai pai neq: “Tâng tangái nỡm aluang ki sêng chu ntốq cũai cuchĩt õt, cúq ẽ táq yõn máh dõq hoi tâng pũn cutẽq calứp án, dõq táq tẽc tanúh. Cúq ẽ táq yõn máh ahõr dõq tỡ bũn hoi noâng, yuaq nỡm aluang ki khoiq cuchĩt. Ngkíq yuaq cúq dũng óc canám atoâq pỡ cóh Lê-banôn, cóp táq yõn máh aluang tâng sarúng cõt sangot khõ. <sup>16</sup> Tũ aluang ki dóm, cúq táq yõn án sêng chu ntốq máh cũai cuchĩt õt. Chơ dũ cruang tâng cóc cutẽq nâi cõt cacut cỗ tẽ srong án dóm. Nheq tũh nỡm aluang tâng nưong Ê-dên cóp nheq tũh aluang ca bũn sa-ũi dõq tâng cóh Lê-banôn, máh aluang ki sâng bũi lứq yuaq aluang toâr ki khoiq dóm chơ. <sup>17</sup> Máh yớu ratoi cóp aluang toâr ki, cóp alới ca õt nhưp óc án, ki cuchĩt nheq tẽ, cóp sêng chu ntốq cũai cuchĩt õt, machóng aluang toâr ki tẽ cóp máh cũai noau khoiq tráh cachĩt toâq dau.

<sup>18</sup> “Nỡm aluang toâr ki la sacâm tẽ puo Ê-yip-tô cóp máh cũai proai án. Lứq tỡ bũn nỡm aluang aléq tâng nưong Ê-dên mỗ sarõih cóp sữp ariang aluang ki. Ma sanua, máh nỡm aluang tâng nưong Ê-dên sêng chu ntốq cũai cuchĩt õt parnơi cóp cũai tỡ bũn sang Yiang Sursĩ, cóp cũai noau cachĩt tâng ntốq rachĩl. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.”

## 32

### *Santoiq Catoaih Yõn Puo Ê-yip-tô*

<sup>1</sup> Tangái muoi, casai muoi chít la bar, bar chít la bar cumo vót noau cốp dũng tốp hẽq pỡ cruang Babulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới catoaih puo Ê-yip-tô yõn raloaih lứq, cóp atõng án neq: Mới táq pỡq ariang muoi lám cula samín tâng mpúng dĩ máh cruang cũai. Ma lứq mới la samoât tru púh soi tâng crõng. Ayững mới táq yõn dõq cõt tacál, cóp táq yõn

máh ahõr dõq cõt nhõp. <sup>3</sup> Ngkíq, cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Toâq cũai tẽ sa-ũĩ cruang toâq rôm parnoi, cúq ẽ ít alieiq cõp mới, cõp yõn alõi âc mới achõn chu pũh. <sup>4</sup> Cúq ẽ voang mới chu cutẽq, cõp dũng nheq tũh chõm póc tâng tũ mới cõp yõn nheq charán cruang tâng cõc cutẽq nãi toâq cha sâiq mới. <sup>5</sup> Cúq ẽ ít sac mới ca khoiq nsóq, cõp craiq táh tâng máh cóh cõp máh avúng cóh. <sup>6</sup> Cúq ẽ tõi aham mới tâng máh cóh cõp yõn aham ki hoi chu máh ahõr dõq toau poân ahõr dõq ki. <sup>7</sup> Toâq cúq pupút mới, cúq ẽ catáih paloõng cõp táq yõn máh mantõr cõt canám. Ramúł ẽ cadóp chíq moat mandang, cõp rliang casâi tõi bũn claq noâng. <sup>8</sup> Cúq ẽ táq yõn máh ốc poang tâng paloõng cõt pát, cõp yõn cruang mới cõt canám péc. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>9</sup> “Sa-ũĩ cruang, dẽh cruang mới tõi bũn dáng, sâng croõq lứq toâq alõi sâng cúq khoiq pupút mới.\* <sup>10</sup> Toâq cúq carvút pla dau põq chu, máh cũai cõp puo alõi sâng ngcõh, cõp tõi chác alõi cangcoaih nheq. Tâng tangái mới dóm, tõi alõi ẽ cangcoaih cõ alõi sâng croõq tẽ dĩi tamoonq alõi bũm.”

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók puo cruang Ê-yip-tô neq: “Mới ẽ tamóh túh coat toâq puo Ba-bulôn payư dau chók mới. <sup>12</sup> Cúq ẽ táq yõn máh tahan tẽ cruang canõh ca tachoát lứq thot dau cachĩt nheq cũai proai mới. Chơ nheq tũh cũai proai mới cõp máh crõng mới khẽn la rúng pút nheq. <sup>13</sup> Cúq ẽ cachĩt táh nheq ntroõq mới tâng dũ ntõq alõi nguaiq dõq. Ngkíq, tõi bũn noâng cũai tõi la ntroõq toâq chươc dõq yõn cõt

tacál. <sup>14</sup> Chơ cúq ẽ táq yõn máh dõq cõt raloang o loah, cõp táq yõn máh ahóq dõq hoi lalín loah patoat tiaq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai santoiq nãi. <sup>15</sup> Toâq cúq táq yõn cruang Ê-yip-tô cõt rúng ralõh nheq, cõp cúq pupút dũ náq cũai õt tâng ki, chơ alõi dáng samoát lứq cúq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Santoiq catoaih atõng nãi noau ẽ táq cansái ũat cuclõiq cucling. Máh mansẽm tâng dũ cruang ẽ ũat cansái nãi dõq tanúh yõn cruang Ê-yip-tô cõp máh cũai proai tâng cruang ki. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### *Ntõq Cũai Cuchĩt Ồt*

<sup>17</sup> Tangái muoi chíq la sõng, casâi muoi, muoi chíq la bar cumo vót noau cõp dũng tõi hẽq põ cruang Ba-bulôn, Yiang Sursĩ atõng cúq neq: <sup>18</sup> “Con cũai ơi! Cók mới tanúh yõn nheq tũh cũai Ê-yip-tô. Cók mới anoat alõi yõn põq chu ntõq cũai cuchĩt õt, la ntõq máh cũai tẽ cruang canõh bũn chóc khoiq põq. <sup>19</sup> Cók mới pai chók cruang Ê-yip-tô neq: Nõq anhia chanchõm anhia noâng nêuq o luat nheq tẽ cruang canõh? Ma lứq samoát anhia cóq sễng chu ntõq cũai cuchĩt õt, cóq anhia õt parnoi cõp cũai tõi bũn puai phễp rit cúq.

<sup>20</sup> “Máh cũai Ê-yip-tô cóq cuchĩt tâng ntõq rachíl. Bũn muoi ntreh dau khoiq thũan dõq ẽ tráh alõi.†

<sup>21</sup> Máh cũai taniap tahan clõq cõp cũai ca rachíl chuai cũai Ê-yip-tô, alõi roap chõm cũai Ê-yip-tô põ ntõq cũai cuchĩt õt. Alõi u-õi pai neq: ‘Máh cũai tõi bũn puai phễp rit, noau khoiq cachĩt tâng ntõq rachíl nãi chơ; alõi cuchĩt cõp õt tâng ntõq nãi oiq.’

<sup>22</sup> “Máh ping tahan tõi Asi-ria õt lavíng tâng ntõq ki; dũ náq

\* **32:9** 32:9 Rana 9 nãi tõi bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **32:20** 32:20 Rana 20 nãi tõi bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

tahan ki cuchit tâng ntóq rachíl. <sup>23</sup> Tể nhũang, nheq tữh cruang sâng ngcõh lứq alói. Ma vót ki dũ náq tahan tể cruang Asi-ria cuchit tâng ntóq rachíl, cóp ping alói yarũ lứq ốt lavíng mpễr ntóq cũai cuchit ốt.

<sup>24</sup> “Máh ping tahan cruang E-lam ốt lavíng ntóq ki; dũ náq alói cuchit tâng ntóq rachíl, chơ alói sễng chu ntóq cũai cuchit ốt; alói la cũai tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ. Bo alói noâng tamoong, alói táq yõn cũai canõh cõt ngcõh ayín thág; ma vót alói cuchit, noau ayê alói ki. <sup>25</sup> Bo tốp tahan E-lam noâng tamoong, alói táq yõn cũai dũ cruang tâng cutêq nâi ngcõh alói, ma vót ki alói cóp cũai canõh ca cuchit tâng ntóq rachíl, ốt parnõi tâng ntóq cũai cuchit ốt, cóp máh ping alói lavíng mpễr ki. Dũ náq alói tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ, cóp alói cuchit nheq na dau.

<sup>26</sup> “Máh ping tahan cruang Mê-siec cóp cruang Tubal ốt lavíng ntóq ki tể. Bo nhũang alói táq yõn máh cruang sâng ngcõh lứq; ma vót ki dũ náq alói cuchit tâng ntóq rachíl. Alói la moang cũai tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Tể nhũang alói táq yõn máh cruang cũai cõt ngcõh lứq. Ma toâq alói cuchit, noau tở bữn yám noap cóp túp alói ariang noau túp achúc achiac alói. Toâq noau túp achúc achiac alói, noau patun dểh crơng choac alói sễng chu ntóq cũai cuchit ốt; noau achúh dau alói pũn plở alói, cóp noau đởq khểl alói pỡng tở alói.

<sup>28</sup> “Anhia cũai Ê-yip-tô, cóq cuchit parnõi cóp máh cũai tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ, la tốp ca cuchit tâng ntóq rachíl.

<sup>29</sup> “Máh puo cruang Ê-dôm, cóp máh ayững atĩ alói la ốt tâng ntóq cũai cuchit ốt tể. Tể nhũang alói bữn chóc toâr lứq; ma sanua alói ốt parnõi cóp máh cũai tở bữn puai

phễp rit Yiang Sursĩ, la cũai ca cuchit tâng ntóq rachíl.

<sup>30</sup> “Tốp Sadôn cóp nheq tữh con puo tể coah angia pỡng la ốt ngki tể. Tể nhũang alói táq yõn cũai canõh ngcõh ayín; ma vót ki alói sễng chu ntóq cũai cuchit ốt, cóp sâng casiet machớng cóp máh cũai tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ.

<sup>31</sup> “Puo Ê-yip-tô cóp tốp tahan án, lứq bữn hữm máh cũai noau bữn cachit tâng ntóq rachíl, chơ mút alói sâng lahõi loah bĩq. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.

<sup>32</sup> “Cúq khoiq táq yõn puo Ê-yip-tô cõt tểc yõn máh cũai noâng tamoong sâng ngcõh; ma án cóp tahan án, ki cuchit tâng ntóq rachíl parnõi cóp máh cũai tở bữn puai phễp rit Yiang Sursĩ. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.”

### 33

#### *Yiang Sursĩ Chóh Ê-sakiel Cõt Cũai Nhêng Salĩq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atỡng cúq ễn neq: <sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atỡng tốp I-sarel neq: Tữ cúq đừng atoâq ranáq cuchit pứt pở muoi cruang, cóq cũai cruang ki ruroh muoi noaq tể tốp alói đởq nhêng salĩq. <sup>3</sup> Chơ toâq cũai ki hữm poâl tahan toâq, án plóng lavia cõt tểc atỡng yõn cũai proai dáng. <sup>4</sup> Khân máh cũai sâng sương lavia, ma alói tở bữn ramíng, ngkíq tốp poâl ki toâq cachit alói. Ngkíq, alói cuchit cở lỏih alói bữm. <sup>5</sup> Alói lỏih bữm, cở alói tở bữn ramíng sương catoaih atỡng. Khân alói ramíng, ki alói tềq lủh vót. <sup>6</sup> Ma khân cũai nhêng salĩq ki hữm cũai par-ũal toâq, ma án tở bữn plóng lavia đởq catoaih atỡng, ki máh cũai par-ũal lứq toâq cachit máh cũai lỏih ki, mỗ cúq ễ anoat cũai nhêng salĩq ki cóq roap tột cở tian tốp alói cuchit.

7 “Sanua con cūai ơ, cứq chớh mới cớt cūai nhêng salĩq yõn tốp I-sarel. Cóg mới tamúng máh santoiq cứq pai, chơ catoaih atõng tốp ki tang cứq. 8 Khân cứq pai chớq cūai sấuq neq: ‘O cūai sấuq ơ! Mới cóq cuchĩt,’ ma mới tở bữn catoaih atõng án yõn rapĩen mứt tamái, cūai sấuq ki cóq cuchĩt cõ tian lờih án, ma cứq ẽ yõn mới roap tột cõ tian án cuchĩt. 9 Khân mới catoaih atõng án yõn rapĩen mứt tamái, ma án tở ẽq rapĩen, ki án cóq cuchĩt cõ tian ranáq lờih án bữm, ma mới khoiq chuai dời tamoong mới yõn vớt tột.”

### *Máh Ranáq Yiang Sursĩ Táq La P̄ieiq Níc*

10 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cūai ơ! Cóg mới atõng loah yõn tốp I-sarel máh santoiq alóí dốq pai neq: ‘Cóng tẽ ốc lờih cớp ốc sấuq hái khoiq táq toáq loah p̄ớ hái chơ. Tốp hái ntôm ẽ pứt. Nốq hái ẽ táq dốq tẽq bữn tamoong?’ 11 Cóg mới ta-đi alóí neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai ca tamoong mantái níc, pai neq: ‘Lứq samoát, cứq tở bữn sâng bũi toáq cūai sấuq cuchĩt. Ma cứq sâng bũi toáq alóí nguai chíq tẽ ranáq lờih cớp bữn tamoong. Tốp I-sarel ơ! Cóg anhia táh chíq máh ranáq sấuq anhia dốq táq. Cõ nốq anhia ẽ chĩuq cuchĩt?’

12 “Sanua con cūai ơ, cóq mới atõng tốp I-sarel neq: ‘Toáq bữn muoi noaq cūai tanoang o ma táq lờih, máh ranáq o án khoiq táq tở tẽq chuai amoong ntróu án. Ma khân muoi noaq cūai sấuq tở bữn táq noâng ranáq sấuq, ngkĩq án tở bữn roap tột; cớp khân cūai tanoang o ma táq chíq ranáq lờih, máh ranáq o án khoiq táq chơ, ranáq ki tở bữn táq yõn án tẽq tamoong.’ 13 P̄ieiq lơ cứq parkhán ẽ yõn dời tamoong p̄ớ muoi noaq cūai tanoang o, ma khân án chanchóm máh ranáq o án khoiq táq tẽ nhũang la dũ nứm,

chơ án táq ranáq tở o ẽn, ki cứq tở bữn sanhữ noâng tẽ máh ranáq o án khoiq táq. 14-15 Cứq sacâm neq: Tam cứq khoiq pai chớq cūai sấuq neq: ‘Mới cóq cuchĩt!’, ma khân án tở bữn táq noâng ranáq lờih, ma án táq ranáq tanoang cớp ranáq p̄ieiq ẽn, cớp khân án culáh loah crong noau dững câm, tở la culáh loah máh crong án khoiq tuoiq, cớp khân án tở bữn táq ranáq lờih noâng, ma án puai samoát lứq máh phếp rit Yiang Sursĩ, ki án bữn tamoong; án tở bữn cuchĩt. 16 Máh ranáq lờih án khoiq táq chơ, cứq tở bữn aroốq loah dốq táq tột án, yuaq án khoiq táq ranáq tanoang cớp ranáq p̄ieiq.

17 “Tốp I-sarel dốq pai máh ranáq cứq táq la tở bữn p̄ieiq. Ma tở cõn ngkĩq! Máh ranáq tốp alóí táq la tở bữn p̄ieiq. 18 Toáq cūai tanoang o tở bữn táq noâng ranáq o, chơ án táq ranáq sấuq ẽn, ki án cóq cuchĩt cõ tian ranáq sấuq ki. 19 Ma khân cūai sấuq ma chững cĩ chớq ranáq sấuq án dốq táq, cớp táq ranáq tanoang o cớp ranáq p̄ieiq ẽn, ki án bữn tamoong cõ nhơ ranáq o ki. 20 Ma tốp I-sarel ơ! Anhia pai máh ranáq cứq táq la tở bữn p̄ieiq. Nỡ-ra cứq ẽ rablớh anhia puai loah máh ranáq anhia khoiq táq.”

### *Bữn Han Vil Yaru-salem Ralốh*

21 Tâng tangái sỡng, casai tapul, muoi chíq lạ bar cumo vớt noau cớp dững tốp hếq p̄ớ cruang Babulôn, bữn muoi noaq samiang lúh tẽ vil Yaru-salem toáq atõng cứq, pai vil Yaru-salem noau khoiq cheng bữn chơ. 22 Ma tâng sadau nhũang samiang ki toáq p̄ớ cứq, Yiang Sursĩ lứq ốt cớp cứq. Chơ, tở samiang ki toáq pên tarừp, Yiang Sursĩ yõn cứq tẽq táq ntõng loah.

23 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 24 “Con cūai ơ! Proai I-sarel ca noâng ốt tâng máh vil ralốh ki ntôm pai neq: ‘A-praham la ống muoi noaq sâng, ma án bữn chớq tẽq ndõm nheq tâm cutẽq nãi; ma

tổp hái la sa-ũi náq, ngkíq hái ẽn bũn ndõm nheq cutẽq nãi sanua.’  
<sup>25</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atõng alóí neq: ‘Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Anhia coi cha sãiq noãng bũn aham; anhia cucõh sang máh rup yiang; cóp anhia cachĩt cũai. Ngkíq, cõ nõq anhia chanchóm anhia têq ndõm cutẽq nãi?’  
<sup>26</sup> Anhia ưo anhia bũn dau. Máh ranáq anhia táq la tở o lứq. Dũ náq moang cooc lacuoi cayac yóu. Ntróu ca táq yõn anhia chanchóm cutẽq ki cõt khong anhia?’

<sup>27</sup> “Cóq mới atõng alóí neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc, pai neq: Lứq samoat, noau ẽ cachĩt máh cũai proai ca õt tâng vil rúng ralõh. Máh cũai õt yáng tiah vil, ki p̄ieiq charán cruang cáp cha. Máh cũai õt tooq tâng cóh cóp tâng cụp, ki cuchĩt na õn.  
<sup>28</sup> Cứq ẽ táq yõn cutẽq nãi cõt rangual, cóp máh óc alóí õt cõt pút. Máh cóh king tâng cruang I-sarel cõt ralõh toau tở bũn noau khõn p̄õq pha noãng.  
<sup>29</sup> Cứq ẽ yõn máh cũai proai roap tột cõ tian tẽ ranáq lôih alóí, cóp cứq yõn cruang alóí cõt rangual; chơ tangái ki alóí dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

#### *Cũai Proai Tở Bũn Trĩh Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ*

<sup>30</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq ẽn neq: “Con cũai ơi! Máh cũai muoi cruang cóp mới, alóí đõq táq ntõng tẽ mới toãq alóí ramóh parnơi p̄o viang vil, tở la p̄o ngoah toong máh đõng alóí. Alóí táq ntõng neq: ‘Hãi! Âu hái p̄õq tamúng chim santoiq tẽ Yiang Sursĩ!’  
<sup>31</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai proai cứq toãq tamúng máh santoiq mới pai, ma alóí tở bũn táq puai. Alóí la cũai ẽm bĩq bõq sãng, ma mút pahõm alóí noãng ham níc.  
<sup>32</sup> Alóí chanchóm mới la ariang cũai ũat cansái ayoõq, tở la tapáih achúng toar yõn alóí sãng bũi sãng. Alóí tamúng dũ santoiq mới pai, ma alóí tở bũn táq puai

muoi óc ntróu.  
<sup>33</sup> Ma nõ pra máh santoiq mới pai cõt lứq nheq. Tâng tangái ki alóí dáng samoat lứq la bũn muoi noaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt cóp alóí.”

## 34

### *Yiang Sursĩ Tẽq Máh Cũai Bán Kĩaq Tõp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới atõng saccoaiq óc bap ẽ toãq p̄o máh cũai sốt tốp I-sarel. Cóq mới atõng yõn alóí tamúng parnai cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chóc alóí neq: ‘Bap lứq ẽ toãq p̄o anhia! Anhia la ariang cũai mantán cũu yõn tốp I-sarel, ma anhia bán curiaq ống tở anhia bũm sãng, anhia tở bũn bán curiaq tốp cũu.  
<sup>3</sup> Anhia nguaiq đõq tóh cũu, tãc tampãc táq toãq soc cũu, cóp kiac cha cũu plũm o. Ma anhia tở nai chũm siem máh cũu ki.  
<sup>4</sup> Cũu lám ieuq ot, ki anhia tở bũn chũm siem; cũu a-ĩ, anhia tở bũn tahau yõn bán; cũu p̄ieiq charán cruang cáp, anhia tở bũn ỉt aroaiq tán bõc án; cũu pút, anhia tở bũn p̄õq chuaq cóp đũng achu. Ma tốp anhia táq chóc án túh coat ntãng lứq.  
<sup>5</sup> Cõ tian tốp cũu ốq cũai mantán bán, ngkíq án lủh pláh chap; chơ charán cruang toãq cáp cha án.  
<sup>6</sup> Ngkíq yuaq cũu cứq rurôi p̄õq chu dũ cruang tâng máh cuar cóh cóp máh dũal cóh. Tốp cũu ki õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang, cóp tở bũn noau ravoat án.’

<sup>7</sup> “Sanua, anhia tốp mantán cũu ơi! Cóq anhia tamúng santoiq cứq Yiang Sursĩ atõng anhia.  
<sup>8</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ca tamoong mantái níc pai neq: Lứq samoat, cóq anhia trĩh cứq. Máh charán cruang khiq cha máh cũu cứq la cõ tian ốq cũai mantán. Máh cũai mantán rabán cũu cứq tở bũn cutóng ravoat cũu. Alóí chũm siem tở alóí bũm, mỗ alóí tở bũn chũm siem máh cũu cứq.  
<sup>9</sup> Yuaq

ngkíq, máh cũai mantán ơ! Cóg anhia tamúng cứq. <sup>10</sup> Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai chók anhia neq; Cứq toáp cõt par-ũal anhia ca cũai mantán cũu. Cứq ẽ ít loah máh cũu cứq tẽ anhia; anhia ốq bán noâng cũu cứq. Cứq ẽ rachuai máh cũu cứq yõn vót tẽ talang atĩ anhia, đõq cũu ki têq vót tẽ cõt cõng sana anhia.”

### *Cũai Mantán Cũu O*

<sup>11</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng tốp anhia neq; Cứq ẽ chũm siem cốp bán curiaq bũm máh cũu cứq; <sup>12</sup> cứq cõt samoat cũai mantán ca parõm pachũm loah máh cũu khoiq pláh chap. Machõng ki tê, cứq ẽ parõm achu loah máh cũu ca khoiq pláh chap bo bũn croõq criat cốp bũn ramúl canám péc. <sup>13</sup> Cứq ẽ parõm loah tốp alói tẽ máh cruang canõh, chơ dũng alói chu loah pở tâm cutẽq alói bũm. Chơ cứq ẽ bán kĩaq alói tâng máh cóh kĩng cheq đõq tũm tâng cruang I-sarel cốp tâng máh ruang bát ramoong o. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn alói chuaq cha bát tâng ruang pở máh avúng cóh, cốp tâng máh ruang bát ramoong o tâng cutẽq tốp I-sarel. <sup>15</sup> Cứq ẽ cõt cũai mantán đõq bán cũu cứq bũm, cốp cứq ẽ chuaq ntốq yõn alói õt rlu. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>16</sup> “Cứq ẽ chuaq cốp dũng achu loah máh cũu khoiq pút; cứq ẽ tán bớc cũu chũl, cốp ẽ tahâu lám léq ca a-ĩ yõn cõt bán; ma lám plúm o cốp bán rêng, ki cứq ẽ pupút táh, yuaq cứq la mantán cũu tanoang tapúng.\*

<sup>17</sup> “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq; Nheq tũh anhia la tốp cũu cứq. Cứq ẽ rablõh anhia dũ náq, cốp cayoah cũu o tẽ cũu tở o, cốp cayoah tốp cũu tẽ tốp mbẽq. <sup>18</sup> Ma bũn cũu tẽ tốp anhia tở bũn

bũi cha bát ramoong ki; anhia tĩn sarúq bát aléq anhia tở bũn cha. Moâm ki anhia nguaiq đõq raloang, chơ chơc đõq yõn cõt tacál nheq. <sup>19</sup> Cũu cứq lám canõh, cóq cha bát anhia khoiq tĩn sarúq, cóp nguaiq đõq anhia chơc yõn tacál.

<sup>20</sup> “Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai atõng anhia neq; Cứq toáp ẽ rablõh cũu nín cốp cũu oiq. <sup>21</sup> Anhia cũu nín khoiq tuih máh cũu a-ĩ yõn đẽq yong tẽ tốp anhia. <sup>22</sup> Ma cứq ẽ rachuai cũu cứq tở yõn án cõt prán noâng, cóp cứq ẽ rablõh dũ lám cũu, chơ cayoah cũu o tẽ cũu sâuq. <sup>23</sup> Cứq ẽ chõh muoi noaq puo yõn alói; án la tẽ tống toiq puo Davĩt la cũai táq ranáq cứq, yõn án toáp cõt cũai mantán bán alói cốp chũm siem alói. <sup>24</sup> Cứq Yiang Sursĩ la Ncháu alói, cốp án ca toáp tẽ tống toiq puo Davĩt, án la cũai táq ranáq cứq, án cõt sớt tốp alói. Cứq la Yiang Sursĩ pai tẽ santoiq nãi. <sup>25</sup> Cứq ẽ táq təc parkhán đõq curiaq alói yõn õt plot ien. Cứq ẽ tuih aloõh nheq máh charán pla tẽ tâm cutẽq alói, đõq cũu cứq bũn õt plot ien tâng ruang cốp bẻq tâng aruih.

<sup>26</sup> “Cứq ẽ satõh ốc bốn yõn alói, cốp yõn alói bũn õt mpễ cuar cóh cứq. Tâng ntốq ki cứq ẽ satõh ốc bốn yõn bũn đõq mia sễng puai alói sâng yoc. <sup>27</sup> Nõm aluang ẽ cõt palai; tâng cuaq nia bũn saro; cốp dũ náq cũai bũn õt ien khẽ tâng cutẽq alói bũm. Toáp cứq kiaq sái-sô cốp acláh cũai proai cứq tẽ cõt sũl, chơ alói dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Tốp alói tở bũn cõt noâng prán yõn máh tốp canõh; charán cruang tở bũn cáp cha noâng alói, cốp alói bũn õt plot ien; tở bũn noau táq tở o noâng chók alói. <sup>29</sup> Cứq ẽ táq yõn cutẽq alói cõt phõn phuor o, đõq alói tở bũn cõt panhieih khlac noâng. Alói tở bũn chũuq

\* **34:16** 34:16 Máh cũu plúm o cốp bán rêng án sacâm tẽ cũai sớt cõ alói lỏp noau.

noàng máh cūai cruang canōh sieu alíh alóí. <sup>30</sup> Chơ dĩ nác cūai dáng samoat lứq la cứq toáp bán curiaq tốp I-sarel, cốp alóí la cūai proai cứq. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai máh santoiq nãi.

<sup>31</sup> “Tốp cữu cứq ơ! Anhia la cūai proai cứq, cốp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai máh santoiq nãi.”

### 35

#### *Yiang Sursĩ Manrap Tốp Ê-dôm*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atōng cứq neq:  
<sup>2</sup> “Con cūai ơ! Cóc mới atōng saccoaiq tể ọc bap ẽ toáp pỡ cruang Ê-dôm. <sup>3</sup> Cóc mới atōng cūai proai tâng cruang ki tể máh ranác cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai chóc alóí neq: Máh cūai tâng cóh Ê-dôm ơ! Cứq toáp cõt par-ũal anhia! Cứq ẽ táq yõn cutẽq anhia cõt ngua parngheh. <sup>4</sup> Cứq ẽ talõh máh vil anhia, cốp táq yõn cutẽq anhia cõt rangual. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> “Anhia cõt níc cūai par-ũal tốp I-sarel, cốp anhia khoiq yõn noau cachit tốp alóí, bo alóí roap tột trở parsót thág cõ tian lôih alóí. <sup>6</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai ca tamooong níc pai neq: Lứq samoat, anhia tỡ têq vót tể cuchit. Anhia táq lôih cachit máh cūai, chơ ranác ki ẽ toáp loah pỡ anhia. <sup>7</sup> Cứq ẽ táq yõn máh dĩal cốp cóh cruang Ê-dôm cõt rangual; cốp cứq ẽ cachit dĩ nác cūai pỡq pha ntốq ki. <sup>8</sup> Cứq ẽ yõn máh cóh bữn moang sac cūai; sac cūai noau cachit tâng ntốq rachíl, rapũp-rapũi chũop cóh cốp chũop avúng cóh hỡ. <sup>9</sup> Cứq ẽ yõn cóh ki cõt rangual níc, cốp tỡ bữn noau ột noàng tâng máh vil anhia. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> “Anhia đốq pai cruang Yuda cốp cruang I-sarel, đẽh tâm cutẽq alóí, cõt khong anhia; cốp anhia

pai anhia ndõm cruang ki, tam cứq Yiang Sursĩ la Ncháu alóí. <sup>11</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai ca tamooong mantái níc pai neq: Lứq samoat, cứq táq chóc anhia puai loah máh ọc anhia nhộp, cốp sa-on, cốp kêt cūai proai cứq. Tữ cūai proai cứq hữm cứq manrap anhia, alóí bữn dáng cứq carláh đõq yõn máh ranác anhia khoiq táq chóc alóí. <sup>12</sup> Chơ anhia dáng samoat lứq cứq Yiang Sursĩ khoiq sâng tể ranác anhia mumat máh cóh tốp I-sarel, na anhia pai cóh ki cõt rangual cốp cõt khong anhia đõq yõn anhia pupút. <sup>13</sup> Cứq khoiq sâng tể ọc anhia ột, cốp tể máh ọc anhia chíl cứq.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai neq: “Cứq ẽ táq yõn cutẽq anhia cõt rangual toau nheq tữh cruang sâng bũi pahõm cõ cruang anhia cõt ralõh, <sup>15</sup> yuaq anhia khoiq sâng bũi toáp máh mun tốp I-sarel cõt ralõh nheq. Ở cóh Sêr ơ! Lứq samoat mới cõt rangual, đẽh nheq cruang Ê-dôm cõt rangual tê. Chơ dĩ nác cūai dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

### 36

#### *Yiang Sursĩ Satõh Ốc Bốn Yõn Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Con cūai ơ! Cóc mới pau atōng máh cūai tâng cóh I-sarel tamũng santoiq cứq  
<sup>2</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai chóc alóí neq: Máh cūai par-ũal cu-iep tốp I-sarel neq: ‘Sanua máh cóh tốp I-sarel cõt khong hái chơ!’

<sup>3</sup> “Cóc mới atōng saccoaiq tể ranác cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai. Tữ máh tốp mpẽr nãi cheng ndõm cốp rapõn máh cóh tốp I-sarel, chơ alóí dĩ nác cacháng ayê tốp I-sarel. <sup>4</sup> Ngkíq, máh cóh cruang I-sarel ơ! Tamũng máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai pai chóc máh cóh, dĩal, tũm đõq,

avúng cóh, ntốq ralốh ralái, cóp vil rangual ca cũai tể cruang canốh khoiq rapốn cóp ayê ra-ac.

<sup>5</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai khoiq cutâu mút chốq máh cruang ốt mpễr anhia; cóp cứq sâng ũan lứq chốq cruang Ê-dôm. Yuaq máh cruang ki sâng bũi pahôm cóp mumat tâng mút toâq alói bữn ndôm cutểq cóp máh ruang bát cứq.

<sup>6</sup> “Ngkíq, cóq mới atống saccoiqt tể cruang cutểq I-sarel, cóp cóq mới atống chốq máh cóh, cuar cóh, đờq tữm, cóp avúng cóh tể santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai. Cứq pai ngkíq cồ cứq sâng ũan cóp cutâu mút, yuaq máh cũai cruang canốh khoiq cu-iep cupriaq tốp I-sarel. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai parkhán samoât lứq, la máh tốp cũai ốt mpễr anhia cóq roap ọc casiet. <sup>8</sup> Ma nữ-ra tâng máh cóh tốp I-sarel, lứq bữn nỡm aluang báiq loah sala sĩa, cóp bữn palái yỗn anhia la máh cũai I-sarel proai cứq. Tở bữn dũn noâng anhia lứq bữn pih chu loah pở cruang anhia. <sup>9</sup> Yuaq cứq pruam coah anhia đờq nhêng saliq anhia; anhia lứq bữn cái loah cutểq anhia cóp bữn trứh loah cuplốq sarnóh. <sup>10</sup> Cứq ể yỗn cũai proai anhia rứh clứng lứq. Anhia lứq bữn ốt tâng máh vil cóp bữn atức loah tamái máh crong khoiq rúng ralốh. <sup>11</sup> Cứq ể yỗn cũai cóp charán cốt rứh sa-ũĩ lứq ên. Anhia lứq bữn cũai clứng hỡn tể nhũang, cóp anhia bữn con sa-ũĩ hỡ. Cứq ể yỗn anhia ốt tâng ntốq ki ariang anhia khoiq ốt tể nhũang chớ, cóp cứq ể yỗn anhia cốt sốc clũĩ tể nhũang ên. Chớ tốp anhia dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ở máh cũai I-sarel, proai cứq ơi! Cứq ể đứng anhia chu loah pở cruang cutểq anhia. Anhia cóp máh con châu anhia bữn ndôm loah tâm cutểq ki, cóp anhia tở bữn

cuchĩt cồ tian panhieih khlac noâng.

<sup>13</sup> “Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Bữn cũai pai cutểq nãi tở tềq amia crong sarnóh dũ yỗn cũai cha; ngkíq máh cũai proai mỗ cuchĩt panhieih khlac. <sup>14-15</sup> Ma chumat, anhia tở bữn sâng noâng santoiq mumat tể máh cũai cruang canốh, tở la sâng casiet cồ tể alói pai. Tể tangái nãi toau chumat, cutểq anhia lứq amia sarnóh dũ yỗn nheq tữh anhia cha; chớ anhia tở bữn sâng pê pahôm noâng. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### *Đời Tamoong Tamái Yỗn Tốp I-sarel*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ atống cứq neq: <sup>17</sup> “Con cũai ơi! Toâq tốp I-sarel ốt tâng cutểq alói bữm, alói khoiq táq yỗn cutểq alói cốt nhợp puai rit, na aloỏh máh ngê sâuq cóp táq puai máh ngê ki. Máh ranáq ki táq yỗn cruang cốt nhợp machống mansêm toâq prêng tề. <sup>18</sup> Cứq yỗn alói tamóh toâq cứq cutâu mút, yuaq alói yỗn cutểq cốt nhợp na alói cachĩt máh cũai, cóp cucốh sang máh rup yiang. <sup>19</sup> Ngkíq, cứq sửq alói puai loah ngê cóp ranáq alói khoiq táq. Cứq táq yỗn alói ốt parsáng-parsaiq tâng máh cruang canốh. <sup>20</sup> Ntốq léq alói ốt, alói táq yỗn noau ayê ra-ac ramứh bráh o cứq, yuaq bữn cũai pai neq: ‘Máh cũai nãi la cũai proai Yiang Sursĩ, ma alói cóq loỏh tể tâm cutểq Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn alói.’ <sup>21</sup> Cứq ốt chanchóm tể ramứh bráh o cứq, yuaq máh cũai I-sarel đứng atoâq níc ọc casiet táq yỗn ramứh cứq tâng dũ ntốq alói ốt.

<sup>22</sup> “Ngkíq, cóq mới atống tốp I-sarel máh santoiq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chốq alói neq: Tốp I-sarel ơi! Máh ranáq cứq ể táq sanua, cứq tở bữn táq yỗn anhia, ma cứq táq yỗn ramứh bráh o cứq bữm; yuaq anhia khoiq táq



yõn noau tở bữn yám noap noâng ramứh cứq tâng dũ cruang anhia khoiq pởq. <sup>23</sup> Cứq ẽ táq yõn dũ cruang dáng ramứh cứq sớt toâr lứq cớp bráh o lứq; ma anhia khoiq táq yõn ramứh cứq cõt nhợp tâng dũ cruang cũai. Chơ, nữ-ra alới dáng cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai. Cứq ẽ apáh cứq la bráh o lứq na tởp anhia. <sup>24</sup> Cứq ẽ dững aloõh anhia tễ dũ cruang cũai cớp parõm anhia tễ dũ cruang, đợq anhia pít chu loah pở cutểq anhia bữm. <sup>25</sup> Cứq ẽ ít đợq bráh o rooh anhia yõn cõt bráh tễ máh ranáq nhợp cớp máh ranáq anhia cucõh sang máh rup yiang. <sup>26</sup> Cứq ẽ yõn anhia bữn sarnóm tamái cớp mút pahõm tamái. Cứq ẽ ít aloõh chíq mút pahõm tiaq anhia ca coang ngian, cớp yõn anhia bữn mút pahõm trỉh ẽn.\* <sup>27</sup> Cứq ẽ yõn Raviei cứq ớt tâng mút pahõm anhia, đợq anhia táq puai máh phễp rit cớp máh ốc cứq khoiq patáp. <sup>28</sup> Chơ anhia tềq bữn ớt tâng tâm cutểq cứq khoiq chiau yõn achúc achiac anhia. Anhia lứq cõt cũai proai cứq, cớp cứq cõt Yiang Sursĩ anhia. <sup>29</sup> Cứq ẽ sambráh anhia yõn cõt bráh nheq tễ máh ranáq lôih anhia. Cứq ẽ yõn anhia bữn dũ tâc khâm cha, cớp tở yõn anhia cõt panhieih khlac noâng. <sup>30</sup> Cứq ẽ yõn nỡm aluang cớp nia sarái anhia cõt palái bong lét, đợq anhia tở bữn sâng casiet noâng choâng moat cũai cruang canõh cõ anhia ốq cớng sana. <sup>31</sup> Chơ anhia bữn sanhữ loah tễ máh ranáq loai cớp ranáq sâuq anhia khoiq táq; chơ anhia ẽ kêt tở anhia bữm cõ tễ ranáq sâuq cớp máh ranáq nhợp nhuo anhia khoiq táq. <sup>32</sup> Tởp I-sarel ơi! Cứq ẽq anhia dáng raloaih, máh ranáq cứq táq nãi, cứq tở bữn táq yõn anhia. Cứq yoc anhia sâng casiet táq cõ tễ máh ranáq anhia khoiq táq. Cứq Yiang

Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tữ cứq sambráh anhia yõn cõt bráh nheq tễ máh ranáq lôih anhia, chơ cứq ẽ yõn anhia bữn ớt loah tâng máh vil anhia, cớp atúc loah máh ntốq khoiq rúng ralõh. <sup>34</sup> Máh cũai đợq pởq pha, hữm cruang cutểq anhia khoiq cõt rangual; ma cứq ẽ yõn anhia bữn chớh loah máh sarnóm tâng ruang ki. <sup>35</sup> Dũ náq cũai ẽ nsũar loah tễ tâm cutểq nãi neq: Bo nhũang tâm cutểq nãi cõt ntốq rangual, ma sanua án cõt samoât nương Ê-dên ẽn. Cớp máh vil khoiq rúng ralõh, sanua noau ayúng loah tamái; cớp máh ntốq rangual, sanua bữn cũai ớt, cớp bữn viang khâm lứq lavíng vil ki. <sup>36</sup> Chơ máh cũai noâng khłaiq tâng máh cruang mpễr anhia, lứq alới dáng samoât lứq, cứq la Yiang Sursĩ, án ca táq loah tamái máh vil ca khoiq rúng ralõh, cớp chớh loah sarnóm tâng máh ruang. Cứq Yiang Sursĩ toáp parkhán samoât lứq tễ máh ranáq nãi, cớp lứq cứq táq.”

<sup>37</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nữ-ra cứq ẽ yõn loah tởp I-sarel rasểq yõn cứq rachuai; cớp cứq ẽ yõn alới cõt rứh sa-ũi lứq samoât tởp cũu. <sup>38</sup> Máh vil noâng rúng ralõh, nữ-ra bữn cũai ớt loah, cõt cứng ariang tởp cũu tâng vil Yaru-salem toâq noau táq rit cha bũi. Chơ alới dáng samoât lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

## 37

### *Máh Nghang Cũai Tâng Avúng Cớh*

<sup>1</sup> Chóc Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm cứq, cớp Raviei án dững cứq sểng chu muoi ntốq avúng bữn moang nghang cũai. <sup>2</sup> Án dững cứq pởq chũop avúng ki, chơ cứq hữm

\* **36:26** 36:26 Tâng parnai Hê-bơ án pai: ‘Cứq ẽ ít aloõh mút pahõm tamáu anhia cớp chớq mút pahõm cũai ẽn.’

bữn nhang sa-ũi lứq, la moang nhang khỗ lứq. <sup>3</sup> Án blóh cứq neq: “Con cũai ơi! Mách nhang nài tềq tamoong loah tở?”

Cứq ta-õi neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Anhia toáp tềq ta-õi ốc nài.”

<sup>4</sup> Chơ án pai neq: “Cóq mới atõng yõn máh nhang khỗ nài tamứng. Cóq mới ớn nhang khỗ nài tamứng tể máh santoiq Yiang Sursĩ pai. <sup>5</sup> Cóq mới atõng alóí neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng anhia neq: Cứq ẽ cahữ chóc anhia táq yõn anhia bữn tamoong loah. <sup>6</sup> Cứq ẽ chóc choang ruoag cốp cốc sâiq, cốp yõn ngcâr pul clũom tở anhia; chơ cứq ẽ cahữ chóc anhia đợc anhia tềq tamoong loah. Chơ anhia dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Chơ cứq atõng loah santoiq Ncháu khoiq ớn cứq atõng. Bo cứq ốt atõng, bữn srong rloâm-rlúc thánq, cốp máh nhang khỗ ki raloauq loah parnoi. <sup>8</sup> Bo cứq ốt nhêng, choang ruoag cốp cốc sâiq ratót cốp máh nhang, cốp bữn ngcâr pul clũom đợc. Ma tở chác ki tở bữn tangứh yũah.

<sup>9</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq ễn neq: “Con cũai ơi! Cóq mới pau atõng cuyal\* neq: Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ớn mới loõh tể dĩ angia, chơ táq yõn máh sac nài tềq tangứh cốp tamoong loah.”

<sup>10</sup> Ngkíq, cứq pau atõng tể máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng cứq. Chơ cuyal mut tâng máh sac ki; chơ máh sac ki tềq tangứh cốp tamoong, chơ yuor tayứng. Tốp alóí la chửng lứq, samoat poâl tahan.

<sup>11</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Mách cũai I-sarel cõt samoat máh nhang khỗ nài. Tốp alóí đợc pai neq: ‘Mách nhang hếq khoiq khỗ, cốp ốc ngcuang hếq khoiq pút nheq chơ. Tốp hếq la

ariang khoiq cuchĩt chơ.’ <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cóq mới atõng alóí Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chóc alóí neq: ‘O máh cũai proai cứq ơi! Cứq ẽ pớh máh ping khoiq noau túp anhia, cốp arốq anhia tể prúng ping ki, chơ đưng anhia chu loah pở cutềq tốp I-sarel. <sup>13</sup> O máh cũai proai cứq ơi! Toâq cứq pớh ping anhia, cốp arốq anhia aloõh tể ki, anhia bữn dáng samoat lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cứq ẽ yõn anhia bữn Raviei cứq, chơ anhia bữn tamoong, cốp cứq ẽ yõn anhia ốt tâng tâm cutềq anhia bữm. Chơ anhia dáng samoat lứq, cứq la Yiang Sursĩ ca pai máh santoiq nài, cốp cứq táq samoat cứq khoiq ữq chơ.’”

#### *Atõng Sacoaiq Tể Yuda Cốp I-sarel Cõt Loah Muoi Cruang*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: <sup>16</sup> “Con cũai ơi! Cóq mới ỉt muoi ntreh dĩ, chơ chĩc tâng ntreh ki neq: ‘Cruang Yuda’. Chơ ỉt dĩ muoi ntreh ễn cốp chĩc neq: ‘Cruang I-sarel’. <sup>17</sup> Moâm ki, yống bar ntreh dĩ ki cốp amóh parnoi yõn cõt muoi ntreh sâng. <sup>18</sup> Toâq máh cũai tâng cruang mới blóh tể bar ntreh dĩ nài cõt tểc ntróu, <sup>19</sup> cóq mới atõng alóí neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ ỉt dĩ ca sacâm tể tốp I-sarel amóh cốp dĩ ca sacâm tể tốp Yuda. Ngkíq bar ntreh ki cõt muoi ntreh sâng tâng atĩ cứq.

<sup>20</sup> “Cóq mới yống dĩ bar ntreh nài yõn alóí hữm. <sup>21</sup> Chơ atõng alóí neq: Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ẽ đưng aloõh cũai proai cứq tể máh cruang alóí ốt, cốp parõm pachứm alóí yõn ốt muoi ntốq, chơ đưng alóí chu loah pở cruang cutềq alóí bữm. <sup>22</sup> Cứq ẽ parõm alóí yõn cõt muoi cruang sâng tâng tâm cutềq ki, la tâng máh dĩal cóh tốp I-sarel. Alóí lứq bữn manoaq puo đợc cõt sốt alóí; chơ alóí tở bữn

\* **37:9** 37:9 Tâng parnai Hê-brơ santoiq nài tềq parlong ‘cuyal’, tở la ‘rangứh’, tở la ‘raviei’.

caryoah noâng cõt bar tốp, tở la bar cruang. <sup>23</sup> Alói tở bữn táq noâng yỗn cõt nhọp cỗ cucốh máh rup yiang nhọp nhuo, tở la táq yỗn bữn lờih cỗ táq ranáq tở p̄ieiq. Cúq ẽ táq yỗn alói bữn vót tễ dũ ranáq sâuq cốp ranáq tở o. Cúq ẽ sambráh alói yỗn cõt bráh o puai rit; alói lứq cõt cũai proai cúq, cốp cúq cõt Yiang Sursĩ alói.

<sup>24</sup> “Bữn muoi noaq puo ãn puo Davĩt, án ca táq ranáq cúq, ẽ toâq cõt puo tốp alói. Nheq tữh alói cõt ống muoi cruang sâng, cốp bữn cũai sốt ống muoi noaq sâng. Cốp alói táq puai tanoang tapúng máh phếp rit cúq. <sup>25</sup> Nheq tữh alói bữn ốt tâng cutêq cúq khiq chiau yỗn Yacóp, la cũai táq ranáq cúq, la cutêq tâng ntốq achúc achiac alói khiq ốt tễ mbốq arái. Tốp alói bữn ốt níc tâng ntốq ki, dẻh con châu cốp tống toiq alói hỡ. Muoi noaq puo ãn puo Davĩt, án ca táq ranáq cúq, ẽ cõt puo tốp alói mantái níc. <sup>26</sup> Cúq ẽ táq tếc parkhán cốp alói, la tếc par-ữq yỗn alói ốt ien khẻ níc. Cúq ẽ táq yỗn alói cõt clứng la-ũtt, cốp cúq đởq loâng Dống Sang Toâr cúq tâng mpúng dĩ ntốq alói ốt. <sup>27</sup> Cúq lứq ốt cốp alói tâng ntốq ki. Cúq cõt Yiang Sursĩ alói, cốp alói cõt cũai proai cúq. <sup>28</sup> Toâq cúq chỏq Dống Sang Toâr cúq tâng mpúng dĩ tốp alói, ngkĩq dũ cruang cũai dáng samoat lứq cúq Yiang Sursĩ toâp khiq ruroh tốp I-sarel yỗn cõt cũai proai cúq.”

### 38

#### *Atõng Sacoaiq Tễ Coc*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cúq neq:  
<sup>2</sup> “Con cũai ơi! Cỏq mới atõng saccoaiq máh santoiq pupap chỏq Coc, la cũai sốt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal tâng cruang Macoc. Atõng án neq: <sup>3</sup> Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: Ở Coc ơi! Cúq toâp cõt par-ũal mới, la cũai sốt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal. <sup>4</sup> Cúq

ẽ apĩh mới achu, cốp ãt canỏq cỏq tabang mới, chớ hor mới cốp nheq tữh tahan mới, dẻh asẻh cốp dũ náq tahan ca sỏp tampác choac yỗng khẻ cốp dau. <sup>5</sup> Dẻh máh tahan tễ cruang Pờ-sia, cruang Ê-thia-bi, cốp cruang Li-bia la toâq parnỏi cốp mới tễ; dũ náq alói yỗng khẻ cốp tapúng muoc tac. <sup>6</sup> Dũ náq tahan tễ cruang Cỏ-mẻr cốp tễ cruang Bet Tô-cama coah angia pờng toâq parnỏi cốp mới, dẻh tốp canỏh hỡ. <sup>7</sup> Cỏq mới thừan, cốp yỗn tốp tahan táq puai máh ốc mới ớn. <sup>8</sup> Toâq vót sa-ữi cumo, cúq ẽ ớn mới pờq chĩl muoi cruang ca ốt plot ien, ốq yúc bác ntrứu. Máh cũai tễ cruang ki khiq pĩh chu loah tễ sa-ữi cruang canỏh. Cỏq mới pờq chĩl máh cũai tâng máh cóh cruang I-sarel, la ntốq cõt rangual dũn lứq hỡ rái. <sup>9</sup> Mới cốp tốp tahan mới, dẻh máh cũai tễ cruang canỏh ca pờq parnỏi cốp mới, cỏq pờq chĩl cõt ariang cuyal rapuq toâq hập lứq, cốp cõt ariang ramủl cadỏp nheq cutêq ki.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chỏq Coc ẻn neq: “Tữ tangái ki toâq, mới ẽ aloỏh ngẻ sâuq.

<sup>11</sup> Cỏq mới ẻ pai neq: ‘Cúq ẽ dửng poâl pờq chu tâm cutêq ca ốq viang catáng; cúq ẽ chĩl máh cũai ca ốt ien khẻ, la cũai tâng vil ốq viang cốp ốq acán ntrứu curiaq. <sup>12</sup> Cúq

ẽ pửn nheq máh crọng tễ cũai tâng máh ntốq rangual tễ nhũang. Máh cũai proai nãi bữn charán bán cốp bữn crọng crứu sa-ữi, dẻh alói ca ốt tâng ntốq, la alói chanchỏm o hỡn tễ canỏh tâng cốc cutêq nãi.’

<sup>13</sup> Máh cũai proai Sẻ-ba, De-dan, cốp máh cũai chẻq chỡng tễ dũ vil tâng cruang Tar-sit ẻ blỏh mới neq: ‘Mới toâq cỗ ẻ cheng ãt máh crọng hẻq tở? Mới parỏm máh tốp tahan đỏq rapỏn cốp ngỏi achu máh práq tiaq, yẻng, charán, cốp crọng canỏh tở?’ ”

14 Yuaq ngkiq, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ón cứq toâq atõng Coc tẽ máh santoiq Ncháu ẽ pai chók án neq: “Toâq cũai proai cứq õt plot ien, mới lứq hũm óc ki, p̄ieiq tở?”\* 15 Chơ bo ki mới ẽ loõh tẽ ntốq mới õt coah angia p̄õng ca yong lứq, dẽh dũng tahan mới chũng tẽ sa-ũri cruang, ma alói dũ náq õt aséh hõ. 16 Mới toâq ẽ chíl tốp I-sarel proai cứq; tahan mới cõt samoât ramứl cadóp nheq cloong cutẽq. Khân toâq ngư chơ, cứq ẽ dũng mới yõn toâq chíl cruang cứq, dõq dũ cruang dáng cứq la noau, cốp dõq apáh óc bráh o khong cứq na ranáq cứq yõn mới táq. 17 Mới la cũai cứq khoiq pai tẽ dõi mbốq, bo cứq atõng na máh cũai I-sarel ca táq ranáq tang bõq cứq. Bo ki cứq pai neq: Tâng tangái ranáq ki toâq, cứq ẽ dũng muoi noaq cũai toâq chíl cruang I-sarel. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### *Yiang Sursĩ Yõn Coc Roap Tôt*

18 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Tâng tangái Coc ẽ toâq chíl cruang I-sarel, mút cứq cõt cutâu achõn ẽn. 19 Cứq pai samoât lứq cõ cứq sâng cutâu mút, tâng tangái ki cutẽq ẽ cõt cacừt hập lứq tâng cruang I-sarel. 20 Máh sĩaq tâng dõq mút, máh chóm pâr tâng paloõng, máh charán tâng arũih, máh charán talor, cốp máh cũai tâng cõc cutẽq nãi, dũ ramứh ki lứq cõt cangcoaih tháng choâng moat cứq. Máh cóh cõt ralíh asẽng, máh crang cõt ta-áh, cốp máh viang cõt ralíh sarũq nheq tẽ. 21 Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ẽ arô máh cũai yõng dau tẽ máh cóh cứq yõn toâq chíl Coc. Chơ máh tahan Coc ca yõng dau, ki cõt carchĩt ratuaq.† 22 Cứq ẽ manrap án na õn cốp na rachíl ratuaq; cứq ẽ yõn

mia sẽng choân lứq, bũn dẽh prẽl, ùih cốp mũ hõ satooh p̄ieiq án, tốp tahan án, cốp máh cruang ca pruum cốp án. 23 Na ranáq nãi cứq ẽ apáh yõn nheq tũh cũai hũm chóc sõt toâr cốp óc bráh o khong cứq. Chơ alói dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ.”

## 39

### *Coc Cõt Pê*

1 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Con cũai ơi! Cók mới atõng saccoaiq máh santoiq pupap chók Coc, la cũai sõt tốp Mê-siec cốp tốp Tubal; atõng án la cứq toâp cõt par-ũal án. 2 Cứq ẽ dũng aloõh án tẽ angia p̄õng, cốp cuvêq án yõn p̄õq chu máh cóh cruang I-sarel. 3 Chơ, cứq ẽ táq yõn cứ tamĩang án cõt racláh tẽ atĩ avêr án, cốp cứq yõn saráh racláh tẽ atĩ atoam án. 4 Coc cốp máh tahan án, dẽh nheq tũh yóu án, dóm cuchĩt pở máh cóh I-sarel, chơ cứq ẽ yõn máh chóm cốp máh charán cruang toâq cha máh sac alói. 5 Tốp alói lứq cuchĩt tâng máh ruang. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi. 6 Cứq ẽ chõng cruang Macoc cốp máh cruang mpêr pứh dõq mút, la ntốq máh cũai õt ien khẽ. Chơ, dũ náq cũai dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ. 7 Cứq ẽ yõn cũai proai I-sarel dáng raloaih lứq tẽ ramứh ranoâng cứq ca bráh o; cốp cứq tở bũn yõn noau ayê ra-ac noâng ramứh cứq. Chơ nheq tũh cũai tâng dũ cruang dáng samoât lứq cứq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu ca bráh o lứq tốp I-sarel sang.”

8 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Tangái cứq pai ẽ toâq, lứq án toâq. 9 Chơ máh cũai tâng dũ vil cũai I-sarel, alói ẽ loõh parõm máh crong choac táq ùih dõq nhúq ẽn. Alói ít khẽl, saráh,

\* 38:14 38:14 Rana 14 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † 38:21 38:21 Rana 21 nãi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

tamĩang, coih, cớp cuan cróh táq ùih; dũ yõn noau nhúq tâng tapul cumo. <sup>10</sup> Ngkíq, tốp alóí tở bữn túh cóq pớq chuaq ùih tể ruang, tở la tể aruih. Alóí tềq ít máh cớng choac ki nhúq táq ùih. Cớp alóí ẽ cheng ít loah máh cớng tể noau khoiq cheng ít tể alóí, cớp pữr ít loah cớng tể cũai ca pữr alóí. Cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.”

### *Ranáq Túp Coc*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tữ dũ ranáq ki toâq, cớq ẽ yõn Coc bữn ping tâng cruang I-sarel pở avúng noau đợc avúng Máh Cũai Luloah Pớq Chu, coah angia mandang loõh yáng đợc mựt Boi. Cũai tở bữn pớq noâng chu avúng ki, yuaq noau túp Coc cớp tahan án tâng avúng ki. Ngkíq, noau lêq ramứh avúng ki cớt ramứh tamái ẽn, la avúng Poâl Tahan Coc.

<sup>12</sup> “Tốp I-sarel túp máh sac cumuiq tốp ki nheq tapul casâi, đợc yõn tâm cutêq ki cớt bráh loah puai rit. <sup>13</sup> Dũ náq cũai tâng cruang I-sarel rachuai túp máh sac cumuiq ki; ngkíq noau yám noap máh cũai túp cumuiq ki toâq tangái cớq chíl riap. Cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi. <sup>14</sup> Toâq vớ tấp tapul casâi ki, tốp alóí ẽ ruroh máh samiang yõn pớq chũop cutêq ki, đợc chuaq cớp túp máh sac ca noâng tở yũah túp. Máh samiang ki táq nheq tapul casâi toau cloong cutêq cớt loah bráh puai rit. <sup>15</sup> Bo máh samiang ki luloah pớq chu tâng cutêq ki, khân alóí ramóh nghang cũai, ki alóí sacôl táq tể cheq nghang, toau cũai bữn mpõl đưng túp nghang ki pở avúng Poâl Tahan Coc. <sup>16</sup> (Tâng ntốq ki bữn muoi vil noau đợc ramứh vil puai loah ramứh tốp tahan nãi, la vil Hamô-na.)\* Táq ngkíq, alóí bữn

rasa cloong cutêq yõn cớt bráh loah puai rit.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai chớq cớq neq: “Con cũai ơi! Cớq mới atớng dũ ramứh chớch cớp charán cruang hỡ neq: ‘Cớq anhia loõh tể dũ angia; toâq rôm cha bũi parnơi pở ntốq cớq khoiq thữan đợc máh cớng chiau sang. Nãi la ranáq cha bũi pêl toâr lứq pở máh cóh tốp I-sarel, la ntốq máh chớch cớp charán ki cha sâiq cớp nguaiq aham. <sup>18</sup> Alóí bữn cha sâiq máh cũai tahan, cớp bữn nguaiq aham máh cũai sớ tâng cớch cutêq nãi; dũ náq cũai ki noau cachít samoât noau kiac máh cũu tồ, cũu con, mbêq, cớp ntroỏq tangcáh, la charán plừm o lứq tể cruang Basan. <sup>19</sup> Toâq cớq cachít máh cũai nãi yõn cớt samoât cớng chiau sang, nheq tữh chớch cớp charán cruang ẽ toâq cha nsẽng alóí toau pa-ỏh, cớp nguaiq aham alóí toau cớ tồ bũl. <sup>20</sup> Pở ntốq cớq aloõh sana yõn alóí cha, tốp alóí bữn cha sâiq asêh cớp sâiq tốp tahan asêh, đêh sâiq dũ náq tahan. Cớq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nãi.’ ”

### *Tốp I-sarel Ralêq Loah Mút Tamái*

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cớq ẽ yõn nheq tữh cruang cũai bữn hữm chớch ang-ừ cớq toâq cớq manrap tốp alóí na cớq rablớh tanoang tapúng. <sup>22</sup> Noap tể tangái ki toau toâq chumát tốp I-sarel dáng samoât lứq cớq toâp la Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. <sup>23</sup> Chơ nheq tữh cruang cũai dáng raloaih la cớq yõn noau đưng tốp I-sarel chu cruang canỏh, la cớ tian alóí táq lỏih chớq cớq. Cớq nguai chíq tể alóí, đêh yõn cũai par-ũal toâq chíl cớp cachít alóí. <sup>24</sup> Cớq khoiq yõn alóí roap cóng puai loah ranáq lỏih cớp ranáq tở o alóí khoiq táq. Yuaq ngkíq, cớq nguai chíq tể alóí.”

\* **39:16** 39:16 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘hamô-na’ bữn ramứh ‘cứng lứq cũai’.

25 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai ẽn neq: “Ma sanua, cứq sãng sarũiq táq loah tống toiq Yacốp, la cũai proai I-sarel, cóp táq yõn alóí cõt sốc bữn loah tamái. Cứq ẽ bán curiaq ramứh cứq ca bráh o lứq. 26 Tũ alóí bữn õt plot ien tâng cruang alóí, cóp tở bữn noau canứh yõn alóí cõt ngcõh, alóí têq khliũ ốc casiet táq tẽ alóí calõih cứq. 27 Yuaq cứq ẽ apáh yõn dũ cruang cũai têq dáng cứq bráh o lứq; ngkíq cứq ẽ dững aloõh cũai proai cứq tẽ máh cruang cũai par-ũal alóí. 28 Chơ proai cứq dáng samoât lứq la cứq toáp Yiang Sursĩ, Ncháu alóí. Alóí bữn dáng ngkíq, yuaq cứq táq yõn noau cõp dững alóí pỡ cruang canõh; ma sanua cứq ẽ parõm loah tốp alóí, cóp dững alóí pích chu loah pỡ cruang alóí bữm; cứq tở bữn táh muoi noaq aléq tẽ tốp alóí yõn õt cóp tốp canõh. 29 Cứq ẽ yõn Raviei cứq cõt sốt tâng mút máh cũai I-sarel, cóp cứq tở bữn nguai noâng tẽ alóí. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 40

### *Ốc Sapáh Baih Tẽ Dống Sang Toâr Chumat*

1 Bar chít la sỡng cumo vót noau cõp dững tốp hêq chu cruang Babulôn, tâng tangái muoi chít cóp tâng plỡ cumo muoi chít la pồn tẽ noau cheng bữn vil Yaru-salem, chóc tẽ Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm cứq cóp dững cứq chu pỡ cruang I-sarel. 2 Tâng ốc sapáh baih ki, Yiang Sursĩ dững cứq chu cutêq tốp I-sarel, cóp achúh cứq tâng muoi parlõ cóh sarõih lứq. Tẽ nốq ki cứq tapoang chu angia pũn, cóp cứq hữm máh dống cõt ariang muoi vil. 3 Tũ Yiang Sursĩ dững cứq toáp cheq nốq ki, cứq hữm muoi noaq samiang bữn tở chác ãn sapoan báiq

sáh lứq. Án tayúng cheq ngoah toong, cóp yống muoi ntreh samũ busín cóp muoi ntreh aluang, khẽ toáp ẽ chiaq. 4 Samiang ki pai chóc cứq neq: “Con cũai ời! Cóq mới nhêng cóp tamúng yõn samoât tẽ ranáq cứq ẽ apáh yõn mới hữm. Cứq dững mới toáp pỡ nốq nãi, la đõq apáh máh ranáq yõn mới hữm; chơ cóq mới pau atõng yõn tốp I-sarel dáng tẽ.”

### *Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loõh*

5 Cứq hữm bữn viang lavíng Dống Sang Toâr. Tâng atĩ samiang ki bữn aluang đõq chiaq, ki cuti tapoát coat.\* Viang ki sarõih tapoát coat, cóp cubân tapoát coat. 6 Chơ án pỡq chu ngoah toong coah angia mandang loõh. Án chõn tâng ntruang, cóp án chiaq ngoah mut; ngoah mut ki cuti tapoát coat. 7 Vót ngoah toong bữn máh clống kĩaq bar coah, dũ coah bữn pái clống. Dũ clống bữn piang pa tapoát coat; cóp bữn viang sangcút máh clống kĩaq cubân sỡng coat. Yáng tiah máh clống kĩaq ki bữn rana pỡq chu ntrõn ca dáng-radáng cóp Dống Sang Toâr. Rana ki cuti tapoát coat. 8 Moâm ki án chiaq ntrõn bãn nốq mut chu nchõh. 9 Ntrõn ki la-a tacual coat, cóp toong ntrõn la-a tacual coat. Racoam toong mut loõh la cubân bar coat. Ntrõn ki õt dáng-radáng cóp Dống Sang Toâr. 10 Máh clống kĩaq ca õt bar coah rana, cuti lĩ-ralĩ, cóp viang catáng dũ clống, la cubân machớng.

11 Moâm ki, án chiaq rana mut chu ngoah toong; rana ki la-a muoi chít coat, cuti muoi chít la pái coat. 12 Piang pa dũ clống kĩaq ki la cuti tapoát coat machớng nheq. Cóp yáng moat dũ clống kĩaq bữn rakêng sarõih muoi coat. 13 Chơ án chiaq clống ki, tẽ ratâng coah cũ

\* 40:5 40:5 Tâng tâm saráq Ê-sakiel muoi coat cuti hõn tẽ muoi coat tâng tâm saráq canõh. Đõq muoi coat la sám tadĩ mết.

muoi clống toau toâq ratâng coah clĩ clống ca dáng-radáng, bữn bar chít la sỡng coat. <sup>14</sup> Án chiaq ratâng bần rana tayáh yáng tiah clống kĩaq toau toâq ntrỡn cheq nchỗh Dỡng Sang Toâr, la tapoât chít coat.† <sup>15</sup> Án chiaq tễ coah tiah ngoah toong mut toau toâq parsốt ntrỡn, la sỡng chít coat. <sup>16</sup> Tâng viang sangcút clống kĩaq bữn hống cacót chũop nheq, cớp tâng ntrỡn coah clống, la bữn hống tê. Tâng máh viang sangcút yáng clống ca ỡt dáng-radáng cớp rana ien tayáh, noau khũar táq rup nỡm tarẽc.

### *Nchỗh Coah Tiah*

<sup>17</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu nchỗh coah tiah ẽn. Mpẽr nchỗh ki bữn pái chít lám clống bần viang coah tiah, cớp yáng moat máh clống ki noau táq rana sữn toâq tamáu chũop nchỗh. <sup>18</sup> Rana ki la rana pũn; án ỡt mpúng dĩ máh ngoah toong mut, cớp la-a machớng ngoah toong ki tê.

<sup>19</sup> Chơ án chiaq tễ ngoah toong coah tiah toau toâq nchỗh coah clống, bữn muoi culám coat. Coah angia mandang loỏh cớp angia pỡng la machớng.

### *Ngoah Toong Coah Angia Pỡng*

<sup>20</sup> Chơ án chiaq máh lẻq cuti cớp máh lẻq la-a ngoah toong coah angia pỡng yáng nchỗh coah tiah. <sup>21</sup> Clống kĩaq bar coah bữn pái clống sĩa, viang sangcút dỏq clống cớp nchỗh machớng cớp ngoah toong dẫu tê, cuti sỡng chít coat, la-a bar chít la sỡng coat. <sup>22</sup> Hống cacót, ntrỡn, cớp máh rup nỡm tarẽc la machớng cớp ngoah toong coah angia mandang loỏh. Tâng ntốq nãi, bữn ngcál ntruang tapul ngcál dỏq chõn chu ngoah toong cớp ntrỡn ca ỡt dáng-radáng nchỗh. <sup>23</sup> Tễ ngoah toong coah angia pỡng, noâng bữn ngoah toong canỗh ẽn, dỏq mut chu nchỗh coah clống; nheq tửh ki la machớng

cớp ngoah toong coah angia mandang loỏh. Samiang ki chiaq nchỗh yáng tiah; bần mpúng dĩ bar ngoah toong, la bữn muoi culám coat.

### *Ngoah Toong Coah Angia Pũn*

<sup>24</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu coah angia pũn ẽn. Tâng ntốq ki bữn ngoah toong. Án chiaq racoam cớp ngoah toong ki, li machớng cớp máh ngoah toong canỗh. <sup>25</sup> Máh clống tâng rana pỡq chu ngoah toong, bữn hống cacót machớng ntốq canỗh tê. Ngoah toong nãi cuti sỡng chít coat, cớp la-a bar chít la sỡng coat. <sup>26</sup> Tâng ntốq nãi bữn ngcál ntruang tapul ngcál ien chõn chu ngoah toong cớp ntrỡn yáng coah nchỗh; tâng máh viang yáng clống ca ỡt dáng-radáng cớp rana tayáh, noau khũar pachĩr rup nỡm tarẽc. <sup>27</sup> Choâng ngoah toong nãi, bữn ngoah toong canỗh ẽn mut chu nchỗh coah clống. Samiang ki chiaq nchỗh yáng tiah, mpúng dĩ bar ngoah toong ki, bữn muoi culám coat.

### *Ngoah Toong Mut Chu Nchỗh Coah Clống*

<sup>28</sup> Chơ án dững cứq mut chu nchỗh coah clống na ngoah toong angia pũn, cớp án chiaq ngoah toong coah angia pũn la machớng cớp ngoah toong canỗh. <sup>29</sup> Clống kĩaq bữn viang sangcút ntrỡn machớng cớp ngoah toong canỗh. Tâng ngoah toong cớp ntrỡn, bữn hống cacót lavíng chũop nheq. Ngoah toong nãi cuti sỡng chít coat, cớp la-a bar chít la sỡng coat. <sup>30</sup> Chiaq dĩ lám ntrỡn, la cuti bar chít la sỡng coat, cớp la-a sỡng coat. <sup>31</sup> Ntrỡn to clĩ chu nchỗh coah tiah, bữn rup nỡm tarẽc tâng racoam, cớp bữn tacual ngcál ntruang.

<sup>32</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu nchỗh coah clống coah angia mandang loỏh, cớp án chiaq ngoah toong ki, cuti la-a machớng cớp ngoah

† 40:14 40:14 Rana 14 nãi tử bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.

toong canõh tê. <sup>33</sup> Clống kĩaq viang sangcút cốp ntrõn, la machóng cốp ngoah toong canõh. Ngoah toong cốp ntrõn nâi bữn hõng cacót chũop nheq mpễ ki. Ngoah toong nâi cuti sỡng chít coat, la-a bar chít la sỡng coat. <sup>34</sup> Ntrõn nâi to moat chu nchõh coah tiah, bữn rup nỡm tarẽc tâng racoam, cốp bữn tacual ngcál ntruang.

<sup>35</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu ngoah toong coah angia pỡng, cốp án chiaq ngoah toong ki, la machóng cốp máh toong canõh tê. <sup>36</sup> Clống kĩaq, viang sangcút, cốp ntrõn bữn hõng cacót lavíng chũop mpễ ki. Ngoah toong ki cuti sỡng chít coat, la-a bar chít la sỡng coat. <sup>37</sup> Ntrõn to moat chu nchõh coah tiah bữn rup nỡm tarẽc tâng racoam, cốp bữn tacual ngcál ntruang.

#### *Máh Clống Thrũan Charán Dõq Chiau Sang*

<sup>38</sup> Tâng nchõh coah tiah, cheq ntrõn bần ngoah toong mut chu nchõh coah clống, yáng angia pỡng, bữn muoi clống ien ariau charán ẽ bõh chiau sang. <sup>39</sup> Clống ki bữn pỡn lám cachõng, muoi coah bar lám ien kiac charán dõq bõh chiau sang, dõq pupút lờih, cốp dõq pláih loah lờih. <sup>40</sup> Coah tiah clống nâi bữn cachõng pỡn lám ẽn, õt bar coah ntruang chõn chu ngoah toong coah angia pỡng. <sup>41</sup> Nheq tữh cachõng la tacual lám, dõq tặc toâq kiac charán chiau sang. Pỡn lám cachõng dõq tâng clống, ma pỡn lám ẽn dõq tâng nchõh cheq ngoah toong. <sup>42</sup> Cachõng pỡn lám ẽn, noau táq toâq tamáu khiq cút, cuti muoi coat tadĩ, la-a muoi coat tadĩ, cốp sarõih muoi coat. Cachõng ki dõq achúh crõng radõng toâq kiac charán, cốp dõq achúh charán ẽ bõh chiau sang. <sup>43</sup> Chũop cachõng ki bữn canõq, cuti máh cứm pỡn. Noau achúh sâiq tâng cachõng ki dõq chiau sang.

<sup>44</sup> Samiang ki dững cứq mut tẽ yáng tiah, chơ pỡq chu nchõh yáng clống. Bữn muoi clống tâng nchõh yáng clống yáng ngoah toong coah angia pỡng, to moat chu angia pỡn; ma muoi clống ẽn õt cheq ngoah toong coah angia pỡn, to moat chu angia pỡng. <sup>45</sup> Án atõng cứq neq: “Clống ca to moat chu angia pỡn, ki dõq yõn cũai tẽng rit sang, án ca nhẽng salĩq dõng sang; <sup>46</sup> ma clống ca to moat chu angia pỡng, ki dõq yõn cũai tẽng rit sang ca nhẽng salĩq prõng sang. Máh cũai tẽng rit sang nâi la samiang tẽ tõng toiq Sadõc; ớng alớ ki tẽ tốp Lê-vi tẽq mut cheq Yiang Sursĩ dõq táq ranáq án.”

#### *Nchõh Ca Ớt Coah Clống, Cốp Dõng Sang Toâr*

<sup>47</sup> Chơ samiang ki chiaq nchõh yáng clống; nchõh ki la cuti muoi culám coat, la-a muoi culám coat; cốp bữn prõng sang choâng moat Dõng Sang Toâr. <sup>48</sup> Chơ án dững cứq pỡq chu ntrõn Dõng Sang Toâr. Án chiaq racoam ngoah toong ki, bar coah cubân sỡng coat nheq; ngoah toong ki la-a muoi chít la pỡn coat; viang bar coah ngoah toong ki la cubân pái coat. <sup>49</sup> Ntrõn ki cuti bar chít coat, la-a muoi chít la bar coat; bữn muoi chít ngcál ntruang noau táq ien pỡq toâq ntõq nâi; cốp bữn tanũl bar ntreh, muoi coah muoi ntreh.

## 41

<sup>1</sup> Chơ samiang ki dững cứq mut chu Clống Tẽng Rit Sang. Án chiaq racoam mut chu clống ki, dũ coah cubân tapoát coat. <sup>2</sup> Rana mut la-a muoi chít coat, viang bar coah ngoah toong ki cõt la-a sỡng coat. Cốp án chiaq clống toâr, cuti pỡn chít coat, la-a bar chít coat. <sup>3</sup> Chơ án mut tâng clống ca õt tâng clống lứq, cốp chiaq racoam ngoah toong, bữn bar coat; la-a tapoát coat; cốp viang yáng bar coah ngoah toong la tapul coat. <sup>4</sup> Án chiaq clống ki, la cuti bar



chít coat, la-a bar chít coat coah clĩ clống toâr, cốp án atông cứq neq: “Clống nâi la Ntốq Yiang Sursĩ Ồt.”

<sup>5</sup> Chơ án chiaq viang Dống Sang Toâr, cubân tapoât coat; dũ coah mpễ Dống Sang Toâr ki bữn clống cốt, la-a pỗn coat. <sup>6</sup> Clống cốt ki cốt pái tran; dũ tran bữn pái chít clống. Ratâng dống sang coah tiah, dũ tran bữn ntốq ien aloap tran canõh, đợq máh clống ki tở bữn tót cốp ratâng Dống Sang Toâr. <sup>7</sup> Clống cốt dũ tran, muoi tran toâr hỡn tễ tran pũn, cốp bữn ntruang tễ tran pũn chõn chu tran mpứng dĩ cốp tran pỡng thág. <sup>8</sup> Cứq hữm neq hỡ: Bữn ntốq lavíng Dống Sang Toâr, la-a sỡng coat, sarõih tapoât coat tễ cutếq cốp cốt tanang yỗn máh clống cốt. <sup>9</sup> Ratâng coah tiah máh clống cốt cốt cubân sỡng coat; bân ntốq mpứng dĩ máh clống cốt <sup>10</sup> cốp máh clống cũai tểng rit sang, bữn nchõh, la-a bar chít coat mpễ Dống Sang Toâr. <sup>11</sup> Bữn ngoah toong mut chu máh clống coah angia pỡng Dống Sang Toâr, cốp bữn ngoah toong mut chu máh clống coah angia pũn Dống Sang Toâr. Cõi cuti hỡn tễ máh clống cũai tểng rit sang sỡng coat.

<sup>12</sup> Yáng clĩ Dống Sang Toâr coah angia mandang pát bữn muoi lág dống ển, cuti takêh chít coat, la-a tapul chít coat; ratâng chũop ki la cubân sỡng coat.

<sup>13</sup> Chơ samiang ki chiaq Dống Sang Toâr, cuti muoi culám coat; cốp nchõh, máh dống, cốp ratâng, la cuti muoi culám coat machớng nheq. <sup>14</sup> Coah angia mandang loõh yáng moat Dống Sang Toâr, dểh nchõh bar coah, la cuti muoi culám coat. <sup>15</sup> Chơ án chiaq dống toâr coah angia mandang pát ển tâng Dống Sang Toâr, dểh máh clống ỡt bar coah dống toâr, cuti muoi culám coat.

Ntrõn mut chu Dống Sang Toâr, Clống Tểng Rit Sang cốp Ntốq Yiang Sursĩ Ồt <sup>16</sup> noau sữn toâq aluang nheq, tễ pũn toau toâq toong piang. Máh toong piang nâi tềq noau catáng đợq. <sup>17</sup> Máh ratâng coah clống Dống Sang Toâr, sarõih toâq pỡ aluang sampoiq cunâi coah pỡng, noau khũar táq <sup>18</sup> rup nỡm tarểc cốp rup chê-rup carlán chũop clống; dũ lám chê-rup bữn bar mieiq. <sup>19</sup> Muoi coah mieiq la ariang mieiq cũai, choâng cốp rup nỡm tarểc; ma mieiq muoi coah ển la ariang mieiq cula samín, choâng cốp rup nỡm tarểc tề. Noau khũar pachĩr chũop Dống Sang Toâr rup samoât nâi. <sup>20</sup> Noau khũar pachĩr rup chê-rup cốp rup nỡm tarểc tâng ratâng, tễ pũn toau toâq racoam ngoah toong.

<sup>21</sup> Santống toong mut Clống Tểng Rit Sang cốt pỗn canũt lĩ-ralĩ. Toong yáng moat Ntốq Yiang Sursĩ Ồt, la táq machớng ki tề. <sup>22</sup> Prông sang sarõih pái coat, cuti bar coat, cốp la-a bar coat; prông ki bữn nhoq, tanang, cốp ratâng noau táq toâq aluang. Samiang ki atông cứq neq: “Nâi la cachớng ca ỡt choâng moat Yiang Sursĩ.”

<sup>23</sup> Bữn toong mut Clống Tểng Rit Sang; cốp bữn toong mut pỡ Ntốq Yiang Sursĩ Ồt. <sup>24</sup> Cantáih toong ki bar lám tềq pẻh bân mpứng dĩ. <sup>25</sup> Tâng ngoah toong mut Clống Tểng Rit Sang, noau khũar táq rup nỡm tarểc cốp rup chê-rup, táq machớng cốp ratâng dống sang ki tề. Tâng ntrõn mut chu Dống Sang Toâr noau acrúq toâq aluang. <sup>26</sup> Ntrõn nâi bữn hống cacót, cốp tâng ratâng noau khũar rup nỡm tarểc.\*

## 42

### *Máh Clống Đợq Yỗn Cũai Tểng Rit Sang*

\* **41:26** 41:26 Rana 26 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

1 Chơ samiang ki dững cứq pởq chu nchõh coah tiah, choâng cớp angia pởng; chơ án dững cứq pởq chu muoi đống cheq nchõh coah clống, dáng-radáng cớp viang coah angia pởng; 2 đống ki cuti muoi culám coat, la-a sỡng chít coat. 3 Máh clống tâng đống ki patoi bar hang. Muoi hang ớt choâng nchõh coah clống, la-a bar chít coat; muoi hang ễn to moat chu rana tamáu tâng nchõh coah tiah. Đống nâi cõt pái tran, dũ tran bữn máh clống rato parnoi. 4 Mpúng dĩ bar hang clống bữn rana, la-a muoi chít coat, cuti muoi culám coat. Ngoah toong máh clống nâi ớt coah angia pởng. 5 Máh clống tâng tran pởng hễp hỡn tễ clống tâng tran pữn, cớ cớq bữn rana ien tayáh yáng moat clống ki. 6 Đống ki cõt pái tran, cớp ốq tanũ cloaq ỉn đống canõh tâng nchõh. 7 Bữn viang coah tiah đống, ki sangcút máh clống tễ nchõh coah tiah, cuti sỡng chít coat. 8 Clống patoi bân nchõh coah tiah, cuti sỡng chít coat; ma hang clống ki ớt choâng cớp Đống Sang Toâr cuti muoi culám coat. 9 Bữn ngoah toong mut đống ki tễ nchõh coah tiah, ớt coah angia mandang loõh.

10 Coah angia pữn Đống Sang Toâr, bữn muoi lánđ đống ỉn thánđ cớp đống nhũang ki, ớt cheq nchõh coah clống, cớp dáng-radáng cớp viang coah angia pữn. 11 Mpúng dĩ bar hang clống ki bữn rana ỉn cớp rana tâng đống coah angia pởng; chiaq lĩ-ralĩ nheq, táq machớng nheq, cớp bữn roáp ariang cớp toong ki la machớng tễ. 12 Ngoah toong coah angia pữn đống, bữn rana mpúng dĩ clống coah angia mandang loõh.

13 Samiang ki atỡng cứq neq: “Đống bar lánđ nâi cõt ntốq miar yõn máh cũai tễng rit sang ca mut choâng moat Yiang Sursĩ; ống alới sánđ tẻq cha máh cớng chiaq sang. Tốp alới tẻq dững tâng ntốq ki máh cớng chiaq sang miar khong

Yiang Sursĩ, đốq chiaq sang máh thữ racáu, chiaq sang cớng đốq pupứt lờih, cớp chiaq sang cớng đốq pláih loah máh lờih. 14 Toâq cũai tễng rit sang khoiđ mut tâng Đống Sang Toâr, cớ ể pởq chu nchõh coah tiah, alới cớq tũot máh tampác alới tặc bo alới táq ranáq Yiang Sursĩ, chơ đốq loah tampác ki tâng máh clống nâi. Moâm ki, cớq alới sớp au canõh ễn, chơ loõh pởq chu ntốq máh cũai ớt rôm.”

15 Toâq moâm án chiaq coah clống bân ntốq Đống Sang Toâr, chơ samiang ki dững cứq loõh chu ngoah toong coah angia mandang loõh, cớp án chiaq viang mpễ Đống Sang Toâr ki. 16 Án chiaq coah angia mandang loõh toâq aluang chiaq, bữn sỡng culám coat. 17 Chơ án pỉh chu chiaq coah angia pởng ễn, bữn sỡng culám coat. 18 Moâm ki án chiaq coah angia pữn, bữn sỡng culám coat. 19 Chơ án pỉh chu chiaq coah angia mandang loõh, bữn sỡng culám coat. 20 Án chiaq nheq pỏn angia viang, cuti sỡng culám coat; viang ki sangcút đốq ntốq miar Yiang Sursĩ ớt.

## 43

### *Yiang Sursĩ Toâq Ớt Loah Tâng Đống Sang Toâr*

1 Chơ samiang ki dững cứq pởq chu ngoah toong ca to moat chu angia mandang loõh. 2 Tâng ntốq ki bữn poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang; poang ki claq tễ coah angia mandang loõh. Sương Yiang Sursĩ casang ralông samoát sường đốq mứt canoâq, cớp chũop cloong cutẻq cõt poang tráh nhơ tễ ang-ữr ki. 3 Ốc sạpáh baih ki, cứq hữm machớng cớp ốc sạpáh baih bo cứq hữm Yiang Sursĩ toâq talỏh vil Yaru-salem, cớp machớng ốc sạpáh baih cứq hữm bo cứq ớt pở pứh cớng Khê-bar. Chơ cứq pữp asẻng tớt cutẻq. 4 Poang ang-ữr tễ Yiang

Sursĩ mut tâng Dông Sang Toâr pở ngoah toong coah angia mandang loõh. <sup>5</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ acốq cứq achõn, cớp dững cứq chu ntốq nchõh coah clõng. Tâng ntốq ki poang ang-ữr tễ Yiang Sursĩ táq yõn Dông Sang Toâr cõt moang poang nheq. <sup>6</sup> Bo samiang ki õt tayúng yáng coah cứq, cứq sâng sường Yiang Sursĩ táq ntõng cớp cứq tễ Dông Sang Toâr. <sup>7</sup> Án pai neq: “Con cũai ơ! Ntốq nâi la ntốq cachõng cứq tacu. Cứq ễ õt mantái níc tâng ntốq nâi, mpúng dĩ tộp I-sarel. Tễ nâi chumat, alóit cớp máh puo alóit tở bữn dững atoâq noâng ốc casiet táq pở ramứh bráh o cứq na alóit cucõh sang máh rup yiang, tở la na tộp máh puo alóit ca khoiq cuchit tâng ntốq alóit cucõh sang.\* <sup>8</sup> Máh puo khoiq chớh dõng alóit ratót cớp Dông Sang Toâr cứq, bữn ống muoi ratâng sâng mpúng dĩ. Ranáq ki dững atoâq ốc casiet táq pở ramứh bráh o cứq, cõ tian máh ranáq sâuq la-õq alóit cõi táq na cucõh sang máh rup yiang. Ngkíq yuaq cứq pupút alóit cõ cứq sâng cutâu mứt.† <sup>9</sup> Sanua, cóq alóit tangút cucõh sang máh rup yiang, cớp dững aloõh máh cumuiq puo tễ ntốq alóit khoiq tộp. Khân alóit tangút ngkíq, ki cứq ễ õt níc tâng mpúng dĩ alóit.”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ pai ễn neq: “Con cũai ơ! Cóq mới atõng tộp I-sarel yõn alóit dáng tễ Dông Sang Toâr, cớp arien alóit tễ ngê noau táq Dông Sang Toâr, yõn alóit sâng casiet tễ máh ranáq alóit khoiq táq, ki cóq mới atõng yõn alóit dáng dũ ramứh tễ Dông Sang Toâr neq: Ngê ễ táq, máh rana mut cớp loõh, roáp riang Dông Sang Toâr, máh cớng radõng, cớp máh phễp rit tễ sang toam hữ. Cóq

mới chĩc máh ramứh nâi yõn alóit, dõq alóit dáng cóq táq nõq, cớp ễ táq puai máh phễp rit nâi. <sup>12</sup> Phễp rit tễ Dông Sang Toâr la neq: Nheq tữh cóh bữn Dông Sang Toâr, la ntốq miar khong cứq nheq.

### *Atõng Tễ Prông Sang*

<sup>13</sup> “Nâi la ranáq chiaq prông sang puai cớng chiaq machõng khoiq chiaq tâng Dông Sang Toâr chơ. Mpễr tanang prông sang bữn muoi lám santuang, sarõih muoi coat, la-a muoi coat, cớp bữn tambór muoi satia tâng kễng yáng tiah. <sup>14-17</sup> Põng tanang prông sang ki bữn pái tran; piang pa la machõng nheq. Tanang prông sang ki sarõih muoi coat, cuti cớp la-a muoi chít tacual coat. Põng ki bữn muoi tran, sarõih bar coat, cuti cớp la-a muoi chít tapoát coat. Põng tran ki ễn, bữn muoi tran sarõih pỏn coat, cuti cớp la-a muoi chít la pỏn coat. Tâng anũol bữn muoi tran sarõih pỏn coat, cuti cớp la-a muoi chít la bar coat. Bân pỏn nhoq anũol ki bữn rup tacoì, cớp tâng tran nâi noau bõh cớng chiaq sang. Bữn ntruang chõn tâng prông ki coah angia mandang loõh.”

### *Ê-sakiel Chiau Sang Prông Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>18</sup> Chơ, Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai atõng cứq neq: “Con cũai ơ! Nâi la máh phễp rit chiau sang toâq moâm anhia táq prông sang: Cóq mới chiau sang prông ki na bõh cớng chiaq sang tâng prông ki, cớp na trutrẻh aham charán tâng prông sang ki. <sup>19</sup> Ống máh cũai tễng rit sang tễ tộp Lê-vi, tễ tống toiq Sadôc, sâng tẻq mut táq ranáq choâng moat cứq. Ngkíq, cóq mới chiau yõn alóit muoi lám ntroõq tangcáh, yõn alóit chiau sang dõq pupút lỏih. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi.

\* **43:7** 43:7 Rana 7 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † **43:8** 43:8 Tâng parnai Hê-bơ rana nâi pai ‘alóit táq racoam dõng cớp tanũl dõng ratót cớp racoam toong cớp tanũl dõng tâng Dông Sang Toâr cứq’.

20 Cóp mới ìt bĩq aham tẽ ntroõq ki, chơ atia tâng pỗn lám tacoi, tâng pỗn nhoq tran pỗng, dẽh tâng máh kẽng tran ki. Táq nneq đõq mới sambráh cóp chiauh sang prõng ki yỗn cứq. 21 Cóp mới dũng ntroõq tangcáh ca chiauh sang đõq pupút lôih, bõh tâng ntõq khoiq anoat đõq, la ntõq yáng tiah Dõng Sang Toâr. 22 Tâng tangái bar, cóp mới chiauh sang muoi lám mbẽq tangcáh ỏq bân tẽq, đõq cõt crõng chiauh sang pupút lôih cóp sambráh prõng sang, táq machõng ntroõq ki tẽ. 23 Toâq mới sambráh prõng sang moâm chơ, cóp mới dũng ntroõq tangcáh cóp cữu tồ ỏq bân tẽq, 24 chơ chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai tẽng rit sang cóp trutrẽh boi tâng charán ki, cóp bõh cõt crõng chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ. 25 Cóp mới chiauh sang muoi lám mbẽq, đõq cõt crõng chiauh sang pupút lôih cu rangái nheq tapul tangái; cóp chiauh sang ntroõq tangcáh cóp cữu tồ ỏq bân tẽq. 26 Máh cũai tẽng rit sang cóp táq rit sambráh prõng sang nheq tapul tangái; táq ngkĩq alóit la chiauh sang prõng ki yỗn cứq. 27 Tũ alóit táq moâm dũ tangái samoât khoiq anoat chơ, noap tẽ tangái tacual toau chumát, máh cũai tẽng rit sang cóp chiauh sang tâng prõng ki máh crõng anhia ẽ bõh chiauh sang, cóp crõng anhia ẽ chiauh sang đõq cõt ratoit. Chơ cứq sâng bũ chỏq anhia dũ náq. Cũq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.”

## 44

### *Ngoah Toong Coah Angia Mandang Loõh*

1 Chơ samiang ki dũng cứq chu loah pỗ ngoah toong coah tiah Dõng Sang Toâr ca to ngoah chu angia mandang loõh. Ngoah toong ki khoiq catáih chơ. 2 Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Ngoah toong nãi cóp catáih níc; tỡ bũn noau tẽq pỏh,

cóp tỡ yỗn noau mut na ngoah toong nãi, yuaq cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq mut na ngoah toong nãi. Ngkĩq, cóp catáih toong nãi yỗn khĩt. 3 Ông con samiang puo sâng tẽq mut na ngoah nãi, toâq án ẽ cha sana miar choâng moat cứq. Cóp án mut loõh na ngoah toong ntrõn nãi.”

### *Phẽp Rit Mut Chu Ntõq Dõng Sang Toâr*

4 Chơ samiang ki dũng cứq mut na ngoah toong coah angia pỗng yáng moat Dõng Sang Toâr. Cũq nhẽng cóp hũm poang ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ claq, táq yỗn Dõng Sang Toâr cõt poang nheq. Chơ cứq pũp asẽng tâng cutẽq. 5 Cũq Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Con cũai ơi! Cóp mới tamũng yỗn samoât máh ranáq cứq ẽ atõng mới dáng cóp hũm sanua. Cũq ntõm atõng mới tẽ nheq tũh phẽp rit tâng Dõng Sang Toâr. Cóp mới tutuaiq yỗn samoât, cũai alẽq tẽq mut tâng Dõng Sang Toâr.

6 “Cóp mới atõng máh cũai I-sarel ca táq lỏn-sarlỏn, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Ở tốp I-sarel ơi! Cóp anhia chõit táq nõng máh ranáq sâng lữq. 7 Anhia khoiq táq yỗn Dõng Sang Toâr cứq cõt nhợp puai rit, cõ anhia yỗn cũai tẽ cruang canõh tỡ bũn puai phẽp rit cứq, tỡ la táq rit cút, mut tâng Dõng Sang Toâr cứq. Alóit ỏt parnõit cóp anhia bo anhia chiauh sang nsẽng cóp aham đõq cõt crõng chiauh sang yỗn cứq. Cóp anhia táq ranáq lôih canõh hỡ đõq pha q máh ỏc cứq khoiq parkhán. 8 Anhia tỡ bũn nhẽng salĩq máh rit miar tâng Dõng Sang Toâr cứq; ma anhia chỏh máh cũai tẽ cruang canõh yỗn nhẽng salĩq máh rit ki. 9 Yuaq ngkĩq, cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: Máh cũai tẽ cruang canõh ca tỡ bũn táq rit cút cóp tỡ bũn trĩh parnai cứq, alóit tỡ tẽq mut tâng

Dống Sang Toâr cứq, dể alói ca ốt parnoi cốp tốp I-sarel la tở têq mut.”

### *Tốp Lê-vi Roap Tô*

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ atởng cứq neq: “Cứq yỗn máh cũai Lê-vi ca clốc rana roap tô, yuaq alói pruam cốp máh cũai I-sarel ca calởih cứq, cốp alói pởq cucỏh sang máh rup yiang. <sup>11</sup> Alói noâng têq kĩaq ngoah toong tâng Dống Sang Toâr cứq, tở la táq ranáq canỏh tâng ki. Cốp têq alói kiac charán máh cũai proai dững bởh chiau sang yỗn cứq, tở la rachuai cũai proai ca toàq pở Dống Sang Toâr. <sup>12</sup> Ma cũ tian alói khoiq partứq cũai proai cucỏh sang máh rup yiang, cốp radững máh cũai I-sarel táq lỏih, ngkíq cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai samoat lứq, cứq ể yỗn alói roap tô. <sup>13</sup> Alói tở têq cởt noâng cũai tểng rit sang cứq, tở la mut cheq máh cởng miar khong cứq, tở la mut tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. Alói cóq roap ớc casiet táq, cũ tian máh ranáq sảuq lứq alói khoiq táq. <sup>14</sup> Ma tam alói khoiq táq claiq chớ, cứq noâng yỗn alói nhềng salíq cốp táq ranáq canỏh tâng Dống Sang Toâr.”

### *Máh Ranáq Cũai Tểng Rit Sang Cóp Táq*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Máh cũai tểng rit sang tốp Lê-vi, tể tởng toiq Sadỏc, alói ki toàp khoiq nhềng salíq ntốq sang toam cứq tanoang tapứng lứq, bo máh cũai I-sarel nguai chíq tể cứq. Ngkíq, ống alói ki toàp têq mut đốq táq ranáq cứq cốp chiau sang nsểng cốp aham charán yỗn cứq. <sup>16</sup> Ớng alói ki sảng têq mut chu ntốq sang toam cứq, đốq táq ranáq cứq pở prỏng sang, cốp radững yỏu sang toam cứq. <sup>17</sup> Toàq alói mut ngoah toong pởq chu ntốq nchỏh yáng clống, cóq alói tâc tampác ca táq toàq aroaiq busín. Chỗi yỗn alói tâc tampác ca táq toàq sóc cũu bo alói

táq ranáq tâng nchỏh coah clống cốp tâng Dống Sang Toâr. <sup>18</sup> Cóq alói tapứng khản-cỏn aroaiq busín, cốp đống cỏn aroaiq busín. Chỗi yỗn alói tâc tampác ca táq yỗn cởt pahữ. <sup>19</sup> Nhữang alói ể loỏh chu nchỏh coah tiah đốq ramỏh máh cũai proai, cóq alói tởt tampác ki, chớ đốq tâng máh clống miar ki. Chớ cóq alói tâc tampác canỏh. Táq ngkíq, la tở yỗn máh cũai proai lớ satoaq tampác miar ki. <sup>20</sup> Máh cũai tểng rit sang tở têq cũah sóc plở, tở la đốq sóc cuti lứq. Cóq alói đốq sóc cuti padam sảng. <sup>21</sup> Nhữang alói ể pởq chu ntốq nchỏh coah clống, cóq alói chỗi nguaiq đử ramứh blống nho. <sup>22</sup> Máh cũai tểng rit sang tở têq racoaiq cốp mansểm khoiq táh cayac; alói cóq racoaiq cốp cumử plot tể tốp I-sarel, tở la racoaiq cốp cán cumai ca cởt lacuoi cũai tểng rit sang khoiq cuchít chớ. <sup>23</sup> Máh cũai tểng rit sang cóq arỉen cũai proai cứq yỗn dáng cởng ntrứu miar khong cứq cốp cởng ntrứu tở bữn miar khong cứq, cởng ntrứu la bráh puai rit cốp cởng ntrứu tở bữn bráh puai rit. <sup>24</sup> Khản cởt ranáq ralỏih, máh cũai tểng rit sang cóq parchỉn parnai puai máh phếp rit cứq. Alói cóq rabán o máh tangái táq rit cha bữi puai máh phếp rit cứq, cốp cóq alói yỏng pacái lứq Tangái Rlu, yuaq tangái ki cởt tangái miar yỗn cứq.

<sup>25</sup> “Chỗi yỗn cũai tểng rit sang cởt tở bữn bráh puai rit cũ tian satoaq sac cũai cuchít; ma án tở bữn lỏih khản cũai cuchít tể đống sủ án bữm, la neq: mpiq, mpoaq, con, ai, a-ểm samiang, ỡi tở la a-ểm ca tở yủah bữn cayac. <sup>26</sup> Toàq vớտ án sambráh tở chác yỗn bráh o puai rit, cóq án acoan ển tapul tangái. <sup>27</sup> Vớտ ki, têq án mut tâng ntốq nchỏh coah clống Dống Sang Toâr cốp têq án chiau sang cởng đốq táq rit sambráh tở án bữm. Moam ki, têq án táq loah

ranáq tâng Dông Sang Toâr. Cứng Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nâi.

<sup>28</sup> “Máh cũai têng rit sang ỏq cứng đờq cõt mun, yuaq cứng toâp cõt mun alói. Chõi yõn alói bữn ndõm ntróu tâng cutêq I-sarel, yuaq cứng toâp la mun alói. <sup>29</sup> Cứng chiau sang máh thữ racáu, cứng chiau sang đờq pupút lôi, cốp cứng chiau sang đờq pláih loah lôi, dù ramứh ki cõt cứng sana yõn tốp têng rit sang; cốp alói têq ít máh cứng cũai I-sarel cáh đờq cõt mpon yõn cứng. <sup>30</sup> Dù ramứh palâi ca o lứq tâng plờ cumo, cốp dù ramứh cõt cứng chiau sang, nheq ramứh ki cõt khong tốp cũai têng rit sang. Toâq máh cũai proai cứng iat racáu mi, cốp alói chiau mi dâu lứq pờ máh cũai têng rit sang, đờq đờng sũ alói bữn roap ỏc bốn sa-ũi lứq ẽn. <sup>31</sup> Máh cũai têng rit sang tở têq cha dù ramứh chóm tở la charán chõng cuchit bữm, tở la charán cruang cáp cuchit.

## 45

### *Tampêq Cutêq*

<sup>1</sup> “Toâq anhia tampêq tâm cutêq yõn dù tốp cũai I-sarel, cốp anhia đờq muoi pún yõn cõt ntốq miar khong Yiang Sursĩ. Cutêq ki cốp cuti 25,000 coat, la-a 20,000 coat.\* Nheq tũh cutêq ki lứq cõt khong Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tâng cutêq ki, cốp anhia đờq muoi pún cuti cốp la-a lĩ-ralĩ sỡng culám coat, đờq táq Dông Sang Toâr; cốp đờq cutêq miat lavíng Dông Sang Toâr la-a sỡng chít coat. <sup>3</sup> Muoi saráh cutêq nâi, cốp anhia chiaq cayoah đờq, cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat.† Tâng ntốq nâi ẽ táq Dông Sang Toâr la Ntốq Yiang Sursĩ Ớt. <sup>4</sup> Ntốq nâi cõt ntốq miar khong Yiang Sursĩ, la ntốq máh cũai têng rit sang ndõm, alói ca táq ranáq

Yiang Sursĩ tâng Dông Sang Toâr. Tâng ntốq nâi yõn alói táng máh đờng alói Ớt cốp táng Dông Sang Toâr hỡ. <sup>5</sup> Ma muoi saráh ẽn, cõt khong máh cũai Lê-vi ca táq ranáq tâng Dông Sang Toâr, cốp yõn alói bữn máh vil đờq Ớt.

<sup>6</sup> “Kẽng cutêq ki, cốp anhia đờq muoi ntốq cutêq la-a 5,000 coat, cốp cuti 25,000 coat, đờq táng muoi vil yõn cũai I-sarel tẽ tốp aléq la têq Ớt.

<sup>7</sup> “Án ca sốt tốp I-sarel, têq án ndõm cutêq bar coah kẽng cutêq miar khong cứng, tẽ raloan coah angia mandang pát yõn toau toâq pờ đờq mưt Mê-di-tarian; cốp tẽ raloan coah angia mandang loõh yõn toau toâq pờ raloan cruang. Ngkíq, cutêq ki cõt cuti li cốp cutêq khoi q chiau yõn dù tốp cũai I-sarel. <sup>8</sup> Cutêq ntốq nâi cõt khong án ca sốt tốp I-sarel; ma cutêq canõh ki cõt khong dù tốp cũai I-sarel, đờq án ca sốt tở bữn padâm ít nõang máh cutêq cũai proai.”

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai neq: “Ớ máh cũai sốt tốp I-sarel ơi! Péq chớ! Anhia chõi padâm cốp táq tachoat nõang; cốp anhia táq tanoang cốp táq yõn p̄ieiq lứq. Cốp anhia chõi tuih nõang cũai proai cứng tẽ tâm cutêq alói.

<sup>10</sup> “Cốp anhia tâc canân yõn p̄ieiq lứq toâq anhia chiaq ‘ê-pha’ cốp ‘bat’. <sup>11</sup> E-pha noau tâc đờq cân máh cứng khõ; cốp bat noau tâc đờq chiaq máh đờq. Bar ramứh ki cốp lĩ-ralĩ nheq; muoi chít ê-pha la li cốp muoi ‘hồ-mêr’, cốp muoi chít bat la li cốp muoi hồ-mêr tê. <sup>12</sup> Máh cacân đờq cân cứng khõ, la neq: Muoi ‘sê-kêl’ li cốp bar chít ‘kê-ra’; tapoat chít sê-kêl li cốp muoi ‘mi-na’.

<sup>13</sup> “Máh cứng anhia cốp chiau sang la neq: Tẽ dù hồ-mêr saro mi, cốp anhia chiau sang muoi pún tẽ

\* **45:1** 45:1 25,000 coat cõt mán 12 ki-lô-mết; cốp 20,000 coat cõt mán 10 ki-lô-mết. † **45:3** 45:3 Tở la cuti 12 ki-lô-mết cốp la-a 5 ki-lô-mết.

tapoât chít pún; tễ dũ hô-mêr bali, cóq anhia chiau sang muoi pún tễ tapoât chít pún. <sup>14</sup> Tễ đợq nsặng o-li-vê, la cóq anhia chiau sang muoi pún tễ muoi culám pún. Nheq crơng nâi, anhia cóq chiaq puai canân bat; muoi chít bat li cóp muoi hô-mêr, la li cóp muoi côr tê. <sup>15</sup> Tễ cữu bar culám lám tâng máh ruang tốp I-sarel, cóq anhia ít chiau sang muoi lám. Máh cữu nâi cốt crơng bỗh chiau sang, chiau sang cóp máh thữ racáu, chiau sang yỗn cốt ratoi, cóp đợq táq rit pupút lôih yỗn máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi. <sup>16</sup> Nheq tữh cũai proai tâng cruang nâi cóq chiau crơng nâi yỗn án ca sốt tâng tốp I-sarel. <sup>17</sup> Chơ án ca sốt, cóp đững crơng bỗh chiau sang, máh thữ racáu đợq chiau sang, cóp blống đợq nguaiq tâng máh tangái táq rit Rliang Casâi Mbỡiq Loồh, Tangái Rlu, cóp máh tangái táq rit canỗh. Cóq án đững crơng chiau sang đợq pupút lôih, crơng chiau sang máh thữ racáu, crơng bỗh chiau sang, crơng chiau sang đợq cốt ratoi, cóp crơng chiau sang đợq pláih lôih máh cũai I-sarel.”

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Tâng tangái muoi, casâi muoi, cóq anhia ít muoi lám ntroỏq tangcáh ỏq bân tẻq, chơ kiac đợq táq rit sambráh Dống Sang Toâr puai rit. <sup>19</sup> Cũai tẻng rit sang cóq ít bĩq aham tễ ntroỏq tangcáh ki đợq chiau sang pupút lôih, chơ pỡq atia tâng racoam ngoah toong Dống Sang Toâr, tâng pỗn nhoq prông sang, cóp tâng anũol ngoah toong mut chu nchỗh coah clống Dống Sang Toâr. <sup>20</sup> Tâng tangái tapul casâi ki, cóq anhia táq machớng nâi tê yỗn cũai ca lơ táq lôih, tỡ la táq lôih mỗ tỡ bữn dáng. Anhia táq ngkítq la đợq curiaq Dống Sang Toâr yỗn bráh puai rit.

<sup>21</sup> “Tâng tangái muoi chít la pỗn, casâi muoi, cóq anhia táq rit cha

bũi sanhữ Tangái Loồh; cóq anhia cha bẻng mi ỏq crơng pluoih tâng tapul tangái táq rit ki. <sup>22</sup> Tâng tangái dẫu lứq anhia táq rit, án ca sốt cóq ít muoi lám ntroỏq tangcáh chiau sang đợq pupút lôih án bữm, cóp lôih nheq tữh cũai proai hỡ. <sup>23</sup> Cu rangái tâng tapul tangái ki, cóq án chiau sang tapul lám ntroỏq tangcáh cóp tapul lám cữu tồ ỏq bân tẻq na bỗh charán ki nheq tỡ. Cóp cóq án chiau sang muoi lám mbẻq tangcáh ẻn, đợq cốt crơng chiau sang pupút lôih. <sup>24</sup> Ma dũ lám ntroỏq cóp cữu tangcáh ca án đững chiau sang, cóq án chiau sang parnỏi cóp muoi ê-pha máh thữ racáu cóp pỗn lit đợq nsặng o-li-vê. <sup>25</sup> Tâng tangái muoi chít la sỡng, casâi tapul, cóp tâng tapul tangái anhia táq rit Chốh Nloâh, cóq án ca sốt đững crơng machớng nâi tê chiau sang đợq pupút lôih, bỗh chiau sang, chiau sang máh thữ racáu, đễ đợq nsặng o-li-vê.”

## 46

### *Máh Tangái Táq Rit*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Ngoah toong mut chu nchỗh coah clống yáng angia mandang loồh, cóq catáih cu rangái tâng tapoât tangái noau táq ranáq. Ma cóq pớh ngoah toong ki ống tâng Tangái Rlu cóp tangái táq rit Casâi Loồh Tamái. <sup>2</sup> Án ca sốt cóq mut tễ nchỗh coah tiah, chơ pỡq pha ntrỡn bân ntốq mut chu nchỗh coah clống, cóp tayứng cheq ngoah toong bo máh cũai tẻng rit sang bỗh charán nheq tỡ chiau sang, cóp chiau sang crơng đợq cốt ratoi. Cóq án sang toam Yiang Sursĩ bân ngoah toong ki, chơ loồh. Ma chỡ catáih ngoah toong toau toâq moat mandang pât. <sup>3</sup> Cu rangái tâng Tangái Rlu cóp tâng tangái táq rit Rliang Casâi Mbỡiq Loồh, nheq tữh cũai proai cóq pũp cucỗh sang toam Yiang Sursĩ choâng moat ngoah toong toâr.

4 “Tâng Tangái Rlu, án ca sôt cóq đưng chiau sang yõn Yiang Sursĩ na bõh yõn cat lacõiq nheq bũn neq: Cũu tõi con tapoát lám, cóp muoi lám cũu tõi ỏq bân tẻq. 5 Án cóq chiau sang cõt cáp cóp cũu tõi nãi máh thữ racáu muoi ê-pha; ma máh cớng đõq chiau sang cõt cáp cóp máh cũu con ki, cóq táq puai pahõm cũai sôt ki yoc. Cóp cóq án yõn đõq nsẻng o-li-vẻ muoi ‘hín’ chiau sang cõt cáp cóp racáu poân muoi ê-pha.\* 6 Tâng tangái táq rit Casái Loõh Tamái, cóq án kiac charán chiau sang bũn neq: ntroỏq tangcáh muoi lám, cũu tõi con tapoát lám, cóp cũu tõi muoi lám. Nheq tửh charán nãi cóq ỏq bân tẻq. 7 Ma tẻ máh cớng chiau sang ki, cóq án thữn cớng canõh yõn cõt cáp chiau sang la neq: racáu muoi ê-pha cóp ntroỏq tangcáh muoi lám; racáu muoi ê-pha cóp muoi lám cũu tõi, ma cớng chiau sang cóp cũu con, máh ranáq ki cóq táq puai pahõm cũai sôt ki sâng yoc. Cóp án cóq yõn đõq nsẻng o-li-vẻ muoi hín đõq chiau sang cõt cáp cóp racáu poân muoi ê-pha. 8 Toáq án ca sôt mut, án cóq mut pha ntrõn bân ntỏq mut chu nchõh clõng; cóp toáq án loõh, cóq án loõh loah na rana ki tẻ.

9 “Toáq máh cũai proai toáq sang toam Yiang Sursĩ tâng máh tangái táq rit ca khiõq anoat ki, cũai alẻq mỗ mut ngoah toong coah angia pỡng, cóq án loõh na ngoah toong angia pũn. Cũai alẻq mỗ mut ngoah toong coah angia pũn, cóq án loõh na ngoah toong coah angia pỡng. Chõ yõn noau loõh na ngoah toong án khiõq mut chơ. 10 Tử máh cũai proai mut, án ca sôt cóq mut muoi próh tẻ. Toáq máh cũai proai loõh, án ca sôt cóq loõh tẻ.

11 “Toáq táq rit cha bũi tẻ la táq rit canõh, cóq noau chiau sang cõt cáp máh thữ racáu muoi ê-pha cóp muoi lám ntroỏq tangcáh tẻ la cóp

muoi lám cũu tõi; cóp máh cũu con la táq samoát cũai ki hữm o. Cóp cóq noau chiau sang muoi lit đõq nsẻng o-li-vẻ cõt cáp cóp racáu muoi ê-pha.

12 “Toáq án ca sôt chiau sang cớng tam án sâng yoc, la charán đõq bõh chiau sang, tẻ la chiau sang cớng đõq cõt ratoi, bo ki cóq noau pớh ngoah toong coah angia mandang loõh yáng rana pỡq chu nchõh coah clõng, đõq tẻq án mut. Chơ cóq án bõh cớng chiau sang, tẻ la chiau sang cớng đõq cõt ratoi, samoát án khiõq táq tâng máh Tangái Rlu. Chơ cóq án loõh tẻ ntỏq ki, ma toáq án loõh vớt chơ, cóq noau catáih loah ngoah toong ki.”

#### *Máh Cớng Cóq Chiauh Sang Tâng Dũ Tangái*

13 Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng dũ tarựp, cóq đưng muoi lám cũu tõi con mbõiq muoi cumo, ỏq bân tẻq, chơ bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Cóq chiau sang ngkĩq cu rangái. 14 Táq machớng ki tẻ tâng dũ tarựp, cóq chiau sang cớng cõt cáp cóp máh thữ racáu, muoi pún tẻ tapoát pún ê-pha, cóp cóq ỉt muoi lit tẻ đõq nsẻng o-li-vẻ pái lit đõq talỏc cóp bõh. Máh rit chiau sang yõn Yiang Sursĩ cóq anhia táq yõn pẻiq níc. 15 Dũ tarựp cóq anhia đưng cũu con, bõh, cóp đõq nsẻng o-li-vẻ, chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”

#### *Tâm Cutẻq Cõt Pún Án Ca Sôt*

16 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tửh Cũai pai neq: “Khân án ca sôt ỉt muoi pún tẻ mun án, chơ chiau yõn con samiang án đõq cõt cớng mpon, ngkĩq cutẻq ki cõt mun tởng toiq con samiang án ẻn. 17 Ma khân án ỉt muoi pún tẻ mun án, chơ chiau yõn cũai táq ranáq án đõq cõt cớng mpon, cutẻq ki lửq cõt khong cũai táq ranáq ki toau cumo Chuop Sẻng Chít Cumo. Vớt cumo ki, cutẻq ki

\* 46:5 46:5 Muoi ‘ê-pha’ cõt sám 9 ki-lỏ, cóp muoi ‘hín’ cõt sám pỏn lit.



cốt loah khong án ca sớt, yuaq ống máh con samiang án toáp têq ndõm mantái níc máh mun án. <sup>18</sup> Án ca sớt tở têq ít ndõm muoi ramúh ntrầu tê máh crơng cūai proai. Tâm cutêq ca án ẽ chiau yõn tốp con samiang án, cóq án yõn tể cutêq noau khoiq anoat yõn án, đõq án tở bữn ít ndõm muoi ntốq aléq khong cūai proai cứq.”

### *Ntốq Táq Cha Tâng Dống Sang Toâr*

<sup>19</sup> Chơ samiang ki dững cứq mut chu nchõh tâng clống, chơ pớq apáh yõn cứq nhêng chu máh clống ca to moat chu coah angia pớng, cheq cóp ngoah toong coah angia pữn. Tâng ntốq ki bữn máh clống miar yõn cūai têng rit sang. Án sadoi yõn cứq nhêng chu máh clống coah angia mandang pát, <sup>20</sup> cóp án pai neq: “Ntốq nâi đõq yõn máh cūai têng rit sang ớp sâiq noau dững chiau sang đõq pupút lóih, cóp chiau sang pláih lóih, dể áng bêng ca táq toáp racáu đõq chiau sang. Alóit táq ngkíq cóp máh crơng miar ki, đõq tở bữn noau dững aloõh crơng ki chu ntốq nchõh coah tiah, cõh lơ cūai proai lơ satoaq crơng ki, chơ roap tót.”

<sup>21</sup> Chơ samiang ki dững cứq pớq chu nchõh coah tiah, cóp sadoi yõn cứq nhêng dũ soq kễq bữn nchõh cốt ẽn. <sup>22</sup> Nchõh cốt ki cuti pôn chít coat, la-a pái chít coat. Nchõh pôn ntốq nâi la machớng nheq. <sup>23</sup> Lavíng dũ pôn nchõh cốt ki bữn viang noau táq toáp tamáu, cóp noau táq tapéh ùih cheq viang ki. <sup>24</sup> Chơ án atõng cứq neq: “Máh ntốq nâi la ntốq táq cha; máh cūai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr têq ớp crơng cūai proai dững chiau sang.”

## 47

### *Đõq Hoi Tể Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ samiang ki dững cứq píp loah pở ngoah toong mut chu Dống

Sang Toâr. Cứq hữm đõq loõh tể pữn ngoah toong ki, chơ hoi chu coah angia mandang loõh. (Yuaq Dống Sang Toâr to moat chu angia mandang loõh.) Đõq ki hoi tể angia pữn tâng Dống Sang Toâr, coah angia pữn prông sang. <sup>2</sup> Chơ samiang ki dững cứq loõh na ngoah toong coah angia pớng, cóp án dững cứq pớq lavíng yáng tiah yõn toau toáp ngoah toong coah tiah ca to moat ngoah chu coah angia mandang loõh, ma đõq ki hoi tể coah angia pữn.

<sup>3</sup> Samiang ki pớq chu angia mandang loõh; tâng atĩ án yõng samũ chiaq. Chơ án chiaq bữn 1,000 coat,\* cóp án dững cứq coaiq đõq yarũ li moat-caq. <sup>4</sup> Chơ án chiaq ẽn, bữn 1,000 coat. Moâm ki án dững cứq coaiq đõq, ma đõq ki yarũ li racól. Cóp án chiaq bữn 1,000 coat ẽn. Chơ cứq coaiq đõq, ma đõq ki yarũ li ngkĩng. <sup>5</sup> Cóp án chiaq sĩa, bữn 1,000 coat. Tâng ntốq nâi yarũ lứq, cứq tở têq coaiq noâng. Đõq ki tở têq yang noâng khân tở bữn lôi. <sup>6</sup> Án pai chóq cứq neq: “Con cūai ơi! Cóq mới sanhữ máh ranáq nâi.”

Chơ án dững cứq píp chu loah pở pứh đõq ki. <sup>7</sup> Bo cứq píp chu, cứq hữm nỡm aluang sa-ũĩ lứq ớt bar coah pứh crõng. <sup>8</sup> Án atõng cứq neq: “Đõq nâi hoi chu angia mandang loõh, chơ hoi sêng chu phong crõng Yôr-dan. Tở đõq ki hoi toáp pở đõq mut Boi, đõq ki pláih cốt đõq miat sâng, tở bữn báq noâng. <sup>9</sup> Đõq ki hoi chu ntốq léq, ntốq ki lứq bữn charán cruang sa-ũĩ lứq, cóp sĩaq la óh sa-ũĩ lứq tê. Đõq ki táq yõn đõq mut Boi cốt ntiah, cóp ntốq léq án hoi, án dững ốc tamoong chu ki. <sup>10</sup> Lứq bữn máh cūai chuaq sĩaq tayúng pở pứh đõq mut ki, alóit tiang alieiq tể vil En Kê-di toau toáp vil En Ec-lêm. Tâng ntốq nâi bữn sĩaq sa-ũĩ thữ, ìn sĩaq tâng đõq mut Mê-di-tarian tê. <sup>11</sup> Ma bân talĩng cóp amống đõq

\* 47:3 47:3 Tở la 450 mét.

mpêr đởq mưt, cóq táh đởq yỗn cốt boi. <sup>12</sup> Bar coah pứh đởq ki bữn nỡm aluang sa-ũi thữ têq ít cha palâi. Sala aluang tở bữn sangot, cóp palâi tở nai nheq muo; án cốt palâi cu casâi. Đởq ca hoi loỏh tể Dỗng Sang Toâr bữn dũ yỗn máh nỡm aluang cốt palâi, đởq cốt crọng sana, cóp sala án têq ít táq parlai tahâu cũai a-ĩ.”

### *Raloan Cóp Tampêq Cutêq*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq: “Nâi la máh cutêq anhia cóq tampêq yỗn cũai I-sarel muoi chít la bar tốp. Ma tốp Yỗsep cóq anhia yỗn bar pún. <sup>14</sup> Cóq anhia tampêq yỗn li. Cỗ cứq khoi q ữq ẽ chiau tâm cutêq nâi yỗn achúc achiac anhia, ngkíq cutêq nâi lứq cốt mun tống toiq anhia.

<sup>15</sup> “Raloan cutêq coah angia pỡng noap tể đởq mưt Mê-di-tarian, ki pỡq chu vil Hết-lon, pha Raláp Hamat, yỗn toau toâq vil Sê-dat; <sup>16</sup> chớ pỡq chu máh vil Be-rô-tha cóp vil Si-brêm (ớt mpứng dĩ bar coah kễng vil Damac cóp cruang Hamat) yỗn toau toâq pỡ vil Hasê Hati-côn cheq raloan cutêq vil Hau-ran. <sup>17</sup> Ngkíq, raloan cutêq coah angia pỡng la-a tể đởq mưt Mê-di-tarian toau toâq vil Hasar E-nan, cheq raloan cutêq vil Damac coah angia pỡng, cóp cheq raloan yáng cruang Hamat coah angia pỡng. Nâi la raloan cutêq coah angia pỡng.

<sup>18</sup> “Raloan cutêq coah angia mandang loỏh la tể ntốq bân mpứng dĩ bar coah vil Hau-ran cóp vil Damac, pỡq chu coah angia pứn puai crọng Yờ-dan bân mpứng dĩ bar coah cruang I-sarel cóp cruang Ki-liat; chớ pha đởq mưt Boi coah angia pứn, yỗn toau toâq vil Tamar. Nâi la raloan cutêq coah angia mandang loỏh.†

<sup>19</sup> “Raloan cutêq coah angia pứn, la tể coah angia mandang pát vil Tamar yỗn toau toâq đởq parluoiq Cadet Mê-ri-ba, chớ toâq mpêr đởq tũm Ê-yip-tô yỗn toau toâq đởq mưt Mê-di-tarian. Nâi la raloan cutêq coah angia pứn.

<sup>20</sup> “Raloan cutêq coah angia mandang pát, la mpêr đởq mưt Mê-di-tarian pỡ angia pỡng yỗn toau toâq pỡ vil ca choâng cóp raláp Hamat. Nâi la raloan cutêq coah angia mandang pát.

<sup>21</sup> “Cóq anhia tampêq máh cutêq nâi yỗn cũai I-sarel dũ tốp; <sup>22</sup> yuaq cutêq nâi cốt mun dũ náq anhia cóp máh cũai tể cruang canỏh ca ớt cóp anhia khoi q sết con tâng cutêq nâi; alới bữn pún tê tể tâm cutêq toâq anhia tampêq. Cóq anhia noap tốp alới ỉn cũai I-sarel tê, đởq alới roap pún machóng anhia tê tể máh mun tâng cruang I-sarel. <sup>23</sup> Tâng tốp I-sarel léq, khân bữn máh cũai tể cruang canỏh ớt cóp tốp ki, cóq anhia anoa muoi pún cutêq yỗn cốt mun alới pỡ ntốq ki. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh ỏc nâi.

## 48

### *Máh Tốp Bữn Roap Tâm Cutêq*

<sup>1</sup> “Nâi la dũ ramứh tốp I-sarel bữn roap pún cutêq. Dâu lứq tâng coah angia pỡng bữn pún cutêq tốp Dan. Raloan cutêq ki pỡq chu vil Hết-lon toau toâq rana mưt vil Lê-bô Hamat, chớ pỡq chu vil Hasar E-nan coah angia pỡng vil Damac, cheq raláp Hamat. Ngkíq, pún cutêq tốp Dan cốt raloan yỗn nheq tữh cruang I-sarel noap tể coah angia mandang loỏh toau toâq coah angia mandang pát.

<sup>2</sup> “Tót cóp raloan cutêq tốp Dan, tể coah angia mandang loỏh yỗn toau

† 47:18 47:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bro.

toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Asêr.

<sup>3</sup> “Tót cốp raloan cutêq tốp Asêr, tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Nep-tali.

<sup>4</sup> “Tót cốp raloan cutêq Nep-tali, tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ma-nasê.

<sup>5</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ma-nasê, tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ep-ra-im.

<sup>6</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ep-ra-im, tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Ruben.

<sup>7</sup> “Tót cốp raloan cutêq Ruben, tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát, la cutêq tốp Yuda.

<sup>8</sup> “Tót cốp raloan cutêq Yuda, tễ coah angia mandang loõh toau toâq coah angia mandang pát cốp bữn muoi pún cutêq đởq miar, la-a 25,000 coat cốp cuti ki li cốp pún cutêq muoi tốp tễ coah angia mandang loõh yõn toau toâq coah angia mandang pát. Mpúng dĩ pún cutêq ki la ntốq yõn táng Dóng Sang Toâr.

<sup>9</sup> “Máh ntốq cutêq anhia tampêq đởq miar khong Yiang Sursĩ, cutêq ki cốp cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat. <sup>10</sup> Máh cũai tềng rit sang ndõm cutêq miar nâi. Tễ angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang pát, cutêq miar nâi cõt pún tốp alói. Tâng coah angia pỡng, cutêq nâi cuti 25,000 coat; coah angia mandang pát la-a 10,000 coat; coah angia mandang loõh la-a 10,000 coat; cốp coah angia pỡn cuti 25,000 coat. Tâng mpúng dĩ tâm cutêq nâi bữn Dóng Sang Toâr.

<sup>11</sup> Ntốq miar nâi cõt pún yõn máh cũai tềng rit sang tễ tống toiq Sadôc. Alói ki yống pacái lứq máh santoiq

cứq khoiq patâp, cốp tở bữn táq lồih machóng cũai I-sarel canõh, ariang cũai canõh tễ tốp Lê-vi khoiq táq.

<sup>12</sup> Ngkíq, tốp alói bữn roap muoi pún cutêq cheq ntốq miar khong Yiang Sursĩ, tềng cốp cutêq tốp Lê-vi.

<sup>13</sup> “Tâm cutêq ca anoat yõn tốp Lê-vi õt kềng cutêq anoat yõn máh cũai tềng rit sang. Cutêq ki la cuti cốp la-a machóng cốp cutêq máh cũai tềng rit sang, cuti 25,000 coat, la-a 10,000 coat. <sup>14</sup> Chõi yõn alói chềq tở la rapĩen muoi ntốq léq tễ cutêq alói. Chõi yõn alói rapĩen cũai ndõm cutêq nâi, yuaq cutêq nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> “Ntốq cutêq noâng clũi ki, la-a 5,000 coat, cuti 25,000 coat, cutêq ki cõt ntốq miat, đởq yõn máh cũai proai õt, tở la táq ruang bát. Cốp bữn muoi vil tâng mpúng dĩ tâm cutêq ki. <sup>16</sup> Vil nâi bữn pỡn coah lĩ-ralĩ nheq, dĩ coah la 4,500 coat. <sup>17</sup> Cốp bữn cutêq miat chũop vil nâi dĩ coah, la-a 250 coat. <sup>18</sup> Cutêq noâng clũi yáng tiah ntốq miar khong Yiang Sursĩ la neq: Tềng cutêq miar ki coah angia mandang loõh, la-a 10,000 coat; cốp coah angia mandang pát, la-a 10,000 coat. Máh sarnóh tâng cutêq nâi cõt cớng sana cũai táq ranáq tâng vil nâi. <sup>19</sup> Cũai I-sarel tễ dĩ tốp tâng vil nâi, tềq chók máh sarnóh sarbống tâng cutêq ki. <sup>20</sup> Ngkíq nheq tữh cutêq nâi, đễh ntốq đởq miar khong Yiang Sursĩ cốp cutêq vil ndõm, pỡn coah lĩ-ralĩ nheq, la 25,000 coat.

<sup>21</sup> “Bar ntốq cutêq coah angia mandang loõh cốp coah angia mandang pát ca clũi tễ ntốq miar khong Yiang Sursĩ cốp cutêq vil, ki cõt khong án ca sốt. Dĩ ntốq nâi cõt la-a 25,000 coat cốp la-a toâq pỡ raloan cruang I-sarel tâng coah angia mandang loõh cốp coah angia mandang pát. Tâng mpúng dĩ cutêq nâi bữn cutêq miar đởq yõn cứq,

pún cutêq khong máh cũai têng rit sang, cóp Dông Sang Toâr. <sup>22</sup> Ngkíq, cutêq tốp Lê-vi ndôm cóp cutêq vil ki ốt mpúng dĩ cutêq khong án ca sốt. Cóp cutêq án ca sốt ốt mpúng dĩ bar coah raloan cutêq tốp Yuda cóp tốp Ben-yamin.

### *Cutêq Pún Tốp Canôh*

<sup>23</sup> “Nâi la pún cutêq chiau yỗn máh tốp canôh. Pún cutêq yỗn tốp Ben-yamin ốt coah pưn cutêq khong án ca sốt, cuti ariang raloan cutêq cruang I-sarel tễ coah angia mandang loõh toau toâq coah angia mandang pát.

<sup>24</sup> “Tốp Si-mê-ôn bữn muoi pún cutêq coah pưn cutêq tốp Ben-yamin la tễ angia mandang loõh yỗn toau toâq angia mandang pát.

<sup>25</sup> “Tĩng cóp raloan cutêq tốp Si-mê-ôn tễ angia mandang loõh yỗn toau toâq coah angia mandang pát la cutêq tốp I-sacar.

<sup>26</sup> “Tót cóp raloan cutêq I-sacar tễ angia mandang loõh yỗn toau toâq coah angia mandang pát la cutêq tốp Sa-bulôn.

<sup>27</sup> “Tót cóp raloan cutêq Sa-bulôn tễ angia mandang loõh yỗn toau toâq angia mandang pát la cutêq tốp Cát.

<sup>28</sup> “Cutêq coah angia pưn ca khoiq chiau yỗn tốp Cát, raloan cutêq ki la tễ vil Tamar toau toâq mec dỡq Mê-ri-ba Cadet, chơ atứng achõn puai crõng Ê-yip-tô yỗn toau toâq dỡq mựt Mê-di-tarian.

<sup>29</sup> “Nheq cutêq nâi la khoiq chiau yỗn dĩ tốp I-sarel. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh san-toiq nâi.

### *Máh Ngoah Toong Vil*

<sup>30</sup> “Nâi la máh ngoah toong mut vil ki, bữn pỗn lám viang, cuti 4,500 coat, machớng nheq. <sup>31</sup> Máh ngoah toong vil nâi, noau amứh puai ramứh máh tốp I-sarel. Coah

angia pỡng, bữn pái ngoah toong ramứh Ruben, Yuda, cóp Lê-vi.

<sup>32</sup> “Coah angia mandang loõh, bữn pái ngoah toong ramứh Yô-sep, Ben-yamin, cóp Dan.

<sup>33</sup> “Coah angia pưn, bữn pái ngoah toong ramứh Si-mê-ôn, I-sacar, cóp Sa-bulôn.

<sup>34</sup> “Coah angia mandang pát, bữn pái ngoah toong ramứh Cát, Asêr, cóp Nep-tali.

<sup>35</sup> “Chiaq lavíng vil ki la 18,000 coat. Noap tễ sanua toau chumát, noau amứh vil nâi la Yiang Sursĩ Ồt Tâng Ntốq Nâi!”

## Saraq Daniel Santoiq Atong

Daniel chĩc saráq nâi sãm 537 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Daniel la cũai I-sarel noau cõp parnoĩ cõp pái náq yóu án, dẽh cũai I-sarel canõh hõ, cõp noau dũng alõĩ põ cruang Ba-bulõn. Án õt tâng dõng puo, cõp cõt ayũng atĩ puo tâng cruang ki.

Daniel cõp máh yóu án sa-âm cõp trĩh Yiang Sursĩ. Ngkĩq alõĩ bũn riap máh cũai par-ũal alõĩ. Cũai par-ũal õn puo apõng alõĩ tâng prúng cula samín, cõp takẽl alõĩ amut tâng ùih blũ rêng lứq, ma Yiang Sursĩ chuai amoong alõĩ yõn vót tẽ ranáq ki.

Yiang Sursĩ sapáh yõn Daniel hũm sa-ũĩ cruang cõt rêng, cõp sa-ũĩ cruang cõt rúng ralõh. Daniel atõng saccoaiq tẽ cruang Ba-bulõn cõt ralõh, cõp án tẽq aloõh ngẽ tẽ máh óc puo mpáu cõp hũm; ma máh cũai rangoaiq canõh tõ dáng nõq ẽ aloõh ngẽ ki.

### Ranáq Atõng Tẽ Daniel Cõp Yóu Án

*Máh Tatoam Tẽ Tõp I-sarel Õt Tâng Dõng Puo Nabũ-canêt-sa.*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Yê-hôi-akim cõt puo tâng cruang Yuda, Nabũ-canêt-sa puo cruang Ba-bulõn toâq chíl vil Yaru-salem cõp crõq lavíng nheq vil ki. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ yõn puo Nabũ-canêt-sa cõp puo Yê-hôi-akim, cõp cheng ãt máh crõng ngoaih tẽ dõng sang Yiang Sursĩ. Án cõp muoi tõp cũai táq tũ, chõ dũng alõĩ põq cõp án põ dõng sang yiang án tâng vil Ba-bulõn, cõp án dõq máh crõng án cheng bũn tâng dõng sang yiang cruang Ba-bulõn.

<sup>3</sup> Chõ, puo Nabũ-canêt-sa õn At-panat, la plõ máh tõp ayũng atĩ puo, yõn án ruroh máh samiang póng tẽ cũai I-sarel ca noau cõp tẽ cruang

Yuda, la cũai tẽ tõng toiq puo Yuda, tõ la tẽ tõng toiq máh cũai arieih.

<sup>4</sup> Máh samiang án ruroh cóq bũn roâp riang nõuq o, bũn óc rangoaiq, khiq noau arĩen sa-ũĩ chõ, cóq cháĩ dáng, cóp cóq bán rêng; cóq ngkĩq nõq tẽq alõĩ táq ranáq tâng dõng puo. At-panat la cũai arĩen máh samiang án ruroh yõn alõĩ tẽq doc cóp chĩc parnai Ba-bulõn. <sup>5</sup> Puo õn noau dũng sana cõp blõng nho yõn alõĩ cha nguaiq cu rangái machõng cóp cũai õt tâng dõng puo tẽ. Toâq moâm rien nheq pái cumo, chõ cóq alõĩ loõh tayũng yáng moat puo. <sup>6</sup> Tâng tõp samiang noau ruroh ki, bũn dẽh põn náq tẽ tõp Yuda bũn ramúh neq: Daniel, Ha-nania, Mi-sel, cõp A-saria. <sup>7</sup> Cũai sõt tõp ayũng atĩ puo amúh alõĩ ramúh tamái ẽn neq: Bel-tasat-sar, Satrac, Mê-sac, cõp Abet-nacõ.

<sup>8</sup> Ma Daniel chanchóm tâng mút án tõ ẽq cha sana cõt lòih puai rit cõ tian crõng sana cõp crõng nguaiq tẽ dõng puo. Yuaq ngkĩq, án sẽq tẽ At-panat yõn án tẽq viaq tẽ cha crõng sana ki. <sup>9</sup> Cõp Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm At-panat sâng sarũiq táq chõq Daniel. <sup>10</sup> Ma At-panat ngcõh puo. Ngkĩq án atõng Daniel neq: “Puo khiq patáp tẽ ranáq nâi, ngkĩq cóq anhia cha cõp nguaiq; khân roâp riang anhia ma tõ bũn nõuq o machõng samiang canõh, puo ẽ cachĩt toâp cứq.”

<sup>11</sup> Ngkĩq, Daniel põq ramóh At-panat, la cũai nhẽng salĩq án cõp Ha-nania, Mi-sel, cõp A-saria. <sup>12</sup> Daniel pai neq: “Sẽq anhia dũng õng bát bai cõp dõq miat sâng yõn tõp hẽq cha nguaiq chim tâng muoi chít tangái. <sup>13</sup> Chõ yõn anhia tarlĩ salĩq roâp riang hẽq cóp roâp riang tõp samiang ca cha sana tẽ dõng puo; chõ yõn anhia ruroh puai moat anhia hũm o.”

<sup>14</sup> Cũai nhẽng salĩq ki pruum yõn alõĩ cha chim tâng muoi chít tangái.

15 Toâq nheq ngư chơ, ki án hữm roâp riang alói nêuq o cốp bán rêng hỡn tể tốp cha sana tể đống puo. 16 Ngkíq, cũai nhêng salíq ki yỗn alói cha níc ống bát cốp nguaiq ống đờq miat sâng, saláng alói cha sana tể đống puo.

17 Yiang Sursĩ yỗn samiang póng pỗn nác nâi bữn ốc rangoaiq cốp bữn ốc khêuq tâng dũ ramứh sarác rien. Cốp Yiang Sursĩ yỗn Daniel dáng atỡng loah nheq tể ốc sạpáh cốp rláu mpáu hỡ.

18 Toâq dũ pái cumo ãn puo khoiq anoat chơ, At-panat dững máh samiang póng toâq ramóh puo Nabũ-canê-t-sa. 19 Puo táq ntỡng cốp alói dũ nác, ma án hữm Daniel, Hania, Mi-sel, cốp A-saria o clũi tể cũai canõh. Yuaq ngkíq, án yỗn alói táq ranác tâng đống puo. 20 Tỡ bữn pai ranác tỡ la ốc ntrứu ca puo ẽ blóh, alói pỗn nác nâi dáng hỡn muoi chít trỗ tể tốp mo mumủl tỡ la mo mantaih tâng cruang cutêq puo nâi. 21 Daniel táq níc ranác tâng đống puo toau toâq dỡ Sai-rut cõt puo tâng cruang Pờ-sia.

## 2

### *Nabũ-canê-t-sa Rláu Mpáu Trỗ Muoi*

1 Toâq Nabũ-canê-t-sa khoiq cõt puo bữn bar cumo chơ, án mpáu muoi ramứh. Ốc rláu mpáu nâi táq yỗn án cõt sarõh sarnóm, bết tỡ langê-t. 2 Yuaq ngkíq, án ớn máh cũai mo mumủl, mo mantaih, cốp mo parnân yỗn toâq atỡng tể ốc án mpáu. Bo alói toâq pỡ án, 3 án pai chók alói neq: “Cứq sâng sarõh sarnóm cỗ tể parnáu mpáu tỡ o ki. Cứq yoc ẽ dáng tể parnáu ki la ốc ntrứu.”

4 Alói ta-ỡi án toâq parnai Aram neq:\* “Puo hêq ỡi! Sêq yỗn puo hêq ỡt cồng tamoong mantái níc!

Sêq anhia sarõh máh parnáu anhia mpáu yỗn hêq tamứng, chơ hêq têq aloõh ốc tể parnáu ki yỗn anhia dáng.”

5 Ma puo atỡng alói neq: “Cứq khoiq chanchóm yoc ẽ táq neq: Khân anhia ma tỡ têq atỡng loah máh ốc cứq mpáu cốp aloõh ngê tể parnáu ki, ki cứq cõh tỡ anhia yỗn cõt bar bết cốp talõh máh đống anhia yỗn cõt ralõh-ralái. 6 Ma khân anhia têq atỡng yỗn cứq dáng raloaih tể parnáu nâi, ki cứq yỗn anhia bữn cồng cốp achõn chóc anhia hỡ. Yuaq ngkíq, cốp anhia atỡng tể parnáu ki voai, chơ aloõh yỗn cứq dáng raloaih tể ngê ki!”

7 Alói ta-ỡi puo neq: “Khân anhia sarõh parnáu anhia mpáu yỗn hêq dáng, ki hêq têq aloõh ngê tể parnáu mpáu ki.”

8 Toâq puo sâng santoiq ki, án pai neq: “Cứq dáng samoât lứq anhia chuaq rana ẽ payũt êq yỗn cro, yuaq anhia dáng cứq ẽ 9 yỗn anhia roap tột, khân anhia tỡ bữn atỡng parnáu ki yỗn cứq dáng. Tốp anhia yoc ẽ phêq cứq, acoan êq máh ramứh nâi cõt ralêq. Cốp anhia ruaih loah parnáu ki yỗn cứq tamứng chim; chơ cứq noap anhia têq aloõh ngê tể parnáu ki.”

10 Tốp cũai mo ki ta-ỡi loah neq: “Tỡ bữn noau mỗ tâng cốc cutêq nâi têq atỡng yỗn anhia dáng nheq máh ốc anhia yoc ẽ dáng. Cốp tỡ bữn puo alêq, tam án la sốt lứq, ma blóh ariang nneq chók tốp mo mumủl, mo parnân, cốp mo mantaih. 11 Ốc anhia blóh ki coat lứq. Tỡ bữn noau têq ta-ỡi anhia mỗ; ống máh yiang toâp têq táq ốc ki, cốp alói tỡ bữn ỡt mpứng dĩ cũai.”

12 Cỗ tể santoiq ki, puo sâng cutâu mút lứq. Chơ án ớn noau cachít nheq máh cũai rangoaiq ca puo đốq sarhống tâng cruang Ba-bulôn.

\* 2:4 2:4 Noap tể ntốq nâi yỗn toau sốt pún tapul, noau chĩc toâq parnai Aram, tỡ cõn parnai Hê-brơ.

13 Ngkíq, puo aloõh phễp rit yõn cachĩt nheq tốp alóí, dểh Daniel cớp yóu án hỡ.

*Yiang Sursĩ Atõng Yõn Daniel Dáng Ốc Puo Mpáu*

14 Toãq ki Daniel pỡq ramóh Ariac, cũai sớt máh tahan kĩaq puo; Ariac la cũai roap mpõl yõn pỡq cachĩt cũai ki. Daniel táq ntõng laviei lứq 15 cớp blóh Ariac neq: “Cỗ nõq puo ma aloõh phễp rit ntâng lứq nãi?”

Ngkíq Ariac atõng yõn Daniel dáng tể máh ranáq khoiq cõt.

16 Chơ Daniel pỡq toãp ramóh puo, cớp sễq án atõi loah máh tangái ẽ cachĩt alóí, dỏq án bữn atõng tể ngê ốc láu mpáu yõn puo dáng.

17 Chơ Daniel pính chu loah pỡ đồng án, cớp atõng tể máh ranáq ki yõn yóu án Ha-nania, Mi-sel, cớp A-saria dáng tể. 18 Án ớn yóu án câu sễq tể Yiang Sursĩ ca ớt tâng paloõng yõn sarũiq táq nứng, cớp sễq Yiang Sursĩ atõng raloaih tể ốc cartooq ki yõn alóí dáng. Ngkíq nõq noau tỡ bữn cachĩt alóí parnõi cớp cũai canõh ca puo dỏq sarhõng tâng cruang Ba-bulôn. 19 Tâng sadâu ki Yiang Sursĩ sapáh yõn Daniel dáng tể ốc cartooq ki, cớp án khễn Yiang Sursĩ tâng paloõng neq:

20 “Yiang Sursĩ la roan rangoaiq cớp bữn chóc toãr lứq!

Sễq khễn Yiang Sursĩ tái-mantái níc!

21 Yiang Sursĩ cõt sớt máh tangái sadâu cớp catũ; án toãp chớh puo cớp alih puo asễng;

lứq Yiang Sursĩ toãp yõn cũai bữn ốc roan rangoaiq cớp ốc dáng raloaih.

22 Yiang Sursĩ tỡ aloõh dũ ốc cartooq,

cớp án dáng dũ ốc cutooq noau dỏq tâng ntỏq canám;

poang tráh ớt lavíng mpễr Yiang Sursĩ.

23 Ở Yiang Sursĩ máh achúc achiac cớq sang ới!

Sễq khễn cớp yám noap anhia.

Anhia khoiq yõn cớq bữn ốc roan rangoaiq cớp bán rêng;

anhia khoiq ta-õi máh ốc cớq câu sễq, dỏq cớq têq ta-õi loah puo.”

*Daniel Atõng Tể Parnáu Puo Rláu Mpáu*

24 Ngkíq Daniel mut ramóh Ariac, án ca puo ớn pỡq cachĩt máh cũai puo dỏq sarhõng. Daniel pai neq: “Sễq anhia chõĩ cachĩt máh cũai táq ranáq sarhõng nãi. Sễq anhia dững cớq pỡq ramóh puo voai. Chơ cớq ẽ atõng yõn puo dáng tể ốc án rláu mpáu.”

25 Chơ Ariac dững toãp Daniel pỡq ramóh puo Nabũ-canêt-sa cớp atõng neq: “Hếq khoiq ramóh manoaq tể tốp cũai noau cớp tể cruang Yuda; án têq atõng ốc tể parnáu puo mpáu.”

26 Puo pai chóc Daniel (án bữn ramứh Bel-tasat-sar hỡ) neq: “Mói têq atõng ốc cớq rláu mpáu cớp aloõh ngê tể parnáu ki tỡ?”

27 Daniel ta-õi neq: “Cucõh puo ới! Lứq tỡ bữn mo mumuĩ, mo parnân, mo mantaih, tỡ la mo canõh ma têq atõng anhia máh ốc cartooq nãi. 28 Ma bữn ớng Yiang Sursĩ tâng paloõng toãp têq apáh máh ốc yarũ nãi. Yiang Sursĩ atõng yõn puo dáng tể máh ranáq ẽ toãq chumát. Sanua hếq sễq atõng ốc mpáu cớp máh ốc sapáh anhia khoiq hữm bo anhia bẻq.

29 “Bo anhia bẻq, anhia mpáu tể ranáq ẽ toãq chumát; Yiang Sursĩ, án ca sapáh ốc cutooq, án yoc ẽ atõng anhia dáng tể máh ranáq ẽ cõt. 30 Ốc yarũ nãi, Yiang Sursĩ khoiq apáh yõn hếq dáng, tỡ bữn cỗ hếq rangoaiq clũĩ tể cũai canõh, ma cỗ án yoc anhia dáng tể ốc anhia

mpáu, cóp yoc anhia dáng tể ốc anhia ốt chanchóm.

<sup>31</sup> “Cucốh puo ơi, ốc anhia mpáu ki la neq: Anhia bữn hữm rup toâr lứq ca noau ayững yáng moat anhia; rup nâi ang-ữr, ma toâq hái nhêng o ể ngcốh. <sup>32</sup> Plở rup nâi noau táq toâq yểng muoi chít; apơm cóp ngcống noau táq toâq práq; ma púng cóp nlu noau táq toâq sapoan; <sup>33</sup> nluang noau táq toâq tac; ayững noau táq carchóc tac cóp cutểq dieuq. <sup>34</sup> Bo anhia ốt tapoang nhêng, bữn muoi tamáu côl toâr ralíh asểng tể crang cóh, mỗ tở bữn cũai aléq tatũih án. Tamáu nâi satooh p̄ieiq tâng ayững tac cóp cutểq dieuq ki, cóp táq yỗn ayững ki cốt tacoaih pruoan nheq. <sup>35</sup> Bo ki toâp máh ntốq táq toâq tac, cutểq dieuq, sapoan, práq, cóp yểng cốt dươiq sanốq lamốc tâng catũ noau púh saro. Cuyal phát dững nheq máh ramứh ki, tở bữn khlâiq ntrớu noâng. Ma tamáu côl ki cốt toâr la-ữt toau tadát nheq cốc cutểq nâi.

<sup>36</sup> “Nâi la máh ốc anhia mpáu. Ma sanua hếq sểq aloỏh ngê yỗn anhia dáng tể parnáu anhia rláu mpáu ki. <sup>37</sup> Cucốh puo ơi, anhia la puo sốt toâr clữi nheq tể máh puo canốh. Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloỏng chốch anhia yỗn cốt puo sốt toâr, bữn chớch toâr lứq, bữn bán rêng, cóp yỗn máh cũai yám noap anhia. <sup>38</sup> Yiang Sursĩ chốch anhia yỗn cốt sốt máh cũai cóp charán, dểh máh chóm pâr tâng cốc cutểq nâi. Plở yểng, ki sacâm tể anhia toâp. <sup>39</sup> Vót tể cruang anhia, bữn muoi cruang ển; cruang ki cacót hỡn tể cruang anhia; chơ ntun ki, bữn cruang pái ển cốt cruang sapoan, ma án bữn chớch ndỡm nheq cốc cutểq nâi. <sup>40</sup> Chơ bữn cruang pỗn ển cốt cruang rêng lứq sanốq tac, tềq án táq yỗn dũ ramứh tacoaih cóp dươiq. Cruang nâi ể pởq chít máh cruang canốh yỗn cốt rúng ralốh nheq. <sup>41</sup> Anhia

khoiq hữm ayững cóp ndểm ayững noau táq toâq tac carchóc cóp cutểq tabát. ốc nâi cốt tểc yỗn anhia dáng, chumát cruang nâi caryoah cốt bar tốp. Án coang bĩq cồ tể tac, ma án lamên bĩq cồ tể cutểq tabát. <sup>42</sup> Ndểm ayững muoi béq ki tac, ma muoi béq ển ki cutểq tabát; ngkíq, chumát tâng cruang nâi bữn muoi tốp bán rêng, ma muoi tốp ển cốt ieuq. <sup>43</sup> Anhia khoiq hữm chơ tể tac carchóc cóp cutểq tabát. ốc nâi cốt tểc atống tể máh cũai sốt tâng cruang ki; chumát alới ể cốt ratoi loah. Ngkíq, alới ể táq sểm ai na racoaiq ra-ít. Ma alới tở tềq táq ngkíq, ỉn tac tở tềq ramóh cóp cutểq tabát. <sup>44</sup> Nỡ-ra, tở toâq dỡi puo ki, Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloỏng ể tểng muoi cruang tở nai cốt pút. Cruang ki tở bữn noau tềq chít yỗn cốt pê; ma cruang ki ể talốh máh cruang canốh yỗn cốt rúng nheq; chơ cruang ki bữn ốt mantái níc. <sup>45</sup> Cóp anhia khoiq hữm muoi tamáu côl toâr ki, án chống ể ralíh asểng tể crang cóh ma tở bữn noau tatũih án; tamáu côl ki satooh p̄ieiq tâng rup tac, sapoan, cutểq tabát, práq, cóp yểng. ốc nâi Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ể atống yỗn anhia dáng tể máh ranáq ể toâq chumát. Hếq khoiq atống anhia p̄ieiq lứq tể máh ốc anhia rláu mpáu, cóp aloỏh ngê tể ốc anhia mpáu ki, dỏq anhia tềq dáng raloaih lứq.”

### *Puo Yỗn Cóng Daniel*

<sup>46</sup> Chơ puo Nabũ-canê-t-sa ap muoi tatúp tâng cutểq, cóp ớn noau dững máh cớng sang cóp cớng phuom chiau yỗn Daniel. <sup>47</sup> Cóp án pai neq: “Yiang Sursĩ mới la Yiang sốt toâr clữi nheq tể máh yiang canốh; án la Ncháu ca sốt clữi nheq tể máh puo, cóp án apáh máh ốc cartooq. Cứq bữn dáng tể ốc nâi, la cồ mới tềq atống tể dũ ốc máh ốc cartooq nâi.”



<sup>48</sup> Chơ puo chiau chóc toâr lứq yỗn Daniel, cớp yỗn cớng mpon o lứq hỡ pỡ án, cớp chớh án yỗn cớt sớt cruang Ba-bulôn, dểh cớt sớt máh cũai puo đốq sarhống hỡ. <sup>49</sup> Táq puai máh santoiq Daniel sểq, puo chớh Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô yỗn cớt sớt pũn Daniel tâng cruang Ba-bulôn. Ma Daniel, ki án noâng ốt tâng đống puo.

### 3

#### *Dũ Náq Cớq Cucốh Rup Yểng*

<sup>1</sup> Vớտ ki, puo Nabũ-canê-t-sa ớn noau tooc muoi lám rup toâq yểng, sarốih tapoât chít coat, la-a tapoât coat.\* Án đốq rup ki tâng nốq tapín Dura tâng cruang Ba-bulôn.

<sup>2</sup> Chơ puo ớn dũ náq máh cũai sớտ tâng dũ cruang án sớտ toâq rôm parnoi, bữn neq: máh cũai sớտ pũn puo, máh ayểng atĩ alóí, máh cũai sớտ vil, máh cũai yống práq tâng cruang, máh cũai parchĩn parnai, máh cũai rasũq, cớp máh cũai sớտ canốh hỡ. Máh cũai sớտ nâi cớq toâq pỡ nốq noau sang rup yểng ca puo Nabũ-canê-t-sa táq ki.

<sup>3</sup> Tũ cũai sớտ ki toâq dũ nheq chơ, alóí tayểng choâng moat rup yểng ki. <sup>4</sup> Bữn manoaq pau casang neq: “Máh proai tể dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai ời! <sup>5</sup> Toâq anhia sâng sường lavia, sường khũi, sường achúng toâr, sường achúng cớt, sường sacớ, cớp máh sường cớng lampốiq canốh trantríq parnoi muoi próh, cớq anhia pũp cucốh sang rup yểng puo Nabũ-canê-t-sa khoiq ayểng ki. <sup>6</sup> Khân cũai aléq ma tỡ bữn pũp cucốh sang, lứq noau takểl amut cũai ki chu lo ùih blữ ca hang cutâu lứq.”

<sup>7</sup> Yuaq ngkíq, toâq noau sâng sường lampốiq ki casang, cũai tể dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai, alóí cucốh sang rup yểng puo Nabũ-canê-t-sa ayểng ki.

#### *Noau Cauq Pái Náq Yớu Daniel*

<sup>8</sup> Bữn máh cũai Ba-bulôn toâq cauq cũai I-sarel. <sup>9</sup> Alóí pai chốq puo Nabũ-canê-t-sa neq: “Sểq puo ốt cớng tamoonng dũn! <sup>10</sup> Puo khoiq patáp đốq chơ, toâq sâng máh sường lampốiq casang achồn, dũ náq cũai cớq pũp cucốh sang rup yểng ki. <sup>11</sup> Khân cũai aléq ma tỡ bữn pũp cucốh sang rup yểng, ki lứq noau takểl án tâng lo ùih blữ hang lứq. <sup>12</sup> Bữn máh cũai tể tốp I-sarel ca anhia khoiq chớh yỗn táq ranáq tâng cruang Ba-bulôn, alóí tỡ bữn trĩh santoiq anhia ớn. Cũai ki la Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô. Alóí tỡ bữn cucốh yiang anhia, tỡ la pũp sang rup anhia ayểng đốq ki.”

<sup>13</sup> Cỗ tể ranáq nâi, puo sâng cutâu mút lứq, cớp ớn noau đũng samiang pái náq ki toâq ramóh án. <sup>14</sup> Chơ án blốh alóí neq: “O Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô ời! Lứq ma tỡ bữn, anhia tỡ bữn cucốh sang yiang cớq, cớp tỡ bữn pũp sang rup yểng cớq khoiq ayểng ki? <sup>15</sup> Sanua nâi toâq anhia sâng sường lavia, sường khũi, sường achúng toâr, sường achúng cớt, sường sacớ, cớp máh sường cớng lampốiq canốh trantríq parnoi muoi próh, cớq anhia pũp cớq cucốh sang rup ki. Khân anhia tỡ bữn cucốh sang, ki noau takểl anhia tâng lo ùih blữ sanua nâi toáp. Anhia chanchóm bữn yiang aléq tềq chuai anhia tỡ?”

<sup>16</sup> Satrac, Mê-sac, cớp Abet-nacô ta-ỡi neq: “Cucốh puo hếq ời! Lứq hếq tỡ tềq lểc ntrớu đốq chuai tể hếq bữm. <sup>17</sup> Khân Yiang Sursĩ hếq sang yoc ể chuai hếq yỗn vớտ tể lo ùih cớp tể chóc anhia, ki Yiang Sursĩ lứq chuai. <sup>18</sup> Ma khân Yiang Sursĩ tỡ bữn chuai hếq, ki hếq sểq atống yỗn anhia dáng, la lứq samoât hếq tỡ bữn cucốh sang máh yiang anhia, tỡ la sang rup yểng anhia khoiq ayểng đốq.”

\* **3:1** 3:1 Tỡ la sám bar chít tapul mểt sarốih cớp la-a sám bar mểt tapul chít sen-ti-mểt.

*Noau Takêl Alói Pái Náq Tâng Lo Ûih Blữ*

<sup>19</sup> Chơ puo Nabũ-canê-t-sa sâng cutâu mút lứq chốq Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô toau moat múh án cõt cusâu. Yuaq ngkíq, án ớn noau chốq ùih tũm ễn tâng lo ki, táq yỗn hang clũi tễ nhũang tapul trở. <sup>20</sup> Chơ, án ớn máh samiang bán rêng tâng tốp tahan án toađ chốq samiang pái náq ki, cốp takêl amut tâng lo ùih blữ. <sup>21</sup> Ngkíq, tahan ki chốq pái náq samiang ki đêh tampac tâng tốp alói, la au yáng tiah cốp au yáng clống, muoc, cốp máh cớng canõh hỡ. Chơ noau takêl alói amut tâng lo ùih blữ ca cutâu lứq ki. <sup>22</sup> Ma cõ tễ parnai puo ớn ki, lo ki blữ rêng cốp hang lứq, toau cat đêh tahan ca ntôm takêl alói; chơ tahan ki cuchit nheq. <sup>23</sup> Ma Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô satooh tâng lo ùih, đêh sarnốq noau chốq alói.

<sup>24</sup> Chơ Nabũ-canê-t-sa yóiq toáp án yuor tayứng, cõ sâng dót lứq tâng mút. Án blớh máh cũai ayứng atĩ án neq: “Anhia khoiq chốq cốp takêl ống pái náq cũai samiang amut tâng lo ùih hang lứq, p̄ieiq trở?”

Alói ta-ỡi án neq: “P̄ieiq, puo ỡi!”

<sup>25</sup> Puo blớh alói ễn neq: “Khân ngkíq, nốq cứq hữm cõt pỗn náq samiang tayáh tâng ùih ki? Ariang noau trở bữn chốq loâng alói, cốp trở hữm cõt bớch chũl ntróu cõ tễ ùih cat; cốp án ca pỗn ễn tâng tốp alói, ki ariang ranêng Yiang Sursĩ.”†

*Puo Acláh Pái Náq Samiang*

<sup>26</sup> Ngkíq, Nabũ-canê-t-sa pỡq cheq ngoah lo ùih noâng blữ ki, cốp arô alói neq: “Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô ỡi! Anhia ca táq ranáq Yiang Sursĩ la Yiang sôt clũi nheq tễ canõh ỡi! Anhia loõh tễ ki!”

Ngkíq, Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô loõh. <sup>27</sup> Máh cũai sôt pũn puo, cũai ayứng atĩ alói, máh cũai sôt

vil, cốp máh cũai puo dốq sarhống, nheq tũh alói toađ rôm nhêng pái náq samiang ki. Alói pái náq ki trở bữn bớch chũl ntróu tễ pla ùih, sóc la trở bữn rachũan, tampac la trở bữn cat, cốp tâng tốp chác alói la trở bữn sâng hỡi khũu phĩac ùih. <sup>28</sup> Chơ puo pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ tốp Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô sang. Yiang Sursĩ toáp ớn ranêng án tễ paloõng sêng chuai máh cũai táq ranáq án cốp trĩh án. Alói trở bữn trĩh parnai cứq, cốp alói chũuq pũt rangứh, yuaq trở ểq pũp sang yiang canõh, khân trở cõn Yiang Sursĩ alói.

<sup>29</sup> “Sanua cứq ễ aloõh phễp rit neq: Khân bữn manoaq cũai aléq, lứq pai án ỡt tâng cruang ntróu tễ tốp aléq, trở la táq ntõng parnai ntróu, ma án ayê ra-ac ramứh Yiang Sursĩ ca Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô sang, cốp noau cõh cũai ki cõt sa-ũi béq, cốp cốp talõh táh nheq dống án. Yuaq trở bữn yiang aléq ma têq chuai ariang Yiang alói sang.”

<sup>30</sup> Chơ puo achõn chớch yỗn Satrac, Mê-sac, cốp Abet-nacô tâng cruang Ba-bulôn.

## 4

*Nabũ-canê-t-sa Mpáu Trở Bar*

<sup>1</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa cớiq choađi thờ yỗn pỡ cũai dũ tốp, dũ cruang, cốp dũ parnai chũop nheq tâng cõc cutêq nài. Bữn santoiq neq: “Sẽq yỗn nheq tũh anhia ỡt bán sũan ien khễ níc! <sup>2</sup> Cớq anhia tamứng máh santoiq pau tễ ranáq salễh lứq tâng mút pahõm cứq, la ranáq Yiang Sursĩ ca sôt clũi nheq tễ canõh sapáh yỗn cứq dáng. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ apáh yỗn hái bữn hữm tễ máh ốc toar cốp ranáq salễh dót lứq ki! Ranáq salễh Yiang Sursĩ táq la toar lứq! Yiang Sursĩ la puo ca sôt mantái níc.

<sup>4</sup> “Ma nhũang cứq bữn ỡt ien khễ tâng dống cứq, ki cứq sâng bũi lứq tễ máh sanốc ntũn cứq. <sup>5</sup> Ma cứq

† 3:25 3:25 Bữn noau parlong santoiq nài neq: ‘ariang con samiang yiang.’

rláu mpáu croõq pút mứt thánq, cớp hữm ranáq liaq ca o ẽ ngcõh bo cúq bẻq langê. <sup>6</sup> Chơ cúq ớn nheq tữh cũai rangoaiq ca cúq đốq sarhõng tâng cruang Ba-bulôn, yõn toâq ramóh cúq, cớp aloõh ngê tẻ rláu mpáu ki. <sup>7</sup> Mách tốp mo mumuỉ, mo mantaih, cớp mo parnân, nheq tữh alóỉ toâq ramóh cúq. Cúq sarõh loah parnáu cúq mpáu yõn alóỉ tamứng, ma alóỉ tở dáng aloõh ngê tẻ parnáu ki. <sup>8</sup> Vót ki, Daniel toâq ramóh cúq. (Daniel bữn ramứh Bel-tasat-sar ẻn puai ramứh yiang cúq.) Án bữn raviei tẻ máh yiang bẻng lứq ớt cớp án. Yuaq ngkiq, cúq atõng ốc cúq mpáu yõn án dáng neq: <sup>9</sup> Ở Bel-tasat-sar ời! Mới la cũai bữn chóc hỡn tẻ máh cũai mo canõh. Cúq dáng chơ raviei máh yiang bẻng ớt cớp mới, ngkiq mới dáng nheq máh ốc cartooq. Anâi la parnáu cúq rláu mpáu; sẽq mới atõng cúq tẻ ngê ki la ntrứu.

<sup>10</sup> “Bo cúq bõiq padẻh bẻq, cúq hữm sapáh baih samoât nỡm aluang sarõih tũaiq-lũaiq tâng mpứng dĩ cốc cutẻq nâi. <sup>11</sup> Nỡm aluang nâi cõt sarõih achõn tớt paloõng, cớp dĩ náq tâng cốc cutẻq nâi tẻq hữm aluang ki. <sup>12</sup> Sala án ramoong o lứq, cớp bữn palâi cốc lứq tẻ cõiq toâq nỡm, tẻq dĩ yõn nheq tữh cũai tâng cốc cutẻq nâi cha. Mách charán ớt cupua nhưp abẻng án; máh chóm táq sóh ratul-ratẻl tâng abẻng án, cớp dĩ ramứh tamoong bữn cha, như tẻ palâi aluang nâi.

<sup>13</sup> “Bo cúq ớt chanchóm tẻ ốc sapáh ki, cúq hữm manoaq ranẻng ca bữn chóc lứq sẽng tẻ paloõng. <sup>14</sup> Ranẻng nâi pau atõng casang neq: ‘Cớq anhia tamư chíq nỡm aluang ki, cớp cớỉ táh chíq máh abẻng án; sot táh nheq sala án cớp táq yõn palâi án satooh sa-ar thánq. Cớq anhia atũih nheq máh charán

nhưp aluang ki, đẻh máh chóm tâng abẻng aluang ki hỡ. <sup>15</sup> Ma đốq ớng rangủl án sâng tâng cutẻq; chơ sacáp rangủl ki toâq sarcáp tac cớp sapoan, cớp đốq án ớt mpứng dĩ ruang bát.\*

“ ‘Ma sanua cóq táh án yõn đốq latac sẽng pủh án, cớp yõn án ớt cha bát parnỡi cớp máh tốp charán. <sup>16</sup> Tâng tapul cumo án tở bữn bữn noâng mứt samoât cũai, ma án bữn mứt samoât charán. <sup>17</sup> Bữn máh ranẻng ca bữn chóc lứq pau atõng tẻ ốc nâi. Ngkiq nheq tữh cũai dĩ ntốq tẻq dáng Yiang ca sớt clũỉ nheq tẻ canõh cõt sớt nheq cruang cũai, án tẻq chiau máh cruang cutẻq nâi pỡ cũai án rươh, tam cũai ki la cũai miat sâng.’

<sup>18</sup> “Mách ki toâp la parnáu cúq mpáu! Chơ sanua, Bel-tasat-sar ời, sẽq mới aloõh ngê tẻ parnáu nâi yõn cúq dáng. Mách cũai rangoaiq tâng cruang cúq chanchóm tở loõh tẻ ngê mpáu nâi. Ớng mới toâp tẻq atõng cúq, yuaq raviei máh yiang bẻng ớt cớp mới.”

### *Daniel Aloõh Ngê Tẻ Rláu Mpáu Ki*

<sup>19</sup> Chơ Daniel ca bữn ramứh Bel-tasat-sar hỡ, án sâng đớt cớp án sâng croõq lứq, lỏh án tở tẻq pai ntrứu noâng. Puo pai chóc án neq: “Bel-tasat-sar ời! Chõỉ yõn ốc mpáu ki tở la ngê tẻ ốc mpáu ki táq yõn mới croõq.”

Bel-tasat-sar ta-ỡỉ neq: “Puo hẻq ời! Hẻq ẻq ốc mpáu ki, cớp ngê tẻ ốc mpáu ki toâq pỡ cũai par-ũal anhia, ma tở cỡn anhia. <sup>20</sup> Anhia hữm nỡm aluang sarõih tớt paloõng, cớp dĩ náq cũai tâng cốc cutẻq nâi bữn hữm nheq. <sup>21</sup> Sala aluang ki ramoong o lứq, cớp máh palâi dĩ yõn nheq tữh cũai tâng cốc cutẻq nâi cha. Mách charán cruang bữn ớt cupua nhưp abẻng aluang ki,

\* **4:15** 4:15 Rangủl tâng ntốq nâi sacâm tẻ puo Nabũ-canẻt-sa toâp.

cóp máh chóm táq sóh tâng abêng aluang ki.

<sup>22</sup> “Cucõh puo ơi, nỡm aluang ki la sacâm tễ anhia toập, yuaq anhia la sarõih cốp bán rêng. Ốc sốt toâr anhia sarõih tốt paloõng cốp chóc anhia parhan chũop ntốq tâng cốc cutêq nãi. <sup>23</sup> Chơ tễ ốc anhia hữm bữn muoi noaq ranêng sêng tễ paloõng, cốp pai neq: ‘Cóq anhia tamư chíq nỡm aluang ki cốp talõh táh chíq, đờq ống rangúł sâng tâng cutêq. Chơ ít sarcáp tac cốp sapoan sacáp đờq, cốp táh đờq án tâng mpúng dĩ ruang bát. Yõn đờq latak sêng púh án, cốp yõn án ốt parnõi cốp máh charán cruang dũn tapul cumo.’

<sup>24</sup> “Cucõh puo hếq ơi! Anãi la ngê tễ parnáu anhia rláu mpáu, cốp Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh pai ranáq nãi ẽ toâq pỡ anhia. <sup>25</sup> Nỡ-ra noau tuih anhia tễ ntốq cũai ốt, chơ anhia lứq pỡq ốt cốp máh charán cruang. Anhia lứq cha bát machóng ntroõq cốp bếq yáng tiah; bữn đờq latak sêng púh anhia dũn tapul cumo. Moâm ki anhia lứq dáng samoât samõi, Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh tềq nhêng nheq máh cruang cũai, cốp yõn cũai án ruroh ndõm cruang ki. <sup>26</sup> Ranêng Yiang Sursĩ ớn đờq ống rangúł sâng tâng cutêq; ốc nãi atõng yõn anhia dáng la chumát anhia cõt puo loah, toâq anhia noap samoât Yiang Sursĩ la án ca sốt nheq cốc cutêq nãi. <sup>27</sup> Yuaq ngkíq, puo ơi, sếq anhia noap samoât lứq sãntoĩq hếq catoaih atõng nãi. Cóq anhia chõĩ táq lờih noâng, ma táq ống ranáq p̄ieiq sâng. Chõĩ táq ranáq sãuq noâng, ma sarũiq táq máh cũai túh cadĩt. Khãn anhia táq ngkíq, cõh lơ moac moai dõĩ tãmoong anhia cõt o níc ariang sanua nãi.”

<sup>28</sup> Dũ ramứh ki lứq toâq pỡ puo Nabũ-canê-t-sa. <sup>29</sup> Toâq vót muoi chít la bar casãi ẽn, bo án ntôm

tayáh tâng pỡng mpuol tapín đõng puo tâng vil Ba-bulôn, <sup>30</sup> án pai neq: “Nhêng vil Ba-bulôn nãi, toâr cốp o lứq! Cứq nãi ơiq táq yõn án cõt vil toâr, đờq yõn dũ náq cũai tềq dáng cứq bữn chóc sốt lứq cốp bữn chóc ang-ữr.”

<sup>31</sup> Bo puo táq ntõng tỡ yũah sốt sãntoĩq, chơ bữn muoi sãmũong sabau tễ paloõng neq: “Puo Nabũ-canê-t-sa ơi! Cóq mới tamúng máh sãntoĩq cứq ẽ pai sanua nãi neq: Chóc puo khoiq pút chơ tễ mới. <sup>32</sup> Lứq noau tuih mới tễ ntốq cũai ốt, chơ mới pỡq ốt cốp máh charán cruang ẽn. Mới lứq cha bát machóng ntroõq dũn tapul cumo. Chơ mới dáng samoât samõi Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh toập nhêng salĩq máh cruang cũai tâng cốc cutêq nãi; cốp án yõn cũai án ruroh ndõm cruang ki.”

<sup>33</sup> Ranáq ki lứq cõt bo ki toập. Noau tuih puo Nabũ-canê-t-sa loõh tễ ntốq cũai ốt, cốp án cha bát machóng ntroõq. Đờq latak sêng púh án; sóc án cõt sãtũng machóng sóc calang crúc, cốp creh án choong machóng creh calang tê.

### *Puo Nabũ-canê-t-sa Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>34</sup> Puo Nabũ-canê-t-sa pai neq: “Toâq vót tapul cumo, cứq Nabũ-canê-t-sa tapoang achõn chu paloõng, cốp mút cứq cõt o loah patoat tiaq. Cứq khẽn Yiang Sursĩ ca sốt clũi nheq tễ canõh, cứq yám noap cốp sa-õn án ca tãmoong mantái níc.

“Yiang Sursĩ lứq sốt mantái níc, cốp cruang án noâng níc sốt dõĩ lơi cumo. <sup>35</sup> Yiang Sursĩ nhêng chu máh cũai tâng cốc cutêq nãi; alõĩ tỡ bữn khlũr ntróu. Máh cũai tâng cốc cutêq nãi cốp máh ranêng Yiang Sursĩ tâng paloõng la ốt tâng chóc Yiang Sursĩ nheq.

“Tở bữn noau têq catáng ngê Yiang Sursĩ, tở la rablớh tể ranáq Yiang Sursĩ táq.

<sup>36</sup> “Toâq mút cứq khoiq cõt ien khể loah patoat tiaq, chơ dĩ ramứh chóc toâr cốp ốc yám noap la noau chiau loah yỗn cứq. Máh tốp ayững atĩ cứq cốp tốp cũai sốt toâr tabởp cốp roap chỏm loah cứq, cốp chóc cứq la toâr clũi tể nhũang ễn.

<sup>37</sup> Sanua, cứq Nabũ-canê-ta khể cốp yám noap Yiang Sursĩ, la Pua ca ốt tâng paloong. Dĩ ranáq án táq la tanoang o cốp p̄ieiq lứq, cốp án lứq alíh máh cũai ốt.”

## 5

### *Bel-sasar Cha Pêl Bũ Toâr Lứq*

<sup>1</sup> Bữn muoi tabữ puo Bel-sasar mới máh cũai sốt bữn sám muoi ngin náq toâq cha bũ muoi pêl toâr lứq. Cốp án nguaiq blống nho parnơi cốp tốp ki tê. <sup>2</sup> Bo alới nguaiq blống nho, Bel-sasar ớn noau p̄q ít cachoc cốp tangan táq toâq práq cốp yểng, chơ dĩng p̄ án. Máh cớng ki Nabũ-canê-ta, mpoaq án, khoiq pữ tể Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Pua Bel-sasar ớn noau p̄q ít cớng ki, đởq yỗn án cốp máh cũai ayững atĩ án, tốp lacuoi án, cốp lacuoi cõiq án têq tâc máh cớng nâi đởq nguaiq blống nho. <sup>3</sup> Noau dĩng toâp cachoc yểng cốp tangan yểng ki yỗn án; dĩ náq cũai ít cớng ki táq radởng nguaiq blống nho. <sup>4</sup> Chơ alới khể máh rup yiang ca táq toâq yểng, práq, sapoan, tac, aluang, cốp tamáu.

<sup>5</sup> Ma bo ki toâp, alới hữm lavoc ống atĩ cũai sapáh; chơ atĩ ki chĩc tâng ratâng đống puo, cheq ntốq noau đởq máh chóp tóu. Pua hữm bo atĩ ki chĩc tacáih p̄q chu. <sup>6</sup> Mieiq án cõt ngôt, cốp racól án cõt cang-coaih nheq, yuaq án sâng ngcõh lứq. <sup>7</sup> Chơ, án arô yỗn noau p̄q coaiq máh mo mantaih, mo parnân, cốp mo mumul. Tữ tốp mo ki toâq, puo

pai neq: “Cũai aléq ma têq doc cốp têq parlong tể máh santoiq chĩc ki, ngkêq án bữn sóp au tuar santúm ểng khong puo, cốp án bữn ngcuac sanoac yểng, cốp án cõt cũai pái ca bữn chóc lứq tâng cruang cứq.”

<sup>8</sup> Chơ máh cũai puo đởq sarhống toâq ốt yáng moat án, ma tở bữn noau têq doc máh chũq khoiq chĩc ki, tở la têq parlong yỗn puo dáng tể parnai ki. <sup>9</sup> Cỗ tian puo Bel-sasar ngcõh lứq, mieiq án ngôt lứq lơ ễn; ma máh cũai ayững atĩ án tở dáng nốq ể táq.

<sup>10</sup> Toâq mpiq puo sâng sường puo cốp máh tốp sốt u-ôi, ngkíq án mut chu clống noau cha bũ pêl toâr ki, cốp án pai neq: “Sểq yỗn puo ốt cớng tamoong dĩn! Chỗi clong ntróu, cốp chỗi yỗn mieiq mới cõt ngôt. <sup>11</sup> Tâng cruang cứq bữn manoaq samiang bữn raviei máh yiang blểng ốt cốp án. Tâng dĩ mpoaq mới cõt puo, cũai samiang nâi chái lứq dáng: án dáng sa-ũi ramứh, cốp án bữn ốc roan rangoiq machóng máh yiang ki tê. Pua Nabũ-canê-ta, mpoaq mới, chớh án yỗn cõt sốt máh cũai mo parnân, mo mantaih, mo ramoon, cốp mo mumul. <sup>12</sup> Án dáng sa-ũi ramứh, án roan rangoiq, án têq aloõh ngê tể parnáu mpáu, án têq aloõh ngê tể máh ốc mantieih, cốp án têq atởng tể máh ốc cartooq hỡ. Ngkíq cóq mới ớn noau p̄q coaiq Daniel, án ca puo khoiq amứh ramứh tamái la Bel-tasat-sar. Án têq atởng yỗn mới dáng tể ốc pachĩr nâi.”

### *Daniel Parlong Ốc Pachĩr*

<sup>13</sup> Noau dĩng Daniel p̄q ramóh puo toâp, cốp puo pai chóq án neq: “Mới ramứh Daniel, cũai I-sarel ca mpoaq cứq cốp tể cruang Yuda, p̄ieiq tở? <sup>14</sup> Cứq khoiq sâng noau pai raviei máh yiang blểng ốt cốp mới, cốp mới chái dáng, dĩn dáng dĩ ramứh cốp bữn ốc roan rangoiq

hỡ. <sup>15</sup> Cựq khoiq arô máh tốp ca cứq đốq sarhống, cớp máh cũai mo, yõn alóit doc cớp parlong máh santoiq ca chĩc ki; ma alóit tở bữn sạpúh ntróu tể ngê santoiq ki. <sup>16</sup> Sanua, cứq khoiq sâng noau pai mới tềq aloỏh ngê cớp dáng parlong máh santoiq cartooq. Khãn mới tềq doc cớp tềq parlong máh santoiq ki yõn cứq dáng, mới lứq bữn sóp au tuar santúm ềng khong puo, bữn nguac sanoác yểng, cớp bữn cõt cũai pái ca bữn chóc lứq tâng cruang cứq.”

<sup>17</sup> Chơ Daniel ta-õi puo neq: “Sẽq anhia ramoat đốq loah máh cớng moat anhia, tở la yõn máh cớng ki pở cũai canỏh! Lứq nõq la hếq tềq aloỏh ngê tể máh santoiq ki yõn puo tamúng, cớp parlong tể máh ỏc ki yõn anhia dáng.

<sup>18</sup> “Yiang Sursĩ ca sớt clũri nheq tể canỏh, án khoiq chỏh Nabũ-canết-sa, mpoaq anhia, yõn cõt puo sớt lứq, đễn yõn bữn chóc ang-ữr hỡ.

<sup>19</sup> Án la cũai sớt toâr lứq, toau máh proai tể dũ tốp, dũ cruang, cớp dũ parnai cõt ngcỏh cớp yám noap lứq án. Khãn án yoc ẽ cachĩt cũai aléq, tở la yõn cũai aléq bữn tamoong, ki tam án. Án tềq achỏn chóc cũai, tở la alíh chóc cũai, la tam án yoc. <sup>20</sup> Cỏ án bữn mút pahỏm ỏt, mút coang, cớp mút sâuq lứq, ngkĩq chóc án cõt ralíh, cớp noau tở bữn yám noap án noâng. <sup>21</sup> Noau tuih án yõn loỏh tể ntốq cũai ỏt, cớp mút án cõt samoát mút charán. Án ỏt cớp máh aséh đễn cruang, cha bát sanốq ntroỏq, cớp bẻq yáng tiah tở bữn ntróu catáng tể đữq latac. Ma ntun ki án noap samoát samỏi Yiang Sursĩ toáp sớt toâr clũri nheq tể canỏh, cớp nhềng salĩq nheq tữh cruang cũai tâng cốc cutểq nãi, cớp án chỏh cũai aléq la tềq yõn cõt sớt tâng cruang ki.

<sup>22</sup> “Ồ Bel-sasar ời! Anhia la con samiang puo Nabũ-canết-sa, cớp anhia khoiq dáng tể máh ranáq nãi, ma anhia noâng tở bữn yám noap Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Cớp anhia chĩl Yiang Sursĩ ca ỏt tâng paloỏng na tặc cachoc cớp tangan yểng noau parỏn tể đống sang án. Anhia bữm, máh ayũng atĩ anhia, máh lacuoi anhia cớp máh lacuoi cỏiq, nheq náq anhia khoiq nguaiq tể cớng radỏng ki; cớp anhia khoiq khển máh rup yiang ca táq toâq yểng, práq, sapoan, tac, aluang, cớp tamáu. Máh yiang ki tở tềq hữm, tở tềq sâng, cớp tở bữn dáng muoi ỏc ntróu. Ma anhia tở bữn yám noap Yiang Sursĩ, án khoiq anoat yõn anhia tamoong tở la cuchĩt, cớp án nhềng salĩq máh ranáq anhia táq. <sup>24</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ yõn atĩ ki chĩc máh santoiq nãi.

<sup>25</sup> “Máh santoiq chĩc ki, la neq: ME-NE, ME-NE, TE-KEL, cớp PARSIN.\* <sup>26</sup> Máh ỏc ki parlong loah la neq: ME-NE: Yiang Sursĩ khoiq ngih thỏq tangái cruang anhia, cớp thỏq ki khoiq nheq chơ; <sup>27</sup> TE-KEL: Yiang Sursĩ khoiq cân anhia tâng canân, cớp hữm nghểl lứq; tở bữn pĩeiq noâng anhia cõt puo; <sup>28</sup> PARSIN: Lứq noau tampểq cruang anhia yõn tốp Mê-dia cớp tốp Pơ-sia ển ndỏm.”†

<sup>29</sup> Chơ, Bel-sasar ỏn noau đừng au tuar santúm ềng khong puo, chơ asóp Daniel toáp, cớp acuac sanoác yểng tâng tacong án. Cớp puo chỏh Daniel yõn bữn chóc cõt cũai pái ỏt tâng cruang ki. <sup>30</sup> Tâng sadâu ki toáp, noau cachĩt Bel-sasar puo cruang Ba-bulôn. <sup>31</sup> Cớp Dari-ut puo cũai Mê-dia, cheng cõt sớt tâng cruang ki. Bo ki Dari-ut bữn tapoát chít la bar cumo.

## 6

\* 5:25 5:25 Máh santoiq nãi parlong loah tể parnai Aram la: ‘Thỏq, Thỏq, Cân, cớp Tampểq’.

† 5:28 5:28 Tâng parnai Aram ramủh Pơ-sia cheq-racheq cớp santoiq ‘tampểq’.

### Daniel Tâng Ntốq Cula Samín

<sup>1</sup> Puo Dari-ut chóch muoi culám bar chít náq yỗn táq sốt tâng cruang án. <sup>2</sup> Cóp án rươh Daniel cóp bar náq canốh ễn yỗn nhềng salĩq máh cũai sốt ki, đốq chuai dũ ranáq puo yỗn cốt moâm. <sup>3</sup> Vót tể ki tở bữn dũn, Daniel apáh yỗn noau dáng án táq ranáq o hỡn tể máh tỗp ayững atĩ puo cóp máh cũai sốt tâng cruang ki. Cỗ Daniel loỏh plờ táq ranáq o lứq, ngkĩq puo chanchóm ễ chóch án yỗn nhềng salĩq nheq máh cũai sốt tâng cruang ki. <sup>4</sup> Chơ, máh cũai canốh ca nhềng salĩq cóp cũai sốt canốh, nheq tữh alới chuaq ralĩh tể ranáq Daniel nhềng salĩq tâng cruang puo. Ma tỗp alới tở bữn tamóh muoi ốc lờih ntrớu tể Daniel, yuaq Daniel la cũai tanoang tapứng lứq, án tở bữn ỉt práq noau chỡng mút pahỏm tở la cutiang táh chíq máh ranáq án. <sup>5</sup> Alới manoaq pai cóq manoaq neq: “Tỗp hái ntôm chuaq ralĩh ễ cauq Daniel, ma tở bữn ramóh ntrớu. Cỗh lờ khân hái chuaq tâng phễp rit Yiang án sang, hái tề tamóh ốc ễ cauq án.”

<sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, alới pỡq ramóh puo cóp pai neq: “Cucốh puo Dari-ut ời! Sễq yỗn anhia ốt cóng tamoong dũn! <sup>7</sup> Nheq tữh tỗp hếq ca nhềng salĩq cruang anhia, la sốt ốt pũn anhia, cũai ayững atĩ hếq, cóp máh cũai sốt dũ vil, hếq khiq pruum neq: Pĩeiq lứq yỗn anhia aloỏh muoi phễp rit ễn yỗn dũ náq cũai cóq puai samoát lứq. O yỗn anhia aloỏh phễp rit neq: Tâng clống pái chít tangái, dũ náq cũai tở tềq câu sễq tể yiang aléq tở la sễq tể cũai aléq, ma cóq alới sễq ống tể puo sâng. Khân cũai aléq ma paluan phễp rit nài, cóq noau takẽl án ki chu ntốq noau đốq máh cula samín. <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, sễq puo aloỏh phễp rit nài cóp chĩc ramứh anhia loâng tâng choaiq ki. Cóq yỗn dũ náq cũai trĩh

phễp rit ki samoát alới cóq trĩh nheq máh phễp rit tỗp Mê-dia cóp tỗp Pơ-sia tề; phễp rit tâng bar cruang nài, cũai aléq la tở tềq ralêq.”

<sup>9</sup> Cỗ tể ốc nài, puo Dari-ut chĩc ramứh án tâng choaiq phễp rit ki. <sup>10</sup> Toáq Daniel dáng puo Dari-ut khiq chĩc ramứh án tâng choaiq phễp rit ki chơ, Daniel pĩh chu loah pỡ đống án bữm. Án chỏn tâng tran pỡng bân ntốq bữn toong piang tềq tapoang chu angia vil Yarusalem. Tâng ntốq ki Daniel pớh ngoah toong piang, chơ án sacốh racól câu sễq tể Yiang Sursĩ. Án đốq táq níc ngkĩq, muoi tangái pái trỏ.

<sup>11</sup> Máh cũai ca chuaq ralĩh tể Daniel, alới mpruam pỡq chu đống Daniel, chơ hữm án câu sễq tể Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ngkĩq alới pỡq cauq pỡ puo neq: “Cucốh puo ời! Anhia khiq chĩc ramứh anhia tâng choaiq phễp rit pai neq: ‘Tâng clống pái chít tangái, khân cũai aléq ma câu sễq muoi ramứh ntrớu tể yiang aléq tở la tể cũai aléq ma tở bữn sễq tể anhia, cũai ki cóq noau apống chu ntốq noau đốq máh cula samín.’ ”

Puo ta-ỡi neq: “Pĩeiq. Phễp rit ki lứq ngkĩq, ariang máh phễp rit cruang Mê-dia cóp cruang Pơ-sia tề; lứq cũai aléq la tở tềq ralêq.”

<sup>13</sup> Chơ alới pai cóp puo neq: “Daniel, samiang ca noau cốp tể cruang Yuda, án tở bữn yám noap anhia, tở la trĩh máh phễp rit anhia patáp. Án câu sễq níc tể Yiang Sursĩ cu rangái, muoi tangái pái trỏ.”

<sup>14</sup> Toáq puo sâng santoiq ki, án sâng ngua lứq cóp chanchóm níc đốq chuaq rana ễ chuai Daniel. Án ốt chanchóm níc toau moat mandang pát. <sup>15</sup> Chơ máh cũai ca cauq Daniel toáq ramóh loah puo, cóp pai neq: “Anhia dáng chơ tể máh phễp rit tỗp Mê-dia cóp tỗp Pơ-sia, máh phễp rit nài anhia toáp aloỏh, cóp aléq la tở tềq ralêq.”

<sup>16</sup> Yuaq ngkíq, puo ớn noau apống Daniel tâng ntốq noau đợc máh cula samín, cớp án pai chốq Daniel neq: “Sễq Yiang Sursĩ mới sang, án ca tanoang tapúng lứq chuai amoong mới!”

<sup>17</sup> Noau vih còl tamáu catáng chíq ngoah ki; chơ puo catếh ta án cớp ta cūai sớt canõh tâng tamáu ki, đợc tở yõn cūai aléq chuai Daniel loõh.

<sup>18</sup> Chơ, puo pính chu pở đống án cớp bẻq tở langêt toau pông brang, đễh tở bữn cha sana tở la bũi óh ntróu.

<sup>19</sup> Puo tamỡ tễ cláih, cớp táł thánq pởq chu ntốq noau đợc máh cula samín. <sup>20</sup> Tở án toáq pở ntốq ki, án arô Daniel casang yuaq án sâng clơng la-ớq; án pai neq: “O Daniel, cūai táq ranáq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc oi! Yiang mới sang toam tanoang tapúng níc, án tềq chuai yõn mới vớt tễ bởq máh cula samín tở?”

<sup>21</sup> Daniel ta-õi án neq: “Sễq yõn puo bữn ốt cớng tamoong dũn!”

<sup>22</sup> Yiang Sursĩ ớn ranẽng án sêng cusũm chíq bởq máh cula samín, tở yõn cáp hếq. Cucõh puo oi! Yiang Sursĩ táq nneq, la cõ án dáng hếq tở bữn táq lờih ntróu chốq án, cớp hếq tở bữn táq lờih ntróu tễ chốq puo.”

<sup>23</sup> Chơ puo sâng bũi ớn lứq. Án ớn noau ác achõn loah Daniel tễ ntốq noau đợc máh cula samín, cớp án hữm Daniel tở bữn pân ntróu, yuaq Daniel sa-âm Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ. <sup>24</sup> Chơ puo ớn noau cớp nheq máh cūai samiàng ca cauq Daniel, cớp apống alóí đễh con lacuoi alóí tâng ntốq noau kháng máh cula samín. Nhũang tốp alóí satooh ẽ toáq pở pưn, máh cula samín sabóh cáp alóí, cớp nghang alóí dũ náq cớt tacoaih nheq.

<sup>25</sup> Chơ puo Dari-ut chĩc thờ cớiq yõn dũ tốp cūai, dũ cruang, cớp dũ parnai tâng cớc cutếq nài dáng neq:

“Sễq yõn nheq tữh anhia ốt bán sũan ien khể níc!

<sup>26</sup> “Cứq patáp anhia dũ náq chũop cruang cutếq nài, cớq anhia yám noap Yiang Sursĩ ca Daniel sang. Án la Yiang ca tamoong mantái níc, cớp án cớt sớt mantái níc. Ntốq Yiang Sursĩ sớt tở bữn noau tềq talõh cớp chớc án tở bữn noau tềq pupút.

<sup>27</sup> Án chuai amoong cớp kĩaq pasếq đõih tamoong hái; án táq ranáq salễh lứq tâng paloõng cớp tâng cớc cutếq nài. Án khoiq chuai amoong Daniel yõn vớt tễ máh bởq cula samín.”

<sup>28</sup> Vớt tễ ki, Daniel bữn roap chớc sớt lứq tâng đõih puo Dari-ut, cớp tâng đõih Sai-rut puo cūai Pơ-sia.

## Daniel Ruaih Máh Ốc Sapáh

### 7

*Ốc Sapáh Trõ Muoi: Daniel Hữm Põn Lám Charán*

<sup>1</sup> Tâng cumo muoi Bel-sasar cớt puo tâng cruang Ba-bulôn, cứq mpáu cớp hữm ốc sapáh tâng sadâu ki. Ngkíq, cứq chĩc đợc máh parnáu mpáu ki. <sup>2</sup> Ốc sapáh cứq hữm tâng sadâu ki, la neq:

Bữn cuyal phát toáq tễ dũ an-gia, táq yõn đợc mứt cớt canoáq lampóh. <sup>3</sup> Chơ bữn põn lám charán toár chõn tễ đợc mứt; dũ lám charán ki muoi lám mpha tễ muoi lám. <sup>4</sup> Charán muoi la samoát cula samín, ma bữn khlap samoát calang crúc. Bo cứq ốt tapoàng nhêng, bar coah khlap án samoát noau sadõh aloõh. Charán lám ki noau acốq achõn cớp yõn án tayúng samoát cūai. Chơ noau yõn án bữn mứt pahõm machóng cūai tễ.

<sup>5</sup> Charán bar la samoát sacâu; án tayúng ariàng án ẽ sapoah. Bởq án cubõ pái ntreh nghang bran, cớp bữn sường atõng án neq: “Cha! Cha sâiq toau yõn thừơng!”

<sup>6</sup> Bo cứq noàng ốt nhêng, bữn muoi lám charán ẽn toáq sapáh. Charán lám nài chĩr samoát cula aruc, ma tâng cloong án bữn põn



lám khlap samoât khlap chóm, cốp án bữn pỏn lám plờ. Chơ noau yỏn án bữn chớc toâr lứq.

<sup>7</sup> Bo cứq noâng ớt nhêng, bữn charán lám pỏn ẻn toâq. Án rêng lứq, o ẻngcỏh cốp pla lứq. Án bữn canẻng tac toâr lứq; án cadáh cốp cha máh ramứh ca cớt sana án. Máh sac clủi tẻ án cha, án tữn sarứq. Án tở bữn ariang charán toâq nhũang, yuaq án bữn muoi chít lám tacoì.  
<sup>8</sup> Ma bo cứq ớt cloân nhêng chu máh tacoì ki, cứq hữm muoi lám tacoì cớt padỏh mpứng dĩ máh tacoì ki; chơ án táq yỏn pái lám tacoì salĩh nheq. Tacoì cớt nâi bữn moat samoât cũai, cốp bữn bỗq táq ntởng mantoâr.

#### *Daniel Hữm Án Ca Bữn Tamoong Mantái Níc*

<sup>9</sup> Bo cứq ớt nhêng, noau achủp patoi đờq máh cachơng puo tacu. Án ca tamoong mantái níc tacu tâng muoi lám cachơng. Tampác án tác cloc samoât prẻl prỉl, sóc án samoât sóc charán cũu ca cloc lứq. Cachơng án tacu bữn ửih cốp bữn yửng carvang blử ửih tẻ, <sup>10</sup> cốp bữn pla ửih blan-blan loỏh tẻ ki. Ớt tâng ntỏq ki bữn cũai sa-ửi ngìn náq hâu án, cốp bữn cũai ớc vêu ớt tayửng choâng moat án. Noau tabỗq rasửq tâng ntỏq ki, cốp noau paliang máh pơ choâiq.

<sup>11</sup> Bo cứq noâng ớt nhêng, cứq sâng tacoì cớt ki noâng táq ntởng mantoâr cốp ớt. Bo cứq nhêng, noau cachít charán lám pỏn ki, cốp sac án noau sarpứt tâng ửih yỏn cat nheq. <sup>12</sup> Ma máh charán canỏh, ki noau alỉh chớc alỏi, ma noau đờq yỏn alỏi bữn tamoong toau toâq ngử.

<sup>13</sup> Tâng ớc sapáh sadâu ki, cứq hữm muoi noaq bữn tở chác samoât cũai. Án pỏq chu cứq, cốp bữn ramứl củvang nheq mpẻn án; chơ noau đửng án pỏq ớt choâng moat án ca tamoong mantái níc. <sup>14</sup> Yiang ca tamoong mantái yỏn án toâq roap

chớc sớt, đờq yỏn dĩ cruang, dĩ tởp cũai, dĩ parnai yám noap, cốp sang toam án. Chớc án ớt mantái níc, cốp cruang án sớt lứq tở nai pứt.

#### *Daniel Bữn Dáng Ngẻ Tẻ Ốc Sapáh*

<sup>15</sup> Ốc sapáh ca cứq hữm ki táq yỏn cứq sâng croỏq, cốp sâng đớt lứq. <sup>16</sup> Cứq pỏq ramỏh manoaq ca ớt tayửng bân ntỏq ki, cốp sẻq án atởng cứq yỏn dáng tẻ máh ranáq nâi. Chơ án atởng ngẻ tẻ máh ranáq ki yỏn cứq dáng. <sup>17</sup> Án atởng neq: “Charán toâr pỏn lám nâi la sacâm tẻ pỏn cruang ca ẻ cớt tâng cốc cutẻq nâi. <sup>18</sup> Ma toâq parsớt noau lứq chiau cruang ki yỏn proai Yiang Sursĩ, la Yiang ca sớt clủi nheq tẻ canỏh, yỏn alỏi ndởm tái-mantái níc.”

<sup>19</sup> Chơ cứq yoc ẻ dáng tẻ charán toâr lám pỏn ki, cớt tẻc ntrứu, án mpha tẻ charán canỏh nnỏq, cốp o ẻ crửn ngcỏh charán ki. Crẻh án samoât sapoan, cốp canẻng án samoât tac. Án cadáh cốp cha máh ramứh ca cớt sana án. Máh sac clủi án cha, án tữn sarứq. <sup>20</sup> Cứq yoc ẻ dáng tẻ tẻ muoi chít lám tacoì tâng plờ án, cốp muoi lám tacoì ki padỏh mpứng dĩ, chơ táq yỏn pái lám tacoì nhũang ki cớt salĩh. Tacoì nâi bữn moat cốp bỗq ca táq ntởng santoiq ớt; án cớt charán ca táq yỏn noau ngcỏh hỡn tẻ charán canỏh.

<sup>21</sup> Bo cứq tapoang nhêng, tacoì ki táq yúc chớq máh proai Yiang Sursĩ, cốp án riap alỏi, <sup>22</sup> toau án ca tamoong mantái níc toâq parchĩn bẻng coah cũai proai án. Tangái ki máh proai Yiang Sursĩ, ca sớt clủi nheq tẻ canỏh, bữn roap chớc toâr lứq khong án.

<sup>23</sup> Nâi la máh santoiq aloỏh ngẻ tẻ ớc sapáh cứq khoiq hữm, la neq: Charán toâr lám pỏn, ki sacâm tẻ cruang pỏn ẻ cớt tâng cốc cutẻq nâi; án mpha tẻ cruang canỏh. Án ẻ

cáp cốp tĩn sarúq nheq máh cũai tâng cốc cutêq nâi. <sup>24</sup> Tacoì muoi chít lám, ki sacâm tẽ muoi chít plõ puo táq sôt tâng cruang ki. Chơ ntun, bữn muoi noaq ẽn chõn cõt puo. Puo nâi mpha tẽ máh puo thrap nhũang, cốp án lứq alíh pái plõ puo ki. <sup>25</sup> Án táq ntõng chĩl Yiang Sursĩ ca sôt clũi nheq tẽ canõh, cốp án padãm máh proai Yiang Sursĩ. Án ẽ ralêq chíq máh phễp rit cốp máh tangái noau cha bũi; cốp máh cũai proai Yiang Sursĩ lứq õt tâng chóc án dũn pái cumo tadĩ. <sup>26</sup> Chơ Ncháu ca rablõh tâng paloõng toaq rablõh cốp alíh chóc án, cốp pupút án yõn pút thág. <sup>27</sup> Noau chiaù chóc cốp ốc yám noap pỡ máh cũai proai Yiang Sursĩ, án ca sôt clũi nheq tẽ canõh, cốp yõn alóì ndõm nheq cruang pũn paloõng cutrúq nâi. Chóc alóì tỡ nai pút, cốp máh cũai sôt tâng cốc cutêq nâi lứq táq ranáq cốp trĩh alóì.

<sup>28</sup> Nâi la parsót thág tẽ máh ranáq sapáh nâi. Cúq Daniel ngcõh pút mứt thág; mieiq cúq cõt ngõt nheq. Ma cúq cayóm đõq máh ranáq nâi tâng mứt cúq.

## 8

### *Ốc Sapáh Tẽ Cũu Cốp Mbễq*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Bel-sasar cõt puo, cúq hũm ốc sapáh trõ bar ẽn.\*  
<sup>2</sup> Tâng ốc sapáh ki, cúq hũm tỡ cúq bữm õt tâng vil Susa, cruang E-lam, bữn viang khâm lứq. Cúq õt tayũng cheq đõq parchong toaq pỡ Ulai.  
<sup>3</sup> Kẽng đõq ki, cúq hũm muoi lám cũu tangcáh; án bữn bar lám tacoì toaq. Ma tacoì padõh ntun, ki toaq hõn tẽ tacoì padõh nhũang. <sup>4</sup> Cúq hũm cũu ki síc chu angia mandang pát, angia pũn, cốp angia põng. Tỡ bữn charán lám aléq ma rơi ratáng tỡ la đẽq yõn vót tẽ chóc án. Án táq

puai máh mứt án yoc, cốp án cõt sôt toaq lứq.

<sup>5</sup> Bo cúq õt chanchóm tẽ máh ốc cúq khoiq hũm ki, bữn muoi lám mbễq tangcáh lủh cháì lứq, toau ayũng án tỡ bữn tót loang cutêq, toaq tẽ angia mandang pát. Án bữn muoi lám tacoì toaq lứq, ma tacoì ki õt mpũng dĩ bar coah moat án. <sup>6</sup> Án toaq pỡ cũu tangcáh ca cúq hũm õt tayũng kẽng đõq ki; chơ án palõng síc cũu ki rêng lứq. <sup>7</sup> Cúq õt tutuaiq nhẽng án síc cũu ki. Mbễq ki pla cốp án aloõh nheq rêng án síc cũu ki toau bar lám tacoì cũu cõt tacoìh. Cũu ki óq rêng ratáng chíl loah án. Mbễq síc tacáìh toau cũu đóm cốp tĩn sarúq án tâng cutêq; cốp tỡ bữn noau tẽq chuai cũu ki yõn vót.

<sup>8</sup> Mbễq ki cõt sôt toaq achõn, ma bo án bữn chóc rêng lứq, tacoì án cõt tacoìh. Bữn põn lám tacoì ẽn padõh pláìh bân tacoì khoiq tacoìh ki. Põn lám tacoì ki ranhõc chu põn angia. <sup>9</sup> Chơ bữn muoi lám tacoì cõt padõh tâng tacoì lám põn, chơ án apáh chóc án coah angia pũn cốp angia mandang loõh, cốp chu tâm cutêq Yiang Sursĩ khoiq parkhán đõq. <sup>10</sup> Án cõt rêng achõn ẽn, toau rơi án chíl đẽh máh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cốp máh mantõr hõ; cốp án takẽl asẽng muoi pũn mantõr chu cutêq, chơ án tĩn sarúq. <sup>11</sup> Án chíl đẽh Yiang Sursĩ ca sôt nheq máh ranẽng tâng paloõng, na án catáng tỡ yõn aléq đũng nõng crõng chiaù sang yõn Yiang Sursĩ cu rangái; cốp án talõh Dõng Sang Toaq hõ. <sup>12</sup> Máh cũai proai Yiang Sursĩ táh chíq máh rit alóì đõq chiaù sang tâng cu rangái; chơ alóì táq lỏih tâng ntõq chiaù sang. Dũ ranáq tacoì nâi táq cõt moam nheq.

<sup>13</sup> Chơ cúq sâng srong bar náq ranẽng Yiang Sursĩ, manoaq blõh

\* **8:1** 8:1 Tẽ rana muoi nâi toau parsót tâng tâm saráq nâi la cõt parnai Hê-brơ. (Sẽq nhẽng pũn 2, rana 4)

manoaq neq: “Noâng dũn máh léq máh ọc sapáh nâi cõt moâm? Noâng dũn máh léq ọc sâuq lứq pláih chíq ranáq chiau sang tâng cu rangái? Noâng dũn máh léq noau tĩn sarúq poâl ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng cốp Dõng Sang Toâr?”

<sup>14</sup> Ma cứq sâng ranẽng Yiang Sursĩ, án ca muoi ta-õĩ neq: “Máh ranáq nâi noâng cõt níc nneq dũn 2,300 tangái. Tâng clõng máh tangái ki, tõ bũn bũn ranáq chiau sang. Vót ki, noau táq loah tamái Dõng Sang Toâr.”

### *Capriel Atõng Tẽ Ốc Sapáh*

<sup>15</sup> Cứq la Daniel tutuaiq yõn dáng samoât lứq tẽ ốc sapáh ki. Cốp bo ki toáp, bũn manoaq ãn samiang tayúng choâng moat cứq. <sup>16</sup> Chơ cứq sâng sường tẽ dõq parchong Ulai pai neq: “Capriel ơi! Cóg mới atõng ngê tẽ ốc sapáh ca Daniel khoiq hũm yõn án dáng raloaih.”

<sup>17</sup> Chơ, Capriel toáp tayúng kẽng cứq; cứq santar ngcõh lứq, chơ dõm tâng cutẽq.

Capriel pai chóg cứq neq: “Con cũai ơi! Cóg mới dáng yõn raloaih tẽ ốc sapáh ki nơ! Ốc sapáh ki atõng tẽ máh ranáq parsõt tâng cốc cutẽq nâi.”

<sup>18</sup> Bo Capriel táq ntõng cốp cứq, ki cứq cõt cuchĩt cõt cốp dõm muoi tatúp tâng ntõq ki toáp. Ma án acốq cứq yõn yuor tayúng. <sup>19</sup> Chơ án pai neq: “Cứq ẽ atõng mới tẽ máh ranáq ẽ cõt cõ Yiang Sursĩ cutâu mút. Ốc sapáh ki la atõng tẽ tangái parsõt.”

<sup>20</sup> “Cũu tangcáh ca mới hũm bũn bar lám tacoĩ, ki sacâm tẽ cruang Mê-dia cốp cruang Pơ-sia. <sup>21</sup> Ma mbẽq tangcáh sacâm tẽ cruang Créc; cốp tacoĩ toâr ca õt mpúng dĩ bar coah moat án, ki sacâm tẽ puo dâu lứq tâng cruang Créc. <sup>22</sup> Põn lám tacoĩ ca padõh pláih muoi lám tacoĩ dâu ca khoiq tacoaih, ki sacâm tẽ põn cruang ẽ cõt tẽ cruang Créc,

ma tõ bũn rêng ariang cruang Créc dâu.

<sup>23</sup> “Cheq ẽ toáp tangái parsõt yõn máh cruang ki; máh ranáq sâuq ẽ cõt toâr achõn, toau noau manrap alóĩ. Chơ toáp manoaq puo ẽn, án bũn mút tachoât, loái cốp khẽuq lứq lỏp noau. <sup>24</sup> Puo nâi cõt rêng lứq, ma tõ cõn cõ tẽ chóc án bũm. Án talõh táh sa-ũĩ ramứh, cốp dũ ranáq án táq cõt moâm nheq. Án pupút cũai bũn chóc cốp máh cũai proai Yiang Sursĩ hõ. <sup>25</sup> Cõ án khẽuq lỏp cũai canõh, án achõn tõ, cốp án pupút sa-ũĩ náq cũai, tam máh cũai ki chanchóm alóĩ khoiq õt plot-plál chơ. Án ẽ chíl dẽh Yiang Sursĩ la Puo ca sõt clũĩ tẽ puo canõh, án lứq cõt pút, ma tõ cõn tẽ chóc cũai. <sup>26</sup> Ốc sapáh nâi atõng tẽ ranáq chiau sang pên tarúp cốp pên tabũ yõn mới dáng raloaih lứq, nõ-ra ốc ki lứq cõt. Ma sanua, cóg mới cayóm dõq yõn clõp tâng mút mới máh ốc sapáh nâi, yuaq ranáq nâi noâng dũn, ki nõq ranáq ki cõt.”

<sup>27</sup> Bo ki cứq sâng túh lứq tâng mút cốp cõt rang-ĩ loâng bar pái tangái. Toáp cứq khaq chơ, cứq lứq táq loah máh ranáq puo khoiq chiau yõn cứq táq; ma cứq noâng sâng dót cốp tõ bũn dáng raloaih tẽ ốc sapáh ki.

## 9

### *Daniel Câu Sẻq Yõn Máh Cũai Proai*

<sup>1</sup> Dari-ut con samiang Sê-sêt, cũai Mê-dia, án cõt puo tâng cruang Babulôn. <sup>2</sup> Tâng cumo muoi Dari-ut cõt sõt, cứq bũn rien tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ; cốp cứq chanchóm tẽ Yê-ramia la cũai tang bõq Yiang Sursĩ chĩc atõng tẽ vil Yaru-saleme cóg ralõh-ralái dũn tapul chít cumo. <sup>3</sup> Chơ cứq câu nheq mút pahõm chu Yiang Sursĩ. Cứq ót sana, sớp tampác tanúh, cốp tacu tâng bõh. <sup>4</sup> Cứq câu sẻq tẽ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq, cốp ngĩn kho máh ranáq lỏih

cũai proai cứq, la cũai I-sarel khoiq táq.

Cứq pai neq: “Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Anhia sốt toâr lứq cớp noau yám noap lứq anhia. Anhia táq puai máh ốc anhia khoiq par-ữq, cớp anhia apáh ốc ayooq mantái chók cũai ca ayooq anhia, cớp cũai ca trĩh máh santoiq anhia patáp.

<sup>5</sup> “Tốp hếq khoiq táq ranáq lôih, táq ranáq sấuq cớp ranáq tở bữn tanoang. Tốp hếq lớn-sarlón chók anhia, cớp hếq nguai chíq tể máh ốc anhia patáp cớp tể máh phếp rit anhia. <sup>6</sup> Tốp hếq tở bữn tamúng máh santoiq cũai táq ranáq anhia atõng, la cũai tang bỗq anhia. Alói atõng nhơ tể ramứh anhia chók máh puo, máh cũai sốt, máh achúc achiac hếq, cớp nheq tữh cũai proai hếq. <sup>7</sup> Cucốh Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq tanoang o níc, ma tốp hếq dững níc ốc casiet táq atoâq pở tốp hếq bữm. Nheq tữh hếq ca ốt tâng cruang Yuda, vil Yaru-salem, cớp nheq tữh cũai I-sarel ca ốt parsáng-parsaiq tâng máh cruang cheq cớp cruang yong, tốp hếq cõt casiet la cõ tian hếq tở bữn tanoang tapúng chók anhia. <sup>8</sup> Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Nheq tữh puo hếq, máh cũai sốt hếq, cớp máh achúc achiac hếq cõt casiet táq lứq cõ tốp hếq táq lôih chók anhia. <sup>9</sup> Anhia sarũiq táq níc cớp táh lôih yõn tốp hếq, tam tốp hếq khoiq lớn-sarlón chók anhia. <sup>10</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Tốp hếq tở bữn trĩh anhia; hếq tở bữn táq puai máh phếp rit anhia khoiq yõn na cũai táq ranáq tang bỗq anhia. <sup>11</sup> Nheq tữh cũai I-sarel khoiq pha q máh phếp rit anhia, cớp tở bữn tamúng máh santoiq anhia atõng. Tốp hếq táq lôih na chíl anhia. Yuaq ngkíq, máh ốc pupap ca khoiq chĩc đõq tâng saráq phếp rit Mõi-se, cũai táq ranáq anhia, toâq pở tốp hếq. <sup>12</sup> Anhia khoiq táq chók hếq cớp chók cũai sốt hếq ariang

anhia khoiq canứh. Anhia khoiq táq chók vil Yaru-salem ntâng clũi nheq tể máh vil canõh tâng cốc cutếq nãi, <sup>13</sup> na manrap hếq puai santoiq khoiq chĩc đõq tâng phếp rit Mõi-se. Ở Yiang Sursĩ Ncháu hếq ơi! Toau toâq sanua, tốp hếq noâng tở bữn táq yõn anhia sâng bũi pahõm, cớp hếq tở bữn nguai tể máh ranáq lôih, tở la parchéng parchõiq táq puai máh ốc pĩeiq tể anhia. <sup>14</sup> Cucốh Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Anhia khoiq thrũan chơ ể manrap hếq, cớp lứq pĩeiq anhia táq ngkíq, yuaq dũ ranáq anhia táq la tanoang o níc; mỗ tốp hếq noâng tở bữn trĩh anhia.

<sup>15</sup> “Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Anhia khoiq apáh chóc toâr lứq khong anhia na anhia dững cũai proai anhia loõh tể cruang Ê-yip-tô. Ramứh anhia cõt pardõh parchia lứq toau toâq tangái nãi. Ma tốp hếq noâng táq lôih cớp táq níc ranáq sấuq. <sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Tể mbỗq arái anhia ốt bán curiaq níc hếq; ngkíq sẽq anhia chõi sâng cutâu chók vil Yaru-salem noâng. Vil Yaru-salem la vil anhia cớp ốt tâng cóh miar khong anhia. Máh cũai tâng cruang mpễ hếq ayê ra-ac vil Yaru-salem cớp máh cũai proai anhia, cõ tian lôih tốp hếq cớp achúc achiac hếq. <sup>17</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơi! Sẽq anhia tamúng cứq câu sẽq. Sẽq anhia atúc loah tamái Dõng Sang Toâr ca khoiq ralõh-ralái, đõq yõn dũ náq cũai dáng anhia la Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamúng cớp tapoang nhêng chu tốp hếq, toâq hếq ramóh ốc túh coat tâng vil ca cưỡ ramứh anhia. Tốp hếq câu sẽq níc tể anhia, tở cõn cõ hếq táq ranáq tanoang o, ma cõ anhia sâng sarũiq táq níc hếq. <sup>19</sup> Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia tamúng srong hếq; sẽq anhia táh lôih hếq nứng. Cucốh Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia táq

toáp, đợc yõn noau têq dáng anhia la lứq Yiang Sursĩ, yuaq vil anhia cớp máh cũai proai anhia la cleũ ramứh anhia.”

### *Capriel Atõng Tẽ Máh Santoiq Cũai Tang Bõq Pai*

<sup>20</sup> Bo ki, cứq nõang õt câu sếq cớp ngin kho máh ốc lờih cứq táq, dếh lờih máh cũai proai cứq la cũai I-sarel táq hỡ. Cứq sếq níc tẽ Yiang Sursĩ la Ncháu cứq, yõn án atức loah tamái Dõng Sang Toâr án. <sup>21</sup> Bo cứq câu sếq, bữn ranẽng Yiang Sursĩ, ramứh Capriel, án ca cứq hữm tâng ốc sapáh hỡi nhũang. Án pâr asẽng chu ntốq cứq õt, bo noau ntôm chiau sang crớng tâng pên tabũ. <sup>22</sup> Án atõng cứq neq: “Daniel ơi! Cứq toáp pỡ ntốq nãi đợc chuai mới yõn dáng tẽ santoiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai. <sup>23</sup> Bo mới mbõiq câu sếq tẽ Yiang Sursĩ, án lứq ta-õi mới. Yuaq ngkíq, cứq toáp atõng yõn mới dáng, yuaq Yiang Sursĩ ayooq mới. Sanua nãi cứq ẽ atõng yõn mới dáng raloaih tẽ ốc sapáh ki.

<sup>24</sup> “Tapul trỗ tâng tapul chít cumo la ngư Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn cũai proai mới cớp vil mới, yuaq án khoiq ruroh ẽ táh lờih, cớp máh ranáq sâuq alóih khoiq táq. Án táq yõn anhia cõt pứt lờih cớp cõt tanoang o níc. Ngkíq ốc sapáh ki cớp santoiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ atõng saccoaiq, la ốc lứq; cớp bữn noau chiau sang loah Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Cóq mới dáng cớp sapúh yõn samoat lứq neq: Noap tẽ tangái noau ớn atức loah vil Yaru-saleem toau toáp dõih cũai ca Yiang Sursĩ ruroh yõn cõt sốt, ki khoiq vớit tapul trỗ tapul cumo. Noau atức loah vil Yaru-saleem yõn khâm lứq, dếh atức máh rana tâng vil ki hỡ. Vil nãi õt dũn põn culám pái chít la põn cumo la

nõang tưng; ma tâng dõih ki bữn ốc túh coat lứq. <sup>26</sup> Toáp cheq ẽ parsốt, cũai ca Yiang Sursĩ ruroh yõn cõt sốt, noau cachĩt án, ma lứq tỡ pĩeiq khân puai phễp rit.\* Chơ vil cớp Dõng Sang Toâr cõt ralõh neq cõ tẽ poâl cũai sốt tachoat lứq ki. Ranáq yúc cõt níc ariang đợc lut toau toáp tangái parsốt. Yiang Sursĩ khoiq thũan chơ máh ranáq ralõh-ralái nãi. <sup>27</sup> Cũai sốt ki parkhán ẽ ratoih cớp cũai clứng tâng clống tapul cumo; ma toáp vớit pái cumo tadĩ, án tỡ yõn noau táq nõang ranáq kiac sang charán cớp chiau crớng sang. Tâng ntốq sarõih lứq tâng clống Dõng Sang Toâr ki, cũai sốt ki achúh crớng nhợp cớp ranáq lờih ca Yiang Sursĩ tỡ ẽq hữm. Rup ki õt tâng ntốq ki toau toáp tangái parsốt, ìn Yiang Sursĩ khoiq anoat yõn cũai ca achúh.”

## 10

### *Daniel Hữm Ốc Sapáh Cheq Dỡ Crớng Ti-crit*

<sup>1</sup> Tâng cumo pái Sai-rut cõt puo cruang Pơ-sia; Daniel ca noau đợc ramứh Bel-tasat-sar hỡ, án roap parnai tẽ Yiang Sursĩ na ốc sapáh. Máh santoiq ki lứq pĩeiq, cớp atõng tẽ ranáq yúc toâr lứq.\* Máh santoiq ki toáp pỡ án na ốc sapáh.

<sup>2</sup> Bo ki, cứq Daniel õt tanúh dũn pái tổn. <sup>3</sup> Cứq tỡ bữn cha sana ẽm tỡ la sâiq ntrớu, tỡ la nguaiq blớng nho, cớp tỡ bữn siet sóc yõn toau vớit pái tổn ki.

<sup>4</sup> Tâng tangái bar chít la põn, casâi muoi, tâng cumo ki cứq õt tayứng cheq tor crớng Ti-crit. <sup>5</sup> Cứq tangỏq achõn, chơ hữm manoaq samiang tâc tampác busín, cớp catoân parnoân yẽng muoi chít tâng ngkĩng án. <sup>6</sup> Tỡ chác án bublượq samoat tamáu moat. Mieiq án samoat lalieiq, cớp moat án blữ

\* **9:26** 9:26 Rana 26 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. \* **10:1** 10:1 Tỡ la ‘ma coat lứq yõn dáng raloaih’.

samoat pla ùih. Ngcõng cõp nlu án báiq samoat sapoan khoiq noau sat, cõp srong án hũal casang samoat srong cũai cứng.

<sup>7</sup> Ông manoaq cứq toáp hữm ốc sapáh nài. Mách cũai canõh ca ốt cõp cứq, alói tở bữn hữm ntróu, ma alói sâng ngcõh lứq; chơ alói lúh tooq nheq. <sup>8</sup> Bữn ông manoaq cứq sâng ốt nhêng máh ốc sapáh ca salêh lứq ki. Rêng cứq cõt pút nheq, cõp mieiq cứq cõt ngõt, toau tở bữn noau sacoal noâng cứq. <sup>9</sup> Toâq cứq sâng samũrong samiang ki, cứq dóm sarvéq tâng cutêq cõp pũp mieiq bân nốq ki. <sup>10</sup> Chơ lavoc bữn muoi lám atĩ ác cứq achõn; án acõq yõn atĩ cõp racól cứq troaq mu-cucông, ma tở chác cứq cangcoaih tháng.

<sup>11</sup> Ranêng Yiang Sursĩ ki pai chóc cứq neq: “Daniel ơi! Yiang Sursĩ ayooq mới! Cóc mới yuor tayúng cõp tamúng yõn samoat máh santoiq cứq pai. Yiang Sursĩ ớn cứq toâq ramóh mới.”

Toâq moâm án pai ngkíq, chơ cứq yuor tayúng, ma tở chác cứq noâng cangcoaih.

<sup>12</sup> Vót ki, án pai ên neq: “Daniel ơi! Chõn ngcõh ntróu! Tễ tangái dâu lứq mới khoiq asêng tở yáng moat Yiang Sursĩ, cõp sêq yoc ê dâng raloaih máh ngê tễ ốc án sapáh ki, Yiang Sursĩ khoiq roap chơ santoiq mới câu sêq. Lứq cứq toáp toâq dõq ta-õi máh ốc mới câu sêq ki.

<sup>13</sup> Ma ranêng ca kĩaq cruang Pơ-sia, án catáng cứq dũn bar chít la muoi tangái. Chơ Mi-kêl la ranêng Yiang Sursĩ ca sốt clũn nheq tễ máh ranêng canõh, án toâq chuai cứq, yuaq noau catáng cứq tâng cruang Pơ-sia. <sup>14</sup> Cứq toâq dõq atõng yõn mới dâng raloaih tễ máh ramũh ê toâq pở cũai proai mới chumát. Ốc sapáh nài yõn mới dâng tễ ranáq ê toâq chumát.”

<sup>15</sup> Toâq án pai ngkíq, cứq ngũq mieiq asêng, cõp tở bữn tabõq

ntróu. <sup>16</sup> Ma ranêng ki, roáp án ariang roáp cũai; án satoaq atĩ tâng tambór cứq. Chơ cứq pai chóc án ca tayúng yáng moat cứq neq: “Achuaih ơi! Ốc sapáh ki táq yõn cứq cõt ieuq lamên; cứq tở têt tangút cangcoaih. <sup>17</sup> Cứq cõt samoat cũai sũl ốt acoan ncháu. Nõq têt cứq táq ntõng cõp anhia? Rêng cứq khoiq nheq chơ, dếh ê tangũh la coat lứq.”

<sup>18</sup> Chơ án satoaq cứq muoi trõ ên; ngkíq cứq cõt bán rêng loah. <sup>19</sup> Án pai neq: “Yiang Sursĩ ayooq mới; yuaq ngkíq chõn túh ngua cõp chõn ngcõh ntróu.”

Toâq án pai ngkíq, cứq sâng rêng loah cõp pai neq: “Achuaih ơi! Sêq anhia atõng yõn hêq dâng tễ máh santoiq anhia pai ki. Anhia khoiq táq yõn hêq bữn rêng loah chơ.”

<sup>20-21</sup> Chơ án pai ên neq: “Mới dâng ma tở bữn cõ nõq cứq toâq pở mới? Cứq toâq tangái nài, la cõ ê atõng yõn mới dâng raloaih tễ máh santoiq khoiq chĩc tâng Tâm Saráq Ca Pĩeiq Lứq. Ma sanua, cứq cóc pĩh chu chít ranêng yiang ca sốt cruang Pơ-sia. Vót ki, ranêng yiang sốt cruang Créc ên ê toâq. Ma tở bữn noau chuai cứq; óng Mi-kêl toáp la ranêng Yiang Sursĩ ca sốt cruang I-sarel, têt chĩl chuai cứq.

## 11

<sup>1</sup> “Cứq toáp bán curiaq cõp chuai Mi-kêl tâng cumo muoi Dari-ut, la cũai Mê-dia, cõt puo. <sup>2</sup> Sanua cứq ê atõng anhia tễ máh ranáq ê cõt chumát. Máh ranáq ki lứq toâq.”

### *Cruang Ê-yip-tô Cõp Cruang Si-ri*

Ranêng Yiang Sursĩ pai neq: “Noâng bữn pái náq ên ê chõn cõt puo cruang Pơ-sia, ma ntun alói ki bữn puo pỏn ên toâq. Puo nài cõt sốt bữn clũn nheq tễ puo canõh. Bo cruang án khâm cõp bữn sanõc ntũn sa-ũi, ki án thừc chóc cruang Créc.

3 “Chơ bữn manoaq puo ẽn toađ, án clođ lứq. Án cõt sớt muoi cruang toađ la-a, cốp án táq ranáq puai rangứh án yoc. 4 Ma tam án bữn chóc sớt toađ lứq, mỗ cruang cutẽq án cõt caryoah cốp tampẽq cõt pôn pún. Máh cũai tở cõn tẽ tống toiq án chõn cõt puo pláih án; ma máh tốp nâi tở bữn bữn chóc li machớng án bữn.

5 “Puo Ê-yip-tô lứq cõt rêng achõn. Ma bữn manoaq sớt tahan án cõt rêng hỡn tẽ án, cốp sớt tahan ki cõt sớt muoi cruang la-a hỡn tẽ cruang Ê-yip-tô. 6 Vót ki dũn cumo ẽn, puo cruang Ê-yip-tô yõn con cumũr án racoaiq cốp puo cruang Si-ri đõq táq yóu ratoi. Ma ỏc alóỉ ratoi tở bữn dũn, cõ tian mansẽm ki cốp cayac án, dẽh con, dẽh cũai sũl ca pỏq parnoỉ cốp mansẽm ki, pĩeiq noau cachĩt nheq. 7 Ma tở bữn dũn tẽ ki, bữn manoaq tẽ sẽm ai mansẽm ki chõn cõt puo. Án mut chĩl tahan tốp Si-ri, cheng ỉt nỏq parnoađg khâm cốp chĩl riap alóỉ. 8 Án ỉt máh rup alóỉ sang, dẽh cớng ca táq toađ práq cốp yẽng, chơ dũng achu pỏ cruang Ê-yip-tô. Vót ki alóỉ bữn ỏt ien khẽ dũn cumo ẽn. 9 Chơ puo Si-ri dũng tahan án mut chĩl cruang Ê-yip-tô, ma pĩeiq tahan Ê-yip-tô chĩl loah alóỉ toau tahan tốp Si-ri cõt pẽ.

10 “Máh con samiang puo cruang Si-ri thũan táq yúc, cốp alóỉ parõm poađ tahan sa-ũi lứq. Tốp alóỉ chĩl cháỉ lứq ariang đõq lut clủh, cốp chĩl muoi nỏq parnoađg khâm cũai par-ũal. 11 Puo Ê-yip-tô pỏq chĩl puo Si-ri, yuaq án sảng ũan lứq, cốp án cốp tahan puo Si-ri clũng lứq. 12 Án cõt ỏt lứq toađ án chĩl riap, cốp án cachĩt máh tahan sa-ũi lứq. Ma án riap tở bữn dũn máh lẻq.

13 “Puo cruang Si-ri lứq pĩh chu parõm loah máh tahan clũi tẽ

nhũang ẽn. Toađ án hũm ngư o chơ, án dũng máh poađ tahan ca bữn dũ máh cớng choac pĩh toađ chĩl sĩa. 14 Bữn sa-ũi náq yuor táq choac chỏq puo Ê-yip-tô. Lứq bữn máh cũai tachoat tẽ tốp mới bữm ẽ chĩl loah án, cõ tian ỏc sapáh alóỉ khoiq hũm; ma alóỉ chĩl tở riap. 15 Chơ puo Si-ri lavíng nheq muoi vil ca bữn nỏq parnoađg khâm, chơ cheng ỉt vil ki. Tốp tahan Ê-yip-tô tở rơi ratáng chĩl noađg; dẽh tahan clođ lứq la ỏq rêng yõn yuor tayứng rachĩl. 16 Chơ puo Si-ri ca chĩl riap, án táq puai máh pahõm án yoc; tở bữn noau tẻq catáng án. Án ỏt táng tâm cutẽq khoiq parkhán yõn cũai I-sarel, cốp án bữn chóc talỏh nheq cruang cutẽq ki.

17 “Bo ki, puo Si-ri aloõh ngẽ ẽ talỏh cruang Ê-yip-tô ca par-ũal án. Chơ án táq yóu ratoi cốp puo cruang Ê-yip-tô na yõn con cumũr án racoaiq cốp puo cruang ki. Ma ngẽ nâi tở bữn chuai yõn ranáq ki cõt moám. 18 Vót ki, án chĩl máh tốp ỏt cheq tor đõq mứt, cốp cheng ỉt cutẽq sa-ũi nỏq. Ma bữn muoi noaq sớt tahan tẽ cruang canỏh toađ chĩl riap án, cốp táq yõn án tở tẻq ỏt sác noađg.\* 19 Puo Si-ri pĩh loah chu máh nỏq parnoađg khâm táng cruang án bữm, ma noađg án cõt pẽ, cốp noau tở bữn hũm noađg án.

20 “Toađ vót ki, bữn muoi noaq ẽn chõn cõt puo. Puo nâi ẽ ỏn ayũng atĩ án loõh ếp máh cũai proai yõn chũuq muap, đõq táq yõn cruang án cõt sớt achõn. Ma tở bữn dũn puo nâi la cuchĩt tẻ; ma án tở bữn cuchĩt na rachĩl.”

#### *Puo Si-ri Bữn Mứt Loai Lứq*

21 Ranẽng Yiang Sursĩ atõng ẽn neq: “Cũai ca chõn cõt puo tốp Si-ri ntun án khoiq cuchĩt, án la cũai loai lứq; ngkíq bo án cõt puo, tở bữn noau yám noap án. Tở bữn noau

\* 11:18 11:18 Nỏq nâi tở bữn raloaih táng parnai Hẻ-bro.

chanchóm loâng án têq cõt puo, ma án cõt puo cõ án khêuq lôp noau. <sup>22</sup> Khân cũai aléq ma ẽ chíl án, lứq noau pupút nheq máh cũai ki, dếh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ hỡ. <sup>23</sup> Án phéq thũ sa-ũi tốp cũai canõh táq nan cõt yóu ratoi; tam án táq sốt tâng cruang cót lứq, ma án cõt rêng achõn la-ũt. <sup>24</sup> Án ẽ mut chíl tuoiq cruang sốc bữn. Án táq ranáq ca tống toiq án tỡ nai táq tể nhũang. Chơ án ẽ tampêq máh cớng án bữn tể ranáq rachíl yõn máh yóu án. Án aloõh ngê ẽ chíl máh nốq parnoâng khâm, ma án táq tỡ bữn dũn maléq.

<sup>25</sup> “Án clóq lứq ẽ dững poâl tahan pốq chíl puo Ê-yip-tô. Puo Ê-yip-tô thữan ẽ chíl loah tốp poâl chững cớp pla lứq ki. Ma noau phéq thũ puo Ê-yip-tô; ngkiq án cõt pê. <sup>26</sup> Dếh tốp ratoi ca đốq sarhống cớp án, alóí yoc ẽ pupút án tê. Noau cachít nheq máh tốp tahan án; ngkiq tahan án cõt pút nheq. <sup>27</sup> Chơ bar náq puo nãi pruan tacu cha parnoi tâng muoi cachong, ma mút pahõm alóí bar náq ki sâuq lứq; alóí manoaq táq nống lauq chốq manoaq. Ma alóí tỡ bữn ramóh ốc ntróu alóí yoc ẽ bữn, yuaq Yiang Sursĩ toáp anoaq ngr alóí cõt pút. <sup>28</sup> Puo Si-ri lứq pít loah chu cruang án bữm dững dếh máh cớng án pữ bữn. Mút án chanchóm ẽ talóh níc máh phếp rit cũai proai Yiang Sursĩ. Án táq puai rangúh án bữm, chơ án pít chu loah pỡ cruang cutêq án.

<sup>29</sup> “Toâq ntun ẽn, án rachíl ratáq sĩa cớp cruang Ê-yip-tô, ma trỗ nãi tỡ bữn ariang trỗ nhũang. <sup>30</sup> Tốp Rôma toâq na tuoc cớp catáng án, chơ án cõt ngcõh lứq.

“Chơ án ẽ pít chu loah, ma án sâng cutâu lứq tâng mút, cớp án aloõh ngê yoc ẽ talóh máh phếp rit cũai proai Yiang Sursĩ. Án lữn santoiq máh cũai khoiq táh phếp rit

Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Tốp tahan án táq yõn Dống Sang Toâr cõt nốq tỡ bữn bráh puai rit. Alóí ớn táh chíq nheq rit bõh chiau sang tâng cu rangái, cớp achúh cớng nhợp cớp lôih lứq, ca Yiang Sursĩ tỡ ẽq hữm pỡ nốq ki. <sup>32</sup> Puo nãi aloõh ngê ẽ radững cũai khoiq táh ngê Yiang Sursĩ yõn puai án; ma tốp ca yám noap Yiang Sursĩ, ẽ chíl loah án. <sup>33</sup> Máh cũai ayông ca roan rangoaiq, alóí atống loah yõn cũai canõh. Ma tỡ bữn dũn, bữn cũai tể tốp alóí noau cachít tâng nốq rachíl, tỡ la cuchít na bõh mumoong; cớp bữn cũai tể tốp alóí pñeiq noau cớp cớp chốq tâng cuaq. <sup>34</sup> Bo noau cachít máh cũai ayông ki, cũai proai Yiang Sursĩ bữn roap ốc rachuai bĩq lứq. Cớp bữn cũai canõh táq nan ẽ puai alóí, ma tỡ bữn puai lứq samoát. <sup>35</sup> Tam noau cachít máh cũai ayông ca rangoaiq, ma ốc ki táq yõn mút pahõm cũai proai cõt bráh samoát tac noau khoiq tooc. Ranáq nãi cõt níc, toau toâq tangái parsót ãn Yiang Sursĩ khoiq anoaq chơ.

<sup>36</sup> “Puo Si-ri táq puai rangúh án bữm. Án ốt pai án la sốt toâr clũi nheq tể máh yiang, dếh án pai án toâr hỡn tể Yiang Sursĩ hỡ. Án táq níc ngkiq yõn toau toâq tangái Yiang Sursĩ manrap án. Yiang Sursĩ táq ariang án khoiq pai chơ. <sup>37</sup> Puo Si-ri tỡ bữn rabũl cớp máh yiang achúc achiac án cơi sang tể mbốq, cớp máh yiang tốp mansẽm đốq yám noap. Lứq án tỡ bữn rabũl cớp yiang ntróu loâng, yuaq án chanchóm án sốt toâr hỡn tể máh yiang ki. <sup>38</sup> Ma án yám noap máh yiang ca bán curiaq nốq parnoâng. Án đốq chiau sang práq, yềng, tamáu moat, cớp dũ ramúh bữn kia, án yõn yiang ki, la yiang achúc achiac án tỡ nai sang tể mbốq. <sup>39</sup> Án ãt máh cũai cucõh sang yiang tể cruang canõh yõn kĩaq máh nốq parnoâng khâm khong án. Án noap lứq máh cũai ca yám noap án



bo án chôn cốt sốt; cốp án chiau chóc yõn alói ca táq ranáq án, dếh chiau cutêq yõn alói bữn ndõm.

<sup>40</sup> “Ngư tangái parsốt puo Si-ri khoiq cheq ẽ toâq chơ, puo Ê-yip-tô toâq chíl án. Bo ki puo Si-ri parõm nheq từh poâl án đõq chíl loah bữn neq: sẽ aséh choac, tốp aséh rachíl, cốp tuoc sa-ữi lứq. Án ẽ mut chíl sa-ữi cruang, cõt ariang đõq lut.

<sup>41</sup> Án ẽ mut chíl dếh tâm cutêq Yiang Sursĩ khoiq parkhán đõq, cốp án cachit cũai tở dáng sếq chít ngin náq. Ma máh cruang Ê-dôm cốp Mô-ap, dếh muoi pún tể cruang Amôn, máh cruang ki têq viaq vót.

<sup>42</sup> Án ẽ mut chíl sa-ữi cruang; dếh cruang Ê-yip-tô la tở têq viaq vót.

<sup>43</sup> Án lứq ngcõi ỉt máh crơng práq yếng, dếh máh mun ca bữn kia lứq tể cruang Ê-yip-tô. Cốp án chíl riap cruang Li-bia cốp cruang Ê-thia-bi.

<sup>44</sup> Chơ puo Si-ri sâng han tể angia mandang loõh cốp angia pỡng ca táq yõn án pút mút; chơ án mut chíl ntâng lứq, cốp cachit cũai sa-ữi.

<sup>45</sup> Án ẽ táq đõn toâr lứq tâng ntốq mpứng dĩ bar coah đõq mứt cốp cóh ca bữn Dõng Sang Toâr. Ma án cuchit tâng ntốq ki; tở bữn cũai léq chuai án.”

## 12

### *Tangái Parsốt Tháng*

<sup>1</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ca tâc tampac busin pai neq: “Tâng tangái ki Mi-kêl, la ranẽng Yiang Sursĩ, lứq toâq. Án la ranẽng sốt toâr cốp án bán curiaq máh cũai proai Yiang Sursĩ. Chơ bữn ọc túh coat ntâng lứq, ca tở nai toâq yũah tâng cốc cutêq nâi. Máh cũai proai Yiang Sursĩ ca bữn ramứh tâng pơ saráq Yiang Sursĩ, lứq bữn tamoong. <sup>2</sup> Sa-ữi náq cũai khoiq cuchit bữn tamoong loah; muoi pún tể tốp ki ỡn chỡ yuaq alói bữn tamoong mantái níc, ma muoi pún ẽn sâng casiet

táq mantái níc. <sup>3</sup> Máh cũai roan rangoaiq, alói cõt samoat poang claq tể paloong. Cốp alói radũng cũai canõh táq ranáq tanoang o; alói cõt samoat mantõr tâng paloong mantái níc.

<sup>4</sup> “Daniel ơi! Sanua cóq mới catứp pơ saráq ki cutooq đõq, chơ catéh ta táq tểc yõn toau toâq tangái parsốt cốc cutêq nâi. Bo ki bữn sa-ữi náq cũai pỡq chu nâi pỡq chu ki yoc ẽ dáng máh ranáq ntrầu ẽ cõt.”

<sup>5</sup> Chơ cứq Daniel hữm bar náq samiang õt tayúng tâng tor crõng, muoi coah muoi noaq. <sup>6</sup> Manoaq tể bar náq ki, án blóh ranẽng ca tâc tampac busin ca õt yáng ahóq đõq neq: “Noâng đũn máh léq ranáq salẽh nâi cõt rapẽiq?”

<sup>7</sup> Án ca tâc tampac busin sacõ bar coah atĩ chu paloong, chơ par-ữq samoat lứq nhơ ramứh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc. Cứq sâng án pai neq: “Tâng pái cumo tadĩ noau ẽ padâm máh cũai proai Yiang Sursĩ, chơ vót ki dĩ ramứh nâi lứq cõt.”

<sup>8</sup> Cứq sâng máh santoiq án pai, ma cứq tở bữn sapúh. Yuaq ngkíq, cứq blóh loah neq: “Achuaih ơi! Toâq moâm nheq máh ranáq nâi, ranáq ntrầu ẽn ẽ cõt?”

<sup>9</sup> Án ta-õi neq: “Daniel ơi! Sanua yõn mới pỡq ien khẽ, yuaq máh santoiq ki noau khoiq cutooq đõq toau toâq tangái parsốt. <sup>10</sup> Nỡ-ra mút pahõm sa-ữi náq cũai cõt bráh samoat tac noau khoiq tooc. Ma cũai loai tở bữn sapúh ntrầu tháng, chơ alói táq níc ranáq sâuq sâng; bữn ống cũai roan rangoaiq sâng tẽq sapúh ọc ki.

<sup>11</sup> “Tể tangái noau tở yõn chiau sang noâng máh crơng chiau sang cu rangái, cốp noau achúh crơng nhợp cốp lờih ca Yiang Sursĩ tở ẽq hữm, bữn 1,290 tangái. <sup>12</sup> Cũai aléq ma sa-âm samoat samõi toau nheq 1,335 tangái, cũai ki lứq bữn ọc bốn.

13 “Daniel ơi! Mới cóq bữn mút pahõm tanoang tapúng níc toau toâq tangái parsốt. Chơ vớt ki, mới cuchĩt; ma ntun ki mới yuor tamoonq loah tễ cuchĩt cóp roap cóng tâng tangái parsốt puai máh ranáq mới khoiq táq.”

## Saráq Hô-sĩa Santoiq Atõng

Saráq nãi Hô-sĩa, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 721 cumo nhũang dõih Yê-su. Án atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel ca õt coah angia põng, bo alõih ramóh túh coat lứq. Hô-sĩa sãng ngua lứq toàq án hũm máh cũai I-sarel cucõh sang máh rup yiang canõh, cõp tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ.

Cõp saráq nãi atõng tẽ Hô-sĩa racoaiq cõp niang Cõ-mêr, la mansẽm tở bữn tanoang tapứng chỏq án. Ốc nãi sacâm tẽ tốp I-sarel tở bữn tanoang tapứng chỏq Yiang Sursĩ. Ngkĩq yuaq Yiang Sursĩ yõn alõih roap tõt. Ma Yiang Sursĩ nõng ayooq cõp sarũiq táq alõih. Nõ-ra Yiang Sursĩ ẽ yõn alõih cõt loah cũai proai án, cõp õt ratoih cõp án mantái níc.

<sup>1</sup> Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa con samiang Bê-ri. Tang dõih ki bữn máh puo Usiah, Yô-tham, Ahat, cõp Hê-sakia cõt sõt tang cruang Yuda; cõp puo Yê-rabũam con samiang Yê-hô-at\* cõt sõt tang cruang I-sarel.

### *Lacuoih Cõp Máh Con Hô-sĩa*

<sup>2</sup> Tữ Yiang Sursĩ atõng tốp I-sarel tở muoi na Hô-sĩa, Yiang Sursĩ õn Hô-sĩa neq: “Cỏq mới racoaiq cõp muoi náq mansẽm, ma nõ-ra mansẽm ki tở bữn tanoang tapứng chỏq mới. Chơ máh con mới bữn cõp án, alõih lứq tở bữn tanoang tapứng chỏq mới tẽ. Ốc nãi atõng tẽ tốp I-sarel ca tở bữn tanoang tapứng chỏq cừq, yuaq alõih sang máh yiang canõh.”

<sup>3</sup> Ngkĩq, Hô-sĩa pởq ỉt Cõ-mêr con cumũr Dip-lêm đõq cõt lacuoih án.

Vót ki, Cõ-mêr õt mumiaq cõp sết muoi lám con samiang.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cỏq mới amứh con samiang mới ramứh Ye-triel, yuaq tở bữn dũn nõng cừq ẽ manrap puo I-sarel la cõ tian achúc achiac án Yê-hu khoiq cachĩt cũai sa-ũih lứq tang vil Ye-triel. Cừq ẽ táq yõn chỏc cruang I-sarel cõt pứt neq.\* <sup>5</sup> Tangái ki, cừq ẽ pupứt neq máh chỏc tahan cũai I-sarel ca õt tang avúng Ye-triel.”

<sup>6</sup> Ntun ẽn, Cõ-mêr õt mumiaq sĩa; tở nãi án canõt con mansẽm. Chơ Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cỏq mới amứh con ki ramứh Lô Ru-hama, parlong loah la Ốq Ốc Ayooq, yuaq cừq tở bữn apáh nõng ốc ayooq, cõp tở bữn táh lõih yõn máh cũai I-sarel. <sup>7</sup> Ma cừq ẽ apáh ốc ayooq chỏq tống toiq Yuda, cõp chuaih amoong alõih; cừq la Yiang Sursĩ, Ncháu alõih. Cõp cừq táq ranáq ki na chỏc cừq bũm, tở cõn na yúc, toàq tamĩang tở la dau; tở cõn na aséh tở la máh cũai dũng aséh.”

<sup>8</sup> Toàq Lô Ru-hama táh tóh, Cõ-mêr õt mumiaq sĩa, cõp án canõt muoi lám con samiang ẽn. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng Hô-sĩa neq: “Cỏq mới amứh con ki ramứh Lô Ami, parlong loah la Tở Cõn Proaih Cừq, yuaq tốp I-sarel tở cõn cũai proaih cừq nõng, cõp cừq tở bữn cõt nõng Yiang Sursĩ alõih.

<sup>10</sup> “Ma nõ-ra thừq cũai I-sarel cõt rứh chừng lứq, samoat chũah tang tor đõq mut, sa-ũih toau tở rơi nghĩ nõng. Pở ntỏq Yiang Sursĩ khoiq pai chỏq cũai ki neq: ‘Anhia tở cõn proaih cừq,’ lứq ntỏq ki toáp noau đõq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái. <sup>11</sup> Nõ-ra tốp Yuda cõp tốp I-sarel cõt loah muoi tốp. Tangái ki alõih rườh muoi noaq cũai yõn cõt sõt alõih; cõp alõih ỉt loah cruang cutẽq alõih bũm. Ngkĩq,

\* **1:1** 1:1 Ramứh Yê-hô-at nãi bữn noau đõq ramứh Yô-at hõ. Ốc nãi machõng tang pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18. ✨ **1:4** 1:4 Puo Bar 10:11

tangái ki cõt tangái toâr lúq yõn cũai ca õt tâng avúng Ye-triel.”

## 2

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkíq, cóq mới dõq ramúh sêm ai mới la Cũai Proai Yiang Sursĩ. Cóq dõq ramúh sêm ỡi mới la Cũai Yiang Sursĩ Ayooq.

### *Tõp I-sarel Tõ Bữn Tanoang Tapúng*

<sup>2</sup> “Máh con cứq ơ! Cóq anhia põq sươq mpiq anhia, tam án tở cõn lacuoi cứq noâng, cóp cứq tở cõn cayac án noâng. Ma cóq anhia põq sêq cucõh cucũoi án chõi cooc noau noâng, tở la cõt mansêm chẻq tở. <sup>3</sup> Khân án noâng táq ngkíq sĩa, cứq ẽ yõn án õt loah mu rariat, ariang tangái mbõiq canõt. Cứq yõn án cõt ariang ntõq aiq, cóp cõt ariang cutêq phang pacháh nheq; án cóq cuchĩt khlac dõq. <sup>4</sup> Cứq tở bữn sarũiq táq noâng máh con án, yuaq alóit la con mansêm chẻq tở; ốq loâng ốc casiet. <sup>5</sup> Mpiq alóit tở bữn tanoang tapúng, cóp án khoiq pai neq: ‘Cứq ẽ põq ramóh máh cũai cứq ayooq, yuaq alóit dững máh crong yõn cứq neq: sana cóp dõq, crong tampác táq na sóc cũu, aroaiq busín, dõq nsẻng o-li-vẻ, cóp blõng nho.’

<sup>6</sup> “Cõ án táq ngkíq, cứq ẽ catáng án toâq prul sarlia, cóp táq viang catáng chíq rana án põq. <sup>7</sup> Án ẽ rapuai ravẻng máh cũai án ayooq, ma tở satõm; án ravoât alóit, ma án tở ramóh. Chơ án pai neq: ‘Cứq ẽ pih chu loah pở cayac tiaq cứq, yuaq tẻ nhũang cứq õt ien khẻ clũi tẻ sanua.’

<sup>8</sup> “Án tở ẻq ngin pai cứq toâp yõn án bữn sana, blõng nho, dõq nsẻng o-li-vẻ, práq, cóp máh yẻng ca án tâc bo án sang rup yiang Ba-al. <sup>9</sup> Ngkíq, toâq catử susot, cứq ỉt loah

máh saro cóp blõng nho cứq khoiq yõn án, dẻh sóc cũu cóp aroaiq busín cứq khoiq yõn án sóp hồ. <sup>10</sup> Chơ, cứq ẽ tũot aloỏh nheq máh tampác án tâc choâng moat máh cũai án ayooq. Cóp tở bữn noau tẻq rachuai án yõn vớt tẻ talang aĩ cứq. <sup>11</sup> Cứq ẽ táq yõn dũ ranáq án sâng bũi óh cõt pút nheq, la máh ranáq án cha bũi tâng dũ casái, dũ Tangái Rlu, cóp dũ tangái rỏm cha bũi puai rit. <sup>12</sup> Cứq ẽ talỏh nheq voar nho cóp nỏm tarúng ca án pai la máh cũai bẻq cóp án yõn án, yuaq án dõq hâu alóit. Cứq talỏh máh nường nho cóp nường tarúng án cõt chíq ntỏq aiq. Máh charán cruang ẽ toâq talỏh nheq máh sarnỏh sarbỏng án. <sup>13</sup> Cứq ẽ manrap án yuaq án khoiq khỉr cứq toâq án chỏng crong phum chiausang yiang Ba-al; cóp án ỉt máh crong moat pasang tâng tở án, chơ puai máh cũai án ayooq.”

Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nài.

### *Yiang Sursĩ Ayooq Loah Máh Cũai I-sarel*

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cõ tian tẻ máh ranáq nài, cứq ẽ dững mansêm ki chu ntỏq aiq; pở ntỏq ki cứq aliam toâq parnai languat laham yõn án ayooq loah cứq sĩa. <sup>15</sup> Cứq culáh loah máh nường nho yõn án, cóp táq yõn avúng Acỏr\* cõt ngoah toong ốc nguang. Chơ, án ẽ ta-ỡi cứq pở ntỏq ki samoât án coi táq bo noâng pỏng, la bo án loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ. <sup>16</sup> Chơ, án dõq loah cứq la ‘cayac’; án tở bữn dõq noâng cứq la ‘ncháu’.† <sup>17</sup> Cứq tở yõn án talẻq noâng ramúh yiang Ba-al.

<sup>18</sup> “Tâng tangái ki, cứq parkhán cóp anhia, cứq tở bữn yõn máh charán cruang cóp máh chỏm táq anhia. Cóp cứq ỉt dững aloỏh nheq máh crong choac tẻ cloong cutêq, la máh dau cóp tamỉang; chơ máh

\* 2:15 2:15 Santoiq ‘acỏr’ tâng parnai Hẻ-bơ parlõng loah la ‘tứh coat’. † 2:16 2:16 Tỏ la ‘tỏ bữn dõq noâng cứq ramúh Ba-al’.

cũai proai cứq lứq bữn tamoong ien khể cớp plot o. <sup>19</sup> Ở tốp I-sarel ơ! Cứq ễ yõn anhia cõt lacuoi cứq mantái níc. Ngkíq, ranáq ntróu cứq táq, cứq táq p̄ieiq cớp tanoang tapúng níc; cứq ayooq cớp sarũiq táq níc anhia. Cứq yõn anhia cõt proai cứq mantái níc. <sup>20</sup> Cứq ễ yõng pacái níc máh ốc parkhán, cớp yõn anhia cõt proai cứq. Yuaq ngkíq, anhia têq dáng samoát lứq cứq toáp la Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Tâng tangái ki, tốp I-sarel proai cứq ễ câu sểq tể cứq, cớp cứq ta-ơi alóí na táq yõn mia sểng chu cloong cutểq. <sup>22</sup> Chơ cutểq tâng avúng Ye-triel amia loah máh saro, palái nho, cớp palái o-li-vê. <sup>23</sup> Cứq ễ achúh cũai proai cứq tâng cutểq ki yõn alóí ốt loâng. Cớp cứq apáh ốc ayooq chók alóí ca noau khoiq đốq Ốq Ốc Ayooq, cớp chók alóí ca noau đốq Tở Cồn Proai Cứq. Ngkíq, nỡ-ra cứq ngin anhia: ‘Anhia la lứq cũai proai cứq.’ Cớp anhia ễ ngin cứq: ‘Anhia la lứq Yiang Sursĩ hểq.’ ”

### 3

#### *Hô-sĩa Cốt O Loah Cớp Lacuoi An*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Cóg mới pởq apáh ốc ayooq chók lacuoi mới, tam án la mansẽm cooc noau cớp chểq tở. Cóg mới ayooq án samoát Yiang Sursĩ khoiq ayooq máh cũai I-sarel tê, tam tốp alóí sang máh yiang canõh cớp yoc lứq chiau sang máh bẽng noau táq toáp palái nho khõ yõn máh rup yiang ki.”

<sup>2</sup> Ngkíq, cứq bóc kia mansẽm ki toáp muoi chít la sỡng ốc práq cớp muoi culám sỡng chít ki-lô saro bali.

<sup>3</sup> Cứq atõng mansẽm ki la cóq án ốt loâng cớp cứq, cớp chõi cõt noâng mansẽm chểq tở, tở la cooc noau; cứq ốt loâng cớp án tê.

<sup>4</sup> Ốc nài la sacâm tể máh cũai I-sarel tở bữn bữn puo cớp ốq cũai

ayõng khoiq dũn lứq chơ; alóí tở bữn chiau crong sang tâng đống sang; cớp alóí ốq mul rup cớp ốq mo mumul đốq atõng alóí. <sup>5</sup> Ma vớt ki, máh cũai proai I-sarel ễ pih loah pở Yiang Sursĩ muoi trỗ ễn, cớp pih loah chu manoaq puo tể tống toiq Davít. Toáp tangái ki tốp alóí ễ yám noap Yiang Sursĩ, cớp tâng tangái parsót alóí bữn roap máh crong o tể án.

### 4

#### *Yiang Sursĩ Tểq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Tốp I-sarel ơ, cóq anhia tamúng! Yiang Sursĩ ễ tểq anhia! An pai neq: “Máh cũai ốt tâng cruang nài alóí tở bữn tanoang tapúng, cớp manoaq tở bữn ayooq manoaq. Cớp alóí tở bữn yám noap cứq, la Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tốp alóí parkhán, chơ pha q pupút loah bữm. Alóí táq ntõng lauq, cachít cũai, tutuoiq, cớp cooc lacuoi cayac noau. Alóí acữn ranáq sâuq; cớp cu rangái alóí manoaq cachít manoaq. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, tâm cutểq anhia mỗ cõt ntốq aiq, cớp dũ ramứh ốt tâng cutểq ki cuchít nheq; dểh máh charán, máh chóm, cớp máh sĩaq la cuchít nheq tê.

#### *Yiang Sursĩ Tểq Tốp Tểng Rit Sang*

<sup>4</sup> “Ma chõi apót tở la cauq cũai canõh, cứq pai ốc ki chók ống anhia ca cõt cũai tểng rit sang sâng.\* <sup>5</sup> Dểh sadâu dểh tangái anhia chanchũai, tở têq ruroh ốc o cớp ốc sâuq noâng, cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la tở bữn mpha ntróu tể anhia. Cứq ễ pupút mpiq anhia, la cũai I-sarel. <sup>6</sup> Cũai proai cứq cõt ralõh cõ tian alóí táh chiq ngê cứq. Cõ tian anhia khoiq calõih cứq cớp tở ểq noap máh santoiq cứq atõng, ngkíq cứq calõih táh anhia, cớp tở yõn anhia cõt noâng cũai tểng rit sang cứq. Cõ anhia khoiq khlĩr phếp

\* 4:4 4:4 Santoiq tâng ntốq nài tâng parnai Hê-bơ tở bữn raloaih.

rit cứq, ngkíq cứq khlĩr tê máh tǒng toiq anhia.

7 “Toâq anhia bũn sa-ũi cũai tǔng rit sang, lứq máh ki tê anhia táq ranáq lóih chók cứq sa-ũi lứq ẽn. Ngkíq, cứq ẽ táq yǒn ỏc noau yám noap anhia cõt ỏc casiet táq ẽn. 8 Anhia cõt sỏc achỏn cỏ nhỏ tẻ cũai proai cứq dũng níc máh cởng chia sang đỏq pupứt lóih. Cỏ ngkíq, anhia ẽq cũai proai cứq táq lóih ạcũn achỏn tũm ẽn. 9 Máh cũai tǔng rit sang táq nỏq, máh cũai proai lứq táq machỏng ki tê. Cứq ẽ manrap bar tốp ki na yǒn alóỉ roap cớng puai loah máh ranáq alóỉ khoiq táq. 10 Alóỉ ẽ cha sana, ma tở nai cõt pasâi; alóỉ ẽ cooc máh mansẻm, ma tở nai bũn con, cỏ tian alóỉ calỏih Yiang Sursỉ cớp puai máh yiang canỏh.”

### *Yiang Sursỉ Mumat Máh Yiang Canỏh*

11 Yiang Sursỉ pai neq: “Blỏng nho tamái cớp blỏng nho tiaq táq yǒn cũai proai cứq cõt sacũl. 12 Alóỉ arỏ sẻq máh cởng ca táq toâq aluang, yǒn sapáh máh ramứh alóỉ yoc ẽ dỏng. Chỏ máh sarẻc asĩauq ki cõt tẻc atỏng tẻ ỏc alóỉ yoc ẽ dỏng. Alóỉ calỏih táh cứq. Alóỉ chia sang tỏ alóỉ yǒn máh rup yiang; alóỉ cõt ariang muoi noaq mansẻm chẻq tỏ. 13 Alóỉ bỏh cởng chia sang tâng máh plỏ cỏh, alóỉ chỏng cởng phuom tâng máh cuar cỏh, cớp nhựp nỏm aluang toâr ca bũn sa-ũi abẻng yǒn cõt ỏc. Máh con mansẻm anhia chẻq tỏ, cớp máh cumân anhia cooc samiang canỏh.

14 “Nỏq la tam, cứq tở bũn táq tỏt máh con mansẻm anhia cỏ alóỉ chẻq tỏ, tở la cumân anhia cỏ tian alóỉ cooc samiang canỏh, cỏ máh samiang tẻ tốp anhia toáp đỏq bẻq parnỏi cớp máh mansẻm chẻq tỏ;

cớp anhia bỏh cởng chia sang rup yiang parnỏi cớp mansẻm ki. Anhia cõt ariang santỏiq pali panha neq: ‘Tốp cũai ca tở bũn sapứh ntrỏu, alóỉ lứq pỏq chu nỏq rúng pứt.’

15 “Tam anhia cũai I-sarel tở bũn tanoang tapứng chók cứq, ma chỏi yǒn máh cũai Yuda táq machỏng anhia tê. Chỏi pỏq cucỏh sang tâng vil Kil-cal tở la vil Bet Aven,† tở la par-ửq tâng nỏq ki nhỏ ramứh Yiang Sursỉ ca tamoong níc. 16 Tốp I-sarel la cũai coang ngian lứq, ariang ntỏoq tansử tở ẻq trỉh. Nỏq tẻq Yiang Sursỉ rabán alóỉ samoât noau bán máh cũu tâng ruang bát la-a? 17 Máh cũai proai I-sarel ỏt pũn chỏc máh rup yiang. Yǒn alóỉ tẻng pỏq tâng rana alóỉ yoc. 18 Moâm alóỉ nguaiq blỏng nho sa-ũi, alóỉ pruum pỏq cớp mansẻm chẻq tỏ. Alóỉ pasẻq lứq máh ranáq tanghang hỏn tẻ alóỉ pasẻq ramứh ranoâng. 19 Ngkíq, bũn cuyal avẻng toâq phát dũng alóỉ; cớp máh cởng alóỉ chia sang yǒn rup yiang, táq yǒn alóỉ cõt casiet.

## 5

### *Yiang Sursỉ Manrap Cũai I-sarel*

1 “O cũai tẻng rit sang ỏi! Cớq anhia tamứng máh santỏiq nâi! O cũai proai I-sarel ỏi! Cớq anhia tamứng yǒn samoât! O cũai tẻ đỏng sử puo ỏi! Cớq anhia pachẻng cutửr! Mpỏl anhia la cớq táq ranáq pẻiq níc; ngkíq ranáq cứq parchỉn nâi lứq toâq pỏ anhia toáp. Tốp anhia khoiq cõt ariang sarnỏq pỏ vil Mit-ba, cớp cõt ariang alieiq noau yoang đỏq tâng cỏh Tabor. 2 Cớp anhia cõt ariang prúng yarũ lứq pỏ vil Si-tim; chỏ cứq táq tỏt nheq tửh anhia.\* 3 Cứq dỏng ngẻ cũai I-sarel, tam án ẽ cutooq tở yǒn cứq hửm. Án tở bũn tanoang tapứng chók cứq; án

† 4:15 4:15 Tâng parnai Hẻ-brỏ santỏiq ‘Bet Aven’ parlong loah la ‘đỏng sang rup yiang’, ma tâng ntỏq nâi vil ki atỏng tẻ vil Bet-el, parlong loah la ‘đỏng sang Yiang Sursỉ’. \* 5:2 5:2 Rana 2 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hẻ-brỏ.

cốt lồih cốp tở bữn p̄ieiq sang toam cứq noâng.

<sup>4</sup> “Máh ranáq sâuq cũai proai khoiq táq catáng chíq rana alóí bữm, tở yỗn alóí p̄ih loah p̄ở Yiang Sursĩ. Ranáq alóí cucốh sang máh rup yiang ki ác catoâng níc alóí, tở yỗn alóí dáng noâng Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Mút pahõm ốt sác tốp I-sarel ẽ cauq chí loah alóí. Alóí tũl cudốh, chơ dóm la cồ tian tẽ máh ranáq lồih alóí táq bữm, cốp cũai proai Yuda la dóm machống ki tẽ. <sup>6</sup> Tốp alóí dững máh cừu cốp ntroốq bỗh chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, ma ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu. Alóí tở tẽq ramóh Yiang Sursĩ, yuaq án khoiq nguai chíq tẽ alóí chơ. <sup>7</sup> Alóí tở bữn tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ; máh con alóí tở cõn con Yiang Sursĩ. Cồ tẽ ranáq ngkíq, alóí cốp tâm cutẽq alóí cõt rúng pút.

### *Tốp Yuda Cốp Tốp I-sarel Rachíl*

<sup>8</sup> “Ơ tốp Ben-yamin ơ! Cóq anhia plóng lavia cõt tếc atống yỗn p̄ởq rachíl p̄ở vil Ki-bĩah. Cóq anhia pau atống tâng vil Rama tẽ ranáq rachíl ẽ toâq. Cóq anhia hẽ-hỗh cartuoih p̄ở vil Bet Aven cóq p̄ởq chí. ✧ Ơ tốp tahan Ben-yamin ơ! Cóq anhia radững cũai p̄ởq chu ntốq rachíl! <sup>9</sup> Tangái rablốh khoiq cheq toâq chơ; tangái ki tốp I-sarel ẽ cõt rúng pút. Ơ máh cũai I-sarel ơ! Nỡ-ra dũ ranáq nâi lứq cõt.

<sup>10</sup> “Máh cũai sốt tốp Yuda cheng ỉt cutẽq cũai I-sarel, ariang cũai đốq asĩc lác raloan cutẽq. Ngkíq, cứq ẽ manrap alóí samoât đờq lut toâq. <sup>11</sup> Noau padâm tốp I-sarel; ngkíq tâm cutẽq alóí cõt pút chíq, la cồ tian alóí p̄ởq sẽq tẽ máh rup yiang tở tẽq rachuai alóí ntróu. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ dững atoâq ranáq cuchít pút p̄ở tốp I-sarel, cốp ranáq rúng ralốh p̄ở tốp Yuda.

✧ 5:8 5:8 Hô-sĩa 4:15

<sup>13</sup> “Toâq tốp I-sarel khoiq dáng alóí cõt a-ĩ tacóh, cốp toâq tốp Yuda dáng alóí khoiq bớch chũl, ki tốp I-sarel p̄ởq toâp chu cruang Asi-ria đờq sẽq tẽ puo cruang ki chuai alóí. Ma puo cruang Asi-ria tở rơi palai noâng alóí, tở la tahâu máh bớch alóí yỗn cõt bán. <sup>14</sup> Cứq ẽ palống chu cũai I-sarel cốp cũai Yuda samoât cula samín palống cáp cha alóí. Cứq ẽ háq tở alóí cõt sa-ũi mẽng. Toâq cứq hor alóí, tở bữn noau tẽq chuai alóí.

<sup>15</sup> “Cứq ẽ táh cũai proai cứq la cồ tian tẽ máh ranáq lồih alóí; cứq yỗn alóí chíuq dũ ramứh túh coat toau alóí chuaq loah cứq. Cồh lơ na ranáq túh coat ki táq yỗn alóí ẽr áiq chi-chuaq loah cứq.”

## 6

### *Máh Cũai Proai Cóq Rap̄ien Loah Mút Tamái*

<sup>1</sup> Máh cũai proai táq ntống neq: “Hài! Hái p̄ih loah chu Yiang Sursĩ. Án khoiq háq tốp hái yỗn cõt mẽng-mẽng, ma nỡ-ra án tahâu cốp tán bớch hái toâq aroâiq. <sup>2</sup> Toâq sâm bar pái tangái ẽn án yỗn hái cõt bán loah, đờq hái tẽq tamoong choâng moat án. <sup>3</sup> Cóq hái cutống nheq rangứh yỗn dáng Yiang Sursĩ. Lứq samoât, machống moat mandang loỏh tâng poang tarừp, cốp machống mia sẽng catũ sala aluang báiq, ngkíq tẽ Yiang Sursĩ ẽ toâq chuai hái.”

<sup>4</sup> Ma Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ tốp I-sarel cốp tốp Yuda ơ! Nốq cứq ẽ táq chóq anhia? Anhia ayooq cứq mahỗi lứq, ariang talúc tở la đờq latac pút cháí lứq tâng tarừp. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cứq ớn cũai tang bỗq cứq toâq rablốh cốp dững atoâq ranáq rúng pút p̄ở tốp anhia. Máh ranáq cứq yoc ẽ bữn tẽ anhia la anhia tẽq hữm raloaih cốp anhia tẽq dáng samoât lứq neq: <sup>6</sup> Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq hỡn tẽ

cứq yoc anhia dững máh charán chiau sang yõn cứq. Cứq ẽq cũai proai cứq dáng cứq, hõn tẽ cứq yoc alói bõh máh crơng chiau sang yõn cứq.

<sup>7</sup> “Ma từ tộp alói õt tâng ntốq ramứh Adam, alói hươc táh nheq máh santoiq cứq khoiq parkhán cốp alói. <sup>8</sup> Tâng vil Ki-liat bữn moang cũai tachoat cốp cũai cachit cũai canõh. <sup>9</sup> Tộp tềng rit sang cõt samoat cũai savẽng õt crốq tâng rana. Dếh tâng rana pỡq chu vil Se-kem hỡ,\* alói cachit cũai. Alói yoc lứq táq máh ranáq sấuq. <sup>10</sup> Cứq khoiq hữm muoi ranáq liaq o ẽ ngcõh tâng tộp I-sarel; máh cũai proai cứq khoiq cõt nhợp cõ alói cucõh sang máh rup yiang canõh.

<sup>11</sup> “Ma anhia tộp Yuda ẽn, cứq khoiq anoat tangái ẽ manrap anhia, la cõ tian máh ranáq anhia táq sanua.

## 7

<sup>1</sup> “Toâq bo léq cứq sâng yoc ẽ tahâu tộp I-sarel cõt bán, tỡ la yõn alói cõt sốc achõn, cứq tỡ tềq táq yuaq cứq hữm alói táq moang ranáq sấuq cốp tachoat lứq. Alói manoaq ralốp manoaq; alói mut tutuoiq tâng máh dõng, cốp rapõn tâng máh rana. <sup>2</sup> Alói tỡ bữn chanchóm ntróu cứq sanhữ níc máh ranáq sấuq alói khoiq táq tẽ nhũang; ma máh ranáq sấuq ki õt lavíng mpẽr alói cốp õt toł-plõl choâng moat cứq.”

### *Máh Cũai Tâng Dõng Puo Pruam Muoi Mút Ẽ Táq Sấuq*

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Puo cốp máh ayũng aĩ án sâng bũi pahõm tẽ máh ranáq sấuq cốp ranáq raphếq rathũ máh cũai proai táq. <sup>4</sup> Nheq tũh cũai proai táq ranáq tanghang lứq cốp tỡ bữn tanoang tapũng. Alói cõt samoat rahũng tâng lo ùih cũai Chiang táq bẽng mi palư, bo án ẽ padẽng bẽng mi. <sup>5</sup> Tâng tangái

puo táq pêl cha bũi, alói táq yõn puo cốp máh ayũng aĩ án bũl blõng yõn alói cõt ariang máh cũai sacũl. <sup>6</sup> Mút alói hũl moang ngê tỡ o, cõt samoat lo ùih; nheq sadâu ọc cutâu ki õt hũl pa-át; toâq poang tarup án suol achõn ariang pla ùih blữ.

<sup>7</sup> “Alói cachit máh cũai sốt alói la cõ alói sâng nsóq mút. Alói cachit máh puo alói; ma tỡ bữn puo aléq arô sếq cứq rachuai.”

### *Cruang I-sarel Cốp Máh Cruang Canõh*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũai proai I-sarel cõt samoat bẽng mi tỡ yũah chĩn. Alói poâng máh cũai õt mpẽr alói. <sup>9</sup> Ma alói tỡ bữn dáng máh tộp ki lốp cớng rêng alói. Dỡi tamoong alói cheq ẽ nheq chớ, ma alói tỡ bữn dáng. <sup>10</sup> Máh ranáq õt sác tộp I-sarel táq cauq loah alói bữm. Tam khoiq bữn ranáq salẽh sa-ũĩ trõ, mỗ alói noâng tỡ bữn pích loah pỡ cứq la Yiang Sursĩ alói. <sup>11</sup> Tộp I-sarel luloah pỡq chu ỉn chóm tariap sacũl. Alói sếq tẽ tộp Ê-yip-tô chuai alói; moâm ki alói lúh chu tộp Asi-ria ẽn. <sup>12</sup> Ma cứq ẽ yoang alieiq to cốp alói, samoat noau cốp chóm chuat tâng alieiq. Cứq yõn alói roap tột la cõ tian alói táq ranáq sấuq.

<sup>13</sup> “Ồc rúng pút ẽ toâq pỡ alói! Alói khoiq calõih cứq, cốp lớn-sarlón chốq cứq. Alói cóq cõt pút nheq. Cứq yoc ẽ rachuai alói yõn vót, ma alói táq nõtng moang lauq cốp tỡ bữn sang cứq pĩeiq. <sup>14</sup> Alói tỡ bữn câu sếq tẽ cứq nheq mút pahõm, ma alói nhiam luliac u-al cốp cuclõiq cucling, táq samoat cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq alói câu sếq ẽ bữn saro tỡ la blõng nho, alói dốq reh chĩc tỡ bữm, táq sanốq cũai tỡ bữn sa-âm cứq. Alói lớn-sarlón chốq cứq! <sup>15</sup> Tam cứq khoiq chũm siem cốp táq yõn alói bán rêng, mỗ alói noâng chuaq ngê

\* 6:9 6:9 Vil Se-kem la muoi vil ca Yiang Sursĩ khoiq ruoh yõn cõt vil parnoâng.



ẽ táq sãuq sĩa chók cúq. <sup>16</sup> Alói noàng nguai níc tẽ cúq Yiang ca sôt clũi nheq tẽ canõh, cốp alói pờq cucõh sang máh yiang tở bữn kia ntróu.\* Alói la cũai tở ẽq trĩh, alói cõt ariang saráh cooc. Cỗ cũai sôt alói táq ntõng moang santoiq achõn tở, ngkĩq alói cóq cuchĩt na dau la cỗ tian tẽ ranáq ki; cốp tốp Ê-yip-tô ẽ cacháng ayê alói.”

## 8

### *Roap Tôt Cỗ Tian Cucõh Máh Rup Yiang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cóq anhia plóng lavia cõt tếc atõng tẽ ranáq túh coat ẽ toàq! Máh cũai par-ũal palõng ẽ ít cruang cutẽq cúq, cõt ariang calang crúc pâr pachót. Cũai proai cúq huc táh máh santoiq cúq khoiq parkhán cốp alói, cốp táh nheq máh ọc cúq khoiq patâp. <sup>2</sup> Tam alói dõq cúq la Yiang Sursĩ alói, cốp tam alói pai alói la cũai proai cúq, cốp dáng cúq, <sup>3</sup> mỗ noàng alói calõih ranáq o. Cỗ tian ngkĩq, cũai par-ũal rapuai cachĩt níc alói.

<sup>4</sup> “Tốp alói dõq chók puo ca cúq tở bữn ớn alói chók. Tốp alói chók sôt, ma cúq tở bữn pruam. Tốp alói táq máh rup yiang toàq práq cốp yẽng; ranáq ki táq yõn alói cõt rúng pút. <sup>5</sup> Mút cúq sãng cutâu ariang ùih blữ chók alói cỗ tẽ rup ntroõq con alói táq toàq yẽng, cốp cucõh sang rup ki pờ vil Sa-mari. Noàng maléq dũn nõq alói táh rup yiang ki? <sup>6</sup> Rup ki la manoaq cũai chiang tẽ tốp I-sarel mial, mỗ rup ki tở cõn lứq yiang; rup ntroõq con tốp Sa-mari táq, nõ-ra noau pieih yõn pacháh nheq. <sup>7</sup> Khân alói trũh cuplõq cuyal, nõ-ra alói bữn sot palâi cuyal avêng. Khân nõm saro ốq racong, cũai ốq racáu dõq táq bõt. Cốp khân nõm ki cõt palâi, máh cũai tẽ cruang canõh

\* **7:16** 7:16 Tàng parnai Hê-brơ rana 16 nãi tở bữn raloaih. \* **8:13** 8:13 Rana 13 nãi tở bữn raloaih tàng parnai Hê-brơ.

lứq ít cha. <sup>8</sup> Cruang I-sarel khoiq cõt samoát máh cruang canõh, cốp tốp I-sarel ốq kia samoát kang khoiq pacháh. <sup>9</sup> Alói coang ngian samoát aséh dễn cruang; máh cũai I-sarel táq puai máh pahõm alói sãng yoc. Alói pờq sễq tốp Asi-ria rachuai, cốp chang máh cũai tẽ cruang canõh hữ dõq rachuai alói. <sup>10</sup> Sanua cúq ẽ parõm pachúm nheq tữh alói dõq manrap alói. Tở bữn dũn noàng, tốp alói ẽ lulieih cỗ sãng a-ĩ lứq toàq puo Asi-ria padâm alói ntàng lứq.

<sup>11</sup> “Máh cũai I-sarel khoiq táq prõng sang sa-ũi dõq pupút lõih, ma ntõq ki cõt ntõq noau táq lõih sa-ũi lứq ễn. <sup>12</sup> Cúq khoiq chĩc dõq ọc patâp sa-ũi dõq catoaih atõng alói; ma alói tở bữn noap ít; santoiq ki cõt samoát santoiq liaq yõn alói, ariang cúq chĩc yõn cũai canõh. <sup>13</sup> Alói bõh charán chiau sang yõn cúq, cốp alói cha sãiq charán ki.\* Ma cúq Yiang Sursĩ tở bữn sãng bũi pahõm cốp alói. Sanua cúq sanhữ loah nheq máh ranáq sãuq alói. Cốp cúq yõn alói roap tôt la cỗ tian tẽ ranáq ki; cúq ẽ dững loah alói pờ cruang Ê-yip-tô.

<sup>14</sup> “Tốp I-sarel táq dõng puo sa-ũi ntõq; ma alói khlĩr chíq cúq la Yiang ca khoiq tẽng alói. Tốp Yuda khoiq táng vil bữn viang khâm lứq; ma nõ-ra cúq yõn ùih sễng chõng cat nheq vil ki cốp pupút chíq máh dõng puo alói.”

## 9

### *Tốp I-sarel Roap Tôt*

<sup>1</sup> O cũai I-sarel oi! Chõi táq noàng rit cha bũi samoát tốp canõh dõq táq. Anhia khoiq nguai tẽ Yiang Sursĩ anhia, cốp anhia tở bữn tanoang tapúng chók án. Tàng dũ ntõq noau púh saro anhia sang yiang Ba-al, cõt ariang mansẽm

chéq tở, cớp dỏi anhia cha anhia chanchóm pai yang Ba-al chuai anhia. <sup>2</sup> Ma tở bữn dũn noâng, tởp anhia ỏq noâng racáu cha cớp blống nho tamái dỏq nguaiq. <sup>3</sup> Mách cũai proai I-sarel tở têq ỏt noâng tâng cutẻq Yang Sursĩ yỏn alói; ma tởp alói cớq pít loah chu pở cruang Ê-yip-tỏ, cớp cớq cha sana ca tở bữn bráh puai rit, tâng cruang Asi-ria.

<sup>4</sup> Ớt tâng máh cruang ki, alói ỏq blống nho chiau sang yỏn Yang Sursĩ, cớp máh crớng alói chiau sang, Yang Sursĩ tở bữn sâng bũi pahỏm. Mách crớng chiau sang ki la nhỏp puai rit, machớng sana noau cha tâng nỏtq noau táq rapửp cũai cuchít. Sana nài têq cũai panhieih cha, ma tở têq dũng amut tâng Dỏng Sang Toár Yang Sursĩ. <sup>5</sup> Khàn ngkítq, nỏq anhia ẻ táq tâng tangái táq rit cha bũi cớp anhia ẻ chiau sang crớng yỏn Yang Sursĩ? <sup>6</sup> Tở ranáq túh coat toáq cớp máh cũai proai ỏt parsáng-parsaiq, chớ tởp Ê-yip-tỏ ẻ parỏm pachứm loah alói dỏq cachít alói, chớ tởp alói pở vil Mem-phit. Chớ, máh mun alói ca táq toáq práq, cớt pút nheq; cớp máh dỏng alói bữn moang bát cớp rapul sarlia pial ẻn.

<sup>7</sup> Khoiq toáq chớ tangái roap tỏt, la máh tangái cũai proai cớq roap puai loah ranáq alói khoiq táq. Tở máh ranáq ki cớt, cũai proai I-sarel têq sapủh, ma noâng bữn noau pai neq: “Cũai tang bỏq Yang Sursĩ la sacủl! Cũai ca yỏn Yang Sursĩ cớt sỏt tâng mút pahỏm, la moang cũai yủh!”

Tởp anhia kêt cứq la cỏ tian tẻ máh ranáq lỏih anhia khoiq táq ki sa-ủi lứq. <sup>8</sup> Yang Sursĩ ỏn cứq cớt cũai tang bỏq án dỏq catoaih tởp I-sarel, la cũai proai Yang Sursĩ. Ma dũ nỏtq cứq pỏq, tởp anhia crỏq ẻ cớp cứq cớt samoát noau to partẻng chỏq chỏm. Tởp anhia par-ủal cớp

cũai tang bỏq Yang Sursĩ, tam anhia ỏt tâng Dỏng Sang Toár án toáp. <sup>9</sup> Tởp anhia sapủl tâng ranáq sỏuq ntâng lứq, cớt samoát noau khoiq táq pở vil Ki-bĩah tẻ nhũang.\* Lứq Yang Sursĩ sanhữ níc máh ranáq anhia, cớp yỏn anhia roap tỏt ntâng lứq.

<sup>10</sup> Yang Sursĩ pai neq: “Bo cứq ramỏh cũai I-sarel tở dỏu, cứq sâng bũi cớp alói machớng cứq ramỏh voar nho mbỏiq dách tâng nỏtq aiq. Bo cứq hữm achúc achiac anhia tở dỏu, alói cớt samoát palái tarúng chĩn tâng nỏm. Ma tở alói toáq pở cớh Pẻ-or, alói mbỏiq cucỏh yang Ba-al. Chớ tở bữn dũn, alói cớt ariang crớng nhỏp apỏ cahaiq lứq, ariang máh rup yang alói sang.

<sup>11</sup> Ngkítq, noau tở bữn yám noap noâng tởp I-sarel; chỏc alói pút nheq, cớt samoát chỏm pâr dẻq tẻ alói. Alói tở bữn bữn noâng carnẻn, cớp máh mansẻm la cớt cút nheq. <sup>12</sup> Ma khàn alói bữn con dỏq rabán, cứq ỉt dũng chíq con alói cớp tở yỏn muoi noaq carnẻn alẻq têq tamoong. Toáq cứq táh máh cũai proai nài, máh ramủh túh coat lứq toáq pở alói.”

<sup>13</sup> Ớ Yang Sursĩ ỏi! Cứq hữm noau rapuai máh carnẻn cớp cachít alói.\*

<sup>14</sup> Ớ Yang Sursĩ ỏi! Nỏq anhia ẻ táq chỏq máh cũai proai nài? Cứq sẻq anhia táq yỏn máh mansẻm cớt cút, cớp táq yỏn máh con mbỏiq sẻt ỏq pu tỏh.

### *Yang Sursĩ Yỏn Cũai I-sarel Roap Tỏt*

<sup>15</sup> Yang Sursĩ pai neq: “Mách ranáq sỏuq alói táq, alói mbỏiq táq pở vil Kil-cal; nỏm tẻ nỏtq ki cứq kêt alói. Cứq ẻ tuih aloỏh alói tẻ tâm cutẻq cứq, la cỏ tian máh ranáq sỏuq alói khoiq táq. Cứq tở ẻq ayooq noâng alói, yuaq máh cũai sỏt alói lỏn-sarlỏn chỏq cứq. <sup>16</sup> Tởp I-sarel

\* 9:9 9:9 Cũai Rasủq 19:1-30 \* 9:13 9:13 Rana 13 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bỏr.

cốt samoat rêh aluang khoiq khô chơ, cốp tờ têq cốt palâi. Alói tờ têq bữn con noâng; ma khân alói bữn con, cứq ẽ cachit táh nheq con alói.”

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ cứq sang, án calõih tốp alói la cõ tian alói tờ bữn trĩh án. Chơ alói đẽq chu nâi chu ki tâng máh cruang cũai.

## 10

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Pai Tẽ Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Máh cũai proai I-sarel cốt samoat voar nhỏ bữn palâi bong lứq. Alói sốc bữn maléq, alói táq prông sang sa-ũĩ máh ki tê. Cutẽq alói amia sarnóh o maléq, máh ki tê alói pasang máh ngól tamáu khót đõq cucõh sang. <sup>2</sup> Alói bữn níc mút pahõm raphẽq rathũ, ngkíq sanua alói cóq roap tõt cõ tian máh ranáq lôih alói khoiq táq. Yiang Sursĩ ẽ talõh táh nheq prông sang cốp ngól tamáu khót khong alói.

<sup>3</sup> Chơ bo ki máh cũai proai nâi ẽ pai neq: “Tốp hái óq puo la cõ tian hái tờ bữn yám noap Yiang Sursĩ. Mõ khân hái bữn puo, ntróu puo têq rachuai hái?”

<sup>4</sup> Alói ữq ống bõq sâng, cốp táq tếc parkhán na thể dũan, mỗ tờ bữn lứq táq. Ốc pĩeiq o pĩen cốt chíq ốc tờ bữn pĩeiq o noâng; chơ ốc ki dát toâr achõn cháit lứq ariang bát bũl pỡ ruang nia khoiq noau cái.

<sup>5</sup> Máh cũai proai tâng cruang Sa-mari croõq ngcõh lứq pút chíq rup ntroõq tangcáh yẽng pỡ vil Bet Aven.\* Alói cốp máh cũai tẽng rit sang ca táq ranáq yõn rup ntroõq, alói ẽ nhiam tanúh tẽ rup ki. Alói cuclõiq cucling cõ noau khoiq ít rup ntroõq alói đõq cucõh sang. <sup>6</sup> Bữn cũai ẽ đũng rup ki pỡ cruang Asiria đõq chiau yõn puo ki. Chơ tốp I-sarel cốt casiet táq cốp tờ rơi nhẽng moat cũai canõh noâng cõ tian alói

sang rup ki. <sup>7</sup> Lứq noau cốp đũng puo Sa-mari samoat sarẽc aluang khlõi tâng cloong đõq. <sup>8</sup> Máh prông sang tâng cóh Aven\* pỡ ntõq tốp I-sarel đõq cucõh sang, noau pieih talõh táh nheq. Nõm sarlia cốp bát dát pul clũom nheq prông sang ki. Tữ ki máh cũai proai arô cu-õi neq: “Cõh ơi! Âu, mới ralĩh catẽt chíq hẽq!”

Cốp alói pai ẽn neq: “Máh dũal ơi! Sẽq anhia pul culúp chíq hẽq.”

### *Yiang Sursĩ Pau Ẽ Rablõh Tốp I-sarel*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel tờ bữn tangũt táq lôih chóq cứq, samoat alói khoiq táq lôih tâng vil Ki-bĩah tẽ mbõq toau toâq sanua. Yuaq ngkíq, ranáq rachĩl rapuai satõm alói pỡ vil Ki-bĩah. <sup>10</sup> Cứq ẽ chíl alói cốp táq yõn alói roap tõt, na cứq yõn máh cruang canõh toâq parõm parnõi đõq chíl alói. Alói roap tõt la cõ tian alói táq lôih acũn bar trõ ẽn.

<sup>11</sup> “Bữn muoi trõ, tốp I-sarel cốt samoat ntroõq tansũ khoiq noau ẽp yõn án tĩn saro sâng bũi pahõm. Ma sanua cứq ẽ sacáp raluang tâng tacong nẽuq o án, cốp yõn án táq ranáq ntâng hõn tẽ nhũang ẽn. Cứq yõn tốp Yuda âc ti crong cái, cốp yõn tốp I-sarel âc cantrieih carieih cutẽq yõn cốt abuoiq. <sup>12</sup> Cứq pai neq: ‘Cóq anhia cái cutẽq tamái. Cóq anhia trũh ốc tanoang o, cốp sot ít ốc bốn tẽ máh ranáq anhia táq yõn cứq. Khoiq toâq chơ tangái yõn anhia pĩh loah chu cứq, la Yiang Sursĩ anhia; chơ cứq lứq toâq cốp satõh ốc bốn yõn anhia.’ <sup>13</sup> Ma anhia khoiq trũh cuplõq moang ốc sâuq sâng. Cốp anhia khoiq sot ít cõng tẽ ốc cuplõq ki. Tốp anhia khoiq cha palâi tẽ ốc lauq.

\* **10:5** 10:5 Hô-sĩa 4:15 \* **10:8** 10:8 Ramũh Aven nâi la ramũh cakéh yõn ramũh Bet Aven.

“Cỗ anhia khoiq ươ tâng máh sẽ aséh rachíl cốp tốp tahan cứng, <sup>14</sup> yuaq ngkíq bữn ranáq yúc toâq pở máh cũai proai anhia, cốp máh ntốq parnoâng anhia cõt rúng ralốh nheq. Cốt machống tangái puo Salman khoiq chíl talốh vil Bet Ar-bel cốp tĩn sarúq máh cũai mpiq cốp máh con alóí hỡ. <sup>15</sup> Tốp Bet-el ơ! Máh ranáq nâi toâq pở anhia la cỗ tian tễ ranáq sâuq anhia khoiq táq. Toâq cõt ranáq rachíl, bo ki toâp puo tốp I-sarel cuchĩt.”

## 11

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tễ nhũang, cruang I-sarel la samoât manoaq carnẽn ca cứq ayooq, cốp cứq arô con samiang cứq loõh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>2</sup> Ma cứq arô máh cũai I-sarel sa-ũi trỗ maléq, máh ki tê alóí nguai chíq tễ cứq. Máh cũai proai cứq chiau sang charán yõn yiang Ba-al, cốp chống crong phuom chiau sang máh rup yiang. <sup>3</sup> Ma cứq toâp ayũar alóí yõn têq tayáh. Cứq ca-ũ alóí, ma alóí tỡ ẽq ngin pai cứq la án ca rabán curiaq alóí. <sup>4</sup> Cứq ayông alóí na mút pahõm ayooq cốp languat laham lứq. Cứq acốq alóí achõn, ca-ũ atót tâng mieiq cứq. Cứq ngũq asẽng đốq asiem sana yõn alóí.\*

<sup>5</sup> “Ma alóí tỡ ẽq pih loah chu cứq. Cỗ ngkíq alóí cóq chu loah pở cruang Ê-yip-tô, cốp puo Asi-ria ẽn cõt sốt alóí. <sup>6</sup> Ranáq yúc ẽ toâq talốh vil alóí, cốp ngoah toong vil alóí cõt rúng ralốh nheq. Ranáq ki toâq pupút máh cũai proai cứq la cỗ tian alóí táq puai ngê alóí hữm o. <sup>7</sup> Alóí nguai níc tễ cứq. Nỡ-ra alóí u-õi cỗ tian alóí dõl raluang, ma tỡ bữn noau pũot aloõh raluang tễ tacong alóí.

<sup>8</sup> “Ơ tốp I-sarel ơ! Nỗq têq cứq tỡ bữn míng-máng tốp anhia? Nỗq

têq cứq táh anhia? Nỗq têq cứq pupút anhia ariang cứq khoiq pupút At-ma? Tỡ la nỗq têq cứq táq chốq anhia samoât cứq khoiq táq chốq Sê-bô-im? Mút pahõm cứq tỡ yõn cứq táq ngkíq, yuaq cứq ayooq anhia la-õq. <sup>9</sup> Tam cứq cutâu mút, cứq tỡ bữn yõn anhia roap tột ca pñeiq anhia roap. Cứq tỡ bữn talốh noâng cruang I-sarel. Cứq la Yiang Sursĩ; cứq tỡ cõn cũai. Cứq la Yiang ca bráh o lứq, cốp cứq õt cốp anhia; cứq tỡ bữn toâq pở anhia bo cứq cutâu mút.

<sup>10</sup> “Nỡ-ra máh cũai proai cứq ẽ puai loah cứq, toâq cứq cuhẽq catưp máh cũai par-ũal alóí samoât cula samín arư. Tốp alóí tál tháng toâq pở cứq tễ angia mandang pát. <sup>11</sup> Alóí toâq tễ cruang Ê-yip-tô cháí lứq samoât chóm; cốp alóí toâq tễ cruang Asi-ria samoât chóm tariap. Cứq ẽ đững alóí chu loah pở đống sũ alóí. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

### *Tốp I-sarel Cốp Tốp Yuda Roap Tôt*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel sarlũm cứq na santoiq lauq cốp ốc raphẽq rathũ; cốp máh cũai proai Yuda noâng lớn-sarlón chốq cứq, la Yiang Sursĩ ca bráh o lứq cốp têq noau sa-âm samoât samõi.

## 12

<sup>1</sup> “Dũ ranáq máh cũai I-sarel táq, la moang tỡ bữn cõt kia ntróu cốp pút miat sâng. Ốc raphẽq rathũ cốp ranáq choac cõt toâr achõn tâng mpúng dĩ tốp alóí. Tốp alóí táq tếc parkhán cốp tốp Asi-ria cốp chẽq chống cốp tốp Ê-yip-tô hỡ.”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ bữn parnai tếp tốp Yuda, cốp án ẽ yõn tốp I-sarel roap tột, cỗ tian tễ máh ranáq alóí khoiq táq. Nỡ-ra án yõn alóí bữn roap cóng. <sup>3</sup> Yacốp, la achúc achiac alóí,

\* 11:4 11:4 Rana 4 cốp 7 tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

khoiq yõng candõl Ê-sau ai cartuan án, bo alói bar náq noâng õt tâng púng mpiq. Tữ Yacóp toâr achõn, án toar tẽ Yiang Sursĩ; <sup>4</sup> án sansrúm cóp ranẽng Yiang Sursĩ toau án riap. Án nhiam cóp rasẽq ốc bốn. Tâng ntốq Bet-el, Yiang Sursĩ toâq ramóh Yacóp, án ca achúc achiac tốp hái. Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ táq ntõng cóp Yacóp. <sup>5</sup> Nãi la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; ramứh án la Yiang Sursĩ, cóp dũ náq cóq sang toam ramứh án. <sup>6</sup> Ngkíq, tống toiq Yacóp ơ! Cóq anhia poâng canưm Yiang Sursĩ anhia, cóp pih loah pỡ án. Cóq anhia tanoang tapúng cóp sabóng o, cóp cóq anhia cutóng nguang níc yõn Yiang Sursĩ anhia táq máh ranáq án ẽ táq.

### *Santoiq Rablõh Chumat*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai I-sarel la tỡ bữn mpha ntróu tẽ tốp Cana-an; alói tỡ bữn tanoang, alói yoc lứq cân lóp bo noau chõng crong tẽ alói. <sup>8</sup> Alói pai neq: ‘Tốp hái sốc bữn! Tốp hái bữn mun sa-ũi, cóp tỡ bữn noau têq cauq hái, pai hái sốc bữn na tỡ bữn tanoang.’ <sup>9</sup> Mỗ cứq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Cứq khoiq dững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô; nữ-ra cứq táq yõn anhia õt loah tâng đống aroâiq, samoât anhia coi õt tẽ nhũang chơ, bo cứq toâq ramóh anhia tâng ntốq aiq.

<sup>10</sup> “Cứq khoiq atõng máh cũai tang bõq cứq, cóp cứq sapáh yõn alói hữm sa-ũi ramứh; chơ cứq catoaih cũai proai na máh cũai tang bõq cứq. <sup>11</sup> Ma noâng alói cucõh sang máh rup yiang tâng cruang Kiliat. Máh cũai ca cucõh rup ki cóq cuchit. Cóp alói noâng bõh ntroõq chiau sang tâng vil Kil-cal; ma nữ-ra máh prõng sang tâng ntốq ki lứq cõt ntốq bõq tamáu samoât pỡ ruang bát ẽn.”

<sup>12</sup> Tẽ mbõq Yacóp, achúc achiac hái, đẽq õt tâng cruang Mê-sapõtamia; chơ án cõt cũai mantán cừu yõn muoi noaq samiang dõq tẽq bữn lacuoi. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ ớn muoi noaq cũai tang bõq án toâq rachuai tốp I-sarel, dõq alói tẽq vót tẽ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cũai tang bõq ki nhẽng saliq tốp alói. <sup>14</sup> Ma cũai proai I-sarel táq yõn Yiang Sursĩ sâng a-ĩ mút lứq; pĩeiq lứq alói cóq cuchit cõ tian máh ranáq sâuq ki. Chơ, nữ-ra Yiang Sursĩ manrap alói, la cõ tian alói táq yõn Yiang Sursĩ cõt casiet táq.

## 13

### *Yiang Sursĩ Yõn Cũai I-sarel Roap Tõt*

<sup>1</sup> Tẽ mbõq, khân cũai tốp Ep-ra-im pai ntróu, noau lứq noap ỉt; cóp noau yám noap alói. Ma cõ tian cũai proai Ep-ra-im táq lờih na cucõh sang yiang Ba-al, ngkíq alói cóq cuchit. <sup>2</sup> Sanua alói táq ranáq lờih hõn tẽ nhũang ẽn na tooc práq táq máh rup, cóp cucõh sang rup ki. Alói táq rup toâq práq puai sarnóm alói sâng yoc; nheq máh crong ki la cũai Chiang táq. Cóp alói pai neq: “Cóq anhia cucõh sang máh crong nãi.”

Chơ alói hữn hĩt rup ntroõq tangcáh ki. <sup>3</sup> Cõ tian ngkíq, máh cũai proai nãi cóq pứt threc nheq; alói cóq cõt samoât dõq talúc cóp dõq latac tâng tarup, cõt samoât cuyal phát dững saro si-sa tẽ ntốq púh saro, cóp cõt samoât phĩac ũih chõn tẽ alóq parlũoi ũih.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô. Lứq samoât, vót tẽ cứq anhia tỡ bữn Yiang canõh noâng. Ống cứq toâp chuai amoong anhia. <sup>5</sup> Cứq khoiq chừm siem anhia tâng ntốq aiq, la ntốq cutâu pa-át la-õq. <sup>6</sup> Ma tữ anhia bữn õt tâng cutẽq ca anhia

bữn dữ tặc khám cha, anhia pĩen cõt chíq cũai ốt sác ễn cốp khĩr cứq. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq, cứq cõt samoât cula samín palóng cáp anhia. Cốp cứq cõt samoât cula aruc crốq kễng rana anhia pờq. <sup>8</sup> Cứq cõt samoât sacâu cán pứt con, chơ palóng cáp anhia; cứq háq chíq tở anhia. Cứq cõt samoât cula samín háq cha anhia bân ntốq ki toáp, cốp cõt samoât charán cruang háq anhia cõt mễng-mễng nheq.

<sup>9</sup> “Máh cũai proai I-sarel ời! Cứq ẽ pupút anhia. Bữn noau têq rachuai anhia tở? <sup>10</sup> Tốp anhia sễq ẽ bữn puo cốp máh cũai sốt đờq rachuai. Ma nỏq têq alóí rachuai cruang anhia yõn plot ien?\*” <sup>11</sup> Cỗ cứq sâng cutâu mút, cứq khoiq yõn anhia bữn puo; cốp cỗ cứq nhòp lứq anhia, cứq dững aloỏh puo chu ntốq canỏh.

<sup>12</sup> “Ớ tốp I-sarel ời! Dữ ranáq lôih anhia khoiq táq noau khoiq chĩc cốp ramoat đờq chơ. <sup>13</sup> Tốp I-sarel noàng têq bữn tamoong, ma alóí parẽ cỗ tian alóí la cũai sacũl; alóí la samoât carnẽn ntôm ẽ sết, ma tở ẽq loỏh tễ púng mpiq. <sup>14</sup> Lứq samoât, cứq tở bữn chuai cũai nâi yõn vót tễ ntốq cũai cuchĩt ớt, tở la vót tễ chớc ốc cuchĩt. Ớ ốc cuchĩt ời! Cóp mới thrũan đờq máh ramứh ỏn. Ping cumuiq ời! Cóp mới thrũan máh ranáq rúng ralỏh. Cứq tở ẽq sarũiq táq noàng máh cũai nâi.†

<sup>15</sup> “Tam tốp I-sarel thương la-ỏq samoât bát bai ramoong o, mỗ cứq ẽ yõn cuyal cutâu lứq tễ ntốq aiq angia mandang loỏh toáp phát thỏr alóí. Cuyal nâi táq yõn đờq mec cốp đờq chũong cõt sarết khỏ nheq. An lứq phát dững dữ ramứh ca bữn kia. <sup>16</sup> Tốp Sa-mari cóq roap tột la cỗ tian alóí táq ngứl-ngungứl chíl cứq. Tốp alóí cóq cuchĩt na yúc; máh carnẽn noàng cacótt, noau atáih tâng cutềq

yõn cuchĩt, cốp máh mansêm ớt mumiaq, noau cachĩt na reh púng.”

## 14

### *Hô-sĩa Rasễq Tễ Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Ớ máh cũai I-sarel ời! Cóp anhia pĩh loah pở Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Lôih anhia khoiq táq yõn anhia cudỏh cốp dỏm. <sup>2</sup> Cóp anhia pĩh loah chu Yiang Sursĩ! Cóp anhia câu sễq neq: “Sễq Yiang Sursĩ táh nheq máh lôih hếq khoiq táq! Sễq Ncháu roap ỉt máh santoiq hếq câu sễq. Chơ tốp hếq sa-ỏn cốp khễn anhia samoât hếq khoiq ửq chơ. <sup>3</sup> Tốp Asiria tở têq chuai amoong hếq, cốp máh aséh choac tở têq curiaq hếq. Tốp hếq tở ẽq ngin noàng máh rup ki la Yiang hếq. Ớ Yiang Sursĩ ời! Sễq anhia apáh ốc sarũiq táq cóq tốp hếq ca ốq ntốq poàng canũm.”

### *Yiang Sursĩ Par-ửq Yõn Tốp I-sarel Bữn Tamoong*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ dững cũai proai cứq pĩh chu loah; cứq ayooq alóí nheq tễ mút pahỏm, cốp tở bữn nhòp noàng alóí. <sup>5</sup> Cứq lứq cõt samoât đờq mia sễng chu ntốq aiq yõn tốp I-sarel. Tốp alóí lứq cõt samoât piar cháh, tở la samoât nỏm aluang sê-da tâng cóh Lê-banôn ca bữn rêh cuchũt yarũ. <sup>6</sup> Máh abễng acong án cõt o samoât aluang o-li-vê, cốp bữn hỏi phum samoât aluang sê-da tâng cruang Lê-banôn. <sup>7</sup> Nỏ-ra nheq tữh alóí pĩh ớt loah nhựp ốc cứq. Tangái ki alóí choat cốp sot saro sa-ửi. Alóí chỏh voar nho cốp bữn palâi sa-ửi. Ramứh ranoàng alóí cõt parchia parhan samoât noau parchia blống nho tễ cruang Lê-banôn. <sup>8</sup> Máh cũai proai I-sarel tở bữn ramíng noàng cốp máh rup yiang. Cứq toáp ta-ỏi máh santoiq alóí câu sễq, cốp cứq chũm siem alóí. Cứq cõt samoât

\* **13:10** 13:10 Rana 10 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † **13:14** 13:14 Rana 14 cóp 15 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

aluang sango bũn sala ramoong o;  
cũq toâp la nũm ọc bốn yũn alõi.”

*Santoiq Parsõt Tháng*

<sup>9</sup> Mách cũai rangoaiq têq sapúh  
mách ọc nãi, cóp máh cũai khẽuq  
tutuaiq têq dáng raloaih máh ọc ki.  
Ngê Yiang Sursĩ la pĩeiq níc, cóp  
mách cũai tanoang o puai níc ngê ki;  
ma máh cũai lớn-sarlớn, alõi cudõh  
cóp dóm cõ tũ ẽq trĩh ngê ki.

## Sarâq Yô-el Santoiq Atông

Sarâq nâi Yô-el, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 830 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Yô-el chĩc saccoaiq tẽ máh sampứh lam ẽ toâq talõh máh sarnóh sarbõng, cớp tẽ ranáq ẽ cõt cahẽng tâng cruang I-sarel. Máh ranáq túh coat nâi cõt tẽc dõq apáh yõn alóĩ dáng la khoiq cheq ẽ toâq chơ tangái Yiang Sursĩ manrap nheq tữh cũai ca tở bữn trĩh parnai án.

Yiang Sursĩ ớn Yô-el atông máh cũai I-sarel yõn alóĩ lêq loah cõt mút tamái ẽn. Chơ Yiang Sursĩ ẽ chuai cớp satõh ốc bốn yõn alóĩ, samoât án khoiq parkhán dõq chơ.

### *Tõp Lam Táq Yõn Cloong Cutẽq Cõt Aiq*

<sup>1</sup> Nâi la santoiq Yiang Sursĩ atông Yô-el con samiang Pê-thuol: <sup>2</sup> Nheq tữh anhia cũai thâu, cóq anhia tamứng nơ! Dũ náq cũai tâng cruang Yuda, la cóq tamứng tê! Máh ranáq nâi coi bữn tâng dõĩ anhia tở? Tở la bữn tâng dõĩ achúc achiac anhia tở? <sup>3</sup> Cóq anhia ruaih loah dũ ốc nâi yõn con châu anhia tamứng. Chơ yõn alóĩ ẽn ruaih loah yõn dõĩ ntun dáng tê. <sup>4</sup> Bữn máh sampứh lam toâq cáiq cha máh sarnóh. Toâq sampứh nâi cha pasâi, chơ toâq loah muoi sampứh ẽn. Nheq sampứh nâi, toâq sampứh ki. <sup>5</sup> Tõp anhia ca bũl blõng ơ! Cóq anhia tamở cớp nhiam cuclõiq cucling! Anhia ca ham blõng ơ! Cóq anhia nhiam, yuaq tangcócq nho dõq táq blõng tamái khoiq p̄ieiq talõh nheq chơ.

<sup>6</sup> Sampứh lam ki sacâm tẽ muoi cruang rêng lứq, án toâq chíl talõh tâm cutẽq hái. Án toâq sa-ũĩ lứq toau tở tẽq nghĩ noâng. Canẽng án nhõiq samoât canẽng cula samín

cớp clõĩ án samoât clõĩ cula samín cán. <sup>7</sup> Lam ki khoiq talõh nheq chơ tangcócq palâi nho tốp hái, cớp khoiq talõh nỡm tarúng hái. Án khoiq cáiq nheq ndõh aluang toau abẽng acong aluang cõt chíq cloc.

<sup>8</sup> Máh cũai proai ơ! Cóq anhia nhiam cuclõiq cucling samoât cumũr nhiam atẽh toâq sampuoq án cuchĩt. <sup>9</sup> Tâng Dõng Sang Toâr ốq máh thữ racáu cớp blõng nho dõq chiauh sang. Máh cũai tẽng rit sang tanúh cõ ốq cớng chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Máh nia sarái cõt rangual; tâm cutẽq cõt ngua parngẽh, cõ tian saro khoiq rúng nheq chơ; palâi nho tamái la ốq cớp aluang o-li-vê la cõt sangot nheq.

<sup>11</sup> Máh anhia ca táq sarái ơ! Cóq anhia nhiam cu-õĩ! Máh anhia ca chớh voar nho ơ! Cóq anhia cuclõiq cucling, yuaq máh palâi tâng sarái cớp tâng nưong anhia khoiq rúng ralõh nheq chơ. <sup>12</sup> Voar nho cớp nỡm tarúng khoiq roõh nheq chơ, dẽh nỡm õiq-tâi, nỡm tarẽc, cớp nỡm palâi canõh hữ rúng ralõh. Dũ ramứh nỡm aluang cõt sangot khõ. Yuaq ngkĩq, máh ốc bũi óh cũai proai khoiq pút nheq.

<sup>13</sup> Nheq tữh anhia ca tẽng rit pở prõng sang Yiang Sursĩ ơ! Cóq anhia sớp aroaiq tanúh cớp nhiam u-õĩ! Cóq anhia mut tâng Dõng Sang Toâr cớp nhiam pông brang! Yuaq ốq saro cớp blõng nho dõq chiauh sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cóq anhia thũan táq rit ót sana! Cóq anhia arô máh cũai proai toâq rôm! Cóq anhia parõm pachứm nheq cũai sớt cớp dũ náq cũai tâng cloong cutẽq nâi! Chơ nheq tữh anhia cóq pởq chu Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớp câu sễq tẽ án. <sup>15</sup> Tangái Yiang Sursĩ ẽ toâq cheq lứq chơ, la tangái Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq dũng atoâq máh ranáq rúng pút dõq talõh táh; ranáq ki cõt croõq cớp cahĩal lứq. <sup>16</sup> Sana



hái rúng pũoi nheq; ốc bũi óh tâng  
 Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ hái la  
 rangiac pút nheq tê. <sup>17</sup> Ốc cuplốq  
 cuchit tâng cutêq khỗ. Tâng máh  
 loau la sarõh miat, dếh sũ sarò la  
 rúng ralõh nheq. <sup>18</sup> Cỗ ốq bát cha  
 máh ntroõq bubũr, cốp máh cữu  
 rabõng chũuq khlac.

<sup>19</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô sẽq  
 tễ anhia, yuaq máh ruang bát cốp  
 máh nỡm aluang khoiq roõh nheq,  
 cõt samoât ùih hõc. <sup>20</sup> Dếh ặarón  
 cruang hêr êq anhia rachuai, cỗ máh  
 đõq tâng tũm khoiq sarết khỗ nheq  
 chơ.

## 2

### *Tõp Lam Cõt Tểc Atõng Tangái Yiang Sursĩ Cheq Toâq*

<sup>1</sup> Cóg anhia plóng lavia tâng cóh  
 Si-ôn, la cóh miar khong Yiang Sursĩ,  
 đõq atõng tể ranáq ca cheq ẽ toâq.  
 Yõn dũ náq cũai tâng cloong cutêq  
 nâi cangcoaih cỗ sâng ngcõh lứq,  
 yuaq tangái Yiang Sursĩ toâq la cheq  
 lứq chơ. <sup>2</sup> Tangái ki la tangái canám  
 cốp ngua parneh, bũn ramứl cũm  
 canám cốp cubân lứq. Bũn sampứh  
 lam sa-ũi lứq toâq cõt samoât ốc  
 canám clũom chũop nheq máh cóh.  
 Máh ranáq nâi tỡ bũn noau cõi hũm  
 tể dõi mbốq, cốp chumát la tỡ bũn  
 noau hũm tê. <sup>3</sup> Sampứh lam ki cha  
 máh crong sarnóh, cõt ãn ùih cat  
 nheq. Yáng moat sampứh ki tâm  
 cutêq ãn nưong Ê-dên, ma coah clĩ  
 cõt samoât ntốq aiq. Tỡ bũn muoi  
 acán ntróu tềq lúh vót tể sampứh ki.  
<sup>4</sup> Sampứh ki ãn tồp aséh ca lúh cháit  
 lứq đõq mut chíl. <sup>5</sup> Toâq sampứh ki  
 vuat chõn cóh bũn srong casang ãn  
 srong sẽ aséh rachıl, casang pardêh  
 samoât srong ùih cat bát khỗ tâng  
 ruang. Sampứh ki patoi ãn poâl  
 tahan ẽ mut rachıl. <sup>6</sup> Tỡ sampứh ki  
 toâq cheq, dũ náq cũai sâng ngcõh  
 lứq, toau mieiq múh alóit cõt ngót  
 nheq. <sup>7</sup> Sampứh ki chíl clốq lứq  
 cốp poah chõn tâng viang samoât

tahan poah chõn tê. Nheq tũh põq  
 cõt rana tayáh tanoang, tỡ bũn veh  
 avêr atoam. <sup>8</sup> Cốp manoaq tỡ bũn  
 catáng ranêr rana manoaq; sampứh  
 ki tuam ntốq noau cruang curiaq, tỡ  
 bũn noau rơi catáng alóit. <sup>9</sup> Sampứh  
 ki tál thág mut chíl vil; chơ miar  
 lúh yang viang vil, poah chõn đõng  
 toau bũn mut, cốp luaiq mut na  
 toong piang samoât cũai savẽng mut  
 tutuoiq.

<sup>10</sup> Bỏ sampứh ki mut chíl, paloõng  
 cốp cutêq cõt cacút; moat mandang  
 cốp rliang casâi ngcuai pum canám  
 cốp máh mantõr tỡ bũn claq poang  
 noâng. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ sabau ớn máh  
 tồp tahan nâi. Máh tahan ca trĩh án  
 la clứng cốp bán rêng lứq. Ngcõh  
 lứq la tangái Yiang Sursĩ. Bũn noau  
 noâq rơi chũuq tanhĩr tangái ki?

### *Yiang Sursĩ Êq Noau Rapĩen Cõt Mút Tamái Ên*

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Sanua cóq  
 anhia rapĩen cõt mút tamái ên! Cóg  
 anhia píh loah chu cứq nheq mút  
 pahõm na ót sana, cốp nhiam, cốp  
 tanúh hõ. <sup>13</sup> Mút anhia cóq sâng  
 a-ĩ đõq apáh anhia lứq sâng ngua.  
 Khân anhia chể háq ống tampác  
 sâng, ki tỡ yũah dũ.”

Cóg anhia píh loah chu Yiang  
 Sursĩ, Ncháu anhia, yuaq án bũn  
 ốc sarũiq cốp ayooq níc anhia.  
 Án chũuq tanhĩr cốp táq dũ ranáq  
 samoât án khoiq par-ũq, dếh ẽ táh  
 lóih yõn anhia hõ. Án tỡ bũn yoc ẽ  
 manrap anhia.

<sup>14</sup> Cỗh lơ Yiang Sursĩ, Ncháu an-  
 hia, rapĩen mút tamái, chơ satõh  
 ốc bõn yõn anhia, đõq anhia bũn  
 dũ ramứh palâi. Ngkíq, anhia bũn  
 máh thũ racáu cốp blõng nho đõq  
 chiauh sang yõn án. <sup>15</sup> Cóg anhia  
 plóng lavia tâng cóh Si-ôn! Cóg  
 anhia ớn dũ náq cũai ót sana cốp  
 toâq rôm parnõi! <sup>16</sup> Cóg anhia ớn  
 máh cũai proai toâq rôm parnõi đõq  
 thũran sang toam cứq. Cóg anhia  
 đũng máh cũai thâu yõn toâq rôm

parnoi, cốp máh carnễn dếh con cót cót la táq machóng ki tê. Dếh cūai ca mbõiq racoaiq la cóq táq machóng ki tê. <sup>17</sup> Yỗn máh cūai tễng rit sang Yiang Sursĩ, alói ca táq ranáq Ncháu, ốt mpúng dĩ bar coah prông sang cốp ngoah toong mut Dóng Sang Toâr, cóq alói nham cốp cuclõiq cucling neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia rachuai máh cūai proai anhia. Sễq anhia chõĩ yỗn cruang cūai canõh ayê ra-ac tốp hếq na pai níc neq: ‘Pỡ léq Yiang Sursĩ anhia ốt?’ ”

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ apáh án pasếq cruang cutếq án, cốp sâng sarũiq táq máh cūai proai án. <sup>19</sup> Án ta-õĩ alói neq: “Sanua cứq ễ yỗn anhia bữn dĩ saro, blống nho, cốp đờq nsễng o-li-vê đờq anhia tỡ bữn ốq ntrứ. Chơ máh cruang canõh tỡ bữn ayê ra-ac noâng anhia. <sup>20</sup> Nỡ-ra, cứq tuih aloõh máh tốp tahan ca toâq tễ angia coah pỡng. Cứq atỡ muoi tốp chu ntốq aiq tíh. Tốp pỡq nhũang, cứq ễ tuih chu đờq mut Boi. Ma tốp pỡq ntun, cứq ễ tuih chu đờq mut Mê-di-tarian. Cứq lứq pupút nheq tốp ki cõ tian tễ máh ranáq tốp ki khoiq táq chóq anhia. Sac tốp ki cõt nsóq patíq.

<sup>21</sup> “Ơ máh nia sarái ơi! Chõĩ ngcõh ntrứ; ma cóq anhia sâng bũi ỡn cõ nhơ tễ dĩ ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq đờq yỗn anhia. <sup>22</sup> Ơ tốp charán ơi! Chõĩ ngcõh ntrứ, yuaq bát bai tâng máh ruang cõt ramoong o. Máh nỡm aluang bữn palâi; palâi tarúng la sa-ũĩ lứq, cốp voar nho la cõt palâi bong lết thág. <sup>23</sup> Ơ máh cūai Si-ôn ơi! Cóq anhia sâng bũi ỡn tễ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq đờq yỗn anhia. Án yỗn mia sễng p̄ieiq ngư, cốp án yỗn bữn đờq mia dĩ tâng casâi yuol cốp casâi salống.\*

<sup>24</sup> Tâng ntốq noau pủh saro bữn saro tũn-ũn thág. Tâng ntốq pát palâi

bữn đờq nho cốp đờq nsễng o-li-vê poân clũĩ cliei.

<sup>25</sup> “Máh palâi khoiq rúng tâng máh cumo bo sampủh lam toâq cha, cứq ễ pláih loah nheq dĩ ramủh, yuaq cứq toâp ỡn máh sampủh lam nâi toâq chíh anhia. <sup>26</sup> Sanua anhia lứq bữn crong sana dĩ tâc khâm cha. Nheq tữh anhia cóq khễn cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq cứq khoiq táq máh ranáq salễh yỗn anhia. Máh cūai proai cứq, lứq alói tỡ bữn sâng casiet táq noâng.

<sup>27</sup> Ngkíq, tốp I-sarel ơi! Anhia lứq bữn dáng cứq ốt cốp anhia, cốp dáng samoât lứq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Vót tễ cứq, tỡ bữn Yiang canõh noâng. Máh cūai proai cứq, lứq tỡ bữn sâng casiet táq noâng. <sup>28</sup> Nỡ-ra, cứq satõh Raviei cứq yỗn nheq tữh cūai. Chơ máh con mansẽm samiang anhia tềg atõng tang parnai tễ cứq. Máh cūai thâu, cứq ễ atõng alói na rláu mpáu; cốp máh cūai póng, cứq ễ atõng alói na sapáh baih. <sup>29</sup> Tâng tangái ki, cứq satõh Raviei cứq tâng máh cūai ca táq ranáq cứq, dếh samiang, dếh mansẽm. <sup>30</sup> Cứq lứq táq máh tếc salễh tâng paloõng cốp tâng cutếq la neq: Aham, ũih blữ, cốp phiác suol achõn. <sup>31</sup> Moat mandang cõt canám, cốp rliang casâi cõt cusâu samoât aham. Nhũang tangái Yiang Sursĩ toâq, máh tangái ki cõt ốc túh coat cốp cahĩal lứq. <sup>32</sup> Dĩ náq cūai ca arô sễq nhơ ramủh Yiang Sursĩ, án lứq chuai amoong alói. Ốc nâi, cứq Yiang Sursĩ khoiq ữq chơ neq: ‘Bữn máh cūai tâng cóh Si-ôn cốp tâng vil Yaru-salem ca cứq ruroh, alói ki lứq bữn vót tễ ốc túh coat ki.’ ”

### 3

#### *Yiang Sursĩ Rablớh Máh Cruang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Toâq ngư ki cứq ễ táq yỗn tốp Yuda cốp vil

\* **2:23** 2:23 Tâng parnai Hê-brơ rana 23 nâi tỡ bữn raloaih. Bữn cūai parlong neq: Án yỗn mia yuaq án la tanoang o.

Yaru-salem cõt sớt bữn loah tamái.  
<sup>2</sup> Cúq ẽ parôm dũ cruang cũai, cốp  
 dững alói pỏq chu avúng Rasũq.  
 Tâng ntốq ki, cúq ẽ rasũq tốp alói  
 puai máh ranáq alói khoiq táq chỏq  
 máh cũai proai cúq. Alói khoiq  
 táq yỗn tốp I-sarel õt pláh chap  
 tâng sa-ữi cruang, cốp alói khoiq  
 tampẽq cruang I-sarel, la tâm cutẽq  
 cúq. <sup>3</sup> Alói ỉt sanéng đọq séng noau  
 bữn máh cũai proai cúq khoiq noau  
 cốp. Alói khoiq chẻq máh tatoam  
 cốp cumữ yỗn cõt sũl, chơ alói ỉt  
 práq ki chỡng yoc bẻq parnơi cốp  
 mansẽm chẻq tở, cốp chỡng blống  
 nho hỡ.

<sup>4</sup> “Ơ vil Ti-rơ, vil Sadôn, cốp cru-  
 ang Phi-li-tin ơ! Ntrớu anhia ẽ táq  
 chỏq cúq? Anhia cutóng ẽ carláh  
 đờq chỏq cúq tở? Khân anhia táq  
 ngkíq, cúq lứq toáq chíl loah anhia  
 cháil lứq. <sup>5</sup> Tốp anhia khoiq ngcỏi ỉt  
 máh práq cốp yẽng khong cúq, cốp  
 ỉt máh mun ngoaih khong cúq dững  
 chu máh đống sang anhia. <sup>6</sup> Anhia  
 khoiq dững aloỏh máh cũai proai  
 Yuda cốp Yaru-salem yỗn õt yờng tẻ  
 cruang cutẽq alói, chơ chẻq alói yỗn  
 tốp Créc. <sup>7</sup> Sanua cúq ẽ dững aloỏh  
 tốp alói tẻ ntốq anhia chẻq alói.  
 Cốp cúq táq chỏq anhia machớng  
 anhia khoiq táq chỏq alói chơ. <sup>8</sup> Cúq  
 lứq chẻq máh con mansẽm samiang  
 anhia yỗn tốp Yuda; chơ tốp Yuda ẽ  
 chẻq alói yỗn tốp Sê-ba ẻn, la cũai  
 ca õt cruang yờng lứq tẻ nái. Cúq  
 Yiang Sursĩ toáp pai tẻ máh santoiq  
 nái.

<sup>9</sup> “Cỏq anhia pau atờng máh san-  
 toiq nái yỗn dũ cruang cũai dáng tẻ  
 neq: ‘Cỏq anhia thữan crớng choac  
 đờq rachíl! Cỏq anhia chuaq cũai  
 yỗn sa-ữi lứq! Cỏq anhia parôm  
 máh tahan cốp loỏh rachíl. <sup>10</sup> Cỏq  
 anhia ỉt crớng noau cái, chơ dẻ cõt  
 pla dau, cốp ỉt liem dẻ cõt coih ẻn!  
 Dẻ cũai ieuq la cỏq loỏh rachíl tẻ.  
<sup>11</sup> Dũ cruang cũai mpẻ ki cỏq toáq  
 cháil-cháil. Cỏq alói toáq rỏm parnơi

pỏ avúng tih.’ ”

Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sẻq anhia ỏn  
 máh poáil anhia toáq chíl tốp alói.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cru-  
 ang cũai cỏq thữan toáq pỏ avúng  
 Rasũq la ntốq cúq ẽ rasũq dũ cruang  
 ca õt mpẻ anhia. <sup>13</sup> Cỏ dũ náq alói  
 la sảuq lứq, ngkíq cỏq anhia roaiq  
 alói ỉn noau roaiq saro toáq catử  
 saro chĩn. Cỏq anhia pát alói ỉn pát  
 palái nho toau poán cliei.”

<sup>14</sup> Bữn sa-ữi ngin náq õt pỏ avúng  
 Rasũq. Yuaq tangái Yiang Sursĩ  
 rasũq khoiq cheq ẽ toáq. <sup>15</sup> Moat  
 mandang cốp rliang casái cõt pum  
 canám nheq; nheq tữh mantỏr tở  
 bữn claq poang noàng.

#### *Yiang Sursĩ Satỏh Ớc Bỗn Yỗn Máh Cũai Proai Án*

<sup>16</sup> Yiang Sursĩ arỏ casang lứq tẻ  
 cỏh Si-ỏn; sừng án casang canuang  
 tẻ vil Yaru-salem. Paloỏng cốp cốc  
 cutẽq nái cõt rachâu cacủt nheq, mỗ  
 Yiang Sursĩ cõt ntốq parnoàng yỗn  
 máh cũai proai án.

<sup>17</sup> “Ơ tốp I-sarel ơ! Tâng tangái ki  
 anhia bữn dáng cúq toáp la Yiang  
 Sursĩ, la Yiang dũ náq anhia. Cúq õt  
 tâng cỏh Si-ỏn, la cỏh miar khong  
 cúq. Vil Yaru-salem cõt vil miar  
 khong cúq; máh cũai cruang canỏh  
 tở nái bữn ndỏm noàng vil nái.  
<sup>18</sup> Tử tangái ki toáq, tâng máh cỏh  
 bữn moang voar nho, cốp tâng máh  
 cuar cỏh bữn moang tốp ntroỏq  
 õt. Tâng cruang Yuda dũ tũm bữn  
 moang đờq. Bữn đờq parnítq hoi  
 tẻ Đống Sang Toár Yiang Sursĩ, đờq  
 táq yỗn avúng A-casia cõt thớm.

<sup>19</sup> Ma cruang Ê-yip-tỏ lứq cõt ntốq  
 aiq; cruang Ê-dỏm pẻiẻq noau talỏh  
 pupửt nheq, la cỏ tian alói khoiq chíl  
 cruang Yuda, cốp cachít máh cũai  
 proai ca tở bữn táq lôih ntrớu chỏq  
 alói. <sup>20-21</sup> Cúq ẽ carláh đờq chỏq alói  
 ca cachít máh cũai proai cúq; cúq tở  
 bữn táh lôih yỗn tốp alói. Ma cruang  
 Yuda lứq bữn cũai õt níc, cốp vil  
 Yaru-salem bữn níc dũ thrap cũai.

Cứq Yiang Sursĩ toâp ốt tâng cóh Si-  
ôn.”

## Saráq Amôt Santoiq Atõng

Saráq nâi Amôt chĩc sám 700 toãq 800 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Amôt la cũai mantán cũu, ma Yiang Sursĩ ruroh án yõn cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ ẽn. Amôt toãq tẽ cruang Yuda, ma án põq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel ca õt coah angia põng. Tãng dõĩ ki, cruang I-sarel cõt sỏc bũn cỏp õt ien khẽ, ma máh cũai proai tỡ bũn yám noap Yiang Sursĩ.

Amôt hũm máh cũai sỏc pasẻq lủq sanỏc ntũn alỏi, mỏ alỏi tỡ bũn tanoang, cỏp alỏi padâm máh cũai cadĩt. Khãn alỏi tỡ bũn ralẻq loah mút, ngkỉq Yiang Sursĩ lủq manrap cruang alỏi. Amôt pai Yiang Sursĩ chi-chuaq níc ỏc tanoang tapủng, cỏp án ẻq yõn ỏc tanoang tapủng hoi lalín samoat crõng. Khãn alỏi ngin lỏih, Amôt pai neq: “Cỏh lỏ pẻiq Yiang Sursĩ sãng sarủiq táq chỏq máh cũai I-sarel ca noãng khlủiq tãng cruang nâi cõng bũn.” (Pún 5:15)

<sup>1</sup> Nâi la santoiq Amôt, án la cũai mantán cũu tãng vil Tacua. Bar cumo nhũang tẽ cutẻq cacủt hập lủq, Yiang Sursĩ sapáh máh ỏc nâi yõn cứq hũm. Bo ki Usiah cõt puo cruang Yuda cỏp Yê-rabũam con samiang Yê-hỏ-at\* cõt puo cruang I-sarel.

<sup>2</sup> Cứq Amôt pai neq: Yiang Sursĩ atõng toãq sũng casang lủq tẽ cỏh Si-ỏn. Sũng án casang ralỏng thãng tẽ vil Yaru-salem. Yuaq ngkỉq, máh ruang bát cõt sangot khỏ. Bát ramoong o tãng cỏh Car-mel cõt rariaq cỏp roỏh nheq.

\* 1:1 1:1 Ramủh Yê-hỏ-at nâi bũn noau đỏq ramủh Yê-at hỏ. Ỏc nâi machỏng tãng pún 12 rana 1, 2, 4, 6, 7, 18.

### Yiang Sursĩ Rablỏh Máh Cruang Ổt Cheq Cruang I-sarel

Tỏp Si-ri

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tãng vil Damac táq ranỏq lỏih acũn achỏn níc; ngkỉq cứq ẻ yõn alỏi roap tỏt. Ranỏq lỏih toãr lủq alỏi táq la tachoat lủq chỏq tỏp Ki-liat. <sup>4</sup> Ngkỉq, cứq yõn ùih sẻng chỏng đõng puo Hasel, chỏng đẻh máh ntỏq parnoãng khãm khong puo Ben-hadat khoiq táq. <sup>5</sup> Cứq ẻ pieih caning ngoah toong vil Damac yõn pacháh nheq, cỏp cứq tuih aloỏh nheq máh cũai tãng avúng Aven, đẻh cũai sỏt vil Bet Ê-dẻn hỏ. Máh cũai tỏp Si-ri pẻiq noau cỏp đửng pỡ cruang Kir ẻn.”

Tỏp Phi-li-tin

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tãng vil Casa táq ranỏq lỏih acũn achỏn níc; ngkỉq cứq ẻ yõn alỏi roap tỏt. Alỏi khoiq cỏp đũ náq cũai tẽ sa-ủi vil, chỏ chẻq yõn cõt sũl tỏp Ê-dỏm. <sup>7</sup> Ngkỉq, cứq ẻ yõn ùih sẻng chỏng vil Casa; ùih ki cat đẻh viang vil, đẻh ntỏq parnoãng khãm lủq hỏ. <sup>8</sup> Cứq ẻ pupủt máh cũai sỏt tãng vil At-dỏt cỏp vil At-calon. Cứq ẻ manrap vil Ec-rỏn, toau cứq cachĩt nheq tũh cũai Phi-li-tin ca noãng khlủiq.”

Tỏp Ti-rỏ

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai tãng vil Ti-rỏ táq ranỏq lỏih acũn achỏn níc; ngkỉq cứq ẻ yõn alỏi roap tỏt. Yuaq alỏi khoiq cỏp đũ náq cũai tẽ sa-ủi vil, chỏ chẻq yõn alỏi cõt sũl tỏp Ê-dỏm. Cỏp alỏi tỡ bũn yỏng pacái máh santoiq alỏi khoiq par-ủq cỏp máh vil ki. <sup>10</sup> Yuaq ngkỉq, cứq yõn ùih sẻng chỏng cat chỏq viang vil Ti-rỏ, cỏp chỏng đẻh máh ntỏq parnoãng khãm lủq hỏ.”

Tỏp Ê-dỏm

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai Ê-dỏm táq ranỏq lỏih acũn

achôn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tót. Alóí khoiq rapuai cachít tốp I-sarel, la sêm ai alóí, cóp óq loâng mút sâng sarũiq táq. Ốc alóí cutâu mút luat ngư; ốc cutâu ki tở nai taiq loâng. <sup>12</sup> Yuaq ngkíq, cúq yõn ùih sêng chõng cat chíq vil Tê-man, cóp chõng dếh ntốq parnoâng khâm lứq tâng vil Bô-tra hỡ.”

Tốp Amôn

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũiai proai Amôn táq ranáq lôih acũn achôn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tót. Alóí táq yúc ẽ cheng ít cutêq cũiai canõh, cóp alóí treh púng mansêm mumiaq tâng vil Ki-liat hỡ. <sup>14</sup> Ngkíq, cúq yõn ùih sêng chõng nheq viang vil Raba, cóp chõng dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq hỡ. Tâng tangái rachíl ki, alóí parlõng bữn sường hỡ hát casang lứq, cóp ranáq rachíl rêng achôn samoât cuyal rapuq. <sup>15</sup> Puo alóí cóp máh cũiai ayũng atĩ puo, noau cốp dũng nheq chu cruang canõh.”

## 2

Tốp Mô-ap

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cũiai proai Mô-ap táq ranáq lôih acũn achôn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tót. Alóí khoiq bõh ngang puo Ê-dôm yõn cõt bõh; alóí táq ngkíq dõq mumat puo ki. <sup>2</sup> Cúq ẽ yõn ùih sêng chõng cruang Mô-ap cóp cat dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq tâng vil Kê-ri-ôt hỡ. Máh cũiai proai Mô-ap pñeiq noau cachít tâng ntốq rachíl bo tốp tahan hẽ casang lứq cóp bữn sường noau plõng lavia casang canuang. <sup>3</sup> Cúq ẽ cachít puo tốp Mô-ap cóp nheq máh cũiai sốt canõh hỡ.”

Tốp Yuda

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũiai proai Yuda táq ranáq lôih acũn achôn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí

roap tót. Alóí khoiq saryẽ máh phếp rit cúq arĩen alóí, cóp tở bữn noap ít máh ốc cúq patáp. Máh yiang canõh radũng alóí táq lôih, machõng yiang ki khoiq radũng achúc achiac alóí chơ. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cúq ẽ yõn ùih sêng chõng cruang Yuda, cóp chõng dếh máh ntốq parnoâng khâm lứq tâng vil Yarusalem hỡ.”

*Yiang Sursĩ Manrap Tốp I-sarel*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũiai I-sarel táq ranáq lôih acũn achôn níc; ngkíq cúq ẽ yõn alóí roap tót. Alóí chéq máh cũiai tanoang o yõn cõt cũiai sũl, cõ cũiai ki óq práq culáh tu; cóp alóí chéq máh cũiai túh cadĩt rê lứq, ariang noau chõng muoi cu cõp. <sup>7</sup> Alóí tĩn sarúq cũiai túh cadĩt cóp cũiai óq ntốq poâng; dếh tở yõn noau rasũq cũiai cadĩt yõn pñeiq. Con samiang cóp mpoaq bẻq parnoi chõng manoaq mansêm sũl. Ranáq ki la ranáq ayê ra-ac ramũh cúq ca bráh o lứq. <sup>8</sup> Dũ ntốq noau dõq sang yiang alóí, bữn cũiai ít tampác cũiai cadĩt chéq dỡ, chơ dũng sũn ntốq bẻq. Cóp alóí nguaiq blõng tâng dõng sang yiang alóí pữn ít tẽ cũiai tu alóí.

<sup>9</sup> “Ồ máh cũiai I-sarel ơi! Tẽ nhũang, bo anhia mut tâng cruang Cana-an, khoiq bữn tốp Amô-rit õt tâng ki chơ. Alóí sarõih ariang aluang sê-da, cóp alóí toar cóp khâm ariang aluang ốc; ma cúq chuai yõn anhia pupút nheq tốp alóí, samoât anhia talõh palai alóí cóp rợq nỡm aluang. <sup>10</sup> Cúq khoiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, dũng anhia pợq tâng ntốq aiq nheq põn chít cumo, cóp chiau cutêq tốp Amô-rit yõn anhia ẽn bữn ndõm. <sup>11</sup> Cúq khoiq ruroh ít máh con samiang tẽ tốp anhia yõn cõt cũiai tang bõq cúq, cóp cúq ruroh máh cũiai samiang póng canõh yõn cõt

\* **2:11** 2:11 Cũiai Nasa-rit la cũiai chiau sang tở loâng yõn Yiang Sursĩ. Sẻq nhềng Tâm Saráq Ngh Proai 6:1-8.

cũai Nasa-rit.\* Ở máh cũai I-sarel ơ! Máh ranáq nâi lứq ngkíq, ma tở bữn? Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh santoiq nâi. <sup>12</sup> Ma anhia ếp máh cũai Nasa-rit yỗn nguaiq blống nhỏ, cớp catáng cũai tang bỗq cứq, tở yỗn alóí atống parnai cứq. <sup>13</sup> Sanua, cứq ẽ tĩn sarúq anhia asểng tâng cutểq, samoât sẽ kĩen poân saro tĩn cutểq. <sup>14</sup> Cũai lúh cháí lứq, la lúh tở tềq vớít; cũai bữn bán rêng lứq, ki cớít pứt nheq rêng; cớp cũai tahan tở tềq táq ntróu yỗn vớít tể cuchĩt. <sup>15</sup> Cũai khểuq pán saráh lúh sarlốt tháng; cũai tahan lúh cháí lứq, ma án lúh tở vớít; cớp cũai ốt tâng cloong aséh, la tở tềq lúh yỗn vớít tể ốc cuchĩt. <sup>16</sup> Tâng tangái ki, đếh tahan clốq la cutiang táh nheq cớng choac alóí, cớp lúh tề. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nâi.”

### 3

<sup>1</sup> Ở máh cũai I-sarel ơ! Cớq anhia tamứng santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai chốq anhia, la máh cũai án khoiq đứng aloỏh tể cruang Ê-yip-tô; án pai neq: <sup>2</sup> “Tể nheq tữh cũai tâng cớc cutểq nâi, cứq khoiq rườh ít ống anhia toáp. Yuaq ngkíq, cứq yỗn anhia roap tồt, la cớ tian tể máh ranáq lỏih anhia khoiq táq.”

#### *Mpỗl Cũai Tang Bỗq Yiang Sursĩ*

<sup>3</sup> Khân bar nác cũai tở pruam parnoi, alóí tở tềq pớq muoi rana.

<sup>4</sup> Cula samín tở bữn arư casang tâng arủih, khân án tở bữn ramóh cumáp. Cớp án tở bữn cri tề tâng cựp, khân ốq cumáp cha.

<sup>5</sup> Khân ốq prán payoiq, chớm tở bữn chuát tâng parténg. Khân tở bữn acán ntróu tatủih parténg, ki parténg tở bữn loaih.

<sup>6</sup> Khân tở bữn sâng sường lavia atống tểc rachíl, cũai proai tâng vil tở bữn sâng ngcỏh. Khân Yiang Sursĩ tở bữn atoáq ranáq rúng ralốh, ki tở tềq toáq pớ vil.

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai tở bữn táq ntróu, khân án tở yũah atống máh cũai tang bỗq án dáng tể ranáq ki. Alóí la máh cũai táq ranáq án.

<sup>8</sup> Khân cula samín arư casang lứq, ki cũai aléq tở bữn ngcỏh? Khân Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai, ki cũai aléq ma tở ểq pau loah parnai án?

#### *Ốc Pupút Toáq Pớ Vil Sa-mari*

<sup>9</sup> Amôt atống tể máh cũai ca ốt tâng đống puo, tâng cruang Ê-yip-tô cớp tâng vil At-dôt, neq: “Cớq nheq tữh anhia parỏm parnoi pớ dũal cóh Sa-mari, cớp nhềng máh rloám-rlúc tâng ntốq ki, đếh máh ranáq sâuq alóí đốq táq.”

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai nâi tở bữn dáng táq pĩeiq ntróu; alóí parỏm cớng alóí rapỏn đốq tâng đống alóí, cớp táq tachoát níc.

<sup>11</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai par-ủal ốt sarlũm cruang cutểq alóí, talỏh viang vil alóí, cớp pữ ít nheq máh cớng tể đống alóí.”

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ariang cũai bán charán cũu ít loah bĩq bar coah ayững tở la muoi coah cutữ sâng tể con cũu ca cula samín khoiq cáp cuchĩt. Lứq ngkíq tề, máh cũai tâng vil Sa-mari cớp tâng vil Damac bữn ít loah rabĩq-rabẻn máh cớng cớu alóí.”\*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca sớít toáh lứq pai neq: “Cớq anhia tamứng cớp catoaih atống tồng toiq Yacốp. <sup>14</sup> Tâng tangái cứq yỗn máh cũai I-sarel roap tồt cớ tian máh ranáq alóí khoiq táq, cứq ẽ talỏh táh máh prỏng sang tâng vil Bet-el. Chớ, pỏn nhỏq prỏng sang noau táq yỗn cớít tacoaih pacháh cớp satooh tâng cutểq. <sup>15</sup> Cứq ẽ pupút máh đống alóí ốt tâng catữ sangểt cớp máh đống alóí ốt tâng catữ phũac cutâu. Cớp dũ đống ca pasang toáq paluac achĩang, đếh

\* 3:12 3:12 Rana 12 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

máh đồng toâr, lứq cõt rúng ralõh  
nheq. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh  
óc nâi.”

## 4

### *Máh Mansêm Ca Ôt Tânq Cruang Sa-mari*

<sup>1</sup> Máh mansêm tânq cruang Sa-  
mari ơi! Cóg anhia tamúng nơ!  
Anhia plúm nín samoât ntroõq cán  
tânq cruang Basan. Anhia radững  
tở o máh cũai óq noau chuai cốp  
padâm máh cũai túh cadĩt. Cốp  
anhia arô cayac anhia ít blống yõn  
anhia têq nguaiq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ  
Ncháu Nheq Tũh Cũai pai samoât  
samơi lứq nhơ ramứh bráh o án neq:  
“Nỡ-ra, máh cũai par-ũal hor aloõh  
tốp anhia. Dũ náq anhia cõt samoât  
sĩaq chuát rabáih. <sup>3</sup> Noau hor anhia  
dững chu viang vil rúng ralõh. Chơ  
noau voang anhia aloõh na muoi  
hống tânq viang.”\*

### *Tốp I-sarel Tở Êq Trĩh*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh  
Cũai pai neq: “O tốp I-sarel ơi! Âu  
anhia títng pỡq chu vil Bet-el, cốp  
títng táq lôih palứq ẽn! Âu anhia  
títng pỡq chu vil Kil-cal dõq táq lôih  
acũn tũm ẽn! Âu anhia títng dững  
charán chiau sang tânq cu tarũp,  
cốp dững sang pún muoi chít tânq  
pái tangái muoi trở hỡ. <sup>5</sup> Âu anhia  
dững bẻng mi chiau sang dõq sa-õn  
Yiang Sursĩ, cốp loai mahâu-mahũo  
tẽ máh crõng anhia dững chiau sang  
ki. Máh ranáq ki anhia yoc lứq táq.

<sup>6</sup> “Lứq samoât, cứq toâp dững  
atoâq óc panhieih pỡ máh vil anhia.  
Tam cứq khoiq táq máh ki, mỗ anhia  
noâng tở ẽq pít loh chu cứq. <sup>7</sup> Tẽ  
pái casái nhũang susot, cứq tở yõn  
mia sễng noâng. Moâm ki, cứq yõn  
mia sễng loh tânq vil nâi, mỗ vil  
ki cứq tở yõn mia sễng noâng. Mia  
sễng tânq ntõq ruang nia sarái nâi,  
mỗ ntõq ruang nia sarái canõh ki cõt

khõ phang. <sup>8</sup> Cũai proai tânq sa-ũi  
vil cõt ieuq ot cõ ẽ khlac dõq; ngkíq  
alới pỡq chu vil ca alới chanchóm  
bữn dõq nguaiq. Tam cứq táq ngkíq  
chơ, mỗ anhia noâng tở ẽq pít loh  
chu cứq.

<sup>9</sup> “Cứq yõn cuyal cutâu toâq thõr  
máh sarnóh anhia chớh yõn cõt  
sangot khõ. Sapứh lam toâq cha  
máh bát anhia chớh, cha dếh voar  
nho, nỡm tarúng, cốp nỡm o-li-vê  
hỡ. Tam cứq táq ngkíq, mỗ anhia  
noâng tở ẽq pít loh chu cứq.

<sup>10</sup> “Cứq yõn anhia chũuq rang-ĩ ỡn,  
samoât cứq khoiq táq chớq cruang  
Ê-yip-tô chơ. Cứq cachĩt máh sami-  
ang póng tẽ tốp anhia tânq ntõq  
rachíl, cốp ít dững chíq máh aséh  
anhia. Cốp cứq yõn anhia hớch hỡi  
nsóq ahiet tẽ máh sac cũai cuchĩt  
tânq dõn tahan. Tam cứq táq máh  
ki, mỗ anhia noâng tở ẽq pít loh  
chu cứq.

<sup>11</sup> “Cứq cachĩt muoi pún cũai tẽ  
tốp anhia na ùih, samoât cứq khoiq  
táq chớq cũai tânq vil Sadôm cốp  
vil Camô-rơ. Khân bữn cũai tẽ tốp  
anhia vót tẽ cuchĩt, alới cõt samoât  
nlũiq ùih blữ noau yieiq aloõh tẽ  
tapéh. Tam cứq táq máh ki, mỗ  
anhia noâng tở ẽq pít loh chu cứq.  
<sup>12</sup> Cõ tian ngkíq, cứq yõn anhia cũai  
I-sarel roap tột. Yuaq cứq lứq táq  
ngkíq, cóg anhia thũan dõq roap tẽ  
máh ranáq cứq ẽ rablớh.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ tễng máh cóh cốp  
tễng cuyal dõq phát thõr. Án yõn  
cũai dáng tẽ óc án chanchóm; án  
pĩen tangái yõn cõt sadâu. Án  
tayáh tânq máh ntõq sarõih tânq  
cốc cutẽq nâi. Ramứh án la Yiang  
Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## 5

### *Cóg Rapĩen Cõt Mút Tamái*

\* 4:3 4:3 Tở la coah vil Har-môn; tở la cóh Her-môn. Rana 3 nâi tở raloaih tânq parnai Hê-brơ.



1 Mách cũai I-sarel ơi! Cóg anhia tamúng cansái ũat tanúh cứq ẽ ũat yỗn anhia, bữn neq:

2 I-sarel cõt samoât cumữ plot khoiq dỏm!

Án tở têq yuor tayúng loah noâng.

Noau táh đởq án tâng cutêq,  
tở bữn noau ẽ acỏq án yỗn yuor tayúng loah.

3 Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai neq:

“Vil aléq ớn muoi ngin náq pỏq rachíl,  
toâq alỏi pỉh chu loah, noâng khlâiq ống muoi culám náq sâng.

Vil aléq ma ớn tahan muoi culám náq pỏq rachíl,  
toâq alỏi pỉh chu loah, noâng khlâiq ống muoi chít náq sâng.”

4 Yiang Sursĩ pai neq: “Cóg anhia pỉh loah chu cứq, chơ anhia bữn tamooong! 5 Chỗi pỏq cucỏh sang pỏ vil Bêr-si-ba. Chỗi chuaq ravoât cứq pỏ vil Bet-el, yuaq nữ-ra vil Bet-el tở va muoi ramúh ntrứu noâng. Chỗi pỏq chu vil Kil-cal, yuaq máh cũai tâng vil ki noau ẽ cỏp đứng nheq chu ntỏq canỏh.”

6 Cóg anhia pỉh chu Yiang Sursĩ, chơ anhia bữn tamooong! Khân anhia tở pỉh chu án, án lứq pupút cũai I-sarel samoât ũih cat. ũih ki blữ cỏp cat tỏp Bet-el, cỏp tở bữn noau têq pupát ũih ki. 7 Ốc cuchít pút ẽ toâq pỏ anhia la cũai ca rapĩen ốc tanoang o yỗn cõt ốc ntáng, cỏp voang ốc tanoang o ki chu cutêq.

8 Bữn án ca khoiq tẻng máh mantỏr, Mantỏr Plĩng, cỏp Mantỏr Anuac. Án pĩen canám yỗn cõt poang, cỏp pĩen tangái yỗn cõt sadâu. Án arô máh đởq mứt cỏp tỏh đởq ki chu cloong cutêq. Ramúh án la Yiang Sursĩ. 9 Án táq yỗn ranáq rúng pút toâq pỏ cũai ca bữn ntỏq

parnoâng, cỏp án yỗn máh vil bữn viang khâm cõt rúng ralỏh nheq.

10 Nheq náq anhia kêt cũai yỗng pacái ốc pĩeiq, cỏp cũai pai ốc lứq tâng ntỏq parchĩn parnai. 11 Anhia padâm máh cũai cadit cỏp lỏp ít máh saro alỏi. Cỗ tian ngkíq, anhia ỏq ỏt noâng tâng đổng nẻuq o anhia khoiq táq toâq tamáu, cỏp anhia ỏq nguaiq blỏng tẻ palái nho ẻm tẻ nương anhia khoiq sama. 12 Cứq khoiq dáng máh ranáq lỏih anhia táq la sâuq lứq, cỏp cứq dáng maléq anhia acữn achỏn ranáq ki. Anhia padâm máh cũai tanoang o, cỏp anhia roap práq noau chang, đẻh catáng tở yỗn noau rasữq pĩeiq yỗn máh cũai cadit. 13 Cỗ ngkíq, cũai rangoiq ỏt rangiac sâng, yuaq máh tangái ki la sâuq lứq.

14 Cóg anhia chi-chuaq ốc o, chỗi chuaq ốc sâuq. Táq ngkíq anhia tẻq tamooong. Chơ Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq ỏt níc cỏp anhia, samoât anhia đỏq pai chơ. 15 Cóg anhia kêt máh ranáq sâuq, mỏ ayooq máh ranáq o; cóg anhia nhẻng samoât yỗn noau rasữq pĩeiq. Cỏh lờ pĩeiq Yiang Sursĩ sâng sarũiq táq chỏq máh cũai I-sarel ca noâng khlâiq tâng cruang nâi cổng bữn.

16 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq pai neq: “Nữ-ra máh rana tâng vil bữn moang cũai nhiam tanúh; alỏi cuclỏiq cucling cỗ túh arúc lứq. Noau ẽ arô máh cũai táq nia sarái toâq nhiam tanúh parnỏi, cỏp máh cũai noau chang ca khẻuq ũat cansái tanúh. 17 Lứq bữn noau nhiam cuclỏiq cucling tâng đử ntỏq nương nho. Nheq tữh ranáq nâi lứq cõt, cỗ cứq ẽ yỗn tỏp anhia roap tỏt. Cứq Yiang Sursĩ toâp pai máh ốc nâi.”

18 Amôt pai ẻn neq: Bap lứq toâq pỏ anhia ca ngcuang tangái Yiang Sursĩ. Tâng tangái ki, tở bữn ranáq ntrứu o yỗn anhia, cỗ tangái ki lứq cõt tangái canám pẻc yỗn anhia, tở cởn tangái poang langoah. 19 Tangái

ki cõt samoát muoi noaq samiang lúh cula samín, ma ramóh sacâu ên. Tở la cõt samoát muoi noaq samiang chu pở dống; chơ án satoaq ratâng dống, mỗ p̄ieiq cusân tot. <sup>20</sup> Tangái Yiang Sursĩ la tangái canám péc, tở cõn tangái poang langoah. Tangái ki la tangái ngua parngêh lứq, tở cõn tangái bũi óh.

<sup>21</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq kêt lứq máh tangái anhia táq rit cha bũi! Cứq tở ẽq hũm loâng tangái ki. <sup>22</sup> Tam anhia dững cớng bõh chiausang, cớp chiausang máh thữ racáu yõn cứq, mỗ cứq tở ẽq roap ít. Cứq tở ẽq roap ít máh charán nín anhia dững chiausang ẽq yõn cõt ratoi cớp cứq. <sup>23</sup> Cớq anhia tangút ưat, cõ cứq tở ẽq tamứng máh sớng cớng lampõiq anhia tapáih. <sup>24</sup> Ma cớq anhia yõn ốc p̄ieiq o hoi cucúc samoát dớq tũm, cớp ốc tanoang o hoi lalín samoát cớng.

<sup>25</sup> “Tởp I-sarel ơi! Bo anhia ỡt tâng ntốq aiq pỗn chít cumo, cứq tở bữn ớn anhia dững cớng chiausang yõn cứq. <sup>26</sup> Ma sanua, cõ tian anhia khoiq cucốh sang máh rup Sacut la yiang puo, cớp Cai-van la yiang mantở, cớq tráuq anhia crang dững níc máh rup ki <sup>27</sup> toâq cứq dững anhia ỡt pở cruang yớng luat vil Damac.”

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai máh ốc nãi.

## 6

### *Cruang I-sarel Cõt Ralốh*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca tâc cha thừơng lứq tâng vil Si-ôn, cớp máh cũai ca chanchóm alóí tẻq ỡt plot ien tâng vil Sa-mari. Anhia bữn ramứh ranoâng tâng dũ cruang, cớp máh cũai proai toâq pở anhia sẻq níc yõn anhia rachuai. <sup>2</sup> Cớq anhia pởq nhẻng vil Cal-nẻ. Chơ pởq chu vil toâr Hamat, cớp sẻng chu vil Cat, la vil tởp Phi-li-tin. Nỏq máh vil nãi

o cữi tẻ cruang Yuda cớp cruang I-sarel tở? Cutẻq tâng máh vil nãi la-a hỡn tẻ cutẻq vil anhia tở? <sup>3</sup> Anhia tở bữn noap tangái rúng pứt cheq toâq pở anhia; ma máh ranáq anhia táq dững atoâq tangái ki. <sup>4</sup> Ốc túh coat ntâng lứq ể toâq pở anhia ca bẻq anoang bũi óh tâng cachớng noau pasang toâq paluac achĩang, cớp cha sảiq ntroỏq con cớp sảiq cữu con tâng tangái táq rit cha bũi. <sup>5</sup> Tởp anhia yoc lứq chĩc cansái ưat samoát Davít khoiq chĩc, cớp yoc lứq tapáih achúng. <sup>6</sup> Anhia ít cachoc toâr toâq anhia nguaiq blống, cớp yoc lứq atia dớq phuom kia ntâng lứq, ma anhia tở bữn ramứng ntrớu loâng tẻ cruang I-sarel khoiq cõt rúng ralốh. <sup>7</sup> Cõ tian ngkíq, anhia la tởp dẫu lứq noau cớp dững chu cruang canốh. Chơ máh ranáq táq rit cha bũi cõt pứt nheq.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ca sốt toâr lứq khoiq thể dũan nhớ ramứh án bữm. Án pai neq: “Cứq kêt lứq máh cũai I-sarel táq ntống ốt; cứq mumat máh ntốq parnoâng alóí. Cứq ể chiausang vil nãi cớp dũ ramứh tâng vil nãi pở atĩ cũai par-ũal.”

<sup>9</sup> Khân bữn cũai samiang tâng dống alẻq ma khlảiq muoi chít náq, alóí cớq cuchĩt nheq. <sup>10</sup> Toâq sẻm ai thừan tứp cũai cuchĩt, sẻm ai ki dững aloỏh máh sac tẻ dống; chơ alóí sabau blốh cũai noâng tooq tâng dống sũ ki neq: “Noâng bữn noau ẻn ỡt cớp mới tở?”

Chơ cũai ki ta-ỡi neq: “Tở bữn noau noâng.”

Sẻm ai máh cũai khoiq cuchĩt ể catroáp neq: “Chỗ tabỏq! Tởp hái cớq ỡt rangiac. Chỗ yõn muoi noaq alẻq talẻq ramứh Yiang Sursĩ.”\*

<sup>11</sup> Toâq Yiang Sursĩ ớn, dống toâr dống cõt cõt ralốh sarủq nheq. <sup>12</sup> Asẻh tẻq lúh chõn crang tở? Tẻq tở cũai dững ntroỏq cái dớq mứt?

\* 6:10 6:10 Rana 10 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bớ.

Lúq tở têq! Mỗ anhia khoiq pĩen ốc pĩeiq yỗn cốt chíq rahâu bũl; cốp anhia táq yỗn ranáq tanoang o cốt chíq ranáq lôih ariang pai palâi ngiam cốt chíq palâi ntáng.

<sup>13</sup> Anhia ốt cỗ cheng bữn vil Lô Dê-bar. Anhia táq ntông ốt cốp pai lauq neq: “Tổp hái lúq rêng pla riap cheng ít vil Carnêm ễn.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai neq: “Cũai I-sarel ơi! Cúq ễ ớn poâl tễ cruang canõh toâq cheng ít cruang anhia. Alói lúq padâm anhia tễ raláp Hamat coah angia pỡng yỗn toau toâq tũm A-raba† coah angia pũn.”

## 7

### *Ốc Sapáh Yỗn Amôt Hữm Lam*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yỗn cúq hữm muoi ranáq salễh neq: Cúq hữm Ncháu tễng sampủh lam. Bo ki la catữ moâm noau roaiq bát yỗn puo, cốp bát mbõiq dát loah tamái.\* <sup>2</sup> Tâng ốc sapáh ki cúq hữm sampủh lam toâq cha dũ ramứh sarnóh ramoong tâng cloong cutễq. Chơ cúq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq anhia táh lôih yỗn máh cũai I-sarel. Yuaq alói cốt tổp cacót cốp ieuq lúq.”

<sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ ralêq loah mút án, cốp pai neq: “Máh ranáq mới khoiq hữm ki, lúq tở bữn toâq mỗ.”

### *Amôt Hữm Ủih*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yỗn cúq hữm muoi ranáq salễh ễn neq: Cúq hữm Ncháu thữan ủih dỏq manrap cũai I-sarel. Ủih ki blữ cat dếh dỏq mút yỗn cốt sarết khỗ nheq tâng cốc cutễq nãi; ủih ki cat dếh cutễq hỡ. <sup>5</sup> Chơ cúq pai neq: “O Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sễq

anhia sarũiq táq tổp I-sarel yỗn bữn tamoong. Yuaq tổp alói la tổp cacót cốp ieuq lúq.”

<sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu nheq tữh cũai, ralêq mút pahõm sĩa cốp pai neq: “Máh ranáq nãi lúq tở bữn toâq mỗ.”

### *Amôt Hữm Samữ Chiaq*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ sapáh muoi ranáq salễh ễn neq: Yiang Sursĩ tayứng cheq muoi lám viang ca noau chiaq toâq samữ. Tâng atĩ án yỗng samữ noau chiaq. <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ blóh cúq neq: “Amôt ơi! Ntrớu noâq mới hữm?”

Cúq ta-ỡi: “Cúq hữm samữ chiaq noau ayỗng dỏq.”

Chơ Yiang Sursĩ pai neq: “Nhêng chu nãi! Cúq ít samữ nãi dỏq apáh yỗn noau dáng cũai proai cúq la samoât viang tở bữn tanoang. Cúq tở bữn ralêq noâng ễ manrap alói. <sup>9</sup> Máh ntốq tống toiq I-sac† dỏq rôm sang toam, nỡ-ra noau talốh nheq. Ntốq tổp I-sarel dỏq sang toam cúq, lúq cốt rúng ralốh nheq. Cúq ễ táq yỗn tống toiq puo Yê-rabũam cuchít threc nheq.”

### *Amôt Cốp Ama-siah*

<sup>10</sup> Chơ Ama-siah, la cũai tễng rit sang tâng vil Bet-el, coi q parnai atõng Yê-rabũam puo I-sarel dáng neq: “Amôt ntôm aloõh ngê ễ chíl anhia, tâng tổp I-sarel nãi toáp. Máh santoiq án pai ễ talốh cruang cutễq nãi. <sup>11</sup> Amôt pai neq: ‘Yê-rabũam cóq cuchít tâng ntốq rachít! Cốp máh cũai I-sarel pĩeiq noau cốp dững chu cruang canõh ca yờng tễ tâm cutễq alói.’ ”

<sup>12</sup> Chơ Ama-siah pai chỏq Amôt neq: “Péq chơ, mới chõi atõng noâng parnai Yiang Sursĩ! O mới píp chu loah pỡ cruang Yuda, cốp atõng parnai Yiang Sursĩ pỡ ntốq ki ễn, dỏq alói ki chũm siem dỡi

† 6:14 6:14 Noau chanchóm tũm A-raba nãi ốt cheq dỏq mút Boi. \* 7:1 7:1 Bát nãi la bát yỗn charán đồng puo cha. † 7:9 7:9 Tống toiq I-sac nãi noau atõng tễ tổp I-sarel toáp.

tamoong mới. <sup>13</sup> Chối pau atõng noâng parnai Yiang Sursĩ tâng vil Bet-el nâi, yuaq ntõq nâi la ntõq puo sang toam, cõp ntõq máh cũai tâng cruang nâi đõq sang toam.”

<sup>14</sup> Amôt ta-õi loah neq: “Cứq tở cõn cũai atõng parnai Yiang Sursĩ ẽq cũai canõh chũm siem cứq. Cứq la cũai bán charán cõp sama nỡm tarúng. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ yõn cứq táh ranáq bán cũu; cõp án ớn cứq pau atõng parnai án yõn máh cũai I-sarel proai án têq dáng. <sup>16</sup> Sanua cóq mới tamúng máh santoiq Yiang Sursĩ pai. Mới ớn cứq chối atõng parnai Yiang Sursĩ, cõp chối pai santoiq chíh máh cũai I-sarel. <sup>17</sup> Cõ ngkíq Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nỡ-ra, lacuoi mới toáp cõt mansẽm chẽq tở tâng vil nâi. Máh con mansẽm samiang mới p̄ieiq noau cachĩt tâng ntõq rachĩl. Tâm cutẽq mới noau tampẽq yõn cũai canõh ẽn ndõm. Chơ mới cuchĩt tâng cruang cũai ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Cõp cũai proai I-sarel, lứq noau cõp đứng chu cruang canõh ca yõng lứq.’ ”

## 8

### *Amôt Hũm Crưo Poân Palâi Alu-ang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai sapáh yõn cứq hũm palâi alu-ang poân muoi crưo. <sup>2</sup> Chơ Yiang Sursĩ blớh cứq neq: “Amôt ơi! Mới hũm ntrứu noáq?”

Cứq ta-õi: “Cứq hũm crưo poân moang palâi aluang.”

Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Tangái parsõt\* khiq toáq chơ pở cũai I-sarel, la proai cứq. Cứq tở bữn avĩaq noâng máh ranáq ca ẽ toáq, ma alới cóq roap tột. <sup>3</sup> Tâng tangái ki, máh cansái ủaat tâng đõng puo p̄ien cõt sương nhiam ra-õq ramẽq ẽn. Dũ ntõq bữn moang sac cũai cuchĩt. Noau voang aloõh

máh sac ki, chơ ntõq ki cõt ngua parngeh.”

### *Ốc Bap Toáq Pở Tõp I-sarel*

<sup>4</sup> Ở anhia ca đõq tĩn sarúq cũai tở bữn noau rachuai, cõp pupút máh cũai túh cadĩt tâng cruang anhia! Cóq anhia tamúng máh santoiq nâi.

<sup>5</sup> Anhia pai chỏq tở anhia bữm neq: “Tõp hái tở riap acoan noâng yõn toau moâm máh tangái cha bũ Casâi Loõh Tamái nâi, yuaq hái yoc ẽ chẽq máh saro. Noâng dũn maléq Tangái Rlu nâi moâm, đõq hái têq chẽq saro? Chơ, hái têq ỉt kia luat tẽ kia tiaq, tâc crơng voal tở bữn p̄ieiq, cõp atức canân đõq hái lỏp cũai chõng crơng hái. <sup>6</sup> Hái têq chẽq saro apam toáq kia ntâng. Hái chichuaq cõp chõng cũai cadĩt yõn cõt sũl hái, kia alới máh muoi cu cõp.”

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu tởp I-sarel, thể dũan nhơ ramứh án bữm neq: “Cứq tở nai khlĩr máh ranáq sấuq tởp alới khiq táq. <sup>8</sup> Cõ ngkíq, nỡ-ra cõc cutẽq nâi cacut; cõp dũ náq cũai tâng cloong cutẽq nâi cõt ngua lứq. Cruang anhia cõt rachâu cacut, án satũol achõn cõp sarũq asẽng samoát crõng Nil. <sup>9</sup> Tâng tangái ki cứq táq yõn moat mandang pát bo noâng mandang toâng, cõp táq yõn cõc cutẽq nâi cõt canám bo noâng tangái. Cứq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai pai máh santoiq nâi. <sup>10</sup> Cứq ẽ táq yõn máh tangái anhia cha bũ puai rit cõt chíq tangái tanúh. Cõp cứq ẽ rap̄ien cansái ủaat bũi óh cõt sương nhiam cuclõiq cucling ẽn. Cứq ẽ táq yõn anhia cũah plớ cõp tâc tampác tanúh; chơ anhia cõt samoát mpiq mpoaq ca nhiam tanúh bo con samiang clúng alới cuchĩt. Tâng tangái ki bữn moang ốc ngua arức sâng.

<sup>11</sup> “Tangái ki khiq cheq lứq chơ, la tangái cứq ớn ranáq panhieih khlac toáq chũop cloong cutẽq nâi.

\* **8:2** 8:2 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘parsõt’ cõp santoiq ‘palâi’ bữn sương machớng.

Máh cũai cõt panhieih, mỗ tở cõn panhieih bẽng mi; arooq alóí cõt khỗ, mỗ tở cõn cõ ẽ nguaiq dõq. Alóí sâng panhieih khlac cõ ẽ tamúng parnai tẽ Yiang Sursĩ. Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai pai máh santoiq nãi.

<sup>12</sup> “Tâng tangái ki bũn cũai lu-loah pởq chu tẽ dõq mứt Boi toau toâq dõq mứt Mê-di-tarian, cốp tẽ coah angia pởng toau toâq coah angia mandang loõh. Alóí ravoât dũ ntốq cu nnoí ẽ tamúng parnai tẽ Yiang Sursĩ, ma alóí tở bũn ramóh. <sup>13</sup> Tangái ki, máh cumũr cốp tatoam bán rêng lứq la dóm tẽ mán ẽ cuchít, cõ tian alóí khlac dõq. <sup>14</sup> Máh cũai thể dũan nhơ máh rup yiang tốp Sa-mari, chơ alóí pai neq: ‘Nhơ ramứh yiang vil Dan,’ tở la ‘Nhơ ramứh yiang vil Bêr-si-ba,’ chơ alóí dóm cốp tở tẽq yuor tayúng noâng.”

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablớh Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Cúq khoiq hũm Yiang Sursĩ tayúng coah prông sang, cốp án ớn neq: “Cóq mới cõq chíq plở tanũl tâng Dõng Sang Toâr, táq yõn tanũl ki rachâu cacút! Cóq mới pieih tanũl ki yõn tacoaih, chơ catết máh cũai proai. Ma cũai noâng khlaiq, cúq ẽ cachít alóí tâng ntốq rachít. Cúq tở yõn muoi noaq aléq tẽq lủh vót. <sup>2</sup> Tam alóí píq hõng pũn cutẽq táq rana pởq tooq chu ntốq cũai cuchít õt, mỗ cúq lứq rapuai cốp alóí. Khân alóí chõn chu paloõng, cúq lứq âc sadõh alóí asẽng. <sup>3</sup> Khân alóí tooq tâng cóh Car-mel, cúq toâq chi-chuaq cốp cốp alóí. Khân alóí tooq tâng pũn dõq mứt, cúq ớn ngược tuang cáp cha alóí. <sup>4</sup> Khân cũai par-ũal cốp alóí, cúq lứq ớn cũai par-ũal ki cachít táh alóí. Cúq chanchóm samoât lứq chơ ẽ pupút tốp alóí; cúq tở ẽq chuai noâng alóí.”

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai, la Ncháu Sốt Toâr Lứq, toâq án satoaq cõc cutẽq nãi, chơ cutẽq cõt cacút; dũ náq cũai tâng cõc cutẽq nãi nhiam u-õi. Nheq cõc cutẽq nãi luon achõn cốp sarũq asẽng ariang crõng Nil. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ táq dõng án tâng paloõng, cốp yõn paloõng cutrúq pởng cloong cutẽq. Yiang Sursĩ ít dõq tẽ dõq mứt, chơ tở chu cloong cutẽq. Ramứh án la Yiang Sursĩ!

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai I-sarel ơ! Cúq sanhữ anhia samoât cúq sanhữ tốp Ê-thia-bi. Cúq khoiq dũng tốp Phi-li-tin tẽ cõn Crêt, cốp dũng tốp Si-ri tẽ vil Kir, ariang cúq khoiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô. <sup>8</sup> Cúq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai tutuaiq nhẽng cruang I-sarel ca bũn moang ranáq lỏih. Nỡ-ra, cúq pupút chíq án tẽ cõc cutẽq nãi. Mỗ cúq tở bũn pupút nheq tởng toiq Yacốp.

<sup>9</sup> “Cúq lứq ớn noau ntở cũai I-sarel ariang noau ntở racáu tâng taving. Cúq ntở alóí parnoí cốp máh cũai canõh dõq ít aloõh nheq cũai ỏq kia. <sup>10</sup> Máh cũai proai cúq ca bũn lỏih, p̄ieiq noau cachít tâng ntốq rachít, la máh cũai ca pai neq: ‘Ốc rúng pút rapuai hái, mỗ án tở bũn satõm.’ ”

### *Yiang Sursĩ Chuai Loah Cũai I-sarel*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Bũn muoi tangái cúq lứq toâq atức loah cruang cutẽq Davít, samoât noau atức muoi lảng dõng khoiq rúng ralõh. Cúq lứq atức tamái viang vil yõn cõt samoât loah tẽ nhũang. <sup>12</sup> Ngkíq, tốp I-sarel bũn ndõm muoi trỏ ẽn cutẽq ca noâng khlaiq tẽ cruang Ê-dôm, cốp nheq tũh cruang ca cúq khoiq ndõm tẽ nhũang. Cúq Yiang Sursĩ toâp pai máh santoiq nãi, cốp cúq toâp táq yõn ranáq nãi cõt.”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Nỡ-ra, máh tangái ki lứq toâq, la tangái

cũai cái nia satõm cũai roaiq saro;  
cũai pát palâi nho satõm cũai chớh  
voar nho. Bữn blống nho tamái  
tayỏq tể cóh, chớ hoi nheq chu máh  
dũal cóh. <sup>14</sup> Bo ki cứq đững cũai  
proai cứq pít loah chu tâm cutểq  
alói. Chớ alói atức loah tamái máh  
viang vil, cóp ốt loâng tâng vil  
ki. Alói táq nưong nho cóp nguaiq  
blống nho tể nưong ki; alói táq máh  
rô bát cóp cha sarnóh alói chớh.  
<sup>15</sup> Cứq ể chớh cũai proai cứq tâng  
tâm cutểq cứq khoiq chiau yõn alói;  
chớ tở bữn noau tềq pũiq táh noâng  
alói. Cứq Yiang Sursĩ, la Ncháu  
anhia, pai tể máh ốc nâi.”

## Saraq Ô-badia Santoiq Atõng

Saraq nài cakéh lứq. Ô-badia chĩc saráq nài toâq vót vil Yaru-salem cõt ralõh tâng cumo 586 nhũang dõih Yê-su.

Máh cũai Ê-dôm õn tamprũol yuaq vil Yaru-salem khoiq cõt ralõh ralái. Ô-badia atõng saccoaiq tẽ Yiang Sursĩ ẽ talõh cruang Ê-dôm, cõp yõn cruang Ê-dôm lứq cõt pẽ machõng máh cũai par-ũal cũai I-sarel tẽ.

<sup>1</sup> Nài la máh ranáq Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai sapáh yõn Ô-badia hũm tẽ tốp Ê-dôm.

Yiang Sursĩ ớn Ô-badia põq pau atõng tâng máh cruang cũai, pai neq: “Cõq anhia thrũan! Hài! Hái loõh táq yúc, chơ chíl tốp Ê-dôm!”

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chõq tốp Ê-dôm neq: “Cứq ẽ táq yõn anhia cõt ieuq hõn tẽ tốp canõh; dĩ náq cũai lứq mumat anhia. <sup>3</sup> Mút pahõm anhia õt sác raphẽq loah anhia bũm. Vil toâr anhia la khâm lứq cõ anhia táq tâng tamáu lantar; cõp anhia õt tâng ntõq põng tâng cóh sarõih. Ngkĩq anhia chanchõm neq: ‘Tõ bũn noau têq ác hẽq asẽng.’ <sup>4</sup> Mõ tam anhia õt tâng ntõq sarõih samoát sóh calang crúc, la ariang anhia õt tâng mpúng dĩ máh mantõr, ma lứq samoát cứq toáp ác anhia asẽng.

<sup>5</sup> “Tũ cũai savẽng toâq tâng sadâu, alõih dõq tuoiq õng crõng alõih yoc ẽ bũn. Toâq noau kék palâi nho, noau dõq cayáiq dõq loah bĩq; mỗ cũai par-ũal anhia ẽ cachĩt pathréc nheq anhia. <sup>6</sup> Anhia tẽ tõng toiq Ê-sau ơ! Máh mun anhia noau põn ít nheq.

<sup>7</sup> “Máh yóu ratoih lứq cõp anhia ẽ raphẽq rathũ anhia; alõih tuih aloõh

anhia tẽ cutẽq anhia ndõm. Máh cũai coi õt ratoih cõp anhia, nõ-ra alõih chíl riap anhia; máh yóu ca coi tacu cha dõih parnoih cõp anhia, alõih toáp to rabang dõq cõp anhia, ma anhia tõ bũn dáng ntrõu thánq tẽ ốc ki.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái cứq manrap tốp Ê-dôm, tangái ki cứq ẽ pupút nheq cũai roan rangoiq tẽ tốp alõih, cõp talõh táh nheq máh ngê cũai tẽ cóh Ê-dôm ẽ táq. <sup>9</sup> Tốp tahan tẽ vil Tê-man lứq cõt ngõh yũr-yũr thánq, cõp dĩ náq cũai tâng cóh Ê-dôm noau cachĩt táh nheq.

<sup>10</sup> “Cõ tian anhia tutuoiq cõp cachĩt sẽm ai anhia bũm, la tõng toiq Yacõp, yuaq ngkĩq anhia cõu ốc casiet cõp noau pupút anhia mantái níc.\* <sup>11</sup> Anhia nhẽng sâng tõ bũn rachuai tâng tangái máh cũai par-ũal clũh cõp talõh ngoah toong vil Yaru-salem; tangái ki máh cũai tẽ cruang canõh ít dũng nheq mun tẽ vil Yaru-salem. Tangái cũai liaq mut ngoah toong viang vil ki cõp sãng ẽ tampẽq máh mun tẽ vil Yaru-salem, dẽh anhia la táq machõng alõih ki tẽ.

<sup>12</sup> “Tõ pĩeiq anhia ca-iep cupriac sẽm ai anhia bũm, la nheq tũh tốp Yuda ca ramóh túh coat. Tõ pĩeiq anhia sâng bũi pahõm tâng tangái alõih cõt rúng pút, cõp tõ pĩeiq anhia ayê ra-ac bo alõih ramóh túh coat. <sup>13</sup> Tõ pĩeiq anhia mut tâng vil proai cứq cõ ca-iep cupriac alõih tẽ chũuq túh coat, cõp cheng ít crõng sanõc alõih tâng tangái alõih tamóh ốc cuchĩt pút. <sup>14</sup> Tõ pĩeiq anhia tayũng kẽng rana téh-cláng dõq cõp máh cũai ẽ lủh; tõ pĩeiq anhia cõp cũai lủh khoiq vót, chơ chiauh loah alõih põ cũai par-ũal, tâng tangái alõih túh arúc.

*Yiang Sursĩ Rablõh Máh Cruang Cũai*

\* **1:10** 1:10 Cũai I-sarel la tõng toiq Yacõp, cõp cũai Ê-dôm la tõng toiq Ê-sau, ai Yacõp.

15 “Tangái Yiang Sursĩ rablớh dũ cruang khoiq cheq la-ữt chơ. Nốq anhia khoiq táq chốq cũai canốh, lứq noau táq loah chốq anhia ngkíq tẽ. Mách ranáq anhia khoiq táq, lứq toáq loah pỡ anhia. 16 Cũai proai cứq khoiq nguaiq tẽ cachoc manrap ốc túh arức lứq tâng cóh cứq. Chơ máh cruang mpễr ki, cóq nguaiq tẽ cachoc ốc túh arức ki ntâng hỡn ển, chơ tốp alới cõt pứt threc nheq.

*Cũai I-sarel Chũ Riap*

17 “Ma bữn cũai I-sarel noâng khlâiq tâng cóh Si-ôn, la cóh miar khong cứq. Tống toiq Yacốp lứq bữn ndỡm tâm cutểq tốp alới ki. 18 Tống toiq Yacốp cõt samoát pla ùih; tống toiq Yô-sep cõt samoát ùih blữ; cóp tống toiq Ê-sau cõt samoát soc. Pla ùih cóp ùih blữ ki lứq cat siel nheq tốp Ê-sau. Chơ tống toiq Ê-sau tỡ bữn noau khlâiq noâng. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.

19 “Mách cũai ca ốt coah angia pữn cruang Yuda, alới lứq mut cheng ndỡm cruang Ê-dôm; máh cũai tẽ yững cóh coah angia mandang pát, alới toáq cheng ỉt cruang Phi-li-tin; tốp I-sarel lứq bữn ndỡm máh cutểq tốp Ep-ra-im cóp tốp Sa-mari; cóp tốp Ben-yamin lứq bữn ndỡm cutểq cruang Ki-liat. 20 Mách cũai noau cốp tâng cruang I-sarel tẽ angia coah pỡng, alới bữn pích chu loah pỡ cruang cutểq alới; alới chí riap tốp Phê-nasi, yáng coah angia pỡng toau toáq vil Sarê-phot. Tốp noau cốp tẽ vil Yaru-salem, la tốp ca ốt tâng vil Sardi; alới bữn chí riap máh vil cốt vil toár coah angia pữn, cruang Yuda. 21 Mách cũai ca bữn riap chí vil Yaru-salem, alới mut chí dểh cruang Ê-dôm, cóp alới ndỡm nheq cruang ki. Ma ống Yiang Sursĩ toáp la lứq cốt puo.”



## Saráq Yô-na Santoiq Atõng

Saráq nâi Yô-na chĩc sãm 700 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Saráq nâi atõng tẽ dũ ranáq ca toâq pở Yô-na bo án táq ranáq tang bõq Yiang Sursĩ.

Yô-na tở bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ ón án pởq atõng tâng vil Ni-navê, la vil toâr lứq tâng cruang Asi-ria. Cỗ tốp Asi-ria dốq chĩl níc cruang I-sarel, ngkĩq Yô-na tở ẽq pởq atõng parnai Yiang Sursĩ pở vil ki. Án dánh Yiang Sursĩ bữn ốc ayooq cớp sarũiq táq chỏq máh cũai ca ngin kho lỏih alỏi, ma án tở ẽq Yiang Sursĩ táh lỏih alỏi ki.

Vót ki bữn sa-ũĩ ranáq salẽh toâq pở án, cớp án ớt tâng púng sĩaq toâr pái tangái pái sadâu. Chơ án pởq chu vil Ni-navê, cớp cũai Ni-navê ngin kho máh lỏih alỏi. Ngkĩq Yiang Sursĩ tở bữn manrap máh cũai án dadõq ẽ pupút. Cỗ tian tẽ ranáq ki Yô-na sâng cutâu mút lứq chỏq Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ tở bữn táq tột máh cũai vil ki, tam máh cũai ki la cũai par-ũal cớp cũai proai Yiang Sursĩ.

Saráq nâi atõng tẽ Yiang Sursĩ bữn chớc toâr lứq cớp bữn moang ốc sarũiq táq chỏq cũai ngin kho lỏih cớp pĩh loah chu án.

### *Yô-na Tở Bữn Trĩh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yiang Sursĩ táq ntõng cớp Yô-na con samiang Amítai, cớp ón án neq: <sup>2</sup> “Mới yuor tayúng, chơ pởq sanua toâp pở vil toâr Ni-navê ca ớt coah angia mandang loõh, cớp catoaih atõng máh cũai tâng ntốq ki dánh la cứq khoiq hữm máh ranáq alỏi táq la sấuq lứq.”\*

<sup>3</sup> Ma Yô-na tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Án pởq veh chĩq chu angia mandang

pât, cỗ án ẽ lủh tooq chĩq Yiang Sursĩ. Án pởq chu vil Yôp-pa; chơ án hữm muoi lám tuoc ntôm thữan ẽ pởq chu vil Tar-sit. Ngkĩq, án yõn práq pở cũai sôt tuoc ki; chơ án chõn muoi próh cớp cũai tuthẽ tâng tuoc ki.

<sup>4-5</sup> Yô-na sễng tâng clõng tuoc cớp bẻq langê. Ntun ki Yiang Sursĩ táq yõn bữn cuyal rapuq rêng lứq. Cuyal ki clủh lampoâp tuoc mán ẽ pacháh. Yuaq ngkĩq, máh cũai tâng tuoc ki sâng croõq ngcõh lứq; chơ alỏi miar arô yiang alỏi sang yõn toâq chuai. Cớp alỏi ỉt máh cớng alỏi dũng ẽ chẻq, chơ apõng tâng dỏq mút, yuaq alỏi ẽq tuoc cõt nghẽ.

Ma bo ki Yô-na noâng ớt tâng clõng tuoc, cớp bẻq langê. <sup>6</sup> Tở cũai ndõm tuoc sễng chu Yô-na, án hữm Yô-na bẻq. Chơ án amoaih Yô-na cớp pai chỏq án neq: “Ntrớu ca táq mới bẻq níc? Tamõ! Cớq mới arô yiang mới sang yõn toâq chuai. Cõh lơ án sâng sarũiq táq, cớp toâq chuai tốp hái yõn bữn vót tẽ cuchĩt cõng bữn.”

<sup>7</sup> Vót ki, máh cũai tuthẽ tâng tuoc raloai neq: “Hái sẻng yoc ẽ dánh cũai alẻq táq yõn tốp hái tamóh ốc croõq criat nâi.”

Chơ alỏi táq ngkĩq, mỗ cớng sẻng ki pĩeiq satooh bân Yô-na.

<sup>8</sup> Alỏi pai chỏq Yô-na neq: “Sanua cớq mới atõng yõn hẻq dánh raloaih! Mới khoiq táq lỏih, pĩeiq tở? Mới pởq táq ntrớu tâng ntốq nâi? Mới la cũai ntrớu, cớp toâq tẽ cruang lẻq?”

<sup>9</sup> Yô-na ta-õĩ neq: “Cứq la cũai Hê-bơ. Cứq sang Yiang Sursĩ ớt tâng paloõng, án ca tẻng dỏq mút cớp cốc cutẻq nâi.”

<sup>10</sup> Toâq moâm Yô-na ruaih yõn alỏi dánh tẽ ranáq án lủh tooq Yiang Sursĩ, chơ máh cũai tâng tuoc ki sâng croõq lứq, cớp pai chỏq Yô-na

\* 1:2 1:2 Bo dõĩ ki cũai I-sarel tở bữn ratoĩ cớp cũai Ni-navê.

neq: “Nâi la ọc lôi h toâr lứq. Cỗ nốq mới táq ngkíq?”

<sup>11</sup> Ma cuyal rapuq cốp đờq lampóh la rêng achôn ễn. Ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki blóh Yô-na neq: “Nốq hếq ễ táq chóq mới, đờq yỗn cuyal cốp đờq lampóh nâi tangút?”

<sup>12</sup> Yô-na ta-õi alóí neq: “Cứq dáng cuyal cốp đờq lampóh rêng lứq toâq la cỗ tian cứq táq lôi h. Khân anhia apống chíq cứq tâng đờq mut nâi, cuyal cốp đờq lampóh nâi lứq tangút toâp.”

<sup>13</sup> Ma máh cũai tâng tuoc ki cutóng voah tuoc amut chu tor. Alóí aloỏh nheq rêng voah, ma tở riap. Cuyal cốp đờq lampóh cõt rêng lứq ễn. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai tâng tuoc ki sếq tễ Yiang Sursĩ neq: “Ở Yiang Sursĩ ơi! Tốp hếq toâq sếq choâng moat anhia! Sếq anhia chõỉ yỗn tốp hếq cuchít pút cỗ tian tễ manoaq cũai nâi. Chõỉ yỗn hếq roap tột tễ tahóc aham cũai nâi. Yuaq anhia toâp táq yỗn ranáq nâi cõt.”

<sup>15</sup> Moâm ki, alóí acốq Yô-na, chơ apống án tâng đờq mut. Bo ki toâp cuyal rapuq cốp đờq lampóh tangút. <sup>16</sup> Cỗ tian tễ ranáq nâi, máh cũai tâng tuoc ki sâng ngcỏh lứq Yiang Sursĩ. Chơ alóí ít crơng cốp chiau sang toâp yỗn Yiang Sursĩ, đễ parkhán ễ táq ranáq án hỡ.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ ớn muoi lám sĩaq toâr lứq tâng đờq mut toâq lữn mumoong Yô-na. Yô-na ốt tâng púng sĩaq ki nheq pái tangái pái sadâu.

## 2

### *Yô-na Câu Sếq Tễ Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Tâng clống púng sĩaq toâr ki Yô-na câu sếq cốp Yiang Sursĩ án neq:

<sup>2</sup> “Cucỏh Yiang Sursĩ cứq ơi!

Cứq cuclỏiq cucling chóq anhia bo cứq ramóh túh coat;

cốp anhia ta-õi cứq.

Cứq khoiq arô anhia tễ ntốq cũai cuchít ốt;

cốp anhia tamứng toâq chuai cứq.

<sup>3</sup> Anhia voang cứq pỡ ntốq yarũ lứq, la ntốq lalín moang đờq.

Đờq canoâq rêng lứq calứp nheq tỗ cứq.

Án clũom tỗ cứq asềng chu pữn thág.

<sup>4</sup> Cứq chanchóm anhia khoiq cutóỉ táh cứq yỗn ốt yong tễ anhia, ma ntun ễn cứq bữn tapoang nhềng loah chu Đống Sang Toâr anhia.

<sup>5</sup> Đờq yarũ clũom cứp nheq tỗ cứq; cứq tangút coat lứq;

cốp cứq tở tềq rachâu noâng.

Bát tâng đờq mut pĩal plớ cứq lĩng-nhĩng loang-nhoang.

<sup>6</sup> Cứq khoiq sềng clềc pỡ tanang cóh pữn đờq.

Nâi la samoât cutềq bữn ngoah toong, chơ cloaih kháng cứq mantái níc.

Ở Yiang Sursĩ la Ncháu cứq ơi!

Anhia toâp táq yỗn cứq bữn tamooong cốp tềq vớt tễ cuchít.

<sup>7</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Bo cứq cheq ễ cuchít,

ki cứq sanhữ loah anhia.

Máh santoiq cứq câu sếq

chõn toâq pỡ đống sang bân ntốq anhia ốt.

<sup>8</sup> Máh cũai sang rup ca ốq kia, alóí khoiq táh chíq ọc anhia chuai miat.

<sup>9</sup> Ma cứq noâng ũat khền,

cốp chiau sang crơng yỗn anhia.

Cốp máh ọc cứq khoiq ữq, lứq cứq táq máh ọc ki.

Ổng Yiang Sursĩ toâp tềq chuai amooong cũai.”

<sup>10</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn sĩaq toâr ki chõn cu-aq Yô-na tâng tor đờq. Ngkíq sĩaq ki trĩh.

## 3

### *Yô-na Trĩh Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Vớt ki, Yiang Sursĩ táq ntống muoi trỗ ễn cốp Yô-na neq: <sup>2</sup> “Mỏi yuor tayứng, chơ pỡq sanua toâp

chu Ni-navê la vil toâr. Chơ mới catoaih atõng máh cũai tâng vil ki dáng tẽ máh santoiq cúq khoiq atõng mới.”

<sup>3</sup> Ngkíq, Yô-na trîh Yiang Sursĩ, cốp án pỏq chu vil Ni-navê. Vil Ni-navê la vil toâr lứq. Khân tayáh ayũng, ki cóq pỏq pái tangái nõq tẽq tacáng vil. <sup>4</sup> Chơ Yô-na mut tâng vil ki cốp tayáh nheq muoi tangái, ki nõq án pau atõng neq: “Noâng pỏn chít tangái ẽn vil Ni-navê cõt ralõh nheq!”

<sup>5</sup> Tữ máh cũai tâng vil Ni-navê sâng santoiq ki, alới sa-âm cốp noap ỉt santoiq Yiang Sursĩ. Chơ nheq tữh cũai, noap tẽ cũai sớt toau toâq cũai proai, alới pruum muoi mút ót sana cốp tâc tampác tanúh, táq tếc alới ngin kho lôih.

<sup>6</sup> Tữ puo vil Ni-navê sâng tẽ ranáq nâi, án yuor tẽ cachõng puo tacu. Án tũot chíq tampác puo, chơ án tâc tampác tanúh ẽn, cốp tacu tâng bõh táq tếc án ngin kho lôih tẽ. <sup>7</sup> Ngkíq, puo pau atõng máh cũai proai tâng vil Ni-navê dáng neq: “Nâi la parnai puo cốp nheq máh ayũng aĩ puo. Dũ náq cũai cốp dĩ lám charán, ntroõq cốp cũu, la tữ tẽq bảiq tữ la cha, tữ la nguaiq muoi ramúh ntróu. <sup>8</sup> Cốp dĩ náq cũai proai cóq tâc tampác tanúh, dĩch dĩ lám charán la cóq acuam chóq aroaiq tanúh tẽ. Cóq dĩ náq cũai câu sểq tẽ Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ, cốp cóq alới cachian táh nheq máh ranáq sảuq cốp óc loai alới dĩq táq. <sup>9</sup> Cõh lơ Yiang Sursĩ ralêq loah cõt mút tamái, cốp tữ bữn cutâu mút noâng chóq tốp hái. Ngkíq, tốp hái tẽq bữn vớt tẽ óc cuchĩt nâi.”

<sup>10</sup> Toâq Yiang Sursĩ nhẽng chu ranáq alới táq, án hữm alới tữ bữn táq noâng ranáq lôih. Ngkíq, án rapĩen mút pahõm yõn tamái ẽn, cốp án tữ bữn talõh noâng vil ki riang án khoiq dadõq.

## 4

*Yô-na Tữ Bữn Bũi Pahõm Cõ Yiang Sursĩ Sarũiq Táq Cũai Ni-navê*

<sup>1</sup> Yô-na sâng ũan lứq cốp án nhõp Yiang Sursĩ, cõ tian Yiang Sursĩ tữ bữn talõh vil Ni-navê. <sup>2</sup> Chơ Yô-na câu neq: “Ồ Yiang Sursĩ ơi! Bo cúq noâng õt tâng cruang cúq, cúq khoiq pai chơ cốp anhia tẽ ranáq nâi, lứq tữ? Cõ tẽ ranáq nâi, yuaq cúq lủh tooq anhia pỏ vil Tar-sit. Cúq dáng raloaih lứq anhia la Yiang bữn mút pahõm ayooq, sarũiq táq, cốp bữn mút laviei. Anhia bữn mút o níc, cốp trũoq dĩq ẽ ralêq mút pahõm tamái, cốp tữ bữn yõn cũai roap tột noâng. <sup>3</sup> Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi, sểq anhia cachĩt chíq cúq. Khaq cúq cuchĩt, saláng cúq noâng bữn tamoong.”

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ ta-õi Yô-na neq: “Mới bữn chóc ntróu nhõp cúq?”

<sup>5</sup> Nhũang tẽ ki, Yô-na khoiq loõh tẽ vil Ni-navê; chơ án õt tacu coah angia mandang loõh choâng cốp vil ki. Án táq ntốq sandũ, cốp tacu tâng óc pũn ki. Án õt tapoang nhẽng yoc ẽ dáng ranáq ntróu cõt pỏ vil ki. <sup>6</sup> Chơ Yiang Sursĩ yõn muoi ntreh voar dáh cốp toâr chái lứq, sarõih hõn tẽ ntốq Yô-na õt. Yô-na õn lứq bữn voar ki, dĩq án tẽq õt sandũ nhựp óc, cốp tẽq án õt lahõi bĩq. <sup>7</sup> Ma poang tarũp parnõ bo mandang noâng rừm-rừm, Yiang Sursĩ ỏn muoi lám prui pỏq cáiq chíq nỡm aluang ki. Chơ nỡm aluang ki cõt sangot, chơ cuchĩt.

<sup>8</sup> Toâq moat mandang chõn, Yiang Sursĩ táq yõn bữn cuyal phát thờ rêng lứq tẽ angia mandang loõh. Cuyal phát cutâu, cốp phũac claq hang lứq. Yô-na mán ẽ cuchĩt cõ tian tẽ cuyal cutâu cốp phũac claq cutâu lứq tâng plở án. Yuaq ngkíq, án sểq cuchĩt pai neq: “Khaq cúq cuchĩt, saláng cúq noâng bữn tamoong.”

<sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ blớh loah Yô-na neq: “Mới bữn chóc ntróu nhõp nỡm aluang nâi?”

Yô-na ta-ôi Yiang Sursĩ neq: “Pĩeiq lứq cứq nhôp! Cứq nhôp toau cứq cuchĩt nốq moâm.”

<sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chóq Yô-na neq: “Nỡm aluang nãi toâr achôn tâng muoi sadâu, chơ poang tarưp án sangot cóp cuchĩt; cóp mới tở bữn táq ntrớu yỗn án cõt toâr. Ma nốq mới sâng lô lứq tể án! <sup>11</sup> Casõn cứq ển, pĩeiq ma tở bữn cứq cóq sarũiq táq vil Ni-navê la vil toâr nãi? Yuaq tâng vil nãi noâng bữn carnẽn clũi 120,000 náq ca tở bữn dáng ntrớu, cóp bữn charán bán sa-ũĩ lứq.”

## Saraq Mi-ca Santoiq Atõng

Saraq nài Mi-ca chĩc sãm 700 cumo nhũang dõì Yê-su. Mi-ca la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prõc cõp Ê-sai. Mi-ca toãq tẽ cruang Yuda, coah angia pũn. An atõng tẽ ọc cuchĩt pũt ẽ toãq pũ cruang Yuda, machõng Amõt atõng tẽ máh ọc cuchĩt pũt ẽ toãq pũ cruang I-sarel coah angia pũng tẽ. Yiang Sursĩ ẽ manrap máh cũai táq lõih.

Mi-ca atõng yõn máh cũai bũn loah ọc nguang. An chĩc atõng sacoaiq tẽ ọc ien khẽ ca Yiang Sursĩ ẽ yõn pũ dĩ nãq cũai tãng pũn paloõng cutrúq nài, nhõ tẽ manoaq puo sõt toãr lữq tẽ tõng toiq Davĩt.

1 Tâm sarãq nài la santoiq Yiang Sursĩ atõng Mi-ca, cũai tẽ vil Mô-raset tãng dõì puo Yô-tham, puo Ahat, cõp puo Hê-sakia sõt tãng cruang Yuda. Yiang Sursĩ sapãh yõn Mi-ca dáng dĩ ranãq ẽ toãq pũ vil Sa-mari cõp vil Yaru-salem.\*

### *Mi-ca Cuclõiq Yõn Vil Sa-mari Cõp Vil Yaru-salem*

2 Ở máh cũai ơi! Nheq tũh anhia tãng cõc cutẽq nài, cóq tamũng cứq atõng! Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai tẽq anhia tẽ dõng sang án tãng paloõng. Cóq anhia tamũng!

3 Nhẽng tũh! Yiang Sursĩ ntõm loõh tẽ ntõq án õt. An ẽ sẽng cõp tayãh tãng anũol cóh.

4 Chõ, máh cóh cõt lahĩr pũn ta-lang ayũng án, samoãt tarang lahĩr tãng uĩh; chõ máh cóh ki ta-áh asẽng chu máh avũng cóh, ariang dõq hoi tẽ muoi cuar cóh.

5 Máh ranãq nài lữq cõt, cõ tian tõp I-sarel táq lõih cõp chĩl ẽ cayoah

tẽ Yiang Sursĩ. Tõp I-sarel táq lõih nneq la cõ tian noau? La cõ tẽ máh cũai tãng vil Sa-mari toãp! Cõp tõp Yuda sang rup yiang canõh la cõ tian noau? La cõ tẽ cũai tãng vil Yaru-salem toãp! <sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ talõh vil Sa-mari yõn cõt chíq ntõq rangual ralõh, cõp cõt samoãt ntõq noau chõh voar nho. Cứq ẽ tõh máh tamáu noau táq vil ki chu avũng cóh, chõ cứq táq yõn tanang vil cõt rũng, yõn nheq tũh cũai hũm. <sup>7</sup> Máh rup alõĩ pasẽq la nõ-ra noau pieih cõt abuoaiq nheq. Dĩ ramũh crõng alõĩ dõq yõn máh mansẽm chẽq tõ tãng dõng sang yiang ki,† nõ-ra crõng ki cat ralũon nheq. Cõp cứq ẽ talõh táh nheq rup yiang alõĩ. Chõ práq noau chang máh mansẽm chẽq tõ tãng dõng sang alõĩ, práq ki noau dũng chang mansẽm chẽq tõ tãng cruang canõh ẽn.”

<sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, cứq nhiam u-õĩ. Cứq apãh cứq sãng ngua lữq na tũot cõp cõp carieiq tampãc tẽ tõ, chõ pũq mu rariat. Cứq hẽ-hõh ariang ayoõng lũ cõp cứq chuchõr ariang chõm plũc. <sup>9</sup> Cruang Sa-mari cõt ariang bõc rõi q la-ũt la-ũĩ, tõ tẽq noau tahãu noãng; ọc tũh coat nài lian toãq pũ cruang Yuda machõng ki tẽ. Ốc rũng pũt khoiq toãq chõ pũ ngoah toong vil Yaru-salem, la ntõq proai cứq õt.

### *Máh Cũai Par-ũal Mut Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Ở tõp Yuda ơi! Chõĩ atõng tẽ tũh coat nài yõn cũai tãng vil Cat dáng. Chõĩ nhiam yõn cũai kêt hái hũm. Máh cũai tẽ vil Bet Lia-pra ơi! Cóq anhia luliãc u-al tõ chác tãng phõn cutẽq táq tẽc anhia sãng ngua. <sup>11</sup> Máh cũai vil Saphir ơi! Nõ-ra noau dũng anhia õt pũ cruang

\* **1:1** 1:1 Bo dõì ki cruang I-sarel cayoah cõt bar cruang. Vil Sa-mari la sõt tãng cruang I-sarel coah angia pũng. Vil Yaru-salem la sõt tãng cruang Yuda coah angia pũn. † **1:7** 1:7 Bẽq parnoi cõp mansẽm chẽq tõ, nài la sacãm tẽ sang toam máh yiang canõh.

canõh ẽn; bo ki anhia pỡq mu rariat cớp sâng casiet táq lứq. Cũai tâng vil Sanan tớ khớn loõh tẽ vil. Toâq anhia sâng cũai vil Bet E-sel nhiam, ki anhia dáng alớ ki tớ bữn noâng ntốq poâng. <sup>12</sup> Cũai tâng vil Marôt sâng croõq lứq cớp alớ ngcuang noau toâq chuai alớ, cõ tian Yiang Sursĩ khoi q dững atoâq ranáq cuchít pút pỡ vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Anhia ca ốt tâng vil Lakit ơ! Cớq anhia thữan lúh na sẽ aséh. Anhia khoi q tũoi q máh ranáq lôih cũai I-sarel táq; cớp anhia khoi q radững vil Yaru-salem táq lôih tẽ. <sup>14</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Yuda ơ! Cớq anhia yõn crớng bũi dớq táq tếc partáh máh cũai tâng vil Mô-raset Cat. Chớ anhia loõh tẽ vil ki, yuaq cũai par-ũal cheq ẽ mut, cớp máh puo I-sarel tớ tẽq ngcuang noâng vil Ac-sip toâq rachuai.

<sup>15</sup> Ở máh cũai tâng vil Marê-sa ơ! Yiang Sursĩ pai án ẽ chiau tốp anhia pỡ aĩ cũai par-ũal ca toâq cheng vil anhia. Máh cũai ayông cũai I-sarel, alớ ẽ lúh tooq pỡ cựp A-dulam. <sup>16</sup> Ở máh cũai Yuda ơ! Cớq anhia cũah sóc plỡ, táq tếc anhia tanúh yõn con châu ca anhia ayooq lứq. Cớq anhia cũah sóc plỡ cớt alống ariang plỡ calang, yuaq máh con châu anhia lứq noau dững chu cruang canõh.

## 2

### *Cũai Ca Padâm Cũai Cadĩt Roap Tôt*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỡ máh cũai ca aloõh ngẽ ẽ táq ranáq sâuq tâng sadâu! Toâq poang tarựp, alớ ẽ táq máh ranáq sâuq samoât alớ khoi q aloõh dớq, yuaq tẽq alớ táq. <sup>2</sup> Toâq alớ yoc ẽ bữn nia sarái cũai canõh, alớ cheng ỉt toáp. Toâq alớ sâng ẽ ỉt dống noau, ki alớ cheng ỉt toáp. Lứq tớ bữn dống sũ, tớ la mun cũai aléq, mỗ tẽq plot o.

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atỡng alớ neq: “Cứq ntôm aloõh ngẽ ẽ dững atoâq ranáq cuchít pút toâq pỡ tốp anhia; anhia tớ tẽq viaq vớ

tẽ ranáq ki. Chumát anhia ramóh ốc túh arúc, chớ anhia tớ tẽq táq ốt noâng. <sup>4</sup> Toâq tangái ki, bữn máh cũai atỡng tẽ ranáq ẽ toâq pỡ anhia, dớq táq tếc tẽ ốc rúng pút. Ngkíq alớ ẽ ũat muoi cansái atỡng tẽ ranáq túh arúc anhia neq:

“Tốp hếq khoi q noau talốh táh yõn pút nheq chớ!

Yiang Sursĩ khoi q ỉt cutẽq tốp hếq chớ.

Cớp án chiau cutẽq ki pỡ cũai canõh ẽn,  
yõn máh cũai par-ũal cớp tốp hếq.”

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, tớ toâq tangái noau culáh loah cutẽq yõn máh cũai proai Yiang Sursĩ, lứq tớ bữn noau tẽ tốp anhia mỗ bữn roap pún cutẽq tẽ noau tampẽq ki.

<sup>6</sup> Cũai proai dớq pai chớq cứq neq: “Chõi loai yõn tốp hếq tamứng noâng. Chõi tẽih atỡng hếq noâng tẽ ranáq ki. Yiang Sursĩ lứq tớ bữn táq yõn hếq cớt casiet mỗ.”

<sup>7</sup> Ở tống toi q Yacốp ơ! Pẽi q tớ, anhia blớh neq: “Nốq cũai I-sarel cớq roap ốc pupap? Nốq Yiang Sursĩ tớ bữn chũuq tanhữ noâng? Lứq ma tớ bữn, Ncháu pai laviei chớq cũai táq ranáq pẽi q?”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ ta-õi loah cũai ki neq: “Tốp anhia chíh cũai proai cứq ariang alớ par-ũal anhia. Tốp samiang píp chu tẽ ntốq rachít, cớp alớ chanchóm dống sũ alớ ốt plot-plál; ma anhia crớq acoan, ẽ pữ ỉt dếh au tuar alớ. <sup>9</sup> Tốp anhia tuih aloõh máh mansẽm proai cứq tẽ dống sũ alớ ốt bũi óh. Anhia ỉt chíq ốc bốn ca cứq chiau yõn máh con acái alớ. <sup>10</sup> Sanua, cớq anhia yuor cớp dểq yong! Ntốq nãi tớ cõn ntốq ốt ien khẽ noâng; yuaq ranáq lôih anhia khoi q táq dững atoâq ốc bap pỡ ntốq nãi yõn cớt rúng pút.

11 “Máh cūai nâi yoc ẽ bữn cūai tang bỗq Yiang Sursĩ ca luloah pỗq chu đốq táq nững lauq cốp raphếq rathũ, neq: ‘Cứq atỡng saccoaiq đốq yỗn anhia dáng, blống nho cốp blống canỗh bữn sa-ũi yỗn anhia.’

12 “O tỡng toiq Yacốp ơi! Chumat, cứq ẽ parỗm loah nheq tữh anhia la cūai I-sarel ca noâng khlaiq. Cứq ẽ đững tốp anhia toâq rôm parnơi, cõt samoât tốp cữu píp loah chu cuaq. Muoi trỗ ẽn, tâm cutếq anhia bữn moang cūai, cõt samoât charán cữu ỡt tâng ruang bát.”

13 Yiang Sursĩ ẽ pớh rana yỗn tốp alói, cốp đững aloỏh alói yỗn vớ tể cruang cūai cốp alói. Alói lứq cloong aloỏh na ngoah toong vil ki, cốp alói bữn lủh ien khế. Yiang Sursĩ toâp cõt puo tốp alói, cốp ayông alói loỏh ien khế.

### 3

#### *Mi-ca Tểq Máh Cūai Ayông Tốp I-sarel.*

1 Máh cūai ayông tốp I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng nớ! Pĩeiq lứq la anhia pasếq ranáq tanoang tapứng. 2 Ma sanua anhia kêt ốc o, cốp ayooq ốc sâuq. Anhia loât ngcâr máh cūai proai cứq, cốp sốt sâiq tể nghang alói. 3 Tốp anhia lữn mumoong máh cūai proai cứq. Anhia đững túh máh cūai cứq, ariang anhia loât ngcâr alói aloỏh, cốp cớh nghang alói cõt đốt ariang noau sốt sâiq cốp chốq tâng adéh. 4 Cheq toâq chớ tangái anhia ẽ arô ẽq Yiang Sursĩ rachuai, ma án tỡ bữn ta-ỡi anhia. Án tỡ ẽq tamứng sường anhia câu sếq, cỗ tian anhia táq ranáq sâuq.

5 Khân cūai aléq chang práq pỡ máh cūai tang bỗq cứq, chớ cūai tang bỗq ki raphếq rathũ cūai proai cứq na parkhán pai alói bữn ỡt ien khế; ma khân noau tỡ bữn yỗn práq, cūai tang bỗq ki prưt alói cóq

ramóh ranáq rachil ratáq. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chốq máh cūai tang bỗq nâi neq: 6 “Máh cūai tang bỗq cứq ơi! Tangái anhia khoiq cheq ẽ nheq chớ, cõt samoât moat mandang ntôm ẽ pát yỗn anhia. Cỗ tian anhia atỡng cūai proai cứq tỡ bữn tanoang, táq yỗn alói clốc rana, ngkíq anhia tỡ bữn hữm noâng ốc sapáh, cốp tỡ tềq atỡng noâng parnai saccoaiq đốq.”

7 Cūai aléq ma đốq hữm ốc sapáh, tỡ la dáng atỡng tể ranáq tỡ yũah toâq, nheq alói lứq cõt casiet táq, tỡ rời nhêng noâng moat cūai canỗh, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bữn atỡng noâng alói.

8 Ma khân atỡng tể cứq, ki Yiang Sursĩ yỗn Raviei án ỡt cốp cứq, cốp yỗn cứq bữn chốc án hỡ. Án yỗn cứq dáng raloaih tể rasửq tanoang tapứng, cốp táq yỗn cứq cõt clốq lứq đốq atỡng cūai proai I-sarel tể ranáq lỏih alói khoiq táq. 9 Máh cūai sốt tốp I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng cứq nớ! Tốp anhia kêt ốc tanoang tapứng, cốp anhia ralêq ốc pĩeiq yỗn cõt ốc lỏih ẽn. 10 Tốp anhia ntôm táng vil Yaru-salem, la vil khong Yiang Sursĩ, ma anhia táng puai ngê cuchít cốp ranáq tỡ bữn tanoang. 11 Máh cūai sốt vil ki táq ranáq cỗ alói ẽ bữn práq noau chang alói; máh cūai tềng rit sang aloỏh ngê ống chốq cūai ca chang alói práq; máh cūai tang bỗq Yiang Sursĩ atỡng tể ranáq salếh alói khoiq hữm, la cỗ alói yoc ẽ bữn práq. Dũ náq alói ngin pai Yiang Sursĩ ỡt cốp alói. Alói pai neq: “Yiang Sursĩ ỡt cốp hái. Ngkíq, ranáq túh coat tỡ bữn toâq pỡ tốp hái mỗ.”

12 Yuaq ngkíq, cỗ tian anhia vil Si-ôn\* ma cõt ralốh-ralái samoât noau cái nia. Vil Yaru-salem lứq cõt chíq ntốq noau bỗq cớng rúng ralốh;

\* 3:12 3:12 Santoiq ‘Si-ôn’ cốp santoiq ‘Yaru-salem’ atỡng tể ống muoi vil sâng.

cóp cuar cóh bân ntóq noau táq  
Đống Sang Toâr cõt aruih ên.

## 4

### *Toâq Yiang Sursĩ Táq Sốt, Ốc Ien Khẽ Bữn Tê*

<sup>1</sup> Chumát, cóh ca bữn Đống Sang  
Toâr Yiang Sursĩ cõt sarõih hõn tẽ  
nheq cóh canõh. Cóp bữn cũai tẽ dũ  
cruang toâq pỡ ntóq ki cứng lứq.

<sup>2</sup> Máh cũai ki ẽ pai neq: “Âu toâq pỡ  
nâi! Hái chõn pỡ cóh Yiang Sursĩ, pỡ  
ntóq bữn đống sang Yiang Sursĩ tốp  
I-sarel sang, đõq Yiang Sursĩ arĩen  
tốp hái tẽ máh ranáq án yoc hái táq.  
Chơ, hái ẽ pỡq tâng máh rana án  
khoiq ruroh yõn hái. Phệp rit Yiang  
Sursĩ loõh tẽ vil Yaru-salem; cóp án  
atõng proai án tẽ cóh Si-ôn.”

<sup>3</sup> Án ẽ parchĩn máh cruang ca  
ralõih, dẽh cruang toâr cóp cruang  
sốt lứq õt yõng cóp õt cheq. Tốp alóí  
ẽ dẽh máh dau táq cõng cái nia ẽn,  
cóp ẽ dẽh máh coih táq achũ tamblĩh  
abẽng aluang ẽn. Máh cruang cũai  
tỡ bữn cõt yúc cóp tỡ bữn thũan ẽ  
pỡq rachĩl nõng. <sup>4</sup> Dũ náq cũai ki  
bữn õt ien khẽ tâng nõng nho cóp  
nõng palai tarúng khong alóí bữm.  
Cóp tỡ bữn noau táq yõn alóí cõt  
ngõh nõng, yuaq Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq khoiq loap parkhán chơ  
máh ốc ki.

<sup>5</sup> Dũ cruang cũai la miar cucõh  
cóp puai yiang alóí; ma hẽq ẽ sang  
toam cóp trĩh õng Yiang Sursĩ la  
Ncháu hái mantái níc.

### *Tốp I-sarel Pĩh Loah Chu Tâm Cutẽq Tiaq*

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tangái  
cheq ẽ toâq, cứq ẽ parõm pachứm  
loah máh cũai proai ca cứq khoiq  
táq tõt, la máh cũai ca chũuq túh  
arức tâng cruang canõh. <sup>7</sup> Alóí la  
ariang cũai yõt ayũng cóp cũai õt  
yõng tẽ đống sũ, ma cứq ẽ yõn cũai  
nõng khłaiq cõt loah muoi cruang

toâr cóp rêng lứq. Cứq Yiang Sursĩ  
toâp ẽ cõt sốt alóí tẽ cóh Si-ôn, tẽ  
tangái ki toau toâq tái-mantái.”

<sup>8</sup> Ố vil Yaru-salem ơi! Tẽ vil anhia  
Yiang Sursĩ õt nhẽng salĩq máh  
cũai proai án, ariang cũai mantán  
bán cũu õt kĩaq nhẽng cũu án tẽ  
ntóq kĩaq. Vil anhia cõt loah vil  
toâr muoi trõ ẽn samoât tẽ nhũang  
chơ. <sup>9</sup> Nốq anhia u-õi puprõh casang  
lứq? Cỗ nốq anhia sãng a-ĩ ariang  
mansẽm ntôm ẽ sết con? Lứq ma  
tỡ bữn, anhia cu-õi cỗ anhia ốq puo,  
cóp máh cũai đõq tĩeih atõng anhia  
khoiq cuchĩt neq chơ? <sup>10</sup> Ố máh  
cũai proai Yaru-salem ơi! Cóq anhia  
luliac u-al tỗ chác cóp hẽh cuclõiq  
cucling samoât mansẽm ntôm canõh  
con, cỗ sanua anhia cóq đẽq tẽ vil  
nâi, cóp pỡq õt pỡ ntóq tĩah. Tốp  
anhia cóq pỡq chu cruang Ba-bulõn;  
õt ntóq ki, nõ-ra Yiang Sursĩ lứq  
chuai amoong anhia yõn vót tẽ cũai  
par-ũal anhia. <sup>11</sup> Bữn sa-ũĩ tốp cũai  
toâq rôm parnõi ẽ chíl anhia. Alóí  
pai neq: “Yaru-salem cóq hái talõh  
táh neq! Tốp hái ẽ hũm vil nâi cõt  
ralõh-ralái neq!”

<sup>12</sup> Ma máh cũai tốp nâi tỡ bữn  
dáng Yiang Sursĩ chanchõm ẽ táq  
ntróu. Alóí tỡ bữn dáng loang pai  
Yiang Sursĩ parõm pachứm ẽ táq  
alóí, samoât noau parõm boq saro  
tâng ntóq noau pủh saro.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ố máh  
cũai Yaru-salem ơi! Anhia cóq pỡq  
chĩl loah cũai par-ũal anhia! Cứq  
ẽ táq yõn anhia bán rêng lứq, cõt  
samoât ntrõq tangcáh bữn tacoi tac  
cóp ayũng sapoan. Tốp anhia tẽq  
tĩn sapiar máh tốp cũai yõn dũoiq  
neq. Cóp máh cõng cróu alóí bữn  
cỗ tẽ alóí cheng ỉt, ki anhia cóq  
chiau sang neq yõn cứq Yiang Sursĩ  
ca sốt neq cõc cutẽq nâi.”

## 5

<sup>1</sup> Ố máh cũai proai Yaru-salem ơi!

\* 5:1 5:1 Rana 1 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hẽ-bro.



Cóq anhia parôm máh tahan anhia,\* yuaq vil hái, khoiq noau cróq lavíng nehq chơ! Alói ntôm ẽ mut chíl cũai ayông proai I-sarel!

*Bữn Muoi Noaq Ca Sốt Toâr Lứq Toâq Tẽ Vil Bet-lahem*

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ơ vil Bet-lahem Ep-rat ơ!† Mớí la vil cacót lứq tâng cruang Yuda, ma chumát bữn manoaq toâq tẽ mớí, án bữn chớq sốt toâr lứq. Án ayông máh cũai proai cứq, la cũai I-sarel. Achúc achiac án cõt sốt lứq tẽ dời mbốq.”

<sup>3</sup> Ngkíq, Yiang Sursĩ ẽ chiau proai án pở atĩ cũai par-ũal alói, toau toâq tangái manoaq mansêm canốt con samiang. Bo ki, máh sêm ai án ca noau cốp dững chu cruang canốh, alói bữn pít chu, cốp bữn ốt loah parnoi cốp tốp I-sarel, la sêm ai alói bữm. <sup>4</sup> Tữ cũai ki toâq, án sốt nehq máh cũai proai án, nơ bán rêng tẽ Yiang Sursĩ yỗn, cốp nơ chớq ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ toâp. Máh cũai proai án bữn ốt plot-plál, cồ nơ dũ ntốq tâng cốc cutểq nâi ngin án bữn chớq toâr. <sup>5</sup> Lứq án toâp dững ọc ien khê yỗn dũ náq cũai.

Tữ tốp Asi-ria toâq rachíl ratáq cruang hái cốp talốh ntốq parnoâng khâm khong hái; tữ ki máh cũai clốq cốp rangoiq radững hái loốh chíl tốp alói. <sup>6</sup> Toâq tốp Asi-ria mut chíl tâm cutểq hái, tốp hái bữn chíl riap loah cruang Asi-ria, la cruang Nim-rôt, na pla dau; cốp cũai clốq cốp rangoiq chuai hái yỗn vớt tẽ atĩ tốp Asi-ria.

<sup>7</sup> Máh cũai proai I-sarel noâng khlâiq, alói cõt samoât dỡq latac Yiang Sursĩ asểng chuai máh cruang cũai. Alói cõt samoât dỡq mia sểng rooh máh sarnóh chốh. Alói tở bữn poâng cũai, ma alói poâng óng Yiang Sursĩ sâng. <sup>8</sup> Máh cũai I-sarel ca noâng khlâiq tâng mpững dĩ tốp

canốh, alói cõt samoât cula samín loốh chuaq cha tâng arừih, tở la tâng ruang bát. Khâm cula samín ki hữm tốp cữu, án palống cáp toâp cữu ki, cốp háq cõt mểng, cốp tở bữn noau rơi rachuai. <sup>9</sup> Tốp I-sarel lứq chíl riap cũai par-ũal, cốp alói cachít táh nehq tốp ki.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, cứq ẽ pupút nehq máh aséh tốp anhia, cốp talốh táh dểh sể aséh rachíl hỡ. <sup>11</sup> Cứq ẽ talốh táh nehq máh vil tâng cruang anhia, cốp talốh nehq ntốq parnoâng khâm khong anhia. <sup>12</sup> Cứq ẽ pupút máh ramoon ca anhia dốq noap, cốp tở yỗn anhia bữn noâng cũai mo. <sup>13</sup> Cứq ẽ talốh máh rup anhia sang, cốp tanũl tamáu khốh hỡ. Chơ anhia óq sang noâng máh crớng anhia táq bữm. <sup>14</sup> Cứq ẽ rợq táh nehq máh tanũl noau dốq sang toam yiang Asê-ra tâng tâm cutểq anhia, cốp cứq ẽ talốh táh nehq máh vil anhia hỡ. <sup>15</sup> Cồ cứq cutâu mút lứq, cứq ẽ carláh dỡq chốq máh cruang cũai ca tở bữn trít cứq.”

## 6

*Yiang Sursĩ Tểq Tốp I-sarel*

<sup>1</sup> Cóq anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ tểq cũai I-sarel. Ở Yiang Sursĩ ơ! Sểq anhia yuor tayứng pasâng parnai, yỗn máh cóh cốp cuar cóh tamứng.

<sup>2</sup> Máh cóh cõt tanang cốc cutểq nâi ơ! Cóq anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ tểq nơ! Yiang Sursĩ bữn parnai chíl máh cũai proai án. Án ntôm ẽ tểq cũai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Máh cũai proai cứq ơ! Cứq khoiq táq ntrớu noâq chốq anhia? Cứq achúh ranáq ntâng nốq noâq yỗn tốp anhia? Sểq anhia ta-ơi yỗn cứq tamứng. <sup>4</sup> Cứq khoiq dững aloốh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô; cứq khoiq rachuai anhia

† 5:2 5:2 Ep-rat tở la Ep-ratha la muoi ramứh noau dỡq vil Bet-lahem.

loõh yõn vót tẽ cõt sũl; cứq ớn Môise, Arôn, cốp Mi-riam yõn ayông tốp anhia. <sup>5</sup> Mách cũai proai cứq ơ! Cóc anhia chanchóm loah tẽ ranáq Balac puo Mô-ap ớn Balam con samiang Bê-ô, cốp Balam ta-õi án nốq.\* Cóc anhia sanhữ tẽ máh ranáq ca cõt tâng rana, tẽ dẫn Acasia toau toâq vil Kil-cal.\* Cóc anhia sanhữ máh ranáq nâi, ki nốq tốp anhia sanhữ loah tẽ ranáq cứq khoiq chuai amoong anhia.”

### *Yiang Sursĩ Êq Cũai Sang Án Yõn P̄ieiq*

<sup>6</sup> Toâq cứq p̄õq rôm sang Yiang Sursĩ, la Yiang Sursĩ tâng paloõng, cứq ẽ dững ntróu ẽ chiauh sang yõn án? O tở, cứq dững máh ntróoq con plúm nín o bõh chiauh sang yõn án? <sup>7</sup> Yiang Sursĩ bũi pahõm tở, khân cứq mỗ dững cữu tồ sa-ũri ngin lám, tở la dõq nsẽng palâi o-li-vê ca tở nai nheq, toâq sang yõn án? P̄ieiq tở, cứq chiauh sang con clúng cứq dõq cõt crong pláih lôih cứq? <sup>8</sup> Tở cõn mỗ! Yiang Sursĩ khoiq atõng hái ranáq ntróu ma o lứq. Ranáq án yoc ẽ bữn tẽ hái la neq: Cóc hái táq ranáq tanoang tapúng, bữn mút pahõm ayooq, cốp õt ratoi cốp Yiang Sursĩ hái na yám noap án.

<sup>9</sup> Cũai rangoaiq, alóir lứq yám noap Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô cũai tẽ vil Yaru-saleh neq: “Tốp proai ca dõq rôm tâng vil nâi, cóc anhia tamúng! <sup>10</sup> Tâng máh dõng cũai loâi ki bữn sa-ũri ramúh crong ngoaih cốp crong ngoác alóir bữn tẽ ranáq tở bữn tanoang. Alóir ít tâc canân tở p̄ieiq. Ma cứq kêt lứq ranáq ki.\* <sup>11</sup> Lứq cứq tở ẽq táh lôih yõn cũai ca cân tở p̄ieiq. <sup>12</sup> Tốp anhia cũai sốc bữn dõq chuaq cha na lóp cũai cadit, cốp dũ náq anhia la moang cũai lauq. <sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cứq tacoâq ẽ táq yõn anhia

cõt ralõh cốp yõn rúng pút, cõ tian anhia táq lôih. <sup>14</sup> Anhia cha, ma tở bữn pasâi. Anhia noâng sâng panhieih níc. Anhia parõm crong sa-ũri ramúh, ma anhia tở tẽq dõq. Ma ramúh ntróu anhia ramoat dõq, cứq yõn ralõh nheq na rachíl ratáq. <sup>15</sup> Anhia chóch ốc sarnóh, ma ốq sot. Anhia pát dõq nsẽng palâi o-li-vê, ma tở dánh bữn cha nsẽng ki. Anhia hõng blõng nho, ma ốq bữn nguaiq. <sup>16</sup> Mách ranáq ki lứq cõt yuaq anhia táq ranáq sâuq puai puo Ôm-ri cốp puo Ahap con samiang Ôm-ri. Tốp anhia noâng táq tapun níc máh ranáq alóir ki táq. Yuaq ngkíq, cứq ẽ yõn anhia cuchit pút, cốp máh cruang canõh lứq ayê ra-ac anhia. Mách cũai dũ ntốq ẽ mumat anhia tẽ.”

## 7

### *Tốp I-sarel Táq Ranáq Loâi Lứq*

<sup>1</sup> Cứq khoiq pút ốc nguang chơ! Cứq cõt samoat cũai panhieih khlac chi-chuaq palâi aluang ma tở ramóh, cốp palâi tâng voar nho la tở bữn tẽ. Palâi nho cốp palâi tarúng khoiq noau cáiq ít nheq chơ.\* <sup>2</sup> Tâng cruang nâi tở va manoaq noâng cũai tanoang tapúng; lứq tở va manoaq loâng ma trĩh Yiang Sursĩ. Dũ náq õt acoan ngư ẽ carchit rapoaiq. Dũ náq miar ẽ táq ranáq sâuq chóc sêm ai bữm. <sup>3</sup> Alóir khẽuq lứq táq ranáq sâuq. Mách cũai sôt cốp máh cũai rasũq toar yoc ẽ bữn práq chang. Mách cũai bữn chóc táq ntõng tẽ ramúh alóir yoc ẽ bữn; ngkíq alóir prum aloõh ngê ẽ táq. <sup>4</sup> Dẽh cũai o calũt tẽ yóu cốp cũai tanoang hõn tẽ cũai canõh, la ốq kia riang nỡm sarlia sâng.

Tangái Yiang Sursĩ ẽ yõn máh cũai proai roap tồ khoiq toâq chơ, ariang án khoiq catoaih atõng na

\* 6:5 6:5 Ngh Proai 25:1; Yô-sũa 2:1; 3:1  
10 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

\* 6:5 6:5 Yô-sũa 4:19-5:12

\* 6:10 6:10 Rana 9 cốp

\* 7:1 7:1 Rit alóir ki la dõq bĩq palâi yõn cũai cadit

cốp cán cumai toâq muat.

máh cũai tang bỗq án. Máh cũai tang bỗq ki la machóng cũai dốq kĩaq sadâu, alóí bữn mpỗl atống khân bữn ranáq croốq criat toáq. Ma sanua nâi, alóí cốt tở dáng ntróu loâng. <sup>5</sup> Chỗi noap parnai cũai ốt cheq anhia, tở la noap santoiq yóu ca anhia ratoí lứq. Cóg anhia nhêng o tễ parnai anhia ễ pai, cốp noap santoiq lacuoi anhia. <sup>6</sup> Bo nâi ơiq, con samiang tở bữn yám noap mpoaq án; con mansêm chíl loah mpiq án; cốp cumân chíl loah yacán án. Dếh cũai ốt muoi dống sũ, la cốt manoaq par-ũal chóg manoaq.

<sup>7</sup> Ma tở cứq, cứq ngcuang Yiang Sursĩ toáq chuai. Cứq acoan cốp sa-âm Yiang Sursĩ chuai amoong cứq. Yiang Sursĩ cứq sang, án ề tamứng santoiq cứq câu sễq tễ án.

### *Yiang Sursĩ Dững Ớc Chuai Amoong*

<sup>8</sup> Chỗi yỗn tốp par-ũal hái bữn ca-iep cupriaq tốp hái. Tốp hái khoiq dốm, ma hái lứq yuor tayứng loah tamái. Sanua tốp hái ốt tâng ntốq canám, ma chumát Yiang Sursĩ yỗn hái ốt tâng ntốq poang ễn. <sup>9</sup> Tốp hái khoiq táq lôih chóg Yiang Sursĩ; yuaq ngkíq, sanua nâi hái cóq chiuq Yiang Sursĩ cutâu voai, toau toáq tangái án bễng chuai hái, cốp táq yỗn cũai pai tở o hái, cốt pê parnai. Yiang Sursĩ ễ dững hái pỡq chu ntốq poang, cốp hái bữn hữm án chuai amoong hái. <sup>10</sup> Chơ cũai par-ũal hái lứq bữn hữm ốc nâi, cốp alóí sâng casiet táq. Dếh alóí ca mumat tốp hái neq: “Nlẻq Yiang Sursĩ anhia sang, sanua án ốt lẻq?”

Nữ-ra, hái lứq bữn hữm alóí cốt pê, pñeiq noau tĩn sarúq asễng alóí samoat noau tĩn talĩng tâng rana.

<sup>11</sup> Cũai proai tâng vil Yaru-salem ơ! Tangái anhia táq viang vil tamái cheq ễ toáq. Tâng tangái ki, cruang cutễq anhia cốt la-a hữn ễn. <sup>12</sup> Proai anhia bữn pĩh chu loah pỡ anhia; alóí toáq tễ sa-ũĩ ntốq: tễ cruang

Asi-ria coah angia mandang loỏh, tễ cruang Ê-yip-tô coah angia pữn, tễ raloan crống Ơ-phơ-rat, tễ đốq mut, cốp tễ máh cóh ca yong lứq. <sup>13</sup> Ma cốc cutễq nâi lứq cốt ntốq aiq, cồ tian ranáq lôih cũai tâng ntốq ki táq.

### *Yiang Sursĩ Sâng Sarũiq Táq Tốp I-sarel*

<sup>14</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia rabán máh cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq rườh chơ, machóng cũai bán cũu kĩaq cũu toáq ralống án. Alóí ốt ống alóí sâng tâng ntốq aiq, ma lavíng mpễr coah alóí ki bữn cutễq phuor o. Sễq anhia yỗn alóí pỡq chuaq cha tâng ruang bát cruang Basan cốp cruang Ki-liat, samoat alóí cơi táq tễ đỏi mbốq chơ.

<sup>15</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia táq ranáq salễh yỗn máh tốp hếq nứng, ariang anhia khoiq táq bo anhia ayông tốp hếq loỏh tễ cruang Ê-yip-tô. <sup>16</sup> Chơ, máh cũai bữn hữm tễ máh ranáq salễh nâi; chơ alóí cốt casiet táq. Tam alóí cứng lứq cốp bán rềng sa-ũĩ, ma alóí noâng sâng ngcỏh cốp dốt lứq. Ngkíq alóí cubĩm bỗq cốp cupat chíq cutữ. <sup>17</sup> Alóí pỡq talor tâng cutễq samoat cusân, bo alóí loỏh tễ ntốq parnoâng alóí khâm lứq, dếh cangcoaih ngcỏh. Alóí lứq ngcỏh Yiang Sursĩ, la Yiang tốp hái sang.

<sup>18</sup> Ơ Yiang Sursĩ ơ! Lứq tở bữn yiang alẻq ma samoat anhia; anhia táh lôih yỗn máh cũai proai anhia, la alóí ca noâng khlaiq. Anhia tở bữn sâng cutâu níc, ma anhia sâng bũi pahỏm apáh ốc ayooq anhia mantái níc yỗn tốp hếq hữm. <sup>19</sup> Nữ-ra, anhia ễ sarũiq táq tốp hếq muoi trổ ễn. Lứq ayửng anhia toáp ễ tĩn sarúq máh lôih hếq táq, chơ sarpứt asễng lôih ki chu pữn đốq mut yarũ.

<sup>20</sup> Anhia ễ apáh ốc tanoang tapứng cốp ốc ayooq mantái níc yỗn cũai proai anhia, la tống toiq A-praham cốp Yacóp, ariang anhia khoiq ửq

cớp achúc achiac tồp hếq tể nhũang  
chơ.

## Saraq Nahum Santoiq Atõng

Saraq nâi Nahum chĩc sãm 650 cumo nhũang dõih Yê-su. An chĩc saccoaiq atõng tẽ Yiang Sursĩ ẽ pupút vil Ni-navê cõp ẽ talõh cruang Asiria.

Noap tẽ Yô-na atõng tâng vil Ni-navê bũn muoi culám cumo chõ, cõp máh cũai tâng vil Ni-navê táq ranáq sâuq cõp cõt tachoat loah sĩa. Ngkĩq Yiang Sursĩ ớ Nahum ẽn toâq atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ ẽ talõh pupút vil Ni-navê.

Chõ vil ki lứq cõt ralõh tâng cumo 612 nhũang tẽ dõih Yê-su.

### *Yiang Sursĩ Yõn Vil Ni-navê Roap Tõt*

<sup>1</sup> Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ sapáh yõn Nahum la cũai tẽ vil El-cõih. Ốc sapáh nâi atõng máh ranáq ẽ toâq põ vil Ni-navê.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ tở ẽq noau sang yiang canõh ca tamplĩng cõp án; án manrap máh cũai chĩl án. Yuaq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, án carláh dõq chõq alõi. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ tở bũn coáp nsóq, ma án bũn chõc toâr lứq; ngkĩq án tở nai yõn cũai lôih vót tẽ alõi roap tõt. Ntõq léq án tayáh, ntõq ki lứq bũn cuyal rapuq avẽng rêng lứq; cõp máh ramúl cõt ariang phõn cutẽq tẽ talang ayũng án. <sup>4</sup> An ớ dõq murt sarẽt, chõ dõq ki sarẽt cõt khõ; án táq yõn máh crõng cõt sarẽt khõ nheq. Máh ruang bát tâng cruang Basan cõp tâng cóh Car-mel cõt sangot, cõp máh aluang tâng cruang Lê-banôn cõt roõh khõ nheq tẽ. <sup>5</sup> Choâng moat Yang Sursĩ máh cóh cõt rachâu, cõp máh dũal cóh raliei ta-áh asẽng nheq. Tũ Yiang Sursĩ toâq, tâm

cutẽq cõt cacut nheq, dẽh cõc cutẽq nâi cõp nheq tũh cũai cõt cangcoaih, cõ sâng ngcõh lứq. <sup>6</sup> Noau rơi táng chĩl Yiang Sursĩ toâq án sâng cutâu mút? Noau rơi chĩuq tanhĩr ốc cutâu mút án? Ốc cutâu tẽ án satũol achõn samoat pla ùih; máh ngõl tamáu cõt pacháh dũoiq nheq choâng moat án. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ la o luat ngư; bo ốc túh coat toâq, án toáp la ntõq parnoâng; án bán curiaq máh cũai ca toâq põ án. <sup>8</sup> An cõt ariang dõq hoi coar lứq, dõq pupút máh cũai par-ũal án; án táq yõn alõi ca chĩl án cóq cuchĩt.\* <sup>9</sup> Anhia aloõh ngẽ ntrõu ma tẽq chĩl Yiang Sursĩ? An ẽ pupút nheq anhia. Lứq samoat, cũai ca chĩl Yiang Sursĩ, cũai ki tẽq táq ngkĩq ống muoi trõ sâng. <sup>10</sup> Máh cũai ki cõt samoat án yoc lứq nguaiq blõng; chõ nõ-ra alõi cuchĩt nheq na ùih cat ariang rapul sarlia cõp bát khõ cat tẽ.†

<sup>11</sup> O vil Ni-navê ời! Bũn manoaq cũai tachoat lứq, án loõh tẽ vil anhia, án la cũai aloõh ngẽ ẽ chĩl Yiang Sursĩ, cõp án radũng cũai canõh táq machõng án tẽ. <sup>12</sup> Yiang Sursĩ pai chõq tốp Yuda la cũai proai án neq: “Tam vil Ni-navê bán rêng cõp bũn cũai cứng, nõ-ra alõi cõt pút sarbiet nheq. O máh cũai proai cứq ời! Cứq khiq táq yõn anhia chĩuq túh coat, ma nõ-ra cứq tở bũn táq noâng ngkĩq. <sup>13</sup> Sanua, cứq ẽ pũot aloõh chíq chõc tốp Asiria yõn alõi tở bũn cõt sõt noâng anhia, cõp cứq ẽ kiaq chíq sái-sô alõi sacáp anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ khiq anoat ranáq ca ẽ táq chõq tốp Asiria neq: “Chumat alõi ốq tõng toiq dõq cõu ramúh alõi. Cứq ẽ talõh táh máh rup yiang alõi cucõh sang tâng dõng sang alõi. Cứq ntõm thũan prũng dõq túp tốp Asiria, yuaq alõi moang

\* **1:8** 1:8 Rana nâi bũn án ca parlong neq: ‘Yiang Sursĩ yõn dõq lut calúp nheq ntõq cũai par-ũal án õt.’ † **1:10** 1:10 Rana 10 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bro.

cũai sâuq lứq.”

<sup>15</sup> Nhêng tíh! Bữn manoaq dũng santoiq o pau yang máh cóh atoâq santoiq ki yõn anhia. Án pỡq tâng rana đợq pau atõng bữn ốc ien khê chơ. Ở tốp Yuda ơ! Cóq anhia kĩaq yõn o máh tangái táq rit cha bũ; cóp cóq anhia táq moâm máh ốc anhia khoiq par-ữq cóp Yiang Sursĩ. Máh cũai loái ki tỡ nai toâq noâng pỡ anhia; nheq náq alói cheq ẽ cuchit pút chơ.

## 2

### *Vil Ni-navê Cốt Rúng Ralõh*

<sup>1</sup> Máh cũai vil Ni-navê ơ! Án ca ẽ chíh anhia khoiq toâq chơ! Cóq anhia táq yõn khâm máh ntốq kĩaq vil, cóp kĩaq catáng máh rana mut tâng vil hỡ! Cóq anhia parõm sa-ũi tahan cóp thữan rachíl!

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ cheq ẽ yõn tốp Yuda roap loah chóc cóp ốc yám noap parnơi cóp tốp I-sarel, tam máh cũai par-ũal khoiq mut pón nheq tâng vil alói.

<sup>3</sup> Tốp tahan cũai par-ũal anhia, alói yõng khêl cusâu cóp tác tampác cusâu tê. Tâng tangái thữan ẽ rachíl, máh sẽ aséh rachíl alói báiq ariang sapoan, cóp máh aséh rachíl sansól ayũng thữan ẽ pỡq rachíl.

<sup>4</sup> Máh sẽ aséh rachíl pỡq cháit lứq tâng máh rana téh clang tâng vil. Poang tê sẽ aséh claq ariang tabong claq poang. Alói pỡq cháit lứq ariang lalieiq lacang. <sup>5</sup> Cũai taniap tahan arô máh tahan án. Máh tahan tál-tốc thánq pỡq chu viang vil, chơ alói caldõh bo alói pỡq. Moâm ki alói ayũng khêl đợq capáng cớng alói ẽ clúh ngoah toong viang vil. <sup>6</sup> Máh panóh catáng cớng cõt raclõng aloõh, cóp tâng đõng puo bữn moang ốc croõq ngcõh. <sup>7</sup> Lacuoi puo p̄ieiq noau cốp; máh sũl án nhiam parhữ samoât chóm tariap bữr, chơ alói trúp apom bữm cõ sâng túh ngua lứq. <sup>8</sup> Máh cũai

proai tál thánq loõh tê vil Ni-navê, ariang clúh đợq panoân. Bữn sớng casang lứq pai neq: “Tangút! Anhia tangút!”

Mỗ cũai ca lúh đẽq, alói tỡ bữn ramíng tê sớng ki.

<sup>9</sup> Âu, pữr ít nheq máh práq cóp yẽng, cõ máh mun tâng vil nâi sa-ũi luat ngư! <sup>10</sup> Vil Ni-navê khoiq noau talõh táh chơ, cõt samoât vil rangual ốq cũai ốt, cóp cõt ntốq ngua vớ lứq. Dũ náq cũai sâng ngcõh lứq toau tỡ chác cangcoaih nheq, lõh racól parkeh tỡ tẽq pupõq noâng, cóp moat múh alói ngôt nheq. <sup>11</sup> Tẽ nhũang vil Ni-navê samoât cữp cula samín ốt. Ntốq ki cula samín coi luloah pỡq chu. Ntốq ki bữn máh con án ốt, cóp tỡ bữn noau tẽq atũih con án. <sup>12</sup> Cula samín tól dũng achu cumáp yõn con án cha, cóp án cubõ achu charán ki yõn cula samín cán cha tê. Án parõm pachứm đợq cớng sana poân tâng cữp, đẽh sâiq án khoiq háq cõt mễng hỡ. Ma sanua, chóc vil Ni-navê khoiq pút nheq chơ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq vil Ni-navê neq: “Cứq cõt par-ũal anhia! Cứq ẽ chõng táh nheq sẽ aséh rachíl khong anhia yõn cat nheq, cóp pla dau ẽ tránh nheq tahan anhia ariang cula samín tỡ yũah thõng. Cứq tỡ bữn yõn anhia rapõn ratáq noâng cũai tâng cõt cutẽq nâi. Cóp tỡ bữn noau sâng noâng sớng cũai pỡq muap práq yõn anhia.”

## 3

<sup>1</sup> Bap lứq toâq pỡ vil Ni-navê ca bữn moang cũai lauq cóp cũai ẽ cachit cũai canõh, đẽh bữn moang cớng ralõp hỡ. <sup>2</sup> Cóq anhia tamũng! Bữn sớng samũ noau proaih, sớng ayũng sẽ parláu, sớng aséh lúh cháit lứq, cóp sớng sẽ aséh rachíl partoâp tâng cutẽq.

<sup>3</sup> Máh tahan ốt aséh, tál thánq mut

rachíl, máh pla dau parkeh chaiq, cóp máh coiñ bubluoq! Máh sac cũai radóc racong tháng, tở rơi nghi noâng; máh cũai tayáh pởq sarín sarêu dóm cudốh máh sac cũai cuchít. <sup>4</sup> Vil Ni-navê la ariang mansêm chếc tổ, ma sanua án roap tột. Án khểuq raphểq rathũ sa-ũi ngê, dểh khểuq radũng cruang cũai yỗn cốt sũl. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Vil Ni-navê ơi! Cứq par-ũal anhia! Cứq ể satár aloỏh máh tampác tể tổ mới, cóp paliang apáh yỗn máh cruang cũai nhêng mới ốt mu rariat. <sup>6</sup> Cứq ể mumat mới cóp voang cớng nhợp chóc mới. Ngkíq, nheq tữh cũai ể nhêng cloãn chu mới cóp ayê ra-ac mới. <sup>7</sup> Dũ náq cũai ca bữn hữm mới, alới ể lúh tể mới cóp pai neq: ‘Vil Ni-navê khiq cốt vil rúng ralỏh chơ! Noau noâq sâng sarũiq ayooq án? Cóp noau noâq yoc ể aliam án?’ ”

<sup>8</sup> Vil Ni-navê ơi! Mới o hữn tể vil Thê-bêl tâng cruang Ê-yip-tô tở? Vil Thê-bêl bữn tê đởq hoi cốt samoât viang vil đởq curiaq vil ki. Đởq crống Nil khiq curiaq vil Thê-bêl ki. <sup>9</sup> Bo ki vil Thê-bêl cốt sốt bar cruang Ê-thia-bi cóp Ê-yip-tô; chóc án toâr lứq luat ngư. Án ratoi cóp cruang Put cóp cruang Li-bia. <sup>10</sup> Ma noâng noau cốp đũng máh cũai proai tể vil Thê-bêl chu cruang canỏh. Máh con alới noau pieih toau cuchít kểng dũ rana. Máh cũai sốt alới, ki noau clửong toâq sái-sô cóp catĩng, dểh tampểq na séng yỗn máh cũai ca cốp alới hữ.

<sup>11</sup> Vil Ni-navê ơi! Nỡ-ra, anhia lứq cốt ariang cũai bũl plêc tê; anhia chuaq rana ể lúh cũai par-ũal machống cũai vil Thê-bêl tê. <sup>12</sup> Dũ ntốq parnoâng tâng vil Ni-navê cốt samoât nỡm tarúng bữn moang palâi chĩn; toâq noau acứnỡm, máh palâi ki satooh p̄ieiq tâng bỗq cũai acứr. <sup>13</sup> Máh cũai tahan anhia cốt ieuq samoât mansêm, cóp

cruang anhia ốq cũai bán curiaq. Ũih ể cat nheq máh tac raláng anhia cláng ngoah toong vil. <sup>14</sup> Cóq anhia ỏh đởq trửoq đởq voai, nhũang noau tở yũah crốq lavíng vil; cóp cóq anhia kĩaq curiaq vil yỗn khâm lứq. Cóq anhia tĩn choan cutểq yỗn tabát đởq táq kec, cóp thrũan lo đởq bỗh cutểq ki. <sup>15</sup> Tam anhia táq ntrứu, mỗ anhia cóq cuchít na ũih, tở la na rachíl. Anhia p̄ieiq noau pupứt threc nheq, ariang sampứh lam cha nheq máh sarnỏh chỏh.

Anhia khiq rứh clửng lứq samoât lam. <sup>16</sup> Anhia bữn cũai chếc chỡng sa-ũi, clũi tể mantỏr tâng paloỏng. Ma sanua, máh cũai ki cốt pứt threc nheq, cốt samoât sampứh lam paliang khlap, chơ p̄ar puprũ chu canỏh. <sup>17</sup> Máh cũai sốt anhia cốt samoât lam póc tâng viang vil catữ sangểt. Toâq moat mandang loỏh, lam ki p̄ar nheq, cóp tở bữn noau dáng án p̄ar chu lếq.

<sup>18</sup> Ở puo cruang Asi-ria ơi! Máh cũai sốt canỏh tâng cruang mới khiq cuchít chơ, cóp máh cũai arieih mới la bếq langêl tháng. Máh cũai proai mới cốt pláh chap tâng máh cóh, cóp tở bữn noau đũng alới pích chu loah. <sup>19</sup> Tở bữn rêh aluang ntrứu tềq palai tâng bớc anhia, đởq yỗn cốt bán. Dũ náq cũai ca sâng han tể mới, alới tambrồp atĩ caiep mới, yuaq tở bữn cũai alếq ma ramỏh túh coat ãn anhia táq chóc alới.

## Sarác Ha-bacúc Santoiq Atõng

Sarác nâi Ha-bacúc chĩc sãm 600 cumo nhũang dõi Yê-su. Ha-bacúc la cũai tang bõq Yiang Sursĩ muoi prõq cõp Yê-ramia. Bo ki cruang Ba-bulõn bũn chõc rêng lứq, cõp alõi táq túh coat lứq chõq máh cũai I-sarel. Ngkĩq Ha-bacúc sâng tõ rơi chĩuq nõang; chõr án blõh Yiang Sursĩ neq: “Noâng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vót tẽ ốc túh coat lứq nâi?” (Pún 1:2)

Yiang Sursĩ pai chõq Ha-bacúc tõ yũah toâq ngư manrap alõi. Khãn toâq ngư, lứq alõi roap tõt.

Tâng sarác nâi Ha-bacúc atõng sacoaiq tẽ ốc cuchĩt pút ca ẽ toâq põ cũai lõih, cõp án chĩc cansái ũat đõq khễn Yiang Sursĩ ca bũn chõc toâr lứq.

1 Nâi la máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq sapáh chõq Ha-bacúc, cũai tang bõq án.

### *Ha-bacúc Cuclõiq Cõ Ranáq Tõ Bũn Tanoang*

2 Ơ Yiang Sursĩ ơi! Noâng dũn máh léq cứq cõq rasẽq anhia rachuai, nõq anhia tamũng srong santoiq cứq. Noâng dũn maléq nõq anhia toâq rachuai tõp hếq yõn vót tẽ ranáq túh coat nâi? 3 Cõ nõq anhia yõn cứq bũn hũm máh ranáq túh coat nâi? Nõq anhia rơi nhẽng máh ranáq sãuq nneq? Ranáq talõh cõp ranáq tachoat õt lavíng mpẽr cứq, dẽh ranáq rachĩl ratáq cõp ranáq ralõih raléh bũn dũ ntõq cu nnoi. 4 Cõ ngkĩq, phẽp rit tõ bũn cõt blẽng cõp noau sũq la tõ bũn tanoang tapũng. Máh cũai loâi đõq lỏp cũai tanoang o; ngkĩq ốc pĩeiq o ma rapĩen cõt ốc tõ pĩeiq ẽn.

### *Yiang Sursĩ Ta-õi Ha-bacúc*

5 Chõr Yiang Sursĩ atõng máh cũai proai án neq: “Cõq anhia nhẽng chu máh cruang ca õt lavíng mpẽr anhia! Chõr, anhia sâng salẽh lứq tẽ máh ranáq anhia hũm. Cứq ẽ táq ranáq tâng dõi anhia ca anhia tõ bũn noap, tam noau atõng anhia tẽ ốc ki. 6 Cứq ntõm ẽ dũng atoâq tõp Ba-bulõn, la cũai ca sãuq luat ngư cõp bũn mút tachoat lứq, yõn alõi bũn chõc toâr lứq. Alõi ẽ dũng poâl tahan loõh cheng sõt, cõp alõi cõt sõt nheq máh cruang pũn paloõng cutrúq nâi. 7 Alõi táq yõn cõt ranáq cahĩal cõp croõq criat lứq; phẽp rit alõi puai la phẽp rit alõi chõng aloõh bũm, ẽq cũai yám noap alõi.

8 “Máh aséh alõi la lúh cháit hõn tẽ cula aruc, dẽh ốc pla khễn alõi clũi tẽ acho cruang ca chuaq cha bo mandang cheq ẽ ngêt. Máh tahan ca õt aséh toâq cháit tẽ cruang yong lứq; máh aséh alõi ẽr áiq ẽ lúh. Tõp tahan ki la samoat calang crúc ca pachót asẽng ẽ cha prán.

9 “Tõp poâl tahan alõi mut chĩl na ranáq tachoat lứq; cõp dũ náq la cangcoaih ngcõh toâq alõi cheq ẽ toâq.\* Máh cũai ca alõi bũn cõp la sa-ũĩ, ariang chũah. 10 Alõi mumat máh puo, dẽh cacháng ayê máh cũai sõt canõh hõ. Tõ bũn tahan aléq rơi catáng alõi toâq alõi mut chĩl. Alõi puon cutẽq yõn sarõih li cõp viang vil, chõr mut cheng õt. 11 Chõr, alõi sarbiet tháng, cõt samoat cuyal. Máh cũai loâi nâi sang toam chõc alõi bũm, ariang noau đõq sang toam yiang alõi.”

### *Ha-bacúc Cuclõiq Sĩa*

12 Ơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ơi! Anhia la Yiang tẽ dõi mbõq toau toâq sanua; anhia la Yiang bráh o cõp tamoong mantái níc. Anhia la án ca bán kĩaq cứq; anhia khoiq ruroh tõp Ba-bulõn, cõp yõn alõi cõt rêng đõq manrap tõp hếq. 13 Ma

\* 1:9 1:9 Rana 9 nâi tõ bũn raloaih tâng parnai Hê-brõr.



nỏq anhia rơi nhêng chu máh cũai ca sâuq lứq nâi? Moat anhia bráh o, ngkíq anhia tở ểq nhêng chu máh ranáq sâuq, cớp anhia kêt máh ranáq lôih cũai táq. Ngkíq, cớ nỏq anhia ốt rangiac sâng, bo alóí pupút cũai ca tanoang o hỡn tể alóí?

<sup>14</sup> Cớp cớ nỏq anhia táq chỏq máh cũai ca ốq cũai ayông ariang noau táq chỏq sĩaq, tở la máh mpông?

<sup>15</sup> Tốp Ba-bulôn cớp cũai proai la samoat noau ốc sĩaq chuat tâng rabáih. Alóí ít alieiq sakết cũai proai, cớp alóí triau cupo bũi óh lứq cớ alóí bữn cớp cũai ki. <sup>16</sup> Alóí cucóh sang alieiq ki cớp chiau cớng phuom, cớ alieiq ki táq yỏn alóí bữn tâc cha thừơng, cớp bữn cớng sana ểm sa-ữi ramứh.

<sup>17</sup> Ncháu yỏn alóí tuac cớp níc máh cũai proai ngkíq tở? Anhia yỏn alóí noâng talốh máh cruang cũai canốh cớp ốq loâng mút pahỡm sarũiq táq tở?

## 2

### *Yiang Sursĩ Ta-đi Sừơng Santoiq Ha-bacúc Câu Sẻq*

<sup>1</sup> Cứq ể poah achỗn tâng ngôl kĩaq, cớp cớq nhêng ntrớu Yiang Sursĩ ể yỏn cứq atởng pỡ cũai canốh. Ốc ntrớu án ể ta-đi tể ốc cứq khoiq cuclốiq cucling túh chỏq án?

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: “Cỏq mới chĩc đởq tâng khlẻc pian yỏn raloaih lứq máh ranáq cứq sapáh yỏn mới dáng, đởq khẻ yỏn máh cũai doc. <sup>3</sup> Cỏq mới chĩc đởq, yuaq tở yũah toâq ngư máh ranáq nâi cớ t rapĩeiq. Ma ngư anoat yỏn ranáq nâi toâq la tở bữn dũn noâng, cớp máh ranáq cứq sapáh yỏn mới hừm cớ t santruoq. Nhêng ỉn cro, ma cớq mới acoan; ốc ki toâq ariang cứq khoiq anoat, cớp tở bữn yũt.

<sup>4</sup> Nâi la máh santoiq cứq ể pai: ‘Máh cũai ca táq sâuq, alóí tở tẻq tamoong noâng. Ma máh cũai tanoang o, lứq

alóí bữn tamoong, cớ nhớ alóí sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi.’ ”

### *Bap Lứq Toâq Pỡ Cũai Tở Bữn Tanoang O*

<sup>5</sup> Ốc sớ bữn cớ t ranáq raphẻq rathũ yỏn cũai. Máh cũai ốt sác tở nai ốt ien. Cũai sớ bữn cớp cũai ốt sác la samoat ốc cuchĩt, tở nai cớ t pasâi. Cớ ngkíq, alóí cheng ndỡm sa-ữi cruang, đẻh cớp máh cũai ki. <sup>6</sup> Lứq samoat, nheq tữh cũai proai ki lóc acrieiq cũai ca cớp alóí, cớp alóí pupap toâq santoiq neq: “Bap lứq toâq pỡ anhia ca ramoat cớng anhia khoiq rapốn cớp lỏp noau. Noâng máh lẻq dũn anhia táq ngkíq yỏn anhia cớ t sớ bữn?”

<sup>7</sup> Tể nhũang anhia đỏq ểp cũai tu anhia, yỏn alóí culáh tu. Ma tở bữn dũn noâng, alóí ể ểp loah anhia yỏn culáh loah práq anhia tu, đẻh práq lơi hỡ. Máh cũai par-ũal ể toâq táq yỏn anhia sâng ngcỏh lứq. Tốp alóí toâq rapốn loah anhia. <sup>8</sup> Cớ tian anhia khoiq pữ cớp sa-ữi cũai proai tể cruang canốh, ngkíq cũai noâng khlâiq ể toâq pữ loah anhia tẻ. Alóí táq ngkíq la cớ tian anhia khoiq táq tahóc aham cũai na ngẻ tachoat lứq chũop cutẻq nâi, tâng sa-ữi vil máh cũai ốt.

<sup>9</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq yỏn đống sũ anhia cớ t sớ cớ tể máh cớng anhia rapốn cũai canốh. Anhia táq ngkíq cớ anhia ểq đống sũ anhia cớ t plot ien cớp vớ t tẻ ranáq túh coat. <sup>10</sup> Ma máh ngẻ anhia aloỏh, ngẻ ki dửng atoâq ranáq casiet pỡ đống sũ anhia bữm. Yuaq anhia pupút máh tốp canốh, ngkíq anhia dửng atoâq ranáq cuchĩt pút pỡ tở anhia bữm. <sup>11</sup> Đẻh tamáu cớp aluang anhia ít táq đống anhia la cauq anhia tẻ.

<sup>12</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia ca táq viang vil na aham cũai, cớp táng vil na cachĩt cũai. <sup>13</sup> Máh cũai anhia cheng ndỡm, alóí táq ranáq lakẻh lakẻi lứq, mỏ tở bữn cớ t kia

ntróu. Cóp nheq từh ranáq alóí táq, pñeiq ùih cat threc nheq. Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq anoat máh ranáq nái. <sup>14</sup> Chumát, dũ ntốq tâng cốc cutểq nái cũai bữn sapúh nheq tể ang-ữr Yiang Sursĩ, machóng dũ ntốq tâng dờq mựt bữn poân moang dờq.

<sup>15</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca ping blống yỗn yóu nguaiq toau bũl pléc, cỗ anhia yoc ể hữm alóí ốt mu rariat. <sup>16</sup> Sanua anhia ễn cốt casiet, yuaq tở bữn noau achưng alư noâng anhia. Lứq anhia toâp nguaiq blống cốp tayáh sarín sarêu. Yiang Sursĩ toâp chiau cachoc blống ki yỗn anhia nguaiq, cốp noau tở bữn yám noap noâng anhia. <sup>17</sup> Anhia khoiq tamư padóm máh nỡm aluang tâng cóh Lê-banôn; sanua machóng ki tê noau ể tamư padóm anhia. Anhia khoiq cachĩt charán tâng arũih; sanua machóng ki tê charán cruang ể táq yỗn anhia cốt ngcõh. Máh ranáq nái cốt la cỗ tian anhia táq yỗn aham tahóc lian poân cutểq, cốp cỗ tian ranáq sâuq tachoât lứq anhia khoiq táq chũop cutểq nái, tâng sa-ữi vil máh cũai ốt.

<sup>18</sup> Rup yiang cốt kia ntróu? Án cốt ống rup tể atĩ cũai táq sâng; án tở bữn atõng ntróu yỗn anhia dáng; ma anhia chống noap parnai noau phẻq sâng. Án ca táq rup ki, án noap lứq cớng án táq, la rup ca tở dáng tabỏq. <sup>19</sup> Bap lứq toâq pở anhia ca amoaih rup aluang neq: “Tamỡ tồh!”

Tở la atõng cốc tamáu neq: “Yuor tayứng!”

Rup ki tẻq sapáh ntróu yỗn anhia dáng tở? Anhia blom án toâq práq cốp yẻng, ma án ỏq rangứh támoong.

<sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ ốt tâng Dống Sang Toâr miar khong án. Cóp nheq từh cũai tâng cốc cutểq nái ốt rangiac sâng choâng moat án.

### 3

#### *Ha-bacúc Câu Sẻq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Nái la máh santoiq Ha-bacúc câu sẻq tể Yiang Sursĩ. Án câu neq: <sup>2</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Cứq khoiq sâng chớ tể máh ranáq anhia táq tể nhũang. Ngkíq cứq sâng dót lứq. Sanua, sẻq anhia táq loah tamái tâng dõi hẻq máh ranáq ki, la máh ranáq salẻh lứq anhia khoiq táq. Tam anhia noâng cutâu mựt, sẻq anhia sâng sarũiq táq tốp hẻq nứng! <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ể toâq tể cruang Ê-dôm. Án ca bráh o lứq ể toâq tể cóh Paran. Chớ ang-ữr tể án claq chũop paloõng, cốp cốc cutểq nái bữn moang santoiq khẻn án. <sup>4</sup> Ồc poang tráh tể án cốt samoât lalieiq lacang, bữn poang claq tể atĩ án; án capáng chíq chớc sốt toâr na talang atĩ án. <sup>5</sup> Máh acán ỗn pỏq nhũang án; cốp máh ranáq cuchĩt pứt puai ntun clĩ án. <sup>6</sup> Toâq án yuor tayứng, cốc cutểq nái cốt rachâu nheq; toâq án nhẻng chu alóí, máh cũai cốt cangcoaih ngcõh toâp. Máh cóh khâm la cốt ralĩh pacháh nheq, dẻh máh cuar cóh bân án tayáh pỏq tâng dõi mbỏq la cốt sarũq asẻng nheq tê. <sup>7</sup> Cứq khoiq hữm tốp Cusan cốt ngcõh lứq, cốp máh cũai Madian la cangcoaih ngcõh tê. <sup>8</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Cỗ tian tể máh crõng ma anhia cốt cutâu mựt tở? Dờq mựt táq yỗn anhia sâng nsóq mựt tở? Anhia khoiq ốt tâng máh cốc ramứl, cốp ramứl ca dửng cuyal rapuq cốt samoât ể asẻh anhia, yỗn anhia chíl chuai yỗn máh cũai proai anhia riap. <sup>9</sup> Anhia khoiq thữan dỏq tamĩang saráh; anhia caryoah cloong cutểq yỗn cốt máh crõng. <sup>10</sup> Toâq máh cóh hữm anhia, cóh ki ngcõh tutuiq; cốp dờq mia sẻng choân lứq tể paloõng. Máh dờq tâng pưn cutểq, ki padỏh satũol achõn rẻng lứq, cốp canoâq satũol sarõih lứq tê. <sup>11</sup> Moat

mandang cóp rliang casâi ốt turt-  
burt bân ntốq án ốt; poang tể máh  
saráh anhia claq cháí lứq, cóp poang  
claq tể coih anhia la blĩar toáp.  
<sup>12</sup> Cỗ anhia sâng cutâu mút, anhia  
tayáh pởq pha cloong cutểq, cóp tĩn  
sarúq máh cruang cūai. <sup>13</sup> Anhia  
khoiq toâq rachuai cūai proai anhia,  
cóp chuai amoong puo ca anhia  
khoiq rươh. Anhia khoiq toân pieih  
án ca ayông máh cūai sâuq yỗn  
dớm sacơng, cóp pupút máh cūai  
ca puai án yỗn pút threc nheq.  
<sup>14</sup> Bo tahan toâq samoât riang cuyal  
avêng cóp táq yỗn hếq cốt pláh  
chap nheq, saráh anhia khoiq pán  
sarloâiq cūai taniap tahan. Tahan  
ki ca-iep samoât cūai ể padâm máh  
cūai cadĩt na clỗp lứq.\* <sup>15</sup> Máh  
aséh anhia khoiq tĩn sarúq đởq mút;  
chơ đởq ki cốt sarloac canoâq rêng  
lứq. <sup>16</sup> Toâq cứq sâng tể máh ranáq  
nâi; cứq cốt cangcoaih, cóp tambớ  
bỗq cứq la tutuiq ranhíc-ranhoac cỗ  
sâng ngcõh. Tổ chác cứq cốt lamên  
la-ot nheq, cóp ayững cứq cốt luai  
nheq. Cứq ốt ngcuang ngõh-rangõh  
yỗn máh tangái ki toâq, la tangái  
Yiang Sursĩ táq máh cūai ể táq tốp  
hếq. <sup>17</sup> Tam nỡm tarúng ốq palâi,  
cóp voar nho la tở bữn cốt palâi;  
tam nỡm o-li-vê tở bữn palâi, cóp  
máh nia sarái la tở cốt palâi ntrớu;  
tam tốp charán cừu cuchĩt threc  
nheq, cóp máh cuaq ntrốq la tở  
bữn acán ntrớu ốt, <sup>18</sup> mỗ cứq noâng  
bũi óh níc, cỗ Yiang Sursĩ, Ncháu  
cứq, chuai amoong cứq. <sup>19</sup> Yiang  
Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cūai yỗn cứq  
bữn rêng. Án yỗn cứq lúh samoât  
yốt, tở bữn ngcõh ntrớu; cóp án  
bán curiaq cứq yỗn pởq plot ien khế  
tâng cóh.

\* **3:14** 3:14 Rana 14 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

## Sarác Sê-phania Santoiq Atõng

Sarác nâi Sê-phania, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chĩc sám 625 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Sê-phania la tẽ tống toiq puo Hê-sakia; án muoi thrap cõp Yê-ramia cõp Nahum.

Sarác nâi atõng saccoaiq tẽ ranác Yiang Sursĩ dadõq ẽ manrap cõp ẽ dũng atoâq máh ỏc cuchĩt pũt pũ máh cũai Yuda cõp máh cũai ca cucõh sang rup yiang canõh. Tam vil Yaru-salem cõq roap ỏc cuchĩt pũt, ma ntun ki, khân alõĩ ngin kho lõih cõp táq tanoang tapũng ẽn, ki Yiang Sursĩ ẽ chuai loah vil Yaru-salem yõn cõt vil noau yám noap lủq.

### *Tangái Yiang Sursĩ Yõn Nheq Tũh Cũai Roap Cõng*

<sup>1</sup> Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq atõng Sê-phania bo dõĩ Yô-sia con samiang Amon cõt puo cruang Yuda. Sê-phania la con samiang Cusi, châu Ke-dalia, chẽ A-maria, cho Hê-sakia.

<sup>2</sup> Yiang Sursĩ atõng Sê-phania neq: “Cứq ẽ talõh táh neq dũ ramứh õt tâng cõc cutẽq nâi, <sup>3</sup> máh cũai, máh charán, máh chõm, cõp máh sĩaq hõ. Cứq ẽ pupủt neq tũh cũai loai, cõp tũ bũn noau tẽq tamoong noâng. Cứq Yiang Sursĩ toap pai máh ỏc nâi.\*

<sup>4</sup> “Cứq ẽ táq yõn tũp Yuda cõp máh cũai õt tâng vil Yaru-salem roap tõt. Cứq ẽ pupủt yõn threc neq máh rup yiang Ba-al; chơ tũ bũn noau sanhũ noâng yiang ki; cõp noau khĩr neq dẽh ramứh máh cũai tẽng rit sang yiang ki. <sup>5</sup> Cứq ẽ pupủt dũ náq cũai ca chõn tâng mpuol đồng dõq cucõh moat mandang, rliang casâi, cõp máh mantõr. Cõp cứq pupủt dẽh cũai táq nan

sang toam cứq cõp thẽ dũan nhơ ramứh cứq; chơ alõĩ põq thẽ dũan arô ramứh yiang Mil-côm hõ.† <sup>6</sup> Cứq ẽ pupủt máh cũai chũng clĩ tẽ cứq, cõp tũ ẽq puai noâng cứq, la máh cũai ca tũ bũn toâq pũ cứq, tũ la sẽq cứq ayõng alõĩ.”

<sup>7</sup> Cõq anhia õt rangiac choâng moat Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai, yuaq tangái án rablõh dũ náq cũai khoiq cheq lủq chơ. Yiang Sursĩ ntõm thũan chiau sang máh cũai proai án; ngkĩq án mõi máh cũai par-ũal mut pũr máh cũai Yuda. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái cứq cachĩt máh cũai, cứq ẽ manrap máh cũai sõt, máh con samiang puo, cõp neq tũh cũai ca puai máh rit cũai cruang canõh. <sup>9</sup> Cứq ẽ táq máh cũai sang toam puai rit mpha tẽ rit cứq; dẽh máh cũai cachĩt cũai canõh, tũ la pũr õt crõng crõu dõq táq yõn poân đồng sang yiang alõĩ.”‡

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tâng tangái ki, anhia bũn sâng sũng nhiam tẽ Ngoah Toong Sĩaq tâng vil Yaru-salem. Anhia bũn sâng sũng noau nhiam u-õĩ tẽ ntõq mbõiq ayũng máh đồng tamái tâng vil ki, cõp máh sũng rloâm-rlũc tâng máh dũal cõh. <sup>11</sup> Toâq anhia sâng máh sũng nâi, anhia ca õt coah pũn vil cõq nhiam cuclõiq cucling, cõ máh cũai chẽq chõng khoiq cuchĩt neq chơ!

<sup>12</sup> “Tâng tangái ki, cứq ẽ yõng chõp tũ põq chũop neq tâng vil Yaru-salem. Cứq ẽ rapuai pupủt máh cũai ca bũi poâng rangứh alõĩ bũm, la máh cũai chanchõm tâng mút neq: ‘Tam cõt ranác o, tũ la ranác tũ o, Yiang Sursĩ lủq tũ bũn táq ntrũu mõi!’ <sup>13</sup> Máh mun alõĩ pĩeiq noau pũr õt neq, cõp máh đồng alõĩ pĩeiq talõh táh neq tẽ. Alõĩ táq đồng ma ỏq bũn õt; alõĩ chõh nũng nho ma ỏq bũn nguaiq

\* **1:3** 1:3 Rana 3 nâi tũ bũn raloaih tâng parnai Hê-brơ. † **1:5** 1:5 Noau dõq ramứh yiang nâi la Mô-lêc hõ. ‡ **1:9** 1:9 Tũ la ‘đồng cũai sõt alõĩ bũm’.

blống nho tể nương ki.”

<sup>14</sup> Tangái toâr lứq, la tangái Yiang Sursĩ rablớh cũai, khoiq cheq lứq chơ! Tangái ki la tangái túh arức lứq; máh tahan pla clốq la cu-đi casang lứq tê, cồ pút nheq ọc nguang. <sup>15</sup> Tangái ki la tangái Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq, la tangái túh ngua cốp túh arức lứq, la tangái ralớh-ralái, cốp tangái canám péc thág clũom cutếq. Tangái ki bữn ramứl cũm cubân lứq; <sup>16</sup> cốp tangái ki noau plóng lavia đốq catoaih yỗn loõh rachíl. Noau mandân tâng ntốq rachíl đốq mut chíl máh vil bữn viang khâm cốp ngòl kĩaq.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq ẽ dững atoãq máh ranáq túh arức pờ máh cũai tâng cốc cutếq nâi; chơ đũ náq cũai pờq toah-toah tợ-tợ samoât cũai sũt. Alóí khoiq táq lôih chóc cứq; cồ ngkíq aham alóí loõh ariang noau tồh đốq; cốp máh sac cũai cuchít cõt abuoiq lieiq nheq tâng cloong cutếq.”

<sup>18</sup> Tâng tangái Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chóc alóí, práq tở la yềng alóí tở tềq rachuai ntróu alóí. Nheq tữh cốc cutếq nâi lứq Yiang Sursĩ chống cat lacóiq nheq, cồ án sâng nsóq lứq. Án táq yỗn pút nheq đũ náq cũai ốt tâng cốc cutếq nâi.

## 2

### *Yiang Sursĩ Ôn Pïen Cốt Mút Tamái*

<sup>1</sup> Ở máh cũai tở dáng casiet ơ! Cóc anhia rôm muoi ntốq cốp chanchóm loah <sup>2</sup> nhũang noau dững anhia chu ntốq canõh riang cuyal sapâr sacam saro, nhũang ọc cutâu tể Yiang Sursĩ chống cat nheq anhia, cốp nhũang tangái Yiang Sursĩ sâng nsóq lứq cốp anhia. <sup>3</sup> Máh anhia cũai proai miat ơ! Cóc anhia píp loah chu Yiang Sursĩ cốp trilh máh santoiq án patáp. Cóc anhia táq máh ranáq tanoang o, cốp cóc anhia asẽng tở choâng moat Yiang Sursĩ.

Khân anhia táq ngkíq, cõh lơ tềq anhia viaq vót tể Yiang Sursĩ táq anhia tâng tangái án sâng cutâu mút lứq.

### *Máh Tốp Cũai Ớt Mpễ Tốp I-sarel Cóc Roap Tôt*

<sup>4</sup> Lứq tở bữn noau tềq khlaiq tâng vil Casa, cốp vil At-calón cõt vil rangual. Cũai vil At-dôt p̄ieiq noau tuih aloõh nheq bo noâng tangái, cốp cũai vil Ec-rôn p̄ieiq noau tuih aloõh tể vil alóí tê. <sup>5</sup> Bap lứq toãq pờ anhia cũai Phi-li-tin ơ, la máh cũai proai ca ốt mpễ đốq mut! Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn anhia roap tốp; án ẽ pupút anhia, cốp tở bữn noau tể tốp anhia tềq tamoong. <sup>6</sup> Nỡ-ra, cutếq anhia cheq đốq mut cõt ruang bát; bữn máh sũ cũai bán cữu cốp máh cuaq cữu ẽn ốt tâng ntốq ki. <sup>7</sup> Máh cũai Yuda ca noâng khlaiq, alóí ẽn ndõm cutếq anhia. Alóí ẽ bán cữu tâng ntốq ki, cốp toãq sadâu alóí bết tâng máh đống tâng vil At-calón. Yiang Sursĩ, Ncháu alóí, bữn ốt cốp alóí, cốp yỗn alóí cõt sốc bữn loah riang tể nhũang sĩa.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq bữn sâng tốp Mô-ap cốp tốp Amôn mumat cốp ayê ra-ac máh cũai proai cứq. Alóí atõng moang santoiq mantoâr cốp pai nỡ-ra alóí cheng bữn cutếq máh cũai proai cứq. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, Yiang ca tamoong níc ca cũai I-sarel sang, pai samoât lứq neq: Tốp Mô-ap cốp tốp Amôn lứq cõt rúng ralớh samoât vil Sadôm cốp vil Camô-rơ tể mbốq tê. Nỡ-ra, vil nâi cõt ntốq prúng boi cốp bữn bát đánh sa-ũĩ lứq. Máh cũai proai cứq ca noâng khlaiq pữr cớng alóí, cốp pờq cheng ndõm tâm cutếq alóí.”

<sup>10</sup> Cồ tể ranáq nâi tốp Mô-ap cốp tốp Amôn roap tốp, cồ tian alóí achõn tở bữm cốp táq khẽng-lẽng; cốp cồ tian alóí ayê ra-ac cũai proai Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. <sup>11</sup> Yiang

Sursĩ táq yõn alóit cõt ngcõh, toâq án talõh máh yiang tâng cõc cutẽq nâi; chơ chumát dũ cruang cũai ẽ sang toam ống Yiang Sursĩ sâng tâng tâm cutẽq alóit.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ẽ cachĩt táh tốp Ê-thia-bi hõ.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ẽ pupút cruang Asiria na chóc án, cốp táq yõn vil Ni-navê cõt vil rangual, khõ pran ariang ntõq aiq. <sup>14</sup> Tâng vil ki cõt ntõq máh charán cũu cốp ntroõq õt, dẽh dũ ramúh charán canõh hõ. Chóm curóq ẽ õt tâng ntõq aiq rúng ki, cốp bữr tẽ toong piang. Máh chóm ca-ac ẽ bữr tâng ngcál ntruang chõn dõng. Máh prang póc prang yuang aluang sê-da noau táq dõng, la ẽ cõt tacoaih ralõh nheq. <sup>15</sup> Bo nhũang cũai vil nâi õt sác cốp dõq pai santoiq pla rangoiq cõ ưo bữn chóc rêng lứq; alóit chanchóm pai alóit plot ien. Cũai vil ki chanchóm vil alóit la toâr put lứq tâng cõc cutẽq nâi. Ma nữ-ra, vil ki cõt ngua parngẽh thág, cõt ntõq ống charán cruang sâng õt sandũ. Dũ náq cũai ca tayáh põq pha cõt ngcõh loõh yuor dẽh sóc muar.

### 3

#### *Vil Yaru-salem Tõ Êq Trĩh*

<sup>1</sup> Bap lứq toâq põ vil Yaru-salem! Vil ki nhợp apõ lứq; án táq choac chóc Yiang Sursĩ cốp padâm máh cũai proai tâng vil alóit bữm. <sup>2</sup> Cũai vil nâi tõ ẽq trĩh santoiq Yiang Sursĩ sươq, tở la roap ít parnai án tẽih atõng. Cũai vil nâi tở bữn noap loâng Yiang Sursĩ, tở la sẽq án rachuai. <sup>3</sup> Máh cũai sõt tâng vil nâi la samoat cula samín bữr arư; máh cũai parchin parnai la samoat ayoõng chuaq cha sadâu, án ham tở ẽq dõq muoi cõc nghang loâng toau poang tarup. <sup>4</sup> Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ õt sác cốp raphẽq rathũ; máh cũai tẽng rit

sang táq ranáq tanghang tâng dõng sang Yiang Sursĩ, cốp alóit pĩen phẽp rit Yiang Sursĩ, cõ alóit yoc ẽ bữn kia. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ noâng õt tâng vil nâi; án táq ống ranáq pĩeiq sâng, cốp tở nai táq lôih. Cu tarup án dũng ỏc tanoang tapúng atoâq yõn máh cũai proai án tở nai ta-õh. Tam án táq ngkíq chơ, ma máh cũai sâuq noâng ẽ táq níc ranáq lôih, cốp tở nai sâng casiet táq.

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq khoiq pupút sa-ũi cruang cũai chơ; cứq khoiq talõh táh nheq vil alóit, cốp yõn viang vil cốp ngõl kĩaq máh vil ki cõt rúng ralõh. Máh vil ki cõt vil rangual, ỏq cũai õt; tở bữn noau khlâiq noâng. <sup>7</sup> Cứq khoiq chanchóm cũai proai cứq ẽ yám noap loah cứq, cốp roap ít máh ranáq cứq arĩen alóit, cốp tở bữn khlĩr noâng. Ma vót tẽ tangái ki tở bữn dũn, alóit táq ranáq sâuq clũi tẽ nhũang ẽn.”

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Ngkíq, cóq anhia acoan! Anhia acoan tangái cứq yuor tayúng dõq chĩl máh cũai na láih parnai cứq. Yuaq cứq khoiq chanchóm samoat lứq chơ ẽ parõm máh cũai cốp máh cruang cũai, dõq alóit chim thữ tẽ cứq cutâu mút. Chũop cõc cutẽq nâi pĩeiq talõh, cõ mút cứq cutâu lứq samoat ùih.

<sup>9</sup> “Chơ cứq ẽ pĩen mút pahõm dũ tốp cũai yõn alóit câu sẽq ống tẽ cứq toáp, tở bữn câu sẽq tẽ yiang canõh noâng. Ngkíq, nheq tữh alóit ẽ trĩh cứq. <sup>10</sup> Máh cũai proai cứq ca õt parsáng-parsaiq, alóit ẽ dũng crong chiauh sang yõn cứq tẽ cruang Ê-thia-bi cốp máh cruang coah tooh crõng Nil. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, cũai proai cứq tở bữn sâng casiet táq noâng cõ tian anhia táq choac chóc cứq. Cứq ẽ cachĩt pathréc nheq dũ náq cũai ca achõn tở cốp táq pampla; chơ anhia tở bữn táq choac noâng chóc cứq tâng cóh miar khong cứq.\* <sup>12</sup> Cứq ẽ

\* 3:11 3:11 Tở la ‘cõh Si-õn’.

dỏq tâng ntỏq ki máh cũai ca tở bữn  
 ốt sác, cũai asẻng tở, cớp cũai ca sẻq  
 cứq rachuai alới. <sup>13</sup> Máh cũai I-sarel  
 noâng khláiq, alới tở bữn táq lỏih  
 chóq cũai canỏh noâng; alới tở bữn  
 táq ntởng lauq, cớp tở ẻq raphẻq  
 rathủ cũai canỏh. Alới cớt sớc bữn  
 achỏn, cớp ốt plot-plál ẻn, tở bữn  
 sâng ngcỏh cũai alẻq noâng.”

*Cansái ũat Cỏ Sâng Bủi Óh Lứq*

<sup>14</sup> Ở tốp I-sarel ời! Cớq anhia ũat  
 khẻn cớp ỡn chỡ!

Ở vil Yaru-salem ời! Anhia cớq  
 sâng bủi hỡr nheq tẻ mút  
 pahỏm.

<sup>15</sup> Yiang Sursỉ tở bữn ẻ táq noâng tốp  
 anhia;

án khoiẻ pupứt nheq chớ máh  
 cũai par-ủal anhia.

Yiang Sursỉ, la Puo cũai I-sarel, ốt  
 nứng anhia;

sanua anhia tở bữn túh cớng  
 ngcỏh ramứh ntrứu noâng.

<sup>16</sup> Tâng tangái ki, máh cũai ẻ pai  
 chóq vil Yaru-salem neq:

“Ở vil Si-ỏn ời! Chỏi ngcỏh  
 ntrứu!

Chỏi yỏn atỉ anhia cớt ieuq  
 lamẻn cỏ tẻ sâng ngcỏh!

<sup>17</sup> Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, ốt cớp  
 anhia;

anhia bữn riap cỏ nhớ tẻ chớc  
 sớt toả lứq khong án.

Yiang Sursỉ sâng bủi pahỏm, la cỏ  
 nhớ tẻ anhia;

án yỏn anhia bữn đỏi tamooq  
 tamái cỏ án ayooq anhia.

Án ẻ ũat muoi cansái bủi óh, la cỏ  
 nhớ tẻ nheq tữh anhia,

<sup>18</sup> ariang cũai proai dỏq sâng bủi  
 hỡr lứq toảq cha pẻl bủi.”

Yiang Sursỉ pai neq: “Cứq ẻ pupứt  
 nheq máh túh coat ca toảq pỏ  
 anhia,

cớp máh ốc anhia casiet táq cớt  
 pứt nheq tẻ.

<sup>19</sup> Tâng tangái ki, cứq ẻ táq yỏn  
 máh cũai padâm anhia roap tột.

Cứq ẻ rachuai máh cũai yỏt ralỉh

cớp chuai máh cũai noau cớp  
 đứng chu cruang canỏh  
 yỏn alới pỉh chu loah pỏ vil  
 viang alới bữm.

Cứq ẻ pẻn ốc casiet táq alới yỏn cớt  
 noau yám noap alới ẻn;

chớ nheq cũai tâng cớc cutẻq  
 nài lứq khẻn alới.

<sup>20</sup> Tâng tangái ki, cứq ẻ parỏm máh  
 cũai ca khoiẻ pláh chap,

cớp cứq alới đứng pỉh chu loah  
 pỏ vil viang alới.

Cứq ẻ táq yỏn ramứh ranoâng anhia  
 cớt parchia parhan tâng cớc  
 cutẻq nài,

cớp táq yỏn anhia cớt sớc bữn  
 loah.

Cứq Yiang Sursỉ toảp pai santoiẻq  
 nài.”

## Saraq Hacai Santoiq Atõng

Saraq nâi Hacai chĩc sãm 520 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Hacai la muoi prõq cõp Sa-chari. Bo ki máh cũai I-sarel bũn pĩh chu loah põ cruang cutẽq alõĩ, cõp alõĩ bũn õt loah tãng vil tiaq alõĩ, la vil Yaru-salem.

Hacai chĩc saráq nâi dõq radũng máh sõt tõp I-sarel pruam muoi mút dõq atũc loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Khãn alõĩ trĩh parnai Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ parkhãn ẽ yõn cruang alõĩ cõt sõt bũn, cõp yõn máh cũai bũn õt ien khẽ. Ngkĩq, cõq alõĩ ralêq cõt mút tamái ẽn, cõq cõq alõĩ sambráh tũ chác cõp mút pahõm yõn cõt bráh o.

### *Yiang Sursĩ Ôn Atũc Loah Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Tãng tangái muoi, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cõt sõt máh puo tãng cruang Põ-sia, Yiang Sursĩ atõng Hacai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Án ôn Hacai dũng parnai nâi atoâq põ Saru-babel con samiang Sial-tiel cõp Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac. Saru-babel la cũai sõt cruang Yuda, cõp Yô-sũa la sõt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Nâi la santoiq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq atõng Hacai: “Máh cũai proai nâi dõq pai neq: ‘Tõ yũah toâq ngư táq loah tamái Dõng Sang Toâr.’”

<sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ chiau máh santoiq nâi yõn Hacai atõng máh cũai proai neq: <sup>4</sup> “Máh cũai proai cứq ời! Nõq anhia õt tãng dõng nõuq o lũq, ma Dõng Sang Toâr cứq anhia táh yõn rúng ralõh?”

<sup>5</sup> Nâi la parnai Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq pai neq: “Nõq anhia tõ

bũn dáng ranáq ntrõu ẽ toâq põ anhia? <sup>6</sup> Anhia trũh cuplõq sa-ũi, ma anhia bũn roaiq bĩq sãng. Anhia bũn crõng sana, mỗ cha tõ pasâi. Anhia bũn blõng nho, mỗ nguaiq tõ thuong. Anhia tâc tampác, ma tõ tõ sa-âm. Anhia táq ranáq ntãng lũq, ma tõ dũ siem tũ bũm.\* <sup>7</sup> Nõq anhia tõ bũn dáng tẽ máh ranáq ẽ toâq põ anhia tõ? <sup>8</sup> Sanua cóq anhia yuor tayũng, chơ põq chu máh cuar cóh dõq chuaq aluang táq loah Dõng Sang Toâr. Khãn anhia táq ngkĩq, ki cứq sãng bũi pahõm chõq anhia, cõp yõn anhia sang toam cõp yám noap cứq.

<sup>9</sup> “Anhia ngcuang bũn sot sa-ũi, mỗ anhia bũn bĩq sãng. Toâq anhia dũng achu saro põ dõng, ma cứq cuhũh yõn sapâr nheq. Cũ nõq cứq mỗ táq ngkĩq? Cũ Dõng Sang Toâr cứq nõng rúng ralõh, mỗ dũ náq anhia tamprũo níc táq dõng anhia bũm. <sup>10</sup> Yuaq ngkĩq, mia tõ bũn sãng, cõp tõ bũn acãn ntrõu dách. <sup>11</sup> Cứq khoiq dũng atoâq ranáq cahẽng tãng cloong cutẽq, máh cuar cóh, põ sarái, nõng nho, nõng o-li-vê, dẽh máh crõng sarnõh anhia chõh dũ thũ ca dách tãng cutẽq nâi, cõp põ máh cũai cõp máh charán hõ.”

### *Cũai Proai Tamũng Santoiq Yiang Sursĩ Patâp*

<sup>12</sup> Chơ, Saru-babel con samiang Sial-tiel, cõp Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac, án ca sõt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ cõp nheq tũh cũai proai ca noau khoiq cõp dũng põ cruang Ba-bulôn, nheq alõĩ khoiq pĩh chu loah, cõp alõĩ ki táq puai santoiq Yiang Sursĩ, Ncháu alõĩ, atõng na Hacai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Tõp alõĩ sãng ngcõh, cõp trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ atõng. <sup>13</sup> Chơ Hacai atõng loah cũai proai tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq

\* 1:6 1:6 Tãng parnai Hê-brơ án pai, ‘anhia táq ranáq, chơ bũn roap cóng; ma anhia chõq práq cóng anhia tãng tũi raloong.’



ốt cốp anhia; nâi la santoiq cứq parkhán chók anhia.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ táq yõn mút pahõm dũ náq cũai yoc rachuai táq loah Dõng Sang Toâr. Cũai ki la neq: Saru-babel, sôt cruang Yuda; Yô-sũa, sôt nheq tẽ máh rit sang; cốp máh cũai proai ca bữn pích chu loah tẽ cruang Ba-bulôn. Tõp alóit tayoâq táq Dõng Sang Toâr Yiang alóit, la Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq. <sup>15</sup> Alóit tabõq táq tâng tangái bar chít la põn, casâi tapoât, cumo bar Dari-ut cõt sôt máh puo.

## 2

### *Dõng Sang Tamái Nêuq O Lứq*

<sup>1</sup> Tâng tangái bar chít la muoi, casâi tapul, tâng cumo ki tê, Yiang Sursĩ atõng ẽn Hacai, la cũai tang bõq án. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ ớn Hacai atõng Saru-babel, án ca sôt cruang Yuda, cốp Yô-sũa, án ca sôt nheq tẽ rit sang, dẽh máh cũai proai ca khoiq pích chu loah tẽ cruang Ba-bulôn neq: <sup>3</sup> “Tâng tốp anhia, bữn tở cũai noâng sanhữ Dõng Sang Toâr tẽ mbõq nêuq o máh léq? Sanua nõq anhia hữm? Anhia hữm Dõng Sang nâi tở bữn o ariang tẽ mbõq tở?” <sup>4</sup> Ma sanua, anhia chõit pê pahõm. Saru-babel ơ! Cók mới chõit clac! Yô-sũa ơ! Cók mới chõit ngcõh! Máh cũai proai ơ! Yõn anhia parchéng parchõiq táq ranáq! Yuaq cứq toáp ốt cốp anhia. <sup>5</sup> Bo anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbõq, cứq khoiq parkhán chók anhia la cứq ẽ ốt níc cốp anhia. Cốp sanua cứq noâng ốt cốp anhia; ngkíq anhia chõit ngcõh ntróu.

<sup>6</sup> “Tở bữn dũn noâng, cứq ẽ acứq paloõng cốp cõc cutẽq nâi, dõq mút cốp cutẽq. <sup>7</sup> Cứq ẽ alích asẽng nheq dũ cruang cũai, cốp dũng pở nâi máh mun alóit. Chơ Dõng Sang Toâr nâi cõt poân moang chóc ang-ữr tẽ cứq. <sup>8</sup> Dũ máh práq cốp yẽng tâng

cõc cutẽq nâi la khong cứq nheq. <sup>9</sup> Dõng Sang Toâr tamái nâi lứq cõt ang-ữr hõn tẽ dõng sang tiaq arái; tâng ntõq nâi cứq ẽ yõn cũai proai cứq cõt sôt bữn cốp ốt ien khẽ. Cứq Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq pai máh ốc nâi.”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Sarhõng Cốp Tốp Tẽng Rit Sang*

<sup>10</sup> Tâng tangái bar chít la põn, casâi takêh, cumo bar Dari-ut cõt sôt, Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq atõng ẽn chók Hacai, la cũai tang bõq án. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq pai neq: “Cók mới blóh máh cũai tẽng rit sang tẽ phẽp rit Yiang Sursĩ neq: <sup>12</sup> Khân bữn manoaq samiang cutũng sâiq noau dõq miar khong Yiang Sursĩ tâng au tuar án, cốp nsái au tuar ki lơ tốt tâng bẽng mi, tở la raveh, tở la blõng nho, tở la dõq nsẽng o-li-vê, tở la crong sana ntróu, chơ crong sana ki cõt crong miar khong Yiang Sursĩ tê, ma tở bữn?”

Từ máh cũai tẽng rit sang sâng tẽ santoiq blóh nâi, alóit ta-õit neq: “Tở bữn.”

<sup>13</sup> Chơ Hacai blóh neq: “Khân bữn manoaq cũai cõt tở bữn bráh puai rit cõ án satoaq sac cũai cuchit, ma án pởq satoaq crong sana ki, crong sana ki cõt tở bráh puai rit tở?”

Tõp tẽng rit sang ta-õit neq: “Pĩeiq. Crong ki cõt tở bữn bráh.”

<sup>14</sup> Chơ Hacai pai: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Choâng moat cứq máh cũai proai nâi la machõng crong tở bữn bráh ki tê. Dũ ranáq alóit táq cốp máh crong alóit chiau sang la tở bữn bráh machõng ki tê.’ ”

### *Yiang Sursĩ Ữq Satõh Ốc Bõn*

<sup>15</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cók anhia chanchóm samoât tẽ máh ranáq ẽ toâq pở anhia. Bo anhia noâng tở yũah tayoâq atĩ táq loah Dõng Sang Toâr, <sup>16</sup> anhia hữm ma tở bữn? Anhia pởq õt saro, cốp anhia ẽ õt bar chít achoiq, ma tâng sũ saro

ki bữn ổng muoi chít achoiq sâng. Anhia pởq ít blống nho tể kang, anhia chanchóm pai bữn sớng chít bễ, ma tâng kang ki bữn ổng bar chít bễ sâng. <sup>17</sup> Cựq khoiq yỗn cuyal rapuq cớp prễl toâq talốh nheq máh cớng sarnóh anhia chớh; ma anhia noâng tở bữn pĩen loah mút pahỏm tamái. <sup>18</sup> Tangái nâi la tangái bar chít la pỗn, casâi takêh, la tangái táng tanang Dống Sang Toâr yỗn moâm. Tutuaiq nhêng samoât tể nâi chumát bữn ranáq ntrớu ể cớt. <sup>19</sup> Tam tở bữn bữn saro tâng sữ, cớp tam máh voar nho, nỏm tarúng, nỏm ỏiq-tâi, cớp nỏm o-li-vê tở bữn bữn palâi, mỗ tể nâi chumát cứq lứq satốh ốc bốn yỗn anhia.”

*Yiang Sursĩ Parkhán Cớp Saru-babel*

<sup>20</sup> Tâng tangái ki toâp, la tangái bar chít la pỗn, casâi takêh, Yiang Sursĩ atống Hacai trỗ bar ển, <sup>21</sup> đởc Hacai atống loah Saru-babel, án ca sốt cruang Yuda, neq: “Cựq ể acứp paloống cớp cutểq nâi, <sup>22</sup> chớ cứq pupứt máh cruang canốh, đễh alíh máh chớc alới. Cựq ể palốh máh sễ aséh rachíl cớp máh cũai đứng sễ ki; chớ máh cũai ki, manoaq ể tráh manoaq toâq pla dau. <sup>23</sup> Saru-babel con samiang Sial-tiel, la cũai táq ranáq cứq ời! Tâng tangái ki cứq rườh mới, cớp chớh mới cớt cũai sốt máh proai cứq. Cựq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq toâp pai máh ốc nâi.”

## Sarác Sa-chari Santoiq Atõng

Sarác nâi Sa-chari chĩc sám 520 cumo nhũang đời Yê-su. Sa-chari la cũai têng rit sang cớp cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Án táq ranác muoi prõq cớp Hacai, ma án tamoong dũn hõn tẽ Hacai.

Sa-chari chĩc atõng tẽ máh ốc Yiang Sursĩ sapáh yõn án hũm tẽ táq vil Yaru-salem tamái, cớp táq Dõng Sang Tamái, tẽ sambráh máh cũai proai yõn cõt bráh tẽ máh ốc lôih, cớp tẽ tangái parsõt.

### *Yiang Sursĩ Arô Cũai Proai Án Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Tâng casâi tacual, cumo bar Dari-ut cõt sớt máh puo cruang Pơ-sia, Yiang Sursĩ chiau santoiq nâi yõn cũai tang bõq án, ramứh Sa-chari con samiang Be-rakia, châu I-dô. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ớn Sa-chari pớq atõng cũai proai neq: “Cứq Yiang Sursĩ khoiq nhõp lứq máh achúc achiac anhia. <sup>3</sup> Ma sanua, cứq pai neq: ‘Cớq anhia píh loah chu cứq; chớ cứq ẽ píh loah chu anhia.’ <sup>4</sup> Chõĩ cõt ariang achúc achiac anhia. Khoiq dũn lứq chớ máh cũai tang bõq cứq atõng alớĩ chõĩ táq puai ranác sâuq cớp ranác lôih. Ma alớĩ tở bũn trĩh, cớp tở bũn táq puai ariang cứq atõng. <sup>5</sup> Achúc achiac anhia cớp máh cũai tang bõq ki tở bũn tamoong noâng sanua. <sup>6</sup> Cứq khoiq chiau máh ốc patâp cớp máh ốc catoaih yõn achúc achiac anhia na máh cũai tang bõq, alớĩ ca táq ranác cứq; ma alớĩ tở bũn noap. Ngkíq, alớĩ khoiq chũuq roap tột. Chớ alớĩ rapĩen cõt mút tamái cớp pai neq: ‘Sanua hái dáng samoát lứq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq yõn hái roap tột cõ tian ranác hái

khoiq táq, ariang án khoiq anoat chớ.’”

### *Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Hũm Ốc Sapáh Tẽ Máh Aséh*

<sup>7</sup> Tâng tangái bar chít la põn, casâi muoi chít la muoi (casâi Sê-bat), cumo bar Dari-ut cõt sớt máh puo, Yiang Sursĩ chiau máh santoiq yõn cứq na ốc sapáh tâng sadâu. <sup>8</sup> Cứq hũm muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ ớt aséh cusâu. Ranẽng ki tangút tâng avúng cóh, mpúng dĩ nỡm aluang phuom, cớp yáng cĩ án bũn pái lám aséh canõh: aséh cusâu, aséh chĩr, cớp aséh cloc. <sup>9</sup> Cứq blớh ranẽng ki neq: “Achuaih ời! Máh aséh nâi apáh tếc ntróu?”

Ranẽng ki ta-õĩ cứq neq: “Cứq ẽ apáh yõn mới dáng aséh nâi sacâm ntróu. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ ớn tốp aséh ki pớq tutuaiq chũop cốc cutẽq nâi.”

<sup>11</sup> Máh cũai ớt aséh ki toâq atõng loah yõn ranẽng ki dáng neq: “Tốp hếq khoiq pớq chũop cốc cutẽq nâi, cớp bũn hũm neq: Chũop cốc cutẽq nâi bũn moang ien khẽ, tở bũn túh coat ntróu.”\*

<sup>12</sup> Chớ ranẽng ki pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ời! Anhia khoiq cutâu mút chớq vil Yaru-salem cớp máh vil tâng cruang Yuda tapul chít cumo chớ. Noâng dũn máh léq ẽn, nõq anhia ẽ sarũiq táq loah alớĩ?”

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ta-õĩ ranẽng ki na santoiq aliam languat laham; <sup>14</sup> chớ ranẽng ki ớn cứq pau atõng tẽ ranác Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pai neq: “Cứq sâng ayooq cớp pasẽq lứq vil Yaru-salem, la vil Si-ôn. <sup>15</sup> Ma cứq sâng cutâu mút lứq chớq máh cruang cũai ca bũi óh cớp ớt ien khẽ sanua, yuaq bo cứq alĩh loah ốc cutâu chớq máh cũai proai cứq, máh cruang ki táq yõn cũai proai cứq chũuq tanhĩr túh coat sa-ũĩ hõn ẽn. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq, cứq ẽ píh loah pớ vil Yaru-salem đõq apáh ốc sarũiq

\* **1:11** 1:11 Bũn án ca parlong rana 11 nâi pai neq: ‘Chũop cốc cutẽq nâi cũai tở bũn noau chuaih cớp tở dáng táq ntróu.’

táq chók vil ki. Dông Sang Toâr cứq noau ẽ táq loah tamái, cốp vil ki la táq loah tamái tê.”

<sup>17</sup> Ranẽng ki ớn cứq pau atõng ẽn neq: “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: ‘Nữ-ra, máh vil cứq cõt sốc bữn loah tamái. Cứq toáp ẽ rưoh loah vil Yaru-salem cốp aliam máh cũai tâng vil Si-ôn.’ ”

### *Ốc Sapáh Tẽ Máh Tacoì*

<sup>18</sup> Tâng ốc sapáh canõh, cứq hữm pồn lám tacoì charán. <sup>19</sup> Cứq blóh ranẽng ki neq: “Máh tacoì nâi apáh tếc ntróu?”

Ranẽng ki ta-õì neq: “Máh tacoì nâi sacâm tẽ máh cruang sốt tâng cốc cutẽq nâi ca táq yõn cũai proai Yuda, I-sarel, cốp Yaru-salem cõt pláh chap.”

<sup>20</sup> Chơ Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm pồn náq cũai Chiang táq tac. <sup>21</sup> Cứq blóh neq: “Máh cũai nâi toáp táq ntróu?”

Ranẽng ki ta-õì neq: “Alóì toáp dõq táq yõn máh cũai cõt ngcõh, cốp ẽ pupút máh cruang cũai ca khoiq tĩn sarúq tâm cutẽq Yuda cốp táq yõn máh cũai ki ẽn õt parsáng-parsaiq.”

## 2

### *Ốc Sapáh Tẽ Samũ Chiaq*

<sup>1</sup> Tâng ốc sapáh canõh cứq hữm muoi noaq samiang ayẽq samũ chiaq tâng aĩ án. <sup>2</sup> Cứq blóh neq: “Mới ẽ pỡq chu léq?”

Samiang ki ta-õì: “Cứq pỡq chiaq vil Yaru-salem, cuti cốp la-a maléq.”

<sup>3</sup> Chơ, ranẽng Yiang Sursĩ ca táq ntõng cốp cứq tayáh pỡq, cốp bữn muoi ranẽng canõh toáp pỡ án. <sup>4</sup> Ranẽng muoi atõng ranẽng bar neq: “Cóq mới lúh pỡq atõng samiang yõng samũ chiaq ki neq: ‘Chumát vil Yaru-salem bữn cũai cốp charán bán sa-ũì lứq, lốh tở tẽq táq viang noâng. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ ữq

pai án toáp ẽ cõt viang ũih dõq bán curiaq vil nâi, cốp án toáp cõt chóc ang-ũr vil nâi.’ ”

### *Máh Cũai Píh Chu Tẽ Cruang Babulôn*

<sup>6-7</sup> Yiang Sursĩ pai chók máh cũai proai neq: “Cóq anhia lúh tẽ cruang coah angia põng, la cruang Babulôn. Cứq khoiq táq yõn anhia õt parsáng-parsaiq dũ angia. Sanua, cóq anhia píh chu loah pỡ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Khân bữn muoi noaq cũai aléq táq anhia, la án táq cũai cứq paséq lứq.”\*

Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chók máh cruang khoiq pỡ cũai proai án neq: <sup>9</sup> “Yiang Sursĩ toáp ẽ chíh loah anhia! Chơ, máh cũai cơi cõt sũl anhia, chumát alóì pỡ loah anhia.”

Từ máh ranáq nâi cõt, dũ náq cũai bữn dáng samoát, la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, án toáp ớn cứq toáp.

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “O máh cũai tâng vil Yaru-salem ơi! Cóq anhia ũat cổ sâng bũi óh lứq! Cứq toáp ẽ toáp õt tâng mpúng dĩ tốp anhia.”

<sup>11</sup> Tâng tangái ki bữn sa-ũì cruang cũai toáp pỡ Yiang Sursĩ cốp cõt cũai proai án. Án õt tâng mpúng dĩ tốp anhia; cốp anhia tẽq dáng samoát lứq án toáp ớn cứq toáp pỡ anhia. <sup>12</sup> Muoi trở ẽn, cruang Yuda cõt loah mun Yiang Sursĩ tâng tâm cutẽq miar khong án, cốp vil Yaru-salem cõt loah vil án khoiq rưoh.

<sup>13</sup> Dũ náq cũai cóq õt rangiac yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án ẽ toáp tẽ ntõq miar khong án.

## 3

### *Ốc Sapáh Tẽ Cũai Sốt Nheq Tẽ Rit Sang*

<sup>1</sup> Chơ, Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm Yô-sũa, án ca sốt nheq tẽ rit sang, õt tayúng choâng moat ranẽng Yiang Sursĩ. Cốp bữn yiang Satan õt tayúng coah atoam án dõq

\* 2:8 2:8 Tâng rana 8 nâi, parnai Hê-bơ pai neq: ‘...táq ốc rôiq moat cứq.’

tếq Yô-sũa. <sup>2</sup> Ranêng Yiang Sursĩ atõng yiang Satan neq: “Satan ơi! Mới pai tõ bữn p̄ieiq. Sẻq Yiang Sursĩ ca ayooq vil Yaru-salem tếq mới. Samiang nãi cõt samoât n̄ũiq ũih blữ noau yieiq tế tapéh.”

<sup>3</sup> Yô-sũa tayúng choàng moat ranêng ki; án tác tampác nhợp lứq.

<sup>4</sup> Ranêng ki pai chỏq máh ranêng ca tayúng ngki neq: “Cỏq tũot chít tampác nhợp lứq tế tở samiang nãi.”

Chơ án atõng Yô-sũa neq: “Cỏq khoiq táh lỏih mới chơ, cỏp cỏq ẽ yỗn mới sỏp au tamái ẽn.”

<sup>5</sup> Chơ cỏq pai neq: “Apúng khán-cỡn bráh tâng plữ Yô-sũa.”

Chơ alỏi táq ngkít, cỏp ít tampác tamái yỗn án tác bo ranêng ki ỡt tayúng tâng ntỏq ki.

<sup>6-7</sup> Chơ ranêng ki atõng Yô-sũa tế parnai Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq pai neq: “Khân mới táq puai nheq máh ỏc cỏq patáp, cỏp máh ranáq cỏq khoiq chiau yỗn mới táq, chơ mới bữn ndỏm Dỏng Sang Toâr cỏq, dẻh nchỏh dỏng ki hỡ. Cỏp cỏq ẽ tamúng máh ỏc mới câu sẻq, machớng cỏq tamúng santonq ranêng ca ỡt choàng moat cỏq sanua tê. <sup>8</sup> Ở Yô-sũa ơi, mới ca sỏt nheq tế rit sang! Cỏq mới tamúng samoât lứq! Cỏp anhia ca tẻng rit sang parnỏi cỏp án, cỏq anhia tamúng tê. Anhia la tẻc atõng tế ranáq o cỏq ẽ táq chumát; cỏq ẽ dửng manoaq cũai táq ranáq cỏq noau đỏq ‘Abẻng’. <sup>9</sup> Cỏq ntỏm chỏq muoi cốc tamáu ca bữn tapul ỏc moat choàng moat Yô-sũa. Cỏq ẽ chĩc đỏq saráq tâng tamáu ki, cỏp tâng muoi tangái ki toáp cỏq ẽ táh máh ranáq lỏih noau khoiq táq tâng cutẻq nãi. <sup>10</sup> Tữ tangái ki toáp, dĩ nác anhia ẽ mới máh yỏu toáp cha bũi óh tâng dỏng anhia, cũ anhia bữn ỡt plot ien tâng nưong nho anhia cỏp pữn máh nỏm tarúng anhia bữm.”

## 4

### *Ớc Sapáh Tế Chỏp Tớu Cỏp Nỏm O-li-vẻ*

<sup>1</sup> Ranêng ca táq ntỏng cỏp cỏq, án pít loah, cỏp amoaib cỏq, ariang noau amoaib cũai bẻq. <sup>2</sup> Án blỏh cỏq neq: “Mới bữn hữm ntrớu?”

Cỏq ta-ỡi án neq: “Cỏq hữm muoi rỏng táq toáp yẻng; pẻng rỏng ki bữn muoi lám ỏ cớt đỏq chỏq tớu. Tâng rỏng ki bữn tapul lám chỏp tớu, cỏp dĩ lám chỏp bữn ntrũiq yẻng. <sup>3</sup> Bar coah rỏng tớu bữn nỏm o-li-vẻ, muoi coah muoi nỏm.”

<sup>4</sup> Chơ, cỏq blỏh ranêng ki neq: “Achuaih ơi! Máh acán nãi apáh tẻc ntrớu?”

<sup>5</sup> Án blỏh loah cỏq neq: “Nỏq, mới tớ bữn dáng tớ?”

Cỏq ta-ỡi: “Ớq, Achuaih ơi! Cỏq tớ dáng.”

<sup>6</sup> Ngkít án atõng cỏq neq: “Nãi la máh santonq Yiang Sursĩ ẽ atõng Saru-babel neq: ‘Tỏ cỡn cũ nhe tế rẻng mới, tớ la tế chỏc mới, ma cũ nhe tế Raviei cỏq!’ Ngkít Yiang Sursĩ Sỏt Toâr Lứq pai. <sup>7</sup> Máh ranáq túh coat ntâng lứq, toáp sanỏq cóh, la pứt sarbiet chít choàng moat mới. Mới bữn táq loah tamái Dỏng Sang Toâr cỏq; toáp mới achủc cốc tamáu parsỏt thág, máh cũai proai ẽ triau cupo casang lứq neq: ‘Tamáu ki o lứq! Tamáu ki o la-ớq.’ ”

<sup>8</sup> Chơ cỏq bữn roap santonq canỏh ẽn tế Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Atĩ Saru-babel toáp táq tanang Dỏng Sang Toâr nãi, cỏp nỡ-ra án táq moám. Tữ máh ranáq nãi toáp, cũai proai cỏq tẻq dáng samoât lứq, cỏq toáp ỏn mới toáp pỡ tỏp alỏi. <sup>10</sup> Chỏi ayẻ ra-ac bo noau tabỏq táq ranáq cớt. Lứq samoât, nỡ-ra máh cũai cớt bũi óh toáp alỏi hữm Saru-babel yỏng samữ chiaq táq to loah ranáq sĩa.

“(Chỏp tớu tapul lám, la sacám tế tapul ỏc moat Yiang Sursĩ nhẻng chu chũop ntỏq tâng cốc cutẻq nãi.)”

11 Chơ, cứq blóh ranẽng ki neq: “Bar nỡm aluang o-li-vê ca ớt coah atoam cóp coah avêr rông chóp tóu, ki cớt tếc ntróu? 12 Cóp bar abẽng o-li-vê ca ớt bar coah ntrũiq yẽng ca asẽng đợq nsẽng o-li-vê, ki bữn tếc ntróu?”

13 Ân ta-ôi cứq: “Nốq, mới tở bữn dáng tở?”

Cứq ta-ôi loah: “Achuaih ơi! Cứq tở dáng.”

14 Chơ ranẽng ki ta-ôi neq: “Ớc ki sacâm tể bar náq samiàng ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh cóp chớh yỗn táq ranáq án; án la Yiang Sursĩ ca sớt nheq cóc cutẽq nãi.”

## 5

### *Ớc Sapáh Tể Parnĩal Choaiq*

1 Cứq tapoang nhẽng sĩa, cóp trỗ nãi cứq hữm parnĩal choaiq sapâr.

2 Ranẽng ki blóh cứq: “Mới hữm ntróu?”

Cứq ta-ôi: “Cứq hữm parnĩal choaiq sapâr; choaiq nãi cuti bar chít coat, la-a muoi chít coat.”\*

3 Chơ ranẽng ki atởng cứq neq: “Khoiq noau chĩc đợq tâng choaiq ki máh santoiq pupap ca pợq chũop cóc cutẽq nãi. Muoi coah choaiq ki noau chĩc neq: Dũ náq cũai tutuoiq, lứq samoat noau tuih aloõh alóí, tở yỗn alóí ớt noâng tâng cutẽq ki. Ma muoi coah ẽn noau chĩc neq: Dũ náq cũai thể dũan ma tở bữn táq, noau tuih aloõh alóí tê, tở yỗn ớt noâng tâng cutẽq ki. 4 Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq pai neq: Cứq yỗn máh santoiq pupap nãi loõh pláh, chơ boi mut tâng đống cũai tutuoiq cóp dũ náq ca thể dũan lauq nhơ ramứh cứq. Ớc ki bữn ớt loâng tâng đống alóí toau đống ki cớt ralóh-ralái nheq.”

### *Ớc Sapáh Tể Mansẽm Ớt Tâng Achoiq Toâr*

5 Ranẽng ki toâq pờ cứq sĩa, cóp pai neq: “Nhẽng tĩh! Ntôm toâq muoi ramứh ẽn.”

6 Cứq blóh neq: “Ramứh ki la ntróu?”

Án ta-ôi: “Ki la muoi lám achoiq toâr, sacâm tể nheq tữh ớc loh tâng cóc cutẽq nãi.”

7 Achoiq toâr ki bữn cantúp táq toâq trac. Toâq cứq tapoang nhẽng, cứq hữm cantúp achoiq cớt raplóh, cóp bữn muoi noaq mansẽm tacu tâng clống achoiq ki.

8 Ranẽng ki pai neq: “Mansẽm nãi apáh tếc sacâm tể nheq ranáq sâuq.”

Chơ ranẽng ki amót plở mansẽm asẽng, cóp catúp loah ngoah achoiq toâr ki. 9 Cứq tangợq achõn, chơ cứq hữm bar náq mansẽm pâr chu cứq na khlap rêng lứq, cớt samoat khlap calang cloc. Bar náq mansẽm ki acốq achoiq toâr tayõr achõn cóp pâr đẽq chíq.

10 Cứq blóh ranẽng ki neq: “Bar náq mansẽm ki dững achoiq toâr chu léq?”

11 Ranẽng ki ta-ôi: “Alóí dững achoiq ki chu cruang Ba-bulôn, đợq táq đống sang yỗn achoiq ki. Moâm noau táq đống sang, noau ẽ achúh achoiq ki tâng clống, đợq yỗn máh cũai cucóh sang achoiq ki.”

## 6

### *Ớc Sapáh Tể Põn Lám Sễ Kĩen*

1 Vót ki, cứq hữm ớc sapáh sĩa muoi ramứh ẽn. Trỗ nãi cứq hữm põn lám sễ kĩen loõh mpúng dĩ bar cóh sapoan. 2 Sễ kĩen muoi bữn moang aséh cusâu; sễ kĩen bar bữn moang aséh cữm; 3 sễ kĩen pái bữn moang aséh cloc; sễ kĩen põn bữn moang aséh chĩr. 4 Chơ cứq blóh ranẽng ki neq: “Achuaih ơi! Máh sễ kĩen nãi apáh tếc ntróu?”

\* 5:2 5:2 Tở la cuti sám takêh mẽt, cóp la-a sám põn mẽt tadĩ. \* 6:5 6:5 Tở la ‘põn ravieĩ’.

<sup>5</sup> Ranêng ki ta-õi neq: “Máh sẽ kien nâi sacâm tẽ cuyal ẽ pỡq chu pôn angia.\* Cuyal ki loõh tẽ ntốq Yiang Sursĩ õt, án ca sốt nheq cốc cutẽq nâi.”

<sup>6</sup> Sẽ kien ca aséh cữm ti dững chu cruang Ba-bulôn coah angia pỡng; sẽ kien ca aséh cloc ti dững chu coah angia mandang pát; cớp sẽ kien ca aséh chĩr ti dững chu coah angia pũn. <sup>7</sup> Toãq máh aséh nâi loõh, án tál tháng ẽ pỡq tutuaiq cốc cutẽq nâi. Ranêng ki pai neq: “Pỡq! Cớq pỡq tutuaiq nheq cốc cutẽq nâi!”

Chơ máh aséh ki pỡq. <sup>8</sup> Cớp ranêng ki atõng cớq neq: “Máh aséh ca pỡq coah angia pỡng chu cruang Ba-bulôn, khoiq táq yõn mút Yiang Sursĩ cõt laviei loah.”

### *Yiang Sursĩ Ởn Apung Vuam Yõn Yô-sũa*

<sup>9</sup> Yiang Sursĩ atõng cớq neq: <sup>10</sup> “Cớq mới ít yẽng cớp práq ca Hêl-dai, Tô-bi-cha, cớp Yê-daya ẽ chiau yõn mới. Alói nâi khoiq chu tẽ cruang Ba-bulôn. Tâng tangái ki toãp, mới cớq pỡq chu đống Yô-sia con samiang Sê-phania. <sup>11</sup> Práq cớp yẽng ki cớq mới táq vuam, chơ apung yõn Yô-sũa con samiang Yê-hô-sadac, án ca sốt nheq tẽ rit sang. <sup>12</sup> Cớq mới atõng án la Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq pai neq: ‘Nâi la cũai noau đốq Abêng. Nỡ-ra, án cõt toãr achõn cớq táq loah tamái Đống Sang Toãr Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Án toãp táq đống sang ki, cớp án roap chóc máh puo roap; án cõt sốt máh cũai proai án. Bữn muoi noaq cũai tẽng rit sang tayúng yáng coah cachõng án tacu; chơ alói bar náq cõt sốt parnơi ien khẽ lứq, cớp manoaq radững o manoaq.’

<sup>14</sup> “Vuam ki õt níc tâng Đống Sang Yiang Sursĩ, đốq cõt tếc yõn sanhữ níc Hêl-dai, Tô-bi-cha, Yê-daya, cớp Yô-sia.”

<sup>15</sup> Cũai ca õt yong lứq ẽ toãq táq tẽ Đống Sang Toãr Yiang Sursĩ. Từ táq moãm đống sang ki, tốp anhia tẽq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq ớn cớq toãq pỡ anhia. Nheq từh ranáq ki toãq, khân anhia táq puai nheq máh ốc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, patáp.

## 7

### *Cũai Proai Blóh Tẽ Ót Sana*

<sup>1</sup> Tâng tangái pôn, casâi takêh (la casâi Khit-lep), cumo pôn Dari-ut cõt sốt máh puo, Yiang Sursĩ toãq atõng cớq sĩa.

<sup>2</sup> Máh cũai proai vil Bet-el khoiq ớn Sa-rasơ, Rê-kêm Maléc, đẽh máh samiang canõh tẽ tốp alói, pỡq sẽ ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq, <sup>3</sup> đẽh blóh máh cũai tẽng rit sang cớp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ neq: “Sa-õi cumo tốp hếq cơi tanúh cớp ót sana tâng casâi sỡng cõ Đống Sang Toãr khoiq ralõh; tâng cumo nâi hếq táq ngkíq sĩa, ma tỡ bữn?”

<sup>4</sup> Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toãr Lứq atõng cớq neq: <sup>5</sup> “Cớq mới atõng máh cũai tâng cruang nâi cớp máh cũai tẽng rit sang neq: Nheq tapul chít cumo nâi, toãq anhia táq rit tanúh cớp ót sana tâng casâi sỡng cớp casâi tapul, anhia tỡ bữn yám noap cớq loàng. <sup>6</sup> Cớp toãq anhia táq rit cha nguaiq bũi, anhia táq ngkíq yõn mút pahõm anhia bữm cõt bũi sãng.”

<sup>7</sup> Máh santoiq nâi Yiang Sursĩ khoiq pai chơ toãq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ thrap nhũang. Bo ki, cũai vil Yaru-salem chững lứq cớp sốc bữn hỡ, đẽh bữn sa-õi vil õt lavíng mpẽ; cớp bữn cũai õt tâng ntốq aiq coah angia pũn cớp õt tâng dũal cóh coah angia mandang pát.

### *Noau Cõp Dững Cũai Ca Tỡ Bữn Trĩh*

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ atõng cớq sĩa neq: <sup>9</sup> “Khoiq dũn lứq chơ cớq patáp cũai proai cớq neq: ‘Cớq anhia

táq tanoang tapúng, cóp cóq anhia manoaq ayooq manoaq, cóp manoaq sarúiq táq manoaq. <sup>10</sup> Chối padâm cán cumai, con cumuiq, cūai cruang canõh ca õt cóp anhia, tở la máh cūai túh cadĩt. Cóp chối aloõh ngê đõq manoaq táq sâuq chók manoaq.'

<sup>11</sup> "Ma máh cūai proai cóq ngian lúq, tở bữn trĩh; alóí cupât chíq cutũr tở ẽq tamúng, <sup>12</sup> cóp alóí bữn mút pahõm lêng samoat tamáu. Ngkíq, cóq sâng cutâu lúq chók alóí, la cõ tian alóí tở bữn trĩh santoiq Raviei cóq khoiq atõng alóí na máh cūai tang bõq cóq tâng dõi nhũang ki. <sup>13</sup> Cõ tian alóí tở bữn trĩh santoiq cóq atõng, toâq alóí câu sẽq tẽ cóq, ki cóq tở bữn ta-õĩ alóí. <sup>14</sup> Cóq sakết aloõh alóí samoat cuyal rapuq phát dũng, yõn alóí đẽq õt nheq pở cruang canõh. Ngkíq, tâm cutẽq phõn phuor nâi cõt ntõq ngua parngheh lúq, cóp tở bữn noau õt noâng."

## 8

### *Par-ũq Yõn Vil Yaru-salem Cõt O Loah Patoat Tiaq*

<sup>1</sup> Chơ Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq atõng cóq neq: <sup>2</sup> "Cóq sâng ayooq cóp pasẽq lúq vil Yaru-salem; ngkíq cóq sâng cutâu mút lúq chók máh cūai par-ũal vil ki. <sup>3</sup> Cóq ẽ pĩh õt loah tâng vil Yaru-salem la vil miar khong cóq. Chơ máh cūai canõh dáng nheq la vil nâi la vil tanoang tapúng, cóp cóh Si-ôn la noau đõq cóh miar khong Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq. <sup>4</sup> Máh cūai mansẽm samiang thâu, alóí bữn tacu loah tâng nchõh mpúng dĩ vil Yaru-salem; alóí cloaq ralõng cõ thâu cúng-racúng tháq. <sup>5</sup> Tâng máh rana bữn moang carnẽn mansẽm samiang loiq.

<sup>6</sup> "Máh cūai I-sarel noâng khlâiq, sanua alóí chanchóm ranáq nâi tở bữn tẽq cõt; ma cóq Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq, cóq tẽq táq dĩ ramúh. <sup>7</sup> Nõ-ra, cóq chuai amoong máh cūai

proai cóq ca noau khoiq cõp dũng pở dĩ cruang. <sup>8</sup> Cóq ẽ dũng alóí chu loah tẽ coah angia mandang loõh cóp mandang pát, đõq alóí bữn õt loah tâng vil Yaru-salem. Chơ alóí bữn cõt cūai proai cóq, cóp cóq cõt Yiang Sursĩ alóí; cóq cõt sõt alóí na óc tanoang cóp óc pĩeiq lúq.

<sup>9</sup> "Cóq anhia cõt clóq lúq! Sanua anhia bữn sâng loah santoiq máh cūai tang bõq cóq khoiq pai tẽ dõi noau táq tanang, đõq táq loah tamái Dõng Sang Toâr khong cóq. <sup>10</sup> Nhũang noau táq tanang ki, tở bữn noau chang cūai tở la charán yõn táq ranáq, cóp alóí tở tẽq õt plot ien tẽ cūai par-ũal, yuaq cóq táq yõn máh cūai manoaq chíl manoaq. <sup>11</sup> Ma sanua, cóq táq mpha chók máh cūai noâng khlâiq. <sup>12</sup> Alóí bữn chõh sarnóh ien khẽ. Vơar nhõ alóí cõt palâi sa-ũĩ; tâm cutẽq amia máh sarnóh sarbõng, cóp bữn mia sêng níc. Cóq ẽ satõh máh óc bốn nâi yõn cūai proai cóq ca noâng khlâiq. <sup>13</sup> Ở tốp Yuda cóp tốp I-sarel ơ! Dõĩ mbõq, cūai cruang canõh manoaq pupap manoaq neq: 'Sẽq yõn máh ranáq túh coat ca khoiq toâq pở tốp Yuda cóp tốp I-sarel, ki toâq pở anhia ẽn.' Ma cóq ẽ chuai amoong anhia yõn vót tẽ ranáq túh coat ki; chơ máh cūai cruang canõh, manoaq táq ntõng chók manoaq neq: 'Sẽq yõn óc bốn ca toâq pở tốp Yuda cóp tốp I-sarel, ki toâq pở anhia tẽ.' Ngkíq, cóq anhia cõt clóq lúq, cóp chối ngcõh ntróu."

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lúq pai neq: "Bo achúc achiac anhia táq yõn cóq sâng cutâu mút chók alóí, cóq aloõh ngê ẽ táq alóí, cóp cóq tở bữn pĩen mút noâng; cóq khoiq táq ariang cóq khoiq anoat đõq. <sup>15</sup> Ma sanua, cóq chanchóm ẽ satõh óc bốn yõn cūai proai tâng vil Yaru-salem cóp tâng cruang Yuda. Ngkíq, chối ngcõh ntróu. <sup>16</sup> Cóq anhia táq nneq: Cóq manoaq táq ntõng óc lúq chók



manoaq; cóq anhia atõng tanoang lúq tâng ntõq rasũq, dõq táq yõn cõt ien khê. <sup>17</sup> Chõĩ aloõh ngê manoaq chíl manoaq. Chõĩ thẽ dĩan, khân tở bữn lúq ẽ táq. Máh ranáq ngkíq, cúq kêt lúq. Cúq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

<sup>18</sup> Chơ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq atõng cúq ẽn neq: <sup>19</sup> “Toâq anhia ót sana tâng casâi põn, casâi sõng, casâi tapul, cóp casâi muoi chíl, máh ranáq nãi ẽ cõt ranáq bũĩ óh, õn chõ, yõn tốp Yuda. Yuaq ngkíq, cóq anhia ayooq ốc lúq cóp ốc ien khê.”

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq pai neq: “Tữ tangái ki toâq, bữn cũai proai tẽ sa-ũĩ vil toâq pỡ vil Yaru-salem. <sup>21</sup> Cũai tẽ muoi vil táq ntõng cóp cũai tẽ vil canõh neq: ‘Tốp hếq ntôm pỡq sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, cóp câu sếq ốc bốn tẽ án. O yõn anhia pỡq parnoi cóp hếq!’ <sup>22</sup> Clứng lúq cũai tẽ sa-ũĩ cruang ca bữn chóc lúq, ẽ toâq tê pỡ vil Yaru-salem, dõq sang toam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, cóp dõq câu sếq ốc bốn tẽ án. <sup>23</sup> Tâng tangái ki, muoi chíl nág tẽ cruang canõh cóp mpha parnai ẽ toâq ramóh manoaq cũai I-sarel, cóp pai neq: ‘Tốp hếq ẽ pỡq cóp mới, yuaq hếq khoiq sâng noau pai Yiang Sursĩ ốt cóp anhia.’”

## 9

### *Yiang Sursĩ Rablõh Tốp Cũai Ca Ồt Mpêr Cruang Yuda*

<sup>1</sup> Nãi la máh santoiq Yiang Sursĩ anoat tõt chóc vil Hatrac cóp vil Damac, yuaq moat Yiang Sursĩ nhêng chu dĩ nág cũai, cóp dĩ tốp cũai I-sarel. <sup>2</sup> Cóp án anoat tõt yõn vil Hamat ca ratót cóp vil Hatrac. Cóp án anoat tõt chóc vil Ti-rơ cóp vil Sadôn hỡ, tam cũai tâng bar vil ki khêuq lúq táq ranáq. <sup>3</sup> Vil Ti-rơ khoiq táng ntõq parnoâng khâm

cóp parõm pachúm práq cóp yẽng sa-ũĩ lúq ariang phõn cutêq tâng rana. <sup>4</sup> Ma nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ ỉt dĩng nheq máh crõng cróu tẽ vil nãi. Án sarpút asẽng nheq crõng ki tâng dõq mut, cóp vil ki noau chõng cat threc nheq.

<sup>5</sup> Vil At-calon bữn hũm ranáq ki cóp cõt ngcõh. Vil Casa bữn hũm tê ranáq ki cóp lulieih thág. Vil Ec-rõn la machõng ki tê; ốc án ngcuang cõt pút nheq. Vil Casa pút puo; cóp vil At-calon tở bữn cũai ốt nõng. <sup>6</sup> Máh cũai cruang canõh\* bữn ốt tâng vil At-dõt. Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq ẽ táq yõn tốp Phi-li-tin tở bữn ốt nõng. <sup>7</sup> Alói tở bữn cha nõng sâiq bữn aham, tở la máh sana tở bữn bráh puai rit. Nheq tữh cũai nõng khlâiq, alói ẽ cõt cũai proai cúq, cóp cõt ariang muoi sâu tâng tốp Yuda. Cóp tốp Ec-rõn cõt cũai proai cúq tê, machõng tốp Yê-but. <sup>8</sup> Cúq ẽ bán curiaq cutêq cúq, cóp tở yõn tốp tahan tẽ cruang aléq mut tâng ki. Cúq tở yõn muoi noaq cũai aléq padâm cũai proai cúq nõng, yuaq cúq khoiq hũm cũai proai cúq chũuq túh coat dĩn lúq chõ.”

### *Puo Chumát*

<sup>9</sup> Ở máh cũai proai tâng cóh Si-ôn ơi! Cóq anhia õn chõ! Cóq máh cũai proai tâng vil Yaru-salem triau cupo bũĩ óh! Cóq anhia nhêng chu puo anhia ntôm ẽ toâq pỡ anhia. Án toâq samoát cũai khoiq chíl riap; án la cũai tanoang o lúq. Mỗ án asẽng tở cóp tacu tâng aséh dĩn, án tacu tâng aséh dĩn lơ-lơ. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cúq ẽ ỉt aloõh nheq sễ aséh rachíl tẽ cruang I-sarel, cóp dĩng aloõh nheq tốp aséh tẽ vil Yaru-salem. Máh tamĩang noau dõq rachíl cõt tacoaih nheq. Puo anhia ẽ dĩng atoâq ốc ien khê pỡ máh cruang cũai. Lúq samoát, án ndõm nheq máh cruang tẽ dõq mut coah nãi toau toâq púp dõq mut coah ki,

\* 9:6 9:6 Tở la ‘cũai lai’.

tễ công Ơ-phơ-rat toau toâq parsốt  
púp cốc cutêq nâi.”

*Yiang Sursĩ Par-ũq Chuai Amoong  
Cũai Proai Án*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cỗ nhơ tễ  
ốc cứq khoiq par-ũq cốc anhia, la ốc  
par-ũq ca khoiq catêh ta na aham  
cơng chiau sang, ki cứq ẽ acláh  
anhia tễ prúng yarũ lứq cốc ốq đởq.  
<sup>12</sup> Ơ máh cũai ốt tũ ơ! Sanua anhia  
ngcuang bữn píp loah, píp loah chu  
ntốq anhia têq ốt plot ien. Sanua  
cứq atởng tốp anhia neq: Anhia lứq  
bữn roap ốc bốn puan tang loah ốc  
túh coat; cứq apoân loah ốc bốn bar  
trỗ ẽn tễ ốc túh coat anhia khoiq  
chũuq. <sup>13</sup> Cứq ẽ tâc tốp Yuda yỗn  
alóí cõt samoât tamĩang, cốc cứq ẽ  
tâc tốp I-sarel yỗn cõt samoât saráh.  
Cứq ẽ tâc máh cũai tâng cóh Si-ôn  
yỗn cõt samoât muoi pla dau đởq  
chíl cũai ca toâq tễ cruang Créc.”

<sup>14</sup> Yiang Sursĩ ẽ toâq sapáh tâng  
pởng máh cũai proai án. Án ẽ pán  
saráh ca ariang lalieiq lacang pởq  
chu. Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh  
Cũai plóng lavia tanrỗ cốc đởng  
poâl tahan toâq ariang rapuq tễ  
coah angia pữn. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq bán kĩaq cũai proai án;  
cốc alóí pupút threc nheq máh cũai  
par-ũal. Alóí triau cupo tâng ntốq  
rachíl ariang cũai bũl blống; cốc  
alóí táq yỗn aham cũai par-ũal loõh.  
Aham ki hoi samoât aham noau  
đởng chiau sang tởh tâng nhoq  
prông sang tễ muoi bẻng tangan.  
<sup>16</sup> Tữ tangái ki toâq, Yiang Sursĩ  
la Ncháu anhia, ẽ chuai amoong  
cũai proai án yỗn vót tễ túh coat  
ariang cũai mantán chuai amoong  
tốp charán cũu án. Máh cũai  
proai ki cõt poang tráh tâng tâm  
cutêq Yiang Sursĩ; ariang tamáu  
moat noau pasang tâng vuam puo.  
<sup>17</sup> Roáp riang alóí cõt nêuq o lứq!  
Cốc máh cũai póng ki cõt bán rêng  
nhơ máh palâi saro cốc blống nho.

## 10

*Yiang Sursĩ Acláh Proai Án*

<sup>1</sup> Cốc anhia sễq tễ Yiang Sursĩ yỗn  
đởq mia sễng tâng catữ sala aluang  
báiq. Yuaq Yiang Sursĩ toáp tẻng  
ramúl cốc yỗn mia sễng, đởq táq  
yỗn nia sarái cõt ramoong o yỗn  
máh cũai. <sup>2</sup> Máh cũai đởq sarhống  
cốc máh rup yiang cốc cũai mo hỡ;  
mỗ cũai ki ta-ỡi lauq cốc tở bữn lứq  
ntróu. Alóí ki atởng tễ ốc mpáu,  
ma tở bữn lứq ntróu; máh santoiq  
alóí aliam anhia tở bữn kia ntróu.  
Yuaq ngkíq, máh cũai proai ốt pláh  
chap, machớng charán cũu ốq cũai  
mantán. Alóí ramóh túh coat cỗ ốq  
cũai ayông.

<sup>3</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq nhôp  
máh cũai sốt cũai proai cứq, cốc  
cứq ẽ táq tột alóí. Tốp Yuda cõt  
khong cứq, cốc cứq Yiang Sursĩ Sốt  
Toâr Lứq ốt nhêng salíq tốp alóí.  
Alóí cõt samoât asêh rachíl khong  
cứq, la asêh rêng lứq. <sup>4</sup> Nỡ-ra, tễ  
tốp Yuda bữn máh cũai ayông. Máh  
cũai ayông ki cõt ariang tamáu noau  
chóq tâng soq đởng, ariang máh lác  
noau téh đởng aroaiq, cốc ariang  
máh cơng choac. <sup>5</sup> Lứq samoât, tốp  
Yuda bữn riap, cõt samoât tahan tĩn  
sarúq cũai par-ũal ariang noau tĩn  
lứq tâng rana. Alóí pởq rachíl cỗ  
nhơ Yiang Sursĩ ốt cốc alóí, cốc alóí  
chíl riap đêh máh tahan ốt asêh.

<sup>6</sup> “Cứq ẽ yỗn máh cũai Yuda cõt  
rêng lứq; cứq ẽ chuai amoong máh  
cũai I-sarel. Cứq ẽ sarũiq táq alóí  
cốc đởng đũ náq alóí píp chu loah  
pở vil viang alóí bữm. Alóí cõt  
loah ỉn cũai cứq tở nai táh. Cứq  
la Yang Sursĩ, Ncháu tốp alóí; cứq  
ẽ ta-ỡi máh santoiq alóí câu sễq.  
<sup>7</sup> Máh cũai I-sarel cõt rêng clốq  
samoât tốp tahan; cốc alóí cõt práih  
pról samoât noau nguaiq blống nho.  
Tổng toiq alóí lứq sanhữ loah máh  
ranáq bữn riap trỗ nâi cốc sâng bũi  
ỡn tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq  
yỗn alóí. <sup>8</sup> Cứq ẽ arô loah máh cũai

proai cứq cớp parõm pachúm loah alóí parnoi. Cứq ẽ chuai amoong nheq tũh alóí, cớp táq yõn alóí cõt cứng ariang tẽ nhũang sĩa. <sup>9</sup> Lứq pai cứq khoiq táq yõn alóí õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang cũai, ma alóí sanhữ níc cứq pớ cruang alóí õt yong ki. Mách con châu alóí tở bữn pút, cớp alóí pih chu loah parnoi. <sup>10</sup> Cứq ẽ dững alóí pih chu loah tẽ cruang Ê-yip-tô cớp cruang Asi-ria, cớp alóí bữn táq máh dống tâng cruang cutẽq alóí bữm. Cứq ẽ yõn alóí õt tâng cruang Ki-liat cớp cruang Lê-banôn hữ. Chơ, tâng cutẽq ki cõt tadát loah cũai. <sup>11</sup> Vót alóí ramóh túh coat ariang yang đờq mưt la-a, cứq Yiang Sursĩ toáp ẽ sươq đờq canoáq yõn õt rangiac o, cớp crõng Nil yarũ lứq cõt sarêt, cõt khỗ nheq. Cruang Asi-ria ki đốq ốt la-ởq, ki cõt sartut asẽng, cớp cruang Ê-yip-tô ca bữn chóc lứq, cõt ralíh nheq chóc. <sup>12</sup> Cứq ẽ táq yõn cũai proai cứq cõt rêng lứq, chơ alóí trĩh cớp sang toam cứq sãng. Cứq Yiang Sursĩ toáp pai máh ốc nãi.”

## 11

### *Mách Cũai Đốq Padâm Cõt Pút Chóc*

<sup>1</sup> Ở cruang Lê-banôn ơi! Cớq mới pớh ngoah toong viang vil yõn ùih chõng cat chíq máh aluang sê-da mới. <sup>2</sup> Ở máh nỡm sango ơi! Cớq mới nhiam u-ôi, yuaq máh nỡm sê-da khoiq đóm chơ. Mách aluang nêuq o khoiq pút nheq chơ. Ở máh nỡm aluang tâng cruang Basan ơi! Cớq anhia nhiam u-ôi, yuaq máh aluang tâng sarúng noau khoiq tamư táh nheq. <sup>3</sup> Mách cũai sốt cuclõiq cucling sãng túh arức tâng mút, cõ máh chóc alóí khoiq pút nheq chơ. Cớq anhia tamúng srong cula samín arư; arũih õt mpêr pứh crõng Yôr-dan khoiq noau talõh táh nheq.

### *Bar Náq Cũai Mantán Cũu*

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, pai neq: “Cớq mới bán tốp cũu noau dững ẽ kiac. <sup>5</sup> Mách cũai chõng tốp cũu, đốq kiac cũu ki, mỗ alóí tở bữn roap tột ntrứu. Alóí ca chẻq sâiq cũu pai neq: ‘Khẽn Yiang Sursĩ! Tốp hái cõt sốt bữn!’ Đẻh máh cũai mantán cũu ki hữ la tở bữn sãng sarũiq táq cũu.”

<sup>6</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Cứq tở bữn sarũiq táq noâng muoi noaq aléq tâng cốc cutẽq nãi. Cứq toáp ẽ chiau dũ náq cũai proai yõn õt pưn chóc cũai sốt alóí. Mách cũai sốt nãi lứq talõh pupút nheq cốc cutẽq nãi, mỗ cứq tở bữn rachuai cũai aléq yõn vót tẽ chóc ki.”

<sup>7</sup> Mách cũai chẻq chõng cũu, alóí chang cứq yõn bán cũu ca noau ẽ dững kiac. Cứq ỉt yõng bar lám ralõng. Ralõng muoi cứq amứh la Ốc Sarũiq Táq. Cớp ralõng bar cứq amứh la Muoi Mút Muoi Pahõm. Chơ cứq bán curiaq máh tốp cũu ki.

<sup>8</sup> Cứq tở rơi chũuq noâng tẽ pái náq cũai mantán cũu ca kêt cứq. Ngkíq, tâng ống muoi casâi sãng cứq táh nheq alóí pái náq. <sup>9</sup> Chơ, cứq pai chóc tốp cũu neq: “Cứq tở bữn cõt noâng cũai mantán yõn anhia. Án ca ẽ cuchĩt, ki yõn án cuchĩt. Án ca noau ẽ talõh, ki títg táh yõn noau talõh. Chơ tốp ca noâng khlâiq, yõn alóí manoaq racáiq manoaq.”

<sup>10</sup> Chơ cứq yõng ralõng ramứh Ốc Sarũiq Táq cớp dẻh tacoaih, đờq táq tẻc khoiq pút chơ ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp máh cruang cũai. <sup>11</sup> Ngkíq, ốc parkhán ki án táh tâng tangái ki toáp. Mách cũai chẻq chõng ki nhêng chu cứq; alóí dáng samoat lứq, la Yiang Sursĩ khoiq pai máh santoiq nãi na cứq. <sup>12</sup> Cứq atõng alóí neq: “Khân anhia hữm o, cớq anhia yõn máh cớng cứq táq. Ma khân anhia tở bữn hữm o, ki anhia ỉt chíq cớng cứq la thõi.”

Chơ alóí ỉt pái chít ốc práq yõn cớng cứq.

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ ớn cứq neq: “Dững đợc máh práq nài tâng Dõng Sang Toâr.”\*

Ngkíq, cứq dững pái chít ớc práq ki la cóng tễ cứq táq ranáq, chơ cứq đợc tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Moâm ki cứq déh ralõng ramúh Muoi Mút Muoi Pahõm ến. Chơ ớc ratoi tốp Yuda cóp tốp I-sarel ca muoi mút muoi pahõm cõt ratáh neq.

<sup>15</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: “Sanua, cóq mới táq sĩa ranáq cũai mantán cũu, ma mới cõt ariang cũai mantán cũu sacũl. <sup>16</sup> Yuaq cứq khoiq yõn muoi noaq cũai mantán cũu nhêng salíq tốp cũu cứq; ma án tở bữn rachuai ntróu máh cũu ca cheq cuchít pút. Cóp án tở bữn pợq chuaq cũu khoiq pút, tở la tahau cũu bớc chũl, tở la chũm siem cũu noâng khláiq. Ma án cha cũu plúm o, cóp pũaiq aloõh canchop tễ ayũng cũu. <sup>17</sup> Bap lứq toâq pở cũai mantán sacũl ki. Án khoiq táh tốp cũu cứq. Yúc bac ễ talõh pupút chóc án. Sễq ngcõng án cõt coi, cóp moat án coah atoam cõt sũt.”

## 12

### *Vil Yaru-salem Bữn Racláh Chumát*

<sup>1</sup> Nài la máh santoiq Yiang Sursĩ atõng tễ máh cũai I-sarel. Yiang Sursĩ nài khoiq paliang paloõng, cóp tễng cõt cutẽq nài; án táq yõn máh cũai tẽq tangúh. Án pai neq: <sup>2</sup> “Nỡ-ra, cứq táq yõn vil Yaru-salem cõt samoát cachoc blõng nho; máh cũai ớt mpễr vil Yaru-salem cóq nguaiq blõng ki toau bũl cóp tayáh sarín sarêu. Toâq noau crõq lavíng ễ sarlũm vil Yaru-salem, máh vil ca noâng khláiq tâng cruang Yuda, ki noau sarlũm machõng ki tẽ. <sup>3</sup> Ma tữ tangái ki toâq, cứq ễ táq yõn vil Yaru-salem cõt samoát muoi cõt tamáu ntâng lứq; khân cũai léq ễ acõq tamáu ki, án bớc chũl hập

lứq. Nheq tữh cruang cũai tâng cõt cutẽq nài parõm parnoi ễ chíl vil nài. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, cứq táq yõn dũ lám aséh alóí cõt ngcõh, cóp táq yõn alóí ca ớt tâng aséh cõt ariang cũai yúh. Cứq ễ bán kĩaq tốp Yuda. Cứq táq yõn máh aséh cũai par-ũal cõt sũt moat. <sup>5</sup> Chơ, dũ sâu tâng tốp Yuda, manoaq ễ táq ntõng cóp manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lứq yõn ớc rêng pở máh cũai proai án ớt tâng vil Yaru-salem.’

<sup>6</sup> “Tâng tangái ki, cứq ễ táq yõn máh cũai sõt tâng sâu tễ tống toiq Yuda cõt samoát ùih blũ tâng arúih cóp tâng sarái noau boq đợc saro, ngkíq alóí pupút neq máh cruang cũai ớt mpễr ki. Ma máh cũai ớt tâng vil Yaru-salem ki cõt plot ien.

<sup>7</sup> “Cứq Yiang Sursĩ toáp yõn poâl tahan tốp Yuda bữn riap nhũang, đợc yõn noau yám noap tống toiq puo Davĩt cóp máh cũai proai ớt tâng vil Yaru-salem, mỗ tở bữn yám noap hõn tễ cũai proai canõh tâng tốp Yuda. <sup>8</sup> Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ toáp bán curiaq máh cũai tâng vil Yaru-salem, cóp máh cũai ieuq ot cõt rêng loah ariang Davĩt. Tống toiq Davĩt ễ ayõng alóí ariang ranẽng Yiang Sursĩ, tở la ariang Yiang Sursĩ ayõng alóí tẽ. <sup>9</sup> Tâng tangái ki, cứq pupút dũ cruang cũai ca sarbữn ễ chíl vil Yaru-salem.

<sup>10</sup> “Cứq ễ yõn tống toiq Davĩt cóp cũai tâng vil Yaru-salem bữn mút sarũiq táq, cóp mút alóí yoc ễ câu sễq tễ cứq. Alóí tapoang nhêng chu án ca alóí khoiq choat, cóp alóí tanúh yõn cũai ki samoát alóí tanúh yõn con alóí ayoq. Alóí tanúh ngua lứq, samoát con samiãng clúng alóí cuchít. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, noau tanúh tâng vil Yaru-salem la la-õq lứq, samoát noau tanúh yõn Hadat Ri-môn tâng cutẽq tapín Maki-dõ. <sup>12-14</sup> Dũ dõng sũ tâng cruang I-sarel

\* **11:13** 11:13 Bữn tâm saráq tiaq tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘Cóc chiau práq nài yõn cũai Chiang táq adéh.’

miar tanúh nheq. Pui tống léq tống ki: tống toiq Davít, tống toiq Nathan, tống toiq Lê-vi, tống toiq Simê, cớp nheq tũh tống toiq canõh hõ. Cu đồng sũ la tanúh nheq; cũai samiang õt miar tẽ cũai mansẽm.”

## 13

### *Pupút Rup Yiang Cớp Cũai Táq Nan Tang Bõq*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Nõ-ra, bũn đõq mec hoi đõq sambráh máh ọc lôih tống toiq puo Davít cớp máh cũai proai tâng vil Yarusalem ca khoiq cucõh sang máh rup yiang. <sup>2</sup> Tâng tangái ki, cớq ẽ pupút nheq máh rup yiang noau sang tẽ cruang cutêq nâi; chơ tở bũn noau sanhũ noâng rup ki. Cớq ẽ pupút nheq tũh cũai ca ngin alói la tang bõq Yiang Sursĩ, cớp cớq ẽ pupút tê máh yiang sâuq ndõm alói. <sup>3</sup> Khân bũn cũai aléq ma noâng pai santoiq saccoaiq, mpiq mpoaq cũai ki atõng con alói cóq án cuchĩt, cõ án pai án tang bõq Yiang Sursĩ, ma án pai ọc lauq sâng. Toâq án atõng santoiq saccoaiq, mpiq mpoaq án toâp choat án cuchĩt. <sup>4</sup> Tũ tangái ki toâq, tở bũn cũai tang bõq aléq ma achõn tở pai án hũm ranáq sapáh, tở la apáh pai án cõt cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở la sớp au tuar khong cũai tang bõq Yiang Sursĩ đõq raphêq rathũ cũai proai. <sup>5</sup> Ma án pai neq: ‘Cớq tở cõn cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cớq cõt ống cũai táq nia sarái sâng nheq dõi tamoong cớq.’ <sup>6</sup> Khân bũn cũai blóh án neq: ‘Ntróu ca táq apõm mới bớq?’ Án ta-õi neq: ‘Cớq chũl tâng đồng yóu cớq.’”

### *Yiang Sursĩ Ớn Noau Cachĩt Cũai Mantán Cũu Án*

<sup>7</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Dau ời! Cóq mới tamõ cớp pớq cachĩt máh cũai mantán cũu ca táq ranáq cớq. Chơ tốp cũu cớq cõt

pláh chap nheq, cớp cớq ẽ chíl máh cũai proai cớq; <sup>8</sup> bar pún tẽ pái pún cũai proai chũop cruang nâi cóq cuchĩt. <sup>9</sup> Cớp cớq ẽ chim cũai proai pún pái ca noâng khlâiq ki. Cớq ẽ saróc alói yõn cõt bráh o, yõn alói cõt samoât práq mbõiq moâm noau saróc tâng ùih. Cớq ẽ chim alói samoât cũai chim yẽng tâng ùih. Chơ alói ẽ câu sêq tẽ cớq, cớp cớq lứq ta-õi alói. Cớq ẽ pai neq: ‘Anhia la proai cớq.’ Chơ cũai proai ki ngin loah: ‘Anhia la Yiang Sursĩ hêq.’”

## 14

### *Yiang Sursĩ Toâq Táq Sốt*

<sup>1</sup> Tangái Yiang Sursĩ toâq khoiq cheq lứq chơ. Máh crõng cróu anhia noau pũr ít nheq, cớp alói tampêq crõng cróu ki choâng moat anhia toâp. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ ẽ parõm nheq tũh cũai dũ cruang õt muoi ntóq, đõq chíl vil Yarusalem. Chơ vil nâi noau cheng ít; máh đồng p̄ieiq noau pũr, cớp máh mansẽm noau dũng parlui. Tadĩ cũai noau cõp dũng p̄õ ntóq canõh; mỗ noâng khlâiq loah tadĩ tâng vil Yarusalem. <sup>3</sup> Chơ Yiang Sursĩ ẽ loõh chíl máh cruang cũai ki, samoât án khoiq chíl alói tẽ mbõq. <sup>4</sup> Tâng tangái ki, án ẽ tayúng tâng parlõ cóh O-li-vê, coah angia mandang loõh tẽ vil Yarusalem. Chơ cóh ki caryoah cõt bar saráh tẽ angia mandang loõh toau toâq angia mandang pát; bũn avúng cóh la-a lứq õt cloan mpúng dĩ. Muoi saráh cóh rasíc chu coah angia põng, ma muoi saráh ẽn rasíc chu coah angia pũn. <sup>5</sup> Tốp anhia ẽ lúh rana avúng cayoah cóh cõt bar saráh. Tốp anhia lúh samoât achúc achiac anhia lúh bo cutêq cacưt tâng dõi Usiah la puo cruang Yuda. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu cớq, ẽ toâq parnõi cớp nheq tũh tốp ranẽng án tẽ paloõng.\*

\* 14:5 14:5 Rana 5 cớp 6 nâi tở bũn raloaih tâng parnai Hê-brõ.

<sup>6</sup> Từ tangái ki toâq, lứq tở bữn sangết noâng cốp tở bữn latic đồng noâng. <sup>7</sup> Tở bữn sadâu noâng; khoiq ngư canám la cõt poang níc. Ông Yiang Sursĩ toáp dáng bo léq ranáq nâi ẽ cõt.

<sup>8</sup> Từ tangái ki toâq, đởq ca yỗn tamoong, ki hoi loỏh tể vil Yaru-salem. Muoi coah đởq ki hoi sễng chu đởq mứt Boi; muoi coah ẻn hoi chu đởq mứt Mê-di-tarian. Tâng đởi ki đởq hoi níc nheq cumo, đễn catữ phũac cốp catữ mia. <sup>9</sup> Chơ, lứq bữn ông Yiang Sursĩ toáp cõt Puo sốt nheq tâng cốc cutểq nâi. Dũ tốp cũai ẻ sang toam ống ramứh án sâng.

<sup>10</sup> Nheq tâm cutểq nâi ẻ cõt tapín nheq, tể vil Kê-ba ca ớt coah angia pống toau toâq vil Ri-môn ca ớt coah angia pữn. Cốp vil Yaru-salem cõt pống nheq cốp ớt níc tâng ntốq án bữm, tể Ngoah Toong Ben-yamin toau toâq pở ntốq ngoah toong tiaq, la Ngoah Toong Nhoq, cốp tể Ntốq Kĩaq Ha-nanel toau toâq ntốq puo đởq pát palâi nho. <sup>11</sup> Tâng tangái ki, tâng vil Yaru-salem bữn cũai ớt sa-ũi lứq, cốp noau tở nai talỏh noâng vil ki. Vil Yaru-salem bữn ớt plot ien.

<sup>12</sup> Yiang Sursĩ ẻ đởng atoâq a-ĩ ỏn pở máh cũai ca chíl vil Yaru-salem. Sâiq alóí cõt nsóq bo alóí noâng ớt tayứng; ớt rôiq alóí cõt nsóq tâng moat; cốp lieih alóí cõt nsóq tâng bỗq. <sup>13</sup> Tangái ki, Yiang Sursĩ ẻ táq yỗn alóí clóc clu cốp cõt ngcỏh, toau alóí cõt rachíl ratuaq. <sup>14</sup> Máh cũai samiang tốp Yuda ẻ chíl đởq curiaq vil Yaru-salem. Alóí ẻ rapón ỉt nheq máh mun tể cruang canỏh sa-ũi lứq, bữn neq; Yễng, práq, cốp tampác.

<sup>15</sup> A-ĩ ỏn ẻ toâq pở máh tốp asẻh, asẻh lai, lac-da, cốp asẻh đễn; ỏn ki ẻ toâq pở nheq tữh charán tâng đởn tahan cũai par-ũal.

<sup>16</sup> Chơ nheq tữh cũai noâng khlâiq tể tốp ca chíl vil Yaru-salem, ki ẻ

pỏq chu vil Yaru-salem dũ cumo, đởq sang toam Yiang Sursĩ la Puo Sốt Toâr Lứq. Cốp alóí Táq Rit Cha Bũi Chỏh Nloáh. <sup>17</sup> Khân tốp alẻq mỗ tở bữn pỏq pở vil Yaru-salem, đởq sang toam Yiang Sursĩ, la Puo Sốt Toâr Lứq, ki mia tở bữn sễng noâng chu cutểq alóí. <sup>18</sup> Khân tốp Ê-yip-tô tở ẻq Táq Rit Cha Bũi Chỏh Nloáh, ki Yiang Sursĩ táq yỗn cruang alóí ỏq mia, machống án táq chỏq cruang canỏh ca tở ẻq sang toam án. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ táq tột cruang Ê-yip-tô machống án táq cốp máh cruang cũai canỏh, khân alóí tở bữn táq Rit Cha Bũi Chỏh Nloáh.

<sup>20</sup> Tâng tangái ki, đễn ralỏng tâng tacong asẻh la noau chĩc neq: “Chiau sang yỗn Yiang Sursĩ.”

Máh adẻh tâng Dỏng Sang Toâr cõt miar khong Yiang Sursĩ, machống tangan noau đởq tâng prỏng sang. <sup>21</sup> Dũ lám adẻh tâng vil Yaru-salem cốp tâng cruang Yuda noau cayoah đởq miar cõt khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Máh cũai proai ẻ chiau sang crỏng sana, alóí ỉt máh adẻh nâi đởq ỏp sâiq tể noau chiau sang. Tể tangái ki, lứq tở bữn noau chẻq chỡng noâng tâng Dỏng Sang Toâr khong Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

## Saraq Ma-laki Santoiq Atõng

Saraq nâi Ma-laki chĩc sãm 500 cumo nhũang dõĩ Yê-su Crĩt, moâm noau khoiq atũc loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Ma-laki la cũai tang bõq Yiang Sursĩ bo tõp Yuda khoiq chu loah tẽ cruang Babulõn.

Ma-laki chĩc sarag nâi dõq atõng máh cũai I-sarel yõn pĩh loah põ Yiang Sursĩ cõp táq ariang alõĩ khoiq par-ũq chõ cõp án. Án hũm máh cũai tẽng rit sang tõ bũn chiausang crõng o, cõp máh cũai proai tõ bũn chiausang pún muoi chĩt. Ma-laki pai Yiang Sursĩ ẽ toâq samoat ùih dõq manrap tõp I-sarel, cõp táq yõn alõĩ trĩh cõp yám noap loah án.

1 Nâi la máh santoiq Yiang Sursĩ chiausang põ Ma-laki,\* yõn atõng loah cũai proai I-sarel.

### *Yiang Sursĩ Ayooq Tõp I-sarel*

2 Yiang Sursĩ pai chõq cũai proai án neq: “Cũq khoiq ayooq nĩc an-hia.”

Ma alõĩ ta-õĩ neq: “Nõq toâp an-hia apáh an-hia ayooq hẽq?”

Yiang Sursĩ ta-õĩ alõĩ neq: “Ê-sau cõp Yacõp la sẽm ai muoi mpiq, ma cũq ayooq Yacõp cõp tõng toiq án, 3 mõ cũq kêt Ê-sau cõp tõng toiq án. Cũq táq yõn máh dũal cóh Ê-sau cõt ralõh-ralái nheq, yõn charán cruang ẽn õt tâng cutẽq alõĩ.”

4 Tõng toiq Ê-sau, la tõp Ê-dõm, pai neq: “Máh vil tõp hẽq cõt ralõh chõ, ma hẽq ẽ táng loah tamái ẽn.”

Chõ Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq dadõq pai neq: “Yõn alõĩ tĩng táq loah tamái, mõ cũq ẽ talõh sĩa. Máh cũai canõh ẽ dõq alõĩ neq: ‘Cruang cũai nâi táq sãuq lũq; ngkĩq Yiang Sursĩ nhõp alõĩ mantái nĩc.’ ”

5 Máh cũai proai I-sarel bũn hũm ranáq nâi na moat alõĩ bũm, cõp alõĩ ẽ pai neq: “Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq, án sõt dẽh yáng tiah cruang I-sarel hõ!”

### *Yiang Sursĩ Tẽq Máh Cũai Tẽng Rit Sang*

6 Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq pai chõq máh cũai tẽng rit sang án neq: “Con samiang yám noap mpoaq, cõp cũai sũl yám noap ncháu. Cũq la mpoaq tõp an-hia; cõ nõq an-hia tõ bũn yám noap cũq? Cũq la Ncháu an-hia; ma nõq an-hia tõ bũn yám noap cũq? Tõp an-hia mumat cũq, ma hõn tẽ ki ẽn an-hia blõh cũq neq: ‘Nõq toâp tõp hẽq mumat Ncháu?’ 7 An-hia dõq táq neq: An-hia ãt crõng sang tõ bũn pĩeiq, cõp dũng põ prõng sang cũq. Chõ an-hia blõh neq: ‘Nõq toâp hẽq chiausang Ncháu, mõ noâng tõ pĩeiq sĩa?’ An-hia táq ngkĩq la mumat prõng sang cũq. 8 Toâq an-hia dũng charán sũt moat, tõ la charán rang-ĩ, tõ la charán yõt ayũng chiausang yõn cũq, nõq an-hia chanchõm ranáq ki pĩeiq tõ? Âu an-hia táq chim! Khãn an-hia dũng charán ãn ki yõn cũai sõt an-hia, án bũi pahõm cõp an-hia, ma tõ bũn? Án sãng bũi pahõm ẽ chuai an-hia tõ?”

9 Sanua máh cũai tẽng rit sang õi! Toâq an-hia câu sẽq tẽ Yiang Sursĩ dõq án sarũiq táq tõp hái, án tõ bũn ta-õĩ santoiq an-hia câu sẽq, la cõ tian an-hia táq ranáq lõih.

10 Yiang Sursĩ Sõt Toâr Lũq pai neq: “Cũq ẽ bũn manoaq tẽ tõp an-hia põq catáih máh ngoah toong Dõng Sang Toâr, dõq noau tõ tẽq mut noâng tacat ùih tâng prõng sang cũq. Cũq tõ bũn bũi pahõm cõp tõp an-hia; cũq tõ bũn roap máh crõng an-hia dũng chiausang yõn cũq. 11 Nõ-ra, máh cũai proai chũop cõc cutẽq nâi, tẽ angia mandang loõh yõn toau toâq angia mandang

\* 1:1 1:1 Santoiq Ma-laki parlong loah neq: ‘cũai dũng parnai cũq.’

pât, alóí ẽ khẽn cốp yám noap cúq. Tânq dũ ntốq noau ẽ chống cớng phuom cốp chiau cớng sang yõn cúq. Cúq sâng bũi ẽ roap cớng ki, yuaq dũ náq alóí yám noap cúq! <sup>12</sup> Ma anhia mumat cúq la-õq thánq toáq anhia pai prông sang cúq tở bũn cớh ntróu, cốp toáq anhia chiau sang cớng tở bũn pĩeiq tânq prông ki. <sup>13</sup> Anhia pai neq: “Tở rói chiau sang noâng mớh!” Cốp anhia cubier mumat cúq. Toáq anhia chiau sang, anhia đứng charán anhia tuoiq, tở la charán yõt ayũng, tở la rang-ĩ. Nốq anhia chanchóm, cúq bũi pahõm roap cớng anhia ki tở? <sup>14</sup> Bap lứq toáq pở cũai dốq lỏp na đứng charán tở bũn o chiau sang yõn cúq; án bũn charán plúm o tâng tốp charán ca án khoiq ứq ẽ chiau sang yõn cúq, mớ án tở bũn đứng! Cúq la Puo Sốt Toâr Lứq, cốp dũ cruang cũai cóq yám noap cúq.”

## 2

### *Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq Pai Chóq Mách Cũai Tẽng Rit Sang*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai chóq máh cũai tẽng rit sang neq: “Santoiq patáp nái cóq anhia tamứng! <sup>2</sup> Anhia cóq yám noap cúq tâng ranáq anhia táq. Khân anhia tở bũn tamứng máh santoiq cúq pai, cúq ẽ đứng atoáq ỏc pupap pở anhia. Cúq ẽ pupap máh cớng anhia bũn roap cớ nhơ anhia cõt cũai tẽng rit sang. Ma cúq khoiq đứng chơ ỏc pupap ki, la cớ tian anhia tở bũn trĩh samoát samoi máh ỏc cúq patáp. <sup>3</sup> Cúq ẽ manrap con châu anhia, cốp cúq ẽ akil mieiq anhia tâng créq charán ca anhia đứng chiau sang ki. Moâm ki noau voang anhia aloỏh muoi prớh cốp créq charán. <sup>4</sup> Chơ, anhia tẽq dáng samoát la cúq toáp atõng máh ỏc patáp nái, dốq máh ỏc cúq parkhán cốp cũai tẽng rit sang tẽ tởng toiq Lê-vi noâng bũn níc.

<sup>5</sup> “Tânq santoiq cúq parkhán bo ki, cúq khoiq pruam ẽ yõn alóí bũn tamoonq cốp ỏt ien khẽ. Mách ranáq nái cúq khoiq chiau pở alóí, ẽq yõn alóí yám noap cúq. Chơ alóí ẽ yám noap cúq cốp ngcõh cúq. <sup>6</sup> Bo ki alóí atõng tẽ ranáq pĩeiq, cốp tở bũn atõng ỏc tở bũn lứq. Alóí táq pởq ratoi lứq cốp cúq; alóí tở bũn óng táq ngkíq sâng, ma hõn tẽ ki ẽn alóí chuai sa-ũi cũai canõh yõn tở bũn táq ranáq sâuq noâng. <sup>7</sup> Lứq pĩeiq mpõl cũai tẽng rit sang cóq atõng cũai canõh dáng Yiang Sursĩ. Pĩeiq lứq cũai proai cóq pởq ramóh alóí cốp rien tẽ ngê cúq, yuaq cúq yõn alóí pau atõng santoiq cúq. Cúq la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

<sup>8</sup> “Ma sanua, máh cũai tẽng rit sang oi! Tốp anhia khoiq nguai chíq tẽ rana pĩeiq. Santoiq anhia anhoac-anhoai cũai canõh khoiq táq yõn sa-ũi náq cũai táq lỏih. Anhia khoiq huc táh máh ỏc cúq parkhán cốp anhia. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, cúq táq yõn máh cũai proai I-sarel mumat anhia, cớ anhia tở bũn táq puai samoát samoi máh ngê cúq; toáq anhia tẽih atõng cũai proai cúq, anhia tở bũn táq lĩ-ralĩ yõn dũ náq alóí.”

### *Cũai Proai I-sarel Tở Bũn Tanoang Tapứng Chóq Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Lứq ma tở bũn, nheq tũh hái bũn óng muoi Mpoaq sâng? Cốp lứq ma tở bũn, Yiang Sursĩ khoiq tẽng dũ náq hái? Khân ngkíq, nốq tốp hái dốq huc táh máh santoiq hái manoaq parkhán chóq manoaq, cốp hái mumat santoiq Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp achúc achiac hái? <sup>11</sup> Mách cũai proai Yuda khoiq huc parnai alóí parkhán chóq Yiang Sursĩ, chơ alóí táq ranáq sâuq lứq tâng vil Yaru-salem cốp chũop cruang I-sarel. Alóí táq yõn Đống Sang Toâr ca Yiang Sursĩ pasếq lứq cõt nhợ apõ, yuaq máh samiang racoaiq cốp máh mansẽm sang yiang canõh. <sup>12</sup> Sẻq Yiang Sursĩ yõn



alóí cõt pút neq tẽ cũai I-sarel, cốp chõỉ yõn alóí bữn rôm parnoi nõang toáq noau chiau sang crong yõn Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq.

<sup>13</sup> Nõang bữn muoi ramứh ẽn anhia dốq táq. Anhia nhiam u-õỉ cốp cuclõiq cucling níc chóq prông sang Yiang Sursĩ, cõ tian án tở bữn roap ỉt máh crong anhia chiau sang.

<sup>14</sup> Anhia dốq blóh neq: “Cõ nõq Yiang Sursĩ tở ẽq roap ỉt crong ki?”

La cõ án dáng anhia khoiq táh santoiq anhia parkhán cốp lacuoi anhia bo anhia racoaiq tẽ nõang póng. Mansẽm ki cõt muoi sáiq muoi aham cốp anhia, ma anhia khoiq táh chíq parnai anhia khoiq parkhán choàng moat Yiang Sursĩ, pai anhia lứq tanoang tapứng chóq mansẽm ki. <sup>15</sup> Lứq ma tở bữn, Yiang Sursĩ táq yõn anhia bar náq cõt muoi tở muoi chác, cốp cõt muoi mút muoi pahõm? Ntróu Yiang Sursĩ yoc tẽ ranáq nài? Án ẽq anhia bữn con châu dốq cõt cũai proai án. Yuaq ngkíq, cóq anhia chanchóm yõn samoát lứq, yõn tở va manoaq tẽ tốp anhia táh parnai án khoiq parkhán cốp lacuoi án bo án nõang póng. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel, pai neq: “Cứq kêt ranáq ratáh lacuoi cayac. Cứq tở ẽq muoi noaq aléq tẽ tốp anhia ma táq ranáq sáuq ngkíq. Yuaq ngkíq, cóq anhia chanchóm yõn samoát, dốq anhia tở bữn táh ốc anhia khoiq parkhán ẽ táq tanoang tapứng chóq lacuoi anhia.”

*Tangái Rablóh Khoiq Cheq Lứq Chơ*

<sup>17</sup> Tốp anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ sâng panguang tháng tẽ santoiq anhia pai. Ma anhia blóh neq: “Nõq toáp hếq táq yõn Ncháu cõt panguang?”

La cõ anhia apót pai neq: “Yiang Sursĩ tở bữn kễ ntróu cũai táq ranáq sáuq; án pai alóí la moang cũai o, cốp án sâng bũi pahõm cốp alóí.”

Tở la anhia dốq blóh neq: “Nlég Yiang ca noau pai tanoang tapứng?”

### 3

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq ta-õỉ neq: “Cứq ón cũai ranẽng cứq pỡq nhũang dốq thrũan rana yõn cứq. Chơ Yiang ca anhia ntôm chi-chuaq sanua, án toáq toáp pỡ Dống Sang Toár án. Ranẽng ca anhia yoc ẽ hữm, án toáq cốp pau atõng parnai parkhán tẽ cứq.”

<sup>2</sup> Ma bữn noau rơi chũuq tâng tangái Ncháu toáq? Bữn noau rơi tayứng tâng tâng tangái Ncháu toáq loah? Bo án toáq, án táq samoát sabống pooh yõn bráh, cốp samoát ùih saróc tac. <sup>3</sup> Ncháu ẽ rablóh dũ náq cũai, cõt samoát cũai Chiang tooc práq cốp yẽng yõn cõt bráh. Lứq machóng ki tẽ, Yiang Sursĩ ẽ sambráh cũai tẽng rit sang yõn cõt bráh o tâng mút, dốq alóí dững crong p̄ieiq chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Chơ, máh crong cũai proai Yuda cốp vil Yaru-salem dững chiau sang yõn Yiang Sursĩ, crong ki táq yõn án sâng bũi pahõm samoát tẽ nhũang sĩa.

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ Sõt Toár Lứq pai neq: “Cứq ẽ toáq rablóh anhia. Cứq toáp hữm cốp tểq máh cũai neq: máh cũai mo; máh cũai cooc lacuoi cayac noau; máh cũai apót cũai canóh; máh cũai lỏp cóng cũai tuthẽ; máh cũai padâm cán cumai, con cumuiq, cốp tở bữn tanoang tapứng chóq cũai miar cruang. Nheq máh cũai nài la tở bữn yám noap cứq.

*Ranáq Chiauh Sang Pún Muoi Chít*

<sup>6</sup> “Cứq Yiang Sursĩ tở nai ralêq. Yuaq ngkíq, anhia tống toiq Yacốp ca tở yũah cuchĩt! <sup>7</sup> Anhia la machóng achúc achiac anhia tẽ, yuaq anhia khoiq chững c̄ỉ tẽ máh phếp rit cứq, cốp tở ẽq táq puai phếp rit ki. Cóq anhia p̄ih loah chu cứq, chơ cứq p̄ih loah chu anhia tẽ. Ma anhia blóh cứq neq: “Tốp hếq

cóq táq nốq toâp đốq pih loah chu anhia?’<sup>8</sup> Cúq ẽ blóh loah anhia neq: ‘P̄ieiq tở, cũai lỏp Yiang Sursĩ?’ Lứq samoât tở p̄ieiq, ma anhia đốq lỏp cúq. Anhia blóh neq: ‘Ntróu toâp hếq lỏp anhia?’ Anhia lỏp na anhia tở bữn sang pún muoi chít, cớp tở bữn yỗn cớng chiau sang canỏh hỡ.<sup>9</sup> Ốc pupap ẽ toâq pở nheq tữh anhia, la cồ tian anhia lỏp cúq.<sup>10</sup> Cóq anhia đứng sang pún muoi chít pở Dống Sang Toâr, đốq yỗn nốq ki bữn dũ cớng sana. Anhia chim thữ ngkíq, chớ anhia lứq bữn hữm cúq pớh ngoah toong tâng paloỏng, cớp satỏh ỏc bốn puan sa-ũi ramứh yỗn anhia, toau anhia ỏq nốq ẽ đốq noâng máh ỏc bốn ki.<sup>11</sup> Cúq tở yỗn tỗp mpỏng toâq talỏh máh cớng sarnỏh anhia, cớp voar nho anhia cõt palái bong lết thánq.<sup>12</sup> Chớ dũ cruang cũai ẽ đốq anhia la cũai bữn ỏc bốn, yuaq tâm cutếq anhia ẽ cõt nốq bữn ỏc bốn tể Yiang Sursĩ sa-ũi lứq.”

#### *Yiang Sursĩ Par-ũq Ốc Sarũiq Táq*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ pai neq: “Tỗp anhia khiq pai santoiq saryẽ chỏq cúq, ma anhia noâng blóh cúq neq: ‘Ntróu toâp hếq pai santoiq saryẽ chỏq anhia?’<sup>14</sup> Anhia pai neq: ‘Táq ranáq Yiang Sursĩ, tở bữn kia ntróu. Bữn kia ntróu táq puai máh santoiq án atỏng, tở la apáh yỗn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq dáng hếq sâng ngua tể máh ranáq hếq khiq táq?’<sup>15</sup> Hếq khiq hữm chớ cũai táq pampla bữn ỏt bũi óh. Cũai sâuq cõt sỏc bữn, tam alóí táq sâuq lứq đốq chim Yiang Sursĩ, mỗ tở hữm alóí ramỏh túh coat ntróu.’ ”

<sup>16</sup> Chớ máh cũai yám noap Yiang Sursĩ, manoaq táq ntỏng cớp manoaq; ma Yiang Sursĩ tamứng cớp sâng máh santoiq alóí pai. Yáng moat Yiang Sursĩ bữn muoi parnỉal choaiq khiq chĩc đốq máh ramứh cũai ca ngỏh cớp yám noap Yiang

Sursĩ.<sup>17</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Alóí lứq cõt cũai proai cúq. Cúq ngin alóí la proai cúq tâng tangái cúq parỏm loah máh cũai cúq pasếq lứq. Tâng tangái ki cúq sarũiq táq alóí, samoât mpoaq sarũiq con ca táq ranáq chuai án.<sup>18</sup> Chớ muoi trỏ ẽn, anhia bữn hữm nốq mpha ranáq ẽ toâq pở cũai tanoang o cớp cũai sâuq, nốq mpha cũai táq ranáq cúq cớp cũai tở bữn táq ranáq cúq.”

## 4

### *Tangái Yiang Sursĩ Toâq Khoiq Cheq Chớ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Tangái ki ntỏm ẽ toâq, la tangái noau chỏng cũai pampla cớp cũai sâuq ariang noau chỏng soc. Tâng tangái ki, ũih cat alóí ariang ũih cat aluang, đễh abểng cớp rêh, lacóiq nheq.<sup>2</sup> Ma cúq yỗn anhia ca puai rangứh cúq bữn ỏc tamoong na chỏc cúq, cõt samoât moat mandang claq táq yỗn cũai cõt bán. Anhia ẽ sâng bũi óh samoât máh ntrỏq con tamprũol loỏh tể cuaq.<sup>3</sup> Tâng tangái cúq táq ranáq ki, anhia bữn riap máh cũai sâuq, cớp alóí cõt samoât phỏn cutếq ỏt pún talang ayũng anhia.

<sup>4</sup> “Cóq anhia sanhữ cớp trĩh máh phễp rit cúq khiq yỗn na Mỏi-se, la cũai táq ranáq cúq; cúq khiq chiau máh phễp rit cớp máh ỏc patáp canỏh,\* yỗn nheq tữh cũai proai I-sarel pở cớh Si-nai.

<sup>5</sup> “Cúq ẽ ón Ê-li, la cũai tang bỗq cúq, toâq nhũang tangái cúq toâq, la tangái toâr lứq cớp croỏq ngỏh lứq.<sup>6</sup> Án ẽ táq yỗn mpoaq cõt ratoi loah cớp con, cớp con cõt ratoi loah cớp mpoaq. Khán tở bữn ngkíq, cúq toâq cớp talỏh nheq cruang anhia.”

\* 4:4 4:4 Bữn noau đốq cớh Si-nai la cớh Hỏ-rep hỡ.

## Mathia Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Mathia bữn ramứh Lê-vi hữ. Án la manoaq tẽ tốp muoi chít la bar náq ca rien tẽ Yê-su. Tẽ nhũang, án la cũai parõm ỉt práq thẽq. Án chĩc saráq nài sám 50 toáq 60 cumo ntun Yê-su canõt. Mathia chĩc atõng parnai o tẽ Yê-su, án ca Yiang Sursĩ khoiq ừq tâng Parnai Par-ừq Tiaq. Tam Mathia chĩc parnai o nài yõn tốp I-sarel dáng raloaih, parnai nài tở cõn yõn ớng cũai I-sarel sâng, ma yõn nheq tữh cũai.

Mathia chĩc atõng tẽ nheq dõĩ tamoong Yê-su. Án atõng tẽ Yê-su canõt, roap batẽm, ramóh yiang Satan chim, cớp pớq atõng parnai Yiang Sursĩ. Yê-su táq ranáq salẽh sa-ừi ramứh. Án palai satoaq máh cũai a-ĩ ớt tâng máh vil cruang Cali-lê. Chơ, tẽ ki án chõn chu vil Yaru-salem. Ớt tâng ntốq ki án chũuq noau táq án, noau téh án tâng aluang sangcáng. Chơ án cuchĩt cớp tamoong loah.

Mathia chĩc atõng yõn hái dáng Yê-su la thài bữn chớc lứq. Cớp án bữn ốc roan rangoiq, đớq aloõh ngẽ tẽ phễp rit Yiang Sursĩ, cớp atõng nheq tữh cũai dáng tẽ Yiang Sursĩ cõt sốt.

### *Atõng Tẽ Achúc Achiac Yê-su (Luca 3:23-38)*

<sup>1</sup> Yê-su Crĩt toáq tẽ tống toiq Davĩt; cớp Davĩt toáq tẽ tống toiq A-praham. Nheq tữh ramứh achúc achiac Yê-su la neq:

<sup>2</sup> A-praham la mpoaq I-sac. I-sac la mpoaq Yacốp. Yacốp la mpoaq Yuda cớp nheq tữh sẽm ai án. <sup>3</sup> Yuda

la mpoaq Pharêt cớp Sê-rah; mpiq alói bar náq ki la Tamar. Pharêt la mpoaq Hê-trôn. Hê-trôn la mpoaq Aram.\* <sup>4</sup> Aram la mpoaq Ami-nadap. Ami-nadap la mpoaq Nasôn. Nasôn la mpoaq Sal-môn. <sup>5</sup> Sal-môn la mpoaq Bô-at; mpiq Bô-at la Rahap. Bô-at la mpoaq Ô-bêt; mpiq Ô-bêt la Rutõ. Ô-bêt la mpoaq Yê-sai. <sup>6</sup> Yê-sai la mpoaq puo Davĩt.

Davĩt la mpoaq Sa-lamôn; cớp mpiq Sa-lamôn la Bat-si-ba. Tẽ nhũang mpiq án la lacuoi Uria. <sup>7</sup> Sa-lamôn la mpoaq Rê-habũam. Rê-habũam la mpoaq Abia. Abia la mpoaq Asa. <sup>8</sup> Asa la mpoaq Yê-hô-saphat. Yê-hô-saphat la mpoaq Yô-ram. Yô-ram la mpoaq Usiah. <sup>9</sup> Usiah la mpoaq Yô-tham. Yô-tham la mpoaq Ahat. Ahat la mpoaq Hê-sakia. <sup>10</sup> Hê-sakia la mpoaq Ma-nasê. Ma-nasê la mpoaq Amôn. Amôn la mpoaq Yô-sia. <sup>11</sup> Yô-sia amia Yê-cania cớp nheq tữh sẽm ai án bo cũai Ba-bulôn dững asuoi cũai I-sarel pớq ớt pớ cruang Ba-bulôn ẽn.

<sup>12</sup> Vót noau cớp dững cũai I-sarel pớ cruang Ba-bulôn, ngkíq Yê-cania amia Sial-tiel. Sial-tiel la mpoaq Saru-babel. <sup>13</sup> Saru-babel la mpoaq Abi-yut. Abi-yut la mpoaq Alia-kim. Alia-kim la mpoaq Asô. <sup>14</sup> Asô la mpoaq Sadôc. Sadôc la mpoaq Achim. Achim la mpoaq E-li-yut. <sup>15</sup> E-li-yut la mpoaq E-lia-sơ. E-lia-sơ la mpoaq Mathan. Mathan la mpoaq Yacốp. <sup>16</sup> Yacốp la mpoaq Yô-sep. Yô-sep la cayac Mari. Mari la mpiq Yê-su, án ca noau đớq Crĩt.†

<sup>17</sup> Ngkíq, tẽ dõĩ A-praham toau toáq dõĩ Davĩt la muoi chít la põn dõĩ cũai. Noap tẽ dõĩ Davĩt toáq dõĩ noau cớp cũai I-sarel dững pớ cruang Ba-bulôn la muoi chít la põn dõĩ cũai. Cớp tẽ dõĩ noau cớp cũai I-sarel dững pớ cruang Ba-bulôn toau

\* **1:3** 1:3 Ramứh Aram noau đớq Ram hữ. † **1:16** 1:16 Ramứh 'Crĩt' parlong loah la 'án ca Yiang Sursĩ ruroh đớq chuai amoong cũai'.

toâq dôi Yê-su Crît la muoi chít la pôn dôi cũai tê.

*Sết Yê-su Crît  
(Luca 2:1-7)*

18 Yê-su Crît sết puai máh parnai nâi atông. Mari, mpiq Yê-su, khoiq sampuoq Yô-sep. Yô-sep tở yũah racoaiq Mari, Mari khoiq ốt mumiaq chơ tể Raviei Yiang Sursĩ. 19 Yuaq Yô-sep la cũai mantoat, án tở ểq yõn Mari casiet táq noau. Án ốt chanchóm tâng mút án ể táh Mari, ma tở ểq noau dáng. 20 Bo án noâng ốt chanchóm ngê ki, án láu mpáu. Án hữm ranẽng Yiang Sursĩ tể paloõng toâq pở án. Ranẽng ki pai neq: “Yô-sep ơi! Mới la cũai tể tống toiq Davít. Mới chõi pê pahõm ít Mari táq lacuoi mới, yuaq án ốt mumiaq cõ tể Raviei Yiang Sursĩ. 21 Nõ-ra án canõt con samiang. Mới cóq amũh con ki la Yê-su, yuaq án ể chuai amoong nheq tữh cũai cóp táh lòi alói.”

22 Nheq ranáq nâi cõt santruoq cóp parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng saccoaiq na cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq. 23 Cũai ki khoiq pai neq: “Chumat bữn manoaq cumũr plot ốt mumiaq, chơ án canõt con samiang.

Noau amũh con ki Ê-manual.”✧

(Santoiq Ê-manual nâi parlong loah la ‘Yiang Sursĩ ốt cóp hái’.)

24 Tữ Yô-sep tamõ, án trĩh nheq máh santoiq ranẽng Yiang Sursĩ atõng án yõn ít Mari táq lacuoi. 25 Ma án tở bữn bẽq parnoi cóp Mari yõn toau toâq tangái Mari canõt con samiang clúng. Cóp án amũh con ki la Yê-su.

## 2

*Cũai Tamoi Toâq Tể Angia Mandang Loõh*

✧ 1:23 1:23 Ê-sai 7:14 ✧ 2:6 2:6 Mi-ca 5:2

1 Yê-su khoiq sết tâng vil Betlahem, cruang Yudê, bo dôi Hê-rôt cõt puo. Vót ki bữn cũai rien tể mantõr toâq pở vil Yaru-salem tể cruang alói coah angia mandang loõh. 2 Alói blóh neq: “Pở léq manoaq mbõiq sết, ma nõ-ra án cõt puo tốp Yuda? Hếq khoiq hữm mantõr án tể angia mandang loõh. Ngkíq hếq toâq ể sang toam án.”

3 Tữ puo Hê-rôt sâng ọc nâi, án sâng croõq lứq, cóp nheq máh cũai tâng vil Yaru-salem la sâng croõq tể. 4 Ngkíq Hê-rôt parõm nheq tữh cũai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit tốp I-sarel tâng cruang ki. Án blóh alói neq: “Pở léq Crît sết?”

5 Alói ta-õi neq: “Crît sết tâng vil Betlahem, cruang Yudê. Yuaq bữn manoaq tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tể mbõq neq:

6 ‘Ở vil Betlahem tâng cruang Yuda

ơi!  
Mới la vil bữn chóc tở bữn cacót,  
khân talĩ cóp máh vil canõh  
tâng cruang Yuda.

Yuaq bữn manoaq toâq tể mới, án bữn chóc sốt toâr lứq.

Án ayông máh cũai proai cứq,  
la cũai I-sarel.’”✧

7 Vót ki Hê-rôt arô clõp máh cũai rien tể mantõr. Chơ án blóh alói ki samoat samõi neq: “Bo léq anhia hữm mantõr ki loõh?”

8 Ngkíq án ớn tốp rien tể mantõr pởq chu vil Betlahem, cóp án atõng alói neq: “Anhia pởq chuaq samoat samõi con ki. Toâq anhia tamóh con ki, anhia toâq atõng cứq nơ. Cứq ể pởq sang án tê.”

9 Moâm alói tamúng parnai puo atõng, alói pởq loah. Alói hữm loah mantõr ki ốt coah angia mandang loõh. Mantõr ki pởq nhũang alói, cóp tangút rayư ntóq con ki ốt.

10 Toâq cũai rien tể mantõr hữm loah mantõr ki, alói sâng bũi hờ lứq. 11 Tữ alói mut tâng đõng, alói

hữm con ki cóp Mari, mpiq án. Alói sacôh racól sang con ki. Chơ alói pớh híp ca bữn cớng ngoaih aloõh yõn con ki, bữn: yềng, trâm, cóp siet phuom.

<sup>12</sup> Chơ Yiang Sursĩ atõng loah alói toâq parnáu mpáu yõn alói chõ chu noâng pớ dõng Hê-rôt. Ngkíq alói chu pớ cruang alói, ma alói chu na rana canõh ẽn.

*Yô-sep, Mari, Cóp Con Pớq Pớ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>13</sup> Toâq vớt cũai rien tễ mantõr chu, chơ ranẽng Yiang Sursĩ toâq loah pớ Yô-sep na parnáu mpáu, pai neq: “Mới yuor toâp, dũng con cóp mpiq án loõh cóp pớq chu cruang Ê-yip-tô. Anhia õt dỡ cruang ki voai toau cứq atõng loah anhia yõn chu, yuaq puo Hê-rôt yoc ẽ cachĩt con ki.”

<sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep yuor tayứng. Bo noâng canám án dũng con cóp mpiq con ki mut õt cruang Ê-yip-tô ẽn. <sup>15</sup> Alói õt pớ ki toau toâq tangái Hê-rôt cuchĩt.

Ranáq nâi lứq rapĩeiq máh parnai Yiang Sursĩ khoiq pai na cũai tang bõq Yiang Sursĩ tễ mbõq neq:

“Cứq arô con samiang cứq loõh tễ cruang Ê-yip-tô.”✧

*Hê-rôt Cachĩt Nheq Tữh Con Samiang*

<sup>16</sup> Toâq Hê-rôt dáng cũai rien tễ mantõr phẻq án, ngkíq án sâng ùan lứq. Án ớn noau cachĩt nheq tửh carnẽn samiang tễ bar cumo asẽng tâng vil Bet-lahem cóp máh vil õt mpễ vil ki. Án noap tễ tangái cũai rien tễ mantõr khoiq atõng yõn án dáng.

<sup>17</sup> Ngkíq cõt rapĩeiq parnai Yê-ramia, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq pai tễ mbõq neq:

<sup>18</sup> “Noau sâng sường cuclõiq cucling tễ vil Rama; la sường Rachel nhiam atễh sanhữ máh con án.

Án tỡ bữn tamứng máh santoiq noau aliam án, yuaq con án tỡ bữn noâng.”✧

*Yô-sep, Mari, Cóp Con Chu Tễ Cruang Ê-yip-tô*

<sup>19</sup> Vớt Hê-rôt cuchĩt chơ, ngkíq ranẽng Yiang Sursĩ toâq loah pớ Yô-sep tâng cruang Ê-yip-tô na parnáu rláu mpáu sĩa. <sup>20</sup> Ranẽng ki pai neq: “Yuor tayứng. Dũng con cóp mpiq án chu loah pớ cruang I-sarel, yuaq cũai yoc ẽ cachĩt con ki khoiq cuchĩt chơ.”

<sup>21</sup> Ngkíq Yô-sep yuor tayứng, dũng con cóp mpiq con ki chu loah pớ cruang I-sarel.

<sup>22</sup> Ma toâq Yô-sep sâng noau pai Achê-lau cõt puo tâng cruang Yudê, pláih loah Hê-rôt mpoaq án, ngkíq Yô-sep tỡ khỏn chu pớ ki. Ma Yiang Sursĩ toâq atõng loah án na parnáu rláu mpáu. Ngkíq án pớq õt pớ cruang Cali-lê ẽn. <sup>23</sup> Án toâq õt tâng vil Na-sarết. Ngkíq cõt rapĩeiq samoât parnai cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai tễ mbõq neq:

“Noau dõq án la cũai Na-sarết.”

### 3

*Yang Ca Táq Batẽm*

(Mac 1:1-8; Luca 3:1-18; Yang 1:19-28)

<sup>1</sup> Bo ki, Yang táq batẽm toâq atõng tễ ngê Yiang Sursĩ pớ ntốq aiq tâng cruang Yudê. <sup>2</sup> Án atõng neq: “Cóg anhia ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn, yuaq khoiq cheq lứq chơ tangái Yiang Sursĩ táq sớt.”

<sup>3</sup> Ê-sai la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, khoiq atõng tễ Yang neq:

“Bữn sường sabau atõng casang tễ ntốq aiq neq:

‘Cóg anhia atức rana yõn Ncháu hái. Cháh báng yõn tanoang rana yõn án pớq.’ ✧

<sup>4</sup> Yang nâi dõq tác tampác noau táq toâq sóc charán lac-da. Cóp án

cantoân parnoân ngcâr tâng ngkĩng án. Án cha lam cóp nguaiq đờq khĩal tẽ aruih. <sup>5</sup> Bữn cũai proai tẽ vil Yaru-salem cóp chũop nheq cruang Yudê, dẽh cũai õt mpẽr crông Yôrdan hữ toâq pỡ án. <sup>6</sup> Alới ngin lỏih, chơ Yang táq batẽm yỗn alới tâng crông Yôrdan.

<sup>7</sup> Tữ Yang hữm cứng cũai tẽ tốp Pha-rasi cóp tốp Sa-dusê toâq pỡ án, ẽq án táq batẽm yỗn alới, ngkĩng án pai chỏq alới neq: “Anhia la pla ariang cusân tur. Anhia tỡ tẽq viaq vớt tẽ Yiang Sursĩ táq anhia toâq án táq máh cũai lỏih tâng tangái parsót. <sup>8</sup> Cóq anhia táq ranáq o. Nãi la tẽc anhia khoiq ngin lỏih lẽq cõt mút tamái ẽn. <sup>9</sup> Chỗi chanchỏm anhia tẽq viaq vớt tẽ tột cỗ anhia pai neq: ‘A-praham la achúc achiac hẽq.’ Cũq atỡng anhia samoât lủq, khãn Yiang Sursĩ yoc, tẽq án ít tamáu cóp tẽng cõt tống toiq A-praham. <sup>10</sup> Sanua ariang pai bữn muoi pla achât payư cheq nỡm aluang. Nỡm alẽq ma tỡ bữn cõt palái o noau ẽ tamư, chơ sarpút tâng ùih. <sup>11</sup> Cũq táq batẽm yỗn anhia na đờq, la táq tẽc anhia ngin lỏih lẽq cõt mút tamái ẽn. Ma án ca toâq ntun cũq, án ki bữn chỏc cũi tẽ cũq. Cũq tỡ bữn dũ chỏc dẽh ayẽq cõp án, yuaq chỏc cũq la cacót lủq. Án ki ẽ táq batẽm yỗn anhia na Raviei Yiang Sursĩ cóp ùih. <sup>12</sup> Atĩ án yống taving, chơ án u-ũm nheq tữh saro án. Alẽq chong, ki án đờq tâng sanic. Alẽq hũat, ki án apống tâng ùih blữ tỡ nai pát yỗn cat nheq.”

*Yang Táq Batẽm Yỗn Yê-su*  
(Mac 1:9-11; Luca 3:21-22)

<sup>13</sup> Bo ki Yê-su loỏh tẽ cruang Cali-lê pỡq chu crông Yôrdan, yuaq án ẽq Yang táq batẽm yỗn án. <sup>14</sup> Ma Yang suon tỡ ẽq táq batẽm yỗn án. Yang pai neq: “Pĩeiq lủq la anhia táq batẽm yỗn cũq. Cỗ nỏq anhia

toâq pỡ cũq ẽq cũq táq batẽm yỗn anhia?”

<sup>15</sup> Ma Yê-su ta-õi loah bỗq Yang neq: “Sanua cóq mới táq batẽm yỗn cũq. Ngkĩq, hái cóq táq dũ ramứh Yiang Sursĩ ớn hái táq.”

Moâm Yê-su pai ngkĩq, chơ Yang táq batẽm yỗn Yê-su.

<sup>16</sup> Moâm Yê-su roap batẽm, chơ án chỏn tẽ đờq. Chơ paloỏng samoât riang noau pớh, cóp Yê-su hữm Raviei Yiang Sursĩ sẽng tẽ paloỏng ariang chỏm tariap, chơ póc tâng tỡ án. <sup>17</sup> Muoi prớh ki bữn sường Yiang Sursĩ sabau atỡng tẽ paloỏng neq: “Nãi la Con cũq, án ca cũq ayooq lủq. Ntrớu án táq, la cũq bũ pahỡm nheq.”

## 4

*Yiang Satan Chim Yê-su Ễ Radũng*  
*Án Táq Lỏih*  
(Mac 1:12-13; Luca 4:1-13)

<sup>1</sup> Vớt ki Raviei Yiang Sursĩ dũng Yê-su pỡq chu ntốq aiq, yỗn yiang Satan chim Yê-su ễ radũng án táq ranáq lỏih. <sup>2</sup> Yê-su ót sana nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu. Vớt ki án sâng panhieih lủq. <sup>3</sup> Chơ yiang Satan toâq toâp pỡ Yê-su, cóp pai neq: “Khãn mới lủq Con Yiang Sursĩ, âu mới táq máh tamáu nãi yỗn cõt crong sana.”

<sup>4</sup> Ma Yê-su ta-õi án neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Cũai tỡ bữn tamoong cỗ nỡh tẽ cha crong sana sâng,

ma cũai bữn tamoong cỗ nỡh tẽ dũ santoiq loỏh tẽ bỗq Yiang Sursĩ.’”✧

<sup>5</sup> Vớt ki yiang Satan dũng Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, la vil miar khong Yiang Sursĩ. Án yỗn Yê-su chỏn tayứng tâng anũol Dống Sang Toâr, <sup>6</sup> cóp án pai neq: “Khãn mới lủq Con Yiang Sursĩ, âu mới pống

asẽng, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranẽng án tẽ paloõng bán kĩaq níc mới.

Alóí lứq dõ mới toãq atĩ alóí, tở yõn ayũng mới cõt bớc chũl ntróu tâng tamáu.’ ”✧

7 Ma Yê-su ta-õí loah án neq: “Ma lứq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án khoiq pai neq tẽ:

‘Anhia chõí chim Yiang Sursĩ, Ncháu anhia.’ ”✧

8 Chơ yiang Satan dũng Yê-su chõn tâng cóh sarõih lứq ẽn. Án saph yõn Yê-su hũm nheq máh cruang sớt, cruang toãr cớp dũ ramứh chớc tâng cutẽq nãi. 9 Cớp án atõng Yê-su neq: “Nheq tũh ramứh nãi cứq ẽ chiau yõn mới, khân mới sacõh racól sang cứq.”

10 Yê-su ta-õí án neq: “Mới priang yõng tẽ nãi, yiang Satan. Yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc chơ neq:

‘Cớq anhia sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia,

cớp táq õng ranáq án sãng.’ ”✧

11 Chơ yiang Satan loõh toãp tẽ Yê-su, cớp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toãq chuai Yê-su.

*Yê-su Tabõq Táq Ranáq Án Tâng Cruang Cali-lê*

*(Mac 1:14-15; Luca 4:14-15)*

12 Toãq Yê-su sãng noau khoiq cớp Yang, ngkíq án pớq pớ cruang Cali-lê. 13 Moãm án loõh tẽ vil Na-sarết, chơ án mut õt tâng vil Cabê-na-um ẽn. Vil nãi õt tâng tor dõq mut, cheq raloan cruang Sa-bulôn cớp cruang Nep-tali. 14 Án táq ngkíq yõn cõt rapĩeiq máh parnai Ê-sai, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ 15 khoiq pai neq:

“Cruang Sa-bulôn cớp cruang Nep-tali ời!

Cruang anhia õt yáng tooh crõng Yôr-dan,

bân rana pớq chu clóng Cali-lê.

Cruang Cali-lê bũn cũai tở cõn cũai I-sarel õt.

16 Máh cũai ca õt tâng ntốq canám, alóí bũn hũm óc poang tráh lứq.

Cớp máh cũai õt tâng ntốq cuchĩt, alóí bũn hũm poang claq chu alóí.”✧

17 Noap tẽ ki, Yê-su tabõq atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ. Án atõng neq: “Cớq anhia ngin lôih lêq cõt mứt tamái ẽn, yuaq cheq chơ Yiang Sursĩ táq sớt.”

*Yê-su Ớn Põn Náq Ca Chuaq Sĩaq*

*Puai Án*

*(Mac 1:16-20; Luca 5:1-11)*

18 Bo Yê-su pớq mpẽr tor clóng Cali-lê, án hũm bar náq sẽm ai, Simôn (noau dõq Phi-er) cớp Anrê. Alóí ki õt yoang alieiq tâng clóng, yuaq alóí la cũai táq ranáq chuaq sĩaq. 19 Yê-su pai chớq alóí neq:

“Anhia puai cứq, chơ cứq táq yõn anhia cõt cũai chuaq cũai samoát anhia chuaq sĩaq tẽ.”

20 Bo ki toãp alóí táh alieiq; chơ alóí puai Yê-su.

21 Yê-su pớq bĩq ẽn; chơ án hũm bar náq sẽm ai canõh ẽn ramứh Yacõ cớp Yang. Alóí bar náq õt clam loah alieiq tâng tuoc parnõi cớp mpoaq alóí, ramứh Sê-badê. Yê-su arô bar náq sẽm ai ki. 22 Bo ki toãp alóí bar náq táh tuoc, cớp pớq tẽ mpoaq alóí, chơ puai Yê-su.

*Yê-su Atõng Cớp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ*

*(Luca 6:17-19)*

23 Yê-su pớq chũop cruang Cali-lê atõng tâng máh dõng sang cũai I-sarel parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sớt. Cớp án táq bán máh cũai tẽ dũ ramứh alóí a-ĩ. 24 Máh ranáq Yê-su táq cõt parhan dũ ntốq tâng cruang Si-ri. Cớp noau dũng pớ án

✧ 4:6 4:6 ũat Khẽn 91:11-12 ✧ 4:7 4:7 Patáp Loah 6:16 ✧ 4:10 4:10 Patáp Loah 6:13 \* 4:16 4:16 Ntốq canám cớp ntốq cuchĩt la sacãm tẽ cũai tở yũah dáng tẽ ngê Yiang Sursĩ. Ma poang claq chớq alóí, yõn alóí dáng tẽ ngê Yiang Sursĩ tẽ. ✧ 4:16 4:16 Ê-sai 9:1-2

clúng cũai ca bữn sa-ữi ramứh a-ĩ neq: a-ĩ tráuq, yiang sâuq payốh, a-ĩ yúh cusong, cốp a-ĩ coang tồ. Yê-su táq bán nheq tửh cũai a-ĩ ki.  
<sup>25</sup> Ngkíq clúng lứq cũai puai Yê-su. Alóí toâq tể cruang Cali-lê, cruang De-ca-palot, vil Yaru-salem, cruang Yudê, cốp cruang yáng tooh crống Yôr-dan hữ.

## 5

### *Yê-su Atỡng Bo Ớt Tâng Cóh (Luca 6:20-23)*

- <sup>1</sup> Toâq Yê-su hữm clúng lứq cũai ớt ngki, án chồn tâng cóh; chơ án tacu. Tốp rien tể án tacu cheq án.  
<sup>2</sup> Chơ Yê-su tabốq atỡng alóí neq:  
<sup>3</sup> “Bốn lứq cũai aléq ngin mút pahồm alóí tở bữn o ntróu, yuaq Yiang Sursĩ cốt sôt tâng mút pahồm alóí.  
<sup>4</sup> Bốn lứq cũai aléq sâng ngua tâng dôi nâi, yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ toâp aliam alóí.  
<sup>5</sup> Bốn lứq cũai aléq bữn mút lamên, yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn alóí ndõm cốc cutểq nâi.  
<sup>6</sup> Bốn lứq cũai aléq ẽr áiq yoc ẽ táq ranáq tanoang o, yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ yỗn alóí bữn ariang pahồm alóí yoc.  
<sup>7</sup> Bốn lứq cũai aléq sâng ayooq táq cũai canốh, yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ sâng ayooq táq alóí tể.  
<sup>8</sup> Bốn lứq cũai aléq bữn mút pahồm tở bữn lôih ntróu, yuaq nỡ-ra alóí bữn hữm Yiang Sursĩ.  
<sup>9</sup> Bốn lứq cũai aléq radững ốc ratoí, yuaq nỡ-ra Yiang Sursĩ đốq cũai ki la con acái án.  
<sup>10</sup> Bốn lứq cũai aléq ramóh máh ramứh túh coat cồ tian alóí puai ngê Yiang Sursĩ, yuaq nỡ-ra alóí bữn ndõm ntốq Yiang Sursĩ sôt tâng paloống.  
<sup>11</sup> “Bốn lứq anhia toâq cũai canốh sieu anhia, táq anhia, cốp tũn anhia táq nheq máh ốc sâuq, cồ anhia puai

ngê cứq. <sup>12</sup> Cóq anhia ớt bữi cốp ỡn chỡ, yuaq nỡ-ra anhia bữn kia sa-ữi tâng paloống. Yuaq máh cũai tang bốq Yiang Sursĩ tể mbốq khoiq chiúq noau táq alóí machống anhia tể.”

### *Yê-su Atỡng Tể Boi Cốp Ớc Poang (Mac 9:50; Luca 14:34-35)*

<sup>13</sup> “Anhia la samoât riang boi yỗn cũai canốh ớt tâng cốc cutểq nâi. Ma khân boi cốt ntiah, nốq ẽ táq yỗn cốt báq loah? Lứq tở tềq táq ntróu noâng boi ki. Háí tồh táh yỗn cũai tĩn chíq.

<sup>14</sup> “Anhia la samoât riang poang claq yỗn nheq cũai tâng cốc cutểq nâi. Anhia la samoât riang muoi vil toâr tâng anuol cóh. Tở bữn noau tềq capáng chíq poang tể vil ki.

<sup>15</sup> Machống ki tể, tở bữn noau tacát chóp tóu, chơ catứp chốq khang. Ma lứq noau đốq tâng rông yỗn poang claq chu nheq tửh cũai tâng đống.

<sup>16</sup> Machống ki tể, anhia cóq yỗn poang tể anhia claq yỗn cũai canốh hữm. Ngkíq toâq alóí hữm máh ranáq o anhia táq, alóí lứq khễn Mpoaq anhia tâng paloống.”

### *Yê-su Atỡng Tể Phễp Rit Mũi-se Yỗn*

<sup>17</sup> “Anhia chỗi chanchóm cứq toâq pỡ nâi ẽ pupứt chíq phễp rit Mũi-se, tở la ngê máh cũai tang bốq Yiang Sursĩ tể mbốq. Cứq tở bữn toâq ẽ pupứt ngê ki, ma cứq toâq ẽ yỗn ngê ki cốt rapieiq. <sup>18</sup> Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân noâng bữn paloống cốp cutểq, lứq tở bữn pứt muoi ốc ntróu tể phễp rit nâi toau sôt nheq dôi. <sup>19</sup> Ngkíq, khân cũai aléq táh muoi ốc ntróu tể phễp rit ki cốp atỡng cũai canốh yỗn táh tể, cũai ki tở tềq cốt sôt ntróu tâng tốp Yiang Sursĩ sôt. Ma cũai aléq ma trĩh phễp rit ki cốp atỡng yỗn cũai canốh trĩh tể, cũai ki cốt sôt lứq tâng tốp Yiang Sursĩ sôt. <sup>20</sup> Ngkíq cứq atỡng anhia, khân anhia yoc ẽ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sôt, anhia cóq



puai ngê Yiang Sursĩ yõn o clũri tẽ máh cũai yõng rit cóp máh cũai Pharsi.”

*Yê-su Atõng Tẽ Cũai Mút Nsóq  
(Luca 12:57-59)*

<sup>21</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau atõng tẽ mbốq neq:

‘Anhia chõih cachĩt cũai.  
Cũai aléq ma cachĩt cũai canõh,  
noau lứq sữq án.’<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Khân cũai aléq sâng nsóq mút chóq sêm ai án, Yiang Sursĩ lứq sữq cũai ki. Aléq ralõih cóp sêm ai, cóp pai sêm ai án neq: ‘Mới sacũl lứq,’ ki tẽq cũai tâng đõng sang parchĩn. Ma cũai aléq báih cóp pupap sêm ai án, cũai ki Yiang Sursĩ apõng tâng põng sarloac. <sup>23</sup> Ngkíq, khân anhia đưng cõng ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ põ prõng sang, ma anhia sanhữ loah sêm ai anhia nõng ùan cóp anhia, <sup>24</sup> cóq anhia đõq cõng sang ki tâng đõng sang. Chơ cóq anhia pĩh chu ra-o loah cóp sêm ai anhia voai. Kì nõq anhia chiau sang cõng yõn Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> “Toãq anhia ralõih cóp cũai canõh, cóp cũai ki ẽ đưng anhia põq ramóh cũai sõt, cóq anhia pruum ratoi loah bo anhia tở yũah toãq põ cũai sõt. Khân anhia tở bữn pruum ratoi cháih, cõh lơ cũai sõt ki đưng anhia toãq põ cũai sõt hõn ẽn yõn án rasữq anhia. Ngkíq cũai sõt ki ẽ chiau anhia yõn noau kháng anhia tâng cuaq tũ. <sup>26</sup> Anhia tở tẽq loõh tẽ cuaq toau anhia culáh dũ nheq máh práq cũai sõt ki pai.

*Yê-su Atõng Tẽ Cũai Cooc Lacuoi  
Tở La Cayac Noau*

<sup>27</sup> “Anhia khoiq sâng noau atõng neq:

‘Chõih cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh.’<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Cũai aléq ma nhẽng chu cũai mansẽm

cóp mút pahõm án chanchóm yoc ẽ bữn mansẽm ki, lôih mút pahõm cũai ki la machõng án khoiq cooc mansẽm ki chơ. <sup>29</sup> Khân ọc moat anhia ma đưng anhia táq lôih, cóq anhia culáiq táh chíq ọc moat ki. O hõn anhia pút ọc moat anhia sâng, saláng anhia pút nheq tở chác tâng põng sarloac. <sup>30</sup> Cóp khân atĩ anhia ma đưng anhia táq lôih, cóq anhia cõh voang chíq atĩ ki. O hõn anhia pút atĩ sâng, saláng anhia pút nheq tở chác tâng põng sarloac.

*Yê-su Atõng Tẽ Cũai Táh Lacuoi  
(Mathia 19:9; Mac 10:11-12; Luca 16:18)*

<sup>31</sup> “Bữn noau khoiq chĩc neq: ‘Cũai aléq ma yoc táh lacuoi án, án cóq táq choãiq ratáh yõn lacuoi.’<sup>☆</sup>

<sup>32</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Khân cũai aléq táh lacuoi án ma lacuoi án tở bữn bẻq parnơi cóp samiang canõh, cũai ki táq yõn lacuoi án cõt lôih khân án ìt cayac tamái. Cóp cũai canõh noap án bữn lôih samoat riang án cooc lacuoi noau.

*Yê-su Atõng Tẽ Cũai Thẽ Dũan*

<sup>33</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai tẽ mbốq neq:

‘Khân anhia thẽ dũan ntróu ma taléq ramứh Yiang Sursĩ, ki anhia tở tẽq táh.’<sup>☆</sup>

<sup>34</sup> Ma cứq atõng anhia neq: Khân anhia ẽ pruum ntróu, anhia chõih taléq ramứh ntróu. Chõih taléq paloõng, yuaq paloõng la ntõq Yiang Sursĩ õt. <sup>35</sup> Chõih taléq cõc cutẽq, yuaq cutẽq la Yiang Sursĩ toãp ndõm. Chõih taléq vil Yarusalem, yuaq vil ki la vil Yiang Sursĩ, án ca Puo Sõt Toãr. <sup>36</sup> Cóp anhia chõih taléq dẻh plở sóc anhia, yuaq anhia tở tẽq táq muoi ntreh sóc cloc tở la cũm. <sup>37</sup> Khân pĩeiq, ki anhia pai ‘Pĩeiq.’ Khân tở pĩeiq, ki anhia pai ‘Tở pĩeiq.’ Khân anhia pai sa-ũĩ

<sup>☆</sup> 5:21 5:21 Loõh Tẽ Ê-yip-tõ 20:13; Patãp Loah 5:17 <sup>☆</sup> 5:27 5:27 Loõh Tẽ Ê-yip-tõ 20:14; Patãp Loah 5:18 <sup>☆</sup> 5:31 5:31 Patãp Loah 24:1 <sup>☆</sup> 5:33 5:33 Nghĩ Proai 30:2

santoiq canõh, ốc ki toâq tễ yiang Satan.

*Yê-su Atõng Tễ Cũai Carláh Dõq*  
(Luca 6:29-30)

<sup>38</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:

‘Moat pláih loah moat;

canẽng pláih loah canẽng.’<sup>☆</sup>

<sup>39</sup> Ma cúq atõng anhia neq: Chõĩ carláh dõq chóc cũai táq anhia. Khân noau tapáh rêng bánq anhia coah atoam, ki cóq anhia sato yõn án tapáh coah avêr hỡ. <sup>40</sup> Khân noau dững anhia toâq ramóh cũai sữq cõ yoc ẽ ít au tâng clõng tễ tễ anhia, ki anhia tũot dếh au tuar yáng tiah hỡ, chơ yõn pỡ án. <sup>41</sup> Khân noau ếp anhia yõn pỡq muoi ki-lô-mết, ki cóq anhia pỡq loâng bar ki-lô-mết cớp án. <sup>42</sup> Khân cũai aléq sễq ntróu tễ anhia, anhia yõn án aki. Cớp khân cũai aléq yoc ẽ mian ntróu tễ anhia, ki anhia yõn án mian.

*Yê-su Atõng Cóq Ayooq Máh Cũai Par-ũal*

(Luca 6:27-28, 32-36)

<sup>43</sup> “Anhia khoiq sâng chơ noau pai neq:

‘Cócq anhia ayooq yóu anhia,

cớp kêt cũai ca yoc ẽ táq anhia.’<sup>☆</sup>

<sup>44</sup> Ma cúq atõng anhia neq: Cóq anhia ayooq máh cũai yoc ẽ táq anhia, cớp cóq anhia câu yõn cũai ca táq túh coat anhia. <sup>45</sup> Táq ngkíq anhia lứq cõt con acái Mpoaq anhia tâng paloõng. Yuaq án yõn moat mandang án claq pỡ cũai o cớp cũai loái. Cớp án yõn mia rooh cũai tanoang o, cớp cũai tỡ bữn tanoang o. <sup>46</sup> Khân anhia ayooq õng cũai ayooq anhia sâng, ki ntróu Yiang Sursĩ yõn anhia bữn cóng? Lứq samoât, cũai ít práq thẽq la táq machóng ki tẽ. <sup>47</sup> Cớp khân anhia tabõp tabéh o óng sễm ai anhia sâng, ki anhia tỡ bữn salễh ntróu

tễ cũai canõh. Dếh cũai tỡ nai sâng tễ Yiang Sursĩ la táq machóng ki tẽ.

<sup>48</sup> Ngkíq, cóq anhia bữn mút pahõm samoât Mpoaq anhia tâng paloõng, án tỡ bữn óq muoi ramứh o ntróu.

## 6

*Yê-su Atõng Tễ Chuai Máh Cũai Cadĩt*

<sup>1</sup> “Cócq anhia nhêng samoât! Toâq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, anhia chõĩ táq yáng moat cũai ẽq noau hữm. Khân anhia táq ngkíq, Mpoaq anhia tâng paloõng tỡ bữn yõn cóng tễ ranáq anhia táq.

<sup>2</sup> “Toâq anhia ẽ chuai cũai cadĩt, anhia chõĩ apáh yõn cũai canõh dáng, ẽq noau khẽn anhia. Sa-ũĩ náq cũai dốq táq ngkíq tâng dõng sang cớp tâng rana. Alóĩ ẽq lứq cũai canõh hữm cớp khẽn alóĩ. Ma cúq atõng anhia samoât lứq, alóĩ ki khoiq bữn chơ cóng alóĩ. <sup>3</sup> Ma toâq anhia ẽ chuai cũai cadĩt, cóq anhia táq rangiac, chõĩ yõn cũai canõh hữm.\* <sup>4</sup> Lứq anhia táq rangiac, ma Mpoaq anhia tâng paloõng hữm máh ranáq anhia táq, cớp án yõn anhia bữn cóng tễ máh ranáq anhia táq.

*Yê-su Atõng Tễ Parnai Câu*  
(Luca 11:2-4)

<sup>5</sup> “Toâq anhia câu, anhia chõĩ tũoiq cũai ca táq nan sâng. Cũai ki dốq tayứng câu tâng dõng sang cớp tâng rana, ẽq cũai hữm alóĩ câu, chơ khẽn alóĩ. Cúq atõng anhia samoât lứq, alóĩ ki khoiq bữn chơ cóng tễ ranáq alóĩ táq. <sup>6</sup> Ma toâq anhia câu, cóq anhia mut tâng clõng miar cớp catáih toong. Ớt ntốq ki anhia câu pỡ Mpoaq anhia, ca anhia tỡ bữn hữm. Ma lứq án hữm anhia câu tâng ntốq clõp ki, cớp án culáh cóng yõn anhia.

<sup>☆</sup> 5:38 5:38 Loõh Tễ Ê-yip-tô 21:24; Lê-vi 24:20; Patâp Loah 19:21    <sup>☆</sup> 5:43 5:43 Lê-vi 19:18    \* 6:3 6:3 Tâng parnai Créc rana nài pai neq: ‘Chõĩ yõn atĩ avêr dáng atĩ atoam táq ntróu.’

7 “Toâq anhia câu, anhia chõĩ câu alúp-adũq tở cõt ọc ariang cũai tở bữn dáng ngê Yiang Sursĩ. Alói chanchóm cóq câu sa-ũĩ santoiq nốq têq Yiang Sursĩ sâng. 8 Anhia chõĩ táq riang alói ki. Lứq Mpoaq anhia tâng paloông dáng chơ ramứh ntrớu anhia ốq tễ nhũang anhia tở yũah sêq tễ án.

9 “Ngkíq toâq anhia câu cóq anhia câu neq:

‘Cucõh Mpoaq hếq ớt tâng paloông! Sêq anhia yõn nheq tữh cũai yám noap ramứh anhia.

10 Sêq anhia cõt sớt nheq tữh cũai tâng cutểq nâi.

Cóp sêq anhia yõn noau trĩh ngê anhia tâng cutểq nâi machóng noau trĩh ngê anhia tâng paloông tê.

11 Sêq anhia yõn hếq khám cha tangái nâi.

12 Sêq anhia táh lỏih hếq, machóng hếq táh lỏih noau táq chóq hếq.

13 Sêq anhia chõĩ yõn hếq ramóh ọc chim ntâng lứq, cóp chõĩ yõn yiang Satan radũng hếq táq ranáq sâuq.

Yuaq nheq ramứh sớt, nheq ramứh chớq, cóp nheq ramứh ang-ũĩ ớt níc cóp anhia,

sớt dõĩ lờĩ cumo. Amen.†

14 “Khân anhia táh lỏih cũai canõh táq chóq anhia, Mpoaq anhia tâng paloông táh tê lỏih anhia táq. 15 Ma khân anhia tở bữn táh lỏih cũai canõh táq chóq anhia, Mpoaq anhia tâng paloông tở bữn táh tê lỏih anhia táq.

### *Yê-su Atõng Tễ Ót Sana*

16 “Toâq anhia ót sana ẽ sang Yiang Sursĩ, anhia chõĩ táq moat múh chượq ngốq riang cũai táq nan sâng. Alói ki táq yõn moat múh alói chượq ẽq cũai canõh dáng alói ót sana. Cứq atõng anhia samoât lứq, alói ki khoiq bữn roap chơ cóng tễ

ranáq alói táq. 17 Ma toâq anhia ót sana ẽ sang Yiang Sursĩ, cóq anhia culĩaq moat múh cóp siet sóc pôi. 18 Chõĩ yõn cũai canõh dáng anhia ót sana. Ma óng Mpoaq anhia toâp, án ca anhia tở bữn hữm, án hữm máh ranáq clõp anhia táq. Cóp án culáh cóng tễ máh ranáq anhia táq.

### *Yê-su Atõng Tễ Cũai Sốc (Luca 12:33-34)*

19 “Anhia chõĩ parõm pachứm sanốc ntrũn tâng dõĩ nâi, yõn lam-ooh cóp saréh cha, cóp savẽng đốq mut tutuoiq. 20 Ma cóq anhia pachứm mun tâng paloông, la nốq tở bữn lamoooh cóp saréh cha, cóp tở bữn savẽng mut tuoiq ít. 21 Yuaq nốq aléq anhia đốq máh mun anhia, mút pahõm anhia ớt chanchóm níc chu nốq ki.

### *Yê-su Sacâm Ốc Poang Tâng Tở Cũai (Luca 11:34-36)*

22 “Moat cũai la samoât riang tabong yõn tở. Khân moat anhia ma hữm, ki nheq tở anhia cõt poang tê. 23 Ma khân moat anhia cõt sỡm, nheq tở anhia cõt canám til-nhil tê. Cóp khân ngê anhia chanchóm poang, ma tở bữn lứq poang, ki anhia cõt canám lứq lờ.

### *Yê-su Atõng Tễ Cờng Cớu Cũai (Luca 16:13; 12:22-31)*

24 “Lứq tở bữn cũai aléq ma têq cõt sũl yõn bar náq ncháu. P̄ieiq án kêt ncháu nâi, ma ayooq ncháu ki, tở la án yám ncháu nâi, ma mumat ncháu ki.

“Machóng ki tê anhia tở têq puai ngê Yiang Sursĩ p̄riap cóp ngê ham sanốc tâng dõĩ nâi.

25 “Yuaq ngkíq cứq atõng anhia, chõĩ clong tễ sana anhia ẽ cha, đốq anhia ẽ nguaiq, cóp tampác anhia ẽ tâc. Lứq samoât, hái bữn tamooong la toâr hữn tễ hái bữn sana cha. Cóp hái bữn tở chác la toâr hữn tễ hái bữn tampác tâc. 26 Anhia nhẽng

† 6:13 6:13 Bữn choaiq tiaq ca tở bữn bữn parnai parsót nâi

chu máh chóm pâr tâng paloong. Án tở bữn choat choi, tở bữn sot, cốp tở bữn parôm đờq sana ntrầu tâng đống. Ma lứq Mpoaq anhia tâng paloong chừm siem án. Casõn anhia, Yiang Sursĩ pasêq hỡn tễ máh chóm. <sup>27</sup> Tở bữn cũai aléq ma têq to anhúq án yõn cõt cuti hỡn cỗ tễ án clong la-õq.

<sup>28</sup> “Cốp nõq anhia ma lua cứt la-õq tễ máh tampác tâc? Anhia nhêng chu piar bát. Piar ki tở bữn túh táq ranáq ntrầu tễ tampác tâc. <sup>29</sup> Ma cừq atõng anhia samoât lứq, puo Sa-lamôn ca sốc lứq, án tở bữn sớq tampác nêuq ãn piar nãi. <sup>30</sup> Lứq Yiang Sursĩ toáp yõn piar bát cõt nêuq. Ma piar ki tamoong mahõi sâng. Tangái nãi án cháh; tangái parnõ án rangôm. Lứq samoât, cũi tễ piar ki Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tampác tâc. Cỗ nõq anhia sa-âm bĩq lứq?”

<sup>31</sup> “Ngkíq anhia chõi clong, cốp pai neq: ‘Nõq hái ẽ táq yõn bữn sana cha, bữn đờq nguaiq, tở la bữn tampác tâc tâng tangái ntun?’ <sup>32</sup> Máh ramúh nãi, cũai tở bữn dáng Yiang Sursĩ đờq clong. Ma Mpoaq anhia tâng paloong khoiq dáng chơ, anhia cóq bữn máh ramúh ki. <sup>33</sup> Nhũang lứq, cóq anhia chuaq Yiang Sursĩ yõn cõt sốt tâng mút pahõm anhia cốp chuaq ngê tanoang o tễ án. Chơ án lứq chuai anhia bữn máh ramúh ki. <sup>34</sup> Ngkíq anhia chõi clong ntrầu tễ tangái parnõ. Parnõ la pún parnõ. Túh coat tangái léq, anhia chũuq tangái ki.

## 7

*Yê-su Atõng Manoaq Chõi Tểq Manoaq*

*(Luca 6:37-38, 41, 42)*

<sup>1</sup> “Anhia chõi tểq cũai canõh, đờq Yiang Sursĩ tở bữn tểq loah anhia. <sup>2</sup> Yuaq maléq anhia tểq cũai canõh, ki Yiang Sursĩ tểq loah anhia máh ki tê. Cốp maléq anhia noap lỏih

yóu, ki Yiang Sursĩ noap lỏih anhia máh ki tê. <sup>3</sup> Nõq anhia hữm brêh tâng moat yóu, ma anhia tở bữn dáng khlêc pian catáng moat anhia?

<sup>4</sup> Cốp nõq anhia cóq pai chỏq yóu neq: ‘Yõn cừq taváih ãt chíq brêh tễ moat mới,’ ma anhia tở bữn dáng khlêc pian sadal chíq moat anhia?

<sup>5</sup> Anhia la cũai ẽm bĩq parnai sâng! Cóq anhia ãt chíq khlêc pian tễ moat anhia voai. Ki nõq têq anhia hữm raloaih, cốp têq ãt brêh tễ moat yóu.

<sup>6</sup> “Anhia chõi ãt cớng miar khong Yiang Sursĩ, chơ yõn chíq acho. Cốp chõi ãt cớng ngoaih, chơ yõn chíq alic. Máh charán ki tở dáng pasêq. Moâm án tĩn sapiar cớng ki, chơ án píp loah cáp anhia.”

*Yê-su Ốn Cóq Sểq, Chuaq, Cốp Cucỏq*

*(Luca 11:9-13)*

<sup>7</sup> “Khân anhia sểq, ki anhia bữn. Khân anhia chuaq, ki anhia ramóh. Khân anhia cucỏq toong, ki noau pớh yõn. <sup>8</sup> Yuaq dũ náq cũai ca sểq, ki án bữn. Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucỏq toong, ki noau pớh yõn. <sup>9</sup> Máh anhia ca bữn con chơ, khân con anhia sểq bễng, ki anhia yõn án tamáu tở? <sup>10</sup> Cốp khân án sểq sĩaq, ki anhia yõn án cusân tở? <sup>11</sup> Anhia la moang cũai loai, ma noâng anhia dáng yõn cớng o pờ con anhia. Casõn Mpoaq anhia tâng paloong, án lứq yõn cớng o hỡn tễ ki ẽn, khân cũai sểq tễ án.

<sup>12</sup> “Ngkíq máh ranáq ntrầu anhia yoc cũai canõh táq chỏq anhia, cóq anhia táq machớng ki tê chỏq alỏi. Táq ngkíq, anhia puai samoât samõi máh phễp rit Yiang Sursĩ patáp na Mỏi-se, cốp na cũai tang bỗq án.”

*Yê-su Atõng Tể Toong Cốp Rana Hễp*

*(Luca 13:24)*

<sup>13</sup> “Cóq anhia mut ngoah toong hễp, yuaq toong la-a cốp rana toah, ki pờq chu pớng sarloac. Clứng cũai

ruoh pởq rana ki. <sup>14</sup> Ma ngoah toong hểp cớp rana coat, ki pởq chu ntốq tamong. Mỗ bĩq nác cũi ramóh rana ki.”

*Yê-su Atởng Tễ Aluang Cớp Palâi  
(Luca 6:43-44)*

<sup>15</sup> “Cớq anhia nhêng samoât, ngỏh bữn cũi táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq pở anhia. Roâp alới la samoât charán cũi ma mút pahỏm alới la samoât acho cruang, pla lứq. <sup>16</sup> Têq anhia saccoal alới toâq anhia hữm máh ranác alới táq. Nỏm sarlia tacởng tở nai cớt palâi nho. Cớp nỏm sarlia cáng tở nai cớt palâi tarúng. <sup>17</sup> Aluang o cớt palâi o, cớp aluang sâuq cớt palâi sâuq. <sup>18</sup> Aluang o tở têq cớt palâi sâuq, cớp aluang sâuq tở têq cớt palâi o. <sup>19</sup> Aluang aléq tở bữn cớt palâi o, ki noau poâiq, chớ sarpút tâng ũih. <sup>20</sup> Machớng ki tê, anhia têq saccoal cũi táq nan tang bỗq Yiang Sursĩ toâq anhia hữm máh ranác alới táq.”

*Yê-su Pai Tở Bữn Dũ Nác Têq Mut  
Tâng Ntốq Yiang Sursĩ Sốt  
(Luca 13:25-27)*

<sup>21</sup> “Tở bữn dũ nác đởq cứq Ncháu ma têq mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt tâng paloỏng. Ổng alới ca táq puai rangứh Mpoaq cứq tâng paloỏng toâp têq mut. <sup>22</sup> Toâq tangái ki, bữn sa-ũi cũi pai chỏq cứq neq: ‘Ncháu ời! Ncháu ời! Nho ramứh anhia hểq atởng parnai Yiang Sursĩ. Nho ramứh anhia hểq tuih yiang sâuq cớp táq sa-ũi ranác salêh.’ <sup>23</sup> Ma cứq ta-ỡi alới neq: ‘Cứq tở bữn dáng anhia. Anhia pởq chíq tễ nâi. Anhia la cũi táq ranác sâuq.’ ”

*Yê-su Atởng Tễ Táq Đổng Tâng  
Tamáu Tở La Tâng Chũah  
(Luca 6:47-49)*

<sup>24</sup> “Ngkíq, cũi aléq tamứng cớp trỉh parnai cứq atởng nâi, án la samoât cũi rangoiq patứng đổng tâng tamáu lantar. <sup>25</sup> Toâq mia choân, đởq ralỏq, cớp cuyal rapuq hập, ma đổng ki tưng tở bữn đỏm,

yuaq cũi patứng đổng tâng tamáu. <sup>26</sup> Ma cũi aléq tamứng santoiq cứq, ma án tở bữn trỉh parnai ki, án ki la samoât cũi saccoal patứng đổng tâng chũah. <sup>27</sup> Toâq mia choân, đởq ralỏq, cớp cuyal rapuq hập, đổng ki sarũq cớt ralỏh nheq!”

*Máh Cũi Ca Tamứng Yê-su  
Atởng Sâng Đốt Lứq*

<sup>28</sup> Moâm Yê-su atởng máh parnai ki, máh cũi cứng ỏt mpễ ki sâng đốt lứq tễ parnai án atởng, <sup>29</sup> yuaq án atởng ariang án la cũi bữn chớc lứq, cớp tở bữn ariang cũi yỏng rit đởq atởng.

## 8

*Yê-su Táq Bán Cũi A-ĩ Tut  
(Mac 1:40-45; Luca 5:12-16)*

<sup>1</sup> Toâq Yê-su sểng tễ cóh, bữn cứng cũi puai ntun clĩ án. <sup>2</sup> Bữn manoaq samiang a-ĩ tut toâq saccoh racól choâng moat Yê-su, cớp pai neq: “Ncháu ời! Khân Ncháu yoc, Ncháu têq táq yỏn cứq cớt bán.”

<sup>3</sup> Yê-su satoaq atĩ tâng cũi a-ĩ ki, cớp pai neq: “Cứq yoc. Yỏn mới cớt bán.”

Bo ki toâp cũi a-ĩ tut cớt bán. <sup>4</sup> Chớ Yê-su patâp án neq: “Chỗi atởng yỏn cũi canỏh dáng tễ ranác nâi. Ma cóq mới pởq apáh tở mới yỏn cũi tểng rit sang Yiang Sursĩ nhêng. Chớ mới chiauh sang yỏn Yiang Sursĩ máh ramứh Mũi-se patâp tễ mbỏq. Nâi la tếc apáh yỏn cũi canỏh dáng mới khoiq cớt bán chớ.”

*Yê-su Táq Bán Muoi Nác Cũi Sũl  
Tahan  
(Luca 7:1-10)*

<sup>5</sup> Bo Yê-su mut tâng vil Cabê-nam, bữn manoaq cũi Rô-ma, án sốt muoi culám tahan, án toâq pở Yê-su cớp sểq neq: <sup>6</sup> “Ncháu ời! Manoaq cũi táq ranác tâng đổng cứq a-ĩ coang tráuq lứq.”

<sup>7</sup> Yê-su ta-ỡi án neq: “Cứq lứq pởq táq yỏn án cớt bán.”

8 Ma cũai sôt tahan ki pai neq: “Ncháu ơi, cứq tở khón pởq coaiq Ncháu yỗn mut tâng đống cứq. Ma cứq sễq Ncháu pai sâng yỗn cũai táq ranáq cứq cõt bán la dũ chơ. 9 Cứq bữn cũai sôt cứq, cớp cứq cõt sôt cũai canõh tê. Khân cứq ớn cũai nãi: ‘Pởq!’ ki án pởq. Khân cứq ớn cũai ki: ‘Toâq pở nãi!’ ki án toâq. Khân cứq ớn cũai táq ranáq cứq: ‘Táq neq!’ ki án táq.”

10 Bo Yê-su sâng sântoiq ki, án sâng dốt lứq. Chơ án pai chóc máh cũai ỡt mpễn án neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq tở nãi hữm noau tễ cũai I-sarel ma sa-âm riang cũai nãi. 11 Cớp cứq atõng anhia neq tê: Nỡ-ra bữn cứng cũai toâq tễ angia mandang loõh, cớp angia mandang pát. Alớ bữn tacu cha tâng ntốq Yiang Sursĩ sôt tâng paloõng parnơi nững A-praham, I-sac, cớp Yacốp. 12 Ma máh cũai I-sarel ca noau đởq proai Yiang Sursĩ, mỗ tở bữn sa-âm, Yiang Sursĩ ễ sarpút alớ tâng ntốq canám, la ntốq nhiam cu-õi puprốh cớp carũot canễng tabang sâng túh arức lứq.”

13 Moâm ki, Yê-su atõng cũai sôt tahan ki neq: “Mới chu pở đống. Máh ốc mới sa-âm, ki lứq mới bữn.”

Bo ki toâp sũl cũai sôt tahan ki cõt bán.

*Yê-su Táq Bán Cứng Cũai*  
(Mac 1:29-34; Luca 4:38-41)

14 Bo Yê-su mut tâng đống Phi-er, án hữm yacán Phi-er bẻq tua cõ án a-ĩ cutâu tở. 15 Yê-su satoaq tâng tở ayoaq ki, chơ ốc cutâu cõt pút nheq. Án yuor cớp aloõh sana yỗn Yê-su cha.

16 Toâq tabũ noau đững pở Yê-su cứng cũai bữn yiang sâuq payõh. Yê-su tuih aloõh yiang sâuq ki na lách parnai án. Cớp án táq bán dũ náq cũai ca a-ĩ canõh hỡ. 17 Án táq ranáq ki yỗn cõt rapĩeiq máh

santoiq Ê-sai, la cũai tang bởq Yiang Sursĩ, khoiq pai neq:

“Án chũuq tanhĩr ốc túh tang hái, cớp ỉt đững nheq ramứh hái a-ĩ.”\*

*Cớq Hái Táq Nởq Ễ Puai Ngê Yê-su Crĩt*  
(Luca 9:57-62)

18 Toâq Yê-su hữm cứng cũai ỡt pễn án, chơ án ớn tốp rien along án coah tooh clóng. 19 Bữn manoaq cũai yõng rit toâq pở án cớp pai neq: “Thâi ơi! Pở léq thâi pởq, cứq puai thâi pở ki tê.”

20 Ma Yê-su ta-õi án neq: “Ayoõng bữn cựp, chóm bữn sóh, ma Con Yiang Cõt Cũai tở bữn ntốq yỗn án bẻq.”

21 Bữn manoaq ễn ca rien tễ án, pai neq: “Ncháu ơi! Yỗn mpoaq cứq cuchĩt voai. Toâq moâm cứq tữp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu.”

22 Ma Yê-su ta-õi án neq: “Mới puai cứq sâng. Đởq yỗn alớ ca tở bữn muoi mút cớp cứq, chửm siem alớ ca tở bữn muoi mút cớp cứq.”\*

*Yê-su Sươq Cuyal Cớp Đởq*  
(Mac 4:35-41; Luca 8:22-25)

23 Chơ Yê-su chõn tâng tuoc, cớp tốp rien tễ án puai án tê. 24 Vót ki, santar bữn rapuq hập lứq táq yỗn đởq lampóh lampoâp rêng lứq tâng tuoc mán tuoc ễ dóp. Ma bo ki Yê-su bẻq. 25 Tốp rien tễ Yê-su pởq amoih án, pai neq: “Ncháu ơi! Chuai tồh! Hái cheq ễ cuchĩt chơ!”

26 Yê-su ta-õi alớ neq: “Nởq anhia ngcõh? Nởq anhia sa-âm bĩq lứq?”

Chơ Yê-su yuor tayứng sươq cuyal cớp đởq lampóh. Ngkíq đởq cớp cuyal tangứt toâp. 27 Dũ náq cũai sâng dốt lứq cớp pai neq: “Nởq cũai nãi? Đễh cuyal rapuq cớp đởq lampóh ma tẻq án!”

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Ca Bữn Yiang Sâuq Payõh*  
(Mac 5:1-20; Luca 8:26-39)

\* 8:17 8:17 Ê-sai 53:4 \* 8:22 8:22 Tâng parnai Créc, sântoiq Yê-su pai ki la: ‘Đởq yỗn cũai cuchĩt tữp cũai cuchĩt.’

28 Toâq Yê-su clong toâq coah tooh clóng ki, án mut tâng cruang Yê-rasê.† Án ramóh bar náq cũai bữn yang sâuq payóh ntôm loõh tể clõm cumuiq. Alói tachoat lứq; cớp tở bữn noau khón pha ntốq alói ốt. 29 Bo alói hữm Yê-su, alói hể casang lứq neq: “O Con Yang Sursĩ ơi! Ntróu anhia yoc ể táq chóc hểq? Hểq tở yũah ngư chũuq tởiq bap. Ma anhia ể táq yõn hểq chũuq tởiq bap sanua tở?”

30 Cheq ntốq ki bữn muoi cantóh alic sa-ũĩ lứq ốt chuaq cha. 31 Yang sâuq ki sẽq cucóh Yê-su neq: “Khân anhia lứq tuih aloõh hểq, sẽq anhia yõn hểq mut tâng cantóh alic ki.”

32 Yê-su ớn yang sâuq ki neq: “Anhia pởq toâp!”

Chơ yang sâuq ki loõh toâp tể tở cũai ki cớp mut tâng cantóh alic ển. Chơ cantóh alic ki lúh cháit lứq tể leh tarhar, pống chu clóng đởq, chơ cuchit clooc nheq. 33 Mách cũai bán alic lúh chu vil cớp atõng dũ ốc tể alói bar náq ca yang sâuq payóh, yõn noau dáng tê. 34 Chơ dũ náq cũai tâng vil ki loõh tể vil ể ramóh Yê-su. Toâq alói hữm Yê-su, alói sẽq án loõh chíq tể cruang alói.

## 9

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang (Mac 2:1-12; Luca 5:17-26)*

1 Yê-su chõn loah tâng tuoc. Chơ án clong loah yáng tooh đởq clóng, cớp mut tâng vil án. 2 Bữn máh cũai samiang đừng pở Yê-su manoaq a-ĩ coang. Án bẻq tâng cantrang. Yê-su hữm mút alói ki sa-âm lứq. Ngkíq án pai chóc samiang a-ĩ coang ki neq: “Yóu ơi! Chõi ngcõh ntróu! Lôih mới cứq táh yõn!”

3 Bo ki bữn cũai yống rit ốt ngki tê. Alói tểng tâng mút neq: “Cũai nài yoc ể táq chóc máh Yang Sursĩ tê. Ngkíq máh santoiq án pai

la machóng án acrieiq Yang Sursĩ chơ.”

4 Ma Yê-su khoiq dáng alói chanchóm ngkíq. Chơ án blóh alói neq: “Nỏq anhia chanchóm ốc sâuq ngkíq tâng mút anhia? 5 Santoiq aléq anhia sâng ien hõn yõn cứq atõng? Ien cứq atõng cũai a-ĩ coang neq: ‘Lôih mới cứq táh yõn,’ tở la ‘Mới yuor tayúng, chơ pởq.’ 6 Ma sanua cứq ể táq yõn cũai a-ĩ nài cõt bán, đởq yõn anhia dáng samoat samoi, cứq Con Yang Cõt Cũai bữn chóc tâng dõih nài. Cứq têq táh lôih cũai.”

Moâm ki Yê-su atõng cũai a-ĩ coang neq: “Cứq ớn mới yuor tayúng! Mới ít dõih cantrang mới! Chơ mới chu loah pở đõng mới!”

7 Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayúng cớp chu pở đõng án. 8 Bo cũai clứng ki hữm ranáq nài, alói sâng dót lứq, cớp alói khẽn Yang Sursĩ cõ án yõn cũai bữn chóc ngkíq.

### *Yê-su Arô Mathia (Mac 2:13-17; Luca 5:27-32)*

9 Chơ Yê-su loõh tể ntốq ki. Bo án pởq án hữm manoaq samiang ramúh Mathia tacu táq ranáq tâng đõng noau parõm ít práq thểq. Yê-su ớn án neq: “Mới puai cứq!”

Chơ Mathia yuor tayúng cớp puai Yê-su.

10 Moâm ki Yê-su tacu cha tâng đõng Mathia. Ồt ngki bữn clứng cũai toâq cha parnoi nứng Yê-su cớp tốp rien tể án. Alói ki la cũai parõm ít práq thểq cớp máh cũai lôih canõh hõ. 11 Bữn cũai tể tốp Pha-rasi hữm ốc ki, chơ alói blóh tốp rien tể Yê-su neq: “Nỏq thài anhia cha parnoi cớp cũai parõm ít práq thểq cớp cũai lôih canõh?”

12 Từ Yê-su sâng alói pai ngkíq, án ta-õi alói neq: “Cũai bán o tở bữn sẽq yõn noau palai. Ma óng cũai a-ĩ sâng cóq sẽq yõn noau palai.

† 8:28 8:28 Bữn noau đởq ramúh ntốq nài la Ca-dara.

13 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq, án khoiq pai neq: 'Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq

hỡn tẽ cứq yoc anhia dững máh charán chiau sang yỗn cứq.'

Cóq anhia pỡq rien yỗn dáng raloaih santoiq ki. Cứq tỡ bữn toâq pỡ nâi đởq arô cũai ca ngin alóỉ tanoang o, ma cứq toâq pỡ nâi đởq arô cũai ca dáng alóỉ bữn lờih."

*Yê-su Atỡng Tẽ Ót Sana  
(Mac 2:18-22; Luca 5:33-39)*

14 Moâm ki tốp rien tẽ Yang toâq pỡ Yê-su, cớp alóỉ blớh án neq: "Nỏq tốp hếq cớp tốp Pha-rasi đởq rườh tangái ót sana, đởq hếq chanchỏm tẽ ngê Yiang Sursĩ sâng, ma tốp rien tẽ thâi, alóỉ tỡ bữn táq machỏng hếq?"

15 Yê-su ta-ỡi alóỉ neq: "Khân bữn samiang ít lacuoi, bo yớu án pỡq racoaiq cớp án, alóỉ sâng bũi. Ma tỡ alóỉ chu tẽ racoaiq, alóỉ miar ỏt. Tỡ ki alóỉ ót sana đởq sanhữ loah yớu alóỉ.\*

16 "Tỡ bữn noau tamoal aroaiq tamái tâng tampác khoiq anhỏh. Khân noau táq ngkíq, ramoal ki carón cớp ra-ỏc aroaiq anhỏh. Ngkíq raháq ki cõt la-a lứq ẻn. 17 Cớp tỡ bữn noau chiaq blớng tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chớ. Khân noau táq ngkíq, blớng ki cõt puaiq, cớp acán pa-át ki táq yỗn aluoi ngcâr padỏh. Chớ aluoi ngcâr cớp blớng ki pứt nheq. Ma blớng tamái cóq chỏq tâng aluoi ngcâr tamái."†

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Mansẽm  
(Mac 5:21-43; Luca 8:40-56)*

18 Bo Yê-su atỡng alóỉ ki, bữn manoaq samiang ndỡm muoi đởng sang tốp I-sarel toâq pỡ Yê-su. Cũai ki sacỏh racỏl yáng moat Yê-su, cớp pai neq: "Con mansẽm cứq khoiq

cuchĩt chớ. Cứq sếq thâi toâq satoaq atĩ tâng tỡ án, chớ án bữn tamoong loah."

19 Ngkíq Yê-su yuor tayứng pỡq parnỏi cớp mpoaq con ki. Dẻh tốp rien tẽ Yê-su hỡ pỡq.

20 Bo ki bữn manoaq mansẽm toâq yáng cũ Yê-su. Mansẽm ki a-ỉ toỏh siet khoiq muoi chít la bar cumo chớ, ma aham tỡ nai yỏt. Ngkíq án satoaq tuoíq chểu au tuar Yê-su.

21 Mansẽm ki chanchỏm tâng mút án neq: "Khân cứq satoaq tampác Yê-su, cứq lứq cõt bán."

22 Yê-su pính luliaq chu cũ. Tỡ án hữm mansẽm ki, chớ án pai neq: "Niang ỏi, mới chỏi ngcỏh ntrứu. Cỏ mới sa-âm, tỡ mới cõt bán chớ." Bo ki toâp mansẽm ki cõt bán.

23 Moâm ki Yê-su mut tâng đởng cũai ndỡm đởng sang tốp I-sarel. Án hữm alóỉ nhiam u-ỏỉ casang lứq. 24 Án atỡng alóỉ neq: "Nheq tỡh anhia loỏh toâp tẽ đởng nâi! Mansẽm nâi tỡ bữn cuchĩt; án bẻq sâng!"

Ma máh cũai ki cacháng cớp ayê ra-ac Yê-su. 25 Toâq máh cũai cứng loỏh nheq tẽ đởng, Yê-su mut tâng clớng mansẽm ca khoiq cuchĩt. Chớ án tếc atĩ amỏq ki. Ngkíq amỏq ki yuor tayứng. 26 Ranáq nâi cõt parhan la-ủt la-ủi dũ ntỏq tâng cruang ki.

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Cũai Sũt Moat*

27 Tỡ Yê-su loỏh tẽ ntỏq ki, bữn bar náq cũai sũt moat puai ntun cũ án. Alóỉ sabau casang lứq neq: "Ncháu ỏi! Ncháu ca tẽ tởng toíq puo Davĩt! Sếq Ncháu sarũiq táq hếq nứng!"

28 Bo Yê-su mut tâng đởng, bar náq cũai sũt ki toâq pỡ án. Yê-su blớh alóỉ neq: "Anhia lứq sa-âm cứq tẻq táq ranáq nâi tỡ?"

\* 9:15 9:15 Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoat cũai ít lacuoi. Bo Yê-su noâng ỏt cớp tốp rien tẽ án, alóỉ noâng chi-cha. Ma tỡ án chỏn chu paloỏng, alóỉ ót sana tẻ đởq chanchỏm loah máh santoiq án khoiq atỡng alóỉ. † 9:17 9:17 Yê-su atỡng tẽ aroaiq cớp blớng la sacâm cũai ca bữn mút pahỏm tiaq, tỡ tẻq ít parnai tamái Yê-su atỡng alóỉ. Ỏng alóỉ ca bữn mút tamái sâng tẻq ít parnai ki.



Alóí bar náq ki ta-õi neq: “Hếq lứq sa-âm, Ncháu ơi!”

<sup>29</sup> Chơ Yê-su satoaq atĩ tâng moat alóí bar náq ki, cớp án pai neq: “Machớng anhia sa-âm, lứq cớt ngkíq!”

<sup>30</sup> Ngkíq moat bar náq ki cớt blang loah. Ma Yê-su patáp alóí samoat lứq neq: “Anhia chõỉ atỡng yõn cũai canõh dáng tể ốc nâi!”

<sup>31</sup> Ma vớít alóí loõh tể đống ki, alóí atỡng la-ũt la-ũi tể ranáq Yê-su táq tâng dũ ntốq tâng cruang ki.

### *Yê-su Táq Bán Cũai Ngong*

<sup>32</sup> Bo bar náq cũai sũt moat loõh tể ntốq ki, bữn cũai canõh đứng pỡ Yê-su manoaq cũai ngong. Án cớt ngong cõ bữn yiang sâuq táq án.

<sup>33</sup> Moâm Yê-su tuih aloõh yiang sâuq tể cũai ngong ki, chơ cũai ngong ki têq táq ntỡng loah. Nheq tửh cũai chửng ki sâng dớt lứq, cớp alóí pai neq: “Hái tỡ nai hữm ranáq nneq toâq pỡ cruang I-sarel!”

<sup>34</sup> Ma tốp Pha-rasi pai neq: “Yiang ca sớt nheq máh yiang sâuq, yiang ki toâp yõn cũai nâi bữn chớc têq tuih aloõh yiang sâuq.”

### *Yê-su Sâng Sarũiq Táq Máh Cũai*

<sup>35</sup> Yê-su pỡq sa-óh vil toâr vil cớt, atỡng tâng máh đống sang cũai I-sarel. Án atỡng parnai o tể Yiang Sursĩ táq sớt, cớp án táq bán dũ ramứh cũai bữn a-ĩ. <sup>36</sup> Toâq án hữm cũai chửng, mứt án sâng sarũiq táq máh cũai ki, yuaq alóí tỡ dáng táq ntrớu, cớp alóí parsáng-parsaiq, samoat riang charán cũu ốq cũai mantán. <sup>37</sup> Ngkíq Yê-su pai chớq tốp rien tể án neq: “Saro tâng sarái la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq cũai pỡq sot saro ki. <sup>38</sup> Cớq anhia câu sểq tể Ncháu sarái, yõn án ớn sa-ũi náq pỡq sot saro ki.”

## 10

*Tốp Muoi Chít La Bar Náq Rien Tể Yê-su*  
(Mac 3:13-19; Luca 6:12-16)

<sup>1</sup> Yê-su arô tốp muoi chít la bar náq rien tể án toâq pỡ án. Án yõn alóí bữn chớc têq tuih aloõh yiang sâuq tể tể cũai cớp têq táq bán dũ ramứh cũai a-ĩ. <sup>2</sup> Ramứh tốp muoi chít la bar náq ayững atĩ Yê-su la neq: dâu lứq la Si-môn, án ca noau đốq Phi-er hỡ, cớp Anrê a-êm Si-môn. Ntun ển, bữn bar náq sểm ai, alóí la con samiang Sê-badê, ramứh Yacỡ cớp Yang. <sup>3</sup> Ntun ển, bữn Phi-lip, Batê-lami, Thô-mat, cớp Mathia, la cũai parôm ỉt práq thểq. Bữn Yacỡ con samiang Al-phê, cớp Thadê. <sup>4</sup> Bữn Si-môn Sê-lôt cớp Yuda I-cari-ôt, án ca chểq Yê-su yõn noau cachĩt.

### *Yê-su Ớn Tốp Muoi Chít La Bar Náq Pỡq Atỡng*

(Mac 6:7-13; Luca 9:1-6)

<sup>5</sup> Yê-su ớn muoi chít la bar náq nâi pỡq táq ranáq án. Án patáp alóí neq: “Anhia chõỉ pỡq chu cruang cũai tỡ cõn cũai I-sarel, cớp chõỉ mut tâng vil cũai Sa-mari. <sup>6</sup> Ma anhia pỡq chu cũai I-sarel sâng; alóí la samoat riang charán cũu khoiq c্লóc rana. <sup>7</sup> Anhia pỡq atỡng neq: ‘Khoiq cheq lứq chơ Yiang Sursĩ táq sớt!’ <sup>8</sup> Cớq anhia táq bán máh cũai a-ĩ, cớp amoong cũai ca khoiq cuchĩt. Cớq anhia táq bán cũai a-ĩ tut cớp tuih aloõh yiang sâuq tể tể cũai. Anhia khoiq roap chơ máh ramứh cớq chuai miat anhia. Ngkíq sanua cớq anhia chuai miat cũai canõh tể. <sup>9</sup> Anhia chõỉ đứng yểng, práq, tỡ la sapoan tâng toai anhia. <sup>10</sup> Chõỉ poac tũi riang cũai susểq crớng sana tể cũai canõh. Chõỉ đứng muoi ploah au canõh, tỡ la muoi cu cớp canõh, tỡ la muoi ntreh ralớng canõh ển. Cũai aléq ma táq ranáq chuai cũai canõh, cớq cũai ki chuai loah yõn án ki bữn crớng sana.

<sup>11</sup> “Bo anhia toâq pỡ vil toâr tỡ la vil cớt, cớq anhia mut tâng vil ki cớp chuaq cũai ca roap cớp tabỡp tabéh o anhia. Chơ anhia ớít tâng

đồng cũai ki toau toâq tangái anhia loõh tẽ vil ki. <sup>12</sup> Bo anhia mut tâng đồng, cóq anhia blóh carhan o cóp cũai tâng đồng sũ ki. <sup>13</sup> Khân cũai tâng đồng ki roap tabõp tabéh o anhia, ki anhia câu yõn alóí bữn bán sũan ien khẽ. Ma khân alóí tở bữn roap tabõp tabéh o anhia, ki anhia chõỉ câu ngkíq yõn alóí. <sup>14</sup> Khân bữn muoi đồng tở la muoi vil, ma cũai tở bữn tabõp tabéh anhia o cóp tở ẽq tamứng parnai anhia atõng, bo anhia loõh tẽ ntóq ki cóq anhia trutrẻh phõn cutẽq tẽ ayừng, táq tẻc cũai tâng ntóq ki tở bữn roap anhia. <sup>15</sup> Cúq atõng anhia samoât lứq, toâq tangái Yiang Sursĩ rablóh nheq tữh cũai, án táq yõn alóí ca ớt tâng vil ki bữn túh coat hỡn tẽ cũai tâng vil Sadôm cóp vil Camô-rơ tẽ mbốq.”

*Yê-su Atõng Tẻ Ramứh Túh Coat  
(Mac 13:9-13; Luca 21:12-19;  
12:11-12)*

<sup>16</sup> “Nâi! Cúq ớn anhia pữq samoât riang charán cũu pữq mpứng dĩ acho cruang. Ngkíq cóq anhia rangoiq khẻuq riang cusân, cóp khữn mantoat o ariang chỏm tariap. <sup>17</sup> Cóq anhia nhẻng o cũai canõh, yuaq alóí ẽ cõp anhia, chơ dứng anhia toâq pữ cũai sớt. Cóp alóí toân anhia tâng máh đồng sang tộp I-sarel. <sup>18</sup> Cõ anhia puai cúq, bữn cũai canõh ẽ dứng anhia toâq pữ cũai sớt cóp toâq pữ cũai puo hỡ. Ngkíq anhia bữn atõng tẻ ngẻ cúq yáng moat alóí, cóp yáng moat cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>19</sup> Toâq noau dứng anhia pữ cũai sớt, anhia chõỉ clong nhửang ntrứu anhia yoc ẽ pai. Bo ki anhia lứq bữn roap máh santoiq anhia yoc ẽ pai. <sup>20</sup> Santoiq ki tở bữn tẻ anhia bữm, ma santoiq ki loõh tẻ Raviei Mpoaq anhia tâng paloõng. Án atõng yõn anhia dáng santoiq ki.

<sup>21</sup> “Lứq sẻm ai ẽ cõp ratuaq sẻm ai, cóp chiau yõn noau cachít, cóp mpoaq táq machóng ki tẻ chóq con án. Con acái ra-ũan chóq mpiq mpoaq alóí, cóp alóí chiau mpiq mpoaq yõn noau cachít alóí. <sup>22</sup> Nheq tữh cũai lứq kẻt anhia cõ tian anhia puai ngẻ cúq. Ma cũai alẻq rơi tanhữ toau sớt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai ki. <sup>23</sup> Toâq cũai táq túh coat chóq anhia tâng muoi vil, ki anhia lủh pữq chu vil canõh ẻn. Cúq atõng anhia samoât lứq, anhia tở yũah táq moâm máh ranáq anhia ẻ táq tâng dũ vil tâng cruang cũai I-sarel nhửang cúq Con Yiang Cớt Cũai toâq loah pữ cutẻq nâi.

<sup>24</sup> “Án ca rien tở bữn toâr hỡn tẻ thâi. Cóp án ca sũl tở bữn toâr hỡn tẻ cũai ncháu. <sup>25</sup> Ngkíq, án ca rien cóq pruum chũuq túh coat machóng thâi án tẻ. Cóp án ca sũl cóq pruum chũuq túh coat machóng ncháu án tẻ. Khân noau acrieiq án ca ncháu đồng, pai án la ramứh Bẻn-sabul,\* ntâng hỡn ẻn noau acrieiq cũai canõh tâng đồng ki.”

*Yê-su Atõng Chõỉ Ngcõh Cũai  
(Luca 12:2-9)*

<sup>26</sup> “Ngkíq anhia chõỉ ngcõh cũai canõh. Tở bữn ramứh ntrứu noau pul cutooq sanua, ma chumát ramứh ki noau tở tẻq pul cutooq noâng. Cóp ranáq ntrứu noau táq clỏp sanua, chumát noau tở tẻq táq clỏp noâng. <sup>27</sup> Máh santoiq ntrứu cúq atõng anhia sanua, cóq anhia atõng loah santoiq ki yõn dũ náq cũai canõh dáng tẻ. Cóp santoiq ntrứu cúq atõng yõn ớng tộp anhia sâng, cóq anhia atõng loah santoiq ki yõn dũ cruang canõh dáng tẻ. Nâi la samoât riang cúq atõng anhia tâng ntóq canám, mỗ anhia atõng loah santoiq ki tâng ntóq poang tráh ẻn. <sup>28</sup> Anhia chõỉ ngcõh cũai tẻq cachít tẻ anhia, ma raviei anhia

\* **10:25** 10:25 Ramứh Bẻn-sabul nâi la machóng cóp yiang Satan tẻ.

alóí tở têq cachĩt. Ma cóq anhia ngcõh ống Yiang Sursĩ sâng, yuaq Yiang Sursĩ têq cachĩt tở anhia, cóp raviei anhia têq án apống tâng pống sarloac. <sup>29</sup> Anhia đốq chống bar lám chốm təc-təc, ma kia án nghễ lứq. Ma khân bữn muoi lám chốm təc-təc ki cuchĩt, lứq Mpoaq anhia tâng paloống khoiq dáng tễ ramứh ki. <sup>30</sup> Dữ nreh sóc tâng plở anhia, lứq Yiang Sursĩ khoiq nghĩ chơ. <sup>31</sup> Ngkíq, anhia chõĩ ngcõh ntrứu noâng, yuaq rangứh anhia la Yiang Sursĩ pasếq hỡn tễ sa-ữi lám chốm təc-təc.

<sup>32</sup> “Cũai aléq ma ngin yáng moat cũai canốh, pai án puai muoi mút cóp cứq, machống ki tê cứq ngin loah án yáng moat Mpoaq cứq tâng paloống. <sup>33</sup> Ma cũai aléq calốih cứq yáng moat cũai canốh, machống ki tê cứq calốih loah án yáng moat Mpoaq cứq tâng paloống.”

*Yê-su Atống Cóq Anhia Ayooq Án Hỡn Tễ Cũai Canốh*  
(Luca 12:51-53; 14:26-27)

<sup>34</sup> “Anhia chõĩ chanchốm cứq toâq pở nâi yỗn dữ náq cũai tâng cutếq nâi ốt ien khễ. Cứq toâq pở nâi tở bữn táq yỗn cũai ốt ien khễ, ma lứq cứq đứng pla dau. <sup>35</sup> Cứq toâq đốq táq yỗn manoaq tở bữn pruam chốq manoaq. Con samiang ễ chĩl mpoaq. Con mansẽm ễ chĩl mpiq. Cumân ễ chĩl yacán. <sup>36</sup> Dếh cũai ốt muoi đống sũ la manoaq cõt par-ũal chốq manoaq.✧

<sup>37</sup> “Cũai aléq ma ayooq mpiq mpoaq hỡn tễ án ayooq cứq, cũai ki tở bữn p̄ieiq cõt cũai cứq. Cóp cũai aléq ma ayooq con samiang tở la con mansẽm hỡn tễ án ayooq cứq, cũai ki tở bữn p̄ieiq cõt cũai cứq. <sup>38</sup> Cũai aléq ma tở bữn ỉt đỗl aluang sangáng án bữm, chơ puai cứq, cũai ki tở bữn p̄ieiq cõt cũai cứq. <sup>39</sup> Cũai aléq ma pasếq rangứh án tâng đõĩ nâi, rangứh cũai ki lứq pứt.

✧ 10:36 10:36 Mi-ca 7:6

Ma cũai aléq ma chĩuq pứt rangứh án tâng đõĩ nâi cỗ tian án ễ puai cứq, raviei cũai ki lứq bữn tamooong mantái níc.”

*Yê-su Atống Tễ Cóng Cũai Ca Chuai*  
(Mac 9:41)

<sup>40</sup> “Cũai aléq tabốp tabéh o anhia, la samoât án tabốp tabéh o cứq tê. Cóp cũai aléq tabốp tabéh o cứq, la samoât án tabốp tabéh o Ncháu ca ốn cứq toâq tê. <sup>41</sup> Cũai aléq tabốp tabéh o chốq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ yuaq án la tang bỗq Yiang Sursĩ, cũai ki bữn cóng ỉn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê. Cóp cũai aléq tabốp tabéh o cũai tanoang o, yuaq án la cũai tanoang o, cũai ki lứq bữn cóng machống cũai tanoang o tê. <sup>42</sup> Khân cũai aléq yỗn manoaq cũai cacót lứq tâng tốp rien tễ cứq nguaiq muoi cachoc đốq leng yuaq cũai cacót ki sa-âm cứq, lứq samoât án ca chuai tở bữn ốq cóng tễ ranáq án táq.”

## 11

*Yê-su Atống Tễ Yang Ca Táq Batẽm*  
(Luca 7:18-35)

<sup>1</sup> Moâm Yê-su patâp tốp muoi chít la bar náq rien tễ án máh ốc ki; chơ án loõh tễ ntốq ki, cóp pốq atống tâng máh vil mpễ ki ỉn.

<sup>2</sup> Bo ki Yang noâng ốt tâng cuaq tũ. Án sâng noau táq ntống tễ ranáq Crĩt táq. Ngkíq án ốn cũai tễ tốp rien tễ án toâq pở Yê-su. <sup>3</sup> Án ốn alóí ki blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Lứq ma tở bữn, thâi la manoaq Yiang Sursĩ ruroh đốq chuai amoong nheq tữh cũai? Tở la cóq hếq nguang cũai canốh ỉn?”

<sup>4</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Anhia chu atống loah Yang tễ máh ranáq anhia khoiq sâng cóp khoiq hữm. <sup>5</sup> Cũai sũt cõt blang. Cũai yỗt têq pupốq. Cũai a-ĩ tut cõt bán. Cũai túng cõt sâng. Cũai khoiq cuchĩt têq yuor

tamoong loah. Cóp máh cūai cadit bữn sâng tê parnai o tể Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Bồn lứq cūai ca tở bữn táh ngê cứq.”

<sup>7</sup> Toâq tốp rien tể Yang chu loah pở án, chơ Yê-su atõng tể Yang yõn cūai cứng ki dáng. Án blóh alóí neq: “Bo anhia pởq ramóh Yang tâng ntóq aiq, ntróu anhia yoc ể hữm tâng ntóq ki? Anhia yoc ể hữm cuyal phát bát túng-tooc tở? <sup>8</sup> Khân tở bữn ngkíq, ntróu anhia yoc ể hữm? Anhia yoc ể hữm manoaq sóp au nêuq tở? Cūai sóp au nêuq ki ốt tâng đồng puo. <sup>9</sup> Ma ntróu anhia yoc ể hữm tâng ntóq ki? Anhia yoc ể hữm cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tở? Cứq atõng anhia samoât lứq, Yang la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tê, ma án bữn chóc toâr hỡn tể cūai tang bỗq canốh. <sup>10</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbỗq, cūai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq chĩc atõng saccoaiq tể Yang neq:

‘Cứq Yiang Sursĩ ớn cūai ranẽng cứq pởq nhũang,

dỗq thữan rana yõn mới.’ ☆

<sup>11</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, nheq tửh cūai ca mansẽm canốt tâng cốc cutẽq nãi, tở bữn noau toâr hỡn tể Yang, án ca dốq táq batẽm. Ma cứq atõng anhia neq tê: Cūai aléq ma tở bữn toâr ntróu tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, lứq Yiang Sursĩ yõn cūai ki bữn chóc clũi tể chóc Yang. <sup>12</sup> Tể tangái Yang táq batẽm toau toâq sanua, bữn cūai atõng tể Yiang Sursĩ táq sớt. Sa-ũĩ lứq cūai yoc ể mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, ma alóí chanchóm alóí tẽq mut cổ nhơ tể rêng alóí bữm. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq atõng saccoaiq nõ-ra án táq sớt, na cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbỗq cóp na phễp rit Mũi-se. Án atõng na alóí ki toau toâq dũi Yang. <sup>14</sup> Khân anhia sa-âm santoiq noau pai tể mbỗq tể Ê-li, ngkíq anhia tẽq

dáng Yang nãi la machóng Ê-li tê. <sup>15</sup> Aléq bữn cutữr yoc ể tamúng, ki tamúng.

<sup>16</sup> “Máh cūai tâng dũi nãi la samoât ntróu? Máh cūai tâng dũi nãi la riang carnẽn ốt lóiq tâng nchỏh. Muoi tốp carnẽn ki arô yóu alóí, <sup>17</sup> pai neq: ‘Hếq khoiq plóng tarĩal cóp lóiq táq rayuac. Ma anhia tở bữn mut ayũn cóp puan sarai nứng hếq! Cóp hếq lóiq tanủh cūai cuchĩt, ma anhia tở bữn pruum mut nhiam u-õĩ nứng hếq!’ <sup>18</sup> Yang toâq pở nãi, án tở bữn nguaiq cha riang cūai canốh, mỗ án cha ống lam cóp nguaiq dỡq khĩal. Ngkíq noau pai án bữn yiang sũaq. <sup>19</sup> Ma cứq Con Yiang Cốt Cūai, cứq toâq nguaiq cha machóng cūai canốh tê. Ngkíq noau pai cứq neq: ‘Ki! Án ki nguaiq cha tham lứq! Cóp án cõt yóu cóp cūai parôm ỉt práq thẽq, cóp cūai lỏih canốh hỡ!’ Ma cūai rangoaiq, nõ-ra cūai canốh ngin án la lứq rangoaiq, yuaq alóí hữm máh ranáq án táq.”

*Bữn Vil Tở Ếq Sa-âm Yê-su  
(Luca 10:13-15)*

<sup>20</sup> Chơ Yê-su sâng ngua lứq, yuaq máh cūai tâng vil án khoiq táq sa-ũĩ ranáq salẽh, tở bữn ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn. <sup>21</sup> Án pai chóc alóí neq: “Bap lứq toâq pở anhia ca ốt tâng vil Cờ-sín! Cóp bap lứq yõn anhia ca ốt tâng vil Bet-sada! Khân cứq ma táq ranáq salẽh tâng vil Ti-rơ cóp vil Sadôn machóng cứq khoiq táq tâng vil anhia, ki dũi chơ máh cūai tâng vil ki ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn. Cóp dũi chơ alóí ki tác tampác tanủh, cóp pức bỗh tâng tở alóí, táq tẽc alóí sâng ngua cõ alóí bữn lỏih. <sup>22</sup> Ma cứq atõng anhia, toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tửh cūai, tangái ki án sâng sarũiq táq chóc cūai tâng vil Ti-rơ cóp vil Sadôn hỡn tể án sâng sarũiq táq chóc anhia.

23 Anhia ca ốt tâng vil Cabê-na-um ơ! Anhia chanchóm têq chôn bữm chu paloong tở? Nỡ-ra Yiang Sursĩ apống anhia tâng pống sarloac. Khân cứq ma táq ranáq salêh tâng vil Sadôm machóng cứq khoiq táq tâng vil anhia, ki vil Sadôm noàng níc toau sanua. 24 Ma cứq atống anhia, toâq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chóq cũai tâng vil Sadôm hỡn tể án sâng sarũiq táq chóq anhia.”

*Aléq Bữn Túh Coat Ntróu Cóg Toâq Pở Yê-su*  
(Luca 10:21-22)

25 Bo ki Yê-su câu neq: “Mpoaq ơ! Mpoaq la Ncháu paloong cốp cutêq! Cứq sa-ỡn mới, yuaq mới khoiq apáh ngê mới yỗn cũai ariang carnên cacót, alói ca tở yũah rien ntróu. Ma mới cutooq ngê nài tể cũai rangoaiq, alói ca rien sa-ữi. 26 Lứq p̄ieiq, Mpoaq ơ! Cứq khễn mới, yuaq ọc ki o lứq yáng moat mới. 27 Dữ ramứh Mpoaq cứq khoiq chiau yỗn cứq. Tở bữn noau dáng Con Yiang Sursĩ; lứq ống Mpoaq án toáp dáng án. Cốp tở bữn noau dáng Mpoaq tâng paloong; lứq ống Con án toáp dáng án. Cũai aléq Con Yiang Sursĩ rườh, lứq án apáh yỗn cũai ki dáng tể Mpoaq tâng paloong.”

28 Moâm Yê-su câu ngkíq, chơ án pai neq: “Nheq tữh anhia ca lakéh lakiei cốp dồl crong ntâng ơ! Yỗn anhia toâq pở cứq! Cứq ể táq yỗn anhia cốt pút lakéh lakiei. 29 Cứq bữn mút pahồm khũn, cốp cứq tở bữn chuaq êq noau khễn cứq. Cóg anhia ỉt máh ngê cứq atống anhia, cốp cóg anhia rien tể cứq. Ngkíq raviei anhia bữn ốt ien khễ níc. 30 Yuaq raluang cứq la khê, cốp pardồl cứq la nghêl.”

☆ 12:7 12:7 Hô-sĩa 6:6

## 12

*Yê-su Atống Tể Rit Tangái Rlu*  
(Mac 2:23-28; Luca 6:1-5)

1 Bo ki bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su cốp tốp rien tể án mut tâng sarái noau chớh sarọ bali. Bo alói mut tâng sarái ki, tốp rien tể Yê-su sâng panhieih. Ngkíq ntrón alói pởq, ntrón alói rút cha sarọ bali. 2 Toâq cũai Pha-rasi hữm ngkíq, alói pai chóq Yê-su neq: “Ki! Tốp rien tể thài táq tở cốt rit cuang tâng Tangái Rlu.”

3 Ma Yê-su ta-ỡi loah alói neq: “Nốq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể puo Davít khoiq táq ntróu? Davít cốp tốp puai án, alói sâng panhieih lứq. 4 Ngkíq Davít mut tâng đồng sang Yiang Sursĩ. Án cốp yóu án cha bêng noau đốq yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai phếp rit cũai I-sarel, ki án cốp yóu án tở têq cha bêng ki. Yuaq bêng ki ống máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha. 5 Cốp riang pai anhia tở nai doc tâng phếp rit Môise tể máh cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ đốq mut táq ranáq tâng Đồng Sang Toâr tâng Tangái Rlu? Ma tở bữn noau pai alói ki táq lỏih. 6 Ma cứq atống anhia neq: Ớt nốq nài sanua bữn manoaq toâr hỡn tể Đồng Sang Toâr ki. 7 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq, án atống neq: ‘Cứq yoc anhia manoaq ayooq táq manoaq

hỡn tể cứq yoc anhia đưng máh charán chiau sang yỗn cứq.’☆ Khân lứq anhia dáng raloaih tể santoiq ki, lứq anhia tở khớh pai alói ki bữn lỏih cồ táq ranáq tâng Tangái Rlu. 8 Cứq, Con Yiang Cốt Cũai, la Ncháu tể Tangái Rlu.”

*Yê-su Táq Bán Cũai Yỗt Atĩ*  
(Mac 3:1-6; Luca 6:6-11)

9 Yê-su pởq tể nốq ki, chơ án mut tâng đồng sang tốp I-sarel. 10 Ớt ngki bữn manoaq cũai yỗt atĩ. Máh cũai tâng đồng sang ki blớh Yê-su

neq: “Puai rit hái, têq tở hái táq bán cūai a-ĩ tâng Tangái Rlu?”

Cūai blóh ngkíq, la alóí chuaq ralíh yoc ẽ cauq Yê-su.

<sup>11</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Khân manoaq tẽ anhia ma bữn charán cữu sapúl tâng prúng tâng Tangái Rlu, lứq án acốq cữu ki aloõh tẽ prúng, pĩeiq tở? <sup>12</sup> Yiang Sursĩ pasêq rangứh cūai hỡn tẽ án pasêq rangứh charán cữu. Yuaq ngkíq têq hái manoaq chuai manoaq tâng Tangái Rlu.”

<sup>13</sup> Chơ Yê-su atõng cūai yỏt atĩ ki neq: “Móí aloõh atĩ móí!”

Tữ cūai ki aloõh atĩ, chơ atĩ án cõt bán toáp, cõt o loah machớng atĩ coah canõh tẽ. <sup>14</sup> Máh cūai Pha-rasi loõh tẽ đống sang, cớp alóí sarhõng ẽ cachĩt Yê-su.

<sup>15</sup> Tữ Yê-su dáng alóí ẽ cachĩt án, ngkíq án loõh tẽ ntốq ki, cớp bữn chừng cūai puai án. Cớp Yê-su táq bán đũ náq cūai a-ĩ ki. <sup>16</sup> Yê-su patáp alóí chõĩ yỏn cūai canõh dáng án la noau. <sup>17</sup> Án patáp ngkíq yỏn cõt rapĩeiq máh santoiq Ê-sai, la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tẽ mbỗq neq:

<sup>18</sup> “Nài la cūai táq ranáq cứq, án ca cứq khoiq rườh chơ.

Cứq ayooq lứq án, cớp mút pahõm cứq sâng bũĩ lứq cớp án.

Cứq yỏn án bữn Raviei cứq.

Cớp nỡ-ra án đừng ỏc tanoang tapứng yỏn đũ cruang cūai.

<sup>19</sup> Án tở bữn rasuon cớp tở bữn pai casang chỏq noau.

Cớp án tở bữn loai casang ntróu tâng vil.

<sup>20</sup> Máh cūai la samoát riang aroõng khoiq lết nanõ, ma án tở bữn déh tữm;

cớp alóí ariang chỏp tóu lalũ ẽ pát, ma án tở bữn pupát tữm,

toau toáq tangái ỏc tanoang tapứng tẽ Yiang Sursĩ toáq.

<sup>21</sup> Nheq tữh cūai ỏt nguang án chuai amoong alóí.”\*†

*Yê-su Cớp Bên-sabul*

(Mac 3:20-30; Luca 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Vót ki noau đừng pỡ Yê-su manoaq samiang ca bữn bar ramứh a-ĩ. Moat án sũt cớp bỗq án ngong, yuaq yiang sâuq táq án. Yê-su táq yỏn moat án cõt blang cớp yỏn án têq táq ntõng loah. <sup>23</sup> Nheq máh cūai ki sâng dót lứq. Cớp alóí blóh neq: “Yê-su nài la cūai tẽ tởng toiq puo Davĩt, án ca hái nguang tở?”

<sup>24</sup> Ma toáq tốp Pha-rasi sâng cūai chừng pai ngkíq, alóí pai neq: “Án nài tuih aloõh yiang sâuq cõ nhỡ yiang Bên-sabul yỏn án bữn chỏc táq ranáq ki. Yiang Bên-sabul nài la sỏt nheq yiang sâuq.”\*

<sup>25</sup> Yê-su dáng sarnóm alóí chanchóm ngkíq. Chơ án pai chỏq alóí neq: “Khân bữn muoi cruang ma manoaq rachĩl manoaq, tở bữn cõt noâng cruang. Cớp khân bữn muoi vil tở la muoi đống ma manoaq rachĩl manoaq, tở bữn cõt noâng vil tở la đống. <sup>26</sup> Khân yiang Satan ma tuih tốp án bữm, tốp ki lứq cõt ratáh. Chơ tở bữn cõt tốp noâng. <sup>27</sup> Anhia pai cứq tuih aloõh yiang sâuq cõ nhỡ yiang Bên-sabul yỏn cứq bữn chỏc táq ranáq ki. Ma khân cūai puai anhia mỗ táq ranáq machớng ki tẽ, anhia tở bữn pai alóí bữn chỏc tẽ yiang Bên-sabul. Yuaq ngkíq, bữn cūai tẽ tốp anhia toáp tểq loah anhia. <sup>28</sup> Ma khân cứq tuih aloõh yiang sâuq cõ Raviei Yiang Sursĩ yỏn cứq táq, lứq ranáq ki apáh yỏn anhia dáng Yiang Sursĩ táq sỏt khoiq toáq chơ pỡ anhia.

<sup>29</sup> “Khân noau yoc ẽ mut đống cūai bán rêng cớp ỉt nheq cớng án,

\* **12:21** 12:21 Ê-sai 42:1-4 \* **12:24** 12:24 Bữn noau đờq yiang Satan la ramứh yiang Bên-sabul hỡ. † **12:29** 12:29 Yê-su pai ngkíq cõ án ẽq alóí dáng neq: ‘Khân cứq yoc ẽ talõh máh cớng yiang Satan, cớq cứq bán rêng hỡn tẽ án. Ki nỡq têq cứq talõh chíq cớng án.’

cóq noau chốq chíq cūai ki voai. Ki nốq tềq talốh đống cūai ki cóp ít máh cớng án.<sup>†</sup>

<sup>30</sup> “Cūai aléq ma tở bữn pruam muoi mút cóp cứq, cūai ki lứq tở ểq cứq. Cóp cūai aléq ma tở bữn táq ranáq đốq chuai cūai canốh yốn pruam cóp cứq, la machống cūai ki tở ểq yốn cūai canốh puai ngê cứq. <sup>31</sup> Ngkíq cứq atống anhia neq: Cūai aléq ma bữn lờih ntrứu, cóp cūai aléq ma acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, neq ramứh lờih ki táh tềq. Ma khân cūai aléq acrieiq Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tở nai táh lờih ki. <sup>32</sup> Cūai aléq ma pai sâuq tể cứq Con Yiang Cốt Cūai, lứq Yiang Sursĩ táh lờih ki. Ma khân cūai aléq ma pai sâuq tể Raviei Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ tở nai táh lờih ki tể đời nâi toau toâq đời ntun.”

*Aluang Cóp Palâi*  
(Luca 6:43-45)

<sup>33</sup> Yê-su atống ển neq: “Khân ể bữn palâi o, cóq bữn nỡm aluang o. Khân bữn nỡm tở o, ki palâi la tở o tề. Khân anhia hữm palâi, ki anhia dáng đêh nỡm. <sup>34</sup> Anhia la samoât cusân bữn pih! Nốq anhia cūai sâuq ma tềq pai santoiq o? Ngê ntrứu tâng mút pahốm cūai, bỗq cūai ki pai aloốh. <sup>35</sup> Cūai mantoat o bữn ngê o tâng mút pahốm án. Ngkíq ranáq o loốh tể mút cūai ki. Cóp cūai loâi bữn ngê sâuq tâng mút pahốm án. Ngkíq ranáq sâuq loốh tể mút cūai ki. <sup>36</sup> Ma cứq atống anhia neq: Cūai atống parnai tở cốt ốc, Yiang Sursĩ ể rablốh án tể ốc ki, toâq tangái Yiang Sursĩ rablốh neq tữh cūai. <sup>37</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ ể rablốh anhia tể máh santoiq anhia pai. Khân anhia pai santoiq o, ki án dáng anhia la cūai tanoang o. Ma khân anhia pai santoiq tở o, ki án dáng anhia la cūai sâuq cóp án táq tốt anhia.”

*Tốp Pha-rasi Sếq Yê-su Táq Ranáq Salếh*

(Mac 8:11-12; Luca 11:24-32)

<sup>38</sup> Vót ki, bữn cūai yống rit cóp cūai tể tốp Pha-rasi sếq tể Yê-su neq: “Thâi ơi! Hếq yoc ể hữm thâi táq ranáq salếh.”

<sup>39</sup> Ma Yê-su ta-ời alóí neq: “Cūai tâng đời nâi la loâi lứq, cóp alóí tở ểq sang noâng Yiang Sursĩ. Anhia sếq tể cứq muoi ramứh tểc salếh, ma cứq tở bữn táq yốn. Anhia khoiq bữn chơ ramứh tểc salếh tể Yô-na, la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbốq. <sup>40</sup> Yô-na ốt tâng púng sĩaq toâr bữn pái tangái pái sadâu. Machống ki tề cứq Con Yiang Cốt Cūai ốt tâng ping cumuiq tâng cutềq bữn pái tangái pái sadâu tề. <sup>41</sup> Yô-na pốq atống parnai Yiang Sursĩ pở vil Ni-navê. Chơ cūai tâng vil ki ngin lờih lêq cốt mút tamái ển. Ngkíq, máh cūai ki ể tểq cūai tâng đời nâi toâq tangái Yiang Sursĩ rablốh neq tữh cūai. Yuaq sanua, tâng ntốq nâi bữn manoaq toâr hỡn tể Yô-na! <sup>42</sup> Cóp puo mansểm tể mbốq ca sốt cruang Sê-ba, án lứq tểq cūai tâng đời nâi toâq tangái Yiang Sursĩ rablốh neq tữh cūai. Án tềq tểq ngkíq yuaq án toâq tể cruang yớng lứq yoc ể tamứng ngê rangoaiq tể puo Salamôn atống. Ma sanua, tâng ntốq nâi bữn manoaq rangoaiq hỡn tể Salamôn!

<sup>43</sup> “Toâq yiang sâuq loốh vót tể tở cūai, chơ yiang sâuq ki pốq tâng ntốq sa-ốt chuaq ntốq án tềq rlu, ma án tở bữn ramốh. <sup>44</sup> Chơ án chanchóm neq: ‘Cứq ể chu loah pở ntốq cứq khoiq loốh tể nhũang.’ Tở án chu loah pở ntốq ki, án hữm ống ntốq miat sâng. Ntốq ki bráh briel, cóp cớng tâng ntốq ki khoiq atức carsiat chơ. <sup>45</sup> Chơ án pốq đứng achu tapul náq yiang sâuq canốh ển yốn ốt parnoi cóp án tâng ntốq ki. Alóí la sâuq hỡn tể án. Ngkíq

☆ 12:40 12:40 Yô-na 1:17

thrõq cũai ki sâuq clũi tẽ nhũang ẽn. Lũq samoat dõi sâuq nâi la machõng riang ki tê.”

*Mpiq Cóp Sẽm Ai Yê-su*  
(Mac 3:31-35; Luca 8:19-21)

<sup>46</sup> Bo Yê-su noâng táq ntõng cóp cũai clũng ki, bũn mpiq cóp sẽm ai án õt tayũng yoah tiah. Alõi yoc táq ntõng cóp án. <sup>47</sup> Bũn manoaq cũai toâq atõng Yê-su neq: “Ki! Mpiq cóp sẽm ai thâi õt yáng tiah. Alõi yoc ẽ táq ntõng cóp thâi.”

<sup>48</sup> Ma Yê-su blõh án neq: “Noau la mpiq cúq, cóp noau la sẽm ai cúq?”

<sup>49</sup> Chơ Yê-su sadoi chu tốp rien tẽ án, cóp án pai neq: “Nâi la mpiq cóp sẽm ai cúq! <sup>50</sup> Máh cũai táq puai ngê Mpoaq cúq tâng paloõng, alõi la lũq sẽm ai sẽm õi cóp mpiq cúq.”

### 13

*Parnai Sacâm Cũai Trứh Ốc*  
(Mac 4:1-9; Luca 8:4-8)

<sup>1</sup> Tâng tangái ki Yê-su loõh tẽ dõng cóp põq tacu cheq tor dõq clõng.

<sup>2</sup> Bũn clũng cũai õt rôm pẽr án. Ngkíq án chõn tacu tâng tuoc. Ma máh cũai clũng ki noâng õt tayũng tâng tor. <sup>3</sup> Chơ Yê-su atõng máh cũai ki sa-ũi ramũh toâq parnai sacâm.

Án atõng neq: “Bũn manoaq cũai põq trứh ốc. <sup>4</sup> Bo án trứh, bũn ốc satooh tâng rana. Chơ chõm srúh tot chíq ốc ki. <sup>5</sup> Bũn ốc canõh satooh tâng cutẽq cada, pũn moang lantar. Ốc ki dách chái lũq, yuaq cutẽq ki tở bũn yarũ. <sup>6</sup> Ma toâq moat mandang loõh phũac lũq, bát ki cõt khõ, yuaq rêh án tở bũn yarũ. Án roõh, chơ cuchĩt. <sup>7</sup> Bũn ốc canõh ẽn satooh tâng cutẽq bũn rêh bát sarlia. Tũ bát sarlia ki dách, án éc chíq bát mbõiq dách tẽ ốc cũai ki trứh. <sup>8</sup> Cóp bũn ốc canõh ẽn satooh tâng cutẽq o. Ốc ki dách o cóp cõt palâi o. Muoi nỡm cõt muoi culám ốc. Muoi nỡm canõh cõt tapoat chít ốc. Cóp muoi nỡm canõh ẽn cõt pái chít ốc.

<sup>9</sup> Aléq bũn cutũr yoc ẽ tamũng, ki tamũng.”

*Nõq Yê-su Atõng Toâq Parnai Sacâm?*

(Mac 4:10-12; Luca 8:9-10)

<sup>10</sup> Tốp rien tẽ Yê-su toâq põr án cóp blõh án neq: “Cõ nõq thâi atõng toâq parnai sacâm chõq máh cũai ki?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õi alõi neq: “Cõ Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia dãng chơ máh parnai cartooq tẽ Yiang Sursĩ táq sõt, ma án tở bũn yõn alõi ki dãng.

<sup>12</sup> Cũai aléq khoiq bũn chơ, cúq yõn cũai ki bũn sa-ũi lũq ẽn. Ma cũai aléq ốc, máh ốc cũai ki khoiq bũn, lũq cõt pút loah neq. <sup>13</sup> Cúq atõng cũai ki toâq parnai sacâm, la cõ alõi nhêng ma alõi tở bũn hũm, alõi tamũng ma alõi tở bũn sâng, cóp alõi tở bũn dãng ntróu thág.

<sup>14</sup> Ngkíq, cõ tẽ alõi ki cõt rapĩeiq santoiq Ê-sai, cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Tam anhia tamũng níc,  
ma anhia tở bũn sapúh.

Tam anhia nhêng níc,  
ma lũq anhia tở bũn hũm ntróu thág.

<sup>15</sup> Yuaq neq tũh cũai nâi bũn mút coang,  
ngkíq alõi cupât chíq cutũr, tở ẽq sâng.

Cóp alõi canhĩt chíq moat, tở ẽq hũm.

Khân moat alõi lũq hũm, cutũr alõi lũq sâng, cóp mút pahõm alõi lũq dãng,

cõh lơ alõi ẽ pích loah lêq cõt mút tamái ẽn,

chơ cúq tahâu yõn alõi cõt bán.’✧

<sup>16</sup> “Ma anhia bũn ốc bốn sa-ũi lũq. Anhia bũn moat tẽq hũm cóp bũn cutũr tẽq sâng. <sup>17</sup> Cúq atõng anhia samoat lũq, bũn sa-ũi náq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq, cóp bũn clũng cũai tanoang o canõh tê, neq tũh alõi ẽr áiq yoc ẽ hũm máh ranáq



anhia hũm sanua, ma alói tở dáng bữn hũm. Cóp alói ki yoc lứq sâng máh ốc anhia sâng sanua, ma alói tở dáng bữn sâng.

*Yê-su Atỡng Tễ Parnai Sacâm Trứh Ốc*

*(Mac 4:13-20; Luca 8:11-15)*

18 “Ngkíq, anhia tamúng yỗn chẽng parnai sacâm tễ manoaq trứh ốc la sacâm ntrớu. 19 Bữn cũai tamúng parnai o tễ Yiang Sursĩ táq sớt, ma án tở bữn sapúh ntrớu. Chơ yiang Satan toâq pữr ít chíq parnai o ki tễ mút pahôm án. Cũai ki samoât riang cutẽq noau tĩn tâng rana. Ốc ki satooh, ma tở bữn dát ntrớu. 20 Bữn cũai canõh samoât riang cutẽq cada pữn moang lantar. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki. Chái lứq án ít cúp pruam sa-âm parnai ki bũi ỡn lứq. 21 Ma án tở bữn cõt rêh yarũ. Ngkíq án bữn tamoong mahõih sâng. Khãn bữn túh coat toâq pỡ án cõ tian án sa-âm parnai Yiang Sursĩ, ki án tở bữn sa-âm noâng. 22 Bữn cũai canõh samoât riang cutẽq bữn rêh bát sarlia. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki. Ma mút án ỡt lua cứt tâng dõih nãi, cúp án ham sốc bữn. Máh ramứh ki éc chíq parnai Yiang Sursĩ yỗn tở bữn cõt palâi ntrớu. 23 Ma bữn cũai canõh samoât riang cutẽq o. Tữ noau atỡng parnai Yiang Sursĩ, án tamúng parnai ki cúp án sâng samoât samõi. Án ki cõt palâi. Muoi nỡm cõt palâi muoi culám ốc. Muoi nỡm canõh cõt palâi tapoât chít ốc. Cóp muoi nỡm canõh ỡn cõt palâi pái chít ốc.”

*Yê-su Sacâm Saro Cóp Bát Canõh*

24 Yê-su atỡng alói toâq parnai sacâm ỡn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq samiang choat saro o tâng sarái án. 25 Ma bữn muoi sadâu, bo nheq tữh cũai bẻq, án ca sâng ỹan chỏq cũai ndỡm sarái, án mut trứh ốc payuac yoaq

nian tâng sarái ki. Moâm cũai ki trứh ốc, chơ án loõh tễ sarái. 26 Toâq saro ki dát cúp parlúm, ốc payuac dát tề. 27 Ngkíq máh cũai táq ranáq yỗn ncháu ki toâq atỡng ncháu alói neq: ‘Ncháu ỡi! Lứq ma tở bữn, ncháu choat ống ốc saro sâng tâng sarái ncháu? Khãn ngkíq, ki tễ léq payuac yoaq nian ki toâq?’ 28 Ncháu ta-ỡi alói neq: ‘Bữn manoaq ca sâng ỹan chỏq cúq táq ranáq ki.’ Alói ca táq ranáq ki blớh sĩa neq: ‘Ncháu yoc hẻq pỡq rỏq chíq nỡm payuac yoaq nian ki tở?’ 29 Ncháu ki ta-ỡi loah neq: ‘Tở bữn. Cúq ngcõh bo anhia rỏq nỡm payuac, anhia lứq rỏq dẻh nỡm saro hỡ. 30 Háih dỏq nỡm saro cúp nỡm payuac ki dát parnoi yỗn toau toâq ngư tangái háih sớt. Tữ tangái ki toâq, cúq ỡn alói ca sớt saro neq: Anhia rỏq chíq nỡm payuac voai. Chơ anhia curõm cúp apõng tâng ỹih máh nỡm ki. Moâm ki, anhia sớt saro cúp chỏq tâng ntỏq cúq dỏq.’ ”

*Yê-su Sacâm Tễ Ốc Cacót Clũih Tễ Canõh*

*(Mac 4:30-32; Luca 13:18-19)*

31 Yê-su atỡng alói toâq parnai sacâm sĩa neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang muoi ốc cuplỏq lavúng. 32 Bữn cũai ít ốc nãi dững trứh tâng sarái án. Ốc nãi la cacót hỡn nheq tễ máh ốc canõh. Ma toâq án dát, án toâr hỡn nheq tễ máh bát canõh. Án cõt samoât aluang, tẻq chỏm táq sỏh tâng abẻng án.”

*Yê-su Sacâm Cờng Táq Yỗn Bẻng Mi Cõt Pluoih*

*(Luca 13:20-21; Mac 4:33-34)*

33 Yê-su atỡng alói muoi parnai sacâm ỡn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang cờng noau táq yỗn bẻng mi cõt pluoih. Bữn mansẻm ít manhũt cờng ki; chơ án talỏc cúp bởt mi tâng adẻh pỏng. Chơ bởt mi ki cõt pluoih nheq.”

34 Yê-su atỡng dũ ramứh nãi na parnai sacâm chỏq cũai cừng ki. Án

tở bữn atõng alóí ốc ntróu khân tở bữn atõng na parnai sacâm. <sup>35</sup> Án táq ngkíq yõn cõt rapĩeiq santonq manoaq tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq khoiq pai tẽ Yê-su neq: “Bo cứq táq ntõng cốp alóí, cứq atõng toâq parnai sacâm tẽ ốc cartooq tẽ tangái Yiang Sursĩ tẽng paloõng cốp cutẽq.”<sup>☆</sup>

*Yê-su Atõng Tẽ Parnai Sacâm Saro Cốp Bát Canõh*

<sup>36</sup> Moâm ki Yê-su yõn cũai cứng ki chu; chơ án mut tâng đõng. Tõp rien tẽ án toâq sêq tẽ án neq: “Thâi ơi! Hêq sêq thâi aloõh ngê tẽ parnai sacâm saro cốp payuac yoaq nian.”

<sup>37</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Án ca choat saro o la Con Yiang Cõt Cũai.

<sup>38</sup> Sarái sacâm tẽ máh cruang tâng cutẽq nâi. Ốc o sacâm tẽ nheq tữh cũai ca cõt con acái Yiang Sursĩ. Payuac yoaq nian sacâm tẽ nheq tữh cũai ca cõt con acái yiang Satan.

<sup>39</sup> Án ca choat payuac yoaq nian la yiang Satan, án ùan Ncháu sarái ki. Ngừ sot saro la tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai. Alóí ca sot saro, la máh ranẽng Yiang Sursĩ.

<sup>40</sup> Alóí ẽ rợq cốp curõm payuac, chơ apõng tâng ùih. Machõng ki tẽ Yiang Sursĩ ẽ táq chóc cũai tâng tangái án rablõh nheq tữh cũai.

<sup>41</sup> Con Yiang Cõt Cũai ẽ ớn ranẽng án pợq dũ ntõq án sớt, yõn parõm máh cũai táq lờih cốp máh cũai paryõng cũai canõh táq lờih.

<sup>42</sup> Chơ ranẽng ki ẽ apõng máh cũai lờih tâng põng sarloac. Ntõq ki alóí chũuq tõi q bap lứq. Alóí nhiam u-õi cốp carũot canẽng tabang cõ sâng túh coat lứq.

<sup>43</sup> Bo ki máh cũai tanoang o bữn õt tâng ntõq Mpoaq alóí tâng paloõng sớt. Alóí cõt samoât riang moat mandang claq tâng ntõq ki. Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamứng, ki tamứng.”

*Yê-su Sacâm Mun Moat Noau Túp Tâng Sarái*

<sup>44</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât noau túp crõng moat lứq tâng sarái. Toâq cũai canõh ramóh crõng ki, án cuból yõn clõp loah, cốp án ớn lứq. Chơ án chu chệq nheq máh mun tâng đõng án, chơ án pợq chõng tâm sarái ki.”

*Yê-su Sacâm Tẽ Hốt Tiaq*

<sup>45</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq chuaq yoc ẽ chõng hốt tiaq o lứq. <sup>46</sup> Toâq án ramóh muoi ốc hốt o hõn tẽ canõh, chơ án pợq chệq chíq nheq máh mun án. Moâm ki án pợq chõng ốc hốt tiaq ki.”

*Yê-su Sacâm Tẽ Alieiq Táq Sĩaq*

<sup>47</sup> “Cốp cứq sacâm neq: Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang alieiq sĩaq noau yoang tâng dờq. Án cõp dũ ramứh sĩaq. <sup>48</sup> Tữ sĩaq chuat poân alieiq, máh cũai chuaq sĩaq ti alieiq achõn tâng tor. Chơ alóí tacu pác sĩaq. Sĩaq o, alóí chóc tâng adũ. Sĩaq sâuq, alóí táh. <sup>49</sup> Toâq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tữh cũai, án táq machõng ki tẽ. Án ớn máh ranẽng án pợq pác cũai. Alóí ẽ parõm máh cũai, cốp cayoah cũai sâuq tẽ cũai tanoang o. <sup>50</sup> Chơ alóí ẽ apõng chíq máh cũai sâuq tâng põng sarloac. Tâng ntõq ki alóí chũuq tõi q bap lứq. Alóí nhiam u-õi cốp carũot canẽng tabang cõ sâng túh arức lứq.”

<sup>51</sup> Moâm ki Yê-su blõh tõi p rien tẽ án neq: “Máh ramứh nâi, anhia sapúh nheq ma tở bữn?”

Alóí ta-õi án neq: “Ớq. Hêq sapúh chơ.”

<sup>52</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Yuaq ngkíq, dũ náq cũai yõng rit tõi I-sarel ca khoiq rien tẽ ngê Yiang Sursĩ táq sớt, tẽq atõng tẽ ngê tiaq cốp ngê tamái yõn cũai canõh dáng. Nâi la samoât riang cũai ncháu đõng aloõh

<sup>☆</sup> 13:35 13:35 Ûat Khẽn 78:2

mun án tể cớng tiaq cớp cớng tamái.”

*Yê-su Chu Pở Vil Na-sarết  
(Mac 6:1-6; Luca 4:16-30)*

<sup>53</sup> Toâq Yê-su atởng moâm parnai sacâm ki, án loỏh tể ntỏq ki. <sup>54</sup> Án chu loah pở vil án, la vil Na-sarết. Ớt ngki án tabỏq atởng tâng đổng sang tốp I-sarel. Alói ca tamứng santoiq án atởng ki sâng dớt lứq. Chơ alói blỏh neq: “Tể léq án bữn ngê rangoiq nài? Cớp yuaq nỏq án tềq táq ranáq salẻh ki? <sup>55</sup> Lứq ma tở bữn, án nài la con cũai Chiang táq pian? Lứq ma tở bữn, Mari la mpiq án, cớp Yacở, Yô-sê,\* Si-môn, cớp Yude la a-ểm án? <sup>56</sup> Cớp lứq ma tở bữn, máh amuaq án ớt muoi vil cớp hái? Ma tể léq án bữn máh ngê ki?”

<sup>57</sup> Chơ alói mumat Yê-su; alói sâng ữan lứq án atởng ngkíq. Yê-su atởng alói ển neq: “Khân bữn manoaq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ pởq atởng tâng vil canỏh, cũai tâng vil ki lứq yám noap án. Ma khân án atởng tâng vil án bữm, cớp tâng đổng án bữm, alói ki tở bữn yám noap án.”

<sup>58</sup> Ngkíq Yê-su tở bữn táq sa-ủi ranáq salẻh tâng vil ki, cở alói tở bữn sa-âm.

## 14

*Noau Cachít Chít Yang, Án Ca Táq Batểm  
(Mac 6:14-29; Luca 9:7-9)*

<sup>1</sup> Bo ki puo Hê-rôt sâng parnai noau atởng tể Yê-su. <sup>2</sup> Án atởng cũai ranẻng án neq: “Lứq án nài la Yang ca đốq táq batểm. Án yuor tamoong loah tể ping. Ngkíq yuaq án bữn chóc tềq táq ranáq salẻh.”

<sup>3</sup> Hê-rôt pai ngkíq yuaq tể nhũang án khoiq ớn tahan cớp cớp chỏq Yang, chơ chỏq tâng cuaq. Hê-rôt táq ngkíq cở tian Hê-rô-dia, lacuoi

án. Dâu lứq Hê-rô-dia la lacuoi Philip, a-ểm Hê-rôt. <sup>4</sup> Yang khoiq atởng puo Hê-rôt neq: “Yiang Sursĩ tở ểq mới ỉt lacuoi a-ểm mới!”

<sup>5</sup> Ngkíq Hê-rôt ể cachít Yang, ma án ngcỏh cũai proai, yuaq alói pai Yang la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ.

<sup>6</sup> Ma toâq muoi tangái Hê-rôt táq pẻl bủi sanhữ tangái mpiq canỏt án; chơ con cumử Hê-rô-dia, toâq puan sarai yáng moat máh cũai tamoi ki. Cớp Hê-rôt sâng bủi lứq. <sup>7</sup> Án ửq cớp án thể dũan chỏq mansẻm ki neq: “Ntrớu mới sẽq, cứq lứq yỏn aki.”

<sup>8</sup> Ngkíq mansẻm ki sẽq ariang mpiq án khoiq ớn neq: “Cứq sẽq plở Yang, án ca đốq táq batểm. Sẽq mới chỏq plở án tâng padien sanua toáp!”

<sup>9</sup> Puo sâng ngua lứq. Ma cở án khoiq thể dũan yáng moat máh tamoi, ngkíq án ớn noau táq ariang mansẻm ki sẽq. <sup>10</sup> Án yỏn noau mut cớh tacong Yang tâng cuaq. <sup>11</sup> Noau chỏq plở Yang tâng padien cớp đứng asuoi yỏn mansẻm ki. Chơ mansẻm ki chiau yỏn mpiq án. <sup>12</sup> Moâm ki tốp rien tể Yang toâq ỉt tứp tở Yang, cớp alói pởq atởng Yê-su tể ranáq nài.

*Yê-su Siem Cũai Sớng Ngin Náq  
(Mac 6:30-44; Luca 9:10-17; Yang 6:1-14)*

<sup>13</sup> Từ Yê-su sâng tể ranáq ki, án loỏh tể ntỏq án ớt. Án chỏn tâng tuoc cớp pởq chu ntỏq tở bữn noau ớt, yoc ể ớt manoaq án sâng. Ma cởng cũai sâng noau pai án pởq; ngkíq alói loỏh tể vil, cớp pởq ayửng puai Yê-su. <sup>14</sup> Từ Yê-su sẻng tể tuoc, án hửm cũai cởng ki. Án sâng sarủiq táq chỏq alói, chơ án táq bán máh ốc a-ỉ alói.

<sup>15</sup> Cheq moat mandang tahỏr, tốp rien tể Yê-su toâq pở án, pai neq: “Ntỏq nài yớng tể cũai ớt, cớp moat mandang khoiq cheq sadau chơ.

\* 13:55 13:55 Yô-sê nài noau đốq Yô-sep hử.

Sêq thâi ớn máh cũai cứng nâi chu tể nâi mut tâng vil mpêr nâi yôn alói chông bữm công sana cha.”

<sup>16</sup> Yê-su ta-ôi alói neq: “Alói tở bữn cóq chu tể nâi. Anhia toâp yôn alói bữn công sana cha.”

<sup>17</sup> Ma alói atông Yê-su neq: “Hêq tở bữn ntróu ể yôn alói cha. Bữn ống sống lám bêng cóp bar lám sĩaq sâng.”

<sup>18</sup> Yê-su ớn alói neq: “Dững bêng cóp sĩaq pở cóq.”

<sup>19</sup> Yê-su ớn máh cũai cứng ki tacu tâng cutêq. Chơ án ít sống lám bêng cóp bar lám sĩaq. Án tapoang achôn chu paloông cóp sa-ôn Yiang Sursĩ yôn bữn công sana cha nâi. Moâm ki án pĩh bêng ki. Chơ án chiau yôn tốp rien tể án tampêq yôn máh cũai ki cha. <sup>20</sup> Nheq tữh cũai cha pasâi dũ náq. Moâm alói cha, tốp rien tể Yê-su parôm loah máh ngách bữn muoi chít la bar crưo. <sup>21</sup> Nheq tữh cũai ca cha ki, sám sống ngin náq, noap ống cũai carsai samiang, ma tở bữn noap cũai mansêm cóp carnễn.

*Yê-su Tayáh Tâng Cloong Dỡq Clóng*

*(Mac 6:45-52; Yang 6:16-21)*

<sup>22</sup> Moâm ki Yê-su ớn tốp rien tể án chôn tâng tuoc cóp pởq nhũang án pở yáng tooh dỡq ki. Chơ án ớn máh cũai cứng ki chu pở vil alói. <sup>23</sup> Vót cũai cứng ki chu nheq, Yê-su chôn tâng cóh manoaq án ể câu ngki. Toâq sadâu chơ, Yê-su ốt manoaq án tâng cóh ki. <sup>24</sup> Ma tốp rien tể Yê-su ốt tâng tuoc mpúng dĩ clóng. Bữn dỡq lampóh clúh tuoc alói hập lứq, yuaq cuyal ốt ploaq níc tuoc alói.

<sup>25</sup> Cheq paloông rưm-rưm Yê-su toâq pở alói. Án tayáh tâng cloong clóng dỡq. <sup>26</sup> Tữ tốp rien tể Yê-su hữm án tayáh pởq tâng cloong clóng dỡq, alói sâng ngcõh lứq, cóp alói pai neq: “Nâi la yiang cumuiq, ơiq!”

Ngkíq alói hể casang lứq cõ alói sâng ngcõh.

<sup>27</sup> Bo ki toâp Yê-su atông alói neq: “Yôn mút anhia ốt ien khê. Nâi la tở cóq. Anhia chõi ngcõh ntróu.”

<sup>28</sup> Chơ Phi-er pai neq: “Ncháu ơi! Khân lứq Ncháu, cóq sêq Ncháu yôn cóq pởq ayững tâng cloong dỡq toâq pở Ncháu.”

<sup>29</sup> Yê-su ta-ôi án neq: “Toâq pở nâi!”

Chơ Phi-er sêng tể tuoc. Án tayáh tâng cloong dỡq ể toâq pở Yê-su.

<sup>30</sup> Ma bo Phi-er sâng cuyal phát tâng tở án, án sâng ngcõh lứq. Chơ toâq án ể cloâm asêng tâng dỡq, án arô casang lứq neq: “Ncháu ơi! Chuai tởh!”

<sup>31</sup> Bo ki toâp Yê-su satoâp atĩ Phi-er, cóp ác achôn án tể dỡq. Cóp Yê-su atông án neq: “Mới sa-âm bĩq lứq! Nỏq mới tở bữn sa-âm samoât samoi?”

<sup>32</sup> Chơ Yê-su cóp Phi-er chôn tâng tuoc, cóp cuyal tở bữn phát noâng.

<sup>33</sup> Tốp rien tể Yê-su ca ốt tâng tuoc ki, alói cucõh sang Yê-su, cóp pai neq: “Lứq samoât Ncháu la Con Yiang Sursĩ!”

*Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang Canê-saret*

*(Mac 6:53-56)*

<sup>34</sup> Vót alói clong clóng dỡq, alói toâq pở cruang Canê-saret. <sup>35</sup> Cũai tâng cruang ki saccoal Yê-su. Ngkíq alói atông yôn noau dững máh cũai a-ĩ tâng cruang ki toâq pở Yê-su. <sup>36</sup> Cóp alói sêq tể Yê-su yôn máh cũai a-ĩ têq satoaq chểu au tuar án. Cũai aléq ma satoaq, ngkíq tở cũai ki cõt bán.

## 15

*Yê-su Atông Tể Rit Achúc Achiac*

*(Mac 7:1-13)*

<sup>1</sup> Ntun ki bữn máh cũai tể tốp Phariasi cóp tể tốp yống rit, alói toâq pở Yê-su tể vil Yaru-salem, cóp alói blóh Yê-su neq: <sup>2</sup> “Nỏq tốp rien tể thâi tở bữn puai phệp rit achúc achiac hái? Nỏq nhũang alói chi-cha ma alói tở bữn ariau atĩ puai phệp rit ki?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Nốq anhia táh chíq ốc Yiang Sursĩ patâp, ma anhia puai rit anhia bữm ễn? <sup>4</sup> Lứq Yiang Sursĩ khoiq patâp neq:

‘Cóq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.’<sup>☆</sup>  
Cóp cũi aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq,

cũi ki cóq chũq cuchĩt.’<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Yiang Sursĩ atõng ngkíq, ma anhia atõng neq: “Têq noau pai chóq mpiq mpoaq neq: “Máh ramúh cứq têq chuai anhia, ki cứq khoiq ữq sang yõn Yiang Sursĩ chơ.” <sup>6</sup> Khân ngkíq, tở chuai mpiq mpoaq la thỏi.’ Ma cũi ki lứq tở bữn yám noap mpiq mpoaq án. Ngkíq anhia patõng níc tễ rit cũi, ma anhia táh chíq máh ốc Yiang Sursĩ patâp. <sup>7</sup> Anhia la cũi táq nan sâng! Lứq pñeiq máh santoiq Ê-sai pai tễ anhia neq:

<sup>8</sup> ‘Máh cũi nãi khễn cứq ống bỗq sâng,

ma mút pahõm alói ốt yõng tễ cứq.

<sup>9</sup> Alói sang cứq ma alói sang tở cõt ốc.

Alói atõng rit cóp phễp rit cũi chống aloõh sâng.’<sup>☆</sup>

*Ntróu Táq Yõn Cũi Cõt Sâuq?*  
(Mac 7:14-23)

<sup>10</sup> Moâm ki Yê-su arô cũi cứng toâq pở án. Án atõng alói neq: “Anhia tamúng yõn samoât! <sup>11</sup> Nheq tữh cớng sana cũi chóq tâng bỗq tở bữn táq yõn cũi cõt sâuq. Ma ngê ca bữn tâng mút, bỗq lứq pai aloõh, chơ ngê ki táq yõn cũi cõt sâuq.”

<sup>12</sup> Moâm ki tốp rien tễ Yê-su toâq atõng án neq: “Thâi dáng ma tở bữn, tốp Pha-rasi sâng ùan lứq tễ máh santoiq thâi pai adóh ki?”

<sup>13</sup> Yê-su ta-õi alói toâq parnai sacâm neq: “Khân nỡm aluang aléq ma Mpoaq cứq tâng paloõng tở bữn chóh, nỡ-ra Yiang Sursĩ rớq chíq nỡm aluang ki. <sup>14</sup> Ngkíq, anhia chõi

chanchóm ntróu tễ alói. Alói la samoât riang cũi sũt moat ma yoc ễ ayõng cũi sũt canõh. Ngkíq alói sapủl parnoi tâng prúng.”

<sup>15</sup> Chơ Phi-er sễq tễ Yê-su neq: “Sễq thâi atõng raloaih tễ ốc sacâm ki.”

<sup>16</sup> Yê-su blóh alói neq: “Nốq anhia la tở bữn sapủh riang cũi canõh tễ tở? <sup>17</sup> Anhia tở yũah sapủh sĩa? Cớng sana mut tâng bỗq, lữn chu púng, chơ loõh na parnõq. <sup>18</sup> Ma ngê cóp santoiq ntróu loõh tễ bỗq, máh ngê ki loõh tễ mút pahõm. Ngê ki táq yõn cũi cõt sâuq. <sup>19</sup> Máh ốc sâuq ca chống loõh tễ mút cũi la neq: chanchóm ranáq sâuq, cachĩt cũi, coc lacuoi tở la cayac noau, tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tutuoiq, thũ cũi, cóp lóc acrieiq. <sup>20</sup> Nheq ramúh nãi táq yõn cũi cõt lỏih. Ma khân cũi cha sana ma án tở bữn ariau atĩ, ốc ki tở bữn lỏih ntróu.”

*Manoag Mansẽm Tễ Cruang*  
*Cana-an Sa-âm Samoât Samoi*  
(Mac 7:24-30)

<sup>21</sup> Vót ki Yê-su loõh tễ ntốq ki, mut tâng cruang mpễr vil Ti-rơ cóp vil Sadôn. <sup>22</sup> Bữn mansẽm tễ tốp Cana-an ca ốt tâng cruang ki toâq pở Yê-su, cóp pai casang lứq neq: “Ncháu ơi! Ncháu tễ tống toiq puo Davĩt! Sễq Ncháu sarũiq táq cứq nứng. Con mansẽm cứq bữn a-ĩ hập lứq, bữn yiang sâuq payõh níc án.”

<sup>23</sup> Ma Yê-su tở bữn ta-õi án ntróu. Tốp rien tễ Yê-su toâq pở Yê-su cóp pai neq: “Sễq thâi ớn mansẽm nãi chu, yuaq án puai níc hái, rasễq rasuong sa-ĩr lứq.”

<sup>24</sup> Yê-su ta-õi neq: “Yiang Sursĩ ớn cứq toâq ống pở tốp I-sarel sâng. Alói la samoât riang charán cũi cloc rana.”

<sup>25</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, mansẽm ki toâq pở Yê-su cóp pai neq: “Cucõh

<sup>☆</sup> 15:4 15:4 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16 <sup>☆</sup> 15:4 15:4 Loõh Tễ Ê-yip-tô 21:17; Lê-vi 20:9 <sup>☆</sup> 15:9 15:9 Ê-sai 29:13

Ncháu cứq ơi! Sêq Ncháu chuai cứq núng!”

<sup>26</sup> Ma Yê-su ta-õi neq: “Tõ pñeiq ãt crong sana carnẽn; chơ tôi chíq yõn acho cha.”

<sup>27</sup> Mansêm ki ta-õi Yê-su, pai neq: “Lứq pñeiq Ncháu pai. Ma acho têq cha rabêq rayâl ca sarũoi pũn cachơng cha.”

<sup>28</sup> Chơ Yê-su ta-õi mansêm ki: “Mới la mansêm sa-âm samoat samoi. Ramũh mới sêq, lứq cứq yõn mới bũn.”

Bo Yê-su pai ngkíq, con mansêm ki cõt bán toáp.

### *Yê-su Táq Bán Clúng Cũai A-ĩ*

<sup>29</sup> Yê-su loõh tẽ ntốq ki, pợq cheq clóng Cali-lê ẽn. Chơ án chõn tacu tâng dũal. <sup>30</sup> Clúng cũai toáp pỡ án. Alói dũng pỡ Yê-su máh cũai bũn sa-ũi ramũh a-ĩ neq: Cũai yõt, cũai sũt moat, cũai ngong, cũai ralĩh, cớp clúng cũai a-ĩ canõh hõ. Alói dõq máh cũai a-ĩ ki cheq ayũng Yê-su. Chơ Yê-su táq bán nheq máh cũai a-ĩ ki. <sup>31</sup> Máh cũai ki sâng dót lứq toáp alói hũm cũai ngong ma têq táq ntõng, cũai ralĩh ma cõt o loah, cũai yõt ma têq pupõq, cũai sũt ma cõt poang. Alói khẽn Yiang Sursĩ, la Yiang tốp I-sarel sang.

### *Yê-su Siem Põn Ngìn Náq (Mac 8:1-10)*

<sup>32</sup> Yê-su arô tốp rien tẽ án toáp pỡ án, cớp pai neq: “Cứq sâng sarũiq táq lứq chỏq máh cũai clúng nãi, cõ alói õt cớp cứq nheq pái tangái chơ, cớp alói õq crong sana cha. Cứq tỡ ẽq yõn alói chu púng miat sâng, cõh lơ alói dóm veq tâng rana.”

<sup>33</sup> Tốp rien tẽ Yê-su blóh án neq: “Nỏq hái ẽ táq yõn bũn crong sana siem cũai clúng nãi, yuaq ntốq nãi yơng lứq tẽ cũai õt?”

<sup>34</sup> Yê-su blóh loah alói neq: “Sêq lám bẽng anhia bũn?”

Alói ta-õi neq: “Hêq bũn tapul lám bẽng cớp bar pái lám sĩaq sâng.”

<sup>35</sup> Yê-su ớn cũai clúng ki tacu tâng cutêq. <sup>36</sup> Chơ án ãt tapul lám bẽng cớp bar pái lám sĩaq ki. Án sa-õn Yiang Sursĩ yõn bũn crong cha nãi. Moâm ki án pĩh bẽng cớp sĩaq avoi yõn tốp rien tẽ án; chơ alói tampêq yõn cũai clúng ki cha. <sup>37</sup> Nheq tũh cũai ki cha pasai nheq. Chơ tốp rien tẽ Yê-su parõm loah sana clũi alói cha, bũn poan tapul crũ. <sup>38</sup> Nheq tũh cũai ca cha ki, sám põn ngìn náq, noap ống cũai carsai samiang, tỡ bũn noap cũai mansêm cớp carnẽn. <sup>39</sup> Moâm ki Yê-su ớn cũai clúng ki chu. Chơ án chõn tâng tuoc pợq chu cruang Ma-cadan ẽn.

## 16

### *Tốp I-sarel Sêq Yê-su Táq Ranáq Salêh (Mac 8:11-13; Luca 12:54-56)*

<sup>1</sup> Bũn máh cũai tẽ tốp Pha-rasi cớp tốp Sa-dusê toáp pỡ Yê-su. Alói yoc ẽ chim án. Ngkíq alói sêq muoi tếc tẽ Yê-su, án lứq bũn chỏc tẽ Yiang Sursĩ, ma tỡ bũn. <sup>2</sup> Ma Yê-su ta-õi alói neq: “Bo moat mandang cheq ẽ pát, khãn bũn sarõng cusâu, anhia pai: ‘Parnõ lứq phũac.’ <sup>3</sup> Cớp toáp tarũp paloõng mbõiq poang rũm-rũm, khãn anhia hũm sarõng cusâu sĩa, anhia pai neq: ‘Tangái nãi lứq mia choãn.’ Ngkíq anhia dáng tếc tẽ ramúl, mia tỡ la phũac, ma anhia tỡ bũn dáng ntróu tếc Yiang Sursĩ yõn anhia dáng tẽ ngê án tâng dõi nãi. <sup>4</sup> Cũai tâng dõi nãi loai lứq, cớp alói tỡ ẽq trĩh Yiang Sursĩ. Alói sêq tẽ cứq muoi tếc salêh, ma cứq tỡ bũn táq yõn. Alói bũn chơ tếc salêh tẽ Yô-na, la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq.”

Chơ Yê-su loõh tẽ alói, cớp pợq chu canõh ẽn.

### *Yê-su Atõng Tẽ Ranáq Tốp Pha-rasi Cớp Tốp Sa-dusê Táq (Mac 8:14-21)*

<sup>5</sup> Toaq tốp rien tể Yê-su yang yáng tooh dõq clóng, alói khlĩr dũng bẽng. <sup>6</sup> Chơ Yê-su atõng alói neq: “Anhia õt yõn khẽuq. Cóc anhia õt yong tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih tể tốp Pha-rasi cốp tốp Sa-dusê.”

<sup>7</sup> Alói ki sarhõng táq ntõng loah parnai Yê-su pai. Cốp alói manoaq atõng manoaq neq: “Án atõng ngkíq, yuaq hái tở bữn dũng bẽng.”

<sup>8</sup> Tở Yê-su sâng alói pai ngkíq, án atõng ẽn alói neq: “Dót ơiq, anhia tở bữn sa-âm samoat samoi! Nõq anhia sarhõng tể ốq bẽng cha?

<sup>9</sup> Nõq anhia tở yũah sapúh? Anhia sanhữ ma tở bữn tể sõng lám bẽng cứq khioq siem yõn sõng ngin náq cũai cha? Bo ki anhia parõm loah bữn sếq crưo clũi tể cũai ki cha?

<sup>10</sup> Cốp anhia sanhữ ma tở bữn tể tapul lám bẽng cứq siem yõn põn ngin náq cũai cha? Bo ki anhia parõm loah bữn sếq crưo clũi tể cũai ki cha? <sup>11</sup> Toaq cứq atõng anhia tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih tể tốp Pha-rasi cốp tốp Sa-dusê, nõq anhia tở bữn dáng ốc ki la parnai sacâm sâng?”

<sup>12</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp rien tể án dáng Yê-su tở bữn lứq atõng tể crong táq yõn bẽng mi cõt pluoih. Ma án atõng tể ngê tốp Pha-rasi cốp tốp Sa-dusê atõng.

### *Phi-er Ngin Yê-su*

*(Mac 8:27-30; Luca 9:18-21)*

<sup>13</sup> Toaq Yê-su mut tâng cruang cheq vil Sê-sarê Phi-lip, án blóh tốp rien tể án neq: “Máh cũai pai cứq Con Yiang Cõt Cũai la noau?”

<sup>14</sup> Alói ta-õi neq: “Bữn cũai pai thài la Yang ca dõq táq batẽm. Bữn cũai pai thài la Ê-li. Cốp bữn cũai canõh ẽn pai thài la Yê-ramia, tở la manoaq tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>15</sup> Yê-su blóh loah alói neq: “Ma anhia ẽn pai cứq la noau?”

<sup>16</sup> Chơ Si-môn Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Thài la Crít, án ca Yiang Sursĩ ruoh dõq chuai amoong cũai. Thài la Con Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.”

<sup>17</sup> Chơ Yê-su atõng loah Phi-er neq: “Bõn lứq mới, Si-môn con Yô-na! Ốc nài tở bữn tể cũai atõng, ma ốc nài Mpoaq cứq tâng paloong yõn mới dáng. <sup>18</sup> Cứq atõng mới, mới la samoat riang tamáu, ngkíq mới bữn ramúh Phi-er ẽn.\* Cốp cõ nhơ ốc mới ngin ki, cứq yõn sa-ũi náq cũai mut tâng tốp sa-âm cứq. Chóc tể yiang sãuq tở tẽq riap ntróu tốp ki. <sup>19</sup> Cứq yõn mới bữn chóc tâng tốp Yiang Sursĩ sốt.† Ngkíq ramúh ntróu mới pruam, lứq Yiang Sursĩ pruam ramúh ki tẽ. Cốp ramúh ntróu mới tở bữn pruam, Yiang Sursĩ tở bữn pruam ramúh ki tẽ.”

<sup>20</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án patáp tốp rien tể án chõi yõn noau canõh dáng án la Crít, án ca Yiang Sursĩ ruoh dõq chuai amoong cũai.

### *Yê-su Atõng Tể Án Chũuq Túh Coat Cốp Cuchĩt*

*(Mac 8:31-9:1; Luca 9:22-27)*

<sup>21</sup> Vót tể ki Yê-su tabõq atõng raloaih lứq yõn tốp rien tể án dáng. Án pai neq: “Cứq cóq põq chu vil Yaru-salem. Ồt ntõq ki cứq cóq chũuq sa-ũi ramúh túh coat. Máh cũai sốt nheq sãu, máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai yõng rit, alói ẽ táq cứq. Chơ alói cachĩt chíq cứq, ma catâm tangái pái cứq yuor tamoong loah.”

<sup>22</sup> Moâm ki Phi-er dũng Yê-su loõh cốp án. Chơ án sũoq Yê-su neq: “Ncháu cứq ơi! Cứq sếq Yiang Sursĩ chuai yõn máh ốc nài chõi yõn toaq pở Ncháu!”

<sup>23</sup> Yê-su pih mieiq cốp atõng chóc Phi-er neq: “Ơ yiang Satan, mới õt

\* **16:18** 16:18 Tâng parnai Créc, ramúh Phi-er parlong loah la ‘tamáu’. † **16:19** 16:19 Tâng parnai Créc rana nài pai: ‘Cứq yõn mới bữn con cachũo.’

coah clĩ cứq! Mới ẽ catáng cứq, tở yõn táq môam ranáq cứq! Mới tở bữn chanchóm tẽ ranáq Yiang Sursĩ! Ma mới chanchóm tẽ ngê cũai sâng!”

<sup>24</sup> Môam ki Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: “Khân bữn cũai aléq yoc ẽ puai cứq, cóq án táh chíq ngê án bữm. Cóq án ít dõl aluang sangcáng án bữm, cóp cóq án puai cứq. <sup>25</sup> Cũai aléq ma paséq rangứh án bữm, cũai ki lứq pút rangứh án. Ma cũai aléq ma chiũq pút rangứh án cổ tian án puai ngê cứq, rangứh cũai ki lứq tở nai pút. <sup>26</sup> Khân cũai aléq ma bữn túc palẽc crõng cróu tâng dõn nãi, ma án táh chíq rangứh án bữm, ntróu la kia yõn án? Cóp acán ntróu cũai tẽq ralêq loah yõn rangứh án? <sup>27</sup> Nỡ-ra Con Yiang Cốt Cũai lứq toâq loah parnoĩ cóp ranẽng Yiang Sursĩ, cóp án bữn chóc ang-ừr tẽ Mpoaq án tâng paloõng. Bo ki án yõn nheq tữh cũai bữn cóng puai loah máh ranáq alóĩ khoiq táq. <sup>28</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, bữn cũai tayứng ntõq nãi sanua, alóĩ tở yũah cuchĩt toau toâq alóĩ bữn hữm Con Yiang Cốt Cũai táq sớt.”

## 17

### *Roâp Yê-su Cốt Mpha Ẽn (Mac 9:2-13; Luca 9:28-36)*

<sup>1</sup> Vót tapoat tangái ẽn Yê-su dững Phi-er, cóp alóĩ bar náq sêm ai Yacõ cóp Yang, chõn nững án tâng cóh sarõih. Ông alóĩ põn náq toáp õt ngki. <sup>2</sup> Ngkĩq Yê-su samblót cõt roâp mpha ẽn yáng moat alóĩ pái náq ki. Mieiq án claq samoat riang moat mandang. Cóp tampác án cõt cloc sarbal moat. <sup>3</sup> Cóp alóĩ pái náq ki hữm Mõi-se cóp Ê-li táq ntõng cóp Yê-su. <sup>4</sup> Chơ Phi-er atõng Yê-su neq: “Ncháu ơi! Háĩ õt nãi la o lứq. Khân Ncháu ẽ bữn, ki hếq ẽ táq pái lám nloah, muoi lám yõn Ncháu, muoi

lám yõn Mõi-se, cóp muoi lám ẽn yõn Ê-li.”

<sup>5</sup> Bo Phi-er noâng pai, bữn ramúl cloc sễng clũom catáng alóĩ. Cóp bữn sường sabau atõng tẽ ramúl ki neq: “Nãi la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu án táq, lứq cứq bũi nheq. Ntróu án atõng anhia, cóq anhia tamứng cóp trĩh án.”

<sup>6</sup> Tữ alóĩ pái náq tốp rien tẽ Yê-su sâng sường ki, alóĩ pũp muoi tatúp tâng cutẽq. <sup>7</sup> Yê-su toâq satoaq alóĩ ki, cóp án pai neq: “Anhia yuor tayứng! Chõĩ ngcõh ntróu!”

<sup>8</sup> Ngkĩq alóĩ tapoang achõn, hữm õng manoaq Yê-su sâng.

<sup>9</sup> Bo alóĩ ki sễng tẽ cóh, Yê-su patáp alóĩ pái náq ki neq: “Anhia chõĩ atõng yõn noau canõh dáng máh ramứh anhia khoiq hữm toau toâq tangái cứq, la Con Yiang Cốt Cũai, cuchĩt, chơ tamooong loah tẽ ping.”

<sup>10</sup> Chơ tốp rien tẽ Yê-su blóh án neq: “Nổq cũai yõng rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crĩt?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õĩ loah alóĩ ki neq: “Lứq Ê-li toâq nhũang, dõq atức dũ ramứh yõn tamái loah. <sup>12</sup> Ma cứq atõng anhia, lứq Ê-li khoiq toâq chơ, cóp cũai tở bữn dáng tở la sacoal án. Ma ranáq ntróu noau yoc ẽ táq chóc án, ki lứq alóĩ khoiq táq chơ. Nỡ pra alóĩ ẽ táq machõng ki tẽ chóc cứq, Con Yiang Cốt Cũai.”

<sup>13</sup> Môam ki, alóĩ tốp rien tẽ Yê-su dáng Yê-su pai Ê-li la sacâm tẽ Yang ca táq batẽm.

### *Yiang Sâuq Payõh Con Samiang (Mac 9:14-29; Luca 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Bo alóĩ ki chu loah põ cũai chững, ki bữn manoaq samiang toâq põ Yê-su. Án sacõh racól, cóp án pai neq: <sup>15</sup> “Ncháu ơi! Cứq sễq Ncháu sarũiq táq con samiang cứq, yuaq con cứq bữn a-ĩ yúh casong. Toâq án mứh án dóm tâng ùih tở la tâng dõq. <sup>16</sup> Cứq khoiq dững án põ tốp



rien tể Ncháu chơ, ma alói ki tở tềq táq bán.”

<sup>17</sup> Ngkíq Yê-su ta-õi neq: “Anhia cũai ời! Mách anhia ca ốt tâng dời nài, lứq anhia tở bữn sa-âm, cớq anhia loài lứq. Noâng máh léq dũn cớq ốt cớq anhia? Cớq noâng dũn máh léq, cớq cóq chũuq tanhĩr anhia tở bữn sa-âm cớq? Dũng asuoi con ki toaq pở cớq!”

<sup>18</sup> Chơ Yê-su sươq yiang sươq yỗn án loõh chíq tể tở con ki. Tữ yiang sươq loõh tể tở con ki, con ki cõt bán.

<sup>19</sup> Vót tể ki, Yê-su ốt parnơi cớq ổng tốp rien tể án. Alói blóh Yê-su neq: “Nốq hếq ma tở riap tuih aloõh yiang sươq ki?”

<sup>20</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Ốc ki la cõ anhia tở bữn lứq sa-âm. Cớq atõng anhia samoat lứq, khân anhia lứq sa-âm, lứq pai ốc sa-âm anhia toar máh muoi ốc cuplốq lavứng sâng, ki tềq anhia ớn cõh nài neq: ‘Cớq ớn mới pởq tể ntốq nài pởq ốt chu ntốq canõh ki ễn!’ Khân anhia ma bữn ốc sa-âm ngkíq, lứq cóh ki pởq. Khân anhia ma sa-âm samoat samoi, ki ranáq ntróu anhia yoc ễ táq, lứq cõt ranáq ki. <sup>21</sup> Cũai aléq yoc riap tuih aloõh yiang sươq máh nài, cóq cũai ki câu samoat samoi cớq ót cha sana cõ yoc ễ chanchóm tể ngê Yiang Sursĩ.”\*

*Yê-su Atõng Sĩa Tể Án Chũuq Cuchĩt*  
(Mac 9:30-32; Luca 9:43b-45)

<sup>22</sup> Bo nheq tốp rien tể Yê-su rôm tâng cruang Cali-lê, Yê-su atõng alói neq: “Cheq chơ noau chiau cớq, Con Yiang Cõt Cũai, pở atĩ cũai sốt.

<sup>23</sup> Lứq alói cachĩt cớq, ma catâm tangái pái cớq yuor tamoong loah.”

Ngkíq tốp rien tể án sâng ngua lứq.

*Yê-su Yỗn Práq Thẽq*

<sup>24</sup> Bo Yê-su cớq tốp rien tể án toaq pở vil Cabê-na-um, ki cũai tốp

Dống Sang Toar chát máh cũai I-sarel cóq yỗn práq chuai tâng Dống Sang. Alói toaq pở Phi-er cớq alói blóh án neq: “Thái mới yỗn práq pở dống sang tề, ma tở bữn?”

<sup>25</sup> Phi-er ta-õi neq: “Lứq án yỗn tề.”

Tữ Phi-er mut tâng dống, Yê-su blóh toap án neq: “Si-môn ời! Ntróu mới chanchóm, máh puo tâng dời nài parõm ít práq tể noau? Alói ít práq tể cruang alói bữm, tở la tể cruang ca alói khoiq chíl riap?”

<sup>26</sup> Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Lứq alói ít tể cruang canõh.”

Ngkíq Yê-su pai ễn: “Khân ngkíq, lứq máh cũai ốt tâng cruang bữm, ki alói tở bữn yỗn práq ntróu.† <sup>27</sup> Ma hái tở ểq alói ca parõm práq ki sâng ngua cớq hái. Ngkíq mới pởq tabáih sĩaq tâng dờq clóng. Sĩaq tể dàu mới bữn ki, mới cáh bõq. Chơ mới ít muoi ốc práq tể bõq án. Práq ki dũ yỗn hái yỗn práq thẽq Dống Sang ki. Chơ mới dũng achu yỗn alói ca parõm práq thẽq.”

## 18

*Noau Toar Clũi Nheq Tể Canõh?*  
(Mac 9:33-37, 42-48; Luca 9:46-48; 17:1-2)

<sup>1</sup> Bo ki tốp rien tể Yê-su toaq pở án cớq blóh neq: “Tâng tốp Yiang Sursĩ sốt, noau toar hõn nheq tể canõh?”

<sup>2</sup> Yê-su arô manoaq carnẽn cớq yỗn án tayứng mpứng dĩ tốp alói.

<sup>3</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Cớq atõng anhia samoat lứq, khân anhia tở bữn ralêq mút cớq cõt samoat riang carnẽn nài, lứq anhia tở tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sốt. <sup>4</sup> Cũai aléq ma asêng tở yỗn cõt samoat riang carnẽn nài, cũai ki cõt toar clũi nheq tể canõh tâng tốp Yiang Sursĩ sốt. <sup>5</sup> Cớq cũai aléq ma roap manoaq carnẽn máh nài cõ án sa-âm cớq, cũai ki roap dềh cớq tề.

\* **17:21** 17:21 Sa-ũi tâm saráq tể mbốq tở bữn bữn rana 21 nài. † **17:26** 17:26 Yê-su sacâm Dống Sang Yiang Sursĩ la samoat riang cruang án bữm.

<sup>6</sup> “Cũai aléq ma radững manoaq carnễn ca khoiq sa-âm cứq, yỗn tở bữn sa-âm noâng cứq, o lứq la noau alểu tamáu toâr tâng tacong án cốp apống án tâng đờq mut, nhữang án ể toâq radững carnễn ki calõih táh cứq. <sup>7</sup> Coat lứq yỗn cũai tâng đời nâi, yuaq bữn sa-ữi ramứh ể radững alóit táq lôih. Máh ramứh ki lứq cõt, ma bap lứq toâq pở cũai ca radững cũai canõh táq lôih.

<sup>8</sup> “Ngkíq, khân atĩ tở la ayững anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia cõh voang chíq atĩ tở la ayững ki. Khaq anhia tamoong cốp bữn mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sốt bữn atĩ tở la ayững talút, saláng bữn đũ bar lám atĩ tở la ayững ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng pống sarloac. <sup>9</sup> Cốp khân ốc moat anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia culáiq voang táh chíq ốc moat ki. Khaq anhia pút muoi ốc moat ma bữn tamoong, saláng bữn đũ bar ốc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng pống sarloac.”

*Yê-su Sacâm Charán Cũu Pút Ma Ramóh Loah*  
(Luca 15:3-7)

<sup>10</sup> “Anhia nhêng o! Chõi mumat muoi noaq aléq tể máh carnễn nâi. Yuaq cứq atống anhia neq: Máh ranềng Yiang Sursĩ tâng paloõng bán kĩaq níc carnễn ki. Máh ranềng ki ốt níc yáng moat Mpoaq cứq tâng paloõng. <sup>11</sup> Con Yiang Cõt Cũai toâq pở cutểq nâi, cõ ể chuai amoong máh cũai clốc rana.\*

<sup>12</sup> “Nốq anhia chanchóm? Khân bữn manoaq samiang bữn muoi culám cũu, ma khân muoi lám cũu án clốc rana, ntróu cũai ki táq? Lứq án đờq takêh chít takêh lám tâng lểng, chơ án chõn toâp tâng cõh đờq chuaq ravoat muoi lám cũu ca khoiq clốc rana ki. Lứq tở? <sup>13</sup> Cứq atống anhia samoat lứq, khân án ramóh loah cũu ki, án lứq sâng bũ hỡn tể

cũu takêh chít takêh lám ca tở bữn pút. <sup>14</sup> Machống ki tể Mpoaq anhia tâng paloõng tở ểq yỗn pút muoi noaq tể carnễn nâi.”

*Yê-su Atống Tể Sểm Ai Ca Táq Lôih*

<sup>15</sup> “Khân bữn manoaq sểm ai ma táq lôih chóq mới, cóq mới pốq sươq cốp atống án, óng anhia bar náq sâng. Khân án tamứng santoiq mới, ki án cõt loah sểm ai mới. <sup>16</sup> Ma khân án tở bữn tamứng santoiq mới, cóq mới đững muoi tở la bar náq ển, chơ pốq loah pở án. Táq ngkíq anhia puai phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp, đờq yỗn bar pái náq ển atống yỗn dáng raloaih án bữn lôih.\* <sup>17</sup> Ma khân án tở bữn tamứng tể bar pái náq ki, chơ anhia atống yỗn nheq tữh tốp sa-âm dáng tể. Cốp khân án tở bữn trĩh tốp sa-âm, chơ anhia táq chóq cũai ki ariang án la cũai tở bữn sa-âm, tở la ariang án la cũai parôm práq thểq.

<sup>18</sup> “Cứq atống anhia samoat lứq, ramứh ntróu anhia pruam, lứq Yiang Sursĩ pruam ramứh ki tể. Cốp ramứh ntróu anhia tở bữn pruam, Yiang Sursĩ tở bữn pruam ramứh ki tể. <sup>19</sup> Cốp lứq samoat cứq atống anhia tể, khân bữn bar náq ốt tâng cốc cutểq nâi, ma pruam muoi mứt sểq muoi ramứh ntróu tể Yiang Sursĩ, Mpoaq cứq tâng paloõng lứq yỗn anhia bữn ốc ki. <sup>20</sup> Yuaq toâq bar pái náq ốt rôm parnơi yoc ể puai ngê cứq, cứq lứq ốt parnơi cốp alóit.”

*Yê-su Atống Tể Cũai Tu Práq*

<sup>21</sup> Moâm ki Phi-er toâq pở Yê-su cốp blóh án neq: “Ncháu ơi! Khân sểm ai cứq táq lôih chóq cứq, sểq trỗ cứq cóq táh lôih án? Tapul trỗ pég tở, Ncháu?”

<sup>22</sup> Yê-su ta-ỡi loah án neq: “Cứq tở bữn pai óng tapul trỗ sâng. Ma cóq anhia táh lôih án tapul chít trỗ tapul.”

\* **18:11** 18:11 Sa-ữi tâm saráq tể mbốq tở bữn bữn rana 11 nâi. ✧ **18:16** 18:16 Patâp Loah 19:15

23 “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq cũai puo. Puo ki ẽ blóh loah práq tẽ cũai tu án. 24 Dâu lúq noau dũng pở puo, cũai ca tu án tở dáng sếq trĩeu práq. 25 Cũai ki tở bữn ntróu ẽ culáh práq puo. Ngkíq puo ón noau dũng chéq chíq án, cớp chéq dẽh con lacuoi án yõn cõt sũl cũai canõh. Cớp noau chéq dẽh mun án hỡ. Nheq práq kia ki, chớ ỉt culáh práq tu puo. 26 Ma cũai tu ki sacõh racól yáng moat puo, cớp án pai neq: ‘Sếq cucõh puo. Sếq puo chõi cartál yũah. Hếq sếq sâi sa lua cút voai, chớ hếq lúq culáh dũ yõn puo.’ 27 Tữ puo ki sâng cũai ki cuap ngkíq, án sâng sarũiq táq chók cũai ki. Chớ án táh nheq máh práq cũai ki tu án. Cớp án yõn cũai ki chu.

28 “Ma tữ cũai ki loõh tẽ puo, án ramóh manoaq yóu ca tu án. Yóu ki tu án bĩq práq sâng. Ma án cháp tacong yóu ki, cớp pai neq: ‘Mói culáh toáp práq mới tu cúq.’ 29 Cũai tu án ap tâng cutẽq, cớp sếq cuap án neq: ‘Mói chõi cartál yũah. Cúq sếq sâi sa lua cút voai, chớ cúq lúq culáh dũ yõn mới.’ 30 Ma án tở pruum. Án yõn noau cớp cũai tu án, dũng kháng tâng cuaq toau toáp cũai ki culáh dũ nheq práq án. 31 Toáp cũai canõh ca táq ranáq puo, hũm án táq ngkíq, alóí sâng ngua lúq. Chớ alóí chu atõng puo. 32 Ngkíq puo arô loah cũai ki. Án pai chók cũai ki neq: ‘Mói la cũai sâuq la-õq. Cúq táh nheq máh práq mới tu cúq cõ mới cuap cúq. 33 Ma nõq mới tở bữn ayooq táq yóu machõng cúq ayooq táq mới?’ 34 Puo ki sâng cutâu lúq. Chớ án ón noau chók cũai ki tâng cuaq tữ toau cũai ki culáh dũ nheq práq puo ki.”

35 Chớ Yê-su atõng ẽn neq: “Machõng ki tẽ Mpoaq cúq tâng paloõng ẽ táq chók anhia, khân anhia tở bữn táh lóih yõn sẽm ai

anhia tẽ mút pahõm anhia.”

## 19

### *Yê-su Atõng Tẽ Cũai Táh Lacuoi (Mac 10:1-12)*

1 Moâm Yê-su atõng santoiq ki, án loõh tẽ cruang Cali-lê; chớ mut pở cruang Yudê ẽn yáng tooh crõng Yôr-dan. 2 Ớt ngki bữn cứng cũai puai án, cớp Yê-su táq bán nheq ramúh cũai ki bữn a-ĩ.

3 Bữn cũai tẽ tốp Pha-rasi toáp pở Yê-su yoc ẽ chim án. Alóí blóh án neq: “Puai phẽp rit hái, tẽq cũai samiang táh lacuoi án khân án sâng yoc, ma tở bữn?”

4 Yê-su ta-õi loah alóí: “Lúq anhia khoiq doc chớ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

‘Dâu lúq Yiang Sursĩ tẽng cũai samiang cớp cũai mansẽm.’<sup>☆</sup>

5 Cớp Yiang Sursĩ pai ẽn neq:

‘Yuaq ngkíq cũai samiang ẽ yoah tẽ mpiq mpoaq,

chớ ớt parnõi cớp lacuoi án ẽn. Ngkíq alóí bar náq lacuoi cayac cõt máh muoi noaq sâng.’<sup>☆</sup>

6 Alóí tở bữn cõt noâng bar náq. Ma alóí cõt manoaq sâng. Ngkíq, cõ Yiang Sursĩ amóh alóí yõn cõt lacuoi cayac, tở tẽq cũai aléq caryoah yõn cõt ratáh.”

7 Cũai Pha-rasi ki blóh Yê-su ẽn neq: “Ma Mõi-se khoiq patáp hếq, khân cũai aléq yoc ẽ táh lacuoi, án cóq táq choaiq ratáh yõn cũai canõh dáng. Ngkíq án tẽq táh lacuoi án.”<sup>☆</sup>

8 Ma Yê-su ta-õi alóí neq: “Cõ tian anhia bữn mút pahõm coang lúq, cớp tở ẽq tamúng parnai Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq Mõi-se patáp anhia tẽq táh lacuoi. Ma tẽ râu Yiang Sursĩ tẽng tuc culám khám ramúh, án tở bữn yõn táq ngkíq. 9 Ngkíq cúq atõng anhia neq: Cũai aléq táh lacuoi, ma lacuoi án tở bữn bếq parnõi cớp samiang canõh, ma án

☆ 19:4 19:4 Saráq Tẽ Dâu 1:27; 5:2 ☆ 19:5 19:5 Saráq Tẽ Dâu 2:24 ☆ 19:7 19:7 Patáp Loah 24:1-4

ĩt mansẽm canõh ẽn, án táq lõih samoât án cooc lacuoi noau tê.”

<sup>10</sup> Tõp rien tẽ Yê-su atõng án neq: “Khân lacuoi cayac ma tõ têq ratáh, khaq chõĩ ĩt noáng lacuoi cayac.”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õĩ alõĩ neq: “Máh sãtoiq cúq atõng anhia nãi, tõ bữn dũ náq cũai riap ĩt noap sãtoiq nãi. Ông alõĩ ca Yiang Sursĩ chuai sãng riap ĩt sãtoiq nãi. <sup>12</sup> Bữn cũai tõ ẽq ĩt lacuoi yuaq tõ alõĩ tõ bữn o tẽ tangái mpiq alõĩ canõt. Bữn cũai canõh tõ ẽq ĩt lacuoi yuaq bữn noau khoiq lát alõĩ. Cóp bữn cũai canõh tõ ẽq ĩt lacuoi yuaq alõĩ yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ alõĩ. Cũai aléq rơi ĩt noap máh sãtoiq nãi, yõn cũai ki ĩt noap.”

*Yê-su Câu Yõn Carnẽn  
(Mac 10:13-16; Luca 18:15-17)*

<sup>13</sup> Bữn cũai dũng máh carnẽn toãq põ Yê-su ẽq Yê-su satoaq atĩ tâng carnẽn ki, cóp câu yõn alõĩ. Ma tõp rien tẽ Yê-su sũoq máh cũai ca dũng carnẽn ki. <sup>14</sup> Yê-su pai neq: “Anhia yõn carnẽn ki toãq põ cúq. Chõĩ catáng alõĩ, yuaq tâng tõp Yiang Sursĩ sõt bữn ống cũai ca bữn mút pahõm samoât carnẽn.”

<sup>15</sup> Moãm Yê-su satoaq atĩ tâng máh carnẽn ki, chơ án põq tẽ ntõq ki.

*Cũai Póng Ca Sốc  
(Mac 10:17-31; Luca 18:18-30)*

<sup>16</sup> Bữn manoaq samiang toãq põ Yê-su. Án blõh Yê-su neq: “Thài õi! Ranáq o ntrõu cóq cúq táq dõq têq cúq bữn tãmoong mantái?”

<sup>17</sup> Yê-su ta-õĩ án neq: “Nõq mới blõh cúq tẽ ranáq o? Ông Yiang Sursĩ toãp lủq o. Khân mới yoc ẽ bữn tãmoong mantái, cóq mới trĩh nheq ỏc Yiang Sursĩ patâp.”

<sup>18</sup> Cũai samiang ki blõh loah neq: “Ổc patâp ntrõu?”

Yê-su ta-õĩ án neq: “Chõĩ cachĩt cũai; chõĩ cooc lacuoi tõ la cayac

noau; chõĩ tutuoiq; chõĩ táq ntõng lauq; <sup>19</sup> yãm noap mpiq mpoaq;☆ cóp ayooq yõu machõng mới ayooq tõ mới bữm.”☆

<sup>20</sup> Cũai póng ki ta-õĩ loah neq: “Dũ ỏc patâp ki cúq khoiq trĩh chơ. Ma ỏc ntrõu ẽn cúq tõ yũah táq?”

<sup>21</sup> Yê-su atõng loah án neq: “Khân mới yoc ẽ táq yõn dũ nheq, ki cóq mới põq chẽq nheq máh mun mới, chơ ĩt práq ki chuai yõn máh cũai cadĩt. Khân mới táq ngkĩq, mới lủq bữn mun ngoaih tâng paloõng. Chơ mới toãq puai cúq.”

<sup>22</sup> Moãm Yê-su pai ngkĩq, cũai póng ki põq tẽ ki cóp án sãng ngua lủq, cổ án la cũai sỏc bữn.

<sup>23</sup> Moãm ki Yê-su atõng tõp rien tẽ án neq: “Cúq atõng anhia samoât lủq, coat lủq yõn máh cũai sỏc mut tâng tõp Yiang Sursĩ sõt. <sup>24</sup> Cóp cúq atõng anhia ẽn neq: Charán lac-da ma luaiq hõng srúm, khẽ hõn tẽ cũai sỏc mut tâng tõp Yiang Sursĩ sõt.”

<sup>25</sup> Tũ tõp rien tẽ Yê-su sãng ngkĩq, alõĩ sãng dõt lủq cóp alõĩ blõh neq: “Khân ngkĩq, noau têq mut tâng tõp Yiang Sursĩ sõt?”

<sup>26</sup> Yê-su nhẽng chu alõĩ cóp atõng alõĩ neq: “Cũai tõ têq táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ têq táq nheq tũh ranáq.”

<sup>27</sup> Phi-er ta-õĩ Yê-su neq: “Hẽq khoiq táh nheq dũ ramũh hẽq bữn, yuaq hẽq puai thài. Ngkĩq nõ-ra hẽq bữn roap cóng ntrõu?”

<sup>28</sup> Yê-su ta-õĩ alõĩ neq: “Cúq atõng anhia samoât lủq, tâng dõĩ tamái, bo cúq Con Yiang Cõt Cũai tacu tâng ntõq cúq sõt, bo ki muoi chít la bar náq anhia ca puai cúq, lủq bữn tacu tâng ntõq cúq sõt, dõq rasũq muoi chít la bar tõp cũai I-sarel. <sup>29</sup> Cóp khân cũai aléq táh dõng, táh sẽm ai sẽm õi, táh mpiq mpoaq, táh con acái, tõ la táh sarái nia, cổ án ẽ puai ngê cúq, cũai ki lủq bữn loah hõn tẽ máh ramũh án táh tẽ nhũang.

Cóp chumát cũai ki bữn tamooong mantái hỡ. <sup>30</sup> Ma sa-ữi náq cũai ca toâr sanua, chumát alói cõt cacót ẽn. Cóp sa-ữi náq cũai ca cacót sanua, chumát alói cõt toâr ẽn.”

## 20

### *Yê-su Sacâm Tẽ Cũai Táq Ranáq Tâng Nương Palai Nho*

<sup>1</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang cũai ncháu nương nho. Tẽ cláih lứq án pỡq chuaq cũai tuthẽ táq ranáq tâng nương án. <sup>2</sup> Ncháu ki pruam yõn cóng pỡ cũai tuthẽ ki muoi tangái muoi ốc práq. Chơ án ón alói pỡq táq ranáq tâng nương án. <sup>3</sup> Toâq mandang cháh, án pỡq chuaq sĩa cũai tuthẽ yõn táq ranáq tâng nương án. Án pỡq tâng đồng, chơ án ramóh máh cũai tayứng ngki tỡ bữn táq ranáq ntróu. <sup>4</sup> Ngkíq án atõng alói neq: ‘Anhia pỡq táq ranáq tâng nương cứq. Cứq yõn anhia bữn cóng tẽ máh ranáq anhia táq.’

<sup>5</sup> “Ngkíq alói ki pỡq. Toâq mandang toâng cóp mandang priang, ncháu ki pỡq sĩa chuaq cũai tuthẽ cóp ón noau pỡq táq tâng nương án. <sup>6</sup> Cóp toâq moat mandang ralóh, ncháu ki pỡq sĩa pỡ đồng. Án ramóh cũai canõh ẽn ca tỡ bữn táq ranáq ntróu tẽ. Chơ án blóh máh cũai ki neq: ‘Nỏq nheq tangái anhia ốt níc nnâi, tỡ bữn táq ntróu?’

<sup>7</sup> “Alói ki ta-õi neq: ‘Cỗ tỡ bữn noau arô hếq yõn tuthẽ.’

“Ngkíq ncháu ki pai chók alói neq: ‘Chơ, anhia pỡq táq tâng nương cứq tẽ.’

<sup>8</sup> “Toâq tabữ khiq cheq sadâu, ncháu ki ón ranẽng án neq: ‘Pỡq arô máh cũai tuthẽ cóp yõn práq cóng pỡ alói. Nhũang lứq, án yõn alói ca toâq táq ntun. Moâm ki, yõn alói ca toâq táq nhũang ẽn.’

<sup>9</sup> “Alói ca táq ranáq bo mandang ralóh toâq pỡ ncháu; chơ ncháu yõn alói bữn muoi noaq muoi ốc práq.

<sup>10</sup> Ngkíq máh cũai ca toâq táq ranáq nhũang, alói chanchóm alói bữn práq sa-ữi hỡn tẽ cũai ca táq ntun. Ma tỡ alói toâq pỡ ncháu, ncháu ki yõn alói bữn muoi noaq muoi ốc práq tẽ. <sup>11</sup> Moâm alói ít práq, chơ alói rasuon cóp ncháu ki. <sup>12</sup> Alói pai neq: ‘Máh cũai toâq táq ntun, alói táq mahõi sâng. Ma hếq, ki hếq táq nhứp bữ. Hếq chũuq tiang phũac cóp chũuq lakéh nheq tangái. Ma nỏq ncháu yõn práq cóng hếq machõng alói ki.’

<sup>13</sup> “Ma ncháu ki ta-õi manoaq tẽ alói ki neq: ‘Yóu ơi! Cứq tỡ bữn lộp anhia. Anhia khiq pruam cóp cứq chơ, anhia táq muoi tangái, cứq yõn anhia muoi ốc práq. <sup>14</sup> Ngkíq anhia ít práq cóng anhia, chơ anhia chu. Khân cứq ẽ yõn máh cũai ca toâq táq ntun lĩ-ralĩ cóp anhia, <sup>15</sup> ki tẽq cứq táq ngkíq cóp práq cứq, ma tỡ bữn? Nỏq anhia sâng ngua toâq anhia hữm cứq táq ranáq o?’ ”

<sup>16</sup> “Ngkíq, alói ca ntun thág, nõ-ra alói lứq bữn nhũang. Cóp alói ca nhũang sanua, nõ-ra alói ntun thág.”

### *Yê-su Atõng Tẽ Án Chũuq Túh Coat*

(*Mac 10:32-34; Luca 18:31-34*)

<sup>17</sup> Bo Yê-su chõn chũ vil Yaru-salem, án dũng óng tốp rien tẽ án sâng pỡq cóp án. Bo alói pỡq tâng rana, Yê-su atõng alói neq:

<sup>18</sup> “Anhia tamứng! Hái chõn pỡ vil Yaru-salem. Ốt ngki noau ẽ chiau Con Yiang Cõt Cũai pỡ atĩ máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóp máh cũai yõng rit. Alói ki ẽ anoat án cóq cuchĩt. <sup>19</sup> Chơ alói ẽ chiau án pỡ cũai tỡ cõn cũai I-sarel hỡ. Cũai ki ayê ra-ac án, proaih án, cóp tẽh án tâng aluang sangcáng. Ma catâm tangái pái, án yuor tamooong loah.”

### *Bar Lâm Con Samiang Sê-badê*

(*Mac 10:35-45*)

<sup>20</sup> Moâm ki, lacuoi Sê-badê cóp bar náq con samiang án toâq pỡ Yê-su. Mansẽm ki sacõh racól yáng

moat Yê-su cốp sêq muoi ramứh tễ Yê-su. <sup>21</sup> Yê-su blóh án neq: “Ramứh ntróu mới yoc ẽ bữn?”

Mansêm ki ta-ỡi neq: “Sêq thây yỗn bar lám con cứq nây tacu manoaq coah atoam, manoaq coah avêr thây toâq thây cớt sớt.”

<sup>22</sup> Ma Yê-su ta-ỡi alóí pái náq ki neq: “Anhia tở dáng dẻh ỏc anhia sêq! Rỡi tở, anhia nguaiq muoi tangan cốp cứq?”\*

Alóí bar náq ki ta-ỡi án neq: “Hếq rới.”

<sup>23</sup> Chơ Yê-su atởng loah alóí neq: “Lứq nỡ-ra anhia cóq nguaiq muoi tangan cốp cứq tẻ. Ma cứq tở tẻq yỗn anhia tacu coah atoam cốp coah avêr cứq. Ranáq nây ỏng Mpoaq cứq toâp tẻq ruoh.”

<sup>24</sup> Tữ muoi chít náq canỏh tâng tốp rien tẻ Yê-su khoiq sâng ranáq nây, alóí ũan lứq chỏq bar náq sểm ai ki. <sup>25</sup> Ngkíq Yê-su arỏ tốp ki toâq pỡ án. Cốp án atởng alóí neq: “Anhia khoiq dáng chơ cũai sớt tâng dới nây, alóí yoc cũai proai táq sũl alóí; chơ alóí padâm cốp táq túh coat lứq cũai proai. <sup>26</sup> Ma anhia chỏi táq samoât ngkíq. Cũai alẻq yoc ẽ cớt toâr tâng tốp anhia, cóq án cớt ayửng atỉ anhia. <sup>27</sup> Cốp cũai alẻq ma yoc ẽ cớt toâr clũi nheq tẻ canỏh tâng tốp anhia, cóq án cớt sũl anhia. <sup>28</sup> Machỏng ki tẻ, Con Yiang Cớt Cũai khoiq toâq tở ẻq noau hâu án, ma án yoc ẽ hâu cũai canỏh. Cốp án pláih rangứh án chũuq cuchít tang yỗn nheq tữh cũai tẻq bữn tamoong.”

*Yê-su Táq Bán Bar Náq Cũai Sũt Moat*

(Mac 10:46-52; Luca 18:35-43)

<sup>29</sup> Bo Yê-su cốp tốp rien tẻ án loỏh tẻ vil Yê-ri-cỏ, bữn cứng cũai puai án. <sup>30</sup> Bữn bar náq samiang sũt moat ỏt tacu kẻng rana. Tữ alóí sâng Yê-su pỡq pha cheq alóí, alóí sabau casang lứq neq: “Ncháu tẻ

tỏng toiq Davít ỡi! Sêq Ncháu sarũiq táq hẻq nửng!”

<sup>31</sup> Mách cũai cứng ki nhỏp alóí bar náq cũai sũt ki, cốp atởng alóí neq: “Chỏi tabỏq!”

Ma alóí sabau casang lứq ẻn: “Ncháu tẻ tỏng toiq Davít ỡi! Sêq Ncháu sarũiq táq hẻq nửng!”

<sup>32</sup> Ngkíq Yê-su tangứt. Án arỏ bar náq ki cốp blóh alóí neq: “Ramứh ntróu anhia yoc cứq táq yỗn anhia?”

<sup>33</sup> Alóí ta-ỡi neq: “Ncháu ỡi! Sêq Ncháu táq yỗn moat hẻq cớt blang!”

<sup>34</sup> Yê-su sâng sarũiq táq alóí, chơ án satoaq atỉ tâng moat alóí. Bo ki toâp moat alóí cớt blang. Chơ alóí puai Yê-su.

## 21

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*  
(Mac 11:1-11; Luca 19:28-40; Yang 12:12-19)

<sup>1</sup> Tữ alóí cheq ẻ toâq vil Yaru-salem, khoiq toâq vil Bẻ-phayẻ ỏt tâng palic dũal O-li-vẻ, Yê-su ỏn bar náq tốp rien tẻ án neq: <sup>2</sup> “Anhia mut tâng vil yáng moat anhia ki. Bo anhia toâq ramỏh vil, anhia ramỏh muoi acán asẻh dẻn cốp con án, noau chỏq đỏq tâng lác ngki. Anhia leh cốp tẻc bar lám charán ki dửng pỡ cứq. <sup>3</sup> Khân bữn noau blóh anhia neq: ‘Nỏq anhia táq ngkíq?’ ki anhia ta-ỡi neq: ‘Ncháu hái yoc ẻ mian. Moâm án mian, chơ án dửng culáh loah yỗn anhia.’ ”

<sup>4</sup> Mách ramứh nây rapỉeiq satoioq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ khoiq pai tẻ mbỏq neq:

<sup>5</sup> “Cỏq anhia pau atởng cũai proai tâng vil Yaru-salem neq:

‘Anhia nhẻng ki! Puo anhia ntỏm ẻ toâq pỡ anhia.

Án la cũai asẻng tẻ.

Cốp án tacu tâng asẻh dẻn, la asẻh lờ-lờ.’ ”\*

<sup>6</sup> Ngkíq alóí bar náq tốp rien tẻ Yê-su pỡq táq samoât Yê-su khoiq

\* **20:22** 20:22 Tữ Yê-su pai ‘nguaiq muoi tangan’, án sacâm tẻ ‘chũuq túh coat’. ✧ **21:5** 21:5 Sa-chari 9:9

ón alói. <sup>7</sup> Alói dững pở Yê-su con cốp acán aséh dễn ki. Cốp alói sữn tampác alói tâng cloong aséh ki. Chơ Yê-su chõn ốt tâng aséh ki. <sup>8</sup> Clững lứq cũai sữn tampác alói tâng rana. Bữn cũai mut tâng arũih catráiq déh rambũ đợq sữn tâng rana hỡ. <sup>9</sup> Án ca pợq nhũang, cốp án ca puai ntun, alói pruum triau casang lứq neq: “Ô-sana! Lứq khễn án ca tể tổng toiq puo Davĩt! Sẻq Yiang Sursĩ yõn ọc bốn pở cũai ca toâq nhớ ramứh Ncháu. Ô-sana! Lứq khễn Yiang Sursĩ!”\*✧

<sup>10</sup> Bo Yê-su mut tâng vil Yarusalem, neq tữh cũai ốt tâng vil ki parlõng nhêng, cốp alói blớh neq: “Cũai nâi la noau?”

<sup>11</sup> Cũai clững ki ta-õi neq: “Nâi la Yê-su. Án la cũai tang bợq Yiang Sursĩ tể vil Na-sarết, cruang Cali-lê.”

*Yê-su Mut Tâng Dững Sang Toâr  
(Mac 11:15-19; Luca 19:45-48;  
Yang 2:13-22)*

<sup>12</sup> Yê-su mut tâng nchõh Dững Sang Toâr. Cốp án tuih aloõh neq tữh cũai chẻq chỡng tâng dững sang. Án cutól cachõng noau lẻq práq cốp cachõng noau tacu chẻq chỡm tariap. <sup>13</sup> Án atõng alói neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbợq khoiq pai neq:

‘Noau đợq dững cứq la dững câu sẻq.’\*✧

Ma anhia khoiq táq dững nâi cõt ariang cựp yõn cũai savẻng mut tooq!”

<sup>14</sup> Moâm ki, bữn máh cũai sũt cốp cũai yõt toâq pở Yê-su tâng Dững Sang Toâr. Chơ Yê-su táq bán alói ki. <sup>15</sup> Ma máh cũai sốt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai yõng rit, alói sâng cutâu lứq tâng mứt tử alói hữm Yê-su táq ranáq salẻh lứq, cốp tử alói sâng carnễn triau cupo

casang lứq neq: “Ô-sana! Lứq khễn án ca tể tổng toiq puo Davĩt!”

<sup>16</sup> Ngkíq alói blớh Yê-su neq: “Thâi sâng ma tở bữn máh carnễn nâi triau cupo?”

Yê-su ta-õi alói neq: “Lứq cứq sâng. Nợq riang pai anhia tở nâi doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ? Án khoiq atõng neq:

‘Yiang Sursĩ ơi, anhia táq yõn bợq carnễn cacót lứq, đễh alói ca noâng pu tóh ủat khễn anhia.’\*✧

<sup>17</sup> Moâm ki Yê-su loõh tể alói, cốp pợq chu vil Bê-thani ễn. Sadâu ki án bẻq tâng vil ki.

*Yê-su Táq Yõn Nỡm Aluang Cõt  
Roõh  
(Mac 11:12-14, 20-24)*

<sup>18</sup> Poang tarựp parnỡ, bo Yê-su pợq tâng rana chu loah pở vil Yarusalem, án sâng panhieih. <sup>19</sup> Án hữm nỡm tarúng kẻng rana, chơ án pợq cheq nỡm aluang ki. Án hữm ống sala miat, tở bữn palâi ntróu. Ngkíq án atõng nỡm aluang ki neq: “Chumat mới tở bữn cõt palâi noâng!”

Bo ki toâp nỡm aluang ki cõt roõh.

<sup>20</sup> Tử tốp rien tể Yê-su hữm ranáq nâi, alói sâng dốt lứq cốp alói blớh án neq: “Nợq nỡm aluang nâi cõt roõh chái lứq?”

<sup>21</sup> Yê-su ta-õi neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, khân anhia sa-âm samoât samoi cốp tở bữn bữn mứt catơn-ton, anhia tẻq táq machớng cứq khoiq táq chỏq aluang nâi tẻ. Cốp anhia tẻq táq ranáq canõh hỡ. Tẻq anhia ớn cớh nâi neq: ‘Mới ravih cốp sapĩl asẻng chu đợq mứt.’ Chơ cớh ki lứq ravih. <sup>22</sup> Khân anhia sa-âm samoât samoi, ramứh ntróu anhia câu sẻq, lứq anhia bữn ramứh ki.”

*Noau Blớh Yê-su Tể Chớc Án  
(Mac 11:27-33; Luca 20:1-8)*

\* **21:9** 21:9 Santoiq ‘ô-sana’ parlõng loah la ‘chuai amoong’, tở la ‘sa-õn lứq’, tở la ‘khễn’. ✧ **21:9** 21:9 Ủat Khễn 118:25-26 ✧ **21:13** 21:13 Ê-sai 56:7; Yê-ramia 7:11 ✧ **21:16** 21:16 Ủat Khễn 8:2

<sup>23</sup> Yê-su mut loah pở nchõh Dõng Sang Toâr. Bo án atõng máh cũai tâng ki, bữn máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai sớt nheq sâu, alóit toâq pở ki tê, cớp blóh án neq: “Tẽ léq thâi bữn chóc táq ranáq salẽh nâi? Noau yõn thâi bữn chóc nâi?”

<sup>24</sup> Yê-su ta-õi alóit neq: “Cứq ẽ blóh anhia muoi ramúh tê. Khân anhia ma ta-õi cứq, ki cứq atõng tê anhia noau yõn cứq bữn chóc dõq táq ranáq nâi. <sup>25</sup> Ranáq batẽm Yang táq, tê léq án bữn chóc táq ranáq ki, tê Yiang Sursĩ tở la tê cũai?”

Chơ alóit manoaq sarhõng manoaq neq: “Khân háit ta-õi án pai: ‘Ranáq batẽm nâi toâq tê Yiang Sursĩ,’ ngkếq án blóh loah háit neq: ‘Khân ngkíq, nõq anhia tở bữn sa-âm Yang?’ <sup>26</sup> Ma khân háit ta-õi án pai: ‘Ranáq batẽm nâi chõng toâq tê cũai,’ ki háit ngcõh cũai proai, yuaq alóit sa-âm Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Ngkíq alóit ta-õi Yê-su neq: “Hếq tở dánh.”

Chơ Yê-su ta-õi loah alóit neq: “Chơ! Cứq tở bữn atõng tê yõn anhia dánh noau yõn cứq bữn chóc táq máh ranáq nâi.”

### *Parnai Sacâm Tẽ Bar Náq Con Samiang*

<sup>28</sup> “Ntróu anhia chanchóm tê parnai sacâm nâi? Bữn manoaq, án bữn bar lám con samiang. Mpoaq ki toâq pở án ca ai, cớp ớn án neq: ‘Con ơi! Tangái nâi mới pởq táq ranáq tâng nưong háit, nơ ai.’ <sup>29</sup> Con ki ta-õi neq: ‘Cứq tở ẽq pởq táq.’ Ma ntun ẽn án chanchóm loah; chơ án pởq táq tâng nưong ki.

<sup>30</sup> “Chơ mpoaq ki toâq pở án ca a-ẽm ẽn, cớp ớn án machõng ki tê. Con ki ta-õi neq: ‘Oq.’ Ma án tở bữn pởq.

<sup>31</sup> “Bar náq con samiang ki, aléq lứq trĩh cớp puai mút pahõm mpoaq?”

Alóit ta-õi Yê-su neq: “Án ca ai.”

Chơ Yê-su atõng ẽn neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, máh cũai parõm práq thẽq cớp máh mansẽm chẽq tở, lứq alóit bữn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt nhũang anhia. <sup>32</sup> Yuaq Yang khoiq toâq apáh anhia rana tanoang o, ma anhia tở bữn sa-âm án. Ma máh cũai parõm práq thẽq cớp máh mansẽm chẽq tở, alóit lứq noap santoiq Yang. Anhia khoiq hữm chơ máh ranáq ki, ma noâng anhia tở bữn ngin lỏih lẹq cõt mút tamái ẽn, cớp anhia tở bữn noap santoiq Yang.”

### *Parnai Sacâm Tẽ Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nưong* (Mac 12:1-12; Luca 20:9-19)

<sup>33</sup> “Anhia tamúng muoi parnai sacâm canõh ẽn neq: Bữn manoaq cũai chóh voar nho tâng nưong án. Án táq cantruang pẽr nưong ki. Án píq prúng; chơ chip tamáu dõq pát dõq nho tâng ki. Cớp án táq sũ tâng nưong ki. Moâm ki án yõn cũai canõh táq dõ nưong án. Alóit pruum ndõm cớp mpẽq máh palâi. Chơ án pởq cruang canõh. <sup>34</sup> Toâq catũ palâi nho chĩn, cũai ncháu ki ớn máh sũl án toâq ít pún án tê alóit ca táq dõ nưong. <sup>35</sup> Ma cũai táq dõ nưong ki cớp máh cũai sũl ncháu. Án ca manoaq, alóit toân. Manoaq ẽn, alóit cachĩt. Manoaq ẽn, alóit tám chóq tamáu. <sup>36</sup> Chơ ncháu ki ớn cũai sũl canõh ẽn toâq, toâq clũng hữn tê nhũang. Ma alóit ca táq dõ nưong ki táq chóq máh cũai sũl ki machõng nhũang sĩa. <sup>37</sup> Toâq parsót thág, ncháu ki ớn con samiang án ẽn toâq pở cũai táq dõ nưong ki. Án chanchóm neq: ‘Lứq alóit yám noap con samiang cứq.’ <sup>38</sup> Ma tở cũai táq dõ nưong ki hữm con ncháu nưong toâq, alóit sarhõng neq: ‘Án nâi la con tống ncháu. Hâi! Háit cachĩt chíq án. Ngkíq nheq mun án chu pở háit!’ <sup>39</sup> Chơ alóit cớp con ncháu, âc



sadõh aloõh án tẽ nưong, cớp cachĩt loãng án.

<sup>40</sup> “Ngkĩq, toãq ncháu ki pớq chu nưong, ntróu án ẽ táq chóc alóit táq dõ nưong án?”

<sup>41</sup> Cũai ki ta-õi Yê-su neq: “Lứq án cachĩt máh cũai sãuq ki. Chơ án yõn cũai canõh ẽn táq dõ nưong án. Toãq ngư palai nho chĩn, cũai canõh ki lứq tampẽq yõn ncháu nưong bữn pún án.”

<sup>42</sup> Chơ Yê-su atõng loah cũai ki neq: “Nớq riang pai anhia tở nai doc tãng tâm sarãq Yiang Sursĩ khiq pai neq:

‘Cốc tamáu cũai táq đõng khiq táh, tamáu ki noau hữm o hõn tẽ tamáu canõh.  
Chơ noau ỉt cớp chĩp bãn soq đõng.

Ranáq nãi Ncháu hái toãp khiq táq, la ranãq salẽh lứq án táq yãng moat hái.’<sup>†</sup>

<sup>43</sup> Ngkĩq cứq atõng anhia neq: Yiang Sursĩ tở bữn yõn anhia mut tãng tốp án sớt, ma án yõn cũai canõh ẽn mut. Máh cũai ki ẽ táq ranãq o samoãt riang cutẽq amia palai o.

<sup>44</sup> Cũai aléq ma dóm tãng tamáu nãi, án khat loãng. Ma khãn tamáu nãi satooh pĩeiq tở cũai aléq, cũai ki dươiq thãng.”<sup>‡</sup>

<sup>45</sup> Tữ máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai Pharsi sãng Yê-su atõng máh parnai sacãm ki, alóit dãng Yê-su sacãm nãi pai chu alóit. <sup>46</sup> Alóit chuaq ngẽ ẽ cớp Yê-su, ma alóit ngcõh cũai proai, yuaq máh cũai sa-ãm Yê-su la cũai tang bõq Yiang Sursĩ.

## 22

### *Yê-su Sacãm Tẽ Puo Táq Rabẽng Yõn Con*

(Luca 14:15-24)

<sup>1</sup> Yê-su atõng sĩa toãq parnai sacãm canõh ẽn neq: <sup>2</sup> “Yiang Sursĩ

táq sớt la samoãt riang puo thữan racoãiq yõn con samiang án. <sup>3</sup> Puo ki ón máh ranẽng án pớq coãiq máh cũai ca án khiq moi, yõn toãq hâu racoãiq. Ma máh cũai ki tở ẽq toãq hâu. <sup>4</sup> Ngkĩq puo ki ón ranẽng canõh ẽn, cớp patãp alóit neq: ‘Anhia atõng máh cũai ca khiq moi chơ neq: “Puo hẽq khiq thữan racoãiq chơ. Ntroõq tól cớp ntroõq con plũm lứq khiq án kiac moãm chơ; cớp dũ ranãq la án khiq thữan moãm chơ. Ngkĩq sẽq moi anhia toãq hâu racoãiq ki.” ’

<sup>5</sup> “Ma máh cũai ca khiq án moi, alóit tở bữn tamúng. Alóit yoc lứq táq óng ranãq alóit sãng. Án ca pớq táq sarái. Án ca pớq chẽq chõng.

<sup>6</sup> Máh cũai canõh cớp chíq ranẽng puo ki. Alóit nhõp, alóit toãn, cớp alóit cachĩt táh ranẽng ki. <sup>7</sup> Ngkĩq puo ki sãng ùan lứq. Chơ án ón tahan án pớq cachĩt loah máh cũai khiq cachĩt ranẽng án. Cớp máh tahan ki chõng máh vil alóit hõ.

<sup>8</sup> Chơ puo arõ loah máh ranẽng án, cớp patãp alóit neq: ‘Ranáq racoãiq khiq thữan moãm nheq chơ. Ma máh cũai cứq khiq moi ki, tở pĩeiq yõn alóit toãq hâu racoãiq nãi. <sup>9</sup> Sanua anhia pớq dũ ravéh rana. Cũai aléq anhia ramóh, anhia moi cũai ki yõn toãq hâu racoãiq nãi.’

<sup>10</sup> Ngkĩq máh ranẽng puo ki loõh pớq tãng rana. Cũai aléq alóit ramóh, alóit dũng cũai ki toãq hâu racoãiq puo táq. Alóit dũng máh cũai sãuq cớp máh cũai o hõ. Ngkĩq tãng clõng đõng puo bữn tadát moang cũai.

<sup>11</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>14</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>14</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>14</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>14</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>14</sup> “Toãq puo mut tãng clõng máh cũai toãq hâu racoãiq, án hữm muoi noaq tở bữn sớq au coi noau pớq cha racoãiq. <sup>12</sup> Chơ án pai chóc cũai ki neq: ‘Yóu ơi! Nớq mới toãq hâu racoãiq ma tở bữn sớq au noau đõq hâu racoãiq.’ Ma cũai ki tở dãng ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ puo ki ón ranẽng

<sup>†</sup> 21:42 21:42 Puai tẽ ranãq alóit táq, tamáu aléq noau chĩp tãng soq, tamáu ki táng đõng yõn cõt khãm. Tamáu ki Yê-su sacãm tẽ tở án toãp. <sup>‡</sup> 21:42 21:42 Ûat Khẽn 118:22-23 <sup>‡</sup> 21:44 21:44 Sa-ũi tâm sarãq tẽ mbõq tở bữn bữn rana 44 nãi.

án neq: ‘Anhia chỏq ayũng atĩ án, cớp takẽl chíq án yáng tiah, tâng ntốq canám. Ntốq ki noau nham nhit cớp carũot canẽng tabang cõ sâng túh arúc lứq.’ ”

14 Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Bữn clúng lứq cũai Yiang Sursĩ arô, ma bữn bãaq náq sâng án rườh.”

*Yê-su Atõng Tẽ Práq Thẽq  
(Mac 12:13-17; Luca 20:20-26)*

15 Vót ki tốp Pha-rasi pớq sarhõng cớp chi-chuaq ralih ẽq Yê-su táq ntõng loh. 16 Alói ớn cũai tẽ tốp alói cớp tẽ tốp Hê-rôt toâq pớ Yê-su. Mách cũai ki atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Hếq dáng chơ thâi lứq cũai tanoang. Cớp thâi atõng ngê Yiang Sursĩ pĩeiq lứq. Yáng moat thâi nheq tũh cũai la lĩ-ralĩ nheq. Yuaq ngkíq thâi tở bữn yám noap ớng cũai bữn chớq. 17 Ngkíq hếq sếq thâi atõng hếq nứng. Ntróu thâi chanchóm, pĩeiq ma tở bữn hái cóq muap práq thẽq pớ puo Rô-ma?”\*

18 Ma Yê-su dáng alói chim án, ẽq án tở dáng ẽ ta-õi ntróu. Ngkíq án pai chỏq alói neq: “Anhia la ẽm bĩq parnai sâng! Nỏq anhia chuaq ralih chỏq cứq? 19 Anhia yõn cứq nhêng práq thẽq ki!”

Chơ alói dũng yõn án nhêng muoi ốc práq. 20 Yê-su blóh alói neq: “Roáp anâi cớp chĩr anâi samoat noau?”

21 Alói ta-õi án: “Puo Rô-ma.”

Chơ Yê-su atõng alói neq: “Crõng puo Rô-ma, ki anhia culáh loah yõn puo Rô-ma, cớp crõng Yiang Sursĩ, cóq anhia culáh loah yõn Yiang Sursĩ.”

22 Bo alói sâng Yê-su ta-õi ngkíq, alói sâng dót lứq. Chơ alói loõh tẽ Yê-su, pớq ntốq canõh ẽn.

*Tốp Sa-dusê Blóh Yê-su Tẽ Cũai Tamoong Loah  
(Mac 12:18-27; Luca 20:27-40)*

23 Tangái ki bữn máh cũai tẽ tốp Sa-dusê toâq pớ Yê-su. Tốp Sa-dusê pai cũai khoiq cuchĩt tở tẽq tamoong loah. 24 Alói ki atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Mũi-se khoiq chĩc atõng yõn hếq neq:

‘Khân manoaq samiãng cuchĩt, ma án tở yũah bữn con, manoaq tẽ sẽm ai án cóq siem lacuoi án, đõq patõng loah yõn án ca khoiq cuchĩt.’<sup>☆</sup>

25 Dũi mbỏq bữn tapul náq sẽm ai õt cớp hếq. Án ca ai clúng khoiq ỉt lacuoi. Ma án cuchĩt tở yũah bữn con. Ngkíq a-ẽm ndĩ án, cóq siem lacuoi ai án. 26 Cớp machõng ki tẽ tẽ a-ẽm ndĩ toau toâq a-ẽm ralõh. Nheq alói sẽm ai ki siem lacuoi ai, cớp alói cuchĩt tẽ. 27 Parsõt thánq mansẽm ki la cuchĩt tẽ. 28 Tở cũai cuchĩt tamoong loah, mansẽm ki cõt lacuoi noau, yuaq alói tapul náq sẽm ai ndõm nheq mansẽm ki?”

29 Yê-su ta-õi alói neq: “Anhia táq ntõng tở pĩeiq, yuaq anhia tở bữn dáng raloaih tẽ parnai Yiang Sursĩ noau chĩc tẽ mbỏq, cớp anhia tở dáng dẽh chớq toâr lứq tẽ Yiang Sursĩ. 30 Tở cũai cuchĩt tamoong loah, alói tở bữn ratoi noãng cõt lacuoi cayac. Ma alói õt tâng paloõng machõng tốp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ. 31 Ma tẽ ranáq cũai cuchĩt chơ ma tamoong loah, nỏq riãng pai anhia tở nai doc parnai Yiang Sursĩ atõng anhia neq:

32 ‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacốp sang.’<sup>☆</sup>

Hái dáng cũai cuchĩt tở tẽq sang Yiang Sursĩ. Ớng cũai tamoong sâng tẽq sang án.”

33 Tở cũai clúng sâng Yê-su pai ngkíq, alói sâng dót lứq tẽ máh santoiq án atõng.

\* 22:17 22:17 Puo Rô-ma noau đõq Sê-sa. ☆ 22:24 22:24 Patáp Loah 25:5 ☆ 22:32 22:32 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 3:6

*Ốc Ntróu Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clũri Nheq Tẽ Canõh*

(Mac 12:28-34; Luca 10:25-28)

<sup>34</sup> Toâq tốp Pha-rasi sâng Yê-su khoiq ta-õi táq yõn tốp Sa-dusê lúng bõq, ngkíq alóí rôm sarhõng. <sup>35</sup> Bữn manoaq tẽ cũi ki la thâi atõng phếp rit I-sarel. Án toâq cốp blóh cõ ẽ chim Yê-su. <sup>36</sup> Án blóh neq: “Thâi ơi! Tâng phếp rit hái, ốc patâp ntróu toâr clũri nheq tẽ ốc canõh?”

<sup>37</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tẽ mút pahõm, nheq tẽ rangứh rahõ, cốp nheq tẽ sarnóm anhia.✱ <sup>38</sup> Ốc patâp nâi toâr clũri nheq tẽ ốc canõh. <sup>39</sup> Cốp ốc patâp bar clũri tẽ canõh la neq: ‘Cóq anhia ayooq yóu machõng anhia ayooq tỗ anhia bữm.’✱

<sup>40</sup> Khân bữn bar ốc patâp nâi, ki bữn dũ chơ nheq ramứh phếp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se, cốp nheq parnai cũi tang bõq Yiang Sursĩ atõng.”

*Santoiq Blóh Tẽ Manoaq Crĩt*

(Mac 12:35-37; Luca 20:41-44)

<sup>41</sup> Bo tốp Pha-rasi rôm sarhõng, Yê-su blóh alóí neq: <sup>42</sup> “Ntróu anhia chanchóm tẽ manoaq Crĩt? Án la tẽ tống toiq noau?”

Alóí ta-õi neq: “Án la tẽ tống toiq puo Davĩt.”

<sup>43</sup> Ngkíq Yê-su blóh ẽn neq: “Khân ngkíq, ki nõq Raviei Yiang Sursĩ yõn puo Davĩt dõq Crĩt la Ncháu? Yuaq tẽ mbõq puo Davĩt khoiq pai neq:

<sup>44</sup> ‘Yiang Sursĩ atõng chók Ncháu cừq neq:

“Mõi tacu coah atoam cừq†  
toau toâq tangái cừq chiau alóí  
ca yoc ẽ cachĩt mới,  
õt pũn talang ayũng mới.” ✱

<sup>45</sup> Khân Davĩt dõq Crĩt la Ncháu, ki nõq tẽq Davĩt dõq cũi tẽ tống toiq án bữm la Ncháu?”

<sup>46</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, ki tỡ bữn noau tẽq ta-õi muoi ốc ntróu. Cốp tẽ tangái ki tỡ bữn noau khõn blóh nõng án.

## 23

*Yê-su Sươq Cũi Chõĩ Táq Machõng Cũi Yõng Rit Cốp Cũi Pha-rasi*

(Mac 12:38-40; Luca 11:39-52; 20:45-47; 13:34-35)

<sup>1</sup> Moâm ki Yê-su atõng máh cũi cứng cốp tốp rien tẽ án neq: <sup>2</sup> “Cũi yõng rit cốp cũi Pha-rasi, alóí ẽ pláih Mõi-se cõt cũi atõng anhia. <sup>3</sup> Ngkíq, cóq anhia trĩh cốp puai samoât máh santoiq alóí atõng anhia. Ma anhia chõĩ tũoiq máh ranáq alóí táq, yuaq alóí pai ống bõq, ma alóí tỡ bữn lứq táq. <sup>4</sup> Alóí atõng anhia yõn puai phếp rit coat lứq, samoât riang alóí yõn anhia dõl crong nõng. Ma atĩ alóí tỡ bữn acóq chuai ntróu crong nõng tẽ anhia. <sup>5</sup> Dũ ranáq alóí táq, alóí ẽq cũi canõh hữm. Alóí chók parnai Yiang Sursĩ tâng hõp ngcâr. Chơ alóí chók hõp ki tâng ngcõng cốp tán tâng caliac. Cốp alóí táq cuti rampóh tâng au tuar alóí. <sup>6</sup> Alóí yoc ẽ tacu coah põng toâq noau mới alóí toâq cha. Cốp alóí yoc ẽ bữn cachõng tacu o clũri nheq tẽ canõh tâng dõng sang. <sup>7</sup> Alóí ẽq cũi canõh tabõp o chók alóí bo õt cốp cũi cứng. Cốp alóí ẽq noau dõq alóí la Thâi. <sup>8</sup> Ma anhia chõĩ ẽq cũi canõh dõq anhia la Thâi, yuaq anhia bữn ống muoi noaq Thâi sâng, cốp anhia la lĩ-ralĩ nheq samoât sêm ai. <sup>9</sup> Cốp anhia chõĩ dõq cũi tâng cutẽq nâi la Mpoaq anhia, yuaq anhia bữn ống muoi noaq Mpoaq sâng, án ca õt tâng paloõng. <sup>10</sup> Cốp anhia chõĩ

✱ 22:37 22:37 Patâp Loah 6:5 ✱ 22:39 22:39 Lê-vi 19:18 † 22:44 22:44 Puai phếp rit cũi I-sarel, khân cũi aléq ma alóí yoc ẽ yám noap lứq samoât, ngkíq alóí yõn cũi ki õt coah atoam alóí. ✱ 22:44 22:44 ũat Khẽn 110:1

ẽq cũai canõh dòq anhia la cũai Sõt, yuaq anhia bũn ổng muoi noaq Sõt sâng. An la Crõt. <sup>11</sup> Khãn bũn cũai tâng tốp anhia ma yoc ẽ cõt toâr clũi nheq tẽ cũai canõh, cóq cũai ki cõt sũl anhia. <sup>12</sup> Cũai aléq ma achõn tồ bũm, nõ-ra cũai ki lứq cõt cacót. Cóq cũai aléq ma asẽng tồ bũm, nõ-ra cũai ki lứq cõt toâr.

<sup>13</sup> “Bap lứq toâq pở anhia cũai yống rit cóp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Yuaq anhia catáng tở ẽq cũai mut tâng tốp Yiang Sursĩ sõt. Anhia tở ẽq mut, cóp anhia catáng cũai canõh tở yõn alóit bũn mut!

<sup>14</sup> “Bap lứq toâq pở anhia cũai yống rit cóp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Yuaq anhia lóp máh đống cán cumai, cóp anhia câu santoiq cuti ẽq noau pai anhia la tanoang o. Yuaq ngkíq, chumat tột anhia ntâng hõn tẽ cũai canõh.\*

<sup>15</sup> “Bap lứq toâq pở anhia cũai yống rit cóp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Yuaq anhia táq nheq rangũh rahõ ẽq cũai canõh táh chíq ngê tiaq alóit, chơ puai ngê anhia ẽn. Ma toâq alóit puai ngê anhia, anhia táq yõn alóit cõt sâuq clũi tẽ anhia ẽn; p̄ieiq lứq Yiang Sursĩ apõng anhia tâng põng sarloac.

<sup>16</sup> “Bap lứq toâq pở anhia ca samoat riang cũai sũt moat, ma yoc ayông cũai canõh. Anhia atõng cũai canõh neq: ‘Khãn cũai aléq thể dũan ma taléq ramũh Dõng Sang Toâr, ki santoiq cũai thể dũan ki tở bũn ntróu. Ma khãn cũai aléq thể dũan ma án taléq ramũh yẽng tâng Dõng Sang Toâr, cũai ki cóq lứq táq.’

<sup>17</sup> O cũai sacũl cóp ariang sũt moat oi! Ốc aléq la toâr hõn? Yẽng tâng Dõng Sang Toâr, tở la đống sang ca táq yõn yẽng ki cõt o yáng moat Yiang Sursĩ? <sup>18</sup> Cóp anhia atõng neq hõ: ‘Khãn cũai aléq thể dũan, ma

án taléq ramũh prông tâng Dõng Sang Toâr, parnai cũai thể dũan ki tở bũn ntróu. Ma khãn cũai aléq thể dũan ma taléq ramũh crong sang tâng prông ki, cũai ki cóq lứq táq.’

<sup>19</sup> Anhia la samoat riang cũai sũt moat! Aléq la toâr hõn? Crong chiau sang tâng prông sang, tở la prông ca táq yõn crong ki cõt o yáng moat Yiang Sursĩ? <sup>20</sup> Ngkíq, khãn cũai aléq thể dũan ma taléq ramũh prông, la machõng án khoiq thể cóq crong sang tâng prông ki tẽ. <sup>21</sup> Cóp khãn cũai aléq thể dũan ma taléq ramũh Dõng Sang Toâr, la machõng án khoiq thể dũan cóq Yiang Sursĩ tẽ, yuaq Dõng Sang ki la đống sang Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cóp khãn cũai aléq thể dũan ma taléq ramũh paloõng, la machõng án khoiq thể dũan cóq Yiang Sursĩ tẽ, yuaq Yiang Sursĩ õt tâng paloõng.

<sup>23</sup> “Bap lứq toâq pở anhia cũai yống rit cóp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Yuaq anhia chiau sang yõn Yiang Sursĩ muoi pún tẽ bát bai asai sakieu anhia, ma anhia tở bũn trĩh máh ốc toâr hõn tẽ rit ki tâng phẽp rit Yiang Sursĩ. Ốc toâr ki la neq: Cóq anhia táq ranáq tanoang tapũng, cóq bũn mứt pahõm sarũiq táq cũai canõh, cóp cóq táq p̄ieiq lứq yõn cũai canõh tẽq noap anhia. Cũq tở bũn yõn anhia táh ranáq chiau sang ki, ma máh ramũh toâr hõn, cóq lứq anhia táq. <sup>24</sup> Anhia la ariang cũai sũt moat ma yoc ayông cũai canõh! Anhia yõq ít anhui tẽ dòq nguaiq, ma khãn bũn charán lac-da, ki anhia lưn toâp.”†

<sup>25</sup> “Bap lứq toâq pở anhia cũai yống rit cóp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Yuaq anhia bũn mứt pahõm samoat tangan cóp padien noau ariau ẽq bráh ổng yáng tiah sâng, ma tâng clõng bũn moang nhợp. Nhợp ki la sacâm tẽ anhia

\* **23:14** 23:14 Sa-ũi tâm saráq tẽ mbốq tở bũn bũn rana 14 nãi. † **23:24** 23:24 Yê-su sacâm ốc ki la neq: ‘Anhia ẽ viaq tở ẽq táq ranáq lóih tở bũn toâr ntróu. Ma máh ranáq lóih toâr, ki anhia táq toâp.’

rapôn cốp anhia cha nguaiq la-õq.  
<sup>26</sup> Ở máh cũai Pha-rasi, anhia la sanõq cũai sũt! Nhũang lứq cóq anhia ariau tangan yõn bráh yáng clống voai. Khân anhia táq ngkíq, yáng tiah tangan lứq cõt bráh tê!

<sup>27</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yõng rit cốp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Anhia la samoât riang ping cumuiq noau asa táq bráh o lứq. Yáng tiah ping ki la o cốp nêuq lứq, ma tâng clống ping ki bữn ngang cũai cuchĩt cốp nsóq pring-pring tháng. <sup>28</sup> Anhia la machóng ki tê. Anhia êq cũai canõh pai anhia la tanoang o, ma mút pahõm anhia bữn moang ọc lôih, cốp anhia táq nan sâng.

<sup>29</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai yõng rit cốp cũai Pha-rasi, la cũai táq nan sâng! Anhia táq ping o yõn cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq. Cốp anhia táq yõn nêuq lứq máh ping cũai tanoang o. <sup>30</sup> Cốp anhia đốq pai neq hỡ: ‘Khân hếq ma õt muoi prôq cốp achúc achiac hếq tẽ mbõq ki, hếq tỡ bữn táq machóng alóí ki bo alóí cachĩt chíq cũai tang bõq Yiang Sursĩ.’ <sup>31</sup> Toâq anhia pai ngkíq, anhia ngin, anhia la cũai tống toiq cũai ca khoiq cachĩt cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq. <sup>32</sup> Âu, anhia pỡq toâp! Anhia táq yõn moâm máh ranáq achúc achiac anhia! <sup>33</sup> Anhia la cũai ca bữn mút pahõm loái lứq, pla riang cusân. Lứq anhia tỡ têq viaq vót tẽ Yiang Sursĩ rablớh anhia cốp takẽl anhia tâng pống sarloac. <sup>34</sup> Ngkíq cứq atõng anhia neq: Nỡ-ra cứq ớn máh cũai tang bõq canõh, máh cũai ran-goaiq lứq, cốp máh cũai atõng phếp rit toâq pỡ anhia. Bữn cũai tẽ tốp ki, anhia ẽ cachĩt cốp téh tâng aluang sangcáng. Án ca anhia ẽ toân tâng đống sang. Cốp án ca anhia ẽ tuih aloõh tẽ vil nâi õt pỡ vil ki. <sup>35</sup> Ngkíq tót alóí ca khoiq cachĩt cũai tanoang

o tâng cutẽq nâi, Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia tamprêc tê tót ki, yuaq anhia la tống toiq alóí ki. Tót ki bữn tẽ tangái alóí cachĩt Aben la cũai tanoang o tẽ mbõq, cốp toau toâq alóí cachĩt Sa-chari la con samiang Ba-rachi. Anhia khoiq cachĩt chíq Sa-chari tâng clống Đống Sang Toâr cheq cốp prông sang. <sup>36</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, đũ ramứh tót ki toâq pỡ anhia ca õt tâng dõn nâi!

<sup>37</sup> “Ở cũai tâng vil Yaru-salem, cũai tâng vil Yaru-salem ời! Anhia la cũai đốq cachĩt cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cốp anhia tám chóq tamáu máh cũai Yiang Sursĩ ớn yõn toâq pỡ anhia. Bữn sa-ữi trỗ chơ cứq yoc parõm pachứm nheq tữh anhia samoât riang ntruoí atu cutrốc arô con án yõn õt nhựp khlap. Ma anhia tỡ êq! <sup>38</sup> Sanua cứq tỡ bữn clách cớ noâng đống sũ anhia. <sup>39</sup> Cứq atõng anhia neq: Tẽ nâi chumát anhia tỡ bữn hữm noâng cứq, toau toâq tangái anhia pai neq: ‘Bốn lứq án ca toâq nhơ ramứh Ncháu hái.’” ✧

## 24

*Yê-su Atõng Tẽ Noau Talõh Đống Sang Toâr*

*(Mac 13:1-2; Luca 21:5-6)*

<sup>1</sup> Từ Yê-su loõh tẽ Đống Sang Toâr, chơ tayáh tâng rana, tốp rien tẽ án toâq pỡ án cốp sadoi yõn án nhêng chu đống sang ki. <sup>2</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Anhia hữm máh đống toâr ntóq nâi tỡ? Chumát tamáu noau táq đống toâr nâi tỡ bữn ratót noâng parnơi. Án ratáh nheq.”

*Yê-su Atõng Tẽ Ốc Túh Coat Toâq Pỡ Cũai*

*(Mac 13:3-13; Luca 21:7-19)*

<sup>3</sup> Bo Yê-su tacu tâng đũal O-li-vê, ống tốp rien tẽ án sâng toâq pỡ án. Alóí blớh án neq: “Thâi ời! Sếq thâi atõng hếq, noâng maléq đũn ranáq nâi toâq? Bữn tếc ntrứu sapáh yõn

hếq dáng thài toâq loah pở cutêq nâi cớq tangái parsốt?”

<sup>4</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Cớq anhia ốt yỗn khêuq. Chõi yỗn noau phêq anhia. <sup>5</sup> Chumát bữn sa-ữi náq toâq cưỡ ramứh cứq, cớq pai neq: ‘Cutô cứq nâi toâp la Crít!’ Cớq alói phêq cứng cũai. <sup>6</sup> Từ anhia sâng parhan noau rachíl cheq-cheq yớng-yớng, anhia chõi croốq ntrứu. Ranáq nâi cớq toâq nhũang voai. Ma tở yũah toâq tangái parsốt thánq. <sup>7</sup> Tốp nâi ể rachíl ratáq cớq tốp ki; cruang nâi ể rachíl ratáq cớq cruang ki. Bữn sa-ữi ntốq ốq sana cha. Cớq bữn sa-ữi ntốq cutêq rachâu cớq cacút. <sup>8</sup> Máh ramứh nâi mbởiq cõt trỗ dâu. Noâng bữn sa-ữi ramứh túh coat ể toâq.

<sup>9</sup> “Tâng máh tangái ki, noau ể chiau anhia pở atĩ cũai sâuq yỗn alói cachít anhia. Cớq nheq tữh cũai lứq kêt anhia cỗ tian anhia puai ngê cứq. <sup>10</sup> Bỏ ki, bữn sa-ữi náq cũai khoiq puai ngê cứq, alói táh chíq ngê cứq, yuaq tở rơi puai noâng. Alói manoaq cauq manoaq yỗn cũai sốt cachít. Cớq alói manoaq kêt manoaq. <sup>11</sup> Bữn sa-ữi náq cũai toâq cớq pai alói la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Ma alói pai lauq sâng ể radững cứng cũai sarlốq cớq alói. <sup>12</sup> Yuaq ngê sâuq pốq pláh dũ ntốq, ngkíq cũai ca manoaq ayooq manoaq tể nhũang cõt tở bữn ayooq noâng. <sup>13</sup> Ma máh cũai ca rơi tanhĩr toau sốt dời tamoong, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong alói. <sup>14</sup> Parnai o tể Yiang Sursĩ táq sốt, bữn cũai atớng pláh dũ cruang tâng cutêq nâi, đốq yỗn nheq tữh cũai tềq dáng. Moâm ki, lứq toâq tangái parsốt thánq.”

*Yê-su Atớng Bữn Sa-ữi Ramứh Túh Coat Toâq Pở Cutêq Nâi (Mac 13:14-23; Luca 21:20-24)*

<sup>15</sup> “Nữ-ra anhia lứq hữm máh ranáq, Daniel la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq pai tể mbốq. Daniel

pai saccoaiq, lứq bữn cũai đốq tâng Đống Sang Toâr crớng nhớp cớq ốc lờih ca Yiang Sursĩ tở ểq hữm. (Cũai aléq doc santoiq nâi, cớq chanchớm yỗn samoât.) <sup>16</sup> Tangái ki, máh cũai tâng cruang Yudê, cớq lúh chõn ốt tâng cóh ển. <sup>17</sup> Án ca ốt nhựp curũm đống, chõi chõn ỉt noâng crớng tể đống. <sup>18</sup> Án ca ốt tâng sarái, chõi chu ỉt noâng tampác tể đống. <sup>19</sup> Tâng tangái ki, tởiq bap lứq alói ca ốt mumiaq cớq apu con. <sup>20</sup> Ngkíq, cớq anhia câu sếq chõi yỗn anhia lúh tâng casâi sangết, cớq câu chõi yỗn anhia lúh tâng Tangái Rlu. <sup>21</sup> Tâng tangái ki bữn túh coat hữn tể dâu Yiang Sursĩ tểng paloong cutêq toau toâq sanua. Cớq nữ-ra tở bữn túh coat noâng riang tangái ki. <sup>22</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn arũiq loah máh tangái ki, lứq tở bữn noau tềq tamoong noâng. Ma cỗ án yoc ể chuai máh cũai án khoiq ruroh, ngkíq án arũiq loah máh tangái ki.

<sup>23</sup> “Khân noau atớng anhia neq: ‘Nâi! Án ca ốt nâi la lứq Crít!’ tở la ‘Tít! Án ca ốt pở ki la lứq Crít!’ anhia chõi noap santoiq ki. <sup>24</sup> Yuaq nữ pra bữn cũai tở cõn lứq Crít, cớq tở cõn lứq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, toâq pở nâi. Alói ể táq tểc salêh cớq táq rit liaq lứq đốq thũ phêq anhia. Khân tềq, alói yoc ể rakiaug cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh. <sup>25</sup> Nhêng samoât! Cứq atớng anhia yỗn dáng nhũang tể ranáq ki tở yũah toâq.

<sup>26</sup> “Ngkíq, khân bữn noau atớng anhia neq: ‘Tít! Bữn manoaq Crít ốt tâng ntốq aiq ki!’, anhia chõi pốq chu ntốq ki. Tở la khân alói pai neq: ‘Tít! Manoaq Crít ốt tooq tâng đống ki!’, anhia chõi noap. <sup>27</sup> Yuaq cứq Con Yiang Cõt Cũai toâq la samoât riang lalieiq lacang tể pứp moat mandang looh toâq pứp moat mandang pát.

<sup>28</sup> “Ntốq léq bữn cũai cuchít, ntốq ki lứq bữn calang srúh rôm cha sâiq

cumuiq ki.”

*Yê-su Atông Tể Con Yiang Cốt Cũai Toâq Loah Pờ Cutểq Nâi*  
(Mac 13:24-27; Luca 21:25-28)

<sup>29</sup> Yê-su atông ễn neq: “Vót tể máh tangái túh coat lứq ki, moat mandang tở bữn claq noâng, cốp rliang casâi tở bữn tráh noâng. Mantở satooh tể paloông. Cốp máh ramứh bữn chốc tâng paloông rachâu neq. <sup>30</sup> Tâng tangái ki tâng paloông bữn tểc tể Con Yiang Cốt Cũai. Chơ dũ ramứh cũai tâng cutểq nâi nhiam u-ôi yuaq alóí sâng ngcôh. Alóí hữm cứq Con Yiang Cốt Cũai, toâq mpúng dĩ ramứl, bữn chốc toâr cốp roáp ang-ữr lứq. <sup>31</sup> Cứq ễ ớn ranềng tể paloông plóng lavia yỗn casang lứq, dỏq parôm dũ náq cũai ca cứq khoi q ruroh tể cu angia cốp tể dũ ntỏq pưn paloông cutrúq nâi.”

*Yê-su Sacâm Tể Aluang Tarúng*  
(Mac 13:28-31; Luca 21:29-33)

<sup>32</sup> “Anhia tamứng cứq sacâm tể nỡm aluang tarúng. Khân abềng aluang ki noâng nhuam, ki án báiq lacứp loah sala nhuam. Ngkíq anhia dáng khoi q cheq ễ toâq casâi phũac. <sup>33</sup> Machớng ki tể, khân anhia hữm neq máh ramứh nâi toâq, anhia lứq dáng Con Yiang Cốt Cũai cheq ễ toâq chơ. Án khoi q tamỏc ngoah toong. <sup>34</sup> Cứq atông anhia samoât lứq, neq tữh cũai tâng dôi nâi tở bữn pứt nhũang neq ramứh ki toâq. <sup>35</sup> Chumát paloông cốp cutểq cốt pứt neq, ma santoiq cứq atông tở nai pứt.”

*Noau Tở Bữn Dáng Tangái Aléq Con Yiang Cốt Cũai Toâq Loah*  
(Mac 13:32-37; Luca 17:26-30, 34-36)

<sup>36</sup> “Tở bữn noau dáng tangái léq tở la bo léq ranáq ki toâq. Máh ranềng Yiang Sursĩ tâng paloông, cốp Con Yiang Sursĩ la tở bữn dáng tể tangái

ki. Ông Mpoaq cứq toáp dáng tangái ki. <sup>37</sup> Con Yiang Cốt Cũai toâq loah pờ cutểq nâi la samoât riang dôi Nô-ê tể mbỏq. <sup>38</sup> Tâng dôi Nô-ê, nhũang raloâm dỏq toâq, máh cũai tâng dôi ki cha nguai q bũi óh lứq. Alóí ỉt con lacuoi mantoat tể nling toau toâq tangái Nô-ê chổn tâng tuoc. <sup>39</sup> Alóí tở bữn dáng ntróu thág ramứh ễ toâq pờ alóí. Ma bo raloâm dỏq ki toâq, chơ dỏq ki sakết dững neq alóí. Tangái Con Yiang Cốt Cũai toâq loah pờ cutểq nâi la machớng ki tể. <sup>40</sup> Bo ki bữn bar náq samiang ỏt tâng sarái. Ranềng Yiang Sursĩ dững chíq manoaq, ma manoaq ễn án yỗn ỏt loah tâng sarái ki. <sup>41</sup> Cốp bo ki bữn bar náq mansêm ỏt cuclóh saro. Ranềng ki dững chíq manoaq, ma manoaq ễn án yỗn ỏt loah ngki. <sup>42</sup> Ngkíq cóq anhia trổl níc yuaq anhia tở dáng tangái ntróu Ncháu anhia toâq loah pờ anhia. <sup>43</sup> Cóq anhia sanhữ yỗn samoât tể ỏc nâi: Khân cũai ncháu đổng ma dáng bo léq cũai savềng ễ mut tutuoiq tâng đổng án, cũai ncháu đổng ki trổl níc tở yỗn cũai savềng tểq mut tutuoiq tâng đổng án. <sup>44</sup> Ngkíq cóq anhia thữan acoan níc tể, yuaq anhia tở dáng bo léq cứq, Con Yiang Cốt Cũai, toâq loah. Cứq lứq toâq bo tangái anhia tở bữn chanchỏm ntróu pai cứq toâq.”

*Yê-su Atông Tể Sũl O Cốp Sũl Tở Bữn O*  
(Luca 12:41-48)

<sup>45</sup> “Khân bữn cũai sũl rangoiq cốp táq ranáq o níc, ki ncháu đổng lứq chớh án yỗn táq sỏt nhềng salĩq máh sũl canỏh. Ntróu ncháu ỏn siem, sũl ki lứq siem ramứh ki. <sup>46</sup> Khân sũl ki táq p̄ieiq neq máh ranáq ncháu án ỏn táq, án sâng bũi lứq bo ncháu án chu! <sup>47</sup> Cứq atông anhia samoât lứq, nỡ-ra ncháu ki yỗn sũl ki kĩaq nhềng neq máh mun án. <sup>48</sup> Ma khân sũl ki táq sâuq,

cõh lơ án chanchóm tâng mút án neq: ‘Noàng dũn, ki nõq ncháu cứq chu.’<sup>49</sup> Ngkíq án toân máh cũai táq ranáq ncháu án, cớp án cha nguaiq yõn bũl plêc riang cũai canõh tê.<sup>50</sup> Bữn muoi tangái ncháu ki chu, ma sũl ki tõ bữn dáng tangái léq, cớp án tõ bữn chanchóm ntróu thág tê ốc ki.<sup>51</sup> Ngkíq ncháu ki tránh tổ sũl ki toâq pla dau. Cớp ncháu yõn sũl ki ớt parnoi cớp cũai táq nan. Ntốq ki noau nham cớp carřot canẽng tabang cõ sâng túh coat lứq.

## 25

### *Yê-su Atõng Parnai Sacâm Tẽ Muoi Chít Náq Cũai Cumũr*

<sup>1</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang muoi chít náq cumũr cantrĩng. Alói ãt chóp tóu, chơ alói pớq cớq án ca racoaiq lacuoi.<sup>2</sup> Sõng náq cumũr ki la sacũl, ma sõng náq ẽn la rangoaiq.<sup>3</sup> Alói ca sacũl, ki dũng tê chóp tóu, ma alói tõ bữn dũng tóu carlũi.<sup>4</sup> Ma alói ca rangoaiq, ki alói dũng chóp tóu cớp dũng tóu carlũi tâng bẽ canõh hõ.<sup>5</sup> Ngkíq án ca racoaiq lacuoi, yũt lứq toâq. Chơ máh cumũr ki, án ca bẻq tũt, án ca bẻq langêt thág.

<sup>6</sup> “Toâq muoi mpút noau arô casang lứq neq: ‘Ki! Án ca racoaiq lacuoi khoiq toâq chơ! Anhia pớq ramóh án!’<sup>7</sup> Nheq muoi chít náq cumũr ki tamõ, cớp alói thũan chóp tóu alói.<sup>8</sup> Alói ca sacũl pai chóq alói ca rangoaiq neq: ‘Sẽq anhia kĩa h tóu anhia yõn hẻq nứng, yuaq chóp tóu hẻq khoiq nheq tóu chơ.’<sup>9</sup> Ma alói ca rangoaiq ta-õi neq: ‘Hẻq tõ têq kĩa mỗ. Ngcõh tóu hẻq tõ bữn dũ yõn anhia cớp hẻq. Pĩeiq lứq la anhia pớq chõng tẽ cũai chẻq tóu.’<sup>10</sup> Ma bo alói pớq chõng, án ca racoaiq lacuoi toâq. Chơ sõng náq ca noàng bữn tóu, alói bữn mut hâu racoaiq án ca ãt lacuoi. Chơ noau catáih chíq toang.

<sup>11</sup> “Vót ki, alói ca pớq chõng tóu ki chu. Alói arô neq: ‘Ai tamái ời! Ai tamái ời! Pớh toang yõn hẻq mut tê!’<sup>12</sup> Ma ai tamái ki ta-õi neq: ‘Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq tõ dáng anhia.’ ”

<sup>13</sup> Chơ Yê-su pai ẽn: “Ngkíq cóq anhia ớt trõl níc, yuaq anhia tõ bữn dáng tangái léq cớp bo léq Con Yiang Cõt Cũai toâq loah pờ cutẻq nái.

### *Yê-su Atõng Parnai Sacâm Tẽ Pái Náq Cũai Táq Ranáq (Luca 19:11-27)*

<sup>14</sup> “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang manoaq samiang pớq tamoi pờ cruang yõng. Bo án cheq ẽ pớq, án arô cũai táq ranáq án, cớp án chiau yõn máh cũai ki kĩaq práq mun án.<sup>15</sup> Cũai rangoaiq lứq, án yõn sõng nẻn. Cũai rangoaiq padam, án yõn bar nẻn. Ma cũai bữn rangoaiq bĩq, ki án yõn ống muoi nẻn sâng\* Chơ án pớq tamoi.<sup>16</sup> Án ca roap sõng nẻn, án pớq chẻq chõng toáp. Chơ án bữn lơi sõng nẻn.<sup>17</sup> Án ca roap bar nẻn, án táq machõng ki tê. Cớp án bữn lơi bar nẻn.<sup>18</sup> Ma án ca roap ống muoi nẻn, án píq prúng tâng cutẻq. Chơ án tũp práq ki.

<sup>19</sup> “Dũn cumo ralua casái, ncháu ki pĩh chu. Án blóh loah tẽ máh práq án khoiq yõn pờ alói.<sup>20</sup> Cũai ca khoiq roap sõng nẻn, án dũng atoâq sõng nẻn ẽn pờ ncháu án. Cớp án pai neq: ‘Ncháu ời! Ncháu khoiq yõn cứq sõng nẻn, ma sanua cứq bữn lơi sõng nẻn ẽn.’<sup>21</sup> Ncháu ki ta-õi án: ‘Máh ranáq mới táq la pĩeiq nheq. Cớp mới la cũai táq ranáq o cớp pĩeiq lứq. Mới khoiq táq o lứq tâng ramứh cacót nái. Ngkíq cứq yõn mới ndõm sa-ũi ramứh toâr ẽn. Cớp cứq yõn mới bữn ốc bũi ớt parnoi cớp cứq.’<sup>22</sup> Cũai ca khoiq roap bar nẻn,

\* 25:15 25:15 Puai kia práq tâng dõi ki, án yõn sa-ũi hõn tẽ kia práq nẻn sanua.



án dững atoâq bar nễn canõh pở ncháu án. Cóp án pai neq: ‘Ncháu ơi! Ncháu khoiq yõn cứq bar nễn, ma sanua cứq bữn lơi bar nễn ễn.’  
<sup>23</sup> Ncháu ki ta-õi án neq: ‘Máh ranáq mới táq la p̄ieiq nheq. Cóp mới la cũai táq ranáq o cóp p̄ieiq lứq. Mới khoiq táq o lứq tâng ramứh cacót nâi. Ngkíq cứq yõn mới ndõm sa-ũi ramứh toâr ễn. Cóp cứq yõn mới bữn ốc bũi ỡn ỡt parnoi cóp cứq tê.’  
<sup>24</sup> Ntun ki, cũai ca khoiq roap muoi nễn, án toâq tê cóp pai neq: ‘Ncháu ơi! Cứq dáng mới pasếq lứq práq mới. Mới tở bữn táq, ma mới ễ ít. Mới tở bữn choat, ma mới ễ sot.’  
<sup>25</sup> Ngkíq cứq ngcõh, chơ cứq dững túp práq mới tâng cutếq. Sanua cứq culáh loah yõn ncháu práq ncháu.’  
<sup>26</sup> Ncháu ki ta-õi án neq: ‘Mới la cũai loai cóp aloah lứq. Mới khoiq dáng chơ cứq tở bữn táq, ma cứq ít. Cứq tở bữn choat, ma cứq sot.’  
<sup>27</sup> Khân ngkíq, o hõn la mới yõn cũai canõh voaq práq cứq. Chơ toâq tangái cứq chu loah, cứq bữn práq ki cóp bữn lơi hõ. <sup>28</sup> Ngkíq sanua, cóq ít chíq práq tễ cũai nâi, chơ yõn pở án ca khoiq bữn muoi chít nễn ki. <sup>29</sup> Yuaq án ca bữn sa-ũi, ki cứq yõn án bữn sa-ũi lứq ễn, toau clũi tâc clũi cha. Ma án ca tở bữn bữn ntróu, ki cứq yõn án ốq loâng. <sup>30</sup> Ma cũai ca táq tở bữn lơi ntróu, cóq takêl aloõh án tễ ntốq nâi, yõn án ỡt tâng ntốq canám. Ntốq ki noau nhiam nhit cóp carũot canễng tabang cõ sâng túh arức lứq.’ ”

*Con Yiang Cõt Cũai Rablớh Nheq Tữh Cũai*

<sup>31</sup> “Tữ Con Yiang Cõt Cũai toâq loah cõt Puo yõn nheq tữh cũai, bo ki án tacu tâng cachong sớt, cachong ki ống Puo sâng têq tacu. Roâp án ang-ũr, cóp máh ranễng Yiang Sursĩ toâq cóp án tê. <sup>32</sup> Nheq tữh cũai ễ rôm yáng moat án, cóp án ễ cayoah nheq tữh cũai cõt bar tốp, samoât riang cũai mantán cayoah

cũu cóp mbếq. <sup>33</sup> Chơ án yõn máh cũu ỡt yoah atoam án, cóp án yõn máh mbếq ỡt yoah avêr án. <sup>34</sup> Chơ Puo ki atõng alói ca ỡt coah atoam án neq: ‘Mpoaq cứq lứq yõn anhia bữn ốc bốn sa-ũi. Anhia mut táq sớt tâng ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan đốq mun yõn anhia. Mun nâi án thữan đốq yõn anhia tễ tangái án tềng túc ramứh tâng paloõng cóp tâng cutếq. <sup>35</sup> Bo cứq sâng panhieih, anhia khoiq siem cứq yõn bữn cha. Bo cứq khlac đờq, anhia khoiq yõn cứq nguaiq. Bo cứq la cũai tamoi liaq, anhia khoiq tabõp tabéh cứq, cóp yõn cứq mut tâng đống anhia. <sup>36</sup> Bo cứq ốq tampác, anhia khoiq yõn cứq bữn tampác. Bo cứq a-ĩ, anhia khoiq pởq cláh cở cứq. Bo cứq ỡt tũ tâng cuaq, anhia khoiq toâq sa-óh cứq.’  
<sup>37</sup> Chơ alói ca tanoang o ki blớh neq: ‘Ncháu ơi! Bo léq hếq hữm Ncháu panhieih cóp hếq chửm siem Ncháu? Tở la Ncháu khlac đờq cóp hếq yõn Ncháu nguaiq? <sup>38</sup> Bo léq hếq hữm Ncháu la cũai tamoi liaq, cóp hếq tabõp tabéh o Ncháu, cóp yõn Ncháu mut tâng đống hếq? Tở la Ncháu ốq tampác, cóp hếq yõn Ncháu bữn tampác? <sup>39</sup> Cóp bo léq hếq hữm Ncháu a-ĩ tở la ỡt tũ tâng cuaq, ma hếq pởq sa-óh Ncháu?’  
<sup>40</sup> Ngkíq Puo ki ta-õi loah neq: ‘Cứq atõng anhia samoât lứq, bo anhia táq máh ranáq ki chốq sêm ai cứq ca tở bữn noau rachuai, nâi la machớng anhia táq chốq cứq tê!’

<sup>41</sup> “Moâm ki, Puo ki atõng alói ca ỡt coah avêr án ễn neq: ‘Anhia priang yong tễ cứq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq pupap anhia chơ. Án yõn anhia ỡt tâng ntốq bữn ùih blữ mantái níc, la ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan đốq yõn yiang Satan cóp máh ranễng yiang ki. <sup>42</sup> Bo cứq sâng panhieih, anhia tở bữn yõn cứq sana cha. Bo cứq khlac đờq, anhia tở bữn yõn cứq nguaiq. <sup>43</sup> Bo cứq la cũai tamoi liaq, anhia tở bữn tabõp

tabéh o cứq, cốp tở bữn yỗn cứq mut tâng đống anhia. Bo cứq ốq tampác, anhia tở bữn yỗn cứq bữn tampác. Bo cứq a-ĩ cốp ốt tũ tâng cuaq, anhia tở bữn pớq clo cốp toaq sa-óh cứq.’<sup>44</sup> Chơ alói ki blóh Puo neq: ‘Ncháu ơi! Bo léq hếq hữm Ncháu panhieih, tở la khlac đờq, tở la cốt tamoi liaq, tở la ốq tampác tấc, tở la a-ĩ cốp ốt tũ tâng cuaq, ma hếq tở bữn chuai Ncháu?’<sup>45</sup> Ngkíq Puo ki ta-õi loah alói neq: ‘Cứq atởng anhia samoat lứq, bo anhia tở bữn chuai máh cũai tở bữn noau rachuai, la machống anhia tở bữn chuai cứq tê.’<sup>46</sup> Chơ tốp alói ca tở bữn rachuai, cóq alói mut tâng ntốq tởiq bap lứq. Ma máh cũai tanoang o, alói bữn mut tâng ntốq bữn tamoong mantái níc.”

## 26

*Cũai Sốt Sarhống Ễ Cachĩt Yê-su  
(Mac 14:1-2; Luca 22:1-2; Yang 11:45-53)*

<sup>1</sup> Tữ Yê-su atởng moâm nheq parnai ki, án atởng tốp rien tể án neq:  
<sup>2</sup> “Anhia khoiq dáng chơ, noâng bar tangái ễn tốp I-sarel ễ cha bũi sanhữ Tangái Loỏh.\* Tangái ki la tangái noau chiau cứq, Con Yiang Cốt Cũai, yỗn cũai téh cứq tâng aluang sangcáng.”

<sup>3</sup> Bo ki máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai sốt nheq sâu, alói rôm sarhống tâng đống cũai sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Ramứh án la Cai-pha.<sup>4</sup> Alói sarhống đờq chuaq ngê ễ cốp cốp cachĩt Yê-su, ma alói tở ểq cũai canỏh dáng.<sup>5</sup> Alói pai neq: “Hái tở têq táq ngkíq tâng tangái cha bũi, yuaq ngcỏh cũai cứng táq choac tâng vil.”

*Manoaq Mansẽm Tỏh Đờq Phuom  
Tâng Tỏ Yê-su  
(Mac 14:3-9; Yang 12:1-8)*

<sup>6</sup> Bo Yê-su ốt tâng vil Bê-thani, án ốt tâng đống Si-môn, la cũai a-ĩ tut tể nhuang.<sup>7</sup> Chơ bữn manoaq mansẽm toaq pở Yê-su. Án đững muoi lám bẽ noau táq toaq tamáu bữn ramứh a-labat. Tâng bẽ ki bữn đờq phuom kia ntâng lứq. Bo Yê-su ốt chi-cha, mansẽm ki tỏh đờq phuom tâng plở Yê-su.<sup>8</sup> Tữ tốp rien tể Yê-su hữm mansẽm ki táq ngkíq, alói sâng cutâu mứt, cốp alói pai neq: “Nỏq mansẽm nài táq ngkíq, cốp palỏ miat mun?<sup>9</sup> Khân chềq đờq phuom nài, bữn sa-ũĩ práq. Têq ỉt práq ki chuai máh cũai cadĩt!”

<sup>10</sup> Yê-su sâng alói pai ngkíq, chơ án atởng alói neq: “Nỏq anhia táq yỗn mansẽm nài ngua? Mansẽm nài táq ranáq o lứq yỗn cứq.<sup>11</sup> Máh cũai cadĩt ốt níc cốp anhia. Ma cứq tở bữn ốt mantái níc cốp anhia.<sup>12</sup> Mansẽm nài khoiq tỏh đờq phuom tâng tở cứq, thữan đờq yỗn noau tứp cứq tâng ping.<sup>13</sup> Cứq atởng anhia samoat lứq, tâng dũ ntốq chũop cốc cutểq nài, toaq noau atởng parnai o tể Yiang Sursĩ, lứq noau atởng đễh ranáq mansẽm nài táq hữ đờq cũai sanhữ loah án.”

*Yuda Pruum Chềq Chíq Yê-su  
(Mac 14:10-11; Luca 22:3-6)*

<sup>14</sup> Vớt ki Yuda I-cari-ôt, án la tể tốp muoi chít la bar náq, án toaq pở cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ.<sup>15</sup> Cốp án atởng alói neq: “Khân cứq chiau Yê-su pở atĩ anhia, ki ntrứu anhia yỗn cứq?”

Ngkíq alói pruum yỗn án pái chít ốc práq.<sup>16</sup> Moâm ki, Yuda chuaq ngê yoc ễ chềq chíq Yê-su.

*Yê-su Ớt Cha Parnoi Cốp Tốp Rien  
Tể Án  
(Mac 14:12-21; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30)*

<sup>17</sup> Tâng máh tangái tốp I-sarel cha bũi sanhữ Tangái Loỏh, nheq tapul

\* **26:2** 26:2 Tangái ki alói sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yỗn alói loỏh tể cruang Ê-yip-tỏ tể mbỏq.

tangái alóí cha bêng tở bữn pluoih. Tang tangái muoi, tốp rien tể Yê-su toâq pở án cốp blóh neq: “Ntốq léq thâi yoc hếq pởq thữan yỗn thâi cha pêl bũ?”

18 Yê-su ta-õì alóí neq: “Anhia mut tâng vil, anhia ramóh manoaq ca ndõm dõng. Anhia pai chók án neq: ‘Thâi pai khoiq cheq ẽ toâq tangái Yiang Sursĩ anoat yỗn cứq. Cứq cốp tốp rien tể cứq yoc ẽ cha pêl bũ Tangái Loõh tâng dõng mới.’ ”

19 Ngkíq tốp rien tể Yê-su pởq táq samoat Yê-su patâp alóí. Cốp alóí thữan cha pêl bũ tâng dõng ki.

20 Toâq nhứm-nhứm Yê-su tacu cha parnõi cốp muoi chít la bar nác tốp rien tể án. 21 Bo alóí chi-cha, Yê-su atõng alóí neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, bữn manoaq tể tốp anhia chếq chíq cứq.”

22 Nheq tữh tốp rien tể án sâng ngua lứq, cốp chữ manoaq alóí blóh Yê-su neq: “Cứq ma tở bữn, Ncháu?”

23 Yê-su ta-õì alóí neq: “Án ca tốq bêng muoi tangan cốp cứq, lứq án ki toâp chếq cứq. 24 Con Yiang Cõt Cũai cóq cuchít puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng tể án. Ma bap lứq cũai ca chếq Con Yiang Cõt Cũai! P̄ieiq lứq la mpiq án chõi canõt!”

25 Yuda, án ca chếq Yê-su blóh neq: “Cứq ma tở bữn, thâi?”

Yê-su atõng án neq: “Lứq p̄ieiq ariang mới pai.”

*Alóí Cha Nguaiq Sanhữ Tở Cốp Aham Yê-su*

(Mac 14:22-26; Luca 22:15-20; Cõt-ntô Muoi 11:23-25)

26 Bo alóí chi-cha, Yê-su ít bêng. Án sa-õn Yiang Sursĩ, chơ án p̄ih bêng ki cốp avoi yỗn máh tốp rien tể án. Án pai neq: “Anhia roap cha; nài la tở cứq.”

27 Vót ki án ít tangan ẽn. Án sa-õn Yiang Sursĩ; chơ án avoi yỗn tốp rien

tể án, cốp án pai neq: “Nheq tữh anhia nguaiq. 28 Nài la aham cứq ca loõh táq tểc Yiang Sursĩ par-ũq parnai tamái yỗn nheq tữh cũai. Nho tể aham cứq Yiang Sursĩ táh lòi yỗn cũai. 29 Cứq atõng anhia neq: Cứq tở bữn nguaiq noâng dõq palâi nho nài yỗn toau toâq tangái cứq nguaiq dõq nho tamái parnõi cốp anhia tâng ntốq Mpoaq cứq sôt.”

30 Moâm alóí ùat muoi cansái khẽn, chơ alóí loõh tể ki, chõn tâng dũal O-li-vê ẽn.

*Yê-su Atõng Nhũang Tể Ranáq Phi-er Táq*

(Mac 14:27-31; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38)

31 Bo ki Yê-su atõng alóí neq: “Sadâu nài toâp nheq tữh anhia lứq táh cứq. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

‘Cứq yỗn noau cachít chíq cũai mantán cũu; chơ tốp cũu cứq cõt pláh chap nheq.’<sup>☆</sup>

32 Ma toâq cứq tamoong loah, cứq pởq nhũang anhia pở cruang Cali-lê.”

33 Phi-er atõng Yê-su neq: “Khân nheq tữh cũai canõh táh thâi, cứq lứq tở bữn táh mỗ!”

34 Yê-su atõng loah án neq: “Cứq atõng mới samoat lứq, tâng sadâu nài toâp, nhũang ntruoi tacar, mới lứq calõih cứq pái trõ.”

35 Ma Phi-er ta-õì neq: “Khân noau cachít cứq cốp thâi, la thõi. Cứq tở bữn calõih mỗ!”

Cốp nheq tữh tốp ki pai machõng Phi-er tể.

*Yê-su Câu Tâng Nương Kêt-se-manê*

(Mac 14:32-42; Luca 22:39-46)

36 Chơ Yê-su cốp tốp rien tể án toâq pở ntốq nương Kêt-se-manê. Yê-su atõng tốp rien tể án neq: “Anhia õt tacu nài nơ. Cứq pởq câu pở ki.”

☆ 26:31 26:31 Sa-chari 13:7

<sup>37</sup> Ngkíq Yê-su dững Phi-er cốp bar náq sêm ai con Sê-badê pỡq nững án. Mbõiq ki Yê-su sâng túh ngua lứq. <sup>38</sup> Án atỡng alói pái náq ki neq: “Mút cứq sâng ngua lứq, tở rơi tamoong noâng. Anhia ốt acoan nâi. Anhia trõl cốp cứq.”

<sup>39</sup> Từ Yê-su pỡq bĩq ễn, án ap tâng cutếq muoi tatúp, cốp án câu neq: “Ồ Mpoaq cứq ơi! Khân mới sâng p̄ieiq, cứq sễq mới ayốq tangan túh coat nâi yỗn vớt tễ cứq. Ma cứq tở ễq puai rangứh cứq bữm, ma ễ puai ồng rangứh mới sâng.”

<sup>40</sup> Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien tễ án. Án ramóh alói bết. Chơ án blóh Phi-er neq: “Nổq mahúiq la anhia tở rơi trõl cốp cứq?” <sup>41</sup> Cóc anhia tamỡ cốp câu sễq chõi yỗn noau radững anhia táq lôih. Mút pahõm anhia la bán rêng, ma sac sâiq anhia la ieuq.”

<sup>42</sup> Yê-su pỡq trõ bar ễn câu pỡ ki sĩa. Án câu neq: “Mpoaq cứq ơi! Khân mới tở bữn ayốq tangan túh coat nâi yỗn vớt tễ cứq, ma mới yỗn cứq cóc nguaiq, ki cứq pruan puai ồng rangứh mới sâng.”

<sup>43</sup> Chơ Yê-su chu loah pỡ pái náq ca rien tễ án. Án ramóh alói bết sĩa. Alói tở rơi culian; acõr moat alói acúp níc.

<sup>44</sup> Yê-su pỡq sĩa tễ alói, cốp án pỡq câu cõt trõ pái. Án câu machóng santiago tễ nhũang ki. <sup>45</sup> Chơ án chu loah pỡ tốp rien tễ án cốp án pai neq: “Nổq noâng anhia bết cốp rlu níc? Ngự cứq khoiq cheq toâq chơ. Noau khoiq chềq Con Yiang Cõt Cũai, pỡ atĩ cũai lôih. <sup>46</sup> Yuor tayúng! Hái pỡq! Anhia nhêng, án ca chềq cứq khoiq toâq chơ!”

*Noau Cốp Yê-su*  
(Mac 14:43-50; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12)

<sup>47</sup> Bo Yê-su noâng atỡng alói, Yuda la manoaq tễ tốp muoi chít la bar náq, án toâq cốp cũai cứng. Máh cũai ki toâq tễ cũai sốt tốp tềng rit

sang Yiang Sursĩ, cốp cũai sốt nheq sâu. Alói dững dau cốp cuan. <sup>48</sup> Án ca chềq Yê-su khoiq atỡng tếc yỗn máh cũai cứng ki đáng. Án khoiq atỡng alói neq: “Khân anhia hữm cứq hũn aléq, lứq cutố án oiq anhia ễ bữn. Chơ anhia cốp án!”

<sup>49</sup> Ngkíq Yuda toâq toâp pỡ Yê-su, cốp án pai neq: “Bán tề thâi.”

Chơ án hũn Yê-su.

<sup>50</sup> Yê-su atỡng án neq: “Yóu ơi! Ranáq ntróu mới ễ táq, ki mới táq chá!”

Chơ noau toâq yống cốp cốp Yê-su.

<sup>51</sup> Bữn manoaq tễ tốp puai Yê-su thot dau tễ sor. Án tránh manoaq sũl cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, p̄ieiq ta-õh muoi coah cutữ.

<sup>52</sup> Yê-su atỡng án neq: “Mới chóc loah dau mới tâng sor. Cũai aléq yống dau, cũai ki cuchít loah na dau. <sup>53</sup> Mới đáng ma tở bữn, khân cứq yoc, tềq cứq sễq tễ Mpoaq cứq yỗn án ón hõn tễ muoi chít la bar vian ranêng án tễ paloõng toâq chuai cứq? <sup>54</sup> Ma khân cứq táq ngkíq, ki tở bữn rap̄ieiq noâng máh santiago Yiang Sursĩ khoiq pai tâng tâm saráq án tễ mbốq. Saráq ki atỡng tễ máh ranáq nâi cóc toâq.”

<sup>55</sup> Chơ Yê-su blóh máh cũai cứng ki ễn: “Nổq anhia toâq pỡ nâi dững dau cốp cuan ễ cốp cứq? Anhia chanchóm cứq la cũai savêng tở? Cu rangái cứq ốt atỡng tâng Dồng Sang Toâr, ma anhia tở bữn cốp cứq.

<sup>56</sup> Ma ranáq nâi táq yỗn cõt rap̄ieiq máh santiago tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng nhơ tễ cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq.”

Chơ máh tốp rien tễ Yê-su lúh táh chíq án.

*Yê-su Tayúng Yáng Moat Cũai Sốt*  
(Mac 14:53-65; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)

<sup>57</sup> Ngkíq alói cốp Yê-su cốp dững án pỡ dồng Cai-pha, la cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Nheq tữh

cūai sốt nheq sâu, cốp cūai yống rit, toâq rôm pở ntốq ki tê. <sup>58</sup> Phi-er puai cutuaih ntun clĩ Yê-su. Án mut tâng nchõh đồng cūai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu parnõi cốp ranễng cūai sốt ki, yoc ẽ dánh ntróu alói ẽ táq chốq Yê-su. <sup>59</sup> Ngkíq máh cūai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ cốp cūai bữn chóc canõh, alói chuaq cūai ca têq pai apót Yê-su. Alói yoc ẽ cachĩt Yê-su. <sup>60</sup> Bữn sa-ũĩ cūai toâq tũn apót Yê-su, ma tở bữn lứq. Sốt ki tở bữn ramóh muoi ốc tở o ntróu tễ Yê-su. Ntun thág bữn bar náq ẽn toâq apót Yê-su. <sup>61</sup> Alói pai neq: “Cūai nâi pai: ‘Têq cứq talõh Đồng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Chơ cứq táq loah pái tangái la moâm toáp.’ ”

<sup>62</sup> Ngkíq án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, án yuor tayứng cốp blóh Yê-su neq: “Máh cūai nâi cauq mới, lứq samoât mới pai ngkíq tở? Cốp ntróu mới yoc ẽ ta-õi loah chốq alói ki?”

<sup>63</sup> Ma Yê-su ốt savurĩ sâng. Án tở bữn pai ntróu. Chơ án ca sốt nheq tễ rit sang pai ẽn neq: “Cứq arô ramứh Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái, nhơ ramứh án cứq ớn mới thể dũan cốp hếq, lứq mới la Crít, Con Yiang Sursĩ, ma tở bữn?”

<sup>64</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Lứq pñeiq ariang mới pai. Ma cứq atõng loah anhia neq: Chumat anhia lứq hữm Con Yiang Cốt Cūai tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp án toâq mpứng dĩ ramứl tâng paloõng.”<sup>✧</sup>

<sup>65</sup> Ngkíq án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cốp án pai chốq nheq tữh cūai ki neq: “Án nâi pai ngkíq, la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Choam hái ẽ blóh noâng cūai canõh. Anhia khoiq sâng chơ parnai án pai. <sup>66</sup> Nốq anhia chanchóm tễ ốc ki?”

Alói ki ta-õi neq: “Lứq pñeiq án cốp cuchĩt!”

<sup>67</sup> Chơ alói cuchóh tâng mieiq Yê-su, cốp chooc án. Ma bữn cūai canõh tapáh án, <sup>68</sup> cốp blóh neq: “Crít ời! Khân mới la lứq cūai tang bõq Yiang Sursĩ, âu mới atõng hếq, noau chooc mới?”

*Phi-er Calõih Yê-su*  
(Mac 14:66-72; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Phi-er ốt tacu tâng nchõh. Bữn manoaq mansẽm táq ranáq yõn cūai ndõm nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, toâq pở Phi-er cốp pai neq: “Mới la cūai ca ốt cốp Yê-su, cūai tễ cruang Cali-lê.”

<sup>70</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su yáng moat nheq cūai ki neq: “Cứq tở sapúh mới pai.”

<sup>71</sup> Chơ án pởq pở ngoah toong viang. Bữn mansẽm canõh ẽn hữm án, cốp pai chốq máh cūai ốt cheq ki neq: “Cūai nâi ốt cốp Yê-su, la cūai tễ vil Na-sarêt.”

<sup>72</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su sĩa, cốp án thể dũan: “Cứq tở dánh noau án ki!”

<sup>73</sup> Mahõi bar ẽn, bữn máh cūai ốt cheq ki toâq pở Phi-er, cốp pai neq: “Lứq samoât mới la tễ tốp ki tê, yuaq samữong mới ỉn cūai ki.”

<sup>74</sup> Ma Phi-er thể dũan cloc plở cloc sóc. Cốp án ta-õi suon níc neq: “Cứq tở nai hữm, tở nai dánh cūai ki!”

Bo ki toáp ntruoĩ tacar. <sup>75</sup> Chơ Phi-er sanhữ loah máh santoiq Yê-su khoiq atõng án neq: “Nhũang ntruoĩ tacar, mới lứq calõih cứq pái trõ.”

Ngkíq Phi-er loõh tễ ki; chơ án nhiam la-õq lứq.

## 27

*Yê-su Tayứng Yáng Moat Phi-lat*  
(Mac 15:1; Luca 23:1-2; Yang 18:28-32)

<sup>1</sup> Toâq poang tarựp parnõ, mbõiq rừm-rừm, nheq tữh cūai sốt tốp

tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp nheq máh cũai sôt nheq sâu, alóí sarhống cốp chuaq ngê ẽ cachĩt Yê-su. <sup>2</sup> Alóí chỏq Yê-su cốp dũng án pở atĩ Phi-lat cũai Rô-ma, án ca sôt tâng cruang ki.

*Yuda Yác, Án Chỏq Panũar Tâng Tacong Án Bũm (Ranáq Táq 1:18-19)*

<sup>3</sup> Từ Yuda, án ca khoiq chẻq Yê-su, sâng cũai sôt pai: Yê-su cóq cuchĩt, ngkíq án sâng ngua lứq cõ tẻ ranáq án khoiq táq. Chơ án dũng culáh loah pái chít ọc práq pở máh cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai sôt nheq sâu. <sup>4</sup> Án pai neq: “Cứq khoiq táq lờih yuaq cứq khoiq chẻq manoaq ca tở bữn lờih ntróu.”

Ma alóí ta-õi Yuda neq: “Ốc ki tở bữn ntróu cốp hẻq. Tam mới!”

<sup>5</sup> Ngkíq Yuda voang táh práq ki tâng Dống Sang Toâr. Chơ án loõh yác, chỏq panũar cốp sarót tacong bũm.

<sup>6</sup> Máh cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, alóí tởiq ít práq ki, cốp alóí pai neq: “Práq nâi la kia tẻ aham cũai. Ngkíq puai phẻp rit hái tở tẻq đờq práq nâi tâng Dống Sang Toâr.”

<sup>7</sup> Chơ alóí sarhống. Moâm ki alóí chỡng muoi tâm cutẻq toâq práq ki. Cutẻq ki alóí chỡng tẻ cũai Chiang táq adẻh toâq cutẻq tabát. Alóí chỡng tâm cutẻq ki ien tứp cũai tẻ cruang canỏh ca cuchĩt pở ki. <sup>8</sup> Ngkíq toau tangái nâi noau amủh cutẻq ki la Tâm Cutẻq Aham Cũai Cuchĩt. <sup>9-10</sup> Ngkíq cởt rapẻiq máh santỏiq Yê-ramia, la cũai tang bẻq Yiang Sursĩ, khoiq pai neq: “Noau ít pái chít ọc práq cốp chỡng muoi tâm cutẻq tẻ cũai Chiang táq adẻh cutẻq tabát ariang Ncháu cứq ỏn cứq táq. Pái chít ọc práq ki la kia cũai I-sarel anoaat yỏn rangủh án.”✧

*Phi-lat Blóh Yê-su*

(Mac 15:2-5; Luca 23:3-5; Yang 18:33-38)

<sup>11</sup> Yê-su ỏt tayứng yáng moat Phi-lat la cũai Rô-ma, sôt tâng cruang ki. Phi-lat blóh Yê-su neq: “Mới la lứq puo tốp I-sarel tở?”

Yê-su ta-õi neq: “Lứq pẻiq mới pai.”

<sup>12</sup> Ngkíq máh cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai sôt nheq sâu, alóí cauq Yê-su. Ma Yê-su tở bữn ta-õi ntróu. <sup>13</sup> Chơ Phi-lat blóh ẻn: “Mới sâng ma tở bữn noau cauq mới sa-ủi ramủh?”

<sup>14</sup> Ma Yê-su tở bữn ta-õi muoi ọc ntróu. Ngkíq cũai sôt ki sâng đót lứq.

*Noau Rườh Yê-su Cóq Chũuq Cuchĩt*

(Mac 15:6-15; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)

<sup>15</sup> Toâq tangái cũai I-sarel rỏm cha bũi sanhữ Tangái Loỏh, alóí bữn rit cũai sôt cruang ki acláh manoaq cũai tũ puai pahỏm cũai proai rườh yoc ẻ acláh. <sup>16</sup> Bo ki bữn manoaq cũai tũ, ramủh Ba-raba. Dũ náq dáng nheq ramủh án. <sup>17</sup> Ngkíq, bo cũai cứng ỏt rỏm ngki, Phi-lat blóh alóí neq: “Cũai alẻq anhia yoc cứq acláh yỏn anhia, Ba-raba tở la Yê-su, án ca noau đờq Crít?”

<sup>18</sup> Phi-lat dáng samoât lứq máh cũai sôt ki ũan lứq cốp Yê-su yuaq cũai proai alóí yoc ẻ puai Yê-su. Yuaq ngkíq alóí dũng Yê-su toâq pở án.

<sup>19</sup> Bo Phi-lat tacu tâng ntỏq án sữq, lacuoi án cỏiq parnai pở án neq: “Mới chỏi táq ntróu chỏq cũai ki, yuaq án tở bữn táq lờih ntróu. Tabủ mahái cứq rláu mpáu tẻ án, chơ tangái nâi cứq sâng croỏq lứq.”

<sup>20</sup> Ma nheq cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai sôt nheq sâu, alóí ỏn máh cũai cứng ki sẻq tẻ sôt yỏn acláh Ba-raba, ma cachĩt Yê-su. <sup>21</sup> Án ca sôt ki blóh

cũai cứng neq: “Tễ bar nác cũai nãi, anhia yoc cứq acláh noau?”

Alói ta-õi: “Ba-raba!”

<sup>22</sup> Phi-lat blóh ễn neq: “Khân ngkíq, ntróu anhia ễq cứq táq chóq Yê-su, án ca noau đởq Crít?”

Alói ta-õi: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>23</sup> Phi-lat blóh loah ễn: “Nốq? Ntróu án táq lóih chóq anhia?”

Ma alói ta-õi casang hỡn tễ nhũang ễn neq: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

<sup>24</sup> Tữ Phi-lat dáng án tở tềq táq ntróu đởq chuai Yê-su, cớp án ngcõh cũai cứng ki táq choac lứq ễn, ngkíq án ít đởq, chớ án ariau atĩ yáng moat alói, cớp án pai neq: “Nãi la cứq táq tếc, cứq tở bữn tột ntróu tễ cũai nãi cuchĩt. Ốc ki tam anhia.”

<sup>25</sup> Nheq tữh cũai cứng ki ta-õi loah neq: “Tột cũai ki cuchĩt sễq yỗn toaq pỡ hếq cớp toaq pỡ con acái hếq hỡ.”

<sup>26</sup> Chớ Phi-lat acláh Ba-raba yỗn cũai cứng ki. Ma Yê-su, Phi-lat yỗn noau proaih án. Vót ki án chiau Yê-su yỗn alói đừng téh án tâng aluang sangcáng.

*Tahan Ayê Ra-ac Yê-su*  
(Mac 15:16-20; Yang 19:2-3)

<sup>27</sup> Chớ, máh tahan Phi-lat đừng Yê-su mut tâng đống noau đởq sữq cũai. Ntốq ki bữn tahan cứng lứq toaq ốt pỡ Yê-su. <sup>28</sup> Alói tũot tampác Yê-su, cớp alói asóp án au tuar santứm ễng. <sup>29</sup> Alói táq carvang sarlia apứng tâng plỡ án. Cớp alói yỗn án yống ralõng yoah atĩ atoam. Moâm ki alói sacõh racól yáng moat án cớp ayê ra-ac án, pai neq: “Cucõh noau casai puo I-sarel!”

<sup>30</sup> Alói cuchóh tâng tở Yê-su, cớp alói ít ralõng toan tâng plỡ án. <sup>31</sup> Moâm alói ayê ra-ac án, chớ alói tũot au tuar cớp asóp loah tampác án bữm. Chớ alói đừng aloõh án đởq téh án tâng aluang sangcáng.

*Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*

(Mac 15:21-32; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27)

<sup>32</sup> Tữ alói loõh vót tễ vil, alói ramóh manoaq samiang tâng rana, ramứh Si-môn. Án la cũai tễ cruang Si-rên. Alói ếp án đỏi aluang sangcáng Yê-su. <sup>33</sup> Alói toaq pỡ ntốq ramứh Cô-cô-tha. Santoiq nãi parlong loah la ‘Ntốq Nghang Cantar Plỡ’. <sup>34</sup> Ồt ntốq ki noau avới yỗn Yê-su nguaiq blõng carchóc cớp crong ntáng. Yê-su yễ, ma án tở bữn nguaiq.

<sup>35</sup> Chớ alói téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Cớp alói tampễq tampác án na séng anhúq, aléq bữn la thõi. <sup>36</sup> Moâm ki alói tacu kĩaq Yê-su. <sup>37</sup> Yoah pỡng plỡ Yê-su alói đởq muoi khlếc pian; cớp alói chĩc chũq neq: CŪAI NÃI LA YÊ-SU. ÁN LA PUO CŪAI I-SAREL. <sup>38</sup> Noau téh bar nác cũai savềng cheq Yê-su tề, manoaq coah atoam, manoaq coah avêr.

<sup>39</sup> Máh cũai pỡq pha bân ki, alói culũt-culiau ayê ra-ac Yê-su. <sup>40</sup> Alói pai neq: “Mới nãi ơiq ca pai ễ talõh đống sang Yiang Sursĩ. Chớ mới táq loah pái tangái la moâm toáp. Âu sanua mới chuai amoong loah tở mới bữm. Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, ki mới sễng tễ aluang sangcáng ki.”

<sup>41</sup> Cớp máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai yống rit, cớp máh cũai sốt nheq sâu, tốp alói ayê ra-ac Yê-su tề. <sup>42</sup> Alói pai neq: “Cũai canõh tềq án chuai amoong, ma tở án bữm, tở hữm tềq án chuai. Khân án lứq puo cũai I-sarel, yỗn án sễng bữm tễ aluang sangcáng ki. Khân ngkíq, hái lứq sa-âm án tề. <sup>43</sup> Án sa-âm Yiang Sursĩ, cớp án pai án la Con Yiang Sursĩ. Khân lứq ngkíq, yỗn Yiang Sursĩ chuai amoong án sanua.”

<sup>44</sup> Cớp alói bar nác savềng ca noau téh tâng aluang sangcáng muoi

proh cốp Yê-su, alói ayê ra-ac Yê-su tê.

*Bo Yê-su Cheq Ê Cuchit*  
(Mac 15:33-41; Luca 23:44-49;  
Yang 19:28-30)

<sup>45</sup> Tê moat mandang toâng toau toâq moat mandang priang, cõt canám nheq tâng cruang ki. <sup>46</sup> Toâq mandang priang Yê-su arô casang lúq neq: “Ê-li, Ê-li, lama-sabactani?” Santoiq nâi parlong loah la: “Yiang Sursĩ cứq ơi! Yiang Sursĩ cứq ơi! Nôq mới táh chíq cứq?”\*

<sup>47</sup> Toâq cũai tayưng cheq ki sâng Yê-su arô, alói pai neq: “Án arô Ê-li!”

<sup>48</sup> Bữn manoaq tê alói ki lúh ít muoi cõc aroaiq. Án alõq aroaiq ki tâng blõng nhõq, cốp án chõq aroaiq ki tâng dũi. Chơ án avoi yõn Yê-su yáp. <sup>49</sup> Ma cũai canõh pai neq: “Hái acoan voai. Hái nhêng Ê-li toâq chuai án, ma tở bữn!”

<sup>50</sup> Yê-su u-ôi casang lúq ên, chơ án ta-õh rangứh.

<sup>51</sup> Bo ki toâp aroaiq noau yoang tâng Dõng Sang Toâr cõt raháq tê põng toâq pũn, cõt bar sarêc. Cutêq cacũt, cốp máh tamáu cõt pacháh. <sup>52</sup> Ping cumuiq riang noau pớh bữm, yõn sa-ũi náq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ ca khoiq cuchit bữn tamoong loah. <sup>53</sup> Vớt Yê-su tamoong loah, máh cũai ca khoiq cuchit, alói loõh tê ping, cốp alói mut tâng vil Yarusalem. Tâng vil ki bữn cứng cũai hữm alói.

<sup>54</sup> Bo ki bữn manoaq sõt muoi culám tahan, án õt kĩaq Yê-su. Nheq náq alói hữm cutêq cacũt, cốp alói hữm máh ramứh canõh hõ. Ngkíq alói sâng ngcõh lúq, cốp alói pai neq: “Lúq samoât cũai nâi la Con Yiang Sursĩ!”

<sup>55</sup> Bữn sa-ũi náq mansẽm õt yõng tapoang nhêng chu Yê-su. Alói ki khoiq puai Yê-su tê cruang Cali-lê, cốp alói chũm siem án. <sup>56</sup> Tâng tốp

mansẽm ki bữn Mari tê vil Mac-dala, Mari la mpiq Yacõ cốp Yô-sê, cốp mpiq alói bar náq con samiang Sê-badê.

*Noau Túp Yê-su*  
(Mac 15:42-47; Luca 23:50-56;  
Yang 19:38-42)

<sup>57</sup> Toâq paloõng nhúm-nhúm, bữn manoaq cũai sõc tê vil Arimathê toâq. Ramứh án la Yô-sep. Án la cũai rien tê Yê-su tê. <sup>58</sup> Án toâq pớ Phi-lat, cốp án sêq cumuiq Yê-su. Phi-lat ớn noau yõn cumuiq Yê-su pớ án. <sup>59</sup> Ngkíq Yô-sep ít cumuiq Yê-su, cốp án som toâq aroaiq tamái cốp cloc o lúq. <sup>60</sup> Chơ án đõq cumuiq ki tâng ping tamái khong án; ping ki noau tõi tâng tamáu cõl. Chơ án vih tamáu catáng chíq ngoah ping. Moâm ki án chu. <sup>61</sup> Mari tê vil Mac-dala, cốp Mari canõh ên, alói tacu tapoang nhêng chu ngoah ping.

*Cũai Sõt Yõn Tahan Kĩaq Ping Yê-su*

<sup>62</sup> Máh tangái parnõ la tangái ntun tốp I-sarel thũan táq lêq. Tangái ki máh cũai sõt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai Pha-rasi, alói pớq chu Phi-lat. <sup>63</sup> Alói pai chõq Philat neq: “Achuaih ơi! Hêq sanhữ bo cũai lauq ki noâng tamoong, án pai neq: ‘Cứq cuchit, ma vớt pái tangái cứq tamoong loah.’” <sup>64</sup> Ngkíq, hêq sêq achuaih yõn noau kĩaq carsiat ping ki toau toâq tangái pái. Chơ tốp rien tê án tở têq pớq ít tuiq tõi cumuiq ki. Khân alói bữn tuiq, ki alói lúq atõng cũai canõh neq: ‘Yê-su cuchit, chơ án tamoong loah.’ Khân alói pai Yê-su tamoong loah, ốc lauq ki ntâng hõn tê ốc lauq noau pai án la Crít.”

<sup>65</sup> Chơ Phi-lat ta-õi alói neq: “Anhia dững tahan pớq kĩaq ping ki; tam rangứh anhia.”

<sup>66</sup> Ngkíq alói loõh tê ki. Chơ alói pớq cloaih ngoah ping ki yõn khâm lúq. Cốp alói ớn tahan kĩaq ping ki.

\* 27:46 27:46 ũat Khẽn 22:1



## 28

### *Yê-su Tamoong Loah*

*(Mac 16:1-10; Luca 24:1-12; Yang 20:1-18)*

<sup>1</sup> Vót Tangái Rlu, toâq tangái muoi tâng tón tamái, tarúp ki paloông poang mbõiq rưm-rưm, Mari tể vil Mac-dala cốp Mari canõh pờq cớ ping Yê-su. <sup>2</sup> Bo ki cutểq cõt cacút hập lứq, yuaq bữn ranểng Yiang Sursĩ sểng vih tamáu noau khoiq catáng ngoah ping Yê-su; chơ án tacu tâng tamáu ki. <sup>3</sup> Roáp ranểng ki la samoât riang lalieiq, cốp tampác án cloc ariang prểl prıl. <sup>4</sup> Mách tahan kĩaq ping ki sâng ngcõh lứq cốp cangcoaih. Alói cõt samoât riang cũai cuchĩt.

<sup>5</sup> Ranểng Yiang Sursĩ atõng mansẽm ki neq: “Anhia chõi ngcõh ntróu. Cứq dáng anhia chuaq Yê-su, án ca noau khoiq téh tâng aluang sangcáng. <sup>6</sup> Án tớ bữn ốt nnâi noâng. Án khoiq tamoong loah chơ, samoât án khoiq pai tể nhũang. Anhia toâq pỡ nâi, nhêng chu ntốq noau đõq án tể nhũang. <sup>7</sup> Chơ anhia pờq cháit atõng máh tốp rien tể án neq: ‘Yê-su khoiq tamoong loah chơ. Sanua án pờq nhũang anhia pỡ cruang Cali-lê. Ớt ntốq ki anhia lứq bữn ramóh án!’ Cớq anhia sanhữ máh ốc cứq atõng anhia.”

<sup>8</sup> Ngkíq mansẽm ki loõh tể ntốq ping ki. Ntơn alói croõq, ntơn alói ỡn hỡ. Alói lúh pờq atõng máh tốp rien tể Yê-su.

<sup>9</sup> Bo alói pờq, alói santar sâng Yê-su toâq ramóh alói, cốp án cubán alói neq: “Bán tể anhia.”

Mansẽm ki toâq pỡ Yê-su, kĩa ayũng án, cốp sang án. <sup>10</sup> Chơ Yê-su atõng alói neq: “Anhia chõi ngcõh ntróu. Anhia pờq atõng sểm ai cứq yõn alói pờq chu cruang Cali-lê. Ớt ntốq ki alói bữn ramóh cứq.”

*Cũai Sốt Yõn Mách Tahan Bữn Práq*

<sup>11</sup> Bo mansẽm ki pờq tâng rana, tahan ca kĩaq ping Yê-su chu pỡ vil cốp atõng máh cũai sốt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, dáng tể dũ ramúh alói khoiq hữm. <sup>12</sup> Mách cũai sốt ki rôm sarhõng cốp máh cũai sốt nheq sâu. Chơ alói yõn práq sa-ũi pỡ máh tahan kĩaq ki. <sup>13</sup> Cốp alói atõng tahan ki neq: “Yõn anhia pai tốp rien tể Yê-su toâq sadâu cốp ít tuoiq cumuiq Yê-su bo anhia bểq. <sup>14</sup> Ma khân Phi-lat, án ca sốt cruang, sâng tể ramúh nâi, hếq lứq rapai chuai anhia, yõn án tớ bữn táq ntróu chốq anhia.”

<sup>15</sup> Ngkíq máh cũai tahan ki ít práq, cốp alói táq puai riang máh parnai noau ỡn alói. Toau toâq tangái nâi, bữn cũai I-sarel atõng ốc ki yõn parchia yõn cũai canõh dáng.

*Yê-su Ramóh Tốp Rien Tể Án Tâng Cruang Cali-lê*

*(Mac 16:14-18; Luca 24:36-49; Yang 20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)*

<sup>16</sup> Muoi chít la muoi noaq tốp rien tể Yê-su, alói chõn pỡ cóh tâng cruang Cali-lê pỡ ntốq Yê-su khoiq patáp alói chơ. <sup>17</sup> Toâq alói hữm Yê-su, alói sang án; ma bữn án ca tớ bữn sa-âm samoât samõi. <sup>18</sup> Yê-su toâq pỡ alói cốp atõng alói neq: “Nheq máh ramúh chóc tâng paloông cốp tâng cutểq, Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn cứq chơ. <sup>19</sup> Ngkíq cóq anhia pờq atõng dũ náq cũai yõn cõt máh cũai rien tể cứq tể. Cóq anhia táq batểm yõn alói nhơ ramúh Mpoaq, nhơ ramúh Con, cốp nhơ ramúh Raviei Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Cóq anhia atõng alói yõn trĩh dũ ốc cứq khoiq patáp anhia. Cốp lứq cứq ốt cốp anhia mantái níc, tể sanua toau toâq tangái parsót.”

## Mac Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Mac bữn ramứh Yang Mac hỡ. Ắn chĩc saráq nài sám 50 toáq 60 cumo ntun Yê-su canõt. Mac atõng tẽ Yê-su la manoaq ca bữn chóc lứq. Chóc tẽ Yê-su hái têq hữm bo án atõng parnai Yiang Sursĩ. Ắn bữn chóc rời tuih aloỏh máh yiang sáuq, cớp án bữn chóc têq táh lỏih yỏn máh cũai. Yê-su la Con Yiang Cốt Cũai. Ắn chiau dời tamooing án đợq tháih nheq tữh cũai tẽ ỏc lỏih, yỏn máh cũai têq bữn tamooing.

Mac atõng tẽ máh ranáq Yê-su táq, hỡn tẽ máh ỏc Yê-su atõng. Dâu lứq, Mac chĩc tẽ Yang ca táq batẽm, tẽ Yê-su roap batẽm, cớp yiang Satan chim Yê-su. Mac atõng tẽ máh ỏc Yê-su chiủq túh coat, cớp noau téh án tâng aluang sangcáng; vớit ki án tamooing loah tẽ cuchĩt.

*Yang Ca Táq Batẽm  
(Mathia 3:1-12; Luca 3:1-18; Yang  
1:19-28)*

<sup>1</sup> Santoiq nài tabỏq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Ê-sai la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc atõng saccoaiq tẽ Yang neq:

“Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranẽng cứq toáq nhũang mới, đợq thữan rana yỏn mới.”<sup>☆</sup>

<sup>3</sup> Sương án sabau atõng casang tẽ ntỏq aiq neq:

“Cỏq anhia atức rana yỏn Ncháu hái.

Cháh báng yỏn tanoang rana đợq án pỡq.”<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Ngkĩq Yang lứq toáq. Ắn ỏt tâng ntỏq aiq, cớp án táq batẽm yỏn

máh cũai. Ắn pỡq pau atõng yỏn nheq tữh cũai dáng tẽ ranáq batẽm. Batẽm la táq tếc cũai khoiq ngin lỏih lêq cớit mút tamái ẽn, đợq Yiang Sursĩ táh lỏih yỏn alỏi. <sup>5</sup> Ngkĩq nheq tữh cũai tâng cruang Yudê cớp nheq tữh cũai tâng vil Yaru-salem toáq pỡ án. Alỏi ngin lỏih, chớ Yang táq batẽm yỏn alỏi tâng crỏng Yỏr-dan.

<sup>6</sup> Yang đợq tâc tampác noau táq toáq sóc charán lac-da. Ắn cantoân parnoân ngcâr tâng ngkĩng. Ắn cha lam cớp nguaiq đợq khĩal tẽ aruih. <sup>7</sup> Parnai án atõng la neq: “Ntun cứq bữn manoaq ẽn toáq. Ắn ki sớit cũi tẽ cứq. Cứq la tỡ bữn đũ chóc dẽh leh cansái cớp tẽ ayũng án, yuaq cứq bữn chóc cacỏt lứq. <sup>8</sup> Cứq táq batẽm yỏn anhia na đợq sâng, ma án táq batẽm yỏn anhia na Raviei Yiang Sursĩ.”

*Yang Táq Batẽm Yỏn Yê-su  
(Mathia 3:13-4:11; Luca 3:21-22;  
4:1-13)*

<sup>9</sup> Bữn muoi tangái Yê-su toáq tẽ vil Na-sarết, cruang Cali-lê. Chớ Yang táq batẽm yỏn Yê-su ỏt tâng crỏng Yỏr-dan. <sup>10</sup> Tữ Yê-su chỏn tẽ đợq, án hữm paloỏng samoát riang noau pớh, cớp án hữm Raviei Yiang Sursĩ sểng tẽ paloỏng ariang chỏm tariap, chớ póc tâng tỡ án. <sup>11</sup> Muoi prớh ki, bữn sường Yiang Sursĩ sabau atõng tẽ paloỏng neq: “Mớih la Con ca cứq ayooq lứq. Ntrớu mớih táq, la cứq bũi nheq.”

<sup>12</sup> Bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ dũng Yê-su pỡq chu ntỏq aiq. <sup>13</sup> Yê-su ỏt tâng ntỏq aiq ki nheq pỏn chít sadau pỏn chít tangái. Chớ yiang Satan chim án, yoc ẽ radũng án táq lỏih.\* Yê-su ỏt bân ntỏq charán aruih, cớp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloỏng toáq chuai án.

<sup>☆</sup> 1:2 1:2 Ma-laki 3:1    <sup>☆</sup> 1:3 1:3 Ê-sai 40:3    \* 1:13 1:13 Yiang Satan sớit nheq yiang sáuq canỏh.

*Yê-su Mbõiq Táq Ranáq Án Tâng Cruang Cali-lê*

*(Mathia 4:12-17; Luca 4:14-15)*

<sup>14</sup> Vót noau khoiq chóc Yang tâng cuaq, Yê-su mut tâng cruang Cali-lê cốp atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Án atõng neq: “Khoiq toâq ngư chơ. Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sôt. Ngkíq cóq anhia ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn cốp sa-âm parnai o tễ Yiang Sursĩ.”

*Yê-su Ớn Põn Náq Ca Chuaq Sĩaq Puai Án*

*(Mathia 4:18-22; Luca 5:1-11)*

<sup>16</sup> Bo Yê-su pỡq tâng tor clóng Cali-lê, án hữm bar náq sễm ai ramứh Si-môn cốp Anrê. Alóiq yoang alieiq tâng clóng ki, yuaq alóiq la cũai táq ranáq chuaq sĩaq. <sup>17</sup> Yê-su atõng alóiq neq: “Anhia puai cứq; chơ cứq táq yõn anhia cõt cũai chuaq cũai samoat anhia chuaq sĩaq nài tễ.”

<sup>18</sup> Bo ki toâp alóiq táh alieiq, chơ alóiq puai Yê-su.

<sup>19</sup> Yê-su pỡq bĩq ẽn; chơ án hữm bar náq sễm ai canõh ẽn ramứh Yacõ cốp Yang, con samiang Sê-badê. Alóiq ớt clam loah alieiq tâng tuoc. <sup>20</sup> Bo ki toâp Yê-su sabau alóiq. Ngkíq alóiq yõn mpoaq alóiq, Sê-badê ớt tâng tuoc cốp cũai tuthẽ. Chơ alóiq bar náq ki puai Yê-su.

*Cũai Bữn Yiang Sâuq*

*(Luca 4:31-37)*

<sup>21</sup> Vót ki, Yê-su cốp cũai rien tễ án mut tâng vil Cabê-na-um. Toâq Tangái Rlu Yê-su mut tâng dõng sang tốp I-sarel cốp atõng ngki.

<sup>22</sup> Máh cũai ngki sâng dót lứq tễ parnai án atõng. Án atõng ariang cũai bữn chóc lứq, tỡ bữn ariang cũai yõng rit dốq atõng. <sup>23</sup> Tâng dõng sang, bo ki bữn manoaq cũai bữn yiang sảuq payõh. Án hữ casang lứq neq: <sup>24</sup> “Ntróu anhia yoc cốp hếq, Yê-su tễ vil Na-sarết? Anhia toâq pỡ nài ẽ cachĩt hếq tỡ? Cứq sacoal anhia; anhia toâq tễ Yiang Sursĩ cốp anhia la bráh o lứq.”

<sup>25</sup> Yê-su sảoq yiang sảuq ki: “Chõ tabõq! Mớ loõh chíq tễ tễ cũai nài!”

<sup>26</sup> Moâm ki yiang sảuq carvút tứng-tooc cũai ki, chơ án loõh. Bo yiang sảuq loõh, án hữ casang lứq. <sup>27</sup> Aléq aki sâng dót lứq. Manoaq blóh manoaq neq: “Nổq tềq án táq ranáq nài? Án atõng parnai tamái cốp bữn chóc salẽh. Án sảoq yiang sảuq, cốp yiang ki trĩh án.”

<sup>28</sup> Chơ máh ranáq Yê-su táq cõt parhan cháq lứq tâng dũ vil mpễ cruang Cali-lê.

*Yê-su Táq Bán Clứng Cũai A-ĩ*

*(Mathia 8:14-17; Luca 4:38-41)*

<sup>29</sup> Vót Yê-su loõh tễ dõng sang, án pỡq parnoi cốp Yacõ cốp Yang, chơ mut tâng dõng Si-môn cốp Anrê. <sup>30</sup> Yacán Si-môn bếq tua cõ án a-ĩ cutâu tỡ; chơ alóiq atõng yõn Yê-su dáng ayoaq nài a-ĩ. <sup>31</sup> Yê-su toâq pỡ ayoaq ki cốp tếc ayuor án. Tữ án yuor, án cõt bán, cốp tềq loah aloõh sana yõn tamoi cha.

<sup>32</sup> Toâq tabữ, mandang pát chơ, noau dững máh cũai a-ĩ cốp cũai bữn yiang sảuq táq. <sup>33</sup> Nheq tữh cũai tâng vil ki rôm yáng tiah cheq ngoah toong. <sup>34</sup> Yê-su táq bán clứng cũai bữn sa-ũri ramứh a-ĩ. Cốp án tuih aloõh yiang sảuq tễ tễ cũai hỡ. Án tỡ yõn yiang sảuq táq ntõng ntróu, yuaq yiang sảuq sacoal án.

*Yê-su Pỡq Atõng Tâng Cruang Cali-lê*

*(Luca 4:42-44)*

<sup>35</sup> Toâq tarựp Yê-su tamỡ tễ cláih lứq, paloõng tỡ yũah poang. Án loõh tễ vil, chơ án pỡq chu ntốq tỡ bữn noau ớt, yoc ẽ câu ngki. <sup>36</sup> Si-môn cốp yóu án pỡq chuaq Yê-su. <sup>37</sup> Toâq alóiq tamóh án, alóiq atõng án neq: “Nheq tữh cũai chuaq ẽ ramóh thài.”

<sup>38</sup> Yê-su ta-õi alóiq neq: “Hái cóq pỡq chu vil canõh ẽn, pỡq chu máh vil mpễ nài. Cứq yoc atõng tâng vil ki hỡ. Mpoaq cứq ớn cứq toâq pỡ nài dốq táq ranáq nài.”

<sup>39</sup> Ngíq Yê-su pǝq atǝng tǝng máh dǝng sang tǝp I-sarel tǝng cruang Cali-lê. An tuih aloǝh yang sǝuq tǝ tǝ cũai hǝ.

*Yê-su Tǝq Bán Cũai A-ĩ Tut  
(Mathia 8:1-4; Luca 5:12-16)*

<sup>40</sup> Bũn manoaq cũai a-ĩ tut toǝq pǝ Yê-su. An sacǝh racǝl cǝp cucǝh cucũoi pai neq: “Khǝn Nchǝu yoc, tǝq Nchǝu tǝq yǝn cǝt bán.”

<sup>41</sup> Yê-su sǝng sarũiq tǝq, chǝ an aloǝh atĩ satoaq cũai ki. Cǝp an pai neq: “Cǝq yoc. Yǝn mới cǝt bán.”

<sup>42</sup> Bo ki toǝp cũai ki cǝt bán a-ĩ tut. Tǝ an cǝt o loah. <sup>43</sup> Yê-su ǝn an chu toǝp, cǝp an patǝp cũai ki neq: <sup>44</sup> “Chǝi atǝng yǝn cũai canǝh dǝng tǝ ranǝq nǝi. Ma cóq mới pǝq apáh tǝ mới yǝn cũai tǝng rit sang Yiang Sursĩ nhǝng. Chǝ mới chiau sang yǝn Yiang Sursĩ máh ramũh Mǝi-se khoiq patǝp tǝ mbǝq. Nǝi la tǝc apáh yǝn cũai canǝh dǝng mới khoiq cǝt bán chǝ.”

<sup>45</sup> Ma tũ cũai ki loǝh tǝ Yê-su, an pǝq atǝng tǝ ranǝq Yê-su chuai an. Chǝ santǝiq nǝi trǝh la-ũt la-ũi. Yuaq ngíq, khǝn Yê-su yoc ẽ mut tǝng vil, cóq an mut clǝp, tǝ yǝn noau hũm an. An ǝt yǝng tiah vil bǝn ntǝq tǝ bũn noau ǝt. Ma noǝng bũn cũai tǝ dũ ntǝq toǝq pǝ an.

## 2

*Yê-su Tǝq Bán Cũai A-ĩ Coang  
(Mathia 9:1-8; Luca 5:17-26)*

<sup>1</sup> Vót bar pái tangái ẽn, Yê-su chu loah pǝ vil Cabê-na-um. Khoiq noau sǝng han an chu toǝq pǝ dǝng.

<sup>2</sup> Cũai pǝq rǝm pǝ ki clǝng lǝq. Tǝng ngoah toong tǝ bũn ntǝq mut noǝng, nheq tadát chǝ. Ngíq Yê-su atǝng parnai Yiang Sursĩ yǝn alǝi sǝng. <sup>3</sup> Bũn noau dũng asuoi manoaq a-ĩ coang nheq tǝ toǝq pǝ an. Pǝn nǝq samiang crang cũai a-ĩ ki. <sup>4</sup> Ma tũ alǝi hũm clǝng lǝq

cũai ǝt khĩt Yê-su chǝ, alǝi tǝ dǝng na lǝq ẽ mut pǝ Yê-su. Ngíq alǝi pǝh mpuol dǝng choǝng Yê-su ǝt, cǝ ẽ atĩar asǝng cantrang ca bũn samiang a-ĩ ki. <sup>5</sup> Tũ Yê-su dǝng mút alǝi sa-ǝm lǝq, ngíq an atǝng cũai a-ĩ coang ki neq: “Yǝu ǝi! Lǝih mới cǝq tǝh yǝn.”

<sup>6</sup> Bũn máh cũai yǝng rit tacu ngi tǝ. Alǝi chanchǝm tǝng mút alǝi neq: <sup>7</sup> “Nǝq cũai nǝi pai ngíq? An yoc ẽ tǝq chǝc máh Yiang Sursĩ tǝ. Ngíq santǝiq an pai la máh an acrieiq Yiang Sursĩ chǝ. Tǝ bũn cũai alǝq tǝq tǝh lǝih. ǝng Yiang Sursĩ toǝp tǝq tǝh lǝih.”

<sup>8</sup> Bo ki toǝp Yê-su dǝng alǝi ki chanchǝm ngíq tǝng mút alǝi. An blǝh alǝi neq: “Nǝq anhia chanchǝm ngíq? <sup>9</sup> Santǝiq alǝq anhia sǝng ien hǝn yǝn cǝq atǝng? Ien cǝq atǝng cũai a-ĩ coang neq: ‘Lǝih mới cǝq tǝh yǝn,’ tǝ la ‘Mới yuor tayǝng cǝp pǝq. Mới dũng achu loǝng cantrang mới?’ <sup>10</sup> Ma sanua cǝq ẽ tǝq yǝn cũai a-ĩ nǝi cǝt bán dǝq yǝn anhia dǝng samoat samǝi, cǝq Con Yiang Cǝt Cũai bũn chǝc tǝng dǝi nǝi. Cǝq tǝq tǝh lǝih cũai.”

Moǝm ki Yê-su atǝng yǝn cũai a-ĩ coang neq: <sup>11</sup> “Cǝq ǝn mới yuor tayǝng. Mới ĩt dũl cantrang mới. Chǝ mới chu loah pǝ dǝng mới.”

<sup>12</sup> Ngíq cũai ki yuor tayǝng. An ĩt toǝp cantrang an, loǝh chíq tǝ cũai clǝng ki. Tũ alǝi hũm ngíq, alǝq aki sǝng dǝt lǝq cǝp alǝi khǝn Yiang Sursĩ. Alǝi pai neq: “Hái tǝ nǝi hũm ranǝq nneq.”

*Yê-su ǝn Lê-vi Puaĩ An  
(Mathia 9:9-13; Luca 5:27-32)*

<sup>13</sup> Vót ki Yê-su pǝq loah sĩa pǝ tor clǝng. Clǝng lǝq cũai rǝm loah pǝ an; chǝ an atǝng alǝi ki. <sup>14</sup> Bo an pǝq, an hũm Lê-vi,\* con samiang Al-phê, ǝt tacu tǝq ranǝq tǝng dǝng

\* 2:14 2:14 Lê-vi noau dǝq ramũh Ma-thia hǝ.

noau parôm ìt práq thêq. Yê-su ớn Lê-vi neq: “Mới puai cứq.”

Ngkíq Lê-vi yuor tayúng puai án.

<sup>15</sup> Moâm ki Yê-su pởq cha dôi tâng đống Lê-vi. Ôt ngki bữn cứng cũai parôm ìt práq thêq, cớp cũai lôi h canõh hỡ cha parnõi núng Yê-su cớp tốp rien tể án. Yuaq bữn cứng cũai ki puai án. <sup>16</sup> Bữn cũai yống rit tể tốp Pha-rasi hữm Yê-su cha parnõi cớp cũai parôm ìt práq thêq cớp cũai lôi h canõh. Ngkíq cũai yống rit ki blớh tốp rien tể Yê-su: “Nớq án ki cha parnõi cớp cũai parôm ìt práq thêq cớp máh cũai lôi h?”

<sup>17</sup> Yê-su sâng alói ki pai ngkíq; chớ án atõng alói neq: “Cũai bán o tở bữn sêq yõn noau palai. Ma ớng cũai a-ĩ sâng cóq sêq yõn noau palai. Cứq tở bữn toâq pở nâi đõq arõ cũai ca ngin alói tanoang o, ma cứq toâq pở nâi đõq arõ cũai ca dáng alói bữn lôi h.”

*Yê-su Atõng Tể Ót Sana*  
(*Mathia 9:14-17; Luca 5:33-39*)

<sup>18</sup> Máh cũai rien tể Yang cớp máh cũai Pha-rasi, alói đõq ruroh tangái đõq ót sana cõ alói yoc chanchõm tể ngê Yiang Sursĩ. Alói toâq blớh Yê-su neq: “Tốp rien tể Yang cớp cũai ca puai tốp Pha-rasi, alói ruroh tangái đõq ót sana. Nớq tốp rien tể thâi tở bữn táq machõng alói ki tẽ?”

<sup>19</sup> Yê-su ta-õi loah alói neq: “Khân bữn samiang ìt lacuoi, bo yóu pởq racoâiq cớp án, alói sâng bũ. <sup>20</sup> Ma tữ alói chu tể racoâiq, alói miar õt. Tữ ki alói ót sana đõq sanhữ loah yóu alói.†

<sup>21</sup> “Tở bữn noau tamoal aroâiq tamái tâng tampác khoiq anhõh. Khân noau táq ngkíq, ramoal ki carón cớp ra-óc aroâiq anhõh. Ngkíq raháq ki cõt la-a lứq ẽn.

<sup>22</sup> Cớp tở bữn noau chiaq blõng tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq chớ. Khân noau táq ngkíq, blõng ki cõt puaiq, cớp acán pa-át ki táq yõn aluoi ngcâr padõh. Chớ aluoi ngcâr cớp blõng ki pút nheq. Ma blõng tamái cóq chóq tâng aluoi ngcâr tamái.”‡

*Yê-su Atõng Tể Rit Tangái Rlu*  
(*Mathia 12:1-8; Luca 6:1-5*)

<sup>23</sup> Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su cớp tốp rien tể án mut tâng sarái noau chóh saro bali. Ntơn alói pởq, ntơn alói rút cha saro bali ki. <sup>24</sup> Tốp Pha-rasi atõng Yê-su neq: “Ki! Nớq tốp rien tể thâi táq ranáq tở cõt rit cuang ntróu tâng Tangái Rlu.”

<sup>25</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Nớq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể puo Davít khoiq táq ntróu? Davít cớp tốp puai án, alói ỏq cớng sana cớp alói sâng panhieih lứq. <sup>26</sup> Ngkíq Davít mut tâng đống sang Yiang Sursĩ. Án cha cớp yõn yóu án cha tẽ bẽng đõq yáng moat Yiang Sursĩ. Bẽng nâi ớng cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ sâng tẽq cha. Bo ki Abia-tha la sót nheq tể rit sang Yiang Sursĩ.”

<sup>27</sup> Yê-su atõng loah alói neq: “Yiang Sursĩ tở bữn tểng cũai đõq chuai Tangái Rlu, ma án tểng Tangái Rlu đõq chuai cũai. <sup>28</sup> Cứq, Con Yiang Cõt Cũai, la Ncháu tẽ Tangái Rlu.”

### 3

*Manoaq A-ĩ Yõt Aĩ*  
(*Mathia 12:9-14; Luca 6:6-11*)

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su mut tâng đống sang tốp I-sarel, cớp bữn manoaq samiang yõt atĩ tâng đống sang ki. <sup>2</sup> Cớp bữn cũai canõh õt ngki nhêng chu Yê-su, yoc ẽ dáng án

† **2:20** 2:20 Tâng parnai nâi, Yê-su sacâm án la samoát án ìt lacuoi. Bo Yê-su noâng õt cớp tốp rien tể án, alói noâng chi-cha. Ma tữ án chõn chu paloõng, alói ót sana tẽ cõ alói yoc chanchõm loah máh santoiq án khoiq atõng alói. ‡ **2:22** 2:22 Yê-su atõng tể aroâiq cớp blõng, la án sacâm cũai bữn mút pahõm tiaq, tở tẽq ìt parnai tamái ca Yê-su atõng alói. Ớng alói ca bữn mút tamái sâng tẽq ìt parnai ki.

táq bán cũai a-ĩ ki tâng Tangái Rlu, ma tở bữn. Alóí chi-chuaq ốc lôi h yoc ể cauaq Yê-su. <sup>3</sup> Yê-su atởng cũai yốt atĩ ki neq: “Mới yuor tayứng yáng moat máh cũai nãi.”

<sup>4</sup> Chơ Yê-su blóh alóí ca ốt mpễr ki neq: “Khân puai rit hái, ntróu anhia sâng p̄ieiq hỡn noau táq tâng Tangái Rlu? P̄ieiq noau táq o, ma p̄ieiq noau táq sâuq? P̄ieiq noau chuai amoong, ma p̄ieiq noau cachĩ? Ốc aléq anhia sâng o hỡn?”

Ma alóí ki tở bữn ta-õi ntróu.

<sup>5</sup> Yê-su carlang nhêng chu alóí ki. Án sâng ũan lứq alóí bữn mút coang. Chơ án ớn cũai a-ĩ ki neq: “Mới aloỏh atĩ.”

Từ án aloỏh atĩ án, chơ atĩ án cởt bán. <sup>6</sup> Ngkíq tốp Pha-rasi loỏh tể đống sang ki p̄ỏq toáp ramóh tốp puai Hê-rôt. Nheq alóí ki sarhỏng ể cachĩ chíq Yê-su.

### *Clúng Cũai Ớt Cheq Tor Dỡq Clóng*

<sup>7</sup> Vót ki Yê-su cớp tốp rien tể án loỏh tể ki, chơ p̄ỏ chu dỡq clóng. Tốp cũai clúng lứq tể cruang Calilê toâq p̄ỏ án. <sup>8</sup> Toâq noau sâng han tể ranáq án táq, sa-ũi cũai toâq p̄ỏ án tể cruang Yudê, tể vil Yaru-salem, tể cruang I-dumê, tể cruang yong tể crỏng Yôr-dan, cớp tể cruang mpễr vil Ti-rơ cớp vil Sadôn hỡ. <sup>9</sup> Chơ Yê-su ớn tốp rien tể án p̄ỏq mian đốq muoi lám tuoc, yuaq án tở ểq cũai clúng ki nết tở án. <sup>10</sup> Clúng cũai a-ĩ toâq nết yoc ể satoaq tở án, cở án khoiq táq yỏn bán sa-ũi cũai a-ĩ chơ. <sup>11</sup> Ma từ yiang sâuq hữm Yê-su, alóí padêh muoi tatúp yáng moat án. Alóí ki pai casang lứq neq: “Anhia lứq Con Yiang Sursĩ.”

<sup>12</sup> Ma Yê-su sươq yiang sâuq ki chỏi atởng yỏn cũai canỏh dáng án la noau.

### *Yê-su Rươh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tể Án*

(*Mathia 10:1-4; Luca 6:12-16*)

<sup>13</sup> Yê-su chỏn tâng cớh, cớp án arô yỏn toâq p̄ỏ án máh cũai án khoiq rươh. Ngkíq alóí toâq p̄ỏ án. <sup>14</sup> Yê-su rươh muoi chít la bar náq ca đốq ốt cớp án. Án đốq alóí la: tốp ayừng atĩ án, cớp án patáp alóí la chu léq alóí p̄ỏq, ki cớq alóí atởng p̄ỏ ki. <sup>15</sup> Án yỏn alóí bữn chớc tuih aloỏh yiang sâuq hỡ. <sup>16</sup> Máh ramúh tốp muoi chít la bar náq án rươh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amúh Phi-er; <sup>17</sup> Yacở cớp a-ẽm án ramúh Yang, alóí bar náq la con samiang Sê-badê. Yê-su đốq loah ramúh alóí Bô-anet ển. Santoiq Bô-anet parlong loah la ‘sanỏq crúm’. <sup>18</sup> Bữn đêh Anrê, Phi-lip, Batê-lami, Mathia, Thô-mat, Yacở con samiang Al-phê, Thadê, Si-môn Sê-lôt, <sup>19</sup> cớp Yuda I-cari-ôt, án ca chềq yỏn noau cachĩ Yê-su.

### *Yê-su Cớp Bênsabul*

(*Mathia 12:22-32; Luca 11:14-23; 12:10*)

<sup>20</sup> Vót ki Yê-su mut tâng muoi đống. Chơ clúng lứq cũai p̄ỏq rôm loah p̄ỏ ki. Yê-su cớp tốp rien tể án tở tềq đêh chi-cha yuaq tadát nheq cũai. <sup>21</sup> Từ mpiq cớp a-ẽm Yê-su khoiq sâng tể ranáq nãi, alóí toâq yoc ể đừng aloỏh chíq Yê-su tể cũai clúng, yuaq alóí sâng noau pai neq: “Án la samoat cũai yúh.”

<sup>22</sup> Bữn cũai yỏng rit sễng tể vil Yaru-salem. Alóí pai neq: “Yê-su tềq tuih aloỏh yiang sâuq cở yiang Bênsabul ốt cớp án cớp yỏn án bữn chớc táq ranáq ki. Yiang ca sỏt nheq máh yiang sâuq yỏn án bữn chớc ki.”\*

<sup>23</sup> Ngkíq Yê-su arô cũai ki toâq p̄ỏ án, chơ án atởng alóí toâq parnai sacâm neq: “Nỏq yiang Satan ma tềq tuih tở án bữm? <sup>24</sup> Khân bữn muoi cruang, ma manoaq rachĩl manoaq, tở bữn cởt noâng cruang.

\* **3:22** 3:22 Bữn noau đốq yiang Satan la ramúh yiang Bênsabul hỡ.

25 Khân bữn muoi đống sũ, ma manoaq ralõih chók manoaq, đống sũ ki tở bữn cõt noâng. 26 Khân tốp yiang Satan, manoaq rachil chók manoaq, tốp ki cõt ratáh. Án tở bữn cõt tốp noâng. Án cõt pút chíq.

27 “Tở bữn noau têq talõh đống cũai bán rêng khân án tở bữn chók nhũang cũai ki. Moâm ki têq án talõh đống cũai ki cốp ít nheq crơng án.†

28 “Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai aléq ma táq lôih ntróu, cốp cũai aléq ma acrieiq ramúh Yiang Sursĩ, nheq ramúh ki Yiang Sursĩ têq táh. 29 Ma cũai aléq ma acrieiq Ravieiq Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ tở nai táh lôih ki. Cũai táq ranáq ki bữn lôih mantái níc.”

30 Yê-su atõng ngkíq cõ alóí ki pai neq: “Án bữn yiang sâuq.”

#### *Mpiq Cốp Sẽm Ai Yê-su (Mathia 12:46-50; Luca 8:19-21)*

31 Chơ mpiq cốp sẽm ai Yê-su toâq pở ki. Alóí tayũng yáng tiah đống, cốp ớn noau pởq coaiq Yê-su.

32 Cứng cũai tacu pở Yê-su. Alóí atõng án neq: “Ki! Mpiq cốp sẽm ai thài ớt yáng tiah. Alóí yoc ẽ ramóh thài.”

33 Yê-su blóh alóí ki: “Noau la mpiq cốp sẽm ai cứq?”

34 Chơ án carlang nhêng chu máh cũai tacu pở án, cốp án pai neq: “Nâi la mpiq cốp sẽm ai cứq. 35 Alóí ca táq tapun ngê Yiang Sursĩ, alóí la sẽm ai sẽm ỡi cứq, cốp mpiq cứq.”

## 4

#### *Parnai Sacâm Tẽ Cũai Trứh Ốc (Mathia 13:1-9; Luca 8:4-8)*

1 Yê-su tabỏq atõng cheq tor đờq clóng. Cứng lứq cũai toâq pở án. Ngkíq án chõn tacu tâng tuoc ca ớt tâng đờq. Ma nheq máh cũai cứng ki ớt tâng tor đờq. 2 Chơ án atõng alóí sa-ũĩ ốc toâq parnai sacâm. Án

atõng neq: 3 “Anhia tamũng! Bữn manoaq cũai pởq trứh ốc. 4 Bo án trứh, bữn ốc satooh tâng rana. Chơ bữn chóm srúh tot cha chíq ốc ki.

5 Bữn ốc canõh satooh tâng cutẽq cada, purn moang lancar. Chái lứq ốc ki dát, yuaq cutẽq ki tở bữn yarũ. 6 Ma toâq moat mandang loõh phũac lứq, bát ki cõt khõ, yuaq rêh án tở bữn yarũ. Án roõh, chơ cuchĩt.

7 Bữn ốc canõh satooh tâng cutẽq bữn rêh bát sarlia. Tở bát sarlia kị dát, án éc chíq bát mbõiq dát tẽ ốc cũai ki trứh. Ngkíq bát ki tở cõt palâi. 8 Cốp bữn ốc canõh ẽn satooh tâng cutẽq o. Ốc ki dát o cốp cõt palâi o. Muoi nỡm cõt pái chít ốc. Muoi nỡm cõt tapoât chít ốc. Muoi nỡm ẽn cõt muoi culám ốc.”

9 Chơ Yê-su pai ẽn: “Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamũng, ki tamũng.”

#### *Nỏq Yê-su Atõng Parnai Sacâm (Mathia 13:10-17; Luca 8:9-10)*

10 Toâq cũai cứng ki chu, Yê-su ớt cốp muoi chít la bar náq rien tẽ án cốp yóu canõh hỡ, chơ alóí blóh án tẽ parnai sacâm ki. 11 Yê-su atõng alóí ki neq: “Yiang Sursĩ khiq yõn anhia dáng chơ parnai

cutooq tẽ Yiang Sursĩ táq sớt; ma máh cũai canõh, alóí sâng parnai ki toâq parnai sacâm sâng. 12 Yiang Sursĩ yõn alóí nhêng ma tở bữn hữm. Alóí tamũng, ma tở bữn sapúh. Khân alóí lứq hữm cốp lứq sâng, cõh lờ alóí ẽ píp loah puai ngê Yiang Sursĩ tê, chơ Yiang Sursĩ táh

lôih yõn alóí tê.”\*

#### *Yê-su Aloõh Ngê Tẽ Parnai Sacâm Trứh Ốc*

#### *(Mathia 13:18-23; Luca 8:11-15)*

13 Yê-su blóh alóí ki neq: “Khân anhia tở dáng parnai sacâm nâi, nỏq têq anhia dáng máh parnai sacâm canõh? 14 Cũai ca trứh ốc, la án trứh parnai Yiang Sursĩ. 15 Bữn cũai

† 3:27 3:27 Ốc ki Yê-su sacâm neq: ‘Khân cứq yoc ẽ talõh chíq crơng yiang Satan, ngkíq cốp cứq rêng hỡn tẽ án. Ki nỏq têq talõh chíq crơng án.’ \* 4:12 4:12 Ê-sai 6:9-10

samoat cutêq noau tĩn tâng rana. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alõi tamúng parnai ki, ma yiang Satan toaq toáp. Chơ án ít chíq parnai ki tẽ mút alõi. <sup>16</sup> Bũn cũai canõh la samoat cutêq cada, pũn moang lantar. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alõi tamúng parnai ki, cốp cháq lủq alõi pruam sa-âm parnai ki bũi lủq. <sup>17</sup> Ma rêh alõi tỡ bũn yarũ. Ngkĩq alõi tamoong mahõĩ sâng. Khãn bũn ốc túh coat ntróu toaq pỡ alõi cỗ tian alõi sa-âm parnai ki, chơ alõi tỡ bũn sa-âm noang. <sup>18</sup> Bũn cũai canõh la samoat cutêq bũn rêh bát sarlia. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alõi tamúng parnai ki. <sup>19</sup> Ma mút alõi ốt lua cút máh ranáq tâng dõĩ nãi; alõi ham sốc bũn, cốp ham máh ranáq canõh hỡ. Chơ máh ramứh ki éc chíq parnai Yiang Sursĩ, táq yõn tỡ bũn cõt palái. <sup>20</sup> Ma bũn cũai canõh la samoat cutêq o. Tũ noau atõng parnai Yiang Sursĩ, alõi tamúng cốp ít samoat samõĩ parnai ki. Alõi cõt palái. Muoi nỡm cõt palái pái chíq ốc. Muoi nỡm cõt palái tapoát chíq ốc. Muoi nỡm ễn cõt palái muoi culám ốc.”

*Yê-su Patâp Cóp Cũai Pasêq Parnai Án*  
(Luca 8:6-18)

<sup>21</sup> Yê-su atõng ễn neq: “Tỡ bũn noau tacát chóp tóu, chơ catứp chóc khang, tỡ la dỏq nhựp cachơng bẻq. Ma lủq noau dỏq tâng rông. <sup>22</sup> Machớng ki tẽ, ramứh ntróu noau cutooq sanua, chumát nheq tũh cũai bũn hũm raloaih máh ramứh ki. Cốp ramứh ntróu noau táq clộp sanua, chumát nheq tũh cũai bũn dáng ramứh ki tẽ.\* <sup>23</sup> Alẻq bũn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”

<sup>24</sup> Yê-su atõng alõi ễn neq: “Cóp anhia tamúng yõn samoat máh parnai anhia sâng cứq atõng. Malẻq anhia tamúng tẽ parnai ki, Yiang Sursĩ yõn anhia sapúh máh ki tẽ,

cốp clũĩ tẽ ki ễn. <sup>25</sup> Cũai alẻq khoiq bũn chơ, Yiang Sursĩ yõn án bũn sa-ũĩ lủq ễn. Ma cũai alẻq tỡ bũn bũn, máh ốc án khoiq bũn, cõt pút loah nheq.”

*Parnai Sacâm Tẽ Yiang Sursĩ Táq Sốt*  
(Mathia 13:31-32, 34; Luca 13:18-19)

<sup>26</sup> Yê-su atõng ễn neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la samoat riang manoaq samiang choat saro tâng sarái. Moâm án choat, chơ án chu pỡ dỏng. <sup>27</sup> Sadâu án bẻq, chơ tangái án pỡq táq ranáq. Ma máh saro án khoiq choat ki chớng ẽ dách bũm. Moâm án dách, chơ án toâr achõn. Ma cũai ncháu saro ki tỡ dáng nõq ốc ki dách. <sup>28</sup> Cutêq apu amia saro ki yõn dách. Nhũang lủq bũn sala. Moâm ki bũn parlúm. Ntun ễn bũn palái. <sup>29</sup> Toaq saro ki chĩn, ncháu ít liem pỡq roaiq saro án, yuaq khoiq toaq ngư roaiq chơ.”

<sup>30</sup> Yê-su blớh ễn: “Hái ẽ pai Yiang Sursĩ táq sốt la samoat riang ntróu? Cốp hái ẽ ít parnai sacâm ntróu dỏq atõng tẽ sốt ki? <sup>31</sup> Sốt ki la samoat muoi ốc cuplỏq lavúng. Tũ noau trũh tâng cutêq, ốc ki cacót clũĩ nheq tẽ ốc canõh. <sup>32</sup> Ma tũ án dách, án toâr luat nheq tẽ nỡm bát canõh. Án cõt abẻng toâr yõn chóm tẻq táq sóh tâng ốc abẻng án.”

<sup>33</sup> Yê-su atõng parnai Yiang Sursĩ toaq sa-ũĩ parnai sacâm yõn alõi tẻq dáng máh lẻq alõi tẻq sapúh. <sup>34</sup> Án tỡ bũn atõng alõi ntróu khãn tỡ bũn ít parnai sacâm. Ma tũ án ốt cốp ống tộp rien tẽ án sâng, án atõng alõi raloaih lủq tẽ máh parnai sacâm ki.

*Yê-su Sươq Cuyal Cóp Dỏq*  
(Mathia 8:23-27; Luca 8:22-25)

<sup>35</sup> Tangái ki toaq nhứm-nhứm Yê-su atõng tộp rien tẽ án neq: “Hái yang coah tooh ki ễn.”

\* 4:22 4:22 Toaq án pai ‘ramứh cutooq’ cốp ‘ramứh clộp’ Yê-su atõng tẽ ramứh án atõng toaq parnai sacâm.



<sup>36</sup> Chơ alới loõh tễ cũai cứng, cớp asuoi Yê-su na tuoc. Bữn sa-ữi tuoc canõh pớq tễ. <sup>37</sup> Ma ntun ki bữn cuyal rapuq, cớp đớq lampóh hập lứq lampoâp tâng tuoc. Đớq lampóh pardáih amut mán ẽ đớp tuoc. <sup>38</sup> Yê-su bết tacõl racõl pớ soi tuoc ki. Yớu án amoaih án cớp pai neq: “Thâi ơi! Thâi tở bữn croõq hái cheq ẽ cuchit tở?”

<sup>39</sup> Yê-su yuor tayúng sớoq cuyal cớp atõng đớq clóng neq: “Ốt o! Mới chõi canoãq noãng!”

Chơ cuyal tangút, cớp cõt ien khẽ loah. <sup>40</sup> Chơ án blớh alới neq: “Nỏq anhia ngcõh? Nỏq anhia noãng tở yũah sa-âm?”

<sup>41</sup> Ma alới ki sâng dớt tâng mút. Chơ manoaq blớh manoaq neq: “Cũai nâi la noau? Nỏq cuyal cớp đớq ma tềq án!”

## 5

### *Yê-su Tuih Aloõh Yiang Sâuq Tễ Tổ Cũai* (*Mathia 8:28-34; Luca 8:26-39*)

<sup>1</sup> Vớt Yê-su cớp tốp rien tễ án khoiq tacáng clóng Cali-lê, alới toãq pớ tor cruang Yê-rasê. <sup>2</sup> Tở Yê-su sễng tễ tuoc, bo ki toãp bữn manoaq samiang ca yiang sâuq payõh loõh tễ clõm cumuiq, cớp án toãq pớ Yê-su. <sup>3</sup> Án ớt loãng tâng clõm cumuiq. Tở bữn noau tềq sacáp án noãng toãq sái-sô. <sup>4</sup> Sa-ữi trở chơ noau sacáp sái-sô cớp clữong toãq panũar tâng tở án. Ma án táq sái-sô rakiaq nheq, cớp panũar la ta-õh nheq. Tở bữn noau tềq kĩaq án noãng. <sup>5</sup> Sadâu cớp tangái án ớt níc tâng clõm cumuiq cớp tâng cóh. Án hễ níc, cớp án chĩc tở án toãq tamáu yõn bớc. <sup>6</sup> Ma tở án hữm Yê-su tễ yớng, án lúh toãq pớ Yê-su. Án sacõh racól yáng moat Yê-su. <sup>7</sup> Án hễ casang lứq neq: “Ntrớu anhia yoc ẽ táq chỏq cứq, Yê-su? Anhia la Con Yiang Sursĩ, án ca sớt clữi nheq

tễ canõh. Cứq sễq anhia yáng moat Yiang Sursĩ, chõi táq tởiq bap cứq.”

<sup>8</sup> Án pai ngkíq yuaq án khoiq sâng chơ Yê-su ớn án neq: “Yiang sâuq ơi! Mới loõh chíq tễ tở cũai nâi.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-su blớh án: “Ntrớu ramúh mới?”

Yiang sâuq ki ta-õi: “Hếq cứng lứq. Ngkíq ramúh cứq la Poãl.”

<sup>10</sup> Cũai ca bữn yiang sâuq ki sễq tễ Yê-su, chõi tuih yiang sâuq tễ cruang ki. <sup>11</sup> Cheq ki bữn cóh, bữn muoi cantóh alic ớt chuaq cha. <sup>12</sup> Ngkíq máh yiang sâuq ki sễq tễ Yê-su neq: “Yõn hếq mut tâng cantóh alic ki.”

<sup>13</sup> Yê-su yõn alới mut. Ngkíq yiang sâuq loõh tễ tở cũai ki, chơ mut tâng cantóh alic ẽn. Cantóh alic ki lúh cháit lứq tễ leh tarhar cớp pớng chu clóng đớq, chơ cuchit clooc nheq. Alic ki sám bar ngin lám.

<sup>14</sup> Máh cũai bán alic lúh achu pớ vil, atõng yớu tâng vil cớp yớu ca ớt pớ rapoq sarái tễ máh ranáq alới khoiq hữm. Máh cũai ki toãq salĩq, ntrớu ca táq cớp máh alic. <sup>15</sup> Tở alới toãq pớ Yê-su, alới hữm cũai bữn poãl yiang sâuq payõh tễ nhũang, ớt tacu pớ ki. Án tâc tampác cớp tở bữn yúh noãng. Ngkíq alới sâng ngcõh lứq. <sup>16</sup> Máh cũai ca hữm Yê-su táq chỏq cũai bữn yiang sâuq cớp chỏq tốp alic, alới ki atõng yõn cũai canõh dáng tễ.

<sup>17</sup> Chơ máh cũai ki sễq Yê-su loõh tễ cruang alới. <sup>18</sup> Ngkíq Yê-su chõn loah tâng tuoc sĩa. Bo ki toãp cũai bữn yiang sâuq tễ nhũang ki toãq pớ Yê-su, cớp sễq pớq cớp Yê-su tễ. <sup>19</sup> Ma Yê-su tở yõn án pớq, cớp atõng án neq: “Mới chu pớ đổng mới. Mới atõng yõn yớu mới dáng tễ máh ranáq Ncháu khoiq táq yõn mới, cõ án sarũiq táq mới.”

<sup>20</sup> Ngkíq cũai ki chu. Án atõng yõn máh yớu án tâng cruang De-ca-palot dáng tễ ranáq Yê-su khoiq táq chuai án. Nheq tữh alới sâng dớt lứq.

*Yê-su Táq Bán Con Mansêm Yaru Cóp Mansêm Canõh Ca Satoaq Au Tuar Án*

(*Mathia 9:18-26; Luca 8:40-56*)

<sup>21</sup> Vót ki Yê-su chõn tâng tuoc cóp pih loah pở tor yáng ki. Từ Yê-su toâq pở tor, bữn cứng lứq cũai toâq pở án. <sup>22</sup> Bữn manoaq samiang ndõm muoi đồng sang tốp I-sarel, ramúh Yaru. Án sacõh racól cóp púp cheq ayững Yê-su. <sup>23</sup> Án sẽq cucõh Yê-su neq: “Con mansêm cứq a-ĩ tráuq lứq cheq cuchit chơ. Cứq sẽq thâi toâq satoaq atĩ tâng tở án yõn án cõt bán cóp têq tamoong.”

<sup>24</sup> Ngkíq Yê-su pởq cóp án. Cứng cũai canõh puai Yê-su tê. Alói ốt chũop nheq tở Yê-su, cóp alói nêt án hỡ.

<sup>25</sup> Bữn manoaq mansêm bữn a-ĩ toõh siet khoiq muoi chít la bar cumo chơ, ma aham tở nai yốt. <sup>26</sup> Án khoiq pởq ramóh sa-ũĩ náq cũai cóp chũuq sa-ũĩ ramúh alói palai án. Án pút nheq práq đõq chõng rahâu, ma tở hữm khaq ntróu. Cóp án a-ĩ hỡn tẽ nhũang ẽn. <sup>27</sup> Từ án sâng noau táq ntõng tẽ Yê-su, án pởq ốt mpúng dĩ cũai cứng ki. Án toâq ốt yáng cĩ Yê-su; chơ án satoaq tuoiq au tuar Yê-su. <sup>28</sup> Án chanchóm neq: “Khân cứq satoaq tampác Yê-su, cứq lứq cõt bán.”

<sup>29</sup> Bo ki toáp aham yốt, cóp án sâng tâng tở án tở bữn a-ĩ noâng. <sup>30</sup> Yê-su dáng toáp chóc loõh tẽ tở án yõn táq ranáq nâi. Ngkíq án pih nhêng cũai cứng, chơ blóh: “Noau satoaq au cứq?”

<sup>31</sup> Tốp rien tẽ Yê-su ta-õi: “Thâi hữm chơ cứng cũai nêt thâi. Nỏq noâng thâi blóh: ‘Noau satoaq cứq?’ ”

<sup>32</sup> Ma Yê-su luliaq nhêng chu máh cũai cứng ki yoc ẽ dáng noau satoaq au án. <sup>33</sup> Mansêm ki cang-coaih ngcõh lứq, yuaq án dáng cõ án satoaq tuoiq au Yê-su án bữn cõt bán. Chơ án toâq pở Yê-su, cóp púp

asẽng tở án cheq ayững Yê-su. Án atõng Yê-su tanoang lứq. <sup>34</sup> Chơ Yê-su atõng án neq: “Niang ơi! Cõ mới sa-âm, tở mới cõt bán. Mới chu ien khẽ. Mới tở bữn cõt a-ĩ nneq noâng.”

<sup>35</sup> Bo Yê-su noâng táq ntõng cóp mansêm ki, bữn cũai toâq tẽ đồng Yaru, án ca ndõm muoi đồng sang tốp I-sarel. Cũai ki atõng Yaru neq: “Con mansêm mới khoiq cuchit chơ. Nỏq mới noâng pakhoq thâi?”

<sup>36</sup> Ma Yê-su tở bữn ramíng tẽ santoiq alói atõng. Án atõng Yaru neq: “Chõi ngcõh, mới sa-âm sâng.”

<sup>37</sup> Vót ki Yê-su yõn Phi-er, Yacõ, cóp Yang la a-ẽm Yacõ, pởq nứng án. Máh cũai canõh Yê-su tở yõn pởq. <sup>38</sup> Từ alói toâq pở đồng Yaru, Yê-su hữm cứng cũai nhiam atêh, cóp u-õi casang lứq. <sup>39</sup> Án mut tâng đồng, chơ án blóh alói neq: “Nỏq anhia nhiam u-õi casang lứq? Con ki tở bữn cuchit mỗ. Án bẻq sâng.”

<sup>40</sup> Ma alói ayê ra-ac Yê-su. Ngkíq Yê-su tuih aloõh nheq alói tẽ đồng. Án dứng mpiq mpoaq mansêm ki cóp tốp rien tẽ án mut chu ntõq noau đõq cumuiq ki. <sup>41</sup> Án tếc atĩ amõq ki, cóp pai chóc amõq ki neq: “Tali-tha cumi.” Santoiq nâi parlong loah la neq: “Amõq ơi! Mới yuor tayúng!”

<sup>42</sup> Bo ki toáp amõq ki yuor tayúng. Cóp têq án pupởq. Anhúq án bữn muoi chít la bar cumo. Máh cũai ốt ngki sâng dót lứq tở alói hữm amõq ki bữn tamoong loah. <sup>43</sup> Ma Yê-su patáp alói neq: “Chõi atõng ranáq nâi yõn cũai canõh dáng. Anhia ỉt crong sana yõn amõq nâi cha.”

## 6

*Cũai Tâng Vil Na-sarết Tở Bữn Yám Yê-su*

(*Mathia 13:53-58; Luca 4:16-30*)

<sup>1</sup> Vót ki Yê-su loõh tẽ ntõq ki, chu loah pở vil án, la vil Na-sarết. Tốp rien tẽ án pởq nứng án tê. <sup>2</sup> Toâq

Tangái Rlu án pǝq atǝng tâng dǝng sang tǝp I-sarel. Nheq tǝh cũai ca tamúng án atǝng sâng dǝt lúq. Alói rablǝh neq: “Tǝ léq cũai nâi bǝn santoiq nneq? Nǝq án bǝn ǝc rangoiq sa-ũi lúq? Cǝp án táq sa-ũi ranáq salǝh.”

<sup>3</sup> Cǝp alói pai ǝn: “Lúq ma tǝ bǝn, án nâi la cũai Chiang táq pian, con Mari, ai alói Yacǝ, Yô-sê, Yude,\* cǝp Si-môn? Cǝp amuaq án ǝt nǝng hái tǝ.”

Chǝ alói mumat Yê-su, cũ alói sâng ũan lúq án atǝng ngkíq.

<sup>4</sup> Yê-su atǝng alói neq: “Khân bǝn manoaq cũai tang bǝq Yiang Sursĩ pǝq atǝng tâng vil canǝh, máh cũai tâng vil ki lúq yám noap án. Ma khân án atǝng tâng vil án bǝm, tâng sâu án bǝm, cǝp tâng dǝng sũ án bǝm, alói ki tǝ bǝn yám noap án.”

<sup>5</sup> Ngkíq Yê-su tǝ tǝq táq sa-ũi ranáq salǝh tâng vil án. Ma án satoaq atĩ tâng pái pǝn náq cũai a-ĩ, cǝp táq yǝn alói cǝt bán. <sup>6</sup> Yê-su sâng dǝt lúq yuaq cũai tâng vil ki tǝ bǝn sa-âm. Chǝ án pǝq atǝng máh vil mpǝr ki ǝn.

### *Yê-su Ớn Tǝp Muoi Chít La Bar Náq Pǝq Atǝng*

*(Mathia 10:5-15; Luca 9:1-6)*

<sup>7</sup> Yê-su arǝ tǝp muoi chít la bar náq rien tǝ án; cǝp án Ớn alói pǝq chu nâi pǝq chu tíh, bar náq pǝq parnoi muoi rana. Án yǝn alói bǝn chǝc tuih yiang sâuq. <sup>8</sup> Án patâp alói neq: “Anhia chǝi dǝng cǝng ntrú. Chǝi dǝng cǝng sana; chǝi poac tũi; cǝp chǝi chǝq práq tâng toai. Anhia dǝng manoaq muoi ntreh ralǝng sâng. <sup>9</sup> Cǝp, tǝq anhia sǝp. Ma chǝi sǝp bar ploah au.”

<sup>10</sup> Chǝ án patâp alói ǝn neq: “Toâq anhia mut tâng muoi vil, anhia Ớt muoi dǝng sâng toau toâq tangái anhia loǝh tǝ vil ki. <sup>11</sup> Khân anhia mut tâng vil, ma noau tǝ bǝn roap cǝp tabǝp tabéh o anhia cǝp noau tǝ ǝq

tamúng santoiq anhia, toâq anhia loǝh tǝ vil ki, cóq anhia trutrǝh pǝn cutǝq tǝ ayǝng. Ranáq nâi cǝt tǝc cũai tâng vil ki tǝ bǝn roap anhia.”

<sup>12</sup> Ngkíq muoi chít la bar náq loǝh tǝ ki. Alói atǝng máh cũai cóq alói ngin lôih lêq cǝt mút tamái ǝn.

<sup>13</sup> Alói tuih aloǝh sa-ũi yiang sâuq. Cǝp alói atia dǝq nsǝng o-li-vê tâng sa-ũi tǝ cũai a-ĩ yǝn alói cǝt bán.

### *Hê-rôt Cachĩt Yang, Án Ca Táq Batǝm*

*(Mathia 14:1-12; Luca 9:7-9)*

<sup>14</sup> Puo Hê-rôt khoiq sâng tǝ máh ranáq alói táq, yuaq ramúh Yê-su cǝt trǝh la-ũt la-ũi cu vil. Bǝn cũai pai neq: “Yang ca dǝq táq batǝm, khoiq yuor tamoong loah tǝ ping. Yuaq ngkíq án bǝn chǝc tǝq táq sa-ũi ranáq salǝh.”

<sup>15</sup> Ma bǝn cũai canǝh pai neq: “Án la Ê-li.”

Bǝn cũai canǝh ǝn pai: “Án la manoaq cũai tang bǝq Yiang Sursĩ, samoât cũai tang bǝq Yiang Sursĩ tǝ mbǝq tǝ.”

<sup>16</sup> Ma tǝ Hê-rôt sâng noau atǝng tǝ Yê-su, án pai neq: “Yang khoiq cǝq Ớn noau cǝh tacong tǝ nhũang, sanua án tamoong loah.”

<sup>17</sup> Hê-rôt pai ngkíq, yuaq án khoiq yǝn tahan cǝp Yang, cǝp chǝq tâng cuaq tũ. Án táq ngkíq cũ tian Hê-rô-dia, lacuoi án, sâng ũan lúq chǝq Yang. Dâu lúq Hê-rô-dia nâi la lacuoi Phi-lip, a-ǝm Hê-rôt. Ma Hê-rôt ít mansǝm ki táq lacuoi án ǝn. <sup>18</sup> Yang khoiq atǝng Hê-rôt neq: “Yiang Sursĩ tǝ ǝq mới ít lacuoi a-ǝm mới.”

<sup>19</sup> Cũ ngkíq Hê-rô-dia sâng ũan lúq chǝq Yang, cǝp án ǝ cachĩt Yang. <sup>20</sup> Ma án tǝ tǝq, yuaq Hê-rôt ngcǝh Yang, cũ án dáng Yang la cũai tanoang cǝp tǝ bǝn lôih. Ngkíq Hê-rôt dǝq Yang yǝn Ớt ien khǝ. Tǝ Hê-rôt tamúng Yang táq ntǝng, án

\* 6:3 6:3 Yude nâi noau dǝq Yuda hǝ.

cốt bar mút. Ma án yoc lứq tamứng máh santonq Yang atõng.

<sup>21</sup> Ma tangái Hê-rô-dia bữn táq Yang, la tangái Hê-rôt cha sanhữ mpiq canõt án. Ngkíq án táq muoi pêl toâr dõq cha bũi cốp máh cũai sớt pũn án, sớt tahan, cốp cũai bữn chóc lứq tâng cruang Cali-lê. <sup>22</sup> Tũ con mansêm Hê-rô-dia mut pở clõng noau cha, án puan sarai. Hê-rôt cốp tamoi, alói sâng bũi lứq tễ con Hê-rô-dia puan. Ngkíq Hê-rôt atõng mansêm ki neq: “Ntróu mới yoc ẽ bữn, mới sêq tễ cứq. Cứq lứq yõn mới aki.”

<sup>23</sup> Hê-rôt thể dũan cốp mansêm ki neq: “Ntróu mới sêq tễ cứq, cứq yõn mới ramứh ki. Khân mới yoc ẽ bữn muoi saráh cruang cứq, la cứq yõn mới.”

<sup>24</sup> Mansêm ki loõh tễ ki, pởq blóh mpiq án: “Ramứh ntróu mới yoc cứq sêq tễ án?”

Mpiq án ta-õi: “Mới sêq plở Yang ca dõq táq batêm.”

<sup>25</sup> Mansêm ki lúh pởq sêq toáp tễ puo Hê-rôt neq: “Cứq sêq plở Yang dõq táq batêm. Sêq mới chóc plở án tâng padien sanua toáp.”

<sup>26</sup> Puo sâng ngua lứq, ma cũ án khoiq thể dũan yáng moat máh cũai tamoi, ngkíq án tở êq táh parnai án khoiq ữq cốp mansêm ki. <sup>27</sup> Chơ puo ớn tahan pởq toáp dũng plở Yang toáp pở án. Tahan ki mut cõh tacong Yang tâng cuaq, <sup>28</sup> chơ dũng achu plở Yang tâng padien. Hê-rôt dũng pở mansêm ki, cốp mansêm ki dũng achu yõn mpiq án.

<sup>29</sup> Tũ máh tốp rien tễ Yang sâng cốt ranáq ngkíq, alói toáp ít tở Yang dũng túp tâng ping.

*Yê-su Siem Sõng Ngìn Náq Cũai  
(Mathia 14:13-21; Luca 9:10-17;  
Yang 6:1-14)*

<sup>30</sup> Máh cũai ayũng atĩ, ca Yê-su khoiq ớn pởq atõng tâng dũ vil tễ

nhũang, alói pích chu loah pở Yê-su. Alói atõng án tễ neq ranáq alói khoiq táq, cốp neq santonq alói khoiq atõng. <sup>31</sup> Yê-su atõng loah alói neq: “Hái pởq ống hái sâng chu ntõq tở bữn noau õt. Hái õt rlu ngki voai.”

Án pai ngkíq yuaq clũng lứq cũai luloah pởq chu níc, toau alói õq dếh chi-cha. <sup>32</sup> Chơ alói chõn tâng tuoc ống alói sâng, ẽ pởq muoi ntõq tở bữn noau õt. <sup>33</sup> Ma clũng cũai hữm alói pởq cốp sacoal alói. Ngkíq máh cũai ki lúh tễ vil, pởq crõq pở ntõq Yê-su ẽ toáp. <sup>34</sup> Tũ Yê-su sêng tễ tuoc, án hữm clũng lứq cũai.

Án sâng sarũiq táq chóc máh cũai clũng ki, yuaq alói la samoat riang charán cũu õq cũai mantán. Chơ án tabõq atõng alói sa-ũri ramứh.

<sup>35</sup> Cheq moat mandang tahõr, tốp rien tễ Yê-su toáp pở án, cốp atõng án neq: “Ntõq nài yong tễ ntõq cũai õt, cốp moat mandang cheq sadâu.

<sup>36</sup> Sêq thài ớn máh cũai nài chu cốp mut tâng vil mpêr nài dõq alói chõng bữm crong sana cha.”

<sup>37</sup> Ma Yê-su atõng alói neq: “Anhia toáp yõn alói bữn crong sana cha.”

Ngkíq alói blóh Yê-su: “Thài yoc hêq pởq chõng sana toáp bar culám ốc práq† dõq bữn dũ yõn alói cha tở?”

<sup>38</sup> Yê-su blóh loah alói neq: “Sêq lám bẽng anhia bữn? Anhia pởq nhêng voai.”

Tũ alói nhêng, alói pai neq: “Hêq bữn sõng lám bẽng cốp bar lám sĩaq.”

<sup>39</sup> Chơ Yê-su ớn tốp rien tễ án tampêq cũai cốt tốp, chơ yõn alói tacu tâng bát sanlan. <sup>40</sup> Ngkíq alói tacu bữn sa-ũri tốp. Muoi tốp bữn muoi culám náq. Muoi tốp bữn sõng chít náq. <sup>41</sup> Yê-su ít sõng lám bẽng cốp bar lám sĩaq, chơ án tapoang achõn chu paloõng cốp

† 6:37 6:37 Tâng parnai Créc noau dõq ốc práq la ‘daniei’, cốp muoi ốc daniei la cóng noau tuthê muoi tangái.

sa-õn Yiang Sursĩ yõn bũn crong cha nài. Moâm ki án pĩh bẽng cốp chiau yõn tốp rien tẽ án tampẽq yõn máh cũai cha. Án tampẽq bar lám sĩaq hỡ yõn alói cha. <sup>42</sup> Dù náq cũai cha pasai nheq. <sup>43</sup> Moâm alói cha, tốp rien tẽ Yê-su parõm loah máh bẽng cốp sĩaq clũri tẽ alói cha bũn muoi chít la bar crư. <sup>44</sup> Máh cũai carsai samiang ca cha bẽng ki, sám sỡng ngin náq.

*Yê-su Pỡq Ayững Tâng Cloong Dỡq*  
(*Mathia 14:22-33; Yang 6:16-21*)

<sup>45</sup> Moâm ki Yê-su ớn tốp rien tẽ án chõn tâng tuoc cốp pỡq nhũang án pỡ tor yáng tooh ki pỡ vil Bet-sada. Chơ án ớn máh cũai clũng ki chu pỡ vil alói. <sup>46</sup> Vót alói chu, án chõn tâng cóh ẽ câu ngki. <sup>47</sup> Toâq khoiq sadâu chơ tốp rien tẽ Yê-su ốt tâng tuoc tâng mpững dĩ clóng. Ma Yê-su ốt manoaq án tâng cutẽq. <sup>48</sup> Yê-su hữm tốp rien tẽ án voah tuoc túh coat lứq, yuaq cuyal ốt ploaq nic tuoc alói. Paloõng cheq rưm-rưm chơ, Yê-su toâq pỡ alói. Án pỡq ayững tâng cloong dỡq. Án táq nan pỡq luat alói. <sup>49</sup> Ma tử alói hữm án pỡq ayững tâng cloong dỡq, alói chanchóm pai yiang cumuiq; chơ alói hỡ casang lứq, <sup>50</sup> yuaq dũ náq alói hữm nheq, cốp alói sãng ngcõh lứq. Ma bo ki toâp Yê-su pai chỏq alói neq: “Yõn mút anhia ốt ien khẽ. Nài la tổ cúq. Chõi ngcõh ntrứu.”

<sup>51</sup> Chơ án chõn tâng tuoc ốt cốp alói tê, cốp cuyal tangứt. Alói sãng dót lứq tâng mút, <sup>52</sup> yuaq alói tỡ bũn sapúh tẽ ranáq Yê-su táq bo án pĩh bẽng tangái nhũang ki. Mút alói nõng coang.

*Yê-su Chuai Cũai A-ĩ Tâng Cruang Canê-saret*  
(*Mathia 14:34-36*)

<sup>53</sup> Chơ alói clong dỡq ki toâq pỡ cruang Canê-saret, cốp alói chỏq tuoc tâng tor. <sup>54</sup> Tử alói sỡng tẽ tuoc,

máh cũai saccoal toâp Yê-su. <sup>55</sup> Chơ alói miar lúh chu vil alói, cốp dững cũai a-ĩ chỏq tâng cantrang. Khân alói sãng Yê-su ốt pỡ ntốq aléq, alói dững chu ntốq ki. <sup>56</sup> Pỡ ntốq léq Yê-su pỡq, tam vil cót, vil toâr, tỡ la máh rapoq, noau dững cũai a-ĩ parõm pỡ ntốq ki. Alói sỡq tẽ Yê-su yõn máh cũai a-ĩ tẽq satoaq chẽu au tuar án. Aléq satoaq, tỡ án cõt bán.

## 7

*Yê-su Atõng Tẽ Rit Achúc Achiac*  
(*Mathia 15:1-9*)

<sup>1</sup> Bũn cũai tẽ tốp Pha-rasi cốp cũai yống rit toâq tẽ vil Yaru-salem ốt rôm pỡ Yê-su. <sup>2</sup> Alói hữm bũn cũai tẽ tốp rien tẽ Yê-su chi-cha ma tỡ bũn ariau atĩ puai phếp rit. <sup>3</sup> Tốp Pha-rasi cốp nheq máh cũai I-sarel, khân alói tỡ bũn ariau atĩ, alói tỡ bũn chi-cha. Ngkíq alói puai rit achúc achiac tẽ mbỏq samoât lứq. <sup>4</sup> Từ alói chu tẽ dõng, khân atĩ alói tỡ bũn ariau, ki alói tỡ tẽq chi-cha. Cốp bũn sa-ữi rit canõh hỡ alói dõg trĩh, ariang rit ariau adéh tangan. <sup>5</sup> Ngkíq máh cũai Pha-rasi cốp cũai yống rit blớh Yê-su neq: “Nỏq tốp rien tẽ thài tỡ bũn puai rit achúc achiac hái? Nỏq alói chi-cha ma tỡ bũn ariau atĩ puai phếp rit?”

<sup>6</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Tẽ mbỏq Ê-sai atõng khoiq p̄ieiq lứq tẽ anhia la cũai táq nan sãng. Yiang Sursĩ ớn án chĩc neq:

‘Máh cũai nài khễn cúq ống bỗq sãng,  
ma mút pahõm alói ốt yõng tẽ cúq.

<sup>7</sup> Alói sang cúq, ma alói sang tỡ cõt ốc.  
Alói atõng rit cốp phếp rit cũai chõng aloõh sãng.’ ”

<sup>8</sup> Cốp Yê-su atõng ễn neq: “Anhia khoiq táh máh ngê Yiang Sursĩ ma anhia yống pacái lứq máh phếp rit cũai.”

<sup>9</sup> Chơ Yê-su achũor alói neq: “P̄ieiq ơiq! Cúq hữm anhia táq o lứq

táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Ma anhia yóng phếp rit cũai pacái lúq. <sup>10</sup> Mòi-se khoiq atǝng chơ neq:

‘Cóg anhia yám noap mpiq mpoaq anhia. Khân cũai aléq ma lóc acrieiq mpiq mpoaq, cũai ki cóq chĩuq cuchĩt.’<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Ma anhia atǝng tēq noau pai chóg mpiq mpoaq neq: ‘Máh ramúh cúq tēq chuai anhia, ki cúq khoiq “cô-ban” chơ.’ (Santoiq ‘cô-ban’ parlong loah la ‘khoiq ỹq sang yǝn Yiang Sursĩ chơ.’) <sup>12</sup> Anhia pai ngkíq, la anhia tǝ yǝn cũai nài chuai mpiq mpoaq án. <sup>13</sup> Ngkíq anhia khoiq táh chơ santoiq Yiang Sursĩ, ma anhia patǝng níc rit anhia bǝm. Cóp anhia táq sa-ũi ranáq ngkíq tē.”

*Ntróu Táq Yǝn Cũai Cốt Sâuq*  
(*Mathia 15:10-20*)

<sup>14</sup> Moâm ki Yê-su arô loah cũai clúng yǝn toáq pǝ án. Cóp án atǝng alóí neq: “Nheq tǝh anhia cóq tamúng cúq. Cóg anhia dáng yǝn raloaih. <sup>15</sup> Túc ramúh máh cǝng tē yáng tiah tǝ bǝn táq yǝn cũai cốt lôih. Ma ngê ca loǝh tē mút cũai táq yǝn cũai cốt lôih. <sup>16</sup> Aléq bǝn cutǝr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”\*

<sup>17</sup> Tǝ Yê-su loǝh tē cũai clúng, chơ mut tâng dǝng, tǝp rien tē án blóh án tē parnai sacâm ki. <sup>18</sup> Yê-su blóh loah alóí neq: “Nǝq anhia tǝ yǝh sapúh sĩa? Anhia dáng ma tǝ bǝn, cǝng sana tē yáng tiah mut tâng púng tǝ nai táq yǝn cũai cốt sâuq? <sup>19</sup> Lúq samoát cǝng ki tǝ bǝn mut tâng mút. Ma án mut tâng púng sâng, chơ loǝh na parnǝq.”

<sup>20</sup> Cóp Yê-su atǝng ẽn neq: “Ngê ntróu ca loǝh tē mút cũai, ngê ki táq yǝn cũai cốt sâuq. <sup>21</sup> Yuaq ngê loǝh tē mút cũai la neq: chanchóm ranáq sâuq, tǝ bǝn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tutuoiq, cachĩt cũai, <sup>22</sup> cooc lacuoi tǝ la cayac noau, ham cǝng yóu, táq pampla, cakéq, táq

tanghang, sa-on cumíq, lóc acrieiq, ẽq noau khẽn ẽq noau yám, cóp táq yúh-yúh. <sup>23</sup> Nheq tǝh máh ranáq lôih nài loǝh tē mút cũai cóp táq yǝn cũai cốt sâuq.”

*Manoaq Mansẽm Sa-âm Lúq*  
(*Mathia 15:21-28*)

<sup>24</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq án loǝh tē ki, pǝq chu cruang pẻ vil Ti-rơ cóp vil Sadôn. Án mut tâng muoi dǝng. Án tǝ ẽq cũai canǝh dáng án ốt pǝ ki, ma án tǝ tēq cutooq tǝ án. <sup>25</sup> Bǝn mansẽm toáq ap muoi tatúq cheq ayǝng án. Mansẽm nài khoiq sâng tē ranáq Yê-su táq, cóp án bǝn muoi lám con mansẽm bǝn yiang sâuq payóh. <sup>26</sup> Mansẽm ki la cũai Créc, khoiq canót tâng cruang Si-ri Phê-nasi. Án sẻq Yê-su tuih aloǝh yiang sâuq tē tǝ con án. <sup>27</sup> Ma Yê-su ta-õi án neq: “Pẻiq lúq la cóq yǝn carnẽn chi-cha moâm voai. Tǝ pẻiq ít cǝng sana carnẽn, chơ tǝi yǝn acho cha.”

<sup>28</sup> Mansẽm ki ta-õi Yê-su: “Lúq pẻiq Ncháu pai. Ma acho tēq cha máh rabẻq rayâl sarũoi pẻn cachơng cha.”

<sup>29</sup> Chơ Yê-su atǝng mansẽm ki neq: “Yuaq mới pai ngkíq, sanua tēq mới chu. Yiang sâuq khoiq loǝh chơ tē tǝ con mới.”

<sup>30</sup> Ngkíq mansẽm ki chu pẻ dǝng. Án hǝm con án bẻq tâng cachơng. Cóp yiang sâuq khoiq loǝh chơ tē tǝ con án.

*Yê-su Táq Bán Cũai Túng Cóp Plỏq*

<sup>31</sup> Moâm ki Yê-su loǝh tē raloan cutẻq vil Ti-rơ. Án pẻq luat vil Sadôn, cóp án pha cruang De-capalot toáq pẻ clóng Cali-lê. <sup>32</sup> Noau dǝng atoáq pẻ án manoaq cũai cutǝr túng cóp bẻq plỏq. Alóí sẻq Yê-su satoaq atĩ tâng tǝ cũai ki yǝn án tēq bán nheq. <sup>33</sup> Yê-su dǝng

<sup>☆</sup> 7:10 7:10 Loǝh Tẻ Ê-yip-tó 20:12; 21:17; Patáp Loah 5:16; Lê-vi 20:9 \* 7:16 7:16 Sa-ũi tâm saráq táq tǝ bǝn bǝn rana 16 nài.

aloõh ổng manoaq cũai ki tễ cũai cứng; chơ án chũaiq bar coah ndễm atĩ tăng hống cutữ cũai ki. Cóp Yê-su cuchóh cốp atia dõq viaq tăng lieih cũai ki. <sup>34</sup> Chơ Yê-su tapoang achõn chu paloõng. Án tangứh cusõh, chơ án atõng cũai ki neq: “Ep-phata.” Santoiq nâi parlong loah la: “Cóp pớh chíq!”

<sup>35</sup> Bo ki toáp cutữ cũai ki tềq sâng, cốp lieih án cõt lamên. Án tềq táq ntõng raloaih loah. <sup>36</sup> Yê-su sươq alóí chõĩ atõng yõn cũai canõh dáng. Ma tam Yê-su sươq alóí máh léq, alóí atõng lứq-lơ máh ki ẽn. <sup>37</sup> Alóí sâng dốt lứq tăng mút, cốp alóí pai neq: “Máh ranáq án táq la o neq. Án táq yõn cũai túng tềq sâng, cốp cũai plõq tềq táq ntõng.”

## 8

### *Yê-su Siem Põn Ngìn Náq* (*Mathia 15:32-39*)

<sup>1</sup> Tăng máh tangái ki cũai cứng toáq sĩa pỡ Yê-su. Yuaq alóí ốq cớng sana cha, ngkíq Yê-su arô tốp rien tễ án toáq pỡ án, cốp atõng alóí neq: <sup>2</sup> “Cứq sâng sarũiq táq lứq cũai cứng nâi, yuaq alóí ốt cốp cứq khoiq pái tangái chơ, ma alóí ốq cớng sana cha. <sup>3</sup> Khân cứq ớn alóí chu pỡ đồng alóí, ma púng alóí khoiq panhieih, ngkếq alóí dóm veq tăng rana, yuaq sa-ũĩ náq tễ alóí toáq tễ vil yõng.”

<sup>4</sup> Tốp rien tễ án blóh loah án neq: “Nốq hái ẽ táq dõq bữn cớng sana siem máh cũai nâi yõn cha pasâi, yuaq ntốq nâi yõng lứq tễ vil cũai ốt?”

<sup>5</sup> Yê-su blóh loah alóí: “Sếq lám bễng anhia bữn?”

Alóí ta-õĩ: “Tapul lám.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su ớn neq tữh cũai tacu tăng cutềq. Án ỉt tapul lám bễng ki, cốp án sa-õn Yiang Sursĩ yõn bữn cớng sana nâi. Moâm ki án pĩh bễng cốp avoi yõn tốp rien tễ án tampềq yõn máh cũai cha. Chơ tốp

rien tễ án tampềq yõn máh cũai ki. <sup>7</sup> Alóí bữn bar pái lám sĩaq cacot hõ. Yê-su sa-õn Yiang Sursĩ yõn bữn cớng sana nâi, chơ án ớn tốp rien tễ án tampềq sĩaq hõ. <sup>8</sup> Toáq neq tữh cũai cha pasâi, tốp rien tễ Yê-su parõm loah cớng sana clũĩ tễ alóí cha, bữn poân loah tapul crư. <sup>9</sup> Máh cũai carsai samiang tăng ntốq ki bữn sám põn ngìn náq. Chơ Yê-su ớn cũai cứng ki chu loah pỡ đồng alóí. <sup>10</sup> Vót ki án chõn tăng tuoc cốp tốp rien tễ án, cốp alóí pỡq chu cruang Dal-manu-tha ẽn.

### *Tốp Pha-rasi Blóh Tể Tễ Yê-su* (*Mathia 12:38-40; Luca 12:54-56; 16:1-4*)

<sup>11</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi toáq pỡ Yê-su rasuon cốp án. Alóí sếq tễ Yê-su muoi tểc salễh yoc ẽ dáng chóc án toáq tễ Yiang Sursĩ, ma tỡ bữn. Alóí yoc ẽ chim Yê-su. <sup>12</sup> Yê-su tangứh cusõh, chơ án ta-õĩ alóí neq: “Nốq cũai tăng dõĩ nâi chuaq níc tểc salễh tễ cứq? Cứq atõng anhia samoat lứq, cứq tỡ bữn yõn cũai ốt tăng dõĩ nâi bữn tểc ntrứ.”

<sup>13</sup> Moâm án pai ngkíq, chơ án loõh tễ alóí. Án chõn loah tăng tuoc clong chu tor yáng ki.

### *Yê-su Atõng Tể Ranáq Hê-rôt Cốp* *Tốp Pha-rasi* (*Mathia 16:5-12*)

<sup>14</sup> Tốp rien tễ Yê-su khlĩr dững bễng. Alóí bữn ổng muoi lám bễng sâng tăng tuoc. <sup>15</sup> Chơ Yê-su sươq alóí neq: “Cóp anhia ốt yõn khểuq. Cóp anhia ốt yõng tễ cớng táq yõn bễng mi cõt pluoih tễ tốp Pha-rasi cốp tễ Hê-rôt.”

<sup>16</sup> Ngkíq alóí manoaq táq ntõng cốp manoaq neq: “Án atõng ngkíq yuaq hái tỡ bữn bữn bễng.”

<sup>17</sup> Yê-su sâng alóí pai ngkíq, chơ án blóh alóí neq: “Nốq anhia ốt táq ntõng pai hái tỡ bữn bễng cha? Nốq anhia noâng tỡ yũah sâng, tỡ yũah dáng sĩa? Mút anhia noâng coang

tở? 18 Nỗq anhia bữn moat, ma tờ bữn hữm? Anhia bữn cutữr, ma tờ bữn sâng? Anhia sanhữ ma tờ bữn?

19 Bo cứq pĩh sỡng lám bẻng, chớ siem sỡng ngin náq, sếq crưo anhia parỗm loah tẻ máh ngách anhia cha?”

Alóỉ ta-ỡi án neq: “Muoi chít la bar crưo.”

20 Yê-su blóh sĩa: “Cớp bo cứq pĩh tapul lám bẻng, chớ siem pỗn ngin náq, sếq crưo anhia parỗm loah máh ngách anhia cha?”

Alóỉ ta-ỡi án neq: “Tapul crưo.”

21 Yê-su blóh loah alóỉ neq: “Anhia sapúh ma tờ yũah?”

### *Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai Sũt*

22 Vớt ki alóỉ toáq pỡ vil Bet-sada. Noau đứng atoáq pỡ Yê-su manoaq cũai sũt, cớp alóỉ sếq Yê-su satoaq án. 23 Yê-su tếc atĩ cũai sũt ki cớp đứng án loỏh yáng tiah vil. Moâm ki Yê-su pruih đớq viaq tâng moat cũai sũt cớp satoaq tở án, chớ blóh cũai sũt ki neq: “Mớỉ hữm ntróu tờ?”

24 Cũai ki tangỏq achỗn, chớ án ta-ỡi neq: “Cứq hữm cũai pupỏq. Ma cứq hữm alóỉ tờ raloaih, ariang pai aluang pupỏq túng-tooc.”

25 Yê-su satoaq atĩ án tâng moat cũai sũt ki muoi trỏ ẻn. Ngkíq cũai ki nhẻng cloân. Moat án cớt poang loah, cớp án hữm raloaih đũ ramứh.

26 Yê-su ỏn án chu loah pỡ đớng, cớp patáp án neq: “Chỏi atỡng yỗn cũai tâng vil dáng tẻ ranáq nài.”

### *Yê-su Atỡng Tẻ Án Chũuq Cuchĩt (Mathia 16:13-23; Luca 9:18-21)*

27 Vớt ki Yê-su pỡq loah cớp tốp rien tẻ án. Alóỉ mut máh vil tâng cruang Sê-sarẻ Phi-líp. Bo alóỉ pỡq tâng rana, Yê-su blóh tốp rien tẻ án neq: “Cũai đớq pai cứq la noau?”

28 Alóỉ ta-ỡi án neq: “Bữn cũai pai thài la Yang đớq táq batẻm. Bữn cũai pai thài la Ê-li. Cớp bữn cũai canỏh ẻn pai thài la manoaq tang bỏq Yiang Sursĩ.”

29 Yê-su blóh alóỉ ẻn neq: “Ma anhia pai cứq la noau?”

Phi-er ta-ỡi án: “Thài la Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh đớq chuai amoong cũai.”

30 Chớ Yê-su patáp alóỉ tờ yỗn cũai canỏh dáng ỏc nài. 31 Moâm ki Yê-su tabỏq atỡng tốp rien tẻ án neq: “Chumat cứq Con Yiang Cớt Cũai cóq chũuq sa-ỡi ramứh túh coat. Cũai sớt nheq sâu, máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, cớp máh cũai yỗng rit, alóỉ ẻ kệt lứq cứq cớp cachĩt cứq. Ma vớt pái tangái cứq tamoong loah.”

32 Yê-su atỡng parnai nài raloaih lứq. Moâm ki, Phi-er yỗn Yê-su loỏh táq ntỡng cớp án; chớ án sươq Yê-su, tờ yỗn án táq ntỡng ngkíq. 33 Ma Yê-su luliaq nhẻng chu tốp rien tẻ án, cớp án sươq Phi-er neq: “Ớ yiang Satan, mớỉ ỏt coah lĩ cứq! Mớỉ tờ bữn chanchỏm tẻ ngẻ Yiang Sursĩ. Mớỉ chanchỏm tẻ ngẻ cũai sâng.”

### *Táq Nỗq Yoc Ễ Tamoong Mantái (Mathia 16:24-28; Luca 9:23-27)*

34 Moâm ki Yê-su arỏ cũai cứng cớp tốp rien tẻ án toáq pỡ án. Án atỡng alóỉ neq: “Khân cũai alẻq ma yoc ẻ puai cứq, cóq án táh chíq ngẻ án bữm. Cóq án ít đỏi aluang sangcáng án bữm, cớp cóq án puai cứq. 35 Cũai alẻq ma pasẻq rangứh án bữm, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai alẻq ma chũuq pút rangứh án cỏ tian ngẻ cứq cớp parnai o tẻ cứq, rangứh cũai ki lứq tờ nai pút. 36 Khân cũai alẻq bữn túc palẻc crớng crớu tâng đỏi nài, ma án táh chíq rangứh án bữm, ntróu la kia yỗn án? 37 Cớp acán ntróu cũai tẻq ralẻq loah yỗn rangứh án? 38 Cũai tâng đỏi nài tờ ẻq sang Yiang Sursĩ, cớp alóỉ bữn lỏih sa-ỡi. Khân cũai alẻq ma casiet táq tẻ cứq cớp tẻ parnai cứq yáng moat cũai tâng đỏi nài, ki nỡ-ra cứq, Con Yiang Cớt Cũai, casiet táq cũai ki tẻ, tâng



tangái cúq toâq loah parnoi cóp máh ranêng Yiang Sursĩ. Tangái ki cúq bũn chóc ang-ũr tẽ Mpoaq cúq.”

## 9

<sup>1</sup> Yê-su atõng alói ẽn neq: “Cúq atõng anhia samoât lúq, bũn cũai õt tayúng ntốq nâi sanua, alói tở yũah cuchĩt toau toâq alói bũn hũm Yiang Sursĩ táq sốt cóp bũn chóc lúq.”

*Roâp Yê-su Cốt Mpha Ẽn  
(Mathia 17:1-13; Luca 9:28-36)*

<sup>2</sup> Vót tapoât tangái, Yê-su dũng Phi-er, Yacõ, cóp Yang chõn cóp án tâng cóh cuti. Ông alói pôn náq toâp õt ngki. Chơ Yê-su samblót cót roâp mpha ẽn yáng moat alói pái náq ki. <sup>3</sup> Tampác Yê-su cót cloc claq sarbal moat. Tở bũn noau tẽq táq aroâiq cloc ariang aroâiq ki. <sup>4</sup> Chơ alói hũm Ê-li cóp Mõi-se õt ngki tẽ. Alói táq ntõng cóp Yê-su. <sup>5</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Thâi ơi! Háit õt nâi la o lúq. Hẽq ẽ táq pái lám nloâh, muoi lám yõn thâi, muoi lám yõn Mõi-se, cóp muoi lám ẽn yõn Ê-li.”

<sup>6</sup> Ma Phi-er chuaq pai tở cót ốc, yuaq alói pái náq sâng ngcõh lúq. <sup>7</sup> Chơ ramúl sêng clũom catáng alói. Cóp bũn srong sabau atõng tẽ ramúl ki neq: “Nâi la Con cúq, án ca cúq ayooq lúq. Ntróu án atõng, cóq anhia tamúng cóp trĩh án.”

<sup>8</sup> Bo ki toâp alói pái náq carlang nhêng chu nâi chu ki, ma alói tở bũn hũm noau noâng, ông manoaq Yê-su toâp õt cóp alói.

<sup>9</sup> Bo alói sêng tẽ cóh, Yê-su patâp alói neq: “Máh ranáq anhia khoiq hũm ki, chõit atõng yõn cũai canõh dáng tẽ nhũang cúq, Con Yiang Cốt Cũai, cuchĩt, chơ tamoong loah tẽ ping.”

<sup>10</sup> Ngkiq alói trĩh parnai Yê-su patâp. Ma alói manoaq blóh manoaq: “Ntróu án pai, án tamoong loah tẽ ping?”

<sup>11</sup> Chơ alói blóh Yê-su neq: “Nốq cũai yõng rit pai Ê-li cóq toâq nhũang Crĩt?”

<sup>12</sup> Yê-su ta-õi alói neq: “Ê-li lúq toâq nhũang dõq atúc dũ ramúh yõn cót tamái loah. Khân ngkiq, nốq parnai Yiang Sursĩ khoiq chĩc atõng tẽ Con Yiang Cốt Cũai cóq chũuq sa-ũĩ ramúh túh coat cóp noau tở bũn yám noap án? <sup>13</sup> Ma cúq atõng anhia, lúq Ê-li khoiq toâq chơ. Ma ranáq ntróu noau yoc ẽ táq cóq án, alói khoiq táq chơ; cót rapĩeiq parnai noau khoiq chĩc nhũang tẽ án.”

*Yiang Sâuq Payõh Con Samiang  
(Mathia 17:14-21; Luca 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Tở Yê-su cóp pái náq ki chu loah pở yóu alói, alói hũm bũn cứng cũai toâq rôm mpẽ tốp rien tẽ Yê-su. Cóp bũn cũai yõng rit rasuon cóp alói. <sup>15</sup> Tở cũai cứng ki hũm Yê-su, alói santar cóp lúh chu án, chơ cubán cusũan án. <sup>16</sup> Yê-su blóh alói neq: “Ntróu anhia rasuon cóp tốp rien tẽ cúq?”

<sup>17</sup> Bũn manoaq tẽ cũai cứng ki ta-õi neq: “Thâi ơi! Cúq dũng con samiang cúq toâq pở thâi yuaq bũn yiang sâuq táq yõn án cót ngong. <sup>18</sup> Toâq yiang sâuq táq án, yiang ki atáih án tâng cutẽq. Chơ rapooh loõh tẽ bõq án, án carũot canêng tabang, cóp tở chác án cót coang nheq. Cúq khoiq canũi tốp rien tẽ thâi yõn alói tuih aloõh yiang sâuq ki, ma alói tuih tở riap.”

<sup>19</sup> Yê-su blóh loah alói neq: “Ơ anhia ca õt tâng dõĩ nâi ơi! Lúq anhia tở bũn sa-âm. Noâng máh léq dũn cúq õt cóp anhia? Noâng máh léq dũn cúq cóq chũuq cóp tanhĩr anhia tở bũn sa-âm. Âu, anhia dũng con ki toâq pở cúq.”

<sup>20</sup> Chơ alói dũng carnẽn samiang ki toâq pở Yê-su. Tở yiang sâuq hũm Yê-su, án carvút túng-tooc carnẽn ki. Chơ carnẽn ki dóm tâng cutẽq, cóp palõh tở túng-tooc. Cóp bũn

rapooh loõh tẽ bõq án hõ. <sup>21</sup> Yê-su blóh mpoaq carnẽn ki neq: “Maléq dũn án a-ĩ ngkíq?”

<sup>22</sup> Mpoaq ki ta-õi: “Tẽ án cõt cõt. Sa-ũi trõ yiang sâuq bõh án tâng ùih cõp amót án tâng dõq yõn án cuchĩt. Ma khân tẽq thâi táq ntróu, sêq thâi ayooq táq cõp chuai hêq nưng.”

<sup>23</sup> Yê-su blóh loah án neq: “Nõq mới pai, ‘Khân tẽq thâi táq ntróu?’ Khân cũai aléq lứq sa-âm, ramứh ntróu la tẽq nheq.”

<sup>24</sup> Bo ki toâp mpoaq ki pai casang lứq neq: “Lứq cứq sa-âm! Sêq thâi chuai cứq táh chíq mút tở bữn sa-âm!”

<sup>25</sup> Tữ Yê-su hữm chừng cũai toâp talõm parnoi, án sươq yiang sâuq ki neq: “Yiang ca táq yõn án cõt ngong cõp túng, cứq ớn mới loõh tẽ tở án, cõp chõi mut noâng.”

<sup>26</sup> Yiang sâuq ki hẽr casang lứq cõp carvút con ki túng-tooc, chơ loõh tẽ tở án. Carnẽn ki samoât riang cuchĩt, cõp sa-ũi náq pai: “Án khoiq án cuchĩt chơ.”

<sup>27</sup> Ma Yê-su tẽc yõn án yuor, chơ án yuor tayứng.

<sup>28</sup> Tữ Yê-su cõp tốp rien tẽ án mut tâng dõng, chơ tốp rien tẽ án blóh án neq: “Nõq hêq tuih yiang sâuq ki tở riap?”

<sup>29</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Khân anhia tở bữn câu samoât samoi, lứq anhia tở riap tuih yiang sâuq ariang án ki.”

### *Yê-su Atõng Loah Tẽ Án Cõq Chũuq Cuchĩt*

*(Mathia 17:22-23; Luca 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Chơ alóí loõh tẽ ntõq ki, cõp põq luat cruang Cali-lê. Ma Yê-su tở ẽq cũai canõh dáng chu léq án ẽ põq, yuaq án yoc atõng ống tốp rien tẽ án sâng. <sup>31</sup> Án atõng alóí neq: “Cheq noau ẽ chiau cứq, Con Yiang Cõt Cũai, pở atĩ cũai sõt. Alóí ki lứq cachĩt cứq, ma vót pái tangái cứq tamoong loah.”

<sup>32</sup> Tốp rien tẽ Yê-su tở bữn sapúh santoiq ki, ma alóí tở khõn blóh án tẽ ốc ki.

### *Noau Toâr Clũi Nheq Tẽ Canõh?* *(Mathia 18:1-5; Luca 9:46-48)*

<sup>33</sup> Moâm ki alóí toâq pở vil Cabê-na-um. Toâq alóí mut tâng dõng, Yê-su blóh alóí neq: “Bo hái põq tâng rana, ntróu anhia ratoai?”

<sup>34</sup> Ma alóí ki ravul sâng tở dáng ntróu ẽ ta-õi, yuaq bo alóí põq tâng rana, alóí rasuon noau tẽ tốp alóí toâr clũi nheq tẽ canõh. <sup>35</sup> Yê-su tacu cõp arô muoi chít la bar náq, chơ án atõng alóí neq: “Cũai aléq yoc ẽ táq sõt põng yóu, án cõq cõt pũn yóu, cõp táq ranáq yõn nheq tữh cũai canõh.”

<sup>36</sup> Moâm ki Yê-su tẽc manoaq carnẽn, cõp yõn carnẽn ki tayứng mpứng dĩ tốp rien tẽ án. Chơ án ca-ũ carnẽn ki, cõp atõng alóí neq: <sup>37</sup> “Cũai aléq ma roap manoaq carnẽn máh nâi cõ án sa-âm cứq, cũai ki lứq roap cứq tê. Cõp cũai aléq roap cứq, tở cõn cũai ki roap ống cứq, ma cũai ki roap dẽh án ca ớn cứq toâq pở nâi.”

### *Cũai Aléq Ca Tở Bữn Par-ũal, Samoât Án Chuai Hái Tẽ* *(Luca 9:49-50; Mathia 10:42)*

<sup>38</sup> Chơ Yang atõng Yê-su neq: “Thâi oi! Hêq khoiq hữm manoaq cũai tuih aloõh yiang sâuq, cõp án taléq ramứh thâi. Ma hêq tở yõn án táq noâng ranáq ngkíq, yuaq án tở bữn tẽ tốp hái.”

<sup>39</sup> Ma Yê-su atõng loah án neq: “Anhia chõi catáng án, yuaq tở bữn cũai aléq ma tẽq táq ranáq salẽh nhơ ramứh cứq, chơ mahõi ẽn táq ntõng tở o tẽ cứq. <sup>40</sup> Cũai aléq ma tở bữn sanũi hái, nâi la riang án chuai hái tê. <sup>41</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, khân cũai aléq yõn anhia nguaiq muoi cachoc dõq yuaq anhia bữn muoi mút cõp Crĩt, lứq án ki tở bữn ốq cõng tẽ ranáq án táq.”

*Yê-su Atông Tê Noau Radững  
Cũai Canõh Táq Ranáq Sâuq  
(Mathia 18:6-9; Luca 17:1-2)*

<sup>42</sup> “Khân cũai aléq ma radững manoaq carnẽn ca khoiq sa-âm cứq, yõn tở bữn sa-âm noâng cứq, pñeiq lứq noau alểu tamáu toâr tâng tacong án, cốp apõng án tâng dờq mut, nhữang án ẽ radững carnẽn ki calõih táh cứq. <sup>43</sup> Khân atĩ anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia cõh chíq atĩ anhia. Khaq anhia õt tamoonq cốp bữn mut tâng ntõq Yiang Sursĩ sõt, bữn atĩ talút, saláng bữn dũ bar coah atĩ ma anhia mut tâng põng sarloac. Tâng ntõq ki bữn ùih blữ tở nai pát. <sup>44</sup> Cốp bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchĩt cốp ùih tở nai pát.\* <sup>45</sup> Khân ayững anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia cõh chíq ayững anhia. Khaq anhia õt tamoonq cốp bữn mut tâng ntõq Yiang Sursĩ sõt bữn ayững talút, saláng bữn dũ bar coah ayững ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac. <sup>46</sup> Tâng ntõq ki bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchĩt cốp ùih tở nai pát. <sup>47</sup> Khân moat anhia ma radững anhia táq lôih, cóq anhia culáiq chíq moat anhia. Khaq anhia pút muoi ốc moat ma bữn mut tâng ntõq Yiang Sursĩ sõt, saláng bữn dũ bar ốc moat ma Yiang Sursĩ voang anhia tâng põng sarloac. <sup>48</sup> Tâng ntõq ki bữn mpang rooc cha sâiq cũai, ma mpang ki tở nai cuchĩt cốp ùih tở nai pát.

<sup>49</sup> “Nữ-ra dũ náq cóq ramóh túh coat, nõq tẽq alóit cõt báq bĩq. <sup>50</sup> Boi la crong o. Ma khân boi cõt ntiah, nõq ẽ táq yõn cõt báq loah? Cóq anhia cõt samoat báq pachóc; cóq õt ratoi parnoi, cốp manoaq saryóq manoaq.”

## 10

*Yê-su Atông Tê Cũai Táh Lacuoi  
(Mathia 19:1-12; Luca 16:18)*

<sup>1</sup> Vót ki Yê-su loõh tẽ ntõq ki, põq chu cruang Yudê cốp cruang yáng tooh crõng Yôr-dan. Bữn cũai cứng toâq pở án, cốp án atông alóit machõng án dõq táq tẽ nling sĩa. <sup>2</sup> Bữn cũai tẽ tốp Pha-rasi toâq blóh chim Yê-su. Alóit blóh án neq: “Puai phẽp rit hái, tẽq cũai samiang táh lacuoi, ma tở bữn?”

<sup>3</sup> Yê-su blóh loah alóit neq: “Ntróu Mõi-se patâp anhia?”

<sup>4</sup> Alóit ta-õit neq: “Mõi-se patâp hẽq, khân cũai aléq yoc ẽ táh lacuoi, án cóq chĩc choaiq ratáh yõn lacuoi án. Chơ tẽq án táh.”\*<sup>☆</sup>

<sup>5</sup> Ma Yê-su atông alóit neq: “Cõ tian anhia bữn mút coang lứq, yuaq ngkíq Mõi-se chĩc ốc patâp ki yõn anhia. <sup>6</sup> Ma tẽ dâu lứq, bo Yiang Sursĩ tẽng nheq dũ ramứh, án tẽng cũai samiang cốp cũai mansẽm.\*<sup>☆</sup> <sup>7</sup> Yuaq ngkíq cũai samiang cóq yoah tẽ mpiq mpoaq, ma õt parnoi cốp lacuoi án. <sup>8</sup> Chơ bar náq lacuoi cayac cõt máh muoi noaq sâng. Alóit tở bữn cõt noâng bar náq. Ma alóit cõt máh manoaq sâng. <sup>9</sup> Ngkíq, khân Yiang Sursĩ amóh yõn alóit cõt lacuoi cayac, tở tẽq cũai aléq caryoah alóit yõn ratáh.”

<sup>10</sup> Toâq Yê-su cốp tốp rien tẽ án mut loah tâng dõng, tốp rien tẽ án blóh loah Yê-su tẽ ranáq ki. <sup>11</sup> Yê-su ta-õit alóit neq: “Cũai aléq ma táh lacuoi, chơ õt lacuoi canõh ẽn, cũai ki la samoat án cooc lacuoi noau. <sup>12</sup> Cốp khân lacuoi ma táh cayac, chơ õt cốp cayac canõh ẽn, cũai ki la samoat án cooc cayac noau tẽ.”

*Yê-su Câu Yõn Carnẽn  
(Mathia 19:13-15; Luca 18:15-17)*

<sup>13</sup> Vót ki noau dững máh carnẽn toâq pở Yê-su ẽq án satoaq atĩ tâng carnẽn ki. Ma tốp rien tẽ Yê-su sươq

\* **9:44** 9:44 Sa-ũit tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 44 cốp 46. <sup>☆</sup> **10:4** 10:4 Patâp Loah 24:1-4  
<sup>☆</sup> **10:6** 10:6 Saráq Tẽ Dâu 1:27; 5:2

cũai dững carnễn ki. <sup>14</sup> Toađ Yê-su hũm ngkíq, án nhôp tốp rien tễ án, cớp án atõng alóí neq: “Anhia yõn carnễn ki toađ pỡ cứq. Chõĩ catáng alóí, yuaq tâng tốp Yiang Sursĩ sớt bữn ống cũai ca bữn mút pahõm samoat carnễn. <sup>15</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, cũai aléq ma tỡ bữn pruam yõn Yiang Sursĩ táq sớt samoat máh carnễn pruam, cũai ki tỡ tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>16</sup> Chơ Yê-su ca-ữ máh carnễn ki; án satoaq atĩ tâng alóí, cớp câu ốc bốn yõn alóí hỡ.

### *Cũai Samiang Sốc*

*(Mathia 19:16-30; Luca 18:18-30)*

<sup>17</sup> Bo Yê-su ntôm pỡq tâng rana, bữn manoaq samiang lúh toađ pỡ án cớp sacõh racól yáng moat án. Samiang ki blóh Yê-su neq: “Thâi ơ! Thâi la o lứq. Ntróu cứq cóq táq, yõn tềq bữn tamoong mantái?”

<sup>18</sup> Yê-su blóh loah án neq: “Nốq mới đốq cứq o? Ống Yiang Sursĩ toáp la o. <sup>19</sup> Mới dáng chơ ốc Yiang Sursĩ patáp: Chõĩ cachĩt cũai; chõĩ cooc lacuoi tỡ la cayac noau; chõĩ tutuoig; chõĩ táq ntõng lauq; chõĩ lỏp; cớp yám noap mpiq mpoaq.”\*

<sup>20</sup> Samiang ki ta-õĩ Yê-su neq: “Thâi ơ! Máh ramứh ki cứq khoiq táq tễ bo cứq sanyõr.”

<sup>21</sup> Yê-su nhềng chu án cớp sâng ayooq lứq án. Chơ Yê-su atõng loah án neq: “Mới noâng khlaiq muoi ramứh. Cóq mới pỡq chềq nheq máh mun mới bữn, chơ tampềq práq kia yõn máh cũai cadĩt. Ngkíq mới bữn mun ngoaih tâng paloong. Chơ mới toađ puai cứq.”

<sup>22</sup> Từ cũai ki sâng Yê-su pai ngkíq, án ngúc moat múh cớp loõh tễ ki; án sâng ngua lứq, yuaq án la cũai sốc.

<sup>23</sup> Chơ Yê-su carlang nhềng mpễr án, cớp án atõng tốp rien tễ án neq: “Coat lứq yõn máh cũai sốc bữn mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>24</sup> Từ Yê-su pai ngkíq, tốp rien tễ án sâng dót lứq tâng mút. Ma Yê-su atõng alóí neq: “Máh con cứq ơ! Cũai ca yoc ẽ mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, ki coat lứq yõn án. <sup>25</sup> Charán lac-da luaiq hõng srúm, khẽ hỡn tễ cũai sốc ma mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

<sup>26</sup> Tốp rien tễ Yê-su sâng dót lứq, cớp alóí blóh loah Yê-su neq: “Khân ngkíq, noau tềq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt?”

<sup>27</sup> Yê-su nhềng chu alóí cớp atõng neq: “Máh cũai, tỡ tềq táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ tềq táq nheq tữh ranáq.”

<sup>28</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Nâi! Hếq khoiq táh dũ ramứh hếq bữn đốq puai thâi.”

<sup>29</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, khân bữn cũai aléq táh đống sũ, sễm ai sễm ỡi, mpiq mpoaq, con acái, tỡ la sarái cõ tian án puai cứq cớp puai parnai o tễ Yiang Sursĩ, <sup>30</sup> cũai ki lứq bữn loah tâng dõĩ nâi muoi culám trỗ hỡn tễ máh ramứh án khoiq táh, ariang đống sũ, sễm ai sễm ỡi, mpiq, con, cớp sarái. Án cóq ramóh túh coat hỡ. Ma chumát án bữn tamoong mantái. <sup>31</sup> Sa-ữĩ náq cõt toar sanua, chumát alóí cõt cacót ẽn, cớp sa-ữĩ náq cacót sanua, chumát alóí cõt toar ẽn.”

### *Yê-su Atõng Loah Tễ Án Chũuq Cuchĩt*

*(Mathia 20:17-19; Luca 18:31-34)*

<sup>32</sup> Yê-su cớp tốp rien tễ án pỡq tâng rana chõn chu vil Yaru-salem. Yê-su pỡq nhũang alóí. Máh tốp rien tễ Yê-su sâng dót lứq. Cớp máh cũai ca puai ntun alóí, cũai ki sâng croỏq. Yê-su dững muoi chít la bar náq loõh tễ cũai ki cớp atõng alóí tễ máh ranáq cheq ẽ toađ pỡ án. <sup>33</sup> Án pai neq: “Anhia tamứng! Háĩ cóq chõn pỡ vil Yaru-salem. Ồt ngki noau ẽ chiau Con Yiang Cõt Cũai pỡ

\* 10:19 10:19 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:12-17; Patáp Loah 5:16-21

atĩ cũai sớt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ cốp cũai yống rit. Alóí ki anoat án cóq cuchĩt; chơ alóí ẽ chiau án pở cũai tở cởn cũai I-sarel hỡ. <sup>34</sup> Cũai ki ayê ra-ac án, cuchóh tâng án, proaih án, cốp cachĩt án. Ma vót pái tangái, án yuor tamoong loah.”

*Yacõ Cốp Yang Sẻq Muoi Ramúh Tẻ Yê-su*

(*Mathia 20:20-28*)

<sup>35</sup> Vót ki Yacõ cốp Yang, la con samiang Sê-badê, toâq pở Yê-su cốp sẻq tẻ án neq: “Thâi ơi! Hẻq ẻq thâi táq máh ỏc hẻq sẻq tẻ thâi.”

<sup>36</sup> Yê-su blóh alóí neq: “Ổc ntróu anhia yoc cứq táq yỏn anhia?”

<sup>37</sup> Alóí ta-ỡi án: “Yỏn hẻq tacu manoaq coah atoam, manoaq coah avêr thâi bo thâi cõt sớt cốp bữn chóc ang-ữr.”

<sup>38</sup> Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Anhia tở dáng dẻh ỏc anhia sẻq. Rơi tở anhia nguaiq muoi cachoc cốp cứq? Cốp rơi tở anhia roap batẻm parnoi cốp cứq?”\*

<sup>39</sup> Alóí ta-ỡi án: “Hẻq rơi.”

Ma Yê-su atởng loah alóí neq: “Nỡ-ra anhia cóq nguaiq muoi cachoc cốp cứq, cốp anhia cóq roap muoi batẻm cốp cứq tẻ. <sup>40</sup> Ma cứq tở tẻq yỏn anhia tacu coah atoam cốp coah avêr cứq. Ổc ki ỏng Yiang Sursĩ sâng tẻq rườh.”

<sup>41</sup> Tở alóí muoi chít náq canỏh tâng tốp rien tẻ Yê-su sâng ranáq ki, alóí ừan lứq chóc Yacõ cốp Yang.

<sup>42</sup> Chơ Yê-su arỏ nheq tốp ki toâq pở án. Cốp án atởng alóí neq: “Anhia khoiq dáng chơ cũai sớt tâng dỡi nâi yoc máh cũai proai cõt sủl alóí, cốp alóí padâm cũai proai túh coat lứq. <sup>43</sup> Ma anhia chỏi táq samoât ngkít. Cũai alẻq yoc ẻ cõt toâr tâng tốp anhia, cóq án cõt ayửng atĩ anhia. <sup>44</sup> Cốp cũai alẻq yoc ẻ cõt toâr clửi nheq tẻ canỏh tâng tốp anhia, cóq án cõt sủl nheq tẻ cũai.

<sup>45</sup> Machóng ki tẻ, Con Yiang Cốt Cũai khoiq toâq pở nâi tở ẻq noau hâu án, ma án yoc ẻ hâu cũai canỏh. Cốp án ralẻq rangứh án đỏq cuchĩt tang yỏn nheq tẻ cũai.”

*Cũai Sủt Bữn Ramỏh Yê-su*  
(*Mathia 20:29-34; Luca 18:35-43*)

<sup>46</sup> Vót ki Yê-su cốp tốp rien tẻ án toâq pở vil Yê-ri-cỏ. Tở alóí loỏh tẻ vil ki parnoi cốp cứng cũai canỏh, alóí ramỏh manoaq cũai sủt ỏt susẻq kẻng rana. Ramứh án la Bati-mẻ con samiang Ti-mẻ. <sup>47</sup> Tở án sâng noau pai Yê-su tẻ vil Nasarẻt pỏq pha, chơ án sabau casang lứq neq: “Ồ Yê-su tẻ tởng toiq puo Davít ơi! Sẻq Ncháu sarủiq táq cứq nứng!”

<sup>48</sup> Bữn sa-ữi náq cũai sườq án chỏi tabỏq, ma án sabau casang lứq ẻn: “Ồ anhia tẻ tởng toiq puo Davít ơi! Sẻq anhia sarủiq táq cứq nứng!”

<sup>49</sup> Yê-su tangứt, chơ án ỏn neq: “Arỏ cũai sủt ki toâq pở nâi.”

Chơ alóí arỏ cũai sủt ki, cốp alóí atởng án neq: “Chỏi croỏq ntróu. Mỏi yuor tayửng. Yê-su arỏ mới.”

<sup>50</sup> Ngkít cũai ki carieiq táh au tuar án. Yóiq án yuor cốp toâq pở Yê-su.

<sup>51</sup> Yê-su blóh án neq: “Ntróu mới yoc cứq táq yỏn mới?”

Cũai sủt ki ta-ỡi: “Thâi ơi! Sẻq yỏn moat cứq cõt blang!”

<sup>52</sup> Yê-su atởng án neq: “Pỏq! Cỏ mới sa-âm, moat mới cõt blang.”

Bo ki toập moat án cõt blang, chơ án puai Yê-su tẻ.

## 11

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*  
(*Mathia 21:1-11; Luca 19:28-40; Yang 12:12-19*)

<sup>1</sup> Tở alóí cheq ẻ toâq pở vil Yaru-salem, alóí mbỏiq toâq vil Bẻ-phayẻ cốp vil Bẻ-thani bân palic dủal O-lẻ-vẻ. Tở alóí toâq pở ranoâq vil ki, Yê-su ỏn bar náq tẻ tốp rien tẻ

\* **10:38** 10:38 Tở Yê-su pai ‘nguaiq muoi cachoc’, án sacâm tẻ ‘chủiq túh coat’. Cốp tở án pai tẻ ‘batẻm’, án sacâm tẻ án cóq ‘chủiq cuchĩt’.

án neq: <sup>2</sup> “Anhia mut tâng vil yáng moat anhia. Bo anhia toâq ramóh vil, anhia ramóh muoi lám aséh đến con ca tở bữn noau ốt yũah; noau chốq đờq án tâng lác ngki. Anhia leh, chơ tếc dững pở cứq. <sup>3</sup> Khân bữn noau blóh anhia neq: ‘Nốq anhia táq ngkíq?’ anhia ta-õi neq: ‘Ncháu hái yoc ẽ mian. Moâm án mian, chơ án dững culáh loah yõn anhia.’”

<sup>4</sup> Ngkíq alóí bar náq pởq, cốp alóí ramóh aséh con noau chốq đờq cheq ngoah toong đống kễng rana. Chơ alóí leh aséh ki. <sup>5</sup> Mách cũai ốt tayúng cheq ki blóh alóí neq: “Anhia leh táq ntróu aséh ki?”

<sup>6</sup> Alóí bar náq ta-õi ãn Yê-su khoiq patâp; chơ máh cũai ki yõn alóí chu. <sup>7</sup> Vót alóí dững achu aséh ki pở Yê-su, alóí sữn tampác alóí tâng cloong aséh. Chơ Yê-su chõn ốt tâng cloong aséh ki. <sup>8</sup> Bữn sa-ũĩ náq cũai sữn tampác alóí tâng rana. Cũai canóh mut tâng arũih catráiq déh rambũ đờq sữn tâng rana. <sup>9</sup> Án ca pởq nhũang cốp án ca puai ntun, alóí triau casang lứq neq: “Ô-sana!\* Sẻq Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pở cũai ca toâq nhơ ramứh Ncháu! <sup>10</sup> Lứq khễn! Toâq chơ Sốt tẻ puo Davĩt, achúc achiac hái! Ô-sana! Lứq khễn Yiang Sursĩ!”☆

<sup>11</sup> Yê-su mut tâng vil Yaru-salem, chơ án mut tâng Đống Sang Toâr. Án carlang nhêng nheq máh ramứh mpễr ki; ma yuaq paloõng cheq sadâu, án loõh tẻ ki cốp pởq chu vil Bê-thani parnơi cốp tốp muoi chít la bar náq rien tẻ án.

<sup>12</sup> Poang tangái parnõ, bo alóí pởq tâng rana loõh tẻ vil Bê-thani, Yê-su sâng panhieih. <sup>13</sup> Án hữm noâng tẻ yong muoi nỡm tarúng bữn sala. Yê-su tarôq nhêng aluang ki bữn palâi ma tở bữn. Ma tử án toâq, tở hữm palâi ntróu, ống sala

miat sâng, yuaq tở yũah ngư tarúng palâi. <sup>14</sup> Yê-su pai chốq nỡm tarúng ki neq: “Tẻ nãi chumát tở bữn noau cha noâng palâi mới.”

Cốp tốp rien tẻ Yê-su sâng án pai santoiq ki.

*Yê-su Mut Tâng Đống Sang Toâr (Mathia 21:12-17; Luca 19:45-48; Yang 2:13-22)*

<sup>15</sup> Vót ki alóí toâq pở vil Yaru-salem. Yê-su mut sĩa tâng Đống Sang Toâr. Chơ án ntôm tuih aloõh máh cũai chẻq chõng tâng Đống Sang Toâr ki. Án cutóí cachong noau lẻq práq cốp cachong noau tacu chẻq chóm tariap. <sup>16</sup> Cốp án tở yõn noau dững crong luloah pởq chu táq rana tâng Đống Sang Toâr ki. <sup>17</sup> Chơ Yê-su pai chốq alóí neq: “Nốq riang pai anhia tở bữn dáng Yiang Sursĩ khoiq chĩc neq:

‘Noau đờq đống cứq la đống yõn dũ tốp cũai toâq câu sẻq.’☆  
Ma anhia táq đống cứq cõt ariang cựp yõn cũai savẻng mut tooq.”

<sup>18</sup> Mách cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai yong rit, alóí sâng Yê-su táq ngkíq, chơ alóí chi-chuaq ngê ẽ cachĩt án. Alóí ngcõh Yê-su, yuaq cứng lứq cũai sâng dớt, cốp sâng pẻiq lứq máh santoiq Yê-su atõng. <sup>19</sup> Toâq tabũ, Yê-su cốp tốp rien tẻ án loõh tẻ vil ki.

*Aluang Khoiq Roõh (Mathia 21:20-22)*

<sup>20</sup> Poang tarựp, toâq alóí pởq pha nỡm aluang tarúng ki, alóí hữm aluang ki khoiq roõh toâq rẻh. <sup>21</sup> Phi-er sanhữ loah máh Yê-su khoiq pai; chơ án atõng Yê-su neq: “Thái ơi! Nhêng ki! Aluang thái catựp tangái mahái khoiq roõh chơ.”

<sup>22</sup> Yê-su patâp loah alóí neq: “Cóc anhia sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, khân cũai alẻq pai cóh nãi neq: ‘Mới ravih,

\* **11:9** 11:9 Santoiq ‘ô-sana’ parlong loah la ‘sa-õn lứq’ tở la ‘khễn’. ☆ **11:10** 11:10 ũat Khễn 118:25-26 ☆ **11:17** 11:17 Ê-sai 56:7

chơ sapil chíq chu dờq mut, ' khân cũai nài tở bữn mút caton-ton, ma án sa-âm lứq samoat tể ọc án pai lứq cõt, ranáq ki lứq cõt yõn án. <sup>24</sup> Ngkíq cúq atõng anhia, ntróu anhia sêq toâq santoiq câu, cóq anhia sa-âm lứq anhia khoiq bữn chơ ọc ki. Ngkíq chumát lứq anhia bữn.

<sup>25</sup> "Toâq anhia tayúng câu, khân bữn cũai aléq khoiq táq lòi h chóc anhia, cóq anhia táh lòi h cũai ki. Ngkíq Mpoaq anhia tâng paloõng táh tể lòi h anhia. <sup>26</sup> Khân anhia tở bữn táh lòi h yóu, ngkíq Mpoaq anhia tâng paloõng tở bữn táh tể lòi h anhia."†

*Noau Blóh Yê-su Tể Chóc Án  
(Mathia 21:23-27; Luca 20:1-8)*

<sup>27</sup> Vót ki alói toâq loah pở vil Yarusalem sĩa. Tở Yê-su pởq tâng clóng Dóng Sang Toâr, máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yống rit, cóp máh cũai sớt nheq sâu, alói ki toâq pở án. <sup>28</sup> Cóp alói blóh án neq: "Chóc tể léq thài bữn dờq táq ranáq salêh nài? Noau yõn thài bữn chóc ki?"

<sup>29</sup> Yê-su ta-õi loah alói neq: "Cúq ể blóh anhia muoi ramúh tể. Khân anhia ta-õi cúq, ki cúq atõng anhia noau yõn cúq bữn chóc táq ranáq nài. <sup>30</sup> Ranáq batêm Yang táq, tể léq ranáq ki toâq, tể Yiang Sursĩ tở la tể cũai? Anhia ta-õi cúq."

<sup>31</sup> Chơ alói manoaq sarhóng manoaq: "Khân hái ta-õi án pai: 'Ranáq batêm nài toâq tể Yiang Sursĩ,' ngkếq án blóh loah hái: 'Khân ngkíq, nỏq anhia tở bữn sa-âm Yang?' <sup>32</sup> Ma khân hái ta-õi án: 'Ranáq batêm nài chõng toâq tể cũai sâng,' ki hái ngcõh cũai proai, yuaq alói sa-âm lứq Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ."

<sup>33</sup> Ngkíq alói ta-õi Yê-su neq: "Hếq tở dáng."

Yê-su ta-õi loah alói neq: "Chơ! Cúq tở bữn atõng tể anhia noau yõn cúq bữn chóc táq máh ranáq nài."

## 12

*Parnai Sacâm Tể Manoaq Chóh Palâi Nho Tâng Nưong  
(Mathia 21:33-46; Luca 20:9-19)*

<sup>1</sup> Yê-su tabỏq atõng alói toâq parnai sacâm neq: "Bữn manoaq sami-ang chóh voar nho tâng nưong. Án táq cantruang mpêr nưong. Án píq prúng, cóp chíp tamáu ien ể pát dờq nho tâng ki. Án táq sữ hỡ dờq kĩaq nưong ki. Moâm ki án chiau yõn cũai táq dờ nưong ki yõn án. Alói pruum ndõm pruum mpêq máh palâi. Chơ án pỏq cruang canõh. <sup>2</sup> Toâq catữ palâi chĩn, ncháu nài ỏn sũl án toâq pở alói ca táq dờ nưong án. Án ỏn sũl ki ít pún án tể cũai táq dờ nưong. <sup>3</sup> Tở cũai sũl toâq, máh cũai táq dờ nưong cốp án, toân án, cóp tuih aloõh án. Alói yõn án chu miat sâng. <sup>4</sup> Chơ ncháu ki ỏn cũai sũl canõh ển pỏq pở ki. Ma alói toân án tâng plõ, cóp táq yõn án cõt lo-lo miat sâng. <sup>5</sup> Ncháu ki ỏn cũai sũl canõh ển toâq pở ki. Ma alói cachĩt án. Alói táq samoat tể nhũang sĩa chóq cứng cũai; án ca alói toân, án ca alói cachĩt táh. <sup>6</sup> Ncháu nài noâng bữn muoi lám con samiang ca án ayooq lứq. Toâq parsót thág, án ỏn con án ển pỏq. Án chanchóm neq: 'Alói lứq yám noap con cúq.' <sup>7</sup> Ma máh cũai táq dờ nưong ki, manoaq sarhóng manoaq neq: 'Nài la con tống ncháu. Hái! Hái cachĩt chíq án. Ngkíq nheq mun án cõt khong hái ển.' <sup>8</sup> Chơ alói cốp cốp cachĩt án. Alói lampõng án aloõh yáng tiah nưong. <sup>9</sup> Nỏq toâp ncháu nưong ể táq? Lứq án toâq cachĩt nheq máh cũai táq dờ nưong án, cóp án chiau yõn cũai canõh ển táq dờ nưong ki. <sup>10</sup> Nỏq

† 11:26 11:26 Sa-ũi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 26 nài.

riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

‘Cốc tamáu cũai táq đống khoiq táh, tamáu ki noau hữm o hỡn tể tamáu canõh. Chớ noau ít cớp chíp bân soq đống.

11 Ranáq nâi khoiq Ncháu hái toáp táq, la ranáq salẽh lứq án táq yáng moat hái.’ \*✧

12 Mách cũai sốt ca sâng Yê-su pai ngkíq, alóí chuaq ngê ẽ cớp án, cớ alóí dáng án atõng parnai sacâm nâi pai chu alóí. Ma alóí ngcõh cũai proai. Ngkíq alóí loõh tể án, cớp pỡq chu ntốq canõh ẽn.

*Yê-su Atõng Tể Práq Thẽq (Mathia 22:15-22; Luca 20:20-26)*

13 Ntun ki noau ớn cũai tể tốp Pharsi cớp tể tốp Hê-rôt ẽn toáq pỡ Yê-su, yõn alóí chi-chuaq ốc lờih Yê-su táq ntõng. 14 Tốp alóí toáq pỡ Yê-su cớp atõng án neq: “Thâi ời! Hếq dáng chớ thâi lứq cũai tanoang. Yáng moat thâi nheq tữh cũai la lĩ-ralĩ nheq. Yuaq ngkíq, thâi tở bữn yám noap ống cũai bữn chớc sâng. Thâi atõng ngê Yiang Sursĩ p̄ieiq lứq. Puai phẽp rit hái p̄ieiq ma tở bữn hái cóq muap práq thẽq pỡ puo Rô-ma?”

15 Ma Yê-su dáng alóí táq nan sâng. Chớ án blóh loah alóí neq: “Nốq anhia chuaq ralĩh chốq cứq? Anhia đững pỡ cứq muoi ốc práq, yõn cứq nhêng.”

16 Ngkíq alóí đững yõn án muoi ốc práq. Chớ án blóh loah alóí neq: “Roáp anâi cớp chĩr anâi la samoat noau?”

Alóí ta-õi án neq: “Puo Rô-ma.”

17 Chớ Yê-su atõng alóí neq: “Crong puo Rô-ma, cóq anhia culáh loah yõn puo Rô-ma; cớp crong Yiang Sursĩ cóq anhia culáh loah yõn Yiang Sursĩ.”

Ma alóí sâng dớt lứq Yê-su atõng ngkíq.

*Tốp Sa-dusê Blóh Yê-su Tể Ồc Tamoong Loah*

*(Mathia 22:23-33; Luca 20:27-40)*

18 Bữn cũai tể tốp Sa-dusê toáq pỡ Yê-su. Tốp Sa-dusê pai cũai khoiq cuchĩt tở tẽq tamoong loah. 19 Alóí atõng án neq: “Thâi ời! Mõi-se khoiq chĩc yõn hái dáng, khân manoaq samiang cuchĩt, ma lacuoi án noâng tamoong, cớp alóí tở yũah bữn con, ngkíq manoaq tể sểm ai án cóq siem lacuoi án, đốq patõng loah án ca khoiq cuchĩt. ✧ 20 Dõi mbốq bữn tapul náq sểm ai. Ai clúng khoiq ít lacuoi, chớ án cuchĩt, ma tở yũah bữn con. 21 Ngkíq a-ẽm nđĩ ẽn siem lacuoi ai. Ma tở yũah bữn con, khoiq án cuchĩt tẽ. Chớ a-ẽm ralỏh la cớt machóng máh mu ai án tẽ. 22 Tapul náq ẽm ai ít mansểm ki táq lacuoi. Aléq la cuchĩt ma tở bữn bữn con; cớp ntun tháng mansểm ki cuchĩt tẽ. 23 Tữ máh cũai cuchĩt bữn tamoong loah, mansểm ki cớt lacuoi noau? Yuaq tapul náq ẽm ai ndõm nheq mansểm ki.”

24 Yê-su atõng loah alóí neq: “Anhia táq ntõng tở p̄ieiq, yuaq anhia tở bữn dáng raloaih tể parnai Yiang Sursĩ ca noau khoiq chĩc tể mbốq; cớp anhia tở dáng tể chớc sốt toár Yiang Sursĩ. 25 Tữ alóí ca khoiq cuchĩt bữn tamoong loah, ki alóí tở bữn cớt noâng lacuoi cayac. Ma alóí õt tâng paloõng machóng tốp ranẽng Yiang Sursĩ tẽ.

26 “Ma tể ranáq cũai cuchĩt, chớ tamoong loah, nốq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Mõi-se chĩc tể rambũ blữ ùih ma tở bữn cat. Pỡ ntốq ki Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq:

‘Cứq la Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang, cớp Yácốp sang.’ ✧

\* 12:11 12:11 Puai tể ranáq alóí ki táq, tamáu aléq noau chíp tâng soq, tamáu ki táng yõn đống cớt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tể tở án toáp. ✧ 12:11 12:11 Ūat Khẽn 118:22-23 ✧ 12:19 12:19 Patáp Loah 25:5 ✧ 12:26 12:26 Loõh Tể Ê-yip-tô 3:6



27 Hái dáng cũai cuchit tở têq sang Yiang Sursĩ. Ông cũai tamoong sâng têq sang án. Lứq anhia tở bữn dáng thánq.”

*Ốc Yiang Sursĩ Patâp Toâr Clữi Nheq Tễ Canõh*  
(*Mathia 22:34-40; Luca 10:25-28*)

28 Bữn manoaq tễ tốp cũai yống rit toâq pở ki cớp sâng alới raloai ngkíq. Cớp án sâng Yê-su ta-õi o lứq, ngkíq án blóh Yê-su neq: “Tễ máh ốc Yiang Sursĩ patâp, ốc aléq toâr clữi neq tễ ốc canõh?”

29 Yê-su ta-õi loah án neq: “Nâi la ốc toâr clữi neq tễ ốc canõh Yiang Sursĩ patâp: ‘Tốp I-sarel ời! Anhia tamúng! Yiang Sursĩ, Ncháu hái, óng manoaq án toâp. 30 Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, neq tễ mút pahõm anhia, neq tễ sarnóm anhia, cớp neq tễ rangứh rahõ.’”  
31 Cớp ốc patâp bar ca toâr clữi neq tễ canõh la neq: ‘Cớq anhia ayooq yóu samoât anhia ayooq tở anhia bữm.’”  
Ốc patâp canõh tở bữn clữi tễ bar ốc patâp nâi.”

32 Án ca tễ tốp yống rit atõng loah Yê-su neq: “Thâi ời! Lứq tanoang thâi atõng. Thâi atõng pñeiq lứq, Yiang Sursĩ la manoaq án toâp. Vót tễ Yiang Sursĩ la tở bữn yiang aléq ma sớt. 33 Khân hái ayooq Yiang Sursĩ neq tễ mút pahõm, neq tễ sarnóm, cớp neq tễ rangứh rahõ, cớp hái ayooq yóu machóng hái ayooq tở hái bữm, ranáq nâi o hữn tễ noau bõh charán chiau sang, tở la chiau sang máh cớng canõh yõn Yiang Sursĩ.”

34 Yê-su sâng án ta-õi rangoaiq lứq, chơ Yê-su atõng loah án neq: “Khoiq cheq lứq chơ mới bữn mút tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.”

Vót ki tở bữn noau khỏn blóh noâng Yê-su.

*Santoiq Blóh Tễ Manoaq Crít*  
(*Mathia 22:41-46; Luca 20:41-44*)

35 Bo Yê-su atõng tâng Dõng Sang Toâr, án blóh neq: “Nỏq cũai yống rit pai Crít toâq tễ tống toiq Davít? 36 Ma cutõ Davít toâp pai nhơ Raviei Yiang Sursĩ ờn án pai neq: ‘Yiang Sursĩ atõng chỏq Ncháu cớq neq:

“Mới tacu coah atoam cớq†  
yõn toau toâq tangái léq cớq  
chiau alới ca ẽ cachit mới,  
õt pữn talang ayũng mới, cớp  
cõt sũl mới.””

37 Cutõ Davít toâp đõq Crít la Ncháu. Ki nỏq têq Davít đõq cũai tễ tống toiq án bữm la Ncháu?”

Cũai cứng ki sâng bữi o lứq tễ Yê-su atõng ngkíq.

*Yê-su Suroq Cũai Chõi Táq Machóng Cũai Yống Rit*  
(*Mathia 23:1-36; Luca 20:45-47*)

38 Bo Yê-su atõng, án pai neq hữ: “Anhia chõi táq machóng cũai yống rit. Alới ẽq lứq sớp au tuar, cớp ẽq lứq cũai canõh tabõp o alới bo alới õt cớp cũai cứng. 39 Alới yoc ẽ bữn cachong tacu o clữi neq tễ canõh tâng dõng sang, cớp alới yoc ẽ tacu coah pởng toâq noau mới alới toâq cha. 40 Alới lỏp máh dõng cán cumai; chơ alới câu cuti ẽq noau khễn alới la lứq tanoang o. Ma chumát tở alới ntâng hữn tễ cũai canõh.”

*Manoaq Cán Cumai Chỏq Práq Sang*  
(*Luca 21:1-4*)

41 Vót ki Yê-su tacu cheq ntốq noau đõq chỏq práq sang. Án nhềng chu máh cũai chỏq práq sang tâng ntốq ki. Cứng cũai sớt chỏq práq sang sa-ũi lứq. 42 Ma bữn manoaq cán cumai cadit lứq toâq pở ki. Án

✧ 12:30 12:30 Patâp Loah 6:4-5 ✧ 12:31 12:31 Lê-vi 19:18 † 12:36 12:36 Pui phễp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma alới yoc ẽ yám noap lứq samoât, ngkíq alới yõn cũai ki õt coah atoam alới. ✧ 12:36 12:36 ũat Khễn 110:1

chóq bar ọc práq, práq ki bữn kia bĩq lứq. <sup>43</sup> Chơ Yê-su arô tốp rien tễ án toâq pỡ án, cớq án atõng alới neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, cán cumai cadĩt nâi, án chóq práq sang sa-ữi hữn tễ neq máh cũai canõh. <sup>44</sup> Nheq tửh cũai ki chóq práq clữi tễ alới tâc cha; ma cán cumai nâi ốq lứq, máh léq án bữn án chóq neq máh ki.”

### 13

*Yê-su Atõng Tễ Ốc Túh Coat Cớq Tangái Án Toâq Loah Pỡ Cutểq Nâi (Mathia 10:16-25; 24:1-44; Luca 21:5-33)*

<sup>1</sup> Tữ Yê-su loõh tễ Dõng Sang Toâr, bữn manoaq tễ tốp rien tễ án atõng án neq: “Thâi oi! Nhêng pỡ ki! Tamáu ki cớq Dõng Sang Toâr ki o pha môâm!”

<sup>2</sup> Ma Yê-su blớh loah án: “Mớihữm dõng toâr nâi tỡ? Chumát tamáu noau táq dõng toâr nâi tỡ bữn ratót noâng parnõi. Án ratáh neq.”

<sup>3</sup> Vót ki Yê-su tacu õt tâng dũal O-li-vê choâng Dõng Sang Toâr. Phi-er, Yacõ, Yang, cớq Anrê, ống alới pỏn náq toâp õt cớq Yê-su. <sup>4</sup> Alới blớh án: “Sếq thâi atõng hếq, noâng dũn maléq ranáq nâi toâq? Tểc ntróu sapáh nhũang ranáq nâi ể toâq?”

<sup>5</sup> Yê-su atõng alới neq: “Cớq anhia õt khếuq. Chõi yõn noau phếq anhia. <sup>6</sup> Chumát bữn sa-ữi náq toâq clểu ramứh cứq. Alới pai neq: ‘Cutố cứq toâp la Crít!’ Cớq alới phếq clúng lứq cũai.

<sup>7</sup> “Tữ anhia sâng parhan noau rachíl cheq-cheq yõng-yõng, anhia chõi croõq ntróu. Ranáq nâi cớq toâq nhũang voai. Ma tỡ yũah toâq tangái parsót thánq. <sup>8</sup> Lứq bữn tốp nâi rachíl ratáq cớq tốp ki; cruang nâi rachíl ratáq cớq cruang ki. Bữn sa-ữi ntốq cutểq rachâu cớq cacut. Cớq bữn sa-ữi ntốq ốq sana cha.

Máh ramứh nâi mbõiq tễ dâu sâng. Ma noâng bữn sa-ữi ramứh túh coat ễn.

<sup>9</sup> “Yuaq ngkíq cớq anhia nhêng o. Lứq noau cớq anhia cớq dũng anhia toâq pỡ cũai sớt. Noau toân anhia tâng dõng sang tốp I-sarel. Cớq anhia tayúng yáng moat cũai sớt cớq cũai puo hỡ cớ tian anhia puai cứq, dỏq anhia atõng yõn alới dáng tễ ngê cứq. <sup>10</sup> Tốp puai cứq cớq atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ nhũang voai, yõn neq tửh cũai dáng. <sup>11</sup> Tữ noau cớq ể dũng sữq anhia, anhia chõi croõq. Anhia chõi clong nhũang ntróu anhia yoc ể pai. Ma anhia pai puai santoiq Yiang Sursĩ atõng yõn anhia pai bo ki. Yuaq santoiq ki la tỡ cõn tễ anhia, ma santoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng. <sup>12</sup> Bo dõi ki sểm ai ể cớq ratuaq sểm ai, cớq chiau yõn noau cachĩt; mpoaq chiau con án yõn noau cachĩt. Con acái ra-ũan chóq mpiq mpoaq, cớq chiau mpiq mpoaq yõn noau cachĩt alới. <sup>13</sup> Nheq tửh cũai lứq kêt anhia cớ tian anhia puai ngê cứq. Ma cũai aléq roi tanhĩr toau sớt anhúq án, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai ki.

<sup>14</sup> “Nữ-ra anhia bữn hữm noau dỏq tâng Dõng Sang Toâr crong nhợp cớq ranáq lôih ca Yiang Sursĩ tỡ ểq hữm. (Cũai aléq doc santoiq nâi cớq chanchóm yõn samoât tễ ốc nâi.) Tangái ki máh cũai tâng cruang Yudê cớq lúh chõn õt tâng cóh ễn. <sup>15</sup> Án ca õt nhựp curũm dõng, chõi chõn ỉt noâng crong tễ dõng. <sup>16</sup> Án ca õt pỡ sarái, chõi chu ỉt noâng tampác tễ dõng. <sup>17</sup> Tâng tangái ki, tõi q bap lứq alới ca õt mumiaq cớq apu con. <sup>18</sup> Cớq anhia câu sếq chõi yõn máh ranáq ki toâq tâng casâi sangết. <sup>19</sup> Yuaq tâng tangái ki bữn túh coat clữi tễ tangái dâu Yiang Sursĩ tểng paloõng cutểq yõn toau toâq sanua. Cớq ntun ễn tỡ bữn túh coat noâng riang tangái

ki. <sup>20</sup> Khân Yiang Sursĩ tở bữn arũiq loah máh tangái ki, lứq tở bữn noau têq tamoong noâng. Ma cõ án yoc ẽ chuai máh cũai án rườh, ngkíq án arũiq loah máh tangái ki.

<sup>21</sup> “Khân noau atõng anhia neq: ‘Nâi! Án nâi la lứq Crĩt!’ tở la ‘Tíh! Án ca õt pở ki la lứq Crĩt!’, anhia chõi noap santoiq ki. <sup>22</sup> Yuaq nõ pra bữn cũai tở cõn lứq Crĩt, cớp tở cõn lứq cũai tang bõq Yiang Sursĩ toâq pở anhia. Alóit táq tếc salẽh dỏq thũ phẻq anhia. Khân têq, alóit yoc ẽ rakiaug máh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq rườh yõn táq ranáq sâuq ariang alóit tê. <sup>23</sup> Ngkíq cóq anhia õt khẻuq. Máh ramứh nâi cứq atõng yõn anhia dáng nhũang. <sup>24</sup> Ma vớt tê tangái túh coat lứq, moat mandang tở bữn claq noâng, cớp rliang casâi tở bữn tráh noâng. <sup>25</sup> Mantõr satooh tẻ paloõng, cớp máh ramứh bữn chóc tâng paloõng, Yiang Sursĩ táq yõn rachâu neheq. <sup>26</sup> Moâm ki, noau lứq hữm cứq, Con Yiang Cõt Cũai, toâq mpứng dĩ ramứl, bữn chóc sớt toâr lứq cớp roâp ang-ữr.\* <sup>27</sup> Toâq ki cứq ớn ranẻng Yiang Sursĩ tẻ paloõng parõm dĩ náq cũai ca cứq khoiq rườh tẻ dĩ pứp paloõng cutrúq, cớp cu angia pứn paloõng cutrúq nâi.”

<sup>28</sup> Yê-su atõng ẻn neq: “Cóq anhia tamứng ỏc cứq sacâm tẻ aluang tarúng. Bo abẻng aluang ki noâng nhuam, án báiq lacúp sala nhuam. Ngkíq anhia dáng khoiq cheq ẻ toâq casâi phũac. <sup>29</sup> Machớng ki tê, khân anhia hữm máh ranáq nâi toâq, anhia lứq dáng Con Yiang Cõt Cũai cheq ẻ toâq chơ. Án khoiq tamỏc ngoah toong. <sup>30</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, neheq tữh cũai tâng dĩ nâi tở bữn pứt nhũang neheq ranáq nâi toâq. <sup>31</sup> Chumat, paloõng cớp cutẻq cõt pứt neheq, ma santoiq cứq tở nâi pứt.

<sup>32</sup> “Tở bữn noau dáng tangái ntrớu tở la bo léq ranáq ki toâq. Máh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloõng cớp Con Yiang Sursĩ la tở bữn dáng tê tangái ki. Ông manoaq Mpoaq cứq toâp dáng tangái ki.

<sup>33</sup> “Ngkíq cóq anhia õt acoan cớp trỏl níc, yuaq anhia tở bữn dáng bo léq ranáq nâi toâq. <sup>34</sup> Ranáq nâi la machớng manoaq samiang pỏq tamoi chu cruang yớng. Tở án loỏh tẻ dỏng, án chiau máh ranáq tâng dỏng án yõn cũai táq ranáq án. Cớp án patáp cũai kĩaq toong cóq õt trỏl níc. <sup>35</sup> Ngkíq cóq anhia trỏl níc, yuaq anhia tở dáng bo léq ncháu dỏng chu. Pẻiq án chu sadâu tở la muoi mpứt. Pẻiq án chu ntrúi tacar tở la tarúp cớng bữn. <sup>36</sup> Cóq anhia acoan nhẻng níc. Ngcỏh lớ sarblớl án chu, chơ án ramóh anhia bẻq. <sup>37</sup> Máh santoiq cứq atõng anhia sanua, cứq atõng yõn neheq tữh cũai dáng tê: Cóq anhia acoan nhẻng níc!”

## 14

*Cũai Sớt Sarhớng Ễ Cachĩt Yê-su  
(Mathia 26:1-5; Luca 22:1-2; Yang  
11:45-53)*

<sup>1</sup> Noâng bar tangái ẻn tốp I-sarel ẻ cha bũi sanhữ Tangái Loỏh.\* Cớp alóit Táq Rit Cha Bẻng Mi Ởq Cờng Pluoih. Ngkíq cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai yớng rit, alóit chuaq ngẻ yoc ẻ cớp Yê-su cớp cachĩt án, ma alóit tở ẻq cũai canỏh dáng. <sup>2</sup> Alóit sarhớng neq: “Hái tở têq táq ngkíq tâng tangái cha bũi. Ngcỏh cũai chửng ki táq choac tâng vil.”

*Manoaq Mansẻm Tỏh Dỏq Phuom  
Tâng Yê-su  
(Mathia 26:6-13; Yang 12:1-8)*

<sup>3</sup> Bo Yê-su õt tâng vil Bẻ-thani, án õt tâng dỏng Si-môn, la cũai ca

\* 13:26 13:26 Daniel 7:13 \* 14:1 14:1 Tangái ki alóit sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóit loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ tẻ mbỏq.

hỏi rái bữn a-ĩ tut. Bo Yê-su ốt chi-cha, bữn manoaq mansêm toâq cốp dững muoi bễ dỡq phuom. Bễ ki noau táq toâq tamáu a-labat. Dỡq phuom tâng bễ ki moat lứq, noau dỡq nar. Mansêm ki pễng bễ, chơ án tồh dỡq phuom tâng plỡ Yê-su. <sup>4</sup> Bữn cũai ốt ngki tỡ bữn bũi án táq ngkíq, cốp alóí pai neq: “Nỗq án palỗ dỡq phuom nâi ngkíq? <sup>5</sup> Khân chẻq dỡq phuom nâi, bữn práq clũi tễ cớng noau tuthể pái culám tangái. Chơ tẻq ỉt práq ki chuai máh cũai cadĩt.” Ngkíq alóí nhôp mansêm ki.

<sup>6</sup> Ma Yê-su atỡng alóí neq: “Dỡq tam án. Anhia nhôp táq ntrớu mansêm ki? Nỗq anhia táq yỗn án ngua? Án khoiq táq ranáq o yỗn cứq. <sup>7</sup> Cũai cadĩt ốt níc cốp anhia. Malẻq anhia yoc ễ chuai, ki tẻq anhia chuai. Ma tồ cứq tỡ bữn ốt mantái níc cốp anhia. <sup>8</sup> Ranáq ntrớu tẻq mansêm nâi táq, án khoiq táq chơ. Án khoiq tồh dỡq phuom tâng tồ cứq, dỡq thữan nhũang noau tứp cứq tâng ping. <sup>9</sup> Cứq atỡng anhia samoât lứq, tâng dũ ntốq chũop cốc cutẻq nâi, toâq noau atỡng parnai o tẻ Yiang Sursĩ, lứq noau atỡng dẻh ranáq mansêm nâi táq hỡ, dỏq cũai sanhữ loah án.”

*Yuda Pruam Chẻq Chíq Yê-su  
(Mathia 26:14-16; Luca 22:3-6)*

<sup>10</sup> Vót ki Yuda I-cari-ôt, án la tẻ tốp muoi chít la bar náq, án toâq pỡ máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, cồ yoc ễ chẻq Yê-su yỗn alóí. <sup>11</sup> Tỡ alóí sâng ngkíq, alóí ỡn lứq, cốp alóí ửq chang práq yỗn Yuda. Chơ Yuda chi-chuaq ngê dỏq chẻq Yê-su.

*Yê-su Cha Parnơi Cốp Tốp Rien Tẻ Án  
(Mathia 26:17-25; Luca 22:7-14, 21-23; Yang 13:21-30)*

<sup>12</sup> Tâng tangái cũai I-sarel Táq Rit Cha Bẻng Mi Ớq Cớng Pluoih cốp kiac charán cừu dỏq sanhữ Tangái Loỏh, tangái ki tốp rien tẻ Yê-su blớh

án neq: “Ntốq lẻq thâi yoc hẻq pỡq thữan yỗn thâi cha pẻl bũi?”

<sup>13</sup> Yê-su ỡn bar náq tốp rien tẻ án neq: “Anhia mut tâng vil. Chơ anhia bữn ramóh manoaq samiang ayẻq aluoi dỡq. Anhia puai ntun clĩ án. <sup>14</sup> Khân án mut dớng lẻq, anhia atỡng ncháu dớng ki neq: ‘Thâi blớh neq: Nẻq clớng tamoi yỗn cứq cốp tốp rien tẻ cứq cha pẻl bũi Tangái Loỏh?’ <sup>15</sup> Án lứq sadoi muoi clớng toâr tâng tran pỡng yỗn anhia. Tâng clớng ki bữn dũ ramứh cớng tadỡng. Anhia thữan yỗn hái cha pỡ ki.”

<sup>16</sup> Alóí bar náq loỏh tẻ ki cốp mut tâng vil. Alóí ramóh samoât Yê-su khoiq atỡng alóí. Chơ alóí tẻng pẻl cha bũi ngki.

<sup>17</sup> Toâq nhứm-nhứm Yê-su cốp tốp muoi chít la bar náq toâq pỡ ki. <sup>18</sup> Bo alóí tacu cha, Yê-su atỡng alóí neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, bữn manoaq tẻ anhia ca cha parnơi cốp cứq sanua, ngkẻq án chẻq cứq.”

<sup>19</sup> Alóí ki sâng ngua lứq, cốp chử manoaq alóí blớh Yê-su neq: “Cứq ma tỡ bữn, thâi?”

<sup>20</sup> Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Cũai nâi la manoaq tẻ muoi chít la bar náq anhia; án tồq bẻng muoi tangan cốp cứq tẻ. <sup>21</sup> Con Yiang Cốt Cũai cóq cuchĩt ariang tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atỡng chơ tẻ án. Ma cũai ca chẻq Con Yiang Cốt Cũai, bap lứq toâq pỡ án. Pẻiq lứq la mpiq án chỏi canốt.”

*Alóí Cha Nguaiq Sanhữ Tỏ Cốp Aham Yê-su  
(Mathia 26:26-30; Luca 22:15-20; Cờ-ntô Muoi 11:23-25)*

<sup>22</sup> Bo alóí cha, Yê-su ỉt bẻng. Án sa-ỡn Yiang Sursĩ, chơ án pỉh bẻng cốp avoi yỗn tốp rien tẻ án cha. Án atỡng alóí neq: “Anhia roap. Nâi la tồ cứq.”

<sup>23</sup> Vót ki án ỉt cachoc ẻn. Moâm án sa-ỡn Yiang Sursĩ, án avoi yỗn tốp rien tẻ án nguaiq. Nheq náq alóí

nguaiq. <sup>24</sup> Cóp Yê-su atõng alóí neq: “Nâi la aham cứq. Aham nâi loõh táq tếc Yiang Sursĩ par-ũq parnai tamái yõn nheq tũh cũai. <sup>25</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq tở nai nguaiq noâng dờq palâi nho toau toâq tangái cứq nguaiq dờq nho tamái tâng ntõq Yiang Sursĩ sôt.”

*Yê-su Atõng Nhũang Tễ Ranáq Phi-er Táq*

(*Mathia 26:31-35; Luca 22:31-34; Yang 13:36-38*)

<sup>26</sup> Moâm alóí ũat cansái khẽn, chơ alóí loõh tễ ki chõn tâng dũal O-li-vê. <sup>27</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Ngkếq nheq tũh anhia lúh táh cứq. Tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ neq:

‘Cứq yõn noau cachĩt chíq cũai mantán cũu,  
chơ tốp cũu cứq cõt pláh chap nheq.’<sup>✧</sup>

<sup>28</sup> Ma toâq cứq tamoong loah, cứq pờq nhũang anhia pờ cruang Cali-lê.”

<sup>29</sup> Phi-er atõng Yê-su neq: “Khân nheq tũh cũai lúh táh thâi, cứq lứq tở bữn táh thâi.”

<sup>30</sup> Yê-su atõng loah Phi-er neq: “Cứq atõng mới lứq samoât, tâng sadâu nâi toâp nhũang ntruoi tacar bar trõ, mới lứq calõih cứq pái trõ.”

<sup>31</sup> Ma Phi-er ta-õi neq: “Khân noau cachĩt cứq cốp thâi la thõi. Cứq tở bữn calõih thâi mỗ!”

Cóp nheq tũh tốp ki pai machóng Phi-er tê.

*Yê-su Câu Tâng Nương Kêt-se-manê*

(*Mathia 26:36-46; Luca 22:39-46*)

<sup>32</sup> Tữ alóí toâq ntõq nương Kêt-se-manê, Yê-su atõng tốp rien tễ án neq: “Anhia õt tacu nâi nơ. Cứq pờq câu pờ ki.”

<sup>33</sup> Án dững Phi-er, Yacõ, cốp Yang pờq cốp án. Chơ Yê-su mbõiq sâng túh ngua lứq. <sup>34</sup> Án pai neq: “Cứq sâng ngua lứq, tở rơi tamoong

noâng. Anhia õt acoan nâi. Anhia trõl cốp cứq.”

<sup>35</sup> Chơ Yê-su pờq bĩq ễn. Án ap tâng cutếq muoi tatúp. Án câu sễq khân tềq, yõn ranáq nâi tở bữn toâq pờ án. <sup>36</sup> Án câu neq: “Ở Mpoaq cứq ời!† Ntróu mới ễ táq, ki tềq mới táq. Cứq sễq mới ayốq cachoc túh coat nâi yõn vót tễ cứq. Ma cứq tở ễq puai rangứh cứq bữm. Cứq ễ puai ồng rangứh mới sâng.”

<sup>37</sup> Moâm ki Yê-su pính loah, cốp án ramóh alóí bết. Chơ án blóh Phi-er neq: “Si-môn ời! Mới bết tở? Nổq mahõi la mới tở rơi trõl cốp cứq?

<sup>38</sup> Cóp anhia tamõ cốp câu chõi yõn noau radững anhia táq lôih. Mút pahõm anhia lứq bán rêng, ma sac sâiq anhia la ieuq.”

<sup>39</sup> Ngkíq Yê-su pờq câu sĩa. Án câu parnai machóng tễ nhũang. <sup>40</sup> Chơ án pính loah pờ ntõq alóí õt sĩa. Án tamóh alóí bết sĩa, yuaq moat alóí ntâng lứq tở rơi culian. Alóí tở dáng nốq ễ ta-õi Yê-su.

<sup>41</sup> Ngkíq Yê-su chu loah ntõq alóí õt trõ pái. Cóp án blóh alóí neq: “Nổq noâng anhia bết cốp rlu níc? Anhia chõi bết noâng. Khoiq toâq ngư chơ, noau chiau Con Yiang Cõt Cũai pờ atĩ cũai lôih. <sup>42</sup> Yuor tayúng! Háí pờq! Anhia nhêng! Án ca chết cứq khoiq toâq chơ.”

*Noau Cốp Yê-su*

(*Mathia 26:47-56; Luca 22:47-53; Yang 18:3-12*)

<sup>43</sup> Bo Yê-su noâng atõng ngkíq, Yuda toâq toâp. Án la tễ tốp muoi chíh la bar náq rien tễ Yê-su. Cóp bữn clứng cũai dững dau cốp cuan toâq cốp Yuda tễ máh cũai sôt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, tễ cũai yống rit, cốp tễ cũai sôt nheq sâu. <sup>44</sup> Án ca ễ chết Yê-su khoiq atõng tếc yõn cũai clứng ki dáng neq: “Khân aléq anhia hữm cứq hữn, cutõ án ki

✧ 14:27 14:27 Sa-chari 13:7 † 14:36 14:36 Tâng parnai Yê-su pai, án dờq Mpoaq án la ‘Aba’.

ơiq anhia ẽ bữn. Chơ anhia cốp án! Anhia yống yõn samoât, chơ dững án tẽ ntốq ki.”

<sup>45</sup> Chơ Yuda toâq toâp pỡ Yê-su cốp án pai neq: “Thâi ơi!”

Chơ án hũn Yê-su. <sup>46</sup> Ngkíq noau toâq yống cốp cốp Yê-su.

<sup>47</sup> Manoaq tẽ alóí tayúng cheq ki thot dau tẽ sor, chơ tráh manoaq sũl cũai ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, p̄ieiq tâng cutũr, chơ ta-õh muoi coah cutũr. <sup>48</sup> Ma Yê-su blóh cũai cững ki neq: “Nốq anhia toâq pỡ nâi ma dững dau cốp cuan ẽ cốp cứq? Anhia chanchóm cứq la cũai savẽng tỡ? <sup>49</sup> Cu rangái cứq atõng tâng Dõng Sang Toâr, ma anhia tỡ bữn cốp cứq. Ma ranáq nâi yõn cõt rap̄ieiq máh tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng tẽ mbốq.”

<sup>50</sup> Ngkíq nheq tũh alóí ca õt cốp Yê-su lúh táh nheq án.

<sup>51</sup> Bữn manoaq samiang póng puai Yê-su. Án satẽng ớng prê tâng tở án. Noau catoâng prê án, ẽ cốp án. <sup>52</sup> Chơ án tũot táh chíq prê ki, cốp án lúh muoi rariat.

*Yê-su Tayúng Yáng Moat Cũai Sốt (Mathia 26:57-68; Luca 22:54-55, 63-71; Yang 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Tũ ki, alóí dững Yê-su pỡ án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Nheq máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cũai sốt nheq sâu, cốp cũai yống rit toâq rôm pỡ ki tẽ. <sup>54</sup> Phi-er puai cutuaih ntun Yê-su, chơ án mut tâng nchõh dõng cũai sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Án tacu nghẽng ùih parnoi cốp ranẽng cũai sốt ki.

<sup>55</sup> Máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp cũai bữn chóc canõh chuaq ralíh tẽ Yê-su, ẽ cachĩt án. Ma alóí tỡ bữn ramóh muoi ốc ntróu. <sup>56</sup> Bữn sa-ũĩ nâq cũai toâq apót Yê-su ốc tỡ bữn lứq. Alóí apót ma santoiq alóí tỡ bữn ramóh parnoi. <sup>57</sup> Bữn cũai yuor tayúng

apót Yê-su neq: <sup>58</sup> “Hếq khoiq sâng án pai neq: ‘Cứq ẽ talóh dõng sang Yiang Sursĩ ca atĩ cũai táq. Ma tâng pái tangái cứq táq loah tamái dõng sang nâi, ma tỡ bữn tẽ atĩ cũai táq.’ ”

<sup>59</sup> Ma santoiq alóí apót tỡ bữn ramóh parnoi.

<sup>60</sup> Chơ án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ yuor tayúng mpúng dĩ alóí. Án blóh Yê-su neq: “Mới ẽ ta-õi ma tỡ bữn? Nốq mới sâng tẽ máh ốc alóí cauq mới?”

<sup>61</sup> Ma Yê-su õt savul sâng. Án tỡ bữn pai ntróu.

Án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ blóh loah Yê-su neq: “Mới la Crít, Con án ca hếq sang toam, p̄ieiq tỡ?”

<sup>62</sup> Yê-su ta-õi neq: “Lứq p̄ieiq! Chumat anhia lứq hũm Con Yiang Cõt Cũai tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cốp án toâq mpúng dĩ ramúl tẽ paloõng.”<sup>☆</sup>

<sup>63</sup> Chơ án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ háq tampác án bữm, táq tếc án sâng ngua lứq. Cốp án pai neq: “Choam hái ẽ blóh noâng cũai canõh? <sup>64</sup> Anhia khoiq sâng chơ santoiq án pai la máh án acrieiq Yiang Sursĩ chơ. Nốq anhia chanchóm tẽ ốc ki?”

Nheq tũh alóí pruum muoi mút, cốp anoaq Yê-su cóq cuchĩt.

<sup>65</sup> Bữn cũai cuchóh tâng Yê-su. Alóí tán moat án, chơ alóí chooc án cốp blóh neq: “Noau chooc mới?”

Cốp máh cũai ranẽng tapáh án hỡ.

*Phi-er Calõih Yê-su (Mathia 26:69-75; Luca 22:56-62; Yang 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Bo ki Phi-er noâng õt tâng nchõh. Bữn manoaq mansẽm táq ranáq yõn án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ toâq pỡ ki. <sup>67</sup> Tũ án hũm Phi-er õt nghẽng ùih, án nhẽng chu moat Phi-er cốp án pai chóc Phi-er neq: “Mới la cũai ca õt cốp Yê-su tẽ vil Na-sarêt.”

<sup>☆</sup> 14:62 14:62 Daniel 7:13

68 Ma Phi-er calõih Yê-su neq: “Tõ bữn! Cúq tõ dáng ntróu mới pai! Cúq tõ sapúh loang!”

Chơ Phi-er loõh tễ ntốq ki. Ma bo ki toáp ntruoi tacar. 69 Muoi trỗ ễn mansẽm ki hữm Phi-er, cốp án atõng cũai ca õt tayúng ntốq ki neq: “Cũai nãi la tễ tốp ki tẽ.”

70 Ma Phi-er calõih Yê-su sĩa.

Mahõi ễn, máh cũai tayúng ki pai chóq Phi-er neq: “Lúq samoat mới la tễ tốp alóih ki, yuaq mới la cũai Cali-lê.”

71 Phi-er thẽ dũan cloc plỡ cloc sóc cốp alóih. Án ta-õih suon níc neq: “Anhia pai cúq tễ tốp án ki, mà cúq tõ dáng nõq roáp án.”

72 Bo ki toáp ntruoi tacar trỗ bar. Chơ Phi-er sanhữ loah santoiq Yê-su khoiq atõng án neq: “Nhũang ntruoi tacar bar trỗ, mới calõih cúq pái trỗ.”

Từ Phi-er chanchóm loah santoiq ki, chơ án nhiam la-õq lúq.

## 15

*Yê-su Tayúng Yáng Moat Phi-lat (Mathia 27:1-2, 11-14; Luca 23:1-5; Yang 18:28-38)*

1 Toáp poang tarựp parnõ, mbõiq rừm-rừm, máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sốt nheq sâu, cốp máh cũai yống rit rôm sarhõng parnoi cốp máh cũai sốt canõh. Moâm alóih sarhõng, alóih chốq Yê-su cốp dũng asuoi án toáp pỡ Phi-lat.\* 2 Phi-lat blóh Yê-su: “Mới la lúq puo I-sarel tỡ?”

Yê-su ta-õih: “Lúq pñeiq ariang mới pai.”

3 Máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, alóih cauq Yê-su, pai án táq sa-ũih ranáq sâuq. 4 Chơ Phi-lat blóh loah Yê-su: “Nõq mới tỡ bữn ta-õih ntróu? Mới sâng chơ noau cauq mới sa-ũih ramứh.”

5 Ma Yê-su tỡ bữn ta-õih ntróu thánq. Ngkíq Phi-lat sâng dót lúq.

*Noau Rườh Yê-su Chũuq Cuchĩt (Mathia 28:15-20; Luca 23:13-25; Yang 18:39-19:16)*

6 Toáp tangái cũai I-sarel rôm cha bũi sanhữ Tangái Loõh,† alóih bữn rit cũai sốt cruang ki acláh manoaq cũai tũ tễ cuaq tam pahõm cũai proai rườh yoc ẽ acláh. 7 Tangái ki tâng cuaq bữn manoaq ramứh Ba-raba. Án la tễ tốp ẽ cheng sốt. Cốp án khoiq cachĩt cũai hỡ. 8 Clứng cũai toáp pỡ Phi-lat, sêq Phi-lat táq rit riang cumo nhũang sĩa. 9 Phi-lat blóh alóih neq: “Anhia ẽq cúq acláh puo I-sarel tỡ?”

10 Phi-lat dáng máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ sâng ũan lúq chóq Yê-su, cồ máh cũai proai alóih yoc ẽ puai Yê-su. Ngkíq alóih dũng Yê-su toáp pỡ án. 11 Ma máh cũai sốt rit sang ón cũai clứng ki sêq Phi-lat acláh Ba-raba, tỡ cõn Yê-su. 12 Phi-lat blóh loah alóih neq: “Ntróu anhia ẽq cúq táq chóq cũai nãi, ca anhia dốq puo I-sarel?”

13 Alóih ta-õih casang lúq neq: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

14 Phi-lat blóh alóih sĩa neq: “Cõ nõq? Ốc ntróu án táq sâuq?”

Ma alóih ta-õih casang hỡn tễ nhũang ễn: “Téh án tâng aluang sangcáng!”

15 Phi-lat ẽq pñeiq pahõm máh cũai proai. Ngkíq án acláh Ba-raba yõn alóih, cốp án ón noau proaih Yê-su. Vót ki án chiau Yê-su yõn alóih dũng téh tâng aluang sangcáng.

*Tahan Ayê Ra-ac Yê-su (Mathia 27:27-31; Yang 19:2-3)*

16 Chơ tahan dũng asuoi Yê-su toáp pỡ nchõh dõng noau dốq sữq cũai. Alóih arô parõm pachứm nheq tốp tahan ki. 17 Alóih asóp Yê-su au tuar santứm ẽng. Cốp alóih táq carvang sarlia apụng tâng plỡ án.

\* 15:1 15:1 Phi-lat la cũai Rô-ma, án táq sốt nheq cruang Yudê. † 15:6 15:6 Tangái ki alóih sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóih loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

18 Chơ alóí táq nan cubán cusũan án neq: “Cucóh noau casai puo I-sarel.”

19 Alóí ayiat tâng plõ án toâq dũi sa-ũi trõ, cốp alóí cuchóh tâng tở án. Alóí sacóh racól táq nan sang án hõ. 20 Moâm alóí ayê ra-ac án ngkíq, alóí tũot táh chíq au tuar êng ki. Chơ alóí asóp loah tampác án bũm cốp dũng aloõh án dõq téh tâng aluang sangcáng.

### *Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*

(*Mathia 27:32-44; Luca 23:26-43; Yang 19:17-27*)

21 Bo ki bũn manoaq ramúh Si-môn tẽ cruang Si-rên, mpoaq Alec-sandơ cốp Ruphu, pha na ki, án chu tẽ yáng tiah vil. Tahan ki êp yõn án dõl aluang sangcáng Yê-su.

22 Alóí dũng Yê-su toâq pữ ntốq noau dõq Cô-cô-tha. Santoiq nãi parlong loah la Ntốq Nghang Cantar Plõ. 23 Chơ alóí yõn Yê-su nguaiq blõng carchóc cốp cớng noau dõq múr. Ma án tở êq nguaiq. 24 Alóí téh án tâng aluang sangcáng. Cốp alóí ãt tampác án, chơ tampẽq na séng anhúq, aléq bũn la chơ.

25 Bo mandang cháh tarup ki, alóí téh án tâng aluang sangcáng. 26 Cốp alóí chĩc dõq pỡng plõ Yê-su santoiq atõng tẽ án neq: NAI LA PUO I-SAREL. 27 Alóí téh bar náq cũai savêng parnõi cốp Yê-su, manoaq coah atoam, manoaq coah avêr. 28 Ranáq nãi cõt rapĩeiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq khoiq pai neq:

“Án pruum õt parnõi cốp cũai sâuq lúq.”‡

29 Cũai ca pỡq pha ntốq noau cachĩt Yê-su, alóí culũt culiau ayê ra-ac án, pai neq: “Mới nãi oiq pai mới talõh đống sang Yiang Sursĩ, chơ mới táq loah moâm toáp tâng pái tangái. 30 Âu mới sãng tẽ aluang

sangcáng ki, chuai amoong tở mới bũm!”

31 Cốp máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp nheq cũai yống rit ayê ra-ac Yê-su tẽ. Alóí pai neq: “Cũai canõh tẽq án chuai amoong, ma tở án bũm tở hũm tẽq án chuai. 32 Khãn án lúq Crĩt, puo I-sarel, yõn án sãng tẽ aluang sangcáng yõn hái hũm. Ngkíq hái lúq sa-âm án tẽ.”

Cốp bar náq ca noau téh tâng aluang sangcáng muoi prớh cốp Yê-su, alóí ayê ra-ac Yê-su tẽ.

### *Yê-su Cuchĩt* (*Mathia 27:45-56; Luca 23:44-49; Yang 19:28-30*)

33 Tẽ moat mandang toâng toau toâq moat mandang priang cõt canám nheq chũop cruang ki. 34 Toâq mandang priang Yê-su arô casang lúq neq: “Ê-lô-i, Ê-lô-i, § lama-sabac-tani?”

Santoiq nãi parlong loah la: “Yiang Sursĩ cứq ơ! Yiang Sursĩ cứq ơ! Nốq mới táh chíq cứq?”\*

35 Bũn cũai tayúng cheq ki sâng án arô ngkíq. Chơ alóí pai neq: “Ki! Án arô Ê-li.”

36 Cốp bũn manoaq tẽ alóí ki lúh ãt muoi cõc aroâiq. Án alốq aroâiq ki tâng blõng nhốq, cốp chốq tâng dũi. Chơ án avoi yõn Yê-su yáp. Án pai neq: “Hái coan voai. Hái nhêng Ê-li toâq alih asêng án, ma tở bũn.”

37 Ma Yê-su u-õĩ casang lúq, chơ ta-õh rangũh. 38 Bũn aroâiq noau yoang tâng Dõng Sang Toâr cõt raháq tẽ pỡng toâq pũn, cõt bar sarêc. 39 Bo ki bũn manoaq sốt muoi culám tahan õt tayúng yáng moat Yê-su. Tũ án hũm Yê-su ta-õh rangũh, án pai neq: “Lúq samoat cũai nãi la Con Yiang Sursĩ.”

40 Bũn máh cũai mansẽm õt yõng-yõng tapoang nhêng chu ki tẽ. Pái náq tẽ tốp alóí la Mari tẽ vil Mac-dala, Salô-mê, cốp Mari mpiq Yô-sê

‡ 15:28 15:28 Sa-ũi tâm saráq tiaq tở bũn bũn rana 28 nãi. § 15:34 15:34 Tâng parnai Hê-bro, parnai nãi la ‘Ê-li’. \* 15:34 15:34 Ũat Khẽn 22:1



cóp Yacõ Cót. <sup>41</sup> Tể nhũang, bo Yê-su ốt tâng cruang Cali-lê, alói pái náq mansêm nâi dóq puai Yê-su cóp chũm siem án. Cóp ốt ngki, bữn máh mansêm ca pởq parnoi cóp Yê-su bo án chõn chu vil Yaru-salem.

*Noau Túp Yê-su*  
(*Mathia 27:57-61; Luca 23:50-56; Yang 19:38-42*)

<sup>42</sup> Tangái ki la tangái noau thrũan nhũang Tangái Rlu. Toáq paloõng tabũ cheq ntruoi mut looc, <sup>43</sup> Yô-sep tể vil Ari-mathê toáq pở Phi-lat. Án la manoaq tể tốp cũai sôt ca noau yám lứq, cóp án ngcuang Yiang Sursĩ táq sôt. Án tở bữn ngcõh sễq tể Phi-lat cumuiq Yê-su. <sup>44</sup> Phi-lat sâng dót lứq noau pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkĩq án arô cũai sôt muoi culám tahan yoc ẽ blóh án Yê-su cuchĩt, ma tở yũah. <sup>45</sup> Toáq Phi-lat dáng tể tahan ki pai Yê-su khoiq cuchĩt chơ, án yõn cumuiq Yê-su pở Yô-sep. <sup>46</sup> Ngkĩq Yô-sep ít muoi ploah aroaiq busín. Moâm án alíh Yê-su asẽng tể aluang sangcáng, án som toáq aroaiq ki, cóp án dõq cumuiq Yê-su tâng ping noau tót tamáu cõl. Chơ án vih tamáu catáng chíq ngoah ping. <sup>47</sup> Mari tể vil Mac-dala cóp Mari mpiq Yô-sê, alói hữm ntốq noau dõq cumuiq Yê-su.

## 16

*Yê-su Tamoong Loah*  
(*Mathia 28:1-8; Luca 24:1-12; Yang 20:1-10*)

<sup>1</sup> Vót Tangái Rlu, chơ Mari tể vil Mac-dala, Mari mpiq Yacõ, cóp Salômê, alói pái náq dững crõng phuom ẽ tia tâng cumuiq Yê-su. <sup>2</sup> Tangái muoi tâng tón ki, poang tarup moat mandang mbõiq loõh, alói toáq pở ping. <sup>3</sup> Alói manoaq blóh manoaq neq: “Noau tẽq vih tamáu tể ngoah ping yõn hái?”

<sup>4</sup> Tamáu ki toâr lứq. Ma tở alói tapoang achõn, alói hữm khoiq

noau vih tamáu ki chơ. <sup>5</sup> Tở alói mut tâng ping, alói hữm manoaq samiang póng sóp au tuar cloc, tacu coah atoam tâng ntốq ki. Chơ alói sâng croõq. <sup>6</sup> Ma samiang ki atõng alói neq: “Chõi croõq ntróu. Cũq dáng anhia chuaq Yê-su tể vil Nasarêt, án ca noau khoiq tẽh tâng aluang sangcáng. Ma án tở bữn ốt nnâi noâng. Án khoiq tamoong loah chơ. Anhia nhẽng chu ntốq noau dõq cumuiq án. <sup>7</sup> Chơ anhia pởq atõng tốp rien tể Yê-su, cóp Phi-er neq: ‘Yê-su pởq nhũang anhia pở cruang Cali-lê. Anhia pởq pở ki, anhia lứq ramóh án ariang án khoiq atõng anhia tể nhũang chơ.’ ”

<sup>8</sup> Ngkĩq mansêm ki lúh loõh vót tể ping. Alói sâng dót lứq, cóp alói cangcoaih yuaq alói sâng croõq lứq. Alói tở khõn táq ntõng yõn cũai canõh dáng, miaq alói croõq.

*Mari Tể Vil Mac-dala Ramóh Loah Yê-su*  
(*Mathia 28:9-10; Yang 20:11-18*)

<sup>9</sup> Tangái muoi tâng tón ki, Yê-su yuor tamoong loah tể ping. Tarup ki noâng cláih lứq án pởq sapáh yõn Mari tể vil Mac-dala hữm. Mari la cũai ca Yê-su khoiq tuih aloõh tapul lám yiang sâuq.\* <sup>10</sup> Chơ Mari pởq atõng máh yóu Yê-su dáng tể ranáq án khoiq hữm. Ma yóu Yê-su ốt nhiam tanúh níc. <sup>11</sup> Tở yóu Yê-su sâng Mari pai Yê-su lứq tamoong loah, cóp án khoiq hữm Yê-su chơ, alói tở bữn noap parnai án.

*Yê-su Ramóh Bar Náq Tâng Rana*  
(*Luca 24:13-35*)

<sup>12</sup> Moâm ki bữn bar náq cũai canõh ẽn loõh tể vil Yaru-salem. Yê-su toáq sapáh tở án cõt roáp mpha ẽn yõn bar náq ki hữm. <sup>13</sup> Bar náq ki chu atõng yóu Yê-su dáng pai alói lứq hữm Yê-su, ma yóu Yê-su tở bữn noap sĩa.

\* **16:9** 16:9 Choaiq tiaq tở bữn bữn rana 9 toáq rana 20.

*Yê-su Toaq Pở Tốp Rien Tễ Án*  
*(Mathia 28:16-20; Luca 24:36-49;*  
*Yang 20:19-23; Ranáq Táq 1:6-8)*

<sup>14</sup> Ntun ễn Yê-su sapáh tổ án yễn tốp muoi chít la muoi noaq hữm án tê. Yê-su táq ngkíq bo tốp muoi chít la muoi noaq tacu chi-cha. Cóp Yê-su tẻq alóí, yuaq alóí bữn mút coang cóp tổ bữn noap án lứq tamong loah, samoat noau khoiq atởng alóí.

<sup>15</sup> Yê-su atởng alóí neq: “Anhia pởq chũop dũ cruang pữn paloỏng cutrúq nâi cóp atởng yễn nheq tửh cũai dáng parnai o tẻ cúq. <sup>16</sup> Cũai alẻq ma sa-âm cúq cóp roap batẻm, cúq lứq chuai amoong cũai ki. Ma cũai alẻq tổ bữn sa-âm cúq, cũai ki cóq chũuq tởt án bữm. <sup>17-18</sup> Alóí ca lứq sa-âm cúq, ki alóí tẻq táq ranáq salẻh neq: Nhở ramủh cúq alóí tẻq tuih aloỏh yiang sâuq, tẻq atởng parnai tamái, tẻq yỏng cusân ma tổ bữn pân ntrớu, tẻq nguaiq cởng bữl ma alóí tổ bữn bữl, cóp tẻq satoaq atỉ tâng cũai a-ỉ yễn cũai ki cởt bán.”

*Yê-su Chỗn Loah Chu Paloỏng*  
*(Luca 24:50-53; Ranáq Táq 1:9-11)*

<sup>19</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, chơ án chỗn loah chu paloỏng, cóp án tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Chơ tốp rien tẻ Yê-su loỏh pởq chu nâi pởq chu ki atởng parnai o tẻ Yê-su. Cóp Yiang Sursĩ chuai alóí, yễn alóí bữn chỏc tẻq táq ranáq salẻh. Yuaq ngkíq cũai tẻq dáng samoat lứq parnai alóí atởng la lứq pẻiq.

## Luca Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Luca cõt yóu ca pỏq parnoi cỏp Phau-lô, ma án tở cởn cũai I-sarel. Luca chĩc loah tẽ máh ỏc án khoiq sâng noau atõng tẽ ranáq Yê-su táq, cỏp tẽ ỏc Yê-su atõng. Án chĩc saráq nâi sám cumo 60 ntun Yê-su canõt.

Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yỏn toáq chuai amoong cũai I-sarel cỏp nheq tửh cũai tâng cớc cutêq nâi. Luca chĩc atõng tẽ ỏc bũi o ca Yê-su đũng atoáq pỏ cũai túh cadĩt. Án atõng tẽ muoi ranẽng Yiang Sursĩ toáq pỏ Mari, toáq pỏ tốp bán cũu, cỏp toáq pỏ ping cumuiq bo Yê-su tamoong loah tẽ cuchĩt.

Luca chĩc sa-ũri ramứh ẽn tẽ máh saráq Mathia, Mac, cỏp Yang tở bũn chĩc. Ramứh ki atõng tẽ Raviei Yiang Sursĩ, tẽ ỏc câu sêq, cỏp tẽ máh mansêm ca rachuai ranáq Yê-su.

<sup>1</sup> O achuaih Theu-phulo ơi! Bũn cứng cũai khoiq táq puai mút pahỏm alói đỏq chĩc tẽ máh ranáq Yê-su. Máh parnai ki khoiq toáq pỏ hái chơ. <sup>2</sup> Máh cũai ki dáng tẽ ranáq Yê-su cỏ alói bũn sâng tẽ cũai ca lứq hũm án tẽ dâu. Chơ, cũai ki atõng máh parnai o ki yỏn hái ẽn dáng. <sup>3</sup> Dâu lứq, cứq khoiq rien samoát samơi lứq tẽ nheq máh ỏc cũai ki atõng. Yuaq ngkíq, cứq yoc ẽ chĩc máh ỏc ki yỏn mới. <sup>4</sup> Cứq táq ngkíq ẽq mới dáng samoát samơi tẽ máh ỏc noau khoiq atõng mới.

*Ranẽng Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Yang Ca Táq Batẽm*

<sup>5</sup> Bo đõi Hê-rôt cõt puo tâng cruang Yudê, bũn manoaq tẽ tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ ramứh Sa-chari. Án la tẽ tởng toiq Abia, la cũai tẽng

rit sang Yiang Sursĩ tẽ mbỏq. Lacuoi Sa-chari ramứh Ê-li-sabet la tẽ tởng toiq Arôn. <sup>6</sup> Alói bar náq nâi la cũai tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Alói trĩh samoát samơi máh ỏc Yiang Sursĩ patâp, cỏp tở bũn noau têq tẻq alói táq lỏih. <sup>7</sup> Alói tở bũn bũn con, yuaq Ê-li-sabet la cũai cũt, cỏp alói bar náq khoiq thâu hỡ.

<sup>8-9</sup> Tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ bũn rit tampẻq táq ranáq cõt tốp. Bũn muoi tangái tốp Sa-chari ruroh Sa-chari na séng, yỏn án mut tẽng rit sang yáng moat Yiang Sursĩ. Alói yỏn án mut tacát crớng phuom tâng prớng tâng clớng Đống Sang Toát. <sup>10</sup> Bo Sa-chari mut tacát crớng phuom, bũn cứng cũai ỏt rỏm câu yáng tiah. <sup>11</sup> Chơ bũn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloỏng toáq pỏ Sa-chari. Ranẽng ki tayứng coah atoam prớng đỏq noau tacát crớng phuom. <sup>12</sup> Toáq Sa-chari hũm ranẽng ki, án sâng dỏt lứq cỏp án ngcỏh. <sup>13</sup> Ma ranẽng ki atõng án neq: “Sa-chari ơi! Mới chỏi ngcỏh ntrớu. Yiang Sursĩ khoiq roap chơ santoiq mới câu. Ê-li-sabet, lacuoi mới, nõ-ra án canõt muoi lám con samiang. Cỏq anhia amứh con ki ramứh Yang. <sup>14</sup> Nõ-ra mút pahỏm mới sâng bũi ỏn lứq cỏ nhơ mới bũn con samiang. Cỏp cứng cũai sâng bũi tẽ toáq tangái con samiang ki canõt, <sup>15</sup> yuaq Yiang Sursĩ pasẻq án clũi tẽ cũai canỏh. Cỏq án chỏi nguaiq blớng sariau ntrớu. Cỏp án bũn Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahỏm án tẽ tangái mpiq án canõt án. <sup>16</sup> Nõ-ra án táq yỏn cứng lứq cũai I-sarel pít sa-âm loah Yiang Sursĩ, Ncháu alói. <sup>17</sup> Nõ-ra án bũn mút pahỏm cỏp chớc samoát Ê-li, la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ. Án pỏq nhũang Ncháu. Án táq yỏn mpoaq cỏp con cõt loah muoi mút. Cỏp án táq yỏn alói ca tở bũn trĩh ngê Yiang Sursĩ pít táq ranáq tanoang o ẽn. Án chuai máh cũai ralẻq loah mút

pahõm dõq Ncháu têq ndõm alõi.”

18 Sa-chari blõh ranẽng ki neq: “Nõq cứq têq dáng ọc ki lứq p̄ieiq? Cứq cớp lacuoi cứq khoiq thâu chơ.”

19 Ma ranẽng ki ta-õi án neq: “Ramứh cứq la Capriel. Cứq la ranẽng Yiang Sursĩ ca dõq tayúng yáng moat án. Án ớn cứq toâq atõng yõn mới dáng tẽ ramứh o nãi.

20 Sanua mới cõt ngong toau toâq tangái máh ramứh nãi toâq, yuaq mới tở bữn noap parnai cứq. Ngừ máh ramứh nãi toâq, ki santruoq ariang cứq khoiq pai.”

21 Bo ki bữn cứng cũai õt acoan Sa-chari yáng tiah. Alõi sâng salẽh Sa-chari õt dũn tâng dõng sang ki.

22 Tở Sa-chari loõh, án tở têq táq ntõng muoi ọc ntróu. Ngkíq, alõi dáng án khoiq hũm Yiang Sursĩ sapáh baih tâng dõng sang. Cớp Sa-chari atõng alõi toâq atĩ sâng, yuaq bõq án táq ntõng tở luoh noâng.

23 Moâm Sa-chari táq ranáq tâng dõng sang, chơ án chu p̄ở dõng án.

24 Vót máh tangái ki Ê-li-sabet lacuoi Sa-chari, õt mumiaq. Chơ Ê-li-sabet õt níc tâng dõng, tở bữn p̄õq chu léq sám sõng casâi. 25 Cớp án pai neq: “Sanua cứq bũi ỡn lứq Yiang Sursĩ yõn cứq õt mumiaq, yõn cứq tở bữn casiet táq noâng yáng moat cũai canõh cõ cứq ỏq con.”

### *Ranẽng Yiang Sursĩ Atõng Tẽ Sết Yê-su*

26 Ê-li-sabet õt mumiaq khoiq tapoât casâi chơ. Tâng casâi ki Yiang Sursĩ ớn ranẽng án, Capriel, p̄õq chu vil Na-sarêt tâng cruang Cali-lê. 27 Án dũng parnai Yiang Sursĩ toâq p̄ở manoaq cumũr ca tở nai bết cớp samiang yũah. Ramứh án la Mari. Mpiq mpoaq án khoiq par-ữq yõn án racoâiq cớp manoaq ramứh Yô-sep. Yô-sep la tẽ tống toiq Davít, la puo cũai I-sarel tẽ mbõq.

28 Ranẽng Yiang Sursĩ ki toâq p̄ở Mari, cớp án pai neq: “Bán tê Mari.

Yiang Sursĩ lứq õt cớp mới, cớp án yõn mới bữn ọc bốn lứq!”

29 Tở Mari sâng parnai ranẽng ki pai, án sâng dót cớp croõq lứq. Án tở dáng ntróu ranẽng ki ẽ pai chók án. 30 Ranẽng ki atõng án neq: “Mari ơi! Mới chõi ngcõh ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruoh mới yõn bữn ọc bốn. 31 Tở bữn dũn mới õt mumiaq; chơ mới canõt muoi lám con samiang. Cók mới amứh án la Yê-su. 32 Nỡ-ra án cõt sớt, cớp noau dõq án la Con Yiang Sursĩ ca sớt clũi nheq tẽ canõh. Lứq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, chók yõn án cõt puo machõng achúc achiac án Davít tẽ mbõq tê. 33 Án lứq cõt puo máh tống toiq Yacõp mantái níc. Án cõt puo toau sớt nheq dõi!”

34 Mari ta-õi ranẽng ki neq: “Nõq têq ramứh nãi toâq p̄ở cứq? Cứq tở yũah bết parnoi cớp cũai samiang aléq?”

35 Ma ranẽng ta-õi án neq: “Ntun nãi Raviei Yiang Sursĩ õt cớp mới. Cớp Yiang Sursĩ ca sớt clũi nheq tẽ canõh lứq kĩaq pasêq níc mới. Ngkíq mới bữn con bráh o lứq. Noau dõq con mới la Con Yiang Sursĩ. 36 Mới sanhữ tẽ ỡi mới Ê-li-sabet. Án la cũai khoiq thâu chơ, cớp noau pai án la cũai cũt. Ma sanua án õt mumiaq muoi lám con samiang. Án õt mumiaq khoiq tapoât casâi chơ. 37 Yiang Sursĩ têq táq nheq dũ ranáq.”

38 Chơ Mari ta-õi neq: “Cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Cứq sết máh ramứh mới pai yõn lứq toâq p̄ở cứq.”

Vót ki ranẽng p̄õq tẽ Mari.

### *Mari P̄õq Sa-óh Ê-li-sabet*

39 Tâng máh tangái ki, Mari thũan p̄õq chu muoi vil tâng dũal cók p̄ở cruang Yudê. Án p̄õq chái lứq ẽq yõn toâq p̄ở vil ki. 40 Tở án toâq, án mut tâng dõng Sa-chari,

cóp án cubán Ê-li-sabet. <sup>41</sup> Bo Ê-li-sabet sâng Mari cubán án, ngkíq con tâng púng án rachâu. Cóp Raviei Yiang Sursĩ cốt sôt tâng mút pahõm Ê-li-sabet. <sup>42</sup> Chơ Ê-li-sabet pai casang lứq neq: “Yiang Sursĩ lứq yõn mới bữn ọc bốn hõn nheq tễ mansẽm canõh! Cóp con cốt cốt tâng púng mới lứq bữn ọc bốn tê! <sup>43</sup> Yuaq nõq mpiq Ncháu cứq toâq sa-óh cứq? Ớc nâi la toâr lứq yõn cứq! <sup>44</sup> Bo cứq sâng parnai mới cubán cứq, con cốt cốt tâng púng cứq rachâu, yuaq án sâng bũi tê. <sup>45</sup> Bốn lứq mới, yuaq mới sa-âm máh parnai Yiang Sursĩ atõng mới lứq cốt rapĩeiq!”

### *Mari Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>46</sup> Chơ Mari pai neq:  
 “Cứq khẽn Ncháu cứq nheq rangúh.  
<sup>47</sup> Cóp mút pahõm cứq sâng bũi hõr, yuaq Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai amoong cứq.  
<sup>48</sup> Cứq la cũai cốt cốt lứq táq ranáq án, ma nõng án nhẽng cóp chuai cứq.  
 Tễ sanua toau toâq ntun, dũ dõi cũai đõq cứq la cũai bữn ọc bốn,  
<sup>49</sup> yuaq Yiang Sursĩ ca bữn chóc toâr lứq, táq ranáq o yõn cứq. Ramúh án la bráh o lứq.  
<sup>50</sup> Án ayooq táq máh cũai ca yám án, tễ dõi mbỏq toau toâq dõi chumat.  
<sup>51</sup> Án khoiq táq ranáq toâr lứq toâq atĩ án toâp. Cóp án khoiq tuih máh cũai ca chanchóm alóit toâr hõn cóp o hõn tễ cũai canõh.  
<sup>52</sup> Alóit ca sôt toâr, án khoiq táq yõn alóit cốt tở bữn sôt nõng. Ma alóit ca cacót, án khoiq achõn alóit cốt toâr.  
<sup>53</sup> Máh cũai ỏq, án khoiq yõn alóit bữn dũ crõng o. Ma máh alóit ca sốc, án yõn alóit chu atĩ miat.

<sup>54</sup> Án tở bữn khlĩr máh ọc parkhán án khoiq parkhán cóp achúc achiac hếq.

Cóp án khoiq chuai máh cũai I-sarel ca táq ranáq án.

<sup>55</sup> Án ayooq táq A-praham cóp máh tống toiq A-praham mantái níc!”

<sup>56</sup> Moâm Mari pai máh santoiq ki, chơ án ớt cóp Ê-li-sabet bữn pái casâi. Vớt ki án chu loah pở đõng án.

### *Ê-li-sabet Sết Yang*

<sup>57</sup> Chơ toâq ngư Ê-li-sabet sết con án, án sết muoi lám con samiang.

<sup>58</sup> Máh cũai tâng vil ki, cóp máh sễm ai án khoiq sâng tễ ranáq Yiang Sursĩ sarũiq táq Ê-li-sabet. Ngkíq, alóit pruum sâng bũi tê cóp Ê-li-sabet.

<sup>59</sup> Toâq con cốt cốt ki bữn tacual tangái, alóit pởq táq rit cút yõn con alóit. Alóit yoc ẽ amúh án la Sa-chari, tũoiq ramúh mpoaq án. <sup>60</sup> Ma mpiq án pai neq: “Tở bữn! Háit đõq ramúh án la Yang.”

<sup>61</sup> Ma máh cũai ki pai neq: “Ma tâng sâu mới tở bữn noau bữn ramúh ngkíq!”

<sup>62</sup> Chơ alóit blóh mpoaq con ki toâq atĩ. Alóit blóh án ntróu án ẽ amúh con án. <sup>63</sup> Sa-chari sêq muoi khlẽc pian cacót; chơ án chĩc tâng pian ki neq: “Ramúh án la Yang.”

Ngkíq nheq cũai ki sâng dót lứq!

<sup>64</sup> Bo ki toâp Sa-chari têq táq ntõng loah, cóp án khẽn Yiang Sursĩ.

<sup>65</sup> Máh cũai tâng vil ki sâng dót lứq. Cóp ranáq ki trởh la-ữt la-ữi dũ ntốq tâng máh dũal cóh tâng cruang Yudê. <sup>66</sup> Máh cũai ca sâng tễ ramúh ki, alóit cayóm đõq tâng mút, cóp manoaq blóh manoaq neq: “Carnẽn nâi nõ-ra án cốt nõq?” Yuaq Yiang Sursĩ lứq ớt cóp án.

### *Sa-chari Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>67</sup> Chơ Sa-chari mpoaq carnẽn ki bữn Raviei Yiang Sursĩ cốt sôt tâng

mút pahõm án. Ngkíq án atõng  
parnai tẽ Yiang Sursĩ neq:

68 “Cóg hái khẽ Ncháu hái,  
la Yiang Sursĩ cũai I-sarel sang.  
Lúq án toâq chuai máh cũai án,  
cóp án thái alóí tẽ ọc lôih.

69 Án yõn manoaq ca bữn chóc lúq  
toâq chuai amoong hái.

Manoaq ki toâq tẽ tống toiq puo  
Davĩt,  
la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.

70 Nheq ramúh nâi Yiang Sursĩ khoiq  
atõng tẽ mbỏq  
toâq máh cũai tang bỏq án ca  
bráh o lúq.

71 Án khoiq ữq ẽ chuai hái yõn vót  
tẽ cũai ẽ táq hái,  
cóp tẽ atĩ cũai kêt hái.

72 Án khoiq ayooq táq achúc achiac  
hái.  
Cóp án tở nai khĩr máh ọc án  
khoiq par-ữq tẽ nhũang.

73 Án khoiq parkhán cóp A-praham  
la achúc achiac hái,

74 cóp án ữq neq: Án ẽ chuai hái  
yõn vót tẽ atĩ cũai ẽ táq hái.

Ngkíq, án yõn hái táq ranáq án,  
tở bữn ngcõh ntróu;

75 cóp hái õt tanoang o cóp bráh o  
yáng moat án  
nheq đõĩ tamoong hái.

76 “Con cứq ơi! Nõ-ra noau đõq mới  
la manoaq tang bỏq Yiang Sursĩ,  
án ca sớt cũi nheq tẽ canõh,  
yuaq mới bữn pỏq nhũang Ncháu  
hái,  
cóp cháh rana yõn án.

77 Cóp mới lúq atõng yõn máh cũai  
án dáng,  
la Yiang Sursĩ táh lôih alóí  
yõn án tẽq chuai amoong alóí.

78 Yuaq Yiang Sursĩ hái sâng sarũiq  
táq,

ngkíq án yõn manoaq ca án  
rườh toâq pỏ hái,  
đõq chuai amoong cũai.

79 Cũai ki toâq tẽ paloõng,

cóp án táq yõn máh cũai tở bữn  
ngcõh cuchĩt noâng.

Cóp án ayõng hái pỏq tâng rana ien  
khẽ.”

80 Ngkíq, con ki toâr achõn cóp  
mút pahõm án yoc lúq puai ngê  
Yiang Sursĩ. Án õt tâng ntõq aiq  
toau toâq tangái án tabỏq táq ranáq  
apáh yõn máh cũai I-sarel hữm.

## 2

### *Sết Yê-su Crĩt* *(Mathia 1:18-25)*

1 Máh tangái ki Acu-tơ la puo Rô-  
ma, cõt sớt nheq máh cruang mpẽr  
ki. Án ớn nheq tữh cũai pỏq chĩc  
choaiq đõng sũ, yuaq án yoc ẽ dáng  
máh léq củng cũai proai án. 2 Nâi la  
trở dâu lúq noau noap cũai, bo Curê-  
nia cõt sớt pữn Acu-tơ tâng cruang  
Si-ri. 3 Nheq tữh cũai miar chu pỏ  
vil alóí, đõq chĩc ramúh tâng choaiq  
đõng sũ tâng vil alóí bữm.

4 Ngkíq Yô-sep loõh tẽ vil Na-sarẽt  
cruang Cali-lê. Án pỏq chu cruang  
Yudê, vil Bet-lahem, la Vil Davĩt. Án  
mut vil nâi, yuaq án la tẽ tống toiq  
Davĩt tẽ. 5 Án ẽ chĩc ramúh choaiq  
đõng sũ pỏ ki. Cóp án đũng đẽh  
Mari, la mansẽm noau ữq yõn án táq  
lacuoi. Ma Mari khoiq õt mumiaq  
chơ. 6 Bo alóí õt pỏ ki, toâq ngư  
Mari ẽ khuop cumo. 7 Chơ án sết con  
samiang củng. Án a-ũl con ki toâq  
aroaiq, cóp chóc án tâng cuaq bát,  
yuaq máh đõng tâng vil ki khoiq  
tadát nheq cũai, tở bữn noâng ntõq  
yõn alóí bẻq.

8 Bo ki bữn cũai tâng cruang ki õt  
bán charán cũu. Alóí õt kĩaq cũu  
tâng lểng sadâu ki. 9 Bữn manoaq  
ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq  
pỏ alóí. Cóp poang tẽ Yiang Sursĩ  
claq pẻr alóí; chơ alóí sâng ngcõh  
lúq. 10 Ranẽng ki pai chóc alóí neq:  
“Chõĩ ngcõh! Cứq toâq atõng anhia  
muoi ramúh o cóp bũĩ ớn lúq yõn  
nheq tữh cũai. 11 Tangái nâi tâng  
Vil Davĩt, bữn manoaq khoiq sết chơ

dõq chuai amoong anhia. Manoaq nâi la Crít; án la Ncháu hái. <sup>12</sup> Nâi la tếc yõn anhia: Anhia lứq ramóh con sâu-sâu noau acuam toâq aroâiq. Án bẻq tâng cuaq bát.”

<sup>13</sup> Bo ki toâp bữn cứng lứq ranẻng Yiang Sursĩ õt parnơi cớp ranẻng ki. Nheq tửh alói khẻn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Alói pai neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ ca õt tâng paloỏng. Án yõn ỏc ien khẻ toâq pữ cớc cutẻq nâi, la yõn pữ cũai Yiang Sursĩ sâng bủi pahỏm.”

<sup>15</sup> Tử nheq tửh ranẻng ki loỏh tẻ cũai bán cũu, chu loah tâng paloỏng, chơ cũai bán cũu manoaq radẻng manoaq neq: “Hâi! Hái pữq chu vil Bet-lahem. Hái nhẻng ranáq khoiq toâq chơ, ariang Yiang Sursĩ khoiq atẻng hái.”

<sup>16</sup> Chơ alói pữq chái lứq cớp toâp toâp. Alói ramóh Mari, Yô-sep, cớp con. Con ki bẻq tâng cuaq bát.

<sup>17</sup> Toâq alói hửm ngkíq, chơ alói pữq atẻng yõn cũai canỏh dáng tẻ máh santoiq alói khoiq sâng tẻ con ki.

<sup>18</sup> Dũ náq cũai ca tamẻng parnai tộp bán cũu atẻng, alói sâng dớt lứq.

<sup>19</sup> Ma Mari cayỏm dỏq tâng mút án nheq ranáq nâi. <sup>20</sup> Ngkíq cũai bán cũu, nỏn alói chu nỏn alói khẻn Yiang Sursĩ, yuaq máh ranáq alói khoiq sâng cớp hửm la lứq samoât ỉn noau atẻng alói.

<sup>21</sup> Noap tẻ tangái con ki cớt bữn tacual tangái, alói táq rit cứt yõn con alói puai phẻp rit cũai I-sarel. Tangái ki alói amứh con ki la Yê-su. Alói ỉt ramứh ariang ranẻng Yiang Sursĩ khoiq atẻng alói bo Mari tở yủah õt mumiaq.

### *Yô-sep Cớp Mari Chiau Loah Yê-su Yõn Yiang Sursĩ*

<sup>22</sup> Vớt ki Yô-sep cớp Mari dẻng con alói pữ vil Yaru-salem dỏq táq rit sambráh puai phẻp rit Mỏi-se khoiq atẻng cớp ẻ chiau sang con

alói yõn Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Yuaq Yiang Sursĩ patâp cũai I-sarel tẻ mbỏq neq:

“Dũ náq con samiang clúng cớq anhia dẻng chiau sang yõn Yiang Sursĩ.”✧

<sup>24</sup> Cớp alói yoc ẻ chiau sang crẻng yõn Yiang Sursĩ hỡ, yuaq Yiang Sursĩ patâp cũai I-sarel neq:

“Moâm mansẻm bẻq tapẻh cớq án dẻng muoi cáp chỏm tariap tở la bar lám chỏm tapâr con pữ dỏng sang.”✧

### *Si-mẻ-ỏn Khẻn Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Bữn manoaq samiang tâng vil Yaru-salem ramứh Si-mẻ-ỏn. Án la cũai tanoang o, cớp án trỉh samoât samỏi lứq ngẻ Yiang Sursĩ. Án ngcuang níc tangái Yiang Sursĩ yõn manoaq toâq chuai amoong cũai I-sarel. Raviei Yiang Sursĩ õt níc cớp Si-mẻ-ỏn. <sup>26</sup> Cớp Raviei Yiang Sursĩ atẻng yõn án dáng án tở bữn cuchít tẻ nhủang án tở yủah hửm Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh dỏq chuai amoong cũai. <sup>27</sup> Tangái ki Raviei Yiang Sursĩ dẻng Si-mẻ-ỏn mut tâng Dỏng Sang Toâr. Bo ki mpiq mpoaq Yê-su dẻng Yê-su pữ Dỏng Sang Toâr cỏ ẻ puai phẻp rit I-sarel. <sup>28</sup> Si-mẻ-ỏn ỉt ca-ủ con ki cớp án sa-ỏn Yiang Sursĩ neq:

<sup>29</sup> “Yiang Sursĩ ơi! Khoiq toâq chơ ranáq anhia ửq cớp cứq. Sanua khân anhia yõn cứq ca táq ranáq anhia cuchít, la cứq sâng bủi lứq, <sup>30</sup> yuaq moat cứq khoiq hửm chơ án ca anhia rườh yõn chuai amoong cũai. <sup>31</sup> Ranáq nâi anhia thữan yáng moat nheq tửh cũai. <sup>32</sup> Án la samoât aroam abal rana yõn máh cũai tở cởn cũai I-sarel. Nỏn án, nheq tửh cũai bữn khẻn cũai I-sarel.”✧

<sup>33</sup> Mpiq mpoaq Yê-su sâng dớt lứq tẻ santoiq Si-mẻ-ỏn pai tẻ con alói.

<sup>34</sup> Chơ Si-mẻ-ỏn câu sẻq ỏc bốn yõn

alóí, cóp án atõng Mari la mpiq Yê-su neq: “Con mới nâi, Yiang Sursĩ khoiq ruroh án yõn sa-ũĩ nâq cũai I-sarel têq õt cheq loah Yiang Sursĩ như tẽ án, cóp yõn sa-ũĩ nâq cũai I-sarel õt yõng tẽ Yiang Sursĩ la cõ tẽ án. Án ẽ apáh ngê Yiang Sursĩ yõn máh cũai dáng. Ma lúc bữn cứng cũai ẽ ayê ra-ac án. <sup>35</sup> Máh ọc noau cutooq đõq tâng mút pahõm, nõ-ra máh ọc ki cõt mpáh nheq. Cóp bữn ọc ngua toâq pữ mới samoat pla coih tacáh tâng pahõm mới.”

<sup>36</sup> Bữn manoaq ayoaq thâu ẽn toâq pữ ki, ramứh Ana, con Pha-nual, tốp Asêr. Án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tê. Tẽ nhũang, án bữn cayac, cóp án õt cóp cayac án tapul cumo. <sup>37</sup> Moâm ki án õt cumai. Ma bo ki án khoiq tacual chít la põn cumo chơ. Án tữ nai loõh tẽ Dõng Sang Toâr. Tangái cóp sadâu án õt sang níc Yiang Sursĩ. Án đõq câu cóp ót sana.

<sup>38</sup> Bo ki toâp ayoaq nâi mut chu ntõq mpiq mpoaq Yê-su õt. Án sa-õn Yiang Sursĩ, cóp án atõng tẽ con nâi chõq máh cũai ca õt ngcuang manoaq ca Yiang Sursĩ ruroh yõn toâq acláh vil Yaru-salem.

<sup>39</sup> Moâm mpiq mpoaq Yê-su táq nheq máh ramứh puai phẽp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp cũai I-sarel, chơ alóí chu loah pữ dõng alóí tâng vil Na-sarết, cruang Cali-lê. <sup>40</sup> Yê-su toâr achõn cóp cõt bán rêng. Án rangoaiq lứq. Cóp Yiang Sursĩ yõn án bữn ọc bốn sa-ũĩ.

*Bo Anhúq Yê-su Muoi Chít La Bar Cumo*

<sup>41</sup> Dũ cumo mpiq mpoaq Yê-su đõq pữq pữ vil Yaru-salem đõq cha bũi sanhữ Tangái Loõh.\* <sup>42</sup> Toâq Yê-su bữn muoi chít la bar cumo, alóí pữq sĩa puai rit cha bũi tâng vil Yaru-salem. <sup>43</sup> Moâm tangái cha bũi, alóí pữq ẽ chu loah pữ dõng. Ma Yê-su noâng õt loah tâng vil Yaru-salem.

Mpiq mpoaq án tữ bữn dáng án õt loah. <sup>44</sup> Alóí chanchóm Yê-su chu cóp yõu ca pữq parnoi. Ngkíq alóí pữq nheq muoi tangái. Toâq sadâu alóí chuaq blóh máh sẽm ai cóp yõu tẽ vil alóí. <sup>45</sup> Ma alóí tữ ramóh Yê-su. Ngkíq alóí pính loah pữ vil Yaru-salem, cóp chuaq Yê-su pữ ki. <sup>46</sup> Vót pái tangái alóí ramóh án tâng Dõng Sang Toâr. Án tacu parnoi cóp tốp thâu atõng tẽ phẽp rit cũai I-sarel. Án tamứng cóp blóh alóí. <sup>47</sup> Máh cũai ca tamứng, alóí sâng dõt án ta-õĩ rangoaiq lứq. <sup>48</sup> Toâq mpiq mpoaq Yê-su hữm án ngki, alóí sâng dõt lứq. Mpiq án pai chõq án: “Con ơi! Nõq con táq nneq chõq hẽq? Mpoaq mới cóp cứq hõĩ sâng chuaq mới.”

<sup>49</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Cõ nõq anhia chuaq cứq? Nõq anhia tữ bữn dáng cứq cóq õt tâng dõng Mpoaq cứq?”

<sup>50</sup> Ma alóí tữ bữn sapúh santoiq con alóí pai.

<sup>51</sup> Chơ Yê-su chu cóp mpiq mpoaq án pữ vil Na-sarết. Cóp án têq nheq máh parnai mpiq mpoaq án atõng. Ma mpiq án cayóm đõq tâng mút nheq máh ramứh nâi. <sup>52</sup> Tữ Yê-su toâr achõn, án cõt rangoaiq lứq ẽn. Cóp máh ranáq án táq la o achõn ẽn yáng moat Yiang Sursĩ cóp yáng moat cũai hữ.

### 3

*Atõng Tẽ Ranáq Yang Táq  
(Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Yang 1:19-28)*

<sup>1</sup> Bo ki Tuber-rơ la puo Rô-ma, cõt sớt cruang ki khoiq muoi chít la sõng cumo chơ. Pon-ti Phi-lat cõt sớt pữn Tuber-rơ tâng cruang Yudê. Hê-rôt cõt sớt tâng cruang Cali-lê. Phi-lip, a-ẽm Hê-rôt, cõt sớt tâng cruang I-turê cóp Tra-canit; cóp Li-sanía cõt sớt tâng cruang Abi-lên. <sup>2</sup> An-na cóp Cai-pha ndõm nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Bo ki

\* **2:41** 2:41 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbõq.



parnai Yiang Sursĩ toâq pở Yang, con samiang Sa-chari, bo án ốt tâng ntốq aiq. <sup>3</sup> Yang pởq pau atởng tâng nheq cruang pởr công Yờ-dan tễ ranáq táq batểm. Batểm nài la táq tểc cũai khoiq ngin lôih lêq cởt mút tamái ễn, đởq Yiang Sursĩ táh lôih yỏn alóí. <sup>4</sup> Án táq machớng Ê-sai la cũai tang bởq Yiang Sursĩ khoiq chừc tể mbởq neq:

“Bữn sường sabau atởng casang tể ntốq aiq neq:

‘Cỏq anhia atức rana yỏn Ncháu háí.

Cháh báng yỏn tanoang rana yỏn án pởq.

<sup>5</sup> Máh prúng hớng tâng rana, cỏq anhia cuból yỏn poân.

Cỏp nheq cóh cỏp đũal cỏq anhia táq yỏn tapín.

Máh rana cooc véc, cỏq anhia báng yỏn tanoang.

Cỏp máh rana rahíc-rahóc, cỏq anhia puon yỏn li loah.

<sup>6</sup> Ngkíq, đũ náq cũai têq hữm cỏp dáng

Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai!’ ”✧

<sup>7</sup> Bữn cứng cũai toâq pở Yang yoc án táq batểm yỏn alóí. Án atởng alóí neq: “Anhia la pla ariang cusân tur. Anhia tở têq viaq vớ tể Yiang Sursĩ táq anhia toâq án táq máh cũai lôih tâng tangái parsốt. <sup>8</sup> Cỏq anhia táq ranáq o. Nài la tểc anhia khoiq ngin lôih lêq cởt mút tamái ễn. Chỗi chanchóm anhia têq viaq vớ tể tồt cở anhia pai neq: ‘A-praham la achúc achiac hếq.’ Cứq atởng anhia samoât lứq, khân Yiang Sursĩ yoc, têq án ít tamáu, chớ tểng cởt tởng toiq A-praham! <sup>9</sup> Sanua ariang pai bữn muoi pla achât payừ cheq nỏm aluang. Nỏm aléq ma tở bữn cởt palái o, noau ể tamừ, chớ sarpứt tâng ũih.”

<sup>10</sup> Chớ máh cũai ki blớh Yang neq: “Khân ngkíq, ntróu hếq cỏq táq?”

<sup>11</sup> Yang ta-ỡi alóí neq: “Aléq bữn bar ploah au, cỏq án yỏn cũai ca ốq au. Aléq bữn công sana, cỏq án táq machớng ki tề.”

<sup>12</sup> Bữn máh cũai parỏm práq thểq toâq pở Yang yoc án táq batểm yỏn alóí. Alóí blớh neq: “Thài ời! Ntróu hếq cỏq táq?”

<sup>13</sup> Yang atởng alóí neq: “Anhia chỏi ít práq thểq luat ngư.”

<sup>14</sup> Cỏp máh tahan blớh tề neq: “Ma hếq, ntróu hếq cỏq táq?”

Yang atởng alóí neq: “Anhia chỏi ếp cũai canỏh cỏq yỏn anhia práq, cỏp chỏi cauq apốt cũai canỏh. Anhia chỏi chanchóm ể bữn práq hỡn tể práq casâi anhia.”

<sup>15</sup> Toâq cũai cứng sâng máh san-toiq Yang atởng, alóí ốt ngcuang chanchóm tể Yang, án la Crít ma tở bữn. <sup>16</sup> Yang atởng alóí neq: “Cứq táq batểm yỏn anhia na đởq. Ma án ca toâq ntun cứq, án ki bữn chớc chừi tể cứq. Cứq tở bữn đũ chớc đểh leh cansái cởp tể ayũng án, yuaq chớc cứq cacó tể hỡn tể án. Án lứq táq batểm yỏn anhia na Raviei Yiang Sursĩ cỏp na ũih. <sup>17</sup> Atĩ án yỏng taving đởq ừm nheq tữh saro. Aléq ca chong, ki án đởq tâng sanic. Ma aléq ca hũat, ki án apỏng tâng ũih blữ tở nai pát, yỏn cat nheq.”

<sup>18</sup> Chớ Yang atởng sa-ỡi santoiq canỏh ễn yỏn cũai ki dáng parnai o tể Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Ma Yang tểq puo Hê-rôt, cở án khoiq ít Hê-rô-dia, lacuoi a-ểm án. Cỏp Hê-rôt khoiq táq ranáq sâuq canỏh hỡ. <sup>20</sup> Cỏp noâng án táq sâuq palứq ễn, cở án chỏq Yang tâng cuaq.

*Yang Táq Batểm Yỏn Yê-su  
(Mathia 3:13-17; Mac 1:9-11)*

<sup>21</sup> Bo Yang táq batểm yỏn máh cũai ki, chớ án táq yỏn Yê-su ễn. Tữ Yê-su câu, paloỏng cởt ariang noau pớh, <sup>22</sup> cỏp bữn Raviei Yiang Sursĩ sểng tể paloỏng ariang chớch

tariap, chơ póc tâng tỗ Yê-su. Cóp bữn sường Yiang Sursĩ sabau atõng tễ paloõng neq: “Mới la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntróu mới táq, la cứq bũi lứq.”

*Atõng Tễ Achúc Achiac Yê-su  
(Mathia 1:1-17)*

<sup>23</sup> Bo Yê-su tabỏq táq ranáq án bữm, án bữn sám pái chít cumo. Puai ngê cũai, Yê-su la con sami-ang Yô-sep. Cóp Yô-sep la con sami-ang He-li. <sup>24</sup> He-li la con sami-ang Mathat. Mathat la con sami-ang Lê-vi. Lê-vi la con sami-ang Mêl-ki. Mêl-ki la con sami-ang Yanê. Yanê la con sami-ang Yô-sep. <sup>25</sup> Yô-sep la con sami-ang Ma-tathia. Ma-tathia la con sami-ang Amôt. Amôt la con sami-ang Nahum. Nahum la con sami-ang E-sali. E-sali la con sami-ang Nakê. <sup>26</sup> Nakê la con sami-ang Mat. Mat la con sami-ang Ma-tathia. Ma-tathia la con sami-ang Samên. Samên la con sami-ang Yô-séc. Yô-séc la con sami-ang Yô-da. <sup>27</sup> Yô-da la con sami-ang Yô-anan. Yô-anan la con sami-ang Rê-sa. Rê-sa la con sami-ang Saru-babel. Saru-babel la con sami-ang Sial-tiel. Sial-tiel la con sami-ang Nari. <sup>28</sup> Nari la con sami-ang Mêl-ki. Mêl-ki la con sami-ang Adi. Adi la con sami-ang Cusam. Cusam la con sami-ang El-madan. El-madan la con sami-ang E-rơ. <sup>29</sup> E-rơ la con sami-ang Yô-sũa. Yô-sũa la con sami-ang E-lia-se. E-lia-se la con sami-ang Yô-rim. Yô-rim la con sami-ang Mathat. Mathat la con sami-ang Lê-vi. <sup>30</sup> Lê-vi la con sami-ang Si-mê-ôn. Si-mê-ôn la con sami-ang Yuda. Yuda la con sami-ang Yô-sep. Yô-sep la con sami-ang Yô-nam. Yô-nam la con sami-ang Alia-kim. <sup>31</sup> Alia-kim la con sami-ang Malia. Malia la con sami-ang Me-na. Me-na la con sami-ang Ma-tatha. Ma-tatha la con sami-ang Nathan. Nathan la con sami-ang Davít. <sup>32</sup> Davít la con sami-ang Yê-sai. Yê-sai la con sami-ang Ô-bết. Ô-bết la con sami-ang Bô-at. Bô-at

la con sami-ang Sal-môn. Sal-môn la con sami-ang Nasôn. Nasôn la con sami-ang Ami-nadap. <sup>33</sup> Ami-nadap la con sami-ang At-min. At-min la con sami-ang Arni. Arni la con sami-ang Hê-trôn. Hê-trôn la con sami-ang Pharêt. Pharêt la con sami-ang Yuda. <sup>34</sup> Yuda la con sami-ang Yacóp. Yacóp la con sami-ang I-sac. I-sac la con sami-ang A-praham. A-praham la con sami-ang Thara. Thara la con sami-ang Nahor. <sup>35</sup> Nahor la con sami-ang Sê-ruc. Sê-ruc la con sami-ang Rêu. Rêu la con sami-ang Pê-léc. Pê-léc la con sami-ang Ê-bêr. Ê-bêr la con sami-ang Sê-lah. <sup>36</sup> Sê-lah la con sami-ang Cai-nan. Cai-nan la con sami-ang Apac-sat. Apac-sat la con sami-ang Sem. Sem la con sami-ang Nô-ê. Nô-ê la con sami-ang Lamec. <sup>37</sup> Lamec la con sami-ang Mê-thu-sala. Mê-thu-sala la con sami-ang Ê-nóc. Ê-nóc la con sami-ang Yaret. Yaret la con sami-ang Maha-lalê. Maha-lalê la con sami-ang Kê-nan. <sup>38</sup> Kê-nan la con sami-ang Ê-nôih. Ê-nôih la con sami-ang Sê-t. Sê-t la con sami-ang Adam. Cóp Adam la con sami-ang Yiang Sursĩ.

## 4

*Yiang Satan Radững Yê-su Táq Lôih*

*(Mathia 4:1-11; Mac 1:12-13)*

<sup>1</sup> Tữ Yê-su chu tễ crõng Yôr-dan, Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mứt pahõm án. Raviei ki dững án pỏq chu ntỏq aiq. <sup>2</sup> Ớt ngki, yiang Satan, án ca sốt nheq yiang sảuq toảq chim Yê-su, nheq pỗn chít tangái pỗn chít sadâu, án yoc radững Yê-su táq lôih. Nheq máh tangái ki, Yê-su tở bữn cha ntróu. Vớt ki, án sảng panhieih. <sup>3</sup> Yiang Satan pai chỏq Yê-su neq: “Khân mới lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới táq tamáu nâi yỗn cõt crõng sana.”

<sup>4</sup> Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng tâm sarảq Yiang Sursĩ khoiẻ chĩc neq:

‘Cũai tở bữn tamoong cõ nhơ tể cha  
crong sana sang.’ ”✧

5 Chơ yiang Satan dững Yê-su  
chõn tâng cõh. Án sapáh yõn Yê-  
su nhêng muoi carbéh moat máh  
cruang tâng cõc cutểq nâi. 6 Cớp  
yiang Satan pai neq: “Lứq cứq yõn  
mới sớt nheq tữh cruang nâi, cớp  
cứq yõn mới bữn máh sanóc tâng  
cruang nâi, yuaq noau khoiq yõn  
cứq ndõm dũ cruang nâi. Aléq cứq  
yoc ể yõn, ki têq cứq yõn. 7 Khân  
mới sacõh racól sang cứq, cứq chiau  
nheq yõn mới.”

8 Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng  
tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq chĩc  
neq chơ:

‘Cóg anhia sang toam Yiang Sursĩ la  
Ncháu anhia,

cớp táq ống ranáq án sang.’ ”✧

9 Chơ yiang Satan dững Yê-su mut  
tâng vil Yaru-salem. Án yõn Yê-su  
chõn tayúng tâng anũol Dõng Sang  
Toâr. Cớp án pai neq: “Khân mới  
lứq Con Yiang Sursĩ, âu mới pống  
asêng, 10 yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ  
khoiq chĩc neq:

‘Yiang Sursĩ lứq ớn máh ranêng án  
tể paloõng bán kĩaq níc mới.

11 Alóí lứq dõ mới toâq atĩ alóí,  
tở yõn ayững mới cõt bớc chũl  
ntróu tâng tamáu.’ ”✧

12 Ma Yê-su ta-õi loah neq: “Tâng  
tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq  
tê:

‘Anhia chõi chim Yiang Sursĩ la  
Ncháu anhia.’ ”✧

13 Moâm yiang Satan chim Yê-su  
dũ ramứh, chơ án loõh tể Yê-su,  
acoan toâq tangái ntun.

*Yê-su Atõng Tâng Vil Na-sarê  
(Mathia 4:12-17; 13:53-58; Mac  
1:14-15; 6:1-6)*

14 Chơ Yê-su chu pở cruang Cali-  
lê, cớp án bữn chóc tể Raviei Yiang  
Sursĩ. Cớp dũ ntốq mpễr ki noau  
sâng han tể án. 15 Yê-su atõng tâng

dõng sang tâng cruang ki, cớp dũ  
nác cũai õt ngki khễn án.

16 Chơ Yê-su pởq chu vil Na-sarê,  
la vil án õt tể bo án noâng carnên.  
Tâng Tangái Rlu án mut tâng dõng  
sang, samoât án dốq táq tể nling. Án  
tayúng ể doc tể parnai Yiang Sursĩ  
yáng moat máh cũai tâng dõng  
sang. 17 Bữn cũai avơí án tâm saráq  
Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,  
khoiq chĩc tể mbốq. Yê-su pớh saráq  
ki, cớp chuaq ntốq Ê-sai chĩc neq:

18 “Yiang Sursĩ yõn Raviei án cõt sớt  
tâng mút pahõm cứq,

yuaq án khoiq ruroh cớp chõh  
cứq

dốq atõng parnai o tể Yiang  
Sursĩ yõn cũai cadit.

Án khoiq ớn cứq pởq atõng máh  
cũai tũ yõn têq bữn racláh;  
cớp máh cũai sũt yõn alóí cõt  
blang loah.

Án ớn cứq chuai máh cũai ca tanhĩr  
ốc túh coat,  
yõn alóí õt ien khễ.

19 Cớp án yõn cứq atõng tể  
cumo Yiang Sursĩ toâq chuai  
amõng cũai!”✧

20 Moâm Yê-su doc máh santoiq ki,  
chơ án catúp cớp avơí loah yõn cũai  
táq ranáq tâng dõng sang ki, chơ án  
tacu. Dũ nác cũai tâng dõng sang  
ki, alóí cloân chu Yê-su. 21 Án atõng  
alóí neq: “Máh santoiq anhia sâng  
cứq doc tể tâm saráq Yiang Sursĩ,  
santoiq ki cõt santruoq cớp tangái  
nâi.”

22 Chơ máh cũai táq ntõng o tể  
Yê-su, cớp alóí sâng dót lứq máh  
santoiq án pai ểm o lứq. Alóí,  
manoaq blóh manoaq neq: “Cũai  
nâi la con samiang Yô-sep, ma tở  
bữn?”

23 Yê-su atõng alóí neq: “Cõh lơ  
anhia ít parnai sacâm ể pai cứq neq:  
‘Cũai dốq tahâu ơi! Âu mới tahâu  
tở mới bữm.’ Cớp cõh lơ anhia

✧ 4:4 4:4 Patâp Loah 8:3 ✧ 4:8 4:8 Patâp Loah 6:13 ✧ 4:11 4:11 ũat Khễn 91:11-12 ✧ 4:12  
4:12 Patâp Loah 6:16 ✧ 4:19 4:19 Ê-sai 61:1-2

chanchóm ẽ pai cứq neq: ‘Hếq khoiḡ sâng chơ tẽ máh ranáq salẽh mới táq tâng vil Cabê-na-um. Ma sanua hếq sếq mới táq machóng ki tê tâng vil mới.’ ”

<sup>24</sup> Yê-su atỡng ẽn neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, máh cũai ốt muoi vil cốp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, alói tở bữn yám noap cũai tang bỗq ki. <sup>25</sup> Cốp cứq atỡng anhia samoât lứq neq: tâng dôi Ê-li bữn sa-ũi cán cumai tâng cruang I-sarel, bo paloõng tở bữn mia nheq pái cumo tapoât casâi. Ngkíq máh cũai tâng cruang ki cõt panhieih lứq, ốq crong sana cha. <sup>26</sup> Ma Yiang Sursĩ tở bữn ớn Ê-li pỡq chu cán cumai tâng cruang I-sarel. Án ớn Ê-li pỡq chu muoi noaq cán cumai tâng vil Sarê-phat, cheq cốp vil Sadôn. <sup>27</sup> Ê-li-sa la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tê. Tâng dôi án, bữn sa-ũi náq cũai a-ĩ tut tâng cruang I-sarel. Ma bữn ống manoaq cũai a-ĩ tut tẽ cruang Si-ri, ramứh Naman, cõt bán.”

<sup>28</sup> Toâq máh cũai tâng đống sang sâng Yê-su pai ngkíq, alói sâng nsóq lứq chóc Yê-su. <sup>29</sup> Alói yuor tayúng muoi próh, chơ alói sadõh Yê-su tẽ đống sang cốp đưng án chu yáng tiah vil. Vil alói ốt tâng cóh. Alói đưng Yê-su pỡ leh tarhar ẽ cutól án tẽ parlõ leh ki. <sup>30</sup> Ma Yê-su pỡq tamblóc chíq mpúng dĩ cũai cứng ki, chơ luoiq loõh vót tẽ tốp alói.

*Yê-su Táq Bán Cũai Bữn Yiang Sâuq*  
(Mac 1:21-28)

<sup>31</sup> Moâm ki Yê-su pỡq chu vil Cabê-na-um, cruang Cali-lê. Tâng Tangái Rlu án atỡng máh cũai tâng vil ki. <sup>32</sup> Máh cũai ki sâng dót lứq tẽ parnai án atỡng, yuaq án atỡng ariang cũai bữn chóc lứq. <sup>33</sup> Tâng đống sang ki bữn manoaq samiang bữn yiang sâuq payõh. Án hẽ casang lứq neq: <sup>34</sup> “Nỏq anhia ẽ táq hếq, Yê-su tẽ vil Na-sarêt? Anhia toâq pỡ nâi ẽ cachit hếq tở? Cứq saccoal anhia la toâq tẽ

Yiang Sursĩ, cốp anhia la án ca bráh o lứq.”

<sup>35</sup> Yê-su sươq yiang sâuq neq: “Chõi tabõq! Mới loõh chíq tẽ tở cũai nâi!”

Yiang sâuq carvút tưng-tooc cũai ki yáng moat nheq tữh cũai, chơ án loõh cốp tở bữn táq bớc chũl ntróu cũai ki. <sup>36</sup> Máh cũai ca hữm ngkíq, alói sâng dót lứq, chơ manoaq blóh manoaq neq: “Santoiq ntróu ma liaq lứq án atỡng? Cũai nâi bữn chóc têq tuih aloõh yiang sâuq tẽ tở cũai, cốp yiang sâuq trĩh án!”

<sup>37</sup> Chơ parnai noau táq ntỡng tẽ Yê-su trởh parhan dĩ ntốq tâng máh vil ki.

*Yê-su Táq Bán Cứng Cũai A-ĩ*  
(Mathia 8:14-17; Mac 1:29-34)

<sup>38</sup> Yê-su loõh tẽ đống sang, chơ mut tâng đống Si-môn ẽn. Yacán Si-môn bữn a-ĩ cutâu tở hập lứq. Chơ alói sếq Yê-su táq bán yacán Si-môn. <sup>39</sup> Yê-su tayúng cheq ayoaq ki cốp sươq ốc a-ĩ ki. Chơ ayoaq ki cõt bán loah, têq án yuor táq sana yõn tamoi cha.

<sup>40</sup> Toâq mandang ngệt chơ, noau đưng atoâq pỡ Yê-su cứng cũai bữn sa-ũi ramứh a-ĩ. Án satoaq atĩ tâng tở nheq máh cũai ki yõn cõt bán.

<sup>41</sup> Án tuih yiang sâuq yõn loõh tẽ máh tở cũai hõ. Yiang sâuq ki hẽ cốp pai neq: “Anhia la lứq Con Yiang Sursĩ!”

Yê-su sươq yiang sâuq ki chõi tabõq, yuaq alói dáng chơ án la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh đõq chuai amoong cũai.

*Yê-su Pỡq Atỡng Tâng Ntốq Cũai I-sarel Ốt*  
(Mac 1:35-39)

<sup>42</sup> Poang tarựp mbõiq rừm-rừm Yê-su loõh tẽ vil ki. Chơ án pỡq chu ntốq aiq. Bữn cứng cũai chuaq án, cốp bo alói ramóh án, alói sếq án chõi loõh tẽ vil alói. <sup>43</sup> Ma Yê-su atỡng alói neq: “Cứq cốp pỡq atỡng parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sớt yõn

vil canõh dáng tê. Mpoaq cứq ớn cứq toâq pở nâi la cõ tễ ranáq ki.”

<sup>44</sup> Ngkíq Yê-su atõng tâng máh đồng sang chũop cruang Yudê.

## 5

### *Yê-su Arô Tõp Cũai Rien Tễ Án (Mathia 4:18-22; Mac 1:16-20)*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su tayúng cheq tor đõq clóng Canê-saret.\* Bữn cứng cũai, manoaq ranêť manoaq, yoc ễ õt cheq Yê-su cớp tamúng án atõng parnai Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yê-su hữm bar lám tuoc cheq tor đõq. Cũai đõq chuaq sĩaq khoiq đõq tuoc bân ki. Chơ alóí pooh alieiq. <sup>3</sup> Yê-su chõn tâng tuoc Si-môn. Cớp án ớn Si-môn loõh bĩq yõn vớť tễ tor. Yê-su tacu tâng tuoc, chơ án atõng máh cũai ca õt tâng tor.

<sup>4</sup> Moâm án atõng, án ớn Si-môn neq: “Âu mới voah aloõh tuoc mới chu ntõq đõq yarũ. Chơ anhia ruai alieiq.”

<sup>5</sup> Si-môn ta-õi án neq: “Thâi ơi! Hếq khoiq táq nheq sadâu, ma tở bữn chuat ntrớu. Ma khân thâi ớn, ki cứq lứq ruai alieiq.”

<sup>6</sup> Chơ alóí ruai alieiq, cớp bữn sĩaq chuat sa-ũĩ lứq, cheq ễ raháq alieiq. <sup>7</sup> Alóí cuvoiq cớp sabau yóu tễ tuoc canõh, yõn lệc sĩaq chuai alóí. Yóu ki toâq chuai, cớp alóí chóq sĩaq poân tâng bar lám tuoc, táq yõn tuoc mán ễ đớp. <sup>8</sup> Tữ Si-môn Phi-er hữm ranáq ki, án sacõh racól yáng moat Yê-su, cớp án pai neq: “Sễq Ncháu pang yong tễ cứq, yuaq cứq la cũai loh!”

<sup>9</sup> Si-môn cớp yóu án sâng dót lứq cõ bữn sĩaq sa-ũĩ. <sup>10</sup> Yacõ cớp Yang, la con samiang Sê-badê, sâng dót tê hữm sĩaq sa-ũĩ. Alóí la ndõm tê cớp Si-môn tuoc ki. Yê-su atõng Si-môn neq: “Chõi ngcõh ntrớu. Tễ nâi chumat, mới lứq chuaq cũai canõh samoat mới chuaq sĩaq nâi tê.”

<sup>11</sup> Chơ alóí pái náq ti achõn tuoc alóí tâng cóh. Alóí táh nheq cu ramúh, chơ puai Yê-su.

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Tut (Mathia 8:1-4; Mac 1:40-45)*

<sup>12</sup> Bo Yê-su õt tâng muoi vil ki, án ramóh samiang a-ĩ tut hập lứq. Toâq cũai ki hữm Yê-su, án cucõh ap tâng cutểq yáng moat Yê-su. Án sễq tễ Yê-su neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu yoc, Ncháu tềq táq yõn cứq cõt bán.”

<sup>13</sup> Yê-su aloõh atĩ satoaq tâng tở cũai a-ĩ ki. Án pai neq: “Cứq yoc. Yõn mới cõt bán!”

Bo ki toâp cũai ki cõt bán tháng a-ĩ tut.

<sup>14</sup> Yê-su patâp án neq: “Chõi atõng yõn cũai canõh dáng tễ ranáq nâi. Ma cóq mới pớq apáh tở mới yõn máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ nhêng. Chơ mới chiauh sang cớng yõn Yiang Sursĩ samoat Môise khoiq patâp tễ nhũang. Nâi la tếc yõn cũai canõh dáng mới khoiq cõt bán chơ.”

<sup>15</sup> Ma ranáq Yê-su táq yõn cũai ki cõt trởh la-ũť la-ũĩ. Cứng cũai toâq tamúng parnai án atõng, cớp alóí sễq án táq bán máh ramúh alóí a-ĩ. <sup>16</sup> Ma Yê-su đõq loõh tễ ntõq cũai õt, chơ pớq câu pở ntõq parhẽ.

### *Yê-su Táq Bán Cũai A-ĩ Coang (Mathia 9:1-8; Mac 2:1-12)*

<sup>17</sup> Bữn muoi tangái Yê-su ntôm atõng, bữn máh cũai Pha-rasi cớp cũai yõng rit cũai I-sarel toâq tacu ntõq ki tê. Alóí toâq tễ dĩ vil tâng cruang Cali-lê, cruang Yudê, cớp toâq tễ vil Yaru-salem. Yê-su bữn chóc tễ Yiang Sursĩ tềq táq bán máh cũai a-ĩ bân ntõq ki. <sup>18</sup> Bữn máh cũai samiang crang manoaq a-ĩ coang tâng cantrang. Alóí yoc ễ mut tâng đồng ễ đõq án yáng moat Yê-su. <sup>19</sup> Ma cũai cứng tadát đồng; ngkíq alóí tở dáng na léq ễ mut. Chơ alóí crang achõn tâng mpuol đồng. Chơ

\* 5:1 5:1 Đõq clóng Canê-saret la machõng clóng Cali-lê.

alóí pớh mpuol đống atĩar cantrang samiang a-ĩ asẽng mpúng dĩ cũai chũng yáng moat Yê-su. <sup>20</sup> Tũ Yê-su hũm alóí lứq sa-âm, ngkíq án atõng cũai a-ĩ ki neq: “Yóu ơi! Lôih mới cứq táh yõn!”

<sup>21</sup> Cũai yõng rit cớp cũai Pha-rasi tẽng tâng mút alóí neq: “Cũai nài la noau, ma yoc ẽ cõt chóc ariang Yiang Sursĩ tẽ? Santoiq án pai la samoat án acrieiq Yiang Sursĩ. Tõ bữn cũai aléq tẽq táh lôih. Ông Yiang Sursĩ toáp tẽq táh lôih.”

<sup>22</sup> Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq; chơ án blóh alóí neq: “Nỏq anhia chanchóm ngkíq? <sup>23</sup> Santoiq aléq anhia sâng ien hõn yõn cứq atõng? Ien cứq atõng cũai a-ĩ coang nài neq: ‘Lôih mới cứq táh yõn,’ tở la ‘Mới yuor tayúng cớp pớq.’ <sup>24</sup> Ma sanua cứq ẽ táq yõn cũai a-ĩ nài cõt bán, đõq anhia dáng samoat lứq, cứq Con Yiang Cõt Cũai bữn chóc tâng dõn nài, cớp tẽq táh lôih cũai.”

Moâm ki Yê-su atõng cũai a-ĩ coang neq: “Cứq ớn mới yuor tayúng! Mới ít dõl cantrang mới. Chơ mới chu loah pớ đống mới!”

<sup>25</sup> Chơ cũai a-ĩ ki yuor tayúng toáp yáng moat máh cũai ki. Án ít dõl cantrang án; chơ án chu pớ đống. Án khẽn Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Nheq máh cũai ki sâng dót cớp ngcõh lứq. Ngkíq alóí khẽn Yiang Sursĩ cớp pai neq: “Tangái nài hái khoiq hũm ranáq salẽh lứq!”

*Yê-su Arô Lê-vi  
(Mathia 9:9-13; Mac 2:13-17)*

<sup>27</sup> Vót ki Yê-su loõh tẽ ntõq ki. Bo án pớq tâng rana, án hũm manoaq samiang ramứh Lê-vi,† tacu tâng đống noau parõm ít práq thẽq, yuaq án la cũai ít práq thẽq. Yê-su ớn án neq: “Mới puai cứq!”

<sup>28</sup> Lê-vi táh nheq máh cớng án, chơ án yuor tayúng cớp puai Yê-su.

<sup>29</sup> Moâm ki Lê-vi táq muoi pẽl toar roap Yê-su. Bữn chũng cũai, dẽh máh cũai parõm práq thẽq hõ, toaq cha cớp alóí. <sup>30</sup> Ma máh cũai Pha-rasi cớp cũai yõng rit, alóí tẽq tốp rien tẽ Yê-su neq: “Nỏq anhia cha parnoi cớp cũai parõm ít práq thẽq cớp máh cũai lôih?”

<sup>31</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Cũai bán o tở bữn cóq sẽq yõn noau palai. Ma ống cũai a-ĩ sâng cóq sẽq yõn noau palai. <sup>32</sup> Cứq tở bữn toaq pớ nài đõq arô cũai ca ngin alóí tanoang o, ma cứq toaq pớ nài đõq arô cũai ca dáng alóí bữn lôih yõn tẽq alóí ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn.”

*Yê-su Atõng Tẽ Rit Ót Sana Yoc Ẽ  
Sanhữ Yiang Sursĩ*

*(Mathia 9:14-17; Mac 2:18-22)*

<sup>33</sup> Máh cũai Pha-rasi cớp cũai yõng rit atõng Yê-su neq: “Máh tốp rien tẽ Yang, sa-ũri pẽl alóí ót sana cõ ẽ chanchóm tẽ ngê Yiang Sursĩ, cớp alóí ẽ câu. Máh cũai rien tẽ tốp Pha-rasi la táq machóng ki tẽ. Ma tốp rien tẽ thài, ki cha nguaiq níc.”

<sup>34</sup> Yê-su ta-õi alóí toaq parnai sacâm neq: “Khân bữn samiang ít lacuoi, bo yóu án pớq racoaiq cớp án, alóí sâng bũi. <sup>35</sup> Ma tũ alóí chu tẽ racoaiq, alóí miar õt. Tũ ki alóí ót sana đõq sanhữ loah yóu alóí.”‡

<sup>36</sup> Yê-su atõng toaq parnai sacâm ẽn neq: “Tõ bữn noau háq muoi mẽng aroaiq tẽ au tamái, chơ yĩh tamoal tâng au anhõh. Khân noau táq ngkíq, au tamái ki cõt rúng, cớp ramoal ki tở bữn rapóc cớp au anhõh. <sup>37</sup> Cớp tở bữn noau chiaq blõng tamái tâng aluoi ngcâr khoiq tiaq. Khân noau táq ngkíq, blõng ki cõt puaiq, cớp acán pa-át ki táq yõn aluoi ngcâr padõh. Chơ aluoi ngcâr cớp blõng ki pút nheq. <sup>38</sup> Ma blõng tamái cóq chóc tâng aluoi ngcâr

† 5:27 5:27 Lê-vi noau đõq ramứh Ma-thia hõ. ‡ 5:35 5:35 Tâng parnai nài, Yê-su sacâm án la samoat cũai ít lacuoi. Bo Yê-su noang õt cớp tốp rien tẽ án, alóí noang chi-cha. Ma tũ án chõn chu paloõng, alóí ót sana tẽ miaq alóí chanchóm loah tẽ máh santoiq án khoiq atõng alóí.

tamái. § 39 Cóp tở bữn noau yoc nguaiq blống tamái khân án khoiq nguaiq blống tiaq chơ, yuaq án pai neq: ‘Blống tiaq lứq ẽm hữn.’ ”

## 6

### *Yê-su Atỡng Tễ Rit Tangái Rlu (Mathia 12:1-8; Mac 2:23-28)*

<sup>1</sup> Tâng muoi Tangái Rlu, Yê-su cóp tốp rien tễ án mut tâng sarái noau chớh saro bali. Tốp rien tễ Yê-su rút saro bali, chơ alóí saréh cha. <sup>2</sup> Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi blóh alóí neq: “Nỏq anhia táq tở cõt rit cuang tâng Tangái Rlu?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-õĩ alóí neq: “Nỏq riang pai anhia tở nai doc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ atỡng tễ puo Davĩt khoiq táq ntróu? Davĩt cóp tốp puai án sâng panhieih lứq. <sup>4</sup> Ngkíq Davĩt mut tâng đống sang Yiang Sursĩ. Án cha bẽng noau đợq yáng moat Yiang Sursĩ. Ma puai rit cũai I-sarel, án cóp yóu án tở têq cha bẽng ki. Bẽng ki ống máh cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ sâng têq cha.”

<sup>5</sup> Cóp Yê-su pai ẽn neq: “Cứq, Con Yiang Cõt Cũai, la Ncháu tề Tangái Rlu.”

### *Yê-su Táq Bán Cũai Yỗt Atĩ (Mathia 12:9-14; Mac 3:1-6)*

<sup>6</sup> Bữn muoi Tangái Rlu ẽn, Yê-su mut atỡng máh cũai tâng đống sang. Ớt ngki bữn manoaq yỗt atĩ coah atoam. <sup>7</sup> Máh cũai yống rit cóp máh cũai Pha-rasi chuaq ngê ẽ cauq Yê-su. Ngkíq alóí tutuaiq nhêng samoat lứq chu Yê-su, yoc ẽ dáng án táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu, ma tở bữn. <sup>8</sup> Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq. Chơ án atỡng cũai yỗt atĩ ki neq: “Mới yuor tayứng yáng moat máh cũai nãi.”

Chơ cũai ki yuor tayứng toáp.

<sup>9</sup> Chơ Yê-su atỡng máh cũai ỡt mpễr ki neq: “Cứq ẽ blóh anhia:

Puai rit hái, nỏq hái táq tâng Tangái Rlu? Hái táq o, tở la táq sâuq? Hái chuai amoong, tở la cachĩt cũai?”

<sup>10</sup> Moâm ki Yê-su carlang nhêng chu máh cũai ki, cóp án pai chớq cũai a-ĩ ki neq: “Mới aloỏh atĩ!”

Từ cũai ki aloỏh atĩ, chơ atĩ án cõt bán. <sup>11</sup> Ngkíq máh cũai ki sâng la-ừn toáp cutâu mút, cóp alóí sarhống nỏq toáp ẽ táq chớq Yê-su.

### *Yê-su Rươh Muoi Chít La Bar Náq Rien Tễ Án (Mathia 10:1-4; Mac 3:13-19)*

<sup>12</sup> Vớt ki, Yê-su chõn tâng cóh, yoc ẽ câu pở ki. Án câu sêq tễ Yiang Sursĩ nheq sadâu ki. <sup>13</sup> Toáq poang tarúp, án arô máh cũai rien tễ án, cóp án rươh muoi chít la bar náq tễ tốp alóí. Án đợq muoi chít la bar náq nãi la cũai ayứng atĩ án. <sup>14</sup> Máh cũai án rươh la neq: Si-môn, án ca Yê-su amứh Phi-er hữ, cóp Anrê, la a-ẽm Si-môn. Bữn Yacỗ, Yang, Phi-lip, Batê-lami, <sup>15</sup> Mathia, Thô-mat, Yacỗ con samiang Al-phê, Si-môn Sê-lôt, <sup>16</sup> Yuda con samiang Yacỗ, cóp Yuda I-cari-ôt, án ca chềq Yê-su yỗn noau cachĩt.

### *Yê-su Atỡng Cóp Táq Bán Máh Cũai A-ĩ (Mathia 4:23-25)*

<sup>17</sup> Vớt ki, Yê-su sêng tễ cóh parnơi cóp máh cũai rien tễ án. Alóí tayứng tâng ntóq tapín. Ớt ngki bữn cứng cũai toáq tễ cruang Yudê, tễ vil Yaru-salem, cóp tễ tor đợq mút cheq vil Ti-rơ cóp vil Sadôn. <sup>18</sup> Nheq tữh cũai ki toáq ẽ tamứng Yê-su atỡng, cóp ẽq Yê-su táq bán máh ramứh alóí a-ĩ. Alóí ca bữn yiang sâuq payốh la cõt bán tề. <sup>19</sup> Nheq tữh cũai a-ĩ ki chuaq ẽ satoaq Yê-su, yuaq Yê-su bữn chớq têq táq yỗn bán nheq máh cũai a-ĩ.

§ 5:38 5:38 Yê-su atỡng parnai nãi tễ aroaiq cóp khang blống, la án sacâm cũai bữn mút pahõm tiaq, tở têq ỉt parnai tamái Yê-su atỡng alóí. Ống alóí ca bữn mút tamái sâng têq ỉt parnai ki.

*Yê-su Atông Tê Ốc Bốn Cóp Ốc Bap*

*(Mathia 5:1-12)*

<sup>20</sup> Yê-su nhêng chu tốp rien tể án, cốp pai neq:

“Bốn lứq anhia ca cadit,  
yuaq Yiang Sursĩ cõt sôt tâng  
mút pahôm anhia!

<sup>21</sup> Bốn lứq anhia ca panhieih sanua,  
yuaq nữ-ra anhia cõt pasai!

Bốn lứq anhia ca nhiam sanua,  
yuaq nữ-ra anhia cõt bũ hữ  
ễn!

<sup>22</sup> Bốn lứq anhia bo cũai canõh  
kết anhia, calõih anhia, sieu  
anhia, cốp pai anhia tở o

cỗ tian anhia puai ngê Con Yiang  
Cõt Cũai!

<sup>23</sup> “Bo alói táq ngkíq, cóq anhia  
sâng bũ cốp ỡn tamprũol, yuaq  
Yiang Sursĩ yõn anhia bữn kia sa-ũĩ  
tâng paloõng. Achúc achiac máh  
cũai ki táq machõng ki tẽ chõq máh  
cũai tang bõq Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Ma bap lứq anhia ca sốc sanua,  
yuaq anhia bữn õng ốc bốn tâng  
dõih nâi sâng!

<sup>25</sup> Cóp bap lứq anhia ca cha pasai  
sanua,

yuaq nữ-ra Yiang Sursĩ yõn an-  
hia cõt panhieih!

Cốp bap lứq anhia ca cacháng  
sanua,

yuaq nữ-ra Yiang Sursĩ yõn an-  
hia nhiam u-õi!

<sup>26</sup> “Bap lứq anhia toâq nheq tữh  
cũai khẽn níc anhia. Tể mbõq,  
achúc achiac máh cũai ca khẽn, ki  
táq machõng ki tẽ chõq cũai táq nan  
tang bõq Yiang Sursĩ.”

*Yê-su Atông Cóq Anhia Ayooq  
Cũai Ca Par-ũal Anhia*

*(Mathia 5:38-48; 7:12a)*

<sup>27</sup> “Cứq atông anhia ca tamứng  
cứq neq: Cóq anhia ayooq máh cũai  
ca ẽ táq anhia. Cóq anhia táq o chõq  
cũai kết anhia. <sup>28</sup> Cóq anhia sêq ốc  
bốn yõn alói ca báih anhia. Cốp  
cóq anhia câu chuai alói ca táq sâuq  
chõq anhia. <sup>29</sup> Khân noau tapáh  
rêng báng anhia muoi coah, ki cóq

anhia sato yõn alói tapáh muoi coah  
ễn. Cốp khân noau ỉt au tuar anhia,  
ki cóq anhia tũot dẽh au tâng clõng  
yõn alói. <sup>30</sup> Cũai aléq sêq ntróu tể  
anhia, anhia yõn án aki. Cốp khân  
án ỉt cớng ntróu tể anhia, anhia  
chõih sêq loah cớng ki. <sup>31</sup> Cóq anhia  
táq chõq cũai canõh machõng anhia  
yoc alói táq chõq anhia tẽ.

<sup>32</sup> “Khân anhia ayooq õng cũai  
ayooq anhia, ki ntróu Yiang Sursĩ  
yõn anhia bữn cóng? Dẽh alói ca tở  
bữn puai ngê Yiang Sursĩ dõq ayooq  
cũai ayooq alói. <sup>33</sup> Cốp khân anhia  
táq o chõq alói ca táq o chõq anhia,  
ki ntróu Yiang Sursĩ yõn anhia bữn  
cóng? Cũai tở bữn puai ngê Yiang  
Sursĩ, dõq táq ngkíq. <sup>34</sup> Khân anhia  
yõn cũai canõh voaq práq anhia,  
ma anhia ngcuang bữn loah práq tể  
alói, ntróu Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia  
bữn cóng? Cũai tở bữn puai ngê  
Yiang Sursĩ, alói yõn cũai canõh  
voaq práq alói, ki alói ngcuang bữn  
loah práq ki. <sup>35</sup> Ma cóq anhia ayooq  
cũai ca ẽ táq anhia. Cóq anhia táq  
o chõq alói. Cốp cóq anhia yõn  
alói voaq práq anhia, ma anhia chõih  
ngcuang bữn loah práq ki tể alói.  
Ngkíq, nữ-ra anhia lứq bữn cóng o,  
cốp anhia cõt con acái Yiang Sursĩ,  
án ca sôt clũih nheq tể canõh. Yuaq  
án táq o chõq cũai loai cốp cũai tở  
dáng sa-ỡn. <sup>36</sup> Cóq anhia sarũiq táq  
cũai canõh machõng Mpoaq anhia  
tâng paloõng sarũiq táq anhia tẽ.”

*Chõih Tểq Cũai Canõh*

*(Mathia 7:1-5)*

<sup>37</sup> Yê-su pai ễn neq: “Anhia chõih  
tểq cũai canõh, ngkíq Yiang Sursĩ  
tở bữn tểq anhia tẽ. Cốp chõih pai  
cũai canõh táq tở pĩeiq, ngkíq Yiang  
Sursĩ tở bữn pai anhia táq tở pĩeiq  
tẽ. Cóq anhia táh lôih cũai canõh  
táq chõq anhia; ngkíq Yiang Sursĩ  
táh lôih anhia tẽ. <sup>38</sup> Khân anhia yõn  
cớng pở cũai canõh muoi cruo, ki  
Yiang Sursĩ lứq culáh loah anhia clũih  
tể ki. Máh cruo án chuai anhia, án



acừ, án chiaq, cớp án chóc poân vuvõ yõn anhia. Yuaq maléq anhia chuai yõn yóu, Yiang Sursĩ chuai loah anhia máh ki tẽ.”

<sup>39</sup> Yê-su atõng tốp ki toâq parnai sacâm neq: “Cũai sũt moat tở têq ayông cũai sũt canõh. Khân án ayông, bar náq alóí sapúl tâng prúng. <sup>40</sup> Án ca rien tở bữn toâh hữn tẽ thâi án. Ma dũ náq ca rien, toâq án moâm rien, ngkíq án cõt samoât thâi tẽ.

<sup>41</sup> “Nỏq anhia hữm brếh tâng moat yóu, ma anhia tở bữn dáng khlểc pian catáng moat anhia? <sup>42</sup> Cớp nỏq anhia cłóq pai chóc yóu neq: ‘Yõn cứq taváih ít chíq brếh tẽ moat mới,’ ma anhia tở bữn dáng khlểc pian sadal chíq moat anhia? Anhia la cũai ẽm bĩq parnai sâng! Cóc anhia ít chíq khlểc pian tẽ moat anhia voai. Ki nỏq têq anhia hữm raloaih cớp têq ít brếh tẽ moat yóu.”

#### *Yê-su Atõng Tẽ Aluang Cớp Palâi (Mathia 7:16-20; 12:33-35)*

<sup>43</sup> “Tở nai bữn aluang o ma cõt palâi sâuq, cớp tở nai bữn aluang sâuq ma cõt palâi o. <sup>44</sup> Khân anhia hữm palâi, ki anhia dáng đẽh nỡm. Tở nai bữn noau cáiq palâi tarúng tẽ nỡm sarlia tacõng. Cớp tở nai bữn noau cáiq palâi nho tẽ nỡm sarlia rayoaiq. <sup>45</sup> Cũai mantoat o bữn ngê o tâng mút pahõm án. Ngkíq ranáq o loõh tẽ mút cũai ki. Cớp cũai loai bữn ngê sâuq tâng mút pahõm án. Ngkíq ranáq sâuq loõh tẽ mút pahõm án. Ngê ntróu bữn tâng mút pahõm cũai, bõq cũai pai aloõh ngê ki.”

#### *Yê-su Atõng Tẽ Bar Náq Cũai Táq Đống (Mathia 7:24-27)*

<sup>46</sup> “Nỏq anhia đõq cứq: ‘Ncháu ơi! Ncháu ơi!’ Ma anhia tở bữn trĩh máh sãntoaiq cứq atõng? <sup>47</sup> Cũai aléq toâq pở cứq, chơ tamúng cớp trĩh máh sãntoaiq cứq, cũai ki la samoât riang ntróu? <sup>48</sup> Cũai ki la

samoât riang samiãng patúng đống. Án píq prúng yõn yarũ cớp chóc tamáu tâng ki yõn tanũl cõt khâm. Tở đõq toâh toâq, đõq clúh đống ki, ma đống ki tở bữn cacut, yuaq cũai táq đống ki chóc tamáu táq yõn khâm lứq. <sup>49</sup> Cũai ca tamúng sãntoaiq cứq, ma tở bữn trĩh, án ki la samoât samiãng patúng đống tâng cutẽq miat. Án píq prúng ndũl, cớp tở bữn chóc tamáu tâng prúng ki. Tở đõq toâh toâq, đõq ki clúh đống ki hập lứq, chơ đống ki đóm cớp ralõh nheq.”

## 7

#### *Yê-su Táq Bán Sũl Cũai Sốt Tahan (Mathia 8:5-13)*

<sup>1</sup> Moâm Yê-su pai máh sãntoaiq ki yõn cũai clúng tamúng, án mut tâng vil Cabê-na-um ẽn. <sup>2</sup> Tâng vil ki, bữn manoaq cũai Rô-ma, án sốt muoi culám náq tahan. Án bữn cũai táq ranáq ca án ayooq lứq. Ma cũai ki a-ĩ tráuq lứq, cheq ẽ cuchit. <sup>3</sup> Tở sốt tahan ki sâng noau pai tẽ Yê-su, án ớn máh cũai tẽ tốp sốt nheq sãu tốp I-sarel pởq pở Yê-su cớp sêq Yê-su toâq táq bán cũai táq ranáq án. <sup>4</sup> Alóí ki toâq pở Yê-su, cớp sêq nheq rangứh rahõ neq: “Cũai sốt tahan ki la cũai mantoat o. Ngkíq hẽq sêq thâi chuai án. <sup>5</sup> Án ayooq lứq cũai I-sarel, cớp án táq đống sang yõn hẽq hõ.”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su pởq cớp alóí. Cheq ẽ toâq pở đống, cũai sốt tahan ki ớn yóu án toâq pở Yê-su cớp pai neq: “Ncháu ơi, cứq tở khón pởq coaiq Ncháu yõn mut tâng đống cứq. <sup>7</sup> Cớp cứq tở bữn pĩeaiq đẽh toâq pở Ncháu. Ma cứq sêq Ncháu pai yõn cũai táq ranáq cứq cõt bán, la dũ chơ. <sup>8</sup> Cứq bữn cũai sốt cứq, cớp cứq cõt sốt cũai canõh tẽ. Khân cứq ớn cũai nâi: ‘Pởq!’ ki án pởq. Khân cứq ớn cũai ki: ‘Toâq pở nâi!’ ki án toâq. Khân cứq ớn cũai táq ranáq cứq: ‘Táq neq!’ ki án táq.”

<sup>9</sup> Bo Yê-su sâng santiago ki, án sâng dót lúq. Chơ án pai chóc máh cũai ốt mpêr án neq: “Cứq atông anhia samoat lúq, cứq tở nai hữm noau tể cũai I-sarel ma sa-âm riang cũai nài.”

<sup>10</sup> Máh cũai án ca sốt tahan ớn toâq pở Yê-su, alói chu pở đồng, cốp alói hữm cũai táq ranáq sốt tahan khoiq cõt bán.

### *Con Samiang Cũai Cán Cumai Ớt Tâng Vil Na-in*

<sup>11</sup> Tangái ntun ễn, Yê-su mut tâng vil Na-in. Tốp rien tể án cốp cứng cũai canõh pởq cốp án. <sup>12</sup> Tở Yê-su toâq pở ramõh vil, p̄ieiq noau crang aloõh cũai cuchit. Mpiq cũai cuchit la cán cumai; án bữn ống muoi lám con samiang ki toâp. Bữn cứng cũai tể vil ki pởq parnoi cốp cán cumai ki. <sup>13</sup> Tở Yê-su hữm cán cumai ki, án sâng sarũiq táq, cốp án pai neq: “Mới chõi nhiam.”

<sup>14</sup> Chơ Yê-su toâq satoaq hom cu-muiq; cốp cũai crang hom ki tangút. Yê-su pai neq: “A-êm ơi! Cứq ớn mới yuor!”

<sup>15</sup> Cũai khoiq cuchit ki yuor tacu, cốp mbõiq táq ntõng loah. Chơ Yê-su chiau án yõn mpiq án. <sup>16</sup> Nheq tữh cũai sâng ngcõh lúq cốp alói khễn Yiang Sursĩ neq: “Manoaq tang bõq Yiang Sursĩ ca bữn chóc toâr lúq khoiq toâq pở hái chơ!”

Cốp alói pai ễn neq: “Lúq Yiang Sursĩ toâq chuai amoong máh cũai ca puai ngê án.”

<sup>17</sup> Ranáq Yê-su khoiq táq parhan dũ ntõq tâng cruang Yudê cốp máh cruang mpêr ki.

### *Yê-su Atõng Tể Yang Ca Táq Batẽm (Mathia 11:2-19)*

<sup>18</sup> Tốp rien tể Yang toâq atõng Yang tể ranáq alói hữm Yê-su táq. Yang arô bar náq tốp rien tể án, <sup>19</sup> cốp án ớn alói toâq blõh Yê-su neq: “Thâi ơi! Lúq ma tở bữn

thâi la manoaq Yiang Sursĩ rươh đõq chuai amoong cũai? Tở la cóq hẽq nguang cũai canõh ễn?”

<sup>20</sup> Tở bar náq ki toâq pở Yê-su, alói pai neq: “Yang đõq táq batẽm ớn hẽq toâq blõh thâi neq: ‘Thâi la manoaq Yiang Sursĩ rươh đõq chuai amoong nheq tữh cũai tở? Tở la cóq hẽq nguang cũai canõh ễn?’ ”

<sup>21</sup> Bo alói noâng ốt pở ki, Yê-su táq bán sa-ũri ramúh cũai a-ĩ, bữn dẽh cũai a-ĩ sari cốp cũai bữn yiang sâuq payõh hõ. Cốp máh cũai sũt moat, án táq yõn alói cõt blang. <sup>22</sup> Chơ Yê-su ta-õi loah bar náq tốp rien tể Yang neq: “Anhia chu atõng loah Yang tể máh ranáq anhia khoiq sâng cốp khoiq hữm. Cũai sũt cõt blang. Cũai yõt tẽq pupõq. Cũai a-ĩ tut cõt bán. Cũai tũng bữn sâng. Cũai khoiq cuchit, yuor tamoong loah. Cốp máh cũai cadit bữn sâng tẽ parnai o tể Yiang Sursĩ. <sup>23</sup> Bõn lúq cũai ca tở bữn táh ngê cứq!”

<sup>24</sup> Vót tốp rien tể Yang chu, Yê-su atõng tể Yang yõn máh cũai cứng ki tamúng. Cốp án blõh alói neq: “Bo anhia pởq ramõh Yang tâng ntõq aiq, ntróu anhia yoc ẽ hữm tâng ntõq ki? Anhia yoc ẽ hữm cuyal phát bát tũng-tooc tở? <sup>25</sup> Khân tở bữn ngkíq, ntróu anhia yoc ẽ hữm? Anhia yoc ẽ hữm manoaq sóp au nêuq tở? Cũai sóp au nêuq cốp tác cha thuong, ki ốt tâng đồng puo. <sup>26</sup> Ma ntróu anhia yoc ẽ hữm tâng ntõq ki? Anhia yoc ẽ hữm cũai tang bõq Yiang Sursĩ tở? Cứq atõng anhia samoat lúq, Yang la cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ, ma án bữn chóc toâr hõn tể cũai tang bõq canõh. <sup>27</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbõq, khoiq cũai tang bõq chĩc atõng saccoaiq tể Yang neq:

‘Cứq Yiang Sursĩ ớn cũai ranẽng cứq toâq nhũang mới, đõq thũan rana yõn mới.’✧

28 Cúq atōng anhia, dũ náq cũai ca mansẽm canõt tâng cutẽq nâi, tở bữn noau toâr hỡn tẽ Yang ca đốq táq batẽm. Ma cúq atōng anhia neq tẽ: Cũai aléq ma tở bữn toâr ntróu tâng tốp Yiang Sursĩ sớt, lứq Yiang Sursĩ yõn cũai ki bữn chớq clũi tẽ chớq Yang.”

29 Mách cũai khoiq sâng santon Yang pai, đẽh alóí ca parõm práq thẽq, nheq náq alóí ngin Yiang Sursĩ la lứq tanoang o. Ngkíq alóí yõn Yang táq batẽm yõn alóí. 30 Ma máh cũai Pha-rasi cóp cũai atōng phẽp rit, alóí tở ẽq ít, tở ẽq puai ngẽ Yiang Sursĩ. Ngkíq alóí tở yõn Yang táq batẽm yõn alóí.

31 Yê-su pai ẽn: “Mách cũai tâng đõí nâi la riang ntróu? 32 Mách cũai tâng đõí nâi la ariang carnẽn õt loiq tâng nchõh. Muoi tốp carnẽn ki arô yóu alóí neq: ‘Hẽq khoiq plóng тариал cóp loiq táq rayuac. Ma anhia tở bữn mut ayũn cóp puan sarai nứng hẽq! Cóp hẽq loiq táq rapũp, ma anhia tở bữn pruan mut nhiam u-õi nứng hẽq!’ 33 Yang đốq táq batẽm toâq pỡ nâi, án tở bữn nguaiq cha riang cũai canõh, án cha õng lam cóp nguaiq đõq khĩal. Chơ anhia pai án bữn yiang sâuq. 34 Ma cúq, Con Yiang Cõt Cũai, cúq toâq nguaiq cha machóng cũai canõh tẽ. Chơ anhia pai cúq neq: ‘Ki! Án ki nguaiq cha tham sâng! Cóp án cõt yóu cóp cũai parõm ít práq thẽq cóp cũai lỏih canõh hỡ!’ 35 Ma cũai ca lứq rangoaiq, nõ-ra noau lứq ngin án la cũai rangoaiq, yuaq alóí hữm tẽ máh ranáq án táq.”

### *Yê-su Cha Tâng Đốq Manoaq Cũai Pha-rasi*

36 Bữn manoaq tẽ tốp Pha-rasi mới Yê-su toâq cha muoi pẽl tâng đốq án. Chơ Yê-su pỡq cha. 37 Tâng vil ki, bữn manoaq mansẽm ca táq sa-ũĩ ranáq sâuq. Án khoiq sâng noau pai Yê-su chi-cha tâng đốq

cũai Pha-rasi ki; chơ án đũng muoi bẽ đõq phuom. Bẽ ki noau táq toâq tamáu ramứh a-labat. 38 Mansẽm ki sacõh racól cheq ayũng Yê-su. Án nhiam, cóp sarliang moat án hoi layáp ayũng Yê-su. Chơ án chut ayũng Yê-su toâq sóc án. Án hũn hĩt ayũng Yê-su, chơ án tở đõq phuom tâng ayũng Yê-su. 39 Tở cũai Pha-rasi ca mới Yê-su hữm ngkíq, án tẽng tâng mút án neq: “Khân cũai nâi ma lứq manoaq tang bõq Yiang Sursĩ, ki án dáng mansẽm ca satoaq án la noau. Cóp án dáng mansẽm nâi táq sa-ũĩ ranáq sâuq.”

40 Yê-su atōng cũai ki neq: “Si-môn ơi! Cúq bữn muoi santon yoc atōng mới.”

Si-môn ta-õĩ: “Ờq thâi. Sẽq thâi pai.”

41 Chơ Yê-su pai neq: “Bữn bar náq voaq práq tẽ cũai manrai práq. Manoaq tu sỡng culám. Manoaq ẽn tu sỡng chít. 42 Ma bar náq ki tở bữn ntróu ẽ culáh loah yõn án ca manrai. Ngkíq án ca manrai práq táh nheq máh práq alóí tu án. Ma tẽ bar náq ki, aléq ayooq hỡn án ca manrai práq?”

43 Si-môn ta-õĩ: “Cúq chanchóm án ca tu sa-ũĩ ki ayooq hỡn.”

Yê-su pai neq: “Lứq pẽiq mới pai.”

44 Chơ Yê-su nhẽng chu mansẽm ki cóp án atōng Si-môn neq: “Mới hữm ma tở bữn mansẽm nâi? Tở cúq toâq pỡ đốq mới, mới tở bữn ít đõq yõn cúq ariau ayũng. Ma mansẽm nâi, án ariau ayũng cúq toâq sarliang moat án. Cóp án ít sóc án toâp chut ayũng cúq. 45 Tở cúq toâq pỡ đốq mới, mới tở bữn hũn hĩt cúq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma mansẽm nâi, án hũn hĩt níc ayũng cúq tẽ cúq mut tâng đốq toau toâq sanua. 46 Mới tở bữn ít đõq phuom tia tâng plỡ cúq puai tâng rit sar-óh tamoi. Ma mansẽm nâi, án tở đõq phuom moat lứq tâng ayũng cúq. 47 Ngkíq cúq atōng

mới: Lôi h mansêm nâi sa-ũi lứq, ma cứq khoi q táh yõn án, yuaq án ayooq lứq cứq. Ma cũai aléq chanchóm án bữn bĩq lôi h sâng yõn cứq táh, cũai ki ayooq cứq bĩq tê.”

<sup>48</sup> Chơ Yê-su atõng mansêm ki neq: “Lôi h mới khoi q táh chơ.”

<sup>49</sup> Mách cũai ca õt cha cớp Yê-su, alói chanchóm neq: “Cũai nâi la noau, ma khón pai án táh lôi h yõn cũai?”

<sup>50</sup> Ma Yê-su atõng loah mansêm ki neq: “Yiang Sursĩ khoi q chuai amoong mới chơ, yuaq mới sa-âm lứq cứq. Mới pớq bán sũan ien khẽ.”

## 8

### *Mách Cũai Mansêm Ca Pớq Parnoi Cớp Yê-su*

<sup>1</sup> Vót ki, Yê-su mut tâng sa-ũi vil cớt vil toâr cớp atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sôt. Tõp muoi chít la bar náq rien tẽ án pớq parnoi cớp án tê. <sup>2</sup> Cớp bữn máh mansêm hỡ pớq cớp Yê-su. Tẽ máh mansêm ki bữn án ca yiang sâuq payõh, ma Yê-su khoi q tui h aloõh, cớp bữn án ca Yê-su táq bán tẽ sa-ũi ramúh a-ĩ. Mách mansêm ki, ramúh neq: Muoi la Mari tẽ vil Mac-dala. Án ca bữn tapul lám yiang sâuq khoi q loõh tẽ tỗ án. <sup>3</sup> Bar la Yô-ana, lacuoi Chusa. Chusa táq ranáq yõn puo Hê-rôt. Pái la Su-sana. Cớp bữn sa-ũi náq mansêm canõh hỡ. Nheq alói ít práq alói bữm đõq chuai Yê-su cớp tỗp rien tẽ án bữn cớng sana cha.

### *Parnai Sacâm Tẽ Cũai Trứh Ốc (Mathia 13:1-9; Mac 4:1-9)*

<sup>4</sup> Clứng lứq cũai toâq pớ Yê-su tẽ sa-ũi vil. Chơ Yê-su atõng alói na parnai sacâm neq: <sup>5</sup> “Bữn manoaq cũai pớq trứh ốc. Bo án trứh, bữn ốc satooh tâng rana. Cũai tĩn ốc ki cớp chóm tọt cha. <sup>6</sup> Bữn ốc canõh satooh tâng cutêq sa-ũi tamáu. Toâq ốc ki dách, án cớt roõh nheq, yuaq õq đõq. <sup>7</sup> Bữn ốc canõh satooh tâng cutêq

bữn rêh bát sarlia. Từ bát sarlia dách, án éc chíq bát mbõiq dách tê ốc cũai ki trứh. <sup>8</sup> Cớp bữn ốc canõh ẽn satooh tâng cutêq o. Ốc ki dách cớp toâr achõn, chơ cớt palâi. Muoi nỡm cớt muoi culám ốc.”

Yê-su pai ẽn neq: “Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng.”

### *Nỗq Yê-su Atõng Toâq Parnai Sacâm*

*(Mathia 13:10-17; Mac 4:10-12)*

<sup>9</sup> Tõp rien tẽ Yê-su blóh án tẽ parnai nâi la sacâm ntróu. <sup>10</sup> Yê-su ta-õj alói neq: “Mách parnai cutooq tẽ Yiang Sursĩ táq sôt, Yiang Sursĩ yõn anhia dâng. Ma cũai canõh tamúng bĩq parnai sacâm sâng. Ngkĩq alói nhêng ma tỡ bữn hữm; alói tamúng ma tỡ bữn sapúh.”\*<sup>11</sup>

### *Yê-su Aloõh Ngê Tẽ Parnai Sacâm Cũai Trứh Ốc*

*(Mathia 18:13-23; Mac 4:13-20)*

<sup>11</sup> “Ngê tẽ parnai sacâm ki la neq: Ốc cũai ki trứh la sacâm tẽ cũai pớq atõng parnai Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ốc satooh tâng rana, la sacâm tẽ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, ma yiang Satan toâq ít chíq parnai ki tẽ mút pahõm alói, táq yõn alói tỡ têq sa-âm. Chơ yõn Yiang Sursĩ tỡ têq chuai amoong alói. <sup>13</sup> Ốc satooh tâng cutêq bữn tamáu la sacâm tẽ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ cớp sa-âm parnai ki bũi o lứq. Ma parnai ki tỡ bữn mut tâng mút pahõm alói. Alói sa-âm mahõi sâng. Chơ toâq alói ramóh túh coat alói tanĩq cõ tian alói sa-âm, chơ alói tỡ ẽq sa-âm noâng. <sup>14</sup> Ốc satooh tâng cutêq bữn sa-ũi bát sarlia, la sacâm tẽ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, ma alói lua cút tâng đõi nâi, ham sốc, cớp ham thương. Mách ramúh ki éc chíq parnai o tẽ Yiang Sursĩ, táq yõn alói tỡ bữn cớt palâi. <sup>15</sup> Ma ốc satooh tâng cutêq o la sacâm tẽ cũai ca tamúng parnai Yiang Sursĩ, cớp alói bữn

\* 8:10 8:10 Ê-sai 6:9

mút pahõm o, yoc yám noap Yiang Sursĩ. Alói cayóm đõq níc parnai ki, chơ toâq ngư bữn palâi, alói cõt palâi sa-ữi lứq.”

*Yê-su Patâp Cũai Pasêq Parnai Án*  
(Mac 4:21-25)

16 “Tõ bữn noau tacât chóp tóu, chơ catúp chók khang tõ la đõq nhưp cachong bẻq. Ma lứq noau đõq chóp tóu tâng rông, yõn án claq poang nheq clóng ki. Ngkíq cũai mut tâng ki têq hữm raloaih. 17 Machóng ki tê, ramứh ntróu cứq cutooq sanua, chumát cứq yõn nheq tữh cũai dáng raloaih máh ramứh ki. Cóp ramứh ntróu cứq catáng sanua, chumát cứq tõ bữn catáng noâng.

18 “Parnai ntróu anhia sâng cứq atõng, cóq anhia pasêq lứq parnai ki. Cũai aléq khoiq bữn chơ, cứq lứq yõn án bữn sa-ữi lứq ẽn. Ma cũai aléq tõ bữn bữn, máh ốc án bữn, lứq cõt pút loah nheq.”

*Mpiq Cóp Sẻm Ai Yê-su*  
(Mathia 12:46-50; Mac 3:31-35)

19 Mpiq cóp sẻm ai Yê-su toâq ẽ ramóh Yê-su, ma alói tõ têq mut pở án, yuaq tadát máh cũai tâng đõng. 20 Bữn cũai toâq atõng Yê-su neq: “Mpiq cóp sẻm ai thài õt yáng tiah ẽ ramóh thài.”

21 Ma Yê-su atõng loah alói neq: “Mpiq cóp sẻm ai cứq la máh cũai ca tamứng cóp trỉh parnai Yiang Sursĩ.”

*Yê-su Sươq Cuyal Cóp Dỡq*  
(Mathia 8:23-27; Mac 4:35-41)

22 Bữn muoi tangái, Yê-su chõn tâng tuoc cóp tốp rien tẻ án. Yê-su pai chók alói neq: “Hái clong yáng tooh đõq clóng nài.”

Chơ alói clong. 23 Toâq mpứng dĩ đõq, Yê-su bẻq. Ma bo ki bữn cuyal rapuq hập lứq, táq yõn đõq carsaiq amut tâng tuoc, mán ẽ poân. Chơ alói crooq lứq. 24 Tốp rien tẻ Yê-su

toâq amoaih án. Alói pai neq: “Thài ời, thài ời! Hái cheq ẽ cuchĩt.”

Yê-su yuor tayứng. Án sươq cuyal cóp đõq lampóh. Chơ cuyal cóp đõq ki tangút, cóp cõt ien khẻ loah. 25 Yê-su blóh tốp rien tẻ án neq: “Nỏq anhia tõ bữn sa-âm?”

Ma alói sâng dót cóp ngcõh lứq. Manoaq pai chók manoaq neq: “Cũai nài la noau? Án sươq cuyal cóp đõq, chơ cuyal cóp đõq trỉh án!”

*Yê-su Tuih Aloõh Yiang Sâuq Tẻ Tỏ Cũai*  
(Mathia 8:28-34; Mac 5:1-20)

26 Alói clong yáng tooh đõq clóng toâq pở cruang Yê-rasê. Cruang nài õt choâng cóp cruang Cali-lê. 27 Bo Yê-su sẻng tẻ tuoc, bữn manoaq samiang tẻ vil ki bữn yiang sâuq payỏh, toâq pở Yê-su. Cũai ki õt mu rariat khoiq dũn chơ. Án tõ bữn õt tâng đõng, ma án õt níc tâng clõm cumuiq. 28 Tử án hữm Yê-su, án hẻ casang lứq, sacõh racól, cóp pai casang lứq neq: “Ntróu anhia yoc ẽ táq chók cứq Yê-su? Anhia la Con Yiang Sursĩ, án ca sớt clữi nheq tẻ canõh. Cứq sẻq anhia chõi táq tỏiq bap cứq.”

29 Án pai ngkíq, yuaq Yê-su khoiq ớn án loõh tẻ tẻ cũai ki. Sa-ữi trỏ chơ yiang sâuq táq cũai ki. Cóp khân cũai canõh cốp cóp sacáp án toâq sái-sỏ, tõ la clừong toâq panũar, án táq ta-õh nheq. Cóp yiang sâuq đõq đứng án pởq chu ntỏq aiq.

30 Yê-su blóh cũai ki neq: “Ntróu ramứh mới?”

Cũai ki ta-õi: “Ramứh cứq la Poâl.”

Án pai ngkíq, yuaq bữn sa-ữi yiang sâuq õt tâng tẻ án. 31 Máh yiang sâuq ki sẻq Yê-su chõi ớn alói pởq chu pỏng sarloac.

32 Tâng cóh ki bữn muoi cantóh alic sa-ữi lứq chuaq cha. Ngkíq máh yiang sâuq ki sẻq tẻ Yê-su yõn alói mut tâng cantóh alic ki. Yê-su yõn alói mut. 33 Ngkíq máh yiang sâuq

loõh tẽ tồ cũai ki, chơ mut tâng cantóh alic ẽn. Cantóh alic ki lúh cháỉ lứq cớp pỏng tẽ leh tarhar chu clóng đờq, chơ cuchĩt clooc nheq.

<sup>34</sup> Toãq cũai bán tốp alic hữm cõt ranáq ngkíq, alóỉ lúh achu atõng yõn máh cũai tâng vil cớp tâng rapoq saráỉ đáng. <sup>35</sup> Clứng cũai toãq yoc ẽ nhêng ranáq ca mbõỉq cõt. Alóỉ toãq pỏ Yê-su, cớp alóỉ hữm cũai bữn yiang sãuq payõh ki tacu cheq ayũng Yê-su. Ắn tâc tampác, cớp tở bữn cõt yúh noãng. Ngkíq alóỉ sãng ngcõh lứq. <sup>36</sup> Máh cũai ca hữm ranáq Yê-su táq chỏq cũai bữn yiang sãuq, alóỉ atõng loah yõn cũai ca tở bữn hữm đáng tẽ tồ ranáq Yê-su táq yõn cũai ki cõt bán.

<sup>37</sup> Nheq máh cũai tâng cruang Yê-rasê sũq Yê-su pỏq chíq tẽ cruang alóỉ, yuaq alóỉ sãng ngcõh lứq. Chơ Yê-su chõn tâng tuoc cớp loõh tẽ ntốq ki. <sup>38</sup> Cũai ca yiang sãuq khoỉq loõh tẽ tồ, ắn sũq pỏq cớp Yê-su tẽ. Ma Yê-su ớn ắn chu, cớp patáp ắn neq: <sup>39</sup> “Mớỉ chu pỏ đống mớỉ. Chơ mớỉ atõng loah tẽ đũ ranáq Yiang Sursĩ khoỉq chuai mớỉ.”

Ngkíq cũai ki pỏq đũ ntốq tâng vil ắn, cớp ắn atõng loah tẽ đũ ranáq Yê-su khoỉq táq chuai ắn.

*Yê-su Táq Bán Con Mansẽm Yaru Cớp Mansẽm Ca Satoaq Au Tuar Ắn (Mathia 9:18-26; Mac 5:21-43)*

<sup>40</sup> Tở Yê-su chu loah coah đờq clóng ki, bữn cũai clứng tabõp ắn bũi o, yuaq alóỉ acoan ắn tâng ntốq ki. <sup>41</sup> Ma bữn manoaq ramứh Yaru toãq pỏ ki tẽ. Ắn la cũai ndõm muoi đống sang tốp I-sarel tâng vil ki. Ắn sacõh racỏl cớp pũp cheq ayũng Yê-su. Ắn sũq Yê-su toãq pỏ đống ắn, yuaq con mansẽm ắn a-ĩ hập lứq. <sup>42</sup> Ắn bữn ống muoi lám con ki toãp. Mansẽm ki mbõỉq muoi chíq la bar cumo, ma a-ĩ cheq ẽ cuchĩt.

Bo Yê-su pỏq tâng rana, clứng lứq cũai nết Yê-su. <sup>43</sup> Cớp bữn manoaq

mansẽm ớt ntốq ki bữn a-ĩ toõh siet khoỉq muoi chíq la bar cumo, ma aham tở nai yốt. Tĩen práq ắn ralỏh cõ yõn noau palai, ma tở hữm bán.

<sup>44</sup> Ắn cunhoar amut coah cũ Yê-su, chơ ắn cuvõ satoaq chẽu au tuar Yê-su. Bo ki toãp aham ắn yốt.

<sup>45</sup> Yê-su blỏh neq: “Noau satoaq cớq?”

Ma aléq la tở bữn ngin. Chơ Phi-er pai neq: “Thâi ớỉ! Clứng lứq cũai ớt cheq thâi, cớp alóỉ nết thâi.”

<sup>46</sup> Ma Yê-su pai loah neq: “Bữn cũai satoaq cớq, yuaq cớq sãng chỏc loõh tẽ tồ cớq.”

<sup>47</sup> Tở mansẽm ca satoaq au Yê-su đáng ắn tở tẽq cutooq noãng. Ngkíq tồ ắn cangcoaih nheq, cớp ắn pũp asẽng cheq ayũng Yê-su. Mansẽm ki ngin pỏ Yê-su yãng moat máh cũai clứng ki. Ắn atõng Yê-su cũ nõq ắn toãq satoaq au Yê-su cớp ắn cõt bán thãng. <sup>48</sup> Yê-su ta-õỉ ắn neq: “Niang ớỉ! Cõ mớỉ sa-ãm, tồ mớỉ cõt bán. Mớỉ chu ien khẽ.”

<sup>49</sup> Bo Yê-su noãng táq ntõng cớp mansẽm ki, bữn manoaq tẽ đống Yaru, ắn ca ndõm đống sang, toãq pỏ Yaru cớp atõng ắn neq: “Con mansẽm mớỉ khoỉq cuchĩt chơ. Mớỉ chõỉ pakhoq noãng thâi.”

<sup>50</sup> Yê-su sãng cũai ki pai ngkíq, chơ ắn atõng Yaru neq: “Chõỉ ngcõh, mớỉ sa-ãm sãng. Ngkếq con mớỉ lứq cõt bán loah.”

<sup>51</sup> Tở Yê-su toãq pỏ đống Yaru, ắn yõn Phi-er, Yacõ, Yang, cớp mpiq mpoaq amỏq ki mut tâng đống cớp ắn. Ma cũai canõh, ắn tở yõn mut.

<sup>52</sup> Nheq máh cũai nhiam atẽh amỏq ca khoỉq cuchĩt. Ma Yê-su pai neq: “Chõỉ nhiam. Ắn nâỉ tở bữn cuchĩt; ắn bẽq sãng.”

<sup>53</sup> Alóỉ ca sãng Yê-su pai ngkíq, alóỉ ayê ra-ac ắn, yuaq alóỉ đáng raloaih con ki khoỉq cuchĩt. <sup>54</sup> Ma Yê-su tẽc atĩ mansẽm ca khoỉq cuchĩt, cớp ắn arô neq: “Amỏq ớỉ! Mớỉ yuor tayứng!”

<sup>55</sup> Ngkíq raviei amöq ki chu loah pở án, cớp án yuor toáp. Chơ Yê-su ớn noau yỗn amöq cha sana. <sup>56</sup> Mpiq mpoaq amöq ki sâng dớt lứq, ma Yê-su patáp alóí chõỉ yỗn cũai canõh dáng tễ ranáq nài.

## 9

*Yê-su Ớn Tõp Muoi Chít La Bar Náq Pởq Atõng*  
(*Mathia 10:5-15; Mac 6:7-13*)

<sup>1</sup> Yê-su arô tởp muoi chít la bar náq rien tễ án toáq pở án. Án yỗn alóí bữn chớc tềq tuih aloõh yiang sâuq payõh cũai, cớp tềq táq bán máh cũai a-ỉ. <sup>2</sup> Chơ án ớn alóí pởq atõng tễ Yiang Sursĩ táq sớt, cớp án ớn alóí táq bán máh cũai a-ỉ. <sup>3</sup> Án patáp alóí neq: “Anhia chõỉ dững crớng ntrứu. Chõỉ dững ralõng. Chõỉ poac tũi. Chõỉ dững crớng sana. Chõỉ dững práq. Cớp chõỉ dững bar ploah au. <sup>4</sup> Tữ anhia mut tâng vil, cóq anhia ớt muoi đớng sâng toau toáq anhia loõh tễ vil ki. <sup>5</sup> Khân anhia mut tâng vil léq, ma noau tở bữn roap cớp tabởp o anhia, toáq anhia loõh tễ vil ki, cóq anhia trutrẻh phõn cutẻq tễ ayững. Nài la táq tếc cũai tâng vil ki tở bữn roap anhia.”

<sup>6</sup> Ngkíq alóí pởq chu vil cót vil toár cớp atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Alóí táq bán máh cũai a-ỉ.

*Hê-rôt Saria Sarnóm*  
(*Mathia 14:1-12; Mac 6:14-29*)

<sup>7</sup> Hê-rôt, án ca sớt tâng cruang Cali-lê, án sâng tễ máh ranáq Yê-su táq. Ngkíq án saria sarnóm, yuaq án sâng noau pai Yang dớq táq batẻm khoiқ tamoong loah tễ cuchít.

<sup>8</sup> Bữn cũai pai Ê-li khoiқ toáq loah chơ. Cớp bữn cũai pai manoaq tang bớq Yiang Sursĩ khoiқ tamoong loah tễ cuchít. <sup>9</sup> Ma Hê-rôt pai neq: “Lứq cứq khoiқ cớh tacong Yang, ma cũai nài la noau, án ca cứq sâng noau pai án táq ranáq ngkíq?”

Ngkíq Hê-rôt chuaq ễ ramóh Yê-su.

*Yê-su Siem Sõng Ngìn Náq Cũai*  
(*Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44; Yang 6:1-14*)

<sup>10</sup> Máh cũai ayững atĩ Yê-su chu atõng loah án tễ máh ranáq alóí khoiқ táq. Án dững alóí pởq cớp án chu muoi ntốq cheq vil Bet-sada. Ntốq ki tở bữn noau ớt. <sup>11</sup> Toáq máh cũai dáng Yê-su pởq chu ntốq ki, ngkíq cứng lứq alóí pởq puai án. Yê-su tabởp tabẻh alóí, cớp án atõng alóí tễ Yiang Sursĩ táq sớt. Cớp án táq bán cũai ca a-ỉ.

<sup>12</sup> Cheq moat mandang tahõr, tởp rien tễ Yê-su toáq pở án cớp pai neq: “Sẻq thài ớn cũai cứng nài chu pở vil cót vil toár mpẻn nài yỗn alóí chuaq ntốq ớt cớp chớng bữm crớng sana cha, yuaq ntốq nài yớng tễ cũai ớt.”

<sup>13</sup> Ma Yê-su atõng alóí neq: “Anhia toáp yỗn alóí bữn crớng sana cha.”

Alóí ki pai neq: “Hẻq bữn ớng sớng lám bẻng cớp bar lám sĩaq. Thài yoc hẻq pởq chớng crớng sana yỗn cũai cứng nài cha tở?”

<sup>14</sup> Ớt tâng ntốq ki bữn sám sớng ngìn náq samiàng carsai, ma tở bữn noap mansẻm cớp carnẻn. Chơ Yê-su atõng tởp rien tễ án neq: “Anhia ớn nheq tữh cũai nài tacu, muoi ntốq sám sớng chít náq.”

<sup>15</sup> Chơ tởp rien tễ Yê-su ớn cũai cứng ki tacu. <sup>16</sup> Yê-su ỉt sớng lám bẻng cớp bar lám sĩaq. Chơ án tapoang achõn chu paloõng cớp sa-õn Yiang Sursĩ bữn crớng sana cha nài. Moâm ki, án pỉh bẻng cớp chiau pở tởp rien tễ án tampẻq yỗn nheq tữh cũai cha. <sup>17</sup> Nheq tữh cũai ki cha pasài nheq. Moâm alóí cha, tởp rien tễ Yê-su parỏm loah máh ngcáh bữn muoi chít la bar crưo.

*Yê-su Atõng Tễ Án Cóq Chũuq Cuchít*  
(*Mathia 16:13-28; Mac 8:27-9:1*)

18 Bữn muoi tangái bo Yê-su ntôm câu manoaq án, tốp rien tể án toâq pở án. Chơ Yê-su blóh alóí neq: “Máh cũai cứng pai cứq la noau?”

19 Alóí ta-õĩ neq: “Bữn cũai pai thài la Yang đốq táq batêm. Bữn cũai pai thài la Ê-li. Cóp bữn cũai canõh ẽn pai thài la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca tamooong loah tể cuchĩt.”

20 Yê-su blóh loah alóí neq: “Ma anhia pai cứq la noau?”

Phi-er ta-õĩ neq: “Thài la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ ruroh đốq chuai amooong cũai!”

21 Yê-su patáp alóí chõĩ atõng yõn cũai canõh dáng tể ốc nài. 22 Cóp án atõng ẽn neq: “Chumat cứq, Con Yiang Cốt Cũai, cóq chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat. Máh cũai sớt nheq sâu, máh cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, alóí kêt cứq, cóp cachĩt cứq. Ma catâm tangái pái, cứq yuor tamooong loah.”

23 Moâm ki, Yê-su atõng nheq alóí ki neq: “Khân bữn cũai aléq yoc ẽ puai cứq, cóq án táh chíq ngê án bữm. Cu rangái án cóq ít dõĩ bữm aluang sangcáng án, cóp cóq án puai cứq. 24 Cũai aléq ma paséq rangứh án, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai aléq ma chĩuq pút rangứh án cõ tian án puai ngê cứq, rangứh cũai ki lứq tở nai pút. 25 Khân cũai aléq bữn tuc palẽc crơng crơu tâng dõĩ nài, ma án táh tở la pút rangứh án, ntrớu kia yõn cũai ki? 26 Khân cũai aléq ma casiet táq tể cứq cóp tể parnai cứq yáng moat cũai tâng dõĩ nài, nõ-ra cứq, Con Yiang Cốt Cũai, lứq casiet táq cũai ki tể tâng tangái cứq toâq loah pở cutểq nài. Tangái ki cứq toâq parnơi cóp máh ranẽng Yiang Sursĩ cóp bữn chóc ang-ũr tể Mpoaq cứq. 27 Cứq atõng anhia samoât lứq, bữn máh cũai õt tayứng ntốq nài sanua, alóí tở yũah cuchĩt toau alóí bữn hữm Yiang Sursĩ táq sớt.”

### *Roâp Yê-su Cốt Mpha Ẽn (Mathia 17:1-8; Mac 9:2-8)*

28 Vót Yê-su pai máh santoiq ki, sám tacual tangái ẽn, án dũng Phi-er, Yang, cóp Yacõ chõn nũng án tâng cóh đốq câu ngki. 29 Bo Yê-su câu, án samblót cõt roâp mpha ẽn, cóp tampác án cõt cloc sarbal moat. 30 Bữn bar náq toâq táq ntõng cóp Yê-su la Mõi-se cóp Ê-li. 31 Roâp alóí ang-ũr, cóp alóí atõng tể ranáq Yê-su táq yõn moâm toâq án chĩuq cuchĩt tâng vil Yaru-saleh. 32 Ma Phi-er cóp yóu án sâng ẽ bẻq. Tở alóí tamõ, alóí hữm ang-ũr roâp Yê-su, cóp bar náq cũai ki tayứng cóp Yê-su. 33 Tở bar náq ki loõh tể Yê-su, Phi-er atõng Yê-su neq: “Thài ơi! Hái õt nài la o lứq. Hẻq ẽ táq pái lám nloâh, muoi lám yõn thài, muoi lám yõn Mõi-se, cóp muoi lám ẽn yõn Ê-li.”

Ma Phi-er chuaq pai tở cõt ốc.

34 Bo Phi-er noâng táq ntõng, bữn ramứl clũom alóí. Ngkiq alóí sâng ngcõh lứq. 35 Cóp bữn sương sabau atõng tể ramứl ki neq: “Nài la Con cứq, án ca cứq ayooq lứq. Ntrớu án atõng, cóq anhia tamứng cóp trĩh án!”

36 Tở rangiac sương ki, alóí hữm ống Yê-su sâng õt ntốq ki. Ngkiq pái náq tốp rien tể Yê-su tở bữn atõng yõn cũai canõh dáng tể ranáq alóí khoiq hữm, toau toâq tangái Yê-su cuchĩt cóp tamooong loah.

### *Con Samiang Bữn Yiang Sâuq Payõh*

*(Mathia 17:14-18; Mac 9:14-27)*

37 Máh tangái parnõ ẽn, toâq alóí sễng tể cóh, bữn cứng lứq cũai toâq ramóh Yê-su. 38 Bữn manoaq tể cũai cứng ki sabau casang lứq neq: “Thài ơi! Cứq sễq thài nhẽng con samiang cứq. Cứq bữn ống muoi lám án toáp. 39 Cóp yiang sâuq đốq payõh án. Án đốq hẻ toâq yiang sâuq nhoac án, chơ loõh



rapooh tẽ bõq. Yiang ki carnoac-carnhúl, chơ tangút, ma án tỡ bữn táh tỡ con cứq! <sup>40</sup> Cứq khoiq canui máh tốp rien tẽ thài yõn tuih aloõh yiang sâuq tẽ tỡ con cứq, ma alóí tuih tỡ riap.”

<sup>41</sup> Yê-su ta-õì neq: “Anhia ơi! Anhia ca õt tâng dõì nài tỡ bữn sa-âm cốp anhia loài lứq! Noâng máh léq dũn cứq cóq õt cốp anhia, cốp chũuq anhia tỡ bữn sa-âm? Dũng con ki toâq pỡ cứq!”

<sup>42</sup> Bo carnẽn samiang ki toâq, yiang sâuq ki carvút cốp atáih án tâng cutẽq. Yê-su ớn yiang sâuq loõh toâp tẽ tỡ carnẽn ki. Chơ carnẽn ki cõt bán loah. Yê-su chiauh loah án pỡ mpoaq án. <sup>43</sup> Nheq tũh cũai ki sâng dốt tẽ Yiang Sursĩ bữn chóc toâr lứq tẽq táq ngkíq.

### *Yê-su Atõng Loah Tẽ Án Cóq Chũuq Cuchĩt*

*(Mathia 17:22-23; Mac 9:30-32)*

Bo máh cũai ki noâng sâng dốt tẽ ranáq Yê-su táq ngkíq, ki Yê-su atõng tốp rien tẽ án neq: <sup>44</sup> “Anhia tamũng yõn samoât máh sãtoiq cứq atõng anhia sanua! Cheq chơ noau ẽ chiauh cứq, Con Yiang Cõt Cũai, pỡ atĩ cũai sốt!”

<sup>45</sup> Ma alóí tỡ bữn sapúh sãtoiq ki. Yiang Sursĩ cutooq óc ki tỡ yõn alóí dáng. Cốp alóí tỡ khõn blóh Yê-su tẽ óc ki.

### *Noau Toâr Clũi Nheq Tẽ Canõh?*

*(Mathia 18:1-5; Mac 9:33-37)*

<sup>46</sup> Tốp rien tẽ Yê-su rasuon tẽ noau toâr clũi nheq tẽ canõh tâng tốp alóí. <sup>47</sup> Yê-su dáng alóí chanchóm tẽ óc ki. Ngkíq Yê-su tẽc muoi noaq carnẽn yõn tayũng cheq án. <sup>48</sup> Cốp án atõng tốp rien tẽ án neq: “Cũai aléq roap carnẽn máh nài cõ án sa-âm cứq, cũai ki lứq roap cứq tẽ. Cốp cũai aléq roap cứq, machõng cũai ki roap dẽh án ca ớn cứq toâq pỡ nài tẽ. Cũai aléq yoc ẽ cõt toâr clũi nheq tẽ canõh tâng tốp anhia,

cóp cũai ki cõt cacót clũi nheq tẽ cũai canõh.”

### *Aléq Ca Tỡ Bữn Par-ũal Háí Samoât Án Chuai Háí*

*(Mac 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yang atõng Yê-su neq: “Thài ơi! Hẽq khoiq hũm manoaq cũai tuih aloõh yiang sâuq, cóp án talẽq ramũh thài. Ma hẽq tỡ yõn án táq noâng ranáq ngkíq, yuaq án tỡ bữn puai háí.”

<sup>50</sup> Ma Yê-su atõng loah Yang neq: “Anhia chõì catáng án. Cũai aléq ma tỡ bữn sanũi anhia, nài la riang án chuai anhia tẽ.”

### *Yê-su Põq Luat Vil Cũai Sa-mari*

<sup>51</sup> Cheq ẽ toâq tangái Yê-su chõn loah chu paloõng; ngkíq Yê-su chanchóm ẽ pỡq chu vil Yaru-salem.

<sup>52</sup> Án ớn máh cũai dũng parnai pỡq nhũang. Cũai ki mut tâng muoi vil cũai Sa-mari dõq thũan yõn Yê-su toâq. <sup>53</sup> Ma cũai tâng vil ki tỡ bữn roap Yê-su, yuaq alóí dáng án ẽ pỡq pỡ vil Yaru-salem. <sup>54</sup> Toâq Yacõ cốp Yang, la tốp rien tẽ Yê-su tẽ, alóí dáng óc ki, ngkíq alóí blóh Yê-su neq: “Ncháu ơi! Ncháu yoc hẽq arõ ùih tẽ paloõng sẽng chõng chíq alóí ki tỡ?”

<sup>55</sup> Ma Yê-su luliaq nhẽng chu alóí, cốp án sũoq alóí chõì chanchóm ngkíq. <sup>56</sup> Chơ alóí pỡq chu vil canõh ẽn.

### *Cóq Háí Táq Nõq Ẽ Puai Ngẽ Yê-su?*

*(Mathia 8:19-22)*

<sup>57</sup> Bo alóí pỡq tâng rana, bữn manoaq toâq pỡ Yê-su cốp pai neq: “Thài ơi! Pỡ léq thài pỡq, cứq puai thài pỡ ki tẽ.”

<sup>58</sup> Yê-su atõng án neq: “Ayoõng bữn cụp, chóm bữn sốh, ma Con Yiang Cõt Cũai tỡ bữn ntõq yõn án bẽq.”

<sup>59</sup> Yê-su ớn manoaq samiang canõh: “Mới puai cứq.”

Ma cũai ki ta-õì neq: “Ncháu ơi! Yõn mpoaq cứq cuchĩt voai. Toâq

moâm cứq túp mpoaq cứq, cứq lứq puai Ncháu.”

60 Yê-su atỡng loah án neq: “Yõn alói ca tở bữn muoi mút cứq cứq, yõn chừm siem bữm cũai ca tở bữn muoi mút cứq cứq.\* Cóc mới pỡq atỡng tể Yiang Sursĩ táq sớt.”

61 Bữn cũai canõh pai neq: “Ncháu ơi! Cứq yoc ẽ puai Ncháu tẽ, ma cứq sẽq chu cubán đống sũ cứq voai.”

62 Yê-su atỡng án neq: “Cũai táq vông tâng rô, khân án yống acán cái, cóc cũai ki chõl luliaq chu clĩ. Ngkíq rana vông lứq tanoang o. Cũai táq ranáq Yiang Sursĩ la machóng ki tẽ. Khân án bữn bar mút, Yiang Sursĩ lứq tở bữn táq sớt án.”

## 10

### *Yê-su Ớn Tapul Chít La Bar Náq Pỡq Táq Ranáq Án*

1 Vót ki ẽn Yê-su ruroh tapul chít la bar náq. Án ớn alói ki pỡq nhũang án, muoi tốp bar náq, mut nheq dĩ vil dĩ ntốq án chanchóm ẽ pỡq. 2 Án atỡng alói ki neq: “Saro tâng sarái la-a khoiq chĩn lứq chơ, ma bữn bĩq náq cũai pỡq sot saro ki. Cóc anhia câu sẽq tể Ncháu sarái yõn án ớn sa-ũĩ náq pỡq sot saro ki. 3 Anhia pỡq! Cứq ớn anhia pỡq samoat riang cừu con ớt mpứng dĩ acho cruang. 4 Anhia chõl dừng práq. Chõl poac tũ riang cũai susẽq. Chõl dừng bar cu cõp. Cóc toaq anhia ramóh yóu tâng rana, anhia chõl tacu táq ntống cóc alói. 5 Toaq anhia mut tâng đống aléq, tể dau lứq anhia pai neq: ‘Sẽq Yiang Sursĩ chuai yõn đống sũ nãi bữn bán sũan ien khẽ níc.’ 6 Khân cũai ớt tâng đống ki lứq yoc Yiang Sursĩ táq yõn alói bữn ốc bốn ki, ki lứq Yiang Sursĩ yõn. Ma khân alói tở ẽq, ki Yiang Sursĩ yõn anhia ẽn bữn ốc bốn

ki. 7 Cóc anhia ớt muoi đống sâng. Anhia chõl pỡq ớt đống nãi đống ki. Cóc sana ntróu cũai đống ki yõn anhia cha, ki anhia cha sana ki. Cũai táq ranáq chuai cũai canõh, cóc cũai canõh chuai loah án táq ki, yõn bữn cớng sana cha. 8 Toaq anhia mut tâng vil, khân cũai ki roap tabõp o chók anhia, ngkíq cóc anhia cha máh cớng sana alói yõn. 9 Tâng vil ki cóc anhia táq yõn bán máh cũai a-ĩ. Cóc cóc anhia atỡng alói neq: ‘Cheq chơ Yiang Sursĩ táq sớt anhia.’ 10 Ma toaq anhia mut tâng vil cũai, ma cũai tâng vil ki tở bữn roap tabõp o chók anhia, ki cóc anhia loõh loah chu rana cóc pai neq: 11 ‘Lứq samoat, phõn cutẽq tể vil anhia tót tâng ayũng hẽq, lứq hẽq trutrẽh nheq phõn cutẽq ki tể ayũng hẽq, táq tểc anhia tở bữn roap hẽq. Ma cóc anhia dáng samoat samoi tẽ, khoiq cheq chơ Yiang Sursĩ táq sớt!’ ”

12 Chơ Yê-su atỡng ẽn neq: “Cứq atỡng anhia la toaq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tũh cũai, án táq yõn alói ca ớt tâng vil ki bữn túh coat hõn tể cũai tâng vil Sadôm tể mbỏq.”

### *Yê-su Pupap Vil Ca Tở Ếq Sa-âm (Mathia 11:20-24)*

13 “Bap lứq toaq pỡ anhia tâng vil Cờ-sín! Cóc bap lứq anhia ca ớt tâng vil Bet-sada! Khân cứq táq ranáq salẽh tâng vil Ti-rơ cóc vil Sadôn machóng cứq khoiq táq tâng vil anhia chơ, ki dũn chơ cũai tâng vil ki ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn. Cóc dũn chơ alói tãc tampác tanúh, cóc pức bõh tâng tở alói, táq tểc alói sâng ngua cõ alói bữn lôih. 14 Toaq tangái Yiang Sursĩ rablõh nheq tũh cũai, tangái ki án sâng sarũiq táq chók cũai tâng vil Ti-rơ cóc vil Sadôn hõn tể án sâng sarũiq táq chók tốp anhia. 15 Cóc anhia ca ớt tâng vil Cabê-na-um ơi! Anhia

\* 9:60 9:60 Tâng parnai Créc, santoiq Yê-su pai nãi la: ‘Yõn cũai cuchit túp cũai cuchit.’

chanchóm anhia têq chõn bữm chu paloõng tở? Lứq samoât, nõ-ra Yiang Sursĩ apõng anhia tâng põng sarloac!”

16 Chơ Yê-su atõng neq chỏq tapul chít la bar náq ki: “Cũai aléq ma tamúng sãntoĩq anhia, ki la machõng án tamúng sãntoĩq cứq tê. Cớp cũai aléq ma tở ẽq tamúng sãntoĩq anhia, ki la machõng án tở ẽq tamúng sãntoĩq cứq tê. Cớp cũai aléq tở ẽq tamúng sãntoĩq cứq, la machõng cũai ki tở ẽq tamúng sãntoĩq án ca ớn cứq toãq tê.”

### *Tõp Tapul Chít La Bar Náq Píh Chu Loah*

17 Tõp tapul chít la bar náq ki chu loah, cớp alóĩ sãng bũĩ lứq. Alóĩ atõng Yê-su neq: “Ncháu ơ! Lứq samoât máh yiang sãuq trĩh parnai hếq bo hếq ớn alóĩ cớp hếq taléq ramứh Ncháu!”

18 Yê-su atõng loah alóĩ ki neq: “Cứq khoĩq hữm yiang Satan satooh tể paloõng cháĩ lứq, samoât riang lalieiq.\* 19 Anhia tamúng! Cứq yõn anhia bữn chỏc yõn anhia têq tĩn cusân cớp pông cutiang, cớp yõn anhia riap chĩl loah yiang Satan. Cớp tở bữn ramứh ntróu têq táq anhia. 20 Ma anhia chõĩ ớn cõ yiang sãuq trĩh anhia. Cớq anhia ớn cõ Yiang Sursĩ khoĩq chĩc ramứh anhia tâng paloõng.”

### *Yê-su Sa-õn Mpoaq Án (Mathia 11:25-27; 13:16-17)*

21 Bo ki Ravieĩ Yiang Sursĩ yõn Yê-su sãng hữr lứq. Ngkĩq án pai neq cớp Yiang Sursĩ: “Mpoaq cứq tâng paloõng ơ! Mpoaq lứq la Ncháu paloõng cớp Ncháu cõc cutẽq nãi! Cứq sa-õn mới khoĩq apáh ngê mới yõn cũai ca samoât carnẽn cacót nãi, alóĩ ca tở yũah rien ntróu. Ma mới cutooq ngê nãi tể cũai rangoaiq, alóĩ ca khoĩq rien sa-ũĩ. Lứq pĩieiq,

Mpoaq ơ, cứq khẽn mới, yuaq ọc ki lứq o yáng moat mới.

22 “Dũ ramứh Mpoaq cứq khoĩq chiau yõn cứq. Tở bữn cũai aléq ma dáng dũ ọc tể Con Yiang Sursĩ. Ông Mpoaq án toãp dáng dũ ọc ki. Cớp tở bữn cũai aléq ma dáng dũ ọc tể Mpoaq tâng paloõng. Ông Con Yiang Sursĩ toãp dáng dũ ọc ki. Cớp cũai aléq Con Yiang Sursĩ ruroh, lứq án apáh yõn cũai ki dáng tể Mpoaq tâng paloõng.”

23 Moãm ki Yê-su pĩh loah moat chu tốp rien tể án. Án atõng ớng alóĩ ki sãng neq: “Bõn lứq cũai aléq ma bữn hữm máh ramứh anhia hữm. 24 Cứq atõng anhia samoât lứq, bữn sa-ũĩ náq cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cớp bữn sa-ũĩ náq puo yoc lứq ẽ hữm máh ranáq anhia hữm sanua, ma alóĩ tở bữn hữm. Cớp alóĩ yoc lứq ẽ sãng máh ọc anhia sãng sanua, ma alóĩ tở têq bữn sãng.”

### *Yê-su Sacâm Tể Cũai Sa-mari*

25 Bữn manoaq cũai thãi atõng phễp rit I-sarel toãq pở Yê-su. Án blóh chim Yê-su ẽq Yê-su tở dáng ta-õĩ. Án pai neq: “Thãi ơ! Ntróu cứq táq yõn cứq bữn tamoong mantái?”

26 Yê-su ta-õĩ neq: “Tâng phễp rit Yiang Sursĩ khoĩq chĩc ntróu? Toãq anhia doc, ntróu anhia sãng tể parnai ki?”

27 Cũai ki ta-õĩ loah neq: “Parnai Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq tể mút pahõm, nheq tể rangứh rahõ, cớp nheq tể sarnóm anhia.’\* Cớp án pai ẽn neq: ‘Cớq anhia ayooq yóu machõng anhia ayooq tở anhia bữm.’”\*

28 Yê-su ta-õĩ cũai ki neq: “Lứq pĩieiq mới pai. Khãn mới táq ngkĩq, lứq mới bữn tamoong mantái.”

\* 10:18 10:18 Yê-su atõng yõn alóĩ dáng yiang Satan, án ca sớt nheq yiang sãuq, khoĩq pút chỏc án chơ. ✧ 10:27 10:27 Patãp Loah 6:5 ✧ 10:27 10:27 Lê-vĩ 19:18

<sup>29</sup> Ma cũai ki, án yoc apáh mút án, ẽq Yê-su pai án la cũai tanoang o. Ngkíq án blóh ẽn Yê-su neq: “Noau la yóu cúq?”

<sup>30</sup> Yê-su ta-õi parnai sacâm neq: “Bũn manoaq cũai samiang pỏq tâng rana sễng tễ vil Yaru-salem pỏq chu vil Yê-ri-cô. Bo án pỏq tâng rana ki, bũn cũai savễng palống pữr nheq crớng án. Cỏp alói toân án hỡ. Cheq án ẽ cuchít, alói lủh táh chíq án. <sup>31</sup> Tangái ki bũn manoaq tễ tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ pỏq rana ki tê. Án hữm cũai cheq ẽ cuchít ki, ma án pỏq viaq chíq. <sup>32</sup> Machớng ki tê toâq cũai táq ranáq tâng đống sang. Án hữm cũai bớc ki, án toâq ngớ mahỏi, chớ án pỏq viaq chíq tễ cũai ki. <sup>33</sup> Ma bũn manoaq tễ cruang Sa-mari pỏq tâng rana ki tê. Án hữm cũai bớc ki, cỏp án sâng sarũiq táq cũai ki. <sup>34</sup> Án toâq pỏ cũai bớc ki, tồh đớq rahâu cỏp blống tâng nốq bớc, chớ tĩan toâq aroâiq. Moâm ki án acỏq cũai bớc ki achỗn tâng aséh đẽn án, chớ án đũng cũai ki toâq pỏ đống noau siem cũai cỏp yỗn cũai bẻq. Ớt ngki cũai Sa-mari ki chửm siem cũai bớc ki. <sup>35</sup> Toâq tangái parnỡ án ít bar ốc práq tễ tũi án yỗn pỏ cũai ncháu đống. Cỏp án patập ncháu đống ki neq: ‘Cứq sễq anhia nhềng chuai cũai nãi. Cỏp nỡ pra cứq chu loah rana nãi, maléq sa-ũi práq anhia pút yỗn án cha, cứq culáh loah yỗn anhia.’ ”

<sup>36</sup> Moâm Yê-su atớng parnai sacâm nãi, án blóh cũai ca chim án neq: “Tễ cũai pái náq pỏq rana ki, aléq la yóu manoaq savễng noau táq ki?”

<sup>37</sup> Án ca atớng phễp rit I-sarel ta-õi loah Yê-su neq: “Cũai ca chuai án, ki lủq yóu án.”

Ngkíq Yê-su atớng loah án neq: “Cỏq mới pỏq táq machớng cũai ki tê.”

*Yê-su Pỏq Sa-óh Mathê Cỏp Mari*

<sup>38</sup> Bo Yê-su cỏp tốp rien tễ án pỏq tâng rana, alói mut tâng muoi vil. Tâng vil ki bũn manoaq mansễm, ramứh Mathê. Mathê nãi roap tabỏp o chỏq Yê-su yỗn Yê-su mut tâng đống án. <sup>39</sup> Mathê nãi bũn a-ẽm mansễm, ramứh Mari. Mari tacu cheq ayửng Yê-su cỏp tamửng parnai Yê-su atớng. <sup>40</sup> Ma Mathê, án miaq táh sa-ũi ranáq. Ngkíq án toâq pỏ Yê-su cỏp pai neq: “Ncháu ơi! A-ẽm cứq yỗn manoaq cứq sâng táq ranáq nãi. Nỏq Ncháu chanchỏm tễ ốc ki? Cứq sễq Ncháu ớn a-ẽm cứq toâq chuai cứq nứng.”

<sup>41</sup> Ma Yê-su ta-õi án neq: “Ớ Mathê, Mathê ơi! Coat lủq yỗn mới; mới croỏq cỏp táh sa-ũi ranáq. <sup>42</sup> Ma bũn muoi ramứh sâng cóq mới rườh. Mari khoiq rườh chớ ramứh ki, cỏp ramứh ki noau tỡ tềq ít loah tễ án.”

## 11

### *Yê-su Atớng Tễ Santoiq Câu (Mathia 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Bũn muoi tangái Yê-su ớt câu tâng muoi nốq. Moâm án câu, bũn manoaq tễ tốp rien tễ án sễq neq: “Ncháu ơi! Sễq Ncháu atớng hẻq yỗn dáng câu, machớng Yang khoiq atớng tốp rien tễ án.”

<sup>2</sup> Yê-su atớng alói neq: “Toâq anhia câu, anhia câu neq: ‘Cucốh Mpoaq hẻq ơi!

Sễq anhia yỗn nheq tữh cũai yám noap ramứh anhia.

Sễq anhia cõt sớt tâng mút pahờm cũai.

<sup>3</sup> Sễq anhia yỗn hẻq khám cha tangái nãi.

<sup>4</sup> Sễq anhia táh lỏih hẻq khoiq táq chớ,

yuaq hẻq táh lỏih noau táq chỏq hẻq.

Sễq anhia chỏi yỗn yiang Sa-tan radửng hẻq táq ranáq sâuq.’ ”

<sup>5</sup> Yê-su atớng ẽn tốp rien tễ án neq: “Cứq sacâm neq: Sacâm anhia

bữn yóu, cớp anhia pớq đống án, ma khoiq muoi mpút, cớp anhia pai neq: 'Ai ơi! Cớq sểq mian pái long racáu mới, <sup>6</sup> yuaq bữn cũai tamoi toâq pớ đống cớq, ma cớq tở bữn ntróu ể aloõh yõn tamoi cha.' <sup>7</sup> Cõh lơ yóu ki ể ta-ỡi anhia neq: 'Mới chõi arô cớq sanua, yuaq cớq khoiq cloaih toong chơ. Cớq cớp con acái cớq khoiq bếq. Cớq tở têq yuor ít yõn mới.' <sup>8</sup> Ma cớq atõng anhia neq: Tam yóu ki tở ểq yuor ít racáu yõn anhia cũ anhia la yóu án, ma lứq samoât án yuor ít yõn anhia yuaq anhia pakhoq ntếq án. <sup>9</sup> Cớp cớq atõng anhia neq: Khân anhia sểq, ki anhia bữn. Khân anhia chuaq, ki anhia ramóh. Khân anhia cucốq toong, ki noau pớh yõn. <sup>10</sup> Yuaq dũ náq cũai ca sểq, ki án bữn. Aléq chuaq, ki án ramóh. Aléq cucốq toong, ki noau pớh yõn. <sup>11</sup> Máh anhia ca bữn con chơ, khân con anhia sểq sĩaq, anhia yõn án cusân tở? <sup>12</sup> Cớp khân án sểq tarêl ntruoi, anhia yõn án pông catiang tở? <sup>13</sup> Anhia la moang cũai loai, ma noâng anhia dáng yõn cớng o pớ con anhia. Casõn Mpoaq anhia tâng paloõng, án lứq yõn anhia bữn Raviei án khân anhia sểq tể án!"

*Yê-su Cớp Bênsabul*  
(*Mathia 12:22-30, 43-45; Mac 3:20-27*)

<sup>14</sup> Bo ki Yê-su tuih aloõh yiang sâuq ca táq yõn manoaq cũai cõt ngong. Tữ Yê-su tuih aloõh yiang sâuq, cũai ki têq táq ntõng loah. Máh cũai cứng ki sâng dốt lứq. <sup>15</sup> Ma bữn cũai tể tốp alóí pai neq: "Án nâi tuih aloõh yiang sâuq cũ nhơ yiang Bênsabul yõn án bữn chớq táq ranáq ki. Yiang Bênsabul nâi la sốt nheq máh yiang sâuq."\*

<sup>16</sup> Cớp bữn cũai canõh yoc ể chim Yê-su; chơ alóí sểq muoi tểc tể án,

án lứq bữn chớq tể Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Ma Yê-su dáng alóí chanchóm ngkíq, chơ án atõng alóí neq: "Khân bữn muoi cruang ma tốp nâi rachíl tốp ki, lứq tở bữn cõt noâng cruang. Cớp khân bữn muoi đống sũ ma manoaq ralõih chók manoaq, lứq tở bữn cõt noâng đống sũ. <sup>18</sup> Khân tốp yiang Satan, ma manoaq rachíl manoaq, lứq tở bữn cõt noâng tốp yiang Satan. Anhia pai cớq tuih aloõh yiang sâuq cũ nhơ yiang Bênsabul yõn cớq bữn chớq. <sup>19</sup> Ma khân tốp puai anhia táq ranáq machóng ki tê, anhia tở bữn pai alóí bữn chớq tể yiang Bênsabul. Ngkíq, lứq samoât tể tốp anhia toáp tểq anhia bữm. <sup>20</sup> Ma khân cớq tuih aloõh yiang sâuq cũ nhơ Yiang Sursĩ yõn cớq táq, ki ranáq nâi apáh yõn anhia dáng Yiang Sursĩ táq sốt khoiq toâq pớ anhia chơ.

<sup>21</sup> "Khân bữn cũai bán rêng lứq, cớp án bữn sa-ỡi cớng pla dõq rabán kĩaq cớng án, cũai canõh lứq tở têq talõh cớng án. <sup>22</sup> Ma khân bữn cũai bán rêng hỡn tể án, cũai ki lứq riap chíl án, cớp ít nheq cớng pla tể án, chơ tampểq yõn cũai ca pớq parnơi cớp án.†

<sup>23</sup> "Cũai aléq ma tở bữn pruum muoi mút cớp cớq, cũai ki lứq tở ểq cớq. Cớp cũai aléq ma tở bữn dững cũai canõh toâq pớ cớq, la machóng án tở ểq cũai canõh puai ngê cớq tê.

<sup>24</sup> "Toâq yiang sâuq loõh tể tở cũai, chơ yiang sâuq ki pớq tâng ntốq sa-õt. Án chuaq ntốq ể rlu, ma án tở bữn ramóh. Chơ án chanchóm neq: 'Cớq ể chu loah pớ ntốq cớq khoiq loõh tể nhũang.' <sup>25</sup> Tữ án chu pớ ntốq ki, án hữm ống ntốq miat. Khoiq bráh briel, cớp máh cớng tâng ntốq ki khoiq atức carsiat nheq chơ. <sup>26</sup> Chơ án pớq coaiq cớp dững achu tapul lám

\* **11:15** 11:15 Bữn cũai dõq yiang Satan la yiang Bênsabul. † **11:22** 11:22 Yê-su sacâm neq: 'Cớq bán rêng hỡn tể yiang Satan. Ngkíq cớq têq chíl riap án, cớp ít nheq cớng pla tể án, chơ tampểq yõn máh cũai ca puai cớq.'

yang sâuq yõn õt parnoi cốp án tâng ntốq ki. Mách yang ki la sâuq hõn tẽ án. Ngkíq throq cũai ki cõt sâuq clũi tẽ nhũang ẽn.”

<sup>27</sup> Bo Yê-su atõng parnai ki, bữn manoaq mansẽm tẽ cũai cứng pai casang lứq chốq án neq: “Bõn lứq mansẽm ca canõt thài, cốp yõn thài pu tóh!”

<sup>28</sup> Ma Yê-su atõng loah án neq: “Ốc ki la pñeiq tê, ma bõn hõn tẽ ki ẽn la cũai ca tamứng parnai Yang Sursĩ cốp trìh máh ốc ki!”

### *Cũai Cứng Sẻq Yê-su Táq Ranáq Salẽh*

*(Mathia 12:38-42)*

<sup>29</sup> Bo cũai cứng õt rôm pẽr Yê-su, án atõng alóí neq: “Loài lứq máh cũai õt tâng dõí nài! Alóí sẽ tẽ cứq muoi tếc salẽh, ma cứq tở bữn táq yõn alóí. Yuaq alóí khiq bữn chơ tếc salẽh tẽ Yô-na, la cũai tang bõq Yang Sursĩ tẽ mbốq. <sup>30</sup> Yô-na la muoi tếc salẽh yõn máh cũai tâng vil Ni-navê. Machóng ki tẽ cứq, Con Yang Cõt Cũai, la muoi tếc salẽh yõn máh cũai tâng dõí nài.

<sup>31</sup> Toáq tangái Yang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, mansẽm puo tẽ mbốq ca sốt tâng cruang Sê-ba, án tếc cũai tâng dõí nài. Án tẽq tẻq ngkíq, yuaq án toáq tẽ cruang yong lứq yoc ẽ tamứng ốc rangoiq tẽ puo Sa-lamôn. Ma sanua, tâng ntốq nài bữn manoaq rangoiq hõn tẽ Sa-lamôn!

<sup>32</sup> Toáq tangái Yang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai, máh cũai tẽ vil Ni-navê tẽ mbốq tẻq máh cũai tâng dõí nài. Alóí tẻq tẻq ngkíq, yuaq toáq alóí sâng parnai Yô-na atõng, alóí ngin loh thập cốp lẻq cõt mút tamái ẽn. Ma sanua, tâng ntốq nài bữn manoaq toah hõn tẽ Yô-na!”

### *Yê-su Sacâm Tẽ Chóp Tớu*

*(Mathia 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Tở bữn noau tacát chóp tớu, chơ pul cutooq, tở la catứp chốq khang. Ma lứq

noau dỏq tâng rông, yõn dũ náq cũai mut tẻq hữm poang. <sup>34</sup> Moat cũai la samoát riang tabong yõn tở. Khân moat anhia ma hữm, ki nheq tở anhia cõt poang. Ma khân moat anhia tở bữn hữm, ki nheq tở anhia cõt canám nheq. <sup>35</sup> Ngkíq cóq anhia nhêng yõn samoát. Cõh lờ ngê anhia chanchóm poang, tở bữn lứq poang. <sup>36</sup> Khân anhia ma puai ốc poang, cốp tở bữn puai ốc canám ntróu, ngkíq mút pahõm anhia lứq cõt poang nheq. Nài la samoát riang chóp tớu claq yõn anhia tẻq hữm poang.”

### *Yê-su Tẻq Máh Cũai Pha-rasi Cốp Máh Cũai Yõng Rit*

*(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)*

<sup>37</sup> Moâm Yê-su noâng atõng ngkíq, bữn manoaq tẽ tốp Pha-rasi mới Yê-su toáq cha muoi pẻl pở dõng án. Ngkíq Yê-su pỏq cha. <sup>38</sup> Ma cũai Pha-rasi ki, toáq án hữm Yê-su tở bữn ariau atĩ puai rit nhũang ẽ cha, án sâng dớt lứq.

<sup>39</sup> Ngkíq Yê-su atõng cũai ki neq: “Anhia tốp Pha-rasi bữn mút pahõm samoát riang tangan cốp padien noau ariau ẻq bráh ớng yáng tiah, ma tâng clóng moang nhợp. Nhợp ki la anhia rapõn crong noau cốp anhia loái lứq! <sup>40</sup> Ở anhia ca sacũl lứq ời! Án ca tẻng tở cũai, lứq án tẻng dẻh mút pahõm cũai hỡ. <sup>41</sup> Ma cóq anhia bữn mút pahõm yoc ẽ chuai cũai cadĩt. Ngkíq anhia cõt bráh dẻh yáng clóng cốp yáng tiah.

<sup>42</sup> “Bap lứq toáq pở anhia cũai Pha-rasi! Lứq anhia chiau sang yõn Yang Sursĩ pún muoi chít tẽ bát bai asai sakieu anhia. Ma anhia tở bữn trìh parnai án patáp yõn táq tanoang tapứng cốp ayooq Yang Sursĩ samoát samoi. Cứq tở bữn yõn anhia táh ranáq chiau sang ki, ma bar ốc ntun ki la cóq anhia táq.

<sup>43</sup> “Bap lứq toáq pở anhia cũai Pha-rasi ời! Anhia yoc lứq ẽ bữn cachơng tacu o clũi nheq tẽ canõh

tâng đồng sang. Cóp anhia yoc cũai canõh tabõp o anhia bo anhia õt cóp cũai cứng. <sup>44</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia cũai Pha-rasi ơi! Anhia la samoât riang ping cumuiq noau tỡ bữn táq tếc. Ngkíq cũai canõh pỡq cóp tĩn ping ki, ma alóí tỡ bữn dáng ntõq ki la nhõp lứq.”

<sup>45</sup> Bữn manoaq cũai atõng phếp rit pai chỏq Yê-su neq: “Thâi ơi! Thâi pai ngkíq, la machõng thâi tếc hếq ca atõng phếp rit tê!”

<sup>46</sup> Yê-su atõng án neq: “Bap lứq toâq pỡ anhia ca atõng phếp rit! Anhia atõng cũai canõh yõn puai phếp rit coat lứq, ariang anhia yõn alóí dõl crõng ntâng. Ma atĩ anhia tỡ bữn ít chuai ntróu crõng ntâng tể alóí. <sup>47</sup> Bap lứq toâq pỡ anhia! Anhia táq ping o yõn cũai tang bõq Yiang Sursĩ, ma lứq achúc achiac anhia toâp khoiq cachĩt chíq cũai tang bõq Yiang Sursĩ ki. <sup>48</sup> Ngkíq, nâi la machõng anhia pruan cóp ranáq achúc achiac anhia khoiq táq, yuaq alóí khoiq cachĩt máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, chơ anhia táq ping yõn máh cũai tang bõq ki. <sup>49</sup> Ma ốc rangoaiq tể Yiang Sursĩ atõng neq: ‘Nỡ-ra cứq ớn máh cũai tang bõq cứq cóp máh cũai ayũng atĩ cứq toâq pỡ alóí. Bữn cũai tể tốp ki alóí ể cachĩt, cóp bữn cũai canõh alóí ể toân.’ <sup>50</sup> Ngkíq tột alóí ca khoiq cachĩt máh cũai tang bõq, tột ki Yiang Sursĩ yõn toâq pỡ máh cũai tâng dõi nâi hỡ. <sup>51</sup> Tột ki bữn tể tangái noau cachĩt Aben, yõn toau toâq tangái noau cachĩt Sa-chari. Noau khoiq cachĩt Sa-chari tâng clõng Đồng Sang Toâr cheq prõng sang. Cứq atõng anhia samoât lứq, dũ ramứh tột ki lứq toâq pỡ cũai tâng dõi nâi!

<sup>52</sup> “Bap lứq toâq pỡ anhia cũai atõng phếp rit, yuaq anhia tỡ ểq puai ngê Yiang Sursĩ samoât lứq. Cóp khân cũai canõh yoc ể puai, la anhia tỡ bữn yõn! Nâi la ariang

anhia cloaih ngoah toong anhia tỡ ểq mut, cóp tỡ yõn cũai canõh mut tê!”

<sup>53</sup> Toâq Yê-su loõh tể đồng ki, máh cũai yõng rit cóp máh cũai Pha-rasi, alóí aloõh ngê ể chíl Yê-su, cóp alóí blóh án tể sa-ũĩ ramứh. <sup>54</sup> Alóí tutuaiq tamứng níc yoc ể ramóh Yê-su pai ốc lỏih, đõq alóí tềq cauq án.

## 12

*Parnai Patâp Yõn Nheq Tũh Tốp Rien Tể Án*

*(Mathia 10:26-33; 12:32; 10:19-20; Mac 8:15)*

<sup>1</sup> Bo ki bữn cũai tỡ dáng sếq ngin õt rỏm ngki. Cứng lứq cũai, toau manoaq tĩn ayũng manoaq. Dâu lứq Yê-su atõng tốp rien tể án neq: “Cỏq anhia õt yõng tể crõng táq yõn bẽng mi cõt pluoih tể tốp Pha-rasi. Crõng ki la alóí táq nan puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Khân bữn ramứh ntróu noau pul cutooq sanua, chumát noau tỡ tềq pul cutooq noâng. Cóp ranáq ntróu noau táq clõp sanua, chumát noau tỡ tềq táq clõp noâng. <sup>3</sup> Ngkíq, santoiq ntróu anhia khoiq atõng yõn bĩq náq dáng, nõ-ra cứng lứq cũai dáng santoiq ki. Cóp ốc ntróu anhia rachâp tâng cutũr cũai tâng clõng clõp, nõ-ra dũ cruang bữn dáng tể ốc ki.

<sup>4</sup> “Anhia la yóu cứq. Cứq atõng anhia samoât lứq neq: Chõĩ ngcõh cũai ca tềq cachĩt tỡ anhia, ma vót alóí cachĩt anhia, alóí tỡ tềq táq ntróu chỏq raviei anhia. <sup>5</sup> Ma cứq atõng anhia dáng cóq anhia ngcõh noau. Cóq anhia ngcõh Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ tềq cachĩt tỡ anhia, cóp raviei anhia tềq án apõng tâng põng sarloac. Cứq atõng anhia samoât lứq, cóq anhia ngcõh án!

<sup>6</sup> “Anhia đõq chõng sỡng lám chỏm tếc-tếc, ma kia án bĩq lứq. Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn khĩr lám lếq tể máh chỏm ki. <sup>7</sup> Lứq samoât, dũ nreh sóc tâng plỡ anhia, Yiang

Sursĩ khoiḡ ngih chơ. Ngkíḡ, anhia chõỉ ngcõh ntróu noâng, yuaḡ rangúh anhia Yiang Sursĩ paséḡ hõn tẽ sa-ũỉ lám chóm téc-téc.

<sup>8</sup> “Cóp cứḡ atõng anhia neḡ: Cũai aléḡ ma ngin yáng moat cũai canõh, pai án puai muoi mút cóp cứḡ, machóng ki tê cứḡ, Con Yiang Cõt Cũai, ngin loah cũai ki yáng moat máh ranẽng Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ma khân cũai aléḡ calõih cứḡ yáng moat cũai canõh, machóng ki tê cứḡ calõih loah cũai ki yáng moat máh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng tê.”

<sup>10</sup> “Cũai aléḡ ma acrieiḡ cứḡ, Con Yiang Cõt Cũai, ki têḡ Yiang Sursĩ táh lỏih án. Ma khân cũai aléḡ ma acrieiḡ Raviei Yiang Sursĩ, lứḡ Yiang Sursĩ tở nai táh lỏih cũai ki.

<sup>11</sup> “Toáḡ noau dũng anhia pở dõng sang, tở la yáng moat cũai sỏt, anhia chõỉ clong nhũang ntróu anhia yoc ẽ pai. <sup>12</sup> Lứḡ bo ki toáp Raviei Yiang Sursĩ ẽ atõng anhia máh santoiḡ anhia cóḡ pai.”

#### *Yê-su Sacâm Tẽ Cũai Sốc Bữn*

<sup>13</sup> Bữn manoaḡ tẽ cũai cứḡng ki pai cóḡ Yê-su neḡ: “Thâi ơi! Sẻḡ thâi ỏn ai cứḡ tampẻḡ mun mpoaḡ hẻḡ yõn cứḡ.”

<sup>14</sup> Yê-su blớh cũai ki neḡ: “Noau yõn cứḡ bữn chỏc dỏḡ sủḡ anhia cóp tampẻḡ mun anhia bar náḡ?”

<sup>15</sup> Chơ án atõng máh cũai mpẻḡ ki neḡ: “Anhia kĩaḡ yõn samoât, ngcõh mút pahỏm anhia cỏt ham dóc, yuaḡ cũai tở bữn tamoong cõ nhơ bữn cớng sa-ũỉ.”

<sup>16</sup> Yê-su atõng alỏỉ toáḡ parnai sacâm neḡ: “Bữn cũai sóc, sarái án cỏt palâi sa-ũỉ lứḡ. <sup>17</sup> Cũai ki chanchóm neḡ: ‘Tở bữn noâng ntỏḡ cứḡ ẽ dỏḡ máh palâi tẽ sarái cứḡ. Nỏḡ cứḡ ẽ táḡ sanua?’ <sup>18</sup> Chơ án chanchóm ẻn neḡ: ‘Cứḡ táḡ neḡ: Cứḡ talỏh dỏng tiaḡ, cóp táḡ loah dỏng tamái yõn toâr hõn ẻn. Chơ cứḡ parỏm dỏḡ máh saro cóp máh cớng cứḡ tâng dỏng ki. <sup>19</sup> Chơ cứḡ

chanchóm neḡ hỏ: Cứḡ bữn sa-ũỉ lứḡ. Sa-ũỉ cumo cứḡ tở bữn túh cóḡ tutáḡ, ma cứḡ bữn dũ cha. Cứḡ ỏt ien, tấc sâng, nguaiḡ cha sâng.’ Ngkíḡ cũai sóc ki chanchóm. <sup>20</sup> Ma Yiang Sursĩ pai cóḡ cũai ki neḡ: ‘Mỏỉ sacũl lứḡ. Sadâu nâi toáp nheḡ anhúḡ mỏỉ. Chơ máh sanỏc mỏỉ pachửm parỏm cỏt khong noau?’ ”

<sup>21</sup> Chơ Yê-su pai neḡ: “Machóng cũai ki tê Yiang Sursĩ táḡ yõn cũai ham cóp parỏm sa-ũỉ cớng, alỏỉ tở bữn sóc ntróu yáng moat Yiang Sursĩ.”

#### *Yê-su Atõng Tẽ Ốc Clong (Mathia 6:25-34)*

<sup>22</sup> Chơ Yê-su atõng tốp rien tẽ án neḡ: “Ngkíḡ cứḡ atõng anhia neḡ: Anhia chõỉ clong tẽ sana anhia ẻ cha tở la tampác anhia ẻ tấc. <sup>23</sup> Háỉ bữn tamoong la toâr hõn tẽ háỉ bữn sana cha. Cóp háỉ bữn tỏ chác la toâr hõn tẽ háỉ bữn tampác tấc. <sup>24</sup> Anhia nhẻng chu chỏm ca-ac. Chỏm ki tở bữn choat Choi, tở bữn sỏt, cóp tở bữn dỏḡ sana ntróu tâng dỏng. Ma Yiang Sursĩ lứḡ chửm siem chỏm ki. Casỏn anhia, Yiang Sursĩ paséḡ hõn tẽ máh chỏm. <sup>25</sup> Tở bữn cũai aléḡ ma têḡ to anhúḡ án yõn cỏt cuti hõn cõ tẽ án clong la-ỏḡ. <sup>26</sup> Khân anhia ma tở têḡ táḡ muoi ranáḡ cót ngkíḡ, nỏḡ anhia clong níc tẽ ramứh canõh?”

<sup>27</sup> “Anhia nhẻng chu piar bát. Piar ki tở bữn túh táḡ ranáḡ ntróu tẽ tampác tấc. Ma cứḡ atõng anhia samoât lứḡ neḡ: Puo Sa-lamôn ca sóc lứḡ, án tở bữn sỏp tampác nẻuḡ ariang piar nâi. <sup>28</sup> Lứḡ Yiang Sursĩ toáp yõn piar bát cỏt nẻuḡ. Ma piar tamoong mahỏi sâng. Tangái nâi án cháh, tangái parnỏ án rangỏm. Lứḡ samoât, clữi tẽ piar ki Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tampác tấc. Cõ nỏḡ anhia sa-âm ma bỉḡ lứḡ? <sup>29</sup> Anhia chõỉ clong ntróu tẽ cớng nguaiḡ cha. <sup>30</sup> Máh ramứh nâi cũai ca tở bữn dỏḡ Yiang Sursĩ dỏḡ clong. Ma Mpoaḡ anhia tâng paloõng khoiḡ



dáng chơ anhia cóq bữn máh ramứh ki. <sup>31</sup> Ma cóq anhia chuaq yỗn Yiang Sursĩ cốt sốt tâng mút pahồm anhia. Khân ngkíq, án lứq yỗn anhia bữn máh ramứh ki hỡ.

<sup>32</sup> “Anhia la yóu cứq ơi! Anhia bĩq náq, ma chõi ngcõh ntróu, yuaq Mpoaq anhia tâng paloõng sâng bũi pahồm yỗn anhia bữn chóc tâng ntốq án sốt. <sup>33</sup> Cóq anhia chềq mun anhia; chơ chuai cũai cadĩt. Cóp cóq anhia ỉt cớng ngoaih ca tỡ bữn têq rúng; chơ đõq máh cớng ngoaih anhia tâng paloõng. Cớng tỡ nai pút; savẽng tỡ têq mut tutuoiq, cóp lamoooh la tỡ têq cha. <sup>34</sup> Yuaq tâng ntốq aléq anhia đõq máh mun anhia, mút pahồm anhia ốt chanchóm níc chu ntốq ki.”

#### *Yê-su Atõng Tẽ Thrũan Táq Ranáq*

<sup>35</sup> “Cóq anhia thrũan nhũang cóp cóq anhia ốt trõl níc. <sup>36</sup> Anhia cóq táq machóng cũai táq ranáq đõq acoan ncháu alóit chu tẽ cõl. Toáq ncháu chu, ncháu cucốq ngoah toong. Chơ alóit pớh toáp yỗn ncháu alóit. <sup>37</sup> O lứq toáq ncháu chu cóp hữm máh cũai táq ranáq án ốt coan níc cóp tỡ bữn bết. Ngkíq, máh cũai táq ranáq ki sâng bũi tê, yuaq ncháu alóit khoiq hữm alóit táq ngkíq. Cứq atõng anhia samoát lứq, ncháu ki thrũan hâu loah alóit. Án yỗn máh cũai táq ranáq án tacu, cóp án toáp yỗn alóit cớng sana cha. <sup>38</sup> Pñeiq ncháu ki chu muoi mpút tỡ la chu cláih lứq cớng bữn. Ma máh cũai táq ranáq án noâng sâng bũi óh lứq, yuaq alóit khoiq thrũan đõq chơ. <sup>39</sup> Cóq anhia dáng neq tê la khân ncháu đõng dáng bo léq cũai savẽng ẽ mut tutuoiq tâng đõng án, lứq án trõl níc tỡ yỗn cũai savẽng têq mut tutuoiq tâng đõng án. <sup>40</sup> Máh ki tê, cóq anhia thrũan acoan níc, yuaq anhia tỡ dáng bo léq cứq la Con Yiang Cốt Cũai toáq loah. Cứq lứq toáq bo anhia tỡ bữn chanchóm ntróu tẽ cứq toáq.”

#### *Noau La Sũl O Cóp Sũl Tỡ Bữn O? (Mathia 24:45-51)*

<sup>41</sup> Chơ Phi-er blóh Yê-su neq: “Ncháu ơi! Ncháu atõng parnai sacâm nâi yỗn ổng hếq, tỡ la Ncháu atõng yỗn dũ náq cũai hỡ?”

<sup>42</sup> Yê-su ta-õi neq: “Khân bữn cũai sũl táq o cóp rangoaiq, ncháu lứq chóh án yỗn cốt sốt đõq nhêng máh cũai táq ranáq ncháu. Ntróu ncháu ớn siem, án siem aki. <sup>43</sup> Khân sũl ki táq pñeiq máh ranáq ncháu án ớn, án sâng bũi lứq bo ncháu án chu. <sup>44</sup> Cứq atõng anhia samoát lứq, nỡ-ra ncháu yỗn sũl ki bán kĩaq nheq máh mun án. <sup>45</sup> Ma khân sũl ki la cũai sâuq, lứq án chanchóm neq: ‘Noâng dũn, nốq ncháu cứq chu.’ Ngkíq, án toân máh cũai táq ranáq ncháu án, dểh mansẽm dểh samiang, cóp án pớq cha nguaiq bũl plêc níc. <sup>46</sup> Chơ ncháu ki chu, ma sũl ki tỡ bữn dáng tangái ki, cóp án tỡ bữn chanchóm ntróu tẽ ốc ki. Ngkíq ncháu ki lứq tráh sũl ki, cóp án yỗn sũl ki ốt parnoi cóp máh cũai ca tỡ bữn trĩh án.

<sup>47</sup> “Sũl ca dáng máh ngê ncháu, ma án tỡ bữn thrũan cóp tỡ bữn trĩh, ncháu lứq yỗn noau toân án hập lứq. <sup>48</sup> Ma sũl ca tỡ bữn dáng ntróu tẽ máh ngê ncháu án, cóp án táq ranáq lôih, ncháu ki yỗn noau toân án bĩq sâng, yuaq án tỡ bữn dáng. Cũai aléq noau yỗn sa-ũi, noau ngcuang bữn loah sa-ũi tê tẽ cũai ki. Cóp cũai aléq noau cớiq yỗn sa-ũi, ki noau ớn cũai ki culáh clũi tẽ ki ẽn.”

#### *Yê-su Patâp Santoiq Canõh Ễn (Mathia 10:34-36; 16:2-3; 5:25-26)*

<sup>49</sup> “Cứq toáq pỡ nâi la samoát riang cứq đưng ùih đõq chõng cõc cutêq nâi. Cứq yoc lứq ranáq ki vót dớh. <sup>50</sup> Cứq cóq chũuq sa-ũi ramứh túh coat; cóp mút pahồm cứq túh arúc lứq toau toáq máh ranáq ki moâm! <sup>51</sup> Anhia chanchóm cứq toáq pỡ cutêq nâi yỗn cũai ốt ien khẽ tỡ? Tỡ cõn ngkíq! Cứq

toâq pở nâi, đợc táq yõn cũai cõt ratáh. <sup>52</sup> Tễ tangái nâi toau toâq tangái ntun, khân bữn muoi đõng ma bữn sỡng náq, alóí manoaq tở bữn prua m chớq manoaq. Pái náq tở bữn prua m cớp bar náq, cớp bar náq tở bữn prua m cớp pái náq. <sup>53</sup> Mpoaq tở bữn prua m cớp con samiang, cớp con samiang tở bữn prua m cớp mpoaq. Mpiq tở bữn prua m cớp con mansẽm, cớp con mansẽm tở bữn prua m cớp mpiq. Yacán tở bữn prua m cớp cumân, cớp cumân tở bữn prua m cớp yacán.”

<sup>54</sup> Yê-su atõng máh cũai cứng ki ẽn neq: “Toâq anhia hữm ramủl cũm toâq tễ angia mandang pát, anhia đợc pai paloõng ẽ mia. Ki lứq mia. <sup>55</sup> Cớp toâq anhia hữm cuyal phát tễ angia cruang phũac, anhia đợc pai cruang anhia ẽ phũac tê. Ki lứq phũac. <sup>56</sup> Anhia la cũai táq nan dáng sa-ữi ramủh! Anhia saccoal tếc tâng cutẽq cớp tâng paloõng, ma anhia tở bữn saccoal tếc Yiang Sursĩ yõn anhia dáng tễ ngê án tâng dõn nâi.

<sup>57</sup> “Nớq anhia tở dáng rườh ốc aléq lứq pĩeiq? <sup>58</sup> Toâq anhia ralõih cớp cũai canõh, chớ cũai ki ẽ đững anhia pỡq ramóh cũai sớt, cớq anhia prua m ratoí loah nhũang anhia tở yũah ramóh cũai sớt. Khân anhia tở bữn prua m ratoí cháí, cõh lớ cũai ki đững anhia toâq pở cũai sớt yõn án rasữq anhia. Ngkíq cũai sớt ki ẽ chiau anhia yõn noau kháng anhia tâng cuaq tũ. <sup>59</sup> Anhia tở tẽq loõh tễ cuaq toau anhia culáh dũ nheq máh práq samoát cũai sớt ki pai.”

## 13

### *Phi-lat Cachĩt Máh Cũai Cali-lê*

<sup>1</sup> Bo ki bữn cũai ỡt ngki atõng Yê-su tễ ranáq Phi-lat cachĩt máh cũai Cali-lê bo alóí kiac charán sang Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Anhia chanchóm máh cũai Cali-lê ca chiũq cuchĩt ki bữn lỏih ntang

hỡn tễ máh cũai Cali-lê canõh tở? <sup>3</sup> Lứq tở cõn ngkíq! Cớq atõng anhia samoát lứq, khân anhia tở bữn ngin lỏih lẽq cõt mút tamái ẽn, anhia lứq cớq cuchĩt machớng alóí ki tê. <sup>4</sup> Cớp ntrớu anhia chanchóm tễ muoi chít tacual náq cũai tâng Salũam, bo ngõl cuti ralĩh catết alóí? Anhia chanchóm alóí bữn lỏih hỡn tễ máh cũai tâng vil Yaru-salem tở? <sup>5</sup> Lứq tở cõn ngkíq! Cớq atõng anhia samoát lứq, khân anhia tở bữn ngin lỏih lẽq cõt mút tamái ẽn, anhia lứq cớq cuchĩt machớng alóí ki tê.”

### *Yê-su Sacâm Tễ Aluang Tở Bữn Cõt Palái*

<sup>6</sup> Chớ Yê-su atõng alóí toâq parnai sacâm neq: “Bữn manoaq cũai bữn muoi nỡm tarúng dát tâng nưong án. Án pỡq chuaq palái tễ nỡm ki, ma tở hữm bữn palái. <sup>7</sup> Ngkíq án ớn cũai kĩaq nưong ki neq: ‘Nâi! Khoiq pái cumo nâi chớ cớq toâq chuaq palái tễ nỡm nâi, ma cớq tở hữm án palái ntrớu. Chớ mới tamư táh chít nỡm nâi. Án sác cutẽq miat sâng.’ <sup>8</sup> Ma cũai kĩaq nưong ki ta-ỡi neq: ‘Ncháu ỡi! Sểq mới đợc nỡm nâi tamoong muoi cumo voai. Cớq ẽ píq prúng pẽr nỡm nâi, chớ cớq ẽ chớq phõn. <sup>9</sup> Toâq cumo ntun, khân án cõt palái, ki hái bữn cha. Ma khân án tở bữn cõt palái, hái tamư táh.’”

### *Yê-su Táq Bán Cũai Tacô Tâng Tangái Rlu*

<sup>10</sup> Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su atõng tâng đõng sang. <sup>11</sup> Ớt ngki bữn manoaq mansẽm cloong tacô khoiq muoi chít tacual cumo chớ, yuaq bữn muoi lám yiang sáuq táq yõn án tở tẽq tayứng tanoang. <sup>12</sup> Toâq Yê-su hữm mansẽm ki, án arô neq: “Avia ỡi! Sanua, avia tở bữn a-ĩ ngkíq noâng!”

<sup>13</sup> Moâm ki, Yê-su satoaq atĩ tâng tở mansẽm ki. Bo ki toáp cloong án cõt tanoang loah, cớp án khẽn Yiang Sursĩ.

14 Ma cũai ndõm đồng sang ki sâng ùan lứq Yê-su táq yõn bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu. Ngkíq án pai chók máh cũai ớt ngki neq: “Bữn tapoát tangái dõq hái táq ranáq. Máh tangái ki anhia têq toâq pở nâi yõn noau táq bán. Anhia chõih toâq sêq noau táq bán anhia tâng Tangái Rlu!”

15 Ma Yê-su atõng cũai ndõm đồng sang ki neq: “Anhia la cũai táq nan sâng! Nheq tữh anhia, khân bữn ntroõq tở la aséh ớt tâng cuaq, anhia lứq pớh yõn án loõh nguaiq dõq tê tâng Tangái Rlu. 16 Mansẽm nâi la tễ tổng toiq A-praham machõng anhia tê, ma yiang Satan khoiq chõq án nheq muoi chít tacual cumo chơ. Nõq tở bữn o acláh án tâng Tangái Rlu?”

17 Bo Yê-su pai ngkíq, máh cũai ca ùan án, alóih sâng casiet táq lứq. Ma máh cũai proai ki sâng bũ pahõm tễ máh ranáq o Yê-su táq.

*Yê-su Sacâm Tễ Ốc Bát Cốt Cốt  
(Mathia 13:31-32; Mac 4:30-32)*

18 Yê-su atõng ẽn neq. “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât ntróu? Cóp ramứh ntróu têq cứq sacâm tễ sớt ki? 19 Sớt ki la samoât riang muoi ốc cuplốq lavứng. Bữn manoaq samiang ít ốc cuplốq ki pớq trứh tâng sarái án. Chơ ốc ki đánh cốp toâr achõn cõt samoât nỡm aluang. Têq chóm táq sớh tâng abẽng án.”

*Yê-su Sacâm Tễ Cờng Táq Yõn Bẽng Mi Cốt Pluoih  
(Mathia 13:33)*

20 Cốp Yê-su sacâm ẽn neq: “Yiang Sursĩ táq sớt la samoât riang ntróu? 21 Sớt ki la samoât cờng táq yõn bẽng mi cốt pluoih. Bữn mansẽm ít manhũt cờng ki, chơ talóc cốp bốt mi tâng adéh pống. Chơ bốt mi ki cốt pluoih nheq.”

*Ngoah Toong Hếp  
(Mathia 7:13-14, 21-23)*

22 Bo Yê-su pớq tâng rana ẽ pớq chu vil Yaru-salem, án veh tâng vil cõt vil toâr cốp atõng cũai tâng máh vil ki. 23 Bữn manoaq blóh án neq: “Ncháu ơi! Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ống bĩq náq sâng tở?”

Yê-su atõng nheq tữh cũai ki neq: 24 “Cóq anhia cutóng mut tâng ngoah toong hếp. Cứq atõng anhia samoât lứq, bữn clứng cũai yoc ẽ mut tâng ngoah toong hếp ki, ma alóih tở dáng bữn mut.

25 “Toâq ncháu đồng yuor catáih chíq ngoah toong, nheq tữh anhia ớt tayứng yáng tiah cucốq toong cốp arô neq: ‘Ncháu ơi! Sêq Ncháu pớh toong yõn hếq mut!’ Ma Ncháu ki ta-õih anhia neq: ‘Cứq tở dáng tễ léq anhia toâq!’ 26 Chơ anhia atõng loah neq: ‘Hếq khoiq nguaiq cha parnõi cốp Ncháu, cốp Ncháu khoiq atõng tâng vil hếq!’ 27 Ma Ncháu ki ta-õih loah neq: ‘Cứq tở dáng tễ léq anhia toâq. Anhia pang yong tễ cứq, yuaq anhia la moang cũai loài!’ 28 Toâq nữ-ra anhia lứq nhiam cốp carũot canẽng tabang cõ sâng túh arức lứq, bo anhia hữm A-praham, I-sac, Yacóp, cốp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ ớt tâng ntốq Yiang Sursĩ sớt, ma anhia ớt yáng tiah tở têq mut. 29 Bữn máh cũai toâq tễ angia mandang loõh, angia mandang pát, angia pỡng cốp angia pụn. Alóih ki bữn tacu cha tâng ntốq Yiang Sursĩ sớt tâng paloõng. 30 Lứq samoât alóih cacót sanua, chumát alóih cõt toâr ẽn. Cốp alóih ca toâr sanua, chumát alóih cõt cacót ẽn.”

*Yê-su Ayooq Lứq Cũai Ớt Tâng Vil Yaru-salem  
(Mathia 23:37-39)*

31 Bo ki bữn máh cũai tễ tốp Pharsi toâq pở Yê-su cốp atõng án neq: “Cóq thâi loõh tễ ntốq nâi, pớq chu ntốq canõh ẽn, yuaq puo Hê-rôt ẽ cachĩt chíq thâi.”

32 Ma Yê-su ta-õih alóih neq: “Anhia pớq chu Hê-rôt, án ca yoc lứq dõq

rathũ, cớp atõng án neq: ‘Noâng bĩq tangái sâng cứq tuih aloõh yiang sâuq cớp táq bán máh ramứh cũai a-ĩ. Chơ toâq moâm nheq máh ranáq cứq, ki cứq lứq cuchĩt.’  
<sup>33</sup> Ma sanua cớp parnõ pra, cớq cứq puai ngê Yiang Sursĩ, chơ chõn chu vil Yaru-salem, yuaq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tở têq cuchĩt yáng tiah vil Yaru-salem.

<sup>34</sup> “O vil Yaru-salem, anhia ca õt tâng vil Yaru-salem ơ! Anhia la cũai dõq cachĩt cũai tang bõq Yiang Sursĩ, cớp tám tamáu chỏq máh cũai Yiang Sursĩ ớn toâq pỡ anhia. Bữn sa-ũĩ trõ chơ cứq yoc ẽ parõm pachứm nheq tữh anhia, samoât riang ntruoi atu cutrõc arô con án yõn õt nhựp khlap. Ma anhia tở ẽq!  
<sup>35</sup> Sanua cứq tở bữn cláh clo noâng dõng sũ anhia. Cứq atõng anhia neq: Nỡ-ra anhia tở bữn hữm noâng cứq, toau toâq tangái anhia pai neq: ‘Bõn lứq án ca toâq nhơ ramứh Ncháu hái.’” ☆

## 14

### *Yê-su Táq Bán Manoaq Cũai A-ĩ Tâng Tangái Rlu*

<sup>1</sup> Bữn muoi Tangái Rlu, Yê-su pỡq cha muoi pêl tâng dõng manoaq cũai sớt tâng tốp Pha-rasi. Máh cũai õt ngki nhêng níc chu Yê-su. <sup>2</sup> Bữn manoaq samiang a-ĩ u-áih toâq pỡ Yê-su. <sup>3</sup> Yê-su blớh máh cũai atõng phễp rit cớp máh cũai Pha-rasi neq: “Puai rit hái, têq hái táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu tở?”

<sup>4</sup> Ma alóit õt ravul sâng, tở bữn ta-õi ntróu. Ngkíq Yê-su tếc cũai a-ĩ ki, cớp án táq bán. Chơ Yê-su ớn án chu. <sup>5</sup> Moâm ki Yê-su atõng neq: “Khân bữn manoaq tễ anhia ma bữn con samiang tở la ntróoq ma sapúl tâng dõq parníq tâng Tangái Rlu, anhia lứq ác achõn bo ki toâp, p̄ieiq tở?”

<sup>6</sup> Ma alóit tở bữn ta-õi Yê-su ntróu tễ ốc ki.

### *Phễp Cớp Khũn*

<sup>7</sup> Yê-su hữm bữn máh cũai tamoi ruoh ntốq tacu coah pỡng. Ngkíq án atõng alóit toâq parnai sacâm neq: <sup>8</sup> “Toâq noau mơi anhia pỡq cõl, anhia chõi chuaq ntốq tacu coah pỡng. Cõh lơ bữn manoaq toâr hữn tễ anhia toâq tễ. <sup>9</sup> Ngkíq cũai ca mơi anhia toâq cớp pai neq: ‘Anhia priang ntốq yõn cũai nâi tacu.’ Ốc ki táq yõn anhia sâng casiet, cớp anhia cớq pỡq tacu coah purn ẽn. <sup>10</sup> Ma khân noau mơi anhia, o lứq la anhia õt coah purn. Chơ án ca mơi anhia toâq cớp atõng anhia neq: ‘Ai ơ! Sễq ai chõn tacu coah pỡng.’ Ngkíq án ca mơi anhia yám noap anhia yáng moat máh tamoi. <sup>11</sup> Yuaq cũai aléq ma achõn tở bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cõt cacót. Ma cũai aléq asẽng tở bữm, nỡ-ra cũai ki lứq cõt toâr.”

<sup>12</sup> Moâm ki Yê-su atõng cũai ca mơi án neq: “Bo léq mới ẽ táq muoi pêl cha bũi, tâng tarup tở la tabũ, mới chõi mơi yóu, tở la sẽm ai, tở la cũai sớt tâng vil mới toâq. Cõh lơ alóit ẽ mơi loah mới tễ, chơ culáh dõq tễ mới khiq mơi alóit. <sup>13</sup> Ma toâq mới táq muoi pêl cha bũi, cớq mới mơi máh cũai cadĩt, máh cũai ralĩh, máh cũai yõt, cớp máh cũai sũt moat. <sup>14</sup> Chơ mới bữn ốc bõn sa-ũĩ, yuaq cũai ki ỏq ntróu ẽ culáh yõn mới. Lứq Yiang Sursĩ toâp culáh cớng mới tang alóit tâng tangái cũai tanoang o tamoong loah tễ cuchĩt.”

### *Yê-su Sacâm Tễ Muoi Pêl Bũi (Mathia 22:1-10)*

<sup>15</sup> Bữn manoaq tacu cha ntốq ki sâng Yê-su atõng ngkíq, chơ án pai chỏq Yê-su neq: “Bõn lứq alóit ca cha sana tâng ntốq Yiang Sursĩ sớt!”

<sup>16</sup> Ma Yê-su atõng án neq: “Bữn manoaq samiang táq muoi pêl bũi, cớp án mơi clứng cũai toâq cha. <sup>17</sup> Toâq ngư cha, án ớn ranẽng án pỡq coaiq máh cũai khiq án mơi neq: ‘Anhia toâq cha! Khiq moâm chơ hếq tẽng sana!’ <sup>18</sup> Ma máh

cũai án khoiq mơi, ariang pai alóí bữn muoi mút tở ẽq pởq. Bữn manoaq tễ tốp alóí pai neq: 'Cứq khoiq chỡng muoi tâm cutẽq đờq táq sarái. Cứq sễq lôih, cứq cóq pởq nhêng salĩq!' <sup>19</sup> Bữn manoaq ẽn pai neq: 'Cứq khoiq chỡng sỡng cáp ntroỏq. Cứq sễq lôih, cứq cóq pởq nhêng chim ntroỏq.' <sup>20</sup> Cớp bữn manoaq ẽn pai neq: 'Cứq mbỡiq ít lacuoi. Ngkĩq cứq tở tẻq pởq.' <sup>21</sup> Chớ ranẽng ki chu atỡng loah ncháu án máh santoiq alóí pai. Ncháu ki sâng ũan lứq, chớ án ớn ranẽng án neq: 'Mớí pởq cháí chu máh rana dũ ravéh tâng vil, cớp pởq coaiq máh cũai cadit, máh cũai yỏt, cớp máh cũai sũt moat, yỏn alóí pởq pở nái.' <sup>22</sup> Chớ ranẽng ki chu, cớp án pai neq: 'Ncháu ới! Cứq khoiq táq samoát ncháu ớn, ma tâng đớng ncháu noâng la-a.' <sup>23</sup> Chớ ncháu ki ớn ranẽng án neq: 'Mớí loỏh tẻ vil, pởq chu rana put cớp dũ ravéh cớt hỡ. Khân mớí ramóh cũai alẻq, yỏn mớí cucỏh cucũoi mơi cũai ki toỏq, đờq táq yỏn tadát đớng cứq. <sup>24</sup> Ma máh cũai cứq khoiq mơi tẻ nhũang, ki tở va manoaq tẻq toỏq cha bũi tâng đớng cứq.' "

*Yoc Ẽ Puai Yê-su, Cớq Táq Nỏq?*  
(*Mathia 10:37-38; 5:13; Mac 9:50*)

<sup>25</sup> Bữn cứng cũai pởq parnới cớp Yê-su. Chớ án píp nhêng chu alóí cớp atỡng alóí neq: <sup>26</sup> "Khân cũai alẻq yoc ẽ puai ngẻ cứq, ma cũai ki ayooq mpiq mpoaq án, tở la con lacuoi án, tở la sễm ai sễm ới án, tở la án ayooq rangứh án bữm hỡn tẻ án ayooq cứq, cũai ki tở tẻq puai ngẻ cứq. <sup>27</sup> Cũai alẻq ma tở bữn ít dỏl bữm aluang sangcáng án bữm, cớp tở bữn puai cứq lứq samoát, cũai ki tở tẻq cớt cũai rien tẻ cứq. <sup>28</sup> Khân bữn manoaq tẻ anhia ma yoc ẽ táq muoi lám đớng toỏr, dẫu lứq cóq án tẻng máh aluang aloai crái samũr voai. <sup>29</sup> Khân án tở bữn táq ngkĩq,

cỏh lơ toỏq án patứng đớng, ma tở bữn khám máh cớng ẽ táq moâm, chớ dũ náq cũai hữm đớng ki tở bữn moâm, cớp alóí cacháng ayẻ án. <sup>30</sup> Alóí pai neq: 'Cũai nái khoiq táq đớng, ma tở cớt moâm noâng!' <sup>31</sup> Cớp khân bữn puo ca bữn muoi vian tahan, ma án ẽ pởq chíl puo ca bữn bar vian tahan, dẫu lứq puo ki cóq chanchỏm nỏq án ẽ táq yỏn tẻq riap. <sup>32</sup> Khân án dảng tở riap, bo puo canỏh noâng ớt yỏng, án cóq ớn máh ranẽng án pởq sễq tẻ puo ki chỏi chíl noâng, ma yỏn ớt ratoi. <sup>33</sup> Machớng ki tẻ, khân bữn cũai tẻ anhia ma tở bữn táh dũ ramứh án bữn, án tở tẻq cớt cũai rien tẻ cứq. <sup>34</sup> "Boi la lứq cớng o. Ma khân boi cớt ntiah, nỏq ẽ táq yỏn cớt báq loah? <sup>35</sup> Tở tẻq táq ntrớu noâng boi ki. Háí cóq voang chu cutẻq. Alẻq bữn cutừ yoc ẽ tamứng, ki tamứng!"

## 15

*Charán Cừu Pứt Ma Ramóh Loah*  
(*Mathia 18:12-14*)

<sup>1</sup> Bữn máh cũai parỏm práq thẻq cớp cũai lôih canỏh hỡ toỏq yoc ẽ tamứng Yê-su. <sup>2</sup> Máh cũai Pha-rasi cớp máh cũai yỏng rit, alóí tẻq Yê-su neq: "Cũai nái ớt parnới cớp cũai lôih, cớp án chi-cha cớp alóí hỡ."

<sup>3</sup> Chớ Yê-su atỡng alóí toỏq parnai sacâm neq: <sup>4</sup> "Khân bữn manoaq tẻ anhia bữn muoi culám lám cừu ma pứt chíq muoi lám, lứq án đờq takẻh chíq takẻh lám tâng lẻng. Chớ án pởq chuaq toỏp muoi lám cừu ki yỏn toau án ramóh loah. Lứq tở? <sup>5</sup> Toỏq án ramóh loah cừu ki, án sâng bũi lứq. <sup>6</sup> Chớ án ít apỏng cừu ki tâng apal, cớp đừng achu pở đớng. Vớ t ki án arỏ yớu cớp atỡng alóí neq: 'Sanua cứq sâng bũi lứq! Cứq ramóh loah cừu khoiq pứt.' <sup>7</sup> Cứq atỡng anhia neq: Machớng cớp parnai sacâm nái, Yiang Sursĩ sâng bũi lứq khân bữn manoaq cũai lôih ma ngin lôih lẻq cớt mút tamái

ễn. Yiang Sursĩ sâng bũi tễ manoaq ki clũi tễ án sâng bũi tễ takêh chít takêh náq ca chanchóm alói tanoang o cốp tở bữn cốp ngin lôih lêq cõt mút tamái ễn.”

*Yê-su Atông Tễ Ốc Práq Pút Ma Ramóh Loah*

<sup>8</sup> “Tở la khân bữn manoaq mansẽm bữn muoi chít ốc práq, ma pút chíq muoi ốc, ntróu án táq? Án lứq tacát chóp tóu, pễh đống, cốp nhềng chuaq nheq tâng máh soq đống toáq án ramóh loah ốc práq ki. <sup>9</sup> Toáq ramóh chơ, ngkíq án arô yóu cốp atông alói neq: ‘Sanua cớq bũi lứq, yuaq cớq ramóh loah práq khiq pút.’ <sup>10</sup> Cớq atông anhia neq: Machóng parnai sacám nâi, máh ranềng Yiang Sursĩ tâng paloong sâng bũi lứq bữn manoaq cũai lôih ma ngin lôih lêq cõt mút tamái ễn.”

*Con Samiang Pút Ma Ramóh Loah*

<sup>11</sup> Yê-su atông ễn neq: “Bữn cũai mpoaq ca bữn bar lám con samiang. <sup>12</sup> Con ralỏh sễq tễ mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơi! Cớq sễq mới tampễq máh mun mới yỗn hếq. Cớq yoc ễ bữn pún cớq sanua.’ Ngkíq mpoaq alói tampễq mun án yỗn bar náq con án. <sup>13</sup> Mỏ tở bữn dũn, con ralỏh ki ít crong cróu án, chơ án pỏq. Án loỏh tễ cruang án, pỏq cuang pỏ cruang yong. Ốt ngki án phỏng talỏh nheq. <sup>14</sup> Tở án tặc cha threc nheq práq án, tâng cruang ki p̄ieiq panhieih lứq. Chơ án mbỏiq óq lứq tễ. <sup>15</sup> Án sễq tuthẽ cốp manoaq cũai tâng cruang ki, chơ cũai ki ớn án loỏh pỏq chu lểng cốp bán alic. <sup>16</sup> Án sâng panhieih lứq. Án yoc ễ cha sana alic, ma tở bữn noau yỗn án cha. <sup>17</sup> Ngkíq án sarỏh sarnóm, chanchóm loah neq: ‘O pỏ đống mpoaq cớq bữn clứng cũai tuthẽ. Alói cha đỏi loỏh clũi, parẻh parỏh. Ma cớq cheq ễ cuchit khlac. <sup>18</sup> Cớq cóq p̄ih chu loah pỏ mpoaq cớq, cốp atông án neq: “Mpoaq ơi!

Cớq táq lôih chỏq Yiang Sursĩ cốp chỏq mới hỡ. <sup>19</sup> Cớq la cũai tở o. Sễq mpoaq chỏi đởq noâng cớq la con. Ma cớq sễq mới yỗn cớq cõt cũai tuthẽ machóng noau tễ.” <sup>20</sup> Bo ki toáp án yuor tayứng cốp p̄ih chu pỏ mpoaq án.

“Con ralỏh ki noâng ốt tễ yong, mpoaq án hữm poah rapoang. Mpoaq án sâng sarủiq táq, chơ án palỏng chu con. Án k̄iau cốp hũn hĩt con án. <sup>21</sup> Con ki pai chỏq mpoaq án neq: ‘Mpoaq ơi! Cớq khiq táq lôih chỏq Yiang Sursĩ cốp chỏq mới hỡ. Cớq la cũai tở o. Sễq mpoaq chỏi đởq noâng cớq la con.’ <sup>22</sup> Ma mpoaq án atông cũai sũl neq: ‘Áu anhia táq cháit! Dũng au o clũi nheq tễ canỏh asóp án. Chỏq sambẻt tâng atĩ án, cốp asóp cốp tâng ayứng án. <sup>23</sup> Anhia kiac con ntrỏq nín lứq hỡ. Háit cha. Háit bũi ỡn, <sup>24</sup> yuaq con cớq nâi ariang án khiq cuchit, ma sanua samoát riang án tamoong loah. Tễ nhũang án khiq pút. Ma sanua cớq tamỏh loah!’ Ngkíq alói cha bũi óh lứq.

<sup>25</sup> “Bo ki ai clúng noâng táq sarái. Tở án chu cheq ễ toáq đống, án sâng sường noau ũat, noau puan sarái. <sup>26</sup> Án arô manoaq cũai tuthẽ; cốp blỏh neq: ‘Ntróu noau táq?’ <sup>27</sup> Cũai tuthẽ ta-ỡi neq: ‘A-ễm mới chu. Mpoaq mới khiq kiac con ntrỏq nín, yuaq con án chu bán sũan.’ <sup>28</sup> Ai clúng ki sâng cutâu lứq tâng mút án. Án tở ễq mut noâng đống. Chơ mpoaq án loỏh aliam. <sup>29</sup> Án pai chỏq mpoaq án neq: “Tở dáng sễq cumo nâi chơ cớq táq samoát sũl yỗn mới. Ntróu mới ớn cớq táq, cớq táq aki. Ma mới tở nai yỗn cớq muoi lám con mbẻq đởq cớq cha bũi cốp yóu. <sup>30</sup> Ma sanua con ralỏh mới chu, cốp án khiq phỏng talỏh nheq máh mun mới yỗn máh mansẽm chẻq tở. Ma noâng mới kiac con ntrỏq nín yỗn án.’ <sup>31</sup> Mpoaq án ta-ỡi neq: ‘Con ơi! Mới, ki ốt níc cốp cớq.

Nheq tũh cŕong cŕq la cŕt khong mới. <sup>32</sup> Ma hái cóq táq bũi o, yuaq a-ẽm mới samoat riang án khoiq cuchit, ma sanua riang án tamooong loah. Samoat riang án khoiq pŕt, ma sanua hái tamóh loah.' "

## 16

### *Yê-su Sacâm Tẽ Cũai Táq Ranáq Ca Thũ Ncháu Án*

<sup>1</sup> Yê-su atŕong tŕp rien tẽ án neq: "Bũn manoaq cũai sŕc, án bũn manoaq ayũng atĩ đŕq nhêng salĩq mun án. Ma noau cauq pai cũai ki talŕh máh mun ncháu án. <sup>2</sup> Ngkĩq ncháu ki arô cũai ki, cóp blŕh án neq: 'Ntrŕu cŕq sâng noau pai mới táq tŕ pĩeiq chŕq cŕq? Mới atŕong yŕn cŕq dáng máh léq mới chẽq chŕng, cóp máh léq mới yŕn noau voaq. Mới tŕ tẽq cŕt noâng cũai nhêng salĩq máh mun cŕq.' <sup>3</sup> Ngkĩq, cũai ki chanchŕm neq: 'Ncháu cŕq cheq ẽ táh cŕq. Án tŕ yŕn cŕq nhêng salĩq noâng mun án. Nŕq cŕq ẽ táq sanua? Cŕq ốq bán rêng đŕq táq sarái. Khân pŕq susẽq, ki cŕq casiet táq noau. <sup>4</sup> Sanua cŕq dáng chŕ ntrŕu cŕq ẽ táq. Chŕ toâq tangái cŕq tŕ bũn cŕt noâng cũai nhêng mun án, tangái ki cŕq noâng bũn yŕu ca roap cŕq, cóp yŕn cŕq ốt tâng đŕng alŕi.' <sup>5</sup> Ngkĩq án arô máh cũai tu ncháu án, cóp án blŕh cũai ca toâq nhũang neq: 'Maléq mới tu ncháu cŕq?' <sup>6</sup> Cũai ki ta-ŕi: 'Cŕq tu muoi culám thŕng đŕq tŕu palâi o-li-vê.' Ranẽng ki pai neq: 'Chŕ! Cŕq yŕn mới culáh sŕng chít thŕng sâng.' <sup>7</sup> Chŕ án blŕh cũai canŕh ẽn neq: 'Ma mới, maléq mới tu?' Cũai ki ta-ŕi: 'Cŕq tu muoi culám sanic saro.' Ranẽng ki pai neq: 'Cŕq yŕn mới culáh tacual chít sanic sâng.' <sup>8</sup> Vŕt ki, ncháu ki khẽn cũai nhêng salĩq ca sâuq ki, yuaq án táq rangoaiq. Lŕq samoat, cũai tŕ bũn puai ngê Yiang Sursĩ, alŕi táq chŕq yŕu alŕi rangoaiq hŕn tẽ cũai

ca puai ngê Yiang Sursĩ đŕq táq chŕq yŕu alŕi.

<sup>9</sup> "Cŕq atŕong anhia ẽn neq: khân anhia bũn sa-ũi cŕng sanŕc, cóq anhia yŕn cũai canŕh hŕ; ngkĩq máh cŕng ki táq yŕn anhia bũn sa-ũi yŕu. Chŕ toâq tangái sanŕc anhia pŕt neq, tangái ki Yiang Sursĩ ẽ yŕn anhia ốt tâng ntŕq tẽq tamooong mantái níc. <sup>10</sup> Khân anhia táq o tâng ranáq cacŕt, anhia lŕq táq o tâng ranáq toâr tẽ. Cŕp khân anhia ma táq tŕ o tâng ranáq cacŕt, anhia lŕq táq tŕ o tâng ranáq toâr tẽ. <sup>11</sup> Ngkĩq, khân anhia tŕ bũn táq o cóp sanŕc ntũn anhia tâng đŕi nâi, nŕq tẽq Yiang Sursĩ yŕn anhia bũn mun ca tŕ nai pŕt tâng paloŕng? <sup>12</sup> Cŕp khân anhia tŕ bũn táq o cóp cŕng noau coiq đŕ cóp anhia, ki tŕ bũn noau ẽ chiau cŕng yŕn cŕt khong anhia.

<sup>13</sup> "Tŕ bũn noau tẽq cŕt sũl yŕn bar náq ncháu. Pĩeiq án kêt ncháu nâi, ma ayooq ncháu ki; tŕ la án yám ncháu nâi, ma mumat ncháu ki. Machŕng ki tẽ, anhia tŕ tẽq puai ngê Yiang Sursĩ pŕiap cóp ngê ham sanŕc tâng đŕi nâi."

### *Yê-su Patâp Ẽn*

*(Mathia 11:12-13; 5:31-32; Mac 10:11-12)*

<sup>14</sup> Máh cũai Pha-rasi ca sâng Yê-su atŕong ngkĩq, alŕi ayê Yê-su, yuaq alŕi pasẽq máh cŕng sanŕc tâng đŕi nâi. <sup>15</sup> Yê-su pai chŕq alŕi neq: "Anhia táq ranáq ẽq noau pai anhia la cũai tanoang o, ma Yiang Sursĩ dáng mút pahŕm anhia. Ramũh ntrŕu cũai đŕq chanchŕm o lŕq, máh ramũh ki tŕ bũn o ntrŕu yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>16</sup> "Yiang Sursĩ atŕong cũai na phẽp rit Mŕi-se, cóp na máh santŕiq cũai tang bŕq án atŕong, toau toâq đŕi Yang đŕq táq batẽm. Tẽ tangái Yang toâq, bũn noau atŕong parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sŕt. Cŕp đũ náq cũai yoc lŕq mut tâng tŕp Yiang Sursĩ sŕt, ma alŕi chanchŕm alŕi tẽq mut cŕ

nhờ tể rêng alóí bữm. <sup>17</sup> Paloõng cớp cutểq cõt pút la khể hữn tể muoi óc tể phễp rit Yiang Sursĩ cõt pút.

<sup>18</sup> “Cũai aléq ma táh lacuoi án cớp ít lacuoi canõh ẽn, ranáq ki la samoát riang án cooc lacuoi noau. Cớp khân cũai aléq ma ít lacuoi noau táh, ranáq ki la samoát riang án cooc lacuoi noau tê.”

### *Yê-su Atõng Tể Cũai Sốc Bữn Cớp La-sarơ*

<sup>19</sup> “Bữn manoaq cũai sóc; án sớp au nêuq lứq, cớp cu rangái án tác cha thừong la-õq. <sup>20</sup> Cớp bữn manoaq cũai cadĩt, ramứh La-sarơ. Noau dũng dõq án õt yáng tiah cheq ngoah toong đống cũai sóc ki. Tô án moang mpĩh. <sup>21</sup> Án ngcuang bữn cha ngcáh mbéh tể cũai sóc ki. Cớp bữn acho toáq yểl mpĩh án. <sup>22</sup> Vót ki, án cuchĩt, cớp ranểng Yiang Sursĩ dũng án õt parnoĩ cớp A-praham. Ntun ki cũai sóc ki cuchĩt tê, cớp noau dũng túp án. <sup>23</sup> Chơ cũai sóc ki õt tâng pống sarloac túh coat lứq. Án tapoang achõn, cớp án hữm A-praham õt yong lứq tể án. Án hữm La-sarơ õt parnoĩ cớp A-praham. <sup>24</sup> Ngkíq án arô casang lứq neq: ‘Ơ A-praham, la achúc achiac cứq ơi! Sểq anhia ayooq táq cứq nứng. Sểq anhia ớn La-sarơ toáq pữ cứq, cớp yõn án alóq atĩ án tâng dõq, chơ ayóq tâng lieih cứq, yuaq cứq sâng túh coat lứq tâng ùih nãi!’ <sup>25</sup> Ma A-praham ta-õĩ án neq: ‘Con ơi! Mới sanhữ loah tể bo mới noâng tamoong, mới khoiq thừong la-õq, ma La-sarơ cadĩt cớp túh coat lứq. Ma sanua tâng ntốq nãi án bữn õt ien khể, ma mới õt ntốq ki bữn túh coat lứq. <sup>26</sup> Cớp muoi óc ẽn, bữn sanor yarũ cớp la-a lứq mpứng dĩ hái. Cũai aléq ma yoc ẽ yang tể ntốq hểq pữq chu mới, la tở tềq. Cớp cũai aléq ma yoc ẽ yang tể ntốq mới pữq chu hểq, la tở tềq.’ <sup>27</sup> Chơ cũai sóc ki pai ẽn neq: ‘Khân ngkíq, cứq sểq anhia ớn La-sarơ pữq chu đống

mpoaq cứq. <sup>28</sup> Yuaq cứq noâng bữn sỡng náq sểm ai õt ngki. Yõn La-sarơ catoaih atõng alóí, dõq alóí tở bữn mut tâng ntốq túh coat lứq nãi.’ <sup>29</sup> Ma A-praham pai neq: ‘Sểm ai mới khoiq bữn chơ parnai Mõi-se atõng cớp parnai cũai tang bõq Yiang Sursĩ tể mbõq atõng. Yõn sểm ai mới tamứng cớp trĩh santoiq alóí ki.’ <sup>30</sup> Cũai sóc ki pai ẽn neq: ‘Ơ A-praham, la achúc achiac cứq ơi! Alóí tở tamứng santoiq máh cũai ki. Ma khân bữn cũai cuchĩt ma tamoong loah pữq atõng alóí, lứq alóí ngin lôih lêq cõt mút tamái ẽn.’ <sup>31</sup> Ma A-praham atõng loah án neq: ‘Khân sểm ai mới ma tở bữn tamứng santoiq Mõi-se cớp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq atõng, lứq alóí tở bữn noap tê cũai cuchĩt ma tamoong loah.’ ”

## 17

### *Yê-su Atõng Tể Táh Lôih (Mathia 18:6-7, 21-22; Mac 9:42)*

<sup>1</sup> Yê-su atõng tốp rien tể án neq: “Lứq tở bữn ỏq ramứh ca ẽ radũng cũai táq lôih, ma bap lứq toáq pữ cũai ca radũng ki. <sup>2</sup> Khân cũai aléq radũng muoi noaq carnẽn máh nãi yõn tở bữn sa-âm cứq noâng, khaq noau alều tamáu toâr lứq tâng tacong án cớp apống án tâng dõq mut tể nhũang án ẽ radũng carnẽn ki. <sup>3</sup> Anhia nhêng o mút pahõm anhia bữm! Khân yóu anhia ma táq lôih chóq anhia, cóq anhia sừoq án. Cớp khân án ngin lôih, cóq anhia táh lôih cũai ki. <sup>4</sup> Khân yóu anhia táq lôih chóq anhia tapul trỗ tâng muoi tangái, ma khân án toáq ngin kho anhia tâng tapul trỗ ki, pai neq: ‘Sểq mới táh lôih cứq,’ ngkíq cóq anhia táh lôih án.”

### *Yê-su Atõng Tể Ốc Sa-âm*

<sup>5</sup> Tốp ayũng atĩ Yê-su pai neq: “Sểq Ncháu táq yõn hểq sa-âm sa-ũĩ lứq ẽn.”



<sup>6</sup> Yê-su atỡng alóí neq: “Khân ọc sa-âm anhia cacót máh muoi ọc cuplốq lavúng sâng, ki têq anhia ón nỡm aluang nâi neq: ‘Aluang ời, mới rợq chíq nỡm mới bữm, chơ mới chớh loah tâng đờq mứt ền,’ chơ nỡm aluang ki lứq trỉh anhia.”

*Yê-su Atỡng Tể Cũai Táq Ranáq*

<sup>7</sup> “Khân manoaq tể tốp anhia bữn sũl tal sarái tở la bán charán cữu yỗn án, toâq sũl ki chu tabữ, ncháu ki tở bữn pai chốq án neq: ‘Âu mới mut cha voai.’ <sup>8</sup> Ma án đốq pai neq: ‘Âu mới aloỏh cớng sana yỗn cứq cha. Cóp mới saráu tampác, chơ mới ớt hâu cứq yỗn toau toâq moâm cứq cha. Vớt ki, nốq têq mới cha.’ <sup>9</sup> Cóp ncháu ki tở bữn sa-ỡn sũl ki cở tể sũl ki trỉh santoiq án ớn. <sup>10</sup> Ma anhia la machớng sũl ki tể. Toâq anhia táq moâm nheq máh ranáq Yiang Sursĩ ớn anhia táq, cóq anhia pai neq: ‘Hếq la sũl Yiang Sursĩ. Hếq tở bữn nguang Yiang Sursĩ khễn hếq, cở hếq táq ớng ranáq Yiang Sursĩ ớn hếq táq sâng.’ ”

*Yê-su Táq Bán Muoi Chít Náq Cũai A-ĩ Tut*

<sup>11</sup> Bo Yê-su pỡq chu vil Yaru-salem, án pỡq pha raloan cruang Sa-mari cóp Cali-lê. <sup>12</sup> Cheq án ể mut vil, án ramóh muoi chít náq cũai a-ĩ tut. Alóí ớt yớng tể án. <sup>13</sup> Alóí arô casang lứq neq: “Ncháu Yê-su ời! Sarũiq táq hếq nứng!”

<sup>14</sup> Toâq Yê-su hữm alóí, chơ án pai: “Anhia pỡq apáh tở anhia yỗn cũai tểng rit sang Yiang Sursĩ hữm.”

Bo alóí pỡq, alóí cở bán a-ĩ tut. <sup>15</sup> Manoaq tể tốp muoi chít náq ki, toâq án hữm khoiq bán chơ, ngkíq án pỉh loah pỡ Yê-su, cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ casang lứq. <sup>16</sup> Án cucốh u-ap yáng moat Yê-su cóp sa-ỡn Yê-su. Án la cũai Sa-mari. <sup>17</sup> Yê-su pai neq: “Bữn muoi chít náq khoiq cở bán, pỉeíq tở? Ma pỡ léq alóí takêh náq? <sup>18</sup> Ớng manoaq nâi toâp toâq

sa-ỡn Yiang Sursĩ. Cóp án la cũai tể cruang canỏh.”

<sup>19</sup> Chơ Yê-su atỡng án neq: “Mới yuor tayúng. Cở mới sa-âm, mới cở bán.”

*Yê-su Atỡng Tể Yiang Sursĩ Táq Sốt*  
(*Mathia 24:23-28, 37-41*)

<sup>20</sup> Bữn cũai tể tốp Pha-rasi blớh Yê-su noâng maléq dũn nốq Yiang Sursĩ táq sốt. Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Yiang Sursĩ táq sốt la án tở bữn apáh tểc yỗn cũai hữm samoât samoi. <sup>21</sup> Tở bữn noau têq pai neq: ‘Nâi! Yiang Sursĩ táq sốt la tâng ntốq nâi, tở la ntốq ki!’ Noau tở têq pai ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ táq sốt la tâng mứt pahỏm anhia.”

<sup>22</sup> Chơ Yê-su atỡng tốp rien tể án neq: “Nỡ-ra lứq toâq tangái anhia sâng ể áiq lứq yoc ể hữm Con Yiang Cởt Cũai ớt tâng cutểq nâi ớng muoi tangái sâng la pẻq toâp, ma anhia tở dáng bữn hữm. <sup>23</sup> Bữn cũai canỏh ể pai chốq anhia neq: ‘Con Yiang Cởt Cũai ớt ntốq nâi, tở la ớt ntốq ki.’ Ma anhia chỏi pỡq, cóp chỏi noap santoiq alóí. <sup>24</sup> Ariang lalieiq lacang tể pứp nâi toâq pứp ki tâng paloỏng, cứq Con Yiang Cởt Cũai toâq la machớng ki tể. <sup>25</sup> Ma nhũang tangái ki, cứq cóq chũuq sa-ữi ramứh túh coat cóp máh cũai tâng đời nâi calỏih táh cứq. <sup>26</sup> Tở cứq, Con Yiang Cởt Cũai, toâq loah pỡ cutểq nâi la samoât riang đời Nô-ê tể mbốq tể. <sup>27</sup> Tâng đời Nô-ê, dũ náq cũai cha nguaiq bũi óh lứq, cóp alóí ỉt con lacuoi mantoat tể nling, yỗn toau toâq tangái Nô-ê chỏn tâng tuoc. Chơ đờq raloâm toâq, cóp dũ náq cũai tâng đời ki cuchít nheq. <sup>28</sup> Cóp ngư cứq, Con Yiang Cởt Cũai, toâq loah la samoât riang đời Lot tể mbốq. Máh cũai tâng đời ki cha nguaiq bũi óh lứq, alóí chẻq chớng, alóí choat choi, cóp táq đống. <sup>29</sup> Ma tangái Lot loỏh tể vil Sadôm, Yiang Sursĩ apống mữ cóp pla ũih samoât

riang mia satooh tẽ paloõng, chơ dĩ nác cũai tâng vil ki cuchĩt neq. <sup>30</sup> Tangái cứq, Con Yiang Cốt Cũai, toãq la machõng ki tẽ.

<sup>31</sup> “Tâng tangái ki, khân cũai aléq ma õt nhựp curũm đồng, cóq án chõĩ chõn ít noãng crõng tẽ đồng. Cũai táq sarái, cóq án chõĩ chu noãng pỡ đồng. <sup>32</sup> Cóq anhia sanhữ loah tẽ lacuoi Lot tẽ mbốq! <sup>33</sup> Cũai aléq ma paséq rangứh án bữm, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai aléq chũuq pút rangứh án, rangứh cũai ki tỡ nai pút. <sup>34</sup> Cứq atõng anhia samoãt lứq, tâng sadâu ki bữn bar nác bẻq muoi ntốq. Manoaq, Yiang Sursĩ dững pỡq cóp án; ma manoaq ẽn, Yiang Sursĩ dỏq ngki. <sup>35</sup> Bo ki bữn bar nác mansẽm õt cuclóh saro. Yiang Sursĩ dững chíq manoaq, ma manoaq ẽn, Yiang Sursĩ dỏq ngki. <sup>36</sup> Cóp bo ki bữn bar nác samiang õt tâng sarái. Yiang Sursĩ dững manoaq pỡq cóp án, ma manoaq ẽn, Yiang Sursĩ dỏq ngki.”\*

<sup>37</sup> Moãm Yê-su pai ngkiq, tốp rien tẽ án blóh neq: “Ncháu ơi! Ranác nãi bữn pỡ léq?”

Yê-su ta-õĩ alóĩ toãq parnai sacâm neq: “Ntốq léq bữn cũai cuchĩt, ntốq ki lứq bữn chõm calang srúh rôm cha sãiq cumuiq.”

## 18

### *Parnai Sacâm Tẽ Cũai Sốt Sữq Cán Cumai*

<sup>1</sup> Chơ Yê-su atõng tốp rien tẽ án toãq muoi parnai sacâm, yuaq án yoc alóĩ dáng cóq alóĩ câu níc cóp chõĩ pẽ pahõm. <sup>2</sup> Án pai neq: “Bữn manoaq cũai sốt rasữq máh cũai tâng vil. Án tỡ bữn ngcõh Yiang Sursĩ, cóp án tỡ bữn yám noap cũai hỡ. <sup>3</sup> Tâng vil ki bữn manoaq cán cumai. Án toãq níc pỡ cũai sốt ki, cóp án pai neq: ‘Sẽq achuaih carláh dỏq chỏq cũai ca táq cứq!’ <sup>4</sup> Khoiq dũn lứq chơ cán cumai ki táq ngkiq,

ma cũai sốt ki tỡ ẽq tamứng. Ma bữn muoi tangái án chanchõm neq: ‘Cứq tỡ bữn ngcõh Yiang Sursĩ, cóp cứq tỡ bữn yám noap dẻh cũai hỡ. <sup>5</sup> Ma cõ cán cumai nãi toãq sẽq níc tẽ cứq, ngkiq cứq chuai án. Khân cứq tỡ bữn chuai, án lứq toãq pakhoq níc cứq, cóp án táq yõn cứq sãng sa-ĩr!’ ”

<sup>6</sup> Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Anhia sãng ma tỡ bữn santoiq cũai sốt ki pai? Án sữq ma án sữq tỡ bữn tanoang tapứng. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ, án ca rasữq pĩeiq lứq, án ẽ chuai cũai puai ngẽ án, cũai ca arô án cu rangái cu sadâu. Án lứq toãq chuai alóĩ toãp, cóp tỡ bữn cro. <sup>8</sup> Cóp cứq atõng anhia dáng tẽ, Yiang Sursĩ sữq tanoang tapứng yõn máh cũai ca puai ngẽ án, cóp án táq cháĩ lứq. Ma tỡ cứq, Con Yiang Cốt Cũai, toãq loah pỡ cốc cutẽq nãi, cứq ramóh cũai sa-ãm Yiang Sursĩ neq mứt pahõm tỡ?”

### *Parnai Sacâm Tẽ Manoaq Cũai Pha-rasi Cóp Manoaq Cũai Parõm Práq Thẻq*

<sup>9</sup> Yê-su atõng ẽn toãq parnai sacâm chỏq máh cũai ca chanchõm alóĩ tanoang o hỡn tẽ cũai canõh. <sup>10</sup> Án pai neq: “Bữn bar nác samiang mut tâng Dõng Sang Toãr yoc ẽ câu. Manoaq la cũai Pha-rasi, cóp manoaq ẽn la cũai parõm práq thẻq. <sup>11</sup> Cũai Pha-rasi ki tayứng câu ngcuai lứq neq: ‘Cucõh Yiang Sursĩ ơi, cứq sa-õn anhia yuaq cứq tỡ bữn táq lỏih riang cũai canõh. Cứq tỡ bữn ham crõng noau. Cứq tỡ bữn raphẻq rathũ noau. Cứq tỡ bữn cooc lacuoi noau. Cứq sa-õn anhia, cứq tỡ bữn riang cũai parõm práq thẻq nãi. <sup>12</sup> Cứq ót sana muoi tớn bar tangái. Cóp máh mun cứq, khân bữn muoi chít pún, ki cứq chiau sang yõn anhia muoi pún.’ <sup>13</sup> Ma cũai parõm práq thẻq ki õt yõng tẽ

\* 17:36 17:36 Sa-ũĩ tâm saráq tẽ mbốq tỡ bữn bữn rana 36 nãi.

cũai Pha-rasi. Án tở khỏn tapoang achỏn chu paloỏng. Án trúp apỏm án bữm táq tếc án sâng ngua lứq. Cỏp án pai neq: ‘O Yiang Sursĩ ời! Sẻq anhia sarũiq cứq nứng, yuaq cứq la cũai lỏih!’ ”

14 Chơ Yê-su pai neq: “Cứq atởng anhia samoát lứq, cũai parỏm práq thểq nài chu pở đổng, án lứq cớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai Pha-rasi ki, tở bữn tanoang o ntróu yáng moat Yiang Sursĩ. Khản cũai aléq achỏn tở yoc ẻ cớt toâr, nờ-ra cũai ki cớt cacóť. Cỏp cũai aléq asẻng tở yỏn cacóť sanua, nờ-ra án lứq cớt toâr.”

*Yê-su Câu Yỏn Carnẻn Cớt Cớt  
(Mathia 19:13-15; Mac 10:13-16)*

15 Bữn máh cũai đứng carnẻn cớt cớt toâq pở Yê-su, ẻq Yê-su satoaq atĩ tâng máh carnẻn ki. Ma tởp rien tẻ Yê-su sỏq tở yỏn alỏi đứng máh carnẻn ki pở Yê-su. 16 Ma Yê-su arỏ carnẻn ki toâq pở án; chơ án pai neq: “Anhia yỏn carnẻn toâq pở cứq. Chỏi catáng alỏi, yuaq tâng tởp Yiang Sursĩ sớt, bữn ỏng cũai ca bữn mút pahỏm samoát carnẻn nài. 17 Cứq atởng anhia samoát lứq, cũai aléq ma tở bữn pruum yỏn Yiang Sursĩ táq sớt samoát carnẻn pruum, cũai ki tở tẻq mut tâng tởp Yiang Sursĩ sớt.”

*Bữn Manoaq Cũai Sớt  
(Mathia 19:16-30; Mac 10:17-31)*

18 Bữn manoaq cũai sớt tâng tởp I-sarel toâq blỏh Yê-su neq: “Thài ời! Thài la lứq o. Ntróu cứq cóq táq yỏn tẻq cứq bữn tamoong mantái?”

19 Yê-su blỏh loah án neq: “Nỏq mới đỏq cứq o? Ỏng Yiang Sursĩ toâp la o. 20 Mới dáng chơ máh ỏc Yiang Sursĩ patâp neq: Chỏi cooc lacuoi tở la cayac noau; chỏi cachít cũai; chỏi tutuoiq; chỏi táq ntởng lauq; cớp yám noap mpiq mpoaq.”\*

21 Cũai ki pai neq: “Dũ ỏc patâp ki cứq khoiq trỉh tẻ bo cứq noâng sanyỏr.”

22 Tở Yê-su sâng án pai ngkít, Yê-su atởng loah án neq: “Mới noâng khlaiq muoi ramứh. Cóq mới pởq chẻq nheq máh mun mới; chơ ỉt práq ki chuai máh cũai cadít. Khản mới táq ngkít, mới lứq bữn mun ngoaih tâng paloỏng. Chơ mới toâq cớp puai cứq.”

23 Ma tở án sâng Yê-su pai ngkít, án sâng ngua lứq, yuaq án la cũai sớt.

24 Yê-su hữm án sâng ngua. Chơ Yê-su atởng ẻn neq: “Máh cũai sớt, coat lứq yỏn alỏi mut tâng tởp Yiang Sursĩ sớt! 25 Charán lac-da luaiq hỏng srủm la khẻ hỏn tẻ cũai sớt bữn mut tâng tởp Yiang Sursĩ sớt.”

26 Máh cũai ca sâng Yê-su pai ngkít, alỏi blỏh án neq: “Khản ngkít, noau tẻq mut tâng tởp Yiang Sursĩ sớt?”

27 Yê-su ta-ỏi alỏi neq: “Cũai tở tẻq táq bữm ranáq ki, ma Yiang Sursĩ tẻq táq nheq tởh ranáq.”

28 Chơ Phi-er atởng Yê-su neq: “Nài! Hẻq khoiq táh dũ ramứh hẻq bữn, cỏ hẻq ẻ puai thài.”

29 Yê-su ta-ỏi máh cũai ki neq: “Cứq atởng anhia samoát lứq, cũai aléq ma táh đổng sủ, táh mpiq mpoaq, táh sẻm ai, cớp táh con lacuoi, cỏ án yoc Yiang Sursĩ táq sớt, 30 cũai ki lứq bữn loah clủi tẻ máh ramứh án táh tẻ nhũang. Cớp chumát án lứq bữn tamoong mantái.”

*Yê-su Atởng Sĩa Tẻ Án Cóq Cuchít  
(Mathia 20:17-19; Mac 10:32-34)*

31 Yê-su đứng aloỏh ỏng tởp rien tẻ án sâng, chơ án atởng alỏi neq: “Anhia tamứng! Hái chỏn pở vil Yaru-salem. Ỏt tâng vil ki, lứq cớt rapẻiq máh santoiq cũai tang bỏq Yiang Sursĩ tẻ mbỏq khoiq chíc đỏq tẻ Con Yiang Cớt Cũai. 32 Noau chiau

\* 18:20 Loỏh Tẻ Ê-yip-tỏ 20:12; Patâp Loah 5:16-20

án pở atĩ cũai tở cởn cũai I-sarel. Alói ki ayê ra-ac án, lóc án, cớp cuchóh tâng tở án. <sup>33</sup> Alói proaih án, cớp cachĩt án. Ma catâm tangái pái, án yuor tamoong loah.”

<sup>34</sup> Ma tởp rien tễ Yê-su tở bữn sapúh ntróu tễ ốc nài, yuaq santoiq Yê-su atởng la yarũ lứq. Ngkíq alói tở bữn dáng raloaih tễ ốc Yê-su atởng.

### *Yê-su Táq Bán Cũai Sũt Moat Tâng Vil Yê-ri-cô*

*(Mathia 20:29-34; Mac 10:46-52)*

<sup>35</sup> Tở Yê-su cheq toaq vil Yê-ri-cô, bữn manoaq cũai sũt moat ớt susẽq kễng rana. <sup>36</sup> Bo án sâng cũai cứng pớq pha cheq án, án blóh neq: “Cốt ranáq ntróu toáp?”

<sup>37</sup> Máh cũai ki ta-õi án: “Yê-su tễ vil Na-sarêt pớq pha cheq nài.”

<sup>38</sup> Ngkíq cũai sũt ki arô casang lứq neq: “O Yê-su tễ tởng Davĩt ời! Sễq Ncháu sarũiq táq cứq nứng.”

<sup>39</sup> Cũai ca pớq tâng rana ki sươq án chỏi tabỏq.

Ma án pai casang lứq ễn: “O anhia tễ tởng Davĩt ời! Sễq anhia sarũiq táq cứq nứng.”

<sup>40</sup> Yê-su tangút, cớp ớn noau dứng cũai sũt ki toaq pở án. Tở cũai ki toaq, Yê-su blóh án neq: <sup>41</sup> “Ntróu mới yoc cứq táq yỏn mới?”

Cũai sũt ta-õi Yê-su: “Ncháu ời! Sễq Ncháu táq yỏn moat cứq cốt blang!”

<sup>42</sup> Chơ Yê-su atởng án neq: “Yỏn moat mới cốt blang! Cỗ mới sa-âm, moat mới cốt blang.”

<sup>43</sup> Bo ki toáp moat cũai ki cốt blang. Chơ án puai Yê-su cớp khễn Yiang Sursĩ. Tở cũai cứng hữm ngkíq, alói khễn Yiang Sursĩ tễ.

## 19

### *Yê-su Cớp Sachê*

<sup>1</sup> Yê-su pha tâng mpứng dĩ vil Yê-ri-cô. <sup>2</sup> Ớt tâng vil ki bữn manoaq samiang, ramứh Sachê. Án sớt máh

cũai parỏm práq thễq, cớp án sớt hỡ. <sup>3</sup> Án yoc ễ hữm Yê-su la noau. Ma án la cũai dễn. Ngkíq án tở bữn hữm Yê-su, yuaq cũai cứng catáng chíq án. <sup>4</sup> Ngkíq án lúh pớq nhũang máh cũai cứng. Chơ án chỏn tâng nỏm lavoah\* yoc ễ hữm Yê-su pớq pha cheq aluang ki.

<sup>5</sup> Bo Yê-su toaq pở ntỏq nỏm aluang ki, án tapoang achỏn, cớp án atởng Sachê neq: “Sachê ời! Mới sễng chái, yuaq tangái nài cứq cớq ớt đổng mới.”

<sup>6</sup> Ngkíq Sachê sễng toáp, cớp án roap chỏm Yê-su bũi hỡr lứq. <sup>7</sup> Máh cũai ca hữm ngkíq, alói bubéq-bubựp neq: “Cũai tamoi nài pớq pở đổng cũai lỏih.”

<sup>8</sup> Ma Sachê tayứng yáng moat nheq tữh cũai ki cớp án atởng Yê-su neq: “Ncháu ời! Máh mun cứq, cứq ỉt tadĩ chuai máh cũai cadĩt. Cớp khản bữn cũai aléq cứq khoiq lỏp án muoi pún, sanua cứq culáh loah án pỏn pún.”

<sup>9</sup> Yê-su atởng án neq: “Tangái nài Yiang Sursĩ lứq chuai amoong đổng sũ nài, yuaq anhia la tễ tởng toiq A-praham machỏng hếq tễ. <sup>10</sup> Cứq, Con Yiang Cốt Cũai, toaq pở nài yoc ễ chuaq cớp chuai amoong máh cũai khoiq c্লóc rana.”

### *Parnai Sacâm Tễ Práq Nễn*

*(Mathia 25:14-30)*

<sup>11</sup> Moâm ki, Yê-su atởng toaq parnai sacâm sĩa chỏq cũai ca khoiq sâng án pai ngkíq. Án khoiq cheq ễ toaq vil Yaru-salem chơ, cớp máh cũai chanchỏm khoiq cheq ễ toaq chơ tangái Yiang Sursĩ táq sớt tâng cruang alói. <sup>12</sup> Ngkíq Yê-su pai neq: “Bữn manoaq cũai sớt pớq chu cruang canỏh, cớp ễq máh cũai sớt tâng cruang ki chỏh án cốt puo tâng cruang án bữm. Vớt ki án ễ chu loah pở cruang án. <sup>13</sup> Nhũang án ễ pớq, án arô muoi chít náq cũai táq

\* **19:4** 19:4 Tâng parnai Créc noau đởq aluang ki la ‘su-camỏr’.

ranáq án. Án yõn muoi noaq muoi nẽn práq,† cóp án patâp neq: ‘Anhia táq nõq yõn práq nâi cõt lơi toau toâq tangái cứq chu loah.’ 14 Máh cũai proai tâng cruang án, alóí kêt án cóp tở ẽq án cõt puo alóí. Ngkíq alóí ỏn noau pỏq atõng cũai sớt toâr lứq ca ẽ chỏh án cõt puo neq: ‘Hếq tở ẽq cũai nâi cõt sớt hếq.’

15 “Ma cũai ki bữn cõt puo, chớ án chu loah pỏ cruang án. Án arô máh cũai táq ranáq án ca khoiq roap práq, yoc ẽ dáng maléq sa-ữi alóí bữn lơi tễ práq ki. 16 Cũai toâq nhũang pai neq: ‘Ncháu ời! Cứq bữn lơi muoi chít nẽn tễ muoi nẽn ncháu khoiq yõn cứq.’ 17 Cũai sớt ki pai neq: ‘O lứq mới táq! Mới la cũai o táq ranáq cứq! Yuaq mới táq o cóp bĩaq práq nâi, ngkíq cứq ẽ chỏh mới yõn cõt sớt tâng muoi chít vil.’ 18 Bữn manoaq ẽn toâq cóp pai neq: ‘Ncháu ời! Cứq bữn lơi sỡng nẽn tễ muoi nẽn ncháu khoiq yõn cứq.’ 19 Cũai sớt ki pai chỏq án neq: ‘Cứq ẽ chỏh mới cõt sớt tâng sỡng vil.’ 20 Cóp bữn manoaq ẽn toâq cóp pai neq: ‘Ncháu ời! Nâi la práq nẽn ncháu khoiq yõn cứq. Cứq cayỏm đờq práq nâi tâng aroâiq. 21 Cứq ngỏh ncháu, yuaq cứq dáng ncháu paséq lứq práq ncháu. Ncháu tở bữn táq, ma ncháu ẽ ít. Ncháu tở bữn choat, ma ncháu ẽ sớt.’ 22 Cũai sớt ki pai chỏq án neq: ‘Mới la cũai loâi lứq táq ranáq cứq! Parnai mới tểq loah mới bữm. Mới khoiq dáng chớ cứq paséq lứq práq cứq. Cóp mới dáng cứq tở bữn táq, ma cứq ít. Cứq tở bữn choat, ma cứq sớt. 23 Khân ngkíq, cỗ nõq mới tở yõn cũai canõh voaq práq cứq. Chớ, toâq tangái cứq chu loah, cứq bữn práq ki cóp lơi hỡ.’ 24 Vớt ki, cũai sớt ki atõng máh cũai ỏt mpễ ki neq: ‘Ít loah muoi nẽn práq ki tễ án. Chớ yõn pỏ cũai ca bữn muoi chít nẽn.’

25 Ma máh cũai ki atõng cũai sớt ki neq: ‘Ncháu ời! Cũai ki khoiq bữn muoi chít nẽn chớ!’ 26 Ma cũai sớt ki ta-ỡi alóí neq: ‘Án ca bữn sa-ữi, cứq yõn án bữn sa-ữi lứq ẽn. Ma án ca tở bữn bữn ntróu, cứq yõn án ỏq loâng. 27 Ma máh alóí ca tở ẽq cứq cõt puo alóí, đừng alóí pỏ nâi cóp cachĩt nheq alóí yáng moat cứq!’ ”

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*  
(*Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Yang 12:12-19*)

28 Moâm Yê-su pai ngkíq, án pỏq carlíq máh cũai ca pỏq pỏ vil Yaru-salem. 29 Tở cheq án ẽ toâq vil Bê-phayê cóp vil Bê-thani, pỏ ntỏq dũal O-li-vê, án ỏn bar náq tốp rien tễ án pỏq nhũang. 30 Án patâp alóí ki neq: “Anhia pỏq chu vil ki. Bo anhia toâq ramỏh vil, anhia lứq ramỏh muoi lám aséh dẽn con ca tở bữn noau ỏt yũah. Noau khoiq chỏq đờq án pỏ ntỏq ki. Anhia leh án cóp đừng án chu cứq. 31 Khân noau blóh anhia: ‘Nỏq anhia leh aséh nâi?’ chớ anhia ta-ỡi neq: ‘Ncháu hái ẽ mian aséh nâi.’ ”

32 Chớ alóí bar náq ki pỏq, cóp alóí hữm samoât Yê-su khoiq atõng alóí. 33 Bo alóí leh aséh con ki, cũai ndõm aséh ki blóh alóí neq: “Nỏq anhia leh aséh nâi?”

34 Alóí ta-ỡi án neq: “Ncháu hái ẽ mian aséh nâi.”

35 Chớ alóí đừng achu aséh dẽn ki yõn Yê-su. Moâm ki alóí ít tampác alóí sữn tâng cloong aséh ki. Chớ alóí apõng Yê-su chõn tacu tâng aséh ki. 36 Bo Yê-su pỏq, noau sữn tampác tâng rana yõn án pỏq. 37 Tở án pỏq cheq ẽ toâq vil Yaru-salem, pỏ ntỏq rana sỡng tễ dũal O-li-vê, bữn cứng cũai ca rien tễ án triau cupo. Alóí sa-ỏn cóp khẽn Yiang Sursĩ casang lứq, yuaq alóí khoiq hữm máh ranáq salễh. 38 Alóí pai neq: “Sếq Yiang Sursĩ apõng ỏc bõn yõn puo nâi, án ca toâq pỏ nâi cỗ

† 19:13 19:13 Kia muoi nẽn đời ki la li manoaq tuthẽ pái casâi.

Yiang Sursĩ ớn. Sẻq ọc ien khẻ toaq tâng paloong cốp santoiq khẻn toaq pở Yiang Sursĩ.”\*

<sup>39</sup> Tâng cũai cứng ki bữn đẻch cũai Pha-rasi hở. Alói pai chỏq Yê-su neq: “Thài ơi! Cỏq thài sươq máh cũai rien tẻ thài chỏi yỏn alói triau cupo noang.”

<sup>40</sup> Ma Yê-su ta-ỡi alói neq: “Khân máh cũai nài tở bữn triau cupo ngkỉq, cứq atởng anhia samoat lứq, Yiang Sursĩ lứq yỏn tamáu ẻn triau cupo.”

### *Yê-su Sâng Ngua Tẻ Vil Yaru-salem*

<sup>41</sup> Tở Yê-su cheq ẻ toaq vil Yaru-salem, án tapoang chu vil ki, chơ án nhiam. <sup>42</sup> Cốp án pai neq: “Tangái nài cứq yoc lứq máh anhia ca ớt tâng vil nài dáng, cỏq anhia táq nỏq yỏn tẻq ớt ien khẻ. Ma sanua, ọc nài anhia tở tẻq sâng. <sup>43</sup> Nở-ra toaq máh tangái cũai par-ũal anhia ẻ puon cutẻq lavíng mpẻr vil anhia, cốp alói tở yỏn anhia loỏh tẻ vil. Alói ẻ catáng dủ rana. <sup>44</sup> Alói ẻ cachít dủ náq anhia cốp talỏh neq vil anhia. Alói tở yỏn muoi ramứh ntrứu tâng vil anhia noang plot, yuaq anhia tở bữn dáng tangái Yiang Sursĩ khoiq toaq ẻ chuai amoong anhia!”

### *Yê-su Mut Tâng Dỏng Sang Toar (Mathia 21:12-17; Mac 11:15-19; Yang 2:13-22)*

<sup>45</sup> Yê-su mut tâng Dỏng Sang Toar, chơ án tuih aloỏh neq máh cũai chẻq chỡng tâng ki. <sup>46</sup> Án atởng alói neq: “Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẻ mbỏq, án khoiq pai neq:

‘Noau đỏq đỏng cứq la đỏng yỏn câu sẻq.’\*

Ma anhia táq đỏng nài cớt ariang cựp yỏn cũai savẻng mut tooq!”

<sup>47</sup> Cu rangái Yê-su atởng tâng Dỏng Sang Toar. Máh cũai sỏt tẻp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai yỏng rit, cốp máh cũai sỏt canỏh,

alói chuaq ngẻ ẻ cachít Yê-su. <sup>48</sup> Ma alói tở dáng nỏq ẻ táq yỏn cachít Yê-su, yuaq neq máh cũai ẻ tamứng níc santoiq án atởng.

## 20

### *Noau Blỏh Yê-su Tẻ Chỏc Án (Mathia 21:23-27; Mac 11:27-33)*

<sup>1</sup> Bữn muoi tangái Yê-su atởng parnai o tẻ Yiang Sursĩ yỏn máh cũai proai tâng Dỏng Sang Toar tamứng. Bo ki bữn máh cũai sỏt tẻp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai yỏng rit, cốp máh cũai sỏt neq sỏu, toaq pở án cốp blỏh neq: <sup>2</sup> “Sẻq thài atởng hẻq tẻ chỏc ntrứu thài táq ranáq salẻh nài? Noau yỏn thài bữn chỏc nài?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-ỡi alói neq: “Cứq yoc ẻ blỏh anhia muoi ọc tẻ. Sẻq anhia ta-ỡi cứq: <sup>4</sup> Ranáq batẻm Yang táq, tẻ lẻq ranáq ki toaq, tẻ Yiang Sursĩ tở la tẻ cũai?”

<sup>5</sup> Chơ alói sarhỏng neq: “Khân hái ta-ỡi án neq: ‘Ranáq batẻm nài toaq tẻ Yiang Sursĩ,’ ngkẻq án blỏh loah hái neq: ‘Khân ngkỉq, nỏq anhia tở bữn sa-âm Yang?’ <sup>6</sup> Ma khân hái ta-ỡi án neq: ‘Ranáq batẻm nài chỏng toaq tẻ cũai,’ chơ hái ngcỏh cũai proai tám tamáu chỏq hái, yuaq alói sa-âm Yang la cũai tang bỏq Yiang Sursĩ.”

<sup>7</sup> Ngkỉq alói ta-ỡi Yê-su neq: “Hẻq tở dáng.”

<sup>8</sup> Yê-su ta-ỡi loah alói neq: “Chơ! Cứq tở bữn atởng tẻ yỏn anhia dáng noau yỏn cứq bữn chỏc táq máh ranáq nài.”

### *Parnai Sacâm Tẻ Manoaq Chỏh Palai Nho Tâng Nưong (Mathia 21:33-46; Mac 12:1-12)*

<sup>9</sup> Yê-su atởng máh cũai cứng ki toaq parnai sacâm neq: “Bữn manoaq chỏh voar nho tâng nưong. Chơ án yỏn cũai canỏh táq đở nưong án. Alói pruan ndỏm cốp mpẻq

máh palâi. Moâm ki án pǝq cruang canǝh. <sup>10</sup> Toâq ngư palâi chĩn, ncháu ki ớn cũai sũl toâq pǝ alóí ca táq dǝ nưong án. Án ớn sũl ki ỉt pún án tẽ alóí. Ma alóí ca táq ranáq tâng nưong ki toân cũai sũl, cǝp alóí tuih án chu miat. <sup>11</sup> Chơ ncháu ki ớn sũl canǝh ẽn pǝq chu nưong ki. Ma cũai táq dǝ nưong ki toân cũai sũl ki tê, cǝp alóí lóc acrieiq án; chơ alóí tuih án yǝn chu miat. <sup>12</sup> Vót ki ncháu ớn manoaq sũl ẽn. Ma cũai táq dǝ nưong ki táq sũl ki bǝc chũl, cǝp alóí tuih aloǝh án hǝ. <sup>13</sup> Chơ ncháu ki chanchǝm neq: ‘Nǝq ẽn cứq ẽ táq? Cứq ớn con samiang ca cứq pasẽq lứq ẽn pǝq. Lứq alóí yám noap án.’ <sup>14</sup> Ma toâq alóí ca táq dǝ nưong ki hũm con samiang ncháu nưong, chơ manoaq atǝng manoaq neq: ‘Nâi la lứq con tǝng ncháu. Hâi! Hái cachĩt chíq án! Chơ máh mun án cǝt khong hái!’ <sup>15</sup> Chơ alóí ắc sadǝh con ncháu ki loǝh tẽ nưong, cǝp alóí cachĩt án. Ngkíq, nǝq toâp ncháu ki ẽ táq chóc máh cũai táq dǝ nưong án? <sup>16</sup> Lứq án toâq cachĩt táh nheq alóí, cǝp án yǝn cũai canǝh ẽn táq dǝ nưong án.”

Máh cũai sâng parnai ki, alóí pai neq: “Chǝi yǝn cǝt ngkíq!”

<sup>17</sup> Ma Yê-su nhêng chu alóí cǝp blǝh neq: “Khân tǝ bũn ngkíq, ntrǝu la ngê tẽ santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbǝq neq:

‘Cǝc tamáu cũai táq dǝng khoiq táh, tamáu ki noau hũm o hǝn tẽ tamáu canǝh.

Chơ noau ỉt cǝp chĩp bân soq dǝng.’\*☆

<sup>18</sup> Cũai aléq ma dǝm tâng tamáu nâi, án khat loâng. Ma khân tamáu nâi satooh pǝiq tǝ cũai, cũai ki lứq dươiq tháq.”

*Yê-su Atǝng Tẽ Práq Thẽq  
(Mathia 22:15-22; Mac 12:13-17)*

<sup>19</sup> Máh cũai sǝt tǝp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cǝp máh cũai yǝng rit chuaq ngê ẽ cǝp toâp Yê-su, yuaq alóí dǝng Yê-su atǝng parnai sacâm ki tẽ alóí. Ma alóí tǝ khǝn, yuaq alóí ngcǝh máh cũai proai. <sup>20</sup> Ma alóí tutuaiq níc tẽ Yê-su. Alóí ớn cũai pǝq soc ngê tẽ án. Cũai ki táq nan cũai mantoat o, ma alóí toâq pǝ Yê-su yoc ẽ chuaq ralĩh tẽ án. Alóí yoc ẽ cǝp cǝp chiau án pǝ atĩ cũai sǝt. <sup>21</sup> Máh cũai soc ngê ki blǝh Yê-su neq: “Thâi ơi! Hẽq dǝng chơ thâi atǝng pǝiq níc. Cǝp yáng moat thâi, nheq tũh cũai la lĩ-ralĩ nheq. Thâi atǝng ngê Yiang Sursĩ pǝiq lứq. <sup>22</sup> Ngkíq hẽq sẽq thâi atǝng hẽq: Ntrǝu thâi chanchǝm, pǝiq ma tǝ bũn hái cǝq muap práq thẽq pǝ puo Rô-ma?”

<sup>23</sup> Ma Yê-su khoiq dǝng alóí bũn ngê ẽ chim án; chơ án pai chóc alóí neq: <sup>24</sup> “Anhia dũng yǝn cứq nhêng muoi ǝc práq! ǝc práq nâi bũn roâp cǝp chĩr samoat tǝ noau?”

<sup>25</sup> Alóí ta-ǝi neq: “Puo Rô-ma.”

Chơ Yê-su atǝng loah alóí neq: “Crong puo Rô-ma, cǝq anhia culáh loah yǝn puo Rô-ma, cǝp crong Yiang Sursĩ, cǝq anhia culáh loah yǝn Yiang Sursĩ.”

<sup>26</sup> Bo Yê-su atǝng yáng moat cũai cǝng, máh cũai ca chim Yê-su tǝ bũn ramóh muoi ǝc lôih ntrǝu tẽ santoiq Yê-su atǝng. Ngkíq alóí sâng dǝt lứq Yê-su ta-ǝi ngkíq. Chơ alóí tǝ bũn tabǝq ntrǝu noâng.

*Tǝp Sa-dusê Blǝh Yê-su Tẽ ǝc Tamoong Loah*

*(Mathia 22:23-33; Mac 12:18-27)*

<sup>27</sup> Bũn cũai tẽ tǝp Sa-dusê toâq pǝ Yê-su. Tǝp alóí ki pai cũai khoiq cuchĩt tǝ tẽq tamoong loah. Alóí atǝng Yê-su neq: <sup>28</sup> “Thâi ơi! Mǝi-se khoiq chĩc yǝn hái dǝng neq: ‘Khân manoaq samiang khoiq cuchĩt, ma

\* **20:17** 20:17 Puai tẽ ranáq alóí táq, tamáu aléq noau chĩp tâng soq, tamáu ki táng yǝn dǝng cǝt khâm. Tamáu ki Yê-su sacâm tẽ tǝ án toâp. ☆ **20:17** 20:17 Ừat Khên 118:22

lacuoi án noâng tamoong, cốp alóí tở yũah bữn con, ngkíq sễm ai án cóq siem lacuoi án, đợq patống loah án ca khoi q cuchĩt. <sup>29</sup> Dỡi mbốq bữn tapul náq sễm ai. Ai clúng khoi q ít lacuoi. Ma án cuchĩt tở yũah bữn con. <sup>30</sup> Ngkíq a-ễm ndĩ án siem lacuoi ai. <sup>31</sup> Cốp machống ki tê, tễ a-ễm ndĩ toau toâq a-ễm ralốh. Tapul náq alóí la machống nheq. Alóí cuchĩt ma tở yũah bữn con. <sup>32</sup> Toâq parsốt tháq mansễm ki cuchĩt tê. <sup>33</sup> Tữ máh cũai cuchĩt tamoong loah, mansễm ki cớt lacuoi noau? Yuaq alóí tapul náq ndỡm nheq mansễm ki!”

<sup>34</sup> Yê-su ta-ỡi alóí neq: “Mansễm samiang ít cớt lacuoi cayac ống tâng dỡi nâi sâng. <sup>35</sup> Ma alóí ca sa-âm Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ yỗn alóí tamoong loah tễ cuchĩt, cốp án yỗn alóí tamoong mantái níc. Cũai ki tở bữn ít noâng lacuoi cayac. <sup>36</sup> Alóí la samoât riang ranễng Yiang Sursĩ tê; alóí tở nai cuchĩt noâng. Alóí lứq cớt con acái Yiang Sursĩ, yuaq alóí khoi q tamoong loah tễ cuchĩt chớ. <sup>37</sup> Ma tễ ranáq cũai cuchĩt ma tamoong loah, Mũi-se khoi q yỗn hái dáng raloaih tễ ốc ki, bo án chĩc atống tễ rambũ blữ ỹih ma tở bữn cat. Ntốq ki án đợq Yiang Sursĩ la ‘Yiang Sursĩ A-praham sang, I-sac sang, cốp Yacốp sang.’ <sup>38</sup> Têq hái dáng alóí tamoong loah tễ cuchĩt, yuaq cũai cuchĩt tở têq sang Yiang Sursĩ. Ống alóí ca tamoong sâng têq sang án, cốp nheq tữh cũai bữn tamoong cớ như tễ Yiang Sursĩ.”

<sup>39</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, bữn cũai tễ tốp yống rit pai chốq Yê-su neq: “Thâi ơi! Lứq p̄ieiq máh santoiq thâi pai!”

<sup>40</sup> Vót ki, alóí tở khớnh blốh muoi santoiq ntrớu noâng tễ Yê-su.

### *Santoiq Blốh Tễ Crĩt*

*(Mathia 22:41-46; Mac 12:35-37)*

<sup>41</sup> Yê-su blốh alóí ki neq: “Yuaq nốq cũai đợq pai Crĩt toâq tễ tống toiq puo Davĩt? <sup>42-43</sup> Cutố Davĩt toâp atống tâng tâm saráq Parnai Ủat Khẽn Yiang Sursĩ neq: ‘Yiang Sursĩ atống chốq Ncháu cứq neq:

“Mũi tacu coah atoam cứq† yỗn toau toâq tangái cứq yỗn alóí ca yoc ễ cachĩt mũi ỡt pũn talang ayững mũi, cớt sũl mũi.” <sup>44</sup> Cutố Davĩt toâp đợq Crĩt la ‘Ncháu’. Ki nốq têq Davĩt đợq cũai tễ tống toiq án bữm la ‘Ncháu?’”

### *Yê-su Sươq Cũai Chỗi Táq Machống Cũai Yống Rit*

*(Mathia 23:1-36; Mac 12:38-40)*

<sup>45</sup> Bo clúng cũai ỡt tamứng san-toiq Yê-su, án atống tốp rien tễ án neq: <sup>46</sup> “Anhia chỗi táq machống cũai yống rit. Alóí yoc lứq sớp au tuar cuti, cốp alóí yoc lứq cũai canốh tabốp o bo alóí ỡt cốp cũai clúng. Alóí yoc ễ bữn cachớng tacu o clữi nheq tễ canốh tâng đống sang, cốp alóí yoc ễ tacu coah pống toâq noau mũi alóí toâq cha. <sup>47</sup> Alóí lỏp máh mun cán cumai, cốp alóí câu cuti lứq ểq noau pai alóí tanoang o. Ma chumát tột alóí ntâng hỡn tễ máh cũai canốh!”

## 21

### *Manoaq Cán Cumai Chốq Práq Sang*

*(Mac 12:41-44)*

<sup>1</sup> Yê-su nhềng chu ntốq cũai chốq práq sang tâng Đống Sang Toâr. Án hữm cũai sốc chốq práq tâng ki. <sup>2</sup> Cốp án hữm manoaq cán cumai cadĩt lứq, chốq bar ốc práq sâng, kia bĩq lứq. <sup>3</sup> Yê-su pai neq: “Cứq atống anhia samoât lứq, cán cumai nâi cadĩt lứq, ma án chốq práq sang

✧ 20:28 20:28 Patâp Loah 25:5 ✧ 20:37 20:37 Loồh Tễ Ê-yip-tô 3:6 † 20:42-43 20:42-43 Puaiphếp rit cũai I-sarel, khân cũai aléq ma yoc ễ yám noap cũai canốh lứq samoât, ngkíq án yỗn cũai ki ỡt coah atoam án. ✧ 20:42-43 20:42-43 Ủat Khẽn 110:1



sa-ũi hõn tẽ cũai canõh. <sup>4</sup> Yuaq máh cũai canõh chók práq clũi tẽ alóit tâc cha, ma cán cumai nâi ốq lứq. Máh léq án bữn, án chók nheq máh ki.”

*Yê-su Atõng Tẽ Noau Talõh Dõng Sang Toâr*

*(Mathia 24:1-2; Mac 13:1-2)*

<sup>5</sup> Bữn cũai achưng alư tẽ Dõng Sang Toâr. Alóit pai dõng sang ki nêuq lứq, yuaq noau táq toâq tamáu o. Cóp tâng dõng ki bữn sa-ũi crong nêuq o noau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Ma Yê-su atõng cũai ki neq: “Máh dõng toâr anhia hữm tâng ntốq nâi, chumát tamáu noau táq dõng nâi tở bữn ratót noâng parnõi; án ratáh nheq.”

*Yê-su Atõng Tẽ Ốc Túh Coat Toâq Põ Cũai*

*(Mathia 10:16-25; 24:3-14; Mac 13:3-13)*

<sup>7</sup> Alóit blóh Yê-su neq: “Thâi ơi! Sẽq thâi atõng yõn hếq dáng, noâng dũn maléq ranáq nâi toâq? Cóp bữn tếc ntróu sapáh nhũang tẽ ranáq nâi toâq?”

<sup>8</sup> Yê-su ta-õĩ alóit neq: “Cóp anhia õt yõn khểuq; chõi yõn noau phếq anhia. Chumát bữn sa-ũi náq toâq clểu ramứh cứq, cóp alóit pai neq: ‘Cutõ cứq nâi toâp la Crít!’ Cóp alóit pai neq tẽ: ‘Tangái parsót ẽ toâq chơ!’ Ma anhia chõi noap santoiq alóit. <sup>9</sup> Tở anhia sâng parhan noau rachíl cóp noau tampõr ẽ cõt sớt, ki anhia chõi croõq ntróu. Yuaq ranáq nâi cóq toâq nhũang voai. Ma tở yũah toâq tangái parsót tháng.”

<sup>10</sup> Yê-su atõng ẽn neq: “Tangái ki bữn tốp nâi rachíl ratáq cóp tốp ki, cóp cruang nâi rachíl ratáq cóp cruang ki. <sup>11</sup> Bữn sa-ũi ntốq cutểq rachâu cóp cacút. Bữn sa-ũi ntốq ốq sana cha. Cóp bữn sa-ũi ramứh a-ĩ, manoaq tót tẽ manoaq. Máh ramứh túh coat nâi lứq toâq, cóp bữn sa-ũi tếc salẽh tẽ paloõng toâq tẽ.

<sup>12</sup> “Ma nhũang máh ramứh ki toâq, bữn cũai cốp cóp táq túh coat

lứq anhia. Alóit dững anhia pở dõng sang tốp I-sarel yõn noau sữq anhia, cóp alóit chók anhia tâng cuaq hỡ. Alóit dững anhia yáng moat máh puo cóp yáng moat máh cũai sớt la cõ tian anhia puai ngê cứq. <sup>13</sup> Máh ramứh ki táq yõn anhia têq atõng tẽ ngê cứq. <sup>14</sup> Cóq anhia chõi clong nhũang ntróu anhia yoc ẽ pai chók cũai sớt ki. <sup>15</sup> Bo ki, cứq toâp atõng anhia cóp yõn anhia bữn ngê rangoaiq têq táq ntõng santoiq p̄ieiq chók alóit ca ẽ táq anhia. Chơ alóit tở têq rasuon ntróu noâng anhia. <sup>16</sup> Lứq mpiq mpoaq, sêm ai, khõi cuya, cóp yóu anhia ẽ chiau anhia pở atĩ cũai ẽ táq anhia. Bữn cũai tẽ tốp anhia, noau cachĩt. <sup>17</sup> Nheq tữh cũai kêt anhia cõ tian anhia puai ngê cứq. <sup>18</sup> Ma sóc tâng plở anhia tở bữn pút muoi ntrêh ntróu. <sup>19</sup> Cõ anhia chũuq tanhĩr níc, ngkĩq yuaq anhia bữn tamoong mantái.”

*Yê-su Atõng Tẽ Noau Talõh Vil Yaru-salem*

*(Mathia 24:15-21; Mac 13:14-19)*

<sup>20</sup> “Toâq anhia hữm cứng tahan õt mpẽr vil Yaru-salem, ngkĩq anhia dáng khoiq cheq noau ẽ talõh vil ki. <sup>21</sup> Bo ki, alóit ca õt tâng cruang Yudê cóq lúh chõn õt tâng cóh ẽn. Alóit ca õt tâng vil Yaru-salem cóq loõh tẽ vil. Cóp alóit ca õt yáng tiah vil Yaru-salem cóq chõi chu noâng pở vil. <sup>22</sup> Tangái ki la tangái Yiang Sursĩ táq máh tốp I-sarel cõ tian alóit tở trĩh, yõn cõt rap̄ieiq máh santoiq noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. <sup>23</sup> Tâng tangái ki tõi q bap lứq mansẽm õt mumiaq cóp mansẽm apu con. Yuaq tangái ki la túh coat lứq toâq pở cruang nâi, cóp Yiang Sursĩ táq máh cũai nâi. <sup>24</sup> Án ca noau poaiq toâq dau. Án ca noau cốp dững táq sũl pở cruang canõh. Cóp máh cũai tở cõn cũai I-sarel ẽ talõh nheq vil Yaru-salem toau sớt dõĩ alóit.”

*Yê-su Atông Tể Con Yiang Cốt Cũai Toâq Loah*

*(Mathia 24:29-31; Mac 13:24-27)*

<sup>25</sup> “Vót ki, bữn tếc salễh tâng moat mandang, rliang casâi, cốp máh mantôr hỡ. Cốp tâng cutễq nâi bữn sa-ữi cruang cũai sâng dót cốp ngcõh lứq cõ dỡq mut lampóh cốp hỡ casang lứq. <sup>26</sup> Cũai pút mút cõ alóí sâng ngcõh, cốp alóí croõq lứq yuaq máh ramứh túh coat toâq pỡ dũ cruang. Cốp máh ramứh bữn chóc tâng paloõng, Yiang Sursĩ táq yõn rachâu nheq. <sup>27</sup> Vót ki noau hữm Con Yiang Cốt Cũai toâq mpúng dĩ ramứl; án bữn chóc sớt toâr cốp roáp ang-ữr lứq. <sup>28</sup> Bo anhia hữm ramứh nâi toâq, anhia tayúng cốp tapoang achõn, yuaq cheq ẽ toâq Yiang Sursĩ chuai amoong anhia.”

*Parnai Sacâm Tể Aluang Tarúng*

*(Mathia 24:32-35; Mac 13:28-31)*

<sup>29</sup> Chơ Yê-su atông alóí toâq parnai sacâm neq: “Anhia nhêng chu nỡm aluang tarúng cốp chu nỡm aluang canõh. <sup>30</sup> Toâq anhia hữm aluang lacúp sala, anhia dáng cheq ẽ toâq casâi phũac. <sup>31</sup> Machóng ki tê, toâq anhia hữm máh ranáq cứq atông anhia sanua, anhia dáng Yiang Sursĩ táq sớt khoiқ cheq ẽ toâq chơ. <sup>32</sup> Cứq atông anhia samoât lứq, cũai tâng dõi nâi tỡ bữn cuchít nhũang tể máh ramứh nâi toâq. <sup>33</sup> Chumat, paloõng cốp cutễq cõt pút nheq, ma santoiқ cứq atông tỡ nai pút.”

*Yê-su Atông Cóg Kĩaq O Tở Bữm*

<sup>34</sup> “Cóg anhia kĩaq o tở bữm. Chõi yõn mút pahõm anhia yoc ẽ nguaiқ cha sa-ữi tỡ la bũl plêc; cốp chõi clong ngcõh óq tác cha tâng dõi tamoong anhia. Khân ngkíq, tâng tangái cứq toâq loah pỡ cutễq nâi, ngcõh lơ anhia tỡ bữn chanchóm ntrớu tể cứq toâq loah. Yuaq tangái

ki cứq toâq cháí lứq, samoât riang taho loaih. <sup>35</sup> Cốp tangái ki toâq pỡ dũ náq cũai tâng cốc cutễq nâi. <sup>36</sup> Ngkíq cóq anhia ngcuang cốp coan níc tangái ki. Cóq anhia câu yõn anhia têq viaq vót tể ramứh túh coat ki, cốp câu yõn Con Yiang Cốt Cũai têq ngin anhia la cũai tanoang o yáng moat án tâng tangái án rablớh nheq tữh cũai.”

<sup>37</sup> Cu rangái Yê-su atông tâng Dõng Sang Toâr, ma toâq sadâu án pỡq bẻq tâng dũal O-li-vê. <sup>38</sup> Toâq poang tarựp tể cláih bữn cứng cũai toâq pỡ Dõng Sang Toâr ẽ tamúng Yê-su atông.

## 22

*Cũai Sốt Chuaq Ngê Cachít Yê-su*  
*(Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Yang 11:45-53)*

<sup>1</sup> Cheq ẽ toâq tangái tốp I-sarel Táq Rit Cha Bẻng Mi Ốq Cờng Pluoih, la tangái alóí sanhữ loah Tangái Loõh.\* <sup>2</sup> Máh cũai sốt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cốp máh cũai yống rit, alóí chuaq ngê ẽ cachít Yê-su. Ma alóí ngcõh máh cũai proai.

*Yuda Pruam Chẻq Chíaq Yê-su*  
*(Mathia 26:14-16; Mac 14:10-11)*

<sup>3</sup> Bo ki yiang Satan mut tâng mút Yuda I-cari-õt, la manoaq tể tốp muoi chít la bar náq rien tể Yê-su. <sup>4</sup> Chơ Yuda pỡq ramóh máh cũai sốt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cốp sốt cũai kĩaq Dõng Sang Toâr. Án sarhõng alóí nõq ẽ táq yõn bữn cốp Yê-su. <sup>5</sup> Máh cũai ki sâng ỡn lứq, cốp alóí ữq chang práq yõn Yuda. <sup>6</sup> Yuda khoiқ pruum cốp alóí; chơ án chuaq rana bo léq khẻ alóí cốp Yê-su ma tỡ bữn cứng cũai õt cheq Yê-su.

*Yê-su Ốt Cha Parnoi Cốp Tốp Rien Tể Án*  
*(Mathia 26:17-25; Mac 14:12-21; Yang 13:21-30)*

\* **21:27** 21:27 Daniel 7:13 \* **22:1** 22:1 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tể cruang Ê-yip-tỏ tể mbốq.

<sup>7</sup> Từ toâq Tangái Táq Rit Cha Bểng Mi Ớq Cờng Pluoih. Tangái ki cũai I-sarel cóq kiac charán cũu puai phễp rit Yiang Sursĩ atỡng yỗn sanhữ loah Tangái Loõh. <sup>8</sup> Ngkíq Yê-su ớn Phi-er cóp Yang neq: “Anhia pỡq tểng sana yỗn hái cha sanhữ loah Tangái Loõh.”

<sup>9</sup> Ma alớí blớh Yê-su: “Ntốq aléq thài yỗn hếq pỡq thữan?”

<sup>10</sup> Chơ Yê-su atỡng alớí neq: “Bo anhia mut tâng vil, anhia lứq ramóh manoaq samiang ayểq aluoi đờq. Anhia puai ntun cũai cũai ki. Dống léq án mut, anhia mut đống ki tề.”

<sup>11</sup> Chơ anhia atỡng cũai ncháu đống ki neq: “Thài yoc ể blớh mới neq: Nléq clống tamoi? Tâng clống ki cứq yoc ể cha pêl bũi sanhữ Tangái Loõh cóp tốp rien tề cứq.” <sup>12</sup> Moâm ki án lứq sadoi muoi clống toâr tâng tran pỡng yỗn anhia. Clống ki bữn dữ nheq máh cớng tadống. Chơ anhia thữan tâng clống ki.”

<sup>13</sup> Chơ alớí bar náq pỡq, cóp alớí ramóh samoát máh Yê-su khoi q atỡng alớí. Ngkíq alớí thữan muoi pêl sanhữ Tangái Loõh. <sup>14</sup> Toâq ngư chi-cha, Yê-su tacu cóp tốp muoi chít la bar náq ayểng atĩ án. <sup>15</sup> Chơ Yê-su atỡng alớí neq: “Cứq yoc lứq ể cha nguai q cóp anhia đờq sanhữ Tangái Loõh tề nhũang cứq ramóh túh coat. <sup>16</sup> Cứq atỡng anhia samoát lứq, cứq tở bữn cha nguai q noâng cóp anhia riang pêl nài, yỗn toau cõt rapểiq máh ramứh noau sanhữ toâq noau cha nguai q pêl nài tâng tangái Yiang Sursĩ táq sốt.”

<sup>17</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án ỉt cachoc đờq cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pai neq: “Anhia ỉt cóp tampểq đờq nài yỗn anhia nguai q. <sup>18</sup> Cứq atỡng anhia samoát lứq, cứq tở bữn nguai q noâng đờq palâi nho nài toau toâq tangái Yiang Sursĩ táq sốt.”

<sup>19</sup> Án ỉt bểng cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ. Chơ án pỉh bểng cóp avoi yỗn alớí. Cóp án pai neq: “Bểng nài la tở

cứq, ca cứq chiau yỗn anhia. Toâq anhia cha bểng nài, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>20</sup> Moâm alớí cha, Yê-su táq machống ki sĩa. Án ỉt cachoc đờq, chơ án pai neq: “Đờq nài la aham cứq. Aham nài loõh táq tểc Yiang Sursĩ khoi q par-ữq parnai tamái cóp anhia.

<sup>21</sup> “Ma bữn manoaq tề anhia ca cha parnoi cóp cứq sanua, án lứq chểq cứq. <sup>22</sup> Con Yiang Cõt Cũai cóq pỡq tâng rana Yiang Sursĩ anoa t yỗn án pỡq. Ma bap lứq toâq pỡ cũai ca chểq án.”

<sup>23</sup> Chơ alớí tabốq manoaq blớh manoaq: “Noau toâp tề tốp hái ể táq ranáq nài?”

### *Noau Toâr Hỡn Tâng Tốp Rien Tề Yê-su?*

<sup>24</sup> Alớí tốp rien tề Yê-su rasuon ratuaq noau tâng tốp alớí toâr hỡn tề canốh. <sup>25</sup> Yê-su atỡng alớí neq: “Tâng đời nài, máh cũai puo yoc lứq cũai proai cõt sũl alớí. Cóp máh cũai bữn chóc, ểq lứq noau khển alớí, pai alớí la cũai đờq chuai yớu. <sup>26</sup> Ma anhia chốí táq ngkíq. Khân cũai aléq tề anhia ma yoc cõt toâr hỡn, cóq án cõt samoát cũai cacó t. Cóp án ca ể cõt sốt, cóq án hâu cũai canốh. <sup>27</sup> Anhia hữm cũai aléq toâr hỡn, án ca tacu cha sâng, tở la án ca tểng cớng sana? Lứq án ca tacu cha ki toâr hỡn. Ma cứq ỡt cóp anhia samoát cũai hâu sâng.

<sup>28</sup> “Tốp anhia la ỡt níc cóp cứq; bo cứq ramóh sa-ữi ốc túh coat, anhia tở bữn táh cứq. <sup>29</sup> Mpoaq cứq khoi q anoa t yỗn cứq cõt sốt. Machống ki tề cứq anoa t yỗn anhia cõt sốt. <sup>30</sup> Cứq yỗn anhia cha nguai q parnoi cóp cứq bo cứq cõt sốt. Cóp cứq yỗn anhia tacu rablớh nheq muoi chít la bar tốp cũai I-sarel.”

### *Yê-su Atỡng Nhũang Tề Ranáq Phi-er Táq*

(*Mathia 26:31-35; Mac 14:27-31; Yang 13:36-38*)

31 “Ơi Si-môn, Si-môn! Yiang Satan khoiq sẽ ẽ bữn anhia. Án yoc ẽ táq túh coat anhia, ariang noau ùm ntưo saro. 32 Ma cứq khoiq câu yõn mới, đõq mới tữ bữn pứt ốc sa-âm. Tữ mới sa-âm loah cứq, cóq mới chuai máh sêm ai mới, yõn alói sa-âm pacái lứq ẽn.”

33 Ma Phi-er ta-õi Yê-su neq: “Ncháu ơi! Cứq ẽ pữq tê cóp Ncháu. Khân noau chóc tữ, tữ la noau cachit, la cứq pruam cóp Ncháu.”

34 Ma Yê-su atõng loah Phi-er neq: “Phi-er ơi! Nhữang ntruoi tữ yũah tacar, mới lứq calõih cứq pái trõ.”

### *Yê-su Patâp Ên Chóc Tõp Rien Tê Án*

35 Yê-su blóh tốp rien tê án neq: “Bo cứq ớn anhia pữq ma cứq tữ yõn anhia dững tũ, tữ la toai práq, tữ la cóp, bo ki anhia ốq ntróu tữ?”

Alói ta-õi: “Hếq tữ bữn ốq ntróu.”

36 Chơ Yê-su pai ẽn neq: “Ma sanua cứq atõng anhia neq: Aléq bữn tũ, yõn án dững. Aléq bữn toai práq, yõn án catoân. Aléq ốq dau, yõn án chéq au, chơ chõng dau ẽn.

37 Parnai Yiang Sursĩ atõng tê cứq neq:

‘Noau noap án la cũai lôih ariang cũai canõh tê.’<sup>☆</sup>

Sanua cóq cõt rapĩeiq máh santonq ki pai tê cứq. Cóp máh santonq canõh noau khoiq pai tê cứq la cóq cõt rapĩeiq tê.”

38 Tốp rien tê Yê-su atõng án neq: “Ncháu ơi! Nãi! Khoiq bữn chơ bar pla dau.”

Chơ Yê-su ta-õi: “Ốq. Péq chơ.”

### *Yê-su Câu (Mathia 26:36-46; Mac 14:32-42)*

39 Yê-su loõh tê ntốq ki pữq chu dũal O-li-vê ẽn, la ntốq án dóq pữq tê nling. Cóp máh tốp rien tê án pữq cóp án tê. 40 Tữ alói toâq pữ ntốq ki, án atõng tốp rien tê án

neq: “Cóc anhia câu chõi yõn noau radững anhia táq lôih.”

41 Yê-su loõh tê alói bữn sám muoi chít achoang. Chơ án sacõh racól cóp câu. 42 Án câu neq: “Mpoaq ơi! Khân mới pruam, sẽq mới avĩaq máh ranáq ca ẽ toâq pữ cứq. Ma Mpoaq chõi puai rangứh cứq yoc, ma puai samoât Mpoaq sâng yoc.”

43 Chơ bữn manoaq ranẽng Yiang Sursĩ tê paloõng toâq pữ Yê-su cóp chuai yõn mút pahõm Yê-su rơi chũuq máh ranáq túh coat ki.†

44 Yê-su sâng túh arức lứq tâng mút pahõm án. Chơ án câu nheq rangứh rahõ. Bữn pahữ loõh tê tữ án samoât riang aham tayỏq tâng cutẽq.

45 Tữ Yê-su yuor tê câu, án pih loah pữ tốp rien tê án. Án hữm alói bẽq, cõ alói sâng lakéh lứq chanchóm sa-ũi ốc ngua. 46 Yê-su blóh alói: “Nõq anhia bẽq? Cóq anhia tamõ! Cóp cóq anhia câu yõn vót tê noau radững anhia táq lôih.”

### *Noau Cõp Yê-su (Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Yang 18:3-11)*

47 Bo Yê-su noâng atõng tốp rien tê án, bữn cứng cũai toâq parnõi cóp Yuda, án la tê tốp muoi chít la bar náq rien tê Yê-su. Yuda ayõng máh cũai cứng ki toâq pữ Yê-su. Chơ án hữn Yê-su. 48 Ma Yê-su blóh Yuda neq: “Nõq mới hữn cứq, Con Yiang Cõt Cũai? Mới ẽ chéq cứq tữ?”

49 Tữ tốp rien tê Yê-su hữm ốc ntróu ẽ toâq, alói blóh Yê-su: “Ncháu ơi! Pĩeiq tữ, hếq tráh alói toâq dau?”

50 Cóp manoaq tê alói tráh manoaq sũl cũai sõt nheq tê rit sang Yiang Sursĩ, ta-õh cutữ coah atoam.

51 Yê-su atõng alói neq: “Chõi! Yõn alói tینگ táq.”

Chơ án atót loah cutữ cũai ki yõn án cõt bán.

☆ 22:37 22:37 Ê-sai 53:12 † 22:43 22:43 Bữn máh tâm saráq tê mbỏq tữ bữn bữn rana 43 cóp 44 nãi.

<sup>52</sup> Chơ Yê-su pai chók máh cūai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, máh tahan kĩaq Dông Sang Toâr, cốp máh cūai sốt nheq sâu, alóí toâq cốp án neq: “Nốq anhia dững dau cốp cuan toâq cốp cứq samoât anhia ẽ cốp cūai savềng? <sup>53</sup> Cu rangái cứq ốt cốp anhia tâng Dông Sang Toâr ma anhia tở bữn táq ntróu chók cứq. Ma tangái nâi anhia tềq puai rangúh anhia bữm, la ngê canám.”

*Phi-er Calõih Yê-su*  
(*Mathia 26:57-58, 69-75; Mac 14:53-54, 66-72; Yang 18:12-18, 25-27*)

<sup>54</sup> Chơ alóí cốp Yê-su, cốp dững án toâq pở dống cūai sốt nheq tề rit sang Yiang Sursĩ. Phi-er puai cutuaih ntun clĩ Yê-su. <sup>55</sup> Toâq alóí mut tâng nchõh dống ki, alóí nhúq ùih. Chơ alóí tacu nghềng ùih parnoi. Dềh Phi-er hữ nghềng cốp alóí. <sup>56</sup> Ma bữn manoaq mansẽm táq ranáq tâng dống ki hữm Phi-er tacu nghềng ùih. Án cloân chu Phi-er, chơ án pai neq: “Cūai nâi ốt cốp Yê-su ki tề.”

<sup>57</sup> Ma Phi-er calõih Yê-su. Án pai neq: “Mới chõih la amốq! Cứq tở dáng án ki.”

<sup>58</sup> Chơ mahõih bar ẽn, toâq cūai canõh hữm Phi-er, cốp án pai neq: “Mới la tề tốp ki tề.”

Ma Phi-er ta-õi: “Cứq tở cõn tề tốp ki dáih!”

<sup>59</sup> Vớt ki ẽn, bữn muoi ngút, bữn manoaq samiang canõh saccoal Phi-er. Án pai: “Lứq samoât cūai nâi ốt cốp Yê-su, yuaq án la cūai Cali-lê tề.”

<sup>60</sup> Ma Phi-er ta-õi: “Cứq tở dáng ntróu mới pai.”

Bo Phi-er noâng pai ngkíq, ntruoi tacar toáp. <sup>61</sup> Chơ Yê-su luliaq nhêng chu Phi-er. Cốp Phi-er sanhữ loah tề Yê-su khoiq pai chók án neq: “Tề ntruoi tở yũah tacar, mới calõih cứq pái trõ.”

<sup>62</sup> Chơ Phi-er loõh tề ki cốp án nhiam la-ốq lứq.

*Noau Ayê Ra-ac Yê-su*  
(*Mathia 26:67-68; Mac 14:65*)

<sup>63</sup> Alóí ca cốp Yê-su ayê ra-ac án cốp toân án. <sup>64</sup> Alóí tán moat án, chơ pai neq: “Áu mới pai, mới ca tang bõq Yiang Sursĩ, noau chooc mới.”

<sup>65</sup> Cốp sa-ũih ramúh canõh alóí acrieiq asáh án.

*Yê-su Ớt Yáng Moat Máh Cūai Sốt Tốp I-sarel*  
(*Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Yang 18:19-24*)

<sup>66</sup> Toâq poang tarurp, máh cūai sốt nheq sâu, máh cūai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cūai yống rit, alóí toâq rôm parnoi. Noau dững Yê-su toâq pở alóí. Chơ alóí blóh án neq: <sup>67</sup> “Khân mới la lứq Crít, cóq mới atõng hếq.”

Ma Yê-su ta-õi alóí neq: “Khân cứq atõng anhia, la anhia tở bữn noap cứq mỗ. <sup>68</sup> Cốp khân cứq blóh anhia, la anhia tở bữn ta-õi cứq mỗ. <sup>69</sup> Ma tề nâi chumat cứq, Con Yiang Cốt Cūai, lứq ốt tacu coah atoam Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.”\*

<sup>70</sup> Chơ nheq tữh alóí blóh án: “Mới la lứq Con Yiang Sursĩ tở?”

Yê-su ta-õi neq: “Lứq pñeiq ariang anhia pai.”

<sup>71</sup> Chơ alóí pai neq: “Choam hái ẽ blóh noâng cūai canõh. Hái sâng tề bõq án toáp pai, la péq chơ.”

## 23

*Yê-su Ớt Yáng Moat Phi-lat*  
(*Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Yang 18:28-38*)

<sup>1</sup> Bo ki nheq tốp alóí ca sarhõng ẽ dững asuoi Yê-su pở Phi-lat.\* <sup>2</sup> Pở ntốq ki alóí cauq apót Yê-su neq: “Hếq ramóh cūai nâi radững cūai tâng cruang hái táq tở pñeiq. Án pai neq: ‘Anhia chõih muap práq thềq

\* 22:69 22:69 Ūat Khẽn 110:1 \* 23:1 23:1 Phi-lat la manoaq cūai Rô-ma, án táq sốt chũop cruang Yudê.

yõn puo cũai Rô-ma.' Cóp án pai án toáp la Crít, puo cũai I-sarel."

<sup>3</sup> Phi-lat blóh Yê-su: "Lứq ma tở bữn mới la puo cũai I-sarel?"

Yê-su ta-õỉ án: "Lứq p̄ieiq ariang mới pai."

<sup>4</sup> Chơ Phi-lat atõng máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai proai neq: "Cứq tở bữn ramóh muoi ốc lôih ntróu tẽ cũai nâi."

<sup>5</sup> Ma alóỉ ớn níc Phi-lat yõn táq Yê-su. Alóỉ pai neq: "Tẽ dâu lứq cũai nâi p̄õq cachúc tâng cruang Cali-lê. Moâm ki án p̄õq cachúc pláh cruang Yudê. Sanua án toáp cachúc p̄õ nâi ên."

<sup>6</sup> Tở Phi-lat sâng alóỉ pai án tẽ cruang Cali-lê, án blóh alóỉ, Yê-su la cũai Cali-lê, ma tở bữn. <sup>7</sup> Chơ toáp Phi-lat dáng Yê-su lứq cũai Cali-lê, án dáng cũai ca sớt Yê-su la puo Hê-rôt. Chơ án ớn noau dũng Yê-su p̄õ Hê-rôt, yuaq tangái ki Hê-rôt ớ tâng vil Yaru-saleh tẽ.

#### *Yê-su Ớt Yáng Moat Puo Hê-rôt*

<sup>8</sup> Tở Hê-rôt hữm Yê-su, án ớn lứq. Khoiq dũn lứq chơ án yoc ê ramóh Yê-su, yuaq án khoiq sâng sa-ũỉ ramứh noau atõng tẽ Yê-su. Cóp án yoc ẽ hữm Yê-su táq ranáq salẽh. <sup>9</sup> Chơ án blóh Yê-su sa-ũỉ ốc. Ma Yê-su tở bữn ta-õỉ án muoi ốc ntróu. <sup>10</sup> Máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai yõng rit, alóỉ tayũng cauq cutóh níc Yê-su. <sup>11</sup> Chơ Hê-rôt cóp tahan án táq Yê-su samoát bõr sanẽh. Cóp alóỉ ra-ac án. Alóỉ asóp án au tuar samoát puo dóq sóp. Chơ alóỉ yõn noau asuoi loah án p̄õ Phi-lat. <sup>12</sup> Tẽ tangái ki Hê-rôt cóp Phi-lat cõt ratoi loah, yuaq tẽ nhũang alóỉ ra-ũan.

#### *Noau Rươh Yê-su Cóq Cuchĩt*

(*Mathia 27:15-26; Mac 15:6-15; Yang 18:39-19:16*)

<sup>13</sup> Chơ Phi-lat parõm loah máh cũai sớt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, máh cũai sớt, cóp máh cũai

proai; <sup>14</sup> cóp án pai chóq alóỉ neq: "Anhia dũng cũai nâi toáp p̄õ cứq, anhia pai án radũng cũai táq tở p̄ieiq. Ma cứq khoiq blóh án yáng moat anhia, cóp cứq tở bữn ramóh muoi ốc lôih ntróu án táq samoát anhia cauq án. <sup>15</sup> Cóp Hê-rôt la tở bữn ramóh lôih ntróu tẽ; yuaq ngkíq án dũng loah cũai nâi p̄õ cứq. Tở bữn ramứh ntróu án táq ma cóq roap tột cuchĩt. <sup>16</sup> Ngkíq cứq ẽ toán án, chơ cứq acláh."

<sup>17</sup> Puai rit tâng tangái cha bũ ki, Phi-lat cóq acláh manoaq cũai tũ.†

<sup>18</sup> Ma máh cũai cứng ki pai muoi próh casang lứq neq: "Dũng cachĩt chíq án nâi! Acláh yõn hẽq Ba-raba!"

<sup>19</sup> Ba-raba nâi la cũai noau khoiq chóq tâng cauq tũ yuaq án cachúc cũai tâng vil ki, cóp án khoiq cachĩt cũai hõ. <sup>20</sup> Phi-lat yoc lứq acláh Yê-su; chơ án pai loah chóq cũai cứng ki. <sup>21</sup> Ma alóỉ pai casang lứq ẽn: "Téh án tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang sangcáng!"

<sup>22</sup> Chơ Phi-lat blóh sĩa alóỉ cõt pái trỏ neq: "Ntróu anhia hữm án táq lôih? Cứq tở bữn ramóh ốc ntróu ma tẽq cachĩt án. Ngkíq cứq toán án, chơ acláh."

<sup>23</sup> Ma alóỉ ớn níc Phi-lat, cóp alóỉ pai casang lứq yõn téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Chơ máh parnai alóỉ cõt blẽng lứq. <sup>24</sup> Ngkíq Phi-lat yõn noau táq ariang alóỉ sẽq. <sup>25</sup> Cóp án acláh Ba-raba yõn alóỉ, riang alóỉ khoiq sẽq tẽ adóh. Ba-raba cõt tũ yuaq án cachúc cũai tâng vil ki, cóp án khoiq cachĩt cũai hõ. Ma Phi-lat chiau Yê-su yõn alóỉ; alóỉ ẽ táq nõq la tam alóỉ.

#### *Noau Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*

(*Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Yang 19:17-37*)

<sup>26</sup> Bo alóỉ dũng aloõh Yê-su tẽ vil, alóỉ ramóh manoaq ramứh Si-môn tẽ cruang Si-rên chu tẽ yáng tiah vil.

† 23:17 23:17 Bữn máh tâm saráq tẽ mbỏq tở bữn bữn rana 17 nâi.

Alóí cốp án, cốp ớn án dõl aluang sangcáng Yê-su. Chơ án puai coah clĩ Yê-su.

<sup>27</sup> Bữn clứng lứq cũai puai Yê-su. Bữn đêh mansêm hỡ puai án, cốp alóí nhiam atêh. <sup>28</sup> Ma Yê-su luliaq chu clĩ; chơ án pai chóq alóí neq: “Mansêm tễ vil Yaru-salem ơ! Anhia chõỉ nhiam tễ cứq. Ma anhia nhiam yõn tỗ anhia cốp con acái anhia bữm. <sup>29</sup> Nỡ-ra lứq toâq tangái noau ẽ pai neq: ‘Bõn lứq cũai cõt cốp cũai tỡ nai canõt con. Cốp bõn lứq cũai bữn tóh, ma tỡ nai apu con.’ <sup>30</sup> Tangái ki alóí ẽ sễq tễ cớh neq: ‘Cớh ơ! Anhia ralĩh catết chíq hếq!’

“Cốp alóí ẽ sễq tễ máh dũal neq: ‘Máh dũal ơ! Anhia pul culúp chíq hếq.’”<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Chơ Yê-su sacâm ẽn neq: “Khân aluang ramoong ma noau poaiq táh, ki nõq ẽn noau ẽ táq chóq aluang roõh?”<sup>‡</sup>

<sup>32</sup> Cốp noau dừng bar náq cũai lỏih, ẽ cachĩt alóí ki parnỏi cốp Yê-su tẽ. <sup>33</sup> Tỡ alóí toâq pỡ ntốq noau đõq Ntốq Nghang Cantar Plỡ, ntốq ki toâp noau cachĩt pái náq ki, tẻh alóí tâng aluang sangcáng. Yê-su noau tẻh tâng aluang sangcáng mpứng dĩ. Ma bar náq cũai lỏih ki, noau tẻh manoaq coah atoam, manoaq coah avêr Yê-su. <sup>34</sup> Chơ Yê-su pai neq: “Mpoaq ơ! Sễq Mpoaq táh lỏih alóí ca táq cứq, yuaq alóí tỡ bữn dáng ntróu alóí táq.”

Chơ máh tahan tampẽq tampác Yê-su na séng anhúq, aléq bữn la thỏi. <sup>35</sup> Bữn cũai sớt ốt tayứng parnỏi cốp máh cũai proai yoc ẽ nhêng Yê-su. Máh cũai sớt ki ayê ra-ac Yê-su neq: “Cũai canỏh ki tẻq án chuai amoong. Khân án lứq Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rườh, sanua yõn án chuai amoong tỗ án bữm.”

<sup>36</sup> Đêh máh cũai tahan ayê ra-ac án tẽ. Alóí avỏi yõn án nguaiq blõng

chong, <sup>37</sup> Cốp alóí pai neq: “Khân mới lứq puo cũai I-sarel, âu mới chuai amoong tỗ mới bữm.”

<sup>38</sup> Chơ noau chĩc đõq tâng pian pỡng plỡ Yê-su neq: CŪAI NAI LA PUO CŪAI I-SAREL.

<sup>39</sup> Alóí bar náq ca noau tẻh parnỏi cốp Yê-su, án ca manoaq ki pai atũl Yê-su neq: “Khân mới lứq Crĩt, âu mới chuai amoong tỗ mới, cốp chuai amoong hếq hỡ.”

<sup>40</sup> Ma án ca manoaq ẽn sườq cũai ca pai ngkĩq neq: “Nỏq mới tỡ bữn ngỏh Yiang Sursĩ táq mới? Mới cốp án ki noau táq machớng nheq. <sup>41</sup> Háỉ la pĩeiq lứq noau táq, yuaq noau carláh đõq loah tễ máh ranáq háỉ khoiq táq. Ma án, án tỡ bữn táq lỏih ntróu.”

<sup>42</sup> Chơ cũai ca sườq ki pai chóq Yê-su neq: “Yê-su ơ! Toâq mới cõt sớt nõ-ra, sễq mới chõỉ khlĩr cứq.”

<sup>43</sup> Chơ Yê-su ta-õỉ án neq: “Cứq atõng mới samoât lứq, tangái nải toâp mới bữn ốt cốp cứq tâng cruang ien khẻ tâng paloõng.”

*Yê-su Cheq Ta-õh Rangủh*  
(*Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Yang 19:28-30*)

<sup>44</sup> Bo moat mandang ẽ cuvỡ toâng, cõt canám chũop nheq cruang ki, toau toâq mandang priang. <sup>45</sup> Moat mandang cõt pút chíq, cốp aroaiq noau catáng tâng Dõng Sang Toâr chớng raháq cõt bar sarêc. <sup>46</sup> Yê-su u-õỉ casang lứq neq: “Mpoaq ơ! Cứq pachủh ravieỉ cứq pỡ mới.”<sup>☆</sup>

Toâq án tangủt pai, chơ ta-õh toâp rangủh án.

<sup>47</sup> Bữn manoaq sớt muoi culám náq tahan, án hữm máh ranáq nải. Án khẻn Yiang Sursĩ, cốp án pai neq: “Lứq samoât cũai nải la cũai tanoang o.”

<sup>48</sup> Nheq tữh cũai rỏm cheq ki sâng ngua lứq. Chơ alóí chu nheq chu

<sup>☆</sup> 23:30 23:30 Hỏ-sĩa 10:8; Sapáh Baih 6:16 <sup>‡</sup> 23:31 23:31 Yê-su sacâm án la samoât aluang ramoong, ma alóí ki la samoât aluang roõh. <sup>☆</sup> 23:46 23:46 Ủat Khẻn 31:5

đống alói. <sup>49</sup> Mách cũai sarcoal Yê-su cốp máh mansẽm ca puai án tẽ cruang Cali-lê, alói ốt yong-yong, tapoang nhêng máh ranáq noau táq chók Yê-su.

*Noau Túp Yê-su*  
(*Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Yang 19:38-42*)

<sup>50</sup> Bữn manoaq ramứh Yô-sep tẽ tốp sốt cũai I-sarel. Án la cũai o cốp tanoang lứq. <sup>51</sup> Án tở bữn pruum cốp tốp sốt bo alói táq Yê-su. Án la tẽ cruang Yudê, vil Ari-mathê. Cốp án nguang Yiang Sursĩ táq sốt. <sup>52</sup> Án pớq chu Phi-lat cốp sêq cumuiq Yê-su. <sup>53</sup> Chơ án toâq alih cumuiq Yê-su tẽ aluang sangcáng. Án som toâq aroaiq, cốp án túp tâng ping noau tốc tâng tamáu. Ping ki noau tở yũah túp cũai. <sup>54</sup> Tangái ki la noau thữan cheq ẽ toâq Tangái Rlu.

<sup>55</sup> Mách mansẽm ca puai Yê-su tẽ cruang Cali-lê pớq tapun Yô-sep cốp nhêng ping Yê-su. Alói hữm noau chók cumuiq Yê-su tâng ping. <sup>56</sup> Moâm ki alói chu pớ đống. Alói thữan crơng phuom yoc ẽ chók tâng cumuiq Yê-su. Cốp toâq Tangái Rlu, alói rlu tê puai ốc Yiang Sursĩ khoiq patập.

## 24

*Yê-su Tamoong Loah*  
(*Mathia 28:1-10; Mac 16:1-8, 12-13; Yang 20:1-10*)

<sup>1</sup> Tâng tangái muoi tâng tón ntun, tẽ cláih lứq máh mansẽm ki pớq chu ping Yê-su. Alói dũng máh crơng phuom alói khoiq thữan đốq. <sup>2</sup> Alói hữm tamáu catáng ngoah ping ki khoiq noau vih aloõh. <sup>3</sup> Ma toâq alói mut tâng ping ki, alói tở bữn hữm noâng cumuiq Yê-su. <sup>4</sup> Alói ốt tayứng ngki cõ sâng dót lứq. Ma bo ki toâp alói hữm bar náq samiàng sóp au cloc lứq sarbal đêh moat. <sup>5</sup> Mách mansẽm ki sâng ngcõh

lứq, chơ alói ngũq mieiq alói chu cutẽq. Ma samiàng ki pai chók alói neq: “Nốq anhia chuaq cũai tamoong tâng ntốq nãi? Ntốq nãi noau đốq ống cũai cuchĩt. <sup>6</sup> Án ca anhia chuaq, án tở bữn ốt nãi; án khoiq tamoong loah chơ. Anhia sanhữ nốq án pai chók anhia bo án noâng ốt cốp anhia tâng cruang Cali-lê. <sup>7</sup> Án pai neq: ‘Con Yiang Cốt Cũai cốp toâq pớ atĩ cũai sâuq. Chơ alói cachĩt án, téh án tâng aluang sangcáng. Ma catâm tangái pái án yuor tamoong loah.’ ”

<sup>8</sup> Ngkíq mansẽm ki sanhữ loah tẽ máh parnai Yê-su khoiq atõng. <sup>9</sup> Chơ alói chu tẽ ping. Alói atõng nheq máh ramứh nãi yõn tốp muoi chít la muoi noaq rien tẽ Yê-su dáng. Cốp alói atõng yõn nheq máh cũai canõh dáng tẽ. <sup>10</sup> Mansẽm ca atõng ramứh nãi yõn tốp ayừng atĩ Yê-su dáng la Mari, tẽ vil Mac-dala, Yô-ana, cốp Mari mpiq Yacõ. Cốp bữn mansẽm canõh hỡ pớq cốp alói. <sup>11</sup> Ma tốp rien tẽ Yê-su tở bữn noap parnai mansẽm ki pai. Alói chanchóm mansẽm ki atõng tư sâng.\* <sup>12</sup> Ma Phi-er yuor tayứng. Án lúh toâp pớ ping Yê-su. Án ngũq talẽn chu ping, chơ án hữm ống aroaiq miat tâng ping ki. Chơ án chu, cốp án dót lứq tâng mút án tẽ ranáq nãi.

<sup>13</sup> Tangái ki toâp bữn bar náq yóu Yê-su pớq tâng rana chu vil Êm-maut. Vil ki yong tẽ vil Yaru-salem mán muoi chít la muoi ki-lô-mết. <sup>14</sup> Bo alói pớq, alói manoaq táq ntõng cốp manoaq tẽ máh ốc alói sâng noau pai tẽ Yê-su. <sup>15</sup> Bo alói noâng táq ntõng ngkíq, Yê-su toâp pớq saponq cốp alói. <sup>16</sup> Ma moat alói tở bữn saccoal Yê-su. <sup>17</sup> Yê-su blóh alói: “Ốc ntróu anhia ratoai tẽ adóh, manoaq táq ntõng cốp manoaq?”

Chơ alói tangút cốp moat múh alói

\* **24:11** 24:11 Sa-ũĩ tâm saráq tẽ mbốq tở bữn bữn rana 11 nãi.



ngua lứq.

<sup>18</sup> Manoaq tẽ bar nác ki, ramúh Clêu-ba, blóh neq: “Nốq mới la tamoi tâng vil Yaru-salem, ma mới tở bữn dáng ntróu noau táq bar pái tangái nâi?”

<sup>19</sup> Yê-su blóh: “Ramúh ntróu noau táq?”

Chơ alóí atõng án neq: “Máh ramúh tẽ Yê-su, cũai tẽ vil Nasarết. Án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Salẽh lứq máh ranác án táq cốp blẽng lứq parnai án pai yáng moat Yiang Sursĩ cốp nheq tữh cũai.

<sup>20</sup> Ma máh cũai sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai canõh ca sốt hếq, alóí cachit án, téh án tâng aluang sangcáng. <sup>21</sup> Ma bo ki, hếq chanchóm án la cũai Yiang Sursĩ ruoh đõq chuai amoong cũai I-sarel. Sanua khoiq pái tangái nâi chơ tẽ máh ranác ki cõt. <sup>22</sup> Cốp bữn mansẽm tâng tốp hếq táq ntõng yõn hếq sâng dót lứq. Alóí ki pỏq tẽ cláih lứq pỏ ping Yê-su, <sup>23</sup> ma alóí tở bữn ramóh cumuiq Yê-su. Chơ alóí toâq pỏ hếq cốp pai alóí hữm ranẽng Yiang Sursĩ, cốp ranẽng ki atõng alóí pai Yê-su khoiq tamooong loah chơ. <sup>24</sup> Bữn cũai canõh tẽ tốp hếq pỏq chu ping ki. Cốp alóí hữm samoât máh mansẽm ki atõng tê, ma alóí tở bữn hữm Yê-su.”

<sup>25</sup> Chơ Yê-su atõng alóí ki neq: “Anhia la sacũl lứq, cốp cro lứq anhia sa-âm máh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atõng tẽ mbỗq. <sup>26</sup> Nốq anhia tở bữn dáng Crít cóq chũuq ốc túh coat nâi, ki nốq án bữn chóc toâr lứq?”

<sup>27</sup> Chơ Yê-su ruaih loah yõn alóí dáng nheq tẽ máh tâm sarác Yiang Sursĩ pai tẽ án, tẽ santoiq Môi-se chĩc yõn toau toâq nheq parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ atõng.

<sup>28</sup> Cheq alóí ẽ toâq vil alóí yoc ẽ õt, ma Yê-su ẽ pỏq luat vil ki. <sup>29</sup> Ma alóí catoâng án, pai neq: “Sẽq mới

õt cốp hếq voai. Khoiq tabũ chơ, cheq ẽ sadâu.”

Ngkíq Yê-su mut õt cốp alóí. <sup>30</sup> Toâq alóí tacu chi-cha, Yê-su ỉt bẽng, cốp án sa-õn Yiang Sursĩ. Chơ án pĩh bẽng cốp avoi yõn alóí cha. <sup>31</sup> Bo ki alóí sanhữ cốp sacoal Yê-su. Chơ sarbiet toâp Yê-su. Alóí tở hữm án noâng. <sup>32</sup> Alóí manoaq pai chóg manoaq neq: “Lứq ma tở bữn, mút pahõm hái sâng bũi ỡn apũol bo án táq ntõng cốp hái tangái nâi tâng rana, cốp bo án aloõh yõn hái parnai Yiang Sursĩ?”

<sup>33</sup> Chơ alóí bar nác yuor toâp cốp pĩh chu loah pỏ vil Yaru-salem. Alóí ramóh tốp muoi chít la muoi noaq rien tẽ Yê-su õt rôm parnoi cốp cũai canõh. Ngkíq alóí bữn sâng tê máh tốp rôm ki táq ntõng, neq: <sup>34</sup> “Lứq samoât Ncháu hái tamooong loah! Simôn khoiq ramóh án chơ.”

<sup>35</sup> Chơ bar nác ki ẽn atõng alóí ca rôm ngki tẽ máh ranác alóí khoiq hữm tâng rana, cốp tẽ alóí sacoal Yê-su bo án pĩh bẽng.

*Yê-su Toâq Loah Pỏ Tốp Rien Tẽ Án*

*(Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Yang 20:19-23)*

<sup>36</sup> Noâng alóí táq ntõng ngkíq, cutõ Yê-su palooh mpúng dĩ alóí. Cốp án pai chóg alóí neq: “Anhia õt ien khẽ.”

<sup>37</sup> Ma alóí ngcõh lứq cốp cang-coaih, yuaq alóí chanchóm cumuiq Yê-su palơ alóí. <sup>38</sup> Chơ Yê-su blóh alóí neq: “Nốq anhia ngcõh? Cốp nốq anhia clong tâng mút anhia? <sup>39</sup> Anhia nhêng chu ayũng atĩ cứq. Lứq cutõ cứq toâp. Cốp anhia pỏq satoaq chim cứq, chơ anhia dáng cũai, yuaq cumuiq tở bữn bữn sâiq cốp ngang riang cứq.”

<sup>40</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án apáh yõn alóí nhêng ayũng atĩ án.† <sup>41</sup> Alóí noâng tở yũah noap, cõ alóí sâng bũi la-õq cốp dót lứq. Ngkíq Yê-su

† 24:40 24:40 Sa-ũĩ tâm sarác tẽ mbỗq tở bữn bữn rana 40 nâi.

pai chóc alói neq: “Anhia bữn tở bữn cớng sana tâng nâi?”

<sup>42</sup> Alói yỗn pở án muoi béq sĩaq áng. <sup>43</sup> Chơ án ỉt cha yáng moat alói toáp.

<sup>44</sup> Cớp Yê-su pai chóc alói neq: “Nheq máh ốc nâi cứq atởng pở anhia bo cứq noâng ớt cớp anhia. Cứq khoiq atởng anhia, cóq cởt rapĩeiq máh parnai Yiang Sursĩ atởng tễ cứq tễ mbốq tâng phếp rit Mũi-se, tâng parnai cũai tang bởq Yiang Sursĩ pai, cóq tâng tâm saráq Parnai Ủat Khễn Yiang Sursĩ hỡ.”

<sup>45</sup> Chơ án atởng yỗn alói sapúh samoat lứq tễ máh parnai Yiang Sursĩ. <sup>46</sup> Án atởng alói neq: “Khoiq noau chĩc chơ tễ Crĩt cóq án chĩuq sa-ũi ốc túh coat, cóp noau cachĩt án, ma catâm tangái pái án tamoong loah tễ cuchĩt. <sup>47</sup> Cớp nhỡ tễ ramứh án, cóq atởng yỗn dũ cruang dáng, cũai cóq ngin lỏih lêq cởt mút tamái ển, đởq tẻq Yiang Sursĩ táh lỏih alói. Dâu lứq cóq atởng tâng vil Yaru-salem. <sup>48</sup> Anhia toáp cứq yỗn dững parnai nâi. <sup>49</sup> Cứq toáp yỗn anhia bữn máh ramứh Mpoaq cứq khoiq ữq yỗn anhia. Ma cóq anhia acoan tâng vil Yaru-salem voai, yỗn toau anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ sễng ớt cớp anhia.”

*Yê-su Chỗn Loah Chu Paloỏng  
(Mac 16:19-20)*

<sup>50</sup> Chơ Yê-su dững alói loỏh tễ vil ki toáp pở vil Bê-thani ển. Án sacỡ bar coah atĩ cớp pai ốc bốn yỗn alói. <sup>51</sup> Bo án noâng pai ốc bốn yỗn alói, án loỏh tễ alói chỗn loah chu paloỏng. <sup>52</sup> Alói sang Yê-su; chơ alói chu loah pở vil Yaru-salem. Alói sâng bũi lứq. <sup>53</sup> Alói pởq níc chu Đống Sang Toár đởq khễn cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.

## Yang

### Chĩc Atõng Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Santoiq Atõng

Yang la manoaq tẽ tốp muoi chĩt la bar náq rien tẽ Yê-su. Án la a-ẽm Yacõ cốp con samiang Sê-badê. Án chĩc saráq nãi sám 85 toâq 90 cumon ntun Yê-su canõt.

Yang chĩc atõng pai Yê-su toâp la Parnai Yiang Sursĩ sêng pỡ cốc cutẽq nãi. Án cõt cũai cốp õt parnoi cốp cũai. Yang chĩc saráq nãi đõq yõn máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong cũai. Cũai aléq roap sa-âm Con ki, cũai ki bữn tamoong mantái níc.

Yang chĩc loah máh ranáq salẽh đõq apáh Yê-su la manoaq chuai amoong ca Yiang Sursĩ khoiq ỹq tẽ nhũang. Yang atõng tẽ noau táq Yê-su cốp téh án tâng aluang sangcáng; án cuchĩt cốp tamoong loah. Vót ki Yê-su apáh tẽ án yõn tốp rien tẽ án hữm loah án.

#### *Parnai Yiang Sursĩ Cõt Sac Sâiq Machõng Cũai Tẽ*

<sup>1</sup> Tẽ dâu lứq, bo Yiang Sursĩ tỡ yũah tẽng muoi ramứh ntróu, Parnai Yiang Sursĩ khoiq bữn chơ.\* Án õt níc cốp Yiang Sursĩ. Án la lứq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Án õt cốp Yiang Sursĩ tẽ dâu lứq. <sup>3</sup> Nho án, Yiang Sursĩ tẽng túc culám khám ramứh tâng pũn cốp tâng pỡng. Tỡ bữn muoi ramứh ntróu Yiang Sursĩ tẽng ma tỡ bữn nho tẽ án. <sup>4</sup> Nho tẽ án yuaq bữn ốc tamoong, cốp ốc tamoong ki la ốc poang yõn nheq tữh cũai. <sup>5</sup> Ốc poang claq tâng ntõq canám, cốp ốc canám tỡ riap pupât ốc poang nãi.

<sup>6-7</sup> Bữn manoaq samiang Yiang Sursĩ ớn toâq atõng tẽ ốc poang nãi.

Ramứh án la Yang. Án yoc dũ náq cũai têq sâng tẽ ốc poang nãi cốp sa-âm. <sup>8</sup> Yang la tỡ cõn ốc poang nãi, ma án toâq atõng tẽ ốc poang nãi. <sup>9</sup> Ốc poang nãi la Yê-su Crĩt. Án la ốc poang lứq samoât. Án toâq táq ranáq án tâng cốc cutẽq nãi. Án aclaq poang tâng mút pahõm dũ náq cũai.

<sup>10</sup> Án õt tâng cutẽq nãi. Cutẽq nãi la án toâp tẽng, ma cũai tâng cutẽq nãi tỡ bữn sacoal án. <sup>11</sup> Án toâq pỡ cruang cutẽq án bữm, ma cũai ki tỡ bữn roap án. <sup>12</sup> Ma cũai aléq roap cốp sa-âm án, án yõn cũai ki bữn chóc têq cõt con acái Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Alói cõt con acái Yiang Sursĩ cõ nho Yiang Sursĩ tẽng. Tỡ cõn ariang mansẽm canõt con, tỡ la apu amia, tỡ la puai ngê cũai chanchóm.

<sup>14</sup> Parnai Yiang Sursĩ cõt sac sâiq machõng cũai tẽ. Án õt parnoi cốp hái. Hái khoiq hữm án bữn chóc sốt toâr lứq machõng chóc Con Yiang Sursĩ. Án bữn mút pahõm yoc ẽ chuai miat máh cũai, cốp bữn mút pahõm p̄ieiq níc.

<sup>15</sup> Yang pỡq pau atõng tẽ Yê-su neq: “Cũai nãi la cứq khoiq atõng anhia neq: ‘Án toâq ntun cứq, ma án bữn chóc hõn tẽ cứq. Yuaq tẽ nhũang cứq tỡ yũah cõt, án khoiq bữn chơ tâng paloõng.’” <sup>16</sup> Nheq tữh hái khoiq bữn sa-ũri ốc bốn, cõ nho án chuai miat hái. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn tốp I-sarel bữn phẽp rit án na Mõi-se, ma ốc chuai miat cốp ốc p̄ieiq toâq na Yê-su Crĩt. <sup>18</sup> Tỡ bữn cũai aléq bữn hữm Yiang Sursĩ. Ma Con Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn máh cũai dáng tẽ Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn ống muoi lám Con sâng. Án lĩ-ralĩ cốp Yiang Sursĩ, cốp án bữn muoi mút cốp Mpoaq án.”

*Yang La Cũai Ca Táq Batẽm  
(Mathia 3:1-12; Mac 1:1-8; Luca 3:1-18)*

\* **1:1** 1:1 Parnai Yiang Sursĩ la Yê-su Crĩt.

19 Nâi la parnai Yang atõng bo tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem ón bar pái náq tể tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ cóp tể tốp Lê-vi toâq blóh Yang neq: “Thâi la noau?”

20 Yang ngin tể máh ranáq án táq. Án tở bữn cakéq ntróu. Án ta-õi alóí neq: “Cứq tở cõn Crít.”

21 Chơ alóí blóh án sĩa neq: “Khân ngkíq, thâi la noau? Thâi la Ê-li tở?”

Yang ta-õi: “Cứq tở cõn Ê-li.”

Alóí blóh sĩa: “Thâi la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca hếq ngcuang tở?”

Yang ta-õi alóí: “Tở cõn.”

22 Alóí blóh sĩa: “Khân ngkíq, thâi la noau? Sếq mới atõng hếq, dỏq hếq chu atõng loah cũai ca ón hếq toâq pở nâi. Sếq mới atõng hếq, mới la noau?”

23 Yang ta-õi alóí machóng parnai Ê-sai, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq atõng neq:

“Cứq la ‘sưong sabau casang tể ntốq aiq neq:

Cóq anhia cháh báng yõn tanoang rana yõn Ncháu hái.’”<sup>✧</sup>

24-25 Bữn cũai tể tốp Pha-rasi toâq blóh sĩa Yang neq: “Khân mới tở cõn Crít, tở la Ê-li, tở la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ca hếq ngcuang, nõq mới táq batẽm yõn cũai?”

26-27 Yang ta-õi loah neq: “Cứq táq batẽm na dỏq sâng, ma bữn manoaq toâq ntun cứq. Sanua án tayứng mpứng dĩ anhia, ma anhia tở bữn saccoal án. Cứq tở bữn dĩ chóc dểh leh cansái cõp tể ayừng án, yuaq cứq la chóc cacót lứq.”

28 Máh ranáq nâi cõt tâng vil Bê-thani, yáng tooh crõng Yôr-dan pở ntốq Yang dỏq táq batẽm.

### *Yang Atõng Tể Yê-su*

29 Máh tangái parnõ ễn, Yang hữm Yê-su toâq pở án. Yang pai neq: “Tít! Anhia nhêng! Án la Cừu Con tể Yiang Sursĩ. Án la riang

charán noau kiac sang yõn Yiang Sursĩ, dỏq Yiang Sursĩ táh lôih nheq tữh cũai. <sup>30</sup> Cứq khoiq atõng chơ tể án neq: ‘Bữn manoaq toâq ntun cứq, ma án bữn chóc toâr hõn tể cứq. Tể nhũang cứq tở yũah cõt, án khoiq bữn chơ tâng paloõng.’ <sup>31</sup> Tể nhũang, cứq tở bữn dáng án la Crít. Ma cứq khoiq táq batẽm toâq dỏq yõn tốp I-sarel tềq dáng án la noau.”

<sup>32</sup> Yang atõng loah máh ranáq án khoiq hữm chơ neq: “Cứq khoiq hữm Raviei Yiang Sursĩ sếng tể paloõng ariang chóm tariap. Chơ Raviei Yiang Sursĩ õt loâng cóp án. <sup>33</sup> Tangái ki cứq tở yũah dáng tể máh ranáq Yê-su yoc ể táq, ma Yiang Sursĩ ón cứq táq batẽm toâq dỏq atõng cứq neq: ‘Tở mới hữm manoaq ca bữn Raviei Yiang Sursĩ sếng õt, lứq án nâi la cũai táq batẽm toâq Raviei Yiang Sursĩ.’ <sup>34</sup> Lứq cứq khoiq hữm chơ ốc nâi. Cứq atõng anhia samoât lứq, Yê-su nâi la lứq Con Yiang Sursĩ.”

### *Cũai Ca Rien Tể Yê-su Nhũang Lứq*

<sup>35</sup> Tangái parnõ ễn, Yang ca táq ranáq batẽm õt loah tâng ntốq ki parnoi cóp bar náq rien tể án. <sup>36</sup> Tở án hữm Yê-su pỏq pha, án nhêng chu Yê-su, cóp án pai neq: “Ki! Anhia nhêng! Án toâp la Cừu Con tể Yiang Sursĩ.”

<sup>37</sup> Tở bar náq rien tể Yang sâng án pai ngkíq, alóí puai Yê-su. <sup>38</sup> Yê-su luliaq cóp hữm alóí bar náq puai án, chơ án blóh alóí neq: “Ntróu anhia ể bữn, anhia puai cứq?”

Alóí ta-õi: “Thâi õt nléq?”

<sup>39</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Anhia toâq nhêng.”

Ngkíq bar náq ki puai Yê-su cóp alóí hữm ntốq Yê-su õt. Chơ alóí õt cóp Yê-su nheq muoi tangái ki, yuaq khoiq toâq mandang ralóh chơ.

<sup>40</sup> Anrê, a-ễm Si-môn Phi-er, la manoaq tể alóí bar náq ca khoiq

sâng Yang atông, chơ alói puai Yê-su. <sup>41</sup> Anrê pờq toâp ramóh Si-môn, ai án, chơ atông án neq: “Hếq khoiq ramóh chơ Me-sia, án ca Yiang Sursĩ rườh đợq chuai amoong cũai.” (Tâng parnai Créc noau đợq án la Crít.)

<sup>42</sup> Anrê đưng Si-môn toâq pờ Yê-su. Yê-su nhêng chu Si-môn cớp atông án neq: “Mới la ramúh Si-môn, con samiang Yô-na. Ma sanua cứq amúh mới ramúh tamái ễn la Sê-pha.” (Ramúh Sê-pha tâng parnai Créc la Phi-er, cớp Phi-er parlong loah la ‘tamáu’.)

<sup>43</sup> Mách tangái parnõ ễn Yê-su chanchóm ễ pờq chu cruang Cali-lê. Từ án pờq, án ramóh Phi-lip, cớp atông án neq: “Cớq mới puai cứq!”

<sup>44</sup> Phi-lip ốt muoi vil cớp Anrê cớp Phi-er. Ramúh vil ki la Bet-sada. <sup>45</sup> Chơ Phi-lip ramóh Na-thañal cớp atông án neq: “Hếq khoiq ramóh chơ án ca Mõi-se khoiq chĩc tâng Tâm Saráq Phễp Rit tốp I-sarel. Cớp máh cũai tang bớq Yiang Sursĩ tễ mbớq atông tễ cũai nãi tễ. Ramúh án la Yê-su, con samiang Yô-sep tễ vil Na-sarết.”

<sup>46</sup> Ma Na-thañal blóh neq: “Loõh lư ntrúu tễ vil Na-sarết?”

Phi-lip ta-õi: “Âu mới pờq nhêng salĩq voai.”

<sup>47</sup> Từ Yê-su hữm Na-thañal toâq pờ án, ki Yê-su atông tễ Na-thañal neq: “Án nãi la cũai I-sarel lứq samoát. Án tở bữn bữn loâng ngê tở o.”

<sup>48</sup> Na-thañal blóh Yê-su: “Nốq thài dáng tễ mút cứq?”

Yê-su ta-õi án neq: “Tễ nhũang Phi-lip tở yũah arô mới, bo mới ốt nhựp nỡm tarúng, cứq khoiq dáng chơ mới.”

<sup>49</sup> Na-thañal pai ễn neq: “Thài ơi! Thài la lứq Con Yiang Sursĩ. Cớp thài la lứq Puo cũai I-sarel.”

<sup>50</sup> Yê-su pai neq: “Cứq mbớiq pai, ‘Cứq khoiq dáng chơ mới bo mới ốt nhựp aluang ki,’ ma nốq mới sa-âm

toâp? Nỡ-ra mới bữn hữm ranáq toâr clũt tễ nãi ễn!”

<sup>51</sup> Yê-su pai ễn: “Cứq atông anhia samoát lứq, nỡ-ra anhia bữn hữm ranẽng Yiang Sursĩ chõn sễng tễ paloõng cõ nhơ tễ Con Yiang Cõt Cũai.”

## 2

### *Noau Racoaiq Tâng Vil Cana*

<sup>1</sup> Vót bar tangái ễn bữn noau racoaiq lacuoi tâng vil Cana, cruang Cali-lê. Mpiq Yê-su ốt pờ ki, <sup>2</sup> cớp noau mới Yê-su cớp tốp rien tễ án toâq pờ ki tễ. <sup>3</sup> Toâq blống nho khoiq nheq chơ, mpiq Yê-su atông Yê-su neq: “Sanua blống alói khoiq nheq chơ.”

<sup>4</sup> Yê-su ta-õi mpiq án neq: “Tở bữn ntrúu, mpiq. Nãi la tở cõn ranáq cứq. Ngư cứq táq tở yũah toâq.”

<sup>5</sup> Ngkĩq mpiq Yê-su atông máh cũai táq ranáq neq: “Ntrúu án ớn anhia táq, anhia táq aki.”

<sup>6</sup> Tốp I-sarel bữn rit cớq ariau atĩ nhũang ễ cha. Ngkĩq ntốq ki bữn tapoát lám khang tamáu đợq puai rit ki. Muoi khang tadõng bar pái chít aluoi đợq. <sup>7</sup> Yê-su ớn cũai táq ranáq ki neq: “Sanua anhia chớq đợq yõn poân máh khang ki.”

Chơ alói chớq đợq li tambór khang. <sup>8</sup> Vót ki Yê-su ớn alói ễn neq: “Sanua anhia puoc đợq tễ khang nãi; chơ aloõh yõn thâu kễ nguaiq.”

Cũai táq ranáq đưng đợq ki toâq pờ thâu kễ. <sup>9</sup> Chơ thâu kễ nguaiq chim, ma đợq ki khoiq cõt blống nho. Thâu kễ ki tở dáng tễ léq blống nãi toâq, ma cũai táq ranáq puoc đợq ki dáng. Ngkĩq thâu kễ arô cũai ca ít lacuoi, <sup>10</sup> cớp án pai neq: “Toâq noau mới tamoi, noau đợq aloõh blống ễ nhũang voai yõn tamoi nguaiq. Toâq tamoi nguaiq sa-ũĩ chơ, ki nốq noau aloõh blống ntiah ễn. Ma trỗ nãi anhia aloõh blống ễ ntun lứq.”

<sup>11</sup> Yê-su táq yõn đợq cõt blống tâng vil Cana cruang Cali-lê. Nãi la

ranáq salêh trỗ dâu lứq án táq. Án táq ngkíq đợc apáh chớc án. Ngkíq tốp rien tễ án sa-âm án. <sup>12</sup> Vớt ki Yê-su, mpiq án, a-êm samiang án, cớp tốp rien tễ án, pợc chu vil Cabê-nam. Alóí ớt ngki bar pái tangái.

*Yê-su Mut Tâng Dông Sang Toâr Tốp I-sarel*

(*Mathia 21:12-13; Mac 11:15-17; Luca 19:45-46*)

<sup>13</sup> Cheq ẽ toâq tangái tốp I-sarel cha sanhữ loah Tangái Loõh.\* Ngkíq Yê-su chõn pỡ vil Yaru-salem.

<sup>14</sup> Tâng Dông Sang Toâr tốp I-sarel, Yê-su ramóh cũai chẻq chỡng ntroỏq, cũu, cớp chóm tariap. Cớp bữn cũai lẻq práq hỡ tâng ntỏq ki.

<sup>15</sup> Ngkíq Yê-su táq muoi ntreh samũ đợc proaih, chớ án proaih atũih aloõh nheq charán tễ đớng sang ki, đẻh cũu cớp ntroỏq. Cớp án cutỏl chít máh cachớng cũai lẻq práq toau máh práq sa-ar nheq. <sup>16</sup> Chớ Yê-su ớn cũai chẻq chóm tariap ki neq: “Anhia aloõh chít tariap tễ ntỏq nâi. Anhia chõi táq đớng Mpoaq cứq cõt samoát đớng.”

<sup>17</sup> Tốp rien tễ Yê-su sanhữ loah tễ noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq neq:

“Mút pahõm cứq sâng pasẻq lứq đớng sang Yiang Sursĩ;  
cõt samoát ũih thal tâng mút pahõm cứq.”\*

<sup>18</sup> Moâm ki tốp I-sarel blớh Yê-su neq: “Tẻc ntrớu thâi apáh yõn hẻq đáng thâi bữn chớc táq ranáq nâi?”

<sup>19</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Khân talõh đớng sang nâi, chớ cứq táq loah tâng pái tangái la moâm toâp.”

<sup>20</sup> Cũai I-sarel blớh loah Yê-su: “Hẻq táq đớng sang nâi nheq pỏn chít tapoát cumo. Ma nõq thâi pai thâi táq đớng sang nâi moâm tâng pái tangái sâng?”

<sup>21</sup> Ma santoiq ki Yê-su sacâm tễ tỡ án bữm la samoát đớng sang.

<sup>22</sup> Toâq vớt Yê-su cuchĩt, chớ tamoon loah, tốp rien tễ Yê-su sanhữ loah tễ santoiq Yê-su pai nâi. Chớ alóí noap lứq tâm saráq Yiang Sursĩ cớp máh santoiq Yê-su pai.

<sup>23</sup> Yê-su ớt loah tâng vil Yarusalem máh tangái tốp I-sarel cha sanhữ loah Tangái Loõh. Bo Yê-su ớt ntỏq ki bữn chỡng cũai sa-âm án, yuaq alóí hữm ranáq salêh án táq.

<sup>24</sup> Ma Yê-su tỡ bữn noap alóí, yuaq án đáng tâng mút pahõm nheq tữh cũai. <sup>25</sup> Án tỡ bữn túh noau atỡng án tễ mút pahõm cũai, yuaq án khoiq đáng samoát lứq chớ tễ mút pahõm cũai.

### 3

*Yê-su Táq Nờng Cớp Ni-cudem*

<sup>1</sup> Bữn manoaq tễ tốp Pha-rasi, ramứh Ni-cudem. Án la tễ tốp sớt cũai I-sarel. <sup>2</sup> Bữn muoi sadâu án toâq pỡ Yê-su cớp pai neq: “Thâi ời! Hẻq khoiq đáng chớ thâi toâq tễ Yiang Sursĩ. Tỡ bữn noau tẻq táq ranáq salêh machớng thâi táq, khân Yiang Sursĩ ma tỡ bữn chuai yõn táq máh ranáq ki.”

<sup>3</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Cứq atỡng mới samoát lứq, khân cũai alẻq ma tỡ bữn sẻt loah, án lứq tỡ tẻq hữm Yiang Sursĩ táq sớt.”

<sup>4</sup> Chớ Ni-cudem blớh loah Yê-su neq: “Nỏq cũai khoiq thâu ma tẻq sẻt loah? Lứq alẻq la tỡ tẻq mut noâng tâng púng mpiq cớp sẻt loah muoi trỗ ẻn!”

<sup>5</sup> Yê-su ta-õi loah án neq: “Cứq atỡng mới samoát lứq, khân bữn cũai alẻq ma tỡ bữn sẻt na đợc cớp na Raviei Yiang Sursĩ, cũai ki lứq tỡ tẻq mut tâng tốp Yiang Sursĩ sớt.

<sup>6</sup> Khân cõt na cũai la cũai sâng, ma khân cõt na Raviei Yiang Sursĩ la bữn Raviei án tâng mút pahõm.

<sup>7</sup> Mới chõi đót tễ santoiq cứq pai, anhia cóq sẻt loah. <sup>8</sup> Patoat cuyal

\* **2:13** 2:13 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tỏ tễ mbỏq.

✧ **2:17** 2:17 Ủat Khẻn 69:9

phát tê, chu léq án yoc ẽ phát, lứq án phát chu ki. Mới têq sâng hồ cuyal ki, ma mới tờ dáng tê léq án toâq, cớq tờ dáng chu léq án pờq. Machóng cuyal ki tê yõn nheq tũh cũai ca sết loah na Raviei Yiang Sursĩ.”

<sup>9</sup> Vót Yê-su pai ngkíq Ni-cudem blóh loah neq: “Dót oíq! Nỏq têq cũai sết loah?”

<sup>10</sup> Yê-su ta-õi loah neq: “Mới la thài atõng cũai I-sarel, ma mới tờ bữn sapúh ramúh nài tờ? <sup>11</sup> Cứq atõng mới samoât lứq, hếq atõng tẽ máh ramúh hếq khoiq dáng, cớq hếq aloõh máh ramúh hếq khoiq hữm chơ, ma tờ bữn noau tẽ anhia noap santoiq hếq. <sup>12</sup> Cứq khoiq atõng anhia tẽ máh ramúh tâng cutẽq nài, ma anhia tờ bữn sa-âm cứq, casõn cứq atõng máh ramúh tâng paloõng ẽn, nỏq têq anhia sa-âm? <sup>13</sup> Tờ nài bữn cũai chõn chu paloõng. Bữn õng manoaq sâng khoiq chõn chu paloõng. Manoaq nài la Con Yiang Cõt Cũai, án ca khoiq sêng tẽ paloõng.

<sup>14</sup> “Tẽ mbốq Mõi-se ayõng cusân sapoan tâng ntốq aiq. Nờ-ra noau ayõng Con Yiang Cõt Cũai machóng ki tê. <sup>15</sup> Ngkíq, khân cũai aléq ma sa-âm án, cũai ki bữn tamoong mantái níc. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ bữn õng muoi lám Con sâng. Cõ án ayooq lứq nheq tũh cũai, ngkíq án yõn Con án sêng õt tâng cutẽq nài. Cũai aléq sa-âm Con án, raviei cũai ki tờ nài cuchĩt pút, ma bữn tamoong mantái. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tờ bữn ớn Con án sêng pờ cutẽq nài đõq sữq cũai, ma Yiang Sursĩ yoc ẽ chuai amoong nheq tũh cũai cõ nhơ tẽ Con án.

<sup>18</sup> “Cũai aléq khoiq sa-âm Con Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq tờ bữn táq cũai ki. Ma cũai aléq tờ bữn sa-âm, Yiang Sursĩ dadõq ẽ táq cũai ki, cõ cũai ki tờ bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ dadõq ẽ táq cũai la cõ neq: Ốc poang khoiq

toâq pờ cutẽq nài, ma cũai pasếq ốc canám hõn tẽ ốc poang, yuaq ranáq alóí táq la sâuq. <sup>20</sup> Nheq tũh cũai ca táq ranáq sâuq kêt lứq ốc poang. Alóí tờ ẽq ẽ toâq pờ ốc poang, yuaq alóí ngcõh noau dáng tẽ máh ranáq sâuq alóí táq. <sup>21</sup> Ma cũai aléq ca puai ranáq pĩeiq, alóí yoc lứq toâq pờ ốc poang. Alóí yoc ốc poang apáh alóí trĩh nheq máh ngê Yiang Sursĩ yoc alóí táq.”

### *Yang Ca Táq Batẽm Atõng Ẽn Tẽ Yê-su*

<sup>22</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án cớq tốp rien tẽ án mut tâng cruang Yudê. Alóí õt pờ ki táq batẽm yõn cũai. <sup>23</sup> Bo ki Yang táq batẽm tâng ntốq Anõn cheq vil Salim, yuaq ntốq ki bữn sa-ũĩ đõq. Cớq máh cũai toâq níc pờ Yang ẽq án táq batẽm yõn alóí. <sup>24</sup> (Bo ki, noau tờ yũah chóc Yang tâng cuaq tũ.)

<sup>25</sup> Vót ki tốp rien tẽ Yang rasuon cớq manoaq cũai I-sarel tẽ rit sambráh. <sup>26</sup> Chơ tốp rien tẽ Yang toâq pờ Yang cớq atõng án neq: “Thài oí! Manoaq ca õt cớq thài, bo thài õt yáng ki crõng Yờ-dan, án ca thài khoiq atõng yõn hếq dáng, sanua án táq batẽm yõn cũai tê. Cớq nheq tũh cũai toâq pờ án.”

<sup>27</sup> Yang ta-õi alóí neq: “Cũai tờ têq bữn muoi ramúh ntróu, khân Yiang Sursĩ tờ bữn yõn án bữn. <sup>28</sup> Anhia dáng chơ cứq khoiq pai neq: ‘Cứq tờ cõn Crĩt. Ma Yiang Sursĩ ớn cứq toâq nhũang Crĩt.’ <sup>29</sup> Ốc nài la samoât parnai sacâm neq: Khân bữn manoaq pờq racoaiq lacuoi, yóu án têq pờq parnoi cớq án. Ma yóu tờ têq ndõm lacuoi án. Manoaq án toáp têq ndõm. Ma yóu ca pờq cantrĩng ki, alóí lứq sâng bũi tê. Ngkíq cứq la machóng yóu ki tê. Sanua cứq bữn moang ốc bũi óh, yuaq Crĩt khoiq toâq chơ. <sup>30</sup> Án ki cóq cõt toâr achõn, ma cứq cóq cõt cacót asêng.

31 “Án ca toâq tễ pỡng, án toâr clữi nheq tễ canỏh. Án ca toâq tễ cutễq, án sỏt ỏng tâng cutễq, cớp án atỡng tễ ramứh tâng cutễq sâng. Ma án ca toâq tễ paloỏng, án toâr nheq tễ canỏh. 32 Án ki atỡng máh ramứh án khoiq hữm cớp sâng chớ, ma tỡ bữn noau yoc ễ tamứng santomỏiq án. 33 Alẻq noap santomỏi q án pai, cũai ki ngin Yiang Sursĩ la pẻiq lủq. 34 Yiang Sursĩ khoiq ỏn Yê-su toâq atỡng parnai Yiang Sursĩ. Yuaq ngkẻq, Yiang Sursĩ yỏn Yê-su bữn moang Ravieiq án. 35 Mpoaq ayooq Con, cớp chiau túc ramứh yỏn án cớt sỏt. 36 Cũai alẻq sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki lủq bữn tamoong mantái. Ma cũai alẻq tỡ bữn trửh Con ki, cũai ki tỡ nai bữn tamoong mantái, ma Yiang Sursĩ dadỏq nẻc ễ táq án.”

## 4

### *Yê-su Táq Nờng Cớp Mansẻm Tẻ Cruang Sa-mari*

1 Tỏp Pha-rasi khoiq sâng noau pai Yê-su bữn sa-ủi cũai rien tễ án, cớp án táq batẻm yỏn cũai sa-ủi hỏn tẻ Yang. 2 Ma lủq pẻiq, atẻ Yê-su tỡ bữn táq batẻm yỏn cũai, ma ỏng tỏp rien tẻ Yê-su toâp táq ranẻq ki. 3 Tỡ Yê-su dáng tỏp Pha-rasi khoiq sâng noau pai ngkẻq, chớ án loỏh toâp tẻ cruang Yudẻ, cớp án pẻh chu loah pỡ cruang Cali-lẻ. 4 Ma rana Yê-su ễ pỡq, án cớq pha cruang Sa-mari. 5 Tâng cruang Sa-mari án toâq pỡ vil Sukha. Vil ki cheq ntỏq ruang Yacỏp yỏn Yỏ-sep con samiang án tẻ mbỏq. 6 Cớp bữn đởq parnẻq tâng ntỏq ki, Yacỏp khoiq pẻq tẻ mbỏq. Yê-su sâng lakẻh lakẻi, yuaq án pỡq nẻc tâng rana. Ngkẻq Yê-su tacu cheq đởq parnẻq ki; ma khoiq cheq mandang toâng chớ.

7 Bữn manoaq mansẻm Sa-mari toâq ỏh đởq. Chớ Yê-su pai chỏq mansẻm ki: “Sẻq mới yỏn cớq nguaiq tẻ đởq mới, ỏi tỏh!”

8 (Tỏp rien tẻ Yê-su khoiq mut tâng vil ễ chỏng cớng sana.) 9 Mansẻm ki pai chỏq Yê-su neq: “Áu! Nỏq mới la cũai I-sarel, ma sẻq nguaiq đởq tẻ cớq? Cớq la cũai Sa-mari.”

Án pai ngkẻq yuaq tỏp I-sarel tỡ bữn ratoiq cớp tỏp Sa-mari. 10 Yê-su pai loah chỏq án neq: “Khân mới dáng ntrỏu Yiang Sursĩ ễ chuai miat, cớp khân mới dáng cũai ca sẻq nguaiq đởq tẻ mới, ngkẻq mới lủq sẻq loah tẻ án; chớ án yỏn mới bữn đởq tẻ yỏn tamoong.”

11 Mansẻm ki ta-ỏi Yê-su neq: “Thái ỏi! Thái ỏq cớng puoc đởq, cớp đởq parnẻq nẻi yarủ lủq. Ngkẻq tẻ lẻq thái bữn đởq tẻ yỏn tamoong? 12 Achủc achiac hái, Yacỏp, khoiq pẻq đởq đởq parnẻq nẻi yỏn hái. Án cớp nheq con samiang án, đẻh charán đởng án, nheq tẻh alỏi nguaiq đởq parnẻq nẻi tẻ tẻ đỏi mbỏq. Nỏq thái sỏt hỏn tẻ Yacỏp tỡ?”

13 Yê-su ta-ỏi án neq: “Cũai alẻq nguaiq đởq tẻ parnẻq nẻi, án noâng ễ khlac sẻa. 14 Ma cũai alẻq bữn nguaiq đởq tẻ cớq yỏn, cũai ki tỡ nai khlac noâng. Lủq samoât, đởq cớq yỏn án cớt ariang đởq mec hoi nẻc tâng mút pahỏm án. Cớp đởq ki yỏn án bữn tamoong mantái.”

15 Mansẻm ki pai neq: “Thái ỏi! Sẻq thái yỏn cớq nẻng đởq ki. Ien cớq tỡ bữn khlac noâng, cớp tỡ bữn toâq ỏh noâng tẻ đởq parnẻq nẻi.”

16 Yê-su ta-ỏi án neq: “Mới chu coảiq cayac mới pỡ đởng, chớ mới pỡq loah pỡ nẻi nớ.”

17 Mansẻm ki pai: “Cớq tỡ bữn bữn cayac.”

Yê-su ta-ỏi: “Lủq pẻiq mới pai mới tỡ bữn bữn cayac. 18 Ma mới khoiq bữn cayac sỏng nẻq chớ. Cớp samiang ca ỏt cớp mới sanua, án tỡ cởn cayac mới. Lủq pẻiq ariang mới khoiq pai.”

19 Mansẻm ki pai loah neq: “Thái ỏi! Mbỏiq nẻi nỏq cớq dáng thái la



cũai tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Achúc achiac hếq khoiq sang Yiang Sursĩ dũn chơ tâng cóh nãi, ma anhia tốp I-sarel pai ntốq sang Yiang Sursĩ la cóq ống tâng vil Yaru-salem sâng.”

<sup>21</sup> Yê-su pai neq: “Ồi ơi! Cứq pai samoât lứq. Cheq ẽ toâq tangái cũai ca yoc ẽ sang Mpoaq hái tâng paloõng, alóit tở bữn cóq sang án tâng cóh nãi tở la tâng vil Yaru-salem. <sup>22</sup> Anhia tốp Sa-mari tở yũah dáng samoât lứq noau anhia sang. Ma hếq tốp I-sarel khoiq dáng samoât chơ noau hếq sang, yuaq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai la cõ nhơ tể tốp I-sarel. <sup>23</sup> Ma cheq ẽ toâq, cóp khoiq toâq chơ tangái cũai ẽ sang samoât samoi, alóit ki sang Mpoaq hái tâng paloõng nheq tể mút pahõm cóp p̄ieiq lứq. Mpoaq hái yoc lứq cũai sang án ngkíq. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ la lứq Yiang, tở cõn cũai. Ngkíq, cũai aléq yoc ẽ sang án cóq sang nheq tể mút pahõm cóp sang yõn p̄ieiq.”

<sup>25</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, mansẽm ki pai ẽn neq: “Cứq khoiq dáng chơ nỡ-ra lứq toâq án ca Yiang Sursĩ rươh đõq chuai amoong cũai, án ca noau đõq ramứh Crít. Tở án toâq, án atõng yõn hái dáng tể dũ ramứh.”

<sup>26</sup> Yê-su pai chóq án neq: “Cứq táq ntõng cóp mới sanua, la án ki toâp.”

<sup>27</sup> Bo ki tốp rien tể Yê-su toâq loah pở án. Alóit sâng dót lứq Yê-su táq ntõng cóp mansẽm ki. Ma tở bữn noau tể tốp alóit blóh mansẽm neq: “Ntróu mới ẽ bữn?” Cóp tở bữn noau blóh Yê-su: “Nỏq thâi táq ntõng cóp án?”

<sup>28</sup> Vót ki mansẽm ki táh đõq aluoi đõq án; chơ án chu atõng yõn cũai tâng vil ki dáng. <sup>29</sup> Mansẽm ki pai neq: “Âu, anhia pởq nhêng manoaq cũai ca atõng cứq tể máh ranáq cứq khoiq táq. Cũai nãi lứq Crít tở?”

<sup>30</sup> Ngkíq máh cũai tâng vil ki loõh chu ntốq Yê-su ốt.

<sup>31</sup> Bo máh cũai ca loõh tể vil noâng dĩ ria rana, tốp rien tể Yê-su pasĩt án neq: “Thâi ơi, chi-cha dõi voai.”

<sup>32</sup> Ma Yê-su ta-õit alóit neq: “Cứq bữn crong sana cha, ma anhia tở bữn dáng crong ki.”

<sup>33</sup> Ngkíq tốp rien tể Yê-su, manoaq blóh manoaq neq: “Bữn cũai dũng crong sana yõn án cha tở?”

<sup>34</sup> Yê-su pai loah neq: “Crong sana cứq la táq puai rangứh án ca ốn cứq toâq, cóp táq moâm ranáq án yõn cứq táq. <sup>35</sup> Lứq ma tở bữn hái đốq ẽ pai neq: ‘Noâng pỏn casâi ẽn toâq catừ sot?’ Ma cứq atõng anhia neq: Anhia tapoang nhêng chu sarái. Saro ki khoiq chũn chơ, cóp toâq ngư sot chơ. <sup>36</sup> Cũai sot tâng sarái ki, lứq án roap cóng. Cóp ranáq án táq cõt palâi neq: Cũai bữn tamoong mantái. Ngkíq cũai choat cóp cũai sot, alóit mpruam sâng bũi.

<sup>37</sup> Đốq noau pai neq: ‘Cũai nãi choat. Cũai ki sot.’ Santoiq nãi p̄ieiq lứq. <sup>38</sup> Cứq khoiq ốn anhia sot tâng sarái anhia tở bữn táq. Cũai canõh khoiq táq sarâng lứq tâng sarái ki chơ, ma anhia õt palâi tể cóng rêng alóit.”

<sup>39</sup> Cũai Sa-mari sa-ũit náq tể vil ki sa-âm Yê-su cõ nhơ mansẽm ki atõng alóit neq: “Cũai ki khoiq atõng cứq nheq tể máh ranáq cứq khoiq táq.”

<sup>40</sup> Ngkíq, tở cũai Sa-mari toâq pở Yê-su, alóit catoâng án yõn ốt cóp alóit. Chơ Yê-su ốt bar tangái tâng ntốq ki. <sup>41</sup> Cóp bữn sa-ũit náq ẽn sa-âm, toâq alóit sâng parnai Yê-su atõng. <sup>42</sup> Máh cũai sa-âm pai chóq mansẽm ki neq: “Tể nhũang hếq sa-âm Yê-su la cõ tể mới atõng hếq, ma sanua hếq khoiq sâng parnai án atõng. Ngkíq hếq dáng samoât lứq án nãi la cũai chuai amoong nheq tữh cũai.”

*Yê-su Táq Bán Con Samiang Cũai Sốt*

<sup>43</sup> Vót tể bar tangái ki, Yê-su loõh tể ki ẽ pởq pở cruang Cali-lê. <sup>44</sup> Tể nhũang Yê-su khoiq pai chơ neq:

“Cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tở bữn noau yám noap án tâng cruang án bữm.”

<sup>45</sup> Tữ Yê-su toâq pở cruang Cali-lê, máh cũai Cali-lê tabõp án bũi o, yuaq alới khoiq hữm máh ranáq án táq pở vil Yaru-salem tâng tangái tốp I-sarel cha bũi puai phếp rit Tangái Loõh.\* Bo ki bữn dểh cũai Cali-lê pởq pở vil Yaru-salem.

<sup>46</sup> Yê-su pởq loah pở vil Cana tâng cruang Cali-lê. Tâng vil ki bo nhũang, Yê-su khoiq táq yõn dờq cõt blống nho. Tâng vil ki bữn manoaq cũai sớt bữn con samiang bết tua a-ĩ pở vil Cabê-na-um. <sup>47</sup> Tữ cũai sớt nài sâng noau pai Yê-su khoiq loõh tể cruang Yudê cớp toâq pở cruang Cali-lê, án toâq pở Yê-su, cớp án sểq Yê-su pởq chu vil Cabê-na-um cớp táq bán con samiang án. Yuaq con án cheq ẽ cuchĩt chơ. <sup>48</sup> Yê-su atõng án neq: “Khân anhia tở bữn hữm tểc salễh tở la ranáq salễh, anhia tở nai sa-âm.”

<sup>49</sup> Cũai sớt ki ta-õi neq: “Ncháu ơi! Sểq Ncháu pởq cớp cứq, satõm bo con cứq noâng tamoong.”

<sup>50</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Pởq! Mới chu. Sanua con samiang mới lứq tở bữn cuchĩt.”

Ngkíq cũai sớt ki sa-âm santoiq Yê-su; chơ án chu. <sup>51</sup> Bo án noâng dĩ ria rana; án ramóh cũai táq ranáq án. Cũai ki atõng án neq: “Con samiang ncháu môih loah chơ.”

<sup>52</sup> Cũai sớt ki blớh alới bo léq con samiang án môih loah. Alới atõng án neq: “Con ncháu pứt cutâu tở tangái mahái bo mandang priang.”

<sup>53</sup> Chơ, cũai sớt ki sanhữ loah bo ki Yê-su atõng án neq: “Sanua con samiang mới lứq tở bữn cuchĩt.”

Ngkíq cũai sớt ki cớp nheq đồng sũ án sa-âm Yê-su. <sup>54</sup> Nài la trở bar Yê-su táq ranáq salễh tâng cruang Cali-lê vót án loõh tể cruang Yudê.

\* 4:45 4:45 Tangái ki alới sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alới loõh tể cruang Ê-yip-tô tể mbỏq.

\* 5:4 5:4 Sa-ũĩ tâm saráq tể mbỏq tở bữn bữn santoiq tâng mpứng dĩ bar lám carvang nài.

## 5

### *Yê-su Táq Bán Cũai Ớt Cheq Amõng*

<sup>1</sup> Ntun ki Yê-su pởq chu vil Yaru-salem tâng tangái tốp I-sarel cha bũi puai rit alới. <sup>2</sup> Tâng vil Yaru-salem, cheq ngoah toong ramứh Ngoah Toong Cũu, bữn muoi amõng dờq. Tâng parnai I-sarel amõng nài noau dờq Bê-thada. Pểm amõng nài bữn sớng lám ntrõn. <sup>3</sup> Clứng lứq cũai a-ĩ bết tâng ntrõn ki: Bữn cũai sũt, cũai yõt, cớp cũai a-ĩ coang. (Máh cũai a-ĩ ki ớt acoan dờq tâng amõng ki canoâq, <sup>4</sup> yuaq bữn manoaq ranễng Yiang Sursĩ sểng táq yõn dờq cõt canoâq. Toâq dờq ki canoâq, aléq ca sểng nhũang tâng dờq, tam án a-ĩ ntrớu la cõt bán nheq.)\* <sup>5</sup> Ntốq ki bữn manoaq samiang a-ĩ khoiq pái chít tacual cumo chơ. <sup>6</sup> Yê-su hữm cũai ki bết tâng ntốq ki. Cớp Yê-su dáng cũai ki a-ĩ khoiq dũn lứq chơ. Ngkíq Yê-su blớh án: “Mới yoc ẽ cõt bán tở?”

<sup>7</sup> Cũai ki ta-õi: “Achuaih ơi! Tở bữn noau chuai asểng cứq tâng dờq amõng nài toâq dờq nài canoâq. Cứq yoc ẽ sểng tê ma tở bữn satõm, yuaq bữn cũai canõh sểng chít nhũang cứq.”

<sup>8</sup> Yê-su atõng án neq: “Mới yuor tayứng! Ỉt chĩa mới! Chơ mới pởq!”

<sup>9</sup> Bo ki toâp cũai a-ĩ ki cõt bán tháng. Án ỉt chĩa, cớp án pởq. Tangái ki la Tangái Rlu puai rit tốp I-sarel.

<sup>10</sup> Ngkíq bữn cũai I-sarel atõng cũai cõt bán ki neq: “Tangái nài la Tangái Rlu. Puai rit hái mới tở tềq dứng chĩa mới tâng tangái nài.”

<sup>11</sup> Ma cũai ki ta-õi neq: “Án ca táq bán cứq a-ĩ, ớn cứq neq: ‘Mới ỉt chĩa mới; chơ mới pởq.’”

12 Tốp alóí blóh loah án neq: “Noau ón mới ít chĩa mới; chơ mới pớq?”

13 Ma cũai ki tở bữn dáng noau táq yõn án bán, yuaq biet chíq Yê-su tâng cũai clừng. 14 Toâq ntun ẽn, tâng Dõng Sang Toâr Yê-su ramóh loah cũai khoiq bán a-ĩ ki. Chơ Yê-su atõng án neq: “Sanua mới khoiq bán chơ. Mới chõỉ táq noâng ranáq lôih. Khân mới táq lôih, cõh lơ mới ramóh túh coat clừi tẽ nhũang ẽn.”

15 Cũai ki loõh tẽ ntốq ki, cớp án atõng yõn tốp I-sarel dáng Yê-su khoiq táq yõn án cõt bán.

### *Yê-su Atõng Cũai I-sarel*

16 Cỗ tian Yê-su táq máh ranáq salẽh tâng Tangái Rlu, yuaq ngkíq tốp I-sarel chuaq ngê ẽ táq án. 17 Yê-su atõng alóí neq: “Mpoaq cứq noâng táq níc ranáq toau sanua, cớp cứq táq machóng ki tê.”

18 Cỗ Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel chuaq sa-ũỉ ngê ẽ cachít án. Alóí pai Yê-su táq bar ramúh tở pĩeiq. Tở cõn õng án táh phẽp rit Tangái Rlu sâng, ma án đõq Yiang Sursĩ la Mpoaq án hỡ. Án pai ngkíq la machóng án pai án lĩ-ralĩ cớp Yiang Sursĩ tê.

19 Yê-su atõng tốp I-sarel neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, cứq Con Yiang Sursĩ tở têq táq muoi ốc ntróu õng manoaq cứq. Con táq puai samoât án hữm Mpoaq án táq. Ranáq ntróu Mpoaq táq, Con lứq táq machóng ki tê. 20 Cỗ Mpoaq ayooq Con, yuaq ngkíq Mpoaq apáh Con túc ranáq án táq. Nỡ-ra Mpoaq ẽ apáh yõn Con táq ranáq toâr clừi tẽ nãi, yõn anhia sâng dót lứq. 21 Yuaq riang Mpoaq yõn cũai khoiq cuchít têq tamoong loah, machóng ki tê Con yõn ốc tamoong pỡ nheq tữh cũai án yoc ẽ yõn. 22 Mpoaq tở bữn rablớh noau. Ma án yõn Con án bữn chóc đõq rablớh cũai. 23 Ngkíq, cũai

aléq yoc ẽ yám noap Mpoaq, cũai ki cóq yám noap Con machóng ki tê. Cũai aléq ma tở bữn yám noap Con, cũai ki tở bữn yám noap Mpoaq tê, án ca ón Con toâq pỡ cutẽq nãi.

24 “Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai aléq tamứng parnai cứq, cớp sa-âm án ca ón cứq toâq tê, cũai ki bữn tamoong mantái cớp noau tở bữn rablớh ẽ táq án noâng. Án khoiq vót tẽ ốc cuchít; noâng án bữn õng ốc tamoong sâng. 25 Cứq atõng anhia samoât lứq, cheq ẽ toâq cớp khoiq toâq chơ tangái máh cũai khoiq cuchít, têq bữn sâng srong Con Yiang Sursĩ; chơ raviei alóí bữn tamoong.† 26 Yuaq Mpoaq bữn chóc yõn cũai tamoong, ngkíq án yõn Con bữn chóc têq yõn cũai tamoong tê. 27 Cớp Mpoaq khoiq yõn Con bữn chóc đõq rablớh cũai, yuaq án la Con Yiang Cõt Cũai. 28 Anhia chõỉ dót santoiq nãi, yuaq lứq toâq tangái cũai khoiq cuchít cớp noau túp tâng ping, alóí bữn sâng srong Con ki, 29 chơ alóí loõh tẽ ping. Cũai aléq khoiq táq ranáq o, cũai ki loõh cớp tamoong ien khẽ. Ma cũai aléq khoiq táq ranáq sâuq, cũai ki loõh tê, ma noâng noau rablớh cớp yõn roap tột. 30 Cứq tở têq táq ntróu puai rangứh cứq bữm. Ma cứq sữq puai loah cứq sâng Mpoaq cứq sữq. Ngkíq cứq sữq tanoang lứq, yuaq cứq tở bữn puai rangứh cứq bữm, ma cứq puai rangứh án ca ón cứq toâq.

31 “Khân cứq atõng tẽ ngê cứq bữm, parnai nãi tở bữn lứq ntróu. 32 Ma Mpoaq cứq atõng tẽ cứq tê, cớp cứq dáng parnai án atõng tẽ cứq la pĩeiq lứq. 33 Anhia khoiq ón noau toâq pỡ Yang, cớp Yang atõng parnai lứq pĩeiq. 34 Ma cứq tở bữn nhỡ tẽ parnai cũai atõng sâng. Cứq atõng anhia ốc nãi yõn Yiang Sursĩ têq chuai amoong anhia. 35 Yang la samoât tabong noau tacát yõn

† 5:25 5:25 Cũai cuchít la sacâm máh cũai ca tở bữn dáng cớp tở bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ.

poang. Anhia yoc ẽ bữn ọc poang tẽ án mahỏi sâng. <sup>36</sup> Ma toâr hỡn tẽ parnai Yang khoiq atỡng tẽ cứq, la bữn ranáq Mpoaq cứq chiau yõn cứq táq. Ngkíq ranáq nâi toâp apáh yõn cũai dáng Mpoaq cứq ớn cứq toâq. <sup>37</sup> Cóp Mpoaq cứq, án ca ớn cứq toâq, án khoiq atỡng tẽ cứq. Anhia tỡ nâi sâng srong án, tỡ la hữm roáp án, <sup>38</sup> cóp parnai án tỡ bữn õt tâng mút anhia, yuaq anhia tỡ bữn sa-âm án ca Mpoaq ớn toâq. <sup>39</sup> Anhia chuaq rien sa-ũi tẽ parnai Yiang Sursĩ, yuaq anhia chanchóm têq bữn tamoong mantái cõ nhơ tẽ anhia rien parnai ki. Cóp parnai Yiang Sursĩ toâp atỡng tẽ cứq, <sup>40</sup> ma noâng anhia tỡ ẽq toâq pỡ cứq yõn anhia bữn tamoong mantái.

<sup>41</sup> “Tỡ bữn ntrớu khân cũai khẽn cứq. <sup>42</sup> Ma cứq dáng chớ anhia. Cứq dáng anhia tỡ bữn ayooq Yiang Sursĩ tâng mút pahõm anhia. <sup>43</sup> Cứq khoiq toâq pỡ nâi bữn chóc tẽ Mpoaq cứq, ma noâng anhia tỡ ẽq roap cứq. Ma khân bữn cũai canõh toâq clẽu chóc án bữm, chái lứq anhia roap án ki. <sup>44</sup> Anhia yoc lứq cũai canõh khẽn anhia, ma anhia tỡ bữn chuaq yõn Yiang Sursĩ khẽn anhia; ớng án toâp lứq Yiang. Ngkíq, nõq têq anhia sa-âm? <sup>45</sup> Ma anhia chõi chanchóm cứq ẽ cauq anhia pỡ Mpoaq cứq. Lứq cutõ Môise toâp cauq anhia, án ca anhia ngcuang chuai anhia. <sup>46</sup> Ma khân anhia lứq sa-âm Môise, ki anhia sa-âm cứq tê, yuaq Môise khoiq chĩc tẽ cứq. <sup>47</sup> Ma khân anhia tỡ bữn sa-âm parnai Môise khoiq chĩc ki, nõq anhia têq sa-âm parnai cứq atỡng sanua?”

## 6

*Yê-su Siem Sõng Ngìn Náq Cũai*  
(*Mathia 14:13-21; Mac 6:30-44;*  
*Luca 9:10-17*)

<sup>1</sup> Vót ki, Yê-su yang loah clóng Cali-lê. Dỡq clóng nâi noau dõq la clóng Tubê-riat hỡ. <sup>2</sup> Clứng lứq cũai puai Yê-su, yuaq alói khoiq hữm máh ranáq salẽh án táq bán cũai a-ĩ. <sup>3</sup> Yê-su chõn tâng cóh, chớ án tacu ntốq ki cóp tốp rien tẽ án. <sup>4</sup> Bo ki cheq ẽ toâq tangái tốp I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* <sup>5</sup> Tỡ Yê-su tapoang achõn, án hữm clứng cũai toâq pỡ án; chớ án pai chóc Phi-lip neq: “Ntốq aléq hái ẽ chõng crong sana yõn dũ máh cũai nâi cha?”

<sup>6</sup> Yê-su blóh ngkíq yoc ẽ chim Phi-lip sâng, yuaq án khoiq dáng chớ ranáq án yoc ẽ táq. <sup>7</sup> Phi-lip ta-õi neq: “Khân noau tuthẽ bar culám tangái, chớ ít práq cóng ki chõng sana yõn máh cũai nâi cha, tỡ yũah dũ manoaq muoi mẽng.”

<sup>8</sup> Bữn manoaq ẽn tốp rien tẽ Yê-su ramứh Anrê, a-ẽm Si-môn Phi-er. <sup>9</sup> Anrê pai neq: “Bữn manoaq carnẽn samiang õt nnâi. Án bữn sõng lám bẽng cóp bar lám sĩaq. Ma nõq têq khám yõn nheq tữh cũai nâi cha?”

<sup>10</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Yõn cũai clứng nâi tacu.”

Tâng ntốq ki bữn sa-ũi bát sanlan; chớ alói tacu ngki. Nheq tữh cũai samiang carsai ki bữn sám sõng ngìn náq. <sup>11</sup> Yê-su õt bẽng ki, cóp sa-õn Yiang Sursĩ. Moâm ki án tampẽq yõn máh cũai tacu ngki. Alói tít cha máh léq alói yoc ẽ cha. Chớ án táq machóng ki tê cóp sĩaq. <sup>12</sup> Tỡ nheq tữh cũai cha pasâi chớ, Yê-su ớn tốp rien tẽ án neq: “Anhia parõm loah máh ngách mbéh clũi tẽ alói cha. Chõi yõn khlaiq muoi ramứh ntrớu.”

<sup>13</sup> Ngkíq alói parõm loah máh ngách tẽ sõng lám bẽng ki, bữn muoi chít la bar cruo clũi tẽ noau cha.

<sup>14</sup> Toâq máh cũai ki hữm Yê-su táq ranáq salẽh nâi, alói pai neq:

\* **6:4** 6:4 Tangái ki alói sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alói loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbõq.

“Lứq samoât, cũai nâi la manoaq tang bỗq Yiang Sursĩ, ca Yiang Sursĩ khoiq ớn toâq pờ cốc cutêq nâi.”

15 Từ Yê-su dáng máh cũai ki chanchóm ể cốp án cốp ếp án yỗn cốt puo, chơ án loỏh chíq tể ntốq ki. Án chồn sĩa chu cóh ớng manoaq án.

### *Yê-su Pờq Ayững Tâng Cloong Dỡq*

(*Mathia 14:22-33; Mac 6:45-52*)

16 Toâq tabữ, tốp rien tể Yê-su sễng pờ tor clóng. 17 Chơ alới chồn tâng tuoc ể yang coah tooh clóng, pờq chu vil Cabê-na-um. Paloỏng khoiq canám, ma Yê-su tở yũah toâq pờ alới. 18 Cuyal phát rêng lứq, cốp dỡq canoâq. 19 Từ tốp rien tể Yê-su voah tuoc khoiq clũi tapoât ki-lô-mết chơ, alới hữm Yê-su pờq ayững tâng cloong dỡq cheq ể toâq pờ tuoc alới. Cốp alới sâng ngcỏh lứq. 20 Ma Yê-su atởng alới neq: “Nâi la cutố cớq. Anhia chỗi ngcỏh ntrứu.”

21 Moâm ki, alới yỗn Yê-su chồn tâng tuoc; cốp bo ki toâp tuoc alới toâq pờ tor bán ntốq alới ể pờq.

### *Yê-su Atởng Tể Bễng Sễng Tể Paloỏng*

22 Poang tarựp parnữ cũai cứng ki noâng ớt tâng tor yáng nâi. Alới dáng tabữ mahái bán ntốq nâi bữn ớng muoi lám tuoc sâng. Cốp alới dáng Yê-su tở bữn chồn tâng tuoc ki cốp tốp rien tể án. Ma ớng tốp rien tể án toâp ớt tâng tuoc ki. 23 Ma tangái ki bữn tuoc canỏh toâq tể vil Tubê-riat. Tuoc nâi toâq pờ tor cheq ntốq Yê-su khoiq sa-ỡn bễng cốp yỗn cũai cứng cha. 24 Từ cũai cứng ki dáng Yê-su cốp tốp rien tể án tở bữn ớt noâng ntốq ki, ngkíq alới chồn tâng tuoc cốp pờq pờ vil Cabê-na-um chuaq Yê-su.

25 Từ alới ramỏh Yê-su coah tooh dỡq ki, alới blớh án neq: “Thâi ơi! Bo lếq thâi toâq pờ nâi?”

26 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Cứq atởng anhia samoât lứq, anhia chuaq cứq tở cởn cỗ anhia khoiq hữm ranáq salễh cứq táq, ma lứq anhia chuaq cứq cỗ tangái mahái anhia khoiq cha pasâi tể crong sana cứq yỗn. 27 Anhia chỗi táq ranáq chi-chuaq crong sana tâng dỡi nâi. Yuaq sana nâi tềq nsốq. Ma cóq anhia táq ranáq chi-chuaq crong sana ca táq yỗn anhia tềq tamoong mantái. Sana nâi Con Yiang Cốt Cũai toâp tềq yỗn anhia bữn, yuaq Yiang Sursĩ, Mpoaq án, khoiq yỗn án bữn chốc táq ngkíq.”

28 Chơ tốp alới blớh Yê-su neq: “Hếq cóq táq ntrứu dỡq táq ranáq Yiang Sursĩ yỗn hếq táq?”

29 Yê-su ta-ỡi alới neq: “Ranáq Yiang Sursĩ yỗn anhia táq la neq: Cóq anhia sa-âm án ca Yiang Sursĩ ớn toâq pờ nâi.”

30 Tốp alới blớh sĩa: “Tết salễh ntrứu thâi ể táq yỗn tềq hếq hữm cốp sa-âm thâi? Ntrứu noâq thâi ể táq? 31 Achúc achiac hếq tể mbỗq cha bễng tể paloỏng tâng ntốq aiq. Ớc nâi noau khoiq chíc chơ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ neq:

‘Án yỗn alới cha bễng ca sễng tể paloỏng.’”<sup>☆</sup>

32 Yê-su ta-ỡi loah alới neq: “Cứq atởng anhia samoât lứq, tở cởn Môise yỗn anhia cha bễng tể paloỏng. Ma ớng Mpoaq cứq toâp yỗn anhia cha bễng lứq samoât, la bễng án asễng tể paloỏng. 33 Bễng Yiang Sursĩ yỗn ki sễng tể paloỏng, cốp bễng nâi yỗn nheq tữh cũai bữn tamoong.”

34 Alới ta-ỡi loah neq: “Thâi ơi! Sễq thâi yỗn hếq bữn níc bễng ki.”

35 Yê-su atởng alới neq: “Cứq nâi toâp la bễng yỗn cũai bữn tamoong. Cũai alếq toâq pờ cứq, cũai ki tở nai sâng panhieih. Cốp cũai alếq sa-âm cứq, cũai ki tở nai khlac.

☆ 6:31 6:31 Loỏh Tể Ê-yip-tô 16:4; Nê-hamia 9:15; Ớat Khễn 78:24-25

36 “Ma lứq samoât cứq atỡng anhia chơ, anhia khoiq hữm cứq, ma noâng anhia tở bữn sa-âm cứq. 37 Nheq máh cūai ca Mpoaq cứq yõn toâq pở cứq, lứq cūai ki toâq pở cứq. Cóp nheq tữh cūai ca toâq pở cứq, cứq tở nai tuih alói. 38 Yuaq cứq sễng tễ paloõng tở cõn cứq ễ puai rangứh cứq bữm, ma cứq ễ puai rangứh án ca ớn cứq toâq pở nài. 39 Rangứh án ca ớn cứq toâq la neq: Án tở ễq yõn pút manoaq tễ máh cūai ca án khoiq yõn cứq bữn. Cóp toâq tangái parsót án yoc cứq yõn nheq tữh cūai ki tamoong loah tễ ping. 40 Yuaq Mpoaq cứq yoc nheq tữh cūai dáng Con án cốp sa-âm Con án, lứq bữn tamoong mantái. Cóp toâq tangái parsót cứq yõn nheq tữh cūai ki tamoong loah tễ ping.”

41 Moâm Yê-su pai ngkíq, cūai I-sarel ki loai bubéq-bubựp tễ Yê-su, yuaq án khoiq pai: “Cứq la bễng sễng tễ paloõng.”

42 Tốp alói pai neq: “Lứq ma tở bữn cūai nài la Yê-su, con Yô-sep? Hái dáng mpiq mpoaq án. Nỏq án tềq pai án sễng tễ paloõng?”

43 Yê-su ta-õi alói ki neq: “Anhia chõi loai noâng tở cõt ốc. 44 Khân Mpoaq cứq tâng paloõng, án ca ớn cứq toâq pở nài ma tở bữn tểc cūai yõn toâq pở cứq, lứq tở bữn noau tềq toâq pở cứq. Cóp toâq tangái parsót, cūai aléq ca toâq pở cứq, cứq yõn cūai ki bữn tamoong loah tễ ping. 45 Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq cūai tang bỗq Yiang Sursĩ neq: ‘Yiang Sursĩ ễ arĩen nheq tữh alói.’ ✧ Cūai aléq tamứng santoiq Mpoaq cốp rien tễ án, cūai ki lứq toâq pở cứq. 46 Lứq tở bữn noau hữm Mpoaq tâng paloõng, ma ớng án ca toâq tễ Yiang Sursĩ tôp khoiq hữm Mpoaq. 47 Cứq atỡng anhia samoât lứq, cūai aléq ma sa-âm cứq, cūai ki lứq bữn tamoong mantái. 48 Cứq la bễng yõn máh cūai bữn tamoong.

49 Achúc achiac anhia khoiq cha mana tễ paloõng tâng ntốq aiq, ma noâng alói cuchĩt. 50 Ma bễng nài sễng tễ paloõng; khân cūai aléq cha bễng nài, cūai ki tở bữn cuchĩt noâng. 51 Cứq la bễng tamoong ca khoiq sễng tễ paloõng. Khân cūai aléq cha bễng nài, cūai ki bữn tamoong mantái. Bễng nài la sâiq cứq, ca cứq lứq yõn nheq tữh cūai bữn tamoong mantái.”

52 Moâm Yê-su pai ngkíq, cūai I-sarel rasuon ratuaq cốp blóh neq: “Nỏq tềq cūai nài yõn hái cha sâiq án?”

53 Yê-su atỡng loah alói neq: “Cứq atỡng anhia samoât lứq, khân anhia tở bữn cha sâiq Con Yiang Cõt Cūai cốp tở bữn nguaiq aham án, anhia tở tềq bữn tamoong mantái. 54 Cūai aléq cha sâiq cứq cốp nguaiq aham cứq, cūai ki bữn tamoong mantái; cốp toâq tangái parsót, cứq yõn án tamoong loah tễ ping. 55 Yuaq sâiq cứq la crong sana p̄ieiq lứq, cốp aham cứq la crong nguaiq p̄ieiq lứq. 56 Cūai aléq cha sâiq cứq cốp nguaiq aham cứq, cūai ki ốt muoi mút cốp cứq, cốp cứq ốt muoi mút cốp án. 57 Mpoaq cứq tâng paloõng, án ca yống nỡm ốc tamoong, án khoiq ớn cứq toâq. Cứq tamoong cõ nhơ Mpoaq cứq tâng paloõng yõn cứq tamoong. Machớng ki tề, cūai aléq cha cứq, cūai ki bữn tamoong cõ nhơ cứq. 58 Nài la bễng sễng tễ paloõng. Bễng nài mpha tễ bễng tễ paloõng ca achúc achiac hái cha tễ mbỗq. Alói cha mana ki, ma noâng alói cuchĩt. Ma cūai aléq cha bễng cứq yõn, cūai ki bữn tamoong mantái.”

59 Máh santoiq nài Yê-su atỡng tâng dống sang tốp I-sarel tâng vil Cabê-na-um.

60 Sa-ữi náq tễ tốp puai Yê-su tamứng Yê-su atỡng ngkíq, cốp alói pai neq: “Coat lứq santoiq án atỡng nài. Noau tềq dáng máh ốc ki?”

<sup>61</sup> Yê-su dáng tốp puai án bubéq-bubúp ngkíq; chơ án atōng alóí neq: “Toâq anhia sâng ọc nâi, anhia tở ẽq puai noâng tở?” <sup>62</sup> Khân ngkíq, nỏq anhia chanchóm khân anhia hữm Con Yiang Cốt Cũai chõn loah chu ntốq án ốt tễ nhũang? <sup>63</sup> Lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp táq yõn raviei cũai bữn tamoong, ma sâiq cũai tở bữn kia ntróu. Mâh santoiq cứq khoiq atōng anhia, santoiq ki atōng tễ raviei, cớq santoiq ki tềq yõn tamoong. <sup>64</sup> Ma noâng bữn cũai tễ anhia tở bữn sa-âm cứq.”

Yê-su pai ngkíq, yuaq án khoiq dáng tễ nhũang chơ cũai aléq tở bữn sa-âm án, cớq án dáng chơ tâng tốp án toâp bữn manoaq chềq án. <sup>65</sup> Cớq Yê-su pai ẽn neq: “Ngkíq cứq khoiq atōng anhia tễ nhũang chơ, khân Mpoaq cứq tở bữn yõn noau toâq pở cứq, lứq tở bữn noau tềq toâq pở cứq.”

<sup>66</sup> Tữ Yê-su pai máh santoiq ki, bữn sa-ũi náq tễ tốp ca puai án píp chu, tở ẽq puai noâng án. <sup>67</sup> Yê-su blóh tốp muoi chít la bar náq ẽn: “Anhia yoc ẽ loõh tề tở?”

<sup>68</sup> Si-môn Phi-er ta-õi loah neq: “Ncháu ơi! Tở bữn noau hếq ẽ puai noâng. Ông Ncháu toâp bữn parnai yõn cũai tềq tamoong mantái. <sup>69</sup> Hếq sa-âm cớq dáng samoât lứq, Ncháu la án ca Yiang Sursĩ ruroh, cớq Ncháu la án ca bráh o lứq.”

<sup>70</sup> Chơ Yê-su ta-õi neq: “Cứq khoiq ruroh anhia muoi chít la bar náq. Ma bữn manoaq tễ anhia puai ngê yiang sâuq.”

<sup>71</sup> Yê-su pai ngkíq la án pai tễ Yuda, con samiang Si-môn I-cari-ôt. Yuda la tễ tốp muoi chít la bar náq, ma nữ pra Yuda lứq chềq yõn noau cachit Yê-su.

## 7

### *Yê-su Atōng Tâng Vil Yaru-salem Tâng Tangái Chóh Nloâh\**

<sup>1</sup> Vót ki Yê-su pởq pláh nheq cruang Cali-lê. Án tở ẽq mut tâng cruang Yudê, yuaq cũai I-sarel tâng cruang ki yoc ẽ cachit án. <sup>2</sup> Ma bo cheq ẽ toâq tangái tốp I-sarel cha bũi sanhữ Tangái Chóh Nloâh, <sup>3</sup> sễm ai Yê-su atōng án neq: “O mới loõh chíq tễ ntốq nâi, cớq pởq chu cruang Yudê ẽn, dỏq máh cũai ca puai mới tềq hữm máh ranáq salễh mới táq. <sup>4</sup> Yuaq khân cũai aléq yoc cũai canõh dáng ramứh án, ki án tở bữn táq ranáq cutooq. Máh ranáq ntróu mới táq, cớq mới apáh yõn dũ náq tềq hữm.”

<sup>5</sup> Ma lứq sễm ai Yê-su toâp tở bữn sa-âm án. <sup>6</sup> Ngkíq Yê-su ta-õi alóí neq: “Tở yũah toâq ngư cứq apáh yõn dũ náq dáng. Ma ngư anhia pởq, bo léq la tềq. <sup>7</sup> Máh cũai tâng dõi tở tềq kêt anhia, ma alóí kêt cứq yuaq cứq pai máh ranáq alóí táq la sâuq lứq. <sup>8</sup> Yõn anhia pởq cha bũi sanhữ Tangái Nloâh. Cứq tở yũah pởq, yuaq ngư cứq pởq tở yũah toâq.”

<sup>9</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án noâng ốt tâng cruang Cali-lê.

<sup>10</sup> Ma vót sễm ai án khoiq pởq Yê-su pởq tề, ma án pởq tooq tuoq. <sup>11</sup> Bân ntốq alóí cha bũi, cũai I-sarel chuaq Yê-su cớq blóh neq: “Nléq án ki?”

<sup>12</sup> Cớq bữn cứng cũai ki táq ntõng tễ Yê-su. Bữn án ca pai neq: “Yê-su la cũai o.”

Ma án ca pai: “Tở cõn. Yê-su la cũai dỏq rathũ cũai canõh.”

<sup>13</sup> Ma tở bữn noau khón pai yõn cũai canõh tamứng, yuaq alóí ngcõh cũai sôt tốp I-sarel.

<sup>14</sup> Tâng tapul tangái noau cha bũi sanhữ Tangái Nloâh. Ma catâm tangái pỏn Yê-su pởq chu Dỏng Sang

\* 7: 7:0 Tangái Chóh Nloâh la tangái tốp I-sarel táq nloâh ốt dờ tapul tangái dỏq sanhữ tangái tễ mbóq alóí ốt tâng ntốq aiq.

Toâr, cớp án tabỏq atõng tâng ntỏq ki. <sup>15</sup> Tỏp cũai I-sarel sâng dỏt lứq, cớp alới blớh neq: “Nỏq án nâi tở yũah rien, ma án dáng sa-ũi lứq?”

<sup>16</sup> Yê-su ta-õi alới neq: “Máh san-toiqt cớq atõng anhia tở bữn toâq tễ cớq bữm, ma san-toiqt ki toâq tễ án ca ỏn cớq toâq pở nâi. <sup>17</sup> Khân cũai aléq yoc ẽ puai rangứh Yiang Sursĩ, cũai ki bữn dáng raloaih lứq san-toiqt cớq atõng toâq tễ Yiang Sursĩ, tở la san-toiqt ki toâq tễ cớq bữm. <sup>18</sup> Cũai aléq atõng parnai tễ án bữm, cũai ki chuaq ẽq noau khẽn án. Ma cũai aléq táq ranáq ẽq noau khẽn án ca ỏn cũai ki toâq, cũai ki la cũai lứq p̄ieiq, cớp án tở bữn bữn muoi ỏc ntrớu tở p̄ieiq tâng mút án. <sup>19</sup> Mũi-se khoiqt yỏn anhia bữn phễp rit Yiang Sursĩ. Ma tở bữn noau tễ anhia trĩh phễp rit ki. Yuaq nỏq anhia yoc ẽ cachĩt cớq?”

<sup>20</sup> Cũai cứng ki ta-õi Yê-su neq: “Thâi la samoât yiang sâuq payỏh. Noau yoc ẽ cachĩt thâi?”

<sup>21</sup> Yê-su ta-õi loah alới: “Cớq khoiqt táq muoi ranáq salễh tâng Tangái Rlu mbởiq muoi trỏ sâng; ma anhia sâng dỏt. <sup>22</sup> Mũi-se yỏn anhia táq rit cút. Ma khân p̄ieiq tâng Tangái Rlu, lứq anhia táq tễ rit ki. (Ma lứq samoât rit nâi tở bữn toâq tễ Mũi-se, ma rit nâi toâq tễ achúc achiac anhia.) <sup>23</sup> Khân anhia tẻq táq rit cút yỏn con samiang anhia tâng Tangái Rlu tở ẽq táh phễp rit Mũi-se, nỏq anhia ũan cớq cớ cớq táq bán cũai a-ĩ tâng Tangái Rlu? <sup>24</sup> Khân anhia hữm cũai táq ntrớu, anhia chỏi coâp tẻq án. Ma khân anhia yoc ẽ tẻq án, cớq anhia tutuaiqt yỏn dáng samoât lứq voai.”

### *Yê-su Lứq Crĩt Tở?*

<sup>25</sup> Bữn cũai tễ vil Yaru-salem blớh neq: “Cũai nâi tở, ca noau ẽ cachĩt? <sup>26</sup> Ma sanua án ntỏm atõng yỏn máh cũai tamứng, cớp tở hữm noau pai ntrớu án. Cũai sỏt dáng nâng tở án

nâi la Crĩt? <sup>27</sup> Hái khoiqt dáng chớ tễ lẻq Yê-su nâi toâq, ma tở Crĩt toâq, tở bữn noau dáng tễ lẻq án toâq.”

<sup>28</sup> Ngkĩqt Yê-su atõng casang lứq tâng Dỏng Sang Toâr neq: “Anhia dáng cớq víq? Cớp anhia dáng tễ lẻq cớq toâq tở? Tở cởn cớq chỏng ẽ toâq. Ma án ca ỏn cớq toâq, án ki la Yiang Sursĩ ca p̄ieiq lứq. Ma lứq samoât, anhia tở bữn dáng án. <sup>29</sup> Ma cớq dáng án, yuaq cớq toâq tễ án, cớp án ỏn cớq toâq.”

<sup>30</sup> Moâm Yê-su pai ngkĩqt, bữn cũai yoc ẽ cớp án, ma tở bữn noau aloỏh atĩ yỏng án, yuaq tở yũah toâq ngư án cớq cuchĩt. <sup>31</sup> Ma tễ cũai cứng ki bữn sa-ũi náq pruam sa-âm Yê-su. Alới blớh neq: “Khân Crĩt toâq, lứq án táq ranáq salễh o clũi tễ án nâi táq tở?”

<sup>32</sup> Tỏp Pha-rasi sâng cũai cứng ki táq ntỏng neq ngkĩqt tễ Yê-su. Ngkĩqt tỏp Pha-rasi cớp máh cũai sỏt tỏp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, alới ỏn ranẻng alới pởq cớp Yê-su. <sup>33</sup> Ma Yê-su pai neq: “Noâng bĩq tangái sâng cớq ỏt cớp anhia. Vớit ki cớq chu loah pở án ca ỏn cớq toâq. <sup>34</sup> Tangái ki anhia chuaq cớq, ma anhia tở ramỏh cớq. Cớp ntỏq cớq ỏt, anhia tở tẻq pởq toâq ntỏq ki.”

<sup>35</sup> Ngkĩqt cũai I-sarel ki manoaq blớh manoaq: “Ntỏq lẻq cũai nâi ẽ pởq, ma hái chuaq tở ramỏh án? Nâng án ẽ pởq pở cũai I-sarel ca ỏt cruang yỏng, dỏq atõng alới ca tở cởn cũai I-sarel tâng cruang ki tở? <sup>36</sup> Adỏh án pai neq: ‘Anhia chuaq cớq, ma anhia tở bữn ramỏh cớq.’ Cớp án pai neq hỡ: ‘Ntỏq cớq ỏt, anhia tở tẻq toâq pởq chu ntỏq ki.’ Ntrớu toâp án pai ngkĩqt?”

<sup>37</sup> Tangái parsỏt noau cha bũi Tangái Chỏh Nloah, tangái ki la toâr clũi tễ máh tangái nhũang. Tâng tangái ki Yê-su yuor tayứng cớp atõng casang lứq neq: “Khân cũai sâng ẽ khlac, cớq án toâq pở cớq cớp nguaiqt. <sup>38</sup> Cũai aléq sa-âm cớq, cũai ki cớit samoât dỏq yỏn tamooong, án



hoi níc tể mút pahôm cũai ki. Ốc ki khoiḡ noau chĩc tâng tâm saráḡ Yiang Sursĩ tể mbốḡ.”

<sup>39</sup> Yê-su pai ngkĩḡ, án atốḡ tể Raviei Yiang Sursĩ. Cũai aléḡ sa-âm Yê-su, nữ-ra cũai ki lứḡ bữn roap Raviei Yiang Sursĩ. Ma tangái ki Raviei Yiang Sursĩ tở yũah toáḡ, yuaḡ Yê-su tở yũah cuchĩt cớḡ chõn chu paloõḡ.

<sup>40</sup> Tữ máh cũai sâng Yê-su pai ngkĩḡ, Bữn noau pai neḡ: “Cũai nâi la lứḡ Cũai Tang Bốḡ ca Yiang Sursĩ rườh.”

<sup>41</sup> Ma cũai canõh pai neḡ: “Lứḡ samoât án nâi la Crĩt.”

Ma bữn cũai canõh ẽn pai neḡ: “Crĩt tở bữn toáḡ tể cruang Cali-lê.

<sup>42</sup> Tâm saráḡ Yiang Sursĩ tể mbốḡ pai Crĩt toáḡ tể tống toiḡ Davĩt. Cớḡ Crĩt cớḡ cớḡ tâng vil Bet-lahem la vil Davĩt khoiḡ ốt.”

<sup>43</sup> Ngkĩḡ cũai cứng ki muoi tốp pai nneḡ, muoi tốp pai ngkĩḡ, tể Yê-su. <sup>44</sup> Tâng tốp ki bữn cũai yoc ẽ cớḡ Yê-su, ma tở bữn noau aloõh atĩ yốḡ án.

### *Cũai Sốt Tốp I-sarel Tở Bữn Sa-âm*

<sup>45</sup> Vót ki manoaḡ tể tốp kĩaḡ Dõḡ Sang Toâr chu loah pở máh cũai sốt tốp tểḡ rit sang Yiang Sursĩ, cớḡ pở tốp Pha-rasi hữ. Máh cũai sốt ki blóh cũai kĩaḡ ki: “Nốḡ anhia tở bữn cớḡ án?”

<sup>46</sup> Cũai ki ta-õi neḡ: “Hếḡ tở nai sâng cũai aléḡ táḡ ntốḡ ariang cũai nâi.”

<sup>47</sup> Tốp Pha-rasi blóh loah: “Anhia noap tể máh parnai án phếḡ atốḡ tở? <sup>48</sup> Léḡ anhia hữm cũai sốt tở la cũai tể tốp Pha-rasi ma sa-âm án? <sup>49</sup> Ma cũai cứng nâi la sacũl; alóĩ tở dáng ntróu tể phếp rit Mõi-se. Ngkĩḡ yuaḡ Yiang Sursĩ dadốḡ ẽ táḡ alóĩ ki.”

<sup>50</sup> Bữn manoaḡ tể tốp cũai sốt ki, ramứh Ni-cudem. Nhũang ki án

khoiḡ toáḡ ramóh Yê-su. Án blóh cũai sốt canõh neḡ: <sup>51</sup> “Khân puai rit hái, tềḡ tở hái sữḡ cũai khân tở yũah blóh án tể ranáḡ án táḡ?”

<sup>52</sup> Máh cũai sốt kị ta-õi Ni-cudem neḡ: “Mói la toáḡ tể cruang Cali-lê tể tở? Khân mới chuaḡ salĩḡ tâng tâm saráḡ Yiang Sursĩ, mới lứḡ tở bữn ramóh ntốḡ aléḡ ma atốḡ tể cũai tang bốḡ Yiang Sursĩ toáḡ tể cruang Cali-lê.”

<sup>53</sup> Moâm ki tốp alóĩ loõh tể Dõḡ Sang Toâr cớḡ chu loah pở dõḡ alóĩ.†

## 8

### *Mansẽm Ca Cooc Cớḡ Samiang*

<sup>1</sup> Ma Yê-su chõn tâng dũal O-li-vê. <sup>2</sup> Toáḡ poang tarựḡ Yê-su pởḡ sĩa chu Dõḡ Sang Toâr. Ốt ntốḡ ki bữn cũai rỏm mpêr án cứng lứḡ. Ngkĩḡ án tacu cớḡ atốḡ alóĩ. <sup>3</sup> Tốp cũai yốḡ rit cớḡ tốp Pha-rasi dũḡ pở án manoaḡ mansẽm ca cooc cớḡ sami-ang. Alóĩ yỏn mansẽm ki tayứḡḡ mpứḡḡ dĩ máh cũai ốt pở Yê-su. <sup>4</sup> Cớḡ alóĩ atốḡ Yê-su neḡ: “Thâi ơi! Bữn cũai ramóh mansẽm nâi cooc cớḡ sami-ang. <sup>5</sup> Tâng phếp rit hái, Mõi-se khoiḡ atốḡ hếḡ, khân cũai aléḡ táḡ tở o ngkĩḡ, cớḡ cachĩt án tám chốḡ tamáu. Ma nốḡ thâi pai tể ốc nâi?”

<sup>6</sup> Alóĩ blóh ngkĩḡ yoc ẽ chim Yê-su. Alóĩ chuaḡ ngê ẽ cauḡ án. Ma Yê-su ngũḡ asẽḡ chĩc toáḡ ndẽm atĩ án tâng cutếḡ. <sup>7</sup> Tữ alóĩ ca dũḡḡ mansẽm ki blóh níc án, Yê-su yuor cớḡ atốḡ alóĩ neḡ: “Khân bữn manoaḡ tể anhia ma tở bữn lỏih ntróu, yỏn án ki tám nhũang tamáu chốḡ mansẽm nâi.”

<sup>8</sup> Chơ Yê-su ngũḡ asẽḡ chĩc sĩa tâng cutếḡ.

<sup>9</sup> Tữ alóĩ sâng Yê-su pai ngkĩḡ, alóĩ miar loõh tể ntốḡ ki, máh cũai thâu loõh nhũang, toau noâng ốḡḡ Yê-su

† 7:53 7:53 Sa-ũi tâm saráḡ tể mbốḡ tở bữn bữn rana 7:53 toáḡ 8:11.

cóp mansêm ki sâng ốt ngki. <sup>10</sup> Yê-su yuor tayúng cóp blóh mansêm ki neq: “Niang ời! Pở léq chơ máh cũai tểq mới? Alóí noâng ể táq tồ mới tở?”

<sup>11</sup> Mansêm ki ta-ời neq: “Tở bữn noau noâng, Ncháu ời.”

Yê-su atởng án neq: “Ngkíq cứq tở bữn táq tồ mới tề. Tềq mới chu; ma chỡ táq lờih noâng.”

### *Yê-su Atởng Sĩa Máh Cũai I-sarel*

<sup>12</sup> Yê-su atởng ền máh cũai I-sarel neq: “Cứq la ốc poang yỏn nheq tữh cũai. Cũai aléq puai cứq, lứq án tở bữn pởq tâng ntốq canám, ma án bữn ốc poang. Cũai aléq bữn ốc poang nài, cũai ki bữn dềh ốc tamooong hỡ.”

<sup>13</sup> Tồp Pha-rasi atởng Yê-su neq: “Sanua thài atởng tể ngê thài bữm. Ngkíq hếq tở tềq noap parnai thài.”

<sup>14</sup> Yê-su ta-ời alóí neq: “Tam cứq atởng tể ngê cứq bữm, ma parnai cứq lứq p̄ieiq, yuaq cứq dáng tể léq cứq toâq cóp chu léq cứq ể pởq. Ma anhia tở bữn dáng tể léq cứq toâq cóp chu léq cứq ể pởq. <sup>15</sup> Anhia sữq cũai canỏh puai ngê tâng dời nài sâng, ma cứq tở bữn sữq aléq yũah. <sup>16</sup> Ma khân cứq sữq, máh satoiq cứq pai la p̄ieiq lứq, yuaq Mpoaq ca ớn cứq toâq, án ốt cóp cứq tề; tở cởn cứq ốt manoaq cứq sâng. <sup>17</sup> Tâng phễp rit anhia noau khoiq chĩc neq: Khân bữn bar náq pai machớng, ki tềq noap ít ốc ki. <sup>18</sup> Cứq atởng tể tở cứq bữm, cóp Mpoaq ca ớn cứq toâq khoiq atởng tể cứq tề.”

<sup>19</sup> Chơ tồp Pha-rasi blóh Yê-su: “Mpoaq thài ốt nléq?”

Yê-su ta-ời alóí neq: “Anhia tở bữn dáng cứq tở la Mpoaq cứq. Khân anhia ma dáng cứq, lứq anhia dáng Mpoaq cứq tề.”

<sup>20</sup> Yê-su atởng máh satoiq nài tâng Dỏng Sang Toâr cheq ntốq noau dỏq chỏq práq sang. Ma tở bữn noau cồp án yũah, yuaq ngư án cóq cuchĩt tở yũah toâq.

<sup>21</sup> Moâm ki Yê-su atởng loah alóí neq: “Nỡ-ra cứq lứq pởq tể anhia. Anhia chuaq cứq, ma anhia lứq cuchĩt tâng ốc lờih anhia bữm. Ntốq cứq pởq, anhia tở tềq pởq chu ntốq ki.”

<sup>22</sup> Chơ cũai I-sarel blóh neq: “Nỏq án pai hái tở tềq pởq chu ntốq án pởq? Nang án ể yác tở?”

<sup>23</sup> Ma Yê-su pai ền: “Anhia toâq tể pữn, ma cứq toâq tể pởng. Anhia cồt tể cutểq nài, ma cứq tở bữn cồt tể cutểq nài. <sup>24</sup> Cứq khoiq atởng anhia chơ, toâq anhia cuchĩt, anhia noâng bữn lờih. Khân anhia tở bữn sa-âm cứq la án ca chuai amooong anhia, toâq anhia cuchĩt, anhia noâng bữn lờih.”

<sup>25</sup> Alóí blóh Yê-su neq: “Thài la noau?”

Yê-su ta-ời alóí: “Cứq la án ca khoiq atởng anhia tể dàu lứq ki. <sup>26</sup> Cứq noâng bữn sa-ữi ốc ền ể tểq anhia. Ma án ca ớn cứq toâq la tanoang lứq. Cứq atởng yỏn nheq tữh cũai dáng máh satoiq cứq khoiq sâng tể án.”

<sup>27</sup> Ma cũai ki tở bữn sapủh Yê-su atởng tể Mpoaq tâng paloỏng. <sup>28</sup> Ngkíq Yê-su atởng alóí neq: “Toâq tangái anhia tềh Con Yiang Cồt Cũai tâng aluang sangcáng, tangái ki anhia lứq dáng raloaih cứq la noau. Cóp bo ki anhia lứq dáng raloaih cứq tở bữn táq puai ngê cứq bữm, ma máh satoiq cứq atởng la satoiq Mpoaq cứq khoiq atởng cứq. <sup>29</sup> Án ca ớn cứq toâq, án ốt níc cóp cứq. Án tở bữn yỏn cứq ốt manoaq, yuaq ranáq cứq táq, la cứq ểq án sâng bủi pahỏm.”

<sup>30</sup> Tở noau sâng Yê-su pai ngkíq, sa-ữi náq sa-âm án.

### *Yê-su Atởng Tể Cũai Sũl Cóp Tở Bữn Sũl*

<sup>31</sup> Yê-su atởng cũai I-sarel ca khoiq sa-âm án neq: “Khân anhia trĩh parnai cứq atởng, lứq samoat anhia cồt cũai puai cứq. <sup>32</sup> Chơ anhia bữn

dáng ọc p̄ieiq la ntróu; cốp ọc p̄ieiq n̄ai acláh anhia tể cõt sũl.”

<sup>33</sup> Ma máh cūai ki ta-õi Yê-su neq: “Hếq la tống toiq A-praham. Hếq tở nai cõt sũl noau. Nốq th̄ai pai acláh hếq tể cõt sũl?”

<sup>34</sup> Yê-su atõng alóí neq: “Cứq atõng anhia samoât lứq, cūai aléq táq lôih, cūai ki cõt sũl ọc lôih ki.

<sup>35</sup> Kh̄an cūai aléq yoc ễ táh cūai sũl, ki tềq án táh, ma con samiang án bữm, án tở nai táh. Con ki ốt níc tâng dống án. <sup>36</sup> Ngkíq kh̄an Con Yiang Sursĩ acláh anhia, lứq samoât anhia tở bữn sũl noâng. <sup>37</sup> Cứq dáng anhia la tể tống toiq A-praham.

Ma noâng anhia ễ cachĩt cứq, yuaq anhia tở ểq tamứng parnai cứq atõng. <sup>38</sup> Cứq atõng máh santoiq cứq khoiq hữm tể Mpoaq cứq, ma anhia táq puai máh santoiq anhia khoiq s̄ang tể mpoaq anhia.”

<sup>39</sup> Cūai ki pai neq: “A-praham la mpoaq hếq.”

Ma Yê-su pai loah neq: “Kh̄an anhia lứq tể tống A-praham, cóq anhia táq ranáq machõng A-praham tề. <sup>40</sup> Cứq atõng anhia ọc p̄ieiq ca cứq khoiq bữn tể Yiang Sursĩ, ma anhia chanchóm ễ cachĩt cứq. A-praham tở bữn táq riang ngkíq. <sup>41</sup> Anhia táq puai ranáq mpoaq anhia, ma mpoaq anhia tở cõn A-praham.”

Alóí ta-õi Yê-su neq: “Hếq la tở cõn con saríh. Hếq bữn ớng muoi noaq Mpoaq s̄ang. Yiang Sursĩ lứq Mpoaq hếq.”

<sup>42</sup> Ma Yê-su atõng loah alóí neq: “Kh̄an Yiang Sursĩ lứq Mpoaq anhia, ngkíq anhia ayooq cứq, yuaq cứq toâq tể Yiang Sursĩ. Sanua cứq ốt n̄ai, cứq tở bữn toâq puai ngê cứq bữm, ma Yiang Sursĩ ớn cứq toâq. <sup>43</sup> Nốq anhia tở bữn sapúh parnai cứq atõng? Anhia tở bữn sapúh, yuaq anhia tở ểq tamứng parnai cứq. <sup>44</sup> Anhia la con acái yiang Satan. Án la mpoaq anhia. Cốp anhia yoc lứq puai ngê mpoaq anhia. Tể d̄au lứq, yiang Satan dốq

ễ cachĩt cūai. Án tở bữn yõng ọc p̄ieiq, yuaq tở bữn muoi ọc p̄ieiq ntróu ốt tâng mút án. Tữ án táq ntõng santoiq lauq, án táq ntõng parnai án bữm, yuaq án dốq lauq níc, cốp án la mpoaq ọc lauq. <sup>45</sup> Ma cõ cứq atõng anhia ọc p̄ieiq, ngkíq anhia tở bữn sa-âm cứq. <sup>46</sup> Bữn noau tể anhia bữn tểc tềq cauq cứq táq lôih tở? Kh̄an cứq atõng lứq p̄ieiq, ki nốq anhia tở bữn sa-âm cứq? <sup>47</sup> Cūai ca lứq con Yiang Sursĩ, ki án tamứng parnai Yiang Sursĩ atõng. Ma anhia tở ểq tamứng parnai Yiang Sursĩ, yuaq anhia tở cõn con Yiang Sursĩ.”

### *Yê-su Atõng Tể A-praham*

<sup>48</sup> Máh cūai I-sarel lóc acrieiq Yê-su neq: “P̄ieiq ma tở bữn hếq pai mới la cūai Sa-mari, cốp mới bữn yiang s̄auq payõh hõ?”

<sup>49</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Cứq tở bữn bữn yiang s̄auq. Cứq yám noap Mpoaq cứq s̄ang, ma anhia tở bữn yám noap cứq. <sup>50</sup> Cứq tở bữn chuaq ểq noau khên cứq. Ma bữn manoaq chuaq ọc ki yõn cứq. Án ki sữq anhia cốp cứq. <sup>51</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, kh̄an bữn cūai tr̄ih samoât samoi parnai cứq, cūai ki tở nai cuchĩt.”

<sup>52</sup> Tữ Yê-su pai ngkíq, cūai I-sarel pai neq: “Sanua hếq dáng samoât lứq mới bữn yiang s̄auq. A-praham khoiq cuchĩt chơ. Cốp máh cūai tang bõq Yiang Sursĩ la khoiq cuchĩt nheq tề. Ma sanua mới pai kh̄an bữn cūai tr̄ih parnai mới, cūai ki tở nai cuchĩt. <sup>53</sup> Mới la toâr hõn tể achúc achiac hếq A-praham tở? A-praham khoiq cuchĩt, cốp cūai tang bõq Yiang Sursĩ la cuchĩt tề. Mới chanchóm mới la noau?”

<sup>54</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Kh̄an cứq ma khên tở cứq bữm, ki tở bữn loõh lữr ntróu. Án ca khên cứq la Mpoaq cứq, án ca anhia ngin pai Yiang anhia. <sup>55</sup> Anhia tở bữn dáng án, ma cứq dáng án. Kh̄an cứq pai cứq tở bữn dáng án, ki cứq táq ntõng lauq

machóng anhia tê. Ma lúq cúq dáng án, cốp cúq trính parnai án. <sup>56</sup> A-praham la achúc achiac anhia, án ẽ áiq lúq yoc ẽ hữm cúq toâq pở cutêq nâi. Án khoiq hữm ọc nâi chơ; ngkíq án ớn lúq.”

<sup>57</sup> Mách cūai I-sarel ki pai neq: “Dỡi mới tở yūah bữn sỡng chít cumo. Nỗq mới pai mới khoiq hữm A-praham?”

<sup>58</sup> Yê-su ta-ỡi loah alới neq: “Cúq atỡng anhia samoât lúq, nhũang A-praham tở yūah cõt, cúq khoiq bữn chơ.”

<sup>59</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, cūai I-sarel ỉt tamáu ẽ tám án. Ma Yê-su tamblốc chíq tâng cūai cứng ki; chơ án loah chíq tẽ Dỡng Sang Toâr.

## 9

### *Yê-su Táq Blang Cūai Sũt*

<sup>1</sup> Bo Yê-su pỡq, án hữm manoaq cūai sũt moat tẽ mpiq canõt. <sup>2</sup> Tốp rien tẽ Yê-su blớh Yê-su neq: “Thâi ơi! Noau táq lôih yỗn cūai nâi cõt sũt moat tẽ mpiq canõt án? Án, tở la mpiq mpoaq án táq lôih?”

<sup>3</sup> Yê-su ta-ỡi alới neq: “Tở cỡn cõ án, tở la mpiq mpoaq án, táq lôih. Ma lúq Yiang Sursĩ ẽ apáh ranáq toâr lúq na cūai sũt nâi. <sup>4</sup> Bo noâng tangái, hái cóq táq ranáq án ca ớn cúq toâq. Toâq sadâu, hái tở têq táq ranáq ntrớu noâng. <sup>5</sup> Bo cúq ỡt tâng cutêq nâi, cúq la ọc poang yỗn nheq tũh cūai.”

<sup>6</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án cuchóh tâng cutêq. Án carchóc dỡq viaq cốp cutêq yỗn cõt lúq. Chơ án atia lúq tâng moat cūai sũt ki. <sup>7</sup> Yê-su ớn cūai sũt ki neq: “Pỡq! Mới pỡq culĩaq moat tâng amống Salũam.”

(Santoiq Salũam parlong loah la ‘Noau Ốn’.) Ngkíq cūai sũt ki pỡq culĩaq moat án, cốp án pih chu pở dỡng. Moat án cõt blang.

<sup>8</sup> Cūai ỡt muoi vil cốp án, cốp máh cūai ca khoiq hữm án ỡt susẽq cha tẽ

nhũang, alới blớh neq: “Nâi la cūai sũt ca dốq tacu susẽq cha, p̄ieiq tở?”

<sup>9</sup> Bữn cūai ta-ỡi: “Lúq án.”

Ma cūai canõh pai: “Tở cỡn án. Roâp cūai nâi ỉn cūai sũt ki sâng.”

Ma cūai ki pai neq: “Cúq nâi la lúq cūai sũt ki.”

<sup>10</sup> Ngkíq alới blớh án: “Khân mới lúq cūai sũt ki, cõ nỗq moat mới cõt blang?”

<sup>11</sup> Án ta-ỡi alới neq: “Bữn manoaq samiàng ramứh Yê-su, án talốc lúq, chơ atia tâng moat cúq, cốp án ớn cúq pỡq culĩaq moat tâng amống Salũam. Ngkíq cúq pỡq culĩaq moat cúq tâng amống ki, chơ moat cúq cõt blang.”

<sup>12</sup> Alới blớh loah neq: “Nlẻq cūai ki sanua?”

Cūai ki ta-ỡi: “Cúq tở dáng pở lẻq án.”

### *Tốp Pha-rasi Blớh Cūai Ca Blang Moat*

<sup>13</sup> Moâm ki noau dỡng cūai sũt ca khoiq cõt blang toâq pở tốp Pha-rasi. <sup>14</sup> Tangái Yê-su talốc lúq cốp táq yỗn moat cūai sũt cõt blang la Tangái Rlu. <sup>15</sup> Ngkíq tốp Pha-rasi blớh cūai sũt ki neq: “Nỗq toâp mới táq ma moat mới cõt blang?”

Cūai sũt ta-ỡi alới neq: “Cūai ki atia lúq tâng moat cúq. Chơ cúq pỡq culĩaq moat; ngkíq sanua cúq hữm raloaih.”

<sup>16</sup> Bữn cūai tẽ tốp Pha-rasi pai neq: “Cūai nâi tở bữn toâq tẽ Yiang Sursĩ, yuaq án táh phễp rit Tangái Rlu.”

Ma bữn cūai canõh pai neq: “Nỗq cūai lôih ma têq táq ranáq salễh nneq?”

Chơ tốp Pha-rasi caryoah cõt bar tốp, muoi tốp pai nneq, muoi tốp pai ngkíq. <sup>17</sup> Ngkíq tốp Pha-rasi blớh sĩa cūai sũt ki neq: “Ntrớu mới pai tẽ cūai ca táq moat mới cõt blang?”

Cūai sũt ki ta-ỡi neq: “Án la cūai tang bỗq Yiang Sursĩ.”

<sup>18</sup> Ma máh cūai I-sarel tở yūah noap cūai ki lúq sũt ma cõt blang loah. Ngkíq alới pỡq coaiq mpiq

mpoaq án. 19 Chơ alóí blóh mpiq mpoaq án neq: “Án nâi lúq con samiang anhia tở? Lúq án sũt tễ tangái anhia canốt án tở? Cỗ nốq sanua moat án cõt blang?”

20 Mpiq mpoaq án ta-õi neq: “Hếq pai samoat lúq, án la lúq con samiang hếq. Cóp hếq hũm moat án sũt tễ tangái hếq canốt án. 21 Ma nốq moat án cõt blang sanua, la hếq tở dáng tê. Cóp hếq tở dáng nâng noau táq yõn án cõt blang. Anhia blóh án. Án khoiq carsai chơ. Án tềq atõng anhia.”

22 Mpiq mpoaq cũai sũt pai ngkíq, cõ alóí ngcõh tốp I-sarel. Yuaq tốp I-sarel khoiq patáp chơ, cũai aléq ma pai Yê-su la manoaq Yiang Sursĩ rươh đốq chuai amoong cũai, cũai ki tở tềq rôm noâng tâng đống sang alóí. 23 Yuaq ọc ki mpiq mpoaq cũai sũt ki pai neq: “Án khoiq carsai chơ. Anhia blóh án.”

24 Muoi trồ ễn tốp Pha-rasi arô cũai sũt ki cốp pai neq: “Cóq mới khễn ống Yiang Sursĩ sâng. Hếq khoiq dáng chơ cũai ki la cũai lờih.”

25 Ma cũai sũt ki ta-õi neq: “Cứq tở dáng án la cũai lờih ma tở bữn. Cứq dáng ống muoi ramứh sâng. Bo nhũang moat cứq sũt, ma sanua moat cứq cõt blang!”

26 Chơ tốp Pha-rasi blóh loah án neq: “Cũai ki táq ntróu yõn mới? Nốq toáp án táq yõn moat mới cõt blang?”

27 Cũai sũt ki ta-õi neq: “Cứq khoiq atõng anhia chơ, ma anhia tở bữn tamứng. Nốq noâng anhia ễq cứq atõng sĩa? Anhia ễ puai án tê tở?”

28 Tốp Pha-rasi sâng nsóq lúq tâng mút alóí; chơ pai neq: “Mới la puai ngê cũai ki! Ma hếq puai ngê Môise! 29 Hếq dáng Yiang Sursĩ khoiq atõng na Môise. Ma cũai ki, hếq tở dáng tễ léq án toâq.”

30 Cũai sũt ta-õi neq: “Dót ơiq! Anhia tở dáng tễ léq án toâq, ma án khoiq táq yõn moat cứq cõt blang!

31 Háí dáng chơ Yiang Sursĩ tở bữn tamứng cũai lờih, ma án tamứng cũai yám noap án cốp puai ngê án. 32 Tễ dâu Yiang Sursĩ tềng cốc cutềq nâi, tở nai sâng bữn cũai tềq táq cũai sũt tễ tangái mpiq án canốt ma cõt blang. 33 Khân cũai ki tở bữn toâq tễ Yiang Sursĩ, án tở tềq táq muoi ranáq salềh ntróu.”

34 Ma tốp Pha-rasi pai ễn neq: “Mới la cũai lờih tễ tangái mpiq mới canốt! Nốq mới ma yoc ễ atõng hếq?”

Vót ki alóí tuih aloõh án.

35 Yê-su sâng alóí tuih cũai sũt ki. Chơ án toâq ramóh cũai ki cốp blóh án neq: “Mới sa-âm Con Yiang Cõt Cũai tở?”

36 Cũai sũt ta-õi: “Thâi ơi, án ki la noau? Sễq thâi atõng cứq dáng án. Cứq yoc ễ sa-âm án tê.”

37 Yê-su pai loah: “Mới khoiq hũm chơ án; án ca táq ntõng cốp mới sanua, la án ki toáp.”

38 Ngkíq cũai sũt ki ta-õi: “Ncháu ơi! Lúq cứq sa-âm!”

Chơ án cucõh sang Yê-su.

39 Yê-su pai ễn: “Cứq toâq pở cốc cutềq nâi đốq pác cũai. Cứq táq yõn cũai sũt cõt blang, cốp táq yõn cũai moat poang o cõt sũt.”\*

40 Bữn cũai tễ tốp Pha-rasi sâng Yê-su pai ngkíq. Alóí blóh Yê-su neq: “Thâi pai hếq la cũai sũt tê tở?”

41 Yê-su ta-õi alóí neq: “Khân anhia ngin anhia la cũai sũt, anhia tở bữn bữn lờih ntróu. Ma sanua anhia pai anhia poang o, ngkíq lờih anhia noâng ốt níc cốp anhia.”

## 10

### *Cũai Mantạn O*

1 Yê-su pai ễn neq: “Cứq atõng anhia samoat lúq, cũai aléq ma tở

\* 9:39 9:39 Rana nâi Yê-su sacâm cũai aléq bữn lờih ma toâq ngin pở án, ki án táh lờih ki. Ớc ki la samoat cũai sũt ma cõt blang loah. Ma cũai aléq pai án tở bữn lờih ntróu, Yê-su tở tềq táh lờih án. Ớc ki la samoat cũai moat poang o, ma cõt sũt.

bữn mut tâng cuaq charán cữu na ngoah, ma án mut na canõh, án la cũi savẽng cớp yoc ẽ tutuoiq. <sup>2</sup> Án ca mut na ngoah, án ki la cũi mantán cữu. <sup>3</sup> Cũi kĩaq ngoah cuaq pớh toong yõn cũi mantán cữu mut, cớp máh cữu tamúng srong án arô. Án taléq ramứh cữu, cớp án dừng aloõh máh cữu tẽ cuaq. <sup>4</sup> Toãq án ayõng máh cữu, án pớq nhũang, cớp máh cữu puai án, yuaq cữu ki sacoal samũong án. <sup>5</sup> Ma cữu tỡ bữn puai cũi liaq. Lứq án lủh tẽ cũi liaq, yuaq án tỡ bữn sacoal samũong cũi ki.”

<sup>6</sup> Yê-su atõng parnai sacâm nãi, ma cũi ki tỡ bữn sapứh ntrứu án atõng.

<sup>7</sup> Ngkíq Yê-su atõng loah alới neq: “Cứq atõng anhia samoat lứq, cứq la ngoah cuaq charán cữu. <sup>8</sup> Nheq tữh cũi ca toãq tẽ nhũang cứq, la moang cũi savẽng cớp cũi tutuoiq. Ma tốp cữu tỡ bữn tamúng alới. <sup>9</sup> Cứq la ngoah cuaq. Cũi aléq mut na ngoah cuaq, cũi ki bữn tamoong. Têq án mut loõh chuaq cha cớp án ramóh níc crõng sana. <sup>10</sup> Cũi savẽng mut yoc ẽ tuiq, yoc ẽ cachit, cớp yoc ẽ talõh pupứt sãng. Ma cứq toãq yõn máh cữu bữn tamoong, cớp tỡ bữn óq muoi ramứh ntrứu.

<sup>11</sup> “Cứq la mantán o. Mantán o chiau rangứh án pláih yõn cữu tẽq tamoong. <sup>12</sup> Cũi tuthẽ bán cữu, án tỡ bữn ndõm cữu. Khãn án hữm acho cruang toãq, án lủh táh nheq cữu. Ngkíq acho cruang palõng cáp cữu; chớ máh cữu lủh pláh chap. <sup>13</sup> Cũi tuthẽ lủh yuaq án la cũi bán thể sãng. Án tỡ bữn paséq ntrứu cữu. <sup>14-15</sup> Cứq la cũi mantán o. Mpoaq tâng paloõng dáng cứq, cớp cứq dáng Mpoaq tâng paloõng; machõng ki tẽ cứq dáng máh cữu cứq, cớp cữu cứq dáng cứq. Cứq bũi

pláih rangứh cứq yõn máh cữu cứq. <sup>16</sup> Bữn cữu canõh la khong cứq tẽ, ma tỡ bữn õt tâng cuaq nãi. Cứq cóq pớ pong tẽ máh cữu ki. Nỡ-ra cữu ki tamúng srong cứq. Chớ cõt muoi tốp sãng, cớp bữn manoaq sãng la mantán. <sup>17</sup> Mpoaq tâng paloõng ayooq lứq cứq, yuaq cứq bũi pahõm chũuq cuchit. Cứq chũuq cuchit dõq tẽq cứq tamoong loah. <sup>18</sup> Noau tỡ tẽq cachit rangứh cứq, ma cứq chõng bũi pahõm chũuq cuchit. Cứq bữn chớq cuchit ngkíq. Cớp cứq bữn chớq tẽq táq rangứh cứq tamoong loah. Chớq nãi la Mpoaq cứq yõn cứq bữn.”

<sup>19</sup> Moãm Yê-su pai ngkíq, tốp I-sarel caryoah cõt bar tốp. <sup>20</sup> Muoi tốp pai neq: “Lứq samoat bữn yiang sãuq payõh án. Án la cũi yủh. Nõq anhia tamúng santoiq án?”

<sup>21</sup> Ma tốp canõh pai: “Khãn lứq bữn yiang sãuq payõh, mỗ tẽq án atõng máh santoiq ki. Nõq cũi bữn yiang sãuq, ma tẽq táq blang cũi sũt moat?”

### *Tốp I-sarel Tỡ Ếq Sa-âm*

<sup>22</sup> Toãq casãi sangẽt tâng vil Yarusalem, tốp I-sarel cha bũi sanhữ tangái alới bữn loah dõng sang tẽ mbỏq.\* <sup>23</sup> Yê-su mut tâng Dõng Sang Toãr, cớp án luloah pớq chu tâng Ntrõn Sa-lamôn. <sup>24</sup> Tốp I-sarel rôm pẽr Yê-su, cớp alới blớh án neq: “Maléq dũn noãng thãi yõn hếq ngõh-rangõh ngcuang? Khãn thãi la Crít, sếq thãi atõng yõn hếq dáng raloaih.”

<sup>25</sup> Yê-su ta-õi alới neq: “Cứq khoi q atõng anhia chớ, ma anhia tỡ bữn noap. Ranáq cứq táq la cõ nhớ Mpoaq cứq yõn cứq bữn chớq; ranáq ki apáh cứq toãq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>26</sup> Ma anhia tỡ bữn sa-âm cứq, yuaq anhia tỡ cõn tốp cữu cứq. <sup>27</sup> Cữu cứq tamúng srong cứq. Cứq

\* **10:22** 10:22 Tangái ki alới sanhữ achúc achiac alới asa Dõng Sang tâng sám 164 cumo nhũang tẽ Yê-su canõh, vớ cũi Si-ri talõh dõng ki khoi q pái cumo nhũang. Chớ cũi I-sarel bữn sang toam loah tâng Dõng Sang ki.

dáng án, cốp án puai cứq. <sup>28</sup> Cứq yõn án tamoong mantái; ngkíq án tở nai cuchĩt. Cũai aléq la tở têq sadõh án tễ atĩ cứq. <sup>29</sup> Mpoaq cứq bữn chóc toâr clũi nheq tễ canõh. Án yõn cứq bữn cữu ki. Cũai aléq tở têq sadõh cữu ki tễ atĩ Mpoaq cứq. <sup>30</sup> Cứq cốp Mpoaq cứq la muoi.”

### *Tõp I-sarel Yoc Ê Táq Yê-su*

<sup>31</sup> Tữ Yê-su pai ngkíq, tõp I-sarel ìt tamáu yoc ê tám chóc Yê-su. <sup>32</sup> Ma Yê-su atõng alóí neq: “Cứq khoiq táq sa-ũi ranáq o ìn Mpoaq cứq ớn cứq táq. Cỗ tian tễ ranáq aléq ma anhia ê tám tamáu chóc cứq?”

<sup>33</sup> Tõp I-sarel ki ta-õi loah: “Hếq tở bữn tám cỗ tian tễ máh ranáq mới táq. Ma hếq ê táq mới cỗ mới acríeq ramứh Yiang Sursĩ. Mới la cũai miat sâng, ma mới ngin mới la Yiang Sursĩ tễ.”

<sup>34</sup> Yê-su atõng loah alóí neq: “Tâng phếp rit anhia, bữn cũai chĩc đõq chơ Yiang Sursĩ khoiq pai neq: ‘Anhia cõt samoat máh yiang tễ.’”

<sup>35</sup> Háí dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la lứq p̄ieiq. Cốp Yiang Sursĩ đõq alóí ca roap parnai án la ‘yiang’ tễ.

<sup>36</sup> Ma cứq nài, Mpoaq cứq khoiq rườh cứq, cốp án ớn cứq toâq p̄õ cõc cut̄eq nài. Ngkíq, nõq anhia pai cứq acríeq ramứh Yiang Sursĩ toâq cứq pai cứq la Con Yiang Sursĩ? <sup>37</sup> Khân cứq tở bữn táq ranáq Mpoaq cứq, anhia chõi sa-âm cứq. <sup>38</sup> Ma khân cứq táq ranáq Yiang Sursĩ, ma anhia noâng tở êq sa-âm cứq, cốp anhia sa-âm máh ranáq cứq táq. Ngkíq anhia têq dáng samoat lứq. Mpoaq cứq õt muoi mút cốp cứq, cốp cứq õt muoi mút cốp Mpoaq cứq.”

<sup>39</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tõp I-sarel chi-chuaq ngê sĩa ê cõp Yê-su. Ma Yê-su viaq chíq tễ alóí; chơ alóí tở dáng bữn cõp án.

<sup>40</sup> Yê-su clong loah crõng Yô-dan cốp p̄õq chu ntõq Yang đõq táq

batêm tễ nhũang. Yê-su õt ntõq ki voai, <sup>41</sup> cốp cững cũai toâq p̄õ án. Alóí pai neq: “Yang tở bữn táq muoi ranáq salẽh ntróu, ma máh parnai án atõng tễ cũai nài la p̄ieiq nheq.”

<sup>42</sup> Ngkíq bữn sa-ũi náq tâng ntõq ki sa-âm Yê-su.

## 11

### *La-sarõ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Bữn manoaq samiang ramứh La-sarõ, cõt a-ĩ. Án õt tâng vil Bê-thani parnơi cốp sêm õi án, Mathê cốp Mari. <sup>2</sup> Mari la mansêm ca tở đõq phuom tâng tở Yê-su tễ nhũang, cốp án chut ayũng Yê-su toâq sóc án bữm. La-sarõ, cũai ca a-ĩ la amiang Mari. <sup>3</sup> Bar náq sêm õi ki ớn cũai p̄õq atõng Yê-su neq: “Ncháu ơi! Án ca Ncháu ayooq lứq, sanua án a-ĩ.”

<sup>4</sup> Tữ Yê-su sâng ngkíq, án pai neq: “La-sarõ lứq a-ĩ, ma án tở bữn cuchĩt mỗ. Cỗ tễ án a-ĩ nài, cũai bữn khẽn Yiang Sursĩ cốp Con Yiang Sursĩ.”

<sup>5</sup> Yê-su ayooq Mathê, Mari, cốp La-sarõ. <sup>6</sup> Tữ Yê-su sâng han La-sarõ a-ĩ, án õt loah tâng ntõq ki bar tangái ẽn. <sup>7</sup> Vót bar tangái, Yê-su atõng tõp rien tễ án neq: “Hái p̄i chu loah p̄õ cruang Yudê.”

<sup>8</sup> Ma tõp rien tễ Yê-su atõng án neq: “Thái ơi! Léq bữn dũn yũah tõp I-sarel p̄õ ki yoc ê tám tamáu chóc thái. Ma nõq sanua thái yoc p̄i loah p̄õ ki?”

<sup>9</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Pên tangái tâng cut̄eq nài bữn poang, ma tở bữn? Khân bữn cũai p̄õq tâng tangái, án tở bữn dóm; án têq hữm, yuaq poang. <sup>10</sup> Ma khân án p̄õq tâng sadâu, lứq án dóm; án tở báng hữm, yuaq canám.”

<sup>11</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án pai ẽn neq: “Yóu hái, La-sarõ, bết langê, ma sanua cứq ê p̄õq amoih án.”

12 Tốp rien tễ Yê-su ta-ôi neq: “Ncháu ơi! Khân án bếtq, ki moai tê.”

13 Yê-su atỡng tễ La-sarơ khoiq cuchit, ma tốp rien tễ Yê-su chanchóm Yê-su pai La-sarơ bếtq sâng. 14 Ngkíq Yê-su atỡng alóí raloaih lứq neq: “La-sarơ khoiq cuchit chơ. 15 Cứq ỡn tê cứq tở bữn toâq bo án a-ĩ. Ma sanua cứq pỡq yỗn anhia têtq sa-âm samoât samoi. Chơ sanua hái pỡq pỡ La-sarơ.”

16 Moâm ki Thô-mat, án ca noau đợq ramứh Di-dim hỡ, án pai chớq yóu canõh ca rien tễ Yê-su neq: “Hái pỡq tê, đợq hái pruam cuchit parnoi cớp thâi.”

### *Yê-su Aliam Bar Náq Sẻm Ỗi*

17 Tữ Yê-su toâq pỡ ntốq ki, án sâng noau pai khoiq pỏn tangái chơ noau tứp La-sarơ. 18 Vil Bẻ-thani mán bữn pái ki-lô-mẻt tễ vil Yarusalem, 19 cớp sa-ũĩ náq tễ tốp I-sarel pỡq bếtq aliang Mathê cớp Mari, yuaq amiang alóí khoiq cuchit.

20 Tữ Mathê sâng noau pai Yê-su mbởiq toâq ramỏh vil, chơ án pỡq crốq Yê-su. Ma Mari noâng ỡt ndống. 21 Mathê pai chớq Yê-su neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu ỡt pỡ nâi bo ki, amiang cứq tở bữn cuchit mỗ. 22 Ma cứq dáng đẻh sanua ramứh ntróu Ncháu sẻq tễ Yiang Sursĩ, lứq án yỗn.”

23 Yê-su atỡng Mathê neq: “Amiang mới lứq tamoong loah.”

24 Chơ Mathê pai neq: “Cứq dáng amiang cứq tamoong loah tâng tangái parsốt. Tangái ki nheq tữh cũai khoiq cuchit bữn tamoong loah.”

25 Yê-su atỡng loah Mathê neq: “Cutỏ cứq toâp yỗn cũai cuchit yuor tamoong loah, cớp cứq yỗn alóí têtq bữn tamoong. Cũai alẻq sa-âm cứq, toâq án cuchit, ki noâng án tamoong. 26 Cớp cũai alẻq noâng tamoong cớp sa-âm cứq, án tở nai cuchit. Mới sa-âm ốc nâi tở?”

27 Mathê ta-ôi neq: “Lứq cứq sa-âm, Ncháu! Cứq sa-âm Ncháu la Crít, Con Yiang Sursĩ, án ca Yiang Sursĩ ỡn toâq pỡ cớc cutẻq nâi.”

28 Moâm Mathê pai ngkíq, án chu pỡ đống, chơ án rachập cớp Mari, a-ẻm án, neq: “Thâi toâq chơ. Án yoc ẻ ramỏh mới.”

29 Tữ Mari sâng ngkíq, yóiq toâp án yuor cớp pỡq chu Yê-su. 30 Yê-su tở yũah mut tâng vil. Noâng án ỡt bân ntốq Mathê ramỏh án. 31 Cũai I-sarel bếtq aliang Mari, alóí hữm Mari yuor cháí lứq cớp loỏh tễ đống; ngkíq alóí puai ntun clĩ án. Alóí chanchóm án pỡq nhiam pỡ ping amiang án.

32 Tữ Mari pỡq chu Yê-su, án hữm Yê-su cớp án ap cheq ayửng Yê-su, pai neq: “Ncháu ơi! Khân Ncháu ỡt pỡ nâi bo ki, amiang cứq tở bữn cuchit mỗ.”

33 Tữ Yê-su hữm Mari nhiam, cớp máh cũai I-sarel ca puai Mari nhiam tê, ngkíq Yê-su sâng sarũiq cớp ngua lứq. 34 Án blớh neq: “Bân lẻq anhia tứp án?”

Alóí pai: “Ncháu ơi! Sanua hái pỡq nhẻng.”

35 Yê-su nhiam. 36 Ngkíq cũai I-sarel pai: “Âu! Hữm! Án ayooq lứq La-sarơ!”

37 Ma bữn cũai canõh pai neq: “Án nâi khoiq táq cũai sủt moat cớt blang. Bo La-sarơ tở yũah cuchit, tẻq nẻng tở án táq bán La-sarơ?”

### *La-sarơ Tamoong Loah*

38 Yê-su toâq pỡ ping. Mứt án sâng ngua lứq sĩa. Ping nâi tâng cựp, cớp tamáu toâr catáng chíq ngoah cựp. 39 Yê-su ỡn neq: “Cớq anhia vih aloỏh chíq tamáu tễ ngoah cựp.”

Ma Mathê, amuaq cũai cuchit ki, pai neq: “Ncháu ơi! Khoiq pa-ỏh chơ, yuaq án ỡt ngki khoiq pỏn tangái.”

40 Yê-su blớh ẻn neq: “Cứq khoiq atỡng anhia chơ ma tở bữn, khân anhia sa-âm, anhia lứq hữm chớc ang-ửr tễ Yiang Sursĩ?”



<sup>41</sup> Ngkíq alóí vih tamáu. Chơ Yê-su tapoang achôn chu paloông cốp pai neq: “Mpoaq cứq ơi! Cứq sa-ôn mới khoiq tamúng cứq. <sup>42</sup> Cứq dáng mới tamúng níc cứq, ma cứq pai ngkíq ẽq cũai ốt cheq cứq nâi dáng lứq samoât mới ớn cứq toâq pở nâi.”

<sup>43</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án arô casang lứq: “La-sarơ ơi! Mới loõh tễ ki!”

<sup>44</sup> Chơ án ca cuchít ki loõh tễ ping. Atĩ cốp ayũng án nheq noau som aroâiq. Cốp bữn aroâiq cuom mieiq cốp plở án. Yê-su ớn alóí neq: “Anhia leh chíq aroâiq noau som tễ tở án, cốp yõn án chu.”

*Cũai Canõh Chuaq Ngê Cachít Yê-su*  
(*Mathia 26:1-5; Mac 14:1-2; Luca 22:1-2*)

<sup>45</sup> Ngkíq máh cũai I-sarel ca bẻq aliang Mari, alóí hữm ranáq Yê-su táq. Ngkíq alóí sa-âm Yê-su tễ. <sup>46</sup> Ma bữn cũai tễ tốp I-sarel ki pởq chu tốp Pha-rasi cốp atõng alóí tễ máh ranáq Yê-su khoiq táq. <sup>47</sup> Ngkíq tốp Pha-rasi cốp máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ, alóí arô nheq tữh cũai sớt tốp I-sarel; chơ alóí sarhõng. Alóí pai neq: “Cũai nâi táq ranáq salễh sa-ữi lứq chơ. Nỏq hái ẽ táq sanua? <sup>48</sup> Khân hái yõn án táq níc ngkíq, nheq tữh cũai sa-âm nheq án. Chơ cũai Rô-ma toâq talõh Dõng Sang Toâr hái cốp cruang hái.”

<sup>49</sup> Tễ tốp ki bữn manoaq ramứh Cai-pha. Cumo ki án cõt cũai sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án pai neq: “Anhia tở dáng ntrớu tháq. <sup>50</sup> Anhia tở bữn tutuaiq. Khân dỏq cũai nâi, proai hái lứq cuchít nheq, cốp dõng cruang hái la ralõh nheq tễ. Khaq hái yõn manoaq nâi cuchít, saláng nheq tữh cũai hái cuchít.”

<sup>51</sup> Ma Cai-pha tở bữn chõng ẽ pai cõ loõh tễ mút án bữm. Yuaq máh ố Cai-pha atõng tễ Yê-su cuchít tang máh cũai I-sarel, lứq Yiang Sursĩ

toâp yõn án atõng saccoaiq, yuaq bo ki án sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. <sup>52</sup> Cốp Yê-su tở bữn cuchít tang ống cũai I-sarel sâng, ma án cuchít tang yõn dũ náq con acái Yiang Sursĩ. Sanua máh cũai ki ốt parsáng-parsaiq sa-ữi ntốq, ma nõ-ra alóí rôm cõt muoi tốp sâng. <sup>53</sup> Noap tễ tangái ki, tốp I-sarel chichuaq ngê ẽ cachít Yê-su. <sup>54</sup> Ngkíq Yê-su tở bữn pởq noâng parnơi cốp cũai clúng tễ tốp I-sarel. Ma án pởq chu ntốq aiq cheq vil Ep-ra-im. Án ốt ngki cốp tốp rien tễ án.

<sup>55</sup> Cheq toâq tangái cũai I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* Ngkíq clúng cũai ốt yáng tiah vil Yarusalem mut tâng vil, yoc ẽ puai rit sambráh nhũang tangái alóí ẽ cha táq rit. <sup>56</sup> Máh cũai ki chuaq níc Yê-su. Alóí ốt tayúng tâng Dõng Sang Toâr, cốp manoaq blớh manoaq neq: “Nỏq mới chanchóm, án ẽ toâq cha bũi sanhữ tangái ki tễ, ma tở bữn?”

<sup>57</sup> Máh cũai sớt tốp tẻng rit sang Yiang Sursĩ cốp tốp Pha-rasi, alóí khoiq patâp neq: Khân cũai aléq dáng ntốq Yê-su ốt, cốp án toâq cuchõiq alóí dáng tễ, yuaq alóí yoc ẽ cốp án.

## 12

*Mari Tỏh Tớu Phuom Tâng Tỏ Yê-su*  
(*Mathia 26:6-13; Mac 14:3-9*)

<sup>1</sup> Noâng tapoât tangái ẽn nỏq tốp I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh. Tangái ki Yê-su pởq pở vil Bê-thani, la ntốq La-sarơ ốt. La-sarơ la cũai ca Yê-su khoiq amõih tễ cuchít. <sup>2</sup> Ốt ntốq ki alóí roap chõm Yê-su. Mathê aloõh crơng sana yõn alóí cha, cốp La-sarơ tacu cha parnơi cốp alóí. <sup>3</sup> Bo ki Mari ít bẻ dỏq phuom noau dỏq nar. Dỏq phuom ki kia ntâng lứq. Mari tỏh dỏq phuom ki tâng ayũng Yê-su, chơ án chut ayũng

\* **11:55** 11:55 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq.

Yê-su toaq sóc án. Chũop dồng sâng hõi phuom chanchúc. <sup>4</sup> Bữn manoaq tốp rien tể Yê-su, ramứh Yuda I-cari-ôt, án ca cheq ẽ chềq Yê-su, pai neq: <sup>5</sup> “Nỏq án tở bữn chềq đờq phuom ki, chơ ít práq kia ki chuai cũai cadĩt? Kia đờq phuom nãi li cớq práq cóng noau tuthể tâng pái culám tangái.”

<sup>6</sup> Án pai ngkíq, tở cõn án yoc ẽ chuai cũai cadĩt, ma án yoc ẽ plớq práq ki, yuaq án la cũai yống práq chống tâng tốp rien tể Yê-su. <sup>7</sup> Ma Yê-su pai neq: “Đờq tam án. Lứq pñeiq án thữan đờq đờq phuom nãi yõn tangái noau túp cứq. <sup>8</sup> Cũai cadĩt õt níc cớq anhia. Ma cứq tở bữn õt níc cớq anhia.”

<sup>9</sup> Mách cũai I-sarel sâng noau pai Yê-su õt tâng vil Bê-thani. Ngkíq cứng lứq alóí pờq chu ki tê. Alóí tở bữn pờq yoc ẽ ramóh ống Yê-su sâng, ma alóí yoc ẽ hữm La-sarơ hỡ, án ca Yê-su amõih loah tể cuchia. <sup>10</sup> Ngkíq máh cũai sớt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ chi-chuaq ngê ẽ cachĩt dềh La-sarơ hỡ, <sup>11</sup> yuaq cõ tian La-sarơ, cứng cũai I-sarel táh rit tiaq alóí, chơ sa-âm Yê-su ẽn.

*Yê-su Mut Tâng Vil Yaru-salem*  
(*Mathia 21:1-11; Mac 11:1-11; Luca 19:28-40*)

<sup>12</sup> Mách tangái parnõ ẽn, cứng cũai toaq cha bũi sanhữ Tangái Loõh, alóí sâng Yê-su cheq ẽ mut tâng vil Yaru-salem. <sup>13</sup> Ngkíq alóí ít ngoong po cớq pờq crốq Yê-su. Alóí triau cupo casang lứq neq: “Ô-sana!\* Sẻq Yiang Sursĩ yõn ốc bốn pờ cũai ca toaq nhơ ramứh Ncháu. Lứq khẽn puo cũai I-sarel.”\*

<sup>14</sup> Yê-su ramóh muoi lám aséh dền con, chơ án tacu tâng cloong aséh ki machóng noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq neq:

<sup>15</sup> “Vil Yaru-salem ơi! Chõn ngcõh ntróu.

Sanua puo anhia ntôm ẽ toaq chơ.

Án tacu tâng aséh dền lơ-lơ.”\*

<sup>16</sup> Tangái ki tốp rien tể Yê-su tở yũah dáng raloaih tể parnai nãi. Ma vót Yê-su cuchĩt cớq tamoong loah, ki nỏq alóí sapúh tể parnai Yiang Sursĩ atõng tể Yê-su. Cớq alóí sanhữ loah alóí khoiq táq rapñeiq máh parnai Yiang Sursĩ pai tể Yê-su.

<sup>17</sup> Mách cũai ca hữm Yê-su arô La-sarơ loõh tể ping cớq yõn án tamoong loah, alóí atõng la-ữt la-ữi tể ranáq nãi. <sup>18</sup> Yuaq ngkíq bữn cứng cũai pờq ramóh Yê-su tê, cõ alóí khoiq sâng Yê-su táq tếc salễh nãi. <sup>19</sup> Chơ tốp Pha-rasi, manoaq táq ntõng cớq manoaq neq: “Ki! Anhia hữm tở? Nheq tữh cũai khoiq puai án. Táq nỏq la hái tở rơi án mỗ.”

*Yê-su Atõng Tể Án Cớq Cuchia*

<sup>20</sup> Tangái cha sanhữ ki bữn cũai Créc pờq chu vil Yaru-salem yoc ẽ sang toam pờ ki tê. <sup>21</sup> Tốp cũai Créc ki toaq pờ Phi-lip, la cũai tể vil Bet-sada, cruang Cali-lê. Alóí sẻq tể Phi-lip neq: “Achuaih ơi! Hẻq yoc ẽ ramóh Yê-su.”

<sup>22</sup> Phi-lip pờq atõng Anrê; chơ Anrê cớq Phi-lip toaq atõng Yê-su. <sup>23</sup> Yê-su ta-õi alóí neq: “Cheq ẽ toaq ngư Yiang Sursĩ apáh chóc ang-ữr Con Yiang Cõt Cũai. <sup>24</sup> Cứq atõng anhia samoat lứq, khân bữn muoi ốc sapua noau chóch tâng cutẻq, amoat ki padốh, chơ ốc ki cõt pút. Khân noau tở bữn chóch ốc ki, án noâng níc muoi ốc. Ma khân noau chóch, ốc ki cõt sa-ữi palái. <sup>25</sup> Cũai alẻq pasẻq rangứh án tâng dõi nãi, rangứh cũai ki lứq pút. Ma cũai alẻq tở bữn pasẻq rangứh án tâng dõi nãi, cũai ki lứq bữn tamoong mantái níc. <sup>26</sup> Cũai alẻq yoc ẽ táq ranáq cứq, cóq cũai ki puai cứq. Ntỏq alẻq cứq õt, án lứq õt ntỏq ki tê. Cớq cũai táq ranáq cứq, Mpoaq cứq lứq roap apõng án tê.

\* **12:13** 12:13 Santoiq ‘ô-sana’ parlong loah la ‘sa-õn lứq’ tở la ‘khẽn’. ✨ **12:13** 12:13 ũat Khẽn 118:25-26 ✨ **12:15** 12:15 Sa-chari 9:9

27 “Sanua mút cứq sâng túh arúc lúq. Ma têq tở cứq pai neq: ‘Mpoaq ơi! Chuai cứq yõn viaq tễ ốc cuchĩt nãi?’ Cứq tở têq pai ngkíq, yuaq cứq toâq pở cutêq nãi dỏq chĩuq ốc cuchĩt ki. 28 Mpoaq ơi, sễq mới táq yõn cũai khẽn ramứh ang-ữr mới!”

Moâm Yê-su pai ngkíq, sương Yiang Sursĩ atõng tễ paloõng neq: “Cứq khoiq táq yõn cũai khẽn ramứh ang-ữr cứq, cớp nỡ-ra cứq táq machớng ki sĩa.”

29 Clứng cũai ớt ngki sâng sương ki samoât crúm. Bữn án ca pai ranễng Yiang Sursĩ tễ paloõng táq ntõng cớp Yê-su. 30 Ma Yê-su pai neq: “Sương nãi atõng yõn anhia, tở cữn yõn cứq. 31 Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ rablớh máh cũai tâng cutêq nãi. Cớp sanua án tuih aloõh yiang ca sớt tâng cutêq nãi. 32 Ma tử noau ayõng cứq tâng aluang sangcáng, cứq lúq tếc dững nheq tửh cũai toâq pở cứq.”

33 Yê-su pai ngkíq, án yoc atõng yõn cũai dáng na ntróu án cuchĩt. 34 Máh cũai clứng ki atõng án neq: “Phễp rit hếq atõng pai Crĩt la tamoong mantái níc. Ngkíq nõq thài pai Con Yiang Cốt Cũai cóq noau ayõng án tâng aluang sangcáng? Noau la Con Yiang Cốt Cũai?”

35 Yê-su ta-õĩ alới neq: “Anhia bữn ốc poang noâng bĩq tangái sâng. Sanua cóq anhia pỡq tâng ốc poang nãi, yuaq anhia tở bữn dáng bo léq sarblíng toâq ốc canám. Chơ anhia tở dáng ễ pỡq chu léq noâng. 36 Bo anhia noâng bữn ốc poang, cóq anhia sa-âm ốc ki, dỏq anhia cõt samoât con acái ốc poang ki.”

Moâm Yê-su pai ngkíq, án loõh tễ tốp alới, cớp pỡq tooq chíq tễ alới.

### *Tốp I-sarel Noâng Tở Ễq Sa-âm*

37 Tam Yê-su khoiq táq sa-ữĩ ranác salễh yáng moat alới, ma noâng alới tở bữn sa-âm án. 38 Ngkíq cõt

rapĩeiq santoiq Ê-sai, cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tễ mbốq neq: “Ncháu ơi! Noau noâq sa-âm parnai hếq atõng?”

Noau toâp bữn hữm chớc toâr lúq tễ Yiang Sursĩ?”✧

39 Tốp I-sarel ki tở dáng sa-âm, cõ Ê-sai khoiq chĩc tâng ntốq canõh neq:

40 “Yiang Sursĩ táq yõn moat alới cõt sũt,

cớp táq yõn mút alới cõt coang.

Ngkíq moat alới tở têq hữm.

Cớp mút alới tở têq dáng.

Alới tở ễq toâq pở cứq

dỏq cứq táq yõn alới cõt bán.”✧

41 Ê-sai pai santoiq ngkíq, yuaq án atõng saccoaiq tễ án hữm chớc ang-ữr Yê-su. Ngkíq yuaq án atõng santoiq ki tễ Yê-su.

42 Ma noâng bữn sa-ữĩ náq sa-âm Yê-su, dếh cũai sớt hỡ. Ma alới ca sa-âm tở bữn atõng yõn cũai canõh dáng alới sa-âm, yuaq alới ngcõh tốp Pha-rasi tuih aloõh alới tễ dống sang. 43 Ngkíq alới ễq cũai canõh khẽn alới clũĩ tễ alới ễq Yiang Sursĩ khẽn alới.

44 Vót ki Yê-su atõng casang lúq neq: “Cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tở bữn sa-âm ống cứq sâng, ma án sa-âm dếh án ca ớn cứq toâq pở nãi. 45 Cũai aléq hữm cứq, cũai ki hữm dếh án ca ớn cứq toâq tễ.

46 Cứq la ốc poang yõn cóc cutêq nãi. Ngkíq cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki tở bữn ớt noâng tâng ốc canám.

47 Cũai aléq tamứng parnai cứq, ma tở bữn trĩh parnai ki, cứq tở bữn tểq án. Yuaq cứq tở bữn toâq pở nãi ễ tểq cũai, ma cứq toâq ễ chuai amoong nheq tửh cũai. 48 Cũai aléq kêt cứq, cớp tở bữn ỉt parnai cứq, lúq bữn parnai tểq cũai ki. Toâq tangái parsốt, máh parnai cứq khoiq atõng ki toâp tểq án. 49 Cứq tở bữn atõng tễ ngê cứq bữm. Ma Mpoaq ca ớn cứq toâq pở nãi, án toâp khoiq ớn

cứq atõng máh santonq cứq khoiq pai. <sup>50</sup> Cứq dáng máh ỏc án patâp têq yõn cũai bữn tamoonq mantái. Ngkíq máh ỏc cứq pai, cứq pai puai santonq Mpoaq khoiq ỏn cứq pai.”

### 13

#### *Yê-su Ariau Ayũng Tõp Rien Tẽ*

##### *Án*

<sup>1</sup> Noâng muoi tangái ẽn nõq cũai I-sarel cha sanhữ Tangái Loõh.\* Tangái ki Yê-su dáng khoiq cheq ẽ toâq chơ tangái án pỡq tẽ cutẽq nâi cớp chu loah pỡ Mpoaq án. Án ayooq nheq tữh cũai tâng cớc cutẽq nâi ca bữn muoi mút cớp án. Án ayooq lứq alớ toau sớ clũiq.

<sup>2</sup> Yê-su cớp tõp rien tẽ án rôm cha pêl tabữ. Yiang Satan khoiq táq tâng mút pahõm Yuda, con samiang Si-môn I-cari-ỏt, yõn án chẻq chíq Yê-su. <sup>3</sup> Yê-su dáng Mpoaq án khoiq yõn án bữn chớc têq sớ dũ ramứh. Cớp án dáng án toâq tẽ Yiang Sursĩ, cớp cheq án ẽ chu loah pỡ Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Ngkíq Yê-su yuor tayũng tẽ ntỏq án cha. Án tũot au tuar, cớp án ỉt khán cuti catoân tâng ngkĩng. <sup>5</sup> Moâm ki Yê-su chỏq đởq tâng cuban, chơ tabỏq ariau ayũng tõp rien tẽ án. Cớp án ỉt khán cuti tẽ ngkĩng án, chơ chut ayũng alớ. <sup>6</sup> Tũ án toâq pỡ Si-môn Phi-er, chơ Phi-er blớh án neq: “Ncháu ơi! Ncháu ẽ ariau ayũng cứq tỡ?”

<sup>7</sup> Yê-su ta-ỏi án neq: “Mớ tỡ bữn sapủh tẽ ranáq cứq táq sanua, ma ntun mớ lứq dáng raloaih.”

<sup>8</sup> Phi-er pai ẽn chỏq Yê-su neq: “Tỡ pĩeiq mỗ Ncháu ariau ayũng cứq.”

Ma Yê-su ta-ỏi án neq: “Khân cứq tỡ bữn ariau mớ, mớ tỡ bữn cớt muoi mút cớp cứq.”

<sup>9</sup> Chơ Si-môn Phi-er pai neq: “Khân lứq ngkíq, Ncháu ơi, chõi ariau ỏng ayũng sâng. Ma ariau đẻh atĩ cớp plỡ cứq hỡ!”

<sup>10</sup> Yê-su pai chỏq án neq: “Cũai alẻq khoiq mpoi đởq, nheq tỡ án khoiq bráh chơ. Moâm mpoi, cớq ariau loah ỏng ayũng sâng. Sanua anhia khoiq bráh chơ, ma noâng manoaq tẽ anhia tỡ bữn bráh.”

<sup>11</sup> Yê-su pai manoaq tẽ alớ tỡ bữn bráh, yuaq án khoiq dáng chơ cũai ẽ chẻq án.

<sup>12</sup> Moâm Yê-su ariau ayũng alớ, án sớp loah au tuar án, cớp án tacu loah bân ntỏq án cha sĩa. Án blớh alớ neq: “Anhia sapủh ma tỡ, cứq táq ranáq nâi chỏq anhia? <sup>13</sup> Anhia đởq cứq la Thâi cớp Ncháu. Lứq pĩeiq anhia pai ngkíq. Lứq samoât cứq bữn bar ramứh ki. <sup>14</sup> Cứq la Ncháu anhia cớp Thâi anhia, ma cứq ariau ayũng anhia. Ngkíq anhia cớq manoaq ariau ayũng manoaq machớng ki tẽ. <sup>15</sup> Cứq táq đởq paryõng anhia yõn têq anhia táq machớng cứq khoiq táq yõn anhia. <sup>16</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai sũl tỡ bữn toâr hỡn tẽ ncháu án, cớp cũai ranẻng tỡ bữn toâr hỡn tẽ cũai ca ỏn án pỡq. <sup>17</sup> Khân anhia dáng nheq ramứh nâi, cớp anhia puai samoât samoi, anhia bữn ỏc bõn lứq. <sup>18</sup> Ma cứq tỡ bữn atõng tẽ nheq tữh anhia. Cứq dáng máh cũai ca cứq khoiq ruoh. Ma lứq cớt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbỏq neq:

‘Bữn manoaq ca cha đỏi cớp cứq, án ki cớt alia bar ploah ẽ táq cứq.’<sup>☆</sup>

<sup>19</sup> “Sanua cứq atõng anhia bo ranáq nâi tỡ yũah toâq. Ma tỡ ranáq nâi toâq, ngkíq anhia têq sa-âm cứq la án ca pai ki. <sup>20</sup> Cứq atõng anhia samoât lứq, cũai alẻq tamứng parnai cũai ca cứq ỏn pỡq atõng, la machớng án tamứng parnai cứq tẽ. Cớp cũai alẻq tamứng parnai cứq, la machớng án tamứng án ca ỏn cứq toâq tẽ.”

\* **13:1** 13:1 Tangái ki alớ sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alớ loõh tẽ cruang Ê-yip-tỏ tẽ mbỏq.

☆ **13:18** 13:18 Ủat Khẻn 41:9

*Yê-su Atông Tê Manoaq Ê Chêq Chiq Án*

(*Mathia 26:20-25; Mac 14:17-21; Luca 22:21-23*)

<sup>21</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án sâng túh arúc lúq tâng mút án. Chơ án pai neq: “Cúq atông anhia samoât lúq, bữn manoaq tể anhia ẽ chêq chiq cúq.”

<sup>22</sup> Tốp rien tể Yê-su, alói manoaq cloân manoaq. Cóp alói sâng dót lúq, tở dáng noau Yê-su pai. <sup>23</sup> Cúq ca ratoi lúq cóp Yê-su, cúq ốt tưng Yê-su bo ki.† <sup>24</sup> Si-môn Phi-er cuvoiq cúq cóp ón cúq neq: “Mới blóh Yê-su, án atông tể noau.”

<sup>25</sup> Ngkíq cúq síc cheq Yê-su cóp pai neq: “Sẽq Ncháu atông cũai ki la noau?”

<sup>26</sup> Yê-su ta-õi neq: “Sanua cúq ẽ tóq muoi mễng bễng tâng tangan. Chơ cúq avoi pữ án ca ẽ chêq cúq.”

Ngkíq Yê-su ít muoi mễng bễng. Án tóq bễng tâng tangan, chơ án avoi yỗn Yuda, con Si-môn I-cari-ôt. <sup>27</sup> Từ Yuda roap bễng ki, bo ki toáp yang Satan mút tâng mút án. Chơ Yê-su atông án neq: “Ranáq ntrou mới ẽ táq, ki mới táq chái!”

<sup>28</sup> Mách cũai tacu cha ntóq ki, alói tở bữn sapúh tể santoiq Yê-su pai chók Yuda. <sup>29</sup> Bữn noau chanchóm Yê-su ón Yuda pỏq chỡng cớng sana, tở la pỏq chuai cũai cadít, yuaq Yuda yỗng práq chỡng tâng tốp alói. <sup>30</sup> Moâm Yuda roap bễng ki, chơ án loỏh toáp. Bo ki paloỏng khoiq sadau chơ.

*Yê-su Yỗn Muoi Ốc Patâp Tamái*

<sup>31</sup> Vót Yuda loỏh, Yê-su pai neq: “Sanua noau bữn hữm chóc ang-ữr Con Yang Cốt Cũai. Cóp noau lúq khễn Yang Sursĩ cũ như tể Con án. <sup>32</sup> Khãn noau khễn chóc ang-ữr Yang Sursĩ cũ như tể Con án, machớng ki tể Yang Sursĩ táq yỗn noau khễn chóc ang-ữr Con án

cũ như tể Yang Sursĩ. Cóp án táq yỗn noau khễn án toáp. <sup>33</sup> Mách con cúq ơi! Cúq ốt cóp anhia noâng bĩq tangái sâng. Lúq anhia chuaq cúq, ma cúq atông anhia machớng cúq khoiq atông cũai I-sarel chơ: ‘Anhia tở tềq toáp pữ ntóq cúq pỏq.’ <sup>34</sup> Sanua cúq patâp anhia muoi ốc tamái ễn. Ốc nãi la neq: Cóp anhia manoaq ayooq manoaq. Machớng cúq khoiq ayooq anhia, ngkíq anhia cóp manoaq ayooq manoaq tể. <sup>35</sup> Khãn anhia manoaq ayooq manoaq, nheq tữh cũai lúq dáng anhia puai ngê cúq samoât samoi.”

<sup>36</sup> Si-môn Phi-er blóh Yê-su: “Ncháu ơi! Pữ léq Ncháu ẽ pỏq?”

Yê-su ta-õi án neq: “Ntóq cúq pỏq, mới tở tềq puai cúq sanua. Ma nỡ-ra tềq mới puai cúq.”

<sup>37</sup> Ngkíq Phi-er blóh ễn: “Ncháu ơi! Nỏq cúq tở tềq puai Ncháu sanua? Cúq rơi chũuq cuchít cóp Ncháu.”

<sup>38</sup> Ma Yê-su roap bỏq án neq: “Lúq samoât mới rơi chũuq cuchít cóp cúq tở? Cúq atông mới samoât lúq, nhũang ntroui tở yũah tacar, lúq mới calỏih cúq khoiq pái trở.”

## 14

*Yê-su Atông Tê Mpoaq Án*

<sup>1</sup> Yê-su atông ễn neq: “Anhia chỗi sâng túh arúc tâng mút anhia. Sa-âm Yang Sursĩ, cóp sa-âm cúq tể.

<sup>2</sup> Tâng dống Mpoaq cúq bữn sa-ữi ntóq ốt. Sanua cúq pỏq thữan ntóq yỗn anhia ốt. Khãn ốc nãi ma tở bữn pĩeiq, cúq tở bữn atông ốc nãi yỗn anhia. <sup>3</sup> Moâm cúq pỏq thữan ntóq yỗn anhia ốt, cúq lúq toáp loah cóp dững anhia pỏq ốt cóp cúq. Ntóq léq cúq ốt, anhia lúq ốt ntóq ki tể. <sup>4</sup> Anhia dáng chu léq cúq pỏq, cóp anhia dáng chơ rana toáp pữ ntóq ki.”

<sup>5</sup> Ma Thô-mat blóh Yê-su neq: “Ncháu ơi! Hêq tở dáng chu léq

† 13:23 13:23 Toáp Yang pai tể tở án bữm, án tở bữn pai ‘Cúq’. Án pai ‘manoaq tể tốp rien tể Yê-su ca ratoi lúq cóp án’.

Ncháu ẽ pởq. Nởq têq hêq dáng rana toâq pở ki?”

6 Yê-su ta-ôi án neq: “Cứq la rana pởq; cứq la ọc p̄ieiq; cớp cứq la ọc tamoong. Tở bữn noau têq toâq pở Mpoaq cứq, khân tở bữn toâq na cứq. 7 Khân anhia dáng cứq, lứq anhia dáng Mpoaq cứq tê. Ma từ nâi chumát, anhia lứq dáng án, cớp anhia khoiq hữm án chơ.”

8 Phi-lip pai chỏq Yê-su neq: “Sẽq Ncháu apáh Mpoaq Ncháu yỗn hêq hữm án, la péc toáp.”

9 Yê-su ta-ôi án neq: “Phi-lip ơi! Cứq ớt cớp anhia khoiq dũn chơ, ma nởq mới noâng tở yũah dáng cứq? Cũai aléq hữm cứq, la machớng án khoiq hữm Mpoaq cứq tê. Nởq mới sẽq cứq apáh Mpoaq cứq yỗn anhia hữm án? 10 Nởq anhia tở bữn sa-âm cứq ớt muoi mút cớp Mpoaq, cớp Mpoaq ớt muoi mút cớp cứq? Máh parnai cứq atớng anhia ki la tở cõn parnai tẽ cứq bữm, ma lứq Mpoaq ca ớt muoi mút cớp cứq, án toáp táq máh ranáq nâi. 11 Cỏq anhia sa-âm cứq bo cứq pai cứq ớt muoi mút cớp Mpoaq, cớp Mpoaq ớt muoi mút cớp cứq. Ma khân anhia tở ẽq sa-âm cõ ngkíq, cỏq anhia sa-âm cứq cõ tẽ máh ranáq salẽh cứq khoiq táq. 12 Cứq atớng anhia samoát lứq, cũai aléq sa-âm cứq, cũai ki lứq táq ranáq machớng cứq táq tê. Ma án lứq táq ranáq toâr clũi tẽ ki ẽn, yuaq sanua cứq chu pở Mpoaq cứq. 13 Ớc ntrớu anhia sẽq nhơ ramứh cứq, lứq cứq yỗn anhia bữn ọc ki. Cứq táq ngkíq ẽq noau khẽn chớc ang-ũr Mpoaq tâng paloõng cõ nhơ tẽ Con án. 14 Khân anhia sẽq ọc ntrớu nhơ ramứh cứq, lứq cứq yỗn anhia bữn ọc ki.”

#### *Yê-su Ủq Yỗn Raviei Yiang Sursĩ*

15 “Khân anhia ayooq cứq, cỏq anhia trĩh nheq máh ọc cứq patáp. 16-17 Chơ cứq ẽ sẽq tẽ Mpoaq cứq, cớp án yỗn anhia bữn Raviei lứq p̄ieiq níc. Raviei ki pláih cứq đợq

chuai anhia, cớp án ớt níc cớp anhia. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm, cũai ki tở têq bữn Raviei nâi, yuaq alóit tở bữn saccoal cớp tở bữn dáng án. Ma anhia dáng án, yuaq án ớt níc nứng anhia, cớp án ớt tâng mút pahõm anhia. 18 Cứq tở bữn táh anhia yỗn cõt riang con cumuiq. Cứq lứq toâq loah pở anhia. 19 Noâng bĩq tangái sâng, máh cũai tâng đõi nâi tở bữn hữm noâng cứq, ma lứq anhia hữm cứq. Cõ cứq tamooong, ngkíq nỡ-ra anhia tamooong tê. 20 Toâq tangái ki anhia dáng samoát lứq cứq ớt muoi mút cớp Mpoaq cứq, cớp anhia ớt muoi mút cớp cứq machớng cứq ớt muoi mút cớp anhia.

21 “Cũai aléq roap ỉt máh ọc cứq patáp, cớp trĩh máh ọc ki, cũai ki lứq ayooq cứq. Mpoaq cứq ayooq án ca ayooq cứq. Cứq ayooq án ki tê, cớp cứq apáh ngê cứq yỗn án dáng.”

22 Moâm Yê-su pai ngkíq, Yuda (Yuda nâi tở cõn Yuda I-cari-õt) blóh Yê-su neq: “Ncháu ơi, cõ nởq Ncháu ẽ apáh ngê Ncháu yỗn ớng hêq sâng, ma Ncháu tở bữn apáh yỗn máh cũai tâng đõi nâi dáng tê?”

23 Yê-su ta-ôi án neq: “Cũai aléq ayooq cứq, cũai ki trĩh nheq parnai cứq. Mpoaq cứq lứq ayooq án. Cứq cớp Mpoaq cứq toâq pở án cớp ớt níc cớp án. 24 Ma cũai aléq tở bữn ayooq cứq, cũai ki tở bữn trĩh parnai cứq. Parnai anhia sâng sanua, parnai nâi la tở cõn parnai cứq, ma parnai nâi la parnai Mpoaq ca ớn cứq toâq pở nâi.

25 “Cứq khoiq atớng nheq máh parnai nâi bo cứq noâng ớt cớp anhia. 26 Ma Raviei Yiang Sursĩ, án ca Mpoaq cứq ớn toâq tang cứq đợq chuai anhia, Raviei ki atớng anhia túc ramứh; cớp án ẽ chuai anhia sanhữ nheq parnai cứq khoiq atớng anhia. 27 Cứq yỗn anhia bữn ọc ien khẽ tâng mút pahõm anhia. Cứq yỗn anhia bữn ọc ien khẽ tẽ cứq bữm. Cứq tở bữn yỗn machớng cũai tâng đõi nâi yỗn. Anhia chõi

yõn mút pahõm anhia sâng túh arúc. Cóp anhia chõn ngcõh ntróu. <sup>28</sup> Anhia khoiq sâng chơ cúq pai cúq loõh tể anhia ma nữ pra cúq toâq loah pữ anhia sĩa. Khân anhia ma ayooq cúq, ki anhia õn tê cúq chu pữ Mpoaq cúq, yuaq Mpoaq cúq toâr clũn tể cúq. <sup>29</sup> Cúq atõng anhia nhũang bo ranáq nãi tữ yũah toâq, dõq tangái léq án toâq, ngkíq anhia noap samoât samoi. <sup>30</sup> Cúq tữ tẽq atõng sa-ũn nõang cõp anhia, yuaq yiang ca sõt tâng cõc cutẽq nãi, án cheq toâq chơ. Án ki tữ bữn táq sõt cúq. <sup>31</sup> Ma cúq táq nheq ramứh nãi yõn nheq tữh cũai dáng samoât lứq la cúq ayooq Mpoaq cúq. Cóp cúq trĩh nheq ỏc Mpoaq cúq khoiq patâp cúq chơ. Sanua anhia yuor tayứng! Háil loõh tể nõq nãi!”

## 15

### *Aluang Cóp Abẽng*

<sup>1</sup> Yê-su pai ẽn neq: “Cúq la voar p̄ieiq lứq. Cóp Mpoaq cúq la án ca sama nưong. <sup>2</sup> Abẽng aléq ma tữ bữn cõt palâi, án củl táh chíq. Cóp abẽng aléq ma cõt palâi, án asa yõn bráh. Ngkíq abẽng ki cõt palâi sa-ũn lứq ẽn. <sup>3</sup> Anhia la bráh chơ cũ nhơ parnai cúq khoiq atõng anhia. <sup>4</sup> Cóp anhia õt níc muoi mút cõp cúq, chơ cúq õt níc muoi mút cõp anhia. Khân abẽng aluang ma sacáh tể nõm, abẽng ki tữ tẽq cõt palâi. Machõng ki tê, khân anhia tữ bữn õt níc muoi mút cõp cúq, anhia tữ tẽq cõt palâi ntróu. <sup>5</sup> Cúq la voar. Anhia la abẽng. Cũai aléq õt níc muoi mút cõp cúq, cõp cúq õt níc muoi mút cõp án, án lứq cõt palâi sa-ũn. Khân anhia sacáh tể cúq, anhia tữ tẽq táq ntróu. <sup>6</sup> Cũai aléq ma tữ bữn õt níc muoi mút cõp cúq, cũai ki noau voang aloõh, ariang noau voang abẽng voar tê. Ngkíq abẽng ki cõt khõ. Chơ noau ỉt abẽng ki sarpút tâng ũih yõn cat nheq. <sup>7</sup> Khân anhia õt níc muoi

mút cõp cúq, cõp parnai cúq õt níc tâng mút pahõm anhia, ngkíq ỏc ntróu anhia sễq, lứq anhia bữn ỏc ki. <sup>8</sup> Khân anhia cõt sa-ũn palâi, ngkíq cũai canõh dáng anhia lứq puai ngê cúq, cõp anhia apáh chõc ang-ũn tể Mpoaq cúq tê.

<sup>9</sup> “Cúq ayooq anhia machõng Mpoaq cúq ayooq cúq tê. Cóp anhia yõng níc ỏc ayooq tể cúq. <sup>10</sup> Khân anhia trĩh ỏc cúq patâp, anhia lứq yõng níc ỏc ayooq tể cúq, machõng cúq trĩh nheq ỏc Mpoaq cúq patâp cõp yõng níc ỏc ayooq tể án. <sup>11</sup> Cúq khoiq atõng anhia chơ tể nheq máh ramứh nãi, dõq cúq yõn anhia sâng bũn tâng mút pahõm anhia, cõp yõn anhia bữn moang ỏc bũn sâng.

<sup>12</sup> “Ổc cúq patâp anhia la neq: Cóp anhia manoaq ayooq manoaq, machõng cúq khoiq ayooq anhia chơ. <sup>13</sup> Ổc ayooq toâr clũn nheq tể canõh la bữn manoaq pláih rangứh án yõn yóu. <sup>14</sup> Anhia la yóu cúq, khân anhia trĩh ỏc cúq patâp. <sup>15</sup> Cúq tữ bữn dõq nõang anhia la cũai táq ranáq, yuaq cũai táq ranáq tữ bữn dáng ntróu ncháu án táq. Ma cúq dõq anhia la yóu cúq, yuaq cúq yõn anhia dáng nheq máh ramứh cúq sâng tể Mpoaq cúq. <sup>16</sup> Anhia tữ bữn rườh cúq, ma cúq rườh anhia, cõp cúq chõh anhia dõq anhia pữq cõp cõt palâi, palâi ki plot cõp chong bẻng lứq. Ngkíq ỏc ntróu anhia sễq nhơ ramứh cúq, Mpoaq cúq lứq yõn anhia bữn ỏc ki. <sup>17</sup> Nãi la ỏc cúq patâp anhia: Cóp anhia manoaq ayooq manoaq.”

### *Yê-su Pai Cũai Tâng Dữi Kêt Tõp Puai Án*

<sup>18</sup> “Khân cũai tâng dữi ma kêt anhia, cõp anhia dáng alới khoiq kêt cúq nhũang anhia. <sup>19</sup> Khân anhia pruat parnoi cõp cũai tâng dữi, alới lứq ayooq anhia máh sễm ai tê. Ma cúq khoiq rườh anhia tể alới. Cóp anhia tữ bữn pruat nõang cõp alới. Yuaq ngkíq alới kêt anhia.

20 Cóg anhia sanhữ parnai cúq khoiq atõng anhia neq: ‘Cũai sũl tở bữn toâr hõn tễ ncháu án.’ Khân alói khoiq táq cúq, alói lứq táq anhia tê. Khân alói tamúng parnai cúq, alói lứq tamúng parnai anhia tê. 21 Alói ẽ táq máh ranáq nâi chók anhia la cõ tian cúq, yuaq alói tở bữn dáng án ca ón cúq toâq. 22 Khân cúq tở bữn toâq atõng alói, ki alói tở bữn dáng alói bữn lôih. Ma sanua alói tở têng suon pai alói tở bữn bữn lôih. 23 Cũai aléq kêt cúq, lứq án kêt Mpoaq cúq tê. 24 Khân cúq tở bữn táq máh ranáq yõn cũai canõh ca tở têng táq, ki alói tở bữn dáng alói bữn lôih. Ma sanua alói khoiq hữm chơ máh ranáq ki, ma noâng alói kêt cúq cốp kêt Mpoaq cúq hỡ. 25 Ma ranáq nâi lứq cõt rapĩeiq máh parnai Yiang Sursĩ khoiq pai tễ mbỏq neq:

‘Cúq tở bữn táq lôih ntróu,  
ma alói chõng kêt cúq.’<sup>☆</sup>

26 “Nữ-ra án ca cúq ón toâq pở anhia, lứq án toâq tễ Mpoaq cúq. Án la Raviei pĩeiq níc, cốp án atõng tễ cúq. 27 Ma anhia cóq atõng tễ cúq tê, yuaq anhia khoiq õt cốp cúq tễ dâu chơ.”

## 16

### *Yê-su Atõng Tễ Raviei Yiang Sursĩ*

1 “Cúq atõng anhia nheq máh ramứh nâi đõq anhia tở bữn sapúl. 2 Nữ-ra cũai I-sarel lứq tuih aloõh anhia tễ đõng sang alói. Cốp tangái ki noau cachĩt anhia, yuaq alói chanchóm alói táq ranáq Yiang Sursĩ tê. 3 Alói táq ngkíq cõ alói tở bữn dáng Mpoaq cúq, cốp alói tở bữn dáng cúq hỡ. 4 Cúq khoiq atõng anhia máh ramứh nâi, đõq tử ramứh ki toâq, ki anhia sanhữ cúq khoiq atõng anhia chơ. Tễ nhũang cúq tở bữn túh atõng anhia máh ramứh nâi, yuaq cúq noâng õt cốp anhia.

☆ 15:25 15:25 Ủat Khẽn 35:19; 69:4

5 “Ma sanua cúq lứq chu loah pở án ca ón cúq toâq pở nâi, ma tở bữn noau tễ anhia blóh cúq neq: ‘Pở léq thâi pởq?’ 6 Ma cõ cúq khoiq atõng anhia máh ramứh nâi, ngkíq anhia sâng túh ngua lứq. 7 Ma sanua cúq atõng anhia lứq pĩeiq, cõ cúq pởq tễ anhia, lứq cõt kia yõn anhia. Khân cúq tở bữn loõh tễ anhia, án ca chuai anhia tở têng toâq pở anhia. Ma khân cúq pởq, cúq ón án toâq pở anhia. 8 Tử án toâq, án atõng nheq tửh cũai yõn dáng samoat lứq tễ ốc lôih, tễ ốc tanoang o, cốp tễ ốc rasũq. 9 Án atõng tễ ốc lôih, yuaq cũai tở bữn sa-âm cúq. 10 Án atõng tễ ốc tanoang o, yuaq cúq chu pở Mpoaq cúq, cốp anhia tở bữn hữm noâng cúq. 11 Án atõng tễ ốc rasũq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq sũq chơ yiang ca sốt tâng cốc cutêq nâi, cốp yiang ki khoiq roap tột.

12 “Noâng bữn sa-ũi ốc cúq ẽ atõng anhia, ma ốc ki ntâng lứq; anhia tở rơi mỗ. 13 Ma tử toâq Raviei Ca Pĩeiq Lứq, án ayông anhia yõn dáng nheq tễ máh ốc pĩeiq. Án tở bữn atõng tễ ngê án bữm, ma án atõng anhia tễ máh ốc án khoiq sâng. Cốp án atõng anhia tễ máh ốc ca tở yũah toâq hỡ. 14 Án ẽ apáh chóc ang-ũr tễ cúq, yuaq án ãt tễ santoiq cúq, chơ án atõng loah yõn anhia. 15 Nheq máh mun Mpoaq cúq la khong cúq tê. Ngkíq têng cúq pai Raviei Yiang Sursĩ ãt santoiq cúq, chơ atõng loah yõn anhia.”

### *Yê-su Atõng Tễ Ốc Ngua Cõt Loah Ốc Bũi Ẽn*

16 “Tở bữn dũn noâng, anhia tở bữn hữm noâng cúq. Chơ noap tễ tangái ki, tở bữn dũn noâng, anhia hữm loah cúq.”

17 Tốp rien tễ Yê-su manoaq blóh manoaq neq: “Ốc ntróu toâp án atõng hái? Án pai neq: ‘Tở bữn dũn noâng anhia tở bữn hữm noâng



cứq; chơ noap tễ tangái ki, tở bữn dũn noâng, anhia hữm loah cứq.' Cóp án pai: 'Yuaq cứq pỡq chu Mpoaq cứq.' <sup>18</sup> Cóp ntrớu án pai: "Tở bữn dũn noâng"? Hái tở bữn dáng ốc ntrớu án atỡng yỗn hái sanua."

<sup>19</sup> Yê-su khoiq dáng mút alóí yoc ẽ blớh án. Ngkíq án atỡng alóí neq: "Cứq khoiq atỡng anhia neq: Tở bữn dũn noâng anhia tở bữn hữm noâng cứq. Chơ noap tễ tangái ki tở bữn dũn noâng anhia hữm loah cứq. Nốq anhia manoaq blớh manoaq tễ ốc nãi? <sup>20</sup> Cứq atỡng anhia samoât lứq, nỡ pra anhia nhiam cóp anhia sâng ngua lứq, ma máh cũai tâng dõĩ sâng bũĩ hỡr lứq. Anhia lứq sâng ngua, ma ốc ngua ki lết loah yỗn anhia cõt bũĩ hỡr ẽn. <sup>21</sup> Ranáq nãi la ariang mansẽm sết con. Bo ki án sâng a-ĩ lứq, yuaq khoiq toâq khuop cumo chơ. Ma moâm án sết con, án tở bữn sanhữ noâng máh ốc án chũuq túh coat ki, yuaq án sâng bũĩ lứq án sết con tâng dõĩ nãi. <sup>22</sup> Anhia la machớng ki tẽ. Sanua anhia sâng ngua lứq, ma nỡ pra cứq hữm loah anhia. Tangái ki anhia sâng bũĩ hỡr loah, cóp tở bữn noau tẽq ỉt ốc bũĩ ki tẽ anhia. <sup>23</sup> Tâng tangái ki, anhia tở bữn blớh muoi ốc ntrớu noâng tễ cứq. Cứq atỡng anhia samoât lứq, Mpoaq cứq yỗn anhia bữn ốc ntrớu anhia sếtq nhơ ramứh cứq. <sup>24</sup> Toau sanua anhia tở nãi sếtq ntrớu yũah nhơ ramứh cứq. Cóp anhia sếtq, ki anhia bữn, dỏq anhia bữn moang ốc bũĩ sâng tâng mút pahõm anhia.

<sup>25</sup> "Cứq khoiq atỡng anhia máh ốc nãi toâq parnai sacâm. Ma nỡ-ra cứq tở bữn atỡng noâng toâq parnai sacâm. Tangái ki cứq atỡng raloaih lứq yỗn anhia dáng tễ Mpoaq cứq. <sup>26</sup> Tâng tangái ki, anhia ẽ sếtq nhơ tễ ramứh cứq. Cứq tở bữn pai cứq sếtq tễ Mpoaq cứq yỗn anhia, <sup>27</sup> yuaq Mpoaq cứq ayooq anhia tẽ, cõ anhia khoiq ayooq cứq, cóp cõ anhia noap

cứq lứq toâq tễ Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Tễ nhũang cứq loõh tễ Mpoaq cứq, chơ cứq toâq pỡ cốc cutẽq nãi. Sanua cứq loõh tễ cốc cutẽq nãi, cóp chu loah pỡ Mpoaq cứq."

<sup>29</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, tốp rien tễ án pai neq: "Sanua thâi atỡng raloaih lứq. Thâi tở bữn atỡng noâng toâq parnai sacâm. <sup>30</sup> Sanua hếq dáng chơ thâi dáng dũ ramứh, cóp tở bữn túh noau blớh noâng tễ thâi. Yuaq ngkíq, hếq sa-âm thâi lứq toâq tễ Yiang Sursĩ."

<sup>31</sup> Yê-su roap bỗq alóí neq: "Sanua, lứq anhia sa-âm tở? <sup>32</sup> Cheq ẽ toâq ngư chơ anhia miar pláh chu loah đống anhia. Anhia lứq táh cứq yỗn õt manoaq sâng. Ma lứq cứq tở bữn õt manoaq, yuaq Mpoaq cứq õt níc cóp cứq. Ma ngư ki khoiq toâq chơ. <sup>33</sup> Cứq khoiq atỡng anhia chơ tễ máh ốc nãi, dỏq anhia bữn ốc ien khẽ cõ anhia õt muoi mút cóp cứq. Tâng dõĩ nãi, lứq anhia ramóh sa-ũĩ ramứh túh coat. Ma cóq anhia õt sabớng o! Cứq khoiq riap chơ dõĩ nãi!"

## 17

### *Yê-su Sếtq Tễ Mpoaq*

<sup>1</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, án tapoang achõn chu paloõng cóp án câu neq: "Mpoaq ơi! Ngư cứq toâq chơ. Sanua cứq sếtq mới apáh chớc ang-ũr cứq yỗn máh cũai dáng, dỏq cứq Con tẽq apáh loah chớc ang-ũr mới. <sup>2</sup> Mới khoiq yỗn cứq Con bữn sớt dũ nác cũai. Ngkíq tẽq cứq yỗn máh cũai ca mới khoiq chiau yỗn cứq bữn tamoong mantái. <sup>3</sup> Ốc tamoong mantái la neq: Cũai bữn dáng mới. Ống mới toâp la Yiang pĩeiq lứq. Cóp alóí bữn dáng Yê-su Crít, án ca mới khoiq ỏn toâq pỡ cutẽq nãi. <sup>4</sup> Cứq khoiq apáh chơ chớc ang-ũr mới tâng cốc cutẽq nãi. Cóp cứq khoiq táq moâm nheq máh ranáq mới ỏn cứq táq. <sup>5</sup> Mpoaq ơi, sanua cứq chu õt loah cóp mới. Cứq

sẽq mới yõn cứq bữn chóc ang-ữr õt cốp mới, machóng cứq khoiq bữn tẽ nhũang mới tở yũah tẽng cốc cutẽq nãi.

6 “Máh cũai mới khoiq chiau yõn cứq bữn tâng dõi nãi, cứq khoiq atõng alói tẽ mới. Alói la cũai mới; mới khoiq chiau alói yõn cứq. Cốp alói khoiq trĩh máh parnai mới. 7 Sanua alói dáng samoat lứq, máh ramứh mới khoiq yõn cứq la toaq nheq tẽ mới. 8 Yuaq cứq khoiq atõng alói chơ máh parnai mới khoiq atõng cứq; cốp alói khoiq roap ít máh parnai ki. Alói dáng samoat lứq cứq toaq tẽ mới, cốp alói noap samoat lứq mới khoiq ớn cứq toaq pở nãi.

9 “Cứq câu sẽq yõn alói ki. Cứq tở bữn câu sẽq yõn cũai tâng dõi nãi, ma cứq câu sẽq yõn alói ca mới khoiq chiau yõn cứq, yuaq alói ki lứq cũai mới. 10 Nheq máh mun cứq la mun mới tẽ, cốp nheq tữh mun mới la mun cứq tẽ. Máh cũai lứq bữn khẽn chóc ang-ữr cứq cõ nhơ tẽ alói ki puai ngê cứq. 11 Cứq tở bữn õt noang tâng cốc cutẽq nãi. Ma alói noang õt tâng cutẽq nãi. Cốp cứq chu loah pở mới. Mpoaq ơi, mới la bráh o lứq! Cứq sẽq mới kĩaq pasẽq alói nhơ chóc tẽ ramứh mới, la ramứh mới khoiq yõn pở cứq. Sẽq mới táq ngkíq đõq alói tẽq õt muoi mút, machóng hái tẽ. 12 Bo cứq õt cốp alói, cứq kĩaq pasẽq alói cõ nhơ chóc tẽ ramứh mới, la ramứh mới khoiq yõn pở cứq. Cứq khoiq kĩaq alói, ma pút ớng manoaq sâng. Cũai canõh tở bữn noau pút mỗ. An ca pút la án ẽ pởq chu põng sarloac, đõq cõt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ atõng tẽ mbõq.

13 “Sanua cứq ntôm chu loah pở mới. Ma cứq atõng nheq máh ramứh nãi bo cứq noang õt tâng dõi nãi, đõq máh cũai nãi bữn moang ốc bũi tẽ cứq tâng mút pahõm alói. 14 Cứq khoiq atõng chơ parnai mới

yõn alói. Pân ngkíq cũai tâng dõi nãi ma kêt alói, yuaq alói tở bữn puai ngê tâng dõi nãi, machóng cứq tở bữn puai ngê tâng dõi nãi tẽ. 15 Cứq tở bữn sẽq mới đũng alói yõn loõh tẽ dõi nãi, ma cứq sẽq mới kĩaq pasẽq alói, yõn alói tẽq vớt tẽ atĩ yiang ca sốt máh yiang sấuq. 16 Alói tở bữn puai ngê tâng dõi nãi machóng cứq tở bữn puai ngê tâng dõi nãi tẽ. 17 Parnai mới la pĩeiq lứq. Cứq sẽq mới cayoah alói tẽ cũai tâng dõi nãi toaq parnai pĩeiq lứq tẽ mới. 18 Mới khoiq ớn cứq toaq pở cũai tâng dõi nãi; machóng ki tẽ cứq ớn alói ca puai cứq pởq chu máh cũai tâng dõi nãi. 19 Cứq chõng cayoah bữm tẽ ngê tâng dõi nãi đõq cứq õt muoi mút cốp mới. Cứq táq ngkíq đõq alói ca puai cứq tẽq cayoah tẽ ranáq tâng dõi nãi, chơ alói tẽq õt muoi mút cốp mới.

20 “Cứq tở bữn sẽq yõn ớng alói nãi sâng. Ma cứq sẽq yõn nheq tữh cũai ca sa-âm cứq cõ nhơ tẽ parnai alói atõng. 21 Cứq sẽq yõn nheq tữh alói õt muoi mút sâng, machóng mới õt muoi mút cốp cứq, cốp cứq õt muoi mút cốp mới. Cốp cứq sẽq mới yõn alói õt muoi mút cốp hái tẽ, đõq yõn máh cũai tâng dõi nãi tẽq noap samoat lứq mới khoiq ớn cứq toaq. 22 Cứq khoiq yõn alói bữn chóc ang-ữr machóng mới khoiq yõn cứq chơ, đõq alói tẽq õt muoi mút machóng hái tẽ. 23 Cứq õt muoi mút cốp alói, cốp mới õt muoi mút cốp cứq. Ngkíq đõq nheq tữh alói õt muoi mút tẽ, yõn máh cũai tâng dõi nãi dáng samoat lứq mới khoiq ớn cứq toaq pở nãi, cốp yõn alói dáng mới ayooq alói machóng mới ayooq cứq tẽ.

24 “Mpoaq ơi! Máh cũai mới khoiq chiau yõn cứq, ntốq lẻq cứq õt, cứq yoc alói õt ntốq ki tẽ. Ngkíq alói tẽq hữm chóc ang-ữr cứq, la chóc mới khoiq yõn cứq bữn yuaq mới ayooq cứq tẽ nhũang mới tở yũah

têng paloong cutêq. <sup>25</sup> Mpoaq ơi! Mới la tanoang o lúq. Cũai tâng dôi nâi tờ bữn dáng mới. Ma cứq dáng mới, cớp alói ca puai cứq dáng mới khoiq ớn cứq toâq. <sup>26</sup> Cứq khoiq atõng yõn alói dáng mới. Cớp tễ nâi chumát, cứq ẽ atõng ẽn ốc nâi dõq mới tẽq ayooq alói machõng mới khoiq ayooq cứq chơ, cớp yõn cứq tẽq ốt muoi mút níc cớp alói.”

## 18

*Noau Cõp Yê-su*  
(*Mathia 26:47-56; Mac 14:43-50; Luca 22:47-53*)

<sup>1</sup> Moâm Yê-su câu ngkíq, chơ án cớp tốp rien tễ án loõh tễ ntõq ki, chơ alói yang yáng tooh tũm Ki-trôn. Bân ntõq ki bữn nưong; chơ Yê-su cớp tốp rien tễ án mut tâng nưong ki. <sup>2</sup> Yuda, án ca chẻq Yê-su, án dáng chơ ntõq ki, yuaq Yê-su dõq rôm ngki cớp tốp rien tễ án. <sup>3</sup> Ngkíq Yuda ayõng muoi tốp tahan, cớp máh cũai ranẽng tễ tốp sõt cũai têng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai Pha-rasi, dũng alói toâq pỡ nưong ki. Alói ayẽq cớng choac, chóp tóu, cớp aroam. <sup>4</sup> Yê-su khoiq dáng chơ máh ranáq ẽ toâq pỡ án. Ngkíq án loõh blóh alói ki: “Anhia chuaq noau?”

<sup>5</sup> Alói ta-õi: “Hẻq chuaq Yê-su, án ca tễ vil Na-sarêt.”

Yê-su ta-õi loah alói: “Cứq nâi la án ki.”

Yuda ca chẻq Yê-su, õt tayứng parnơi cớp máh cũai ki. <sup>6</sup> Tữ Yê-su ta-õi alói neq: “Cứq nâi la án ki,” ngkíq tốp alói ca ẽ cớp Yê-su lúh lalín cớp taliang dóm tâng cutêq. <sup>7</sup> Chơ Yê-su blóh loah alói neq: “Noau anhia chuaq?”

Alói ta-õi loah neq: “Hẻq chuaq Yê-su, án ca tễ vil Na-sarêt.”

<sup>8</sup> Yê-su ta-õi loah alói neq: “Cứq khoiq atõng anhia chơ, cứq nâi la án. Khân anhia chuaq cứq, anhia yõn máh cũai nâi pỡq nheq voai.”

<sup>9</sup> Yê-su pai ốc ki yõn cõt rapĩeiq santoiq án khoiq pai tễ nhũang neq: “Mpoaq ơi, cứq tờ bữn táq pút manoaq aléq tễ alói ca mới khoiq chiau yõn cứq.”

<sup>10</sup> Si-môn Phi-er bữn muoi pla dau. Án thot dau tễ sor, chơ tránh sũl cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, cớp ta-õh chíq cutũr coah atoam. Ramứh cũai sũl ki la Mal-chu. <sup>11</sup> Yê-su ớn Phi-er neq: “Mới chỏq loah dau mới tâng sor! Sanua cứq cớq nguaiq tễ cachoc Mpoaq cứq yõn cứq nguaiq.”\*

*Yê-su Ớt Yáng Moat An-na*

<sup>12</sup> Bo ki tốp tahan cớp cũai sốt tahan, dẻh máh ranẽng cũai sốt tễ tốp I-sarel, nheq alói ki cớp Yê-su; chơ chỏq án. <sup>13</sup> Alói dũng Yê-su pỡ An-na, yacũn Cai-pha. Tâng cumo ki Cai-pha sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cai-pha la cũai atõng tốp I-sarel tễ nhũang, neq: “Khaq hái yõn manoaq nâi cuchĩt, saláng nheq máh cũai hái cuchĩt.”

*Phi-er Calõih Yê-su*  
(*Mathia 26:69-70; Mac 14:66-68; Luca 22:55-57*)

<sup>15</sup> Si-môn Phi-er cớp manoaq ẽn tốp rien tễ Yê-su,† alói bar náq puai Yê-su. Án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, án saccoal manoaq ki. Ngkíq án bữn mut parnơi cớp Yê-su tâng nchõh mpẽ dõng cũai sốt nheq tễ rit sang. <sup>16</sup> Ma Phi-er õt yáng tiah ngoah toong. Ngkíq manoaq ca sarcoal cớp cũai sốt nheq tễ rit sang, án pih loah pỡ ngoah toong, cớp án sẻq tễ mansẽm kĩaq toong yõn Phi-er mut tê. <sup>17</sup> Mansẽm ca kĩaq toong blóh Phi-er neq: “Mới la tốp rien tễ cũai ki tờ?”

Phi-er ta-õi: “Cứq tờ cõn tễ tốp ki.”

<sup>18</sup> Máh cũai táq ranáq cớp cũai tahan ốt ntõq ki, alói sâng sangết. Ngkíq alói nhúq ùih cớp nghẽng.

\* **18:11** 18:11 Tữ án pai ‘nguaiq tễ cachoc’, Yê-su sacâm án cóq chũuq ốc túh coat samoat Mpoaq yõn án chũuq. † **18:15** 18:15 Toâq Yang pai ‘manoaq ẽn tễ tốp rien tễ Yê-su’, án pai tễ tốp án bữm.

Phi-er tayúng nghêng ùih parnoi cốp alói tê.

*Án Ca Sốt Nheq Tê Rit Sang Blóh Yê-su*

(*Mathia 26:59-66; Mac 14:55-64; Luca 22:66-71*)

19 Án ca sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ blóh Yê-su tể tốp rien tể án, cốp tể parnai án atōng. 20 Yê-su ta-õi neq: “Cứq khoiq atōng raloaih lứq yõn nheq tữh cũai dáng. Cứq atōng níc tâng dōng sang cót cốp tâng Dōng Sang Toâr pỡ ntốq nheq tữh cũai I-sarel dốq rôm. Cứq tỡ bữn cutooq muoi ọc ntróu tể máh ọc cứq atōng. 21 Nốq anhia blóh cứq? P̄ieiq lứq la anhia blóh alói ca khoiq sâng parnai cứq atōng. Lứq alói dáng ntróu cứq khoiq atōng.”

22 Moâm Yê-su pai ngkíq, manoaq ranêng cũai sốt ki tapáh Yê-su cốp pai neq: “Nốq mới pai ngkíq chóc cũai ndõm nheq tể rit sang Yiang Sursĩ?”

23 Yê-su ta-õi án neq: “Khân cứq pai tỡ p̄ieiq, ki sêq mới atōng cứq. Ma khân cứq pai p̄ieiq, nốq mới tapáh cứq?”

24 Moâm ki An-na ón noau dững Yê-su pỡ Cai-pha, án ca sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ. Ma Yê-su, noâng alói chốq.

*Phi-er Pai Sĩa Án Tỡ Dáng Yê-su*  
(*Mathia 26:71-75; Mac 14:69-72; Luca 22:58-62*)

25 Phi-er noâng tayúng nghêng ùih. Bữn cũai blóh Phi-er: “Mới la tốp rien tể án ki tỡ?”

Phi-er calõih Yê-su, pai neq: “Cứq tỡ cõn tể tốp án.”

26 Bữn manoaq sũl cũai sốt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ ốt ntốq ki tê. Án la sêm ai cốp cũai ca Phi-er khoiq tráh cutữ. Án blóh Phi-er neq: “Lứq ma tỡ, cứq khoiq hữm mới tâng nưong cốp án ki?”

27 Ma Phi-er calõih sĩa Yê-su. Bo ki toáp ntruoitacar.

*Yê-su Ớt Yáng Moat Phi-lat*  
(*Mathia 27:1-2, 11-14; Mac 15:1-5; Luca 23:1-5*)

28 Chơ tarựp ễn, noâng cláih lứq, alói dững Yê-su tể dōng Cai-pha toâq pỡ ntốq noau dốq rasữq cũai. Ma máh cũai I-sarel tỡ ểq mut tâng ntốq noau rasữq ki, yuaq alói tân khân alói mut tâng ki nhũang alói tỡ yũah cha sanhữ Tangái Loõh. † 29 Cỗ tốp I-sarel tỡ ểq mut chu ntốq noau rasữq, ngkíq Phi-lat, la cũai sốt ntốq ki, loõh chu alói. Án blóh alói neq: “Cỗ ranáq ntróu anhia cauq cũai nâi?”

30 Alói ta-õi neq: “Khân án tỡ bữn táq pampala, ki hêq tỡ bữn dững án pỡ achuaih.”

31 Phi-lat atōng alói neq: “Cóg anhia dững achu loah án; chơ anhia táq án puai rit anhia bữm.”

Ma cũai I-sarel ki ta-õi neq: “Hêq noau tỡ yõn bữn chóc cachit cũai.”

32 Ngkíq cõt rap̄ieiq santoiq Yê-su khoiq atōng tể nhũang chơ. Án khoiq atōng na ntróu án cóq cuchit.

33 Vót ki Phi-lat mut loah chu dōng, cốp án arô Yê-su. Án blóh Yê-su neq: “Mới la lứq puo tốp I-sarel tỡ?”

34 Yê-su blóh loah án neq: “Ốc nâi mới chōng ể blóh, tỡ la cũai canõh atōng mới dáng tể cứq?”

35 Phi-lat ta-õi neq: “Mõ têq cứq dáng! Cứq tỡ cõn tể tốp I-sarel. Cũai mới cốp cũai sốt rit sang cruang mới, alói ki dững mới toâq pỡ cứq. Ntróu toáp mới táq lôih?”

36 Yê-su ta-õi loah neq: “Cứq cõt sốt la tỡ bữn tâng dơi nâi. Khân cứq cõt sốt tâng dơi nâi, ki proai cứq chí loah tốp I-sarel, tỡ yõn alói bữn cốp cứq. Ma chóc cứq la tỡ cõn tâng dơi nâi.”

37 Phi-lat blóh loah: “Ngkíq mới la lứq puo tỡ?”

Yê-su ta-õi neq: “Lứq p̄ieiq ariang mới pai, cứq la puo. Cứq cõt cũai tâng dơi nâi cỗ yoc atōng tể ọc

† 18:28 18:28 Tangái ki alói sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuaih alói loõh tể cruang Ê-yip-tô tể mbốq.

p̄ieiq. Cũai aléq bũn muoi mút cốp ốc p̄ieiq, cũai ki lứq tamứng parnai cúq.”

<sup>38</sup> Phi-lat blóh loah: “Ntróu la ốc p̄ieiq?”

Moâm Phi-lat pai ngkíq, án loõh tễ đống cốp toâq loah pỡ cũai I-sarel. Án atõng alóí neq: “Cứq tỡ bũn ramóh muoi ốc lóih ntróu tễ án. <sup>39</sup> Ma toâq tangái anhia cha sanhữ Tangái Loõh, anhia bũn rit ruroh manoaq tễ máh cũai tũ yõn cứq acláh. Ngkíq anhia ẽq cứq acláh puo tốp I-sarel tỡ?”

<sup>40</sup> Alóí roap bỗq Phi-lat casang lứq: “Chỗi acláh án! Acláh Ba-raba!”

Ba-raba nâi la cũai tễ tốp ẽ cheng sốt.

## 19

### *Phi-lat Chiau Loah Yê-su Pỡ Atĩ Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Moâm ki Phi-lat arô loah Yê-su, chơ án ớn noau proaih Yê-su. <sup>2</sup> Tốp tahan táq carvang sarlia apứng tâng plỡ Yê-su, cốp alóí asóp án au tuar santúm ẽng. <sup>3</sup> Chơ alóí toâq cheq án cốp ayê án pai neq: “Cucốh noau casai puo I-sarel!” Alóí tapáh án hỡ.

<sup>4</sup> Phi-lat loõh loah sĩa chu cũai I-sarel, cốp án atõng alóí neq: “Nâi! Cứq đững aloõh cũai nâi pỡ anhia, yõn anhia dáng raloaih cứq tỡ bũn ramóh muoi ốc lóih ntróu tễ án.”

<sup>5</sup> Tỡ Yê-su loõh, án noâng tapứng carvang sarlia, cốp sóp au tuar ẽng. Phi-lat atõng máh cũai cứng ki neq: “Nâi! Anhia nhêng cũai nâi!”

<sup>6</sup> Tỡ máh cũai sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ, cốp ranẽng tễ đống sang hũm Yê-su, nheq tữh alóí pai casang lứq neq: “Téh án tâng aluang sangcáng! Téh án tâng aluang sangcáng!”

Ma Phi-lat pai chóc alóí neq: “Âu anhia đững cốp téh án tâng aluang sangcáng! Ma cứq tỡ bũn ramóh muoi ốc lóih ntróu tễ án!”

<sup>7</sup> Tốp I-sarel ta-õi loah neq: “Puai phếp rit hếq, án cóq cuchĩt, yuaq án pai án la Con Yiang Sursĩ.”

<sup>8</sup> Tỡ Phi-lat sâng santoiq ki, án croõq lứq. <sup>9</sup> Chơ án mut loah tâng đống rasứq, cốp án blóh Yê-su neq: “Tễ léq mới toâq?”

Ma Yê-su tỡ bũn ta-õi ntróu. <sup>10</sup> Phi-lat pai neq: “Nỏq mới tỡ bũn ta-õi cứq? Mới dáng ma tỡ bũn, cứq bũn chóc têq acláh mới, tỡ la téh mới tâng aluang sangcáng?”

<sup>11</sup> Yê-su ta-õi án neq: “Khân Yiang Sursĩ tỡ bũn yõn, lứq mới tỡ têq táq ntróu chóc cứq. Ngkíq, cũai ca đững cứq pỡ mới, án ki bũn ốc lóih hỡn tễ mới.”

<sup>12</sup> Toâq Phi-lat sâng ngkíq, án chuaq ngê yoc ẽ acláh Yê-su. Ma cũai I-sarel pai casang lứq sĩa neq: “Khân achuaih acláh cũai nâi, achuaih tỡ bũn ratoí noâng cốp puo Rô-ma. Cũai aléq ngin án la puo, la samoât án chíl puo Rô-ma chơ.”

<sup>13</sup> Tỡ Phi-lat sâng ngkíq, án đững aloõh Yê-su cốp án tacu tâng cachơng noau rasứq. Cachơng ki ớt tâng ntốq noau đốq Nchõh Tamáu, ma tâng parnai I-sarel noau đốq Ca-batha.

<sup>14</sup> Bo ki cheq mandang cuvõr toâng tâng tangái cũai I-sarel thữan cha sanhữ Tangái Loõh.\* Phi-lat atõng cũai I-sarel: “Nâi la puo anhia!”

<sup>15</sup> Ma máh cũai ki pai casang lứq neq: “Hếq tỡ ẽq án! Téh chíq án tâng aluang sangcáng!”

Phi-lat blóh alóí sĩa: “Anhia yoc cứq téh puo anhia tâng aluang sangcáng tỡ?”

Ma alóí ca sốt tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ ta-õi neq: “Án tỡ cõn puo hếq! Puo hếq la óng puo Rô-ma sâng!”

<sup>16</sup> Moâm ki Phi-lat chiau Yê-su pỡ atĩ alóí yõn téh án tâng aluang sangcáng. Chơ alóí đững aloõh Yê-su tỡ ntốq ki.

\* **19:14** 19:14 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuaih alóí loõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbốq.

*Alóí Téh Yê-su Tâng Aluang Sangcáng*

(*Mathia 27:32-44; Mac 15:21-32; Luca 23:26-43*)

<sup>17</sup> Bo alóí dững aloõh Yê-su tẽ vil, alóí yõn án dõl bữm aluang sangcáng án. Án toâq pỡ ntốq noau dõq Ntốq Nhang Cantar Plỡ. Tâng parnai I-sarel noau dõq ntốq ki la Cô-cô-tha. <sup>18</sup> Tâng ntốq ki noau téh Yê-su tâng aluang sangcáng. Cóp bữn bar náq cũai canõh noau téh ngki tê, manoaq muoi coah aveh Yê-su. Yê-su õt mpững dĩ bar náq ki. <sup>19</sup> Phi-lat chĩc tâng muoi khlẽc pian, chơ án téh ayõng khlẽc ki tâng aluang sangcáng Yê-su. Án chĩc neq tâng khlẽc ki: “YÊ-SU, CŨAI TỄ VIL NA-SARÊT. ÁN LA PUO CŨAI I-SAREL.” <sup>20</sup> Cứng lứq cũai I-sarel doc chũq tâng khlẽc ki, yuaq ntốq alóí cachĩt Yê-su la cheq vil. Cóp noau khoiq chĩc tâng khlẽc ki toâq pái parnai: parnai I-sarel, parnai Rô-ma, cóp parnai Créc. <sup>21</sup> Ma máh cũai sôt tốp têng rit sang Yiang Sursĩ tẽ tốp I-sarel, alóí atõng Phi-lat neq: “Achuaih chõĩ chĩc ‘án la Puo Cũai I-sarel.’ Pĩeiq lứq achuaih chĩc ‘án chõng pai bữm án la puo cũai I-sarel.’”

<sup>22</sup> Ma Phi-lat pai loah cóq alóí neq: “Cứq khoiq chĩc moâm chơ parnai nâi. Cứq tỡ ẽq atức noâng.”

<sup>23</sup> Vót máh tahan téh Yê-su tâng aluang sangcáng, alóí õt tampác án, cóp alóí tampẽq põn pún, manoaq muoi pún. Alóí õt au tuar Yê-su hữ. Au nâi noau tan muoi sâiq sâng, tỡ bữn santih ntrớu tẽ pỡng toâq pũn. <sup>24</sup> Ngkíq tahan ki, manoaq atõng manoaq: “Hái chõĩ háq au tuar nâi. Hái séng anhúq au nâi. Aléq bữn la chơ.”

Ngkíq cõt rapĩeiq parnai Yiang Sursĩ pai tẽ mbốq neq:

“Alóí tampẽq aroâiq cứq dõq tác,  
cóp séng anhúq tampác cứq.”<sup>\*</sup>  
Ngkíq máh tahan ki táq.

<sup>\*</sup> 19:24 19:24 Ūat Khẽn 22:18

<sup>25</sup> Bữn cũai mansẽm tayúng cheq aluang sangcáng Yê-su. Cũai ki la mpiq Yê-su, avia Yê-su, Mari lacuoi Clô-ba, cóp Mari tẽ vil Mac-dala. <sup>26</sup> Tữ Yê-su hữm mpiq án cóp cứq ca ratoi lứq cóp án, õt tayúng cheq ki, chơ án pai cóq mpiq án neq: “Mpiq oi! Nâi la con mới.”

<sup>27</sup> Moâm ki Yê-su atõng cứq neq: “Nâi la mpiq mới.”

Tữ ki, cứq dững mpiq Yê-su chu õt pỡ dõng cứq.

*Yê-su Cuchĩt*  
(*Mathia 27:45-56; Mac 15:33-41; Luca 23:44-49*)

<sup>28</sup> Vót ki Yê-su pai neq: “Cứq sâng ẽ khlac dõq.”

Án dáng khoiq moâm nheq máh ranáq noau chĩc atõng tẽ án tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. Ngkíq yuaq án pai santoiq ki, yõn cõt rapĩeiq cóp tâm saráq ki.

<sup>29</sup> Tâng ntốq ki bữn muoi lám khang blõng nhõq. Alóí alốq muoi cõt aroâiq tâng blõng ki, chơ alóí chõq tâng dũi, cóp avoi chu bõq Yê-su. <sup>30</sup> Moâm Yê-su yáp, chơ án pai neq: “Khoiq moâm chơ máh ranáq cứq!”

Vót ki Yê-su ngũq plỡ asẽng, chơ án ta-õh rangúh.

<sup>31</sup> Tangái ki tốp I-sarel thữan dõq cha bũi tangái parnõ, la Tangái Rlu. Tốp I-sarel tỡ ẽq dõq cumuiq tâng aluang sangcáng tâng Tangái Rlu; khân alóí táq ngkíq, ki tân. Ngkíq alóí sẽq tẽ Phi-lat ớn noau toân ayũng cũai noau téh yõn tacoaih, cóp ớn alóí asẽng cumuiq tẽ aluang sangcáng. <sup>32</sup> Ngkíq tahan toâq toân ayũng bar náq cũai noau téh parnoi cóp Yê-su yõn tacoaih. <sup>33</sup> Ma tữ tahan ki toâq pỡ Yê-su, alóí hữm Yê-su khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq alóí tỡ bữn toân ayũng án yõn tacoaih.

<sup>34</sup> Ma bữn manoaq tahan õt coih choat aveh Yê-su. Chơ aham cóp dõq loõh tẽ môiq ki. <sup>35</sup> Cứq khoiq hữm máh ranáq nâi. Lứq cứq toáp atõng loah tẽ ranáq nâi, cóp santoiq

cứq pai la p̄ieiq lứq. Cứq dáng raloaih cứq pai lứq p̄ieiq, cớp cứq atõng ngkíq yõn anhia têq sa-âm. <sup>36</sup> Nheq máh ranáq nâi toâq yõn cõt rap̄ieiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, pai neq:

“Nghang án muoi ntreh la tỡ bữn tacoaih.”✧

<sup>37</sup> Cớp bữn ntốq canõh ẽn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Alóí tapoang nhêng chu án ca alóí khoiq choat.”✧

*Noau Túp Yê-su*

(*Mathia 27:57-61; Mac 15:42-47; Luca 23:50-56*)

<sup>38</sup> Moâm ki Yô-sep tẽ vil Ari-mathê s̄ẽq tẽ Phi-lat cumuiq Yê-su. Yô-sep la cũai puai Yê-su tê, ma án puai clõp, yuaq án ngcõh tốp I-sarel. Phi-lat yõn án ỉt, chơ án pỡq ỉt cumuiq Yê-su. <sup>39</sup> Bữn dẽh Ni-cudem pỡq cớp Yô-sep. Ni-cudem la cũai ca pỡq sa-óh Yê-su muoi sadâu nhũang. Án dững cớng phuom carchóc tẽ bar thữ aluang. Dớq phuom ki ntâng pái chít la pái ki-lô. <sup>40</sup> Alóí bar náq ỉt cumuiq Yê-su, chơ som toâq aroâiq. Alóí chốq cớng phuom tâng aroâiq ki hỡ, puai rit tốp I-sarel dớq thữan nhũang dững túp cumuiq. <sup>41</sup> Cheq ntốq noau cachĩt Yê-su bữn muoi nưong. Tâng nưong ki bữn muoi lám ping tamái noau táq dớq, ien ẽ túp cumuiq. <sup>42</sup> Yuaq tangái ki la tangái tốp I-sarel thữan cha bũi, cớp ping ki cheq ntốq noau cachĩt án, ngkíq alóí dững túp Yê-su tâng ping ki.

## 20

*Yê-su Tamoong Loah*

(*Mathia 28:1-8; Mac 16:1-8; Luca 24:1-12*)

<sup>1</sup> Tangái muoi tâng tổn ki noâng cláih lứq, paloõng poang mbốiq rừm-rừm, Mari tẽ vil Mac-dala toâq pỡ ping Yê-su. Án hữm ariang noau khoiq vih tamáu toâr tẽ ngoah ping.

<sup>2</sup> Ngkíq án lúh chu atõng Si-môn Phi-er cớp cứq. Mari atõng hếq neq: “Khoiq noau ỉt chơ Ncháu hái tẽ ping, cớp hếq tỡ dáng pỡ léq noau dớq án.”

<sup>3</sup> Ngkíq Phi-er cớp cứq pỡq chu ping ki. <sup>4</sup> Hếq lúh, ma cứq lúh carlíq Phi-er. Ngkíq cứq toâq nhũang pỡ ping. <sup>5</sup> Cứq talẽn tâng ping, cớp cứq hữm ống aroâiq miat. Ma cứq tỡ bữn mut tâng clõng ping. <sup>6</sup> Tỡ Si-môn Phi-er toâq, án mut toâp tâng clõng ping. Án hữm ống aroâiq miat sâng. <sup>7</sup> Cớp án hữm aroâiq noau pul plỡ Yê-su. Aroâiq nâi ariang noau tâp dớq, chơ achúh dớq miar tẽ aroâiq noau som. <sup>8</sup> Vót ki, cứq mut tê. Cứq hữm cớp cứq noap samoât lứq. <sup>9</sup> Bo ki hếq tỡ yũah dáng samoât tẽ parnai Yiang Sursĩ atõng tẽ Yê-su cóq cuchĩt cớp yuor tamoong loah.

*Yê-su Ramóh Mari Tẽ Vil Mac-dala*

(*Mathia 28:9-10; Mac 16:9-11*)

<sup>10</sup> Vót ki hếq bar náq chu loah pỡ dõng. <sup>11</sup> Ma Mari noâng tayúng nhiam yáng tiah ping. Bo án nhiam, án talẽn tâng ping. <sup>12</sup> Án hữm bar náq ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng sớp au cloc cớp tacu pỡ ntốq noau dớq cumuiq Yê-su tẽ nhũang. Manoaq tacu coah plỡ, manoaq tacu coah ayũng. <sup>13</sup> Alóí blóh Mari neq: “Avia ơi! Ntróu mới nhiam?”

Mari ta-õi: “Khoiq noau ỉt Ncháu cứq, cớp cứq tỡ dáng pỡ léq noau dững dớq án.”

<sup>14</sup> Moâm ki Mari luliaq cớp hữm Yê-su tayúng bân ki, ma án tỡ bữn saccoal Yê-su. <sup>15</sup> Yê-su pai chốq án neq: “Avia ơi! Ntróu mới nhiam? Noau mới chuaq?”

Mari chanchóm án la cũai sama nưong ki. Ngkíq án ta-õi neq: “Achuaih ơi! Khân achuaih dững aloõh án, s̄ẽq achuaih atõng yõn

cứq dáng pở léq achuaih dỏq. Cứq pỏq ít án.”

16 Chơ Yê-su pai chỏq án: “Mari.”

Mari luliaq nhêng sĩa chu Yê-su cớp pai neq: “Ra-buni ơi!” (Santoiq ‘ra-buni’ parlong loah la ‘thâi’.)

17 Yê-su atởng Mari neq: “Chỗi satoaq cứq, yuaq cứq tở yũah chỏn pở Mpoaq cứq. Ma sanua mới chu pở sễm ai cứq, cớp atởng alóí neq: ‘Cứq chỏn pở Mpoaq cứq cớp Mpoaq anhia. Cứq chỏn pở Yiang Sursĩ cứq cớp Yiang Sursĩ anhia.’ ”

18 Mari tễ vil Mac-dala chu pở tốp rien tễ Yê-su. Án atởng alóí neq: “Cứq khoiq hữm chơ Ncháu hái.”

Cớp án atởng alóí máh santoiq Yê-su khoiq patáp án.

*Yê-su Ramóh Tốp Rien Tễ Án*  
(*Mathia 28:16-20; Mac 16:14-18; Luca 24:36-49*)

19 Tangái muoi tâng tởn ki, toâq tabữ, tốp rien tễ Yê-su rôm muoi ntỏq. Alóí cloaih toong bánq, yuaq alóí ngỏch cũai I-sarel. Chơ Yê-su toâq tayứng mpứng dĩ alóí. Án pai neq: “Anhia ớt ien khễ.”

20 Moâm án pai ngkíq, Yê-su apáh yỏn alóí ki nhêng talang atĩ cớp aveh án. Tốp rien tễ Yê-su sâng ỡn lứq, yuaq alóí bữn hữm loah Ncháu alóí. 21 Yê-su atởng alóí sĩa neq: “Anhia ớt ien khễ. Mpoaq cứq khoiq ớn cứq pỏq; machớng ki tề cứq ớn anhia pỏq.”

22 Moâm Yê-su pai ngkíq, án cahữ tâng alóí cớp pai neq: “Anhia roap ít Raviei Yiang Sursĩ. 23 Khân anhia táh lỏih noau, lỏih ki lứq pứt. Cớp khân anhia tở bữn táh lỏih noau, lỏih ki tở bữn pứt.”

*Yê-su Ramóh Thô-mat*

24 Thô-mat, noau dỏq án la Di-dim hỡ, án la tễ tốp muoi chít la bar náq tề, ma án tở bữn ớt cớp tốp ki tâng tangái Yê-su toâq trở nhũang. 25 Từ alóí atởng Thô-mat alóí khoiq hữm Ncháu alóí, ki Thô-mat tở bữn noap

parnai alóí. Án pai neq: “Khân cứq tở bữn hữm rapit dểng tâng talang atĩ án, cớp khân cứq tở bữn satoaq ndểm atĩ cứq tâng rapit ki, cớp khân cứq tở bữn satoaq atĩ cứq tâng aveh án, cứq lứq tở bữn noap.”

26 Vớt tacual tangái ển tốp rien tễ Yê-su ớt tâng dỏng ki sĩa. Trở nài bữn dểh Thô-mat ớt cớp alóí. Alóí cloaih loah ngoah toong sĩa. Ma Yê-su toâq sĩa tayứng mpứng dĩ alóí. Yê-su pai neq: “Anhia ớt ien khễ.”

27 Moâm ki Yê-su pai chỏq Thô-mat neq: “Nài la talang atĩ cứq. Mới aloỏh ndểm atĩ mới pupỏr tâng talang atĩ cứq. Cớp mới aloỏh atĩ mới pupỏr tâng aveh cứq. Mới chỗi coang ngian noâng. Ma cớq mới sa-âm!”

28 Thô-mat ta-ỡi toáp: “Ncháu cứq, cớp Yiang Sursĩ cứq!”

29 Yê-su pai loah chỏq Thô-mat neq: “Yuaq mới bữn hữm cứq, ngkíq mới sa-âm. Ma bốn lứq alóí ca sa-âm cứq, ma tở nài hữm cứq.”

30 Yê-su táq sa-ũí ranáq salễh canỏh ển yáng moat tốp puai án, ma cứq tở bữn chíc nheq tâng tâm saráq nài. 31 Ma máh ỏc khoiq chíc tâng saráq nài, la dỏq yỏn anhia ca noap Yê-su la Crít, Con Yiang Sursĩ. Khân anhia sa-âm ngkíq, anhia lứq bữn tamoong mantái nhơ ramứh án.

## 21

*Yê-su Chuai Cũai Chuaq Sĩaq*

1 Vớt tễ ki Yê-su toâq pở tốp rien tễ án muoi trở ển pở tor clóng Tubê-riat.\* Ranáq nài la neq: 2 Alóí ca ớt parnỏi ntỏq ki la Si-môn Phi-er, Thô-mat (noau dỏq Di-dim hỡ), Nathaniãl tễ vil Cana cruang Cali-lê, hếq bar náq con samiang Sê-badê, cớp bar náq canỏh tốp rien tễ Yê-su. 3 Si-môn Phi-er pai neq: “Cứq pỏq yoang alieiq chuaq sĩaq.”

Chơ máh cũai pai neq: “Hếq pỏq tề cớp mới.”

\* 21:1 21:1 Dỏq clóng nài noau dỏq la clóng Cali-lê hỡ.



Ngkíq nheq tũh hếq chõn tâng tuoc. Ma nheq muoi sadâu ki hếq tở va bữn muoi lám sĩaq. <sup>4</sup> Poang tarup mbõiq rưm-rưm Yê-su õt cheq tor đõq ki, ma hếq tở bữn dáng pai Yê-su. <sup>5</sup> Yê-su sabau hếq neq: “Câi ơ! Anhia bữn sĩaq tở?”

Hếq ta-õi: “Tở va loâng!”

<sup>6</sup> Yê-su pai ễn: “Anhia yoang alieiq coah atoam ễn, chơ anhia bữn sĩaq.”

Tữ hếq táq ngkíq, alieiq hếq chuat sĩaq sa-ũi lứq. Hếq tở rơi âc alieiq achõn tâng tuoc noâng. <sup>7</sup> Chơ, cứq atõng Phi-er neq: “Án la Ncháu hái!”

Toâq Si-môn Phi-er sâng cứq pai: “Án la Ncháu hái,” ngkíq Phi-er sớp toâp au, yuaq tễ nhũang án khoiq tũot đõq chơ. Moâm ki án põng tâng đõq. <sup>8</sup> Hếq puai ntun án na tuoc. Cóp hếq ti alieiq khoiq poân moang sĩaq. Hếq õt tở bữn yõng tễ tor, sám bar culám coat sâng.†

<sup>9</sup> Tữ hếq toâq pở tor, hếq hữm ùih rahững; bữn sĩaq cóp bễng tâng tapéh. <sup>10</sup> Yê-su ớn hếq neq: “Anhia đững pở nâi sĩaq mbõiq chuat.”

<sup>11</sup> Chơ Si-môn Phi-er pởq ti toâp alieiq chu tor. Alieiq ki khoiq poân moang sĩaq; bữn muoi culám sỡng chít la pái lám sĩaq toâr, ma alieiq tở bữn prúh. <sup>12</sup> Yê-su atõng hếq neq: “Anhia toâq cha voai.”

Tở bữn aléq tễ tốp rien tễ án khón blớh án: “Thâi la noau?”

Nheq tũh hếq khoiq dáng chơ án la Ncháu hếq. <sup>13</sup> Ngkíq Yê-su pởq ỉt bễng; chơ án avoi yõn hếq cha. Cóp án avoi sĩaq hỡ. <sup>14</sup> Pái trõ tâng nâi chơ Yê-su ramóh tốp rien tễ án vót tangái án yuor tamoong loah.

### *Yê-su Táq Ntõng Cóp Phi-er*

<sup>15</sup> Moâm cha, Yê-su blớh Si-môn Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơ! Mới ayooq cứq hỡn nheq tễ ỏc canõh tở?”

Phi-er ta-õi neq: “Oq. Ncháu dáng chơ cứq ayooq Ncháu.”

Chơ Yê-su atõng án neq: “Cóq mới siem cũu con khong cứq nơ.”

<sup>16</sup> Muoi trõ ễn Yê-su blớh Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơ! Lứq mới ayooq cứq tở?”

Phi-er ta-õi sĩa: “Oq. Ncháu dáng chơ cứq ayooq Ncháu.”

Chơ Yê-su atõng án sĩa: “Cóq mới rabán charán cũu cứq nơ.”

<sup>17</sup> Muoi trõ ễn Yê-su blớh sĩa Phi-er neq: “Si-môn, con Yô-na, ơ! Lứq samoât mới ayooq cứq tở?”

Ngkíq Phi-er sâng ngua, yuaq Yê-su õt blớh níc án khoiq pái trõ chơ neq: “Lứq samoât mới ayooq cứq tở?”

Chơ Phi-er ta-õi sĩa: “Ncháu ơ! Ncháu dáng dũ ramóh chơ. Ncháu dáng cứq ayooq Ncháu.”

Chơ Yê-su atõng án sĩa: “Cóq mới siem charán cũu cứq nơ. <sup>18</sup> Cứq atõng mới samoât lứq, bo mới noâng póng, tềq mới ỉt rangứh mới bữm. Mới yoc ễ pởq chu léq, mới pởq. Ma nỡ-ra toâq mới thâu, mới lứq ayoang atĩ mới, cóp cũai canõh chỏq ngkĩng mới. Chơ alóí đững mới chu ntỏq mới tở ễq pởq.”

<sup>19</sup> Yê-su pai ngkíq, án atõng na ntróu Phi-er cuchĩt. Nỡ-ra máh cũai hữm Phi-er lứq cuchĩt ngkíq, chơ alóí khễn Yiang Sursĩ. Moâm ki Yê-su ớn Phi-er neq: “Cóq mới puai cứq!”

<sup>20</sup> Phi-er luliaq chu clĩ. Án hữm cứq ca ratoi lứq cóp Yê-su õt ngki tề. Cứq la án ca õt tĩng Yê-su bo hếq chicha dõi pέλ tabữ ki. Cứq toâp khoiq blớh Yê-su noau ễ chềq án. <sup>21</sup> Tữ Phi-er hữm cứq, án blớh Yê-su neq: “Ncháu ơ! Án nâi cuchĩt na ntróu?”

<sup>22</sup> Yê-su ta-õi Phi-er neq: “Khân cứq yoc án tamoong toau cứq toâq loah pở nâi, bữn mới tutuaiq táq ntróu? Ma mới, cóq mới puai cứq.”

<sup>23</sup> Moâm Yê-su pai ngkíq, parnai ki trởh la-ũt la-ũi pở cũai ca sa-âm Yê-su. Ngkíq alóí chanchóm pai cứq tở bữn cuchĩt noâng. Ma Yê-su tở bữn pai cứq tở bữn cuchĩt. Yê-su pai neq:

† 21:8 21:8 Tở la sám takêh chít mết.

“Khân cứq yoc án tamoong toau cứq toâq loah pở nâi, bữn mới tutuaiq táq ntrớu?”

<sup>24</sup> Cutỏ cứq toâp la cũai tể tồp rien tể Yê-su ca atỡng máh ramứh nâi, cớp cứq khoiq chĩc máh ramứh nâi tể. Têq anhiã noap ít, yuaq nheq parnai nâi la lứq p̄ieiq.

<sup>25</sup> Noâng bữn sa-ữi ranáq ẽn Yê-su khoiq táq. Cứq chanchóm, khân noau yoc ẽ chĩc nheq dũ ramứh ki, nheq tữh cớc cutẽq nâi tở bữn dũ ntốq ẽ đốq noâng máh tâm saráq ki.

## Ranáq Tốp Puai Yê-su Táq Santoiq Atõng

Saráq nâi Luca chĩc to loah saráq án chĩc nhũang atõng tẽ dõĩ ta-moong Yê-su. Án chĩc saráq nâi sám 60 cumo ntun Yê-su canõit. Saráq nâi atõng tẽ Yê-su chõn chu paloõng. Ranẽng tẽ paloõng ớn tốp puai Yê-su chu loah pở vil Yaru-salem cốp acoan Raviei Yiang Sursĩ sêng õt cốp alõi.

Raviei Yiang Sursĩ sêng õt cốp alõi yõn alõi cõt clõq lứq pởq atõng parnai Yiang Sursĩ, cốp ayõng máh tốp sa-âm. Alõi bữn chóc đõq tuih aloõh máh yiang sâuq tẽ tở cũai, cốp palai máh cũai a-ĩ cõt bán.

Saráq nâi atõng loah máh ranáq tốp puai Yê-su khoiq táq, nhơ tẽ chóc Raviei Yiang Sursĩ. Alõi pởq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, tâng cruang Yudê, tâng cruang Sa-mari, cốp toau chũop nheq pữn paloõng cutrúq nâi.

<sup>1</sup> Cứq la Luca cõiq saráq nâi yõn yóu cứq Theu-phulo. Tẽ nhũang cứq khoiq chĩc muoi pở saráq yõn mới dáng samoat samõĩ máh ramứh tẽ Yê-su. Tâng saráq ki cứq atõng nheq ranáq Yê-su khoiq táq cốp nheq ốc án khoiq atõng, tẽ nhũang án tở yũah chõn chu paloõng. <sup>2</sup> Nhũang án chõn, Raviei Yiang Sursĩ yõn án patâp tốp alõi ca án khoiq ruroh cõt tốp ayũng atĩ án, yõn alõi dáng cóq alõi táq nõq. <sup>3</sup> Yê-su khoiq ramóh sa-ũĩ ramứh túh coat. Vót án cuchĩt, án tamoong loah, cốp án toâq loah pở tốp rien tẽ án. Bo ki án táq sa-ũĩ tẽc yõn alõi tẽq dáng raloaih ralêng án lứq tamoong loah. Yê-su õt cốp tốp rien tẽ án nheq pỏn chít tangái pỏn chít sadâu, cốp

án atõng alõi tẽ Yiang Sursĩ táq sốt. <sup>4</sup> Muoi trỗ bo Yê-su õt rôm cốp tốp rien tẽ án, án atõng alõi neq: “Anhia chõĩ loõh yũah tẽ vil Yaru-salem. Ma anhia õt acoan yõn toau toâq Raviei Yiang Sursĩ ca Mpoaq cứq ửq yõn anhia, samoat cứq atõng anhia tẽ nhũang chơ. <sup>5</sup> Yuaq Yang khoiq táq batẽm yõn anhia toâq đõq, ma tở bữn dũn noâng Raviei Yiang Sursĩ lứq toâq. Cốp án mut õt tâng mút pahõm anhia. Nâi la anhia roap batẽm tẽ Raviei Yiang Sursĩ.”

### Yê-su Chõn Chu Paloõng

<sup>6</sup> Bo tốp puai Yê-su rôm cốp án, alõi blóh án neq: “Sanua Ncháu ẽ táq yõn cruang I-sarel cõt sốt bữm tở?”

<sup>7</sup> Yê-su ta-õĩ alõi neq: “Anhia tở bữn túh dáng tẽ ốc nâi. Máh ranáq ki ống Yiang Sursĩ toâp dáng, yuaq án toâp anoat. <sup>8</sup> Ma tở Raviei Yiang Sursĩ mut õt tâng mút pahõm anhia, án yõn anhia riap pởq atõng tẽ cứq yõn nheq tũh cũai dáng. Nỡ-ra anhia bữn atõng tẽ cứq tâng vil Yaru-salem, cruang Yudê, cruang Sa-mari, cốp dũ cruang pữn paloõng cutrúq nâi.”

<sup>9</sup> Moâm Yê-su pai ngkĩq án chõn chu paloõng, cốp ramứl catáng chíq tở án. Alõi õt tâng pữn tở bữn hữm noâng án. <sup>10</sup> Tở Yê-su chõn chu paloõng, alõi õt tapoang níc. Bo ki toâp bữn bar náq samiãng õt cheq tốp alõi. Bar náq ki sỏp au cloc, <sup>11</sup> cốp alõi pai neq: “Máh cũai tẽ cruang Cali-lê ơi! Nỏq anhia õt tayúng níc ntốq nâi, cốp nhêng níc chu paloõng? Yê-su ca anhia hữm chõn chu paloõng, nỡ-ra án sêng loah pởq cốc cutẽq nâi machóng anhia hữm án chõn sanua tẽ.”

<sup>12</sup> Tở tốp puai Yê-su sâng santoiq ki, alõi sêng tẽ dũal O-li-vê, chu loah pở vil Yaru-salem. Dũal nâi yõng tẽ vil Yaru-salem mán muoi ki-lô-mết. <sup>13</sup> Alõi chu loah pở đõng alõi rôm tẽ nling, cốp alõi chõn tâng

tran bar, mut ốt tâng muoi clống. Máh cũai rôm ngki bữn neq: Phi-er, Yang, Yacõ, Anrê, Phi-lip, Thô-mat, Batê-lami, Mathia, Yacõ con samiang Al-phê, Si-môn Sê-lôt, cốp Yuda con samiang Yacõ. <sup>14</sup> Nheq tửh alói đốq rôm pruam câu muoi mút muoi pahõm tâng ntốq ki. Bữn máh cũai mansẽm, đêh Mari, mpiq Yê-su, cốp máh a-ẽm samiang Yê-su hữ rôm ngki.

<sup>15</sup> Bữn muoi tangái ntun ẽn Phi-er yuor tayúng đốq atõng tốp sa-âm Yê-su ốt rôm ngki. Tốp alói sám muoi culám bar chít náq. Phi-er pai neq: <sup>16</sup> “Nheq tửh sẽm ai sẽm ời ời! Máh santoiq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng tẽ mbốq, lứq hái hữm cõt rapĩeiq tẽ ranáq Yuda I-cari-ôt khoiq táq. Yuda táq samoát Raviei Yiang Sursĩ yõn Davĩt atõng tẽ mbốq; án đũng cũai pớq cốp Yê-su. <sup>17</sup> Án la lứq tẽ tốp hái, táq ranáq machống hái tẽ. <sup>18</sup> Ma Yuda ít práq noau chang; chơ án ayõng rana yõn noau cốp Yê-su. Moâm ki án pớq chõng muoi tâm cutẽq, chơ ntun ki Yuda yác. Púng án puoih cốp padõh, chơ ruaiq án sarliei yáng tiah. <sup>19</sup> Tử máh cũai ốt tâng vil Yaru-salem sâng tẽ ranáq ki, alói amứh ntốq ki la Hakel-dama. Santoiq ki parlong loah la ‘Ntốq cutẽq bữn aham cũai cuchĩt’. <sup>20</sup> Nheq ramứh nài puo Davĩt khoiq atõng chơ tâng tâm saráq Parnai Ủat Khẽn neq:

‘Sẽq anhia táq yõn đõng án cõt đõng rangual sâng,  
cốp tỡ bữn noau ốt noâng tâng đõng ki.’<sup>✧</sup>

Cốp Davĩt atõng muoi santoiq ẽn tâng ntốq ki:

‘Yõn cũai canõh pláih loah ranáq án táq.’<sup>”✧</sup>

<sup>21-22</sup> Phi-er atõng sĩa neq: “Tốp hếq cốp bữn loah manoaq ẽn đốq táq ranáq cốp hếq. Cốp hái ruroh

manoaq ca ốt cốp hếq tẽ tangái Yang táq batẽm yõn Yê-su, yõn toau toáq tangái Yê-su chõn chu paloõng. Cũai nài, cốp án khoiq hữm Yê-su cuchĩt cốp tamoong loah, đốq tẽq án atõng parnõi cốp hếq yõn cũai canõh dáng.”

<sup>23</sup> Ngkíq alói aloõh ramứh bar náq, ma ruroh ít ống manoaq sâng. Bar náq ki ramứh Mathiat cốp Yô-sep. Yô-sep nài, noau đốq án Basaba tỡ la Yutu hữ. <sup>24-25</sup> Chơ tốp alói câu neq: “Ncháu hếq ời! Anhia dáng đũ ốt tâng mút pahõm cũai. Ngkíq Ncháu ời, sẽq anhia apáh yõn hếq dáng aléq tẽ bar náq nài ca anhia ruroh yõn án táq ranáq anhia tang loah Yuda. Yuda khoiq táh ranáq nài, cốp án pớq ốt tâng ntốq cũai sâuq ẽn.”

<sup>26</sup> Moâm alói câu, chơ alói séng yoc ẽ ruroh manoaq tẽ bar náq ki. Chơ, pĩeiq Mathiat. Ngkíq Mathiat mut táq ranáq parnõi cốp tốp muoi chít la muoi noaq. Chơ noau đốq tốp alói muoi chít la bar náq la ayũng atĩ Yê-su Crĩt.

## 2

### *Raviei Yiang Sursĩ Toâq*

<sup>1</sup> Toâq tangái tốp I-sarel cha bũ Tangái Susot,\* tốp puai Yê-su pớq rôm muoi ntốq. <sup>2</sup> Bo alói rôm, alói santar sâng bữn sường tẽ paloõng samoát sường cuyal hập lứq. Sường nài ralõng chũop clống đõng alói ốt. <sup>3</sup> Alói hữm ariang lieih cõt pla ùih, chơ án caryoah cốp tót tâng tỡ đũ náq cũai. <sup>4</sup> Ki la tếc Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sốt tâng mút alói. Cốp alói mbõiq tẽq táq ntõng sa-ũĩ parnai cũai canõh ẽn, cõ Raviei Yiang Sursĩ yõn alói pai.

<sup>5</sup> Tangái ki, ốt tâng vil Yaru-salem bữn cũai I-sarel tẽ đũ cruang pũn paloõng cutrúq toáq rôm pỡ ki. Alói ki puai phếp rit Yiang Sursĩ samoát

✧ 1:20 1:20 Ủat Khẽn 69:25 ✧ 1:20 1:20 Ủat Khẽn 109:8 \* 2:1 2:1 Tangái Susot la sớng chít tangái ntun Tangái Loõh.

samoi lúq. <sup>6</sup> Tũ alói sâng srong ki, máh cũai toâq rôm clúng lúq pở dống tốp puai Yê-su ốt. Dũ náq cũai ki sâng noau táq ntởng toâq parnai alói bữm; chơ alói sâng dót lúq. <sup>7</sup> Alói sâng salễh lúq, cốp pai neq: “Nheq tữh cũai ca atởng nâi la cũai Cali-lê. <sup>8</sup> Ma nỏq hái sâng alói táq ntởng parnai hái bữm ma raloaih lúq? <sup>9</sup> Hái la cũai tễ sa-ũri cruang, đễh cũai tễ cruang Bathê, Mê-dia, E-lam, Mê-sapô-tamia, Yudê, Cap-badôc, Pôn-tu, Asia, <sup>10</sup> Phu-rayia, Bam-phuli, Ê-yip-tô, cốp Li-bia cheq Si-rên. Cốp bữn cũai tamoi tễ cruang Rô-ma hỡ. <sup>11</sup> Muoi pún tễ tốp hái lúq cũai I-sarel. Muoi pún ễn la cũai tễ tốp canỏh ca pruum tũoiq phễp rit I-sarel. Muoi pún hái la cũai Crêr, muoi pún la cũai Arap. Hái la cũai tễ miar cruang, ma hái tềq sâng alói atởng toâq parnai hái bữm; alói atởng tễ máh ranáq toâr lúq Yiang Sursĩ khoiq táq.”

<sup>12</sup> Ngkíq nheq tữh alói santar cốp sâng dót lúq. Chơ manoaq blớh manoaq: “Ntrớu toâp ranáq nâi?”

<sup>13</sup> Ma bữn máh cũai ayê ra-ac pai neq: “Alói ki bũl blống.”

### *Phi-er Atởng Cũai Clúng*

<sup>14</sup> Chơ Phi-er cốp muoi chít la muoi noaq tốp án, alói yuor tayứng. Phi-er atởng cũai clúng ki casang lúq neq: “Cũai I-sarel cốp nheq tữh anhia ca ốt tâng vil Yaru-salem ời! Sễq anhia tamứng yỏn samoât tễ parnai cứq atởng anhia. <sup>15</sup> Anhia chanchỏm hếq bũl blống. Ma hếq tở bữn bũl blống. Mbởiq mandang cháh kễ, loan léq hếq ễ bũl? <sup>16</sup> Máh ốc anhia sâng sanua, ốc ki la lúq cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, ramứh Yô-el, khoiq atởng tễ mbỗq. Án pai neq:

<sup>17</sup> ‘Yiang Sursĩ patâp cũai neq:

Tâng máh tangái cheq ễ toâq tangái parsót,

cứq satỏh Raviei cứq yỏn nheq tữh cũai.

Chơ máh con mansễm samiang an-hia,

tềq atởng tang parnai cứq.

Máh cũai samiang póng tễ tốp an-hia,

cứq atởng na sapáh baih.

Cốp máh cũai samiang thâu tễ tốp anhia,

cứq atởng na parnáu láu mpáu.

<sup>18</sup> Tâng tangái ki cứq satỏh Raviei cứq tâng máh cũai táq ranáq cứq,

đễh samiang mansễm,

yỏn alói tềq atởng tang parnai cứq.

<sup>19</sup> Cứq lúq táq tếc salễh tâng paloỏng cốp tâng cutểq la neq:

aham, ũih blữ, cốp phĩac suol achỏn.

<sup>20</sup> Moat mandang cõt canám,

cốp rliang casái cõt cusâu samoât aham.

Toâq anhia hữm tếc nâi,

ngkíq khoiq cheq chơ Ncháu anhia ễ toâq.

<sup>21</sup> Ma dĩ náq cũai ca arô sễq nhơ ramứh Yiang Sursĩ,

án lúq chuai amoong cũai ki.’”✧

<sup>22</sup> Chơ Phi-er atởng ễn neq: “Cũai I-sarel ời! Sễq anhia tamứng parnai cứq. Yê-su, la cũai tễ vil Na-sarêr,

lúq Yiang Sursĩ yỏn án táq sa-ũri ranáq salễh cốp tếc canỏh hỡ yỏn anhia dáng samoât lúq án toâq tễ Yiang Sursĩ. Lúq anhia khoiq sâng chơ án táq ranáq salễh cốp tếc nâi. <sup>23</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq thừan ranáq nâi tễ nhũang, yỏn anhia tềq táq Yê-su. Yiang Sursĩ khoiq dáng tễ nhũang, anhia lúq chiau Yê-su toâq pở cũai sâuq yỏn alói cachít chíq án. <sup>24</sup> Ma Yiang Sursĩ yỏn Yê-su tamooong loah. Bo ki la samoât riang ốc cuchít chỏq Yê-su khâm lúq, ma Yiang Sursĩ leh loah tễ ốc cuchít ki. Án tở yỏn ốc cuchít cõt sớt noâng

Con án. <sup>25</sup> Puo Davĩt khoiq atõng tẽ mbõq chơ máh ramứh anâi. Án pai neq:

‘Cứq dáng samoat lứq la Yiang Sursĩ õt níc cớp cứq.  
Yuaq án õt cớp cứq,  
ngkíq tở bữn ốc ntróu ma táq  
yõn cứq cõt tở bữn sabóng.

<sup>26</sup> Ngkíq cứq sâng bũi óh lứq,  
cớp toâq cứq táq ntõng la bữn  
moang ốc bũi.

Tở bữn ntróu tở cứq cuchĩt.  
Ma cứq dáng samoat samoi  
nữ-ra cứq tamoong loah,

<sup>27</sup> yuaq anhia tở bữn táh cứq pở ntốq  
cũai cuchĩt õt.

Anhia tở bữn yõn án ca bráh o lứq  
ma cõt abuoiq.

<sup>28</sup> Anhia khoiq sadoi yõn cứq dáng  
rana pớq chu ntốq tamoong  
mantái.

Choâng moat anhia, mút  
pahõm cứq cõt bũi óh lứq.’”

<sup>29</sup> Chơ Phi-er atõng ẽn neq: “Sẽm  
ai ơi! Cứq yoc atõng yõn anhia  
dáng raloaih lứq tẽ Davĩt. Án la  
achúc achiac hái. Lứq samoat án  
khoiq cuchĩt chơ, cớp noau túp án  
tâng ping. Tangái nâi hái lứq dáng  
ntốq ping án. <sup>30</sup> Ma Davĩt, án lứq  
cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ. Davĩt  
dáng samoat samoi, la Yiang Sursĩ  
pruam cớp án, nữ-ra bữn manoaq  
tẽ tống án cõt puo pláih loah án.”

<sup>31</sup> Davĩt la thrap nhũang, cớp Crĩt la  
thrap ntun. Ma Davĩt dáng nhũang  
Crĩt cuchĩt tẽq tamoong loah. Ngkíq  
Davĩt dáng samoat lứq raviei Yê-  
su tở bữn õt dũn tâng ntốq cũai  
cuchĩt õt, cớp tở Yê-su cuchĩt tở bữn  
abuoiq ntróu thág.” <sup>32</sup> Tẽ ranáq  
Yê-su tamoong loah nâi, lứq moat  
hếq khoiq hữm. Yuaq ngkíq tẽq  
hếq atõng yõn anhia dáng samoat.

<sup>33</sup> Yiang Sursĩ yõn Yê-su õt tacu coah  
atoam án. Ngkíq Yiang Sursĩ táq tẽc  
án ayooq lứq Yê-su clũi tẽ canõh.  
Yiang Sursĩ yõn Raviei án pở Yê-su,

ariang án khoiq ữq tẽ nhũang. Chơ  
Yê-su cớq Raviei Yiang Sursĩ yõn õt  
tâng dõi nâi sanua. Ngkíq ranáq  
anhia sâng cớp hữm sanua, ranáq  
nâi la lứq Raviei Yiang Sursĩ toâp  
táq. <sup>34-35</sup> Cớp máh santoiq Davĩt  
atõng, tở cõn án pai tẽ tở án bữm  
chõn chu paloõng. Ma Davĩt atõng  
neq:

‘Yiang Sursĩ atõng chók Ncháu cứq  
neq:

Mới tacu coah atoam cứq  
toau toâq tangái léq cứq yõn alói ca  
ẽ cachĩt mới,  
õt pũn talang ayũng mới, cõt  
sũl mới.’”

<sup>36</sup> Chơ Phi-er atõng ẽn neq: “Máh  
cũai I-sarel ơi! Cứq atõng yõn anhia  
dáng samoat lứq tẽ ốc nâi. Yiang  
Sursĩ yõn Yê-su cõt Ncháu nheq tũh  
cũai. Cớp Yiang Sursĩ yõn Yê-su cõt  
Crĩt, án ca Yiang Sursĩ ruroh đõq  
chuai amoong cũai. Ma anhia khoiq  
cachĩt Yê-su chơ.”

<sup>37</sup> Tở tốp alói sâng parnai nâi, mút  
alói sâng lavoaiq loah. Chơ alói blõh  
Phi-er cớp tốp muoi chít la muoi  
noaq neq: “Sẽm ai ơi! Nõq hếq ẽ  
táq sanua?”

<sup>38</sup> Phi-er ta-õi alói neq: “Cóq anhia  
ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn. Cớp  
cớq anhia roap batẽm nhơ ramứh  
Yê-su Crĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ táh  
lỏih anhia, cớp Raviei Yiang Sursĩ õt  
cớp anhia tẽ. <sup>39</sup> Lứq Yiang Sursĩ yoc  
ẽ yõn Raviei án pở anhia, dẽh con  
acái anhia cớp cũai tẽ cruang canõh  
hỡ. Yiang Sursĩ la Ncháu hái, án yõn  
nheq tũh cũai án ruroh bữn Raviei  
án.”

<sup>40</sup> Phi-er atõng sa-ũi lứq ẽn tẽ  
ranáq Yê-su. Cớp án sươq alói neq:  
“Cóq anhia táh nheq máh ranáq  
sâuq, yõn anhia tẽq viaq vớt tẽ ốc  
túh coat ca toâq pở tống toiq cũai  
lỏih nâi.”

<sup>41</sup> Bữn sám pái ngin náq cũai  
sa-âm parnai Phi-er atõng. Cớp pái  
ngin náq ki roap batẽm loang, táq

✧ 2:28 2:28 ũat Khẽn 16:8-11 ✧ 2:30 2:30 ũat Khẽn 132:11 ✧ 2:31 2:31 ũat Khẽn 16:10

✧ 2:34-35 2:34-35 ũat Khẽn 110:1

téc alóí sa-âm Yê-su Crít. Ngkíq alóí pruum muoi mút cóp tốp puai Yê-su. <sup>42</sup> Alóí pǒq rôm níc cóp tốp ayǔng atĩ Yê-su Crít. Alóí rôm câu parnoi, cóp pĩh bǐng cha sanhũ Yê-su cuchĩt tang alóí.

### *Tốp Sa-âm Yê-su Pruum Muoi Mút*

<sup>43</sup> Nheq tũh cũai sâng dót, cóp tốp ayǔng atĩ Yê-su táq sa-ũi ranáq salẽh ariang Yiang Sursĩ yǒn alóí táq. <sup>44</sup> Nheq cũai sa-âm, alóí cõt níc muoi mút. Mách crong alóí bũn, alóí pruum chǒng. <sup>45</sup> Alóí chǐq máh mun alóí; chơ parõm dǒq práq alóí muoi ntǒq. Cũai aléq ǒq, alóí chuai cũai ki. <sup>46</sup> Cu rangái alóí pǒq rôm pǒr Dǒng Sang Toâr. Cóp alóí cha bũi parnoi hữ, muoi tangái dǒng án nâi, muoi tangái ẽn dǒng án ki. Alóí ốt bũi óh lǔq, yuaq alóí bũn muoi mút muoi luam. <sup>47</sup> Mantái lǔq alóí khẽn Yiang Sursĩ. Nheq tũh cũai tâng vil Yaru-saleem khẽn tốp sa-âm Yê-su. Cóp cu rangái Yiang Sursĩ yǒn cũai canõh sa-âm Yê-su, chơ mut tâng tốp sa-âm Yê-su tê.

## 3

### *Cũai Yǒt Cõt Bán*

<sup>1</sup> Cu rangái toâq mandang priang tốp puai Yê-su pǒq rôm câu tâng Dǒng Sang Toâr tốp I-sarel. Bũn muoi tangái, Phi-er cóp Yang pǒq câu pǒr ki tê. <sup>2</sup> Alóí khoiq cheq ẽ toâq ngoah toong noau dǒq Toong Nêuq. Ớt cheq toong ki alóí hũm cũai yǒt tacu. Án yǒt tẽ mpiq án canõt. Cu rangái noau dǔng dǒq án pǒr ntǒq ki, yǒn án sǐq práq tẽ cũai mut ngoah toong ki. <sup>3</sup> Tũ cũai yǒt ki hũm Phi-er cóp Yang ẽ mut dǒng sang, án sǐq práq tẽ alóí. <sup>4</sup> Chơ Phi-er cóp Yang cloãn nhẽng chu án, cóp Phi-er pai neq: “Mới nhẽng chu hếq nâi.”

<sup>5</sup> Ngkíq cũai yǒt ki nhẽng chu alóí. Án tǐng alóí ẽ yǒn án práq. <sup>6</sup> Ma Phi-er pai neq: “Práq yǐng cóq tǒ bũn bũn tê. Ma ramũh ntróu cóq bũn, cóq yoc ẽ chuai aki. Nhơ ramũh Yê-su Crít tẽ vil Na-sarêt, cóq ớn mới yuor tayǔng, chơ pǒq!”

<sup>7</sup> Phi-er tǐc atĩ atoam cũai yǒt ki, ayuor án tayǔng. Bo ki toâp ayǔng án cõt bán. <sup>8</sup> Yóiq toâp án yuor. Án pǒq na ayǔng mut tâng dǒng sang manõi nũng Phi-er cóp Yang. Ntrõn án pǒq ntrõn án ớn tamprũol khẽn Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Nheq tũh cũai tâng dǒng sang ki hũm án pǒq ayǔng cóp khẽn Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Alóí saccoal án la cũai dǒq crǒq sǐq práq cheq ngoah Toong Nêuq. Alóí sâng dót lǔq hũm ayǔng án cõt o loah.

### *Phi-er Atǒng Tâng Dǒng Sang Toâr*

<sup>11</sup> Tâng dǒng sang ki bũn muoi lám ntrõn noau dǒq Ntrõn Salamôn. Phi-er cóp Yang ốt tâng ntrõn ki; cóp bũn án ca ayǔng cõt bán la ốt cóp alóí tê. Clũng lǔq cũai lúh parlǒng toâq pǒr ntǒq alóí ốt, cóp alóí sâng dót lǔq. <sup>12</sup> Toâq Phi-er hũm cũai clũng toâq, án atǒng alóí neq: “Tốp I-sarel ơ! Nǒq anhia sâng dót tẽ ranáq nâi? Nǒq anhia nhẽng cloãn níc chu hếq? Anhia chanchóm hếq tẽq táq bũm ranáq nâi tǒ? Cóp anhia chanchóm hếq o hữn tẽ cũai canõh yáng moat Yiang Sursĩ tǒ? Tǒ cõn! Cũai nâi cõt bán la nhơ tẽ Yê-su Crít toâp. <sup>13</sup> Yiang Sursĩ, án ca achúc achiac hái A-praham, I-sac, cóp Yacóp sang, lǔq Yiang Sursĩ yǒn Yê-su, la cũai ca táq ranáq án cõt sǒt toâr lǔq. Ma anhia chiau Yê-su pǒr atĩ Phi-lat la cũai sǒt tâng cruang nâi. Toâq Phi-lat yoc ẽ acláh Yê-su, anhia tǒ yǒn án acláh. <sup>14</sup> Anhia calõih táh Yê-su, la cũai tanoang tapǔng cóp bráh o lǔq. Ma anhia sǐq Phi-lat acláh cũai pla ca khoiq cachĩt cũai.

✧ 3:13 3:13 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 3:15

15 Anhia cachĩt Yê-su, án ca têq yõn hái tamooŋg. Ma Yiang Sursĩ yõn án tamooŋg loah. Hêq dáng ranáq nâi lúq p̄ieiq, yuaq hêq khoiq hũm chơ máh ranáq nâi. 16 Lúq anhia saccoal cũai yõn nâi. Cỗ hêq sa-âm Yê-su, cốp cỗ nhơ ramúh án, cũai nâi cõt bán. Lúq Yê-su toáp táq ranáq nâi yõn moat anhia hũm.

17 “Sẽm ai ơi! Cúq dáng anhia cốp sốt anhia cachĩt chíq Yê-su cỗ anhia saccoal. 18 Ma ốc nâi Yiang Sursĩ khoiq atõng chơ tẽ mbỏq na cũai tang bỗq án. Alói pai Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh đõq chuai amoong cũai, cốp chũuq sa-ũĩ ramúh túh coat. Parnai nâi lúq cõt santruoq cốp Yê-su. 19 Ngkíq, cốp anhia ngin lỏih lêq cõt mút tamái ẽn, cốp pĩh loah puai ngê Yiang Sursĩ, đõq án ariau yõn bráh máh lỏih anhia. Khân anhia táq ngkíq, Yiang Sursĩ lúq chuai mút pahõm anhia yõn cõt práih loah. 20 Cốp nữ-ra Yiang Sursĩ ớn Yê-su Crĩt sẽng loah pỡ cutêq nâi machõng án khoiq atõng tẽ nhũang chơ. 21 Ma sanua Yê-su cốp ốt tâng paloõng toau toáp tangái Yiang Sursĩ atức cốc cutêq nâi yõn o loah samoat án mbõiq tẽng tẽ dâu lúq ki. Yiang Sursĩ khoiq atõng ngkíq tẽ mbỏq na máh cũai tang bỗq án ca bráh o. 22 Mỏi-se, la manoaq tẽ cũai tang bỗq ki, pai neq:

‘Nữ-ra Yiang Sursĩ ớn manoaq tẽ tốp hái  
cõt cũai tang bỗq án machõng  
cúq tê.  
Cốp anhia tamứng cốp trĩh máh  
ốc án atõng.

23 Cũai aléq ma tỡ bữn trĩh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ,  
cũai ki tỡ têq cõt noàng cũai  
proai Yiang Sursĩ.’✧

24 “Samu-ẽl cốp máh cũai tang bỗq ca toáp ntun Samu-ẽl, nheq tữh alói khoiq atõng tẽ ranáq hái hũm tâng

đõih sanua. 25 Máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ ki la achúc achiac hái tê. Cốp hái chõng tê máh ramúh Yiang Sursĩ par-ũq cốp achúc achiac hái A-praham. Yiang Sursĩ par-ũq neq:

‘Nữ-ra cỗ nhơ tẽ tõng toiq mới,  
dũ tốp cũai pũn paloõng cutrúq  
nâi bữn roap ốc bỗn.’✧

26 Ngkíq Yiang Sursĩ yõn Yê-su, la cũai táq ranáq án, toáp pỡ anhia voai. Án yõn anhia bữn ốc bỗn nhũang lúq, cốp yõn anhia têq viaq vót tẽ ngê sâuq anhia đõq táq.”

## 4

### *Phi-er Cốp Yang Ồt Yáng Moat Cũai Sốt*

1 Bo Phi-er cốp Yang noàng atõng, máh cũai sốt tốp tẽng rit sang, cũai sốt tahan kĩaq Đõng Sang Toâr, cốp máh cũai Sa-dusê toáp toáp pỡ ntõq ki. 2 Máh cũai ki ũan lúq chỏq Phi-er cốp Yang, yuaq alói bar náq atõng tẽ Yê-su khoiq tamooŋg loah. Cốp alói pai cỗ nhơ tẽ Yê-su tamooŋg loah, ngkíq cũai canõh têq tamooŋg loah machõng Yê-su tê. 3 Ngkíq máh cũai sốt cốp toáp alói bar náq, cốp khang tâng cuaq tũ. Tangái ki khoiq cheq sadâu chơ. Ngkíq alói yoc ẽ blớh bar náq ki tâng tangái parnõ ẽn. 4 Ma cững lúq cũai sa-âm parnai alói bar náq ki atõng. Máh cũai samiang ca sa-âm bo ki, bữn sám sẽng ngin náq.

5-6 Toáp tangái parnõ ẽn, máh cũai sốt tốp I-sarel, máh cũai sốt nheq sâu, cốp máh cũai yõng rit, nheq tữh alói rỏm tâng vil Yaru-salem. Alói pỡq ramóh An-na, án ca sốt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Cốp bữn máh cũai tẽ đõng An-na ốt ngki tê, đêh Cai-pha, Yang, cốp Alec-sandơ. 7 Tốp alói ớn noau dũng Phi-er cốp Yang toáp pỡ alói; chơ alói blớh bar náq ki neq: “Noau yõn anhia bữn chỏc táq bán cũai yõn ki? Ntróu ramúh án?”



8 Bo ki Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm Phi-er, chơ án pai neq: “Cũn anhi ơi! Cúq sêq atõng anhia. 9 Khãn anhia yoc ẽ dánh cõ nõq hêq têq chuai cũai yõt nãi yõn cõt bán, 10 cóq anhia cóp nheq tũh cũai I-sarel dánh raloaih tẽ ranáq nãi. Ranáq nãi õng Yê-su Crĩt toáp têq táq. Yê-su la cũai tẽ vil Na-sarêt, án ca anhia khoiq cachĩt na téh án tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursĩ yõn án tamoong loah. 11 Án la samoat cõc tamáu cũai táq dõng khoiq táh. Ma tamáu nãi o hõn tẽ nheq tamáu canõh; chơ noau ãt cóp chĩp bãn soq dõng. ✧ 12 Pũn paloõng nãi tở bũn noau nõng têq chuai amoong hái. Yiang Sursĩ yõn õng Yê-su toáp táq ranáq chuai amoong hái.”

13 Máh cũai sôt ki sãng dót lứq Phi-er cóp Yang atõng clõq lứq, yuaq alói dánh bar náq ki la cũai proai miat sãng cóp tở bũn rien sa-ũi. Ma alói dánh bar náq ki coi õt cóp Yê-su. 14 Ma cũai sôt ki tở dánh tẽq ntrõu tẽ ranáq Phi-er cóp Yang táq, yuaq alói hũm cũai yõt khoiq cõt bán chơ cóp tayũng parnoi cheq Phi-er cóp Yang. 15 Ngkĩq alói ỏn Phi-er cóp Yang loõh chíq tẽ ntõq alói rôm, yuaq alói yoc ẽ sarhõng tuoiq õng alói sãng. 16 Alói pai neq: “Nõq hái ẽ táq chõq bar náq nãi? Nheq tũh cũai tâng vil Yaru-salem khoiq hũm chơ tẽ alói táq ranáq salẽh lứq yõn cũai yõt nãi. Háit tở têq suon pai alói tở bũn táq ranáq ki. 17 Ma háit chõit yõn ranáq nãi trởh la-ũt la-ũi yõn cũai canõh dánh. Ngkĩq cóq háit sũaq alói chõit atõng nõng tẽ ramũh Yê-su.”

18 Moâm ki alói arô loah Phi-er cóp Yang mut loah pở ntõq alói sarhõng. Alói sũaq bar náq ki tở yõn pởq atõng nõng tẽ ramũh Yê-su.

19 Ma Phi-er cóp Yang ta-õi máh cũai sôt ki neq: “Nõq anhia

chanchóm, ranáq alêq Yiang Sursĩ hũm o hõn? O hêq trĩh anhia, ma o hêq trĩh Yiang Sursĩ? 20 Khãn hêq tở bũn pởq atõng, ki tở têq. Máh ranáq hêq hũm Yê-su táq cóp máh parnai hêq sãng án atõng, hêq cóq atõng yõn cũai canõh dánh.”

21 Ma máh cũai sôt ki prut Phi-er cóp Yang tở yõn atõng nõng parnai nãi. Moâm alói sũaq ngkĩq, chơ alói acláh. Alói tở têq táq ntrõu chõq bar náq ki, yuaq alói ngcõh cũai proai táq loah alói. Nheq máh cũai proai khẽn Yiang Sursĩ cõ án chuai cũai yõt nãi. 22 Cũai yõt nãi khoiq clũit põn chíq cumo chơ, noap tẽ mpiq án canõt.

### *Tõp Yê-su Câu Yõn Cõt Clõq Lứq Ẽn*

23 Tở máh cũai sôt acláh, Phi-er cóp Yang, alói chu loah pở tở alói, cóp atõng loah máh parnai cũai sôt tởp tẽng rit sang Yiang Sursĩ cóp cũai sôt nheq sũa khoiq pai chõq alói. 24 Ngkĩq nheq tũh tởp alói mpruam câu muoi mút neq: “Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tũh Cũai ơi! Lứq anhia toáp tẽng paloõng, cõc cutẽq nãi, dõq mút, cóp túc ramũh õt tâng ki. 25 Tẽ mbõq anhia khoiq atõng na achúc achiac hêq, Davĩt, tẽ máh ỏc Raviei Yiang Sursĩ yõn án atõng. Davĩt pai neq:

‘Cõ nõq máh cruang cũai tâng cõc cutẽq nãi ma ùan lứq chõq Yiang Sursĩ?

Cõ nõq alói sarhõng ngê tở bũn cõt kia ntrõu?

26 Máh puo tâng cõc cutẽq nãi cóp máh cũai sôt canõh sarhõng parnoi cóp pruam ẽ chíl Yiang Sursĩ cóp Puo ca Yiang Sursĩ khoiq ruoh. ✧

27 Davĩt khoiq atõng máh ỏc pĩeiq lứq tẽ mbõq; sanua hêq hũm ỏc ki khoiq toáp chơ. Hê-rõt cóp Phi-lat, alói khoiq rôm tâng vil Yaru-salem parnoi cóp máh cũai I-sarel cóp máh

cũai tẽ cruang canõh hõ, yoc ẽ táq Yê-su. Yê-su la cũai táq ranáq anhia ca bráh o lứq. Nừm manoaq án toáp anhia rườh dỏq chuai amoong cũai. <sup>28</sup> Mách cũai sớt ki lứq rôm parnõi cớp táq máh ốc anhia khoiq anoat tẽ mbỏq. <sup>29</sup> Sanua, Ncháu hếq ơ, anhia sâng santiago máh cũai sớt ki yoc ẽ táq hếq. Sếq anhia chuai yõn mút hếq cõt clỏq lứq ẽn dỏq atõng níc tẽ parnai anhia. <sup>30</sup> Hếq sếq anhia tahau satoaq cũai a-ĩ yõn cõt bán. Cớp hếq sếq anhia apáh ranáq salẽh cớp tếc tẽ chớc anhia như ramúh Yê-su, án ca táq ranáq anhia, bráh o lứq.”

<sup>31</sup> Moâm alói câu, dõng alói rôm cõt cacút. Cớp Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm alói. Chơ alói atõng parnai Yiang Sursĩ clỏq lứq ẽn.

### *Tõp Puai Yê-su Pruum Chõng Mun Alói*

<sup>32</sup> Nheq tữh tốp sa-âm Yê-su cõt muoi mút muoi luam. Aléq bữn máh mun, án tữ bữn ndõm manoaq án, ma nheq tữh alói pruum ndõm chõng mun ki. <sup>33</sup> Santiago tốp ayũng atĩ Yê-su atõng tẽ Ncháu alói tamooong loah cõt blẽng lứq. Cớp Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn tốp alói ca puai Yê-su. <sup>34-35</sup> Tâng tốp alói tữ bữn noau ốq ntróu. Aléq bữn ntỏq cutẽq tữ la dõng, cớp alói bũi pahõm yoc ẽ chuai yóu, alói chếq máh mun alói. Cớp alói pruum parõm práq ki, chơ dũng pữ tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su. Chơ tốp ki tampẽq yõn cũai ca ốq.

<sup>36-37</sup> Bữn manoaq samiang ramúh Yô-sep tẽ sâu Lê-vi toáp tẽ cõn Sip-rơ. Án bữn muoi liang sarái, chơ án chếq sarái ki cớp dũng asuoi práq kia pữ tốp muoi chít la bar náq. Tốp muoi chít la bar náq dỏq án ramúh tamái Ba-naba. Santiago Ba-naba parlong loah la ‘aliam cũai bữn ốc ngua’.

## 5

### *A-nania Cớp Sapi-ra*

<sup>1</sup> Ma bữn manoaq samiang ramúh A-nania. Án cớp lacuoi án, ramúh Sapi-ra, alói chếq tẽ muoi tâm cutẽq yoc ẽ chuai yóu. <sup>2</sup> Muoi pún tẽ práq kia ki, A-nania dũng asuoi pữ tốp ayũng atĩ Yê-su. Ma muoi pún ẽn, án cutooq ít dỏq. Lacuoi án la dáng tẽ cayac án táq ngkíq. <sup>3</sup> Chơ Phi-er pai chỏq A-nania neq: “A-nania ơ! Nỏq mới puai rangúh yiang Satan? Mới cakéq chỏq Raviei Yiang Sursĩ tẽ práq kia anhia chếq cutẽq, cớp anhia ít dỏq muoi pún tẽ práq ki, ma mới yõn ống muoi pún sâng. <sup>4</sup> Bo anhia tữ yũah chếq, cutẽq ki lứq cutẽq anhia. Práq kia chếq cutẽq ki la lứq práq anhia. Ma nỏq anhia pai khoiq chiauh nheq práq kia cutẽq ki, ma anhia ít dỏq loah muoi pún? Anhia tữ bữn cakéq chỏq cũai, ma lứq anhia cakéq chỏq Yiang Sursĩ.”

<sup>5</sup> Moâm Phi-er atõng ngkíq, bo ki toáp A-nania dỏm, chơ cuchít loang. Ngkíq nheq tữh cũai sâng croỏq lứq. <sup>6</sup> Chơ máh samiang póng mut som cumuiq ki. Moâm alói som, alói dũng tữp toáp.

<sup>7</sup> Vót ki sám chĩn pái adéh dõi, chơ lacuoi A-nania ẽn mut tâng ntỏq ki. Án tữ yũah dáng pai cayac án khoiq cuchít. <sup>8</sup> Phi-er blóh án ẽn neq: “Anhia dũng nheq chơ máh práq kia anhia chếq cutẽq ki tữ?”

Mansẽm ki ta-õi neq: “Ốq. Práq hếq chếq cutẽq ki khoiq nheq cayac cứq dũng chơ.”

<sup>9</sup> Phi-er pai neq: “Nỏq anhia bar náq pruum muoi mút yoc ẽ chim Raviei Yiang Sursĩ? Cayac mới khoiq noau dũng tữp chơ. Sanua alói ca tữp cayac mới, khoiq chu toáp ngoah toong chơ. Sanua alói ẽ dũng tữp mới ẽn.”

<sup>10</sup> Tữ án sâng Phi-er pai ngkíq án dỏm, chơ cuchít tẽ. Mách cũai samiang póng mut cớp hữm án khoiq cuchít; chơ alói dũng tữp án

cheq ping cayac án. <sup>11</sup> Ngkíq từ nheq tũh tốp sa-âm Yê-su cốp cũi canõh sâng tễ ranáq nâi, alói sâng ngcõh lứq.

### *Sa-ũi Ranáq Salẽh*

<sup>12</sup> Tốp ayũng atĩ Yê-su táq sa-ũi ranáq salẽh yáng moat máh cũi tâng vil ki. Cốp máh cũi puai Yê-su đốq rôm tâng Ntrõn Sa-lamôn tâng Dõng Sang Toâr. Ngkíq alói cõt muoi mút muoi luam. <sup>13</sup> Máh cũi tở yũah sa-âm, alói khẽn tốp puai Yê-su, ma alói tở khỏn mut cốp tốp puai Yê-su. <sup>14</sup> Ma bữn cũi sa-âm Yê-su cứng la-ũt la-ũi, dẽh samiang, dẽh mansẽm. <sup>15</sup> Đốq noau dũng đốq máh cũi a-ĩ tâng rana yõn bẻq tâng chĩa cốp tâng cantrang. Alói õt acoan Phi-er toâq, ẽq mul Phi-er cadóp yõn máh cũi a-ĩ cõt bán. <sup>16</sup> Cứng cũi tễ vil canõh ca õt cheq vil Yaru-salem, alói dũng asuoi pở ki máh cũi a-ĩ cốp cũi bữn yiang sâuq payõh. Chơ máh cũi ki cõt bán nheq.

### *Cũi Sốt Táq Tốp Puai Yê-su*

<sup>17</sup> Ma án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cốp yóu án tễ tốp Sadusê, alói ũan chỏq tốp muoi chít la bar náq ayũng atĩ Yê-su. <sup>18</sup> Chơ alói cốp tốp ki cốp chỏq tâng cuaq. <sup>19</sup> Ma toâq sadâu bữn manoaq ranẽng Yiang Sursĩ pớh chíq ngoah toong cuaq tũ, cốp án dũng aloõh tốp muoi chít la bar náq tễ cuaq ki. <sup>20</sup> Ranẽng ki ỏn alói neq: “Anhia pởq atõng tâng Dõng Sang Toâr tốp I-sarel yõn máh cũi dáng nõq toâp Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia ngẽ tamái nâi.”

<sup>21</sup> Ngkíq alói trĩh ranẽng ki. Poang tarup alói mut atõng tâng Dõng Sang Toâr. Bo alói atõng ngki, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cốp yóu án, alói mut rôm parnơi cốp cũi sốt tốp I-sarel. Máh cũi sốt ki ỏn tahan pởq coaiq tốp muoi chít la

bar náq tễ cuaq tũ, chơ dũng atoâq pở ntốq alói õt rôm.

<sup>22</sup> Ma từ tahan mut tâng cuaq tũ, alói tở hữm noâng tốp muoi chít la bar náq. Chơ tahan ki chu atõng máh cũi sốt. <sup>23</sup> Alói pai neq: “Từ hẻq toâq pở cuaq tũ, hẻq hữm cachũo tở bữn noau pớh yũah, cốp cũi kĩaq cuaq tũ noâng õt ngki. Ma từ hẻq pớh toong, hẻq tở hữm noau noâng tâng cuaq tũ.”

<sup>24</sup> Từ án ca sốt tahan kĩaq dõng sang cốp alói ca sốt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, sâng santoiq ki, alói dót lứq. Cốp alói õt chanchỏm tở dáng ranáq ntrõu ẽn tốp muoi chít la bar náq ẽ táq. <sup>25</sup> Moâm ki bữn cũi toâq atõng máh sốt ki neq: “Máh cũi anhia chỏq tâng cuaq tũ bữ hái, sanua alói atõng máh cũi tâng Dõng Sang Toâr.”

<sup>26</sup> Ngkíq cũi sốt tahan ki dũng tahan án pởq coaiq tốp muoi chít la bar náq. Ma alói táq ngcuai lứq, yuaq alói ngcõh máh cũi proai õt ngki tám tamáu chỏq alói, khân alói táq tachoat chỏq tốp ki.

<sup>27</sup> Từ tahan ki dũng tốp muoi chít la bar náq mut tayũng yáng moat cũi sốt, án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ atõng alói neq: <sup>28</sup> “Hẻq khoiq sũoq anhia samoat lứq, tở yõn anhia atõng noâng tễ ngẽ Yê-su. Ma anhia tở trĩh hẻq. Sanua parnai ki cõt parhan la-ũt la-ũi chũop vil Yaru-salem. Cốp anhia atõng cũi canõh, ẽq noau pai hẻq cachĩt Yê-su.”

<sup>29</sup> Phi-er cốp yóu án ta-õi neq: “Khaq hẻq trĩh parnai Yiang Sursĩ, saláng hẻq trĩh parnai cũi. <sup>30</sup> Lứq p̄ieiq anhia khoiq cachĩt Yê-su tâng aluang sangcáng. Ma Yiang Sursĩ achúc achiac hái sang tễ mbỏq, án khoiq chuai Yê-su yõn tamoong loah. <sup>31</sup> Sanua Yiang Sursĩ yõn Yê-su õt coah atoam án cốp cõt sốt toâr lứq, đốq án tẻq chuai amoong cũi. Yiang Sursĩ yoc ẽ chuai tốp I-sarel, án ẽq alói ngin lỏih lẻq cõt mút

tamáí ẽn; chơ án lứq táh lôih alóí. <sup>32</sup> Hếq la cũai khoiq hữm cốp atõng loah tẽ máh ốc ki. Cốp Raviei Yiang Sursĩ la atõng ngkíq tẽ. Khân cũai aléq ma trĩh parnai án, Yiang Sursĩ yõn Raviei án õt loang cốp cũai ki.”

<sup>33</sup> Tữ cũai sốt ki sâng ngkíq, alóí sâng ùan lứq ẽn. Alóí yoc ẽ cachĩt tốp muoi chít la bar náq. <sup>34</sup> Ma bữn manoaq tẽ tốp alóí yuor tayứng. Ramứh án la Ca-maliel, cốp án la tẽ tốp Pha-rasi. Án la cũai atõng tẽ phếp rit cũai I-sarel, cốp noau yám noap lứq án. Án ớn tahan dừng aloõh tốp muoi chít la bar náq tẽ ntốq ki. <sup>35</sup> Chơ án atõng máh cũai sốt ki neq: “Sẽm ai ơi! Cóp anhia táq o dáih chốq tốp muoi chít la bar náq nài. <sup>36</sup> Cóp anhia sanhữ tẽ manoaq ramứh Thêu-da. Án ẽq noau chanchóm án la cũai toâr. Bữn sám pôn culám náq đốq puai án. Ma vót noau cachĩt án, tốp puai án pláh cu ntốq, cốp ranáq alóí táq cõt pút neq. <sup>37</sup> Vót Thêu-da bữn manoaq ẽn ramứh Yuda tẽ cruang Cali-lê. Án yuor chõn cõt sốt, cốp bữn cứng cũai puai án. Ma noau cachĩt án tẽ, cốp máh tốp puai án lúh pláh neq. <sup>38</sup> Ngkíq cứq atõng anhia sanua, anhia chõi táq ntrứu cốp alóí muoi chít la bar náq nài. Khân santoiq alóí pai, cốp ranáq alóí táq chõng loõh tẽ mút alóí bữm, tữ bữn dũn ranáq ki lứq pút neq. <sup>39</sup> Ma khân ranáq alóí táq, toáq tẽ Yiang Sursĩ, ki anhia tữ tẽq pupút. Khân anhia yoc ẽ pupút ranáq ki, lứq samoát anhia chũ Yiang Sursĩ toáp.”

<sup>40</sup> Ngkíq cũai sốt ki tamứng parnai án. Alóí arô loah tốp muoi chít la bar náq yõn toáq loah pữ alóí. Chơ alóí ớn noau toân tốp ki. Cốp alóí sươq tốp ki chõi atõng noang tẽ parnai Yê-su. Moâm alóí patáp, chơ alóí acláh. <sup>41</sup> Tốp muoi chít la bar náq loõh tẽ ntốq ki. Alóí sâng bũi lứq, yuaq Yiang Sursĩ yõn alóí riap

chũuq máh ốc tũh coat cõ tian alóí yám noap ramứh Yê-su. <sup>42</sup> Cu rangái tốp alóí mut tâng Dõng Sang Toâr cốp tâng máh dõng cũai hỡ, chơ alóí atõng níc parnai o tẽ Yê-su Crĩt.

## 6

### *Alóí Rườh Tapul Náq Ndõm Ranáq Chuai Yóu*

<sup>1</sup> Máh tangái ki tốp puai Yê-su cõt cứng lứq ẽn. Cốp tâng tốp alóí bữn máh cũai I-sarel táq ntõng parnai Créc. Máh cũai ki voõq neq: “Cu rangái cán cumai hếq roap crong tâc cha tữ bữn li cốp cán cumai cũai I-sarel ca táq ntõng parnai Hê-bơ.”

<sup>2</sup> Ngkíq tốp muoi chít la bar náq parõm neq máh tốp puai Yê-su, cốp pai neq: “Tữ pĩeiq hếq muoi chít la bar náq ma tữ bữn atõng noang parnai Yiang Sursĩ cõ miaq tampẽq crong tâc cha yõn anhia. <sup>3</sup> Ngkíq cóq anhia rườh tẽ tốp anhia tapul náq ca rangoaiq cốp bữn Raviei Yiang Sursĩ táq sốt tâng mút alóí. Chơ hếq ẽ pachủ yõn tốp alóí tapul náq ki ẽn cõt sốt tẽ ranáq tampẽq tampác sana yõn anhia. <sup>4</sup> Chơ hếq bữn câu níc, cốp bữn pữq atõng parnai Yiang Sursĩ hỡ.”

<sup>5</sup> Tữ tốp puai Yê-su sâng santoiq ki, neq tữh alóí sâng bũi lứq. Ngkíq alóí rườh Satien; án la cũai sa-âm Yê-su samoát samoi, cốp án bữn Raviei Yiang Sursĩ sốt tâng mút pahõm án. Cốp alóí rườh cũai canõh hỡ ramứh neq: Phi-líp, Prô-curo, Ni-cano, Tamôn, Barmê-na, cốp Ni-cula tẽ vil Anti-õt. Bõ nhũang Ni-cula puai phếp rit I-sarel, ma ntun ki án sa-âm Yê-su ẽn. <sup>6</sup> Ngkíq tapul náq ki õt yáng moat tốp muoi chít la bar náq ayừng atĩ Yê-su Crĩt. Tốp ki câu cốp satoaq atĩ tâng alóí tapul náq, táq tẽc alóí tabốq roap táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Yuaq ngkíq parnai Yiang Sursĩ cõt rườh sa-ũĩ ntốq, cốp bữn cứng lứq cũai tâng vil Yaru-salem mut sa-âm

Yê-su. Cóp bữn sa-ữi náq tễ tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ la sa-âm Yê-su tê.

### *Noau Cỗp Chít Satien*

<sup>8</sup> Satien la cũai sa-âm Yê-su pacái lứq. Cóp Raviei Yiang Sursĩ yỗn án bữn chóc tềq táq ranáq salêh yáng moat máh cũai. <sup>9</sup> Ma bữn cũai tễ muoi đống sang tốp I-sarel rasuon cốp Satien. Sa-ữi náq tễ đống sang ki la cũai sũl noau khiq acláh. Alói toáq tễ vil Si-rên, tễ vil Alec-santri, tễ cruang Si-lasi, cốp tễ cruang Asia. <sup>10</sup> Raviei Yiang Sursĩ yỗn Satien ta-ỡi cũai ki rangoaiq lứq. Ngkíq tốp alói tỡ dáng nốq ẽ pai noâng chóc Satien. <sup>11</sup> Chơ tốp alói chang práq yỗn cũai canõh apót Satien. Máh cũai ki pai neq: “Hếq khiq sâng Satien acrieiq Mũi-se cốp Yiang Sursĩ.”

<sup>12</sup> Ngkíq tốp ki sasrúc máh cũai tâng vil ki, cũai sốt neq sâu cốp máh cũai yống rit, ẽq alói táq Satien. Chơ neq tữh alói toáq cốp Satien cốp đưng án pỡ cũai sốt. <sup>13</sup> Alói đưng atoáq sĩa cũai ca apót Satien neq: “Cũai nâi đốq lứq táq ntõng mumat Đống Sang Toâr, cốp án ayê phếp rit Yiang Sursĩ hỡ. <sup>14</sup> Hếq khiq sâng án pai tễ manoaq cũai ramứh Yê-su tễ vil Na-sarêl yoc ẽ talốh Đống Sang Toâr cốp yoc ẽ rapĩen chít máh phếp rit Mũi-se patáp hái.”

<sup>15</sup> Vót ki neq tữh cũai rôm ntốq ki, alói cloân níc chu Satien. Alói hữm mieiq án cõt samoát mieiq ranềng Yiang Sursĩ.

## 7

### *Satien Nsũar Loah*

<sup>1</sup> Chơ án ca sốt neq tễ rit sang Yiang Sursĩ blốh Satien neq: “Máh ốc alói pai ki, lứq ma tỡ bữn?”

<sup>2</sup> Satien ta-ỡi loah neq: “Nheq tữh sễm ai cũn anhi ỡi! Sễq anhia tamứng santoiq cứq ruaih loah. Yiang Sursĩ hái bữn chóc ang-ữr clũi neq tễ yiang canõh; án khiq toáq atõng achúc achiac hái A-praham tễ mbốq. Bo ki A-praham noâng ỡt tâng cruang Mê-sapô-tamia; án tỡ yũah pỡq chu cruang Haran. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ ỡn A-praham neq: ‘Mũi loõh tễ cruang mũi, cốp táh neq máh sễm ai mũi. Chơ mũi pỡq ỡt pỡ cruang cứq sadoi yỗn mũi ỡt.’ <sup>4</sup> Ngkíq A-praham loõh tễ cruang Caldê, chơ án pỡq ỡt pỡ cruang Haran ẽn. Ma tỡ mpoaq án cuchĩt, Yiang Sursĩ đưng án pỡq ỡt tâng cruang hái ỡt sanua. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ tỡ yũah yỗn A-praham ndõm cutểq nâi. Ma Yiang Sursĩ ỹq cốp A-praham cốp tống toiq án la nỡ-ra alói bữn ndõm neq cruang nâi toau toáq dũi chễ cho. <sup>6</sup> Ma bo Yiang Sursĩ pai ngkíq chóc A-praham, A-praham tỡ yũah bữn con. <sup>6</sup> Cốp Yiang Sursĩ atõng A-praham ẽn neq: ‘Nỡ-ra tống toiq mũi cóq ỡt tâng cruang ca alói tỡ bữn ndõm. Tâng cruang ki alói cõt sũl neq pỗn culám cumo, cốp cũai ndõm alói, táq alói túh coat lứq. <sup>7</sup> Ma ntun ẽn, cứq culáh đốq chóc cũai tâng cruang ca yỗn chễ cho mũi cõt sũl. Moâm ki chễ cho mũi bữn loõh tễ cruang ki, chơ bữn sang toam cứq pỡ ntốq nâi.’ <sup>8</sup> Chơ Yiang Sursĩ khiq par-ữq cốp A-praham, cốp án ỡn A-praham táq rit cút yỗn con samiàng. Rit nâi la tếc án pruam cốp Yiang Sursĩ. Tỡ A-praham bữn con samiàng, án amứh con ki I-sac. Catâm tangái tacual noap tễ canõt con ki, A-praham táq rit cút yỗn I-sac, con án. Machóng ki tẽ I-sac táq tếc yỗn Yacốp, con án. Cốp Yacốp táq tếc nâi yỗn máh con samiàng án. Yacốp bữn muoi chít la bar náq con samiàng. Alói ki la achúc achiac hái

✧ 7:3 7:3 Saráq Tễ Dâu 12:1 ✧ 7:5 7:5 Saráq Tễ Dâu 12:7; 13:15; 15:18; 17:8 ✧ 7:6 7:6 Saráq Tễ Dâu 15:13-14

tễ mbốq.

<sup>9</sup> “Bữn manoaq tễ máh achúc achiac hái con Yacốp, ramứh Yô-sep. Máh ai Yô-sep ẵn án. Ngkíq alóí chềq án. Chơ cũai tễ cruang Ê-yip-tô dững án cốt sũl pỡ cruang alóí. Ma Yiang Sursĩ ốt níc cớp Yô-sep. <sup>10</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ chuai Yô-sep yỗn vớ tễ máh ốc túh coat noau ẽ táq án. Cớp Yiang Sursĩ táq tâng mút pahồm puo cruang Ê-yip-tô sâng ayooq lứq Yô-sep. Cớp Yiang Sursĩ yỗn Yô-sep cốt rangoiq lứq. Ngkíq puo tâng cruang Ê-yip-tô chớh Yô-sep cốt sốt tâng cruang ki, cớp cốt sốt đếh tâng đống puo hỡ. <sup>11</sup> Bo ki bữn sa-ẵi cumo ốq cớng sana tâng cruang Ê-yip-tô cớp cruang Cana-an, tỡ bữn cớng sana ntróu thánq. Máh cũai tâng cruang ki tởiq bap lứq. Cớp achúc achiac hái tễ mbốq ruoah chuaq cớng sana, ma tỡ bữn bữn. <sup>12</sup> Tỡ Yacốp sâng noau pai cruang Ê-yip-tô bữn cớng sana, ngkíq án ớn con samiang án, la máh achúc achiac hái tễ mbốq, pỡq chu cruang Ê-yip-tô trở dẫu lứq. <sup>13</sup> Toâq alóí pỡq trở ntun ẵn, Yô-sep yỗn alóí dáng án la sẵm ai alóí. Cớp Yô-sep amóh sẵm ai án cớp puo tâng cruang Ê-yip-tô. <sup>14</sup> Ngkíq Yô-sep patâp Yacốp, mpoaq án, yỗn nheq sâu án pỡq ốt cớp án tâng cruang Ê-yip-tô. Nheq tữh cũai tâng sâu án la tapul chít la sỡng náq. <sup>15</sup> Chơ Yacốp toâq ốt tâng cruang Ê-yip-tô. Án cớp máh achúc achiac hái tễ mbốq ốt loâng tâng cruang ki toau sốt đời alóí. <sup>16</sup> Vớ ki noau dững achu loah cumuiq alóí pỡ vil Se-kem, cớp chớq tâng ping tâng cựp A-praham khoiq chỡng tễ máh con samiang Hamor.

<sup>17</sup> “Khoiq cheq toâq tangái Yiang Sursĩ ẽ táq ranáq máh án khoiq ữq cớp A-praham tễ nhũang, chơ tởng toiq hái cốt rứh cứng lứq tâng

cruang Ê-yip-tô. <sup>18</sup> Chơ bữn manoaq pláih cốt puo tâng cruang Ê-yip-tô, ma tỡ bữn dáng ntróu tễ Yô-sep. <sup>19</sup> Puo nâi dững túh coat lứq máh achúc achiac hái tễ mbốq. Án ếp padâm cũai mbỡiq sết con samiang cóq pỡq phốt tâng aruih. Puo nâi ểq yỗn tởng toiq achúc achiac hái cốt pứt nheq. <sup>20</sup> Tâng tangái túh coat ki, mpiq Mũi-se canốt Mũi-se. Yiang Sursĩ bũi lứq cớp Mũi-se. Mpiq mpoaq án rabán án tâng đống nheq pái casâi. <sup>21</sup> Tỡ alóí tỡ tềq cutooq noâng, alóí dững phốt Mũi-se pỡ đỡq, alóí chớq tâng ra-áu cốt. Ma bữn con mansẵm puo ramóh; chơ án ẵn táq con án. <sup>22</sup> Ngkíq Mũi-se bữn rien nheq máh ngê rangoiq tễ cũai Ê-yip-tô. Chơ parnai án pai la blểng lứq, cớp ranáq án táq la khểuq lứq.

<sup>23</sup> “Tỡ Mũi-se toâr, anhúq án khoiq pỡn chít cumo, án yoc ẽ pỡq sa-óh sẵm ai sẵm ỡi án cũai I-sarel. <sup>24</sup> Bo Mũi-se pỡq sa-óh, án ramóh manoaq cũai Ê-yip-tô toân manoaq cũai I-sarel. Mũi-se sâng ayooq táq cũai I-sarel ki cớp yoc ẽ chuai án. Chơ Mũi-se cachít cũai Ê-yip-tô ki. <sup>25</sup> Mũi-se chanchỏm cũai I-sarel dáng Yiang Sursĩ yỗn án rachuai máh cũai I-sarel. Ma cũai I-sarel tỡ bữn dáng tễ ốc nâi. <sup>26</sup> Tangái parnỡ ẵn, Mũi-se ramóh bar náq cũai I-sarel carchít. Mũi-se sỡq alóí tỡ yỗn alóí carchít noâng. Án atởng alóí neq: ‘Anhia la lứq sẵm ai. Nốq anhia manoaq nhốp manoaq, cớp manoaq táq manoaq?’ <sup>27</sup> Ma án ca toân yốu, án cutól Mũi-se cớp pai neq: ‘Noau chớh mới cốt sốt cớp parchĩn hếq?’ <sup>28</sup> Mới yoc ẽ cachít cớq machớng mới khoiq cachít cũai Ê-yip-tô tangái mahái tỡ?’ <sup>29</sup> Tỡ Mũi-se sâng santoiq ki, án ngcỏh lứq. Chơ án lủh tễ cruang Ê-yip-tô pỡq ốt tâng cruang Madián ẵn. Tâng cruang ki án amia bar lám con

samiang.

<sup>30</sup> “Nheq pôn chít cumo Môi-se ốt tâng ntóq aiq cheq cóh Si-nai. Vót ki bữn manoaq ranêng Yiang Sursĩ sapáh yôn Môi-se hữm ùih blữ tâng prul rambũ.✱ <sup>31</sup> Tữ Môi-se hữm ùih, án sâng dót lứq. Chơ toâq án pởq cheq ể nhêng samoât lứq rambũ ki, án sâng sường Yiang Sursĩ atởng án neq: <sup>32</sup> ‘Cứq la Yiang Sursĩ achúc achiac anhia A-praham sang, I-sac sang, cớp Yacóp sang.’ Chơ Môi-se cangcoaih ngcõh lứq, cớp án tở khớnh nhêng noâng chu ùih ki. <sup>33</sup> Chơ Yiang Sursĩ atởng án neq: ‘Mới pũot chít cớp tể ayũng mới. Ntốq cutêq mới tayúng nâi la ntốq miar khong Yiang Sursĩ. <sup>34</sup> Lứq cứq khoi q hữm chơ máh cũai proai cứq chũuq sa-ũĩ ramứh túh arúc tâng cruang Ê-yip-tô. Cứq khoi q sâng chơ máh cũai cứq cuclỏiq cucling. Ngkíq cứq sểng pở nâi yoc ể chuai amoong alói. Ma sanua cứq ớn mới pih chu loah pở cruang Ê-yip-tô.’

<sup>35</sup> “Tể nhũang, Môi-se yoc ể chuai tê tốp I-sarel, ma alói tở ểq án chuai. Cớp alói pai neq: ‘Noau chớh mới cõt sớt cớp parchĩn hếq?’ Ma ranêng Yiang Sursĩ ca ốt tâng rambũ ùih blữ ki atởng Môi-se yôn dáng samoât lứq, la Yiang Sursĩ toâp ruroh Môi-se yôn cõt sớt tốp I-sarel cớp chuai amoong alói. <sup>36</sup> Ngkíq Môi-se dững aloỏh tốp I-sarel tể cruang Ê-yip-tô. Án táq máh ranáq salêh lứq tâng cruang Ê-yip-tô cớp bo án chuai alói yang đởq mut Cusâu. Vót ki, alói toâq pở ntốq aiq; cớp alói ốt ngki pôn chít cumo. <sup>37</sup> Môi-se atởng tốp I-sarel neq: ‘Nữ-ra Yiang Sursĩ ớn manoaq tể tốp anhia atởng tang bởq án machóng cứq tê.’ <sup>38</sup> Môi-se ốt cớp tốp achúc achiac hái cũai I-sarel tể mbỏq tâng ntốq aiq, cớp cutỏ án toâp táq ntởng cớp ranêng Yiang Sursĩ tâng cóh Si-

nai. Bo ki án roap parnai ca tềg yôn tamoong tể Yiang Sursĩ, chơ án atởng loah yôn hái dáng.

<sup>39</sup> “Ma achúc achiac hái tở bữn trĩh parnai ki. Alói yoc ể táh chít Môi-se, cớp alói yoc ể chu loah pở cruang Ê-yip-tô. <sup>40</sup> Bo Môi-se noâng ốt tâng cóh Si-nai, achúc achiac hái ớn Arôn neq: ‘Sểq mới táq rup yiang đởq ayông hái. Yuaq tở dáng ốc ntróu khoi q toâq pở Môi-se, la cũai dững aloỏh hái tể cruang Ê-yip-tô.’ <sup>41</sup> Ngkíq alói táq muoi lám rup ntrỏq con. Chơ alói tutoởng sang rup ki. Alói cha cớp loiq bũ. Alói ớn chỡ bữn rup alói tooc bữm. <sup>42</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ calỏih chít alói, đởq alói títng sang moat mandang, rliang casâi, cớp máh mantỏr. Alói ngin ramứh ki la yiang alói. Ma máh ramứh ki Yiang Sursĩ atởng tâng tâm saráq cũai tang bởq tể mbỏq, neq:

‘Tốp I-sarel ời! Bo anhia ốt tâng ntốq aiq pôn chít cumo, cứq tở bữn ớn anhia dững crong chiau sang yôn cứq.

<sup>43</sup> Lứq anhia cleũ đống aroâiq yiang Mô-lêc.

Cớp anhia cleũ rup mantỏr, táq tểc anhia sang yiang Rê-phan. Acán ntróu anhia sâng yoc ể sang, ki anhia táq rup aki.

Cổ ốc ki, cứq chiau anhia yôn noau dững chu cruang Ba-bulôn.’”✱

<sup>44</sup> Satien pai ển neq: “Bo achúc achiac hái ốt tâng ntốq aiq, alói pruum dững muoi lám Đống Sang Aroâiq đởq sang toam Yiang Sursĩ. Đống sang ki alói táq puai ariang Yiang Sursĩ khoi q atởng alói na Môi-se, cớp ariang Yiang Sursĩ khoi q sapáh yôn Môi-se hữm. <sup>45</sup> Achúc achiac hái tể mbỏq yôn đởi con alói bữn ndõm tê Đống Sang Aroâiq ki. Bo Yô-sũa dững achúc achiac hái mut tâng cruang ca Yiang Sursĩ khoi q ứq yôn alói ndõm, alói dững

dể Dóng Sang Aroâiq ki. Yiang Sursĩ tuih máh cũai tâng cruang ki, chơ yỗn tốp hái ển ốt. Chơ Dóng Sang Aroâiq ki noâng níc tâng cruang nâi toau toâq tangái Davĩt cõt puo tốp I-sarel. <sup>46</sup> Yiang Sursĩ ayooq lứq Davĩt. Cóp Davĩt sễq tể Yiang Sursĩ yỗn án bữn táq dổng toâr dỏq sang toam Yiang Sursĩ achúc achiac hái, Yacóp, sang. <sup>47</sup> Ma Yiang Sursĩ tở yỗn Davĩt táq Dóng Sang Toâr. Yiang Sursĩ yỗn Sa-lamôn, con samiang Davĩt, táq Dóng Sang ki. <sup>48</sup> Ma lứq Yiang Sursĩ sốt cũi nheq tể canỏh, án tở bữn ốt tâng dổng sang cũai táq. Yiang Sursĩ khoiq pai na cũai tang bỗq án neq:

<sup>49</sup> ‘Paloông cõt cachơng yỗn cứq tacu,  
cóp cộc cutễq cõt ntỏq cứq achủh ayững.

Khân ngkíq, nỏq anhia chanchỏm ể táq dổng yỗn cứq ốt?  
Cứq tở nai lakẻh.

Nỏq anhia táq dổng yỗn cứq rlu?

<sup>50</sup> Cứq toập tểng túc ramủh ca khoiq bữn, pỉeiq tở?’ ”☆

<sup>51</sup> Chơ Satien atỡng ển neq: “Anhia bữn mút coang lứq. Cóp cutữ anhia tở bữn tamửng ntrớu thánq. Anhia tở trữh parnai Yiang Sursĩ, cóp anhia tở yỗn Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahỏm anhia. Anhia táq machỏng thánq cóp achúc achiac anhia tể mbỗq. <sup>52</sup> Alới ki khoiq táq túh coat máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Cóp alới cachĩt máh cũai atỡng saccoâiq yỗn alới dáng nữ-ra bữn manoaq Con Yiang Sursĩ sễng tâng cutễq nâi. Sanua án khoiq toâq chơ pỡ cutễq nâi, ma anhia khoiq chẻq cóp cachĩt án. <sup>53</sup> Ranẻng Yiang Sursĩ khoiq atỡng yỗn anhia dáng phẻp rit tể Yiang Sursĩ, ma anhia tở trữh parnai ki.”

### Noau Cachĩt Satien

☆ 7:50 7:50 Ê-sai 66:1-2

<sup>54</sup> Tở cũai sốt ki sâng máh santoiq ki, alới sâng la-ừn toập tâng mút alới. Cóp alới carừot canẻng tabang chỏq Satien. <sup>55</sup> Ma Satien bữn Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahỏm án. Chơ án tapoang achỏn chu paloông, cóp án hữm chỏc ang-ừr tể Yiang Sursĩ. Cóp án hữm Yẻ-su ốt tayửng coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>56</sup> Chơ Satien pai neq: “Tỉh! Anhia tapoang chu paloông! Cứq hữm paloông ariang noau pỏh, cóp cứq hữm Con Yiang Cõt Cũai ốt tayửng coah atoam Yiang Sursĩ.”

<sup>57</sup> Tở máh cũai ki sâng Satien pai santoiq ki, alới cupât cutữ cóp u-ổi casang lứq. Chơ alới palỏng chu Satien. <sup>58</sup> Alới sadỏh Satien aloỏh yáng tiah vil. Cóp alới tám tamáu chỏq án toau cuchĩt. Tốp cũai cachĩt Satien ỏn manoaq cũai pỏng, ramủh Salỏ, kĩaq tampác alới. <sup>59</sup> Bo alới tám tamáu chỏq Satien, án câu neq: “Ncháu Yẻ-su ời! Sễq anhia roap ỉt raviei cứq.”

<sup>60</sup> Ngkíq án sacỏh racỏl cóp pai casang lứq neq: “Ncháu ời! Sễq anhia chỏi noap máh lỏih alới táq chỏq cứq sanua.”

Moâm án pai ngkíq, chơ án cuchĩt.

## 8

1 Ma Salỏ pruum tẻ cóp alới ca cachĩt Satien.

### Salỏ Táq Túh Coat Tốp Puai Yẻ-su

Bo ki tốp puai Yẻ-su tâng vil Yarusalem mbỏiq ramỏh noau táq túh coat lứq alới. Ngkíq tốp alới miar lủh mprieih nheq. Bữn án ca ốt loah tâng cruang Yudẻ, cóp bữn án ca lủh ốt pỡ cruang Sa-mari. Ma tốp muoi chít la bar náq ayửng atỉ Yẻ-su Crít noâng ốt tâng vil Yarusalem. 2 Bữn muoi tốp samiang ca yám noap Yiang Sursĩ; alới ỉt cumuiq Satien cóp dửng túp án. Alới nhiam atẻh án. 3 Ma Salỏ ể pupứt nheq máh cũai sa-âm Yẻ-su. Ngkíq án pỏq chi-chuaq dử dổng. Khân án



ramóh cũai sa-âm, án ác aloõh, dẽh mansẽm, dẽh samiang, dũng chók tâng cuaq tũ.

*Parnai O Tẽ Yê-su Crĩt Toâq Põ Sa-mari*

<sup>4</sup> Máh cũai sa-âm Yê-su ca lúh tẽ vil Yaru-saleh, án ca põq chu nài, án ca põq chu ki, dõq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt. <sup>5</sup> Bũn manoaq tẽ tốp ki, ramúh Phi-lip. Án sãng chu vil Sa-mari cõp atõng cũai tâng vil ki tẽ Crĩt. <sup>6</sup> Cõ Phi-lip táq sa-ũri ranáq salẽh, ngkĩq bũn clúng lúq cũai tâng vil ki tamúng parnai án atõng. <sup>7</sup> Bũn sa-ũri náq cũai bũn yiang sâuq payõh. Tũ Phi-lip tuih aloõh yiang sâuq tẽ máh tũ cũai, yiang ki hẽh casang lúq. Máh cũai a-ĩ coang, cõp máh cũai yõt, la án táq bán neq. <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq cũai tâng vil Sa-mari bũn moang ốc bũi.

<sup>9</sup> Bũn manoaq samiang ramúh Si-môn tâng vil Sa-mari. Tẽ nhũang án la cũai mo. Cũai tẽ vil Sa-mari sâng dót lúq tẽ máh ranáq án táq. Cõp án ẽq noau khẽh cõp ẽq yõn cõt parchia pai án la mo khót lúq. <sup>10</sup> Máh cũai sõt cõp máh cũai proai tâng vil ki, alói tamúng níc parnai án atõng. Alói pai neq: “Chóc cũai nài la samoát chóc Yiang Sursĩ tẽ.”

<sup>11</sup> Máh cũai tâng vil ki puai Si-môn, yuaq khoiq dũn chơ alói sâng dót lúq tẽ ranáq án táq. <sup>12</sup> Ma tũ Phi-lip atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ táq sõt, cõp tũ án atõng ngẽ tẽ Yê-su Crĩt, bũn cũai tâng vil ki sa-âm, cõp alói roap batẽm, dẽh samiang, dẽh mansẽm. <sup>13</sup> Si-môn la sa-âm tẽ, cõp án roap batẽm. Chu léq Phi-lip põq, Si-môn põq chu ki tẽ. Ngkĩq Si-môn bũn hũm máh ranáq salẽh Phi-lip táq. Án sâng dót lúq tâng mút án. Án tũ dáng nõq Phi-lip tẽq táq ranáq ngkĩq.

<sup>14</sup> Tũ tốp muoi chít la bar náq tâng vil Yaru-saleh sâng noau pai cũai tâng vil Sa-mari sa-âm parnai Yiang Sursĩ, alói ớn Phi-er cõp Yang põq

chu ki. <sup>15</sup> Tũ Phi-er cõp Yang toâq põ vil ki, alói câu yõn cũai ca khoiq sa-âm, sẽq Yiang Sursĩ yõn Raviei Yiang Sursĩ õt cõp alói. <sup>16</sup> Yuaq bo nhũang Raviei Yiang Sursĩ tũ yũah õt cõp alói, ma alói roap batẽm nhơ ống ramúh Yê-su sâng. <sup>17</sup> Tũ Phi-er cõp Yang satoaq atĩ tâng tũ cũai sa-âm, chơ Raviei Yiang Sursĩ lúq õt toâp tâng mút alói.

<sup>18</sup> Si-môn, tẽ nhũang la cũai mo, tũ án hũm Phi-er cõp Yang satoaq atĩ tâng tũ cũai canõh, cõp Raviei Yiang Sursĩ mut toâp tâng mút cũai ki, ngkĩq án dũng práq yõn alói yoc ẽ bũn tẽ chóc ki. <sup>19</sup> Si-môn pai neq: “Cũq sãng anhia yõn cũq bũn tẽ chóc nài, dõq cũq satoaq atĩ tâng tũ cũai canõh yõn alói bũn Raviei Yiang Sursĩ tẽ.”

<sup>20</sup> Ma Phi-er ta-õi án: “Práq mới cõp tũ mới lúq pút muoi tarup. Nõq mới chanchóm chóc Yiang Sursĩ tẽq chõng toâq práq? <sup>21</sup> Mới tũ tẽq táq ranáq nài, yuaq mới tũ bũn tanoang yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ngkĩq cóq mới táh chíq ngẽ tiaq, chơ ít mút tamái ẽn. Cõp cóq mới câu sãng tẽ Yiang Sursĩ, moac moai án táh lồih mới tẽ ranáq mới khoiq chanchóm yoc ẽ táq. <sup>23</sup> Cũq hũm mút mới liẽu-palĩeu yoc lúq táq ranáq machóng hẽq, cõp ốc loai cõt sõt tâng mút mới.”

<sup>24</sup> Chơ Si-môn ta-õi Phi-er neq: “Sãng mới câu sãng tẽ Yiang Sursĩ yõn cũq, dõq máh ốc ki chõi toâq põ cũq.”

<sup>25</sup> Moâm Phi-er cõp Yang atõng parnai Yiang Sursĩ tâng vil Sa-mari, cõp atõng tẽ máh ranáq Yê-su táq ariang alói khoiq hũm, chơ alói chu loah põ vil Yaru-saleh. Bo alói põq tâng rana, alói mut atõng parnai Yiang Sursĩ tâng máh vil mpẽr rana tâng cruang Sa-mari.

*Phi-lip Cõp Cũai Ê-thia-bi*

<sup>26</sup> Bũn muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ pai chók Phi-lip neq: “Mới

thruan, chơ pởq chu angia purn. Mớí pởq rana tể vil Yaru-salem pởq chu vil Casa, la rana pởq tadáh tapúng ntốq aiq.”

<sup>27</sup> Ngkíq Phi-lip yuor tayúng, chơ pởq. Tâng rana ki án hữm manoaq samiang tể cruang Ê-thia-bi. Samiang nâi, la ayững atĩ puo mansẽm tâng cruang Ê-thia-bi. Án kĩaq nhêng máh sanóc Candac, la puo mansẽm ki. Samiang nâi khoiq pởq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. <sup>28</sup> Ma sanua án chu pở cruang án na sẽ aséh. Án ốt tâng sẽ aséh ki cốp án doc tâm saráq Ê-sai, la cũai tang bởq Yiang Sursĩ, khoiq chĩc tể mbỏq. <sup>29</sup> Raviei Yiang Sursĩ atởng Phi-lip neq: “Mớí rapuai cũai ốt tâng sẽ aséh ki.”

<sup>30</sup> Phi-lip rapuai; chơ án satởm sẽ aséh ki. Án sâng cũai tâng sẽ aséh ki doc tể saráq Ê-sai. Ngkíq án blớh cũai ki neq: “Máh ốc mớí doc ki, mớí sapúh tở?”

<sup>31</sup> Samiang ki ta-ỡi Phi-lip neq: “Mỏ têq cứq dáng khân tở bữn noau atởng cứq?”

Ngkíq án mớí Phi-lip chỏn tâng sẽ aséh, tacu cốp án. <sup>32</sup> Tâng tâm saráq Ê-sai cũai ki doc neq:

“Noau dừng cũai nâi samoat noau dừng charán cừu đởq kiac.  
Machóng noau cứt sóc cừu con, ma án ốt rangiac,  
ngkíq tê cũai nâi tở bữn tabỏq ntróu.

<sup>33</sup> Án tở bữn táq lôih ntróu,  
ma noau ayê cốp táq án.

Alóí cachĩt chíq án,  
cốp án tở bữn bữn con tởng ntróu,  
yuaq noau tở ểq yỏn án ta-moong noâng tâng cốc cutểq nâi.”\*<sup>†</sup>

<sup>34</sup> Moâm án doc, cũai Ê-thia-bi blớh Phi-lip neq: “Ê-sai atởng tể noau? Án atởng tể tở án bữm, ma án

atởng tể cũai canỏh? Sểq mớí atởng cứq.”

<sup>35</sup> Chơ Phi-lip luoh bởq atởng parnai o tể Yê-su. Dâu lứq án atởng yỏn cũai ki dáng raloaih lứq parnai nâi Ê-sai chĩc atởng tể Yê-su. <sup>36</sup> Bo alóí pởq tâng rana, alóí toaq pở ntốq bữn đởq. Cũai Ê-thia-bi pai neq: “Ki! Mớí nhêng đởq ki. Têq mớí táq batẽm yỏn cứq sanua tở?”

<sup>37</sup> Phi-lip ta-ỡi án neq: “Khân lứq mớí sa-âm, têq cứq táq batẽm yỏn mớí.”\*

Cũai ki ta-ỡi: “Lứq cứq sa-âm Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ.”

<sup>38</sup> Ngkíq cũai Ê-thia-bi yỏn sẽ aséh tangút cheq đởq. Chơ alóí bar náq sểng chu đởq, cốp Phi-lip táq batẽm yỏn án. <sup>39</sup> Tở alóí chỏn tể đởq, Raviei Yiang Sursĩ acỏq Phi-lip dừng pở ntốq canỏh ẻn. Cũai Ê-thia-bi tở bữn hữm noâng Phi-lip, ma án pởq ống manoaq án ẻn tâng rana ki, cốp mút án sâng bủi lứq. <sup>40</sup> Ma Yiang Sursĩ achủh Phi-lip pở vil Asô-tut. Chơ Phi-lip atởng parnai o tể Yê-su Crĩt tâng dủ vil cheq rana án pởq, toau án toaq pở vil Sê-sarê.

## 9

### *Salơ Ramóh Yê-su Tâng Rana*

<sup>1-2</sup> Ma Salơ noâng ùan lứq chỏq tốp puai Yê-su, cốp án yoc ẻ cachĩt nheq tốp ki. Ngkíq án pởq sểq choaiq tể cũai sỏt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ yỏn án têq cốp máh cũai sa-âm Yê-su, đẻh samiang, đẻh mansẽm, ca ốt tâng vil Damac. Án yoc apáh choaiq nâi yỏn cũai sỏt máh đởng sang tốp I-sarel tâng vil Damac, đởq alóí dáng samoat án têq cốp cũai. Cũai án ẻ cốp la tốp puai Yê-su, án ẻ chỏq alóí cốp dừng chu vil Yaru-salem. <sup>3</sup> Toaq cũai sỏt yỏn án bữn choaiq, chơ án pởq. Bo Salơ pởq tâng rana khoiq cheq ẻ toaq vil Damac, santar án hữm poang claq

\* **8:33** 8:33 Ê-sai 53:7-8 \* **8:37** 8:37 Sa-ỡi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 37 nâi.

asẽng tẽ paloõng chu tở án. <sup>4</sup> Án dóm tâng cutẽq, cớp án sâng srong sabau án neq: “Salơ ơi! Ở Salơ! Nớq mới táq cứq?”

<sup>5</sup> Salơ ta-ỡi neq: “Ncháu ơi! Anhia la noau?”

Srong ki ta-ỡi loah Salơ neq: “Cứq la Yê-su. Mới táq ngkíq tở p̄ieiq chớq cứq. <sup>6</sup> Mới yuor toáp, chớ mut tâng vil. Tâng vil ki bữn cũai ẽ atõng mới yõn mới cóq táq ntróu.”

<sup>7</sup> Mách cũai p̄õq cớp Salơ, alới sâng dót lứq, tở tẽq tabõq ntróu noâng, yuaq alới sâng srong ki, ma alới tở bữn hữm noau. <sup>8</sup> Chớ Salơ yuor tayúng. Từ án culian, moat án cõt sũt chíq. Ngkíq yóu án tẽc atĩ án ayũar amut chu vil Damac. <sup>9</sup> Nheq pái tangái án tở báng hữm ntróu, cớp án tở bữn cha nguaiq ntróu.

<sup>10</sup> Ớt tâng vil Damac bữn manoaq tẽ tốp puai Yê-su, ramứh A-nania. Yiang Sursĩ sapáh yõn án hữm Yê-su. Yê-su arô án neq: “A-nania ơi!”

A-nania ta-ỡi Yê-su neq: “Ớq. Ntróu Ncháu ẽ bữn cứq?”

<sup>11</sup> Yê-su atõng án neq: “Cớq mới p̄õq sanua toáp chu rana noau dõq Rana Tanoang. Pở ki, mới chuaq manoaq samiang tẽ vil Tarso, ramứh Salơ. Án ớt tâng dõng Yuda. Sanua Salơ câu sẽq tẽ cứq. <sup>12</sup> Cớp Yiang Sursĩ khiq sapáh yõn Salơ dáng ramứh mới, cớp yõn án hữm mới toáp satoaq atĩ tâng tở án yõn moat án cõt blang loah.”

<sup>13</sup> A-nania ta-ỡi neq: “Ncháu ơi! Cứq sâng noau pai tẽ cũai nâi, án khiq táq túh coat lứq tốp anhia tâng vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Cớp sanua án bữn choaiq tẽ máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ yõn tẽq án cốp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su tâng vil Damac nâi.”

<sup>15</sup> Ma Yê-su atõng A-nania neq: “Cớq mới p̄õq táq máh ớc cứq atõng mới, yuaq cứq khiq ruroh cũai nâi. Cứq yõn án dũng ramứh cứq cõt parhan dũ cruang yõn cũai I-sarel,

cớp yõn cũai tở cõn cũai I-sarel, dẽh máh puo alới hỡ. <sup>16</sup> Cứq ẽ yõn án dáng máh ớc túh coat án cóq chũuq cõ án cõu ramứh cứq.”

<sup>17</sup> Ngkíq A-nania p̄õq cớp mut tâng dõng Yuda. Án satoaq atĩ tâng Salơ, cớp atõng Salơ neq: “Salơ ơi! Mới la sẽm ai cứq. Ncháu hái, Yê-su, khiq ramóh mới tâng rana. Án ớn cứq toáp pở mới dõq táq moat mới cõt blang loah, cớp án yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sôt tâng mút pahõm mới.”

<sup>18</sup> Bo ki toáp samoat sarũoi chíq acán ca táq yõn moat án sũt, chớ moat án cõt poang loah. Án yuor tayúng cớp roap batẽm. <sup>19</sup> Án cha loah dõi, cớp án sâng bán rêng loah. Chớ án ớt tâng vil Damac cớp tốp puai Yê-su bữn bĩq tangái ẽn.

### *Salơ Atõng Tâng Vil Damac*

<sup>20</sup> Chớ Salơ p̄õq toáp chu dõng sang tốp I-sarel, cớp án atõng ngki tẽ Yê-su la lứq Con Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Nheq tữh cũai ca sâng santoiq án atõng, alới sâng dót lứq. Cớp alới pai neq: “Án nâi tở, ca khiq talõh tốp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem? Cớp án toáp pở nâi cõ ẽ cốp máh cũai ca puai Yê-su. Án ẽ chớq cớp dũng alới chu pở máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ.”

<sup>22</sup> Ma parnai Salơ atõng cõt blẽng achõn. Từ tốp I-sarel tâng vil Damac sâng án atõng tẽ Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ ruroh dõq chuai amoong cũai, ngkíq alới tở tẽq rasuon ntróu noâng.

<sup>23</sup> Vót tẽ ki máh cũai sôt tốp I-sarel sarhõng ẽ cachĩt chíq Salơ. <sup>24</sup> Alới crõq máh ngoah toong viang vil yoc ẽ cachĩt án. Ma Salơ sâng noau pai alới ẽ cachĩt án. <sup>25</sup> Ngkíq, toáp sadâu tốp puai Yê-su chõn tâng viang. Alới yõn Salơ ớt tâng achoiq; chớ alới atĩar asẽng Salơ yáng tiah viang.

### *Salơ Tầng Vil Yaru-salem*

<sup>26</sup> Từ Salơ toâq pở vil Yaru-salem, án yoc ẽ mut rôm cốp tốp puai Yê-su tầng vil ki tê. Ma tốp ki ngcõh lứq án, yuaq alóí tở bữn noap án khoiq sa-âm Yê-su. <sup>27</sup> Ma bữn manoaq samiang tầng tốp ki, ramứh Ba-naba. Án pởq asuoi Salơ toâq pở tốp ayừng atĩ Yê-su. Cốp án atởng yỏn alóí dáng Salơ khoiq hữm Yê-su tầng rana, cốp án khoiq sâng Yê-su pai chỏq án. Ba-naba pai Salơ atởng parnai o tễ Yê-su clỏq lứq tầng vil Damac. <sup>28</sup> Ngkíq tốp ki yỏn Salơ ỏt cốp alóí tầng vil Yaru-salem. Án pởq chũop nheq tầng vil Yaru-salem cốp atởng parnai o tễ Yê-su Crít clỏq lứq. <sup>29</sup> Án táq ntởng cốp sarhỏng cốp muoi tốp cũai I-sarel ca táq ntởng parnai Créc. Ma máh cũai ki chichuaq ngê yoc ẽ cachít chíq án. <sup>30</sup> Từ tốp puai Yê-su sâng ngkíq, alóí asuoi án pở vil Sê-sarê ẽn. Toâq tangái ntun ẽn alóí yỏn án chu loah pở vil án, la vil Tarso.

<sup>31</sup> Vót ki máh tốp sa-âm Yê-su tở bữn ramóh noâng túh coat tầng cruang Yudê, cruang Cali-lê, cốp cruang Sa-mari. Alóí pruam muoi mút, manoaq catoaih atởng manoaq tễ ngê Yê-su Crít. Cốp Raviei Yiang Sursĩ aliam mút pahỏm alóí yỏn ỏt ien o loah. Cũai sa-âm Yê-su cõt chừng lứq ẽn, cốp yám noap Ncháu.

### *Phi-er Pởq Sa-óh Tầng Vil Li-da Cốp Vil Yỏp-pa*

<sup>32</sup> Bo ki Phi-er đốq pởq sa-óh dũ ntỏq bữn cũai sa-âm Yê-su tầng cruang ki. Ngkíq án pởq sa-óh tốp sa-âm tầng vil Li-da. <sup>33</sup> Tầng vil ki án ramóh manoaq samiang, ramứh Ê-nê, án a-ĩ coang. Án tua a-ĩ tầng chĩa khoiq tacual cumo chơ. <sup>34</sup> Phi-er atởng án neq: “Ê-nê ời! Yê-su Crít táq yỏn mới bán. Mới yuor tayứng. Mới pĩal đốq chĩa mới.”

Bo ki toập Ê-nê yuor tayứng. <sup>35</sup> Nheq tữh cũai tầng vil Li-da cốp

tầng vil Sarôn, alóí hữm Ê-nê khoiq cõt bán. Ngkíq alóí sa-âm Yê-su Crít tê.

<sup>36</sup> Tầng vil Yỏp-pa bữn manoaq mansẽm tầng tốp sa-âm Yê-su, ramứh Ta-butha. Tầng parnai Créc noau đốq ramứh án la Dờ-ca. Mansẽm nài táq ranáq o níc, cốp án chuai sa-ủi náq cũai cadít. <sup>37</sup> Bo ki án cõt a-ĩ, chơ án cuchít. Yỏu án ít đốq ariau tở án puai rit alóí cơi táq. Moâm alóí ariau, chơ alóí đốq cumuiq ki tầng clỏng tran bar tầng đống. <sup>38</sup> Vil Yỏp-pa nài cheq vil Li-da. Ngkíq từ tốp puai Yê-su tầng vil Yỏp-pa sâng han Phi-er ỏt tầng vil Li-da, alóí ỏn bar náq pởq coaiq Phi-er. Alóí atởng Phi-er neq: “Sẽq mới toâq toập pở vil hếq.”

<sup>39</sup> Chơ Phi-er pởq cốp alóí. Từ án toâq pở đống ki, alóí đừng án chỏn tầng clỏng tran bar. Bữn chừng lứq máh cán cumai tầng clỏng ki. Alóí nhiam cốp aloỏh tampác Dờ-ca khoiq yỉh yỏn alóí tễ nhũang. <sup>40</sup> Phi-er yỏn nheq tữh alóí loỏh tễ clỏng ki. Chơ án sacỏh racỏl cốp án câu sẽq Yê-su Crít chuai Dờ-ca. Moâm án câu, chơ án píp nhêng chu cumuiq ki. Cốp án pai neq: “Tabutha ời! Mới yuor tayứng.”

Bo ki toập mansẽm ca khoiq cuchít ki, án culian loah moat. Từ án hữm Phi-er, án yuor tacu. <sup>41</sup> Phi-er tếc atĩ mansẽm ki yỏn án yuor tayứng. Chơ Phi-er arô tốp puai Yê-su cốp máh cán cumai. Án aloỏh mansẽm ki yỏn nheq tữh alóí hữm mansẽm ki khoiq tamoong loah. <sup>42</sup> Từ ranáq nài cõt parhan chũop vil Yỏp-pa, bữn chừng lứq ẽn cũai sa-âm Yê-su. <sup>43</sup> Phi-er ỏt tầng vil Yỏp-pa nài tở dáng sẽq tangái ẽn. Án ỏt cốp manoaq samiang ramứh Si-môn. Si-môn la cũai Chiang táq sa-ủi ramứh tễ ngcâr charán.

## 10

### *Phi-er Cốp Cor-nai*

1 Tâng vil Sê-sarê bŭn manoaq samiang ramúh Cor-nai. Án sôt muoi culám náq tahan. Tốp tahan nâi noau đợq Tốp I-tali. <sup>2</sup> Cor-nai la cũai o cớp khũn lứq. Án cớp nheq đớng án yám noap cớp sang Yiang Sursĩ. Án chuai práq yõn cũai cadĩt. Án câu sếq níc tể Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Bŭn muoi tangái, toâq mandang priang, Yiang Sursĩ sapáh yõn án hũm manoaq ranẽng Yiang Sursĩ tể paloõng toâq pở án cớp arô án neq: “Cor-nai ời!”

<sup>4</sup> Ma Cor-nai ngcõh lứq. Án nhẽng cloân níc chu ranẽng ki, cớp án blớh neq: “Ncháu ời! Ntróu anhia ẽ bŭn cứq?”

Ranẽng Yiang Sursĩ ta-õi án neq: “Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ máh santoiq mới câu sếq tể án. Cớp Yiang Sursĩ khoiq dáng tể práq mới chuai máh cũai cadĩt. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sanhữ níc mới. <sup>5</sup> Sanua mới ớn cũai pởq chuaq manoaq samiang ramúh Si-môn tâng vil Yôp-pa. Noau đợq án ramúh Phi-er hỡ. Mới sếq án toâq pở đớng mới. <sup>6</sup> Cũai ncháu đớng Phi-er ớt, ramúh Si-môn tể. Án la cũai Chiang táq sa-ũi ramúh toâq ngcâr charán. Đớng án cheq tor đợq mut.”

<sup>7</sup> Moâm ranẽng Yiang Sursĩ loõh tể ki, Cor-nai arô bar náq cũai táq ranáq tâng đớng án, cớp án arô manoaq tahan hỡ. Cũai tahan nâi yám noap Yiang Sursĩ tể, cớp án chớng pahõm yoc ẽ chuai Cor-nai. <sup>8</sup> Cor-nai atõng loah pái náq ki tể máh santoiq ranẽng Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Chơ án ớn alóí pởq chu vil Yôp-pa.

<sup>9</sup> Máh tangái parnữ khoiq cheq mandang toâng, pái náq ki noâng ớt tâng rana cheq vil Yôp-pa, Phi-er chõn tâng mpuol tapín tâng đớng án ớt, ẽ câu ngki. <sup>10</sup> Bo ki Phi-er sâng panhieih púng, yoc ẽ cha dõi. Ma ntôm án acoan noau táq cha, án hũm muoi ramúh Yiang Sursĩ

sapáh. <sup>11</sup> Án hũm paloõng samoát riang noau pớh. Cớp án hũm ariang aroâiq la-a lứq samoát noau chớq samũ põn chẽng tâng aroâiq ki; chơ noau atĩar asẽng tể paloõng. <sup>12</sup> Tâng aroâiq ki bŭn dũ ramúh charán, án ca pởq na ayũng, án ca pởq talor, cớp án ca pâr. <sup>13</sup> Cớp Phi-er sâng srong atõng án neq: “Phi-er ời! Mới yuor tayũng. Máh charán nâi tẽq mới cha. Charán aléq mới yoc ẽ cha, mới ỉt táq charán ki.”

<sup>14</sup> Ma Phi-er ta-õi neq: “Tở bŭn mỗ! Cứq tở ẽq cha, Ncháu ời! Tể cớt toau toâr, cứq tở nai cha crong ca hếq tở tẽq cha puai phếp rit I-sarel.”

<sup>15</sup> Ma srong ki atõng loah Phi-er neq: “Ramúh ntróu Yiang Sursĩ yõn mới cha, mới chõi pai tở tẽq cha.”

<sup>16</sup> Pái trở srong ki atõng Phi-er ngkíq. Vót ki aroâiq ki cớt samoát noau ác achõn loah chu paloõng.

<sup>17</sup> Phi-er sâng đót lứq máh ramúh án hũm. Bo Phi-er ớt chanchóm tể ranáq ki, alóí pái náq tể đớng Cor-nai bŭn ramóh đớng Si-môn. Alóí ớt cheq ngoah toong đớng Si-môn. <sup>18</sup> Alóí sabau blớh neq: “Léq anhia hũm Si-môn Phi-er tâng đớng nâi tở?”

<sup>19</sup> Ma bo Phi-er noâng ớt chanchóm tể máh ramúh án khoiq hũm, Raviei Yiang Sursĩ atõng án neq: “Bŭn pái náq toâq pở nâi yoc ẽ ramóh mới. <sup>20</sup> Mới sếng ramóh alóí, cớp mới chõi ngcõh ntróu pởq cớp alóí, cõ cứq ớn alóí toâq pở nâi.”

<sup>21</sup> Ngkíq Phi-er sếng ramóh alóí cớp pai neq: “Cứq la án ca anhia chuaq. Ntróu anhia ẽ bŭn cứq?”

<sup>22</sup> Alóí ta-õi án neq: “Hếq toâq pở nâi yuaq Cor-nai, la cũai sôt muoi culám náq tahan, ớn hếq toâq pở mới. Án la cũai tanoang o, cớp án yám noap Yiang Sursĩ. Nheq tũh cũai I-sarel pai Cor-nai la cũai o. Cớp ranẽng Yiang Sursĩ ớn Cor-nai mới mới pởq chu đớng án đợq án bŭn sâng tể ốc ntróu mới ẽ atõng án.”

<sup>23</sup> Ngkíq Phi-er yõn alóí pái náq mut tâng dõng cõp bẽq ngki muoi sadâu. Toâq poang tarup parnõ Phi-er cõp tapoát náq tẽ tốp puai Yê-su tâng vil Yôp-pa põq cõp pái náq ki. <sup>24</sup> Mách tangái pra ẽn, alóí toâq põ vil Sê-sarê. Cor-nai õt acoan alóí tâng dõng án. Cor-nai khoiq parõm máh sẽm ai cõp yóu ca án ratoí, yõn toâq rôm põ dõng án. <sup>25</sup> Cheq Phi-er ẽ mut tâng dõng, Cor-nai loõh ramóh án. Cor-nai sacõh racól cucõh Phi-er; án chanchóm Phi-er la yiang. <sup>26</sup> Ma Phi-er tẽc atĩ Cor-nai yõn yuor tayúng, cõp án atõng Cor-nai neq: “Mói yuor tayúng. Cúq la cũai machóng mới tẽ.”

<sup>27</sup> Bo alóí noâng táq ntõng, alóí mut tâng dõng. Cõp Phi-er hũm clúng cũai rôm tâng dõng ki. <sup>28</sup> Chơ Phi-er atõng nheq tũh alóí ki neq: “Anhia dáng chơ phẽp rit I-sarel tẽ yõn cũai I-sarel ratoí cõp cũai tẽ cruang canõh. Ma Yiang Sursĩ khoiq atõng cúq chơ, cúq tẽ tẽq pai noâng tẽ tẽq ratoí cõp cũai cruang canõh. <sup>29</sup> Cõ ngkíq cúq tẽ bũn ngcõh ntróu toâq põ nãi. Sanua cúq yoc ẽ dáng, cõ nõq anhia sẽq cúq toâq põ nãi?”

<sup>30</sup> Cor-nai ta-õĩ án neq: “Tangái ntroai cúq õt câu tâng dõng cúq bo mandang priang máh sanua nãi. Santar bũn manoaq tayúng yáng moat cúq. Án tâc tampác ang-ũr lúq, <sup>31</sup> cõp án atõng cúq neq: ‘Cor-nai oi! Yiang Sursĩ khoiq sâng chơ mới câu, cõp Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ mới chuai cũai cadĩt. Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ sanhũ níc mới. <sup>32</sup> Sanua cóq mới ỏn cũai põq chu vil Yôp-pa põq mõi manoaq samiang, ramúh Si-môn, mỗ noau đõq án Phi-er hõ. Mới sẽq án toâq põ dõng mới. Án õt tâng dõng Si-môn cheq tor đõq mut. Si-môn nãi la cũai Chiang táq sa-ũĩ ramúh toâq ngcâr charán.’

<sup>33</sup> Bo ki toâp cúq ỏn cũai põq mõi mới toâq põ nãi. Ngkíq, moai lúq mới toâq põ nãi. Sanua Yiang Sursĩ hũm chơ nheq náq hẽq ca rôm nnãi,

yoc ẽ tamúng parnai Yiang Sursĩ ỏn mới atõng yõn hẽq dáng.”

### *Phi-er Atõng Tâng Dõng Cor-nai*

<sup>34</sup> Moâm Cor-nai pai ngkíq, Phi-er atõng alóí neq: “Sanua cúq dáng samoát samõi Yiang Sursĩ táq yõn nheq tũh cũai cõt lĩ-ralĩ nheq. <sup>35</sup> Tâng dũ cruang, khân cũai yám noap Yiang Sursĩ cõp táq ranáq tanoang o, Yiang Sursĩ lúq bũ pahõm yõn cũai ki cõt con acái án tẽ. <sup>36</sup> Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ yõn parnai o án põ cũai I-sarel. Parnai nãi atõng neq: Cũai aléq trĩh parnai o tẽ Yê-su Crĩt, mút pahõm cũai ki cõt ien khẽ níc, tẽ bũn croõq ntróu. Yê-su Crĩt la Ncháu nheq tũh cũai. <sup>37</sup> Anhia khoiq sâng chơ tẽ Yang, án atõng máh cũai yõn roap batẽm. Vót ki, Yê-su tabõq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ tâng cruang Cali-lê. Moâm ki án atõng tâng cruang Yudê ẽn. <sup>38</sup> Yê-su la cũai tẽ vil Na-sarê. Yiang Sursĩ ruroh án cõp yõn án bũn Raviei Yiang Sursĩ. Ngkíq Yê-su bũn chóc toâr lúq. Án põq chu nãi põq chu ki táq ranáq o cõp tuih aloõh yiang sâuq tẽ tẽ cũai hõ, yuaq Yiang Sursĩ õt cõp án. <sup>39</sup> Hẽq khoiq hũm máh ranáq Yê-su táq chũop nheq cruang I-sarel cõp tâng vil Yaru-salem; ngkíq hẽq tẽq atõng loah anhia. Tốp I-sarel khoiq cachĩt án na ayõng tâng aluang sangcáng. <sup>40-41</sup> Ma catâm tangái pái Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamoong loah. Tũ Yê-su tamoong loah, Yiang Sursĩ yõn tốp hẽq hũm loah tẽ Yê-su. Ma Yiang Sursĩ tẽ yõn nheq tũh cũai hũm tẽ án. Án yõn õng alóí ca án khoiq ruroh tẽ nhũang sâng tẽq hũm tẽ án. Vót Yê-su tamoong loah, nheq tũh tốp hẽq bũn cha nguaiq parnõi cõp án. <sup>42</sup> Yê-su ỏn tốp hẽq põq atõng yõn nheq tũh cũai dáng tẽ án. Cõp án ỏn hẽq atõng cũai dáng Yê-su la manoaq ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn pác nheq tũh cũai, dẽh

cūai noāng tamoong, cóp cūai khoiq cuchit. <sup>43</sup> Nheq tũh cūai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq, alõi khoiq chĩc tẽ ranáq Yê-su táq. Cóp alõi pai cūai aléq sa-âm Yê-su, lúq Yiang Sursĩ táh lõih cūai ki nhơ tẽ ramúh Yê-su.”

### *Raviei Yiang Sursĩ Mut Tāng Mút Pahõm Cūai Kĩ*

<sup>44</sup> Bo Phi-er noāng atõng ngkĩq, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sõt tāng mút pahõm máh cūai ca tamũng Phi-er atõng. <sup>45</sup> Tapoāt náq ca toāq tẽ vil Yõp-pa põq nũng Phi-er, alõi sāng dõt lúq cūai tũ cõn cūai I-sarel ma bũn Raviei Yiang Sursĩ tẽ. Tapoāt náq ki la cūai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su chơ. <sup>46</sup> Alõi sāng máh cūai tāng dõng Cor-nai táq ntõng toāq parnai mpha cóp khẽn Yiang Sursĩ. <sup>47</sup> Ngkĩq Phi-er atõng ẽn neq: “Máh cūai nài bũn Raviei Yiang Sursĩ ariang hẽq bũn tẽ nhũang tẽ. Tũ bũn noau tẽq catāng tũ yõn alõi roap batẽm.”

<sup>48</sup> Ngkĩq Phi-er ớn noau táq batẽm yõn alõi nhơ ramúh Yê-su Crĩt. Alõi ca mbõiq roap batẽm sẽq Phi-er õt cóp alõi pái põn tangái ẽn.

## 11

### *Phi-er Atõng Tõp Yê-su Tāng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Vót ki tõp muoi chĩt la bar náq ayũng atĩ Yê-su cóp nheq tũh cūai sa-âm Yê-su tāng cruang Yudê, alõi sāng noau pai cūai tũ cõn cūai I-sarel khoiq sa-âm parnai Yiang Sursĩ tẽ. <sup>2</sup> Bũn muoi tõp tẽ cūai sa-âm Yê-su, alõi chanchõm cūai aléq yoc ẽ puai Yê-su cóq táq rit cút samoāt cūai I-sarel táq tẽ. Ngkĩq tũ Phi-er chu loah põ vil Yaru-salem, alõi tẽq án, <sup>3</sup> pai neq: “Mõi khoiq põq õt cóp tacu cha parnoi cóp cūai tũ yũah táq rit cút.”

<sup>4</sup> Ma Phi-er ruaih loah yõn alõi sāng tẽ nheq máh ranáq án khoiq hũm.

<sup>5</sup> Án pai neq: “Bũn muoi tangái, bo cớq õt tāng vil Yõp-pa, cớq põq

cāu. Chơ Yiang Sursĩ sapáh yõn cớq hũm ariang aroāiq la-a lúq. Cớq hũm samoāt noau chõq samũ põn chẽng tāng aroāiq ki, cớq noau atĩar asẽng tẽ paloõng toāq põ cớq. <sup>6</sup> Cớq nhẽng aroāiq ki samoāt lúq. Chơ cớq hũm máh thũ charán dõng cớq charán cruang, án ca põq na ayũng, án ca põq talor, cớq án ca pān tāng põng. <sup>7</sup> Cóp cớq sāng sũng atõng cớq neq: ‘Phi-er ơi! Mõi yuor tayũng. Máh charán nài tẽq nheq mõi cha. Charán aléq mõi yoc ẽ cha, mõi ít táq charán ki.’ <sup>8</sup> Ma cớq ta-õi sũng ki: ‘Tũ bũn mõi! Cớq tũ ẽq cha, Ncháu ơi! Tẽ cõt toau toār, cớq tũ nai cha crong ca hẽq tũ tẽq cha puai phẽp rit I-sarel.’ <sup>9</sup> Ma sũng ki atõng loah cớq: ‘Ramúh ntrũu Yiang Sursĩ yõn mõi cha, mõi chõi pai tũ tẽq cha.’ <sup>10</sup> Pái trõ sũng ki atõng cớq ngkĩq. Vót ki, samoāt noau ác achõn loah aroāiq ki chu paloõng. <sup>11</sup> Bo ki toāp bũn pái náq tẽ vil Sê-sarê õt yāng tiah dõng cớq õt. Alõi toāq chuaq ẽ ramóh cớq. <sup>12</sup> Cóp Raviei Yiang Sursĩ atõng cớq yõn põq cóp alõi, chõi ngcõh ntrũu. Ngkĩq bũn tapoāt náq sẽm ai tẽ tõp puai Yê-su tāng vil Yõp-pa, alõi põq cóp cớq chu dõng Cor-nai. <sup>13</sup> Cor-nai atõng hẽq tẽ án khoiq hũm ranẽng Yiang Sursĩ palooh tāng dõng án. Ranẽng ki atõng án neq: ‘Mõi ớn cūai põq mõi Si-môn Phi-er tāng vil Yõp-pa. <sup>14</sup> Phi-er lúq atõng yõn mõi cóp nheq dõng mõi dáng na lẽq Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong anhia.’ <sup>15</sup> Bo cớq atõng alõi ca rôm põ dõng ki, Raviei Yiang Sursĩ mut cõt sõt tāng mút pahõm alõi machõng án mut tāng mút pahõm hái tẽ nhũang. <sup>16</sup> Tũ ki cớq sanhũ loah tẽ parnai Yê-su khoiq atõng hẽq tẽ nhũang neq: ‘Yang khoiq táq batẽm yõn anhia toāq dõq, ma nõ-ra Yiang Sursĩ táq batẽm yõn anhia toāq Raviei án.’ <sup>17</sup> Ngkĩq sanua Yiang Sursĩ yõn Raviei án põ cūai

tở cởn cũai I-sarel hỡ, machớng án khoiạ yỏn Raviei án pỡ hếq ca sa-âm Yê-su Crít, Ncháu hái, tể nhũang tể. Nỗq anhia chanchóm cứq tềq sươq Yiang Sursĩ tỡ? Ranáq ntrớu án yoc ể táq, ki án táq.”

<sup>18</sup> Tữ tốp ki sâng Phi-er atỡng ngkíq, alớ tỡ tềq tểq ntrớu noang. Ma alớ khển Yiang Sursĩ neq: “Lứq Yiang Sursĩ yỏn cũai tỡ cởn cũai I-sarel tềq ngin lỏih lêq cõt mút tamái ể; chớ Yiang Sursĩ chuai amoong alớ tể.”

### *Tốp Puai Yê-su Tạng Vil Anti-ôt*

<sup>19</sup> Vớ tạngái noau cachít Satien, máh tốp puai Yê-su khoiạ chũuq sa-ủi túh coat. Chớ alớ loỏh tể vil Yaru-salem, án ca pỡq atứng, án ca pỡq atooc. Bữn cũai pỡq chu cruang Phê-nasi, cởn Sip-rớ, cớp chu vil Anti-ôt. Ntốq léq alớ pỡq, alớ atỡng parnai Yiang Sursĩ tạng ntốq ki. Ma alớ atỡng ớng cũai I-sarel sâng. <sup>20</sup> Ma tạng tốp puai Yê-su, bữn cũai samiang tể cởn Sip-rớ cớp cruang Si-rên pỡq chu vil Anti-ôt, cớp atỡng parnai o tể Yê-su, Ncháu hái, yỏn cũai tỡ cởn cũai I-sarel dáng tể. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ chuai alớ atỡng parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq chừng lứq cũai sa-âm cớp puai ngê Yê-su Crít tể.

<sup>22</sup> Tữ tốp sa-âm Yê-su tạng vil Yaru-salem sâng noau pai chừng cũai tạng vil Anti-ôt sa-âm Yê-su, ngkíq alớ ớn Ba-naba pỡq sa-óh vil Anti-ôt. <sup>23</sup> Tữ Ba-naba toạq pỡ vil ki, án hữm Yiang Sursĩ satốh sa-ủi ốc bởn yỏn máh cũai tạng vil ki. Ngkíq Ba-naba sâng bủi tể, cớp án patáp cũai sa-âm ki yỏn alớ sa-âm pacái lứq ể, cớp puai ớng ngê Yê-su Crít sâng. <sup>24</sup> Ba-naba la cũai mantoat o lứq. Án sa-âm Yê-su Crít pacái lứq. Cớp Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tạng mút pahỏm án. Bo ki bữn chừng cũai canỏh mut sa-âm Yê-su Crít tể.

<sup>25</sup> Vớ ki, Ba-naba pỡq chuaq Salo tạng vil Tarso. <sup>26</sup> Tữ án ramóh Salo, án dừng Salo pỡq chu vil Anti-ôt. Alớ ớ t rỏm parnới cớp tốp sa-âm Yê-su tạng vil ki neq muoi cumo. Cớp alớ atỡng tốp ki sa-ủi ể tể parnai Yiang Sursĩ. Tạng vil Anti-ôt noau mbớiq dỏq tốp puai ngê Yê-su la Tốp Yê-su Crít.

<sup>27</sup> Tạng máh tạngái ki bữn máh cũai tang bớq Yiang Sursĩ tể vil Yaru-salem pỡq chu vil Anti-ôt. <sup>28</sup> Bữn manoaq tể tốp ki ramứh A-cabut. Án yuor tayứng cớp án atỡng saccoaiq santoiq Raviei Yiang Sursĩ ớn án atỡng. Án pai neq: Cheq ể toạq tạngái máh cruang pừn paloỏng cutrúq nài ốq cớng sana cha. Chớ ntun ể, lứq cõt pừiạ ranáq ariang án pai, bo Calôt cõt puo cũai Rỏ-ma.

<sup>29</sup> Ngkíq tốp puai Yê-su tạng vil Anti-ôt pruat yỏn práq pỡ yỏu ca puai Yê-su tạng cruang Yudê. Maléq alớ bữn, alớ chuai máh ki. <sup>30</sup> Moâm alớ parỏm práq, chớ alớ ớn Ba-naba cớp Salo dừng asuoi práq ki yỏn pỡ cũai sớt tốp puai Yê-su tạng cruang Yudê.

## 12

### *Hê-rôt Cachít Yacỏ Cớp Cỗp Phi-er*

<sup>1</sup> Bo ki puo Hê-rôt táq túh coat lứq máh tốp sa-âm Yê-su. <sup>2</sup> Án yỏn noau tráh Yacỏ, ai Yang, toạq dau. <sup>3</sup> Tữ Hê-rôt yỏn noau cachít Yacỏ, cũai I-sarel sâng bủi lứq. Yuaq án hữm cũai I-sarel bủi tể ranáq nài; ngkíq án cớp Phi-er ể. Tạngái ki cũai I-sarel Táq Rit Cha Bểng Mi Ớq Cớng Pluoih. <sup>4</sup> Puo Hê-rôt chớq Phi-er tạng cuaq cớp án yỏn muoi chít tapoát náq tahan kĩaq Phi-er. Vớ tốp I-sarel cha sanhữ Tạngái Loỏh,\* Hê-rôt yoc ể cachít Phi-er. <sup>5</sup> Ngkíq noau kháng Phi-er tạng cuaq tữ. Ma máh tốp sa-âm Yê-su câu sểq níc Yiang Sursĩ yỏn chuai Phi-er.

\* **12:4** 12:4 Tạngái ki alớ sanhữ tạngái Yiang Sursĩ chuai yỏn alớ loỏh tể cruang Ê-yip-tỏ tể mbỏq.



<sup>6</sup> Sadâu ki alóí kĩaq Phi-er samoât lúq, yuaq tangái parnõ puo Hê-rôt ẽ cachĩt Phi-er. Alóí yõn Phi-er bẻq mpúng dĩ bar náq cũai tahan. Alóí clũong ayũng atĩ án toáq bar ntreh sái-sô. Cóp bữn tahan canõh kĩaq ngoah toong cuaq. <sup>7</sup> Ma santar bữn ranẽng Yiang Sursĩ tẻ paloõng palooh tâng cuaq cheq Phi-er. Cóp bữn poang claq chũop clõng cuaq ki. Ranẽng ki tatoah tâng bran Phi-er amoaih án yõn tamõ. Ranẽng ki pai chỏq Phi-er neq: “Mới yuor tayũng toáp!”

Bo ki toáp sái-sô cõt rakiaq tẻ atĩ Phi-er. <sup>8</sup> Cóp ranẽng Yiang Sursĩ atõng Phi-er neq: “Mới calẻh loah au, cốp sỏp loah cốp.”

Moâm Phi-er sỏp cốp, chơ ranẽng Yiang Sursĩ atõng ẻn neq: “Mới sỏp au tuar, chơ puai cứq.”

<sup>9</sup> Ngkĩq Phi-er loỏh puai ranẽng Yiang Sursĩ. Án tở dáng lúq samoât ranẽng ki dĩng án loỏh tẻ cuaq, tở la án rláu mpáu sâng. <sup>10</sup> Ma toáq alóí pỏq vớt bar ntỏq tahan kĩaq, cốp toáq pỏ ngoah toong tac loỏh chu yáng tiah. Toong tac ki raplỏh bữm; chơ alóí loỏh. Tở alóí pỏq tâng rana, ranẽng Yiang Sursĩ cõt biet chíq, tở bữn hữm noâng.

<sup>11</sup> Ngkĩq Phi-er dáng lúq samoât ranáq ki, tở cõn án láu mpáu. Cóp án chanchỏm neq: “Sanua cứq dáng samoât samỏi ranáq nài lúq pẻiq. Lúq Yiang Sursĩ yõn ranẽng án toáq chuai amoong cứq yõn vớt tẻ puo Hê-rôt cachĩt cứq, cốp yõn vớt tẻ máh ranáq tỏp I-sarel ẻ táq cứq.”

<sup>12</sup> Bo Phi-er noâng chanchỏm tẻ ranáq ki, án toáq pỏ đồng Mari, mpiq Yang Mac. Bữn clũng cũai tẻ tỏp puai Yẻ-su ỏt rỏm câu ngki. <sup>13</sup> Phi-er cucỏq toong dỏq arỏ cũai tâng đồng. Bữn manoaq mansẻm táq ranáq tâng đồng ki, ramứh Rỏ-da; án pỏq nhẻng yoc ẻ dáng noau cucỏq toong. <sup>14</sup> Tở mansẻm nài saccoal samũong Phi-er, án sâng bủi

lúq. Ma án khlĩr pỏh toong yõn Phi-er mut, yuaq coáp án lủh atõng máh cũai tâng đồng, pai Phi-er ỏt tayũng yáng tiah ngoah toong. <sup>15</sup> Cũai ỏt tâng đồng ki pai chỏq án neq: “Ngcỏh lờ mới yủh!”

Ma án ta-ỏi loah neq: “Tở bữn! Lúq án ỏt yáng tiah ki.”

Ma alóí pai loah chỏq án neq: “Sương nài la sường ranẽng Yiang Sursĩ ca bán kĩaq Phi-er. Tở cõn lúq cutỏ Phi-er.”

<sup>16</sup> Ma Phi-er cucỏq toong cốp arỏ loah sĩa yõn alóí pỏh toong. Tở alóí pỏh toong, alóí hữm lúq Phi-er. Ngkĩq alóí sâng dỏt lúq. <sup>17</sup> Phi-er avứt atĩ sươq alóí tở yõn tabỏq. Cóp án atõng alóí nõq toáp Yiang Sursĩ táq yõn án bữn raclẻh tẻ cuaq tở. Chơ án patáp alóí neq: “Anhia atõng loah máh ỏc nài yõn Yacỏ cốp máh sẻm ai hái dáng tẻ.”

Moâm ki Phi-er loỏh pỏq chu ntỏq canõh ẻn.

<sup>18</sup> Mbỏiq poang rừm-rừm, tahan kĩaq cuaq ki sâng croỏq lúq, yuaq tở dáng nõq cõt sarbiet chíq Phi-er tẻ cuaq. <sup>19</sup> Puo Hê-rôt ỏn cũai pỏq ravoát loah Phi-er. Ma alóí tở ramỏh. Chơ puo Hê-rôt blỏh loah tahan kĩaq cuaq tở, ma alóí tở dáng nõq Phi-er bữn loỏh tẻ cuaq. Ngkĩq Hê-rôt yõn noau cachĩt nheq máh tahan ki. Vớt ki puo Hê-rôt loỏh tẻ cruang Yudẻ pỏq ỏt tâng vil Sẻ-sarẻ ẻn.

### *Yiang Sursĩ Cachĩt Hê-rôt*

<sup>20</sup> Tở Hê-rôt ỏt tâng vil Sẻ-sarẻ, bữn muoi tỏp cũai tẻ vil Ti-rỏ cốp vil Sadỏn yoc ẻ ramỏh án. Tẻ nhũang Hê-rôt ủan lúq cốp cũai tâng bar vil ki. Ma sanua alóí yoc ratoi loah cốp Hê-rôt, yuaq alóí nhỏ tẻ cớng sana tẻ cruang Hê-rôt nõq bữn tamoong. Ngkĩq alóí táq ntởng nhũang cốp manoaq ayũng atĩ puo Hê-rôt, ramứh Ba-latut. Alóí ẻq Ba-latut atõng yõn puo Hê-rôt dáng alóí yoc ẻ ỏt ratoi loah cốp án. <sup>21</sup> Tâng

tangái ki puo Hê-rôt tâc tampác nêuq lúq, cốp án tacu tâng cachơng puo. Án atōng santonq o lúq yỗn cũai proai tamúng. <sup>22</sup> Tữ máh cũai proai tamúng án atōng, chơ alói pai casang lúq: “Parnai nâi lúq tở cởn parnai cũai, ma lúq parnai yiang.”

<sup>23</sup> Bo ki toáp manoaq ranềng Yiang Sursĩ táq Hê-rôt yỗn cởt a-ĩ hập lúq. Bữn bởr cha tâng púng án; chơ án cuchít. Yiang Sursĩ táq Hê-rôt ngkíq, yuaq án tở bữn yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>24</sup> Vót ki parnai Yiang Sursĩ cởt blễng lúq ền, cốp chửng lúq cũai sa-âm parnai ki.

<sup>25</sup> Toáp Ba-naba cốp Salơ táq moâm ranáq chuai yớu tâng vil Yaru-salem, chơ alói pít chu loah pở vil Anti-ôt. Cốp alói dửng Yang Mac pởq cốp alói tê.

## 13

### *Raviei Yiang Sursĩ Rườh Ba-naba Cốp Salơ*

<sup>1</sup> Tởp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt bữn máh cũai tang bởq Yiang Sursĩ cốp bữn cũai canỏh atōng parnai Yiang Sursĩ. Ramúh alói la neq: Ba-naba, Si-mê-ôn (noau đởq án Ni-yê hỡ), Lusi-ut tể cruang Si-rên, Manan (án la samoât sểm ai puo Hê-rôt yuaq alói bar náq noau rabán parnởi bo alói noâng cacót), cốp Salơ. <sup>2</sup> Bữn muoi tangái bo alói sang toam Yiang Sursĩ cốp ót sana, Raviei Yiang Sursĩ atōng alói neq: “Anhia pác đởq miar Ba-naba cốp Salơ yỗn táq máh ranáq cứq ỏn alói táq.”

<sup>3</sup> Moâm alói ót sana cốp câu, chơ alói satoaq atĩ tâng Ba-naba cốp Salơ. Cốp alói ỏn bar náq ki pởq táq ranáq samoât Raviei Yiang Sursĩ ỏn alói táq.

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Cruang Sip-rơ*

<sup>4</sup> Ngkíq Ba-naba cốp Salơ loỏh tể ki, cốp pởq chu vil Sê-lusi samoât Raviei Yiang Sursĩ ỏn alói. Tể vil

ki alói pởq na tuoc chu cởn Sip-rơ.

<sup>5</sup> Tữ alói toáp pở cởn Sip-rơ, alói sễng tể tuoc bân vil Sa-lamít. Chơ alói mut tâng đổng sang cũai I-sarel tâng vil ki, yoc atōng parnai o tể Yiang Sursĩ. Đẻh Yang Mac hỡ pởq cốp alói đởq chuai alói. <sup>6</sup> Vót ki alói pởq tadáh chũop nheq cởn Sip-rơ toau alói toáp pở vil Baphô. Tâng vil Baphô alói ramóh manoaq cũai I-sarel ramúh Bayê-su. Án la cũai mo, cốp án la cũai táq nan tang bởq Yiang Sursĩ. Bayê-su nâi, noau đởq án Ê-luma hỡ. <sup>7</sup> Ê-luma ỏt chuai ranáq yỗn cũai sỏt tâng cởn Sip-rơ, ramúh Sê-yut Phalut. Sê-yut Phalut la cũai rangoaiq lúq, cốp án arô Ba-naba cốp Salơ yoc ể tamúng parnai Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Ma Ê-luma catáng tở ểq Sê-yut Phalut tamúng cốp sa-âm parnai ki. <sup>9</sup> Chơ Salơ, noau đởq ramúh Phau-lô hỡ, án nhềng cloân níc chu Ê-luma. Cốp Raviei Yiang Sursĩ cởt sỏt tâng mút pahờm án. <sup>10</sup> Án pai chỏq Ê-luma neq: “Mới la cũai đởq ể cakéq, cốp yoc lúq raphẻq rathũ. Mới la con yiang Satan. Mới yoc ể pupút ngê tanoang o. Nỏq mới tở ểq cũai puai ngê tanoang o tể Yiang Sursĩ? <sup>11</sup> Sanua Yiang Sursĩ táq yỗn mới cởt sủt. Tở đáng malẻq dũn nỏq tẻq mới hữm loah.”

Bo ki toáp Ê-luma cởt sủt. Chơ án chuchơ chuaq cũai ểq noau tẻc án. <sup>12</sup> Tữ cũai sỏt cruang ki hữm ranáq ki, án sâng đỏt lúq, cốp án sa-âm Yê-su Crít tê.

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Vil Anti-ôt Cruang Bi-sadi*

<sup>13</sup> Vót ki Phau-lô cốp yớu án chỏn tâng tuoc loỏh tể vil Baphô pởq chu vil Pêr-ca tâng cruang Bam-phuli. Ỏt tâng vil ki Yang Mac tở bữn pởq noâng cốp alói, ma án chu loah pở vil Yaru-salem. <sup>14</sup> Chơ Ba-naba cốp Phau-lô loỏh tể vil Pêr-ca pởq chu vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi. Tâng Tangái Rlu alói bar náq mut rôm

tâng dǒng sang tǒp I-sarel tâng vil ki. <sup>15</sup> Moâm noau doc tể phếp rit Mòi-se khoiq atǒng tể mbǒq yǒn tǒp I-sarel, cǒp doc tể tâm saráq cũai tang bǒq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tể mbǒq, alóí ca ndǒm dǒng sang ki pai chǒq Ba-naba cǒp Phau-lô neq: “Sểm ai ơ! Khân anhia bữn santoiq catoaih atǒng yǒn hếq cǒt rêng achǒn, sểq anhia atǒng yǒn tǒp hếq dáng tể.”

<sup>16</sup> Ngkíq Phau-lô yuor tayúng cǒp avút atĩ tở yǒn alóí tabǒq. Chơ án atǒng alóí neq: “Nheq tữh sểm ai cũai I-sarel ơ! Cǒp nheq náq anhia ca yám noap Yiang Sursĩ tể, sểq anhia tamúng santoiq cúq. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ nheq tữh cũai I-sarel sang, án toáp khoiq rườh achúc achiac hái tể mbǒq. Bo alóí ốt tâng cruang Ê-yip-tô, Yiang Sursĩ yǒn alóí cǒt rườh chũng lúq. Toáq Yiang Sursĩ yǒn tǒp hái loǒh tể cruang Ê-yip-tô, ki dĩ náq cũai dáng án bữn chǒc sǒt toár lúq. <sup>18</sup> Tǒp I-sarel ốt tâng ntǒq aiq nheq pǒn chít cumo. Dǒq alóí tở trĩh parnai Yiang Sursĩ, ma noâng Yiang Sursĩ ayooq alóí. <sup>19</sup> Cǒp tâng cruang Cana-an, Yiang Sursĩ pupút chít tapul cruang cũai, chơ yǒn tǒp hái ển bữn ndǒm nheq cutểq tâng cruang ki. <sup>20</sup> Ranáq ki cǒt tâng sám pǒn culám sǒng chít cumo. Vót ki Yiang Sursĩ rườh cũai dǒq rasũq tǒp I-sarel, toau toáq dǒi Samu-ểl, la cũai tang bǒq Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> “Moâm ki tǒp I-sarel sểq Yiang Sursĩ yǒn alóí bữn puo. Ngkíq Yiang Sursĩ yǒn Salơ cǒt puo alóí. Salơ la con samiang Ki-sơ tể tǒp Ben-yamin, cǒp án cǒt puo nheq pǒn chít cumo. <sup>22</sup> Vót ki Yiang Sursĩ táh Salơ, cǒp án chǒh Davĩt ển yǒn cǒt puo. Yiang Sursĩ pai tể Davĩt neq:

‘Davĩt, con samiang Yê-sai, bữn muoi mút cǒp cúq.

Ntróu cúq yoc án táq, án lúq táq aki.’<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> “Yiang Sursĩ khoiq par-ữq tể nhũang, án lúq yǒn manoaq tể tǒng toiq Davĩt toáq chuai amoong cũai I-sarel. Manoaq nài la Yê-su. <sup>24</sup> Bo Yê-su tở yũah toáq, Yang khoiq atǒng yǒn máh cũai I-sarel cǒq roap batểm, táq tểc alóí khoiq ngin lỏih lêq cǒt mút tamái ển. <sup>25</sup> Toáq Yang táq máh ranáq Yiang Sursĩ ốn án khoiq cheq ể moâm chơ, án pai neq: ‘Cúq la tở cǒn án ca anhia ngcuang. Ma ntun nài, án ca anhia ngcuang lúq toáq. Cúq la tở bữn pǐeiq dểh leh cansái cǒp tể ayũng án, yuaq cúq bữn chǒc cǒt-cǒt lúq.’

<sup>26</sup> “Sểm ai ơ! Hái ca tể tǒng toiq A-praham, cǒp máh anhia ca yám noap Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lúq yǒn hái bữn parnai án, dǒq hái noap án têq chuai amoong cũai. <sup>27</sup> Cũai proai tâng vil Yaru-salem cǒp máh cũai sǒt alóí hữ, alóí tở bữn dáng Yê-su la Con Yiang Sursĩ. Cu Tangái Rlu tâng dǒng sang, alóí doc tể tâm saráq cũai tang bǒq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tể mbǒq, mǒ alóí tở bữn dáng ntróu tể máh ốc tâng tâm saráq ki. Ma toáq alóí cachĩt Yê-su, alóí táq yǒn cǒt rapǐeiq samoat cũai tang bǒq Yiang Sursĩ khoiq atǒng. <sup>28</sup> Máh cũai tâng vil Yaru-salem chuaq ralĩh ể cachĩt Yê-su, ma alóí tở ramóh muoi ốc ntróu têq cachĩt án. Ma noâng alóí sểq tể Philat yǒn án cachĩt Yê-su. <sup>29</sup> Toáq alóí khoiq táq moâm nheq samoat cũai tang bǒq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tể mbǒq tể Yê-su, chơ alóí alĩh asểng Yê-su tể aluang sangcáng, cǒp dũng túp án tâng ping. <sup>30</sup> Ma Yiang Sursĩ yǒn Yê-su tamoong loah tể cuchĩt. <sup>31</sup> Chơ án ốt clữi muoi casai cǒp alóí ca khoiq puai án tể cruang Cali-lê chu vil Yaru-salem. Sanua, tǒp nài pǒq atǒng cũai I-sarel ca tở yũah dáng tể ranáq Yê-su táq. <sup>32-33</sup> Ngkíq

☆ 13:22 13:22 Samu-ểl Muoi 13:14; Ủat Khển 89:20

hếq toáq atõng parnai o nâi yõn anhia dáng tê, la parnai Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cõp achúc achiac hái tẽ mbõq. Toáq Yiang Sursĩ yõn Yê-su tamõng loah, án táq rapĩeiq máh ốc án khoiq ũq cõp achúc achiac hái. Yiang Sursĩ khoiq atõng máh ốc nâi tâng pún bar tâm saráq Ũat Khẽn. Yiang Sursĩ pai tẽ Yê-su neq:  
'Mới la Con cứq.

Tangái nâi cứq lứq cõt Mpoaq mới.'

34 "Cõp muoi ntõq canõh ẽn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, án pai tẽ Yê-su neq:

'Cứq lứq yõn mới bữn máh ốc bốn cứq khoiq ũq cõp Davĩt tẽ mbõq chơ.' \*<sup>\*</sup>

35 "Cõp bữn ntõq canõh ẽn tâng tâm saráq Ũat Khẽn, Davĩt pai neq:  
'Anhia tỡ yõn án ca bráh o lứq cõt abuoiq.' \*

36 "Bo Davĩt nõng tamõng án táq máh ranáq Yiang Sursĩ ớn án táq. Ma toáq án cuchĩt, noau túp án tâng ping achúc achiac án tê. Tõ án cõt abuoiq. 37 Ma Yê-su, Yiang Sursĩ yõn án tamõng loah, cõp tở án tỡ bữn abuoiq ntrõu. 38-39 Ngkĩq, sẽm ai ơi, cứq yoc anhia dáng samoát lứq, ống manoaq Yê-su toáp têq táh lôih anhia. Máh phếp rit Mõi-se yõn anhia, tỡ têq yõn anhia cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq sa-âm Yê-su, cũai ki lứq cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. 40 Ngkĩq anhia nhẽng o, dõq anhia têq viaq tẽ ramứh túh coat cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq pai tẽ mbõq neq:

41 'Máh anhia ca ayê ra-ac parnai Yiang Sursĩ,  
cõq anhia tamứng yõn samoát.  
Cõq anhia sâng croõq lứq,  
cõp cõq anhia cuchĩt chíq,  
yuaq cứq ẽ táq ranáq tâng dõi anhia  
ca anhia tỡ bữn noap,

tam noau atõng anhia chơ tẽ ốc ki.' \*<sup>\*</sup>

42 Tỡ Phau-lô cõp Ba-naba loõh tẽ dõng sang ki, bữn cũai sếq alóit atõng loah santõiq ki toáq Tangái Rlu ntun ẽn. 43 Moâm alóit rôm, alóit miar chu. Ma bữn sa-ũi náq tẽ tốp I-sarel cõp tẽ tốp canõh ca puai phếp rit I-sarel, alóit puai Phau-lô cõp Ba-naba. Ngkĩq Phau-lô cõp Ba-naba táq ntõng cõp alóit, cõp patáp alóit chõit táh máh ốc Yiang Sursĩ khoiq chuai miat alóit.

44 Toáq Tangái Rlu ntun ẽn, mán nheq tữh cũai tẽ vil ki põq rôm yoc ẽ tamứng parnai Yiang Sursĩ.

45 Tỡ cũai I-sarel hữm cứng lứq cũai rôm, alóit sâng ũan, yuaq alóit tỡ ẽq cũai tamứng parnai Phau-lô. Chơ alóit acrieiq Phau-lô. 46 Ma Phau-lô cõp Ba-naba atõng cõq lứq ẽn neq: "Cõq hếq atõng yõn anhia cũai I-sarel tamứng parnai Yiang Sursĩ nhũang tẽ cũai canõh. Ma anhia tỡ ẽq tamứng parnai nâi, samoát riang anhia tỡ ẽq tamõng mantái. Ngkĩq sanua hếq põq atõng cũai tỡ cõn cũai I-sarel ẽn. 47 Yiang Sursĩ toáp ớn hếq táq ngkĩq, cõp án pai neq:

'Cứq chõh anhia yõn cõt samoát ốc poang yõn cũai tỡ cõn cũai I-sarel,  
dõq nheq tữh cũai pũn paloõng cutrúq nâi bữn dáng cứq yoc ẽ chuai amoong alóit.' \*<sup>\*</sup>

48 Tỡ cũai tỡ cõn cũai I-sarel sâng parnai ki, alóit sâng bũi hữr lứq, cõp alóit khẽn parnai Yiang Sursĩ. Máh cũai ca Yiang Sursĩ arô yõn tamõng mantái, lứq alóit sa-âm parnai ki.

49 Ngkĩq parnai Yiang Sursĩ cõt parhan la-ũt la-ũi chũop máh cruang ki. 50 Ma cũai I-sarel, põq sasrúc chõq máh cũai sõt tâng vil ki cõp chõq máh cũai ayoaq ca sang toam Yiang Sursĩ. Cũai ayoaq ki, aléq la yám noap lứq alóit. Ngkĩq máh cũai

\* 13:34 13:34 Ê-sai 55:3 \* 13:34 13:34 Ốc nâi Yiang Sursĩ atõng tẽ Yê-su tamõng loah, cõp Yiang Sursĩ tỡ yõn Yê-su cuchĩt nõng. \* 13:35 13:35 Ũat Khẽn 16:10 \* 13:41 13:41 Ha-bacúc 1:5 \* 13:47 13:47 Ê-sai 42:6; 49:6

I-sarel tuih Phau-lô cốp Ba-naba yỗn loỏh chíq tể cruang cutểq alóí. <sup>51</sup> Ma Phau-lô cốp Ba-naba trutrếh phỗn tể ayững, táq tểc cũai tâng vil ki tở ểq tamứng alóí. Chơ alóí pỡq chu vil I-cuni ển. <sup>52</sup> Ma máh cũai khoiđ sa-âm tâng vil Anti-ôt, alóí sâng bũi lứq, cốp Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahồm alóí.

## 14

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Vil I-cuni*

<sup>1</sup> Tữ Phau-lô cốp Ba-naba toảq pỡ vil I-cuni, alóí mut atởng sĩa tâng đổng sang tốp I-sarel. Parnai alóí pai la bẻng lứq. Ngkíq cứng cũai tể tốp I-sarel cốp tể tốp tở cởn cũai I-sarel noap cốp sa-âm Yê-su tể. <sup>2</sup> Ma máh tốp I-sarel ca tở ểq sa-âm parnai Yiang Sursĩ, alóí sasrúc cũai tở cởn cũai I-sarel yỗn alóí ũan chỏq máh cũai khoiđ sa-âm. <sup>3</sup> Ngkíq Phau-lô cốp Ba-naba ỏt atởng parnai Yiang Sursĩ đũn lứq tâng vil ki. Alóí atởng clỏq lứq. Cốp Yiang Sursĩ apáh yỗn cũai dáng parnai alóí pai la lứq parnai Yiang Sursĩ, yuađ án yỗn alóí bữn chỏc tẻq táq ranáq salẻh. <sup>4</sup> Ma máh cũai tâng vil ki caryoah cõt bar tốp. Muoi tốp yoc ể puai tốp I-sarel ca tở bữn sa-âm. Ma muoi tốp ển yoc ể puai Phau-lô cốp Ba-naba. <sup>5</sup> Chơ cũai I-sarel ca tở bữn sa-âm, ki pruum cốp cũai tở cởn cũai I-sarel cốp máh cũai sốt tâng vil, alóí pai vial Phau-lô cốp Ba-naba, cốp tám tamáu chỏq alóí hỡ. <sup>6</sup> Ma tữ alóí bar náq sâng ngkíq, alóí lủh aloỏh chíq tể vil ki, pỡq chu cruang Lu-cani cốp mut tâng vil Lutrơ, vil Der-bơ, cốp máh vil mpẻ ki. <sup>7</sup> Tâng máh vil ki alóí atởng parnai o tể Yê-su Crít.

### *Phau-lô Cốp Ba-naba Tâng Vil Lutrơ*

<sup>8</sup> Tâng vil Lutrơ bữn manoađ samiang yỗt ayững tể mpiđ án canỏt. Án tở tẻq pupỡq. <sup>9</sup> Án

tamứng tể Phau-lô atởng. Tữ Phau-lô cloân níc chu án, Phau-lô hữm án lứq sa-âm Yiang Sursĩ tẻq táq bán ayững án. <sup>10</sup> Ngkíq Phau-lô ỏn án casang lứq: “Mỏi yuor tayứng!”

Yóiq toảp án yuor. Chơ án pỡq. <sup>11</sup> Toảq cũai cứng hữm Phau-lô táq ranáq nủi, alóí pruum pai casang lứq toảq parnai alóí bữm, la parnai Lu-cani, neđ: “Yiang ỏiq alóí bar náq nủi! Yiang samblỏt cõt cũai!”

<sup>12</sup> Cốp alóí đỏq Ba-naba la yiang Yubi-tở. Cốp alóí đỏq Phau-lô la yiang Mer-curi, cở án la cũai nghẻ bỗđ ariang yiang ki tể. <sup>13</sup> Tốp sang yiang Yubi-tở, alóí bữn muoi lám prỏng cheđ ramỏh vil. Án ca yỗng tampức yiang ki đửng ntroỏđ tangcáh cốp piar pỡ ngoah toong viang vil, cở ể toỏng Ba-naba cốp Phau-lô. <sup>14</sup> Tữ Ba-naba cốp Phau-lô sâng tốp ki ể sang alóí, alóí háq chíq tampác bữm, táq tểc alóí tở ểq tốp ki táq ngkíq. Chơ alóí lủh chu cũai cứng ki cốp pai casang lứq neđ: “Sẻm ai ỏi! Nỏq anhia yoc ể toỏng hẻq? <sup>15</sup> Hẻq la cũai machỏng anhia tể. Hẻq toảq pỡ nủi yoc ể atởng anhia dáng chỏi toỏng noảng yiang canỏh, yuađ yiang ki tở tẻq chuai anhia ntrủu. Ma cóđ anhia sang ỏng Yiang Sursĩ sâng. Ỏng Yiang Sursĩ toảp la Yiang tamoođg níc. Lứq ỏng Yiang Sursĩ toảp tẻng paloỏng, cutểq, đỏđ, cốp đũ ramứh tâng ki. <sup>16</sup> Tâng máh đỏi nhũang Yiang Sursĩ yỗn nheđ tốp cũai puai ngẻ alóí bữm. <sup>17</sup> Ma noảng Yiang Sursĩ táq sa-ủi tểc o yỗn nheđ tữh cũai ki dáng samoỏt lứq, án la Yiang ca sốt lứq. Án yỗn alóí bữn li phũac mia cốp bữn crỏng sarnỏh, pẻiq catử. Ngkíq mút pahồm alóí cõt bũi lứq.”

<sup>18</sup> Ma Phau-lô mán ể pẻ sươđ alóí chỏi tutoỏng án cốp Ba-naba.

<sup>19</sup> Tở bữn đũn noảng tốp I-sarel tể vil Anti-ôt, cruang Bi-sadi, cốp tể vil I-cuni, alóí toảq. Alóí radửng

cūai proai tám tamáu chóq Phau-lô, ẽ cachĩt án. Tũ alóit chanchóm pai Phau-lô khoiq cuchĩt chơ, alóit hor aloõh tở án yáng tiah vil. <sup>20</sup> Ma toâq tởp sa-âm Yê-su rôm mpễr tở Phau-lô, ngkĩq Phau-lô yuor tayúng cớp án mut loah tâng vil ki. Máh tangái parnõ ẽn Phau-lô cớp Ba-naba loõh tể vil ki pớq chu vil Der-bơ ẽn.

### *Alóit Chu Pớ Vil Anti-ôt Sĩa Tâng Cruang Si-ri*

<sup>21</sup> Tâng vil Der-bơ alóit atõng sĩa parnai o tể Yê-su Crĩt, cớp cững cūai sa-âm Yê-su Crĩt tể. Moâm alóit atõng tâng vil Der-bơ, chơ alóit pih chu loah pớ vil Lutơ, vil I-cuni, cớp vil Anti-ôt tâng cruang Bi-sadi. <sup>22</sup> Tâng máh vil ki Phau-lô cớp Ba-naba catoaih atõng máh cūai puai Yê-su yõn alóit sa-âm nheq rangứh cớp yõng pacái lứq máh ốc alóit khoiq sa-âm chơ. Alóit atõng tởp ki neq: “Khân hái yoc ẽ mut tâng ntốq Yiang Sursĩ sớt, cớq hái chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat.”

<sup>23</sup> Phau-lô cớp Ba-naba rườh cūai tể tởp sa-âm cu vil dỏq cõt sớt tâng tởp sa-âm vil ki. Alóit rôm câu, cớp alóit ót sana. Chơ alóit chiau pớ Yiang Sursĩ máh cūai alóit khoiq rườh, sễq Yiang Sursĩ bán kĩaq máh cūai ki, yuaq máh cūai ki sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi.

<sup>24</sup> Vót ki Phau-lô cớp Ba-naba pớq luat cruang Bi-sadi, chơ toâq pớ cruang Bam-phuli. <sup>25</sup> Alóit mut tâng vil Pêr-ca; chơ alóit atõng parnai o tể Yiang Sursĩ tâng vil ki. Moâm ki alóit mut tâng vil A-talia ẽn; chơ alóit chõn tâng tuoc chu loah pớ vil Anti-ôt tâng cruang Si-ri. <sup>26</sup> Tởp sa-âm tâng vil Anti-ôt khoiq rôm câu yõn Phau-lô cớp Ba-naba bo ki, nhũang alóit tở yũah pớq atõng. Tởp ki khoiq sễq Yiang Sursĩ chuai alóit bar náq pớq táq ranáq Yiang Sursĩ rườh yõn alóit táq. Sanua alóit bar náq khoiq táq moâm chơ máh ranáq ki. <sup>27</sup> Tũ Phau-lô cớp Ba-naba toâq

loah pớ vil Anti-ôt, alóit parõm loah máh tởp sa-âm Yê-su yoc atõng loah yõn alóit ki dáng máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai alóit táq. Cớp alóit atõng tởp sa-âm ki dáng Yiang Sursĩ yõn cūai ca tở cõn cūai I-sarel sa-âm parnai án tể. <sup>28</sup> Chơ Phau-lô cớp Ba-naba õt dũn cớp tởp puai Yê-su tâng vil Anti-ôt cruang Si-ri.

## 15

### *Tởp Puai Yê-su Rôm Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Vót ki bữn cūai tể cruang Yudê toâq atõng tởp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt neq: “Khân cūai aléq tở yũah táq rit cứt puai phễp rit Mũi-se, Yiang Sursĩ lứq tở nai chuai amoong cūai ki.”

<sup>2</sup> Phau-lô cớp Ba-naba tở bữn pruum cớp ốc ki. Ngkĩq alóit rasuon la-õq tể ốc nài cớp tởp sễm ai tể cruang Yudê. Chơ máh tởp puai Yê-su tâng vil ki ớn Phau-lô cớp Ba-naba, dẻh cūai canõh tể tởp ki, pớq blóh tởp ayũng atĩ Yê-su Crĩt cớp máh cūai sớt tởp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem tể ốc nài.

<sup>3</sup> Tởp sa-âm Yê-su tâng vil Anti-ôt pớq satoâl tởp Phau-lô cớp Ba-naba vót ramõh vil yõn alóit pớq chu vil Yaru-salem. Bo alóit pớq chu vil Yaru-salem, alóit pha cruang Phê-nasi cớp cruang Sa-mari. Cớp alóit atõng máh cūai puai Yê-su tâng bar cruang ki, yõn alóit dáng bữn cūai tở cõn cūai I-sarel sa-âm tể Yê-su Crĩt. Ngkĩq tũ máh cūai sa-âm Yê-su tâng bar cruang ki sâng ngkĩq, alóit sâng bũi lứq. <sup>4</sup> Tũ tởp Phau-lô cớp Ba-naba toâq pớ vil Yaru-salem, tởp sa-âm Yê-su tâng vil ki, dẻh tởp ayũng atĩ Yê-su cớp máh cūai sớt canõh, alóit cubán cusũan bũi lứq tởp Anti-ôt ki. Chơ Phau-lô cớp Ba-naba atõng loah tể máh ranáq Yiang Sursĩ yõn alóit táq. <sup>5</sup> Ma bữn cūai tể tởp Pha-rasi ca khoiq sa-âm Yê-su, alóit tayúng cớp pai neq: “Máh cūai

tở cởn cũai I-sarel, khân alóí yoc ẽ puai ngê Yê-su Crít, cóq alóí táq rit cúť cóp puai máh ốc Mòi-se patáp tốp I-sarel tẽ mbốq.”

<sup>6</sup> Ngkíq tốp ayũng atĩ Yê-su Crít cóp máh cũai sớt tốp sa-âm Yê-su, alóí rôm sarhống yoc ẽ tutuaiq tẽ ốc nài. <sup>7</sup> Alóí sarhống dũn lứq; chơ Phi-er yuor tayũng cóp pai chóc alóí neq: “Sẽm ai ơ! Khoi q anhia dáng chơ, tẽ bo ki Yiang Sursĩ ruroh cúq pốq atõng máh cũai tở cởn cũai I-sarel đốq alóí dáng tê parnai o tẽ Yê-su Crít, cóp đốq alóí sa-âm tê parnai ki. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ dáng nheq tâng múť pahõm cũai. Cóp tử Yiang Sursĩ yõn cũai tở cởn cũai I-sarel bữn Raviei án machóng án khoi q yõn hái, ki án apáh yõn hái dáng án ẽq máh cũai tở cởn cũai I-sarel sa-âm án tê. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ ayooq alóí lĩ-ralĩ cóp hái tê. Cũai aléq sa-âm án samoat samoi, án táq yõn múť cũai ki cõt o ẽn. <sup>10</sup> Ma sanua, nốq anhia yoc ẽ chim Yiang Sursĩ? Nốq anhia yoc ẽ ẽp cũai sa-âm ca tở cởn cũai I-sarel cóq puai phếp rit coat lứq? Phếp rit nài, hái cóp achúc achiac hái tẽ mbốq la tở rơi táq puai. <sup>11</sup> Lứq tở tềq! Hái sa-âm Yiang Sursĩ chuai amoong hái cõ nhơ tẽ ốc chuai miat Yê-su Crít, Ncháu hái. Cóp Yiang Sursĩ táq machóng nài tê yõn máh cũai tở cởn cũai I-sarel ca khoi q sa-âm Yê-su.”

<sup>12</sup> Moâm ki tốp alóí tở bữn pai ntróu noâng, ma alóí tamũng Bana-ba cóp Phau-lô ruaih loah tẽ máh ranáq salẽh Yiang Sursĩ táq bo alóí atõng parnai án yõn cũai tở cởn cũai I-sarel. <sup>13</sup> Vót alóí bar náq ki táq ntõng moâm, chơ Yacõ ẽn pai neq: “Sẽm ai ơ! Sẽq anhia tamũng santoi q cúq. <sup>14</sup> Si-môn Phi-er khoi q atõng hái chơ tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ ruroh cũai tở cởn cũai I-sarel yõn alóí cõt con acái án tê. <sup>15</sup> Máh ranáq ca toaq sanua, cũai tang bỗq

Yiang Sursĩ khoi q chĩc tẽ mbốq neq: <sup>16</sup> ‘Bữn muoi tangái cúq lứq toaq atức loah cruang cutẽq Davít, samoat noau atức muoi lánq đống khoi q rúng ralõh.

Cúq lứq atức tamái viang vil yõn cõt samoat loah tẽ nhũang.

<sup>17</sup> Ngkíq nheq tũh cũai tâng dũ cruang tềq puai ngê cúq.

Cúq táq ngkíq yõn cũai tở cởn cũai I-sarel tềq cõt tốp cúq tê.

<sup>18</sup> Máh ốc nài Yiang Sursĩ khoi q atõng tẽ mbốq chơ.’” ✧

<sup>19</sup> Yacõ pai ẽn neq: “Puai rangũh cúq la neq: Máh cũai tở cởn cũai I-sarel ca yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ, hái chõĩ táq coat alóí. <sup>20</sup> Ma cóq hái chĩc choai q catoaih atõng alóí chõĩ cha noâng máh crong noau tutoõng. Cũai mansẽm samiang tở bữn lacuoi cayac chõĩ bẻq parnoi. Chõĩ cha sâi q charán noau éc. Cóp chõĩ cha aham charán. <sup>21</sup> Hái patáp ngkíq, yuaq cu Tangái Rlu cũai I-sarel doc níc tẽ phếp rit Mòi-se tâng đống sang tốp I-sarel dũ vil, tẽ đõĩ mbốq toau toaq sanua.”

### *Saráq Cơi q Yõn Cũai Tở Cởn Cũai I-sarel*

<sup>22</sup> Moâm Yacõ atõng ngkíq, tốp ayũng atĩ Yê-su cóp máh cũai sớt tốp sa-âm Yê-su, alóí pruum cóp parnai Yacõ. Alóí ruroh bar náq, ramũh Yuda Ba-saba cóp Si-la, la cũai sớt tâng tốp puai Yê-su, yõn alóí bar náq pốq chu vil Anti-ôt nứng Phaulô cóp Bana-ba.

<sup>23</sup> Ngkíq bar náq ki dũng choai q noau chĩc neq: “Sẽm ai ơ! Hẻq la tốp ayũng atĩ Yê-su Crít pruum cóp máh tốp puai Yê-su tâng vil Yarusalem cóp máh cũai sớt tốp ki, đốq chĩc choai q nài cơi q sa-óh máh sẽm ai hẻq ca tở cởn cũai I-sarel tâng vil Anti-ôt cruang Si-ri, cóp tâng cruang Si-lasi hỡ. <sup>24</sup> Hẻq sâng yóu hẻq khoi q atõng anhia táq yõn anhia cõt

saria sarnóm. Ma lúq hếq tở bữn ớn alóí ki pởq atởng anhia ngkíq. <sup>25</sup> Ngkíq yuaq hếq pruam ớn bar náq tể tốp hếq yỏn pởq nứng yóu hái Phau-lô cớp Ba-naba toáq sa-óh anhia. <sup>26</sup> Ba-naba cớp Phau-lô khoiq tở dáng sếq trỏ chơ alóí chũuq noau cachít cồ tian alóí dứng parnai Yê-su Crít, Ncháu hái. <sup>27</sup> Ngkíq hếq ớn Yuda cớp Si-la pởq atởng anhia, yỏn anhia dáng raloaih lứq tể santoiq tâng choáiq nâi. <sup>28</sup> Raviei Yiang Sursĩ khoiq chuai hếq tềq sarhống ốc nâi; ngkíq hếq pruam tở ểq anhia puai phễp rit coat lứq. Ma hếq chĩc yỏn anhia pái pỏn ramứh tâng choáiq nâi yỏn anhia táq puai, la neq: <sup>29</sup> Anhia chỏi cha noâng crong sana noau khoiq tutoởng. Chỏi cha aham charán. Chỏi cha sâiq charán noau éc. Mansẽm samiang tở bữn lacuoi cayac chỏi bếq parnoi. Khân anhia trỉh máh ốc patâp nâi, anhia lứq táq p̄ieiq. Máh ki toâp hếq yoc patâp anhia. Sếq Yiang Sursĩ yỏn anhia ớt bán sũan ien khẽ níc.”

<sup>30</sup> Chơ tốp puai Yê-su tâng vil Yaru-salem ớn Yuda cớp Si-la pởq nứng Phau-lô cớp Ba-naba chu pở vil Anti-ôt. Tữ alóí toáq pở vil ki, alóí parỏm tốp puai Yê-su cớp avới yỏn alóí choáiq ki. <sup>31</sup> Tữ alóí doc choáiq ki, cớp alóí dáng raloaih tể máh ốc tâng ki, alóí sâng bũi lứq tể ốc yóu catoaih atởng alóí. <sup>32</sup> Chơ Yuda cớp Si-la atởng tốp puai Yê-su tâng vil ki yỏn dáng sa-ũi lứq ển ngê Yiang Sursĩ. Yuda cớp Si-la la cũai tang bởq Yiang Sursĩ tể. <sup>33</sup> Toáq Yuda cớp Si-la ớt pở ki khoiq dũn chơ, tốp puai Yê-su tâng vil ki carbán carsũan yỏn alóí chu ien khẽ pở vil Yaru-salem đốq ramóh loah máh cũai ca ớn alóí pởq. <sup>34</sup> Ma Si-la noâng ể ớt loah tâng vil Anti-ôt.\* <sup>35</sup> Phau-lô cớp Ba-naba noâng ớt tâng vil Anti-ôt tể. Alóí bar náq

ki cớp chũng cũai canỏh hờ ớt atởng níc parnai o tể Yê-su Crít tâng vil ki.

### *Phau-lô Cớp Ba-naba Cayoah Pởq Miar Rana*

<sup>36</sup> Vớt máh tangái ki, Phau-lô sarhống Ba-naba neq: “Hâi! Hái pởq sa-óh loah máh sểm ai tâng vil hái khoiq atởng parnai o tể Yê-su Crít bo nhũang. Hái yoc ể dáng alóí táq pởq nốq sanua.”

<sup>37</sup> Ba-naba pruam pởq, cớp ể dứng Yang Mac pởq cớp alóí tể. <sup>38</sup> Ma Phau-lô tở bữn pruam yỏn Yang Mac pởq cớp alóí, yuaq Yang Mac khoiq táh alóí tâng cruang Bam-phuli tể nhũang ki, cớp tở ểq chuai noâng ranáq alóí. <sup>39</sup> Ngkíq Ba-naba cớp Phau-lô rasuon tể ốc nâi; chơ alóí miar pởq. Ba-naba dứng Yang Mac chỏn tâng tuoc cớp pởq chu cỏn Sip-rơ. <sup>40</sup> Ma Phau-lô dứng Si-la pởq cớp án. Toáq moâm tốp puai Yê-su tâng vil ki câu sếq Yiang Sursĩ chuai alóí, chơ Phau-lô cớp Si-la pởq tể. <sup>41</sup> Alóí pởq pha cruang Si-ri cớp cruang Silasi. Alóí atởng máh tốp sa-âm Yê-su tâng cruang ki yỏn sa-âm pacái lứq ển.

## 16

### *Ti-muthê Pởq Nứng Phau-lô Cớp Si-la*

<sup>1</sup> Moâm ki Phau-lô cớp Si-la pởq loah chu vil Der-bơ cớp vil Lutrơ. Tâng vil Lutrơ alóí ramóh manoaq tể tốp puai Yê-su ramứh Ti-muthê. Mpiq án la cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su. Ma mpoaq Ti-muthê la cũai Créc. <sup>2</sup> Tốp puai Yê-su tâng vil Lutrơ cớp vil I-cuni, alóí khẽn Ti-muthê, pai án la cũai patoat lứq. <sup>3</sup> Ngkíq Phau-lô yoc ể dứng Ti-muthê pởq cớp alóí. Ma nhũang alóí loỏh tể vil ki, Phau-lô yỏn Ti-muthê táq rit cút puai phễp rit I-sarel. Phau-lô táq tểc ngkíq yuaq tâng sa-ũi ntốq alóí yoc ể pởq bữn sa-ũi cũai I-sarel.

\* 15:34 15:34 Sa-ũi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 34 nâi.



Cóp Phau-lô ngcõh alói ki tõ ẽq Ti-muthê, yuaq alói dáng mpoaq án la cũai Créc, tõ cõn cũai I-sarel. <sup>4</sup> Tũ alói mut máh vil, alói atõng tốp puai Yê-su tẽ máh ọc tốp ayũng atĩ Yê-su cóp máh cũai sõt tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem khoiq pruam chơ yõn cũai tõ cõn cũai I-sarel tẽq táq puai. <sup>5</sup> Ngkíq tốp sa-âm Yê-su tâng máh vil ki sa-âm pacái lứq ẽn. Cóp cu rangái bũn sa-ũi náq cũai mut sa-âm.

*Manoaq Samiang Tẽ Cruang Ma-sadôn Arô Phau-lô*

<sup>6</sup> Raviei Yiang Sursĩ tõ bũn yõn Phau-lô cóp yõu án mut atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt tâng cruang Asia. Ngkíq alói pởq chu cruang Phurayia cóp cruang Ca-lati. <sup>7</sup> Tũ alói toáq pở raloan cruang Mi-sia, alói yoc ẽ mut tâng cruang Bi-thuni, ma Raviei Yiang Sursĩ tõ yõn alói mut. <sup>8</sup> Ngkíq alói pởq luat cruang Mi-sia cóp mut tâng vil Trô-at. <sup>9</sup> Toáq sadâu Yiang Sursĩ sapáh yõn Phau-lô hũm manoaq samiang tẽ cruang Ma-sadôn. Cũai ki tayũng cuclõiq chók Phau-lô neq: “Sẽq mới toáq pở cruang Ma-sadôn, chuai hẽq nũng!”

<sup>10</sup> Toáq Phau-lô hũm samiang ki, Phau-lô cóp yõu án, dẽh cứq Luca, hẽq thũan pởq chu cruang Ma-sadôn. Hẽq chanchóm lứq samoat Yiang Sursĩ yoc hẽq pởq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt tâng cruang ki.

*Mansẽm Ramúh Li-dia Sa-âm Yê-su Crĩt*

<sup>11</sup> Chơ hẽq chõn tuoc tâng vil Trô-at, pởq chu cõn Samô-trasơ. Máh tangái parnõ ẽn hẽq toáq pở vil Nĩabuli, cruang Ma-sadôn. <sup>12</sup> Toáq hẽq sãng tẽ tuoc, hẽq pởq chu vil Phi-lip. Vil Phi-lip la vil toár tâng cruang Ma-sadôn. Cũai Rô-ma cõt sõt tâng vil Phi-lip. <sup>13</sup> Toáq Tangái Rlu hẽq loõh tẽ vil cóp pởq chu dõq tũm. Cheq tor dõq tũm nãi tốp I-sarel dõq rôm câu. Hẽq tacu cóp atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt yõn máh mansẽm rôm

ngki. <sup>14</sup> Tâng tốp ki bũn manoaq mansẽm tẽ vil Thia-turo, ramúh Li-dia. Án chẽq aroaiq santúm ẽng cát o lứq. Án la cũai sang Yiang Sursĩ tẽ. Cóp Yiang Sursĩ pớh mút pahõm án yõn án noap ít máh ọc Phau-lô atõng alói. <sup>15</sup> Ngkíq Li-dia cóp nheq đồng sũ án roap batẽm. Moâm ki án sẽq tẽ hẽq neq: “Khân anhia chanchóm cứq lứq sa-âm Yê-su Crĩt, cứq sẽq anhia mut õt tâng đồng cứq.”

Cõ án rasẽq níc yõn hẽq mut đồng án, yuaq ngkíq hẽq mut õt đồng án.

*Phau-lô Cóp Si-la Tâng Cuaq Tũ Tâng Vil Phi-lip*

<sup>16</sup> Bũn muoi tangái, bo hẽq pởq chu ntõq hẽq dõq rôm câu, hẽq ramóh manoaq mansẽm sũ ca bũn yiang sâuq payõh án. Mansẽm nãi cõt mo moaiq-mư, cóp ncháu án bũn sa-ũi práq tẽ ranáq án táq. <sup>17</sup> Án puai Phau-lô cóp hẽq, cóp án pai casang lứq neq: “Cũai nãi lứq táq ranáq Yiang Sursĩ ca sõt clũi nheq tẽ canõh, cóp alói atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ tẽq chuai amoong anhia.”

<sup>18</sup> Mansẽm nãi atõng ngkíq níc khoiq sa-ũi tangái chơ. Ma Phau-lô sãng pê tamũng án õt atõng níc ngkíq; chơ Phau-lô píp nhẽng chu án, cóp pai chók yiang sâuq ki neq: “Nhơ ramúh Yê-su Crĩt, cứq ớn mới loõh toáp tẽ tũ mansẽm nãi.”

Tũ Phau-lô pai ngkíq, yiang sâuq ki loõh toáp tẽ tũ mansẽm ki. <sup>19</sup> Tũ máh cũai ncháu mansẽm ki dáng alói tõ bũn bũn noâng práq tẽ mansẽm ki cõt mo moaiq-mư, alói cõp Phau-lô cóp Si-la. Chơ alói ác bar náq ki dũng chu ntõq cũai sõt õt. <sup>20</sup> Toáq alói ramóh cũai sõt, chơ alói atõng neq: “Bar náq nãi la cũai tẽ tốp I-sarel. Sanua alói radũng cứng cũai táq choac tâng vil hái. <sup>21</sup> Alói atõng phẽp rit mpha tẽ phẽp rit cruang hái. Hái la cũai Rô-ma; hái tõ tẽq puai phẽp rit alói atõng.”

22 Clúng lúq cūai proai rôm parnoi ẽ táq Phau-lô cốp Si-la. Cốp cūai sôt ki ớn noau rút tampác alóí cốp toàn alóí. 23 Moâm noau toàn hập lúq, chơ alóí nhoat amut tâng cuaq tũ. Cốp cūai sôt patâp án ca ndõm cuaq, cóq kĩaq bar náq nâi yõn samoât. 24 Ngkíq cūai ndõm cuaq tũ ki chóq Phau-lô cốp Si-la tâng muoi clõng cuaq ca khâm lúq. Án sacáp ayũng alóí toâq anúh.

25 Sadâu ki, toâq muoi mpút, Phau-lô cốp Si-la câu cốp ũat khẽ Yiang Sursĩ. Mách cūai tũ canõh tâng cuaq ki sâng alóí táq ngkíq. 26 Ma bo ki toâp cutẽq cacút hập lúq. Nheq cuaq ki cõt cacút cốp máh ngoah toong cuaq tũ cõt samoât noau pớh. Mách sái-sô noau sacáp cūai tũ cõt rakiaq nheq. 27 Tũ cūai ndõm cuaq tũ ki tamõ, án hũm ngoah toong raplõh. Ngkíq án thot dau tẽ sor ẽ choat tở án bũm, yuaq án chanchóm máh cūai tũ khoiq racláh nheq chơ. 28 Ma Phau-lô pai casang lúq neq: “Mói chõí yác! Nheq náq hếq noâng tâng cuaq!”

29 Chơ cūai ndõm cuaq ki arô yõn noau dũng tabong chu án. Án lúh amut chu cuaq cháí lúq. Án sâng croõq lúq cốp cangcoaih. Án sacõh racól yáng moat Phau-lô cốp Si-la. 30 Án dũng aloõh alóí tẽ cuaq, cốp án blóh alóí neq: “Yõu ơi! Cúq cóq táq nõq yõn cúq bũn tamoong mantái?”

31 Alóí ta-õí án neq: “Cóq mới sa-âm Yê-su, Ncháu hái, chơ mới cốp đõng sũ mới lúq bũn tamoong mantái.”

32 Moâm ki, alóí atõng án cốp nheq đõng sũ án parnai o tẽ Yê-su Crít. 33 Sadâu ki noâng dĩ dõc, cūai ndõm cuaq ki dũng rahâu tahâu bớc alóí. Moâm án tahâu, chơ án cốp nheq đõng sũ án roap batẽm. 34 Moâm ki án dũng Phau-lô cốp Si-la mut tâng đõng án, cốp án aloõh cõng sana yõn alóí cha. Án cốp

nheq đõng sũ án sa-âm Yiang Sursĩ; ngkíq alóí sâng bũi óh lúq.

35 Toâq poang tarurp parnõ, máh cūai sôt tâng vil ki ớn cūai pớq atõng cūai ndõm cuaq tũ yõn acláh Phau-lô cốp Si-la. 36 Chơ cūai ndõm cuaq tũ ki atõng Phau-lô neq: “Mách cūai sôt ớn cúq acláh anhia. Sanua anhia loõh tẽ nâi. Pớ léq anhia ẽ pớq, ki anhia pớq ien khẽ nơ.”

37 Ma Phau-lô atõng alóí ca toâq dũng parnai cūai sôt ki neq: “Hếq la cūai Rô-ma tẽ. Tẽ nhũang máh cūai sôt tở yũah radáng óc lõih hếq, ma nõq coâp lúq alóí toàn hếq yõn clũng cūai hũm. Cốp alóí chóq hếq tâng cuaq tũ. Sanua alóí yoc ẽ acláh hếq, ma alóí táq clõp tở ẽq cūai canõh dáng. Hếq tở bũn pruum máh cūai sôt táq ngkíq. Alóí táq tở pĩeq chóq hếq la cūai Rô-ma. Khân alóí yoc ẽ acláh hếq, cóq alóí toâq acláh bũm.”

38 Chơ máh cūai dũng santoiq cūai sôt ki chu atõng loah cūai sôt tẽ máh santoiq Phau-lô patâp alóí. Tũ máh cūai sôt dáng Phau-lô cốp Si-la la cūai Rô-ma, ngkíq alóí sâng ngcõh lúq. 39 Chơ máh cūai sôt ki pớq toâp chu cuaq tũ sếq lõih Phau-lô cốp Si-la, cốp sếq alóí loõh chíq tẽ vil ki. 40 Ngkíq Phau-lô cốp Si-la loõh tẽ cuaq tũ, cốp mut tâng đõng Li-dia. Tâng đõng ki alóí rôm cốp atõng máh tốp puai Yê-su yõn sa-âm samoât lúq ẽn. Moâm alóí atõng, chơ alóí loõh tẽ vil ki.

## 17

### *Phau-lô Cốp Si-la Tâng Vil Tê-salô-naca*

1 Tũ Phau-lô cốp Si-la pớq luat vil Amphi-bulit cốp vil Ablô-ni, chơ alóí mut vil Tê-salô-naca ẽn. Tâng vil ki bũn muoi lám đõng sang tốp I-sarel. 2 Cu Tangái Rlu, Phau-lô coi mut tâng đõng sang. Ngkíq yuaq án mut tâng đõng sang vil ki. Tâng pái Tangái Rlu Phau-lô atõng níc tẽ tâm

saráq Yiang Sursĩ yõn máh cũai rôm ki. <sup>3</sup> Án atõng yõn alóí dáng Crít, án ca Yiang Sursĩ ruroh dòq chuai amoong cũai, cóq chiũq sa-ũĩ túh coat cóp chiũq cuchĩt; ma Crít lúq tamoong loah. Cóp án atõng alóí neq: “Yê-su, án ca cóq atõng yõn anhia dáng, án toáp la Crít.”

<sup>4</sup> Bũn cũai tẽ tốp I-sarel noap parnai ki, chơ alóí puai ngê Phau-lô cóp Si-la. Bũn cứng cũai Créc yám noap Yiang Sursĩ, alóí sa-âm Yê-su tê. Cóp bũn sa-ũĩ náq mansẽm ca noau yám tâng vil ki mut sa-âm tê.

<sup>5</sup> Ma cũai I-sarel ca tở ẽq sa-âm, alóí sâng ũan lúq. Ngkíq alóí pỏq chuaq cũai loai cóp cũai pampala, yõn cũai ki sasrúc tâng vil ki. Alóí mut toáp tâng dõng Yasôn, chuaq Phau-lô cóp Si-la, yuaq alóí yoc ẽ cốp bar náq ki dũng chu cũai cứng. <sup>6</sup> Ma tở alóí tở ramóh Phau-lô cóp Si-la tâng dõng ki, alóí cốp Yasôn cóp máh cũai tẽ tốp puai Yê-su ẽn. Alóí ác aloõh máh cũai puai Yê-su yõn õt tayũng yáng moat cũai sốt vil ki. Chơ alóí cauq Phau-lô cóp Si-la neq: “Bar náq cũai ki mut cruang aléq, alóí táq choac tâng cruang ki. Sanua alóí mut tâng vil hái ẽn. <sup>7</sup> Cóp Yasôn yõn bar náq ki õt tâng dõng án. Alóí ki khoiq táh phẽp rit puo hái, cóp alóí pai lúq bũn puo canõh ẽn cõt sốt cruang. Ramũh puo nãi la Yê-su.”

<sup>8</sup> Toáq máh cũai proai cóp cũai sốt sâng óc alóí cauq, nheq tũh alóí táq choac lúq ẽn. <sup>9</sup> Chơ noau ớn Yasôn cóp cũai tẽ tốp puai Yê-su cóq yõn práq pỏ cũai sốt, dòq pruum alóí tở bũn táq choac noang. Moám ki noau acláh yõn alóí chu.

#### *Phau-lô Cóp Yóu Án Ớt Tâng Vil Bê-rê*

<sup>10</sup> Toáq sadâu ki, tốp puai Yê-su ớn Phau-lô cóp Si-la pỏq chu vil Bê-rê ẽn. Tở alóí toáq vil Bê-rê, alóí mut tâng dõng sang tốp I-sarel vil ki. <sup>11</sup> Cũai I-sarel tâng vil ki bũn

mút lamên hõn tẽ cũai tâng vil Tê-salô-naca. Alóí tamũng, cóp alóí yoc ẽ dáng samoát lúq tẽ parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq alóí rien tâm saráq Yiang Sursĩ cu rangái cõ yoc ẽ dáng santoiq Phau-lô atõng p̄ieiq lúq tẽ parnai Yiang Sursĩ, ma tở bũn. <sup>12</sup> Sa-ũĩ náq cũai I-sarel tâng vil ki sa-âm Yê-su Crít; cóp bũn cũai Créc hỡ sa-âm tê, dẽh samiang cóp mansẽm ca noau yám noap tâng vil ki. <sup>13</sup> Ma tở tốp I-sarel tâng vil Tê-salô-naca sâng Phau-lô atõng parnai Yiang Sursĩ tâng vil Bê-rê ẽn, alóí pỏq tapun pỏ vil ki, cóp sasrúc máh cũai vil ki hỡ. <sup>14</sup> Ngkíq tốp puai Yê-su tâng vil ki yõn Phau-lô loõh toáp, cóp pỏq chu tor dòq mut. Ma Si-la cóp Ti-muthê noang õt tâng vil Bê-rê. <sup>15</sup> Bũn cũai pỏq asuoi Phau-lô toáq pỏ vil Athên. Tở alóí ẽ p̄ih chu, Phau-lô patáp alóí yõn atõng Si-la cóp Ti-muthê yõn toáq toáp pỏ án khân têq.

#### *Phau-lô Atõng Tâng Vil Athên*

<sup>16</sup> Bo Phau-lô õt acoan alóí bar náq Si-la cóp Ti-muthê tâng vil Athên, án hũm cũai tâng vil ki sang sa-ũĩ lúq rup yiang. Chơ mút pahõm án sâng ngua lúq. <sup>17</sup> Ngkíq Phau-lô atõng níc tâng dõng sang tốp I-sarel. Án atõng cũai I-sarel cóp máh cũai ca yám noap Yiang Sursĩ. Cu rangái Phau-lô atõng tâng dõng, ẽq máh cũai proai ki sâng. <sup>18</sup> Chơ bũn cũai tẽ tốp Ep-curien cóp tốp Satuoc toáq rasuon cóp án. Bar tốp ki rien tẽ máh ngê rangoaiq tâng dõĩ nãi. Alóí pai tẽ Phau-lô neq: “Án nãi la cũai sacũl. Án atõng tở cõt óc.”

Ma bũn cũai canõh pai neq: “Cõh lơ án atõng tẽ yiang ca hái tở yũah dáng.”

Alóí pai ngkíq cõ Phau-lô atõng tẽ Yê-su, cóp án pai Yê-su cuchĩt tamoong loah. <sup>19</sup> Cũai ki dũng asuoi Phau-lô toáq muoi ntỏq cũai sốt dòq ẽ sarhõng. Ntỏq nãi õt tâng cóh Arêu-ba. Alóí pai chỏq Phau-lô

neq: “Héq yoc ẽ dáng samoat samoi ramúh tamái ca moi atõng la ntróu? <sup>20</sup> Héq sâng liaq lúq tẽ ốc moi atõng ki; chơ héq yoc ẽ dáng nheq máh ramúh tẽ ốc moi atõng ki.” <sup>21</sup> (Máh cũai Athên, cốp máh cũai canõh tâng vil ki, tữ alói sâng ranáq tamái, alói ẽr áiq lúq ẽ sarhõng tẽ ranáq ki. Alói tữ ẽq táq noâng ranáq canõh.)

<sup>22</sup> Phau-lô tayúng tâng ntóq alói rôm tâng cóh Arêu-ba cốp atõng alói neq: “Cũai tâng vil Athên nâi oi! Cúq khoiq dáng chơ anhia sang toam yiang anhia samoat samoi. <sup>23</sup> Tữ cúq pỏq tâng vil anhia, cúq hữm sa-ũi lúq prõng anhia sang sa-ũi thữ yiang. Cốp cúq hữm muoi lám prõng noau chĩc chũq tâng ki neq: ‘Prõng nâi la prõng yiang ca tữ yũah dáng ramúh.’ Ngkíq anhia yoc ẽ sang yiang nâi, ma anhia tữ yũah dáng. Ramúh yiang nâi cúq ẽ atõng anhia. <sup>24</sup> Yiang nâi la Yiang Sursĩ. Án toáp tẽng paloõng, cốp tẽng dũ ramúh tâng pũn paloõng cutrúq nâi. Án sôt nheq máh ramúh tâng pũng paloõng cốp tâng pũn paloõng. Lúq án tữ bữn õt tâng prõng atĩ cũai táq. <sup>25</sup> Háit tữ tẽq táq ntróu chuai yõn Yiang Sursĩ, yuaq án tữ bữn ốq muoi ramúh ntróu. Lúq Yiang Sursĩ toáp yõn cũai tamoong, cốp yõn cũai cõt bán rêng. Cốp án tẽng dũ ramúh canõh yõn cũai hữ. <sup>26</sup> Yiang Sursĩ tẽng dũ thữ cũai la cõt tẽ manoaq. Cốp Yiang Sursĩ yõn máh tốp cũai nâi õt dũ cruang chũop cõc cutẽq nâi. Ống Yiang Sursĩ toáp anoaat dũ thữ cũai, tangái alói toaq cốp ntóq alói õt, tẽ nhũang tữ yũah bữn cũai ki. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ táq ngkíq, la yõn nheq tữh cũai tẽq chuaq án cốp tẽq ramóh án. Ma Yiang Sursĩ lúq tữ bữn õt yõng tẽ háit. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ toáp chuai háit yõn tẽq tamoong, tẽq pupỏq, cốp tẽq tutáq. Ốc nâi la samoat cũai tẽ tốp anhia khoiq

chĩc chơ neq: ‘Yuaq Yiang tẽng háit, ngkíq háit cõt con án.’ <sup>29</sup> Khân háit lúq con Yiang Sursĩ, háit chõ chanchóm Yiang Sursĩ la samoat rup noau táq toaq yẽng, práq, tữ la tamáu. Nheq ramúh ki cũai chõng táq ãn alói chanchóm tẽ mút alói bữm. <sup>30</sup> Ma tẽ nhũang Yiang Sursĩ nhẽng sâng cũai táq ranáq ngkíq, yuaq alói tữ yũah dáng. Ma sanua Yiang Sursĩ atõng yõn nheq tữh cũai dáng cóq alói ngin lôih lẽq cõt mút tamái ẽn. <sup>31</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq anoaat tangái chumát án ẽ yõn manoaq ca án khoiq ruoh toaq, án rasũq tanoang tapúng yõn nheq tữh cũai tâng cõc cutẽq nâi. Yiang Sursĩ khoiq yõn Yê-su tamoong loah đõq táq tẽc yõn noau dáng samoat lúq án ruoh Yê-su đõq rasũq nheq tữh cũai.”

<sup>32</sup> Tữ noau sâng parnai Phau-lô pai cũai cuchĩt tẽq tamoong loah, bữn cũai ayê ra-ac Phau-lô. Ma bữn cũai pai neq: “Ntun héq yoc ẽ tamúng sĩa tẽ ốc moi atõng nâi.”

<sup>33</sup> Moâm ki Phau-lô loõh tẽ ntóq ki. <sup>34</sup> Ma bữn cũai tẽ tốp ki noap cốp sa-âm, cốp alói pỏq nũng Phaulô hữ. Manoaq tẽ cũai ki ramúh Dê-ni. Án la tẽ cũai sôt đõq sarhõng tâng cóh Arêu-ba. Cốp bữn manoaq mansẽm hữ sa-âm tẽ. Ramúh án la Da-mari. Cốp bữn cũai canõh hữ sa-âm Yê-su.

## 18

### *Phau-lô Tâng Vil Cõt-ntô*

<sup>1</sup> Vót ki Phau-lô loõh tẽ vil Athên, chơ pỏq chu vil Cõt-ntô ẽn. <sup>2</sup> Tâng vil ki Phau-lô ramóh manoaq samiang tẽ tốp I-sarel, ramúh Aki-la. Án la cũai tẽ cruang Pôn-tu, cốp lacuoi án la ramúh Barit-sin. Bar náq lacuoi cayac nâi mbõiq toaq pỏ vil Cõt-ntô tẽ cruang I-tali, yuaq puo Calôt tuih aloõh nheq máh cũai I-sarel tẽ vil Rô-ma, cruang I-tali. Chơ Phau-lô pỏq sa-óh bar náq ki. <sup>3</sup> Án

mut ốt cóp alóí, yuaq alóí bar náq táq ranáq machóng Phau-lô tê. Alóí táq dǒng toâq aroaiq; chơ chẻq dǒq bữn tampác tâc sana cha. <sup>4</sup> Cu Tangái Rlu Phau-lô atǒng níc tâng dǒng sang tǒp I-sarel, ểq cũai I-sarel cóp cũai Créc sa-âm Yê-su Crít.

<sup>5</sup> Tữ Si-la cóp Ti-muthê sểng tể cruang Ma-sadôn, alóí hữm Phau-lô cutóng atǒng níc tǒp I-sarel yǒn dǎng samoat lứq, Yê-su la án ca alóí ốt ngcuang, la án ca Yiang Sursĩ rườh dǒq chuai amoong alóí. <sup>6</sup> Ma tǒp I-sarel vil ki tữ ểq tamúng, cóp alóí acrieiq Phau-lô. Ngkíq Phau-lô tutǒh máh brẻh tể tampác án, táq tểc alóí tữ ểq tamúng santoiq án atǒng. Cóp Phau-lô atǒng alóí neq: “Khân anhia tữ ểq raviei anhia bữn tamooing níc cóp Yiang Sursĩ, ki tam anhia. Cúq khoiq vót chơ lỏih chóc anhia. Sanua cúq ể pǒq atǒng cũai tữ cǒn cũai I-sarel ển.”

<sup>7</sup> Chơ Phau-lô loǒh tể alóí cóp mut tâng dǒng Ti-tiu Yutu. Yutu la cũai sang Yiang Sursĩ tê, cóp dǒng án ốt tǐng dǒng sang tǒp I-sarel. <sup>8</sup> Bữn manoaq ển ramứh Crit-bu. Án la cũai ndǒm dǒng sang tǒp I-sarel ki. Án cóp nheq dǒng sũ án sa-âm Yê-su Crít. Cóp bữn cứng cũai Cờ-ntô sǎng parnai o tể Yê-su Crít, ki alóí sa-âm cóp roap batểm.

<sup>9</sup> Bữn muoi sadâu, Yê-su sapáh yǒn Phau-lô cóp atǒng án neq: “Mớih chỏih ngcǒh ntróu. Cóq mớih atǒng níc parnai o tể cúq. Mớih chỏih cubĩm bǒq. <sup>10</sup> Cúq ốt níc cóp mớih. Cũai aléq la tữ tẻq táq ntróu mớih. Tâng vil nái bữn cứng cũai cǒt khong cúq.”

<sup>11</sup> Ngkíq Phau-lô ốt tâng vil ki nheq muoi cumo tadĩ, cóp án atǒng níc parnai Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Bo Cali-ô cǒt sǒt tâng cruang Achai, bữn máh cũai tể tǒp I-sarel yoc ể táq Phau-lô. Ngkíq alóí dững Phau-lô chu Cali-ô yǒn parchĩn parnai. <sup>13</sup> Alóí cauq Phau-lô neq: “Cũai

nái radững máh cũai sang Yiang Sursĩ, ma tữ bữn pǐeiq cóp phẻp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>14</sup> Toâq Phau-lô ể ta-ỡi loah, Cali-ô atǒng tǒp I-sarel ki neq: “Anhia tǒp I-sarel ỡi! Khân án nái tutuoiq, tữ la cachĩt cũai, tữ la táq ranáq sǎuq canǒh, ki tẻq cúq parchĩn yǒn anhia. <sup>15</sup> Ma khân anhia ũan cǒ án atǒng parnai mpha tể phẻp rit anhia, ki tam anhia. Cúq tữ ểq parchĩn ốc nneq.”

<sup>16</sup> Ngkíq cũai Cali-ô tuih aloǒh alóí tể ki. <sup>17</sup> Chơ máh cũai cứng ki cǒp Sờ-then, la cũai ndǒm dǒng sang tǒp I-sarel tâng vil ki. Alóí toân án yáng moat ntốq noau rasủq. Ma Cali-ô táq riang tữ bữn hữm.

### *Phau-lô Chu Loah Pỡ Vil Anti-ôt Tâng Cruang Si-ri*

<sup>18</sup> Phau-lô ốt tâng vil Cờ-ntô dũn tangái. Ntun ki án cubán cusũan tǒp puai Yê-su pỡ ki, chơ án pỡq na tuoc chu vil Sen-crơ ển. Aki-la cóp Barit-sin pỡq parnỏi cóp án tê. Tâng vil Sen-crơ, Phau-lô cũah plở án táq alǒng nheq, táq tểc án khoiq par-ửq muoi ramứh cóp Yiang Sursĩ. Vót ki, alóí pái náq chỏn tâng tuoc pỡq chu cruang Si-ri. <sup>19</sup> Tữ alóí toâq pỡ vil Ê-phê-sô, Phau-lô miar pỡq tể Aki-la cóp Barit-sin. Chơ án mut tâng dǒng sang tǒp I-sarel, cóp án atǒng tǒp I-sarel tâng dǒng sang ki. <sup>20</sup> Cũai ki sểq án ốt dũn cóp alóí, ma án miaq coáp ể pỡq chu canǒh ển. <sup>21</sup> Toâq án ể loǒh tể alóí, án pai neq: “Khân Yiang Sursĩ yǒn, chumat cúq toâq loah pỡ anhia.”

Moâm án pai ngkíq, án chỏn tâng tuoc pỡq tể vil Ê-phê-sô. <sup>22</sup> Tữ án toâq pỡ vil Sê-sarê, án chỏn sa-óh tǒp sa-âm Yê-su tâng vil ki. Vót ki án pỡq chu vil Anti-ôt ển. <sup>23</sup> Án ốt tâng vil Anti-ôt sa-ữi tangái, chơ án pỡq pha cruang Ca-lati cóp Phurayia. Án atǒng tǒp puai Yê-su tâng

bar cruang ki yõn alói sa-âm pacái lúq ẽn.

### *Ablô Tânq Vil Ê-phê-sô Cóp Vil Côt-ntô*

<sup>24</sup> Tânq máh tangái ki, bũn manoaq ramúh Ablô toâq pở vil Ê-phê-sô. An la cũai I-sarel tẽ vil Alec-santri. Santoiq án atõng la rangoiq lúq, cóp án dáng samoat lúq tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Bũn cũai khoiq atõng án chơ tẽ ngê Yê-su Crĩt. An bũn mút pahõm yoc atõng pĩeiq lúq tẽ Yê-su. Ma án dáng õng tẽ ranáq batẽm Yang táq sâng. <sup>26</sup> Ablô atõng clõq lúq tâng dõng sang tốp I-sarel. Chơ toâq Aki-la cóp Barit-sin, sâng án atõng ngkĩq, alói dũng án pởq chu dõng alói; chơ alói atõng Ablô, yõn án dáng raloaih hõn ẽn tẽ ngê Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Vót ki Ablô yoc ẽ pởq chu cruang Achai ẽn. Ngkĩq tốp puai Yê-su tâng vil Ê-phê-sô táq choaiq thỡ yõn án dũng pở tốp puai Yê-su tâng cruang Achai, yõn alói tabõp o án. Tũ Ablô toâq pở cruang Achai, án chuai sa-ũĩ lúq máh tốp puai Yê-su ca khoiq sa-âm cũ Yiang Sursĩ chuai miat alói. <sup>28</sup> Toâq án atõng parnai Yiang Sursĩ yõn máh cũai I-sarel, alói tỡ tẽq suon án. Ngkĩq Ablô atõng tẽ tâm saráq Yiang Sursĩ yõn alói dáng samoat lúq, Yê-su la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ ruroh dõq chuai amoong cũai.

## 19

### *Phau-lô Tânq Vil Ê-phê-sô*

<sup>1</sup> Bo Ablô õt tâng vil Côt-ntô, Phau-lô ntôm pởq pha cruang án khoiq pởq tẽ nhũang, chơ chu loah pở vil Ê-phê-sô. Tânq vil ki án ramóh cũai sa-âm. <sup>2</sup> Phau-lô blóh alói ki neq: “Tũ anhia sa-âm, Raviei Yiang Sursĩ mut õt tâng mút pahõm, ma tỡ yũah anhia?”

Alói ta-õi án neq: “Hẽq tỡ nai sâng loâng tẽ Raviei Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Ngkĩq Phau-lô blóh alói ẽn neq: “Tũ anhia roap batẽm, anhia puai ngê ntróu?”

Alói ta-õi neq: “Hẽq puai ngê Yang, án ca dõq táq batẽm.”

<sup>4</sup> Phau-lô atõng alói neq: “Yang lúq táq batẽm yõn cũai ca ngin lòih lêq cõt mút tamái ẽn. Ma Yang atõng yõn cũai dáng alói cóq sa-âm manoaq ca toâq ntun án. Manoaq nài la Yê-su.”

<sup>5</sup> Tũ alói sâng ngkĩq, alói roap batẽm nhỡ ramúh Yê-su ẽn. <sup>6</sup> Toâq Phau-lô satoaq atĩ tâng alói, Raviei Yiang Sursĩ mut toâp tâng mút alói. Chơ alói táq ntõng máh parnai ca alói tỡ yũah rien. Cóp alói atõng tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tốp alói bũn sám muoi chít la bar náq cũai samiàng.

<sup>8</sup> Nheq pái casai Phau-lô atõng níc tâng dõng sang tốp I-sarel. An atõng clõq lúq parnai tẽ Yiang Sursĩ cõt sõt tâng mút pahõm cũai, ẽq alói sa-âm ngê ki. <sup>9</sup> Ma bũn cũai tẽ tốp alói bũn mút coang, tỡ ẽq trĩh parnai ki. Cóp alói pai sâuq tẽ ngê Yê-su Crĩt. Ngkĩq Phau-lô cóp máh cũai sa-âm loõh tẽ ntõq ki, chơ mut tâng dõng rien Ti-ranu ndõm. Cu rangái Phau-lô atõng tâng dõng rien ki. <sup>10</sup> Phau-lô atõng tâng dõng rien ki nheq bar cumo. Ngkĩq nheq tũh cũai tâng cruang Asia tamúng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, dẽh cũai I-sarel, dẽh cũai tỡ cõn cũai I-sarel.

### *Con Samiàng Sê-va*

<sup>11</sup> Yiang Sursĩ yõn Phau-lô bũn chóc tẽq táq sa-ũĩ ranáq salẽh.

<sup>12</sup> Khân cũai ít khán tỡ la tampác Phau-lô, chơ atót tâng tỡ cũai a-ĩ, lúq cũai a-ĩ ki cõt bán toâp, cóp yiang sâuq loõh toâp tẽ tỡ alói.

<sup>13</sup> Chơ bũn muoi tốp cũai I-sarel cõt mo cóp pởq chu nài chu ki yoc ẽ tuih aloõh chíq yiang sâuq tẽ tỡ cũai. Alói chanchóm khân alói talẽq ramúh Yê-su, alói roi tuih aloõh yiang sâuq ariàng Phau-lô táq.

Ngkíq alóí ón yiang sâuq neq: “Hếq ón mới loõh chíq tể tở cũai nâi cở như hếq taléq ramúh Yê-su, án ca Phau-lô đốq atõng.”

<sup>14</sup> Máh cũai táq ranáq ki, la tapul náq con samiang Sê-va. Sê-va la cũai sớt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Ma yiang sâuq ta-õi tapul náq ki neq: “Yê-su cứq dáng, cớq Phau-lô cứq saccoal, ma anhia la noau?”

<sup>16</sup> Ngkíq cũai ca bữn yiang sâuq, án palõng chu tapul náq ki. Án rêng hữn tể alóí. Án táq alóí cõt chũl hập lứq, cớq alóí loõh tể đốq ki muoi rariat. <sup>17</sup> Ranáq nâi cõt parchia parhan chũop vil Ê-phê-sô. Máh cũai I-sarel, cớq máh cũai tở cởn cũai I-sarel, tở alóí sâng ngkíq, nheq tữh alóí sâng ngcõh lứq. Cớq sa-ũĩ náq ền tâng vil ki yám noap lứq ramúh Yê-su Crít, Ncháu hái. <sup>18</sup> Bữn cứng cũai tể tốp puai Yê-su ngin kho máh lỏih alóí, cớq alóí atõng yõn cũai canõh dáng alóí khoiq puai cũai mo tê. Ma sanua alóí tở ểq puai noâng. <sup>19</sup> Sa-ũĩ náq tể tốp alóí táq samoat cũai mo tể nhũang. Ma sanua alóí parõm máh saráq alóí khoiq rien táq mo, chơ alóí chõng yáng moat cũai cứng. Khân tểng loah máh kia choaiq ki la sám sỡng chít ngin ọc práq dóng liang. <sup>20</sup> Ngkíq parnai o tể Yê-su Crít cõt parhan la-ũt la-ũĩ. Cớq parnai ki cõt blẽng lứq ền.

### *Máh Cũai Ê-phê-sô Ũan Lứq Tốp Yê-su Crít*

<sup>21</sup> Moâm ki Phau-lô chanchóm yoc ể pỡq pha cruang Ma-sadôn cớq cruang Achai, ể pỡq chu vil Yarusalem. Án pai neq: “Vót cứq pỡq vil Yarusalem, cứq yoc ể pỡq chu vil Rô-ma ền.”

<sup>22</sup> Phau-lô ón bar náq Ti-muthê cớq Ê-rat pỡq nhũang án pỡ cruang Ma-sadôn. Alóí ki đốq táq ranáq chuai Phau-lô. Ma Phau-lô noâng ớt loah tâng cruang Asia.

<sup>23</sup> Bo ki tâng vil Ê-phê-sô bữn cứng cũai ũan lứq chỏq tốp Yê-su Crít. <sup>24</sup> Bữn manoaq tâng vil ki ramúh Dê-matri. Án la cũai Chiang táq rup yiang Dian toâq práq. Án cớq yóu án bữn lời sa-ũĩ lứq tể alóí chểq rup ki. <sup>25</sup> Dê-matri arô máh yóu án cớq máh cũai ca táq ranáq machõng án. Án atõng alóí neq: “Sểm ai ơi! Anhia dáng chơ hái khoiq bữn sa-ũĩ lời tể ranáq hái táq. <sup>26</sup> Anhia hữm cớq sâng chơ tể ranáq cũai ramúh Phau-lô khoiq táq. Án atõng nheq tữh cũai neq: yiang atĩ cũai táq la tở cởn lứq yiang. Khoiq bữn cứng cũai noap santoiq Phau-lô atõng, tở cởn ống tâng vil Ê-phê-sô nâi sâng ma chũop nheq cruang Asia hỡ. <sup>27</sup> Ốc nâi lỏp lứq yõn hái. Ngcõh ranáq hái táq cõt pút miat. Cớq ngcõh tở bữn dũn noâng đốq sang yiang Dian nâi tở bữn noau yám noap noâng. Sanua cứng cũai tâng cruang Asia cớq nheq cruang canõh sang yiang Dian nâi, ma ngcõh nỡ pra tở bữn noau ể sang noâng yiang Dian.”

<sup>28</sup> Tở máh cũai rôm ngki sâng santoiq ki, mút alóí cõt nsóq. Chơ alóí pai casang lứq neq: “Toâr lứq yiang Dian hái, la yiang nheq tữh cũai Ê-phê-sô sang.”

<sup>29</sup> Chơ máh cũai tâng vil ki pỡq atững pỡq atooc, pruum hể casang lứq. Cớq alóí cớq Cai-ut cớq Aritac, bar náq yóu Phau-lô ca đốq pỡq parnoi cớq án. Alóí la tể cruang Masadôn. Cũai cứng đững bar náq ki chu ntốq noau đốq ể lỏiq. <sup>30</sup> Phau-lô yoc ể mut tê tâng ntốq ki đốq atõng cũai cứng ki, ma tốp puai Yê-su tở yõn án mut. <sup>31</sup> Bữn cũai sớt tâng cruang ki cõt yóu Phau-lô, án cớq parnai sểq Phau-lô chõĩ mut chu ntốq cũai cứng. <sup>32</sup> Chơ máh cũai cứng ki hể casang lứq. Manoaq hể pai nneq, manoaq ền hể pai ngkíq. Ma sa-ũĩ náq tể cũai cứng

ki tở dáng ntróu tể alóí rôm ngki.  
<sup>33</sup> Ngkíq cũai I-sarel cutóí ón Alec-sandơ yuor tayúng yáng moat cũai cứng cóp atởng alóí. Alóí khoi q atởng Alec-sandơ máh ọc alóí yỏn án atởng máh cũai rôm ki. Ngkíq Alec-sandơ avút atĩ yỏn alóí chổi tabỏq, yuaq án yoc ể atởng alóí chổi ũan tốp I-sarel. <sup>34</sup> Ma tử cũai cứng ki saccoal Alec-sandơ la cũai I-sarel tê, cóp alóí dáng cũai I-sarel tở bữn sang yiang Dian, alóí pai casang lứq ển mán chĩn bar adé h đỏi neq: “Toâr lứq yiang Dian hái, la yiang neq tữ h cũai Ê-phê-sô sang.”

<sup>35</sup> Vót ki bữn manoaq tể vil Ê-phê-sô, án táq saráq yỏn cũai sỏt tâng vil ki. Án sể q alóí ỏt rangiac, yuaq án atởng alóí muoi ramứ h neq: “Sểm ai vil Ê-phê-sô ơi! Nheq tữ h cũai dáng chơ vil Ê-phê-sô bán kĩaq níc đống sang toâr yiang Dian. Cóp neq tữ h cũai dáng tê hái bán kĩaq níc rup yiang Dian ca sểng tể paloong. <sup>36</sup> Tở bữn noau tê q suon tể ọc nài. Ngkíq anhia ỏt o; chổi coáp nsỏq mút. <sup>37</sup> Alóí bar náq ca anhia khoi q đững pở nài, alóí tở bữn tuoi q cớng ntróu tể đống sang yiang Dian. Cóp alóí tở bữn acriei q yiang ki. <sup>38</sup> Khân Dê-matri cóp yỏu án bữn ralĩ h ntróu, yỏn alóí pở q cauq pở cũai sỏt. Lứq tở bữn ỏq cũai parchĩn parnai. <sup>39</sup> Khân anhia bữn ọc ntróu ển, cóq anhia atởng yỏn cũai sỏt dáng. Ngkíq la phễp rit hái. <sup>40</sup> Ma máh anhia rôm ntỏq nài sanua, cứ q ngcỏ h lứq cũai sỏt hái chanchỏm pai hái yoc ể cheng sỏt tể alóí. Khân cũai sỏt hái ma chanchỏm ngkíq, neq náq hái tở tẻ q pai ntróu noâng.”

<sup>41</sup> Moâm cũai ki pai ngkíq, chơ án ón máh cũai cứng ki loỏ h neq.

## 20

### *Phau-lô Pở q Loah Pở Cruang Ma-sadôn*

<sup>1</sup> Toâq vil Ê-phê-sô cỏt ien loah, Phau-lô arô máh tốp puai Yê-su. Án catoaih atởng alóí yỏn sa-âm pacái lứq ển. Moâm ki Phau-lô cubán cusũan alóí, chơ án loỏ h pở q chu cruang Ma-sadôn ển. <sup>2</sup> Án pở q vil lẻ q, án sa-ó h tốp puai Yê-su vil ki. Cóp án catoaih atởng alóí yỏn sa-âm pacái lứq ển. Moâm ki Phau-lô pở q chu cruang Créc ển. <sup>3</sup> Án ỏt tâng cruang Créc neq pái casái. Án chanchỏm yoc ể pở q chu cruang Si-ri ển, ma án sâng noau pai tốp I-sarel yoc ể táq án. Ngkíq, án chanchỏm o hỏn án chu na cruang Ma-sadôn ển. <sup>4</sup> Bữn tapul náq pở q cóp án. Ramứ h tapul náq ki la neq: Sô-batê con samiang Phi-rut tể vil Bê-rê, Ari-tac cóp Sê-cundo tể vil Tê-salô-naca, Cai-ut tể vil Der-bơ, Ti-chacơ cóp Trô-phim tể cruang Asia, cóp Ti-muthê. <sup>5</sup> Tapul náq ki pở q nhũang cóp acoan hẻ q tâng vil Trô-at.\* <sup>6</sup> Moâm máh tangái tốp I-sarel Táq Rit Cha Bẻng Mi Ỏ q Cớng Pluoih, hẻ q chỏn tâng tuoc loỏ h tể vil Phi-lip. Vót sớng tangái, hẻ q toâq pở vil Trô-at, cóp hẻ q ỏt ngki tapul tangái.

#### *Phau-lô Tâng Vil Trô-at*

<sup>7</sup> Tangái muoi tâng tởn ki, toâq sadâu, máh tốp puai Yê-su rôm cha sanhữ loah tangái Yê-su cuchĩt. Phau-lô atởng alóí tể plở tabữ toau toâq muoi mpút. Án atởng dũn lứq ngkíq, yuaq án chanchỏm tangái parnỏ án yoc ể pở q chu canỏ h ển. <sup>8</sup> Alóí rôm tâng đống ki tran pái, cóp tâng clống ki bữn sa-ũĩ chỏp tóu. <sup>9</sup> Bữn manoaq samiang tatoam, ramứ h O-tic, án tacu tâng ngoah toong piang. Ma Phau-lô atởng dũn lứq. Ngkíq cũai tatoam ki sâng lakẻ h lakie i, chơ án bẻ q tữt. Moâm ki langẻt thá q, chơ án satooh tể ngoah toong piang tran pái ki chu cutẻ q. Bữn cũai pở q acỏ q án, ma

\* 20:5 20:5 Phau-lô khoi q ramỏ h Luca tâng vil Phi-lip.



án khoiq cuchit chơ. <sup>10</sup> Phau-lô sêng kĩa án, cốp atōng neq: “Anhia chōi croōq. Án lứq tamooṅ.”

<sup>11</sup> Chơ Phau-lô chōn loah tâng tran pōng. Án pĩh bēng cốp dững nheq tũh yóu ki cha sanhữ Yê-su cuchit. Moâm ki án atōng alóí toau toâq poang. Poang tarúp án loõh tể tốp ki. <sup>12</sup> Chơ máh yóu cũai tatoam ca tamooṅ loah ki, alóí pōq asuoi án chu đống. Alóí sâng bũi lứq, yuaq yóu alóí bũn tamooṅ loah.

### *Phau-lô Cốp Yóu Án Pōq Chu Vil Mi-lê-tu Ēn*

<sup>13</sup> Tể ki Phau-lô pōq chu vil Asôt ĩn. Án pōq ayũng na cóh, ma hēq pōq na tuoc. Phau-lô chanchóm bo án toâq pō vil Asôt, án ĩ chōn tuoc cốp hēq tể. <sup>14</sup> Toâq hēq ramóh loah án tâng vil Asôt, Phau-lô chōn tuoc nững hēq, chơ hēq pōq parnoi chu vil Mi-tulen. <sup>15</sup> Máh tangái parnō ĩn tuoc hēq pōq pha cruang Chi-ô. Máh tangái pra hēq toâq pō cruang Samôt. Chơ máh tangái prái hēq toâq pō vil Mi-lê-tu. <sup>16</sup> Tũ ki Phau-lô ĩ pōq luat vil Ê-phê-sô cruang Asia. Án tở ĩq ốt dũn tâng cruang Asia. Án yoc ĩ pōq cháí chu vil Yaru-salem yõn satõm tangái tốp I-sarel cha bũi Tangái Susot.†

### *Phau-lô Atōng Cũai Sốt Tốp Puai Yê-su Tể Vil Ê-phê-sô*

<sup>17</sup> Ma tể vil Mi-lê-tu, Phau-lô cōiq parnai chu vil Ê-phê-sô, yõn máh cũai sốt tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki toâq sa-óh án pō vil Mi-lê-tu. <sup>18</sup> Tũ alóí toâq, Phau-lô atōng alóí neq: “Anhia khoiq dáng chơ nốq cớq táq bo cớq ốt cốp anhia tể tangái cớq mbõiq mut tâng cruang Asia. <sup>19</sup> Cốp anhia dáng samoât chơ, cớq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq tể mút pahõm cớq. Cớq tở ĩq noau yám noap cớq. Cốp cớq yoc ĩ nham toâq noau tở ĩq tapun ngē Yiang

Sursĩ. Anhia dáng chơ cớq chũuq sa-ũĩ túh coat máh tốp I-sarel táq cớq. <sup>20</sup> Anhia dáng tể, ốc aléq ma cõt kia yõn anhia, cớq tở bũn cutooq muoi ốc ntróu. Cớq atōng níc anhia, tở bũn ntróu anhia rôm cững tở la bĩq. <sup>21</sup> Cớq atōng cũai I-sarel cốp cũai tở cõn cũai I-sarel la machóng nheq; cớq atōng cóq alóí ngin lóih lêq cõt mút tamái ĩn cốp sa-âm samoât samoi Yê-su, Ncháu hái. <sup>22</sup> Sanua Raviei Yiang Sursĩ yõn cớq chu pō vil Yaru-salem. Cớq tở dáng ntróu noau ĩ táq chóq cớq pō ki. <sup>23</sup> Ma dũ vil cớq mut, lứq Raviei Yiang Sursĩ atōng cớq, la cớq cóq ramóh sa-ũĩ ramúh túh coat, cốp noau chóq cớq tâng cuaq tũ hữ. <sup>24</sup> Ma máh ranáq ki, cớq tở bũn sâng ngcõh ntróu. Tở bũn ntróu cớq pút rangúh. Ma cớq yoc ĩ bũn muoi ramúh sâng. Cớq yoc ĩ táq yõn moâm máh ranáq Yê-su Crít, Ncháu hái, khoiq ớn cớq táq. Ranáq nãi la atōng níc parnai o tể Yiang Sursĩ chuai miat.

<sup>25</sup> “Cớq khoiq atōng anhia chơ tể parnai Yiang Sursĩ táq sốt. Ma sanua cớq ĩ atōng anhia neq: Tể tangái nãi anhia tở bũn hũm noâng roáp cớq tâng cutẽq nãi. <sup>26</sup> Ngkíq cớq atōng anhia tangái nãi samoât lứq, khân bũn cũai tể anhia ma tở ĩq sa-âm Yê-su Crít, cớq vót chơ tột tể ốc ki. <sup>27</sup> Cớq khoiq atōng anhia chơ nheq ngē Yiang Sursĩ. Cớq tở bũn cutooq muoi ốc ntróu. <sup>28</sup> Ngkíq cóq anhia kĩaq rabán o tở anhia bũm. Cốp cóq anhia kĩaq rabán tốp sa-âm Yê-su samoât cũai mantán kĩaq charán cõu tể. Ranáq nãi la ranáq Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia táq. Tốp sa-âm Yê-su cõt con Yiang Sursĩ cõ nhơ tể aham Yê-su. <sup>29</sup> Cớq dáng samoât lứq, toâq cớq loõh tể anhia lứq bũn cũai toâq ĩ talõh tốp anhia. Cũai ki la samoât ayoõng palõng ĩ cha máh charán

† 20:16 20:16 Tangái Susot la sōng chít tangái ntun Tangái Loõh.

cũu. <sup>30</sup> Nõ-ra lứq bữn cũai tễ tốp anhia toâp phêq thũ anhia. Alói táq ntõng languat laham êq anhia puai alói, cớp alói atõng parnai tở pĩeiq. <sup>31</sup> Ngkíq cóq anhia õt o. Chõỉ yõn mút anhia yoc ẽ puai santoiq noau thũ. Anhia sanhữ nheq pái cumo chớ cớq õt cớp anhia, cớp cớq atõng anhia nheq tangái sadâu. Yuaq cớq sâng sarũiq táq lứq anhia, ngkíq cớq sâng yoc ẽ nhiam.

<sup>32</sup> “Sanua cớq sêq Yiang Sursĩ bán kĩaq anhia. Cớp cớq sêq parnai Yiang Sursĩ chuai miat anhia bán kĩaq mút pahõm anhia. Parnai ki têq táq yõn anhia sa-âm pacái lứq ẽn, cớp yõn anhia chõng tẽ máh mun Yiang Sursĩ thrũan ẽ yõn cũai án khoiq ruoh. <sup>33</sup> Cớq tở nai ham tĩen práq tở la tampác noau. <sup>34</sup> Anhia khoiq dáng chớ, atĩ cớq bữm táq ranáq yõn cớq cớp yóu cớq bữn dũ tâc khám cha. <sup>35</sup> Cớq khoiq apáh anhia dáng cóq hái táq ranáq saráng lứq, ki nõq hái têq chuai cũai túh cadít. Táq ngkíq hái lứq sanhữ loah tễ santoiq Yê-su, Ncháu hái, pai neq: ‘Khân anhia yõn cớng anhia chuai yõn cũai canõh, óc ki la bũỉ hõn tễ anhia roap cớng cũai canõh chuai yõn anhia.’ ”

<sup>36</sup> Moâm Phau-lô atõng máh santoiq ki, án sacõh racól, cớp câu parnoi cớp alói. <sup>37-38</sup> Chớ alói kĩaq Phau-lô cớp hũn án. Alói sâng ngua lứq cớp alói nhiam cõ alói sanhữ Phau-lô atõng pai alói tở bữn hũm nõng roáp án tâng cutêq nãi. Vót ki alói pớq asuoi Phau-lô toâq pớ tuoc.

## 21

### *Phau-lô Chu Loah Pớ Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Tữ hêq ratáh tễ yóu tâng vil Ê-phê-sô, hêq chõn tâng tuoc pớq tanoang chu cruang Côt. Tangái ntun ẽn hêq toâq pớ cruang Rô-dơ. Tễ cruang ki hêq pớq chu vil Ba-tara.

<sup>2</sup> Tễ vil ki hêq ramóh tuoc canõh pớq chu cruang Phê-nasi. <sup>3</sup> Hêq pớq viaq cõn Sip-rơ coah angia pũn. Cớp hêq toâq pớ vil Ti-rơ tâng cruang Si-rì. Tâng vil ki cũai nõm tuoc ruoh cớng tễ tuoc ki. <sup>4</sup> Tâng vil Ti-rơ hêq ramóh tốp sa-âm Yê-su, cớp hêq õt cớp alói tapul sadâu. Raviei Yiang Sursĩ yõn tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki atõng Phau-lô chõỉ pớq chu vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Ma catâm tangái tacual hêq chõn tuoc sĩa; chớ loõh tễ alói. Nheq dũ náq tốp sa-âm ki, mansẽm samiang, carnẽn carsai, alói pớq satoâl hêq vót ramóh vil. Toâq tor đờq mút hêq sacõh racól cớp câu. <sup>6</sup> Moâm câu, hêq cubán cusũan tốp alói. Chớ hêq chõn tâng tuoc, ma alói chu loah pớ đõng alói.

<sup>7</sup> Hêq loõh tễ vil Ti-rơ, chớ pớq chu vil Patô-lamai. Tâng vil ki hêq mut sa-óh tốp sa-âm Yê-su, cớp hêq õt cớp alói muoi tangái muoi sadâu. <sup>8</sup> Máh tangái parnõ hêq loõh tễ vil Patô-lamai pớq chu vil Sê-sarê ẽn. Tâng vil ki hêq õt tâng đõng Phi-lip. Án la tễ tốp alói tapul náq ca noau ruoh yõn tampêq cớng tâc sana cha tâng vil Yaru-salem. Cớp Phi-lip pớq atõng parnai o tễ Yê-su Crít yõn cũai canõh sâng tẽ. <sup>9</sup> Án bữn põn lám con cumũr la cũai atõng tang parnai Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Hêq õt pớ ki pái põn tangái; chớ toâq manoaq samiang ramũh A-cabut tễ cruang Yudê. Án la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Án toâq pớ hêq, cớp án ít parnoân tễ ngkĩng Phau-lô; chớ án chỏq ayũng atĩ án bữm. Án pai neq: “Raviei Yiang Sursĩ yõn cớq pai neq: Án ca nõm parnoân nãi, nõ-ra tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem chỏq án machõng cớq chỏq ayũng atĩ cớq sanua. Cớp tốp I-sarel ẽ đũng án pớ atĩ cũai tở cõn cũai I-sarel.”

<sup>12</sup> Toâq hêq sâng santoiq nãi, hêq cớp nheq tốp sa-âm Yê-su catoaih Phau-lô chõỉ pớq nõng pớ vil Yaru-

salem. <sup>13</sup> Ma Phau-lô ta-õi hếq neq: “Anhia nhiam táq ntróu? Sếq anhia chõih catoâng cứq. Cứq tở bữn ngcõh ntróu noau chớq ayũng atĩ cứq, tở la noau cachĩt cứq. Cứq tở bữn ngcõh ntróu noau táq cứq cõ cứq clẽu ramứh Yê-su, Ncháu hái.”

<sup>14</sup> Ngkĩq Phau-lô tở bữn trĩh par-nai hếq catoaih án. Chơ hếq tở bữn pai ntróu noâng. Hếq pai bĩq neq sâng: “Tam Yiang Sursĩ. Ranáq ntróu Yiang Sursĩ yoc ẽ táq, lứq án táq.”

<sup>15</sup> Vót ki hếq thrũan chõn chu vil Yaru-salem. <sup>16</sup> Bữn cũai tể tốp sa-âm Yê-su tâng vil Sê-sarê pớq cốp hếq tẽ. Tâng vil Yaru-salem alóih dũng asuoi hếq pớ dống Ma-nasôn. Ma-nasôn la cũai tể cõn Sip-rơ, cốp án sa-âm Yê-su khoiq dũn chơ.

#### *Phau-lô Pớq Sa-óh Yacõ*

<sup>17</sup> Tữ hếq toâq pớ vil Yaru-salem, tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki tabõp tabéh hếq o lứq. <sup>18</sup> Ma tangái parnõ Phau-lô cốp hếq pớq sa-óh Yacõ cốp nheq máh cũai sớt tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem. <sup>19</sup> Phau-lô tabõp alóih, cốp atõng alóih nheq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq chuai cũai tở cõn cũai I-sarel, cõ nhơ án khoiq atõng alóih. <sup>20</sup> Tữ alóih sâng Phau-lô atõng ngkĩq, alóih khẽn Yiang Sursĩ. Chơ alóih pai chóq Phau-lô neq: “Ai ơi! Mới khoiq dáng chơ bữn sa-ũi vian náq tể tốp I-sarel khoiq sa-âm Yê-su Crĩt. Alóih pai nheq tữh cũai I-sarel ca puai ngê Yê-su cóq trĩh phếp rit Mõi-se hỡ. <sup>21</sup> Bữn cũai cauq mới pớ cũai I-sarel, pai mới atõng tốp I-sarel tâng cruang canõh chõih puai noâng phếp rit Mõi-se, cốp chõih táq noâng rit cứt yõn con samiang alóih. Cốp alóih cauq neq hỡ: Pai mới atõng tở bữn puai noâng máh rit achúc achiac hái, la tở bữn pân ntróu. <sup>22</sup> Tở bữn dũn noâng alóih ca cauq mới dáng mới toâq pớ vil nãi. Ngkĩq nõq hái ẽ táq sanua? <sup>23</sup> Hếq chanchóm o lứq

la mới tamứng hếq atõng. Bữn põn náq tể tốp hếq khoiq par-ũq muoi ramứh cốp Yiang Sursĩ, ma táq tở yũah moâm. <sup>24</sup> Cóp mới dũng põn náq nãi, cốp táq machóng alóih tẽ puai phếp rit I-sarel, yõn anhia cõt bráh puai rit. Práq ntróu põn náq ki cóq yõn, ki mới chuai yõn alóih bữn práq. Chơ anhia tẽq cũah plõ anhia alóng nheq, ngkĩq tốp I-sarel lứq dáng samoât tở bữn pĩeiq noau cauq mới. Chơ alóih dáng mới noâng puai phếp rit Mõi-se tẽ. <sup>25</sup> Ma máh cũai tở cõn cũai I-sarel ca khoiq sa-âm Yê-su Crĩt, hếq khoiq táq choaiq yõn alóih dáng, ntróu hếq yoc alóih táq. Alóih cóq táq neq: chõih cha crơng sana noau tutoõng; chõih cha aham; chõih cha charán noau éc; cốp mansẽm samiang tở bữn lacuoi cayac chõih bếq parnõih.”

<sup>26</sup> Chơ tangái ntun, Phau-lô pớq cốp põn náq ki táq ariang alóih khoiq par-ũq cốp Yiang Sursĩ. Moâm ki án mut tâng Dống Sang Toâr yõn noau dáng raloaih noâng sếq tangái ẽn án táq moâm ranáq án par-ũq cốp Yiang Sursĩ. Catâm tapul tangái ẽn alóih ẽ chiau sang crơng dõq puai phếp rit I-sarel.

#### *Noau Cốp Phau-lô Tâng Dống Sang Toâr*

<sup>27</sup> Tữ cheq ẽ nheq tapul tangái ki, bữn muoi tốp cũai I-sarel tể cruang Asia, alóih hữm Phau-lô tâng Dống Sang Toâr. Chơ alóih sasrúc máh cũai clũng ẽq alóih ũan chóq Phau-lô. Chơ cũai clũng ki cốp Phau-lô. <sup>28</sup> Cốp alóih pai casang lứq neq: “Nheq tữh cũai I-sarel ơi! Anhia chuai hếq nũng! Cũai nãi oiq ca pớq chu dũ cruang atõng tở pĩeiq tể cũai I-sarel. Án atõng tở pĩeiq tể phếp rit Mõi-se, cốp án atõng tở pĩeiq tể Dống Sang Toâr hái. Án dũng cũai tở cõn cũai I-sarel mut tâng Dống Sang Toâr hái hỡ. Án táq ngkĩq yõn dống sang hái tở bữn bráh o noâng puai rit.”

<sup>29</sup> Alóí pai ngkíq, yuaq alóí khoiq hữm Phau-lô pởq cớp Trô-phim tâng rana. Trô-phim la cũai tễ vil Ê-phê-sô. Ngkíq alóí chanchóm Phau-lô dững Trô-phim mut tâng Dống Sang Toâr. Ma lứq Trô-phim tở bữn mut tâng dống sang. <sup>30</sup> Nheq máh cũai tâng vil ki parlông ẽ táq Phau-lô, cớp alóí âc sadỏh Phau-lô aloỏh tễ Dống Sang Toâr. Vót alóí táq ngkíq, alóí catáih chíq ngoah toong Dống Sang Toâr. <sup>31</sup> Nheq alóí ki táq Phau-lô ẽq yỏn án cuchít. Ma bữn cũai pởq atởng sớt tahan Rô-ma tâng vil Yaru-salem, pai máh cũai tâng vil táq thúc-parthác ẽ cachít cũai. <sup>32</sup> Cũai sớt tahan dững cũai sớt pữn án cớp máh tahan pởq cháí lứq chu ntỏq bữn sường ra-ỏq ramẻq ki. Tữ máh cũai cứng hữm tahan toâq, alóí tở bữn toân noâng Phau-lô. <sup>33</sup> Cũai sớt tahan pởq cheq Phau-lô, cớp án ỏn tahan cớp Phau-lô, cớp chỏq án toâq bar ntreh sái-sô. Moâm ki án blớh: “Án nâi la noau? Ntróu án táq?”

<sup>34</sup> Máh cũai cứng cu-ỏi pai casang lứq. Án ca pai neq, án ca pai ngkíq. Ma cũai sớt tở tẻq sâng ỏc ntróu. Ngkíq án ỏn tahan dững Phau-lô chu dẫn. <sup>35</sup> Tữ alóí toâq pở ntruang mut dẫn, máh tahan acỏq Phau-lô achỏn, ngcỏh cũai cứng cachít án. <sup>36</sup> Yuaq cũai cứng ki puai cheq lứq cớp pai casang lứq: “Cachít chíq án!”

### *Phau-lô Atởng Loah Tễ Máh Ranáq Án Khoiq Táq*

<sup>37</sup> Tữ alóí cheq mut tâng dẫn, Phau-lô atởng cũai sớt tahan toâq parnai Créc neq: “Cứq sẻq táq ntởng mahỏi cớp mới.”

Cũai sớt tahan dớt lứq, cớp án blớh Phau-lô neq: “Nỏq mới ma dáng parnai Créc? <sup>38</sup> Lứq tở, mới la cũai tễ cruang Ê-yip-tô ca ẽ cheng sớt cruang nâi? Cớp mới dững pỏn ngin náq chu ntỏq aiq, chơ loỏh rachít?”

<sup>39</sup> Ma Phau-lô ta-ỏi án neq: “Tở cỏn. Cứq la cũai I-sarel tễ vil Tarso, la vil toâr tâng cruang Si-lasi. Cứq sẻq mới yỏn cứq táq ntởng cớp cũai cứng nâi.”

<sup>40</sup> Toâq cũai sớt ki yỏn Phau-lô táq ntởng cớp cũai cứng ki, chơ Phau-lô tayửng tâng ntruang, cớp avút atỉ yỏn alóí chỏi tabỏq. Toâq alóí ỏt rangiac, Phau-lô atởng alóí toâq parnai Hê-bơ, la parnai cũai I-sarel.

## 22

<sup>1</sup> Phau-lô atởng neq: “Máh cũn anhi sẻm ai ơ! Anhia tamửng santoiq cứq. Cứq yoc atởng anhia dáng tễ máh ranáq cứq táq.”

<sup>2</sup> Tữ alóí sâng Phau-lô atởng toâq parnai Hê-bơ, la parnai alóí bữm, alóí ỏt rangiac yoc ẽ tamửng lứq.

Chơ Phau-lô atởng ẻn neq: <sup>3</sup> “Cứq la lứq cũai I-sarel. Mpiq cứq canỏt cứq tâng vil Tarso cruang Si-lasi, ma tễ bo cứq noâng cacỏt, cứq ỏt tâng vil Yaru-salem nâi. Cứq rien tễ thâi Ca-maliel yỏn dáng samoat lứq tễ dử ỏc tâng phẻp rit achúc achiac hái. Cớp cứq ẻn áiq lứq yoc ẻ puai ngê Yiang Sursĩ machỏng anhia sanua. <sup>4</sup> Bo ki cứq yoc ẻ pupứt chíq ngê Yê-su. Ngkíq cứq cớp máh cũai ca puai ngê ki, dẻh mansẻm, dẻh samiang, cớp chỏq alóí tâng cuaq tữ yỏn noau cachít. <sup>5</sup> Án ca sớt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ cớp máh cũai sớt canỏh, alóí ki dáng cứq pai lứq, yuaq alóí toâp yỏn cứq bữn choâiq tẻq cớp máh cũai sa-âm Yê-su tâng vil Damac. Tữ cứq apáh choâiq ki yỏn máh cũai sớt tốp I-sarel tâng vil ki, alóí dáng lứq samoat cứq tẻq pởq chuaq cớp cớp máh cũai puai ngê Yê-su, cớp chỏq dững asuoi alóí pở vil Yaru-salem yỏn alóí roap tột tâng vil ki.”

### *Phau-lô Atởng Sĩa Án Ramỏh Yê-su Tâng Rana*

<sup>6</sup> “Cheq moat mandang toâng, cứq pởq tâng rana cheq ẻ toâq

vil Damac. Bo ki toáp bữn poang tẽ paloõng claq asẽng chu tũ cúq. 7 Chơ cúq dóm tâng rana, cốp cúq sâng sường sabau chók cúq neq: ‘Salơ ơi! Ở Salơ! Nỗq mới táq cúq?’ 8 Cúq ta-õỉ sường ki neq: ‘Ncháu ơi! Anhia la noau?’ Án ta-õỉ cúq neq: ‘Cúq la Yê-su tẽ vil Na-sarết. Mới táq ngkiq tở p̄ieiq chók cúq.’ 9 Mách cũai p̄õq cốp cúq, alóỉ hữm tẽ poang ki, ma alóỉ tở bữn sâng sường ntróu. 10 Chơ cúq blóh Yê-su ẽn neq: ‘Ncháu ơi! Nỗq cúq ẽ táq sanua?’ Yê-su ta-õỉ loah cúq neq: ‘Mới yuor tayứng, chơ mut tâng vil Damac. Tâng vil ki bữn cũai atõng mới dáng ntróu cúq yoc mới táq.’ 11 Tữ poang ki claq tâng tũ cúq, moat cúq cõt sũt chíq. Ngkiq yóu cúq tẽc ayũar cúq amut tâng vil Damac.

12 “Tâng vil Damac bữn manoaq samiang ramứh A-nania. Án trĩh lứq phễp rit hái, cốp tốp I-sarel tâng vil ki yám noap lứq án. 13 A-nania toáq atõng cúq neq: ‘Salơ ơi! Mới la sêm ai cúq. Moat mới lứq cõt poang loah.’ Bo ki toáp moat cúq cõt poang loah, cốp cúq hữm A-nania. 14 Chơ án atõng cúq ẽn neq: ‘Yiang Sursĩ achúc achiac hái sang tẽ mbỏq, lứq án toáp ruroh mới yõn dáng ngê án. Án apáh yõn mới hữm Yê-su, án ca tanoang o lứq. Cốp án ruroh mới yõn bữn sâng sường Yê-su. 15 Yiang Sursĩ táq ngkiq đởq tẽq mới p̄õq atõng nheq tữh cũai dáng tẽ máh ramứh mới khoiq hữm cốp sâng chơ. 16 Nỗq mới noâng õt acoan? Mới yuor tayứng toáp, chơ roap batẽm, cốp mới câu sẽq Yê-su táh lỏih mới.’ ”

### *Yê-su Ớn Phau-lô Atõng Cũai Tở Cõn Cũai I-sarel*

17-18 “Tữ cúq chu p̄õ vil Yaru-salem, cúq mut tâng Dõng Sang Toar yoc ẽ câu. Bo cúq câu, cúq hữm Yê-su sapáh tũ án, cốp atõng cúq neq: ‘P̄õq cháỉ! Mới loõh sanua toáp tẽ vil Yaru-salem. Cũai õt tâng

vil nài tở ẽq tamứng santoiq mới atõng tẽ cúq.’ 19 Chơ cúq ta-õỉ Yê-su neq: ‘Ncháu ơi! Tốp nài khoiq dáng chơ bo ki cúq đởq mut tâng dõng sang ẽ cốp máh cũai sa-âm Ncháu. Cốp cúq chók alóỉ tâng cuaq tũ, cõ yoc ẽ cachĩt alóỉ. 20 Bo noau cachĩt Satien cõ án atõng parnai anhia, cúq lứq pruam tẽ cốp alóỉ cachĩt án. Cúq toáp õt kĩaq tampác alóỉ.’ 21 Ma Yê-su ta-õỉ loah cúq neq: ‘Mới p̄õq cháỉ! Cúq ớn mới p̄õq chu cruang cũai tở cõn cũai I-sarel.’ ”

### *Cũai Sốt Tahan Yoc Ễ Toan Phau-lô*

22 Tẽ dàu lứq Phau-lô atõng cũai chừng ki, alóỉ tamứng samoat lứq. Ma tữ alóỉ sâng án pai Yê-su ớn án p̄õq atõng cũai tở cõn cũai I-sarel ẽn, ki alóỉ tở ẽq tamứng noâng. Cốp alóỉ pai casang lứq neq: “Hái táh chíq cũai nài! Cachĩt chíq án! Tở p̄ieiq yõn án tamoong noâng tâng cutẽq nài!”

23 Bo cũai chừng ki pai casang ngkiq, alóỉ háq tampác bữm, cốp trứh cutẽq phõn, táq tẽc alóỉ sâng nsóq lứq. 24 Chơ cũai sốt tahan ớn noau đứng amut Phau-lô tâng dõn tahan. Cốp án ớn alóỉ toan Phau-lô, cõ yoc ẽ dáng Phau-lô táq lỏih ntróu chók cũai I-sarel. 25 Tữ alóỉ chỏq Phau-lô ẽ toan án, Phau-lô hữm cũai sốt muoi culám tahan õt tayứng cheq án. Chơ án blóh cũai ki neq: “Tẽq tở noau toan cũai proai Rô-ma khân tở yũah radáng lỏih?”

26 Tữ tahan ki sâng ngkiq, án p̄õq atõng toáp cũai sốt án neq: “Nỗq mới ẽ táq chók cũai nài? Án la cũai proai cruang Rô-ma!”

27 Chơ cũai sốt ki toáq toáp p̄õ Phau-lô, cốp blóh án neq: “Mới atõng cúq samoat, mới lứq cũai proai Rô-ma tở?”

Phau-lô ta-õỉ neq: “Ớq. Cúq cũai proai Rô-ma.”

28 Cũai sốt ki pai ẽn neq: “Cúq khoiq p̄út práq sa-ũỉ lứq yoc ẽ cõt proai Rô-ma.”

Phau-lô atõng loah án neq: “Ma cúq la proai Rô-ma, yuaq mpoaq cúq la cũai proai Rô-ma.”

<sup>29</sup> Tữ alóí sâng Phau-lô atõng ngkíq, máh tahan ẽ táq án loõh lui-tui toáp. Cóp cũai sôt tahan ki sâng ngcõh tê, cõ án khoiq ón noau chõq Phau-lô, la cũai proai Rô-ma.

### *Phau-lô Tayúng Yáng Moat Tõp Cũai Sôt*

<sup>30</sup> Cũai sôt tahan ki yoc ẽ dáng samoát lúq nõq tốp I-sarel yoc ẽ táq Phau-lô. Ngkíq tangái parnõ, cũai sôt tahan ki ón noau leh sái-sô tẽ ayúng Phau-lô. Cóp án ón máh cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai sôt canõh tẽ tốp I-sarel, toáp rôm muoi ntõq. Chơ án dũng aloõh Phau-lô yõn tayúng yáng moat máh cũai sôt ki.

## 23

<sup>1</sup> Phau-lô cloãn níc chu cũai sôt tốp I-sarel, cóp án pai neq: “Sẽm ai ơi! Cúq khoiq puai ngê Yiang Sursĩ nheq rangúh rahõ tẽ cúq noâng cót toau toáp tangái nãi.”

<sup>2</sup> Ma tữ Phau-lô pai ngkíq, Anania, án ca sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, ón cũai õt cheq Phau-lô tapáh bõq Phau-lô. <sup>3</sup> Chơ Phau-lô pai chõq án neq: “Nõ-ra Yiang Sursĩ táq mới samoát mới táq cúq sanua. Bõq mới táq ntõng samoát riang o, ma mút pahõm mới cooc lúq. Mới yoc ẽ parchĩn cúq puai phẽp rit Yiang Sursĩ, ma toáp mới ón noau tapáh cúq, mới táq claiq phẽp rit Yiang Sursĩ.”

<sup>4</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, cũai õt cheq án blóh án neq: “Nõq mới pupap cũai sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ?”

<sup>5</sup> Phau-lô ta-õi neq: “Sẽm ai ơi! Cúq tữ bữn dáng án la cũai sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ. Khãn cúq dáng, cúq tữ bữn pai ngkíq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ atõng hái neq: ‘Chõĩ pupap cũai sôt anhia.’” ✧

<sup>6</sup> Phau-lô dáng máh cũai sôt ki cõt bar tốp. Muoi tốp ẽn la Pha-rasi. Ngkíq án atõng casang lúq neq: “Sẽm ai ơi! Cúq la tẽ tốp Pha-rasi, cóp mpoaq cúq la cũai Pha-rasi tê. Hữm cúq tayúng yáng moat anhia sanua, la cõ cúq sa-âm cũai khoiq cuchĩt tẽg tamoong loah.”

<sup>7</sup> Tữ cũai sôt ki sâng Phau-lô pai ngkíq, bar tốp ki rasuon ratuaq. Ngkíq alóí cõt miar mút. <sup>8</sup> Tốp Pha-rasi sa-âm cũai khoiq cuchĩt tẽg tamoong loah. Alóí sa-âm bữn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng. Cóp alóí sa-âm dũ náq lúq bữn raviei. Ma tốp Sa-dusê tữ bữn sa-âm máh óc ki. <sup>9</sup> Ngkíq bar tốp ki rasuon casang lúq. Bữn máh cũai yõng rit tẽ tốp Pha-rasi yuor tayúng cóp pai neq: “Hẽq tữ hữm óc ntróu cũai nãi táq lóih. Cõh lơ lúq bữn raviei tữ la ranẽng Yiang Sursĩ atõng án.”

<sup>10</sup> Ngkíq bar tốp ki ralóih lúq lơ ẽn. Cũai sôt tahan ngcõh Phau-lô cuchĩt, yuaq bar tốp ki ác sarnháh án põq chu. Ngkíq sôt tahan ón tahan án ác aloõh Phau-lô tẽ ntõq ki dũng achu põ dõn. <sup>11</sup> Ma sadâu ki, Yê-su toáp põ Phau-lô cóp atõng án neq: “Chõĩ ngcõh ntróu. Cúq yõn mới atõng parnai o tẽ cúq tâng vil Rô-ma, samoát mới khoiq atõng tâng vil Yaru-salem nãi tê.”

### *Noau Pruum Muoi Mút Yoc Ẽ Cachĩt Phau-lô*

<sup>12</sup> Poang tarup parnõ bữn muoi tốp cũai I-sarel, alóí pruum muoi mút tữ bữn cha nguaiq ntróu toau toáp alóí bữn cachĩt Phau-lô. Alóí thể dũan ngkíq cóp yóu alóí. <sup>13</sup> Alóí ca pruum táq ngkíq, bữn clũri põn chít náq. <sup>14</sup> Alóí põq chu cũai sôt tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ, cóp máh cũai sôt canõh tâng tốp I-sarel, pai neq: “Nheq náq tốp hẽq khoiq thể dũan tữ bữn cha nguaiq ntróu

yõn toau toâq hêq bữn cachĩt Phau-lô. <sup>15</sup> Sanua sêq anhia cớp nheq tửh cũai sớt tốp I-sarel táq choâiq yõn cũai sớt tahan, ớn án dững aloõh loah Phau-lô. Anhia táq nan ẽ blóh loah Phau-lô. Chơ hêq ớt crốq dĩ ria rana. Hêq bữn cachĩt Phau-lô nhữang án toâq pữ anhia.”

<sup>16</sup> Ma p̄ieq ramon Phau-lô sâng alóĩ pai ngkíq. Chơ án chu toâp pữ dõn tahan; cớp án atõng yõn Phau-lô dáng tẽ máh ốc ki. <sup>17</sup> Phau-lô arô cũai sớt muoi culám náq tahan, cớp atõng án neq: “Mới dững asuoi samiang póng nãi pữ cũai sớt nheq tửh tahan. Án bữn muoi ramứh ẽ atõng cũai sớt dáng.”

<sup>18</sup> Ngkíq tahan ki dững ramon Phau-lô pữ cũai sớt, cớp atõng án neq: “Phau-lô, án ca ớt tâng cuaq tũ, sêq cứq dững samiang póng nãi pữ mới. Tatoam nãi yoc ẽ ramóh mới.”

<sup>19</sup> Cũai sớt ki tếc atĩ samiang póng, dững án yong tẽ cũai canõh, chơ blóh án: “Ntróu mới yoc atõng cứq?”

<sup>20</sup> Cũai póng ta-õĩ neq: “Máh tốp I-sarel pruan ẽq sớt alóĩ sêq achuaih dững asuoi loah Phau-lô pữ cũai sớt alóĩ tangái parnõ. Alóĩ táq nan yoc ẽ blóh loah Phau-lô. <sup>21</sup> Ma achuaih chõĩ tamứng parnai alóĩ. Yuaq bữn clũĩ põn chít náq khoiq thẽ dũan tữ bữn cha nguaiq ntróu toau alóĩ bữn cachĩt Phau-lô. Alóĩ ẽ ớt crốq dĩ ria rana acoan Phau-lô toâq, chơ ẽ cachĩt án. Alóĩ khoiq thữan chơ, ma noâng alóĩ acoan achuaih ta-õĩ alóĩ.”

<sup>22</sup> Cũai sớt ki patâp samiang póng ki neq: “Chõĩ atõng cũai canõh dáng tẽ santoiq mới mbõĩq atõng cứq sanua.”

Moâm án patâp ngkíq, án yõn samiang póng ki chu.

### *Tốp Tahan Dững Asuoi Phau-lô Pữ Phê-lit*

<sup>23</sup> Cũai sớt tahan arô bar náq cũai sớt tahan muoi culám náq, cớp án ớn alóĩ neq: “Anhia thữan đõq

bar culám tahan pữq na ayũng, tapul chít tahan pữq na aséh, cớp bar culám tahan ẽn yõn dững coih. Sadâu nãi yõn nheq tửh anhia pữq chu vil Sê-sarê. <sup>24</sup> Anhia thữan aséh yõn Phau-lô ớt; chơ anhia dững asuoi Phau-lô yõn án toâq pữ Phê-lit, la cũai sớt cruang nãi.”

<sup>25</sup> Moâm ki cũai sớt tahan ki chĩc choâiq atõng Phê-lit neq: <sup>26</sup> “Cứq la ramứh Calôt Lusia chĩc choâiq nãi cớiq sa-óh achuaih Phê-lit. <sup>27</sup> Cứq táq choâiq nãi sêq atõng achuaih bĩq tẽ cũai nãi. Tốp I-sarel cớp cớp ẽ cachĩt án. Ma tữ cứq dáng án la cũai proai Rô-ma, ngkíq cứq cớp tốp tahan cứq pữq ít án tẽ ntốq alóĩ ẽ cachĩt án. <sup>28</sup> Cứq yoc ẽ dáng samoat lữq ramứh ntróu án táq lỏih chốq alóĩ. Chơ cứq dững amóh án cớp cũai sớt tốp I-sarel yoc ẽ tamứng ntróu alóĩ ẽ blóh án. <sup>29</sup> Cứq dáng tốp I-sarel ùan cũai nãi, yuaq alóĩ chanchóm án tữ bữn puai phễp rit alóĩ. Ma cứq tữ ramóh muoi ốc lỏih ntróu án táq yõn noau tẽq chốq án tâng cuaq tũ cớp cachĩt án. <sup>30</sup> Ma tữ cứq sâng tốp I-sarel pruan muoi mút yoc ẽ cachĩt án dĩ ria rana, ngkíq cứq yõn án toâq pữ achuaih. Cớp cứq ớn tốp I-sarel pữq chu achuaih tẽ. Ntróu alóĩ yoc ẽ cauq, ki yõn alóĩ cauq pữ achuaih.”

<sup>31</sup> Ngkíq tốp tahan trĩh santoiq sớt alóĩ. Sadâu ki alóĩ dững asuoi Phau-lô pữ vil Anti-batri. <sup>32</sup> Máh tangái parnõ ẽn tahan ca pữq ayũng chu loah pữ dõn. Ma alóĩ ca pữq na aséh, noâng pữq cớp Phau-lô. <sup>33</sup> Tữ alóĩ toâq pữ vil Sê-sarê, alóĩ avoĩ choâiq pữ cũai sớt, cớp alóĩ chiau Phau-lô yõn án. <sup>34</sup> Moâm cũai sớt doc choâiq ki, án blóh Phau-lô neq: “Mới tẽ cruang léq?”

Phau-lô ta-õĩ neq: “Cứq la cũai tẽ cruang Si-lasi.”

<sup>35</sup> Tữ án sâng Phau-lô pai ngkíq, án atõng loah Phau-lô neq: “Acoan cũai ca cauq mới toâq pữ nãi voai,

cứq yoc tamúng ốc ntróu mới ẽ atởng cứq.”

Moâm án pai ngkíq, án ón noau kĩaq Phau-lô tâng đổng toâr puo Hê-rôt khoiq táq.

## 24

### *Tốp I-sarel Cauq Loah Phau-lô*

<sup>1</sup> Catâm sớng tangái ntun ễn, Anania, án ca sôt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, cớp cũai sôt tốp I-sarel, dểh Tet-tulu, nheq náq alóí toâq pở vil Sê-sarê tê. Tet-tulu la cũai noau mian đởq rapai chuai yóu. Nheq tửh alóí cauq Phau-lô yỗn achuaih sôt ki tamúng.

<sup>2</sup> Toâq noau đứng Phau-lô pở ntốq alóí rôm, Tet-tulu cauq Phau-lô neq:

“Cứq sễq lóih, cứq yoc ẽ táq ntởng cớp achuaih sanua. Hếq sa-ởn achuaih yuaq sanua hếq bữn ốt ien khể lứq. Cớp cruang hếq cớp bữi lứq, yuaq achuaih táq ranáq o lứq yỗn cruang hếq. <sup>3</sup> Achuaih ơ! Hếq yám noap lứq achuaih, cớp hếq sa-ởn lứq achuaih. <sup>4</sup> Hếq dáng achuaih sa-ữi miaq, ma hếq sễq táq ntởng bĩq cớp achuaih tẽ Phau-lô nãi. <sup>5</sup> Cũai nãi, aléq la tở ẽq hữm án. Án pởq cruang aléq, án talốh cũai I-sarel cruang ki. Cớp án paryống máh cũai yỗn puai ngê Yê-su tẽ vil Na-sarê hỡ. <sup>6</sup> Án táq ranáq tở pĩeiq tâng đổng sang hếq. Yuaq ngkíq hếq cớp án. <sup>7</sup> Hếq yoc ẽ parchĩn án puai phễp rit hếq. Ma Lusía ca sôt tahan, toâq cháí lứq, cớp án sadốh Phau-lô rêng lứq tẽ hếq.\* <sup>8</sup> Cớp Lusía ón hếq toâq pở achuaih hỡ. Khãn achuaih blốh Phau-lô, lứq achuaih dáng tẽ máh ốc hếq atởng tẽ án la lứq pĩeiq.”

<sup>9</sup> Moâm Tet-tulu pai ngkíq, chơ máh tốp I-sarel ốt ntốq ki pai lứq pĩeiq nheq máh ốc ki.

### *Phau-lô Cớp Phê-lit*

<sup>10</sup> Moâm ki, achuaih sôt ki yỗn Phau-lô ễn atởng tẽ máh ốc ki. Chơ Phau-lô atởng neq: “Achuaih ơ! Cứq dáng achuaih khoiq parchĩn cớng lứq cũai cớp sa-ữi cumo chơ tâng cruang nãi. Ngkíq, achuaih ơ, cứq bữi lứq bữn atởng santoiq nãi yỗn achuaih dáng. <sup>11</sup> Mbởiq muoi chít la bar tangái nhũang nãi, cứq pởq chu vil Yaru-salem yoc ẽ sang toam Yiang Sursĩ. Khãn achuaih yoc ẽ dáng samoât samoi tẽ ốc nãi, bữn cũai canốh atởng ariang cứq tê.

<sup>12</sup> Tốp I-sarel nãi tở bữn ramóh cứq rasuon cớp noau tâng Đổng Sang Toâr, tở la tâng đổng sang cớp, tở la ntốq canốh tâng vil Yaru-salem.

<sup>13</sup> Ma alóí chống ẽ cauq apót cứq. Khãn lứq alóí bữn tếc, ki yỗn alóí aloốh. Ma alóí tở bữn bữn tếc ntróu.

<sup>14</sup> Ma bữn muoi ramứh lứq pĩeiq alóí cauq. Ramứh ki la cứq puai ngê tamái yoc ẽ sang toam Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ la Yiang tốp hếq sang. Tốp sôt cũai I-sarel nãi chanchóm ngê tamái nãi la tở bữn pĩeiq. Ma lứq cứq sa-âm tê dũ ramứh Mói-se cớp cũai tang bởq Yiang Sursĩ khoiq chĩc đởq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. <sup>15</sup> Cớp cứq ngcuang Yiang Sursĩ táq yỗn cũai cuchít bữn tamooong loah, dểh cũai tanoang o, dểh cũai cooc machống alóí ngcuang tê. <sup>16</sup> Yuaq ngkíq cứq cutóng táq ranáq o níc chốq Yiang Sursĩ cớp chốq máh cũai, đởq mút cứq tở tềq tềq loah cứq.

<sup>17</sup> “Ngkíq, vót cứq pởq chu canốh bữn bĩq cumo, chơ cứq chu loah pở vil Yaru-salem. Cứq đứng achu dểh práq đởq chuai cũai tâng cruang cứq. Cớp cứq đứng crong ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tê. <sup>18</sup> Ngkíq cứq mut tâng Đổng Sang Toâr yoc ẽ chiau máh crong sang ki. Cứq táq ngkíq yuaq cứq khoiq par-ữq muoi ramứh cớp Yiang Sursĩ, cớp cứq khoiq táq moâm chơ. Bo ki cứq

\* 24:7 24:7 Sa-ữi tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 7 nãi cớp muoi pún tẽ dẫu rana 8.



tở bữn dũng cứng cũai mut tâng Dõng Sang Toâr, cớp nheq náq hếq ớt o tâng ki. <sup>19</sup> Ma bữn muoi tốp cũai I-sarel tễ cruang Asia toâq pở dõng sang ki. Khân cứq táq lờih ntrứu chớq alóí, cóq alóí pởq cauq cứq pở achuaih. <sup>20</sup> Ma máh cũai I-sarel ớt nnâi sanua, alóí khoiq blớh cứq chơ. Khân alóí ramóh muoi ốc ntrứu cứq táq lờih chớq alóí, yõn alóí atõng achuaih dáng. <sup>21</sup> Ma bữn muoi ramứh toâp cứq khoiq pai casang lứq yáng moat alóí. Cứq pai neq: ‘Hữm cứq tayứng yáng moat anhia sanua, la cớ cứq sa-âm cũai khoiq cuchĩt tềq tamoong loah.’ ”

<sup>22</sup> Tữ achuaih Phê-lit sâng máh parnai nâi, án chanchóm yoc ẽ parchĩn loah tangái ntun ẽn. Chơ án pai neq: “Toâq Lusìa, án ca sớտ tahan tâng vil Yaru-salem, toâq pở nâi, cứq parchĩn loah anhia.”

Phê-lit khoiq dáng sa-ữi chơ tễ ngê tốp puai Yê-su. <sup>23</sup> Chơ Phê-lit ớn tahan kĩaq Phau-lô tâng dõng. Ma án patâp tahan chõi catáng yớu Phau-lô mut sa-óh tở la chuai án.

<sup>24</sup> Bữn bĩq tangái ẽn Phê-lit toâq loah pở ntốq án dốq parchĩn cũai. Lacuoi án, ramứh Dơ-rusi, toâq cớp án tề. Dơ-rusi la cũai I-sarel. Phê-lit ớn noau dũng Phau-lô toâq pở án. Án ẽq Phau-lô atõng án tễ ranáq sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>25</sup> Phau-lô atõng Phê-lit pai Yiang Sursĩ yoc cũai bữn mút tanoang o. Cớp Yiang Sursĩ yoc cũai tềq viaq ranáq sâuq. Cớp án pai chumát Yiang Sursĩ lứq rablớh nheq tữh cũai. Tữ Phê-lit sâng máh santoiq ki, án sâng ngcõh lứq; chơ án atõng Phau-lô neq: “Sanua cứq miaq. Khân nỡ pra cứq tở bữn miaq ntrứu, cứq arô loah mới, yuaq cứq yoc ẽ tamứng ẽn mới atõng cứq.”

<sup>26</sup> Ma bo ki, Phê-lit ngcuang Phau-lô aloõh yõn án práq chang án acláh. Ngkíq yuaq án arô Phau-lô sa-ữi trở yõn táq ntõng. <sup>27</sup> Vót bar cumo, bữn manoaq ramứh Pờ-siu Phê-tu pláih loah Phê-lit cớտ sớտ tâng cruang ki.

Ma Phê-lit yoc tốp I-sarel ớt bữi cớp án. Ngkíq án dốq níc Phau-lô, cớp tở bữn acláh.

## 25

### *Phau-lô Sếq Yõn Puo Rô-ma Toâp Pachĩn Yõn Án*

<sup>1</sup> Phê-tu cớտ sớտ mbõiq pái tangái sâng tâng cruang ki, chơ án loõh tễ vil Sê-sarê pởq sa-óh vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Tâng vil ki máh cũai sớտ tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ, cớp nheq máh cũai sớտ tốp I-sarel, alóí cauq Phau-lô chớq Phê-tu. <sup>3</sup> Alóí sếq Phê-tu yõn Phau-lô chu pở vil Yaru-salem, yuaq alóí khoiq pruum ẽ cachĩt Phau-lô tâng rana. <sup>4</sup> Ma Phê-tu atõng alóí neq: “Yõn Phau-lô tĩng ớt tữ tâng vil Sê-sarê. Tở bữn dũn noâng cứq chu loah pở vil ki. <sup>5</sup> Ngkíq anhia ớn cũai tễ tốp anhia pởq cớp cứq chu vil Sê-sarê. Khân Phau-lô táq lờih ntrứu chớq anhia, yõn anhia cauq án pở ki.”

<sup>6</sup> Toâq Phê-tu ớt tâng vil Yaru-salem cớp alóí sám muoi chít tangái, án chu loah pở vil Sê-sarê. Cớp máh tangái parnỡ án mut tacu tâng ntốq dốq án parchĩn parnai. Án ớn noau dũng Phau-lô toâq pở án. <sup>7</sup> Tữ Phau-lô toâq, cũai I-sarel tễ vil Yaru-salem lavíng mpễr Phau-lô cớp cauq án, pai án táq lờih toâr lứq. Ma alóí chõng cauq sâng; alóí ốq tểc ntrứu.

<sup>8</sup> Chơ Phau-lô pai neq: “Lứq cứq tở bữn táq lờih ntrứu chớq phễp rit tốp I-sarel, tở la chớq Dõng Sang Toâr, tở la chớq puo Rô-ma.”

<sup>9</sup> Ma Phê-tu chõng pahõm cũai I-sarel ẽq alóí ayooq án. Ngkíq án blớh Phau-lô neq: “Mới pruum chu pở vil Yaru-salem dốq cứq parchĩn anhia pở vil ki tở?”

<sup>10</sup> Phau-lô ta-õi án neq: “Tở pĩeiq noau parchĩn pở vil ki. Ntốq nâi toâp la lứq pĩeiq yõn noau parchĩn cũai Rô-ma. Achuaih khoiq dáng chơ cứq tở bữn táq ranáq sâuq ntrứu chớq tốp I-sarel. <sup>11</sup> Khân cứq tở bữn trĩh phễp rit anhia, ki

anhia cachit cúq la thoi, cúq chiuq cuchit. Ma khân alói cauq cúq tở bữn p̄ieiq, ki anhia tở têq chiau cúq p̄ở alói. Sanua cúq s̄eq puo Rô-ma toâp parchin cúq.”

<sup>12</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, Phê-tu sarhông loah cốp yôu án. Chơ án pai chók Phau-lô neq: “Mới s̄eq puo Rô-ma parchin mới, ki cúq yôn mới p̄ởq chu puo Rô-ma.”

### *Phê-tu Atông Acri-pa Tể Phau-lô*

<sup>13</sup> Tở bữn dũn tangái, puo Acri-pa cốp amuaq án, ramúh Bê-ranit, p̄ởq chu vil Sê-sarê ẽ sa-óh achuaih Phê-tu. <sup>14</sup> Alói bar náq ốt ngki khiq pái p̄ôn tangái, chơ Phê-tu atông puo Acri-pa tể Phau-lô neq: “Bữn manoaq cũai tũ p̄ở nâi tể tangái Phê-lit noâng cõt sôt cruang nâi. Phê-lit tở yũah acláh án. <sup>15</sup> Tũ cúq p̄ởq p̄ở vil Yaru-salem, máh cũai sôt tốp tểng rit sang Yiang Sursĩ, cốp máh cũai sôt nheq sâu tể tốp I-sarel, nheq alói cauq án ẽq cúq táq coat án. <sup>16</sup> Ma cúq ta-õi tốp I-sarel neq: ‘Rit cũai Rô-ma la neq: Tở têq táq coat cũai khân tở yũah radáng lói. Cóp bữn bar coah ramóh parnoi đợc cũai noau cauq têq ta-õi tể máh ố noau cauq án.’ <sup>17</sup> Ma tũ tốp I-sarel toâq p̄ở vil Sê-sarê nâi, cúq parchin toâp parnai ki. Khân tangái nâi alói toâq, ki tangái parnở cúq parchin. <sup>18</sup> Tể nhũang cúq chanchóm Phau-lô bữn lói toâr lúq. Ma tũ cúq sâng noau cauq án, cúq tở hũm ố ntróu lói toâr. <sup>19</sup> Alói cauq Phau-lô ống tể rit sang sâng. Cốp alói pai tể manoaq cũai ramúh Yê-su hõ. Alói ki pai Yê-su lúq khiq cuchit thág, ma Phau-lô pai Yê-su khiq tamooq. <sup>20</sup> Ngkíq cúq dót sarnóm, tở dáng nõq ẽ parchin yôn alói. Ngkíq yuaq cúq blóh Phau-lô, án prua ẽ chu p̄ở vil Yaru-salem ma tở bữn. Cúq chanchóm o lúq cúq parchin alói p̄ở vil ki. <sup>21</sup> Ma Phau-lô s̄eq puo Rô-ma toâp parchin án. Ngkíq cúq ớn noau kĩaq án yôn toau

toâq tangái cúq têq cớiq án p̄ở puo Rô-ma.”

<sup>22</sup> Moâm Phê-tu atông ngkíq, Acri-pa ta-õi án neq: “Cúq yoc ẽ tamúng tê sãtoiq án pai.”

Chơ Phê-tu atông Acri-pa neq: “Lúq samoât tangái parnở mới bữn sâng sãtoiq án.”

<sup>23</sup> Máh tangái parnở Acri-pa cốp Bê-ranit tác tampác nêuq o lúq, chơ alói mut tâng ntốq noau đợc rasũq. Cốp bữn máh cũai toâq hâu alói p̄ở đống ki. Tâng ntốq ki bữn cũai sôt tahan sa-ũi lúq, cốp bữn máh sôt cũai proai tâng vil ki hõ. Ngkíq Phê-tu ớn noau đũng Phau-lô toâq p̄ở ntốq ki. <sup>24</sup> Chơ Phê-tu pai neq: “Puo Acri-pa cốp máh s̄em ai cũn anhi ời! Anhia hũm cũai ca nheq tũh cũai I-sarel cauq p̄ở cúq. Alói cauq án tâng vil Yaru-salem cốp tâng vil nâi hõ. Alói s̄eq níc tể cúq, yôn cúq cachit chíq án. <sup>25</sup> Ma cúq tở bữn ramóh ố lói ntróu têq cachit án. Ma sanua án khiq s̄eq yôn puo Rô-ma toâp parchin án. Ngkíq cúq chanchóm yoc ẽ cớiq án p̄ở puo Rô-ma. <sup>26</sup> Ma sanua cúq tở dáng ẽ chĩc ramúh ntróu tâng choaiq đợc atông puo Rô-ma dáng raloaih tể Phau-lô táq lói. Ngkíq cúq đũng Phau-lô p̄ở nheq tũh anhia cốp p̄ở puo Acri-pa. S̄eq anhia blóh án yôn dáng raloaih ố ntróu toâp án táq lói, ien cúq chĩc choaiq atông yôn puo Rô-ma dáng. <sup>27</sup> Cúq chanchóm tở bữn o khân cớiq cũai tũ p̄ở puo Rô-ma, ma tở bữn radáng lói án.”

## 26

### *Phau-lô Atông Loah Yáng Moat Acri-pa*

<sup>1</sup> Moâm Phê-tu pai ngkíq, Acri-pa pai chók Phau-lô neq: “Ntróu mới yoc ẽ táq ntông, mới atông sanua.”

Chơ Phau-lô avút atĩ cốp pai neq: “Puo Acri-pa ời! <sup>2</sup> Cúq sâng bũi lúq bữn táq ntông cốp anhia tể máh ố tốp I-sarel cauq cúq. <sup>3</sup> Yuaq anhia dáng sa-ũi tể máh ph̄p̄ rit

tốp I-sarel, cớp máh ốc cũai I-sarel đốq sarhống. Ngkíq cớq sếq anhia tamứng yỗn samoát tể ốc cớq ể atống anhia.

4 “Máh cũai I-sarel dáng nheq tể máh ranáq cớq táq bo cớq noâng póng ốt tâng cruang cớq, cớq tâng vil Yaru-salem. 5 Khân alóí yoc, tềq alóí pai cớq la cũai Pha-rasi. Cớp anhia khoiq dáng chơ tốp Pha-rasi trỉh phễp rit I-sarel cũi nheq tể tốp canốh. 6 Ma sanua cớq tayứng yáng moat anhia cớ tian cớq sa-âm san-toiq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cớp achúc achiac hếq tể mbốq. 7 Nheq tữh muoi chít la bar tốp tâng cruang I-sarel sang toam Yiang Sursĩ cu tangái sadâu. Cớp alóí nguang níc máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ữq cớp alóí. Ngkíq puo ời, cớ cớq nguang ốc nâi, yuaq alóí ùan cớq cớp cauq cớq. 8 Nốq anhia sâng salễh Yiang Sursĩ tềq táq yỗn cũai cuchít cớ tamoong loah?

9 “Tể nhũang, cớq chanchóm p̄ieiq lứq cớq táq túh coat máh cũai ca puai ngê Yê-su tể vil Na-sarết. 10 Máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem yỗn cớq bữn chóc tềq chóc máh tốp puai Yê-su tâng cuaq. Khân cũai sốt yoc ể cachít alóí, ki cớq pruum tề. 11 Khoiq sa-ữi trổ chơ cớq táq alóí, ểq alóí táh chíq ngê Yê-su cớp acrieiq ramứh án. Cớq táq ngkíq sa-ữi ntốq tâng đống sang tốp I-sarel. Cớq sâng ùan lứq chóc máh cũai sa-âm Yê-su. Cớp cớq pởq táq alóí tâng máh cruang canốh hỡ.”

#### *Phau-lô Atống Loah Án Ramóh Yê-su Tâng Rana*

12 “Bữn muoi tangái, cớq pởq chu vil Damac, yoc ể cớp máh cũai sa-âm Yê-su. Máh cũai sốt tốp tềng rit sang Yiang Sursĩ khoiq táq choaiq yỗn cớq tềq cớp cũai sa-âm. 13 Puo ời, toáq moat mandang toâng tangái ki, bo cớq noâng pởq tâng rana

cheq ể toáq pở vil Damac, cớq hữm poang claq tể paloống. Poang ki cũi poang tể moat mandang. Án claq chũop nheq tể cớq cớp yóu ca pởq nứng cớq. 14 Nheq tữh hếq đóm proac prêq tâng cutềq. Cớp cớq sâng sường sabau atống cớq toáq parnai cớq bữm, la parnai Hê-br’ neq: ‘Sal’ ời! O’ Sal’! Nốq mới táq cớq? Mới táq ngkíq la ariang tariac noau clốh múh ể tểc án chu tít, ma án nhanhoar ể pởq chu canốh, tở ểq puai ncháu án. Mới táq ngkíq la coat lứq yỗn mới.’ 15 Chơ cớq ta-ỡi sường ki neq: ‘Ncháu ời! Anhia la noau?’ Sường ki ta-ỡi loah cớq neq: ‘Cớq la Yê-su. Mới táq ngkíq tở p̄ieiq chóc cớq. 16 Ma sanua mới yuor tayứng. Cớq toáq pở mới sanua cớ cớq yoc mới táq ranáq cớq. Cớp cớq yoc mới atống yỗn cũai canốh dáng tề tể máh ramứh mới hữm sanua, cớp máh ramứh cớq apáh mới nỡ-ra hỡ. 17 Cớq chuai mới yỗn vót tể máh cũai I-sarel cớp máh cũai tở cớ cớai cũai I-sarel ca ể táq mới. Cớq ớn mới pởq atống máh cũai tở cớ cớai I-sarel. 18 Toáq mới atống alóí tể máh parnai tể cớq, lứq cớq pớh mút pahồm alóí yỗn alóí tềq táh chíq ngê sâuq, chơ puai ngê o ể. Cớp cớq yỗn alóí tở bữn cớ sũl noâng yiang Satan, ma yỗn alóí puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. Chơ cớq táh lỏih alóí, cớp cớq yỗn alóí chống tề máh mun cớq pruum ể yỗn cũai sa-âm cớq.’ ”

#### *Phau-lô Atống Sĩa Tể Ranáq Án Khoiq Táq Chơ*

19 “Ngkíq, puo Acri-pa ời, cớq trỉh nheq máh ốc Yê-su khoiq atống cớq tể paloống. 20 Cớq atống đũ náq cũai cóq alóí ngin lỏih lêq cớ tể mút tamái ể, cớp cóq alóí puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. Cớp cớq atống alóí cóq alóí táq ranáq o níc, đốq cũai canốh dáng samoát samoi alóí khoiq ngin lỏih lêq cớ tể mút tamái ể. Cớq atống máh ramứh nâi tâng vil Damac nhũang, chơ cớq atống

ntun ẽn tâng vil Yaru-salem cốp tâng nheq cruang Yudê hỡ. Moâm ki cớq atõng pỡ cruang cũai canõh ẽn. <sup>21</sup> Cỗ cớq táq ranáq nâi yuaq cũai I-sarel cốp cớq tâng Dõng Sang Toâr, cốp ẽ cachĩt cớq. <sup>22</sup> Ma toau toâq tangái nâi Yiang Sursĩ chuai cớq tỡ yõn noau tẽq cachĩt cớq. Ngkĩq cớq tẽq tayúng atõng parnai o yõn nheq tũh cũai sâng, dẽh cũai toâr cốp cũai cõt. Cớq atõng loah máh parnai Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se cốp na cũai tang bõq án tẽ mbõq atõng saccoaiq. <sup>23</sup> Alới pai Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rườh dõq chuai amoong cũai, cớq chĩuq sa-ũĩ túh coat, cốp noau cachĩt án. Chơ án tamooing loah nhũang tẽ cũai canõh. Án la samoât riang poang claq yõn cũai I-sarel cốp cũai tỡ cõn cũai I-sarel hỡ.”

<sup>24</sup> Moâm Phau-lô atõng máh san-toiq ki, Phê-tu pai casang lứq neq: “Phau-lô ơi! Mới lứq cũai yúh! Cỗ mới rien sa-ũĩ lứq, ngkĩq yuaq mới cõt yúh!”

<sup>25</sup> Ma Phau-lô ta-õi án neq: “Achuaih Phê-tu ơi! Cớq tỡ bữn yúh. Máh parnai cớq atõng la lứq pĩeiq. <sup>26</sup> Puo Acri-pa ơi! Cỗ anhia dáng chơ máh ramứh nâi, ngkĩq yuaq cớq khỏn atõng anhia. Máh ốc nâi tỡ bữn noau cutooq. Ngkĩq cớq dáng anhia khoiq dáng samoât samõi máh ramứh nâi. <sup>27</sup> Puo Acri-pa ơi! Anhia lứq sa-âm máh parnai cũai tang bõq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tỡ? Cớq dáng lứq samoât anhia sa-âm tẽ.”

<sup>28</sup> Ma Acri-pa ta-õi Phau-lô neq: “Nõq mới atõng pahõĩ sâng, ma chanchóm cớq ẽ mut sa-âm Yê-su tẽ bớh?”

<sup>29</sup> Chơ Phau-lô ta-õi loah án neq: “Dũn tỡ la mahõĩ, tỡ bữn ntróu. Cớq sẽq Yiang Sursĩ yõn anhia cốp nheq tũh cũai ca tamúng satoiq cớq sanua, sa-âm machóng cớq sa-âm tẽ. Ma cớq tỡ ẽq noau táq anhia

ariang noau chớq cớq toâq sái-sô nâi.”

<sup>30</sup> Moâm Phau-lô pai ngkĩq, puo Acri-pa, achuaih Phê-tu, Bê-ranit, cốp nheq tũh cũai õt ntốq ki, alới yuor tayúng. <sup>31</sup> Cốp alới pai neq: “Phau-lô lứq tỡ bữn lỏih ntróu yõn tẽq noau cachĩt, tỡ la chớq án tâng cuaq.”

<sup>32</sup> Chơ Acri-pa atõng Phê-tu neq: “Khân Phau-lô tỡ bữn sẽq puo Rô-ma parchĩn án, ki tẽq hái acláh án.”

## 27

### *Phau-lô Pỡq Pỡ Vil Rô-ma*

<sup>1</sup> Toâq cũai sốt ki thữan cớq Phau-lô pỡ cruang I-tali, cớq Luca pỡq cốp Phau-lô tẽ. Cũai sốt ki chiau Phau-lô cốp máh cũai tũ canõh pỡ Yulơ, la cũai sốt muoi culám náq tahan. Tõp sốt tahan ca noau dõq Tõp Acu-tơ. <sup>2</sup> Hẽq chõn tuoc tâng vil A-tramit. Tuoc nâi ẽ pỡq chu máh vil ca õt cheq tor dõq mut tâng cruang Asia. Bữn manoaq yóu pỡq cốp hẽq, ramứh Ari-tac tẽ vil Tê-salô-naca, cruang Ma-sadôn. <sup>3</sup> Máh tangái parnõ hẽq toâq pỡ vil Sadôn. Yulơ sâng ayooq táq Phau-lô; chơ án yõn Phau-lô pỡq sa-óh yóu án tâng vil ki, cốp yõn yóu Phau-lô chuai án. <sup>4</sup> Chơ hẽq loõh tẽ vil Sadôn, ma cuyal phát hập lứq ẽ dững dẽh tuoc. Ngkĩq tuoc hẽq pỡq viaq coah cõn Sip-rơ coah angia mandang loõh. <sup>5</sup> Vót ki hẽq pỡq luat cruang Si-lasi cốp cruang Bam-phuli; chơ toâq pỡ vil Mi-ra tâng cruang Li-sia.

<sup>6</sup> Tâng vil ki, án ca sốt muoi culám tahan chuaq tuoc canõh ẽn. Toâq án ramóh muoi lám tuoc ca toâq tẽ vil Alec-santri ẽ pỡq chu cruang I-tali; chơ án yõn hẽq chõn tâng tuoc ki. <sup>7</sup> Tỡ dáng sẽq tangái noâng hẽq ngcuai pỡq. Coat lứq cuyal phát. Mán tỡ toâq pỡ vil Cơ-nit. Ma vót ki cuyal phát hập lứq ẽn. Ngkĩq hẽq pỡq luat ntốq noau dõq Sal-môn pỡq cheq tor dõq cõn Crêt ẽn. <sup>8</sup> Hẽq pỡq

pẽr tor dõq coah pũn cõn Crêt, cõp hẽq pachõq tuoc bãn ntõq dõq viq ving cheq vil Lasê.

<sup>9</sup> Hẽq õt dũn lủq tâng vil ki; chơ hẽq yoc ẽ põq ẽn, ma casâi ki khoiq cheq nheq cumo chơ. Casâi ki paloõng mia choân lủq, cõp cuyal rapuq; coat lủq põq na tuoc. Ngkíq Phau-lô sũoq alói neq: “Sẽm ai ơi!  
<sup>10</sup> Khãn hái põq tẽ ntõq nãi sanua, cứq chanchõm hái ramóh sa-ũĩ túh coat. Tõ bữn pút ống cõng cõp tuoc sãng, ma tũ hái la cuchĩt tẽ.”

<sup>11</sup> Ma cũai sõt muoi culám tahan ki tõ bữn noap santoiq Phau-lô atõng. Án noap santoiq cũai dũng tuoc, cõp cũai ncháu tuoc. <sup>12</sup> Ntõq dõq viq ving ki tõ bữn o dõq tuoc tâng casâi sangẽt. Ngkíq moâm alói sarhõng máh cũai ca ẽ põq tâng tuoc ki, bữn clũng hõn tẽ cũai yoc ẽ põq. Alói cutóng ẽ põq pũ vil Phênit tâng cõn Crêt. Alói yoc ẽ õt vil ki tâng casâi sangẽt, yuaq vil ki bữn ntõq viq ving o hõn tẽ vil Lasê.

#### *Bữn Rapuq Tâng Dõq Mũt*

<sup>13</sup> Tũ alói hũm cuyal phát laviei o, máh cũai tâng tuoc ki chanchõm tẽq põq. Ngkíq alói leh tuoc, chơ hẽq põq cheq tor dõq cõn Crêt. <sup>14</sup> Ma tõ bữn dũn noâng cuyal rapuq hập lủq tẽ angia cõn Crêt ki. <sup>15</sup> Cõp cuyal ki clủh tuoc rêng lủq. Ngkíq hẽq tõ tẽq abĩat noâng tuoc hẽq, yuaq cuyal õt dũng níc tuoc hẽq. <sup>16</sup> Ngkíq tuoc hẽq põq luat coah angia pũn cõn cõt bữn ramũh Co-da. Ồt ngki cuyal laviei bĩq. Ngkíq tuoc cacót hẽq ti coah clĩ, hẽq riap ác achõn tâng tuoc toâr hẽq ẽn. <sup>17</sup> Moâm hẽq achõn tuoc cacót ki, chơ hẽq ỉt proat, tán tuoc toâr ẽn, ngcõh án pacháh. Cũai dũng tuoc hẽq, ngcõh tuoc hẽq mũt bãn ntõq sa-ũĩ chũah, noau dõq Sir-tơ. Ngkíq alói yial máh aroaiq noau yoang tâng tuoc yõn cuyal clủh dũng. Chơ alói tõ bữn voah noâng tuoc; alói ỉt ống cuyal dũng sãng.  
<sup>18</sup> Máh tangái parnõ cuyal phát hập

lủq ẽn. Ngkíq máh cũai dũng tuoc hẽq voang asẽng nheq máh cõng alói patiang tâng dõq. Alói ẽq tuoc cõt nghẽl. <sup>19</sup> Chơ máh tangái pra ẽn, hẽq voang dẽh aroaiq cõp sarva tâng dõq. <sup>20</sup> Sa-ũĩ tangái chơ, hẽq tõ bữn hũm noâng moat mandang cõp mantõr, yuaq rapuq hập lủq. Hẽq tõ bữn ngcuang tẽq bữn tamooing noâng.

<sup>21</sup> Khoiq sa-ũĩ tangái chơ hẽq tõ bữn chi-cha ntrũu. Ngkíq Phau-lô tayũng yáng moat nheq cũai tâng tuoc hẽq, cõp án atõng alói ki neq: “Sẽm ai ơi! Khãn anhia trĩh parnai cứq atõng tẽ nhũang, anhia tõ bữn loõh tẽ cõn Crêt ki. Chơ hái tõ bữn ramóh túh coat nãi, cõp cõng hái la tõ bữn pút. <sup>22</sup> Ma sanua anhia chõĩ ngcõh ntrũu. Nheq náq hái ca õt tâng tuoc nãi tõ bữn noau cuchĩt. Ma pút ống tuoc sãng. <sup>23</sup> Anhia khoiq dáng chơ cứq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Sadâu mahái bữn ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng toâq pũ cứq. <sup>24</sup> Án atõng cứq neq: ‘Phau-lô ơi! Mớĩ chõĩ ngcõh ntrũu. Cóc mớĩ ramóh puo Rô-ma. Cõ Yiang Sursĩ ayooq lủq mớĩ, ngkíq án chuai nheq tũh cũai ca õt parnõi cõp mớĩ tâng tuoc nãi, yõn tõ bữn cuchĩt.’ <sup>25</sup> Ngkíq sẽm ai ơi, anhia chõĩ ngcõh ntrũu. Cứq sa-âm samoât samõi máh santoiq Yiang Sursĩ ữq cõp cứq. Lủq án táq nheq máh ốc ki. <sup>26</sup> Ma cuyal nãi lủq dũng hái toâq pũ muoi cõn; chơ hái raclõng nheq chu cõn ki.”

<sup>27</sup> Nheq muoi chít la põn tangái cuyal dũng tũng-tooc tuoc hẽq põq tâng dõq mũt Atria-tic. Tâng sadâu muoi chít la põn, cheq muoi mpút, cũai dũng tuoc hẽq chanchõm tuoc khoiq cheq toâq tor chơ. <sup>28</sup> Ngkíq alói chiaq dõq, yoc ẽ dáng maléq yarũ. Toâq alói dáng dõq ki yarũ bar chít achoang. Alói põq bĩq ẽn, alói chiaq sĩa, chơ alói dáng dõq ki yarũ muoi chít la sõng achoang.

29 Alóí ngcõh tuoc hếq clúh tamáu, chơ cõt pacháh. Alóí bữn pồn cõt tac ntâng, ngkíq alóí chốq panũar; chơ alóí apõng tac ki tẽ soi tuoc tâng dõq, ếq tuoc õt dớng muoi ntốq. Cóp alóí câu níc ếq yõn poang cháí. 30 Máh cũai ca dững tuoc hếq asẽng loah tuoc cõt tâng dõq. Alóí pai alóí yoc ế apõng cõt tac canõh hỡ tâng dõq cheq plõ tuoc. Ma alóí táq nan sâng, ốc lứq la alóí ế lúh luoiq tẽ tuoc. 31 Ma Phau-lô atõng nheq máh tahan tâng tuoc hếq neq: “Khân cũai dững tuoc hái ma tỡ bữn õt níc tâng tuoc, nheq tữh anhia lứq cuchĩt nheq.”

32 Ngkíq cũai tahan cút panũar noau chốq tuoc cõt ki; chơ alóí táh loâng.

33 Sadâu ki khoiq cheq ế poang, Phau-lô atõng yõn nheq náq cũai tâng tuoc ki chi-cha dõí. Án pai neq: “Khoiq nheq muoi chít la pồn sadâu chơ anhia tỡ bữn cha ntróu. 34 Cứq sếq anhia cha yõn tẽq anhia tamooing. Lứq samoát anhia tỡ bữn bớch chũl ntróu.”

35 Moâm Phau-lô pai ngkíq, án ít bẽng; chơ án câu sa-õn Yiang Sursĩ yáng moat nheq tữh cũai tâng tuoc ki. Moâm ki án pĩh bẽng, cóp án cha. 36 Tữ alóí ki hữm Phau-lô táq ngkíq, alóí sâng bũi tê tâng mút alóí. Ngkíq alóí cha tê. 37 Tâng tuoc hếq bữn bar culám tapul chít tapoát náq. 38 Moâm nheq tữh cũai ki cha pasâi, chơ hếq apõng táh nheq saro tẽ tuoc, ếq yõn tuoc cõt nghẽ loah.

### *Tuoc Ki Cõt Pacháh Chít*

39 Toâq poang tarup, nheq tữh cũai tâng tuoc hếq tỡ bữn noau dắng thắng tor ki. Ma cũai dững tuoc hữm muoi ntốq viq ving tâng tor ki. Alóí cutóng dững tuoc amut tâng viq ving ki. 40 Alóí cút táh chít panũar chốq cõt tac yõn satooh chít tâng dõq. Cóp alóí leh chít acán abĩat tuoc ki. Alóí chõn yoang loah aroaiq tâng plõ tuoc yõn cuyal clúh

dững, ếq tuoc hếq pỡq tanoang chu tor ntốq bữn viq ving ki. 41 Ma tuoc hếq cáh tâng chũah. Chơ samoát noau chi-chít plõ tuoc tâng chũah tưng loâng. Cóp yoah soi tuoc dõq lampoáp níc; chơ táq yõn soi tuoc cõt pacháh nheq.

42 Ngkíq tahan tâng tuoc hếq, alóí chanchóm yoc ế cachĩt nheq máh cũai tũ tâng tuoc ki. Alóí ngcõh cũai tũ ki lờ chu tor, chơ lúh chít chu canõh. 43 Ma cũai sốt tahan ki, án tỡ ếq noau cachĩt Phau-lô. Ngkíq án tỡ yõn tahan cachĩt máh cũai tũ. Chơ án ớn máh cũai tâng tuoc, aléq dắng lờ, ki pống nhũang cóp lờ chu tor. 44 Máh cũai tỡ dắng lờ, án ớn alóí ít pian cóp cớng ca chuai yõn alóí tẽq lờ amut chu tor. Ngkíq nheq náq hếq toâq nheq pỡ tor. Aléq la tỡ bữn bớch chũl ntróu mỗ.

## 28

### *Phau-lô Ớt Tâng Cõn Mal-ta*

1 Tữ hếq toâq pỡ tor cõn, noau atõng hếq ramúh cõn ki la Mal-ta. 2 Máh cũai ớt tâng cõn ki ayooq táq lứq hếq. Paloõng noâng mia, alóí hữm hếq sangẽt lứq. Ngkíq alóí chuaq ùih parlúng, chơ alóí nhúq yõn hếq nghẽng. 3 Phau-lô chuaq ùih tê. Toâq án ế chốq tâng tapéh, bữn muoi lám cusân loõh tẽ nũiq ùih ki, chơ tot atĩ án, tỡ bữn táh noâng. 4 Toâq cũai tâng cõn ki hữm Phau-lô ayõng cusân tot atĩ án, manoaq atõng manoaq neq: “Cõh lờ cũai nâi khoiq cachĩt cũai. Ngkíq yiang yõn án cóq cuchĩt tê. Án vót tẽ dõq, ma án cuchĩt na cóh ẽn.”

5 Ma Phau-lô trutrẽh cusân ki apõng tâng tapéh ùih, cóp atĩ án tỡ bữn a-ĩ ntróu. 6 Cũai tâng cõn ki nhẽng, cóp alóí tẽng atĩ án cõt áih, chơ án dớng cuchĩt toáp. Alóí ớt cloân nhẽng dũn lứq, ma Phau-lô tỡ bữn pân ntróu. Chơ alóí pai neq ẽn: “Cũai nâi lứq yiang.”

<sup>7</sup> Cũai sớt cõn ki la ramúh Pupliu. Cheq ntóq hếq ốt tâng tor đởq mut ki, cũai sớt bữn tâm cutếq la-a. Ngkíq án tabởp tabéh hếq o lứq, cớp án yõn hếq ốt cớp án pái tangái. <sup>8</sup> Mpoaq Pupliu a-ĩ cutâu tở cớp a-ĩ ayoam hỡ. Ngkíq Phau-lô mut tâng clống mpoaq Pupliu bếq, cớp câu chuai yõn án. Án satoaq atĩ tâng tở achuaih ki; chớ mpoaq Pupliu cõt bán toáp. <sup>9</sup> Tữ máh cũai tâng cõn ki sâng ngkíq, alới ca bữn a-ĩ toáq pở Phau-lô. Cớp nheq tữh alới cõt bán tẽ. <sup>10</sup> Ngkíq máh cũai tâng cõn ki tabởp tabéh cớp yám noap hếq. Cớp toáq tangái hếq ẽ loõh tẽ cõn ki, alới thữan sa-ữi lứq cớng chuai hếq.

#### *Phau-lô Toáq Pở Vil Rô-ma*

<sup>11</sup> Hếq ốt tâng cõn ki nheq pái casâi. Vót ki hếq chõn tâng muoi lám tuoc ca toáq tẽ vil Alec-santri. Tuoc nâi bữn ramúh Yiang Cartuan. Tuoc nâi khoiq ốt tâng cõn ki yõn nheq máh casâi sangết. <sup>12</sup> Chớ hếq toáq pở vil Sura-cusơ, cớp ốt ngki pái tangái. <sup>13</sup> Tẽ vil ki hếq pởq na tuoc chu vil Rêc-yum ẽn. Máh tangái parnở cuyal phát tẽ clĩ tuoc, ngkíq bar tangái sâng hếq toáq toáp pở vil Puti-uli. <sup>14</sup> Toáq hếq sếng tẽ tuoc, hếq ramóh cũai tẽ tốp sa-âm Yê-su tâng vil ki. Alới sếng tốp hếq ốt cớp alới tapul tangái. Moâm ki hếq pởq tâng rana pởq chu vil Rô-ma. <sup>15</sup> Tốp puai Yê-su tâng vil Rô-ma khoiq sâng han hếq toáq. Chớ alới pởq cớq hếq dĩ ria rana. Muoi tốp tẽ alới ramóh hếq tâng vil Dong Apiu. Muoi tốp ẽn ramóh hếq tâng vil noau đởq Pái Ntốq Cũai Rlu. Tữ Phau-lô hữm cũai tẽ tốp puai Yê-su, án sa-ỡn Yiang Sursĩ, cớp mút án cõt sabóng loah.

#### *Phau-lô Atõng Tẽ Yê-su Tâng Vil Rô-ma*

<sup>16</sup> Ớt vil Rô-ma, cũai sớt tahan yõn Phau-lô tẽq ốt ntốq aléq án sâng yoc ẽ ốt. Ma nôang bữn cũai tahan

kĩaq níc án. <sup>17</sup> Tữ hếq ốt tâng vil Rô-ma khoiq pái tangái, Phau-lô arô máh cũai sớt tốp I-sarel tâng vil ki toáq pở án; chớ án atõng alới neq: “Sẽm ai ơi! Cớq tở bữn táq lờih ntróu chốq cũai hái. Cớp cớq tở bữn táh máh phếp rit tống toiq hái tẽ mbốq atõng. Ma alới chõng ẽ cớp cớq tâng vil Yaru-salem, cớp chiau cớq pở cũai Rô-ma. <sup>18</sup> Máh cũai Rô-ma blớh cớq tẽ ranáq cớq táq. Ma alới tở bữn ramóh muoi ốc ntróu tẽq cachĩt cớq. Ngkíq alới yoc ẽ acláh cớq. <sup>19</sup> Ma cõ tốp I-sarel tở ẽq noau acláh cớq, ngkíq yuaq cớq sếng puo Rô-ma ẽn parchĩn cớq. Ma cớq tở bữn cauq ntróu cũai hái. <sup>20</sup> Ngkíq cớq arô anhia toáq pở nâi cõ cớq yoc ẽ ramóh anhia. Cớp cớq yoc atõng anhia dáng samoat samơi tẽ cớq. Yuaq cớq sa-âm án ca nheq tữh cũai I-sarel ngcuang, ngkíq noau chốq cớq toáq sái-sô nâi.”

<sup>21</sup> Moâm Phau-lô atõng ngkíq, tốp I-sarel ta-ỡi án neq: “Hếq tở bữn roap choaiq ntróu tẽ cruang Yudê atõng tẽ mới. Cớp hếq tở bữn sâng noau voõq ntróu tẽ mới. <sup>22</sup> Ma hếq sâng dót lứq, tâng dĩ vil noau pai sâuq tẽ tốp sa-âm Yê-su. Ngkíq sanua hếq yoc ẽ tamứng tẽ mới, nớq mới chanchóm tẽ ốc ki.”

<sup>23</sup> Alới pruum pởq rôm loah tangái ntun ẽn cớp Phau-lô. Chớ toáq tangái ki bữn sa-ữi lứq ẽn cũai I-sarel toáq rôm tâng đống Phau-lô chang. Tẽ tarựp toau toáq tabữ Phau-lô atõng alới tẽ Yiang Sursĩ táq sớt. Án atõng alới tẽ phếp rit Môise, cớp tẽ saráq cũai tang bởq Yiang Sursĩ khoiq chĩc tẽ mbốq. Án ẽq alới dáng, chớ sa-âm Yê-su. <sup>24</sup> Tẽ tốp I-sarel ki, bữn alới ca noap parnai Phau-lô atõng. Ma bữn alới ca tở ẽq noap. <sup>25</sup> Tốp I-sarel tở bữn pruum muoi mút. Chớ alới loõh, ma Phau-lô atõng ẽn chốq alới neq: “Máh parnai Ê-sai atõng tang Raviei Yiang

Sursĩ tẽ mbốq chốq achúc achiac hái, parnai ki lứq p̄ieiq. Án atõng neq:

<sup>26</sup> ‘Mới cóq p̄õq atõng tộp I-sarel nâi neq:

“Lứq anhia tamứng níc, ma anhia tở bữn sâng.

Anhia nhêng níc, ma anhia tở bữn hữm.”

<sup>27</sup> Yuaq cũai nâi bữn mút coang, ngkíq alóí cupât chíq cutũr, tở ẽq sâng.

Cóp alóí canhĩt chíq moat, tở ẽq hữm.

Khân moat alóí hữm, cutũr alóí sâng, cóp mút pahõm alóí dáng,

cõh lơ alóí ẽ pih loah lêq cõt mút tamái ẽn,;

chơ cúq tahâu yõn alóí cõt bán.’”<sup>✧</sup>

<sup>28</sup> Phau-lô atõng tộp I-sarel ki ẽn neq: “Sanua cóq anhia dáng yõn samoât, parnai o tẽ Yê-su Crĩt toâq p̄õ cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. Alóí yoc lứq tamứng, cóp alóí noap ít parnai nâi.”

<sup>29</sup> Moâm Phau-lô pai ngkíq, nheq tộp I-sarel ki loõh tẽ ntốq ki, chơ alóí rasuon loah tẽ ngê Phau-lô atõng.\*

<sup>30</sup> Chơ Phau-lô õt tâng đống án chang ki nheq bar cumo. Cóp án tabõp o lứq nheq tữh cũai ca toâq p̄õ án. <sup>31</sup> Án atõng clốq lứq tẽ parnai Yiang Sursĩ táq sôt. Cóp án atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, hỡ. Tở bữn cũai aléq catáng án.

✧ 28:27 28:27 Ê-sai 6:9-10

\* 28:29 28:29 Sa-ũĩ tâm saráq tiaq tở bữn bữn rana 29 nâi.



## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Rô-ma Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq yõn cũai sa-âm õt tâng vil Rô-ma. Án chĩc choaiq thờ nãi sám 57 toaq 58 cumo ntũn Yê-su canõt. Phau-lô pai án yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Rô-ma; vót ki án yoc ẽ põq atõng parnai Yiang Sursĩ chu cruang Sapên hõ.

Dâu lứq Phau-lô chĩc bĩq đõq carbán alói; moâm ki án atõng máh cũai sa-âm tâng vil Rô-ma dáng án câu níc yõn alói. Cóp án atõng cũai I-sarel cóp cũai tở cõn cũai I-sarel dáng cóp alói cõt ratoi loah cóp Yiang Sursĩ nhõ tẽ Yê-su Crĩt, cõ tian dũ náq cũai õt yõng tẽ Yiang Sursĩ cóp táq sũl ốc lỏih nheq. Phẽp rit I-sarel tở tẽq chuai amoong cũai.

Thờ nãi Phau-lô chĩc đõq catoaih máh cũai sa-âm cóq táq nõq yõn cõt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ. Tâng thờ nãi Phau-lô atõng samoat lứq la dũ náq cũai tẽq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ õng nhõ alói sa-âm Yê-su Crĩt sâng. Cóp cũai tẽq bũn tamoong tamái la nhõ tẽ õt ratoi cóp Yê-su. Raviei Yiang Sursĩ chuai cóp ayõng cũai sa-âm yõn tẽq alói bũn ốc ien khẽ cóp ốc bũi hõr tâng đõi tamoong alói.

<sup>1</sup> Cứq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh anhia. Cứq la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ toáp ruroh cứq táq ranáq ayũng atĩ Yê-su cóp arõ cứq yõn atõng parnai o tẽ án. <sup>2</sup> Tẽ mbõq Yiang Sursĩ ữq yõn parnai o nãi na cũai tang bõq án chĩc ốc nãi tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Parnai o nãi atõng tẽ Con Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ cõt machõng con cũai tẽ tâng cutẽq nãi. Án lứq toaq tẽ tõng toiq puo Davĩt.

<sup>4</sup> Vót Con Yiang Sursĩ cuchĩt, án tamoong loah cõ nhõ Raviei Yiang Sursĩ bũn chõc toar lứq. Ngkĩq noau dáng samoat samõi án la lứq Con Yiang Sursĩ. Con Yiang Sursĩ nãi la Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>5</sup> Nhõ án, Yiang Sursĩ chuai miat cứq, cóp yõn cứq bũn táq ranáq ayũng atĩ án yõn cũai dũ cruang sa-âm cóp trĩh án. <sup>6</sup> Anhia la tốp ki tẽ, yuaq Yiang Sursĩ đõq anhia la tốp sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>7</sup> Ngkĩq cứq chĩc choaiq nãi cõiq sa-óh anhia tâng vil Rô-ma. Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Án đõq anhia la tốp sa-âm án. Cứq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai anhia, yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Yoc Ẽ Sa-óh Vil Rô-ma*

<sup>8</sup> Dâu lứq, cứq sa-õn Yiang Sursĩ cứq sang, nhõ Yê-su Crĩt, cõ anhia khoiq sa-âm. Máh santoiq atõng tẽ anhia sa-âm khoiq parhan tâng dũ cruang. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ khoiq dáng chõ máh parnai cứq câu níc yõn anhia. Cứq táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, cóp cứq atõng parnai o tẽ Con án nheq rangũh rahõ cứq. <sup>10</sup> Cứq câu sẽq níc tẽ Yiang Sursĩ yoc ẽ põq sa-óh anhia. Khãn Yiang Sursĩ yõn, tở bũn dũn noâng cứq lứq põq chu ntõq anhia õt. <sup>11</sup> Cứq ẽr áiq lứq yoc ẽ ramóh anhia, yuaq cứq yoc atõng anhia tẽ ngẽ Yiang Sursĩ khoiq yõn cứq dáng, đõq anhia tẽq sa-âm pacái hõn ẽn. <sup>12</sup> Táq ngkĩq, hái manoaq chuai manoaq. Cứq atõng chuai anhia, cóp anhia atõng chuai cứq. Ngkĩq hái sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>13</sup> Sẽm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng cứq chanchõm ẽ toaq põ anhia sa-ũĩ trõ chõ, ma cứq tở yũah bũn põq. Cứq yoc lứq máh ranáq cứq táq yõn cõt palai tâng tốp anhia, machõng cóp cũai canõh tẽ, alói ca tở cõn cũai I-sarel. <sup>14</sup> Cứq tu dũ náq cũai ca cứq tở yũah atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Cóq cứq atõng máh cũai Créc

cóp máh cũai tở cởn cũai Créc. Cóp cớq atởng máh cũai rangoaiq cớp máh cũai sacũl. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, cớq ẽr áiq lứq yoc atởng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yỏn anhia ỏt tâng vil Rô-ma tẽ.

*Yiang Sursĩ Chuai Amoong Hái Cỗ Nhơ Hái Sa-âm*

<sup>16</sup> Cớq tở bữn casiet táq ntróu atởng parnai o tẽ Yê-su Crít, yuaq Yiang Sursĩ bữn chóc chuai amoong cũai cỗ nhơ parnai ki. Cũai aléq ma sa-âm samoât samoi parnai ki, lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki. Dâu lứq Yiang Sursĩ chuai amoong cũai tẽ tốp I-sarel. Ntun ẽn, án chuai amoong cũai tở cởn cũai I-sarel hỡ. <sup>17</sup> Parnai o nãi atởng hái ỏc ntróu hái táq yoc ẽ ỏt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân hái yoc ẽ ỏt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, hái cóq sa-âm. Moâm ki hái sa-âm pacái lứq ẽn. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq noau khoiq chĩc chơ neq:

“Máh cũai tanoang o, lứq alói bữn tamoong,  
cỗ nhơ alói sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi.”<sup>☆</sup>

*Dũ Náq Cũai Bữn Lôih*

<sup>18</sup> Yiang Sursĩ ỏt tâng paloỏng. Án sâng ùan lứq chỏq cũai bữn lôih cóp táq níc ranáq sấuq. Máh cũai ki pupát chíq ỏc p̄ieiq cỗ tian alói táq níc ranáq tở o. <sup>19</sup> Tở cởn alói tở bữn dáng ỏc p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ. Yuaq Yiang Sursĩ khoiq apáh chơ ỏc ki yỏn alói. <sup>20</sup> Moat cũai lứq tở tềq hữm Yiang Sursĩ tở la chóc án. Ma tềq alói hữm máh ramứh án khoiq tềng. Ngkíq alói tềq dáng raloaih ỏng Yiang Sursĩ toáp bữn chóc toâr clũi nheq tẽ canỏh, noap tẽ tangái án tềng paloỏng cutềq toau toáp sanua. Cóp alói tở tềq suon pai alói tở dáng ntróu tẽ Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Lứq alói khoiq dáng tẽ Yiang Sursĩ, ma alói tở bữn noap án la Yiang Sursĩ.

Cóp alói tở bữn sa-ỏn án. Ma alói chanchóm níc tẽ ỏc tở bữn cõt kia ntróu. Ngkíq mút sacũl alói cõt sacũl lứq ẽn. <sup>22</sup> Alói pai alói la rangoaiq, ma lứq samoât alói sacũl lứq. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ tở nai pứt. Ma noâng alói tở ẽq sang án. Alói yoc ẽ sang rup cũai, rup chỏm, rup cusân, cóp rup charán canỏh hỡ. Ma máh ramứh ki lứq cuchĩt.

<sup>24</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ calỏih alói, cóp yỏn alói táq ranáq sấuq puai mút alói yoc. Ngkíq alói táq ỏc sấuq salễh lứq manoaq táq tở o chỏq tở manoaq. <sup>25</sup> Alói táh chíq ỏc p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ; chơ alói yỏng ỏc tở p̄ieiq ẽn. Alói sa-âm cóp sang cớng Yiang Sursĩ tềng. Ma alói tở bữn sang Yiang Sursĩ, án ca tềng túc culám khám ramứh. Ỏng Yiang Sursĩ toáp hái cóq khễn mantái níc. Amen.

<sup>26</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ calỏih alói yỏn alói títg táq puai mút sấuq alói yoc. Bữn máh mansẽm tở ẽq bẻq noâng cóp samiang. Ma alói yoc ẽ bữn mansẽm ratuaq mansẽm. <sup>27</sup> Máh samiang la machớng ki tẽ. Alói tở ẽq ẽ bữn noâng mansẽm. Ngkíq mút pahỏm alói dec-padéc yoc ẽ táq ranáq sấuq, yoc ẽ bữn samiang ratuaq samiang. Cỗ tian alói táq ranáq sấuq ngkíq, alói roap tột yỏn tở alói bữm.

<sup>28</sup> Yuaq alói tở ẽq Yiang Sursĩ ndỏm mút pahỏm alói, ngkíq Yiang Sursĩ calỏih alói yỏn ngê sấuq ẽn ndỏm mút pahỏm alói. Ranáq alói táq tở bữn cõt kia ntróu. <sup>29</sup> Mút pahỏm alói bữn moang ỏc sấuq. Alói loài lứq; alói ham cớng noau; alói táq sấuq chỏq yỏu; alói manoaq sa-on tẽ manoaq; alói cachĩt cũai; alói ralỏih; alói cakéq; alói kêt yỏu; alói voỏq sấuq yỏu; <sup>30</sup> alói pai santoiq sasrúc; alói kêt Yiang Sursĩ; alói lóc-lár yỏu; alói ẽq cũai canỏh achưng alur cóp khễn alói;

<sup>☆</sup> 1:17 1:17 Ha-bacúc 2:4

alóí khêuq lúq táq ranáq sâuq; alóí tở bữn trỉh parnai mpiq mpoaq; <sup>31</sup> alóí sacũl lúq; alóí ữq tư sâng; alóí ốq mút ayooq yóu; alóí tở bữn sâng sarũiq táq yóu. <sup>32</sup> Alóí khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ anoat cũai táq ngkíq cóq cuchĩt. Ma noâng alóí tở ẽq táh ranáq ki, cóp alóí sâng bũi yõn yóu táq ngkíq tê.

## 2

### *Yiang Sursĩ Rablớh Dũ Náq Cũai*

<sup>1</sup> Ngkíq anhia chõỉ chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn rablớh anhia. Anhia đốq tểq cũai canỏh táq lỏih, ma toáq anhia toáp táq lỏih, la machớng anhia tểq tở anhia bữm. <sup>2</sup> Háỉ dáng chơ Yiang Sursĩ rablớh máh cũai táq ranáq ngkíq; cóp Yiang Sursĩ rablớh p̄ieiq lúq. <sup>3</sup> Anhia tểq cũai canỏh táq lỏih, ma anhia táq machớng ki tê, anhia chõỉ chanchóm Yiang Sursĩ tở bữn rablớh anhia. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia sa-ũỉ lúq, cóp án tanhĩr níc anhia. Ma nõq anhia noâng yoc sadẽng ốc ki? Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia cõ án yoc anhia ngin lỏih lêq cõt mút tamáỉ ẽn. <sup>5</sup> Anhia bữn mút coang lúq, tở ẽq tamúng Yiang Sursĩ cóp tở ẽq ngin lỏih. Táq ngkíq la samoát anhia parỏm đốq máh ốc lỏih yõn toau toáq tangáỉ Yiang Sursĩ rablớh nheq tửh cũai. Tangáỉ ki, Yiang Sursĩ lúq apáh án rablớh tanoang lúq dũ náq cũai. <sup>6</sup> Tâng tangáỉ ki, Yiang Sursĩ lúq culáh cóng yõn dũ náq cũai, puai loah máh ranáq alóỉ khoiq táq. <sup>7</sup> Bữn cũai cutóng níc táq ranáq o cõ alóỉ yoc lúq ốt ntốq ang-ữr cóp Yiang Sursĩ. Alóỉ yoc án khẽn alóỉ, cóp yõn alóỉ tở bữn cuchĩt. Máh cũai ki Yiang Sursĩ yõn tamoong mantáỉ níc. <sup>8</sup> Ma bữn cũai bữn mút pahỏm đốq rasuon loah. Alóỉ tở ẽq trỉh ốc p̄ieiq. Alóỉ yoc ẽ trỉh ống ốc tở p̄ieiq sâng. Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lúq chóq cũai ki, cóp án ũan lúq chóq

alóỉ. <sup>9</sup> Tangáỉ ki ốc bap cóp ốc ngua toáq pở dũ náq cũai ca táq ranáq sâuq. Dâu lúq ốc nâỉ toáq pở máh cũai I-sarel; ntun ẽn ốc nâỉ toáq pở máh cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>10</sup> Ma máh cũai táq ranáq o, Yiang Sursĩ yõn alóỉ ốt cóp án. Án khẽn alóỉ, cóp án yõn alóỉ ốt ien khẽn níc. Dâu lúq ốc nâỉ toáq pở máh cũai I-sarel; ntun ẽn ốc nâỉ toáq pở máh cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ. <sup>11</sup> Yuaq yáng moat Yiang Sursĩ dũ náq cũai la lĩ-ralĩ nheq.

### *Háỉ Cóq Trỉh Phễp Rit Yiang Sursĩ*

<sup>12</sup> Cũai tở cõn cũai I-sarel tở bữn dáng phễp rit Yiang Sursĩ atõng na Mỏi-se. Khân alóỉ ma táq lỏih, tở bữn ntrớu alóỉ dáng tở la tở bữn dáng tể phễp rit Mỏi-se. Yiang Sursĩ noâng rablớh cóp táq alóỉ. Cóp máh tốp I-sarel ca dáng chơ phễp rit Mỏi-se, toáq alóỉ táq lỏih, Yiang Sursĩ rablớh cóp táq alóỉ puai phễp rit Mỏi-se. <sup>13</sup> Yuaq cũai tở bữn ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóỉ dáng phễp rit Yiang Sursĩ yõn na Mỏi-se. Ma lúq samoát, cũai ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóỉ trỉh phễp rit ki. <sup>14</sup> Cũai tở cõn cũai I-sarel, alóỉ tở bữn bữn phễp rit Mỏi-se. Ma toáq mút pahỏm alóỉ chanchóm ẽ táq ranáq o, ốc chanchóm ki cõt samoát phễp rit yõn alóỉ. <sup>15</sup> Cũai aléq táq ngkíq, ki alóỉ apáh alóỉ bữn phễp rit tâng mút pahỏm alóỉ. Cóp sarnóm alóỉ bữm apáh ngkíq tê, yuaq sarnóm alóỉ tểq tở la bẽng ranáq alóỉ táq. <sup>16</sup> Máh ramứh ki, Yiang Sursĩ ẽ apáh nõ-ra toáq tangáỉ án yõn Yê-su Crĩt rablớh nheq tửh cũai. Tangáỉ ki án rablớh máh ốc cutooq tâng mút pahỏm cũai.

### *Tốp I-sarel Cóp Phễp Rit Yiang Sursĩ*

<sup>17</sup> Ma máh anhia ca ngin anhia la cũai I-sarel, cõ anhia ưo tể phễp rit Yiang Sursĩ, cóp anhia pai mantoâr

anhia ốt cheq Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Anhia pai anhia khoiq dáng chơ ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq, cóp anhia dáng rườh sâuq cóp o, yuaq anhia khoiq rien phếp rit Mòi-se. <sup>19</sup> Anhia chanchóm anhia la cũai ayông cũai sũt moat, alóí ca tở yũah dáng tễ ngê Yiang Sursĩ. Anhia pai anhia la samoát tabong yõn alóí ca ốt tâng ntốq canám. <sup>20</sup> Anhia chanchóm anhia la máh thài atõng cũai sacũl, alóí ca tở yũah dáng ntróu tễ ngê Yiang Sursĩ. Cóp anhia cõt samoát thài atõng carnẽn, yuaq anhia atõng cũai yõn dáng bĩq sâng tễ ngê Yiang Sursĩ. Anhia pai ngkíq, yuaq anhia chanchóm cõ anhia bũn phếp rit Yiang Sursĩ, anhia dáng cóp sapúh dũ ốc. <sup>21</sup> Anhia atõng cũai canõh, ma anhia tở bũn atõng yõn tở anhia bũm. Anhia atõng cũai canõh: “Chõĩ tutuoiq!” Ma anhia toáp tutuoiq. <sup>22</sup> Anhia atõng cũai canõh: “Chõĩ ỉt lacuoi noau!” Ma anhia toáp ỉt lacuoi noau. Anhia pai anhia sâng a-ĩ lứq tâng mút toáq cũai canõh sang máh rup atĩ cũai táq, ma anhia toáp mut tuoiq ỉt rup ki tễ dõng sang alóí. <sup>23</sup> Anhia khẽn tở bũm, pai anhia bũn phếp rit Yiang Sursĩ, ma anhia tở bũn trĩh phếp rit ki. Ngkíq anhia táq yõn Yiang Sursĩ casiet táq. <sup>24</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq pai tễ anhia cũai I-sarel neq: “Cõ tian anhia, ngkíq máh cũai tở cõn cũai I-sarel ma mumat Yiang Sursĩ.”

<sup>25</sup> Anhia tốp I-sarel dốq táq rit cút dốq apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Khân anhia trĩh phếp rit Yiang Sursĩ, tếc ki lứq cõt kia yõn anhia. Ma khân anhia tở bũn trĩh phếp rit ki, tếc anhia táq ki tở bũn cõt kia ntróu. <sup>26</sup> Máh cũai tở cõn cũai I-sarel tở bũn táq tếc ki. Ma khân alóí trĩh phếp rit Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ nhềng chu alóí samoát alóí bũn tếc ki tễ. <sup>27</sup> Anhia tốp I-

sarel bũn tâm saráq phếp rit Yiang Sursĩ chơ, cóp anhia táq rit cút dốq apáh anhia puai ngê Yiang Sursĩ. Ma noâng anhia tở bũn trĩh phếp rit Yiang Sursĩ. Ma alóí ca tở cõn tốp anhia, lứq alóí tở bũn táq tếc ki, ma noâng alóí trĩh phếp rit Yiang Sursĩ. Táq ngkíq alóí apáh anhia tốp I-sarel la cũai lỏih. <sup>28</sup> Khân ngkíq, noau la lứq cũai I-sarel? Tở bũn dũ náq tễ tống toiq Yacóp ca táq rit cút puai phếp rit Mòi-se, la lứq cũai I-sarel. <sup>29</sup> Ma máh cũai sa-âm cóp trĩh samoát samõi, cũai ki la lứq cũai I-sarel yáng moat Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ lứq khẽn cũai ki, tở cõn cũai khẽn alóí. Cũai ki la machóng alóí bũn tếc tâng mút alóí, tở cõn tếc tâng tở. Tếc ki Raviei Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm cũai ki. Phếp rit la tở tềq táq ranáq nài tâng mút pahõm.

### 3

#### *Tở Bũn Noau Ốt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Khân ngkíq, cõt cũai I-sarel bũn kia ntróu yáng moat Yiang Sursĩ tở? Cóp táq rit cút alóí bũn kia ntróu tở? <sup>2</sup> Lứq bũn kia! Tốp I-sarel khoiq roap sa-ũĩ ốc toâr tễ Yiang Sursĩ. Ốc toâr clũĩ tễ canõh la Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel kĩaq tâm saráq án. <sup>3</sup> Lứq bũn cũai tễ tốp I-sarel tở bũn sa-âm Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ noâng táq tapun máh santoiq án khoiq ữq chơ. <sup>4</sup> Tam nheq tũh cũai tâng cóc cutểq nài táq ntõng lauq, ma hái dáng Yiang Sursĩ la lứq tanoang; án atõng moang ốc p̄ieiq sâng. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq bũn noau khoiq chĩc tễ Yiang Sursĩ neq: “Tềq cũai dáng anhia tanoang o toáp alóí sâng parnai anhia pai. Toáp anhia rasũq, anhia bũn riap níc.”✧

<sup>5</sup> Cũai tâng dõĩ yoc ẽ pai neq: “Khân hái táq ranáq lỏih, ranáq lỏih

ki apáh yõn cũai dáng raloaih la Yiang Sursĩ lứq tanoang o. Ngkíq Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq khân án táq hái cõ tian hái táq ranáq lôih.”

<sup>6</sup> Ma lứq samoât hái tở têq pai Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq! Khân Yiang Sursĩ tở bữn lứq tanoang, nốq têq án rablớh nheq tữh cũai?

<sup>7</sup> Bữn cũai blớh neq: “Khân cũai khễn Yiang Sursĩ, cớp alóí bữn dáng án atõng tanoang lứq cõ alóí sâng cứq atõng tở p̄ieiq, ki nốq Yiang Sursĩ tểq cứq táq lôih?”

<sup>8</sup> Chơ bữn án ca ẽ pai neq: “Âu! Hái táq sâuq palứq! Ngkíq noau bữn khễn Yiang Sursĩ sa-ũĩ hỡn ẽn.”

Cớp bữn cũai tũn cứq, pai cứq atõng ngkíq tê. Ma nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táq máh cũai pai ngkíq.

<sup>9</sup> Ntróu hái pai tễ máh ốc ki? Cũai I-sarel o hỡn tễ cũai canốh tở? Lứq tở cõn ngkíq! Cứq khoiq atõng chơ, cũai I-sarel cớp cũai tở cõn cũai I-sarel la machống nheq. Dũ náq la cũai lôih. <sup>10</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq noau khoiq chĩc neq: “Tở bữn noau ớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, lứq tở va manoaq.✧

<sup>11</sup> Tở bữn noau sâng cớp dáng tễ ngê Yiang Sursĩ.

Cớp tở bữn noau ravoât Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Dũ náq alóí nguai chíq tễ Yiang Sursĩ; chơ alóí ốq kia loâng.

Tở bữn noau táq ranáq o, lứq tở va manoaq.

<sup>13</sup> Máh sường cũai táq nẵng samoât ping cumuiq noau pớh, nsốq lứq.

Lieih alóí đốq pai ốc raphếq.

Cớp bỗq alóí aloỏh santoiq samoât pih cusân tur.✧

<sup>14</sup> Bỗq alóí táq nẵng moang santoiq lóc-lár cớp ntáng ahớ.

<sup>15</sup> Chái lứq alóí yoc ẽ cachĩt cũai canốh.

<sup>16</sup> Ntốq léq alóí pỡq, alóí talốh ntốq ki, cớp alóí táq yõn noau sâng nguá lứq.

<sup>17</sup> Alóí tở dáng ớt ratoí cớp yóu.

<sup>18</sup> Cớp alóí tở bữn ngcỏh thánq Yiang Sursĩ.”✧

<sup>19</sup> Ngkíq hái dáng, Yiang Sursĩ yõn tốp I-sarel bữn phễp rit cõ án ẽq alóí puai samoât samoi phễp rit ki. Yiang Sursĩ táq ngkíq yõn dũ náq alóí dáng alóí bữn lôih. Cũai aléq la tở têq suon pai án tở bữn bữn lôih.

<sup>20</sup> Ngkíq tở bữn cũai aléq têq pai án cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ nỡ án trĩh phễp rit Mũi-se. Lứq samoât, Yiang Sursĩ yõn phễp rit ki pỡ nheq tữh cũai yõn alóí dáng alóí bữn lôih.

*Yiang Sursĩ Táq Yõn Cũai Têq Ớt Tanoang O Yáng Moat Án Cõ Nỡ Yê-su Crĩt*

<sup>21</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq apáh yõn máh cũai dáng têq alóí ớt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Phễp rit Yiang Sursĩ yõn na Mũi-se atõng tễ ốc nũi. Cớp cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq atõng ngkíq tê. Ma ốc nũi hái tở bữn bữn cõ hái puai phễp rit. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ táq yõn cũai ớt tanoang o yáng moat án cõ nỡ alóí sa-âm Yê-su Crĩt. Án táq ngkíq yõn dũ náq cũai sa-âm, yuaq án ayooq dũ náq cũai lĩ-ralĩ.

<sup>23</sup> Dũ náq cũai bữn lôih; ngkíq alóí tở bữn bữn roap ang-ữr tễ Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai miat cũai yõn têq ớt tanoang o yáng moat án. Án yõn Yê-su Crĩt sẵng chíl chuai alóí. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ yõn Yê-su Crĩt cuchĩt tang cũai, đốq têq án táh lôih cũai. Khân cũai aléq noap Yê-su Crĩt cuchĩt tang alóí, ngkíq Yiang Sursĩ lứq pupút nheq máh lôih alóí. Yiang Sursĩ táq ngkíq, đốq apáh án táq tanoang tapúng lứq bo án táh lôih yõn cũai tễ đũi nhũang, yuaq

Yiang Sursĩ khoiq dáng nhũang chơ  
nữ-ra Yê-su lứq cuchĩt tang cũai  
ki. Ngkĩq Yiang Sursĩ tanhĩr sâng  
máh lờih cũai táq tễ nhũang Yê-  
su tở yũah cõt. <sup>26</sup> Ma sanua Yiang  
Sursĩ yoc ẽ apáh án tanoang tapúng  
lứq. Ngkĩq án táq yõn cũai têq õt  
tanoang o yáng moat án, cõ alóih  
sa-âm Yê-su.

<sup>27</sup> Khân Yiang Sursĩ khoiq táq  
ngkĩq yõn hái, bữn noau têq pai án  
táq bữm ranáq o tở? Lứq tở têq. Cõ  
nỏq alóih tở têq pai ngkĩq? Cõ Yiang  
Sursĩ tở yõn máh cũai õt tanoang o  
yáng moat án yuaq alóih trĩh phễp  
rit Mõi-se. Yiang Sursĩ táq yõn máh  
cũai têq õt tanoang o yáng moat án,  
la cõ alóih sa-âm sâng. <sup>28</sup> Ngkĩq hái  
dáng samoat samõi máh cũai têq  
õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ  
cõ nhơ alóih sa-âm, tở cõn cõ nhơ  
alóih trĩh phễp rit Mõi-se. <sup>29</sup> Anhia  
chanchóm Yiang Sursĩ chuai ống  
cũai I-sarel sâng tở? Án chuai ma  
tở bữn máh cũai tở cõn cũai I-sarel?  
Lứq samoat, Yiang Sursĩ chuai nheq  
tữh cũai, tở cõn ống cũai I-sarel  
sâng. <sup>30</sup> Bữn ống muoi Yiang Sursĩ  
sâng. Tốp I-sarel têq bữn mút  
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ,  
khân alóih sa-âm. Cóp cũai tở cõn tễ  
tốp I-sarel têq bữn mút tanoang o  
yáng moat Yiang Sursĩ tê, khân alóih  
sa-âm, la machóng nheq. <sup>31</sup> Khân  
hái sa-âm Yê-su Crĩt, hái pupút chíq  
phễp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se  
tở? Lứq tở bữn ngkĩq! Khân hái  
sa-âm Yê-su, hái noap phễp rit ki la  
lứq pñeiq.

## 4

### *A-praham Ớt Tanoang O Yáng Moat Yiang Sursĩ Cõ Án Sa-âm*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia tễ A-  
praham, la achúc achiac tốp I-sarel  
tễ dẫu lứq. <sup>2</sup> Khân A-praham ớt  
tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ

tễ ranáq án táq, ki têq án khễn tở án  
bữm. Ma lứq samoat án tở têq khễn  
ngkĩq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Tâm  
sarác Yiang Sursĩ tễ mbỏq khoiq pai  
tễ A-praham neq:

“A-praham sa-âm Yiang Sursĩ;  
ngkĩq Yiang Sursĩ noap án la  
cũai tanoang o.”

<sup>4</sup> Cứq sacâm neq: Khân bữn cũai  
tuthẽ, án cóq bữn práq cóng án.  
Práq ki hái tở têq pai ncháu án chuai  
miat sâng. Ma práq ki la cóng án  
táq ranáq. <sup>5</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai  
cũai lờih yõn cõt tanoang o yáng  
moat án, la cõ cũai ki sa-âm, tở  
cõn cõ nhơ cũai ki táq ranáq ntróu.  
<sup>6</sup> Tễ mbỏq, puo Davĩt khoiq atõng  
machóng ki tê. Án pai bốn lứq cũai  
ca Yiang Sursĩ khoiq noap tanoang o,  
cõ nhơ alóih sa-âm, tở cõn cõ tễ ranáq  
alóih táq. <sup>7</sup> Davĩt pai neq:

“Bốn lứq máh cũai ca Yiang Sursĩ  
táh lờih yõn.

Án khoiq pul clờp chơ lờih alóih,  
tở bữn noau hữm noâng.

<sup>8</sup> Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ tở bữn  
noap noâng lờih alóih.”\*

<sup>9</sup> Ốc bốn nãi toâq pở ống cũai táq  
rit cút tở? Tở cõn ngkĩq! Ốc bốn nãi  
lứq toâq dẻh pở cũai tở bữn táq rit  
cút hỡ. Hái dáng chơ tễ A-praham,  
Yiang Sursĩ noap án tanoang o la  
cõ án sa-âm.\* <sup>10</sup> Bo léq Yiang Sursĩ  
noap A-praham tanoang o? Nhũang  
tở la ntun A-praham táq rit cút? Lứq  
Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang  
o bo án tở yũah táq rit cút, tở cõn  
ntun án táq tếc ki. <sup>11</sup> Vót Yiang Sursĩ  
noap A-praham tanoang o, chơ A-  
praham táq rit cút đõq apáh mút  
pahõm án tanoang o. Ma A-praham  
bữn mút tanoang o cõ nhơ án sa-âm,  
tễ nhũang án tở yũah táq rit cút.  
Ngkĩq A-praham cõt samoat achúc  
achiac cũai tở bữn táq rit cút tê,  
khân alóih sa-âm Yiang Sursĩ án têq  
noap alóih tanoang o. <sup>12</sup> Cóp A-  
praham la achúc achiac máh alóih ca

\* 4:8 4:8 Ớt Khễn 32:1-2 \* 4:9 4:9 Sarác Tễ Dẫu 15:6

táq rit cút tê. Ma án tở bữn achúc achiac alóí cồ alóí táq rit cút. Ma lứq án cồt achúc achiac alóí, yuaq alóí sa-âm machớng án sa-âm tễ nhũang án tở yũah táq tếc cút.

*Cũai Aléq Yoc Ẽ Bữn Ốc Yiang Sursĩ Ủq, Cóg Án Sa-âm*

<sup>13</sup> Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp A-praham cóp nheq tống toiq A-praham la Yiang Sursĩ lứq yỗn alóí ndõm máh cruang cutểq nài. Yiang Sursĩ ữq ngkíq la cồ nhơ A-praham sa-âm, tở cồn cồ án trĩh phễp rit Mòi-se. Cồ nhơ A-praham sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham tanoang o. <sup>14</sup> Khân Yiang Sursĩ ữq chuai ống máh cũai ca puai phễp rit Mòi-se, ki tở bữn kia ntrớu hái sa-âm, cóp tở bữn lứq ntrớu tễ ốc Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp A-praham cóp tống toiq A-praham hỡ. <sup>15</sup> Khân cũai aléq ma táh phễp rit Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki. Ma khân Yiang Sursĩ tở bữn yỗn phễp rit ntrớu, ki hái tở tềq pai noau bữn lờih.

<sup>16</sup> Máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp A-praham, lứq ốc ki toâq pỡ A-praham cồ nhơ án sa-âm. Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc ẽ chuai miat máh tống toiq A-praham. Án ẽ chuai alóí ca puai phễp rit Mòi-se, cóp án ẽ chuai alóí ca sa-âm ariang A-praham sa-âm tê. Ngkíq A-praham la samoât achúc achiac dũ náq cũai sa-âm. <sup>17</sup> Nài la machớng noau khoiq chĩc tễ A-praham tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq. Noau chĩc neq:

“Cứq táq yỗn mới cồt achúc achiac sa-ũĩ cruang.”✧

A-praham sa-âm santoiq Yiang Sursĩ. Cóp máh ốc Yiang Sursĩ khoiq ữq, ốc ki lứq toâq. Yiang Sursĩ lứq chuai cũai cuchĩt yỗn tềq tamoong loah. Cóp Yiang Sursĩ tềq táq ốc

tở bữn bữn yỗn cồt bữn. <sup>18</sup> A-praham khoiq vớ t ngư amia con, ma noâng án nguang Yiang Sursĩ yỗn án bữn con samiang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq. Ngkíq A-praham sa-âm án lứq cồt achúc achiac sa-ũĩ cruang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp án neq: “Tống toiq mới lứq cồt sa-ũĩ cruang.”✧ <sup>19</sup> A-praham khoiq thâu lứq chớ. Anhúq án cheq muoi culám cumo. Cóp Sara, lacuoi án, khoiq vớ t ngư amia con. Ma noâng A-praham sa-âm níc. <sup>20</sup> Án tở bữn tồh voal ntrớu tâng mút pahõm án tễ ốc Yiang Sursĩ ữq cóp án. Ma án sa-âm pacái lứq. Cóp án khễn níc Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> A-praham dáng samoât samoi, Yiang Sursĩ tềq táq máh ốc án khoiq ữq chớ. <sup>22</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ noap A-praham la cũai tanoang o yáng moat án.✧ <sup>23</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Yiang Sursĩ noap án tanoang o cồ án sa-âm.”

Án ca khoiq chĩc ốc ki, án tở bữn atõng tễ ống A-praham sâng. <sup>24</sup> Ma án atõng dềh tễ hái hỡ, yuaq Yiang Sursĩ noap hái tanoang tê khân hái sa-âm Yiang Sursĩ táq yỗn Yê-su, Ncháu hái, tamoong loah tễ cuchĩt. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ chiau Yê-su cuchĩt cồ tian lờih hái. Cóp án yỗn Yê-su yuor tamoong loah yỗn hái tềq ố tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

## 5

*Hái Ốt Tanoang O, Ki Háí Bữn Ốc Ien Khế*

<sup>1</sup> Yuaq Yiang Sursĩ yỗn hái ố tanoang o yáng moat án cồ nhơ hái sa-âm, ngkíq hái ố t muoi mút cóp Yiang Sursĩ cồ nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>2</sup> Cồ hái sa-âm Yê-su, ngkíq hái tềq toâq sểq pỡ Yiang Sursĩ cóp nguang án chuai miat hái. Cóp hái sâng bũi lứq, yuaq hái nguang

tangái hái bữn ốt cốp Yiang Sursĩ tê. <sup>3</sup> Tở bữn ổng ngkíq sâng, ma hái sâng bũ tê toâq hái ramóh túh coat. Yuaq hái dáng, khân hái tanhĩr túh coat sanua, ốc ki ariên yỗn hái rơi tanhĩr ốc túh coat ntun hỡ. <sup>4</sup> Khân hái rơi tanhĩr ốc túh coat, Yiang Sursĩ lứq sâng bũi cốp hái. Khân hái dáng Yiang Sursĩ sâng bũi cốp hái, ngkíq hái ngcuang Yiang Sursĩ chuai hái. <sup>5</sup> Khân hái ngcuang níc ốc ki, hái tở bữn cõt ngua ntróu, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút pahỏm hái. Cốp Raviei Yiang Sursĩ atờng hái la Yiang Sursĩ ayooq lứq hái.

<sup>6</sup> Bo hái tở tẻq táq ntróu đởq chuai amoong tở hái bữm, lứq bo ki toâp toâq ngư Crít cuchĩt tang máh cũai lỏih. <sup>7</sup> Lỏq náq cũai rơi pruum pláih mang án đởq chuai yóu, tam yóu án la cũai mantoat. Pẻiq lỏ bữn bĩq náq rơi chũuq cuchĩt tang yóu, khân yóu án lứq cũai o. <sup>8</sup> Ma hái la moang cũai lỏih, ma noâng Crít cuchĩt tang hái. Yiang Sursĩ táq ngkíq đởq apáh án ayooq hái sa-ữi lứq. <sup>9</sup> Nhỏ Yẻ-su cuchĩt tang hái, ngkíq hái cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Hái tở bữn ngcỏh noâng Yiang Sursĩ táq hái tâng tangái án táq máh cũai lỏih. <sup>10</sup> Bo nhũang, hái par-ũal cốp Yiang Sursĩ, ma sanua hái cõt ratoi loah cốp án cũ nhỏ Con án chũuq cuchĩt tang hái. Cỗ hái ốt ratoi cốp Yiang Sursĩ, ngkíq hái ngcuang án chuai amoong hái cũ nhỏ Yẻ-su tamoong loah tẻ cuchĩt. <sup>11</sup> Ma clũi tẻ ki ẻn, hái cõt bũi o cốp Yiang Sursĩ cũ nhỏ Yẻ-su Crít, Ncháu hái, táq yỗn hái cõt ratoi loah cốp Yiang Sursĩ.

### *Adam Cốp Yẻ-su Crít*

<sup>12</sup> Tẻ dẫu lứq ốc lỏih toâq pờ cốc cutẻq nái la cũ tian tẻ manoaq.\* Cốp ốc cuchĩt toâq la cũ tian ốc lỏih ki. Ốc cuchĩt nái toâq pláh dũ tở cũai pừn paloỏng cutrúq nái, yuaq dũ

νάq cũai bữn lỏih. <sup>13</sup> Tẻ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah yỗn phẻp rit na Mỏi-se, ốc lỏih khoiq bữn chỏ tâng cốc cutẻq nái. Ma bo Yiang Sursĩ tở yũah yỗn phẻp rit án, hái tở tẻq pai cũai táq lỏih cũ alỏi táh phẻp rit Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma tẻ đỏi Adam toau toâq đỏi Mỏi-se, dũ náq cũai lứq cuchĩt, đẻh cũai tở bữn táq lỏih ariang Adam, án ca tở bữn trỉh parnai Yiang Sursĩ. Adam la ngỏl yỗn nheq tữh cũai; machỏng Yẻ-su, án ca toâq ntun la ngỏl yỗn nheq tữh cũai tẻ.

<sup>15</sup> Ma bar ngỏl ki tở bữn machỏng. Muoi la ngỏl ốc lỏih; muoi la ngỏl ốc chuai miat. Clứng lứq cũai cuchĩt cũ tian Adam táq lỏih. Ma toâr clũi tẻ ốc ki la Yiang Sursĩ chuai miat cũai cũ nhỏ Yẻ-su Crít. Ngkíq clứng lứq cũai tẻq tamoong cũ nhỏ Yẻ-su Crít chuai miat alỏi. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ chuai miat la mpha tẻ ranáq lỏih Adam táq. Cỗ tian manoaq Adam táq lỏih, ngkíq Yiang Sursĩ anoat dũ náq cũai cóq cuchĩt. Ma cũ nhỏ Yiang Sursĩ chuai miat hái, ngkíq tở bữn ntróu hái bữn lỏih sa-ữi, hái tẻq ốt tanoang o yáng moat án. <sup>17</sup> Cỗ tian manoaq Adam táq lỏih, ngkíq dũ náq cũai cóq cuchĩt ariang án tẻ. Ma toâr clũi tẻ ki la ranáq Yẻ-su Crít chuai hái. Cỗ nhỏ manoaq Yẻ-su Crít, Yiang Sursĩ chuai miat hái yỗn cõt tanoang o yáng moat án. Cốp án yỗn hái bữn tamoong parnỏi tâng ntỏq án sỏt.

<sup>18</sup> Ngkíq, cũ tian tẻ muoi ranáq lỏih, Yiang Sursĩ ma anoat dũ náq cũai cóq cuchĩt. Machỏng ki tẻ, cũ nhỏ tẻ muoi ranáq o, Yiang Sursĩ yỗn nheq tữh cũai tẻq ốt tanoang o yáng moat án, cốp yỗn alỏi bữn tamoong. <sup>19</sup> Clứng lứq cũai cõt lỏih cũ tian manoaq Adam tở bữn trỉh Yiang Sursĩ. Machỏng ki tẻ, clứng lứq cũai tẻq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, cũ nhỏ manoaq Yẻ-su

\* 5:12 5:12 Cũai manoaq ki bữn ramứh Adam.



Crít trĩh Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ yõn phẽp rit án na Mõi-se, yuaq án yoc ẽ yõn cũai dáng alói bũn lòi sa-ũi. Tam cũai táq lòi sa-ũi lứq, ma Yiang Sursĩ noâng chuai miat cũai clũi tẽ ọc lòi alói khoiq táq. <sup>21</sup> Tẽ nhũang, ọc lòi cõt sớt tâng mút pahõm cũai. Cỗ tian ọc lòi, ngkíq yuaq cũai cuchĩt. Ma sanua Yiang Sursĩ yõn ọc chuai miat ẽn cõt sớt tâng mút pahõm cũai. Ngkíq cũai tẽq bũn mút pahõm tanoang o, cốp bũn tamoong mantái níc cỗ nhơ Yê-su Crít, Ncháu hái.

## 6

### *Lòi Tảq Yõn Cũai Cuchĩt; Yê-su Tảq Yõn Cũai Tamoong*

<sup>1</sup> Khân ngkíq, nõq hái ẽ pai? O hái táq lòi níc, yõn Yiang Sursĩ tẽq chuai hái sa-ũi lứq ẽn tở? <sup>2</sup> Lứq tở pĩeiq ngkíq! Hái la samoat cũai cuchĩt. Khân cũai khoiq cuchĩt chơ, alói tở tẽq táq lòi noâng. <sup>3</sup> Nõq riang pai anhia tở bũn dáng tẽ phẽp rit táq batẽm? Bo hái roap batẽm, hái táq tẽc hái bũn muoi mút cốp Yê-su Crít. Nái la samoat riang hái cuchĩt cốp Yê-su tẽ. <sup>4</sup> Tũ hái roap batẽm, la samoat hái pruaq cuchĩt parnoi cốp Yê-su, cốp samoat noau tũp hái parnoi cốp Yê-su tẽ. Ma cỗ nhơ tẽ chớc án, Yiang Sursĩ táq yõn Yê-su tamoong loah tẽ cuchĩt. Cốp án táq machóng ki tẽ yõn hái tẽq tamoong loah cốp cõt tamái ẽn.

<sup>5</sup> Khân hái lứq pruaq cuchĩt parnoi cốp Yê-su, ngkíq hái lứq bũn tamoong loah machóng án tẽ. <sup>6</sup> Hái dáng samoat samoi mút tiaq hái khoiq cuchĩt parnoi cốp Crít tâng aluang sangcáng. Bo ki Yiang Sursĩ pupút nheq ọc lòi tẽ mút tiaq; chơ hái tở bũn sâng yoc ẽ táq noâng ranáq lòi. <sup>7</sup> Khân cũai khoiq cuchĩt chơ, ngkíq yiang Satan tở tẽq radũng noâng án táq ranáq lòi. <sup>8</sup> Khân hái ma cuchĩt parnoi cốp Crít, ngkíq hái sa-âm hái lứq

bũn tamoong loah parnoi cốp án tẽ. <sup>9</sup> Hái khoiq dáng chơ Crít tamoong loah tẽ cuchĩt, cốp án tở nai cuchĩt noâng. Ớc cuchĩt tở rơi táq ntróu án. <sup>10</sup> Crít cuchĩt muoi trỗ sâng đõq chuai cũai lòi. Chơ sanua án tamoong loah đõq táq máh ranáq Yiang Sursĩ yõn án táq. <sup>11</sup> Machóng ki tẽ, cóq anhia chanchóm anhia la samoat cũai cuchĩt, tở tẽq táq noâng ranáq lòi. Ma cóq anhia chanchóm anhia la samoat cũai tamoong loah tẽ, yõn anhia táq máh ranáq Yiang Sursĩ yõn anhia táq.

<sup>12</sup> Chõi yõn ọc lòi táq sớt noâng tâng mút anhia; ngkíq anhia tở bũn puai noâng rangũh anhia bũm. <sup>13</sup> Chõi chiau tở anhia yõn ranáq lòi samoat mút sảuq đõq yoc ẽ táq. Ma cóq anhia chiau tở anhia yõn Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia tamoong loah tẽ cuchĩt, cốp án chuai anhia yõn táq ranáq tanoang o. <sup>14</sup> Ớc lòi tở tẽq cõt sớt noâng anhia. Cốp phẽp rit Mõi-se tở tẽq cõt sớt noâng anhia tẽ. Ma lứq ọc chuai miat tẽ Yiang Sursĩ toap cõt sớt anhia.

### *Tõp Sa-âm Yê-su Yoc ẽ Táq Tanoang O*

<sup>15</sup> Khân ngkíq, nõq hái ẽ pai? Sanua Yiang Sursĩ chuai miat hái, cốp phẽp rit Mõi-se tở bũn sớt noâng hái. Ngkíq, hái tẽq táq ranáq lòi tở? Lứq tở tẽq! <sup>16</sup> Nõq riang pai anhia tở bũn dáng, khân anhia trĩh ngê aléq, anhia lứq cõt sũl ngê ki. Ngkíq, khân anhia trĩh ngê sảuq, ki anhia cõt sũl yõn ngê sảuq. Chơ cóng tẽ ngê sảuq la anhia cuchĩt. Ma khân anhia trĩh ngê Yiang Sursĩ, ki anhia cõt sũl yõn Yiang Sursĩ. Cốp Yiang Sursĩ yõn anhia bũn cóng la anhia bũn mút tanoang o yáng moat án. <sup>17</sup> Cũq sa-õn lứq Yiang Sursĩ! Bo tẽ nhũang anhia samoat sũl yõn ngê sảuq, ma sanua anhia trĩh nheq rangũh rahõ máh ọc pĩeiq

tễ Yê-su Crít, ca noau khoiq atõng anhia. <sup>18</sup> Yiang Sursĩ khoiq acláh anhia tễ cõt sũl ranáq lôih, cốp án táq yõn anhia cõt sũl ranáq tanoang o ẽn. <sup>19</sup> Cúq atõng anhia toâq parnai sacâm nâi ẽq anhia sâng raloaih lúq. Bo nhũang anhia chiau tễ anhia cõt sũl táq ranáq sâuq sâng. Ngkíq mút pahõm anhia cõt sâuq lúq ẽn. Ma sanua cóq anhia chiau tễ anhia yõn cõt sũl ranáq tanoang o. Ngkíq mút pahõm anhia cõt bráh o lúq.

<sup>20</sup> Bo anhia cõt sũl ngê sâuq, anhia tễ têq chanchóm ntróu tễ ranáq tanoang o. <sup>21</sup> Ngê anhia puai bo ki cõt kia ntróu? Lúq tễ bũn cõt kia ntróu. Sanua anhia sâng casiet táq lúq cõ tian ranáq sâuq ki, yuaq cóng tễ ngê sâuq la anhia cuchĩt. <sup>22</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ khoiq acláh anhia tễ ngê sâuq. Ngkíq, anhia cõt sũl Yiang Sursĩ ẽn. Cóng tễ óc ki la anhia bũn mút bráh o cốp anhia bũn tamoong mantái níc. <sup>23</sup> Yuaq cóng tễ óc lôih la hái cuchĩt. Ma Yiang Sursĩ chuai miat yõn hái bũn tamoong mantái níc cõ nhơ Yê-su Crít, Ncháu hái.

## 7

### *Sacâm Tễ Lacuoi Cayac*

<sup>1</sup> Sẽm ai ơi! Anhia la cũai khoiq dáng chơ tễ phễp rit Mõi-se. Ngkíq anhia dáng cóq cũai trĩh phễp rit bo noâng tamoong. Khân cuchĩt, cũai tễ bũn trĩh noâng. <sup>2</sup> Cúq sacâm neq: Khân bũn manoaq mansẽm khoiq bũn cayac, phễp rit patâp cóq mansẽm ki õt cốp cayac án toau nheq dõi cayac án. Ma vót cayac án cuchĩt, mansẽm ki racláh tễ parnai án khoiq ừq cõt lacuoi. <sup>3</sup> Ngkíq, khân cayac án noâng tamoong, ma án õt cốp samiang canõh, lúq noau dõq án la ‘mansẽm ẽ cachĩt cayac’.\* Ma khân cayac án khoiq cuchĩt chơ,

án tễ bũn táq lôih ntróu khân án chuaq cayac tamái. Cốp tễ bũn noau dõq án la ‘mansẽm ẽ cachĩt cayac’.

<sup>4</sup> Ngkíq sẽm ai ơi, anhia la machõng ki tê. Cõ nhơ Crít khoiq cuchĩt, ngkíq la samoât anhia cuchĩt tê. Chơ phễp rit Mõi-se tễ têq pai ntróu noâng tễ anhia. Ma Crít khoiq tamoong loah tễ án cuchĩt. Ngkíq, o yõn anhia cõt muoi mút cốp án, dõq anhia têq táq ranáq o yõn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Bo hái tễ yũah sa-âm, hái puai rangúh hái bũm. Ngkíq phễp rit Mõi-se táq yõn mút pahõm hái chanchóm ẽ táq ranáq lôih sa-ũĩ lúq ẽn. Tữ hái táq ranáq ki, hái bũn cóng la hái cuchĩt. <sup>6</sup> Ma sanua phễp rit Mõi-se tễ têq pai ntróu noâng hái, yuaq hái samoât khoiq cuchĩt chơ. Ngkíq hái tễ bũn táq noâng ranáq tiaq puai phễp rit noau khoiq chĩc chơ. Ma sanua hái táq ranáq tamái ẽn cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ yõn hái bũn mút tamái.

### *Ốc Lôih Loõh Tễ Phễp Rit Tễ?*

<sup>7</sup> Khân ngkíq, nõq hái ẽ pai? Têq hái pai phễp rit Mõi-se lôih tễ? Lúq tễ cõn ngkíq! Phễp rit ki apáh yõn hái dáng óc lôih la ntróu. Lúq samoât, cúq tễ bũn dáng cúq táq lôih na sa-on cumíq ẽ bũn crong yóu, khân phễp rit ki tễ bũn pai neq: “Anhia chõi sa-on cumíq ẽ bũn crong yóu.”\*

<sup>8</sup> Ma toâq phễp rit ki apáh yõn cúq dáng cúq táq lôih ham crong noau, chơ mút cúq cõt ham sa-ũĩ lúq ẽn. Ma khân cúq tễ bũn dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, cúq tễ bũn dáng óc ntróu la lôih, tễ la óc tễ bũn lôih. <sup>9</sup> Bo nhũang cúq tễ yũah dáng tễ phễp rit Yiang Sursĩ, ngkíq cúq chanchóm cúq la cũai o. Ma toâq tangái cúq dáng óc patâp tễ Yiang Sursĩ, tangái ki cúq dáng cúq la cũai lôih lúq. <sup>10</sup> Ốc ki la samoât cúq

\* 7:3 7:3 Tễ la ‘mansẽm cooc noau’. ✧ 7:7 7:7 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:17; Patâp Loah 5:21

cuchit. Yiang Sursi yon oc patap ki yuaq an eq cui têt tamong. Ma tũ cùq dánh têt oc patap ki, cùq dánh cùq cóq cuchit cõ tian cùq tũ bũn trĩh oc patap ki. <sup>11</sup> Ớc lòih tâng mứt pahom cùq phết yon cùq tũ bũn trĩh oc patap têt Yiang Sursi. Ngkìq, Ớc lòih nài radũng yon cùq cuchit.

<sup>12</sup> Ngkìq hái dánh phết rit têt Yiang Sursi la lùq bráh o. Cóp máh Ớc Yiang Sursi patap la tũ bũn sâuq ntróu, tanoang o nheq. <sup>13</sup> Khàn ngkìq, Ớc o nài táq yon cùq cuchit tũ? Lùq tũ cõn ngkìq! Ớng Ớc lòih toáp táq yon cùq cuchit. Ma phết rit têt Yiang Sursi ápáh cùq bũn lòih. Ngkìq phết rit ki la o, cóp phết rit ki ápáh lòih cùq la sâuq lùq.

#### *Cũai Bũn Bar Mứt*

<sup>14</sup> Hái dánh Raviei Yiang Sursi yon hái trĩh phết rit Yiang Sursi. Ma cùq dóq ít rangũh cùq bũm. Ngkìq, samoat cùq chết tũ bũm yon táq sũl ngê sâuq. <sup>15</sup> Cùq hũm salẽh lùq cùq táq. Máh ranáq o cùq yoc ẽ táq, cõt cùq tũ bũn táq. Ma máh ranáq sâuq cùq tũ ẽq táq, cõt cùq táq. Cùq dóq lùq, tũ dánh nõq cùq ma táq ngkìq. <sup>16</sup> Khàn cùq tũ ẽq táq ranáq sâuq, ma noang cùq táq, ki mứt cùq ngin phết rit têt Yiang Sursi la lùq p̄ieiq. <sup>17</sup> Ngkìq mứt cùq bũm tũ ẽq táq ranáq sâuq, ma Ớc lòih tâng mứt cùq radũng cùq táq ranáq sâuq. <sup>18</sup> Cùq dánh chơ tũ bũn muoi Ớc o ntróu Ớt tâng mứt cùq, khàn puai rangũh cùq bũm. Lùq pai mứt cùq chanchóm ẽ táq o, ma cùq tũ rơi táq o. <sup>19</sup> Máh ranáq o cùq yoc ẽ táq, cõt cùq tũ bũn táq. Ma máh ranáq sâuq cùq tũ ẽq táq, cõt cùq táq. <sup>20</sup> Khàn cùq táq máh ranáq cùq tũ ẽq táq, ki tũ cõn cùq yoc ẽ táq ngkìq, ma Ớc lòih ca Ớt tâng mứt cùq táq ngkìq.

<sup>21</sup> Ngkìq riang pai cùq bũn bar mứt. Toáp cùq sâng yoc ẽ táq ranáq o, cõt cùq táq ranáq sâuq ẽn. <sup>22</sup> Mứt

cùq yoc lùq puai phết rit Yiang Sursi. <sup>23</sup> Ma ariang bar ngê ki rachil tâng mứt pahom cùq. Sarnóm cùq yoc ngê o. Ma tũ cùq cõt samoat sũl ngê sâuq. <sup>24</sup> Ớ, bap lùq cùq! Noau rơi chuai cùq yon têt racláh têt ngê sâuq ca ẽ cachit cùq? <sup>25</sup> Cùq sa-Ớn Yiang Sursi yuaq Yê-su Crít, Ncháu hái, rơi chuai cùq ngkìq!

Khàn Yê-su Crít tũ bũn chuai, ki cùq la neq: Mứt cùq yoc ẽ puai phết rit Yiang Sursi, ma tũ cùq noang yoc ẽ puai ngê sâuq.

## 8

### *Raviei Yiang Sursi Ớt Cóp Hái*

<sup>1</sup> Sanua, máh cui Ớt muoi mứt cóp Yê-su Crít tũ bũn ngcõh noang Yiang Sursi táq alói. <sup>2</sup> Khàn puai ngê sâuq, hái cóq cuchit. Ma cõ nhơ hái Ớt muoi mứt cóp Yê-su Crít, ngkìq Raviei Yiang Sursi chuai hái yon viaq têt cuchit cõ tian hái táq lòih. <sup>3</sup> Phết rit Yiang Sursi tũ têt chuai amoong cui, yuaq tũ bũn noau rơi trĩh phết rit ki samoat samoi. Ma Yiang Sursi yon Con án sêng tâng cutẽq nài. Con ki bũn tũ machóng cui têt, ma án tũ bũn táq lòih ntróu. Ngkìq Con Yiang Sursi chiũq cuchit tang máh cui lòih. Chơ Ớc lòih tũ têt táq sõt noang tâng mứt hái. <sup>4</sup> Sanua hái puai rangũh Raviei Yiang Sursi sâng, hái tũ bũn puai noang rangũh hái bũm. Ngkìq hái têt táq o puai phết rit Yiang Sursi. <sup>5</sup> Máh cui puai rangũh alói bũm, alói chanchóm têt ranáq tâng dõi nài sâng. Ma máh cui puai rangũh Raviei Yiang Sursi, alói chanchóm têt ranáq Yiang Sursi sâng. <sup>6</sup> Máh cui táq ranáq puai sarnóm alói yoc, kia têt ranáq alói táq la cuchit. Ma máh cui táq ranáq puai Raviei Yiang Sursi, kia têt ranáq alói táq la bũn tamong mantái cóp bũn Ớt ien khẽ. <sup>7</sup> Khàn hái puai rangũh hái bũm, la hái par-ũal cóp Yiang Sursi, yuaq hái tũ ẽq puai phết rit Yiang Sursi.

Lứq pai hái yoc, la hái tở rơi puai phếp rit án. <sup>8</sup> Ngkíq, máh cũai puai rangúh alói bữm, alói tở tềq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm.

<sup>9</sup> Ma anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm anhia. Ngkíq anhia tở bữn puai noâng rangúh anhia bữm, ma anhia puai rangúh Raviei Yiang Sursĩ. Cũai aléq ma tở bữn bữn Raviei Crít ốt tâng mút án, cũai ki lứq tở bữn ốt muoi mút cốp Crít. <sup>10</sup> Tở hái cóq cuchít cõ tian ốc lờih. Ma khân Crít ốt tâng mút hái, ngkíq raviei hái ốt tamoong mantái níc, yuaq Yiang Sursĩ noap hái la cũai tanoang o. <sup>11</sup> Yiang Sursĩ khoiq yỗn Yê-su tamoong loah tễ cuchít. Ngkíq khân anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút anhia, nỡ-ra Yiang Sursĩ táq yỗn anhia tamoong loah tễ cuchít tề. Yiang Sursĩ táq ngkíq la nhơ tễ Raviei án ốt cốp anhia.

<sup>12</sup> Ngkíq, sễm ai ơi, hái tở bữn tu noâng tễ ngê tiaq. Hái tở bữn puai noâng rangúh hái bữm. <sup>13</sup> Yuaq khân anhia puai rangúh anhia bữm, nỡ-ra anhia cuchít. Ma khân anhia tở bữn trỉh noâng rangúh anhia bữm cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp anhia, nỡ-ra anhia lứq bữn tamoong. <sup>14</sup> Nheq tữh cũai ca puai rangúh Raviei Yiang Sursĩ, alói la con acái Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Toâq anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mút anhia, anhia lứq cõt con acái Yiang Sursĩ; anhia tở bữn noâng ariang cũai sũl. Chơ anhia tở bữn ngcõh noâng samoât cũai sũl đốq ngcõh. Cõ nhơ hái bữn Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq hái tềq arô Yiang Sursĩ neq: “Mpoaq ơi!”\* <sup>16</sup> Raviei Yiang Sursĩ toáp chuai mút pahõm hái yỗn dáng samoât samơi hái la lứq con acái Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Khân hái lứq con acái Yiang Sursĩ, hái nguang bữn ndõm tề mun án parnơi cốp Crít. Cốp khân hái chũuq túh coat parnơi cốp Crít, nỡ-ra hái bữn ốt ien khể cốp án tâng paloõng tề.

### *Máh Con Acái Yiang Sursĩ Acoan Ốc Tở Yũah Toâq*

<sup>18</sup> Cứq chanchóm neq: Tở bữn ntróu hái chũuq ốc túh coat sanua, yuaq nỡ-ra hái bữn ốc o pha moâm. Tangái ki Yiang Sursĩ yỗn hái ốt cốp án, bữn chóc ang-ữr parnơi cốp án tề. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ khoiq tềng túc culám khám ramúh tâng pũn cốp tâng põng. Dũ ramúh ốt ngõh-rangõh nguang tangái Yiang Sursĩ apáh nheq tữh con acái án. <sup>20</sup> Nheq máh ramúh Yiang Sursĩ tềng la tở bữn o yũah, yuaq Yiang Sursĩ anoat máh ramúh ki cóq acoan nguang tangái ki tề. <sup>21</sup> Sanua máh ramúh nâi cóq cuchít cốp abuoiq. Ma toâq tangái nheq con acái Yiang Sursĩ bữn chóc ang-ữr parnơi cốp án, dũ ramúh Yiang Sursĩ khoiq tềng lứq cõt o ễn, chơ tở bữn cuchít cốp abuoiq noâng. <sup>22</sup> Hái dáng chơ dũ ramúh tâng paloõng cốp tâng cutểq ramóh ốc bap, tễ mbốq toau sanua. Ốc ki la samoât máh ramúh ki u-ôi túh coat ariang mansễm đốq u-ôi toâq khuop cumo. <sup>23</sup> Hái la u-ôi machóng ki tề, yuaq hái ễ ảiq nguang tangái Yiang Sursĩ apáh hái lứq con acái án. Yiang Sursĩ khoiq yỗn Raviei án ốt tâng mút hái, yỗn hái dáng samoât lứq nỡ-ra hái bữn tở tamái ễn. <sup>24</sup> Bo Yiang Sursĩ chuai amoong hái, án ữq yỗn hái bữn tở tamái. Ngkíq hái nguang bữn ốc ki. Khân hái bữn chơ ốc hái nguang, hái tở bữn túh nguang noâng. Nổq hái noâng nguang ốc hái khoiq bữn chơ? <sup>25</sup> Ma sanua hái tở yũah bữn ốc Yiang Sursĩ ữq yỗn hái. Ngkíq hái ốt tanhữ, cốp hái nguang nỡ-ra hái lứq bữn ốc ki.

<sup>26</sup> Cốp Raviei Yiang Sursĩ yoc ễ chuai hái, yuaq hái la sacũl lứq, tở dáng nổq ễ câu sễq tễ Yiang Sursĩ. Toâq hái cuclõiq ma tở bữn luoh, lứq Raviei Yiang Sursĩ toáp dững santoiq hái câu ki atoâq pữ Yiang

\* **8:15** 8:15 Tâng parnai Aram, Phau-lô đốq táq ntõng án đốq ‘mpoag’ la ‘aba’.

Sursĩ. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ lứq dáng dũ ốc tâng mút pahõm cũai. Cóp án dáng tê Raviei Yiang Sursĩ câu tang yõn cũai sa-âm. Raviei Yiang Sursĩ câu ngkíq, án puai samoât lứq ngê Yiang Sursĩ.

<sup>28</sup> Háii dáng chơ máh cũai Yiang Sursĩ arô yõn puai ngê án, la cũai ca ayooq lứq án, ốc ntróu toâq pở alóii, lứq Yiang Sursĩ táq yõn cõt o tể ốc ki.

<sup>29</sup> Tể dâu lứq Yiang Sursĩ khoi q dáng chơ háii, cóp án chanchóm ể táq yõn háii cõt samoât Con án tê. Ngkíq Yê-su Crít la con clúng Yiang Sursĩ, cóp háii ca toâq ntun, la máh a-ẽm Yê-su.

<sup>30</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ arô háii, yuaq án khoi q chanchóm ể táq ranáq nâi tể dâu lứq chơ. Yuaq Yiang Sursĩ khoi q arô háii, ngkíq án táq yõn háii ốt tanoang o yáng moat án. Yuaq Yiang Sursĩ khoi q táq yõn háii ốt tanoang o yáng moat án, ngkíq án táq yõn háii bữn ốt manơi nứng án, cóp chống chốc ang-ữr án tê.

### *Yiang Sursĩ Ayooq Lứq Háii*

<sup>31</sup> Nỏq háii ể pai tể ranáq nâi? Khân Yiang Sursĩ lứq chuai háii ngkíq, tở bữn noau tềq táq ntróu chóq háii. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ khoi q yõn Con án cuchít tang háii. Khân án khoi q chuai háii ngkíq, háii dáng samoât lứq án chuai tê máh ramứh háii yoc ể bữn đốq tềq táq ranáq án. <sup>33</sup> Tở bữn ntróu noau cauq háii ca Yiang Sursĩ khoi q ruroh, yuaq Yiang Sursĩ toâp noap háii tanoang o.

<sup>34</sup> Cóp tở bữn ntróu noau tềq háii cõ tian lờih háii, yuaq Yê-su Crít toâp ốt coah atoam Yiang Sursĩ, cóp án rapai chuai háii chóq Yiang Sursĩ. Yê-su Crít khoi q cuchít tang háii, cóp án khoi q tamoong loah tể cuchít. <sup>35</sup> Yê-su Crít ayooq lứq háii, cóp tở bữn muoi ốc ntróu tềq cayoah háii tể ốc ayooq ki. Khân háii ramóh túh arúc, tở la túh cadít, tở la noau táq háii, tở la háii panhieih khlac, tở la ốq tampác tâc, tở la ramóh croõq, tở la

noau tráh toâq dau, lứq samoât máh ramứh nâi tở tềq táq yõn Yê-su Crít tở bữn ayooq háii. <sup>36</sup> Machóng noau khoi q chíc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq neq:

“Cõ tian hếq puai ngê anhia, ngkíq cu rangái noau chuaq ngê ể cachít hếq.

Noau nhêng chu hếq samoât noau nhêng chu charán cữu cheq ể cachít.”☆

<sup>37</sup> Ma tở bữn ntróu máh ốc túh coat nâi toâq pở háii, cõ nhơ án ca ayooq háii chuai háii yõn riap. <sup>38-39</sup> Cứq dáng samoât samơi tở bữn muoi ốc ntróu tềq cayoah háii tể ốc ayooq Yiang Sursĩ. Khân toâq ốc cuchít, toâq ốc tamoong, toâq ranẽng Yiang Sursĩ tể paloõng, toâq yiang canõh, toâq ranáq tâng đõii nâi tở la tâng đõii ntun, toâq cũai sốt, toâq ốc tể pởng tở la tể pữn, tở la toâq ramứh ntróu canõh ẽn, lứq ramứh aléq la tở tềq táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn ayooq háii. Án ayooq níc háii, yuaq háii ốt muoi mút cóp Yê-su Crít, Ncháu háii.

## 9

### *Phau-lô Ayooq Tỏp I-sarel*

<sup>1</sup> Cứq yoc anhia dáng muoi ramứh lứq p̄ieiq. Cứq la cũai sa-âm Crít, cóp Raviei Yiang Sursĩ dáng cứq atõng tanoang lứq. Cứq tở bữn cakéq ntróu. <sup>2</sup> Cứq yoc anhia dáng neq: Cứq sâng ngua lứq, cóp ốc ngua nâi tở nai pút. <sup>3</sup> Hõn tể dũ ramứh canõh tâng đõii tamoong cứq, cứq yoc ốt muoi mút cóp Crít. Ma khân cứq cóq chĩuq ratáh tể Crít, đốq chuai yõn cũai I-sarel sa-âm án, cứq lứq sâng bũi ratáh toâp. Yuaq cứq ayooq sẽm ai cứq, la cũai I-sarel, clũii tể cứq ayooq tở cứq bữm. <sup>4</sup> Tỏp I-sarel la samoât con acái Yiang Sursĩ tê. Alóii khoi q hữm chốc Yiang Sursĩ chơ. Yiang Sursĩ khoi q yõn alóii kĩaq parnai án cóp

phêp rit án. Alói sang Yiang Sursĩ khoiq dũn lứq chơ. Cóp Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp alói. <sup>5</sup> Alói la muoi tống toiq cóp A-praham, I-sac, cóp Yacóp. Bo Crít cõt cũai, án la tể tốp I-sarel tê. Án toáp sốt toâr clũi nheq tể canõh. Án lĩ-ralĩ cóp Yiang Sursĩ. Cóg noau khẽn án mantái níc. Amen.

### *Yiang Sursĩ Rươh Cũai*

<sup>6</sup> Cúq tở bữn pai máh parnai Yiang Sursĩ ữq tở bữn cõt kia ntróu. Ma lứq samoát tở bữn dũ náq tể tốp I-sarel cõt con acái Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Cóp Yiang Sursĩ tở bữn rươh dũ náq con A-praham ma đòq alói la lứq tống toiq A-praham. Yiang Sursĩ khoiq atõng A-praham neq: “Nho tể I-sac cúq táq yõn mới bữn máh ốc cúq khoiq ữq cóp mới.”<sup>\*</sup>

<sup>8</sup> Ốc nài la neq: Máh cũai tể con tống A-praham, tở cõn nheq tữh alói la con acái Yiang Sursĩ rươh. Ma máh cũai Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp alói, ống alói ki toáp la lứq con acái Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp A-praham neq: “Noâng muoi cumo ẽn cúq ẽ toâq loah pở mới. Tangái ki, Sara lacuoi mới lứq bữn muoi lám con samiang.”<sup>\*</sup>

<sup>10</sup> Cóp cúq atõng muoi ramứh ẽn tể Rê-be-ca, lacuoi I-sac, achúc achiac hái. Tữ Rê-be-ca ốt mumiaq, Yiang Sursĩ atõng án neq: “Toâq tangái mới sết con, mới lứq bữn bar lám con samiang.”

<sup>11-12</sup> Cóp Yiang Sursĩ atõng án ẽn neq: “Nỡ-ra con ndĩ sốt hõn tể con clúng.”<sup>\*</sup>

Yiang Sursĩ pai ngkíq tể nhũang Rê-be-ca tở yũah sết con. Yiang Sursĩ tở bữn rươh cõ tể ranáq o tở la ranáq sâuq alói bar náq táq. Ma Yiang Sursĩ rươh puai ốc án khoiq chanchóm tể nhũang. <sup>13</sup> Noau khoiq

chĩc tể bar náq con samiang Rê-be-ca tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq neq:

“Cúq ayooq Yacóp, ma cúq kêt Ê-sau.”<sup>\*</sup>

<sup>14</sup> Nốq hái yoc ẽ pai tể ốc ki? Hái ẽ pai Yiang Sursĩ táq tở p̄ieiq tở? Lứq tở cõn ngkíq! <sup>15</sup> Yuaq Yiang Sursĩ khoiq atõng Mõi-se neq: “Tam cúq! Khân cúq sâng ayooq táq cũai aléq, ki cúq ayooq. Cóp khân cúq sâng sarũiq táq cũai aléq, ki cúq sarũiq.”<sup>\*</sup>

<sup>16</sup> Ngkíq ốc ki tam Yiang Sursĩ. Khân án sâng ayooq táq, ki án ayooq. Cũai tở tẽq chanchóm ntróu tở la táq ntróu ẽ bữn ốc ki. <sup>17</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbốq noau khoiq chĩc la Yiang Sursĩ pai chóg puo cruang Ê-yip-tô neq:

“Cúq yõn mới cõt sốt,

yuaq cúq ẽ apáh chóc cúq la toâr lứq.

Cóp cúq yoc dũ cruang tâng cốc cutẽq nài dáng ramứh cúq.”<sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Ngkíq tam Yiang Sursĩ. Khân án sâng yoc, ki án ayooq táq cũai. Khân án sâng yoc ẽ táq yõn mút alói coang, ki án táq.

<sup>19</sup> Cõh lơ anhia ẽ blóh cúq neq: “Khân ngkíq, nốq Yiang Sursĩ tẽq hái, pai hái bữn lỏih? Yuaq hái tở rơi táq ốc sâuq ntróu khân Yiang Sursĩ tở bữn yõn hái táq.”

<sup>20</sup> Ma cúq ta-õi loah anhia neq: “O sêm ai ơi! Nốq anhia khón pai ngkíq chóg Yiang Sursĩ? Adéh cutẽq tở tẽq suon cóp cũai mial án neq: ‘Nốq mới táq roáp cúq nneq?’ ”

<sup>21</sup> Án ca mial bar bẽng adéh tể muoi cốc cutẽq, tẽq án mial muoi bẽng nêuq o, ma muoi bẽng ẽn o padam sâng. Tam mút án yoc.

<sup>22</sup> Machóng ki tê, Yiang Sursĩ ndõm nheq tữh cũai. Án bữn mút cutâu lứq chóg cũai ca táq moang ranáq sâuq. Ngkíq, nõ-ra án pupút

<sup>\*</sup> 9:7 9:7 Saráq Tể Dâu 21:12    <sup>\*</sup> 9:9 9:9 Saráq Tể Dâu 18:10    <sup>\*</sup> 9:11-12 9:11-12 Saráq Tể Dâu 25:23    <sup>\*</sup> 9:13 9:13 Ma-laki 1:2-3    <sup>\*</sup> 9:15 9:15 Loõh Tể Ê-yip-tô 33:19    <sup>\*</sup> 9:17 9:17 Loõh Tể Ê-yip-tô 9:16

alóí ki. Ma Yiang Sursĩ yoc ẽ apáh chóc án tê. Ngkíq án ót dũn chóc cũai táq ranáq sâuq. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án yoc apáh yõn hái dáng án bũn chóc toâr lứq, cớp án ayooq táq hái sa-ũi lứq. Án ruoh hái tê mbốq yõn hái têq chõng tê chóc ang-ũr án. <sup>24</sup> Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ arô hái, dếh cũai I-sarel cớp cũai tở cõn cũai I-sarel. <sup>25</sup> Machõng ki tê Hô-sĩa khoiq chíc tê mbốq ốc Yiang Sursĩ atõng saccoaiq neq:

“Tẽ nhũang cứq tở bũn dõq alóí la proai cứq,  
ma sanua cứq dõq alóí la proai cứq tê.

Bo nhũang cứq tở bũn ayooq alóí,  
ma sanua cứq ayooq lứq alóí.”\*

<sup>26</sup> Pở ntốq Yiang Sursĩ khoiq pai chóc cũai ki neq: ‘Anhia tở cõn proai cứq,’ lứq ntốq ki toâp noau dõq cũai ki la con acái Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái.”\*

<sup>27</sup> Cớp Ê-sai la cũai tang bõq Yiang Sursĩ, án pai tẽ tốp I-sarel neq:

“Tốp I-sarel la chũng lứq.  
Alóí rứh rương cõt samoât chũah tâng tor dõq mut,  
ma Yiang Sursĩ chuai amoong bĩq náq sâng tẽ tốp alóí.

<sup>28</sup> Chái lứq Yiang Sursĩ táq moâm máh parnai án khoiq pai.

Án ẽ culáh cóng yõn dũ náq cũai tâng cõc cutêq nãi.”\*

<sup>29</sup> Cớp Ê-sai khoiq pai tẽ nhũang neq:

“Sanua hái noâng bĩq náq sâng.  
Khân Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ma tở bũn yõn hái bũn tống toiq,  
ki vil hái cõt pứt nheq, machõng vil Sadôm cớp vil Camô-rơ tê.”\*

### *Tốp I-sarel Tở Ếq Sa-âm*

<sup>30</sup> Khân ngkíq, nõq hái ẽ pai tẽ ốc nãi? Hái ẽ pai neq: Máh cũai tở cõn tẽ tốp I-sarel, tở bũn chuaq

yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ma lứq alóí bũn ốc ki, cõ alóí sa-âm. <sup>31</sup> Ma máh cũai tẽ tốp I-sarel chanchóm alóí õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóí puai phếp rit Mõi-se. Ma alóí tở bũn bũn ốc ki. <sup>32</sup> Yuaq nõq alóí tở bũn bũn? Yuaq alóí tở bũn sa-âm. Alóí chanchóm alóí cóq táq puai phếp rit sâng. Ngkíq Yê-su Crít cõt samoât tamáu tâng rana yõn tốp I-sarel. Alóí tở ếq sa-âm; ốc ki la samoât alóí tũl tamáu ki. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ tâng tâm saráq án tẽ Yê-su Crít neq:

“Cứq yõn manoaq õt tâng vil Si-ôn.

Án la samoât tamáu.

Cũai cudõh tamáu nãi,  
chơ alóí chanchũai.

Alóí cudõh, chơ alóí dóm.

Ma cũai aléq sa-âm án,  
cũai ki tở nai pứt ốc nguang.”\*

## 10

### *Yiang Sursĩ Yoc Chuai Amoong Nheq Tữh Cũai*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Mứt cứq sâng yoc lứq Yiang Sursĩ chuai amoong nheq tữh tốp I-sarel, cớp cứq dõq câu ngkíq.

<sup>2</sup> Cứq hũm alóí ẽr áiq yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ, ma alóí tở dáng táq nõq yõn p̄ieiq. <sup>3</sup> Alóí tở bũn dáng Yiang Sursĩ khoiq atõng rana yõn cũai têq õt tanoang o yáng moat án. Ma alóí puai ngê alóí bũm chuaq yoc ẽ bũn ốc ki. Alóí tở ếq puai rana Yiang Sursĩ khoiq atõng cũai yõn têq õt tanoang o yáng moat án. <sup>4</sup> Cũai aléq ma sa-âm Crít, cũai ki cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq ma trĩh phếp rit Mõi-se sâng, cũai ki tở bũn õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Mõi-se khoiq atõng chơ tẽ cũai yoc õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, cõ nhơ alóí trĩh phếp rit Yiang Sursĩ. Án atõng tẽ alóí neq:

“Cũai aléq ma táq p̄ieiq dũ ốc tẽ phếp rit Yiang Sursĩ,

\* 9:25 9:25 Hô-sĩa 2:23 \* 9:26 9:26 Hô-sĩa 1:10  
1:9 \* 9:33 9:33 Ê-sai 8:14; 28:16

\* 9:28 9:28 Ê-sai 10:22-23 \* 9:29 9:29 Ê-sai

cũai ki lứq bữn tamoong cõ như  
tẽ ọc ki.”✧

6 Ma Yiang Sursĩ atõng cũai ca  
sa-âm, têq án õt tanoang o yáng  
moat Yiang Sursĩ, la neq: “An-  
hia chõi pai: ‘Noau rơi chõn chu  
paloõng, dòq pởq coaiq Crĩt sễng  
chuai hái?’ 7 Cóp anhia chõi pai:  
‘Noau rơi sễng chu pữn pở nỏq  
raviei cũai cuchĩt õt, dòq sễng coaiq  
Crĩt tamoong loah tẽ cuchĩt?’ ”✧

8 Ma ntróu parnai Yiang Sursĩ pai  
tẽ ọc tanoang o nãi? Lứq án pai neq:  
“Ốc ki tở bữn yõng tẽ anhia.

Têq anhia ngin na bõq  
cóp sa-âm samoat samõi tâng  
mút anhia.”

Nãi la machõng santoiq hếq khoiq  
atõng anhia chơ yõn anhia sa-âm  
Yê-su Crĩt. 9 Khãn bõq anhia ngin  
Yê-su la Ncháu anhia, cúp mút anhia  
sa-âm samoat samõi Yiang Sursĩ  
khoiq yõn Yê-su tamoong loah tẽ  
cuchĩt, ki lứq Yiang Sursĩ chuai  
amoong anhia. 10 Hái õt tanoang  
o yáng moat Yiang Sursĩ, la cõ như  
mút pahõm hái sa-âm án. Cóp Yiang  
Sursĩ chuai amoong hái, la cõ như  
bõq hái ngin pai Yê-su Crĩt la Ncháu  
hái. 11 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ  
tẽ mbỏq noau khoiq pai chơ neq:

“Cũai aléq ma sa-âm án,  
cũai ki lứq tở nai pứt ọc  
ngcuang.”✧

12 Yáng moat Yiang Sursĩ tở bữn  
mpha ntróu cũai I-sarel cúp cũai tở  
cõn cũai I-sarel. Ngkíq Yê-su Crĩt,  
Ncháu hái, yõn sa-ũĩ ọc bõn pở dĩ  
nác cũai ca sễq tẽ án. 13 Yuaq tâm  
saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq pai neq:

“Dũ nác cũai ca arô sễq như ramứh  
Yiang Sursĩ,  
án lứq chuai amoong alóí.”✧

14 Ma nỏq têq cũai câu sễq tẽ án,  
khãn alóí tở yũah sa-âm án? Cóp  
nỏq têq alóí sa-âm án, khãn alóí tở

yũah bữn sâng ntróu tẽ án? Cóp  
nỏq alóí têq bữn sâng tẽ án, khãn  
tở bữn noau pởq atõng alóí? 15 Cóp  
nỏq cũai têq pởq atõng alóí, khãn tở  
bữn noau chuai yõn alóí pởq? Tâng  
tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq noau  
khoiq pai neq:

“Nêuq o lứq ayũng cũai dũng par-  
nai o yõn cũai canõh dáng.”✧

16 Ma lứq tở bữn dĩ nác cũai yoc  
ẽ tamứng parnai o tẽ Yê-su Crĩt.  
Machõng Ê-sai khoiq pai tẽ mbỏq  
neq:

“Ncháu cứq ơi! Noau noáq sa-âm tẽ  
parnai hếq atõng?”✧

17 Ma khãn cũai yoc ẽ sa-âm, cóq  
alóí tamứng nhũang. Cóp parnai ca  
alóí cóq tamứng nhũang, la parnai  
o tẽ Yê-su Crĩt.

18 Ma cứq ẽ blóh anhia neq: Tõp  
I-sarel khoiq sâng parnai nãi ma tở  
yũah? Lứq alóí khoiq sâng chơ,  
yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ atõng tẽ  
mbỏq pai neq:

“Khoiq noau atõng chơ ngê ki chũop  
nheq tâng cóc cutểq nãi.

Lứq ngê ki pláh toáq pở dĩ pứp  
paloõng cutểq.”✧

19 Cứq ẽ blóh anhia ễn neq: Nỏq  
tõp I-sarel tở bữn dáng tở? Mõi-se  
khoiq atõng máh Yiang Sursĩ pai tẽ  
mbỏq neq:

“Cứq táq yõn anhia sa-on cumíq tẽ  
cũai tở cõn cũai I-sarel;

cứq táq yõn anhia sâng ùan cõ  
tẽ cũai tở bữn dáng ntróu.”✧

20 Cóp Ê-sai atõng tang bõq Yiang  
Sursĩ clóq lứq neq:

“Alóí ca tở bữn chuaq cứq, ki alóí  
ramóh cứq.

Cóp alóí ca tở bữn sễq tẽ cứq,  
cứq lứq yõn alóí dáng ngê  
cứq.”✧

21 Cóp Yiang Sursĩ pai ễn tẽ tởp I-  
sarel neq:

✧ 10:5 10:5 Lê-vi 18:5 ✧ 10:7 10:7 Patâp Loah 30:11-14 ✧ 10:11 10:11 Ê-sai 28:16 ✧ 10:13  
10:13 Yê-el 2:32 ✧ 10:15 10:15 Ê-sai 52:7 ✧ 10:16 10:16 Ê-sai 53:1 ✧ 10:18 10:18 Ũat Khẽn  
19:4 ✧ 10:19 10:19 Patâp Loah 32:21 ✧ 10:20 10:20 Patâp Loah 32:21



“Nheq muoi tangái cứq sacõ atĩ ẽ roap chõm cũai nãi, ma alói tõ bữn trĩh cứq, cõp alói chĩl nĩc cứq.”✠

## 11

### *Yiang Sursĩ Noâng Chuai Amoong Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Chơ cứq ẽ blóh anhia neq: Yiang Sursĩ khoiq táh tốp I-sarel tõ? Lứq tõ bữn! Cứq nãi toáp la cũai I-sarel. Cứq la tẽ tống toiq A-praham tê. Cõp cứq la tẽ tốp Ben-yamin. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp I-sarel tẽ mbốq chơ. Toau sanua án tõ bữn táh alói. Anhia khoiq dáng chơ máh parnai Yiang Sursĩ atõng Ê-li, án táq ranáq Yiang Sursĩ tẽ mbốq. Ê-li cauq tốp I-sarel chốq Yiang Sursĩ, pai neq:

<sup>3</sup> “Yiang Sursĩ oi! Alói ki khoiq cachĩt chơ máh cũai tang bõq anhia.

Cõp alói talóh dẽh prõng sang anhia hỡ.

Ổng manoaq cứq toáp noâng bữn tamooᅅg.

Cõp alói chi-chuaq ẽ cachĩt dẽh cứq hỡ.”✠

<sup>4</sup> Ma ntróu Yiang Sursĩ ta-õĩ Ê-li? Yiang Sursĩ ta-õĩ án neq:

“Cứq noâng bữn tapul ngĩn náq cũai samiang tẽ tốp I-sarel ca sang cứq.

Lứq alói tõ bữn pruum sacõh racõl sang yiang Ba-al.”✠

<sup>5</sup> Sanua la machõng ki tê. Noâng bĩq náq sâng cũai I-sarel ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh, yuaq án bữn mút pahõm ẽ chuai miat alói. <sup>6</sup> Án ruroh alói cõ án ẽ chuai miat alói, tõ cõn cõ alói táq ranáq o. Khãn án ruroh alói cõ alói khoiq táq ranáq o, ngkĩq ốc ki tõ tẽq pai noâng án chuai miat.

<sup>7</sup> Khãn ngkĩq, nõq hái ẽ pai? Hái ẽ pai neq: Nheq tũh cũai I-sarel yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma bĩq lứq alói ramóh ốc ki. Ổng

alói ca Yiang Sursĩ ruroh sâng bữn ốc ki. Ma alói ca tõ ẽq sa-âm, mút alói cõt coang lứq ẽn. <sup>8</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Toau sanua, Yiang Sursĩ táq yõn mút alói tõ tẽq sapúh.

Alói bữn moat, ma alói tõ bữn hũm.

Alói bữn cutũr, ma alói tõ bữn sâng.”✠

<sup>9</sup> Cõp Davĩt pai tẽ mbốq neq:

“Alói nguaiq cha bũi nĩc.

Alói tõ bữn chanchóm croõq criat ntróu toáq pỡ alói.

Ngkĩq Yiang Sursĩ oi!

Cứq sẽq anhia táq yõn ốc alói cha bũi cõt samoát acáp

tõ la alieiq yõn alói ramóh túh coat sa-ũĩ.

<sup>10</sup> Cứq sẽq anhia táq yõn moat alói cõt sũt.

Cõp cứq sẽq anhia táq yõn cloong alói cõt tacô,

dõq alói chũuq a-ĩ nĩc.”✠

<sup>11</sup> Ngkĩq cứq yoc ẽ blóh anhia neq: Cõ tốp I-sarel tõ bữn sa-âm Yê-su sanua, ngkĩq Yiang Sursĩ lứq táh thánq alói ki tõ? Lứq tõ bữn! Cõ tốp I-sarel tõ bữn sa-âm, ngkĩq Yiang Sursĩ ma chuai amoong máh cũai tõ cõn cũai I-sarel ẽn. Yiang Sursĩ táq ngkĩq yõn mút pahõm tốp I-sarel cõt sa-on cumiq yoc ẽ bữn machõng cũai ki tê. <sup>12</sup> Cõ tốp I-sarel tõ ẽq trĩh Yiang Sursĩ, ngkĩq máh cũai canõh ẽn bữn ốc bõn sa-ũĩ tẽ Yiang Sursĩ. Cõ tốp I-sarel táq lôih, ngkĩq Yiang Sursĩ chuai cũai tõ cõn cũai I-sarel ẽn. Khãn ngkĩq, ki hõn tẽ ki ẽn nõ-ra Yiang Sursĩ chuai nheq tũh cũai toáq máh cũai I-sarel sa-âm Yê-su Crĩt tê.

### *Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai Tõ Cõn Cũai I-sarel*

<sup>13</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia ca tõ cõn cũai I-sarel. Yiang Sursĩ ón cứq atõng parnai án yõn anhia bữn sâng tê. Ngkĩq cứq táq ranáq nãi nheq rangũh rahỡ cứq. <sup>14</sup> Cứq táq ngkĩq,

la cứq ẽq tốp I-sarel cõt sa-on cumíq tẽ anhia. Moac moai bữn muoi tốp tẽ alóí sa-âm tê, chơ Yiang Sursĩ chuai amoong cũai ki tê. <sup>15</sup> Toaq Yiang Sursĩ táh cũai I-sarel ca tở bữn sa-âm, án ít anhia ca tở cõn cũai I-sarel ẽn cõt muoi mút cốp án. Ma nữ-ra Yiang Sursĩ arô loah máh cũai I-sarel. Chơ ntróu cõt kia tẽ ốc ki? Kia tẽ ốc ki la cũai cuchit bữn tamooong loah.

<sup>16</sup> Cứq sacâm neq: Khân ít muoi lám bẽng mi, chơ chiau sang muoi béq yõn Yiang Sursĩ, nheq máh bẽng ki cõt khong Yiang Sursĩ tê. Khân sang rêh aluang yõn Yiang Sursĩ, chơ nheq máh abẽng la cõt khong án tê. <sup>17</sup> Khân abẽng o-li-vê tâng nưong ma noau cúl táh, chơ noau ít abẽng o-li-vê tẽ arũih ẽn chot pláih bân abẽng noau khoiq cúl ki. Tốp anhia ca tở cõn cũai I-sarel la samoat abẽng o-li-vê tẽ arũih. Ma sanua anhia bữn roap rêng cốp ốc tamooong tẽ cũai I-sarel. <sup>18</sup> Anhia chõ chanchóm anhia o hõn tẽ tốp I-sarel. Khân anhia chanchóm ngkíq, cóq anhia dáng neq tê: Abẽng tở bữn amoong rêh, ma rêh amoong abẽng. <sup>19</sup> Cõh lợ anhia ca tở cõn cũai I-sarel yoc ẽ pai neq: “Yiang Sursĩ cúl táh abẽng tiaq tẽ nỡm ki yuaq án ẽ chot hếq ẽn tâng nỡm ki.”

<sup>20</sup> Lứq p̄ieiq anhia pai. Ma Yiang Sursĩ cúl táh alóí ki, cõ alóí tở bữn sa-âm. Cốp án chot anhia tâng ki cõ anhia sa-âm. Ngkíq anhia chõ chanchóm anhia o hõn tẽ tốp I-sarel. Ma cóq anhia ngcõh Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Khân Yiang Sursĩ cúl táh abẽng tiaq tẽ nỡm ki cõ alóí tở bữn sa-âm, lứq án táq machóng ki tê chóc anhia, khân anhia tở bữn sa-âm. <sup>22</sup> Ngkíq hái dáng Yiang Sursĩ sarũiq táq cũai, cốp án táq cũai. Án táq máh cũai tở bữn sa-âm. Ma án sarũiq táq anhia sa-ũĩ lứq, khân anhia táq p̄õq níc tâng ốc

sarũiq ki. Ma khân anhia tở bữn táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq cúl táh anhia machóng alóí ki tê. <sup>23</sup> Ma nữ-ra khân tốp I-sarel sa-âm, Yiang Sursĩ chot loah alóí. Yiang Sursĩ tẽq chot loah alóí tâng ntóq án khoiq cúl tẽ nhũang. <sup>24</sup> Anhia ca tở cõn cũai I-sarel la samoat abẽng tẽ nỡm o-li-vê dáh tâng arũih. Ma Yiang Sursĩ chot anhia tâng nỡm o-li-vê án chóc tâng nưong án asa. Tốp I-sarel la samoat abẽng tiaq tẽ nỡm o-li-vê Yiang Sursĩ chóc. Khân Yiang Sursĩ tẽq chot abẽng tẽ arũih, ki khẽ hõn ẽn Yiang Sursĩ chot loah abẽng tiaq ki tâng nỡm tiaq.

### *Nữ-ra Yiang Sursĩ Chuai Amoong Cũai I-sarel*

<sup>25</sup> Sẽm ai ời! Cứq yoc anhia dáng tẽ ramứh cutooq nãi, dõq anhia tở bữn ốt pai anhia dáng hõn tẽ cũai canõh. Bữn muoi tốp cũai I-sarel bữn mút pahõm coang. Ma moâm án arô máh cũai tở cõn cũai I-sarel ca án khoiq ruroh, ki án arô cũai I-sarel ẽn. <sup>26</sup> Tữ tangái ki toaq, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong nheq tữh tốp I-sarel. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq khoiq pai neq:

“Án ca chuai amoong cũai ẽ toaq tẽ vil Si-ôn.

Án táq yõn tống toiq Yacóp tở bữn táq lôih noâng.

<sup>27</sup> Tữ cứq táh lôih alóí, lứq tangái ki cứq táq yõn moâm nheq máh ốc cứq khoiq parkhán cóp alóí tẽ mbốq.”\*

<sup>28</sup> Cũai I-sarel sa-ũĩ náq tở ẽq sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crít. Ngkíq alóí par-ũal chóc Yiang Sursĩ. Cõ alóí táq ngkíq, sanua anhia ca tở cõn cũai I-sarel bữn sa-âm Yê-su Crít tê. Ma tốp I-sarel la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh tẽ nhũang, ki Yiang Sursĩ noâng ayooq alóí, cõ án khoiq par-ũq cóp achúc achiac alóí. <sup>29</sup> Yiang Sursĩ tở nai ralêq loah máh ốc án khoiq ữq chơ. Ốc

\* 11:27 11:27 Ê-sai 59:20-21; Ê-sai 27:9; Yê-ramia 31:33-34

ntróu án yõn, án tở nai ít loah. Cóp cũai án khoiq ruoh, án tở nai táh. <sup>30</sup> Tễ nhũang anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ. Ma sanua Yiang Sursĩ ayooq táq anhia pláih tốp I-sarel ca tở ẽq trĩh án. <sup>31</sup> Sanua tốp I-sarel tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, cóp alóih sâng ũan lúq Yiang Sursĩ chuai anhia. Ma nữ-ra Yiang Sursĩ lúq sarũiq táq alóih machóng án sarũiq táq anhia sanua tê. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ khoiq yõn dũ náq cũai cõt samoat cũai tũ la cõ alóih tở bữn trĩh, dòq tẽq án apáh óc án sarũiq táq chók dũ náq alóih.

### *Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>33</sup> Ô! Rangoaiq lúq Yiang Sursĩ! Án dáng dũ ramúh. Háit tở rơi noap máh óc án dáng. Cóp háit tở tẽq dáng máh ranáq án yoc ẽ táq cóp máh sarnóm án chanchóm. <sup>34</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq noau khoiq blóh neq:

“Bữn cũai aléq tẽq dáng sarnóm Yiang Sursĩ tở?”

Tở la cũai aléq tẽq tẽih atõng Yiang Sursĩ?\*

<sup>35</sup> Tở bữn cũai aléq tẽq pai Yiang Sursĩ tu án muoi ramúh ntróu,

cõ án khoiq yõn Yiang Sursĩ tễ nhũang chơ.”

<sup>36</sup> Lúq Yiang Sursĩ toáp khoiq tẽng túc culám khám ramúh tâng pũn cóp tâng põng. Dũ ramúh ki la khong án. Cóp án toáp sớt dũ ramúh án khoiq tẽng. Cóp háit khễn níc Yiang Sursĩ sớt dõih lơi cumo. Amen.

## 12

### *Ranáq Cũai Táq Tở Bữn Machóng*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Yuaq Yiang Sursĩ sarũiq táq anhia sa-ũih lúq, ngkíq cứq sễq anhia chiauh tở anhia pở Yiang Sursĩ. Táq ngkíq, tở anhia la samoat charán noau kiac sang miar khong Yiang Sursĩ, ma noâng anhia tamoong. Lúq pĩeiq anhia sang Yiang Sursĩ máh ki, cóp Yiang

Sursĩ sâng bũi lúq anhia táq ngkíq. <sup>2</sup> Anhia chõih puai ngê tâng dõih nãi. Ma cóq anhia yõn Yiang Sursĩ lẽq mút cóp sarnóm anhia yõn tẽq chanchóm ngê tamái ẽn. Táq ngkíq, anhia lúq dáng ranáq ntróu Yiang Sursĩ yoc anhia táq. Ranáq ki la o yõn anhia, cóp o yõn Yiang Sursĩ tê. Cóp ranáq ki la tở bữn lóih ntróu yõn anhia táq.

<sup>3</sup> Cứq sa-õn Yiang Sursĩ khoiq chuai miat yõn cứq bữn atõng anhia dũ náq neq: Anhia chõih chanchóm luat ngư tễ ranáq Yiang Sursĩ yõn anhia táq. Ma cóq anhia chanchóm yõn pĩeiq tễ ramúh ki, yuaq anhia dáng Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia táq ranáq ki puai óc sa-âm án khoiq yõn anhia. <sup>4</sup> Tở cũai cóq bữn sa-ũih ramúh nõq tẽq cõt tở. Cóp dũ ramúh ki bữn miar ranáq táq. <sup>5</sup> Machóng ki tê, háit ca khoiq sa-âm Crít la cứng, ma háit cõt muoi tốp. Ngkíq sanua háit pruam manoaq chuai manoaq. <sup>6</sup> Nheq tũh háit bữn miar ranáq Yiang Sursĩ yõn háit táq. Khãn án yõn cũai aléq atõng tang parnai Yiang Sursĩ, cóq cũai ki atõng parnai ki puai máh án sa-âm. <sup>7</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq rachuai tâng tốp sa-âm, cóq cũai ki táq ranáq ki. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq atõng cũai canõh, cóq cũai ki táq ranáq ki. <sup>8</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn atõng catoaih yóu, cóq cũai ki táq ranáq ki. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn táq ranáq rachuai yóu, cóq cũai ki rachuai nheq rangúh rahõ. Cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn cõt sớt tâng tốp sa-âm, cóq cũai ki cutóng táq ranáq sớt. Cóp cũai aléq ma Yiang Sursĩ yõn bữn mút sâng sarũiq táq yóu, cóq cũai ki sâng bũi táq ranáq ki.

### *Ổc Patâp Yõn Tốp Sa-âm*

\* 11:34 11:34 Ê-sai 40:13

9 Cóq anhia ayooq yóu lứq samoât; chõih ayooq óng bỗq sâng. Cóq cóq anhia viaq nheq máh ranáq sâuq, ma táq óng ranáq o sâng. 10 Cóq anhia manoaq ayooq manoaq samoât anhia la sêm ai. Cóq cóq anhia achõn yóu toâr hõn tễ anhia. 11 Anhia chõih aloah táq ranáq máh Yiang Sursĩ yõn anhia táq. Ma cóq anhia táq ranáq ki nheq rangứh rahõ anhia. 12 Cóq anhia sâng bũih o bo anhia ốt ngcuang Yiang Sursĩ chuai anhia. Cóq cóq anhia tanhĩr níc máh ốc túh coat toâq pỡ anhia. Cóq anhia câu sễq níc tễ Yiang Sursĩ. 13 Khân bữn noau tễ tốp sa-âm ma túh cadĩt, cóq anhia chuai cũai ki. Cóq anhia táq poang moat múh chỏq cũai tamoi ca toâq pỡ anhia. 14 Cóq anhia sễq Yiang Sursĩ táq o chỏq cũai ễ táq anhia. Anhia chõih pacho pasrĩh alóih. 15 Khân bữn cũai ma ramóh ốc bũih, cóq anhia sâng bũih ỡn cóp alóih tễ. Khân bữn cũai ma ramóh túh coat, cóq anhia nhiam cóp alóih tễ. 16 Cóq nheq tữh anhia bữn muoi mút sâng. Anhia chõih achõn tỗ bữm. Ma cóq anhia ốt ratoih cóp cũai cadĩt. Cóq chõih chanchỏm anhia la rangoiq clũih tễ cũai canõh. 17 Khân bữn cũai táq sâuq chỏq anhia, anhia chõih carláh đởq chỏq alóih. Ma cóq anhia cutóng táq ranáq o níc, yõn nheq tữh cũai hữm anhia la cũai o. 18 Khân tềq, cóq anhia cutóng nheq rangứh rahõ đởq tềq anhia ốt ien khễ cóp dũ náq cũai. 19 Sêm ai ơih! Cứq ayooq anhia sa-ũih lứq. Cứq patâp anhia neq: Chõih carláh đởq chỏq cũai canõh. Cóq anhia yõn Yiang Sursĩ toâp táq alóih ca táq anhia. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, án khoiq pai neq: “Cứq toâp tềq carláh đởq yõn cũai. Lứq samoât cứq culáh cóng yõn dũ náq cũai,

puai ranáq alóih táq.”\*  
 20 Ntốq canõh tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai ễn neq: “Khân cũai par-ũal anhia ma sâng panhieih, cóq anhia yõn án cha. Khân án sâng ễ khlac đởq, cóq anhia yõn án nguaiq. Anhia táq ngkíq, cũai ki lứq sâng casiet táq tễ án ễ táq anhia.”\*  
 21 Chõih yõn ngê sâuq radững anhia táq ranáq tỡ o. Ma cóq anhia táq níc ranáq o. Ngkíq anhia riap chĩl máh ngê sâuq.

### 13

#### *Cũai Sa-âm Cóq Táq Nỏq Cóq Cũai Sốt?*

1 Cóq dũ náq anhia trĩh parnai máh cũai sốt anhia. Lứq Yiang Sursĩ toâp chỏh cũai ki yõn cõt sốt. Khân Yiang Sursĩ tỡ bữn rườh, cũai ki tỡ tềq cõt cũai sốt. 2 Ngkíq khân cũai aléq ma tỡ ễq trĩh cũai sốt, la samoât án tỡ ễq trĩh Yiang Sursĩ tễ. Cũai ki lứq ramóh sa-ũih ốc túh coat. 3 Yiang Sursĩ tỡ bữn chỏh cũai sốt yõn táq cũai táq ranáq o. Ma Yiang Sursĩ chỏh cũai sốt yõn manrap cũai táq ranáq sâuq. Khân anhia tỡ ễq cũai sốt manrap anhia, cóq anhia táq ranáq o. Ngkíq máh cũai sốt lứq ngin anhia la cũai o. 4 Cũai sốt táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, đởq cõt kia yõn anhia. Ma khân anhia táq ranáq sâuq, anhia cóq ngcõh cũai sốt anhia, yuaq alóih tềq táq anhia. Yiang Sursĩ yõn alóih bữn chỏc manrap cũai táq ranáq sâuq. 5 Ngkíq cóq anhia trĩh máh cũai sốt, ma anhia chõih trĩh alóih cõ anhia ngcõh noau manrap sâng, ma cóq anhia trĩh alóih cõ anhia dáng ốc nâih la lứq o. 6 Machớng ki tễ, cóq anhia muap cớng pỡ cũai sốt, yuaq alóih roap cớng nâih cõ alóih táq ranáq Yiang Sursĩ. 7 Ngkíq, anhia cóq yõn

\* 12:19 12:19 Patâp Loah 32:35 \* 12:20 12:20 Tâng rana nâih án pai: ‘Khân anhia táq ngkíq, samoât anhia parõm đởq rahững ùih tâng plỡ án.’ \* 12:20 12:20 Pali Panha 25:21-22

dũ náq bữn roap máh ramứh p̄ieiq alóí cóq roap. Khân p̄ieiq anhia yỗn práq thềq, ki anhia yỗn. Khân p̄ieiq anhia yỗn crơng noau chát, ki anhia yỗn crơng ki. Khân p̄ieiq anhia yám noap, ki anhia yám noap. Khân p̄ieiq anhia khễn, ki anhia khễn.

### *Ốc Toâr Clũi Nheq Tể Canỗh La Ayooq Yóu*

<sup>8</sup> Moâm anhia culáh nheq máh ramứh anhia tu, anhia noâng tu muoi ramứh. Ramứh ki la cóq anhia manoaq ayooq manoaq. Cũai aléq ma ayooq yóu, cũai ki lứq táq puai samoát samơi phễp rit Yiang Sursĩ yỗn na Mũi-se. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ patáp neq:

“Chỗi cooc lacuoi tở la cayac noau.

Chỗi cachĩt cũai.

Chỗi tutuoiq.

Chỗi ham crơng noau.”✧

Máh ốc patáp nài, cóp máh ốc canỗh ca Yiang Sursĩ khoiq patáp, ki cõt muoi ốc sâng. Khân hái trĩh ốc patáp nài samoát samơi, lứq hái trĩh dĩ ốc patáp canỗh tề. Ốc patáp toâr clũi nheq tể canỗh la neq: Cóq anhia ayooq yóu machớng anhia ayooq tở anhia bữm. <sup>10</sup> Cũai aléq ma ayooq yóu samoát samơi, cũai ki tở nài táq sâuq chớq yóu. Ngkíq, khân hái ayooq yóu, hái lứq trĩh dĩ ốc Yiang Sursĩ patáp.

<sup>11</sup> Cóq hái cutóng táq ranáq ki, yuaq hái dáng cheq ể toâq tangái Yê-su yỗn hái loỗh tể cutểq nài. Yuaq tangái ki khoiq cheq hữn tể tangái hái mbỡiq sa-âm. Ngkíq, cóq hái chéng-cachéng ốt nguang tangái ki. <sup>12</sup> Chỗi táq noâng ranáq tâng dĩ nài. Ranáq ki la samoát noau táq tâng sadâu. Ma sanua cheq ể toâq tangái Yê-su toâq loah pở cutểq nài. Nài la samoát riang cheq ể poang tarựp. Ngkíq, cóq hái táh nheq máh ranáq noau đốq táq tâng canám. Háí táq máh ranáq Yiang

Sursĩ yỗn hái táq sâng. Ranáq ki la samoát ranáq noau đốq táq tâng poang. <sup>13</sup> Dĩ ranáq hái táq, cóq hái táq o ariang cũai táq ranáq tâng poang. Táq ngkíq, hái tở bữn ngcỗh ntrớu cũai canỗh hữm máh ranáq hái táq. Anhia chỗi cha tôn-tín. Chỗi bũl blống. Chỗi bẻq parnơi khân tở bữn lacuoi cayac. Chỗi táq pampla. Chỗi ralỗih. Cóq chỗi sa-on cumíq. <sup>14</sup> Ma cóq anhia sễq Yê-su Crĩt, Ncháu anhia, kĩaq mút pahỗm anhia. Cóq anhia chỗi chanchóm noâng ể puai ngê sâuq ariang mút pahỗm anhia yoc.

## 14

### *Manoaq Chỗi Tểq Manoaq*

<sup>1</sup> Khân bữn cũai aléq khoiq sa-âm Yê-su chơ, ma án tở yũah dáng sa-ữi tể ngê ki, cóq anhia roap cũai ki bũi o. Cóq anhia chỗi rasuon cóp án tể máh ramứh án tở yũah dáng raloaih. <sup>2</sup> Bữn cũai tể tốp hái, alóí chanchóm alóí tềq cha dĩ ramứh crơng sana, tở bữn lỏih ntrớu. Ma bữn máh cũai tở yũah dáng raloaih, alóí chanchóm tở bữn o cha sâiq. <sup>3</sup> Alóí ca cha dĩ ramứh crơng sana tở tềq mumat alóí ca tở bữn cha sâiq. Cóp alóí ca tở bữn cha sâiq tở tềq pai cũai cha dĩ ramứh sana bữn lỏih. Manoaq tở tềq tểq manoaq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq noap cũai ki la con acái án. <sup>4</sup> Nỗq anhia clốq lứq tềq cũai táq ranáq yỗn ncháu canỗh? Lứq ống ncháu án toâp tềq tểq án táq ranáq o, tở la tở o. Cóp Yiang Sursĩ bữn chớq tềq chuai cũai ki yỗn táq ranáq o.

<sup>5</sup> Bữn cũai chanchóm cóq đốq miar máh tangái noau cóq puai rit sang Yiang Sursĩ. Ma bữn cũai canỗh chanchóm cu rangái la machớng nheq. Cóq dĩ náq tutuaiq yỗn samoát, ntrớu Yiang Sursĩ ểq án táq tể ốc nài. <sup>6</sup> Án ca đốq miar muoi tangái yỗn puai rit sang Yiang Sursĩ,

✧ 13:9 13:9 Loỗh Tể Ê-yip-tỏ 20:13-17; Patáp Loah 5:17-21

án táq cõ án yám noap Yiang Sursĩ. Cóp án ca cha dũ ramứh cớng sana, án táq ngkíq la án yám noap Yiang Sursĩ tê, yuaq án sa-õn Yiang Sursĩ yõn cớng sana ki. Machớng ki tê, án ca tở bữn cha dũ ramứh cớng sana, án táq ngkíq la án yám noap Yiang Sursĩ tê. Cóp án sa-õn Yiang Sursĩ tê án bữn cớng sana cha. <sup>7</sup> Tở bữn ớng tamoong yõn cutõ án bữm, cóp tở bữn cuchĩt yõn cutõ án bữm. <sup>8</sup> Khân hái tamoong, la hái tamoong yõn Yiang Sursĩ. Cóp khân hái cuchĩt, hái cuchĩt yõn Yiang Sursĩ. Ngkíq khân hái tamoong tở la cuchĩt, hái táq ranáq yõn Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Crít khoiq cuchĩt cóp án tamoong loah tẽ cuchĩt, đõq têq án cõt Ncháu máh cũai ca noàng tamoong cóp máh cũai ca khoiq cuchĩt. <sup>10</sup> Ngkíq, nõq anhia ma ẽ tẻq sễm ai anhia? Cóp nõq anhia mumat sễm ai anhia? Nỡ-ra nheq tữh hái cóq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ đõq án rablớh hái. <sup>11</sup> Yuaq noau chĩc chớ tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẻ mbốq neq:

“Yiang Sursĩ khoiq pai neq: ‘Lứq samoat cứq tamoong mantái níc.

Ngkíq nõ-ra dũ náq cũai toàq sacõh racól choàng moat cứq.

Cóp dũ náq cũai lứq ngin cứq toáp la Yiang Sursĩ.’ ”<sup>✧</sup>

<sup>12</sup> Ngkíq nõ-ra nheq tữh hái cóq ngin yáng moat Yiang Sursĩ máh ranáq hái táq tâng dõi nái.

### *Chõi Paryõng Yóu Táq Lôih*

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, hái manoaq chõi tẻq noàng manoaq. Ma cóq hái chanchóm neq: Hái chõi táq yõn sễm ai cõt pẻ pahõm tở la táh chíq ngê Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Cõ cứq ớt muoi mút cóp Yê-su, Ncháu hái, ngkíq cứq dáng samoat samõi dũ ramứh cớng sana tở bữn lôih ntróu yõn cũai cha. Ma khân bữn cũai canõh chanchóm bữn cớng sana Yiang

Sursĩ tở ểq án cha, ngkíq cớng sana ki la lôih yõn án cha. <sup>15</sup> Khân anhia cha muoi ramứh ntróu, ma sễm ai anhia chanchóm lôih cha ramứh ki, sễm ai ki lứq sâng ngua toàq alóih hữm anhia cha ramứh ki. Anhia táq ngkíq, la samoat anhia tở bữn ayooq sễm ai anhia. Anhia chõi yõn cớng sana anhia cha ma táq yõn sễm ai anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ, yuaq Crít khoiq cuchĩt tang cũai ki tê.

<sup>16</sup> Khân anhia ể táq ranáq ca anhia chanchóm o, ma sễm ai anhia pai ranáq ki lôih, ki o anhia chõi táq.

<sup>17</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yõn cũai mut tâng tốp án sớt la cõ tẻ cớng alóih cha tở la nguaiq. Ốc ki la tở bữn toàh ntróu. Ma Yiang Sursĩ yõn máh cũai mut tâng tốp án sớt cõ alóih bữn mút tanoang o, alóih ớt ien khẻ cóp yóu, cóp alóih ớt bũi níc cõ nhớ Raviei Yiang Sursĩ ớt tâng mút pahõm alóih.

<sup>18</sup> Cũai aléq ma táq ranáq Crít ngkíq, Yiang Sursĩ lứq sâng bũi cóp án, cóp cũai canõh hữm án la cũai o tê. <sup>19</sup> Ngkíq, cóq hái cutóng ớt ratoih cóp yóu, cóp cóq hái manoaq chuai manoaq yõn bữn ốc sa-âm pacái lứq ễn.

<sup>20</sup> Dũ ramứh cớng sana la o yõn cũai cha. Ma khân sễm ai anhia hữm anhia cha cớng sana ca án chanchóm Yiang Sursĩ tở ểq án cha, cõh lơ án cha tê cớng sana ki. Chớ án táq ranáq ca án chanchóm lôih khân án táq, cóp án nguai chíq tẻ ngê Yiang Sursĩ. Khân ngkíq, la samoat anhia talốh ranáq Yiang Sursĩ cõ tian sana anhia ặ. <sup>21</sup> O hữn anhia chõi cha sâiq, chõi nguaiq blõng, chõi táq ranáq canõh, khân ranáq ki táq yõn sễm ai anhia táq lôih cóp tở ểq sa-âm noàng. <sup>22</sup> Khân anhia chanchóm ranáq anhia táq tở bữn lôih ntróu, ki o anhia đõq ốc ki tâng mút pahõm anhia, yuaq Yiang Sursĩ dáng mút pahõm anhia. Bõn lứq cũai táq ranáq ma mút pahõm án tở bữn tanĩq án táq lôih. <sup>23</sup> Ma

✧ 14:11 14:11 Ê-sai 45:23

khân cũai aléq chanchóm án bữn lôi khân án cha muoi ramúh crong sana ntróu, ma noâng án cha clóq, ki án táq lôi, yuaq án tở bữn táq ranáq ki cở yoc ẽ trĩh Yiang Sursĩ. Dũ ranáq cũai táq, khân alóit tở bữn táq cở yoc ẽ trĩh Yiang Sursĩ, ranáq ki lứq lôi.

## 15

### *Cũai Aléq Ca Sa-âm Pacái Cóg Chuai Yóu Canóh*

<sup>1</sup> Hái sa-âm pacái chơ, cóq hái rachuai yóu ca tở yũah sa-âm pacái. Hái chõit táq yõn p̄ieiq pahõm hái bữm. <sup>2</sup> Ma dũ náq hái cóq táq o yõn cũai canóh tẽq sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>3</sup> Táq ngkíq hái tũoiq Crĩt, yuaq án tở bữn táq yõn bũi pahõm án bữm. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq noau khoiq chĩc saccoaiq tẽ santonq Yê-su pai chỏq Yiang Sursĩ neq: "Santonq noau ayê ra-ac anhia, sanua toâq pở cứq ẽn."\*

<sup>4</sup> Mách santonq noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq, noau chĩc đởq atõng hái. Ngkíq, tẽq hái õt nguang máh ramúh o Yiang Sursĩ ẽ táq yõn hái, cở parnai Yiang Sursĩ aliam hái cóp chuai hái yõn rơi tanhĩr. <sup>5</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca táq yõn anhia tẽq tanhĩr, cóp án ca aliam níc anhia, táq yõn anhia cõt muoi mút muoi pahõm puai Yê-su Crĩt. <sup>6</sup> Khân anhia táq ngkíq, anhia bữn muoi mút muoi parnai khẽn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>7</sup> Ngkíq, cóq anhia manoaq táq o chỏq manoaq samoat Crĩt khoiq táq o chỏq anhia chơ, đởq máh cũai bữn khẽn Yiang Sursĩ cở tẽ ranáq anhia táq. <sup>8</sup> Cứq atõng anhia dáng neq: Crĩt táq ranáq rachuai tốp I-sarel, yõn alóit tẽq dáng parnai Yiang Sursĩ la lứq p̄ieiq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq máh ốc án khoiq ữq

cóp achúc achiac alóit tẽ mbỏq. <sup>9</sup> Cóp Yê-su táq yõn cũai tở cởn cũai I-sarel tẽq khẽn Yiang Sursĩ tẽ, yuaq Yiang Sursĩ sâng ayooq táq alóit. Noau khoiq chĩc saccoaiq tẽ Yê-su tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq neq:

"Lứq cứq khẽn anhia yáng moat cũai tở cởn cũai I-sarel. Cóp cứq ủaat khẽn ramúh anhia."\*

<sup>10</sup> Tâng ntốq canóh tâng tâm saráq Yiang Sursĩ noau khoiq chĩc neq:

"Mách anhia tở cởn cũai I-sarel ơi! Cóg anhia õt bũi óh parnoi cóp tốp ca Yiang Sursĩ ruroh!"\*

<sup>11</sup> Cóp bữn ntốq canóh ẽn noau khoiq chĩc neq:

"Nheq tũh anhia ca tở cởn cũai I-sarel!

Cóg anhia khẽn Yiang Sursĩ!

Dũ tốp cũai cóq khẽn níc án!"\*

<sup>12</sup> Bữn muoi ntốq canóh ẽn tâng tâm saráq Yiang Sursĩ, Ê-sai khoiq chĩc neq:

"Tẽ tống toiq Yê-sai bữn muoi lám con samiang.\*

Án cõt sớt cũai tở cởn cũai I-sarel, cóp alóit nguang án chuai amoong alóit."\*

<sup>13</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca nỡm ốc nguang, chuai anhia yõn õt bũi óh níc cở nỡ anhia sa-âm. Cóp cứq sễq án yõn Raviei án chuai anhia bữn mút pahõm nguang níc.

### *Ranáq Phau-lô Táq*

<sup>14</sup> Sễm ai ơi! Cứq dáng anhia la cũai patoat o cóp dáng sa-ũi lứq. Ngkíq anhia tẽq manoaq catoaih atõng manoaq. <sup>15</sup> Ma cứq tở bữn ngcõh ntróu chĩc choaiq thờ đởq catoaih atõng anhia. Cứq tở bữn ngcõh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq ruroh cứq yõn táq ranáq nãi. <sup>16</sup> Yiang Sursĩ yõn cứq cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt, đởq atõng cũai tở cởn cũai I-sarel máh parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Cứq yoc ẽ chiau alóit pở Yiang Sursĩ

\* 15:3 15:3 Ủat Khẽn 69:9 \* 15:9 15:9 Samu-êl Bar 22:50; Ủat Khẽn 18:49 \* 15:10 15:10 Patâp Loah 32:43 \* 15:11 15:11 Ủat Khẽn 117:1 \* 15:12 15:12 Yê-sai la mpoaq Puo Davit. \* 15:12 15:12 Ê-sai 11:10

cốt samoât công noau chiau sang, ẽq Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm. Raviei Yiang Sursĩ toáp táq yõn alói cốt cũai miar dõq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Yuaq cứq bữn muoi mút cõp Yê-su Crĩt, ngkĩq cứq sâng bũ pahõm táq máh ranáq Yiang Sursĩ yõn cứq táq. <sup>18</sup> Cứq tở tẽq pai ntróu tẽ ranáq Yiang Sursĩ yõn cũai canõh táq. Ma tẽq cứq ưo tẽ ranáq Crĩt chuai cứq táq. Ranáq nài la neq: Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel sa-âm tẽ, cõ alói tamúng santoiq cứq atõng, cõ alói hũm ranáq cứq táq, <sup>19</sup> cõp cõ Raviei Yiang Sursĩ yõn cứq bữn chóc táq ranáq salẽh cõp táq tẽc canõh yõn cũai hũm. Ngkĩq cứq khoiq atõng parnai o tẽ Crĩt tâng dũ ntõq tẽ vil Yaru-salem toau toáq pở cruang I-luricum. <sup>20</sup> Cứq táq ngkĩq cõ cứq yoc lứq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt yõn alói ca tở yũah sâng ntróu tẽ án. Cứq tở ẽq pởq atõng pở ntõq khoiq bữn cũai pởq atõng chơ. Khãn cứq táq ngkĩq, la samoât cứq táq dõng tâng tanang cũai canõh khoiq thrũan chơ. <sup>21</sup> Noau khoiq chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq neq: “Máh cũai tở yũah sâng parnai o tẽ Yiang Sursĩ,  
nữ-ra alói bữn sâng tẽ.  
Cõp alói ca tở yũah dáng tẽ án,  
nữ-ra alói bữn dáng tẽ.”✧

### *Ranáq Phau-lô Yoc Ê Táq Nữ-ra*

<sup>22</sup> Cõ cứq miaq táq ranáq ki, yuaq ngkĩq cứq tở yũah toáq sa-óh anhia. Ma khoiq sa-ũĩ trõ chơ cứq yoc ẽ toáq pở anhia. <sup>23</sup> Tẽ dũn lứq chơ cứq ẽr áiq yoc ẽ toáq pở anhia, cõp sanua cứq táq moâm chơ ranáq cứq tâng cruang nài. <sup>24</sup> Toáq cứq bữn pởq pở cruang Sapên, cứq ẽ mut sa-óh tâng vil anhia voai. Cứq yoc lứq ramóh anhia. Toáq moâm cứq sa-óh anhia, cứq sễq anhia chuai yõn cứq pởq pở cruang Sapên.

✧ 15:21 15:21 Ê-sai 52:15

<sup>25</sup> Ma sanua cứq pởq pở vil Yaru-salem yoc ẽ chuai máh tốp sa-âm õt tâng vil ki. <sup>26</sup> Máh cũai sa-âm tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai, alói bũ pahõm parõm práq dõq chuai máh cũai sa-âm tâng vil Yaru-salem ca túh cadĩt lứq. <sup>27</sup> Máh cũai tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai, alói tở cõn cũai I-sarel. Ma alói bũ pahõm yoc ẽ chuai máh cũai sa-âm tâng tốp I-sarel. Alói tu tốp I-sarel tẽ, yuaq tẽ nhũang cũai I-sarel khoiq chuai yõn alói bữn dáng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Ngkĩq, o yõn alói chuai công yõn cũai I-sarel ca túh cadĩt. <sup>28</sup> Tữ moâm cứq chiau công yõn cũai sa-âm õt tâng vil Yaru-salem, chơ cứq ẽ pởq pở cruang Sapên ẽn. Ma cứq ẽ mut sa-óh anhia tâng vil Rô-ma bo cứq pởq pở ki. <sup>29</sup> Cứq dáng, tữ cứq toáq pở anhia, cứq dũng ốc bốn puan tẽ Crĩt yõn anhia.

<sup>30</sup> Cõ anhia õt muoi mút cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cõp cõ Raviei Yiang Sursĩ chuai anhia manoaq ayooq manoaq, ngkĩq cứq sễq anhia pruum câu yõn cứq. Cõp yõn hái câu sễq tẽ Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ hái. <sup>31</sup> Cứq sễq anhia câu yõn cứq tẽq vót tẽ atĩ alói tở bữn sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê. Cõp sễq anhia câu chuai cứq tẽ máh ranáq cứq ẽ táq dõq chuai alói ca sa-âm tâng vil Yaru-salem, yõn alói bũ pahõm roap công ki. <sup>32</sup> Moâm ki, khãn Yiang Sursĩ yõn, cứq toáq pở anhia bữn mút pahõm bũ óh lứq. Chơ hái pruum õt sar-óh bũ ỡn. <sup>33</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca yõn hái õt ien khẽ, õt níc cõp anhia. Amen.

## 16

### *Phau-lô Blóh Cahan Yóu*

<sup>1</sup> Cứq sễq anhia roap tabõp tabéh o sễm ỡi hái, ramũh Phê-bê. Án táq ranáq Yiang Sursĩ tâng tốp sa-âm



tâng vil Sen-cơ. <sup>2</sup> Sêq anhia roap chôm án ariang Ncháu yoc hái roap dữ náq cũai ca khoiq sa-âm án. Cúq sêq anhia chuai mansêm nâi ntróu án sêq tể anhia, yuaq án khoiq chuai sa-ữi cũai, dểh cúq hỡ.

<sup>3</sup> Cúq yoc ể cahan Aki-la cóp lacuoi án, Barit-sin. Alói bar náq ki táq ranáq Yê-su Crít parnoi cóp cúq. <sup>4</sup> Alói bar náq ki pruam muoi mút cuchit tở la tamoong, la alói tở bữn táh cúq. Ngkíq cúq sa-ỡn alói. Cóp dữ tốp sa-âm ca tở cỡn tể tốp I-sarel, ki sa-ỡn alói tể. <sup>5</sup> Cúq ể cahan tể tốp sa-âm ca đốq rôm tâng đốq alói bar náq ki.

Cúq cóiq parnai sa-óh yóu cúq, Ê-panê. Tể dâu lứq manoaq án toáp sa-âm Crít tâng cruang Asia. <sup>6</sup> Cúq ể cahan Mari, án ca cutóng lứq táq ranáq yỏn anhia. <sup>7</sup> Cúq ể cahan Antrô-nic cóp Yunia. Alói bar náq nâi la muoi tốp cóp cúq. Cóp alói ỡt tữ parnoi cóp cúq tể. Máh cũai atởng parnai o tể Yê-su Crít, alói yám noap lứq bar náq nâi. Cóp bar náq nâi sa-âm Crít nhũang cúq. <sup>8</sup> Cúq ể cahan Amplia tể. Án la yóu cúq samoat lứq, yuaq hếq sa-âm Ncháu parnoi. <sup>9</sup> Cúq ể cahan Urban, án ca táq ranáq Crít parnoi cóp cúq. Cóp cúq ể cahan yóu cúq, Satachi. <sup>10</sup> Cúq ể cahan Apel tể. Án khoiq apáh án lứq bữn muoi mút cóp Crít. Cóp cúq ể cahan dữ náq cũai tâng đốq sữ Ari-tabul. <sup>11</sup> Cúq ể cahan Hê-rô-dien, án ca muoi tốp cóp cúq. Cóp cúq ể cahan dữ náq cũai tâng đốq sữ Narsit ca khoiq sa-âm Yê-su.

<sup>12</sup> Cúq cóiq parnai sa-óh bar náq sêm ỡi Tri-phan cóp Tri-phôt. Alói ki táq ranáq Ncháu tể. Cóp cúq cóiq santoiq sa-óh sêm ỡi cúq, Parsit. Án ki sarâng lứq táq ranáq Ncháu. <sup>13</sup> Cúq ể cahan Ruphu, cóp mpiq án. Ruphu la cũai sa-âm Ncháu pacái lứq, cóp mpiq án la samoat riang mpiq cúq tể. <sup>14</sup> Cúq cóiq parnai

sa-óh Asun-crit, Plê-côn, Her-mêt, Pa-truba, Her-mat, cóp máh sêm ai canỏh ca ỡt cóp alói. <sup>15</sup> Cúq ể cahan tể Phalô-lacô, Yuli, Narê cóp amuaq án, Ô-lumpa, cóp dữ náq cũai sa-âm ca ỡt parnoi cóp alói.

<sup>16</sup> Sêq anhia manoaq cubán o cóq manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq. Nheq máh tốp sa-âm Crít ỡt nnâi, alói blỏh cahan anhia tể.

### *Anhia Chỗi Tamứng Parnai Noau Sữi*

<sup>17</sup> Sêm ai ỡi! Cúq yoc ể patáp anhia, cóq anhia nhêng yỏn samoat! Bữn cũai yoc ể carchúc ểq anhia ralỏih. Cóp alói ể radửng anhia táq ranáq sâuq. Ranáq alói táq mpha tể noau khoiq atởng anhia tể ngê Yiang Sursĩ. Ngkíq o yỏn anhia viaq chíq tể alói. <sup>18</sup> Yuaq cũai ki puai rangửh alói bữm. Alói tở ểq táq ranáq Crít, Ncháu hái. Alói yoc ể raphếq cũai noâng sacũl. Alói khễn anhia cóp táq ntởng santoiq ểm o lứq cóq anhia. Ma santoiq alói tở bữn lứq ntróu. <sup>19</sup> Dữ cruang khoiq sâng chớ anhia lứq trỉh parnai Yiang Sursĩ. Ngkíq cúq sâng bũi lứq. Cúq ểq anhia cõt roan rangoaiq đốq táq ranáq o, ma anhia chỗi roan rangoaiq đốq táq ranáq sâuq. <sup>20</sup> Lứq Yiang Sursĩ toáp yỏn hái ỡt ien khể. Tở bữn dũn noâng án lứq chuai anhia chí riap yiang Satan. Cúq sêq Yê-su, Ncháu hái, chuai níc anhia.

### *Yóu Phau-lô Cahan Sa-óh*

<sup>21</sup> Ti-muthê, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cóp cúq, án cóiq parnai sa-óh anhia. Lusi-ut, Yasôn, cóp Susi-pathơ, alói cahan anhia tể. Alói la muoi sâu cóp cúq. <sup>22</sup> Cúq la ramửh Têr-tiu chĩc choaiq tở nâi chuai Phau-lô. Cúq yoc ể cahan nheq tữh anhia tể, yuaq hái bữn muoi mút cóp Yê-su Crít, Ncháu hái.

<sup>23</sup> Cai-ut cóiq parnai cahan anhia tể. Án sâng bũi pahỏm chửm siem cúq tâng đốq án. Cóp án sêq cũai

sa-âm pởq rôm pở dống án. Ê-rat  
 ẽ cahan anhia tê. Án la cũai yống  
 práq tâng vil Cờ-ntô. Cuar-tu ẽ  
 cahan anhia tê. Án la sễm ai hái.  
<sup>24</sup> Cứq sễq Yê-su Crít, Ncháu hái,  
 chuai miat anhia. Amen.\*

*Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>25</sup> Cóq hái khễn Yiang Sursĩ, án  
 ca têq táq yỗn mút pahõm anhia  
 sa-âm pacái lứq parnai o tễ Yê-su  
 Crít, ariang cứq khiq atõng anhia  
 chơ. Yiang Sursĩ khiq apáh chơ  
 parnai nâi yỗn hái dáng. Tễ tangái  
 Yiang Sursĩ tễng paloõng cutẽq, án  
 cutooq parnai nâi, <sup>26</sup> ma án yỗn  
 cũai tang bỗq án chĩc saccoaiq đõq  
 tễ santoiq nâi. Chơ sanua án yỗn  
 nheq tửh cũai dáng. Yiang Sursĩ la  
 Yiang tamoong mantái níc. Án toập  
 ớn cóq atõng yỗn dũ cruang dáng  
 tê parnai nâi, đõq nheq tửh cũai têq  
 sa-âm cóp trĩh parnai nâi. <sup>27</sup> Hái  
 cóq khễn Yiang Sursĩ cũ nhơ tễ Yê-su  
 Crít. Ớng án toập dáng dũ ramứh.  
 Cóq hái khễn níc án sốt đõi lơi cumo.  
 Amen.

\* **16:24** 16:24 Sa-ữi tâm saráq tiaq tờ bữn bữn rana 24 nâi.

**Choaiq Thờ Muoi  
Phau-lô Chĩc  
Yõn Cũai Tâng Vil  
Côr-ntô  
Santoiq Atõng**

Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm õt tâng vil Côr-ntô sám 55 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô yoc ẽ chuai alõiq yõn chĩl riap máh óc túh coat alõiq ramóh tâng dõiq tamoong alõiq, cõ alõiq sa-âm. Bo ki, Côr-ntô la vil toâr ca puai rit cuang cũai Créc. Vil toâr nâi bũn ramúh parchia parhan lứq cõ tẽ ranáq chẻq chõng cốp cõ tẽ alõiq sang sa-ũri ramúh yiang.

Máh ramúh Phau-lô catoaih la atõng tẽ caryoah tâng tốp sa-âm, tẽ rit lacuoi cayac tâng tốp sa-âm, tẽ rit cuang bo sang toam, cốp tẽ máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ chuai tâng tốp sa-âm. Phau-lô pai tốp sa-âm la samoat tở Yê-su Crĩt. Yê-su la plõ cốp cũai sa-âm la samoat tở án, cốp dũ ramúh tâng tở bũn miar ranáq táq.

Pún 13 tâng saráq nâi apáh yõn hái dáng ramúh toâr clũri nheq tẽ canõh la óc ayooq.

1-2 Cũq Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Côr-ntô. Yiang Sursĩ ruroh cũq yõn cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cốp bũn Sô-then õt parnoi cốp cũq tẽ. Án la cũai sa-âm Yê-su machõng hái.

Hẻq cõiq parnai cahan nheq tũh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn sa-âm án. Máh cũai ki pruum muoi mút cốp Yiang Sursĩ cõ nhõ Yê-su Crĩt. Dũ cruang bũn sa-ũri náq cũai sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia cốp alõiq la muoi tốp. Bo alõiq câu, alõiq talẻq ramúh Yê-su Crĩt tẽ. Án la Ncháu alõiq cốp Ncháu hái tẽ. <sup>3</sup> Cũq sẻq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su

Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cốp yõn anhia õt bán sũan ien khẻ níc.

*Ốc Bốn Toâq Cõ Nhõ Yê-su Crĩt*

<sup>4</sup> Cũq sa-õn níc Yiang Sursĩ, án khoiq chuai miat anhia nhõ Yê-su Crĩt. <sup>5</sup> Yuaq anhia õt muoi mút cốp Yê-su Crĩt, ngkĩq anhia dáng samoat samõiq tẽ óc pẻiq, cốp anhia dáng atõng raloaih lứq tẽ óc pẻiq ki. <sup>6</sup> Parnai o tẽ Yê-su Crĩt cõt pacái lứq tâng mút pahõm anhia, <sup>7</sup> toau anhia tở bũn ỏq muoi ramúh o ntróu tẽ Yiang Sursĩ, bo anhia õt acoan Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẻq nâi. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ lứq táq yõn mút pahõm anhia sa-âm pacái níc toau toâq tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẻq nâi. Tangái ki Yê-su tở bũn tẻq anhia bũn lỏih ntróu. <sup>9</sup> Háiq tẻq sa-âm Yiang Sursĩ samoat samõiq. Yiang Sursĩ khoiq ruroh anhia yõn õt muoi mút cốp Con án la Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

*Máh Tốp Sa-âm Cayoah Cõt Sa-ũri Tốp Cõt*

<sup>10</sup> Sẻm ai ơi! Nhõ tẽ chỏc Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cũq sẻq anhia pruum muoi parnai sâng, yõn anhia tở bũn cayoah cõt sa-ũri tốp. Cỏq anhia pruum muoi mút, cốp puai ống muoi ngẻ sâng. <sup>11</sup> Sẻm ai ơi! Bũn cũai tẽ dỏng sũ Clô-ê, alõiq khoiq atõng cũq dáng anhia rasuon sa-ũri trỏ. <sup>12</sup> Sanua cũq bũn muoi óc yoc ẽ táq ntõng cốp anhia. Bũn cũai tẽ anhia pai neq: “Cũq puai ngẻ Phau-lô.” Án ca pai: “Cũq puai ngẻ Ablô.” Án ca pai: “Cũq puai ngẻ Phi-er.” Cốp bũn án ca pai: “Cũq puai ngẻ Crĩt.” <sup>13</sup> Khân ngkĩq, ariang pai bũn sa-ũri Crĩt! Lứq samoat, Phau-lô tở bũn cuchĩt tang anhia tâng aluang sangcáng! Cốp tở nai bũn cũai alẻq arỏ ramúh Phau-lô ma táq batẻm yõn anhia.

<sup>14</sup> Cũq sa-õn Yiang Sursĩ, cũq tở bũn táq batẻm yõn sa-ũri náq cũai

tê tốp anhia. Ma cứq táq batêm yỗn ống Crit-bu cóp Cai-ut sâng. <sup>15</sup> Ngkíq tở bữn noau têq pai alóí roap batêm đốq cốt tốp cứq. <sup>16</sup> Ở cứq khlĩr! Cứq táq batêm yỗn Sê-phana cóp đống sũ án hỡ. Ma cũai canốh, cứq tở bữn sanhữ táq batêm yỗn alóí. <sup>17</sup> Crít tở bữn ớn cứq táq batêm yỗn cũai. Ma án ớn cứq atống parnai o tê án. Cứq atống parnai ki, ma cứq tở bữn atống ngê rangoaiq cóp santoiq yarũ yỗn coat anhia dáng. Khân cứq atống ngkíq, Crít cuchĩt tâng aluang sangcáng tở bữn cốt kia ntróu yỗn anhia.

### *Chóc Tể Crít Cóp Ốc Rangoaiq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>18</sup> Khân hái atống tể Yê-su cuchĩt tâng aluang sangcáng chóc máh cũai tở ểq ể sa-âm Yiang Sursĩ, alóí pai parnai ki la parnai cũai yúh. Ma hái ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong, hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ bữn chóc têq chuai amoong cũai nhơ tể parnai ki. <sup>19</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ noau khoiq chĩc neq:

“Cứq ể pupút máh ốc rangoaiq tể cũai rangoaiq.

Cóp cứq ể táq yỗn cũai ca rien sa-ũri, ốc alóí rien cốt tở bữn kia ntróu.”☆

<sup>20</sup> Ngkíq cũai rangoaiq, noâng rangoaiq tở? Cũai rien sa-ũri, noâng dáng sa-ũri tở? Cóp cũai khểuq táq ntống, noâng khểuq tở? Lứq samoât tở bữn ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ khoiq táq yỗn ngê rangoaiq tâng đỏi nãi cốt sacũl miat sâng.

<sup>21</sup> Rangoaiq lứq Yiang Sursĩ! Án táq yỗn cũai tở têq dáng tể ngê án cồ alóí puai ngê rangoaiq alóí bữm. Ma Yiang Sursĩ bũ pahồm chuai amoong cũai sa-âm án, cồ nhơ tể parnai hái atống, ma máh cũai tâng đỏi nãi, alóí pai parnai hái atống la parnai yúh. <sup>22</sup> Cũai I-sarel đốq yoc ể hữm tếc salễh, cóp cũai Créc

đốq yoc ể chuaq ốc rangoaiq. <sup>23</sup> Ma hái, lứq hái atống tể ngê Crít, án ca cuchĩt tâng aluang sangcáng. Ốc ki cũai I-sarel tở ểq tamúng. Cóp cũai tở cõn cũai I-sarel pai ốc ki la cũai yúh pai. <sup>24</sup> Ma máh cũai Yiang Sursĩ khoiq arô, đêh cũai I-sarel, đêh cũai tở cõn tốp I-sarel, máh cũai ki dáng Crít bữn chóc cóp ốc rangoaiq tể Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Bữn cũai yoc ể pai Yiang Sursĩ la sacũl, ma ốc sacũl tể Yiang Sursĩ rangoaiq hỡn tể máh ốc rangoaiq cũai. Alóí pai Yiang Sursĩ la ieuq, ma ốc ieuq tể Yiang Sursĩ la rêng hỡn tể ốc rêng cũai.

<sup>26</sup> Sểm ai ơ! Cóq anhia tutuaiq tể cũai tâng tốp anhia. Puai ngê cũai, bĩq náq alóí la cũai rangoaiq. Bĩq náq alóí la cũai sốt. Cóp bĩq náq alóí la cũai noau yám noap. <sup>27</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq ruroh máh cũai sacũl táq yỗn cũai rangoaiq cốt casiet; cóp máh cũai proai miat táq yỗn cũai sốt toâr cốt casiet. <sup>28</sup> Yiang Sursĩ khoiq ruroh máh cũai tở bữn khlũr tâng đỏi nãi. Án ruroh máh cũai noau đốq saryẽ. Cóp án ruroh máh cũai tở bữn kia ntróu. Yiang Sursĩ ruroh ngkíq, cồ án ể pupút dũ ramứh cũai chanchóm toâr cóp o tâng cutểq nãi.

<sup>29</sup> Ngkíq tở bữn cũai aléq têq ốt yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>30</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yỗn anhia ốt muoi mút cóp Yê-su Crít. Cồ nhơ tể Yê-su Crít, hái bữn ốc rangoaiq tể Yiang Sursĩ. Hái bữn ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, hái cốt bráh o, cóp hái bữn ốc chuai amoong la nhơ Yê-su khoiq cuchĩt tang hái. <sup>31</sup> Ngkíq, cốt rapĩeiq máh tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai tể mbốq neq:

“Cũai aléq yoc ể mangkhẽn, cóq án mangkhẽn tể ranáq Yiang Sursĩ.”☆

## 2

### *Phau-lô Atống Tể Yê-su Cuchĩt*

### *Tâng Aluang Sangcáng*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Bo cứq toâq atõng anhia ọc pñeiq tẽ Yiang Sursĩ, cứq tở bữn atõng sãtoiq languat laham cớp sãtoiq yarũ. <sup>2</sup> Bo cứq ớt cớp anhia, cứq chanchóm ẽ atõng anhia tẽ ống Yê-su Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng sâng. Cứq tở bữn atõng tẽ ngê canõh. <sup>3</sup> Ma bo cứq toâq pở anhia, cứq sâng ieuq tuar cớp cứq cangcoaih cõ ngcõh lứq. <sup>4</sup> Sãtoiq cớp ngê cứq atõng anhia, cứq tở bữn atõng toâq sãtoiq ẽm ariang cũai rangoaiq dốq pai. Ma lứq cứq atõng anhia nhơ tẽ chóc Raviei Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Ngkĩq anhia sa-âm cõ nhơ chóc tẽ Yiang Sursĩ; anhia tở bữn sa-âm cõ anhia sâng tẽ ọc rangoaiq cũai atõng.

### *Ốc Rangoaiq Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>6</sup> Ma lứq samoât hếq atõng ọc rangoaiq tê yõn cũai ca khoiq sa-âm pacái lứq. Ma ọc rangoaiq nãi tở bữn machóng ọc rangoaiq tẽ cũai tâng dõn nãi, tở la tẽ cũai sốt tâng dõn nãi. Nỡ-ra chóc cũai sốt ki cõt pút. <sup>7</sup> Ốc rangoaiq hếq atõng la toâq tẽ Yiang Sursĩ. Bo nhũang án cutooq dốq ọc ki, ma sanua án yõn cũai dáng. Tẽ dẫu Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq, án khoiq thrũan dốq ọc rangoaiq nãi yõn hái bữn chóc ang-ữr tẽ án. <sup>8</sup> Máh cũai sốt tâng dõn nãi tở bữn dáng tẽ ọc rangoaiq nãi. Khãn alóit dáng ọc rangoaiq nãi, alóit tở bữn cachĩt Ncháu hái tâng aluang sangcáng, án ca bữn chóc ang-ữr. <sup>9</sup> Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, noau khoiq chĩc neq:

“Moat cũai tở nai hũm,  
cutũr cũai tở nai sâng,  
cớp mút pahõm cũai tở nai  
chanchóm ntróu tẽ ọc Yiang  
Sursĩ khoiq thrũan yõn máh  
cũai ayooq án.”✧

<sup>10</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq yõn hái dáng ọc ki nhơ Raviei án. Raviei Yiang Sursĩ dáng dũ ramứh, dẽh ngê yarũ tẽ Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Ma máh cũai, manoaq tở bữn dáng ngê manoaq. Alóit miar dáng bữm ngê alóit. Machóng ki tê, ống Raviei Yiang Sursĩ sâng dáng ngê Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Hái tở bữn roap ngê tâng dõn nãi, ma hái khoiq roap ngê Raviei Yiang Sursĩ, yõn hái tẽq dáng tẽ dũ ranáq Yiang Sursĩ chuai miat hái.

<sup>13</sup> Ngkĩq hếq tở bữn atõng sãtoiq hếq khoiq rien tẽ cũai rangoaiq. Ma hếq atõng sãtoiq Raviei Yiang Sursĩ atõng hếq. Hếq atõng ọc pñeiq tẽ Yiang Sursĩ, yõn máh cũai bữn Raviei Yiang Sursĩ ớt tâng mút pahõm alóit. <sup>14</sup> Ma máh cũai tở bữn bữn Raviei Yiang Sursĩ ớt tâng mút pahõm alóit, ki alóit tở tẽq bữn máh ọc Yiang Sursĩ atõng na Raviei án. Cũai ki chanchóm ọc ki la ọc sacũl. Khãn alóit ốq Raviei Yiang Sursĩ, alóit tở bữn sapúh tẽ ọc ki. <sup>15</sup> Cũai ca bữn Raviei Yiang Sursĩ ớt tâng mút pahõm án, lứq cũai ki dáng tutuaiq máh ngê Yiang Sursĩ. Ma cũai canõh, alóit tở dáng tutuaiq ntróu tẽ ngê cũai bữn Raviei Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, noau khoiq blóh neq:

“Cũai aléq tẽq dáng sarnóm Yiang Sursĩ?

Cớp cũai aléq tẽq tẽih atõng Yiang Sursĩ?”✧

Ma hái lứq bữn sarnóm Crĩt ớt tâng mút pahõm hái.

## **3**

### *Máh Cũai Ca Táq Ranáq Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Bo cứq ớt cớp anhia, cứq tở tẽq atõng anhia ãn cũai puai ngê Raviei Yiang Sursĩ samoât samõi, yuaq anhia noâng puai rangứh anhia bữm. Bo ki anhia tở yũah sa-âm pacái. Anhia la samoât cũai mbõiq sa-âm Crĩt.

2 Tangái ki cúq khoiq atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ. Ma cúq atõng anhia máh ngê khẽ sâng, yõn anhia têq cháí dâng. Cúq tở bữn atõng máh ngê coat, yuaq anhia tở têq dâng yũah tẽ ngê coat ki.\* Cóp toau toâq sanua, anhia tở têq dâng yũah tẽ ốc coat ki, 3 cõ anhia noâng ít rangúh anhia bữm. Khân anhia manoaq noâng sa-on tẽ manoaq, cóp anhia ralõih, anhia noâng puai rangúh anhia bữm samoât riang cũai canõh tê. 4 Bữn cũai pai: “Cúq la cũai tẽ tốp rien tẽ Phaulô.” Cóp án ca pai: “Cúq la cũai tẽ tốp rien tẽ Ablô.” Anhia pai ngkíq, la anhia machóng cũai tở yũah sa-âm. 5 Ma Ablô la noau? Cóp Phaulô la noau? Hếq bar náq la óng cũai táq ranáq Yiang Sursĩ sâng. Hếq radững anhia yõn anhia sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ toâp yõn hếq bar náq táq ranáq án, manoaq muoi ranáq. 6 Cúq la cũai dâu lứq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ yõn anhia. Nâi la samoât riang cúq chóh. Ma Ablô atõng anhia ntun cúq. Nâi la samoât riang án rooh. Ma lứq samoât, óng Yiang Sursĩ toâp yõn nỡm ki dách. 7 Ngkíq, án ca atõng nhũang cóp án ca atõng ntun, la machóng. Ma óng Yiang Sursĩ toâp têq yõn ốc ki padõh cóp toâr achõn. 8 Yáng moat Yiang Sursĩ, cũai chóh cóp cũai rooh la machóng. Ma nõ-ra, alóí bữn cóng puai loah ranáq alóí khoiq táq.

9 Hếq bar náq táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi, ma anhia la samoât riang rô Yiang Sursĩ; cóp anhia la samoât riang đồng Yiang Sursĩ táq. 10 Cúq la samoât riang cũai Chiang táq đồng cõ nhơ Yiang Sursĩ chuai miat yõn cúq dâng ngê ki. Cúq táq óng tanang sâng, ma bữn cũai

canõh ẽn táq moâm đồng ki. Ma máh cũai ca táq đồng, cóq alóí táq yõn carsiat tâng tanang ki. 11 Yuaq bữn óng muoi tanang sâng Yiang Sursĩ táq. Tanang ki la Yê-su Crít. Tở têq noau táq tanang mpha tẽ Yê-su Crít. 12 Bữn cũai táq đồng carsiat o tâng tanang ki. Alóí táq toâq yẽng, práq, cóp tamáu. Ma bữn cũai canõh táq đồng toâq aluang, aho, cóp sapo toâq pláng.† 13 Toâq tangái parsõt, bữn ùih chim máh ranáq cũai táq, o ma tở bữn. Cõ bữn ùih chim, ngkíq cũai têq dâng máh ranáq alóí táq p̄ieiq ma tở bữn. 14 Khân bữn cũai ma táq đồng toâq crong moat, đồng án tở bữn cat; cóp Yiang Sursĩ yõn án bữn cóng. 15 Ma khân bữn cũai ma táq đồng toâq crong tở bữn khâm, đồng án lứq cat. Yiang Sursĩ noâng chuai amoong án. Ma máh ranáq án táq, lứq cõt pút samoât riang ùih cat.

### *Máh Cũai Sa-âm La Samoât Đồng Sang Yiang Sursĩ*

16 Nỏq ariang pai anhia tở bữn dâng, tốp anhia ca sa-âm la samoât đồng sang Yiang Sursĩ, cóp Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm anhia. 17 Khân cũai aléq talõh đồng sang Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ lứq pupút cũai ki, yuaq Yiang Sursĩ paséq lứq đồng sang án. Cóp anhia toâp lứq samoât đồng sang ki.

18 Anhia chõí phéq mút anhia bữm. Khân bữn noau tẽ anhia ma chanchóm án rangoaiq cõ án puai ngê tâng dõi nâi, yõn án táh chíq ngê rangoaiq ki, chơ ít ngê rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ ẽn. 19 Ngê ntróu cũai tâng dõi nâi chanchóm rangoaiq lứq, yáng moat Yiang Sursĩ ngê k̄i la sacũl miat. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq, noau khoiq chĩc neq: “Yiang Sursĩ dâng máh ngê cũai rangoaiq đốq lỏp yóu,

\* 3:2 3:2 Phaulô sacâm ngê khẽ la samoât đờq tóh, ma ngê coat la samoât sana cũai carsai cha.

† 3:12 3:12 Phaulô sacâm cũai táq đồng carsiat la cũai atõng ốc p̄ieiq tẽ ngê Yiang Sursĩ. Cũai táq đồng toâq aluang, aho, cóp sapo toâq pláng, la sacâm cũai atõng ốc tở bữn p̄ieiq tẽ ngê Yiang Sursĩ. ☆ 3:19 3:19 Yop 5:12-13

cóp án catáng máh ngê alóí ẽ táq.”✧

<sup>20</sup> Cóp tâng tâm saráq Yiang Sursĩ ntốq canốh bữn noau khoiq chĩc neq:

“Lứq Yiang Sursĩ dáng máh sarnóm cūai rangoaiq chanchóm la tở bữn khlữr ntróu.”✧

<sup>21</sup> Ngkíq anhia chôi achôn cūai yỗn manoaq hữn tễ manoaq. Yuaq dũ ramứh ki anhia ndỡm parnói, <sup>22</sup> dếh Phau-lô, Ablô, Phi-er, cóp dũ ramứh tâng cốc cutểq nâi, ốc tamoong tở la ốc cuchĩt, dếh ramứh sanua cóp ramứh chumát. Nheq tữh ramứh ki, anhia ndỡm parnói. <sup>23</sup> Lứq Crĩt ndỡm nheq tữh anhia. Cóp Yiang Sursĩ ndỡm Crĩt.

#### 4

#### *Ổng Yiang Sursĩ Sâng Têq Pai Cūai O Tở La Tở O*

<sup>1</sup> Cóp anhia chanchóm tễ hếq ca táq ranáq Crĩt. Lứq Yiang Sursĩ ruroh hếq yỗn kĩaq parnai o tễ án, la máh parnai o án tở yũah yỗn cūai dáng. <sup>2</sup> Khân bữn cūai kĩaq ramứh ntróu, cóq cūai ki bữn mút tanoang tapứng, yỗn cūai ca ớn án têq sa-âm. <sup>3</sup> Tở bữn ntróu anhia, tở la cūai canốh, pai o tở la pai sâuq tễ cứq. Dếh cứq bữm la tở têq pai cứq o, tở la sâuq. <sup>4</sup> Cứq chanchóm cứq tở bữn lôih ntróu. Ma ốc cứq chanchóm ki tở bữn táq yỗn cứq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ổng Yiang Sursĩ toáp têq pai cứq la tanoang, tở la tở bữn tanoang. <sup>5</sup> Ngkíq, anhia chôi coáp pai cūai canốh o, tở la tở bữn o, bo Yê-su tở yũah toâq loah pỡ cutểq nâi. Toâq tangái Yê-su toâq loah, án lứq apáh máh ốc cūai cutooq, cóp án táq yỗn dũ náq cūai dáng tễ máh ngê ốt tâng mút pahỡm cūai. Tangái ki Yiang Sursĩ khễn alóí, puai loah ranáq alóí khoiq táq.

*Cūai Táq Ranáq Yê-su Chũuq Sa-ũĩ Ramứh Túh Coat*

✧ 3:20 3:20 ũat Khễn 94:11

<sup>6</sup> Sễm ai ơi! Cứq yoc anhia dáng raloaih lứq; yuaq ngkíq cứq sacâm tễ cứq cóp Ablô. Cứq yoc anhia rien tễ hếq, dốq anhia tở bữn táq mpha tễ ốc Yiang Sursĩ atông tễ mbốq. Tở p̄ieiq anhia achôn cūai nâi, ma asễng cūai ki. <sup>7</sup> Tễ noau anhia dáng pai cūai nâi o, ma cūai ki sâuq? Dũ ramứh anhia bữn, lứq Yiang Sursĩ toáp yỗn anhia bữn ramứh ki. Khân Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn ngkíq, nốq anhia pai anhia chống bữn bữm? <sup>8</sup> Sanua anhia chanchóm anhia khoiq dáng dũ ramứh tễ ngê Yiang Sursĩ, cóp anhia chanchóm anhia la cūai rangoaiq lứq! Anhia chanchóm anhia cõt samoât puo, ma hếq tở yũah cõt ngkíq! Cứq yoc lứq anhia cõt puo, yỗn hái têq cõt puo parnói! <sup>9</sup> Ma cứq chanchóm Yiang Sursĩ khoiq yỗn hếq, la cūai ayũng atĩ Yê-su Crĩt ốt pũn nheq tữh cūai canốh. Hếq la samoât cūai tũ noau anoat cóq cuchĩt yáng moat dũ náq cūai tâng cốc cutểq nâi, cóp yáng moat máh ranểng Yiang Sursĩ tâng paloống hỡ. <sup>10</sup> Hếq khoiq sa-âm Crĩt nhũang anhia, ma cūai canốh pai hếq la cūai noâng sacũl. Ma anhia sa-âm Crĩt ntun hếq, ma anhia pai anhia khoiq bữn dũ ngê rangoaiq tễ Crĩt chơ. Hếq la cūai ieuq ot, ma anhia la cūai bán rêng lứq. Cūai canốh yám noap anhia; ma hếq, noau tở bữn yám noap ntróu. <sup>11</sup> Toau sanua hếq noâng panhieih níc. Tampác hếq tâc la nheq anhỗh. Noau táq níc hếq; cóp ntốq hếq ẽ ốt la ốq. <sup>12</sup> Hếq táq ranáq lakéh lứq dốq bữn cớng sana cha. Khân noau lóc hếq, ki hếq câu ốc bỗn yỗn cūai ki. Khân noau táq hếq, ki hếq chũuq tanhĩr sâng. <sup>13</sup> Khân noau tũn apót hếq, hếq ta-õĩ santoiq languat laham chóq alóí. Toau tangái nâi, cūai tâng dõĩ nâi nhềng chu hếq samoât creq!

*Phau-lô La Ngól Yỗn Cūai Côr-ntô*

*Tũoiq*

<sup>14</sup> Cúq tở bữn chĩc santoiq nâi yõn anhia sâng casiet. Ma cúq chĩc atõng anhia, yuaq anhia la samoât máh con cúq ayooq lứq. <sup>15</sup> Tở bữn ntróu bữn muoi vian náq cũai atõng anhia tễ ngê Crĩt, ma cúq nâi toâp nhũang lứq atõng parnai Yê-su Crĩt yõn anhia. Ngkĩq ống cúq toâp la samoât mpoaq anhia. <sup>16</sup> Ngkĩq cúq sễq anhia tũoiq cúq. <sup>17</sup> Yuaq ngkĩq cúq ớn Ti-muthê toâq pở anhia, dỏq atõng anhia yõn dáng raloaih tễ ngê cúq puai Yê-su Crĩt. Ti-muthê la samoât con cúq ayooq lứq tễ. Têq anhia noap án toâq án atõng anhia tễ ngê Yê-su Crĩt. Ngê ki, cúq dỏq atõng máh tốp sa-âm yõn dáng.

<sup>18</sup> Bữn cũai tễ anhia chanchỏm alói bữn chỏc tễ Yiang Sursĩ sa-ũĩ hỡn tễ cúq bữn. Alói chanchỏm cúq tở bữn toâq sa-óh anhia. <sup>19</sup> Ma khân Yiang Sursĩ yõn, lứq tở bữn dũn noâng cúq toâq sa-óh anhia. Ngkĩq cúq tẻq dáng cũai ca chanchỏm alói bữn chỏc, tở la chỏng ẽ pai sâng alói bữn chỏc. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ apáh án sỏt tâng mút pahỏm cũai, cỏ tễ ranáq alói táq, tở cởn cỏ tễ santoiq alói pai. <sup>21</sup> Ntróu anhia yoc ẽ bữn bo cúq toâq pở anhia? Anhia ẽ bữn dũi, ma anhia ẻq cúq ayooq anhia cóp bữn mút lamên chỏq anhia?

**5***Cũai Tâng Vil Cỏr-ntô Táq Ranáq Sâuq*

<sup>1</sup> Cúq khoiq sâng noau atõng tễ manoaq samiang tâng tốp anhia táq ranáq sảuq lứq. Án cooc lacuoi mpoaq án. Ranáq ki khoiq parhan dũ ntỏq. Máh cũai tở yũah sa-âm Yiang Sursĩ, lứq alói tở nai táq ranáq sảuq ngkĩq. <sup>2</sup> Nỏq anhia noâng chanchỏm anhia la cũai o yáng moat Yiang Sursĩ? Nỏq anhia tở bữn sâng ngua tễ ranáq sảuq ki? O lứq

la anhia tuih aloỏh chíq cũai táq ngkĩq. <sup>3</sup> Tam cúq ỏt yong tễ anhia, ma mút pahỏm cúq ỏt parnoi níc cóp anhia. Cỏ Yê-su, Ncháu hái, yõn cúq bữn chỏc, tẻq cúq pai anhia cóq táq nỏq chỏq cũai táq ranáq sảuq. <sup>4-5</sup> Cúq patâp neq: Toâq anhia rỏm la samoât cúq rỏm parnoi cóp anhia tễ. Bo ki, cóq anhia chiau án ca táq ranáq sảuq yõn yiang Satan táq tở án, dỏq raviei án bữn tamoong toau toâq tangái Ncháu toâq loah pở cutẻq nâi. Anhia tẻq táq ngkĩq cỏ anhia bữn chỏc tễ Yê-su, Ncháu hái.

<sup>6</sup> Tở pẻiq anhia mangkhẻn pai anhia la cũai o yáng moat Yiang Sursĩ. Anhia khoiq dáng nứm ỏc sacâm tễ crong táq yõn bẻng mi cỏt pluoih neq: “Khân bữn bẻq crong pluoih, ma anhia talỏc cóp bỏt mi, lứq nheq bỏt mi ki cỏt pluoih nheq.”

<sup>7</sup> Crong pluoih nâi la sacâm tễ ỏc lỏih. Cóq anhia ỉt tẻi chíq crong pluoih tiaq tễ mút pahỏm anhia yõn anhia tẻq bữn mút tamái ẻn. Yê-su Crĩt khoiq cuchít tang hái chỏ. Ngkĩq hái cỏt mút tamái ẻn. Yê-su la samoât charán cũu ca máh cũai I-sarel dỏq kiac cha sanhữ Tangái Loỏh.\* <sup>8</sup> Yuaq ngkĩq, cóq hái sanhữ tangái ki, cóp cha bẻng mi ỏq crong pluoih. Ma o yõn hái cha bẻng mi ỏq crong pluoih. Nâi la samoât riang hái tở bữn bữn noâng lỏih cóp hái puai samoât samẻi ngê pẻiq.

<sup>9</sup> Tâng choaiq thỏ cúq coiq yõn anhia tễ nhũang, cúq khoiq atõng anhia chỏi ratoi cóp cũai ca tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. <sup>10</sup> Tâng choaiq thỏ ki, cúq tở bữn ớn anhia chỏi ratoi cóp cũai tở yũah sa-âm ca tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tở la ham crong noau, tở la lỏp noau, tở la sang yiang canỏh. Khân anhia tở ẻq hửm máh cũai ki, cóq anhia loỏh tễ cỏc cutẻq nâi! <sup>11</sup> Ma tâng choaiq thỏ ki, cúq khoiq atõng

\* 5:7 5:7 Tangái ki alói cha sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai alói loỏh tễ cruang Ê-yip-tỏ tễ mbỏq.



anhia tể cũai sa-âm, ma noâng alóí táq ranáq sâuq na tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, tở la ham crong noau, tở la sang yang canỏh, tở la voỏq sâuq cũai canỏh, tở la bủl blỏng, tở la lỏp noau. Cứq patập anhia neq: Chỏi cha parnoi cớp máh cũai ki.

<sup>12-13</sup> Tở cởn ranáq cứq rablỏh máh cũai ca tở yủah sa-âm. Lứq Yang Sursỉ toập rablỏh alóí. Ma máh cũai sa-âm tâng tốp anhia, cóq anhia rablỏh! Cóq anhia tuih aloỏh samiang ca táq ranáq sâuq tể tốp anhia.

## 6

### *Chỏi Yỏn Cũai Tở Yủah Sa-âm Sứq Anhia Ca Khoi q Sa-âm*

<sup>1</sup> Khân bữn tâng tốp sa-âm anhia, manoaq ralỏih chỏq manoaq, nỏq anhia khỏn toâq pở cũai tở bữn sa-âm yỏn alóí parchỉn anhia? Pẻiq lứq, anhia toâq pở máh cũai khoi q sa-âm, yỏn alóí parchỉn anhia.

<sup>2</sup> Anhia dáng ma tở bữn, nữ-ra cũai sa-âm Yang Sursỉ, bữn chỏc rablỏh nheq tữh cũai? Khân nữ-ra anhia ma rablỏh dủ náq cũai, nỏq ỏc cacỏt lứq ma anhia tở tẻq parchỉn?

<sup>3</sup> Anhia dáng ma tở bữn, nữ-ra hái bữn chỏc rablỏh đẻh ranẻng Yang Sursỉ tâng paloỏng hỏ? Khân ngkỉq, pẻiq lứq la hái rasửq máh ranáq tâng dỏi nái.

<sup>4</sup> Ngkỉq khân cũai tâng tốp anhia ma ralỏih tể ngẻ tâng dỏi nái, nỏq anhia yỏn cũai tở bữn sa-âm parchỉn anhia? <sup>5</sup> Cứq pai ngkỉq yỏn anhia sâng casiet. Nỏq ariang pai ỏq cũai rangoai q tâng tốp anhia đỏq parchỉn yỏn anhia. <sup>6</sup> Ma anhia noâng manoaq ralỏih chỏq manoaq, cớp anhia yỏn cũai tở bữn sa-âm parchỉn parnai yỏn anhia!

<sup>7</sup> Khân tâng tốp sa-âm anhia bữn manoaq ralỏih chỏq manoaq, nái la tẻc apáh anhia tở bữn puai ngẻ Yang Sursỉ samoât samoi. Pẻiq lứq anhia chửuq cũai canỏh táq anhia. Cớp pẻiq lứq anhia chửuq noau ít

crong anhia. <sup>8</sup> Ma lứq tâng tốp anhia toập manoaq táq manoaq, cớp manoaq ít crong manoaq! <sup>9-10</sup> Anhia dáng chỏ la Yang Sursỉ tở bữn cớt sớ tâng mút pahỏm máh cũai táq ranáq sâuq. Anhia chỏi phẻq tở anhia bữm, lứq Yang Sursỉ tở bữn cớ t sớ tâng mút pahỏm cũai táq ranáq neq: Tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, sang yang canỏh, cooc lacuoi tở la cayac noau, mansẻm ẻ bữn rato mansẻm, samiang ẻ bữn rato samiang, tutuoi q, ham crong noau, bủl blỏng, voỏq sâuq noau, cớp lỏp crong noau. <sup>11</sup> Bữn cũai tâng tốp anhia táq ranáq ki tể nhủang. Ma sanua, cỏ nhỏ Yẻ-su Crít, Ncháu hái, cớp cỏ nhỏ Raviei Yang Sursỉ, Yang Sursỉ khoi q ariau mút pahỏm anhia; án yỏn anhia táq ranáq án ẻn, cớp án yỏn anhia ỏt tanoang o yáng moat án.

### *Cóq Anhia Viaq Tể Ranáq Sâuq Tở Bữn Lacuoi Cayac Ma Bẻq Parnoi*

<sup>12</sup> Bữn noau pai neq: “Máh ranáq cứq yoc ẻ táq, ki tẻq cứq táq,” ma tở cởn dủ ranáq ki cớ t kìa yỏn anhia. Lứq noau pai: “Máh ranáq cứq yoc ẻ táq, ki tẻq cứq táq.” Ma cứq tở ẻq tở cứq cớ t sủl ranáq ki. <sup>13</sup> Yang Sursỉ khoi q tẻng cũai bữn púng yỏn đỏq crong sana. Cớp án tẻng crong sana yỏn púng tở bữn sâng panhieih. Ma nữ-ra Yang Sursỉ lứq pupứt nheq bar ramứh ki. Machỏng ki tẻ Yang Sursỉ tở bữn tẻng tở cũai đỏq yỏn cũai tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. Yang Sursỉ tẻng tở cũai đỏq khẻn án, cớp Yang Sursỉ kĩaq pasẻq níc tở cũai. <sup>14</sup> Chỏc Yang Sursỉ khoi q táq yỏn Yẻ-su tamoong loah tể cuchỉt, cớp nữ-ra án yỏn hái bữn tamoong loah ariang Yẻ-su tẻ.

<sup>15</sup> Anhia dáng ma tở bữn, dủ náq cũai tâng tốp sa-âm la samoât muoi pún tể tở Crít? Ngkỉq nỏq anhia chanchỏm, o tở khân cứq ít muoi pún tể tở Crít, chỏ amỏh pún ki

parnoi cóp mansêm chềq tở? Lứq tở têq táq ngkíq! <sup>16</sup> Cóp anhia dáng ma tở bữn, cũai aléq dóq ể pởq langợp mansêm chềq tở, alóí bar náq ki cởt samoát muoi sâiq sâng? Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbỏq, án khoiq pai neq:

“Lứq bar náq ki cởt riang muoi sâiq sâng.”<sup>☆</sup>

<sup>17</sup> Ma khân anhia chiau sang tở anhia yỗn Ncháu hái, chơ anhia cởt muoi mút muoi pahỏm cóp án.

<sup>18</sup> Cóp anhia viaq yỗn vớ tể máh ngê sâuq tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. Ngê sâuq nâi la mpha tể ngê sâuq canỏh, yuaq ngê sâuq nâi táq tở o chỏq tở bữm. <sup>19</sup> Anhia dáng ma tở bữn, tở anhia la samoát riang đống sang yỗn Raviei Yiang Sursĩ ỏt? Lứq Yiang Sursĩ toáp yỗn anhia bữn Raviei án. Anhia tở bữn ndỏm tở anhia bữm, ma lứq Yiang Sursĩ toáp ndỏm tở anhia. <sup>20</sup> Yuaq án khoiq chỡng anhia toáq kia ntâng lứq, ngkíq cóq anhia yám noap án na chiau tở anhia.

## 7

### *Phau-lô Atỡng Tể Ỉt Lacuoi Cayac*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc chĩc ta-ỡi anhia tể máh ỏc anhia khoiq chĩc yỗn cứq. Cứq chanchỏm o khân cũai tở bữn ỉt lacuoi cayac. <sup>2</sup> Ma đỏq anhia têq viaq tể ngê sâuq tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, ki o yỗn dũ náq samiang ỉt lacuoi, cóp dũ náq mansêm chuaq cayac. <sup>3</sup> Cayac cóq ỉt rangứh lacuoi. Cóp lacuoi cóq ỉt rangứh cayac. <sup>4</sup> Mansêm khoiq bữn cayac chỡ, án tở têq ndỏm tở án bữm, ma cayac án ndỏm tở án. Machỏng ki tê, samiang khoiq bữn lacuoi tở têq ndỏm tở án bữm, ma lacuoi án ndỏm tở án. <sup>5</sup> Ma khân bar náq lacuoi cayac ma pruum tở bữn bẻq parnoi bĩaq tangái, miaq yoc ể câu, ki têq anhia táq ngkíq. Ma vớ ki cóq anhia bẻq parnoi loah

sĩa yỗn yiang Satan tở têq radừng anhia táq ranáq sâuq ể bữn cũai canỏh. <sup>6</sup> Santoiq nâi cứq tở bữn ỏn anhia, ma cứq chanchỏm o yỗn anhia táq. <sup>7</sup> Cứq yoc nheq tữh cũai táq machỏng cứq tê tở bữn yoc ể ỉt lacuoi. Ma Yiang Sursĩ yỗn dũ náq cũai, manoaq mpha tể manoaq; án ca têq táq ranáq nâi, án ca têq táq ranáq ki.

<sup>8</sup> Sanua cứq yoc atỡng máh cũai tở yũah ỉt lacuoi tở la cayac, cóp máh cán cumai neq: O lứq la anhia tở bữn ỉt lacuoi tở la cayac riang cứq tê. <sup>9</sup> Ma khân anhia tở rơi ỏt ngkíq, ki têq anhia ỉt lacuoi tở la cayac. Khaq anhia ỉt lacuoi tở la cayac saláng anhia yoc níc ể bữn noau.

### *Phau-lô Atỡng Máh Cũai Ca Khoiq Ỉt Lacuoi Cayac*

<sup>10</sup> Máh cũai khoiq bữn lacuoi tở la cayac, Ncháu khoiq ỏn alóí neq: “Lacuoi tở têq táh cayac.” (Ổc nâi tở cởn cứq patáp.) <sup>11</sup> Khân án táh cayac, cóq án chỡi chuaq noâng cayac, tở la cóq án chu loah pở đống cayac án. Cóp cayac ển, la tở têq táh tê lacuoi.

<sup>12</sup> Cứq patáp máh cũai khoiq sa-âm chỡ, khân alóí bữn lacuoi tở yũah sa-âm, ma lacuoi án pruum ỏt níc cóp án, cóq án chỡi táh lacuoi án. (Ổc nâi tở bữn tể Ncháu patáp, ma cứq bữm patáp.) <sup>13</sup> Cóp khân bữn mansêm khoiq sa-âm chỡ ma án bữn cayac tở yũah sa-âm, ma cayac án noâng yoc ể bữn án, cóq án chỡi táh cayac án. <sup>14</sup> Khân bữn cayac tở yũah sa-âm, ma lacuoi khoiq sa-âm chỡ, lứq Yiang Sursĩ táq o chỏq cayac ki tê, cở nhỡ tể lacuoi án sa-âm. Cóp khân bữn lacuoi tở yũah sa-âm, ma cayac án khoiq sa-âm chỡ, lứq Yiang Sursĩ táq o chỏq lacuoi án cở nhỡ cayac án sa-âm. Khân Yiang Sursĩ tở bữn chuai alóí ngkíq, lứq máh con alóí la samoát riang con cũai tở yũah

<sup>☆</sup> 6:16 6:16 Saráq Tể Dâu 2:24

sa-âm tê. Ma sanua Yiang Sursĩ lứq chuai con alóí, samoât riang máh con cũai sa-âm tê. <sup>15</sup> Ma khân cũai tở yũah sa-âm yoc ẽ táh lacuoi tở la cayac ca khoiq sa-âm chơ, ki têq án táh. Khân ngkíq, lacuoi tở la cayac ca khoiq sa-âm tở bữn cóq catoâng án. Lứq Yiang Sursĩ ẽq hái ca cõt lacuoi cayac ốt ratoí. <sup>16</sup> Ở mansẽm ca khoiq cõt lacuoi ơ! Nỡ-ra têq cõng bữn mới chuai cayac mới yõn án sa-âm tê, khân mới lứq puai ngê Yê-su Crít. Cóp samiang ca cõt cayac ơ! Nỡ-ra têq cõng bữn mới chuai lacuoi mới yõn án sa-âm tê, khân mới lứq puai ngê Yê-su Crít.

*Dũ Náq Cũai Cóq Táq Máh Ranáq Yiang Sursĩ Yõn Án Táq*

<sup>17</sup> Cứq patáp ọc nãi yõn dữ tốp sa-âm. Dũ náq anhia cóq táq máh ranáq Yiang Sursĩ ruroh yõn anhia cóp ớn anhia táq. <sup>18</sup> Khân bữn cũai I-sarel khoiq táq rit cút, puai phêp rit I-sarel, ma án sa-âm Yê-su Crít, chõ yõn án táh tếc ki. Cóp khân bữn cũai tở yũah táq rit cút, ma án sa-âm Yê-su Crít, chõ yõn án táq tếc ki tâng tở án. <sup>19</sup> Táq rit cút tở la tở bữn táq, la tở bữn ntróu. Ma ọc toâr lứq la cóq trĩh samoât samoi máh ọc Yiang Sursĩ patáp. <sup>20</sup> Ranáq ntróu anhia cơi chuaq cha bo anhia tở yũah sa-âm, ki cũuq anhia táq ranáq ki. <sup>21</sup> Khân anhia la cũai sũl bo Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm, ki anhia chõ chanchóm ntróu tẽ anhia la cũai sũl. Ma khân ncháu anhia tở bữn yõn anhia cõt sũl noâng, ki têq anhia táq ranáq canõh ẽn. <sup>22</sup> Khân Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm án bo anhia noâng cõt cũai sũl, cóq anhia sanhữ Ncháu khoiq acláh anhia. Cóp khân Yiang Sursĩ yõn anhia sa-âm ma anhia tở cõn cũai sũl, cóq anhia sanhữ sanua anhia cõt sũl yõn Crít ẽn. <sup>23</sup> Yiang Sursĩ khoiq chõng anhia toâq kia ntâng lứq. Ngkíq anhia chõ cõt sũl noâng ngê cũai. <sup>24</sup> Sẽm ai ơ! Ranáq ntróu anhia cơi chuaq cha bo anhia

tở yũah sa-âm, ki cũuq anhia táq ranáq ki, ma cóq anhia puai ngê Yiang Sursĩ hỡ.

*Phau-lô Atõng Tẽ Cũai Ca Tở Yũah Bữn Lacuoi Cayac*

<sup>25</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia tẽ cumũr tở yũah bữn cayac. Bo nhũang Ncháu tở bữn ớn cứq atõng tẽ ramứh nãi. Ma cõ Ncháu ayooq táq cứq, ngkíq têq anhia sa-âm cứq.

<sup>26</sup> Yuaq dõn nãi bữn sa-ũi túh coat, cứq chanchóm o lứq cũai tở bữn ỉt lacuoi cayac. <sup>27</sup> Ma khân anhia khoiq bữn lacuoi chơ, ki chõ táh lacuoi anhia. Cóp khân anhia tở yũah bữn lacuoi, o anhia chõ ỉt lacuoi. <sup>28</sup> Ma khân anhia yoc ẽ ỉt lacuoi, ki tở bữn lỏih ntróu. Cóp khân cumũr yoc ẽ chuaq cayac, la tở bữn lỏih ntróu tê. Ma máh cũai bữn lacuoi tở la cayac chơ, alóí bữn sarnóm coat hỡn tẽ cũai tở bữn bữn lacuoi tở la cayac. Cứq ẽq anhia viaq vót tẽ sarnóm coat ki.

<sup>29</sup> Sẽm ai ơ, cứq atõng anhia máh ọc nãi, yuaq tangái parsót khoiq cheq ẽ toâq chơ. Ngkíq khân cũai bữn lacuoi, tở la tở bữn lacuoi, la tở bữn ntróu. <sup>30</sup> Cóp cũai sâng ngua, tở la bũi, tở la bữn chõng crõng, ọc ki tở bữn toâr ntróu. <sup>31</sup> Cóp cũai táq ranáq ẽq yõn bữn tâc cha tâng dõn nãi, cóq alóí chõ yoc luat ngư, yuaq nỡ-ra máh crõng tâng dõn nãi cõt pút nheq.

<sup>32</sup> Cứq tở ẽq anhia clõng níc tẽ ranáq tâng dõn nãi. Máh cũai ca tở yũah ỉt lacuoi, têq alóí táq níc ranáq Yiang Sursĩ, yuaq alóí ẽq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Ma máh cũai khoiq ỉt lacuoi, cóq alóí cutóng táq ranáq tâng dõn nãi, yuaq alóí ẽq yõn bũi pahõm lacuoi alóí. Ngkíq alóí puai bar rana. <sup>34</sup> Machõng ki tê, mansẽm tở yũah bữn cayac, tở la mansẽm ca ốq noâng cayac, alóí mpha tẽ mansẽm bữn cayac. Alóí têq puai níc ngê Yiang Sursĩ, yuaq alóí yoc táq ranáq Yiang Sursĩ nheq

mút pahôm cốp nheq tở chác alói. Ma mansêm ca bữn cayac, cóq alói cutóng táq ranáq tâng dời nài tê, yuaq alói êq yỗn bữi pahôm cayac alói.

<sup>35</sup> Cúq pai ngkíq chóc anhia, yuaq cúq yoc ẽ chuai anhia. Cúq tở bữn catáng anhia. Ma cúq yoc anhia dáng tể ọc p̄ieiq cốp ọc o yỗn anhia têq táq ranáq Yiang Sursĩ nheq rangứh rahở anhia.

<sup>36</sup> Khân bữn cumũr tatoam khoiq dỏq voan, ma alói chanchóm tở êq racoâiq yũah, ki o. Ma khân vớt tể ki samiang ki chanchóm án táq tở p̄ieiq chóc mansêm ki, cốp án tở rơi rabán noâng tở án, ki o yỗn án racoâiq. Ma án tở bữn lờih ntrứu.

<sup>37</sup> Ma khân samiang ki tở bữn noau t̄ieih án, ma án chanchóm o lứq tở bữn racoâiq, ki o tê. <sup>38</sup> Ngkíq cũai racoâiq, la án táq o, ma cũai tở bữn racoâiq, ki án táq o hỡn ẽn.\*

<sup>39</sup> Mansêm ca bữn cayac chơ, án tở têq chuaq cayac canỏh toau nheq dời tamoong cayac án. Ma vớt cayac án cuchĩt, án têq chuaq cayac tamái. Ma cóq án chuaq cũai samiang ca sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>40</sup> Ma puai ngê cúq, khân rơi án ỏt manoaq, lứq án bốn hỡn. Máh ki toáp cúq atởng anhia. Cốp cúq chanchóm Ravieĩ Yiang Sursĩ atởng cúq tể ramứh nài.

## 8

### *Phau-lô Atởng Tể Cờng Tutoỏng Sang Yiang Canỏh*

<sup>1</sup> Sanua cúq yoc atởng anhia tể cờng noau tutoỏng sang yiang canỏh. Anhia pai anhia khoiq dáng sa-ũi chơ. Khân anhia chanchóm ngkíq, ki anhia achôn tở bữm. Ma tở bữn ntrứu anhia dáng sa-ũi. Ốc toâr lứq la anhia dáng ayooq yóu cốp chuai yóu yỗn sa-âm pacái lứq ẽn. <sup>2</sup> Cũai aléq chanchóm án dáng sa-ũi chơ, ki án tở yũah dáng tể máh ọc

án cóq dáng. <sup>3</sup> Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ dáng cũai ki.

<sup>4</sup> Ngkíq sanua, cúq yoc atởng anhia tể cha cờng noau tutoỏng sang máh rup yiang. Hái khoiq dáng chơ, rup ki tở bữn kia ntrứu loâng. Cốp hái khoiq dáng chơ bữn ống muoi noaq Yiang Sursĩ toáp la lứq Yiang. <sup>5</sup> Bữn sa-ũi yiang tâng paloỏng cốp tâng cốc cutểq nài, noau dỏq sang cốp yám noap, cõt samoât ncháu alói. <sup>6</sup> Ma hái bữn ống Yiang Sursĩ sâng, án la Mpoaq hái tâng paloỏng. Án khoiq tểng túc culám khám ramứh, cốp án yỗn hái tamoong dỏq khễn án. Cốp hái bữn ống muoi lám Ncháu sâng, án la Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ tểng túc culám khám ramứh cở nhơ tể án, cốp hái bữn tamoong la cở nhơ tể án tê.

<sup>7</sup> Ma tở bữn dũ náq cũai dáng tể ramứh ki. Bữn cũai tể tốp sa-âm, toau sanua alói noâng pai yiang alói dỏq sang tể nhũang la lứq yiang. Cốp khân alói cha cờng tutoỏng, la samoât alói noâng yám noap yiang ki. Mút cũai ki tở yũah pacái; yuaq ngkíq alói sâng lờih khân alói cha sana noau tutoỏng. <sup>8</sup> Dũ ramứh cờng sana, tở bữn chuai yỗn hái cõt o yáng moat Yiang Sursĩ tam hái cha, tở la tở bữn cha cờng ki.

<sup>9-10</sup> Dũ ramứh cờng sana anhia têq cha, ma cóq anhia táq yỗn o chóc cũai sa-âm tở yũah pacái. Khân alói hữm anhia ca dáng sa-ũi, ma cha cờng noau tutoỏng tâng đống sang yiang canỏh, ọc ki ariang anhia radứng alói yỗn cha tũoiq anhia tê. Ngkíq anhia táq yỗn alói bữn lờih. <sup>11</sup> Ngkíq, cở tể anhia dáng sa-ũi ki, anhia táq yỗn sêm ai anhia ca tở yũah sa-âm samoât samoi cõt táh chíq Yiang Sursĩ. Ma lứq Crĩt cuchĩt tang alói tê. <sup>12</sup> Ngkíq, khân anhia táq lờih chóc sêm ai anhia ca

\* **7:38** 7:38 Tâng pái rana nài, bữn noau parlong pai Phau-lô atởng tể cũai mpoaq bữn con cumũr khoiq vớt ngư ỉt cayac. Khân án yỗn con cumũr án chuaq cayac, la án táq o. Ma khân án yỗn con án tở bữn chuaq cayac, la án táq o hỡn ẽn.

tở yũah sa-âm pacái, ki anhia bũn lôih cớp Crít. <sup>13</sup> Khãn cứq cha sana ntróu, ma táq yõn sễm ai cứq cõt lôih, ki cứq tở ểq cha noâng crớng sana ki toau sớt dũi cứq, đợq sễm ai cứq tở bũn cõt lôih.

## 9

### *Ngê Ayũng Atĩ Yê-su Crít*

<sup>1</sup> Cứq la ayũng atĩ Yê-su Crít. Ranáq ntróu cứq yoc ể táq, tềq cứq táq. Lứq samoát moat cứq khoiq hữm Yê-su, Ncháu hái. Cỗ cứq táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkíq yuaq anhia cõt cũai sa-âm. <sup>2</sup> Bũn cũai tở bũn noap cứq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít, ma lứq cứq táq ranáq ki yõn anhia. Anhia khoiq bũn muoi mút cớp Yê-su Crít cỗ tề cứq atõng anhia. Ngkíq anhia la samoát tếc cứq lứq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít.

<sup>3</sup> Alóí ca tềq cứq, cứq tềq blớh loah alóí neq: <sup>4</sup> Pĩeiq tở, khãn cứq sễq alóí ca tamứng parnai cứq chửm siem cứq? <sup>5</sup> Pĩeiq lứq la cứq bũn lacuoi pớq táq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cớp cứq. Cớp tốp sa-âm cóq siem hếq machớng tốp sa-âm khoiq siem Phi-er, máh a-ểm Ncháu hái, cớp cũai ayũng atĩ Yê-su Crít canõh tề, lứq tở? <sup>6</sup> Yuaq nõq anhia chanchóm ống Ba-naba cớp cứq sâng cóq siem tở hếq bữm? <sup>7</sup> Lứq tở nai bũn tahan aléq ma tở bũn roap práq cóng. Cớp tở nai bũn cũai táq nưong, ma tở bũn cha palai tề nưong ki. Cớp tở nai bũn cũai mantán charán cũu, ma tở bũn cha sâiq cũu. <sup>8</sup> Cứq pai ngkíq, cứq sacâm puai ngê cũai đợq pai. Ma tâng phếp rit Mũi-se, án khoiq atõng machớng ki tề. <sup>9</sup> Án pai neq:

“Bo ntroỏq tĩn racong saro yõn  
chuai anhia,  
anhia chõi cusũm bõq án.  
Cớq anhia yõn án cha tề,  
yuaq án táq ranáq yõn anhia.”✧

✧ 9:9 9:9 Patáp Loah 25:4

Bo Yiang Sursĩ atõng ngkíq, án tở bũn atõng tề ống ntroỏq sâng. <sup>10</sup> Ma lứq samoát Yiang Sursĩ atõng san-toiq ki yõn hái hõ. Khãn bũn bar náq pruam táq sarái, manoaq choat cớp manoaq ển sot, lứq alóí bar náq pruam bũn cóng tề ranáq alóí táq. <sup>11</sup> Hếq khoiq atõng anhia tề parnai Yiang Sursĩ, ki cõt samoát hếq chớh cuplốq tâng mút anhia. Ngkíq, khãn hếq sễq anhia chuai hếq yõn bũn crớng sana cha, anhia chanchóm hếq táq tở pĩeiq tở? <sup>12</sup> Khãn bũn cũai canõh toáq atõng anhia, ki anhia yám noap lứq alóí, cớp anhia yõn alóí bũn crớng sana. Ma pĩeiq lứq la anhia yám noap hếq hữn tề cũai ki, yuaq hếq toáp la cũai dâu lứq toáq atõng anhia. Ma hếq tở bũn sễq ntróu tề anhia. Hếq chũuq dũi ramứh túh coat đợq tở bũn catáng parnai o tề Yê-su Crít. <sup>13</sup> Anhia khoiq dáng chớ, cũai táq ranáq tâng Dớng Sang Toár, lứq alóí ỉt crớng sana tề dớng sang. Cớp cũai tềng crớng sang tâng prớng sang Dớng Sang Toár, lứq alóí ỉt cha muoi pún tề crớng chiau sang ki. <sup>14</sup> Machớng ki tề, Yiang Sursĩ khoiq ớn máh cũai ca tamứng parnai o tề án, cóq alóí siem cũai atõng alóí.

<sup>15</sup> Ma cứq tở nai sễq ntróu tề anhia. Cớp cứq tở bũn chíc choaiq thõ nâi đợq sễq anhia chuai cứq. Khaq cứq cuchĩt, saláng yõn noau pai cứq sễq anhia chuai cứq. <sup>16</sup> Cứq tở tềq ồt ntróu cỗ tề cứq atõng parnai o tề Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ toáp ớn cứq atõng. Khãn cứq tở bũn atõng parnai o tề Yiang Sursĩ, bap lứq toáq pớ cứq. <sup>17</sup> Khãn cứq chớng yoc ể táq ranáq nâi, ki cứq bũn cóng. Ma cứq tở bũn chớng ể táq; lứq Yiang Sursĩ toáp ớn cứq. Ngkíq cứq tở tềq suon pai ntróu. <sup>18</sup> Ngkíq ntróu la cóng cớp lơi yõn cứq? Cóng cớp lơi cứq la neq: Cứq sâng bũi pahõm toáq cứq atõng

parnai o tễ Yiang Sursĩ. Cúng atỡng sâng, ma cúng tở bữn ít công ntrầu tễ cũai. Khân cúng yoc ẽ ít, lứq tềq cúng ít riang cũai canõh.

<sup>19</sup> Cúng tở bữn sũl yõn cũai aléq, ma cúng táq samoat riang sũl yõn dũ náq cũai. Cúng táq ngkíq ẽq yõn chũng cũai sa-âm Yê-su Crít cõ nhơ cúng atỡng alói. <sup>20</sup> Bo cúng atỡng máh cũai I-sarel, cúng cõt samoat cũai I-sarel yõn alói tềq sa-âm Yê-su Crít cõ cúng atỡng alói. Cúng tở bữn puai noâng phễp rit Mõi-se, ma bo cúng atỡng cũai puai rit, cúng õt machóng alói tề, yõn tềq alói sa-âm Yê-su Crít cõ cúng atỡng alói. <sup>21</sup> Machóng ki tề, cúng cõt samoat cũai tở cõn tốp I-sarel, yõn alói tềq sa-âm Yiang Sursĩ cõ nhơ cúng atỡng alói. Cúng õt machóng alói, ma cúng tở bữn táh ngê Yiang Sursĩ cóp ngê Yê-su Crít. <sup>22</sup> Cúng cõt samoat máh cũai tở bữn sa-âm pacái tề, đõq alói tềq sa-âm pacái lứq ẽn. Ngkíq cúng cõt samoat yóu ratoi cóp dũ náq cũai, đõq alói tềq sa-âm Yê-su Crít. Dũ ranáq cúng táq, cúng ẽq máh cũai sa-âm Yê-su Crít cõ tễ ranáq ki. <sup>23</sup> Dũ ranáq cúng táq, cúng ẽq cũai canõh dáng tễ parnai o Yiang Sursĩ. Ngkíq cúng bữn ốc bốn tễ parnai ki tề.

<sup>24</sup> Khân bữn sa-ũi náq cũai lúh tampling, bữn manoaq sâng tềq bữn roap cóng tễ án lúh chái. Ngkíq cóq anhia táq machóng cũai ki tề. Cóq anhia cutóng puai ngê Yê-su Crít yõn anhia bữn roap cóng. <sup>25</sup> Nheq tữh cũai ca yoc ẽ tampling, cóq alói cutóng rien cóp rabán o tở alói bữm. Cõ nốq alói táq ngkíq? Cõ alói yoc ẽ bữn cóng tễ lúh tampling. Cóng ki pứt chái lứq. Ma hái, cóq hái cutóng rien níc tễ ngê Yê-su Crít, yuaq hái yoc ẽ bữn cóng ca tở nai pứt. <sup>26</sup> Ngkíq cúng táq cutóng níc yoc ẽ bữn cóng ki, samoat riang cúng lúh tanoang yõn chái toáq. Cúng la samoat riang cũai tampling rachooc

tề; cúng tở bữn chooc táq nan sâng. Machóng ki tề, cúng tở bữn táq nan táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Cúng táq coat lứq tở cúng bữm, đõq tềh ẽp mút cúng yõn dáng trĩh. Cõh lơ toáq moâm cúng atỡng cũai canõh, cúng toáp tở dáng bữn roap cóng cõ cúng táq tở p̄ieiq.

## 10

### *Sacâm Cũai I-sarel Tễ Mbỏq*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Cúng atỡng anhia yõn sanhữ loah máh achúc achiac hái tễ mbỏq, bo alói õt tâng ntốq aiq, cóp tễ ramúl ca Yiang Sursĩ yõn õt cadóp kĩaq alói. Chơ alói p̄õq tadáh mpúng dĩ đõq mut. <sup>2</sup> Bo ramúl cadóp alói, cóp bo alói p̄õq tadáh mpúng dĩ đõq mut, ki alói lứq pruam muoi mút cóp Mõi-se. <sup>3</sup> Nheq tữh alói bữn cha muoi ramứh công sana nhơ tễ chóc Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cóp nheq tữh alói bữn nguaiq muoi ramứh đõq nhơ tễ chóc Yiang Sursĩ, yuaq alói nguaiq đõq hoi tễ tamáu ca õt cóp alói. Tamáu ki la sacâm tễ Crít. <sup>5</sup> Ma bữn sa-ũi náq tễ tốp alói táq yõn Yiang Sursĩ tở bữn bũi pahõm. Ngkíq yuaq máh cũai ki cuchĩt nheq tâng ntốq aiq.

<sup>6</sup> Máh ranáq ki cõt tếc yõn hái tở bữn táq puai noâng máh ngê sâuq, machóng máh cũai khoiq cuchĩt ki táq. <sup>7</sup> Anhia chõi sang yiang canõh, machóng alói ki sang. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq, án khoiq pai neq:

“Alói tacu cha nguaiq bo alói sang yiang canõh.

Moâm ki, alói tayứng ayữn ayốq tanghang lứq.”<sup>☆</sup>

<sup>8</sup> Cóq hái chõi bẻq parnoi khân tở bữn lacuoi cayac, ariang alói ki táq. Muoi tangái bữn 23,000 náq cuchĩt, yuaq alói táq ngkíq. <sup>9</sup> Hái chõi chim Yiang Sursĩ, machóng alói ki táq. Ngkíq cusân tot chũng lứq cũai, chơ alói cuchĩt yuaq alói táq ngkíq.

☆ 10:7 10:7 Loõh Tễ Ê-yip-tô 32:6

10 Cóp cóq anhia chôi loai lựp-bựp níc, machóng alói ki loai. Cỗ alói táq ranáq sâuq ngkíq, yuaq ranêng Yiang Sursĩ tễ paloong cachĩt alói.

11 Dũ ramứh ki Yiang Sursĩ táq chók achúc achiac hái, đợq apáh cóp atởng yỗn hái dáng. Cóp noau khoiđ chĩc máh ramứh ki đợq sươq hái tề, yuaq đởi hái nâi khoiđ cheq ễ toâq tangái parsôt chơ. 12 Ngkíq, khân cũai aléq chanchóm án sa-âm pacái lứq, cóq án nhêng yỗn o mút pahôm án, cõh lơ ngê sâuq tềq radững án. 13 Dũ ramứh sâuq ca toâq ễ radững anhia la machóng ngê sâuq ễ radững cũai canỏh tề. Ma khân anhia sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi, lứq án yỗn mút pahôm anhia tở bữn yoc ễ puai máh ngê sâuq ki. Bo máh ngê sâuq ki toâq ễ radững anhia, lứq Yiang Sursĩ avĩaq yỗn anhia vót tề ngê sâuq ki. Ngkíq ngê sâuq ki tở tềq radững anhia.

### *Chôi Sang Yiang Canỏh*

14 Ngkíq sễm ai ơi, anhia chôi sang yiang canỏh. 15 Cứq atởng anhia machóng cứq đợq atởng cũai rangoiđ tề. Cóq anhia chanchóm bữm tễ máh ngê cứq atởng. 16 Bo hái nguaiđ đợq tễ tangan ca sacâm tễ aham Crĩt, lứq bo ki hái pruum muoi mút puai ngê án. Chơ hái sa-ỡn Yiang Sursĩ yỗn hái nguaiđ aham Con án. Cóp bo hái pĩh bễng cha sacâm tễ sac sâiđ Crĩt, lứq bo ki hái pruum muoi mút puai ngê án. 17 Hái bữn ống muoi lám bễng sâng yỗn nheq tửh hái bữn cha. Ngkíq yuaq nheq náq hái ma cõt muoi mút muoi pahôm sâng, yuaq nheq tửh hái cha chớng tễ muoi lám bễng ki.

18 Cứq yoc anhia chanchóm tễ cũai I-sarel. Toâq alói cha crớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, alói pruum muoi mút puai ống ngê Yiang Sursĩ sâng. 19 Cứq táq ntởng ngkíq, ntróu

cứq ễ pai? Cứq yoc ễ pai la yiang canỏh cóp crớng tutoong ki o yỗn cũai tở? 20 Lứq tở cõn ngkíq! Cứq ễ pai neq: Crớng cũai tở cõn cũai I-sarel chiau sang, lứq alói sang yỗn yiang sâuq, tở cõn alói sang yỗn Yiang Sursĩ. Cóp cứq tở ễq anhia pruum muoi mút cóp yiang sâuq. 21 Anhia tở tềq nguaiđ tễ tangan Ncháu, chơ nguaiđ tễ tangan yiang canỏh hỡ. Cóp anhia tở tềq cha crớng sana tễ Ncháu, chơ cha crớng sana tễ yiang canỏh hỡ. 22 Anhia sang yiang canỏh, cỗ anhia ễq Yiang Sursĩ ũan chók anhia tở? Anhia chanchóm anhia bán rêng hỡn tễ Yiang Sursĩ tở?

### *Cóq Anhia Chanchóm Níc Tễ Yóu Ca Tở Yũah Sa-âm Pacái*

23 Anhia đợq pai neq: “Máh ranáq ntróu cứq yoc ễ táq, ki tềq cứq táq.” Ma máh ranáq ki tở bữn cõt kia nheq. Lứq noau pai: “Máh ranáq ntróu cứq yoc ễ táq, ki tềq cứq táq.” Ma tở bữn dũ ramứh tềq chuai yỗn yóu anhia sa-âm pacái. 24 Cóq anhia chôi ít rangứh anhia bữm, ma cóq anhia ít rangứh cũai canỏh. 25 Tềq anhia cha dũ ramứh sâiđ anhia chớng, ma o yỗn anhia chôi blóh ntróu tễ sâiđ ki yỗn mút anhia tở bữn tanĩđ anhia bữm. 26 Tâng tâm saráđ Yiang Sursĩ tễ mbốq, án khoiđ pai neq:

“Máh cruang tâng pũn paloong cutrúq nâi cóp dũ ramứh ỡt tâng ki,

la Yiang Sursĩ toâp ndởm.”\*

27 Khân cũai tở yũah sa-âm Yê-su Crĩt, ma mơi anhia toâq cha cóp alói, cóp khân anhia yoc ễ pởq, ki tềq anhia cha dũ ramứh alói aloỏh yỗn anhia cha. Ma anhia chôi blóh ntróu tễ sana ki đợq mút pahôm anhia tở bữn tanĩđ anhia bữm. 28 Ma khân cũai aléq atởng anhia neq: “Crớng nâi khoiđ noau tutoong chơ,” anhia chôi cha crớng

\* 10:26 10:26 ũat Khẽn 24:1

ki, đợc cũai ca atỡng anhia tở bữn sâng nguwa tễ anhia táq lờih. <sup>29</sup> Cựq tở bữn pai tễ mút pahõm anhia, ma cứq tamõr mút pahõm cũai ki. Cõh lơ anhia yoc ễ blớh cứq neq: “Hếq dáng, khân hếq cha crớng sana nâi la tở bữn ntrớu. Ngkíq, cõ nõq hếq tở tềq cha yuaq cũai canõh chanchóm pai tở tềq cha? <sup>30</sup> Khân hếq sa-õn Yiang Sursĩ án yõn hếq bữn crớng sana cha ki, nõq cũai canõh noâng ễ tềq hếq khân hếq cha crớng ki?”

<sup>31</sup> Toaq anhia cha, tở la nguaiq, tở la táq ranáq ntrớu, cóq anhia táq dũ ramứh ki yõn noau khẽn Yiang Sursĩ. <sup>32</sup> Cóq anhia táq o níc chóq tốp I-sarel, chóq cũai tở cõn cũai I-sarel, cóp chóq cũai khoiq sa-âm, đợc alóí tở bữn pê pahõm cõ tễ ranáq anhia táq. <sup>33</sup> Ngkíq dũ ranáq cứq táq, cứq yoc ễ táq yõn dũ náq cũai sâng bũi o tễ ranáq ki. Cựq tở bữn chanchóm yoc ễ táq o chóq tở cứq bữm, ma cứq yoc ễ táq o yõn dũ náq cũai, ễq Yiang Sursĩ tềq chuai amoong alóí.

## 11

<sup>1</sup> Ngkíq cóq anhia tũoiq cứq, machớng cứq tũoiq Crít tề.

### *Atỡng Tễ Máh Mansẽm Ca Sa-âm Yiang Sursĩ*

<sup>2</sup> Cựq khẽn anhia, yuaq anhia sanhữ níc cứq, cóp anhia trỉh máh parnai cứq khoiq atỡng anhia. <sup>3</sup> Ma cứq yoc anhia dáng raloaih neq: Yiang Sursĩ cõt plớ Crít; Crít cõt plớ cũai samiang; cóp cayac cõt plớ lacuoi. <sup>4</sup> Khân bữn manoaq samiang câu tở la atỡng parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh, ma án tapưng crớng ntrớu tâng plớ án, ki án táq yõn Crít cõt casiet, yuaq Crít la plớ yõn cũai samiang. <sup>5</sup> Ma khân bữn manoaq mansẽm câu tở la atỡng

parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh, ma án tở bữn tapưng khán tâng plớ, ki án táq yõn cayac án casiet, yuaq cayac la plớ yõn lacuoi. Ốc ki la samoat riang noau khoiq cũah nheq sóc tễ plớ mansẽm ki.\* <sup>6</sup> Khân mansẽm tở bữn tapưng ntrớu tâng plớ án, o yõn án cũah nheq sóc tễ plớ. Ma khân mansẽm ki sâng casiet cũah nheq sóc tễ plớ án, khaq án tapưng khán. <sup>7</sup> Cũai samiang chõí tapưng ntrớu tâng plớ, yuaq Yiang Sursĩ tềng samiang tũoiq mút pahõm án bữm. Ngkíq, cõ nhớ tễ samiang yuaq noau bữn khẽn Yiang Sursĩ. Cóp cõ nhớ tễ mansẽm yuaq noau bữn khẽn cũai samiang. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ tở bữn tềng samiang tễ tở mansẽm, ma lứq Yiang Sursĩ tềng mansẽm tễ tở samiang. <sup>9</sup> Cóp Yiang Sursĩ tở bữn tềng samiang đợc yõn mansẽm, ma án tềng mansẽm đợc yõn samiang. <sup>10</sup> Yuaq ngkíq, bo máh mansẽm rôm sang Yiang Sursĩ, cóq alóí tapưng khán tâng plớ alóí, táq tếc alóí cõt hỡn tễ máh samiang yáng moat ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloõng.† <sup>11</sup> Ma yáng moat Yiang Sursĩ, cũai mansẽm cóq poâng samiang, samiang cóq poâng mansẽm. <sup>12</sup> Tề dâu lứq Yiang Sursĩ tềng mansẽm tễ tở samiang. Ma ntun ễn, dũ náq samiang loõh tễ tở mansẽm. Ma nheq ramứh ki toaq tễ Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cóq anhia chanchóm tễ ramứh nâi neq: O ma tở o, bo mansẽm câu sễq tễ Yiang Sursĩ, ma tở bữn tapưng ntrớu tâng plớ? <sup>14</sup> Cũai samiang đợc chanchóm khân alóí đợc sóc cuti, ki alóí cõt casiet. <sup>15</sup> Ma khân mansẽm đợc sóc cuti, ki noau hữm o, yuaq sóc la machớng crớng alóí tapưng tâng plớ. <sup>16</sup> Ma khân bữn noau yoc ễ rasuon tễ ốc nâi, cứq

\* **11:5** 11:5 Tâng dời ki, khân mansẽm aléq táq yõn cayac án casiet, noau cũah nheq sóc án đợc táq tếc. † **11:10** 11:10 Tở la ‘táq tếc alóí bữn chớch yáng moat ranẽng Yiang Sursĩ’.



ẽ pai neq: Hếq cớp dũ tốp sa-âm, tở bữn táq mpha ntrớu tể ốc nâi bo hếq sang toam Yiang Sursĩ.

### *Cha Nguaiq Sanhữ Ncháu*

<sup>17</sup> Mách santoiq patâp ntun nâi cứq tở bữn khễn anhia, yuaq toâq anhia rôm sang Yiang Sursĩ, anhia táq ranáq lôih clũri tể anhia táq ranáq o. <sup>18</sup> Dâu lứq, cứq khoiq sâng noau pai tể tốp sa-âm anhia neq: Bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ, tốp nâi ratáh tể tốp ki. Cớp cứq chanchóm lứq p̄ieiq noau atõng ốc ki. <sup>19</sup> Toâq tốp anhia caryoah cõt sa-ũri tốp, anhia apáh yõn cũai canõh dáng tốp aléq lứq sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Bo anhia rôm cha sanhữ Yê-su cuchĩt tang anhia, anhia tở bữn puai rit ki samoât samoi. <sup>21</sup> Yuaq tâng ranáq cha bũi ki, dũ náq anhia miar cha. Ngkíq bữn án ca tở khám cha, cớp bữn án ca bũl plêc. <sup>22</sup> Nổq ariang pai anhia ốq đồng cớq p̄õq cha nguaiq tâng đồng sang? Nổq anhia tở bữn yám noap tốp sa-âm Yiang Sursĩ? Cớp nổq anhia táq yõn cũai cadĩt sâng casiet? Ntrớu anhia yoc cứq atõng tể ramứh nâi? Anhia yoc cứq khễn anhia tở? Lứq cứq tở bữn khễn anhia!

<sup>23</sup> Yuaq cứq khoiq atõng anhia chơ tể máh ramứh Ncháu hái khoiq yõn cứq dáng. Tâng sadâu noau chềq Yê-su, sadâu ki Yê-su, Ncháu hái, ãt muoi lám bẽng. <sup>24</sup> Chơ án sa-õn Yiang Sursĩ cớp p̄ih bẽng ki. Cớp án pai neq: “Bẽng nâi la tở cứq, khoiq cuchĩt tang anhia. Toâq anhia cha bẽng nâi, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>25</sup> Machóng ki tê, moâm alói cha bẽng, chơ Yê-su ãt tangan đởq cớp án pai neq: “Đởq nâi la tếc Yiang Sursĩ par-ũq parnai tamái cớp anhia, cõ nhơ tể aham cứq. Toâq anhia nguaiq đởq nâi, anhia sanhữ níc cứq.”

<sup>26</sup> Ngkíq, bo léq anhia cha bẽng nâi cớp nguaiq đởq tể tangan nâi, la anhia táq tếc Ncháu hái khoiq cuchĩt

tang anhia. Cớq anhia táq ranáq nâi toau toâq tangái Ncháu hái toâq loah p̄õ cutểq nâi.

<sup>27</sup> Yuaq ngkíq, cũai aléq ma cha bẽng nâi tở la nguaiq đởq nâi, ma án cha nguaiq tở p̄ieiq, la machóng án táq lôih chóq tở cớp aham Yê-su tê. <sup>28</sup> Ngkíq cũai aléq ma cha bẽng nâi cớp nguaiq đởq nâi, cớq án tutuaiq loah mút án bữm. Ki nổq tềq án cha nguaiq. <sup>29</sup> Khân bữn cũai aléq cha nguaiq ma tở bữn yám noap bẽng cớp đởq nâi la sacâm tể tở Yê-su, lứq Yiang Sursĩ táq án. <sup>30</sup> Cõ ngkíq anhia bữn sa-ũri a-ĩ tacóh, cớp bữn án ca cuchĩt pút hỡ. <sup>31</sup> Ma khân hái tutuaiq mút pahõm hái bữm nhũang cha nguaiq, hái lứq bữn vót tể Yiang Sursĩ ẽ táq hái. <sup>32</sup> Yiang Sursĩ táq hái ngkíq la cõ án yoc ẽ manrap hái, cớp án ếq hái bữn vót tể án táq máh cũai tở bữn sa-âm.

<sup>33</sup> Ngkíq sễm ai ơi, bo anhia rôm cha parnoi yoc ẽ sanhữ Yê-su cuchĩt tang anhia, cớq manoaq acoan manoaq. <sup>34</sup> Khân bữn cũai aléq sâng panhieih, yõn án cha nhũang p̄õ đồng án voai. Ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn tểq anhia táq tở p̄ieiq bo anhia rôm.

Ma máh ramứh canõh, bo cứq toâq p̄õ anhia, cứq ẽ atõng anhia ẽn.

## 12

### *Ramứh Raviei Yiang Sursĩ Chuai*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Sanua cứq yoc atõng anhia tể máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ chuai yõn cũai táq. Cứq yoc anhia dáng raloaih tể ốc ki. <sup>2</sup> Bo anhia tở yũah dáng ntrớu tể ngê Yiang Sursĩ, lứq bo ki noau radũng níc anhia sang sa-ũri ramứh yiang; ma máh yiang ki tở bữn tềq chuai amoong anhia ntrớu. <sup>3</sup> Yuaq ngkíq, cớq anhia dáng raloaih neq: Cũai aléq ma bữn Raviei Yiang Sursĩ õt cớp án, cũai ki tở tềq pupap Yê-su, pai neq: “Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táh Yê-su.”

Cóp khân Raviei Yiang Sursĩ tở bữn ốt cóp án, cũai ki tở tềq ngin pai neq: “Yê-su la Ncháu.”

<sup>4</sup> Mách ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn la mpha thữ nheq. Ma bữn ống muoi Raviei Yiang Sursĩ sâng tềq yỗn máh ramứh ki. <sup>5</sup> Bữn sa-ữi ranáq mpha noau tềq táq puai ngê Yiang Sursĩ, ma dĩ ranáq ki bữn ống manoaq Ncháu sâng ndõm. <sup>6</sup> Dĩ náq cũai bữn miar ranáq táq, ma bữn ống Yiang Sursĩ sâng yỗn cũai bữn máh ranáq ki. <sup>7</sup> Raviei Yiang Sursĩ yỗn dĩ náq cũai sa-âm bữn ngê o, đợq manoaq tềq chuai manoaq tâng tốp sa-âm. <sup>8</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn ốc ran-goaiq đợq atõng cũai canõh. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn dáng tể sa-ữi ngê. <sup>9</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn tềq sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn chóc tềq táq bán cũai a-ĩ. <sup>10</sup> Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn chóc tềq táq ranáq salêh. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn atõng tang bõq Yiang Sursĩ. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn bữn ngê rangoaiq đợq tutuaiq máh ngê tể yiang canõh cóp ngê tể Yiang Sursĩ. Án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn tềq táq ntõng parnai mpha. Cóp án ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn tềq aloõh ngê parnai. <sup>11</sup> Dĩ ranáq ki ống muoi Raviei Yiang Sursĩ toáp yỗn. Ngkíq, máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ yỗn, án lứq yỗn dĩ náq cũai bữn, ma manoaq mpha tể manoaq.

#### *Phau-lô Sacâm Tể Tở Cũai Bữn Sa-ữi Ramứh*

<sup>12</sup> Tở cũai bữn sa-ữi ramứh. Ma nheq máh ramứh ki cõt muoi tở sâng. Machõng ki tề, nheq máh cũai sa-âm cõt muoi tốp, cóp tốp ki la sacâm tể tở Crít. <sup>13</sup> Cỗ nhơ Raviei Yiang Sursĩ, nheq tữh hái roap batẽm cõt muoi tốp, đêh cũai I-sarel, cóp cũai tở cõn cũai I-sarel,

đêh cũai sũl, cóp cũai tở cõn cũai sũl. Dĩ náq hái bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm.\*

<sup>14</sup> Cóp bữn sa-ữi ramứh nõq tềq cõt tở cũai, tở cõn ống muoi ramứh sâng. <sup>15</sup> Khân ayũng pai neq: “Cứq tở cõn atĩ. Ngkíq cứq tở cõn tể tở,” ayũng ki pai ngkíq la tở pĩeiq, yuaq án la tể tở tề. <sup>16</sup> Cóp khân cutũr pai neq: “Cứq tở cõn moat. Ngkíq cứq tở cõn tể tở,” cutũr ki pai ngkíq la tở pĩeiq, yuaq án la tể tở tề. <sup>17</sup> Khân tở ma bữn ống moat, nõq án tềq sâng? Cóp khân tở ma bữn ống cutũr, nõq án tềq sâng hõi? <sup>18</sup> Ma bo Yiang Sursĩ tẽng tở cũai, án tẽng sa-ữi ramứh puai mút án yoc ẽ tẽng. <sup>19</sup> Khân bữn ống muoi ramứh sâng, lứq tở tềq cõt tở. <sup>20</sup> Ma hái dáng samoat lứq, cóp bữn sa-ữi ramứh, nõq tềq cõt tở.

<sup>21</sup> Ngkíq moat tở tềq pai chóc atĩ neq: “Mói tở tềq táq ntróu chuai cứq.” Cóp plõ tở tềq pai chóc ayũng neq: “Mói tở tềq táq ntróu chuai cứq!” <sup>22</sup> Ma lứq bữn sa-ữi ramứh tâng tở hái, ma hái chanchóm tở bữn toâr ntróu. Ma tở hái cóp bữn dĩ ramứh ki. <sup>23</sup> Cóp máh ramứh hái chanchóm tở bữn toâr ntróu tâng tở hái, ramứh ki hái đợq pasang hõn tể ramứh canõh. Ma máh ramứh hái chanchóm toâr, cõt hái tở bữn pasang ramứh ki. <sup>24</sup> Ma máh ramứh ki, tở bữn túh pasang. Lứq Yiang Sursĩ tẽng dĩ ramứh tâng tở hái yỗn ốt parnoi. Cóp máh ramứh hái chanchóm tở bữn toâr ntróu, Yiang Sursĩ yỗn cõt toâr lứq ẽn. <sup>25</sup> Ngkíq máh ramứh tâng tở hái tở tềq ratah. Ma máh ramứh ki manoaq chuai manoaq. <sup>26</sup> Khân muoi ramứh tâng tở ma sâng a-ĩ, lứq dĩ ramứh tâng tở sâng a-ĩ tề. Cóp khân muoi ramứh tâng tở ma sâng bũi, lứq dĩ ramứh tâng tở sâng bũi tề.

<sup>27</sup> Nheq tữh anhia la tốp sa-âm

\* **12:13** 12:13 Tâng parnai Créc án pai: ‘Yiang Sursĩ yỗn hái nguaiq muoi Raviei sâng.’

Crít. Ngkíq anhia la riang tở án. Dũ náq anhia la muoi ramúh tể tở án. <sup>28</sup> Cóp Yiang Sursĩ khoiq ruoh dũ náq anhia yỗn táq ranáq tâng tốp sa-âm. Án ca cõt ayũng atĩ Yê-su Crít. Án ca cõt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án ca cõt thâi. Án ca têq táq ranáq salễh. Án ca bữn chóc têq táq bán cũai a-ĩ, tở la chuai yóu, tở la nhêng salĩq tốp sa-âm, tở la táq ntông parnai mpha. <sup>29</sup> Ma tở bữn dũ náq cũai têq cõt ayũng atĩ Yê-su Crít, tở la atông tang bỗq Yiang Sursĩ, tở la cõt thâi. Tở bữn dũ náq cũai bữn chóc têq táq ranáq salễh, <sup>30</sup> tở la táq bán cũai a-ĩ, tở la táq ntông toáq parnai mpha, tở la aloỏh ngê parnai mpha ki. <sup>31</sup> Bữn sa-ũi ramúh Raviei Yiang Sursĩ yỗn anhia. Ngkíq cóq anhia ềr áiq yoc ể bữn ramúh o hỡn tể canỏh.

Sanua cứq yoc atông anhia tể ramúh toâr clũi nheq tể canỏh.

### 13

#### *Mút Pahỏm Ayooq*

<sup>1</sup> Lứq pai têq cứq táq ntông nheq máh parnai cũai, cóp nheq parnai ranễng Yiang Sursĩ hỡ, ma khân cứq tở bữn mút pahỏm ayooq, ngkíq parnai cứq pai la samoát noau toân parnỏh tở la parkeh sar sâng. <sup>2</sup> Lứq pai têq cứq atông nheq tể ngê Yiang Sursĩ, cóp lứq pai cứq dáng nheq ramúh cũai têq rien cóp nheq ramúh cutooq hỡ, cóp lứq pai cứq sa-âm sa-ũi lứq, têq cứq táq yỗn cóh ravih, ma khân cứq tở bữn mút pahỏm ayooq, ki cứq tở bữn khlữr ntróu. <sup>3</sup> Lứq pai cứq yỗn nheq crớng crớu cứq pỡ cũai cadĩt, tở la cứq chũuq yỗn noau chớng chíq tở cứq, ma khân cứq tở bữn mút pahỏm ayooq, ki cứq tở bữn cõt kia ntróu.

<sup>4</sup> Mút pahỏm ayooq la laviei chóc cũai canỏh, cóp yoc ể chuai cũai canỏh. Mút pahỏm ayooq tở bữn sa-on, tở bữn khễn tở án bữm, cóp tở

bữn ỏt chóc yóu. <sup>5</sup> Cũai ca bữn mút pahỏm ayooq tở bữn ỏq rit phễp, tở bữn ỉt ngê án bữm, tở bữn cóp nsóq. cóp tở bữn noap lỏih cũai canỏh. <sup>6</sup> Mút pahỏm ayooq tở bữn sâng bũi ranáq tở o, ma án sâng bũi ranáq o cóp ranáq pẽiq. <sup>7</sup> Mút pahỏm ayooq tở nai sâng ũan chóc cũai ể táq án. Án sa-âm níc. Án ngcuang níc ramúh o. Cóp án tanhữr níc máh ramúh túh coat.

<sup>8</sup> Ổng muoi ramúh sâng tở nai cõt pút; ramúh ki la mút pahỏm ayooq. Nheq ramúh cũai atông tể ngê Yiang Sursĩ, nỡ-ra noau tở bữn atông noâng. Cóp máh parnai mpha cũai dóq atông, nỡ-ra tở bữn noâng parnai ki. Cóp nheq máh ngê cũai dóq rien tâng dũi nâi, nỡ-ra cõt pút nheq. <sup>9</sup> Yuaq nheq ramúh hái rien la hái tở dáng samoát; cóp nheq máh ngê hái atông tể parnai Yiang Sursĩ la hái tở dáng samoát. <sup>10</sup> Ma nỡ-ra hái ỏt cóp án, hái bữn ỏc lứq samoát. Chớ máh ramúh tở bữn lứq samoát cõt pút nheq.

<sup>11</sup> Bo cứq noâng carnễn, cứq táq ntông ariang carnễn táq ntông, cứq sâng ariang carnễn sâng, cứq chanchỏm ariang carnễn chanchỏm. Ma tử cứq cõt carsai, cứq táh nheq ngê carnễn. <sup>12</sup> Sanua la samoát hái nhêng tâng kếng ma tở raloaih. Ma nỡ-ra samoát hái nhêng choâng-rachoâng. Sanua cứq dáng bĩq sâng, ma nỡ-ra cứq dáng nheq, samoát Yiang Sursĩ dáng cứq sanua. <sup>13</sup> Tâng dũi nâi bữn pái ỏc toâr lứq. Muoi la ỏc sa-âm, bar la ỏc ngcuang, pái la ỏc ayooq. Ma tể pái ỏc nâi, ỏc toâr clũi nheq tể canỏh la ỏc ayooq.

### 14

#### *Phau-lô Atông Tể Ramúh Raviei Yiang Sursĩ Chuai*

<sup>1</sup> Ngkíq, cóq anhia cutóng chuaq yỗn bữn mút pahỏm ayooq. Cóp cóq anhia ềr áiq lứq yoc ể bữn máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yỗn.

Ramúh toâr lúq tễ máh ramúh Raviei Yiang Sursĩ yỗn la atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha, cũai ki tỡ bữn táq ntỡng cớp cũai, ma án táq ntỡng cớp Yiang Sursĩ, yuaq cũai tỡ bữn dáng tễ parnai ki. Raviei Yiang Sursĩ yỗn án pai ngê cutooq tễ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Cũai aléq ma atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, cũai ki atỡng yỗn cũai canỏh têq sa-âm pacái lúq ẻn. Án catoaih atỡng cớp aliam cũai hỡ. <sup>4</sup> Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha, cũai ki táq yỗn sa-âm pacái ớng mút án bữm. Ma cũai aléq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, lúq án táq yỗn tộp sa-âm cớt sa-âm pacái lúq ẻn.

<sup>5</sup> Cúq yoc lúq nheq tữh anhia têq táq ntỡng toâq parnai mpha; ma hỡn tễ ki ẻn, cúq yoc anhia têq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ. Cũai aléq atỡng tang bỗq Yiang Sursĩ, ki án táq ranáq o hỡn tễ cũai atỡng toâq parnai mpha. Ma khân bữn cũai aléq têq aloỏh ngê parnai mpha, ki o tễ yỗn án pai toâq parnai mpha. Án táq yỗn tộp sa-âm cớt sa-âm pacái hỡn ẻn. <sup>6</sup> Sẻm ai ơi! Khân cúq toâq pỡ anhia, ma atỡng toâq parnai mpha, ki ntrớu cớt kia yỗn anhia? Ma khân cúq toâq atỡng anhia tễ máh ngê Yiang Sursĩ sapáh cúq, tỡ la máh ngê cúq dáng tễ án, tỡ la máh ngê tỡ yũah toâq, tỡ la máh ỏc pẻiq tễ ngê Yiang Sursĩ, máh ỏc ki lúq cớt kia yỗn anhia.

<sup>7</sup> Cúq ẻ sacâm tễ crong lampỏiq. Máh crong ki tỡ bữn toâr ntrớu. Ma khân noau tỡ dáng plóng tarial tỡ la tapáih achúng, mỗ táq ngkíq, máh cũai ca tamứng ki tỡ bữn sâng bủi ntrớu tễ sừong ki. <sup>8</sup> Cớp khân noau plóng lavia arô máh tahan pỡq rachíl, ma cũai plóng tỡ pẻiq, máh cũai tahan lúq tỡ bữn dáng thừan ntrớu. <sup>9</sup> Machớng ki tễ, khân bỗq anhia atỡng tỡ bữn raloaih, máh cũai ca tamứng ki, lúq tỡ bữn dáng

ntrớu tễ anhia atỡng. Yuaq satoiq anhia pai tỡ bữn cớt ỏc ntrớu. <sup>10</sup> Pủn paloỏng cutrúq nâi bữn sa-ủi parnai. Ma dũ parnai ki cớt ỏc nheq. <sup>11</sup> Ma khân cúq sâng cũai táq ntỡng tễ parnai cúq tỡ bữn dáng, cũai ca táq ntỡng ki nhêng chu cúq samoât cũai cruang canỏh. Cớp cúq nhêng chu án samoât cũai cruang canỏh tễ. <sup>12</sup> Ngkíq, khân anhia ẻr áiq yoc ẻ bữn ramúh ca Raviei Yiang Sursĩ yỗn, cóq anhia chuaq yỗn bữn ramúh o hỡn tễ canỏh, đốq anhia têq chuai tộp sa-âm cớt rêng lúq ẻn tễ ngê Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cũai aléq ma atỡng toâq parnai mpha, cóq án câu sẻq Yiang Sursĩ yỗn án têq aloỏh ngê tễ parnai ki. <sup>14</sup> Khân cúq câu toâq parnai mpha, ngkíq mút pahỡm cúq lúq câu, ma cúq tỡ bữn dáng ntrớu tễ ỏc ki. <sup>15</sup> Khân ngkíq, nỏq cúq ẻ táq? Cúq táq neq: Cúq câu toâq parnai mpha, cớp cúq câu toâq parnai cúq bữm hỡ. Cớp bo cúq ủaat khẻn Yiang Sursĩ, cúq ủaat toâq parnai mpha, cớp cúq ủaat toâq parnai cúq bữm hỡ. <sup>16</sup> Khân anhia câu sa-ỡn Yiang Sursĩ tâng mút anhia toâq parnai mpha, ki nỏq têq cũai ỏt ngki pruam câu muoi mút cớp anhia? Lúq alới tỡ bữn dáng satoiq ntrớu anhia câu. <sup>17</sup> Khân anhia câu sa-ỡn Yiang Sursĩ toâq parnai mpha, la mỗ o, ma parnai câu ki tỡ bữn chuai cũai canỏh sa-âm pacái lúq ẻn.

<sup>18</sup> Cúq sa-ỡn Yiang Sursĩ, án yỗn cúq táq ntỡng toâq parnai mpha sa-ủi hỡn tễ nheq tữh anhia. <sup>19</sup> Ma bo cúq rôm cớp tộp sa-âm, cúq yoc lúq atỡng sỡng ỏc yỗn alới dáng raloaih, hỡn tễ cúq yoc atỡng muoi vian ỏc toâq parnai mpha.

<sup>20</sup> Sẻm ai ơi! Tễ ramúh táq ntỡng toâq parnai mpha, anhia chỏi tũoiq samoât riang sarnỏm carnẻn tỡ yũah dáng ntrớu. Ma cóq anhia tũoiq samoât riang sarnỏm carsai. Ma tễ ngê sâuq, pẻiq lúq anhia

tũoiq samoât riang sarnóm carnên cacót lúq. <sup>21</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq noau khoiq chĩc neq: “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nữ-ra cứq ớn cũai tẽ cruang canõh pờq atõng cũai I-sarel.

Lúq cũai ki atõng toâq parnai mpha tẽ parnai I-sarel.

Ma cũai I-sarel noâng tỡ ẽq tamứng santoiq cứq.’”<sup>☆</sup>

<sup>22</sup> Ngkíq, táq ntõng toâq parnai mpha la tếc yõn cũai tỡ yũah sa-âm, tỡ cõn tếc yõn cũai khoiq sa-âm. Ma ramứh atõng tang bỗq Yiang Sursĩ la tếc yõn máh cũai khoiq sa-âm chơ, tỡ cõn yõn máh cũai tỡ yũah sa-âm. <sup>23</sup> Ngkíq, khân neq tộp sa-âm rôm muoi ntốq, cóp dũ náq alóí táq ntõng toâq parnai mpha, cũai ca tỡ yũah sa-âm, tỡ la cũai khoiq sa-âm ca tỡ nai sâng noau táq ntõng parnai mpha, alóí ẽ pai tộp sa-âm ki la cũai yúh. <sup>24</sup> Ma khân anhia atõng tang bỗq Yiang Sursĩ bo cũai ki mut, lúq alóí dáng mút alóí bữn lỏih, cõ alóí sâng santoiq anhia atõng. Cóp alóí dáng nữ-ra Yiang Sursĩ ẽ rablớh alóí. <sup>25</sup> Ngê sâuq ntróu alóí cutooq tâng mút alóí, lúq alóí tỡ bữn cutooq noâng. Ma alóí sacõh racól sang Yiang Sursĩ, cóp alóí pai neq: “Lúq samoât Yiang Sursĩ õt cóp anhia.”

### *Táq O Bo Anhia Rôm Sang*

<sup>26</sup> Khân ngkíq, nốq ẽ táq? Bo anhia rôm parnoi anhia táq neq: Án ca bữn cansái ũat khễn Yiang Sursĩ, án ca bữn ngê án ẽ atõng, án ca atõng máh ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn án, án ca táq ntõng toâq parnai mpha, cóp án ca tẽq aloõh ngê tẽ parnai mpha ki. Máh ranáq anhia táq, cóq anhia táq yõn tộp sa-âm cõt sa-âm pacái lúq ễn. <sup>27</sup> Khân bữn máh cũai yoc táq ntõng toâq parnai mpha, yõn bar tỡ la pái náq sâng táq ntõng ngkíq, ma cóq chũ

manoaq. Cóp cóq bữn cũai canõh parlong tẽ santoiq alóí pai. <sup>28</sup> Ma khân óq cũai parlong, p̄ieiq lúq cũai ca yoc atõng toâq parnai mpha, chõĩ atõng bo noau rôm sang. Ma tẽq án táq ntõng óng án cóp Yiang Sursĩ. <sup>29</sup> Khân bữn bar pái náq yoc atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, ki yõn alóí atõng, ma máh cũai õt ntốq ki cóq tutuaiq yõn samoât tẽ ốc alóí atõng p̄ieiq ma tỡ bữn. <sup>30</sup> Bo alóí atõng, khân bữn manoaq ễn õt ntốq ki, ma án bữn muoi ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn án, cóq cũai atõng nhũang ki tangút voai. <sup>31</sup> Khân táq ngkíq, dũ náq anhia chũ manoaq, tẽq atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ yõn dũ náq tâng tộp sa-âm dáng cóp sa-âm pacái lúq ễn. <sup>32</sup> Cũai ca atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, tẽq alóí ruoh tam alóí sâng p̄ieiq. <sup>33</sup> Yiang Sursĩ tỡ ẽq hái táq nốq thõĩ nõi thai, ma án yoc hái táq o parnoi. Máh tộp sa-âm canõh đốq táq machóng ki tẽ.

<sup>34</sup> Bo anhia rôm, máh ayoaq avia cóq õt rangiac. Chõĩ yõn alóí loi ntróu bo anhia rôm. Cóp alóí tỡ tẽq cõt sốt máh cũai samiang. Tâng parnai Yiang Sursĩ tẽ mbốq, án khoiq atõng máh ki chơ. <sup>35</sup> Khân bữn ốc ntróu alóí yoc ẽ blớh, cóq alóí chu blớh cayac alóí pờ đốq. Tỡ bữn o ayoaq avia loi bo anhia rôm sang Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Tỡ bữn p̄ieiq khân anhia chanchóm tộp anhia sa-âm nhũang tẽ tộp canõh, cóp óng tộp anhia toâp dáng parnai Yiang Sursĩ.

<sup>37</sup> Khân bữn noau tẽ anhia chanchóm án la cũai dáng atõng tang bỗq Yiang Sursĩ, tỡ la bữn Raviei Yiang Sursĩ õt cóp án, cóq cũai ki dáng samoât lúq tẽ Yiang Sursĩ toâp ớn cứq chĩc máh phếp rit nãi. <sup>38</sup> Ma khân án tỡ bữn tamứng santoiq ki, ki anhia chõĩ rabũl cóp án. <sup>39</sup> Ngkíq sễm ai ời, cóq anhia ẽr áiq yoc ẽ atõng tang bỗq Yiang Sursĩ, ma anhia chõĩ catáng alóí

<sup>☆</sup> 14:21 14:21 Ê-sai 28:11

ca yoc atông parnai mpha. <sup>40</sup> Cóg anhia táq dũ ramúh yõn o cóp carsiat.

## 15

### *Crít Tamoong Loah Tẽ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Sẽm ai oi! Sanua cứq yoc atông loah parnai o tẽ Yiang Sursĩ ca cứq khoiq atông anhia. Anhia khoiq ít chơ parnai ki, cóp anhia sa-âm pacái lứq ngê ki. <sup>2</sup> Cỗ tẽ parnai o ki Yiang Sursĩ lứq chuai amoong anhia. Ma khân mút anhia tở bữn sabóng o, tở la anhia sa-âm hõiq sâng, cứq tở bữn pai Yiang Sursĩ chuai amoong anhia.

<sup>3</sup> Cứq khoiq atông anhia ngê toâr clũi nheq tẽ canõh ca Yiang Sursĩ atông cứq. Ngê ki la neq: Crít khoiq cuchĩt cỗ tian lồih hái, puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq atông chơ. <sup>4</sup> Noau khoiq túp Crít, ma catâm tangái pái Yiang Sursĩ chuai amoong loah án puai tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq atông. <sup>5</sup> Vót án bữn tamoong loah, Phi-er cóp tốp muoi chít la bar náq lứq hũm tở án. <sup>6</sup> Vót ki ẽn, bữn clũi sớng culám náq puai ngê án, lứq hũm tở án tẽ. Cũai tẽ tốp ki bữn án ca khoiq cuchĩt, án ca noâng tamoong toau toâq sanua. Alói noâng tamoong, ki sa-ũĩ hõn tẽ alói khoiq cuchĩt. <sup>7</sup> Vót ki, Yacõ hũm tẽ Yê-su. Cóp ntun ẽn nheq tũh cũai ayũng atĩ Yê-su hũm án tẽ. <sup>8</sup> Chơ ntun thág, cứq ẽn hũm án. Ngkíq cứq cõt samoât carnẽn mbõiq sết ca tở bữn thớng. <sup>9</sup> Cứq la cũai ayũng atĩ Yê-su Crít cacót hõn tẽ cũai canõh. Cứq tở dáng nõq Yiang Sursĩ yõn cứq táq ranáq ki, yuaq cứq khoiq táq túh coat lứq yõn máh tốp sa-âm án. <sup>10</sup> Ma cứq bữn táq ranáq nãi cỗ Yiang Sursĩ chớng ẽ chuai miat cứq. Ma ớc án chuai miat ki bữn kia tẽ, cỗ cứq táq ranáq Yiang Sursĩ cutóng hõn tẽ cũai ayũng atĩ Yê-su Crít canõh. Tở

cõn cứq tẽq táq ranáq ki, ma Yiang Sursĩ toâp chớng chuai cứq; yuaq ngkíq, cứq tẽq táq ranáq ki. <sup>11</sup> Khân anhia sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crít, ki tở bữn ntróu cứq atông, tở la cũai ayũng atĩ canõh atông anhia, yuaq parnai ki la machóng, cóp anhia lứq sa-âm Yê-su Crít tamoong loah tẽ cuchĩt.

### *Hái Tamoong Loah Tẽ Cuchĩt*

<sup>12</sup> Ma khân hếq pai Crít khoiq tamoong loah, nõq bữn cũai tẽ anhia ma pai máh cũai cuchĩt tở tẽq tamoong loah? <sup>13</sup> Khân máh cũai cuchĩt ma tở tẽq tamoong loah, ki Crít tở bữn tamoong loah tẽ. <sup>14</sup> Cóp khân Crít ma tở bữn tamoong loah, máh ngê hếq khoiq atông anhia la tở bữn lứq ntróu, cóp anhia sa-âm lạ tở bữn cõt kia ntróu tẽ. <sup>15</sup> Hõn tẽ ki ẽn, hếq la cũai táq ntõng lauq sâng, yuaq hếq khoiq atông anhia pai Yiang Sursĩ lứq táq yõn Crít tamoong loah. Ma ớc ki tở bữn lứq ntróu, khân cũai khoiq cuchĩt ma tở tẽq tamoong loah. <sup>16</sup> Khân cũai cuchĩt ma tở tẽq tamoong loah, Crít lứq tở bữn tamoong loah tẽ. <sup>17</sup> Cóp khân Crít ma tở bữn tamoong loah, ớc anhia sa-âm ki tở bữn cõt kia ntróu, cóp anhia noâng chũuq bữm lồih anhia. <sup>18</sup> Chơ máh cũai sa-âm Crít cuchĩt, ngkíq alói cuchĩt thág cóp tở nai tamoong loah. <sup>19</sup> Khân hái sa-âm Crít, ma ớc ki chuai hái bo hái noâng tamoong tâng dõn nãi sâng, ngkíq hái bap hõn tẽ nheq tũh cũai canõh.

<sup>20</sup> Ma lứq samoât Crít khoiq tamoong loah chơ. Ngkíq án tamoong loah nhũang tẽ nheq máh cũai khoiq cuchĩt, cóp án la tếc apáh yõn hái dáng máh cũai cuchĩt tẽq tamoong loah. <sup>21</sup> Ớc cuchĩt toâq pở cutẽq nãi la cỗ tian tẽ manoaq samiàng. Ma ớc tamoong loah toâq la cỗ nhơ tẽ manoaq samiàng tẽ. <sup>22</sup> Yuaq dũ náq cũai cóq cuchĩt la cỗ tian Adam. Machóng ki tẽ, yuaq dũ náq cũai tẽq tamoong loah, la

cỗ như Crít. <sup>23</sup> Ma Crít tamoong loah nhũang tể cũai canõh. Cóp ntun ẽn, toâq tangái án toâq loah pở cutêq nâi, máh cũai puai ngê án lứq bữn tamoong loah tê. <sup>24</sup> Vớt ki, lứq toâq tangái parsốt. Bo ki Crít cõt sớt dũ ramứh yiang, dũ ramứh sớt, cóp dũ ramứh chóc. Cóp tangái ki, Crít chiau loah máh chóc án yõn Yiang Sursĩ, Mpoaq án. <sup>25</sup> Crít cóq cõt sớt toau toâq tangái án riap dũ ramứh par-ũal án. Toâq tangái ki, dũ ramứh ốt pũn talang ayũng Crít. <sup>26</sup> Ốc par-ũal parsốt tháng la ốc cuchĩt. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ án ẽ táq yõn dũ ramứh ốt pũn talang ayũng Crít. Ma Yiang Sursĩ tở bữn pai dẻh án ốt pũn Crít, yuaq Yiang Sursĩ toáp yõn Crít bữn cõt sớt. ✧ <sup>28</sup> Moâm Yiang Sursĩ yõn dũ ramứh ốt pũn Con án, chơ Con án lứq cõt pũn án. Ngkĩq dũ ramứh la Yiang Sursĩ sớt nheq. <sup>29</sup> Khân cũai cuchĩt ma tở bữn tamoong loah, cỗ nỏq bữn cũai tể anhia chanchóm alóit tẻq roap batẻm tang máh cũai ca khoiq cuchĩt? Cỗ nỏq alóit yoc ẽ táq ngkĩq, khân máh cũai cuchĩt ma tở bữn tamoong loah? <sup>30</sup> Cóp nỏq hẻq chửuq túh coat cu rangái dỏq atẻng cũai tể ngê ki, khân cũai cuchĩt ma tở bữn tamoong loah? <sup>31</sup> Sẻm ai ơ! Cứq bủi lứq cóp anhia yuaq hái pruam sa-âm Yẻ-su Crít, Ncháu hái. Ngkĩq yuaq cứq tẻq atẻng anhia raloaih lứq neq: Cu rangái la samoat riang cứq cuchĩt. <sup>32</sup> Cứq chửuq sa-ũi ramứh túh coat tẻng vil Ê-phẻ-sỏ; ma khân cũai khoiq cuchĩt tở bữn tamoong loah, ntrẻu la kia yõn cứq? Khân ngkĩq, khaq hái puai cũai ca pai neq: “Hài! Hái nguaiq cha palứq, yuaq tở dáng tangái lẻq hái cuchĩt.” ✧

<sup>33</sup> Ma anhia chỏi sapứl tể máh parnai cũai ca ẽ raphẻq anhia; khân anhia ratoit cóp cũai táq ranáq sảuq, lứq anhia tẻt táq samoat alóit tẻ.

<sup>34</sup> Cóq anhia rapẻn loah sarnỏm yoc ẽ táq ranáq pẻiẻq, cóp tở bữn yoc táq lỏih noảng, yuaq bữn cũai tể anhia tở yũah dáng raloaih tể ngê Yiang Sursĩ. Cứq pai ngkĩq ẻq anhia sảng casiet.

### *Cũai Khoiq Cuchĩt Ma Tamoong Loah Cõt Roáp Nỏq Ễn?*

<sup>35</sup> Cỏh lơ bữn cũai ẽ blỏh neq: “Nỏq cũai cuchĩt ma tẻq tamoong loah? Cũai ki bữn tở cóp roáp nỏq?”

<sup>36</sup> Anhia sacũl lứq! Bo anhia chỏch muoi ốc cuplỏq tẻng cutẻq, khân anhia tở bữn cubỏl ốc ki, án tở tẻq dách. <sup>37</sup> Khân anhia chỏch ốc saro tở la ốc canõh, toâq ốc ki dách, roáp án mpha tể ốc anhia chỏch. <sup>38</sup> Yiang Sursĩ tẻng dũ ốc bữn miar roáp, puai pahỏm án yoc ẽ tẻng.

<sup>39</sup> Dũ ramứh sảiq la mpha nheq. Sảiq cũai, sảiq chỏm, sảiq sảaq, cóp sảiq charán canõh, dũ ramứh sảiq ki la mpha nheq.

<sup>40</sup> Cóp bữn ramứh canõh hử ốt tẻng paloẻng cóp tẻng cutẻq. Máh ramứh ốt tẻng paloẻng, bữn poang cóp nẻuq o mpha tể máh ramứh ốt tẻng cutẻq. Cóp máh ramứh ốt tẻng cutẻq nẻuq mpha tể máh ramứh ốt tẻng paloẻng. <sup>41</sup> Bữn poang tể moat mandang, tẻ rliang casái, cóp tẻ mantỏr; dũ ramứh poang ki la nẻuq mpha. Cóp dũ ốc mantỏr la nẻuq mpha tẻ.

<sup>42</sup> Cũai khoiq cuchĩt ma tamoong loah, la machẻng ki tẻ. Toâq noau túp tở cũai, tở ki abuoẻq nheq. Ma toâq cũai ki tamoong loah, tở án tở nai abuoẻq noảng. <sup>43</sup> Tở cũai tẻng dẻi nâi la iẻuq cóp tở bữn o ntrẻu. Ma toâq cũai tamoong loah tẻ cuchĩt, tở án la rẻng cóp nẻuq o lứq. <sup>44</sup> Toâq cũai cuchĩt, bo noau túp, án bữn sac sảiq machẻng cũai canõh tẻ. Ma toâq án tamoong loah, tở án cõt mpha tẻ sac sảiq bo án tở yũah cuchĩt. Bo hái tamoong hái

bữn tổ ariang cũai canõh tê, ma toâq hái cuchĩt cốp tamoong loah hái bữn tổ mpha ẽn. <sup>45</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq, án khoiq atõng neq: “Bữn manoaq cũai tẽ dâu lứq, ramứh Adam; Yiang Sursĩ tẽng tổ án yõn tamoong.”✧

Ma Yê-su la samoât Adam ca toâq ntun thánq; án bữn chóc têq táq yõn cũai bữn tamoong loah. <sup>46</sup> Tẽ dâu lứq Yiang Sursĩ yõn cũai bữn tổ đõq õt tâng dõi nâi. Ma ntun ẽn, Yiang Sursĩ yõn cũai bữn tổ mpha ẽn đõq õt tâng paloõng. <sup>47</sup> Án ca tẽ dâu lứq, Yiang Sursĩ tẽng toâq cutẽq. Ma án ca toâq ntun, án toâq tẽ paloõng. <sup>48</sup> Máh cũai tở bữn sa-âm, alóit tũoiq ngê Adam, án ca toâq tẽ cutẽq. Ma máh cũai sa-âm, alóit tũoiq ngê Yê-su, án ca toâq tẽ paloõng. <sup>49</sup> Sanua nheq tữh hái bữn roáp samoât án ca Yiang Sursĩ tẽng tẽ cutẽq. Ma nỡ-ra, hái bữn roáp samoât án ca toâq tẽ paloõng.

<sup>50</sup> Sẽm ai ơi! Nâi la ngê cứq yoc anhia dáng: Sac sâiq cốp aham cũai tở têq õt tâng ntõq Yiang Sursĩ sõt. Ramứh ntróu ca rúng cốp abuoiq, ki tở têq õt cốp ramứh tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq.

<sup>51-52</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia muoi ốc ca anhia tở yũah dáng: Nheq tữh hái tở bữn cuchĩt, ma chái lứq, tở toâq muoi carbéh moat, tổ hái samblót cõt roáp mpha ẽn. Bo ki hái sâng srong noau plóng lavia tâng paloõng. Chơ máh cũai khoiq cuchĩt bữn yuor tamoong loah, cốp alóit tở nai cuchĩt noâng. Cốp nheq tữh hái lứq bữn roáp mpha ẽn. <sup>53</sup> Tổ rúng cốp abuoiq, cõt tổ tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq noâng. Cốp tổ đõq cuchĩt, cõt tổ tở bữn cuchĩt noâng. <sup>54</sup> Ngkíq, khân tổ rúng cốp abuoiq ma cõt tổ tở bữn rúng cốp tở bữn abuoiq, cốp tổ đõq cuchĩt

ma cõt tổ tở bữn cuchĩt, ngkíq cõt santruoq máh santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbốq pai neq:

“Ốc cuchĩt khoiq pút chơ; án tở têq cachĩt noâng cũai.”✧

<sup>55</sup> “Ơ Ốc cuchĩt ơi! Pỡ léq chơ ốc mới riap?

Mới tở têq táq noâng cũai.”✧

<sup>56</sup> Cỗ máh cũai bữn lôih, ngkíq yuaq ốc cuchĩt bữn chóc têq cachĩt alóit. Cốp cũai dáng alóit bữn lôih cỗ bữn phễp rit tẽ Yiang Sursĩ. <sup>57</sup> Ma sa-õn Yiang Sursĩ sa-ũi lứq! Nhơ Yê-su Crít, Ncháu hái, Yiang Sursĩ táq yõn hái bữn riap ốc cuchĩt, cốp án táq yõn hái bữn riap ốc lôih hỡ.

<sup>58</sup> Ngkíq sẽm ai ơi, cóq anhia sa-âm samoât samơi. Chõit yõn ngê canõh radũng anhia. Cóq anhia cutóng táq níc ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia dáng ranáq ntróu anhia táq yõn Yiang Sursĩ la tở bữn ốq kia.

## 16

### *Cũai Sa-âm Parõm Práq Chuai Cũai Sa-âm Canõh*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc atõng anhia tẽ ranáq parõm práq đõq chuai cũai sa-âm ca cadĩt. Cóq anhia táq machóng cứq atõng máh tốp sa-âm tâng cruang Ca-lati tê. <sup>2</sup> Cu tón, tâng tangái muoi, dũ náq anhia cóq đõq muoi pún tẽ máh ramứh Yiang Sursĩ yõn anhia bữn tâng tapoát tangái nhũang. Anhia đõq crong ki tâng đõng anhia, toau cứq toâq pỡ anhia. Táq ngkíq anhia tở bữn tũh parõm noâng tangái cứq toâq. <sup>3</sup> Tở cứq toâq, cứq ớn máh cũai anhia rươh yõn alóit đũng crong ki pỡ tốp sa-âm, tâng vil Yaru-salem. Cốp cứq táq choaiq yõn alóit dáng anhia yoc ẽ chuai tốp sa-âm tâng vil alóit. <sup>4</sup> Khân pñeiq cứq pỡq pỡ ki, alóit têq pỡq muoi próh cốp cứq.

### *Phâu-lô Chanchóm Ẽ Toâq Sa-óh*



5 Cúq chanchóm ẽ pǒq pǒ cruang Ma-sadôn. Vót cúq pǒq chu cruang ki, cúq ẽ pǒq sa-óh anhia hǒ. 6 Cúq tǒ dáng maléq dũn cúq ốt cǒp anhia, pǐeiq nheq casâi sangêť cǒng bũn. Vót ki, ntǒq aléq cúq yoc ẽ pǒq, têq anhia chuai cúq pǒq chu ntǒq ki. 7 Cúq tǒ ẽq toâq pǒ anhia ma ốt mahǒi sâng, chǒ pǒq toâp. Cúq yoc ẽ ốt dũn cǒp anhia, khân Yiang Sursĩ yǒn. 8 Ma cúq ẽ ốt tâng vil Ê-phê-sô nâi toau toâq tangái noau cha bũi Tangái Susot,\* 9 yuaq ntǒq nâi bũn clúng cũai yoc ẽ tamúng parnai cúq atǒng. Cǒp bũn tê sa-ũi náq tǒ ẽq tamúng satoiq cúq.

10 Khân Ti-muthê toâq sa-óh anhia, ki anhia tabǒp tabéh o án, yuaq án táq ranáq Ncháu hái machǒng cúq tê. 11 Chǒi yǒn noau tẽ anhia ayê ra-ac án cǒ án la cũai pǒng. Ma cóq anhia chuai án pǒq bán sũan ien khẽ, yǒn án têq chu loah pǒ cúq. Cúq nguang án chu parnoi cǒp máh cũai sa-âm ca ẽ toâq pǒ nâi.

12 Sanua cúq yoc atǒng tẽ Ablô. Án la sêm ai hái tê. Sa-ũi trǒ chǒ cúq yoc án toâq sa-óh anhia, ma án tǒ ẽq pǒq yũah. Ma ntun ẽn, khân án tǒ bũn miaq ntróu, án lǒq toâq sa-óh anhia.

#### *Patâp Cǒp Carbán Carsũan*

13 Cóq anhia nhêng o, sa-âm samoât samoi, cǒp bũn mút pahǒm clǒq. 14 Dũ ranáq ntróu anhia táq, cóq anhia manoaq ayooq manoaq.

15-16 Anhia khoiq dáng chǒ tẽ Sê-phana cǒp nheq đǒng sũ án. Alói la cũai dâu lǒq sa-âm Yê-su Crít tâng cruang Créc. Cǒp alói cutǒng lǒq táq ranáq chuai tǒp sa-âm nheq rangúh rahǒ alói. Sêm ai oi! Cúq sêq anhia trĩh cũai ngkíq, cǒp trĩh máh cũai táq parnoi cǒp alói.

17 Cúq sâng bũi lǒq bũn Sê-phana, Phô-tu-natu, cǒp Achai-cǒ toâq sa-óh cúq. Alói toâq chuai cúq la ariang nheq tũh anhia toâq chuai

cúq tê. 18 Cǒp alói táq yǒn mút cúq sâng bũi lǒq machǒng alói khoiq táq yǒn anhia tê. Cóq anhia yám noap lǒq cũai táq ngkíq.

19 Máh tǒp sa-âm tâng cruang Asia blǒh carhan anhia. Aki-la cǒp Barit-sin, cǒp máh tǒp sa-âm ca rôm tâng đǒng alói, nheq tũh alói carhan anhia tê. Alói ayooq anhia la cǒ anhia sa-âm machǒng alói tê. 20 Dũ náq cũai sa-âm tâng ntǒq nâi blǒh carhan anhia tê. Sêq anhia manoaq cubán o chók manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq.

21 Satoiq parsót nâi la atĩ cúq bũm chĩc đǒq sa-óh anhia.

22 Cũai aléq ma tǒ bũn ayooq Ncháu hái, nǒ-ra cũai ki cǒt pút. Ở Ncháu hêq oi! Sêq anhia toâq chái pǒ cutêq nâi!

23 Cúq sêq Yê-su, Ncháu hái, chuai miat anhia.

24 Mút pahǒm cúq sâng ayooq lǒq anhia, cǒ anhia sa-âm Yê-su Crít machǒng cúq tê.

\* 16:8 16:8 Tangái Susot la sǒng chít tangái ntun Tangái Loǒh.

**Choâiq Thờ Bar Phau-lô  
Chĩc  
Yõn Cũai Tâng Vil  
Côr-ntô  
Santoiq Atõng**

Phau-lô chĩc choâiq thờ bar nâi coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Côr-ntô sám 56 cumo ntun Yê-su canốt. Bo án chĩc choâiq thờ muoi, Phau-lô tở bữn bũi cốp tốp sa-âm tâng vil ki, yuaq alóit táq tở p̄ieiq, cốp bữn cũai tâng vil ki yoc ẽ chĩl loah Phau-lô.

Tâng thờ bar nâi, Phau-lô sâng bũi loah yuaq tốp alóit ca chĩl án tẽ nhũang dáng loah ranáq alóit táq la tở p̄ieiq, cốp alóit ngin lóih, chơ cõt ratoi loah cốp Phau-lô. Phau-lô chĩc thờ nâi ẽq tốp sa-âm ốt tâng vil Côr-ntô rachuai con acái Yiang Sursĩ ốt tâng cruang Yudê.

Tâng máh pún parsốt, Phau-lô atõng tẽ án cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt la cõ Yiang Sursĩ toáp ruroh cốp chón án. Án pai ngkĩq yuaq bữn cũai tâng vil Côr-ntô tở bữn noap án, cốp alóit achõn tở chóm pai alóit bữn chóc lĩ-ralĩ cốp tốp ayũng atĩ Yê-su tẽ.

1 Cũq Phau-lô chĩc choâiq thờ nâi coiq sa-óh tốp sa-âm Yiang Sursĩ tâng vil Côr-ntô cốp nheq tữh tốp sa-âm tâng cruang Achai. Yiang Sursĩ khoiq ruroh cũq yõn cõt ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Bữn dẻh Ti-muthê hờ ốt parnoi cốp cũq. Án la cũai sa-âm Yê-su machóng hái tẽ. 2 Cũq sẻq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cốp yõn anhia ốt bán sũan ien khẻ níc.

*Phau-lô Sa-õn Yiang Sursĩ*

3 Hái sa-õn lứq Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Án la Mpoaq ca bữn mút pahõm ayooq hái. Án la Yiang ca aliam hái. 4 Dũ ramứh túh coat hẻq ramóh, án lứq aliam níc hẻq. Yuaq án aliam hẻq, ki hẻq

cóq aliam loah máh cũai canõh tẽ toáq alóit ramóh túh coat. 5 Khân hẻq ramóh túh coat cõ tian hẻq puai ngê Crĩt, ốc Crĩt aliam hẻq la sa-ũi hõn tẻ ốc hẻq chũuq. 6 Ngkĩq, khân hẻq ma ramóh túh coat, hẻq chũuq túh coat cõ hẻq yoc ẽ aliam anhia, cốp yoc Yiang Sursĩ chuai amoong anhia. Khân Yiang Sursĩ aliam hẻq, la samoát án aliam anhia tẽ, cốp án yõn anhia rơi tanhĩr máh ốc túh coat samoát hẻq đốq ramóh tẽ. 7 Hẻq bữn ốc ngcuang tẻ anhia, la anhia tở bữn táh ngê Yê-su Crĩt, yuaq hẻq dáng samoát lứq, toáq anhia chũuq túh coat riang hẻq chũuq, Yiang Sursĩ lứq aliam anhia machóng án aliam hẻq tẽ.

8 Máh sẻm ai ơi! Hẻq yoc anhia dáng raloaih tẻ ốc túh coat ca toáq pở hẻq, bo hẻq ốt tâng cruang Asia. Túh coat ki luat ngư thánq. Hẻq chanchóm tở bữn tamoong noáng. 9 Hẻq la samoát riang cũai noau khoiq anoat cóq cuchĩt. Ốc ki toáq pở hẻq, la đốq táq yõn hẻq tở bữn ít rangứh bữm, ma ít óng rangứh Yiang Sursĩ sâng. Yiang Sursĩ la Yiang bữn chóc tẻq chuai amoong máh cũai khoiq cuchĩt. 10 Lứq samoát Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong hẻq tở yõn hẻq cuchĩt, cốp sanua án noáng chuai amoong hẻq, cốp hẻq ngcuang nõ-ra án chuai amoong hẻq sĩa. 11 Ma sẻq anhia câu chuai hẻq nứng. Ngkĩq máh ramứh o ẽ toáq pở hẻq cõ nhơ clứng cũai câu yõn hẻq. Chơ máh cũai ki bữn sa-õn Yiang Sursĩ cõ án chuai hẻq.

*Phau-lô Bữn Mút Pahõm Sabóng*

12 Hẻq sâng bũi lứq tẻ muoi ốc neq: Mút pahõm hẻq dáng samoát lứq, tâng dỏi tamoong hẻq, hẻq tở bữn bữn bar mút, ma hẻq táq samoát samỏi níc chóq anhia cốp chóq máh cũai tâng dỏi nâi. Hẻq táq ngkĩq, hẻq tở bữn ít ngê rangoaiq tẻ dỏi nâi, ma hẻq táq ngkĩq cõ

nhơ Yiang Sursĩ chuai miat hếq. 13-14 Sanua hếq tở bữn chĩc ọc yarũ yỗn anhia, táq yỗn anhia tở dáng doc cốp tở bữn sapúh. Cốp máh ọc anhia dáng bĩq tể hếq, ki hếq yoc anhia dáng sa-ũi ễn. Ngkĩq toâq tangái Yê-su, Ncháu hái, toâq loah pở cutểq nâi, hếq sâng tanga pahỗm cồ nhơ tể anhia, cốp anhia sâng tanga pahỗm cồ nhơ tể hếq.

### *Yuaq Nỏq Phau-lô Tở Yũah Píh Loah Pở Vil Cờ-ntô*

15 Yuaq ọc ki, cứq chanchỏm ẽ mut sa-óh anhia khoiq bar trỗ chơ, đợq anhia tềq sâng bũi. 16 Cứq khoiq chanchỏm ẽ sa-óh anhia nhũang voai, bo cứq pởq chu cruang Ma-sadôn. Cốp toâq cứq chu loah tể cruang Ma-sadôn, cứq chanchỏm ẽ mut sa-óh anhia sĩa, đợq anhia chuai cứq tềq pởq chu cruang Yudê ễn. 17 Tữ cứq pai ẽ táq ngkĩq, anhia chanchỏm cứq saria sarnỏm tở? Cốp anhia chanchỏm cứq la samoât cũai sâuq ca đợq pai bar parnai tở? 18 Machớng anhia tềq sa-âm Yiang Sursĩ la pĩeiq níc, ngkĩq anhia tềq sa-âm cứq tở bữn pai bar santoiq: 'pĩeiq' cốp 'tở pĩeiq'. 19 Cứq, Si-la,\* cốp Ti-muthê khoiq atỡng anhia tể ngê Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ. Tâng Yê-su Crĩt tở bữn bar santoiq: 'pĩeiq' cốp 'tở pĩeiq', ma tâng Yê-su Crĩt bữn muoi ọc pĩeiq sâng. 20 Dũ ọc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cốp cũai, la máh ọc pĩeiq, cồ nhơ Yê-su Crĩt. Nhơ tể Yê-su, ngkĩq hái tềq pai 'Amen', đợq noau khễn Yiang Sursĩ. 21 Lứq Yiang Sursĩ toâp táq yỗn hái sa-âm ngê Crĩt pacái lứq. Án toâp rườh hái đợq táq ranáq án. 22 Cốp Yiang Sursĩ táq tểc hái lứq khong án. Án yỗn Raviei án ốt tâng mút pahỗm hái đợq cõt tểc nờ-ra án táq moâm ranáq chuai amoong hái.

23 Cứq sễq Yiang Sursĩ hữm tâng mút pahỗm cứq, cứq pai lauq tở la

pai lứq. Cứq tở yũah toâq pở vil Cờ-ntô, la yuaq cứq yoc ẽ viaq tể anhia bữn ọc ngua cồ tian cứq. 24 Tở cờn cứq yoc ẽ ếp anhia yỗn sa-âm nneq tở la sa-âm ngkĩq, yuaq anhia khoiq sa-âm samoât samơi chơ. Ma hếq yoc ẽ chuai anhia yỗn anhia bữn moang ọc bũi sâng.

## 2

1 Ngkĩq, cứq khoiq chanchỏm samoât lứq chơ tở ểq pởq sa-óh noâng anhia, khân cứq toâq ma táq yỗn anhia cõt ngua. 2 Khân cứq táq yỗn anhia sâng ngua, ki noau ễn tềq táq yỗn cứq cõt bũi? Lứq samoât ống anhia toâp tềq táq ngkĩq. Ma nỏq anhia tềq táq ngkĩq, khân cứq táq yỗn anhia sâng ngua? 3 Cứq khoiq chĩc chơ ọc ki tâng choaiq thờ yỗn anhia. Bo cứq toâq pở anhia, cứq tở ểq sâng ngua cồ tể anhia, yuaq anhia la cũai ca đợq táq yỗn cứq sâng bũi. Cứq dáng samoât lứq, khân cứq sâng bũi, lứq anhia sâng bũi tề. 4 Bo cứq chĩc choaiq thờ ki yỗn anhia, mút cứq sâng ngua cốp coat la-ỡq toau sarliang moat cứq hoi. Cứq chĩc ngkĩq, cứq tở ểq táq yỗn anhia sâng ngua, ma cứq yoc anhia dáng cứq ayooq lứq anhia.

### *Án Ca Táq Lôih, O Yỗn Anhia Táh Lôih Án*

5 Khân bữn cũai aléq ma khoiq táq yỗn cũai canỏh sâng ngua, ki án tở bữn táq yỗn ống cứq sâng cõt ngua, ma lứq án táq yỗn cũai tể tốp anhia sâng ngua tề. Cứq tở ểq tểq án luat ngư, ngkĩq yuaq cứq tở bữn pai án táq yỗn nheq tữh anhia sâng ngua. 6 Péq chơ anhia manrap cũai ki. 7 Sanua o yỗn anhia táh lôih án cốp aliam án, đợq án tở bữn cõt pê pahỗm cồ tể ọc ngua ki. 8 Cứq sễq anhia apáh cũai ki dáng anhia ayooq án. 9 Yuaq ngkĩq cứq ma chĩc choaiq thờ ki yỗn anhia: cứq yoc ẽ

\* 1:19 1:19 Si-la nâi noau đợq Si-lavan hỡ.

tôm mút anhia, anhia lúq trĩh máh ốc cúq atông ma tở bữn. <sup>10</sup> Khân anhia táh lôi h noau, cúq táh lôi h cũai ki tê. Toâq cúq táh lôi h án, cúq táq ngkíq yáng moat Crĩt, yuaq cúq yoc ể chuai anhia. <sup>11</sup> Cúq yoc ể táq yõn yiang Satan tở têq riap noâng hái, yuaq hái khoi q dáng chơ tể ngê án ể táq.

### *Phau-lô Atông Tể Án Ớt Tâng Vil Trô-at*

<sup>12</sup> Tể nhũang ki, bo cúq toâq pở vil Trô-at đõq atông parnai o tể Crĩt, ngkíq Ncháu hái khoi q pớh rana yõn cúq têq táq ranáq tâng ntốq ki. <sup>13</sup> Ma mút cúq sâng tở bữn bũi, yuaq cúq tở bữn ramóh Atĩt, sểm ai hái, pở ki. Ngkíq, moâm cúq cubán máh cũai tâng vil ki, chơ cúq pớq chu cruang Ma-sadôn ể.

### *Hái Têq Riap Cỗ Nhơ Crĩt Chuai*

<sup>14</sup> Lúq sa-õn Yiang Sursĩ! Án yõn hếq riap níc la cỗ nhơ Crĩt. Hếq la samoát riang hõi phuom pláh dũ ntốq, yuaq Yiang Sursĩ yõn hếq atông dũ náq cũai dáng tể Crĩt. <sup>15</sup> Hếq cõt samoát trâm ca Crĩt chõng ể sang toam Yiang Sursĩ. Hõi phuom ki táq yõn dũ náq cũai têq sâng phuom, dểh cũai Yiang Sursĩ chuai amoong, cớq cũai Yiang Sursĩ ể pupút hỡ. <sup>16</sup> Hõi ki táq yõn máh cũai Yiang Sursĩ ể pupút cõt ariang hõi cớng bũl, cớq táq yõn alóí cuchĩt. Ma yõn máh cũai Yiang Sursĩ ể chuai amoong, hõi ki la riang hõi phuom, cớq táq yõn alóí bữn tamoong. Noau toâp p̄ieiq yõn táq ranáq nâi? <sup>17</sup> Hếq tở bữn riang cũai canõh ca atông parnai Yiang Sursĩ ma cõt samoát cũai chéq chõng yoc ể bữn lơi. Ma cỗ Yiang Sursĩ ớn hếq táq ranáq nâi, ngkíq hếq atông samoát samõi lúq yáng moat án, yuaq hếq ớt muoi mút cớq Crĩt.

## 3

### *Atông Tể Ngê Yê-su Crĩt La O Hõn Tể Puai Phếp Rit Mõi-se*

<sup>1</sup> Anhia chanchóm cúq ntôm khẽn loah tở cúq bữm tở? Cúq tở bữn túh cóq bữn choai q khẽn đõq apáh yõn anhia, tở la choai q tể anhia đõq apáh yõn cũai canõh dáng cúq la noau. <sup>2</sup> Anhia toâp la samoát riang choai q khẽn ca cúq đõq tâng mút pahõm cúq. Khân noau yoc ể dáng tể cúq, ki têq noau nhêng tể ranáq anhia táq. <sup>3</sup> Noau dáng raloaih, anhia la samoát riang chũq ca Crĩt toâp chĩc, ma cúq la cũai đừng asuoi choai q ki. Choai q ki noau tở bữn chĩc toâq đõq mức, ma noau chĩc toâq Raviei Yiang Sursĩ, la Yiang ca tamoong mantái. Cớq noau tở bữn chĩc tâng tamáu,\* ma lúq noau chĩc tâng mút pahõm cũai.

<sup>4</sup> Cúq têq pai santoi q ki yuaq cúq sa-âm Yiang Sursĩ samoát samõi cỗ nhơ tể Crĩt. <sup>5</sup> Ma máh ranáq ntróu cúq chanchóm ể táq, cúq tở têq táq bữm ranáq ki, ma óng Yiang Sursĩ toâp yõn cúq têq táq. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ yõn cúq têq atông tể ngê tamái án yõn cúq dáng. Ngê tamái nâi tở bữn ariang phếp rit Mõi-se yõn. Ma ngê tamái nâi toâq tể Raviei Yiang Sursĩ. Khân hái puai phếp rit Mõi-se yõn, ki hái lúq cuchĩt, ma khân hái puai ngê tamái ca toâq tể Raviei Yiang Sursĩ, hái lúq bữn tamoong.

<sup>7</sup> Phếp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se tể mbốq, án chĩc đõq tâng tamáu. Bo Yiang Sursĩ yõn Mõi-se phếp rit ki, Mõi-se hữm ốc poang tể Yiang Sursĩ claq chu ntốq án ớt. Ngkíq máh cũai I-sarel tở riap nhêng chu mieiq Mõi-se, yuaq poang tể mieiq Mõi-se sarbal moat alóí. Ma poang ki ngcuai pút tể mieiq Mõi-se. Khân phếp rit tiaq ca đừng ốc cuchĩt ma noâng bữn chóc ang-ũr, <sup>8</sup> hõn tể ki

\* 3:3 3:3 Toâq án pai 'chĩc tâng tamáu', án atông tể phếp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se.

ên ngê tamái tẽ Raviei Yiang Sursĩ bữn chóc ang-ữr clũrĩ tẽ ki. <sup>9</sup> Khân ngê ca dững tột yỗn cũai bữn chóc ang-ữr, ngkĩq ngê ki táq yỗn cũai cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ lứq bữn chóc ang-ữr clũrĩ tẽ ki ên. <sup>10</sup> Khân ngê nhũang bữn ang-ữr, ma toâq ngê ang-ữr clũrĩ tẽ ki ên, chơ ngê ca bữn ang-ữr tẽ nhũang cõt ariang tở bữn ang-ữr noâng. <sup>11</sup> Ngkĩq, khân ngê nhũang bữn chóc ang-ữr ma ngcuai pút samoât ốc poang ngcuai pút, ki ngê ntun ca ốt mantái níc lứq bữn chóc ang-ữr hỡn tẽ ngê nhũang ên.

<sup>12</sup> Cỗ cứq sa-âm ngkĩq, cứq atõng ngê ki clốq lứq. <sup>13</sup> Cứq tở bữn táq riang Mũi-se táq tẽ mbốq; án ỉt khán cốp pul mieiq án, án tở ểq yỗn cũai I-sarel hữm poang ca ngcuai pút tẽ mieiq án. <sup>14</sup> Ma máh cũai I-sarel ki bữn mút coang. Cốp toau tangái nãi, toâq alóir doc tẽ saráq phêp rit tiaq, alóir tở bữn hữm raloaih, samoât riang bữn khán pul chíq moat alóir. Ma ống cũai bữn muoi mút cốp Crĩt sâng tẽq pút khán ki tẽ án. <sup>15</sup> Toau tangái nãi, toâq alóir doc tẽ tâm saráq Mũi-se chĩc, alóir tở bữn sâng raloaih, samoât riang bữn muoi mễng khán pul chíq mút pahõm alóir. <sup>16</sup> Ma toâq cũai aléq pĩh sa-âm Ncháu, bo ki toâp mút pahõm cũai ki sâng raloaih, samoât riang khán tở bữn pul noâng. <sup>17</sup> Ncháu nãi la Raviei Yiang Sursĩ, cốp cũai aléq bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cốp án, mút pahõm cũai ki sâng ien khẽ níc. <sup>18</sup> Ngkĩq nheq tữh hái ca sa-âm Yê-su Crĩt chơ, hái tở bữn noâng riang khán pul mieiq hái. Ma hái la samoât kễng claq ang-ữr lứq tẽ Ncháu hái. Cốp cỗ Raviei Yiang Sursĩ táq ranáq tâng mút pahõm hái, ngkĩq cu rangái mút pahõm hái cõt o achõn, cõt samoât riang mút pahõm Ncháu hái tẽ.

#### 4

#### *Phau-lô Atõng Tẽ Yê-su Crĩt, Ncháu Hái*

<sup>1</sup> Cứq bữn táq ranáq nãi cỗ Yiang Sursĩ sarũiq táq cứq. Yuaq ngkĩq cứq tở bữn sâng pê pahõm ntróu. <sup>2</sup> Cứq tở bữn phếq cũai yỗn alóir sa-âm ngê Yiang Sursĩ. Cốp cứq tở bữn atõng mpha ntróu tẽ parnai Yiang Sursĩ. Cứq táh nheq máh ranáq clốp cốp ốc casiet. Ma yáng moat Yiang Sursĩ cứq atõng pĩeiq níc. Cứq chanchóm dĩ náq cũai lứq pruan cốp cứq tẽ máh ốc ki tẽ.

<sup>3</sup> Ma khân noau pai cứq atõng parnai cutooq, cũai pai ngkĩq la cũai tở ểq tamứng tẽ parnai ki. Cốp nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupút cũai ki. <sup>4</sup> Alóir tở ểq sa-âm, cỗ yiang Satan pul chíq mút pahõm alóir. Ngkĩq alóir tở tẽq hữm chóc ang-ữr parnai o tẽ Crĩt, án ca machớng Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Cứq tở ểq anhia puai ngê cứq, ma cứq ểq anhia puai ống ngê Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sâng. Cứq la cũai táq ranáq yỗn anhia cỗ cứq ayooq Yê-su. <sup>6</sup> Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq: “Cóp bữn ốc poang claq tâng ntốq canám.” Án toâp táq tâng mút pahõm cứq yỗn tẽq cứq dáng chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ ca án apáh na Crĩt yỗn hái hữm.

#### *Phau-lô Sacâm Tẽ Adéh Cutẽq*

<sup>7</sup> Hếq la samoât riang adéh cutẽq miat. Hếq bữn ngê o tẽ Yiang Sursĩ la samoât án đốq cớng ngoaih tâng adéh cutẽq ki. Án táq ngkĩq yỗn dĩ náq cũai tẽq dáng máh ranáq o hếq tẽq táq la toâq tẽ Yiang Sursĩ, tở cõn toâq tẽ hếq. <sup>8</sup> Sa-ữi trỗ chơ noau sarlũm hếq, ma alóir tở dáng bữn. Sa-ữi trỗ chơ hếq sâng dốt sarnóm, ma hếq tở bữn pê pahõm. <sup>9</sup> Sa-ữi trỗ noau táq cốp ể cachĩt hếq, ma Yiang Sursĩ tở bữn táh hếq. Cốp sa-ữi trỗ noau srúm hếq tâng cutẽq, ma Yiang Sursĩ tở yỗn alóir cachĩt hếq. <sup>10</sup> Dĩ trỗ hếq pỡq táq ranáq Yiang, ki hếq mán cuchĩt machớng

Yê-su tê. Nâi la tếc yôn dĩ nác cũai têq dáng Yê-su lứq tamoong cốp án chuai hêq hỡ. <sup>11</sup> Tâng dôi tamoong hêq, noau chiau níc hêq yôn noau cachĩt, cồ tian hêq táq ranác Yê-su. Nâi la tếc Yê-su lứq tamoong tâng tồ hêq. <sup>12</sup> Ngkíq hêq chũuq níc noau ẽ cachĩt hêq, đợq anhia bữn tamoong níc.

<sup>13</sup> Tâng tâm sarác Yiang Sursĩ tẽ mbốq noau khoiq chĩc neq:

“Cứq khoiq sa-âm;

yuaq ngkíq cứq atỡng.”<sup>☆</sup>

Hêq sa-âm machớng cũai ki tê. Ngkíq yuaq hêq atỡng. <sup>14</sup> Hêq dáng án ca khoiq yôn Yê-su, Ncháu hái, tamoong loah tẽ cuchĩt, án lứq yôn hêq tamoong loah parnoi cốp Yê-su tê, cốp án yôn nheq tữh hái ốt parnoi yáng moat án. <sup>15</sup> Dĩ ramứh nâi toâq cồ án yoc ẽ chuai anhia. Cốp khân Yiang Sursĩ chuai miat chũng cũai, ki alói câu sa-ỡn Yiang Sursĩ cốp khễn chớq ang-ữr án sa-ũi lứq ễn.

<sup>16</sup> Ngkíq hêq tở bữn sâng pê pahõm ntróu. Tồ hêq ntôm ẽ cõt rúng, ma mút pahõm hêq ntôm tamoong loah cu rangái. <sup>17</sup> Ốc túh coat hêq chũuq tâng dôi nâi la padam sâng cốp mahõi sâng. Cốp ốc túh coat nâi táq yôn hêq bữn chớq ang-ữr tâng dôi ntun ca tở nai pút. <sup>18</sup> Hái tở bữn nhêng chu ramứh tâng dôi nâi ariang moat hái đợq hữm, ma hái nhêng níc chu ramứh tâng dôi ntun ca moat hái tở yũah hữm. Ramứh hái hữm sanua, ki ốt mahõi sâng, ma máh ramứh hái tở yũah hữm, ki ốt mantái níc.

## 5

### *Ntốq Ớt Tâng Paloõng*

<sup>1</sup> Tồ hái la samoât riang đống aroaiq hái ốt dờ tâng dôi nâi. Ma hái dáng toâq đống nâi anhõh cốp rúng, hái bữn đống tamái tâng paloõng. Đống ki ốt mantái níc,

<sup>☆</sup> 4:13 4:13 ũat Khễn 116:10

yuaq Yiang Sursĩ toâp táq đống ki, tở cõn atĩ cũai táq. <sup>2</sup> Ma sanua hái noâng cuclõiq cucling yoc ẽ bữn tồ tamái ốt tâng paloõng, la samoât riang hái ẽ sớq tampác tamái. <sup>3</sup> Yuaq toâq hái bữn tồ tamái, ki raviei hái tở bữn ốq tồ ốt tâng paloõng. <sup>4</sup> Sanua hái ốt cuclõiq níc tâng dôi nâi yuaq hái sâng tở ểq ẽ táh tồ nâi, ma hái ẽr áiq yoc ẽ bữn tồ tamái tâng dôi ntun. Ốc ki la samoât riang ốc tamoong mantái clũom nheq ốc tamoong tâng dôi nâi. <sup>5</sup> Yiang Sursĩ khoiq thữan ngkíq yôn hái. Án khoiq yôn hái bữn Raviei án đợq cõt tếc án lứq táq moâm máh ốc án khoiq ữq.

<sup>6</sup> Ngkíq hái sa-âm samoât lứq, cốp hái dáng bo tồ hái noâng tamoong tâng dôi nâi, hái ốt yong tẽ ntốq Ncháu ốt. <sup>7</sup> Hái tamoong la cồ nhỡ tẽ hái sa-âm, tở cõn cồ nhỡ tẽ máh ramứh hái hữm. <sup>8</sup> Hái sa-âm samoât lứq, cốp hái chanchóm o hỡn hái cuchĩt, chớ ốt parnoi cốp Ncháu hái. <sup>9</sup> Ma hỡn tẽ ốc ki ễn, hái yoc ẽ táq yôn Ncháu hái sâng bũi pahõm cốp hái, tở bữn ntróu hái ốt tâng dôi nâi tở la tở bữn ốt. <sup>10</sup> Toâq tangái Crĩt rablớh nheq tữh cũai, dĩ nác hái lứq ốt tayúng yáng moat án; chớ hái bữn roap cớq puai loah ranác hái khoiq táq bo hái noâng tamoong, ranác o tở la ranác sâuq.

### *Hái Ớt Ratoi Loah Cốp Yiang Sursĩ Cồ Nhỡ Crĩt*

<sup>11</sup> Hêq dáng ngcõh Yiang Sursĩ chớ. Ngkíq yuaq hêq atỡng cũai canõh yôn sa-âm án tê. Yiang Sursĩ khoiq dáng dĩ ramứh tâng mút pahõm hêq. Cốp hêq yoc anhia dáng tê máh ramứh tâng mút pahõm hêq. <sup>12</sup> Hêq pai ngkíq, hêq tồ ểq anhia chanchóm hêq khễn tồ bữm. Ma hêq yoc anhia bữn ốc o atỡng tẽ hêq. Ngkíq anhia têq ta-õi suon máh cũai yoc ẽ ốt tẽ ranác alói táq. Alói táq o yáng moat cũai ểq

yôn cũai hữm, ma mút pahôm alói tở bữn o ntróu. <sup>13</sup> Bữn máh cũai yoc ẽ pai hếq la cũai yúh. Khân hếq yúh, la cũuq hếq táq ranáq Yiang Sursĩ. Cóp khân hếq tở bữn yúh, hếq yoc ẽ chuai anhia. <sup>14</sup> Ốc ayooq tễ Crít ndõm níc hếq. Ngkíq hếq chanchóm neq: Khân bữn manoaq cuchít tang dũ náq cũai, ốc ki la samoát riang dũ náq cũai ki cuchít tê. <sup>15</sup> An khoiq cuchít tang dũ náq cũai, đõq alói ca noâng tamoong tở bữn puai noâng rangúh alói bữm, ma puai rangúh án ca cuchít tang yôn alói cóp khoiq tamoong loah.

<sup>16</sup> Ngkíq tễ tangái nài toau toâq tangái ntun, hếq tở bữn chanchóm noâng tễ cũai canõh, tam alói o tở la tở bữn o puai ngê cũai đõq chanchóm. Bo nhũang hếq chanchóm tê máh ki tễ Crít, ma sanua hếq tở bữn chanchóm noâng ngkíq. <sup>17</sup> Ngkíq khân cũai aléq bữn muoi mút cóp Crít, cũai ki lứq cõt tamái loah. Máh ngê tiaq khoiq pút nheq. Chơ toâq ngê tamái ẽn. <sup>18</sup> Nheq ranáq nài Yiang Sursĩ táq cõ nhơ tễ Crít. Yiang Sursĩ khoiq pruum yôn hái tềq ratoi loah cóp án, cóp án yôn hếq atõng loah yôn cũai canõh dáng. <sup>19</sup> Hếq atõng neq: Cõ nhơ Crít, Yiang Sursĩ táq yôn dũ náq cũai tềq ratoi loah cóp án. An tở bữn noap noâng máh lôi h alói. Cóp án yôn hếq bữn parnai nài đõq atõng loah yôn cũai canõh dáng tê.

<sup>20</sup> Hếq la cũai dững parnai Crít pở anhia. Yiang Sursĩ toâp ớn hếq atõng tang parnai án. Nhơ tễ ramúh Crít, hếq sễq anhia cõt ratoi loah cóp Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Yê-su Crít tở bữn lôi h ntróu, ma Yiang Sursĩ khoiq yôn án chũuq cuchít tang lôi h hái. Cõ hái ốt muoi mút cóp Yê-su, ngkíq hái cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.

## 6

<sup>1</sup> Hếq la cũai pruum táq ranáq parnoi cóp Yiang Sursĩ. An khoiq chuai miat anhia. Yuaq ngkíq, hếq sễq anhia chõ táh máh ốc án chuai miat anhia. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ khoiq atõng tâng tâm saráq án tễ mbốq neq:

“Toâq ngư cứq ẽ chuai miat anhia, cứq sâng srong mới câu. Cóp toâq ngư cứq yoc ẽ chuai amoong anhia, cứq lứq chuai.”<sup>☆</sup>  
Lứq samoát, tangái nài toâp Yiang Sursĩ ẽ chuai anhia, cóp tangái nài toâp án lứq chuai amoong anhia.

### *Máh Cũai Táq Ranáq Yiang Sursĩ, Cóp Alói Tanhĩr Ramúh Túh Coat*

<sup>3</sup> Hếq tở bữn táq ntróu yôn cũai canõh tở ẽq sa-âm, tở la yôn alói tềq tềq máh ranáq hếq táq. <sup>4</sup> Ma dũ ranáq hếq táq, hếq apáh hếq lứq táq ranáq Yiang Sursĩ la neq: Hếq tanhĩr máh ramúh túh coat, túh cadít, cóp ốc tõi bap; <sup>5</sup> hếq chũuq noau toân, noau carál hếq tâng cuaq tũ, cóp noau sasrúc ẽq noau táq hếq. Hếq táq ranáq lakéh lứq; tâng sadâu hếq ốq bếq; cóp hếq ốq cớng sana cha, <sup>6</sup> cõ hếq bữn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ; cõ hếq dáng ngê Yê-su Crít, hếq chũuq noau táq; hếq chuai yóu; hếq bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp hếq; hếq ayooq yóu samoát samoi; <sup>7</sup> hếq atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ; cóp hếq bữn chóc tễ Yiang Sursĩ. Hếq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, nài la samoát riang hếq yống cớng choac tâng bar coah atĩ. <sup>8</sup> Bữn cũai khễn hếq, cóp bữn cũai ayê ra-ac hếq. Bữn cũai voõq sâuq tễ hếq, ma bữn cũai pai hếq la cũai o. Bữn cũai calauq hếq, ma bữn cũai pai hếq atõng pñeiq lứq. <sup>9</sup> Bữn cũai pai hếq la cũai liaq, ma bữn cũai sacoal hếq. Sa-ũrĩ trở chơ hếq mán ẽ cuchít, ma noâng hếq bữn tamoong. Toâq Yiang Sursĩ manrap

☆ 6:2 6:2 Ê-sai 49:8

hêq, ma án tở bữn táq yõn hêq cuchĩt. <sup>10</sup> Sa-ũi trỗ chơ hêq sâng túh ngua, ma noâng Yiang Sursĩ yõn hêq sâng bũi níc. Hêq cadĩt lứq tâng dõĩ nài, ma hêq chuai yõn clũng cũai cõt sốc bữn. Hêq la samoât riang cũai ỏq ntróu thánq, ma hêq bữn dũ ramứh tễ Yiang Sursĩ yõn hêq.

<sup>11</sup> O máh cũai Cờ-ntô ơi! Hêq khoiq atõng anhia samoât samoi lứq, cốp hêq ayooq anhia nheq mút pahõm hêq. <sup>12</sup> Tở cõn hêq tở bữn ayooq anhia, ma anhia tở bữn ayooq hêq. <sup>13</sup> Sanua cứq atõng anhia samoât anhia la con acái cứq: Hêq yoc anhia táq chỏq hêq machớng hêq táq chỏq anhia. Hêq yoc anhia ayooq hêq nheq mút pahõm anhia.

#### *Yê-su Crĩt Cốp Yiang Satan*

<sup>14</sup> Anhia chõĩ pruum muoi ngê\* cốp cũai tở bữn sa-âm Yê-su Crĩt. Ngê tanoang o tở bữn pruum cốp ngê sâuq. Ốc poang tở bữn pruum cốp ốc canám. <sup>15</sup> Crĩt tở bữn pruum cốp yiang Satan. Cốp cũai sa-âm tở têq pruum cốp cũai tở bữn sa-âm. <sup>16</sup> Dõng sang Yiang Sursĩ mpha tễ rup yiang sâuq. Lứq hái toáp la dõng sang Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Cứq lứq ớt nứng alói,  
cốp táq pỏq cốp alói.

Cứq cõt Yiang Sursĩ alói,  
cốp alói cõt cũai proai cứq.”✧

<sup>17</sup> Cốp Yiang Sursĩ khoiq pai neq hỡ:

“Cỏq anhia loõh cốp ớt miar tễ cũai  
tở bữn sa-âm cứq,  
cốp chõĩ satoaq máh crớng tở  
bữn bráh puai rit.

Chơ cứq lứq ngin anhia la con cứq.✧

<sup>18</sup> Cứq cõt Mpoaq anhia,  
cốp anhia cõt con samiang con  
mansẽm cứq.

Ngkĩq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq  
pai.”✧

## 7

<sup>1</sup> Ngkĩq yóu ca hêq ayooq lứq oi! Yuaq hái sâng máh santoiq par-ũq ki, cỏq hái táq yõn tở cốp mút pahõm hái cõt bráh nheq tễ cu ramứh sâuq, yõn têq hái táq moâm dũ ranáq o, cỗ hái yám noap Yiang Sursĩ.

#### *Phau-lô Sâng Bũi Pahõm Cỗ Tễ Cũai Cờ-ntô*

<sup>2</sup> Sễq anhia ayooq loah hêq. Hêq tở bữn táq sâuq ntróu chỏq noau. Hêq tở bữn radũng noau táq sâuq. Cốp hêq tở bữn lỏp noau. <sup>3</sup> Cứq pai ngkĩq la tở cõn cứq ể tẻq anhia, yuaq hêq khoiq atõng anhia chơ hêq ayooq lứq anhia. Hêq bũi pahõm cuchĩt tở la tamoong parnoi cốp anhia. <sup>4</sup> Cứq noap samoât lứq anhia táq p̄ieiq níc. Cứq dỏq khẽn anhia yáng moat cũai canõh. Cứq noâng chũuq túh coat sa-ũi lứq, ma toâq cứq chanchóm tễ anhia, ranáq ki aliam mút pahõm cứq.

<sup>5</sup> Bo hêq toâq pỡ cruang Masadôn, hêq tở bữn ớt ien khẽ ntróu. Pẽn hêq bữn moang túh coat, cốp noau yoc ể táq hêq. Tâng mút pahõm, hêq bữn moang ốc ngcõh. <sup>6</sup> Ma Yiang Sursĩ, án ca aliam máh cũai bữn ốc ngua, án aliam mút hêq na yõn Atĩt toâq pỡ hêq. <sup>7</sup> Tở bữn ớng ốc ki sâng, ma hêq sâng bũi cỗ anhia táq ranáq o chỏq án. Án khoiq atõng hêq, pai anhia yoc lứq ramóh cứq, cốp anhia sâng ngua tễ ranáq lỏih anhia khoiq táq chỏq cứq tễ nhũang; ma sanua anhia bữn mút pahõm bũi o loah chỏq cứq. Yuaq ngkĩq cứq sâng bũi la-ỏq.

<sup>8</sup> Khãn choaiq thỡ cứq khoiq cớq yõn anhia tễ nhũang, ma táq yõn anhia sâng ngua mahúiq sâng, ki cứq chanchóm cứq tở bữn táq lỏih ntróu chĩc choaiq ki. Ma tử cứq dáng anhia sâng ngua cỗ tian tễ choaiq ki, cứq sâng ngua tê cứq

\* **6:14** 6:14 Tâng parnai Créc án pai: ‘Chõĩ chớng muoi raluang tở la patu.’ ✧ **6:16** 6:16 Ê-sakiel 37:27 ✧ **6:17** 6:17 Ê-sai 52:11 ✧ **6:18** 6:18 Samu-êl Bar 7:8, 14



chĩc ngkĩq. <sup>9</sup> Ma sanua cứq sâng bũi ỡn lứq, tở cởn cứq ỡn cở anhia ngua, ma cứq ỡn cở nơ ớc ngua ki Yiang Sursĩ táq yỏn anhia dáng ngin lờih. Ngkĩq cứq tở bữn táq lờih ntróu chỏq anhia. <sup>10</sup> Ớc ngua tễ Yiang Sursĩ táq yỏn cũai ngin lờih lẻq cởt mút tamái ẻn yỏn Yiang Sursĩ tẻq chuai amoong. Hái tở tẻq pai ớc ngua ki la tở o. Ma khân cũai bữn ớc ngua cở puai ngẻ tẻng dời nài, ớc ki táq yỏn cuchĩt. <sup>11</sup> Cỏq anhia chanchỏm tễ máh ớc o ca toỏq pở anhia, cở Yiang Sursĩ yỏn anhia bữn ớc ngua tễ nhũang. Sanua anhia yoc lứq trĩh ngẻ Yiang Sursĩ. Anhia suon loah khân noau pai anhia pruum cỏp ranỏq sỏuq. Anhia yoc ẻ chĩl loah ngẻ sỏuq. Anhia ngcỏh Yiang Sursĩ. Anhia yoc lứq ramỏh loah cứq. Anhia ẻ ỏiq yoc ẻ táq ranỏq o. Cỏp anhia táq o bo anhia manrap cũai táq ranỏq sỏuq. Anhia táq ngkĩq, anhia apỏh yỏn cũai canỏh dáng anhia tở bữn pruum cỏp ranỏq sỏuq.

<sup>12</sup> Cứq chĩc choỏiq thỏ nhũang ki la tở cởn cở cũai táq sỏuq, tở la cở cũai chũuq ớc sỏuq ki. Ma cứq chĩc choỏiq thỏ ki ẻq anhia dáng yỏng moat Yiang Sursĩ, anhia ayooq lứq hẻq. <sup>13</sup> Ớc ayooq ki aliam mút pahỏm hẻq. Ma hẻq sỏng bũi lứq ẻn, tở hẻq hữm Atĩt sỏng bũi, yuaq anhia khoiq táq yỏn mút pahỏm ỏn cởt lahỏi loah. <sup>14</sup> Cứq khoiq khẻn anhia chỏq Atĩt, cỏp ớc hẻq khẻn ki lứq cởt pẻiq, ngkĩq hẻq tở bữn sỏng casiet. Hẻq atởng pẻiq ớc nĩc chỏq anhia, cỏp santỏiq hẻq atởng tễ anhia yỏn Atĩt dáng, máh ớc ki cởt pẻiq tẻ. <sup>15</sup> Ngkĩq Atĩt ayooq anhia sa-ủi lứq ẻn tở ỏn sanhữ loah tễ anhia khoiq trĩh parnai ỏn, cỏp anhia yỏm noap lứq ỏn. <sup>16</sup> Cứq sỏng bũi lứq tẻ, yuaq cứq sa-ỏm samoỏt lứq anhia táq nĩc ranỏq o.

## 8

### *Củai Ma-sadỏn Bữn Mút Pahỏm Ayooq Yỏu*

<sup>1</sup> Sẻm ai ỏi! Cứq yoc anhia dáng tễ ớc Yiang Sursĩ chuai miat máh tốp sa-ỏm tẻng cruang Ma-sadỏn. <sup>2</sup> Alỏi ki khoiq chũuq tỏiq bap ntẻng lứq, cỏp alỏi la cũai túh cadĩt lứq, ma alỏi bữn mút pahỏm sỏng bũi la-ỏq. Ngkĩq mút alỏi sỏng yoc lứq ẻ chuai cũai canỏh. <sup>3</sup> Cứq atởng samoỏt lứq tễ alỏi, la alỏi chỏng ẻ yỏn bữm máh práq alỏi, cỏp alỏi yỏn clũi tễ alỏi chanchỏm ẻ yỏn. <sup>4</sup> Alỏi rasẻq nĩc yoc ẻ bữn tẻ pún tễ ranỏq chuai práq yỏn máh tốp sa-ỏm tẻng vil Yaru-salem. <sup>5</sup> Alỏi táq clũi tễ hẻq chanchỏm alỏi tẻq táq. Ma dỏu lứq, alỏi chiau sang tở alỏi yỏn Yiang Sursĩ, cỏp alỏi pruum muoi mút cỏp hẻq tẻ. Ngkĩq alỏi puai rangứh Yiang Sursĩ samoỏt samỏi. <sup>6</sup> Ngkĩq hẻq ỏn Atĩt pỏq pở anhia yỏn ỏn chuai máh ranỏq anhia táq tễ nhũang ma tở yủah moỏm, la ranỏq anhia parỏm práq đỏq ẻ chuai yỏu. <sup>7</sup> Anhia dáng sa-ủi chỏ tễ máh ranỏq neq: Anhia sa-ỏm samoỏt samỏi, anhia rangoaiq lứq atởng cũai canỏh, anhia dáng sa-ủi ngẻ tễ Yiang Sursĩ, anhia cutỏng táq ranỏq Yiang Sursĩ, cỏp anhia ayooq lứq hẻq. Sanua hẻq yoc anhia táq palứq ẻn tễ ranỏq chuai yỏu.

### *Cỏq Anhia Táq Moỏm Máh Ranỏq Anhia Ễ Táq*

<sup>8</sup> Cứq pai ớc ki, la cứq tở bữn ỏn anhia táq. Ma cứq yoc atởng anhia dáng bữn cũai canỏh rachuai yỏu, alỏi táq nẻq rangứh rahỏ. Ngkĩq cứq yoc ẻ chim anhia, anhia lứq bữn mút pahỏm ayooq, ma tở bữn. <sup>9</sup> Yuaq anhia dáng chỏ Yẻ-su Crĩt, Nchỏu hái, bữn mút pahỏm chuai miat anhia neq: Bo ỏn tở yủah sẻng pở cỏc cutẻq nài ỏn sỏc lứq, ma ỏn chỏng táq yỏn ỏn cởt cadĩt ẻn yuaq

án ẽ chuai anhia. Án cõt cadĩt dõq yõn anhia ẽn têq cõt sõi.

10 Puai pahõm cứq tẽ ranáq nãi, cứq yoc atõng anhia neq: Tẽ cumo hái anhia khoiq sâng chơ yoc ẽ táq ranáq chuai yóu, cóp anhia tabõq parõm práq ẽ táq ranáq ki. 11 Ngkíq sanua, cóq anhia táq yõn moâm ranáq ki! Máh léq anhia têq chuai, ki anhia chuai máh ki. Ariang anhia khoiq sâng yoc ẽ táq tẽ nhũang, sanua cóq anhia cutóng táq yõn moâm. 12 Khân anhia ma bữn mút pahõm yoc ẽ chuai yóu, ki anhia yõn maléq la têq. Yiang Sursĩ yoc anhia yõn cớng ca anhia bữn, tở cõn cớng óq la cóq anhia yõn.

13 Cứq tở bữn ón anhia ít nheq máh cớng anhia, chơ yõn cũai cadĩt. Khân anhia táq ngkíq, anhia ẽn cõt cadĩt. Cứq yoc ẽ táq yõn dũ náq cũai bữn lĩ-ralĩ. 14 Sanua anhia bữn sa-ũi. Ngkíq têq anhia chuai cũai ca óq. Toâq nõ-ra khân alóí bữn, ma anhia óq, têq alóí chuai loah yõn anhia tê. Ngkíq manoaq chuai manoaq. 15 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbõq án khoiq pai neq:

“Án ca khoiq parõm sa-ũi,  
la tở bữn clũi.  
Ma án ca parõm bĩq,  
la tở bữn óq.”<sup>☆</sup>

### *Phau-lô Ón Atĩt Cóp Bar Náq Canõh Põq Ít Práq Tẽ Vil Cõr-ntô*

16 Cứq sa-õn Yiang Sursĩ, án táq yõn mút pahõm Atĩt yoc lứq ẽ chuai anhia machóng hếq tê. 17 Án tamứng santoiq hếq ón án põq sa-óh anhia, ma hõn tẽ ki ẽn, án chanchóm bữm yoc ẽ põq. 18 Hếq ón án põq parnoi cóp manoaq sêm ai canõh dõq atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Tõp sa-âm tâng dũ ntõq khễn níc cũai nãi, cõ án atõng lứq rangoaiq. 19 Ma muoi óc ẽn, máh tõp sa-âm khoiq ruroh án, yõn põq

cóp hếq põ vil Yaru-salem, dõq dừng práq hếq mbõiq parõm. Hếq yoc ẽ táq moâm ranáq nãi, yõn máh cũai bữn khễn Yiang Sursĩ, cóp yõn alóí dáng hếq bữn mút pahõm yoc ẽ chuai alóí.

20 Hếq yoc ẽ viaq tẽ cũai canõh pai hếq ít tâc cha tẽ práq ki. 21 Tở cõn hếq yoc ẽ táq o óng yáng moat Yiang Sursĩ sâng, ma hếq yoc ẽ táq o yáng moat cũai hõ.

22 Cóp bữn manoaq ẽn hếq ón põq parnoi cóp alóí bar náq. Hếq khoiq chim cũai nãi sa-ũi trở chơ, ngkíq hếq dáng án bữn mút pahõm yoc ẽ chuai yóu. Cóp sanua án ẽr áiq lứq yoc ẽ chuai, yuaq án dáng anhia sa-âm samoât samoi. 23 Atĩt nãi, án táq ranáq parnoi cóp cứq ẽ chuai anhia. Ma bar náq cũai ca põq parnoi cóp án, la cũai ranẽng tẽ máh tõp sa-âm. Alóí táq ranáq ẽq noau bữn khễn Crĩt. 24 Ngkíq sếq anhia ayooq alóí pái náq ki. Khân anhia táq ngkíq, máh tõp sa-âm bữn dáng anhia bữn mút pahõm ayooq alóí, cóp alóí dáng tê bo hếq khễn anhia, hếq pai pĩeiq lứq.

## 9

### *Hái Táq Nõq Dõq Chuai Cũai Sa-âm*

1 Cứq tở bữn túh chĩc ntróu ẽn yõn anhia tẽ ranáq ẽ chuai tõp sa-âm canõh, 2 yuaq cứq dáng anhia yoc lứq rachuai. Ngkíq cứq dõq khễn anhia põ cũai tâng cruang Ma-sadôn pai neq: “Máh cũai tâng vil Cõr-ntô tâng cruang Achai, alóí khoiq thữan tẽ cumo hái chơ ẽ chuai tẽ ranáq nãi.”

Ngkíq bữn cứng cũai yoc ẽ chuai tê, yuaq alóí dáng tẽ anhia. 3 Ma sanua, cứq ón alóí pái náq toâq põ anhia, yoc ẽ dáng anhia khoiq thữan máh práq anhia ẽ chuai, ma tở yũah. Cứq tở ẽq noau pai cứq khễn anhia tở pĩeiq. 4 Cõh lơ,

<sup>☆</sup> 8:15 8:15 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 16:18

khân cũai tễ cruang Ma-sadôn ma toâq parnoi cốp cứq, ma hữm anhia tở yũah thũan ntrầu tễ práq nâi, ki cứq sâng casiet táq, cốp anhia casiet tê, yuaq cứq khoiq pai anhia thũan moâm chơ. <sup>5</sup> Ngkíq, cứq chanchóm o yỗn pái náq ki toâq pở anhia nhũang cứq, đờq alóí thũan nhũang tễ máh práq anhia khoiq ữq ễ yỗn. Tữ cứq toâq, anhia khoiq táq moâm chơ, cốp cũai canốh dáng anhia samoât, anhia lứq yoc ễ chuai yóu, tở cởn noau ếp anhia.

<sup>6</sup> Cốp anhia sanhữ níc neq: Án ca choat bĩq saro, ki án sot bĩq tê. Ma án ca choat sa-ữi, ki án sot sa-ữi tê. <sup>7</sup> Dũ náq cũai cốp chuai yóu puai mút pahôm án sâng yoc. Chỗi ếp án cốp yỗn clữi tễ án yoc ễ yỗn, yuaq Yiang Sursĩ ayooq cũai ca bũi pahôm yoc ễ yỗn. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ têq yỗn anhia bữn hỡn tễ máh ramứh anhia cốp bữn yỗn têq tamoong; cốp hỡn tễ ki ền, án yỗn anhia bữn khám dũ ramứh đờq anhia têq táq máh ranáq o anhia yoc ễ táq. <sup>9</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Án tampêq crong án yỗn máh cũai cadit,  
cốp máh ranáq tanoang o án táq,  
ranáq ki ốt mantái níc.”✧

<sup>10</sup> Yiang Sursĩ, yỗn ọc saro đờq cũai choat, cốp án yỗn ọc ki cốt palâi đờq cũai bữn cha. Án toâp yỗn anhia bữn ọc saro yỗn anhia dũ choat, cốp án táq yỗn ọc ki cốt palâi sa-ữi lứq, đờq anhia têq táq ranáq o. <sup>11</sup> Lứq samoât, Yiang Sursĩ ễ yỗn anhia bữn sa-ữi, đờq anhia têq chuai sa-ữi tê. Cốp toâq hêq đũng práq ca anhia ễ chuai cũai cadit, alóí lứq sa-ỡn Yiang Sursĩ cở nhơ tễ anhia chuai alóí. <sup>12</sup> Ngkíq bữn bar ramứh o cốt tễ ranáq anhia chuai yóu. Muoi, la anhia chuai máh cũai cadit. Bar, la mút pahôm cũai ki sâng bũi la-ỡq ễ sa-ỡn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Ranáq anhia

táq ki, cốt tếc yỗn cũai canốh dáng anhia puai samoât samoi ngê Yê-su Crít, riang anhia khoiq pai chơ. Ngkíq cũai ki khễn Yiang Sursĩ, cốp alóí sâng bũi tê anhia chuai alóí cốp chuai cũai canốh hỡ. <sup>14</sup> Cốp alóí câu yỗn anhia nheq tễ mút pahôm cốp ayooq lứq anhia, cở Yiang Sursĩ khoiq chuai miat alóí sa-ữi la-ỡq. <sup>15</sup> Sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq, yuaq án khoiq chuai miat yỗn cũai bữn ọc o clữi tễ hái têq chanchóm.

## 10

### *Phau-lô Atỡng Tễ Ranáq Án Táq*

<sup>1</sup> Cứq la Phau-lô yoc ễ sễq muoi ọc tễ anhia. Bữn cũai pai cứq la cũai clốq lứq bo cứq ốt yong tễ anhia. Ma tữ cứq toâq pở anhia, cứq cốt clac ền. Cở Crít bữn mút laviei cốp khũn, cứq tũoiq án tê, cốp cứq yoc ễ sễq tễ anhia neq: <sup>2</sup> Tữ cứq toâq pở anhia, sễq anhia chỗi yỗn cứq apáh ọc clốq chốq máh cũai tễ tốp anhia ca chanchóm hêq táq ranáq puai ngê tâng dũi nâi. <sup>3</sup> Tam hêq ốt tâng dũi nâi, ma bo hêq rachít cốp máh ngê sâuq, hêq tở bữn ỉt ngê tâng dũi nâi. <sup>4</sup> Crong choac hêq yong la mpha tễ crong choac tâng dũi nâi. Yuaq Yiang Sursĩ toâp yỗn crong choac hêq, crong ki rêng lứq, đờq têq hêq talốh đõn toâr lứq toâq na crong choac ki. Cở nhơ crong choac ki, <sup>5</sup> hêq riap talốh máh ngê tở bữn p̄ieiq, cốp dũ ngê noau chanchóm toâr hỡn tễ ngê Yiang Sursĩ. Cốp hêq têq têh ếp máh mút pahôm cũai đờq trĩh ngê Crít. <sup>6</sup> Toâq anhia trĩh samoât samoi, ngkíq hêq thũan ễ manrap alóí ca tở bữn trĩh.

<sup>7</sup> Anhia đốq nhêng chu hêq, ma anhia tở bữn dáng tễ mút pahôm hêq. Khân bữn cũai tễ anhia pai anhia bữn muoi mút cốp Crít, ki hêq lứq bữn machóng ki tê. <sup>8</sup> Cỏh lơ anhia chanchóm cứq atỡng luat ngư

tễ máh chóc Ncháu hái yỗn cứq bữn. Ma cứq tở bữn sâng casiet ntróu toâq cứq pai ngkíq. Ncháu hái khoiq yỗn cứq bữn chóc ki dỏq cứq chuai anhia yỗn sa-âm pacái lứq ẽn, tở cởn án yỗn cứq chóc dỏq talỏh anhia. <sup>9</sup> Cứq tở ẽq anhia chanchỏm cứq chĩc choâiq thỡ dỏq prút anhia yỗn cởt ngcỏh. <sup>10</sup> Yuaq bữn cũai pai cứq neq: “Choâiq thỡ tễ án atởng rẻng cớp blẻng lứq, ma bo án ỏt parnỏi cớp hái, án ieuq cớp máh santoiq án pai la tở bữn blẻng ntróu.”

<sup>11</sup> Cũai dỏq pai ngkíq cóq dáng tẻ neq: Santoiq hẻq chĩc tẻng choâiq thỡ bo hẻq ỏt yẻng tẻ anhia la machỏng santoiq hẻq atởng bo hẻq ỏt parnỏi cớp anhia tẻ.

<sup>12</sup> Hẻq tở ẽq tarlĩ cớp máh cũai achỏn tở. Alỏi ngin alỏi la cũai o, ma hẻq tở khỏn ngin hẻq la cũai o. Alỏi puai ngẻ alỏi bữm khân yoc ẽ dáng alẻq la o cớp alẻq tở bữn o. Alỏi táq ngkíq la sacũl lứq! <sup>13</sup> Hẻq tở bữn achỏn tở yỗn luat tẻ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq rườh yỗn hẻq. Ma hẻq táq máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq anoat yỗn hẻq táq sâng. Cớp án yỗn hẻq táq ranáq atởng anhia. <sup>14</sup> Ngkíq, cỏ Yiang Sursĩ toâp yỗn hẻq toâq pở anhia, tở cởn hẻq chỏng ẽ luat ngư tẻ ỏc án anoat bo hẻq atởng anhia parnai o tẻ Crít. <sup>15</sup> Máh ranáq Yiang Sursĩ yỗn cũai canỏh táq, hẻq tở bữn achỏn tở pai hẻq táq ranáq ki. Khân hẻq táq ngkíq, hẻq táq luat ranáq máh Yiang Sursĩ khoiq rườh yỗn hẻq. Ma hẻq yoc lứq anhia sa-âm pacái lứq ẽn, yỗn hẻq tẻq táq ranáq toâr hỏn ẽn tẻng tỏp anhia, samoât Yiang Sursĩ chiau yỗn hẻq táq. <sup>16</sup> Moâm ki hẻq tẻq atởng parnai o tẻ Yẻ-su Crít tẻng cruang canỏh hỡ, yẻng tẻ cruang anhia. Hẻq tở ẽq táq ranáq Yiang Sursĩ tẻng ntỏq khoiq bữn noau táq chỏ, hẻq ngcỏh noau pai hẻq achỏn

tỏ, yuaq hẻq táq ranáq ca Yiang Sursĩ khoiq chiau yỗn cũai canỏh táq.

<sup>17</sup> Tẻng tâm saráq Yiang Sursĩ tẻ mbỏq án khoiq pai neq:

“Khân cũai alẻq yoc ẽ mangkhẻn, cóq án mangkhẻn tẻ ranáq Yiang Sursĩ.”<sup>☆</sup>

<sup>18</sup> Yuaq cũai ca khẻn tở bữm, ranáq ki la tở bữn o; ma cũai ca Ncháu hái khẻn toâp, ỏc ki la lứq o.

## 11

### *Phau-lô Atởng Tẻ Máh Cũai Ca Atởng Ngẻ Tở Pẻiq*

<sup>1</sup> Khân anhia sâng cứq atởng samoât cũai sacũl sanua, cứq ẻẻ anhia chũuq tamẻng mahỏi santoiq cứq. <sup>2</sup> Cứq ẻẻ áiq lứq ẻẻ anhia ayooq Yiang Sursĩ. Cứq sacâm anhia la samoât riang manoaq cumử tở nai bẻq cớp samiang alẻq yủah. Cứq khoiq prua ẻ yỗn anhia cởt samoât lacuoi yỗn manoaq cayac sâng. Cayac nâi la Crít. <sup>3</sup> Ma cứq cởng ngcỏh noau radẻng anhia yỗn táh chíq ngẻ o tẻ Crít, machỏng cusân rangoaiq tẻ mbỏq thũ mansẻm Ê-va yỗn táq ranáq lỏih. <sup>4</sup> Khân bữn cũai toâq pở anhia, cớp atởng tẻ manoaq Yẻ-su ma mpha tẻ Yẻ-su hẻq khoiq atởng anhia, tở la bữn Raviei Yiang Sursĩ mpha tẻ Raviei Yiang Sursĩ anhia khoiq bữn, tở la bữn parnai o tẻ Yiang Sursĩ mpha tẻ parnai o tẻ Yiang Sursĩ ca anhia khoiq sa-âm chỏ, ma dỏq cháiq lứq anhia noap ỉt santoiq ki! <sup>5</sup> Cứq chanchỏm, cứq tở bữn pẻ muoi ramứh ntróu tẻ alỏi ca atởng ỏc tở pẻiq. Anhia noap alỏi ki la cũai ayửng atỉ Yẻ-su Crít ca o lứq. <sup>6</sup> Lứq cứq tở bữn rien sa-ửi dỏq tẻq atởng rangoaiq, ma lứq cứq dáng samoât samỏi tẻ ngẻ cứq yoc atởng. Anhia khoiq dáng raloaih chỏ ỏc ki la lứq pẻiq, cỏ anhia khoiq hửm ranáq cứq táq cớp anhia.

<sup>☆</sup> 10:17 10:17 Yẻ-ramia 9:24

7 Cúq tở bữn ãt crông ntróu tễ anhia, bo cúq atõng anhia parnai o tễ Yiang Sursĩ. Cóp cúq asẽng tở bữm táq yõn anhia bữn ọc bốn tễ Yiang Sursĩ. Cúq táq ngkíq la lỏih tở? 8 Bo cúq táq ranáq cóp anhia, bữn tốp sa-âm canõh chuai cúq práq casái. Nái la samoát riang cúq tuoiq tễ alói, chơ yõn anhia ẽn. 9 Bo cúq õt cóp anhia, toáq cúq ỏq, cúq tở bữn sễq muoi ramứh ntróu tễ anhia, yuaq bữn cũai sa-âm tễ cruang Masadôn toáq chuai crông yõn cúq. Bo ki cúq tở ẽq anhia túh táq cóq siem cúq, cóp nỡ-ra la cúq tở ẽq tễ. 10 Cỗ nhơ ọc p̄ieiq tễ Crít õt tâng mút pahõm cúq, cúq atõng anhia neq: Tở bữn cũai aléq tâng cruang Achai ma tẽq cusũm bõq cúq, tở yõn cúq atõng tễ cúq tở bữn ãt muoi ramứh ntróu tễ anhia. 11 Cỗ nỏq cúq atõng anhia ngkíq? Cỗ cúq tở bữn ayooq anhia tở? Ma Yiang Sursĩ khoiq dáng chơ cúq ayooq lứq anhia. 12 Ma nỡ pra la mỗ cúq tở bữn ãt crông tễ anhia, yõn alói ca khẽn tở bữm tở tẽq pai noâng alói táq ranáq Yiang Sursĩ lĩ-ralĩ cóp cúq. 13 Nheq tữh cũai ki tở bữn lứq ayũng atĩ Crít. Alói táq ntõng lauq sâng. Alói táq nan alói la cũai ayũng atĩ Crít. 14 Ma cúq tở bữn sâng dỏt ntróu! Yuaq yiang Satan toáp khẽuq táq nan án la ranẽng Yiang Sursĩ ca poang lứq. 15 Ngkíq tở bữn salẽh ntróu khân ranẽng yiang Satan táq nan alói táq ranáq tanoang o. Ma toáq tangái parsót, alói bữn cóng puai loah máh ranáq alói khoiq táq.

### *Phau-lô Chũuq Sa-ũĩ Ramứh Túh Coat*

16 Muoi trỏ ẽn cúq yoc atõng anhia neq: Anhia chõĩ chanchóm cúq la cũai yúh toáq cúq atõng ngkíq. Ma khân anhia chanchóm cúq la cũai yúh, cúq sễq anhia tamứng santoiq cúq voai yõn tẽq cúq khẽn bĩq tở cúq bữm tễ. 17 Cúq pai ọc nái, tở cõn Yiang Sursĩ yõn cúq pai, ma cúq

pai ngkíq, la ariang parnai cũai yúh sâng. 18 Khân bữn clứng cũai canõh khẽn tở alói bữm puai ngê cũai, ki cúq tẽq khẽn machóng ki tễ. 19 Âu, anhia ca rangoiq lứq! Nỏq noâng anhia tamứng parnai cũai sacũl? 20 Anhia chũuq alói táq yõn anhia cõt samoát sũl alói, tở la lỏp mun anhia, tở la ẽq anhia yám noap alói, tở la lỏc-lár anhia. 21 Cúq sâng casiet táq khân cúq ma táq ranáq ngkíq chỏq anhia!

Ma khân bữn noau rỏi khẽn tở án bữm, ki cúq rỏi khẽn ngkíq tễ. Sanua cúq atõng samoát cũai yúh sĩa. 22 Alói ki la cũai Hẽ-brơ, lứq tở? Cúq la ngkíq tễ. Alói ki la cũai I-sarel tở? Cúq la ngkíq tễ. Alói tễ tống toiq A-praham, p̄ieiq tở? Cúq la ngkíq tễ. 23 Alói táq ranáq yõn Crít, lứq tở? (Sanua cúq atõng samoát cũai yúh sĩa.) Lứq cúq táq ranáq ki hỡn tễ alói. Cúq khoiq chũuq táq ranáq lakéh lakieĩ sa-ũĩ hỡn tễ alói. Cúq khoiq õt tũ sa-ũĩ trỏ hỡn tễ alói. Cúq khoiq chũuq noau toân sa-ũĩ trỏ hỡn tễ alói. Cúq khoiq mán cuchĩt sa-ũĩ trỏ hỡn tễ alói. 24 Sõng trỏ chơ cũai I-sarel proaih cúq bữn pái chít takêh taláp. 25 Pái trỏ chơ noau toân cúq toáq aluang. Muoi trỏ cúq chũuq noau tám tamáu chỏq cúq. Pái trỏ chơ cúq õt tâng tuoc, ma tuoc ki cõt rúng dỏp chít tâng dỏq. Ngkíq cúq õt tâng cloong dỏq bữm muoi tangái muoi sadâu. 26 Sa-ũĩ trỏ cúq pỏq tâng rana, cúq ramóh croỏq tễ dỏq toâr. Cúq ramóh croỏq tễ cũai rapõn. Cúq ramóh croỏq tễ cũai muoi cruang cóp cúq. Cúq ramóh croỏq tễ cũai miar cruang cóp cúq. Cúq ramóh croỏq tâng vil. Cúq ramóh croỏq tâng ntỏq aiq. Cúq ramóh croỏq tâng dỏq mút. Cóp cúq ramóh croỏq tễ cũai táq nan alói la cũai puai ngê Yiang Sursĩ. 27 Cúq khoiq chũuq túh chũuq coat, chũuq sa-ũĩ trỏ ỏq bẻq, chũuq pan-hieih khlac. Toáq sa-ũĩ trỏ cúq tở

bữn chi-cha, cốp sa-ũi trỗ cứq sâng sangết, ốq tampác. <sup>28</sup> Cốp muoi ốc ên, cu rangái cứq chanchóm níc tể dũ tốp sa-âm, ngcõh alói tỡ bữn puai noâng ngê Yiang Sursĩ samoât samoi. <sup>29</sup> Khân bữn cũai aléq ma tỡ bữn puai ngê Yiang Sursĩ samoât samoi, ki mút cứq yoc ẽ chuai án ki puai samoât samoi. Cốp khân bữn cũai aléq noau radũng táq lôih, ki cứq sâng ngua cốp án ca radũng.

<sup>30</sup> Khân cứq ma cóq khễn tỡ cứq bữm, ki cứq khễn tể máh ramứh cứq ieuq tuar. <sup>31</sup> Lứq Yiang Sursĩ dáng cứq tỡ bữn pai lauq. Yiang Sursĩ nâi la Mpoaq Yê-su Crít, Ncháu hái. O yõn hái khễn án mantái níc. <sup>32</sup> Bo cứq ốt tâng vil Damac, bữn ayũng atĩ puo A-rata, án ốn tahan án kĩaq ngoah toong vil ki yoc ẽ cốp cứq. <sup>33</sup> Ma bữn cũai canõh, alói chuai cứq. Alói chóc tỡ cứq tâng achoiq. Chơ alói atĩar asẽng cứq chu cutêq tể hõng viang vil ki. Ngkíq cứq bữn vót tể atĩ alói ca ẽ cốp cứq.

## 12

### *Phau-lô Atõng Tể Muoi Ramứh Salễh Án Khoiq Hữm Tể Nhũang*

<sup>1</sup> Khân cứq khễn tỡ cứq bữm, cứq dáng ốc ki tỡ bữn cõt kia ntróu. Ma cứq yoc ẽ atõng ẽn yõn anhia dáng tể ramứh Yiang Sursĩ sapáh yõn cứq hữm. Cốp cứq yoc ẽ atõng tể ngê Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn cứq dáng. <sup>2-3</sup> Khoiq bữn muoi chít la põn cumo chơ tể cứq chõn chu paloõng. Cứq tỡ bữn dáng tê la tỡ cứq pỡq, tỡ la õng raviei cứq pỡq sâng. Ống Yiang Sursĩ sâng dáng ốc ki. Ma lứq cứq dáng cứq pỡq. <sup>4</sup> Ớt tâng paloõng cứq sâng santoiq noau pai, ma cũai tỡ tẽq táq ntõng santoiq ki. Án pai santoiq ki chóc cứq, án tỡ yõn cứq táq ntõng loah yõn cũai canõh dáng. <sup>5</sup> Tể ốc ki, cứq tẽq khễn tỡ cứq. Ma cứq tỡ ẽq khễn ngkíq. Cứq yoc ẽ khễn tể máh ramứh cứq

ieuq sâng. <sup>6</sup> Khân cứq yoc ẽ khễn tể ốc ki, ki cứq tỡ bữn samoât cũai yúh, yuaq ốc ki la lứq p̄ieiq. Ma cứq tỡ bữn khễn ngkíq, yuaq cứq tỡ ẽq cũai chanchóm luat ngư tể cứq. Cứq ẽq noau tutuaiq õng tể ranáq cứq táq cốp parnai cứq atõng sâng.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ ẽq yõn cứq ốt tể máh ramứh o án khoiq sapáh cứq. Ngkíq án yõn cứq chũuq muoi ramứh a-ĩ. Ramứh a-ĩ ki la samoât pál sarlia tâng tỡ cứq. Cốp ramứh a-ĩ ki la samoât riang ranẽng yiang Satan táq cứq. <sup>8</sup> Khoiq bữn pái trỗ chơ cứq câu sẽq tể Ncháu hái yõn ramứh a-ĩ ki cõt pút. <sup>9</sup> Ma Ncháu hái pai neq chóc cứq: “Cứq chuai miat mới; nâi la dũ yõn mới, yuaq bo mới cõt ieuq, ki chóc cứq cõt bán rêng hõn.”

Ngkíq cứq sâng bũi õn lứq atõng tể máh ramứh ieuq tuar tể cứq, yõn chóc tể Crít ốt níc cốp cứq. <sup>10</sup> Cứq sâng bũi lứq toâq cứq sâng ieuq, tỡ la noau ayê ra-ac cứq, tỡ la cứq chũuq ramứh túh coat, tỡ la noau táq cứq, tỡ la cứq ramóh tõi q bap cõ cứq táq ranáq Crít, yuaq bo cứq sâng ieuq, bo ki Crít yõn cứq bán rêng.

### *Phau-lô Chanchóm Níc Tể Cũai Cờ-ntô*

<sup>11</sup> Cứq khoiq táq ntõng samoât riang cũai yúh cõ anhia táq yõn cứq táq ntõng ngkíq. Lứq p̄ieiq la anhia khễn cứq. Cứq la cũai tỡ bữn khlũr ntróu, ma cứq tỡ bữn pê muoi ốc ntróu tể alói ca anhia chanchóm táq ranáq ayũng atĩ Yê-su Crít o lứq. <sup>12</sup> Cứq khoiq táq chơ sa-ũi ranáq salễh bo cứq ốt cốp anhia. Bo cứq táq ngkíq, cứq chũuq sa-ũi ramứh túh coat tê. Ranáq salễh ki táq tẽc cứq la ayũng atĩ Yê-su Crít samoât samoi. <sup>13</sup> Bữn muoi ngê sâng cứq táq cốp anhia mpha tể cứq đõq táq cốp máh tốp sa-âm canõh. Ngê ki la neq: Cứq tỡ bữn yõn anhia túh siem

cứq. Cứq sêq lôih anhia yuaq cứq táq tở p̄ieiq ngkíq!

14 Sanua cứq yoc ẽ toâq loah p̄ anhia. Côt pái trỗ tâng nâi cứq toâq p̄ anhia. Ma cứq táq machóng tẽ nhũang sĩa. Cứq tở bữn yỗn anhia túh siem cứq, yuaq cứq tở bữn yoc ẽ chuaq mun anhia, ma cứq yoc ẽ chuaq mút pahõm anhia sâng. Lứq samoât, con tở bữn siem mpiq mpoaq, ma mpiq mpoaq siem con. 15 Cóp cứq sâng bũi lứq pút nheq mun cứq cóp nheq rangúh cứq yoc ẽ chuai yỗn anhia. Ma toâq cứq ayooq anhia sa-ũĩ hõn, ki anhia ayooq cứq bĩq ẽn tở?

16 Bữn cũai tẽ tốp anhia pai cứq neq: “Lứq hái dáng án ki tở bữn ỉt crong ntróu tẽ hái. Ma ngcõh án lỏp hái ngê canõh ma hái tở bữn dáng.”

17 Mách cũai cứq ỏn toâq p̄ anhia, alói chuaq u-ỉt crong ca anhia yỗn cứq tở? 18 Cứq khoiq ỏn Atít cóp manoaq cũai sa-âm canõh toâq p̄ anhia. Anhia hữm Atít nâi chuaq u-ỉt crong anhia tở? Lứq tở bữn, yuaq Atít cóp cứq, hếq bữn óng muoi ngê sâng cóp hếq táq muoi ranáq sâng.

19 Cõh lơ anhia chanchóm khoiq dũn chơ cứq chõng ẽ lểc loah yáng moat anhia. Lứq tở p̄ieiq anhia chanchóm ngkíq! Ma dũ ramúh cứq atõng, la cứq atõng yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq cứq bữn muoi mút cóp Crít. Mách anhia ca cứq ayooq lứq ỏi! Dũ ranáq cứq táq, cứq yoc ẽ chuai anhia yỗn sa-âm pacái lứq ẽn. 20 Cứq ngcõh bo cứq toâq p̄ anhia, cứq tở bữn sâng bũi cóp anhia, hữm anhia táq ranáq sâuq, cóp anhia tở bữn bũi toâq cứq atõng anhia tẽ ranáq ki. Cứq ngcõh anhia táq sa-ũĩ ranáq sâuq neq: Ralõih, manoaq sa-on tẽ manoaq, chái nsóq, ham crong sa-ũĩ, acrieiq asáh noau, voõq tở o tẽ noau, yoc ẽ ỏt, cóp anhia sasrúc cũai canõh. 21 Cứq

ngcõh bo cứq toâq p̄ anhia, Yiang Sursĩ táq yỗn cứq sâng casiet tẽ anhia, chơ cứq ẽ nhiam yuaq sa-ũĩ náq tẽ anhia khoiq táq ranáq lôih, ma tở yũah ngin lôih ki. Ranáq lôih ki la neq: Alói ham yoc ẽ táq ntõng la sarmũaq, alói bếq parnoi ma tở bữn lacuoi cayac, cóp alói táq tanghang lứq.

## 13

### *Parnai Atõng Cóp Cuban*

1 Pái trỗ tâng nâi chơ cứq toâq sa-óh anhia. Tở cứq toâq p̄ anhia, hái pruam táq puai tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq pai neq:

“Khân bữn bar pái náq ma cauq cũai canõh táq lôih,  
ki tẽq noau noap ỉt parnai alói.”\*

2 Bo cứq toâq p̄ anhia trỗ bar, cứq khoiq sũoq anhia ca táq lôih. Cóp sanua, cứq ỏt yong tẽ anhia, ma cứq yoc ẽ pai sĩa chók anhia neq: Bo léq cứq toâq p̄ anhia trỗ ntun ẽn, ki anhia tở tẽq viaq vót tẽ cứq manrap anhia, cóp manrap dểh cũai canõh ca táq lôih tẽ. 3 Cứq pai ngkíq yuaq anhia chuaq tếc yoc ẽ dáng cứq lứq atõng tang Crít ma tở bữn. Bo Crít táq ntróu cóp anhia, án tở bữn ieuq ntróu, ma án bán rêng lứq. 4 Tỏ án lứq ieuq bo án chũuq cuchĩt tâng aluang sangcáng, ma sanua án tamoong cõ nhơ chóc toâr lứq tẽ Yiang Sursĩ. Tỏ hếq la ieuq machóng tở Yê-su tẽ, ma bo hếq táq ranáq cóp anhia, hếq tamoong parnoi cóp Yê-su cõ nhơ chóc tẽ Yiang Sursĩ.

5 Cóp anhia chanchóm loah, anhia lứq sa-âm ngê Yê-su Crít, ma tở bữn. Cóp cóp anhia chim mút anhia bữm. Anhia khoiq dáng chơ Yê-su Crít ỏt tâng mút pahõm anhia. Khân anhia tở bữn dáng óc ki, ki anhia tở bữn sa-âm samoât samoi. 6 Moâm anhia chim ngkíq, cứq chanchóm anhia lứq dáng hếq la cũai puai ngê Yiang

\* 13:1 13:1 Patâp Loah 19:15

Sursĩ samoât samoi. <sup>7</sup> Hếq câu sếq tể Yiang Sursĩ yỗn án chuai anhia chỗi táq ranáq sâuq ntróu. Hếq táq ngkíq, tở ểq noau khễn hếq, ma hếq yoc anhia táq o níc, tở bữn ntróu noau khễn hếq, tở la tở bữn khễn. <sup>8</sup> Lứq hếq tở tềq táq ranáq ntróu đợq chĩl ngê p̄ieiq, ma hếq tềq táq o sâng puai ngê p̄ieiq. <sup>9</sup> Hếq sâng bũi lứq, khân hếq ieuq ma anhia bán rêng. Cỗ ngkíq hếq câu yỗn anhia p̄ih cõt o loah ariang tể nhũang. <sup>10</sup> Cứq chĩc choaiq thỡ nâi yỗn anhia bo cứq noâng ốt yơng tể anhia, yuaq bo léq cứq toâq p̄õ anhia cứq tở ểq manrap anhia puai chớq Ncháu khoiq yỗn cứq. Án yỗn cứq bữn chớq ki đợq chuai anhia sa-âm pacái hỡn ễn, tở cõn cứq ể talõih anhia.

<sup>11</sup> Parnai parsốt cứq atõng anhia la neq: Chu bán nơ anhia! Cóq anhia p̄ih cõt o loah ariang tể nhũang. Cóq anhia tamứng santoiq cứq sươq anhia. Cóq anhia pruum muoi mút. Cóq anhia manoaq ratoi cớp manoaq. Chơ Yiang Sursĩ lứq ayooq anhia cớp yỗn anhia ốt bán sũan j̄en khể níc.

<sup>12</sup> Sếq anhia manoaq cubán o chók manoaq. Ngkíq noau dáng anhia lứq manoaq ayooq manoaq. <sup>13</sup> Dũ náq cũai sa-âm, alóih blớh cahan anhia tể.

<sup>14</sup> Cứq sếq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia. Cứq sếq Yiang Sursĩ ayooq níc anhia. Cớp cứq sếq Raviei Yiang Sursĩ ốt níc cớp anhia.



## **Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Cruang Ca-lati Santoiq Atõng**

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq yõn tốp sa-âm tâng cruang Ca-lati sám 50 toaq 58 cumo ntun Yê-su canõt.

Tâng cruang Ca-lati bữn cũai atõng la cóq puai phếp rit Mõi-se, ki nõq tẽq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Phau-lô chĩc thờ nãi đõq atõng loah yõn tốp sa-âm õt tâng cruang Ca-lati dáng raloaih, tở bữn túh cóq táq puai phếp rit cũai I-sarel, yuaq dũ nác cũai cõt tanoang o yang moat Yiang Sursĩ la cõ alói sa-âm Yê-su. Phau-lô cõiq thờ yõn cũai Ca-lati đõq ayõng loah con acái Yiang Sursĩ õt tâng cruang ki dáng loah táq nõq yõn pĩeiq.

Phau-lô atõng yõn alói dáng raloaih chóc án la toaq tẽ Yiang Sursĩ toáp. Cóp ranác án táq la tở cõn tẽ cũai, ma Yiang Sursĩ arô án đõq atõng loah parnai Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Phau-lô atõng yõn alói dáng cũai cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ la như alói sa-âm sâng.

Parsót tâng choaiq thờ nãi, Phau-lô chĩc yõn alói dáng, tam alói tở bữn túh puai noâng phếp rit cũai I-sarel, ma cóq alói tamoong tâng ọc saryóq cóp sa-âm Yê-su Crĩt pacái lứq.

### *Phau-lô Chĩc Sa-óh Cũai Ca-lati*

1-2 Cúq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh nheq tốp sa-âm Yê-su tâng cruang Ca-lati. Cúq la cũai ayũng atĩ Yê-su Crĩt, án ca Yiang Sursĩ yõn tamoong loah. Lứq samoat Yê-su Crĩt cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ruroh cúq cóp ớn cúq táq ranác nãi. Tở cõn tẽ cũai ruroh. Ngkĩq cúq táq choaiq thờ nãi yoc

ẽ sa-óh anhia. Cóp nheq tữh cũai sa-âm Yê-su õt ntõq nãi yoc ẽ cahan anhia tẽ.

<sup>3</sup> Cúq ẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cóp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc. <sup>4</sup> Yê-su Crĩt chõng chũuq cuchĩt cõ tian lỏih hái. Cóp án rachuai yõn hái tẽq viaq vót tẽ nheq ranác tở o tâng dõih sủuq nãi. Ngkĩq máh ranác Yê-su táq la rapĩeiq cóp rangũh Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yoc. <sup>5</sup> Ngkĩq cóq noau khẽn níc õng Yiang Sursĩ sâng sớt dõih lỏih cumo. Amen.

### *Tở Bữn Ngẽ Canõh Tẽq Chuai Amoong*

<sup>6</sup> Cúq dớt tẽ, cháih lứq anhia táh chíq Yiang Sursĩ. Lứq Yiang Sursĩ ruroh anhia yõn anhia bữn tamoong níc la như Crĩt chuai miat anhia. Sanua anhia chanchõm ngẽ canõh ẽn chuai amoong anhia. <sup>7</sup> Lứq samoat tở bữn bữn ngẽ canõh mỗ tẽq chuai amoong anhia. Ma bữn cũai canõh toaq pở anhia ẽq anhia clóc clu parnai o tẽ Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Khãn bữn cũai aléq toaq pở anhia, lứq pai dẽh tở cúq, dẽh ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, yoc atõng anhia parnai mpha ẽn tẽ parnai o tẽ Yê-su Crĩt máh hẽq khoiq atõng anhia tẽ nhũang chơ, cúq ẽq Yiang Sursĩ pupap chíq cũai ki. <sup>9</sup> Ngkĩq cúq atõng loah sĩa santoiq nãi yõn anhia, khãn cũai aléq atõng parnai mpha ẽn tẽ parnai o tẽ Yê-su Crĩt máh anhia khoiq sa-âm chơ, cúq ẽq Yiang Sursĩ pupút chíq cũai ki.

<sup>10</sup> Cúq pai ngkĩq anhia chanchõm cúq ẽq cũai pai cúq la cũai o tở? Tở cõn! Cúq ẽq õng Yiang Sursĩ sâng pai cúq la cũai o. Khãn cúq yoc ẽ õt o yáng moat cũai sâng, cúq tở tẽq táq ranác Crĩt.

### *Yiang Sursĩ Ruroh Phau-lô*

<sup>11</sup> Sẽm ai ơi, cúq yoc anhia dáng raloaih lứq, parnai o tẽ Yê-su Crĩt ca cúq atõng anhia, parnai nãi lứq tở

cõn tễ ngê cũai. <sup>12</sup> Parnai nâi cứq tở bữn roap tễ cũai. Ma cứq roap tễ Yê-su Crít sạpáh yõn cứq dáng. Tở bữn cũai aléq atõng cứq. <sup>13</sup> Anhia khoiq sâng chơ nheq ranáq cứq táq bo cứq puai ngê tốp I-sarel. Tễ nhũang ki cứq táq túh coat lứq yõn nheq tữh tốp sa-âm Yê-su. Cứq ẽ pupút chít nheq máh tốp sa-âm Yê-su. <sup>14</sup> Tâng tangái ki, cứq trỉh nheq phễp rit tốp I-sarel cũi nheq tễ alóí ca muoi prôq cốp cứq. Mút pahõm cứq yoc lứq puai phễp rit tống toiq cứq tễ mbõq. <sup>15</sup> Ma Yiang Sursĩ, án chuai miat cứq, cốp án rườh cứq yõn táq ranáq án tễ mpiq tở yũah canõt cứq. Toâq án arô cứq, án sâng bũi pahõm <sup>16</sup> apáh yõn cứq dáng raloaih Yê-su Crít la lứq Con án. Yiang Sursĩ táq ngkíq yõn cứq tềq atõng parnai o tễ Yê-su Crít yõn máh cũai tở cõn cũai I-sarel dáng parnai nâi tề. Ngkíq cứq tở bữn sarhõng máh ngê nâi cốp cũai canõh. <sup>17</sup> Cốp cứq tở bữn chu sarhõng cốp tốp ayũng atĩ Yê-su Crít tâng vil Yaru-salem, alóí táq ranáq nâi nhũang cứq. Ma lứq cứq pờq pở cruang Arap. Vót ki cứq chu pở vil Damac ẽn.

<sup>18</sup> Nheq pái cumo nõq cứq chu pở vil Yaru-salem, yoc ẽ sa-óh Phi-er. Cứq õt cốp án nheq muoi chít la sõng tangái. <sup>19</sup> Ma tốp ayũng atĩ Yê-su Crít canõh, ki cứq ramóh ống Yacõ sâng, la a-ẽm Ncháu. <sup>20</sup> Máh ốc cứq chĩc yõn anhia sanua la p̄ieiq lứq. Khân cứq ma pai lauq, ki Yiang Sursĩ dáng.

<sup>21</sup> Ntun ki cứq loõh tễ vil Yaru-salem mut tâng cruang Si-ri cốp cruang Si-lasi. <sup>22</sup> Lứq samoát nheq tốp sa-âm Yê-su tâng cruang Yudê, alóí tở yũah hữm roáp cứq. <sup>23</sup> Ma nheq alóí ki sâng noau pai tở cứq neq: “Lứq cũai nâi oiq, táq hái tễ nhũang. Tâng tangái ki án ẽq yõn pút nheq máh ngê tễ Yê-su Crít. Ma sanua án atõng níc yõn cũai canõh dáng ngê nâi.”

<sup>24</sup> Ngkíq nheq tữh alóí ki khẽn Yiang Sursĩ cõ nhơ tễ cứq.

## 2

### *Phau-lô Ramóh Cũai Sốt Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Vót muoi chít la põn cumo voai, cứq chõn loah pở vil Yaru-salem. Cốp bar náq ẽn, Ba-naba cốp Atít, alóí pờq parnoi cốp cứq tề. <sup>2</sup> Cứq chu pở vil Yaru-salem yuaq Yiang Sursĩ ón cứq chu. Cứq atõng ống alóí ca táq plở tâng tốp sa-âm Yê-su tâng vil Yaru-salem, yõn alóí dáng nheq máh ramứh cứq khoiq atõng chơ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Máh ranáq cứq khoiq táq chơ, cốp máh ranáq cứq táq sanua hữ chuai cũai tở cõn cũai I-sarel, cứq tở ẽq máh ranáq ki tở bữn cõt kia ntróu. <sup>3</sup> Atít ca pờq cốp cứq, án tở cõn cũai I-sarel. Ma alóí ca táq plở tâng tốp sa-âm Yê-su, alóí tở bữn pai ntróu Atít cốp táq rit cút puai phễp rit I-sarel. <sup>4</sup> Ma bữn cũai canõh, alóí táq nan sâng mut tâng tốp sa-âm Yê-su. Alóí ki yoc Atít táq rit ki. Alóí la samoát cũai sễp-niem tutuaiq yoc ẽ dáng nõq noau tở bữn ếp tốp puai Yê-su yõn puai p̄ieiq lứq phễp rit I-sarel. Alóí ẽq hái táq sũl puai phễp rit alóí. <sup>5</sup> Machũt la hếq tở ẽq trỉh ngê alóí, yuaq hếq tở ẽq anhia chanchóm Yê-su chuai amoong ống cũai ca puai phễp rit I-sarel sâng.

<sup>6</sup> Ma máh cũai táq plở ki, alóí tở bữn atõng muoi ốc tamái ntróu mpha tễ cứq khoiq atõng. Lứq samoát alóí ki sốt ma tở bữn sốt, la tở bữn ntróu yõn cứq. Yiang Sursĩ tở bữn nhêng yáng tiah sâng. <sup>7</sup> Ma lứq cũai táq plở ki dáng samoát chơ, Yiang Sursĩ toáp ón cứq atõng parnai o tễ Yê-su Crít yõn cũai tở cõn cũai I-sarel dáng tề, samoát Yiang Sursĩ ón Phi-er atõng tốp I-sarel. <sup>8</sup> Lứq samoát Yiang Sursĩ chuai yõn cứq cõt ayũng atĩ án dỏq atõng cũai tở cõn cũai I-sarel samoát Yiang

Sursĩ chuai Phi-er cõt ayũng atĩ án dõq atõng cũai I-sarel. <sup>9</sup> Ramứh alóí ca táq plờ ki, la Yacõ, Phi-er, cốp Yang. Alóí dáng samoat lứq Yiang Sursĩ chuai cứq, cốp alóí pruum yõn bar náq hếq, cứq cốp Ba-naba, noàng atõng yõn cũai tở cõn cũai I-sarel. Ma sanua alóí noàng õt atõng tốp I-sarel. <sup>10</sup> Cốp alóí patáp yõn hếq bar náq sanhữ chuai níc cũai cadĩt. Ma ọc ki lứq cứq yoc táq tể nhũang tể.

### *Phi-er Táq Tở Pĩeiq Tàng Vil Anti-ô*

<sup>11</sup> Ma từ Phi-er toaq pở vil Anti-ô tứq tayũng yáng moat án, cốp cứq sươq án táq ranáq tở bữn pĩeiq. <sup>12</sup> Tể dẫu Phi-er chi-cha parnõi cốp cũai tở cõn cũai I-sarel. Ma từ Yacõ cớiq máh cũai án, yõn alóí pởq toaq pở vil Anti-ô, ngkíq Phi-er tở ểq cha noàng cốp cũai tở cõn cũai I-sarel. Án ngcõh tốp I-sarel chanchóm pai án táh chíq phếp rit I-sarel. <sup>13</sup> Ngkíq nheq từh tốp I-sarel ca sa-âm Yê-su tàng vil Anti-ô, alóí tũoiq machõng Phi-er tể. Toau dếh Ba-naba, la táq patoat ki tể. Ngkíq nheq từh alóí dáng chơ ranáq nài la lứq tở pĩeiq. <sup>14</sup> Từ cứq hữm alóí ki tở bữn puai tanoang parnai o tể Yê-su Crĩt, cứq atõng Phi-er yáng moat nheq từh cũai ki neq: “Mới la cũai I-sarel. Ma cutõ mới toáp tở bữn puai phếp rit I-sarel. Nỏq tềq mới pasĩt níc cũai tở cõn cũai I-sarel yõn alóí puai nheq phếp rit ki?”

<sup>15</sup> “Lứq samoat hái la cũai I-sarel tể tangái mpiq hái canõt. Ngkíq hái mpha tể cũai tở cõn cũai I-sarel. <sup>16</sup> Ma hái dáng lứq samoat cũai ca puai nheq phếp rit I-sarel, alóí tở bữn õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Cóp alóí sa-âm ống Yê-su Crĩt sâng, ki nỏq tềq alóí õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Hữm Yiang Sursĩ noap hái tanoang o, la cõ hái khoiq sa-âm Yê-su Crĩt, tở bữn cõ hái puai phếp rit I-sarel. Lứq samoat

khân cũai puai ống phếp rit I-sarel sâng, Yiang Sursĩ tở bữn noap alóí õt tanoang o yáng moat án. <sup>17</sup> Từ hái sa-âm Crĩt ma yoc ể õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq hái dáng hái la cũai bữn lỏih yáng moat Yiang Sursĩ. Khân santoiq nài la lứq pĩeiq, lứq Crĩt táq yõn hái cõt lỏih tở? Tở cõn! Tở nài ngkíq!”

<sup>18</sup> Ma lứq samoat, khân cứq ể ít loah máh ngê cứq khoiq táh tể nhũang chơ, ki cứq cõt lỏih lứq. <sup>19</sup> Bo cứq noàng trĩh phếp rit I-sarel, cứq dáng samoat phếp rit ki tở tềq táq yõn cứq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq sanua phếp rit I-sarel tở bữn ndõm noàng cứq. Cốp sanua cứq yoc ể trĩh ống ngê Yiang Sursĩ sâng. <sup>20</sup> Ngkíq, cứq ariang cứq cuchĩt cốp Crĩt tàng aluang sangcáng tể. Cứq tamoong sanua tở bữn rangứh cứq. Ma cứq tamoong la cõ tể rangứh Crĩt. Hữm cứq noàng tamoong sanua la cõ cứq sa-âm Con Yiang Sursĩ. Án khoiq ayooq cứq cốp án chiũq cuchĩt tang cứq. <sup>21</sup> Cứq tở bữn nguai tể Yiang Sursĩ ca chuai miat. Khân cũai puai nheq phếp rit I-sarel ma tềq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ki Crĩt cuchĩt lớp miat.

## 3

### *Nỏq Táq Yõn Raviei Yiang Sursĩ Ớt Cốp Anhia?*

<sup>1</sup> Cũai Ca-lati ơi! Anhia la cũai sacũl! Noau cáng anáng cayoah anhia, chơ radũng anhia pởq tàng rana tở pĩeiq? Yuaq tể nhũang anhia dáng samoat chơ tể Yê-su Crĩt cuchĩt tàng aluang sangcáng. <sup>2</sup> Cứq blóh yoc ể dáng muoi ramứh sâng tể anhia. Anhia bữn Raviei Yiang Sursĩ õt cốp anhia cõ anhia trĩh phếp rit I-sarel, ma cõ anhia sa-âm parnai o tể Yê-su Crĩt? <sup>3</sup> Nỏq anhia sacũl la-õq? Tể dẫu anhia tềq õt o cốp Yiang Sursĩ la cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ õt cốp anhia. Ma sanua nỏq

anhia chanchóm anhia têq ốt o cốp Yiang Sursĩ la cõ anhia táq ranáq puai ngê anhia bữm? <sup>4</sup> Anhia khoiq chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat cõ anhia sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crít. Nheq ramứh túh coat ki cõt kia tở bữn? Lứq ramứh ki cõt kia yõn anhia. <sup>5</sup> Ngkíq cứq ẽ blóh loah anhia neq: Tữ Yiang Sursĩ yõn anhia bữn Raviei án cốp án táq ranáq salễh yõn anhia, án táq nheq ranáq nãi cõ anhia puai phễp rit I-sarel ma nỏq? <sup>6</sup> Ramứh nãi machóng cốp A-praham tẽ mbỏq tê. Cõ án sa-âm ngê Yiang Sursĩ, ki yuaq Yiang Sursĩ noap án la cũai tanoang o. <sup>7</sup> Ngkíq anhia têq dáng samoât, la cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ, ống alóí ki sâng lứq cõt tống toiq A-praham. <sup>8</sup> Yiang Sursĩ yõn cũai tở cõn cũai I-sarel ốt o yáng moat án tê, cõ alóí sa-âm nheq ngê án. Lứq samoât tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq pai saccoaiq tẽ ramứh ki. Parnai ki atõng tẽ A-praham neq: “Cứq yõn ốc bốn pở nheq tữh cruang,

la cõ tẽ mới.”

<sup>9</sup> Ngkíq, khân cũai aléq ma sa-âm Yiang Sursĩ machóng A-praham, ki alóí bữn ốc bốn ariang án tê.

<sup>10</sup> Máh cũai ca chanchóm alóí têq ốt o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóí puai phễp rit I-sarel, alóí ki tở têq vớt tẽ Yiang Sursĩ calõih táh. Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq atõng neq:

“Cũai aléq tở bữn trĩh dũ ốc phễp rit noau khoiq chĩc dỏq  
tâng Tâm Saráq Phễp Rit Yiang Sursĩ,  
cũai ki Yiang Sursĩ lứq calõih táh chíq án.”

<sup>11</sup> Ngkíq hái khoiq dáng raloaih lứq chơ, tở bữn noau ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ alóí puai phễp rit I-sarel. Ma tâm saráq Yiang Sursĩ atõng neq:

“Cũai cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ

la cõ alóí sa-âm.

Cốp cũai ki bữn tamoong níc.”

<sup>12</sup> Ma cũai ca puai phễp rit I-sarel, alóí táq mpha tẽ cũai sa-âm. Tâm saráq Yiang Sursĩ atõng neq:

“Cũai aléq ma trĩh dũ ốc tẽ phễp rit I-sarel,

cũai ki lứq bữn tamoong cõ nhơ tẽ ốc ki.”

<sup>13</sup> Ma Crít chuai hái yõn racláh tẽ phễp rit I-sarel. Chơ hái bữn vớt tẽ ốc Yiang Sursĩ calõih táh hái. Yê-su rơi thái hái ngkíq, cõ án bữn mứt pahõm chĩuq yõn Yiang Sursĩ calõih táh chíq án tang hái. Ngkíq tâm saráq Yiang Sursĩ atõng tẽ ramứh nãi neq:

“Cũai aléq cuchĩt na ayõng tâng aluang sangcáng,

lứq Yiang Sursĩ pupap cũai ki.”

<sup>14</sup> Ngkíq sanua nheq ốc bốn Yiang Sursĩ khoiq ữq cốp A-praham tẽ mbỏq chơ, sanua yõn toâq dẻh cũai tở cõn cũai I-sarel hỡ, cõ nheq ranáq Yê-su Crít khoiq táq chơ. Cốp nheq tữh hái têq bữn Raviei Yiang Sursĩ cõ hái sa-âm Yê-su Crít sâng.

### *Yiang Sursĩ Ủq Cốp A-praham*

<sup>15</sup> Sẻm ai ơi! Cứq yoc atõng anhia muoi ramứh parnai sacâm máh cũai coi táq. Bữn bar náq, khân ốc ntrớu alóí parkhán, ki tở bữn noau têq táh muoi ramứh tẽ ốc ki. Cốp tở bữn noau têq tữm muoi ramứh ntrớu ẻn tâng ốc ki. <sup>16</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ pruum cốp A-praham cốp manoaq tẽ tống toiq án. Ma Yiang Sursĩ tở bữn pruum cốp nheq tữh tống toiq A-praham. Án pruum cốp ống manoaq sâng tẽ tống toiq A-praham; án nãi la Crít. <sup>17</sup> Cứq atõng anhia neq: Yiang Sursĩ parkhán cốp A-praham nheq pỏn culám pái chít cumo tẽ nhũang phễp rit I-sarel tở

✧ 3:6 3:6 Saráq Tẻ Dâu 15:6 ✧ 3:8 3:8 Saráq Tẻ Dâu 12:3; 18:18; 22:18 ✧ 3:10 3:10 Patáp Loah 27:26 ✧ 3:11 3:11 Ha-bacúc 2:4 ✧ 3:12 3:12 Lê-vi 18:5 ✧ 3:13 3:13 Patáp Loah 21:23 ✧ 3:16 3:16 Saráq Tẻ Dâu 12:7; 13:15; 24:7

yũah toâq. Ngkíq phễp rit I-sarel tở têq táh cớp tở têq pupút chíq ốc Yiang Sursĩ khoi q parkhán cớp A-praham. <sup>18</sup> Khân phễp rit I-sarel ma têq chuai amoong hái, lứq samoât ramứh nâi ariang án pupút chíq nheq ốc Yiang Sursĩ parkhán cớp A-praham tễ nhũang chơ.

<sup>19</sup> Khân ngkíq, ki nỏq Yiang Sursĩ ma yỗn phễp rit I-sarel? Lứq phễp rit nâi toâq yỗn hái dáng samoât hái bữn lôih. Ma phễp rit nâi Yiang Sursĩ yỗn toau tangái Crít toâq, án la cũai tễ tống toi q A-praham ca Yiang Sursĩ ữ q yỗn. Yiang Sursĩ yỗn cũai I-sarel bữn phễp rit nâi na ranềng Yiang Sursĩ tễ paloông cớp na cũai atoâq parnai.\* <sup>20</sup> Ma tữ Yiang Sursĩ ữ q cớp A-praham, lứq tễ bỗq án toâp ữ q, tở bữn túh cớq bữn cũai canỏh ma atống tang án.

### *Yiang Sursĩ Yỗn Phễp Rit Án Kĩaq Hái*

<sup>21</sup> Ngkíq phễp rit I-sarel tở bữn ratoi cớp máh ốc Yiang Sursĩ ữ q tễ nhũang tở? Lứq tở bữn ngkíq! Khân phễp rit Yiang Sursĩ yỗn ma têq chuai amoong cũai, ki cũai têq ốt o yáng moat Yiang Sursĩ cớ nhơ alói trỉh phễp rit ki. <sup>22</sup> Ma tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án khoi q atống chơ, nheq tữh cũai tâng pữn paloông cutrúq nâi ốt pữn chớ c ốc lôih. Ma cũai aléq sa-âm Yê-su Crít, cũai ki têq bữn roap máh ramứh Yiang Sursĩ par-ữ q cớ alói sa-âm.

<sup>23</sup> Ma tễ nhũang, bo Crít tở yũah toâq, Yiang Sursĩ khoi q yỗn phễp rit án đốq kĩaq níc hái samoât noau kĩaq cũai tữ. Hái ốt níc ngkíq toau toâq tangái Yiang Sursĩ apáh yỗn hái têq sa-âm Crít. <sup>24</sup> Ngkíq phễp rit ki ốt rabán hái toau tangái Crít toâq. Toâq tangái ki hái têq ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cớ hái sa-âm.

<sup>25</sup> Ma tữ hái sa-âm, tở bữn cớq bữn

phễp rit ntrớu noâng rabán kĩaq hái.

<sup>26</sup> Sanua nheq tữh anhia cớ t con acái Yiang Sursĩ cớ anhia sa-âm Yê-su Crít. <sup>27</sup> Nheq tữh anhia khoi q roap batêm chơ cớ nhơ Crít. Ngkíq anhia cớ t samoât anhia sóp đỏi tamoong Crít. <sup>28</sup> Sanua tở bữn mpha ntrớu cũai I-sarel cớp cũai tở cớ n cũai I-sarel, cũai sũl cớp cũai tở bữn sũl, cũai samiang cớp cũai mansễm. Tâng Yê-su Crít nheq tữh cũai cớ t lĩ-ralĩ muoi mút muoi pahồm sâng. <sup>29</sup> Khân lứq Crít cớ t Ncháu anhia, anhia la riang tống toi q A-praham tễ, cớp anhia bữn nheq ốc Yiang Sursĩ ữ q cớp A-praham tễ nhũang tễ.

## 4

<sup>1</sup> Chơ cớq ễ atống anhia muoi parnai sacâm ể n. Bữn manoaq sốc lứq, án bữn mulám con cớ t cớ t. Khân mpoaq án cuchít, ki con ki ể n ndỏm nheq máh mun mpoaq. Ma bo án noâng carnề n, noau tở yỗn án ndỏm yũah mun ki. Án la cớ t samoât riang cũai sũl. <sup>2</sup> Bữn cũai kĩaq rabán níc án toau yỗn toâq tangái mpoaq án khoi q anoat đố q yỗn án têq ndỏm máh mun ki. <sup>3</sup> Hái la samoât carnề n ki tễ. Bo hái tở yũah sa-âm, hái cớ t sũl yỗn máh ngề tâng đỏi nâi. <sup>4</sup> Ma toâq ngư Yiang Sursĩ khoi q anoat đố q, ki án yỗn Con án sềng tâng cutế q nâi. Án yỗn cũai mansễm canố t Con án. Cớ p Con nâi ố t pữn chớ c phễp rit I-sarel tễ. <sup>5</sup> Án thái loah hái tễ phễp rit I-sarel ca hái cớ t sũl, đố q hái têq cớ t con Yiang Sursĩ samoât con ramia án tễ.

<sup>6</sup> Yỗn anhia dáng raloaih anhia lứq cớ t con Yiang Sursĩ, Yiang Sursĩ yỗn Raviei án mut tâng mút pahồm anhia. Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ chuai yỗn hái khỏ n đố q Yiang Sursĩ la Mpoaq hái. <sup>7</sup> Sanua anhia tở bữn ariang cũai sũl noâng, ma lứq anhia cớ t ariang con ramia Yiang Sursĩ

\* 3:19 3:19 Cũai 'atoâq parnai' la Mói-se.

chơ. Cỗ anhia lứq cõt con Yiang Sursĩ, ngkĩq tẽq anhia chõng mun án tẽ.

*Phau-lô Yoc Lứq Cũai Ca-lati Puai Ngê Pĩeiq*

<sup>8</sup> Tẽ nhũang anhia tỡ yũah dáng ngê Yiang Sursĩ, anhia táq sũl máh ramứh tỡ cõn lứq yiang. <sup>9</sup> Ma sanua anhia khoiq chuaq ramóh Yiang Sursĩ chơ. Ma pĩeiq lứq la Yiang Sursĩ chuaq ramóh anhia. Khân ngkĩq, ki nõq anhia yoc ẽ pĩh táq sũl loah máh ngê tâng dõn nãi? Máh ngê nãi tỡ bũn blẽng cõp tỡ tẽq chuai anhia. <sup>10</sup> Anhia nõang noap tangái, casái, cõp cumo tampân. Anhia chanchõm anhia tẽq õt tanoang o cõp Yiang Sursĩ cõ anhia táq ngkĩq. <sup>11</sup> Ma khân anhia chanchõm ngkĩq, ki lakéh miat cừq atõng yõn anhia parnai o tẽ Yê-su Crĩt.

<sup>12</sup> Sẽm ai ời! Cừq sẽq anhia cõt machõng cừq tẽ, yuaq cừq khoiq cõt machõng anhia ca tỡ bũn puai phẽp rit I-sarel. Cõp anhia tỡ bũn táq lôih ntrõu chỏq cừq. <sup>13</sup> Anhia dáng chơ, tẽ dậu lứq cừq atõng parnai o yõn anhia, la cõ tũ chác cừq a-ĩ tacóh. <sup>14</sup> Ma lứq pai tũ chác cừq tỡ bũn o, ma anhia tỡ bũn ayê tỡ la kêt savẽ cừq. Ma lứq anhia roap chõm cừq samoát anhia roap chõm ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, tỡ la samoát anhia roap chõm Yê-su Crĩt toáp. <sup>15</sup> Tangái ki anhia bũi lứq cõp cừq. Ma sanua, ntrõu ca táq anhia tỡ bũn bũi nõang riang tẽ nling? Lứq cừq dáng tangái ki khân rõi anhia culáiq chíq ốc moat anhia chuai yõn cừq, ki lứq anhia culáiq. <sup>16</sup> Cừq atõng anhia lứq parnai pĩeiq, ma nõq sanua anhia cõt par-ũal chíq cõp cừq?

<sup>17</sup> Ma cũai canõh ca atõng parnai tỡ bũn pĩeiq, alóit táq nan ayooq lứq anhia. Alóit yoc ẽ cayoah anhia tẽ cừq. Moâm ki alóit ẽq anhia ít mút pahõm alóit. <sup>18</sup> Khân cũai aléq yoc ẽ atõng parnai lứq samoát yõn

anhia, ki o lứq tẽ. Tỡ bũn ntrõu cừq õt cõp anhia, tỡ la tỡ bũn õt. <sup>19</sup> Anhia la samoát con ramia cừq tẽ. Sanua cừq a-ĩ lứq tâng mút cừq, clũit tẽ mansẽm canõt con. Cừq yoc Crĩt cõt sõt tâng mút pahõm anhia. <sup>20</sup> Cõp cừq yoc lứq õt parnoi cõp anhia sanua, dõq khẽ sarhõng cõp anhia. Ma sanua cừq õt yõng tẽ anhia, ngkĩq cừq sâng dót lứq tỡ dáng nõq cừq ẽ táq.

*Parnai Sacâm Tẽ Bar Náq Mansẽm*

<sup>21</sup> Cừq yoc ẽ blóh cũai tẽ anhia ca yoc ẽ puai níc phẽp rit I-sarel neq: Anhia dáng ma tỡ bũn, phẽp rit ki atõng ramứh ntrõu yõn anhia? <sup>22</sup> Tâng phẽp rit ki noau khoiq chĩc atõng tẽ A-praham, án bũn bar lám con samiang, muoi lám tẽ lacuoi sũl, muoi lám tẽ lacuoi tỡ bũn sũl. <sup>23</sup> Lacuoi sũl, án canõt con samiang ariang noau tẽ. Ma lacuoi tỡ bũn sũl, ki án canõt con cõ Yiang Sursĩ khoiq ừq yõn án bũn con samiang. <sup>24-25</sup> Parnai nãi la parnai sacâm tẽ. Bar náq mansẽm nãi la samoát bar ngê Yiang Sursĩ parkhán yoc ẽ chuai cũai. Muoi rana ki, la án yõn phẽp rit án yõn cũai trĩh. Yiang Sursĩ yõn phẽp rit nãi tâng cóh Si-nai. Cóh Si-nai nãi tâng cruang Arap noau dõq cóh Hacar hỡ. Ramứh lacuoi sũl A-praham la Hacar. Ngkĩq Hacar la samoát riang vil Yaru-salem tâng dõn sanua. Cõp cũai tâng vil Yaru-salem, alóit bũn muoi mút samoát Hacar, yoc ẽ puai níc õng phẽp rit I-sarel sâng. Ngkĩq alóit cõt sũl samoát mpiq alóit tẽ. <sup>26</sup> Ma háit ca bũn muoi mút yoc ẽ puai ngê Yê-su Crĩt, riang vil Yaru-salem tamái tâng paloõng la samoát mpiq háit. Mpiq nãi tỡ cõn cũai sũl. <sup>27</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq noau khoiq atõng tẽ ramứh nãi neq: “O mansẽm cũt ời! Mớit chõn nua ntrõu.

Mới ca tở coi ramóh a-ĩ khuop cumo, cóq mới ỡn apũol; yuaq mansẽm cayac táh, ki bũn con sa-ũĩ hõn tẽ mansẽm cayac tở nai táh.”☆

28 Sanua sẽm ai ơi, anhia cõt con ca Yiang Sursĩ par-ũq, ỉn I-sac. 29 Tâng tangái ki tẽ mbỏq, con samiang ca canõt ariang noau tê, con ki táq túh coat níc con samiang ca canõt na Raviei Yiang Sursĩ. Cóp dõĩ sanua la machóng ki tê. 30 Ma ntróu tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq atõng tẽ ramúh nãi? Án atõng neq: “Tuih chíq lacuoi sũl cóp con samiang án.

Lứq samoát, con tẽ cũai sũl tở tẽq rachõng mun mpoaq parnoi cóp con tẽ lacuoi tở bũn sũl.”☆

31 Ngkíq sẽm ai ơi, hái tở bũn con cũai sũl, ma hái la con cũai tở bũn sũl.\*

## 5

### *Chõĩ Yõn Phẽp Rit Canõh Chỏq Loah Anhia*

1 Crít khoiq acláh hái tẽ túh coat puai phẽp rit. Cỗ Crít khoiq acláh, ngkíq anhia nhẽng yõn o mút pahõm anhia chõĩ táq sũl loah phẽp rit ki.

2 Cứq la Phau-lô atõng yõn anhia dáng samoát, khân anhia táq rit cút puai phẽp rit I-sarel, ki Crít tở bũn cõt kia ntróu yõn anhia. 3 Cứq yoc atõng loah yõn anhia dáng samoát lứq ẽn. Cũai aléq ca táq rit cút, cóq cũai ki trĩh nheq máh ốc canõh tẽ phẽp rit I-sarel hỡ.

4 Khân bũn noau tẽ anhia chanchóm yoc ẽ ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ anhia trĩh phẽp rit I-sarel sâng, lứq samoát anhia leh bũm tẽ Crít. Ngkíq anhia cõt pút chíq máh ngê Yiang Sursĩ yoc

ẽ chuai miat anhia. 5 Ma hái, hái ngcuang ỡt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cỗ hái sa-âm. Cóp hái sa-âm cỗ nhỡ Raviei Yiang Sursĩ chuai hái. 6 Từ Yê-su Crít chuai amoong hái, tở bũn ntróu hái táq rit cút, tở la tở bũn. Ngê toár clũĩ nheq tẽ canõh la hái sa-âm. Ngkíq cỗ hái sa-âm, yuaq hái bũn mút pahõm ayooq.

7 Cứq hũm bo nhũang anhia puai ngê Yê-su Crít lứq samoát. Ma sanua cứq dót lứq, tở dáng noau catáng chíq tở yõn anhia puai noâng ngê pẽiq tẽ Yiang Sursĩ. 8 Lứq samoát, Yiang Sursĩ tở bũn catáng anhia. Án toáp arô yõn anhia sa-âm. 9 Bũn cũai pai neq: “Bĩq lứq crong pluoih táq yõn nheq bẽng mi cõt pluoih.”\*

10 Ma lứq cứq dáng la Ncháu chuai nứng anhia yõn anhia tở bũn puai ngê canõh. Ma máh cũai ca táq yõn anhia dót sarnóm, cóq alóĩ chũuq tõt bũm tẽ Yiang Sursĩ. 11 Sẽm ai ơi, bũn noau cauq cứq pai cứq atõng nheq tũh cũai cóq táq rit cút khân yoc ẽ ỡt o yáng moat Yiang Sursĩ. Khân cứq ma pai ngkíq, ki cũai I-sarel tở bũn ẽ táq cứq, cóp alóĩ tở bũn sâng ũan ntróu cứq atõng tẽ aluang sangcáng Yê-su Crít. 12 Ngkíq máh cũai ca atõng anhia cóq táq rit cút, cứq ẽq alóĩ lát bũm!

13 Sẽm ai ơi! Anhia khoiq cõt racláh chớ. Ma anhia chõĩ ỉt rangúh anhia bũm; chớ táq puai sac sâng yoc. O hõn anhia manoaq ayooq manoaq, manoaq chuai manoaq. 14 Nheq phẽp rit Yiang Sursĩ cõt rapẽiq nheq tâng muoi ốc patáp neq: Cóq anhia ayooq yóu machóng anhia ayooq tở anhia bũm.☆ 15 Ma khân anhia manoaq táq manoaq samoát charán racáp ratuaq, ngkíq

☆ 4:27 4:27 Ê-sai 54:1 ☆ 4:30 4:30 Saráq Tẽ Dâu 21:10 \* 4:31 4:31 Phau-lô pai ngkíq, án ẽ pai neq: ‘Hái tở bũn ỡt tanoang o cóp Yiang Sursĩ cỗ hái tẽq phẽp rit. Ma lứq hái ỡt tanoang o cóp Yiang Sursĩ cỗ hái sa-âm sâng.’ \* 5:9 5:9 Phau-lô sacâm neq: Khân bũn manoaq tở bũn o tâng tốp anhia, nõ-ra án yõn nheq tũh anhia tót cõt tở bũn o tê. ☆ 5:14 5:14 Lê-vi 19:18

cóg anhia nhêng o, cõh lơ cháí lứq  
tõp anhia cõt rúng nheq.

### *Bar Ngê Cũai Têq Puai*

<sup>16</sup> Ngkíq cứq ón anhia neq: Cóg anhia puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng. Táq ngkíq anhia tở bữn ít rangúh anhia bữm. <sup>17</sup> Rangúh anhia ẽ bữn la mpha tẽ Raviei Yiang Sursĩ yoc. Cóg rangúh Raviei Yiang Sursĩ ẽ bữn la mpha tẽ mút pahõm anhia yoc. Bar ngê nâi lứq miar nheq. Ngkíq ranáq ntróu anhia chanchóm ẽ táq, anhia tở riap táq ranáq ki. <sup>18</sup> Ma khân anhia puai níc óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng, ngkíq anhia tở bữn túh trĩh noâng phếp rit I-sarel.

<sup>19</sup> Ma khân anhia puai rangúh anhia bữm, ngkíq anhia lứq táq nheq ranáq sâuq neq: Anhia tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. Anhia ham yoc ẽ táq ntõng sarmũaq. Anhia bữn mút pahõm loái lứq. <sup>20</sup> Anhia sang yiang canõh. Anhia táq mo. Anhia rakết ralõih níc. Anhia manoaq sa-on tẽ manoaq. Anhia ra-ũan. Anhia tampõr ẽ cõt toâr hõn tẽ cũai canõh. Anhia caryoah cõt sa-ũi tốp. Anhia chanchóm tốp anhia o hõn tẽ tốp canõh. <sup>21</sup> Anhia ham crong yóu. Anhia bũl blõng. Anhia cha tôn-tín. Cóg anhia táq ranáq sâuq canõh hỡ samoát ngkíq, khân anhia puai rangúh anhia bữm. Ngkíq cứq yoc ẽ atõng loah sĩa yõn anhia dáng samoát lứq. Cũai táq ranáq sâuq ngkíq, alóí tở tẽq tamooong tâng ntõq Yiang Sursĩ sõt.

<sup>22</sup> Ma khân lứq anhia puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng, ki anhia cõt palâi neq: Anhia bữn mút ayooq. Anhia bũi o níc. Anhia bữn mút pahõm õt ien khẽ níc. Anhia bữn mút chũuq tanhĩr. Anhia bữn mút pahõm ẽ chuai. Anhia táq o chóc cũai canõh. Anhia táq yõn cũai canõh tẽq noap anhia. <sup>23</sup> Anhia bữn mút laviei. Cóg anhia tẽq rabán tở anhia bữm. Khân anhia táq ranáq

o ngkíq, lứq anhia trĩh nheq phếp rit Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Cũai aléq bữn muoi mút cóp Yê-su Crĩt, cũai ki khoi q táh chớ máh sac sâi q án yoc. Ngkíq alóí tở bữn yoc puai noâng rangúh alóí bữm. <sup>25</sup> Khân hái ma bữn tamooong cõ nhớ tẽ Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq cóg hái puai óng ngê Raviei Yiang Sursĩ sâng. <sup>26</sup> Hái chõĩ táq ẽq noau khẽn hái. Hái manoaq chõĩ ayê manoaq. Cóg manoaq chõĩ sa-on ntróu tẽ manoaq.

## 6

### *Manoaq Ayooq Manoaq; Manoaq Chuai Manoaq*

<sup>1</sup> Sẻm ai ơi! Khân bữn noau tâng tốp anhia ma lơ táq lỏih, cóg anhia táq puai ngê Raviei Yiang Sursĩ, ngcuai atõng án, yõn án tẽq atức loah mút tamái. Cóg anhia nhêng yõn o mút anhia bữm, cõh lơ anhia ẽn táq lỏih. <sup>2</sup> Khân cũai tâng tốp anhia ma ramóh túh coat, ki cóg anhia manoaq rachuai manoaq. Anhia táq ngkíq, anhia lứq puai ngê Crĩt. <sup>3</sup> Khân bữn noau tở bữn lứq toâr ntróu, ma án chõng chanchóm sâng pai án toâr, lứq mút án phẻq án bữm. <sup>4</sup> Cóg dũ náq nhêng loah ranáq án bữm yõn dáng lứq samoát ranáq ki cõt kia ma tở bữn. Ngkíq án dáng bữm ranáq ki o ma tở o. Án tở bữn túh tampling ranáq án cóp ranáq cũai canõh, <sup>5</sup> yuaq dũ náq cũai cóg táq ranáq án bữm.

<sup>6</sup> Khân cũai aléq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, cũai ca rien tẽ án, cóg chuai yõn án ca atõng ki.

<sup>7</sup> Cũai aléq chanchóm tẽq án phẻq Yiang Sursĩ, lứq cũai nâi phẻq tở án bữm. Lứq samoát, cũai chỏh cuplỏq ntróu, nõ-ra án bữn palâi tẽ cuplỏq ki. <sup>8</sup> Khân anhia chỏh cuplỏq yoc ẽ puai rangúh anhia bữm, ki nõ-ra anhia bữn palâi la anhia cuchít pút. Ma khân anhia chỏh cuplỏq yoc ẽ trĩh ngê Raviei Yiang Sursĩ, ki nõ-ra anhia bữn palâi la anhia tamooong



níc như Raviei Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ngkíq hái chõl lakéh lakiei táq ranáq o. Khân hái tở bữn pê pahõm tễ ranáq hái táq, ki nữ-ra hái bữn roap kia.\*  
<sup>10</sup> Bỏ lếq hái tềq chuai, cóq hái chuai yõn nheq tữh cũai; nhũang lứq la cóq hái chuai máh yóu hái tâng tồp sa-âm.

*Phau-lô Sươq Loah Cũai Ca-lati*

<sup>11</sup> Cũt cớq toáp chĩc thỡ nài yõn anhia. Sễq anhia nhêng maléq toár chũq cớq chĩc yõn anhia sanua.  
<sup>12</sup> Máh cũai ca yoc ễ ễp anhia táq rit cữt puai phễp rit I-sarel, alóil ễq cũai canõh pai alóil lứq puai ngê Yiang Sursĩ. Ma alóil yoc ễ viaq tễ tồp I-sarel táq túh coat alóil cõ alóil sa-âm Crĩt cuchĩt tâng aluang sangcáng. <sup>13</sup> Ma tồp alóil ca khoiq táq rit cữt, lứq samoát, alóil toáp tở bữn puai máh phễp rit I-sarel. Ma alóil yoc anhia táq tếc ki, cõ alóil yoc ễ ốt, pai anhia trĩh parnai alóil.  
<sup>14</sup> Ma cớq nài, cớq yoc ễ khễn tễ aluang sangcáng Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sâng. Lứq samoát, tâng aluang sangcáng ki nheq ramứh tâng dõil nài khoiq cuchĩt pứt chớ tễ cớq. Cớp cớq khoiq cuchĩt pứt tề tễ nheq ramứh ki. <sup>15</sup> Tở bữn ntróu cũai táq rit cữt, tở la tở bữn táq rit ki. Ma ốc toár lứq la neq: Cóq cũai cữt loah tamái. <sup>16</sup> Cớq sễq Yiang Sursĩ sarũiq táq dũ náq cũai ca puai ngê ki, cớp yõn mứt pahõm alóil ốt ien khễ níc. Tồp ki la lứq tồp I-sarel ca Yiang Sursĩ ndõm.

<sup>17</sup> Nài la parnai parsốt tháng cớq atõng anhia, chõl yõn cũai aléq catáng noâng cớq, yuaq máh rapit tâng tồ cớq cữt tếc apáh yõn noau dáng cớq la samoát sũl yõn Yê-su.

<sup>18</sup> Sễm ai ơi! Cớq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, ốt cớp anhia cớp chuai miat anhia. Amen.

\* 6:9 6:9 Tâng parnai Créc ntốq nài pai: 'ki nữ-ra hái susot sa-ũi.'

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Ê-phê-sô Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô sám 61 toáq 62 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô atõng tẽ ranáq Yiang Sursĩ ẽ táq nõ-ra đõq parõm dĩ máh ramứh tâng paloõng cớp tâng cớc cutẽq yõn Yê-su cõt sớt nheq.

Phau-lô atõng tẽ Yiang Sursĩ arô ruroh hái õt ratoi cõt muoi mút cớp Yê-su Crĩt. Án pai Yiang Sursĩ táh lỏih hái la cõ án ayooq cớp chuai miat hái. Phau-lô ớn alới cớq yõn Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm alới.

Phau-lô ỉt sa-ữi ớc sacâm đõq atõng tẽ hái cõt muoi mút cớp Yê-su Crĩt. Án pai tốp sa-âm samoát riang tỗ, mỗ Yê-su la plờ. Tốp sa-âm la riang muoi lám đõng, mỗ Yê-su la samoát tamáu ca táq yõn đõng cõt khâm. Tốp sa-âm la riang lacuoi, mỗ Yê-su la cayac. Dĩ máh ớc sacâm nãi yõn hái dáng raloaih Yê-su Crĩt ayooq hái, chĩuq cuchĩt tang hái, acláh lỏih hái, chuai miat hái, cớp yõn hái õt tanoang o choàng moat Yiang Sursĩ.

<sup>1</sup> Cớq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô, alới ca puai samoát samõi Yê-su Crĩt. Cớq la cũai Yiang Sursĩ ruroh yõn táq ranáq ayũng atĩ Yê-su Crĩt. <sup>2</sup> Cớq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia, cớp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

*Máh Ớc Bõn Yiang Sursĩ Chuai Miat*

<sup>3</sup> Cớq hái khẽn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Yiang

Sursĩ khoiq yõn hái bữn nheq tữh ramứh o tâng paloõng yõn chuai mút pahõm hái, cõ nhơ hái õt muoi mút cớp Crĩt. <sup>4</sup> Tẽ tangái Yiang Sursĩ tỡ yũah tẽng cớc cutẽq nãi, án khoiq ruroh hái chơ yõn cõt cũai án. Án ruroh hái yõn hái cõt cũai miar táq ớng ngê Yiang Sursĩ sâng, cớp yõn hái tỡ bữn lỏih ntróu yáng moat án. Cõ án ayooq hái, <sup>5</sup> án khoiq anoat hái yõn cõt con acái án cõ nhơ tẽ Yê-su Crĩt. Mút pahõm án sâng yoc ngkĩq, chơ lứq án táq ngkĩq. <sup>6</sup> Đõq hái khẽn Yiang Sursĩ, án ca chuai miat hái sa-ữi lứq, yuaq hái õt muoi mút cớp Con án ca án ayooq lứq.

<sup>7</sup> Cõ nhơ tẽ aham Crĩt, tẽq Yiang Sursĩ thái loah hái cớp táh lỏih hái yuaq mút pahõm án sâng yoc ẽ chuai miat hái sa-ữi lứq. <sup>8</sup> Ốc chuai miat án yõn clũi cliei, cớp án yõn hái cõt rangoiq cớp dáng raloaih. <sup>9</sup> Án yõn hái dáng máh ngê án cutooq tẽ nhũang, dĩ máh ramứh án yoc ẽ táq yõn hái cõ nhơ tẽ Crĩt. <sup>10</sup> Nõ-ra toáq ngư, Yiang Sursĩ táq moâm máh ramứh án khoiq tẽng tẽ nhũang, cớp án yõn cõt ratoi loah nheq máh ramứh tâng paloõng cớp tâng cutẽq. Chơ Crĩt táq sớt nheq máh ramứh ki.

<sup>11</sup> Máh ramứh ntróu Yiang Sursĩ anoat, lứq cõt nheq máh ramứh ki tâng cớc cutẽq nãi. Cớp án anoat yõn hái cõt con án lứq samoát nhơ Crĩt. <sup>12</sup> Án táq ngkĩq đõq hếq ca cõt cũai dẫu lứq nguang tẽ Crĩt, cớq hếq khẽn chóc ang-ữr Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cớp anhia ẽn, toáq anhia tamúng parnai pĩeiq, la parnai Yiang Sursĩ chuai amoong cũai, anhia khoiq sa-âm tẽ. Cớp Yiang Sursĩ táq tếc anhia la cũai án toáq án yõn anhia bữn Raviei án, ariang án khoiq ữq tẽ nhũang. <sup>14</sup> Yiang Sursĩ yõn hái bữn Raviei án, đõq cõt tếc pỡ hái, la nõ-ra án toáq ỉt hái yõn

hái ốt cốp án. Chơ hái bữn khễn  
chớc ang-ữr tể án sa-ữi lứq ễn.

### *Phau-lô Câu*

<sup>15</sup> Tữ cứq sâng anhia sa-âm lứq  
Yê-su, Ncháu hái, cốp anhia ayooq  
lứq nheq máh cūai sa-âm, <sup>16</sup> ngkiq  
cứq tở bữn rlu noâng sa-ỡn Yiang  
Sursĩ cồ tể anhia, cốp tở nai khlĩr câu  
yỗn anhia. <sup>17</sup> Cứq sểq Yiang Sursĩ,  
án ca Yê-su Crĩt, Ncháu hái, sang,  
án ca Mpoaq toâr lứq cốp bữn chớc  
ang-ữr, cứq sểq án yỗn anhia bữn  
Raviei án, đợq anhia cõt rangoiq,  
cốp sapáh ngê Yiang Sursĩ yỗn anhia  
dáng sa-ữi lứq ễn. <sup>18</sup> Cứq sểq án  
pớh pahõm anhia yỗn cõt poang.  
Ngkiq têq anhia dáng máh ramứh  
ntróu têq anhia nguang cồ Yiang  
Sursĩ arô anhia. Cốp têq anhia dáng  
sa-ữi ramứh án chuai yỗn anhia. Án  
yỗn anhia cốp nheq tữh cūai sa-âm  
canõh chớng parnoi mun án. <sup>19</sup> Cốp  
têq anhia dáng maléq toâr chớc  
án chuai yỗn hái sa-âm án. Chớc  
Yiang Sursĩ chuai yỗn hái la toâr  
lứq cốp rêng lứq, <sup>20</sup> machớng chớc  
án chuai yỗn Crĩt tamoong loah tể  
cuchĩt cốp ốt parnoi coah atoam án  
tâng paloõng. <sup>21</sup> Án yỗn Crĩt cõt sớt  
hỡn tể nheq ramứh sớt, ramứh toâr,  
ramứh bán rêng, cốp nheq ramứh  
canõh cūai đợq yám tâng đỡi nâi  
cốp toâq đỡi ntun hỡ. <sup>22</sup> Yiang Sursĩ  
đợq dũ ramứh ốt pũn talang ayũng  
Yê-su, cốp án yỗn Yê-su cõt samoât  
plỡ yỗn tốp sa-âm. <sup>23</sup> Tốp sa-âm la  
samoât riang tở án. Plỡ cóq bữn tở  
nốq têq cõt cūai. Machớng ki tê Yê-  
su cóq bữn tốp sa-âm. Ma nheq tữh  
máh ramứh ki cóq bữn Yê-su.

## 2

### *Tamoong Tể Cuchĩt*

<sup>1</sup> Tể nhũang, anhia samoât ri-  
ang cuchĩt, yuaq anhia tở bữn trĩh  
Yiang Sursĩ cốp anhia táq lỏih níc.  
<sup>2</sup> Bo nhũang ki anhia puai níc máh  
ranáq tâng đỡi nâi, cốp anhia trĩh  
yang ca sớt nheq yang tâng cốc

cutểq nâi. Máh cūai tở bữn trĩh  
Yiang Sursĩ, lứq yang ki cõt sớt lỏih.  
<sup>3</sup> Bo ki nheq hái cõt muoi santrúq  
cốp alỏih tể. Hái puai rangứh hái  
bữm. Ntróu hái sâng ễ táq, la hái  
táq. Ntróu hái yoc ễ ỉt, ki hái ỉt.  
Ngkiq Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq  
chóq hái machớng án sâng cutâu  
chóq cūai canõh tể. <sup>4-5</sup> Ma yuaq  
Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ữi lứq, án  
bữn mút pahõm sâng sarũiq táq lứq  
hái. Hái la samoât riang cuchĩt cồ  
hái táq lỏih, ma Yiang Sursĩ yỗn hái  
cõt tamoong loah parnoi cốp Crĩt.  
Ốc ki án chuai miat sâng toâq án  
chuai amoong anhia. <sup>6</sup> Án yỗn hái  
tamoong loah parnoi cốp Yê-su Crĩt,  
cốp án yỗn hái ốt parnoi cốp Yê-su  
Crĩt tâng paloõng. <sup>7</sup> Án táq ngkiq  
yoc ễ apáh yỗn máh đỡi ntun bữn  
dáng án ayooq hái luật ngư, cốp  
chuai miat hái nhỡ Yê-su Crĩt.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ chuai amoong anhia  
la án chuai miat sâng cồ anhia  
sa-âm án. Anhia tở bữn táq ntróu,  
ma án chớng ễ chuai sâng. <sup>9</sup> Anhia  
tở têq táq ramứh ntróu yỗn Yiang  
Sursĩ chuai amoong anhia, ngkiq  
anhia tở têq ốt ntróu. <sup>10</sup> Hái la  
lứq Yiang Sursĩ toâp tểng, cốp án  
tểng hái yỗn cõt muoi mút cốp Yê-  
su Crĩt đợq táq ranáq o. Máh ranáq  
ki Yiang Sursĩ khoiq thũan nhũang  
yỗn hái táq.

### *Tốp I-sarel Cốp Tốp Cūai Canõh Cõt Muoi Tốp*

<sup>11</sup> Anhia la tở cỡn cūai I-sarel.  
Cūai I-sarel đợq anhia la 'cūai ốq  
tểc', cốp alỏih đợq tốp alỏih bữm la  
'cūai bữn tểc', yuaq alỏih khoiq táq  
rit cứt puai phếp rit cūai I-sarel.  
Ma tểc nâi la tểc cūai táq tâng tở  
sâng. <sup>12</sup> Bo ki anhia ốt yong tể Crĩt.  
Anhia miar tể tốp I-sarel. Anhia tở  
bữn dáng máh ramứh Yiang Sursĩ  
ữq chuai tốp I-sarel. Lứq tâng  
đỡi tamoong anhia, anhia tở bữn  
nguag ntróu tể Yiang Sursĩ chuai  
anhia. <sup>13</sup> Ma anhia ca ốt yong lứq tể

Yiang Sursĩ tễ nhũang, sanua anhia ốt cheq tễ, cồ nhơ tễ aham Crĩt.

<sup>14</sup> Lứq Crĩt toáp táq yỗn hái bar tốp cõt ratoi loah, yuaq Crĩt khoiq talốh táh viang ca táq yỗn bar tốp hái par-ũal tễ nhũang. <sup>15</sup> Tổ Crĩt toáp pupứt chíq phếp rit tiaq Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel tễ nhũang. Án táq yỗn bar tốp ki raclũoq loah; chơ alóit cõt muoi mút, manoaq ratoi cốp manoaq. <sup>16</sup> Nhơ Crĩt cuchĩt tang alóit, alóit cõt máh muoi santrúq cõt ratoi loah cốp Yiang Sursĩ. Chơ alóit tở bữn par-ũal noâng. <sup>17</sup> Crĩt sễng atống parnai ien khễ yỗn anhia ca ốt yong tễ Yiang Sursĩ. Cốp án atống parnai ien khễ yỗn alóit ca ốt cheq Yiang Sursĩ hỡ. <sup>18</sup> Nhơ tễ Crĩt, bar tốp hái tềq toáq pỡ Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, yuaq hái bữn Raviei án ốt cốp hái.

<sup>19</sup> Ngkíq anhia tở bữn noâng riang cũai liaq, cốp riang cũai tễ cruang canốh. Anhia cốp nheq cũai sa-âm canốh la samoát muoi cruang. Anhia la muoi đống sũ Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Anhia la samoát crong noau táq đống. Máh tốp ayững atĩ Yê-su cốp máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ la samoát tanang đống ki. Yê-su Crĩt toáp la samoát tamáu ca táq yỗn đống cõt khâm. <sup>21</sup> Nhơ tễ án, noau patứng đống ki yỗn cõt đống sang miar khong Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cốp nhơ tễ án, anhia cõt samoát crong noau co táq đống yỗn Yiang Sursĩ ốt, na Raviei án.

### 3

#### *Yiang Sursĩ Rươh Phau-lô Đốq Chuai Cũai Tở Cồn Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Yuaq ngkíq, cứq Phau-lô câu sễq Yiang Sursĩ chuai anhia. Sanua cứq ốt tũ cồ tian cứq táq ranáq Yê-su Crĩt chuai anhia ca tở cồn cũai I-sarel. <sup>2</sup> Lứq anhia khoiq sâng chơ Yiang Sursĩ ớn cứq táq ranáq nài cồ án bữn mút pahỡm yoc ễ chuai miat anhia. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ khoiq sapáh yỗn

cứq dáng ngê án cutooq tễ nhũang. Cứq khoiq chĩc bĩq chơ yỗn anhia dáng tễ ốc ki. <sup>4</sup> Khân anhia doc parnai ki, anhia bữn dáng cứq khoiq sâng parnai cutooq tễ Crĩt. <sup>5</sup> Tễ nhũang cũai tở yũah dáng ngê nài, ma sanua Yiang Sursĩ sapáh nhơ Raviei án yỗn tốp ayững atĩ án cốp tốp tang bỗq án dáng tễ. <sup>6</sup> Ngê cutooq ki la neq: Nhơ parnai o tễ Yê-su Crĩt, lứq cũai tở cồn cũai I-sarel la chống tễ mun nài. Tềq alóit cõt muoi tốp cốp cũai I-sarel. Cốp tềq alóit bữn tễ máh ramứh Yiang Sursĩ ứq chuai nhơ Yê-su Crĩt.

<sup>7</sup> Cứq Phau-lô la cũai đững parnai o nài, yuaq Yiang Sursĩ chuai miat cứq yỗn táq ranáq nài. Nhơ chóc tễ án, yuaq cứq rơi táq. <sup>8</sup> Tổ cứq bữm la tở bữn bữn chóc ntrớu. Máh cũai canốh tang tốp sa-âm, alóit bữn chóc hỡn tễ cứq. Ma Yiang Sursĩ noâng rươh cứq yỗn cứq bữn táq ranáq bũi hỡn nài, la đững parnai o tễ Yê-su Crĩt toáq pỡ cũai tở cồn cũai I-sarel. Lứq parnai nài o clũi nheq tễ canốh. <sup>9</sup> Cốp Yiang Sursĩ yỗn cứq apáh yỗn nheq cũai hữm ranáq Yiang Sursĩ yoc ễ táq sanua. Tễ nhũang Yiang Sursĩ tễng paloống cutểq, án khoiq chanchóm ễ táq ranáq nài, ma án tở yũah apáh. <sup>10</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ apáh ngê án, yuaq án yoc máh ramứh sốt cốp máh ranểng án tang paloống hữm tốp hái sa-âm án. Chơ alóit ngin pai lứq rangoiq Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Tễ nhũang án tở yũah tễng muoi ramứh ntrớu, lứq án khoiq chanchóm ễ táq ranáq nài. Chơ lứq án táq nhơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>12</sup> Nhơ tễ Yê-su Crĩt, tềq hái sâng clốq lứq toáq pỡ Yiang Sursĩ, yuaq hái khoiq sa-âm Yê-su chơ. <sup>13</sup> Ngkíq cứq sễq anhia chõi ngua ntrớu noau táq cứq cồ tian cứq chuai anhia. Máh ramứh tũh coat ki cõt kia yỗn anhia.

*Crĩt Ayooq Hái*

14 Ngkíq, cứq sacốh racól yoah moat Mpoaq tâng paloong. 15 Mách tốp tâng paloong cứp tâng cốc cutêq nâi cầu ramứh án. 16 Cứq sêq Yiang Sursĩ, án ca bữn chóc ang-ữr clũi nheq tể canốh, satốh ọc bán rêng tâng mút pahỏm anhia, cứp táq yỏn anhia sa-âm pacái lứq nhơ tể Raviei án chuai anhia. 17 Cứq sêq yỏn Crít lứq ớt tâng mút pahỏm anhia cồ anhia sa-âm án. Cứp cứq sêq yỏn ọc ayooq tâng mút pahỏm anhia cớt pacái lứq, samoát rêh aluang tở la tanang đống ớt tâng cutêq. 18-19 Lứq mút pahỏm Crít ayooq hái, la tở rơi noap noang. Ma cứq yoc anhia cứp nheq tữh cũi sa-âm dáng raloaih maléq la-a, maléq cuti, maléq sarốih, cứp maléq yarũ ọc ayooq tể Crít. Cứq êq anhia bữn poan máh ki tê yỏn anhia puai ống ngê Yiang Sursĩ nheq rangứh rahỏ anhia.

20 Lứq khễn ramứh án ca táq dũ ramứh tâng mút pahỏm hái. Chóc án têq táq clũi tể hái sêq tể án, cứp clũi tể hái têq chanchóm. 21 Sêq nheq ramứh khễn tể cũi sa-âm toaq pở Yiang Sursĩ nhơ tể Yê-su Crít, toau sớt nheq đỏi. Amen.

## 4

### *Cũi Bữn Miar Ranáq Táq*

1 Cứq Phau-lô bữn muoi ramứh cứq ể sêq tể anhia. Cứq la cũi tũ cồ cứq táq ranáq Ncháu hái. Cứq sêq anhia táq pởq yỏn p̄ieiq tâng ranáq Yiang Sursĩ khoiq arô yỏn anhia táq. 2 Anhia chũi mantoâr. Cóc anhia ít pahỏm yớu. Cóc anhia chũuq tanhĩr cồ anhia ayooq. 3 Cóc anhia cutóng ớt muoi mút cứp Raviei Yiang Sursĩ, manoaq chuai manoaq yỏn anhia têq ớt ien khễn.

4 Anhia la samoát muoi tở, pruum roap muoi Raviei, cứp crốq nguang muoi ramứh Yiang Sursĩ pruum cứp anhia. 5 Hái bữn ống muoi Ncháu,

hái chổng muoi ngê sa-âm, cứp muoi batểm. 6 Bữn ống muoi noaq Yiang Sursĩ sâng. Án la Mpoaq nheq tữh cũi; án sớt nheq tữh, án chuai nheq tữh, cứp án ớt nheq tữh. 7 Yiang Sursĩ yỏn dũ náq hái bữn miar ranáq táq nhơ tể Crít chuai hái. 8 Yiang Sursĩ atống tể mbỏq tể Crít neq:

“Bo án chỗn loah chu pởng, án pỏh achỗn cũi tũ cứng lứq. Cứp án yỏn máh cớng mpon pở máh cũi.”☆

9 Toaq parnai ki pai “chỗn loah,” nỏq anhia chanchóm? Lứq án khoiq sếng nhũang toaq pở cutêq nâi. 10 Án ca sếng cứp án ca chỗn loah tâng paloong la ống manoaq sâng. Ngkíq án têq ớt dũ ntốq cu nơi.

11 Án yỏn muoi tốp cũi cớt ayững atĩ án; muoi tốp cớt tang bởq án; muoi tốp đững parnai án yỏn cũi tở yũah dáng; muoi tốp ndỏm đống sang; cứp muoi tốp ển atống loah tể ngê án yỏn raloaih. 12 Án táq ngkíq yỏn dũ náq cũi sa-âm bữn miar ranáq táq yỏn án, đởq yỏn tốp án têq cớt toâr achỗn tâng Crít. 13 Ngkíq, ntun ển hái cớt muoi mút muoi pahỏm tâng ngê hái sa-âm cứp ngê hái dáng tể Con Yiang Sursĩ. Hái toâr achỗn cớt samoát carsai, yỏn toau hái cớt samoát riang Crít tể. 14 Hái tở bữn noang samoát carnễn, cứp riang đởq chanchoác tở la riang cuyal phát, đững hái mahỏi chu nâi, mahỏi chu ki, yuaq hái tở bữn puai parnai cũi ể phêq hái. Alói ki đởq atống ểm cứp khểuq lứq êq cũi puai parnai tở p̄ieiq. 15 Ma cóc hái atống parnai p̄ieiq tể mút pahỏm ayooq. Ngkíq hái cớt carsai, hái cớt samoát Crít, án ca cớt plở tâng tốp sa-âm. 16 Nhơ tể plở, dũ ramứh têq ratót parnoi, chơ cớt muoi tở. Khn dũ ramứh nâi ma táq p̄ieiq, ki têq nheq tở cớt bán rêng cứp toâr

☆ 4:8 4:8 Ũat Khễn 68:18

achôn, manoaq ayooq manoaq.

### *Ngê Tamái Tê Crît*

<sup>17</sup> Ngkíq cúq sêq atông cóp sươq anhia nhơ tể Ncháu hái, anhia chôi táq pởq noâng ariang cũai tở yũah sa-âm. Alói ki puai ngê alói bữm, la ngê tở bữn cõt kia ntróu. <sup>18</sup> Mút pahôm alói samoât canám, yuaq alói ốt yong tể ngê tamoong tể Yiang Sursĩ. Alói tở bữn dáng tể ngê ki, yuaq mút alói cõt coang ngian. <sup>19</sup> Alói tở dáng casiet noâng, chơ alói táq cu ramúh sâuq tam pahôm alói sâng yoc.

<sup>20-21</sup> Ma anhia, lứq anhia khoiq tamúng parnai tể Crît, cóp anhia khoiq rien tể án, chơ anhia tở bữn táq ngkíq. Yuaq tâng Yê-su bữn ống ọc p̄ieiq sâng. <sup>22</sup> Ngkíq cóq anhia táh chíq ngê tiaq, la ngê anhia đốq puai tể nhũang. Bo ki mút anhia phêq yỗn anhia sâng yoc ẽ táq ranáq sarnoaht tở bữm. <sup>23</sup> Ma sanua cóq anhia cõt tamái loah tâng mút pahôm anhia. <sup>24</sup> Chơ cóq anhia ỉt ngê tamái ẽn, cõt samoât Yiang Sursĩ ca tểng hái, cóp táq ranáq tanoang o puai ngê p̄ieiq tể án.

<sup>25</sup> Ngkíq, anhia chôi táq ntông lauq noâng. Dũ náq anhia cóq táq ntông ọc p̄ieiq sâng cóp yóu anhia, yuaq hái la parnoi nheq tâng tốp Yê-su Crît. <sup>26</sup> Toâq anhia sâng cutâu mút, chôi yỗn mút cutâu radũng anhia táq ranáq lôih. Cóp chôi đốq mút pahôm cutâu toau toâq tangái parnõ. <sup>27</sup> Chôi pớh rana yỗn yiang Satan têq radũng anhia táq ranáq lôih. <sup>28</sup> Án ca đốq tutuoiq, cóq án chôi tutuoiq noâng. Ma cóq án chuaq ranáq táq yỗn bữn dù tâc khám cha, cóp têq án chuai cũai túh cadít hữ. <sup>29</sup> Chôi yỗn parnai sâuq loõh tể bỗq anhia. Ma cóq anhia pai ống parnai chuai yóu, cóp parnai cõt kia yỗn alói ca tamúng.

<sup>30</sup> Chôi táq yỗn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua tể anhia, yuaq Raviei Yiang Sursĩ ốt cóp anhia la cõt tểc Yiang Sursĩ rươh anhia đốq nỡ-ra anhia bữn ốt cóp án. <sup>31</sup> Cóq anhia táh chíq ọc anhia đốq ũan, cóp ọc anhia sâng nsóq cóp cutâu. Cóp cóq anhia táh chíq casang bỗq, pai yóu, cóp kêt cũai canõh. <sup>32</sup> Cóq anhia chuai yóu, bữn mút lamên chóq yóu, cóp táh lôih yóu táq chóq anhia, machớng Yiang Sursĩ khoiq táh lôih anhia nhơ tể Crît.

## 5

### *Ốt Tâng Poang*

<sup>1</sup> Ngkíq cóq anhia tũoiq Yiang Sursĩ samoât con tũoiq mpoaq ca ayooq lứq án. <sup>2</sup> Nheq dời tamoong anhia, cóq anhia ayooq níc, samoât Crît ayooq hái. Án chiauh sang tở án, cõt samoât cớng noau chiauh sang yỗn Yiang Sursĩ ẽq Yiang Sursĩ sâng phuum, yỗn hái cõt ratoi loah cóp Yiang Sursĩ.

<sup>3</sup> Anhia chôi chanchóm tâng mút yoc ẽ bẻq parnoi khân tở cớnh lacuoi cayac, tở la táq ranáq nhợp apô, tở la ham cớng noau. Lứq ranáq ki tở bữn p̄ieiq yỗn cũai ca Yiang Sursĩ đốq miar khong án. <sup>4</sup> Anhia chôi táq ntông santoiq sarmũaq, santoiq yúh, cóp santoiq tở cõt rayám. Ma cóq anhia táq ntông parnai sa-ỡn Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Têq anhia dáng samoât samoi neq: Pái ramúh cũai nâi tở têq chớng mun tâng tốp Yiang Sursĩ cóp Crît sôt. Muoi, cũai ca tở bữn lacuoi cayac ma bẻq parnoi. Bar, cũai đốq táq nhợp apô. Pái, cũai ham, yuaq cũai ham la samoât án puai yiang canõh. <sup>6</sup> Chôi yỗn cũai aléq phêq anhia atông parnai tở cõt ọc. Lứq samoât cở tian máh ramúh nâi, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chóq cũai ca tở bữn trĩh án. <sup>7</sup> Cóq anhia viaq yong tể cũai đốq táq ngkíq.

☆ 4:25 4:25 Sa-chari 8:16

8 Tể nhũang, anhia coi ốt tâng ntốq canám, ma tử anhia sa-âm Ncháu anhia ốt tâng ntốq poang ễn. Ngkíq cóq anhia táq pốq sanốq anhia ốt tâng ntốq poang. 9 Mách ramứh noau táq tâng ntốq poang la ramứh o, ramứh tanoang, cốp ramứh p̄ieiq. 10 Cóq anhia chichuaq yỗn dáng máh ramứh ca táq yỗn Ncháu hái sâng bũ pahõm. 11 Anhia chõ ốt cốp cũai đốq táq ranáq tở bữn cõt kia, ariang noau táq tâng ntốq canám. Ma cóq anhia apáh máh ranáq ki. 12 Mách ramứh alóí táq cutooq ki, la hái sâng casiet tở ẽq dẽh pai. 13 Nheq máh ranáq cũai đốq táq, toâq noau apáh máh ranáq ki tâng ntốq poang, tẽq hái hữm o ma tở bữn. 14 Cốp máh ramứh hái hữm tâng ntốq poang ma o, ki lứq samoât o. Ngkíq noau pai: “Tamỡ anhia ca bẽq, tamoong anhia ca khoiq cuchĩt. Chơ Crĩt aclaq poang yỗn anhia.”

15 Ngkíq cóq anhia táq yỗn carsiat dõ tamoong anhia. Chõ táq samoât cũai sacũl, ma cóq anhia táq samoât cũai rangoaiq. 16 Khãn anhia hữm ranáq o ntróu anhia tẽq táq, ki o yỗn anhia táq toâp, yuaq hái dáng dõ nâi lứq sâuq. 17 Anhia chõ sacũl, ma cóq anhia tutuaiq yỗn dáng raloaih ranáq ntróu Yiang Sursĩ yoc anhia táq. 18 Anhia chõ bũ blống, táq rúng tở anhia bữm. Ma cóq anhia yỗn Ravieí Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm anhia. 19 Toâq anhia táq ntõng parnoi, cóq anhia taléq máh parnai khẽn Yiang Sursĩ cốp máh cansái ũat khẽn án. Cóq anhia ũat cốp sâng bũ pahõm toâq anhia khẽn Ncháu. 20 Cốp cóq anhia sa-õn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, dũ ramứh ntróu án yỗn pở anhia. Cóq anhia sa-õn án nhơ ramứh Yê-su Crĩt, Ncháu hái.

21 Cóq anhia manoaq ỉt pahõm manoaq, cõ anhia yám noap Crĩt. 22 Anhia ca lacuoi, cóq anhia ỉt pahõm cayac anhia, samoât anhia ỉt pahõm Ncháu hái tê. 23 Yuaq cayac cõt plở yỗn lacuoi án, samoât Crĩt cõt plở yỗn máh tốp sa-âm. Lứq Crĩt toâp chuai amoong tở án, la tốp sa-âm. 24 Mách ki tê cóq lacuoi ỉt pahõm cayac án, samoât tốp sa-âm ỉt pahõm Crĩt.

25 Cốp anhia ca cayac, cóq anhia ayooq lacuoi anhia machóng Crĩt ayooq tốp sa-âm. Án chũuq cuchĩt tở án bữm tang yỗn tốp sa-âm. 26 Án táq ngkíq đõq yỗn tốp sa-âm cõt miar khong Yiang Sursĩ cốp yỗn mút pahõm alóí cõt bráh na dõq,\* nhơ tể parnai án atõng. 27 Ngkíq nõ-ra Crĩt ẽ ỉt bữm tốp ki, án yoc alóí nêuq o, bráh briel, cốp ốq bán tanĩq, samoât tatoam ẽ ỉt lacuoi ca tở bữn sêl padíq, sangot sangũu, tở la bữn muoi ramứh canõh tở bữn o. 28 Mách ki tê, cóq cayac ayooq lacuoi án samoât án ayooq tở án bữm. Án ca ayooq lacuoi, lứq án ayooq tở án bữm. 29 Tở nai bữn cũai ma kêt tở án bữm. Án chũm siem cốp asa tở án. Machóng ki tê Crĩt táq cốp tốp sa-âm, 30 yuaq hái la samoât tở án. 31 Tâng parnai Yiang Sursĩ tể mbốq noau khoiq chĩc neq: “Yuaq ọc ki cũai samiãng cóq yoah tể mpiq mpoaq, chơ ốt parnoi cốp lacuoi án; ngkíq alóí bar náq cõt máh manoaq sâng.”✧

32 Parnai nâi bữn ngê yarũ lứq, ma cứq atõng tể Crĩt cốp tốp sa-âm. 33 Ma ngê nâi atõng tể lacuoi cayac tê. Cayac cóq ayooq lacuoi samoât án ayooq tở án bữm. Cốp lacuoi cóq yám noap cayac án.

## 6

*Ốc Patâp Yỗn Lacuoi Cốp Cayac*

*Con Cốp Mpoaq*

\* 5:26 5:26 ‘na dõq’ la noau roap batẽm. ✧ 5:31 5:31 Saráq Tể Dâu 2:24

<sup>1</sup> Anhia ca con, cóq anhia trĩh mpiq mpoaq anhia, cõ Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkĩq. Ốc ki, lứq pĩeiq yõn anhia táq. <sup>2</sup> Yiang Sursĩ patâp tẽ mbõq neq:

“Cóg anhia yám noap mpiq mpoaq anhia.”<sup>\*</sup>

Ốc patâp nâi la patâp dâu lứq ca Yiang Sursĩ pruum yõn ốc bốn. An pai neq:

<sup>3</sup> “Cứq yõn anhia táq pỡq ien khẽ, cóp ỡt cóng tamoong dũn tâng cõc cutẽq nâi.”

<sup>4</sup> Anhia ca mpoaq, anhia chõi ra-ac con anhia yõn alóí sâng nsóq, ma cóq anhia rabán o alóí yõn trĩh cóp puai ngê Ncháu.

#### *Sũl Cóp Ncháu*

<sup>5</sup> Anhia ca cũai sũl, cóq anhia trĩh máh cũai ncháu anhia tâng dõĩ nâi. Cóq anhia ngcõh cóp yám noap alóí nheq tẽ mút pahõm. Cóp cóq anhia trĩh alóí machõng anhia trĩh Crĩt tê.

<sup>6</sup> Anhia chõĩ táq ranáq o yáng moat alóí sâng, ẽq alóí khẽn anhia. Ma cóq anhia táq samoat sũl Crĩt, táq nheq rangũh rahõ máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq. <sup>7</sup> Cóq anhia táq bũi o yuaq anhia táq yõn Yiang Sursĩ, tỡ bũn yõn cũai, <sup>8</sup> yuaq anhia dáng máh ranáq o anhia táq, lứq anhia bũn cóng tẽ Yiang Sursĩ, cũai sũl tỡ la tỡ bũn sũl puai ranáq án táq.

<sup>9</sup> Cóp anhia ca ncháu, cóq anhia táq machõng ki tê chók sũl anhia. Anhia chõĩ canũh alóĩ. Yuaq alóĩ cóp anhia chõng muoi Ncháu tâng paloõng, án ca rasũq cũai machõng nheq.

#### *Cơng Choac Tẽ Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Santoiq parsót nâi la neq: Nhõ chóc rêng lứq tẽ Ncháu hái, cóq anhia cõt rêng lứq tâng mút pahõm anhia. <sup>11</sup> Cóq anhia thũn yõn dũ máh cơng choac tẽ Yiang Sursĩ, đõq anhia rachĩl riap máh ngê pla

Yiang Satan yoc ẽ táq anhia. <sup>12</sup> Lứq hái tỡ bũn rachĩl cóp cũai, ma hái rachĩl cóp máh ramũh sõt, ramũh chóc, ramũh pla, cóp máh yiang sâuq tâng cõc cutẽq nâi cóp tâng paloõng. <sup>13</sup> Ngkĩq cóq anhia ỉt máh cơng choac Yiang Sursĩ chuai yõn anhia. Chơ toâq tangái rachĩl tẽq anhia riap, cóp moâm anhia chĩl, anhia tẽq tayũng táng.

<sup>14</sup> Cóq anhia ỉt ngê pĩeiq tẽ Yiang Sursĩ, samoat tahan sacáp tac tâng ngkĩng án. Cóq anhia ỉt ngê tanoang o, samoat tahan sớp au tac. <sup>15</sup> Cóq anhia ỉt ngê yoc ẽ dũng parnai o tẽq hái ỡt ratoĩ loah cóp Yiang Sursĩ, samoat tahan sớp cõp tac. <sup>16</sup> Cóq anhia ỉt ngê sa-âm, samoat tahan dũng khẽn. Ngkĩq anhia tẽq pupât chíq máh saráh ùih yiang sâuq yoc ẽ táq anhia. <sup>17</sup> Cóq anhia ỉt ngê Yiang Sursĩ chuai amoong anhia, samoat tahan tapũng muoc tac tâng plõ. Cóq anhia dũng parnai Yiang Sursĩ, samoat tahan dũng dau. Parnai ki la samoat dau tẽ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Cóq anhia câu níc máh parnai Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia câu. Anhia chõĩ aloah câu, ma cóq anhia kĩaq samoat samõĩ. Cóp cóq anhia câu chuai máh cũai ca sa-âm. <sup>19</sup> Sẽq anhia câu chuai cứq tê toâq cứq ẽ táq ntõng, yõn cứq dáng parnai ntrõu cứq atõng, yõn cứq atõng clõq lứq parnai cutooq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Cứq la cũai atoâq parnai yõn Yiang Sursĩ. Cõ cứq dũng parnai ki yuaq noau chók cứq tâng cuaq. Ma cứq sẽq anhia câu chuai cứq, yõn cứq tẽq táq ntõng parnai ki clõq lứq, máh cứq cóq atõng.

#### *Phau-lô Cuban Alóĩ*

<sup>21</sup> Máh ramũh ca toâq pỡ cứq, lứq Ti-chacơ tẽq atõng yõn anhia dáng. Ti-chacơ la sẽm ai cứq ayooq lứq, cóp án sarâng lứq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Cứq yõn án toâq

<sup>\*</sup> 6:2 Loõh Tẽ Ê-yip-tô 20:12; Patâp Loah 5:16



pở anhia dỏq án atởng anhia máh  
ramứh ntróu toâq pở hếq, cớp dỏq  
yỗn án aliam mút pahỏm anhia tê.

<sup>23</sup> Cớq sếq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái,  
cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, yỗn nheq  
mặh cũai sa-âm bữn ớt bán sũan ien  
khê, cớp bữn mút pahỏm ayooq cớp  
sa-âm. <sup>24</sup> Cớq sếq Yiang Sursĩ chuai  
miat nheq tửh cũai ca ayooq Yê-su  
Crĩt, Ncháu hái, tở nai cớt pứt.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Phi-lip Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Phi-lip. An chĩc sám 63 cumo ntun Yê-su canõt. Bo ki, Phau-lô õt tũ tâng vil Rô-ma. Phau-lô coiq thờ sa-óh tốp sa-âm tâng vil Phi-lip đõq sa-õn tẽ máh cõng alóiq khoiq chuai án bo án ốq lứq.

Choaiq thờ nâi, apáh Phau-lô ayooq lứq tốp sa-âm tâng vil Phi-lip. Ngkĩq Phau-lô chĩc đõq anhoac-anhoai tốp sa-âm tâng vil Phi-lip yõn dáng asẽng tỗ, machõng Yê-su Crĩt khoiq táq chơ. Chõ õt, cõp chõ mumat yõu.

Phau-lô atõng yõn alóiq dáng alóiq bữn roap ốc tamoong mantái cõ nhơ ốc chuai miat tẽ Yiang Sursĩ, tỡ cõn cõ alóiq táq puai phẽp rit cũai I-sarel. Choaiq thờ nâi atõng tẽ ốc bũ hỡ, ốc ien khẽ, cõp ốc chũuq tanhĩr tâng đõi tamoong.

<sup>1</sup> Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi coiq sa-óh nheq tũh cũai sa-âm tâng vil Phi-lip, đẽh alóiq ca táq sõt tâng tốp sa-âm, cõp alóiq ca táq ranáq chuai cũai sõt tâng tốp sa-âm. Cõp bữn đẽh Ti-muthê coiq sa-óh anhia tẽ. Hẽq bar náq la cũai ca pruum táq ranáq yõn Yê-su Crĩt.

<sup>2</sup> Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Câu Yõn Cũai Phi-lip*

<sup>3</sup> Toáq cũq chanchõm tẽ anhia, cũq sa-õn Yiang Sursĩ, ca cũq sang.

<sup>4</sup> Cõp bo cũq câu yõn anhia, ki mút pahõm cũq sâng bũ lứq, <sup>5</sup> yuaq anhia khoiq pruum muoi mút cõp

cũq táq ranáq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm toau toáq tangái nâi. <sup>6</sup> Ngkĩq, cũq dáng lứq samoát, Yiang Sursĩ, án ca khoiq táq ranáq o nâi tâng mút pahõm anhia, lứq án táq níc toau yõn moám tâng tangái Yê-su Crĩt chu loah pỡ cõc cutẽq nâi.

<sup>7</sup> Lứq pẽiq cũq chanchõm ngkĩq tẽ anhia, yuaq mút pahõm cũq ayooq lứq nheq tũh anhia. Yiang Sursĩ khoiq chuai miat cũq yõn rơi chũuq sa-ũĩ ramứh túh coat, cõ yoc ẽ táq ranáq án. Cõp anhia chũuq parnoi cõp cũq nheq ramứh ki tẽ bo cũq õt tâng cuaq tũ, cõp bo cũq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, tỡ la cũq õt tayúng yáng moat cũai sõt yõn alóiq blóh cũq. <sup>8</sup> Lứq Yiang Sursĩ dáng cũq ayooq lứq nheq tũh anhia machõng mút pahõm Yê-su Crĩt ayooq anhia tẽ.

<sup>9</sup> Cũq câu máh ốc nâi yõn anhia: Cũq sẽq Yiang Sursĩ yõn anhia manoaq ayooq manoaq cu rangái sa-ũĩ hỡn ẽn. Cõp muoi prõh ki, cũq sẽq án yõn anhia bữn mút rangoaiq, cõp yõn anhia tẽq dáng ngê aléq la o cõp ngê aléq tỡ bữn o, <sup>10</sup> yõn anhia tẽq rườh ngê o clũĩ nheq tẽ canõh. Ngkĩq, toáq tangái Crĩt chu loah pỡ cutẽq nâi anhia tỡ bữn cutooq ốc sâuq ntróu tâng mút anhia, cõp tỡ bữn noau tẽq tẽq anhia táq lóih. <sup>11</sup> Cũq yoc anhia bữn moang ốc tanoang o sâng tâng pahõm anhia. Ống Yê-su Crĩt toáp tẽq yõn anhia bữn máh ốc ki. Chơ cũai canõh bữn yám noap cõp khẽn Yiang Sursĩ.

### *Phau-lô Ớt Tũ Cõt Kia Yõn Tốp Sa-âm*

<sup>12</sup> Sẽm ai ơi! Cũq yoc anhia dáng máh ốc túh coat ca toáq pỡ cũq, máh ốc ki khoiq chuai clũng cũai ẽn yõn mut sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>13</sup> Ngkĩq, nheq tũh cũai tahan õt đõng puo, cõp nheq tũh cũai canõh hỡ, nheq tũh alóiq ki dáng cũq õt tũ yuaq cũq táq ranáq Crĩt. <sup>14</sup> Cõp cõ cũq õt

tũ, bữn chũng lứq sễm ai hái sa-âm Ncháu hái pacái lứq ễn. Chơ alói sâng clốq lứq ễn atỡng parnai o tễ Yiang Sursĩ. Alói tở bữn ngcõh ntróu.

<sup>15</sup> Lứq samoât, bữn máh cũai atỡng tễ ngê Crít cõ alói yoc ẽ cõt toâr, cốp yoc ẽ rasuon sâng. Ma bữn dẻh cũai ca atỡng tễ ngê Crít cõ alói bữn mút ẽ táq o. <sup>16</sup> Alói nâi atỡng ngkíq cõ alói bữn mút ayooq lứq cứq, cốp alói dáng Yiang Sursĩ yõn cứq táq ranáq atỡng parnai o tễ Yê-su Crít toâq cũai blóh cứq tễ ngê ki. <sup>17</sup> Ma tốp ca yoc ẽ rasuon ki, alói atỡng ngê Crít, ma tở bữn lứq samoât. Alói atỡng ngê ki cõ alói yoc ẽ raching ngê cốp cứq, cốp alói chanchóm ẽ táq coat yõn cứq bo cứq noâng ớt tũ nâi.

<sup>18</sup> Ma tở bữn ntróu ọc ki. Cứq sâng bũi lứq bữn cũai atỡng tễ ngê Crít, tam alói ki bữn mút p̄ieiq tở la tở bữn p̄ieiq. Cốp cứq dáng nõ-ra cứq noâng sâng bũi. <sup>19</sup> Yuaq cứq dáng cõ anhia câu yõn cứq, cốp cõ Raviei Yê-su Crít chuai cứq, ki nõ-ra noau acláh cứq tễ cuaq nâi. <sup>20</sup> Mút pahõm cứq sâng tở ẽq táq muoi ramứh ntróu yõn cứq sâng casiet. Ma cứq yoc lứq yõn mút pahõm cứq cõt clốq atỡng tễ ngê Crít sanua, machóng cứq khiq atỡng tễ nhũang. Cứq yoc lứq yõn cũai canõh bữn yám noap Crít cõ nhơ tễ cứq, tở bữn ntróu cứq cuchit tở la tamoong. <sup>21</sup> Khân cứq tamoong, la cứq puai rangứh Crít sâng; ma khân cứq cuchit, ọc nâi la o hỡn ễn yõn cứq. <sup>22</sup> Ma khân tở cứq noâng tamoong tâng dỏi nâi, cứq dáng ranáq cứq táq lứq bữn kia. Ngkíq, cứq tở dáng ruroh ngê ntróu. <sup>23</sup> Bữn bar ngê cứq yoc. Muoi la cứq yoc cuchit yõn tẻq cứq p̄õq ớt cốp Crít. Nâi la o lứq yõn cứq. <sup>24</sup> Bar la cứq yoc noâng tamoong tâng dỏi nâi. Nâi la o lứq yõn anhia. <sup>25</sup> Yuaq ọc ki, cứq dáng samoât samoi cứq noâng

ớt cốp anhia tâng dỏi nâi dỏq chuai anhia sa-âm sa-ũi lứq ễn, cốp dỏq yõn anhia sâng bũi ỡn. <sup>26</sup> Ngkíq, bo cứq toâq loah p̄õ anhia, tẻq anhia khễn Yê-su Crít sa-ũi lứq ễn cõ tễ cứq.

<sup>27</sup> Cóp anhia táq p̄õq yõn p̄ieiq níc, yuaq anhia la cũai puai parnai o tễ Yê-su Crít. Ngkíq, khân cứq toâq p̄õ anhia, tở la tở bữn toâq, cứq dáng anhia ớt muoi mút, cốp sa-âm pacái máh parnai o tễ Yê-su Crít, dẻh anhia pruum táq cutóng lứq yõn cũai canõh tẻq sa-âm parnai ki. <sup>28</sup> Anhia chõi ngcõh máh cũai yoc ẽ táq anhia. Khân anhia tở bữn ngcõh cũai ẽ táq anhia, nâi la tẻc yõn alói dáng nõ-ra Yiang Sursĩ lứq pupút alói, cốp án yõn anhia tamoong mantái níc. <sup>29</sup> Lứq Yiang Sursĩ khiq ruroh anhia yõn táq ranáq Crít, ma án tở bữn yõn anhia sa-âm sâng. Lứq án yõn anhia chũuq túh coat tẻ cõ tian anhia puai ngê Crít. <sup>30</sup> Sanua anhia chũuq túh coat machóng anhia khiq hữm cứq chũuq tễ nhũang, cốp machóng anhia sâng noau pai cứq noâng chũuq sanua tẻ.

## 2

### *Cóp Anhia Tũoiq Crít*

<sup>1</sup> Ngkíq, khân Crít atỡng chuai anhia cõ anhia ớt muoi mút cốp án, cốp khân án ayooq aliam anhia, cốp khân Raviei Yiang Sursĩ ớt parnoi cốp anhia, cốp khân Crít sâng sarũiq ayooq táq anhia, <sup>2</sup> ngkíq cóq anhia pruum muoi mút, pruum ayooq, pruum táq parnoi, cốp pruum puai muoi ngê yõn cứq bữn moang ọc bũi níc. <sup>3</sup> Anhia chõi táq ranáq ntróu ma tampõr yoc ẽ puai rangứh anhia bữm, tở la ẽq noau khễn anhia. Ma cóq anhia bữn mút tở ẽq noau khễn anhia, cốp cóq anhia ít mút pahõm yóu cốp noap alói o hỡn tễ anhia. <sup>4</sup> Anhia chõi chuaq ẽq yõn bũi pahõm anhia

bữm, ma cóq anhia chuaq ẽq yõn bũ pahõm cũai canõh hõ.

<sup>5</sup> Cóq anhia bũn muoi mút muoi pahõm cóp Yê-su Crít. <sup>6</sup> Yê-su Crít la machõng thánq Yiang Sursĩ, ma án tở bũn pasẽq chóc án lĩ-ralĩ cóp Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Ngkíq án táh bũm chóc án, cóp cõt machõng cũai tê. Bo ki án cõt samoât riang cũai sũl ẽn. <sup>8</sup> Bo án cõt cũai, án tở bũn õt án la Con Yiang Sursĩ, ma án trĩh ngê Yiang Sursĩ samoât samõi toau án chũuq cuchĩt tâng aluang sangcáng. <sup>9</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ yõn án cõt sõt toâr lứq, cóp yõn án bũn ramứh o clũi nheq tẽ canõh. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ táq yõn dũ ramứh tâng paloõng, tâng cõc cutẽq, cóp tâng pũn cutẽq, toâq alóí sâng ramứh Yê-su, cóq alóí sacõh racól sang án. <sup>11</sup> Cóp dũ náq cũai cóq ngin Yê-su Crít la Ncháu. Ngkíq noau bũn khẽn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái.

*Cóq Anhia Táq Ranáq O, Yuaq Yiang Sursĩ Khoiq Chuai Amoong Anhia*

<sup>12</sup> Yóu cóq ời! Bo cóq õt cóp anhia, anhia khoiq trĩh níc santoiq cóq. Sanua cóq õt yõng tẽ anhia. Ma cóq sẽq anhia trĩh parnai cóq atõng hõn tẽ nhũang ẽn. Cõ Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong anhia, ngkíq cóq anhia táq níc ranáq án. Cóp cóq anhia ngcõh cóp yám noap án. <sup>13</sup> Anhia tẽq táq ngkíq, yuaq Yiang Sursĩ toâp radũng mút pahõm anhia sâng yoc ẽ táq cóp rõi táq yõn bũ pahõm Yiang Sursĩ.

<sup>14</sup> Dũ ranáq anhia táq, cóq anhia chõĩ bubéq-bubựp cóp chõĩ rasuon. <sup>15</sup> Ngkíq anhia cõt con Yiang Sursĩ, ca tở bũn lỏih yáng moat án, cóp tở bũn noau tẽq pai anhia táq sâuq. Khân anhia táq ngkíq, anhia la ariang mantõr claq tâng sadâu, yuaq dõĩ anhia la loâi lứq cóp cũai yoc ẽ puai níc ngê sâuq. <sup>16</sup> Anhia táq yõn alóí dáng tê parnai tẽq yõn alóí bũn tamõng mantái. Ngkíq, toâq tangái

Crít chu loah pở cutẽq nâi, cóq tẽq sâng bũ lứq, yuaq máh ranáq cóq khoiq táq nheq rangứh rahõ cóq la cõt kia sa-ũĩ lứq. <sup>17</sup> Anhia khoiq sa-âm ngê Yiang Sursĩ chơ. Ngkíq anhia la samoât riang cõng noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân cóq ma cóq chũuq cuchĩt cõ cóq atõng anhia parnai tẽ Yê-su Crít, ki aham cóq la samoât dõq noau dõq hĩng tâng cõng noau ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Khân ngkíq, ki cóq bũn ọc bũ lứq parnoi cóp anhia. <sup>18</sup> Cóp cóq ẽq anhia sâng bũ parnoi cóp cóq tê tẽ ọc ki.

*Phau-lô Atõng Tẽ Ti-muthê Cóp Ep-aprôt*

<sup>19</sup> Khân Ncháu Yê-su yõn, ki cóq ớn Ti-muthê cháĩ toâq pở anhia yõn cóq bũn dáng dũ ramứh tẽ anhia yõn cóq sâng bũ pahõm tê. <sup>20</sup> Tở bũn noau pruam muoi mút cóp cóq lua cút yõn anhia ariang Ti-muthê. <sup>21</sup> Nheq tũh cũai puai rangứh alóĩ bũm. Alóĩ tở bũn puai rangứh Yê-su Crít. <sup>22</sup> Ma anhia khoiq dáng chơ mút pahõm Ti-muthê. Cóp anhia dáng hẽq bar náq la ariang con cóp mpoaq táq parnoi atõng tẽ ngê Yê-su Crít. <sup>23</sup> Ngkíq, toâq cóq dáng raloaih ọc ntróu noau ẽ táq cóp cóq, ki cóq nguang yõn Ti-muthê cháĩ toâq pở anhia. <sup>24</sup> Cóp khân Ncháu hái chuai yõn cóq, ki cóq nchóm tở bũn dũn nõng cóq pởq pở anhia tê.

<sup>25</sup> Ma sanua cóq chanchóm p̄ieiq cóq cóq ớn Ep-aprôt chu loah pở anhia. Án la sẽm ai hái, cóp án táq ranáq parnoi cóp cóq. Hẽq bar náq ariang tahan õt muoi tốp. Cóp án la ranẽng ca anhia ớn toâq chuai cóq, tẽ dũ ramứh cóq yoc ẽ bũn. <sup>26</sup> Án ẽr áiq lứq yoc ẽ ramóh loah anhia, cóp án sanhữ níc anhia, yuaq án dáng anhia khoiq sâng chơ án cõt a-ĩ. <sup>27</sup> Lứq samoât án a-ĩ khoiq mán ẽ cuchĩt. Cóp cóq sâng ngua lứq bo ki. Ma Yiang Sursĩ khoiq ayooq

táq án. Cóp Yiang Sursĩ khoiq ayooq táq cúq hõ bo án táq bán Ep-aprôt yõn cúq tớ bữn sâng ngua tũm ẽn. <sup>28</sup> Ngkíq, cúq ớn án pớq toáp pớ anhia, đõq anhia sâng bũi toáp hũm loah án, cóp ốc cúq ngua cõt taiq bĩq tê. <sup>29</sup> Cóp anhia roap tabõp tabéh o án, machõng anhia đõq tabõp tabéh máh cũai sa-âm Ncháu hái. Cóp cóp anhia yám noap máh cũai táq ariang Ep-aprôt, <sup>30</sup> yuaq án mán cuchĩt cõ án táq ranáq Crĩt. Án tớ bữn paséq ntróu rangũh án, đõq têq tang anhia táq ranáq chuai cúq.

### 3

#### *Ngê Tanoang O*

<sup>1</sup> Parsót thánq, sẽm ai ời, cúq patáp yõn anhia bữn mút pahõm sâng bũi níc cõ anhia õt muoi mút cóp Ncháu hái. Cúq tớ bữn sâng lakéh ntróu chĩc loah máh ngê nãi yõn anhia, yuaq ngê nãi la o yõn anhia. <sup>2</sup> Cóp anhia viaq tẽ cũai táq ranáq sâuq, alóit ca ớn anhia cóp táq rit cút. Alóit ki la riang acho. <sup>3</sup> Lứq hái la cũai puai ngê Yiang Sursĩ samoát samõi, tớ bữn ntróu hái táq rit cút táq tếc tâng tỗ, tớ la tớ bữn táq. Hái sang Yiang Sursĩ cõ nhõ tẽ Raviei án. Cóp hái sâng bũi ớn lứq cõ hái õt muoi mút cóp Yê-su Crĩt. Hái tớ bữn puai ngê cũai, chõ chanchóm hái õt o yáng moat Yiang Sursĩ cõ tẽ ranáq hái táq bũm.

<sup>4</sup> Khân cúq yoc ẽ khẽn tỗ cúq bũm, ki têq cúq pai neq: Cúq khoiq trĩh phếp rit I-sarel hõn tẽ cũai canõh. <sup>5</sup> Bo mpiq cúq mbõiq sết cúq bữn tacual tangái, mpiq mpoaq cúq dũng yõn noau táq rit cút yõn cúq. Cúq la cũai I-sarel tẽ tốp Ben-yamin, cõt con cũai I-sarel lứq samoát. Cúq la tẽ tốp Pha-rasi ca puai samoát lứq phếp rit Yiang Sursĩ yõn na Mõi-se. <sup>6</sup> Cúq khoiq ẽr áiq lứq yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ. Ngkíq, cúq khoiq cõp chíq máh cũai sa-âm Yê-su Crĩt, cóp táq alóit. Khân atõng tẽ máh

ranáq cũai táq yoc ẽ õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ puai phếp rit Mõi-se, ki tớ bữn noau têq tẽq cúq táq lỏih ntróu.

<sup>7</sup> Tẽ nhũang, cúq nchóm máh ranáq ki la cõt kia yõn cúq, ma sanua cúq nchóm tớ bữn o ntróu máh ramũh ki, yuaq cúq yoc ẽ cõt muoi mút cóp Crĩt ẽn. <sup>8</sup> Lứq samoát, cúq hũm dũ ramũh canõh la sâuq nheq, khân mpha tẽ ngê Yê-su Crĩt. Ma cúq õt muoi mút cóp Yê-su Crĩt, Ncháu cúq; ramũh ki la o clũi tẽ nheq ramũh canõh. Lứq samoát cúq hũm dũ ramũh canõh cõt samoát crõng nhõp; chõ cúq yoc ẽ táh toáp, yõn têq cúq õt muoi mút cóp Crĩt. <sup>9</sup> Cóp cúq yoc ẽ puai muoi ngê cóp án. Cúq tớ bữn õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ cõ cúq trĩh phếp rit Mõi-se, ma cúq õt tanoang o yáng moat án la cõ cúq sa-âm Crĩt. Yiang Sursĩ toáp táq yõn cũai têq õt o yáng moat án cõ alóit sa-âm. <sup>10</sup> Cúq ẽr áiq lứq yoc ẽ dáng Crĩt, cóp chõc ca khoiq chuai yõn án tamoong loah tẽ cuchĩt. Cúq yoc ẽ chõng tẽ máh ramũh túh coat án chũuq. Cóp cúq yoc ẽ bữn tẽ mút pahõm machõng án bữn bo án chũuq cuchĩt; <sup>11</sup> chõ cúq ngcuang têq tamoong loah tẽ cuchĩt tẽ.

<sup>12</sup> Cúq tớ bữn pai cúq bữn máh ramũh ki chõ, tớ la cúq khoiq bữn mút pahõm tớ bữn lỏih ntróu noàng. Ma lứq cúq táq cutóng níc yoc ẽ bữn ốc ki, yuaq Yê-su Crĩt khoiq arô cúq yõn bữn muoi mút cóp án. <sup>13</sup> Sẽm ai ời! Cúq tớ bữn chanchóm cúq khoiq bữn mút pahõm ngkíq chõ. Ma bữn muoi ramũh nãi cúq táq: Cúq tớ bữn nchóm noàng tẽ máh ramũh ca khoiq vót, ma cúq yoc ẽ bữn máh ramũh cúq tớ yũah bữn. <sup>14</sup> Ngkíq, cúq táq cutóng níc ariang cúq tamplĩng lủh. Chõ cúq lủh tanoang lứq yõn cháit toáp, yuaq cúq yoc ẽ bữn cóng tamplĩng ỉn Yiang Sursĩ khoiq

ũq yõn alóí ca lúh p̄ieiq. Cóng nài, Yiang Sursĩ arô cúq yõn õt parnoi cốp án nhơ tễ Yê-su Crít.

<sup>15</sup> Ngkíq, nheq từh hái ca sa-âm dũn chơ, cóq hái pruam muoi mút, chanchóm tễ ngê ki. Ma khân bữn cũai chanchóm mpha tễ ngê ki, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq sapáh yõn án dáng raloaih tễ ngê ki tề. <sup>16</sup> Ma tở bữn ntróu ốc ki. Ngê ntróu hái khoiq dáng chơ tễ Yiang Sursĩ, cóq hái puai níc ngê ki yõn samoât samoi.

#### *Phau-lô Yoc Cũai Phi-lip Tũoiq Riang Án*

<sup>17</sup> Sễm ai ơ! Cúq sễq anhia tũoiq riang cúq tề. Bữn cũai puai hếq, samoât hếq la ngôl. Cóq anhia nhêng cóp táq machóng cũai ki tề. <sup>18</sup> Cúq khoiq atõng anhia sa-ũi trỗ chơ, cóp sanua cúq sâng yoc ẽ nhiam atõng loah yõn anhia sĩa neq: Bữn cứng cũai yoc ẽ pupút nheq máh ngê atõng tễ Crít cuchĩt tâng aluang sangcáng. <sup>19</sup> Nỡ-ra Yiang Sursĩ pupút chíq máh cũai ki. Alóí puai máh ngê sâuq tễ tở alóí sâng yoc. Ngkíq máh ngê ki cõt riang yiang alóí. Bo alóí táq ranáq sâuq, alóí khễn tở alóí bữm, ma máh cũai canõh, ki alóí sâng casiet táq ranáq ki. Alóí ki chanchóm ống ngê tâng dõr nài sâng. <sup>20</sup> Ma hái, hái la cũai proai cruang Yiang Sursĩ sốt tâng paloõng. Cốp hái nguang níc Ncháu hái, Yê-su Crít, toâq loah tễ paloõng yõn táq moâm ranáq chuai amoong hái. <sup>21</sup> Tangái ki án táq yõn tở hái cõt chíq tamái ẽn. Tở hái sanua la tở bữn o ntróu, ma tở tamái ki cõt ang-ũr ariang tở Yê-su tề. Yê-su tềq táq ngkíq yuaq án bữn chóc toâr lứq. Tềq án táq yõn nheq từh ramứh cõt ariang sũl án.

## 4

### *Parnai Patâp Canõh*

<sup>1</sup> Sễm ai ơ! Cúq ayoõq lứq anhia, cốp cúq yoc lứq ramóh loah anhia. Anhia la cũai táq yõn mút cúq sâng bũi. Cốp anhia la ariang cóng ca Yiang Sursĩ yõn cúq. Ngkíq, cúq patâp anhia cóq anhia sa-âm Ncháu hái pacái lứq.

<sup>2</sup> Cúq sễq Yudia cóp Sin-tukê yõn alóí cõt ratoí loah pruam muoi mút sa-âm Ncháu hái. <sup>3</sup> Sít-sucơ ơ! Mói la yóu cúq samoât samoi. Cúq sễq mới chuai nững alóí bar náq mansễm ki. Alóí bar náq ki chũuq sa-ũi túh coat parnoi cốp cúq tề, bo hếq táq ranáq puai ngê Yê-su Crít. Cốp bữn Clê-man cóp cũai canõh hỡ táq ranáq parnoi cốp cúq. Máh ramứh cũai ki khoiq bữn chơ tâng pơ saráq noau chĩc ramứh cũai bữn tamooing mantái.

<sup>4</sup> Cóq anhia bữn mút pahõm sâng bũi níc, cõ anhia õt muoi mút cóp Ncháu hái. Cốp cúq patâp ốc ki muoi trỗ ẽn: Cóq anhia bữn mút pahõm sâng bũi níc.

<sup>5</sup> Cóq anhia táq yõn dũ náq cũai dáng anhia bữn mút pahõm khũn. Ncháu hái khoiq cheq ẽ chu chơ. <sup>6</sup> Anhia chõi clơng tễ ramứh ntróu. Ma toâq anhia câu sễq ntróu tễ Yiang Sursĩ, bo anhia sễq cóq anhia sa-õn án. <sup>7</sup> Ngkíq, cõ anhia bữn muoi mút cóp Yê-su Crít, Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn mút pahõm sâng ien khễn. Cốp ốc ien khễn ki kĩaq níc mút pahõm anhia cóp sarnóm anhia. Ốc ien khễn ca Yiang Sursĩ yõn tâng mút pahõm anhia ki clũi tễ cũai tềq chanchóm.

<sup>8</sup> Sễm ai ơ! Nài la santoiq parsốt cúq yoc patâp anhia: Khân bữn ốc ntróu la o lứq cóp p̄ieiq noau khễn, ki cóq anhia chanchóm níc tề ốc ki. Ốc ki la neq: ốc p̄ieiq, ốc sangcún, ốc tanoang o, ốc tở bữn lôih, ốc ayoõq, cóp máh ốc ntróu la noau pai o. <sup>9</sup> Ốc ntróu anhia khoiq rien, khoiq dáng, khoiq sâng, cóp khoiq hũm cúq táq, cóq anhia tũoiq máh ốc ki. Ngkíq

Yiang Sursĩ, án ca ndõm ọc ien khẽ, án lữq õt parnoi níc cớp anhia.

*Phau-lô Sa-õn Cũai Vil Phi-lip Chuai Án*

<sup>10</sup> Cớq sâng bũi lữq cớp sa-õn Ncháu hái, anhia khoiq chanchóm yoc ẽ chuai cớq. Tẽ nhũang anhia khoiq chanchóm yoc ẽ chuai cớq tê, ma bo ki anhia tở dáng bữn chuai yũah. <sup>11</sup> Cớq pai ngkíq tở cõn cõ cớq ốq, yuaq cớq khoiq téh ếp yõn sâng bũi bữn bĩq tở la sa-ũi. <sup>12</sup> Cớq khoiq ramóh chơ túh cadĩt cớp sốc bữn. Tâng dõi tamoong cớq, cớq khoiq ramóh pasâi cớp panhieih, sốc cớp cadĩt, cớp cớq têq sâng bũi nheq máh ramứh ki. <sup>13</sup> Máh ramứh ntróu cớq têq táq, lữq cõ nhơ bán rêng tẽ Yê-su Crĩt.

<sup>14</sup> Ma anhia táq lữq o toâq anhia chuai cớq, bo cớq ramóh túh coat. <sup>15</sup> Tốp Phi-lip ơi! Anhia dáng chơ bo cớq tayoâq pớq atõng parnai o tẽ Yê-su Crĩt, toâq cớq loõh tẽ cruang Ma-sadôn, õng anhia tốp sa-âm tâng vil Phi-lip sâng bữn mút pahõm chuai cớq. <sup>16</sup> Bo cớq õt tâng vil Tê-salô-naca anhia cớq cớng yõn cớq khoiq bar trõ. <sup>17</sup> Cớq tở bữn pai ngkíq cõ cớq yoc ẽ bữn cớng tẽ anhia, ma cớq yoc anhia bữn ọc bốn tẽ Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Ma sanua cớq bữn dũ chơ, clũi tác, clũi cha. Cớq tở bữn khláiq muoi ramứh ntróu, yuaq Ep-aprôt khoiq dũng yõn pớ cớq chơ máh ramứh anhia cớq ẽ chuai cớq. Máh ramứh ki la ariang cớng phuom noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Lữq Yiang Sursĩ roap cớng ki, cớp án sâng bũi pahõm anhia sang án ngkíq. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ la sốc la-õq. Ngkíq dũ ramứh ntróu anhia cóq bữn đõq táq ranáq án, lữq án chuai yõn anhia bữn ramứh ki, la cõ nhơ anhia bữn muoi mút cớp Yê-su Crĩt. <sup>20</sup> Cóq hái khẽn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, sốt dõi lơi cumo. Amen.

*Parnai Carhan*

<sup>21</sup> Cớq cớiq parnai sa-óh dũ náq anhia ca pruum muoi mút cớp Yê-su Crĩt. Máh sễm ai ca õt parnoi cớp cớq, alõi cớiq parnai sa-óh anhia tê.

<sup>22</sup> Cớp dũ náq tốp sa-âm blóh cahan anhia, dẽh alõi ca táq ranáq tâng đõng puo Rô-ma hõ.

<sup>23</sup> Cớq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia.

## **Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Cô-lusê Santoiq Atõng**

Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Cô-lusê, cruang Asia. Án chĩc sám 60 cumo nưn Yê-su canõt. Án chĩc thờ nâi cõ tian án sâng han bữn máh cũai atõng alóit tở p̄ieiq tể parnai Yiang Sursĩ. Alóit atõng cũai sa-âm cóq yám noap cóp sang ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng, cóp cóq táq rit cút puai phẽp rit I-sarel. Cũai ki pai bữn sa-ũĩ thữ crong sana la tân, cóp alóit atõng sa-ũĩ ọc canõh hỡ.

Phau-lô chĩc máh ọc p̄ieiq lứq đõq chĩ loah máh ọc ki. Án pai Yê-su Crĩt bữn chóc yõn hái bữn roap ọc tamoong tể án. Máh santoiq ca noau atõng tở p̄ieiq, táq yõn tốp sa-âm cõt caryoah, chơ õt yõng tể Yiang Sursĩ. Cõ nhơ tể Yê-su, Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq; cóp cõ nhơ tể Yê-su, Yiang Sursĩ parõm pachúm dũ náq cũai yõn pĩh loah chu án. Ống Yê-su toáp tẽq yõn cũai bữn tamoong mantái. Phau-lô atõng sa-ũĩ ọc đõq hái ít tãc tâng đõi tamoong hái.

<sup>1</sup> Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi. Cũq la cũai Yiang Sursĩ rườh yõn táq ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cóp Ti-muthê, la sêm ai hái, án cahan tẽ anhia.

<sup>2</sup> Cũq chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm ca puai Crĩt nheq rangũh õt tâng vil Cô-lusê. Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, chuai miat anhia cóp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

### *Phau-lô Câu Yõn Tốp Cô-lusê*

<sup>3</sup> Toáp hẽq câu yõn anhia, hẽq sa-õn níc Yiang Sursĩ, Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, <sup>4</sup> yuaq hẽq khoiq

sâng chơ anhia lứq sa-âm Yê-su Crĩt, cóp anhia bữn mút pahõm ayooq nheq tũh cũai ca puai ngê Yê-su Crĩt. <sup>5</sup> Anhia bữn mút pahõm ngkĩq, cõ anhia khoiq sâng chơ parnai p̄ieiq, la parnai o tể Yiang Sursĩ; chơ anhia dáng án ữq yõn anhia bữn ọc bốn nõ-ra tâng paloõng. <sup>6</sup> Parnai o tể Yiang Sursĩ lứq toáp pở cruang canõh hỡ riang án toáp pở anhia. Cóp parnai nâi cõt palâi tâng mút pahõm cũai cruang ki machõng anhia khoiq sâng án cõt palâi tâng mút pahõm anhia tẽ, tể tangái anhia khoiq sâng cóp dáng raloaih lứq parnai p̄ieiq tể Yiang Sursĩ chuai miat anhia. <sup>7</sup> Parnai nâi anhia khoiq sâng tể Ê-phapra, la yõu ratoi lứq cóp cũq. Hẽq bar náq pruam parnoi táq ranáq yõn Crĩt. Ê-phapra atõng anhia parnai nâi pláih loah hẽq, yuaq hẽq tở tẽq toáp pở anhia. <sup>8</sup> Cóp Ê-phapra atõng loah yõn hẽq dáng Raviei Yiang Sursĩ khoiq yõn anhia bữn mút pahõm ayooq.

<sup>9</sup> Ngkĩq, tở tangái hẽq sâng parnai ki, hẽq câu níc yõn anhia. Hẽq sẽq Yiang Sursĩ yõn anhia dáng sa-ũĩ hỡn tể máh ramũh Yiang Sursĩ sâng yoc, cóp hẽq sẽq yõn anhia cõt roan rangoaiq cóp dáng raloaih lứq ẽn nhơ tể Raviei Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Hẽq câu ngkĩq đõq anhia tẽq táq ranáq p̄ieiq yáng moat Ncháu hái, yõn án bữn mút pahõm bũi níc cóp anhia, cóp yõn anhia cõt palâi tể ranáq o anhia táq. Cóp hẽq sẽq yõn anhia dáng sa-ũĩ ẽn tể ngê Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Hẽq sẽq Yiang Sursĩ yõn chóc án chuai níc anhia. Chóc án la clũri nheq tẽ chóc canõh. Khãn anhia bữn chóc nâi, anhia rơi chiũq níc dũ ramũh túh coat, cóp anhia nõang sâng bũi. <sup>12</sup> Cóp hẽq sa-õn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, án yõn anhia bữn roap tẽ máh mun án ẽ yõn nheq tũh tốp sa-âm, alóit ca õt tâng ọc poang tráh. <sup>13</sup> Án chuai yõn hái loõh chíq tể santrúq



Yiang sâuq táq sôt tâng ntốq canám. Cóp án yỗn Yê-su Crít ể táq sôt hái, la Con án ayooq lứq. <sup>14</sup> Yuaq Yê-su khoiq cuchit tang hái, ngkíq Yiang Sursĩ têq tháí loah hái cóp táh lóih hái.

### *Phau-lô Atỡng Tể Crít*

<sup>15</sup> Tở bữn noau coi hữm Yiang Sursĩ. Ma cũai aléq hữm Yê-su, ki machóng án khoiq hữm Yiang Sursĩ tê. Cóp Yê-su ốt parnoi cóp Yiang Sursĩ tể tangái Yiang Sursĩ tở yũah tểng muoi ramứh ntróu. <sup>16</sup> Lứq nhơ tể Yê-su, Yiang Sursĩ tểng nheq tữh ramứh tâng paloong cóp tâng cóc cutểq nái, máh ramứh hái têq hữm cóp máh ramứh hái tở têq hữm. Yiang Sursĩ toáp tểng nheq ramứh sôt cóp nheq ramứh chóc tâng pởng cóp tâng pữn nhơ Yê-su cóp yỗn Yê-su. <sup>17</sup> Yê-su khoiq bữn chơ tể nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tểng nheq ramứh ki. Cóp Yê-su kĩaq nheq ramứh ki yỗn alóí tở bữn cõt rúng. <sup>18</sup> Cũai cóq bữn plở nốq têq tamoong: machóng ki tê máh tốp sa-âm Yiang Sursĩ cóq bữn Yê-su nốq têq cõt tamoong mantái. Yê-su la samoat plở yỗn tốp sa-âm. Nhũang lứq Yê-su toáp cuchit ma têq tamoong loah. Yuaq ngkíq, án cõt toah hữn nheq tể ramứh canóh. <sup>19</sup> Yiang Sursĩ sâng bũí pahỏm yỗn Con án bữn chóc lí-ralĩ machóng án tê. <sup>20</sup> Cóp nhơ tể Yê-su, Yiang Sursĩ yỗn dũ ramứh tâng cóc cutểq nái cóp tâng paloong cõt ratoí loah cóp án. Án táq ngkíq cỗ tể Con án cuchit satóh aham tâng aluang sangcáng.

<sup>21</sup> Cóp anhia, tể nhũang anhia lứq ốt yong tể Yiang Sursĩ, cóp sarnóm anhia chíl níc Yiang Sursĩ cỗ anhia táq ranáq sâuq. <sup>22</sup> Ma cutỏ Yê-su toáp khoiq chũuq cuchit đốq yỗn anhia têq cõt ratoí loah cóp Yiang Sursĩ. Án táq yỗn anhia têq tayứng yáng moat Yiang Sursĩ bữn mút bráh o; lứq tở bữn noau têq tểq anhia, cóp Yiang Sursĩ tở bữn hữm

lóih ntróu. <sup>23</sup> Lứq anhia têq tayứng ngkíq, khân anhia sa-âm níc parnai o tể Yê-su Crít, cóp mút anhia ốt khâm ariang aluang bữn rêh cuchit yarũ. Ngkíq tở bữn noau têq radứng anhia yỗn táh chíq máh ramứh anhia ngcuang tể parnai Yiang Sursĩ, chơ puai parnai canóh. Parnai o tể Yê-su Crít ca anhia khoiq sâng chơ, lứq parnai nái toáp pở nheq tữh cũai canóh hỡ. Cứq Phau-lô toáp la cũai đứng parnai ki.

### *Yiang Sursĩ Rườh Phau-lô Yỗn Táq Ranáq Án*

<sup>24</sup> Sanua cứq sâng bũí pahỏm chũuq máh túh coat yỗn anhia. Máh ốc túh coat Yê-su khoiq chũuq, án chũuq yỗn tốp sa-âm, la tở án. Ma máh ốc túh coat ca tở yũah moâm, sanua cứq ể chũuq. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ khoiq rườh cứq yỗn táq ranáq chuai tốp sa-âm. Ma ranáq ki la yỗn anhia dáng samoat samoi nheq tữh parnai án. <sup>26</sup> Tể mbỏq parnai nái ariang noau cutooq, yuaq cũai tở têq dáng yũah parnai nái. Ma sanua Yiang Sursĩ apáh yỗn cũai sa-âm bữn dáng parnai ki. <sup>27</sup> Yiang Sursĩ yoc ể yỗn máh cũai sa-âm dáng parnai cutooq nái bữn ramứh paséq lứq. Cóp Yiang Sursĩ yỗn cũai tở cởn cũai I-sarel dáng tê ramứh nái. Ramứh paséq nái la Crít ốt tâng mút pahỏm anhia. Ngkíq anhia ngcuang bữn ốt parnoi cóp án tâng ntốq ang-ừ tâng paloong. <sup>28</sup> Hếq atỡng níc tể Crít. Hếq sroq atỡng nheq tữh cũai cóp nheq parnai rangoaiq, yuaq hếq yoc alóí cõt carsai puai ngê Crít. <sup>29</sup> Hữm cứq rơi cutóng táq ranáq nái, la cỗ Crít chuai tâng mút pahỏm cứq yỗn cứq têq táq.

## **2**

<sup>1</sup> Cứq yoc anhia dáng raloaih lứq tể mút pahỏm cứq. Mút cứq sâng yoc lứq chuai anhia. Cóp cứq yoc ể chuai tê máh cũai sa-âm ốt vil Lau-dusia, đêh alóí ca tở nai

hữm tở cứq. <sup>2</sup> Cứq yoc alóí cõt muoi mút, manoaq chuai manoaq, manoaq aliam manoaq. Cứq yoc lứq yõn sarnóm alóí dáng tutuaiq bữm ngê pasêq lứq, yõn têq alóí dáng raloaih lứq ngê cutooq tễ Yiang Sursĩ. Ngê cutooq nâi la Crĩt toáp. <sup>3</sup> Tâng Crĩt bữn dũ ramứh pasêq. Ramứh pasêq ki la ốc rangoaiq, cốp ốc noau têq dáng tễ ngê Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Cứq atõng anhia parnai ki, yuaq cứq ngcõh cũai canõh toáp pờ anhia atõng parnai nêuq lứq ẽq yõn anhia puai ngê alóí. <sup>5</sup> Sanua tở cứq tở bữn õt cốp anhia, ma mút pahõm cứq õt níc cốp anhia. Cốp cứq bũi lứq khân mút anhia õt sabóng o yõng níc máh ngê anhia khoiq sa-âm tễ Crĩt.

#### *Bữn Crĩt La Dũ Chơ*

<sup>6</sup> Máh parnai anhia khoiq sa-âm chơ tễ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, cóq anhia táq pờq puai níc parnai ki. <sup>7</sup> Cóq anhia yõn parnai ki dát talor tâng mút anhia, cốp cóq anhia toâr achõn tâng ốc sa-âm, máh noau khoiq atõng anhia chơ. Cốp cóq anhia bữn mút pahõm sa-õn mantái níc.

<sup>8</sup> Cóq anhia nhêng samoât, cõh cũai canõh tuoiq ít chíq ngê nâi tễ mút pahõm anhia. Cũai ki pai chóc anhia khêuq cốp o lứq, ma parnai ki thũ sâng cốp tở bữn cõt kia ntróu. Alóí ki puai phêp rit cũai cốp ngê tâng dõn nâi sâng, alóí tở bữn puai Crĩt. <sup>9</sup> Lứq samoât, nheq máh ngê Yiang Sursĩ õt nheq cốp Crĩt bo án cõt cũai. <sup>10</sup> Cốp khân anhia bữn Crĩt tâng mút pahõm, anhia bữn dũ chơ, tở bữn khlâiq muoi ramứh ntróu, yuaq Crĩt ndõm nheq máh ramứh sốt cốp nheq máh ramứh chóc.

<sup>11</sup> Puai phêp rit cũai I-sarel, alóí táq rit cút táq tếc tâng tở alóí. Anhia bữn tễ tếc, ma tếc ki tở cõn cũai táq. Tếc ki Crĩt toáp táq yõn anhia, cốp tếc ki la anhia táh chíq ngê tiaq. <sup>12</sup> Anhia la samoât noau tữp parnoi cốp Crĩt bo anhia roap batêm. Cốp

samoât anhia tamoong loah parnoi cốp Crĩt tễ, cõ anhia sa-âm Yiang Sursĩ táq yõn Crĩt tamoong loah tễ cuchĩt. <sup>13</sup> Tễ nhũang, la ariang anhia cuchĩt, yuaq anhia táq sa-ũĩ lỏih cốp anhia tở bữn puai phêp rit Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel. Ma Yiang Sursĩ táq yõn anhia tamoong loah parnoi cốp Crĩt, cốp án khoiq táh nheq lỏih anhia. <sup>14</sup> Cứq sacâm neq: Máh ramứh ntróu hái táq lỏih chóc Yiang Sursĩ, la samoât Yiang Sursĩ khoiq chĩc nheq máh ramứh ki tâng choaiq. Chơ án ít choaiq ki tẻh dỏq tâng aluang sangcáng Crĩt. Chơ Crĩt cuchĩt dỏq pupút chíq máh ramứh lỏih ki. <sup>15</sup> Toáp Crĩt cuchĩt, án apáh yõn nheq tữh cũai hữm án khoiq chíl riap chơ nheq ramứh chóc cốp nheq ramứh sốt, yuaq án cuchĩt ma tamoong loah.

<sup>16</sup> Ngkíq anhia chõn noap parnai noau tẻq anhia tễ crong anhia nguaiq tở la cha, cốp tễ tangái cha bũi Casâi Loõh Tamái, tở la tangái anhia dỏq rlu sang Yiang Sursĩ, tở la tangái anhia cha bũi sanhữ án. <sup>17</sup> Máh ramứh nâi Yiang Sursĩ patáp tễ nhũang dỏq táq tếc yõn cũai dáng nõ-ra lứq bữn Crĩt. Ma sanua bữn chơ Crĩt. Chơ máh ramứh tếc ki la tở bữn ntróu noâng. <sup>18</sup> Ngkíq anhia chõn yõn alóí ki tẻq anhia pai anhia táq tở p̄ieiq. Cốp anhia chõn noap parnai alóí pai chóc anhia ẽq anhia táq túh coat tở anhia bữm yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ. Alóí ki atõng yõn anhia cóq táq ngkíq, cốp alóí yoc ẽ dững anhia sang ranẽng Yiang Sursĩ tễ paloõng. Alóí ki pai alóí dáng ngê Yiang Sursĩ cõ alóí khoiq hữm Yiang Sursĩ sapáh yõn alóí. Ngkíq alóí chanchóm alóí toâr hõn cốp dáng sa-ũĩ hõn tễ cũai canõh. Ma alóí chanchóm tở p̄ieiq. <sup>19</sup> Alóí khoiq ratáh tễ Yê-su Crĩt. Ngkíq alóí la samoât cũai ốq plờ. Yê-su la samoât plờ, cốp tốp sa-âm la samoât tở án. Cũai cóq bữn plờ nõq têq tamoong

cóp toâr achôn. Machóng ki tê, khân Yê-su Crít táq sôt hái, lúq hái têq cõt muoi mút muoi pahôm, cóp hái têq toâr achôn tâng ngê Yiang Sursĩ.

### *Hái Cuchĩt Cóp Tamoong Loah Parnoi Cóp Crít*

<sup>20</sup> Khân anhia khoiq cuchĩt parnoi cóp Crít chơ, nỏq têq noau ếp anhia puai phếp rit tâng dôi nãi? <sup>21</sup> Phếp rit ki pai: “Chỏi yống crơng nãi. Chỏi cha chim tờ la tốt sana ki.”

<sup>22</sup> Ma máh ramúh nãi nỡ-ra cõt pút neq. Cóp phếp rit ki loõh tẽ bỗq cũai sâng. <sup>23</sup> Anhia sâng parnai alói ki la ariang p̄ieiq tê. Alói khoiq tẽng bũm rit sang. Alói táq nan asẽng tở, cóp alói patâp yõn anhia táq túh coat tở anhia bũm. Ma parnai ki tờ bũn cõt kia ntróu, cóp tờ bũn chuai ntróu yõn cũai têq viaq vót tẽ ngê sâuq.

## 3

<sup>1</sup> Khân anhia khoiq tamoong loah parnoi cóp Crít, cóq anhia chuaq máh ramúh tâng paloõng, pỡ ntốq Yê-su tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cóq anhia tutuaiq níc máh ramúh tâng pỡng. Chỏi tutuaiq máh ramúh tâng dôi nãi. <sup>3</sup> Anhia la samoât khoiq cuchĩt chơ, cóp neq dôi tamoong anhia, la samoât noau culốq clỗp parnoi cóp Crít, cõ anhia ốt muoi mút cóp Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Sanua hái ốt muoi mút cóp Crít. Ngkíq toâq tangái noau hũm Crít chu loah pỡ cutẽq nãi, bo ki noau hũm anhia ốt cóp án bũn chóc ang-ũr riang án tê.

### *Ngê Tiaq Cóp Ngê Tamái*

<sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia táh chíq neq máh ngê tâng dôi nãi. Ngê nãi la neq: Mansẽm samiang tờ bũn lacuoi cayac ma bẻq parnoi, táq ranáq tanghang, raveh ravoõh yoc ẽ bũn noau, yoc ẽ táq ranáq sâuq, cóp ham crơng sanốc tâng dôi nãi. Alói ham crơng sanốc

tâng dôi nãi, ki machóng alói sang yiang canõh. <sup>6</sup> Cõ neq máh ramúh nãi, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút lúq chóq máh cũai ca tờ bũn trĩh parnai án. <sup>7</sup> Tẽ nhũang anhia đốq táq tê máh ramúh ki, bo anhia noâng puai ngê ki.

<sup>8</sup> Ma sanua cóq anhia táh chíq máh ramúh neq: Kết cũai canõh, nsóq cóp cũai canõh, yoc ẽ táq cũai canõh, acrieiq cũai canõh, cóp táq ntõng sarmũaq. <sup>9</sup> Ma cóq manoaq chỏi táq ntõng lauq chóq manoaq, yuaq anhia khoiq táh chơ ngê tiaq cóp ranáq tiaq. <sup>10</sup> Cóp anhia khoiq õt chơ ngê tamái. Bũn ngê tamái nãi hái rien níc tẽ Yiang Sursĩ. Ngkíq hái cõt ariang ngê án ca khoiq tẽng hái tê. <sup>11</sup> Aléq bũn ngê tamái nãi, ki tờ bũn ntróu án la cũai I-sarel, tờ la tờ cõn cũai I-sarel. Tờ bũn ntróu án khoiq táq rit cút puai phếp rit I-sarel, tờ la tờ bũn táq. Tờ bũn ntróu án la tẽ cruang Créc, tờ la cruang Rô-ma, tờ la cruang canõh ẽn. Tờ bũn ntróu án la cũai sũl, tờ la tờ bũn cũai sũl. Khân aléq bũn Crít tâng mút pahôm án, nãi la dũ chơ, yuaq Crít la toâr clũi neq tẽ canõh, cóp Crít ốt tâng mút pahôm dũ náq anhia.

<sup>12</sup> Cõ Yiang Sursĩ ayooq anhia, ngkíq án ruroh anhia. Án đốq anhia miar tẽ cũai canõh yõn anhia táq ranáq án sâng. Ngkíq cóq anhia õt mút pahôm neq: Mút pahôm sarũiq táq chóq cũai canõh, mút pahôm yoc ẽ chuai yóu, mút pahôm tờ bũn ốt sác, mút pahôm tutuaiq ngê yóu, mút pahôm laviei chóq cũai canõh. <sup>13</sup> Cóq anhia manoaq chũuq manoaq, cóp manoaq táh lỏih manoaq. Khân bũn cũai aléq táq lỏih chóq anhia, anhia chỏi noap lỏih cũai ki táq. Ariang Ncháu khoiq táh lỏih anhia, machóng ki tê cóq anhia táh lỏih noau táq chóq anhia. <sup>14</sup> Cóp clũi tẽ máh ramúh nãi ẽn, cóq anhia õt mút pahôm ayooq. Khân hái bũn mút pahôm ayooq, ki têq hái cõt muoi mút muoi pahôm ốt ratoi níc

cóp yôu. <sup>15</sup> Cóp anhia yôn ọc ien khê tể Crít ndõm tâng mút pahõm anhia. Lứq Yiang Sursĩ arô anhia êq anhia õt ratoi nheq muoi mút cóp án. Cóp cóp anhia bữn mút pahõm sa-õn níc. <sup>16</sup> Cóp anhia yôn parnai Crít cõt pacái lứq tâng mút pahõm anhia, yôn anhia cõt rangoiq têq manoaq atõng manoaq, manoaq sươq manoaq. Cóp anhia ũat máh cansái khên Yiang Sursĩ tở la atõng ngê án. Cóp toâq anhia ũat, cóp anhia bữn mút pahõm sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Parnai ntróu anhia pai, cóp ranáq ntróu anhia táq, cóp anhia táq cồ anhia puai ngê Yê-su, Ncháu hái. Cóp nton anhia táq, nton anhia sa-õn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, nhơ Yê-su.

#### *Ngê Ồt O Cóp Cũai Muoi Dõng*

<sup>18</sup> Máh anhia ca lacuoi, cóp anhia ỉt pahõm cayac anhia. Khân anhia táq ngkíq, ki lứq p̄ieiq yôn anhia ca khiq sa-âm Ncháu.

<sup>19</sup> Máh anhia ca cayac, cóp anhia ayooq lacuoi anhia. Cóp anhia chõn dững túh lacuoi anhia.

<sup>20</sup> Máh anhia ca con acái, cóp anhia trĩh láih parnai mpiq mpoaq anhia, yuaq ranáq nâi táq yôn bũ pahõm Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> Máh anhia ca mpoaq, cóp anhia chõn rakhêu con anhia, cõh lơ alóí sâng pê pahõm.

<sup>22</sup> Máh anhia ca cũai sũl, cóp anhia trĩh láih parnai ncháu anhia tâng dõn nâi, máh ranáq alóí ớn anhia táq. Anhia chõn táq ranáq o ớng yáng moat alóí sâng, êq alóí khên anhia. Ma cóp anhia táq nheq mút pahõm anhia, yôn Yiang Sursĩ hũm o ranáq anhia táq. <sup>23</sup> Ntróu anhia táq, cóp anhia táq nheq rangứh rahõ anhia. Cóp anhia táq yôn Yiang Sursĩ, tở cõn yôn cũai, <sup>24</sup> yuaq anhia dáng tể Yiang Sursĩ anhia bữn cóng cóp mun án. Ncháu anhia la Yê-su Crít, cóp anhia táq ranáq yôn án. <sup>25</sup> Ma cũai aléq táq ranáq sâuq, lứq

Yiang Sursĩ culáh yôn án cóng sâuq tê, yuaq Yiang Sursĩ culáh cóng puai loah máh ranáq táq.

## 4

<sup>1</sup> Máh anhia ca cũai ncháu, cóp anhia táq tanoang o chók cũai sũl anhia. Cóp cóp anhia táq yôn alóí lĩ-ralĩ. Yuaq anhia dáng, anhia bữn tê Ncháu. Ncháu anhia ki õt tâng paloõng.

#### *Phau-lô Sẻq Alóí Câu Chuai Án*

<sup>2</sup> Anhia chõn cõt lakéh câu. Cóp cóp anhia câu lứq samoat tể mút pahõm anhia. Anhia chõn câu tâng bõq sâng. Cóp cóp anhia câu sa-õn.

<sup>3</sup> Sẻq anhia câu chuai hẻq, sẻq Yiang Sursĩ pớh rana yôn hẻq têq atõng ngê cutooq tể Crít. Cồ cừq atõng ngê ki yuaq noau chók cừq tâng cuaq.

<sup>4</sup> Cóp anhia sẻq Yiang Sursĩ chuai cừq yôn cừq têq atõng raloaih lứq ngê cutooq ki, yuaq lứq p̄ieiq la cừq atõng ngê ki.

<sup>5</sup> Cóp anhia õt patoat o chók cũai tở bữn sa-âm. Cóp cóp anhia chanchóm ớng tể ranáq táq ca bữn kia. <sup>6</sup> Cóp anhia táq ntõng yôn cõt ẽm parnai anhia, ariang raveh khiq noau chók boi chơ. Ngkíq têq anhia dáng nõq p̄ieiq anhia ta-õn nheq tữh cũai canõh.

#### *Yôu Phau-lô Sa-óh Tỗp Cô-lusê*

<sup>7</sup> Miar tở cừq, cừq khiq ớn Tichacơ atõng yôn anhia dáng. Tichacơ la sễm ai cừq ayooq lứq. Cóp án táq sarâng lứq ranáq Yiang Sursĩ parnoi cóp cừq. <sup>8</sup> Cừq khiq ớn án toâq pở anhia dõq atõng anhia dáng máh ramứh ca toâq pở cừq. Cóp cừq ớn án aliam anhia. <sup>9</sup> Cóp Ô-nasim hữ cừq yôn toâq pở anhia. Ô-nasim la sễm ai cừq ayooq tê, cóp án la cũai patoat lứq. Tể nhũang án õt muoi vil cóp anhia. Chơ alóí bar náq nâi atõng yôn anhia dáng máh ranáq cõt tâng ntốq nâi.

<sup>10</sup> Ari-tac, án la ốt tũ parnoi cớp cớq. Án cớiq parnai sa-óh anhia. Cớp Mac hỡ, án cớiq parnai sa-óh anhia tê. Án la sễm ai Ba-naba. Mac nãi cớq khoiq atống anhia chớ tễ nhũang; khân án toàq pỡ anhia, cớq anhia catoàng án yỗn án ốt bũi cớp anhia. <sup>11</sup> Cớp Yô-sũa, án ca noau đốq ramứh Yutu hỡ, án cớiq parnai sa-óh anhia tê. Ống alới pái náq sâng la cũai I-sarel ca ốt chuai cớq táq ranáq Yiang Sursĩ. Cớp alới aliam mút cớq.

<sup>12</sup> Ê-phapra, án la tễ tốp anhia tê, cớp án pruam táq ranáq yỗn Yê-su Crít. Án cớiq parnai sa-óh anhia tê, cớp án câu níc nheq mút pahỡm yỗn anhia. Án đốq sễq Yiang Sursĩ yỗn anhia ốt patoat o tỡ bữn khlaiq muoi ramứh ntrớu tễ máh ngê Yiang Sursĩ yoc anhia puai. <sup>13</sup> Cớq atống yỗn anhia dáng tễ Ê-phapra nãi, án ayooq lứq anhia cớp án chuai anhia. Cớp án ayooq cớp chuai tê alới ca ốt tâng vil Lau-dusia cớp vil Hier-pulit. <sup>14</sup> Luca cớp Dê-ma ễ sa-óh anhia tê. Luca la cũai cới tahâu, ca hái ayooq lứq.

<sup>15</sup> Sễq anhia cubán máh sễm ai hái tâng tốp sa-âm, ốt vil Lau-dusia. Cớp sễq anhia cubán Numpha cớp tốp ca rôm tâng đống án. <sup>16</sup> Moâm anhia doc choaiq thỡ nãi, cớq sễq anhia cớiq yỗn cũai sa-âm pỡ vil Lau-dusia, yỗn alới bữn doc tê. Cớp sễq anhia ỉt choaiq thỡ cớq chĩc yỗn alới ki; chớ doc loah choaiq thỡ ki tâng tốp anhia. <sup>17</sup> Sễq anhia atống cớp Archip neq: “Cớq mới nhêng samoát lứq ranáq Yiang Sursĩ yỗn mới táq, cớp táq ranáq ki yỗn moâm.”

<sup>18</sup> Lứq samoát atĩ cớq, la Phaulô, chĩc parnai sa-óh parsốt nãi. Sễq anhia sanhữ cớq noàng ốt tâng cuaq. Cớq sễq Yiang Sursĩ chuai miat anhia.

## Choaiq Thờ Muoi Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nài cõiq sa-óh tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca, cruang Ma-sadôn. Án chĩc sám 51 cumo noap tẽ tangái Yê-su canõt. Phau-lô cõt samoat cũai trứh cuplõq yõn bữn máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ tâng ntõq án trứh. Ma máh cũai I-sarel kêt án cõp yõu án, cõp alõiq tuih aloõh alõiq tẽ vil. Ntun ki, Phau-lô ỡn Ti-muthê chu sa-óh loah tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Bo án õt tâng vil Cõr-ntõ, Phau-lô sâng han tẽ tốp sa-âm táq ranáq Yiang Sursĩ tâng vil Tê-salô-naca.

Tâng choaiq thờ nài Phau-lô anhoac catoaih tốp sa-âm. Án sa-õn Yiang Sursĩ cõ nhõ tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca bữn ỏc sa-âm cõp ỏc saryóq yõu. Án ta-õi máh santoiq alõiq blõh án tẽ ranáq Yê-su sãng loah trõ bar. Khãn bữn cũai sa-âm ca cuchĩt nhũang tangái Yê-su sãng loah trõ bar, cũai ki bữn tamoong mantái tỡ? Noâng maléq dũn nõq Yê-su toáq loah? Cõp Phau-lô atõng tốp sa-âm cóq cutõng táq ranáq Yiang Sursĩ bo noâng õt acoan Yê-su toáq loah.

<sup>1</sup> Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nài cõiq sa-óh tốp sa-âm õt tâng vil Tê-salô-naca. Cõp alõiq bar náq Sila cõp Ti-muthê cõiq parnai sa-óh anhia tẽ. Anhia bữn muoi mút cõp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cõp Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cũq sãng Yiang Sursĩ chuai miat anhia cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc.

*Phau-lô Sa-õn Bữn Cũai Sa-âm  
Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>2</sup> Bo hếq câu, hếq sa-õn Yiang Sursĩ cõ tẽ neq tũh anhia, cõp hếq tỡ bữn khĩr câu yõn anhia. <sup>3</sup> Hếq sanhữ níc yáng moat Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, anhia táq ranáq puai ngê sa-âm Yiang Sursĩ. Hếq sanhữ anhia ayooq yõu sa-ũĩ lứq; ngkĩq anhia táq cutõng lứq chuai yõu. Cõp hếq sanhữ anhia yõng pacái lứq ỏc anhia ngcuang la Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toáq loah pỡ cutẽq nài.

<sup>4</sup> Sẽm ai ỡi! Hếq dáng chõ Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia, cõp án khoiq ruroh anhia yõn õt muoi mút cõp án. <sup>5</sup> Toáq hếq dũng parnai o tẽ Yiang Sursĩ toáq pỡ anhia, parnai ki cõt blẽng hõn tẽ parnai cũai dõq táq ntõng, yuaq Raviei Yiang Sursĩ yõn anhia dáng samoat samõi parnai ki la pĩeiq lứq. Anhia khoiq hũm chõ máh ranáq hếq táq bo hếq õt cõp anhia, cõ hếq sâng ayooq anhia. <sup>6</sup> Ngkĩq anhia khoiq tũoiq hếq machõng anhia tũoiq Ncháu hái tẽ. Tam anhia ramóh sa-ũĩ ramũh túh coat, ma noâng anhia bữn mút bũi roap parnai hếq atõng, yuaq Raviei Yiang Sursĩ toáp yõn anhia bữn ỏc ki. <sup>7</sup> Anhia táq ngkĩq, anhia la samoat riang ngõl yõn dũ náq cũai sa-âm tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai. <sup>8</sup> Lứq parnai o tẽ Ncháu trõh la-ũt la-ũĩ tẽ anhia, tỡ bữn tâng cruang Ma-sadôn cõp cruang Achai sâng, ma lứq parnai noau atõng tẽ anhia sa-âm Yiang Sursĩ, parnai ki khoiq pláh dũ ntõq chõ. Ngkĩq hếq tỡ bữn túh atõng noâng alõiq ki tẽ anhia, <sup>9</sup> yuaq dũ náq alõiq khoiq dáng chõ cõp atõng loah hếq tẽ anhia. Alõiq pai anhia khoiq tabõp tabéh hếq o lứq bo hếq toáq pỡ anhia. Alõiq pai anhia khoiq táh neq cõng sang yiang sãuq, chõ pĩh chu Yiang Sursĩ. Alõiq pai sanua anhia táq ranáq Yiang Sursĩ ẽn, án ca Yiang pĩeiq lứq cõp Yiang tamoong mantái níc. <sup>10</sup> Cõp anhia ngcuang Con Yiang Sursĩ sãng loah

tê paloong. Con án la Yê-su, án ca Yiang Sursĩ khoiq yõn tamoong loah tê cuchĩt, Án chuai amoong hái yõn vót tê ốc túh coat toađ Yiang Sursĩ táq cũai nỡ-ra.

## 2

### *Ranáq Phau-lô Táq Tâng Vil Tê-salô-naca*

<sup>1</sup> Sêm ai ời! Lứq anhia dáng samoat samoi chơ, bo hếq toađ pỡ anhia, máh ranáq hếq táq cốp anhia la tỡ bữn ốq kia. <sup>2</sup> Cốp anhia dáng tê tể nhũang hếq tỡ yũah toađ pỡ anhia máh cũai tâng vil Phi-lip, alói táq hếq, cốp alói pai ĩ-par-ĩ hếq. Ma noang Yiang Sursĩ yõn mút hếq cõt clốq lứq atõng parnai o tể Yiang Sursĩ yõn anhia. Tỡ bữn ntróu cũai yoc ể catáng hếq. <sup>3</sup> Bo hếq atõng anhia, nheq máh santoiq hếq atõng la p̄ieiq lứq. Mút pahõm hếq tỡ bữn ĩt rangúh hếq bữm, cốp hếq tỡ bữn thũ anhia. <sup>4</sup> Ma hếq atõng níc máh parnai Yiang Sursĩ yoc hếq atõng, yuaq án khoiq ruroh hếq chơ, cốp án noap hếq atõng parnai o tể án. Hếq tỡ bữn atõng ểq bũi mút pahõm cũai, ma hếq atõng ểq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ sâng, yuaq án toáp chim mút pahõm hếq. <sup>5</sup> Anhia dáng chơ bo hếq atõng anhia, hếq tỡ bữn pai ểm santoiq chõng pahõm anhia yõn anhia chuai loah hếq. Ốc nài Yiang Sursĩ lứq dáng. <sup>6</sup> Khân hếq ểq anhia yám noap hếq, ki tềq hếq yõn anhia táq ngkíq, yuaq hếq la ayũng atĩ Crĩt. Ma hếq tỡ bữn chuaq ốc ki tể anhia, tỡ la tể cũai canõh. <sup>7</sup> Bo hếq ốt cốp anhia hếq bữn mút lamên chóq anhia samoat riang mpiq chũm siem con án mbõiq amia. <sup>8</sup> Cỗ hếq ểr áiq lứq yoc ể chuai anhia, ngkíq hếq tỡ bữn ống atõng parnai o tể Yiang Sursĩ sâng, ma lứq hếq rơi dếh chũuq cuchĩt tang anhia hỡ. Hếq rơi táq ngkíq, la cỗ hếq ayooq lứq anhia. <sup>9</sup> Sêm ai ời! Anhia sanhữ tê bo hếq

ốt cốp anhia, hếq táq ranáq lakéh lứq, dốq hếq chũm bữm crong sana cha. Tangái cốp sadau hếq táq níc yõn tỡ bữn noau tể anhia túh siem hếq. Hếq táq ngkíq bo hếq atõng parnai o tể Yiang Sursĩ yõn anhia. <sup>10</sup> Anhia khoiq hữm chơ dõi tamoong hếq bo hếq ốt cốp anhia ca cũai sa-âm. Anhia khoiq dáng hếq bữn mút pahõm bráh o, tanoang tapúng, cốp tỡ bữn noau tềq tềq hếq táq ranáq lóih ntróu. Lứq Yiang Sursĩ dáng tê ốc ki. <sup>11</sup> Anhia dáng hếq khoiq táq cốp dũ náq anhia samoat riang mpoaq táq yõn con án. <sup>12</sup> Hếq khoiq atõng anhia. Hếq khoiq aliam anhia. Cốp hếq khoiq radũng níc anhia yõn táq ranáq o yáng moat Yiang Sursĩ, án ca arõ anhia yõn mut tâng ntốq án sốt, cốp yõn anhia chõng tê chóc ang-ũr tể án.

### *Tốp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca Khoiq Chũuq Sa-ũĩ Túh Coat*

<sup>13</sup> Hếq sa-õn níc Yiang Sursĩ, yuaq toađ hếq atõng anhia parnai o tể Yiang Sursĩ, anhia khoiq ĩt nheq parnai ki. Anhia noap parnai ki la lứq parnai Yiang Sursĩ, tỡ cõn parnai cũai chõng ể pai sâng. Lứq samoat parnai ki la parnai tể Yiang Sursĩ. Parnai ki ntôm táq ranáq tâng anhia ca sa-âm. <sup>14</sup> Sêm ai ời! Bo ki anhia tũoiq riang tốp sa-âm tâng cruang Yudê, alói ca ốt muoi mút cốp Yê-su Crĩt. Alói chũuq sa-ũĩ ốc túh coat tốp I-sarel táq, machõng anhia chũuq máh túh coat yóu anhia táq chóq anhia tê. <sup>15</sup> Máh tốp I-sarel ca khoiq cachĩt Yê-su, Ncháu hái, cốp alói cachĩt dếh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ hỡ. Alói táq dếh hếq hỡ. Alói táq ngkíq, Yiang Sursĩ tỡ bữn bũi ntróu cốp alói. Alói catáng tỡ yõn cũai canõh tềq puai ngê Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Lứq alói tỡ ểq hếq atõng cũai tỡ cõn cũai I-sarel yõn tềq Yiang Sursĩ chuai amoong alói ki tê. Péq

chơ lờih tốp I-sarel táq. Sanua toâq ngư Yiang Sursĩ táq alóih.

<sup>17</sup> Sễm ai ơi! Riang hếq nâi, bo hếq ratáh tễ anhia, hếq chanchóm tở bữn dũn noâng hếq toâq loah pở anhia. Chơ sanua hếq sanhữ lứq anhia, cớp hếq ểr áiq yoc ể ramóh loah anhia. Mút hếq ốt níc cớp anhia, ma tở hếq ốt yong tễ anhia.

<sup>18</sup> Hếq chanchóm yoc ể toâq loah pở anhia. Riang cứq Phau-lô nâi, cứq khoiq bar pái trỗ chanchóm ể toâq pở anhia, ma yiang Satan catáng níc hếq.

<sup>19</sup> Cỗ nốq hếq tềq dáng Yê-su sâng bũi cớp hếq? Cỗ nốq hếq tềq sâng bũi ỡn? Cớp nốq hếq tềq pái hếq táq ranáq o yáng moat Yê-su, Ncháu hái, toâq tangái án toâq loah pở cutềq nâi? Lứq samoât hếq bữn nheq máh ốc ki la cỗ tễ anhia.

<sup>20</sup> Lứq samoât noau khễn hếq la cỗ tễ anhia, cớp mút pahõm hếq sâng bũi ỡn lứq la cỗ tễ anhia.

### 3

#### *Phau-lô Ểr Áiq Yoc Ể Pởq Sa-óh Alóih*

<sup>1</sup> Ngkíq, toâq cứq sâng tở rơi chũuq noâng yuaq tở bữn sâng han ntróu tễ anhia, cứq pruan ốt manoaq cứq tâng vil Athên. <sup>2</sup> Cớp cứq ớn Ti-muthê pởq pở anhia. Án la sễm ai hái, cớp án táq ranáq Yiang Sursĩ parnơi cớp cứq. Hếq bar náq atõng parnai o tễ Yê-su Crít. Cứq khoiq ớn án toâq pở anhia yõn án patâp anhia yõng pacái lứq máh ốc anhia khoiq sa-âm chơ, cớp atõng anhia sa-âm sa-ữi lứq ển. <sup>3</sup> Cứq tở ểq noau tễ anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ cỗ tian anhia ramóh túh coat. Anhia khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ khoiq anoaat yõn hái chũuq ốc túh coat. <sup>4</sup> Bo hếq noâng ốt cớp anhia, hếq khoiq atõng anhia neq: “Lứq samoât, nỡ-ra hái ramóh sa-ữi ốc túh coat.” Cớp anhia dáng máh ốc ki lứq toâq pở anhia chơ. <sup>5</sup> Yuaq ngkíq, cứq sâng tở rơi acoan noâng,

chơ cứq ớn Ti-muthê toâq pở anhia. Cứq yoc ể dáng anhia noâng sa-âm ma tở bữn. Cứq ngcõh yiang Satan radững anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Khân lứq ngkíq, máh ranáq hếq atõng anhia la lớp miat.

<sup>6</sup> Ma sanua Ti-muthê khoiq loõh tễ anhia, chu loah pở cứq. Án atõng cứq santoiq hỡr lứq tễ anhia. Án pai anhia noâng sa-âm, cớp anhia manoaq ayooq manoaq. Án pai anhia sanhữ níc cứq, cớp anhia ểr áiq lứq yoc ể ramóh cứq, machóng cứq ểr áiq yoc ể ramóh anhia tề.

<sup>7</sup> Ngkíq sễm ai ơi, mút cứq cõt bũi loah cỗ cứq sâng anhia noâng sa-âm samoât samơi. Tở bữn ntróu cứq chũuqtỏiq bap cớp túh cadít.

<sup>8</sup> Sanua cứq tamoong bũi lứq, yuaq anhia noâng sa-âm Ncháu hái pacái lứq.

<sup>9</sup> Cứq sa-ỡn Yiang Sursĩ sa-ữi lứq cỗ anhia sa-âm samoât samơi. Ngkíq, cứq bữn ốc bũi hỡr lứq yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> Cu rangái cu sadâu cứq câu nheq rangứh rahõ, sễq Yiang Sursĩ yõn cứq ramóh loah anhia. Cứq yoc lứq ể chuai anhia máh ramứh anhia tở yũah dáng raloaih tễ ngê Yiang Sursĩ yõn anhia tềq sa-âm pacái lứq ển.

<sup>11</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai yõn cứq bữn toâq pở anhia. <sup>12</sup> Cứq sễq Ncháu hái chuai yõn anhia manoaq ayooq manoaq sa-ữi lứq ển, cớp yõn anhia ayooq nheq tữh cũai canõh hỡ, machóng cứq ayooq nheq tữh anhia tề. <sup>13</sup> Ngkíq án táq yõn anhia bữn mút pahõm pacái lứq, cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, tở bữn tềq anhia táq lờih ntróu tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, toâq loah pở cutềq nâi. Án toâq parnơi cớp nheq tữh cũai sa-âm án.

### 4

#### *Phau-lô Patâp Yõn Cũai Ồt O Yáng Moat Yiang Sursĩ*



<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Cỗ hái ốt muoi mút cốp Yê-su, Ncháu hái, cứq yoc ẽ sêq anhia muoi ramúh ẽn. Cứq sêq anhia táq pǝq ariang anhia khoiq rien tẽ hêq chơ, yǝn Yiang Sursĩ sâng bũi cốp anhia. Lứq anhia khoiq táq ngkíq chơ, ma cứq sêq anhia puai ngê ki samoat lứq ẽn. <sup>2</sup> Anhia dáng chơ máh parnai hêq khoiq patâp anhia cỗ Yê-su, Ncháu hái, ớn hêq atǝng ốc ki. <sup>3</sup> Yiang Sursĩ yoc anhia bũn mút pahǝm bráh o yáng moat án. Cốp án tở ẽq anhia mansêm samiang bẻq parnoi khân tở bũn lacuoi cayac. <sup>4</sup> Cóp dũ náq anhia dáng rabán o tở anhia bũm yǝn anhia bũn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cốp yǝn cũi canǝh hũm anhia la cũi patoat o. <sup>5</sup> Anhia chũi raveh ravoǝh yoc ẽ bũn noau, riang cũi tở yũah sa-âm dǝq táq, yuaq alói tở yũah dáng ntrǝu tẽ ngê Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Anhia chũi tũoiq máh ranáq sâuq ki, cốp anhia chũi manoaq yoc ẽ bũn lacuoi manoaq. Khân cũi aléq ma táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ yǝn cũi ki ramóh sa-ũi ốc bap. Bo hêq noâng ốt cốp anhia, hêq khoiq atǝng cốp sươq anhia tẽ ốc ki chơ. <sup>7</sup> Lứq Yiang Sursĩ tở bũn arô hái yǝn táq ranáq sâuq chǝq tở hái bũm, ma lứq Yiang Sursĩ arô hái yǝn ốt bráh o yáng moat án. <sup>8</sup> Ngkíq cũi aléq ma tở ẽq tamứng satoiq nãi, tở cởn án táh ngê cũi, ma lứq cũi ki táh chíq ngê Yiang Sursĩ, án ca khoiq yǝn anhia bũn Raviei án chơ.

<sup>9</sup> Ma tẽ ramúh anhia manoaq ayooq manoaq, ki cứq tở bũn túh chĩc ntrǝu yǝn anhia, yuaq anhia khoiq rien tẽ Yiang Sursĩ chơ yǝn manoaq ayooq manoaq. <sup>10</sup> Lứq samoat, anhia khoiq táq ngkíq chǝq sêm ai hái tâng cruang Ma-sadôn. Ma sêm ai ơi, cứq sêq anhia bũn mút pahǝm ayooq sa-ũi lứq ẽn. <sup>11</sup> Cóp anhia cutóng táq ranáq o yǝn anhia tẻq ốt ien khẻ cốp yóu nheq dũi tamooq

anhia. Anhia chũi coáp tẻih yóu. Cốp cóq atĩ anhia táq sarâng lứq yǝn bũn cớng sana cha. Máh ốc nãi hêq khoiq patâp anhia tẽ nhũang chơ. <sup>12</sup> Hêq ẻq anhia táq ngkíq yǝn anhia tẻq ốt o yáng moat máh cũi tở yũah sa-âm Yê-su Crĩt, cốp yǝn anhia tẻq chuaq bũm cớng sana cha, dǝq tở bũn noau túh siem anhia.

### *Yê-su Crĩt Toâq Loah Pǝ Cutẻq Nãi*

<sup>13</sup> Sêm ai ơi! Cứq ẻq anhia dáng samoat samoi tẽ alói ca khoiq cuchĩt, dǝq anhia tở bũn sâng ngua ariang cũi tở bũn ngcuang Yiang Sursĩ yǝn hái tamooq loah. <sup>14</sup> Khân hái sa-âm Yê-su khoiq cuchĩt bũn tamooq loah, machǝng ki tẻ hái sa-âm Yiang Sursĩ yǝn cũi sa-âm ca khoiq cuchĩt toâq loah parnoi cốp Yê-su tẻ. <sup>15</sup> Cứq atǝng anhia máh parnai Ncháu hái khoiq yǝn cứq dáng chơ neq: Hái ca tở yũah cuchĩt, toâq tangái Yê-su toâq loah, hái tở bũn pǝq ramóh án nhũang máh alói ca khoiq cuchĩt. <sup>16</sup> Toâq ki, bũn sương noau ớn casang lứq, bũn sương án ca sǝt ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloǝng, cốp sương noau plóng lavia Yiang Sursĩ; bo ki toâp Ncháu hái sẻng tẻ paloǝng. Bo ki máh cũi sa-âm Crĩt ca khoiq cuchĩt, lứq alói bũn tamooq loah, cốp alói pǝq ramóh Yê-su nhũang hái ca tở yũah cuchĩt. <sup>17</sup> Vót ki, hái ca noâng tamooq, lứq Yiang Sursĩ parǝm hái yǝn ốt parnoi cốp alói tâng ramúl. Ngkíq hái bũn ramóh Ncháu hái tâng paloǝng. Cốp hái ốt mantái níc cốp án. <sup>18</sup> Cóp anhia sanhữ níc satoiq ki. Chơ anhia manoaq aliam manoaq toâq parnai ki.

## 5

### *Ngcuang Tangái Yê-su Toâq Loah*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Bo léq, tở la tangái ntrǝu, ranáq ki toâq, cứq tở bũn túh cóq chĩc atǝng anhia. <sup>2</sup> Yuaq anhia khoiq dáng chơ tangái Ncháu hái toâq loah pǝ cutẻq nãi la samoat

riang cūai savēng mut tutuoiq tâng sadâu. <sup>3</sup> Tữ cūai pai neq: “Bữn ien khẽ chơ, tữ bữn túh coat ntróu noâng,” lứq tangái ki toáp ốc cuchit toáq pở alói, cốp alói tở têq viaq vót tể ốc ki. Ốc ki santar toáq ariang mansẽm sâng a-ĩ khuop cumo.

<sup>4</sup> Ma sễm ai ơi, anhia tở bữn ariang cūai bẻq sadâu cốp tở bữn dáng ntróu. Ngkíq, anhia tở bữn santar ntróu toáq tangái Yê-su toáq loah pở cutẽq nãi, ariang cūai dốq santar toáq cūai savēng mut tutuoiq tâng đống alói. <sup>5</sup> Nheq tữh anhia la cūai puai ngê Yiang Sursĩ chơ, ngkíq anhia la ariang cūai ốt tâng ntốq poang, cốp ariang cūai khoiq tamỡ chơ. Hái la con Yiang Sursĩ, hái tở bữn ariang cūai ốt tâng ntốq canám cốp cūai ca bẻq sadâu. <sup>6</sup> Ngkíq, hái chõit táq noâng ariang alói ca tở bữn sa-âm. Alói ki la samoat cūai bẻq níc. Ma hái cóq ốt trởl níc.\* Cốp cóq hái dáng rabán o tở hái bữm. <sup>7</sup> Cūai dốq bẻq la tâng sadâu, cốp cūai dốq bữl blống la tâng sadâu tê. <sup>8</sup> Ma hái ca puai ngê Yiang Sursĩ la samoat cūai khoiq tamỡ. Ngkíq, cóq hái rabán o tở bữm. Cốp cóq hái sa-âm samoat samoi, cốp ayoq níc yóu. Nãi la riang hái sớq au tac tâng apom hái bo hái pởq rachít. Cóq hái nguang níc bữn ốt parnoi cốp Yê-su. Nãi la riang hái tapưng muoc tac tâng plở. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ tở bữn arô hái cở án ẽ táq hái, ma án arô cở yoc ẽ chuai amoong hái nhor tể Yê-su Crít, Ncháu hái. <sup>10</sup> Yê-su toáp cuchit tang hái yỗn hái têq ốt parnoi cốp án toáq tangái án toáq loah pở cutẽq nãi. Tangái ki tở bữn ntróu hái khoiq cuchit tở la noâng tamoong. <sup>11</sup> Ngkíq, cóq anhia manoaq aliam manoaq, cốp manoaq atõng manoaq yỗn mút pahõm anhia cõt sa-âm pacái lứq ẽn, samoat anhia dốq táq tể nling

chơ.

### Ốc Patâp Canõh

<sup>12</sup> Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia yám noap máh cūai sớt tâng tốp sa-âm. Yiang Sursĩ ruroh alói yỗn radững anhia táq ranáq o, cốp yỗn alói arĩen anhia puai ngê Yiang Sursĩ.

<sup>13</sup> Cóq anhia bữn mút pahõm ayoq níc alói, cở alói táq sa-ũi ranáq chuai anhia. Cốp cóq anhia manoaq saryóq manoaq.

<sup>14</sup> Sễm ai ơi! Cứq sễq anhia táq neq: Suroq alói ca yoc ẽ ỉt rangúh alói bữm;† aliam cūai bữn mút clac; atõng alói ca tở bữn dáng sa-ũi tể ngê Yiang Sursĩ; cốp tanhĩr chóc dũ náq cūai. <sup>15</sup> Anhia manoaq chõit carláh dỡq chóc manoaq. Ma cóq anhia ravoat manoaq táq o chóc manoaq, cốp táq o níc chóc dũ náq cūai.

<sup>16</sup> Cóq anhia ốt bữi o níc. <sup>17</sup> Cóq anhia câu cốp chõit tangút. <sup>18</sup> Ốc ntróu toáq pở anhia, cóq anhia sa-õn Yiang Sursĩ, yuaq án toáp yỗn ốc ki toáq. Nheq ốc nãi, Yiang Sursĩ yoc anhia bữn cở anhia ốt muoi mút cốp Yê-su Crít.

<sup>19</sup> Anhia chõit táq yỗn Raviei Yiang Sursĩ sâng ngua tể anhia. <sup>20</sup> Chõit calauq cūai tang bởq Yiang Sursĩ.

<sup>21</sup> Cóq anhia chim ốc ntróu noau atõng anhia. Aléq la o, ki anhia ỉt.

<sup>22</sup> Ma aléq tở o, ki anhia chõit ỉt.

<sup>23</sup> Cứq sễq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ốc ien khẽ, táq moâm máh ranáq án ẽ táq tâng mút pahõm anhia. Cứq sễq án táq yỗn mút anhia cõt bráh o. Cốp cứq sễq án kĩaq níc raviei anhia, mút pahõm anhia, cốp dỡq noau tở bữn têq tẻq anhia táq lỏih tâng tangái Yê-su Crít, Ncháu hái, toáq loah pở cutẽq nãi. <sup>24</sup> Yiang Sursĩ khoiq arô anhia. Ngkíq cứq dáng lứq samoat án táq nheq máh ramúh cứq câu yỗn anhia.

\* **5:6** 5:6 Cūai bẻq sacám tể cūai tở bữn chanchóm ntróu tể ngê Yiang Sursĩ. Cốp cūai ốt trởl níc sacám tể cūai ca chanchóm níc tể ngê Yiang Sursĩ. † **5:14** 5:14 Tở la ‘aloah’.

<sup>25</sup> Sêm ai ơi! Cúq sễq anhia câu chuai hếq nứng. <sup>26</sup> Sễq anhia manoaq cubán o chók manoaq. Ngkíq noau dáng anhia manoaq ayooq manoaq.

<sup>27</sup> Cúq sễq anhia yáng moat Ncháu hái, yỗn anhia doc choaiq thữ nâi yỗn dũ náq sêm ai bữn sâng tê.

<sup>28</sup> Cúq sễq Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai miat anhia.

## Choaiq Thờ Bar Phau-lô Chĩc Yõn Cũai Tâng Vil Tê-salô-naca Santoiq Atõng

Choaiq thờ nâi atõng tể Yê-su toâq loah trở bar. Máh cũai sa-âm nguang tangái ki, mỗ cõt ranáq ravál ranhóq tâng tốp sa-âm tâng vil Tê-salô-naca. Phau-lô chĩc thờ bar nâi sám vớt tapoát casâi ntun thờ muoi, đõq ta-õi cóp atức loah máh santoiq noau khoiq atõng tở p̄ieiq tể ớc nâi.

Phau-lô atõng yõn máh cũai dáng cóq bữn tể ntrứu nhũang Yê-su toâq loah. Tểc nâi la máh cũai bữn mút loai cóp sâuq luat ngư, cóp bữn “manoaq cũai loai hữn tể cũai canõh toâq nhũang voai” đõq chĩ loah Yiang Sursĩ. (Pún 2:3)

Phau-lô atõng raloaih tể acoan nguang. Án pai toâq alóí ramóh túh coat, cóq alóí sa-âm pacái lứq. Tam noau cõp kháng tâng cuaq, cóq alóí sarâng, cóp chõi cõt p̄e táq ranáq o.

1 Cứq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nâi cõiq sa-óh tốp sa-âm ớt tâng vil Tê-salô-naca. Đêh Si-la cóp Timuthê cõiq parnai sa-óh anhia tê. Anhia bữn muoi mút cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái. 2 Cứq sểq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cóp yõn anhia ớt bán sũan ien khẽ níc.

*Phau-lô Câu Yõn Tốp Sa-âm Tâng Vil Tê-salô-naca*

3 Sểm ai ời! Lứq p̄ieiq hểq sa-õn níc Yiang Sursĩ cõ tể anhia. Hểq yoc sa-õn án yuaq anhia sa-âm án cu rangái rêng achõn ẽn, cóp anhia manoaq ayooq manoaq sa-ũi achõn tê. 4 Ngkíq, hểq đõq khẽn anhia yáng moat máh tốp sa-âm p̄e ntõq

canõh. Hểq khẽn anhia, yuaq anhia bữn mút pahõm sa-âm samoát samoi, anhia tanhĩr níc noau táq anhia, cóp anhia chũuq dũ ramứh túh coat toâq p̄e anhia.

5 Dũ ranáq anhia táq ngkíq la cõt tểc apáh raloaih lứq Yiang Sursĩ táq tanoang lứq toâq án ruroh anhia. Yiang Sursĩ hữm anhia la cũai o, ngkíq án yõn anhia ớt tâng ntõq án sõt. Anhia chũuq sa-ũi ramứh túh coat sanua, la cõ anhia yoc ớt tâng ntõq ki. 6 Yiang Sursĩ tanoang tapúng níc. Ngkíq nõ-ra Yiang Sursĩ lứq carláh đõq tang anhia chõq cũai ẽ táq anhia sanua. 7 Tâng tangái ki, Yiang Sursĩ yõn anhia ca chũuq máh ớc túh coat sanua tở bữn ramóh túh coat ntrứu noâng; cóp hểq bữn ớt ien khẽ machóng anhia tê. Yiang Sursĩ táq ngkíq tâng tangái Yê-su, Ncháu hái, sểng loah tể paloõng. Án sểng parnoi cóp máh ranẽng ca bữn chóc tể án. 8 Toâq alóí sểng, alóí bữn pla ùih đõq chõng máh cũai ca tở bữn dáng Yiang Sursĩ cóp tở bữn trĩh parnai o tể Yê-su Crĩt, Ncháu hái. 9 Máh cũai ki cóq ramóh túh coat mantái níc, yuaq Ncháu hái tở ẽq hữm noâng alóí. Alóí cóq ớt yõng tể chóc sõt toâr lứq khong Ncháu hái 10 tâng tangái Yê-su toâq loah p̄e cutểq nâi, yõn dũ náq cũai sa-âm bữn khẽn cóp yám noap án. Anhia lứq ớt tâng tốp ki tê, yuaq anhia khoiq sa-âm parnai hểq atõng anhia.

11 Ngkíq yuaq hểq câu níc yõn anhia. Hểq sểq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, chuai anhia yõn táq p̄e rap̄ieiq samoát án khoiq ruroh anhia. Cõ nhơ tể chóc Yiang Sursĩ, hểq sểq án chuai anhia táq moâm dũ ớc o cóp dũ ranáq anhia chanchóm ẽ táq cõ anhia sa-âm án. 12 Khãn anhia táq ngkíq, lứq cũai canõh bữn khẽn ramứh Yê-su, Ncháu hái, cõ tể anhia. Cóp Yê-su Crĩt lứq khẽn loah anhia tê, cõ nhơ Yiang Sursĩ cóp Yê-

su Crît, Ncháu hái, chuai miat hái.

## 2

### *Manoaq Loài Hồn Tể Cũai Canõh*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Sanua cứq yoc atõng anhia tể tangái Yê-su Crît, Ncháu hái, toâq loah pở cutêq nâi, cớp hái bữn rôm parnoi cớp án. <sup>2</sup> Bữn cũai tũn cứq, pai cứq atõng tangái Yê-su toâq loah khoiq toâq chơ. Chõi noap alói ca pai cứq atõng saccoiq tể tangái ki, tở la pai cứq chĩc tâng choaiq thỡ máh ốc ki. Cứq sêq anhia chõi dót cớp chõi ngcõh ntróu tể ốc ki. <sup>3</sup> Chõi yõn noau thũ anhia ngkíq. Nhũang Yê-su toâq loah, bữn clúng cũai táh ngê Yiang Sursĩ, cớp bữn manoaq cũai loài hồn tể canõh toâq nhũang voai. Manoaq nâi la án ca Yiang Sursĩ anoaat cóq cuchĩt pút. <sup>4</sup> Cũai loài ki, án tampõr sớt cớp dũ ramứh yiang noau dốq sang. Án achõn tở án bữm, pai án la toâr hồn tể yiang canõh, êq noau sang án. Cớp án mut tacu tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ; chơ án pai án toâp la Yiang Sursĩ.

<sup>5</sup> Anhia sanhữ ma tở bữn, bo cứq noâng ớt cớp anhia cứq khoiq atõng anhia chơ tể nheq ốc ki? <sup>6</sup> Ma sanua bữn muoi ramứh catáng chíq yõn ốc ki tở têq toâq yũah. Anhia khoiq dáng tể ramứh nâi chơ. Ma toâq ngư manoaq cũai loài ki toâq, lứq án toâq. <sup>7</sup> Ranáq loài khoiq bữn chơ, ma ranáq ki noau táq clõp. Ma máh ốc loài cứq khoiq chĩc ki, ốc ki tở têq toâq yũah, yuaq noâng bữn noau catáng. Khân án ca catáng ma tở bữn catáng noâng, ốc loài ki lứq toâq. <sup>8</sup> Chơ bữn cũai loài hồn tể cũai canõh, án toâq tể. Chơ Yê-su, Ncháu hái, cachĩt án toâq carhõ loõh tể bõq Ncháu. Tâng tangái Yê-su toâq loah pở cutêq nâi, nhơ tể chóc ang-ừr tể án, án táq pupút chíq manoaq cũai loài ki. <sup>9</sup> Án ca loài ki toâq tể chóc yiang Satan, án têq táq ranáq salẽh cớp án táq tếc yõn

cũai canõh sâng dót. Ma máh ranáq án táq, tở bữn lứq ntróu. <sup>10</sup> Án táq sa-ũi ranáq sâuq ẽ rathũ máh cũai ca Yiang Sursĩ cheq ẽ pupút. Yiang Sursĩ ẽ pupút alói yuaq alói bữn mút pahõm tở êq ẽ sa-âm ốc p̄ieiq ca Yiang Sursĩ têq chuai amoong alói. <sup>11</sup> Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ yõn alói ki bữn ngê tở p̄ieiq, yõn alói sa-âm máh ốc noau thũ alói. <sup>12</sup> Ngkíq nheq tữh alói tở êq sa-âm ốc p̄ieiq tể Yiang Sursĩ, ma alói sâng bũi táq ranáq tở bữn tanoang; nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq táq alói.

### *Yiang Sursĩ Rườh Yoc Ê Chuai Amoong Cũai Tê-salô-naca*

<sup>13</sup> Ma anhia, sêm ai ơi, Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Ngkíq lứq p̄ieiq hêq sa-õn án, yuaq án khoiq rườh yoc ẽ chuai amoong anhia tể dâu lứq chơ. Án táq yõn anhia cõt con acái án cõ nhơ Raviei Yiang Sursĩ táq yõn bráh mút pahõm anhia, cớp cõ nhơ anhia sa-âm ốc p̄ieiq tể Yê-su Crît. <sup>14</sup> Ngkíq yuaq Yiang Sursĩ arô anhia, la cõ nhơ parnai o tể Yê-su máh hêq khoiq atõng anhia. Án arô anhia yõn têq ớt bũi o níc parnoi cớp Yê-su Crît, Ncháu hái, tâng paloõng. <sup>15</sup> Ngkíq, sêm ai ơi, cóq anhia ớt sabõng níc, chõi yõn noau radũng anhia táh chíq ngê Yiang Sursĩ. Cớp cóq anhia yõng pacái lứq máh ốc hêq khoiq atõng anhia toâq bõq hêq tở la toâq choaiq thỡ hêq.

<sup>16</sup> Yê-su Crît, Ncháu hái, cớp Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq ayooq hái cớp chuai miat hái chơ. Án aliam níc hái, cớp hái nguang nỡ-ra lứq bữn ớt bũi o níc cớp án. <sup>17</sup> Cứq sêq án táq yõn mút pahõm anhia sa-âm sa-ũi lứq ẽn. Cớp cứq sêq án táq yõn mút anhia cõt pacái lứq, yõn anhia têq táq dũ ranáq o cớp têq atõng dũ parnai o.

### 3

#### *Phau-lô Sêq Tốp Sa-âm Câu Chuai Nứng*

<sup>1</sup> Sêm ai ơi! Muoi ramứh ễn, cứq sêq anhia câu chuai nứng hêq, yỗn parnai Yiang Sursĩ toâq chái dũ ntốq, cóp tở bữn noau catáng parnai ki. Cóp sêq anhia câu yỗn dũ náq cũai yám noap parnai ki machóng anhia tê. <sup>2</sup> Cứq sêq anhia câu yỗn hêq bữn vót tễ aĩ cũai pampala cóp loai, yuaq tở bữn nheq tữh cũai ma sa-âm parnai o tễ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Ma Ncháu hái, án la lứq samoât. Têq hái sa-âm án. Lứq án yỗn anhia bữn mút pahõm sa-âm pacái lứq, cóp án kĩaq anhia yỗn yiang Satan tở têq táq anhia. <sup>4</sup> Ncháu hái yỗn hêq bữn mút pahõm têq noap anhia táq sanua cóp nỡ-ra hỡ máh ramứh hêq khoiq patâp anhia. <sup>5</sup> Hêq sêq Ncháu radũng anhia dáng ayooq yóu máh Yiang Sursĩ ayooq anhia tê. Cóp hêq sêq Crít yỗn anhia bữn mút rời tanhữr túh coat machóng án tê.

#### *Anhia Chõi Aloah*

<sup>6</sup> Sanua sêm ai ơi, nhỡ ramứh Yê-su Crít, Ncháu hái, hêq patâp anhia ốt yong tễ cũai sa-âm ca aloah táq ranáq. Alói ki tở bữn puai máh ngé anhia khoiq rien tễ hêq. <sup>7</sup> Anhia khoiq dáng chớ, p̄ieiq lứq la anhia tũoiq machóng hêq tê tễ ốc nâi. Bo hêq ốt cóp anhia, hêq tở bữn aloah ntrúu. <sup>8</sup> Hêq tở bữn cha miat crong sana anhia. Ma lứq hêq táq ranáq lakéh lứq. Hêq táq níc tangái cóp sadâu yỗn tở bữn noau tễ anhia túh siem hêq. <sup>9</sup> Lứq hêq bữn chóc têq cha crong sana anhia. Ma hêq yoc ẽ táq ngól yỗn anhia têq tũoiq machóng hêq táq tê. <sup>10</sup> Bo hêq noâng ốt cóp anhia, hêq khoiq patâp anhia neq: “Khân bữn noau ma aloah táq ranáq, ki chõi yỗn án cha.”

<sup>11</sup> Hêq pai ngkíq, yuaq hêq khoiq sâng chớ noau pai bữn cũai tễ anhia aloah táq ranáq. Alói ki pỡq chu nâi

pỡq chu ki yoc ẽ t̄ieih cũai canõh sâng. <sup>12</sup> Nhỡ tễ Yê-su Crít, Ncháu hái, hêq patâp cóp sươq cũai ki cóq alói cutóng táq ranáq alói bữm, ki nõq alói bữn crong sana cha. <sup>13</sup> Ma anhia, sêm ai ơi, cóq anhia chõi sâng lakéh táq ranáq o. <sup>14</sup> Khân bữn noau tễ anhia ma tở ẽq tr̄ih máh santoiq hêq ch̄ic atõng tâng choaiq thỡ nâi, ki anhia chõi ốt tampóng cóp cũai ki, táq yỗn alói sâng casiet. <sup>15</sup> Ma anhia chõi nhêng cũai ki la ariang cũai par-ũal. Ma cóq anhia sươq alói ariang anhia đốq sươq sêm ai anhia tê.

#### *Parnai Cubán*

<sup>16</sup> Cứq sêq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ốc ien khẽ, yỗn án chuai anhia sâng bũi óh níc tễ dũ ranáq anhia táq. Hêq sêq Ncháu hái ốt níc cóp anhia.

<sup>17</sup> Cứq, Phau-lô, ch̄ic toâq aĩ cứq bữm máh parnai cubán parsót nâi. Dũ choaiq thỡ cứq ch̄ic, cứq ch̄ic ngkíq níc ramứh cứq.

<sup>18</sup> Cứq sêq Yê-su Crít, Ncháu hái, chuai miat anhia.

## Choaiq Thờ Muoi Phau-lô Chĩc Yỗn Ti-muthê Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choaiq thờ muoi nài coiq sa-óh Ti-muthê. Án chĩc sám 63 toáq 65 cumo ntun Yê-su canốt. Ti-muthê la samiang póng ca đốq táq ranáq cớp Phau-lô bo alới pỡq atỡng parnai o tể Yê-su Crĩt. Mpiq Ti-muthê la cũai I-sarel, ma mpoaq án la cũai Créc.

Phau-lô ớn Ti-muthê ỡt loah tâng vil Ê-phê-sô đốq rachuai tộp sa-âm tâng vil ki, bo Phau-lô pỡq atỡng chu vil canốh. Phau-lô chĩc choaiq thờ nài đốq catoaih Ti-muthê tể ranáq ayông tộp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô. Án atỡng tể ruoh cũai yỗn cớt plớ tâng tộp sa-âm. Án ớn Ti-muthê chuai cán cumai con cumuiq, cớp tutuaiq cũai ca atỡng ngê tỡ bữn p̄ieiq. Án atỡng tể ranáq yỗng tĩen práq yỗn p̄ieiq.

<sup>1</sup> Cúq Phau-lô, la ayững atĩ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ cớp Yê-su Crĩt ớn cúq táq ranáq ki. Yiang Sursĩ lứq chuai amoong hái. Cớp hái ngcuang níc Yê-su Crĩt toáq loah pỡ cutểq nài. <sup>2</sup> Cúq chĩc choaiq thờ nài coiq sa-óh Ti-muthê. Mớí la samoát con cúq tể, yuaq mớí sa-âm Yê-su Crĩt cớ nhớ cúq atỡng mớí. Cúq sểq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat mớí, cớp ayooq táq mớí, cớp yỗn mớí ỡt bán sũan ien khể níc.

*Bữn Cũai Atỡng Tể Ngê Yiang Sursĩ, Ma Tỡ Bữn P̄ieiq*

<sup>3</sup> Cúq yoc mớí ỡt loah tâng vil Ê-phê-sô voai, riang cúq khoiq ớn mớí chớ bo cúq ể pỡq chu cruang Masadôn. Bữn cũai ỡt tâng vil ki atỡng ngê tỡ p̄ieiq. Cớq mớí sươq alới chốí yỗn alới atỡng noâng ngkĩq.

<sup>4</sup> Cớp sươq alới chốí atỡng noâng

parnai nsũar tỡ bữn p̄ieiq. Alới đốq rien níc tể choaiq noau chĩc ramứh achúc achiac alới, ma lứq ốc ki tỡ bữn chuai yỗn alới dáng tể ngê Yiang Sursĩ. Ốc ki táq yỗn noau yoc ralốih sâng. Ma cũai aléq yoc ể dáng tể ngê Yiang Sursĩ, cóq cũai ki sa-âm. <sup>5</sup> Cúq yoc mớí patáp yỗn alới bữn mút pahồm ayooq tâng pái ramứh neq: Muoi la mút pahồm tỡ bữn lóih ntrớu, bar la sarnốm bráh o, pái la sa-âm Yiang Sursĩ samoát samớí. <sup>6</sup> Ma bữn cũai cớt samoát án cłóc rana, chớ án nguai chĩq tể pái ramứh ki. Alới ki đốq táq ntỡng tỡ cớt ốc. <sup>7</sup> Alới yoc lứq cớt thài atỡng tể phễp rit Mói-se. Ma alới tỡ bữn dáng ntrớu máh ốc alới pai. Alới chanchớmmáh ốc ki la p̄ieiq, ma máh ốc ki tỡ bữn p̄ieiq ntrớu.

<sup>8</sup> Háí dáng phễp rit nài la lứq o, ma cũai atỡng tể phễp rit, cóq án atỡng p̄ieiq. <sup>9</sup> Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn tểng phễp rit nài yỗn cũai táq ranáq tanoang o. Ma lứq án táq yỗn cũai neq: Alới ca tỡ ểq trĩh phễp rit; alới ca tỡ ểq noau cớt sớit alới; alới ca tỡ bữn yám noap Yiang Sursĩ; alới ca táq ranáq lóih; alới ca bữn mút tỡ ngcốh; alới ca puai ngê tỡ bữn cớt kia ntrớu; alới ca cachĩt mpiq mpoaq tỡ la cũai canốh; <sup>10</sup> alới ca tỡ bữn lacuoi cayac ma bẻq parnớí; mansểm ca ể bữn ratuaq mansểm, samiang ca ể bữn ratuaq samiang; alới ca tuoiq cớp chẻq cũai; alới ca táq ntỡng lauq; alới ca rathể tỡ bữn lứq; cớp alới ca táq ranáq raclaiq tể ốc p̄ieiq Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Ốc p̄ieiq nài la parnai o tể Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ bữn chớc sớit toár lứq, cớp án la nỡm ốc bỗn. Yiang Sursĩ toáp yỗn cúq atỡng parnai o tể án yỗn cũai canốh dáng.

*Phau-lô Sa-ỡn Yiang Sursĩ Ayooq*

*Án*

<sup>12</sup> Cúq sa-ỡn Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án noap cúq cớt cũai táq ranáq án, cớp án yỗn cúq rơi táq ranáq ki.

13 Bo nhũang cứq đốq acrieiq ramứh Yê-su, cớq cứq táq túh coat lứq máh cũai puai ngê án; cứq la cũai tachoat lứq. Ma Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq cứq, yuaq cứq la cũai sacũl, cớq tở yũah sa-âm án. 14 Yiang Sursĩ chuai miat cứq la-ớq chơ, đốq cứq têq sa-âm Yê-su Crít cớq dáng ốc ayooq tễ án. 15 Yê-su Crít toâq pở cớq cutêq nâi cõ án yoc ẽ chuai amoong máh cũai ca bữn lờih. Santoiq nâi la lứq p̄ieiq. O yỗn dũ náq cũai roap ít santoiq nâi. Dũ náq cũai bữn lờih, ma lờih cứq ntâng hỡn tễ cũai canỏh. 16 Ma Yiang Sursĩ noâng sarũiq táq cứq, đốq yỗn Yê-su Crít apáh án bữn mút tanhĩr chỏq máh cũai lờih, yuaq cứq táq lờih sa-ũĩ hỡn tễ cũai canỏh. Ngkĩq, cứq la samoat ngỏl đốq paryỏng máh cũai sa-âm Yê-su thrap ntun, yỗn têq alỏi táq riang cứq tê, chơ alỏi bữn tamoong mantái. 17 Yiang Sursĩ la Puo tở nai pứt. Tở nai noau hữm roap án. Cớq án tở nai cuchĩt. Ớng manoaq án toap lứq Yiang Sursĩ. Cớq hái yám noap cớq khẽn án sỏt đời lơi cumo. Amen.

### *Phau-lô Patâp Ti-muthê*

18 Ti-muthê ơi, mới la samoat con ramia cứq tê. Ngkĩq cứq yoc yỗn mới dáng cớq mới táq ntrớu. Bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ khoiq atỏng santoiq o tễ mới. Cớq mới ít loah máh santoiq alỏi atỏng, yỗn santoiq ki cớq samoat cớng choac, đốq têq mới riap chíl máh ngê sâuq. 19 Cớq mới yỏng pacái níc ốc sa-âm Yê-su. Cớq cớq mới táq o níc yỗn mút pahỏm mới tở têq tẻq tở mới bữm. Bữn cũai táq ranáq, ma mút pahỏm alỏi dáng alỏi táq lờih. Cũai ki samoat talỏh bữm mút alỏi sa-âm Yê-su Crít. 20 Bữn bar náq cũai táq ngkĩq, la Hi-manê cớq Alec-sandơ. Cứq khoiq chiau alỏi pở atĩ yiang Satan, yỗn yiang ki ẽn sỏt alỏi, đốq alỏi lap cớq tở bữn pai noâng tễ Yiang Sursĩ tở o.

## 2

### *Atỏng Tễ Santoiq Câu Sẻq*

1 Ngkĩq, tễ dâu lứq cứq patâp neq: Cớq anhia câu sẻq Yiang Sursĩ chuai dũ náq cũai. Cớq cớq anhia sa-ỡn níc Yiang Sursĩ. 2 Cớq anhia câu sẻq Yiang Sursĩ chuai máh puo cớq máh cũai sỏt canỏh hỡ, yỗn têq đời tamoong hái ỡt ien khẻ, cớq têq hái ỡt sangcún đốq puai ngê Yiang Sursĩ samoat samơi. 3 O lứq hái câu yỗn dũ náq cũai, cớq ốc ki táq yỗn bữi pahỏm Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong hái. 4 Yiang Sursĩ yoc ẽ chuai amoong dũ náq cũai, cớq án ẻq neq tữh cũai dáng samoat samơi tễ ngê án. 5 Bữn ớng manoaq Yiang Sursĩ sâng. Cớq bữn ớng manoaq sâng ỡt mpứng dĩ đốq partoâq parnai yỗn Yiang Sursĩ cớq máh cũai. Manoaq nâi la Yê-su Crít. 6 Yê-su pláih mang án bữm chũuq cuchĩt tang dũ náq cũai. Toâq tangái Yiang Sursĩ rườh, án yỗn cũai dáng tễ parnai o nâi. 7 Lứq Yiang Sursĩ toap ớn cứq cớq ayửng atĩ án, cớq án yỗn cứq cớq cũai atỏng cũai tở cỡn cũai I-sarel. Cứq atỏng alỏi tễ ốc sa-âm Yê-su Crít, cớq cứq atỏng máh ngê p̄ieiq tễ án. Santoiq cứq atỏng la p̄ieiq lứq. Cứq tở bữn atỏng lauq ntrớu.

8 Máh samiang tâng tốp anhia, toâq alỏi câu tâng đống sang, alỏi đốq yuor tayửng cớq sacỏ atĩ. Ma ntỏq alẻq alỏi câu, cứq yoc alỏi bữn mút pahỏm tở bữn lờih, tở bữn sâng ũan, cớq tở bữn ralỏih.

### *Ớc Patâp Yỗn Máh Cũai Mansẻm*

9 Cứq yoc tê máh mansẻm tac tampac carsiat o ma tở bữn ốt sac ntrớu, cớq tở bữn ẻq noau khẽn alỏi. Tở bữn túh ntrớu mansẻm cớq clan sỏc, tở la pasang tở toâq yẻng tở la cớng ngoaih canỏh. Cớq tở bữn túh cớq tac tampac kia ntâng. 10 Ma o lứq mansẻm ca puai ngê Yiang Sursĩ táq níc ranáq o. Cớq alỏi táq



ngkíq, đợc cũai canõh têq khẽn alóí la cũai mantoat. <sup>11</sup> Bo anhiạ rôm sang Yiang Sursĩ, yõn mansẽm õt rangiac bo noau atõng, cớq yõn alóí trĩh đũ ốc máh ramứh noau atõng alóí. <sup>12</sup> Bo anhia atõng, cứq patập anhia tở yõn mansẽm atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Cớq chõỉ yõn alóí cõt sớt hỡn tễ cũai samiang. Ma yõn alóí õt rangiac. <sup>13</sup> Yuaq Yiang Sursĩ tễng Adam nhũang, ma Yiang Sursĩ tễng Ê-va ntun. <sup>14</sup> Cớq yiang Satan tở bữn phếq Adam, ma án phếq mansẽm, chớ mansẽm ki bữn lờih. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq Yiang Sursĩ ma yõn mansẽm bữn sa-ũỉ a-ĩ bo alóí canõt con. Ma Yiang Sursĩ noàng chuai amoong alóí, khãn alóí táq níc ranáq neq: Sa-âm samoát samoi, ayooq yóu, õt mantoat o yáng moat Yiang Sursĩ, cớq dáng rabán o tở bữm.

### 3

#### *Cũai Táq Ranáq Tạng Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Santoiq nài la p̄ieiq lứq: Khãn cũai aléq chanchóm yoc ẽ cõt sớt tạng tốp sa-âm, cũai ki chanchóm ẽ táq ranáq o. <sup>2</sup> Cũai ẽ cõt sớt tạng tốp sa-âm cớq án táq yõn cũai canõh tở têq tểq án. Cớq án bữn ống muoi lám lacuoi. Cớq án dáng tutuaiq máh ramứh toàq pở án. Cớq án dáng rabán o tở án bữm. Cớq án õt mantoat o. Cớq án dáng roap tamoi. Cớq án dáng atõng raloaih. <sup>3</sup> Cớq án chõỉ ham blống. Cớq án tở bữn coáp khlốh mút. Ma cớq án khũn phếp, cớq tở bữn coáp nsóq. Cớq án chõỉ ham práq. <sup>4</sup> Cớq cớq án dáng radững o đống sũ án, đợc máh con án têq trĩh cớq yám noap án. <sup>5</sup> Khãn án tở dáng radững o đống sũ án bữm, nõq têq án radững o máh tốp sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cũai mbõiq sa-âm Yê-su Crít, chõỉ yõn án cõt sớt tạng tốp sa-âm. Cõh lơ án bữn mút pahỡm yoc õt, chớ Yiang Sursĩ táq án machóng Yiang Sursĩ táq yiang Satan tê. <sup>7</sup> Ma cũai cõt sớt

tạng tốp sa-âm, cớq bữn đễh cũai tở yũah sa-âm noap án la cũai o. Khãn tở bữn ngkíq, cõh lơ án cõt casiet cớq chuat tạng rabang yiang Satan.

<sup>8</sup> Máh cũai ẽ rachuai ranáq cũai sớt tạng tốp sa-âm, cớq alóí bữn mút sangcún tê. Cớq alóí chõỉ táq ntõng santoiq bambar. Cớq alóí chõỉ ham blống. Cớq alóí chõỉ ham práq. <sup>9</sup> Cớq cớq alóí yống pacái máh ốc p̄ieiq alóí sa-âm Yê-su Crít, ariang Yiang Sursĩ khoiq yõn alóí dáng chớ. Cớq alóí bữn mút pahỡm tở bữn tểq tở bữm. <sup>10</sup> Nhũang alóí ẽ mut táq ranáq tạng tốp sa-âm, cớq anhia chim alóí voai. Khãn cũai canõh tở bữn tểq alóí, ki têq alóí mut táq ranáq ki.

<sup>11</sup> Machóng ki tê, lacuoi alóí cớq bữn mút khũn. Cớq alóí chõỉ voõq sâuq cũai canõh. Cớq alóí dáng rabán o tở alóí bữm. Cớq cớq alóí táq yõn cũai canõh têq noap alóí.

<sup>12</sup> Cũai rachuai ranáq tạng tốp sa-âm, cớq alóí bữn ống muoi lám lacuoi. Cớq cớq alóí têq radững o con acái cớq đống sũ alóí. <sup>13</sup> Khãn alóí táq ranáq o đợc rachuai yóu, ngkíq cũai canõh yám noap alóí, cớq mút pahỡm alóí cõt clóq lứq đợc táq ranáq Yê-su Crít, yuaq alóí sa-âm lứq án.

#### *Cõ Nỏq Phau-lô Patập Ti-muthê?*

<sup>14</sup> Sanua cứq chĩc choaiq thờ nài coiq yõn mới, ma tở bữn đũn noàng cứq chanchóm ẽ toàq pở mới. <sup>15</sup> Ma khãn cứq toàq cro, choaiq thờ nài atõng yõn mới dáng tễ con acái Yiang Sursĩ cớq táq ntróu. Máh con acái nài la tốp sa-âm Yiang Sursĩ. Alóí la samoát tanũl cớq prang tạng đống, cớq parnai p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ la samoát riang sarpo. Machóng tanũl cớq prang đống sarpo, ngkíq tê tốp sa-âm đống parnai p̄ieiq tễ Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Tở bữn noau têq rasuon tễ máh ốc hái sa-âm ca toàr cớq yarũ lứq. Ốc nài la neq:

Yê-su Crít toâq pở cutêq nâi;  
 án cõt sac sâiq machóng cũai tê.  
 Raviei Yiang Sursĩ apáh án lứq  
 tanoang o.  
 Ranêng Yiang Sursĩ tễ paloông  
 khoiq hữm án.  
 Noau khoiq atõng tễ án yõn cũai tở  
 cõn cũai I-sarel dáng tê.  
 Bữn cũai tâng dũ cruang sa-âm án.  
 Cóp án khoiq chõn loah chu paloông  
 chơ.

#### 4

##### *Cũai Ca Atõng Ốc Tở P̄ieiq*

<sup>1</sup> Raviei Yiang Sursĩ atõng raloaih lứq, toâq dõr ntun bữn cũai táh ngê sa-âm Yê-su Crít, chơ alói ít ngê máh yiang dõq raphêq ên. Cóp alói puai ngê máh yiang sâuq ki. <sup>2</sup> Alói ca táq nan sâng êq cũai canõh pai alói atõng p̄ieiq, ma tễ ốc lứq alói atõng moang ốc lauq. Mút pahõm alói tở bữn chanchóm ẽ táq ranáq o, samoât noau apat toâq tac cutâu ngư. <sup>3</sup> Alói pai tở o ít lacuoi. Cóp alói atõng tở o cha sa-ũr ramứh crơng sana. Ma Yiang Sursĩ tễng dũ ramứh crơng sana yõn máh cũai sa-âm án, cóp yõn alói dáng ốc p̄ieiq tễ án. Têq alói cha cóp sa-õn án. <sup>4</sup> Dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq tễng la o nheq. Têq hái roap cóp sa-õn Yiang Sursĩ tễng crơng sana ki yõn hái. <sup>5</sup> Cõ nhơ tễ parnai Yiang Sursĩ pai, cóp cõ nhơ tễ hái câu sa-õn án, ngkíq dũ ramứh crơng sana la o yõn hái cha.

##### *Ranáq Ti-muthê Táq*

<sup>6</sup> Khân mới atõng dũ ramứh nâi yõn sễm ai hái dáng, ki mới táq ranáq o yõn Yê-su Crít. Ngkíq ốc mới sa-âm cóp ngê o mới puai chừm siem raviei mới yõn toâr achõn. <sup>7</sup> Mới chõr tamứng máh ốc noau nsũar tâng dõr nâi ca tở bữn cõt kia ntróu. Cóp chõr tamứng máh tampân tiaq ariang ayoaq thâu dõq atõng. Ma o lứq mới rien níc tễ ngê Yiang Sursĩ yõn mút pahõm mới

sa-âm pacái lứq ên. <sup>8</sup> Khân hái téh ẽp rien yõn tở hái cõt bán rêng, ốc nâi bữn kia bĩq. Ma khân hái téh ẽp rien ngê Yiang Sursĩ yõn mút hái cõt pacái lứq ên, ốc nâi bữn kia yõn dõr tamoong sanua cóp dõr ntun tê. <sup>9</sup> Ốc nâi la p̄ieiq lứq. O yõn cũai roap ít cóp sa-âm samoât samõi. <sup>10</sup> Ngkíq hái táq cutóng lứq cóp tampõr ẽ táq ranáq o, yuaq hái sa-âm Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc. Cóp án chuai amoong nheq tữh cũai ca sa-âm án samoât samõi.

<sup>11</sup> Máh ốc nâi cứq ớn mới patáp cóp atõng raloaih lứq yõn cũai canõh. <sup>12</sup> Chõr táq yõn cũai canõh ayê ra-ac mới cõ tian mới la cũai póng. Ma cóq mới cõt ngõl yõn cũai sa-âm la neq: Cóq mới atõng o níc, cóq mới õt khũn phệp níc, cóq mới ayooq níc cũai canõh, cóq mới sa-âm samoât samõi, cóp cóq mới bữn mút pahõm tở bữn lòi ntróu. <sup>13</sup> Bo cứq tở yũah toâq, cóq mới doc níc parnai Yiang Sursĩ yõn cũai canõh sâng, cóp cóq mới atõng patáp alói. <sup>14</sup> Mới chõr nguai tễ máh ramứh Raviei Yiang Sursĩ chuai yõn mới bo cũai tang bõq Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ chuai yõn mới bữn máh ramứh ki, cóp bo cũai sõt tâng tốp sa-âm satoaq atĩ tâng tở mới.

<sup>15</sup> Dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq chuai yõn mới bữn, cóq mới táq cutóng nheq rangứh. Ngkíq dũ náq cũai têq dáng mới cõt o cartuon achõn. <sup>16</sup> Cóq mới nhêng o mút pahõm mới, cóp cóq mới nhêng o máh ngê mới atõng. Khân mới táq ngkíq, Yiang Sursĩ lứq chuai amoong mới cóp máh cũai ca tamứng parnai mới tê.

#### 5

##### *Ranáq Ntróu Ti-muthê Táq Yõn Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Mới chõr pai tacáh toâq mới sươq máh cũai samiang thâu, ma cóq mới pai laviei ariang mới atõng mpoaq

mới. Mách alóí ca noâng póng, cóq mới táq chók alóí ariang sêm ai mới.  
<sup>2</sup> Mách cũai mansêm thâu, cóq mới táq chók alóí ariang mpiq mới. Cóq máh mansêm noâng póng, cóq mới táq o chók alóí ariang amuaq mới.

<sup>3</sup> Cóq mới yám noap máh cán cumai ca óq cũai chuai. <sup>4</sup> Ma khân cán cumai noâng bữn con cóp châu, ki o yõn alóí ki apáh mút pahõm puai ngê Yiang Sursĩ na alóí siem án, yuaq ranáq nâi la alóí culáh loah cóng yõn mpiq mpoaq, ayoaq achuaih. Mách ranáq ki la o yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Ma cán cumai óq cũai chuai, án ngcuang óng Yiang Sursĩ toáp chuai án, cóp án câu sêq níc tẽ Yiang Sursĩ cu rangái cu sadâu. <sup>6</sup> Ma khân cán cumai ít rangúh án bữm cóp yoc ẽ puai óc bữi táng dõi nâi sâng, lúq pai mansêm ki noâng tamoong, ma riang án khoiq cuchit chơ. <sup>7</sup> Cóq mới atõng alóí máh óc nâi yõn cũai canõh tở tẽq tẽq alóí. <sup>8</sup> Ma khân bữn noau tở ẽq siem sêm ai, tở la cũai táng dõng sũ, cũai ki la samoat riang án táh ngê sa-âm Yê-su Crĩt tẽ. Ngkĩq án cõt sâuq hõn tẽ cũai tở yũah sa-âm.

<sup>9</sup> Chõĩ chĩc ramúh cán cumai táng choaiq bữn ramúh cán cumai tốp sa-âm noau chuai, khân anhúq án tở yũah toáq tapoát chít cumo. Cóp cóq án la mansêm bữn óng muoi lám cayac sâng. <sup>10</sup> Cóq bữn cũai canõh khẽn án, pai án táq ranáq o níc neq: Án rabán o con acái án. Án táq o chók cũai tamoi. Án táq o chók nheq tữh tốp sa-âm samoat riang án cõt sũl alóí. Án chuai cũai ramóh túh coat. Cóp án táq dũ ranáq o canõh hõ.

<sup>11</sup> Ma máh cán cumai noâng póng, mới chõĩ chĩc ramúh alóí táng pơ choaiq ki. Cõh lơ alóí chuaq cayac tamái ẽn, chơ alóí táh chíq ngê Crĩt.  
<sup>12</sup> Ngkĩq alóí táq lỏih, yuaq alóí táh

mách óc par-ũq tẽ dâu. <sup>13</sup> Cóp alóí cõt aloah, yoc ẽ mut dõng nâi dõng ki táq ntõng sa-ũĩ santoiq tở cõt óc. Ma hõn tẽ ki ẽn, alóí voõq sâuq yõu, cóp táq ntõng sa-ũĩ óc tở o hõ. <sup>14</sup> Ngkĩq cứq chanchóm o yõn mansêm cumai noâng póng, yõn alóí tẽq chuaq cayac tamái, cóp bữn con ẽn, cóp táq sarâng ranáq alóí táng dõng sũ. Khân alóí táq ngkĩq, cũai ca ẽ talõh tốp sa-âm lúq tở tẽq tẽq alóí. <sup>15</sup> Bữn bĩq náq cán cumai khoiq táh ngê Yiang Sursĩ; chơ alóí puai ngê yiang Satan ẽn. <sup>16</sup> Khân mansêm khoiq sa-âm chơ, ma bữn cán cumai õt táng dõng sũ án, cóp án chũm siem cán cumai ki. Táq ngkĩq ranáq nâi tở bữn toáq pữ nheq tữh tốp sa-âm. Ngkĩq tốp sa-âm tẽq chuai cán cumai canõh, alóí ca óq noau chũm siem.

### *Tốp Sa-âm Cóq Chuai Cũai Sốt Alóí*

<sup>17</sup> Mách alóí ca sốt tốp sa-âm, khân alóí táq ranáq o cóp atõng ngê Yiang Sursĩ sarâng lúq, cóq tốp sa-âm yám noap cóp chuai alóí yõn bữn dũ tâc khám cha. <sup>18</sup> Táng tâm saráq Yiang Sursĩ khoiq pai neq:

“Bo ntroõq tĩn saro yõn anhia,  
 anhia chõĩ cusũm bõq án.

Cóq anhia yõn án cha tẽ,

yuaq án táq ranáq yõn anhia.”\*  
 Cóq tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq

tẽ:

“Mách cũai tuthẽ, cóq alóí bữn cóng alóí.”\*  
<sup>19</sup> Khân bữn noau yoc ẽ tẽq cũai

sốt táng tốp sa-âm, khân tở bữn bar pái náq cũai mỗ pruum cóp án, ngkĩq mới chõĩ noap óc ki. <sup>20</sup> Ma khân bữn cũai sốt tốp sa-âm, ma lúq táq lỏih, cóq mới sươq án yáng moat cũai sa-âm canõh, yõn cũai canõh tở ẽq táq lỏih ngkĩq tẽ.

### *Ốc Patâp Canõh*

<sup>21</sup> Yáng moat Yiang Sursĩ cóp Yê-su Crĩt, cóp yáng moat ranẽng

Yiang Sursĩ tâng paloõng hõ, cứq patâp mới neq: Mới cupõt yõn khâm máh ọc cứq khoiq patâp mới. Ma mới chõĩ táq mpha chóc cũai nâi cớq cũai ki. Cóc mới táq machóng nheq chóc dũ náq cũai. <sup>22</sup> Mới chõĩ coáp satoaq atĩ tâng cũai canõh táq tếc án cõt cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Cõh lơ ntun ẽn khân cũai ki táq lôih, noau pai mới bữn lôih machóng án ki tê. Cóc mới õt mantoat o níc, chõĩ yõn mút pahõm mới bữn lôih.

<sup>23</sup> Cỗ púng mới bữn sa-ũĩ ramứh a-ĩ, ngkíq mới chõĩ nguaiq ống đờq miat. Ma o yõn mới nguaiq bĩq blống nho đờq chuai púng mới yõn cõt bán.

<sup>24</sup> Bữn cũai táq lôih, hái hữm lôih alóĩ raloaih lứq. Cớq Yiang Sursĩ lứq tếc lôih ki tẽ nhũang cũai ki tở yũah toâq yáng moat án. Ma bữn cũai canõh táq lôih tê, ma hái tở bữn hữm yũah lôih alóĩ. Ma toâq tangái parsót, lứq hái dáng lôih alóĩ. <sup>25</sup> Machóng ki tê bữn cũai táq ranáq o, hái hữm raloaih lứq ranáq alóĩ táq. Ma khân hái tở bữn hữm raloaih ranáq o ki, mỗ noâng Yiang Sursĩ hữm. Alóĩ tở tềq cutooq tẽ án máh ranáq o alóĩ táq.

## 6

### *Ốc Patâp Yõn Cũai Sũl Ca Sa-âm Yê-su*

<sup>1</sup> Nheq tữh cũai sũl, cóq alóĩ yám noap ncháu alóĩ. Khân alóĩ táq ngkíq, cũai canõh tở tềq acrieiq ramứh Yiang Sursĩ cớq mumat ngê án, cỗ tian cũai sũl ki. <sup>2</sup> Cũai sũl ca bữn ncháu sa-âm Yê-su Crít, lứq alóĩ cõt máh sễm ai yáng moat Yiang Sursĩ. Ma cóq cũai sũl ki chõĩ palũĩ cũai ncháu án. Sũl ki cóq táq ranáq sarâng hõn tẽ nhũang ẽn, yuaq ncháu án la cũai sa-âm tê. Cớq tâng tốp sa-âm manoaq cóq ayooq manoaq. Máh ọc ki cóq mới patâp cớq atõng níc yõn alóĩ dáng.

### *Cũai Ca Atõng Ốc Tở P̣ieiq Ẽ Cõt Sốc*

<sup>3</sup> Bữn cũai atõng ngê mpha tẽ ngê Yiang Sursĩ, cớq ngê alóĩ tở bữn pruam cớq parnai p̣ieiq tẽ Yê-su Crít, Ncháu hái. Cớq alóĩ tở bữn pruam yám noap Yiang Sursĩ samoât samoi. <sup>4</sup> Máh cũai ki yoc ẽ achõn tở alóĩ bữm, ma lứq alóĩ tở bữn dáng ntróu thág. Cũai ki ham yoc ralõih cớq rasuon níc sâng. Chơ cõt neq: Manoaq sa-on tẽ manoaq, manoaq ẽq hõn tẽ manoaq, manoaq acrieiq manoaq, manoaq chanchóm tở o tẽ manoaq, <sup>5</sup> manoaq racáiq manoaq. Mút pahõm alóĩ la loài lứq, cớq alóĩ khoiq pút chơ máh ọc p̣ieiq. Alóĩ chanchóm khân alóĩ atõng tẽ ngê Yiang Sursĩ, ki alóĩ lứq cõt sốc.

### *Mút Pahõm Ham Cờng Sanốc*

<sup>6</sup> Ma cũai yám noap Yiang Sursĩ samoât samoi, lứq cũai ki cõt sốc, ma sốc án la mpha tẽ sốc tâng dõĩ nâi. Án tở bữn yoc clũĩ tẽ Yiang Sursĩ yõn. <sup>7</sup> Tẽ dâu mpiq hái canõh, hái tở bữn dũng cờng ntróu mut tâng dõĩ nâi. Cớq toâq hái cuchít, hái tở tềq dũng cờng ntróu puai hái. <sup>8</sup> Ngkíq, khân hái bữn dũ tâc khám cha, chơ hái tở bữn ham noâng clũĩ tẽ ki. <sup>9</sup> Ma máh cũai yoc ẽ cõt sốc tâng dõĩ nâi, ngê sâuq lứq radũng alóĩ yõn ham sa-ũĩ ọc tở bữn kia ntróu, cớq táq yõn alóĩ ramóh sa-ũĩ ọc coat arúc. Nâi la samoât riang alóĩ chuát tâng acáp. Ngkíq alóĩ chõng talõh tở alóĩ bữm, cớq raviei alóĩ cuchít pút nheq. <sup>10</sup> Ốc ham práq yẽng, la nỡm yõn dũ ramứh ọc sâuq. Máh cũai ham práq yẽng, ki samoât alóĩ clốc rana tở bữn sa-âm noâng ngê Yiang Sursĩ, cớq mút pahõm alóĩ bữn moang ọc ngua.

### *Ốc Patâp Ẽn Yõn Ti-muthê*

<sup>11</sup> Ma cóq mới viaq nheq máh ọc tở o ki, yuaq mới la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Ngkíq cóq mới táq

níc neq: Ớt tanoang o, bữn mút pahõm yám noap Yiang Sursĩ, sa-âm samoat samoi, ayooq yóu, tanhĩr níc, cóp ớt khũn mantoat o. <sup>12</sup> Ngê mới sa-âm tẽ Yiang Sursĩ cóq mới ratáng chĩl loah yiang Satan, tở yõn án talõh chíq ngê ki, yõn mới riap yõng pacái lứq máh ọc tamoong mantái ki. Lứq Yiang Sursĩ yõn mới bữn ọc tamoong nãi bo mới khoiq ngin mới sa-âm samoat samoi yáng moat cũai clứng. <sup>13</sup> Yáng moat Yiang Sursĩ, án ca yõn dũ ramứh tẽq tamoong, cóp yáng moat Yê-su Crĩt, án ca ngin pñeiq lứq tẽ ngê Yiang Sursĩ yáng moat Pon-ti Phi-lat, ki cứq patâp mới neq: <sup>14</sup> Cóq mới yõng pacái lứq máh ọc Yiang Sursĩ khoiq patâp mới chơ. Cóq mới trĩh dũ ọc ki samoat samoi, yõn noau canõh tở tẽq tẽq mới, toau toâq tangái Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toâq loah pở cutẽq nãi. <sup>15</sup> Ớng Yiang Sursĩ toâp tẽq ruroh tangái ki. Yiang Sursĩ la nỡm ọc bốn. Ớng án toâp la sốt toâr clũri tẽ canõh. Án la Puo toâr clũri tẽ puo canõh. Cóp án la Ncháu toâr clũri tẽ ncháu canõh. <sup>16</sup> Ớng Yiang Sursĩ toâp bữn tamoong níc tở nai cuchĩt. Án ớt tâng ntõq bữn poang hỡn tẽ poang canõh. Tở bữn cũai aléq ma tẽq nhêng chu poang ki. Tẽ dõi mbốq toâq dõi sanua tở bữn cũai aléq ma bữn hữm roâp Yiang Sursĩ. Cóp dẽh dõi ntun hỡ, la tở bữn noau tẽq hữm. Cóq hái yám noap chớq sốt toâr cóp ang-ữr án tái mantái. Amen.

### *Ớc Patâp Yõn Cũai Sốc Bữn*

<sup>17</sup> Cóq mới atõng cũai sóc bữn tâng dõi nãi, chõi yõn alóit ớt, cóp yõn alóit sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi. Chõi yõn alóit poâng crớng sanõc alóit tâng dõi nãi, yuaq crớng sanõc ki, tở bữn ớt mantái níc cóp alóit. Ma cóq alóit sa-âm Yiang Sursĩ, yuaq án yõn hái bữn dũ ramứh crớng sa-ữi la-ỡq, chuai yõn hái ớt

bũi o níc. <sup>18</sup> Cóq mới atõng yõn alóit táq ranáq o níc. Ngkĩq alóit cõt sóc ọc o tâng mút pahõm alóit. Cóq alóit chõi pasẽq sanõc alóit tâng dõi nãi, ma cóq alóit bữn mút pahõm yoc ẽ chuai cũai canõh tẽ crớng sanõc alóit. <sup>19</sup> Táq ngkĩq, samoat alóit parõm ọc bốn puan yõn alóit bữm. Ớc bốn puan nãi tở nai cõt pút. Cóp táq ngkĩq, tẽq alóit bữn roap ọc tamoong mantái níc.

### *Ớc Patâp Parsót Yõn Ti-muthê*

<sup>20</sup> Ti-muthê ơi! Cóq mới kĩaq o máh ngê Yiang Sursĩ khoiq yõn mới chơ. Cóq mới viaq tẽ parnai sâuq tâng dõi nãi cóp tẽ alóit ca yoc lứq táq ntõng tở cõt ọc. Alóit ki chanchóm alóit la cũai rangoaiq, ma lứq alóit tở bữn rangoaiq ntróu. <sup>21</sup> Bữn cũai khoiq táq ntõng ngkĩq, ma alóit ki clõc rana tẽ ọc sa-âm.

Cứq sêq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.

## Choaiq Thõ Bar Phau-lô Chĩc Yõn Ti-muthê Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thõ bar nài coiq sa-óh Ti-muthê sám 67 cumo ntun Yê-su canõt. Phau-lô chĩc thõ nài bo án õt tũ tâng vil Rô-ma. Án dáng án cheq ẽ cuchĩt. Ngkĩq yuaq án chĩc thõ nài coiq sa-óh Ti-muthê la ariang con samiang ca án ayooq lứq. Án patâp Ti-muthê chõĩ sâng casiet tẽ án, ma cóq án chĩuq túh coat ariang tahan o Yê-su Crĩt.

Án ớn Ti-muthê nhêng o tẽ cũai atõng tở bữn pñeiq parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Cóp án pai neq: “Dũ ọc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ toâp yõn cũai chĩc máh ọc ki. Ngkĩq nheq ọc ki la o dõq atõng cũai tẽ ngê Yiang Sursĩ, dõq sươq cũai táq ranáq sâuq, dõq chuai cũai yõn táq ranáq o ẽn, cóp dõq cũai dáng cóq táq ntróu yõn tẽq õt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ.” (Pún 3:16)

Phau-lô ngcuang tở bữn dũn noâng án lứq bữn õt cóp Yiang Sursĩ, cóp án pai Yiang Sursĩ khoiq thữan cóng o yõn án tâng paloõng.

<sup>1</sup> Cúq Phau-lô la ayũng atĩ Yê-su Crĩt, yuaq Yiang Sursĩ ruroh cúq táq ranáq ki. Án ớn cúq pởq atõng yõn cũai dáng Yiang Sursĩ khoiq ữq yõn hái bữn tamoong mantái nhơ tẽ Yê-su Crĩt. <sup>2</sup> Cúq chĩc choaiq thõ nài coiq sa-óh Ti-muthê. Mới la samoat con cúq ayooq lứq. Cúq sễq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat mới, cóp sarũiq táq mới, cóp yõn mới õt bán sũan ien khẽ níc.

*Phau-lô Ayooq Cóp Catoaih Atõng Ti-muthê*

<sup>3</sup> Cúq la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ machóng achúc achiac cúq khoiq táq tẽ mbỏq tẽ. Mút pahõm cúq

tở bữn tẽq cúq tẽ ranáq ki. Cu rangái sadâu cúq sanhữ lứq mới. Bo léq cúq câu, cúq câu níc yõn mới. Cúq sa-õn Yiang Sursĩ sa-ũĩ lứq mới sa-âm án samoat samõi. <sup>4</sup> Cúq sanhữ lứq tangái hái ratáh, cúq hũm sarliang moat mới hoi. Ngkĩq cúq yoc lứq pởq sa-óh mới, dõq yõn mút pahõm cúq bữn moang ọc bũi. <sup>5</sup> Cúq sanhữ tẽ mới sa-âm lứq Yiang Sursĩ machóng ayoaq mới, Lô-it, cóp mpiq mới, Yunit, sa-âm tẽ nhũang. Cúq dáng samoat samõi mới sa-âm machóng alóĩ ki tẽ. <sup>6</sup> Yuaq ngkĩq, cúq patâp mới yõn sanhữ níc máh ramũh Yiang Sursĩ chuai yõn mới táq, bo cúq satoaq atĩ cúq tâng plở mới táq tẽc mới tabỏq táq ranáq Yiang Sursĩ. Khân mới sanhữ nheq ọc ki, ngkĩq samoat riang pla ùih racát níc tâng mút pahõm mới. <sup>7</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yõn hái bữn mút pahõm clac, ma án yõn hái bữn mút pahõm clóq, mút pahõm ayooq yóu, cóp mút pahõm dáng rabán o tở bữm. <sup>8</sup> Ngkĩq mới chõĩ sâng casiet atõng tẽ ngê Ncháu hái. Cóp mới chõĩ sâng casiet tẽ cúq õt tũ cõ tian cúq táq ranáq án. Ma khân túh coat ntróu toâq pở mới cõ tian parnai o tẽ Yê-su Crĩt, cóp mới chĩuq, yuaq Yiang Sursĩ lứq yõn mới rơi chĩuq máh túh coat ki. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong hái, cóp án arô hái yõn cõt con acái án. Án táq ngkĩq, tở bữn cõ tẽ ranáq hái táq. Ma án táq ngkĩq, la cõ án sâng yoc ẽ chuai miat hái nhơ Yê-su Crĩt. Cóp án tẽng ẽ táq ngkĩq tẽ nhũang tở yũah tẽng paloõng cutẽq. <sup>10</sup> Ma sanua án apáh yõn hái dáng án ẽ chuai miat hái, cõ Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, khoiq toâq chơ. Yê-su Crĩt khoiq chĩl riap chơ ọc cuchĩt, cóp cõ nhơ parnai o tẽ án, khoiq apáh yõn hái dáng hái tẽq bữn tamoong mantái.

<sup>11</sup> Lứq Yiang Sursĩ ớn cúq pởq pau parnai o nài. Án yõn cúq cõt

ayững atĩ Yê-su Crĩt, cớp atõng ngê án. <sup>12</sup> Yuaq cứq táq ranáq nâi, cứq chĩuq sa-ũĩ ramứh túh coat. Ma cứq tở bữn casiet táq ntróu, yuaq cứq khoiq dáng chơ án ca cứq sa-âm. Cớp cứq dáng án rơi kĩaq pacái níc toau toâq tangái parsốt nheq ngê án yõn cứq atõng.

<sup>13</sup> Cớq mới yõng pacái lứq nheq ngê cứq khoiq atõng mới. Ngê nâi la ngól ốc pĩeiq yõn mới têq puai. Ngê nâi atõng tể ốc sa-âm cớp ốc ayooq tể Yê-su Crĩt. <sup>14</sup> Raviei Yiang Sursĩ lứq ốt tâng mút pahõm hái. Cỗ chớch tể án, cớq mới kĩaq pacái níc máh ngê Yiang Sursĩ khoiq yõn mới bữn chơ.

<sup>15</sup> Mới khoiq dáng chơ nheq máh cũai ốt tâng cruang Asia khoiq táh cứq, dểh alóĩ bar náq Phi-calú cớp Hêr-mukên. <sup>16</sup> Ma cứq sễq Yiang Sursĩ ayooq pasếq nheq đồng sũ Ô-nasi-phuro, yuaq sa-ũĩ trỗ chơ án aliam mút pahõm cứq sâng bũi loah. Án tở bữn sâng casiet cỗ cứq ốt tũ. <sup>17</sup> Bo án toâq pữ vil Rô-ma, án chuaq níc cứq toau ramóh. <sup>18</sup> Mới khoiq dáng chơ nheq máh ranáq o án táq chuai cứq tâng vil Ê-phê-sô. Ngkĩq cứq sễq Yiang Sursĩ sâng ayooq táq án tâng tangái parsốt.

## 2

### *Cũai Táq Ranáq Yê-su Crĩt Cớq Chĩuq Túh Coat*

<sup>1</sup> Ngkĩq, Ti-muthê oĩ, mới la samoát con samiang cứq. Cớq mới sa-âm pacái lứq, yuaq Yê-su Crĩt khoiq chuai miat mới. <sup>2</sup> Dũ ốc mới khoiq sâng cứq atõng yáng moat cũai clứng, cớq mới atõng loah máh ốc ki yõn cũai ca mới noap samoát, đốq alóĩ têq atõng cũai canõh ển. <sup>3</sup> Mới la samoát riang tahan Yê-su Crĩt. Ngkĩq cớq mới chĩuq túh coat ariang tahan o đốq chĩuq tể. <sup>4</sup> Khân cũai aléq cõt tahan, án tở bữn chanchóm noâng tể ranáq cũai proai, yuaq án yoc ể ỉt mút pahõm

cũai sốt án. <sup>5</sup> Khân bữn cũai yoc tamplĩng sansrúm, cớq án táq puai máh ngê noau atõng cũai tamplĩng. Khân án tở bữn táq pĩeiq ngkĩq, ki án tở têq bữn cóng noau yõn cũai lúh tamplĩng riap. <sup>6</sup> Cớq án ca táq sarái sarâng, cũai ki cớq bữn roap cóng tể ranáq án táq. Palâi ki culáh loah rêng án. <sup>7</sup> Cớq mới tutuaiq yõn dáng samoát máh ngê cứq sacâm adóh. Chơ Ncháu hái yõn mới dáng raloaih tể ngê ki. <sup>8</sup> Cớq mới sanhữ níc neq: Yê-su Crĩt, án ca tể tống toiq Davĩt, khoiq tamoong loah tể cuchĩt, machớng parnai o cứq khoiq atõng chơ. <sup>9</sup> Cỗ tian cứq atõng parnai o nâi, ngkĩq yuaq cứq ramóh sa-ũĩ túh coat, cớq noau chốq cứq samoát riang noau chốq cũai táq ranáq sâuq. Ma parnai Yiang Sursĩ noau tở têq chốq. <sup>10</sup> Ngkĩq, cứq chĩuq dũ ramứh túh coat nâi yõn Yê-su Crĩt têq chuai amoong máh cũai Yiang Sursĩ khoiq rườh, đốq cũai ki bữn ốt mantái níc cớp Yê-su Crĩt. <sup>11</sup> Santoiq cứq atõng nâi la pĩeiq lứq:

Khân hái khoiq pruum cuchĩt parnoi cớp Yê-su,

lứq nõ-ra hái bữn tamoong parnoi cớp án tể.

<sup>12</sup> Khân hái chĩuq ốc túh coat sanua, lứq nõ-ra hái bữn sốt parnoi cớp Yê-su tể.

Khân hái calõih Yê-su tâng dõĩ nâi, lứq nõ-ra án calõih hái tể.

<sup>13</sup> Khân hái táh parnai án, ki tam hái.

Ma án tở nai táh máh parnai án khoiq ữq tể nhũang.

Lứq án tở têq calõih ngê án bữm.

### *Cớq Puai Ngê Yiang Sursĩ Samoát Samoi*

<sup>14</sup> Cớq mới sươq máh cũai tể tốp sa-âm yáng moat Yiang Sursĩ yõn alóĩ sanhữ chõĩ ralõih ntróu. Khân alóĩ ralõih, ốc ki tở bữn cõt kia ntróu, ma ốc ki táq yõn mút cũai ca tamứng cõt tở ểq sa-âm noâng.

15 Khân ranáq ntróu Yiang Sursĩ yõn mới táq, cóq mới táq cutóng níc ranáq ki yõn mút pahõm Yiang Sursĩ sâng bũi níc cóp mới. Ngkíq, mới la riang cũai chiang táq ranáq; mới tở bũn casiet ntróu tễ ranáq mới táq, yuaq mới atõng tanoang lúq tễ parnai Yiang Sursĩ. 16 Ma cóq mới viaq tễ ngê noau sarhóng mpha tễ ngê Yiang Sursĩ, cóp parnai tở cõt ố, yuaq parnai ki radũng cũai yõn õt yong tễ ngê Yiang Sursĩ. 17 Parnai ki la samoât riang bớc rơiq cõt la-a lúq. Bar náq ca táq ntõng parnai ki, la Hi-manê cóp Phi-lê. 18 Alói bar náq ki khoiq táh chíq ốc p̄ieiq; chơ alói pai tangái hái tamoong loah tễ cuchĩt khoiq vót chơ. Ngkíq bũn cũai sa-âm tễ nhũang, ma sanua alói tở ẽq sa-âm noâng. 19 Ma noâng bũn cũai sa-âm samoât samõi lúq. Cũai ki la samoât riang tanang đõng Yiang Sursĩ tễng. Tanang ki khâm lúq, tở bũn noau roi talóh. Tàng tanang ki Yiang Sursĩ khoiq chĩc santoiq neq: “Yiang Sursĩ dáng chơ máh cũai án.”✧ Cóp án chĩc neq hõ: “Cu náq ca ngin pai án arô ramũh Yiang Sursĩ, cóq án pang yong tễ ranáq sâuq.”

20 Tàng đõng cũai sốc la bũn sa-ũĩ ramũh tangan. Bũn tangan noau táq toâq yẽng tở la práq. Cóp bũn tangan canõh noau táq toâq aluang, tở la cutẽq. Bũn crong ca bũn kia ntâng lúq, cóp bũn crong ca bũn kia nghẽ lúq. 21 Khân cũai aléq dáng ruroh ít ố o cóp tở ẽq táq ranáq sâuq, cũai ki la samoât tangan moat, đõq miar yõn Ncháu tâc. Cũai ki tẽq táq ranáq o yõn Yiang Sursĩ. Lúq Yiang Sursĩ khoiq tẽng tâng mút pahõm án nhũang yõn cũai ki tẽq táq ranáq o. 22 Chơ, cóq mới viaq yõn vót tễ máh ranáq sac sâiq cũai noâng póng đõq yoc ẽ táq. Ma cóq mới chuaq máh ngê neq: Ồt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ,

sa-âm samoât samõi, ayooq níc yóu, ồt ratoi níc cóp yóu. Máh ranáq nâi alói ca sang Yiang Sursĩ cóp bũn mút bráh o yáng moat án đõq táq. 23 Ma cóq mới viaq tễ alói atõng ngê sacũl, tở la rasuon tễ ốc alói tở bũn dáng, yuaq ranáq ki đõq táq yõn cũai ralõih. 24 Ma án ca pruum táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, cóq án tở bũn ralõih, ma cóq án bũn mút lamên chók dũ náq cũai. Cóq án khẽuq atõng yõn cũai canõh dáng, cóp tở bũn coâp nsóq mút. 25 Bo án atõng alói ca yoc ẽ rasuon cóp án, cóq án bũn mút laviei. Cõh lơ Yiang Sursĩ chuai alói ki ngin lòi h lêq cõt mút tamái ẽn, cóp yõn alói dáng samoât samõi ngê p̄ieiq tễ án. 26 Khân alói táq ngkíq, alói tở bũn yoc puai noâng ngê yiang Satan. Nâi la samoât riang alói bũn racláh tễ acáp yiang Satan.

### 3

#### *Máh Tangái Parsót Bũn Sa-ũĩ Cũai Sâuq*

1 Cóq mới dáng tê neq: Cheq ẽ toâq tangái parsót, lúq bũn sa-ũĩ túh coat toâq voai. 2 Bo ki cũai yoc ẽ ít mút pahõm bũm, cóp ham práq. Alói khẽn tở bũm, cóp alói ồ. Alói voõq sâuq tễ cũai canõh. Alói tở bũn trĩh parnai mpiq mpoaq. Alói tở dáng sa-õn. Alói tở bũn yám noap Yiang Sursĩ. 3 Alói tở dáng ayooq cũai canõh. Alói tở ẽq ratoi cóp yóu. Alói tũn apót yóu. Alói tở dáng rabán o tở bũm. Alói bũn mút tachoât. Alói tở ẽq táq ranáq o. 4 Alói cauq ẽq noau táq yóu alói. Alói táq yúh-yúh. Alói ồt sac. Cóp alói yoc ẽ lơiq bũi, hõn tễ puai ngê Yiang Sursĩ. 5 Alói puai rit sang, táq ariang alói yám noap Yiang Sursĩ tê. Ma tâng mút alói, ki alói tở bũn pruum yõn Yiang Sursĩ cõt sôt alói. Cóq mới pang yong tễ máh cũai ngkíq. 6 Bũn cũai tễ tốp ki mut tâng



đống cũai canõh yoc ẽ radũng máh mansẽm puai parnai tõ p̄ieiq alóí pai. Mansẽm ki la sacũl, bũn sa-ũĩ lóih, cớp cháí lứq pruam puai ngê tõ p̄ieiq. <sup>7</sup> Máh mansẽm ki yoc ẽ rien níc sa-ũĩ ngê, ma alóí tõ nai dáng tẽ ngê p̄ieiq. <sup>8</sup> Cũai ki rasuon cớp ngê p̄ieiq, yuaq mút pahõm alóí la loái lứq, cớp tõ ẽq sa-âm ngê Yiang Sursĩ. Alóí la samoat riang Yanêt cớp Yambrê ca rasuon cớp Mõi-se tẽ mbốq. <sup>9</sup> Ma tẽ ranáq alóí bar náq ki táq, apáh yõn nheq tũh cũai hũm alóí táq tõ p̄ieiq. Machóng ki tẽ, máh cũai yoc rasuon cớp ngê p̄ieiq tâng dĩn nài. Alóí tõ tẽq radũng noàng yóu puai ngê alóí, yuaq nheq tũh cũai hũm ngê alóí la ngê sacũl.

<sup>10</sup> Ma mới khoiq dáng chơ máh ngê cứq atõng. Mới dáng máh ranáq o cứq đốq táq; mới dáng máh ranáq ntróu cứq yoc ẽ táq. Mới dáng cứq sa-âm samoat samõi; cứq bũn mút samoat cutẽq; cứq ayooq cũai canõh; cớp cứq tanhĩr níc túh coat. <sup>11</sup> Lứq mới dáng chơ noau táq túh coat cứq sa-ũĩ lứq, cớp cứq bớch chũl sa-ũĩ trở. Noau táq cứq tâng vil Anti-õt, vil I-cuni, cớp vil Lutrơ. Máh ranáq túh coat ki, cứq chũuq nheq. Ma lứq Yiang Sursĩ chuai cứq; án aloõh cứq tẽ ốc túh coat ki. <sup>12</sup> Lứq samoat cũai aléq ma yoc ẽ táq p̄õq puai Yê-su Crĩt, cũai ki cớq ramóh noau táq án. <sup>13</sup> Ma máh cũai loái cớp cũai táq nan puai ngê Yiang Sursĩ, cu rangái alóí cõt sãuq achõn ẽn. Alóí raphẽq cũai canõh, chơ cũai canõh raphẽq loah alóí.

#### *Atõng Yõn Ti-muthê Dáng Tẽ Parnai Yiang Sursĩ*

<sup>14</sup> Ma cớq mới sanhũr níc máh ngê mới khoiq rien chơ. Ngê ki mới dáng la lứq p̄ieiq, yuaq mới dáng tẽ noau mới khoiq rien ngê ki. <sup>15</sup> Bo mới noàng cacót mới khoiq rien tẽ Tâm Saráq Yiang Sursĩ. Tâm Saráq nài tẽq yõn mới bũn ốc rangoiq, cớp ốc rangoiq nài tẽq radũng mới

yõn sa-âm ngê Yê-su Crĩt, đốq Yê-su Crĩt chuai amoong mới. <sup>16</sup> Dĩ ốc tâng Tâm Saráq Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ toáp yõn cũai chĩc máh ốc ki. Ngkĩq dĩn ốc ki la o đốq atõng cũai tẽ ngê Yiang Sursĩ, đốq sươq cũai táq ranáq sãuq, đốq chuai cũai yõn táq ranáq o ẽn, cớp đốq yõn alóí dáng cớq táq ntróu yoc ẽ ốt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Nhơ tẽ parnai ki, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ bũn dĩ ramũh án cớq bũn, đốq táq túc ranáq o Yiang Sursĩ yõn án táq.

## 4

### *Phau-lô Patâp Ti-muthê Yõn Táq Cutóng*

<sup>1</sup> Cheq ẽ toâq tangái Yê-su Crĩt toâq loah p̄õ cutẽq nài, cớp án cõt sốt lứq. Bo ki án ẽ rablõh nheq tũh cũai noàng tamoong, cớp cũai ca khoiq cuchĩt. Cứq patâp mới yáng moat Yiang Sursĩ cớp yáng moat Yê-su Crĩt neq; <sup>2</sup> Cớq mới atõng níc parnai Yiang Sursĩ. P̄ieiq tangái léq, cớq mới atõng tangái ki. Chõĩ acoan tangái noau pai p̄ieiq ngư atõng parnai Yiang Sursĩ. Cớq mới atõng yõn cũai dáng alóí bũn lóih. Cớq mới sươq alóí chõĩ táq noàng ranáq lóih. Cớq cớq mới atõng alóí yõn dáng ngê ntróu ẽn la o yõn alóí puai. Ma cớq mới ngcuai atõng, chõĩ coáp ẽq alóí dáng toáp. <sup>3</sup> Nõ-ra lứq toâq tangái cũai tõ ẽq tamũng noàng parnai p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ, ma alóí ẽ puai rangũh alóí bũm. Alóí chuaq níc cũai atõng santoiq ẽm cớp santoiq alóí yoc tamũng. <sup>4</sup> Ngkĩq, alóí nguai chíq tẽ ốc p̄ieiq, cõ alóí tõ ẽq tamũng ốc p̄ieiq. Chơ alóí puai parnai noau nsũar sãng. <sup>5</sup> Ma cớq mới tutuaiq níc tẽ dĩ ramũh ca ẽ toâq p̄õ mới. Cớq mới chũuq ốc túh coat. Cớq cớq mới atõng níc parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Máh ranáq ntróu Yiang Sursĩ yõn

mới táq, cóq mới táq yõn moâm  
nheq ranáq ki.

### *Phau-lô Cheq Cuchĩt*

<sup>6</sup> Sanua tở cúq la samoât riang  
cơng noau ẽ chiau sang yõn Yiang  
Sursĩ. Dõĩ tamoong cúq cheq ẽ  
vót. <sup>7</sup> Cúq la riang sansrúm cốp  
yang Satan khoiq riap chơ. Cúq táq  
moâm chơ ranáq cúq, ariang cúq  
la cũai lúh tampling khoiq moâm.  
Cốp cúq khoiq yõng pacái níc máh  
óc sa-âm tẽ Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Sanua,  
Yiang Sursĩ, án ca rablớh tanoang  
lúq, án thữan đợq yõn cúq cóng  
o tâng paloõng, yuaq án yõn cúq  
õt tanoang o yáng moat án. Nỡ-ra  
Yiang Sursĩ yõn cúq bữn cóng ki  
tâng tangái án rablớh nheq tữh cũai.  
Ma án tở bữn yõn ớng cúq sâng. Ma  
án yõn dũ náq ca ngcuang tangái Yê-  
su toâq loah pữ cutẽq nâi.

### *Santoiq Parsốt Phau-lô Patâp Ti- muthê*

<sup>9</sup> Cúq sễq mới canháq canhóng  
toâq pữ cúq cháĩ, <sup>10</sup> yuaq Dê-ma  
khoiq táh cúq chơ. Án yoc ẽ puai  
ngê ien khẽ tâng dõĩ nâi. Ngkíq  
án pỡq pỡ vil Tê-salô-naca. Cre-  
sen khoiq pỡq pỡ cruang Ca-lati, cốp  
Atít khoiq pỡq pỡ cruang Dal-matia.  
<sup>11</sup> Sanua bữn manoaq Luca sâng õt  
cốp cúq. Cóq mới dững Mac toâq  
pữ cúq tẽ, yuaq án tẽq chuai cúq  
táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Cúq khoiq  
ón Ti-chacơ pỡq chu vil Ê-phê-sô.  
<sup>13</sup> Toâq mới pỡq pỡ cúq, cúq sễq  
mới dững au tuar cúq. Au ki cúq  
dợq tâng đống Car-pu, tâng vil Trô-  
at. Cốp sễq mới dững dẽh tâm saráq  
cúq hỡ. Ma hỡn tẽ ki ẽn, cúq yoc ẽ  
bữn choaiq ngcâr ca cúq đợq pỡ ki.

<sup>14</sup> Alec-sandơ, án ca Chiang dudẽ,  
án khoiq táq túh coat cúq sa-ũĩ trỗ.  
Nỡ-ra Yiang Sursĩ toâp culáh loah tẽ  
máh ranáq sâuq án khoiq táq. <sup>15</sup> Ma  
cóq mới nhêng o tẽ án, yuaq án  
rasuon luat ngư tẽ máh parnai hẽq  
atõng.

<sup>16</sup> Trỗ dâu lúq cũai sốt blớh cúq,  
tở bữn noau rapai chuai cúq. Nheq  
tữh cũai táh cúq. Ma cúq sễq Yiang  
Sursĩ chõĩ noap óc lôih alớĩ ki táq.  
<sup>17</sup> Ma noâng Ncháu õt chuai cúq cốp  
yõn cúq bữn bán rêng níc. Ngkíq  
cúq tẽq atõng parnai o tẽ Yê-su Crít,  
cốp máh cũai tở cõn cũai I-sarel bữn  
dáng tẽ. Yê-su Crít chuai cúq yõn  
vót tẽ bỡq cula samín. <sup>18</sup> Cúq dáng  
nỡ-ra Ncháu lúq chuai amoong cúq  
yõn vót tẽ dũ ramứh óc sâuq, cốp  
yõn cúq õt mantái níc tâng ntốq án  
sốt tâng paloõng. Cóq háĩ khẽn níc  
ramứh án sốt dõĩ lờĩ cumo. Amen.

### *Parnai Cubán*

<sup>19</sup> Cúq sễq blớh cahan Barit-sin  
cốp Aki-la, cốp cúq ẽ cahan nheq  
đống sũ Ô-nasi-phuro hỡ. <sup>20</sup> Ê-rat  
noâng õt tâng vil Cô-ntô, cốp cúq  
yõn Trô-phim noâng õt tâng vil Mi-  
lê-tu, yuaq án a-ĩ. <sup>21</sup> Cúq sễq mới  
cutóng toâq pữ cúq nhũang casâĩ  
sangết tở yũah toâq. Nheq tữh  
sẽm ai tâng vil nâi blớh cahan mới  
tẽ, dẽh Yu-bulô, Pudên, Li-nut, cốp  
Clau-dia.

<sup>22</sup> Cúq sễq Ncháu õt níc tâng mứt  
pahõm mới. Cốp cúq sễq Yiang  
Sursĩ chuai miat nheq tữh anhia.

## Choaiq Thõ Phau-lô Chĩc Yõn Atit Santoiq Atõng

Phau-lô chĩc choaiq thõ nãi coi q sa-óh Atit. An chĩc sám 63 toaq 66 cumo ntun Yê-su canõt. Atit la cũai póng ca toaq tẽ cruang canõh, ma an sa-âm Yê-su Crĩt tẽ. Phau-lô yõn Atit noang õt tâng vil Crêt, dõq máh cũai sa-âm tâng vil ki cõt rêng cõp toar achõn. Saráq nãi atõng Atit bũn pái ốc toar an cóq táq la neq: Muoi la ruroh cũai ayõng tốp sa-âm. Bar la arĩen cũai thau dõq cũai thau tẽq arĩen loah cũai póng tâng tốp sa-âm. Pái la dũng ốc ratoi saryóq tâng tốp sa-âm, cóp viaq yõng tẽ ốc manoaq kêt manoaq.

1 Cũq la Phau-lô chĩc choaiq thõ nãi. Cũq la cũai táq ranáq yõn Yiang Sursĩ, cóp cũq la ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Yiang Sursĩ ỏn cũq pỏq atõng máh cũai an khoiq ruroh yõn mút pahõm alói cõt sa-âm samoat lủq ẽn. Cũq yoc atõng alói ốc pĩei q tẽ Yiang Sursĩ dõq alói puai ngẽ Yiang Sursĩ nheq rangũh rahõ. 2 Háı ngcuang bũn tamoong mantái ariang Yiang Sursĩ, an ca tũ nai táq ntõng lauq, khoiq par-ũq bo an tũ yũah tẽng cõc cutẽq nãi. 3 Chõ toaq ngư, Yiang Sursĩ khoiq atõng parnai an yõn cũai dáng. Yuaq Yiang Sursĩ dáng cũq atõng pĩei q lủq parnai an, ngkĩq an ỏn cũq atõng. Yiang Sursĩ la Yiang ca chuai amoong háı. 4 Cũq chĩc choaiq thõ nãi coi q sa-óh Atit. Mõi la ariang con cũq, yuaq mới sa-âm Yiang Sursĩ machõng cũq. Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq háı, cóp Yê-su Crĩt, an ca chuai amoong háı, chuai miat mới cóp yõn mới õt bán sũan ien khẽ nĩc.

*Ranáq Atit Táq Tâng Cruang Crêt*

5 Bo ki cũq khoiq yõn mới õt loah tâng cõn Crêt dõq mới táq yõn moam máh ranáq háı táq tũ yũah moam. Cũq yoc mới ruroh cũai táq sõt tâng tốp sa-âm dũ vil tâng cruang ki. Ngkĩq cũq khoiq patáp mới tẽ nhũang chõ. 6 Cũq yoc mới ruroh cũai tũ bũn noau tẽq tẽq alói. Cũai ki cóq bũn ống muoi lám lacuoi. Con acái an cóq sa-âm Yê-su tẽ, cóp con acái an tũ tẽq táq yũh-yũh cóp tũ trĩh. 7 Yuaq cũai ki táq ranáq Yiang Sursĩ, ngkĩq cóq an táq yõn cũai canõh tũ tẽq tẽq an. Cóq an tũ bũn ốt; tũ bũn coap nsóq; tũ bũn ham blõng; tũ bũn tachoat; cóp tũ bũn ham práq. 8 Ma cũai ca radũng tốp sa-âm cóq roap chõm o tamoi, cóq bũn mút pahõm ayooq ốc o, cóq ốt pian tũ bũn nsóq chỏq cũai canõh, cóq táq tanoang o yáng moat cũai, cóq bũn mút bráh o yáng moat Yiang Sursĩ, cóp cóq dáng rabán o tũ bũm. 9 Cóq an yõng pacái nĩc máh ốc an khoiq sãng tẽ Yiang Sursĩ. Ngkĩq an tẽq atõng ốc pĩei q tẽ Yiang Sursĩ yõn cũai canõh yõng pacái ốc ki tẽ. Cóp tẽq an atõng raloaih lủq ẽn chỏq cũai ẽ catáng parnai Yiang Sursĩ, dõq cũai ki tũ tẽq pai ntrũ noang.

*Atit Suroq Cóp Catoaih Atõng Máh Cũai Crêt*

10 Bũn sa-ũĩ náq cũai sa-âm tẽ tốp I-sarel tũ ẽq trĩh sõt alói. Alói dõq atõng bambar, cóp dõq ẽ táq ntõng lauq. Alói atõng cóq táq rit cút puai phẽp rit I-sarel.\* 11 Cóq háı cupat bõq alói, yuaq alói yoc ẽ paroai máh dõng sũ tốp sa-âm na atõng ốc tũ bũn pĩei q, dõq chuaq lỏi na ốc tũ bũn tanoang. 12 Bũn manoaq tẽ cũai Crêt cõt cũai tang bõq yiang alói. An khoiq atõng neq: "Cũai Crêt dõq lủq táq ntõng lauq. Cóp alói táq tachoat lủq. Alói yoc ẽ cha pasai, ma alói aloah táq ranáq."

\* 1:10 1:10 Rit ki noau táq tẽc cút bĩq ngcâr tẽ crõng samiang.

13 Mách santoiq cũai nài pai la lứq p̄ieiq. Ngkíq cóq mới sươq alói ca sa-âm chỏi táq ngkíq, đợc mút pahõm alói sa-âm pacái lứq. 14 Sươq alói chỏi tamứng parnai tở p̄ieiq ariang máh cũai I-sarel đợc táq ntởng, tở la cũai ca khoiq táh ốc p̄ieiq ca patáp anhia. 15 Khân cũai bữn mút pahõm tở bữn lôih, lứq ranáq alói táq la o. Ma khân cũai bữn mút pahõm lôih cóp tở bữn sa-âm, nheq ranáq alói táq la lứq tở bữn p̄ieiq ntróu, yuaq sarnóm alói chanchóm tở bữn o, cóp mút pahõm alói loài lứq. 16 Bỏq alói pai alói dáng Yiang Sursĩ, ma ranáq alói táq la mpha tể ngê Yiang Sursĩ. Cũai canõh kêt lứq alói. Alói tở bữn trỉh cóp tở tềq táq ranáq o ntróu.

## 2

### *Ốc Patáp Yõn Cũai Thâu, Cũai Póng, Cóp Cũai Sũl*

1 Ma mới cóq atởng máh cũai sa-âm dáng alói cóq táq ntróu yoc ẽ puai ngê Yiang Sursĩ samoat samoi. 2 Cóq mới atởng máh cũai samiang thâu yõn alói rabán o tở alói bữm, yõn alói ốt sangcún, cóp ốt mantoat o níc. Cóq alói sa-âm samoat samoi. Cóq alói ayoog níc yóu. Cóp khân bữn ốc túh coat toâq pở alói, cóq alói chũuq tanhĩr níc.

3 Mới cóq atởng máh cũai ayoaq tể, yõn alói yám noap Yiang Sursĩ. Cóq alói chỏi táq ntởng parnai sasruc, cóp chỏi ham blống. Ma cóq alói atởng parnai o 4 chỏq máh mansẽm mbõiq bữn cayac, yõn mansẽm ki dáng ayoog con cayac. 5 Cóq mansẽm ki dáng rabán tở alói bữm, cóp yõn alói ốt mantoat o níc yáng moat Yiang Sursĩ. Cóq alói cutóng táq ranáq tâng đống alói. Cóp cóq alói ít pahõm cayac. Khân alói táq ngkíq, cũai canõh tở tềq mumat ngê Yiang Sursĩ.

6 Cóq mới alứp-adữq níc máh samiang póng yõn alói dáng rabán

tở alói bữm. 7 Dũ ranáq mới táq, cóq táq p̄ieiq lứq, yuaq mới la samoat ngòl yõn cũai canõh. Bo mới atởng tể ngê Yiang Sursĩ, cóq mới apáh mới la cũai tanoang o cóp sangcún. 8 Mách santoiq mới táq ntởng cóq mới pai yõn p̄ieiq, đợc cũai canõh tở tềq tềq mới pai mới táq tở p̄ieiq. Chơ máh cũai yoc ẽ rasuon cóp mới sâng casiet, yuaq alói tở ramóh muoi ốc lôih ntróu tể hái atởng.

9 Cóq mới atởng máh cũai sũl yõn alói ít pahõm cũai ncháu alói. Cóq alói táq dũ ranáq yõn ncháu sâng bũ. Cóq alói chỏi rasuon cóp ncháu alói. 10 Cóp cóq alói chỏi tutuoiq cớng ncháu alói. Ma cóq alói táq o níc chỏq ncháu alói. Khân cũai sũl táq ngkíq, cũai canõh hữm o alói puai ngê Yiang Sursĩ. Chơ noau yoc ẽ dáng tể tể ngê Yiang Sursĩ, án ca chuai amoong hái.

### *Yiang Sursĩ Chuai Miat Cũai*

11 Yiang Sursĩ khoiq chuai miat dũ náq cũai, yõn alói tềq bữn tamoong mantái. 12 Cỗ Yiang Sursĩ chuai miat hái, ngkíq hái dáng án yoc hái táh máh ngê mpha tể ngê án. Hái chỏi puai rangứh hái bữm tâng đõi nài. Yiang Sursĩ yoc hái dáng rabán o tở hái bữm, cóp án yoc hái ốt tanoang. Án yoc hái puai ống ngê án sâng bo noâng ốt tâng đõi nài, 13 bo hái nguang tangái Yê-su Crít toâq loah pở cutềq nài. Tangái ki hái bữn hữm Yê-su Crít, án ca chuai amoong hái. Án bữn chóc ang-ữr, cóp án la machớng Yiang Sursĩ tể. 14 Lứq Yê-su Crít toáp chũuq cuchĩt tang hái, đợc thái loah hái tể ốc lôih, yõn hái cõt cũai tở bữn lôih ntróu noâng yáng moat Yiang Sursĩ. Ngkíq hái cõt cũai proai án, la tốp miar tể cũai canõh cóp ẽr áiq lứq ẽ táq ranáq o.

15 Mới bữn chóc tâng tốp sa-âm. Ngkíq cóq mới atởng nheq máh ốc cứq khoiq patáp mới. Cóq mới atởng cóp sươq tốp sa-âm, khân alói táq tở p̄ieiq. Cóp máh ranáq

mới táq, chỗi táq yõn noau têq ayê mumat mới.

### 3

#### *Ốc Patâp Yõn Tõp Sa-âm*

<sup>1</sup> Mới cóq atõng loah máh cũai sa-âm yõn alóit trĩh máh cũai sõt tâng dõih nâi. Cóq alóit thũan ẽ táq dũ ranáq o. <sup>2</sup> Cũai sa-âm tở têq voõq sâuq tẽ cũai canõh. Ma cóq alóit õt ratoi cóp dũ náq cũai. Cóq alóit bũn mút khũn cóp laviei chóq cũai canõh.

<sup>3</sup> Tẽ nhũang hái la cũai sacũl tê. Háit tở trĩh, cóp háit tamũng níc parnai noau raphẽq. Ngkĩq tở háit cõt samoat cũai sũl yõn ranáq sâuq, cóp tở háit yoc ẽ puai níc ngê sâuq. Háit ra-ũan, háit sa-on cumiq níc. Khân noau kêt háit, chơ háit kêt loah cũai ki tê. <sup>4</sup> Ma toáq tangái Yiang Sursĩ apáh yõn háit dáng án ayooq háit, cóp án ẽ chuai háit, <sup>5</sup> tangái ki án chuai amoong háit. Án tở bũn chuai amoong háit cõ háit táq ranáq tanoang o. Ma án chuai amoong háit cõ án sâng sarũiq táq. Lũq Yiang Sursĩ toáp táh lỏih háit, nhơ Raviei án ariau mút pahõm háit yõn bráh. Cóp án yõn háit bũn mút tamái ẽn, ariang háit mbõiq sết loah. <sup>6</sup> Lũq Yiang Sursĩ yõn háit bũn Raviei án cõt sõt tâng mút pahõm háit cõ nhơ tẽ Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong háit. <sup>7</sup> Cõ nhơ Yê-su Crĩt chuai miat háit, ngkĩq háit cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Cóp Yiang Sursĩ yõn háit chõng tê máh mun án pruam đõq yõn máh con án. Ngkĩq háit ngcuang bũn tamoong mantái tê.

<sup>8</sup> Máh ốc nâi la p̄ieiq nheq. Cũq yoc mới atõng níc ốc nâi yõn cũai sa-âm Yiang Sursĩ, đõq alóit chanchóm táq ống ranáq o sâng. Máh ốc nâi bũn kĩa nheq, cóp têq chuai nheq tũh cũai. <sup>9</sup> Cũq yoc mới viaq tẽ alóit ca blóh tở cõt ốc, tẽ alóit ca yoc ẽ ralõih cóp mới tẽ

phẽp rit tởp I-sarel, cóp tẽ choaiq noau chĩc ramũh achúc achiac alóit. Khân ralõih cõ tian tẽ ốc nâi, ki tở bũn kĩa ntróu. <sup>10</sup> Khân bũn noau tẽ tởp anhia ma yoc ẽ mut cayoah tởp anhia yõn cõt tởp ngcót ẽn, cóq mới sươq cũai ki bar trỏ. Vớt ki, khân án noâng ẽ táq ngkĩq, ki mới tuih aloõh chíq án. <sup>11</sup> Lũq mới dáng cũai samoat ngkĩq bũn mút loai lũq. Ốc lỏih ki táq yõn tở án dáng bũm án táq tở p̄ieiq.

#### *Ốc Patâp Canõh Yõn Atit*

<sup>12</sup> Toáq cũq ớn A-tama tở la Tichacơ toáq pở mới, cũq yoc mới pởq toáp pở cũq tâng vil Nacô-buli. Cũq yoc ẽ õt tâng vil ki toau nheq casâi sangẽt. <sup>13</sup> Cóp cũq sễq mới chuai Sê-na cóp Ablô. Sê-na la cũai atõng phẽp rit. Cơng ntróu alóit ốq đõq pởq rana, cũq sễq mới chuai alóit yõn bũn cơng ki. <sup>14</sup> Cóq mới atõng máh cũai tâng tởp háit rien cutóng táq níc ranáq o. Ngkĩq nõq têq háit chuai tởp háit bũm. Chỗi yõn alóit õt miat sâng; ốc ki tở bũn kĩa ntróu.

<sup>15</sup> Nheq tũh cũai õt cóp cũq, alóit cơiq parnai cahan mới tê. Sễq mới cubán cusũan máh yóu ca bũn muoi mút cóp háit cóp sa-âm machõng háit. Cũq sễq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tũh anhia.

## Choaiq Thờ Phau-lô Chĩc Yỗn Phi-lamôn Santoiq Atỡng

Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh Phi-lamôn sám 63 cumo ntun Yê-su cạnốt. Phi-lamôn la cũai sa-âm tễ vil Cô-lusê, cớp ramứh ranoâng án parchia parhan. Tâng đống Phi-lamôn, bữn manoaq sũl ramứh Ô-nasim ca khoiq lủh tễ ncháu án. Ô-nasim ramóh Phau-lô tâng cuaq tũ, chơ Phau-lô atỡng án tễ ranáq Yiang Sursĩ, cớp Ô-nasim mut sa-âm tễ. Cớp án chuai Phau-lô sa-ũi ramứh. Choaiq thờ nãi Phau-lô coiq đợc aliam Phi-lamôn, sẽq án táh lỏih cớp roap loah Ô-nasim ariang sễm ai án bữm.

<sup>1</sup> Cớq la Phau-lô chĩc choaiq thờ nãi coiq sa-óh yớu cớq Phi-lamôn, án ca táq ranáq Yiang Sursĩ parnỏi cớp cớq. Sanua cớq ớt tũ, cỗ tian cớq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Cớp Ti-muthê, la sễm ai hái, án coiq parnai sa-óh mới tễ. <sup>2</sup> Hếq ễ cahan tễ sễm ỡi hếq ramứh Aphia, cớp hếq ễ cahan Archip, án ca cutóng lứq táq ranáq Yê-su Crĩt parnỏi cớp cớq. Cớp hếq ễ cahan nheq tữh cũai sa-âm ca đợc rôm tâng đống mới. <sup>3</sup> Sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cớp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, chuai miat anhia cớp yỗn anhia ớt bán sũan ien khễ níc.

### *Phi-lamôn Sa-âm Yê-su Cớp Ayooq Yớu*

<sup>4</sup> Cớq đợc câu sẽq níc chu Yiang Sursĩ cớq sang, yỗn án chuai mới. Cớp cớq sa-ỡn Yiang Sursĩ khoiq chuai mới, <sup>5</sup> yuaq cớq khoiq sâng noau pai mới sa-âm Yê-su, Ncháu hái, samoát samỏi, cớp mới ayooq nheq tữh cũai sa-âm. <sup>6</sup> Hái bữn muoi mút cỗ hái sa-âm Crĩt. Ngkíq cớq câu sẽq Yiang Sursĩ yỗn mới

dáng raloaih lứq dũ ramứh ọc bốn án yỗn hái bữn cỗ hái ớt muoi mút cớp Crĩt. <sup>7</sup> Ai ỡi, cớq bữi lứq mới bữn mút pahõm ayooq nheq tữh cũai. Cớp alỏi ca khoiq sa-âm cõt práih prỏl loah la cỗ mới chuai alỏi. Ốc ki aliam mút pahõm cớq.

### *Phau-lô Chuai Ô-nasim*

<sup>8</sup> Cỗ Crĩt yỗn cớq bữn chớc tâng tộp sa-âm, ngkíq cớq khỏn ớn mới cóq táq o chỏq Ô-nasim, án ca cõt sũl mới tễ nhũang. <sup>9</sup> Ma cỗ Yiang Sursĩ yỗn hái manoaq ayooq manoaq, yuaq ngkíq cớq sẽq tễ mới sâng. Cớq la ramứh Phau-lô. Cớq la cũai thâu chơ, cớp sanua cớq ớt tũ cỗ tian cớq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. <sup>10</sup> Cớq sẽq mới táq o chỏq Ô-nasim. Sẽq mới ayooq táq án nứng. Án la samoát con cớq, cớp cớq la samoát mpoaq án, yuaq án sa-âm Crĩt cỗ nheq cớq atỡng án parnai o tễ Yê-su bo cớq ớt tũ. <sup>11</sup> Tễ nhũang, án ki tỡ bữn kia ntrớu yỗn mới. Ma sanua án cõt kia sa-ũi lứq yỗn mới cớp yỗn cớq tễ.

<sup>12</sup> Sanua cớq khoiq ớn án chu loah pỡ mới. Bo án toảq pỡ mới, nãi la samoát mút pahõm cớq toảq pỡ mới tễ, yuaq mút cớq sâng ayooq lứq án. <sup>13</sup> Tễ nhũang cớq chanchỏm yoc án ớt chuai cớq tâng ntốq nãi, yuaq cớq noâng ớt tũ cỗ cớq atỡng parnai o tễ Yê-su Crĩt. Cớq dáng mới bữn pahõm yoc ễ chuai cớq, cớp cớq chanchỏm Ô-nasim tềq chuai cớq tang mới. <sup>14</sup> Ma cớq tỡ ểq táq ngkíq, khân mới tỡ yũah pruum. Cớq tỡ ểq ểp mới táq muoi ranáq ntrớu. Ranáq ntrớu mới ễ chuai cớq, cớq ểq ốc ki loỏh tễ mút pahõm mới sâng. <sup>15</sup> Cỗh lơ Ô-nasim loỏh tễ mới tỡ bữn dũn, đợc nỡ-ra án bữn ớt mantái níc cớp mới. <sup>16</sup> Sanua án tỡ bữn ớng cũai sũl sâng. Ma án lứq la sễm ai hái tễ, cỗ án khoiq sa-âm Yê-su Crĩt. Ngkíq o yỗn mới ayooq án samoát sễm ai hái tễ. Cớq ayooq

lứq án. Án khoiq táq o yõn cứq, ma  
nữ-ra án táq o hõn tẽ ki ẽn yõn mới  
samoat cũai sũl, cớp samoat sêm ai,  
yuaq anhia sa-âm Ncháu machớng.

<sup>17</sup> Khân cứq cớp mới ma ratoi lứq,  
ki cứq sễq mới tabõp tabéh Ô-nasim  
la ariang mới tabõp tabéh cứq tê.

<sup>18</sup> Khân án táq lôih ntrớu chớq mới,  
tõ la tu mới, cóq mới ngih nheq  
óc ki yõn cứq. <sup>19</sup> Cứq Phau-lô chĩc  
santoiq nâi toâq atĩ cứq bữm. Lứq  
samoat cứq culáh loah máh acán  
ntrớu Ô-nasim tu mới. Ma cứq yoc  
mới sanhữ tê, mới la tu cứq yuaq  
mới bữn tamoong mantái cõ nhớ  
cứq atõng mới. <sup>20</sup> Ngkíq ai ơi, cứq  
sễq mới chuai nứng tẽ óc nâi, cõ  
mới ayooq Ncháu hái. Khân mới táq  
ngkíq, mút pahõm cứq sâng bũi hõr  
ẽn táq ranáq Crĩt. <sup>21</sup> Bo cứq chĩc  
choaiq thờ nâi, cứq dáng samoat  
mới lứq tamứng santoiq cứq, cớp  
mới táq hõn tẽ santoiq cứq sễq tẽ  
mới ẽn.

*Phau-lô Yoc Ẽ Pờq Sa-óh Phi-  
lamôn*

<sup>22</sup> Toâq mới roap tabõp tabéh Ô-  
nasim, ki cứq sễq mới thrũan đõq  
ntốq yõn cứq bẻq tê. Cứq ngcuang  
Yiang Sursĩ yõn cứq toâq pỡ anhia  
cõ anhia khoiq câu sa-ữi yõn cứq.

<sup>23</sup> Yớu mới, Ê-phapra, sễq cahan  
anhia tê. Án õt tũ parnoi cớp cứq,  
la cõ tian án táq ranáq Yê-su Crĩt tê.

<sup>24</sup> Cớp bữn põn náq canõh ẽn yoc ẽ  
cahan anhia tê. Põn náq ki la Mac,  
Ari-tac, Dê-ma, cớp Luca. Alói táq  
ranáq parnoi cớp cứq.

<sup>25</sup> Cứq sễq Yê-su Crĩt, Ncháu hái,  
chuai miat anhia.

## Choaiq Thờ Cờiq Yôn Cũai Hê-brơ Santoiq Atõng

Sarác nâi cũai chĩc cờiq sa-óh máh cũai Hê-brơ (cũai I-sarel). Tở bữn noau dáng ramứh cũai ca chĩc sarác nâi, ma án chĩc sám 64 toâq 68 cumo ntun Yê-su canốt. Bo ki noau táq túh coat lứq máh cũai sa-âm, toau bữn cũai tở ẽq sa-âm noâng. Sarác nâi aliam alóiq yôn sa-âm pacáiq lứq ẽn, cớq atõng Yê-su toâp la Con Yiang Sursĩ.

Noau chĩc tẽ pái ốc toâr tẽ Yê-su Crít la neq: Muoi, Yê-su la Con Yiang Sursĩ ca tamoong mantái. Án trĩh Mpoaq án, cớq án chĩuq tanhĩr dũ ramứh túh arúc. Án bữn chóc toâr hõn tẽ máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ, tẽ máh ranẽng Yiang Sursĩ, cớq tẽ Mõi-se hõ. Bar, Yê-su toâp la cũai tẽng rit sang mantái níc, cớq bữn chóc toâr hõn tẽ máh cũai tẽng rit sang canõh. Páiq, ống Yê-su toâp tẽq chuai amoong nheq tũh cũai sa-âm yõn tẽq vớt tẽ ốc lỏih cớq ốc cuchĩt. Yê-su yõn ốc tamoong mantái.

Tâng pún muoi chít la muoi noau atõng tẽ máh cũai sa-âm Yiang Sursĩ samoât samõi. Cớq noau pai neq hõ: Tở bữn noau tẽq táq yõn bũi pahõm Yiang Sursĩ, khân tở bữn sa-âm.

### *Yiang Sursĩ Atõng Nho Con Án*

<sup>1</sup> Tẽ mbõq Yiang Sursĩ atõng achúc achiac háiq sa-ũĩ trỗ cớq sa-ũĩ ramứh nhõ cũai tang bõq án. <sup>2</sup> Ma tâng dõĩ parsốt nâi, án atõng háiq nhõ Con án toâp. Yiang Sursĩ yõn Con án ndõm nheq tũh ramứh, cớq nhõ tẽ án Yiang Sursĩ tẽng dũ ramứh tâng paloõng cớq cutẽq. <sup>3</sup> Ang-ũr tẽ Con la machõng ang-ũr tẽ Yiang Sursĩ tẽ.

Án machõng thánq Yiang Sursĩ, cớq dũ ramứh ca cõt tâng cutẽq nâi, la cõ nhõ tẽ parnai Con Yiang Sursĩ. Moâm án táq yõn bráh mút pahõm cũai na án pupút máh lỏih alóiq, chõ án chõn loah chu paloõng cớq tacu coah atoam Yiang Sursĩ, la Puo tâng paloõng.

### *Con Yiang Sursĩ Toâr Hõn Tẽ Ranẽng Yiang Sursĩ*

<sup>4</sup> Con Yiang Sursĩ la toâr hõn tẽ ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, machõng ramứh noau dõq án la o hõn tẽ ramứh noau dõq ranẽng ki. <sup>5</sup> Tở bữn ranẽng aléq ma Yiang Sursĩ ngin pai neq:

“Mõi la Con cứq.

Tangáiq nâi cứq lứq cõt Mpoaq mới.”

Cớq Yiang Sursĩ tở bữn pai tẽ ranẽng aléq neq:

“Cứq la Mpoaq án. Án la Con cứq.”✧

<sup>6</sup> Ma bo Yiang Sursĩ ẽ yõn Con clúng án toâq pở cutẽq nâi, án pai neq:

“Nheq tũh ranẽng Yiang Sursĩ cóq sang toam Con ki.”

<sup>7</sup> Cớq Yiang Sursĩ pai tẽ ranẽng án neq:

“Án yõn ranẽng án tẽ paloõng cõt samoât cuyal,

cớq án yõn alóiq ca táq ranáq án cõt samoât pla ùih.”✧

<sup>8</sup> Ma Yiang Sursĩ pai chóc Con án neq:

“Yiang Sursĩ ơi, sốt dõĩ lơi cumo, la sốt níc pở mới!

Mõi táq sốt tanoang o lứq.

<sup>9</sup> Mõi ayooq máh ramứh tanoang o.

Ma mới kêt máh ramứh sâuq.

Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ la Yiang mới,

án ruroh mới cớq yõn mới bữn ốc bõn

hõn nheq tẽ máh yõu mới.”✧

<sup>10</sup> Cớq Yiang Sursĩ pai ẽn neq:

“Ncháu ơi! Tẽ dũu lứq mới tẽng cõt cutẽq nâi,

cớq paloõng la atĩ mới tẽng.



- 11 Paloông cutêq nỡ-ra cõt pút,  
ma mới tở nai cõt pút.  
Paloông cutêq cõt ralõh samoât  
tampâc anhõh.
- 12 Chơ mới pĩen paloông cutêq  
samoât noau saráu au anhõh.  
Mỏ mới tở nai rapĩen,  
cóp anhúq mới la noâng níc.”✧
- 13 Yiang Sursĩ tở nai atõng ranẽng  
aléq tâng paloông neq:  
“Mới tacu coah atoam cứq  
toau toâq tangái léq cứq yõn  
alói ca yoc ẽ cachĩt mới,  
õt pũn talang ayũng mới, cõt  
sũl mới.”✧
- 14 Khãn ngkĩq, máh ranẽng Yiang  
Sursĩ tẽ paloông la ntróu? Ranẽng  
ki la samoât yiang ca táq ranáq yõn  
Yiang Sursĩ; chơ án ớn ranẽng ki  
põq rachuai máh cũai ca roap ốc  
chuai amoong.

## 2

### *Cóq Háı Nhẽng Yõn Samoât*

1 Yuaq ngkĩq, cóq háı puai samoât  
samõi parnai háı khoiq sâng chơ.  
Hái táq ngkĩq yõn mút háı ốt sabóng  
o níc. 2 Lứq parnai Yiang Sursĩ  
atõng na ranẽng án tẽ paloông la  
lứq pĩeiq. Cóp khãn cũai táq lõih  
cóp tở bũn trĩh parnai ki, lứq Yiang  
Sursĩ táq cũai ki puai loah ranáq alói  
khoiq táq. 3 Khãn ngkĩq, ntróu ẽn  
Yiang Sursĩ ẽ táq cóq háı, khãn háı  
tở ẽq tamứng parnai ca toâr lứq nãi,  
la parnai án ẽ chuai amoong háı? Tẽ  
dâu lứq Ncháu háı atõng parnai nãi.  
Vót ki alói ca khoiq sâng án atõng,  
alói ẽn atõng yõn háı dáng. 4 Cóp  
Yiang Sursĩ apáh yõn háı dáng lứq  
pĩeiq alói pai, yuaq án yõn sa-ũĩ tếc,  
cóp án táq sa-ũĩ ranáq salẽh. Cóp  
cũai aléq án rườh, án yõn Raviei án  
chuai cũai ki tẽq táq sa-ũĩ ranáq o.

### *Yê-su Crĩt Ndõm Nheq*

✧ 1:12 1:12 Ủat Khẽn 102:25-27 ✧ 1:13 1:13 Ủat Khẽn 110:1 \* 2:7 2:7 Tở la ‘pũn ranẽng Yiang  
Sursĩ tẽ paloông, ma tở bũn dũn’. ✧ 2:8 2:8 Ủat Khẽn 8:4-6

5 Yiang Sursĩ tở bũn yõn ranẽng  
án tẽ paloông cõt sớt máh cruang  
cutêq án ẽ tẽng. Máh ramứh ki cứq  
ntôm ẽ atõng anhia. 6 Ma bũn cũai  
chĩc tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ  
mbỏq neq:

“Ntróu anhia hũm o tẽ cũai,  
ma anhia chanchóm tẽ án?  
Ntróu o anhia hũm án,  
ma anhia ayooq án?”

7 Anhia yõn án pũn bĩq tẽ ranẽng  
Yiang Sursĩ tẽ paloông.\*

Anhia yõn án bũn chóc ariang puo,  
dỏq noau yám noap án.

8 Cóp anhia yõn án sớt nheq dũ  
ramứh.”✧

Tâng tâm saráq ntốq nãi atõng tẽ  
Yiang Sursĩ yõn máh cũai bũn sớt  
nheq dũ ramứh. Ma sanua háı tở  
yũah hũm cũai aléq bũn sớt nheq  
dũ ramứh. 9 Ma háı hũm Yê-su  
toáp. Án ốt dờ pũn ranẽng Yiang  
Sursĩ tẽ paloông, yõn tẽq án cuchĩt  
tang nheq tũh cũai, cõ Yiang Sursĩ  
sâng sarũiq táq cũai. Án chũuq túh  
coat cóp cuchĩt; chơ Yiang Sursĩ yõn  
án bũn chóc ariang puo dỏq noau  
yám noap án. 10 Lứq pĩeiq Yiang  
Sursĩ, án ca tẽng dũ ramứh cóp bán  
kĩaq dũ ramứh, lứq pĩeiq án yõn  
Yê-su chũuq sa-ũĩ túh coat, dỏq táq  
moâm ranáq án. Yuaq Yiang Sursĩ  
yoc sa-ũĩ lứq cũai cõt con án cóp  
chống chóc án tẽ. Cõ Yê-su chũuq  
máh ramứh túh coat ki, ngkĩq án tẽq  
cõt nỡm tẽ ốc chuai amoong cũai.

11 Án ca táq bráh mút pahõm cũai,  
cóp máh cũai ca khoiq cõt bráh chơ,  
alói bũn ống muoi Mpoaq. Yuaq  
ngkĩq, Yê-su tở bũn sâng casiet dỏq  
alói la sễm ai án. 12 Yê-su pai cóp  
Yiang Sursĩ neq:

“Cứq ẽ pau atõng yõn sễm ai cứq  
dáng tẽ ramứh mới.

Tâng ntốq alói rôm, cứq ũat  
khẽn mới.”

13 Cóp án pai ẽn neq:

“Cứq poâng canừm ổng Yiang Sursĩ sâng.”

Cóp án pai ễn neq:

“Cứq ốt nâi parnoi cóp máh con ca Yiang Sursĩ khoiq yỗn cứq.”\*<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Yuaq máh con Yiang Sursĩ bữn sâiq cóp aham, ngkíq Yê-su cõt machóng alói tê. Án táq ngkíq yỗn têq án cuchĩt, dõq talõh pupút yiang Satan, án ca bữn chóc têq cachĩt cũai. <sup>15</sup> Ngkíq Yê-su têq acláh máh cũai ca cõt samoât sũl nheq dõi tamooong, cõ alói ngcõh cuchĩt.

<sup>16</sup> Háidáng án toâq tở bữn cõ ễ chuai máh ranẽng Yiang Sursĩ, ma cõ án ễ chuai máh tống toiq A-praham.

<sup>17</sup> Ngkíq, Yê-su cóq cõt machóng thánq sễm ai án, yỗn têq án cõt samoât cũai sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Án ayooq lứq alói, cóp án táq p̄ieiq níc máh ranáq Yiang Sursĩ. Ngkíq án táq yỗn Yiang Sursĩ têq táh lôih alói. <sup>18</sup> Cutõ án toâp chiũq sa-ũĩ túh coat ca yoc ễ radũng án táq lôih. Cõ án chiũq máh ramứh túh coat ki, ngkíq án têq rachuai máh cũai ca chiũq sa-ũĩ ramứh ca yoc ễ radũng alói táq lôih.

### 3

*Yê-su Bữn Chóc Toâr Hõn Tễ Mõi-se*

<sup>1</sup> Sễm ai ời! Anhia ca khoiq sa-âm, la samoât sễm ai cứq tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô hái chơ. Sễq anhia chanchóm tễ Yê-su. Án la ayũng atĩ Yiang Sursĩ cóp án ca sốt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ yỗn hái. <sup>2</sup> Án táq p̄ieiq nheq máh ranáq Yiang Sursĩ anoat yỗn án táq, machóng Mõi-se táq p̄ieiq máh ranáq Yiang Sursĩ anoat yỗn án táq tâng dõng sũ Yiang Sursĩ.\* <sup>3</sup> Khân bữn cũai aléq ma táq dõng, noau tở bữn khễn dõng, ma noau khễn án ca táq dõng. Machóng ki tê, noau khễn Yê-su cũĩ

tễ noau khễn Mõi-se. <sup>4</sup> Cu dõng bữn cõt la cõ cũai táq, ma Yiang Sursĩ toâp tễng nheq dũ ramứh.

<sup>5</sup> Mõi-se táq p̄ieiq máh ranáq án tâng dõng Yiang Sursĩ. Ma án la samoât cũai táq ranáq tâng dõng ki sâng. Án atõng saccoaiq máh parnai Yiang Sursĩ ễ atõng ntun. <sup>6</sup> Ma Crĩt táq p̄ieiq nheq ranáq án tâng dõng Yiang Sursĩ la samoât Con ramia ca ndõm tê dõng ki. Cóp hái la tễ dõng án tê, khân nheq dõi tamooong hái sabõng níc, cóp hái sâng clõq ngcuang máh ramứh hái bữn nõ-ra.

#### *Cũai Ca Tở Ễq Trĩh*

<sup>7</sup> Ngkíq Raviei Yiang Sursĩ atõng neq:

“Tangái nâi khân anhia tamứng parnai Yiang Sursĩ pai chóc anhia,

<sup>8</sup> anhia chõĩ coang mút pahõm samoât achúc achiac anhia tễ mbõq táq bo ốt tâng ntõq aiq.

<sup>9</sup> Nheq põn chít cumo alói hữm máh ranáq cứq khoiq táq chuai alói, ma noâng alói chim cứq.

<sup>10</sup> Ngkíq cứq sâng ũan lứq chóc alói, chơ cứq pai neq:

Máh cũai ki tở ễq puai ngê cứq, cóp alói tở ễq tamứng ốc cứq patâp.

<sup>11</sup> Ngkíq cứq thễ dũan neq:

‘Sốt dõĩ lơi cumo, cứq tở yỗn alói bữn mut tâng ntõq ien khễ ca cứq khoiq thữan dõq.’\*<sup>☆</sup>

<sup>12</sup> Sễm ai ời! Cóq anhia kĩaq yỗn samoât chõĩ yỗn noau tễ tốp anhia bữn mút pahõm sâuq cóp tở ễq ễ trĩh, chơ nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang tamooong mantái níc.

<sup>13</sup> Ma cóq anhia manoaq catoaih manoaq cu rangái, bo noâng Yiang Sursĩ atõng hái cóp noâng hái têq tamứng. Chõĩ yỗn manoaq aléq bữn

\* 2:13 2:13 Ê-sai 8:17-18 \* 3:2 3:2 Dõng sũ Yiang Sursĩ la sacâm tễ nheq tữh cũai puai ngê án.

\* 3:11 3:11 Ũat Khễn 95:7-11

mút coang cõ ngê sâuq raphêq án yõn sapúl tâng ranáq lôih. <sup>14</sup> Nheq náq hái la pruam muoi mút cốp Crít, khân hái sabóng níc tâng máh ramúh hái sa-âm tễ nhũang toau nheq dõi tamoong hái. <sup>15</sup> Yuaq tâng saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Tangái nâi khân anhia tamúng parnai Yiang Sursĩ pai chóc anhia,

anhia chõi coang mút pahõm samoát achúc achiac anhia táq tâng ntốq aiq.”\*

<sup>16</sup> Cũai aléq tamúng ma tở êq trĩh Yiang Sursĩ? Nheq tữh alóí ca Môise dững aloõh tễ cruang Ê-yip-tô tễ mbỏq. <sup>17</sup> Cốp cũai aléq Yiang Sursĩ sâng cutâu mút nheq põn chít cumo ki? Lứq án sâng cutâu mút chóc alóí ca táq lôih, alóí ca khoiq cuchít tâng ntốq aiq. <sup>18</sup> Cốp cũai aléq án khoiq thể dũan, tở yõn alóí mut tâng ntốq ien khẽ án khoiq thrũan dõq? Lứq alóí ca tở bữn trĩh án. <sup>19</sup> Ngkíq hái dáng alóí tở têq mut, la cõ tian alóí tở bữn sa-âm.

#### 4

##### *Yiang Sursĩ Thrũan Ntốq Ien Khẽ*

<sup>1</sup> Yiang Sursĩ noâng ữq yõn hái mut tâng ntốq ien khẽ án khoiq thrũan dõq. Ngkíq cóq hái kĩaq samoát, cõh lơ hái tở dáng bữn mut. <sup>2</sup> Yuaq hái khoiq sâng tễ parnai o tễ Yiang Sursĩ machóng alóí ki. Ma parnai ki tở bữn cõt kia ntróu yõn alóí, yuaq alóí ca tamúng ki tở bữn sa-âm. <sup>3</sup> Ma hái ca khoiq sa-âm, hái lứq bữn mut tâng ntốq ien khẽ ki, ariang Yiang Sursĩ khoiq pai chơ neq:

“Cứq thể dũan neq: ‘Sốt dõi lơi cumo,

cứq tở yõn alóí mut tâng ntốq ien khẽ cứq khoiq thrũan dõq.’”\*

Ma lứq án khoiq táq moâm ranáq ki tễ án tabỏq tểng paloõng cutêq.

<sup>4</sup> Yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbỏq, án pai tễ tangái tapul neq:

“Tâng tangái tapul Yiang Sursĩ rlu, yuaq án khoiq táq moâm nheq máh ranáq án ẽ táq.”\*

<sup>5</sup> Cốp án pai ẽn tễ ranáq ki neq:

“Cứq tở yõn alóí mut tâng ntốq ien khẽ cứq khoiq thrũan dõq.”

<sup>6</sup> Alóí ca tamúng parnai Yiang Sursĩ atõng nhũang, alóí tở têq mut pở ntốq ki, yuaq alóí tở bữn trĩh án. Ma noâng bữn cũai canõh têq mut tâng ntốq ki. <sup>7</sup> Dũn tễ ki ẽn, Yiang Sursĩ atõng sĩa tễ ‘Tangái nâi’, bo án ón puo Davít atõng neq:

“Tangái nâi khân anhia tamúng parnai Yiang Sursĩ pai chóc anhia;

anhia chõi coang mút pahõm.”\*

<sup>8</sup> Khân Yiang Sursĩ atõng tễ Yô-sũa dững cũai I-sarel mut tâng cruang ien khẽ ca Yiang Sursĩ khoiq thrũan yõn alóí, ki án tở bữn pai noâng tễ tangái canõh. <sup>9</sup> Ngkíq Yiang Sursĩ noâng ữq ntốq ien khẽ yõn cũai sa-âm án. <sup>10</sup> Cũai aléq bữn mut ntốq ien khẽ Yiang Sursĩ thrũan, cũai ki bữn rlu tễ máh ranáq án táq, machóng Yiang Sursĩ rlu tễ toâq án táq moâm máh ranáq án ẽ táq.

<sup>11</sup> Ngkíq, cóq hái cutóng lứq dõq hái têq mut tâng ntốq ien khẽ ki. Hái tở êq muoi náq aléq tở têq bữn mut ỉn cũai tễ nhũang ki, cõ alóí tở bữn trĩh Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Lứq parnai Yiang Sursĩ la blểng cốp tamoong. Samoát muoi pla dau bớc bar coah ráiq tở hái yõn sâiq ratáh tễ ngang, máh ki tễ parnai Yiang Sursĩ mut pláh tâng mút pahõm cũai. Án apáh nheq máh ốc hái chanchóm cốp nheq máh ranáq hái yoc ẽ táq. <sup>13</sup> Tở va manoaq têq tooq vót tễ parnai ki. Dũ ramúh tâng mút pahõm hái,

\* 3:15 3:15 Ūat Khẽn 95:7-8 \* 4:3 4:3 Ūat Khẽn 95:11 \* 4:4 4:4 Saráq Tễ Dâu 2:2 \* 4:7 4:7 Ūat Khẽn 95:7-8

parnai ki tở aloõh apáh yáng moat án ca sớt hái.

*Yê-su La Án Ca Sớt Nheq Tễ Rit Sang Yiang Sursĩ*

<sup>14</sup> Cóg hái yống pacái máh ốc hái khoiḡ sa-âm chơ, yuaḡ hái bữn manoaḡ ca sớt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án ki toâr cốp sớt lứḡ. Án la Yê-su Con Yiang Sursĩ, án khoiḡ chõn chu paloõḡ. <sup>15</sup> Yê-su la sớt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái, án dáng mút pahõm hái ieuḡ cốp bữn lôih, yuaḡ án khoiḡ ramóh tê máh ramúh ca ẽ radũḡ án táḡ lôih, ma án tở bữn táḡ. <sup>16</sup> Ngkíḡ hái tở bữn sâng ngcõh ntróu toâḡ pở Yiang Sursĩ sễḡ án chuai hái, yuaḡ án sâng sarũiq táḡ hái, cốp án chuai miat hái toâḡ hái bữn túh coat ntróu.

**5**

<sup>1</sup> Dũ náḡ cũai sớt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ tâḡ dĩ nâi, noau rườh tễ cũai canõh, cốp noau chớh án đõḡ chuai cũai canõh máh ramúh alóih yoc ẽ sễḡ cốp ngin yáng moat Yiang Sursĩ. Án tẽḡ kiac charán cốp sang crõḡ đõḡ sễḡ Yiang Sursĩ táh lôih alóih. <sup>2</sup> Án ca ndõm rit ki, cốp án sâng sarũiq táḡ cũai sacũl cốp cũai c্লc rana, yuaḡ án la cũai lôih machõḡḡ alóih ki tê. <sup>3</sup> Toâḡ án kiac charán đõḡ sễḡ Yiang Sursĩ táh lôih cũai canõh, cốp án sễḡ Yiang Sursĩ táh lôih án hỡ.

<sup>4</sup> Tở bữn cũai aléḡ tẽḡ rườh bữm táḡ ranáḡ toâr nâi. Cóg Yiang Sursĩ toáp rườh án, ariang Yiang Sursĩ rườh Arôn tễ mbõḡ. <sup>5</sup> Machõḡḡ ki tê, Crít tở bữn chõḡḡ rườh bữm đõḡ sớt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ. Ma Yiang Sursĩ toáp rườh án, cốp atõḡḡ án neḡ:

“Mói la Con cứḡ. Tangái nâi cứḡ lứḡ cõt Mpoaq mới.”✧

<sup>6</sup> Cốp Yiang Sursĩ pai tê tâḡ ntõḡ canõh neḡ:

“Mói la cũai tẽḡ rit sang Yiang Sursĩ sớt dĩ dĩ, puai chớḡ Manchi-sadéc.”✧

<sup>7</sup> Bo Yê-su noâng cõt cũai tâḡ dĩ dĩ nâi, án câu sễḡ tễ Yiang Sursĩ. Án nham casang lứḡ, bo án câu sễḡ Yiang Sursĩ avĩaq yõn án vớḡ tễ ốḡ cuchĩt. Yuaḡ án trĩh cốp yám noap Yiang Sursĩ, ngkíḡ Yiang Sursĩ tamũḡḡ án. <sup>8</sup> Tam án la Con Yiang Sursĩ, ma án cốp rien trĩh na ramúh túh coat. <sup>9</sup> Tở án táḡ moâm neheq, chơ án cõt samoât ngõl đõḡ chuai máh cũai ca trĩh án yõn bữn tamoong mantái. <sup>10</sup> Cốp Yiang Sursĩ đõḡ án la cũai sớt neheq tễ rit sang Yiang Sursĩ puai tâḡ chớḡ Manchi-sadéc.

*Hái Cõt Carsai Tâng Ngê Yiang Sursĩ*

<sup>11</sup> Bữn sa-ũi ramúh tễ ốḡ nâi hẽḡ yoc atõḡḡ anhia, ma hẽḡ sâng coat atõḡḡ, yuaḡ anhia cro lứḡ dáng. <sup>12</sup> Sanua piẽiq lứḡ la anhia khoiḡ cõt thâi atõḡḡ cũai canõh, ma noâng cốp noau atõḡḡ loah anhia máh ramúh tễ dâu lứḡ tâḡ parnai Yiang Sursĩ. Anhia la samoât noâng cha dĩ dĩ rabũm, tở yũah tẽḡ cha dĩ dĩ clâm.\* <sup>13</sup> Cũai noâng cha dĩ dĩ rabũm, án tở yũah dáng tễ parnai atõḡḡ tễ ngê tanoang o, cõ án noâng samoât carnẽn. <sup>14</sup> Ma cũai khoiḡ cha dĩ dĩ clâm, án la samoât cũai carsai. Án dáng rườh ốḡ o cốp ốḡ sâuḡ.

**6**

<sup>1</sup> Yuaḡ ngkíḡ, hái chõĩ rien noâng ốḡ hái khoiḡ dáng tễ ngê Crít. Cóg hái rien ốḡ tamái ẽn. Ngkíḡ hái tẽḡ cõt carsai tâḡ ngê Yiang Sursĩ. Hái tở bữn atõḡḡ noâng ariang tễ dâu lứḡ hái ngin lôih cốp nguai tễ máh ranáḡ ca tở tẽḡ chuai amoong hái, chơ hái sa-âm Yiang Sursĩ ẽn. <sup>2</sup> Hái tở bữn atõḡḡ noâng ngê noau táḡ

✧ 5:5 5:5 Ủat Khẽn 2:7 ✧ 5:6 5:6 Ủat Khẽn 110:4 \* 5:12 5:12 Parnai sacâm nâi pai tễ cũai nguai đõḡ tóh ma tở yũah tẽḡ cha sâiq.

batêm cốp noau satoaq atĩ tâng tở cũai táq tếc alóí táq ranáq Yiang Sursĩ. Hái tở bữn atõng noâng tẻ cũai tamoonq loah tẻ cuchit cốp tẻ Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. <sup>3</sup> Khân Yiang Sursĩ chuai, sanua hái rien parnai tamái ẽn. <sup>4</sup> Khân bữn cũai táh ngê Yiang Sursĩ, nỏq tẻq cũai ki ngin loah cốp sa-âm loah? Máh cũai ki la samoát alóí khoiq õt tâng poang chơ. Alóí khoiq chim chơ máh ramứh o Yiang Sursĩ chuai. Alóí khoiq chõng tẻ Raviei Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Alóí dáng chơ parnai Yiang Sursĩ la o nheq, cốp alóí sâng chơ máh ỏc Yiang Sursĩ ẽ chuai nữ-ra. <sup>6</sup> Ma khân alóí táh ngê ki, noau tở tẻq dũng alóí ngin loah cốp sa-âm loah Yê-su. Bo ki la samoát alóí tẻh loah Con Yiang Sursĩ tâng aluang sangcáng, cốp samoát alóí mumat án yáng moat máh cũai canõh. <sup>7</sup> Cứq sacâm tẻ cutẻq ẽn. Yiang Sursĩ yõn ỏc bốn pở cutẻq o. Cutẻq ki nguaiq dờq mia, chơ amia bát bai yõn máh cũai táq cutẻq ki. <sup>8</sup> Ma khân cutẻq amia õng bát sarlia sâng, cutẻq ki tở bữn cõt kia ntrớu. Yiang Sursĩ calõih cốp táh thánq cutẻq ki.

<sup>9</sup> Sẻm ai ơi! Hẻq ayooq lứq anhia. Tam hẻq pai ngkíq, ma hẻq tở bữn chanchỏm anhia táq ngkíq. Hẻq noap lứq anhia táq máh ranáq pẻiq yõn cũai sa-âm táq. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ lứq yõn dũ náq bữn cónq puai loah ranáq alóí khoiq táq. Cốp án tở bữn khlĩr máh ranáq o anhia táq cỏ anhia ayooq án. Anhia dỏq chuai níc cũai sa-âm toau sanua. <sup>11</sup> Cốp hẻq yoc lứq anhia cutỏng táq níc ngkíq toau toáq tangái parsỏt; chơ máh ỏc anhia ngcuang, ki lứq anhia bữn. <sup>12</sup> Hẻq tở ẻq anhia cõt aloah. Ma hẻq yoc anhia tũoiq alóí ca sa-âm cốp tanhĩr yoc ẽ bữn máh ramứh Yiang Sursĩ par-ủq ẽ yõn.

### *Yiang Sursĩ Par-ủq Cốp Thẻ Dũan*

✧ 6:14 6:14 Saráq Tẻ Dâu 22:17

<sup>13</sup> Toáq Yiang Sursĩ par-ủq cốp A-praham, án yoc ẽ thể dũan cốp A-praham. Ma yuaq tở bữn alẻq toár hỏn tẻ Yiang Sursĩ, án talẻq ramứh án bữm, <sup>14</sup> cốp pai neq:

“Lứq samoát cứq yõn ỏc bốn toáq pở mới,

cốp cứq yõn mới bữn tởng toiq rứh rương sa-ủi lứq.”✧

<sup>15</sup> Chơ vớt A-praham tanhĩr cốp ngcuang dũn lứq, Yiang Sursĩ yõn án bữn máh ỏc án khoiq par-ủq.

<sup>16</sup> Toáq cũai alẻq yoc ẽ thể dũan chỏq cũai canõh, án dỏq talẻq ramứh ca toár hỏn tẻ án bữm. Ngkíq tở bữn noau tẻq rasuon noâng. <sup>17</sup> Máh ki tẻ, toáq Yiang Sursĩ yoc atõng yõn cũai dáng samoát samoi án tở nai ralẻq máh ramứh án khoiq pruam, moám án pruam, án thể dũan cốp alóí.

<sup>18</sup> Yuaq Yiang Sursĩ par-ủq cốp thể dũan, ỏc ki tở nai cõt ralẻq, cốp hái dáng Yiang Sursĩ tở tẻq táq ntõng lauq. Ngkíq hái lủh chu Yiang Sursĩ, hái tở bữn sâng ngcỏh ntrớu, ma cỏq hái yỏng pacái máh ỏc án khoiq pruam cốp hái. <sup>19</sup> Ỏc án pruam ki táq yõn mút pahỏm hái sâng ien khẻ lứq. Ỏc ki la samoát noau alẻu đẻc tac apỏng tâng dờq tẻ plỏ tuoc yõn cartoâng tuoc, chơ noau tở bữn ngcỏh dờq dũng noâng. Ngkíq hái ngcuang nữ-ra hái bữn toáq pở ntỏq Yiang Sursĩ õt, la samoát hái yang aroáiq noau catáng ntỏq Yiang Sursĩ õt tâng Dỏng Sang Toár. <sup>20</sup> Yê-su khoiq mut nhũang tâng ntỏq ki dỏq án tẻq chuai hái. Án cõt samoát cũai sỏt nheq tẻ rit sang Yiang Sursĩ toau sỏt dỏi, puai tâng chỏc Manchi-sadéc.

## 7

### *Manchi-sadéc*

<sup>1</sup> Manchi-sadéc nái la puo cruang Salem, cốp án la cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ, la Yiang ca sỏt clửi nheq

tễ canõh. Bo A-praham chu tễ rachil cớp cachit máh puo canõh, Manchi-sadéc ramóh án cớp pai ốc bốn yõn án. <sup>2</sup> Chơ máh cớng A-praham khoiq ít tễ máh puo ki, án chiau yõn Manchi-sadéc muoi pún tễ muoi chít pún. (Ramúh Manchi-sadéc, khân parlong loah la Puo Tanoang O. Cớp Puo Salem parlong loah la Puo Ien Khẽ.)<sup>\*</sup> <sup>3</sup> Háit tở bữn sâng noau atõng tễ mpoaq tở la mpiq án, tở la tễ tống toiq án. Háit tở bữn sâng noau atõng tễ án canõt tở la án cuchit. Án la samoat Con Yiang Sursi tẻ, án la cũai tẻng rit sang Yiang Sursi toau sớt dũ dĩi.

<sup>4</sup> Tẻq háit dáng chớc Manchi-sadéc la lứq toar, yuaq A-praham, achúc achiac nheq tữh cũai I-sarel, chiau yõn Manchi-sadéc pún muoi chít tẻ máh cớng án cheng ít tẻ án rachil. <sup>5</sup> Yiang Sursi khoiq patáp tống toiq Lê-vi yõn alói ít pún muoi chít tẻ nheq máh cũai I-sarel canõh. Ma cũai ca yõn la machớng tốp Lê-vi tẻ, alói la tẻ tống toiq A-praham tẻ. <sup>6</sup> Manchi-sadéc la tở cữn tẻ tống toiq Lê-vi, ma noâng án ít pún muoi chít tẻ A-praham. Cớp án câu ốc bốn yõn A-praham, la cũai bữn roap ốc par-ữq tẻ Yiang Sursi. <sup>7</sup> Dũ náq cũai dáng, khân pai ốc bốn yõn cũai canõh, cớq án ca pai ki bữn chớc toar hỡn tẻ cũai roap ốc bốn. Ngkíq háit dáng Manchi-sadéc bữn chớc toar hỡn tẻ A-praham. <sup>8</sup> Cớp máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursi tẻ tống Lê-vi, alói bữn chớc ít pún muoi chít tẻ máh cũai I-sarel, ma alói noâng cớq cuchit. Ma Manchi-sadéc, án ca ít muoi pún tẻ mbốq, noau pai án noâng tamoong. <sup>9</sup> Cớp tẻq háit pai neq: Tốp Lê-vi đốq ít pún muoi chít tẻ cũai I-sarel canõh. Ma Lê-vi toáp la ariang án yõn pún muoi chít chu Manchi-sadéc bo A-praham chiau pún muoi chít yõn án, <sup>10</sup> yuaq bo A-praham chiau pún

muoi chít pở Manchi-sadéc, Lê-vi tở yũah canõt. Ma án noâng ớt tâng tở achuaih achêh án, A-praham.

### *Yê-su La Samoat Manchi-sadéc*

<sup>11</sup> Nhơ tẻ tống toiq tốp Lê-vi, cũai I-sarel bữn phếp rit Yiang Sursi patáp na Mũi-se. Khân tốp Lê-vi ca tẻng rit sang Yiang Sursi, ma táq p̄ieiq nheq, ki noau tở bữn pai noâng cớq bữn cũai canõh ẻn tẻng rit sang Yiang Sursi puai chớc Manchi-sadéc, tở bữn puai chớc Arôn, tống Lê-vi. <sup>12</sup> Yuaq khân ralêq chớc cũai tẻng rit sang Yiang Sursi, cớq ralêq phếp rit tẻ. <sup>13</sup> Yê-su Crit, án ca hẻq khoiq atõng anhia, án la tẻ tống toiq canõh; cớp tống toiq ki tở nai bữn cũai tẻng rit sang Yiang Sursi. <sup>14</sup> Háit dáng samoat la Ncháu háit, toaq tẻ tống toiq Yuda. Cớp Mũi-se tở nai pai cũai tẻ tống toiq Yuda tẻq cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursi. <sup>15</sup> Ngkíq ranáq nái apáh yõn háit dáng raloaih lứq phếp rit ki cớt ralêq, yuaq bữn cũai tẻ tốp canõh ẻn cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursi, la ariang Manchi-sadéc. <sup>16</sup> Án tở bữn cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursi puai phếp rit cũai đốq rươh. Ma án bữn chớc cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursi cớ dĩi tamoong án tở nai cớt pút. <sup>17</sup> Tâm saráq Yiang Sursi tẻ mbốq pai neq:

“Mũi la cũai tẻng rit sang Yiang Sursi sớt dũ dĩi, puai chớc Manchi-sadéc.”<sup>\*</sup>

<sup>18</sup> Yiang Sursi pai ngkíq, la án đốq chíq phếp rit tiaq, yuaq phếp rit ki cớt tở bữn blẻng noâng, cớp tở bữn cớt kia ntrứu noâng. <sup>19</sup> Phếp rit Mũi-se tở tẻq táq yõn cớt p̄ieiq lứq. Ma sanua Yiang Sursi yõn háit ngcuang ranáq o hỡn ẻn, tẻq háit ớt parnoi cớp Yiang Sursi. <sup>20</sup> Chơ tở Yiang Sursi rươh Yê-su cớt cũai tẻng rit sang Yiang Sursi, án tẻ dĩan. Ma

máh cũai tễ tổng toiq Lê-vi, án tở bữn thể dũan ntróu. <sup>21</sup> Ma Yê-su cõt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ cõ án thể dũan, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Yiang Sursĩ khoiq thể dũan, cóp án tở nai ralêq!

Mới la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ sôt dũ dôi.”

<sup>22</sup> Yuaq ngkíq Yê-su chừng tở án toáp đợq táq tểc Yiang Sursĩ par-ữq phễp rit tamái o hỡn tễ phễp rit tiaq.

<sup>23</sup> Máh cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tễ tốp Lê-vi la sa-ữi lứq. Ma alóit tở tẻq táq dũn, yuaq toâq ngư alóit cóq cuchĩt. <sup>24</sup> Ma Yê-su tamooong mantái níc; ngkíq án tẻq tễng rit sang Yiang Sursĩ sôt dũ dôi. <sup>25</sup> Yuaq ngkíq, án tẻq chuai amoong tâng dũ dôi cũai ca yoc ẽ toâq pỡ Yiang Sursĩ nhor tễ án, cõ án tamooong mantái, cóp án rasẽq níc tễ Yiang Sursĩ đợq chuai alóit.

<sup>26</sup> Lứq p̄ieiq la hái bữn cũai sôt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ ca bráh o lứq. Án tở bữn táq pla ntróu. Án tở bữn lóih ntróu thánq. Án mpha tễ cũai bữn lóih. Cóp án ớt tâng pỡng paloõng. <sup>27</sup> Án tở bữn ariang cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ puai chóc Lê-vi. Cu rangái cóq alóit kiac charán, chớ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, đợq sễq Yiang Sursĩ táh lóih alóit voai, ki nỏq tẻq alóit sễq yõn cũai canõh ẽn. Ma Yê-su táq ống muoi trỗ sâng. Toâq án chiau sang yõn Yiang Sursĩ, án chiau tở án bữm.

<sup>28</sup> Puai phễp rit Mũi-se, cũai noau chỏh yõn sôt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ noâng bữn lóih. Ma ốc Yiang Sursĩ thể dũan ki toâq ntun phễp rit Mũi-se. Cóp ốc ki, yõn Con Yiang Sursĩ toáp sôt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, yuaq Con ki tở nai bữn lóih mantái níc.

## 8

### *Yê-su Sôt Nheq Tễ Rit Sang Yiang*

✧ 8:5 8:5 Loõh Tễ Ê-yip-tô 25:40

### *Sursĩ Yõn Hái*

<sup>1</sup> Chớ nheq máh santoiq hếq atõng adớh, ốc nài la coâl. Hái bữn manoaq sôt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ chuai hái. Án tacu coah atoam Yiang Sursĩ tâng paloõng. <sup>2</sup> Án táq ranáq tễng rit sang Yiang Sursĩ tâng đõng sang Yiang Sursĩ tâng paloõng. Đõng ki la tở cõn đõng cũai táq. Đõng ki Yiang Sursĩ toáp táq.

<sup>3</sup> Cũai aléq sôt nheq tễ rit sang Yiang Sursĩ, noau ớn án kiac charán cóp chiau sang cớng canõh hỡ yõn Yiang Sursĩ. Ngkíq án ca sôt nheq rit sang yõn hái, cóq án bữn tẻ cớng chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Khân án ớt tâng cõc cutẻq nài, lứq án tở bữn cõt cũai tễng rit sang, yuaq khoiq bữn chớ cũai táq ranáq chiau cớng sang puai phễp rit I-sarel. <sup>5</sup> Ranáq alóit ki táq, Yiang Sursĩ sapáh yõn hái dáng tễ ranáq Yê-su táq tâng paloõng. Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ atõng Mũi-se toâq án ẽ táq Đõng Sang Aroaiq neq:

“Cóp mới táq yõn samoat dũ ramứh ỉn cứq khoiq apáh yõn mới hữm tâng cóh nài.”✧

<sup>6</sup> Ma Yê-su bữn ranáq toâr hỡn cóp o hỡn tễ ranáq tốp cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ tâng dũi nài. Machớng ki tẻ, máh ốc Yiang Sursĩ par-ữq cóp cũai nhor tễ Yê-su, ốc ki toâr hỡn cóp o hỡn tễ máh ốc án par-ữq cóp cũai tễ mbốq, yuaq Yiang Sursĩ par-ữq táq ốc o clũit tễ nhũang. <sup>7</sup> Khân máh ốc Yiang Sursĩ par-ữq tễ nhũang ki o nheq cóp tở bữn khlaiq muoi ramứh ntróu, ki Yiang Sursĩ tở bữn túh par-ữq noâng trỗ bar. <sup>8</sup> Ma án hữm tở bữn p̄ieiq yũah máh ốc án par-ữq ki, yuaq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq án pai neq:

“Toâq tangái ntun, cứq par-ữq ốc tamái cóp máh cũai I-sarel cóp cũai Yuda.

<sup>9</sup> Máh ốc cứq par-ữq tamái ki

la tở bữn ãn cứq khoiq par-ữq  
cóp achúc achiac alói,  
bo cứq tếc atĩ dũng aloõh alói tẽ  
cruang Ê-yip-tô.

Yuaq alói tở bữn táq puai máh  
óc par-ữq ki.

Ngkíq cứq tở bữn noap noâng cũi  
ki.

Máh óc nài la Yiang Sursĩ pai.

10 Ntun nài cứq ã par-ữq cóp cũi I-  
sarel neq:

Cứq ã chĩc đõq máh phẽp rit cứq  
tâng mút pahõm alói.

Cứq cõt Yiang Sursĩ alói,  
cóp alói cõt cũi proai cứq.

11 Alói tở bữn túh noâng manoaq  
atõng manoaq,

cóp sẽm ai patáp sẽm ai, pai  
neq: 'Cóc anhia dáng tẽ Yiang  
Sursĩ,'

yuaq dũ náq alói bữn dáng chơ cứq,  
noap tẽ cũi proai miat toau  
toâq cũi ca sõt clũĩ tẽ canõh.

12 Chơ cứq táh lõih yõn alói,  
cóp cứq tở bữn sanhữ noâng  
máh lõih alói."✧

13 Toâq Yiang Sursĩ pai án par-ữq  
óc tamái ãn, ki máh óc án par-ữq  
tẽ nhũang cõt tở bữn blẽng noâng.  
Cóp máh óc tiaq tở bữn blẽng  
noâng, ki cheq ã pút.

## 9

### *Yiang Sursĩ Sapáh Máh Ramúh Tâng Paloõng*

1 Puai máh óc Yiang Sursĩ par-ữq  
tẽ nhũang, la bữn phẽp rit cóq  
cũi táq puai khân yoc ã sang Yiang  
Sursĩ. Cóp bữn tẽ Dõng Sang Aroâiq  
cũi I-sarel táq. 2 Dõng sang ki bữn  
bar ntõq. Ntõq dĩ ria ki bữn chõp  
tõu, cóp bữn cachõng noau chóc  
bẽng chiau sang yõn Yiang Sursĩ.  
Ntõq ki la Ntõq Tẽng Rit. 3 Ma  
coah clĩ aroâiq ploah bar, bữn Ntõq  
Yiang Sursĩ Õt. 4 Clõng ki bữn crõng  
radõng noau táq toâq yẽng đõq  
chõng crõng phuom, cóp bữn muoi

lám hĩp noau đõq la Hĩp Parnai  
Parkhán. Hĩp ki noau blom toâq  
yẽng, ma tâng clõng hĩp ki noau  
chóc muoi cudõm táq toâq yẽng  
bữn crõng sana noau đõq 'mana'.  
Cóp noau chóc ralõng khong Arõn  
ca báiq cõt cõiq.\* Cóp noau chóc  
máh khlẽc tamáu ca Yiang Sursĩ  
khoiq chĩc máh óc án parkhán cóp  
alói. 5 Õt põng hĩp, bữn bar lám  
chê-rup táq tếc õt ntõq ki. Alói õt  
põng hĩp cóp paliang khlap acrúc  
đõq cantúp hĩp. Cantúp ki noau  
đõq Ntõq Yiang Sursĩ Táh Lõih. Ma  
sanua hẽq tở loâp atõng nheq tẽ  
máh ramúh ki.

6 Moâm thrũan nheq máh ramúh  
ki, tốp tẽng rit sang Yiang Sursĩ  
põq luloah níc tâng ntõq muoi tâng  
Dõng Sang Aroâiq. 7 Ma tâng ntõq  
bar, õng manoaq cũi sõt nheq tẽ rit  
sang Yiang Sursĩ sâng tẽq mut. Án  
mut muoi cumo muoi trõ, cóp cóq  
án dũng aham charán chiau sang  
đõq sẽq yõn Yiang Sursĩ táh lõih  
án cóp táh lõih máh cũi proai hõ.

8 Toâq noau táq ngkíq, Raviei Yiang  
Sursĩ apáh yõn noau dáng la noau  
tở tẽq mut yũah tâng Ntõq Yiang  
Sursĩ Õt bo noâng bữn dõng sang  
ki. 9 Dõng sang ki la tếc yõn cũi  
tâng dõĩ ki. Tâng dõĩ ki noau đõq  
kiac charán cóp sang crõng canõh  
hõ. Ma máh rit noau táq ki tở tẽq  
chuai ntrõu yõn mút pahõm alói tở  
bữn bữn lõih. 10 Máh rit ki atõng tẽ  
sana cha, đõq nguaiq, cóp rit mpoi  
yõn bráh. Nheq máh ranáq ki atõng  
õng tẽ tở cũi sâng, cóp Yiang Sursĩ  
patáp dũ máh óc ki toau toâq phẽp  
rit tamái.

### *Yê-su Chiauh Sang Tõ Án Bũm*

11 Ma bo Crĩt toâq, án cõt cũi sõt  
nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ, cóp án  
dũng máh ramúh o ca Yiang Sursĩ  
khoiq yõn hái. Án táq ranáq tâng  
dõng sang toâr hõn cóp o hõn tẽ

✧ 8:12 8:12 Yê-ramia 31:31-34 \* 9:4 9:4 Ralõng nài cõt tếc Yiang Sursĩ ruoh Arõn.



dống sang tâng dôi nâi. Dống sang án la tở cởn dống sang cũai táq. <sup>12</sup> Crít tềng rit sang Yiang Sursĩ, la án mut loâng pở Ntốq Yiang Sursĩ Ồt. Án tở bữn dững aham mbểq cớp ntroỏq, ma án dững aham án bữm. Chơ án táq yỏn tềq cũai racláh tể lờih alới toâq sớt dôi lời cumo. <sup>13</sup> Noau đốq trutrềh aham mbểq cớp aham ntroỏq tangcáh tâng tở cũai táq lờih, tở la noau ít bởh tể ntroỏq sang-ông ca noau bởh, chơ yữi tâng tở cũai ki. Táq ngkíq noau táq yỏn cũai ki cớt bráh loah puai rit. <sup>14</sup> Ma khân aham ki tềq yỏn cũai cớt bráh loah yáng moat Yiang Sursĩ, hỡn tể ki ẻn aham Crít tềq táq yỏn mút pahỏm anhia cớt bráh loah. Nhỏ tể Raviei Yiang Sursĩ, án ca tở bữn lờih ntrớu thánq sang tở án bữm yỏn Yiang Sursĩ. Ngkíq yuaq mút pahỏm anhia cớt bráh o loah đốq anhia tềq táq ranáq Yiang Sursĩ.

<sup>15</sup> Crít la samoât cũai partoâq parnai. Án dững parnai tamái ca Yiang Sursĩ par-ữq yỏn cũai. Chơ alới ca Yiang Sursĩ rườh tềq bữn máh mun án pruam chuai alới sớt dôi lời cumo. Alới tềq bữn mun ki, la cở bữn manoaq cuchít tang alới đốq Yiang Sursĩ tềq táh máh lờih alới khoi q táq bo noâng puai tể par-ữq tiaq. <sup>16</sup> Khân bữn cũai táq choâiq tampểq mun án vớ t án cuchít, tở tềq táq ntrớu yủah choâiq ki bo cũai ki noâng tamoong. <sup>17</sup> Khân noau dáng lứq samoât cũai ki khoi q cuchít, ki tềq noau tampểq máh mun án. <sup>18</sup> Machớng ki tề, máh ỏc Yiang Sursĩ par-ữq tể nhũang cóq bữn tề aham, đốq tềq máh ỏc par-ữq ki cớt rapĩei q. <sup>19</sup> Moâm Mỏi-se atớng dũ ỏc Yiang Sursĩ patáp cũai I-sarel, chơ án ít aham ntroỏq cớp aham mbểq carchốc cớp đốq. Án boq muoi thữ bát noau đốq hi-sớp, chơ án alốq tâng aham cớp trutrềh aham ki tâng choâiq cớp tâng máh cũai ki. Cớp

án atớng neq: <sup>20</sup> “Aham nâi cớt tềc yỏn cớt rapĩei q máh ỏc Yiang Sursĩ parkhán cớp anhia.”✧

<sup>21</sup> Machớng ki tề, án trutrềh aham tâng Dống Sang Aroâiq cớp tâng nheq máh cớng tadống tâng dống sang ki. <sup>22</sup> Lứq samoât, puai phễp rit ki mán dũ ramứh cóq táq bráh nhỏ aham, cớp khân tở bữn satỏh aham, lứq tở tềq táh lờih. <sup>23</sup> Ngkíq máh cớng noau táq đốq sapáh máh ramứh tâng paloỏng, cóq noau táq bráh puai rit ki. Ma máh ramứh tâng paloỏng cóq bữn cớng sang o hỡn tể cớng ki. <sup>24</sup> Ngkíq Crít tở bữn mut tâng dống sang cũai táq, yuaq dống sang ki noau táq tũoi q sâng ariang dống Yiang Sursĩ lứq ỏt. Ma Crít mut tâng paloỏng, cớp án ỏt ngki sanua, đốq partoâq parnai chuai hái yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>25</sup> Án ca sớt nheq tể rit sang Yiang Sursĩ puai phễp rit cũai I-sarel, án đốq mut cu cumo tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ồt, cớp án dững amut dểh aham charán hỡ. Ma Crít tở bữn amut cớng chiau sang sa-ủi trỏ. <sup>26</sup> Khân táq ngkíq, Crít cóq chũu q cuchít sa-ủi trỏ chơ, noap tể tangái Yiang Sursĩ tềng paloỏng cutểq. Ma sanua án toâq muoi trỏ la dũ chơ, bo cheq ẻ nheq dôi nâi. Án pupứt nheq máh lờih cũai, yuaq án chiau sang tở án bữm. <sup>27</sup> Dũ náq cũai Yiang Sursĩ anoaq muoi trỏ sâng cóq cuchít. Cớp vớ t ki Yiang Sursĩ rablớh loah alới. <sup>28</sup> Machớng ki tề Crít cuchít sang tở án, la muoi trỏ sâng. Nỡ-ra án toâq loah muoi trỏ ẻn. Ma trỏ ntun ki án tở bữn tang noâng lờih cũai, ma án ẻ chuai amoong alới ca ngcuang án.

## 10

### *Phễp Rit Tiaq La Sapáh Sâng*

<sup>1</sup> Phễp rit Yiang Sursĩ atớng na Mỏi-se la ariang noau sapáh sâng, yoc atớng tể ỏc o ca toâq nỡ-ra. Ma phễp rit ki tở bữn bữn ỏc o ki. Ngkíq

máh crơng noau chiau sang puai phễp rit ki tở têq táq yỗn alóỉ ca yoc ẽ toáq pỡ Yiang Sursĩ yuaq alóỉ noâng bữn ốc tanĩq. <sup>2</sup> Khân máh crơng noau chiau sang ki lứq têq táq yỗn cũai ca sang Yiang Sursĩ cõt bráh máh lờih alóỉ, ki alóỉ tở bữn túh chiau sang noâng. <sup>3</sup> Ma cu cumo alóỉ chiau sang níc, ariang catoaih alóỉ yỗn sanhữ níc máh lờih alóỉ táq, <sup>4</sup> yuaq aham ntroỏq cớp mbẻq la tở nai têq pupứt lờih cũai.

<sup>5</sup> Pân ngkĩq, tở Crít toáq pỡ cốc cutẻq nài án atởng Yiang Sursĩ neq: “Mớỉ tở bữn yoc noau kiac charán cớp chiau sang crơng canỏh.

Ma mớỉ khoiủ thừan chơ yỗn cớq cõt tở cũai.

<sup>6</sup> Mớỉ tở bữn sâng bũỉ noau bớh charán cớp chiau sang crơng đởq pupứt lờih.

<sup>7</sup> Chơ cớq pai neq: ‘Cớq toáq pỡ nài yoc ẽ puai rangứh mớỉ, Yiang Sursĩ ỏi!

Noau khoiủ chĩc chơ tẻ ranáq cớq táq

tâng tâm saráq phễp rit Yiang Sursĩ.’ ”✧

<sup>8</sup> Adỏh hái sâng Yê-su pai neq: “Mớỉ tở ẻq noau kiac charán cớp chiau crơng canỏh, tở la bớh charán cớp sang crơng đởq pupứt lờih, yuaq mớỉ tở bữn sâng bũỉ tẻ máh ramứh ki.” Ma puai phễp rit I-sarel patáp cớq táq ngkĩq.

<sup>9</sup> Chơ Yê-su pai ẻn neq: “Cớq toáq pỡ nài yoc ẽ puai rangứh mớỉ toáp, Yiang Sursĩ ỏi.”

Ngkĩq hái dáng Yiang Sursĩ ralẻq phễp rit tiaq, chơ táng phễp rit tamái ẻn. <sup>10</sup> Yuaq Yiang Sursĩ sâng yoc, ngkĩq án táq yỗn hái cõt bráh o yáng moat án, nhỡ Yê-su Crít cuchĩt tang hái ống muoi trỏ ki toáp.

<sup>11</sup> Cu náq cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ puai phễp rit I-sarel cớq táq níc cu rangái, cớp chiau sang máh

crơng yỗn Yiang Sursĩ; ma crơng ki tở nai têq pupứt lờih cũai. <sup>12</sup> Ma tở Yê-su chiau sang muoi trỏ ki toáp tở án bữm, ki têq pupứt lờih cũai tâng đũ đỏi. Moâm ki án tacu coah atoam Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Án tacu ngki, acoan Yiang Sursĩ táq yỗn đũ ramứh ca tở ẻq trĩh án cõt purn talang ayửng án. <sup>14</sup> Án chiau sang muoi trỏ, ma án táq yỗn cũai sa-âm cõt bráh o sớt đỏi yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Cớp Raviei Yiang Sursĩ hỡ khoiủ atởng tẻ ranáq ki tẻ nhũang neq:

<sup>16</sup> “Yiang Sursĩ pai neq: ‘Nỡ-ra cớq ẻ par-ửq cớp alóỉ neq:

Cớq ẻ chĩc đởq máh phễp rit cớq tâng mút pahỏm alóỉ.’ ”✧

<sup>17</sup> Chơ án pai ẻn:

“Cớq tở bữn sanhữ noâng máh lờih cớp ranáq sảuq alóỉ táq.”

<sup>18</sup> Khân Yiang Sursĩ khoiủ táh lờih chơ, tở bữn túh cớq kiac noâng charán sẻq Yiang Sursĩ táh lờih.

### Hái Toáq Pỡ Yiang Sursĩ

<sup>19</sup> Ngkĩq, sẻm ai ỏi, hái têq cõt clỏq lứq mut tâng Ntỏq Yiang Sursĩ Ồt, la cỏ nhỡ tẻ aham Yê-su. <sup>20</sup> Án khoiủ pớh rana tamái, la rana tamoong, yỗn hái têq mut pỡ ntỏq ki, yuaq tở án cõt pacháh, la ariang aroaiủ noau catáng ntỏq ki cõt raháq.

<sup>21</sup> Hái bữn cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ. Án toáp sớt nheq tâng đớng Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ngkĩq cớq hái toáq pỡ Yiang Sursĩ, bữn mút pahỏm tanoang cớp sa-âm samoát samỏi. Mút pahỏm hái cõt bráh chơ, tở bữn sâng lờih noâng, machớng tở hái cõt bráh tê, cỏ hái mpoi tâng đởq bráh.

<sup>23</sup> Cớq hái lác aliu níc yỗng máh ốc hái khoiủ sa-âm chơ. Hái chỏỉ saria sarnỏm, yuaq án ca par-ửq cớq hái, lứq samoát án táq máh án khoiủ par-ửq. <sup>24</sup> Cớq cớq hái manoaq chuai manoaq yỗn bữn mút pahỏm ayooq cớq táq ranáq o. <sup>25</sup> Anhia cớq rỏm parnỏi, chỏỉ caryoah ariang

cũai canõh. Cóp cóq anhia cutóng lứq manoaq radững manoaq yõn táq ranáq o, yuaq anhia dáng chơ cheq ẽ toáq tangái parsót.

<sup>26</sup> Khân bữn cũai aléq khoiq dáng chơ parnai p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ, ma án táq clóq níc ranáq tỡ p̄ieiq, tỡ bữn ramứh ntróu tẽq pupút lôi h cũai ki. <sup>27</sup> Ma cũai ki ốt croóq níc tangái Yiang Sursĩ rablớh loah án, cóp ớn án p̄õq chu ntốq ũih blữ hang lứq. Nheq tữh cũai ca tỡ ẽq tamứng Yiang Sursĩ cóq ốt tâng ntốq ki. <sup>28</sup> Cũai aléq ma tỡ bữn trĩh phễp rit Mũi-se atõng, noau cachĩt cũai ki, tỡ bữn đõq noâng. Khân bữn bar pái náq ma pai alóihữm án táq lôi h, chơ noau cachĩt toáp. <sup>29</sup> Khân lứq ngkíq, nõq anhia chanchóm p̄ieiq noau táq chốq cũai ca tĩn sarúq Con Yiang Sursĩ? Cũai ki chanchóm aham Yê-su tỡ bữn o ntróu. Ma lứq aham ki toáp táq yõn Yiang Sursĩ cõt par-ũq ratoih cóp hái. Cóp cũai mumat Raviei Yiang Sursĩ ca chuai miat hái. Lứq Yiang Sursĩ táq cũai ki ntâng hỡn ẽn. <sup>30</sup> Hái dáng chơ án ca pai neq:

“Cứq nài toáp ẽ culáh cóng tẽ máh ranáq cũai khoiq táq.”✧

Cóp noau pai ẽn neq:

“Lứq Yiang Sursĩ rablớh máh cũai proai án.”

<sup>31</sup> Túh coat lứq khân cũai ki toáp p̄o atĩ Yiang Sursĩ, la Yiang tamoong.

<sup>32</sup> Cóq anhia sanhữ máh tangái nhũang, bo anhia mbõiq sa-âm, cóp poang tẽ Yiang Sursĩ khoiq claq tâng mút pahõm anhia. Noau khoiq táq anhia sa-ũĩ ramứh túh coat, ma anhia chũuq tanhĩr níc. <sup>33</sup> Noau mumat anhia cóp táq anhia yáng moat cũai chững. Cóp toáq noau táq yóu anhia, ki anhia pruum chũuq parnơi cóp yóu tẽ. <sup>34</sup> Anhia khoiq sâng sarũiq máh cũai noau cốp cóp chốq tâng cuaq. Cóp toáq noau rapõn cớng cróu anhia, anhia sâng bũi hỡ, yuaq anhia dáng anhia bữn cớng

o hỡn tâng paloõng, cóp cớng ki tỡ tẽq noau talóh. <sup>35</sup> Ngkíq chõih táh mút pahõm clóq anhia khoiq bữn tẽ nhũang, yuaq mút pahõm ki bữn kia lứq yõn anhia. <sup>36</sup> Cóq anhia chũuq tanhĩr níc, chơ moâm anhia táq nheq máh ranáq Yiang Sursĩ yoc anhia táq, lứq án yõn anhia bữn ramứh o ca án khoiq ũq chơ. <sup>37</sup> Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ pai neq:

“Noâng bĩq tangái, án ca pai ẽ toáq, lứq án toáq.

Án tỡ bữn acoan noâng.

<sup>38</sup> Cũai tanoang o bữn tamoong cõ nhơ án sa-âm.

Ma khân cũai aléq carlũn loah cluang clĩ,

cứq tỡ bữn sâng bũi noâng cóp cũai ki.”✧

<sup>39</sup> Ma hái tỡ bữn ariang cũai ca carlũn loah cluang clĩ, chơ Yiang Sursĩ táh alóih. Hái la cũai sa-âm pacái lứq; chơ raviei hái cõt tamoong mantái.

## 11

### *Máh Cũai Ca Sa-âm Tẽ Nhũang*

<sup>1</sup> Hái sa-âm pacái la ariang hái bữn máh ramứh ca hái ngcuang, cóp ariang hái hữm chơ máh ramứh hái tỡ yũah hữm. <sup>2</sup> Máh cũai tẽ mbõq ca sa-âm ngkíq, Yiang Sursĩ pai alóih ki o lứq.

<sup>3</sup> Cõ hái sa-âm, hái dáng Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq nhơ tẽ parnai án pai. Ngkíq máh ramứh hái hữm, Yiang Sursĩ tẽng dẽh ramứh hái tỡ tẽq hữm.

<sup>4</sup> Cõ Aben sa-âm, án chiau sang yõn Yiang Sursĩ cớng o hỡn tẽ Ca-in sang. Ngkíq Yiang Sursĩ pai Aben la cũai tanoang o, yuaq án hữm p̄ieiq cớng Aben sang. Aben khoiq cuchĩt dũn chơ, ma ariang án noâng atõng hái.

<sup>5</sup> Cõ Ê-nóc sa-âm, ngkíq Yiang Sursĩ parõn án sarbiet thág, cóp tỡ bữn noau hữm noâng án. Ma nhũang Yiang Sursĩ parõn án, án

khoiq táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm.✧ 6 Tõ bũn noau têq táq bũ pahõm Yiang Sursĩ khân tõ bũn sa-âm. Yuaq cũai yoc ẽ toâq põ Yiang Sursĩ cóq án noap samoât, lứq bũn Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ lứq chuai máh cũai ca chuaq án.

7 Cỗ Nô-ê sa-âm, án trĩh parnai Yiang Sursĩ patâp, chơ án táq tuoc toâr; yuaq Yiang Sursĩ atõng án nhũang tẽ máh ramúh ca ẽ toâq noau tõ nai hũm yũah. Ngkíq đõng sũ án bũn tamoong. Cóp cỗ noau hũm án táq ranáq o, ngkíq noau dáng nheq tũh cũai canõh lứq sâuq. Cóp Yiang Sursĩ noap Nô-ê la cũai tanoang o yáng moat án yuaq Nô-ê sa-âm.

8 Cỗ A-praham sa-âm, án trĩh toâq Yiang Sursĩ ón án loõh tẽ ntõq án õt, chơ põq chu ntõq canõh ca Yiang Sursĩ pruum nõ-ra án yõn A-praham ndõm. Chơ A-praham põq sâng, tõ dáng chu léq án ẽ põq. 9 Cỗ A-praham sa-âm, ngkíq án õt tâng cruang ca Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yõn án, ma án õt sanõq cũai tamoi sâng. Án õt đõng aroâiq parnõi cóp con châu án, I-sac cóp Yacõp, alói ca Yiang Sursĩ yõn chõng tê mun ki. 10 Yuaq án nguang bũn vil toâr, vil ca tõ cõn cũai táng, ma lứq Yiang Sursĩ toâp táng.

11 Sara, lacuoi A-praham, la cũai cũt, khoiq vót ngư án têq táq ramia. Ma cỗ án sa-âm, án noâng bũn táq ramia, yuaq án noap samoât lứq parnai Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cóp án. 12 Lứq pai A-praham, la khoiq thâu cúng-racúng chơ, ma rúh tẽ án cứng lứq, ariang mantõr tâng paloõng, cóp ariang chũah tâng tor đõq mứt tõ rơi nghĩ noâng.

13 Máh cũai ca hếq khoiq atõng adõh, alói cuchĩt ma tõ yũah bũn roap máh ọc Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ yõn alói. Ma alói khoiq hũm chơ máh ramúh ki, ma noâng

yõng. Alói sâng bũ lứq tẽ máh ramúh ki, cóp alói ngĩn alói la samoât cũai tamoi õt dõ tâng cóc cutẽq nãi. 14 Cũai ca ngĩn ngkíq, apáh yõn hái dáng alói lứq chuaq cruang tamái yõn alói õt. 15 Ma khân alói chanchõm níc tẽ cruang alói khoiq loõh tẽ nhũang, ki têq alói chu loah põ cruang ki. 16 Ma alói yoc ẽ bũn cruang o hõn tẽ ki ẽn, la cruang tâng paloõng. Ngkíq Yiang Sursĩ tõ bũn sâng casiet noau đõq án la Yiang alói, yuaq án khoiq thũan moâm muoi vil yõn alói.

17 Cỗ A-praham sa-âm, ngkíq án pruum ẽ kiac sang I-sac con án bo Yiang Sursĩ chìm án. Yiang Sursĩ khoiq ữq cóp án, nõ-ra án bũn tõng toiq sa-ũi, ma noâng án pruum chiau sang con muoi án toâp. 18 Yiang Sursĩ khoiq pai chơ tẽ con ki neq: “Nho tẽ I-sac cứq táq yõn mới bũn tõng toiq.”✧

19 Ma A-praham noap samoât lứq Yiang Sursĩ têq yõn con ki tamoong loah tẽ cuchĩt. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn loah con ki ariang án tamoong loah tẽ cuchĩt tê.

20 Cỗ I-sac sa-âm, án pai ọc bốn yõn Yacõp cóp Ê-sau puai tẽ ranáq tõ yũah cõt.

21 Cỗ Yacõp sa-âm, toâq án cheq ẽ cuchĩt, án tayũng cloaq ralõng cóp pai ọc bốn yõn máh con Yô-sep, bo án sang toam Yiang Sursĩ.✧

22 Cỗ Yô-sep sa-âm, toâq án cheq ẽ cuchĩt, án atõng saccoâiq tẽ tangái Yiang Sursĩ yõn cũai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Chơ án patâp alói yõn đũng achu nhang án.

23 Cỗ mpiq mpoaq Mõi-se sa-âm, alói cutooq án nheq pái casai noap tẽ tangái mpiq án canõt. Yuaq alói hũm án nõuq o, cóp alói tõ bũn sâng ngcõh parnai puo ón.

24 Cỗ Mõi-se sa-âm, toâq án cõt carsai án tõ yõn noau đõq noâng

✧ 11:5 11:5 Saráq Tẽ Dâu 5:21-24 ✧ 11:18 11:18 Saráq Tẽ Dâu 21:12 ✧ 11:21 11:21 Saráq Tẽ Dâu 47:31

án la châu puo Ê-yip-tô, <sup>25</sup> yuaq án sâng, khaq chĩuq túh coat parnoi cốp cũai ca puai Yiang Sursĩ, saláng puai ọc sâuq ca yõn án cõt bũ mahõ sâng. <sup>26</sup> Án chanchóm khân chĩuq noau pai án, cõ tian án puai Crít, la bũn kia hõn tẽ máh sanóc ntũn tâng cruang Ê-yip-tô, yuaq án nguang nõ-ra án bũn roap cóng o.

<sup>27</sup> Cõ Mõi-se sa-âm, án loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. Án tở bũn ngcõh ntróu puo nhõp án. Ma án chĩuq níc, yuaq án khoiq hũm án ca noau tở tẽq hũm. <sup>28</sup> Cõ Mõi-se sa-âm, án yõn cũai I-sarel puai máh phẽp rit Yiang Sursĩ patáp yõn alóí dõq sanhữ Tangái Loõh,\* dẽh án trutrẽh aham hõ. Chơ ranẽng Yiang Sursĩ cachĩt táh máh con clúng cũai Ê-yip-tô, ma tở bũn táq ntróu chóc tốp I-sarel.

<sup>29</sup> Cõ cũai I-sarel sa-âm, tẽq alóí yang dõq mut Cusâu bo Yiang Sursĩ cayoah dõq yõn cõt ariang rana tâng cutẽq khõ yõn alóí bũn tayáh põq. Ma toâq máh cũai Ê-yip-tô puai loah alóí, ki cũai Ê-yip-tô cloâm nheq tâng dõq ki.

<sup>30</sup> Cõ cũai I-sarel sa-âm, alóí põq viel viang vil Yê-ri-cô. Chơ moâm alóí viel nheq tapul tangái, viang ki cõt ralíh.

<sup>31</sup> Rahap la manoaq mansẽm chẽq tở, ma cõ án sa-âm, án tở bũn cuchĩt muoi prớh cốp cũai tâng vil Yê-ri-cô ca tở bũn trĩh Yiang Sursĩ. Án bũn tamoong yuaq án khoiq ít pahõm cũai I-sarel ca põq tutuaiq vil ki, chơ chuai alóí yõn loõh põq ien khẽ.

<sup>32</sup> Ma nõq tẽq cứq nghĩ nheq cũai sa-âm ki? Khân cứq ruaih nheq máh ranáq alóí táq, lứq tở rơi mỗ. Cứq tở loâp atõng tẽ Kê-dien, Barac, Sam-sôn, Yêp-thê, Davĩt, Samu-ẽl, cốp máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ. <sup>33</sup> Cõ alóí sa-âm, alóí chíl riap cruang canõh, alóí táq ranáq tanoang

tapúng, cốp alóí bũn ọc Yiang Sursĩ par-ũq. Cõ alóí sa-âm, alóí yĩh bõq cula samín, <sup>34</sup> alóí pupát ùih hang lứq, cốp alóí viaq vót tẽ pla dau. Alóí ki ieuq ma alóí cõt rêng ẽn. Alóí clõq lứq rachíl, cốp tuih tốp tahan tẽ cruang canõh yõn sarlõt nheq. <sup>35</sup> Máh mansẽm bũn con cayac cuchĩt, ma bũn tamoong loah. Bũn cũai canõh noau táq túh coat cốp cachĩt. Ma alóí chĩuq níc, tở ẽq ẽ ngin ọc noau ớn alóí cóq ngin dõq cõt racláh. Yuaq alóí sâng o hõn tamoong mantái cốp Yiang Sursĩ. <sup>36</sup> Bũn cũai noau ca-iep cupriaq, noau toân, noau chõq, cốp noau clũong. <sup>37</sup> Noau táq alóí sa-ũĩ ramúh: Án ca noau latót toâq tamáu, án ca noau cũo bar béq, án ca noau tráh toâq dau. Cũai sa-âm ki tâc tampác ngcâr cũu cốp ngcâr mbẽq, yuaq alóí ốq lứq, cốp alóí chĩuq noau táq alóí tõi q bap lứq. <sup>38</sup> Máh cũai ca chĩuq sa-ũĩ ramúh túh coat, tở pĩei q alóí õt tâng cóc cutẽq nãi. Pĩei q lứq alóí la õt tâng ntõq o hõn tẽ cóc cutẽq nãi. Ma alóí põq chu nãi põq chu ki õt tâng ntõq ai q, tâng cóh, tâng cựp, cốp tâng hõng cutẽq. <sup>39</sup> Nheq náq alóí ki la Yiang Sursĩ ngin pai pĩei q alóí táq yuaq alóí sa-âm lứq. Ma án tở bũn yõn yũah máh ọc án par-ũq ẽ yõn alóí. <sup>40</sup> Yuaq Yiang Sursĩ dõq ramúh o ki yõn hái chõng tê. Toâq dõĩ hái, nõq Yiang Sursĩ táq moâm máh ranáq toâr án khoiq par-ũq cốp cũai ki.

## 12

### *Hái Nhêng Chu Yê-su*

<sup>1</sup> Chơ sanua, nheq tũh cũai sa-âm tẽ nhũang la samoât alóí õt nhêng níc chu hái ca sa-âm ntun. Cõt samoât hái lúh tamplĩng, aléq rơi lúh yõng lứq ma cháĩ hõn. Ngkĩq hái cóq táh nheq máh ramúh ntróu ma catoâng hái, cốp hái viaq tẽ máh

\* **11:28** 11:28 Tangái ki alóí sanhữ tangái Yiang Sursĩ chuai yõn alóí loõh tẽ cruang Ê-yip-tô tẽ mbóq.

óc lôih ca táq yõn dóm. Chơ hái lúh yõn toâq cudót rana noau ón hái lúh. <sup>2</sup> Hái cóq nhêng níc chu Yê-su, án ca plõ soi tẽ óc hái sa-âm. Cỗ án nguang bữn óc bũi ntun, án chũuq cuchĩt tâng aluang sangcáng. Án tở bữn noap ntróu noau táq ẽq án sâng casiet. Ma sanua án tacu coah atoam Yiang Sursĩ pở ntốq Yiang Sursĩ sôt. <sup>3</sup> Cóq anhia chanchóm níc tẽ án ca chũuq tanhĩr máh ranáq cũai lôih táq chóc án. Khân anhia chanchóm tẽ án, anhia tở bữn cõt lakéh lakiei, cóp anhia tở bữn cõt pê pahõm.

### *Yiang Sursĩ Manrap*

<sup>4</sup> Anhia tở bữn ramóh yũah noau choat tở la poâiq anhia cỗ anhia tở ẽq táq ranáq lôih. <sup>5</sup> Cóp anhia khoiq khĩr chơ santoiq Yiang Sursĩ aliam anhia cóp đốq anhia la máh con án. Án khoiq pai neq:

“Máh con cứq ơi! Cóq anhia trĩh toâq Yiang Sursĩ sươq anhia, cóp anhia chõĩ ùan toâq án manrap anhia.

<sup>6</sup> Cỗ Yiang Sursĩ ayooq, ngkĩq yuaq án manrap.

Cóp án manrap dũ náq cũai ca án ngin con án.”<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Cóq anhia chũuq toâq Yiang Sursĩ manrap anhia, yuaq anhia dáng án ngin anhia la con. Tở nai sâng noau bữn con ma tở nai manrap. <sup>8</sup> Ma khân Yiang Sursĩ tở bữn manrap anhia ãn án manrap nheq tũh con án, ki anhia tở cõn lứq con án. Anhia la samoát con sarĩh sâng.

<sup>9</sup> Máh cũai mpoaq hái tâng dõĩ nãi đốq manrap hái, cóp hái yám noap alóĩ. Clũĩ tẽ ki ẽn cóq hái yám noap mpoaq hái tâng paloõng, đốq hái têq tamoong mantái. <sup>10</sup> Mpoaq hái tâng dõĩ nãi đốq manrap bo hái noâng carnẽn. Alóĩ ki manrap hái puai mút pahõm alóĩ chanchóm pĩeiq. Ma toâq Yiang Sursĩ manrap hái, án táq yõn hái bữn kia tẽ óc án manrap, yuaq án yoc hái bữn chõng tê ngê bráh o khong án. <sup>11</sup> Bo

noau manrap hái, hái tở bữn sâng bũi. Lứq hái sâng ngua. Ma ntun ki, máh cũai ca Yiang Sursĩ manrap cõt tanoang o cóp alóĩ õt ien khẽ.

### *Catoaih Atõng Ẽn*

<sup>12</sup> Ngkĩq cóq anhia carlúh carsõng. Chõĩ aloah atõq noâng. <sup>13</sup> Cóq anhia pởq tâng rana tanoang. Ngkĩq cũai ca bữn mút pahõm ieuq tuar tở bữn clóc rana noâng, ma án cõt bán rêng o loah.

<sup>14</sup> Cóq anhia chi-chuaq yõn õt ien khẽ cóp cũai canõh. Cóp cóq anhia chuaq yõn bữn mút pahõm bráh o. Yuaq aléq ca tở bữn bữn mút pahõm bráh o, án tở têq hũm Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Cóq anhia nhêng yõn samoát, chõĩ yõn noau tẽ tốp anhia ratáh tẽ Yiang Sursĩ ca chuai miat hái. Chõĩ yõn cũai aléq tâng tốp anhia cõt samoát rêh ntáng dáh talor cóp toâr achõn, chơ táq yõn sa-ũĩ náq cũai cõt rúng pút. <sup>16</sup> Cóq anhia nhêng yõn samoát, chõĩ yõn mansẽm samiang tẽ tốp anhia bẻq parnõi khân tở bữn lacuoi cayac. Chõĩ yõn cũai aléq palõ ngê Yiang Sursĩ ãn Ê-sau khoiq táq. Án yoc ẽ cha muoi pêl, chơ án chẻq chóc con samiang clúng. <sup>17</sup> Anhia dáng, toâq ntun ẽn án ẽq mpoaq án pai óc bốn yõn án. Án nhiam luliac u-al, ma án tở têq bữn noâng óc án khoiq táh.

### *Ốc Par-ũq Tẽ Mbỏq Cóp Ốc Par-ũq Sanua*

<sup>18</sup> Anhia tở bữn ariang cũai I-sarel tẽ mbỏq bo Yiang Sursĩ par-ũq cóp alóĩ. Alóĩ hũm cóp têq satoaq cóh Si-nai. Tốp alóĩ hũm pla ùih tâng cóh ki, canám tẻc-tẻc, pa-át, cóp rasõ rapõh. <sup>19</sup> Alóĩ sâng sương lavia, cóp sương noau pau atõng. Ma alóĩ rasẽq yõn sương ki chõĩ pau atõng noâng, <sup>20</sup> yuaq alóĩ sâng tở rơi tamúng sương ki. Cỗ sương ki patáp neq:

<sup>☆</sup> 12:6 12:6 Pali Panha 3:11-12

“Khân cũai tở la charán ma tatũih cóh ki, cóq cachĩt án na tám chóc tamáu.”\*

<sup>21</sup> Mách ramứh alóit hũm ki táq yõn alóit sâng ngcõh lứq, toau dẻh Mỏi-se pai neq:

“Cứq sâng ngcõh lứq toau tở chác cangcoaih neq.”\*

<sup>22</sup> Ma anhia khoiq toaq pở cóh Si-ôn. Cóh Si-ôn nải sacâm tẻ nỏtq noau sang toam Yiang Sursĩ. Anhia khoiq toaq pở nỏtq Yiang Sursĩ ỏt, án la lứq Yiang tamoong. Nỏtq ki la vil Yaru-salem tâng paloõng. Anhia khoiq toaq pở nỏtq ranẻng Yiang Sursĩ ỏt chửng lứq, toau tở rơi nghi. <sup>23</sup> Cóp anhia khoiq toaq pở nỏtq máh con clúng Yiang Sursĩ rỏm, alóit ca chỏn nhũang chu paloõng. Ramứh alóit noau khoiq chĩc dỏq tâng paloõng. Anhia khoiq toaq pở Yiang Sursĩ, án ca rablỏh neq tũh cũai. Anhia khoiq toaq pở nỏtq bửn ravieit cũai tanoang o. Toaq máh cũai ki táq moâm máh ranẻq Yiang Sursĩ ỏn alóit táq, chỏ ravieit alóit ỏt nỏtq ki. <sup>24</sup> Cóp anhia khoiq toaq pở Yẻ-su, án ca partoaq parnai tamái ca Yiang Sursĩ par-ủq cóp anhia. Anhia khoiq toaq pở aham Yẻ-su ca noau trụtrẻh. Aham ki cỏt tẻc yõn dẻng tẻ ramứh o hỏn tẻ aham Aben. <sup>25</sup> Cóp anhia nhẻng yõn samoat, cỏh lỏ mút pahỏm anhia tở ẻq tamửng santoiq án atẻng anhia. Mách cũai ca tở ẻq tamửng ỏc Yiang Sursĩ patáp na Mỏi-se, cũai ki tở tẻq viaq tẻ noau táq alóit. Khân ngkẻq, nỏq tẻq hái viaq tẻ noau táq hái, khân hái nguai chẻq tẻ án ca atẻng hái tẻ paloõng. <sup>26</sup> Bỏ Yiang Sursĩ khoiq atẻng tẻ nhũang ki, sỏng án táq yõn cutẻq cacủt. Ma sanua án par-ủq neq:

“Noâng muoi trỏ ẻn cứq ẻ táq yõn cỏt cacủt sĩa,

tở bửn ỏng cutẻq sâng, ma dẻh paloõng hỏ.”\*

<sup>27</sup> Yuaq án pai “noâng muoi trỏ ẻn” hái dẻng dử ramứh ca cacủt ki ẻ táq cỏt pửt neq, la máh ramứh án khoiq tẻng. Ma máh ramứh tở bửn cacủt, ki noâng ỏt nẻc.

<sup>28</sup> Yuaq ngkẻq, hái sa-ỏn lứq hái bửn cruang tở tẻq cacủt. Hái sang toam Yiang Sursĩ na mút yám noap cóp ngcõh án, <sup>29</sup> yuaq Yiang Sursĩ hái la samoat pla ủih cat ralũon dử ramứh.

## 13

### *Hái Táq Yõn Yiang Sursĩ Bũ Pahỏm*

<sup>1</sup> Cóq anhia manoaq ayooq manoaq nẻc, samoat sẻm ai. <sup>2</sup> Anhia chỏi khẻlẻ cóq táq moat múh poang chóc cũai tamoi, yuaq anhia tở dẻng cũai ki la noau. Bửn cũai chửm siem cũai tamoi, ma alóit tở bửn dẻng tamoi ki la ranẻng Yiang Sursĩ tẻ paloõng. <sup>3</sup> Cóq anhia sanhử táq o chóc cũai tử sanỏq anhia ỏt tử cóp alóit tẻ. Cóq cóq anhia sanhử tẻ cũai ca ramỏh túh coat, sanỏq anhia ramỏh túh coat ki tẻ.

<sup>4</sup> Cỏt lacuoi cayac la lứq o, cóp alóit bẻq parnoi la tở bửn lỏih ntrỏu. Cũai ca bẻq parnoi ma tở bửn lacuoi cayac, tở la cooc lacuoi cayac noau, lứq Yiang Sursĩ táq tỏt cũai ki.

<sup>5</sup> Tâng dỏi tamoong anhia, anhia chỏi ham tẻn práq. Ma cóq anhia sâng bũ pahỏm tẻ máh crẻng anhia bửn, cỏ Yiang Sursĩ khoiq pai neq: “Cứq tở bửn táh anhia tở la ỏt yỏng tẻ anhia.”\*

<sup>6</sup> Yuaq ngkẻq hái cỏt clỏq lứq pai neq:

“Lứq Yiang Sursĩ toap chuai cứq.

Cứq tở bửn ngcõh ntrỏu.

Cũai tở tẻq táq ntrỏu chóc cứq.”\*

<sup>7</sup> Cóq anhia sanhử cũai ca khoiq radửng tỏp sa-âm anhia tẻ nhũang.

\* **12:20** 12:20 Loỏh Tẻ Ê-yip-tỏ 19:12-13 ✧ **12:21** 12:21 Patáp Loah 9:19 ✧ **12:26** 12:26 Hacai 2:6 ✧ **13:5** 13:5 Patáp Loah 31:6 ✧ **13:6** 13:6 Ủat Khẻn 118:6-7

Alóí ki khoiq atõng anhia parnai Yiang Sursĩ. Cóg anhia chanchóm tẽ dõĩ tamoong alóí, cóp cóg anhia sa-âm tũoiq alóí tẽ.

<sup>8</sup> Yê-su Crĩt la machõng níc, tẽ mbõq toau toâq sanua cóp toau sõt nheq dõĩ.

<sup>9</sup> Anhia chõĩ yõn noau radũng anhia puai sa-ũĩ ngê mpha tẽ parnai o. O lúq la mút pahõm hái cõt pacái nhơ tẽ Yiang Sursĩ chuai miat hái. Mút pahõm hái tở tẽq cõt pacái cõ tẽ hái puai rit tẽ sana cha. Rit ki tở bũn chuai ntróu cũai ca táq puai. <sup>10</sup> Hái bũn tẽ rit chiauh sang Yiang Sursĩ. Ma cũai puai phẽp rit I-sarel, tở tẽq chõng rit hái. <sup>11</sup> Án ca sõt nheq tẽ rit sang Yiang Sursĩ puai phẽp rit I-sarel, án dõq dũng aham charán amut tâng Ntõq Yiang Sursĩ Ớt dõq pupút máh lóih cũai. Ma tở charán ki noau bõh yáng tiah vil. <sup>12</sup> Machõng ki tẽ, Yê-su chũuq cuchĩt yáng tiah ngoah toong viang vil, dõq án tẽq táq yõn máh cũai cõt bráh o nhơ aham án bũm. <sup>13</sup> Chơ hái ẽn, cóg hái loõh cóp án yáng tiah vil, chũuq túh coat parnoĩ cóp án. <sup>14</sup> Yuaq tâng cõc cutẽq nãi, õq vil yõn hái tẽq ớ t mantái níc, ma hái ngcuang nõ-ra bũn vil hái tẽq ớ t mantái níc. <sup>15</sup> Ngkíq hái cóg sa-õn níc Yiang Sursĩ. Hái táq ngkíq la samoat hái chiauh sang yõn Yiang Sursĩ na santoiq khẽn ramứh án, nhơ tẽ Yê-su partoâq santoiq ki chuai hái. <sup>16</sup> Anhia chõĩ khlĩr táq ranáq o cóp chuai yóu. Khân anhia táq ngkíq, la ariang crõng anhia chiauh sang táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũ pahõm.

<sup>17</sup> Cóg anhia trĩh cũai sõt tâng tốp sa-âm, cóp ít ngê alóí yoc, yuaq alóí la cũai nhẽng salĩq raviei anhia. Cóp nõ-ra Yiang Sursĩ blóh loah alóí tẽ máh ranáq anhia khoiq táq. Khân anhia trĩh, alóí lúq sâng bũ pahõm chuai anhia ngkíq. Ma khân anhia tở bũn trĩh, alóí lúq sâng ngua. Cóp

khân anhia táq yõn alóí sâng ngua, la tở bũn cõt kia ntróu yõn anhia.

<sup>18</sup> Sẽq anhia câu chuai hẽq nũng. Mút pahõm hẽq tở bũn sâng lóih cóp Yiang Sursĩ, cóp hẽq sâng yoc lúq táq níc ranáq pĩeiq. <sup>19</sup> Ma cứq sẽq anhia câu chuai cứq sa-ũĩ ẽn, yõn tẽq Yiang Sursĩ chuai cứq bũn cháĩ ramóh loah anhia.

#### *Câu Yõn Alóí*

<sup>20</sup> Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong loah Yê-su, Ncháu hái. Yê-su la samoat cũai mantán cũu o, yuaq án satóh aham án bũm yõn cõt rapĩeiq máh ỏc Yiang Sursĩ par-ũq cóp alóí.

<sup>21</sup> Cứq sẽq Yiang Sursĩ, án ca ndõm ỏc ien khẽn, chuai yõn anhia bũn dũ ramứh o dõq anhia tẽq táq pĩeiq ranáq án yoc anhia táq. Cứq sẽq án táq tâng mút pahõm anhia ranáq ntróu án sâng bũi yoc ẽ táq, nhơ Yê-su Crĩt. Chơ, cóg hái khẽn níc Yê-su Crĩt toau sõt dõĩ lơi cumo. Amen.

#### *Parnai Parsõt*

<sup>22</sup> Sẽm ai ời, cứq sẽq cucõh anhia! Sẽq anhia tamũng máh santoiq cứq khoiq sũoq anhia. Yuaq cứq chĩc choaiq thõ nãi yõn anhia, ma cứq chĩc bĩq sâng. <sup>23</sup> Cứq yoc atõng yõn anhia dáng tẽ Ti-muthê, la sẽm ai hái, noau khoiq acláh án chơ. Khân án ma cháĩ toâq põ nãi, cứq ẽ dũng án põq cóp cứq, bo cứq põq sa-óh anhia.

<sup>24</sup> Sẽq anhia cahan tẽ máh cũai ndõm dõng sang anhia, cóp nheq tũh cũai sa-âm põ ki. Tốp sa-âm tâng cruang I-tali nãi coi q sa-óh anhia tẽ.

<sup>25</sup> Cứq sẽq Yiang Sursĩ chuai miat nheq tũh anhia.



## Yacõ Chĩc Choaiq Thõ Santoiq Atõng

Tâm saráq nâi Yacõ chĩc sám 45 toâq 50 cumo ntun Yê-su canõt. Noau pai Yacõ la a-ẽm Yê-su, cóp án cõt plõr tâng tốp sa-âm tâng vil Yarusalem toâq vót Yê-su cuchĩt. Án chĩc thõ nâi dõq atõng nheq tũh con Yiang Sursĩ ca õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

Yacõ chĩc atõng tẽ ranáq roap chõm cũai sõi cóp cũai cadĩt; chõĩ táq tõ bũn li. Án atõng la chõĩ pai Yiang Sursĩ radũng cũai táq ngê sâuq, yuaq ngê sâuq chõng loõh tẽ mút pahõm cũai. Mách cũai sa-âm cóq trĩh Yiang Sursĩ, cóq rabán o lieih bũm, cóq bũn mút pahõm bráh o, cóp cóq asẽng tõ. Án atõng tẽ ỏc rangoaiq ca toâq tẽ Yiang Sursĩ, cóp ỏc rangoaiq ca toâq tẽ cũai tâng dõĩ nâi.

1 Cũq la Yacõ chĩc choaiq thõ nâi coiq sa-óh anhia. Cũq la cũai ca pruum táq ranáq yõn Yiang Sursĩ cóp yõn Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Cũq chĩc choaiq nâi coiq sa-óh nheq tũh anhia muoi chĩt la bar tốp tõng toiq I-sarel ca õt parsáng-parsaiq tâng dũ cruang.

### *Cũai Puai Yê-su Cóq Tanhĩr Ỏc Túh Coat*

2 Sẽm ai ỏi! Mách ỏc túh coat ca toâq põ anhia, cóq anhia noap ỏc ki la ỏc bũi, 3 yuaq anhia dáng ỏc túh coat nâi toâq dõq chim anhia sa-âm Yiang Sursĩ samoat samoi, ma tõ bũn. Cóp ỏc túh coat nâi chuai mút pahõm anhia yõn rơi tanhĩr. 4 Toâq anhia rơi tanhĩr ỏc túh coat, ki mút pahõm anhia cõt pacái lủq. Ngkĩq mút pahõm anhia tõ bũn khlaiq muoi ỏc o ntróu yáng moat Yiang Sursĩ. 5 Khân bũn cũai tẽ anhia ma ỏc ỏc rangoaiq, cóq án sẽq tẽ Yiang

Sursĩ. Chơ Yiang Sursĩ lủq yõn án bũn ramủh án sẽq. Cóp Yiang Sursĩ tõ nai nhõp cũai sẽq tẽ án. 6 Ma toâq anhia sẽq tẽ Yiang Sursĩ, cóq anhia sa-âm. Anhia chõĩ chanchõm Yiang Sursĩ tõ bũn yõn ỏc anhia sẽq. Cũai aléq ma chanchõm ngkĩq, cũai ki la samoat riang dõq canoâq chanchoác bo cuyal phát, chơ cõt chanchoác níc. 7 Cũai ngkĩq, án tõ tẽq ngcuang bũn roap ỏc ntróu án sẽq tẽ Yiang Sursĩ. 8 Cũai ki bũn bar mút, ngkĩq án saria sarnóm, tõ dáng ntróu án ẽ chanchõm.

### *Cũai Cadĩt Cóp Cũai Sõi*

9 Mách sẽm ai tâng tốp sa-âm ca cadĩt, cóq alóĩ sâng bũi õn, yuaq alóĩ cõt toâr tẽ yáng moat Yiang Sursĩ. 10 Ma máh sẽm ai tâng tốp sa-âm ca sõi, cóq alóĩ sâng bũi õn yuaq Yiang Sursĩ tõ bũn noap ntróu crõng sanóc alóĩ bũn tâng dõĩ nâi. Yuaq nõ-ra alóĩ cóq cuchĩt pút machõng piar bát. 11 Moat mandang claq rêng lủq, chơ cõt phũac dẽh-dẽh, cóp piar bát cõt khõ cóp saroi. Ngkĩq piar ki cõt abuoĩq nheq, tõ bũn o noâng. Cũai sõi la machõng ki tẽ. Alóĩ tál yoc ẽ bũn sa-ũĩ sanóc, ma alóĩ tõ dáng tangái léq alóĩ cuchĩt.

### *Ỏc Ca Radũng Cũai Táq Lôih*

12 Bõn lủq cũai ca tanhĩr ỏc túh coat, yuaq vót án tanhĩr, án bũn cóng tamoong mantái. Yiang Sursĩ khoĩq ỹq ẽ yõn nheq tũh cũai ca ay-ooq án bũn tamoong mantái. 13 Cũai aléq ma sâng yoc ẽ táq ranáq lôih, án tõ tẽq pai Yiang Sursĩ radũng án táq ranáq ki, yuaq Yiang Sursĩ tõ nai táq lôih, cóp tõ nai radũng cũai táq ranáq ngkĩq. 14 Ma ngê tâng mút pahõm cũai bũm dõq ham táq ranáq sâuq. Ngkĩq ngê ki radũng cũai táq ranáq lôih. 15 Khân ỏc sâuq khoĩq dách tâng mút pahõm cũai, cũai ki lủq táq ranáq lôih. Cóp khân ranáq lôih ki cõt toâr achõn tâng mút pahõm cũai ki, nõ-ra cũai ki cuchĩt.

16 O sêm ai ơi! Cúng sâng ayooq lúq anhia. Ngkíq cúng tở ểq anhia phéq tở anhia bữm. 17 Dũ ramứh o hái bữn, ramứh ki sêng tể paloõng. Yiang Sursĩ toáp yõn hái bữn ọc ki, cớp hái tở bữn khlâiq muoi ramứh o ntróu. Yiang Sursĩ khoiq tểng dũ ọc poang tâng paloõng. Ồc poang ki ralêq níc, tráh cớp pum. Ma Yiang Sursĩ tở nai ralêq; cu cumo án machóng níc. 18 Yiang Sursĩ rườ hái yõn cớt con án la cớ nhơ parnai p̄ieiq tể án. Chơ Yiang Sursĩ yõn hái cớt toâr hữn tể dũ ramứh án khoiq tểng.

### *Tamúng Cớp Táq*

19 Anhia la sêm ai ca cúng ayooq lúq. Ngkíq cúng yoc anhia tamúng máh santoiq nâi cúng atõng anhia. Dũ náq anhia cóq tamúng cháí, ma pai laviei. Cớp chõí coáp nsóq, 20 yuaq mút pahõm nsóq tở tềq táq ranáq tanoang o tể Yiang Sursĩ. 21 Ngkíq, cóq anhia táh nheq máh ranáq sâuq anhia đốq táq cóp ngê lôih anhia đốq puai. Cớp cóq anhia roap ít parnai ca Yiang Sursĩ khoiq chớh tâng mút pahõm anhia, na mút lamên, yuaq parnai ki tềq yõn raviei anhia bữn tamoong mantái.

22 Cóq anhia táq puai samoât lúq parnai Yiang Sursĩ. Anhia chõí tamúng mahõí, chơ khlĩr toáp. Khân anhia khoiq sâng parnai Yiang Sursĩ, ma anhia tở bữn puai lúq samoât, anhia chớng thũ mút anhia bữm. 23 Yuaq cũai aléq tamúng parnai Yiang Sursĩ ma án tở bữn táq puai, án la samoât cũai loang kếng. 24 Án hữm roáp án samoât lúq, ma tở án pởq tể kếng, án khlĩr toáp roáp án. 25 Ma bõn lúq cũai aléq ma ít samoât samơí máh parnai o tể Yiang Sursĩ, yuaq parnai ki tềq acláh án tể cớt sũl ngê lôih. Cũai ki táq puai níc parnai o, ki án tở bữn tamúng mahõí, chơ khlĩr toáp. Án táq samoât níc máh parnai ki atõng.

Cũai ki bữn ọc bõn tể Yiang Sursĩ puai loah máh ranáq án táq.

26 Khân cũai aléq chanchóm án tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, ma án tở dáng rabán lieih án, cũai ki thũ mút án bữm. Ngê án táq puai tở bữn cớt kia ntróu. 27 Ranáq ca Yiang Sursĩ noap bráh o cớp tở bữn noau tềq pai lôih la neq; Muoi la rachuai cán cumai con cumuiq tể ọc alóí túb coat. Bar la viaq yõng tể ranáq sâuq tâng dõí nâi.

## 2

### *Chõí Táq Mpha Chóq Cũai Sốc Cớp Cũai Cadĩt*

1 Sêm ai ơi! Anhia khoiq sa-âm chơ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca bữn chóc sớt clũí nheq tể canõh. Ngkíq anhia chõí táq mpha chóq cũai sóc cớp cũai cadĩt. 2 Cúng sacâm neq; Bữn bar náq toáp pở dống sang anhia. Manoaq la cũai sóc. Án sớp sambết yểng cớp tâc tampác nêuq o. Ma manoaq ẽn la cũai cadĩt. Án tâc tampác anhõh lúq. 3 Đốq anhia yám noap cũai tâc tampác o, cớp anhia mới án tacu tâng ntốq nêuq. Ma cũai cadĩt anhia đốq ớn án tayúng, tở la tacu tâng cutềq cheq ayũng anhia. 4 Anhia táq mpha cũai nâi cớp cũai ki, cớp anhia táq ngkíq la tở bữn p̄ieiq.

5 Sêm ai ơi! Anhia tamúng! Lúq ma tở bữn Yiang Sursĩ khoiq rườ cũai cadĩt yõn bữn mút pahõm sa-âm pacái lúq? Cớp án yõn alóí ndõm tê máh mun án khoiq par-ũq ẽ yõn cũai ca ayooq án. 6 Ma anhia táq yõn cũai cadĩt cớt casiet. Cúng ẽ blóh anhia neq; Cũai aléq đốq ẽ táq túb coat anhia, cớp đưng anhia toáp pở cũai sớt? Lúq cũai sóc đốq táq ngkíq. 7 Cớp đốq lúq alóí acrieiq ramứh Yê-su. Ma ramứh Yê-su anhia yám noap lúq, cớp noau đốq anhia la tốp Yê-su.

8 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ bữn ọc patâp toâr lúq neq;

“Cóg anhia ayooq yóu machóng an-hia ayooq tở anhia bữm.”\*  
 \* 2:8 2:8 Lê-vi 19:18 \* 2:11 2:11 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:13-14; Patâp Loah 5:17-18 \* 2:17 2:17 Tở la ỏc sa-âm ki cuchĩt. \* 2:23 2:23 Saráq Tễ Dâu 15:6

Khân anhia trĩh ỏc patâp nâi, an-hia lứq táq p̄ieiq. <sup>9</sup> Ma khân anhia táq mpha cũai nâi cớp cũai ki, anhia táh ỏc patâp nâi. Cớp Yiang Sursĩ ẽ tẻq anhia táq lỏih, yuaq anhia táh ỏc án patâp. <sup>10</sup> Khân cũai alẻq ma táh muoi ỏc ntróu tẻ máh ỏc Yiang Sursĩ patâp, la machóng án táh nheq máh ỏc Yiang Sursĩ patâp. <sup>11</sup> Ổng Yiang Sursĩ toâp patâp neq:

“Chỏi cooc lacuoi tở la cayac noau.”

Cớp án patâp ẻn neq:

“Chỏi cachĩt cũai.”\*  
 \* 2:8 2:8 Lê-vi 19:18 \* 2:11 2:11 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:13-14; Patâp Loah 5:17-18 \* 2:17 2:17 Tở la ỏc sa-âm ki cuchĩt. \* 2:23 2:23 Saráq Tễ Dâu 15:6

Khân anhia tở bữn cooc lacuoi tở la cayac noau, ma anhia cachĩt cũai, ranáq ki la machóng anhia táh nheq parnai Yiang Sursĩ patâp tẻ. <sup>12</sup> Ỏc ntróu anhia pai, cớp ranáq ntróu anhia táq, cóq anhia sanhữ neq: Nỡ-ra Yiang Sursĩ pác cũai ca trĩh án, án cayoah tẻ cũai tở bữn trĩh ỏc án patâp, yuaq án patâp máh ỏc ki dỏq acláh cũai. <sup>13</sup> Khân hái tở bữn sarũiq táq cũai canỏh, nỡ-ra Yiang Sursĩ tở bữn sarũiq táq hái tẻ. Ma khân hái sarũiq táq cũai canỏh, nỡ-ra Yiang Sursĩ sarũiq táq hái tẻ, cớp án tở bữn rablỏh noâng hái.

### *Ủq Sa-âm Ma Tở Bữn Trĩh*

<sup>14</sup> Sẻm ai ơi! Khân bữn cũai alẻq ngin pai án sa-âm Yẻ-su Crĩt, ma án tở bữn táq ranáq o ntróu, ỏc sa-âm ki tở bữn cõt kia ntróu. Khân án sa-âm ngkĩq sâng, Yiang Sursĩ tở bữn chuai amoong án. <sup>15</sup> Cứq sacâm neq: Anhia bữn yóu sa-âm Yẻ-su, ma án ỏq tampác tặc tở la sana cha. <sup>16</sup> Ma anhia pai ỏng bỗq sâng chỏq cũai ki neq: “Mới chu ien khẻ nờ! Sẻq Yiang Sursĩ yỏn mới bữn dủ tặc khám cha.” Khân anhia pai ngkĩq sâng, ma anhia tở bữn chuai ntróu, ki ỏc sa-âm anhia tở bữn cõt kia ntróu. <sup>17</sup> Ngkĩq, khân cũai alẻq pai án sa-âm ma án tở bữn táq ranáq o, cũai ki sa-âm lô miat sâng.\*

<sup>18</sup> Cỏh lơ bữn cũai tẻ tẻp anhia ẻ pai neq: “Bữn cũai sa-âm sâng, cớp bữn cũai canỏh chuai yóu sâng.” Ma tẻq anhia ta-ỏi cũai ki neq: “Nỏq tẻq anhia apáh yỏn cứq dáng anhia sa-âm Yẻ-su, khân anhia tở bữn táq ranáq chuai yóu? Ma cứq ẻ apáh yỏn anhia dáng cứq sa-âm Yẻ-su samoât samoi, la cỗ nờ tẻ ranáq cứq táq chuai yóu.”

<sup>19</sup> Anhia khoiq noap samoât chơ, bữn ỏng manoaq Yiang Sursĩ toâp la lứq Yiang sỏt. O lứq anhia sa-âm ngkĩq. Ma máh yiang sỏuq la sa-âm ngkĩq tẻ, cớp alỏi ngỏh lứq án.

<sup>20</sup> Khân anhia sa-âm ngkĩq sâng, anhia tở yũah dáng yarũ. Sanua cứq ẻ atẻng anhia yỏn dáng raloaih lứq, khân cũai sa-âm, ma tở bữn táq ranáq o, ỏc sa-âm ki tở bữn cõt kia ntróu. <sup>21</sup> Anhia sanhữ tẻ A-praham, achúc achiac hái. Án la cũai tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, yuaq án trĩh parnai Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ ỏn án kiac I-sac, con samiang án, chiau sang tâng prỏng sang Yiang Sursĩ. Cớp A-praham trĩh Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ngkĩq anhia bữn dáng A-praham tở bữn ỏng sa-âm Yiang Sursĩ sâng, ma án trĩh máh santoiq Yiang Sursĩ ỏn án hỡ. Ngkĩq A-praham apáh án sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi. <sup>23</sup> Ngkĩq cõt rap̄ieiq ỏc Yiang Sursĩ atẻng tẻ A-praham tẻ mbỗq neq:

“A-praham sa-âm Yiang Sursĩ, ngkĩq Yiang Sursĩ noap A-praham la cũai tanoang o yáng moat án.”\*  
 \* 2:8 2:8 Lê-vi 19:18 \* 2:11 2:11 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:13-14; Patâp Loah 5:17-18 \* 2:17 2:17 Tở la ỏc sa-âm ki cuchĩt. \* 2:23 2:23 Saráq Tễ Dâu 15:6

Cớp noau dỏq A-praham la yóu Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Chơ anhia tẻq dáng la khân cũai sa-âm ma tở bữn táq ranáq o ntróu, cũai ki tở bữn cõt tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ. Ma khân án sa-âm cớp táq ranáq o, lứq Yiang Sursĩ noap án tanoang o. <sup>25</sup> Machóng ki tẻ, bữn manoaq mansẻm tẻ mbỗq ramứh Rahap. Bo

\* 2:8 2:8 Lê-vi 19:18 \* 2:11 2:11 Loõh Tễ Ê-yip-tô 20:13-14; Patâp Loah 5:17-18 \* 2:17 2:17 Tở la ỏc sa-âm ki cuchĩt. \* 2:23 2:23 Saráq Tễ Dâu 15:6

nhũang án la cũai chẻq tở. Ma toâq tangái cũai ranẻng tẻ tởp I-sarel toâq pở vil án, án chuai amoong alói. Bữn cũai yoc ẻ cachít ranẻng ki, ma Rahap chuai alói yỏn loỏh rana canỏh ẻn. Cỏ Rahap táq ngkít, lứq Yiang Sursĩ noap Rahap la cũai tanoang o. <sup>26</sup> Khân bữn tở, ma ỏq raviei, tở ki tở tẻq tamooing. Machỏng ki tẻ, khân sa-âm ma tở bữn táq ranáq o, ỏc sa-âm ki tở tẻq tamooing tẻ.

### 3

#### *Lieih Cũai*

<sup>1</sup> Sẻm ai ỏi! Tở bữn o sa-ủi náq tẻ tởp anhia chỏng ẻ cởt thâi atỏng cũai canỏh. Yuaq hẻq ca atỏng cũai canỏh, khân hẻq toâp tở bữn táq puai parnai hẻq atỏng, ki hẻq roap tỏt ntẻng hỏn tẻ cũai canỏh. <sup>2</sup> Nheq tữh hái táq sa-ủi ranáq lỏih. Ma khân bữn cũai alẻq ma tở nai táq ntỏng ỏc lỏih ntrỏu, cũai ki tanoang o dủ ỏc tẻng mứt án. Yuaq cũai alẻq ma rỏi rabán lieih án, cũai ki rỏi rabán nheq tở án tẻ. <sup>3</sup> Cứq sacâm neq: Hái đỏq chỏq nhẻm tẻng bỏq asẻh yỏn asẻh ki trỉh hái. Chỏ ntỏq alẻq hái yoc ẻ pỏq, tẻq hái đửng asẻh ki pỏq. <sup>4</sup> Cứq sacâm tẻ tuoc ẻn neq: Bữn tuoc toâr lứq, cỏp cuyal phát clủh tuoc rẻng lứq, ma noẻng tẻq cũai đửng tuoc ki chu ntỏq lẻq án yoc ẻ pỏq, yuaq tuoc ki bữn cởng abiat cỏt cỏt tẻq noau abiat tuoc ki. Lieih la machỏng ki tẻ. <sup>5</sup> Án la cỏt cỏt lứq tẻng tở hái, ma tẻq án táq ntỏng parnai mantoâr yỏn cũai canỏh khẻn hái.

Cứq sacâm tẻ ừih ẻn: Bữn tẻah la-a lứq, ma khân bữn muoi cỏc rahửng ừih cỏt cỏt sẻng, tẻq án cahủq cat nheq tẻah ki. <sup>6</sup> Lieih cũai la machỏng ừih blử tẻ. Lieih hái táq ranáq sẻuq hỏn tẻ nheq ramứh canỏh tẻng tở hái. Khân lieih hái loai ỏc sẻuq, ki nheq tở hái cỏt sẻuq tẻ. Ỏc ki la samoât

ừih blử loỏh tẻ pỏng sarloac. <sup>7</sup> Tẻq cũai rabán dủ ramứh charán, đẻh chỏm, cusân, cỏp dủ ramứh ỏt tẻng đỏq mứt. Yuaq cũai khoiq bán dủ ramứh charán ki chỏ. <sup>8</sup> Ma tở bữn cũai alẻq tẻq rabán lieih án bữm. Lieih đỏq táq ntỏng nẻc parnai sẻuq. Ngkít lieih hái la samoât pih cusân tẻq cachít máh cũai. <sup>9</sup> Lieih hái đỏq khẻn Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cỏp lieih hái đỏq acrieiq cũai hỏ. Ma ỏc ki la machỏng hái acrieiq Yiang Sursĩ tẻ, yuaq Yiang Sursĩ khoiq tẻng cũai yỏn cỏt ariang án tẻ. <sup>10</sup> Ỏc khẻn cỏp ỏc acrieiq la loỏh tẻ muoi hỏng bỏq. Sẻm ai ỏi! Tở pẻieiq táq ngkít! <sup>11</sup> Bữn tở, muoi parluoiq đỏq mec ma bữn đỏq ẻm cỏp đỏq tở ẻm? <sup>12</sup> Sẻm ai ỏi! Nỏm tarúng tở nai cỏt palâi o-li-vẻ, cỏp voar nho tở nai cỏt palâi tarúng. Cỏp muoi parluoiq đỏq mec tở nai bữn đỏq ẻm cỏp tở ẻm.

#### *Ỏc Rangoaiq Tẻ Yiang Sursĩ Yỏn*

<sup>13</sup> Bữn cũai tẻ tởp anhia ca lứq rangoaiq cỏp khẻuq tở? Khân bữn, cỏq cũai ki ỏt khủn cỏp táq ranáq o nẻc, ma cỏq án chỏi táq ẻq noau khẻn án. Chỏ cũai canỏh dáng samoât, án la lứq rangoaiq. <sup>14</sup> Khân anhia manoaq sa-on tẻ manoaq, tở la manoaq ẻq hỏn tẻ manoaq, chỏi pai anhia rangoaiq. Khân anhia pai ngkít, lứq anhia pai lauq sẻng. <sup>15</sup> Ỏc rangoaiq ngkít tở bữn toâq tẻ Yiang Sursĩ, ma toâq tẻ đỏi nâi cỏp tẻ yiang sẻuq. <sup>16</sup> Ntỏq alẻq ma bữn manoaq sa-on tẻ manoaq, tở la manoaq ẻq hỏn tẻ manoaq, ntỏq ki bữn sa-ủi ralỏih cỏp sa-ủi ranáq sẻuq canỏh hỏ. <sup>17</sup> Ma khân Yiang Sursĩ yỏn hái bữn ỏc rangoaiq tẻ án, nhũang lứq mứt pahỏm hái tở ẻq táq ranáq sẻuq. Ntun ẻn, hái tở bữn ralỏih cỏp yỏu; hái bữn mứt khủn; hái ỉt mứt pahỏm yỏu; hái sẻng ayooq táq cũai canỏh; hái táq nẻc ranáq o; hái tở bữn bữn bar mứt; cỏp hái tở bữn táq ntỏng lauq.

18 Khân hái táq yõn manoaq õt o chóc manoaq, ki nheq tũh hái õt ien khẽ parnoi. Chơ hái têq táq níc ranáq tanoang o.

## 4

### *Cóc Anhia Trĩh Yiang Sursĩ*

1 Yuaq nõq bũn manoaq ralõih cóp manoaq, manoaq táq manoaq tâng tốp anhia? Bũn cũai táq ngkíq yuaq anhia dóq bũn mút pahõm ham. Mút anhia cõt alia bar ploah. 2 Anhia ham cõng ma tở dáng bũn. Chơ anhia cachĩt cũai cóp lóp cõng yóu. Anhia sa-on cumíq cõng yóu, ma anhia tở dáng bũn. Chơ anhia ralõih cóp carchĩt. Anhia tở dáng bũn máh ramứh anhia yoc ẽ bũn, cõ anhia tở bũn sễq tễ Yiang Sursĩ. 3 Cóp khân anhia sễq tễ Yiang Sursĩ, ma sễq tở bũn p̄ieiq, ki anhia tở dáng bũn tê, yuaq anhia sễq puai ốc ham tâng mút anhia. 4 Khân anhia pasêq ngê tâng dõih nâi, la machóng anhia kêt Yiang Sursĩ. Ngkíq anhia la samoât mansẽm bũn bar lám cayac. Cũai aléq yoc ẽ puai ngê tâng dõih nâi, án tở ẽq puai noâng ngê Yiang Sursĩ. 5 Anhia chanchóm parnai Yiang Sursĩ atõng tở cõt ốc tở? Lứq parnai Yiang Sursĩ pai Yiang Sursĩ yõn Raviei án õt tâng mút hái, dóq kĩaq pasêq hái, ẽq hái táq ống ngê án sâng. 6 Ma Yiang Sursĩ chuai miat hái sa-ũĩ lứq. Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ án pai neq:

“Yiang Sursĩ tở bũn noap cũai õt, ma án chuai miat cũai asẽng tở.”☆

7 Ngkíq, cóq anhia trĩh Yiang Sursĩ. Cóq anhia chíl yiang Satan, chơ yiang Satan lứq pang yõng tễ anhia. 8 Cóq anhia õt cheq Yiang Sursĩ, chơ Yiang Sursĩ lứq õt cheq anhia tê. Cũai aléq tễ anhia ma bũn lôih, cóq án ngin máh ranáq lôih án. Cóp cũai aléq bũn bar mút, cóq án táh chíq muoi mút. 9 Anhia ca bũn

lôih, cóq anhia sâng ngua. Cóp bo anhia ngin lôih, cóq anhia u-õĩ cóp nhiam. Anhia chõĩ cacháng, ma cóq anhia nhiam. Anhia chõĩ õt bũi óh, ma cóq anhia sâng ngua. 10 Khân anhia ap cucõh cucũoi yáng moat Yiang Sursĩ, ngkíq án achõn anhia cóp án noap anhia la cũai tanoang o yáng moat án.

### *Ổng Yiang Sursĩ Têq Têq Cũai*

11 Sẽm ai ơi! Anhia manoaq chõĩ tễq manoaq; manoaq chõĩ tũn apót manoaq. Khân cũai aléq ma táq ngkíq, la samoât án tễq cóp tũn apót phễ rit Yiang Sursĩ tê. Cóp khân cũai aléq ma tễq cóp tũn apót phễ rit Yiang Sursĩ, cũai ki tở bũn trĩh noâng phễ rit ki. Ngkíq cũai ki cõt samoât cũai rasũq phễ rit ki sâng. 12 Ổng manoaq Yiang Sursĩ toáp tẽng phễ rit cóp têq tễq cũai. Yiang Sursĩ têq chuai amoong cũai, tở la cachĩt cũai. Ma anhia ốq chóc têq tễq yóu.

### *Hái Tở Têq Dáng Ranáq Tở Yũah Toáq*

13 Sẽm ai ơi! Bũn cũai tễ tốp anhia dóq pai neq: “Nữ pra hếq pỡq chu vil tíh. Hếq õt pỡ ki muoi cumo. Cóp hếq chềq chõng dỏq bũn práq lơi sa-ũĩ lứq.” 14 Ma lứq samoât anhia tở bũn dáng ốc ntróu toáq tangái parnõ. Rangứh tamooing anhia la samoât ntróu? Lứq rangứh tamooing anhia la samoât talúc. Talúc sêng, ma õt mahõĩ sâng, chơ án taiq toáp. 15 P̄ieiq lứq la anhia pai neq: “Khân Yiang Sursĩ yõn, ki hếq tamooing, chơ táq ranáq nâi tở la táq ranáq ki.” 16 Ma sanua anhia sâng khẽ lứq achõn tở bũm. Anhia táq ngkíq la sâuq lứq. 17 Khân cũai aléq dáng ranáq ntróu o, ma án tở bũn táq, cũai ki lứq bũn lôih.

## 5

### *Catoaih Cũai Sốc Ma Rahĩt*

☆ 4:6 4:6 Pali Panha 3:34

<sup>1</sup> Mách anhia cũai sốc ơi! Anhia tamúng cứq pai. Cóg anhia nhiam u-ôi, yuaq nõ pra bữn sa-ũi ốc túh coat ẽ toáq pỡ anhia. <sup>2</sup> Sanốc anhia khoiq lamooh cha, cóp tampác anhia khoiq cumũar roauq chơ. <sup>3</sup> Práq yểng anhia khoiq saréh cha chơ. Saréh nâi cõt tếc apáh tể anhia rahĩt. Ốc rahĩt nâi cõt samoát pla ùih, têq cachĩt anhia. Anhia khoiq parõm sanốc ntữn sa-ũi, ma cheq ẽ toáq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. <sup>4</sup> Anhia khoiq sâng chơ sường cũai roaiq saro yõn anhia. Alóiq cuclốiq cucling níc, yuaq anhia lóp práq cóng alóiq. Sường alóiq cuclốiq cucling toáq pỡ cutữr Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq. <sup>5</sup> Anhia ốt tâng dõih nâi thừong lứq. Anhia sáh saiq tĩen práq. Anhia cõt samoát charán plúm o, ma cheq ẽ toáq tangái Yiang Sursĩ táq anhia. <sup>6</sup> Anhia khoiq rasữq cóp cachĩt cũai tỡ bữn lỏih ntrớu, ma alóiq tỡ bữn chĩl ntrớu anhia.

#### *Hái Cóq Chũuq Ramóh Túh Coat*

<sup>7</sup> Sểm ai ơi! Cóq anhia bữn mút samoát cutểq cóp acoan tangái Ncháu toáq loah. Anhia nhêng chu cũai chớh bát tâng rô. Án tỡ bữn nguang ngốh-rangốh ẽ bữn toáp palâi tể máh ốc án chớh, yuaq án dáng cóq dũn tangái phũac mia voai nõq bữn cõt palâi. <sup>8</sup> Machớng ki tê, anhia chõi coáp, ma cóq anhia bữn mút pahõm samoát cutểq. Cóq cóq anhia sa-âm pacái lứq, yuaq cheq ẽ toáq tangái Ncháu toáq loah.

<sup>9</sup> Sểm ai ơi! Anhia manoaq chõi bubéq-bubựp tể manoaq, đốq Yiang Sursĩ tỡ bữn rablớh anhia. Cheq toáq chơ án ca rablớh hái. Án khoiq tamốc ngoah toong. <sup>10</sup> Sểm ai ơi! Anhia sanhữ tể cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tể mbốq. Toáq alóiq atõng tể ngê Yiang Sursĩ, alóiq ramóh túh coat sa-ũi. Ma alóiq bữn mút pahõm samoát cutểq. Cóq anhia tũoiq alóiq ki tê. <sup>11</sup> Lứq hái dáng khân bữn cũai rơi chũuq ốc túh coat, alóiq lứq bữn

ốc bỗn sa-ũi. Anhia khoiq sâng chơ tể manoaq ramứh Yop. Bo án ramóh túh coat, án chũuq tanhữr níc. Moâm ki, Yiang Sursĩ yõn án bữn sa-ũi hỡn tể án bữn tể nhũang ẽn. Yiang Sursĩ táq ngkíq, yuaq án sâng sarũiq táq chốq máh cũai.

#### *Ốc Thể Dũan*

<sup>12</sup> Sểm ai ơi! Cứq yoc atõng anhia muoi ốc toár lứq neq: Ốc ntrớu anhia yoc ẽ pai, anhia chõi cũc paloõng, tỡ la cutểq, tỡ la ramứh canõh. Ốc aléq pĩeiq, cóq anhia pai pĩeiq. Ốc aléq tỡ pĩeiq, cóq anhia pai tỡ pĩeiq. Ngkíq anhia tỡ bữn tamóh Yiang Sursĩ rablớh anhia.

#### *Ốc Câu Sểq Tể Yiang Sursĩ*

<sup>13</sup> Khân bữn cũai aléq tể tộp anhia ma chũuq túh coat, cóq án câu sểq tể Yiang Sursĩ chuai án. Cóp khân bữn cũai aléq tể tộp anhia ma sâng bũi, cóq án ũat khẽn Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Khân bữn cũai aléq tể tộp anhia ma a-ĩ tacóh, cóq anhia pỡq coaiq máh cũai sốt tâng tộp sa-âm. Chơ cũai sốt ki cóq toáq atia đờq nsẻng tâng tỡ cũai a-ĩ ki, cóp sểq Yiang Sursĩ táq bán cũai ki. <sup>15</sup> Khân alóiq câu cóp sa-âm samoát samoi, ốc câu ki lứq chuai cũai a-ĩ. Cóp Yiang Sursĩ táq yõn cũai ki cõt bán. Khân cũai a-ĩ khoiq táq lỏih, Yiang Sursĩ táh lỏih ki tê. <sup>16</sup> Ngkíq cóq anhia pruum ngin lỏih cóp manoaq câu chuai manoaq, đốq cũai a-ĩ tể tộp anhia têq cõt bán. Khân cũai tanoang o ma câu nheq rangứh rahõ, santoiq án câu, bữn kia lứq. <sup>17</sup> Ê-li la cũai machớng hái tê. Án câu sểq tể Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ neq: “Chõi yõn mia sẻng noâng.” Chơ lứq tỡ bữn mia noâng nheq pái cumo tadĩ. <sup>18</sup> Moâm ki án câu sểq yõn mia sẻng loah. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn mia sẻng loah chu cutểq nâi đốq amia loah máh crong sarnóh.

<sup>19</sup> Sẽm ai ơi! Khân bữn cũai aléq tẽ anhia ma clõc tẽ ranáq p̃ieiq, o lứq cũai canõh chuai án yõn p̃ih puai loah ngê p̃ieiq. <sup>20</sup> Cúq yoc anhia dáng neq: Cũai aléq chuai cũai clõc rana yõn p̃ih loah chu rana p̃ieiq, cũai ki lứq chuai amoong raviei cũai clõc rana ki. Cóp Yiang Sursĩ lứq táh máh lôih cũai ki khoiq táq.

## Phi-er Chĩc Choaiq Thờ Muoi Santoiq Atõng

Phi-er chĩc choaiq thờ muoi nài sãm 63 toaq 64 cumo ntun Yê-su canõt. An coiq sa-oh máh cũai Yiang Sursĩ khoiq ruroh ca õt parsang-parsaiq dũ ntõq tâng cõc cutẽq nài. Phi-er la tẽ tốp muoi chĩt la bar náq ca rien tẽ Yê-su.

Saraq nài Phi-er chĩc dõq aliam tốp sa-âm ca ramoh máh ọc túh coat, dõq alõi yõng pacái níc máh ọc alõi sa-âm. An atõng tẽ Yê-su chĩuq cuchĩt cõp tamoong loah, cõp nõ-ra Yê-su lữq toaq loah trõ bar. Máh cũai sa-âm cóq ramoh sa-ũi ọc túh coat, dõq chim alõi cõp yõn alõi bũn mút pahõm riap õt tanhĩr. Cóq alõi õt sabõng níc tâng ọc sa-âm, chõ toaq tangái ntun, alõi lữq bũn roap cóng tẽ Yê-su Crĩt.

1 Cũq la Phi-er, cũai ayũng atĩ Yê-su Crĩt. Cũq chĩc choaiq thờ nài coiq sa-oh máh tốp sa-âm ca õt parsang-parsaiq dũ ntõq tâng cruang Põn-tu, cruang Ca-lati, cruang Cap-badõc, cruang Asia, cõp cruang Bi-thuni. 2 Anhia la cũai Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq ruroh, yuaq án dáng nhũang tẽ mút pahõm anhia. Cõp Yiang Sursĩ táq yõn anhia bũn mút pahõm yoc ẽ táq õng ranáq án, nhõ tẽ Raviei án. An yõn anhia dáng trĩh Yê-su Crĩt, cõp bũn mút pahõm bráh o cõ nhõ tẽ aham Yê-su.

Cũq sũq Yiang Sursĩ chuai miat anhia cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ clũi tẽ nhũang ẽn.

### *Hái Ngcuang Bũn Mun Tẽ Yiang Sursĩ*

3 Hái sa-õn Yiang Sursĩ, la Mpoaq Yê-su Crĩt, Ncháu hái. Yuaq Yiang Sursĩ ayooq táq hái, ngkĩq án yõn hái cõt loah tamái cõp hái ngcuang tamoong parnoi cõp án, cõ án yõn

Yê-su Crĩt tamoong loah tẽ cuchĩt. 4 Ngkĩq hái ngõh-rangõh ngcuang mun ca Yiang Sursĩ thũan dõq yõn hái tâng paloõng. Mun ki tở nài abuoiq nsõq, tở nài rúng cáiq, cõp tở nài ngõt. 5 Mun ki Yiang Sursĩ dõq yõn anhia. Cõp cõ anhia sa-âm, ngkĩq chõc án bán kĩaq anhia toau toaq tangái án chuai amoong anhia. Ngẽ án ẽ chuai amoong anhia, án khoiq thũan nhũang ẽ apáh tâng tangái parsõt. 6 Ngkĩq anhia sâng bũi õn, tam sanua anhia chĩuq sa-ũi ramũh túh coat tâng dõi nài. 7 Yiang Sursĩ yõn máh ramũh túh coat ki dõq chim anhia sa-âm lữq ma tở bũn. Yẽng la crõng tạc tâng dõi nài sâng. Ma khân noau yoc ẽ dáng lữq yẽng ma tở bũn, noau dõq chim tâng ùih. Ồc sa-âm anhia la o clũi tẽ yẽng, ngkĩq tẽ cóq Yiang Sursĩ chim anhia sa-âm samoat samõi, ma tở bũn. Khân anhia lữq sa-âm, ki Yiang Sursĩ khẽn anhia cõp yõn noau yám noap anhia tâng tangái Yê-su Crĩt toaq loah põ cutẽq nài. 8 Anhia tở nài hũm Yê-su Crĩt, ma nõang anhia ayooq án. Anhia tở bũn hũm án sanua, ma nõang anhia sa-âm án, cõp anhia sâng bũi hõr nheq tẽ rangũh rahõ, tở dáng ntrõu ẽ tarlĩ nõang tẽ ọc bũi ki. 9 Cõ anhia sa-âm ngkĩq, raviei anhia bũn tamoong mantái.

10 Máh cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq khoiq tutuaiq cõp rien níc yoc ẽ dáng tẽ ngẽ tamoong mantái ki. Alõi khoiq atõng saccoaiq tẽ máh ramũh Yiang Sursĩ ẽ chuai miat anhia. 11 Alõi ravoat yoc ẽ dáng cũai aléq cõp dõi ntrõu Raviei Crĩt atõng tâng mút alõi, toaq Raviei ki sapáh yõn alõi dáng Crĩt cóq chĩuq túh coat, cõp ntun ki án bũn chõc ang-ũr lữq. 12 Chõ Yiang Sursĩ atõng yõn alõi dáng máh ọc alõi atõng saccoaiq ki, tở bũn toaq põ alõi, ma toaq põ anhia. Cõp máh ọc alõi atõng saccoaiq ki, sanua khoiq toaq



chơ máh ốc ki. Cũai ca dững parnai o ki toâq pở anhia, alóí atống cồ như Raviei Yiang Sursĩ ca sềng tễ paloống ón alóí pởq atống. Dềh ranềng Yiang Sursĩ tâng paloống hỡ yoc ể dắng tê máh ốc ki.

### Ốt Bráh O

<sup>13</sup> Yuaq ngkíq, cóq anhia ốt chéng-cachéng níc. Cóq anhia rabán o tồ anhia bữm. Cóq anhia ngớh-rangớh ngcuang máh ramứh Yiang Sursĩ ể chuai miat anhia tâng tangái Yê-su Crít toâq loah pở cutểq nái. <sup>14</sup> Cóq anhia trỉh Mpoaq anhia tâng paloống. Chỗi puai noâng ranáq sâuq anhia đốq táq, bo anhia tở yũah dắng Yiang Sursĩ. <sup>15</sup> Yuaq Yiang Sursĩ arô anhia la cũai bráh o, ngkíq dũ ranáq anhia táq, cóq anhia táq bráh o tê. <sup>16</sup> Cóq anhia táq ngkíq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq pai neq:

“Cóq anhia cồt bráh o,  
yuaq cứq la Yiang bráh o.”✧

<sup>17</sup> Anhia đốq Yiang Sursĩ la Mpoaq anhia. Án la Yiang ca noap dũ náq cũai lĩ-ralĩ nheq, cóp án rablớh dũ náq cũai puai loah máh ranáq alóí khoiq táq. Khân ngkíq, cóq anhia yám noap níc án toau sốt đỏi tamoong anhia. <sup>18</sup> Yuaq anhia dắng chơ na acán ntróu Yiang Sursĩ thái loah anhia tễ ngê óq kia. Ngê ki toâq tễ achúc achiac anhia. Tở Yiang Sursĩ thái loah anhia, án tở bữn yỗn práq, yềng, tở la cớng tềq cồt pút. <sup>19</sup> Ma án thái anhia toâq cớng pasếq lứq, la aham Crít. Án la samoat cũu con o, tở bữn bớch chũl ntróu noau kiac đốq tang máh cũai lóih. <sup>20</sup> Yiang Sursĩ anoat Crít cóq táq ranáq nái, tễ nhũang án tở yũah tềng paloống cutểq; ma tâng đỏi parsốt nái án apáh Yê-su đốq chuai anhia. <sup>21</sup> Như tễ Yê-su, anhia tềq sa-âm Yiang Sursĩ, án ca yỗn Yê-su tamoong loah tễ cuchĩt, cóp yỗn

Yê-su bữn chóc ang-ừ lứq. Ngkíq anhia sa-âm cóp ngcuang ramứh o tễ Yiang Sursĩ.

<sup>22</sup> Sanua mút pahồm anhia cồt bráh o, la cồ anhia trỉh parnai p̄ieiq cóp dắng ayooq máh tồp sa-âm samoat samoi. Chơ cóq anhia manoaq ayooq manoaq nheq tễ mút pahồm. <sup>23</sup> Như tễ parnai Yiang Sursĩ, la parnai tamoong cóp tở nái ralêq, anhia cồt loah cũai tamái. Cóp Mpoaq anhia la Yiang, tở cớh cũai. <sup>24</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq khoiq pai neq:

“Nheq tữh cũai la samoat bát.

Cóp đỏi tamoong cũai la samoat piar bát tâng ruang.

Bát cồt khỗ, chơ piar cồt saroi,

<sup>25</sup> ma parnai Yiang Sursĩ noâng níc toau sốt dũ đỏi.”✧

Cóp noau khoiq atống anhia chơ parnai o ki.

## 2

### Tamáu Tamoong

<sup>1</sup> Ngkíq, cóq anhia cachian táh nheq ranáq sâuq. Chỗi táq ntống lauq; chỗi cakéq; chỗi sa-on cumíq; cóp chỗi vođq sâuq yóu. <sup>2</sup> Cóq anhia ham parnai Yiang Sursĩ samoat carnền mbốiq canốt ham đốq tóh. Chơ anhia bữn dắng sa-ừi ể tễ ngê Yiang Sursĩ, cóp anhia bữn tamoong mantái, <sup>3</sup> yuaq anhia khoiq chim chơ tễ ốc sarũiq táq tễ Ncháu hái.

<sup>4</sup> Cóq anhia toâq pở Ncháu. Án la samoat tamáu tamoong cũai khoiq táh, ma tamáu ki Yiang Sursĩ khoiq ruoh cóp án pasếq lứq. <sup>5</sup> Cóq anhia toâq yỗn cồt samoat tamáu tamoong tê, chơ chiau yỗn Yiang Sursĩ ít tác anhia đốq táq tanang đống sang Yiang Sursĩ. Ngkíq anhia cồt samoat cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ tâng đống ki. Anhia chiau sang cớng yỗn Yiang Sursĩ tễ mút pahồm anhia, cồ như tễ Yê-su Crít.

6 Tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tẽ mbỏq khoiq pai neq:

“Cứq rươh muoi cóc tamáu pasếq lứq,

chơ dỏq tâng soq đổng cứq táq tâng vil Si-ôn.

Aléq ca sa-âm tamáu ki,

án tở nai pút ọc ngu quang.”✧

7 Anhia ca khoiq sa-âm, lứq anhia pasếq tamáu ki, ma máh cũai tở bữn sa-âm, Yiang Sursĩ pai tẽ mbỏq neq:

“Cóc tamáu cũai táq đổng khoiq táh, lứq samoât noau hữm tamáu ki o hữn tẽ máh tamáu canỏh.

Chơ alói ít cớp chĩp bân soq đổng.”✧

8 Cớp parnai Yiang Sursĩ pai neq tẽ:

“Tamáu nài cũai cudỏh,

chơ alói chanchũai.

Alói cudỏh, chơ alói dỏm.”✧

Cũai tũl tamáu ki la cỗ alói tở bữn sa-âm parnai Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq anoat yỏn alói táq ngkíq.

9 Ma anhia la cũai Yiang Sursĩ khoiq rươh. Anhia cớt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, án la Puo. Anhia la cũai miar khong Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ arô anhia yỏn cớt cũai atớng máh ranáq salẻh án khoiq táq. Án arô anhia yỏn loỏh tẽ ntốq canám, cớp yỏn anhia ỏt tâng ntốq poang ang-ửr ca án khoiq thữan dỏq.✧

10 Tẽ nhũang anhia tở bữn cớt tốp ntrứ, ma sanua anhia la tốp Yiang Sursĩ. Tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở bữn sâng sarũiq anhia, ma sanua án sarũiq táq anhia.

### *Cớt Sũl Yiang Sursĩ*

11 Sẻm ai ọi! Anhia la samoât cũai tamoi, samoât cũai ỏt dỏ tâng cóc cutẻq nài. Máh ramứh sac sảiq hái dỏq yoc, chỏi yỏn ramứh ki clũom mút pahỏm anhia. 12 Cớq anhia táq pỏq o ỏt parnoi cớp cũai tở yủah sa-âm. Khân ngkíq, toảq noau yoc ẻ tũn apót anhia táq ranáq tở o, nheq alói hữm ranáq anhia táq la o. Chơ tangái Ncháu toảq loah pỏ cutẻq nài, đẻh alói ki hỏ bữn khẻn Yiang Sursĩ.

13 Cớq anhia trĩh máh cũai sỏt tâng dỏi nài, yuaq Yiang Sursĩ ẻq anhia trĩh alói, đẻh puo sỏt lứq, 14 đẻh ayửng atĩ puo ỏn toảq manrap máh cũai lỏih cớp khẻn cũai o. 15 Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq dỏq cupát chíq bỏq cũai sacũl. Alói tở tẻq pai noảng anhia, khân anhia táq níc ranáq o. 16 Anhia la tở cởn cũai sũl, ma anhia chỏi ươ tẻ ọc ki dỏq táq ranáq lỏih. Cớq anhia cớt samoât sũl yỏn Yiang Sursĩ. 17 Cớq anhia yám noap nheq tữh cũai, cớp ayooq máh cũai sa-âm. Cớq anhia cucỏh sang Yiang Sursĩ cớp yám noap puo.

### *Yẻ-su Crít Chũuq Túh Coat*

18 Máh anhia ca táq ranáq yỏn cũai canỏh, cớq anhia trĩh cớp yám noap cũai ncháu anhia, tở cởn ỏng ncháu ca laviei cớp táq o chỏq anhia, ma đẻh cũai tachoát hỏ. 19 Lứq Yiang Sursĩ yỏn ọc bỏn pỏ cũai ca chũuq noau táq alói cỗ tian alói ẻ puai rangứh Yiang Sursĩ. 20 Khân anhia chũuq tanhữr noau táq anhia cỗ tian anhia táq lỏih, ọc ki Yiang Sursĩ tở bữn khẻn anhia. Ma khân anhia chũuq tanhữr noau táq anhia ma anhia tở bữn táq lỏih ntrứ, ọc ki bữn kia yáng moat Yiang Sursĩ.

21 Yiang Sursĩ khoiq arô anhia yỏn chũuq tanhữr máh ramứh túh coat. Máh ki tẻ Crít chũuq yỏn anhia; chơ án cớt ngỏl dỏq paryỏng hái táq puai án tẻ. 22 Án tở bữn táq lỏih ntrứ, cớp án tở nai pai muoi ọc lauq ntrứ.✧ 23 Toảq noau ayẻ ra-ac, án tở bữn ta-ỏi loah. Toảq noau táq án, án tở bữn canứh ntrứ alói. Ma noảm án chiau pỏ Yiang Sursĩ, án ca rasửq pẻiq lứq chỏq nheq tữh cũai.

24 Crít chũuq đửng tâng tở án toảp máh lỏih hái táq, bo án cuchít tâng aluang sangcáng. Án táq ngkíq, dỏq tẻq hái cuchít tẻ ngẻ tiaq, la ngẻ ẻ táq lỏih, chơ hái bữn tamoong loah tâng ngẻ tamái, la ngẻ ca ẻ táq ỏng

✧ 2:6 2:6 Ê-sai 28:16 ✧ 2:7 2:7 Ủat Khẻn 118:22 ✧ 2:8 2:8 Ê-sai 8:14 ✧ 2:9 2:9 Loỏh Tẻ Ê-yip-tỏ 19:6 ✧ 2:22 2:22 Ê-sai 53:9

ranáq tanoang o. Cỗ như tể tổ chác án chũuq bớc chũl, anhia khoiq cõt bán loah. <sup>25</sup> Tể nhũang, anhia cõt samoât charán cữu cloc rana, ma sanua anhia khoiq pih loah pở án ca kĩaq rabán raviei anhia.

### 3

#### *Lacuoi Cóp Cayac*

<sup>1</sup> Mách ki tê anhia ca lacuoi, cóq ỉt mút pahõm cayac anhia. Anhia táq ngkíq, đõq cayac anhia ca tở bữn sa-âm parnai Yiang Sursĩ, cõt ralih loah mút toãq alói hữm ranáq anhia táq. Tở bữn túh cóq anhia atõng ỏc ntróu yõn alói, <sup>2</sup> yuaq alói hữm máh ranáq anhia táq la o, cóp anhia yám noap alói. <sup>3</sup> Tể ranáq anhia pasang tổ chác, chõi ẽq nêuq ớng yáng tiah sâng, la tể anhia pasang sóc pôi ẽq o, nguac chúc, chóq ngcõng, sớp sambết, cóp tâc sỏn ayoõh o. <sup>4</sup> Ma nêuq anhia cóq loõh tể mút pahõm. Nêuq ki la neq: Bữn mút pahõm laviei cóp táq ntõng languat laham. Nêuq ki tở nai cõt pút, cóp bữn kia lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>5</sup> Mách mansẽm tể mbỏq ca puai ngê Yiang Sursĩ, đõq alói cõt nêuq ngkíq, cõ alói ỉt pahõm cayac alói. <sup>6</sup> Mách ki tê Sara trĩh A-praham cóp án đõq A-praham la ncháu. Anhia la samoât con mansẽm Sara tê, khân anhia táq pĩeiq cóp tở bữn sâng ngcõh ntróu.

<sup>7</sup> Mách anhia ca cayac, cóq anhia chanchỏm ẽ táq yõn bũi mút pahõm lacuoi anhia. Cóq anhia sanhữ alói ieuq hỡn tể anhia, yuaq alói la mansẽm. Alói bữn chõng tê cóp anhia máh mun Yiang Sursĩ ẽ yõn anhia bữn tamoong mantái. Khân anhia táq o ngkíq, tở bữn ỏc ntróu catáng parnai anhia câu sễq tể Yiang Sursĩ.

#### *Anhia Ramóh Túh Coat Cỗ Táq Ranáq Tanoang O*

<sup>8</sup> Nãi la parnai parsỏt tể máh parnai adóh. Sễq anhia bữn

muoi mút muoi pahõm, manoaq chuai manoaq, cóp manoaq ayooq manoaq samoât sễm ai. Cóq anhia manoaq sarũiq táq manoaq, cóp tở bữn ỏt ntróu. <sup>9</sup> Khân noau táq tở la pai anhia, anhia chõi carláh đõq; ma cóq anhia pai ỏc bốn yõn cũai ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô anhia cóp pruum satỏh ỏc bốn yõn anhia. <sup>10</sup> Tâm saráq Yiang Sursĩ tể mbỏq pai neq:

“Cũai aléq yoc bũi óh tâng đõi nãi,  
cóq án dáng rabán bỏq,  
chõi loai pampla,  
cóp chõi táq ntõng lauq.

<sup>11</sup> Cóq án viaq yớng tể ranáq sãuq,  
chơ táq ranáq o ẽn.

Cóq án ravoat ỏc ien khẽ  
cóp táq puai ỏc ien khẽ ki.

<sup>12</sup> Yuaq Yiang Sursĩ nhêng níc chu cũai tanoang o,  
cóp án pachêng cutũr tamúng toãq alói câu sễq tể án.

Ma án nguai tể cũai táq ranáq sãuq.”\*

<sup>13</sup> Khân anhia ma dec-padéc yoc ẽ táq ranáq o, ki tở bữn cũai aléq têq táq anhia. <sup>14</sup> Ma khân anhia chũuq túh coat cõ tian anhia táq ranáq tanoang o, Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn ỏc bốn. Anhia chõi ngcõh cũai, cóp chõi cọng ramứh ntróu.

<sup>15</sup> Ma cóq anhia yám noap Crĩt tâng mút pahõm anhia, cóp yõn án cõt Ncháu anhia. Cóq anhia chanchỏm nhũang santoiq ntróu anhia ẽ ta-õi, khân noau blóh tể ramứh anhia nguac tể Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Ma cóq anhia ta-õi laviei cóp khũn phếp. Anhia táq pởq yõn mút pahõm anhia tở têq tanĩq bữm. Ngkíq khân cũai aléq pai sãuq tể ranáq o anhia táq puai Crĩt, alói lứq cõt casiet táq.

<sup>17</sup> Khân Yiang Sursĩ yoc anhia chũuq túh coat, khaq anhia chũuq cõ tian anhia táq ranáq o, saláng chũuq cõ tian anhia táq ranáq lỏih. <sup>18</sup> Lứq Crĩt toãp chũuq cuchĩt tang anhia.

\* 3:12 3:12 Ūat Khẽn 34:12-16

Núm muoi trỗ ki toáp án cuchĩt tang yõn nheq tũh cũai lỏih. Án la cũai o, ma nõang án cuchĩt tang cũai sỏuq, dỏq tẻq án đứng anhia toáp pỡ Yiang Sursĩ. Tỏ án noau cachĩt, ma Raviei án tamoong mantái níc. <sup>19</sup> Nho tẻ Raviei ki, Crĩt pỡq atõng máh raviei ca ỏt tũ. <sup>20</sup> Máh raviei ki la raviei cũai tỡ bữn trĩh Yiang Sursĩ tẻng dỏi Nỏ-ẻ, bo Yiang Sursĩ acoan Nỏ-ẻ táq moâm tuoc. Chớ ỏng tacual náq toáp ỏt tẻng tuoc ki bữn tamoong vớ tẻ dỏq. <sup>21</sup> Tỏp Nỏ-ẻ bữn tamoong tẻng dỏq ki, la cõt tẻc yõn anhia tẻq bữn tamoong tẻ nho tẻ dỏq batẻm. Dỏq ki tỡ bữn chuai tỏ anhia yõn bráh, ma án chuai yõn mút pahỏm anhia cõt bráh yẻng moat Yiang Sursĩ. Cỏ nho Yẻ-su Crĩt tamoong loah tẻ cuchĩt, Yiang Sursĩ tẻq chuai amoong anhia. <sup>22</sup> Cỏp Yẻ-su chỏn loah chu paloỏng, tacu coah atoam Yiang Sursĩ. Tũ ki án sỏt nheq máh ranẻng Yiang Sursĩ cỏp máh ramứh chỏc tẻng paloỏng hỡ.

## 4

### *Anhia Táq Mpha Ễn*

<sup>1</sup> Cỏ Crĩt chũuq túh coat tẻng tỏ án, ngkĩq anhia cóq chũuq tanhữ machỏng án tẻ. Yuaq cũai alẻq khoiq chũuq túh coat tẻng tỏ án, ki án tỡ bữn yoc nõang ẻ táq lỏih. <sup>2</sup> Ngkĩq nheq dỏi tamoong án, án tỡ bữn puai nõang ramứh sac sỏiq án dỏq ham, ma án puai rangứh Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Pẻq chớ anhia táq sanỏq cũai tỡ bữn sa-âm Yiang Sursĩ dỏq táq. Bo nhũang anhia dỏq táq ranẻq tanghang cỏp yoc lứq táq ranẻq tỡ o. Anhia cha tẻn-tẻn cỏp bũ blỏng. Cỏp anhia táq ranẻq loai lứq sang rup yiang. <sup>4</sup> Sanua alỏi ca tỡ bữn sa-âm, alỏi sẻng dỏt lứq anhia tỡ ẻq táq nõang ranẻq loai cỏp ranẻq yủh-yủh cỏp alỏi. Chớ alỏi ayẻ ra-ac anhia. <sup>5</sup> Ma lứq samoỏt, nỡ-ra alỏi cóq ramỏh án ca rablỏh dũ

naq cũai, dẻh cũai tamoong cỏp cũai khoiq cuchĩt. <sup>6</sup> Cỏ tẻ ỏc ki parnai o tẻ Yẻ-su Crĩt khoiq noau atõng yõn cũai ca khoiq cuchĩt. Alỏi khoiq chũuq cuchĩt machỏng nheq tũh cũai canỏh tẻ. Ma parnai o ki toáp pỡ alỏi, dỏq chuai raviei alỏi tẻq tamoong machỏng cỏp Yiang Sursĩ tẻ.

### *Ranẻq Ca Yiang Sursĩ Ớn Táq*

<sup>7</sup> Cheq ẻ toáp chớ tangái parsỏt. Ngkĩq cóq anhia rabỏn o mút pahỏm anhia. Cỏp cóq anhia tu-tuaiq níc tẻ máh ramứh ca toáp pỡ anhia, yõn tẻq anhia câu sẻq tẻ Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Ớc toỏr clửi nheq tẻ ramứh canỏh la cóq anhia ayooq yỏu. Khỏn anhia manoaq ayooq manoaq, ki manoaq tỡ bữn noap lỏih manoaq. <sup>9</sup> Cóq anhia táq poang moat múh chỏq tamoi, cỏp chỏi bubẻq-bubửp. <sup>10</sup> Yiang Sursĩ yõn dũ náq cũai miar bữn ranẻq táq. Ma ranẻq ntrỏu Yiang Sursĩ yõn án táq, cóq án táq ranẻq ki dỏq chuai loah yỏu, yuaq ranẻq ki la tỡ cỏn ranẻq án bửm. Ma ranẻq ki la ranẻq án chuai miat puai Yiang Sursĩ yoc. <sup>11</sup> Cũai alẻq atõng parnai Yiang Sursĩ, cóq án atõng ỉn Yiang Sursĩ khoiq atõng án. Alẻq chuai yỏu, cóq án chuai nheq rangứh rahỡ, ariang Yiang Sursĩ khoiq chuai án. Khỏn cũai alẻq táq pẻiẻq, lứq noau khẻn Yiang Sursĩ nho tẻ Yẻ-su Crĩt. Cóq hái khẻn níc Yiang Sursĩ, yuaq án toáp ndỏm nheq ramứh sỏt cỏp nheq ramứh chỏc, sỏt dỏi lỏi cumo. Amen.

### *Chũuq Túh Coat*

<sup>12</sup> Sẻm ai ỏi! Chỏi dỏt anhia chũuq sa-ủi ramứh túh coat sanua. Chỏi chanchỏm salẻh ntrỏu ranẻq ki toáp pỡ anhia. <sup>13</sup> Ma cóq anhia sẻng bũ, yuaq anhia chỏng tẻ máh ỏc túh coat ca Crĩt chũuq. Chớ, nỡ-ra toáp Yiang Sursĩ apách chỏc ang-ửr tẻ Crĩt, ki anhia cõt bũ hỡ lứq. <sup>14</sup> Khỏn noau pai anhia cỏ tian

anhia puai Crít, ọc ki la bốn lứq yỗn anhia, yuaq Raviei o clũri nheq tễ canốh, la Raviei Yiang Sursĩ lứq ốt cớp anhia. <sup>15</sup> Khãn anhia chũuq túh coat cỗ anhia khoiқ cachĩt cũai, tở la tutuoiq, tở la táq ranáq sãuq, tở la ramíng cũai canốh, ki anhia chõĩ chanchóm anhia bữn kia tễ túh coat ki. <sup>16</sup> Ma khãn anhia chũuq túh coat cỗ noau pai anhia la cũai Yê-su Crít, anhia chõĩ sãng casiet, ma cóq anhia sa-ồn Yiang Sursĩ anhia bữn cleũ ramứh ki.

<sup>17</sup> Cheq toãq chơ tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Khãn án blớh hái nhũang, ki nỏq ễn án ễ rablớh alóĩ ntun, alóĩ ca tở bữn trĩh parnai o tễ Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq pai neq: “Khãn coat lứq yỗn cũai tanoang o bữn roap ọc chuai amoong, nỏq ễn ễ cõt chóq máh cũai loai cớp cũai tở bữn trĩh Yiang Sursĩ?”\*

<sup>19</sup> Yuaq ngkíq, máh cũai Yiang Sursĩ yỗn chũuq ọc túh coat, cóq alóĩ táq ranáq o cớp chiau raviei alóĩ pở án ca tễng alóĩ. Ntróu án ữq, lứq án yỗn.

## 5

### *Cũai Ca Nhêng Salĩq Tốp Sa-âm*

<sup>1</sup> Sanua cứq yoc ễ patáp máh cũai sốt tâng đống sang anhia. Cứq la cũai sốt machóng anhia tễ. Moat cứq khoiқ hữm máh ramứh túh coat Crít khoiқ chũuq. Cớp cứq nguang tễ bữn ốt parnoi cớp Crít tâng paloống. <sup>2</sup> Cóq anhia nhêng o cũai tâng đống sang anhia, machóng cũai mantán cữu nhêng salĩq máh cữu án. Anhia chõĩ táq pasĩt panhut, ma cóq anhia táq poãn pahõm, yuaq anhia dáng Yiang Sursĩ yoc anhia táq ngkíq. Anhia chõĩ táq ranáq ki cỗ yoc ễ bữn práq sa-ữi, ma anhia táq cỗ yoc ễ chuai yóu. <sup>3</sup> Anhia chõĩ mantoâr chóq tốp sa-âm, ma cóq anhia nguai ayông alóĩ. <sup>4</sup> Chơ

nữ-ra, tữ án ca sốt cũai mantán toãq, lứq án yỗn anhia tapung vuam puo. Vuam ki ang-ữr lứq cớp tở nai ngót.

<sup>5</sup> Machóng ki tễ, anhia cũai póng, cóq anhia ỉt pahõm cũai carsai. Cớp nheq tữh anhia cóq manoaq chõĩ ốt chóq manoaq, yuaq tâm saráq Yiang Sursĩ tễ mbốq pai neq:

“Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai ốt, ma án chuai miat cũai ca asẽng tỗ.”\*

<sup>6</sup> Cóq anhia asẽng tỗ yáng moat Yiang Sursĩ; chơ toãq ngư, án lứq achõn anhia. <sup>7</sup> Ramứh ntróu anhia clong, anhia chiau pở án, yuaq án bán curiaq anhia.

<sup>8</sup> Cóq anhia kĩaq cớp nhêng níc, yuaq yiang Satan yoc ễ táq anhia, án la samoat cula samín ốt ríng níc ễ palống cáp anhia. <sup>9</sup> Cóq anhia tâng chíl loah án, yuaq anhia dáng máh ramứh túh coat anhia chũuq sanua la machóng cũai sa-âm tâng dũ cruang canốh la ramóh tễ. <sup>10</sup> Chơ moâm anhia chũuq túh coat ốt mahõĩ sãng, lứq Yiang Sursĩ toãp yỗn anhia cõt o loah, cớp yỗn anhia cõt rêng cớp pacái lứq ễn. Yiang Sursĩ chuai miat nheq tữh ramứh ntróu hái cóq bữn, cớp án arô hái yỗn chống tễ chóc ang-ữr án toau sốt nheq dõĩ, cỗ nơ tễ Crít. <sup>11</sup> Sẽq yỗn ống án toãp cõt sốt níc dũ dõĩ lờĩ cumo. Amen.

### *Parnai Sa-óh*

<sup>12</sup> Cứq chĩc bĩq santoiq nãi cớq chu anhia nơ Si-la\* chuai cứq. Si-la sễm ai ratoĩ lứq cớp cứq. Cứq chĩc bĩq parnai nãi đốq catoaih atõng anhia cớp yỗn anhia dáng máh ramứh anhia khoiқ sa-âm chơ, lứq pĩeiқ Yiang Sursĩ chuai miat anhia ngkíq. Cóq anhia sabóng níc tâng ramứh ki.

<sup>13</sup> Tốp sa-âm tâng vil Ba-bulôn, alóĩ ca Yiang Sursĩ rườh machóng cớp anhia, cớq parnai sa-óh anhia. Đễh ramon cứq, Mac, hữ cớq parnai

\* 4:18 4:18 Pali Panha 11:31    \* 5:5 5:5 Pali Panha 3:34    \* 5:12 5:12 Tở la Sin-van.

sa-óh anhia. <sup>14</sup> Sěq anhia manoaq  
cubán cusũan manoaq cớp manoaq  
ayooq manoaq. Sěq Yiang Sursĩ  
chuai nheq tữh anhia ca sa-âm Crĩt  
yõn õt bán sũan ien khẽ níc.

## Phi-er Chĩc Choaiq Thõ Bar Santoiq Atõng

Phi-er chĩc choaiq thõ bar nài sám 66 cumo ntun Yê-su canõt. Choaiq thõ nài án cõiq sa-óh tốp ca sa-âm ariang án tê. Án chĩc đõq catoaih atõng alõiq tẽ máh cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, ma tở bữn noap tangái Yê-su Crĩt toaq loah. Alõiq pai Yê-su par-ũq khoiq dũn chơ, ma tở hữm án toaq. Ma saráq nài atõng yõn máh cũai sa-âm dáng samoat lữq la Yê-su Crĩt lữq toaq loah trõ bar. Ma Yiang Sursĩ noang ayuang tangái casai, yuaq án tở ẽq muoi noaq aléq cõt pút. Ma án ẽq dũ náq cũai têq bữn ngin lôih, chơ cachian táh nheq máh ranáq sâuq alõiq cõiq táq.

<sup>1</sup> Cũq Si-môn Phi-er, la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt cõp táq ranáq cõt ayũng atĩ án. Cũq chĩc choaiq thõ nài cõiq sa-óh anhia ca sa-âm machõng hẽq. Cõ tẽ ốc tanoang o tẽ Yiang Sursĩ hái, cõp Yê-su Crĩt, án ca chuai amoong hái, hái bữn ốc sa-âm ca bữn kia lữq. <sup>2</sup> Cũq sẽq Yiang Sursĩ chuai miat anhia sa-ũĩ lữq ẽn, cõp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc, yuaq anhia dáng raloaih tẽ ngê Yiang Sursĩ cõp Yê-su, Ncháu hái.

### *Yiang Sursĩ Arô Cõp Rươh*

<sup>3</sup> Cõ Yê-su Crĩt bữn chõc tẽ Yiang Sursĩ, án yõn hái bữn dũ ramứh đõq hái têq táq ranáq Yiang Sursĩ tâng dõĩ tamoong hái. Hái bữn dũ ramứh ki, la cõ hái dáng tẽ ngê Yê-su Crĩt, án ca arô hái, cõp yõn hái bữn chõc ang-ũr cõp mút o lữq machõng án tê. <sup>4</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ khoiq ũq chuai yõn hái bữn máh ốc toar cõp ốc pasẽq lữq. Án táq yõn hái cõt muoi mút muoi pahõm cõp án. Khãn anhia cõt muoi mút cõp Yiang

Sursĩ, ngkĩq anhia têq viaq vót tẽ máh ngê tâng dõĩ nài ca ẽ radũng anhia táq ranáq sâuq. Cũai aléq ma yoc táq ranáq sâuq, nõ-ra án lữq cuchĩt pút. <sup>5</sup> Cõ anhia khoiq sa-âm Yê-su chơ, cõq anhia cutõng nheq rangứh đõq cõt khũn o tê. Toaq anhia cõt khũn o, cõq anhia rien tũm ẽn yõn dáng sa-ũĩ ngê rangoaiq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Toaq anhia dáng sa-ũĩ ngê rangoaiq Yiang Sursĩ, cõq anhia rien tũm ẽn yõn dáng rabán tở anhia bữm. Toaq anhia dáng rabán tở bữm, cõq anhia rien tũm ẽn chũuq tanhĩr ốc túh coat. Toaq anhia rơi chũuq tanhĩr túh coat, cõq anhia rien tũm ẽn táq ranáq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>7</sup> Toaq anhia dáng táq ranáq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm, cõq anhia rien tũm ẽn rachuai sẽm ai anhia. Toaq anhia dáng rachuai sẽm ai, cõq anhia rien tũm ẽn bữn mút pahõm ayooq yóu. <sup>8</sup> Khãn anhia khoiq bữn chơ máh ngê o nài, cõp khãn ngê nài cõt toar achõn tâng mút pahõm anhia, ngkĩq máh ngê nài cõt palai tâng mút pahõm anhia, cõp anhia bữn kia, la anhia bữn dáng samoat lữq tẽ ngê Yê-su Crĩt, Ncháu hái. <sup>9</sup> Ma cũai aléq ca ốq ngê o nài, cũai ki cõt samoat cũai sõm cõp sũt moat, yuaq án khĩr Yiang Sursĩ khoiq táh lôih án táq tẽ nhũang.

<sup>10</sup> Ngkĩq sẽm ai ơ, cõq anhia cutõng táq yõn o hõn tẽ nhũang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq arô cõp rươh anhia. Khãn anhia táq ngkĩq, anhia tở bữn nguai tẽ anhia sa-âm Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Chơ nõ-ra anhia têq õt tamoong mantái tâng ntõq Yê-su Crĩt sõt. Yê-su la án ca chuai amoong hái, cõp án la Ncháu hái.

<sup>12</sup> Ngkĩq, tam anhia khoiq dáng raloaih tẽ máh ngê nài, cõp sa-âm samoat lữq máh ốc pĩeiq anhia khoiq roap chơ, ma cũq noang yoc ẽ catoaih anhia yõn sanhữ níc tẽ ngê nài. <sup>13</sup> Maléq dũn cũq noang tamoong, cũq chanchõm pĩeiq cũq

atông loah anhia, yõn anhia sanhữ níc tẽ ngê nâi. <sup>14</sup> Cúq dáng tở bữn dũn noâng cúq cuchĩt ariang Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq atông cúq chơ. <sup>15</sup> Ma cúq cutóng chuaq rana dõq atông yõn anhia tẽq sanhữ dũn ngê nâi vớt cúq cuchĩt.

*Phi-er Khoiq Hữm Ang-ũr Yê-su Crĩt*

<sup>16</sup> Toaq hếq atông anhia tẽ Yê-su Crĩt, Ncháu hái, toaq loah pở cutẽq nâi, cớq án bữn chớq toar lứq, ma hếq tở bữn táq ntõng samoat noau nsũar; ma moat hếq toap khoiq hữm chơ chớq sớt toar án. <sup>17</sup> Bo Yiang Sursĩ, Mpoaq hái tâng paloõng, khoiq yám noap cớq khẽn Yê-su, bo ki hếq õt ntốq ki tẽ. Bữn sường tẽ Yiang Sursĩ atông cớq Yê-su neq: “Nâi la Con cúq, án ca cúq ayooq lứq. Ntróu án táq, la cúq bũi nheq.”

<sup>18</sup> Lứq samoat, hếq toap khoiq sâng sường tẽ paloõng pai ngkiq, bo hếq õt parnoi cớq Yê-su tâng cóh, cớq hếq hữm Yê-su samblót cõt roap mpha ẽn.

<sup>19</sup> Cớq clũi tẽ ki ẽn, hếq khoiq sâng cớq dáng tẽ máh santoiq cũai tang bõq Yiang Sursĩ tẽ mbõq atông tẽ Yê-su. O lứq yõn anhia tamứng cớq noap máh parnai alói, yuaq parnai ki la ariang chớq tóu claq poang tâng ntốq canám, toau poang tarup cớq mantõr priang claq tâng mút pahõm anhia.\* <sup>20</sup> Ma nhũang lứq cóq anhia dáng raloaih neq: Dũn santoiq tâng tâm saráq Yiang Sursĩ tở cõn chõng loõh tẽ mút pahõm cũai. <sup>21</sup> Ma Raviei Yiang Sursĩ toap atông yõn mút pahõm cũai dáng dũn santoiq ki dõq alói atông tang parnai Yiang Sursĩ.

## 2

*Cũai Táq Nan Atông Tẽ Ngê Yiang Sursĩ*

<sup>1</sup> Tẽ mbõq, bữn máh cũai táq nan alói la cũai tang bõq Yiang Sursĩ. Chơ alói pởq atông máh cũai proai. Machõng ki tẽ, nõ-ra lứq bữn cũai toaq pở anhia, alói táq nan atông tẽ ngê Yiang Sursĩ. Alói atông ngê tở bữn p̄ieiq, ẽq máh tốp sa-âm cõt rúng. Cớq alói calõih táh Ncháu nheq tũh cũai, án ca khoiq thái alói. Ngkiq alói chõng táq yõn raviei alói cõt pút toap. <sup>2</sup> Bữn clứng cũai yoc ẽ puai máh ngê sâuq alói atông. Cõt tẽ alói ki, yuaq bữn cũai acrieiq ngê p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Alói ca táq nan atông ngê Yiang Sursĩ, alói atông anhia parnai raphếq rathũ, yuaq alói yoc ẽ bữn lơi tẽ anhia. Tẽ nhũang lứq Yiang Sursĩ dadõq ẽ táq alói, cớq tở bữn dũn noâng án lứq pupút alói.

<sup>4</sup> Lứq samoat, Yiang Sursĩ apõng đẽh ranẽng án, ca táq lôih tâng põng sarloac. Ntốq ki canám péc lứq. Noau chớq ranẽng ki toaq sái-sô toau yõn toaq tangái Yiang Sursĩ rablớh nheq tũh cũai. <sup>5</sup> Cớq Yiang Sursĩ tở bữn dõq tẽ máh cũai tẽ mbõq, bo án tẽng yõn cõt raloam dõq toaq pở dũn náq cũai loai tâng cóc cutẽq nâi. Yiang Sursĩ chuai amoong ống tacual náq tẽ đõng sũ Nô-ê sâng, yuaq Nô-ê la cũai atông ngê tanoang o tẽ Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cớq Yiang Sursĩ chõng bar vil Sadôm cớq Camô-rơ yõn cat cõt chíq bõh. Án pupút bar vil ki, dõq cõt tếc yõn cũai ca táq ranáq sâuq tâng dõi ntun dáng ntróu án ẽ táq chớq cũai loai. <sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ chuai amoong manoaq Lot sâng yõn án loõh tẽ vil ki, yuaq Lot bữn mút tanoang o, cớq án sâng a-ĩ mút hữm máh cũai tâng vil ki táq níc ranáq sâuq. <sup>8</sup> Lot õt mpứng dĩ máh cũai ki. Cu rangái án hữm cớq sâng níc tẽ máh ranáq sâuq alói táq. Ma án bữn mút tanoang. Ngkiq án sâng a-ĩ

\* **1:19** 1:19 Poang tarup la sacâm tẽ tangái Yê-su toaq loah pở cutẽq nâi. Cớq Yê-su la samoat riang mantõr priang claq tâng tarup, chơ táq yõn mút pahõm cũai sâng bũi ỡn lứq.



yarĩaq tâng mút án toâq án hũm máh cũai táq sâuq níc ngkíq. <sup>9</sup> Lứq Yiang Sursĩ chuai amoong máh cũai ca puai ngê án. Án acốq arốq alóí tễ máh ramứh túh coat. Cóp án dadốq ể táq máh cũai sâuq toâq tangái án rablớh cóp táq alóí. <sup>10</sup> Lứq samoât, án táq ngkíq chốq cũai ca puai ngê sâuq tễ mút pahõm alóí cóp mumat chóc Yiang Sursĩ.

Máh cũai táq nan atõng ngê Yiang Sursĩ, alóí clốq lứq cóp alóí achõn tễ bữm. Alóí tỡ bữn sâng ngcõh ntróu tễ pai tỡ o tễ máh ramứh sớt tâng paloõng. <sup>11</sup> Ma dẻh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloõng, ca bán rẻng cóp bữn chóc toâr, la tỡ khỏn pai tỡ o ntróu tễ máh ramứh sớt ki yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>12</sup> Ma máh cũai táq nan, alóí cớt samoât charán. Pẻiq lứq noau cốp cóp cachĩt alóí. Alóí mumat máh ramứh alóí tỡ bữn dáng. Ngkíq nỡ-ra, alóí pứt ariang charán tẻ. <sup>13</sup> Alóí cóq chũuq túh coat machớng alóí khoiq táq chốq cũai canõh tẻ. Alóí par-ẻq thág táq ranáq sâuq bo noâng tangái. Alóí cớt ariang muoi tẻc crẻng nhỏp tớt tâng aroáiq bráh. Ranáq alóí táq, ki táq yõn anhia sâng casiet. Alóí yoc lứq rathũ raphẻq anhia bo alóí cha parnoi cóp anhia tâng tangái rỏm cha bũ. <sup>14</sup> Toâq alóí hũm mansẻm alẻq, ki mút alóí chanchớm yoc ể bữn mansẻm ki. Alóí tỡ nai moâm táq ranáq lỏih. Alóí radửng máh cũai sa-âm tỡ yũah khâm yõn táq sâuq. Alóí rangoaiq lứq chuaq máh mút alóí ham. Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq pupứt alóí! <sup>15</sup> Alóí khoiq táh rana tanoang. Ngkíq alóí clốc rana, chớ pỡq tâng rana puai ngê cũai mbốq ramứh Balam, con samiang Bẻ-ỏ. Án ham yoc ể bữn cóng tẻ ngê sâuq. <sup>16</sup> Ma bữn asẻh dẻn tẻq án táq lỏih. Asẻh ki pai na sẻng cũai, đốq catáng án, tỡ yõn án táq ranáq ỉn cũai yủh táq.

<sup>17</sup> Alóí ca táq nan atõng tẻ ngê

Yiang Sursĩ la ariang mec ốq đốq hoi. Cóp alóí ariang talúc cuyal phát đửng. Yiang Sursĩ khoiq thữan muoi ntốq canám tẻc-tẻc yõn alóí ỏt nỡ-ra. <sup>18</sup> Yuaq alóí atõng ẻq noau chanchớm alóí rangoaiq, ma santoiq alóí pai la lứq sacũl. Alóí pai tỡ bữn ntróu samiang yoc ể táq tỡ o chốq mansẻm. Ngkíq alóí radửng máh cũai sa-âm tỡ yũah khâm, cũai ca mbốiq loõh tẻ cũai puai ngê sâuq yõn táq loah ranáq sâuq. <sup>19</sup> Alóí pai cũai sa-âm tẻq táq puai mút pahõm alóí sâng yoc. Ma alóí ca pai ngkíq, lứq alóí toáp la sũl yõn ngê lỏih. Ngê ntróu radửng cũai, cũai ki lứq cớt sũl yõn ngê ki. <sup>20</sup> Ngkíq, khân bữn cũai viaq vớt tẻ ngê sâuq tâng đỏi nâi, cỗ alóí dáng Yẻ-su Crít, Ncháu hái, án ca chuai amoong hái, ma ntun ẻn ngê sâuq ki radửng loah cũai ki táq sâuq, ngkíq án cớt sâuq clửi tẻ nhũang ẻn. <sup>21</sup> Khân alóí khoiq dáng chớ rana tanoang o, ma alóí pít táq loah ranáq sâuq, ki khaq alóí tỡ bữn dáng ntróu thág tẻ ngê Yiang Sursĩ, saláng alóí dáng chớ pít tỡ ẻq puai noâng ngê ki. <sup>22</sup> Alóí ca táq ngkíq, la táq yõn cớt rapẻiq máh parnai sacâm neq: “Acho cuta, chớ án pít chu yẻl loah carta án,” cóp “Alic khoiq mpoi đốq cớt bráh chớ, moâm ki án pỡq roam tâng talẻng sĩa.”✧

### 3

#### *Yẻ-su Crít Toâq Loah*

<sup>1</sup> Ớ sẻm ai cứq ayooq lứq ời! Bar trở tâng nâi chớ cứq chĩc choáiq thỡ đốq sa-ỏh anhia. Cứq chĩc cỗ ể anhoac anhia yõn chanchớm samoât samoi tẻ máh ramứh o cứq khoiq atõng anhia. <sup>2</sup> Cứq ẻq anhia sanhữ loah máh parnai cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, án ca bráh o khoiq catoaih tẻ nhũang. Cóp cứq ẻq anhia sanhữ loah ỏc patáp tẻ Ncháu hái, án ca chuai amoong

hái. Mách cũai ayững atĩ Yê-su Crĩt khoiq atõng anhia ọc patâp ki. <sup>3</sup> Dâu lứq cóq anhia dáng neq: Bo cheq ẽ toâq tangái parsót, lứq bữn cũai ẽ ỉt rangúh alóit bữm. Alóit ki ayê ra-ac anhia. <sup>4</sup> Alóit pai neq: “Yê-su nâi, án ữq ẽ toâq loah. Nléq anhia hữm án toâq loah? Tẽ tangái án ữq ngkíq, sa-ũit cũai cuchĩt chơ, ma tở hữm ntróu yũah. Tẽ tangái Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq la patoat ki níc.”

<sup>5</sup> Alóit pai ngkíq, yuaq alóit tở bữn chanchóm neq: Dâu lứq, nhơ tẽ parnai Yiang Sursĩ, bữn cõt paloõng cutẽq. Án tẽng cõc cutẽq nâi yõn loõh tẽ dờq cóp nhơ tẽ dờq. <sup>6</sup> Cóp cõ tian tẽ dờq raloâm, cutẽq tẽ mbõq cõt rúng ralóh neq. <sup>7</sup> Ma sanua, nhơ tẽ parnai Yiang Sursĩ, án noâng dõq paloõng cóp cõc cutẽq nâi. Án dõq toau toâq tangái án ẽ rablớh cũai cóp pupút neq máh cũai lóih. Tangái ki án ẽ chõng paloõng cutẽq yõn cat neq.

<sup>8</sup> Ma sễm ai ơi, anhia chõit khĩr muoi ramúh nâi: Yiang Sursĩ noap muoi tangái la machõng muoi ngin cumo, cóp muoi ngin cumo la machõng muoi tangái. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ tở bữn yũt tẽ ranáq án khoiq ữq, ariang cũai dõq chanchóm. Ma Yiang Sursĩ táq laviei lahõit chóc anhia. Án nguai ayuang cõ án tở ẽq manoaq aléq cõt cuchĩt pút, ma án ẽq dũ náq cũai cachian táh máh ranáq lóih alóit táq.

<sup>10</sup> Ma tangái Ncháu toâq loah la samoât cũai savẽng mut tâng dõng, hái santar sâng. Tangái ki noau sâng hõ raloâm ralúc tâng paloõng, chơ paloõng cõt pút. Mách crõng tâng paloõng cóp cutẽq cõt lahĩr neq ariang cat ũih. Cóp neq tũh ramúh tâng cõc cutẽq nâi cõt pút neq. <sup>11</sup> Khân dũ ramúh tâng cutẽq nâi cõt rúng ralóh neq, ki anhia cõt nõq ẽn? Cóq anhia chiau sang tở anhia yõn Yiang Sursĩ, cóp táq ống ranáq án sâng. <sup>12</sup> Cóq

anhia õt nguang níc tangái Ncháu toâq loah cóp táq manrĩauq yõn cháit toâq tangái ki, la tangái Yiang Sursĩ chõng pupút paloõng cóp táq yõn dũ ramúh tâng paloõng cóp cutẽq cõt lahĩr neq. <sup>13</sup> Ma Yiang Sursĩ khoiq ữq ẽ tẽng paloõng tamái cóp cutẽq tamái; ngkíq yuaq hái õt nguang. Ntõq ki la ntõq noau táq ống ranáq tanoang o sâng.

<sup>14</sup> Yuaq ngkíq, sễm ai ơi, cõ anhia nguang ramúh ki, cóq anhia cutõng níc táq ranáq o yõn Yiang Sursĩ hữm anhia tở bữn lóih ntróu yáng moat án; cóp cóq anhia bữn mút pahõm õt ratoit cóp án. <sup>15</sup> Cóq anhia dáng Yiang Sursĩ ayuang ẽq anhia tẽq bữn tamoong mantái. Sễm ai hái, Phau-lô, khoiq chĩc atõng anhia máh ki tê, cõ Yiang Sursĩ yõn án bữn ọc rangoaiq. <sup>16</sup> Neq tũh choaiq thờ Phau-lô chĩc, án dõq atõng tẽ ramúh nâi. Choaiq thờ ki bữn ọc ca coat yõn hái sapúh. Ốc ki, cũai ca yoc ẽ raphéq cũai sacũl, alóit pai mpha ẽn tẽ ngê Phau-lô atõng. Cóp alóit táq máh ki tê cóp santoiq canõh tâng parnai Yiang Sursĩ. Alóit táq ngkíq, la alóit toâp cõt cuchĩt pút.

<sup>17</sup> Sễm ai ơi, anhia dáng chơ máh ramúh nâi. Ngkíq cóq anhia nhẽng yõn o chõit yõn cũai loai radũng anhia táq ranáq lóih, chơ anhia sapĩl tẽ ntõq khâm. <sup>18</sup> Ma sễq anhia cõt toâr achõn tâng máh ramúh Yê-su Crĩt chuait miat anhia cóp máh ramúh anhia dáng tẽ ngê án. Chõc ang-ũr cóp santoiq khẽn õt níc cóp Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca chuait amoong hái, tẽ sanua toau toâq tangái parsót. Amen.

## Yang Chĩ Choaiq Thõ Muoi Santoiq Atõng

Yang chĩ choaiq thõ muoi nãi sãm 90 cumo ntun Yê-su canõt. An coiq choaiq thõ nãi dõq sa-oh máh con ramon án tâng tốp sa-âm. Yang la manoaq tẽ tốp rien tẽ Yê-su. Cóp bo án chĩ thõ nãi, án khoiq thâu lứq chơ. An atõng tẽ Yê-su, cóp án dõq Yê-su la Parnai Tamoong. An ngin án khoiq hữm Yê-su, cóp bữn satoaq tõ Yê-su. Ngkĩq án tẽq atõng pĩeiq cóp raloaih lứq tẽ máh ranáq Yê-su khoiq táq, cóp tẽ máh ọc Yê-su khoiq atõng.

Saráq nãi atõng tẽ Yiang Sursĩ la Ốc Poang, cóp catoaih atõng tốp sa-âm cóq tayáh põq tâng Ốc Poang ki. An sươq alớĩ chõĩ tamứng máh santoiq cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, cõ alớĩ ẽ caryoah tốp sa-âm yõn cõt sa-ũĩ tốp. Máh cũai ki pai Yê-su tỡ cõn Con Yiang Sursĩ Cõt Cũai; alớĩ chanchóm ọc chuai amoong tỡ bữn túh cóq õt ratoĩ, tỡ la ayooq cũai canõh.

Saráq nãi cõt tếc catoaih máh cũai sa-âm cóp sươq chõĩ pasẽq ngẽ tâng dõĩ nãi. “Máh ramứh tâng dõĩ nãi ca cũai dõq ham, moat cũai hữm yoc ẽ bữn, cóp mút cũai chanchóm alớĩ o hõn tẽ cũai canõh, máh ramứh nãi tỡ bữn toáq tẽ Yiang Sursĩ, ma toáq tẽ dõĩ nãi sâng.” (Pún 2:16)

### *Parnai Tamoong*

<sup>1</sup> Hẽq chĩc parnai nãi dõq atõng anhia tẽ Parnai Tamoong.\* An tamoong cóp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tẽng paloõng cutẽq. Hẽq khoiq sâng sương án, moat hẽq khoiq hữm án, cóp atĩ hẽq khoiq satoaq tõ án. <sup>2</sup> Parnai Tamoong nãi khoiq toáq põ hẽq, cóp hẽq

khoiq hữm án. Ngkĩq hẽq tẽq chĩc atõng anhia tẽ ranáq ki. Parnai Tamoong nãi õt mantái níc tỡ nãi pút. Nhũang án toáq põ hẽq, án õt níc cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq án. <sup>3</sup> Hẽq chĩc atõng yõn anhia dáng tẽ máh ranáq hẽq khoiq hữm cóp máh ramứh hẽq khoiq sâng tẽ án, yuaq hẽq yoc anhia õt muoi mút cóp hẽq, samoat hẽq õt muoi mút cóp Yê-su Crĩt cóp Yiang Sursĩ, Mpoaq án, tẽ. <sup>4</sup> Ngkĩq hẽq chĩc parnai nãi ẽq anhia sâng bũi pahõm cóp hẽq, chơ mút pahõm hái bữn moang ọc bũi óh.

### *Yiang Sursĩ La Ốc Poang*

<sup>5</sup> Nãi la parnai hẽq khoiq sâng Yê-su atõng, cóp hẽq yoc anhia dáng tẽ: Yiang Sursĩ la ốc poang. Tỡ bữn ốc canám ntrõu tẽq õt cóp án.

<sup>6</sup> Ngkĩq, khân bõq hái pai hái õt muoi mút cóp Yiang Sursĩ ma tâng mút pahõm hái noâng ẽ táq ranáq sâuq, ọc ki la samoat hái tayáh tâng ntõq canám cóp táq ntõng lauq sâng. Parnai hái pai tỡ bữn rapĩeiq cóp ranáq hái táq. <sup>7</sup> Ma khân hái bữn mút pahõm yoc ẽ táq ranáq Yiang Sursĩ, ọc ki la samoat hái tayáh tâng ntõq poang, yuaq Yiang Sursĩ õt ntõq poang. Ngkĩq hái manoaq ratoĩ cóp manoaq. Cóp Yiang Sursĩ táh nheq lỏih hái, cõ nhõ tẽ Yê-su, Con án, cuchĩt tang hái.

<sup>8</sup> Khân hái pai hái tỡ bữn bữn lỏih ntrõu, hái phẽq tõ hái bữm. Cóp tâng mút pahõm hái tỡ bữn bữn muoi ọc pĩeiq ntrõu. <sup>9</sup> Khân hái ngin nheq ranáq lỏih hái khoiq táq, ki Yiang Sursĩ lứq táh lỏih hái ariang án khoiq ữq chơ, yuaq Yiang Sursĩ táq tanoang tapứng níc. Cóp án yõn mút pahõm hái cõt bráh o, tỡ ẽq táq noâng ranáq sâuq. <sup>10</sup> Khân hái pai hái tỡ nãi táq lỏih ntrõu, ọc ki la ariang hái calauq Yiang Sursĩ, yuaq án pai nheq tũh cũai bữn lỏih. Ngkĩq parnai Yiang Sursĩ tỡ bữn õt tâng mút pahõm hái.

\* 1:1 1:1 Parnai Tamoong la Yê-su Crĩt.

## 2

### *Yê-su Crît Chuai Háí*

<sup>1</sup> Mách con ramon cứq ơi! Cứq chĩc máh ọc nâi đợq anhia têq viaq táq ranáq lôih. Ma khân bữn noau tẽ anhia táq ranáq lôih ntróu, Yê-su Crît, án ca tanoang o lứq, án rapai chuai háí yáng moat Yiang Sursĩ.

<sup>2</sup> Án toáp cuchĩt tang háí, cõ tian lôih háí, cớp cõ tian lôih nheq tửh cũai.

<sup>3</sup> Khân háí trĩh máh ọc Yiang Sursĩ patáp, ki têq háí ngin háí dáng án.

<sup>4</sup> Ma khân bữn cũai pai neq: “Cứq dáng Yiang Sursĩ chớ,” ma án tở bữn trĩh máh ọc Yiang Sursĩ patáp, ki án táq ntõng lauq sâng, cớp parnai Yiang Sursĩ tở bữn ớt tâng mút pahõm án. <sup>5</sup> Ma cũai aléq trĩh parnai Yiang Sursĩ, lứq samoát cũai ki ayooq Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõr án. Khân háí táq ngkĩq, háí dáng samoát lứq háí bữn muoi mút cớp Yiang Sursĩ. <sup>6</sup> Cớp cũai aléq pai án bữn muoi mút cớp Yiang Sursĩ, cớq cũai ki táq machõng Yê-su khoiq táq chớ.

### *Parnai Tiaq Cõt Parnai Tamái Ên*

<sup>7</sup> Sẽm ai cứq ơi! Ớc cứq chĩc patáp anhia sanua la tở cõn ọc patáp tamái. Ma ọc nâi la ọc tiaq, anhia khoiq bữn tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm parnai o tẽ Yê-su Crît. Ớc patáp nâi noau khoiq atõng anhia tẽ nhũang chớ. <sup>8</sup> Ma sanua cứq chĩc ọc patáp nâi yõn anhia la ariang ọc patáp tamái tẽ. Máh ọc patáp nâi la pĩeiq lứq, cớp Yê-su khoiq apáh ọc nâi chớ. Anhia la apáh tẽ ọc nâi. Ngkĩq ọc canám ntôm taiq, cớp ọc poang pĩeiq lứq khoiq claq chớ.

<sup>9</sup> Cũai aléq pai án ớt tâng ntõq poang, ma án kêt máh sẽm ai án, lứq samoát cũai ki noâng ớt tâng ntõq canám. <sup>10</sup> Ma cũai aléq ayooq sẽm ai án, cũai ki ớt tâng ntõq poang. Ngkĩq án tở bữn ngcõh cudõh. <sup>11</sup> Ma cũai aléq kêt sẽm ai án, cũai ki ớt tâng ntõq canám. Cớp án tayáh tâng ntõq canám tở dáng pở léq pở

léq, yuaq canám ki táq yõn án cõt samoát cũai sũt moat.

<sup>12</sup> Cứq chĩc parnai nâi yõn anhia ca samoát con ramia cứq, yuaq lôih anhia khoiq Yiang Sursĩ táh chớ cõ Yê-su Crît cuchĩt tang anhia. <sup>13</sup> Cứq chĩc parnai nâi yõn anhia ca cõt mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ớt cớp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq. Cứq chĩc parnai nâi yõn anhia cũai póng, yuaq anhia khoiq chíl riap chớ yiang Satan. Cớp cứq chĩc parnai nâi yõn anhia ca noâng carnẽn, yuaq anhia khoiq dáng Yiang Sursĩ chớ. <sup>14</sup> Cứq chĩc parnai nâi yõn máh cũai mpoaq, yuaq anhia khoiq dáng Yê-su, án ca ớt cớp Yiang Sursĩ tẽ nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq. Cứq chĩc parnai nâi yõn anhia ca póng, yuaq anhia la cũai bán rêng lứq. Parnai Yiang Sursĩ ớt níc tâng mút pahõm anhia, cớp anhia khoiq chíl riap chớ yiang Satan.

<sup>15</sup> Nheq tửh anhia chõi pasẽq ngê tâng dõi nâi, cớp chõi ham máh ramứh sâuq tâng dõi nâi. Khân cũai aléq ma pasẽq ngê tâng dõi nâi, ki án tở bữn pasẽq noâng ngê Yiang Sursĩ. <sup>16</sup> Máh ramứh tâng dõi nâi ca cũai đợq ham, moat cũai hữm yoc ẽ bữn, cớp mút cũai chanchõm alóit o hõn tẽ cũai canõh, máh ramứh nâi tở bữn toáq tẽ Yiang Sursĩ, ma toáq tẽ dõi nâi. <sup>17</sup> Cớp máh ramứh tâng dõi nâi cũai đợq yoc ẽ bữn, nõ-ra máh ramứh ki cõt pứt nheq. Ma cũai aléq puai rangứh Yiang Sursĩ, án bữn tamoong mantái.

### *Cũai Yoc Ê Pupút Máh Ranáq Yê-su*

<sup>18</sup> Máh con ramon cứq ơi! Dõih nâi la dõih parsõt tháq. Anhia khoiq sâng chớ noau pai nõ-ra bữn manoaq táq nan ngin án la Crît, ma lứq án ẽ pupút ngê Yê-su Crît. Cứq atõng anhia sanua, khoiq toáq clứng cũai yoc ẽ pupút ngê Yê-su.

Ngkíq hái dáng dôi nâi la dôi parsót.  
 19 Mách cūai ki chống loõh bữm tễ  
 tốp hái, yuaq alóit tở bữn bữn muoi  
 mút cốp hái. Khân alóit lứq muoi  
 mút cốp hái, ki alóit ốt loâng cốp  
 hái. Ma tữ alóit loõh, alóit apáh yõn  
 nheq tữh cūai dáng raloaih alóit tở  
 cõn lứq tốp hái.

20 Ma anhia khoiq bữn Raviei  
 Yiang Sursĩ ốt tâng mút pahõm  
 anhia. Ngkíq nheq tữh anhia dáng  
 raloaih tễ ốc p̄ieiq. 21 Cứq chĩc  
 parnai nâi yõn anhia, tở cõn cõ  
 anhia tở yũah dáng ốc p̄ieiq, yuaq  
 anhia khoiq dáng chơ ốc ki, cốp  
 anhia dáng samoat lứq ốc lauq tở  
 nai loõh tễ ốc p̄ieiq.

22 Cūai aléq pai Yê-su tở cõn lứq  
 Crít, cūai ki la cūai lauq, cốp án yoc  
 ẽ pupút ngê Yê-su. Cūai ki calõih  
 Yiang Sursĩ cốp Con Yiang Sursĩ hỡ.  
 23 Cūai aléq calõih Con Yiang Sursĩ,  
 la machóng án calõih Yiang Sursĩ  
 tê. Cốp cūai aléq sa-âm Con Yiang  
 Sursĩ, la machóng án sa-âm Yiang  
 Sursĩ tê.

24 Ngkíq cóq anhia cayóm dõq  
 tâng mút pahõm anhia máh santoiq  
 anhia khoiq sâng chơ tễ tangái an-  
 hia mbõiq sa-âm Yê-su. Khân anhia  
 cayóm dõq máh santoiq ki tâng mút  
 pahõm anhia, ki anhia ốt ratoi níc  
 cốp Con Yiang Sursĩ, cốp Mpoaq án  
 hỡ. 25 Cốp lứq samoat Yiang Sursĩ  
 khoiq ữq cốp hái chơ, yõn hái bữn  
 tamoong mantái.

26 Cứq chĩc máh parnai nâi dõq  
 atõng yõn anhia dáng tễ máh cūai  
 yoc ẽ raphéq anhia, yõn táh ngê Yê-  
 su. 27 Ma Yiang Sursĩ khoiq yõn  
 anhia bữn Raviei án ốt tâng mút  
 pahõm anhia. Cõ nhơ anhia bữn  
 Raviei Yiang Sursĩ, ngkíq anhia tở  
 bữn túh noau atõng anhia ngê aléq  
 p̄ieiq cốp ngê aléq tở bữn p̄ieiq.  
 Lứq samoat Raviei Yiang Sursĩ toáp  
 atõng anhia tễ nheq tữh ramứh ki.  
 Cốp nheq parnai án atõng yõn anhia  
 dáng, lứq parnai ki la p̄ieiq nheq; án  
 tở bữn atõng anhia muoi ốc raphéq

ntróu. Cóq anhia trĩh nheq par-  
 nai Raviei Yiang Sursĩ atõng anhia;  
 ngkíq anhia cõt muoi mút cốp Yê-su  
 Crít.

28 Chơ sanua, con ramon cứq ơi,  
 cóq anhia ốt níc muoi mút cốp Yê-  
 su, yõn nheq tữh hái tở bữn casiet  
 táq ntróu tâng tangái Yê-su sễng  
 loah p̄õq cutẽq nâi. Chơ tangái ki  
 anhia tẽq tayúng clóq lứq. 29 Anhia  
 khoiq dáng chơ Yiang Sursĩ lứq  
 tanoang o; ngkíq anhia dáng tễ cūai  
 aléq táq tanoang o, cūai ki khoiq cõt  
 con Yiang Sursĩ chơ.

### 3

#### *Hái Cõt Con Yiang Sursĩ*

1 Anhia chanchóm yõn samoat,  
 maléq toáp Yiang Sursĩ ayooq hái.  
 Cõ Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki,  
 án dõq hái la con án. Chơ hái cõt  
 con Yiang Sursĩ lứq samoat. Ma  
 cūai ca puai ngê tâng dôi nâi, alóit  
 tở bữn dáng hái, yuaq alóit tở bữn  
 dáng Yiang Sursĩ. 2 Sanua, sễm ai ơi!  
 Hái la con Yiang Sursĩ chơ. Ma hái  
 tở yũah dáng raloaih, moâm hái ốt  
 tâng dôi nâi, tở hái cõt roáp ntróu  
 ẽn. Ma muoi ốc hái dáng samoat  
 lứq la neq: Toaq tangái Yê-su Crít  
 toaq loah, hái lứq cõt samoat Yê-su  
 tê, yuaq tâng tangái ki hái bữn hữm  
 roáp Yê-su samoat lứq. 3 Cūai aléq  
 nguang ẽ hữm Yê-su tâng tangái ki,  
 cóq cūai ki táq yõn mút pahõm án  
 cõt bráh o, ariang Yê-su Crít bữn  
 mút pahõm bráh o tê.

4 Cūai aléq táq lóih, cūai ki khoiq  
 paluan phễp rit Yiang Sursĩ. Cốp  
 khân cūai paluan phễp rit Yiang  
 Sursĩ, ốc nâi toáp lứq lóih. 5 Anhia  
 khoiq dáng Yê-su Crít sễng p̄õ cutẽq  
 nâi dõq chũuq cuchĩt tang lóih hái.  
 Cốp anhia dáng án tở nai bữn lóih  
 ntróu tâng mút pahõm án. 6 Ngkíq  
 cūai aléq ốt muoi mút cốp Yê-su, án  
 tở ẽq táq noâng ranáq lóih. Ma cūai  
 aléq yoc ẽ táq ranáq lóih, cūai ki tở  
 nai hữm Yê-su cốp tở bữn dáng án.

<sup>7</sup> Con ramon cứq ơi! Chối yõn noau phếq anhia. Cũai aléq ma táq ranáq tanoang o, cũai ki lứq tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ, machớng Yê-su tanoang o yáng moat Yiang Sursĩ tê. <sup>8</sup> Cũai aléq ma yoc ẽ táq níc ranáq sâuq, cũai ki toâq tẽ yiang Satan. Yiang Satan khoiq táq níc ranáq lôi h tẽ tangái Yiang Sursĩ tở yũah tẽng paloõng cutẽq. Ngkíq Con Yiang Sursĩ sêng pở cutẽq nâi đợc pupứt nheq máh ranáq yiang Satan.

<sup>9</sup> Cũai aléq ma cõt con Yiang Sursĩ, cũai ki tở ẽq táq noâng ranáq lôi h, yuaq Yiang Sursĩ yõn ngê án ớt tâng mút pahõm cũai ki. Ngkíq cũai ki tở tẽq táq noâng ranáq lôi h, yuaq án la con Yiang Sursĩ. <sup>10</sup> Nâi la tếc yõn hái tẽq dáng cũai aléq la con Yiang Sursĩ cớp cũai aléq la con yiang Satan: Cũai aléq táq ranáq tở bữn tanoang cớp ợc mút pahõm ayooq yóu, cũai ki tở cõn con Yiang Sursĩ. Án la con yiang Satan.

#### *Manoaq Ayooq Manoaq*

<sup>11</sup> Lứq samoât, tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm Yê-su Crít, anhia khoiq sâng chơ ốc patâp nâi: Hái cóq manoaq ayooq manoaq. <sup>12</sup> Hái chối táq ariang Ca-in. Án tũoiq yiang Satan, cớp án cachĩt a-ẽm án. Cõ nớq án cachĩt a-ẽm án? Cõ Ca-in táq ranáq sâuq ma a-ẽm án táq ranáq tanoang o.

<sup>13</sup> Ngkíq sễm ai ơi, anhia chối sâng dớt ntróu toâq cũai puai ngê tâng dõi nâi kêt anhia. <sup>14</sup> Khân hái ayooq máh sễm ai hái tâng tốp sa-âm, nâi la tếc hái tở bữn noâng ariang cuchĩt, ma hái ariang khoiq tamoong loah chơ. Ma cũai ca tở bữn ayooq yóu, cũai ki ariang noâng cuchĩt. <sup>15</sup> Cũai aléq ma kêt sễm ai bữm, án la machớng cũai khoiq cachĩt cũai. Cớp anhia dáng chơ, cũai cachĩt cũai canõh tở tẽq bữn tamoong mantái. <sup>16</sup> Nớq hái tẽq dáng tẽ ốc ayooq? Hái dáng ốc ki

yuaq Yê-su Crít chũuq pứt rangúh án tang hái. P̄ieiq lứq, hái la cóq chũuq pứt rangúh đợc rachuai sễm ai hái tê. <sup>17</sup> Khân cũai aléq ma đũ tâc khám cha, chơ hữm sễm ai án ợc, ma án tở bữn sâng sarũiq táq, cũai ki tở tẽq pai án bữn mút pahõm ayooq tẽ Yiang Sursĩ. <sup>18</sup> Con ramon cứq ơi, khân hái ayooq yóu, cóq hái chối ayooq ống bỗq sâng. Ma cóq hái ayooq yóu nheq tẽ mút pahõm, cóp cóq hái táq yõn cũai canõh dáng hái lứq bữn mút pahõm ayooq.

#### *Hái Tở Bữn Sâng Croõq*

<sup>19</sup> Khân hái táq ngkíq, hái dáng lứq samoât hái la con Yiang Sursĩ, án ca atõng níc parnai p̄ieiq. Cớp hái sâng clốq lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Tam mút pahõm hái tanĩq tở hái bữm, hái tở bữn croõq ntróu, yuaq Yiang Sursĩ la sốt hỡn tẽ mút pahõm hái, cóp án dáng túc ramúh.

<sup>21</sup> Sễm ai ơi! Khân mút pahõm hái tở bữn tanĩq tở hái bữm, ki hái cõt clốq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>22</sup> Ramúh ntróu hái sễq tẽ Yiang Sursĩ, án lứq yõn hái bữn ramúh ki, yuaq hái trĩh máh ốc án patâp, cóp hái táq máh ranáq án yoc hái táq. <sup>23</sup> Nâi la ốc Yiang Sursĩ patâp hái: Cóq hái sa-âm Con án, Yê-su Crít, cóp cóq hái manoaq ayooq manoaq ariang Yê-su patâp hái tẽ nhũang chơ. <sup>24</sup> Cũai aléq trĩh máh ốc Yiang Sursĩ patâp, cũai ki ớt muoi mút cóp Yiang Sursĩ, cóp Yiang Sursĩ ớt muoi mút cóp án. Cõ Yiang Sursĩ khoiq yõn Raviei án ớt tâng mút pahõm hái, ngkíq hái dáng samoât lứq Yiang Sursĩ ớt muoi mút cóp hái.

## 4

#### *Chim Nheq Tữh Cũai*

<sup>1</sup> Sễm ai ơi! Anhia chối noap đũ náq cũai ca pai án bữn Raviei Yiang Sursĩ tâng mút pahõm án. Ma cóq anhia chim alóí, yõn anhia dáng raloaih alóí toâq tẽ Yiang Sursĩ ma tở bữn, yuaq bữn sa-ũĩ náq cũai pởq

chu nâi pǝq chu ki táq nan atǝng tang bǝq Yiang Sursĩ ma tǝ bǝn lǝq pǝiq. <sup>2</sup> Nâi la tǝc anhia tǝq dǝng cǝai lǝq bǝn Raviei Yiang Sursĩ ma tǝ bǝn: Cǝai alǝq ngin Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ Cǝt Cǝai, anhia dǝng cǝai ki bǝn Raviei Yiang Sursĩ tǝng mút pahǝm án. <sup>3</sup> Ma cǝai alǝq pai Yê-su tǝ cǝn Con Yiang Sursĩ Cǝt Cǝai, tǝq anhia dǝng cǝai ki tǝ bǝn bǝn Raviei Yiang Sursĩ. Ma cǝai ki toǝq tǝ án ca ẽ pupúrt ngê Yê-su Crĩt. Anhia khoiq sǝng noau pai nǝ-ra bǝn manoaq ki toǝq, cǝp sanua án khoiq toǝq pǝ cutǝq nâi chǝ.

<sup>4</sup> Máh con ramon ơi, anhia khoiq cǝt con Yiang Sursĩ chǝ. Cǝp anhia khoiq riap chǝ máh cǝai ca atǝng parnai tǝ pǝiq, yuaq anhia bǝn Raviei Yiang Sursĩ ǝt cǝp anhia. Cǝp Raviei Yiang Sursĩ la toǝr hǝn tǝ án ca ǝt cǝp alǝi ca puai ngê tǝng dǝi nâi. <sup>5</sup> Máh cǝai ki chanchǝm ǝng ngê tǝng dǝi nâi sǝng, cǝp parnai alǝi atǝng la puai ngê tǝng dǝi. Ngkĩq yuaq máh cǝai ca puai ngê tǝng dǝi nâi yoc lǝq tamǝng parnai alǝi pai. <sup>6</sup> Ma hái la tǝ Yiang Sursĩ. Ngkĩq cǝai alǝq ca dǝng Yiang Sursĩ, cǝai ki yoc lǝq tamǝng parnai hái pai. Ma cǝai alǝq tǝ bǝn Yiang Sursĩ ǝt nǝng án, cǝai ki tǝ ẽq tamǝng parnai hái. Nâi la tǝc yǝn hái tǝq dǝng tǝ cǝai bǝn Raviei pǝiq lǝq cǝp tǝ cǝai bǝn raviei tǝ bǝn pǝiq.

### *Ổc Ayooq Toǝq Tǝ Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Sǝm ai ơi! Hái cǝq bǝn mút pahǝm manoaq ayooq manoaq, yuaq ǝc ayooq la toǝq tǝ Yiang Sursĩ. Cǝai alǝq ma ayooq yǝu, cǝai ki cǝt con Yiang Sursĩ, cǝp án lǝq dǝng Yiang Sursĩ. <sup>8</sup> Cǝai alǝq ma tǝ bǝn ayooq yǝu, cǝai ki tǝ bǝn dǝng Yiang Sursĩ, yuaq Yiang Sursĩ la nǝm ǝc ayooq. <sup>9</sup> Yiang Sursĩ apáh yǝn hái dǝng án ayooq hái neq: Án bǝn ǝng muoi lám Con toǝp, ma án ǝn Con ki toǝq pǝ cutǝq nâi yǝn hái tǝq bǝn tamoong mantái cǝ nhǝ tǝ Con

án. <sup>10</sup> Nâi la ǝc ayooq pǝiq lǝq: Tǝ cǝn hái ayooq Yiang Sursĩ, ma Yiang Sursĩ ayooq hái, cǝp án ǝn Con án cuchĩt tang hái cǝ hái la cǝai lǝih.

<sup>11</sup> Sǝm ai ơi! Yuaq Yiang Sursĩ ayooq hái máh ki, cǝq hái manoaq ayooq manoaq tǝ. <sup>12</sup> Lǝq tǝ nâi cǝai alǝq hǝm Yiang Sursĩ. Ma khǝn hái manoaq ayooq manoaq, ki hái dǝng Yiang Sursĩ lǝq ǝt cǝp hái, cǝp ǝc ayooq tǝ án cǝt sǝt tǝng mút pahǝm hái.

<sup>13</sup> Tǝq hái dǝng Yiang Sursĩ ǝt muoi mút cǝp hái cǝp hái ǝt muoi mút cǝp án, la cǝ án khoiq yǝn Raviei án ǝt tǝng mút pahǝm hái.

<sup>14</sup> Hǝq khoiq dǝng chǝ, cǝp hǝq atǝng níc yǝn cǝai canǝh dǝng, Yiang Sursĩ khoiq ǝn Con án toǝq pǝq cutǝq nâi dǝq chuai amoong nheq tǝh cǝai. <sup>15</sup> Cǝai alǝq ma ngin pai Yê-su la Con Yiang Sursĩ, ki Yiang Sursĩ ǝt muoi mút cǝp án, cǝp án ǝt muoi mút cǝp Yiang Sursĩ tǝ. <sup>16</sup> Ngkĩq sanua hái dǝng cǝp hái noap lǝq, Yiang Sursĩ ayooq hái sa-ũi lǝq.

Yiang Sursĩ toǝp la nǝm ǝc ayooq. Cǝai alǝq bǝn mút pahǝm ayooq, cǝai ki ǝt níc muoi mút cǝp Yiang Sursĩ, cǝp Yiang Sursĩ ǝt níc muoi mút cǝp cǝai ki. <sup>17</sup> Ngkĩq ǝc ayooq tǝ Yiang Sursĩ cǝt sǝt tǝng mút pahǝm hái. Chǝ toǝq tangái Yiang Sursĩ rablǝh nheq tǝh cǝai, hái khǝn tayǝng clǝq lǝq yǝng moat Yiang Sursĩ, yuaq bo hái ǝt tǝng cutǝq nâi, hái bǝn muoi mút cǝp Yê-su. <sup>18</sup> Cǝai alǝq bǝn mút pahǝm ayooq, cǝai ki tǝ bǝn ngcǝh ntrǝu. Ổc ayooq táq yǝn púrt ǝc ngcǝh tǝng mút pahǝm. Khǝn cǝai alǝq noǝng bǝn ǝc ngcǝh, cǝai ki tǝ yǝah bǝn ǝc ayooq cǝt sǝt tǝng mút pahǝm án, yuaq án noǝng ngcǝh Yiang Sursĩ táq án.

<sup>19</sup> Hái tǝq bǝn mút pahǝm ayooq cǝ Yiang Sursĩ khoiq ayooq hái tǝ nhǝang. <sup>20</sup> Khǝn bǝn cǝai pai neq: “Cǝq ayooq Yiang Sursĩ,” ma án kǝt sǝm ai án bǝm, cǝai ki táq ntǝng

lauq sâng. Khân án tở bữn ayooq sêm ai ca ốt níc cốp án, nốq tềq án ayooq Yiang Sursĩ ca án tở nai hữm loâng? <sup>21</sup> Nâi la ốc Yê-su Crĩt khoiq patâp yỗn hái chơ: Cũai aléq ma ayooq Yiang Sursĩ, cũai ki cóq ayooq sêm ai án hỡ.

## 5

### *Hái Chĩl Riap Máh Ngê Tâng Dỡi Nâi*

<sup>1</sup> Cũai aléq ma sa-âm Yê-su la Crĩt, án ca Yiang Sursĩ rươh đợq chuai amoong cũai, cũai ki lứq cõt con Yiang Sursĩ. Cốp nheq tữh con acái Yiang Sursĩ ayooq Mpoaq alới. Khân alới ayooq Mpoaq, alới ayooq dếh con án tề. <sup>2</sup> Nâi la tếc yỗn hái tềq dáng hái ayooq máh con acái Yiang Sursĩ: Khân hái ayooq Yiang Sursĩ cốp trĩh máh ốc án patâp, ngkĩq hái dáng hái ayooq máh con acái án tề. <sup>3</sup> Hái tềq dáng hái ayooq Yiang Sursĩ, khân hái trĩh máh ốc án patâp. Cốp máh ốc án patâp tở bữn coat ntrớu yỗn hái. <sup>4</sup> Nheq tữh cũai ca cõt con Yiang Sursĩ tềq chĩl riap máh ngê tâng dỡi nâi. Cỗ nốq hái tềq chĩl riap máh ngê tâng dỡi nâi? Hái bữn chĩl riap la cỗ hái sa-âm Yê-su. <sup>5</sup> Cũai aléq tềq rachĩl riap máh ngê tâng dỡi nâi? Lứq samoát máh cũai sa-âm Yê-su la Con Yiang Sursĩ, alới toâp chĩl riap máh ngê tâng dỡi nâi.

### *Pái Ramứh Atõng Tể Yê-su*

<sup>6</sup> Yê-su Crĩt toâq pỡ cutềq nâi, án cưỡ bar ramứh tếc yỗn cũai dáng án la manoaq Yiang Sursĩ rươh đợq chuai amoong cũai. Tếc muoi la đợq batểm Yê-su roap. Ma án tở bữn cưỡ ống tếc đợq sâng. Ma án cưỡ tếc bar hỡ. Tếc bar la aham ca loỏh tề tồ Yê-su tâng tangái án cuchĩt tang hái. Cốp Ravieĩ Yiang Sursĩ atõng tể Yê-su tề, yuaq Ravieĩ Yiang Sursĩ la nỡm ốc pĩeiq. <sup>7</sup> Ngkĩq Yiang Sursĩ yỗn pái ramứh đợq cõt tếc atõng tể Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Muoi la Ravieĩ Yiang Sursĩ. Bar la đợq

batểm. Pái la aham ca loỏh tể tồ Yê-su. Ngkĩq pái ramứh nâi atõng machớng nheq tể Yê-su Crĩt. <sup>9</sup> Khân hái tamứng parnai cũai atõng tể Yê-su, ốc ki lứq o. Ma Yiang Sursĩ la sớt toâr hỡn. Ngkĩq o hỡn hái tamứng parnai Yiang Sursĩ khoiq atõng tể Con án. <sup>10</sup> Cũai aléq ma sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki lứq noap máh parnai Yiang Sursĩ atõng tể Con án. Ma cũai aléq tở bữn sa-âm Con Yiang Sursĩ, cũai ki la samoát án calauq Yiang Sursĩ, yuaq cũai ki tở bữn noap máh parnai Yiang Sursĩ atõng tể Con án. <sup>11</sup> Nâi la parnai Yiang Sursĩ yỗn hái dáng samoát lứq: Yiang Sursĩ khoiq yỗn hái bữn tamoong mantái, cốp án yỗn hái bữn tamoong mantái cỗ nhỡ tể Con án. <sup>12</sup> Cũai aléq ốt muoi mút cốp Con Yiang Sursĩ, cũai ki bữn tamoong mantái. Ma cũai aléq tở bữn bữn muoi mút cốp Con Yiang Sursĩ, cũai ki ốq bữn tamoong mantái.

### *Ốc Tamoong Mantái*

<sup>13</sup> Cứq khoiq chĩc máh santoiq nâi yỗn anhia ca khoiq sa-âm Con Yiang Sursĩ, đợq anhia dáng, anhia bữn tamoong mantái. <sup>14</sup> Khân bữn ramứh ntrớu hái yoc ẽ sểq tể Yiang Sursĩ, hái tở bữn ngcõh ntrớu sểq tể án, yuaq hái dáng khân hái sểq ramứh ntrớu puai rangứh án, lứq án tamứng santoiq hái sểq. <sup>15</sup> Cốp khân hái dáng Yiang Sursĩ tamứng santoiq hái sểq tể án, ki hái dáng samoát lứq án yỗn ramứh hái khoiq sểq tể án.

<sup>16</sup> Khân anhia hữm manoaq sêm ai táq lỏih, cóq anhia câu sểq Yiang Sursĩ chuai cũai ki yỗn bữn tamoong mantái. Khân cũai ki tở bữn táh ngê Yiang Sursĩ, lứq Yiang Sursĩ chuai án bữn tamoong. Ma khân cũai ki khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, cũai ki cóq chiũq cuchĩt thág. Cốp cứq tở bữn ón anhia câu yỗn cũai táq ngkĩq. <sup>17</sup> Ranáq ntrớu cũai táq ma



tở bữn tanoang o, ranáq ki lứq lôih.  
Ma bữn lôih ca tờ bữn yỗn cũai  
cuchĩt thánq.

<sup>18</sup> Hái dáng cũai aléq khoiq cõt  
con Yiang Sursĩ chơ, cũai ki tờ bữn  
táq noâng ranáq lôih, yuaq Con  
Yiang Sursĩ ốt kĩaq níc án. Ngkíq  
yang Satan tờ têq táq ntróu án.

<sup>19</sup> Hái dáng chơ hái la tễ Yiang  
Sursĩ, ma máh cũai ca puai ngê tâng  
dời nãi, sốt alóir la yang Satan.

<sup>20</sup> Cóp hái dáng samoát lứq tê, Con  
Yiang Sursĩ khoiq toáq pở cutễq nãi,  
dỏq pớh mút pahõm hái yỗn dáng  
raloaih lứq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang  
pĩeiq. Hái ốt muoi mút cóp án, la cồ  
hái ốt muoi mút cóp Con án, Yê-su  
Crĩt. Yiang Sursĩ toáp la Yiang pĩeiq,  
cóp ống án toáp têq yỗn tamoong  
mantái.

<sup>21</sup> Máh con ramon cứq ơi! Cóq  
anhia kĩaq o mút pahõm anhia. Cóq  
anhia ốt yơng tễ yang canõh ca tờ  
cõn lứq Yiang.

## Yang Chĩc Choaiq Thõ Bar Santoiq Atõng

Yang chĩc choaiq thõ bar nài sãm 90 cumo ntun Yê-su canõt. Yang la manoaq tẽ tốp rien tẽ Yê-su. Bo án chĩc thõ nài, án khoiq thâu lứq chơ. Án coi q sa-óh máh tốp sa-âm, ma án sacâm tốp ki cõt samoât manoaq cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq rườh, cốp rườh dẽh máh con án. Saráq nài cakéh lứq, ma án ẽ catoaih máh cũai sa-âm, manoaq cóq ayooq manoaq, cốp cóq tutuaiq yõn samoât tẽ cũai ca atõng raphẽq cõ yoc ẽ pupúrt máh ngê Yê-su Crĩt.

<sup>1</sup> Cứq Yang, la cũai thâu ca chĩc choaiq thõ nài coi q sa-óh tốp sa-âm Yê-su Crĩt. Anhia la samoât con cứq ayooq lứq. Ma tỡ bữn ống cứq sâng ayooq anhia, ma dẽh nheq tữh cũai ca khoiq dáng ngê p̄ieiq tẽ Yê-su Crĩt la ayooq anhia tê.\* <sup>2</sup> Ngê p̄ieiq ki õt tâng mút pahõm hái sanua, cốp õt cốp hái sốt dõi. Cõ hẽq bữn ngê p̄ieiq ki, yuaq hẽq ayooq anhia.

<sup>3</sup> Cứq sẽq Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt la Con Yiang Sursĩ, chuai miat hái yõn bữn bán sũan ien khẽ níc, cốp ayooq táq hái. Hái lứq bữn máh ramứh ki, khân hái táq p̄ieiq cốp bữn mút pahõm ayooq.

### Ổc P̄ieiq Cốp Ổc Ayooq

<sup>4</sup> Cứq sâng bũi lứq bữn ramóh máh cũai tẽ tốp anhia, alói ca puai samoât lứq ỏc p̄ieiq tẽ Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, khoiq patâp hái. <sup>5</sup> Yóu ơ! Sanua cứq sẽq atõng anhia neq: Hái cóq manoaq ayooq manoaq. Ổc nài cứq patâp anhia la tỡ bữn ỏc tamái. Ma hái khoiq bữn ỏc patâp nài tẽ tangái hái mbõiq sa-âm Yê-su Crĩt. <sup>6</sup> Ổc ayooq la neq: Dũ ranáq

hái táq, hái cóq puai máh ỏc Yiang Sursĩ patâp. Ổc patâp nài anhia khoiq sâng tẽ tangái anhia mbõiq sa-âm, la anhia cóq bữn mút pahõm ayooq níc.

<sup>7</sup> Ma bữn sa-ũi lứq cũai pỡq chu nài chu ki atõng parnai raphẽq. Alói pai Yê-su Crĩt tỡ cõn Con Yiang Cõt Cũai. Máh cũai ki atõng raphẽq, cốp alói yoc ẽ pupúrt máh ngê Yê-su Crĩt. <sup>8</sup> Ngkíq cóq anhia rabán o mút pahõm anhia, dõq máh ranáq hẽq táq chuai anhia tỡ bữn ỏq kia. Nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq yõn anhia bữn cóng o tẽ máh ranáq anhia táq.

<sup>9</sup> Cũai aléq ma atõng luat tẽ parnai Yê-su Crĩt, cũai ki tỡ bữn lứq puai ngê Yê-su Crĩt. Cốp Yiang Sursĩ tỡ bữn õt cốp cũai ki. Ma cũai aléq ma puai samoât samõi ngê Yê-su Crĩt, ki Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, cốp Yê-su Crĩt, Con Yiang Sursĩ, lứq õt cốp cũai ki. <sup>10</sup> Khân bữn cũai aléq toâq pỡ anhia ma án tỡ bữn pruum cốp ngê Yê-su Crĩt, cốp án atõng parnai raphẽq, ki anhia chõi mõi án mut tâng dõng anhia. Cốp chõi tabõp tabéh án bũi o. <sup>11</sup> Cũai aléq ma roap tabõp tabéh o cũai ki, la ariang án pruum cốp ranáq sâuq cũai ki táq tê.

### Yang Yoc Pỡq Sa-óh Alói

<sup>12</sup> Cứq noâng bữn sa-ũi santoiq yoc ẽ atõng anhia, ma cứq tỡ ẽq chĩc tâng choaiq. Cứq yoc lứq pỡq sa-óh anhia, cốp táq ntõng parnoi cốp anhia. Ngkíq hái cõt bũi ỏh lứq, manoaq táq ntõng cốp manoaq.

<sup>13</sup> Máh cũai sa-âm tâng vil nài coi q parnai sa-óh anhia tê.

\* **1:1** 1:1 Tâng parnai Créc án pai: “Cứq chĩc yõn cũai mpiq ca Yiang Sursĩ khoiq rườh cốp con acái án.”

## Yang Chĩc Choaiq Thõ Pái Santoiq Atõng

Yang chĩc choaiq thõ pái nài sám 90 cumo ntun Yê-su canõt. An cõiq sa-óh cũai sõt tâng tốp sa-âm, ramứh Cai-ut. Yang khẽn Cai-ut bữn mút pahõm yoc ẽ rachuai máh cũai sa-âm. Yang catoaih Cai-ut cóq tutuaiq tẽ manoaq cũai ramứh Diu-trep. Diu-trep la cũai táq ranáq sâuq lứq, cóp án tỡ ẽq hữm cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Ma Yang khẽn manoaq ramứh Dê-matri, yuaq Dê-matri táq p̄ieiq lứq tâng ranáq Yiang Sursĩ yoc án táq.

<sup>1</sup> Cúq Yang, la cũai thâu chĩc choaiq thõ nài cõiq sa-óh yóu cúq, Cai-ut ca ratoi lứq cóp cúq. Cúq sâng ayooq lứq mới.

<sup>2</sup> Yóu ời, cúq đốq câu níc yõn mới, cúq sêq Yiang Sursĩ yõn mới bữn bán sũan ien khẽ níc machớng raviei mới tẽ. <sup>3</sup> Tữ sẽm ai hái toâq p̄ớ cúq, ki cúq sâng bũi lứq, yuaq alóí atõng cúq mới sa-âm samoât samới máh ngê p̄ieiq tẽ Yê-su Crĩt. Cóp alóí pai mới táq p̄ieiq níc, cõ mới puai ngê Yê-su Crĩt. <sup>4</sup> Clũi tẽ ramứh canõh la cúq sâng bũi máh con ramon cúq tâng tốp sa-âm táq p̄ieiq níc, cõ alóí puai ngê Yê-su Crĩt.

### *Cai-ut Cutóng Chuai Yóu*

<sup>5</sup> Yóu ời, mới táq tanoang tapứng lứq toâq mới chuai máh sẽm ai tâng tốp sa-âm, dẽh cũai tẽ ntốq canõh hỡ. <sup>6</sup> Máh cũai ki khoiq atõng yõn nheq tữh tốp sa-âm tâng ntốq nài dáng mới ayooq yóu. Cóp cúq ẽq mới chuai níc máh cũai sa-âm ca p̄ớq pha vil mới, yõn alóí tỡ bữn ốq ntróu bo alóí p̄ớq atõng parnai Yiang Sursĩ. Khãn mới táq ngkĩq, mới táq yõn Yiang Sursĩ sâng bũi pahõm. <sup>7</sup> Máh cũai ki p̄ớq táq

ranáq Yê-su Crĩt, cóp alóí tỡ bữn roap ntróu tẽ máh cũai tỡ yũah sa-âm. <sup>8</sup> Ngkĩq hái ca khoiq sa-âm cóq rachuai alóí ca p̄ớq táq ranáq Yê-su. Khãn hái chuai alóí, hái bữn chớng tẽ tẽ ranáq alóí táq p̄ớq atõng tẽ ngê p̄ieiq.

### *Diu-trep Cóp Dê-matri*

<sup>9</sup> Cúq khoiq chĩc nhũang choaiq thõ yõn tốp anhia ca sa-âm. Ma Diu-trep tỡ ẽq noap santoiq cúq, yuaq án achõn tỡ bữm yoc ẽ cõt sõt tâng tốp anhia. <sup>10</sup> Ngkĩq khãn cúq toâq p̄ớ anhia, cúq tỡ bữn khlĩr máh ranáq án táq. An voõq sâuq tẽ hẽq, cóp án táq ranáq sâuq canõh hỡ. An tỡ bữn roap tabõp tabéh máh sẽm ai ca p̄ớq táq ranáq Yê-su. Cóp án tỡ yõn noau tẽ tốp anhia chuai alóí. Khãn bữn cũai tẽ tốp anhia ma yoc ẽ chuai alóí ca p̄ớq táq ranáq Yê-su, ki Diu-trep tuih aloõh cũai ki tẽ tốp sa-âm.

<sup>11</sup> Yóu ời, mới chõi tũoiq ốc sâuq, ma cóq mới tũoiq ốc o sâng. An ca táq ranáq o, án la tẽ Yiang Sursĩ. Ma án ca táq ranáq sâuq, án ki tỡ bữn dáng Yiang Sursĩ.

<sup>12</sup> Nheq tữh cũai atõng o tẽ Dê-matri. Cóp máh ranáq án táq la lứq ratoi cóp ngê p̄ieiq. Hẽq atõng o tẽ án tẽ, cóp anhia dáng santoiq hẽq atõng la lứq p̄ieiq.

### *Yang Yoc Ẽ Sa-óh Alóí*

<sup>13</sup> Cúq noâng bữn sa-ũĩ santoiq ẽn yoc ẽ atõng anhia, ma cúq tỡ ẽq chĩc tâng choaiq. <sup>14</sup> Cúq yoc lứq p̄ớq sa-óh anhia, cóp cúq yoc lứq táq ntõng cóp anhia rato moat.

<sup>15</sup> Cúq sêq Yiang Sursĩ yõn mới õt bán sũan ien khẽ níc. Máh yóu mới õt muoi vil cóp cúq, alóí blóh cahan mới. Cóp cúq yoc ẽ cahan tẽ nheq tữh yóu hái ca õt cóp mới p̄ớ ki.

## Yude Chĩc Choaiq Thõ Santoiq Atõng

Yude chĩc choaiq thõ nãi sãm 70 toaq 80 cumo ntun Yê-su canõt. Yude la a-ẽm Yê-su cõp Yacõ. An atõng yõn cũai sa-âm dáng bũn cũai chõng ngin alõi la cũai sa-âm cõp atõng parnai o tẽ Yiang Sursĩ, ma alõi táq ranáq tanghang, alõi calõih Yê-su Crĩt, cõp alõi táq máh ranáq sãuq canõh. Ngkĩq máh cũai sa-âm cõq chĩ loah máh ngê alõi aloõh ma claiq tẽ parnai Yiang Sursĩ.

<sup>1</sup> Cũq la Yude chĩc choaiq thõ nãi coi q sa-óh anhia. Cũq la cũai táq ranáq yõn Yê-su Crĩt. Cõp cũq la a-ẽm Yacõ. Cũq chĩc sa-óh anhia ca Yiang Sursĩ khoiq ruroh yõn cõt con acái án. Yiang Sursĩ, Mpoaq hái, ayooq lứq anhia. Cõp Yê-su Crĩt bán kĩaq anhia mantái níc. <sup>2</sup> Cũq sẽq Yiang Sursĩ yõn anhia bũn ốc sarũiq táq, ốc ien khẽ, cõp ốc ayooq sa-ũĩ lứq ẽn.

### *Cõ Nõq Yude Chĩc Choaiq Thõ Nãi?*

<sup>3</sup> Yóu ơi! Cũq khoiq chanchõm tẽ nhũang yoc lứq ẽ chĩc atõng anhia tẽ ngê Yiang Sursĩ chuai amoong hái. Ma sanua cũq chanchõm cũq cõq chĩc atõng anhia, ớn anhia curiaq pacái lứq máh ốc anhia khoiq sa-âm chõ. Yiang Sursĩ khoiq atõng yõn hái dáng dũ ốc hái cõq sa-âm tẽ ngê án. Máh ốc ki Yiang Sursĩ yõn muoi trõ sãng; vót tẽ ki án tỡ bũn yõn ntróu noãng. <sup>4</sup> Yuaq bũn cũai atõng anhia ốc tỡ p̃ieiq. Alõi ki tamblõc yoc ẽ talõh ốc p̃ieiq máh hái khoiq sa-âm. Alõi tỡ bũn sa-âm Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ khoiq chuai miat hái toaq án táh lôih hái. Ma alõi ki chanchõm tẽq alõi táq ranáq tanghang, yuaq Yiang Sursĩ tỡ bũn noap noãng lôih alõi. Cõp alõi

calõih Yê-su Crĩt, Ncháu hái, án ca sõt neq tũh cũai. Yiang Sursĩ khoiq yõn cũai chĩc atõng tẽ alõi tẽ mbõq, pai Yiang Sursĩ khoiq pupap chõ alõi.

### *Yude Sacãm Tẽ Cũai Tẽ Mbõq*

<sup>5</sup> Anhia khoiq dáng tẽ máh ranáq Yiang Sursĩ táq tẽ mbõq. Sanua cũq yoc atõng loah yõn anhia sanhũ máh ốc ki. Tẽ mbõq Yiang Sursĩ chuai amoong tốp I-sarel. An dũng aloõh alõi tẽ cruang Ê-yip-tô. Ma vót ki bũn máh cũai I-sarel tỡ bũn sa-âm noãng. Ngkĩq Yiang Sursĩ pupút alõi. <sup>6</sup> O yõn anhia sanhũ tẽ máh ranẽng Yiang Sursĩ ca tỡ ẽq ốt noãng tãng ntõq Yiang Sursĩ anoat yõn alõi. Yuaq ngkĩq Yiang Sursĩ chõq máh ranẽng ki toaq sãisô cõp yõn alõi ốt tãng ntõq canám toau toaq tangái parsõt, la tangái Yiang Sursĩ rablõh neq tũh cũai.

<sup>7</sup> Machõng ki tẽ, cõq anhia sanhũ vil Sadôm cõp vil Camô-rơ, dẽh máh vil p̃er ki. Alõi tỡ bũn trĩh Yiang Sursĩ, machõng ranẽng Yiang Sursĩ tẽ. Cũai ốt tãng vil ki táq ranáq sãuq lứq. Alõi mansẽm samiang tỡ bũn lacuoi cayac bẽq parnoi, cõp alõi samiang ẽ bũn ratuaq samiang, mansẽm ẽ bũn ratuaq mansẽm. Ngkĩq Yiang Sursĩ táq cũai ki. An apõng mũ cõp ùih tẽ paloõng yõn cat neq bar vil ki. Yiang Sursĩ táq ngkĩq, án yoc apáh yõn cũai dáng, nõ-ra án ẽ táq ntróu chõq cũai lôih.

<sup>8</sup> Alõi ca mut talõh tãng tốp hái, alõi táq machõng cũai tẽ mbõq tẽ. Alõi la samoat noau mpáu, ma máh ốc alõi pai ki tỡ bũn lứq ntróu. Alõi táq ranáq sãuq chõq tỡ alõi. Alõi tỡ ẽq Yiang Sursĩ ndõm alõi, cõp alõi mumat máh ranẽng Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Ma Mi-kêl, án ca sõt máh ranẽng Yiang Sursĩ tãng paloõng, án tỡ khõn pai sãuq dẽh yiang Satan. Bo Mi-kêl tampõr cumuiq Mõi-se cõp yiang Satan, Mi-kêl tỡ khõn pai

muoi ọc tờ o ntróu tể yiang Satan. Ma Mi-kêl pai chók yiang Satan neq: “Sêq Yiang Sursĩ toáp manrap mới!”  
<sup>10</sup> Ma cũai ca mut talóh đốq voòq sâuq tể Yiang Sursĩ cốp ranêng án. Ma alóit tờ bữn dáng ntróu tể máh ramúh tâng paloong. Alóit dáng ống ramúh tâng đỏi nâi sâng. Ngkíq alóit la ariang charán. Alóit táq ranáq sâuq đốq talóh tể bữm. <sup>11</sup> Nỡ-ra Yiang Sursĩ ể táq yỏn alóit ramóh tởiq bap lứq, yuaq alóit tũoiq ariang Ca-in táq tể mbốq. Cốp alóit táq ariang Balam táq tể mbốq tể. Balam radững tốp I-sarel yỏn táh ngê Yiang Sursĩ, yuaq án ham sanóc tâng đỏi nâi. Cốp alóit táq ariang Cô-ra táq tể mbốq tể. Cô-ra yoc ể cheng sớt, ma Yiang Sursĩ tờ yỏn án bữn. Yiang Sursĩ khoiq pupút máh cũai ki tể mbốq. Cốp nỡ-ra, Yiang Sursĩ ể táq cũai ca mut talóh tốp sa-âm, la machóng ki tể. <sup>12</sup> Cũai ki rôm cha parnoi cốp anhia bo anhia cha pêl bũ. Ma alóit tờ ểq tampóng cốp tốp hái, cốp alóit tờ bữn ngcòh noau. Alóit ki la samoât tamáu còl ớt pũn đốq. Alóit raphếq anhia ể đững anhia pốq tâng rana cuchít, samoât tamáu còl ki táq yỏn tuoc clúh án, chơ tuoc ki cốt pacháh chíq. Cốp alóit ki la samoât ramúl. Noau hữm ramúl ki, chơ noau pai cheq ể mia, ma cuyal đững ramúl ki chu ntốq canóh ể. Ngkíq tờ hữm mia ntróu. Cốp alóit ki la samoât catũ aluang palâi ma tờ bữn cát. Chơ noau rợq táh nỏm ki dẻh rẻh. Ngkíq aluang ki samoât bar trỏ cuchít. Trỏ muoi la án tờ bữn cốt palâi. Trỏ bar la án tamprợq dẻh rẻh. Máh cũai mut talóh tâng tốp anhia la machóng aluang ki tể. <sup>13</sup> Máh cũai ki la samoât đốq mút lampóh chan-choác níc cốt rapooh, yuaq alóit táq sa-ũĩ ranáq sâuq puai rangúh alóit bữm. Cốp alóit la samoât mantỏ

atời ntốq.\* Yiang Sursĩ khoiq thữan đốq ntốq yỏn alóit ớt. Ntốq ki canám níc, Cốp alóit tờ nai bữn loóh tể ntốq ki.

<sup>14-15</sup> Bữn manoaq tể mbốq ramúh Ê-nóc. Ê-nóc la tể tống toiq Adam. Noap tể đỏi Adam tapoát đỏi ể, chơ toáp đỏi Ê-nóc. Ê-nóc khoiq atống tể cũai ki neq: “Nỡ-ra Ncháu hái toáp rablớh nheq tữh cũai, cốp bữn ọc vêu ranêng Yiang Sursĩ tể paloong toáp cốp án tể. Tâng tangái ki Yiang Sursĩ rablớh nheq tữh cũai. Cốp Yiang Sursĩ táq tột alóit ca bữn mút loái, yuaq alóit táq ranáq sâuq, cốp tờ bữn yám noap Yiang Sursĩ.”

<sup>16</sup> Cũai ca mut talóh tâng tốp sa-âm, alóit bubéq-bubựp, cốp tờ nai bũ tể máh ranáq alóit táq. Alóit yoc ể puai rangúh alóit bữm, cốp achỏn tể alóit bữm. Cốp alóit khẻn cũai canóh, cồ ể bữn lờ tể cũai ki.

#### *Ốc Patáp Yỏn Tốp Sa-âm*

<sup>17</sup> Ma tốp muoi chít la bar náq ca cốt ayũng atĩ Yê-su Crít, Ncháu hái, alóit khoiq pai chơ tể cũai mut talóh tâng tốp sa-âm. Yóu ời, cóq anhia sanhữ máh santoiq tốp muoi chít la bar náq ki khoiq atống. <sup>18</sup> Tốp alóit pai neq: “Cheq toáp tangái parsớt, lứq bữn cũai ayê ra-ac ngê Yiang Sursĩ. Alóit yoc ể puai ọc sâuq tể mút pahỏm alóit bữm.”

<sup>19</sup> Alóit ca mut talóh tâng tốp sa-âm, ểq yỏn cốt cayoah sa-ũĩ tốp ngcót. Alóit puai rangúh alóit bữm, ma alóit tờ bữn puai rangúh Raviei Yiang Sursĩ. <sup>20</sup> Yóu ời! Anhia chỏit táq ariang cũai ki. Máh ọc anhia khoiq sa-âm la lứq o, yuaq ọc ki toáp tể Yiang Sursĩ. Ma cóq anhia chuaq rana yỏn mút pahỏm anhia cốt sa-âm pacái lứq ể. Bo anhia câu, cóq anhia sêq Raviei Yiang Sursĩ chuai anhia câu. <sup>21</sup> Yiang Sursĩ ayooq lứq anhia. Ngkíq cóq anhia ớt cheq níc án. Cốp Yê-su Crít, Ncháu

\* **1:13** 1:13 Án pai ngkíq yuaq alóit khoiq táh ngê Yiang Sursĩ, ma alóit puai ngê canóh ể.

hái, sarũiq táq anhia. Ngkíq án táq yõn nõ-ra hái bũn õt mantái níc cóp án. Cóq anhia nguang níc ọc ki.

<sup>22</sup> Cóq anhia bũn mút sarũiq táq chók máh cũai ca bũn mút catõn-tõn tẽ máh ọc alói sa-âm. <sup>23</sup> Bũn cũai canõh cheq ê táq ranáq lôih, alói ki la samoát riang cũai cheq sapũl tâng ùih. Cóq anhia âc aloõh alói tẽ ùih ki. Cóp bũn cũai canõh ên, alói khoiq táq sa-ũi ranáq lôih chơ. Cóq anhia sâng sarũiq táq alói ki, ma cóq anhia nhêng yõn o, cõh lơ anhia ên cõt lôih ãn alói tê.

*Câu Khẽn Yiang Sursĩ*

<sup>24</sup> Yiang Sursĩ têq rabán kĩaq anhia yõn anhia tõ bũn dõm cõ tian ranáq lôih. Cóp Yiang Sursĩ têq táq yõn anhia tayũng clõq lủq yáng moat án tâng tangái án rablõh nheq tũh cũai. Tangái ki tõ bũn noau têq tẽq ntrõu anhia. Ngkíq anhia sâng bũi lủq, yuaq anhia la tanoang o yáng moat án. <sup>25</sup> Bũn õng manoaq Yiang Sursĩ toáp têq chuai amoong hái, cõ nhơ tẽ ranáq Yê-su Crĩt, Ncháu hái, khoiq táq. Cóq hái khẽn níc Yiang Sursĩ, cõ án ang-ũr lủq, cõ án cõt puo toâr lủq, cóp cõ án bũn chóc clũi nheq tẽ canõh. Ống án toáp cõt sốt tẽ dâu lủq toaq sanua, cóp toau sốt nheq dõi. Amen.

## Yiang Sursĩ Sapáh Baih Santoiq Atõng

Sarác Sapáh Baih nãi Yang chĩc sám 90 cumo ntun Yê-sũ canõt. Bo ki, Yang õt tũ tâng cõn Bat-mô. Bữn muoi tangái rlu, Yiang Sursĩ toâq sapáh yõn án hữm sa-ũĩ ranáq salẽh. Yiang Sursĩ ón án chĩc dõq máh ọc ki tâng tâm sarác, chơ cõiq chu tapul tốp sa-âm tâng cruang Asia. Sarác nãi dõq atõng máh tốp sa-âm cóq chĩuq tanhĩr, cóq cóq sa-âm samoât samõi, yuaq máh ranáq ẽ toâq dõq pupút la ntang lứq.

Bữn máh ọc cartooq tâng sarác sapáh baih nãi tẽ máh ranáq ẽ toâq to la-ũt la-ũĩ chumát. Ma nõng bữn ọc sapáh sa-ũĩ ramứh ẽn. Máh cũai tẽ dõĩ mbỏq toau toâq dõĩ sanua, alói doc sarác nãi ma tở bữn noau tẽq dáng raloaih tẽ ọc cartooq tâng sarác sapáh baih. Ma dũ náq cũai dáng raloaih la ống Yê-su Crĩt toâp la Yiang sõt. Yê-su khoiq chĩl riap máh cũai par-ũal, cóq án chĩl riap dẽh yiang Satan hỡ.

Yiang Sursĩ sapáh yõn Yang hữm vil Yaru-salem Tamái, la ntốq nõuq o cóp ang-ũr lứq tẽ Yiang Sursĩ. Yang hữm Cũu Con Yiang Sursĩ pớh pơ sarác bữn máh ramứh cũai tẽq tamoong mantái. Yiang Sursĩ ẽ culáh cóng yõn máh cũai ca sa-âm samoât samõi, cóp yõn alói bữn mut tâng Cruang Tamái cóp Cutẽq Tamái. Ntốq ki lứq Yiang Sursĩ toâp aclaq ang-ũr.

<sup>1</sup> Cũq la Yang chĩc sarác nãi dõq atõng tẽ máh ramứh Yê-su Crĩt sapáh yõn cũq hữm. Máh ramứh ki Yiang Sursĩ khoiq yõn Yê-su dáng, dõq án atõng loah yõn máh cũai

táq ranáq Yiang Sursĩ dáng tẽ tẽ máh ramứh cheq ẽ toâq. Yê-su ón ranẽng án toâq pờ cũq dõq atõng yõn cũq dáng. <sup>2</sup> Tâng tâm sarác nãi cũq chĩc tẽ dũ ramứh cũq khoiq hữm chơ. Cũq chĩc atõng parnai tẽ Yiang Sursĩ cóp máh santoiq Yê-su Crĩt atõng yõn cũq dáng. <sup>3</sup> Bõn lứq cũai doc, cũai tamứng, cóp cũai trĩh parnai Yiang Sursĩ atõng saccoaiq, ỉn cũq khoiq chĩc tâng sarác nãi. Lứq samoât, máh ranáq nãi cheq ẽ toâq chơ.

### *Parnai Cahan Yõn Tapul Tốp Sa-âm Tâng Cruang Asia*

<sup>4</sup> Cũq cõiq sarác nãi yõn tapul tốp sa-âm õt tâng cruang Asia. Cũq sẽq Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ, cóp Yê-su Crĩt, chuai miat anhia cóp yõn anhia õt bán sũan ien khẽ níc. Yiang Sursĩ la Yiang ca tamoong sanua, cóp tamoong tẽ dũu lứq, cóp toau toâq parsõt. Raviei Yiang Sursĩ õt yáng moat cachõng Yiang Sursĩ tacu, án bữn tapul ngê tẽq chuai cũai. <sup>5</sup> Yê-su Crĩt la án ca atõng pĩeiq lứq. Án tamoong loah tẽ cuchĩt nhũang nheq tẽ cũai canõh. Cóq án sõt nheq tũh puo tâng cõc cutẽq nãi.

Án ayooq lứq hái, cóp án acláh hái tẽ cõt sũl ngê sãuq nhơ tẽ aham án. <sup>6</sup> Chơ án táq yõn hái cõt muoi cruang, cóp án yõn hái cõt samoât cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ, Mpoaq án. Ống Yê-su Crĩt toâp sõt mantái níc! Cóq hái khẽn án toau sõt dõĩ lờ cumo! Amen.

<sup>7</sup> Tĩh! Anhia nhẽng! Yê-su toâq mpúng dĩ ramúl! Nỡ-ra dũ náq cũai lứq bữn hữm án, dẽh alói ca khoiq choat án hỡ. Cóp dũ tốp cũai õt tâng cutẽq nãi lứq nhiam cuclõiq, yuaq alói khoiq táq lờih chỏq án. Lứq samoât ngkĩq! Amen.

\* **1:8** 1:8 Tâng parnai Créc án pai: "Cũq la al-pha cóp ô-mê-ca." 'Al-pha' la chũq dũu cóp 'ô-mê-ca' la chũq parsõt tẽ máh chũq nõm tâng parnai Créc.

<sup>8</sup> Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq pai neq: “Cứq la plở soi.\* Cứq ớt sanua, cốp cứq ớt tể dâu lứq toau toâq parsốt.”

### *Yiang Sursĩ Sapáh Baih Tâng Cỗn Bat-mô*

<sup>9</sup> Cứq, Yang, la sễm ai anhia tâng tốp sa-âm. Cứq chũuq túh coat parnoi cốp anhia cỗ tian hái bữn muoi mút cốp Yê-su. Cứq tanhĩr níc, cốp bữn roap ọc bốn tể Yê-su machóng anhia tề. Sanua cứq ớt tũ tâng cỗn Bat-mô, cỗ tian cứq khoiq atỡng parnai Yiang Sursĩ, cốp cỗ cứq atỡng ngê p̄ieiq tể Yê-su. <sup>10</sup> Tâng Tangái Rlu sang Yiang Sursĩ, Raviei Yiang Sursĩ cõt sốt tâng mút pahõm cứq. Cốp bữn muoi srong atỡng casang lứq yáng cỉ cứq ariang noau plóng lavia. <sup>11</sup> Srong ki ớn cứq neq: “Cóc mới chĩc tâng tâm sarác tể dũ ramứh mới hữm; chơ mới cớiq yõn tapul tốp sa-âm ớt tâng máh vil neq: Ê-phê-sô, Sami-na, Percamum, Thia-turo, Sardi, Phi-ladelphia, cốp Lau-dusia.”

<sup>12</sup> Chơ cứq luliaq nhêng chu cỉ yoc ễ hữm án ca atỡng cứq. Cứq hữm tapul lám rông tóu noau táq toâq yễng. <sup>13</sup> Cốp cứq hữm ariang manoaq cũai ớt mpúng dĩ tapul lám rông tóu ki. Án sóp au tuar toâq pở ayững, cốp án poac khán yễng sarvác var. <sup>14</sup> Sóc plở án cloc ariang sóc cũu tở la prễl príl; moat án poang trông ariang ũih bữ. <sup>15</sup> Ayững án sáh ariang sapan mbõiq moâm noau tooc. Cốp srong án la samoat riang hỏ dĩq toâr. <sup>16</sup> Tâng atĩ atoam, án yống tapul ọc mantõr. Bữn dau bợc bar coah loõh tề bợc án. Cốp mieiq án poang ariang moat mandang claq catếh toâng. <sup>17</sup> Toâq cứq hữm án, cứq dóm cheq ayững án cõt ariang cứq cuchĩt. Ma án satoaq atĩ atoam tâng tở cứq cốp pai neq: “Chỗi ngcõh ntrớu. Cứq ớt tể dâu lứq, cốp cứq ớt toau toâq parsốt. <sup>18</sup> Cứq la Yiang tamoong. Cứq khoiq cuchĩt, ma

sanua cứq tamoong sốt dĩoi lơi cumo. Cứq yống cachũo tể ọc cuchĩt cốp tể ntốq bữn raviei cũai cuchĩt ớt. <sup>19</sup> Ngkíq, cốp mới chĩc máh ramứh mới khoiq hữm chơ, máh ramứh mới hữm sanua, cốp máh ramứh ca ễ toâq ntun. <sup>20</sup> Sanua cứq atỡng raloaih tể tapul ọc mantõr mới khoiq hữm cứq yống tâng atĩ atoam, cốp tể tapul rông tóu yễng. Tapul ọc mantõr ki la sacâm tể tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tâng tapul tốp sa-âm. Cốp tapul rông tóu yễng, la sacâm tể tapul tốp sa-âm ki tề.”

## 2

### *Atỡng Tốp Sa-âm Tâng Vil Ê-phê-sô*

<sup>1</sup> “Cóc mới chĩc yõn ranễng Yiang Sursĩ tể paloõng ca chuai tốp sa-âm tâng vil Ê-phê-sô neq:

“Nâi la parnai tể án ca yống tapul ọc mantõr tâng atĩ atoam, án tayáh bân mpúng dĩ tapul rông tóu yễng.

<sup>2</sup> “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia cutóng lứq táq ranáq cứq, cốp anhia tanhĩr níc. Cứq dáng anhia tở ểq cũai loai ớt cốp anhia, cốp cứq dáng anhia khoiq chim máh cũai ca pai alói la ayững atĩ cứq, ma tở bữn lứq. Chơ anhia dáng alói pai lauq sâng. <sup>3</sup> Anhia khoiq tanhĩr sa-ũĩ ramứh túh coat cỗ tian anhia puai ngê cứq. Anhia tở bữn sâng pê pahõm ntrớu. <sup>4</sup> Ma noâng bữn muoi ramứh cứq tểq anhia: Anhia tở bữn ayooq noâng cứq ariang anhia khoiq ayooq cứq tể dâu. <sup>5</sup> Cóc anhia chanchóm loah tể bo léq anhia dóm. Chơ cốp anhia ngin lỏih lẻq cõt mút tamái. Moâm ki cốp anhia táq o loah machóng anhia khoiq táq tể dâu lứq. Khân anhia ma tở bữn táq ngkíq, lứq cứq toâq pở anhia, cốp cứq ỉt rông tóu anhia tể ntốq án ớt. <sup>6</sup> Ma cứq khễn anhia muoi ramứh neq: Anhia kêt máh ranáq cũai Nucula táq, machóng cứq kêt tề.



7 “Aléq bŭn cutŭr yoc ẽ tamŭng, ki tamŭng máh santonq Raviei Yiang Sursĩ atŏng máh tŏp sa-âm! Cũai aléq ma chí riap máh ngê sãuq, cứq lŭq yŏn án bŭn cha palâi tẽ aluang yŏn tamoong mantái níc. Aluang ki dáh tâng nưong Yiang Sursĩ tâng paloong.”

*Atŏng Tŏp Sa-âm Tâng Vil Sami-na*

8 “Cóg mới chĩc yŏn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tŏp sa-âm tâng vil Sami-na neq: Nâi la parnai tẽ án ca ốt dâu lŭq cŏp ốt toãq parsŏt tháng, án khoiq cuchĩt ma tamoong loah.

9 “Cứq dánh chơ anhia chĩuq máh ốc túh coat, cŏp anhia cadĩt lŭq. Ma tở bŭn ntróu tẽ ốc ki, yuaq tâng mút pahŏm anhia bŭn moang ốc bốn tẽ Yiang Sursĩ! Ngkĩq anhia sŏc lŭq. Cứq dánh chơ tẽ máh cũai đốq tũn apŏt anhia. Alóí pai: alóí la cũai I-sarel, ma alóí tở cŏn lŭq cũai I-sarel; alóí ki puai ngê yiang Satan. 10 Anhia chŏi ngcŏh tẽ máh ramŭh túh coat ẽ toãq pŏ anhia chumát. Nŏ-ra yiang Satan ớn noau kháng anhia tâng cuaq tũ. Án yoc ẽ chim anhia. Ma ngư anhia chĩuq túh coat la muoi chĩt tangái sâng. Lŭq pai noau cachĩt anhia, cóq anhia sa-âm cứq samoát samŏi; chơ cứq yŏn anhia bŭn cóng\* tẽq tamoong mantái.

11 “Aléq bŭn cutŭr yoc ẽ tamŭng, ki tamŭng máh santonq Raviei Yiang Sursĩ atŏng máh tŏp sa-âm! Cũai aléq ma chí riap máh ngê sãuq, toãq cũai ki cuchĩt, án tở bŭn chĩuq túh coat tâng pŏng sarloac.”

*Atŏng Tŏp Sa-âm Tâng Vil Per-camum*

12 “Cóg mới chĩc yŏn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tŏp sa-âm tâng vil Per-camum neq: Nâi la parnai tẽ án ca bŭn muoi pla dau bŏc bar coah.

13 “Cứq dánh chơ ntốq anhia ốt. Ntốq ki la ntốq yiang Satan cŏt puo. Anhia yŏng pacái lŭq ngê cứq. Bo noau cachĩt An-tapa cŏ tian án atŏng ốc pŏieiq tẽ cứq, mŏ anhia tở bŭn calŏih cứq. Lŭq noau cachĩt án tâng vil anhia toãp, la ntốq yiang Satan ốt, ma anhia tở bŭn táh cứq. 14 Ma noãng bŭn bĩq ramŭh cứq ẽ tẽq anhiã. Muoi la bŭn cũai tẽ anhia yoc ẽ puai ngê Balam. Tẽ mbŏq arái Balam atŏng puo Balac radŭng máh cũai I-sarel táq lŏih. Ngkĩq alóí cha cŏng khoiq noau tutoong sang rup yiang canŏh, cŏp alóí mansẽm samiang tở bŭn lacuoi cayac bẽq parnŏi. 15 Cŏp bar la bŭn cũai tẽ anhia yoc ẽ puai ngê cũai Nu-cula. 16 Ngkĩq cóq anhia ngin máh lŏih ki. Khãn tở bŭn, cứq lŭq toãq toãp pŏ anhia; chơ cứq chí alóí ca táq lŏih ki na dau bŏc bar coah ca loãh tẽ bŏq cứq.

17 “Aléq bŭn cutŭr yoc ẽ tamŭng, ki tamŭng máh santonq Raviei Yiang Sursĩ atŏng máh tŏp sa-âm! Cũai aléq ma chí riap máh ngê sãuq, cứq lŭq chũm siem alóí na mana noau cutooq đŏq.† Cŏp cứq yŏn alóí bŭn tamáu cloc. Tâng tamáu ki khoiq cứq chĩc ramŭh tamái. Ống cũai ca roap tamáu ki toãp tẽq dánh ramŭh ki. Cũai canŏh tở tẽq dánh.”

*Atŏng Tŏp Sa-âm Tâng Vil Thia-turo*

18 “Cóg mới chĩc yŏn ranẽng Yiang Sursĩ ca chuai tŏp sa-âm tâng vil Thia-turo neq: Nâi la parnai tẽ Con Yiang Sursĩ, án ca bŭn moat poang trŏng ariang ũih blŭ, cŏp bŭn ayŭng ariang sapon sáh.

19 “Cứq dánh chơ máh ranáq anhia táq. Cứq dánh anhia bŭn mút pahŏm ayooq, sa-âm, rachuai yŏu, cŏp tanhĩr ốc túh coat. Cứq dánh anhia táq máh ramŭh nâi sa-ũĩ hŏn

\* 2:10 2:10 Tâng parnai Créc án pai: “Cứq yŏn anhia bŭn vuam.” Vuam ki noau đốq yŏn cũai lŭh tampling cháí hŏn tẽ canŏh. † 2:17 2:17 Tẽ mbŏq Yiang Sursĩ chũm siem cũai I-sarel toãq cŏng sana noau amŭh mana. Alóí chŏq muoi bẽng tangan cŏng ki tâng Hĩp Parnai Parkhán.

tễ anhia khoiq táq tễ dâu. <sup>20</sup> Ma noâng bữn muoi ramúh cứq tểq anhia. Anhia đốq tamúng parnai mansêm ramúh Yê-sabel, án ca pai án la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ. Án atỡng cứp radững máh cũai táq ranáq cứq, yỗn mansêm samiang tở bữn lacuoi cayac bẻq parnoi, cứp án radững alóí cha crớng noau toỡng sang rup yiang canóh. <sup>21</sup> Cứq acoan án ngin kho máh ranáq lôih án táq, ma án tở ểq ngin. <sup>22</sup> Ngkíq, nữ-ra cứq táq yỗn án bẻq tâng cachớng túh coat lứq. Máh cũai ca pruan cooc cứp án, khân alóí tở bữn ngin kho lôih alóí, ki cứq yỗn alóí ramóh tởiq bap parnoi cứp mansêm ki tề. <sup>23</sup> Cứq ể cachĩt máh con án. Ngkíq nữ-ra dũ tốp sa-âm dáng raloaih lứq, cứq la Yiang tutuaiq dáng máh ngê tâng mút pahõm cũai. Cứq lứq culáh cớng anhia, puai loah máh ranáq anhia khoiq táq.

<sup>24</sup> “Ma máh cũai canóh tâng vil Thia-turo ca tở bữn puai ngê sâuq, cứp tở bữn dáng ngê noau đốq ‘ngê cutooq tể yiang Satan’, cứq tở bữn ớn anhia cóq táq ranáq ntróu ển. <sup>25</sup> Ma cóq anhia yống yỗn pacái lứq máh ngê o anhia khoiq bữn chớ, yỗn toau toáq tangái cứq toáq loah pở cutểq nãi.

<sup>26</sup> “Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq cứp táq níc ranáq cứq toau sớ tở án, cứq yỗn cũai ki bữn sớ máh cruang cutểq nãi. <sup>27</sup> Cứq yỗn án bữn chớc tểq pieih padũoiq máh cũai sâuq, samoát án yống dũi tac đốq pieih adéh cutểq yỗn pacháh pruan nheq. <sup>28</sup> Chớc ki la machớng chớc cứq khoiq roap tể Mpoaq cứq. Cứp cứq yỗn cũai ki bữn mantỏr priang hỡ.

<sup>29</sup> “Aléq bữn cutữr yoc ể tamúng, ki tamúng máh satoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng máh tốp sa-âm!”

### 3

#### *Atỡng Tốp Sa-âm Tâng Vil Sardi*

<sup>1</sup> “Cóq mới chĩc yỗn ranểng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Sardi neq: Nãi la parnai tể án ca yống tapul ốc mantỏr, cứp bữn Raviei Yiang Sursĩ ca bữn tapul ngê tểq chuai cũai.

“Cứq khoiq dáng chớ máh ranáq anhia táq. Cũai canóh pai anhia puai ngê cứq, ma lứq anhia tở bữn puai. Nãi la samoát riang noau pai anhia tamoong, ma lứq anhia khoiq cuchĩt! <sup>2</sup> Cóq anhia tamỏ! Amoaih loah ốc o ca anhia noâng bữn tể ngê Yiang Sursĩ. Khân anhia tở bữn táq ngkíq, cớh lơ ốc ki cớ t pút. Cứq hữm máh ranáq anhia táq la tở yũah pñeiq lứq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Ngkíq, cóq anhia sanhữ loah máh satoiq anhia khoiq sâng cứp noap chớ. Cóq anhia trĩh máh satoiq ki cứp ngin kho lôih anhia. Khân anhia tở bữn trĩh cứp ngin kho, cứq toáq pở anhia ariang cũai savểng, ma anhia tở bữn dáng bo léq cứq toáq. <sup>4</sup> Ma bữn bĩq náq tể tốp anhia tâng vil Sardi, ma tở bữn táq yỗn tampác alóí cớ t nhớp. Nữ-ra, alóí bữn sớp tampác cloc cứp pởq parnoi cứp cứq, yuaq pñeiq yỗn alóí bữn ngkíq. <sup>5</sup> Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, nữ-ra cũai ki bữn sớp tampác cloc machớng alóí ki tề. Cứp cứq tở bữn pupút ramúh cũai ki tể pở saráq bữn ramúh cũai tamoong mantái. Yáng moat Mpoaq cứq cứp máh ranểng án tâng paloỡng, cứq ngin cũai ki la cũai cứq.

<sup>6</sup> “Aléq bữn cutữr yoc ể tamúng, ki tamúng máh satoiq Raviei Yiang Sursĩ atỡng máh tốp sa-âm!”

#### *Atỡng Tốp Sa-âm Tâng Vil Philadel-phia*

<sup>7</sup> “Cóq mới chĩc yỗn ranểng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Philadel-phia neq: Nãi la parnai tể án ca bráh o cứp pñeiq níc. Án bữn chớc yống con cachũo tể puo Davĩt. Toáq án cloaih toong, tở bữn noau

têq pớh. Cóp toâq án pớh toong, tở bữn noau têq catáih.

8 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia tở bữn sớt ntróu tâng vil ki, ma anhia khoiq puai ngê cứq cóp sa-âm cứq samoât samoi. Ngkíq, cứq pớh toong yỗn anhia mut, cóp toong ki tở bữn noau têq catáih. 9 Nhêng tíh! Bữn muoi tốp cũai puai ngê yiang Satan. Alói pai alói la tể tốp I-sarel, ma alói tở cởn lứq cũai I-sarel. Alói pai sâng. Cứq ẽ táq yỗn alói sacóh racól cheq ayững anhia cóp yám noap anhia. Chơ alói bữn dáng cứq ayooq anhia. 10 Yuaq anhia chũuq tanhĩr sa-ữi ramứh đợq puai máh ốc cứq khoiq patâp anhia, ngkíq cứq tở bữn yỗn anhia ramóh túh coat ntróu tâng tangái túh coat toâq pở dĩ cruang, đợq chim máh cũai ca ốt tâng cốc cutểq nâi. 11 Tở bữn dĩn noâng, lứq cứq toâq. Cóp anhia yỗng pacái máh ngê anhia bữn, đợq yiang canóh tở têq radững anhia yỗn táh chíq ngê ki. Khân anhia táh ngê ki, nỡ-ra anhia ốq cóng. 12 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, cứq lứq táq yỗn án cởt samoât tanũl tâng đống sang Yiang Sursĩ.\* Cóp án tở nai loỏh noâng tể đống sang ki. Cứq ẽ chĩc tâng cũai ki la ramứh Yiang Sursĩ cứq cóp ramứh vil Yiang Sursĩ cứq. Ramứh vil ki la vil Yaru-saleh Tamái. Yiang Sursĩ yỗn vil ki sễng tể paloỏng. Cóp cứq ẽ chĩc ramứh tamái cứq tâng cũai ki tể.

13 “Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atởng máh tốp sa-âm!”

#### *Atởng Tốp Sa-âm Tâng Vil Lau-dusia*

14 “Cóp mới chĩc yỗn ranễng Yiang Sursĩ ca chuai tốp sa-âm tâng vil Lau-dusia neq: Nâi la parnai tể án ca bữn ramứh Amen. Anhia têq noap ỉt máh santoiq án pai, yuaq án pai

ốc p̄ieiq níc. Án toâp sớt dĩ ramứh Yiang Sursĩ khoiq tểng.

15 “Cứq dáng chơ máh ranáq anhia táq. Anhia tở bữn sa-âm cứq samoât samoi, cóp anhia tở bữn táh thág cứq. Cứq yoc lứq anhia sa-âm samoât samoi tở la tở bữn sa-âm loâng. 16 Yuaq anhia bữn mút catỏn-tỏn, ngkíq anhia la ariang đợq cutâu ữ-ữr sâng. Đợq ki cứq pruih tể bỗq cứq. 17 Cứq sâng anhia pai neq: ‘Hếq khoiq sớt bữn chơ. Tở bữn ốq ntróu noâng. Hếq thương lứq.’

“Ma anhia tở bữn dáng anhia la tởiq bap, túh cadĩt, sũt moat, cóp ốt mu rariat. 18 Cứq atởng anhia neq: Cóp anhia chỡng yễng muoi chít tể cứq. Ngkíq anhia lứq cởt sớt bữn. Cóp anhia chỡng tampác cloc tể cứq yỗn anhia sớt, chơ anhia tở bữn ốt mu rariat, cóp tở bữn sâng casiet táq noâng. Cóp cóq anhia chỡng rahâu tể cứq, đợq atia tâng moat anhia. Chơ moat anhia cởt blang loah. 19 Máh cũai cứq ayooq, ki cứq sươq cóp manrap alói. Ngkíq, cóq anhia bữn mút pahỏm ẽr áiq lứq yoc ẽ sa-âm, cóp cóq anhia ngin lỏih. 20 Sanua cứq ốt tayững yáng tiah ngoah toong, cóp cứq arô yoc ẽ mut đống anhia. Khân bữn cũai aléq ma sâng sương cứq, chơ pớh yỗn cứq mut, ki cứq mut cha parnoi cóp án, cóp án cha parnoi cóp cứq. 21 Cũai aléq ma chíl riap máh ngê sâuq, cứq yỗn cũai ki tacu parnoi cóp cứq tâng ntốq cứq sớt, machớng cứq khoiq chíl riap máh ngê sâuq, chơ cứq bữn tacu parnoi cóp Mpoaq cứq tâng ntốq án sớt.

22 “Aléq bữn cutữr yoc ẽ tamứng, ki tamứng máh santoiq Raviei Yiang Sursĩ atởng máh tốp sa-âm!”

## 4

### *Ntốq Yiang Sursĩ Tacu Cởt Sớt Tâng Paloỏng*

\* 3:12 3:12 Đống sang Yiang Sursĩ la sacám tể nheq tốp sa-âm.

1 Vót ki cúq hữm muoi ngoah toong noau pớh tâng paloong. Chơ cúq sâng muoi srong casang lứq ariang noau plóng lavia, machớng cúq khoiq sâng tể nhũang chơ. Srong ki atõng cúq neq: “Mới chõn pở nâi. Cúq ể yõn mới hữm máh ranáq ể toâq nõ-ra.”

2 Bo ki toâp Raviei Yiang Sursĩ cõt sớt tâng mút pahõm cúq. Chơ cúq hữm muoi cachơng puo dốq tacu tâng paloong. Cóp cúq hữm manoaq ốt tacu tâng cachơng ki. 3 Roâp án claq poang samoât poang claq tể tamáu moat lứq, ramúh yat-pít cốp sardian. Cóp bữn parêng cáng claq chũop ntốq án tacu. Parêng cáng nâi la samoât tamáu ramúh samar-danô. 4 Ớt mpễ cachơng puo tacu bữn bar chít la pỏn lám cachơng canõh ển. Cóp bữn bar chít la pỏn náq arieih thâu ốt tacu tâng cachơng ki. Alói sớp tampác cloc, cốp tapung vưam yểng. 5 Tể ntốq puo tacu bữn lalieiq cốp srong samoât srong crúm. Cóp bữn tapul lám tabong blữ trớng yáng moat ntốq puo tacu. Tapul lám tabong ki la tapul ngê Raviei Yiang Sursĩ chuai cũai. 6 Yáng moat ntốq puo tacu, cúq hữm kếng la-a riang dớq mút, cốp raloang lứq. Bữn pỏn lám charán ốt mpễ ntốq puo tacu. Pỏn lám charán ki bữn sa-ữi moat, yoah moat cốp yoah clĩ. 7 Charán muoi la ariang cula samín. Charán bar la ariang ntroõq con. Charán pái bữn mieiq ariang cũai. Cốp charán pỏn la ariang chóm calang crúc. 8 Dữ pỏn lám charán ki bữn tapoât lám khlap. Cốp tâng khlap alói bữn sa-ữi moat, yoah tiah cốp yoah clống khlap. Tangái sadâu alói tở nai tangút pai neq:

“Bráh o, bráh o, bráh o lứq  
la Yiang Sursĩ Sớt Toâr Lứq.

Án la Yiang ca tamoong mantái,  
tể dâu toâq sanua, cốp toau sớt  
nheq dữ dõi.”

9 Bo pỏn lám charán ki khễn, yám noap, cốp sa-õn án ca tacu tâng cachơng puo, la án ca tamoong mantái níc, 10 bo ki arieih thâu bar chít la pỏn náq ki sacõh racól yáng moat án ca tacu tâng cachơng puo, cốp alói sang toam án ca tamoong mantái níc. Alói pũot carvang vưam yểng tể plở alói, chơ achúh dồq bân ntốq puo tacu. Cốp alói pai neq:

11 “Cucõh Yiang Sursĩ, Ncháu hếq oi!  
Lứq p̄ieiq hếq khễn anhia cốp yám  
noap anhia;  
cốp lứq p̄ieiq anhia sớt dữ  
ramúh.  
Yuaq anhia toâp khoiq tểng dữ  
ramúh.  
Dữ ramúh ki lứq bữn cõ anhia  
toâp ểq yõn bữn ngkíq.”

## 5

### *Cửu Con Ca Cuchit Tang Mách Cũai*

1 Moâm ki cúq hữm án ca tacu tâng cachơng puo yớng muoi parnial choaiq tâng atĩ atoam. Noau chĩc bar coah parnial choaiq ki, cốp noau catếh ta tapul ntốq. 2 Cúq hữm muoi ranểng Yiang Sursĩ ca bán rêng lứq. Án blớh casang lứq neq: “Noau bữn chớc tềq cadõh tếc ta nâi, chơ pớh parnial choaiq nâi?”

3 Ma tở bữn noau ốt tâng paloong, tở la ốt tâng cutểq, tở la ốt tâng pưn cutểq, mỗ tềq pớh cốp nhêng tâng clống parnial ki. 4 Cúq nhiam níc yuaq tở bữn noau bữn chớc tềq pớh cốp nhêng tâng clống parnial ki. 5 Chơ bữn manoaq tể tốp arieih thâu ki atõng cúq neq: “Chõi nhiam. Nhêng chu ki! Bữn Cula Samín tể tốp Yuda, cốp tể tống toiq puo Davit, án khoiq riap ngê sáuq chơ. Tềq án cadõh chíq tapul tếc catếh ta, cốp pớh parnial ki.”

6 Cúq pih nhêng, chơ cúq hữm muoi lám Cửu Con tayứng bân mpứng dĩ cheq cachơng puo tacu. Pỏn lám charán cốp máh arieih thâu ốt mpễ án. Cửu Con ki la samoât

noau khoiq cachĩt án. Án bũn tapul lám tacoi cóp tapul ọc moat. Moat án sacâm tẽ tapul ngê Raviei Yiang Sursĩ chuai cũai. Yiang Sursĩ khoiq yõn Raviei án loõh chuai cũai chũop cõc cutẽq nãi. <sup>7</sup> Cũu Con ki pởq ít parnĩal saráq ki tẽ atĩ atoam án ca tacu tâng cachõng puo. <sup>8</sup> Bo án ít parnĩal, põn lám charán cóp bar chít la põn náq arieih thâu sacõh racól yáng moat Cũu Con ki. Cóp dũ náq alóit bũn manoaq muoi lám achúng, cóp manoaq muoi bẽng tangan yẽng. Tangan ki poãn moang crõng phuom. Crõng phuom ki la máh santoiq cũai puai ngê Yiang Sursĩ khoiq câu. <sup>9</sup> Cóp dũ náq alóit ủaat cansái ủaat tamái neq:

“P̄ieiq lứq anhia roap ít parnĩal choaiq ki.

Cóp p̄ieiq lứq anhia cadõh tẽc noau khoiq catẽh ta cóp pởh parnĩal ki.

Yuaq anhia khoiq noau cachĩt chơ.

Cóp aham anhia loõh đợq thái máh cũai yõn tẽq õt parnơi cóp Yiang Sursĩ.

Anhia thái cũai tẽ dũ tốp, dũ parnai, dũ thữ cũai, cóp dũ cruang.

<sup>10</sup> Anhia khoiq táq yõn cũai ki cõt muoi cruang.

Alóit cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ.

Cóp nỡ-ra alóit bũn cõt sõt tâng cõc cutẽq nãi.”

<sup>11</sup> Bo cứq nhẽng, cứq sâng sường ranẽng Yiang Sursĩ toáq ớc vêu tở rơi noap noâng. Alóit õt pẽ cachõng puo tacu, pẽ põn lám charán, cóp pẽ máh arieih thâu. <sup>12</sup> Nheq tữh ranẽng ki pai casang lứq neq:

“P̄ieiq lứq noau yám noap, noau khẽn,

cóp noau sa-õn Cũu Con ca noau khoiq cachĩt,

yuaq án bũn chóc, bũn sọc bũn,

bũn ọc rangoaiq, bũn ọc rêng,

bũn noau yám noap, bũn

ang-ữr, cóp bũn noau khẽn!”

<sup>13</sup> Cóp cứq sâng dũ ramứh ca õt tâng paloõng, õt tâng cõc cutẽq, õt tâng pũn cutẽq, õt tâng đợq mut, cóp dũ ramứh canõh hỡ, máh ramứh Yiang Sursĩ khoiq tẽng chơ. Nheq tữh ramứh ki pai neq:

“Cóp hái khẽn cóp yám noap níc án ca tacu tâng cachõng puo cóp Cũu Con ki.

Án bũn chóc ang-ữr cóp án cõt sõt tẽ sanua,

toau sõt dõit lơi cumo.”

<sup>14</sup> Chơ, põn lám charán ki pai neq: “Amen!”

Cóp máh arieih thâu ki sacõh racól cóp sang toam án.

## 6

### *Cũu Con Cadõh Tapoát Tẽc Tâng Parnĩal Choaiq*

<sup>1</sup> Vớt ki cứq hữm Cũu Con ki cadõh tẽc muoi ca noau khoiq catẽh ta tâng parnĩal choaiq ki. Cóp cứq sâng muoi lám tẽ alóit põn lám charán ki arô cứq neq: “Mới toáq pở nãi!”

Sường án la samoát crũm bubũr.

<sup>2</sup> Cứq nhẽng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh cloc. Cũai ca õt tâng cloong aséh ki yõng muoi lám tamĩang, cóp noau yõn án bũn vuam puo cõt tẽc án khoiq chíl riap. Chơ án pởq, cóp dũ ntốq án pởq, la án chíl riap níc.

<sup>3</sup> Chơ, cứq hữm Cũu Con ki cadõh tẽc bar ẽn, cóp cứq sâng charán bar atõng cứq neq: “Mới toáq pở nãi!”

<sup>4</sup> Bũn muoi lám aséh cusâu ẽn toáq. Cũai ca õt tâng cloong aséh ki bũn chóc tẽq táq yõn máh cũai tâng cõc cutẽq nãi manoaq rachíl ratáq manoaq, manoaq carchĩt manoaq. Cóp noau yõn án bũn muoi pla dau toár lứq.

<sup>5</sup> Chơ Cũu Con ki cadõh tẽc pái ẽn, cóp cứq sâng charán pái atõng cứq neq: “Mới toáq pở nãi!”

Cứq nhẽng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh cũm. Án ca õt tâng cloong aséh ki yõng muoi lám canãn. <sup>6</sup> Cóp cứq sâng muoi sường

toâq tễ pôn lám charán ki pai neq: “Mới yôn saro mi ổng muoi crư cacót sâng la cóng cũai tuthế muoi tangái. Cóp mới yôn saro bali ổng pái crư cacót sâng la cóng cũai tuthế tâng muoi tangái tê. Ma chõ talốh đờq nsềng o-li-vê, cóp chõ talốh blống nho!”

<sup>7</sup> Chơ Cừu Con ki cadõh tếc pôn ễn, cóp cứq sâng charán pôn ki atõng cứq neq: “Mới toâq pỡ nãi!”

<sup>8</sup> Cứq nhềng chu ki, chơ cứq hữm muoi lám aséh roõh-roõh. Án ca ốt tâng cloong aséh ki bữn ramứh Ớc Cuchít, cóp bữn manoaq ễn puai ntun cũ Ớc Cuchít ki. Manoaq ki bữn ramứh Ntốq Cũai Cuchít Ớt. Noau yôn bar náq ki bữn chóc cachít cũai, muoi pún tễ pôn pún tễ máh cũai ốt tâng cóc cutếq nãi. Án ca cuchít na dau. Án ca cuchít na panhieih khlac. Án ca cuchít na a-ĩ ỗn. Án ca cuchít na charán pla tâng arứh.

<sup>9</sup> Chơ Cừu Con ki cadõh tếc sỡng ễn. Cứq hữm pưn prông sang tâng paloõng bữn raviei máh cũai noau khoiq cachít cũ tian alóí sa-âm parnai Yiang Sursĩ, cóp cũ tian alóí atõng parnai ki. <sup>10</sup> Alóí arô casang lứq neq: “Ớ Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ời! Anhia la lứq bráh o cóp anhia táq p̄ieiq níc! Nõang maléq dũn anhia acoan toau toâq anhia rablớh cũai tâng cóc cutếq nãi? Cóp nõang maléq dũn anhia carláh đờq chóc máh cũai khoiq cachít hếq?”

<sup>11</sup> Chơ noau yôn dũ náq cũai ki manoaq muoi ploah au tuar cloc, cóp noau atõng alóí neq: “Cóg anhia acoan bĩq tangái ễn, yôn toau toâq cuchít nheq máh sểm ai cóp yóu anhia ca ễ cachít machớng anhia tê.”

<sup>12</sup> Chơ cứq hữm Cừu Con ki cadõh tếc tapoát ễn. Chơ cutếq cõt cacút hập lứq; moat mandang cõt canám ariang aroaiq cũm catáng chíq; cóp rliang casai cõt cusâu ariang aham. <sup>13</sup> Chơ máh mantõr tâng paloõng

satooh chu cutếq, ariang palai alu-ang satooh toâq cuyal phát ploaq nõm án. <sup>14</sup> Paloõng cõt pứt ariang choaiq noau p̄ial đờq. Dũ plớ cóh cóp dũ cõn cõt rachâu, chơ rasíc chu canõh ễn. <sup>15</sup> Chơ máh puo tâng cutếq nãi, máh cũai sớt canõh, máh cũai sớt tahan, máh cũai sớt bữn, máh cũai chóc toâr, máh cũai sũl, cóp máh cũai tỡ bữn sũl, dũ náq alóí tooq tâng cụp cóp tâng pưn tamáu tâng cóh. <sup>16</sup> Alóí arô cóh cóp tamáu toâr, pai neq: “Áu, satooh catết tỡ hếq yôn cõt clõp chíq tễ moat án ca tacu tâng cachớng puo! Cóp yôn hếq viaq tễ atĩ Cừu Con ca cutâu mứt chóc hếq, <sup>17</sup> yuaq khoiq toâq chơ tangái carláh đờq. Tỡ bữn noau tềq viaq vót tễ atĩ alóí!”

## 7

### *Muoi Culám Pôn Chít La Pôn Ngìn Náq Cũai I-sarel*

<sup>1</sup> Vót ki, cứq hữm pôn náq ranềng Yiang Sursĩ tayứng tâng pôn pứp paloõng cutrúq, manoaq muoi pứp. Alóí catáng cuyal ca toâq tễ pôn angia, tỡ yôn phát nõang tâng cutếq, tỡ la tâng đờq mứt, tỡ la tâng aluang aloai. <sup>2</sup> Cóp cứq hữm muoi ranềng ễn toâq tễ angia mandang loõh. Án yõng crớng táq tếc yôn noau dáng cũai aléq la khong Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái. Ranềng ki arô casang lứq pôn náq ranềng ca Yiang Sursĩ yôn bữn chóc talốh cóc cutếq cóp đờq mứt. <sup>3</sup> Án atõng pôn ranềng ki neq: “Chõ táq ntróu yũah chóc cóc cutếq, tỡ la đờq mứt, tỡ la aluang aloai yôn toau toâq hếq bữn táq tếc Yiang Sursĩ tâng caliac máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ hái.”

<sup>4</sup> Cóp cứq sâng noau pai máh cũai bữn tếc ki la 144,000 náq. Alóí ki la tễ muoi chít la bar tốp cũai I-sarel. <sup>5</sup> Tễ tốp Yuda bữn 12,000 náq. Tễ tốp Ruben bữn 12,000 náq. Tễ tốp Cát bữn 12,000 náq. <sup>6</sup> Tễ tốp Asêr bữn 12,000 náq. Tễ tốp Nep-tali

bữn 12,000 náq. Tễ tốp Ma-nasê bữn 12,000 náq. <sup>7</sup> Tễ tốp Si-mê-ôn bữn 12,000 náq. Tễ tốp Lê-vi bữn 12,000 náq. Tễ tốp I-sacar bữn 12,000 náq. <sup>8</sup> Tễ tốp Sa-bulôn bữn 12,000 náq. Tễ tốp Yô-sep bữn 12,000 náq. Cóp tễ tốp Ben-yamin bữn 12,000 náq.

### *Chứng Cũai Noau Tờ Têq Noap*

<sup>9</sup> Vót ki cứq nhêng, chơ cứq hữm chứng lứq cũai, tở rơi nghih noâng. Alói toâq tễ dĩ cruang, dĩ tốp, dĩ thữ cũai, cóp dĩ parnai. Alói tayứng yáng moat cachơng puo tacu, cóp yáng moat Cừu Con. Alói sớp au tuar cloc, cóp alói yớng ngoong po. <sup>10</sup> Alói arô casang lứq neq: “Yiang Sursĩ hái, án ca tacu tâng cachơng puo, cóp Cừu Con ki, alói toâp chuai amoong hái!”

<sup>11</sup> Ngkíq nheq tữh ranễng Yiang Sursĩ ốt tayứng mpễ cachơng puo tacu, mpễ máh arieih thâu cóp pôn lám charán. Chơ nheq tữh ranễng ki sacốh racól yáng moat cachơng puo tacu, cóp alói sang Yiang Sursĩ, pai neq: <sup>12</sup> “Amen! Cóq hái khễn cóp sa-ỡn Yiang Sursĩ hái, yuaq án bữn chóc, bữn rêng, cóp bữn ốc rangoaiq. Yỗn nheq ramứh sôt toâq pở án toau sôt dĩ lơi cumo! Amen!”

<sup>13</sup> Chơ bữn manoaq tễ máh arieih thâu ki blóh cứq neq: “Cũai ca sớp au tuar cloc ki la noau? Cóp tễ léq alói toâq?”

<sup>14</sup> Cứq ta-ỡi án neq: “Ncháu ỡi! Ớng Ncháu toâp dáng tễ ramứh ki.”

Chơ án atỡng cứq neq: “Nâi la máh cũai khoiq chũuq túh coat lứq bo alói ốt tâng cốc cutểq. Alói khoiq pooh au tuar alói yỗn cốt cloc lứq. Cỗ nhơ tễ aham Cừu Con ki, au tuar alói cốt cloc. <sup>15</sup> Yuaq ngkíq, alói ốt tayứng yáng moat Yiang Sursĩ đợc táq ranáq án cu rangái cu sadâu tâng đống sang án. Án ca tacu tâng cachơng puo lứq kĩaq rabán níc alói. <sup>16</sup> Alói tở nai sâng panhieih khlac; cóp moat mandang tở nai claq rêng lứq chóc alói, tở la ùih táq

yỗn alói sâng a-ĩ, <sup>17</sup> yuaq Cừu Con ca ốt yáng moat cachơng puo tacu chửm siem alói. Án toâp cốt mantán alói, cóp dĩng alói toâq pở dĩng mec yỗn tamooong. Cóp Yiang Sursĩ chut sarliang moat alói.”

## 8

### *Cừu Con Cadõh Chít Tểc Tapul*

<sup>1</sup> Bo Cừu Con cadõh tểc tapul tâng parniãl choaiq ki, cốt rangiac ra-ĩap thánq tâng paloong máh chĩn muoi adéh dĩ. <sup>2</sup> Chơ cứq hữm noau avơi tapul lám lavia pở tapul náq ranễng Yiang Sursĩ ca tayứng yáng moat án.

<sup>3</sup> Muoi ranễng ễn toâq tayứng cheq prông sang Yiang Sursĩ. Án yớng muoi adéh yễng cacốt, cóp noau yỗn án bữn crơng phuom sa-ũi lứq đợc chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng prông yễng ca ốt yáng moat cachơng puo tacu. Án sang crơng phuom ki parnoi cóp máh santoiq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ khoiq câu. <sup>4</sup> Phĩac tễ crơng phuom tâng adéh ranễng ki yớng yáng moat Yiang Sursĩ, phĩac ki chõn muoi prớh cóp máh santoiq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ câu sểq. <sup>5</sup> Chơ ranễng ki ít ùih tễ prông, cóp án chóc ùih ki tâng adéh. Moâm ki, án voang adéh chu cutểq. Chơ bữn crửm cóp sương canõh bubữr; bữn lalieiq, cóp cutểq cacưt.

### *Tapul Ranễng Yiang Sursĩ Plóng Lavia*

<sup>6</sup> Chơ tapul náq ranễng tễ paloong ca bữn tapul lám lavia, alói thữan plóng lavia. <sup>7</sup> Ranễng muoi plóng lavia án. Chơ bữn prễl cóp ùih carchóc cóp aham sểng chu cốc cutểq. Chơ cat muoi pún tễ pái pún cốc cutểq, cóp cat tê muoi pún tễ pái pún máh aluang aloai. Cóp máh bát bai tâng cốc cutểq la cat nheq.

<sup>8</sup> Moâm ki, ranễng bar ễn plóng lavia án. Chơ cứq hữm ariang cóh toâr blữ ùih noau apống chu dĩng

mút. Chơ muoi pún tể pái pún đờq mút cõt samoât aham. <sup>9</sup> Mách acán tamoong tâng đờq mút, cuchĩt muoi pún tể pái pún. Cóp máh tuoc tâng đờq mút, cõt rúng ralõh muoi pún tể pái pún.

<sup>10</sup> Moâm ki ranẽng pái ẽn plóng lavia án. Chơ cứq hũm muoi ốc mantõr toâr lứq blữ samoât aroam. Mantõr ki satooh tể paloõng p̄ieiq muoi pún tể pái pún đờq hoi cốp đờq mec. <sup>11</sup> Ramứh mantõr ki la Crong Ntáng. Ngkíq, muoi pún tể pái pún đờq ki cõt ntáng. Clứng cũai nguaiq đờq ki cõt cuchĩt, yuaq đờq ki ntáng lứq.

<sup>12</sup> Moâm ki ranẽng põn ẽn plóng lavia án. Chơ moat mandang, rliang casâi, cốp máh mantõr, cõt rúng muoi pún tể pái pún. Ngkíq poang tangái, cốp poang sadâu, la cõt canám muoi pún tể pái pún.

<sup>13</sup> Toâq cứq nhêng, chơ cứq sâng sường muoi lám calang crúc pâr sarõih lứq tâng paloõng. Án pai casang lứq neq: “Bap lứq! Bap lứq! Bap lứq yõn máh cũai tâng cõc cutẽq, cõ bữn pái náq ranẽng ẽn plóng lavia aló!”

## 9

<sup>1</sup> Moâm ki ranẽng sỡng ẽn plóng lavia án. Chơ cứq hũm muoi ốc mantõr khoiq satooh tể paloõng chu cutẽq. Mantõr nâi bữn chóc tẽq pớh ntốq pống sarloac. <sup>2</sup> Bo mantõr ki pớh pống sarloac, bữn phĩac suol achõn chu paloõng, samoât phĩac tể ùih toâr lứq. Chơ tỡ tẽq hũm noâng poang tể moat mandang, cõ tian phĩac tể pống sarloac ki. <sup>3</sup> Cốp bữn sampứh lam sa-ũi lứq loõh tể phĩac cốp sỡng chu cutẽq. Lam ki bữn chóc táq machớng pông cutiang. <sup>4</sup> Noau ón lam ki chõi táq rúng bát bai, tỡ la aluang aloai, tỡ la máh crớng dách tâng cutẽq. Ma tẽq án táq

mách cũai ca tỡ bữn bữn tẽc Yiang Sursĩ tâng caliac. <sup>5</sup> Mách lam ki tỡ tẽq táq yõn cũai cuchĩt tháng, ma tẽq án táq yõn cõt a-ĩ túh coat nheq sỡng casâi. A-ĩ ki la samoât pông cutiang sũiq cũai. <sup>6</sup> Tâng sỡng casâi ki, cũai chi-chuaq rana ẽq yõn cuchĩt ma alóit tỡ ramóh. Alóit yoc lứq cuchĩt, ma ốc cuchĩt tỡ bữn toâq pỡ alóit.

<sup>7</sup> Mách lam ki la samoât tốp aséh khoiq thũan ẽ pờq rachĩl. Mieiq án la samoât mieiq cũai; ma tâng plỡ án samoât án tapúng vوام yẽng. <sup>8</sup> Sóc án samoât sóc mansẽm, cốp canẽng án samoât canẽng cula samín. <sup>9</sup> Tâng apõm án la samoât án sớp au tac. Cốp khlap án bubữr samoât riang sỡ aséh rachĩl pờq cháit lứq chu ntốq rachĩl. <sup>10</sup> Mách lam ki bữn soi ariang soi pông cutiang, tẽq sũiq cũai. Án bữn chóc táq cũai toâq soi án nheq sỡng casâi. <sup>11</sup> Sapứh lam ki bữn puo ca sốt án. Puo ki la ranẽng ca ndõm ntốq pống sarloac. Tâng parnai I-sarel noau đờq ramứh puo ki la A-badõn. Cốp tâng parnai Créc, noau đờq ramứh A-pulõn.\*

<sup>12</sup> Ngkíq, ramứh túh coat nhũang ki khoiq vót chơ. Ma noâng bữn bar ramứh túh coat ẽn ẽ toâq pỡ cũai.

<sup>13</sup> Moâm ki ranẽng tapoât ẽn plóng lavia án. Chơ cứq sâng sường loõh tể põn nhoq prớng yẽng yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Sường ki atớng ranẽng tapoât ca yống lavia neq: “Cóq mới pờq acláh põn náq ranẽng ca noau khoiq chốq đờq tâng tor crớng O-phơ-rat!”

<sup>15</sup> Chơ noau acláh põn ranẽng ki. Ranẽng ki khoiq ốt acoan ẽq yõn toâq tangái, casâi, cốp cumo nâi, yõn alóit tẽq pờq cachĩt cũai muoi pún tể pái pún ca ốt tâng cutẽq.

<sup>16</sup> Ranẽng ki dững tahan ốt aséh pờq rachĩl. Cứq sâng noau pai tahan ki clứng bar culám trĩeu náq. <sup>17</sup> Cốp

\* 9:11 9:11 Bar santoiq A-badõn cốp A-pulõn parlong loah la ‘Án Ca Talõh’.



noau sapáh yõn cúq hũm cũai cóp aséh ki. Cũai ki sớp au tac tâng apom alóí. Au tac ki cusâu ariang pla ùih, ramoong, cóp rariaq hõ. Plõ aséh ki la samoát plõ cula samín. Cóp bữn ùih, phĩac, cóp mữ loõh tẽ bõq aséh ki. <sup>18</sup> Mách cũai tâng cóc cutẽq, muoi pún tẽ pái pún cuchĩt toáq ùih, tở la phĩac, tở la mữ ca loõh tẽ bõq aséh ki. <sup>19</sup> Mách aséh ki bữn bar ramúh pla têq cachĩt cũai. Muoi la bõq, cóp bar la soi, yuaq soi án bữn plõ ariang cusân.

<sup>20</sup> Ma máh cũai tở bữn cuchĩt cõ tian túh coat ki, noâng alóí tở ẽq ngin kho máh ranáq lóih atĩ alóí khoiq táq. Alóí noâng sang yiang sâuq cóp rup yiang canõh ca alóí táq toáq yẽng, práq, sapoan, tamáu, cóp aluang. Ma máh rup ki tở têq hũm, tở têq sâng, cóp tở têq pupõq. <sup>21</sup> Mách cũai ki tở bữn ngin lóih alóí cachĩt cũai, alóí puai ngê cũai mo, alóí tở bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi, cóp alóí tutuoiq.

## 10

### *Yang Cha Muoi Pơ Parnĩal Cốt*

<sup>1</sup> Vót ki cúq hũm muoi noaq ẽn ranẽng Yiang Sursĩ sẽng tẽ paloõng. Án bán rêng lứq, cóp án acuam ramúh. Bữn prẽng cáng rayư plõ án. Mieiq án la ariang moat mandang, cóp ayũng án la ariang ùih blữ. <sup>2</sup> Tâng atĩ án yõng parnĩal choaiq cacót, khoiq noau pớh chơ. Án achúh ayũng coah atoam tâng dõq mut, cóp ayũng coah avêr tâng cloong cutẽq. <sup>3</sup> Án arô casang lứq samoát srong cula samín arư. Vót án arô ngkíq, bữn crúm bubữr tapul trõ casang lứq. <sup>4</sup> Moâm crúm bubữr, cúq chanchóm ẽ chĩc máh santoiq srong crúm bubữr. Ma cúq sâng muoi srong tẽ paloõng atõng cúq neq: “Chõĩ chĩc máh ramúh ki! Cóq mới cutooq dõq máh santoiq tapul trõ crúm ki pai!”

<sup>5</sup> Chơ cúq hũm ranẽng ca tayúng tâng dõq mut cóp tâng cutẽq ayúng atĩ atoam chu paloõng. <sup>6</sup> Cóp án thể dũan talẽq ramúh Yiang Sursĩ ca tamoong mantái níc, án ca tẽng paloõng cóp dũ ramúh tâng ki, tẽng cutẽq cóp dũ ramúh tâng ki, tẽng dõq mut cóp dũ ramúh tâng ki. Ranẽng ki pai neq: “Péq chơ! Yiang Sursĩ tở bữn acoan noâng!” <sup>7</sup> Toáq ranẽng tapul ki plóng lavia án, Yiang Sursĩ táq moâm máh ranáq cutooq án khoiq chanchóm ẽ táq. Ranáq nãi án khoiq atõng nhũang yõn máh cũai tang bõq ca táq ranáq án.”

<sup>8</sup> Moâm ki, srong ca khoiq atõng cúq tẽ paloõng, atõng cúq sĩa neq: “Cóq mới pớq ít parnĩal choaiq khoiq noau pớh chơ tẽ atĩ ranẽng ca tayúng tâng dõq mut cóp tâng cutẽq.”

<sup>9</sup> Chơ cúq pớq toáq pờ ranẽng ki, cóp cúq sếq tẽ án parnĩal choaiq cacót ki. Ranẽng ki atõng cúq neq: “Áu mới ít! Chơ mới cha! Bõq mới sâng ngiam lứq, samoát dõq khĩal, ma púng mới sâng a-ĩ, cõt ariang mới cha crong ntáng.”

<sup>10</sup> Chơ cúq ít parnĩal choaiq cacót tẽ atĩ ranẽng ki, cóp cúq cha. Tâng bõq cúq sâng ngiam, samoát dõq khĩal. Ma moâm cúq lưn, cúq sâng a-ĩ tâng púng, cõt ariang cúq cha crong ntáng.

<sup>11</sup> Chơ ranẽng ki atõng cúq neq: “Cóq mới pớq atõng tang bõq Yiang Sursĩ máh parnai án ẽ atõng tẽ sa-ũĩ tốp cũai, sa-ũĩ cruang, sa-ũĩ parnai, cóp sa-ũĩ puo.”

## 11

### *Bar Náq Ca Cuchĩt Cóp Tamoong Loah*

<sup>1</sup> Moâm ki noau yõn cúq muoi ntreh aluang, chơ ớn cúq neq: “Mới pớq chiaq dõng sang Yiang Sursĩ cóp prõng ca õt tâng dõng ki toáq aluang nãi. Cóp mới nghĩ maléq

chúng cũai rôm sang toam tâng đống ki. <sup>2</sup> Ma máh nchõh yáng tiah đống sang, ki mới chõih chiaq, yuaq ntốq ki noau yõn cũai tở cõn cũai I-sarel têq mut. Nõ-ra cũai ki cõt sốt tâng vil Yaru-salem, la vil miar khong Yiang Sursĩ, nheq põn chít la bar casái. <sup>3</sup> Tâng 1,260 tangái, cứq ớn bar náq põq pở ki, đõq atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Bar náq nâi tác tampác tanúh.”

<sup>4</sup> Alói bar náq ca atõng parnai ki la samoât bar nỡm aluang o-li-vê cớp samoât bar rông tóu noau đõq yáng moat án ca Ncháu cõc cutẽq nâi. <sup>5</sup> Khân bữn cũai aléq ma yoc ẽ táq bar náq ki, bữn ùih loõh tễ bõq alói bar náq đõq cachít cũai ca yoc ẽ táq alói. Ngkíq, cũai aléq ma ẽ táq alói bar náq, cũai ki cóq cuchít na ùih. <sup>6</sup> Alói bar náq ki bữn chóc têq catáng đõq mia, tở yõn mia sễng nõng tâng máh tangái alói atõng tễ ngê Yiang Sursĩ. Alói bữn chóc têq táq yõn đõq cõt chíq aham. Cớp alói bữn chóc têq ớn dĩ ramúh túh coat toâq pở cõc cutẽq nâi puai pahõm alói yoc.

<sup>7</sup> Toâq nheq ngư alói bar náq ki atõng tễ ngê Yiang Sursĩ, bữn muoi lám charán pla chõn tễ põng sarloac rachíl cớp alói bar náq ki. Charán pla ki ẽ chíp riap cớp cachít alói. <sup>8</sup> Chơ tở alói radõc tâng rana put tâng vil toâr ca noau khoiq téh Ncháu alói tâng aluang sangcáng. Vil ki la vil Yaru-salem, ma Ravieĩ Yiang Sursĩ đõq vil ki la Sadôm cớp Ê-yip-tô, yuaq ranáq cũai tâng vil ki táq tở bữn p̄ieiq yáng moat Yiang Sursĩ. <sup>9</sup> Bữn cũai tễ dĩ thữ cũai, dĩ tốp cũai, dĩ parnai cũai, cớp dĩ cruang cũai, nheq tữh alói lứq hữm tở bar náq ki nheq pái tangái tadĩ. Cớp alói tở yõn noau túp cumuiq bar náq ki. <sup>10</sup> Máh cũai tâng cõc cutẽq nâi sâng bũi óh lứq tữ bar náq ki cuchít. Alói cha p̄el bũi, cớp manoaq yõn crõng bũi chu manoaq,

yuaq máh cũai tâng cõc cutẽq nâi khoiq chũuq sa-ũi ramúh túh coat cõ tian bar náq cũai tang bõq Yiang Sursĩ ki.

<sup>11</sup> Toâq vót pái tangái tadĩ ki, bữn carhõ tễ Yiang Sursĩ mut tâng tở bar náq ki. Chơ alói tamoong loah cớp yuor tayúng. Máh cũai ca hữm ốc ki, alói sâng ngcõh lứq. <sup>12</sup> Chơ bar náq ki sâng sường casang lứq tễ paloõng atõng alói neq: “Anhia chõn pở nâi!”

Chơ bar náq ki chõn chu paloõng tâng mpúng dĩ ramúl. Cớp máh cũai ca kêt alói bữn hữm ranáq ki. <sup>13</sup> Muoi prớh ki cutẽq cacut hập lứq; chơ vil ki cõt rúng ralõh muoi pún tễ muoi chít pún. Bữn tapul ngin náq cũai cuchít tâng vil ki. Ma máh cũai nõng tamoong, alói khẽn Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloõng, cõ alói sâng ngcõh lứq.

<sup>14</sup> Ramúh túh coat bar khoiq vót chơ. Ma nhêng tíh! Ramúh túh coat pái ẽn toâq cháit lứq!

### *Ranẽng Tapul Plóng Lavia*

<sup>15</sup> Moâm ki ranẽng tapul ẽn plóng lavia án. Chơ bữn máh sường tâng paloõng pai casang lứq neq: “Sanua máh ramúh sốt tâng cutẽq nâi chu nheq pở Ncháu hái cớp pở Crít, Ncháu hái khoiq ruroh yõn chuai amoong cũai. Án toâp cõt sốt tễ nâi chumat cớp toau sốt đõi lơi cumo!”

<sup>16</sup> Chơ alói bar chít la põn náq arieih thâu ca tacu yáng moat Yiang Sursĩ, alói sacõh racól cớp sang toam Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Alói pai neq: “Ồ Ncháu hếq ơ! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq! Anhia la Yiang ca tamoong sanua, cớp tamoong tễ dâu lứq. Hếq sa-õn anhia khoiq ít chóc toâr anhia, cớp sanua anhia cõt sốt dĩ ramúh. <sup>18</sup> Máh cruang cutẽq khoiq sâng ùan chóc anhia. Ma sanua khoiq toâq tangái anhia táq loah cũai ki. Khoiq toâq chơ tangái anhia rablõh máh cũai cuchít. Cớp anhia ẽ culáh cóng chóc máh cũai

ca táq ranáq anhia. Cũai ki la máh cũai tang bõq anhia, cóp dĩ náq ca puai ngê anhia cóp yám noap ramúh anhia, dẽh cũai toâr, dẽh cũai cacót. Cóp khoiq toâq chơ tangái anhia pupút máh cũai khoiq talõh cutẽq.”

<sup>19</sup> Chơ noau pớh toong dõng sang Yiang Sursĩ tâng paloõng. Cóp cứq hữm hữp bữn tẽc Yiang Sursĩ par-ữq cóp cũai tâng dõng sang ki. Moâm ki bữn lalieiq, bữn máh sường bubữr, bữn crúm, bữn cutẽq cacut, cóp bữn prẽl toâr lứq.

## 12

### *Mansẽm Ca Ớt Mumiaq, Cóp Nguc Tuang*

<sup>1</sup> Vót ki, bữn muoi tẽc salẽh lứq tâng paloõng. Bữn manoaq mansẽm samoât án satẽng moat mandang tâng tở án, cóp án tayứng tâng rliang casâi. Cóp án tapứng vuam ca bữn muoi chít lạ bar ốc mantỏr. <sup>2</sup> Mansẽm ki cheq ẽ sết con. Án chuchỏr yuaq án sâng a-ĩ, cóp án sâng coat lứq ẽ sết con.

<sup>3</sup> Muoi prớh ki cứq hữm muoi tẽc canõh ẽn tâng paloõng. Bữn muoi lám nguc tuang cusâu toâr lứq. Án bữn tapul lám plở cóp muoi chít lám tacoì, cóp dĩ plở tapứng vuam puo. <sup>4</sup> Soi án cuviat muoi pún tẽ pái pún máh ốc mantỏr tâng paloõng, chơ voang asẽng mantỏr ki chu cutẽq. Nguc tuang ki tayứng yáng moat mansẽm ca cheq ẽ sết con, yuaq án yoc ẽ cha con cót cót mansẽm ki. <sup>5</sup> Chơ mansẽm ki sết muoi lám con samiang. Nỡ-ra con ki yống muoi nreh dũi tac dõq cõt sớt dĩ cruang cũai. Ngkíq Yiang Sursĩ yõn noau dững toáp con ki chu ntốq Yiang Sursĩ tacu cõt sớt. <sup>6</sup> Mansẽm ki lúh chu ntốq aiq, pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoiq thữan yõn án ớt. Cóp Yiang Sursĩ chửm siem án nheq 1,260 tangái.

### *Nguc Tuang Cõt Pê Cóp Ranẽng Yiang Sursĩ*

<sup>7</sup> Moâm ki noau rachíl tâng paloõng. Mi-kêl, án ca sớt máh ranẽng Yiang Sursĩ tẽ paloõng, án dững ranẽng ki pỡq rachíl cóp nguc tuang. Ma nguc tuang, án dững máh ranẽng án pỡq rachíl tẽ. <sup>8</sup> Ma nguc tuang ki pê. Chơ án cóp ranẽng án tở tẽq ớt noâng tâng paloõng. <sup>9</sup> Ngkíq noau tuih nguc tuang toâr ki tẽ paloõng! Nguc tuang ki la samoât cusân tẽ mbỏq, án ca sớt máh yiang sâuq. Án bữn ramúh yiang Satan cóp án raphẽq dĩ náq cũai. Noau takẽl án cóp máh ranẽng án chu cutẽq.

<sup>10</sup> Moâm ki, cứq sâng sường casang lứq tâng paloõng pai neq: “Sanua khoiq toâq chơ Yiang Sursĩ chuai amoong cũai! Sanua Yiang Sursĩ apáh án bữn chóc cõt Puo! Sanua Crít, án ca Yiang Sursĩ rườh dõq chuai amoong cũai, án cõt sớt tẽ! Lứq samoât, án ca tayứng yáng moat Yiang Sursĩ tâng paloõng dõq cauq máh sẽm ai hái cu rangái cu sadâu, khoiq noau tuih aloõh tẽ paloõng chơ. <sup>11</sup> Sẽm ai hái khoiq riap án chơ, cõ nhơ aham tẽ Cũu Con, cóp cõ alóì atỡng ốc pĩeiq tẽ Cũu Con. Alóì tở bữn pasẽq rangứh alóì, cóp alóì tở bữn ngcõh ntrứu noau ẽ cachít alóì. <sup>12</sup> Ngkíq paloõng ời, cóp nheq tửh anhia ca ớt tâng paloõng, cóq anhia ỡn chỡ! Ma bap lứq toâq pỡ cutẽq cóp dõq mứt, yuaq yiang Satan khoiq sãng pỡ ki chơ. Mứt án sâng cutâu lứq, yuaq án dáng án tở tẽq táq dũn noâng ranáq sâuq.”

### *Nguc Tuang Ế Táq Mansẽm Cóp Con*

<sup>13</sup> Tở nguc tuang dáng noau khoiq tuih án chu cutẽq, án tabỏq rapuai ẽ cõp mansẽm ca sết con samiang. <sup>14</sup> Ma Yiang Sursĩ yõn mansẽm ki bữn bar lám khlap samoât khlap calang crúc toâr lứq,

yõn án têq pâr chu ntốq aiq, pở ntốq Yiang Sursĩ khoiq thrũan yõn án ốt. Pở ntốq ki Yiang Sursĩ chũm siem cớp bán kĩaq án tể ngược tuang nheq pái cumo tadĩ. <sup>15</sup> Chơ ngược tuang táq yõn dờq loõh tể bõq án samoât crõng. Án ẽq mansẽm ki cuchĩt clooc dờq. <sup>16</sup> Ma cutẽq chuai mansẽm ki. Cốt samoât cutẽq caha bõq, cớp nguaiq nheq máh dờq ca loõh tể bõq ngược tuang. <sup>17</sup> Chơ ngược tuang sâng nsốq lứq chốq mansẽm ki. Mansẽm ki bữn con canõh ẽn. Ngkíq ngược tuang pởq rachĩl cớp máh con ki. Máh con ki la nheq tữh cũai ca trĩh ngê Yiang Sursĩ cớp atõng parnai o tể Yê-su. <sup>18</sup> Cớp ngược tuang ốt tayúng tâng tor dờq mut.

### 13

#### *Charán Pla Muoi Loõh Tể Dờq Mut*

<sup>1</sup> Moâm ki cứq hữm muoi lám charán pla loõh tể dờq mut. Charán ki bữn muoi chít lám tacoì cớp tapul lám plở. Dũ lám tacoì tapúng vuan puo, cớp tâng dũ plở, noau khoiq chĩc santoiq acrieiq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Charán pla ki bữn tở ariang cula aruc. Ayũng án ariang sacâu, cớp bõq án ariang cula samín. Chơ ngược tuang yõn charán pla ki bữn chóc tể án. Cớp án yõn charán ki cốt sớt toâr lứq machóng án tê. <sup>3</sup> Muoi lám plở charán pla ki bữn bớc ariang noau poaiq cheq ẽ cuchĩt. Ma mang-al bớc ki khoiq cốt bán chơ. Ngkíq nheq tữh cũai tâng cớc cutẽq sâng dót lứq, cớp alóì puai ngê charán pla ki. <sup>4</sup> Dũ náq cũai sang ngược tuang ki, yuaq án yõn charán pla cốt sớt machóng án tê. Cớp alóì sang charán pla ki hữ. Alóì blớh neq: “Noau bữn chóc toâr machóng charán pla nâi? Cớp noau rơi rachĩl cớp charán nâi?”

<sup>5</sup> Ngược tuang ki yõn charán pla atõng santoiq ốt cớp santoiq acrieiq

Yiang Sursĩ. Cớp charán pla ki bữn chóc cốt sớt nheq pỏn chít la bar casâi. <sup>6</sup> Charán ki tabốq lóc acrieiq Yiang Sursĩ, ramứh Yiang Sursĩ, ntốq Yiang Sursĩ ốt, cớp máh alóì ca ốt tâng paloõng tê. <sup>7</sup> Ngược tuang yõn charán pla ki chĩl riap máh cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ. Cớp án yõn charán ki cốt sớt dũ tốp cũai, dũ thữ cũai, dũ parnai cũai, cớp dũ cruang. <sup>8</sup> Nheq tữh cũai ca ốt tâng cớc cutẽq ẽ sang charán pla ki. Ông alóì ca bữn ramứh tâng pơ saráq noau chĩc ramứh cũai ca tamoong mantái la tở bữn sang charán ki. Pơ saráq ki la khong Cũu Con ca khoiq chũuq cuchĩt ỉn Yiang Sursĩ anoat yõn án tể nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tểng muoi ramứh ntróu.

<sup>9</sup> Aléq bữn cutũr yoc ẽ tamúng, ki tamúng! <sup>10</sup> Cũai aléq ma Yiang Sursĩ khoiq anoat cớq cốt tũ, ki lứq noau cớp táq tũ cũai ki. Cớp cũai aléq ma Yiang Sursĩ anoat cớq chũuq cuchĩt toâq dau, ki lứq cũai ki cuchĩt toâq dau. Ngkíq dũ náq cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ, cớq alóì chũuq tanhĩr cớp sa-âm samoât samoi.

#### *Charán Pla Bar Loõh Tể Cớc Cutẽq*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứq hữm muoi lám charán pla ẽn loõh tể cớc cutẽq. Án bữn bar lám tacoì samoât tacoì charán cũu. Ma sường án la samoât sường ngược tuang. <sup>12</sup> Án cốt sớt tang charán pla muoi. Án padâm cutẽq cớp máh cũai ca ốt tâng cutẽq cớq sang ống charán pla muoi ki sâng, la charán ca khoiq chũl cheq ẽ cuchĩt, ma cốt bán loah. <sup>13</sup> Charán pla bar nâi táq sa-ũri ranáq salẽh. Án táq yõn ùih sểng tể paloõng chu cutẽq yáng moat cũai. <sup>14</sup> Án raphéq máh cũai tâng cutẽq cớc án têq táq ranáq salẽh yáng moat charán pla muoi. Án ón máh cũai táq muoi rup charán pla muoi ki, dờq yám noap charán ca noau khoiq tráh toâq dau, ma noâng án tamoong.

15 Charán pla bar ki bữn chóc têq yỗn rup charán muoi ki bữn rangứh tamooŋg. Ngkíq rup ki têq táq ntởng cớp têq án cachít dũ náq cũai ca tở bữn sang án. 16 Charán ki padâm dũ náq cũai, cũai cớt cớp cũai toâr, cũai sốc cớp cũai cadít, cũai sũl cớp cũai tở bữn sũl, yỗn alóí bữn tếc án tâng atĩ atoam tở la tâng caliac alóí. 17 Cũai aléq ma tở bữn bữn tếc án, cũai ki tở têq chếc chỡng ntrớu. Tếc ki la ramứh charán pla, tở la thrỏq ca tang ramứh charán pla ki.

18 Ốc nâi la yarũ lứq. Cũai aléq ma rangoaiq, têq án dáng raloaih tể thrỏq charán pla, yuaq thrỏq nâi tang ramứh cũai. Thrỏq nâi la tapoât culám tapoât chít tapoât.

## 14

### *Cansái Ũat Tamái*

1 Moâm ki cứq nhêng, chớ cứq hữm Cừu Con ki tayứng tâng cóh Si-ôn. Ốt parnơi cớp án bữn 144,000 náq cũai ca bữn ramứh án cớp ramứh Mpoaq án tâng caliac alóí. 2 Cứq sâng muoi sương tể paloỏng ariang hỏ dờq toâr, cớp ariang crứm bubữr casang lứq. Sương ki la sương máh cũai chừng ki tapáih achúng, dũ náq muoi lám achúng. 3 Alóí ca tapáih achúng tayứng to moat chu cachơng puo tacu, chu pỏn lám charán, cớp chu máh arieih thâu. Chớ alóí ũat muoi cansái tamái. Cansái nâi cũai canỏh tở dáng ũat. Ống alóí 144,000 náq sâng dáng ũat cansái ki. Máh cũai ki la cũai Yê-su Crít khoi q thái bo alóí noâng ốt tâng cốc cutêq. 4 Cũai ki tở nâi táq sâuq cớp mansêm. Ngkíq mút alóí ma lứq bráh o. Ntốq léq Cừu Con pờq, alóí puai án chu ntốq ki. Yê-su Crít khoi q rươh alóí tể máh cũai canỏh. Chớ án thái alóí, dờq alóí cớt samoât crơng noau chiau sang tể dâu lứq yỗn Yiang Sursĩ cớp yỗn Cừu Con. 5 Cũai ki tở

nai pai lauq, cớp tở bữn noau têq tểq alóí.

### *Pái Náq Ranễng Yiang Sursĩ Tể Paloỏng*

6 Chớ cứq hữm muoi noaq ễn ranễng Yiang Sursĩ, án pâr sarỏih lứq tâng paloỏng. Án dừng parnai o dờq pờq atởng máh cũai tâng cốc cutêq nâi, tâng dũ cruang, dũ tốp, dũ parnai, cớp dũ thữ cũai. 7 Án atởng casang lứq neq: “Cớq anhia yám noap Yiang Sursĩ cớp khễn án! Khoi q toâq chớ tangái án rablớh dũ náq cũai! Ngkíq, cớq anhia sacỏh racỏl sang toam Yiang Sursĩ, án ca tểng paloỏng cớp cutêq, dờq mut, cớp dờq mec!”

8 Bữn ranễng bar ễn puai ranễng muoi. Ranễng bar pai neq: “Ralỏh chớ! Ralỏh chớ! Vỉl Ba-bulôn toâr khoi q ralỏh chớ! Án khoi q radừng dũ cruang cũai táq ranáq tanghang lứq, cớp táh ngê Yiang Sursĩ. Nâi la ariang án yỗn cũai tâng dũ cruang nguai q yỗn cớt bũl tể blống án, chớ Yiang Sursĩ táq alóí.”

9 Bữn ranễng pái ễn puai bar ranễng nhũang. Án pai casang lứq neq: “Cũai aléq sang charán pla ca loỏh tể dờq mut cớp sang rup charán, cớp bữn tếc charán ki tâng caliac, tở la tâng atĩ án, 10 cũai ki cóq chũuq nguai q blống tể Yiang Sursĩ tể. Blống tể Yiang Sursĩ la sacâm tể Yiang Sursĩ bữn mút cutâu lứq chóc cũai ki. Ngkíq Yiang Sursĩ táq cũai ki túh coat lứq toâq ũih cớp mữ yáng moat máh ranễng án cớp yáng moat Cừu Con. 11 Phĩac tể máh ramứh túh coat ca alóí chũuq, ki suol achỏn níc chu paloỏng. Máh cũai ca khoi q sang charán pla cớp rup án, đễh máh cũai bữn tếc ramứh charán ki tâng tở alóí, cóq chũuq túh coat níc cu rangái sadâu tở nai tangút.”

12 Ngkíq yuaq máh cũai puai ngê Yiang Sursĩ cóq chũuq tanhữr níc, la máh cũai ca trỉh máh ốc Yiang

Sursĩ patâp, cớp sa-âm Yê-su samoât samõi.

<sup>13</sup> Moâm ki, cứq sâng muoi sường tẽ paloõng atõng cứq neq: “Cớq mới chĩc đõq neq: Bõn lứq máh cũai cuchĩt cõ alóit táq ranáq Yiang Sursĩ, tẽ sanua nãi toau chumát.”

Cớp Raviei Yiang Sursĩ pai neq: “Lứq samoât ngkĩq. Yuaq cũai ki bũn rlu tẽ ranáq ntâng alóit khoiqt táq. Cớp máh ranáq alóit khoiqt táq, lứq alóit bũn cóng tẽ ranáq ki.”

### *Saro Cớp Palái Nho Chĩn Chơ Tânq Cốc Cutẽq*

<sup>14</sup> Cứq nhẽng, chơ cứq hũm ramứl cloc, cớp bũn manoaq tacu tâng ramứl ki. Roáp samoât cũai.✧ An tapúng vuam yẽng tâng plõ án, cớp án yõng muoi pla liem bớq lứq tâng atĩ án. <sup>15</sup> Cớp bũn muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ loõh tẽ đõng sang Yiang Sursĩ, cớp án pai casang lứq chỏq án ca tacu tâng ramứl ki neq: “Cớq mới pớq roaiqt saro toáq liem mới, yuaq saro tâng cutẽq khoiqt chĩn chơ. Toáq ngư chơ mới ít parõm saro ki.”

<sup>16</sup> Chơ án ca tacu tâng ramứl ki cuvia roaiqt saro toáq liem chu cutẽq. Chơ án bũn nheq saro tâng cutẽq.

<sup>17</sup> Cớp bũn muoi noaq ẽn ranẽng Yiang Sursĩ, loõh tẽ đõng sang Yiang Sursĩ tâng paloõng. An yõng muoi riang liem bớq lứq tẽ. <sup>18</sup> Cớp bũn muoi noaq ẽn ranẽng Yiang Sursĩ ca ndõm ùih, án toáq tẽ prõng sang Yiang Sursĩ. An pai casang lứq chỏq ranẽng yõng liem bớq ki neq: “Cớq mới roaiqt máh ngcỏq palái nho tâng cốc cutẽq toáq liem mới, yuaq palái nho khoiqt chĩn chơ!”

<sup>19</sup> Chơ ranẽng ki roaiqt ngcỏq palái nho tâng cutẽq toáq liem án. An ít cớp voang palái ki tâng ntỏq noau pát nho yõn đõq nho hoi tâng raloác. Ntỏq noau pát palái nho la

sacâm tẽ ntỏq Yiang Sursĩ táq máh cũai ca án sâng cutâu mút. <sup>20</sup> Ntỏq pát palái nho nãi õt yáng tiah vil, cớp aham ca loõh tẽ ntỏq ki cõt samoât crõng yarũ, mán bũn muoi achoang, cớp cuti mán pái culám bar chít ki-lô-mết.

## 15

### *Alóit Ca Chũ Riap Charán Pla ũat Muoi Cansái*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq hũm muoi tẽc ẽn tâng paloõng, toár lứq cớp salẽh lứq. Bũn tapul náq ranẽng Yiang Sursĩ ca ndõm tapul ramứh túh coat parsốt thág. Noau pai ramứh ki parsốt thág, yuaq moâm máh ramứh ki, Yiang Sursĩ tở bũn sâng cutâu mút noang.

<sup>2</sup> Cứq hũm ariang đõq mut noau táq toáq kẽng carchỏc cớp ùih, cớp bũn cũai tayúng kẽng đõq mut ki. Máh cũai ki la cũai khoiqt chũ riap charán pla cớp rup charán ki, cớp alóit tở bũn bũn tẽc thrỏq tang ramứh án. Alóit tayúng kẽng đõq mut, cớp alóit yõng achúng Yiang Sursĩ khoiqt yõn alóit. <sup>3</sup> Alóit ũat muoi cansái Mõi-se, cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, cớp Cũu Con ũat. Alóit ũat neq:

“Ncháu hếq ơi! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq!

Ranáq anhia táq la toár cớp salẽh lứq.

Anhia la Puo tở nai pút.\*

Ngẽ anhia la tanoang tapúng cớp pĩeiqt lứq.

<sup>4</sup> O Ncháu ơi! Tở bũn noau ma tở bũn yám noap anhia.

Cớp tở bũn noau ma tở bũn khẽn ramứh anhia.

Ổng anhia toáp la bráh o lứq.

Nữ-ra dũ cruang cũai toáq sang toam yáng moat anhia, yuaq alóit hũm ranáq anhia táq la tanoang o.”

### *Tapul Tangan Ca Bũn Ốc Túh Coat*

✧ 14:14 14:14 Daniel 7:13 \* 15:3 15:3 Tở la ‘Puo dũ cruang cũai’.

<sup>5</sup> Vót ki cúq nhêng, chơ cúq hữm noau pớh tâng đống sang Yiang Sursĩ tâng paloong, la ntốq Yiang Sursĩ ốt. <sup>6</sup> Bữn tapul náq ranêng Yiang Sursĩ ca bữn tapul ramứh túh coat parsốt, alóí loỏh tể đống sang ki. Alóí sớp tampác cloc bráh o lứq, cớp poac sarvác var khán yêng. <sup>7</sup> Chơ muoi lám tể pỏn charán ki, án chiau tapul ranêng ki manoaq muoi tangan yêng. Tapul tangan yêng ki la poân máh ramứh túh coat lứq, yuaq Yiang Sursĩ ca tamoong mantái sâng cutâu mút lứq. <sup>8</sup> Chơ ang-ữr Yiang Sursĩ cớp chớc án plách chũop tâng đống sang Yiang Sursĩ samoât phiác. Ngkíq tở bữn noau têq mut tâng đống sang ki toau moâm tapul ramứh túh coat toáq tể atĩ tapul ranêng Yiang Sursĩ.

## 16

### *Tapul Ramứh Túh Coat Parsốt Tháng*

<sup>1</sup> Moâm ki, cúq sâng muoi sường casang lứq tể đống sang Yiang Sursĩ, atởng tapul náq ranêng ki neq: “Cóq anhia pớq tởh tâng cớc cutêq tapul tangan ca poân moang ramứh túh coat, cở Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq.”

<sup>2</sup> Chơ ranêng muoi pớq tởh tể tangan án tâng cutêq. Chơ máh cũai bữn tếc charán pla tâng tở alóí, cớp alóí ca sang rup charán pla cớt bớc paldóng a-ĩ lứq tâng tở alóí.

<sup>3</sup> Moâm ki, ranêng bar ển tởh tể tangan án tâng đớq mut. Chơ đớq mut cớt samoât aham cũai ca khoiq cuchít chơ. Cớp dũ acán tamoong ốt tâng đớq mut ki cuchít nheq.

<sup>4</sup> Moâm ki, ranêng pái ển tởh tể tangan án tâng đớq tũm cớp đớq mec. Chơ đớq ki cớt aham. <sup>5</sup> Cúq sâng ranêng Yiang Sursĩ ca ndởm đớq pai neq: “O Yiang Sursĩ ời! Anhia la Yiang ca tamoong sanua, cớp anhia khoiq tamoong tể dàu lứq! Anhia la án ca bráh o lứq.

Máh ranáq anhia táq cũai, anhia táq tanoang tapúng lứq, <sup>6</sup> yuaq máh cũai ki khoiq cachít máh cũai puai ngê anhia cớp máh cũai tang bớq anhia. Ngkíq lứq p̄ieiq anhia yỏn alóí nguaiq aham, yuaq alóí khoiq táq tahóc aham cũai canỏh.”

<sup>7</sup> Moâm ki, cúq sâng sường tể prông sang pai neq: “O Ncháu ời! Anhia la Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq! Máh ranáq anhia táq cũai, anhia táq p̄ieiq cớp tanoang tapúng!”

<sup>8</sup> Moâm ki, ranêng pỏn ển tởh tể tangan án tâng moat mandang. Chơ moat mandang bữn chớc têq táq cat tở cũai na ũih. <sup>9</sup> Ngkíq máh cũai ũih cat, alóí lóc acrieiq ramứh Yiang Sursĩ, án ca sớt máh ramứh túh coat nái. Ma alóí tở ểq ngin lỏih alóí, cớp tở ểq yám noap Yiang Sursĩ.

<sup>10</sup> Moâm ki, ranêng sớng ển tởh tể tangan án tâng ntốq charán pla tacu cớt sớt. Chơ ntốq charán pla ndởm ki cớt canám nheq, cớp máh cũai ốt ngki, alóí carũot canêng tabang, cở sâng a-ĩ lứq. <sup>11</sup> Cớp alóí lóc acrieiq Yiang Sursĩ ca ốt tâng paloong, cở tian alóí sâng a-ĩ cớp cở tian alóí bớc paldóng. Ma alóí noâng tở ểq ngin lỏih tể máh ranáq sâuq alóí khoiq táq.

<sup>12</sup> Moâm ki, ranêng tapoát ển tởh tể tangan án tâng crông O-phơ-rat. Chơ crông ki cớt sarết khỏ nheq, táq yỏn máh puo tể angia mandang loỏh têq pớq pha tâng ki đớq rachít. <sup>13</sup> Chơ cúq hữm pái yiang sâuq ca bữn roáp ariang cuat, loỏh tể bớq ngược tuang, charán pla, cớp cũai táq nan tang bớq Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Yiang sâuq ki têq táq ranáq salễh cớp pớq parỏm máh puo tể dũ cruang yỏn pớq chíl Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq tâng tangái parsốt.

<sup>15</sup> Cúq sâng sường Ncháu pai neq: “Cóq anhia tutuaiq nhêng níc! Cúq toáq samoât cũai savêng! Bỏn lứq cũai aléq ốt trỏl níc, cớp tở bữn tũot au, chơ pớq bếq. Ngkíq tở bữn

noau ramóh án ốt mu rariat, cốp án tở bữn casiet ntróu yáng moat cũai canóh.”

<sup>16</sup> Pái yang sáuq ki parôm máh puo tâng ntốq cũai I-sarel đốq Arma-cadôn.

<sup>17</sup> Moâm ki, ranềng tapul ễn tởh tễ tangan án tâng dĩ ria paloông cốp cutềq. Chơ bữn muoi sường tễ cachơng puo tacu tâng đống sang Yang Sursĩ pai neq: “Khoi q moâm chơ!”

<sup>18</sup> Chơ bữn lalieq, bữn sa-ữi sường bubữr tandár, bữn sường crúm casang lứq, cốp bữn cutềq cacut hập lứq. Tễ tangái Yang Sursĩ tễng cũai, tở nai bữn cutềq cacut hập ngkíq; trỗ nài cacut hập clữi tễ trỗ canóh! <sup>19</sup> Vil toâr ralóh cayoah cốt pái pún. Cốp máh vil toâr tâng dĩ cruang la ralóh tê. Yang Sursĩ sanhữ vil toâr ki, la vil Ba-bulôn. Án yỗn vil ki nguai q blống tễ cachoc Yang Sursĩ. Cachoc blống ki sacâm tễ Yang Sursĩ bữn mút cutâu lứq chốq vil ki. <sup>20</sup> Dĩ ntốq cỗn cốt pút neq, cốp máh anũol cóh la tở bữn hữm noâng. <sup>21</sup> Cốp bữn prễl toâr lứq satooh tễ paloông p̄ieiq tâng máh cũai. Muoi ốc prễl ntâng ariang muoi cốc tamáu. Ngkíq máh cũai lóc acrieiq Yang Sursĩ, cỗ tian prễl satooh p̄ieiq alóí, cốp alóí sâng túh coat ntâng lứq.

## 17

### *Yang Sursĩ Yỗn Vil Ba-bulôn Roap Tôt*

<sup>1</sup> Moâm ki, bữn muoi noaq tễ tapul nác ranềng Yang Sursĩ ca yỗng tapul tangan ki, án toâq p̄r cừq cốp pai neq: “Mới toâq p̄r nài! Cừq ễ yỗn mới hữm ranác ntróu Yang Sursĩ ễ táq chốq mansêm ca tacu tâng ntốq bữn sa-ữi đốq, cỗ ễ chềq tở án.\* <sup>2</sup> Máh puo tâng cốc cutềq nài khoi q bếtq parnoi cốp mansêm ki. Cốp máh cũai ca ốt tâng cutềq nài

cốt bữl nguai q blống tễ mansêm ki. Blống nài sacâm tễ alóí bếtq parnoi cốp mansêm ki.”

<sup>3</sup> Chơ Raviei Yang Sursĩ cốt sốt lứq tâng mút pahôm cừq, cốp án đừng cừq chu ntốq aiq. Ớt ngki cừq hữm manoaq mansêm tacu tâng cloong charán pla cusâu phĩang. Charán pla ki bữn tapul lám plở cốp muoi chít lám tacoi; cốp án ẩu sa-ữi santoiq acrieiq Yang Sursĩ tâng tở án. <sup>4</sup> Án tac tampác ểng cốp cusâu phĩang. Án ẩu tâng tampác án sa-ữi cớng yểng, tamáu moat, cốp máh cớng ngoaih canóh hờ. Tâng atĩ, án yỗng muoi bễng tangan yểng ca poân moang ốc casiet cốp ốc sáuq lứq. Cớng tâng tangan nài sacâm tễ máh ranác sáuq mansêm ki khoi q táq. <sup>5</sup> Tâng caliac mansêm ki noau khoi q chĩc muoi ramứh bữn ngê cutooq. Noau chĩc neq: “Nài la Ba-bulôn ca sốt toâr lứq. Án la mpiq máh mansêm chềq tở, cốp máh cũai táq ranác tanghang luat ngư tâng cốc cutềq.”

<sup>6</sup> Cừq hữm mansêm ki cốt bữl, cỗ án nguai q aham cũai puai ngê Yang Sursĩ, cốp máh cũai cuchĩt cỗ tian alóí atởng parnai o tễ Yê-su.

Toâq cừq hữm mansêm ki, cừq sâng dót lứq. <sup>7</sup> Ma ranềng Yang Sursĩ blóh cừq neq: “Nỏq mới sâng dót? Sanua cừq ễ yỗn mới dáng tễ ngê cartooq tễ mansêm nài cốp tễ charán pla ca radừng án, la charán ca bữn tapul lám plở cốp muoi chít lám tacoi. <sup>8</sup> Charán pla ca mới khoi q hữm ki, tễ nhữang án tamoong, ma sanua án tở bữn tamoong noâng, ma tở bữn dĩn noâng án chỗn tễ pống sarloac. Chơ án bữn tamoong bĩq tangái ễn, ma nữ-ra án cốt pút thắng. Máh cũai tâng cốc cutềq ca tở bữn bữn ramứh alóí tâng tâm sarác noau chĩc máh ramứh cũai bữn tamoong mantái,

\* 17:1 17:1 Mansêm ki sacâm tễ vil Ba-bulôn.



noap tể nhũang Yiang Sursĩ tở yũah tểng paloõng cutẽq, bo cũai ki hũm charán pla, alóí sâng dót lứq. Alóí sâng dót tể charán pla ki, yuaq tể nhũang án tamoong, sanua án tở bữn tamoong noâng, ma nữ-ra án toâq loah sĩa.

<sup>9</sup> “Cóg hái bữn ọc rangoaiq nõq hái têq dáng tể ọc nãi. Tapul lám plõ sacâm tể tapul lám cóh. Mansẽm ki õt tâng tapul lám cóh ki. Tapul lám plõ sacâm tể tapul náq puo. <sup>10</sup> Sõng náq puo khoiq vớt chơ; manoaq puo noâng sớt; cóp manoaq puo ễn tở yũah toâq. Ma tữ puo ki toâq, án tở bữn õt dũn. <sup>11</sup> Cóp charán pla ca tamoong tể nhũang, ma sanua án tở bữn tamoong noâng, án la puo tacual. Án táq ranáq sâuq machõng alóí tapul náq puo ca toâq nhũang. Cóp nữ-ra án cuchĩt pút.

<sup>12</sup> “Muoi chít lám tacoi mới khoiq hũm, la sacâm tể muoi chít náq puo ca tở yũah cõt sớt. Toâq alóí cõt sớt, alóí sớt parnoi cóp charán pla, ma alóí cõt sớt tở bữn dũn. <sup>13</sup> Muoi chít náq puo nãi puai nheq muoi ngê. Alóí chiau chóc alóí cóp nheq máh ramứh alóí sớt yõn pở charán pla. <sup>14</sup> Nheq tữh puo ki pruum chíl Cữu Con. Ma Cữu Con ki, án ruroh cóp arô máh cũai ca puai ngê án samoát samoi. Alóí loõh chíl riap máh puo ki, yuaq Cữu Con la Ncháu dũ ncháu canõh, cóp án la Puo dũ puo canõh.”

<sup>15</sup> Cóp ranẽng ki atõng cứq ễn neq: “Ntõq bữn sa-ũĩ dõq ca mới khoiq hũm mansẽm ca chẻq tở tacu, dõq ki sacâm tể dũ thữ cũai, dũ tộp cũai, dũ cruang cũai, cóp dũ parnai cũai. <sup>16</sup> Muoi chít lám tacoi cóp charán pla ca mới khoiq hũm, nữ-ra alóí kêt mansẽm chẻq tở. Alóí ít miat nheq mun án, cóp yõn án õt mu rariat. Moâm ki alóí cha sâiq án, cóp alóí bõh án tâng ùih. <sup>17</sup> Yiang Sursĩ tểng máh puo ki yõn táq puai ariang án yoc alóí táq. Án yõn alóí pruum chiau chóc alóí pở charán pla, dõq óng charán ki sâng cõt sớt

toau cõt rapĩeiq nheq parnai Yiang Sursĩ khoiq pai chơ.

<sup>18</sup> “Mansẽm ca mới khoiq hũm, sacâm tể vil toâr ca ndõm máh puo tâng cóc cutẽq nãi.”

## 18

### *Yiang Sursĩ Talõh Vil Ba-bulôn*

<sup>1</sup> Vớt ki, cứq hũm muoi noaq ễn ranẽng Yiang Sursĩ sễng tể paloõng. Án bữn chóc toâr lứq. Poang tể roáp án claq chũop nheq cóc cutẽq nãi. <sup>2</sup> Án arô casang lứq neq: “Ralõh chơ! Ralõh chơ! Vil Ba-bulôn toâr khoiq ralõh chơ! Sanua noâng óng panoah cóp yiang sâuq õt tâng vil ki. Cóp bữn chóm lango õt ntõq ki tể. <sup>3</sup> Yuaq dũ cruang cũai khoiq nguaiq blõng án. Blõng ki sacâm tể máh ranáq sâuq cũai táq tâng vil ki. Máh puo õt tâng dũ cruang pruum cóp vil ki dõq táq ranáq sâuq. Cóp máh cũai chẻq chõng tâng cutẽq, alóí cõt sớt lứq cõ vil ki tâc cha sáh sai.”

<sup>4</sup> Moâm ki, cứq sâng srong canõh tể paloõng pai neq: “O máh cũai puai ngê cứq ơ! Cóg anhia loõh tể vil ki! Cóg anhia chõi táq lôih riang án; cóq anhia viaq tể máh ramứh túh coat ca toâq pở án! <sup>5</sup> Lôih vil ki la sa-ũĩ lứq, samoát án acũn ọc lôih toâq pở paloõng. Yiang Sursĩ khoiq sanhữ máh ranáq sâuq vil ki táq. <sup>6</sup> Cóg anhia táq chóc vil ki machõng án táq chóc anhia chơ. Cóg anhia carláh dõq chóc vil ki bar trõ ễn hữn tể ranáq án khoiq táq. Cóg anhia culáh ọc tõi q bap yõn vil ki bar trõ ễn, hữn tể án khoiq táq chóc cũai canõh. <sup>7</sup> Án khoiq õt thuong cóp õt la-õq. Ngkíq, máh ki tể yõn án roap ọc ngua cóp ọc túh coat. Mút án chanchóm neq: ‘Cứq tacu nãi, cứq la mansẽm puo! Cứq tở cõn cán cumai. Cứq tở nai ramóh túh coat ntróu!’ <sup>8</sup> Ngkíq, máh ramứh túh coat nãi toâq pở án la muoi tarũp! Cũai tâng vil cuchĩt, alóí nhiam u-õi, alóí panhieih khlac, cóp vil ki noau

chống nheq. Lứq Yiang Sursĩ la Ncháu ca sốt clũĩ tẽ canõh. An toáp anoat tốt yõn vil ki.”

<sup>9</sup> Mách puo tâng dũ cruang táq ranáq sáuq parnoĩ cốp vil ki, alóĩ õt thương la-õq cốp án, toáq alóĩ hữm phĩac chõn tẽ vil ki, alóĩ nhiam cuclõiq cucling. <sup>10</sup> Mách puo ki õt yơng tẽ vil ki, yuaq alóĩ ngcõh alóĩ ramóh túh coat ki tê. Cốp alóĩ pai neq: “Tõiq bap lứq! Tõiq bap lứq vil toár ki, la vil Ba-bulôn! Yiang Sursĩ pupút án muoi taláp sâng!”

<sup>11</sup> Cốp máh cũai chẻq chõng tâng cốc cutẽq nãi, alóĩ nhiam tanúh yõn vil ki, yuaq tở bữn noau ẽ chõng noàng crơng alóĩ. <sup>12</sup> Tở bữn noau ẽ chõng noàng yẽng, práq, tamáu moat, crơng ngoaih, sa-ũĩ thữ aroáiq nêuq cốp moat lứq, crơng táq toáq aluang phuom, crơng táq toáq paluac achĩang, cốp crơng táq toáq aluang moat, sapoan, tac, cốp tamáu lêng lứq. <sup>13</sup> Tở bữn noau ẽ chõng kễq, tở la crơng chỏq tâng sana ẽq yõn ẽm, crơng chõng yõn phuom, trâm, siet phuom, blõng, dờq nsẻng o-li-vê, bốt mi, saro, ntroỏq, cũu, aséh, sễ aséh, cũai sũl, cốp cũai noau cốp. <sup>14</sup> Mách cũai chẻq chõng ẽ pai chỏq vil ki neq: “Mách ramúh o mới yoc ẽ bữn, khoiq pút nheq chơ. Cốp máh ramúh thương cốp nêuq mới coi bữn khoiq pút nheq tê. Mới tở nai ramóh noàng máh ramúh ki!”

<sup>15</sup> Mách cũai sốt cũ alóĩ chẻq chõng tâng vil ki, alóĩ õt yơng tẽ vil, yuaq alóĩ ngcõh ramóh túh coat ki tê. Cũai ki nhiam cuclõiq cucling. <sup>16</sup> Alóĩ pai neq: “Tõiq bap lứq! Tõiq bap lứq vil toár ki! Tẽ nhũang vil ki samoát mansẻm sỏp tampác noau táq toáq aroáiq moat lứq, aroáiq santứm ẻng, cốp cusâu phĩang. An alẻu tâng tampác án máh crơng yẽng, tamáu moat, cốp crơng ngoaih canõh hỡ! <sup>17</sup> Ma máh mun án la pút nheq muoi taláp!”

Dũ náq cũai ca ndõm tuoc pỡq tâng dờq mut, cốp dũ náq cũai chõn tâng tuoc ki, alóĩ chẻq chõng cốp cũai pỡ ntỏq ki; chơ dũ náq alóĩ õt yơng tẽ vil ki. <sup>18</sup> Cốp toáq alóĩ hữm phĩac chõn tẽ vil ki, alóĩ pai casang lứq neq: “Tẽ mbỏq toau sanua, tở nai bữn vil canõh la ariang vil toár nãi!”

<sup>19</sup> Moám ki alóĩ bỗc phỏn cutẽq pức chỏq tâng plờ, táq tẻc alóĩ sâng nguá lứq. Cốp alóĩ nhiam cuclõiq cucling neq: “Tõiq bap lứq! Tõiq bap lứq vil toár nãi! Mách cũai bữn tuoc pỡq tâng dờq mut cốt sốt nheq, cũ vil nãi khoiq cốt sốt tẽ nhũang. Ma sanua án khoiq pút muoi taláp.”

<sup>20</sup> Ở anhia ca õt tâng paloỏng ơ! Cỏq anhia sâng bũi ỡn cũ vil ki ralỏh! Anhia ca puai ngẻ Yiang Sursĩ, anhia ca cốt ayửng aĩ Yẻ-su Crít, cốp anhia ca cốt cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, cỏq nheq tữh anhia sâng bũi tê, yuaq Yiang Sursĩ khoiq carlách dờq chỏq vil ki, cũ tian cũai tâng vil ki khoiq táq anhia tẽ nhũang!

<sup>21</sup> Moám ki, cứq hữm muoi noaq ranẻng Yiang Sursĩ ca bán rẻng lứq. An acỏq muoi cốc tamáu cõl ntàng ariang muoi cốc cõng toár lứq. Chơ án apỏng tamáu ki tâng dờq mut, cốp án pai neq: “Vil Ba-bulôn la vil toár lứq, ma noau ẽ apỏng vil ki rẻng lứq, machỏng cứq apỏng tamáu nãi tê. Chơ tở bữn noau hữm noàng vil ki. <sup>22</sup> Noau tở nai sâng noàng sương noau ủa, sương achúng, sương tarĩal, cốp sương kên tâng vil ki. Mách cũai chiang tở bữn õt noàng tâng vil ki, cốp tở bữn sâng noàng sương ralỏh. <sup>23</sup> Tở bữn noau tacát noàng chỏp tứ tâng vil ki. Cốp tở bữn noau sâng noàng sương bũi óh bo samiang pỡq racỏiq lacuoi. Tẽ mbỏq máh cũai tâng dũ cruang yám noap cũai chẻq chõng tâng vil ki. Vil ki khoiq raphẻq dũ cruang cũai, ariang cũai mo đỏq raphẻq! <sup>24</sup> Tâng vil ki, bữn

moang aham cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, la cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ, cốp cũai noau khoiq cachĩt.”

## 19

<sup>1</sup> Vót ki, cứq sâng sường cũai clúng lứq ốt tâng paloõng, alóipai casang lứq neq: “Halê-luya!\* Yiang Sursĩ lứq chuai amoong cũai! Ống Yiang Sursĩ háit toáp bữn ang-ữr cốp chóc toâr lứq! <sup>2</sup> Án táq p̄ieiq cốp tanoang tapứng níc! Án khoiq táq tót mansẽm chẻq tở. Mansẽm ki khoiq táq ranáq tanghang luat ngư, cốp radững dũ cruang tâng cốc cutẻq nâi táq ranáq tanghang machóng án tẻ. Ma Yiang Sursĩ khoiq carláh đởq chóc án, yuaq án khoiq cachĩt máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ.”

<sup>3</sup> Muoi trở ẻn, cũai clúng ki pai casang lứq neq: “Halê-luya! Phĩac tẻ v̄il toâr ki suol achõn mantái níc!”

<sup>4</sup> Chơ, máh arieih thâu bar chít la pỏn náq, cốp pỏn lám charán, alóipai sacỏh racỏl sang toam Yiang Sursĩ, án ca tacu tâng cachong puo, cốp alóipai neq: “Amen! Halê-luya!”

### *Cừu Con Ỉt Lacuoi*

<sup>5</sup> Moâm ki, cứq sâng sường loỏh tẻ cachong puo tacu. Sường ki pai neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ háit! Nheq tữh anhia ca táq ranáq án cốp yám noap án, cũai toâr cốp cũai cớt, cốp anhia khẻn án!”

<sup>6</sup> Vót ki, cứq sâng sường cũai clúng lứq, samoát hỏ đởq toâr, cốp samoát crứm bubữr casang lứq. Sường ki pai neq: “Halê-luya! Yiang Sursĩ la Ncháu háit, cốp án sớt toâr lứq. Án cớt Puo mantái níc! <sup>7</sup> Cóc háit sâng bũi óh lứq! Cóc háit ỏn apũol! Cóc háit yám noap Yiang Sursĩ! Khoiq toáp chơ tangái Cừu Con ỉt lacuoi.† Lacuoi ki khoiq thữan chơ. <sup>8</sup> Chơ noau yỏn án sớp tampác táq toáp aroaiq o lứq. Aroaiq ki noau đởq la aroaiq

busín. Aroaiq ki bráh cốp cloc lứq.” (Aroaiq busín sacỏm tẻ máh ranáq tanoang o cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ khoiq táq.)

<sup>9</sup> Moâm ki, ranẻng Yiang Sursĩ atởng cứq neq: “Cóc mới chĩc neq: Bỏn lứq máh cũai Yiang Sursĩ mới yỏn toáp hâu Cừu Con racỏaiq.”

Cốp ranẻng ki atởng cứq ẻn neq: “Máh santỏiq Yiang Sursĩ atởng la santỏiq p̄ieiq lứq.”

<sup>10</sup> Chơ cứq sacỏh racỏl yoc ẻ sang ranẻng Yiang Sursĩ ki, ma án pai chóc cứq neq: “Chỏi táq ngkíq! Cứq táq ranáq Yiang Sursĩ machóng mới tẻ, cốp machóng máh cũai tẻ tốp sa-âm ca atởng tẻ ngê Yẻ-su. Cóc mới sang toam ỏng Yiang Sursĩ sâng! Alóipai ca atởng tẻ ngê Yẻ-su, ki bữn Raviei Yiang Sursĩ ốt tâng mứt pahỏm alóipai machóng máh cũai tang bỗq Yiang Sursĩ tẻ.”

### *Án Ca Ớt Tâng Cloong Asẻh Cloc*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứq hữm paloõng ariang noau pỏh. Cốp cứq hữm muoi lám asẻh cloc. Án ca ớt tâng cloong asẻh, noau đởq án la Ốc Sa-âm Samoát cốp Ốc P̄ieiq Níc. Án rablỏh cốp rachĩl na tanoang tapứng lứq. <sup>12</sup> Moat án la samoát pla ửih. Án tapứng sa-ửi vوام puo. Án clẻu ramứh ca noau khoiq chĩc yỏn án, ma tở bữn noau dáng ramứh ki. Ống án toáp dáng ramứh ki. <sup>13</sup> Tampác án noau khoiq alỏq tâng aham. Muoi ramứh ẻn noau đởq án la Parnai Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Clúng lứq tahan tẻ paloõng puai án. Nheq tahan ki ớt muoi noaq muoi lám asẻh cloc cốp alóipai sớp tampác táq toáp aroaiq busín bráh o lứq. <sup>15</sup> Án ca sớt tahan cubỏ tâng bỗq án muoi pla dau bớc lứq. Na dau nâi án rachĩl riap dũ cruang. Cốp án yỏng muoi ntreh dũi tac đởq sớt máh cruang ki. Án táq yỏn cũai

\* **19:1** 19:1 Santỏiq ‘Halê-luya’ parlong loah la ‘Khẻn Yiang Sursĩ’. † **19:7** 19:7 Lacuoi Cừu Con la sacỏm tẻ nheq tữh tốp sa-âm Yẻ-su.

chĩuq túh coat, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq sâng cutâu mút lứq chóq alóí. <sup>16</sup> Tâng tampác cốp tâng nlu cũai sốt tahan bữn muoi ramứh noau khoiq chĩc đợq, la neq: “Nâi la Puo dũ puo canõh, cốp Ncháu dũ ncháu canõh.”

### *Án Ca Ớt Tâng Cloong Aséh Cloc Chĩ Riap*

<sup>17</sup> Moâm ki, cứq hữm manoaq ranẽng Yiang Sursĩ ớt tayúng tâng moat mandang. Án pai casang lứq chóq nheq tữh chóm pâr tâng paloõng neq: “Anhia toâq pỡ nâi! Nheq tữh anhia rôm pỡ nâi! Yiang Sursĩ ẽ táq muoi pêl toâr yõn anhia! <sup>18</sup> Ngkĩq anhia toâq cha sâiq máh cũai puo, máh sốt tahan, máh tahan, máh aséh cốp máh cũai ớt aséh. Cốp anhia cha sâiq tẽ dũ thữ cũai, cũai sũl cốp cũai tỡ bữn sũl, cũai toâr cốp cũai cốt!”

<sup>19</sup> Vót ki, cứq hữm charán pla, cốp máh puo ca ớt tâng cutẽq parnoĩ cốp nheq tữh tahan, alóí rôm ẽ chĩl án ca ớt tâng cloong aséh cloc cốp nheq tữh tahan án. <sup>20</sup> Ma noau cốp charán pla cốp án ca táq nan tang bõq Yiang Sursĩ. Cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ khoiq táq sa-ũĩ ranáq salẽh, đợq chuai charán pla ki yõn tẽq raphẽq máh cũai ca c्लũ tẽc charán pla, cốp máh cũai sang rup charán pla ki. Charán pla cốp cũai táq nan tang bõq Yiang Sursĩ, ki noau apõng alóí na mumoong tâng põng sarloac bữn ùih cốp mữ blũ nĩc. <sup>21</sup> Cốp máh tahan charán pla ki cuchĩt nheq toâq dau án ca ớt tâng cloong aséh cubõ tâng bõq. Chơ nheq máh chóm tẽ paloõng toâq cha pasâi sâiq cũai tahan ki.

## 20

### *Crĩt Cốt Sốt Tâng Cutẽq Nâi Muoi Ngin Cumo*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq hữm muoi noaq ranẽng Yiang Sursĩ sẽng tẽ paloõng. Ranẽng ki yõng cachũo tẽ ntõq põng

sarloac. Cốp án yõng muoi ntreh sái-sô cuti lứq. <sup>2</sup> Án cốp ngược tuang ca ariang cusân tẽ mbõq. Ngược tuang ki sốt máh yiang sâuq, cốp án bữn ramứh yiang Satan. Ranẽng ki chõq yiang Satan toâq sái-sô nheq muoi ngin cumo. <sup>3</sup> Ranẽng Yiang Sursĩ ki apõng yiang Satan tâng põng sarloac, cốp án cloaih khâm lứq ntõq ki. Ngkĩq, yiang Satan tỡ tẽq raphẽq noâng cũai nheq muoi ngin cumo. Vót muoi ngin cumo noau acláh yiang Satan, ma noau tỡ bữn acláh án dũn.

<sup>4</sup> Vót ki, cứq hữm sa-ũĩ cachơng ariang cachơng puo tacu. Alóí ca tacu tâng cachơng bữn chóc đợq rablớh máh cũai. Cốp cứq hữm máh raviei cũai khoiq chĩuq cuchĩt, cỗ tian alóí atõng ọc pĩeiq tẽ Yê-su cốp parnai o tẽ Yiang Sursĩ. Alóí tỡ bữn sang charán pla tỡ la rup charán ki. Cốp alóí tỡ bữn bữn tẽc charán ki tâng caliac alóí tỡ la tâng atĩ alóí. Alóí ki khoiq tamoong loah chơ, cốp alóí cõt sốt parnoĩ cốp Crĩt nheq muoi ngin cumo. <sup>5</sup> Ma máh cũai canõh ca khoiq cuchĩt, alóí tỡ yũah tamoong loah toau vót muoi ngin cumo ki. Trõ nâi la trõ muoi yõn cũai ca khoiq cuchĩt bữn tamoong loah. <sup>6</sup> Bõn lứq cốp o lứq máh cũai ca tamoong loah trõ muoi. Alóí tỡ bữn cuchĩt noâng trõ bar, yuaq alóí cõt cũai tẽng rit sang Yiang Sursĩ cốp Crĩt, cốp alóí bữn cõt sốt parnoĩ cốp Crĩt nheq muoi ngin cumo.

### *Yiang Satan Cốt Pê*

<sup>7</sup> Toâq muoi ngin cumo ki khoiq vót chơ, noau acláh yiang Satan tẽ án ớt tũ. <sup>8</sup> Chơ án pỡq raphẽq sĩa máh cũai dũ cruang cũai tâng cộc cutẽq nâi. Noau đợq ramứh máh cruang cũai ki la Coc cốp Macoc. Yiang Satan, án parõm máh cruang cũai yõn pỡq rachĩl. Clứng lứq cũai ki! Sa-ũĩ hõn tẽ ọc chũah tâng tor đợq mút. <sup>9</sup> Alóí pỡq pláh dũ ntõq tâng cộc cutẽq nâi. Cốp alóí ớt

chũop máh cũai ca puai ngê Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem. Ma bữn ùih sêng tễ paloõng pupút nheq alói. <sup>10</sup> Chơ noau apõng sĩa yiang Satan ca raphếq máh cũai, tâng põng sarloac. Ớt tâng ntốq ki, ùih cớp mữ blữ níc. Tâng ntốq ki bữn chơ charán pla cớp án ca táq nan tang bõq Yiang Sursĩ. Alói ki chũuq tõi q bap lữq cu rangái cu sadâu, toau sớt dõi loi cumo.

### *Rablóh Tâng Tangái Parsót*

<sup>11</sup> Moâm ki, cứq hữm muoi lám cachõng cloc toâr lữq ca puo dõq tacu. Cớp cứq hữm án ca tacu tâng cachõng ki. Cutếq cớp paloõng lủh yáng moat án, chơ tỡ bữn noau hữm noâng. <sup>12</sup> Cớp cứq hữm máh cũai khoiq cuchít, dếh cũai toâr cớp cũai cõt, alói tayúng yáng moat cachõng puo tacu. Chơ noau pớh máh tâm saráq. Ma bữn muoi tâm saráq ẽn noau pớh bữn ramứh dũ náq cũai ca bữn tamoong mantái. Chơ án ca tacu tâng cachõng ki rablóh dũ náq cũai ca khoiq cuchít, puai loah ranáq alói khoiq táq, ariang noau khoiq chĩc dõq tâng máh tâm saráq ki. <sup>13</sup> Chơ dõq mứt culáh loah dũ náq cũai ca cuchít tâng dõq. Ntốq cũai cuchít ớt culáh loah dũ náq cũai ớt ngki. Cớp máh ping cumuiq culáh loah dũ náq cũai ca ớt tâng ki. Chơ Yiang Sursĩ rablóh dũ náq cũai puai loah máh ranáq alói khoiq táq. <sup>14</sup> Moâm ki, noau apõng ọc cuchít cớp ntốq cũai cuchít ớt tâng põng sarloac, la ntốq bữn ùih blữ mantái níc. Noau dõq ntốq ki la ramứh Ntốq Cuchít Trỗ Bar. <sup>15</sup> Cũai aléq ma tỡ bữn bữn ramứh án tâng tâm saráq noau chĩc ramứh cũai bữn tamoong mantái, ki noau apõng cũai ki tâng põng sarloac.

## 21

### *Paloõng Tamái Cớp Cutếq Tamái*

<sup>1</sup> Moâm ki, cứq hữm paloõng tamái cớp cutếq tamái. Paloõng tiaq cớp cutếq tiaq khoiq pút chơ;

cớp dõq mứt khoiq pút tê. <sup>2</sup> Cớp cứq hữm vil miar khong Yiang Sursĩ, la vil Yaru-salem Tamái. Vil ki sêng tễ paloõng, toâq tễ Yiang Sursĩ. Vil ki o lữq, riang cumữ khoiq thữan acoan cayac toâq racoaiq án. <sup>3</sup> Cứq sâng muoi srong casang lữq tễ cachõng ca puo tacu, pai neq: “Sanua Yiang Sursĩ ớt cớp cũai! Án ớt cớp alói, chơ alói cõt cũai án samoat lữq. Án tỡ nai táh alói, ma án ớt níc cớp alói. <sup>4</sup> Yiang Sursĩ chut sarliang moat alói, cớp alói tỡ bữn ramóh ọc cuchít tỡ la ọc túh coat noâng. Alói tỡ bữn nhiam tỡ la sâng a-ĩ noâng. Yuaq dũ ramứh tiaq khoiq pút chơ.”

<sup>5</sup> Chơ án ca tacu tâng cachõng puo pai neq: “Sanua cứq táq yõn dũ ramứh cõt tamái ẽn!”

Chơ án atõng cứq ẽn neq: “Cóg mới chĩc máh santoiq nãi, yuaq santoiq nãi la p̄ieiq lữq, tẽq noau noap ỉt samoat samoi.”

<sup>6</sup> Cớp án atõng cứq ẽn neq: “Khoiq moâm chơ! Cứq la plỡ soi. Cứq la ớt tễ dâu lữq, cớp cứq ớt toau toâq parsót. Cũai aléq ma sâng khlac dõq, cứq yõn án bữn nguaiq miat tễ dõq mec yõn cũai tamoong mantái. <sup>7</sup> Cũai aléq ma chíl riap ngê sâuq, cũai ki bữn mun neq: Cứq Yiang Sursĩ cõt Yiang án, cớp án cõt con cứq. <sup>8</sup> Ma máh cũai táq ranáq sâuq, cóq alói ớt tâng põng sarloac. ùih cớp mữ tâng ntốq ki blữ níc, cớp noau dõq ntốq ki Ntốq Cuchít Trỗ Bar. Alói ca mut tâng ntốq ki la cũai neq: Alói ca clac táq ranáq Yê-su, alói ca tỡ ẽq sa-âm ngê Yê-su, alói ca bữn mứt loai, alói ca cachít cũai, mansẽm samiang tỡ bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi, alói ca puai ngê mo, alói ca sang rup yiang canõh, cớp alói ca táq ntõng lauq.”

### *Vil Yaru-salem Tamái*

<sup>9</sup> Moâm ki, bữn muoi noaq tễ tapul náq ranẽng Yiang Sursĩ ca yõng tapul bẽng tangan ca poân moang

tapul ramúh túh coat parsót thánq. Raněng ki toâq pǝ cúq cǝp pai neq: “Toâq pǝ nâi. Cúq yǝn mới hǝm cumũ ca cǝt lacuoi Cũu Con.”

<sup>10</sup> Chơ Raviei Yiang Sursĩ cǝt sǝt sĩa tâng mút pahǝm cúq, cǝp raněng Yiang Sursĩ dǝng cúq toâq pǝ anũol cóh toâr cǝp sarǝih lǝq. Tě ntǝq ki án yǝn cúq hǝm vil miar khong Yiang Sursĩ, la vil Yaru-salem Tamái. Vil ki toâq tể Yiang Sursĩ, sěng tể paloǝng. <sup>11</sup> Vil ki ang-ũr machǝng Yiang Sursĩ tề, cǝp vil ki báiq sáh ariang tamáu moat ramúh yat-pít. Tamáu moat ki raloang lǝq. <sup>12</sup> Vil ki bǝn viang la-a cǝp sarǝih; bǝn muoi chít la bar ngoah toong. Noau khoiq chĩc tâng dũ toong ki, muoi toong muoi ramúh. Ramúh ki la ramúh muoi chít la bar tǝp cũai I-sarel. <sup>13</sup> Vil ki muoi coah bǝn pái ngoah toong: Coah angia mandang loǝh bǝn pái ngoah toong. Coah angia mandang pát bǝn pái ngoah toong. Coah angia yáng pǝng cǝp angia yáng pǝn la machǝng ki tề. <sup>14</sup> Noau táq viang vil ki tâng pǝng muoi chít la bar tamáu tể. Cǝp noau khoiq chĩc tâng tamáu tể ki, muoi tamáu muoi ramúh. Ramúh ki la ramúh tǝp muoi chít la bar náq ca rien tể Cũu Con.

<sup>15</sup> Raněng Yiang Sursĩ ca táq ntǝng cǝp cúq, án yǝng muoi ntreh dũ táq toâq yěng. Án ể chiaq vil, ngoah toong, cǝp viang vil ki toâq dũ. <sup>16</sup> Piang pa vil ki sarǝih cǝp dể la machǝng nheq. Raněng Yiang Sursĩ ki chiaq vil ki toâq dũ án. Muoi coah vil ki bǝn bar ngin pǝn culám ki-lô-mết. Piang pa sarǝih cǝp dể la machǝng nheq. <sup>17</sup> Raněng ki chiaq viang tề. Viang ki sarǝih bǝn muoi culám pǝn chít la pǝn coat,\* puai cũai dǝq chiaq. Raněng ki chiaq machǝng ki tề. <sup>18</sup> Noau khoiq táq viang ki toâq tamáu moat ramúh yat-pít. Cǝp noau táq vil ki toâq yěng muoi

chít. Yěng ki raloang samoât kěng. <sup>19</sup> Noau pasang tanang viang vil ki toâq muoi chít la bar thũ tamáu moat ramúh neq: Muoi la yat-pít, bar la sapĩr, pái la cal-cadôn, pǝn la samar-danô, <sup>20</sup> sǝng la sar-danuc, tapoât la sardĩan, tapul la cru-salit, tacual la barũl, takêh la tupat, muoi chít la cru-saprat, muoi chít la muoi la hua-kin, cǝp muoi chít la bar la amết. <sup>21</sup> Cǝp noau táq muoi chít la bar lám toong toâq muoi chít la bar ốc hǝt moat lǝq noau dǝq macarit, muoi toong muoi ốc. Rana tâng vil ki noau táq toâq yěng muoi chít raloang samoât kěng.

<sup>22</sup> Ớt tâng vil ki, cúq tǝ bǝn hǝm dǝng sang ntrǝu, yuaq Yiang Sursĩ Sǝt Toâr Lǝq, cǝp Cũu Con, alóit ớ tể dũ ntǝq tâng vil ki. Ngkĩq, ntǝq aléq la tềq nheq noau sang toam. <sup>23</sup> Vil ki tǝ bǝn túh cóq bǝn moat mandang tǝ la rliang casâi, yuaq Yiang Sursĩ toâp aclaq poang tâng vil ki, cǝp Cũu Con la samoât riang chǝp tǝu yǝn vil ki. <sup>24</sup> Chơ nheq tǝh cũai tềq hǝm cǝp tềq pupǝq cǝ nhơ tể ốc poang ki. Cǝp dũ náq puo tâng cǝc cutểq nâi ể dǝng máh sanốc ntũn alóit amut tâng vil ki. <sup>25</sup> Máh toong noau mut loǝh tâng vil ki, noau tǝ nai catáih, yuaq tǝ nai bǝn sadâu noâng tâng vil ki. <sup>26</sup> Ramúh ntrǝu o tǝ la nêuq, cǝp ramúh ntrǝu cũai dǝq khể, dũ ramúh ki noau dǝng amut tâng vil ki. <sup>27</sup> Ma ramúh sâuq tǝ tềq dǝng amut tâng vil ki. Cũai loái cǝp cũai táq ntǝng lauq, tǝ tềq mut tâng vil ki. Ớng cũai bǝn ramúh tâng tâm saráq ca noau chĩc ramúh cũai bǝn tamoong mantái sâng tềq mut tâng vil ki. Tâm saráq ki la khong Cũu Con.

## 22

<sup>1</sup> Moâm ki, raněng Yiang Sursĩ apáh yǝn cúq hǝm crǝng yǝn cũai tềq tamoong mantái. Dǝq ki raloang lǝq, cǝp hoi aloǝh tể cachǝng puo, la

\* **21:17** 21:17 Tǝ la sarǝih sám tapoât chít la sǝng mết.

ntốq Yiang Sursĩ cớp Cũu Con tacu.  
<sup>2</sup> Dõq ki hoi tâng mpúng dĩ tâng rana la-a lứq tâng vil ki.

Bar coah crõng ki bữn máh aluang yõn cũai têq tamoong mantái. Aluang ki cõt palâi muoi cumo muoi chít la bar trõ, muoi casâi muoi trõ. Cớp sala aluang ki la samoât rahâu dõq tahâu nheq tũh cũai. <sup>3</sup> Tõ bữn ramứh ntróu Yiang Sursĩ khoiq pupap ma tẽ mut tâng vil ki.

Cachõng puo ca Yiang Sursĩ cớp Cũu Con tacu bữn õt tâng vil ki. Cớp máh cũai táq ranáq Yiang Sursĩ õt sang án. <sup>4</sup> Máh cũai ki bữn hữm mieiq Yiang Sursĩ, cớp alóí bữn ramứh Yiang Sursĩ chĩc tâng caliac alóí. <sup>5</sup> Tâng vil ki tở nai bữn sadâu noâng. Ngkíq tở bữn noau cớq bữn chóp tóu. Cớp tở bữn túh moat mandang claq noâng, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu hái toáp, claq táq yõn vil ki cõt poang níc. Cớp cũai ki cõt sốt mantái níc.

#### *Máh Santoiq Tâng Tâm Saráq Nài La P̄ieiq Lứq*

<sup>6</sup> Vót ki, ranẽng Yiang Sursĩ atõng cớq neq: “Nheq santoiq nài la p̄ieiq lứq, têq cũai noap ít samoât samõi. Yiang Sursĩ, Ncháu hái, án ớn ranẽng án p̄õq sapáh yõn máh cũai táq ranáq án dáng tẽ máh ramứh cheq ẽ toâq. Án yõn Raviei án mut tâng mút pahõm máh cũai ca atõng tang bõq án. <sup>7</sup> Cớp Yê-su pai neq: ‘Anhia nhẽng o! Tõ bữn dũn noâng cớq toâq! Bõn lứq máh cũai ca trĩh máh santoiq pai saccoiq tâng tâm saráq nài.’ ”

<sup>8</sup> Cớq Yang khoiq sâng cớp hữm dũ ramứh nài! Moâm cớq sâng cớp hữm máh ramứh nài, cớq sacõh racól yoc ẽ sang ranẽng Yiang Sursĩ ca yõn cớq dáng máh ramứh nài.

<sup>9</sup> Ma án atõng cớq neq: “Chõĩ táq ngkíq! Cớq táq ranáq Yiang Sursĩ machõng mới tẽ, cớp machõng máh sễm ai mới ca atõng tang bõq Yiang Sursĩ, cớp machõng dũ náq cũai ca trĩh máh santoiq tâng tâm saráq

nài. Cớq mới sang ớng Yiang Sursĩ sâng!”

<sup>10</sup> Chơ ranẽng ki pai ẽn chóq cớq neq: “Mới chõĩ cutooq máh santoiq mới chĩc tâng tâm saráq nài ariang Yiang Sursĩ khoiq sapáh baih, yuaq cheq ẽ toâq chơ tangái máh ramứh nài cõt. <sup>11</sup> Toâq tangái ki, cũai tở bữn tanoang o, lứq án tở bữn tanoang o níc. Cớp cũai ca bữn mút loái, lứq án bữn mút loái níc. Cũai ca tanoang o, lứq án tanoang o mantái níc. Cớp cũai ca bữn mút bráh o, lứq án bữn mút bráh o níc.”

<sup>12</sup> Cớp Yê-su pai ẽn neq: “Anhia nhẽng o! Tõ bữn dũn noâng cớq toâq! Bo cớq toâq, cớq dũng cớng yõn dũ náq cũai, puai ranáq alóí khoiq táq. <sup>13</sup> Cớq la plõ soi. Cớq la coâl cõiq. Cớq õt tẽ dâu lứq, cớp cớq õt toau toâq parsót tháng. <sup>14</sup> Bõn lứq máh cũai khoiq pooh yõn bráh au tuar alóí, yuaq alóí bữn cha palâi tẽ aluang ca yõn cũai têq tamoong mantái. Cớp têq alóí mut tâng vil ki. <sup>15</sup> Ma yáng tiah vil ki, bữn máh cũai ca dõq táq neq: cũai loái, cũai puai ngê mo, cũai tở bữn lacuoi cayac ma bẽq parnoi, cũai cachĩt cũai canõh, cũai sang rup yiang canõh, cớp cũai yoc ẽ táq ntõng lauq. <sup>16</sup> Ramứh cớq la Yê-su. Cớq khoiq ớn ranẽng cớq p̄õq atõng máh ramứh nài yõn anhia ca õt tâng tốp sa-âm. Cớq la tẽ tống toiq puo Davĩt. Cớq la mantõr priang claq poang tâng tarũp.”

<sup>17</sup> Raviei Yiang Sursĩ cớp lacuoi Cũu Con pai neq: “Sẽq anhia toâq!”

Cũai aléq ma tamứng santoiq nài, cớq cũai ki pai tẽ neq: “Sẽq anhia toâq!”

Anhia ca ẽ khlac dõq, cớq anhia toâq. Khân anhia yoc ẽ nguaiq dõq yõn tamoong mantái, têq anhia nguaiq miat.

<sup>18</sup> Cớq la Yang, cớq sươq dũ náq cũai ca sâng santoiq sapáh baih tâng tâm saráq nài neq: Khân

cũai aléq tũm ốc ntróu ễn tễ máh  
 santoiq sapáh baih tâng tâm saráq  
 nâi, nỡ-ra Yiang Sursĩ lứq yỗn cũai  
 ki ramóh máh ramứh túh coat ca  
 cứq khoiq chĩc tâng tâm saráq nâi.  
 19 Cóp khân cũai aléq ma táh muoi  
 ốc ntróu tễ santoiq sapáh baih tâng  
 tâm saráq nâi, ki Yiang Sursĩ táq yỗn  
 cũai ki ốq bữn cha palâi tễ aluang  
 yỗn cũai têq tamooong mantái. Cóp

cũai ki tỡ têq mut tâng vil miar  
 khong Yiang Sursĩ. Tâm saráq nâi  
 khoiq atống chơ tễ aluang cóp vil ki.

20 Yê-su, án ca atống yỗn cứq dáng  
 tễ máh ramứh nâi, án pai neq: “Lứq  
 samoât! Tỡ bữn dũn noâng cứq  
 toâq!”

Amen! Sễq anhia toâq chái,  
 Ncháu Yê-su ơ!

21 Cứq sễq Yê-su, Ncháu hái, chuai  
 miat anhia. Amen.